VB

SRI PRATAP COLLEGE

LIBRARY.

Class No. R 433

Book No. Sa 21 G. V. 2.

Accession No 4892.
48

Ein Vollständiges und Modernes

ist das

Wörterbuch

der

französischen u. deutschen Sprache

von

Sachs-Villatte

Teil I nebst Supplem. (frz.-dtsch.) 1959 Seiten.	**Grosse Ausgabe**	Teil II (deutsch-französ.) 2182 Seiten

Preis jedes Teiles in ft. Halbfranz geb.

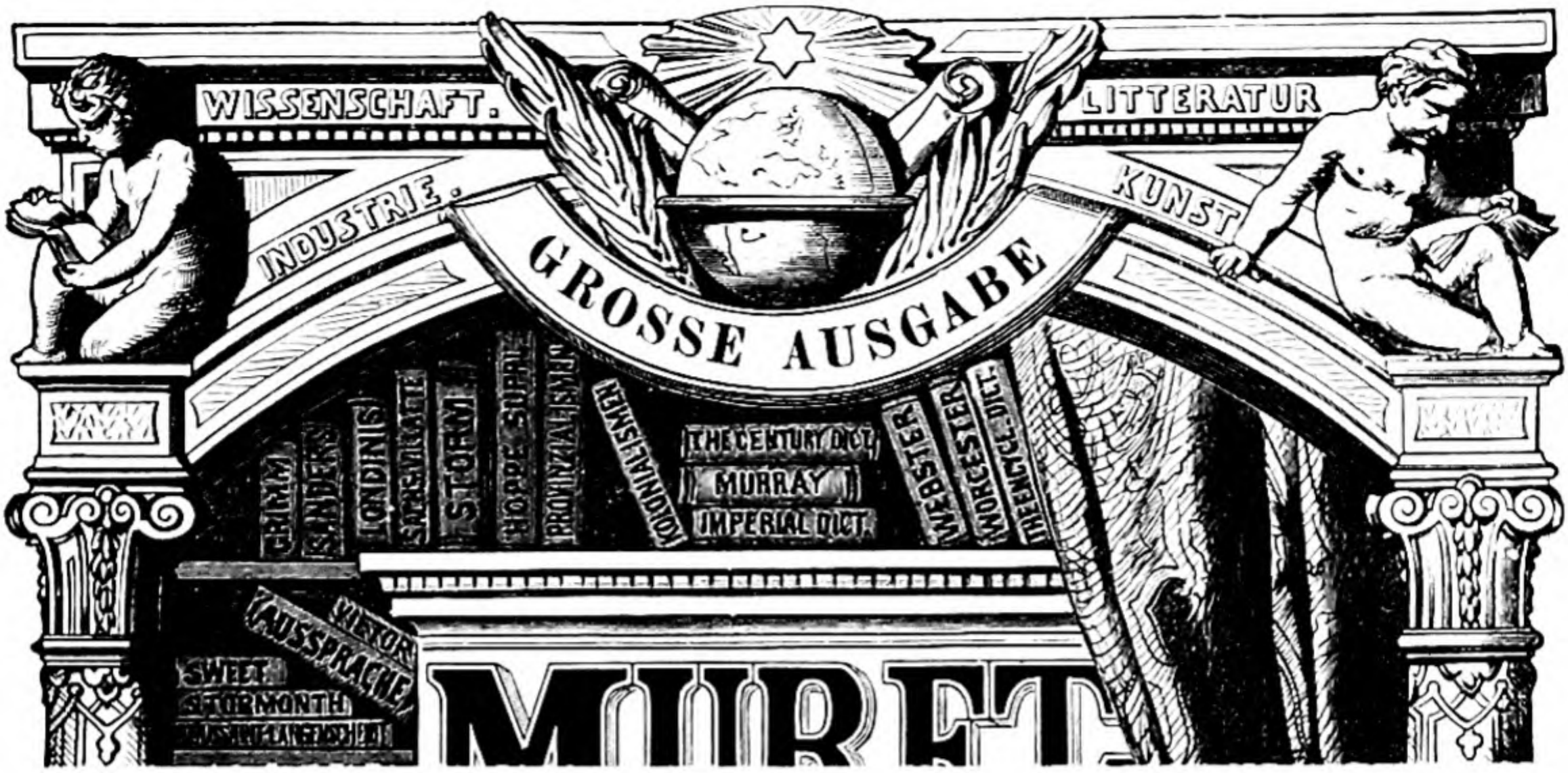
42 Mark.

SRI PRATAP COLLEGE
LIBRARY.

Subject R. D. IV

No. 9.

SEITENSTÜCK ZU „SACHS-VILLATTE“



Ergebene Bitte

an alle, die sich für die Vervollkommnung des vorliegenden Wörterbuches interessieren :: ::

o o o

Die Verfasser des Wörterbuches wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns mitteilen würden, was Ihnen bei Benutzung des Werkes auffällt. — Wir nehmen jede Bemerkung mit Dank entgegen. Halten Sie, bitte, das Kleinste nicht zu gering für die Mitteilung! Namentlich ist uns die Angabe von Lücken — nicht aufgeführte Ausdrücke — erwünscht, womöglich unter Angabe des Fundortes oder unter Beifügung eines gedruckten Beleges (Zeitungsausschnitt). Um ein Werk wie das vorliegende mehr und mehr der Vervollkommnung entgegenzuführen, sind jene Wünsche und Verbesserungsvorschläge unentbehrlich und von besonderem Werte, zu welchen die praktische Benutzung Veranlassung gibt. Für die kleine Ausgabe des Wörterbuches würde eine Angabe von Lücken nur dann dienen können, wenn diese sich etwa auf gebräuchliche Ausdrücke bezögen. :: ::

Zu den Bemerkungen bitten wir für jedes Wort einen besonderen Zettel zu benutzen, damit derselbe am betreffenden Ort in das Redaktions-Exemplar eingeklebt werden kann! :: :: :: ::

Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)
Berlin-Schöneberg, Bahnstraße 29/30.

Diese Zettel werden durch die Gefälligkeit jeder Sortiments- □□□□□□ buchhandlung gratis befördert. □□□□□□

Z 2. 50. IX. 10.

An die Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt) □ Berlin-Schöneberg

Bei Benutzung des ..... Wörterbuches, $\frac{\text{kleine}}{\text{große}}$ Ausgabe, ist mir folgendes aufgefallen:

An die Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt) □ Berlin-Schöneberg

Bei Benutzung des ..... Wörterbuches, $\frac{\text{kleine}}{\text{große}}$ Ausgabe, ist mir folgendes aufgefallen:

DRUCK UND VERLAG
DER LANGENSCHEIDTSCHEN VERLAGSBUCHHANDLUNG UND BUCHDRUCKEREI
(PROF. G. LANGENSCHEIDT)
BERLIN-SCHÖNEBERG, BAHNSTR. 29/30

ENCYCLOPÆDIC

ENGLISH-GERMAN AND GERMAN-ENGLISH

DICTIONARY

PART SECOND:

GERMAN-ENGLISH

SECOND HALF:

K—Z

Enzyklopädisches

englisch-deutsches und deutsch-englisches

Wörterbuch

Zweiter Teil:

Deutsch-Englisch

Zweite Hälfte:

K—Z

V.2

4892

SRI PRATAP COLLEGE LIBRARY
SRINAGAR (Kashmir)

DATE LOANED

Class No. _____ Book No. _____

Acc. No. _____

This book may be kept for **14 days.** An over - due charge will be levied at the rate of **10 Paise** for each day the book is kept over - time.

German, Austrian, and Swiss

MEASURES, WEIGHTS, COINS.

Deutsche, österreichische und schweizerische

Maße, Gewichte und Münzen.

Bearbeitet von Dr. Hubert Jansen.

[Als Manuskript gedruckt.]

☞ NB. Wegen Raummangels hat namentlich Abteilung B gekürzt werden müssen, bsd. in einigen Münz-Artikeln, wie Kreuzer, Pfennig ꝛc. ꝛc.; auch sind bei den bekanntesten Maß- und Gewichts-Artikeln (wie Centner, Elle, Fuss, Pfund ꝛc. ꝛc.) nur die gebräuchlichsten Werte aufgenommen, um Platz für die älteren bzw. weniger bekannten und provinziellen Ausdrücke zu gewinnen (wie Albus, Yhrn ꝛc. ꝛc.). Aus demselben Grunde mußte auf einige zusammenfassende Übersichten verzichtet werden (zB. Gold- und Silber-Gewicht). — Zeitmaße sind nur ausnahmsweise berücksichtigt.

Abteilung A.

Das jetzige Maß, Gewicht und Geld mit den Gegenwerten in englischen und nordamerikanischen Ausdrücken:

a) Maße.

Einheiten: Meter (*abbr.* m), Ar (a), Ster, Liter (l); die Ausdrücke für die Vielfachen (Kilo..., Hekto..., Deka...) werden abgekürzt K od. k, H od. h, D; die für die Teiler (Deci..., Centi..., Milli...) d, c, m; zB.: km = Kilometer; Dm = Dekameter; dm = Decimeter; mm = Millimeter; hl = Hektoliter, ꝛc. — „Quadrat..." wird geschrieben: ...², od. *abbr.*: q; „Kubik..." : ...³ od. c(b), zB.: m³ od. qm = Quadratmeter; cm³, ccm oder cbcm = Kubikcentimeter.

I. Längenmaß; Einheit das Meter. (NB. Das Garnmaß in Deutschland und Österreich ist noch das vormalige, s. Garnmass an alphabetischer Stelle unten in der „Abteilung B"). — Metermaß:

km	hm ↖	Dm	m	dm	cm	mm
1 =	10 =	100 =	1000 =	10000 =	100000 =	1000000
			1 =	10 =	100 =	1000

Außerdem:
Megameter Ꮆ = 1000000 m (= 1000 km);
Myriameter (amtl. Meile in Österreich) = 10000 m (= 10 km);
Mikron Ꮆ (*abbr.* hochstehendes griech. μ) = $^1/_{1000000}$ m od. $^1/_{1000}$ mm (zB.: 25.4 μ = 25.4 Mikrons = 0.000025 4 m = 0.025 4 mm);
Mikromillimeter Ꮆ = $^1/_{1000000}$ mm.

Gegenwerte in englischen (u. zugleich nordamerikanischen) Ausdrücken:
Myriameter = 32808.69345 feet = 6.213 7677 British (or statute) miles;
Kilometer = 3280.869 345 feet = 0.621 3768 British (or statute) miles;
Meter = 3.280 869 3 feet = 1.093 6231 yard = 39.370 4321 inches;
Centimeter = 0.032 808 7 foot = 0.393 704 3 inch = 3.937 043 2 lines;
Millimeter = 0.003 280 9 foot = 0.039 370 4 inch = 0.393 704 3 line.

II. Flächenmaß: a) Einheit das Quadratmeter (qm): 1 qkm = 100 qhm ↖ = 10000 qDm = 1000000 qm; 1 qm = 100 qdm = 10000 qcm = 1000000 qmm.

Außerdem:
Quadrat-Myriameter = 100000000 qm = 100 qkm;
Quadrat-Mikron = 0.000 001 qmm, ꝛc.;

b) Feldmaß, Einheit das Ar (a) = 100 qm: 1 ka ↖ = 10 Ha = 100 Da = 1000 a; 1 a = 10 da = 100 ca ↖ = 1000 ma ↖.

Außerdem:
Myriar = 10000 a = 100 Ha = 1 qkm.

Gegenwerte in engl. und nordamerik. Ausdrücken (NB. 1 square mile zu 640 acres zu 4 roods zu 40 [square] rods oder perches zu 30¼ square yards zu 9 square feet zu 144 square inches zu 100 square lines):
□-Kilometer = 0.386 109 1 square mile = 247.109 817 7 acres;
□-Dekameter = 0.024 711 0 acre = 0.098 843 9 rood = 3.953 757 1 square rods, or poles, or perches;
□-Meter (= ca, d.h. Centi-Ar) = 0.039 537 6 (square) rod, or pole = 1.196 011 5 square yard = 10.764 103 7 square feet;
□-Centimeter = 0.155 003 1 square inch = 15.500 309 3 square lines;
□-Millimeter = 0.155 003 1 square line;
Hektar (= $^1/_{100}$ qkm) = 2.471 098 2 acres = 9.884 392 7 roods = 395.375 708 4 square rods, or poles;
Ar (= 1 qDm = 100 qm) = 3.953 757 1 (square) rods, or poles = 119.601 151 8 square yards = 1076.410 366 1 square feet;
Deciar (= 10 qm) = 11.960 115 2 square yards = 107.641 036 6 square feet.

III. Körpermaß: a) Einheit das Kubikmeter (cbm): 1 cbkm = 1000 cbhm ↖ = 1000000 cbDm = 1000000000 cbm; 1 cbm = 1000 cbdm = 1000000 cbcm = 1000000000 cbmm;

b) Als Holzmaß heißt das Kubikmeter auch „der Ster"; doch ist diese Bzhg in manchen Gegenden, bsd. Nord-Deutschlands, seltener. — NB. 1 De'cister = 100 cbdm = 100000 cbcm, ꝛc. — 1 Ki'loster = 10 He'ktoster = 100 De'kaster = 1000 Ster; 1 Ster = 10 De'cister = 100 Ce'ntister = 1000 Mi'llister.

NB. Im Forstwesen und Holzhandel heißt das Kubikmeter bei rechtwinklig geschnittenem Holz bzw. als zusammenhangende feste Holzmasse „Festmeter" (*abbr.* fm), bei geschichtetem Scheit-, Stock-, Knüppel-, Kloben- und sonstigem wenig oder nicht bearbeiteten Rundholz mit den beim Schichten unvermeidlichen Zwischenräumen „Raummeter" (*abbr.* rm), das also den Raum eines cbm einnimmt, ohne ihn mit der Holzmasse auszufüllen. 1 rm Scheitholz ist in Bezug auf die Holzmasse = ca. 0.7 bis 0.8 fm oder cbm; 1 rm Stock- und Knüppelholz = ca. 0.45 fm oder cbm.

Gegenwerte der wichtigsten Körpermaße:
Kubik-Kilometer = 0.239 912 2 cubic milo = 1307 985.841 924 0 cubic yards;
Kubik-Dekameter = 163.498 230 2 cubic fathoms = 1307.985 842 0 cubic yards;
De'kaster (= 10 cbm) = 2.759 032 6 cords (zu 128 cbc feet) = 13.079 858 4 cbc yards (zu 27 cbc feet) = 353.156 177 3 cbc feet = 3.531 561 8 register-tons;
Kubikmeter bzw. Ster, Festmeter u. (dem Raume nach) Raummeter = 0.275 903 3 cord = 1.307 985 8 cubic yard = 35.315 617 7 cbc feet = 0.353 156 2 register-ton;
De'cister (= 100000 cbcm) = 3.531 561 8 cbc feet (zu 1728 cbc inches) = 6102.538 744 1 cubic inches;
Kubik-Decimeter = 61.025 387 4 cubic inches (zu 1000 cubic lines);
Kubik-Centimeter = 61.025 387 4 cubic lines;
Kubik-Millimeter = 0.061 025 4 cubic line.

IV. Hohlmaß (Trocken- u. Flüssigkeits-maß); Einheit das Liter (= 1 cbdm = $^1/_{1000}$ cbm = 1000 cbcm): 1 Kl ↖ = 10 Hl (od. hl) = 100 Dl = 1000 l; 1 l = 10 dl = 100 cl = 1000 ml.

Außerdem:
(Neu-)Scheffel Getreide = ½ hl = 50 l;
Faß: a) als Getreidemaß (= ⅕ Scheffel) = 1 Dl = 10 l; b) als Flüssigkeitsmaß = Hektoliter = 100 l.

Gegenwerte des Hohlmaßes: a) in englischen Ausdrücken:

Dry Measure: [1 Imperial quarter = 8 bushels zu 4 pecks zu 2 gallons zu 2 pottles zu 2 quarts zu 2 pints zu 4 gills.]	Liquid Measure: a) für Wein, Branntwein, Essig, Öl, Honig (*U.S.* auch für Bier): 1 tun = 2 pipes od. butts zu 1½ puncheon zu 1⅓ hogshead: [1 hogshead zu 1½ tierce zu 2 /3 run(d)lets zu 18 Imperial gallons zu 4 quarts zu 2 pints zu 4 gills.]	b) in England für Ale und Bier: [1 hogshead zu 1½ barrel zu 2 kilderkins zu 2 firkins zu 9 Imperial gallons zu 4 quarts zu 2 pints.]	c) Apotheker- und Medizinal-maß: [In England 1 Imperial gallon = 8 pints zu 20 fluidounces zu 8 fluidrachms zu 60 minims.]
Kiloliter = 3.4389168 Imperial quarters . . . . / 27.5113344 bushels	= 1.7467514 pipe oder butt . .	= 1.0189414 tun . . .	= 220.0906748 Imperial gallons
Hektoliter = (oder Faß bei Flüssigkeiten) 2.7511334 bushels . . . . . / 22.0090675 gallons	= 0.5240254 tierce . .	= 1.2227124 kilderkin	= 22.0090675 gallons
Scheffel (½ hl) = 1.3755667 bushel . . . . . / 11.0045338 gallons	= 0.2620127 tierce . .	= 0.6113562 kilderkin	= 11.0045338 gallons
Dekaliter = (bzw. Faß Getreide) 1.1004534 peck . . . . . / 2.2009067 gallons (= 2 gallons 1 pint 2⅔ gills)	= 2.2009067 gallons .	= 2.2009067 gallons .	= 2.2009067 gallons
Liter = 0.8803627 quart (= 1 pint 3 gills) .	= 0.8803627 quart . .	= 0.8803627 quart . .	= 1.7606898 pint
Deciliter = 0.1760725 pint . . . . . / 0.7042902 gill	= 0.1760725 pint . . . / = 0.7042902 gill . . .	= 0.1760725 pint . . .	= 3.5214508 fluidounces
Centiliter = 0.0704290 gill	= 0.0704290 gill . . .	= 0.0176073 pint . . .	= 2.8171606 fluidrachms
Milliliter = 0.0070429 gill	= 0.0070429 gill . . .	= 0.0017607 pint . . .	= 16.9029638 minims

b) in nordamerikanischen Ausdrücken:

			[In den *U.S.* 1 (old wine-)gallon = 8 pints zu 16 fluidounces zu 8 fluidrachms zu 60 minims.]
Kiloliter = 3.5472948 quarters (zu 8 Winchester bushels) . . . . . / 28.3783585 (Winchester) bushels . .	= 1.0483300 tun = 1 tun 12 gallons 2 pints 2 gills		= 264.1791664 gallons
Hektoliter = (oder Faß bei Flüssigkeiten) 2.8378358 „ „ „ . .	= 1.4676620 rundlet. . . . . / = 26.4179166 (old wine-)gallons		= 26.4179166 gallons
Scheffel (½ hl) = 1.4189179 bushel	= 13.2089583 (old wine-)gallons		= 13.2089583 gallons
Dekaliter = (oder, bei Getreide, a. Faß) 1.1351343 peck	= 2.6417917 gallons = 2 gallons 2 quarts 1 pint ½ gill		= 2.6417917 gallons
Liter = 0.9081075 quart.	= 1.0567166 quart = 1 quart ½ gill.		= 2.1134333 pints
Deciliter = 0.0090810 quart.	= 0.8453320 gill		= 3.3816081 fluidounces
Centiliter = 0.0090811 quart.	= 0.0845332 gill		= 2.7052862 fluidrachms
Milliliter = 0.0009081 quart.	= 0.0084533 gill		= 16.2317174 minims

b) Gewichte.

Einheit nominell das **Gramm** (= Gewicht eines Kubikcentimeters destillierten Wassers bei + 4° C.); thatsächliche Einheit das **Kilogramm** (= 1000 g). — NB. Das Grammgewicht ist auch das jetzige Gold-, Silber- und Münz-gewicht sowie Apotheker- und Medizinalgewicht. — 1 kg = 10 Hg = 100 Dg = 1000 g; 1 g = 10 dg = 100 cg = 1000 mg. — Außerdem:

Mikrogramm = $^1/_{1000000}$ Gramm = 0.001 Milligramm;

Pfund ℔ (*abbr.* ℔) = 500 g (= ½ kg); im Kleinverkehr wird es meist in ¼ und ½ Pfund eingeteilt; in „Tausendstel" (von je 0.5 g) oder „Halbgramm" geteilt, dient es als Gold-, Silber- und Münzgewicht;

Centner ℭ (*abbr.* Ctr) = 100 ℔ = 50 kg;

Doppelcentner ℭ = 200 ℔ = 100 kg;

Tonne ℭ (*abbr.* t) = 1000 kg.

Gegenwerte des Gewichts in englischen bzw. nordamerikanischen Ausdrücken:

In England:		In den *U.S.*:
Tonne: a)	= 0.9842059 ton (zu 2240 ℔)	= 1.1023106 ton (zu 2000 ℔)
b) ⚓ ℭ bei schweren Gütern	= 1.1023106 ton (zu 2000 ℔)	
Doppelcentner . . .	= 1.9684118 hundredweight (zu 112 ℔)	= 2.2046212 hundredweights (zu 100 ℔)
Centner	= 0.9842059 hundredweight	a) = 1.1023106 hundredweight (zu 100 ℔) / b) ℭ auch = 0.9842059 hundredweight (zu 112 ℔)
Pfund (in England und den *U.S.*)	= 1.1023106 pound avdps, bzw. = 1.2396136 pound Troy.	

In England und den U.S.:

Deutsches (und österreichisches ꝛc.) Gewicht:	Avoirdupois Weight (1 pound = 16 ounces zu 16 drams zu 3 scruples):	Troy Weight: a) Edelmetall- und Münz-gewicht (1 pound = 12 ounces zu 20 pennyweights zu 24 grains):	Troy Weight: b) Probiergewicht: 1. für verarbeitetes Gold (1 pound = 24 carats zu 4 grains zu 4 quarts):	Troy Weight: b) Probiergewicht: 2. für verarbeitetes Silber (1 pound = 12 ounces zu 20 pennyweights zu 24 grains):	Troy Weight: c) Apotheker- und Medizinal-gewicht (1 pound = 12 ounces zu 8 drams zu 3 scruples zu 20 grains):	Jeweller's Weight (1 carat = 4 [diamond-]grains): a) bis 1877: 1 carat = 205.303 605 1 mg:	Jeweller's Weight (1 carat = 4 [diamond-]grains): b) seit 1877: 1 carat = 205 mg:
Kilogramm =	2.204 621 2 pounds (= 2 ℔ 3 oz. 4⅜ drams)	2.679 227 2 pounds	2.679 227 2 pounds	2.679 227 2 pounds	2.679 227 2 pounds	4870.835 071 4 carats . .	4878.04878 *) carats
Dekagramm =	5.643 830 4 drams (= 5 dr. 1.951 5 scruple)	6.430 145 3 dwts od. 154.323 488 3 grains; für Barrengold auch = 0.321 507 3 ounce	0.643 014 5 carat = 2.572 058 1 grains	6.430 145 3 dwts	2.572 058 1 drams	48.708 350 7 carats	48.78048 carats
Gramm =	1.693 149 1 scruple.	15.432 348 8 grains; für Barrengold auch = 0.032 150 7 ounce .	0.064 301 5 carat = 0.257 205 8 grain = 1.028 823 2 quart	15.432 348 8 grains	0.257 205 8 dram = 0.771 617 4 scruple = 15.432 348 8 grains	4.870 835 1 carats	4.87804 carats
Decigramm =	0.169 314 9 scruple	1.543 234 9 grain; für Barrengold a. = 0.003 215 1 oz. od. 3.2150726 thousandths (of an ounce) od. = 9.645 217 9 thirds of a thousandth (of an oz.)	0.025 720 6 grain = 0.102 882 3 quart	1.543 234 9 grain	1.543 234 9 grain	0.487 083 5 carat = 1.948 334 0 grain	0.48780 carat = 1.95121 grain
Centigramm =	0.016 931 5 scruple	0.154 323 5 grain; für Barrengold auch = 0.964 521 8 third of a thousandth (of an oz.) . . .	0.010 288 2 quart	0.154 323 5 grain	0.154 323 5 grain	0.194 833 4 grain	0.19512 grain
Milligramm =	0.001 693 15 scruple	0.015 432 3 grain; für Barrengold auch = 0.096 452 2 third of a thousandth (of an oz.) . . .	0.001 028 8 quart	0.015 432 3 grain	0.015 432 3 grain	0.019 483 3 grain	0.01951 grain
Mikrogramm =	0.000 001 69 scruple	0.000 015 4 grain	0.000 001 03 quart	0.000 015 4 grain	0.000 015 4 grain	0.000 019 5 grain	0.00001951 grain

*) In dieser Abteilung über Maße, Münzen ꝛc. bezeichnen kursive Ziffern (1, 2, 3 ꝛc.) in einem Dezimalbruche die periodisch wiederkehrenden Dezimalstellen; obiger Ausdruck ist also = 4878.048 780 487 804 878 048 78.... .. usw.

c) Münzen.

I. Deutsche Münzen. — Einheit die Mark (*abbr.* ℳ oder Mk.) zu 100 Pfennig (*abbr.* Pfg. oder ₰).

Doppelkrone od. 20-Mark-Stück in Gold	Krone oder 10-Mark-Stück in Gold	5-Mark-Stück in Gold oder in Silber	2-Mark-Stück in Silber	Mark in Silber	50-Pfennig-Stück in Silber	20-Pfg.-Stück ehem. Silber, jetzt Nickelkupfer	10-Pfennig-Stück, Nickelkupfer	5-Pfennig-Stück, Nickelkupfer	2-Pfennig-Stück, Bronze	1-Pfg.-Stück, Bronze
1 =	2 =	4 =	10 =	20 = 1 =	40 = 2 =	100 = 5 =	200 = 10 =	400 = 20 =	1000 = 50 =	2000 100

Außerdem: Thaler, ältere Silbermünze (*abbr.* ℔) = 3 ℳ = 300 ₰.

Gegenwerte in englischem bzw. nordamerikanischem Gelde:

Deutsches Geld:	In englischem Gelde:	In nordamerikanischem Gelde: a) in Gold-$:	In nordamerikanischem Gelde: b) in Silber-$:
Doppelkrone (20 ℳ) =	0.9789786 £ oder = 19 shillings 6.9548097 pence	4.7642617 dollars	4.6187351 dollars
Krone (10 ℳ) =	0.4894893 £ oder = 9 shillings 9.4774349 pence	2.3821308 dollars	2.3093675 dollars
1-Mark-Stück (Mark) =	0.0489489 £ oder = 0.9789786 shilling oder 11.7477435 pence	0.2382131 dollar oder 23.8213083 cents	0.2309368 dollar oder 23.093675 4 cents
1-Pfg.-Stück (Pfennig) =	0.1174774 penny od. = 0.4699097 farthing	0.2382131 cent	0.2309368 cent

II. Österreichisches Geld. — Einheit seit 1892/93 (Gesetz vom 2. Aug. 1892) die Krone zu 100 Hellern; vorher (seit 1857) der Gulden (*abbr.* fl) zu 100 Kreuzern (*abbr.* xr). — NB. 1 Krone = 1/2 Papiergulden. — Von 1753–1857 galt der fl zu 60 xr (Konventions-Kurant im 20-fl-Fuß, siehe unten in Abtlg. B: Gulden, B, IId) = 2.1048 ℳ, vom 1. November 1857 bis 1892/93 nominell der fl zu 100 xr im 45-fl-Fuß (siehe ebenda f) = 2.00 ℳ; die wirklich herrschende Valuta bildete aber seit langer Zeit ein — im Werte gegen die im Verkehr (außer der Scheidemünze) fast gar nicht mehr vorkommende Silbermünze in größerem oder geringerem Verlust stehendes — Papiergeld mit Zwangsumlauf. Im Frühjahr 1876 z.B. stand das Silberkurant auf 102.90 im Kurse, d.h. man gab für 100 Silber-fl 102 fl 90 xr Papier-fl; im Anfang der 1890er Jahre stand das Silberkurant durchschnittlich auf 117.56319427, der Papier-fl stellte somit zuletzt einen Wert dar von 1.7012796 Mark deutscher Reichswährung in Gold. Um bei Einführung der Goldwährung (1892/93) eine kleinere Münzeinheit, nach Art der Mark, des Francs und des Schillings, zu haben, schuf man die Krone (zu 100 Hellern), im Werte = dem halben bisherigen Papiergulden: 295.2 goldene 10-Kronen-Stücke wiegen 1 kg; 328 goldene 10-Kronen-Stücke (Feingehalt .900) enthalten 1 kg Feingold, sodaß eine Krone in Gold (Rauhgewicht 0.33875 g, Feingewicht 0.304878 g) = 0.85060975 ℳ ist. — Münzprägung (in Gold seit 1892, in Silber seit 1893): 20-Kronen-Stück in Gold = 17.012195 ℳ; 10-Kronen-Stück in Gold = 8.5060975 ℳ; 1-Kronen-Stück in Silber (Scheidemünze), nominell = 0.85060975 ℳ. — NB. Rauhgewicht der Silberkrone 5 g, Feinheit .835 (wie beim Franc), Feingewicht 4.175 g. — 20-Heller-Stück in rein Nickel, nominell = 0.17012195 ℳ; 10-Heller-Stück in rein Nickel, nominell = 0.085060975 ℳ; 2-Heller-Stück in Kupferbronze, nominell = 0.017012195 ℳ; 1-Heller-Stück in Kupferbronze, nominell = 0.008506097 5 ℳ.

Das nur in Silber geprägte Kronenstück läuft (bei Umrechnungen 2c.) zu 1/2 Papiergulden = 50 xr, das 20-Heller-Stück zu 10 xr Papier 2c.

NB. Neben diesen neuen Münzen sind auch die vor 1893 geprägten Gulden (silberne 1-, 1 1/2-, 2- und 3-fl-Stücke, goldene 4- und 8-fl-Stücke) und die Dukaten (goldene 1-, 2- und 4-Dukaten-Stücke) gesetzmäßiges Zahlungsmittel, wobei 1 Gulden = 2 Kronen gilt, 1 Dukaten = 11.2011076 Kronen.

Gegenwerte in englischen bzw. nordamerikanischen Ausdrücken:

Österreichisches Geld:	In englischem Gelde:	In nordamerikanischem Gelde: a) in Gold-$:	In nordamerikanischem Gelde: b) in Silber-$:
20-Kronen-Stück	0.8327288 £, od. = 16.654 5754 shillings, oder = 16 shillings 7.952 8023 pence	4.0525275 dollars	3.928 7412 dollars
[Dukaten]	0.4701215 £, od. = 9.402 430 15 shillings, od. = 9 shillings 4.829 161 8 pence	2.287 876 1 dollars	2.217 971 96 dollars
10-Kronen-Stück	0.4163644 £, od. = 8.327 287 7 shillings, od. = 8 shillings 3.976 401 1 pence	2.026 263 7 dollars	1.964 370 6 dollar
[Gulden]	0.0832728 £, od. = 1.666 273 35 shilling, oder = 1 shilling 7.995 280 2 pence	0.405 2527 dollar, oder = 40.525 274 6 cents	0.392 874 1 dollar, oder = 39.287 411 6 cents
Krone	0.0416364 £, oder = 9.997 6401 pence	0.202 6264 dollar, oder = 20.262 637 3 cents	0.196 437 1 dollar, oder = 19.643 705 8 cents
Heller	0.099 976 4 penny, od. = 0.039 905 6 farthing	0.202 6264 cent	0.196 437 1 cent

III. Schweizerische Münzen. — Einheit seit 1850 der französische Franc zu 100 Centimes, der in der deutschen Schweiz „Franken" zu 100 „Rappen", in der italienischen Schweiz „Franco" zu 100 „Centesimi" heißt; vor 1850 der etwas bessere „Schweizer Franken" zu 10 Batzen zu 10 Rappen (s. in der Abteilung B unter Franken). — 1 Franken in Silber = 0.81 Mark in Gold. — Münzprägung: Goldprägung 1889 und 1900; auch die französischen, italienischen und ehemaligen österreichischen goldenen 20- u. 10-Franken-Stücke gelten in der Schweiz als gesetzliches Zahlungsmittel. In Silber: 5-, 2-, 1- und 1/2-Franken-Stücke; als Silber-Scheidemünze: 20-, 10- u. 5-Rappen-Stücke; in Kupferbronze: 2- und 1-Rappen-Stücke. — NB. Die älteren Schweizer Währungen (Schweizer Franken, Livre, Gulden 2c.) s. in der Abteilung B unter Franken B, C, D.

Gegenwerte in englischen und nordamerikanischen Ausdrücken:

Schweizerisches Geld:	In englischem Gelde:	In nordamerikanischem Gelde: a) in Gold-$:	In nordamerikanischem Gelde: b) in Silber-$:
20 Franken (geprägt 1889 u. 1900) =	0.7929727 £, od. = 15.8594537 shillings, od. = 15 sh. 10.3134444 pence	3.8590519 dollars	3.7411755 dollars
10 Franken (als Münze nicht geprägt) =	0.3964863 £, od. = 7.9297268 shillings, od. = 7 sh. 11.1567222 pence	1.9295260 dollar	1.8705877 dollar
5-Franken-Stück (in Silber) =	0.1982432 £, od. = 3.9648634 shillings, od. = 3 sh. 11.5783611 pence	0.9647630 dollar, oder 96.4762987 cents	0.9352939 dollar, oder 93.5293863 cents
1 Franken (in Silber) =	0.0396486 £, od. = 0.7929727 shilling, oder = 9.5156722 pence	0.1929526 dollar, oder 19.2952597 cents	0.1870588 dollar, oder 18.7058773 cents
1 Rappen oder Centime (in Kupferbronze) =	0.0951567 penny, od. = 0.3806269 farthing	0.1929526 cent	0.1870588 cent

☛ Die internationalen Maß-Einheiten des CGS-Systems siehe in der Abteilung C. ☚

Abteilung B.

Die wichtigsten älteren Maße, Gewichte und Münzen Deutschlands, Österreichs, Est-, Kur- und Livlands sowie die der deutschen Schweiz, mit ihren Gegenwerten in metrischen Ausdrücken bzw. in Mark Gold.

☛ NB. I. Diese Maße, Münzen ꝛc. sind in alphabetischer Ordnung aufgeführt; der größeren Vollständigkeit wegen (behufs schnellen Zurechtfindens, meist mit kurzer Verweisung auf Abteilung A oder C) sind auch die neuen Maße, Münzen ꝛc. mit aufgenommen, ferner einige ausländische, unter deutschen Namen in Deutschland bekannte Münzen.

II. Die Umrechnungen in englische bzw. nordamerikanische Ausdrücke sind den folgenden Größen nicht beigegeben, da die Werte örtlich und zeitlich vielfach schwanken (z.B. die Werte von Anker, Elle, Fuss, Gulden, Morgen, Ohm, Pfund, Rute, Scheffel, Thaler).

III. Bei den Münzen wird der gesetzliche Wert (in deutschen Goldmark berechnet) angegeben (bei Silbermünzen daneben gelegentlich auch der innere Wert). Wo die genaue Berechnung ausnahmsweise nicht möglich war (wie bei einigen alten Münzen), ist der annähernde Wert angegeben.

IV. Abkürzungen:

Ctr = Centner;
₰ = Pfennig(e);
fl = Gulden;
f.M. = feine Mark;
f.S. = fein Silber;
gGr. = Gute(r)groschen;
Gr. = Groschen;
Gw., ...gw. = Gewicht;
H. = Heller;
innW. = innerer Wert;
℔ [*abbr. libra*] = Pfund;
ℳ = Mark (deutscher Reichswährung);
...m. = a) ...-Maß, z.B. Getreidem.; b) ...-Münze(n), z.B. Geldm.;
Mgr. = Mariengroschen;
Q.-... = Quadrat..., z.B. Q.-Klafter;
QF. = Quadratfuß;
QR. = Quadratrute;
ℛ𝒻 = (Reichs-)Thaler; der Deutlichkeit wegen hier oft R-ℛ𝒻 = Reichsthaler;
RM. = Rechnungsmünze(n);
SchM. = Scheidemünze(n);
Sgr. = Silbergroschen;
ßl. = Schilling(e);
...-st. = ...-Stück (z.B.: 3-xr-st. = Dreikreuzerstück);
xr = Kreuzer.

A *abbr.* = Ampère. — **a** *abbr.* = Ar.

Aam (ām, mit ndisch ām) *f*, *n*, s. Ahm und Ohm[1].

Achtel: a) allg. = 1/8 eines größeren Maßes oder Gewichtes; b) engS.: 1. ⊖ = 1/8 Fuß (so in Preußen); 2. ⊖ bei Handwerkern = 1/8 Zoll; 3. = 1/8 Tonne Bier (in Preußen = 12½ Quart = 14.313 l); 4. in Schleswig-Holstein = 1/4 Scheffel Getreide (= 2.17377 l); 5. ⚒ = 1/8 Lachter (s. d.) = 10 Lachterzoll; 6. steirisches Brennholzmaß (= 1/8 Stang) = 2½ Wiener Kubik-Klafter (= 17.054376 8 cbm); 7. Augsburger Flüssigkeitsmaß (= 1/8 Maß) = 0.14715 l.

Achter *m*: a) ansbächischer Mgr. (s. Groschen, E) in Sachsen; b) königlich-sächsisches 8-₰-st., Silber-SchM. = 0.0586 ℳ; c) *provc.* = Achtel, a.

Achterli *n*, Getreidemaß in Bern bis 1840 (1/8 Maß) = 1.751375 l.

Achtgroschenstück: a) kurbrandenburg-märk. Silberm. seit 1551 = 1.03125 ℳ; b) = 8-gGr.-st. (= ½ fl = Eindrittelstück, vgl. Gutergroschen unt. Groschen, D): α) kursächs. Silberm., s. unter Eindrittelstück; β) Reichsmünze seit 1753 = 0.99574 ℳ; γ) „Ephraimit", s. Eindrittelstück (bei Preußen, dort); δ) in Preußen 1750 bis 1821 = 1.0022 ℳ. [= 16.20 ℳ.]

Achtguldenstück, 1871-1892 österr. Goldm. (= 20 Francs)]

Achtgutegroschenstück = Achtgroschenstück b.

Acker, Feldmaß, z.B.: Hessen-Kassel (150 QR.) = 23.8650 a; in Fulda (auch „Morgen"; 160 QR.) = 18.43686 a; Sachsen (300 QR.) = 55.3423 a; S.-Altenburg (200 QR.) = 64.4312 a; S.-Koburg und S.-Meiningen: a) (160 QR.) = 28.9765 a, b) Wald- (180 QR.) = 25.53225 a; S.-Weimar (140 QR.) = 28.4971 a; Schwarzb.-Rudolstadt (160 QR.) = 32.1690 a.

Admiralitätsportugalöser, s. unter Portugalöser.

Adolfd'or, schwedisch-pommerische Goldm. = 10.50 ℳ.

Ahm (ām, mit ndisch ām) *f*, *n*, Flüssigkeitsm. (örtlich verschieden), auch „Ohm" genannt, mit = 4 Anker; z.B. in Hamburg = 1.449088 hl, in Mecklenburg = 1.551576 hl, ꝛc. (s. unter Ohm[1]).

Albansgulden, Goldm. des Mainzer Ritterstifts St. Alban = **Albertiner** = Albert(u)sthaler. [6.33 ℳ.]

Albertsort [vgl. Ort] oder „Gulden Kurant", Silberm. u. später RM. in Kur- und Livland (= 1/4 Albertsthaler) = 1.0962 ℳ.

Albert(u)sgroschen, Silbermünze seit 1752 in Kur- und Livland (= 1/30 Albertsgulden) = 0.04872 ℳ.

Albert(u)sgulden, Silberm. in Kur- und Livland seit 1752 (= 1/3 Albertsthaler) = 1.4616 ℳ.

Albert(u)sthaler, Silberm.: a) seit 1598 (unter Erzherzog Albert) in den span. Niederlanden und Burgund, seit 1659 in Holland = 4.3878 ℳ; b) nachgeprägt in Braunschweig 1747, und bsd. in Kur- und Livland (1752—1780), hier auch RM., ferner seit 1767 in Preußen (auch „Kreuzthaler" genannt) für den Ostseehandel = 4.3848 ℳ; später RM. in Kur- u. Livland = 1½ ℛ𝒻 Kurant = 3 Albertsgulden = 4 Albertsort = 15 Mark rigisch = 40 Mark Vierdung = 80 Vierdung = 90 Albertsgroschen = 120 Gr. Kurant.

Albus [lt. albus (nummus) = „Weißpfennig" (s. d.)] *m*, seit 1360 Silber-SchM. des westl. Deutschlands: a) um 1500 (= 1/20 fl = 8 ₰ oder Heller) = 0.189 ℳ; b) seit 1551 (zu 8 Hellern) = 2⁴/₇ xr = 0.173 ℳ; dann allmählich geringer; in neuerer Zeit: c) „Hessen-~" in Kurhessen, zu 9 ₰ oder 12 Hellern (1/22 R-ℛ𝒻), bis 1841 gangbar: 1. gesetzlich (bis 1819) = 0.098 ℳ, 2. später = 0.090 ℳ; d) „Räder-~" in Köln, Mainz u. Nachbargebieten (zu 2 xr oder 4 Fettmännchen od. 12 ₰ od. 32 H.) = 0.0875 ℳ, später = 0.083 ℳ; e) „Reichs-~" in Frankfurt a. M., Pfalz, Bayern und Hanau (und im „ganzen Reich" gangbar), zu 8 Hellern (= 1/45 R-ℛ𝒻): bis ca. 1754 = 0.0698 ℳ, später (24-fl-Fuß) 0.0583 ℳ, (25-fl-Fuß) 0.0552 ℳ; f) in Trier zu 12 Hellern (12 ~ = 1 Kopfstück): 1. im Kurfürstentum: (72 ~ = 1 Spezies-ℛ𝒻) = 0.0583 ℳ, 2. (auch „Petermännchen" genannt; 54 ~ = 1 R-ℛ𝒻): bis 1754 = 0.0486 ℳ, später = 0.046 ℳ; g) in Köln (1½ ~ = 1 Fettmännchen; 10 ~ = 1 Kopfstück): 1. zu 12 Hellern (80 ~ = 1 R-ℛ𝒻) bis ca. 1754 = 0.0328 ℳ, später 0.03125 ℳ; 2. „Leichter ~", zu 9⅔ Hellern (100 ~ = 1 ℛ𝒻), bis 1754 = 0.02625 ℳ, später = 0.025 ℳ; h) in Basel (1/20 fl = 2 xr) = 0.057238 ℳ.

Alexiusd'or, Goldm. [illegible] (Herzog Alexius 1796 bis 1834) = [illegible]

Altmaß: a) *n.* od. „Alt-Eichmaß", südd. Flüssigkeitsmaß für ausgegorenen Wein (*ant.* Jung- oder Zapf-maß, Trüb-Eichmaß); b) s. „Alte Maß", *f, n,* Einheit des ~es a), verschieden; z. B. Frankfurt a. M. = 1.792634 l.

Ampère (ą-pä'r) (*abbr.* A), s. Abteilung C, IV, 2.

Ampèrestunde, s. Abteilung C, IV, Nr. 13 der Tabelle IV.

Ampèrevolt (= Watt), s. Abteilung C, IV, 10 a.

Andreasdukaten, Goldm. mit dem hl. Andreas, Braunschweig-Lüneburg (1726—1730) = 8.93 ℳ.

Andreasgroschen, ältere Konventions-Silbermünze in Hannover und Braunschweig = 0.125 bis 0.167 ℳ.

Andreasgulden, Silberm., Braunschweig-Lüneburg = 2.338 ℳ.

Andreaspfennig, Kupferm., Braunschweig-Lüneburg (1/180 fl) = 0.01214 ℳ.

Andreasthaler, Silberm., Braunschweig-Lüneburg = 4.677 ℳ.

Angster [*corr.* „Angesichter"] *m,* schweizer. Kupferm. bzw. RM.: a) um 1500 (1/4 xr = 1/240 fl) = 0.020508 ℳ; b) in neuerer Zeit (mst bis 1851/52), zum Teil in 2 Heller eingeteilt: Appenzell (1/4 xr = 1/240 fl) = 0.00714285 ℳ; Luzern bis 1825 (1/6 ßl. = 1/240 fl) = 0.00642857 ℳ; Schwyz (1/2 Rappen = 1/6 ßl. = 1/240 fl) = 0.00628625 ℳ bzw. 0.007849 bzw. 0.00815046 ℳ (je nach dem Werte des fl, vgl. unter „Franken", D, bei Schwyz); Unterwalden, wie Luzern; Uri (1/6 ßl. = 1/240 fl) = 0.006875 ℳ; Zug (1/6 ßl. = 1/240 fl) = 0.00652083 ℳ; Zürich (1/4 xr = 1/240 fl) = 0.008007 ℳ.

Anker *n,* Flüssigkeitsm. (meist = 1/4 Ohm oder Ahm); Braunschweig (= 40 Quartier) = 37.47361 l; Bremen (= 11 Stübchen = 44 Quart) = 35.42584 l (auch wohl 11 1/4 Stübchen = 45 Quart = 36.24121); Estland (= 32 Stoof) = 37.664 l; Hamburg und Altona (= 10 Stübchen) = 36.22721; Hannover (= 10 Stübchen) = 38.9396 l; Kurland (= 28 Stoof) = 35.707561; Livland (1/4 Ohm = 30 Stoof) = 38.25811; Lübeck = 38.78941; Preußen (= 30 Quart) = 31.350951; Königreich Sachsen (= 36 Dresdner Kannen) = 33.681168 l.

Antond'or, sächs. Goldm. (an Wert = dem späteren Augustd'or b) = 16.8292 ℳ.

Apotheker-(und Medizinal-)Gewicht für Arzneien u. Drogen:

A. Das frühere ~ beruhte auf dem alten römischen Gewicht. Einheit: Das Pfund zu 12 Unzen:

Medizinal-Pfund *abbr.* ℔		Unzen ℥		Drachmen ʒ		Skrupel ℈		[Obolus †] ⏑		Gran *gr.*
1	=	12	=	96	=	288	=	[576	=]	5760
		1	=	8	=	24	=	[48	=]	480
				1	=	3	=	[6	=]	60
						1	=	[2	=]	20
								[1	=	10]

B. Das neuere ~ ist das Gramm (bzw. Kilogramm) mit den Unterabteilungen dg, cg, mg.

C. Vergleichung des älteren Apothekergewichtes mit dem (in Preußen als solches seit 1868 eingeführten) Grammgewichte:

Apothekergewicht	In Preußen, Mecklenburg, Hannover, Sachsen, Weimar rc.	In Württemberg	In Kurhessen	In Nürnberg u. einem großen Teile Deutschlands und in Livland	In Bayern und Lübeck	In Baden und der Schweiz	In Österreich	In England und den *U. S.*
	g	g	g	g	g	g	g	g
1 Pfund (℔) . . =	350.783 2500	357.6476	357.6639	357.8538	360.000	375.000 00	420.045 00	373.241 954 1
1 Unze (℥) . . . =	29.231 9375	29.80396	29.8053	29.821 15	30.000	31.250 00	35.003 75	31.103 496 2
1 Drachme (ʒ) . =	3.653 9922	3.7255	3.7282	3.727 73	3.750	3.906 25	4.375 48	3.887 937 0
1 Skrupel (℈) . . =	1.217 9974	1.2418	1.2427	1.242 58	1.250	1.302 08	1.458 49	1.295 979 0
[1 Obolus †] (⏑) =	0.608 998 7	0.6209	0.62136	0.621 29	0.625	0.651 04	0.729 25	—
1 Gran (*gr.*) . . =	0.060 899 9	0.06209	0.062 136	0.062 13	0.062 5	0.065 104	0.072 925	0.064 798 95

Äquator(ial)grad (1° des Erd-Äquators):

= 111.3064 km
= 60 Seemeilen
= 25.044 badische Wegstunden
= 23.1889 schweiz. Wegstunden
= 15.0025 hannöverische Meilen
= 15 geographische Meilen
= 15 deutsche Meilen
= 15 bayrische Meilen
= 14.943 württemberg. Meilen
= 14.880 88 norddeutsche Meilen
= 14.880 88 kgl. sächs. Meilen
= 14.817 69 preußische Meilen
= 14.672 76 österr. Meilen
= 13.10 Nürnberger Meilen
= 12.522 badische Meilen
= 10.62 kurbrandenbg. Meilen.

Ar (*abbr.* a) *n,* jetzige Einheit des Feldmaßes (s. Abteil. A, II, b) = 7.049 906 487 5 preuß. QR.

As *n* = 12 Unzen [bei den Römern: I. Pfund (= *libra*) = 327.45 g; II. Kupfermünze = 0.467 ℳ, seit dem ersten pun. Kriege allmählich entwertet bis auf 0.013 ℳ]: A. In und seit dem Mittelalter die meist kleinste Unterabteilung bzw. Grundlage für Edelmetall- und Münz-gewicht; die wichtigsten Arten sind (vgl. auch Dukatengewicht): a) 4020 Kölner- od. Dukaten-~ = 1 alte Kölner Mark (= 233.8128 g); 1 solches ~, das ~ der deutschen Goldwage bis 1873 (= 1/60 des Dukaten-Rauhgewichtes) = 58.162 0149 mg; b) 4352 Kölner Äschen (oder „Eschen", „Eßchen") = 1 alte Kölner Mark; 1 solches ~ = 53.725 25 mg; c) 4420 sächsische Dukaten-~ (je 1/60 des Dukatens) = 1 alte Kölner Mark; 1 solches ~ = 52.875 mg; d) 4824 Dukaten-~ oder österr. Dukaten-Gran (auch in Frankfurt a. M.) = 1 Wiener Mark (= 280.644 g); 1 solches ~ = 58.177 mg; e) 4608 preußische ~ (zu 1/16 Grän) = 1 Vereinsmark (= 233.8855 g); 1 solches ~ = 50.750 mg; f) 5120 holländ. ~ = 1 holländ. Troy-Mark (= 246.0829 g); 1 solches ~ = 48.063 mg; es war bis in die neueste Zeit, auch in Deutschland, eins der bekanntesten Gewichte; g) 10000 badische ~ = 1 ℔ (= 500 g); 1 solches ~ = 50 mg; h) von 1857 bis 1868 war als Münzgewicht in Deutschland das Pfund (= 500 g) in 1000 Tausendteile zu je 10 ~ geteilt (seit 1868 die Tausendteile mit gewöhnlichen dezimalen Unterabteilungen); 1 solches ~ war (= 1/10000 ℔ = 0.05 g) = 50 mg. — B. in Baden bis 1872 (= 1/10 Delas = 1/100 Centas = 1/10000 Handels-Pfund) = 0.05 g.

Augustd'or, sächs. Goldm. = 5 ℛ Gold: a) von 1735 (kurfürstlich) = 16.7645 ℳ (mit Agio 0.10—0.20 ℳ mehr); b) von 1772 = 16.8292 ℳ (mit Agio 0.10—0.20 ℳ mehr); c) „Kriegs-~" Friedrichs II., im 7-jähr. Krieg in Leipzig geprägt („Ephraimit", s. d.), kaum = 5.805 ℳ; d) „Mittel-~", 1756 von preuß. Münzpächtern in Leipzig geprägt, durchschnittlich = 11.90 ℳ

Balgen *m:* a) schaumburg-lippisches Kohlenm. (= 2 Kubikfuß) = 48.828 l; b) (= „Riegel" in Osnabrück), hannöver. Kohlenm. (= 2 1/2 Kubikfuß) = 62.3 l. — Vgl. Balje.

Balje *f,* brem. Steinkohlenm.: a) Kleine ~ (= 3534 Kubikzoll) = 49544.25 cbcm = 49.544 25 l (2 ~n = 1 Karren); b) Große ~ (= 3 kleine ~n = 12 Eimer) = 148.632 75 l. — Vgl. Balgen.

Balkenfuss ⊙ = Masse (z. B. Holz) 12 Zoll (oder 1 Fuß) lang, 1 Zoll breit, 1 Zoll dick = 12 Kubikzoll (s. d.). — Vgl. Kubikrute.

Balkenrute ⊙ = Masse (z. B. Holz) 12 Fuß (oder 1 Rute) lang, 1 Fuß breit, 1 Fuß dick (= 1/144 Kubikrute = 1/12 Schachtrute) = 12 Kubikfuß (s. d.) — Vgl. Kubikrute.

Ballen *m,* Zählmaß: A. Für Papier: I. Ehemals in Deutschland, Österreich und der Schweiz (und jetzt in England):

α) Gewöhnliches Papier:

Ballen		Ries		Buch		Bogen: Schreibpapier	Bogen: Druckpapier
1	=	10	=	200	=	4800	...5000
		1	=	20	=	480	500
				1	=	24	25

β) Fabrik~ Postpapier: 1. bei ganzen Bogen u. deren Teilen:

Ballen		Ries		Buch		Bogen: Folio	Bogen: 4°	Bogen: 8°
1	=	10	=	200	=	4800	9600	19200
		1	=	20	=	480	960	1920
				1	=	24	48	96

2. Für Quart- und Oktav-Format:

Ballen	Ries	Buch	Bogen 4°	Bogen 8°
1 =	10 =	400 =	9600	19200
	1 =	40 =	960	1920
		1 =	24	48

II. Jetzige Ordnung (für alle Sorten Papier, außer dem nach Gewicht verkauften endlosen Rollenpapier):

Ballen	(Neu-) Ries	(Neu-) Buch	Heft	Lagen	Bogen
1 =	10 =	100 =	1000 =	2000 =	10000
	1 =	10 =	100 =	200 =	1000
		1 =	10 =	20 =	100
			1 =	2 =	10
				1 =	5

Siehe auch Pack und Riem.

B. Für Tuch: 1 ~ in Breslau und Wien = 10 Stück, anderwärts = 12 Stück oder Tücher zu je 32 Ellen (s. ds); **c)** für **Leinwand**, verschieden: 1 ~ = 12—32 Ellen (s. ds); **d)** 1. für **Baumwollgarn** in England (und oft in Deutschland): 1 ~ (*bale*) = 60 Pack zu 4 ℔; 2. für **Baumwolle** 1 ~ = 400 bis 600 engl. ℔ (in England = 200 bis 500 ℔); **e)** für **Leder**: 1 ~ = 20 Rollen = 220 Stück (Juchtenleder); **f)** 1 ~ **Häute** in Wien = 30 Stück.

Ballot *m*, Stückmaß für Tafelglas:

1 ~: a) = 25 Band = 150 Tafeln; 1 . = 6 . — farbloses Glas;
b) = 12½ . = 37½ . ; 1 . = 3 . — farbiges Glas.

Banco (als „Bank" *m*, als „~geld" *n*): **a)** Bezeichnung der bis 15. Februar 1873 gebräuchlichen Hamburger Bankwährung (*ant.* Kurant); Einheit war die **Mark** („Mark ~" od. „Bankmark"), als RM. des Großhandels (= ⅓ Spezies-℔) = 16 ßl. zu 12 ₰. — 1 Mark ~ = 1.5108539 ℳ (bei Umrechnungen nach 1873 = 1.50 ℳ); so auch in Altona. — Siehe auch Spezies-Banco. — **b)** Bezeichnung der preußischen Währung von 1765 (10⅔ ℔ auf 1 köln. Mark fein Silber); vgl. Bancothaler, a.

Bancofuss = Banco; bis. preußischer ~ = Banco, b.

Bancopfund, s. Pfund, B, V.

Bancothaler: **a)** preuß. Silberm. Friedrichs II. (1765) und RM. Ende 18. sæ. (vgl. Banco b) = 24 Gr. 12 ₰ Banco = 3.9162 ℳ; **b)** = Bankthaler, a.

Band *n* (*pl.* Bänder, nach Zahlen ~): **a)** Stückmaß für Tafelglas, s. unter Ballot; **b)** 1 ~ (z.B. Stockfische) = 30 Stück; vgl. Rolle, c.

Bankmark *f* = Mark Banco (s. Banco, a).

Banko = Banco. — **Banko...** = Banco...

Bankportugalöser *m*, hamburg. goldene Schaumünze = 10 Dukaten (seit 1667 zur Erinnerung an die Errichtung der Bank) = 95.354 ℳ. [= 4.5505617 ℳ; **b)** = Bancothaler, a.]

Bankthaler: **a)** hamburg. RM. = 3 Mark Banko (vgl. Banco).

Barchet (bâ'r-ch't) *n*, Tuchm. (= 1/45 Fardel) = 22 (auch 24) Ellen (in Nürnberg, Ulm ꝛc.).

Batzen [zuerst in Bern mit dem „Betz" = Bären(bild)], Silber-SchM. vom Ende des 16. bis Mitte 19. sæ. (leichter ~ = 4 xr, schwerer ~ = 5 xr): 1. anfangs (= ½ Albus = 1/15 Reichs-fl) = 0.2708 ℳ; 2. in Süd-Deutschland: a) seit Ende des 16. sæ. = 0.1514 ℳ, seit 1738 = 0.15 (innW. 0.1254) ℳ; b) in Ansbach und Bayreuth: guter oder schwerer ~ (= 1/12 fl = 5 xr) = 0.1875 ℳ (innW. 0.143 ℳ); leichter ~ (= 1/15 fl = 4 xr) = 0.15 (bzw. 0.1146) ℳ; c) um 1800 im Reiche, im 20-fl-Fuß = 0.14 ℳ, in Hessen-Darmstadt (24-fl-Fuß) = 0.116 ℳ; 3. Schweiz (bis 1850) meist 4 xr: a) in Aargau, Basel, Bern, Freiburg, Lausanne, Luzern, Solothurn, Wallis = 0.119 ℳ (10 ~ zu 10 Rappen = 1 Schweizer Franken); b) in Appenzell, Graubünden, St. Gallen, Schaffhausen, Schwyz, Thurgau, Unterwalden, Zug, Zürich = 0.1127 ℳ (15 ~ = 1 Schweizer fl); c) in Glarus: 1 guter ~ (zu 5 xr) = 0.14097 ℳ, 1 schlechter ~ (zu 4 xr) = 0.1127 ℳ (12 gute ~ = 15 schlechte ~ = 1 fl); d) in Neuenburg = 0.109 26 ℳ (21 ~ = 1 petit écu od. Klein-℔); e) seit 1850 das 10-Centimes- od. 10-Rappenstück = 0.081 ℳ.

Bau *m*, oldenb. Feldmaß = 40 alte Stück = 22.4112 ha.

Bauerngroschen, Silberm. (Goslar 1350) = ca. 0.20 ℳ.

Bauerngulden, alte ungar. Silberm. (s. „Zipser fl") = 2.10 ℳ.

Bauernmandel *n*, *f*, Zählm. = 16 Stück (vgl. Mandel).

Baufuss (oder Werk- oder Duodecimal-Fuß), s. unter Fuss.

B. A.-unit *abbr.* = British Association unit, s. Abteil. C, VI, 1 d.

Becher, Getreidem.: in Baden (1/10 Meßle = 1/100 Sester) = 0.15 l; Basel (1/2 Küpfli) = 2.020 83 l; Braunschweig (1/16 Himten) = 1.946 853 l; Neuenburg (1/24 Immi) = 0.624 794 l; Osnabrück (1/16 Scheffel) = 1.794 l; Österreich (1/128 Metzen) = 0.480 461 l; Waadt und Wallis (1/10 Immi) = 0.135 l.

Behe'misch † *m* = Böhm(ischer Groschen), s. Böhm(e).

Bergcentner, ⚒ u. ⚒ böhm. Gw. = 144 ℔ = 74.073 355 kg.

Bergkübel ⚒ und ⚒, böhmisches Braunkohlenm. = 46.681 125 l + Häufung. — **Berglachter** ⚒ = Lachter.

Bergrute, Körpermaß für Steinbewegungen in Lippe-Detmold (16×16×4') = 4 Schachtruten = 24.8487 cbm.

Bergscheffel, Steinkohlenm. in Sachsen-Gotha = 40.206 l.

Bier-Eimer (Leipzig ꝛc.), s. unter Eimer.

Bind *n*, Garnm. in Ost-Friesland, Oldenburg u. Schaumburg-Lippe, s. unt. Garnma(a)ss, A, 1 *b*, 3 *a* u. β; VI *a*, *b* u. *c*; IX, *a* u. *b*. — Siehe auch Gebind(e).

Blaffer(t) [mlt. *blaffardus* = Albus] *m*, Silberm.: **a)** um 1500 in Augsburg u. im Reich (= 1/20 fl = 3 xr) = 0.2961 ℳ, in Straßburg (= 1/21 fl = 6 ₰) = 0.2344 ℳ, in der Schweiz (= 1/24 rhein. fl = 1 ßl. = 6 Rappen) = 0.205 08 ℳ; **b)** nach 1738 (= 1/20 ℔ = 4½ xr) = 0.169 27 ℳ, in Köln (= 4 Albus) = 0.15 ℳ. [= 0.375 ℳ.]

Blamüser *m*, Silberm. im Münsterischen (= ⅛ ℔), um 1800 [1 fl); 1 ~ = 0.026 597 ℳ.]

Blappart †, **~ert** † *m* = Blaffer(t).

Bluzger *m*, Silber-SchM. in Graubünden (70 ~ = 60 xr =

Bock *m* (oder „Örtli"), Silber-SchM. = 4 Batzen, im Kanton Schwyz (= 13 ßl.) und in Uri = 0.4351 ℳ.

Bogen- und **Winkel-ma(a)ss:** **a)** Gewöhnliches ~:

Kreisbogen (4 rechte Winkel)	Quadrant(en *pl.*) (1 rechter Winkel)	Grad °	Minuten ′	Sekunden ″
1 =	4 =	360 =	21 600 =	1 296 000
	1 =	90 =	5400 =	324 000
		1 =	60 =	3600
			1 =	60

NB. Die Unter-Einteilung der Sekunde s. unter Sekunde und Tertie. — In der Meßkunst heißt die Sekunde auch „Strupel".

b) In Frankreich während der ersten Revolution (mit decimaler Unter-Einteilung der Sekunde):

1 =	4 =	400 =	4 000 000
1 =	100 =	10 000 =	1 000 000
1 =	100 =	100 000	
1 =	100 =	100	

c) ⚒ u. Marktscheidekunst (die Sek. mit decim. Unterteilung):

Kreisbogen	Stunden	Grad	Minuten	Sekunden
1 =	24 =	360 =	21 600 =	1 296 000
	1 =	15 =	900 =	54 000
		1 =	60 =	3600
			1 =	60

Böhm(e) *m*, oder Böhmischer Groschen (oder † Behe'misch) od. „Kaisergroschen", Silberm.: **a)** Böhmischer Tournese oder Tournose: 1. (von 1296) = 0.65 ℳ; 2. (von 1464) = 0.325 ℳ; **b)** um 1500 (in Augsburg u. im Reiche der „alte ~" zu 10 ₰, der „neue ~" zu 11 ₰.; in Württemberg zu 8 ₰; in Ulm zu 21 ₰.; in der Schweiz zu 12 Angstern gerechnet) = ca. 0.25 ℳ; **c)** um 1800 (= 1/30 ℔ = 3 xr; „Böhm", schles. Name des preuß. Sgr.) = 0.10 ℳ. [(s. Guldon, B, I a, 3) = 4.933 ℳ.]

Böhmischer Guldengroschen, Silbermünze nach 1518]

Both *n*, Flüssigkeitsm. (= 2 Orhoft = 3 Ohm = 12 Anker): **a)** in Danzig = 4.122 214 hl; **b)** in Königsberg bis 1714 = 5.148 hl, später = 4.212 hl. — **Bra'banter Elle**, s. unt. Elle, A.

Bra'banter Thaler: **a)** = Albertsthaler, a; **b)** = Kronenthaler; **c)** an Stelle des letzteren trat der österreichische „Bra'banter (Kronen-)Thaler" = 4.60 bis 4.70 ℳ (ehm. in Deutschland allg. verbreitete Handels- und RM.).

Brau *n*, oder „Gebräude", hannöv. Biermaß (= 43 Faß zu 52 Stübchen) = 87.068 9456 hl.

Bräu *n*, brem. Malzm. (= 45 Scheffel) = 33.346 7465 hl.

Brautonne, livl. Flüssigkeitsm. f. Bier (= 105 Stoof) = 1.339 034 hl.

Brazze [it. *braccio*] *f*, Elle in Bozen = 54.97 cm.

Breitengrad, s. Grad, a, II, 1, u. vgl. Äquator(ial)grad.

Brente [it. *brenta*] *f*, schweiz. Flüssigkeitsm. („Eimer") = 25 Maß = 37.5 l. [silberne und kupferne SchM. = 0.05 ℳ.]

Brummer [*corr.* „Bromberger"] *m*, in Bromberg geprägte

Buch: **a)** Papier-Zählm., s. unt. Ballen, A, I u. II; **b)** 1 ~ Blattgold oder -silber = 12 bis 25 Blatt (örtlich verschieden).

Bücke *f*, Neuenburger Flüssigkeitsm. (1/24 Stückle = 20 Pots) = 38.085 83 l.

Bund *n*: **a)** als Glasmaß eine bestimmte Anzahl von Quadratzollen Glas, sodaß z.B. 2 große Tafeln od. 20 kleine Tafeln =

1 Bund. — NB. 20 ~ = 1 Kiste. — b) Garnmaß in Hannover u. Braunschweig, s. unter Garnma(a)ss, A, I *b* 1 u. 2 3, 7, 5 u. III *a* u. *b*.

Bündel, Garnmaß im Kgrch Sachsen und in Österreich, s. Garnma(a)ss, A, VII, *b* u. *d*; B, II. — Vgl. auch Spindel.

Burgunderthaler = Albertsthaler, a.

Buschen *m*: a) Aachen Kupfermünze (zu 4 H.) = 1/24 ℳ = 0.69025 ℳ; b) österr. Zählm. für Leder = 10 Felle (vgl. Decher); c) bayr. Garnmaß, s. Garnma(a)ss, A, II *b*.

Butte, Kohlen- und Kalk-maß in Hanau = 1.8265 hl.

Bütte: a) oder „Kalkbütte", Kalk- und Kohlen-maß in Hessen-Darmstadt (= 10 Kubikfuß) = 1.5625 hl; b) Holzkohlenm. in Nassau (1/10 Wagen = 20 Kubikfuß) = 0.54 cbm = 5.40 hl.

☛ Das unter C nicht Aufgeführte s. unter K bzw. Z. ☚

C, *phys.*, im CGS-System das Symbol der Längen-Einheit (*abbr.* = Centimeter), s. Abteilung C, I. [Grad, b, I).]

C. *abbr.* = Centi..., z. B. + 10° C. = 10 Centigrad Wärme (vgl.

c... *abbr.*: 1. = Centi..., z. B. cm = Centimeter; 2. vor Abkürzungen kubischer Maße auch (= cb) = Kubik-..., z. B. cdm = Kubikdecimeter (= cbdm). — **ca** ↖ *abbr.* = Centiar.

Carld'or, s. Karld'or. — **Carolin**, s. Karolin.

Cb *abbr.* = Coulomb. — **cb...** *abbr.* = Kubik..., z. B. cbm = Kubikmeter. — **cbcm** *abbr.* = Kubikcentimeter. — **cbDm** *abbr.* = Kubikdekameter. — **cbdm** *abbr.* = Kubikdecimeter. — **cbkm** *abbr.* = Kubikkilometer. — **cbm** *abbr.* = Kubikmeter. — **cbmm** *abbr.* = Kubikmillimeter. — **ccm** *abbr.* = Kubikcentimeter (= cbcm). — **cdm** *abbr.* = Kubikdecimeter (= cbdm). — **Cël** *n*, s. Abteilung C, II, 1 a.

Cent *m*: a) (tßänt), *pl.* **~e**, s. Zent; b) (ßänt), *pl.* **~en** (ßän-t'[n]), holländ. Kupferm. am preuß. Niederrhein (bis. vor 1873) = 1/100 holländ. fl = 0.017 ℳ.

Centas, badisches Gewicht bis 1872 (= 1/100 ℔ = 100 As) = 5 g.

Centi... = Hundertstel..., z. B. Centigramm = Hundertstel-Gramm.

Centiar ↖ (*abbr.* ca) = 1/100 a (= 1 qm). [s. Grad, b, I.]

Centigrad (*abbr.* ...°C.) = Thermometergrad als 1/100 der Skala,

Centigramm (*abbr.* cg) = 1/100 g.

Centiliter (*abbr.* cl) = 1/100 l.

Centimeter (*abbr.* c, im CGS-System C) = 1/100 m.

Centimeterdyne *f* = Erg(on). [unter α u. β.]

Centimetergramm (*abbr.* cmg), s. Abteilung C, II, Tabelle II,

Ce'ntistêr = 1/100 Stêr (= 10 cbdm).

Centner (*abbr.* Ctr, Ztr), Handelsgewicht:

A. Seit 1858 im Zollverein, seit 1860/62 in einigen deutschen Ländern (s. im Folgenden unter B), seit 1872 im Deutschen Reich, seit 1876 in Österreich, seit 1853 in der Schweiz (mit Ausnahme einiger Kantone, die dieses Gewicht schon früher oder erst später einführten) = 100 ℔ (zu 500 g) = 50 kg.

B. Vorher fast überall verschieden, zum Beispiel:

	kg
Bayern (bis 1872) 100 ℔	= 56.000 000
in der Praxis (= Wiener ~)	= 56.006 000
Nürnberg ehm. (100 ℔)	= 50.985 489
Rheinpfalz (100 ℔)	= 50.000 000
Braunschweig bis 1858 (100 ℔)	= 46.771 100
Bremen bis 1858 (116 ℔)	= 57.826 000
Deutsches Reich seit 1872 (100 ℔)	= 50.000 000
Doppel-~ (200 ℔)	= 100.000 000
Frankfurt a. M.: a) bis 1837 (100 ℔)	= 46.791 380
b) 1837/58 (100 schwere = 108 leichte ℔)	= 50.512 800
Hamburg und Altona bis 1858 (112 ℔)	= 54.276 000
Hannover (bis 1858, in Emden u. Osnabrück bis 1872): a) zu 100 ℔	= 46.771 100
b) in der Stadt Hannover (112 ℔)	= 54.939 120
c) in Hildesheim bis 1837 (110 ℔)	= 51.367 800
Lübeck bis 1861: a) lübischer ~ (112 ℔)	= 54.287 296
b) Großhandel: ~ Stadtgewicht (112 ℔)	= 54.485 088
Mecklenburg-Schwerin bis 1861:	
a) lübischer ~ (112 ℔)	= 54.287 296
b) in Rostock: ~ Stadt- oder Wage-gewicht (= 7 Lies-℔ = 112 ℔)	= 56.921 648
c) in Wismar (Außenhandel) auch der alte Amsterda'mmer ~ (100 ℔)	= 49.409 040
Mecklenburg-Strelitz bis 1861 (110 ℔)	= 53.307 040
Österreich (s. a. Borgcentner) bis 1876 (100 ℔)	= 56.006 000
Preußen bis 1858 (110 ℔)	= 51.443 210
Sachsen (Kgrch): Dresdner ~ bis 1858 (110 ℔)	= 46.700 000
Leipziger ~ (110 ℔): a) bis 1837	= 51.393 540
b) 1837—1858	= 51.438 706
Schweiz: Basel bis 1840 (100 ℔)	= 49.324 000
Bern bis 1840 (100 ℔)	= 52.003 500
Glarus, Schwyz, Zug und Zürich bis 1840 (100 ℔): a) Schwer-gewicht	= 52.845 700
b) Leicht-gewicht	= 46.973 956
Württemberg bis 1860 (104 leichte ℔):	
a) ehemals = 48.643 700 kg, b) später	= 48.641 944

cg *abbr.* = Centigramm.

CGS *abbr.* = Centimeter-Gramm-Sekunde[n], z. B.: CGS-Stromeinheit = Centimeter-Gramm-Sekunden-Stromeinheit, oder = in Einheiten des CGS-Systems (des Centimeter-Gramm-Sekunden-Systems) ausgedrückte Stromeinheit (s. Abteilung C).

Chausseemeile, in Sachsen-Gotha (= 1843 Feldruten) = 7.421 125 km; in Bayern (= 2 Wegstunden = 25406 Fuß) = 7.414 969 734 km.

cheval-*de-force*, **~-vapeur** (schwäl-d'-fo'rß, ~wä-pö'r), s. Abteilung C, II, 2 h unter β und in Tabelle II unter γ.

cl *abbr.* = Centiliter. — **cm** *abbr.* = Centimeter. — **cmg** *abbr.* = Centimetergramm. — **cmm** *abbr.* = Kubikmillimeter (= cbmm).

Compagniethaler: levantischer ~, s. unter Kompaniethaler.

Coulomb (ku-lg') (*abbr.* Cb), s. Abteilung C, IV, 5.

Courthaler: Lübecker ~, Silberm. seit 1752 (= 3 Mark oder 48 ßl. lübisch) = 1.564 7 ℳ.

ℐ [lt. *dena'rius*] *abbr.*: a) = Deut (s. dd); b) = Pfennig (s. dd).

D... *abbr.* = Deka..., z. B. Dg = Dekagramm.

d... *abbr.* = deci..., z. B. dl = Deciliter.

Da *abbr.* = Dekar. — **da** *abbr.* = Deciar.

Dampfpferdekraft = (Maschinen-)Pferdekraft, s. Abteil. C, II, 2 h, unter β.

Davidsgulden um 1500 (= 24 Albus) = 4.543 ℳ.

Dechend, **~t** *n* = Decher.

Decher, *m*, Zählmaß für Leder und Pelze: a) (= 1/4 Zimmer) = 10 Stück Felle; b) bei russischen Rauchwaren = 40 Stück.

Decl... = Zehntel..., z. B. Deciliter = Zehntel-liter.

Deciar (*abbr.* da) = 1/10 a (= 10 qm).

Decigramm (*abbr.* dg) = 1/10 g.

Deciliter (*abbr.* dl) = 1/10 l (= 100 cbcm).

Decimale *f*, bayr. Feldmaß zu 4 QR. (= 1/100 Tagwerk oder Morgen) = 34.072 72 qm.

Decimalfuss ⊙, der (bei Vermessungen ꝛc.) in 10 Zoll geteilte Fuß als 1/10 Rute (vgl. Fuss und Rute); s. auch Kettenfuss.

Decimalzoll ⊙ (bei Vermessungen ꝛc.) = 1/10 Fuß (vgl. Decimalfuss) = 10 Linien.

Decimeter (*abbr.* dm) = 1/10 m (= 10 cm).

De'cistêr = 1/10 Stêr (= 100 cbdm).

Deka... im metr. System = 10, z. B. Dekagramm = 10 g.

Dekade = „Anzahl von 10"; engS. (im frz. Kalender 1793 bis 1805) = „Woche von 10 Tagen"; ✕ = „1/3 Monat".

Dekagramm (*abbr.* Dg) oder „Neulot" = 10 g.

Dekaliter (*abbr.* Dl) = 10 l.

Dekameter (*abbr.* Dm) oder „Kette" = 10 m.

Dekar (*abbr.* Da) = 10 a (= 1000 qm).

Dekas, bad. Gewicht bis 1872 (= 1/1000 ℔ = 10 As) = 0.5 g.

De'kastêr = 10 Stêr (oder 10 cbm).

De'mat(h) oder „Diem[a]t[h]" *f*, Feldm. in den Marschländern, bld. für Wiesen: im Eiderstädtischen = 216 QR. (zu 256 Q.-Fuß) = 45.410 7 a; in Lunden = 180 QR. (zu 324 Q.-Fuß) = 47.893 7 a; in Ost-Friesland („Diemt") = 400 preuß. oder 450 Emder QR. = 56.739 5 a.

Dena'r, Silberm., Schlesien (um 1800) = 1/300 ℳ = 0.01 ℳ.

Denaro, RM. in Tessin vor 1851/52 (= 1/20 Soldo, s. unt. Frankon, D): a) = 1/400 Kassen-Lira = 0.142 6 ℐ; b) = 1/400 Kantonal-Lira = 0.118 84 ℐ.

Deuler (d'-nle') *m*: I. Kupferm.: a) Grafschaft Mörs, Mark u. Preuß.-Geldern, um 1800 (= 1/720 ℳ) = 0.05 ℳ; b) Lüttich und im deutschen Grenzgebiet, um 1800 (= 1/3 Ortje oder 1/3 Liard, = 1/360 ℳ) = 0.003 125 ℳ; c) Schweiz, vor 1851/52 (= 1/12 Sou): Aargau (= 1/240 „Schweizer Franken") = 0.004 98 ℳ; Bern (1/240 do.) = 0.004 6475 ℳ; Genf (= 1/444 fl) = 0.002 57 ℳ; Neuenburg (= 1/240 Livre) = 0.004 655 ℳ. — II. Gewicht: a) Kanton Waadt (= 1/4 Quart = 1/512 ℔) = 0.992 853 5 g; b) Seiden-Gw. in Krefeld: 1. (das alte Pariser Gewichtsgrän) = 0.053[1148] g, hier „~ Turiner Gewicht" genannt und nur 0.053 g gerechnet (gemeint ist der alte Turiner Seiden-Dena'ro = 0.053 3629 g); 2. „~ Mailänder Gw." = 0.051 g (in Mailand = 0.050 998 g).

Deut *m*, oder „Pfennig" (*abbr.* ₰) Kupfermünze im Klevischen und in Preuß.-Geldern: a) (= 1/480 ℳ) = 0.006 25 ℳ; b) der holländ. ~ vor 1816 (= 1/16 Stüver = 1/320 fl) = 0.005 428 ℳ.

Dezi..., &c., s. Deci..., &c.

Dg *abbr.* = Dekagramm. — **dg** *abbr.* = Decigramm.

Dicke Tonne [*corr.* span.-it. *ducato'n(e)*] = Dickthaler a, 1, 2, 3.

Dickgroschen, deutsche Silberm. (2-lötig) von 1474 ꝛc. (= Guldengroschen, nach 1517 = Thaler) = 5.25 ℳ, seit 1500 = 4.921 875 ℳ.

Dickpfennig, Silbermünze von 1500: in München (= 5 Albus) = 0.946 515 ℳ; „wälscher ~" (= 7 1/2 Albus) = 1.42 ℳ.

Dickthaler [vgl. „Dicke Tonne"]: a) Silberm.: 1. seit 1598 in den span.-österr. Niederlanden (in Holland und Italien nachgeprägt und auch in Deutschland kursierend) = 5.50 ℳ; in

Holland (1659 ꝛc.) = 5.497 (innW. 5.47) ℳ, (1816 ꝛc. = 3.15 fl) = 5.493 ℳ in Mailand u. Mantua = 5.3909 ℳ, in Venedig = 4.7688 (innW. 4.6437) ℳ; 2. ⁂ wurden franz., deutsche und Brā'banter Thaler „~" oder meist „dicke Tonne" genannt; 3. in Genf (= gros écu), auch „Neuthaler" genannt = 4.8186 ℳ; b) Holländ. Goldm. im 17. und 18. sæ. (auch „Ruiter" [reu'-t^{er}] gen.) = 14 fl = 25.4448 ℳ.

Diemat(h), Diemt *f*, s. Demat(h).

Dittchen = Düt(t)chen.

Dl *abbr.* = Dekaliter. — **dl** *abbr.* = Deciliter. — **Dm** *abbr.* = Dekameter. — **dm** *abbr.* = Decimeter.

☞ **Doppel...** — Wegen des Wertes von ~-Maßen, -Gewichten u. -Münzen s. die betr. einfachen Größen, z.B. Doppelpistole: s. Pistole. Die ~-Größen haben genau den doppelten Wert der betr. einfachen Größe. — Vgl. auch die Zssgn mit Zwei...

Doppelcentner, deutsches Gw. (seit 1897 amtlich statt „Metercentner") = 100 kg (= 0.1 t).

Doppelgroschen, Silber-SchM. von 1690, 1738 ꝛc. (= 2 gGr. bzw. 7½ xr) oder „1/12 Stück" (= 1/12 Spezies-ℱ) = 0.38 (innW. 0.28125) ℳ.

Doppelkrone, deutsche Goldm. seit 1872 (= 2 Kronen) = 20 ℳ.

Doppelma(a)ss Getreide, Solothurn (= 2 Mäß) = 26.487 l.

Doppelpfennig, süddeutsche Kupfermünze (= ½-xr-Stück) = 0.0142857 ℳ.

Doppelthaler, Zollvereins-Silberm. seit 1857 (in Süd-Deutschl. = 3½ fl) = 6 ℳ.

Dorfhufe, pommerisches Feldmaß = 30 Morgen = 18.7236526 ha (s. Hufe, A, c 2 γ).

Drachme (*abbr.* ʒ), Apotheker- ꝛc. Gewicht (= ⅛ Unze = 3 Skrupel), s. unter Apotheker-Gewicht.

Drad (*pl.* **~en**) *m* = (Haspel-)Faden, Danziger Garnm. (= 3½ alte preuß. Ellen = 2.334284 m = 91.901825191 engl. Zoll), wird zu 92 engl. Zoll gerechnet = 2.336779 m (vgl. unter Garnma(a)ss A, I d, 2 α).

Dreibätzner, Silberm. = 3 Batzen (vgl. dd).

Dreier od. „Dreipfennigstück" = 3 ₰: **a)** deutsche Silber-SchM. (= ¼ gGr.): **1.** seit 1667 (= 1/64 fl = 1/128 Spezies-ℱ): in Kur-Sachsen = 0.040432 ℳ, in Braunschweig-Lüneburg = 0.041107 ℳ; seit 1690 beide = 0.033693 ℳ; **2.** im Reiche seit 1738 = 3 gute ₰ (= 1/96 ℱ) = 0.032886 ℳ, so noch um 1800 in Braunschweig-Lüneburg und Hannover (vgl. Witte[r]); **b)** Kupferm. = ¼ Sgr. = 1/120 ℱ, in neuerer Zeit (bis 1872) in Nord-Deutschland = 0.025 ℳ (s. auch Dreiheller[stück], a).

Dreigroschenstück (= ⅛ Spezies-ℱ) = ½ (Reichs-)Ort = 3 Gr. = Örtchen, a.

Dreiheller(stück *n*) *m*, Kupferm. = 3 H.: **a)** Hessen-Kassel bis 1872 (= 3-₰-stück): in Oberhessen, Hanau und Fulda bis 1868 = 0.02142 ℳ, seit 1841 in Nieder-Hessen, seit 1868 in ganz Hessen = 0.025 ℳ; **b)** Sachsen-Gotha 1841—1872 (= 1½-₰-stück) = 0.015 ℳ.

Dreikreuzerstück, s. unter Kreuzer.

Dreiling: A. Geld: I. Silber-SchM. in Lübeck (seit 1502), Mecklenburg und Hamburg (= 3 ₰ lübisch = ½ Sechsling = ¼ ßl. = 1/64 Mark lübisch): a) anfangs = 0.154 ℳ, um 1609 = 0.077 ℳ; b) später (auch „fundische[r] Witte[r]" gen.) = 0.0413 ℳ; c) um 1800 (geprägt bis 1797) = 1/288 ℱ = 0.0156 ℳ. — **II.** In neuerer Zeit RM. (Lübeck bis 1874, Hamburg bis 1873) und Silber- und Kupferm. in Mecklenburg bis 1873 = 1/64 Kurant-Mark = 0.0193453 ℳ (innW. 0.0182563 ℳ), nach 1873/74 bei Umrechnungen = 0.01875 ℳ. — **B.** österreichisches Flüssigkeitsmaß (24 Eimer) = 13.581136 hl. — Siehe auch Driling.

Dreilingsmetze, Getreidem., Waldeck (½ Himten) = 11.42571 l.

Dreipfennigstück, s. Dreier, Dreiling A u. Dreiheller(stück), a.

Dreissiger: a) österr. Silberm. 1753—1858 (= ½ fl = 30 xr) = 1.0525 ℳ; **b)** [verkürzt Zweiund~] bayr. Getreidem. (= 1/32 Metzen) = 1.158112 l; **c)** in Thüringen und am Harz ꝛc. Ballenmaß von verschiedener Länge.

Dreyer †, Dreyling †, Dreyssiger † &c. = Dreier &c.

Driling *m*, Flüssigkeitsm. in Schaumburg-Lippe: **a)** Branntwein (108 Maß) = 1.31884 hl; **b)** Bier (168 Maß) = 2.05088 hl.

Drittel = Eindrittel(thaler)stück.

Drohn, hannöv. Feldm. (¾ Kalenberger Morgen) = 19.6575 a.

Drömt *n*, Getreidem.: **I.** Mecklenburg: a) Schwerin (⅛ Last = 12 gestrichene Scheffel) = 4.84644 hl; b) Strelitz (½ Wispel = 12½ gestr. Scheffel) = 6.84095 hl; **II.** Lübeck (⅛ Last = 3 Tonnen) = 4.74168 hl; **III.** Lauenburg (12 Scheffel = 18 Himten) = 5.61 hl.

Dubbeltje (dŏ'b-^{e}l-tj^{e}) *n*, holländ. Silberm. vom 17. sæ. bis 1816 und nachher RM. (auch am Niederrhein, in Ost-Friesland und Nordwest-Westfalen) = 1/10 Gulden = 2 Stüver (nach 1816 zu 10 Cents gerechnet) = 0.1642 ℳ.

Dublone: I. Ursprünglich Name verschied. span. Goldmünzen, bsd. der „Doppel"-Pistolen; **II.** ~ oder „Pistole", „Louisd'or", Schweizer Goldm. bis 1850: a) von 1800 = 19.2277 ℳ; b) seit 1818 = 19.2055 ℳ; c) in einzelnen Kantonen:

	ℳ
Basel (seit 1795)	19.2055
Bern: a) seit 18. sæ. und 1814—1830	19.2893
b) seit 1831	19.2055
Genf („Pistole"): a) Alte Pistole (vor 1752)	16.9215
b) Neue Pistole (1752—1848)	14.3992
Graubünden (von 1813)	19.2277
Luzern (von 1794)	19.0666
Neuenburg (Pistole od. Friedrichd'or von 1713)	16.8837
Solothurn (1796—1798 u. 1804—1813)	19.2055

Dukat(en), Goldm. (seit 1100; in Böhmen seit 14. sæ., im übrigen Deutschland erst später); es gab ~ in allen Teilungen (½, ¼ ꝛc. bis zu 1/32, dem Regensburger „Linsen-~" = 0.30 ℳ) und in Vielfachen bis zu 10-~-Stücken (vgl. Portugalöser):

A. Im chem. Deutschen Reich: a) allg. (geprägt in Anhalt bis 1872); Baden (z.T. aus Rheingold) seit 1837; Bayern bis 1856; Braunschweig 1764—1831, Frankfurt a. M. bis 1856; Hannover bis 1846; Hohenzollern-Hechingen bis 1838; Mecklenburg-Schwerin bis 1872; Preußen seit 18. sæ. (im Reichsfuß seit 1787), Königreich Sachsen 1753—1838 [der Dreifaltigkeits- oder Sophi'en-~ von 1616—1825]):

	ℳ
1. vollwichtig (s. Dukatengewicht) =	9.6029
2. Zahl(ungs)- oder Passier-~ (RM.) =	9.46825
3. ~ vom halben Pistolen-Gw. (RM.) =	9.0516
NB. Am beliebtesten waren die Kremnitzer ~ (s. unten C), die österreich. ~ (s. unten unter A, b) und die holländischen ~ (s. unten D).	
b) Andere Sorten ~ in den einzelnen Staaten:	
Baden (bis 1837, z.T. aus Rheingold)	9.5941
Bayern (1755-1780 aus Donau-, 1830 aus Donau- und Isar-gold)	9.0368
Braunschweig: a) (seit 1834)	9.5692
b) 1726—1730 „Andreas-~"	8.9300
Frankfurt a. M. (Privatprägung von 1853)	9.5354
Hamburg: a) Goldm.: 1. ehm.	9.5354
2. später (bis 1873)	9.5337
b) RM.: 1. als Passier- oder Zahl(ungs)-~ und als Goldgewicht	9.46825
2. ~ al marco	9.4560
Hessen-Kassel	9.5712
Lübeck („Spezies-~")	9.5282
Nassau	9.6071
Österreich (ebenso auch der „Brā'banter ~" für die österr. Niederlande)	9.6043
Regensburger ~	9.6029
Sachsen-Koburg	9.5343
Schwarzburg-Rudolstadt	9.5252
Württemberg: (NB. ~ von 1812/13 = 9.5776 ℳ)	9.6030
B. Schweiz: Bern, Luzern (bis 1741) u. Solothurn (von 1768 ꝛc.)	9.4317
St. Galler Abtei (bis 1798)	9.0026
Schwyz (bis 1790)	9.0303
Unterwalden (von 1726 ꝛc.)	9.4568
Zürich: a) von 1775 = 9.4297 ℳ; — b) von 1810	9.4568
C. Ungarn: Kremnitzer ~	9.6381
D. Holland: a) 16. u. 17. sæ.	9.5776
b) seit 1816 = 9.5790 ℳ; — c) seit 1847	9.5825
d) Zahl- oder Passier-~ (RM.)	9.5691

Siehe auch Glocken-~, Kurant-~, Silber-~.

Dukaten-As *n*: kölnisches ~ (= 1/60 des Dukatengewichts), österreichisches ~ od. Dukatengran (= 1/100 des Dukatengewichts) und sächs. ~ (= 1/66), s. As, a, c, d; vgl. Dukatengewicht.

Dukatengewicht für feine Goldwaren; Einheit des ~s ist der vollwichtige Dukaten (im Rauhgewicht), fast überall im Reiche, bsd. in Köln, Wien und Frankfurt a. M., eingeteilt in 60 As bzw. Gran, in Sachsen in 66 As (s. As a, c, d u. Dukaten-As). — Nach dem allg. deutschen Reichs-Münzfuß vom 10. Sept. 1738 gehen 67 Dukaten auf die kölnische rauhe Mark von 23½ Karat fein Gold (vgl. Mark A, unter ☞ NB. 1); der Feingehalt (s. Korn, b und vgl. das NB. unter Karat) beträgt also 986.1 Tausendstel. Gemäß der verbreitetsten, d.i. der preußischen (oder Berliner kölnischen) Mark ist demnach das **Rauhgewicht** des vollwichtigen Dukatens = 3.490381 g (das **Feingewicht** = 3.4419031 g).

Dukatengran *n* = österr. Dukaten-As (s. As, d u. vgl. Dukatengewicht).

Duodecimalfuss, der gewöhnliche, in 12 Zoll geteilte Fuß (vgl. [Decimalfuss).]

Dütgen *n* = Düt(t)chen.

Düt(t)chen [*dim.* von Dout] *n*, Silbermünze: **a)** = 1/16 ℱ: 1. Lübeck (1623—1683) = 0.2921 ℳ; 2. Bremen (1/16 ℱ Gold zu 4½ Grot) = 0.194575 ℳ; **b)** = 1/30 ℱ (*provv.* in Ost- und West-Preußen, Berlin ꝛc.) = 1 Sgr. = 0.10 ℳ.

Dutzend, ⸗ **Dutz** *n*, Zählmaß: a) = 12 Stück (= 1/12 Groß = 1/144 Ma(a)ss, s. dss B); b) 1 engl. großes ~ = 13 Stück.

Dyne *f*, *phys.* absolute Maßeinheit der Kraft (durchschnittlich = 1/981 g), s. Abteilung C, II 1 c und in Tabelle II unter α.

Eckle[in]: a) württemb. Getreidem. (= 1/8 Vierling = 4 Viertele) = 0.692863 l; b) ebd. = 1/16 Klafter Holz = 0.211 6275 cbm.

Edelsteingewicht, s. Karat.

Elchma(a)ss: s. Holl-~, Trüb-~ u. Altma(a)ss; in Frankfurt a. M. (= Altma(a)ss) = 1.792634 l.

Elmer: A. Flüssigkeitsmaß, gW.: **Altenburg:** (Dresdner) ~, hier = 60 Kannen = 67.362336 l; **Bayern:** a) Schenk-~ (zu 60 Maß) = 64.1416 l, b) Visier-~ oder Bier-~ für Bier und Spiritus (= 64 Schenkmaß) = 68.41792 l, c) Stadt-~ = 73.29 l; **Hamburg** (1/3 Ahm = 16 Kannen) = 28.981 76 l; **Hannover** (2/3 Ahm = 16 Stübchen) = 62.3033 l; **Mecklenburg** (1/3 Ahm = 16 Kannen) = 31.031 62 l; **Österreich:** a) (= 40 Maß) = 1/10 Faß Wein od. = 1/2 Faß Bier = 56.589 l, b) vor 1855 auch der Zimentier- oder Eich-~ (= 41 Maß) = 58.003 725 l, c) Preßburger ~ (in Ungarn) = 54.1371 l, d) s. unter Siebenbürgen; **Preußen** (1/3 Ohm = 2 Anker = 30 Quart) = 68.7019 l; **Sachsen** (= 2 Anker): a) Dresden: 1. Wein (= 1/6 Faß) = 48 Visierkannen od. 72 Dresdner Kannen = 67.362336 l, 2. Bier (= 6/35 Faß) = 67.362336 l, b) Leipzig: 1. Wein: α) (= 54 Visierkannen) = 63 Schenkkannen = 75.852 l, β) im Verkehr auch = 81 Dresdner Kannen = 75.782628 l, 2. Bier (= 1 1/7 Wein-~) = 86.688 l; **Schleswig-Holstein** wie Hamburg; **Schweiz:** jetzt (= 1/4 Saum = 25 Maß) = 37.5 l; **Siebenbürgen** (auch „Ur" gen.) = 11.5657 l; **Württemberg** (= 1/6 Fuder = 16 Imi): 1. ~ Helleichmaß (oder lautere Eiche) für alten und geklärten neuen Wein, Branntwein, Bier, Essig, Milch ꝛc. (= 160 Maß) = 2.939 27 hl, 2. ~ Trübeichmaß für Most und trüben Wein (= 167 ~ Helleichmaß) = 3.06786 hl. — **B.** brem. **Steinkohlenmaß** (= 1/12 große Balje) = 12.386 4375 l.

Eindrittel(thaler)stück, Silberm. (= 1/2 fl): **Kur-Sachsen:** seit 1667 (= 8 gGr. = 16 ßl.) = 1.36 ℳ, seit 1690 (= 8 gGr. = 16 ßl.) = 1.16 ℳ; **Kur-Braunschweig-Lüneburg** seit 1690: feines ~ (= 12 Mariengroschen) = 1.16 ℳ; **Preußen:** a) und Sachsen, im 7jähr. Krieg („Ephraim's ~"), nominell = 8 gGr., inn W. = 0.427 ℳ, b) seit 1764 (= 8 gGr.) = 1.0022 ℳ; **Altona,** seit 1788 (= 1/3 Spezies-𝔉 = 16 ßl. Spezies = 20 ßl. Kura'nt) = 1.5138 ℳ. — Siehe auch Zweidrittelstück (unter Gulden B, II), als dessen Hälfte das ~ zu gelten hat.

Einsechstel(thaler)stück, Silberm. (= 1/4 fl): **Kur-Sachsen** (= 4 gGr. = 8 ßl.): seit 1667 = 0.6805 ℳ, seit 1690 = 0.583 ℳ; **Kur-Braunschweig-Lüneburg:** feines ~ (= 6 Mgr.) = 0.583 ℳ; **Preußen** seit 1764 (= 4 gGr.) = 0.5 ℳ; **Altona** seit 1788 (= 8 ßl. Spezies = 10 ßl. Kurant) = 0.756 94 ℳ. — Vgl. Eindrittelstück (dessen Hälfte das ~ ist).

Einundzwanziger [mit „21" bezeichneter Reichs-Gr.], Silberm. seit 1524 (= 1/21 rhein. Gold-fl = 0.32 ℳ), inn W. = 0.231 888 2 ℳ.

Einvierundzwanzigstelstück, Silberm., Altona seit 1788 (= 1/24 Spezies-𝔉 = 2 ßl. Spezies = 2 1/2 ßl. Kurant) = 0.189 236 ℳ.

Einzwölftelstück, Silbermünze: a) 1/12 fl (= 5 xr) seit 1559 = 0.343 75 ℳ; für später s. Fünfkreuzerstück; b) 1/12 𝔉 (= 2 gGr.) „Doppelgroschen": 1. seit 1690 in Kur-Sachsen, seit 1736/38 im Reiche (= 2 gGr. = 3 Marien-Gr. = 7 1/2 xr) = 0.281 25 ℳ, seit 1748 = 0.2625 ℳ; 2. seit 1750 in Preußen (= 2 gGr.) = 0.25 ℳ; „Ephraim's ~" im 7jährigen Krieg: inn W. 0.079 445 ℳ; 3. in Altona seit 1778 (= 4 ßl. Spezies oder 5 ßl. Kurant) = 1/12 Spezies-𝔉 = 0.378 47 ℳ.

Elle [Länge vom Ellenbogen bis zur Mittelfinger-Spitze; seltener („große ~") Länge des ganzen Arms, event. bis zur Brustmitte], Längenm.: **A.** Reines Längenm. (örtlich verschieden); gW.: **Amsterda'mmer** ~ (am Niederrhein ꝛc.) = 68.781 cm; **Baden** = 60 cm; **Bayern:** a) (lange ~) = 83.3018 cm, b) Nürnberger od. kurze ~ = 65.65 cm, c) Rheinpfalz = 120 cm; **Berliner** ~ siehe unten bei Preußen; [**Bra'banter** ~, vielfach im deutschen ꝛc. Tuchhandel (in Brüssel = 69.5 cm): Aachen 68.02 cm, Amsterda'm 69.438 cm, Appenze'll 69.5 cm, Bremen 69.444 cm, Frankfurt a. M. 69.92 cm, Hamburg 69.141 cm, Hanau 69.47 cm, Hessen-Kassel 69.431 3 cm, Krefeld 69.028 cm, Leipzig 68,56 cm]; **Braunschweig** (= 2 Fuß) = 57.0725 cm; **Bremen** (= 2 Fuß) = 57.87 cm; **Frankfurt a. M.:** a) = 54.728 cm, b) große ~ oder Stab = 118.2 cm; **Hamburg** („kurze ~") = 57.314 cm; **Hannover** (= 2 Fuß) = 58.41894 cm; **Hessen-Darmstadt** = 60 cm; **Hessen-Kassel** = 57.0402 cm; **Köln** (= 2 Fuß) = 57.478 31 cm; **Lübeck** = 57.52 cm; **Mecklenburg:** a) Schwerin: 1. gesetzlich = 57.52 cm, 2. Rostocker ~ = 57,54 cm, b) Strelitz = 69.309 cm; **Österreich:** Wiener ~ = 77.919 22 cm; **Preußen** („Berliner ~" = 25 1/2 Zoll) = 66.693 868 75 cm (in der Praxis = 2/3 m); **Sachsen** (= 2 Fuß): a) früher = 56.667 cm, b) Dresdner ~ = 56.638 cm, c) Leipziger ~ = 56.5 cm; **Schweiz:** seit 1851 = 60 cm (früher verschieden); **Württemberg** = 61 4235 cm. — Siehe auch Stab, b. — **B.** Laufende ~, Körperm. im Bretterhandel = 72 Stabzoll (= 1 Kubikfuß), s. Stabzoll.

Ephraimi't, preuß.-sächs. Notmünzen im 7jähr. Krieg, die Friedrich der Gr. 1759 durch die jüd. Münzpächter Ephraim, Itzig & Co. in Leipzig schlagen ließ: a) von geringem Golde: 1. Mittel-Friedrichd'or (s. Friedrichd'or, c); 2. Mittel-Augustd'or, und 3. „Kriegs-Augustd'or" (s. diese unter Augustd'or); b) von geringem Silber: 1. (geringhaltiges Eindrittelthalerstück, 5 12/13-lötiges Silber), „Ephraim's 1/3-Stück", s. unter Eindrittelstück; 2. „Ephraim's 1/12-Stück oder 2-Gr.-Stück", und „Ephraim's 1-gGr.-Stück" ꝛc., s. unter Einzwölftelstück b 2 und Groschen, D c; 3. „Ephraim's 6- und 3-xr-Stück", s. unter Kreuzer, g β.

Erg(o)n od. „Centimeterdyne", *phys.*, Maßeinheit der Arbeit (= C^2GS^{-2}), s. Abteilung C, II 1 d u. in Tabelle II unt. β, ~ pro Sekunde, s. Sekundenerg. [(Gold) = 16.6206 ℳ.]

Ernst-Augustd'or, hannöv. Goldm. (Pistole) bis 1866 (= 5 𝔉)

Erzma(a)ss: a) nassauisches Maß für Erze (= 2 Kubikwerkfuß) = 0.054 cbm = 54 l; **b)** bad. Trockenm. f. Erze u. Steinkohlen (= 2 Sester) = 30 l.

Es(s)chen, Dukatengw. als Gold- u. Silbergw. = 1/4332 kölnische Mark = 53.725 252 757 352 9 mg (vgl. As, b und Mark, A a α).

Etsch*kreuzer*, ~vierer, s. Kreuzer, a; ~vierer Pfennig, s. Pfennig, A, II a, 17 c.

F. *abbr.* = Fahrenheit (s. unter Grad, b, IV).

Faden: A. Längenmaß: I. allg., dss. ⚓ (Maß der ausgespannten Mannesarme, vgl. Klafter und Reck), meist = 6 Fuß (s. dss), gW. in Preußen (6′) = 1.883 121 4 m; Hamburg (6′) = 1.719 420 m. — Siehe a. Klafter. — II. ⚒ = Lachter (s. dss). — III. Garnmaß (Länge des Haspel- od. Weifen-umfanges) = 2, 3, 3 1/2, 3 1/4 ꝛc. od. meist 4 Ellen ꝛc., s. unter Garnma(a)ss an den betreffenden zahlreichen Stellen; vgl. auch Drad. — **B.** Holzmaß, meist für Brennholz; gW. Bremen (6 × 6 × 2′ = 72 Kubikfuß) = 1.744 2 cbm; Lübeck: a) Stadt-~ (6 × 7 1/2 × 3′ = 135 Kubikfuß) = 3.211 444 cbm; b) Forst-~ (4 × 14 × 3′ = 168 Kubikfuß) = 3.996 464 2 cbm. — **C. Brennholz-Gewicht** in Lüneburg = 3000 ℔ = 1500 kg = 1.5 t.

Farad (*abbr.* Φ od. K), *elect.*, Maßeinheit der elektrostatischen Kapazität, s. Abtlg. C, IV, 6 a und VI, 3.

Fa'rdel [it. *fardello*] *n*, Tuchmaß = 45 Barchet zu 22 (oder 24) Ellen (also je nach der Elle verschieden, vgl. Elle).

Fasch [frz. *fasce*] *m*, Sohlleder m.: Stück Leder, 1 Elle breit, 2 Ellen lang (je nach der Elle verschieden, vgl. Elle).

Fass: A. Flüssigkeitsmaß; gW.:

	hl
Bayern (24 Visier-Eimer zu 64 Schenkm.)	16.420 300
Braunschweig: ~ Mumme	3.747 360
Deutsches Reich (100 l)	1.000 000
Hamburg: s. franz. Wein u. Branntw. (4 Oxhoft)	8.694 528
für Thran	1.449 125
Lübeck: für Branntwein	2.182 515
für Bier	1.490 200
Österreich: für Wein (10 Eimer)	5.660 500
für Bier (2 Eimer)	1.132 100
Preußen: für Bier (1/9 Kufe = 2 Tonnen)	2.290 060
B. Getreidemaß bzw. **Trockenmaß:**	
Deutsches Reich (1/3 [Neu-] Scheffel = 10 l = 1 Dl)	0.100 000
Hamburg (Getreide, Erbsen ꝛc.) = 1/2 Scheffel	0.549 600
Lübeck (1/4 Scheffel): a) für Roggen und Weizen	0.086 735
b) auf dem Markt für alle Früchte	0.098 785

Fässchen Bleche (Zählmaß) = 450 Platten (in Hamburg = 300 Platten). [10.536 cm.]

Faust, Pferdemaß in Österreich (= 4 Zoll zu 4 Strich) =

Feingewicht, Feingehalt, s. Karat, b II und Korn, b.

Feldmesser-Rute, s. unter Rute.

Feldmorgen, s. unter Morgen. — **Ferding** *m* = Vierdung.

Festmeter (*abbr.* fm) *n*, ein Ster od. Kubikmeter feste Holzmasse (*ant.* Raummeter) = 1 cbm (vgl. Abtlg. A, *a*, III, unter NB).

Fettmännchen, Kupferm.: **a)** im Klevischen, Mörsischen, Preuß.-Geldrischen, Kölnischen u. Bergisch-Märkischen, z. T. bis 1850 und länger (= 1/120 R-𝔉 = 1/2 Stüber = 1 1/2 Albus = 2 ₰, Ort od. Füchse = 8 H.), anfangs = 0.038 ℳ; allmählich geringer, um 1800 (= 1/60 klev. -𝔉 = 1/144 R-𝔉) = 0.025 ℳ, zuletzt (= 1/120 R-𝔉) = 0.019 23076 ℳ; **b)** in Mainz ꝛc. = 1/4 Räder-Albus = 8 H.) anfangs = 0.0219 ℳ, später = 0.0208 ℳ.

Feuereisen, Kupferm. um 1500 (= 2 Albus 1 ₰) = 0.3023 ℳ; 1/2 ~ (= 1 Albus) = 0.1893 ℳ.

Feuillette (fö-ja't), Flüssigkeitsmaß in S.-Gotha (= 1/2 Oxhoft = 1 1/2 Eimer) = 1.019 55 hl. [(= 1/288 R-𝔉) = 0.010 416 ℳ.]

Fierken *n*, pommerische Kupferm. u. spätere RM. vor 1800

Fitze *f*, Garnm. = Gebinde (s. gW. Garnma(a)ss, A, I a 3 β).

Fledermaus = Gröschel.

Fleischergewicht, an manchen Orten Gegensatz zum Kramergewicht (dem gewöhnl. Gw.); 10 ℔ ~ = 11 ℔ Kramergewicht.

Flinder(ke *n*) *m*, ostfries. Silber-SchM. und später RM. (= 4 Groten) = Flindrich (s. ds) in Bremen.

Flin(d)rich *m*, brem. u. ostfries. Silber-SchM. u. später RM. (= 1/18 R-⅋ = 1/8 Mark = 4 Groten) = 0.183 2744 ℳ, nach 1857 (bei Umrechnungen) = 0.184 52381 ℳ.

Flore'n [mlt. flore'nus (nummus)] (*abbr.* fl) = Florin.

Florin (flŏ'-rĭ'n) [frz. *id.*, vom it. *fiorino* (daher mlt. *flore'nus* mit Anspielung auf die Stadt Flore'ntia), mit e-r „Blume", der Lilie, auf dem Avers]: **A.** Goldm. (*abbr.* fl): **a)** der „Blumen- od. Lilien-Gulden", seit 1252 in Flore'nz geprägt = 10.19 ℳ; **b)** der „Goldgulden" des Mittelalters (seit 1325), s. Goldgulden. — **B.** Silberm. (*abbr.* fl, in Holland *f*), der „Gulden" der neueren Zeit, s. Gulden B, II.

fm *abbr.* = Festmeter.

foot-pound (fŭ't-pa͡und), und **foot-poundal** (fŭ't-pa͡un-dᵉl) } s. Abteilung C, II 2 g β u. Tabelle II unter γ.

force-de-cheval (förß-dᵉ-schwä'l) = cheval-vapeur, s. Abteil. C, II 2 h β und Tabelle II unter γ.

Frachtlast, österr. Gw., s. unter Last, A.

Fraggele *n*, ehm. Tiroler Flüssigkeitsm. im Innsbruckischen (1/2 Vierling oder Seitel = 1/64 alte Maß, s. Yhrn c) = 0.101 328 l.

Franken *m*, Silberm. der Schweiz zu 100 Rappen (od. zu 10 Batzen zu 10 Rappen): ☛ **A.** Jetzt (Währ. d. latein. Münzkonvention): 1 ~ (= 100 Rappen od. Centimes): a) in ausländ. Goldm. = 0.81 ℳ; b) in Silber: 1. in den 5-~-stücken (Kurantm.) = 0.81 ℳ; 2. in den Stücken von 2 ~ und darunter (SchM.) = 0.7515 ℳ (1860—1865 = 0.72 ℳ). — ☛ **B.** Von 1799 bis 1851/52 (eidgenössische Währung): 1 sog. „Schweizer ~" (= 10 Batzen) = 100 Rappen; in den meisten Kantonen wurden auch „Neuthaler" zu 4 solcher „Schweizer ~" geprägt. 1 Schweizer ~ ursprünglich (= 1.4597 neuer ~) = 1.182 356 67 ℳ, später geringer, bsd. in der deutschen Schweiz (= 1 3/7 neuer ~) = 1.157 142 8 ℳ (vgl. C u. D). — ☛ **C.** Helvetische Republik (1798—1803): 1 „Schweizer ~" (geprägt von 1798—1801) gesetzlich = 1.1473 (inn.W. 1.1913) ℳ. — ☛ **D.** Schweizerische Währungen vor 1851/52 („Schweizer ~", Gulden und Livre 2c., oft als RM.: der Schweizer ~ als 1/4 Neu-⅋, der fl als 1 1/2 Schweizer ~): Aargau: a) Schweizer ~ (zu 10 Batzen zu 10 Rappen, oder zu 20 Sous zu 12 Deniers de Suisse) = 1/4 Neu-⅋ = 1.195 ℳ; b) Gulden (RM. zu 15 Batzen = 30 Sous = 60 xr = 150 Rappen = 240 ₰ = 360 Deniers) = 1.714 285 ℳ. — Appenze'll: a) Schweizer ~ (= 1/4 Neu-⅋) = 1.155 35 ℳ, in Außer-Rhoden = 1.217 ℳ; b) Gulden (RM. = 60 xr zu 4 Angstern, od. zu 15 Batzen zu 4 xr, oder (fur.) zu 50 ßl. = 1.718 122 ℳ. — Basel: A. Schweizer ~: a) 1. (= 1/4 Neu-⅋, 1795-97) = 0.9761 ℳ; 2. (= 1/3 ⅋, von 1765) = 1.1839 ℳ; b) RM.: 1. Kurantgeld = 1.157 142 8 ℳ; 2. Kapital- u. Wechselgeld (im Großhandel) = 1.20 ℳ. — B. Gulden (RM.) = 15 Batzen zu 4 xr) = 1.7264 ℳ. — Bern: A. Schweizer ~: a) 1. (a. Livre) = 10 Batzen = 100 Rappen, oder = 20 Sous zu 12 Deniers, Silberm.: (1757-64) = 1.207 ℳ; (v. 1797) = 1.1748 (innW. 1.1951) ℳ; (1811-14) = 1.2141 ℳ; (1803-30) = 1.1473 ℳ; (seit 1835) = 1.1956 5 ℳ; (um 1850) = 1.1154 ℳ; b) RM.: 1. (Kurantgeld) = 1.157 142 8 ℳ; 2. (Kapital- od. Kassengeld, im Großhandel) = 1.173 913 ℳ. — B. Gulden (RM. = 1 1/2 Schweizer ~): a) (Kurantgeld) = 1.735 714 28 ℳ; b) (Kapitalgeld) = 1.760 87 ℳ. — Freiburg (1800-51): Schweizer ~ wie Aargau; (als 1/4 Neu-⅋ v. 1811/12) = 1.217 ℳ, (v. 1813) = 1.2127 ℳ. — Genf: a) bis Ende 1838: 1. (Kurant-) Livre zu 20 Sous = 1.20 ℳ; 2. im Kleinhandel Gulden oder Florin (= 12 Sous zu 12 Deniers) = 0.37 ℳ; b) seit 1. Jan. 1839 der frz. Franc = 0.81 ℳ. — Glarus: a) im inneren Verkehr: Glarner Gulden (zu 50 ßl. zu 3 Rappen zu 2 Angstern zu 2 Hellern) = 1.753 916 25 ℳ; b) Schweizer ~: 1. geprägt 1847) = 1.1498 ℳ; 2. (RM. im Verkehr mit den Kantonen) = 1.156 68 ℳ (wie Zürich); c) außerdem der süddtsche Gulden (im 24 1/2-fl-Fuß) zu 60 xr zu 4 ₰ zu 2 Hellern = 1.714 285 ℳ. — Graubünden: a) RM.: Gulden zu 70 Bluzgern oder zu (15 Batzen =) 60 xr = 1.3828 ℳ; b) Schweizer ~ (= 1/4 Neu-⅋) v. 1825 = 1.20 ℳ, v. 1842 = 1.124 475 ℳ; c) im Außenhandel der süddtsche fl (wie Glarus c). — Luze'rn: a) Schweizer ~: (v. 1796) = 1.1473 ℳ; (v. 1812) = 1.2141 ℳ; (v. 1817/18) = 1.1634 ℳ; b) Gulden zu 40 ßl. = 1.823 7 ℳ. — Neuenburg: a) im Binnenhandel: „Neuenburger ~" od. Livre (= 10 Batzen zu 4 xr, oder = 20 Sous zu 12 Deniers) = 1.117 241 4 ℳ; b) im Außenhandel: Schweizer ~ (= 1/4 Neu-⅋) = 1.173 103 4 ℳ. — Sankt Gallen und Schaffhausen: a) ↖ Schweizer ~ = 1.039 (inn. W. 1.0796) ℳ; b) meist Gulden (RM. = 60 xr), wie Glarus, c. — Schwyz: Gulden (= 40 ßl. = 120 Rappen = 240 Angster): a) RM.: 1. (Bezirke Schwyz, Gersau, Küßnacht u. Einsiedeln) = 1.5047 ℳ; 2. (Bezirk March) = 1.880 875 ℳ; 3. (Bezirk Höfe) = 1.956 11 ℳ; b) Silberm. = 1.4915 ℳ. — Solothurn: a) Schweizer ~: 1. (= 1/4 Neu-⅋) = 1.217 ℳ; 2. RM., wie Bern; b) in älterer Zeit. Krone (RM. = 1 7/5 fl = 2 1/2 Schweizer ~ = 25 Batzen = 100 xr) = 3.0425 ℳ. — Tessi'n: a) Schweizer ~ = 1.2146 ℳ (= 2 2/3 lire cantonali = 2 lire di cassa; b) Lira, RM. zu 20 soldi zu 20 denari: 1. lira di cassa (Kassen-Lira) = 0.570 4225 ℳ; 2. lira cantonale (Kantona'l-Lira) = 0.475 3521 ℳ. — Thurgau: wie St. Gallen. — Unterwalden (Ob- und Nid-Walden): a) Schweizer ~ = 1.0878 ℳ; b) meist süddeutscher Gulden (wie St. Gallen b und Glarus c). — Uri: a) Gulden (zu 40 ßl. zu 6 Angstern) = 1.605 ℳ; b) im Außenhandel: Schweizer ~ (RM.) = Kurantgeld in Basel. — Waadt und Wallis: Schweizer ~: a) Silberm. = 1.1874 ℳ; b) RM. wie in Bern. — Zug: a) Gulden (RM. = 40 ßl. zu 3 Rappen zu 2 Angstern): 1. ehemals = 1.565 ℳ; 2. später (bis 1852) = südd. fl (wie Glarus c); bei der Umrechnung (1852) = 1.50 ℳ; b) daneben: Schweizer ~ als RM. = 1.157 142 8 ℳ. — Zürich: a) Gulden (= 60 xr od. 40 ßl) = 1.921 65 ℳ; b) (Staatskassen seit 1798) Schweizer ~ (= 1/4 Neu-⅋) = 1.156 68 ℳ; c) im Außenhandel: der süddeutsche Gulden zu 60 xr = 1.714 285 ℳ.

Franzthaler = frz. Laubthaler (s. ds); vgl. auch Thaler, k.

Friedrichd'or: I. Preuß. Goldm. („Pistole"): **a)** (= 5 ⅋ in Gold) seit 1750 = 16.894 ℳ; **b)** seit 1771 = 16.8292 ℳ, beide mit Aufgeld in Silber 0.10 bis 0.20 ℳ mehr, und von 1832 (bis 1857 geprägt) bis 1872/73 = 5 2/3 ⅋ Silberkurant = 17 ℳ; **c)** kurz vor dem und im 7-jähr. Kriege: Mittel-~ („Ephraimi't", s. ds) = 11.90 ℳ; **d)** im Kanton Neuenburg (i. J. 1713 geprägt) = 16.8837 ℳ. — **II.** Kurhessische Pistole (1841-72) = 16.8292 ℳ. — **III.** Württembergischer Karoli'n (1803-1872) = 19.0395 ℳ.

Friedrich-Franzd'or, mecklenburg-schwerinische Pistole (1785 bis 1837) = 16.6443 ℳ.

Friedrich-Wilhelmd'or, preuß. Pistole seit 1786 und kurhessische Pistole 1841-72 = 16.8292 ℳ. | = 1/2 Fettmännchen, a (s. ds).

Fuchs od. „Ort", klevischer u. mörsischer Kupferpfennig u. RM.

Fuder: A. Flüssigkeitsm. (mst für Wein u. Branntwein):

	hl
Altona und Hamburg (6 Ohm)	8.694 528
Baden (10 Ohm)	15.000 000
Bayern (6 Ohm)	7.696 992
Rheinpfalz (10 Ohm)	8.504 602
Bremen (6 Ohm): a) (Ohm zu 45 Stübchen)	8.697 888
b) (Ohm zu 44 Stübchen)	8.504 602
Hannover (6 Ohm)	9.345 498
Hessen-Kassel (6 Ohm)	9.357 600
Mecklenburg (6 Ohm)	9.309 456
Österreich (32 Eimer)	18.108 480
Preußen (6 Ohm)	8.244 228
Sachsen (12 Eimer): a) Dresden	8.083 480
b) Leipzig: I. gesetzlich	9.102 240
II. im Verkehr oft	9.023 915
Württemberg (6 Eimer): a) mst Hell-Eichmaß	17.635 620
b) Trüb-Eichmaß	18.407 160

B. In einigen Gegenden Getreide-, Kohlen- bzw. Erz-maß. — **C.** Oldenburg. Torfmaß: a) für Baggertorf (= 11 Körbe) = 13.219 325 cbm; b) für schwarzen od. braunen Torf (12 Körbe) = 14.421 082 cbm; c) für weißen Torf (14 Körbe) = 16.8246 cbm.

Führling *m*, od. „Muid", Flüssigkeitsmaß im Kanton Neuenburg = 3.656 241 hl. [s. Batzen 3.]

Fünfbätzner, Silberm. (= 5 Batzen) in der Schweiz (vor 1852).

Fünfer: a) = Fünfpfennigstück; **b)** in Österreich: I. silbernes 5-(Neu-)xr-Stück (seit 1857) = 0.10 (innW. = 0.09) ℳ; II. ehm. (1753-1857) silbernes 5-xr-Stück = 0.1754 ℳ; III. (Papiergeld) = Fünfgulden-Note (seit 1866), nominell = 10 ℳ; **c)** um 1500 in Nürnberg (= 5 ₰) = 0.102 58 ℳ.

Fünfgroschenstück, Silber-SchM. in den Thalerstaaten = 1/6 ⅋: **a)** (späterer Name des 4-gGr.-stücks im 14-⅋-Fuß) = 0.501 1 ℳ; **b)** (im 30-⅋-Fuß) = 0.50 ℳ; **c)** = Fünfziger, a.

Fünfguldenstück, Goldmünze: Baden 1819-27 = 8.0541 ℳ; Hessen-D. 1826-73 = 8.4375 ℳ; Niederlande (auch am Niederrhein 2c. vorkommend): 1816-39 = 8.4481 ℳ, 1839-75 = 8.4483 ℳ; Württemberg 1824-42 = 8.3499 ℳ.

Fünfkreuzerstück, s. unter Kreuzer, d, f, h I α u. β; II u. III; vgl. auch Fünfer, b, I u. II. [b) silbernes ~, beide = 5 ℳ.]

Fünfmarkstück, deutsche Reichsm.: **a)** halbe Krone in Gold,

Fünfpfennigstück, deutsche Nickelkupferm. = 0.05 ℳ.

Fünfziger: a) dtsche Silber-SchM. (= Fünfzigpfennigstück) = 0.50 ℳ; **b)** österr. Papiergeld (50-fl-Note), nominell = 100 ℳ (seit 1866).

Fünfzigpfennigstück = Fünfziger, a.

Fürstengroschen, s. unter Groschen, C, b.

Fuss, *prov.* auch „Schuh" (*abbr.* ') = 1/12 bzw. 1/10 Rute (s. ds), eingeteilt: **a)** meist in 12 Zoll: α) zu 12 Linien, β) bei Handwerkern auch zu 8 Achteln (der Werk-, Bau- od. Duodecimal-~), **b)** in 10 Zoll zu 10 Linien (geometrischer, Vermessungs- oder Decimal-~); 10 geometr. ~ = 12 Werk-~ od. = 1 Rute (s. ds). Am verbreitetsten waren: Rheinländischer (od. preuß.), Amsterda'mmer,

englischer und ▱ Pariser ~. Der ~ war örtlich sehr verschieden; zum Beispiel: Amsterda'm = 0.283133 m, Baden = 0.3 m, Bayern (10 Zoll) = 0.291859 m, Bremen = 0.28935 m, England, *U. S.* und Rußland = 0.3047945 m, Frankfurt a. M. = 0.28461 m, Hamburg = 0.28657 m, Köln = 0.2873915 m, Lübeck = 0.2876 m, Nürnberg = 0.30386 m, Oldenburg = 0.296415 m, Österreich = 0.3161023 m, Pariser ~ = 0.3248394 m, Preußen (= Rheinländischer ~) = 0.3138535 m, Sachsen: a) Dresden = 0.282655 m, b) Leipzig (zu 12 Zoll): Werk-~ = 0.2825 m, Bau-~ = 0.28315 m, Schweiz: seit 1852 allg. = 0.3 m, Württemberg = 0.286498 m. — Vgl. Balkenfuss, Decimalfuss, Kettenfuss, Kubikfuss, Quadratfuss, Schachtfuss, Schichtfuss, u. vgl. Rute.

Fusspfund ⊙, Maßeinheit des Effektes (Arbeitsleistung, wodurch 1 ℔ in 1 Sekunde 1 Fuß hoch gehoben wird), s. Abteil. C, II 2 g β u. in Tabelle II unter β. [Maßel) = 0.960732 l.)

Futterma(a)ssel *n*, örtlich in Österreich Getreidem. (= ½ kleines)

Futterstar, s. unter Star (bei Bozen dort).

G, *phys.*, im CGS-System Symbol der Massen-Einheit (*abbr.* = Gramm[-Masse]), s. Abteilung C, I 2.

g *abbr.*: 1. = Gramm; 2. *g* [= lt. *gra'vitas*], *phys.*, Symbol der Fallgeschwindigkeit eines Körpers (in der Sekunde durchschnittl. = 981 cm, vgl. Abteil. C, II, 1 c, im NB.). [dort), I, *a*, 2 NB.)

Gang, Art der Garnnummer, s. Garnma(a)ss B (unter Österreich)

Garnma(a)ss (in Deutschland früher meist nur nach engl., jetzt auch nach französ. System). — NB. Die Bedeutung der Ausdrücke Strähn oder Strang, Gebinde, Faden 2c., sowie von Haspel- und Weifen-Umfang s. unter Strähn.

☛ **A. Deutschland: I. Preußen:**

a) allgemein (auch Bielefeld 2c.):

1. Für Leinengarn (englische Weife):

Strang od. Strähn	Gebinde	Faden	Yards	Meter
1 =	10 =	1200	= 3000	= 2743.175 37
		1	= 2.5	= 2.285 96

2. Für Baumwollgarn: α) Englische Weife:

Strang od. Strähn (hank)	Gebinde (lay, lea)	Faden (thread)	Yards	Meter
1 =	7 =	560	= 840	= 768.089 105
		1	= 1.5	= 1.371 575

NB. Die (Feinheits- oder) Garnnummer bezeichnet die Anzahl der Stränge oder hanks, die auf 1 ℔ avdps gehen.

β) Französische Weife:

Strang, Strähn (écheveau)	Gebind (échevette)	Faden (fil)	Meter
1 =	10 =	700	= 1000
		1	= 1 3/7

NB. Die Garnnummer („metrische Nummer") bezeichnet die Anzahl Stränge, die ½ kg oder 1 ℔ wiegen.

3. Für Wollgarn (NB. die Garnnummer bezeichnet die Anzahl Stränge, die ein englisches [hier bei 3 a, 1 β: ein deutsches] ℔ wiegen): a) Kammgarn: 1. Deutsche Weife:

α) Strang od. Strähn	Gebinde	Faden	Yards	Meter
1 =	7 =	560	= 840	= 768.089 105
		1	= 1.5	= 1.371 575

β) Strang od. Strähn	Gebinde od. Fitze(n *pl.*)	Faden	Preuß. Ellen	Meter
1 =	7 =	560	= 560	= 373.486 40
		1	= 1	= 0.666 94

NB. Strang thatsächlich oft nur 525 Ellen = 350.142 978 m.

2. Englische Weife:

Strang (hank)	Gebinde (lay, lea)	Faden (thread)	Yards	Meter
1 =	7 =	560	= 560	= 512.059 804
		1	= 1	= 0.914 392

b) Streichgarn: 1. Preußische Weife:

Strang od. Strähn	Gebinde	Faden	Preuß. Ellen	Meter
1 =	20 =	880	= 2200	= 1467.265 80
		1	= 2.5	= 1.667 35

2. Sächsische Weife für Vigogne-Garn:

Strang od. Strähn	Gebinde	Faden	Alte Leipziger Ellen	Meter
1 =	5 =	400	= 800	= 452
		1	= 2	= 1.13

3. Böhmische Weife:

Strang od. Strähn	Gebinde	Faden	Wiener Ellen	Meter
1 =	20 =	880	= 1760	= 1366.286 40
		1	= 2	= 1.553 28

4. Für Seide (französ. Weife):

Strang oder Strähn	Gebinde	Faden	Meter
1 =	4 =	12000	= 12000

NB. Als Garnnummer gilt der 10-fache Wert der Zahl, die das Gewicht eines Fadens von 1 m Länge in mg angiebt; Einheitslänge 500 m, Einheitsgewicht 50 mg.

b) Hannover: 1. Leinengarn nach „Bund" in (dem Bezirk) Hannover, nach „Stück" od. „Lopp" in Hildesheim; Hedegarn auch nach „Stück" in Hannover:

Bund	Stück od. Lopp	Gebind	Faden	Hannöv. Ellen	Meter
1 =	20 =	200 =	18000		
	1 =	10 (gesetzl.) =	900	= 3375	= 7393.647 1
			1	= 3.75	= 2.190 71

2. Im Bezirk Osnabrück:

α) Für Scher-Garn („Löwentgarn"):

Stück	Gebinde	Faden	Ellen	Meter
1 =	30 =	1500	a) gesetzl. = 4750 hannöv. Ellen	= 2774.899 65
			b) oft = 4687.5 alte Kölner Ellen	= 2694.295 69
		1	a) gesetzl. = 3 1/6 neue hannöv. Ellen	= 1.849 933 1
			b) oft (a. im benachbarten Westfalen) = 3 1/8 alte Kölner Ellen	= 1.796 197 1

β) Für Moldgarn:

Bund	Stück	Gebinde	Faden	Alte Kölner Ellen	Meter
1	a) gröb. Sorten (eigentliches Moldgarn) = 12	= 240	= 12000	= 24000	
	b) feinere Sorten (sog. Bundgarn) = 20	= 400	= 20000	= 40000	
1	a) = 20 (zu 50 Fäden) b) = 17 (= 16 Gebinde zu 60 Fäden + 1 Gebinde zu 40 Fäden	= 1000	= 2000	= 1149.566 000	
			1 =	2 =	1.149 566

γ) Für Vollgarn:

Bund	Stück	Gebinde	Faden	Alte Kölner Ellen	Meter
1 =	20 =	a) 400 (zu 60 Fäd.) b) 480 (zu 50 Fäd.)	= 24000		
1 =		a) meist 20 (zu 60 F.) b) auch 24 (zu 50 F.)	= 1200	= 2400	= 1379.479 390
			1 =	2 =	1.149 566

δ) Für Kauf- oder Langgarn:

1 =	9 =	216 =	10800 =	a) 2400	= 1379.479 390
				b) 3600	= 2069.219 090
			1 =	a) 2	= 1.149 566
				b) 3	= 1.724 349

3. In Ost-Friesland: α) Für Leinengarn:

Stück	Bind	[Knipp (in Emden u. Esens)]	Faden	Meter
1 =	10 =	20 =	1200	a) Handgespinst: (s. unter bei „1 Faden") α) = 1512; β) = 1536; γ) = 1524
				b) Maschinengarn = 2688

1 Faden: a) Handgespinst: α) in Emden und Esens = 1.26 m, β) in Leer = 1.28 m, γ) in Norden = 1.27 m; b) Maschinengarn = 2.24 m.

β) Für Wollgarn:

Stück	Roof	Bind in Emden, Esens u. Norden	Faden	Hannöversche Ellen		Meter
1 =	4 =	20 =	1200	a) Emden = 2250	=	1314.426 150
				b) Leer u. Norden = 2580	=	1507.208 650
				1 a) Emden = 1 7/8	=	1.095 355
				1 b) Leer u. Norden = 2 3/20	=	1.256 000

c) Krefeld, für Seide:

Strehn (oder Strähn)		Faden		Meter
1	=	400	=	476
		1	=	1.19

NB. Die Garnnummer (nach dem älteren Pariser System) bezeichnet, wie viele „Deniers Turiner Gewicht“ (von 0.053[1148] g) 1 Strehn von 476 m wiegt. (1 Strehn eigentlich = 400 Pariser aunes = 475.3784 m.)

d) Provinzen Ost- und West-Preußen:

1. Ostpreußen (Königsberg):

Spule	Stück	Zoll	Gebinde	Faden	Preuß. Ellen		Meter
1 =	2 =	4 =	40 =	1600			
	1 =	2 =	20 =	800	= 2800	=	1867.428 325 0
					1 = 3 1/2	=	2.334 285 4

2. Westpreußen (Danzig):

α) Für ermländisches Garn:

Schock	Stück	Gebinde	Drähten (p/.)	Preuß. Ellen		Meter
1 =	60 =	1200 =	48000			
	1 =	20 =	800	= 2800	=	1869.423 219 2
				1 = 3.5 (engl. Zoll, aber zu 92 Zoll gerechnet)	=	91.901 825 191 58 = 2.336 779 m (s. Drad).

β) Für polnisches Hanf- und Hedegarn:

Schock	Stück	Gebind	Preuß. Ellen		Meter
1 =	4 =	240	= 80	=	53.355 095 00
	1 =	60	= 20	=	13.338 773 75
		1	= 2/3	=	0.444 625 79

e) Provinz Westfalen: 1. Bielefeld, s. unter A, I *a*;

2. Grenzgebiet nach Osnabrück hin (für Scher-Garn), s. unter A, I *b*, 2 *a*;

3. Münster:

Stück	Gebinde	Faden	Alte münsterische Ellen		Meter
1 =	40 =	2000	= 6000	=	3498.78
		1	= 3	=	1.74939

f) Hohenzollern:

1 Strang = 800 (württemb.) Ellen = 491.388 m.

g) Schlesien (für Leinengarn):

Schock	Stück	Strähn	Zaspel	Gebinde	Faden	Breslauer Ellen		Meter
1 =	60 =	240 =	720 =	14400 =	288000			
	1 =	4 =	12 =	240 =	4800	= 19200	=	11061.4272
					1	= 4	=	2.304 464

II. Bayern: *a)* Für Baumwollgarn das engl. System (wie oben bei Preußen: A, I *a*, 2 *a*).

b) Für Leinengarn:

Buschen	Strähn	Schneller od. Gebinde	Faden od. Ellen		Meter
1 =	20 =	200 =	48000		
	1 =	10 =	2400	=	1999.236
			1	=	0.833 015

III. Braunschweig: *a)* Allgemein:

Bund	(Kauf-)Lopp od. Stück	Gebind	Faden	Braunschweiger Ellen		Meter
1 =	20 =	200 =	18000			
			1	= 3375 = 3 3/4	=	1926.196 875 = 2.14021875

b) Für Hausgarn:

Bund	(Werk-)Lopp od. Stück	Gebind	Faden	Ellen		Meter
1 =	20 =	200 =	20000			
			1	= 3750 = 3 3/4	=	2140.21875 = 2.14021875

IV. Bremen (für Leinengarn):

Lop(f) od. Stück	Gebinde	Faden	Bremer Ellen		Meter
1 =	10 =	900	= 3375	=	1953.1125
		1	= 3 3/4	=	2.170 125

V. Lippe-Detmold: *a)* Für Leinengarn:

1. Für langes Leinengarn:

Stück	Gebind	Faden	Ellen		Meter
1 =	20 =	1320	= 4620	=	2675.1
	1 =	66	= 231	=	133.755
		1	= 3 1/2	=	2.026 591

2. Für kurzes Leinengarn:

1 =	20 =	1200	= 2700	=	1563.37
	1 =	60	= 135	=	78.1685
		1	= 2 1/4	=	1.302 808 5

b) Für Wollgarn:

1 =	20 =	800	= 2400	=	1389.6624
	1 =	40	= 120	=	69.483 12
		1	= 3	=	1.737 078

VI. Oldenburg:

a) In der Stadt und im alten Herzogtum:

Stück	Bind	Umschläge (= Fäden)	Oldenburgische Ellen		Meter
1 =	10 =	1000	= 2500	=	1452.2
		1	= 2 1/2	=	1.4522

b) Amt Delmenhorst:

Stück	Bind	Umschläge	Bremer Ellen		Meter
1 =	10 =	900	a) = 3375	=	1953.1125
			b) = 2250	=	1302.075 0
			c) = 2700	=	1562.4900
			d) = 3150	=	1822.905 0
			e) = 3600	=	2083.3200
		1	a) = 3 3/4	=	2.170 125
			b) = 2 1/2	=	1.446 750
			c) = 3	=	1.736 100
			d) = 3 1/2	=	2.025 450
			e) = 4	=	2.314 800

c) Kreis Jever:

Stück	Roof (nur f. Wollgarn)	Bind	Knipp	Umschläge	Jeverische Ellen		Meter
1 =	2 =	10 =	20 =	1200	= 2400	=	1616.352
				1	= 2	=	1.34690

VII. Königreich Sachsen (Dresden, Chemnitz ꝛc.):

a) Für leinenes Handgarn:

Stück	Strehn	Zaspel od. Zahl	Gebind	Faden	Dresdner Ellen		Meter
1 =	6 =	12 =	240 =	4800	a) = 14400	=	8155.872
					b) = 19200	=	10874.496
				1	a) (3/4-Garn) = 3 Ellen	=	1.699 14
					b) (1/4-Garn) = 4 Ellen	=	2.265 52

b) Für leinenes Maschinengarn (Flachs- u. Werg-garn), engl. Weise:

Bündel	Strang (hank)	Strehn (lay, lea)	Engl. yards		Meter
1 =	20 =	200 =	60000	=	54863.507 520
	1 =	10 =	3000	=	2743.175 376
			1	=	0.914 391 792

c) Für Baumwollgarn (engl. Weise):

Zahl (hank)	Unterband od. Gebinde (lay, lea)	Faden (thread)	Yards		Meter
1 =	7 =	560	= 840	=	768.089 105
		1	= 1 1/2	=	1.371 575

d) Für Wollgarn: 1. Kammgarn: 1 Bündel = 10 ℔. — Jedes ℔ enthält so viele Zahlen oder Zaspeln, wie die Garnnummer angiebt; 1 Zahl oder Zaspel = 1200 alte Leipziger Ellen = 678 m (1 Leipz. Elle = 0.565 m).

2. Streichgarn wird nach Zahlen oder Zaspeln, oder auch nach Gewicht aufgemacht. Jedes ℔ enthält so viele Zaspeln, wie die Garnnummer angiebt; 1 Zahl oder Zaspel = 800 Leipziger Ellen = 452 m (meist nur 760 bis 780 Ellen = 429.4 bis 440.7 m).

VIII. Sachsen-Gotha:

Strang	Haspel	Gebinde	Faden	Gothaer Ellen	Meter
1 = 6 = 12 = 120 = 4800				a) lange Weife = 16800 Ellen	= 9452.352
				b) kurze Weife = 14400 Ellen	= 8102.016
		1		a) lange Weife = 3½ Ellen	= 1.96924
				b) kurze Weife = 3 Ellen	= 1.68792

IX. Schaumburg-Lippe: *a)* Gewöhnliches Stück:

Großes Stück	Kleines Stück	Großes Bind	Kleines Bind	Große Fäden	Kleine Fäden	Ellen	Meter
1 =	2 =	20 =	400 =	1320	= 2640	= 5280	= 3063.456
	1 =	10 =	200 =	660	= 1320	= 2640	= 1531.728
		1 =	20 =	66	= 132	= 264	= 153.1728
			2 =	66	= 132	= 264	= 153.1728
			1 =	33	= 66	= 132	= 76.5864
				1	= 2	= 4	= 2.3208
					1 =	2	= 1.1604

b) Sogen. hannöverisches Stück:

Stück	Bind	Faden	Ellen	Meter
1 =	10 =	900	= 3375	= 1958.175
		1	= 3¾	= 2.17575

X. Schwarzburg-Sondershausen:

Geschleif	Gebinde	Faden	Ellen	Meter
1 =	20 =	1200	= 2400	= 1600.665 2850
		1	= 2	= 1.333 8577

XI. Württemberg:

a) Schneller	Gebinde	Faden	Ellen	Meter
1 =	10 =	1000	= 2000	= 1228.47
		1	= 2	= 1.228 47

b) [Schneller]	Halb-Schneller	Gebinde	Faden	Ellen	Meter
[1 =	2 =	14 =	1400	= 2100	= 1289.8935]
	1 =	7 =	700	= 1050	= 644.94765
			1	= 1½	= 0.921 3525

☛ **B. Österreich: I. Leinengarn:**

a) Böhmen und Mähren (Weifenlänge [hier ¼ Faden]: wenn 1 Strehn über 32 Lot wiegt = 1 böhm. Elle = 0.593 97 m; wenn unter 32 Lot [fog. Lot- od. Handgarn] = ¾ Elle):

1. Meiftens folgendes Maß:

Schock	Mandel	Stück	Strehn	Haspel	Gebinde	Faden	Böhm. Ellen	Meter
1 =	4 =	60 =	300 =	720 =	14400 =	288000		
				1 =	6 =	12 = 240 = 4800	a) gröb. Garn = 19200 Ellen	= 11404.224
							b) fein. Garn = 14400 Ellen	= 8553.168
				1 =	2 =	40 = 800	a) gröb. Garn = 3200 Ellen	= 1900.704
							b) fein. Garn = 2400 Ellen	= 1425.528
						1	a) = 4 Ellen	= 2.375 88
							b) = 3 Ellen	= 1.781 91

2. Daneben iſt auch geſtattet:

do.	do.					
1 =	6 =	18 =	360 =	7200	a) wie oben 1 Stück,	
					b) wie oben 1 Stück.	
1 =	3 =	60 =	1200	a) = 4800 Ellen	= 2851.056	
				b) = 3600 Ellen	= 2138.292	
			1	wie oben.		

NB. Die Garnnummer wird in ſog. „Gängen“ ausgedrückt, d. h. in der Zahl der Fäden, die man für 1 Wiener Zoll in der Kette braucht; z. B. „30er Leinengarn“, „40er“, „50er“ ꝛc. — Dagegen niedrigere Bezeichnungen (wie „5er“, „6er“, „10er“ ꝛc.) bedeuten: auf 1 „Bündel“ Garn von gleichem Umfang oder Gewicht kommen 5, 6 bzw. 10 ꝛc. Stück Garn.

b) Erzherzogtum Öſterreich:

Strähn, Schnalz od. Schneller	Wie[de]l (oder Gebinde)	Faden	Wiener Ellen	Meter
1	a) 10, wenn Faden = 1¼ Elle;	= 2400	= 3000	= 2337.6
	b) 5, wenn Faden = 2½ Ellen	= 1200		
			1 a) = 1¼	= 0.974
			1 b) = 2½	= 0.948

II. Maſchinen-Leinengarn (in ganz Öſterreich):

Schock	Bündel	Stück	Strähn	Wie[de]l	Faden	Wiener Ellen	Yards	Meter
1 =	12 =	60 =	240 =	4800 =	288000			
				1 =	4 = 80 =	4800	= 14400 = 12270.012	= 11219.601
					1 =	3	= 2.556 25	= 2.337 42

NB. Die Garnnummer giebt die Anzahl der Strähne an, die auf 8¹/₁₀ Wiener ℔ (= 4.536 486 kg) gehen; dies ſtimmt ziemlich mit dem engl. Syſtem (Anzahl der lays [zu je 300 yards] auf 1 ℔ avdps); z. B. öſterreichiſche Nummer 90 = engl. Nr. 92.03.

III. Baumwollgarn: *a)* Engl. Syſtem:

Strähn (hank)	Gebinde (lay, lea)	Faden (thread)	Yards	Meter
1 =	7 =	560	= 840	= 768.089 105
		1	= 1.5	= 1.371 575

b) Meiſt folgendes Syſtem:

Strähn od. Schneller	Gebinde	Faden	Wiener Ellen	Yards	Meter
1 =	7 =	700	= 1487.5	= 1267.475	= 1158.969
		1	= 2.125	= 1.810 68	= 1.655 67

NB. Die Garnnummer bezeichnet hierbei die Anzahl der Strähne, die auf 1 Wiener ℔ [= 0.560 06 kg] gehen. Man findet die engl. Nummer, wenn man die öſterr. mit 1.2224 multipliziert; die öſterreichiſche, wenn man die engl. mit 0.8181 multipliziert.

IV. Wollgarn: *a)* Streichgarn:

1. Böhmen und Mähren:

a) Strähn od. Strang	Viertel od. Schneller	Klapp od. Gebinde	Faden	Wiener Ellen	Yards	Meter
1 =	4	a) = 20 =	880	= 1760	= 1499.7	= 1371.3
		b) = 22 =	968	= 1936	= 1649.6	= 1508.4
		c) = 24 =	1056	= 2112	= 1799.6	= 1645.5
	1	a) = 5 =	220			
		b) = 5½ =	242			
		c) = 6 =	264			
			1 =	2	= 1.704 17	= 1.558 28

β) Bei Einſchussgarn auch oft:

Strähn	Klapp	Faden	Wiener Ellen	Yards	Meter
1 =	4 =	880	= 1760	= 1499.7	= 1371.3
		1 =	2 (wie oben).		

γ) Bei Kettengarn auch oft:

Strähn	Klapp	Faden	
1 =	2 =	880	ꝛc. (wie oben).

δ) An einigen Orten auch:

Strähn	Gebinde	Faden	Wiener Ellen	Yards	Meter
1 =	24 =	1056	= 3168	= 2699.4	= 2468.31
		1 =	3	= 2.556 25	= 2.3374

ε) In Brünn:

Strähn	Schneller	Gebinde	Faden	Böhm. Ellen	Yards	Meter
1 =	4 =	20 =	840	= 2100	= 1366.7	= 1249.7
		1 =	2½	= 1.627 1	= 1.487 8	

NB. Die Garnnummer des Streichgarns giebt überall die Anzahl der Strähne an, die auf 1 Wiener ℔ (= 560.06 g) gehen.

2. Erzherzogtum Öſterreich:

Strähn	Gebinde	Faden	Wiener Ellen	Yards	Meter
1 =	7 =	350	= 787.5	= 671.11	= 613.9
	1 =	50			
		1 =	2¼	= 1.917 2	= 1.753 1

b) Kammgarn: Haſpel od. Weife u. Garnnummer (ebenſo wie in Deutſchland) wie in England für Baumwollgarn (ſ. unter A, I *a*, 2 γ), alſo der Faden = 1½ yard (in England bei Kammgarn nur 1 yard); um daher öſterreich. od. deutſche Kammgarn-Nummern in engliſche zu verwandeln (bzw. umgekehrt), muß man erſtere mit 1½ (u. umgekehrt: die engliſchen mit ⅔) multiplizieren.

Garnnummer zur Bezeichnung des Feinheitsgrades des Garnes, s. unter Garnma(a)ss an den betreff. Stellen (s. auch Gang).

Gebind(e): a) Garnm., s. unter Garnma(a)ss an den betreff. Stellen; b) Flüssigkeitsm.: jedes größere Versandfaß.

Gebräu, Getreidem. f. Gerste in Livland (= 24 Loof) = 16.5276 hl.

Gebräude, Bierm.: in Preußen (= 9 Kufen = 36 Tonnen zu 100 Quart) = 41.221 08 hl; in der Stadt Hannover (= 43 Faß zu 52 Stübchen) = 87.068 945 6 hl; in Sachsen: a) Dresder Maß (= 12 Kufen = 24 Faß = 140 Eimer) = 94.307 270 4 hl; b) Leipziger Maß (= 16 Faß = 96 Eimer) = 83.220 48 hl.

Geographische Meile, s. Meile, a (u. vgl. Äquator[ial]grad).

Georgd'or, hannöv. Goldm. (Pistole) bis 1866 (= 5 ℛ in Gold): a) bis 1834 = 16.8292 ℳ, b) seit 1834 = 16.6206 ℳ.

Georg(s)thaler, Silberm. aus verschiedenen Ländern und Zeiten, mit dem Bilde des Ritters Georg im Kampfe mit dem Lindwurm.

Gerstenkorn: a) Gw. = 1 Gran (s. da); b) Längenm. = 1 Linie (s. da). — Vgl. im Engl. barleycorn = 1/3 inch.

Gescheid *n*, rheinisches Frucht- und Getreidem.: in Hessen-Darmstadt (1/4 Kumpf = 4 Mäßchen) = 2 l, in Mainz = 1.709 172 l; Frankfurt a. M. (1/4 Sechter = 4 Mäßchen) = 1.792 687 5 l; Hanau (1/4 Sechter) = 1.908 125 l; Wiesbaden (1/4 Kumpf) = 1.709 187 5 l.

Geschleif *n*, Garnm. in Schwarzburg-Sondershausen, s. Garn-[ma(a)ss, A, X.]

Gewendt *n*, od. „Strich Aussaat", böhm. Feldm. (8112 Q.-Ellen) = 28.7303 a, meist = 800 Wiener Q.-Klafter = 28.7732 a.

gGr. *abbr.* = Gute(r)groschen (s. Groschen, D).

Gilbert *m*, Brennholzmaß in Frankfurt a/M.: a) (= 2 Stecken) = 1.7472 cbm; b) bei Tannen-Scheitholz für Bäcker (= 3 Stecken) = 2.6208 cbm.

Glas: a) (*pl.* nach Zahlen „~") Flüssigkeitsm.: Baden (1/10 Maß) = 0.15 l; Waldeck (1/4 Schoppen = 1/16 Maß) = 0.089 26 l; b) ⚓ (*pl.* ~en) Zeitm. (= 1/8 Wache) = 1/2 Stunde (vgl. Wache).

Glockendukat(en), goldne Schaumünze (des Herzogs August von Braunschweig) von 1643 = 9.6029 ℳ (mit demselben Glockenbilde wie die Glockenthaler, s. da).

Glockenort *m*, braunschw. Silberm. (1/4 Glockenthaler) = 1.226 ℳ.

Glockenthaler, von Herzog August von Braunschweig 1643 geschlagene Silberm. in 7-fach verschiedenem Gepräge (alle mit Glockenbild) = 4.905 ℳ.

Goldgulden (od. † Goldgülden), dtsche Goldm., seit dem 14. sæ. in den Hansastädten als Nachahmung des Flore'nus (s. Florin, A), dann von den rheinischen Kurfürsten, später fast in allen dtschn Münzen geprägt; vom 17. sæ. an allmählich durch den Dukaten verdrängt: a) Lübischer ~ seit 1325 (= 10 ßl. od. 120 ₰) = 9.83 ℳ; b) ~ Kaiser Karls IV. seit 1365: 1. Sorte (*mone'ta rega'lis*) = 13 Gr. (*grossi*) = 10.25 ℳ, 2. Sorte (= 12 Gr.) = 9.46 ℳ; c) = Guldengroschen (s. da unter Gulden, B, I a); d) **Rheinischer** ~: 1. ~ der rhein. Kurfürsten: seit 1386 = 9.48 ℳ, seit 1402 = 9.26 ℳ; 2. ~ der 3 geistlichen Kurfürsten (seit 1409) = 9.06 ℳ; 3. nach dem Frankfurter Münzprobationstage 1433 und den Reichstagen in Eger und Nürnberg 1437 und 1438: teils = 7.59 ℳ, teils = 8.09 ℳ; 4. nach 1495 = 7.0505 ℳ; 5. nach 1524 = 6.72 ℳ; 6. seit 1551 = 7.06 ℳ; 7. seit 1559 = 6.988 ℳ; 8. in Süd-Deutschland (= 3 2/3 fl), bsd. in Bayern (in Augsburg bis 1806, in Würzburg bis 1872): vormals = 6.988 ℳ, in Augsburg = 6.9773 ℳ, später in ganz Bayern = 6.9849 ℳ; 9. in Frankfurt a/M. und am Rhein = 6.988 ℳ; e) hannöverischer und hamburgischer ~ seit 1736/8 = 7.1109 ℳ; f) Baseler ~ = 6.1823 ℳ. — Siehe auch Albansgulden. (Vgl. auch Maxdo'r = 2 ~, Karoli'n = 3 ~.)

Goldthaler od. „Louisd'orthaler", RM. (in Bremen und Oldenburg zu 72 Groten zu 5 Schwaren, in Mecklenb.-Str. zu 3 ℳ zu 16 ßl. zu 12 ₰) = 1/5 Passier-Pistole oder 1/5 Louisd'or (s. da b), in Bremen bis 1872, in Oldenburg bis 1846, in Mecklenburg-Strelitz bis 1873; Wert bis 1857 durchschn. = 3.298 939 1 ℳ, seit 1858 (auch nach 1872/3, bei Umrechnungen) = 3.321 428 57 ℳ (in Bremen 1813 auch als silberne Denkm. = 3.1132 ℳ).

Gold- und Silber-, Münz- und Probier-Gewicht: a) früher die Mark mit ihren Unterabteilungen (bsd. Lot, Karat, Grän und Gran) bzw. das As; b) jetzt (meist seit 1858) wird der Feingehalt in Tausendsteln des Rauhgewichtes ausgedrückt; vgl. die Artikel As, Dukatengewicht, Gran, Grän, Karat, Korn b, Lot, Mark A; s. auch Halbgramm, Krone B, Troygewicht, Unze.

Gösschen (Gößchen), Silber-SchM. und RM. in Braunschweig, Hannover und Hildesheim, RM. in Köln (Jöster) u. Minden (= 1/48 ℛ = 6 ₰): a) als Silberm.: von 1764—1835 = 0.0657 ℳ, 1835—1858 = 0.06265 ℳ; b) als RM.: im Hannöverischen Kassenfuß = 0.074 ℳ, im 20-fl-Fuß = 0.069 ℳ, im älteren Preuß. Kurantfuß = 0.0657 ℳ, im 24-fl-Fuß = 0.0675 ℳ, im 25-fl-Fuß = 0.054 75 ℳ.

Gossl(ar)er, seit ca. 1500 in Goslar geprägte Silber-SchM.: a) Schlechter ~ = 0.1104 ℳ, b) Doppel-~ = 0.2208 ℳ; c) neuer Doppel-~ (geprägt in Hildesheim) = 0.1893 ℳ.

Grad (in den Bedeutungen a, b und c *abbr.* ...°):

a) Bogen- und Winkelmaß: I. allgemein, s. unter Bogen- und Winkelma(a)ss; II. engS. *geogr.* (= 1/360 Erd-Umfang): 1. Breiten-~, als Längenmaß = Äquator(ial)grad (s. da); 2. Längen-~ (nach N u. S an Längenausdehnung [zwischen je 2 Meridianen] abnehmend; wichtig für die Abschätzung von Entfernungen und die Gradnetz-Zeichnung auf Karten):

Länge des Längen-Grades in km:

Breite	km	Breite	km	Breite	km	Breite	km
0°	111.3064	48°	74.6	53°	67.2	58°	59.2
10°	109.5	49°	73.1	54°	65.6	60°	56.0
20°	104.5	50°	71.7	55°	64.0	70°	38.0
30°	96.5	51°	70.2	56°	62.4	80°	19.5
40°	85.5	52°	68.7	57°	60.8	90°	0.0

b) Thermometer-Grade als Wärmemaß:

I. nach Strömer (Eispunkt mit 0, Kochpunkt mit 100 bezeichnet): 1 Centi-~ od. Centesimal-~ (*abbr.* 1° C; oft +°+ 1 ~ Celsius genannt) = 1/100 der Skala;

II. nach Celsius (Eispunkt mit 100, Kochpunkt mit 0 bezeichnet), nicht in Gebrauch gekommen;

III. nach Reaumur (Eispunkt 0, Kochpunkt 80): 1 ~ Réaumur (*abbr.* 1° R) = 1/80 der Skala;

IV. nach Fahrenheit (Eispunkt +32, Kochpunkt 212): 1 ~ Fahrenheit (*abbr.* 1° F) = 1/212 der ganzen Skala (1/180 der Eispunkt-Kochpunkt-Skala).

Gleichungen zur Umrechnung:

α) $x°C$: I. = $\left(\frac{4x}{5}\right)°R$; II. = $\left(\frac{9x}{5}+32\right)°F$;

β) $x°R$: I. = $\left(\frac{5x}{4}\right)°C$; II. = $\left(\frac{9x}{4}+32\right)°F$;

γ) $+x°F$: I. = $\left[\frac{(x-32)5}{9}\right]°C$; II. = $\left[\frac{(x-32)4}{9}\right]°R$;

δ) $-x°F$: I. = $-\left[\frac{(32+x)5}{9}\right]°C$; II. = $-\left[\frac{(32+x)4}{9}\right]°R$.

c) Aräometer-Grade der Dichtigkeit oder des spezifischen Gewichtes einer Flüssigkeit, das an der Skala eines in die betr. Flüssigkeit eingetauchten Skalen-Aräometers abgelesen wird. Die zahlreichen Arten dieser Aräometer zeigen die verschiedenartigsten Skalen, zB. die Aräometer von Baumé, Beck, Brix, Cartier, Gay-Lussac, Twaddle, das holländische Aräometer ꝛc.

d) † +°+ statt Karat.

Gramm: a) ☤ ⊙ und allg. im Verkehr (*abbr.* g) die nominelle Gewichtseinheit des metr. Systems (wirkl. Einheit des Gw. ist das kg): das Gewicht eines cbcm destillierten Wassers bei +4° C (= 1/1000 kg = 10 dg ꝛc.) = 1 g (siehe Abteilung A, *b*); s. a. Halbgramm. — b) *phys.* (= ~-Masse [Wasser]) die Massen-einheit (im CGS-System *abbr.* G), durchschnittl. = 981 CGS^{-2} (s. Abteilung C, I, 2 und II, 1 c (im NB.).

Gran *n*: a) Apotheker- und Medizinal-Gewicht (*abbr.* gr) = 1/20 Skrupel ꝛc., s. unter Apothekergewicht; b) Gold-Gewicht (= 1/60 Dukaten-Gw.) = Dukatengran (s. unter Dukaten-As, und vgl. As, d und Dukatengewicht); c) badisches Münzgw. (= 1/4 000 badisch-kölnische Mark, s. Mark A, e, I) = 57.041 015 625 mg, seit 1810 bzw. 1831 = 61.035 156 25 mg.

Grän *n*, Gw.: a) (= 1/288 Mark): als Gold-Gw. = 1/12 Karat, als Silber-Gewicht = 1/18 Lot, als Probier-Gw. = 1/288 Mark, bei der kölnischen Mark = 810.737 1527 mg, bei der preußischen Mark = 811.998 263 9 mg; b) Juwelen-Gewicht (= 1/4 Karat, s. Karat, b).

Gränchen, bad. Gw. = 1/4 Gran = 4 Richtteile (= 1/32 768 ℔) = 14.260 253 906 25 mg, seit 1810 bzw. 1831 = 15.258 79 mg.

Gräpel ⚒ *m* (= 1/8 Lachter) = Spann (vgl. auch Lachter).

Grase *f*, oldenburg. Feldm. im Kreise Jever: a) = 2/3 Matt Binnenland = 2 Hundert (= 200 QR.) = 28.613 6 a; b) = 2/3 Matt Grodenland oder Kammermaße = 31.521 26 a.

Grenze, hinterpomm. Brennholzm. (14 × 7 × 3') = 294 preuß. Kubikfuß = 9.089 cbm, wofür man rund 9 Raummeter rechnete.

Groot(e) *m* = Grot(e).

Gröschel *n* oder „Fledermaus", SchM., ehm. in Silber, später in Kupfer, in Österreich (bsd. Böhmen) und Schlesien (= 3 ₰ oder 3/4 xr) = 1/120 ℛ = 0.026 ℳ.

Groschen (*abbr.* Gr.), Silberm. (außer F, b u. H):

A. [nach dem französ. gros tournois geprägt] „Tourneser ~", „Tournese" oder „Tournose": a) im 13. sæ. = 0.74 ℳ; b) Böhm(isch[er ~]), s. Böhm(e), a; c) Meißischer ~ von 1324 = 0.64 ℳ, seit 1390 = 0.325 ℳ, seit 1444 = 0.274 ℳ; d) Goslarer ~, s. Bauerngroschen u. Gossler; e) Würzburger ~ von 1407:

1. „Tournese" = 0.[illegible] M, 2. „ " = 0.23 M. Später in ganz Deutschland gebräuchl., aber [illegible] immer geringer (1 im folg. und C bis G).

B. Gulden-~ (seit 1371), s. Dickgroschen u. Gulden, B, I, a.

C. Bz.: 1500 (z. T. schon früher) bzw. 1524 an fast in ganz Deutschland nächste Unterabteilung der Hauptlandesmünze, als SchM. (mst zu 12 ₰ ed. 3 xr): **a)** anfangs = 1/21 rhein. Gold-fl, seit 1521 („Sächsischer" ed. „Reichs-~") = 0.231 888 2 M; **b)** andere häufigere ~ (bsd. in Sachsen): „Böhm[ischer ~]", s. Böhm, b; „Kaiser-~", s. ds; „Schreckenberger [~]", seit 1524 = 1/2 fl (= 3 Reichs-~) = 0.695 664 6 M; „Schwert-~" = 1/42 fl (= 1/2 Reichs-~) = 0.115 944 1 M; „Zins-~" (1549) = 1/21 fl = 0.2173 M; ferner „Fürsten-~" (1500 auf 1/21 fl festgesetzt), „Judenkopf", „Schneeberger [~]", „Zwickauer [~]" sowie „Kreuz-~", „Schild-~", „Silber-~" und „Spitz-~", wohl meist = ca. 1/21 fl, aber mit etwas verschiedenem Feingehalt; **c)** seit 1551 allg. Reichsmünze („Reichs-~", örtlich auch „Schilling" genannt): **1.** = 1/24 Gold-fl (= 3 xr) = 0.21 M; **2.** im Meißnischen u. Fränkischen = 0.20 M; **3.** kurbrandenburg.-märkischer ~ („Märker [~]" zu 8 H.) = 0.135 M (= dem späteren gGr.); **4.** seit 1559: Reichs-~ (1/21 fl) = 0.20 M; **5.** seit 1667: α) Guter ~, β) Marien-~, s. hier D u. E; **6.** seit 1690: Kaiser-~, Silber-~ od. Böhm (3 xr = 1/30 fl = 1/30 R-ℱ) = 0.111 7 M, um 1800 = 0.105 M (eigentl. ein Schilling).

D. Guter Groschen, *pl.* gute ~ (*abbr.* gGr.), bsd. im ober- u. niedersächs. Kreise, zu 12 ₰ (anfangs mst, später oft einfach „~" genannt): **a)** in Kursachsen, Brandenburg u. Braunschweig-Lüneburg seit 1667 (= 1/16 Guldiner) nominell = 0.176 M; wirklich geprägt: **1.** in Kursachsen = 0.17 M, seit 1690 = 0.146 M, **2.** in Braunschweig-Lüneburg = 0.165 M, seit 1690 = 0.146 M; **b)** seit 1738 auch in anderen Staaten (im Fränkischen zu 12 1/2 ₰ fränkisch, sonst allg. zu 12 ₰) = 1/24 R-ℱ = 0.14 M, seit 1753 (im 13 1/2-ℱ- oder 20-fl-Fuß) = 0.131 5 M, in Preußen 1750-1821, in den anderen Thalerstaaten erst um 1800 bis gegen 1840/50 (im 14-ℱ-Fuße) = 0.125 28 M; **c)** im 7-jähr. Kriege (mit preuß. od. sächs. Stempel): 1. Sorte (v. 1763) = 0.115 M (2-gGr.-stück = 0.1738 M, 4-gGr.-st. = 0.3476 M, 8-gGr.-st. = 0.6952 M); 2. Sorte („Ephraims-gGr.", vgl. Ephraimit) = 0.035 M (2-gGr.-st. = 0.084 M, 8-gGr.-st. = 0.445 M).

E. Marien-Groschen: a) ursprünglich Goslarer Silberm. (1505-1700), anfangs = 0.526 M, um 1550 = 0.263 M; **b)** später Silber-SchM. = 1/36 R-ℱ (= 2/3 gGr.): **I.** meist zu 8 ₰ (in Ansbach-Bayreuth; in Braunschweig-Lüneburg 1764 bis 1835; Hannover bis 1834 [dann als RM.], Osnabrück u. Zelle bis 1834; in Pyrmont bis 1831; a. in Hessen, Minden u. Münster umlaufend bzw. als RM.; in Schaumburg-Lippe bis 1847): seit 1667 = 0.115 M, seit 1690 = 0.0975 M (2-~stück = 0.146 M, 3-~stück = 0.22 M); seit 1738 = 0.097 M, um 1800 u. später = 0.0877 M; — **II.** zu 7 ₰ in Waldeck (ob. Pyrmont): seit 1693 (im 12-ℱ-Fuß) = 0.0975 M, seit 1753 (im 13 1/3-ℱ-Fuß) = 0.0877 M, um 1800—1831 (im 14 2/3-ℱ-Fuß) = 0.0797 M; — **III.** zu 6 ₰ (zu je 2 H.) in Lippe-Detmold: bis 1841 = 0.0877 M, bis 1847 (im 14-ℱ-Fuß) = 0.08352 M.

F. Andere ~ um 1800: **a)** Kleiner ~ oder Schock-~ in Sachsen (1/60 Schock) = 1/3 gGr. = 0.043844 M; **b)** Kleiner, Kupfer- oder preußischer ~ in den Prov. Posen u. Preußen (1/30 poln. od. preuß. od. Danziger fl) bis 1841, noch heute ❦ RM.: **1.** ehm. (der preuß. fl = 1/4 ℱ) = 0.025 M; **2.** später (der preuß. fl = 1/3 ℱ) = 0.03 M; **c)** Schlechter ~ in Koburg und im ganzen Fränk. Kreise (= 12 ₰ fränkisch; *ant.* Guter-~) = 0.125 M; **d)** Schwarzer ~ (zu 15 schwarzen H.) in Bayern (= 1/42 ℱ) = 0.0765 M; **e)** Weiß(er) ~ in Böhmen: (= 2 1/3 xr) = 0.081 849 M, in Schlesien: (= 2 xr) = 0.066 816 M.

G. In neuerer Zeit = 1/30 ℱ (bis 1872/75): **Silber-Groschen** (zu 12 ₰), seit 1821 in Preußen, in den übrigen Thalerstaaten seit 1838/40, außer seit 1838 in Altenburg, Gotha und Sachsen und 1858/67 in Hannover, wo statt dessen der **Neu-~** (zu 10 ₰), beide = 0.10 (innW. 0.087) M.

H. Im Deutschen Reiche seit 1873/75 nichtamtliche Bezeichnung für das nickelkupferne 10-₰-st. (= 1/10 M) = 0.10 M.

Siehe noch Alberts-~, Andreas-~, Bauern-~, Böhm, Gröschel, Gröschlein, Halb-~, Kaiser-~, Münz-~ und Weiss-~; ferner „Mark ~" unter Mark, B c, 10 β.

Gröschlein, dtsche Silber-SchM. (= 1/2 Halbgroschen = 1/84 fl), auch „Kleines ~" genannt: seit 1524 = 0.08 M; seit 1551 im Meißnischen u. Fränkischen = 0.0438 M.

Gross (1/-; ❦ mst -/+/₰) *n*: **a)** Zählm.: **I.** (a. „kleines ~" als *ant.* zu II) = 1/12 Maß (s. Ma(a)ss, B) = 12 Dutzend = 144 Stück; **II.** großes ~ (= 1 Maß = 12 kleine ~) = 1728 Stück; **b)** Gewicht (= 1 1/2 Quentchen) = 5.481 g.

Grosshundert, Zählm.: **a)** allg. = 120 Stück; in Livland für Stab- und Faßholz (= 1/10 Grosstausend 2c., s. ds) = 120 Stück; **b)** in Danzig: 1 ~ Klapholz (= 12 Ring = 24 kleine Hundert = 48 Schock) = 2880 Stück. — Vgl. a. Hundert, A.

Grossschock, Zählm. = 64 Stück, s. Schock, A, b.

Grossseidel (mst Grossseitel), österreich. Flüssigkeitsmaß (= 1 1/2 Seitel = 3/8 Maß) = 0.530 522 l.

Grosstausend, Zählm.: **a)** allg. = 1200 Stück; **b)** bei Stab- und Faßholz (z. T., wie in Livland, ohne die eingeklammerten Unter-Abteilungen):

Gross-Tausend	[(Klein-)Tausend]	Ring	Gross-Hundert	[(Klein-)Hundert]	Schock	[Stiege]	Stück od. Stäbe
1 =	1 1/5 =	5 =	10 =	12 =	20 =	60 =	1200
	1 =	4 1/6 =	8 1/3 =	10 =	16 2/3 =	50 =	1000
		1 =	2 =	2 2/5 =	4 =	12 =	240
			1 =	1 1/5 =	2 =	6 =	120
				1 =	1 2/3 =	5 =	100
					1 =	3 =	60
						1 =	20

Grot(e) od. Groot(e) (pl. ~en) *m*: **a)** Silber-SchM. u. bsd. RM. (= 1/72 ℱ): **I.** Silbermünze im Herzogtum Oldenburg, zu 5 Schwaren, = 0.039 M (geprägt 1/2-, 1-, 2-, 3-, 4-, 6-, 12- u. 36-~(en)-Stücke); **II.** RM. u. Silber-SchM. in Bremen, Oldenburg u. Ost-Friesland 2c.: **1.** (1/32 Mark = 1/72 Goldthaler) zu 5 Schwaren = 0.043 24 M (innW. 0.039 M); die Vielfachen: Düt(t)chen (= 4 1/2 ~ = 0.194 6 M), 6-~-stück (0.259 M), Kopfstück (od. 12-~-stück = 0.519 M) und 36-~-stück (= 1.556 M) sind Kurantmünzen; **2.** in Verden (im hannöv. „Bremischen") (1/72 R-ℱ) zu 4 ₰ = 0.04 M; — **b)** (a. „~ flämisch", „Pfennig flämisch", zu 6 ₰ lübisch) in Hamburg, RM. bei Preisstellungen (1/32 Bankmark) = 0.047 4 M; — **c)** Silber-SchM. in Oldenburg bis 1858 (1/72 ℱ Kurant) zu 5 Schwaren = 0.040 505 M.

Gulden (u. † Gülden, ~er 2c.) (*abbr.* fl, in Holland *f*, vgl. Florin):

A. Ursprünglich **Goldgulden: I.** = Florin, s. ds. — **II.** = Goldgulden, s. ds.

B. Silber-~ (bzw. auch RM.): ☛ **I.** Die später „Thaler" genannten Münzen: **a)** ~-groschen (*grossus*) = 21 Gr. (Nachahmung bzw. Ersatz des Gold-~s): **1.** Österreich (von 1472) und Tirol (1484) = 5.260 M; **2.** Kur-Sachsen (von 1500) = 4.9329 M; **3.** Böhmen (seit 1518 in Joachimsthal von den Grafen Schlick geprägt und mit ihrem Löwenwappen versehen, sogenannten [Schlicken-, Löwen- od. Joachims-]Thaler) = 4.9329 M; **4.** Seit 1524: ~(groschen), Guldiner, Güldener od. Guldener, auch Kaiser-~: α) = 2 Halb-~ = 4 Ort = 10 Zeh(e)ner = 21 Gr. = 26 Albus = 42 Halb-Gr. = 84 [kleine] Gröschlein = 252 ₰, β) in Österreich = 8 ßl. zu 30 ₰ zu 2 H., γ) in Königsberg u. Danzig = 80 ßl. = 480 ₰, δ) in Riga = 68 ßl. = 204 ₰, ε) in der Schweiz = 6 Blappart = 20 Böhm = 60 xr = 144 Rappen = 240 Angster: alle = 4.9329 M; **5.** Seit 1551: ~groschen oder Kaiser- oder Reichs-~(er) zu 72 xr = 4.948 M; — **b)** ~-thaler: **1.** Seit 1559: Kaiser- od. Reichs-~ od. ~thaler zu 60 xr (vgl. Thaler, g) = 3.842 M; **2.** (RM.) seit 1566 (= 21 Gr. = 63 xr) = 3.118 M. — ☛ **II.** Eigentlicher **Gulden** (im modernen Sinne) od. Zweidrittel([thaler]-stück) = 2/3 R-ℱ, später a. = 1/2 Spezies-ℱ, eingeteilt in: α) 16 gGr. zu 2 ßl. od. zu 12 ₰, β) 24 Mgr. zu 8 ₰, γ) 20 ßl. od. Kaiser-Gr. zu 3 xr, δ) 15 Batzen zu 4 xr, ε) 60 xr zu 4 ₰: **a)** Seit 1667, nach dem Zinnischen Fuß (15 3/4-fl-Fuß, wonach 15 3/4 dsr ~ auf 1 köln. Mark feinen Silbers gehen), auch Guldiner, Guldenor od. Reichs-~ (RM.) = 2.679 M; — **b)** Seit ca. 1690 im 18-fl-Fuß (18 ~ auf die feine Mark), und seit 1736/8 nach dem ihm gleichen Leipziger od. Reichsfuß (a. Konventions-, Kaiser- oder Reichs-~) in versch. dtschn Ländern bis in das 19. sæ. (= 60 xr oder 16 gGr. oder 24 Mgr.) = 2.3286 M; — **c)** 1753-64 (Sächsischer Münzfuß = 21 15/100 fl auf die feine köln. Mark) = 1/2 Spezies-ℱ = 16 gGr. = 1.9914 M; — **d)** nach dem 20-fl-Fuß, auch Kaiser- oder Reichs-~ genannt, = 2.104 82 M, im allg. von 1753 an (meist zu 60 xr); in versch. dtschn Ländern bis ca. Mitte des 19. sæ., in Österreich 1753 bis 1857; — **e)** Süddeutscher od. Rheinischer ~: **1.** engS. Rheinischer ~, im 24-fl-Fuß (1754-1837), als RM. (= 60 xr) = 1.7539 M (bei Umrechnung des Kronenthalers, der aber et. zu hoch gewertet wurde, sodaß thatsächlich der 24 1/2-fl-Fuß herrschte) in Baden, Bayern u. Hessen-Darmstadt (in Baden 1813-37); in Sachsen-Meiningen-Hildburghausen wurde (neben dem fl im 20-fl-Fuß) 1830-37 auch ein „rheinischer fl" im 24 3/10-fl-Fuße geprägt = 1.7323 M. — **2.** Älterer Süddeutscher ~, im 24 1/2-fl-Fuß (1837-58) = 60 xr: α) = 1.711 8122 M, β) seit 1858 im Verkehr gleich dem folgenden ~ im 52 1/2-fl-Fuß gerechnet = 1.714 285 M, in Baden 1813, dann 1819-37; in Bayern bis 1837 als RM. (vgl. oben e, 1), seit 1837 als Silbermünze in Frankfurt a. M., Hessen-Darmstadt, Hessen-Homburg in den Bezirken Oberhessen, Hanau und Fulda von Hessen-Kassel, in Nassau, Sachsen-Koburg-Gotha, Sachsen-Meiningen-Hildburghausen und Schwarzburg-Rudolstadt 1837-58; in

Württemberg 1824-25 und 1837-58. — 3. α) 25-fl-Fuß oder Scheidemünzfuß für Teilmünzen des fl = 1.683 76 ℳ in Kur-Trier, Sachsen-Hildburghausen, Sachsen-Gotha, Baden-Durlach, Württemberg ꝛc.; β) ähnlich in manchen Ländern als SchM.-Fuß ein 25½-fl-Fuß (fl = 1.650 7 ℳ), 26-fl-Fuß (fl = 1.619 ℳ), 27-fl-Fuß (fl = 1.559 ℳ), ꝛc. — 4. Neuerer Süddeutscher ~, im 52½-fl-Fuß (52½ ~ auf 1 ℔ oder 500 g feinen Silbers) = 60 xr (1858 bis 1872/73, in Bayern bis 1876) = 1.714 286 ℳ, in Baden, Bayern, Frankfurt a. M., Hessen-Darmstadt, S.-Meiningen-Hildburghausen und Württemberg; — f) Österreichischer ~, im 45-fl-Fuß (45 ~ auf 1 ℔ oder 500 g feinen Silbers), = 100 (Neu-)xr, von 1857 bis 1894 in Österreich-Ungarn, = 2.00 ℳ (statt dessen mst der Papier-~, s. Abteilung A, c, II); — g) Verschiedene Schweizer ~, s. unter Franken, D.

C. Andere Gulden, besonders als Rechnungsmünzen im 18. u. 19. sæ., z. T. auch als Silberm., wie der Preußische ~, der Poln. ~, der Holländ. ~ (am Niederrhein ꝛc.): a) Aacher ~ bis 1821 (= 1/9 R-ℱ zu ca. 25 Sgr.) = 6 Mark = 36 Buschen: 1. (im 24-fl-Fuß gerechnet) = 0.29 ℳ, 2. (im 25-fl-Fuß) = 0.28 ℳ; b) Danziger ~ in Ost- und West-Preußen, auch „preußischer ~" (℔ bei Preisnotierungen bis in die neueste Zeit) = 1/3 Danziger Thaler = 30 (kleine, preußische oder Kupfer-) Gr. zu 3 ßl. zu 6 ₰: 1. im 18. sæ. (= 1/4 preuß. ℱ des 14-ℱ-Fußes) = 0.75 ℳ; 2. seit Ende des 18. sæ. (= 1/3 preuß. ℱ; in Ost-Preußen auch = 10 Sgr. zu 12 ₰) = 1 ℳ; c) Emder od. ostfriesischer ~ bis Ende 1839 (10/27 preuß. ℱ) = 10 Schaap oder Schaf = 20 Stüver = 40 Syfert = 200 Witten = 1.1136 ℳ; d) Fränkischer ~ in ganz Franken und Koburg (5/6 ℱ) = 21 gGr. zu 12½ ₰, od. = 21 schlechte Gr. zu 12 ₰, od. = 15 schwere Batzen zu 5 xr: 1. (20-fl-Fuß) = 2.63 ℳ, 2. (24-fl-Fuß) = 2.19 ℳ; e) Geldrischer ~ = Klevischer ~ (s. unten h); f) Herren-~ im Kölnischen (bis 1824 u. länger) = 1/2 ℱ = 40 köln. Albus zu 12 Hellern: 1. (24-fl-Fuß) = 1.315 ℳ; 2. (25-fl-Fuß) = 1.263 ℳ; g) Holländischer ~ (*abbr. f*) am Niederrhein, in NW-Westfalen u. im Bez. Aurich, auch als Münze umlaufend: 1. seit 1679 (= 20 Stüber zu 4 Ort zu 4 ₰; diese Einteilung nichtamtlich z. T. bis in neuere Zeit erhalten) = 1.7371 ℳ; 2. seit 1816 (= 100 Centen [ßʃ'n-tˢ(n)] = 1.7305 ℳ; 3. seit 1839 (= 100 Centen) = 1.701 ℳ (in Gold = 1.689 651 ℳ, seit 1876 = 1.687 39 ℳ); h) Klevischer ~ u. Geldrischer ~ am Niederrhein (u. in Westfalen bis Münster) = 1/3 ℱ = 20 Stüver zu 3 Füchsen = 1.002 238 1 ℳ; i) im Kölnischen: 1. Kölnischer ~ (5/10 ℱ) = 24 köln. Albus zu 12 H. (bis 1824 und länger): α) (24-fl-Fuß) = 0.789 ℳ, β) (25-fl-Fuß) = 0.757 7 ℳ; 2. s. Herren-~ (oben unter f); 3. s. Räder-~ (unten unter t); 4. s. Spezies-~ (unten unter u); j) Kur- und livländischer „~ Kurant" = Albertsort (s. ds); k) Lingischer ~ (Grfsch. Lingen) = 1/2 ℱ = 1.5034 ℳ; l) Lüttticher ~ (auch im Rheinland) = 1/4 ℱ = 20 Stüver oder Sous = 0.998 ℳ; m) Märkischer ~ (westfälische Grafschaft Mark) = 4/7 ℱ (= 34²/7 Stüver), im 24½-fl-Fuß = 1.718 122 ℳ; n) Marien-~ in Braunschweig-Lüneburg u. Hannover (3/9 ℱ = 20 Mgr. zu 8 ₰): α) ehm. Silberm. = 1.9488 ℳ; β) RM.: 1. im hannöv. Kassenfuß (entspricht e-m 18²/3-fl-Fuß) = 5/112 einer feinen Mark = 1.88 ℳ; 2. (20-fl-Fuß) = 1/24 einer feinen Mark = 1.7539 ℳ; o) Mecklenburger oder Wismarer ~ (auch in Schwedisch-Pommern): 1. im Lübecker Kurantfuß (entspricht e-m 17-fl-Fuß) = 3/68 e-r feinen Mark = 1.857 ℳ; 2. (im 20-fl-Fuß) = 3/80 einer feinen Mark = 1.5748 ℳ; p) Meißischer ~: 1. in Kur-Sachsen (= 7/8 ℱ = 21 gGr. zu 12 ₰) = 2.76 ℳ; 2. in Franken u. Mainz (= 78³/4 xr rheinisch) = 2.29 ℳ; q) Polnischer ~ (zlot polski), Silberm. zu 30 Gr. (auch in den Provinzen Posen u. Preußen, als Kurantgeld u. als RM.), seit 1. Januar 1871 aus dem Verkehr gezogen: 1. polnische bzw. russische Prägung: (1766-86) = 0.5262 ℳ; (1787-94) = 0.4897 ℳ; (1794-95) = 0.4916 ℳ; (1807-15) = 0.4813 ℳ; (1816-60) = 0.485 5804 ℳ; 2. 1796 in Preußen geprägt, als „preußischer ~ polnischer Währung" (für Süd- u. Westpreußen) = 0.5011 ℳ; r) Pommerischer ~ (1/2 ℱ): 1. (hannöv. Kassenfuß) = 1.0055 ℳ; 2. (preuß. Kurantfuß) = 1.50338 ℳ; s) Preußischer ~: 1. (oder „2/3-Stück") Silberm. 1792-1802 für Ansbach und Bayreuth = 2.0015 ℳ; 2. s. hier oben b: „Danziger ~"; 3. s. hier oben q: „Polnischer ~" unter 2; t) Räder-~ im Kölnischen = 64 Albus zu 12 H.: 1. (24-fl-Fuß) = 1/20 feine Mark gerechnet = 2.105 ℳ; 2. (25-fl-Fuß) = 8/125 s. M. = 2.025 ℳ; u) Spezies-~, RM. in Köln (= 2/3 köln. Spezies-ℱ, s. Thaler, t, 25, β) = 20 Räderalbus = 2.420 586 ℳ; v) Wildemanns-~ (nach dem Bergwerksort Wildemann am Harz benannt), eine Art des Mariengulden (s. oben unter n); w) Wismarer ~, s. oben o: „Mecklenburger ~"; x) Zipser ~, siehe Bauerngulden; y) Siehe noch Ortsgulden und Örtli, a.

Guldener †, Güldener † = Gulden (s. dort bsd. B, I, 4 u. 5, u. II, a).

Guldengroschen od. † Güldengroschen, s. Gulden, B, I a.

Guldenthaler, s. Gulden, B, I b.

Guldiner †, Güldiner † (= Guldener, s. ds) = Gulden.

Guter Batzen, Guter Groschen, Guter Pfennig, s. unter Batzen, Groschen D, Pfennig A, II a, 11 a u. d u. 15.

H..., h... *abbr.* = Hekt(o)... (z. B. hl = Hektoliter, ha = Hektar).

Ha od. **ha** *abbr.* = Hektar.

Hakenhufe, Feldm., s. Hufe, A a 2, u. f 2 α.

Halb. .: ☞ Wegen des Wertes von ~-Maßen, ~-Gewichten und ~-Münzen s. die betr. einfachen Größen, deren Hälfte sie ausmachen.

Halbe, Flüssigkeitsm.: Österreich (Wiener ~ = e-e halbe Maß) = 0.707 3625 l; bayrische ~ im steirischen Ennsthal = 0.468 20[illegible] l.

Halbgramm, s. unter Örtchen, b, 3 ß (in Lübeck ꝛc.); ebenso in Braunschweig, Bremen, Hamburg, Hannover, Oldenburg und Schaumburg-Lippe (1858 bis 1872/73), Schleswig-Holstein (1860/61 bis 1872/73), = 1/1000 ℔ = 0.5 g (vgl. auch [~ = „Tausendstel"] Abteilung A, *b* [„Gewichte"], unter „Pfund").

Halbgroschen, Silberm. seit 1524 (anfangs = 1/42 Gold-fl = 0.123 ℳ; später an Wert allm. abnehmend wie der „Groschen" [s. ds], bis zum neueren Sechser u. Fünfer).

Halbgulden(er †), Silberm. seit 1524 (anfangs = 1/2 Gold-fl = 2.59 ℳ; später mit dem Silber-fl an Wert abnehmend, s. Gulden).

Hägerhufe, s. Hufe A, f, 2, ε.

Häller † = Heller.

Händelpfennig od. **Händleinsheller,** Silberm. seit etwa 1228, zuerst in Schwäbisch-Hall im 13. sæ., seit 1356 a. anderwärts geschlagener xr mit dem Bilde e-r „Hand" als Zeichen des Münzrechtes (bis zum 16. sæ.), 5-lötig (400 auf eine feine Mark) = 0.105 ℳ.

hank (hæŋk), engl. Garnm. (auch in Deutschland u. Österreich), s. unter Garnma(a)ss A, I *a* 2; VII b u. c; B, III *a*.

Haspel, Garnm.: a) = Haspel-Umfang, Weife od. Fadenlänge, s. Faden u. Strähn (u. unter Garnma(a)ss an den betr. Stellen); b) örtlich = Zaspel od. Zahl.

Hauer *m*, Weingartenm. in Preßburg ꝛc. = 200 bzw. 250 Q.-Klafter: a) = 7.193 303 a, b) = 8.991 629 a.

Haufe, Erd-, Holz-, Kohlen- u. Torfm.: a) in Berlin bis 1. Okt. 1846 (trotz wiederholter Polizeiverbote bis in die neueste Zeit geduldet): 1. für Brennholz gesetzlich = 4½ preuß. (Kubik-) Klafter = 486 Kubikfuß = 15.025 cbm bei der gewöhnlichen Scheitlänge von 3 Fuß (aber oft nur = 4 Klafter = 13.356 cbm), noch 1872 rund zu 15 cbm gerechnet; 2. für Torf: α) Zählmaß: 1 Haufe = 6 große Maßkörbe = 240 kleine Maßkörbe = 6000 Stück; 1 großer Maßkorb = 40 kleine Maßkörbe = 1000 Stück; 1 kleiner Maßkorb = 25 Stück; β) in neuerer Zeit auch kubisches Maß = 3 (Kubik-)Klafter = 324 Kubikfuß = 10.0187 cbm; 3. für schles. Steinkohle und engl. Nuß- und Schmiedekohle = 11 Tonnen = 44 Scheffel = 24.18306 hl (an Gewicht = 22 Ctr); b) Unbestimmteres Maß = „2 Karren oder Wagen voll", „2 Fuhren" = ca. 2 cbm; c) s. Hoop.

Havelboden, Hamburger Feldm. (= 280 × 20 Fuß) = 5600 Hamburger Q.-Fuß = 4.599 a. (s. Ballen, a, II).

Heft, Papierm. = 1/10 (Neu-)Buch (= 2 Lagen) = 10 Bogen.

Helerhufe, Feldm. (= Hägerhufe), s. Hufe, A, f 2 ε.

Helmzen † *m* = Him(p)ten.

Hektar *n* (*abbr.* Ha od. ha) = 100 Ar (s. Abteilung A, *a*, II b); 100 ~ = 1 Myriar od. 1 qkm.

Hekto... (*abbr.* H... od. h...) = 100 (z. B. Hektoliter = 100 l).

Hektogramm ↖ (*abbr.* Hg) = 100 g.

Hektoliter *n*, oder „Faß" (*abbr.* Hl oder hl), Hohlmaß (Trocken- u. Flüssigkeitsm., als deutsches Trockenm. = 2 [Neu-]Scheffel) = 100 l.

Hektometer ↖ *n* (*abbr.* Hm) = 100 m.

Hektostër *m* = 100 Stër (= 100 cbm).

Hektowatt *n*, und **Hektowattstunde** } s. Abteilung C, II 2 (in Tabelle II unter γ), sowie IV, 10 b (u. Nr. 32 u. 35 in Tabelle IV).

Helenenthaler, Sedisvakanzm. d. Domkapitels in Trier von 1715, ält. Spezies-ℱ mit dem Bilde der hl. Helena = 4.667 ℳ.

Helfchen, Osnabrücker Weinm. (= 1/4 Ort = 1/16 Kanne) = 0.076 22768 l.

Hellelchma(a)ss: a) *n*, oder „Altmaß", allg. Bezeichnung der Hohlmaße für klare Flüssigkeiten (ausgegorenen Wein, Essig, Milch, Bier, Sprit ꝛc.), *ant.* Trüb-Eichmaß; b) Helleich-Maß *f*: württemberg. Flüssigkeitsm. (für alten und für solchen neuen Wein, bei dem die stärkste Gärung vorüber war) = 1.83701 l.

Heller [ursprünglich Häller, nach der schwäbischen Stadt Hall]: A. Geld: I. Silber-SchM.: a) Häller (Pfenni[n]g), ursprüngliches Gepräge: Kreuz u. Hand, α. „Händleins-~ od. Pfenni[n]g" (s. Händelpfennig) = 1 ₰ = 0.105 ℳ. Meist gewogen (℔ ~, s. Pfund, B); allm. so verschlechtert, daß (um 1430) 1 ~ = 1/2 ₰; man unterschied weiße ~ (Silberm.), rote ~ (Legierung mit Kupfer) u. schwarze ~ (Kupferm.); b) 1524-51 (= „Pfennig") = 1/12 Gr. = 1/252 fl(-Gr.) = 0.02 ℳ. — II. Kupferm., um 1430 = 1/2 ₰ [= 1/24 Gr. = 1/504 fl(-Gr.)] = 0.05(25) ℳ; meist gewogen, allm. sich verschlechternd. Man unterschied „weiße" od.

„schwere" und „schwarze" od. „leichte ~". — **III.** Rechnungsmünze seit dem 16. sæ. bis gegen Mitte des 19. sæ., meist = ½ ß (örtl. verschieden, im Werte = 0.002—0.608 ℳ), ca. 15 Sorten ~. — **IV.** Kupfer-(bzw. Rechnungs-)münze in neuester Zeit (s. a. Pfund Heller unter Pfund, B): **a)** in Bayern, Kupferm. (= ½ ß = ⅛ xr = 1/480 fl) = 0.00357 ℳ; **b)** in Hessen-Darmstadt u. anderen Staaten mit südd. Währung (= ¼ xr = 1/240 fl) = 0.00714 ℳ; **c)** in Hessen-Kassel: 1. in Ober-Hessen, Fulda u. Hanau bis 1. Jan. 1868 RM., a. „Pfennig" gen. (= ¼ xr = 1/240 südd. fl) = 0.00714 ℳ, 2. in Nieder-Hessen RM. (= ¾ ß = 1/384 ℔) bis 1841, der „alte ~" (vgl. oben unter A, III): bis 1819 = 0.00822 ℳ, 1819-41 (= 1/16 gGr.) = 0.00781 ℳ, 3. in ganz Hessen (seit 1841 in Nieder-, seit 1868 in Ober-H.): 1 ~ oder Pfennig, Kupferm. (= 1/12 Sgr. = 1/360 ℔) = 1 preuß. ß = 0.00833 ℳ; **d)** in Österreich: 1. bis gegen Ende 1858 (RM., seit 1851 a. Kupferm.) = ½ ß = ⅛ xr = 1/480 fl) = 0.00416 ℳ, 2. 1893/94 = 1/100 Krone = 0.00506 ℳ. — **B.** Gold- und Silbergewicht (= ½ ß = 1/32 Lot = 1/512 Mark, s. Mark, A, unter a α, b I α, c I u. II): in Berlin = 0.554 3209 g, in Köln = 0.554 4053 g, in Wien = 0.548 1797 g.

Hellergewicht = Heller, B.

Henkemann *m*, oldenburg. Flüssigkeitsm.: **a)** im Bezirk Oldenburg für Bier und Milch (= ¼ Tonne = 28 Kannen) = 39.901 96 l; **b)** im Amte Delmenhorst (= 24 Kannen) = 34.6 l.

Henry *n*, s. Abteilung C, IV 7 a (u. Nr. 18 in Tabelle IV).

Herrengiltspfund od. österreichisches (od. Wiener) Kontributionspfund, österreich. RM. zu 8 ßl. zu 30 ß: um 1700 (= 2⅔ ℔ = 4 fl) = 9.35 ℳ, um 1750 (= 3⅓ ℔ = 5 fl) = 10.55 ℳ, um 1800 (= 7⅔ ℔ = 11½ fl) = 24.23 ℳ.

Herrengulden, s. unter Gulden, C, f.

Hessen-Albus, s. Albus, c. — **Hg** *abbr.* = Hektogramm.

Hieronymusd'or, fgl. westfäl. Pistole, s. unter Pistole.

Him(p)ten *m*: **A. Getreidemaß:**

	Liter
Altona und Hamburg (= ½ Faß = 4 Spind):	
a) ehemals	= 26.367 00
b) seit Mai 1844 (= ½ preuß. Scheffel)	= 27.480 75
Braunschweig (= 2316 Kubikzoll) = 1/40 Wispel = 4 Viertaß = 16 Metzen	= 31.144 76
NB. Braunschweiger u. hannöverischer ~ galten im Verkehr einander gleich.	
Hannover (= 1¼ Kubikfuß) = 1/6 Malter = 4 Metzen od. Spind	= 31.151 66
Hessen-Kassel (½ Scheffel = 4 Metzen)	= 40.184 50
Hildesheim: a) ehem. (½ Scheffel)	= 25.926 00
b) 1813-72 (wie Hannover)	= 31.151 66
Lauenburg (⅔ Scheffel = 4 Spind)	= 31.166 66
Lippe-Detmold (2102⅔ Kubikzoll)	= 15.612 57
Mecklenburg-Schwerin (Boitzenburger Maß) (1/6 Sack = 4 Spind)	= 26.925 00
Schaumburg-Lippe (1/6 Malter = 4 Metzen)	= 32.969 30
Schleswig-Holstein außer Altona (¼ Tonne = 2 Scheffel = 4 Spind)	= 34.780 33
Waldeck-Pyrmont (1/6 Malter)	= 34.217 33

B. Feldmaß: Kalenberger „~ Einsaat" in Hannover (½ Morgen) = 13.105 a.

C. Gewicht in Lüneburg auf dem Wochenmarkt (noch jetzt): bei Weizen, Roggen, Kartoffeln, Erbsen, Bohnen, Lupinen u. Wicken (= 50 ℔) = 25 kg (bei Roggen bis in 1871 = 47 ℔ = 23.5 kg); bei Gerste u. Buchweizen (= 40 ℔) = 20 kg; bei Hafer (= 30 ℔) = 15 kg; bei Rapssaat, Rübsen u. Leinsaat (= 100 ℔) = 50 kg.

Hl oder hl *abbr.* = Hektoliter. — **Hm** *abbr.* = Hektometer.

Hoop *m*, hannöv. Getreidem. (¼ Metze) = 1.946 978 44 l.

horse-power (hō'ß-pau·ĕr) (*abbr.* H.P.), engl. Maßeinheit des Effektes, s. Abteilung C, II 2 h β (und in Tabelle II unter γ).

H.P. *abbr.*: **a)** = horse-power; **b)** in Deutschland = Pferdestärke (vgl. Abteilung C, II 2 h β).

Hufe *f* (*provc.* in Süd-Deutschland **Hube**): **A. Feldmaß:**

	ha
a) Brandenburg: 1. ehm. „große ~" = 30 große Morgen zu 400 QR.	= 17.021 5024
2. Haken-~ (od. Mittlere ~) = 2 große Morg.	= 1.134 7668
3. Land-~ (od. kleine ~) = 1 groß. Morgen (= 2⅔ kleine Morgen zu 180 QR.)	= 0.567 383 52
b) Fulda (= 30 Morgen)	= 5.531 058 0
c) Frankfurt a. M. („Hube" = 30 Morgen)	= 6.075 240 0
d) Magdeburg. ~: 1. = 30 Morg. zu 180 QR.	= 7.659 676 1
2. ehm.: (große) ~ = 30 große Morgen zu 400 QR.	= 17.021 5024
e) Mecklenburg-Schwerin: 1. (= 10 Last = 100 Scheffel Aussaat)	= 13.007 001 6
2. bonitierte ~ (s. die Besteuerung) = 30 Last = 300 Scheffel Aussaat	= 39.021 004 8
3. katastrierte ~ (= 60 Last = 600 Sch. A.)	= 78.042 009 6
f) Pommern: 1. wie Brandenburg 1 bis 3;	
2. α) Haken-~ od. Wendische ~ = 15 Morg. zu 300 QR.	= 9.361 8263
β) Priester-~ = 20 Morgen	= 12.482 4351
γ) Land- oder Dorf-~ = 2 Haken-~n = 30 Morgen	= 18.723 6526
δ) Tripel-~ = 3 Haken-~n = 45 Morgen	= 28.085 4789
ε) Häger- od. Heier-~ od. Flämische ~ = 4 Haken-~n = 60 Morgen	= 37.447 3036

g) Sachsen: ~ = 12, 15, 18, 24 u. 30 Acker (zu je 55.342 3 a).

B. weitS. = Grundstück, Hof, (Land-)Gut: Bauern-~ oder Stück-~ = selbständ. Bauerngrundstück, *ant.* Ritter-~ = von einem Edelhofe abhängiges Gut.

Hund (*pl.* ~e) [verkürzt aus Hundert] *n*, oldenburgisches Feldmaß (= ¼ Morgen = 59⅓ QR. altes Maß) = 20.777 3406 a.

Hundert: A. Zählmaß: I. a) (Kleines) ~ = 100 Stück; 1 ~ Felle = 104 Stück; **b)** in Danzig: 1 kleines ~ = 120 Stück; **c)** lübisches Bretter-Zählmaß (= 10 Zwölfter) = 120 Stück; **II. a)** Gemeines od. großes ~ = 120 Stück (= Grosshundert, s. dd, u. unter Grosstausend); bei Fischen: 1 großes ~ = 6 Stich = 120 Stück; **b)** in Danzig: 1 großes ~ Klappholz = 12 Ring = 48 Schock = 2880 Stück. — **B.** Oldenburgisches **Feldmaß:** **a)** im Kreise Sever (= ⅓ Matt Binnenland = 100 QR.) = 19.306 8 a; **b)** = Hund.

Hundertstel(pfund), lübisches Gw. (1861—72) = 1/10 Zehntel = 1/100 ℔ (auch „Quint" oder „Quentin") = 5 g.

Hunt *m*, bremisches Zähl- und Kubikmaß für Torf = 6480 Soden: **a)** ehm. = 560 Kubikfuß = 13.566 21 cbm; **b)** seit 1872 = 12 cbm.

Imi (= frz. émine [lt. he'mina]) *n*, württemberg. Flüssigkeitsm. (= 1/16 Eimer = 10 Maß): **a)** Hell-Eichmaß (s. dd) = 18.370 4 l; **b)** Trüb-Eichmaß (s. dd) = 19.174 l.

Immi oder frz. (é)mine [vgl. Imi], Schweizer Getreidemaß, allg. seit 1852 (z. T. schon seit 1838) = 1/10 Viertel oder Sester (= 1.6 Mäßli) = 1.5 l. — Vorher: Bern (= ¼ Maß = ½ Mäßli = 2 Achterli) = 3.502 75 l, Glarus und Zürich (= 1/144 Müdd = 1/9 Vierling glatte Maß) = 0.570 291 6 l, Luzern (= 1/10 Müdd = ⅖ Viertel) = 13.901 3 l, Neuenburg (1/8 Sack = 24 Becher) = 15.234 3375 l, für Hafer 15.860 1 l, Waadt und Wallis (= 1/1000 Müdd = 1/10 Quarteron = 10 Becher) = 1.35 l.

Jamme *f*, Zählm. für Mauer- und Dachziegel: **a)** für Mauersteine: in Ziegeleien und ❀ eine aufgestapelte Reihe Ziegel = 200 bis 500 Stück, **b)** für Dachsteine eine aufgestapelte Reihe von 6000 bis 12000 Ziegeln, beides je nach der Stapelung.

Jauch, Jauchart, Jauchert, Feldm., s. Juchert.

Jérômed'or, königlich-westfäl. Pistole, s. unter Pistole.

Je(t)z *n*, süddeutsches Weinm. (= 1/8 Fuder) = ca. 1.03 hl, in Augsburg (= 2 Muid) = 1.130 112 hl.

Joachimsthaler, böhmischer Dick- od. Guldengroschen, s. unter Gulden, B, I a 3.

Joch (Wiener oder Katastral-~), österr. Feld- und Waldm. von 3 Metzen Aussaat = 1600 Q.-Klafter = 57.546 44 a (= 1.422 03 engl. acres). — Vgl. Juch, Juck, Jück.

Jochacker, *provc.*, *corr.* aus Juchert (s. dd).

Jöster *m*, RM. in Köln = Gösschen.

Joule (dĵaul) *n*, *electr.*, Maßeinheit der Arbeit = $10^7 C^2 GS^{-2}$, s. Abteilung C, II 2 (Tabelle II unter β), IV 9 (u. Tab. IV, Nr. 28).

Juch *n*, oldenb. Feldm. = Jück.

Juchert od. **J(a)uchart, Jauch(ert)**, *corr. provc.* Jochacker, Feldmaß: Baden (Juchert *m*, oder Morgen) = 400 QR. = 36 a. — Bayern (Jauchert *m*, oder Juchart *f*, od. Tag[e]werk) = 400 QR. = 34.072 72 a. — Mümpelgard (*corr.* Montbéliard, 1395—1793 württembergische Grafschaft in Hoch-Burgund) = 63.432 675 a. — Rheinländische Juchart = ½ Morgen = 8.51 a. — Schweiz (seit 1852 allg.; in einzelnen Kantonen seit 1840 bzw. 1838): Juchart *f* (od. frz. arpent) = 40000 QF. = 36 a; in Neuenburg bis 1858: Juchart *m* (oder Morgen, fau(l)x) = 54.031 2 a. — Tirol: Innsbrucker Jauch(ert) *m* (360 QR.) = 40.183 65 a. — Württemberg (Jauchert *f*, od. Mann[e]smahd od. Tag[e]werk) = 1½ Morgen = 522 QR. = 47.276 175 a.

Juck, Jück, Feldmaß: **a)** in der hannöv. Marsch (um Geestemünde) Jück *m* = 2½ Morgen = 65.525 a; **b)** in Oldenburg (außer im Kreise Sever und im Amte Delmenhorst) Jück, Juck, Juch *n* od. *m*: I. Katasterjück oder Altes Jück = 640 Q.-Katasterruten (od. 160 alte QR. zu 400 Q.-Fuß) = 56.028 a; II. Neues Jück = 160 neue QR. (zu 324 Q.-Fuß) = 45.353 a; III. Juck *m*, in Ellenserdam und Wapelgroden = 145 alte QR. = 40.776 a.

Judenkopf, Silberm., s. Groschen, C, b.

Jungma(a)ss oder Zapfmaß, Trüb-Eichmaß: **a)** *n*, süddeutsche Art des Flüssigkeitsmaßes für jungen Wein (*ant.* Altmaß a od. Hell-Eichmaß a), in Frankfurt a/M. (auch Schenkmaß) im Kleinhandel für alle Flüssigkeiten (außer Baumöl), Hülsenfrüchte ꝛc.; **b)** ~ *f*, oder junge Ma(a)ss, Flüssigkeitsm. in Frankfurt a/M. = 4 Schoppen = 1.503 452 l.

Juwelengewicht ist das Karat (s. dd, b, und Troygewicht).

K(.) *abbr.* = Karat. — **K...** od. **k...** *abbr.* = Kilo... (zB. kg = Kilogramm). — **Ka** *abbr.* = Kilar (= 1000 a).

Kabellänge ⚓, Längenm.: a) Entfernungsm. = 1/10 Seemeile = 185.51074 m, meist nur = 185 m gerechnet; b) Länge des Kabels od. starken Tauwerks. I. ehm. = 150 Faden od. Klafter: in Preußen = 282.46821 m, Hamburg 257.9118 m, Kurland 241.9254 m, Österreich 284.4726 m; II. jetzt meist 120 Faden bzw. Klafter: in Preußen = 225.974568 m, Hamburg 206.33304 m, Österreich 227.57808 m. [b) für Hafer = 3.08 hl.]

Kahr *m*, böhm. Getreidem. in Eger zu 32 Napf: a) = 2.987592 hl;

Kaisergroschen zu 3 xr: A. Silbermünze: a) seit 1296, s. Böhm, a; b) seit 1551 Silber-SchM. als Reichsmünze = 1/24 Gold-fl = 0.21 ℳ; c) seit 1690 (auch „Sgr." oder „Bohm") = 1/30 ℔ (= 1/20 fl im 18-fl-Fuß) = 0.11693 (inn. W. 0.1117) ℳ (zu b u. c vgl. Groschen, C, b u. c 1, 6); d) in Österreich 1753 bis 1857, in Bayern bis 1837 etc. im 20-fl-Fuß (s. Gulden, B, II d) = 0.105 ℳ; e) in Baden-Durlach (1757—1837) im 24-fl-Fuß = 0.0877 ℳ. — B. RM. um 1800 (~, Böhm, Sgr. od. ßl.) = 1/30 ℔: a) im 20-fl-Fuß = 0.105 ℳ; b) im Preuß.-Kurant-Fuß = 0.10 ℳ (vgl. Böhm [s. ds, c] als Name des preuß. Sgr.); c) im 24-fl-Fuß = 0.0877 ℳ; d) im SchM.-Fuß oder 25-fl-Fuß = 0.084 ℳ.

Kaisergulden, dtsche Silberm.: der Gulden als Reichsmünze (von 1524 bis 1857), bsd. seit 1690 im 18-fl-Fuß (= 2.3336 ℳ) und seit 1753 im 20-fl-Fuß (= 2.105 ℳ); vgl. Gulden, B, I, a 4 u. 5; II, b u. d. [(s. unter Thaler, n).]

Kaiserthaler = Konventions-Spezies-℔ seit 1753 = 4.21 ℳ

Kalkmittel, Kalkmuthel, meist **Kalkmüthel** (alle *m*), österr. Kalkm. bis 1858 = 2 1/2 Metzen = 1.53717 hl.

Kännchen, Flüssigkeitsm. in Fulda (1/16 Maß) = 0.1137456 l.

Kanne: A. Flüssigkeitsmaß; verschieden, zum Beispiel:

	Liter
Bayern: Maß(-~) = 1/60 Schenk-Eimer zu 2 Seideln = 1/64 Bier-Eimer	= 1.06903
Deutsches Reich seit 1872 oft „~" = „Liter" (s. ds)	= 1.00000
Hamburg (1/16 Eimer = 1/2 Stübchen = 2 Quartier)	= 1.81136
Hannover (1/2 Stübchen = 2 Quartier)	= 1.94698
Lübeck (= 1/2 Stübch. = 2 Quartier): a) für Wein etc.	= 1.81870
b) für Bier	= 1.86270
Mecklenburg (= 1/16 Eimer = 1/2 Stübch. = 2 Pott)	= 1.93947
Niederrhein (~ = 4 Ort): a) = preuß. Quart	= 1.14503
b) ehm. = holländisches Mengele	= 1.21519
Sachsen: a) Dresder Maß: 1. Visier-~ (= 1/48 Eimer)	= 1.403307
2. Dresder ~ (= 1/72 Eim. Wein = 1/450 Faß Bier) (1 ~ Butter an Gw. = 2 ℔);	= 0.935588
b) Leipziger ~: 1. Visier-~ = 1/24 Eimer	= 1.40440
2. Schenk~ (1/60 Eimer)	= 1.20400
B. Oldenburgisches Getreidemaß:	
a) (1/16 Scheffel)	= 1.42508
b) im Kreise Jever (= 1/22 Scheffel)	= 1.40527
c) im Amte Delmenhorst (= 1/18 Scheffel)	= 1.44444

Kappe, kur- und livländ. Feldm. = 1/25 Tonnstelle = 400 Q.-Landmesser-Ellen = 1.48864 a. — **Kar.** *abbr.* = Karat.

Kara't [von frz. carat, von arab. qirá't, letzteres von grch. kĕra'tion] (*abbr.* K(.) oder Kar.) *n*, Gold- bzw. Juwelen- etc. Gewicht, in den einzelnen Ländern verschieden: a) als **Goldgewicht** meist 1/24 Mark = 12 Grän (Baden 1/1024 Mark = 4 Gran), s. Mark A; b) als **Juwelen- u. Perlen-gewicht** (verschied. von dem ~ als Goldgewicht), eingeteilt in 4 Grän, od. in 2/4, 4/4, 8/8 etc. bis 64/64: I. bis 1877 verschieden, zB. in Deutschland mst = 205.537 mg, England = 205.2036 mg, Frankreich = 205.5 mg, Holland = 205.894 mg, Österreich = 206.103 mg, Preußen = 205.537 mg; II. seit 1877 das internationale ~ = 205 mg. — NB. Der **Feingehalt von Goldwaren** wird jetzt mst (bsd. amtlich) nicht mehr in ~, sondern in **Tausendsteln** des Ganzen (der ganzen Legierung) ausgedrückt. Die Anzahl der Tausendstel, die den gebräuchlichsten ~en entsprechen, sind folgende:

Karat	Tausendstel	Karat	Tausendstel	Karat	Tausendstel	Karat	Tausendstel
8	333.3	14	583.3	18	750.0	22	916.6
12	500.0	16	666.6	20	833.3	24	1000.0

Karch *m*, österreich. Gw. = 4 Ctr = 224.024 kg.

Karld'or, braunschw. Goldm. (Pistole) 1764 bis in 1834 = 5 ℔ Gold = 16.7645 ℳ

Kar(o)li'n *m*, 1732 zuerst von Karl Philipp von der Pfalz geschlagene bayrische Goldmünze = 3 Gold-fl = 11 rhein. fl; in anderen Ländern nachgeahmt:

	ℳ
Bayern (im 18. sæ.)	= 20.9641
Baden (vor 1819)	= 20.9363
Hessen-Darmstadt (bis 1790)	= 20.9631
Hessen-Kassel (18. sæ.)	= 20.6893
Hohenzollern-Hechingen (18. sæ.)	= 20.9564
Württemberg (= 9 5/6 fl im 24-fl-Fuß, 18. sæ.)	= 20.9325

Karre, braunschw. Holzkohlenm. = 100 Kubikfuß = 2.324 cbm.

Karren: a) Kohlenmaß in Sachsen: 1. ⚒ = 6 Scheffel = 6.229716 hl; 2. ♚ = 6 3/5 Scheffel = 6.8526876 hl; **b)** ~ Kies und Sand in Gotha (= 5 1/6 × 1 × 2') = 10 1/3 Kubikfuß = 2.464655523 cbm.

Kärtchen, Flüssigkeitsm. in Sachsen-Meiningen (= 1/2 Maß = 1/144 Eimer) = 0.256354 l.

Kassengeld: a) allg.: umlaufendes Bargeld in gröberen Münzsorten (= Kurantgeld); **b)** ehm. hannöv. und braunschw. Valuta (1 fölн. Mark fein Silber = 12 1/3 ℔), wonach 14 ℔ ~ = 15 ℔ Gold(valuta).

Kassenmännchen (oft *corr.* Kastenmännchen), am Niederrhein Bzchg des silbernen preuß. etc. 2 1/2-Sgr.-Stückes (= 1/12 ℔ = 30 ₰) = 0.25 ℳ.

Kasten, Mörtelm. in Württemberg = 24 Kübel = 1.7635384 hl.

Kastenmännchen ⁺⁺ statt Kassenmännchen (s. ds).

Katasterjück, s. Jück, b I.

Katastraljoch, österr. Feldm. = Joch. — **Kbk...** *abbr.* = Kubik...

Kette: a) (*abbr.* Dm), deutsches Längenm. = 1 Dm = 10 m; **b)** vor 1872: Längenm. = 10 Feldmesser-Ruten, in Sachsen = 42.950483 m.

Kettenfuss, Längenm. bei Vermessungen: in Hannover (= 1/10 Rute) = 0.46735152 m; in Mecklenbg-Schwerin = 0.466019 m.

kg *abbr.* = Kilogramm.

kgm *abbr.* = Kilogrammmeter (meist mkg, s. ds).

Kiepe, Zählm. für Fische: 1 ~ getrocknete Fische (= 4 Stiegen) = 80 Stück; 1 ~ Schollen (= 30 Stiegen) = 600 Stück.

Kilar ↖ (*abbr.* Ka) Feldm. (= 10 ha) = 1000 a (= 1/10 qkm).

Kilo (*abbr.* kg) *n*, verkürzt = Kilogramm.

Kilo... (*abbr.* K... oder k...) = 1000 (zB. ~meter = 1000 m).

Kilogramm: 1. ♚ u. ⊙ Gewicht, auch verkürzt Kilo (*abbr.* kg) (= 1/1000 t = 1/100 Doppel-Ctr = 1/50 Ctr = 2 ℔) = 1000 g; **2.** *phys.* u. ⊙ Einheit der Kraft, in CGS-Einheiten durchschnittl. = 9.81×10^5 CGS-^{2} (s. Abtlg C, II 2 f α).

Kilogrammometer (*abbr.* kgm, mst mkg) = Meterkilogramm.

Kiloliter ↖ *n* (*abbr.* Kl) = 1000 l (= 1 cbm).

Kilometer (*abbr.* km) *n*, = 1000 m (in der Schweiz ist das ~ die amtl. Meile); 111.3064 ~ = Äquatorgrad (s. ds).

Kilostêr *n*, Kubik-, meist Holzm. = 1000 Stêr oder cbm.

Kilowatt *n*, Maßeinheit des Effektes = 10000 Millionen Sekunden-Erg (= 10^{10} C^{2}GS-^{2}) } s. Abt. C II 2 (Tab. II unt. γ),

Kilowattstunde (3600 Kilowatt) } IV 10 c (u. Tab. IV, Nr. 31, 36).

Kiste: a) Zählmaß bzw. Gewicht für Exportwaren, zB.:

~ Bier aus Deutschland	= 48 Flaschen
~ Genever in Holland	= 15 „
~ Genever in Antwerpen	= 12 „
~ Wein in Marßeille	= 25 „
~ Thee in England, China etc.	= 38 kg;

b) Zählm. für Glas: 1 ~ = 20 Bund (s. Bund, a).

Kl oder **kl** *abbr.* = Kiloliter.

Klafter (*n*, im Gebrauch mst *f*): **A. Längenmaß** (ursprüngl. Länge der ausgestreckten Arme = Mannshöhe), mst = 6 Fuß (wie der Faden [s. ds A, I] und ⚒ das Lachter, s. ds): Baden (6') = 1.8 m, Bayern (6') = 1.751134 m, Böhmen (6') = 1.778280 m, Hannover (6') = 1.752748 m, Hessen-Darmstadt (10') = 2.5 m, Österreich (6') = 1.896484 m, Sachsen (6'): a) Dresden = 1.759140 m, b) Leipzig = 1.695 m, Sachsen-Weimar (6') = 1.691880 m, Schweiz (*n*) = 6' = 1.8 m. — **B. Flächenmaß:** a) allg. oft für Quadrat-~ (s. ds); b) österr. Feldm. (= Q.-~) = 1/1000 Joch = 36 Q.-Fuß = 3.59665156 qm. — **C. Kubikmaß:** a) kurz für Kubik-~ (= 6' lang, 6' hoch, 6' breit = 216 Kubikfuß), s. Kubikklafter; b) Maß für Erde, Holz, Mauerwerk, Stein, Torf etc., meist für **Brennholz** (ursprünglich eine Q.-Längen~ im Lichten); meist 6' lang, 6' hoch, und von wechselnder Breite (die Scheitlänge bei Brennholz 2, 2 1/2, 3, 3 1/2, 4 oder 6 Fuß), zB.:

	cbm
Baden (*n*) (6 × 6 × 4') = 144 Kubikfuß	= 3.8880
Bayern (*n*): a) (6 × 6 × 3 1/2') = 126 Kubikfuß	= 3.1325
b) (6 × 6 × 3') = 108 Kubikfuß	= 2.6850
Hamburg (*n*) (6 2/3 × 6 2/3 × 2') = 88 8/9 Kubikfuß	= 2.0919
Österreich (*f*): ~ = 1/2 Stoß:	
I. ♚: a) (6 × 6 × 3') = 108 Kubikfuß	= 3.41050
b) (6 × 6 × 2 1/2') = 90 Kubikfuß	= 2.84208
c) (6 × 6 × 2') = 72 Kubikfuß	= 2.27367
II. Forstlich (Wald-~, mit 3/4 wirklicher Holzmasse): a) (6 × 6 1/2 × 3') = 117 Kubikfuß	= 3.694785
b) (6 × 6 1/2 × 2 1/2') = 97 1/2 Kubikfuß	= 3.078987
c) (6 × 6 1/2 × 2') = 78 Kubikfuß	= 2.463190
Preußen (*f*) (6 × 6 × 3', ⁺⁺ sog. „Kubik-~", ist aber nur 1/2 Kubik-~) = 108 Kubikfuß	= 3.33890
Sachsen (*f*) (forstlich 6 × 6 × 3') = 108 Kubikfuß	= 2.45280
Schleswig-Holstein: ~ *f*, od. Faden (s. Faden, B);	
Schweiz (~ *n*, od. moulo od. toiso): 6' lang, 6' hoch, Scheitlänge kantonal verschied. (1 Fuß = 0.3 m);	
Württemberg (~ *n*, oder Moss) (6 × 6 × 4') = 144 Kubikfuß	= 3.38680

Klapp *m*, österr. Garnm. (= Gebinde), siehe unter Garnma(a)ss.
Kleiner Groschen, s. Groschen, F, a u. b. [B, IV, 1 α, β u. γ.]
Kleines Gröschlein = Gröschlein.
Kleines Hundert bzw. **kleines Tausend, Kleinhundert, Kleintausend**, s. unter Hundert bzw. Tausend.
Kleinthaler (petitécu), Silbermünze in Neuenburg zu 21 Batzen [= 3.786 *M*.] = 2.2946 *M*.
Klemmer, Silberm. um 1500 in Holländ.-Geldern = 20 Albus]
Kleud *n*: **a)** ed. **~th** *n*, Hanauer Wollgewicht = 1/5 Ctr = 18 *℔* Wollgewicht (= 112½ *℔* Silbergewicht) = 52.6174875 kg; **b)** Fuldaer Wollgew. = 21 *℔* = 1/5 Ctr = 10.70937 kg.
Kleuder *m*, kurhessisches Wollgew. = 21 schwere *℔* = 10.1690925 kg.
Klüppet (oder † Kluppet) *n*, Nürnberger Zählmaß = 4 Stück. [3 α und VI c.]
km *abbr.* = Kilometer.
Knipp *m*, ostfries. u. oldenburg. Garnm., s. Garnma(a)ss A, I *b*]
Knoten ⚓ = Teil der Logleine zwischen 2 ~, an Länge = so vielen Meridian-Tertien, wie das Logglas (Sanduhr) Zeit-Sekunden zum Ablauf braucht; in 1 Stunde macht das Schiff so viele Seemeilen, wie es Meridian-Tertien in einer Zeit-Sekunde durchläuft. Daher kurz 1 ~ = 1 Seemeile = 1.855 1074 km.
Kommerzlast ⚓, Gewicht zur Bestimmung des Tonnengehaltes: Altona (dän. ~) = 5 200 *℔* = 2600 kg = 2.6 t (= 2.62 engl. tons); Bremen und Hamburg = 6 000 alte preuß. *℔* = 2.806 266 t (an Raummaß = 120 Kubikfuß = 2.824 cbm); Lübeck (a. als Schiffslast) u. Schleswig-Holstein (außer Altona) = 6 000 alte lübische *℔* = 2.908 248 t. — Vgl. Schiffslast.
Kompaniethaler; levantischer ~ (= preuß. Konventions-𝔉), preuß. Silberm. Friedrichs II. u. Friedrich Wilhelms II. (1764 bis 1767 und 1793–97) zum Handel mit der Levante = 4.2094 *M*, also ein Spezies-𝔉 (vgl. Thaler, n).
Kontributionspfund, ehm. österr. RM. = Herrengiltspfund.
Konventionsfuss: a) allg.: jeder durch Übereinkunft festgestellte gemeinschaftliche Münzfuß mehrerer Staaten; **b)** engS.: der 20-fl-Fuß (od. 10-𝔉-Fuß) von 1748-53, der durch die „Konvention" v. 1753 zwischen Österreich und Bayern auch in letzterem Staate eingeführt wurde (in Sachsen 1750). Nach dem ~ wurden aus 1 köln. Mark f. S. 20 fl (od. 10 𝔉) ausgebracht.
Konventionsgulden (= ½ Konventions-Spezies-𝔉) = 2.103 *M*.
Konventions(spezies)thaler od. „Kaiserthaler" (= 2 Konventionsgulden), Spezesthaler seit 1753, im Konventionsfuß (s. da) = 4.21 *M* (vgl. Thaler, n). [3.558 63 l.]
Kopf, Flüssigkeitsm. in Glarus (= 1/80 Eimer) = 2 Maß =
Köpfchen, Getreidem. im Bezirk Fulda (= ¼ Metze) = 1.372 226 56 l.
Siehe auch Mühlenköpfchen.
Kopfstück: a) *num.* Münze mit Kopfbild des Münzherrn; **b)** engS.: Silberm.: **I.** österreich. 20-xr-fl. od. „Zwanziger" (im 20-fl-Fuß) von 1753—1848, in Bayern und Frankfurt a. M. 24-xr-stück (im 24-fl-Fuß) von 1754—1837, in Kur-Trier = 12 Petermännchen oder 20 xr = 0.7016 *M*. — **II.** brem. 12-Grotstück (= 1/6 Gold-𝔉) = 0.5189 *M*; **c)** RM. um 1800: **1.** im Deutschen Reiche (= 2/9 𝔉): α) (im 20-fl-Fuß) = 0.7016 *M*, β) (im 24-fl-Fuß) = 0.5846 *M*; **2.** in Bremen (1/6 𝔉 nach dem 20-fl-Fuß) = 0.5262 *M*; **3.** in Köln (= 10 Albus) = 0.25 *M*. NB. Das ~ galt in Nord-Deutschland = 5⅓ gGr. — Halbes ~ = 10 (in Süd-Deutschland 12) xr = 2⅔ gGr.; Viertel-~ = 5 (bzw. 6) xr = 1⅓ gGr. = 2 Mgr.
Korb: a) Zählm. für Champagner = 12 Flaschen, großer Korb = 25 Flaschen; **b)** Torfm.: in Ost-Friesland = 1.25 hl; in Oldenburg: ~ von 26" Höhe, 22" unterer und 29" oberer Weite = 80 170.302 835 35 Kubikzoll = 1.201 756 848 cbm.
Korn: a) ehm. kleines Gewicht: **1.** Gw. eines Getreidekorns (lt. *granum*), vgl. Gerstenkorn, Krith und Gran, Grän; **2.** seit 1858 im Zollverein (zu dem damals alle Staaten des späteren Deutschen Reiches gehörten ohne Bremen, Hamburg und Mecklenburg), jedoch nicht in Bayern; ferner in Bremen und Hamburg: Gewicht (= 1/10 Zent = 1/1000 Lot des Pfundes von 500 g) = 0.016 g; **b)** = Fein-gewicht, -gehalt (od. † Witte), d. h. die Menge reinen Edelmetalles in Münzen, Gold- und Silberwaren, früher in „Karat" bzw. „Lot" (s. die) angegeben, jetzt in Tausendteilen vom Rauh- oder ganzen Gewicht (*ant.* Rauhgewicht od. Schrot od. † Wichte).
Kornstar *m*, s. unter Star. — **Kr.** od. **kr.** *abbr.* = Kreuzer.
Kramergewicht, an manchen Orten Gegensatz zum Fleischergewicht: 11 *℔* ~ = 10 *℔* Fleischer-Gw.
Krave(e)'le *f*, livländisches Holzm. (Brettform in verschiedenen vorgeschriebenen Ausdehnungen): 1 Schock Eichenbohlen = 60 ~n; 1 ~ ist bei 2½ Zoll Dicke 24 Fuß lang, bei 3" 15', bei 3½" 12', bei 4" 10', bei 4½" 9 Fuß lang. — NB. 1 livländ. (= rheinländ.) Fuß zu 12 Zoll = 0.313 8535 m.
Kreuzer [benannt nach dem ursprünglich ein- bzw. aufgeprägten Kreuz] (*abbr.* Kr, kr, xr od. x'), deutsche, österreichische und schweizer. Silber-SchM. (in manchen Vielfachen auch Kurantm.), in neuerer Zeit Kupferm.: **a)** Zuerst im 13. sæ. in Tirol: Etsch-~ od. Etschvierer (von denen bis ins 15. sæ. 518 auf 1 köln. Mark) = 0.081 26 *M*; **b)** seit 1524 (= 1/60 fl-Gr.; in Augsburg und Ulm = 7 H., in Straßburg = 2 ß = 4 H., 2c.) = 0.0822 *M*; **c)** seit 1551 Reichs-Silbermünze = 1/72 Gold-fl = 0.0672 *M*; geprägt: ¼-, 1-, 3-, 6-, 10-, 12- und 20-~-Stücke; **d)** seit 1559: 1/60 fl-𝔉 = 0.687 *M*; seit 1566: 1/63 fl-𝔉 = 0.0495 *M* (vgl. zu b—d: Gulden, B, I, a—b); Stücke von 1, 2½, 5, 10 und 30 ~n; **e)** seit 1667 als SchM. des fl: α) meist: (leichter) ~ (= 1/68 fl) = 0.0358 *M*; (= 1/60 fl) = 0.0416 *M*; β) schwerer ~ (= 1/48 fl) = 0.0558 *M*; **f)** seit 1690 u. 1738 allg. = 1/60 fl (der ~ des fl im 18-fl-Fuße) = 0.038 976 *M*; Stücke von ¾ (= ½ Stüber), 1, 1½ (= Stüber), 2¼ (= halber Blassert), 2½, 3 (= Kaisergroschen), 4 (= Batzen), 4½ (= Blassert), 5 (= guter Batzen) und 7½ ~n (= Doppelgroschen), diese als SchM.; ferner 15- und 30-~-Stücke als Kurantm.; **g)** im 7jähr. Krieg: α) preuß. 3-~-Stück = 0.068 *M*, 6-~-St. = 0.15 *M* (Silber-SchM.); β) sächsische Ephraimiten (s. da): 3-~-Stück = 0.041 *M*, 6-~-St. = 0.0478 *M*; **h)** in neuerer Zeit (die ¼- u. ½-~-stücke in Kupfer, die 1-, 2-, 3- 2c. bis 30-~-stücke teils in Kupfer, teils [namentlich die größeren Münzen] in Silber): **I.** In Österreich (auch im Reich; in Mainz, Frankfurt a. M., Hanau und der Pfalz = ½ Reichs-Albus): α) 1753 bis 1858: ~ zu 4 ß (1/60 fl des 20-fl-Fußes) = 0.035 *M*; Kupferm.: ¼-, ½-, 1-, 2-, 3-, 4- und 6-~-Stück; Silber-SchM.: 2½-, 3- (= Kaiser-Gr.) und 5-~-Stück (= ¼ Kopfstück); Silber-Kurantm.: 6-, 7-, 10- (= halbes Kopfstück), 15-, 17-, 20- (= Kopfstück) u. 30-~-Stück; β) 1858—1893/4: ~, anfangs „Neu-~" genannt (= 1/100 fl des 45-fl-Fußes) = 0.02 *M*; Kupferm.: ½, 1-, 3- und 4-~-Stück; Silberm.: 5-, 10- und 20-~-Stück. — **II.** In den Ländern mit süddeutscher Währung (s. dies unter Gulden, B, II, c, 1—4): ~ (rheinisch) zu 4 ß (1/60 fl): **a)** im 24-fl-Fuß (1/60 des rhein. fl) = 0.029 231 6 *M*; **b)** im 24½- und 52½-fl-Fuß: = 0.0286 *M*; Kupferm.: ¼- (nur in Bayern, = 1 H.), ½- (= 1 ß), 1/2- (= 1 Doppel-ß) und 1-~-Stück (letzteres in Bayern nur 1809 in der damals bayrischen Stadt Hall); Silberm.: 1-, 3-, 5-, 10-, 12 (= halbes Kopfstück), 20-, 24- (= Kopfstück) und 30-~-Stück. — **III.** In der Schweiz: verschiedene ~ als 1/60 fl ehm. in Aargau, Appenzell, Basel (RM.), Bern (RM.), Graubünden (RM.) u. Zürich, und der süddeutsche fl in Glarus, Graubünden, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Unterwalden, Zug und Zürich. Näheres s. unter Franken, D. — Geprägte Silberm.: 2- (= ½ Batzen), 4- (= Batzen), 5- (= schwerer Batzen, s. Batzen, 3), 6-, 8-, (= Zweibätzner), 10- (= ¼ Schweizer Franken), 15-, 16-, (= Vierbätzner), 20- (Fünfbätzner oder ½ Schweizer Franken) und 40-~-Stück (letzteres = Zehnbätzner oder 1 Schweizer Franken; vgl. Batzen und Zwei-, Vier-, Fünf- u. Zehnbätzner).
Kreuzgroschen, s. Groschen, C, b.
Kreuzma(a)ss † = Quadratma(a)ss.
Kreuzthaler: a) = preuß. Albertsthaler (s. da b); **b)** = Kronen-thaler, a.] [
Kriegs-Augustd'or, s. Augustd'or, c.
Krinne *f*, Gewicht in Chur (Graubünden): **a)** große ~ (= 1/75 Ctr) zu 48 Lot = 693.905 3 g; **b)** kleine ~ od. schweres *℔* zu 36 Lot (= 1/100 Ctr) = 520.429 g.
Krith (*f*) [grch. *krithé* „Gerstenkorn"] *n*, *phys.*, Einheit des Atom- u. Molekulargewichts = Gewicht von 1000 cbcm (od. 1 l) Wasserstoffgas bei 0° Wärme und 760 mm Barometerstand = 0.089 6 g.
Krone: A. Geld: a) im Deutschen Reich seit 1872 = goldnes Zehnmarkstück = 10 *M*; halbe ~ = goldnes 5-*M*-st. = 5 *M*; s. a. Doppel-~; **b)** Silbermünze in Österreich-Ungarn seit 1892 (Einheitsm. zu 100 H.) = ½ voriger Papier-fl = 0.850 600 75 *M*; **c)** 1857 bis 1871 goldene Vereins-Handelsm. für den Zollverein u. Österreich (seit 1867 nicht mehr geprägt) = 27.90 *M*; halbe ~ = 13.95 *M*; **d)** ehem. RM. in Solothurn = 1⅔ fl = 25 Batzen = 100 xr = 250 Rappen = 800 H. = 3.042 5 *M*; **e)** verkürzt = Kronenthaler; **f)** seit 1873/75 die Münzeinheit der 3 skandinavischen Reiche (Silberm. zu 100 Öre) = 1.08 *M*. — **B. Goldgewicht** (eingeteilt in 2/3, 4/3 2c.): in Basel (bis 1839) = 3.371 g; in Frankfurt a. M. (bis Ende Juni 1858) für das verarbeitete 18-karätige (oder 0.750 feine) sog. „Kronengold" (= 2/129 [Gewichts-]Mark) = 3.364 8 g; in Schwarzburg-Rudolstadt (bis Ende 1858) = 3/13 Lot = 3.369 331 73 g.
Kronengewicht, Goldgewicht, dessen Einheit die Krone ist] [
Kronengold, s. unter Krone, B. [(s. Krono, B).]
Kronenthaler, Silberm.: **a)** 1755 bis 1790 v. Österreich für seine niederländ. Besitzungen als Nachahmung des alten frz. Laubthalers geprägt (s. Brabanter 𝔉, Kreuz-𝔉 gen.) = 4.6626 *M*;
b) vielfach nachgeprägt:

in Baden (1813—1837)	=	4.6261 *M*
„ Bayern (1809—1837), s. „Schwerthaler"	=	4.6340 „
(gesetzlich, nach gewöhnl. Annahme	=	4.5847 „)
„ Hessen-Darmstadt (1819—1837)	=	4.6296 „
„ Nassau (bis 1837)	=	4.6338 „
„ Sachsen-Koburg (bis 1837)	=	4.6078 „
„ Waldeck (s. „Palmthaler"): α) von 1813/15	=	4.6106 „
β) von 1824	=	4.6015 „
„ Württemberg (1818—1833)	=	4.6334 „

Kros (/) *f*, od. „Quartier", lübisches Flüssigkeitsm. = 0.940 96 l.

Kübel: a) Getreidem. in Siebenbürgen (= 4 Viertel = 8 Ur = 64 Maß) = 92.525 l; b) Kalkm. in Württemberg: ~ Mörtel (= 1/24 Kasten) = 7.348 16 l; c) Kohlenm.: in Böhmen, s. Bergkübel; in Sachsen: 1. ⚒ (= 0.6 Scheffel) = 62.297 16 l; 2. ● (= 0.66 Scheffel) = 68.526 876 l; d) Knoppern- (od. Galläpfel-) maß in Ofenpest = 1.885 hl.

Kubik... (*abbr.* chem. □, jetzt Kbl..., im metrischen System cb... od. ...³, z.B. cbm oder m³ = Kubikmeter; vor anderen Abkürzungen auch c..., z.B. ccm [= cbcm] = Kubikcentimeter).

☛ NB. Die älteren kubischen Größen: ~-Elle, ~-Fuß, ~-Klafter, ~-Linie, ~-Meile, ~-Rute und ~-Zoll, die örtlich eine Unzahl von Verschiedenheiten aufweisen, sind in cbm, cbcm, cbkm 2c. umzurechnen nach den bei den einfachen Längengrößen (Elle, Fuß 2c.) gemachten Angaben. Im folgenden sind nur die wichtigsten älteren ~-maße in metrische Größen umgerechnet. — Siehe auch Kubikma(a)ss.

Kubikcentimeter (*abbr.* cbcm, ccm oder cm³) = 1/1000 cbdm = 1/1 000 000 cbm = 1000 cbmm; vgl. Gramm.

Kubikdecimeter (*abbr.* cbdm, cdm, od. dm³) = 1/1000 cbm = 1000 cbcm (= 1 l, vgl. Liter). — **Kubikdekameter** (*abbr.* cbDm od. Dm³) = 1000 cbm. — **Kubikelle**, s. Kubik..., NB.

Kubikfuss (je nach der Einteilung 1/1728 Kubikrute = 1 728 Kubikzoll, od. 1/1000 Kubikrute = 1 000 Kubikzoll, vgl. Fuss, Kubikma(a)ss und Rute), s. Kubik..., NB. — Metrische Gegenwerte der wichtigsten ~e: Baden 0.027 cbm (= 27 cbdm = 27 000 cbcm 2c.); Bayern 0.024 861 cbm; Bremen 0.024 225 372 cbm; Hamburg 0.023 5318 cbm; Österreich 0.031 579 356 68 cbm; Pariser ~ (in Deutschland 2c. ehem. oft ▱ u. ⊙) 0.034 277 269 cbm; Preußen (rheinländischer ~) 0.029 915 852 549 cbm; Sachsen 0.022 710 868 cbm; Württemberg 0.023 514 102 cbm. — **Kubikkette** = Kubikdekameter. — **Kubikkilometer** (*abbr.* cbkm oder km³) = 1 000 000 000 cbm (= 0.002 447 444 718 geograph. Kubikmeile).

Kubikklafter: a) Kubus der (Längen-)Klafter (s. Klafter), mit 6 × 6 × 6′ = 216 Kubikfuß, in Hessen-Darmstadt (zugleich als Erd- und Steinmaß = 15.625 cbm) = 10 × 10 × 10′ = 1 000 Kubikfuß; in Wien = 6.821 750 73 cbm; s. Kubik..., NB.; b) in Preußen außerdem (+ statt „Klafter") = 6 × 6 × 3′ = 108 Kubikfuß (= 1/2 wirkliche ~) als Maß für Brennholz, Torf, Erde 2c. = 3.338 9 cbm. — **Kubiklinie**, s. Kubik... NB. u. Kubikzoll.

Kubikma(a)ss: a) das metrische ~ s. Abteilung A, *a*, III; b) das ältere ~ hatte in Preußen folgende Einteilung (Kubik-, Schacht- und Balkenrute, Kubikfuß 2c. teils [*geom.*] mit decimaler, teils [so im gewöhnlichen Verkehr] mit duodecimaler Einteilung):

Kubik-Rute	Schachtruten decimal	Schachtruten duodecim.	Balkenruten decimal	Balkenruten duodecim.	Kubikfuß decimal	Kubikfuß duodecim.	Schachtfuß decimal	Schachtfuß duodecim.	Balkenfuß decimal	Balkenfuß duodecim.	Kubikzoll decimal	Kubikzoll duodecim.
1 =	*10* =	12 =	*100* =	144 =	*1000* =	1728 =	*10000* =	20736 =	*100000* =	248832 =	*1000000* =	2985984
	1 =	.....	*10* =	.....	*100* =	.....	*1000*	.....				
			1 =	.....	12 =	.....	144 =	.....	1728			
					1 =	.....	*12*	.....				
							1 =	.....	12			

Vgl. auch Schachtma(a)ss, Schachtfuss, Schachtrute, Schachtzoll.

Kubikmelle, s. Kubik..., NB.; geogr. ~ = 428.589 462 011 4 cbkm.

Kubikmeter (*abbr.* cbm od. m³) = 1 000 cbdm 2c. (= 1 000 l od. 10 hl, vgl. Liter).

Kubikmillimeter (*abbr.* cbmm) = 1/1000 cbcm 2c. = 1/1 000 000 000 cbm.

Kubikrute, s. Kubik..., NB. — Decimale Einteilung (bei Vermessungen) od. duodecimale Einteilung (im gewöhnlichen Verkehr), s. unter Kubikma(a)ss, b. — Siehe auch Schachtrute, Balkenrute, Steinrute.

Kubikzoll, s. Kubik..., NB. — Decimale od. duodec. Einteilung (in 1 000 bzw. 1 728 Kubiklinien): vgl. Kubikfuss u. Kubikma(a)ss, b.

Kufe, Flüssigkeitsmaß: a) in Sachsen (= 1/12 Gebräude = 2 Faß = 8 Tonnen = 840 Dresdner Kannen) = 7.858 939 2 hl; b) in Preußen (= 1/9 Gebräude = 2 Faß = 4 Tonnen = 400 Quart) = 4.580 12 hl.

Külmet *m*, *n*, kur- und livländisches Getreidem. (= 1/6 Loof = 9 Stoof) = 11.477 5 l (vgl. Külmit).

Külmit *m*, *n*, estländisches Getreidem. (= 1/3 Loof = 12 Stoof) = 14.124 3 l (vgl. Külmet).

Kumpf, Getreidem.: a) Hessen-Darmstadt (= 1/16 Malter = 1/4 Simmer = 4 Gescheid) = 8 l; in Mainz (= 1/4 Viernsel = 4 Gescheid) = 6.836 687 5 l; b) Nassau (= 1/4 Viernsel = 4 Gescheid) = 6.836 75 l.

Kupfergroschen (oder preußischer oder kleiner Groschen), siehe Groschen, F, b.

Küpfli *n*, Baseler Getreidem. (= 1/4 Müdd[e] = 2 Becher) = 4.041 6 l.

Kurant *n*: a) allg.: kurz für Kurantgeld; b) kurz für „(lübische) ~währung", ehem. ~-geld („Mark"), in neuerer Zeit nur RM. in Lübeck, Hamburg, Schleswig-Holstein und Mecklenburg, siehe Mark, B, b III. [= 7.612 *M.*]

Kurantdukaten, dän. Goldm. in Schleswig-Holstein seit 1757.

Kurantgeld = hartes, bares Geld in gröberen Sorten (*ant.*: a) Scheidemünze, b) Papiergeld, c) Rechnungsmünze).

Kurantmark = Mark Kurant, s. unter Mark, B, b III.

Kurantwährung, s. unter Kurant, b.

Kurrent(*geld*, ~münze) = bessere SchM. in etwas geringerer Währung als das grobe Kurantgeld (bis 1841 in den sächs. Herzogtümern, wo 1 *ℳ* Konventionsgeld = 1 *ℳ* 1 Gr. 6 ₰ ~).

Kux ⚒ u. ● = Anteil an einem Stamm als Teil einer Zechenschicht eines Bergwerks, meist 1/128 einer Zeche (s. dd): 1 ~ = 1/4 Stamm = 1/32 Schicht = 1/128 Zeche.

l *abbr.* = Liter.

Lachter *n* (in Lippe-Detmold *f*) ⚒ Längenm. zur Bestimmung der Tiefe (entspricht dem Faden und der Klafter, ist aber meist etwas größer). — Einteilung: a) in Preußen 2c. (s. unter c):

Lachter	Achtel, Spann oder Gräpel	(~)Zoll	Primen (++ Primen)	Sekunden
1 =	8 =	80 =	800 =	8000
	1 =	10 =	100 =	1000
		1 =	10 =	100
			1 =	10

b) 1 Lachter = 10 (~-)Fuß = 100 (~-)Zoll = 1 000 (~-)Linien;

c) ~ zu 7 ~-fuß (in Sachsen), zu 6, 7, 8 Werkfuß 2c. s. im folgenden:

	m
Anhalt-Köthen: Harzgeroder ~ (= 7 ältere Anhalter Fuß)	= 2.011 000
Bayern: 1. Altbayern (6 3/4 Fuß)	= 1.970 059
2. Pfalz	= 2.000 000
3. im Bayreuthischen (80 Bayreuther Zoll)	= 2.035 424 6
4. in Berchtesgaden (6 Fuß)	= 1.751 154
5. in Kronach (7 Nürnberger Fuß)	= 2.127 020
Braunschweig (Einteilung wie unter a)	= 1.919 800
Hannover (Einteilung wie unter a)	= 1.919 800
Lippe-Detmold (~ = 8 Werkfuß)	= 2.316 100
Österreich: 1. österreichisches ~	= 1.896 484
2. in Böhmen: a) Joachimsthaler ~	= 1.918 000
b) böhmisches ~ (= 4 Ellen)	= 2.380 480
3. Krainer ~ in Idria (= 6 Fuß)	= 1.937 000
4. Schemnitzer ~ (in Ungarn)	= 2.022 000
5. Schlesisches ~	= 1.920 158 6
6. Tiroler ~	= 1.594 848 4
Preußen (Einteilung wie unter a)	= 2.092 000
Sachsen: 1. bis 1830 (= 7 Dresdner Fuß)	= 1.983 310
2. seit 1830 (= 7 ~-fuß)	= 2.000 000

Lachter-Fuss ⚒ Längenm.: a) = 1/10 Lachter = 10 (Lachter-) Zoll, s. Lachter, b; b) = 1/7 Lachter (in Sachsen 2c., s. Lachter); c) = 2/7 m.

Lachter-Linie ⚒ Längenm. = 1/10 Lachterzoll (s. Lachter, b).

Lachter-Zoll ⚒ Längenm.: a) = 1/10 Achtel, Spann od. Gräpel = 10 Primen (s. Lachter, a); b) = 1/10 Lachterfuß = 10 Lachterlinien (s. Lachter, b).

Lage, Papiermaß = 5 Bogen (= 1/2 Heft), s. unter Ballen, II.

Lägel *n*: a) Flüssigkeitsm. im Kanton Tessin (auch „barile") = 30 pinte = 45.193 062 5 l; b) Gewicht: 1. für Hanf = Pack von 1 kg, woraus 150 Klafter Garn gesponnen werden; 2. für Stahl: α) in Steiermark = 125 Wiener *℔* = 70.007 5 kg; β) in Stettin: ~ steirischer Stahl = 70 kg; ~ inländischer Stahl = 50 kg. — Siehe auch Lögel.

Laib, Käsegw. in Appenzell bis 1852: ~ Fettkäse = 50 schwere *℔* = 29.083 25 kg; ~ Magerkäse = 32 schwere *℔* = 18.613 28 kg.

Laken, Leinenmaß in Pommern = 24 alte pommerische oder 21 preuß. Ellen = 14.006 m. — **Landhufe**, s. Hufe, A, a, 3 u. f, 2, γ.

Landmesser-Elle in Kur- und Livland = 2 Fuß = 60.959 45 cm.

Landmünze: a) bayr. RM. = 1/2 schwerer Batzen (= 1/36 *ℳ*) = 0.073 *M*; b) im ehm. Deutschen Reich: nicht im Reichs-Münzfuße ausgeprägtes, nur im eignen Lande umlaufendes Geld.

Landsell *m*, böhm. Längenm. = 52 Ellen = 30.946 24 m.

Längengrad, s. Grad, a, II, 2.

Last: A. Gewicht, örtlich sehr verschieden; z.B.:

	kg
Bremen: Steinkohle	= 6000.00
Österreich (bis 1876): Fracht-~ (40 Ctr)	= 2240.24
~ Reis, Eisen, Kupfer, Blei (40 Ctr)	= 2240.24
~ Mandeln (30 Ctr)	= 1680.18
~ Spezereien, Wolle, Federn (20 Ctr)	= 1120.12

Siehe auch Kommerzlast, Pferdelast, Roggenlast, Schiffslast.

B. Kubisches Maß (bsd. Getreidem., aber auch für Salz, Kohlen, Bier, Wein ꝛc.); zum Beispiel: hl

Bremen (= 40 Scheffel) . . . . . = 29.641 548
Hamburg (= 60 Faß oder Scheffel) . . = 32.976 900
Lübeck: Roggen und Weizen (24 Tonnen) = 33.307 200
Hafer (24 Tonnen) . . . . . = 37.920 000
Preußen: Getreide (60 Scheffel) . . . = 32.976 900
inländische Kohlen . . . . . = 36.000 000
engl. Steinkohlen und Coke . . . . = 40.000 000
(engl. Coke vor 1871: ~ = 72 Scheffel = 39.572 280)

C. Feldmaß: a) Lübeck (= 24 Tonnen zu 4 Scheffeln Aussaat; 1 Scheffel: 1. innerhalb der „Landwehr" [der Binnendeiche] = 60 QR., 2. außerhalb der „L." = 70 QR.): = 12.197 952 ha bzw. = 14.230 944 ha; b) Mecklenburg: ~ Aussaat (= 600 QR.) = 1.3007 ha.

D. Zählmaß: a) für Tonnenwaren (Heringe, Honig, Kalk, Pech, Salz, Teer, Thran ꝛc.) = 12 Tonnen (für ausländ. Salz in Danzig = 18, wenn in Tonnen verpackt = 16 Tonnen); b) ~ Bückinge in Bremen = 20 Stroh (zu 125 Stück) = 2500 Stück.

Laubthaler, französ. Silberm. von 1726—1793 (écu [neuf] od. écu de 6 livres) = 6 livres Tournois = 6.006 913 58 (rund gerechnet = 6) Francs = 4.8656 ℳ (in Deutschland „~" wegen des Lorberlaubes um das Lilienschild).

Laufende Elle, Körperm., s. Elle, B.

Leichte Mark, s. Mark, B, c, 10 β.

Leichter Batzen, leichter Pfennig, leichtes Pfund, s. Batzen, 2 b; Pfennig, A II a, 11 b, 13 f; Pfund (bei Frankfurt ꝛc.).

Levantiner Thaler = Maria-Theresienthaler.

Levantischer Kompaniethaler, s. Kompaniethaler.

Liespfund [zsgzgn liv(i)sch Pfund], in den balt. Provinzen und im nördl. Deutschland Gewicht zur Bestimmung der Land- (auch wohl der Wasser-)fracht, mst = 1/20 Schiffspfund = 14, 16 oder 20 ℔:

	kg
Bremen bis 1858 (1/22 Schiffs-℔ = 14 ℔) .	= 6.979 0000
Danzig (16 1/2 ℔)	= 7.717 2315
Estland (1/20 Schiffs-℔ = 20 ℔)	= 8.607 3400
Hamburg (1/20 Schiffs-℔): a) ⚓ (= 14 ℔) .	= 6.784 5323
b) zur Fuhre (Landfracht) (= 16 ℔) . .	= 7.753 7512
Hannover, Emden ꝛc. (bis 1858) = 14 ℔ .	= 6.854 8900
Kurland (1/20 Schiffs-℔ = 20 ℔)	= 8.357 2000
Livland (1/20 Schiffs-℔ = 20 ℔) . . .	= 8.376 6300
Lübeck (1/8 Ctr = 14 ℔)	= 6.785 9120
Mecklenburg-Schwerin:	
a) vor 1861 (1/20 Schiffs-℔ = 16 ℔) . .	= 8.131 6640
~ Flachs: 1. 16 ℔ Rostocker Stadtgewicht	= 8.131 6640
2. 16 lübische ℔	= 7.755 3280
3. auf dem Lande 14 lübische ℔ . .	= 6.785 9120
b) seit 1861: 1. gewöhnliches ~ (= 14 ℔).	= 7.000 0000
2. (= 1/20 Schiffs-℔ zu Lande = 16 ℔)	= 8.000 0000
Mecklenburg-Strelitz (= 14 ℔)	= 6.784 5323
Oldenburg (1/20 Schiffs-℔ = 10 ℔) . . .	= 4.805 7300

Linie (*abbr.* '''), Längenm.: a) = 1/12 Zoll = 1/144 Fuß, b) (bei Vermessungen oft) = 1/10 Zoll = 1/100 Fuß; vgl. Zoll und Fuss. — Siehe auch Lachterlinie und Pariser Linie.

Linsendukaten, Regensburger Goldm. (= 1/22 Dukaten, s. da zu Anfang) = 0.30 ℳ.

Lira (*pl.* ~e), Silberm. zu 20 soldi: a) ehm. österreich. Münze in Triest (= 100 Centesimi) = 0.7016 ℳ; b) ehm. RM. in Tessin, s. unter Franken, D (bei „Tessin" b, 1 u. 2).

Liter *n* (*abbr.* l) (oder „Kanne" zu 2 Schoppen), im metrischen System Einheit der Hohlmaße = 1/1000 cbm = 1 cbdm = 1 l (= 1/10 hl = 10 dl ꝛc.).

Livre: a) preußische ~ Banco, s. unter Pfund, B; b) schweizerische Silberm., s. unter Franken, D (bei Genf und Neuenburg).

Lögel, ehm. hessen-darmstädt. Flüssigkeitsm. = 25 Maß = 50 l. — Vgl. Lägel.

Look *m*, Getreide- (auch Kalk-, Salz- ꝛc.)Maß: in Estland (= 1/8 Tonne = 3 Külmit) = 42.373 l, in Kur- und Livland (= 1/2 Tonne = 6 Külmet) = 68.865 l.

Lookstelle, kur- und livländisches Feldmaß = (5/7 Tonnstelle = 25 Kappen) = 37.16 a.

Lopf, niederdeutsch **Lopp,** Garnm. in Hannover, Braunschweig und Bremen s. Garnma(a)ss A, I *b* 1, III *a* u. *b* und IV.

Lori, F **Lore** *f* [*corr.* engl. lorry (lŏ'r-ᵉ) od. lowry (lau'-rᵉ)] 🚃 u. ⚒ als Kohlenm.: bei Stein- u. Braunkohlen jetzt = 100 Doppel-Ctr = 10000 kg (bei Steinkohlen ehm. 100 Ctr = 5000 kg).

Lot (od. † Loth): a) teils Handels-, teils Gold- u. Silbergewicht: α) ⚒ = 1/30 od. früher mst 1/32, aber auch 1/34, 1/36 und 1/40 ℔, in neuerer Zeit auch („Neu-~") 1/10 bzw. 1/50 ℔; eingeteilt als 1/32 ℔ meist in 4, als 1/30 ℔ in 10 Quent(chen) od. Quint(lein); β) als Gold- und Silbergw. = 1/16 (Gewichts-)Mark (= 1/32 ℔) = 4 Quentchen; γ) = 1/48 bzw. 1/36 Krinne; Näheres s. unter Mark, A, a bis c u. NB., Pfund und Krinne; b) vor 1872 in Deutschl., vor 1876 in Österreich das hauptsächlichste **Probiergewicht**; es bezeichnet „1/16" (z.B. „12-lötiges Silber" enthielt 12/16 Silber und 4/16 Zusatz). — Siehe auch Neulot.

Louis(d'or): a) Französ. Goldm. seit Louis XIII. (1640) bis Louis XVI. (1794) von verschied. Werte (zwischen 16 u. 30 1/2 ℳ), um 1640 = 16.797 4 ℳ, um 1794 = 19.090 8 ℳ; b) In Deutschland: I. Allg. = Name der Pistolen od. goldnen 5 ℳ-Stücke, besonders der nichtpreußischen (hauptsächl. der hannöverischen, braunschweigischen und dänischen), s. Pistole. — II. In Bremen (Goldwährung ohne Goldprägung, bis 1872) als RM. (a. „5 ℳ in Gold" genannt), vertreten durch die vorher genannten Pistolen, durchschnittl. = 16.494 6955 ℳ, seit 1858 (a. nach 1872, bei Umrechnungen) = 16.607 142 85 ℳ; c) Schweizer ~ = Dublone II.

Louisd'orthaler = „Goldthaler", „Thaler in Gold", durchschnittlich = 3.298 9391 ℳ (= 1/5 sog. Louisd'or, s. Louisd'or, b, II und vgl. Goldthaler).

Löwenpfennig, im 16. sw. Silber-SchM. im Meißischen = 1/6 (Schwert-)Groschen (s. Groschen, C b) = 0.04, später 0.03 ℳ.

Löwenthaler: a) ehem. Brabanter Goldm. (Lion d'or) = 19.10 ℳ; b) Brabanter Silberm. seit 1576, bsd. in der Türkei gangbar, anfangs = 5.09, zuletzt (1790—1832) = 5.1497 ℳ.

Lowry (engl. lau'-rᵉ, deutsch lō'-ri) = Lori.

Lübische Mark, lübischer Pfennig, lübischer Schilling, s. unt. Mark, B b; Pfennig A, II a, 7 d, 8, 13 j; Schilling, A, II, c 1 u. IV.

Lübisch(-Kurant), s. Kurant, B. [14.4235 ℳ.]

Ludwigd'or, badische Goldm. seit 1828 (= 5 ℳ zu 100 xr) =

ℳ od. **M.** *abbr.* = Mark (deutscher Reichswährung).
m *abbr.* = Meter. — **...μ** *abbr.* = Mikron (s. da).
M... *abbr.* = Myria... (z.B. Mm = Myriameter).
m... *abbr.* = Milli... (z.B. mm = Millimeter).

Ma(a)ss (im allg. Sinne [= ~größe, ~einheit, ~system] *n*, als Flüssigkeitsm. meist *f*, als Getreidem. meist *n*): **A. Flüssigkeitsmaß** (meist zu 4 Schoppen) bzw. **Trockenmaß** (bsd. für **Getreide,** was im folgenden bsd. vermerkt wird), z.B.: Liter

Baden 1.500 00
Bayern: a) Flüssigkeitsmaß: ~(-kanne) 1.069 03
b) Getreidemaß (1/32 Metzen) 1.158 11
Frankf. a/M.: a) das Alt-~ für Wein: die alte ~ 1.792 63
b) das Jung-~ (im Kleinhandel): die junge ~ . 1.593 45
Hamburg f. Getreide: a) großes ~ (1/32 Scheffel) 1.717 55
b) kleines ~ (1/2 großes ~) 0.858 77
Österreich: Wiener ~ 1.414 73
Schweiz: allg. seit 1852: die ~ (der pot) . . . 1.500 00

Siehe a. Pfundma(a)ss, Kanne, sowie die Artikel Ma(a)ssel ꝛc., Mäss bis Mässli, und Messle(in).

B. Zählmaß [frz. masse]: das ~ = 1728 Stück: 1 Maß = 12 Groß = 144 Dutzend = 1728 Stück.

Ma(a)ssel *n*, österr. Getreidemaß: a) Wiener Maß: großes ~ (1/32 Metzen) = 1.921 464 l, kleines ~ (1/2 großes ~) = 0.960 732 l, Müller-~ (1/2 Achtel = 2 große ~) = 3.842 928 l; b) in einigen Gegenden: großes ~ (= 1/2 Achtel) = 3.842 928 l, kleines ~ (= 1/32 Metzen) = 1.921 464 l, Futter-~ (= 1/2 kleines ~) = 0.960 732 l; c) in Böhmen (1/16 Strich = 3 Pint = 12 Seidel) = 5.835 1400 l; d) in Steiermark (1/8 Wecht) = 10.073 75 l. — Siehe auch die Artikel Ma(a)ss, Ma(a)ssl, Mäss ꝛc. [Bayern, a).]

Ma(a)sskanne, bayr. Flüssigkeitsm., s. unter Ma(a)ss, A (bei

Ma(a)sskorb, Zählm. für Torf, s. Hause, a, 2 α.

Ma(a)ssl *n*, bayr. Getreidem. (1/48 Schäffel = 4 Dreißiger) = 4.632 447 9 l. — Siehe auch die Artikel Ma(a)ss, Mäss ꝛc.

Mahlmetze, Getreidem. in Lippe-Detm. (1/24 Scheff.) = 1.845 487 5 l.

Malter *n*, Maß hauptsächlich für Getreide, aber auch für Hülsenfrüchte, Kartoffeln, Brennholz, Kohlen, Mehl, Obst, Zwiebeln (auch als Gewicht); z.B.: Baden (1/10 Zuber = 10 Sester) = 1.5 hl; Hannover (1/16 Last = 6 Himt.) = 1.869 1 hl; Preußen (1/2 Wispel = 12 Scheffel) = 6.595 4 hl, in Erfurt (= 12 Sch.) = 7.153 6 hl; Sachsen (1/2 Wi[n]spel = 12 Sch.) = 12.459 4 hl; S.-Altenburg (2 Sch.) = 2.939 4 hl; Schaumburg-Lippe (6 Himten) = 1.978 1 hl; Schweiz, für Getreide (a. „Sack" gen., = 10 Viertel od. Sester), in Neuenburg a. für Kohlen = 1.5 hl.

Mandel *f*, *n*, Zählm. = 1/4 Schock = 15 Stück (in Österreich auch als Garn-Zählm. = 15 „Stück" Garn, s. Garnma(a)ss B, I *a*, 1 u. 2); Bauern-~ oder große ~ = 16 Stück; halbe ~ (Eier ꝛc.) = 8 Stück.

Mann(e)smahd *f*, württemb. Feldm. (auch „Bauchert" *f*, oder „Tag[e]wert") = 1 1/2 Morgen = 522 QR. = 47.276 175 a.

Maria-Theresienthaler od. „Levantiner Thaler", seit 1780 in Österreich geprägte Silberm., noch heute für Privatrechnung (bis 1867 in Venedig, seitdem in Wien) für den Handel mit der Levante und Nordost-Afrika geprägt, stets mit der Jahreszahl 1780 und dem Bilde Maria Theresia's; an Wert = dem vor 1852 geprägten Konventionsthaler (= 2 Kond.-ℳ) = 4.21 ℳ.

Marlengroschen, s. Groschen, E.

Marlengulden, s. Gulden, C n.

Mark: **A.** Altes deutsches **Münzgewicht**, a. Gold-, Silber- u. Probiergewicht [aus d. röm. ℳ v. 12 Unzen entstanden, das aber auf 8 Unzen zu 2 Lot verringert ward; mit einer „Mark(e)" als Zeichen versehen seit 1042]. Am verbreitetsten war die kölnische ~ (mit ihren Abarten) und die holländische ~.

a) **Die kölnische Mark** (seit Mitte 12. sæ.) wurde 1524 gesetzlich das allg. deutsche Münzgewicht, und blieb es bis 1857/58, in den Hansestädten bis 1872. An Gw. in den einzelnen Münzstätten etwas verschieden; in Köln (die alte od. echte kölnische ~) = 4 864.704 658 holländ. As (aber nur zu 4 864 holländ. As gerechnet) = 233.8123 g. — Einteilungen der kölnischen ~ (vgl. As, A, a, b u. f): α) 1 Mark = 8 Unzen = 16 Lot = 24 Karat = 64 Quentchen = 256 Pfennig = 288 Grän = 512 Heller = 4020 kölnische As = 4 352 Äschen = 4 864 holländische As = 65 536 Richtpfennig(teil)e (= 233.8123 g); β) 1 Mark = 8 Unzen = 16 Lot = 64 Quentchen = 256 Pfennig = 4 864 holländ. As (= 233.8123 g, wie oben); 1 holl. As = 48.069 963 mg, in Holland 48.063 26 mg; γ) 1 Mark = 8 Unzen = 152 Engels od. Engelschen = 4 864 holl. As (vgl. unten die holl. ~ bei d). — 20 ~ kölnisch galten rund = 19 holländ. ~ Troy.

b) **Preußische ~** bis 1857/58 (od. Berliner kölnische ~) = 233.8555 g: **I.** Gold- und Silbergewicht und Probiergewicht: α) Ältere Einteilung: 1 Mark = 8 Unzen = 16 Lot = 64 Quentchen = 256 Pfennige = 512 Heller = 65 536 Richtpfennige; β) Neuere Einteilung: beim Golde: 1 Mark = 24 Karat = 288 Grän [= 4 608 As], beim Silber: 1 Mark = 16 Lot = 288 Grän; **II.** Münzgewicht: 1 Mark = 288 Grän [= 4 608 As].

c) **Österreichische ~** bis 1857/58: **I.** Wiener ~ = 280.668 g: α) als Silber- und Münzgewicht: 1 Mark = 16 Lot = 64 Quentchen = 256 Pfennige od. Denare = 512 Heller od. Halbpfennige = 1 024 Viertel-₰ = 65 536 Richtpfennige; β) als Valvations- (od. Probier-)Gewicht: 1 ~ = ²/₂ ~ = ⁴/₄ = ⁸/₈ ꝛc. ꝛc. ꝛc. = ¹²⁸/₁₂₈ ꝛc. ꝛc. = 65 536 Richtpfennigteile. — **II.** Wiener „kölnische" ~ = 233.890 g mit der gleichen Einteilung wie I, α.

d) **Holländische ~ Troy** oder **Troy-~** (war vielfach in Deutschland im Gebrauch, vgl. Troygewicht):

Mark	Unzen	Engelschen od. Esterlings	As	
1 =	8 =	160 =	5 120 =	246.083 806 916 51 g
	1 =	20 =	640 =	30.760 475 864 56 g
		1 =	32 =	1.538 023 793 23 g
			1 =	48.063 243 539 38 mg.

e) **Badische ~: I.** gesetzlich bis 1810, gebräuchlich bis 1831 (als Münzgewicht bis 1838) die badisch-kölnische Mark = 233.64 g: 1 ~ = 2 Vierlinge = 8 Unzen = 16 Lot = 64 Quentchen = 256 ₰ = 1 024 Karat = 4 096 Gran = 16 384 Gränchen = 65 536 Richtteile. — **II.** jetzt (seit 1810; allg. erst seit 1831), mit gleicher Einteilung, die neue badische Mark = 250 g.

☛ NB. 1) 1 feine ~ oder 1 ~ fein: α) Gold: = 24 Karat reinen Goldes, β) Silber: (= 8 Unzen) = 16 Lot reinen Silbers; 1 rauhe ~: α) Gold: = 24 Karat absichtlich legierten Goldes, zB. 1 preußische (oder Berliner kölnische) rauhe Mark Gold = 23²/₃ Karat fein Gold [+ ¹/₃ Karat Zusatzmetall (Kupfer od. Silber)] = 230.607 506 94 g fein Gold; β) Silber: = 16 Lot absichtlich legierten Silbers; 1 ~ lötig (= 8 Unzen) = 16 Lot versetzten (nicht absichtlich legierten) Silbers.

NB. 2) α) 1 feine ~ Gold gilt = 652.456 845 ℳ (nach der preuß. ~ = 233.8555 g gerechnet); β) 1 feine ~ Silber galt bis 1872/3 = 42.093 99 ℳ (Wert- oder Würderungs-Verhältnis von Gold zu Silber = 15½ : 1; i. J. 1899 jedoch wie 31 : 1, im internationalen Handel wie 35:1, sodaß 1 feine ~ Silber nur noch ca. 21.046 995 ℳ bzw. nur 18.041 624 ℳ gilt). Nach neuerem Gewicht gilt 1 kg Scheide- oder Fein-Gold = 2790 ℳ, 1 g = 2.79 ℳ; ⊙ ● 1 kg fein Gold + *n* g Legierungsmetall (reines Gold wird nicht verarbeitet) = 2820 ℳ. 1 kg Fein-Silber bis 1872/73 = 180 ℳ, 1 g = 18 ₰; seitdem immer geringer, 1 kg im Jahre 1899 nur noch = ca. 90 ℳ, 1 g = ca. 9 ₰. — Das Silber ist jetzt fast nur noch Ware mit schwankendem Preis. Meist wurde 12-lötiges Silber (= 750 [Tausendstel] fein), jetzt wird meist Silber 800 fein (12½-lötiges) verarbeitet; 1 kg Silber 800 fein kostet 1899 ● ca. 80 ℳ. „1 ~ Silber" im gemeinrechtlichen Sinne (= 1 rauhe ~ 12-lötigen Silbers) galt ehemals rund = ca. 10 ℔ = ca. 30 ℳ. — 1 (Gewichts-)~ Silber wurde im Mittelalter an den deutschen Ostseeküsten (und von den Angelsachsen in England) zu ⁴/₅, an den Nordseeküsten zu ³/₅, in England später zu ²/₃ ℔ (Silber-)Pfennige ꝛc. gerechnet; daher die verschiedenen Teilungen der ~ in 16, 12, 13⅓ ꝛc. ßl.

B. Geld: a) Die (Gewichts-)~ Silber(s) als **Rechnungsgeld** hatte örtlich verschiedene Einteilungen, zB. in 12, 16 u. mehr (bis 60) ßl., zu Prag und Breslau in 40 Gr. zu 6 ₰, zu Riga in 36 ßl., zu Königsberg und Danzig in 60 ßl. ꝛc.

b) **Lübische ~: I.** Alte lübische Währung (12.—15. sæ.), in Lübeck, später auch in anderen Hansestädten die ~ als RM.: α) ~ **Silbers** (d. h. eine lübisch-kölnische Gewichts-~ von 16 Lot [= 233.6821 g] 12-lötigen Silbers = 12 Lot feinen Silbers) = 32 ßl. (= 16 spätere ~ lübisch) = 19.808 ℳ; β) ~ **Pfennige** (d. h. 16 Lot Silber-₰ [Hohlmünzen], die — allmählich immer geringer ausgeprägt — zf. 8 Lot feinen Silbers enthielten) = 16 ßl. zu 12 ₰ (= 12 spätere ~ lübisch) = 14.856 ℳ. — **II.** Lübische (**Staats-**)~, od. ~-**pfennig**, Silberm. (in Lübeck 1506 bis 1758, in Hamburg, Lüneburg und Wismar bis 1618 geprägt) = 16 ßl. zu 12 ₰, anfangs = 3.2466 ℳ, später = 3.221 48 ℳ, dann = 3.178 97 ℳ; galt Ende 16. sæ. nur noch ²/₅ R-ℱ = 1.870 847 ℳ, seit 1619 (= ¹/₃ R-ℱ) = 1.559 04 ℳ, im 18. sæ. 1.288 ℳ. — **III.** ~ lübisch als RM. im 18. und 19. sæ., a. ~ **Kurant** od. Kurant-~ genannt (weil anfangs durch die Kurantmünzen vertreten) = ¹/₃ ℱ Kurant = 16 ßl. zu 12 ₰; in Lübeck bis Ende 1874, in Lauenburg bis 1849, in Hamburg im Kleinverkehr bis Anfang 1873, in Helgoland bis 1895, in Schleswig-Holstein bis 1867, gestattet bis 1873 (in Hamburg und Schleswig-Holstein im Gegensatz zur ~ Banco, s. Banco, a), in Mecklenburg 1763—1829: α) gesetzlich im 34-~-Fuß (34 ~ auf 1 feine [Gewichts-]~) = ¹/₃ ℱ Kurant = 1.238 ℳ (in Hamburg ehm. und in Mecklenburg [seit 1763] auch Silberm. = 1.2381 ℳ); β) seit Ende 1856 gesetzlich (und thatsächlich schon früher) im 35-~-Fuß (= ²/₅ ℱ Kurant) = 1.202 7 ℳ, rund zu 1.20 ℳ gerechnet (so auch nach 1872/3 bei Umrechnungen).

c) **Andere Arten der ~** (als RM., zum Teil auch als Silberm.): **1.** Aacher ~ oder „Petermännchen" (¹/₂₄ ℱ) zu 6 Buschen zu 4 ₰.: im 24-fl-Fuß = 0.048 72 ℳ, im 25-fl-Fuß = 0.046 77 ℳ. — **2.** Baltische ~ in Kur- u. Livland: a) ~ Ferding od. ~ Vierdung (= 2 Vierdung = 2¼ Albertsgr. ꝛc.) = 0.109 62 ℳ; b) ~ rigisch (= 2⅓ ~ Vierdung = 6 Albertsgr. ꝛc.) = 0.292 32 ℳ; s. Albertsthaler, b. — **3.** Bremische ~: α) in Bremen: 1. ~ = 8 Flinrich zu 4 Groten (= ⁴/₉ ℱ) = 1.40 ℳ; 2. später: ~ (das silb. ¹/₉-ℱ-stück) = 24 Grot = 1 ℳ; β) im „Bremischen" (d. h. im hannöv. Herzogtum Bremen, Hauptstadt Stade) und im hamburgischen Amte Ritzebüttel: I. vor 1866: ~ = 16 ßl. zu 2 Sechslingen (in Harburg und Stade der ßl. zu 6 ₰) = 1 ℳ; II. seit 1866: ~ = 10 Gr. (vertreten durch hannöv. Neu-Gr. und preuß. Sgr.) zu 10 ₰ (vertreten durch hannöv. ₰) = 1 ℳ. — **4.** Danziger ~, s. 9: Preußische ~. — **5.** Hamburgische ~ Banco und ~ Speziesbanco, s. Banco a u. Spezies-Banco. — **6.** Lauenburgische ~ = Mecklenburg. ~, b (von 1850-68). — **7.** Mecklenburgische ~ = 16 ßl. zu 12 ₰ (= ¹/₃ ℱ): a) (1829-1848) = 1.052 36 ℳ, b) (1848-73) = 1 ℳ; (die lübische ~ in Mecklenburg s. oben B, b III). — **8.** Ostfriesische ~ (Emden ꝛc.) zu 18 Stüver od. ßl. (= ¹/₃ ℱ) = 1 ℳ. — **9.** Preußische ~ (in Ost- u. West-Preußen), auch Danziger ~ (= 20 Gr. des Danziger fl) = 60 ßl. zu 6 ₰, früher = 0.50 ℳ, im 19. sæ. = 0.60 ℳ (vgl. Gulden, C, b). — **10.** Schlesische ~: α) ~ Geldes oder Schwere ~ zu 32 Gr. (= 1¹/₁₅ ℱ) = 3.207 16 ℳ; β) ~ Groschen: I. leichte ~ Gr. = 2.138 1 ℳ; II. ganzleichte ~ Gr. = 1.603 6 ℳ. — **11.** Sundische ~ in Schwed.-Pommern zu 8 ßl. zu 2 Sechslingen (= ½ lüb. ~): im Leipziger (oder 18-fl-)Fuß = 0.584 464 ℳ, im hannöv. Kassenfuß = 0.563 8 ℳ. — **12.** Wendische ~ in der Ober-Lausitz, zu 18 gGr. zu 12 ₰ = 2.368 1 ℳ.

d) Im Deutschen Reich seit 1872: **Mark** (deutscher Reichswährung) od. **Reichs-~** (*abbr.* ℳ oder M.) zu 100 ₰, als Münzeinheit (vergleiche hierzu Abteilung A, *c*, I [oben Seite IV]). — Die ~ als Silber-SchM. nominell (= ¹/₁₀ Krone, s. Krone, A, a) = 1 Gold-ℳ (inn. W. 1873, bei der ersten Silber-~-Prägung, als SchM. = 0.90 Gold-ℳ, 1893 = 0.57 Gold-ℳ, 1899 = 0.45 Gold-ℳ). — NB. Aus 1 kg feinen Goldes werden 2790 ℳ in Goldmünzen (Feingehalt 0.900) ausgebracht, aus 1 kg feinen Silbers 200 ℳ in Silbermünzen (Feingehalt 0.900); 1 ~ in Gold wiegt 0.358 422 939 069 100 g, 1 ~ in Silber 5.5 g.

Märker = markgräfl. brandenb. Sgr., s. Groschen, C, 3.

Mark Geldes, Mark Groschen, s. Mark, B, c, 10 α und β; Mark Kurant, s. Mark, B, b III; Mark Pfennige, Mark Silbers, siehe Mark, A (am Schluß des NB. 2) und B, a und b, I.

Markpfennig: a) s. Mark, B, b, II; b) = Pfennig der deutschen Reichsmark, s. ebendaselbst B, d.

Marktscheffel, Getreidemaß in Schwarzburg-Rudolstadt vor 1859 (= 12 Scheffel) = 5.475 84 hl.

Maschinen-Pferdekraft oder **Maschinen-Pferdestärke,** s. Abteilung C, II 2 h, unter β.

Mass (Maß) ꝛc., s. Ma(a)ss ꝛc.

Mäss *n*, Getreidem. in der Schweiz vor 1840: in Freiburg (⅛ Sack = 2 Quarterons) = 1.996 l; in Solothurn: einfaches ~ = 13.243 5 l, Doppel-~ = 26.487 l. — Siehe auch die Artikel Ma(a)ss, Mässchen bis Mässli, und Messle(in).

	Liter
Mässchen, Getreidemaß:	
Frankfurt a/M. (1/4 Gescheid)	0.448 160 156
Hessen-Darmstadt (1/4 Gescheid)	0.500 000 000
Mainz (1/4 Gescheid)	0.427 292 969
Hessen-Kassel (1/4 Metze)	2.311 534 750
Sachsen (1/4 Metze)	1.622 284 375
Sachsen-Altenburg (1/4 Metze)	2.296 434 375
Sachsen-Gotha (1/4 Metze)	2.728 859 375

Siehe auch Ma(a)ss bis Ma(a)ssl, Mäss bis Mässli, u. Messle.

Massel (Maßel), **Masskanne, Masskorb, Massl** (Maßl), siehe Ma(a)ssel, Ma(a)sskanne 2c.

Mässl *n*, bayr. Getreidem. (1/16 Metze) = 2.316 224 l. — Siehe auch Ma(a)ss bis Ma(a)ssl, Mäss bis Mässli, und Messle.

Mässle *n*, Augsburger Getreidem. (1/64 Metzen) = 0.400 976 56 l. — Siehe auch Ma(a)ss bis Ma(a)ssl, Mäss bis Mässli, u. Messle.

Mässlein, hochdeutsch für die süddtschn bzw. schweizer. Bzchgn Ma(a)ssel, Ma(a)ssl, Mässl, Mässle, Mässli und Messle.

Mässli, schweizerisches Getreidem.:

	Liter
a) seit 1852 allg. (in einzelnen Kantonen seit 1840) = 1/16 Viertel oder Sester	= 0.937 500
b) vorher: in Bern (1/2 Maß = 2 Immi)	= 7.005 500
Glarus (1/64 Mütt)	= 1.283 156
Schaffhausen (1/128 Malter)	= 1.412 523
Zug (1/64 Mütt)	= 1.402 969
Zürich (1/64 Mütt)	= 1.283 156

Siehe auch Ma(a)ss bis Ma(a)ssl, Mäss bis Mässle, und Messle.

Mathier *m*, = Matthier.

Matt *f*, oldenburg. Feldmaß im Kreise Jever: a) ~ Binnenland (= 300 QR. zu 196 Q.-Fuß) = 57.92 a; b) ~ Grodenland- oder Kammer-maße (= 120 QR. zu 400 Q.-Fuß) = 47.28 a.

Matthi'er (⌣⌣) [ursprünglich in Goslar geprägt mit dem Bilde des hl. Matthi'as] *m*, Silber-ScheidM. (= 1/2 Mariengroschen) zu 4 ₰, in Braunschweig-Lüneburg, Hannover, Hildesheim u. Osnabrück (im Wert = 1/3 gGr. = 1/2 Mgr., s. Mariengroschen unter Groschen, E); in Braunschweig bis 1834 = 0.011 6 ℳ.

Maxd'or, bayr. Goldm. seit Max Emmanuel (1730) = 2 Gold-fl = 7 1/3 fl = 13.976 1 ℳ.

Medizinalgewicht, Medizinalpfund, s. Apotheker- u. Medizinalgewicht.

Meg(a)... in Zssgn = 1 000 000 (s. Megacoulomb bis Megohm).

Me'gacĕl *n* (= 1 000 000 Cel), s. Abteilung C, II, 1 a, NB.

Megacoulomb, s. Abteilung C, IV, Tabelle IV, Nr. 12.

Megadyne, s. Abteilung C, II 2, Tabelle II (unter α).

Megaerg (= Megerg), s. Abteilung C, II 2, Tabelle II (unter β).

Megafarad, s. Abteilung C, IV, Tabelle IV, Nr. 21.

Megalerg (= Megerg), s. Abteilung C, II 2, Tabelle II (unter β).

Megameter ⊙ *n* = 1 000 000 m.

Megampère *n* = 1 000 000 Ampère (s. Abteilung C, IV, Nr. 8 der Tabelle IV).

Megavolt *n*, **~weber** † *n* (= Megacoulomb), **~weber pro Sekunde** † (= Megampère), s. Abteilung C, IV, Nr. 1, 12 und 8 der Tabelle IV.

Megerg *n*, s. Abteilung C, II 2, Tabelle II (unter β).

Megohm *n*, **Megohmad** † *n*, s. Abteilg. C, IV, Nr. 4 der Tab. IV.

Mehlmetze, Mehlmaß im Amt Bahrenholz (Lippe-Detmold) = 1/32 Himten = 0.712 39 l.

Meile: a) allg. deutsche, geographische, geometrische oder gemeine ~ = 1/15 Äquatorialgrad (s. dd) = 7.420 429 6 km; b) viele verschiedene deutsche und österreichische 2c. Meilen, z.B.:

	km
Baden (= 2 Wegstunden)	= 8.8888888
Bayern (1/15 Äquator-Grad)	= 7.420 429 6
aber amtlich	= 7.419 5000
Britische od. englische ~ (statuto mile = 5280'): a) nach Nobad	= 1.609 329 6
b) nach Nelkenbrecher	= 1.609 314 9
Deutsche ~: a) große ~ (1/12 Grad)	= 9.275 537 0
b) gemeine od. geographische ~ (s. oben)	= 7.420 429 6
c) kleine ~ (20000 Fuß)	= 6.277 071 4
d) s. weiter unten Norddeutsche ~	
Hannover: ✉ (Post-)~ (25400')	= 7.419 206 0
Lippe-Detmold: a) (2000 Ruten)	= 9.264 200
b) ✉ Post-~ (= preuß. ~)	= 7.532 485 7
Norddeutsche (Bundes-)~ (1868—1873)	= 7.500 0000
Oldenburg: a) Polizei-~ (30000')	= 8.876 3700
b) ✉ und Landesvermessung: die deutsche ~ (s. oben a), hier	= 7.419 8600
Österreich: a) seit 1876 das Myriameter	= 10.000 0000
b) vor 1876: ✉ (Post-)~ (24000')	= 7.585 937 0
Preußen (24000 Fuß), auch ✉	= 7.532 485 7
Sachsen: a) ✉ amtliche Post-~	= 7.500 0000
b) alte Post- und Polizei-~ (= 2000 Straßenruten zu 16')	= 9.062 0800
S.-Gotha (Chaussee-~, 1843 Feldruten)	= 7.421 1250
Schlesien, ehm.: a) (11250 Ellen)	= 6.478 8850
b) große ~ (1/12 Äquator-Grad)	= 9.275 537 0
Schweiz: (Weg-)Stunde (s. dd).	km
Westfälische ~ (ehm., 1/10 Äquator-Grad)	= 11.130 644 6
Württemberg (26000 Fuß)	= 7.448 7400

Siehe auch Quadrat-, Kubik-, See-meile, (Post-, Reise-, Weg-)Stunde und Kilometer.

Mengele(n) *n*, Flüssigkeitsm.: a) Bremen (1/4 Quart, bei Öl u. Thran 1/16 Stechkanne) = 0.201 34 l, bei Öl und Thran auch als Gw. (= 2 1/4 ℔): bis 1858 = 1.121 625 kg, 1858—71 = 1.161 583 kg; — b) Thranmaß in Hamburg (1/16 Stechkanne): α) 1. altes ~ (noch bei Südsee- und Neufundländerthran) = 1.225 l, an Gewicht: bis 1858 (= 2 1/2 ℔ netto) = 1.130 755 kg, seit 1858 (2 1/4 ℔ netto) = 1.125 kg; 2. ursprünglich: (88 3/8 Kubikzoll = 1/3 Stübchen) = 1.207 573 l; β) seit 1858: neues ~ (88 3/4 Kubikzoll) = 1.208 715 l; — c) am Niederrhein: 1. das preuß. Quart = 1.145 03 l; 2. ehm. das holländ. ~ = 1.215 19 l.

Mergengrosch(en) † = Mariengroschen (s. dd unt. Groschen, E).

Mess *n*, oder Klafter, württemb. Brennholzmaß (6 × 6 × 4') = 144 Kubikfuß = 3.386 01 cbm.

Messle(in), Getreidem.: a) in Baden (1/10 Sester = 10 Becher) = 1.5 l; b) in Württemberg (1/128 Scheffel) = 1.384 58 l. — Siehe auch Ma(a)ss, Ma(a)ssel, Mäss, Mässl, 2c. bis Mässli.

Meste *f*, Getreidem. in Mittel-Deutschland (mst = 1/8 Malter = 1/2 Simmer = 2 Sechter): in Frankfurt a. M. = 14.341 125 l, in Hanau = 15.265 l; in Marburg (1/4 Mötte) = 25.95 l.

Meter *n* (*abbr.* m) oder „Stab", Einheit des metrischen Längenmaßes in Deutschland, Österreich und der Schweiz (s. Abteilung A, *a* I und Quadrant b I) = 10 dm = 100 cm (im CGS-System = 100 C) = 1000 mm. — Siehe a. Quadrat-, Kubik- (a. Fest-, Raum-)meter.

Metercentner = Doppelcentner.

Meterkilogramm (*abbr.* mkg), s. Abteilung C, II, 2 g α.

Metertonne ⊙ (*abbr.* mt), technische Maßeinheit des Effektes, s. Abteilung C, II 2, Tabelle II unter β.

Metze, nord- und mitteldeutsches Trocken-, meist Getreidemaß, z.B.:

	Liter
Braunschweig (1/16 Himten)	= 1.946 5475
Hannover (1/4 Himten)	= 7.787 913 75
Preußen (1/16 Scheffel): a)	= 3.435 093 75
b) ehem. (alte ~)	= 3.420 475 0
c) Königsberg	= 3.212 500 0
Sachsen (1/16 Scheffel)	= 6.489 287 5

Siehe auch Metzen.

Metzen *m*: A. Süddeutsches und österreichisches Trockenmaß (in Bayern und Österreich auch für Kalk 2c.), meist Getreidemaß:

	Liter
Bayern (1/16 Schaff oder Schäffel)	= 37.039 583 3
Augsburg (1/8 Schaff)	= 25.662 500 0
Österreich:	
Wiener ~	= 61.486 850 0
Böhmischer ~ (1/16 Strich)	= 5.835 140 6
Mährischer ~	= 70.599 200 0

Siehe auch Metze.

B. Österreich. Feldm.: „~ (Aussaat)" = 1/8 Joch = 19.182 146 a.

mg *abbr.* = Milligramm.

Mho *n*, *electr.* Maßeinheit der Leitsamkeit [Gegenteil von Ohm] = Ω^{-1}S, s. Abteilung C, IV, 4.

Mikr(o)... in Zssgn = 1/1 000 000 (s. z.B. Mikrogramm).

Mikroampère *n*, **~coulomb** *n*, **~farad** *n*, s. Abteilung C, IV, Nr. 11, 15 und 23 der Tabelle IV.

Mikrogramm = 0.000 001 g.

Mikrohm *n* (**~ohmad** † *n*), s. Abtlg. C, IV, Nr. 6 der Tabelle IV.

Mikrokrith *n*, *chm.* Einheit des Atom- und Molekulargewichts: Gewicht eines halben Wasserstoff-Moleküls (vgl. Krith).

Mikromillimeter: a) ⊙ und *phys.-electr.* = 1/1 000 000 mm; b) † Biologie: 1/1 000 000 m = 1/1000 mm (= Mikron).

Mikron (*abbr.* hochstehendes μ) = 1/1 000 000 m oder 1/1000 mm; z.B. 25.4 μ = 25.4 Mikrons = 0.025 4 mm.

Mikrovolt *n*, **~weber** † *n* (= Mikrocoulomb), **~weber pro Sekunde** † (= Mikroampère), s. Abteilung C, IV, Nr. 3, 15 u. 11 der Tabelle IV.

Milli... (*abbr.* m...) = Tausendstel-... (s. z.B. Milligramm).

Milliar ↖ (*abbr.* ma) *n* = 1/1000 a (= 0.1 qm = 10 qcm).

Milligramm (*abbr.* mg) = 1/1000 g.

Millihenry *n* (= Vo), s. Abteilung C, IV, Nr. 19 der Tabelle IV.

Milliliter ↖ (*abbr.* ml) = 0.001 l (= 1 cbcm; 1 ~ Wasser = 1 g an Gewicht).

Millimeter (*abbr.* mm) = 0.001 m = 0.1 cm 2c. — NB. In ~n werden auch (ebenso wie früher in Zoll) die barometrischen Angaben gemacht: am Meeresspiegel hält der mittlere Luftdruck einer 760 mm (= 28 Pariser Zoll 0.904 944 4''' = 29 preuß. Zoll 0.7''') hohen Quecksilber-Säule von 0° Wärme das Gleichgewicht.

Millister ↖ = 0.001 Ster oder cbm (= 1 cbdm).

Mingele(n) *n* = Mengele(n).

Minute (*abbr.* ...ᵐ oder ...′): **a)** Zeitmaß = 1/60 Stunde = 60 Sekunden (s. Stunde und Sekunde); **b)** Bogen- und Winkelmaß: 1. = 1/60 Grad = 60 Sekunden; 2. in Frankreich während der I. Revolution = 1/100 Grad = 100 Sekunden (s. Bogen- und Winkelma(a)ss und Grad); **c)** *arch.* = 1/30 Modulus (s. ds).
Mirze *f*, siebenbürgisches Getreidem. (= 2 Kübel) = 1.8505 hl.
Mittel-Augustd'or, s. Augustd'or, d.
Mittel-Friedrichd'or, s. Friedrichd'or, I c.
mkg *abbr.* = Meterkilogramm.
Ml *abbr.* = Myrialiter. — **ml** *abbr.* = Milliliter.
Mm *abbr.* = Myriameter. — **mm** *abbr.* = Millimeter.
Model (ˈ⏑) *m* = Modul(us).
Modul(us) (ˈ⏑[⏑]) *m*: **a)** *arch.* Hälfte des unteren Säulendurchmessers, in 30 Teile oder Minuten geteilt (s. Minute, c), als relatives Maß für die einzelnen Teile der Säulenordnungen; **b)** *mint.* Münzmaß: = Durchmesser einer Münze.
Molt(er) *n*, bremisch und oldenburgisch = Malter.
Mo(o)n(e)ke *n*, ostfriesisches Trockenmaß = Vaantje.
Moor *n*, kleines ostfries. Ackerm. (700 Q.-Zoll) = 0.614 746 7 qm.
Mörchen († ~le) *n*, kölnische Silber-SchM. um 1525 = 1/6 ßl. = 1/288 Gold-fl = 0.023 3 ℳ.
Morgen, Feld-, Wald-, a. Wasserflächen-maß, zB.: a
Baden (400 QR.) . . . . . = 36.000 00
Bayern (auch Tagwerk oder Sauchert; 400 QR.) = 34.072 72
Brandenburg, ehm.: a) großer ~ (= 2⅔ kleine ~) = 56.738 34
b) kleiner ~, wie in Preußen (s. weiter unten).
Frankfurt a. M.: a) (Feld-)~ (160 QR.) . . = 20.250 80
b) Wald-~ (160 Q.-Wald-R.) . . . . . = 32.555 10
Hamburg: ~ (Landes) oder ~ Marschland (600 Marsch-QR.) . . . . . = 96.577 00
Hannover: (Kalenberger) ~ (120 QR.) . . = 26.210 09
Holländ. ~ am Niederrhein ꝛc. (600 Amsterda'mmer QR.) . . . . . = 81.286 595 83
Preußen (180 QR.) . . . . . = 25.532 253 559
Sachsen: 1/2 Acker (= 150 QR.) . . . . . = 27.671 15
Württemberg: (384 QR.) . . . . . = 31.517 45
Most-Yhrn *f*, s. unter Yhrn, b.
Mött(e) *n* (Troden- und Flüssigkeits-maß) *provc.* = Müdd(e), Mut(h), Mütt(e); in Marburg (4 Mesten Getreide) = 1.038 hl.
mt *abbr.* = Metertonne. — **Mud** *n* = Muid.
Müdd *m*, s. unter Muid; vgl. auch Müdde, Mut(h), Mutt, Mütte.
Müdde, Getreidem. in Basel (vor 1840) = 1/8 Sack = 4 Küpfli = 16.16 l. — Vgl. Mött(e), Muid, Mut(h), Mutt, Mütt(e).
Mühlenköpfchen, hannöv. Getreidem. (1/4 Metze) = 1.946 978 44 l.
Muid [lt. *mo'dius*] *m* oder **Mütt** *m*, Trocken- bzw. Flüssigkeitsmaß: **I. Augsburg** (1/2 Be(t)z = 1/16 Fuder Wein = 48 Maß) = 56.505 60 l. — **II. Schweiz** (auch (Müdd[e]): a) seit 1852, vielfach schon seit 1838/40, **Flüssigkeitsmaß** (auch „Saum", „Ohm" genannt = 4 Eimer = 100 Maß) = 1.5 hl; b) vor 1852 bzw. 1838/40 mst **Getreidemaß** (auch „Sack" genannt [außer in Basel, Freiburg, Genf, Luzern, Neuenburg und Tessin; vgl. Sack, A], mst zu 4 Vierteln), in den betr. Kantonen verschieden:
Appenze'll: Mütt od. Sack Getr. (4 Viertel) = 91.366 00 l
Basel: Müdde Getr. (1/8 Sack = 4 Küpfli) = 16.166 66 l
Bern: Mütt oder Sack Getreide (12 Maß) . = 1.681 32 hl
Glarus: Mütt oder Sack Getr. (4 Viertel) . = 82.122 00 l
Luzern: Müdd oder ~ Getreide (8 Sack) . . = 13.500 00 hl
Neuenburg (~ od. Müdd): 1. Trockenmaß:
a) Getreide außer Hafer (= 3 Sack) . . = 3.656 24 hl
b) Hafer (= 3 Sack) . . . . . = 3.808 58 hl
2. Flüssigkeitsm. (= Fährling) . = 3.656 24 hl
St. Gallen: Mütt od. Sack Getr. (4 Viertel) = 76.100 00 l
Schaffhausen: Mütt oder Sack Getreide (1/2 Malter = 4 Viertel) . . . . . = 90.401 50 l
Tessin: (Moggio Getreide = 8 Staje) . . = 1.383 78 hl
im Orte Lugano . . . . . = 1.535 10 hl
Zug: Mütt od. Sack Getreide (16 Vierling) = 89.790 00 l
Zürich: Mütt oder Sack Getr. (16 Vierling) = 82.122 00 l
Siehe auch Mött(e), Müdd(e), Mut(h), Mutt, Mütte.
Müllerma(a)ssel *n*, österr. Getreidem. (1/16 Metzen) = 3.842 928 l.
Münzgewicht, s. unter Gold- und Silbergewicht.
Münzgroschen *m*, ehm. (Berlin, Uckermark ꝛc.) Name des geringeren gGr. im 7-jähr. Kriege (s. Ephraimit, b 2, u. Groschen, D, c); später bei Umrechnungen (7 ~ = 4 gGr.) = 0.071 59 ℳ.
Mut(h): **a)** *f*, bayr. Kallm. (= 4 Schäffel) = 8.894 3 hl; **b)** *m*, österr. Getreide- u. Mehlm.: 1. beim Getreide (= 30 Metzen) = 18.446 035 hl; 2. beim Mehl (= 31 Strich an Gewicht; siehe Strich, b und d); **c)** *m*, Tiroler Ölmaß in Bozen, an Gewicht (= 114 alte Nürnberger Pfund) = 58.123 457 17 kg. — Siehe auch Mött(e), Müdd(e), Muid, Mütt(e).
Mutt *m*, *f*, *n*, *provc.* = Mut(h), Müdd(e), Mütt.
Mütt *m*, schweizerisches Trocken- bzw. Flüssigkeitsm., s. unter Muid. — Vgl. auch Mött(e), Müdd(e), Mut(h), Mutt, Mütte.

Mütte *f*, Getreidem. in Waldeck = 4 Scheffel; örtlich verschieden, um Arolsen: **a)** = 2.026 64 hl, **b)** für Hafer = 2.265 52 hl. — Vgl. auch Mött(e), Müdd(e), Muid, Mut(h), Mutt, Mütt.
Myria... (*abbr.* M...), in Zssgn = 10000 (s. zB. Myriameter).
Myriagramm ↘ (*abbr.* Mg) = 10000 g (= 10 kg).
Myrialiter ↘ (*abbr.* Ml) = 10000 l (= 100 hl).
Myriameter (*abbr.* Mm) = 10000 m (= 10 km, das österreichische Wegemaß seit 1876).
Myriar *n* (*abbr.* Ma), Flächen- und Feld-maß = 10000 a = 100 ha = 1 qkm.
Myriastèr *m*, Holzmaß = 10000 Ster oder cbm (= 10 cbDm = 1/100 000 cbkm).

Napf, Getreidemaß: **a)** in Reuß-Greiz (1/16 Scheffel) = 9.567 l; **b)** in Eger (1/20 Kahr): 1. = 9.336 225 l, 2. für Hafer = 9.625 l.
Nautische Meile (= Seemeile, s. ds) = 1.855 [167 4] km.
Neige, livländ. Zählm. bei Stab- und Faß-holz = 20 Stück.
Neu-Buch, Papiermaß, s. Ballen, a II.
Neugroschen (*abbr.* Ngr.), s. unter Groschen, G.
Neukreuzer (*abbr.* Nkr.), anfänglich Name des neuen österr. xr im 45-fl-Fuß (1857-1894), Kupferm. = 1/100 fl = 0.02 ℳ (s. Kreuzer, b, I β).
Neulot: **a)** 1858 bis 1872 in Braunschweig, Bremen, Hamburg, Hannover, Oldenburg, Schaumburg-Lippe, 1861 bis 1872 in Schleswig-Holstein und Lübeck = 1/10 des Pfundes von 500 g = 50 g, vgl. Zehntel(pfund); — **b)** ↘ im Deutschen Reich seit 1872 = 1/50 ℔ = 1/100 kg = 10 g (= 1 Dg).
Neu-Ries, Papierm., s. unter Ballen, a, II.
Neu-Scheffel, s. Scheffel, A (s. „Deutsches Reich" dort).
Neu-Schock, RM., s. Schock, D II, a 1.
Neu-Thaler: **a)** (écu neuf) = Laubthaler; **b)** ehm. Schweizer Silberm. = 4 alte „Schweizer Franken" (vgl. Franken, D): s. unter Thaler, B, a und b.
Neu-Zoll = Centimeter.
Ngr. *abbr.* = Neugroschen. — **Nkr.** *abbr.* = Neukreuzer.
NN ⊙ *abbr.* = Normal-Null.
Normal-Null ⊙ (*abbr.* NN) heißt der Ausgangspunkt für alle Höhenmessungen der deutschen Landes-Vermessung, der preuß. Eisenbahn-, Kanal-, Straßen- und Wege-bauten ꝛc.; er liegt mehr als 30 m unter der Erd-Oberfläche und wird deshalb durch eine Marke über dem Erdboden bezeichnet. Gemäß dem Beschlusse des Zentraldirektoriums der Vermessungen im preuß. Staate vom 14. Dez. 1878 ist am Nordpfeiler der kgl. Sternwarte zu Berlin eine solche Marke (der „Normal-Höhenpunkt") für den geodätisch genau ermittelten ~-Punkt hergestellt, und zwar 37 m über NN (d. h. über ~ oder über dem ~-Punkt).
Vorher wurden die Höhenmessungen in Preußen ꝛc. auf verschiedene Nullpunkte bezogen, besonders auf die Nullpunkte der Meeres-Pegel zu Amsterda'm, Hamburg, Stettin und Neufahrwasser (auf den letzteren Nullpunkt zB. bei der preußischen Landesaufnahme). Der neue ~-Punkt liegt 3.513 m über dem Nullpunkt des Pegels zu Neufahrwasser sowie einige 30 mm über dem Nullpunkt des Amsterda'mmer Pegels.
Normal-Pferdekraft, Normal-Pferdestärke, s. Abteilung C, II 2, h β und in Tabelle II unter γ (bei choval-vapeur ꝛc.).
Nössel (nö'-ßl) (ˈ~ Nösel) *n*: **A. Flüssigkeitsmaß**, mst = 1/2 Kanne oder Schoppen: Liter
Bayern (1/2 Schoppen oder Quart[el]) . . . = 0.133 629
Hamburg u. Schleswig-Holstein (auch „Ößel", 1/4 Kanne = 1/2 Quartier) . . . . . = 0.452 840
Hannover (1/4 Kanne = 1/2 Quartier) . . . = 0.486 745
Sachsen: a) 1/2 Dresder Kanne . . . . . = 0.467 794
b) Leipzig: 1/2 Schenkkanne . . . = 0.602 000
Sachsen-Altenburg (1/2 Kanne) . . . . . = 0.561 350
Sachsen-Gotha (1/4 Kanne = 1/2 Maß) . . . = 0.454 750
Schwarzburg-Rudolstadt (1/2 Maß) . . . . = 0.467 794
B. Getreidem. in S.-Gotha (1/6 Mäßchen) . = 0.454 750
C. In Thüringen ehm. **Feldmaß** (= 1 ~ Korn Aussaat) = 14.645 638 4 qm oder 0.146 456 a.

Ω *abbr.* = Ohm².
Obolus † (ˈ⏑⏑) *m* (*abbr.* ∽), Apothekergewicht (= 1/2 Skrupel = 10 Gran), s. unter Apotheker- und Medizinalgewicht.
Œrstedt † *n* = Ampère (s. Abteilung C, IV, Nr. 9 b der Tabelle IV).
Ohm¹, mst *f* (a. *n*), ↘ **Ohme**(n *m*) *f*, Flüssigkeitsmaß für Wein, Bier ꝛc., in Norddeutschland vielfach „Ahm"; zB.: hl
Baden (1/10 Fuder = 10 Stützen = 100 Maß) = 1.500 000
Bayern (1/6 Fuder = 2 Schenkeimer) . . . = 1.282 832
Braunschweig (4 Anker) . . . . . = 1.493 944
Bremen (1/6 Fuder = 4 Anker): a) mst 45 Stübchen = 1.449 648
b) a. 44 Stübchen = 1.417 434
Frankfurt a. M.: a) Wein, ehemals auch für Branntwein (20 Viertel = 80 alte Maß) . = 1.434 107
b) Branntwein (wie Hess.-Darmst.; 80 Maß) = 1.600 000

	hl
Hamburg u. Schlesw.-Holstein: a) Fuder (= 4 Anker)	= 1.449088
b) Steuer-~ (40 Stübchen zu 4 Quartier)	= 1.498944
Lübeck (1/6 Fuder = 4 Anker)	= 1.455010
Preußen (1/6 Fuder = 4 Anker)	= 1.374028
Sachsen: a) Dresdner ~ für franz. Wein und Branntwein (2 Eimer)	= 1.347247
b) Leipziger ~ (2 Eimer)	= 1.517040
Schweiz: seit 1853 (Neuenbg 1858), s. Saum od. Muid (s. dse) = 4 Eimer = 100 Maß	= 1.500000

Vgl. ~[2] und Ahm.

Ohm[2] *n* (*abbr.* Ω), *electr.* Maßeinheit des Leitungswiderstandes = 10^9 CS-[1] (s. Abteilg. C, IV, 1 a, u. Tabelle IV Nr. 5). — Vgl. ~[1].

Ohmad † *n* = Ohm[2]. — **Ohme**(**n** *m*) *f* ↖ = Ohm[1].

Ohmkanne, Bierm. in Schwarzburg-Rudolstadt (Unterherrschaft) (= 8 Maß) = 7.484764 l. [0.995907 l.]

Ohmma(a)ss, Flüssigkeitsmaß in S.-Weimar (1/72 Eimer) = [ ]

Ort [mhd. *ort* = „1/4"; ursprüngl. „Spitze", „Ecke", „Winkel", „Platz", dann e-e der 4 Ecken od. Teile der durch ein Kreuz in 4 ~e geteilten Münzen (⊕), später auch auf Maß und Gewicht übertragen (NB. nicht vom mlt. *quarto*!); vgl. Örtel, Örtli] mft *n* (a. *m*), *pl.* ~e od. Örter, nach Zahlen ~: **A.** allg. = Viertel, 1/4 (siehe die Zssgn ~sgroschen, ~sgulden etc.). — **B. Geld: I.** Silberm.: a) seit 1524 = 1/4 Gulden(groschen) = 1.233222 4 *M* innW. (nominell = 1/4 rhein. Gold-fl); b) auch Reichs-~ oder ~sthaler = 1/4 Spezies-↙ od. 6-Gr.-st. (= 8 gGr.), seit 1622 = 1.1693 *M*, seit 1753 = 1.0525 *M* (s. a. „Kölnischer ~sthaler" unter Thaler, A, t 18, c); 1/2 Reichs-~ = Örtchen, a (s. dd); c) s. Albertsort und Glockenort; **II.** Kupferm. und RM. im Klevischen und Mörsischen bis 1824 (als RM. bis 1850 vorkommend), auch „Fuchs" genannt = 1/240 ↙ = 1/2 Fettmännchen, a (s. dd); **III.** = Ortjen, I; **IV.** = Ortsthaler. — **C.** Flüssigkeitsmaß (1/4 e-s größeren Maßes):

	Liter
Lübeck (1/4 Quartier = 1/8 Kanne)	= 0.227345
Niederrhein (1/4 preuß. Quart)	= 0.286253
Oldenburg (1/4 Kanne)	= 0.342175
im Kreise Jever	= 0.351318
Schaumburg-Lippe (1/4 Maß)	= 0.305175

D. Bremisches Gewicht (vor 1858) = 1/4 Quentchen (= 1/16 Lot) = 0.973633 g; s. auch Örtchen, b.

Örtchen [s. Ort]: **a) Geld: 1.** Silberm. = 1/2 (Reichs-)Ort = 3-Gr.-st. (= 4 gGr.): seit 1622 = 0.584 64 *M*, seit 1753 = 0.526 25 *M* (= 1/8 Spezies-↙); 2. RM. in Oldenburg (und Ostfriesland) bis 1839 (= 1/4 Stüver = 2 1/2 Witten) = 0.013 92 *M*; **b) Gewicht** (= Pfenniggewicht) = 1/4 Quentchen (= 1/16 Lot): 1. Hannover bis 1835 = 0.956 318 g, bis 1858 = 0.913 498 g; 2. Hamburg, Altona und im oldenburgischen Fürstentum Lübeck = 0.946 503 g; 3. Lübeck und Schleswig-Holstein (außer Altona): α) bis 1861 (1/4 Quentchen) = 0.927 164 g, β) 1861-72 (auch „Halbgramm", „Tausendstel") = 0.5 g; **c)** allg. = Ort, und hochdeutsch = Ortje(n).

Örtel *n*, in Österreich: **a)** 1849 als Papier-SchM. (ein „Örtel" [s. Ort] od. Viertel e-s in 4 Stücke gerissenen Papier-fl, und **b)** bis 1858 allg. = 1/4 (a. Silber-)fl = 0.526 25 *M*.

Örtgen †, vielfach ~+ statt Örtchen.

Ortje(n) (ō'r-tj'[n]) *n*, um 1800: **I. Geld: a)** Brā'banter ~ od. Ort, Kupferm. und RM. (a. im Klevischen) = 1/160 fl im 20-fl-Fuß = 0.013 125 *M* (a. Ortspfennig); **b)** RM. in Lüttich u. im angrenzenden Rheinland (1/220 ↙), s. Pfennig, A, II a, 13 b; **c)** RM. in Ost-Friesland = 2 1/2 Witten (1/216 ↙) = 0.013 92 *M*. — **II.** Flüssigkeitsm. am Niederrhein = Ort (s. dort unter C).

Örtlein: a) = Örtli; **b)** 16. sæ. in Straßburg = 1/4 ß (siehe Pfennig A, II a, 7 k).

Örtli [*dim.* von Ort] *n*, Schweizer Silber-SchM.: **a)** = 1/4 fl (a. Ortsgulden gen.): in St. Gallen = 0.5112 *M*, in Zürich = 0.4209 *M*; **b)** [= „Vierer"] 4-Batzner, a. „Bock" gen., in Schwyz und Uri = 0.4351 *M*. [= Dreiling, A.]

Ortsgroschen in Mecklenburg = (1/4 Gr. od.) 1/4 ßl. (= 3-ß-stück)

Ortsgulden: a) allg. = 1/4 fl; **b)** engS.: α) seit 1690 in Kur-Sachsen (zu 4 gGr.) u. in Kur-Braunschw.-Lüneburg (zu 6 Mgr.), seit 1738 allg. (1/4 Reichs-fl) = 0.584 638 75 *M*; β) = Örtli, a.

Ortskrone: a) Silberm. = 1/4 Brā'banter Krone(nthaler) = 1.165 65 *M*; **b)** skandinavische Silber-SchM. = 1/4 Krone = 0.27 (innW. 0.261 4) *M*.

Ortspfennig od. „Brā'banter Ort(jen)" = Ortje(n), I a.

Ortsthaler: a) od. (Reichs-)Ort (= 1/4 Spezies-↙) = Ort, B, I b; **b)** kölnischer ~, s. Thaler, A, t 18, c.

Össel (ö'-ß'l) *n*, in Hamburg, Schleswig-Holstein 2c. = Nössel.

Oxhoft *n*, Flüssigkeitsm. für Wein u. Branntwein (= 1 1/2 Ohm, meist = 6 Anker oder 3 Eimer), z.B.:

Bremen (französ. Wein und Branntwein)	= 2.174 472 hl
Frankfurt a. M. (ca. 1 1/2 Ohm)	= 2.150 000 „
Hamburg und Schleswig-Holstein	= 2.173 632 „
Lübeck	= 2.182 515 „
Preußen	= 2.061 057 „
Sachsen: a) Dresden: 1. für frz. W. (3 Eimer)	= 2.020 870 „
2. für franz. Branntwein (3 3/8 Eimer)	= 2.273 479 „
b) Leipzig: 1. für franz. Wein (2 7/8 Eimer)	= 2.022 720 „
2. für franz. Branntwein (3 Eimer)	= 2.275 560 „

Paar, Stückzahl oder Zählmaß = 2 Stück.

Pack *m*, Zählmaß: **a)** für Papier = 15 Ballen (s. dd); **b)** für Tuch: = 10 Stück zu 22 Tüchern zu 22 Ellen.

Palm *m*, Längenm. („Handbreite") für den Umfang (bzw. Durchmesser) von Rundholz, bsd. ↓ von Masten:

	cm
England (Handbr. ohne Daumen = 1/4 foot)	= 7.619 231 6
Hamburg	= 9.552 0
Holland: a) Rond-~ für den Umfang	= 9.437 8
b) Diameter-~ für den Durchmesser	= 30.400 0
Kur- und Livland	= 9.441 0

Palmthaler = waldeckischer Kronenthaler (Kronenthaler b).

Papiergulden in Österreich, s. Abteilung A, *c*, II.

Papierma(a)ss, s. Pack a, Ballen A und Riem.

Pariser Fuss (= 12 Zoll zu 12 Linien zu 12 Punkten), ehm. bsd. ↄ u. ⊙ auch in Deutschland, Österreich u. der Schweiz gebräuchlich, = 32.483 94 cm; Pariser Zoll = 27.069 95 mm; Pariser Linie = 2.255 829 167 mm; Pariser Punkt, s. Punkt, b.

Patagon (pă-tă-gō') *m*, od. Thaler: **a)** Lütticher ~, Silberm. im 18. sæ. = 4.397 88 *M*; **b)** belgische RM. im 18. u. 19. sæ. = 3.573 46 *M*; **c)** ehm. Name des Schweizer Neuthalers (bsd. des Berner Bären- und des Genfer Dickthalers), s. Thaler, B, b.

Pauld'or, mecklenb.-schwerin. Pistole (1837—42) = 16.644 3 *M*.

Pazelde *f*, älteres Tiroler Flüssigkeitsm. (= 1/12 Etschländer Wein-Yhrn) = 6.484 156 25 l.

Pegelstoof, s. unter Stoof. [Gewicht).]

Perlen-Gewicht = Juwelen-Gewicht (s. Karat, b u. Troy-[ )

Pesa (pē'-ßa) [indisch *paisā*] *m*, Kupfermünze in Deutsch-Ostafrika, s. unter Rupie, II (~ ~+ auch Peso'ta genannt).

Petermännchen: a) luxemburgische Silber-SchM. (mit dem Bilde des Apost. Petrus auf dem Revers) bis 1802 geprägt (= 1/72 Spezies-↙ = 1/54 R-↙) = 1 2/3 xr = 0.058 464 (innW. 0.036) *M*; großes ~ (= 3 ~) = 0.175 392 (innW. 0.11) *M*; **b)** später RM. im Trierischen (= 1/54 R-↙) = Aacher Mark (s. Mark, B, c, 1); großes ~ (= 5 xr) oder schwerer Batzen: im 20-fl-Fuß = 0.175 39 *M*, im 24-fl-Fuß = 0.146 16 *M*.

Pfanne, steir. Brennholzm. (= 6 Stang = 48 Achtel) = 120 Wiener Kubikklafter = 818.610 087 5 cbm.

Pfennig (in Preußen, Bayern, Braunschweig, Hannover bis 1873-75 amtlich [sonst †] Pfenning), *abbr.* Pfg. oder ₰:

☛ **A. Geld: I.** ursprünglich allg. = (Gold- od. Silber-)Münze (so noch im 14. sæ.). — **II.** engS.: ☛ **a)** Silbermünze bzw. Silber-Scheidemünze, ursprünglich der röm. *dena'rius* [daher *abbr.* ₰]:

1. Um 800: von den ersten dtschn ~en gingen auf 1 ℔ (v. 12 Unz.) s. S. 240 bis 288 Stück: 1 ~ = 0.263 4 bis 0.219 *M*.
2. Um 1150 auf 1 köln. Mark [233.812 3 g] fein. Silb. 240 ~e, also 1 ~ = 0.175 4 *M*.

Allmählich immer geringer ausgeprägt. Um dieser Verringerung abzuhelfen, verordnete Karl IV.:

3. 1356: 1 Mark s. S. = 376 ₰, also 1 ₰ = 0.1120 *M*.

Trotzdem verringerte sich der ~, besonders:

4. der „Häller" ~ (s. Heller) so sehr, daß zum Unterschiede von den „schwarzen" (= Kupfer-)~en, die seit 1494 als reine Kupfermünzen existieren, die mehr Silber enthaltenden ~e „Albus", „Weiß-~" oder „Witte(r)" genannt wurden; s. Albus, Weisspfennig, Witte(r). NB. Anfangs „Heller" = ~, später ~ = 2 Heller.
5. Eine besondere Art des ~s ist der Krouzor (s. dd). *M*
6. Seit 1524 ist der ~ = 1/12 Reichs-Gr. = 0.0195
7. Seit 1551: a) rheinischer ~ (1/8 rhein. Albus) = 0.0210
   b) meißischer und fränkischer ~ (1/12 Gr.) = 0.0154
   c) kurbrandenburg.-märkischer ~ = 0.0152
   d) lübischer ~ (= 1/12 ßl.) in Lübeck, Hamburg, Schlesw.-Holst., Mecklenb. u. Pommern = 0.0134
   e) Tiroler oder Etschvierer ~ (1/3 xr) = 0.0127
   f) österreichischer ~ (1/4 xr) = 0.0162
   g) bayrischer ~ (2/7 xr) = 0.0186
   h) schwäbischer, hällischer u. Kostnitzer ~ (1/3 xr) = 0.0218
   i) württembergischer und badischer ~ (3/14 xr) = 0.0234
   j) Schweizer Rappen-~ (2/3 xr) = 0.0263
   k) Straßburger ~ (1/2 xr = 4 Örtlein, s. dd b) = 0.0329
   l) Alle anderen Silber-SchM.-~e = 0.0159
8. Seit 1559 der lübische ~ (1/12 ßl.) = 0.0141
9. a) kursächs. ~ (1/12 Gr. = 1/288 ↙): α) von 1667 = 0.0127
   β) von 1668 = 0.0129
   b) braunschweig-lüneburg. ~ (1/12 Gr. = 1/288 ↙) = 0.0131
10. Seit 1690: a) kursächs. u. braunschweig-lüneburg. ~ (1/12 Gr. = 1/288 ↙) = 0.0112

11. Seit 1738 als Reichsmünze:
a) Guter oder schwerer ~ im Sächs., in der Lausitz u. im Mindischen ($^1/_{288}$ Spezies-⅋) = 0.017897 ℳ
b) Leichter ~ ($^1/_{360}$ Spezies-⅋) . . . . . = 0.008556
12. Schwerere ~e dieser Zeit, später auch als RM., mindestens = $^1/_{288}$ R-⅋, nominell . . . . = 0.010962
a) Württembergischer ~ ($^1/_{312}$ ⅋), inn. Wert = 0.010440
b) 1. Osnabrücker ~ ($^1/_{252}$ ⅋) . . . . . = 0.012528
2. Tecklenburger ~ ($^1/_{252}$ ⅋) . . . . . = 0.011931
c) böhmischer Weiß-~ ($^1/_{270}$ ⅋) . . . . . = 0.011690
d) Guter ~ (= $^1/_{288}$ ⅋) in Ober- u. Niedersachsen:
α) im Preuß. Bancofuß . . . . . = 0.013703
β) im Leipziger oder Reichsfuß . . . . = 0.012180
γ) im hannöv. Kassenfuß . . . . . = 0.011745
δ) im 20-fl-Fuß (im Ober- und Niedersächsischen Kreise auch als Münze) = 0.010962
ε) im ält. Preuß. Kurantfuß . . . . . = 0.010440
ζ) im 24-fl-Fuß (= innW.) . . . . . = 0.009135
e) Ferner: Dreiling, Fettmännchen, Fierken, Fledermaus od. Gröschel, Grot, Ort (B, II), ostfries. Ortje(n), Syfert (s. dd) und manche andere örtliche, „~e" od. „schwere ~e" genannte Münzen.

☛ b) Kupfermünze bzw. spätere Rechnungsmünze (bis um 1800-1825) mit nomineller Wertangabe, wo nichts anderes vermerkt:

13. Leichtere ~e (z. T. schon seit 1494), geringer als $^1/_{288}$ ⅋:
a) Fränkischer ~ im fränkischen Kreise und in Koburg: α) ($^1/_{300}$ ⅋) = 0.010523 ℳ, β) ($^1/_{302}$ ⅋) = 0.010454 ℳ, γ) ($^1/_{306}$ ⅋) = 0.010317 ℳ (innW.: 0.00877, 0.00871 bzw. 0.00860 ℳ).
ℳ
b) Lütticher Ortje(n) ($^1/_{320}$ ⅋; innW. 0.012478 ℳ) = 0.013743
c) Ulmer „schwerer ~" u. bayrisch. sowie Regensburger schwarzer oder schwerer ~ ($^1/_{315}$ ⅋) . = 0.010022
d) Münsterischer ~ = 2 H. ($^1/_{326}$ ⅋) . . . = 0.009396
e) Aacher Buschen ($^1/_{324}$ ⅋; innW. 0.00812 ℳ) = 0.009280
f) „Leichter ~" od. Reichs-~ (in Augsburg, Bozen, Frankfurt, Heidelberg, München, Nürnberg, Prag, Regensburg, Ulm, Wien 2c. ($^1/_{300}$ ⅋) = 0.008770
g) Bremer Schwar(e) ($^1/_{300}$ ⅋) . . . . .
h) Schlesischer Denar ($^1/_{300}$ ⅋) . . . . .
i) Klevischer Deut ($^1/_{480}$ ⅋; innW. 0.006264 ℳ) = 0.006577
j) der lübische ~ ($^1/_{12}$ ßl. = $^1/_{576}$ ⅋) . . = 0.005481
k) Lingischer ~ (Grafsch. Lingen) = $^1/_{16}$ Stüver ($^1/_{440}$ ⅋) . . . . . = 0.004933
l) Bergisch-märkischer, mörsischer u. geldrischer ~ od. Denier = $^1/_{12}$ Stüver ($^1/_{720}$ ⅋) . . = 0.004385
m) Lüneburgischer Scherf ($^1/_{768}$ ⅋) . . . . = 0.004111
n) Bergisch-märkischer = „~ SchM." = $^1/_{12}$ „Stüver SchM." ($^1/_{840}$ ⅋) . . . . . = 0.003758
o) Lütticher ~ ($^1/_{16}$ Stüver = $^1/_{1280}$ Patagon) . = 0.003436

☛ c) Nur Rechnungsmünze sind folgende ~e:

14. a) ~ als $^1/_{30}$ ßl. = $^1/_{240}$ Herrengiltspfund (s. dd) in Österreich: um 1700 = 0.038976 ℳ, um 1750 = 0.043848 ℳ, um 1800 = 0.100850 ℳ;
b) „~ Banco" in Hamburg und Schleswig-Holstein (*ant.* „~ Kurant", s. unten d, 20 a) = $^1/_{192}$ Mark banco: bis 1873 = 0.0079 ℳ, später bei Umrechnungen = 0.007813 ℳ;
c) in Ost- u. West-Preußen der ~ als $^1/_6$ ßl. = $^1/_{18}$ kleiner oder preuß. Gr. = $^1/_{540}$ Danziger fl = 0.00185 ℳ.

☛ d) Neuere Kupfer- bzw. Bronze-~e bis 1873/75:

15. (Guter) ~ = $^1/_{12}$ gGr. (= $^1/_{288}$ ⅋): bis Mitte 18. sæc. = 0.010962 ℳ, später allg. (in Preußen bis 1821, anderwärts bis Mitte 19. sæc.) = 0.01044 ℳ (nominelle Werte).
16. (Gewöhnlicher) ~ = $^1/_{12}$ Sgr. (= $^1/_{360}$ ⅋) bis 1873/75, in Preußen seit 1821, in anderen Ländern später, = 0.008352 ℳ.
17. ~ = $^1/_{10}$ Neugroschen = $^1/_{300}$ ⅋ (bis 1873/75) = 0.01 ℳ: in Braunschweig seit 1857; Hannover 1858/67; Sachsen, S.-Altenburg und Sachsen-Gotha seit 1840.
18. ~ = $^1/_9$ Hessen-Albus = $^1/_{288}$ ⅋: gesetzlich in Nieder-Hessen (-Kassel) bis 1819 = 0.01044 ℳ, bis 1841 = 0.01 ℳ.
19. ~ = $^1/_4$ xr = $^1/_{240}$ fl: in Österreich 1753-1857 = 0.00877 ℳ, in Süddeutschland (= 2 Heller) = 0.007208, seit 1837 = 0.007129, 1858 bis 1873/75 = 0.00714265 ℳ.
20. ~ Kurant = $^1/_{12}$ ßl. = $^1/_{192}$ Mark (Kurant), meist RM.:
a) (= $^1/_{192}$ Mark lübisch) = 0.006264 ℳ: in Lübeck bis 1874/75; Mecklenburg 1763-1829; Hamburg im Kleinverkehr bis 1873, in Helgoland bis 1895, in Lauenburg bis 1849, in Schleswig-Holstein bis 1867, gestattet bis 1873 (*ant.* ~ Banco, s. oben c, 14, b);
b) (= $^1/_{192}$ mecklenb. Mark) in Mecklenburg: 1829-48 = 0.005481 ℳ, 1848-73/75 = 0.00520833 ℳ.
21. ~ = $^1/_8$ Mgr. = $^1/_{288}$ ⅋ = 0.010962 ℳ: in Braunschweig 2c. 1764-1817; im Fürstentum Pyrmont bis 1843.
22. ~ = $^1/_7$ Mgr. = $^1/_{252}$ ⅋ im Fürstentum Waldeck (ohne Pyrmont) bis 1831/43, s. Groschen, E, b, II; seit 18. sæc. meist RM., durchschnittlich = 0.01212388 ℳ.
23. ~ (= 2 H.) = $^1/_6$ Mgr. = $^1/_{216}$ ⅋ in Lippe-Detmold: a) bis 1841 = 0.014616 ℳ, b) bis 1847 = 0.01392 ℳ.
24. Bremischer und oldenburgischer ~ = Schwar (s. dd).
25. Seit 1873/75 im Deutschen Reich (= $^1/_{100}$ Mark) = 0.01 ℳ.

Siehe noch Andreas-~, (Orts-~ =) Ortje(n) I a (u. Örtlein, b).

☛ **B. Gewicht** (a. „~-gewicht"): I. ursprüngl. Handelsgw. (= $^1/_{16}$ Lot = $^1/_{512}$ ℔), so in Wien bis 1876 = 1.093867 g, in Bern bis Ende 1839 (= $^1/_4$ Quent oder Quintli[n] = $^1/_{16}$ Lot) = 1.01587390 g; siehe a. Örtchen, b;
II. Gold- und Silber-Gw. (= $^1/_{256}$ Mark), s. Mark, A, a, α und β; b α; c, I α und II; e, I und II.

Pfenniggewicht = Pfennig, B; s. auch Örtchen, b.
Pfenning, chm. amtlich (sonst †) = Pfennig.
Pferdekraft od. **Pferdestärke** (*abbr.* P.-K. od. P.-S., PK od. PS, öfters auch H.-P. [= horse-power], s. Abteilung C, II, 2 h β sowie in der Tabelle II unter γ, und vgl. cheval-vapeur und horse-power ebendaselbst.
Pferdekraft-Stunde (*abbr.* P.-K.-Stunde, PS-Stunde), siehe Abteilung C, II, 2, Tabelle II unter γ.
Pferdelast, Gewicht: a) Hannover (1200 ℔) = 561.2532 kg; b) Oldenburg bis 1858 (12 Ctr. = 1320 ℔) = 617.3772 kg.
Pferdestärke, s. Pferdekraft.
Pfg. *abbr.* = Pfennig.
Pfiff, Preßburger Flüssigkeitsm. (= ½ Seidel) = 0.211473 l (= Rimpel.)
Pflug, Feldm. in Schleswig-Holstein (so viel Land, wie in der Bestellzeit mit 1 Pfluge bearbeitet werden kann), örtlich verschieden (= ca. 1 kleine Hufe) = 50 bis 60 a.

Pfund: [lt. *pondo* (*libra*); das röm. ℔ von 12 Unzen s. unter As] (*abbr.* ℔ = *libra*) ☛ **A. Gewicht: I. Handelspfund** (früher = [16 Unzen =] 32 Lot, in neuerer Zeit mst = 30 Lot), das ~ von 500 g seit 1858 auch als Zoll(vereins)pfund (vgl. Centner, A, u. s. Zollpfund), zB.:

Baden (bis 1872): a) = 10 Zehnling zu 10 Centas zu 10 Dekas zu 10 As	Gramm = 500
b) im Verkehr = 2 Mark zu 2 Vierlingen zu 4 Unzen zu 2 Lot 2c. (s. Mark, A, e, II) .	= 500
c) Zoll u. 🚂 = 30 Lot 2c. (wie Preußen) .	= 500
Bayern (bis 1872): a) = 32 Lot zu 4 Quentchen	= 560
b) Zoll u. 🚂 = 30 Lot 2c. (wie Preußen) .	= 500
c) 👄 seit 1851 = 32 Lot	= 500
d) in der Rheinpfalz 🦅 das frz. ℔ . . .	= 500
(🚂, 👄 u. Zoll wie im übrigen Bayern.)	
Bremen: a) bis 1858 = 32 Lot zu 4 Quentchen	= 498.5
b) 1858-72 = 10 Neulot (von je 50 g) zu 10 Quint	= 500
Deutsches Reich: ½ kg (✎ zu 50 Neulot) .	= 500
Frankfurt a. M.: a) bis 1837: 1 Leichtes ~ (32 Lot)	= 467.914
2. Schweres ~ (⁷/₈ = ⁴/₄ 2c.)	= 505.347
b) 1837-58: 1. Leichtes ~ (32 Lot) . . .	= 467.711
2. Schweres ~ (⁷/₈ = ⁴/₄ 2c.)	= 505.128
c) seit 1858 (= 32 Lot zu 4 Quint od. Quent)	= 500
Hamburg: a) bis 1858 (32 Lot zu 4 Quentchen)	= 484.609 45
b) 1858-72 (= 10 Neulot [von je 50 g] zu 10 Quint)	= 500
Hessen-Kassel (bis 1861): a) Schwergewicht für Großhandel (32 Lot zu 4 Quentchen) . .	= 484.2425
b) Leichtgewicht für Kleinhandel (30 Lot, wie Preußen).	= 467.812
c) 👄, 🚂, Zoll und Steuer	= 500.000
Köln (ehm.) ℔ = 2 Mark 2c. (s. Mark, A, a) .	= 467.0246
Lübeck: a) bis 1861: das lübische ~ (= 32 Lot zu 4 Quentchen)	= 484.708
b) 1861-72 (= 10 Zehntel od. Neulot [von je 50 g] zu 10 Hundertsteln od. Quint od. Quentin)	= 500
Nürnberg (ehm.) ~ = 2 Mark zu 32 Lot zu 4 Quentchen (= 10608 holländische As) . .	= 509.854887 46
Österreich: a) bis 1876: Wiener ~ (= 32 Lot zu 4 Quentchen zu 4 Sechzehnteln od. Pfennig)	= 560.06
Schokoladengewicht (= 28 Lot)	= 490.0525
Siehe a. ~ als „Schiffsfracht" (unt. Schiffspfund).	
b) seit 1876 (= ½ kg)	= 500
Preußen: a) bis 1858 (32 Lot zu 4 Quentchen)	= 467.711
b) 1858-72 (= 30 Lot zu 10 Quentchen zu 10 Zent zu 10 Korn)	= 500
Sachsen: A. Dresdner ~: a) vor 1858 „Leipziger oder Kramer-~" (= 30 Lot zu 10 Quent), durchschnittlich.	= 467
(eigentl. das alte Leipziger ~, s. im folgenden);	
b) 1858-72 (= 30 Lot 2c. wie Preußen) . .	= 500

B. Leipziger ~: a) alte~ bis — Gramm
Mai 1837 (= 32 Lot zu 4 Quentchen) . . = 467.214
b) 1837-58 (= 32 Lot zu 4 Quentchen) . = 467.6246
c) 1858-72 (30 Lot ꝛc. wie Preußen) . . = 500
Schweiz: a) seit 1853 allg. (in Neuenburg seit 1858, in Aargau, Basel, Bern, Freiburg, Glarus, St. Gallen, Schaffhausen, Schwyz, Solothurn, Thurgau, Zug und Zürich seit 1840, in Luzern seit 1838) das *ℓℓ* von 500 g:
α) im Verkehr in 16 Unzen zu 2 Lot (= 32 Lot) zu 4 Quentchen geteilt . } = 500
β) ▱ u. ⊙ in Gramm geteilt . . . }
b) vorher war das *ℓℓ* in den einzelnen Kantonen verschieden.
Siehe ferner Liospfund, Pfundschwer und Schiffspfund.

II. Apotheker- und Medizinalpfund, s. unt. Apotheker-&c. Gewicht.

III. ↖ ~ als Gold-, Silber- und Münzgew. = 2 Mark; gewöhnlich als solches Gewicht die Mark, s. Mark, A.

☛ **B. Geld** (~ gewogenes Metall als älteste Münzrechnung; 1 ~ Silber wurde zu 20 fl. gerechnet), bis in den Anfang des 19. sæc. noch als RM.: *M*
Bayern: a) ~ Heller (schwarzer Münze) = 8 schwarze fl. = 480 schwarze Heller . . . = 2.00448
b) in Regensburg außerdem: Regensburger ~ schwarzer Münze = 41 schwarze fl. zu 30 ₰ = 10.27294
Hamburg: ~ flämisch = 20 fl. zu 12 ₰ flämisch:
a) nach dem Hamburger Bancofuß . . . = 11.42823
b) nach dem lübischen Kurantfuß . . . = 9.28544
Österreich, s. Herrengiltspfund.
Preußen (seit 1765): ~ (preußisch) Banco, Livre Banco oder Banco-~ (= 24 gGr. zu 12 ₰ Banco) . . . . . = 3.94631
Württemberg bzw. Ulm: ~ Heller = 20 fl. zu 12 ₰ . . . . . = 1.00224

☛ **C. Hohlmaß** (ursprünglich Gewichts-~): ~ Öl in Gotha = 0.5 l. — Siehe auch Pfundma(a)ss.

☛ **D. Feldmaß** für Weingärten in Ungarn: a) (in Preßburg ꝛc.) = 80 Wiener Q.-Klafter = 2.877 a; b) in Ödenburg = 75 bis 80 Q.-Klafter = 2.797 bis 2.877 a.

Pfund Heller, s. unter Pfund, B (bei Bayern und Württemberg).

Pfundma(a)ss *n*, Bremer Ölm. = 0.55152 l. — Vgl. Pfund, C.

Pfundschwer ⊕ *n*, Frachtgewicht: a) Bremen bis 1858: α) (= 3 Ctr zu 100 *ℓℓ*) = 149.55 kg; β) als Schiffspfund (22 Liespfund zu 14 *ℓℓ*) = 153.538 kg; — b) Hannover bis 1835 (3 Ctr zu 112 *ℓℓ*) = 164.51736 kg; — c) Oldenburg bis 1835 (3 Ctr zu 100 *ℓℓ*) = 144.1719 kg; — d) Zelle (320 *ℓℓ*) = 156.68332 kg.

Φ *abbr.* = Farad.

Pint *n* = Pinte(n *pl.*).

Pinta (*pl.* ~e), Weinm. im Kanton Tessin bis 1852 (1/30 Lägel) = 1.50643 l.

Pinte *f*: a) böhmisches Getreidem. (1/8 Metzen = 1/48 Strich) = 1.9450427 l; b) böhm. Flüssigkeitsm. (4 Seidel) = 1.910 l; a) u. b) im *pl.* Pint(en); c) *pl.* von Pinta (s. da).

Pipe, Ölgewicht: Hamburg bis 1858 (820 *ℓℓ*) = 397.379749 kg; Lübeck (bis 1860) = 820 *ℓℓ* netto = 397.46056 kg.

Pistole (od. ₰ Louisd'or, s. Louisd'or, b), deutsche Goldmünze (goldenes 5-*ℱ*-Stück), vielfach nach dem Landesherrn benannt, z. B. Alexiusd'or, Augustd'or, Friedrichd'or ꝛc.: *M*
Anhalt-Bernburg (bis 1872) . . . . . = 16.8292
Baden (Ludwigd'or von 1828) . . . . . = 14.4235
Braunschweig: Karld'or 1764-1834 . . . . = 16.7645
Wilhelmd'or 1834-57 . . . . . = 16.6206
Hannover: a) bessere ~ von 1758, 1768, 1803 . = 16.8935
b) geringere ~ von 1813-15 . . . . . = 16.6202
c) Georgd'or bis 1833 . . . . . = 16.8292
d) seit 1834: Georgd'or, Wilhelmd'or und Ernst-Augustd'or . . . . . = 16.6206
Hessen-Kassel: a) vor 1800 . . . . . = 16.8976
b) Wilhelmd'or 1800-1840 . . . . . = 16.7167
c) Friedrichd'or u. Friedr.-Wilh.-d'or 1841-72 = 16.8292
Mecklenburg-Schwerin: Friedrich-Franzd'or 1785 bis 1837 und Pauld'or 1837-1842 . . . . = 16.6443
Mecklenburg-Strelitz bis 1872 . . . . . = 16.8292
Österreichische Niederlande, ehm. Souverain-d'or:
a) ältere Ausmünzung . . . . . = 14.2994
b) spätere Ausmünzung . . . . . = 14.2240
Oldenburg 1846-1872 . . . . . = 16.6206
Preußen (s. Friedrichd'or u. Friedrich-Wilhelmd'or), bis 1857 gesetzlich . . . . . = 16.8298
(seit 1832 beim Wechseln = 5 7/3 -*ℱ* = 17 *M*).
Sachsen: a) Augustd'or in Kur-Sachs.: α) anfangs = 16.7645
β) seit 1772 . . . . . = 16.8292
ϰ) Kriegs- u. Mittel-Augustd'or, s. Augustd'or, c und d.
b) Antond'or und Augustd'or im Königreich Sachsen (1807-1857) . . . . . = 16.8292
Schaumburg-Lippe: Georg-Wilhelmd'or . . . = 16.6010
Schweiz (a. „Dublone") s. Dublone, II.
Westfalen (Königreich 1808-1814): Hieronymus-d'or oder Jérômed'or . . . . . = 16.7645
Württemberg: Friedrichd'or oder Karolin . . . = 19.0395

PK oder **P.-K.** *abbr.* = Pferdekraft, Pferdestärke.

Plank (*pl.* ~en, nach Zahlen ~) *m*, lübisches Flüssigkeitsmaß (1/2 Quartier = 2 Ort) = 0.45469 l.

Plappert † = Blaffer(t). — **Ploop** (*provc.* Schlesw.) = Hufe.

Polizeimeile in Oldenburg und Sachsen, s. unter Meile, b.

Polturak (*pl.* ~en) *m*, österreich. RM. bis 1858 (1/40 fl = 1 1/2 xr = 6 ₰ = 12 ₰.) = 0.0526 *M*.

Portugaleser, mst **Portugalöser** [ursprünglich hansische Bezeichnung der portugies. Peça od. halben Dobra = 36.6841 *M*]: a) hamburgische goldne Denk- und Schaumünze, seit 1623 (bei Errichtung der Admiralität, daher a. Admiralitäts-~) von Zeit zu Zeit geprägt = 10 Dukaten = 95.354 *M* (halbe u. Viertel-~ nach Verhältnis); s. a. Bankportugalöser. — b) ₣ in Hamburg und Lübeck = jede größere Goldmünze.

Postmeile ✉: a) in den meisten Ländern die betr. Meile; b) in Hannover, Lippe-Detmold, Oldenburg, Österreich, Preußen und Sachsen s. unter Meile, b.

Poststunde, bayerisches Wegemaß bis 1846 = 12703 Fuß = 3.7074849 km.

Pot (pō) *m*, Schweizer Hohlm., s. unter Pott, b II.

Pott *m*, Hohlmaß: a) Schachtmaß in Hamburg und Schleswig-Holstein = 4 Schachtwerk: I. (16 × 16 × 4') = 1024 Kubikfuß = 24.0986112 cbm, II. meist zu 1000 Kubikfuß gerechnet = 23.5338 cbm. — b) Flüssigkeitsm.: I. Mecklenburg (1/2 Kanne) = 0.969735 l, II. Schweiz (auch „Pot"): α) seit 1852 = 1.5 l; β) früher in Neuenburg = 1.904 l; γ) früher in Genf (1/2 Quarteron) = 1.125 l. — c) Getreidemaß in Neuenburg (bis 1852) = 1.904 l. [III, 2, f, β.]

poundal (pau'n-dăl), kinetische Maßeinheit in England, s. Abtlg. C, I

Prämienthaler, kursächs. doppelter Spezies-*ℱ* = 8.4188 *M*.

Praschlet-Yhrn *f*, altes Bozer Flüssigkeitsmaß in Tirol = 95.31681393 l.

Priesterhufe, s. Hufe, A, f, 2, β.

Prime: a) ⚒ Längenmaß (= 1/10 Lachterzoll ꝛc. = 10 Sekunden), s. Lachter, a; b) Luzerner Flüssigkeitsmaß bis 1838 (= 1/10 Schoppen) = 0.0432035 l.

Prine ⚒ *f*, *corr.* = Prime, a.

Probiergewicht: a) ideelles Gw. mit beliebiger Einheit, ⚒ zur Erz-Untersuchung, zB. Probier-Centner; b) engS. (*mint.* u. bei Gold- u. Silberwaren), s. Gold- u. Silber- &c. Gewicht, und vgl. Lot, b, Mark A und Troygewicht.

PS oder **P.-S.** *abbr.* = Pferdestärke, Pferdekraft.

Punkt, Längenm.: a) in Österr. (1/12 Linie = 12 Quentchen = 1/144 Wiener Zoll) = 0.182929574 mm; b) ehm. Paris: α) (1/12 Linie = 1/144 Zoll = 1/1728 Fuß) = 0.187985764 mm; β) *geom.* (1/10 Linie = 1/100 Zoll = 1/1200 Fuß) = 0.2706995 mm.

Pütt, hamburg. ꝛc. Schachtmaß = Pott, a.

q... *abbr.* = Quadrat..., zB. qm = Quadratmeter.

Q.-... *abbr.* = Quadrat..., zB. Q.-Fuß = Quadratfuß.

qcm *abbr.* = Quadratcentimeter. — **qDm** *abbr.* = Quadratdekameter. — **qdm** *abbr.* = Quadratdecimeter. — **qHm** *abbr.* = Quadrat-Hektometer. — **qkm** *abbr.* = Quadratkilometer. — **qm** *abbr.* = Quadratmeter. — **Q.-M.** *abbr.* = Quadratmeile. — **qmm** *abbr.* = Quadratmillimeter. — **Q.-R.** *abbr.* = Quadratrute.

Quadra'nt *m*: a) Bogen- u. Winkelmaß (1/4 des Kreis-Umfanges): I. = 90 Grad zu 60 Minuten ꝛc.; II. z. B. der 1. frz. Revolution in Frankreich = 100 Grad zu 100 Minuten ꝛc. (s. Bogen- u. Winkelma(a)ss); — b) engS.: I. *geogr.* = Erdmeridian-~ (dessen Länge nach Bessel = 10000856 m, sodaß also 1 Meter [nicht 1 Zehnmilliontel, sondern nur] 0.000000099991144 oder 9.999144 × 10⁻⁸ des Erdmeridian-Quadranten ist); II. *elect.* Maßeinheit der Induktionsstärke (= 10⁹ C) = Henry, s. Abteilung C, IV, 7 a und Tabelle IV Nr. 18.

Quadrat... (*abbr.* ehm. □, jetzt Q.-..., im metrischen System q..., od. ...², zB. qm od. m² = Quadratmeter). — NB. ☛ Die älteren Quadratmaße: ~-Elle, ~-Fuß, ~-Klafter, ~-Linie, ~-Meile, ~-Rute, ~-Zoll, die örtlich e-e Unzahl von Verschiedenheiten aufweisen, sind in qm, qkm, qcm ꝛc. umzurechnen nach den bei den einfachen Längengrößen (Elle, Fuß ꝛc.) gemachten Angaben. Im folgenden sind nur die wichtigsten älteren ~-maße in metrische Größen umgerechnet. Siehe auch Quadratma(a)ss.

Quadratcentimeter (*abbr.* qcm od. cm², im CGS-System C²) = 1/100 qdm = 1/10000 qm ꝛc. = 100 qmm.

Quadratdecimeter (*abbr.* qdm od. dm²) = 1/100 qm = 100 qcm ꝛc.

Quadratdekameter (*abbr.* qDm od. Dm²) = 100 qm = 1 a.

Quadrat-Elle, ſ. Quadrat..., NB. — Als Flächenmaß ↖; in Böhmen = 0.354 167 8144 qm (8112 ~n bilden ein Gewendt oder einen böhmiſchen Morgen); in Kur- und Livland (Quadrat-Landmesserelle) = 0.371 56 qm.

Quadratfuss, je nach der Einteilung = $^1/_{144}$ oder $^1/_{100}$ □R. (ſiehe Quadratma(a)ss und Quadratrute), *abbr.* □-Fuß oder □Fuß, eingeteilt in 144 bzw. 100 □-Zoll (ſ. Quadratma(a)ss), örtlich ſehr verſchieden, ſ. Quadrat..., NB. — Metriſche Gegenwerte der wichtigſten ~e:

	qm
Amſterda'mmer ~	= 0.080 164 295 689
engliſcher ~	= 0.092 599 681 134
hamburgiſcher ~	= 0.082 122 364 900
Nürnberger ~	= 0.092 331 013 851 4
öſterr. (Wiener) ~	= 0.099 907 008 900
Pariſer ~	= 0.105 520 635 790
preußiſcher od. rheinländ. ~	= 0.098 504 064 657

Preußiſche Quadratrute	Riemrute		Quadratfuß		Riemfuß		Quadratzoll		Quadratlinien	
	decimal	duodec.	decimal	duodec.	decimal	duodec.	decimal	duodec.	decimal	duodecimal
1	= *10*	= 12	= *100*	= 144	= *1000*	= 1 728	= *10000*	= 20 736	= *1000000*	= 2 985 984
1	=	*10*	=	*100*	=	*1000*	=	*100000*	.....	
	1	=	12	=	144	=	1728	=	248 832	
	1	=	*10*	=	*100*	=	*10000*	.....		
		1	=	12	=	144	=	20 736		
		1	=	*10*	=	*1000*	.....			
			1	=	12	=	1728			
			1	=	*100*	.....				
				1	=	144				

c) andere Einteilungen ſ. unter Quadratrute.

Quadratmeile (*abbr.* Q.-M.), ſ. Quadrat..., NB. — Die geographiſche ~ = 55.062 775 888 qkm = 5 506.277 588 8 ha = 21.260 624 83 engl. square miles; die engl. ~ = 2.589 894 527 qkm; die öſterreichiſche ~ (□-Poſtmeile) = 57.546 44 qkm.

Quadratmeter (*abbr.* qm od. m^2) = 100 qdm = 10000 qcm ꝛc. = $^1/_{100}$ a. 1 ~ = 9.476 82 Pariſer □-Fuß = 10.764 1 engl. □-Fuß.

Quadratmillimeter (*abbr.* qmm oder mm^2) = $^1/_{100}$ qcm = $^1/_{1\,000\,000}$ qm ꝛc.

Quadratrute (*abbr.* Q.-R.): a) ~ = 10 bzw. 12 Riemruten = 100 bzw. 144 □-Fuß ꝛc., ſ. Quadratma(a)ss; b) im Verkehr hatte (die Rute mſt 12, örtlich aber auch 14, 16, 18, 20 ꝛc. Fuß, danach) die ~ 144, 196, 256, 324, 400 ꝛc. □-Fuß, bei den Feldmeſſern dagegen faſt überall 100 □-Fuß, ſ. folgende Beiſpiele (meiſt heißt die ~ kurz „Rute"):

	qm
Baden (100 □-Fuß)	= 9.000 000 00
Bayern (100 □-Fuß)	= 8.518 180 00
Hamburg: Marſch-~ (196 hamb. □-Fuß)	= 16.095 983 50
Geeſt-~ (256 hamb. □-Fuß)	= 21.023 325 40
Öſterreich (144 □-Fuß oder 400 □-Decimalfuß)	= 14.288 575 99
Preußen (Rheiniſche ~ = 144 □-Fuß, bei Vermeſſungen 100 □-Fuß)	= 14.184 585 30
Sachſen: (Feldmeſſer-~ = 100 □-Fuß)	= 18.447 440 00
Schweiz: ſeit 1852, in vielen Kantonen ſchon ſeit 1838-40 (100 □-Fuß)	= 9.000 000 00
Württemberg (100 □-Fuß)	= 8.207 652 01

Quadratschuh = Quadratfuss.

Quadratstunde, geographiſches Flächenm. der Schweiz (= 6400 Buchart = 0.418 431 5 geogr. □-Meile) = 23.04 qkm.

Quadratzoll, ſ. Quadrat..., NB., und Quadratma(a)ss.

Quart *n*: a) Flüſſigkeitsmaß:

	Liter
Bayern ($^1/_4$ Maß), auch Quart(e)l	= 0.267 257 50
Bremen ($^1/_4$ Stübchen)	= 0.805 260 00
Preußen ($^1/_{30}$ Anker):	
a) bis 1872	= 1.145 031 25
b) altes Berliner ~	= 1.170 000 00
Württemberg ($^1/_4$ Maß):	
a) Helleichmaß	= 0.459 260 00
b) Trübeichmaß	= 0.479 350 00
c) Schenkmaß	= 0.417 500 00

b) Getreidemaß:

Bremen ($^1/_4$ Laſt = 10 Scheffel)	= 7.410 387 hl
Genf: a) großes ~ ($^1/_4$ Sack)	= 19.737 500 l
b) kleines ~ ($^1/_4$ großes ~)	= 4.934 375 l

c) Gewicht in Lauſanne ($^1/_4$ Lot = 4 Deniers) = 3.971 414 g.

Quarteel *n*, hamburgiſches Thranm. (= 2 alte Thrantonnen): Inhalt = 2.352 hl, an Gewicht: a) bis 1858 (448 alte ℔) = 217.105 024 kg, b) ſeit 1858 (432 ℔ netto) = 216 kg.

Quart(e)l od. Schoppen od. Quart, bayr. Flüſſigkeitsm. ($^1/_4$ Maß) = 0.267 257 5 l, in Augsburg = 0.294 3 l.

Quarteron, Schweizer Hohlmaß: a) ſeit 1858 (= Seſter oder Viertel) = 10 Immi = 15 l; vorher: b) Flüſſigkeitsm. in Genf ($^1/_{24}$ Setier = 2 Pots) = 2.25 l; c) Getreidem. in Lauſanne und Wallis ($^1/_{10}$ Sack = 10 Immi) = 13.5 l.

Quartier: A. Flüſſigkeitsmaß:

	Liter
Braunſchweig ($^1/_{40}$ Anker)	= 0.936 84
Hamburg u. Schleswig-Holſt. ($^1/_4$ Stübchen = $^1/_2$ Kanne = 2 Ößel)	= 0.905 68
Hannover ($^1/_4$ Stübchen = $^1/_2$ Kanne = 2 Nößel)	= 0.973 49
Livland ($^1/_4$ neue Rigaer Stoof)	= 0.318 82
Lübeck: a) ($^1/_4$ Stübchen = $^1/_2$ Kanne = 2 Plank)	= 0.909 38
b) im Kleinhandel (auch Krüs)	= 0.940 96
Oldenburg ($^1/_{40}$ Anker)	= 0.889 655
Sachſen (Leipz. Maß: $^1/_4$ Schenkkanne = 2 Nößel)	= 0.301 00

B. Baltiſches Längenm. ($^1/_4$ Elle): in Eſtland = 13.439 75 cm; in Kur- und Livland = 13.440 25 cm.

Quartl, ſ. Quartel.

Quartli, Zürcher Flüſſigkeitsm. (= $^1/_{120}$ Eimer lauteres Maß = 2 Stozen) = 0.912 575 l.

Quent *n*: a) od. Quintli(n), Gw. in Bern bis Ende 1839 = $^1/_4$ Lot = 4 Pfennig = 4.062 773 g; b) ſonſt † = Quentchen.

Quentchen: I. Ehem. Gold-, Silber-, Münz- und Probiergw. = $^1/_4$ Lot = 4 Pfennig (= $^1/_{64}$ Mark, ſ. Mark A, a, b, c, e), in Köln = 3.653 317 187 5 g, in Baden: a) bis 1810 = 3.650 625 g, b) ſeit 1810 = 3.906 250 g; in Öſterreich: a) $^1/_{64}$ Wiener Mark = 4.447 937 5 g, b) $^1/_{64}$ Wiener „köluiſche Mark" = 3.654 513 25 g; in Preußen = 3.653 992 187 5 g. — II. Ehem. deutſches ☿-Gw.: a) = $^1/_4$ Lot = 4 Pfennig(gewicht) od. Örtchen = $^1/_{128}$ ℔, örtlich ſehr verſchieden, je nach dem Pfund (ſ. dd); zum Teil eingeteilt in 3 Skrupel; b) ſeit 1858 im Zollverein = $^1/_{10}$ Lot = 10 Zent = 100 Korn = $^1/_{500}$ ℔ von 500 g = 1.6 g. — III. Öſterreichiſches Längenmaß ($^1/_{12}$ Skrupel = $^1/_{144}$ Linie = $^1/_{1728}$ Zoll) = 0.015 244 131 173 mm.

Quentin *n* oder Quint, Gw. in Lübeck und Schleswig-Holſtein von 1860/61 bis 1872/73 (= $^1/_{10}$ Zehntelpfund = $^1/_{100}$ ℔ von 500 g) = 10 Örtchen = 5 g.

Quint *n*, Gw. von 1858 bis 1872/3 in Braunſchweig, Bremen, Hamburg, Hannover, Oldenburg und Schaumburg-Lippe, von 1860/61 bis 1872/73 (= Quentin) in Lübeck und Schleswig-Holſtein = $^1/_{10}$ Zehntel oder Neulot von 50 g = 5 g.

Quintl (in Köln, Hannover, Bern ꝛc.) = Quentchen bzw. Quint.

Quintli, ſchweizer. Gw. = $^1/_4$ Lot: a) in Zug und Zürich (= $^1/_{144}$ ſchweres ℔ od. $^1/_{128}$ leichtes Pfund) = 3.669 84 g; b) = Quent, a.

Quintlin: a) = Quintli; b) = Quent, a.

R oder **R.** *abbr.*: a) = „(nach) Réaumur"; z. B. + 15° R = 15 Grad (Wärme nach) Réaumur (vgl. Grad, b, III); — b) = Rupie.

Räderalbus, ſ. Albus, d. — **Rädergulden,** ſ. Gulden, C, t.

Rappen, Schweizer Münze: a) ſeit dem 15. s.w. Silberm. mit Rabenkopf (daher der Name „~"), in Baſel und Freiburg geprägt (= 2 [~]Heller) u. „Zweiling" genannt; 1480 (36 auf 1 Lot Silber) = 0.073 08 ℳ; — b) ſeit 1524 (= 2 H. = $^1/_6$ Blaffert = $^1/_{144}$ fl) = 0.047 ℳ; — c) ſeit 1551 u. 1559: ~ od. „Vierer" (= 2 H. od. ₰ = $^1/_{75}$ Reichs-fl) = 0.053 783 ℳ. — Allmählich verſchlechtert; in neuerer Zeit Kupfer- bzw. Bronzem.: d) bis

1850/52 Kupferm. (= 2½ Rappen) = ¹/₁₀₀ Schweizer Franken, s. Franken. B, C, D), durchschnittlich = 0.0115 bis 0.012 ℳ; z. T. in 2 H. geteilt, in Schwyz (= ¹/₃ Bl.) in 2 Angster; — e) seit 1850/52 Bronzem. (= Centime) = ¹/₁₀₀ neuer (frz.) Franken = 0.0081 ℳ (die 5-, 10- u. 20-~-Stücke sind Silber-SchM.).

Rappenheller = ¹/₂ Rappen (s. Rappen, a bis d).

Rappenmünze = nach Rappen berechnete Münze (Rappen, Rappen*heller*, ~pfennig, ~schilling, ~thaler u. ~vierer, s. die).

Rappenpfennig = Rappenheller, bsd. seit 1551 (= 0.0263 ℳ, s. Pfennig A, II a, 7 j).

Rappenschilling, Schweizer Silber-SchM. = 4 Rappen (s. ds), in Schwyz = 3 Rappen (s. ebd., d).

Rappenthaler, ehm. Schweizer Silbermünze, später RM. = 17 Batzen = 170 Rappen, durchschnittlich = 2 ℳ.

Rappenvierer, Schweizer Kupferm. vor 1850 (¹/₃ süddeutscher fl) = 4 Rappenheller (= 2 Rappen, s. ds).

Rauhgewicht = Schrot.

Raumfuss, ehm. forstl. = Kubikfuss (Holz); vgl. Raummeter.

Raummeter ⊙ ● (*abbr.* rm), s. Abteilung A, *a*, III, NB.

Reale oder **Riale** (~ˈ~) *m* [portug.], Münze in Deutsch-Ostafrika, s. unter Rupie, II.

Reck *n*, Längenm. beim Verkauf von Bindfaden, Schnur, Tauleinen, dünnem Seil ꝛc. = Maß der ausge(st)reckten Arme (vgl. Faden und Klafter) = ca. 1.50 bis 1.80 m.

Reck *n*, preußisches Längenmaß für Leinwand = 16 Ellen = 10.671019 m (meist rund = 10²/₃ m).

Regensburger: a) „~" als RM. in Regensburg und Bayern bis Ende 18. sæ. (= 5 schwarze H. = ¹/₁₂₈ ℳ) = 0.025056 ℳ; b) ~ Pfennig, s. Pfennig, A, II b, 13 f; c) ~ ℔ schwarzer Münze, s. Pfund, B (unter Bayern, b).

Registertonne ⚓ [engl. register ton], englisches, a. in Deutschland und Österreich übliches Raummaß für die Schiffsvermessung = 100 cubic feet = 2.831 531 19 cbm.

Reichsalbus, s. Albus, c.

Reichsgroschen, s. Groschen, C, b 4.

Reichsgulden: a) s. Gulden, B, I b und II a, b und d; b) engS. der Konventions-fl seit 1753 (im 20-fl-Fuß) = 2.105 ℳ.

Reichsort, s. Ort, B, I b.

Reichsthaler (*abbr.* ℛ𝒻), s. unter Thaler A, d, e, h, i, o, p, s, t 20.

Reisestunde, älteres deutsches Wegemaß (¹/₂₀ Äquatorialgrad = ¹/₃ geographische Meile) = 3.710 2148 km. — vgl. Stunde, c.

Reiss *m*, nassauisches Dachschiefermaß (= 10 Werkfuß) = 2 halbe ~ = 4 Viertel-~ = 3 m. [nach 1837 = 9.6029 ℳ.]

Rheingold-Dukat(en), badische Goldm.: bis 1837 = 9.5941 ℳ,

Rheinischer Gulden: a) rheinischer Goldgulden, s. Goldgulden, d; b) rheinischer Silbergulden, s. Gulden, B, II, o; c) weitS. der in 60 xr geteilte fl ohne Rücksicht auf den Wert.

Rheinländischer Fuss [zuerst im Distrikt Rijnland (Hauptstadt Leijden) der niederländ. Provinz Südholland], Längenm. (12 Zoll zu 12 Linien oder zu 4 Strich) = preußischer Fuß = 31.385 351 2 cm (s. unter Fuss, b). — **Rialo** *m* = Reale.

Richtpfennig(tell[chen]), deutsches Gold-, Silber-, Münz- u. Probiergewicht = ¹/₆₅ 536 Mark (s. Mark, A, a, α; b, I, α; c, I α und II; s. auch Richttoil).

Richttell, badisches Gold- u. Silber-, Münz- u. Probiergw. (= ¹/₆₅ 536 Mark) u. Handelsgw. (= ¹/₁₃₁ 072 ℔), s. Mark, A, c I u. II.

Riegel, osnabrückisches Kohlenm. (2½ hannöv. Kubikfuß) = 0.0623 cbm = 62.3 l. [20 Buch ꝛc., s. Ballen, A).]

Riem, bremisches Zählmaß für Packpapier = 2 Ries (zu je)

Riem(en)fuss, Flächenm. = 10 bzw. 12 Quadratzoll (10 bzw. 12 Zoll lang und 1 Zoll breit) = ¹/₁₀ bzw. ¹/₁₂ Quadratfuß ꝛc., s. unter Quadratma(a)ss, b.

Riem(en)rute, Flächenmaß = 10 bzw. 12 Quadratfuß (10 bzw. 12 Fuß lang und 1 Fuß breit) = ¹/₁₀ bzw. ¹/₁₂ Quadratrute ꝛc., s. unter Quadratma(a)ss, b.

Ries, Papier-Zählm., s. Ballen, A, I u. II.

Rimpel, Preßburger Flüssigkeitsm. (= ½ Seidel) = 0.211 473 l (= Pfiff).

Ring, Zählm. für Klapp-, Stab- und Faßholz = 240 Stück (in Danzig für Klappholz = 2 kleine Hundert zu 2 Schock, in Hamburg = 240 Stäbe, in Livland für Stab- u. Faßholz = ¹/₅ Großtausend = 2 Großhundert); vgl. Grosstausend.

Riste (ndtsch **Riss**) *f*, s. unter Strähn, a.

Ritterhufe, s. unter Hufe, B.

rm ⊙ ● *abbr.* = Raummeter.

Robo (ˈ~) [arab.] *m*, Silber-Münze in Deutsch-Ostafrika, s. unter [Rupie II.]

Roggenlast, Schiffslast: a) in Hannover (4000 frühere ℔): 1. bis 1835 = 1958.54 kg; 2. 1835 bis 1858 = 1870.844 kg; b) Mecklenburg-Schwerin bis 1858 (6000 ℔) = 2908.248 kg; c) Oldenburg bis 1858 (40 Ctr = 4400 ℔) = 2057.024 kg.

Rolle, Zählmaß: a) für Juchtenleder = 6 Felle; b) für Pergament [engl. roll] (= 5 Dutzend) = 60 Stück Felle; c) für Stock- und Rundfische (= 6 Band) = 180 Stück.

Roof *m*, ostfriesisches Garnmaß, s. unter Garnma(a)ss, A, I *b*, 3 β.

Rummel, Zählm. im Hyacinthenhandel = 100 Stück.

Rupie (ˈ~) *f* [indisch *rup(a)ijā* (= „silberne [Münze]") oder *rupijā*, woher englisches rupee (rū-pīʳ)], *abbr.* R.:

I. Name verschiedener indischer Silberm. und RM., besonders der folgenden (in 16 Ana ꝛc. eingeteilten) Silbermünzen:

a) bis Sept. 1835 die Sikka-~ von Kalkāta (engl. *corr.* zu Calcutta) = 2.051 9398 ℳ (von den Engländern ehemals rund zu 2 shillings gerechnet = 2.0429 ℳ).

b) seit 1. Sept. 1835 die im Auftrage der Ostindischen Kompanie geprägte Kompanie-~ (Company's rupee) = 16 Ana (ā'-nā, engl. *corr.* zu anna) = 64 Paißā (engl. *corr.* pice, pysa) = 192 Pā'ī (engl. *corr.* pie), auch in Sansibar und Ost-Afrika zirkulierend:

	ℳ
1. bis Mitte der 1870er Jahre (Kurs durchschnittlich 22.608 86 pence) . .	= 1.924 5288
2. mit dem Sinken des Silberwertes verringerte sich der Kurs der stets gleichwertig geprägten Münzen, zB.	
1888 (= 16.89 d [d = pence])	= 1.437 7229
1896 (= 13.09 d)	= 1.114 2565
1899 (= ca. 12 d od. ca. 1 shilling)	= ca. 1 ℳ
(der innere Wert nur noch 0.852 291 3 ℳ).	

NB. α) Rx in statistischen Tabellen *abbr.* = 10 Rupien; 8765 Rx = 87 650 ~n.

β) 1 Lākh (daher engl. lac) ~n = 100 000 ~n; 1 Karōr (~ˈ) (engl. crore) ~n = 100 Lakh ~n = 10 000 000 ~n; 2 : 37 : 465 R. = 2 Karōr 37 Lākh und 465 Rupien = 23 700 465 ~n.

γ) 1 Muhr (mūʰ-ʳn, fast wie mōʰ-ʳn; P mōʰ-ān, daher engl. mohur) oder sog. Gold-Rupie: a) = 16 Silber-~n; b) in Mumbāʳ (portug.-engl. *corr.* Bombay) und Madra's = 15 Silber-~n.

II. Seit 1890 deutsch-ostafrikanische, in Berlin im Auftrage der Deutsch-ostafrikanischen Gesellschaft, seit 1894 (mit dem Bildnis des deutschen Kaisers auf dem Avers) im Auftrage des Deutschen Reiches geprägte Silbermünze (nominell) = ¹/₂ Reale [od. „Riale", d. i. der Maria-Theresienthaler, s. ds, oder auch der amerikanische Dollar]) = 16 Ana zu 4 Peßa, an Wert gleich der ostindischen Kompanie-~ (s. oben I b); Tauschwert in Deutsch-Ostafrika 1 bis 1.50 ℳ, 1899 im Kurse = 1.367 ℳ gerechnet; dem ideellen Werte nach bedeutet die ~ für die Lebensführung des Suaheli soviel, wie für den Europäer etwa 6 bis 7 ℳ.

Teilmünzen: a) in Silber: 1. Robo (d. h. „¹/₄ [Reale]") = ¹/₂ ~; 2. Semūni (d. h. „¹/₈ [Reale]") = ¹/₄ ~; — b) in Kupferbronze: 1. Pesa (pē'-ßa) = ¹/₆₄ ~; 2. Ana = ¹/₁₆ ~ = 4 Peßa.

Rupp *m*, graubündisches Schwergewicht in Chur (= ¹/₆ Ctr. = 12½ große Krinnen) = 8.673 816 kg.

Rute: A. Längenmaß, als Werk-, Bau- ꝛc. maß meist = 12, aber auch = 14, 16 ꝛc. Fuß, bei Vermessungen (Feldmesser-~) meist = 10 (Vermessungs- oder Decimal-)Fuß.

Die verbreitetste Einteilung war folgende:

Rute	Fuß		Zoll		Linien		⊙ Strupel
	Decim.	Duodecim.	Decim.	Duodecim.	Decim.	Duodecim.	
1 =	*10* =	12 =	*100* =	144 =	*1000* =	1728 =	*100000*

Eine andere Einteilung (im gewöhnl. Leben):

1 Rute = 2 Klaftern = 6 Ellen = 12 Fuß oder Schuh = 144 Zoll = 1728 Linien.

Einige der wichtigsten Ruten sind:	Meter
Baden (10′)	= 3.000 000
Bayern: (geometrische) ~ (10′)	= 2.918 590
Frankfurt a. M.: a) gewöhnliche oder Feld-~ (12½ bzw. 10′)	= 3.557 630
b) Wald-~ (16′ oder 10 Waldschuh) . .	= 4.510 760
Hamburg: a) Marsch-~ (14 Hamburger Fuß)	= 4.011 980
b) Geest-~ (16 Hamburger Fuß) . . .	= 4.585 120
c) bei Feldvermessungen u. ⊙ die rheinische ~ (10 bzw. 12′)	= 3.766 242 864
Lübeck (16′)	= 4.611 600
Oldenburg: a) ~ alter Landesmaße (20′) .	= 5.917 600
b) ~ neuer Landesmaße (18′)	= 5.325 840
c) ~ Katastermaße (10′)	= 2.958 800
Österreich: a) Werk-~ (12′, bei Vermessungen auch = 20′)	= 3.793 227 648
b) Ingenieur-~: α) = Werk-~	= 3.793 227 648
β) (eigentlich halbe Ingenieur-~ = 10′)	= 1.896 613 824
γ) in neuerer Zeit (= 10 Fuß) . .	= 3.161 023 040
Preußen: rheinische ~ (12 bzw. 10′) . . .	= 3.766 242 144
Sachsen: I. Dresden: a) Feldmesser-~ (10′)	= 4.295 048 8
b) Straßen- od. Land-~ b. Wegebau (16′)	= 4.531 040
II. Leipzig: (15⅙′)	= 4.284 583

Schweiz: seit 1852, in vielen Kantonen schon seit 1838/40 (10′) . . . . . = 3.000000 Meter
Württemberg (10′) . . . . . = 2.864900

B. Flächen- bzw. Feld- u. Waldmaß: ~ oft kurz für Quadratrute (s. da).

S. noch Balken-, Kubik-, Riem-, Schacht-, Zehntel-Rute.

Rx *abbr.* = 10 Rupien (s. Rupie I b, NB. α).

S, im CGS-System Symbol der Maßeinheit der Zeit = Sekunde (s. Abteilung C, I 3). — **...″** *abbr.* = Sekunde.

Sack: A. Getreide- (seltener Kohlen- 2c.)maß:

Lauenburg (= 4 Scheffel = 6 Himten) . = 1.870000 hl
Mecklenburg-Schwerin (6 Scheffel) . . = 2.423200 „
in Boitzenburg (3 Scheffel) . . . . = 1.615500 „
Sachsen-Altenburg (3/4 Scheffel) . . . = 1.102285 „
Schweiz: a) seit 1852 (zum Teil seit 1838) = 10 Viertel . . . . . = 1.500000 „
b) vorher: 1. = Mütt od. Muid, s. Muid, II;
2. in anderen Kantonen:
Basel (8 Mütt) . . . . . = 1.293333 „
Freiburg (8 Mäß) . . . . . = 15.968000 l
Genf (2 bichets) . . . . . = 78.950000 l
Luzern (1/10 Muid = 10 Quarterons) . . = 1.350000 hl
Neuenburg (1/3 Müdd = 8 Immi) . . = 1.218747 „
für Hafer . . = 1.269528 „

B. Gewichtsmaß: a) für Mehl, Samen, Salz, Getreide, Kartoffeln, Obst, Kohlen 2c., mst = 2 Centner (s. da); in Preußen u. der Schweiz jetzt = 1 Doppelctr. = 100 kg; — b) engl. Wollgw. (✽ a. in Deutschland) = 1/12 Last = 3 1/4 Ctr. = 364 ℔ avoirdupois = 165.107255 kg; — c) ~ Reis aus Bombay in Hamburg 2c. = 76.2 kg.

Saum[1] *m* [grch.-lt. *sagma* „Packsattel"]: a) † Ladung für 1 Saum- od. Packpferd; — b) Österreichisches Gewicht: I. (275 Wiener ℔) = 154.01655 kg; II. bei steirischem Stahl (2 Lägel = 250 Wiener ℔) = 140.015 kg; III. in Bozen (4 Ctr. = 400 ℔) = 200.443 kg; — c) Schweizer Flüssigkeitsmaß:

	hl
I. allg. seit 1852 (vielfach schon seit 1838/40) = 100 Maß (zu 4 Schoppen) . . . . . =	1.50000
II. vorher in einzelnen Kantonen:	
Aargau: 1. zu 100 Maß . . . . . =	1.44012
2. zu 108 Maß . . . . . =	1.55533
Basel (3 Ohm zu 96 od. zu 120 Maß) . . =	1.46868
Bern (4 Eimer = 100 Maß) . . . . . =	1.50000
Luzern (3 1/2 Ohm = 100 Maß) . . . . =	1.72814
Solothurn (100 Maß) . . . . . =	1.59352

Vgl. auch ~[2].

Saum[2] *m*, Tuch-Zählmaß = 22 Tücher (od. Stück) zu 32 Ellen (je nach der Elle verschieden). — Vgl. ~[1].

Schaap *n*, RM. in Ostfriesland u. Oldenburg bis Ende 1839 (= 1/27 ✽ℌ = 1/10 ostfries. fl = 2 Stüver) = 0.11136 ℳ.

Schachtfuss ⊖, Körpermaß bei Erd- und Steinbewegungen: 1 Fuß lang, 1 Fuß breit, 1 Zoll hoch, bei der Decimal-Einteilung des Fußes = 100, bei der duodecimalen = 144 Kubikzoll (in Preußen = 10 bzw. 12 Balkenfuß) = 1/10 bzw. 1/12 Kubikfuß 2c.; vgl. Kubikma(a)ss, b und Schachtma(a)ss.

Schachtma(a)ss ⊖, Körpermaß bei Erd- u. Stein-bewegungen, wobei Länge und Breite gleich waren, die Höhe oder Dicke aber bei der Decimalteilung nur den 10., bei der Duodecimalteilung nur den 12. Teil der Länge oder Breite betrug (s. Schachtrute, Schachtfuss, Schachtzoll, u. vgl. Kubikma(a)ss, b).

Schachtrute ⊖, Körperm. bei Erd- und Stein-bewegungen, 1 Rute lang, 1 Rute breit, 1 Fuß hoch (= 100 bzw. 144, 196, 256 2c. Kubikfuß, je nachdem die Rute = 10, 12, 14, 16 2c. Fuß lang ist (in Preußen = 10 bzw. 12 Balkenruten); vgl. Kubikma(a)ss, b, Balkenrute u. Schachtfuss; s. a. Bergrute und Steinrute. Die wichtigsten Schachtruten sind:

	cbm
Braunschweig (256 Kubikfuß) . . . . . =	5.949000000
Lippe-Detmold (256 Kubikfuß) . . . . . =	6.212200000
Preußen (100 bzw. 144 Kubikfuß) . . . . =	4.451882767
Sachsen-Gotha (256 Kubikfuß) . . . . . =	5.781093422
Sachsen-Koburg (196 Kubik-Werkfuß) . . . =	5.504884887
Schaumburg-Lippe (256 Kubikfuß) . . . =	6.250000000

Siehe auch Schachtwerk.

Schachtschuh ⊖, *provc.* = Schachtfuss.

Schachtwerk ⊖, Körperm. bei Erdarbeiten, in Hamburg und Schleswig-Holstein (8×8×4′ = 256 Kubikfuß = 1/4 Pott, a) = 6.024652 8 cbm (mst zu 250 Kubikfuß gerechnet = 5.883 45 cbm).

Schachtzoll ⊖, Körperm. bei Erd- und Stein-bewegungen, 1 Zoll lang, 1 Zoll breit, 1 Linie hoch (= 1/10 bzw. 1/12 Kubikzoll); vgl. Schachtma(a)ss und Kubikma(a)ss, b.

Schaf *n* = Schaap.

Schaff *n*: **A. Hohlmaß: I.** Bayr. Getreidem. (auch „Schäffel" genannt): a) allg. = 6 Metzen = 2.223 575 hl, nur bei Hafer = 7 Metzen = 2.594 17 hl; b) in Augsburg (auch *m*) = 8 Metzen = 2.653 hl. — **II.** Bayr. Kalkm., s. Schäffel, b. — **III.** Steirisches Getreidem. in Cilli = 26.580 15 l. — **B.** Buttergw. in Aargau bis 1852 (= 18 schwere Pfund) = 10.469 97 kg.

Schäffel [*dim.* von Schaff] *n*, bayrisches Hohlmaß: a) Getreidemaß = Schaff, A, I; b) Kalkm. (= 1/4 Mut[b]) = 6 gehäufte Metzen = 2.223 575 hl + Häufung (= ca. 2.45 hl). — Vgl. Scheffel.

Schankeimer = Schenkeimer. — **Schärf** † = Scherf.

Scheffel [statt Schäffel, s. da]: **A. Trockenmaß** für Früchte aller Art, Samen, Salz 2c., doch bsd. **Getreidemaß**, zB.:

Braunschweig (gesetzl. bis 1838, im Verkehr bis 1871): a) (= 1/4 Wispel = 10 Himten) =	3.114 478 hl
b) Hafer (12 Himten) . . . =	3.737 371 hl
Bremen (1/40 Last = 16 Spind) . . . . =	74.103 870 l
Deutsch. Reich: (Neu-) ~ (5 Faß zu 10 l) = 1/2 hl =	50.000 000 l
Hamburg: a) 1/10 Wispel (= 2 Faß) . . =	1.099 230 hl
b) Gerste und Hafer (3 Faß) . =	1.648 845 hl
Lübeck: a) (1/4 Tonne = Faß) . . . . . =	34.694 000 l
b) Hafer-~ (auf dem Markt für alle Früchte) =	39.514 000 l
Mecklenburg-Schwerin: a) gesetzl. (Rostocker Maß) 1/12 Drömt (= 4 Faß od. Veert) =	40.387 000 l
b) großes od. Parchimer Maß (16 Spind) =	54.727 600 l
(in der Praxis = preuß. ~ =	54.961 500 l)
c) Wismarer ~ . . . . . =	38.284 000 l
d) Salz- u. Kohlen-~ (1/12 Tonne) . . . =	40.387 000 l
Mecklenburg-Strelitz: wie M.-Schwerin, b.	
Preußen (für Getreide und Kalk): a) (1/24 [im Großhandel 1/25] Wispel = 16 Metzen) =	54.961 500 l
b) vor 1816 (alter Berliner ~) . . . . =	54.727 600 l
Sachsen (auch f. Kohle u. Kalk): a) (1/12 Malter = 4 Viertel oder Quart) . . . . . =	1.038 286 hl
b) im Großhandel auch der preußische ~ . =	54.961 500 l
Schweiz: s. Sack, (Mütt unter) Muid u. Viertel.	
Württemberg: a) Getreide-~ (8 Simri) . . =	1.772 263 hl
b) Kalk-~ . . . . . =	73.481 600 l

B. Feldmaß, meist „~ Aussaat" genannt (zu dessen Besäung 1 ~ Frucht erforderl. ist), zB.:

Hamburg und Altona: auch „~ Geestland" (200 QR.) . . . . . =	42.047 000 a
Lübeck: a) außerhalb der Landwehr (60 QR.) =	12.704 834 „
b) innerhalb d. Landwehr (70 QR.) =	14.822 306 „
Sachsen: ~ Landes oder Morgen (1/2 Acker) . =	27.671 150 „

Schenkelmer, bayr. Flüssigkeitsm. (60 Maß) = 64.1416 l.

Schenkkanne, Leipziger Flüssigkeitsm. = 1.204 l.

Schenkma(a)ss, württembergisches Flüssigkeitsmaß der Wirte (= 10/11 Helleichmaß): a) *n*, allg. Bezeichnung dieser Maßart (*ant.* Hell- bzw. Trüb-eichma(a)ss); b) *f* (Hohlgefäß) = 1.67 l.

Scherbe ⚒ *f*, Erzmaß (Kasten ohne Boden), dessen Inhalt an Gewicht = 3 bis 4 Ctr (örtlich verschieden).

Scherf *m*: a) 16. sæ. Kupferm. (1/12 Goslarer Mgr.) = 0.022 ℳ; b) lübische Kupferm. 1542—1570 (1/2 ß = 1/24 ßl.) = 0.008 28 ℳ; c) lüneburg. RM. im 18. sæ. (3/8 ß = 1/768 ✽ℌ) = 0.003 915 ℳ (im hannöv. Kassenfuß = 0.004 4 ℳ, im 20-fl-Fuß = 0.004 111 ℳ).

Schicht: a) ⊖ (⚒, *metall.* 2c.) Zeitmaß: **I.** ununterbrochene Arbeitszeit bis zur Pause, meist = 1/4 oder 1/2 Volltag (von 24 Stunden) = 6 oder 8 Stunden (örtlich verschieden); **II.** entsprechende Ruhezeit zwischen 2 Arbeits-~en, Pause; — **b)** *metall.* Schmelzmaß = soviel Erz in 1 Tagewerk zum Schmelzen kommt; — **c)** ⊖ Dicke von 3 Fuß (in Preußen = 0.941 580 716 m); — **d)** ⚒ und ● (auch ~-Kux) 1/4 des Anteils an einer Zeche = 8 Stämme (zu 4 Kuxen) = 32 Kuxe (s. Kux u. Zeche).

Schichtrute *provc.* = Schachtrute. [= 1.274 133 qm.]

Schichtschuh, Hanauer Feldm. (= 1/10 QR. = 10 Schichtzoll)

Schichtzoll, Hanauer Feldm. (1/10 Schichtschuh) = 0.127 413 3 qm.

Schiffslast, Gewicht (meist = 4000 ℔), zB.:

	kg
Bremen: a) bis 1858 (= 2 Tonnen = 4000 ℔) =	1994.0000
(gewöhnl. = 100 Kblfuß = 2.322 537 23 cbm, bei Steinen 40 Kblfuß = 0.929 014 892 cbm);	
b) seit 1858 wie Preußen, b (s. unten).	
Deutsches Reich (~ od. Last) = 20 Doppel-Ctr = 2 t =	2000.0000
Hamburg: a) bis 1858 (4000 ℔) . . . . . =	1938.4376
(= 80 Kubikfuß = 1.682 704 5 cbm);	
b) seit 1858 wie Preußen, b.	
Lübeck (4000 ℔): a) bis 1861: 1. ehm. (4000 lüb. ℔) =	1938.8320
im 19. sæ. (wie Preußen, a) . . . =	1870.8440
2. bei flachgehenden Schiffen (5000 lüb. ℔) =	2423.5400
b) seit 1861 wie Preußen, b.	
Österreich: ~ od. Tonne (in Triest) bis 1871:	
a) (2000 ℔ Pariser Markgewicht) . . . . =	979.0116
b) (zuweilen a. 1800 Wiener ℔) . . . . =	1008.1080
Preußen: a) bis 1858: 1. (4000 ℔) . . . . =	1870.8440
2. bei Binnenfahrzeugen (36 Ctr. = 3960 ℔) =	1852.1280
b) seit 1858 (4000 ℔ = 2 t) . . . . . =	2000.0000
Sachsen: seit 1858 (40 Ctr. = 4000 ℔ = 2 t) . =	2000.0000

— Siehe auch Kommerzlast, Last, Roggenlast u. Schiffstonne.

Schiffspfund, früheres Gewicht für See- (und a. Land-)frachten, mst bis 1858 (in den baltischen Ländern noch jetzt), z.B.: kg

Bremen (bis 1858) = 22 Liespfund zu 14 ℔ = 153.538 000
Estland (20 Liespfund zu 20 ℔) . . . . = 154.344 300
Frankfurt a. M. (als Landfracht) = 3 Ctr. . = 151.538 400
Hamburg (bis 1858) = 20 Liespfund:
a) (Liespfund zu 14 ℔) . . . . . = 135.600 646
b) ~ zur Fuhre (Landfracht; Liespfund zu 16 ℔) = 155.075 024
Hannover (bis 1858) = 20 Liespfund zu 14 ℔ = 137.097 800
Kurland (20 Liespfund zu 20 ℔): a) Libau . = 167.144 000
b) Mitau . = 167.444 800
Livland (20 Liespfund zu 20 ℔) . . . . = 167.532 600
Lübeck (20 Liespfund zu 14 ℔): a) bis 1861 . = 135.718 240
b) seit 1861 (= 280 neue ℔) . . . . = 140.000 000
Österreich bis Ende 1875: (Schiffs-)Pfund (300 ℔) . . . . . = 168.018 000
Preußen (bis 1858): ~ bei der Landfracht (= 3 Ctr = 330 ℔) . . . . . = 154.344 630
in Danzig (3 Ctr = 10 große Stein = 20 Liespfund zu 16½ ℔ = 330 ℔) . . . = 154.344 300
Sachsen: a) bis 1858 (3 Ctr Leipziger Gewicht = 330 ℔). . . . . = 154.316 118
b) 1858-1871 (3 Ctr = 300 ℔) . = 150.000 000

Schiffstonne od. (See-)Tonne, Schiffsfrachtgewicht bzw. Raummaß, als Gw. mst ½ Schiffslast:

Deutsches Reich (2000 ℔ = 1000 kg) = 1 t;
Österreich: a) engl. register-ton (= 100 cubic-feet) . . . . . = 2.831 531 2 cbm,
b) Triest = 2000 ℔ altes Pariser Markgewicht . . . . . = 979.011 6 kg;
Preußen (seit 1. Jan. 1870) = 10000 kg = 1 t.

Vgl. Registertonne; Schiffslast; Tonne C.

Schilb *n*, Salzm. = 1½ Ctr (75 kg).

Schildgroschen, s. unter Groschen C, b.

Schilling (*abbr.* ßl., ß, β od. ƒ): ☛ **A. Geld** (ursprünglich der röm. so'lidus): **I.** Älteste deutsche **Goldmünze** (800-1200) = 1/80 ℔ = 3 Silber-ßl. zu 10 oder 12 ₰: ℳ

a) ursprünglich (44⅔ ~ auf die feine Mark) . = 14.680 28
b) später (53⅓ ~ auf die feine Mark) . . . = 12.235 66

II. Ältere Silbermünze:

a) älteste deutsche Silberm. (800-1200), zu 10 oder 12 ₰:
1. (1/20 ℔ v. 12 Unzen, 13⅓ ~ auf die feine M.) = 3.157 05
2. später (1/24 ℔, 1/16 ~ auf die feine Mark) . . = 2.630 87
b) Nachher allmählich immer geringer geprägt, Wert ca. 1 ℳ und darunter.
c) Niedersächsische ~e: 1. lübischer ~:
α) um 1375: I. 1/32 Mark Silbers zu 12 ₰ . . = 0.619 00
II. 1/16 Mark Pfennige zu 12 ₰ . . = 0.928 50
Vgl. Mark, B, b, I.
β) allmählich verschlechtert (bis 1500) bis auf ca. = 0.200 00
γ) 1506-1789 geprägt (= 1/16 lübische Staatsmark = 12 ₰, vgl. Mark, B, b, II): 1506: . . . = 0.202 90
allmählich geringer, im 18. sæ.: . . . . = 0.077 88
2. [stral]sundischer ~ (oder „Sechsling"), in Pommern 2c. bis 1750 geprägt (= 6 ₰) = ½ lübischer ~.
d) Andere Schillinge (seit dem 14. u. 15. sæ.):
1. Bamberger, Eichstädter, neumärkisch-brandenburgischer u. Nürnberger ~ zu 12 ₰ (= 1/21 fl), um 1524 . . . . . = 0.234 90
2. rhein(länd)ischer ~ zu 12 ₰ (2/35 fl) . . . = 0.281 88
3. Straßburger ~ zu 12 ₰ od. 21 Blaffert (2/21 fl), um 1524 . . . . . = 0.469 80
4. Württembergischer ~ zu 6 ₰ (1/14 fl), um 1524 = 0.353 85
5. Seit 1559 württemberg., badischer und Würzburger ~ (1/28 fl) . . . . . = 0.145 15

III. Rechnungsmünze (zum Teil ehm. geprägte Münzen) bis ca. 1820:

a) Schwere Schillinge:
Aachen (3/28 alter Silber-~ = 1/6 ℳ) = 9 Mark od. Petermännchen: im 24-fl-Fuß . . . . = 0.438 50
im 25-fl-Fuß . . . . = 0.420 94
Bayern: schwarzer ~ zu 30 schwarzen ₰ = 12 Regensburger (3/80 alter Silber-~) . . . . = 0.250 68
Bremen (1/48 ℳ = ½ Kopfstück = 1½ Grot). . = 0.065 77
Geldern (im Rheinland): ~ Spezies zu 9½ Stüvern (19/128 alter Silber-~) . . . . . = 0.476 06
Hamburg: ~ flämisch zu 12 Grot fläm. (40/221 alter Silber-~): im Hamburger Bancofuß . . . = 0.571 40
im lübischen Kurrentfuß . . . = 0.464 27
Kleve u. Mörs: zu 7½ Stüvern (1/8 ℳ) . . . = 0.375 84
Köln (1/8 ℳ = 6 Gößchen = 10 Albus): ℳ
im 24-fl-Fuß . . . . . = 0.329 00
im 25-fl-Fuß . . . . . = 0.315 72
Lüttich: ~ zu 10 Stüvern . . . . . = 0.499 12
Münster: ~ zu 14 ₰ (1/28 ℳ = 2/7 Blamüser) . = 0.112 75
Österreich: a) ~ zu 7½ xr = 30 ₰ (1/12 ℳ) . . = 0.263 09
b) 1/8 Herrengiltspfund (s. ds).
Ostfriesland: ~ zu 6 Stüvern (20/189 ℳ) . . . = 0.334 08
(½ ostfries. ~ = Flindrich, s. ds).

b) Leichte Schillinge:
im Reich: ~ od. Kaisergroschen (s. ds, B);
Aachen: ~ od. Mark (s. ds, B, c, 1):
Appenze'll (nur jur., bei Strafsachen, bis 1852) = 1/25 fl . . . . . = 0.034 36
Glarus (bis 1852) zu 3 Rappen zu 2 Angstern (= 1/50 fl) . . . . . = 0.035 08
Hamburg, Lübeck, Mecklenburg, Preußen, Schleswig-Holstein 2c., s. unten IV;
Lüneburg: I. sog. schwerer ~ (3/112 ℳ) zu 9 ₰ (= 1½ leichter ~): a) im hannöv. Kassenfuß = 0.107 65
b) im 20-fl-Fuß . . . = 0.098 66
II. leichter ~ zu 6 ₰ . . . . . = 0.068 60
Münster: ~ zu 12 ₰ (3/168 ℳ) . . . . . = 0.094 00
Niedersachsen: ~ od.: a) Gösschen, b) Matthior (s. dse).
Osnabrück: zu 12 ₰ (= 1/21 fl): a) 20-fl-Fuß . = 0.150 34
b) 24-fl-Fuß . = 0.125 34
Österreich: ~ od. Polturak (s. ds);
Ost-Friesland: a) ~ od Schaf, niederdtsch Schaap (s. ds); b) s. unter Stüver;
Pommern: a) zu 12 ₰, vordem zu 8 ₰ (= 3/216 ℳ):
in Preußisch-Pommern . . . . . = 0.083 52
in Schwedisch-Pommern . . . . . = 0.076 47
b) Sundischer ~ zu 6 ₰ (s. das folgende).
Sundischer ~ (s. oben A, II, c, 2), als Rm. um 1800 = 0.035 24
Tecklenburg: zu 12 ₰ (20/221 ℳ) . . . . . = 0.143 18
Trier: ~ od. Petermännchen (s. ds);
Ulm: ~ zu 6 ₰ od. 12 H. (1/63 ℳ) . . . . = 0.050 11
Wismar: wie Lübeck (s. unten IV, a).
Württemberg: ~ zu 6 ₰ (3/223 ℳ) . . . . . = 0.062 67
Kleve, Lingen, Lüttich, Ostfriesland: Stüver als ursprünglicher ~, s. unter Stüver.

IV. Neuere Schillinge (teils Münzen, teils RM.):

a) Lübischer ~ od. ~ Kurant = 1/16 Mark (*ant.* ßl. Banco) zu 12 ₰, als RM. in Lübeck bis Ende 1874, in Lauenburg bis 1849, als Silber-ScM. in Mecklenburg 1763 bis 1829, ferner (in Hamburg bis 1872 geprägt) als Silber-ScM. in Hamburg im Kleinverkehr bis Anfang 1873, in Schleswig-Holstein bis 1867 (gestattet bis 1873), in Helgoland bis 1895: bis 1856 = 0.077 88 ℳ, seit 1856 = 0.075 17 ℳ (nach 1873 bei Umrechnungen = 0.075 ℳ);
b) in Mecklenburg (geprägt bis 1872) und Lauenburg (= 1/16 Mark = 12 ₰) bis 1873: 1. Mecklenb. 1829-48 = 0.065 77 ℳ; 2. Mecklenburg 1848-73, Lauenburg 1850-68 = 0.062 5 ℳ;
c) ~ Banco (= 1/16 Mark = 12 ₰) in Hamburg u. Schleswig-Holstein bis Anfang 1873, nur RM. (*ant.* ~ Kurant, s. IV a) = 0.094 8 ℳ (bei Umrechnungen nach 1873 = 0.093 75 ℳ);
d) Preußischer ~ in Ost- und Westpreußen, zu 6 ₰, als RM. (☛ bis in die neueste Zeit) = ⅓ kleiner oder preuß. Gr. = 1/90 Danziger fl = 0.01 ℳ.
e) Englischer shilling (1/20 £ = 12 d) = 1.021 472 76 ℳ.

V. allg. = (bestimmte) Geldsumme, Abgabe oder Zins, z.B. Mast-~ (für Viehmästung), Kauf-, Miets-, Pacht-~ 2c.

☛ **B.** In Österreich ehm. Zählmaß = 30 Stück.

Schilltonne, oldenburg. Trockenm. = 82.654 35 l.
Schlechter Batzen, schlechter Groschen, schlechter Thaler, s. Batzen, 3 c; Groschen, F, c; Thaler, A, t 22.
Schlegel *m*, rhein. Weinm. = 0.75 l.
Schlickthaler, s. unter Gulden, B, I a, 3.
Schmaltonne, s. unter Tonne, B (bei Hamburg, 1 c).
Schmalz, Garnm., s. unter Garnma(a)ss, B, I *b*.
Schneeberger (Groschen), s. unter Groschen, C, b.
Schneller, Garnm., s. unter Garnma(a)ss, A, XI *a* u. *b*; B, I *b*, III *b* u. IV *a*, 1 α u. ε.
Schock [vgl. Sanskrit schaschti „60" (von scha[k]sch „6") und babylonisch schuschu „60"]: **A. Zählmaß: I.** gewöhnliches ~: a) meist (3 Stiegen = 4 Mandel = 5 Dutzend) = 60 Stück; ~ Leinen = 3 Stiegen zu 20 Ellen = 60 Ellen, ~ Stab- und Faßholz (¼ Ring, s. unter Grosstausend) = 3 Stiegen zu 20 Stäben 2c.; ~ Eichenbohlen in Livland = 60 Krave(e)len (s. ds); b) in Livland: 1. gewracktes ~ Stab- u. Faßholz = 60 Stück; 2. ungewracktes ~ = 62 Stück, Klapp-, Sparren- u. Bohlenholz u. Fichtenbretter 64 Stück. — **II.** Groß-~ = 64 Stück.

B. Garnmaß: I. in Westpreußen = 60 Stück Garn zu 20 Gebinden, bei polnischem Hanf- und Hede-garn = 4 Stück zu 60 Gebinden, ſ. Garnma(a)ss A, I *d*, 2 *α* u. *β*. — **II.** in Österreich: **a)** = 4 Mandel zu 15 Stück = 60 Stück Garn (ſ. ebd. B, I *a*, 1); **b)** = 12 Bündel zu 5 Stück (= 60 Stück) Garn (ſ. ebd. B, II).

C. Gewicht: in Lüneburg (60 Stein zu 20 ℔) = 1200 ℔: **a)** bis 1858 = 561.2532 kg; **b)** seitdem = 600 kg.

D. Geld: I. ursprünglich = 60 Münzen; engS. = 60 Groschen (auf 1 ℔, später auf 1 Mark, bei Verschlechterung der Gr. auf ⅔ Mark Gewicht gerechnet). — **II.** als RM. bis ca. 1800:

	ℳ
a) in Kursachsen (bei Steuern, Strafsachen ꝛc.):	
1. Neu-~, neues od. schweres ~ zu 60 gGr. zu 12 ß (2½ ⅋ im 20-fl- od. 13⅓ ⅋-Fuß) =	7.8926231
2. Alt-~ od. altes ~ zu 60 kleinen od. ~-groschen od. zu 20 gGr. (⅜ ⅋ im 20-fl-Fuß) . =	2.6308744
b) in Böhmen: 1. ~ böhmische Groschen zu 60 Kaisergr. od. Böhmen od. 180 xr zu 4 ß (2 ⅋ im 20-fl-Fuß) . . . . . =	6.3140985
2. Gemeines ~ zu 30 Weißgroschen zu 7 ß (⅞ ⅋ im 20-fl-Fuß) . . . . . =	2.4554828
c) in Schlesien beim Landvolk:	
1. Schweres ~ zu 60 Sgr. (180 xr = 2 ⅋ im alten preuß. Kurantfuß) . . . . =	6.0134271
2. Leichtes ~ zu 40 Sgr. (120 xr = 1⅓ ⅋ im alten preuß. Kurantfuß) . . . . =	4.0089514

Schockgroschen oder kleiner Gr. in Kur-Sachsen, RM. (= 1/60 Altschock, ſ. Schock, D, II a, 2) = ⅓ gGr. = 0.0438472 ℳ.

Schoppen, Flüssigkeitsmaß: **a)** in Süd-Deutschland und der Schweiz: mſt = ¼ Maß (ursprünglich der halben Flasche Wein entsprechend), zB.:

	Liter
Baden (¼ Maß = 2½ Glas) . . . . . =	0.3750000
Bayern (½ Seidel = ¼ Maß), a. Quart(el) gen. =	0.2672575
Deutsches Reich (½ l od. ½ Kanne) . . . =	0.5000000
Frankfurt a. M.: 1. (¼ Altma(a)ss, ſ. dd) . =	0.4481585
2. (¼ Jungma(a)ss, ſ. dd) =	0.3983630
Schweiz: vor 1852 verschieden; seit 1852 (vielfach schon seit 1838/40) allg. (¼ Maß) . =	0.3750000
Württemberg (¼ Maß), auch „Quart" genannt (3 Arten), ſ. unter Quart, a.	

b) allg. = ½ Flasche (Wein); — **c)** F = Glas od. Seidel (Bier).

Schragen, Brennholzm. in Sachsen = 3 Klaftern (= 324 Kubikfuß) = 7.3584 cbm.

Schreckenberger (Groschen), ſ. unter Groschen, C, b.

Schritt, Längen-, bsd. Entfernungsmaß (*abbr.* X): **a)** einfacher ~ (wobei der eine Fuß aus dem Stillstande einmal vortritt, = „Tritt"): 1. ⊙ bei Vermessungen: geometrischer ~ = 2 Decimalfuß = ⅕ Rute (in Preußen zB. = 75.32484288 cm); 2. auf Landkarten = 0.80 m; 3. ⚔ bei der Infanterie im Durchschnitt = 0.75 m (vor 1872 in Preußen = 2 Decimalfuß = 75.32484288 cm), bei der Feldartillerie = 0.80 m; **b)** = Doppel-~ (= passus der Römer, wobei — wenn zB. der linke Fuß einen Tritt od. einfachen ~ vorgetreten ist — die Entfernung gemeint wird, die der von hinten nach vorn „schreitende" andere Fuß zurücklegt) = 2 einfache ~; in Triest bis 1857 als Längenm. beim Holzhandel (passo = 5 Fuß) = 1.5805 m.

Schrot, *mint.*, das Gesamt- oder Rauhgewicht einer Münze = Wichte (*ant.* Korn od. Feingewicht, ſ. Korn, b).

Schrott *m*, Getreidemaß (= ¼ Mäßchen): in Frankfurt a. M. = 0.11204 l, in Mainz = 0.106823 l.

Schuh, Längenm., *provc.* = Fuss (ſ. dd).

Schwar(e) (ndtsch = Schwere(r) [Pfennig]), *pl.* ~e(n):

	ℳ
a) RM. (und Kupferm. in Bremen bis 1841): in Bremen bis 1872, in Oldenburg bis 1858 (= ⅛ Grot = 1/360 Gold-⅋):	
bis ca. 1800 (im 20-fl-Fuß) =	0.008770
bis 1858 . . . . . =	0.009164
seit 1858 . . . . . =	0.009226
b) daneben in Oldenburg bis 1858: ~ (Kurant) = ⅛ Grot = 1/360 ⅋ Kurant . . . . . =	0.008101
c) Kupferm. in Oldenburg seit 1857/58 (= 1/12 Sgr = 1/360 ⅋) = 1 preuß. ₰ . . . . . =	0.008333

Schwarzer Groschen, ſ. unter Groschen, F, d.

Schwarzer Heller, ſ. Heller, A, I a, II u. III (Bayrischer und Regensburger), und Pfund, B.

Schwarzer Pfennig, ſ. Pfennig, A, II a 4, und b 13, c.

Schweizerstunde, Schweizer Wegemaß = 4.8 km.

Schwere Mark, ſ. Mark, B, c, 10 *α*.

Schwerer Heller, ſ. Heller, A II.

Schwerer Pfennig, ſ. Pfennig, A, II a, 11 a u. 13 c; ſ. auch Schwar(e).

Schweres Schock, ſ. Schock D, II, a 1 u. c 1.

Schwertgroschen, ſ. unter Groschen, C, b.

Scrupel, ſ. Skrupel.

S.-E. *abbr.* = Siemens-Einheit.

sec. *abbr.* = Sekunde.

Sechsbätzner, Silberm. = 6 Batzen (ſ. dd).

Sechser, deutsche Silber-SchM.: **A.** 6-xr-Stück = 1/10 fl:

	ℳ
I. in Österreich (F **Sechserl**) 1753—1858 . . =	0.21047
II. in den Staaten des süddeutschen fl (ſ. Gulden, B, II, c 1 u. 2) . . . . . =	0.17143
B. F in Österreich 1858/94 = 10-(Neu-)xr-Stück =	0.20000
C. 6-ß-Stück: **I.** ½ gGr. = 1/48 R-⅋: a) in Kur-Sachsen u. Braunschweig-Lüneburg seit 1690, im Reich seit 1738 (im 20-fl-Fuß) (inn W. 0.0438 ℳ) =	0.06577
b) in Preußen 1750—1821 (im 14-⅋-Fuß) (inn W. 0.0438 ℳ) =	0.06264
II. ½ Sgr. = 1/60 ⅋: in Preußen 1821/73, in den meisten übrigen Thalerstaaten 1840/73 = (inn W. seit 1821: 0.0438 ℳ, seit 1857 [im 30-⅋-Fuß]: 0.0435 ℳ).	0.05000

Sechsgroschenstück, deutsche Silberm. (1/4 R-⅋) = Ortsthaler oder (Reichs-)Ort, ſ. Ort, B, I b.

Sechskreuzerstück, deutsche Silber-SchM. (anfangs 1/12, später 1/10 Reichs-fl, vgl. Gulden, B, I, a 5 u. b, u. II ꝛc.) = 6 xr (vgl. Kreuzer, c—h).

Sechsling, Silber-SchM. in Lübeck vom Anfang des 16. sæ. bis 1750, Hamburg bis 1872, Mecklenburg 1763 bis 1848 (in Mecklenburg auch Kupferm., desgleichen — nur 1850 — in Schleswig-Holstein), außerdem RM. in Lübeck, Mecklenburg, Hamburg, Lauenburg, Schleswig-Holstein und Pommern, ar. h „Sundischer ßl." genannt = 6 ₰ = ½ lübischer ßl. bzw. ½ ßl., siehe Schilling A, II c, 1—2 und IV a u. b.

Sechspfennigstück = Sechser, C, I u. II.

Sechter *m*, Getreidem. (1/16 Malter): **a)** (¼ Simmer = 4 Gescheid): in Frankfurt a. M. = 7.1705625 l, in Hanau = 7.6325 l; **b)** in Marburg (a. „Sester" od. „Vierling") = ¼ Meste = 6.4875 l.

Sechzehnerli *n*, Getreidem. in Bern (bis 1840) = ½ Achterli = ¼ Immi = 0.875 6875 l.

Sechzehntel: a) österreich. Gw. bis 1876 (= Pfennig, B, I) = 1/16 Lot = 1.093867 g; — **b)** hannöv. Getreidem. = Hoop; — **c)** Getreidem. in Schleswig-Holst. (1/16 Scheffel) = 1.086885 l.

Sechzig *n*, Zählm. in Ost- und West-Preußen: ~ Wagenschoß = 60 Hundert (dicke Dielen).

Secohm = Sekohm.

Seemeile ⚓, internationales Entfernungsmaß (= 1/60 Äquatorgrad, ſ. dd) = 1.855 3074 km (oft kurz = 1.855 km gerechnet).

Seetonne, ſ. Registertonne, Schiffstonne, und Tonne C.

Seidel [lt. sĭ'tula Wassergefäß] *n*: **A.** Flüssigkeitsmaß:

	Liter
Bayern (auch „Seidlein") ½ Maß . . . . . =	0.524515
in Augsburg („~") ½ Maß = 2 Quartel . =	0.588600
Sachsen-Gotha (½ Kanne) . . . . . =	0.606333
Österreich (meist „Seitel"): a) ¼ Maß. . . =	0.353681
b) Großseitel (1½ ~ = ⅜ Maß) . . . . =	0.530522
Preßburger ~ (½ Halbe = 2 Rimpel od. Pfiff) . =	0.4229465
Siebenbürgen („Seitel" = ¼ Maß) . . . . =	0.361423

B. Frucht- bzw. Getreidemaß:

Böhmen (Getreidemaß): a) altes ~ (1/12 Metzen) =	0.486262
b) neues ~ (1/16 Metzen) =	0.364696
Mähren: „altböhmisches ~", Fruchtmaß für Hirse, Mohn, Gries ꝛc.: in der Stadt Zlabings =	0.471575
im Bezirk Datschitz . =	0.643057

Seidlein, bayr. Flüssigkeitsm. = Seidel (ſ. dort unter A).

Seitel, österreich. *provc.* = Seidel (ſ. dort unter A).

Sek.-cmg *abbr.* = Sekundencentimetergramm.

Sek.-mkg *abbr.* = Sekundenmeterkilogramm.

Sekohm *n*, *electr.*, Maßeinheit des Leitungswiderstandes (= Henry), ſ. Abteilung C, IV, 7 b, und in der Tabelle IV Nr. 18.

Sektpipe, Danziger Flüssigkeitsm. = Both, a.

Sekunde: A. Zeitmaß (*abbr.* ...ˢ, sec. od. ″, im CGS-System als Einheit des Zeitmaßes S) = 1/60 (Zeit-)Minute = 1/1440 Stunde = 1/86400 mittlerer Sonnentag (= 0.000011574 0 oder 1.157 40 × 10⁻⁵ mittl. Sonnentag), eingeteilt: **a)** ehm. in 60 Tertien, **b)** jetzt mit decimaler Unterteilung. — **B.** Bogen- u. Winkelmaß (*abbr.* ...ˢ, sec. od. ″): **a)** allg. = 1/60 (Bogen-) Minute = 1/3600 Grad ꝛc., eingeteilt: ehm. in Tertien, jetzt decimal; **b)** in Frankreich während der 1. Revolution = 1/100 Minute = 1/10000 Grad ꝛc., mit decimaler Unterteilung. — Siehe ~ unter Bogen- u. Winkelma(a)ss. — **C.** ⚒ Längenmaß (1/10 Prime = 1/100 Lachterzoll ꝛc.), ſ. unter Lachter, a.

Sekundencentimetergramm ⊙ (*abbr.* Sek.-cmg), ſ. Abteilung C unter II, 2 h *α* und in Tabelle II unter γ.

Sekundenerg ⊙, ſ. Abteilung C, II, 1 o u. in Tabelle II unter γ.

Sekundenmeter ⊙, technische Maßeinheit der Geschwindigkeit (in CGS-Einheiten = 100 CS⁻¹) = 1 m (od. 100 cm) pro Sekunde; **~ pro Sekunde,** technische Maßeinheit der Beschleunigung (= 100 CS⁻²), ſ. Abteilung C, II, 2 d und o.

Sekundenmeterkilogramm ⊙ (*abbr.* Sek.-mkg), ſ. Abteilung C, II, 2 b γ, und in Tabelle II unter γ.
Semúni [arab.] *m*, Silberm. in Deutſch-Oſtafrika, ſ. unter Rupie II.
Sester *m*, Getreidem.: **a)** in Baden (= 1/10 Malter = 10 Meßle[in]) = 15 l; **b)** in Marburg (auch „Sechter" od. „Vierling") = 1/4 Meſte = 6.4875 l; **c)** im homburg. Oberamte Meiſenheim (1/4 Faß = 4 Mäßchen) = 6.25 l; **d)** in der Schweiz, auch „Viertel" genannt (= 10 Immi, od. in 4 Vierling zu 4 Mäßlein geteilt) = 15 l.
Setier (ßä-tié'), Schweizer Flüſſigkeitsm.: **A.** ſeit 1852 allg. (= Eimer, Brente) = 25 Maß = 37.5 l. — **B.** vor 1852: in Genf (1/12 Fuder oder Char) = 54 l; in Neuenburg (1/12 Muid = 2 Stützen) = 30.46864 l; in Waadt und Wallis (1/16 Fuder = 3 Stützen) = 40.5 l.
Sgr. *abbr.* = Silbergroschen.
Sieb, pommeriſches Getreidem. (1/3 preuß. Scheffel): **a)** ehm. = 18.24253 l; **b)** ſpäter = 18.3205 l.
Siebener, öſterr. Silber-ScheM. (1753-1848) = 7 xr = 0.2456 ℳ.
Siebenzehner = Siebzehner.
Siebma(a)ss, Sipmaß od. Viertel, Getreidem. in Sachſen-Altenburg (1/4 Scheffel = 4 Metzen) = 36.74295 l.
Siebzehner, öſterreich. Silber-ScheM. (1753-1848) = 17 xr = 0.5964 ℳ.
Siemens-Einheit ⊙ (*abbr.* S.-E.), *electr.*, bis Anfang der 1890er Jahre eine Maßeinheit (und e. Maßſtab) des Leitungswiderſtandes, ſ. Abteilung C, VI, 1 b.
Silberdukat(en) = früherer holländ. Reichsthaler (bis 1839) = 4.3869 ℳ.
Silbergewicht, ſ. unter Gold- und Silber- &c. Gewicht.
Silbergroschen (*abbr.* Sgr.), dtſche Silber-ScheM.: **a)** Reichsmünze ſeit 1551 (= Kaiſergroſchen ꝛc.), ſ. Groschen, C, unter b; **b)** (= 1/30 ℳ), ſ. ebd. G; **c)** weitS. = Groſchen (a. gGr.) als Silbermünze, vgl. zB. Thaler, A, h (im mittleren Abſatz).
Silbergulden, ſ. Gulden, B.
Silberpfennig, Name des Kupferpfennigs als 1/12 Silbergroſchen.
Simmer *n*, Getreidemaß: **a)** Bayriſche Rheinpfalz (1/2 Viernſel = 1/8 hl) = 12.5 hl; — **b)** Frankfurt a. M. (1/4 Malter = 4 Sechter) = 28.68225 hl; — **c)** Heſſen-Darmſtadt u. Amt Homburg (in Heſſen-Homburg) = 1/4 Malter = 4 Kumpf = 32 hl; — **d)** Hanau (1/4 Malter = 4 Sechter) = 30.53 hl. — Vgl. Simmern und Simri.
Simmern *m*, Getreidem. in S.-Koburg (4 Viertel = 16 Metzen): **a)** Korn-~ od. ~ Winterfruchtgemäß (für Weizen, Roggen und Hülſenfrüchte) = 90.4166 l; **b)** Hafer-~ oder ~ Sommerfruchtgemäß (für Hafer, Gerſte und Dinkel) = 1.130207 hl.
Simra *m* = Simmern.
Simri *n*: **a)** württemberg. Getreidem. (1/8 Scheffel = 4 Vierling) = 22.153285 l; **b)** = Simmern.
Sipma(a)ss = Siebma(a)ss.
Skrupel: a) (*abbr.* ℈) Apotheker- u. Medizinalgew. (1/3 Drachme = 20 Gran ꝛc.), ſ. unter Apotheker- &c. Gewicht; — **b)** Handelsgewicht (= 1/12 Lot) = 1/3 Quentchen, wie Lot und ℔ (ſ. Pfund, A) örtlich ſehr verſchieden; — **c)** ⊙ Bogen- und Winkelmaß (in der Meßkunſt) = 1/60 Grad = 60 Sekunden (alſo ~ = Minute, ſ. unter Bogen- und Winkelma(a)ss); — **d)** Längenmaß: 1. ⊙ (Meßkunſt) = 1/10 Linie (= 1/100 Zoll = 1/1000 Fuß ꝛc., bei der Decimalteilung von Rute, Fuß u. Zoll, ſ. Rute, A); 2. in Öſterreich (a. „Punkt") = 1/12 Linie = 12 Quentchen (= 1/144 Zoll ꝛc.) = 0.182929574 mm.
Soldo (*pl.* ~i) *m*, RM. (zu 20 denari) im Kanton Teſſin bis 1850: **a)** 1/20 lira di cassa = 0.02852 ℳ; **b)** 1/20 lira cantonale = 0.02377 ℳ (vgl. bei Teſſin unter Franken, D).
Sou (ßu), *pl.* ~s: **A.** Lütticher RM. um 1800 (1/20 Lütticher fl, ſ. Gulden, C, l) = 0.0499 ℳ. — **B.** Schweizer Silber-ScheM.: **I.** ſeit 1850 (Nickelbronze mit Silberzuſatz) = 1/20 Franken = 5 Centimes od. Rappen = 0.0105 ℳ; — **II.** vor 1850: **a)** ~ = 1/20 Livre od. Schweizer Franken (od. 1/20 fl) = 12 Deniers (de Suiſſe), durchſchnittl. = 0.06 ℳ (das 5-Rappen-ſtück oder der halbe Batzen der übrigen Kantone, a. ~ genannt, war = dem ~ in Aargau, Bern, Freiburg, Genf, Neuenburg, Waadt und Wallis); **b)** in Genf außerdem (bis Ende 1838) = 1/12 fl (= 12 Deniers) = 0.0308 ℳ.
Souverain'd'or, öſterreich. Goldm. (Piſtole) bis in neuere Zeit (urſprünglich für die öſterreich. Niederlande) = 14.2994 ℳ, letzte Ausprägung = 14.224 ℳ (Doppel-~ = 28.5989 bzw. 28.448 ℳ).
Spann ⚒, Längenm. (1/8 Lachter = 10 [Lachter-]Zoll) = Achtel od. Gräpel, ſ. Lachter, a.
Spanne, Längenm. (Maß der ausgeſpannten Manneshand von der Spitze des Daumens bis zu der des Mittelfingers), durchſchnittlich = 23 bis 25 cm.
Species oder **Spezies** *m*, kurz für Speziesthaler.
Spezies-Banco, Hamburger Währung, neben d. Banco-Währung (ſ. Banco) bis 1790, im Hypothekenverkehr bis 1873 (hierbei wurde der Zins in Kurantwährung gezahlt, ſ. Mark B, b, III): 1 Mark ~ = 1.5193188 ℳ (nach 1873 bei Umrechnungen = 1.5024375 ℳ).
Spezesdukat(en), Lübecker Goldm. = 9.5282 ℳ (ſiehe unter Dukaten, A, b).
Spezesgulden, ſ. Gulden, C, u.
Spezesthaler, ſ. Thaler, A, j-n, o (NB. I u. II) und t 25-26.
Spiess, Zählmaß = 4 Ganzvögel (größere Droſſel-Arten) oder 8 Halbvögel (kleinere) [früher auf e-n Holzſpieß aufgereiht].
Spiesslein od. „Wurf", Nürnberger Zählmaß = 5 Stück.
Spind *n*, oft +̈+ ~t (*pl.* nach Zahlen ~), Getreidemaß: Bremen (1/4 Viertel = 1/16 Scheffel) = 4.631492 l; — Hamburg u. Altona (1/8 Faß = 1/2 Himten = 4 große Maß): bis 1844 = 6.591750 l, ſeit 1844-73 = 6.8701875 l; — Hannover (a. „Metze", = 1/4 Himten = 4 Sechzehntel od. Hoop) = 7.787914 l; — Lauenburg (1/6 Scheffel = 4 Metzen) = 7.7916 l; — Lüneburg ehm. (1/8 Himten) = 3.893957 l; — Mecklenburg-Schwerin (a. „Metze" genannt): a) geſetzl. od. Roſtocker ~ (1/4 Faß = 1/16 Schffl) = 2.5241875 l, b) großes od. Parchimer Maß in Parchim, Grabow u. Dömitz (1/16 Scheffel) = 3.420475 l, c) Boitzenburger Maß (1/4 Himten) = 6.731250 l, d) Wismarer Maß (1/4 Faß = 1/16 Scheffel) = 2.392750 l; — Niederrhein (preuß. Metze = 1/16 Scheffel) = 3.435094 l; — Schleswig-Holſtein ohne Altona (1/4 Himten = 1/16 Tonne) = 8.695081 l.
Spint *n*, +̈+ ſtatt Spind.
Spitzgroschen, ſ. Groschen, C, b.
Spule, oſtpr. Garnm., ſ. Garnma(a)ss, A, I *d*, 1.
ß oder **ßl.** *abbr.* = Schilling.
Staatsmark: Lübiſche ~, ſ. Mark, B, b, II.
Stab, Längenm.: **a)** jetzt (= Meter) = 1 m; **b)** ehm. Ellenmaß: Frankfurt a. M. = 1.182 m; — Leipzig (= 2 Leipziger Ellen = 4′) = 1.13 m; — Preußen (1 3/4 Elle) = 1.167143 m; Schweiz (~ od. aune) ſeit 1852 allg. (2 Ellen = 4′) = 1.2 m (vorher verſchieden).
Stabzoll, Körpermaß im Bretterhandel = 1/72 laufende Elle (ſ. Elle, B): 1 Elle (ſ. dd) oder mit 24 Zoll lang, 1 Zoll breit und 1 Zoll hoch oder dick (= 24 Kubikzoll).
Stadtelmer, bayr. Flüſſigkeitsm. (ſ. Eimer) = 73.29 l.
Stamm ⚒ ● Anteil an e-r Zeche (1/32 Zeche = 1/8 Schicht) = 4 Kuxe (vgl. Kux, Schicht, d und Zeche).
Stang *f*, ſteiriſches Brennholzm. (1/6 Pfann = 8 Achtel) = 20 Wiener Kubikklafter = 136.435 cbm.
Stapp *m*, Getreidem. im oldenburgiſchen Kreiſe Jever (1/4 Scheffel = 5 1/2 Kannen) = 7.72895 l.
Star [it. *sta'io*] *m*, öſterr. Getreidem.: **A.** in Tirol: **I.** in Bozen: a) ehm.: 1. (alter) ~ (20 Maßel) = 29.806 l; 2. Futter-~ = 42.716 l; b) in neuerer Zeit: (neuer) ~ (1/2 Wiener Metzen) = 16 Maßel = 30.743426 l. — **II.** in Innsbruck: a) ehm. (Korn-)~ = 30.571 l; b) in neuerer Zeit: (neuer) ~ (1/2 Wiener Metzen) = 16 Maßel = 30.743426 l. — **B.** in Trieſt = 82.61 l.
Starland [Star], Tiroler Feldm. in Innsbruck (1/4 Tagmat) = 11.162125 a.
Startin(g) *m*, ſteiriſches Flüſſigkeitsm. (= 10 Wiener Eimer [I = 100 Maß] = 5.6589 hl.)
Stechkanne: I. Bremer Öl- u. Thranmaß (als Gewicht) = 1/6 Tonne = 16 Mengelen = 36 ℔: **a)** bis 1858 = 17.946 kg; **b)** 1858-1871 = 18.63 kg. — **II.** Hamburger Thranmaß (1/6 Thrantonne = 16 Mengelen): **a)** alte ~ (noch bei Südſee- und Neufundländer Thran): 1. an Inhalt = 19.6 l, 2. an Gewicht: bis 1858 (37 1/2 alte ℔ netto) = 18.092086 kg, ſeit 1858 (36 ℔ netto) = 18 kg; **b)** 1. urſprünglich (1418 2/3 Kubikzoll = 5 1/3 Stübchen) = 19.321161 l, 2. ſeit 1858 (1400 Kubikzoll) = 19.3399 l.
Stecken: a) Brennholz-Längenmaß für aufgeſetztes Holz = 4 bis 5 Fuß (verſchieden je nach dem Fuß, ſ. dd); **b)** Brennholzm.: in Heſſen-Darmſtadt (100 Kubikfuß) = 1.5625 cbm; in Mainz beträgt die Höhe und Breite je 4 1/3 Kameralſchuh, die Scheitlänge:

a) 4′ (alſo ~ = 75 1/9 Kubikfuß)	. .	= 1.7840158 cbm
b) 3 1/2′ (alſo ~ = 65 13/18 „)	. .	= 1.5619213 „
c) 3′ (alſo ~ = 56 1/3 „)	. .	= 1.3386869 „

in Frankfurt a. M. (3.554 Fuß hoch u. breit, gewöhnl. Scheitlänge 3 Fuß), alſo ~ = 37.893 Kubikfuß = 0.8736 cbm.
Steige (*provc.* = Stiege), Zählm. = 20 Stück.
Stein, deutſches u. öſterreichiſches Gewicht, zB.:

	kg
Baden (10 ℔)	= 5.000000
Bremen bis 1858: a) ~ Flachs (= 20 ℔) .	= 9.970000
b) ~ Wolle u. Federn (= 10 ℔) . . .	= 4.985000
Hamburg u. Altona bis 1858: a) Wolle (22 ℔)	= 10.661408
b) leichter ~ Wolle u. Federn (10 ℔) . .	= 4.846095
c) ſchwerer ~ Flachs (20 ℔)	= 9.692189
Lauenburg u. Lübeck bis 1860: ~ Wolle (22 ℔)	= 10.663576
Öſterreich bis 1876: ~ (20 ℔)	= 11.201200
Böhmen (1/8 Ctr. = 20 ℔)	= 10.287964
Preußen bis 1858: a) ~ Wolle (22 ℔) . .	= 10.259642

	kg
Danzig: I. großer ~ Hanf, Flachs, Tauwerk ꝛc. (33 ℔)	= 15.434 463
II. kleiner ~ (22 ℔)	= 10.289 642
Sachsen: a) Dresden: I. bis 1858 (22 ℔) .	= 10.274 000
II. 1858-71 (20 ℔)	= 10.000 000
b) Leipzig bis 1858 (1/5 Ctr. = 22 ℔) .	= 10.287 741

Steinrute, Körpermaß zum Ausmessen der Bruchsteine, 1 Rute lang und 1 Rute breit: a) 3 Fuß hoch: bei decimaler Teilung der Rute = 300, bei duodecimaler = 432 Kubikfuß; b) 4 Fuß hoch = 400 bzw. 576 Kubikfuß (vgl. Kubikfuss); in Lippe-Detmold dafür die Bergrute (ſ. ds).

Ste(k)kan *f*, niederdeutsch = Stechkanne.

Stér *n*, Körpermaß, bsd. Holzmaß = 1 cbm (ſ. Abteilung A, *a*, III b).

Stich, Fisch-Zählmaß = 20 Stück (Fische).

Stiege, Zählmaß = 20 Stück; z. T. als Unterabteilung eines größeren Maßes: 1 ~ Stab- u. Faßholz (= 1/3 Schock) = 20 Stück (vgl. unter Grosstausend); 1 ~ getrocknete Fische (= 1/4 Kiepe) = 20 Stück.

Stochiacah *m*, Tiroler Feldmaß (Innsbruck) = 2 Tagmat = 8 Starland = 89.297 a.

Stock, Hamburger Getreidem. für Gerste (1 1/2 Last) = 49.46 hl.

Sto(o)f *m*, baltisches Flüssigkeits- und Trockenm.: Estland: Flüssigkeitsm. (1/2 Kanne) u. Getreidem. (1/12 Külmit) = 1.77 l; Kur- u. Livland: I. neuer Rigaer ~: Flüssigkeitsm. 1/6 Velten = 4 Quartier, Getreidem. 1/9 Külmet, Heringsm. 1/96 Tonne, auch Salz- u. Kohlenm. = 1.275 270 l; II. neuer Pegel- oder Visier-~ als Flüssigkeitsmaß (1 1/5 ~) = 1.530 324 l; West- u. Ost-Preußen (Flüssigkeitsm.): Danzig (2/55 Anker) = 1.249 125 6 l; Königsberg: a) bis 1714: alter od. Kulmer ~ = 1.43 l, b) 18. sæ. (= altes Berliner Quart) = 1.17 l, c) 19. sæ. (= neues Berliner Quart) = 1.145 031 6 l.

Stoss (Stoß), Brennholzm.: a) Österreich = 2 Klaftern (6 Arten, ſ. unter Klafter, C); b) Frankfurt a. M.: 1. (4 Waldklaftern) = 11.619 2 cbm; 2. (4 Forstamtsklaftern) = 10.483 2 cbm.

Stotz *m* = Stutz.

Sto(t)zen [= Stutzen], Zürcher Flüssigkeitsmaß vor 1840 (1/2 Quartli = 1/4 Maß = 1/240 Eimer lauteres Maß) = 0.456 287 5 l.

Strähn, *m*: a) od. **~e** *f* — Handvoll, Knoche od. Riste haarähnlichen Materials (z. B. Flachs); — b) od. **Strang,** Garnm., ſ. an den betreffenden Stellen unter Garnma(a)ss. — NB. ~ ist die beim Aufwinden des Garns auf den Haspel od. die Weife nach Fäden gemessene Garnlänge, örtlich verschieden. Man teilt den ~ durch Unterbinden mittels Querfäden in Abteilungen, die man Gebind(e), Bind, Fitze oder Wie(de)l nennt. Mit der Länge des ~s hangen die Garnnummern zusammen (ſ. diese unter Garnma(a)ss).

Strassenrute ⊙, sächs. Wegemaß beim Straßenbau (16 Fuß) = 4.531 04 m.

Strehn, *provc.* (Nordwest-Deutschland, Sachsen und Österreich) [= Strähn.]

Strich: a) Längenmaß: 1. ehm. 1/4 Zoll = 3 Linien (örtlich verschieden nach dem Fuß [ſ. ds], der 48 ~ hat), in Österreich ✕ (bis 1876) beim Rekrutenmaß = 6.585 464 6 mm; 2. ehm. oft auch = Linie (1/12 bzw. 1/10 Zoll); 3. jetzt = Millimeter; — b) Getreidemaß: 1. in Österreich (1/31 Muth = 30/31 Metzen) = 59.203 403 l, auch als Gewicht, ſ. d; 2. in Böhmen (= 4 Viertel zu 4 Metzen oder Maßel) = 93.362 25 l (daneben manche örtlich verschiedene ~e); — c) böhmisches Feldmaß: „~ (Aussaat)", „Gewendt" od. „Morgen": 1. eigentlich (3 Q.-Landseil = 8 112 Q.-Ellen) = 28.730 3 a; 2. meist (1/2 Wiener Joch = 800 Wiener Q.-Klaftern) = 28.773 22 a; — d) der österreichische Getreide-~ hat an Gewicht: bei Mundmehl (37 ℔) = 20.722 22 kg, Semmelmehl (36 ℔) = 20.162 16 kg, Pohlmehl (34 ℔) = 19.042 04 kg, Roggenmehl (32 ℔) = 17.921 92 kg.

Stroh, Fisch-Zählmaß: a) ~ Heringe (= 6 Wall) = 480 Stück; b) ~ Bückinge: in Bremen (1/20 Last) = 125 Stück, in Amsterda'm (1/20 Last) = 50 Stück.

Stübchen, Flüssigkeitsmaß im Nordwesten und Norden Deutschlands:

	Liter
a) Bremen (1/11 od. auch 4/45 Anker = 4 Quart) .	= 3.221 440 000
b) Hamburg u. Schlesw.-Holstein (266 Kubikzoll = 1/8 Eimer = 2 Kannen = 4 Quartier)	= 3.622 679 861
c) Hannover (270 Kubikzoll = 1/10 Anker = 2 Kannen = 4 Quartier)	= 3.593 906 250
d) Lauenburg (1/60 Oxhoft = 2 Kannen = 4 Quartier)	= 3.622 679 861
e) Lübeck (1/8 Anker = 2 Kannen = 4 Quartier)	= 3.637 920 000
f) Mecklenburg (1/8 Eimer = 2 Kannen = 4 Pott)	= 3.878 940 000
g) Sachsen-Gotha (1/24 Tonne = 2 Kannen) .	= 3.638 000 000

Stube, steirisches Flüssigkeitsmaß für Salzsole (1800 Wiener Eimer) = 1018.8 hl.

Stüber *m*, hochdeutsch für Stüver.

Stübich [Stube] *n* u. *m*, österreichisches Kohlenmaß bis 1853 (2 Wiener Metzen) = 1.229 737 hl (= dem späteren Zweimetzen).

Stück (*pl.* nach Zahlen ~): a) beim Zählen: 1. allg.: (einzelner) Gegenstand von gleicher Art wie die übrigen mitgezählten Dinge; 2. engS.: lebendes Einzelwesen; in beiden Fällen pleonastisch vor dem Namen der gezählten Dinge oder Wesen, zB. 20 ~ Stäbe, 20 ~ Schafe. — b) Zählmaß. 1. ~ Tuch od. Zeug (1/10 Pack) = 22 Tücher (zu 32 Ellen); 2. Garnmaß, ſ. unter Garnma(a)ss an den betreffenden Stellen (ſ. dort auch „Lopf" und „Lopp" = ~). — c) Gewicht: Salzgewicht in Reuß: ~ Salz = 128 ℔ = 54 kg. — d) = Stückfass u. Stückle (ſ. dſe).

Stück(fass), Flüssigkeitsm. bsd. für Wein (ſ. a. Stückle):

	hl
a) Baden (8 Ohm)	= 12.000 000
b) Frankfurt a/M.: 1. (meist 8 Ohm)	= 11.472 858
2. (wenn = 8 Ohm + 1 Viertel = 8 1/20 Ohm)	= 11.544 563
c) H.-Darmst. u. H.-Homb. (7 1/2 Ohm = 600 Maß)	= 12.000 000
in Mainz (7 1/2 Ohm)	= 10.168 050
d) Koblenz und an der Mosel	= 10.000 000
e) Leipzig (4 Eimer)	= 3.034 000
f) Nassau (7 1/2 Ohm; NB. Halb-~ = 6 hl) . .	= 12.000 000
g) Nürnberg (15-15 1/2 Eimer Visierm.) = 10.263 bis	10.605 000
h) am Rhein und an der Nahe	= 12.000 000

Stückhufe, ſ. unter Hufe, B.

Stückle *n*, Neuenburger Flüssigkeitsm. (24 Bücken) = 9.140 6 hl.

Stuiver (ßtö'j-w[r]) *m*, der niederländische und der Lütticher Stüver, ſ. Stüver, A, u. B, d, f.

Stunde: a) Zeitmaß (*abbr.* ...h, zB. 5d 5h = 5 Tage 5 ~n) = 1/24 des mittleren Sonnentages = 60 Minuten zu 60 Sekunden (vgl. Sekunde, A); — b) ⚒ und ⊙ (Markscheidekunst) Bogen- und Winkelmaß: ~ = 1/24 des Kreisbogens (oder 1/12 des Halbkreises) = 15 Grad zu 60 Minuten ꝛc. (ſ. Bogen- u. Winkelma(a)ss, c); — c) Entfernungs- bzw. Wegemaß:

	km
Bayern (Weg-, Post-)~ (bis 1846) = 12 703 Fuß	= 3.707 485
Deutsches Reich u. Österreich (auf Landkarten) .	= 4.800 000
Hessen-Kassel	= 4.444 444
Nordwest-Deutschl.: ~ (Gehens) = ca. 1/2 Meile	= 3.710 000
Sachsen (8000 Dresdner Ellen)	= 4.530 400
Sachsen-Gotha (1100 Feldruten)	= 4.429 320
Schweiz: (Schweizer) ~ (16 000 Fuß)	= 4.800 000

Siehe auch Reisestunde, Wegstunde, und vgl. Quadratstunde.

Stundenampère *n*, **Stundenvoltampère** *n*, ſ. Abteilung C, IV, Tabelle IV, Nr. 13.

Stutz (oder Stotz) *m*, Körperm.: a) Sachsen-Gotha: Holzkohlenm. (= 6 Getreide-Viertel) = 2.519 705 hl; b) Sachsen-Koburg: Steinmaß (= 6×6×4′ = 144 Kubikfuß) = 4.044 6 cbm.

Stütze, Flüssigkeitsm.: a) Baden (1/10 Ohm = 10 Maß) = 15 l; b) in den Kantonen Waadt und Wallis (1/3 Setier) = 13.5 l; c) in Neuenburg (1/2 Setier) = 15.234 32 l.

Stutzen *m*, badisch-*provc.* = Stütze, a.

Stüver [niederdeutscher Name des Schillings], niederdeutsche Silber-SchM. und RM.: A. Silber-SchM.: Niederländischer stuiver (ßtö'j-w[r]) in Niederdeutschland (nominell 1/28, inn.W. 1/66 Gold-fl): seit 1551 = 0.173 084 ℳ, seit 1738 (18-fl-Fß) 0.053 962 ℳ (auch 1/4-, 1/2-, 1 1/2-, 2-, 3-, 4-~-Stücke). — B. RM. (um 1800), z. T. a. als Silber-SchM.: a) Klevischer ~ in Kleve, Preuß.-Geldern, Köln, Mörs u. Grafschaft Mark (1/60 ✕ℱ = 1/30 klevischer ✕ℱ = 1/30 fl = 4 Ort od. Füchse, in Geldern = 2/19 ßl. Spezies) = 0.050 112 ℳ; — b) Kölnisch-klevischer ~ (1/60 ✕ℱ): im 24-fl-Fuß = 0.043 848 ℳ, im 25-fl-Fuß = 0.042 091 ℳ; — c) Grafschaft Lingen: (1/40 ✕ℱ) = 0.075 168 ℳ; — d) Lüttich (stuiver oder Sou = 1/80 ✕ℱ) = 0.049 912 ℳ; — e) Grafschaft Mark: α) ſ. oben unter B, a; β) „~ Scheidemünze" (1/70 ✕ℱ) zu 12 ₰ = 0.042 953 ℳ; — f) Niederrhein und Ost-Friesland (holländ. ~, bis 1816 als Silber-SchM. = 5 Cents) = 0.086 855 ℳ (inn.W. = 0.0821 ℳ), seit 1816 nur als RM. = 0.086 545 ℳ, seit 1839 nur als RM. (bis 1873) = 0.085 05 ℳ; — g) ~ preußisch oder ostfriesisch: Ost-Friesland und Oldenburg bis 1839, auch als Silber-SchM. (1/84 ✕ℱ = 1/30 schlechter ✕ℱ = 1/20 ostfries. fl = 1/30 niederländ. fl = 1/2 Schaap = 2 Syfert = 10 Witten) = 0.055 68 ℳ.

Sun *m*, (pommerisch) verkürzt aus Sundischer Schilling.

Sundischer Schilling, ſ. Schilling, A, II, c 2, als RM. ebd. unter A, III, b. — **Sundischer Witte(r)** ſ. Witte(r), A.

Syfert *m*, ostfriesische RM. bis 1839 (1/2 Stüver = 5 Witten = 1/168 ✕ℱ, vgl. Stüver, B, g und Schaap) = 0.027 84 ℳ.

t *abbr.* = Tonne (= 1000 kg). — **Tagewerk** = Tagwerk.

Tagmahd *f*: a) a. Tagmat, Tiroler Feldmaß in Innsbruck (= 1/2 Stochiacah = 4 Starland) = 44.618 5 a; b) ſ. Domat(h).

Tagwerk, Feldm. (auch Morgen, süddtsch Jauchert ꝛc., ſ. dſe):

Nordwest-Deutschland (örtlich verschieden) = ca. 1 Morgen.	
Bayern (400 QR. = 40 000 QF.) . . .	= 34.072 720 a
in Nürnberg (360 QR.)	= 47.884 340 „
Österreich (1600 Q.-Klaftern = Joch) . .	= 57.546 440 „
Württemberg (1 1/2 Morgen = Mannsmahd)	= 47.276 175 „

Tall *f*, **Tallstück**, ndtſch. = Zahl, b, Zahlstück.

Tau (*pl.* ~e[n]) *n*, rheinisches Feldm. (90 QR.) = 12.766127 a.

Tausend, Zählm.: a) 1000 Stück; b) an manchen Orten. (kleines) ~ = 1000 Stück, großes ~ = 1200 Stück (vgl. Grosstausend).

Tausendstel oder **Tausendteil** *n*: **a)** Gewicht (in Deutschland und Österreich seit 1858) für Gold u. Silber und für Münzen (= 1/1000 des Pfundes von 500 g) = 0.5 g; **b)** Maß des Feingehaltes beim sog. Probiergw. (= 1/1000 der ganzen Legierung); vgl. zu a und b: Korn, b und Gold- und Silber- &c. Gewicht.

Teer oder **Tehr** (oder Theer) *n*, Hamburger Torfmaß (meist 120 Kubikfuß) = 28.241 hl oder = 2.8241 cbm.

Tertie † (*abbr.* ...''') = 1/60 Sekunde: a) als Zeitmaß (eingeteilt in 3 Augenblicke), b) als Bogen- u. Winkelmaß (jetzt durch die decimale Unterteilung der Sekunde ersetzt), s. Bogen u. Winkelmass und Sekunde.

Thaler (*abbr.* *Thlr*), deutsche, österreichische und schweizerische Silberm. und RM.

☞ **A. Deutsche und österreich. Reichs- und Spezies-~:**

a) 1518 ursprünglich der böhmische „(Joachims-)~ Guldengroschen" v. 60 xr, 8 5/15 auf eine feine Mark Silber (s. Guldon, B, I, a, 3) . . . . . = 4.93289 *M*.

b) auch die früheren (seit 1472 geprägten) u. die späteren Guldengroschen wurden später (bsd. seit 1559) „Gulden-~" genannt (siehe Gulden B, I, a u. b); Wert dieser späteren Münzen durchschnittlich . . . . . = 4.93289 *M*.

c) 1519 der erste ~ in Hamburg (= 24 ßl.) . . = 4.93289 *M*; der Wert in den allmählich geringer ausgemünzten ßl. stieg bis 1622 auf 48 ßl., und von da an bis 1873/74 bzw. 1856 war der ~ in Hamburg, Lauenburg, Lübeck, Mecklenburg, Schleswig-Holstein u. Schwedisch-Pommern fast nur RM. = 3 Mark = 48 ßl. (vgl. Mark, B, b, III u. Schilling, A, IV, a–c), siehe unten s, II ε; t, 12 δ, 1; t 20; t 26.

d) 1524 (I. Reichs-Münzordnung) wurde der Gulden-~ (wenn auch nicht dem Namen nach) zum Reichs-~ (= 20 ßl. = 60 xr = 240 ₰, 8 5/15 ~ auf eine feine Mark Silber) . . = 4.93289 *M* (1530 = 31 ßl. = 93 xr; 1531 in Sachsen = 25 gGr.). — Geringere Ausprág.: α) 1536 (8 16/63 auf d. f. M.) = 4.75019 *M*, β) 1546 (8 40/63 auf die f. M.) . . . . . = 4.71365 „ γ) 1549 (sächs. Münzordn., wieder 8 16/63 a. d. f. M.) = 4.75019 „

e) 1551 (II. Reichs-Münzordnung): Reichs-~ unter dem Namen „Reichsgulden(er)" (nominell = rhein. Gold-fl) = 72 xr (8 129/224 auf die feine Mark) . . . . . = 4.94765 *M*.

NB. 1555 im Niedersächs. Kreise anfangs = 32 Mgr. (zu 9 ß), oder zu 24 Sgr., aber noch im selben Jahre auf 36 Mgr. zu 8 ß gesetzt (diese Teilung blieb bis ins 19. sæ., siehe unten s, I β, 1; t 20.

f) 1558 in Sachsen („Gulden-~") = 24 gGr. (= 90 xr, im Werte wie oben d, α u. γ) . . . . . = 4.75019 *M*.

g) 1559 (III. und letzte Reichs-Münzordnung): Abschaffung des ~s; die umlaufenden ~ = 68 xr gesetzt. Trotzdem wurden „Gulden-~" zu 60 xr geprägt (10 64/67 a. d. f. M.) = 3.842367 *M*.

h) 1566 (Augsburger Reichstag) Wieder-Einsetzung des ~s (9 ~ auf die f. M.) zu 68 xr . . . . . = 4.67711 *M*.

Dieser „Reichs-~" (daher die *abbr.* *rf*) seit 1572 im Sächsischen wieder = 24 gGr., im nördl. Deutschland = 32 ßl., im südl. Deutschland = 68 xr, aber mit zeitlichen und örtlichen Verschiedenheiten: 1585 auf der Frankfurter Messe = 74 xr, aber 1596 durch eine kaiserliche Kommission auf 72 xr festgesetzt; trotzdem 1596 in Straßburg = 21 Batzen = 84 xr; 1610 im niedersächsischen Kreise dieser „Reichs-~" = 28 Sgr., 1617 = 30 Sgr. = 40 ßl. lübisch, 1622 = 24 Sgr. (diese Silber-Gr. waren thatsächlich gute Gr.); 1/4 ~ (= [Reichs-] Ort oder Orts-~ = 6 Sgr. [= 8 gGr.]), s. Ort, B, I b (und hier unten das NB. nach l).

Während der Kipper- u. Wipperzeit im Anfang des 17. sæ. stieg der Wert des guten ~s bedeutend: 1619 auf 108 xr ꝛc.; 1622 auf 600 xr (in Sachsen bis auf 360 gGr. = 1080 xr!).

i) 1623 wurde der ~ auf 90 xr gesetzt, und diesen Wert behielt der „Reichs-~" von nun an stets als Rechnungsmünze: im Reich = 90 xr, in Kur-Sachsen und Kur-Brandenburg = 24 gGr. (die Gulden von 1559 ꝛc. aber = 21 Gr.).

j) Seit 1667 erhielten die guten harten ~ als „wirkliche Münzen" (im Gegensatze zu der stets 90 xr zählenden RM. „Reichs-~") den Namen „Spezies-~" (d. h. wirkliche ~); ihr Wert wurde auf 96 xr gesetzt, in Sachsen auf 28 gGr. oder 105 xr, in einigen Reichskreisen blieb er = 90 xr.

k) 1681 (kaiserl. Münzrezeß): Spezies-~ = 96 xr, Franz-~ (d. h. „französischer ~"; engs. später der Laubthaler, s. dd) = 93 xr, alle anderen ~ (= Reichs-~) = 90 xr.

l) 1690 (Leipziger Münzfuß [18-fl-Fuß oder 9-*rf*-Fuß] in Sachsen, Brandenburg und Braunschweig-Lüneburg; diesem Münzfuß — auch Reichsfuß genannt — traten ferner bei: Bremen, Verden, Frankfurt a. M., Mainz, Trier, Pfalz und Pommern): (Reichs-)Spezies-~ (= 1 1/3 Reichs-~ RM.) = 120 xr, in Kur-Sachsen und Brandenburg = 32 gGr., geprägt 9 ~ aus der feinen Mark . . . . = 4.677 11 *M*.

NB. Seit 1622 gab es in Hamburg, Lübeck, Bremen und Münster i. W. Orts-~ od. (Reichs-)Ort (= 1/4 ~, s. Ort B, I, b); der Reichs-~ als RM. in diesem Fuße . . = 3.507 839 *M*.

m) 1736/38 (18-fl-Fuß oder 9-*rf*-Fuß): *M*

der Spezies-~ (wie seit 1690) . . . . . = 4.677 110
aber Leopolds I. Spezies-~ bis 1705 (9 3/5-*rf*-Fuß) = 4.490 026
Josefs I. „ 1705/11 (9 1/3-*rf*-Fuß) = 4.510 070
Karls VI. „ 1711/48 (9 1/4-*rf*-Fuß) = 4.550 702
Brandenburg. „ um dse Zeit (9 3/5-*rf*-Fß) = 4.384 791

n) 1753 (Konventions-20-fl-Fuß oder 10-*rf*-Fuß): Spezies-, Kaiser- od. Konventions-*rf* (= 2 Konventions-Gulden) (= 1/10 feine Mark) . . . . . = 4.2093990 *M*.

o) 1754 (Zurücktritt Bayerns von der Konvention): Reichs-*rf*: I. als RM. (zu 3/40 feine Mark gerechnet)), vielfach auch geprägt (im 13 1/3-*rf*-Fuße, s. unten s, I) . . . . = 3.15704925 *M*. II. in einigen Gegenden (als RM. = 1/16 f. M.) = 2.6308744 *M*.

NB. I. Die Spezies-~ im 20-Gulden-Fuß (= 4.21 *M*) (zu denen auch die österreichischen und sächs. Zweiguldenstücke gehören) wurden geprägt bzw. waren im Umlauf: in Anhalt bis 1829; Baden bis 1813; Bayern, Frankfurt a. M. (als RM. bis 1842), Hohenzollern, Nassau, Sachsen-Koburg-Gotha, S.-Meiningen und Württemberg bis 1837; Braunschweig bis 1834; Hessen-Darmstadt bis 1790; Hessen-Kassel bis 1781; Lippe-Detmold, Sachsen und Waldeck bis 1838 (in Kur-Sachsen auch doppelte Spezies-~ [= Prämien-~] = 8.4188 *M*); Österreich und Schaumburg-Lippe bis 1857; Preußen 1764-1797 (s. Kompaniethaler); Reuß 1764-1800; Sachsen-Weimar 1763-1824; Schwarzburg-Rudolstadt und Schw.-Sondershausen 1763-1841; Königreich Westfalen 1808 bis 1813; der ältere Spezies-~ (im 9-*rf*-Fuß, = 4.677 *M*) in Kur-Hannover 1738-1813. — Geprägt wurden 1/1-, 1/2-, 1/3- (s. Kopfstück), 2/3- (= Gulden), 1/4- (= Ort, B, I b), 1/8-, 1/16- und 1/32-Stücke des älteren und des neueren Spezies-~s.

NB. II. Spezies-~ als RM. s. unter t, 25 u. 26.

p) Seit 1750 und 1764 in Preußen (Graumännischer od. älterer preuß. Kurantfuß oder 14-*rf*-Fuß: 14 ~ auf die feine Mark): (Reichs-)~ als Silberm. (bis 1821 zu 24 gGr., 1821—1857 zu 30 Sgr. zu 12 ₰): **a)** bis 1857 . . = 3.00671357 *M*. [**b)** nach 1857 dem ~ unter r gleichgesetzt = 3 *M*.]

NB. Die Einführung des 14-~-Fußes in den übrigen „~-staaten" s. unten (r, NB. I-II). Geprägt wurden 2- u. 1-~-stücke; ferner 1/2-~-st. in Preußen (bis 1821), Kurhessen u. Oldenburg; 1/3-~ (= 8-Gr.-st., s. Achtgroschenstück, b, β); 1/4-~ in Preußen bis 1821; vorher in Preußen auch 1/3-~ (siehe Tympf); außerdem 1/6-~ (= Viergroschenstück), und als SchM. 1/12-~ (2-Gr.-st.), 1/24-~ (= Gutergroschen, s. Groschen, D, b) und 1/48-~ (s. Sechser, C, I, a).

q) Daneben in Preußen für kurze Zeit der preuß. Banco-~ (= 3.9462 *M*) als Silberm. u. bsd. als RM. (s. Bancothaler, a–b).

r) Seit 1857 in Preußen und seit 1857/58 im ganzen Zollverein und in Mecklenburg: ~ im 30-*rf*-Fuß (30 ~ auf das 500-g-Pfund f. S.), in Preußen und sonst meist zu 30 Sgr. zu 12 ₰, anderwärts zu 30 Neugr. zu 10 ₰ ꝛc. (s. unten), allg. = 3.00 *M*.

Geprägt: 2-, 1-, 1/2-, 1/6-~ im 30-*rf*-Fuß, sowie 1/12-~ (siehe Kassenmännchen), 1/30-~ (s. Groschen, G) und 1/60-~ (siehe Sechser, C, II) als SchM. in einem 34 1/2-*rf*-Fuß.

NB. I. Die nördlichen der zum Zollverein gehörenden „~-staaten" (s. NB. II) haben den 14-*rf*-Fuß (soweit nicht schon früher) am 1. Jan. 1841 eingeführt, Mecklenburg-Schwerin und M.-Strelitz (nicht im Zollverein) 1848, und die damals noch nicht dem Zollverein angehörenden Staaten: Hannover 1834, Braunschweig 1835, Oldenburg 1846.

NB. II. Die Staaten, die den 14-*rf*-Fuß und später den 30-*rf*-Fuß als Landeswährung eingeführt haben, heißen „~-staaten"; es sind: Anhalt, Braunschweig, Hannover, Lauenburg, Lippe-Detmold, beide Mecklenburg, Niederhessen(-Kassel), Oldenburg, Preußen, Reuß, Sachsen, S.-Altenburg, S.-Gotha, S.-Weimar, Schaumburg-Lippe, Schwarzburg-Rudolstadt, Schw.-Sondershausen u. Waldeck.

NB. III. In den Zollvereinsländern mit süddeutscher fl-Währung sowie in Österreich ist der ~ des 30-*rf*-Fußes seit 1857 als „Vereinsmünze" eingeführt, in Süddeutschland = 1 3/4 fl = 105 xr, in Österreich = 1 1/2 fl = 90 xr; das 2-*rf*-stück = 3 1/2 fl süddtsch = 3 fl österr.

s) Geltung, Einteilung und Umlauf des (oft sog. Reichs-)~s seit 1750 bzw. 1754 in den „Thaler-Staaten" (s. das vorletzte NB.):

I. seit 1754 im 13 1/3-*rf*-Fuß . . . . = 3.15704925 *M*:

α) zu 24 gGr. zu 12 ₰: Anhalt bis 1829, Braunschweig 1817 bis 1835, Hannover 1817/34, Niederhessen(-Kassel) 1819

bis 1841, Sachsen, S.-Altenburg, S.-Gotha, S.-Weimar, Schwarzburg-Rudolstadt (Unterherrschaft) und Schwarzburg-Sondershausen bis 1840.

β) zu 36 Mgr.: I. zu 8 ß: Braunschweig 1764—1817, Hannover: ~ Konventionskurant im Verkehr bis 1817, Schaumburg-Lippe bis 1841, Pyrmont bis 1831 (im Verkehr bis 1843). — II. zu 7 ß: Waldeck (ohne Pyrmont): amtlich bis 1831 im $13^1/_2$-~-Fuß; daneben im Verkehr ein $14^2/_3$-~-Fuß (~ = 2.870044 8 *M*), später, bis ca. 1843, ein $13^7/_9$-~-Fuß (~ = 3.055 209 *M*). — III. zu 6 ß: Lippe-Detmold bis 1841.

γ) zu 32 Albus: Niederhessen(-Kassel) bis 1819 (seit 1814 ein $14^2/_3$-*xf*-Fuß, ~ = 2.870044 8 *M*).

II. im 14-*xf*-Fuß (Preußen seit 1750) . = 3.006 713 57 *M*:

α) zu 24 gGr. zu 12 ß: Anhalt 1829/40, Braunschweig 1835 bis 1858, Hannover 1834/58, Niederhessen(-Kassel) 1841 bis 1857, Preußen 1750—1821, Schaumb.-Lippe 1841/58.

β) zu 30 Sgr. zu 12 ß: Lippe-Detmold 1847/58, Preußen 1821/57, Reuß, Sachsen-Weimar, Schwarzburg-Rudolstadt und Schwarzburg-Sondershausen 1841/57, Waldeck von 1831 bzw. 1843 bis 1857.

γ) zu 30 Neugr. zu 10 ß: Sachsen, Sachsen-Altenburg und Sachsen-Gotha 1840/57.

δ) zu 36 Mgr. zu 6 ß: Lippe-Detmold 1841/47.

ε) zu (3 Mark =) 48 ßl. zu 12 ß: Lauenburg 1850/68, Mecklenburg 1848/73.

ζ) zu 72 Grot zu 5 Schwaren: Oldenburg 1846/57.

III. im 30-*xf*-Fuß (Preußen seit 1857) . . . = 3.00 *M*:

α) zu 30 Sgr. zu 12 ß: Anhalt 1857/73, Hannover 1867/73, Hessen-Kassel: Nieder-Hessen 1857/73, Ober-Hessen 1868 bis 1873, Lauenburg 1868/73, Lippe-Detmold 1858/73, Reuß 1857/73, S.-Weimar 1857/73, Schaumburg-Lippe 1858/73, Schleswig-Holstein 1868/73, Schwarzburg-Rudolstadt, Schwarzburg-Sondershausen und Waldeck 1857/73.

β) zu 30 Sgr. zu 12 Schwaren: Oldenburg 1857/74.

γ) zu 30 Neugr. zu 10 ß: Braunschweig 1858/73, Hannover 1858/67, Sachsen 1857/74, Sachsen-Altenburg 1857/74, Sachsen-Gotha 1857/73.

δ) zu ($2^1/_2$ Mark lübisch =) 40 ßl. zu 12 ß: Lübeck 1856/74, Schleswig-Holstein 1856/68.

ε) zu 105 xr süddeutsch, s. vorige Seite: ~ r, NB. III.

ζ) zu 90 xr österr. in Österreich, s. vorige Seite: ~ r, NB. III.

η) als 3-Mark-Stück deutscher Reichswährung (= 300 ß) im ganzen Deutschen Reiche seit 1872/74, in Bayern seit 1876.

t) Andere Arten des ~s (Silberm. und RM.), sowie der Reichs-~ und der Spezies-~ als Rechnungsmünzen:

1. Badisch. ~ (1828/31), Silberm. zu 100 xr = 2.856 000 0 *M* (auch halbe und Viertel-~).
2. Banco-~: a) s. Bancothaler; b) s. unten (unter t 26) Spezies-Bancothaler.
3. Bra'banter ~, s. Kronenthaler.
4. Brandenburger ~ nach sog. burgundischem (e-m $10^1/_{12}$-~-Fuß), Silberm. um 1670 . . . . = 4.100 064 0 *M*.
5. Danziger ~ zu 3 Danziger fl zu 30 (kleinen) Gr. zu 3 ßl. zu 6 ß (= 1620 ß), RM. in Ost- und West-Preußen: a) ehm.: ~ Kurant (= ¾ ält. preuß. ~) = 2.255 035 2 *M*; b) später = dem preußischen ~ . . . = 3.000 000 0 *M*.
6. Gold-~, RM. in Bremen, Oldenburg und Mecklenburg-Strelitz, s. Goldthaler.
7. Holländischer Reichs-~ (am Niederrhein, in Oldenburg u. Westfalen), Silberm. = $2^1/_2$ fl u. RM., als Silberm. bis 1816 = 50 Stüver, seitdem = 250 Cents: bis 1839 („Silberdukaten") = 4.2869 *M*, seitdem = 4.252 5000 *M*.
8. Klevischer ~ zu 30 Stüver (ursprünglich der geprägte halbe ältere preußische ~), RM. . . . = 1.503 3568 *M*.
9. Kölnischer Kurrent-~ zu 78 Albus ($^{39}/_{40}$ *xf*), RM. (auch in den Herzogtümern Jülich und Berg): a) im 24-fl-Fuß = 2.565 1025 *M*; b) im 25-fl-Fuß = 2.462 4984 „
10. Kompa(g)nie-~, s. ds.
11. Kronen-~, s. ds.
12. Kurant-~ od. „~ Kurant": α) allg. = harter ~; — β) in Bremen = norddeutscher ~ im $13^1/_3$-, 14- u. 30-~-Fuß; — γ) in Danzig: s. oben t 5, a; — δ) RM. in Lübeck, Lauenburg, Hamburg, Helgoland u. Schleswig-Holstein:
    1. bis 1856 = 3 Mark lübisch (vgl. Mark B, b, III) . . . . . = 3.714 1824 *M*
    2. seit 1856 gesetzlich (u. im Verkehr schon vorher) = $2^1/_2$ Mark lüb. = 40 ßl. = dem norddtschn ~ = 3.000 000 0 *M*,

    in Mecklenb.: 1763-1829 im $11^1/_3$-~-Fuß = 3.714 1756 „
    1829-48 im 12-~-Fuß . = 3.507 8325 „
    1848-73 im 14-~-Fuß . = 3.006 7136 „

    — ε) RM. in Oldenburg bis 1846 zu 72 Grot zu 5 Schwaren . . . . . = 2.916 3763 *M*
13. Laub-~, s. ds.
14. Levantiner ~, s. Maria-Theresienthaler.
15. Levantinischer Kompa(g)nie-~, s. Kompaniethaler.
16. Lübischer ~ als RM., s. oben t 12, δ.
17. α) Maria-Theresien-~, s. ds; β) Marien-~ (zu 36 Mgr. oder 30 Sgr., s. oben s, I-II) = ~ mit Marienbild.
18. Orts-~: a) älterer Orts-~, s. Ort, B, I a; b) = Reichsort, s. oben l, NB, und Ort, B, I b; c) Kölnischer ~ zu 20 Albus (= ¼ R-*xf*), RM.: a) im 24-fl-Fuß . = 0.657 71 6 *M*
    b) im 25-fl-Fuß . = 0.631 4639 „
19. Philipps-~, span. ~ Philipps II. . . = 4.909 7003 „
20. **Reichs-~** (als Rechnungsmünze im ganzen Reiche = ¾ Spezies-~ = 90 xr, in Österreich = $1^1/_2$ fl = 60 Poltu raken = 90 xr), hatte um 1800 — zum Teil bis 1873/74 — folgende örtlich verschiedenen Einteilungen: zu 21 ßl. zu 12 ß in Osnabrück und Tecklenburg; zu 24 gGr. zu 12 ß in Brandenburg bzw. Preußen, Sachsen, Mühlhausen u. Magdeburg; zu 28 ßl. zu 12 ß im Münsterland; zu 30 Sgr. zu 12 Denaren in Schlesien; zu 32 hess. Albus zu 9 ß in Hessen-Kassel; zu 36 Mgr. zu 8 ß in Hannover, Braunschweig, Hildesheim, Minden, Ravensberg, Osnabrück und Paderborn; zu (3 Mark =) 48 ßl. zu 12 ß in Lübeck, Hamburg, Mecklenburg, Schleswig-Holstein u. Schwedisch-Pommern; zu 54 Petermännchen in Kur-Trier; zu 54 Mark zu 6 Buschen in Aachen; zu 54 Stüver zu 10 Witten in Ost-Friesland; zu 60 Stüver zu 4 Ort oder Füchsen zu 8 bzw. 12 Deut in Kleve, Preuß.-Geldern, im Bergisch-Märkischen und in Mörs; zu 72 Grot zu 5 Schwaren in Bremen und Oldenburg; zu 80 köln. Albus zu 12 H. in Kur-Köln; zu 90 xr anderwärts im Reiche.

    Wert des Reichs-~s als RM. in den verschiedenen Münzfußen:

    α) Reichsfuß von 1566 . . . . . = 4.677 110 *M*
    β) hamburg. Bancofuß von 1569 . . = 4.571 293 „
    γ) Altonaer Bancofuß von 1777 . . = 4.550 702 „
    δ) Augsburger Girofuß . . . . . = 4.009 453 „
    ε) Zinnischer Fuß von 1667 . . . = 4.008 951 „
    ζ) Lüttticher oder Bra'banter Fuß . . = 3.992 980 „
    η) Preuß. Bancofuß von 1765 . . . = 3.946 312 „
    ϑ) Lübischer Kurantfuß von 1726 . . = 3.714 176 „
    ι) Leipziger (oder Reichs-) Fuß von 1690 (bzw. 1736) . . . . . = 3.507 833 „
    ϰ) hannöverisch. Kassenfuß: ~ zu 36 Mgr. zu 8 ß in Hannover bis 1817 (bei Steuern ꝛc.), ursprünglich der 18-fl- oder 12-*xf*-Fuß, durchschnittlich aber ein $12^1/_2$-*xf*-Fuß . . . . . = 3.382 553 „
    später ein $12^3/_8$-*xf*-Fuß . . . . = 3.401 535 „
    λ) Konventionskurrent- od. 20-fl-Fuß von 1753 bzw. 1754 . . . . = 3.157 049 „
    μ) Tiroler u. ält. preußischer Kurantfuß oder 14-*xf*-Fuß . . . . . = 3.006 714 „
    ν) 30-*xf*-Fuß von 1857 . . . . . = 3.000 000 „
    ξ) Konventionsmünzfuß oder 24-fl-Fuß von 1754 . . . . . = 2.630 874 „
    ο) Reichs-~ Giro, s. unten unter t 29, α.
    π) Scheidemünzfuß od. 25-fl-Fuß . . = 2.525 639 „
21. Rudolstädter ~:
    α) bis 1840 Reichs-~ im 20-fl-Fuß zu 24 gGr. (s. oben t 20, λ) . . . . = 3.157 049 „
    β) amtl. v. 1801 bis Ende 1840: Spezies-~ im Rudolstädter Kammerfuß ($13^3/_4$-*xf*-Fuß) zu 33 Gr. . . . . = 3.061 381 „
    γ) im Verkehr auch der Spezies-~: anfangs in e-m $14^1/_6$-~-Fuß zu 34 Gr. = 2.971 340 „
    später (in e-m 15-, $15^1/_6$- u. $22^3/_6$-~-Fuß) durchschn. in e-m 21-~ od. Sch.-M.-Fuß, stets zu 34 „Rudolstädter Gr." = 2.004 470 „
    δ) nach 1841 im gewöhnlichen Verkehr: „Rudolstädter ~ (Kurant)" zu 24 Rudolstädter Gr. (s. oben t 12, ζ) . . = 2.748 995 „
22. Schlechte ~, RM.:
    α) (auch „Gemein-~") in Ost-Friesland zu 30 Stüver (⅝ älterer preußischer ~) = 1.670 396 „
    β) in Aachen zu 26 Mark zu 6 Buschen ($^{13}/_{27}$ R-*xf*): 1. im 24-fl-Fuß . . = 1.266 717 „
    2. im 25-fl-Fuß . . = 1.216 048 „
23. Schlesischer ~, RM. zu 24 Sgr. zu 12 Denaren (⅘ älterer preußischer ~) . . = 2.403 371 „
24. Schweizer ~, s. unten B (folgende Seite).

25. Spezies-~ als Rechnungsmünze:
a) in ganz Deutschland = 1⅓ R-ℱ (s. oben l, m, n):
1. im Leipziger 18-fl-Fuß (so in Kur-Hannover seit 1738, auch als Silbermünze) . . = 4.677 110 ℳ
2. meist im 20-fl-Fuße von 1753 . = 4.209 399 „
3. im 24-fl-Fuß v. 1754 (als R-ℱ) = 3.507 833 „
β) in Köln zu 80 Albus (RM. = Reichs-~ im 24-fl-Fuß) . . . . . = 2.630 874 „
γ) in Preußisch-Geldern zu 8 ßl. Spezies (1¹/₁₅ älterer preußischer ~) . . . = 3.808 504 „
δ) in Reuß (in e-m 15-ℱ-Fuße), RM. zu 24 gGr. . . . . = 2.806 266 „
ε) in Schleswig-Holstein (auch „~ Spezies") zu 3 Mark Spezies, RM. (zu 3¾ Mark Kurant gerechnet) . . . = 4.642 721 „ (ehm. auch Silberm. = 4.490 034 ℳ).
ζ) in Hamburg, s. unten t 26.
η) in Schwarzburg-Rudolstadt, s. oben t 21, β und γ (vorige Seite).

26. Spezies-Banco-~ oder „Thaler Spezies", ehm. RM. in Hamburg zu 3 Mark Banco oder Spezies (= 3¾ Mark Kurant) . . . . . = 4.677 110 ℳ (ursprünglich auch als Silbermünze . = 4.550 704 ℳ).

27. ~ Kurant, s. oben Kurant-~ unter t 12.

28. ~ Spezies, s. oben t 25 ε und 26.

29. Wechsel-~ (RM.):
α) in Bozen: scudo di cambio zu 93 xr Giro = „Reichs-~ Giro" (d. h. 1¹/₂₀ R-ℱ im 20-fl-Fuß, s. oben t 20, λ) + durchschnittl. 27 % Agio (oder = 1 R-ℱ + 31.29 % Agio) . . . = 4.163 101 0 ℳ
β) in Frankfurt a./M. bis 1842 (auch „~ Wechselgeld") . . . . . = 3.081 414 5 „
γ) in Hamburg: 1. Hamb. Bancofuß . = 3.047 528 7 „
2. im lübischen Kurantfuß = 2.476 117 1 „

☛ B. Schweizer ~ (Silbermünzen), die „Neu-~" stets zu 4 alten Schweizer Franken (s. Franken, B bis D):
a) „Neu-~" der Helvetischen Republik (Prägung 1798 bis 1801) = 4.763 5 ℳ
b) ~ in den verschiedenen Kantonen seit dem 18. sæ. bis 1850 („Neu-~", wo nichts anderes bemerkt):
Aargau . . . . . = 4.762 0 ℳ
Appenze'll (Außer-Rhoden): von 1816 . . . = 4.621 4 „
von 1812 . . . = 4.868 0 „
Basel: α) älterer Neu-~: von 1756 . . . . = 3.968 9 „
von 1765 . . . . = 3.904 4 „
β) ~ zu 2 fl = 3 Schw. Franken . . . = 3.551 7 „
Bern: („Bären-~" od. Patagon) bis 1814 . . = 4.764 4 „
1814 bis 1830 . . . . . = 4.782 6 „
später . . . . . = 4.753 9 „
Freiburg . . . . . = 4.850 9 „
Genf, Ende 18. sæ.: a. Dick-~ od. Patagon (12⁷/₄ fl) = 4.818 6 „
Glarus . . . . . = 4.599 3 „
Graubünden . . . . . = 4.497 9 „
Luzern: 1796 . . . . . = 4.746 1 „
von 1814 . . . . . = 4.868 0 „
von 1816 . . . . . = 4.890 7 „
später . . . . . = 4.785 4 „
Neuenburg: Klein-~ zu 21 Batzen (Ende d. 18. sæ.) = 2.294 6 „
Ehemalige Abtei St. Gallen bis Ende des 18. sæ. (Spezies-~) . . . . . = 4.210 0 „
Solothurn . . . . . = 4.868 0 „
Tessin . . . . . = 4.858 4 „
Waadt . . . . . = 4.762 4 „
Zürich: a) Neu-~ . . . . . = 4.621 0 „
b) ~ zu 2 fl . . . . . = 3.843 3 „
c) s. Rappenthaler.

☛ C. Siehe außerdem: Albert(u)s-~ (od. Kreuz-~); Andreas-~; Georgs-~; Glocken-~; Helenen-~; Kronen-~; Laub-~; (Lütticher ~ oder) Patagon, a; Löwen-~; Maria-Theresien-~; Palm-~; Vereins-~.

Theer *n* = Teer. — **Thermometergrad**, s. Grad, b.

Toise ⏢ ⊙ (tŏā'ſ) [lt. *tensa* = „Klafter"] *f*, seit der französ. Gradmessung in Peru' (1735–36) oft ~ de Pérou genannt, französ. Längenm. (ehm. auch vielfach in Deutschland, Österreich und der Schweiz) = 6 Pariser Fuß (s. bs) = 1.949 036 4 m.

Toll, ostpreuß. Garnmaß, s. unter Garnma(a)ss A, I *d*, 1. — Vgl. Tall u. Zahl, b.

Tonne (zunächst großes Faß als Flüssigkeits- und Trockenmaß, dann auch als Gewicht; außerdem Zählmaß und Feldmaß):

☛ A. allg.: I. = große Menge, II. ens. Zählmaß: „~ Goldes" = Summe von (100000 Reichs-, Kronen- ꝛc.) Thalern, Gulden ꝛc. (je nach der Münzeinheit des Landes).

☛ B. ⊕ ~ als Flüssigkeits- und Trockenmaß, sowie als Gewicht (außer ⚓, s. C) und Zählmaß in den einzelnen Ländern, z. B.:
Bremen: Bier (45 Stübchen) . . . . = 1.697 193 hl
Salz . . . . . = 2.470 129 „
Thran (½ Orhoft = 6 Stechkannen = 216 ℔ Gewicht: bis 1858 . . = 107.676 000 kg
seit 1858 . . = 108.000 000 „
Deutsches Reich: Kalk u. Kohlen (4 Schffl) = 2.000 000 hl
an Gewicht (*abbr.* t) 2000 ℔ . . . = 1000.000 000 kg
außerdem in den Hafenstädten oft die engl. ton: a) = 20 Ctr zu 112 ℔ . = 1016.047 542 „
b) für die *U.S.* = 2000 ℔ . . . = 907.185 305 „
c) s. unten bei C („Dtschs Reich", 2 b), folg. Seite oben;
d) ⚓ register ton (100 cubic feet) . = 2.831 608 cbm
Hamburg: 1. Bier: a) (48 Stübchen) . = 1.738 906 hl
b) kleine ~ (40 Stübchen) . . . = 1.449 088 „
c) Schmal-~ (32 Stübchen) . . . = 1.159 270 „
2. Eisig (30 Stübchen) . . . . . = 1.086 816 „
3. Kalk (= 3 Faß): bis Ende 1844 . = 1.580 202 „
1844–73 . = 1.648 845 „
4. Salz (12 100 Kubikzoll) . . . . = 1.647 940 „
5. Steinkohlen (16 438 Kubikzoll) . = 2.238 700 „
6. (Gewichts-~): „~ der Techniker" (1000 ℔) . . . . . = 500.000 000 kg
7. Butter: a) Schmal- [d. h. Klein-] Band (bis 1858) = 224 ℔ netto . = 108.552 517 „
b) Bucket- [d. h. Bauchig-] Band (bis 1858) = 280 ℔ netto . . . = 135.690 646 „
8. Thran (= 6 Stechkannen zu 16 Mengelen): a) alte ~ (noch bei Südsee- u. Neufundl. Thran): Inhalt . = 1.176 000 hl
an Gewicht:
α) bis 1858: 224 alte ℔ netto . = 108.552 517 kg
β) seit 1858: 216 ℔ netto . . = 108.000 000 „
b) ursprünglich (8512 Kbkzoll = 32 Stübchen) . . . . . = 1.159 270 hl
seit 1858: neue ~ (8520 Kbkzoll) . = 1.160 366 „
9. Viertel-~ grüne Seife (bis 1858) = 60 ℔ netto . . . . . = 29.076 567 kg
Lübeck: 1. Getreide: a) (¹/₈ Drömt = 4 Scheffel): für Roggen- u. Weizen . = 1.387 760 hl
für Hafer . . . . . = 1.580 560 „
b) halbe (dänische) ~ Getreide und Kalk (= 4 Scheffel) . . . . = 69.560 650 l
2. Äpfel (= 4 gehäufte Haferscheffel) . = { 1.580 560 hl + Häufung
3. Salz (¹/₁₈ Last = ca. 39 Stübchen) = { 1.420 000 hl + Häufung
4. Steinkohlen (= 38 Stübchen) . . = { 1.382 258 hl + Häufung
5. Butter, Lüneburger Salz u. Honig:
a) Schmalband (vgl. oben bei Hamburg 7 a) = 2 Ctr = 224 ℔ netto . = 108.574 592 kg
b) Bucketband (vgl. oben bei Hamburg) = 1 Schiffs-℔ = 280 ℔ netto = 135.718 240 „
Preußen: 1. Bier (bis 1873) = ½ Faß (= 100 Quart) . . . . . = 1.145 030 hl
(⅛ ~, s. Achtel, b, 3; ¼ ~, s. Viertoltonne);
2. Leinsaat: α) (bis 1873) . . . . = 1.293 885 hl
β) in Hildesheim jetzt . = 1.258 000 „
(hier an Gewicht 170 ℔) = 85.000 000 kg
3. Gips, Asche, Kalk, Kohlen, Salz ꝛc. bis 1873 (= 4 Scheffel) . . . . = 2.198 460 hl
(~ Salz an Gw. seit 1858: 378.8 ℔) = 189.400 000 kg
4. Getreide in Königsberg (= 2½ Königsberger Scheffel) . . . . = 1.285 000 hl
5. (Gewichts-)~ seit 1870: 2000 ℔ . = 1000.000 000 kg
6. Kochsalz an Gewicht 405 alte ℔ . = 189.422 955 „
7. Viehsalz an Gewicht 400 alte ℔ . = 187.084 400 „
8. Heringe: a) 10 Wall = 800 Stück, b) in Ost- u. Westpreußen 13 Wall zu 80 Stück = 1040 Stück.
Sachsen: 1. Bier: α) Dresdner Maß (¼ Faß = 105 Kannen) . . . . = 98.236 740 l
β) Leipziger Maß (¼ Faß = 1½ Eimer = 108 Schenkkannen) . . . . = 1.300 320 hl
2. Eisenstein (5 Kubikfuß) . . . . = { 0.113 554 cbm od. 1.135 543 hl
3. Kalk und Kohlen (2 Scheffel) . . = 2.076 572 „

☛ C. ⚓ u. ● (Schiffs-)~, meist = ½ Schiffslast:
Bremen: 1. Gw. (½ Schiffslast) = 2000 ℔ bis 1858 . . . . . = 997.000 000 kg
2. an Raum: a) (50 Kubikfuß) . . = 1.211 266 cbm
b) bei Steinen 20 Kubikfuß . . . = 0.484 507 „

Deutsches Reich: 1.(½ Schiffslast) *abbr.* t = 1000.000 000 kg
2. oft noch die engl. ton: a) s. oben unter B („Dtschs Reich");
b) ton of shipping: I. bei Maßgütern:
α) bei unbehauenem Holz und and. Gütern (40 cubic feet) = 1.132 643 cbm
β) bei behau. Holz (50 cbc feet) = 1.415 804 „
II. bei schweren Gütern:
α) meist 20 Ctr (= 2240 ℔) . = 1016.047 542 kg
β) oder (bsd. für die *U.S.*) 2000 ℔ = 907.185 305 „
Hamburg (2000 ℔): 1. bis 1858 . . = 969.218 900 „
(an Raum 40 Kubikfuß) = 0.941 352 cbm
2. seit 1858 (= 1 t) . . . . . = 1000.000 000 kg
Mecklenburg (2000 ℔): Schwerin . . = 969.416 000 „
Strelitz bis 1861 (dann wie Preußen) = 969.218 900 „
Österreich: 1. engl. register-ton . . . = 2.831 608 cbm
2. in Triest: a) (2000 alte Pariser ℔) = 979.011 600 kg
b) (bisw. 1800 Wiener ℔) . . . = 1008.108 000 „
c) f. Maßgüter (40 Pariş. Kbfuß) = 1.371 090 cbm
Preußen (½ Schiffslast = 2000 ℔):
1. bis 1858 . . . . . = 935.422 000 kg
2. seit 1858 (= 1 t) . . . . . = 1000.000 000 „

☛ **D.** Feldmaß: dänische „~ Landes" in Holstein (8 Scheffel [Aussaat] = 360 QR.) = 55.162 255 117 a

Tonnstelle, kur- und livländisches Feldmaß (35 Kappen zu 400 Q.-Landmesser-Ellen) = 50.024 a.

T(o)urnese † oder **~ose** † *m*, s. Groschen, A (zu Anfang) u. A, e.

Tripelhufe, s. Hufe, A, f 2, δ.

Troy-Gewicht, Gold-, Silber-, Münz-, Juwelen- u. Apothekergewicht [ehm. in Frankreich, nach der Stadt Troyes benannt] in England und Holland, das holländ. ~ früher auch häufig in Deutschland: **A.** In England:

Troy-pfund	Troy-unzen *)	Pfennig-gewicht	Troy-grän	Wert in Gramm-Gewicht
1 =	12 =	240 =	5760 =	373.241 954 095 45 g
	1 =	20 =	480 =	31.103 496 174 62 „
		1 =	24 =	1.555 174 808 73 „
			1 =	64.798 950 363 79 mg

*) Siehe auch Troy-Unze.

B. In Holland und Deutschland:

Troypfund	Mark	Troy-Unzen	Engels(chen) od. Sterlings	Wierlingen	Treitlen	Teuklen	Ut(en)	Wert in Gramm-Gewicht
1	2	16	320	1280	2560	5120	10 240	492.167 613 833 01 g
	1	8	160	640	1280	2560	5 120	246.083 806 916 51 „
		1	20	80	160	320	640	30.760 475 864 56 „
			1	4	8	16	32	1.538 023 793 23 „
				1	2	4	8	384.505 948 207 04 mg
					1	2	4	192.252 974 153 52 „
						1	2	96.126 487 076 76 „
							1	48.063 243 538 38 „

Troy-Grän, Troy-Mark, Troy-Pfund ꝛc. s. unt. Troy-Gewicht; s. auch Troy-Unze; holländische Troy-Mark, s. unter Mark, A, d.

Troy-Unze: A. Englische ~ (s. Troy-Gewicht, A) wird jetzt im Bankverkehr als Silbergw. in Zehntel, als Goldgw. in Tausendstel geteilt; kleinstes Gewicht: Gold 25 Tausendstel-~n = 0.777 587 4 g, Silber 5 Zehntel-~n = 15.551 748 1 g (vgl. Muret I, S. XXII, Spalte 2 unten). — **B. Holländische ~,** s. Troy-Gewicht, B.

Trübeichma(a)ss: a) *n*, allg. = besondere Art des Flüssigkeitsmaßes für trüben Wein und Most, bsd. in Württemberg (anderwärts „Jungmaß"); **b)** *f* württemberg. Weinmaß = 1.911 4 l (*ant.* Helleichma(a)ss).

Tuch (*pl.* **Tücher**), Zählmaß für Zeuge und Tuche (1/10 „Stück" oder 1/12 Ballen oder 1/22 Saum, s. Tuchma(a)ss) = 32 Ellen.

Tuchma(a)ss (Zählmaße für Tuche):

a)

Pack	Stück	Tücher	Ellen
1 =	10 =	220 =	7040
	1 =	22 =	704
		1 =	32

b)

Ballen	Tücher	Ellen
1 =	12 =	384
	1 =	32

c)

Saum	Tücher	Ellen
1 =	22 =	704
	1 =	32

d)

Fa'rdel	Barchet		Ellen
1 =	45 =	(a) mst	990
		(b) auch	1080
1 =		(a) mst	22
		(b) auch	24

e) s. Laken.

Tult *m* (od. „Zwölfter"), Zählm. in Mecklb.-Schw. = 12 Bretter.

Turnese † oder **~ose** † *m*, s. Groschen, A (zu Anfang) u. A, o.

Tympf *m*, ehm. Danziger Silbermünze (1750—1821) für den preußisch-schlesischen Handel mit Polen (= 1/3 ält. preuß. ₰) = 18 „preußische" oder „kleine" Groschen = 0.601 342 7 ℳ.

Umschlag (= Haspel-Umfang oder Faden[länge]), oldenburg. Garnm., s. Garnma(a)ss, A, VI *a*, *b*, *c*.

Unterband *n*, Garnm., s. Garnma(a)ss, A, VII *c*.

Unze [ursprünglich = 1/12 (bsd. des röm. *as*)]: **A. Gewicht** (in Deutschland bis 1872, Österreich bis 1876, Schweiz ✱ bis heute): **a)** (*abbr.* ℨ) als Apotheker- u. Medizinalgw. = 1/12 ℔ (= 8 Drachmen zu 3 Skrupeln ꝛc.), s. Apotheker- &c. Gewicht; — **b)** 1. zum Teil noch als Handelsgw. (mst bis 1857/58) = 1/16 ℔ (= 2 Lot ꝛc.), s. Pfund, A, bsd. bei Baden, b und Schweiz, a, α; 2. bsd. aber als Gold- u. Silbergewicht = 1/16 ℔ = 1/8 Mark (= 2 Lot ꝛc.), s. Mark, A, a; b I 2; c I 2 und II; d; e I u. II; vgl. auch Troy-Gewicht u. Troy-Unze. — **B. Geld:** ehm. als Münze bzw. RM. („~ Gold"), bsd. als Goldm. seit 1730 in Sizilien (*oncia*) = 10.746 3 ℳ und in Neapel (*oncetta*) = 10.522 7 ℳ; in Spanien (*onza de oro* 1730-1848) = 66 bis 69.22 ℳ; in den südamerikanisch-span. Ländern und Mexiko, z. T. bis in die neueste Zeit (*onza de oro*) = 61.66 bis 81 ℳ (letztere ~ in Colombia und Peru).

Ur *m* od. „Eimer", siebenbürgisches Flüssigkeitsmaß (= 8 Maß) = 11.563 7 l (im Verkehr oft = 8 Wiener Maß = 11.317 8 l).

Ür(e)n *f* = Yhrn.

NB. Aussprache des **V**... in allen folgenden Wörtern = *f*..., außer wo **w**... angegeben.

V *abbr.* = Volt.

Vaane *f*, Biermaß im oldenburg. Kreise Jever (1/7 Anker = [4 Kannen) = 5.621 08 l.]

Vaatje *n*, ostfriesj. Trockenm. im Norden ꝛc. (= 9/20 Scheffel = 9 Krüge = 1 Mocke) = 10.751 812 42 l.

VCb † *abbr.* = Voltcoulomb.

Veerding *m*, Silbermünze (= 4 ßl.): **a)** ~ lübisch (1/4 lübische [Staats-]Mark) 1506-1758, anfangs = 0.811 6 ℳ, zuletzt nur noch = 0.322 ℳ (vgl. Mark, B, b II); **b)** ~ sundisch (1/4 sundische Mark) in Pommern = 1/2 ~ lübisch.

Veerken *n*, Getreidemaß im oldenburg. Kreise Jever (1/4 Tonne = 2 Scheffel) = 61.831 6 l. — **Veerp** *n* = Vierup.

Veert *n* oder „Faß", Getreidemaß in Mecklenburg-Schwerin = Viertel(-Scheffel), s. unter Viertel (bei Mecklenburg-Schwerin).

Veer(u)p *n* = Vierup. — **Vehrt** *n* ⁺⁺ statt Veert.

Velten [frz. *velte*] *m* oder „Viertel", baltisches Flüssigkeitsmaß: **a)** in Estland (1/5 Wein-Anker = 6⅔ Stoof) = 7.532 8 l; — **b)** in Kur- u. Livland (1/5 Anker = 6 Stoof) = 7.651 62 l.

Vereinsmünze, die nach den Münzkonventionen von 1837/38 (zwischen den damaligen Zollvereinsstaaten) u. 1857 (zwischen dem Zollverein u. Österreich) geprägten Münzen, bsd. Vereinsthaler und Vereinskrone. — **Vereinskrone,** s. Krone, A, c.

Vereinsthaler, Silberm. des Zollvereins (s. Vereinsmünze), seit 1838 (im 14-₰-Fuß) = 3.006 713 57 ℳ, seit 1857 (im 30-₰-Fuß) = 3 ℳ (auch die ~ im 14-₰-Fuß nach 1857 = 3 ℳ).

Vermessungsfuss ⊙, s. Decimalfuss, Kettenfuss, Rute, A und Zehntelrute. — **Verp** [vgl. Veer(u)p] *n* = Vierup.

Vierbätzner od. „Örtli", Silber-SchM. (4 Batzen): in Schwyz u. Uri (a. „Bock") = 0.435 1 ℳ, in Zürich (= 1/4 fl, a. „Ortsgulden") = 0.420 9 ℳ.

Vierdung (a. „Ferding" od. „Viertung") *m*, kur- und livländ. Silberm., nach 1780 RM. (1/2 Mark ~ = 3/16 Mark rigisch = 1 1/8 Albertsgroschen = 1 1/2 [kleine] Gr. Kurant) = 0.054 81 ℳ.

Vierer oder „einfacher Rappen" = Rappen, c. [= 7.786 19 l.]

Vierfass, braunschweig. Getreidemaß (1/4 Himten = 4 Metzen)

Viergroschenstück, Silber-SchM.: **a)** = Örtchen, a, 1; — **b)** 1/6 R-₰ = 4 gGr. (siehe Groschen, D), in neuerer Zeit (in Preußen bis 1821, in den übrigen Thalerstaaten bis ca. 1840) = 0.501 12 ℳ (im 7-jähr. Kriege = 0.347 6 ℳ, s. Groschen, D, c); — **c)** f *prov.* = „5 Sgr." bzw. = Fünfziger, a. [= 8.10 ℳ.]

Vierguldenstück, österreich. Goldm. 1871-92 (= 10 Francs)

Vierling: a) Geld: 1. lübische Silber-SchM. Ende 17. sw. (= 4 ₰ = 1/3 ßl.) = 0.038 98 ℳ; 2. in Thüringen Name des 4-₰-stücks (Kupferm. = 1/3 Sgr.) = 0.03 ℳ; — **b)** badisches Gewicht (= 1/4 ℔ = 1/2 Mark), vgl. unter Pfund A, I bei Baden, b, u. s. Mark, A, c, I-II; — **c)** Tiroler Flüssigkeitsmaß in Innsbruck (1/4 Maß = 1/128 alte Yhrn) = 0.202 656 l;

— **d) Getreidemaß:**

	Liter
Augsburg (1/4 Metzen = 4 Viertel) . . =	6.415 625
Marburg (1/4 Meste = 1/10 Mött[e]) . . =	6.487 500
Schweiz (vor 1840):	
Aargau (1/4 Viertel = 4 Mäßli) . . =	5.588 250
Glarus („ „ „ „ „) . . =	5.132 625
Schaffhausen (1/4 Viertel = 4 Mäßli) . =	5.650 094
Zug (1/16 Mütt = 4 Mäßli) . . . =	5.611 875
Zürich („ „ „ „ „) . . . =	5.132 425
Württemberg (1/4 Simri = 8 Edle) . . =	5.538 322

Vierlingsmetze, waldeckisches Getreidem. (1/4 Himten) = 8.569 3 l.

Viernsel *n*, Getreidemaß: Bayr. Rheinpfalz (1/4 hl = 2 Simmer) = 25 l; — in Mainz und vor dem 1. August 1853 auch in Nassau (1/4 Malter = 4 Kümpfe) = 27.346 750 l.

Vierpfennigstück: a) [nordwestdeutsch-lüneburgische Silber-SchM. seit 1690 (= 1/20 20-xf = 1/5 gGr.) = 0.043 M; b) später Kupferm. (= 1/3 xf), anfangs im selben Wert, später: α) im 14-xf-Fuß = 0.047 36 M; β) im 30-xf-Fuß = 1/30 xf = 1/2 Sgr. = 0.02 M. — Siehe auch Vierling, a, 1—2.

Viertel: A. allg. = 1/4 e-s größeren Maßes od. Gewichtes [das ~ einer Münze heißt „Ort" 2c., s. Ort zu Anfang u. BJ], bsd. auch = 1/4 Kanne oder Maß, 1/4 Scheffel 2c., ferner = Viertelpfund und = Vierteltonne (s. die).

B. Feld- bzw. Hohlmaß (NB. „Fm." im folg. = Feldmaß, „Flm." = Flüssigkeitsm., „Trm." = Trockenmaß); z.B.:

Baden: Fm. (1/4 Morgen = 100 QR.)	=	8.518 180 0 a
Bayern: Trm. (1/2 Metzen = 4 Maßl)	=	18.529 791 6 l
Bremen: Trm. (1/4 Scheffel = 4 Spind)	=	18.525 968 0 l
Frankfurt a.M.: a) Fm. (1/4 Morg. = 40 QR.)	=	5.062 700 0 a
als Waldmaß (40 QR.)	=	8.138 775 0 a
b) Flm.: 1. (1/20 Ohm Wein = 4 alte Maß)	=	7.170 535 0 l
2. (1/20 Ohm Branntwein = 4 Maß)	=	8.000 000 0 l
Hamburg u. Altona: Flm.: a) (1/4 Eimer = 2 Stübchen)	=	7.245 440 0 l
b) „französ. ~", die Velte v. Bordeaux (= 7.6[0964]1), hier jedoch = 550 Kubikzoll	=	7.490 600 0 l
Lübeck: a) Flm. (1/20 Ohm = 2 Stübchen)	=	7.275 050 0 l
b) im oldenburg. Fürstentum Lübeck	=	7.245 440 0 l
Mecklenburg-Schwerin: a) Trm. (1/4 Scheffel = 4 Spind oder Metzen), auch „Faß":		
1. Rostocker Maß	=	10.096 750 0 l
2. Wismarer Maß	=	9.571 000 0 l
b) Flm.: 1. (1/4 Eimer = 2 Stübchen)	=	7.757 880 0 l
2. (1/4 Viertonne = 16 Kannen)	=	31.031 520 0 l
Mecklenb.-Strelitz: Flm. wie M.-Schwerin.		
Österreich: a) Trm. (1/4 Metzen)	=	15.371 713 0 l
b) Böhmen: Trm. (1/4 Strich = 4 Maßel)	=	23.340 562 0 l
c) Siebenbürgen: Trm.: 1. (1/4 Kübel)	=	23.131 250 0 l
2. (1/4 Metzen)	=	13.329 250 0 l
d) Steiermark: Trm. („Grazer ~" oder Wecht = 8 Maßel)	=	80.590 800 0 l
Preußen: Trm. (1/4 Scheffel = 4 Metzen):		
a) (bis 1816)	=	13.681 900 0 l
b) (1816 bis 1773)	=	13.740 375 0 l
Sachsen: a) Trm. (1/4 Scheffel = 4 Metzen)	=	25.957 150 0 l
b) Flm. für Bier (1/4 Kufe = 1/2 Faß = 2 Tonnen): 1. Dresder Maß	=	1.964 735 hl
2. Leipziger Maß	=	2.600 640 hl
Schweiz seit 1852 (z.T. schon seit 1838/40) allg.: Trm. ~ (oder „Sester" oder „Quarteron" = 1/10 Malter = 10 Immi)	=	15.000 000 0 l
(vorher in den Kantonen sehr verschieden).		
Württemberg: Fm. (1/4 Morgen = 96 QR.)	=	7.879 363 0 a

— Vgl. Quart, Quartier, Viersass, Viernsel, Viertele, Viertling; siehe auch Viertelgescheid, Viertelpfund, Vierteltonne.

C. Garnmaß in Böhmen (s. Garnma(a)ss, B, IV *a*, 1 α.

Viertele(in) *n*, württemberg. u. hohenzollerisches Getreidemaß (= 1/4 Edle[in] = 1/1024 Scheffel) = 0.173 073 l.

Viertelgescheid *n*, Frucht- u. Getreidem. in Frankfurt a. M. (1/4 Gescheid) = 0.448 172 l.

Viertelpfund, Gw., früher örtlich verschieden (s. Pfund, A), jetzt allg. = 0.125 kg.

Vierteltonne: a) allg. = 1/4 Tonne (s. da); b) als bestimmtes Maß bzw. Gewicht: Bremen: Biermaß (= 12 Stübchen) = 45.258 480 l; Hamburg: ~ grüne Seife (bis 1858) = 60 ℔ netto = 29.016 567 kg; Preußen (25 Quart) = 28.625 75 l.

Viertling, böhm. Flüssigkeitsmaß (1/4 Seidel) = 0.477 5 l.

Viertung *m* = Vierdung.

Vierundzwanzigkreuzerstück, südd. Silberm. bis 1837 (2/3 fl) = 0.701 6 M = Zwanziger (daher oft so genannt) a, 1.

Vierup, a. Ve(e)r(u)p *n*, Getreidem. in Ost-Friesland (Emden 2c.) und Meppen (2 Scheffel zu je 18 Krügen) = 47.785 833 l; an andern Orten wird das ~ in 40, 42, 43 oder 44 Krüge geteilt.

Vislereimer (w...), bayrisches Bier- (u. in Nürnberg, sonst ↖, auch Spiritus-)Maß (= 64 Maß) = 68.411 792 l.

Vislerkanne (w...), sächs. Flüssigkeitsm.: a) Dresder Maß (1/48 Eimer) = 1.403 307 l; b) Leipziger Maß, als „Kanne" auch im sächs. Erzgebirge (1/64 Eimer) = 1.404 4 l.

Vislersto(o)f (w...) *m*, kur- u. livländ. Flüssigkeitsm. (= Pegelsto[o]f) = 1 1/8 Sto(o)f = 1.530 324 l.

Vo (wō) [verkürzt aus Volt] *n*, *electr.* (*abbr.* h), Maßeinheit der Induktionsstärke = Millihenry, s. Abteil. C, IV, 8 u. Tab. IV, Nr. 19.

Volt (wōlt) *n* (*abbr.* V), *electr.*, Maßeinheit der elektromotorischen Kraft, s. Abteilung C, IV, 3, und Tabelle IV, Nr. 2.

Voltampère (wōl-tą-pä'r) *n* = Watt.

Voltcoulomb † (wōlt-ku-lą') (*abbr.* VCb) *n* = Joule.

Vorling *m*, Feldmaß (60 QR.): Braunschweig (1/2 Feldmorgen) = 12.507 9 a; Hannover (örtlich = 1/2 Morgen) = 13.105 a.

W *abbr.* = Watt.

Wache ⚓, Zeitm.: Zeit von 4 Stunden (beginnend um 4, 8, 12 Uhr) zu je 2 Glasen (also ~ = 8 Glasen, vgl. Glas, b).

Wage, Gw. für Eisen (bis 1858): in Frankfurt a. M. (120 leichte ℔) = 56.125 32 kg; in Leipzig (44 ℔) = 20.575 482 4 kg.

Wagen, Holzkohlenm. in Nassau (10 Bütten) = 5.4 cbm = 54 hl.

Wahl *n* ⚓ statt Wall.

Waldklafter, s. unter Klafter, C, b (bei Österreich II u. Sachsen).

Waldmorgen, s. unter Morgen (bei Frankfurt a. M.).

Wall *n*, Zählm. an den Küsten der Ost- u. Nordsee (für Fische, bsd. Heringe) = 80 Stück (event. mit Zugabe bis zu 84 Stück).

Wanne, Heumaß in Württemberg u. Hohenzollern (512 Kubikfuß) = 12.039 220 35 cbm. [IV, 10 a und Tabelle IV, Nr. 33.]

Watt (*abbr.* W) *n*, *electr.*, Maßeinheit des Effektes, s. Abteilg. C, IV, 3, und Tabelle IV, Nr. 9. [= 41.266 08 m).]

Wattstunde, s. Abteil. C, IV, Tab. IV, Nr. 34.

Webe *f*, Leinwandm. = 72 Ellen (bsd. in Hamburg, dort also)

Weber † *n* = Coulomb; ~ **pro Sekunde** † = Ampère (vgl. Abteilung C, IV, Tabelle IV, Nr. 14 u. 9 a). [= 80.590 8 l.]

Wecht *m* od. „Grazer Viertel", steirisches Getreidem. (= 8 Maßel)

Wegstunde, Entfernungs- bzw. Wegemaß: a) oft = 1/2 deutsche Meile = 3.710 214 8 km; b) = Stunde, c.

Weife ⊙ = Haspel(umfang), wonach die Länge des Fadens gerichtet (vgl. Strähn u. siehe an den betreff. Stellen unt. Garnma(a)ss).

Wein-Eimer, Wein-Kanne, Wein-Yhrn, s. unter Eimer (bei Österreich, a; Sachsen, a 1, b 1; Württemberg 1 u. 2), Kanne (bei Lübeck, a und Sachsen, a 2); Yhrn, a.

Weissgroschen: a) Silberm. = Groschen, A u. B; b) Silber-SchM., später RM. (bis um 1800): Böhmen (1/270 xf = 2 1/3 xr) = 0.081 849 M; Schlesien (1/45 xf = 2 xr) = 0.066 816 M.

Weisspfennig: a) Silberm. = Pfennig, A, II a (s. bsd. a 4); b) = Albus; c) RM. in Böhmen (= 1/7 Weissgroschen = 1 1/3 ₰ = 1/270 xf) bis um 1800 = 0.011 693 M (ursprünglich Silber-SchM., vgl. Pfennig, A, II 12, c).

Weizenlast, (Schiffs-)Last in Mecklenburg-Schwerin bis 1858: Schwere ~ (6000 ℔) = 2908.248 kg.

Welle (= Reisholzbündel), Brennholzm.: Hessen-Darmstadt (50" lang, 10" Durchmesser) = 1.25 m lang, 0,25 m Durchm.; Hessen-Kassel (6' lang, 3' Umfang) = 1.726 194 m lang, 0.863 097 m Umf.

Wente *f*, Feldm. im oldenburg. Stedingerland (= 9 Scheffel Hafersaat = 178 QR. alter Landesmaße) = 12.327 888 7 ha.

Werkfuss = Duodecimalfuss (s. auch Fuss, a).

Wichte † *f*, *mint.* = ganzes „Gewicht" e-r Münze (= Rauhgewicht od. Schrot); *ant.* Feingewicht, Korn, b od. Witte (s. die).

Wie(de)l [Urbedeutung „Rad"] *n*, österreich. Garnmaß (= Gebinde), s. Garnma(a)ss, B, I *b* u. II.

Wildemannsgulden, s. Gulden, C, r.

Wilhelmd'or, Goldm. („Pistole") = 5 xf Gold:

		M
in Hannover (geprägt 1837)	=	16.620 6
in Hessen-Kassel (1841-66)	=	16.829 2
in Holland („Gouden Willem" od. „Tientje", 1847-75), auch in den angrenzenden preußischen 2c. Gebieten	=	16.896 5

Winspel † *m* (in Preußen u. Sachsen) = Wispel.

Wispel *m*, Getreidemaß in Nord-Deutschland:

		hl
Anhalt: Bernburg u. Dessau wie Preußen; Köthen (2 Malter zu 12 Scheffeln)	=	13.711 200
Braunschweig ([4 Scheffel =] 40 Himten)	=	12.457 900
Hamburg u. Altona (10 Schffl): a) Weizen, Roggen u. Erbsen (20 Faß = 40 Himten)	=	10.992 300
b) Gerste u. Hafer (30 Faß = 60 Himten)	=	16.488 450
Mecklenburg-Schwerin (Boitzenburger Maß = 1/3 Last = 8 Sack = 48 Himten)	=	12.024 000
Mecklenburg-Strelitz (1/4 Last):		
a) (= 2 Drömt = 25 Scheffel)	=	13.681 900
b) bei Hafer (= 27 Scheffel)	=	14.776 452
Preußen: a) (2 Malt. = 24 Schffl): vor 1816	=	13.134 624
1816-73	=	13.190 760
b) im Großhdl: 1. Weiz., Rogg., Gerste, Erbsen u. Ölsaat (25 Schffl): vor 1816	=	13.681 900
1816-73	=	13.740 375
2. bei Hafer (= 26 Schffl): vor 1816	=	14.229 176
1816-73	=	14.289 900
Reuß (= 2 Malter zu 12 Scheffeln): Gera	=	25.478 400
Greiz	=	37.658 880
Schleiz	=	46.167 600
Sachsen: a) (= 2 Malter zu 12 Scheffeln)	=	24.918 864
b) in Leipzig beim Großhandel auch der „preuß. ~" (hier = 12 1/2 Dresd. Schffl)	=	12.978 575

Schwarzburg-Rudolstadt (seit 1859) wie Preußen.

Witte † [ndtsch = „Weiße", „Weißfarbigkeit"] *mint.* = Silber- bzw. Feingehalt e-r Silberm. (= Korn, b), *ant.* Schrot oder Wichte; ~ u. Wichte = Schrot u. Korn.

Witte(r) *m* (*pl.* ~n), ursprünglich Silber-SchM., im 19. sw. Kupfer- u. RM.: A. Sundischer ~ (zu 3 ₰): a) = Dreiling, A, I b und II; b) als RM. um 1800: 1. in Mecklenburg und

Schwedisch-Pommern ($^1/_{192}$ ℔): im lübischen Kurantfuß = 0.019345 ℳ (im hannöverischen Kassenfuß = 0.017617 ℳ); 2. in Preußisch-Pommern ($^1/_{144}$ ℔) = 0.02088 ℳ. — **B.** (zu 3 J): **a)** = Dreier, a, 1 u. 2; **b)** als RM. um 1800 im niedersächs. Kreise (bsd. in Braunschweig-Lüneburg u. Hannover) = $^1/_{96}$ ℔: im Verkehr (20-fl-Fuß) = 0.032886 ℳ (im hannöv. Kassenfuß = 0.035235 ℳ). — **C.** Ostfriesischer ~ (a. im oldenburg. Kreise Jever), RM. bis 1857 ($^1/_8$ Syfert = $^1/_{10}$ Stüver = $^1/_{20}$ Schaap = $^1/_{200}$ fl = $^1/_{240}$ ℔) = 0.005568 ℳ.

Wurf, Zählmaß: **a)** in Nürnberg (auch „Spießlein") = 5 Stück; **b)** in Thüringen: ~ Obst (Äpfel, Pflaumen u. dgl.) = 4 Stück.

Würfel ... = Kubik... (z.B. ~-Fuß, ~-Meter = Kubik-fuß, -meter).

xr od. **xr** *abbr.* = Kreuzer.

Yeren (ü'-ᵉ-nᵉn), **Yhre(n)** (ü'-nᵉ[n]) *f* = Yhrn.

Yhrn (ünn) *f*, Tiroler Flüssigkeitsmaß:

a) in Bozen u. Innsbruck: 1. Neue ~ (der alte Wiener Eimer [= 40 Wiener Maß]) zu 160 Zime'nt = 56.589 l; vorher: 2. Alte (Wein- od. Etschländer) ~ zu 12 Pazeiden (zu 4½ Maß) = 54 Maß [= 55 Wiener Maß] = 77.809875 l.

b) Vorher in Bozen: 1. Alte Most-~ (88⅛ alte Maß) = 81.810368 75 l; 2. Alte Praschlet-~ (102⁹/₁₀ alte Maß) = 95.316813 93 l.

c) Vorher in Innsbruck: alte Tiroler ~ (zu 32 Maß zu 4 Vierling, Seiteln od. Zime'nt zu 2 Fraggele) = 25.94 l.

Zahl, Zählmaß: **a)** für Platei'ßen (-ᵗ, Plattei'sen) od. Plattfische = 110 Stück (ehm. 220 St.); **b)** im Garnm.: α) (sächs. = Strähn od. Zaspel), s. Garnma(a)ss, A, VII *a*, *c*, *d* u. vgl. Zaspel; β) (ndtsch Tall) = Zahlstück. — Vgl. Toll.

Zahlstück (ndtsch Tallstück), holstein. ꝛc. Garnzählm. = 10 Bind zu 2 Knipp zu 60 Fäden (Faden verschieden, ca. 1.3 bis 2 m).

Zain ⚒, Kohlenm. (aus Geflecht): **a)** Nassau: 1. für Braunkohle (30 Kubik-Werkfuß) = 0.81 cbm = 8.1 hl; 2. für Holzkohle (20 Kubikfuß) = 0.54 cbm = 5.4 hl; **b)** Rheinland u. Westfalen (10 preuß. Scheffel) = 5.469 15 hl.

Zapfma(a)ss = Jungma(a)ss.

Zaspel (*pl.* ~n) *f*, Garnm., s. unter Garnma(a)ss A, I *g*; VII, *a* u. *d*; VIII; B, I *a*, 1 u. 2. — Vgl. Zahl, b.

Zeche ⚒ u. ●, das e-r Gesellschaft verliehene Bergwerksfeld (nebst Grubengebäuden), meist in 128 Anteile oder „Kuxe" geteilt: 1 Zeche = 4 Schichten = 32 Stämme = 128 Kuxe.

Zehnbätzner, schweizerische Silbermünze = ¼ Neuthaler (= 1 „Schweizer Franken") bis 1850/51, s. Schweizer Franken unter Franken, B bis D.

Zehner: a) Silberm. seit 1524 ($^1/_{10}$ Guldengroschen) = 0.493 288 9 ℳ; — **b)** sächs. Silber-SchM. zu 14 H. um 1530 = Schwertgroschen (s. unter Groschen, C, b); markgräfischer ~ = 1 Albus (s. Albus, a); — **c)** Silberm. (= 10-xr-stück): 1. (seit 1551) = 0.687 49 ℳ; 2. (seit 1559) = 0.687 207 ℳ; 3. (seit 1753 in Österreich $^1/_6$ fl im 20-fl-Fuß) bis 1848 u. 1852-57 = 0.350 8 ℳ (= halbes Kopfstück); 4. (österr. Silber-SchM. = 10 [Neu-] xr = $^1/_{10}$ fl): 1857-68 = 0.18 ℳ, 1868-93 = 0.12 ℳ; — **d)** österr. 10-fl-Note (1858-93), nominell = 20 ℳ (mit schwankendem Kurse; um 1892/93 = ca. 17 ℳ, vgl. Abteilung A, *c* II); — **e)** F = Zehnpfennigstück im deutschen Reiche (Nickelm.) = 0.10 ℳ; — **f)** F Frankfurt, Nassau ꝛc. ($^1/_5$ fl) = Zwölfkreuzerstück, b.

Zehngroschenstück, Silber-SchM. (= ⅓ ℔ im 14-℔-Fuß) in den Thalerstaaten, späterer Name des 8-gGr.-Stücks, = 1.002 228 ℳ, nach 1857 = 10 Sgr. gerechnet [daher „~"] = 1 ℳ.

Zehnguldenstück, Goldm.: Baden (1819-27) = 17.2083 ℳ
Hessen-Darmstadt (1826-73) . . . . . = 16.9469 „
Niederlande (auch am Niederrhein ꝛc.): 1816-39 = 16.8962 ℳ, 1839-75 = 16.8965 ℳ, seit 1875 (Wilhelmd'or) . . . . . = 16.8739 „
Württemberg (1824/25) . . . . . = 16.6998 „

Zehnkreuzerstück = Zehner, c und f.

Zehnling: a) bremisches Zählmaß für Felle = 10 Stück; **b)** badisches Gw. (= $^1/_{10}$ ℓ = 10 Centas) = 50 g.

Zehnmarkstück, dtsche Goldm. seit 1872 (= Krone, A, a) = 10 ℳ.

Zehnpfennigstück: a) = Neugroschen (s. Groschen, G) und **b)** deutsche Nickellupferm. seit 1873, beide = 0.10 ℳ.

Zehntel(pfund) od. Neulot, Gew. 1860/61-72 in Lübeck und Schleswig-Holstein (= 10 Hundertstel bzw. Quint) = 50 g.

Zehntelrute ⊙, Längenmaß beim Feldmessen ($^1/_{10}$ Rute = 10 Decimalzoll ꝛc., s. Rute, A), in Preußen = 37.662 621 44 cm. — Vgl. Decimalfuss und Kettenfuss.

Zent *m*: **a)** Kupferm.: 1. in Österreich ehm. = Kreuzer; 2. in der Schweiz ehm. = Rappen; **b)** Gw. (in Preußen, Sachsen, den sächs. Herzogtümern, Mecklenburg, Kur-Hessen, Anhalt, Lippe-Detmold, Waldeck, Schwarzburg und Reuß) seit 1858 bis 1873 ($^1/_{10}$ Quentchen = 10 Korn = $^1/_{100}$ Lot = $^1/_{2000}$ Zoll-ℓ von 500 g) = 0.10 g.

Zentl..., s. Centi... — **Zentner,** s. Centner.

Ziment (~ˢ) *m*, Tiroler Flüssigkeitsm.: **a)** Bozen u. Innsbruck ($^1/_{160}$ neue Yhrn) = 0.353 681 l; **b)** Innsbruck (= Vierling) = ½ alte Maß (= $^1/_{128}$ alte Yhrn, siehe Yhrn, c) = 0.202 656 l.

Zimentier-Eimer, s. unter Eimer (bei Österreich, b).

Zimmer *n*, Zählmaß im Fell- u. Pelzhandel: **a)** allg. (= 4 Decher) = 40 Felle; **b)** a. = 50 od. 60 Marder-, Hermelin- u. Zobelfelle; **c)** in Breslau: ~ Füchse = 12 Bälge; ~ Zobel = 20 Paar od. 40 Stück Felle. — **Zinsgroschen,** s. unter Groschen, C, b.

Zoll (*abbr.* "), Längenmaß: **a)** = $^1/_{12}$ (Bau-, Werk-, Duodecimal-) Fuß = 12 Linien od. auch = 4 Strich; **b)** = $^1/_{10}$ (geometrischer, Vermessungs- od. Decimal-) Fuß = 10 Linien, s. Fuss u. Rute, A; **c)** ⊙ bei Handwerkern auch in Achtel (= ½ Strich, a, 1) eingeteilt; **d)** s. Lachterzoll; **e)** als Neu-~ = Centimeter; **f)** Pariser ~, s. unter Pariser Fuss. — Siehe auch Quadrat-~, Kubik-~, Schacht-~, Stab-~. — NB. Über barometrische Angaben in ~ vgl. das NB. unter Millimeter.

Zollpfund, Gewichtseinheit des deutschen Zollvereins seit 1858 ꝛc. (vgl. Centner, A) = ½ kg = 500 g (verschieden eingeteilt [s. unter Pfund, A, I], mst in 30 Lot zu 10 Quentchen zu 10 Zent zu 10 Korn; vgl. Lot; Neulot; Halbgramm; Korn, a, II; Quentchen, Quentin, Quint, Quintl und Zehntel[pfund]).

Ztr *abbr.* = Centner.

Zuber: a) Trockenmaß: in Baden Getreidemaß (10 Malter = 100 Sester) = 15 hl; in Luzern jetzt Kohlenm. (= Schweizer Malter) = 1.5 hl; in Waadt u. Wallis bis 1838 Getreidemaß (= Muid = 10 Sack) = 13.5 hl; **b)** Fischmaß bzw. Gewicht in Schleswig-Holstein (= 140 ℓ lübisch) = 67.859 12 kg.

Zulast, Weinm. (½ Stückfaß) = 4 Ohm: Baden = 6 hl; Hessen-Darmstadt 6.4 hl (Mainz 5.422 960 hl); Frankfurt 5.736 418 hl.

Zwanziger: a) österreich. Silberm. = 20-xr-stück: 1. (a. „Kopfstück") 1753—1848 ($^1/_5$ fl) = 0.701 6 ℳ; 2. SchM. 1868 bis 1892 ($^1/_5$ fl) = 0.40 (innW. 0.24) ℳ; — **b)** sächs. Silber-SchM. (= 20-J-stück = 2 Neugr., s. Groschen, G) von 1838—1875, nominell = 0.20 ℳ (innW. 1838-57: = 0.175 4 ℳ, 1857-75: = 0.173 9 ℳ); — **c)** F = 20-J-stück im Deutschen Reich (anfangs Silber-SchM., jetzt Nickellupferm. = 0.20 ℳ; — **d)** F Frankfurt, Nassau ꝛc. = Vierundzwanzigkreuzerstück.

Zwanzigfrancsstück, in der deutschen Schweiz Zwanzigfrankenstück, in der Schweiz seit 1850 gesetzlich umlaufende frz. Goldm. = 16.20 ℳ. Auch das österreich. Achtguldenstück (s. dd) ist ein ~ [1.374 98 ℳ; **b)** = Zwanziger a, 1-2 u. d.]

Zwanzigkreuzerstück: a) Silbermünze 1551-59 ($^1/_{18}$ fl) =

Zwanzigmarkstück, deutsche Goldm. seit 1872 (= Doppelkrone, vgl. Krone, A, a) = 20 ℳ.

Zwanzigpfennigstück = Zwanziger, b u. c.

Zweidrittel(stück) [d. h.: ⅔-℔-st.] *n*, ehm. Name des Silberguldens (s. Gulden, B, II).

Zweieinhalbkreuzerstück, deutsche Silber-SchM.: **a)** seit 1559 (= $^1/_{24}$ fl) = 0.169 734 ℳ; **b)** nach 1738 = 0.092 311 4 ℳ.

Zweier F = Zweipfennigstück.

Zweigroschenstück: a) allgemein das Geldstück im doppelten Werte des Gr. (s. Groschen, C, D, E u. H), engS. = Doppelgroschen (s. dd); **b)** = Zwanziger, b und c.

Zweiguldenstück, deutsche Silbermünze: **a)** in Sachsen ꝛc. bis 1840, sowie in Österreich von 1753—1857 im 20-fl-Fuß (= Spezialthaler, s. Thaler, A, n, u. NB. I nach o) = 4.21 ℳ; **b)** in Österreich 1857—92 = 4 ℳ; **c)** in den Ländern süddeutscher Währung (s. Gulden, B, II c 1 u. 2) bis 1873—75 = 3.428 6 ℳ.

Zweikreuzerstück: a) Silberm. seit 1559 (= $^1/_{30}$ fl = ½ Batzen) = 0.135 35 ℳ; **b)** österreich. Kupfermünze: bis 1857 (= $^1/_{30}$ fl) nominell = 0.07 ℳ, 1857-93 (= $^1/_{50}$ fl) nominell = 0.04 ℳ.

Zweiling † = Rappen, a.

Zweimarkstück, Silber-SchM. im Deutschen Reich = 2 ℳ.

Zweimetzen *m*, 1858-76 österreich. Kohlenmaß (= dem früheren Stübich) = 2 Wiener Metzen = 1.229 737 hl.

Zweipfennigstück, Kupfermünze: **a)** allg. das Doppelte des Pfennigs (s. Pfennig A, II a, 4—12, II b u. II d), in Österreich und Süddeutschland = ½ xr (s. ebd. II d, 19), in den Thaler-Staaten: im 13½- und 14-℔-Fuß = $^1/_{288}$ ℔, im 30-℔-Fuß = $^1/_6$ Sgr. = $^1/_{360}$ ℔, im 14- und 30-℔-Fuß = $^1/_5$ Neugr. = $^1/_{300}$ ℔; — **b)** im Deutschen Reich (= $^1/_{50}$ Mark) = 0.02 ℳ.

Zweithalerstück, Silberm. im Zollverein und in Österreich (= 2 Vereinsthaler, s. dd) = 6 ℳ.

Zweiunddreissiger, bayrisches Getreidem. = Dreissiger, b.

Zwickauer (Groschen), s. unt. Groschen, C, b.

Zwölfer: a) = Dutzend, a; **b)** = Zwölfkreuzerstück.

Zwölfkreuzerstück: a) deutsche Silberm. 1551-1559 (= $^1/_6$ fl) = 0.825 ℳ; **b)** südd. Silberm. 1754-1837 = $^1/_5$ fl im 24-fl-Fuß (s. Gulden, B, II e, 1—2) = ½ Kopfstück (s. dd unter b, I), örtlich auch „Zehner" genannt = 0.350 8 ℳ.

Zwölfter, Zählmaß für Bretter: in Mecklenburg-Schwerin (= Tult) = 12 Stück, in Lübeck (= $^1/_{10}$ Hundert) = 12 Stück.

Abteilung C.

Das internationale Centimeter-Gramm-Sekunden-(Maß)system (*abbr.* CGS-System) und seine Anwendung auf die Elektrizitätsmessung.

[Bearbeitet nach F. UPPENBORN, „Das internationale elektrische Maßsystem im Zusammenhange mit anderen Maßsystemen", München und Leipzig, 2. Auflage 1884; J. D. EVERETT, "Units and Physical Constants", London 1879; Andrew GRAY, "The Theory and Practice of Absolute Measurements in Electricity and Magnetism", London (3 vols) 1888/93; ferner nach einzelnen Nummern der Berliner „Technischen Rundschau" sowie nach den Erläuterungen in WHITNEY's "Century Dictionary".]

Das CGS-System.

Abschnitt I. Grund-Einheiten:

1. Längeneinheit: das Centimeter (= $^1/_{100}$ m): . . . . . Symbol **C**;
2. Masseneinheit: die Gramm-Masse (1 cbcm destillierten Wassers bei + 4° C): . . . . . Symbol **G**;
3. Zeiteinheit: die Sekundo (= $^1/_{86\,400}$ [oder 1.15740×10^{-5}] mittlerer Sonnentag): . . . . . Symbol **S**.

NB. Flächeneinheit ist demnach C^2 oder das Quadrat-Centimeter; Körpereinheit oder Raumeinheit ist C^3 oder das Kubik-Centimeter.

Abschnitt II. Abgeleitete Einheiten:

1. Dynamische Einheiten:

a) Einheit der Geschwindigkeit: das Cel [lt. *cele'ritas*] = 1 Centimeter pro Sekunde, Symbol V. — „Geschwindigkeit" = Weg eines sich gleichmäßig bewegenden Körpers während der Zeiteinheit; also $V = C:S = CS^{-1}$.

NB. 1 Me'gacel = 1 000 000 Cel = $10^6 CS^{-1}$.

b) Einheit der Beschleunigung, Symbol P. — „Beschleunigung" = diejenige Vermehrung der Geschwindigkeit, die ein Körper unter der Einwirkung einer Kraft in 1 Sekunde erleidet; also $P = C:S^2 = CS^{-2}$.

c) Einheit der Kraft: die Dyne od. das Dyn, Symbol F. — „Dyn(e)" [engl. *dyne*, verkürzt aus dynam(o)] ist jene „Kraft" (d.h. unbekannte Ursache der Beschleunigung), die, während der Zeiteinheit (1 S) auf eine Masseneinheit (1 G) einwirkend, dieser eine Geschwindigkeit von einer Längeneinheit (1 C) pro Sekunde giebt; also $F = \frac{GV}{S} = \frac{G.CS^{-1}}{S} = CGS^{-2}$.

NB. In der Praxis benutzt man zum Vergleichen der Kräfte häufig die Schwerkraft und bezeichnet dann den Druck der Masseneinheit auf ihre Unterlage als „Krafteinheit", die jedoch von der absoluten Krafteinheit F abweicht. Nennt man diese praktische Krafteinheit, also das Gramm, F_1, so ist $F_1 = 981$ F (also = 981 CGS^{-2}), da in unseren Breiten bzw. in Deutschland, Österreich und der Schweiz ein fallender Körper in einer Sekunde eine Geschwindigkeit von durchschnittlich 981 cm erlangt.

Diese mit *g* [*abbr.* = Gravitation] bezeichnete Geschwindigkeit beträgt am Meeresspiegel: am Äquator 978.146 cm, an den Polen 983.225 cm, und nimmt nach Norden hin (südlich mehr, nördlich weniger) für je 1° durchschnittlich um 0.083 cm zu; für je 100 m senkrechte Erhebung nimmt sie um je 0.0203 cm ab.

Für die Breiten von 40° bis 60° betragen die Werte von *g* am Meeresspiegel:

Breitengrad	*g* (in cm)	Breitengrad	*g* (in cm)	Breitengrad	*g* (in cm)	Breitengrad	*g* (in cm)	Breitengrad	*g* (in cm)	Breitengrad	*g* (in cm)	Breitengrad	*g* (in cm)
40°	980.096	43°	980.357	46°	980.621	49°	980.883	52°	981.142	55°	981.393	58°	981.636
41°	980.183	44°	980.445	47°	980.709	50°	980.970	53°	981.226	56°	981.475	59°	981.714
42°	980.270	45°	980.533	48°	980.796	51°	981.056	54°	981.310	57°	981.556	60°	981.791

Durchschnittlich ist also die Dyne oder das Dyn (oder die „absolute Krafteinheit") = $^1/_{981}$ Gramm. — Beispiele:

Ort	Nördliche Breite	Höhe über Meer	*g* (in cm)	Ort	Nördliche Breite	Höhe über Meer	*g* (in cm)
Madrid	40° 25′	650 m	980.0000	London	51° 32′	ca. 10 m*)	981.1000
Wien	48° 13′	166 m	980.8013	Berlin	52° 31′	33 m	981.1760
Paris	48° 51′	40 m	980.8618	Petersburg . .	59° 56′	ca. 5 m	981.7848

d) Einheit der Arbeit(s-Größe): das „Erg" (oder die „Centimeterdyne"), Symbol A. — Das Erg oder Ergon [grch. *ergon*] ist die Arbeit einer auf eine Strecke von 1 Längeneinheit (1 C) hin wirkenden Kraft-Einheit od. Dyne; also A („Arbeit" = Produkt aus der Kraft und der in der Kraftrichtung zurückgelegten Strecke) = $FC = CGS^{-2} \times C = C^2GS^{-2}$.

e) Einheit des Effektes od. der Kraftwirkung, Symbol E. — „Effekt" ist die von einer Kraft in 1 Sekunde geleistete Arbeit; also $E = \frac{A}{S} = \frac{C^2GS^{-2}}{S} = C^2GS^{-3}$ (= 1 Erg in der Sekunde oder „Sekunden-Erg").

NB. „Effekt" besitzt als Maß der Leistungsfähigkeit vor allem ein technisches Interesse; in der Praxis heißen 10^7 Sekunden-Erg ein „Watt" (s. S. XLVI, Abschnitt IV, 10 a), und das „Kilowatt" tritt an die Stelle der früheren „Pferdekraft".

*) Im südl. Stadtteil; dagegen steigt im Norden die Höhe stellenweise zu 129 m (Highgate) und 134 m (Hampstead).

2. Technische Einheiten und ihre Äquivalente in CGS-Einheiten:

a) Einheit der Länge: Meter = 100 C (die Ober- und Unter-Abteilungen s. in Abteilung A, *a*, 1).

b) Einheit der Masse: $\frac{1 \text{ Kilogramm}}{9.81\,^*)} = 101.9368\,^*)$ G.

c) Einheit der Zeit: Sekunde = 1 S.

d) Einheit der Geschwindigkeit: Sekundenmeter (od. 1 m pro Sekunde) = 100 CS^{-1}.

e) Einheit der Beschleunigung: Sekundenmeter pro Sekunde = 100 CS^{-2}.

f) Einheit der Kraft: α) Kilogramm = $9.81\,^*) \times 10^5 CGS^{-2}$ oder 981 000 *) Dynen. (Die Unterabteilungen: Hekto-, Deka- ꝛc. bis Mikrogramm, s. in Abteilung A unter *b*.)

β) in England und Nord-Amerika: poundal (deutsch etwa „Pfündling"): Krafteinheit, die, während 1 Sekunde auf 1 ℔ avoirdupois wirkend, diesem die Geschwindigkeit von 1 Fuß in der Sekunde giebt = $\frac{1 \text{ ℔}}{981\,^*)}$. — NB. 1 poundal ist im Durchschnitt = 13825.254 271 263 3 Dynen.

g) Einheit der Arbeit: α) Meterkilogramm (Arbeitsleistung, wobei 1 kg in 1 Sekunde 1 m hoch gehoben wird) = 100000 Centimetergramm = 98 100000 C^2GS^{-2} = $9.81 \times 10^7 C^2GS^{-2}$ = 9.81×10^7 Erg = 9.81 Joule. — NB. 1 Joule (dGaul) = 10^7 Erg, s. S. XLIV in der vergleichenden Tabelle II unter β, und S. XLVI, Abschnitt IV, 9);

β) Fußpfund bzw. engl. foot-pound (Arbeitsleistung, wobei 1 ℔ in 1 Sekunde 1 Fuß hoch gehoben wird) u. foot-poundal (s. S. XLIV in der Tabelle II, unter β).

h) Einheit des Effektes: α) Sekundenmeterkilogramm (Kraftwirkung, wodurch in 1 Sekunde 1 Meterkilogramm geleistet wird) = 100000 Sekundencentimetergramm = 98 100000 CGS^{-3} = 9.81×10^7 Sekundenerg = 9.81 Watt. — NB. 1 Watt = 10^7 Sekundenerg, s. S. XLIV, Tabelle II, unter γ.

β) Bisher Pferdekraft oder Pferdestärke, in technischem Sinne eine solche Kraftwirkung, die ca. 75 kg in 1 Sekunde 1 m hoch hebt (also = ca. 75 Sekundenmeterkilogramm). Ein Pferd verrichtet in der Sekunde nicht mehr als 50 Meterkilogramm, und auf die Dauer sind 2 Maschinen-Pferdestärken gleich der Kraft von 7 Pferden. — Bezeichnungen bzw. Abkürzungen: in England und den *U.S.* (Watt's) horse-power (*abbr.* H.P.); in Deutschland P.-S. oder PS (= Pferdestärke), P.-K. (= Pferdekraft), oder auch H.P.; in Frankreich cheval (-vapeur), force-de-cheval oder cheval-de-force. Die Pferdestärke wird jetzt elektrometrisch durch das Kilowatt (= ca. 1⅓ Pferdestärke) bzw. das Hektowatt (= ⅔ od. ca. ⅐ P.-S.) ersetzt, s. darüber Tabelle II (unter γ) und Abschnitt IV, 10 a—c.

1 Pferdestärke oder Pferdekraft bzw. horse-power, cheval-vapeur:		Sekundenmeterkilogramm:	Normal-Pferdestärke von 75 Sekundenmeterkilogramm (= 1 cheval-vapeur):
in England u. den *U.S.* (horse-power)	= 550 foot-pounds per second	= 76.039 59	= 1.013 86
in Preußen (bis 1872)	= 480 preuß. Fußpfund pro Sekunde	= 75.324 86	= 1.004 33
in Österreich: a) ehemals	= 430 Wiener Fußpfund pro Sekunde	= 76.120 39	= 1.014 94
b) seit 1. Jan. 1876 in der Schweiz, in Frankreich (cheval-vapeur), in Deutschland (seit 1. Jan. 1872)	= Normal-Pferdestärke (= 0.986 33 horse-power)	= 75.000 00	= 1.000 00

NB. Nach der Tabelle II (s. dort unter γ) ist ein Sekundenerg = $1.019\,368 \times 10^{-8}$ Sekundenmeterkilogramm = $\frac{1}{98\,100\,000\,^*)}$ Sekunden-mkg; 75.324 86 Sek.-mkg = 1 frühere preußische Pferdekraft (s. hier oben). Demnach ist 1 Sekundenerg = $\frac{1}{98\,100\,000 \times 75.324\,86}$ oder $\frac{1}{7\,389\,365\,861}$ (in Berlin: $\frac{1}{7\,390\,713\,801}$) preuß. PS; ebenso findet man: 1 Sekundenerg = $\frac{1}{7\,467\,410\,259}$ österr. PS = $\frac{1}{7\,459\,483\,779}$ horse-power = $\frac{1}{7\,357\,500\,000}$ cheval-vapeur oder Normal-PS.

Zur Umrechnung von CGS-Einheiten in (preußische, österreichische, englische und) französische bzw. Normal-Pferdekraft wird demnach der Zahlenwert der Sekundenergs durch (7.389 366, 7.467 41, 7.459 48 bzw.) $7.357\,5 \times 10^9$ dividiert. — Bei Angabe der elektromotorischen Kraft (E) in Volts und der Stromstärke (γ) in Ampères [worüber Näheres S. XLVI, Abschnitt IV] wird das Produkt $nE\gamma$ (= n Watt) durch Division mit (738.936 6, 746.741, 745.948 bzw.) 735.75 in (preußische, österreich., engl. bzw.) französische oder Normal-Pferdekraft verwandelt. — Kilowatts werden auf Pferdekraft reduziert durch Division mit (0.738 936, 0.746 741, 0.745 948 bzw.) 0.735 75 (oder einfacher, aber ungenauer, durch Multiplikation mit ⅔). Umgekehrt werden Pferdestärken in Kilowatts umgerechnet durch Multiplikation mit diesen Decimalbrüchen (ungenauer mit ¾).

Tabelle I:

Kurze Zusammenstellung der absoluten CGS-Einheiten und der wichtigsten technischen Einheiten.

Art der Einheit:	Absolute CGS-Einheiten:	Technische Einheiten: a) Bezeichnung:	Technische Einheiten: b) Ausdruck in CGS-Einheiten:
Einheit der Länge	C	Meter	10^2 C
Einheit der Masse	G	$\frac{\text{Kilogramm}}{9.81\,^*)}$	101.936 8 *) G
Einheit der Zeit	S	Sekunde	1 S
Einheit der Geschwindigkeit	CS^{-1}	Sekundenmeter	$10^2 CS^{-1}$
Einheit der Beschleunigung	CS^{-2}	Sekundenmeter pro Sekunde	$10^2 CS^{-2}$
Einheit der Kraft („Dyn[e]")	CGS^{-2}	Kilogramm	$9.81 \times 10^5 CGS^{-2}$
Einheit der Arbeit („Erg")	C^2GS^{-2}	Meterkilogramm	$9.81 \times 10^7 C^2GS^{-2}$
Einheit des Effektes	C^2GS^{-3}	Sekundenmeter-Kilogramm	$9.81 \times 10^7 C^2GS^{-3}$

*) Statt der Ziffern 9-8-1 (in den Zahlen 981, 9.81, 0.981, 981 000 ꝛc. ꝛc.) sind bei ganz genauer Berechnung, je nach der Lage und Höhe des betr. Orts, die nach der Zusammenstellung auf der vorhergehenden Seite zu ermittelnden Ziffern einzusetzen, z.B. für Berlin die Ziffern 9-8-1-1-7-8-6 (also entsprechend: 981.178 6, 9.811 786, 0.981 1786, 981 178.6 ꝛc. ꝛc.). — Ebenso sind statt der Ziffern des reciproken Wertes von 981 ꝛc. (nämlich 1-0-1-9-3-6-8) event. die entsprechenden zu setzen (z.B. für Berlin: 1-0-1-9-8-2-4 — entsprechend: 0.001 019 824; 0.101 9824, 1.019 824 ꝛc. ꝛc.; hier oben unter II, 2 b z.B.: 101.9824 G).

Tabelle II.

☞ NB. * verweist auf die Anmerkung der vorigen Seite. ☜

Vergleichung der wichtigsten praktischen CGS- und technischen Einheiten für Kraft, Arbeit und Effekt.

α) Maßeinheiten der Kraft:

Centimetergramm: **a)** + für „Dyne"; **b)** siehe weiter unten unter β.
Dyn(e *f*) *n* (ungenau auch „Centimetergramm"): **a)** = CGS^{-2}; **b)** = $^1/_{981}$* Gramm = 0.001 019 368 g oder 1.019 368 mg.
Gramm (technische Einheit) = 981 * CGS^{-2} oder 981 Dynen.
Kilogramm (1 000 g, technische Einheit): **a)** = $9.81^* \times 10^5$ CGS^{-2} od. 981 000 Dynen; **b)** = 0.981 Megadyne. NB. In England: 1. gramme-nine (grämm-nain) = 10^9 grammes = 1 000 000 000 g (= 1 000 000 kg = 1 000 t); 2. gramme-ninth (grämm-nainth) (= $(1 : 10^9$ od.) 10^{-9} grammes = 0.000 000 001 g oder 0.000 001 mg.
Megadyn(e): **a)** = 10^6 CGS^{-2} od. 1 000 000 Dynen; **b)** = 1.019 368* kg.
NB. über „Mega-" und „Mikro-" s. Vorbem. zu IV.
Mikrogramm ($^1/_{1\,000\,000}$ g od. $^1/_{1\,000}$ mg, technische Einheit) = 981 $\times 10^{-6}$ CGS^{-2} oder 0.000 981 Dyn(e).
Milligramm ($^1/_{1\,000}$ g, technische Einheit) = $981^* \times 10^{-3}$ CGS^{-2} oder 0.981 Dyn(e).
poundal in England und Nord-Amerika (s. oben II, 2, f, β; techn. Einheit) = 13 825.254 27 Dynen.)

β) Maßeinheiten der Arbeit:

Centimeterdyn(e) = Erg (s. dd im folgenden).
Centimetergramm ($^1/_{100\,000}$ mkg; technische Einheit, *abbr.* cmg): **a)** = 981 * Erg; **b)** in London = $2.325\,86 \times 10^{-3}$ foot poundal (s. dd im folgenden); **c)** s. oben unter α: „Centimetergramm", a.
Erg: **a)** = C^2GS^{-2} (= 10^{-7} Joule oder 0.000 000 1 Joule); **b)** = $6.503\,05 \times 10^{-8}$ preuß. Fußpfund; **c)** = $5.739\,473 \times 10^{-8}$ österreich. Fußpfund; **d)** = 7.375×10^{-8} foot-pound; **e)** = 2.371×10^{-6} foot-poundal. — NB. Engl. Ausdrücke: erg-seven (ö'rg-ßĕwn) = 10^7 ergs (= 1 joule); erg-nine = 10^9 ergs; &c.
foot-pound (techn. Einh., s. S. XLIII, 2 g, β): **a)** = 0.881 008 2905 preuß. Fußpfund; **b)** = 0.780 988 3 Wiener Fußpfund; **c)** = 0.138 253 8 Meterkilogramm; **d)** in London: I. = $1.356\,257\,444 \times 10^7$ Erg = 1.356 ꝛc. Joule; II. = 32.123 024 47 foot-poundals; **e)** s. Fußpfund.
foot-poundal [deutsch etwa „Fußpfündling"] (technische Einheit): **a)** = Arbeitskraft eines sich mit einer Geschwindigkeit von 1 foot pro Sekunde fortbewegenden pound avoirdupois = $\frac{1 \text{ foot-pound}}{\text{Beschleunig. in foot pro Sek.}}$, in London = $\frac{1}{32.123\,024\,47}$ foot-pound = 0.031 130 319 foot-pound; **b)** = 0.004 303 884 9 mkg oder 430.388 439 7 cmg; **c)** in London = 421 386.137 08 Erg.
Fußpfund (technische Einheit): **a)** in Preußen bis 1872: I. = 0.156 926 786 Meterkilogramm = 1.537 74 × 10^7 Erg = 1.537 74 Joule; II. = 0.886 470 46 Wiener Fußpfund; III. = 1.135 063 1 foot-pound; **b)** in Österreich bis 1876: I. = 0.177 024 157 mkg = 1.736 27 × 10^7 Erg = 1.736 27 Joule; II. = 1.128 069 17 preuß. Fußpfund; III. = 1.280 429 foot-pound; **c)** s. foot-pound.
Joule (dschaul): **a)** = 10^7 C^2GS^{-2} (vgl. S. XLVI, 9) = 10^7 Erg; **b)** = 0.101 936 8 mkg; **c)** = 0.650 305 preuß. Fußpfund; **d)** = 0.575 947 3 Wiener Fußpfund; **e)** = 0.7375 foot-pound.
Meg(a[l])e'rg, deutsch meist Mege'rg: **a)** = 1 000 000 Erg = 10^6 C^2GS^{-2}; **b)** = 0.010 193 68* mkg = 1019.368 cmg; **c)** = $^1/_{10}$ Joule (also = 0.065 030 5 preuß. Fußpfund ꝛc. ꝛc.).
Meterkilogramm (technische Einheit, *abbr.* mkg): **a)** = 100 000 cmg (vgl. oben unter β bei „Centimetergramm" a u. b); **b)** = 9.81×10^7 C^2GS^{-2} od. 9.81×10^7 Erg = 9.81 Joule; **c)** = 6.372 398 4 preuß. Fußpfund; **d)** = 5.648 946 55 Wiener Fußpfund; **e)** = 7.233 074 27 foot-pounds.
Metertonne (technische Einheit, *abbr.* mt): **a)** = 1 000 mkg; **b)** = 9.81×10^{10} C^2GS^{-2} = 9 810 Joule; **c)** = 6372.398 4 preuß. Fußpfund ꝛc. (vgl. unter „Meterkilogramm").

γ) Maßeinheiten des Effektes:

cheval(-vapeur), force-de-cheval oder cheval-de-force (technische Einheit, s. S. XLIII, 2 h, β): **a)** in Paris (u. seit 1872 bzw. 1876 allgemein als Normal-Pferdekraft) = 735.750×10^7 Sekundenerg = 735.750 Watt = 7.3575 Hektowatt; **b)** = 75 Sekundenmeterkilogramm; **c)** = 0.995 688 preuß. Pferdekraft; **d)** = 0.985 281 24 österreich. P.-K.; **e)** = 0.986 33 horse-power.
Erg pro Sekunde = Sekundenerg (s. dd weiter unten).
Hektowatt (100 Watt; s. S. XLVI, 10 b): **a)** = 10^9 Sekundenerg = 10^9 C^2 GS^{-3}; **b)** durchschnittl. = 10.193 68* Sekundenmeterkilogramm; **c)** = $1.353\,296\,1^{-1}$ (od. $0.135\,329\,61$) preuß. Pferdekraft; **d)** = $1.339\,152\,35^{-1}$ österreich. Pferdekraft; **e)** = $1.359\,157\,32^{-1}$ cheval-vapeur od. Normal-Pferdekraft; **f)** = $1.340\,575\,33^{-1}$ horse-power.
Hektowattstunde = 3 600 Hektowatt (= 36×10^{11} C^2GS^{-3} ꝛc.).
horse-power (technische Einheit, *abbr.* H.P.; vgl. S. XLIII, 2 h, β): **a)** = 550 foot-pounds per second = 33 000 foot-pounds per minute; **b)** = 745.948×10^7 Sekundenerg = 745.948 Watt = 7.459 48 Hektowatt; **c)** = 76.039 59 Sekundenmeterkilogramm; **d)** = 1.009 49 preuß. Pferdekraft; **e)** = 0.998 938 5 österr. Pferdekraft; **f)** = 1.013 86 cheval-vapeur; **g)** s. Pferdekraft.
Kilowatt (1000 Watt; s. S. XLVI, 10 c): **a)** = 10^{10} Sekundenerg = 10^{10} C^2 GS^{-3}; **b)** durchschnittl. = 101.936 8* Sekundenmeterkilogramm; **c)** = 1.353 296 1 preuß. Pferdekraft; **d)** = 1.339 152 35 österr. Pferdekraft; **e)** = 1.359 157 32 cheval-vapeur od. Normal-Pferdekraft; **f)** = 1.340 575 33 horse-power.
Kilowattstunde = 3 600 Kilowatt (= 36×10^{12} C^2 GS^{-3} ꝛc.).
Pferdekraft od. Pferdestärke (technische Einheit, *abbr.* P.-K., PS od. P.-S., od. a. H.P.; s. S. XLIII, 2 h, β): **a)** In Preußen (bis 1872): I. = 480 preuß. Fußpfund; II. = $738.936\,586\,1 \times 10^7$ Sekundenerg = 738.936 586 1 Watt = 7.389 ꝛc. Hektowatt; III. = 76.039 59 Sekundenmeterkilogramm; IV. = 0.989 548 4 österr. Pferdekraft; V. = 1.004 33 cheval-vapeur; VI. = 0.990 6 horse-power. — **b)** In Österreich (bis 1876): I. = 430 Wiener Fußpfund; II. = $746.741\,025\,9 \times 10^7$ Sekundenerg = 746.741 025 9 Watt = 7.467 4 ꝛc. Hektowatt; III. = 76.120 39 Sekundenmeterkilogramm; IV. = 1.010 562 preußische PS; V. = 1.014 94 cheval-vapeur; VI. = 1.001 06 horse-power. — **c)** S. cheval-vapeur u. horse-power.
Pferdekraftstunde = 3 600 Pferdekräfte ꝛc. (s. Pferdekraft).
Sekundencentimetergramm (technische Einheit) = $^1/_{100\,000}$ Sekundenmeterkilogramm = 981 * C^2GS^{-3} = 981 * Sekundenerg.
Sekundenerg (od. Erg pro Sekunde): **a)** = C^2GS^{-3} (= 10^{-7} Watt oder $^1/_{10\,000\,000}$ Watt) = 10^{-9} Hektowatt; **b)** = $1.019\,368^* \times 10^{-3}$ Sekundenmeterkilogramm = $1.019\,368 \times 10^{-3}$ Sekundencentimetergramm; **c)** = $1.353\,296\,1 \times 10^{-10}$ preuß. Pferdekraft; **d)** = $1.339\,152\,35 \times 10^{-10}$ österr. Pferdekraft; **e)** = $1.359\,157\,32 \times 10^{-10}$ cheval-vapeur; **f)** = $1.340\,575\,33 \times 10^{10}$ horse-power.
Sekundenmeterkilogramm (technische Einheit, *abbr.* Sek.-mkg): **a)** = 100 000 Sekundencentimetergramm; **b)** = $9.81^* \times 10^7$ C^2 GS^{-3} = 9.81×10^7 Sekundenerg = 9.81 Watt = 0.098 1 Hektowatt; **c)** = 0.013 276 preuß. PS; **d)** = 0.013 137 österr. PS; **e)** = 0.013 (od. $^1/_{75}$) cheval-vapeur; **f)** = 0.013 151 horse-power.
Watt (s. S. XLVI, 10 a): **a)** = 10^7 Sekundenerg = 10^7 C^2GS^{-3}; **b)** durchschnittl. = 0.101 936 8* Sek.-mkg = 10 193.68* Sekundencentimetergramm; **c)** = $1.353\,296\,1 \times 10^{-3}$ preuß. PS; **d)** = $1.339\,152\,35 \times 10^{-3}$ österreich. PS; **e)** = $1.359\,157\,32 \times 10^{-3}$ cheval-vapeur od. Normal-Pferdekraft; **f)** = $1.340\,575\,33 \times 10^{-3}$ horse-power.
Wattstunde = 3 600 Watt = 36×10^9 C^2GS^{-3} ꝛc. (z.B. = 4.892 996 352 Normal-PS).

Abschnitt III. Anwendung des CGS-Systems auf die Elektrizitätsmessung

(Die Maßeinheiten in der Elektrizität und im Magnetismus).

Unter den verschiedenartigen absoluten Systemen: dem elektrostatischen, dem elektrodynamischen, dem elektromagnetischen, dem elektromechanischen, dem elektrothermischen und dem elektrochemischen, haben das elektrostatische und das elektromagnetische eine überwiegende Bedeutung erlangt; die Maßeinheiten und Formeln dieser beiden Systeme werden im folgenden kurz angegeben.

Vorbemerkungen:

1. u. 2. Die Erklärung einiger Fachausdrücke (Induktion, Kapazität ꝛc.) folgt erst im Abschnitt V, um die Tabellen III u. IV ungeteilt auf je einer Seite unterbringen zu können.

3. K im elektrostatischen System bezeichnet das Maß der dielektrischen oder spezifischen Induktions-Kapazität eines Mediums (s. V, 2 b). Im gewöhnlichen elektrostatischen System gilt K = 1 und wird als ein die Grundeinheiten nicht ändernder Koëffizient außer Betracht gelassen. [Dagegen bezeichnet K im elektromagnetischen System die „Maßeinheit d. elektrostatischen Kapazität" u. ist = $C^{-1}S^2$.]

4. μ im elektromagnetischen System bezeichnet das Maß der magnetischen Induktionskapazität (s. V, 1 a). Im gewöhnlichen elektromagnetischen System gilt μ = 1.

5. Das Maß der magnetischen Empfänglichkeit oder Erregbarkeit wird mit k bezeichnet; $\mu = 1 + 4\pi k$, demnach $k = (\mu - 1) : 4\pi$, also im gewöhnl. elektromagnet. System = 0.

Tabelle III:

Die elektrostatischen u. die elektromagnetischen Formeln in CGS-Ausdrücken für die elektrischen u. die magnetischen Maß-Einheiten, sowie das gegenseitige Verhältnis dieser Formeln.

Elektrische und magnetische Maß-Einheiten.	**A. Elektrostatische Formeln in CGSK-Ausdrücken.** [☛ NB. Läßt man K in den Formeln der Kolumne A, und μ in denen von B weg (daher in diesen Formeln eingeklammert), so erhält man die Formeln des gewöhnlichen elektrostatischen bzw. elektromagnetischen Systems.]	**B. Elektromagnetische Formeln in CGSμ-Ausdrücken.**	**Verhältnis der Formeln** der Kolumne A zur Kolumne B, in Bezug auf V ($= CS^{-1}$), d. h. auf die „Einheit der Geschwindigkeit". NB. v (die Geschwindigkeit des Lichtes) $= 3\times10^{10}\ V$ $= 3\times10^{10}$ Cel od. 3×10^{4} Megacel.	**Verhältnis der Formeln** der Kolumne B zur Kolumne A, in Bezug auf V ($= CS^{-1}$), d. h. auf die „Einheit der Geschwindigkeit".
I. Elektrische Einheiten.				
Einheit der Elektrizitätsmenge (Masseneinheit)	$C^{3/2}G^{1/2}S^{-1}[K^{1/2}]$	$C^{1/2}G^{1/2}[\mu^{-1/2}]$	V	$\left(\frac{1}{V}=\right) V^{-1}$
Einh. der Oberflächendichtigkeit d. Elektrizität Einheit der elektrischen (Molekül-)Verschiebung oder Stoff-Beeinflussung . . .	$C^{-1/2}G^{1/2}S^{-1}[K^{1/2}]$	$C^{-3/2}G^{1/2}[\mu^{-1/2}]$	V	V^{-1}
Einheit der elektrischen Spannung oder der Intensität des elektrischen Feldes . . . Einheit des elektrischen Potentials . . Einheit der elektromotorischen Kraft	$C^{1/2}G^{1/2}S^{-1}[K^{-1/2}]$	$C^{3/2}G^{1/2}S^{-2}[\mu^{1/2}]$	V^{-1}	V
Einheit d. elektrostatischen Kapazität	$C[K]$	$C^{-1}S^{2}[\mu^{-1}]$	V^{2}	V^{-2}
Einheit der spezifischen Induktionskapazität	[K], s. S. XLIV, Vorbem. 3	$C^{-1}S[\mu^{-1}]$	V	V^{-1}
Einheit der Stromstärke	$C^{3/2}G^{1/2}S^{-2}[K^{1/2}]$	$C^{1/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{-1/2}]$	V	V^{-1}
Einheit des Widerstandes	$C^{-1}S[K^{-1}]$, der reziproke Wert der Geschwindigkeitseinheit V	$CS^{-1}[\mu]$, = Geschwindigkeitseinheit V, also in cm pro Sekunde od. „Cel" ausgedrückt	V^{-2}	V^{2}
Einheit der Leitsamkeit oder Leitfähigkeit (Konduktanz; der reziproke Wert des Widerstandes; s. „Rho" unter IV, 4)	$CS^{-1}[K]$ = Geschwindigkeitseinheit V	$C^{-1}S[\mu^{-1}]$, der reziproke Wert der Geschwindigkeitseinheit V	V^{2}	V^{-2}
II. Magnetische Einheiten.				
Einheit des Magnetismus („magnetischer Pol")	$C^{1/2}G^{1/2}[K^{-1/2}]$	$C^{3/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{1/2}]$	V^{-1}	V
Einheit der Oberflächendichtigkeit des Magnetismus	$C^{-1/2}G^{1/2}[K^{-1/2}]$	$C^{-1/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{1/2}]$	V^{-1}	V
Einheit des magnetischen Momentes . .	$C^{3/2}G^{1/2}[K^{-1/2}]$	$C^{5/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{1/2}]$	V^{-1}	V
Einheit der Intensität der Magnetisierung	$C^{-1/2}G^{1/2}[K^{-1/2}]$	$C^{-1/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{1/2}]$	V^{-1}	V
Einheit der magnetischen Spannung od. der Intensität des magnetischen Feldes . .	$C^{1/2}G^{1/2}S^{-2}[K^{1/2}]$	$C^{-1/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{-1/2}]$	V	V^{-1}
Einheit des magnetischen Potentials . .	$C^{3/2}G^{1/2}S^{-2}[K^{1/2}]$	$C^{1/2}G^{1/2}S^{-1}[\mu^{-1/2}]$	V	V^{-1}
Einheit der magnetischen Induktionskapazität oder Durchdringbarkeit . . . . . Einheit der magnetischen Empfänglichkeit oder Erregbarkeit	$C^{-2}S^{2}[K^{-1}]$	[μ], s. S. XLIV, Vorbem. 4	V^{-2}	V^{2}
Einheit der Selbst-Induktanz, od. Koëffizient der Selbstinduktion . . . . . . Einheit der Gegenseitigkeits-Induktanz, od. Koëffizient der gegenseitigen Induktion .	$C^{-1}S^{2}[K^{-1}]$	$C[\mu]$	V^{-2}	V^{2}

Abschnitt IV. Erklärung der praktischen CGS-Einheiten des elektromagnetischen Systems sowie derjenigen der Kraft, der Arbeit und des Effektes.

Vorbemerkung. Die in der Praxis vorkommenden elektrischen Kräfte und die von ihnen zu überwindenden Leitungswiderstände sowie die dabei sich ergebenden Arbeiten, Kraftwirkungen und Induktionen sind meist so groß, daß ihre Zahlenausdrücke in den obigen absoluten CGS-Einheiten unbequem groß erscheinen; andrerseits sind die elektrischen Kapazitäten meist so gering, daß sie nur in (oft sehr kleinen) Brüchen von CGS-Einheiten ausgedrückt werden können. Daher hat das "British Association Committee on Electrical Standards" (als Ausschuß der "British Association for the Advancement of Science") im Jahre 1874 für solche Fälle, wo es nötig erschien, einerseits bestimmte Vielfache der elektromagnetischen CGS-Einheiten für Kraft und Widerstand sowie für Arbeit, Kraftwirkung und Induktionsstärke, andrerseits bestimmte Teiler der Kapazitätseinheit, der Einheit der Stromstärke und der Einheit der Elektrizitätsmenge als **praktische Einheiten** eingeführt und ihnen besondere Namen gegeben. In solchen Fällen, wo die in Ziffern auszudrückenden Maße sehr groß sind, werden Einheiten angewandt, die millionmal größer sind als diese neuen praktischen Einheiten: sie werden durch Vorsetzung von „Meg(a)..." vor die betreffenden Namen bezeichnet. Aehnlich werden sehr kleine Maße durch millionmal kleinere Einheiten ausgedrückt, wobei man den betreffenden Namen „Mikr(o)..." vorsetzt (s. weiter unten die Ausdrücke „Megavolt", „Mikrohm" 2c.). Ferner werden die Präfixe „Kilo...", „Hekto...", „Deka..." und „Deci...", „Centi...", „Milli..." hierbei ebenso wie im metrischen System angewandt. Mit einigen nachträglichen Verbesserungen und mit Ausnahme einiger Benennungen sind diese Größen und Namen durch die Beschlüsse der internationalen Elektriker-Kongresse in Paris (1881, '82, '84 und '89) und Chicago (1893) angenommen und bestätigt worden; die für die praktischen Messungen im gewöhnlichen Leben in Betracht kommenden Größen (Ohm, Ampère und Volt) sind seither auch gesetzlich anerkannt und eingeführt worden (im Deutschen Reich durch Gesetz vom 1. Juni 1898). Daneben sind einige andere Maßeinheiten bzw. Namen aufgekommen (wie „Mho" und „Vo"). Die am häufigsten gebrauchten praktischen Einheiten sind das Megohm, das Mikrofarad und das Watt (bzw. Hekto- und Kilowatt), vgl. weiter unten.

Die internationalen elektrischen Maßeinheiten für die Praxis sind folgende, von denen die wichtigsten drei (Ohm, Ampère und Volt) hier vorangestellt werden:

1. a) Das Ohm [benannt nach Georg Simon Ohm, deutschem Physiker, 1787-1854]. Das „internationale Ohm" ist die Maßeinheit des elektrischen Leitungswiderstandes und = 10^9 elektromagnetischen Widerstandseinheiten des CGS-Systems (= 10^9 CS^{-1}), d. h. es bezeichnet eine Geschwindigkeit von 1000000000 cm (oder 10000 km = Länge des Erdmeridian-Quadranten) in der Sekunde. Nach dem deutschen Gesetze vom 1. Juni 1898 wird das Ohm „dargestellt durch den Widerstand einer Quecksilbersäule von der Temperatur des schmelzenden Eises, deren Länge bei durchweg gleichem, einem Quadratmillimeter gleich zu achtenden Querschnitt 106.3 cm und deren Masse 14.4521 g beträgt" (so seit den 1893er Chicagoer Beschlüssen). Diese Quecksilbersäule heißt kurz ebenfalls „(internationales) Ohm".

Dieses Ohm heißt das „internationale" im Gegensatz zu den früheren Ohms (s. S. XLVIII, VI, 1 a—c), besonders zu dem sogen. „legalen, gesetzmäßigen od. Kongreß-Ohm" (Paris 1884).

1 km gewöhnl. eisernen Telegr.-Drahtes hat ca. 8 Ohm Widerstand, der menschliche Körper durch Arme u. Brust ca. 500 Ohm.

b) Das Megohm (= 1 Million Ohm), die größere Maßeinheit des Leitungswiderstandes, ist = 10^{15} CS^{-1} und bezeichnet eine Geschwindigkeit von 10^{15} cm (oder von 10^{10} km = 10000000 Megametern) in der Sekunde.

2. Das Ampère [André Mario Ampère, franzöſ. Physiker, 1775-1836]. Das „internationale Ampère", die Maßeinheit der elektrischen Stromstärke, „wird dargestellt durch den unveränderlichen elektrischen Strom, welcher bei dem Durchgang durch eine wässerige Lösung von Silbernitrat in einer Sekunde 0.001118 Gramm Silber niederschlägt". — Das Ampère ist die Stärke des Stromes, den 1 Volt in 1 Ohm hervorbringt, bzw. der Strom in einer solchen Leitung von 1 Ohm Widerstand, zwischen deren beiden Enden ein Potential-Unterschied von 1 Volt besteht;

1 Ampère also $= \frac{10^8 C^{3/2} G^{1/2} S^{-2}}{10^9 CS^{-1}} = 10^{-1} C^{1/2} G^{1/2} S^{-1}$ (d. h. $^1/_{10}$ der elektromagnetischen CGS-Stromeinheit).

3. Das Volt [Graf Alessandro Volta, italien. Physiker, 1745-1827]. Das „internationale Volt", die Maßeinheit der elektromotorischen Kraft, „wird dargestellt durch die elektromotorische Kraft, welche in einem Leiter, dessen Widerstand ein Ohm beträgt, einen elektrischen Strom von einem Ampère erzeugt". — Das Volt ist = 10^8 CGS-Einheiten der elektromotorischen Kraft ($= 10^8 C^{3/2} G^{1/2} S^{-2}$) und bezeichnet eine Geschwindigkeit von 10^8 cm (d. h. 100000000 cm) in der Sekunde.

4. Das Mho [Umkehrung von „Ohm"], die Maßeinheit der Leitsamkeit oder Leitfähigkeit (Konduktanz), ist die Leitsamkeit eines Drahtes oder Körpers, dessen Widerstand 1 Ohm ist. — Das Mho ist das Gegenteil der elektromagnetischen CGS-Einheit des Widerstandes CS^{-1}, mithin = $C^{-1}S$.

5. Das Coulomb [C. A. de Coulomb, französischer Physiker, 1736-1806]. Das „internationale Coulomb", die Maßeinheit der Elektrizitätsmenge, ist die von einem Strom von 1 Ampère in 1 Sekunde gelieferte Elektrizitätsmenge. — Das Coulomb ist $^1/_{10}$ der elektromagnetischen CGS-Elektrizitätsmengen-Einheit $C^{1/2} G^{1/2}$, also = $10^{-1} C^{1/2} G^{1/2}$.

6. a) Das Farad (fa'r-ad, engl. fă'r-ăd) [Michael Faraday, engl. Physiker, 1791-1867]. Das „internationale Farad", die Maßeinheit der elektrostatischen Kapazität, ist die Kapazität eines Elektrizitätssammlers oder Leiters, der durch die Elektrizitätsmenge von 1 Coulomb mit einem Potential oder Druck von 1 Volt geladen ist, oder: das Farad bezeichnet eine solche Kapazität, bei der 1 Coulomb 1 Volt giebt. Das Farad ist

also $= \frac{10^{-1} C^{1/2} G^{1/2}}{10^8 C^{3/2} G^{1/2} S^{-2}} = 10^{-9} C^{-1} S^2$, oder $^1/_{1000000000}$ der elektromagnetischen CGS-Einheit der elektrostatischen Kapazität.

b) Das Mikrofarad (= $^1/_{1000000}$ Farad), die kleinere Maßeinheit der elektrostatischen Kapazität, ist = $10^{-15} C^{-1} S^2$ und bezeichnet diejenige Kapazität, bei welcher für 1 Volt Druck der millionste Teil eines Coulombs vom Leiter aufgenommen wird.

7. a) Das Henry [Joseph Henry, amerik. Physiker, 1797-1878]. Das „internationale Henry", die größere Maßeinheit der magnetischen Induktanz oder Induktionsstärke (für Selbst- und gegenseitige Induktion), ist die Induktion eines Stromkreises, worin die EMK (d. h. „elektromotorische Kraft") eines Volts induziert wird, wenn der induzierende Strom sich um 1 Ampère in der Sekunde ändert. Im CGS-System bezeichnet es eine Länge von 10^9 C (oder 1000000000 cm = 10000 km, annähernd = 1 Erdmeridian-Quadrant), d. h. bei Anwendung des „internationalen Ohms". — Das Henry = 1000 Vo's (vgl. 8).

b) Das Sekohm ["Sek(unde)" + "Ohm"] galt bis 1893 als die größere Maßeinheit der Induktanz (statt des „Henry's"), und ist noch jetzt im Gebrauch bei Messungen bzw. Rechnungen mit einem beliebigen Ohm.

c) Der Quadrant (durch die Pariser Beschlüsse statt „Sekohm" eingeführt gewesen, 1893 durch das „Henry" ersetzt) kann nur in Bezug auf das absolut richtige (bis jetzt erst annähernd bestimmte) Ohm als größere Induktanz-Maßeinheit gelten. In Bezug auf das legale Ohm und andere Ohms ist der Quadrant im elektromagnetischen Wortsinne nur annähernd = 10^9 cm.

8. Das Vo [verkürzt aus „Volt"], die kleinere Maßeinheit der Induktanz (= $^1/_{1000}$ Henry, vgl. 7 a), bezeichnet eine Länge von 10^6 C (oder 1000000 cm = 10 km), d. h. das Ohm zu 10^9 cm angenommen.

9. Das Joule (dschaul) [J. P. Joule, englischer Physiker, 1818-89]. Das „internationale Joule", die Maßeinheit der angewandten Arbeit (des Arbeitsbetrages, ohne Rücksicht auf den Effekt), ist die Arbeit, die pro Sekunde eine Stromstärke von 1 Ampère gegen einen Widerstand von 1 Ohm erhält, oder: die Arbeit, die 1 Ampère in einem Ohm pro Sekunde verrichtet (so, daß das Maß der erzielten Kraftwirkung 1 „Watt" ist), oder: die Arbeit der Erzeugung eines Coulombs mit einer EMK von 1 Volt (daher vor 1889 „Voltcoulomb" genannt), also = $10^{-1} C^{1/2} G^{1/2} \times 10^8 C^{3/2} G^{1/2} S^{-2}$ oder = $10^7 C^2 GS^{-2}$. — 1 Joule ist also = 10^7 Erg.

10. a) Das Watt (deutsch meist wät, englisch wŏt) [James Watt, schott. Techniker, 1736-1819], die Maßeinheit des (Arbeits-) Effektes, der Kraftwirkung oder der Arbeitsintensität, ist die Leistung, daß (von 1 Volt mit einer Stromstärke von 1 Ampère, daher früher „Ampèrevolt" od. „Voltampère" genannt) 1 Joule in 1 Sekunde verrichtet wird. Das Watt ist also

$$\left.\begin{array}{l} = 10^8 C^{3/2} G^{1/2} S^{-2} \times 10^{-1} C^{1/2} G^{1/2} S^{-1} \\ \text{oder} = \frac{10^7 C^2 GS^{-2}}{S} \quad \ldots\ldots\ldots \end{array}\right\} = 10^7 C^2 GS^{-3}, \text{ demnach}$$

= 10^7 Erg pro Sekunde oder 10000000 Sekundenerg.

b) Das Hektowatt = 100 Watt = $10^9 C^2 GS^{-3} = 10^9$ (oder 1000000000) Sekundenerg.

c) Das Kilowatt = 1000 Watt = $10^{10} C^2 GS^{-3} = 10^{10}$ (oder 10000000000) Sekundenerg.

NB. Die obigen praktischen Einheiten können als auf einem absoluten Maßsystem beruhend gedacht werden mit
einer Längeneinheit von 10^9 C (= 1000000000 cm = 10000 km, annähernd = Meridianquadrant),
einer Masseneinheit von 10^{-11} G (= 0.000000000001 g = $^1/_{1000000000}$ mg), und
einer Zeiteinheit von 1 S(ekunde).

Tabelle IV:

Zusammenstellung der für die Praxis dienenden **elektromagnetischen Einheiten**
sowie der **praktischen Kraft-, Arbeits- und Effekts-Einheiten**
(mit ihren Gleichwerten in absoluten CGS-Einheiten)
nach dem System der "British Association" [*abbr.* B.A.] 2c., sowie nach dem internationalen Maßsystem:

Zu messende Größen:	Benennungen der Maßeinheiten: a) teils nach dem B.A.-System, teils andere frühere Benennungen:	b) nach dem internationalen System: seit 1893 (Kongreß in Chicago) endgiltig:	Neuere Namen sowie durch Kilo..., Hekto... u. Milli... bzchte Vielfache bzw. Teiler:	Gleichwerte in absoluten CGS-Einheiten		Symbole
Elektromotorische Kraft:	1. Megavolt (= 1 000 000 Volt)	Megavolt		10^{11}	$C^{1/2}G^{1/2}S^{-2}$	V
	2. Volt	Volt		10^{8}		
	3. Mikrovolt (= $^1/_{1\,000\,000}$ Volt)	Mikrovolt		10^{2}		
Widerstand:	4. Megohmad	Megohm		10^{15}	CS^{-1}	Ω
	5. Ohmad	Ohm		10^{9}		
	6. Mikrohmad	Mikrohm		10^{3}		
Leitsamkeit:	7.		Mho		$C^{-1}S$	
Stromstärke:	8. Megaweber pro Sekunde	Megampère		10^{5}	$C^{1/2}G^{1/2}S^{-1}$	A
	9. a) Weber*) pro Sekunde b) Örstedt**) (ehm. bei der ostind. Telegraphie)	Ampère		10^{-1}		
	10.		Milliampère	10^{-4}		
	11. Mikroweber pro Sekunde	Mikroampère		10^{-7}		
Elektrizitätsmenge:	12. Megaweber	Megacoulomb		10^{5}	$C^{1/2}G^{1/2}$	Cb
	13. (s. unten, nach 33).					
	14. Weber	Coulomb		10^{-1}		
	15. Mikroweber	Mikrocoulomb		10^{-7}		
Induktionsstärke:	16.	Megahenry		10^{15}	C	H h
	17.		Kilohenry	10^{12}		
	18. Sekohm bzw. Quadrant	Henry (= 1000 Vo's)		10^{9}		
	19.		Millihenry oder Vo	10^{6}		
	20.	Mikrohenry		10^{3}		
Elektrostatische Kapazität:	21. Megafarad	Megafarad		10^{-3}	$C^{-1}S^{2}$	Φ oder K
	22. Farad	Farad		10^{-9}		
	23. Mikrofarad	Mikrofarad		10^{-15}		
Kraft:	24. Megadyn(e)	Megadyn(e)		10^{6}	CGS^{-2}	
	25.		Kilodyn(e)	10^{3}		
Arbeit:	26. 27. (s. unten, nach 33).					
	28. Voltcoulomb oder Voltampèresekunde	Joule (seit 1889)		10^{7}	$C^{2}GS^{-2}$	(VCb†) J
	29. Meg(a[f])erg, mit Mege'rg			10^{6}		
	30.		Kilerg	10^{3}		
Effekt:	31.		Kilowatt	10^{10}	$C^{2}GS^{-3}$	
	32.		Hektowatt	10^{9}		
	33. Ampèrevolt oder Voltampère	Watt (seit 1889)		10^{7}		W

Außerdem kommen bzw. kamen in der Praxis noch folgende auf die Stunde 2c. berechneten Einheiten vor:

Elektrizitätsmenge:	13. Ampèrestunde oder Stundenampère (ampère-hour) = 3600 Coulomb (in 1 Stunde durch einen Strom von 1 Ampère entwickelte Elektrizitätsmenge bzw. Kraft		$360C^{1/2}G^{1/2}$ oder $36\times10C^{1/2}G^{1/2}$
Arbeit:	26. Stundenvoltampère = 3600 Voltcoulomb (= 3600×10^{7} Erg [= 3600 Joule])		$36\times10^{9}C^{2}GS^{-2}$
	27. 1000 Stundenvoltampère = 3600000 Voltcoulomb [= 36×10^{5} Joule]; dieses Maß wurde vom "Board of Trade" in England für die englischen Beleuchtungsgesellschaften als Arbeitseinheit bestimmt		$36\times10^{12}C^{2}GS^{-2}$
Effekt:	34. Wattstunde = 3600 Watt	s. S. XLIV, Tabelle II unter γ	$36\times10^{3}C^{2}GS^{-3}$
	35. Hektowattstunde = 3600 Hektowatt		$36\times10^{11}C^{2}GS^{-3}$
	36. Kilowattstunde = 3600 Kilowatt		$36\times10^{12}C^{2}GS^{-3}$

*) Nach Wilh. Eduard Weber, deutschem Physiker, 1804 bis 1891.
**) Nach Hans Christian Oerstedt, dänischem Physiker, 1777 bis 1851.

Abschnitt V. Erklärung der wichtigsten, hier häufiger vorkommenden Fachausdrücke der Elektrizitätslehre und der Elektrizitätsmessung (1. u. 2. Vorbemerkung zum Abschnitt III).

1. a) Induktion ist der Vorgang, wodurch ein elektrischer (bzw. magnetischer) Körper in einem benachbarten Körper, ohne ihn zu berühren, elektrische (bzw. magnetische) Eigenschaften hervorruft, herbeiführt oder „induziert" (elektrostatische bzw. magnetische Induktion). In der Elektrizitätslehre versteht man unter Induktion in engerem Sinne: α) die voltaische oder elektrodynamische Induktion, jene Erscheinung, daß ein Stromkreis bzw. Leiter auf einen zweiten parallelen Leiter eine elektrische Wirkung ausübt, wenn die Stromstärke in dem ersteren Leiter sich ändert; solange die Stromstärke des ersten Leiters wächst, induziert dieser in dem zweiten Leiter einen entgegengesetzt gerichteten Strom, und solange seine Stromstärke abnimmt, einen gleichgerichteten; β) die elektromagnetische Induktion: die Hervorrufung eines elektrischen Stromes durch einen Magneten, oder die Magnetisierung durch einen elektrischen Strom; γ) die gegenseitige Induktion, d. i. der wechselseitige Einfluß zweier elektrischen Stromkreise auf einander, infolge von Veränderungen in ihrer gegenseitigen Entfernung oder von Veränderungen in ihrer Stromstarke.

b) Selbstinduktion ist die gegenseitige Einwirkung verschiedener Teile desselben Leiters oder Stromkreises auf einander, infolge von Aenderungen in der gegenseitigen Entfernung dieser Teile oder von Aenderungen in der Stromstärke. Wickelt man z.B. einen Draht in Spiralwindungen auf, so liegen die Spiralen parallel zu einander; wenn nun der Strom, der durch diesen Draht geführt wird, in seiner Stärke zunimmt, so induziert jede Spirale in jeder anderen einen Strom, der dem durchgeleiteten Strom entgegengesetzt gerichtet ist. Allerdings kommen diese entgegengesetzt gerichteten Ströme nicht wirklich als solche zu Stande, sondern sie haben nur die Wirkung, daß sie die Stromstärke des hindurchgeführten Stromes mehr oder weniger herabmindern; der Vorgang wirkt wie eine Vermehrung des Leitungswiderstandes. — Beim Abnehmen der Stromstärke des hindurchgeführten Stromes tritt die entgegengesetzte Erscheinung auf: jede Windung induziert in jeder anderen einen Strom, der mit dem durchgeleiteten die gleiche Richtung hat. Infolge dessen wird der durchgeleitete Strom verstärkt und seine Verringerung aufgehalten und verzögert. — Die Selbstinduktion bewirkt also ein Abschwellen wie auch ein Anschwellen des hindurchgeführten Stromes. Da der Wechselstrom einen ununterbrochen auf- und abschwellenden Strom (mit folgeweise wechselnder Richtung) darstellt, so muß bei ihm die Selbstinduktion dauernd zur Wirkung kommen.

c) Induktanz (= [Maß der] Induktionsstärke) bezeichnet in engerem Sinne (= Selbstinduktanz bzw. Gegenseitigkeits-Induktanz) die Stärke der Selbst- bzw. der gegenseitigen Induktion oder deren numerischen Ausdruck (den Koëffizienten), ähnlich wie „Konduktanz" den Koëffizienten der Leitsamkeit oder Leitfähigkeit bedeutet (vgl. „Mho" S. XLVI, IV, 4 und S. XLV, Nr. 7 in Tabelle III).

2. „Kapazität" im elektrischen Sinne (*abbr.* K) bedeutet Ladbarkeit oder Ladungs(aufnahme)-Fähigkeit:

a) Elektrostatische Kapazität eines Leiters bedeutet die Elektrizitätsmenge, die erforderlich ist, um den Potential (d.h. das Wirkungsvermögen, den Grad der elektrischen Spannung) des Leiters von Null auf die Einheit zu erhöhen (die Maßeinheit des Potentials siehe Seite XLV in der Tabelle III). Wird ein elektrischer Strom durch einen Leiter geführt, so wird der Leiter mit einem Teil der hindurchgeführten elektrischen Energie (oder F „Kraft") geladen; der Leiter speichert diesen Energie-Teil auf, bis die Zufuhr nachläßt. Die elektrische Ladung hängt einesteils von den räumlichen Verhältnissen (Durchmesser und Länge des Leitungskörpers, ähnlich wie z.B. bei einer Wasserleitung Weite und Länge des Rohrs) und von anderen Zustandsverhältnissen, anderenteils von dem Potential (oder F „elektrischen Druck") ab; ein bestimmter Leiter nimmt — wie z. B. ein Windkessel bei einem bestimmten pneumatischen Druck eine bestimmte Luftmenge — bei einem bestimmten Potential eine bestimmte Elektrizitätsmenge oder Ladung auf. Dividiert man diese Ladung durch den Potential, so erhält man die Kapazität des Leiters, die also eine Verhältniszahl bedeutet. Dieses Verhältnis bleibt bei einem bestimmten Leiter unverändert; die Ladung steigt oder sinkt also proportional mit dem Potential oder elektrischen Druck. Die Kapazität einer Kugel ist ihrem Radius proportional und im CGS-System numerisch gleich diesem Radius (in C = cm ausgedrückt). — Im allgemeinen ist die in der Ladung aufgespeicherte Menge elektrischer Energie klein; sie verschwindet bei andauerndem Gleichstrom in den gebräuchlichen Leitern gegen die Menge der hindurchgeführten Energie. Anders verhält es sich beim Wechselstrom; hier findet bei jedem Stromwechsel eine Umladung statt, und es kann die einzelne Ladung einen immerhin merkbaren Teil derjenigen Energiemenge ausmachen, die zwischen zwei Wechseln durch den Leiter geführt wird. In diesem Falle treten die Vorgänge, die durch Ladung und Entladung bedingt werden und welche die Wechselstrom-Vorgänge in eigenartiger Weise komplizieren, deutlich hervor (und hierbei spielt die Wechselzahl, d. h. die Anzahl der Stromwechsel in 1 Sekunde, eine wesentliche Rolle). Die transatlantischen Kabel z. B. sind Leiter mit verhältnismäßig großer Kapazität; das Anglo-American-Cable von 1891 ist rund 1850 Seemeilen (= 3432 km) lang, sein Widerstand beträgt ca. 3110 Ohm, die Kapazität 777 Mikrofarad („Ohm" und „Mikrofarad" s. S. XLVI, IV, 1a und 8b).

b) Spezifische Induktions-Kapazität oder dielektrische Kapazität ist das Verhältnis der Kapazität eines dielektrischen (d. h. elektrische Wirkungen durchlassenden, aber die Elektrizität nicht leitenden) Körpers zu der Kapazität eines gleichgroßen und gleichgestalteten Luftkörpers; oder das Verhältnis der durch eine elektrische Energie „induzierten" oder hervorgerufenen elektrischen Veränderung in einem dielektrischen Körper zu der (durch dieselbe Energie bewirkten) Veränderung in der Luft.

Abschnitt VI. Vergleichung einiger elektrischer Maßeinheiten verschiedener Systeme und der wichtigsten elektrischen Normal-Elemente.

1. Das Ohm, die Widerstandseinheit, hier auch im Sinne von „Widerstands-Etalon" oder „Normalmaß zur Bestimmung der Widerstandseinheit", auch „Ohmwiderstand" genannt. Das theoretische, absolute oder wahre Ohm bezeichnet eine Länge von 10^9 cm. Nach den Bestimmungen des Chicagoer Elektrikerkongresses von 1893 und nach dem deutschen Reichsgesetz vom 1. Juni 1898 wird das wahre Ohm annähernd dargestellt durch den Leitungs-Widerstand einer überall gleichmäßigen Quecksilbersäule von 0° Wärme und 14.4521 g Gewicht in einer 106.3 cm langen Röhre; dies entspricht einem Querschnitt der Säule von 1 qmm und einem spezifischen Gewichte des Quecksilbers von 13.5956. Ein so beschaffener Widerstands-Etalon heißt „internationales Ohm", im Gegensatze zu dem 1884er legalen oder Kongreß-Ohm, dessen Quecksilbersäule 106 cm lang war. Es werden hier die wichtigsten der bisherigen Ohmwiderstände mit dem internationalen Ohm (hier mit Ω bezeichnet) verglichen (für Umrechnungen):

a) Das legale Ohm (hier mit LΩ bezeichnet), Länge der Quecksilbersäule 106 cm:

1 LΩ = 0.9971778 Ω; 1 Ω = 1.0028302 LΩ.

b) Die Siemens-Einheit oder Siemens's Unit (of resistance) (*abbr.* SE bzw. S. U.), Länge der Quecksilbersäule 100 cm:

1 SE = 0.94073377 Ω; 1 Ω = 1.063 SE.

c) Später wurden von Siemens & Halske auch Ohmwiderstände mit einer Quecksilbersäule von 106.15 cm fabriziert (hier mit SH bezeichnet):

1 SH (= 1.0615 SE) = 0.9985889 Ω; 1 Ω = 1.0014131 SH.

d) Besonders in England (von 1864 bis 1896) und Frankreich gebräuchlich war das frühere Ohm der "British Association", das "B. A.-Unit" (hier mit B. A. U. bezeichnet; seit 1892 hatte die B. A. schon das Ohm von 106.3 cm Länge); die Quecksilbersäule dieses B. A.-Unit war 104.87558 cm lang:

1 B. A. U. = 0.9866 Ω; 1 Ω = 1.013582 B. A. U.

2. Das Volt. Den früheren Bestimmungen elektromotorischer Kräfte lagen meist das frühere Volt der B. A. (hier mit B. A. V. bezeichnet) oder das legale Volt (LV) von 1884 zu Grunde; Vergleich mit dem internationalen Volt (V):

a) 1 B. A. V. = 0.9866 V; 1 V = 1.013582 B. A. V.;
b) 1 LV = 0.9971778 V; 1 V = 1.0028302 LV.

Diese Gleichungen sind von Wichtigkeit für die Vergleichung bzw. Umrechnung der elektromotorischen Kraft (EMK) der heutigen Normal-Elemente, deren wichtigste folgende sind:

Normal-Element:	EMK (= Elektromotorische Kraft)		
	in B. A.-Volts:	in legalen Volts:	in internationalen Volts:
von Latimer Clark . . .	1.457	1.412	1.437
„ Daniell (Element des britischen Post-office)	1.079	1.068	1.063
„ Kittler	1.1943	1.1816	1.1783
„ Grove	1.964	1.913	1.9377
„ Smee	0.880	0.871	0.868

3. Das Farad (*abbr.* Φ oder K):

a) 1 (früheres) B. A. Φ = 1.013582 Φ; 1 Φ = 0.9866 B. A. Φ;
b) 1 LΦ (legales Farad) = 1.0028302 Φ; 1 Φ = 0.9971778 LΦ.

4. Die früheren Werte des Ampères und des Coulombs behalten ihre frühere Gültigkeit.

5. Auch der Wert der Pferdestärke bleibt derselbe (s. S. XLIII, 2 h β und Tabelle II unter γ); 1 Normal-PS also = (735.75 od. rund) 736 Watt = 7.36 Hektowatt = 0.736 Kilowatt ꝛc.

Druck und Verlag der Langenscheidtschen Verlags-Buchhandlung und Buchdruckerei (Prof. G. Langenscheidt), Berlin-Schöneberg, Bahnstr. 29/30.

K

☛ **Vorbemerkung.** — Hier nicht aufgeführte Wörter ſuche man unter C. — In Form und Bedeutung übereinſtimmende Fremdwörter ſind meiſt weggelaſſen worden.

☛ **Preliminary Observation.** — Words not given under K should be looked for under C. — Foreign words of the same form and meaning in both languages have as a rule been omitted.

K, k (kā) *n* ℌ (elfter Buchſtabe des Alphabets, achter Konſonant) K, k.

K., k. *abbr.* = kaiſerlich oder königlich; **K.K.** od. **k.k.** = kaiſerlich-königlich.

Ka(a) (-ˊ) *f* ⛏ 1. = Kai[1]. — 2. ⚒ = Kaue 3.

Kaaba (-ˊ⌣) [ar.] *f inv.* Kaaba (ſ. M. I).

Kaak (ˊ) [mndd. *kâk*] *m* ⚓ 1. = Pranger. — 2. ⚓ heavy squall or gust (vgl. Bö).

Kaama (ˊ⌣⌣) *n* ℌ *zo.* caama, kaama, hart(e)beest (*Alce'laphus ca'ama*).

Kab.-A. *abbr.* = Kabinett-ausgabe.

Kabache (⌣ˊch⌣), **Kabacke** (⌣ˊ⌣) [ruſſ.] *f* ℌ 1. wretched pot-house. — 2. (elende Wohnung) wretched dwelling, F (mere) hole.

Kabale (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ℌ cabal, intrigue; ~ und Liebe (Drama von *SCH.*) Intrigue and Love; ~n ſchmieden to cabal, to intrigue (together) (gegen against), (insgeheim unterhandeln) to tamper (mit with); **~n-macher, ~n-ſchmied(er)** *m* caballer, intriguer, plotter, cabal-man.

kabalieren (⌣-ˊ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ℍa. = Kabalen ſchmieden (ſiehe Kabale).

Kabaliſt (⌣-ˊ) *m* ℌ 1. [fr.] = Kabalenmacher. — 2. [hebr.] = Kabbaliſt.

Kabarett (⌣⌣ˊ) [fr.] *n* ⛁ = Kaffee-brett.

Kabbala (ˊ-⌣) [hebr.] *f inv.* (überlieferte jüdiſche Geheimlehre) cab(b)ala, kab(b)ala.

Kabbaliſt (⌣-ˊ) [hebr.] *m* ℌ cab(b)alist, kab(b)alist; **~erei** (⌣-⌣⌣ˊ) *f* ⛁, **~ik** (⌣-ˊ⌣) *f* ⛁ cab(b)alism, kab(b)alism; **k~iſch** (⌣-ˊ⌣) *a.* ℌb. cab(b)alistic; ſich **k~iſch** ausdrücken to cab(b)alise.

kabbel ⚓ (ˊ⌣) *adv.* ~ gehen = kabbeln 2.

Kabbelei F (⌣⌣ˊ) *f* ⛁ squabble, squabbling, sparring, *Am.* spatting.

kabbelig ⚓ (ˊ⌣⌣) *a.* ℌb. (See) rippling, choppy.

kabbeln (ˊ⌣) [niederd., zu kampeln?] ℍd. I F ſich ~ *v/recip.* 1. to squabble, to spar, *Am.* to spat. — II *v/n.* (h.) 2. ⚓ to ripple; die See kabbelt (wenn bei plötzlich umſpringendem Winde die Wellen gegen ea. laufen) the sea is getting choppy. — 3. Würfelſpiel: to leave the decision to a new throw of dice, to throw again.

Kabbel-ſee ⚓ (ˊ⌣-ˊ) *f* ℌ, ↖ ⛁ turbulent (chopping, choppy, leaping, or rippling) sea, high-running waves *pl.*; es iſt ~ = die See kabbelt (ſ. kabbeln 2).

Kabbelung ⚓ (ˊ⌣⌣) *f* ⛁ rip, ripple, rippling; Fiſchen während der ~ rip-fishing.

Kabel[1] (ˊ⌣) [mlt. *ca'pulum*] *n* ⛁a. ⚓ u. *tel.* (telegraphic) cable (bſd. = Ankertau); *tel.* elektriſches ~ telegraph-cable; unterirdiſches (unterſeeiſches) ~ underground (submarine) cable; mit Blei bedecktes ~ lead-covered cable; das ~ anſtecken to bend the cable; ein ~ aufrollen (abrollen) to coil (to pay out) a cable; mit einem ~ befeſtigen (befeſtigt) to cable (cabled); *tel.* durch ein ~ befördern, mittels ~s telegraphieren to cable; ein ~ legen to lay (or submerge) a (telegraphic) cable; Blechbehälter zur Aufbewahrung von ~n cable-tank.

Kabel[2] *provc.* (ˊ⌣) [niederd.] *f* ℌ, bisw. *a. m* ⛁c. lot, allotment, share.

Kabel-..., kabel-... (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a.* und *adv.* cable-like (ſ. a. ~weiſe); **~auf-ſpliſſung** ⚓ *f* cable-splice; **~bahn** ⊙ *f* (Seilbahn) cable- or rope-tramway, rope-railway, (Drahtſeilbahn) wireway, wire-rope way or tramway, (elektriſche) telpherway; **~bericht** *m tel.* cablegram, cable; **~boje** ⚓ *f* cable-buoy; **~depeſche** *f* = ~bericht; **~fütterung** *f* = ~kleid; **~garn** ⚓ *n* cable-yarn, rope-yarn, yarn; ~g. zu Flechten für e-e Platting plait, pleat; aufgehaſpeltes ~g. ran; ~g. aufhaſpeln to ran; die ~garne ausdrehen to untwist the ends of the strands; **~garnknoten** ⚓ *m* rope-yarn hitch; **~garnſtropp** ⚓ *m* selvagee; **~gaſt** ⚓ *m* = Bootsmannsgaſt; **~gat(t)** ⚓ *n* cable-stage, cable-tier, cable-room; **~gat(t)ſluke** ⚓ *f* fore hatchway; **~halter** *m tel.* (beim Löten) wooden compressor; **~hülle** *f tel.* protecting sheath of a cable, cable-serving; **~kern** *m tel.* cable-core; **~kette** *f* relieving-rope; **~kleid** *n* serving, packing, keckling, casing, rounding (of a cable); **~lager** *n tel.* path of the cable; **~land** *n* [Kabel[2]] land annually parcelled out by lot; **~länge** ⚓ *f* cable's length, scope (about 120 fathom); drei ~längen von e-m Punkte bleiben to give a point a berth of three cables; **~legung** *f* laying of a cable; **~meſſung** *f* cable-testing; **~muffe** *f tel.* cable-sleeve; **~prüfung** *f* (vom Lande aus) shore-test; **~raum** ⚓ *m* = ~gatt; **~ſchiff** ⚓ *n* cableship, vessel for laying cables; **~ſchlag** ⚓ *m* cable-laid rope; **~ſeil** ⚓ *n* cable; **~ſtich** ⚓ *m* hawser-bend; **~tau** ⚓ *n* cable, hawser; (zum Feſtlegen eines Schiffes) proviso; **~telegramm** *n* = ~bericht; **~troſſe** ⚓ *f* cablet; **~verbindung** *f* cable-joint or -communication; **~weiſe** ⚓ *adv.* cable-like; ~weiſe geſchlagen cable- or water-laid; ein Tau ~w. ſchlagen to lay ... cable-faſhion.

Kabelar ⚓ (-⌣ˊ) *f* ⛁ messenger, † viol; e-e ~ um das Kabel legen to clap a messenger on the cable; die ~ aufſchricken od. verfangen to surge the messenger at the capstan; die ~ verzeiſen to nip the cable; **~zeiſing** *f* cable-nipper, nipper of the cable or messenger; die ~zeiſinge aufſetzen to pass the nippers.

Kabelaring ⚓ (-⌣ˊ⌣) *f* ⛁ = Kabelar.

Kabeljau (ˊ⌣-) [holl.] *m* ⛁ u. ⛁ *ichth.* cod, codfish, poor John (*Gadus mo'rrhua*); Fiſcherei: geſalzener ~ codfish put under salt, green (or white) cod; geſalzener u. getrockneter ~ dried (or cured) cod, buck-horn; geſalzener u. gepreßter ~ crape-fish; junger ~ codling; ~e fangen to (fish for) cod.

Kabeljau-... (ˊ⌣-...) in Zſſgn: **~angelſchnur** *f* cod-line; **~fang** *m* cod-fishing, cod-fishery; ⚓ Boot zum ~fang cod-smack; ⚓ auf den ~fang ausgehendes Schiff cod-man; **~fänger** *m* cod-fisher, *Am.* codder; **~leber** *f* cod-liver; **~leberthran** *m* cod-liver oil; **~rogen** *m* cod-roe.

kabeln[1] (ˊ⌣) [Kabel[1]] *v/a.* und *v/n.* (h.) ℍd. (e-e Depeſche durch ein Kabel ſenden) to cable.

kabeln[2] *provc.* (ˊ⌣) [Kabel[2]] ℍd. I *v/n.* (h.) (loſen) to draw lots (um et. ~ for s.th.). — II *v/a.* to distribute (or parcel out) by lot. — III **K~** *n* ⛁c. u. **Kabelung** *f* ⛁ distribution (or parcelling out) by lot.

Kabeſtan ⚓ (ˊ⌣⌣) [fr.] *m* ⛁ od. ⛁ = Gang-ſpill.

Kabine (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ⛁ cabin.

Kabinett (⌣⌣ˊ) [fr.] *n* ⛁ 1. (kleines Gemach) cabinet, closet; in ein ~ einſchließen to (shut in a) cabinet, to closet; geheimes ~ (ſ. a. 4) water-closet (*abbr.* W.C.); *med.* luftdichtes ~ pneumatic cabinet. — 2. (Schrank mit Schubladen) cabinet — 3. (Sammlung) cabinet of curiosities, choice collection (of paintings, &c.). — 4. (Beratungszimmer e-s Fürſten) cabinet, † closet; geheimes ~ Privy Chamber; geheim im ~ mit j-m beraten to be closeted with a p. — 5. (Miniſterium) Cabinet Council. — 6. ⛁ (Papierformat) cabinet.

Kabinett-... (⌣⌣ˊ...) in Zſſgn: **~ausgabe** *f* von Büchern cabinet edition; **~bild** *n*: a) = ~-ſtück; b) = ~photographie; **~format** *n*: in ~f. cabinet-sized; **~käfer** *m ent.* a beetle akin to the carpet-beetle (*Anthre'nus museo'rum*); **~photographie** *f* cabinet photograph; **~-ſtück** *n* cabinet picture; das iſt ein ~ſtück! (ein ſchönes Frauenzimmer) she's quite a beauty! — Vgl. auch Kabinetts-...

Kabinetts-... (⌣⌣ˊ...) in Zſſgn: **~ausleſe** *f* cabinet wine; **~befehl** *m* Order in Council; order of the sovereign; **~frage** *f* vital (or cabinet) question; *pol.* die ~fr. ſtellen to declare that the ministry will stand or fall with a question; **~gut** *n* royal domain; **~juſtiz** *f* arbitrary administration of justice by ministerial warrants; **~kriſis** *f* cabinet (or ministerial) crisis; **~miniſter** *m* cabinet minister; **~ordre** *f* = ~befehl; **~präſident** *m* President of the Council; **~rat** *m*: a) (Körperſchaft) cabinet council; b) (Perſon) geheimer ~rat Privy Councillor; **~ſiegel** *n* privy-seal; **~ſitzung** *f* cabinet-council, meeting of the cabinet; **~uhr** *f* table-clock, chimney-clock, time-piece. — Vgl. auch Kabinett-...

Kabiren (⌣ˊ⌣) *m/pl.* ℌ grch. *myth.* (Naturgottheiten) Cab(e)ireans, Cab(e)iri.

kabiriſch (⌣ˊ⌣) *a.* ℌb. grch. *myth.* Cab(e)irian, Cab(e)iric, Cab(e)iritic; ~e Myſterien od. Feſte *pl.* Cab(e)iria.

Kabis ♀ (ˊ⌣) [ahd. *chapuz*, mhd. *kabez*, aus lt. *caput*] *m inv.* headed cabbage.

Kabis-... (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~kohl** ♀ *m*, **~kopf** ♀ *m*, **~kraut** ♀ *n* = Kabis; **~wurm** *m ent.* palm-worm (*Cala'ndra palma'rum*).

Kabliau (ˊ(⌣)-) *m* ⛁ u. ⛁ = Kabeljau.

Kabombe ♀ (⌣ˊ⌣) [guianiſch] *f* ⛁ water-shield (*Cabo'mba*).

Kabotage ⚓ (⌣⌣ˊQ⌣) [fr., vom Namen des engl. Seefahrers Cabot] *f* ⛁ (Küſten-ſchiffahrt, -kenntnis) cabotage.

Kabri-antilope (ˊ⌣.⌣⌣ˊ⌣) *f* ⛁ *zo.* = Gabel-antilope.

Kabriolett (⌣⌣-ˊ) [fr.] *n* ⛁ 1. (einſpänniger, zweiräderiger Wagen) cabriolet, cab, light chaise, gig, curricle, flying-chair. — 2. (vordere Abteilung eines Poſt- oder Perſonenwagens) coupé.

Kabruſch F (⌣ˊ) [hebr.] *m inv.*, **~e** (-ˊQ⌣) *f* ⛁: mit j-m ~e machen to have a secret understanding with a p., (unter einer Decke ſpielen) to conspire, to collude, to plot together; ⊙ *typ.* in ~e arbeiten to work together.

Käbſch (ˊ) *m* ⛁ *orn.* = Eichel-häher.

Kabul (ˈ⌣) *npr.n.* ℭ *geogr.* Cabool, Cabul, Kabool, Kabul.

Kabuse, Kabuse (⌣ˈ⌣) [niederd.] *f* ⚓ 1. F = Kabäuschen 2. — 2. (Kerngehäuse im Obst) core. — 3. ⚓ (Kochraum) caboose, galley, cook-room.

Kabyle (⌣ˈ⌣) [ar.] *m* ℭ, **Kabylin** *f* ⚓ Kabyle.

Kabylien (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ⚓ Kabylia.

kabylisch (⌣ˈ⌣) *a.* ⚓b. Kabyle; **K~** *n inv.*, das **K~e**, **~e** Sprache Kabyle.

Kachalot (kă-schă-lō') *m* ⚓, **~te** (⌣sch⌣ˈ⌣) *f* ⚓ = Kaschelott.

Kachektiker ⚕ (⌣chˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊚a. *path.* cachectic(al) person.

kachektisch ⚕ (⌣chˈ⌣) *a.* ⚓b. (kränklich) cachectic(al).

Kachel (ˈ⌣) [ahd. *chahhala*] *f* ⚓ 1. ⊙ Töpferei: Dutch tile, glazed tile. — 2. † u. *prov.* earthen vessel, pot. — 3. *contp.* alte **~** (Weibstück) F crone.

Kachel-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~fabrik** ⊙ *f* manufactory of Dutch tiles; **~form** ⊙ *f* mould for Dutch tiles; **~ofen** *m* stove made of Dutch tiles or of Delft ware, German stove, cockle-stove; *fig.*: er ist nicht weit vom **~ofen** weggekommen he is always sitting by the fireside, he is a regular stay-at-home; hinter dem **~o.** ist er ein Held he's no end of a pilot in a calm sea.

Kachelot (kă-schᵉ-lō') *m* ⚓ = Kaschelott.

Kachexie ⚕ (⌣chˈ⌣) [grch.] *f* ⚓ *path.* cachexia, cachexy.

Kachikame ⚕ (⌣tschˈ⌣⌣) [port.] *m* ⚓ *zo.* a kind of armadillo (*Da'sypus novemci'nctus*).

Kachounde (⌣tschˈ⌣) [port.] *f* ⚓ (Kaumittel) cachunde.

Kachu (⌣schˈ) *n* ⚓ = Katechu.

Kachucha (⌣tschˈ⌣tschˈ⌣) [span.] *f* ⚓ (Tanz) cachucha.

Kack P (ˈ) *m* ⚓ = Kacke; weder Kind noch **~s** haben to have neither chick nor child.

Kack-... P (ˈ...) in Zssgn: **~stelzen** *f/pl. co.* (Beine) legs, trotters; **~stuhl** *m* night-stool.

Kacke P (ˈ⌣) *f* ⚓ cack(s *pl.*), turd, shit, *f*

kacken P (ˈ⌣) [aus lt. *cacca're*] *v/n.* (h.) ㉑a. to cack, to dump, to shit.

Kacker P (ˈ⌣) *m* ㊚a. 1. **~(in** *f* ⚓) cacker, shitter. — 2. = Arsch 1.

Kackerei P (⌣ˈ) *f* ㊘ cacking, shitting; die **~** (Durchfall) haben to be loose in one's bowels.

kackerlich P (ˈ⌣⌣) *a.* ⚓b.: mir ist **~** I am purgy.

kackern P (ˈ⌣) *v/impers.* ㉑d.: mich kackert I am purgy.

kackig P (ˈ⌣) *a.* ⚓b. shitten.

Kadaver (⌣ˈw⌣) [lt.] *m* ㊚a. dead body, corpse, ⚕ cadaver, (Aas) carcass; *anat.* subject; P (lebendiger Leib) body.

Kadaver-gehorsam (⌣ˈˈw⌣-⌣ˈ-) *m* ⚓ implicit (or blind) obedience.

Kadaverin ⚕ (⌣-wˈ⌣) *n* ⚓ *chm.* cadaverin(e).

kadaverös (⌣-wˈ⌣) [lt.] *a.* ⚓b. cadaverous, corpse-like.

Kaddich, Kaddig ♀ (ˈ⌣) *m* ⚓, **Kade** ♀ (ˈ) *m* ⚓ [slav.] = Wacholder.

Kadenz ♪ (⌣ˈ) [lt.] *f* ㊘ cadence, cadency, cadenza, fall, ⚕ melisma; unterbrochene **~** suspended cadence, inganno; unvollkommene **~** demi-cadence; **~**, die in die Haupttonart zurückführt plagal cadence.

kadenzieren ♪ (⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to cadence.

Kadeöl (ˈˈ⌣, ˈ) [slav.] *n* ⚓ *vet.* cade-oil (*O'leum cadi'num*).

Kader[1] *provc.* (ˈ⌣) *m* ㊚a. gill(s *pl.*), double chin.

Kader[2] (ˈ⌣) *n* ㊚a. = Cadre.

Kadett (⌣ˈ) [fr.] *m* ㊚ 1. cadet, younger son of a noble family. — 2. ⚔ (junger Mensch, der zum Kriegsfache erzogen wird) cadet; ⚓ (Seekadett) midshipman, F middy; ⚓ **~** der Wache midshipman of the watch; Stelle eines **~en** cadetship.

Kadetten-... ⚔ (⌣ˈ⌣-...) in Zssgn: **~anstalt** *f* military college or school; **~corps** *n* cadet-corps, corps of cadets; **~dolch** ⚓ *m* midshipman's dirk; **~haus** *n* = **~anstalt**; **~koje** ⚓ *f* midshipman's berth or chest; **~messe** ⚓ *f* gun-room; **~prüfung** *f* final examination of cadets; **~schiff** ⚓ *n* training-ship; **~schule** *f* = **~anstalt**; **~schulschiff** ⚓ *n* = **~schiff**.

Kadi (ˈ-) [ar.] *m* ⚓ (Richter) cadi.

Kadileskier (--ˈ(⌣)⌣) *m* ㊚a. (türk. Oberrichter) cadilesker.

Kadin (-ˈ) *f* ㊘, **~e** (-ˈ⌣) *f* ⚓ [ar.] wife.

Kadin-öl (-ˈˈ-ˈ) *n* ⚓ = Kade-öl.

Kadix, Kadiz (ˈ⌣) *npr.n. inv. geogr.* (span. Stadt) Cadiz (vgl. Gades); **~koralle** *f zo.* aporose sclerodermatous coral (*Oculi'na ra'mea*).

Kadmea (⌣ˈ⌣) *npr.f.* ℭ alte *hist.* (Burg von Theben) Cadmea.

Kadme(i)er (⌣ˈ⌣) *m* ㊚a., **~in** *f* ⚓ Cadmean. **~er Sieg** Cadmean victory.

kadmeisch (⌣ˈ⌣) *a.* ⚓b. Cadmean; *fig.*

Kadmia ⚕ (ˈ⌣⌣) [grch.] *f inv.* = Galmei.

Kadmium ⚕ (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ⚓ *chm.* cadmium.

Kadmium-..., kadmium-... ⚕ (ˈ⌣⌣-...) in Zssgn: **~gelb** *n* cadmium-yellow, sulphide of cadmium; **~haltig** *a.* containing cadmium, cadmiferous; **~jodid** *n* iodide of cadmium; **~oxyd** *n chm.* cadmic oxide; **~sulphid** *n*: natürliches **~s.** native sulphide of cadmium, greenockite.

Kadmos, Kadmus (ˈ⌣) *npr.m.* ⚓ *myth.* (Gründer v. Theben) Cadmus; **~** betr. Cadmean.

Kadosch ▭ (ˈ⌣) [hebr.] *m inv.* kadosh.

Kaduceus (-ˈtß⌣⌣) *m* ⚓ grch. *myth.* (Merkurstab) caduceus.

kaduk ↖ (⌣ˈ, F ⌣ˈ) [lt.] *a.* ⚓b. 1. (hinfällig) tottering, rickety, caducous, frail, decrepit, declining; **~** sein F to be down in the mouth. — 2. jur. (heimgefallen) reverted (to a p.).

kaduzieren ⚒ (⌣-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a.: Gruben **~** (für nicht mehr bestehend erklären) to annul.

Kafer (ˈ⌣) *m* ㊚a. = Kaffer[1].

Käfer (ˈ⌣) [ahd. *chēvar*] *m* ㊚a. 1. *ent.* beetle, chafer, ⚕ scarab, scarabee, coleopter, coleopteran (*pl.* coleopters, coleoptera). — 2. F *fig.*: a) ein netter (oder reizender) **~** (Mädchen) a natty (or smart) bit of muslin; b) einen **~** haben (übergeschnappt sein) to be wrong in the head, to have a bee in one's bonnet; (angetrunken sein) to be tipsy or half-seas-over; (schlecht gelaunt sein) to be ill-humoured.

Käfer-..., käfer-... (ˈˈ⌣-...) in Zssgn: **~art** *f* species of coleopters or of beetles; **~artig** *a.* beetleish, ⚕ coleopteral, coleopterous; **~blume** ♀ *f* ⚕ ophrys; **~ente** *f orn.* little grebe (*Coly'mbus minor*); **~flügel** *m* beetle's wing; **~geschlecht** *n* order of coleopters; **~kenner** *m* ⚕ coleopterist; **~keulenschopf** ♀ *m* (Pilz) ⚕ isaria (*Isa'ria eleutheroto'rum*); **~kunde** *f* ⚕ coleopterology; **~laus** *f ent.* beetle-mite (*Ga'masus coleoptrato'rum*); **~lehre** *f* = **~kunde**; **~leuchte** ↖ *f ent.* = Glüh-wurm; **~milbe** *f ent.* = **~laus**; **~muschel** *f zo.* sea-boat, sea-bug, mail-shell (*Chiton*); **~sammler(in)** *s.* beetle-collector, collector of coleopters; *co.* bugger; **~sammlung** *f* collection of beetles or coleopters; **~schnecke** *f zo.* = **~muschel**.

Käferchen (ˈ⌣⌣) *n* ㊚b. little (or small) beetle; F (liebkosend) mein **~**! my goldy!

Kaff (ˈ) [mhd. *kaf* Hülse] *n* ⚓ 1. chaff; **~** vom Hafer dust. — 2. *fig.* (wertloses Zeug) stuff, rubbish, (Unsinn) nonsense, (Geschwätz) twaddle. — 3. (*pl.* **~s**) F Vagabunden-*sl.* = Dorf. — 4. [türk.] = Kef.

Kaff-... (ˈ...) in Zssgn: **~boden** *m* chaff-loft; **~fenster** *n arch.* half-round dormer-window; **~sims** *m arch.* entablature, chief moulding; **~ziegel** ⊙ *m* cat's-head tile.

Kaffe ⚉ (ˈ⌣) *f* ⚓ sort of cotton-cloth (from India).

Kaffee (ˈ- oder ⌣ˈ) [ar. *qahuah*] ⚉ **I** *m* 1. (Ware und Getränk) coffee; gebrannter **~** roasted coffee; gemahlener **~** ground coffee; geworfelter oder gereinigter **~** clean coffee; muffiger **~** skimmings *pl.*; schwacher **~** weak coffee, ⚓ frightened water; schwarzer **~** black coffee; türkischer **~** Turkey coffee; ungebrannter **~** green (unroasted, or raw) coffee; **~** aus Java, Mokka Java(-coffee), Mocha(-coffee); ⚉ **~** in Kirschen coffee in pulp; **~** mit Milch coffee and milk; eine Tasse **~** a cup of coffee; **~** brennen to roast coffee; **~** kochen to make coffee; **~** mahlen to grind coffee; **~** trinken to take coffee. — 2. company invited to coffee; einen **~** geben to invite people to take coffee, to give a coffee-party. — 3. ♀: a) (arabischer Kaffeebaum) coffee-tree (*Co'ffea ara'bica*); b) deutscher od. spanischer **~** species of milk-vetch or fealbroom (*Astra'galus bae'ticus*); (Same davon) Swedish coffee. — **II** *n* (= Café) coffee-house.

Kaffee-..., kaffee-... (ˈ-..., bisw. a. ⌣ˈˈ...) in Zssgn meist coffee-..., zB.: **~abfall** ⚉ *m* triage-coffee; **~ähnlich** *a.* like coffee, coffee-like; **~artig** *a.* = **~baumartig**; **~ballen** ⚉ *m* bale of coffee; **~bau** *m* cultivation of coffee, coffee-growing; **~baum** ♀ *m* coffee-tree (*Co'ffea ara'bica*); **kanadischer ~b.** ben-nut (*Mori'nga pterygospe'rma*); **~baumartig** ♀ *a.*: **~baumartige** Gewächse *pl.* ⚕ coffeæ; **~beere** ♀ *f* coffee-berry, cherry; **männliche ~b.** peaberry; **~beeren-enthülsungsmaschine** ⊙ *f* coffee-cleaner, coffee-huller; **~beutel** *m* coffee-bag, biggin; **~bitter** *n chm.* ⚕ caffein; **~bohne** *f*: a) coffee-bean or -berry, (coffee-)nib, knib; braun wie eine **~b.** (as) brown as a berry or as mahogany; ganze **~bohnen** *pl.* whole-coffee *sg.*; zerbrochene **~bohnen** *pl.* = **~bruch**; **~bohnen enthülsen** to pulp coffee-beans; b) ♀ französische **~bohne** = Kicher; **~bohnen-schälmaschine** ⊙ *f* coffee-huller; **~bohrkäfer** *m ent.* coffee-borer; **~brand** ♀ *m* coffee-blight; **~braun**: a) *a.* coffee-coloured or -hued; b) *n* coffee-colour, ginger-bread colour; **~brenner** *m*: a) (Person) roaster of coffee; b) ⊙ (Maschine) coffee-roaster; **~brennerei** *f* establishment for the roasting of coffee; **~brett** *n* coffee-tray, waiter; **~brot** *n* rusk; **~bruch** ⚉ *m* broken coffee; **~bruder** F *m* = **~schwester a**; **~büchse** *f* canister; **~bude** *f* auf der Straße coffee-stand; **~eis** *n* coffee-ice; **~erbse** ♀ *f* = Kicher; **~farbe(n)** = **~braun**; **~garten** *m* coffee-garden; **~gast** *m*: a) customer of a coffee-house; b) friend invited to take coffee; **~gebäck** *n* fancy bread, rusk, tea-cake; **~gerät** *n* = **~geschirr**; **~gerbsäure** *f chm.* ⚕ caffeic (coffeic, or caffetannic) acid; **~geschirr** *n* coffee-set or -service, (set of) coffee-things; **~gesellschaft** *f* = Kaffee 2; **~grund** *m* coffee-grounds *pl.*; **~haus** *n* coffee-house or -shop, feiner: café; türkisches **~haus** (cigar-)divan; **~hausbesuch** *m* (frequent) visits *pl.* at cafés; **~hauswirt(in)** *s.* coffee-house keeper; divan-keeper; **~hülsen** *f/pl.* coffee-husks; **~kanne** *f* coffee-pot; (mit Kaffeesieb) grecque; **~kessel** *m* coffee-kettle; **~klappe** P *f* low(-class) coffee-house; **~klatsch** F *m*: a) gossip at a coffee-party; b) gossiping coffee-party, tabby party; **~kocher** *m* = **~maschine**; **~köchin** *f* cook who makes (the) coffee; **~kuchen** *m* = **~gebäck**; **~laden** *m* coffee-shop; **~land** *n* country growing coffee; **~laus** *f ent.*: a) coffee-bug (*Leca'nium co'ffeae*); b) mealy bug (*Coccus ado'nidum*); **~löffel** *m* coffee-spoon, tea-spoon; **~lokal** *n* coffee-room (*s. a.* **~haus**); **~maschine** *f* coffee-machine,

(coffee-)biggin; ~**mühle** *f*: a) coffee-mill; b) F hand-screw used to break open strong boxes; ~**pantſch** F *m* bad coffee, ⚓ frightened water; ~**peſt** ♀ *f* = ~brand; ~**pflanzer** *m* coffee-planter; ~**pflanzung**, ~**plantage** *f* coffee-plantation; ~**punſch** *m* coffee-grog, a variety of chassé; ~**röſterei** *f* = ~brennerei; ~**ſack** *m* coffee-bag or -sack, mat; ~**ſatz** *m* = ~grund; ~**ſauer** *a. chm.*: ~ſaures Salz ⊡ coffeate, caffeate; ~**ſäure** *f* = ~gerbſäure; ~**ſchale** *f* = ~taſſe; ~**ſchank** *m* = ~haus; ~**ſchenk** *m* = ~wirt; ~**ſchenke** *f* = ~haus; ~**ſchweſter** F *f*: a) lover of coffee, person fond of coffee (auch von Männern); b) (Klatſchbaſe) gossip; ~**ſchweſterlich** F ✎ *a.* gossiping; ~**ſervice** *n* = ~geſchirr; ~**ſieb** *n* biggin, grecque; (zum Sortieren der Kaffeebohnen) coffee-sizer; ~**ſieder** *m* (öſterr.) = ~wirt; ~**ſorten** *f/pl.* coffees; ~**ſurrogat** *n* (cereal) substitute for coffee; ~**taſſe** *f* coffee-cup; ~**tiſch** *m* coffee-table; ~**topf** *m* coffee-pot, (mit Sieb) biggin; ~**topf-unterſatz** *m* coffee-stand; ~**trichter** *m* coffee-strainer; ~**trommel** *f* coffee-drum, (coffee-)roaster; ~**tute** *f zo.* (Muſchel) a species of cone-shell (*Conus fumiga'tus*); ~**verbrauch** *m* consumption of coffee; ~**vergiftung** *f path.* ⊡ caffe(in)ism; ~**viſite** *f* visit at coffee-time (in Germany), social cup of coffee; ~**wicke** ♀ *f* = deutſcher Kaffee (ſ. Kaffee 3 b); ~**wirt(in)** *s.* keeper of a coffee-house or of a café; ~**wirtſchaft** *f* = ~haus; ~**zeug** *n* = ~geſchirr; ~**zuſatz** *m* ingredient added to coffee.

Kaffein ⊡ (ˇ-ˊ) *n* ⊛ *chm.* caffein(e); ~**vergiftung** *f path.* caffe(in)ism.

Kaffer[1] (ˊˇ) [ar. *kâfir* Ungläubiger] *m* ㊊, ~**in** *f* ㊋ Caffre, Caffer, Kafir, Kaffrarian.

Kaffer[2] (ˊˇ) [hebr. *kaphri* Dörfler, Bauer] *m* ㊊: a) F (Dorfbewohner) clod-hopper; b) Schimpfwort: boor, duffer, block-head, cad.

Kaffer-... (ˊˇ...) in Zſſgn = Kaffern-...

Kafferinchen F (ˇˇˊˇ) *n* ㊎b. (Dorfbewohnerin) clod-hopper.

kafferiſch (ˊˇˇ) *a.* ㊏b. 1. Kaffrarian, Kafir. — 2. (bäuriſch) boorish.

Kaffern-... (ˊˇ...) in Zſſgn: ~**büffel** *m zo.* niare (*Bu'balus caffer*); ~**hirſe** ♀ *f* Caffre- or Caffer-corn, sorghum, sorg(h)o, durra (*Sorghum vulga're*); ~**korn** ♀ *n*: a) = ~hirſe; b) species of grass, akin to sorghum (*Sorghum sacchara'tum*); ~**küſte** *f geogr.* maritime Caffraria; ~**land** *n geogr.* Caffre- or Caffer-land, Caffraria, Kaffraria; ~**mann** *m* = Kaffer[1]; ~**ochs** *m* = ~büffel; ~**ſchädel** *m* skull of a Caffre (auch *fig.* = Dumm-kopf); ~**ſprache** *f* Kafir (language); ~**ſtamm** *m* tribe of Caffres, Kafir tribe; ~**weib** *n* Kaffrarian (or Kafir) woman.

Kaffraria (ˇˊˇˇ) *npr. n.* ⊛ = Kaffern-[land.]

kaffriſch (ˊˇ) *a.* ㊏b. = kafferiſch.

Käfig (ˊˇ), ✎ **Käficht** (ˊˇ) [mhd. *kevje* aus lt. *ca'vea*] *m* (*SCH.*, Räuber I, 2: *n*) ⊛ 1. cage, bird-cage, F crib, (Hühnerkorb) coop; geflochtener ~ wicker-cage; Vögel in e-n Käfig thun od. ſperren to confine in (or to put into) a cage, to cage (up), to encage. — 2. *fig.* (Gefängnis) prison, black hole; in den ~ ſtecken to imprison, F to box up.

Käfig-... (ˊˇ...) in Zſſgn, bſ. ~**vogel** *m* cage-bird, cageling.

Kafiller *prov.* (-ˊˇ) [rotwelſch] *m* ㊎a. = Abdecker. [derei.]

Kafillerei *prov.* (-ˇˇˊ) *f* ㊎ = Abdecke-

Kafir (ˊ-) ⊛ 1. *n, a.* ~**ſprache** (ˊ-ˊˇ) *f* ⊛ Kafir (language). — 2. *m* = Kaffer[1].

Kaftan (ˊˇ, türk. u. *poet.* ˇˊ) [poln., aus dem Türk.] *m* ⊛ od. ⊛ caftan, k(h)aftan; mit einem ~ bekleidet caftaned.

Käſter (ˊˇ) [ahd. *chaſtari* Bienenkorb] *n* (*m*) ㊎a., **Käſterchen** (ˊˇˇ) *n* ㊎b. = Kämmerchen 1. [sloop.]

Kag ⚓ (ˊ) [niederd.] *n* ⊛ kind of Dutch

Kagu (ˊ-) *m* ⊛ *orn.* kagu (*Rhinoche'tus juba'tus*).

Kahau (-ˊ) [lautmalend] *m* ⊛ *zo.* kahau, proboscis-monkey (*Semnopithe'cus nasi'cus*).

Kahinka ♀ (-ˊˇ) [braſil.] *f* ⊛, ~**wurzel** (-ˇˌˊˇ) *f* ⊛ *pharm.* cahinca-root.

kahl (ˊ) [ahd. *chalo*] *a.* ㊏b. 1. a) allgemein: (von Menſchen und Tieren) bald, (mit e-r Glatze, auch) calvous, (entblößt) bare, (nackt) naked, nude, (haarlos) hairless, (kurz geſchoren) close-shaved or -cropped; ~ m. to strip of hair, to depilate; ~ w. to lose the (or one's) hair; b) ♀ u. *zo.* (unbehaart) bare, (kahl und glatt) ⊡ glabrous; (Vögel) callow; faſt ~ ⊡ subnude; c) (ohne Blätter, o. Zweige) bare, leafless, branchless, (ohne Blüten, ohne Früchte) blossomless, fruitless; (ohne Vegetation) bare, (unfruchtbar) barren, (ohne Gebüſch) without bushes, bushless; d) (Kleiderſtoffe) napless, (fadenſcheinig, abgetragen) thread-bare, (ſchäbig) shabby; e) ⚓ (ohne Takelage) dismantled, unrigged; f) *fig.* (öde) bleak, (dürftig und ſchmucklos) bald, (ärmlich) bare, poor, (leer) empty, (lumpig) paltry, trumpery, (elend) wretched, miserable, (traurig) sorry. — 2. Beiſpiele: ~e Ausrede od. Ausflucht poor shift or excuse, paltry plea, sham excuse, trumpery evasion; ~er Berg barren mountain; ~e Bewirtung meager reception, *co.* lenten entertainment; j. ~ und kalt empfangen to give a p. a cold reception; ~e Felder, Wieſen *pl.* barren fields; den Boden ~ freſſen to eat the ground bare; ~es Geſchwätz bald discourse, empty talk; der Hund hat einen ~en Hals the dog's collar has rubbed his hair off; ein ~es Kinn haben to have a smooth chin; ~er Kopf = Kahl-kopf 1; ſein Kopf beginnt ~ zu werden od. bekommt ~e Stellen he is growing (or getting) bald; ~er Pelz fur-coat with bare patches; ~ wie eine Ratte, wie ein Rattenſchwanz as bare as the back of my hand (as a cannon-ball, as a bird's tail, or P as a duck's bum); ein Huhn ~ rupfen to pluck a fowl; Mönch, dem der Kopf ~ geſchoren iſt *contp.* shaveling; wir ſind nicht ſo ~, wie wir ausſehen we are not so poor as we look; ich bin ganz ~ (ohne Geld) I am quite penniless (bare, or destitute); ~e (ſchmuckloſe) Wände *pl.* bare (or naked) walls. — 3. ⊙ *metall.* die Metalle gehen ~ the metals want no flux.

Kahl-..., **kahl-...** (ˊˇ...) in Zſſgn: ~**bauch** *m ichth.* ⊡ apod; ~**fleckig** *a.* having thread-bare spots; ~**fuß** *m orn.* ⊡ francolin (*Francoli'nus*); ~**geſchoren** *a.* close-shaven, closely shorn, close-cropped; ~**häutig** *a. zo.* ⊡ psilodermatous; ~**holz** ♀ *n* privet (*Ligu'strum vulga're*); ~**kinn** *n* (man with a) smooth (or shaven) chin; ~**kopf** *m*: 1. bald (or bare) head, bald pate, P bladder of lard, moonlight; ein ~ſ. ſein to be bald (-headed), to be as bald as a coot; 2. *orn.*: a) brown vulture (*Vultur mo'nachus*); b) (Reiherart) ⊡ mycteria; ~**kopfhirſch** *m hunt.* stag without antlers, pollard; ~**köpfig** *a.* bald, bald-headed, bald-pated, calvous, scalpless, as bald as a coot; ~**köpfigkeit** *f* baldness, bald-headedness; *med.* ⊡ calvity, calvities; (Ausfallen der Haare) fox-evil, ⊡ alopecy, alopecia; ~**kraut** ♀ *n* tooth-wort, broom-rape (*Lathrae'a squama'ria*); ~**leiſte** *f arch.* doucine; ~**mund** ♀ *m* ⊡ gymnostomum; ~**nackt** ✎ *a.* stark naked; ~**rücken** *m ichth.* electric eel (*Gymno'tus ele'ctricus*); ~**ſchwanz** *m*: a) *ichth.* species of needle-fish (*Syngna'thus*); b) *zo.* = Schneden-krebs; ~**ſchwänzig** *a.* bare-tailed; ~**vogel** *m orn.* South American fruit-crow (*Gymnoce'phalus calvus*); ~**weſpe** *f ent.* = Bienen-ameiſe; ~**wild** *n hunt.* hinds, does *pl.*

Kahlheit (ˊ-) *f* ㊎, ✎ **Kahle** (ˊˇ) *f* ⊛ 1. = Kahl-köpfigkeit; (Nacktheit) nakedness, nudity. — 2. *fig.* barrenness, nakedness, (Öde) bleakness, (Armut) poverty, indigence, destitution, (Armſeligkeit) wretchedness, paltriness.

Kahm (ˊ) [mhd. *kâm, kân*] *m* ⊛ mould, must; *chm.* flowers *pl.* of wine, vinegar, &c.; ~ bekommen oder anſetzen = kahmen.

kahmen (ˊˇ) *v/n.* (h. u. ſn) ⊡ a. to mould, to grow (or turn) mouldy (ropy, vapid, or stale).

kahmig, faſt † **kahmicht** (ˊˇ) *a.* ㊏b. mouldy, ropy, vapid, stale; ~ machen to mould; ~ werden = kahmen; **Kahmig-werden** (ˈˇ,ˊˇ) *n* ⊛ des Weins ropiness.

Kahn[1] (ˊ) [mndd. *kane*] *m* ㊐ 1. ⚓ (Boot) boat, (kleiner ~) skiff, (kleiner, meiſt angehängter ~) cockboat, (~ mit zwei Rudern für e-e Perſon) scull, sculler, (kleines Fiſcherboot) dory, (Zelle) yawl, jolly-boat, wherry, (flache Schaute) punt, (Lichter) lighter, (Barke) barge, (~ der Wilden) canoe; Beſitzer e-s ~s barge-owner, barge-master; ~ fahren to go in a boat, to go boating, to boat it, F to take a turn on the river, &c. — 2. (kahnförmige Vertiefung eines Berges) cavity, *prov.* u. ſchott. coomb. — 3. *surg.* (kahnförmige Binde) scaphoid bandage. — 4. *zo.* = Kahn-ſchnecke. — 5. ⊙ Saline: large trough for the brine. — 6. ⚔ F = Arreſt 2.

Kahn[2] (ˊ) *m* ⊛ = Kahm.

Kahn-..., **kahn-...** (ˈ...) in Zſſgn: ~**ammonit** *m zo.* ⊡ scaphite (*Scaphi'tes*); ~**auslader** *m* = Auslader 1; ~**bein** *n anat.* ⊡ scaphoid (or navicular) bone; ~**b.** der Handwurzel ship-bone; ~**brücke** *f* boat-bridge, pontoon-bridge; ~**fahren** *n* boating, rowing; (als Sport) aquatics *pl.*; ~**fahrer** *m* boater (ſ. a. ~führer); ~**fahrt** *f* trip (or F turn) on the river, boating(-party); wir machten eine ~ſ. we went boating; ~**förmig** *a.* boat-shaped, shiplike, ⊡ navicular, naviform; ♀ ⊡ cymbiform; *zo.* ⊡ scyphiform; *anat.* ⊡ scaphoid; ~förmige Vertiefung des Ohres ⊡ scapha; ~förmige Schädelbildung ⊡ scaphocephalism; *surg.* ~förmige Binde = Kahn[1] 3; ~**führer** *m* boatman, bargee, ferryman, wherryman, waterman; (Lichterſchiffer) lighterman; (Herr eines Flußſchiffes) master of a (river-)boat, barge-master, barge-owner; ~**geld** *n* (Fährgeld) charge for ferrying, ferriage; (für Umladen in Lichterſchiffe) lighterage; ~**greifmuſchel** *f zo.* ⊡ gryphæa; ~**käfer** *m ent.* ⊡ scaphidium; ~**knochen** *m anat.* = ~bein; ~**ladung** *f* boatful, boat's cargo; ~**lippe** ♀ *f* ⊡ cymbidium; ~**partie** *f* = ~fahrt; ~**ſchnabel** *m orn.* boatbill, crab-catcher (*Cancro'ma cochlea'ria*); ~**ſchnecke** *f zo.* boat-shell, yet (*Cy'mbium*); foſſile ~ſchnecke ⊡ scaphite.

kahnbar (ˊ-) *a.* ㊏b. boatable, navigable for boats and other small craft.

kahnen[1] ⚓ (ˊˇ) *v/n.* (h. u. ſn) ㊑a. = Kahn fahren (ſiehe Kahn[1] 1).

kahnen[2] (ˊˇ) *v/n.* (h. u. ſn) ㊑a. = kahmen.

kahnig, faſt † **kahnicht** (ˊˇ) *a.* ㊏b. = kahmig.

Kai[1] (ˊ, a. kē) [ndld. *kaai*] *m* ⊛ od. ⊛ quay, wharf, landing-place.

Kai[2] (ˊˇ) [guianiſch] *m* ⊛ *zo.* = Kapuziner-affe.

Kai-... (ˈ...) in Zſſgn: ~**gebühr(en** *pl.*) *f*, ~**geld** *n* wharfage, quayage, pierage; ~**meiſter** *m* wharfinger; ~**peſen** *pl.*, ~**zoll** *m* = ~gebühr.

Kaib *prov.* (ˊ) [mhd. *keibe*] *m* ⊛ 1. etwa = Aas 4. — 2. armer ~ poor devil; dummer ~ blockhead, F fathead.

Kaiberei *prov.* (-ˇˊ) *f* ㊎ 1. knavish (or scurvy) trick. — 2. piece of foolery.

kaibiſch *prov.* (ˊˇ) *a.* ㊏b. 1. etwa = aas-haft(ig). — 2. stupid. — 3. als *adv.* etwa = heiden-mäßig.

kaien ⚓ (ˈ⌣) [mdld. *kaien*] *v/a.* ⚓ a. to cross, to sway across; die Raen ~ to set the yards a-peak; mit gekaiten Raen vor Anker liegen to ride a-peak; Raye klar zum K~ yard hoisted a-trip.

Kaif ⚓ (ˈ–) *m* ⛵ (türk. Barke) caique, caic.

Kailoff F (ˈ⌣) *m* 🐕 = Hund 1.

Kaimakam (–⌣ˈ) [türk.] *m* 👤 (hoher Offizier oder Beamter) kaimacam, sanjak-bey; Würde eines ~ sanjakate.

Kaiman (ˈ⌣) [aus der Negersprache] *m* 🐊 1. *zo.* cayman, caiman, alligator (*Alliga'tor*); siehe auch Brillen-kaiman. — 2. *ichth.* (auch ~-fisch *m*) ⚙ ginglymodian (*Lepido'steus o'sseus*); zu den ~-fischen gehörig ⚙ ginglymodian.

Kain (ˈ⌣) [hebr., d. Hervorbringer] *npr.m.* 🕮 *bibl.* Cain; Nachkomme ~s = Kainit 1.

Kainit (–⌣ˈ) [Kain] *m* 1. 👤 (Nachkomme Kains; gnostischer Sektierer) Cainite, Cainian. — 2. 🜲 ⚙ *min.* kainite.

kainitisch (–⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Cainitic, [Cainite, Cainian.]

Kainka ♀ (–ˈ⌣) *f* 🐟 = Kahinka.

Kain-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~fluch** *m* curse of Cain; **~gedanken** *m/pl.* homicidal projects; **~mal** *n* mark (or brand) of Cain; *fig.* stigma; **~opfer** *n* Cain's sacrifice or offering; **~stempel** *m*, **~zeichen** *n* = ~mal.

Kairener (–ˈ⌣), **Kairenser** (–ˈ⌣) *m* ㊊ a., **~in** *f* ㊉ inhabitant of Cairo, Cairene.

Kairo (ˈ–) *npr.n.* 🌍 *geogr.* (Hauptstadt von Ägypten) Cairo.

Kaiser (ˈ⌣) [lt. *Caesar*, ahd. *cheisar*] *m* ㊊ a., **~in** *f* ㊉ 1. emperor (*f* empress), (als römischer Titel) Imperator (*f* Imperatrix), bisweilen kaiser; der deutsche ~ the German Emperor, oft the Kaiser, in gewählter Spr.: the Cæsar; ~ Wilhelm (the) Emperor William; der ~ von Rußland, der russische ~, der ~ aller Reußen the Czar or Tsar (of Russia or of all the Russias); die ~in von Rußland the Czarina; der türkische ~ the Grand Seignior, the Sultan; die ~in Mutter, die ~in Witwe the Empress Dowager. — 2. Redensarten: *bibl.* gebet dem ~, was des ~s ist render unto Cæsar the things which are Cæsar's; *prvbs*: wo nichts ist, hat der ~ sein Recht verloren where nothing's to be had, the king must lose his right; where nothing is, nothing can be had; you can't get blood out of a stone; sue a beggar and catch a louse; sieht doch die Katz' den ~ an a cat may look at a king; sich um des ~s Bart streiten to dispute about the wind or about trifles, to quarrel about nothing; † auf den alten ~ borgen to contract debts without thinking of paying them; † auf den alten ~ hinein (ins Gelag hinein) leben to live recklessly, to lead a wild (or dissolute) life; † über den alten ~ (über alle Maßen) plündern (*SCH.*) to sack, to ransack, to pillage, to plunder. — 3. *zo.* = Kaiser-mantel c und d.

Kaiser-..., kaiser-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, meist imperial ..., z.B.: **~adler** *m orn.* royal (or imperial) eagle (*A'quila imperia'lis*); **~apfel** *m* superior winter-apple; **~auszug** ● *m* finest flour; **~birne** *f* white butter-pear; **~blau** *n chm., paint.* smalt; **~blume** ♀ *f* cow-herb (*Vacca'ria parviflo'ra*); **~böhm** *m num.* ehm. = Groschen 1; **~burg** *f* imperial palace; **~chronik** *f* imperial chronicle; **~dach** ⊙ *n arch.* imperial roof; **~erbse** ♀ *f* = Klunker-erbse; **~fisch** *m ichth.*: a) emperor-fish (*Holaca'nthus impera'tor*); b) *prov.c.* (junger Salm) salmonet; **~garde** ⚔ *f* imperial guard; **~geier** *m orn.* imperial vulture (*Vultur imperia'lis*); **~gelb** *n* mineral yellow; **~gruft** *f* imperial tomb or vault; **~grün** *n* imperial green, Schweinfurt green, Vienna (or Viennese) green; **~gulden** ● *m* imperial (Austrian) florin; **~haus** *n* imperial house or family; **~hut** *m* imperial hat; **~krone** *f*: a) imperial crown; b) ♀ fritillary (*Fritilla'ria*); **wahre ~lr.** imperial lily, crown-imperial, crown-thistle (*Fr. imperia'lis*); **~los** *a.* without an emperor, without an imperial government; **~lose Zeit** interregnum; **~manöver** ⚔ *n* imperial manœuvre; **~mantel** *m*: a) imperial mantle; b) (Überrock) ulster; c) *ent.* (Schmetterling) silver-washed fritillary (*Argy'nnis pa'phia*); d) *zo.* (Schnecke) species of voluto (*Volu'ta nau'tica*); **~mehl** ● *n* extra-fine flour; **~öl** ● *n* sort of rectified petroleum with a flash(ing)-point of 90–140° F.; **~papier** ● *n* imperial paper, very large-sized paper; **~parade** ⚔ *f* imperial parade; **~pfalz** *f* imperial palace; **~pflaume** *f* imperial plum, red magnum-bonum; **~reich** *n* empire; das erste (zweite) französische ~reich the First (Second) French Empire; das deutsche ~reich: a) jetzt: the German Empire; b) ehm.: the Holy Roman Empire; ost-römisches (od. byzantinisches) ~reich Byzantine (East Roman, or Lower) Empire; west-römisches ~reich Occidental (or Western) Empire; zu einem ~reich machen to make into an empire, ↖ to imperialise; **~ring** *m hort.* annular incision; **~rot** *n* English red, ⚙ colcothar, red oxide of iron, levigated sesquioxid(e) of iron; **~saal** *m* imperial hall; **~salat** ♀ *m* tarragon (*Artemi'sia dracu'nculus*); **(Drei-) ~schlacht** *f* bei Leipzig battle of Leipzig; **~schlange** *f zo.* = Riesen-schlange; **~schnitt** *m surg.* Cæsarean section or operation, ⚙ (gastro)hysterotomy; **~schnittmesser** *n surg.* ⚙ hysterotome; **~schwamm** ♀ *m* = Kaiserling 3a; **~specht** *m orn.* ivory-bill, ivory-billed woodpecker (*Campo'philus principa'lis*); **~stadt** *f* imperial town or city; **~thee** ● *m* imperial tea, hyson; **~tinte** ● *f* imperial ink; **~titel** *m* title of emperor, imperial dignity; **~trank** *m pharm.* (gesüßte Lösung von weinsteinsaurem Kali) imperial drink; **~vogel** *m orn.* Numidian crane (*Anthropoi'des virgo*); **~wahl** *f* election of an emperor; **~wasser** *n* = Königs-wasser; **~wetter** *n* (berl.) Emperor's weather (ähnlich in England Queen's weather); **~Wilhelm-Kanal** *m geogr.* = Nord-Ostsee-Kanal; **~wort** *n* an emperor's word or promise; **~würde** *f* imperial dignity; emperorship; **~wurz** ♀ *f* masterwort: a) (*Astra'ntia major*); b) (*Imperato'ria ostru'thium*); **~zahl** *f* Kalenderwissenschaft: indiction; **~zwiebeldach** *n* = ~dach.

Kaiserei ↖ (–⌣ˈ) *f* ㊊ imperialism.

kaiserhaft ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. worthy of an emperor, emperor-like, imperial.

kaiserisch fast † (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. imperial.

kaiserlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. meist imperial, (gebieterisch) imperatorial, (cäsarisch) Cæsarean; ~ gesinnt imperialistic; ~ Gesinnter imperialist; ~e Gesinnung imperialism; ~e Gewalt imperial power, † imperiality; Se. ~e und königliche Hoheit His Imperial and Royal Highness; ~ m. to imperialise; Se. ~e Majestät His Imperial (or † Cæsarean) Majesty; die ~en Minister the emperor's ministers; ~es Recht (Bergwerksrecht, Regal) imperiality; ⚔ ~er Salut (von 21 Schüssen) royal salute; die ~en Truppen *pl.* the emperor's troops. — 2. (nach Art eines Kaisers) imperial, splendid, glorious; ~ leben to live in grand style. — II K~e(r) *m* ㉔b.: a) *pol.* imperialist; b) emperor's soldier; die K~en *pl.* the emperor's troops.

kaiserlich-königlich (ˈ⌣⌣-ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. imperial.

Kaiserling (ˈ⌣⌣) *m* 🜲 1. F miserable emperor, would-be emperor. — 2. *b.s.* (Anhänger des Kaisertums) imperialist. — 3. ♀: a) golden agaric (*Aga'ricus caesa'reus*); b) bird's-eye (*Pri'mula farino'sa*).

Kaiserschaft (ˈ⌣⌣⌣) *f* ㊊ 1. imperial rank or dignity. — 2. ↖ *coll.* all the emperors.

Kaisertum (ˈ⌣-) *n* 🜲 1. = Kaiser-reich. — 2. *o.pl.* imperial power or dignity.

Kajak ⚓ (ˈ⌣) *m* ⛵ (grönländisches Boot aus Fellen) kayak; (ein darin Fischender) kayaker.

Kajan-strauch ♀ (ˈˈ⌣.ˈ) *m* 🜲 oder ㉑ cajan (*Caja'nus i'ndicus*).

Kajaput, Kajeput ♀ (beide: –⌣ˈ) [malaiisch] *m* 🜲 od. 🜳, a. **~baum** *m* ㉑ cajaput(-tree), cajuput(-tree), cajeput(-tree), ⚙ melaleuca (*Melaleu'ca Cajapu'ti*); echter ~-baum white tree, paper-bark (*M. leucade'ndron*); **~öl** *n* cajaput-oil.

Kajer ⚓ (ˈ⌣) [holl.] *m/pl.* ㊊ a. braces of [the square-sail of a sloop.]

Kajik ⚓ (ˈ⌣) *m* ⛵ = Kaik.

Kajoe-holz ● (⌣ˈˈ⌣.ˈ) *n* 🜲 (vgl. Holz) padouk (von *Pteroca'rpus i'ndicus*).

kajolieren F (–ˈ⌣⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. (beschwatzen) to cajole.

Kajüte ⚓ (⌣ˈ⌣) [holl., vgl. Koje] *f* 🜲 cabin; Achter-~ after-cabin; erste ~ state-room; ~ auf (unter) dem Hinterdeck round-house (poop-cabin); Kapitäns-~ captain's cabin; Mitinhaber einer ~ cabin-mate; obere ~ coach; ~ zum Schlafen sleeping-cabin; untere oder große ~ ward-room; vordere ~ fore-cabin; Vorräte *pl.* für die ~ steward's small stores; siehe auch Koje.

Kajüten-... ⚓ (⌣ˈˈ⌣...), meist **Kajüts-...** (⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~dweil** *m* = Dweil; **~junge** *m* cabin-boy; **~kappe** *f* (Überbau) (cabin-) companion; **~kompaß** *m* cabin-compass; **~passagier** *m* cabin- or saloon-passenger; **~treppe** *f* companion-ladder, -stairs, or [-way.]

Kajütte ⚓ (⌣ˈ⌣) *f* 🜲 = Kajüte.

Kak *prov.c.* (ˈ) *m* 🜲 = Pranger.

Kakadu (ˈ⌣-) [malaiisch] *m* 🜲 (auch *inv.*, *pl.* bisweilen ~e) *orn.* cockatoo, cacatua (*Plisso'lophus*).

Kakao ● (⌣ˈ⌣) [mexikan.] *m* 🜲 cocoa; entölter ~ cocoa freed from oil and fat.

Kakao-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn meist ♀ und ● cocoa-..., z.B.: **~baum** ♀ *m* cocoa- or cacao-tree (*Theobro'ma*); echter ~baum chocolate-tree (*Th. caca'o*); **~bohne** *f* cocoa-bean or -nib; ↖ cacao(-nut), chocolate-nut; Hülsen *pl.* der ~bohnen miserables; **~butter** *f* cocoa-butter, cocoa-fat; **~grus** *m* broken cocoa-nibs *pl.*; **~hülse** *f* = ~schote; **~kaffee** *m* = ~thee; **~malve** ♀ *f* devil's-cotton, abroma (*Abro'ma angu'stum*); **~masse** *f* cocoa-paste; **~pflanzung** *f* cocoa-plantation; **~pflaume** ♀ *f* coco(a)-plum (*Chrysoba'lanus ica'co*); **~pulver** *n* cocoa(-powder), powder of cocoa; **~reibmaschine** ⚙ *f* cocoa-grinding machine, chocolate-machine or -mill; **~schalen** *f/pl.* (cocoa-)shells; **~schalenthee** *m* = ~thee; **~schaukstätte** *f* cocoa-room(s *pl.*); **~schote** *f* chocolate-nut; **~thee** *m* cocoa-tea; **~trank** *m* cocoa.

Kakapo (ˈ⌣-) *m* 🜲 *orn.* kakapo, owl- or night-parrot (*Stri'ngops habro'ptilus*).

Kake *prov.c.* (ˈ⌣) *f* 🜳 = Pranger.

kakel-bunt F (ˈˈ⌣.⌣) *a.* ㉔b. = kunterbunt.

kakeln F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = gackeln (auch *fig.*).

Kakel-nest (ˈˈ⌣.ˈ) *n* ㉒ = Nest-küchlein.

kaken ⊙ (ˈ⌣) [holl.] *v/a.* ㉑a. Heringe ~ to gut and salt herrings.

Kakerlak (ˈ⌣-) [holl.-ostind.] *m* 🜲 a. od. 🜳 1. a) *ent.* (Schabe) cockroach, roach, runner (*Blatta orienta'lis*); b) *zo.* (Schnecke) species of cowry (*Cypræ'a lynx*). — 2. Anthropologie: albino.

Kakerlakenschaft (–⌣ˈ⌣⌣) *f* ㊊ albinism, [albinoism.]

kakerlakisch (–⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. albinotic.

☛ **Kako..., kako...** ⚙ (ˈ⌣...) [grch.] caco... (= schlecht). Hier nicht aufgeführte Fremdwörter suche man in M. I.

Kakodämon (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊸ cacodemon.
Kakophonie (⌣⌣ʃ-ˊ-) *f* ㊽ ♪ u. *rhet.* (Mißklang) cacophony; **kakophonisch** (⌣⌣ʃˊ⌣) *a.* ㉔ b. cacophonic(al), cacophon(i)ous.
Kakoxen ⊙ (⌣⌣ˊ) [grch.] *n* ㊽ *min.* cacoxene.
Kaktee ♀ (⌣ˊ) *f* ㊽, auch ㊾ cactaceous plant; ~n *pl.* ⊙ cactaceæ.
Kaktus (ˊ⌣) [grch.] *m inv.* oder ㊽ (*pl.* auch ...teen) 1. ♀ cactus, hedgehog-thistle (*Cactus*); ~ betr. cactal. — 2. P [faden] turd; einen ~ pflanzen oder setzen to leave one's card, to drop one's wax, P to shit.
Kaktus-..., kaktus-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~artig, ~förmig** *a.* ⊙ ♀ cactaceous; **~gewächs** ♀ *n* = Kaktee; **~schildlaus** *f ent.* ⊙ cochineal (*Coccus echinoca'cti*); **~zaunkönig** *m orn.* cactus-wren (*Campylorhy'nchus*).
Kalabar-bohne ♀ (⌣⌣ˌˊ⌣) *f* ㊽ (v. *Physosti'gma veneno'sum*) Calabar (or ordeal) bean. **~f** ㊽ (Flaschenkürbis) calabash.
Kalabasse, a. Kalabasche ♀ (⌣⌣ˊ⌣) [span.] f
Kalabassen-... ♀ (⌣⌣ˊ⌣...) in Zssgn: **~baum** *m* calabash-tree, gourd-tree (*Cresce'ntia cuje'te*); westindischer ~b. black calabash-tree (*C. cucurbiti'na*); **~muskat-nuß** *f* calabash-nutmeg (*Monodo'ra myri'stica*).
Kalabrese (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊷, **Kalabresin** (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊷ Calabrian, Calabrese.
Kalabreser (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊾a. 1. ~(in *f* ㊷) = Kalabrese. — 2. Calabrian (broad-brimmed) hat, slouched hat, billycock.
kalabresisch (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b. Calabrian.
Kalabrien (⌣ˊ⌣⌣) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Calabria.
Kaladium ⊙ ♀ (⌣ˊ⌣⌣) [neu-lt.] *n* ㊹ (Kohlpinte) caladium; eßbares ~ = Kalo 2.
Kalait ⊙ (-⌣ˊ) [grch.] *m* ㊽ od. ㊿ *min.* (Art Türkis) calaite.
Kalamander-holz ♀ ㊿ (-⌣ˊ⌣,ˊ) *n* ㊽ (vgl. Holz) (Art Fournierholz) calamander-wood.
Kalamank ㊿ (-⌣ˊ) [mlt., aus dem Griech.] *m* ㊽ oder ㊾ (mit Atlas gelöperter Wollstoff) calamanco, cal(l)imanco.
Kalambak ♀ ㊿ (ˊ⌣⌣) *n* ㊾ = Aloe-holz.
Kalamit ⊙ (⌣⌣ˊ) [lt.] *m* ㊿ *geol.* calamite.
Kalamität (⌣-⌣ˊ) [lt.] *f* ㊾ calamity, disaster, misfortune.
Kalander (-ˊ⌣) *m* ㊾a. 1. = Kalandsbruder. — 2. = Kalender². — 3. *orn.* = Kalander-lerche. — 4. *ent.* = Korn-wurm. — 5. ⊙ = Kalander-mühle, -walze.
Kalander-... (-ˊ⌣...) in Zssgn: **~haus** ⊙ *n* calender; **~lerche** *f orn.* calandra (*Melanocorypha cala'ndra*); **~mühle** ⊙ *f* calender; **~walze** ⊙ *f* bowl of a calender.
kalandern ⊙ (-ˊ⌣) [fr.] I *v/a.* ㉑d. Tuch- und Papier-fabr.: to calender, to mangle, to glaze. — II **K~** *n* ㉒c. calendering; **K~** gebleichter Tuche nach dem Dämpfen swissing.
Kalands-... (ˊˊ⌣...) [lt. *Calendae*] in Zssgn: **~bruder** *m*: a) ehm. *eccl.* one of the brethren (or brotherhood) of the Calends; b) *fig.* (Lebemann) gay (or fast) fellow, F jolly boy; **~brüderschaft** *f* ehm. brotherhood (or order) of the Calends that assembled on the first day of the month.
Kalappe (⌣ˊ⌣) *f* ㊽ *zo.* (Art Rundkrabbe)
Kalappus-baum ♀ (⌣-ˊ⌣,ˊ) *m* ㉛ coco(a) (*Cocos nuci'fera*).
Kalasche P *provc.* (⌣ˊ⌣) [russisch] *f* ㊽
kalaschen P *provc.* (⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑c. (prügeln) to drub, to hide, to trounce.
Kalasire (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊷, **Kalasirier** (⌣⌣ˊ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾a. Egyptian soldier.
Kalauer F (ˊ⌣⌣) *m* ㊾a. 1. ~(in *f* ㊷) inhabitant of Kalau. — 2. [Calembourg?; Hofnarr in Polen?; wegen der geringwertigen Stiefel aus Kalau?] bad pun, Joe-Miller(ism), musty old joke, *sl.* chestnut, castanean joke.
kalauern F (ˊ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to make bad puns, to crack bad jokes, to be a regular punster, to Joe-Millerise.

Kalb (ˊ) [ahd. *chalb*] *n* ㉕, *provc.* ㊷a., ↖ **~in** *f* ㊷ 1. (das Junge der Kuh ꝛc.) calf (f. a. Elefanten-, Hirsch-, Reh-kalb); säugendes ~ sucking calf; überjähriges ~ calf more than one year old; ein ~ absetzen od. abbinden to wean a calf; ein ~ werfen to calve; ein ~ betreffend ⊙ vitular(y); wie ein ~ like a calf, calvish. — 2. *fig. bibl.* das goldene ~ the golden calf; das goldene ~ anbeten to worship the molten (or golden) calf; P ein ~ anbinden oder machen to vomit, to spew, F to cast up accounts; das ~ auslassen to be wanton or full of waggery; *bibl.* mit fremdem ~e pflügen to plough with another person's heifer; to deck o.s. out with (to adorn o.s. with, or to strut in) borrowed plumes; *bibl.* ein gemästet ~ schlachten to kill the fatted calf; *prvbs*: ein ~ stirbt so geschwind wie eine Kuh as soon goeth the young lamb's skin to the market as the old ewe's; death devours lambs as well as sheep; wer ein ~ stiehlt, stiehlt auch wohl e-e Kuh he that will steal a pin will steal a better thing; das ~ will klüger sein als die Kuh Jack would teach his grandam to suck eggs or P his father to get children; ↖ er zählt die Kälber im Stalle he is dreaming, he is lost (or wrapt) in thought; P die Kuh samt dem ~ bekommen to marry a pregnant woman. — 3. *fig.* (ausgelassener junger Mensch) calf, colt; als Schimpfwort: großes ~ tomfool, blockhead. — 4. ⚓ bolster; ~ e-s Rapperts transom of a gun-carriage; ~ am Binnenvorsteven dousing-chock; vgl. Kalbe 2.
Kalb-..., kalb-... (ˊ...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* calf-like; **~fell** *n*: a) calf's skin; ~felle *pl.* ㊿ calves, veals; b) ⚔ calfskin, drum; dem ~fell folgen, zum ~fell schwören to follow the drum, to enlist, to become a soldier; **~fleisch** *n* veal; zu junges ~fl. slunk veal; schlechtes ~fl. colt's veal; geschmorte Schnitte von gespicktem ~fleisch fricandeau; gedämpftes ~fl. mit Gemüse haricot-veal; wie ~fleisch F vealy; **~fleischbrühe** *f* veal-broth, veal-tea; **~fleischpastete** *f* veal-pie; **~leder** *n* calfskin, calf(-leather); in ~l. gebunden bound in calf; **~lederband** ⊙ *m* Buchb.: a) calf-binding; b) volume bound in calf; dunkelbrauner ~l. mit blinder Pressung (o. Vergoldung) divinity-calf; hellbrauner ~l. law-calf, law-binding; **~ledern** *a.* bound in calf; **~luchs** *m zo.*: a) lynx (*Felis lynx*); b) caracal (*Felis ca'racal*); **~lymphe** *f med.* calf-lymph. — Vgl. a. Kälber-... u. Kalbs-...
Kälbchen (ˊ⌣) [Kalb] *n* ㊾b. 1. little calf, calfling. — 2. *ent.* = Marien-würmchen.
Kalbe (ˊ⌣) [ahd. *chalba*] *f* ㊽ 1. (junge Kuh) cow-calf, heifer. — 2. ⚓ ~n *pl.* (kleine Stücke Holz, womit man die Inhölzer ergänzt) chocks; ~n des Bratspills whelps.
Kälbel (ˊ⌣) *n* ㊾a. = Kälbchen 1.
kalben (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. Kühe u. P Frauen: to calve, Kühe, Rehe: to drop; zu früh ~ to slip the calf; ~de Kuh calver; berechnete Zeit des K~s reckoning.
Kälber-..., kälber-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~brisel, ~bröschen** *n* = Kalbs-drüse; **~gekröse** *n* calf's pluck; **~haar** ⊙ *n* Sattlerei: calf's hair; **~kerbel, ~kern, ~kropf** ♀ *m* chervil, cow-weed (*Chaerophy'llum*); knolliger ~kropf parsnip-chervil (*Ch. bulbo'sum*); gemeiner ~kropf common (or wild) chervil, cow-chervil, mock-chervil (*Anthri'scus silve'stris*); **~lymphe** *f med.* calf-lymph; **~närrisch** F *a.* = kälberhaft; **~peterlein** ♀ *n* = Peterse(n)-kraut 2; **~stall** *m*: a) cow-house; b) P = Hosen-klappe; **~stoß** *m provc.* = Kalbs-keule; **~zahn** *m*: a) calf's tooth; b) *arch.* dentil, denticle, denticule, denticulus, drop; mit ~zähnen (versehen) denticulate(d). — Vgl. auch Kalb-... und Kalbs-...

Kälberei F (⌣⌣ˊ) *f* ㊾ coltishness, foolishness, wantonness, friskiness; ~ treiben = kälbern 3.
kälberhaft, kälberig F (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔ b. calf-like, coltish; *fig.* foolish, wanton, playful.
kalbern, kälbern (ˊ⌣) I *v/n.* (h.) ㉑d. 1. (kalben) to calve. — 2. P (sich erbrechen) to vomit, to spew, *co.* to cast up accounts, F to shoot the cat. — 3. F (sich ausgelassen benehmen) to be coltish or wanton, to be full of waggery, to dally, to frolic, to romp, F to act the goat. — II *a.* ㉔ b. *provc.* of veal; Kochk.: **~er Vogel** veal with trimmings; ein K~es a slice of veal.
Kalbs-..., kalbs-... (ˊ...) in Zssgn: **~artig** *a.* calfish, calf-like, ⊙ vituline; **~auge** *n*: a) calf's eye; (Glotzauge) goggle-eye, saucer-eye; b) ♀ = Gänse-blume b; c) *ent.* ringlet (*Epine'phele hypera'nthus*); **~braten** *m*: a) (joint of) roast veal; b) ♀ = Hammer-strauch; **~bregen** *m* calf's brain; **~bröschen** *n*, **~bröse** *f* = ~drüse; **~brühe** *f* = Kalb-fleischbrühe; **~brust** *f* breast of veal; **~drüse** *f* sweetbread, stomach-sweetbread, throat-sweetbread, nut of veal; **~fuß** *m*: a) calf's foot; Kochkunst: gebackene ~füße *pl.* baked calf's feet; b) ♀ calf's-foot, cuckoo-pint(el) or -pintle (*Arum macula'tum*); **~fußfett** *n* trotter-oil; **~fußgelee** *n* Kochk.: cow-heel; **~fußsülze** *f* calf's-foot jelly; **~gekröse, ~geschlinge** *n* = Kälber-gekröse; **~karbonade** *f* = ~kotelett; **~kegelschnecke** *f zo.* species of cone-shell (*Conus vituli'nus*); **~keule** *f* leg of veal; **~knöchlein** *n* knuckle of veal; **~kopf** *m*: a) calf's head; b) F *fig.* (Dummkopf) blockhead; c) ♀ = Feld-löwenmaul; **~kopfsuppe** *f* mock-turtle soup; **~kotelett** *n* veal-cutlet; (gedämpft mit Mehl, Butter, Salz, Pfeffer und Zwiebeln) Scotch collops *pl.*; **~lab** *n* rennet, runnet; **~leber** *f* calf's liver; **~lunge** *f* calf's lights *pl.*; **~magen** *m* maw of a calf; **~milch** *f* = ~drüse; **~nase** *f*: a) calf's nose; b) ♀ snapdragon, ⊙ bucranion, bucranium (*Antirrhi'num majus*); **~nierenbraten** *m* loin of veal; **~nuß** *f* Kochk.: (Stück der Keule um das Gelenk) ball-and-socket joint of veal; **~pastete** *f* veal-pie; **~pergament** ㊿ *n* vellum; **~rippchen** veal-cutlet; **~rippenstück** *n* neck of veal; **~roulade** *f* fillet of veal; **~schlegel** *m* = ~keule; **~schnitte** *f*, **~schnitzel** *n* = ~kotelett; **~viertel** *n* (gefülltes stuffed) quarter of veal; **~vorderviertel** *n* fore-quarter (or shoulder-and-breast piece) of veal; **~wurst** *f*, **~würstchen** *n* veal-sausage; **~ysop** *m*, **~zwiebel** *f* = Bohnen-kraut b. — Vgl. auch Kalb-... und
☛ **Kalc...** siehe Calc... [Kälber-...]
Kalceolarie ⊙ ♀ (⌣-⌣ˊ⌣⌣) [lt.] *f* ㊽ slipperwort (*Calceola'ria*).
Kalch P *provc.* (ˊ) [ahd. *chalh* aus lt. *calx* = *calc-s*] *m* ㊽ urspr. richtige Form für Kalk.
Kalchas (ˊ⌣) *npr. m.* ㊽ Calchas.
Kaldaune (⌣ˊ⌣) [mhd., mndd. *kaldûne*] *f* ㊽, meist ~n *pl.*: a) (bsd. von Menschen) guts, bowels, (bsd. vom Schwein) chitterlings, (von größeren Wiederkäuern) tripe *sg.*; b) *fig.* P j-m die ~n aus dem Leibe ärgern to worry a p.'s life out; sich die ~n aus dem Leibe ärgern to burst with vexation; sich die ~n voll schlagen to eat one's fill, to stuff o.s.; sich die ~en aus dem Leibe speien to vomit abominably or like a cat, to be as sick as a dog.
Kaldaunen-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zssgn: **~fett** ⊙ *n* scrapings *pl.* of fat; **~fresser** P *m* poor devil; **~geschäft** *n* tripe-shop; **~gesicht** P *n* tripe-cheek; **~händler(in), ~höker(in)** *s.* tripe-man, tripe-woman; **~markt** *m* tripe-market, tripery; **~schlucker** P *m* = ~fresser.
Kalebasche, Kalebasse (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊽ = Kalabasse.

⊙ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ㊿ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

Kaledonien (-ˌ⌣(⌣)⌣) *npr.n. geogr.* Caledonia († und *poet.* = Schottland).

Kaledonier (-ˌ⌣(⌣)⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓓ Caledonian.

kaledonisch (-⌣ˌ⌣) *a.* ⓐb. Caledonian; **K~es Meer** Minch.

Kaledonit 𝔇 (-⌣-ˌ) *m* Ⓢ *min.* caledonite.

Kalefaktor ↖ (-⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ⓜ = Kalfakter. [in Klöstern) warming-room.

Kalefaktorium (-⌣⌣ˌ⌣⌣) [lt.] *n* ⓝ (bsd.

Kaleidograph 𝔇 (--⌣ˌj) [grch.] *m* Ⓐ kaleidograph. [kaleidophon(e).

Kaleidophon 𝔇 (--⌣jˌ) [grch.] *n* Ⓢ

Kaleidoskop 𝔇 (--⌣ˌ) [grch.] *n* Ⓢ kaleidoscope. [doscopic(al).

kaleidoskopisch 𝔇 (--⌣ˌ⌣) *a.* ⓐb. kalei-

Kalekut (-⌣ˌ) *&c.* = Kalikut *&c.*

Kalendarium (-⌣ˌ⌣⌣) [lt.] *n* ⓝ calendar, almanac. [surplice-fees *pl.*]

Kalende *procv.* (-ˌ⌣) [litauisch] *f* Ⓐ

Kalenden (-ˌ⌣) [lt.] *f/pl.* Ⓐ röm. Alt.: (erster Tag des Monats) calends; *et.* auf die griechischen ~ (auf den Nimmermehrstag) verschieben to postpone s.th. to the Greek calends, to put s.th. off till the blue moon.

Kalender[1] (-ˌ⌣) [lt. *calenda'rium*] *m* ⓖa. 1. calendar, (mit astronomischen, meteorologischen u. astrologischen Angaben) almanac; gregorianischer (oder neuer) ~ Gregorian (or reformed) calendar; hundertjähriger ~, immerwährender ~ centenarian (or perpetual) calendar; illustrierter ~ illustrated almanac; Julianischer (oder alter) ~ Julian calendar; in e-n ~ eintragen to calendar; *fig.*: sein Fuß ist ein guter ~ (Wetterprophet) his corns foretell the weather; das steht nicht in meinem ~ I know nothing of it, that's nothing to me; e-n Tag im ~ rot anstreichen to make a red-letter day; wir müssen einen roten Strich im ~ machen we must chalk it up; er macht (seine) ~ (ist in tiefen Gedanken) he is in a brown study, (fängt Grillen) he makes almanacs for last year, he is gloomy or full of fancied cares. — 2. *zo.* = Blätter-magen. [Derwisch) Calender.

Kalender[2] (-ˌ⌣) [pers.] *m* ⓖa. (türkischer

Kalender-... (-ˌ⌣...) in Zssgn: **~berechnung** *f* computation of time; julianische ~b. Julian account; **~jahr** *n* calendar year, civil year; **~machen** *n*, **~macherei** *f*: a) almanac-making; b) F *fig.* = Grillen-fängerei; **~macher** *m*: a) almanac-maker; b) F *fig.* = Grillen-fänger b; **~monat** *m* calendar month; **~tafel** *f ast.* parapegm, parapegma; **~tag** *m* calendar day.

Kalenderei (-⌣⌣ˌ) [Kalender[1]] *f* Ⓖ = Kalender-macherei; weitS. exploration (or prophesying) of the future.

kalendern (-ˌ⌣) [Kalender[1]] *v/n.* (h.) ⓓd. 1. to consult the almanac. — 2. to make almanacs. [calendulin(e).

Kalendulin 𝔇 (-⌣⌣ˌ) [lt.] *n* Ⓢ *chm.*

Kalesche, *G. a.* **Kalesse** (⌣ˌ⌣) [slav.] *f* Ⓢ chaise, fast † calash, clatch, car(r)iole; **~n-dach** *n* calash, clatch.

Kalette ⊙ (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* Ⓢ Juwelierkunst: base of a brilliant or diamond, &c.

Kalfakter ⓖa., **Kalfaktor** Ⓖ u. Ⓢ (⌣ˌ⌣) [lt.] *m*, **~in** *f* Ⓢ 1. fire-maker, furnace-man; weitS. (Aufwärter) serving-man, bed-maker. — 2. *fig.* (Kuttscher) F pumper; (Fuchsschwänzer) fawner, toady, creeper.

Kalfat-... ⚓ (⌣ˌˌ...) in Zssgn: **~bank** *f* ca(u)lker's bench; **~bütte** *f* ca(u)lker's tub or box; **~eisen** *n* ca(u)lking-iron; **~faß** *n* keeler; **~floß** *n* floating-stage; **~hammer** *m* ca(u)lking-mallet or -hammer, hawsing-mallet; **~meister** *m* chief ca(u)lker; **~werg** *n* oakum. — Vgl. auch Kalfater-...

kalfaten ⚓ (⌣ˌ⌣) *v.* ⓓb. = kalfatern.

Kalfater-... ⚓ (⌣ˌˌ...) in Zssgn = Kalfat-..., z.B.: **~meißel** *m* ca(u)lking-chisel; **~nagel** *m* ca(u)lking-nail; **~pinsel** *m* ca(u)lking-brush.

Kalfaterer ⚓ (⌣ˌ⌣⌣) *m* ⓖa. ca(u)lker.

kalfatern ⚓ (⌣ˌ⌣) [ndld.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓓd. to ca(u)lk; leicht mit Werg ~ to clench.

Kali (ˌ-) [ar.] *n* Ⓢ 𝔇 *chm.* protoxide of potassium, prussiate of potash, (anhydrous) potash, potassa; ätzendes ~ = Ätz-kali; blausaures ~ = Cyan-kali(um); chlorsaures ~ chlorate of potassium; doppeltkohlensaures ~ bicarbonate (or acid carbonate) of potash; essigsaures ~ acetate of potassium; gelbes (od. neutrales) chromsaures ~ yellow (or neutral) chromate of potassium, potassium-monochromate; indigoschwefelsaures ~ = Indigo-karmin b; kohlensaures ~ (neutral) carbonate of potassium, subcarbonate of potash, pearl-ash, salt of tartar; mangansaures ~ manganate of potassium, mineral chamæleon; salpetersaures ~ = Kali-salpeter; schwefelsaures ~ sulphate of potassium or of potash; zweifach schwefelsaures ~ bisulphate of potash; natürliches schwefelsaures ~ Vesuvius-salt, aphthitalite; einfach weinsaures ~ neutral potassic tartrate, tartrate of potash; saures wein(stein)saures ~, zweifach weinsaures ~ bitartrate of potash, acid tartrate of potassium, cream of tartar, cremor tartari.

Kali-..., kali-... (ˌ⌣-...) in Zssgn, meist 𝔇 *chm.*: **~alaun** *n* potash-alum, (common) alum; **~apparat** ⊙ *m* potash-apparatus, Liebig's bulb-apparatus or potash-bulbs *pl.*; **~düngemittel** *n*, **~dünger** *m* potash-manure; **~düngesalz** *n* potash dung-salt, potassium-salt for manuring; **~feldspat** *m min.* potash-feldspar, orthoclase; **~glas** *n* potash-glass; **~glimmer** *m min.* potash-mica, argentine mica, phengite, (russisches Frauenglas) Muscovy glass, muscovite; **~haltig** *a.* potassic, potassiferous; **~hydrat** *n* = Ätz-kali; **~kraut** ♀ *n* kali, prickly glasswort (*Salsola kali*); **~lauge** *f* (caustic) potash-lye; **~metall** *n* (Kalium) potassium; **~salpeter** *m* nitrate of potassium, potassic nitrate, potassium-nitrate, (India) saltpetre; **~salz** *n* potassic salt, potassium salt; **~salz enthaltend** potassiferous; **~seife** *f* potash-soap, soft soap; **~thonerde** *f* aluminate of potash; **~wasserglas** *n* potash water-glass, soluble potash-glass.

Kaliatur-holz ♀ ● (-⌣⌣ˌˌ-ˌ) *n* Ⓢ (vgl. Holz) (Sandelholz) sandal-wood, red sa(u)nders.

Kaliban (ˌ⌣⌣) [urspr. *npr.* bei *SH.*] *m* Ⓢ und Ⓢ (ungeschlachtes Wesen) Caliban.

Kaliber (⌣ˌ⌣) [ar., fr.] *n* (bisw. auch *m*) ⓖa. 1. (Durchmesser eines Cylinders, bsd. von Feuerwaffen) caliber, calibre; ✕ von Geschützen: gauge, bore, a. cylinder, size, z.B. ~ 12: 12-bore, 12-gauge; cylindrisches ~ eines Geschützes cylinder-bore; kleines ~ small bore; ⚓ ~ der Kanonen e-s Kriegsschiffs metal; Rohr von 10 Centimeter ~ pipe (or tube) of ten centimeters in caliber; von gleichem ~ of the same caliber; *fig.* F all of a kidney; *fig.* er ist nicht von demselben ~ wie Sie he is not of the same caliber as (or with) you, he has not your talent, he is no match for you. — 2. ⊙ (Kannelierung) ~ der Cylinder e-s Walzwerkes groove; offenes ~ open groove; versenktes oder geschlossenes ~ closed (or sunk) groove, matrice, matrix.

Kaliber-..., kaliber-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zssgn: **~bohrer** ⊙ *m* für Geschützrohre finishing-bit, polishing-bit, polisher; **~büchse** ⊙ *f* gauge-case; **~cylinder** ⊙ *m* Gewehrfabr.: standard-cylinder, standard-plug, barrel-plug; **~lehre** ⊙ und ✕ *f* = ~ring; **~maß** ⊙ *n* caliber-gauge; **~mäßig** *a.*: ~mäßig sein to be of the right caliber; **~maßstab** ✕ *m artill.* (sliding) caliber-scale; **~ring** ✕ *m artill.* ball-caliber, ring-, shot-, or shell-gauge; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* ✕ *artill.* (shot-)cylinder-gauge; **~stab** *m*, **~stock** *m* ⊙ u. ✕ staff for measuring the dispart, caliber-rule; **~vertiefung** ⊙ *f* groove; **~walze** ⊙ *f* grooved roller; **~zirkel** ⊙ *m* caliber-compasses, cal(l)ipers *pl.*; mit einem ~z. messen to cal(l)iper.

kalibrieren ⊙ (⌣-ˌ⌣) [Kaliber] I *v/a.* ⓓa. ein Geschütz, Projektile ~ to take size of, to size, to dispart, to caliber, to calibrate, to gauge, to graduate; eine Walze ~ to cut the grooves in a roll, to groove a roll; kalibrierte Walze grooved roll. — II K~ *n* Ⓢc. u. **Kalibrierung** *f* ⓖ calibration, graduation, gauging.

...kalibrig ✕ (...⌣ˌ⌣) in Zssgn, z.B. **groß-~** (klein-~) of large (small) bore.

kalieren ● (⌣ˌ⌣) [it.] *v/n.* (h.) ⓓa. to decrease in weight.

Kalif (-ˌ) [ar.] *m* Ⓜ calif, caliph, khalif (s. M. I); **~en-würde** *f*, **Kalifat** (-⌣ˌ) *n* Ⓢ calif's dignity, califate, caliphate, califship, caliphship.

Kalifornien (-⌣ˌ(⌣)⌣) *npr.n. geogr.* California. [Californian.

Kalifornier (-⌣ˌ(⌣)⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓓ

kalifornisch (-⌣ˌ⌣) *a.* ⓐb. Californian.

Kaliko ● ♀ (ˌ⌣-) *m* Ⓢ (unbedruckter Kattun) calico; feiner ~ long cloth; gedruckter ~ printed calico, printed goods *pl.*; **~einband** *m* cloth-binding; **~rücken** *m*: Buch mit ~r. calico-back.

Kalikut (-⌣ˌ) *npr.n.* Ⓖ *geogr.* Calicut.

Kalikuter (-⌣ˌ⌣) *m* ⓖa., **kalikutischer Hahn** *orn.* (Truthahn) turkey.

Kalinke ♀ (⌣ˌ⌣) [slav.] *f* Ⓓ = Ballbaum (siehe Ball-...[1]).

kalippisch 𝔇 (⌣ˌ⌣) [Calippus, s. M. I) *a.* ⓐb. *ast.* Calippic; ~e Periode (von 27759 Tagen) Calippic cycle or period.

Kalitte F *procv.* (⌣ˌ⌣) [slav.?] *f* Ⓓ = Schmetterling; (berl.) *co.* blaue ~ = Schutzmann.

Kalium 𝔇 (ˌ-(⌣)⌣) [ar.] *n* Ⓢ *chm.* potassium.

Kalium-... (ˌˌ-(⌣)⌣...) in Zssgn, meist 𝔇 *chm.* ... of potassium, potassium ..., z.B.: **~chlorid** *n* chloride of potassium, muriate of potash; **~cyanid** *n* cyanide of potassium; **~eisencyanid** *n* (rotes Blutlaugensalz) ferricyanide of potassium, red prussiate of potash; **~eisencyanür** *n* (gelbes Blutlaugensalz) ferrocyanide of potassium, yellow prussiate of potash, blood-lye salt; **~oxyd** *n* (Kali) protoxide of potassium, potassic monoxide, anhydrous potash; **~salz** *n* potassium salt, potash salt, potassic salt; **~sulfid** *n* potassium sulphide. [(s. M. I).

Kalixtiner (-⌣ˌ⌣) *m* ⓖa. *eccl.* Calixtine

Kalk (ˌ-) [vgl. Kalch] *m* Ⓢ 1. *min.* u. ⊙ Maurerei: lime, *chm.* 𝔇 calx; (Kalkstein) limestone; Zuckerfabr.: (~ zum Tilgen der Säuren) temper. — 2. Beispiele: a) mit Attributen: angemachter, angerührter ~ plashed lime; ätzender ~ = Ätz-kalk; bituminöser ~ bituminous limestone, stinkstone; blätteriger ~ foliated lime; borsaurer ~ borate of lime; brüchiger ~ fracture-chalk; essigsaurer ~ acetate of lime; faseriger ~ satin-spar; fetter ~ rich lime; gebrannter ~ burnt (or quick) lime; gelöschter ~ slaked lime, slack-lime, hydrate of calcium or of lime; hydraulischer ~ hydraulic lime, water-lime or -mortar; kieselsaurer ~ silicate of lime; kohlensaurer ~ carbonate of lime, calcium (or calcic) carbonate; kohlensauren ~ enthaltend calciferous; körniger ~, krystallinischer ~ granular lime(stone); lebendiger ~ = gebrannter ~; magerer ~ meagre (or poor) lime; phosphorsaurer ~ phosphate of lime, calcic phosphate; schwefelsaurer ~

sulphate of lime, calcic sulphate; wasserfreier schwefelsaurer ~ anhydrous gypsum, anhydrite; totgebrannter ~ dead-burnt (dead, or overburnt) lime, cream of lime, lime-cream; ungelöschter ~ unslaked lime; verwitterter oder zerfallener ~ air-slaked (or dry-slaked) lime, lime-powder; weicher, schlechter ~ cutcha; b) als Objekt oder Subjekt bei *v.*: ~ anrühren oder anmachen to plash (or temper) lime; ~ brennen to burn lime; ~ tot brennen to overburn lime; der ~ gedeiht, geht auf the lime increases or swells; ~ löschen to slake (or slacken) lime; ~ durch Bespritzen löschen to wet lime; c) mit *prp.*: ♀ auf ~ wachsend ⊡ calcicole; Gerber: Häute in ~ legen to daub with ashes and lime, to lime; mit ~ bewerfen to rough-cast, to parget, to plaster; *arch.* eine Wand mit ~ tünchen to coat ... with lime; zu ~ brennen to calcinate; zu ~ werden to calcify, to calcine.

Kalk-..., kalk-... (ᵉ...) in Zssgn meist: lime-..., of lime, with lime, ⊡ *min.* calcareous, z.B.: **~ablagerung** *f min.* calcareous sediment or deposit; **~alabaster** *m* calcareous alabaster; **~alpen** *f/pl.* calcareous Alps; **~anstrich** ⊙ *m* lime-paint, whitewash; **~anwurf** ⊙ *m* plaster, parget of lime; **~artig** *a.* limy, lime-like, chalky, ⊡ calcareous; fast ~artig ⊡ subcalcareous; **~artigkeit** *f* ⊡ calcareousness; **~äscher** ⊙ *m*: a) Gerberei: tanner's pit, lime-pit; b) Seifenfabr.: soap-waste; **~back** ⊙ *n* Zuckerfabr.: lime-back; **~bad** ⊙ *n* Weißgerberei: lime-bath; **~beerenbaum** ♀ *m* = Ball-baum (s. Ball-...[1]); **~berg** *m* calcareous mountain; **~bett** ⊙ *n* = ~kasten; **~beuche** ⊙ *f* Kattunfabrik: lime-boil; **~beule** *f path.* (bei Gichtkranken) chalky swelling, callosity; **~bewurf** ⊙ *m* coat of plaster, plastering, compost (verkürzt compo); zweimaliger ~b. lath laid and set; dreimaliger ~b. lath floated and set fair; **~bildend** *a. chm.* ⊡ calcigenous; *physiol.* ⊡ calcific, calcigerous, calcophorous; **~bildung** *f physiol.* ⊡ calcification; **~blau** *n paint.* blue verditer, blue ashes *pl.*; **~boden** *m* limy (or calcareous) soil, lime-soil; **~brei** ⊙ *m* Maurerei: paste of lime, lime-paste, lime-cream; kurzer ~brei short lime-paste; **~brennen** ⊙ *n* = ~brennerei a; **~brenner** ⊙ *m* lime-burner; **~brennerei** ⊙ *f*: a) (das Brennen) lime-burning; b) = ~ofen; **~bruch** *m* lime(stone)-pit, lime(stone)-quarry; **~brühe** ⊙ *f* der Gerber lime-water; der Maurer = ~milch a; **~bucht** ⊙ *f* = ~grube a; **~druse** *f* druse of calcareous spar; **~düngung** *f agr.* manuring with lime; **~ei** *n* egg kept in lime-water; **~einrührer** ⊙ *m* brick-layer's man (vgl. ~umrührer); **~eisen** *n* calcareous iron; **~eisenstein** *m min.* calcareous iron-stone, ferruginous lime-stone; **~erde** *f* calcareous earth; **~erdig** *a. geol.* ⊡ calcareous; **~estrich** ⊙ *m arch.* lime- or plaster-floor; **~fänger** ⊙ *m mach.* lime-catcher; **~farbe** ⊙ *f* Maurerei: lime-colour, lime-water colour; **~faß** ⊙ *n*: a) Maurerei: lime-bac(k), lime-tub; b) Weißgerberei: lime-pit; **~feldspat** *m min.* lime-feldspar; **~fels** *m* calcareous rock; **~fest** *a.* (Pflanzen) ⊡ calcicole; **~fließ** *m min.* tourmaline, shorl; **~formation** *f geol.* calcareous formation; **~förmig** *a.* ⊡ calciform; **~frei** *a.* free from lime; **~fuge** ⊙ *f* Maurerei: seam of mortar; **~führend** *a.* ⊡ calcariferous; **~gebirge** *n* calcareous mountains *pl.*; **~gehaltmesser** *m* (zur Bestimmung des Kalkgehalts im Boden) limestone-meter; **~glimmerschiefer** *m min.* green marble, ⊡ cipolin; **~granat** *m min.* green (lime-) garnet, grossular; **~grube** ⊙ *f*: a) Maurerei, Gerberei: lime-pit; b) = ~bruch; **~guß** ⊙ *m* thin mortar; **~gußfußboden** ⊙ *m* = ~estrich; **~hacke** *f*, **~haken** *m* ⊙ = ~krücke; **~haltig** *a. min.* containing lime, limy, ⊡ calcareous, calcariferous, calciferous; *physiol.* ⊡ calcigerous, calcophorous; et. ~h. ⊡ subcalcareous; unvollkommen ~h. ⊡ semicalcareous; ~ und schwefel-haltig ⊡ calcareo-sulphurous; **~haltigkeit** *f* ⊡ calcareousness; **~händler** ☻ *m* dealer in lime; **~harmotom** *m min.* lime-harmotome, ⊡ phillipsite, christianite; **~hornfels** *m min.* calcariferous petrosilex; **~hütte** ⊙ *f* = ~ofen; **~hydrat** *n chm.* hydrate of lime, slaked lime, ⊡ calcic hydrate; ⊡ **~infarkt** *n path.* calcareous infarct; **~kasten** ⊙ *m* Maurerei: chest for lime, lime-chest, lime-bac(k); **~kelle** ⊙ *f* trowel; **~kern** ⊙ *m* = ~krebs; **~kies** *m* calcareous gravel; **~kiesel** *m* calcareous silex, ⊡ leucite; **~kitt** ⊙ *m* lime-putty, lime-cement; **~konglomerat** *n min.* calcareous breccia; **~kraut** ♀ *n* creeping gypsophila (*Gypsophila repens*); **~krebs** ⊙ *m* Maurerei: overburnt particle of limestone, grain in the mortar; **~krücke** ⊙ *f* Maurerei: (mortar-) beater, lime- or mortar-rake(r); **~krumpe** ⊙ *f* = ~krebs; **~krystall** *m* calcareous crystal; **~kübel** ⊙ *m* mortar-tub, mortar-pail; **~kute** ⊙ *f* = ~grube a; **~lager** *n min.* calcareous deposit; **~lauge** *f* lime-lye; **~leiste** ⊙ *f arch.* counter-lath; Tischlerei: fillet (or border) of plaster or mortar; **~licht** *n* (Drummondsches) lime(ball)-light, (oxy)calcium-light, hydro-oxygen (or oxyhydrogen) light, Drummond's light; durch ~licht erleuchtet calcium-lighted; **~loch** ⊙ *n* = ~grube a; **~löschen** ⊙ *n* lime-slacking or -slaking, slaking of lime; **~malerei** *f* fresco- or wall-painting; **~mehl** ⊙ *n* Maurerei: lime-powder, dry-slaked lime; **~mergel** *m min.* lime-marl, chalk-marl, calcareous marl or clay; **~messer** *m chm.* (zur Prüfung des Kalkgehalts) ⊡ calcimeter; **~milch** ⊙ *f*: a) Maurerei: milk (of lime), lime-cream, whitewash; mit ~milch bestreichen to whitewash, to size; b) Zuckerfabr.: (zum Tilgen der Säuren) temper; **~mörtel** ⊙ *m* lime-mortar; (mit feinem Sand) bastard stucco; **~mühle** ⊙ *f* lime-mill; **~mulde** ⊙ *f* hod, boss; **~nadel** *f zo.* eines Schwammes ⊡ rhabdus; **~natronzeolith** *m min.* lime-and-soda mesotype, ⊡ mesolite; **~ocker** *m min.* calcareous ochre; **~ofen** ⊙ *m* lime-kiln; ~ofen mit kontinuierlicher Arbeit continuous (or perpetual) lime-kiln, draw-kiln; ~ofen mit unterbrochener Arbeit intermittent lime-kiln; **~pflanze** ♀ *f* calcareous plant; **~pulver** *n* lime-powder; **~putz** ⊙ *m* Maurerei: parget(t)ing, plastering; feiner ~p. fine stuff; **~rahm** ⊙ *m* cream of lime; **~reich** *a.* ⊡ calcareous; **~rost** *m*, **~röste** *f* ⊙ layer of limestones and wood to be burnt to lime; **~rührer** ⊙ *m* = ~einrührer; **~salbe** *f pharm.* lime-ointment; **~salpeter** *m chm.* nitrate of lime, calcareous nitre, wall-saltpetre, ⊡ nitrocalcite; **~salz** *n chm.* salt of lime, wall-salt; **~sand** *m*: a) ⊙ Maurerei: sand (to be) mixed with lime; b) *min.* calcareous sand; **~sandhaltig** *a. geol.* ⊡ calcareo-siliceous; **~sandmörtel** ⊙ *m* = ~mörtel; **~sandstein** *m min.* calcareous sandstone; **~sauerbad** ⊙ *n* Kattunbleiche: lime-sour; **~schaufel** ⊙ *f* = ~krücke; **~schiefer** *m min.* calcareous slate; **~schieferthon** *m min.* calcareous clay-slate; **~schlot** *m*, **~schlotte** *f* hollow (or cavity) in limestone; **~schutt** ⊙ *m* Maurerei: rubble of old plaster; **~schwamm** *m zo.* calcareous sponge; **~schwämme** *pl.* ⊡ calcispongiæ; **~seife** *f* lime-soap; **~sieb** *n* lime-sieve, riddle; **~silikat** *n min.* silicate of lime, ⊡ wollastonite; **~sinter** *m min.* calc-sinter, calcareous sinter, pearl-sinter, ⊡ stalactite; **~skelett** *n* e-s Korallentiers cup-coral; **~spat** *m min.* lime-spar, calc-spar, calcareous spar, carbonate of lime, ⊡ calcite; dünnblättriger ~spatpaper-spar; ~spat betr. ⊡ calcitic; **~stampfe** ⊙ *f* Cementfabr.: lime-cracker; **~staub** *m* calcareous grit; **~stein** *m* s. bes. Art.; **~stet** *a.* = ~fest; **~streukarren** *m agr.* lime-spreader; **~superphosphat** *n chm.* superphosphate of lime; **~talk** *m min.* calcareous talc; **~taltspat** *m min.* ⊡ dolomite; **~teilchen** *n* calcareous particle; **~thongranat** *m min.* lime-garnet; **~tropfstein** *m min.* = ~sinter; **~tuff** *m min.* calc-tuff, calcareous tuff, tufaceous limestone, ⊡ travertin(e); **~tünche** ⊙ *f* = ~milch a; **~umrührer** ⊙ *m* (Perlen) lime-raker; **~uranglimmer** *m min.* ⊡ calcareous uranite; **~verputz** ⊙ *m* Maurerei: rough-casting; **~verseifung** ⊙ *f* der Fette saponification by lime; **~wasser** *n* lime-water, chalky water; kraftlos gewordenes ~w. dead lime-water; **~weinstein** *m* calcareous tartar; **~weiße** ⊙ *f* = ~milch a; **~wurf** ⊙ *m* = ~bewurf; **~zuschlag** ⊙ *m* = Kalkstein-zuschlag.

Kalkant (ᵘ⌣) [It.] *m* ㊅ 1. = Balgentreter. — 2. *thea.* servant who attends on the orchestra.

kalken ⊙ (ᵘ⌣) *v/a.* ㉑a. to mix (to dress, or to cover) with lime; *agr.* to lime; Maurerei: (tünchen) to whitewash; Gerberei: Häute ~ to soak hides in lime-water, to unhair hides by means of lime-water.

kalkhaft ↖ (ᵘ⌣) *a.* ㉔b. = kalkig.

kalkicht fast † (ᵘ⌣) *a.* ㉔b. = kalkig.

Kalkier-... (ᵘ‖...) in Zssgn: **~leinwand** *f* tracing-cloth, writing-cloth, vellum-cloth; **~papier** *n* tracing-paper.

kalkieren (⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to counter-draw, to ca(u)lk, to calque, to chalk, to trace.

kalkig (ᵘ⌣) *a.* ㉔b. limy, ⊡ calcareous, (kreidig) chalky; ~er Boden limestone ground, limy soil; *zo.* mit ~er Schale ⊡ calciphorous; sich die Finger ~ machen to dirty (or soil) one's fingers with lime, to make one's fingers all limy.

Kalk-stein (ᵃ,ˈ) *m* ㊈ *min.* (zum Brennen) limestone, calcareous stone or rock; von ~en gebaut (built) of limestone; auf ~ wachsend ⊡ calcicole; blätteriger ~ foliated limestone; dichter ~ compact limestone; horniger ~ corniferous limestone; körniger, krystallinischer ~ granular limestone, (bild. Art) stuff-stone; lithographischer ~ lithographic (lime)stone; poröser ~ calc-tuff; rogenkörniger ~ ⊡ oolite; roter ~ red limestone; salinischer ~ granular (or primitive) limestone, saline marble.

Kalkstein-... (ᵃ-...) in Zssgn: **~ablagerung** *f* limestone-deposit; **~bruch** *m* limestone-quarry, lime-pit; **~gebiet** *n* calcareous formation; Bodensenkung in ~gebieten lime-sink; **~konglomerat** *n* cave-breccia; **~nieren** *f/pl. min.* spheroidal concretions of marl; **~zuschlag** ⊙ *m metall.* calcareous flux, limestone-flux.

Kalkuhn *provc.* (⌣ˈ) [ndld., niederd.] *m* ㊈ u. ㊋, **~e** (⌣ˈ⌣) *f* ㊈ = Trut-hahn, -henne.

Kalkul (⌣kūˈl u. ˈ⌣) [fr.] *m* ㊈, **Kalkulation** (⌣⌣-tßˈ(⌣)) [lt.] *f* ㊊ (Berechnen) calculation, computation.

Kalkulations-... ㊊ (⌣⌣-tß(⌣)‖...) in Zssgn: **~buch** *n* calculation-book; (chem. Fabrik) process-book; **~fehler** *m* error (or mistake) in a calculation or in an account, (u.) error in calculo; **~preis** *m* calculation- or upset-price.

Kalkulator (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊊ calculator, accountant, verifier of accounts, controller.

kalkulatorisch (⌣⌣-ˈ⌣) *a.* ㉔b. calculating, calculatory.

Kalkulatur (~⌣–ˈ) *f* ⚖ accountant's (or controller's) office.

kalkulieren (~⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⚖ a. (berechnen) to calculate, to compute, to reckon; ~der Kopf calculating mind.

Kalkul (~ˈ) *m* = Kalkül *m*. [cutta.]

Kalkutta (⌣ˈ⌣) *npr. n.* ⚖ *geogr.* Cal-

Kalla ♀ (ˈ⌣) [lt.] *f* ⚖ calla (*Calla*); ~gewächse *n/pl.*, **Kallaceen** ♁ (~⌣tsɛˈ⌣) *f/pl.* ⚖ ♁ callaceæ.

Kalle F (ˈ⌣) [hebr.] *f* ⚖: a) sweetheart; b) F (Wirtstochter) landlord's daughter.

Kallen·schnitt (ˈ⌣,ˈ) *m* ⚖ *arch.* zigzag.

Kalliatur·holz 🌲 (⌣–ˌˈ,ˈ) *n* ⚖ = Sandel·holz.

Kalligraph (~ˈf) [grch.] *m* 👤 (Schönschreiber) calligrapher, calligraphist.

Kalligraphie (~⌣⌣fˈ) *f* ⚖ calligraphy, penmanship.

kalligraphisch (~⌣ˈf⌣) *a.* ⚖b. calligraphic(al); ~es Schriftstück calligraph; ~ schreiben to write beautifully, to calligraph.

Kalliope (⌣ˈ⌣–) [grch.] *f* ⚖ grch. *myth.* u. *ast.* Calliope. [pic (s. M. I).]

kallippisch ♁ (~ˈ⌣) *a.* ⚖b. *ast.* Cal(l)ip-

Kallus ♁ (ˈ⌣) [lt.] *m* ⚖ *med.* callus.

Kalm ⚓ (ˈ) [fr.] *f* 🌬 (Windstille) calm; ~en *pl.* calms, regions of calm, calm latitudes, ⚓ doldrums.

Kalmank 🐏 (~ˈ) *m* ⚖ = Kalamank.

Kalmar ♁ (ˈ–) [lt. *theca calama'ria*] *m* ⚖ *zo.* (Zehnfüßer) calamar, calamary, ink-fish, sleeve-fish, sea-sleeve, sea-devil, cuttle-fish, ♁ loligo (*Loli'go*).

kalmarisch (~ˈ⌣) [schwed. St. Kalmar] *a.* ⚖b. *hist.* K~er Union (1397) Union of Calmar.

Kalmäuser F (~ˈ⌣) [fahler Mäuser = Duckmäuser; *corr.* aus Kamaldulenser?] *m* 🐑 a. 1. (Träumer) muser, moping fellow. — 2. (Duckmäuser) one who affects piety, hypocrite; sneaker, sneak, sly-boots. — 3. (armseliger Geizhals) niggard, miser.

Kalmäuserei F (~–ˈ) *f* 🐑 1. musing, moping, F brown study. — 2. hypocrisy; sneaking. — 3. niggardliness.

kalmäuserig, kalmäuserisch F (~ˈ⌣⌣) *a.* ⚖b. 1. musing, moping. — 2. hypocritical; sneaking. — 3. niggardly.

kalmäusern F (~ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⚖d. 1. to muse, to mope, F to be in a brown study; to lead a retired life. — 2. to affect piety; to sneak. — 3. to live niggardly.

kalmäusig F (~ˈ⌣) *a.* ⚖b. = kalmäuserig.

Kalme ⚓ (ˈ⌣) *f* ⚖ = Kalm.

kalmeien ⚓ (~ˈ⌣) *v/a.* ⚖a. = klameien.

kalmen ⚓ (ˈ⌣) [fr.] ⚖a. I *v/n.* (h.) Wind, Meer: to become calm; *fig.* die Völker ~ ... are sleeping. — II ↖ *v/a.* = kalmieren.

Kalmie ♀ (ˈ⌣(~)⌣) [Kalm, schwed. Botaniker] *f* ⚖: breitblätterige ~ American laurel, mountain-laurel, calfkill, *Am.* calico-bush (*Ka'lmia latifo'lia*); schmalblätterige ~ wicky, sheep-laurel, sheep-poison, lambkill (*K. angustifo'lia*). [to quiet, to appease.]

kalmieren (~ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⚖a. to calm,

Kalmierer (~ˈ⌣) *m* 🐑 a. calmer, quieter, appeaser.

Kalmte ⚓ (ˈ⌣) [holl.] *f* ⚖ = Kalm.

Kalmuck (⌣ˈ) *m* 1. 🐏 ⚖ (langhaariges Zeug) kalmuck, bearskin, shag-duffle, thick duffle. — 2. ⚖ = Kalmück.

Kalmück (⌣ˈ) [tatarisch] *m* ⚖, *L.* auch **Kalmucke** (⌣ˈ⌣) *m* ⚖, **Kalmückin** *f* ⚖ Kalmuck (woman).

kalmückisch (⌣ˈ⌣) *a.* ⚖b. Kalmuck; ~e Sprache (a. das K~[e]) Kalmuck. [coat.]

Kalmuck·rock 🐏 (⌣ˈ,ˈ) *m* 👗 bearskin-

Kalmus ♀ (ˈ⌣) [lt. *ca'lamus*; ar. *kalem*] *m* ⚖ 1. sweet calamus or cane, sweet-flag, sweet-smelling flag, sweet-rush, myrtle-flag, -grass, or -sedge, spice-wort (*A'corus ca'lamus*), *pharm.* calamus; voller ~ flaggy. — 2. unechter ~ = Bastard-kalmus.

Kalmus·... ♀(ˈ⌣...) in Zssgn: **~peter** *m* sea-sedge (*Carex arena'ria*); **~schwertel** *m* = Wasser-lilie; **~wurzel** *f* calamus- or flag-root.

Kalo (ˈ–) *n* ⚖ 1. [it.] 🌲 = Delalo. — 2. ♀ edible arum (*Colocа'sia escule'nta*).

Kalochortus ♁ ♀ (–⌣chˈ⌣) [grch.] *m* ⚖ (Wollenmütze) calochortus. [calomel.]

Kalomel ♁ (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ⚖ *pharm.*

Kalong ♁ (ˈ⌣) *m* ⚖ *zo.* (ostindische Fledermaus) kalong(o) (*Pte'ropus edu'lis*).

Kalorescenz ♁ (–⌣tsɛˈ) [lt.] *f* 🌬 *phys.* (Verwandlung von Wärme in Licht) calorescence.

Kalorie ♁ (–ˈ) [lt.] *f* ⚖ *phys.* calory, calorie, caloric unity, gram-degree.

Kalorimeter ♁ (–⌣ˈ⌣) [lt.] *m* (*n*) 🔬 a. *phys.* (Wärmemesser) calorimeter.

kalorimetrisch ♁ (–⌣ˈ⌣) *a.* ⚖b. calorimetric(al). [calorimotor (siehe M. I).]

Kalorimotor ♁ (–⌣ˈ⌣) [lt.] *m* 🌬 *phys.*

kalorisch ♁ (–ˈ⌣) [lt.] *a.* ⚖b. *phys.* caloric; ~e Maschine caloric engine, air-engine, air-motive engine.

Kalosche (⌣ˈ⌣) *f* ⚖ = Galosche.

Kalotte ♁ (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⚖ *math.* (Kugel-abschnitt) calot(t)e, callot; ~ des Diamanten collar.

Kalotypie (–⌣⌣ˈ) *f* ⚖ (ehm. Art Papierphotographie) calotype, catalysotypo.

kalotypieren (–⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *v/a.* 🔬a. to calotype. [calpac(k).]

Kalpak (ˈ⌣) *m* ⚖ (hohe tatarische Mütze)

kalt (ˈ) [ahd. *chalt*, zu alt-nord. *kala* frieren] ⚖b. I *a.* (*comp.* kälter, *sup.* kältest) 1. (*ant.* warm, heiß) meist: **cold** (a. *fig.* von Personen und Handlungen, ferner *agr.* von thonigem Boden, *paint.* von Farben ꝛc.), (kühl) cool (a. *fig.*), (kalt u. schaurig, Frösteln verursachend) chill, (feuchtkalt, kältend, frostig) chilly, (~ und öde) bleak, (eiskalt, bsd. *poet.*) gelid, (eiskalt, abstoßend kalt, ohne Lebenswärme, od. von beständig niederer Temperatur) frigid; etwas ~ coolish, chillish, rather cool or chill; es ist empfindlich ~ it is bitterly cold, the cold makes one smart; grimmig ~ fearfully cold; sehr ~ very cold, freezing; zu ~ too cold, overcold; ~ und fest (Wachs und Talg) dried; *agr.* ~ und naß (Boden) sour; ~ und nebelig cold and foggy, rimy; rauh und ~ raw-cold; ~ und stürmisch wint(e)ry; ~ wie Eis od. wie ein Eiszapfen as cold as ice or *fig.* as charity; *fig.* ~ wie eine Hundeschnauze oder wie eine Pogge as cool as a cucumber; ~ wie Marmor (as cold as) marble; ~ wie Stahl as cold as steel; ~ wie Stein stone-cold, stony. — 2. Beispiele: a) mit Subst.: ~e Angst shudder of agony; ~er Aufschnitt cold meat (cut into slices) (s. a. ~e Küche); ~es Bad co'd bath; P~er Bauer (männlicher Same) discharged semen, pollution; ~es Blut cold blood, coolness; *fig.* bei ~em Blute = kalt·blütig b; bleiben Sie bei ~em Blute! keep your temper!, F take it coolly!, *sl.* keep your hair on!; *path.* ~er Brand ♁ gangrene, sphacelus, mortification; ~e Dünste *pl.* chill damps; *fig.* ~er Empfang co l reception; *hunt.* ~e Fährte cold scent, dry-foot; *paint.* ~e Farben *pl.* cold colours; *path.* ~es Fieber ague; ~e Flecke *pl.* (in Mauern) damp places; ~es Fleisch = ~e Küche; ~es Frühstück cold breakfast; ~e Füße haben to have cold feet; *fig.* ~es Gebet formal prayer; ⊙ ~es Gebläse cold blast; *fig.* ~es (ausdrucksloses) Gedicht frigid poem; *paint.* ~es Gemälde (im Ton) chilled painting, dead colouring; *fig.* ~er Graus cold dread; *prvb.* ~e Hände, warme Liebe a cold hand, a warm heart; *fig.* ~e Höflichkeit frigid politeness; Kegelspiel: ~e Kegel s. II; ~e Küche cold meat, schott. poor-man-of-mutton; ⊙ ~es Lager = Kalt·lager; *fig.* ~er Liebhaber cold (or cool) lover; F ~e Mamsell waitress who serves cold dishes (vgl. cool lady, Marktenderin); *fig.* ~er und besonnener Mensch cool-headed man, F cool hand, chiller; Kochkunst: ~e Schale cool-cup (cold beverage made of beer with grated bread, sugar, and lemon, or of wine and water with fruit such as strawberries or currants); ~er Schauer cold shudder, chill, rigor; P~e Schisse od. Pisse = Harn·strenge; ~er Schlag (nicht zündender Blitz, auch *fig.*) ineffective flash of lightning, harmless thunderbolt, (lt.) brutum fulmen; *fig.* ~e Schöne cold (or insusceptible) beauty; ~er Schweiß chilly sweat, cold perspiration; *fig.* ~er Stil cold style; ~er Stolz chilling pride; ~er Tag cold (or cool) day; die drei ~en Tage = die drei gestrengen Herren (s. gestreng 1); ~e Vergoldung cold gilding, gilding by friction or by the rag; *fig.* ~er (kühler) Verstand calm reason, our cooler senses *pl.*; ~es Wasser cold water; *fig.* ~er Wasserstrahl damp, damper; von einem ~en Wasserstrahl getroffen werden to have one's ardour cooled or damped, to feel a damp thrown upon one's spirits; ~es Wetter cold (bleak, or raw) weather; ~e Zone frigid zone; b) mit Verben: sich ~ anfühlen to feel cold; ~ baden to take a cold bath; *fig.* j. ~ behandeln to be cold to (or towards) a p.; *fig.* heiß und ~ aus einem Munde blasen to blow hot and cold; *fig.* ~ bleiben to keep cool, to keep one's temper; *fig.* j. ~ empfangen to receive a p. coldly; ⊙ ~ geben (das Feuer dämpfen) to slacken the fire; ⊙ ~ keilen to work out with the pick-axe (without blasting); *fig.* ~ lassen to leave unmoved, not to touch; ~ lassend cold, unsympathisable; den Leser ~ lassen to make no impression on the reader; das läßt mich ~ that does not affect me, I don't mind it in the least; ⊙ ~ legen (einen Ofen niederblasen) to blow out (to blow down, or to stop) a furnace; ⊙ ~ liegen (nicht in Betrieb sein, Ofen oder Hütte) to be out of work, to be stopped or idle; ~ machen to chill; *fig.* j. ~ (tot) machen to murder (kill, or despatch) a p., F to do for a p., to make cold meat of a p., P to settle a p.; ~ rauchen to have an unlighted pipe (or cigar) in one's mouth; ⊙ ~ schmieden to cold-hammer, to cool-hammer, to hammer-harden; ~ sein to be cold; mir ist ~ I feel cold; *fig.* ~ sein für (od. gegen) et. to be insensible (or indifferent) to s.th.; weder warm noch ~ (unentschiedenen Charakters) sein to be neither fish nor flesh, to be neither hawk nor buzzard; *bibl.* to be neither cold nor hot, to be a Laodicean; ⊙ ~ stehen = ~ liegen; et. ~ stellen to keep s.th. cold; *fig.* j. ~ stellen to leave a p. (out) in the cold; sich ~ stellen to affect indifference; es überläuft mich ~ I feel a cold creeping; ~ werden to grow (or get) cold; an Eifer kälter werden to flag in one's zeal, to cool down; mir wird ~ I begin to get cold or to feel chilly; ich bin durch und durch ~ geworden I'm cold all over or through and through; sehr ~ wohnen to live in an exposed (or in a bleak) house. — II K~e(r) *m* (Fehlstoß beim Billard ꝛc.) miss, miscue; Kegelspiel: drei K~e *pl.* (gefallene Kegel ohne Vorderes) dead men without the foremost. — III K~e(s) *n* s.th. cold, cold thing; engS. = ~e Küche (s. 2a).

Kalt·..., kalt·... (ˈ...) in Zssgn: **~bad** *n* cold bath; **~baden** *n* cold bathing; **~bläsig** ⊙ *a. metall.* refractory; **~blüter** *m/pl. zo.* cold-blooded animals; **~blütig** *a.*: a) *zo.* cold-blooded, with cold blood; b) *fig.* cold, cold-blooded, (unempfindlich) insensible, unfeeling, (ruhig) calm, cool-headed, (gleichgültig) unconcerned, indifferent,

(phlegmatisch) phlegmatic(al); wenn man die Sache ~blütig ansieht looking at it (or at the thing) calmly or in the cold light of reason; ~blütige Auffassung der Dinge taking things coolly; ~blütig handeln to act in cold blood; ~blütiger Mensch F cool hand; **~blütigkeit** *f*: a) cold blood; b) *fig.* cold-bloodedness, coolness, (Ruhe) calmness, (Gleichmut) equanimity, (Gleichgültigkeit) indifference, (Fassung) composedness, composure, (Entschlossenheit) deliberateness, (Geistesgegenwart) presence of mind; **~brandig** *a. path.* ♁ gangrenous; **~bruch** ⊙ *m metall.* quality of cold-short iron, brittleness of iron while cold; **~brüchig** ⊙ *a. metall.* (Eisen) cold-short, brittle while cold; **~färben** ⊙ *n* cold-dyeing; **~feucht** *a.* clammy; **~frischen** ⊙ *n metall.* fining in two operations; **~gang** ⊙ *m metall.* cold state; **~gründig** *a.* (Boden) cold; *fig.* = ~herzig; **~guß** ⊙ *m metall.* cold-casting; **~güssig** ⊙ *a.* cast with interruptions; **~hämmern** ⊙ *n* cold-hammering, cool-hammering, hammer-hardening; **~haus** *n hort.* greenery, green-house, (lt.) frigidarium; **~herzig** *a. fig.* cold-hearted, frigid, unfeeling, (gleichgültig) indifferent; **~herzigkeit** *f fig.* cold-heartedness, frigidity, want of feeling, (Gleichgültigkeit) indifference; **~höflich** *a.* studiously (or frigidly) polite; **~lager** ⊙ *n* Saline: time when no work is done; **~machend** *a.* frigorific(al), refrigerant; **~meißel** ⊙ *m* cold chisel, chisel for cold metal, centre-chisel; **~nadel** ⊙ *f* burin, pointrel; **~nagel** ⊙ *m* cold-forged nail; **~pressen** ⊙ *n* cold-pressing; Tuchfabr.: cold-dressing; **~presser** ⊙ *m* Tuchfabr.: cold-dresser; **~riß** *m* des Holzes fissure, ↖ coltiness; **~schale** *f* = kalte Schale (s. kalt 2a); **~schlächter** *m*: a) = Abdecker; b) butcher who sells meat of morlings; **~schmied** ⊙ *m* brazier who works without fire; **~schmieden** ⊙ *n* = ~hämmern; **~silber** *n* mixture of tartar and calcined silver; **~sinn** *m* = ~sinnigkeit; **~sinnig** *a. fig.* cold, cool, frigid, frosty, (gleichgültig) indifferent, unconcerned; j. ~s. behandeln to be cold to a p., to look coldly upon a p.; ~sinniger Freund (Liebhaber) cool friend (lover); **~sinnigkeit** *f fig.* coldness, coolness, frigidity, (Gleichgültigkeit) indifference, unconcern; **~vernünftig** *a.* calm and reasonable; **~wasser-arzt** *m* cold-water (or hydropathic) physician or doctor, ♁ hydropath(ist); **~wasserbad** *n*: a) cold (-water) bath; b) cold-bathing establishment; **~wasserbehandlung** *f* cold-water cure or treatment, ♁ hydropathy; (mit Schwitzen verbunden) ♁ hydrosudopathy; **~wassercisterne** 🚂 *f* cold-water cistern or well; **~wasserheilanstalt** *f* cold-water cure establishment, hydropathic establishment, F hydropathic, hydro; **~wasserheilkunde** *f* ♁ hydropathy, hydrotherapeutics (*sg. u. pl.*); **~wasserkur** *f* = ~wasserbehandlung; **~wasserpumpe** ⊙ 🚂 *f* cold-water pump; **~wasserspinnmaschine** ⊙ *f* wet-spinning frame, water-frame; **~wasserumschlag** *m* cold-water compress or dressing; **~werden** *n* growing (or getting) cold, refrigeration. — Vgl. auch Kälte-...

Kälte (ˈ⌣) *f* ㉙ 1. meist: cold, coldness, (Kühle) coolness, (feuchte, Schauern verursachende ~) chill, chilliness, (~ und Öde) bleakness, (Eiseskälte) gelidity, gelidness, (Mangel der Lebenswärme, oder beständig niedere Temperatur) frigidity, frigidness; ~ des Fiebers aguishness, ♁ algor, algidity; eisige ~ glacial cold, iciness, frostiness; grimmige, scharfe, schneidende ~ keen (bitter, biting, nipping, piercing, pinching, or searching) cold; plötzlich eintretende ~ F cold snap; pricklnde ~ tickling weather; das Thermometer zeigt 10 Grad ~ we have ten degrees of frost, the temperature is ten degrees below zero or below the freezing-point; die ~ läßt nach the cold is breaking up, the weather is getting mild; vor ~ erstarrt chill, chilled (with cold), stiff (stärker: dead) with cold; meine Finger sind vor ~ erstarrt ... benumbed with cold; vor ~ erstarren (lassen) to nip; vor ~ zittern to tremble (or shiver) with cold; von der ~ springen die Lippen (Hände) auf the cold weather cuts the lips (hands), one's lips (hands) chap (or get chapped) with the cold; *phys.* ~ erzeugend frigorific. — 2. *fig.* coldness, coolness, (stärker) frigidity, frigidness, (Gleichgültigkeit) indifference; Gefühl der ~ chill; es herrscht ~ zwischen ihnen there is a coolness (or distance) between them; j. mit ~ behandeln to be cold to (or towards) a p., to give (or show) a p. the cold shoulder.

Kälte-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~erzeuger** *m*, **~erzeugungsmaschine** ⊙ *f* refrigerating-machine, ♁ cryogen; **~gefühl** *n med.* ♁ algor; **~grad** *m* degree of cold, degree below zero; **~messer** *m phys.* frigorimeter; **~mischung** *f phys.* frigorific mixture, freezing-mixture; **~scheu** *f path.* ♁ psychrophobia. — Vgl. auch Kalt-...

kalten ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (sn) 21b. = erkalten I.

kälten (ˈ⌣) *v/a.* 21b. to make cold, to chill; (mit Eis) to ice; ~d chilling, frigorific.

Kalter (ˈ⌣) **I** *m* ㊽ s. kalt II. — **II** *f* ㊽ (südd.) = Behälter 1, Schrank, Zimmer.

kältlich (ˈ⌣) *a.* 24b. coldish, chilly.

Kältling (ˈ⌣) *m* ㊾ cold (or indifferent) person.

Kalumba-wurzel (-ˈ⌣.ˈ⌣) *f* ㊽ *pharm.* calumba, columba, columbo (von *Co'culus palma'tus*).

Kaluppe (⌣ˈ⌣) [slaw.] *f* ㊽ miserable [house, hut, hovel.]

Kalvarien-berg (⌣w″⌣⌣.ˈ) *m* ㊾ *Cath. eccl.* (Mount) Calvary.

Kalve ⚓ (ˈw⌣) *f* ㊽ = Kalbe 2.

Kalville ♀ (⌣wˈ⌣) [fr.] *m* ㊾ und *f* ㊽ (Schlotter-apfel) calville.

☛ **Kalvin** *rc.* s. Calvin *rc.*

kalydonisch (-⌣ˈ⌣) *a.* 24b. Calydonian.

Kalykanthus ♁ ♀ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊾ calycanthus.

Kalypter ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊾a. (Haube der Moose) calyptra, coif.

☛ **Kalz...** siehe Calc..., Kalc...

kam (ˈ) *impf. ind.* von kommen (s. da).

Kamala (ˈ⌣⌣) [bengal.] *f* ㊽ (Seidenfärbstoff und Wurmmittel aus den Früchten von *Ro'ttlera tincto'ria*) kamila, kamala, wurrus.

Kamaldulenser (⌣⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊾a., **~mönch** *m* ㊾ *eccl.* Camaldolite, Camaldule, Camaldulian; **~kloster** *n* Camaldulian monastery; **~orden** *m* order of Camaldolites.

Kamarilla (⌣⌣ˈlj⌣, F oft ⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ camarilla (s. M. I), court-party.

☛ **Kamasche** *rc.* siehe Gamasche *rc.*

kambiieren ● (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *v/n.* (h.) 21a. to do exchange-business. [exchange.]

Kambio ● (ˈ⌣-) *m* ㊾ (Wechsel) cambio,

Kambist ● (⌣ˈ) *m* ㊾ cambist.

Kambodscha (⌣ˈ⌣) *npr. n.* ㊾ *geogr.* Cambodia, Cambo(d)ja, Camboge.

Kambrien (ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊿b. (Wales) Cambria.

Kambrier (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ Cambrian, Welshman, Welsh woman.

Kambrik ● (ˈ⌣) *m* ㊾ = Cambrai; **~battist** *m* cambric.

kambrisch (ˈ⌣) *a.* 24b. (walllisisch) Cambrian; *geol.* ~e Gruppe Cambrian group; **~bretonisch** *a.* Cambro-Breton.

kambunisch (⌣ˈ⌣) *a.* 24b. alte *geogr.*: ~e Berge *pl.* Cambunian mountains.

Kambüse, Kambuse ⚓ (⌣ˈ⌣) [ndld. *kombuis*] *f* ㊾ = Kombüse.

käme (ˈ⌣) *impf. subj.* von kommen (s. da).

Kamee (-ˈ⌣) [it.] *f* ㊾, ↖ ㊿, usw. auch *m* ㊾ (geschnittener Edelstein) cameo.

Kameel (⌣ˈ) *rc.* s. Kamel *rc.*

Kameen-... (-″⌣...) in Zssgn: **~glas** *n* cameo-glass; **~presse** *f* (zur Herstellung konvexer Photographien) cameo-press; **~schneider** *m* cutter of cameos, cameoist.

Kamel (ˈ⌣) [mhd. *kem(m)el*, aus dem Grch. u. Semit.] *n* ㊾ 1. *zo.* (*bibl.* a. ~in *f*: female) camel (*Came'lus*); einhöckeriges ~ dromedary (*Came'lus dromeda'rius*); zweihöckeriges ~ Bactrian camel (*C. bactria'nus*); auf ~en reisen to travel on a camel, F to camel (it); *fig.* (*bibl.*) Mücken seihen und ~e verschlucken to strain out (at) a gnat, and swallow a camel. — 2. ⚓ (Schiffsbeleuchtung) camel(-engine), air-camel, caisson. — 3. burschikos: a) (philiströser Mensch) stick, Philistine, wooden fellow, bore; b) outsider, student not belonging to a club. — 4. F (Schimpfwort) blockhead, great donkey.

Kamel-..., kamel-... (⌣″...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* camel-like, camelish; **~alhagi** ♀ *m* (camel-)alhagi, camel's-thorn (*Alha'gi camelo'rum*); Saft des ~alhagi Persian manna; **~artig** *a.* ♁ cameline, cameloid; ~artiges Tier ♁ camelid; **~blume** ♀ *f* = Kamille 1; **~bock** *m zo.* species of antelope (*Anti'lope tragocame'lus*); **~dorn** ♀ *m* = ~alhagi; **~fliege** *f ent.* camel-necked fly, snake-fly (*Raphi'dia ophio'psis*); **~führer** *m* = ~treiber; **~füllen** *n* young camel; **~garn** ❀ *n* Angora-yarn, mohair-yarn; **~haar** ❀ *n*: a) camel's-hair; b) = ~garn; **~haarpinsel** ⊙ *m* camel's-hair brush or pencil; Photographie: dabber; **~hals** *m*: a) camel's neck; b) *ent.* (auch **~halsfliege** *f*) = ~fliege; **~hären** *a.* of camel's-hair; ~härener Plüsch hair-shag; ~härenes Zeug camlet; **~hengst** *m* male camel; **~heu** ♀ *n* camel-grass, camel's-grass, camel's-hay, ginger-grass, lemon-grass, sweet-rush (*Andropo'gon schoena'nthus*); **~heu-öl** *n* sirioil; **~horn** *n zo.* species of stromb or wing-shell (*Strombus lu'cifer*); **~kalb** *n* = ~füllen; **~kuh** *f* female camel; **~last** *f* camel's load; **~leopard** *m zo.* species of wreath-shell (*Turbo cochlus*); **~milch** *f* camel's milk; **~parder** *m zo.* = Giraffe; **~reiterei** ⚔ *f* camelry; **~schaf** *n zo.* vicugna, vicuña, vigon(e), vigonia (*Auche'nia vicu'nna*); **~schilf** ♀ *n* = ~heu; **~schlacht** *f hist.* (656) Day of the Camel (s. M. I); **~strauß** *m orn.* = Strauß[1]; **~stroh** ♀ *n* = ~heu; **~stute** *f* female camel; **~tag** *m* = ~schlacht; **~tier** *n* = Kamel 1; **~treiber** *m* camel-driver, cameleer; **~vogel** *m orn.* = Strauß; **~wärter** *m* = ~treiber; **~wolle** *f* camel's-wool; **~ziege** *f zo.*: a) Angora-goat (*Capra angore'nsis*); b) = Lama 1; c) peruanische ~ziege alpaca (*Alpa'gua paco*); **~ziegengarn** ❀ *n* = ~garn.

Kämel-... (″⌣...) in Zssgn = Kamel-...

Kamelie ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ㊾ camellia; einfache (rote od. japanische) ~ Japan camellia (*Came'llia japo'nica*).

Kamelien-..., kamelien-... (⌣″(⌣)⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* like a camellia; **~balsamine** ♀ *f* camellia-balsam (*Impa'tiens horte'nsis came'llia*); **~dame** *f* (Drama von A. Dumas Sohn) Lady of the Camellias.

Kamelopard (⌣-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊾ = Giraffe.

Kamelott (⌣⌣ˈ) [fr., zu Kamel] *m* ㊾ od. ㊽ 1. ● camlet, mohair; halbseidener ~ silk-warp cotton-weft camlet. — 2. *zo.* species of nerita (*Neri'ta chamae'leon*).

Kamelott-..., kamelott-... ● (⌣⌣ˈ...) in Zssgn: **~anzug** *m* camlet(-suit); **~artig** *a.*

like camlet; ~fabrikant *m* camlet-maker; ~kleid *n* camlet-dress; ~ſtoff *m* cameleting; ~zeuge *n/pl.* cameleteens.

kamelotten ✱ (ˌ⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⓐb. (of) camlet.

Kamelo... (ˌ⌣ˈ...) in Zſgn = Kamel-...

Kamene (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ☿ *myth.* Muse.

Kamerad (⌣⌣ˈ) [fr., zu Kammer] *m* ☺ (*gen.* auch ~ð), **~in**, ↖ **Kameradin** *f* ♀ comrade, (Begleiter) companion, (Genoſſe) fellow, associate, intimate, compeer, consort, (Gefährte) mate, co-mate, (alter vertrauter Freund) F crony, (Stubengenoſſe, dicker Freund) fast friend, F chum, pal; ⚔ brother in (or at) arms, brother soldier or officer, brother of the blade; guter ~ hail-fellow; *iro.* du biſt ein ſauberer ~! you're a cool (or queer) fish or card!

kameradlich (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⓐb. = kamerad-ſchaftlich.

Kameradſchaft (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊊ 1. comradeship, comradery, camaraderie, fellowship, companionship; F chummage; ⚔ brotherhood; ~ halten F to chum, to pal. — 2. company (or society) of comrades. — 3. ⚒ (ſ.-arbeitende Bergleute) pair, pare, core, spell.

kameradſchaftlich (⌣⌣ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. like (or as) a comrade, fellow-like, comradelike, brotherly, (geſellig) sociable, companionable.

Kameradſchaftlichkeit (⌣⌣ˈ⌣⌣-) *f* ㊊ good-fellowship.

Kameradſchafts-führer ⚒ (⌣⌣ˈ⌣ˌ⌣) *m* ㊊ leader of a spell.

Kameral-... (⌣⌣ˈ...) in Zſgn, zB.: **~amt** *n* board of domains; **~verhältniſſe** *n/pl.* financial (or fiscal) affairs, weitS. department of finance; **~weſen** *n*, **~wiſſenſchaft** *f* cameralistics (*sg.* und *pl.*), financial (or fiscal) science.

Kameralе ↖ (⌣ˈ⌣) [lt.] *n inv.* (*SCH.*, Käuter), **Kameralia, Kameralien** (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* = Kameral-wiſſenſchaft.

Kameraliſt (⌣⌣-ˈ⌣) [lt.] *m* ☺ cameralist, student of financial (or fiscal) questions, weitS. financier.

Kameraliſtik (⌣⌣-ˈ⌣) [lt.] *f* ㊊ = Kameral-wiſſenſchaft.

kameraliſtiſch (⌣⌣-ˈ⌣) [lt.] *a.* ⓐb. cameralistic, fiscal, financial.

Kamerun (⌣⌣ˈ) *npr. n.* ♁ Cameroon, the Cameroons (ſiehe M. 1).

Kamille (⌣ˈ⌣) [mlt. *camomi'lla*, aus dem Grch.] *f* ☘ 1. ♀: a) echte oder gemeine ~ German (or wild) camomile, horse-gowan (*Matrica'ria chamomi'lla*); edle oder römiſche ~ (Roman, or sweet) camomile (*A'nthemis no'bilis*); ſtinkende ~ dog's (or stinking) camomile, dog's-fennel, dillweed, May-weed (*A'nthemis co'tula*); b) große ~ = Gänſe-blume b; c) arabiſche ~ ♂ cladanthus; perſiſche ~ feverfew (*Py'rethrum ro'seum*). — 2. F *fig.* alte ~n *pl.* (bekannte Dinge) hackneyed topics, stale (or threadbare) stories, chestnuts.

Kamillen-..., kamillen-... (⌣ˌ⌣...) in Zſgn: **~artig** ♀ *a.* like camomile; **~blumen, ~blüten** ♀ *f/pl.* camomile-flowers, flowers of camomile; **~mutterkraut** ♀ *n* = echte Kamille (ſiehe Kamille 1a); **~öl** *n* oil of camomile; **~thee** *m* camomile-tea.

Kamin (⌣ˈ) [mhd. *kamin*, aus dem Lat. u. Grch.] *m* (*n*) ㊎ 1. chimney, fireplace, fireside; (Schornſtein) chimney, funnel, tunnel; eingebauter ~ engaged chimney; engliſcher, offener ~ open chimney (hearth, or fireplace); franzöſiſcher, freiſtehender ~ isolated (or insulated) chimney-piece; vorſpringender ~ projecting chimney-piece; Mantel eines ~s hood of a chimney; Spiegel über dem ~ chimney-glass; am ~ by the fireside; Sitz am ~ chimney-corner, chimney-nook. — 2. *provc.* (Öffnung einer Schlucht) meiſt *n* opening (or mouth) of a ravine.

Kamin-... (⌣ˌ...) in Zſgn meiſt chimney-..., zB.: **~aufſatz** *m* overmantel, upper part of a fire-place, chimney-ornament; **~beſen** *m* (für Schornſteine) flue-brush, (kleiner) hearth-broom or -brush; **~bock** ⊙ *m* andiron, fire- or hand-dog; **~brand** *m* chimney on fire; **~brett** *n*, **~deckel** *m* chimney-board or -cover, fire-board; **~ecke** *f* chimney-corner or -nook; **~einfaſſung** *f* chimney-jambs *pl.*; verzierte ~einfaſſung chimney-dressing; **~einſatz** *m* hob; **~eiſen** *n* poker; **~feger** *m* chimney-sweeper, sweep; **~fegerjunge** *m* sweep's apprentice, climbing-boy; **~fegerſcharre** *f* chimney-sweeper's scraper; **~feuer** *n* open fire, (chimney-) fire; dicht am ~ſ. ſitzen (ſtehen) to sit (to stand) over the fire; **~fries** *n* chimney-frieze; **~gerät** *n* = ~zubehör; **~geſims** *n* mantel-(or mantle-)piece, -board, or -shelf, chimney-piece, slab of a chimney; Zieraten *pl.* für das ~geſims chimney-ornaments; **~gewände** *n* = ~einfaſſung; **~gitter** *n* fender, (Drahtgeflecht) (fire-)guard; **~gras** ♀ *n* ♂ eleusine; **~haken** *m* chimney-hook; **~hals** *m* = ~mantel; **~haube** *f* = ~kappe; **~heizung** *f* fireplace heating; **~helm** *m* = ~kappe; **~herd** *m* inner hearth of a fireplace; **~hinterwand** *f* chimney-back, iron-back; **~hut** *m*, **~kappe** *f* chimney-pot, chimney-top; **~kehrer** *m* = ~feger; **~klappe** *f* chimney-valve, chimney-trap; **~kragen** *m*, **~kranz** *m* (Blechbeſchlag gegen Regen) chimney-collar; **~laden** *m* (verſchiebbarer) slide; **~mantel** *m* chimney-mantle, chimney-hood; **~ofen** *m* chimney-stove, stove of sheet-iron; **~papier** *n* (im Sommer über den Roſt zu breiten) fire-paper, paper-shavings, summer-fillings *pl.*; **~platte** *f* = ~geſims; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* chimney-flue, smoke-flue, smoke-pipe; **~roſt** *m* fire-grate, kitchen-range; **~rückenplatte** *f* = ~hinterwand; **~ruß** *m* (chimney-)soot; **~ſchacht** *m* (Schornſteinkaſten) shaft of a chimney; **~ſchirm** *m* fire-screen; **~ſchmuck** *m arch.* (Sims) parrel; **~ſchurz** *m* = ~mantel; **~ſetzer** *m* chimney-builder; **~ſims** *m* = ~geſims; **~ſtein** *m* chimney-brick, (Ziegel) chimney-tile; **~teppich** *m* hearth-rug; **~thür** *f* (zum Verſchluß im Sommer) fire-board; **~verkleidung** *f* = ~mantel; **~verſchluß** *m* = ~thür; **~vorſetzer** *m*: a) = ~brett; b) fender; **~zange** *f* fire-tongs *pl.*; **~ziegel** ⊙ *m* Dachdeckerei: crest-tile; **~zubehör** *n* fire-set, (set of) fire-irons, fender-irons *pl.* — Vgl. auch Schornſtein-... (ſ. M. 1).

Kamiſarde (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *m* ☺ Camisard.

Kamiſol (⌣⌣ˈ) [fr.] *n* ㊎ (*dim.* ...ſölchen *n* ㊊b.) doublet, jacket, under-waistcoat.

Kamlott ● (⌣ˈ) *m* ㊎ od. ☘ = Kamelott.

Kamlottin ● (⌣⌣ˈ) *m* ㊎ camletteen, camlettine, camletto.

Kamm (ˌ) [ahd. *chamb(o)*] *m* ㊍ 1. meiſt: **comb**; enger ~ small-tooth(ed) (or dandruff-)comb; weiter ~ large-tooth(ed) comb, jockey-comb, fisk; zweiſeitiger, doppelter ~ double comb; ~ mit einem Stiel tail-comb; Rücken (Zahn) eines ~es back (tooth) of a comb; Mitte eines doppelten ~es bridge (of a double comb); ~ aus Elfenbein (aus Schildpatt) ivory (tortoiseshell) comb; j-m mit dem ~ durch die Haare fahren to give a p. a combing; wie ein ~ gezähnt ♂ pectinate(d); *fig.*: alle(s) über einen ~ ſcheren to weave all pieces on the same loom, to treat all alike; ſie ſind alle über einen ~ geſchoren they are all tarred with the same brush or stick, they are all of the same stamp or cut, they are all of a piece, F there's six of one and (or to) half a dozen of the other, they are all much of a muchness; *prvb.* man kann nicht alle Leute über einen ~ ſcheren every shoe fits not every foot. — 2. Kegelſpiel: ~ ſchieben to play at nine-pins in two parties, not setting the pins up again, before all are down. — 3. a) (langgedehnte Erhöhung) crest, ridge, ♂ dorsum of a hill or of a mountain; (Erhöhung zwiſchen den Ackerfurchen) ridge of a furrow, balk; ~ eines Teiches upper part (summit, or top) of a dike; ⚔ ~ eines Feſtungswerkes crest of a rampart; ⚔ ~ des gedeckten Weges crest of the glacis; *poet.* ~ der Wellen crest (or comb) of the waves; b) ⚒ (die Mächtigkeit eines Flözes durchſetzende Kluft) cross-dike; (das über die Oberfläche des Gebirges herausragende Ausgehende e-s Ganges) outcrop. — 4. a) *anat.* (kamm-ähnlicher Teil) ♂ crista, pecten; ~ des Siebbeines ♂ crista galli; ~ des Bruſtbeins der Vögel ♂ carina, manubrium; b) *zo.* (Erhöhung auf dem Kopfe der Vögel ꝛc.) comb, crest; dem Hahn iſt der ~ geſchwollen the cock's comb has risen; mit einem ~e verſehen combed, crested; ohne ~ combless, crestless; *fig.*: ihm ſchwillt (ed. wächſt) der ~, er ſträubt den ~ (er wird übermütig) his crest rises, he is on his high horse, he assumes a lofty bearing, he gives himself airs, (er gerät in Zorn) he is bristling up, his blood is up; j. über den ~ hauen od. putzen (ihn demütigen) to put a person down, to put a person out of countenance, to take a p. down a peg (or two), to take a p. a peg (or two) lower, to make a p. sing small; c) (bei Pferden, Rindern ꝛc.) upper part of the neck. — 5. ⚙ *agr.* (Werkzeug zum Riffeln des Flachſes) ripple, rippling-comb, flax-comb; Büchſenm.: (Griff des Hahnes) comb; *carp.* (ſcharfe Kante) arris, (Verkämmung) cog, notching; Fiſcherei: net with narrow meshes; Küperei: (Krözeiſen) croze-iron; (an Fäſſern) border, edge (of casks); *mach.* (Radzahn) cog, cog-tooth; *paint.* (~ zum Nachahmen der Holzfaſer) graining-comb; mit dem ~e ädern to comb, to grain; *mech.* (Daumen, Däumling) cam, wiper, tappet, cog, lifter; Siebmacherei: sieve-maker's frame; Spinnerei: (Hacker, Aushacker der Kratzmaſchine) carding-comb, comber; Waffenſchmiede: (Helmkamm) crest; Weberei: (Riet, Rietblatt, Rietkamm) reed, sley, slay, going-part; (Geſchirr, Werk) mounting; (~ der Schlichtmaſchine) wrack, wraith; (Schaft am Webſtuhle) leaf; Weinbau: (Stiele der abgebeerten Trauben) stalks *pl.* — 6. ⚓ ~ an der Rahe comb of a yard; ~e-r Daumkraft teeth *pl.* of a lifting-jack or hand-screw; ~ zw. den Schloßknieen des Galions fillings *pl.* between the head-cheeks.

Kamm-..., kamm-... (ˢ...) in Zſſetzungen: **~ähnlich** *a.* resembling a comb, comblike; *adv.* combwise; **~artig** *a. anat., zo.* ♂ pectinal, pectineal, ctenoid; *anat., zo.* ~-artiger Fortſatz ♂ pecten; ~artiges Gebilde ♂ pectination; **~balken, ~baum** *m* ⊙ (in Sägemühlen) notched beam; **~baumwolle** ● *f* carded cotton; **~blaſe** *f zo.* der Rippenquallen ♂ ctenocyst; **~blatt** *n*: a) ⊙ *carp.* (Hakenblatt) tabled scarf, hookscarf; Kammmacher: **~blätter** *pl.* horn-plates for combs; Spinnerei: **~blatt** e-r Kratzmaſchine comb-blade; Weberei: (weaver's) stays *pl.*, sleeve-blade; b) *zo.* species of mussel (*My'tilus frons*); c) ♀ ♂ ctenophyllum; **~blume** ♀ *f* = Kamille 1a; **~bohrer** ⊙ *m* comb-bit; **~braten** *m* roasted ribs *pl.*; **~breite** 🚃 *f* width of the summit; **~brett** ⊙ *n* furrier's bench; **~bruch** *m* rupture (or rent) in the upper part of a dike; **~bürſte** *f* comb-brush, comb-cleaning brush; **~decke** ⊙ *f* am Pferdegeſchirr pad, housing; **~eidechſe** *f zo.* iguana; amerikaniſche ~e rough-head (*Trachyce'phalus subcrista'tus*); **~eiſen** ⊙ *n* Steinmetz: notching-chisel; **~etui** *n* comb-case; **~farn** ♀ *m* flowering fern (*Osmu'nda rega'lis*); **~fett** *n* horse-oil, caballine oil; **~fingermaus** *f zo.* = ~ratte a; **~förmig** *a.* comb-shaped, ♂ pectinal, pectineal, pectinate(d), pectini-

form, ctenoid; ~förmig und gefranzt ♁ pectinatofimbricate; ~förmige Geſtalt ♁ pectination; mit ~förmigen Kiemen ♁ pectinibranchian; **~fuß** *m ent.* bee-louse (*Braula caeca*); **~futteral** *n* comb-case; **~garn** ● *n* combed wool-yarn, worsted (yarn); gezwirntes (oder dupliertes) weiches ~garn doubled soft worsted; **~garnſpinner** ⊙ *m* worsted-spinner; **~garnſpinnerei** ⊙ *f* long-wool spinning; **~garnſtoff** ● *m* (bedruckter, zu Möbelbezügen) tournay; **~geier** *m orn.* condor (*Sarcorha'mphus*); **~gras** ♀ *n*: a) cockscomb-grass, dog's-tail grass, gold-seed, pipe-staple (*Cynosu'rus crista'tus*); b) (Elfengras) moon-grass (*Sesle'ria sphaeroce'phala*); moor-grass (*S. caeru'lea*); c) indiſches ~gras dog's-tail grass, wire-grass (*Eleusi'ne i'ndica*); **~grasfalter** *m ent.* small heath (*Coenony'mpha pa'mphilus*); **~griff** *m* Turnerei: reverse grasp; **~grind** *m vet.* mange in horses' manes; **~grube** ⊙ *f* hollow in which the undershot wheel of a mill moves; **~grundel** *f ichth.* species of goby (*Go'bius pectiniro'stris*); **~haar** *n*: a) horse's mane; b) (Haare, die beim Kämmen ausgehen) combings *pl.*; **~haken** *m*: a) nape (scruff, or hinder part) of the neck; b) *co.* = Kanthaken; **~händler** *m* seller of combs; **~haut** *f orn.* (im Auge) ♁ pecten; **~hebelbrett** ⊙ *n* am Seidenwebſtuhle balances *pl.* that raise the stays; **~heu** *n agr.* hay from mountain-ridges; **~heuſchrecke** *f ent.* species of cricket (*Gryllus crista'tus*); **~horn** *n ent.* species of beetle (*Bruchus pectinico'rnis*); **~hornkäfer** *m ent.* species of beetle (*Hetero'cerus*); **~käfer** *m ent.* = Hirſch-käfer; **~kerbel** ♀ *m* Venus's-or lady's-comb, Adam's-, beggar's-, shepherd's- or crake-needle, needle-chervil (*Scandix pecten Ve'neris*); **~kette** ⊙ *f* Spinnerei: chain-comb; **~kieme** *f zo.* (e-s Weichtiers) gill-comb, gill-plume, ♁ ctenidium; **~kiemer** *m ichth.*: a) ♁ pectinibranchian; b) (Waſſerſchnecke) ♁ ctenidiobranchiate, ctenidian; **~kiemig** *a. zo.* ♁ ctenidiobranchiate; **~kies** *m min.* cockscomb pyrites, white iron-pyrites; **~klaue** *f orn.* ♁ pecten; **~krabbe** *f zo.* box-crab (*Calappa granula'ta*); **~krake** *m zo.* species of heteropod having no shell (*Pterotrache'a*); **~kraut** ♀ *n* ♁ bellium; **~lade** ⊙ *f* am Webſtuhle comb-tray, lay; **~lager** ⊙ *n mach.* corrugated bearing; **~lanzenratte** *f zo.* spiny rat (*Lonche'res*); **~leguan** *m* = ~eidechſe; **~lerche** *f*: a) *orn.* (Haubenlerche) crested lark; b) *ichth.* species of blenny (*Ble'nnius crista'tus*); **~linie** ⚔ *f* = Feuer-linie b; **~lippfiſch** *m ichth.* ♁ ctenolabrus; **~litze** ⊙ *f* Weberei: a) string of yarn; b) packthread on the stays of silkweavers, heddle, heald; **~los** *a.* combless; *orn.* crestless; ⊙ *carp.* out of joint; **~macher** ⊙ *m* comb-maker or -cutter; **~macherei** ⊙ *f* comb-making or -cutting; **~macherfeile** ⊙ *f* (flache) quannet; (einhiebige) turn-file, found, grail, graille; **~macherſäge** ⊙ *f* comb-cutter's saw; **~maſchine** ⊙ *f* comb-making machine; (zum gleichzeitigen Ausſchneiden von zwei Kämmen aus einer Platte) twinning-machine; **~molch** *m* = ~eidechſe; **~mücke** *f ent.* ♁ ctenophora; **~muſchel** *f zo.* cockle, scallop, escal(l)op, comb-fish, fan-shell, ♁ pecten; ♁ (Gattung) pectinacean; foſſile ~m. ♁ pectinite; **~muſchel-artig** od. **-förmig** *a. zo.* ♁ pectinaceous, pectiniform; **~muſchelſchale** *f* (als Geſchirr) scallop; Ragout in ~muſchelſchalen scallops *pl.*; **~muſchelſtein** *m*, **~muſchelverſteinerung** *f geol.* ♁ pectinite; **~muskel** *m anat.* ♁ pectinate(d) muscle; **~nadelkerbel** ♀ *m* = ~kerbel; **~naſe** *f zo.* = Huf-eiſennaſe; **~polyp** *m zo.* ♁ cristatella; **~pott** ⊙ *m* = ~topf; **~qualle** *f zo.* Portuguese man-of-war (*Physa'lia*); **~rad** ⊙ *n* (Zahnrad) cog-wheel, cogged (or toothed) wheel, spur-wheel, (Kronenrad) crown-wheel, face-wheel; eiſernes ~rad iron-jack; **~rädchen** *n zo.* ♁ cristellaria; **~ratte** *f zo.*: a) comb-rat, ♁ ctenodactyl(e) (*Ctenoda'ctylus Masso'nii*); b) tucu-tucu, tuko-tuko (*Cte'nomys brasilie'nsis*); **~reiher** *m orn.* gray heron (*A'rdea cine'rea*); **~reiniger** *m* (Bürſte) comb-brush; **~ring** ⊙ *m*: a) Spinnerei: ring-comb; b) Sattlerei: ~ring am Ringſtöckel drill-ring, D-ring; **~rücken** *m zo.* species of lizard (*Lace'rta supercilio'sa*); **~ſäge** ⊙ *f* comb-cutter's web, comb-saw; **~ſägemaſchine** ⊙ *f* comb-sawing machine; **~ſaſſe** ⊙ *f*: a) *mach.* space between two teeth of a cog-wheel, clearing; b) *carp.* jag, notch; **~ſchachtel** *f* comb-box, comb-case; **~ſchaft** ⊙ *m* Weberei: shaft of the stay; **~ſchleimquappe** *f ichth.* = ~lerche b; **~ſchmiele** ♀ *f* comb-like meadow-grass (*Poa crista'ta*); **~ſchneidemaſchine** ⊙ *f* comb-cutting machine; **~ſchraube** ⊙ *f* Spinnerei: comb-screw; **~ſchrot** ⊙ *n* piece of horn for cutting combs; **~ſchupper** *m ichth.* ♁ ctenoidean, ctenoidian, ctenoid; **~ſchuppig** *a.* ♁ ctenoid; **~ſetzer** ⊙ *m* Weberei: carder; **~ſetzmaſchine** ⊙ *f* reed-maker's machine; **~ſpinne** *f zo.* ♁ ctenophora; **~ſtab** ⊙ *m* = ~ſchaft; **~ſtechen, ~ſtecken** ⊙ *n* Weberei: reeding; **~ſtein** *m min.* ♁ pectolite; **~ſtück** *n* Schlächterei: neck; **~ſturzung** *f* = ~bruch; **~takka** ♀ *f* crest-bearing tacca (*Tacca phalli'fera*); **~taube** *f orn.* crested pigeon (*Colu'mba li'via crista'ta*); **~topf** ⊙ *m* Spinnerei: comb-pot; **~tragend** *a. orn.* crested, copped; **~venus** *f zo.* (Muſchel) species of venus (*Venus pectina'ta*); **~walze** ⊙ *f* Spinnerei: (Streichtrommel) doffer, doffing-cylinder; (Walzenkamm) roller-comb; (~w. der Streckmaſchine, Nadelwalze, Igel) porcupine; **~walzen** *pl.* eines Walzwerks gearing-rolls, cogged wheels (or rolls) of a rolling-mill; **~walzenmaſchine** ⊙ *f* porcupine-frame; **~wellen** ⚓ *f/pl.* white-caps or -horses, Neptune's sheep; **~wolle** ● *f* Tuchfabr.: carded (worsted, or long) wool, combing-wool; feine ſpaniſche ~wolle merino; aus ~wolle gefertigt worsted; Verarbeitung der ~wolle worsted-manufacture; **~wollengarn** ⊙ *n* worsted yarn; **~wollenzeug** ● *n* worsted; ~wollenzeuge *pl.* worsted fabrics (goods, or stuffs); **~wollſpinnerei** ● *f* worsted-spinning or -manufacture; **~zahn** *m*: a) tooth of a comb; b) ⊙ tooth (or cog) of a wheel; Raum zwiſchen den ~zähnen = ~faſſe a; **~zähnig** *a. ichth.* ♁ ctenodont; **~ziegel** ⊙ *m* crest-tile, grooved tile; **~zug** ⊙ *m* Spinnerei: top, sliver; **~zwecke** ⊙ *f* (smallest) tack; **~zwirn** ● *m* heddle-thread.

Kämm-... (⁻...) in Zſgn: **~brett** ⊙ *n* der Kürſchner furrier's board; **~maſchine** ⊙ *f* (für langſtapelige Wolle) nipping-, combing-, or carding-machine; **~wolle** ● *f* top-wool.

Kämmchen (⁻⌣) [Kamm] *n* ㊊b. little (or small) comb.

Kämmel-... (⁻⌣...) in Zſgn: **~garn** ● *n* = Kamel-garn; **~kamm** ⊙ *m* Wollkämmerei: finest card.

kämmeln ⊙ (⁻⌣) *v/a.* ㉑d. Wolle ~ to comb wool with the finest card.

kämmen (⁻⌣) ㉑a. **I** *v/a.* 1. das Haar ~, *a. v/refl.* ſich ~ to comb one's hair or head; ſich (*dat.*) den Bart ~ to comb one's beard; das Haar ~ und aufſtecken to dress one's hair; das Haar glatt ~ to sleek one's hair; das Haar in einen Scheitel ~ to part one's hair (with a comb); den Schmutz vom Kopfe ~ to clean one's head with a small-toothed comb, to comb off the dirt; wider den Strich ~ to comb up (or to brush up) one's hair; ⊽ *fig.* j. gehörig ~ (arg mitnehmen) to comb a p.'s head or hair, to scold a p., to blow a p. up. — 2. ⊙ Spinnerei: Wolle ~ to comb (card, or tease) wool. — 3. *hunt.* e-n Haſen ~ (durch e-n Streifſchuß viel Wolle mitreißen) to skim. — 4. ⊙ *carp.* (durch e-n Kamm verbinden) to notch, to jag, to dovetail. — 5. ⚔ = beſtreichen 4. — **II** *v/n.* (h.) 6. Regelſpiel: = Kamm ſchieben (ſ. Kamm 2). — 7. (v. Wellen) to swell and break, to form breakers. — **III** ℜ ~ *n* ⁻⁰c. combing (auch ⊙), pectination.

Kammer (⁻⌣) [ahd. *chamara*, roman. *camara*, aus dem Grch.] *f* ⁻⁰ 1. a) (Gemach) room, chamber, apartment, (kleine ~) closet, (Nebengemach) side-chamber, adjoining apartment; (Räumlichkeit, bſd. zum Nachtlager) accommodation; ~ zum Schlafen bedroom, bed-chamber; ~ für Vorräte store-room; b) ↖, faſt nur in Zſgn = Kabinett 1 (vgl. Kunſt-, Schatz-kammer). — 2. a) (etw. die fürſtlichen Wohnzimmer) royal apartments *pl.* (vgl. ~-diener, ~-junker); b) (Verſammlungsort einer Behörde) office, (Behörde) board, (die Einkünfte des Fürſten verwaltende Behörde) board of domains, (Schatzkammer, Finanzamt) exchequer; die ~ betr., oft cameral; vgl. Handels-kammer; c) etw. (höher Gerichtshof) die kaiſerliche und des Reiches ~ zu Wetzlar the imperial chamber of justice at Wetzlar; d) in konſtitutionellen Staaten: (Verſammlung der Landesvertreter) erſte (zweite) ~ first (second) chamber of deputies, (in Engl.) House of Lords (of Commons), Upper (Lower) House; die ~n einberufen (auflöſen) to convoke (to dissolve) the chambers. — 3. a) *anat.* chamber, camera; vordere (hintere) ~ des Auges anterior (posterior) chamber; ~ des Herzens chamber (or ventricle) of the heart; b) *zo.* (Abteilung in den Schalen von Weichtieren) chamber; in ~n abgeteilt chambered, camerated; Einteilung in ~n cameration; c) ♀ (Fach) cell, locule, loculament. — 4. *opt.* dunkle ~ dark chamber, camera obscura; helle ~ camera lucida; Photogr. (gewöhnlich Camera) camera; *phys.* ~ eines Barometers enlargement of that part of a barometer-tube in which the variation of level of the mercury takes place. — 5. *hunt.* burrow, earth; (Neſt im Bau) lair (or bed) in the burrow. — 6. ⊙ *artill.* ~ der Mörſer od. Haubitzen chamber (or hole) in the bore of a mortar or howitzer; Büchſenm.: chamber; *chm.* ~ bei der Deſtillation des Schwefels chamber (ſ. a. Blei-kammer); Minierkunſt: ~ e-r Mine exploding-chamber; Sattlerei: vordere ~ des Sattels gullet of the saddle; hintere ~ des Sattels hollow of the pommel or of the cantle; Wagenbau: (Schmierkammer) (grease-) chamber, hollow; Waſſerbau: ~ e-r Schleuſe chamber of a lock or sluice, bay, lock-chamber; ~ einer Kanalſchleuſe coffer. — 7. ⚔ magazine of army-clothing. — 8. ⚓ (Verſchlag) room, cabin, accommodation; ~ für die Kleiderſäcke bag-room.

Kämmer ⊙ (⁻⌣) *m* ㊊a., **~in** *f* ♀ comber, carder of wool, &c.

Kammer-..., kammer-... (⁻⌣...) in Zſgn, meiſt chamber-..., z.B. **~advokat** *m* lawyer of the exchequer, chamber-counsel; **~affe** *m contp.* = ~diener a; **~amt** *n* exchequer, board of finance(s); (in Städten) municipal board; **~anwalt** *m* = ~advokat; **~aſſeſſor** *m* = ~gerichtsaſſeſſor; **~auflöſung** *f* dissolution of the chamber of deputies; **~band** ⚔ *n artill.* vent-astragal (and fillets); **~becken** ↖ *n* = Nacht-topf; **~bericht** *m* (report of the) proceedings *pl.* of the chamber of deputies; **~bote** *m* messenger employed at the exchequer; **~büchſe** ⚔ *f*: a) = ~gewehr; b) (kleine einpfündige Kanone) one-pounder; **~dame** *f* = ~fräulein; **~degen** *m* dress-sword (worn at court);

~deich *m* dike with chambers; ~departement *n* obs. in Preußen = Regierungs-bezirk; ~diener *m*: a) valet, (fr.) valet de chambre, body-servant, dresser; ~d. e-s vornehmen Mannes waiting- or under-gentleman; ~d. des Königs chamberlain, gentleman of the great (or privy) chamber, groom of the chamber; *prv b.* vor seinem ~d. ist niemand ein großer Mann no man is a hero to his valet; b) = stummer Diener (s. Diener 4); ~dienerschaft *f* valets and attendants *pl.*, a sovereign's household; ~direktor *m* director of the board of domains; ~ende ⚔ *n* eines Gewehrlaufs breech-end; ~fenster *n* chamber-window, bedroom window; ~fiskal *m* = ~advokat; ~förmig *a.* chambered, camerated; ~frau *f* waiting-woman, (at)tire-woman, bed(room)-woman, chamber-woman, chamber-maid; ~frau der Königin lady of the bedchamber; oberste ~frau mistress of the robes; adlige ~fr. lady (or gentlewoman) in waiting; ~fräulein *n* lady of the bedchamber, maid of honour; ~furier *m* court's quarter-master; ~gefälle *n/pl.* revenues *pl.* of the exchequer; ~gekätze ↖ *n* (*KL.*) = ~kätzchen; ~gericht *n* supreme court of judicature; ehm. kaiserliches ~gericht = Kammer 2c; ~gerichts-assessor *m* assessor (or assistant judge) of the supreme court of judicature; ~gerichtsbarkeit *f* ehm. jurisdiction (or judicature) of the supreme court; ~gerichtspräsident *m* president of the supreme court of judicature; ~geschirr ↖ *n* = Nacht-topf; ~geschütz ⚔ *n artill.* chambered gun; ~gewehr ⚔ *n* Büchsenm.: patent-breeched musket; ~graf *m* (in Ungarn) = Ober-einnehmer; ~gut *n* (royal) domain, crown-land; ~heiduck *m* = ~husar; ~herr *m* chamberlain, gentleman in waiting, waiting-gentleman; beim Könige dienstthuender ~h. gentleman (or lord) of the (king's) bedchamber, groom (or lord) in waiting; päpstlicher ~h. camerlingo; ~herrn-amt *n* ed. -würde *f* chamberlainship; ~herrnschlüssel *m* gold(en) key of a chamberlain; ~husar *m* (in Deutschl.) footman in Hungarian costume attached to the prince's person; ~jäger *m* vermin-destroyer, vermin-killer, rat-catcher; ~jungfer *f* lady's maid, chambermaid, dresser, tire-woman, waiting-maid, waiting-woman; oft abigail; Arbeit einer ~jungfer chamber-work; ~jungferrolle *f thea.* soubrette part; ~junker *m* gentleman of the (king's) bed-chamber; ~kapelle ♪ *f* = ~musik b; ~kätzchen *n*, ~katze *f* F = ~jungfer; ~kätzchenhaft F *a.* like an abigail; ~knecht † *m*: a) summoner of the board of finances; b) domanial serf; c) (Bibl. der Juden) jew; ~kollegium *n* board of domains (revenues, or finances); ~konzert ♪ *n* chamber-concert; ~krystalle *m/pl.* Schwefelsäurefabr.: chamber-crystals; ~ladungsgewehr ⚔ *n* = ~gewehr; ~lakai *m* chamber-servant, footman; ~latte *f agr.* vine-lath, vine-prop; ~lauge ↖ *f co.* = Harn[1]; ~lehen *n* ehm. fief of crown-lands, fief held of the chamber of finance; ~leute *pl.*: a) gentlemen of the privy chamber; b) = ~dienerschaft; ~mädchen *n*, ↖ ~magd *f*, *G.* ~mäuschen *n* = ~jungfer; ~meister *m* = Kämmerer; ~mensch *n contp.* = ~frau, ~jungfer; ~mitglied *n* member of the chamber of deputies, deputy; (Engl.) Member of Parliament; ~musik ♪ *f*: a) chamber-music; b) musicians *pl.* of the (royal) chapel, prince's private band (of singers or musicians); ~musikus *m* chamber-musician, musician of the (royal) chapel; ~ordnung *f* regulation of financial administration; ~page *m* = Leibpage; ~präsident *m*: a) president of the board of exchequer; b) president of the chamber of deputies; (Engl.) Speaker of the House of Commons; ~prokurator *m* fiscal; ~rat *m* councillor of the exchequer; ~registrator *m* registrar (or recorder) of the exchequer; ~reiniger ⚔ *m* (Werkzeug) wormer, wire-brush, sponge; ~sache *f* matter appertaining to the exchequer; ~sänger(in) *s.* private singer to the prince; ~säure *f chm.* chamber-acid (sulphuric acid with-drawn from the lead-chambers); ~schablone ⚔ *f artill.* chamber-gauge; ~schloß ⊙ *n* (das nur von e-r Seite zu verschließen ist) ordinary German lock; ~schlüssel *m* chamber-key; ⚓ ~schl. e-r Drehbasse fore-lock of a swivel-gun; ~schreiber *m* clerk of the exchequer; ~schuld *f* domanial debt; ~schwanzschraube ⊙ *f* Büchsenm.: chamber-breech, chamber-plug; ~sitzung *f* meeting of the supreme court of judicature or of the chamber of deputies; ~sonate ♪ *f* chamber-sonata; ~spiegel *m*: a) chamber-glass; b) ⚔ *artill.* bung (or stopple) for a gun; ~spiel ♪ *n* = ~musik a; ~stil ♪ *m* style of chamber-music; ~stück *n*: a) ♪ piece of chamber-music; b) ⚔ *artill.* (Geschütz mit e-r Kammer) mortar to throw large projectiles with; ~stück e-s Wurfgeschützes reinforce; ~stuhl ↖ *m* = Nachtstuhl; ~thür *f* chamber-door; ~tisch *m* chamber-table; ~ton ♪ *m* (*ant.* Chor-ton), ~tonhöhe ♪ *f* (orchestral) pitch, concert-pitch, diapason; ~topf ↖ *m* = Nachttopf; ~trauer *f* half (or minor) mourning at court; ~tuch ⚒ *n* [*corr.* aus Tuch von Kammerich] cambric, very fine lawn; ~verhandlung *f* parliamentary debate; ~wagen *m* für fürstliches Gefolge court-carriage; ~wahl *f* election of deputies; ~wesen *n* finance; ~wissenschaft *f* science of finance; ~zofe *f* = ~jungfer.

Kämmerchen (ä⌣⌣) [Kammer] *n* ㊊b. 1. little chamber, little bedroom, chamberlet, closet, cuddy; Kinderspiel: ~vermieten *n* (puss) catch corner, puss-in-the-corner, puss-in-the-ring. — 2. ♀ (kleines Fach) ☐ locule, loculament.

Kämmerei[1] (⌣⌣[1]) [Kammer] *f* ㊊ 1. municipal finances *pl.* — 2. office of the municipal board of finances, chamber. — 3. municipal board of finances.

Kämmerei[2] ⊙ (⌣⌣[1]) [Kamm] *f* ㊊ combing (or carding) of wool.

Kämmerei-... (⌣⌣[11]...) in Zssgn: ~gut *n* land belonging to a town(ship) or a parish; ~kasse *f* city-funds *pl.*; ~verwaltung *f* municipal administration of finances.

Kämmerer (ä⌣⌣) *m* ㊊a. 1. keeper (or custodian) of a museum; an Höfen: master of the robes; *bibl.* officer. — 2. (hohe Hofwürde) (lord) chamberlain; ~ des Papstes camerlingo. — 3. (Vorgesetzter einer Kämmerei) treasurer of a town, chamberlain; Amt e-s ~s, oft chamberlainship. — 4. † u. *prov.* president of a court of justice.

Kämmerier ↖ (⌣⌣[1]) *m* ㊎ (*G.*) = Kämmerer 3.

kammerig (ä⌣⌣) *a.* ㊊b. chambered, camerated, ☐ locular, bsd. in Zssgn mit Zahlwörtern, zB. zwei-~ with two chambers or compartments, ☐ bilocular, biseptate.

Kämmerin (ä⌣⌣) *f* ㊋ 1. ⊙ s. Kämmer. — 2. wife of a chamberlain.

Kämmerlein (ä⌣-) *n* ㊊b. = Kämmerchen.

Kämmerling (ä⌣⌣) *m* ㊎ 1. = Kämmerer 2 und Kammer-herr. — 2. ↖ = Kämmling.

kammern ↖ (ä⌣) *v/a.* ㊊d. to provide with (or to divide into) chambers; meist nur **gekammert** *p.p.* chambered, camerated.

kammig, kämmig (ä⌣) *a.* ㊊b. crested, oft in Zssgn, zB. **rot-~** red-crested.

Kämmling ⚒ (ä⌣) [Kamm] *m* ㊎ meist **~e** *pl.* waste wool *sg.*, (wool taken from the) noils.

Kämmlings-... ⚒ (ä⌣...) in Zssgn: **~seide** *f* = Flock-seide; **~wolle** *f* = Kämmling.

Kamomille ♀ (-⌣ä⌣) *f* ㊋ = Kamille 1.

Kamöne (⌣[1]⌣) [lt.] *f* ㊋ röm. *myth.* Muse.

Kamorra (⌣[1]⌣) [it.] *f* ㊋ = Camorra.

Kamp (ä) [lt.?] *m* ㊌ enclosure, enclosed field.

☛ **Kampagna, Kampagne** s. Campagna ꝛc.

Kampaner (⌣[1]⌣) [lt.] *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ = Kampanier; bsd. in Zssgn, zB. **~blut** *n* (römischer Wein) wine of Campania.

Kampanien (⌣[1](⌣)⌣) [lt.] *npr.n.* ㊊b. *geogr.* Campania. [㊋ Campanian.]

Kampanier (⌣[1](⌣)⌣) [lt.] *m* ㊊a., **~in** *f*]

Kampanile (⌣-[1]⌣) [it.] *n* ㊎ campanile.

kampanisch (⌣[1]⌣) *a.* ㊊b. Campanian.

Kampanje ⚓ (⌣ä⌣) *f* ㊎ (Hinterteil des Schiffes) poop, coach, (Überbau des Kajütenganges) companion; auf die ~! upon the poop!; **~deck** *n* poop-deck; **~treppe** *f* coach-ladder. [㊎ campanulaceæ, bell-worts.]

Kampanulaceen ♀ (⌣-⌣-tß[1]⌣) [lt.] *f/pl.*]

Kämpe (ä⌣) [niederd. = oberd. Kämpfe] *m* ㊎ 1. champion (für Menschenrecht for the rights of man). — 2. *prov.* boar.

Kampeche (⌣ä(t)sch⌣) = Kampesche.

Kampelei F (⌣⌣[1]) *f* ㊌ quarrelling brawl, P shindy.

kampeln, kämpeln F (ä⌣) [zu Kämpe, Kampf] sich ~ *v/refl.* ㊊d. to quarrel, to brawl, to bicker. [träger.]

Kampen-staude ♀ (ä⌣,[1]⌣) *f* ㊋ = Kannen-]

Kampe'sch (ä⌣) *a.* ㊊b.: ~er Kinderfreund (Buchtitel) Child's Own Book by Campe.

Kampesche (⌣ä⌣) *npr.n.* ㊎ *geogr.* Campeachy, Campeche.

Kampesche-... (⌣ä⌣...) in Zssgn: **~bai** *f* *geogr.* Campeachy Bay; **~baum** ♀ *m* log-wood, ☐ hematoxylon (*Haemato'xylon campechia'num*); **~holz** ⚒ *n* Campeachy wood, log-wood; **~holzbaum** ♀ *m* = ~baum.

Kampf (ä) [ahd. *champh*, aus lt. *campus*?] *m* ㊌ (regelmäßige Messung der Kraft einzelner Kämpfer od. großer Massen) combat, (Streitführung od. Wettstreit) contention, (öffentlicher Wettstreit um einen Preis) contest, (Zusammentreffen widerstrebender Parteien, Kräfte oder Interessen) conflict, (~ mit heftiger Anstrengung) struggle, (Gefecht im allg., a. Schlägerei) fight, (Schlägerei) scuffle, (Schlacht) battle, (Treffen) engagement, (Gefecht) action, (Scharmützel) skirmish, (Schlacht mit Bezug auf den Ausgang) day, (Zweikampf) duel, (Ringkampf) wrestling, (Boxerei) boxing(-match), prize-fight, pugilism, (Lanzenstechen) j(o)usting, tilting-match, tournament, (Wettkampf um die Meisterschaft) match, match-game; ~ ums tägliche Brot struggle (or race) for (one's) daily bread; ~ ums Dasein struggle for life or for existence, strife for life; ehrlicher ~ fair (stand-up) fight; *myth.* ~ der Götter oder wider die Götter ☐ theomachy; es wird einen harten ~ abgeben it will be a hard tussle; der heißeste ~ the thick of the fight or of the battle, *poet.* the tug of war; hitziger ~ warm contest; ~ auf Leben und Tod death-fight or -struggle, life-and-death struggle; ~ Mann gegen Mann hand-to-hand fight, fight at close quarters; ~ bis aufs Messer war to the knife; der rauhe ~ des Lebens the battle of life, the rough-and-tumble of the world; schriftstellerischer ~ literary warfare, oft polemics (*sg.* u. *pl.*); es war ein schwerer ~ it was a hard tug; *poet.* der ~ des Todes agony; der ~ ist ungleich it is an unequal contest, the antagonists are ill-matched; den ~ feige aufgeben to show the white feather, (beim Hahnengefecht) to fly (or shoot) the pit; e-n

~ bestehen to stand a fight, to fight a battle; den ~ einstellen to make a truce; den ~ eröffnen to join battle, to open hostilities; etwas im ~e davontragen to carry s.th. with a high hand; sich in einen ~ einlassen, bisw. to enter the lists; in den ~ ziehen to go into action; im ~e mit dem Unglück struggling with misfortune; ohne ~ without striking a blow, oft unfighting; zum ~e herausfordern to challenge; zum ~e (Schlagen) kommen, oft to come to blows or to fisticuffs; ⚓ das Deck zum ~e klar machen to clear the decks (for action).

Kampf-..., kampf-... (ˈ-...) in Zssgn: **~bahn** *f* = ~platz; **~begier(de)** *f* lust of battle, eager desire (or thirst) to fight or for combat, fighting mood; ~b. zeigen to show fight, *sl.* to be spoiling for a fight; **~begierig** *a.* eager for combat or to fight, combative, pugnacious, warlike; ~b. sein = ~begierde zeigen; **~bereit** *a.* ready to fight, ready for action or for battle, disposed for combat; ⚓ Schiff: cleared for action; sich ~b. gegenüberstehen to be at daggers drawn; **~bereitschaft** *f* readiness for battle or for action; in ~b. in fighting trim; **~brüderschaft** *f* brotherhood in arms, (der Griechen gegen die Türken) hetæria; **~erschlagen** ↖ *a.* (*V.*) slain in battle; **~fähig** *a.* able to fight, ⚔ ⚓ effective; ein Schiff ~f. machen to clear the decks (for action); **~fertig** *a.* = ~bereit; **~fisch** *m ichth.* fighting fish (*Macro'podus pugnax*); **~freudig, ~froh** *a.* = ~begierig; **~gefährte** *m* fellow-combatant, companion (or brother) in arms; **~gefeit** *a.*, etwa invulnerable; **~gefilde** *n* battle-field; **~genoß** *m* = ~gefährte; **~geprüft** *a.* war-proof; **~gerecht** *a.* = ~fähig; **~gerüstet** *a.* (*SCH.*) armed for action, mail-clad; **~geschrei** *n* war-cry; **~gewohnt** *a.* trained in war, war-proof; **~gewühl** *n* turmoil of battle, thick of the fray; **~hahn** *m*: a) fighting cock, game-cock; guter ~ hahn heeler; ~hähne aufziehen to cock; Abrichter von ~hähnen cock-master; Züchter von ~hähnen (cock-)feeder, cocker; b) *fig.* quarrelsome fellow, wrangler, (Raufbold) brawler, bully; c) *orn.* ruff, combatant, fighting sandpiper, ♁ machetes (*Mache'tes pugnax*); **~handschuh** *m* der Faustkämpfer gauntlet, boxing-glove; (im Altertum) cestus; **~held** *m* = Kämpe 1; **~jagen** *n* baiting of wild beasts; **~krebs** *m zo.* fiddler-crab (*Gela'simus*); **~kunst** *f* pugilism, pugilistic art, ♁ agonistics (*sg.* und *pl.*); **~läufer** *m* = ~hahn c; **~lust** *f*, **~lustig** *a.* = ~begier(ig); **~mal** *n* scar, cicatrice; **~müde** *a.*: a) weary (or tired) with fighting, war-worn; b) tired of fighting; **~mutig** *a.* courageous, F plucky; **~ordner** *m* judge of the lists, (im Altertum) ♁ agonothete; **~ordnung** *f* order of battle; **~platz** *m* place of combat, fighting ground, scene of action, battle-field, (für Ringkampf) ring, wrestling-place, (zu Kampfspielen im Amphitheater) arena, (für Hahnenkämpfe) cockpit, (Schranken) lists *pl.*; den ~pl. betreten to enter the lists; **~preis** *m* prize (of battle), (Einsatz) stake; **~raum** *m* ↖ *poet.* = ~platz; **~recht** *n*: a) right of fighting; b) law of fighting; **~richter** *m*: a) = ~ordner; b) (unparteiischer) umpire, (Sport) referee; **~riemen** *m* (im Altertum) cestus; **~roß** *n* battle-horse, war-horse, charger, steed; **~schnepfe** *f orn.* = ~hahn c; **~schule** *f* gymnastic school; **~spiel** *n* prize-fight, (Turnier) tilting-j(o)ust, (athletische Kämpfe) athletic games *pl.* or sport; zu ~spielen gehörig agonistic; **~strandläufer** *m orn.* = ~hahn c; **~tag** *m* day of battle, trial-day; **~teilnehmer** *m* combatant; **~tüchtig** *a.* = ~fähig; **~übung** *f* gymnastic exercise; ⚔ (Manöver) manœuvre; **~unfähig** *a.* disabled; bei Sportkämpfen: told out; j. ~ unfähig machen to disable a p., (durch einen Schlag) P to lay a p. out; ⚓ ein Schiff ~unfähig machen to cripple a ship; **~versucht** *a.* veteran, war-proof; † **~wärtel** *m* second, backer; **~welle** ⊙ *f* Mühlentau: axle, journal; *carp.* impost; **~zeuge** *m* second.

kämpfen (ˈ-) 2a. **I** *v/n.* (h.) **1.** meist: (bsd. im edleren Sinne) to combat, to contend, (ringen) to wrestle, (sich balgen) to tussle, to scuffle, (fechten, sich schlagen) to fight, (eine Schlacht liefern) to (fight a) battle, to give battle, (mit großer Anstrengung ~) to struggle, (kämpfend nach etwas streben) to contend (or strive) for s.th., (heftig ~) to conflict; mit Lanzen ~ to tilt; mit j-m (oder gegen j.) ~ to fight (with) a p., (es mit j-m aufnehmen) to cope with a p.; mit ea. ~ to fight; gegen den Feind ~ to serve against the enemy, to see active service, to go out; er hat gegen manchen Feind zu ~ he has many an enemy to fight; tapfer ~ für ... to make a bold stand for ...; gegen Stärkere ~ to fight against odds; Mann gegen Mann ~ to fight hand to hand; zu Fuß (zu Pferde) ~ to fight on foot (on horseback); bis aufs äußerste ~ to fight to the last or to the bitter end; ⚔ ~d combatant, militant; nicht ~d non-combatant, a. unfighting. — **2.** *fig.* gegen Windmühlen (eingebildete Gegner) ~ to fight windmills (vgl. a. ankämpfen I); mit Nahrungssorgen zu ~ haben, um seine Existenz ~ to struggle (or fight hard) for one's existence, to be hard up; mit Schwierigkeiten zu ~ haben to labour under (to contend with, to grapple with, to be under, or to be in) difficulties, to labour uphill; mit dem Tode ~ to struggle with death, to be dying; mit den Wellen ~ to buffet the waves; ich habe lange mit mir selbst gekämpft I was long undecided or indecisive. — **II** *v/a.* **3.** *poet.* einen guten Kampf ~ to fight a good fight or battle. — **4.** mit Angabe der Wirkung: j. zu Boden (oder nieder-)~ to get the better (or the upper hand) of a p., to overcome (or subdue) a p.; j. tot ~ to kill a p. in fight; *v/refl.* sich müde ~ to weary (or tire) o.s. with fighting, to struggle to exhaustion. — **III** K~ *n* ♁c. combat(ing), fight(ing), battle, struggle. — Vgl. auch Kampf.

Kampfer (ˈ-) [mlt. *ca'mphora*, aus dem Ind.] *m* ♁a. *chm.* camphor; gewöhnlicher ~ common camphor, laurel-camphor, dextro-camphor (v. *Ca'mphora officina'lis*); künstlicher ~ artificial camphor; roher (raffinierter) ~ raw (refined) camphor; mit ~ geschwängert camphorate(d); mit ~ behandeln to camphorate.

Kampfer-..., kampfer-... (ˈ-...) in Zssgn: **~artig** *a.* ♁ camphoraceous, camphorous, camphoric; **~baum** ♀ *m* camphor-tree (*Ca'mphora officina'lis*); **~essig** *m* camphorated vinegar; **~geist** *m* = ~spiritus; **~haltig** *a.* ♁ camphoric; **~holz** *n* camphor-wood; **~kraut** ♀ *n*: a) stinking ground-pine (*Camphoro'sma*); b) (Eberraute) southernwood, *prov.* lad's-love (*Artemi'sia abro'tanum*); **~liniment** *n* camphor-liniment, camphorated oil; **~lorbeer** ♀ *m* = ~baum; **~milch** *f pharm.* camphorated emulsion; **~öl** *n* camphor-oil; **~ölbaum** ♀ *m* ♁ dryobalanops; **~sauer** *a. chm.* ♁ camphoric; ~saures Salz ♁ camphorate; **~säure** *f chm.* camphoric acid; **~spiritus** *m pharm.* camphorated spirit, spirit of camphor; **~wasser** *n pharm.* camphor-julep.

Kämpfer (ˈ-) *m* ♂a. **1.** (Kriegführender) warrior, warfarer, (Soldat) soldier, combatant, (Streiter) fighter, (Kämpe) champion, (Ringer) wrestler, (Faustkämpfer) pugilist, (Boxer) boxer, boxing man, prize-fighter, (Gladiator) gladiator; ~ für Frauenrechte F women's righter. — **2.** ⊙ *arch., join.* (Kämpferpfeiler) arch-pier, abutment, butment, counter-pillar, chaptrel, impost, coussinet, cushion, springer, springing-stone; fortlaufender, durchlaufender ~ continuous impost; um e-e Nische, e-n Pfeiler rc. herumgeführter ~ curb impost; durch einen Pilaster unterbrochener ~ discontinuous impost; wenig ausladender, eingezogener ~ flat impost; verkröpfter ~ mitred (or bent) impost; Glaserei: ~ eines Fensters transom (or cross-bar) of a French casement.

Kämpfer-... ⊙ (ˈ-...) in Zssgn *arch.*: **~gesims** *n* impost-moulding, ornamented impost; **~linie** *f* eines Bogens impost-line, springing-chord or -line, spring of a vault; **~pfeiler** *m* = Kämpfer 2; zurücktretender ~pf. back-pier; **~schicht** *f* springing-course.

Kämpferie ♀ (ˈ-ˌ-) [Kämpfer, dtsch. Naturf., 17. *sæc.*] *f* ♁ galanga (*Kaempfe'ria gala'nga*).

kampferieren (ˈ-ˌ-) *v/a.* 2a. (mit Kampfer versetzen od. sättigen) to camphorate.

Kampfes-... (ˈ-...) in Zssgn = Kampf-...

kampflich ↖ (ˈ-) [mhd.] *a.* 2b. concerning a combat, bsd. *adv.* in combat, in fight.

☛ **Kamph...** siehe Kampf...

Kamphin ♁ (-ˈf-) [Kampfer] *n* ♁ *chm.* camphine, camphene, rectified oil of turpentine; **~lampe** *f* camphine lamp.

Kamphiten ♁ (-ˈf-) [Kampfer] *n* ♁ *dim.* camphitene.

Kamphogen ♁ (-ˈf-) [Kampfer] *n* ♁ *chm.* camphogen.

Kamphren ♁ (-ˈf-) *n* ♁ *chm.* camphrene.

kampieren (ˈ-) [fr.] *v/n.* (h.) 2a. to camp, to be encamped (bsd. ⚔); unter freiem Himmel ~ to camp out, *sl.* to skipper (it).

Kamptulikon (-ˈ-) [grch.] *n* ♁ linoleum, camptulicon, kamptulicon.

Kamp-weide ♀ (ˈ-ˌ-) *f* ♁ white willow (*Salix alba*).

Kamrad (-ˈ) *m* ♁ = Kamerad.

Kamtschadale (-ˌ-ˈ-) *m* ♀, **Kamtschadalin** *f* ♀: a) (Ureinwohner[in] der Südseeinseln) Kanaka; b) *fig.* (berlinisch) (roher, unwissender Mensch) ignoramus.

kamtschadalisch (-ˌ-ˈ-) *a.* 2b. Kam(ts)chatkan; ~e Sprache Kam(ts)chatkan.

Kamtschatka (-ˈ-) *npr. n.* ♁ *geogr.* Kam(ts)chatka.

Kana (ˈ-) *npr. n.* ♁ *geogr.* (Flecken in Galiläa) Cana.

Kanaan (ˈ-ˌ-) *npr. n.* ♁ *geogr.* Canaan; *bibl.* a. land of promise; gen ~ Canaanward.

Kanaaniter (-ˌ-ˈ-) *m* ♂a., **~in** *f* ♀ Canaanite, *f* a. Canaanitess.

kanaanitisch (-ˌ-ˈ-) *a.* 2b. Canaanitic.

Kanada (ˈ-ˌ-) *npr. n.* ♁ *geogr.* Canada; **~reis** ♀ *n* Canada rice (*Hydropy'rum escule'ntum*).

Kanadier (-ˈ(-)-) *m* ♂a., **~in** *f* ♁ Canadian, *Am.* auch Canack, Canuck.

kanadisch (-ˈ-) *a.* 2b. Canadian, *Am.* auch Canack, Canuck; ~er Balsam Canada balsam; ♀ ~es Berufskraut fireweed (*Eri'geron canade'nsis*); *zo.* ~er Marder fisher (*Muste'la canade'nsis*); *zo.* ~es Stachelschwein cawquaw (*Erethi'zon dorsa'tum*); ♀ ~e Tanne Canadian fir (*A'bies canade'nsis*); *orn.* ~es Waldhuhn Canada grouse (*Cana'ce canade'nsis*).

Kanaille (kă-nă'l-jᵉ) [fr.] *f* ♁ = Canaille.

Kanake (-ˈ-) *m* ♀, **Kanakin** *f* ♁: a) (Ureinwohner[in] der Südseeinseln) Kanaka; b) *fig.* (berlinisch) (roher, unwissender Mensch) ignoramus.

Kanal (-ˈ) [lt.] *m* ♃ **1.** a) Wasserbau rc.: künstlicher ~ canal; ~ mit totem Wasser (-spiegel) sleeping (or dead) canal; Kanäle anlegen od. bauen to make (dig, excavate, or build) canals, to canalise; b) (Leitungsrinne, Abzugsgraben für Wasser) drain, (Röhre e-r Wasserleitung) conduit; verdeckter ~ (für Unreinigkeiten) sewer, sink, gutter; ⚔ (Durchstich) cut; künstlicher ~, der sein Wasser durch eine

Stelle erhält sluice-way; ~ zum Abfluß des Überflußwassers aus einem Behälter spill-way; unterirdischer ~ tunnel; Salzwerk: ~, durch welchen die Mutterlauge abfließt underground ditch; ~, welcher Wasser aus einem Flusse in eine Fabrik und wieder zurück leitet lade; c) natürlicher ~ (Meerenge) channel (bsd. *geogr.* „der ~" zwischen Frankreich und England the Channel), narrow sea, strait(s), narrows *pl.*; ~ zwischen Eis lead; d) *anat.* u. ⚘ (Röhre für Flüssigkeiten) canal, duct, ☡ meatus, tube; *anat.* ausführender ~ deferent; e) *fig.* channel, medium, means; die Nachricht wurde uns durch verschiedene Kanäle zugeführt the news was conveyed to us through different channels. — 2. ⊙ Büchsenmacherei: (ehm. bei Vorderladern) ~ des Pistons nipple-bore, touch-hole of the nipple; 🚃 mit Kies ausgefüllter kleiner ~ pitching on the slopes of a cutting or of an embankment; Weberei: ~ einer Sammetnadel groove.

Kanal-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~anlage** *f* canal-making, ↖ canalage; **~arbeiter** *m* banker, navvy, excavator, sewer-man; **~bagger(boot** *n*) *m* ⊙ canal-dredger; **~bau** *m* canal-making or -building, canalisation, sewerage; **~bildung** *f anat.* canalisation; **~boot** ⚓ *n* canal-boat; channel-steamer; Hebemaschine zum Transport von ~booten canal-lift; **~brücke** *f* culvert; **~eisenbahn** *f* proposed submarine railway between Calais and Dover; **~fahrt** *f* passage through a canal; **~fracht** *f* canal-freight; **~gas** *n* sewer-gas; **~gebühr** *f* canal-toll or -duty; **~heizung** *f* heating by means of conduits of hot air; **~inseln** *f/pl.* Channel Islands; **~insulaner(in)** *s.* inhabitant of the Channel Islands; **~kohle** *f* ⁂ für Kännel-kohle; **~netz** *n* canal-system, net (or system) of canals or channels, channelling; **~schiff** *n* canal boat, narrow boat; **~schiffahrt** *f* canal-navigation, traffic by (or on) canals; **~schleuse** *f* (Hebeschleuse) canal-lock; Kammer einer ~schl. coffer; **~strecke** ⊙ *f* Spinnerei: canal-drawing machine; **~system** *n* = ~netz; **~wage** ⊙ *f* water-level; **~wasser** *n* water in a canal or sewer, sewage; **~werft** *f* canal-wharf; **~winde** *f* canal-lift; **~ziegel** ⊙ *m* thin brick, channel-brick.

Kanälchen (⌣ˈ⌣) [Kanal] *n* ㊀b. small (or little) canal or channel.

Kanalisation (⌣⌣⌣tsi(⌣)ˈo̯n) [lt.] *f* ㊈ canalisation; (für Städte) drainage by sewers, sewerage; **~s-system** *n* system (or net-work) of canals, system of canalisation.

kanalisierbar (⌣⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㊁b. drainable.

kanalisieren (⌣⌣ˈ⌣⌣) [Kanal] **I** *v/a.* ㊁a. to canalise; Straßen, Stätte ~ to drain by means of sewers, to sewer. — **II K~** *n* ㊈c. und **Kanalisierung** *f* ㊈ service (or system) of sewers, canalisation, sewerage.

Kananiter (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊀a., **~in** *f* ㊉ Canaanite. [Canaanitish.]

kananitisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊁b. Canaanitic,

Kanapee (⌣⌣⌣) [fr.; verw. Kneipe] *n* ㊁ couch, sofa, divan, lounge, settee; S-förmiges ~ vis-à-vis.

kanaresisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊁b. Kanarese; die ~e Sprache, das **K~e, K~** *n inv.* Kanarese.

Kanarien-..., kanarien-... (⌣ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~baum** ⚘ *m* kanari (*Cana'rium commu'ne*); **~futter** *n* = ~grassamen; **~gelb** *a.* canary(-coloured); **~gras** ⚘ *n*: a) canary-grass (*Pha'laris canarie'nsis*); b) falsches ~g. meadow-foxtail (*Alopecu'rus prate'nsis*); **~grassame(n)** *m* (Vogelfutter) canary-seed, bird's seed, alpist; **~hahn** *m* cock canary; **~holz** ⚘ 🌑 *n* canary-wood, Madeira mahogany (von *Apollo'nias canarie'nsis*); **~nußbaum** ⚘ *m* canary-tree, ☡ boswellia; **~same(n)** *m* = ~grassamen; **~sekt** *m* † canary(-wine); (mit Wermut) royal purl; **~sie** F *f* = ~vogelweibchen; **~vogel** *m*: a) *orn.* canary(-bird or -finch) (*Seri'nus cana'rius*); b) *zo.* a species of whelk (*Bu'ccinum glabra'tum*); **~vogelweibchen** *n* hen canary; **~vögelzucht** *f* breeding of canary birds; **~weibchen** *n* = ~vogelweibchen; **~wein** *m* = ~sekt; **~zeisig** *m orn.* = Grünfink b; **~zucker** ⚘ *m* canary-sugar.

Kanarier (-ˈ⌣⌣) *m* ㊀a., **~in** *f* ㊉ inhabitant of the Canaries, Canarian.

kanarisch (-ˈ⌣) *a.* ㊁b. Canarian; *geogr.* **~e Inseln** *pl.* Canary Islands, Canaries.

Kanaster (⌣ˈ⌣) *m* ㊀a. canaster (tobacco).

Kanchil (ˈ⌣ʃch⌣) [javanisch] *m* ㊉ *zo.* (Zwerghirsch) kanchil (*Tra'gulus java'nicus*).

Kandare ⊙ (⌣ˈ⌣) [ungar.] *f* ㊉ *man.* bridle-bit; englische ~ English bit, port-mouth(ed) bit; Sohrsche ~ German-mouthed bit. [bit on a horse.]

kandaren (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊂a. to put a bridle-

Kandel ⚘ ↖ (ˈ⌣) *m* ㊀a. = Kandis-zucker.

Kandel-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~baum** ⚘ *m*, **~blüte** ⚘ *f* = spanischer Flieder (s. Flieder 2); **~beere** ⚘ *f prov.* berry of the wayfaring-tree (*Vibu'rnum lanta'na*); **~zucker** ⚘ *m* = Kandis-zucker.

Kandelaber (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊀a. (Armleuchter) chandelier, candelabrum, ornamental candlestick; ~ mit Lampen lampadary.

kandeln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㊂d. = kannelieren.

Kandia (ˈ⌣⌣) *npr.n.* ㊉ *geogr.* Candia (siehe M. I); aus ~ Candian, Candiot(e).

Kandidat (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㊍ (*sg.* auch ㊉) 1. (auch **~in** *f* ㊌) (Amtsbewerber) candidate (für for), (Bewerber im allgemeinen) applicant, aspirant, (engS. Predigt-Amts-~ in der protestant. Kirche) one licensed to preach, licentiate, (schottisch) probationer; aufgestellter ~ (bei Wahlen) nominee; als ~en aufstellen to nominate (F to run) a candidate; als ~ auftreten to stand (or come forward) (as a candidate), to put up, auch to contest (a seat in Parliament), *Am.* to take the stump; ~, der viele Anhänger hat well-supported candidate; erwählter ~ successful candidate. — 2. *prov.* = Haus-lehrer.

Kandidaten-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~liste** *f* list of candidates, *Am.* ticket; **~rede** *f*: a) eines Theologen: trial-sermon; b) eines Abgeordneten ꝛc.: address to the electors, electioneering speech, election-address, platform, programme, electoral profession of faith; **~stand** *m* candidateship.

Kandidatur (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊈ candidateship, candidature.

kandidieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㊂a. = als Kandidat (s. d.) auftreten. [Candiote.]

Kandier (ˈ⌣⌣) *m* ㊀a., **~in** *f* ㊉ Candian,

kandieren (⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* u. **sich ~** *v/refl.* ㊂a. to candy; kandierter Honig stone-honey.

Kandiot (⌣⌣ˈ) *m* ㊍, **~in** *f* ㊌ = Kandier.

kandiotisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊁b. = kandisch.

Kandis 🌑 (ˈ⌣) [fr.] *m inv.* oder ㊉ = Kandis-zucker.

Kandis-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~störzel** ⊙ *m* Zuckerfabrikation: syrup remaining from the crystallisation of sugar-candy; **~zucker** 🌑 *m* (sugar-)candy, candy-sugar; gestoßener (oder gepulverter) ~zucker nabit; grober ~z. taffy, toffy, toffee; harter ~z. rock-candy, Gibraltar-rock. [Candiot(e).]

kandisch (ˈ⌣) *a.* ㊁b. of Candia, Candian,

Kandit ☡ (⌣ˈ) [Kandi, St. auf Ceylon] *m* ㊉ *min.* candite, black spinel.

Kanditen-... ⊙ (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~fabrik** *f* manufacture of candy; **~macher** *m* candy-maker. [*m* ㊍ = Konditor.]

Kanditor ↖ (⌣ˈ⌣) [angelehnt an Kandis]

Kandy 🌑 (ˈ⌣) *m* ㊉ = Kandis-zucker.

Kaneel 🌑 (⌣ˈ) [mhd. *kanêl*, aus fr. *cannelle* Röhrchen] *m* ㊉: a) cinnamon (Rinde von *Cinnamo'mum ceyla'nicum*); kürzer (länger) ~ cinnamon in short (long) pieces; b) weißer ~ canella (Rinde von *Cane'lla alba*); c) clove-bark, clove-cassia, clove-cinnamon (Rinde von *Dicype'llium caryophylla'tum*).

Kaneel-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~baum** ⚘ *m* cinnamon (*Cinnamo'mum ceyla'nicum*); weißer ~baum white (or wild) cinnamon, ☡ canella (*Cane'lla alba*); **~baum-artig** *a.* ☡ canellaceous; **~bruch** *m* broken cinnamon; **~granat** *m* = ~stein; **~rinde** ⚘ *f* = weißer Kaneel (s. Kaneel b); **~stein** *m min.* cinnamon-stone, ☡ essonite; **~wachs** ⚘ *n* cinnamon-wax.

Kanel ⚘ (⌣ˈ) *m* ㊉ = Kaneel.

Kanephore (--fˈ⌣) [grch.] *f* ㊉ *arch.* (korbtragende Bildsäule) canephorus.

Kanevas ⊙ (ˈ⌣w⌣) **I** *m inv.* oder ㊉ canvas(s); grober ~ leviathan canvas(s); aus ~ gemacht (made of) canvas(s); mit ~ überziehen to canvas(s). — **II** ↖ **k~** *a.* ㊁b. (of) canvas(s).

Känguruh (ˈ⌣⌣-) *n* ㊉ u. ㊍ (*sg. a. inv.*) *zo.* kangaroo, pademelon, pedmelon, paddy-melon, wallaroo, ☡ macropus; **~s** *pl.* (als Familie) ☡ macropodidæ; **~s jagen** to go kangaroo-hunting or *co.* kangarooing.

Känguruh-..., k~-... (ˈ⌣⌣-...) in Zssgn: **~apfel** ⚘ *m* kangaroo-apple (*Sola'num lacinia'tum*); **~artig** *a.* ☡ halmaturous; **~maus** *f zo.* kangaroo-mouse (*Perogna'thus*); **~ratte** *f zo.* kangaroo-rat, rat-kangaroo, bettong, potoroo (*Hypsipry'mnus muri'nus*).

Kanin ↖ (⌣ˈ) *n* ㊉ = Kaninchen.

Kaninchen (⌣ˈ⌣) [ndld. *konijn*, aus lt. *cuni'culus*] *n* ㊀b. *zo.* 1. rabbit, cony, F bunny (*Lepus cuni'culus*); junges ~ young rabbit, rabbit-sucker; männliches ~ buck-rabbit; weibliches ~ doe-rabbit; wildes ~ wild rabbit, cony; zahmes ~ domestic rabbit (*Lepus cuni'culus dome'sticus*); Satz ~ nest of rabbits; ~ jagen to rabbit; vgl. a. Karnickel. — 2. species of cowry (*Cypra'a stercora'ria*).

Kaninchen-..., kaninchen-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* rabbit-like, like a rabbit, ↖ cuniculous; **~bau** *m* cony-burrow or -warren, rabbit-burrow, -hole, or -warren; voller ~baue full of burrows, burrowy; **~behältnis** *n* = ~stall; **~berg** *m* = ~gehege; **~bock** *m* buck-rabbit; **~eule** *f orn.* species of owl (*Strix cunicula'ria*); **~falle** *f* rabbit-trap or -iron; **~fänger** *m* rabbit-catcher, rabbiter; **~fell** *n* rabbits-kin, 🌑 cony; **~fellhändler** *m* dealer in rabbit-skins; **~frikassee** *n* stewed rabbit; **~garn** *n hunt.* rabbit-net; **~garten** *m*, **~gehege** *n* rabbit-warren, cony-warren, rabbitry; **~haare** *n/pl.* flue of a rabbit, 🌑 cony(-wool); **~haus** *n* rabbit-house; **~hecke** *f* rabbits' nest; **~höhle** *f* = ~bau; **~jagd** *f* rabbiting, rabbit-shooting; (mit Hunden) coursing; (mit Frettchen) ferreting; **~jäger** *m*: a) rabbiter, one who shoots (courses, or ferrets) rabbits; b) *zo.* = Frett(chen); **~kasten** *m* (rabbit-)hutch; **~loch** *n* = ~bau; **~maus** *f zo.* agouti, agouty (*Dasypro'cta agu'ti*); **~netz** *n* = ~garn; **~ohr** *n zo.* (Art Käfer) rabbit-ear; **~ragout** *n* Kochk.: curried rabbit; **~ratte** *f zo.* rabbit-rat (*Hapalo'tis a'lbipes*); **~stall** *m* (rabbit-)hutch; **~wärter** *m* rabbit-keeper, warrener; **~weibchen** *n* doe-rabbit; **~wiesel** *n* = Frett(chen).

kaninchenhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㊁b. rabbit-like, like a rabbit, ↖ cuniculous; bsd. *fig.* prolific.

Kaniramin ☡ (⌣-⌣ˈ) *n* ㊍ = Brucin.

Kanister (⌣ˈ⌣) [grch., lt.] *m* ㊀a. (Gefäß zum Versenden von Öl ꝛc.) canister.

Kankan s. Cancan. [= Weber-knecht.]

Kanker[1] (ˈ⌣) [mhd. *kanker*] *m* ㊀a. *zo.*

Kanker[2] (ˈ⌣) [ahd. *chanchar*] *m* ㊀a. *hort.* (Krebs an Blumen) canker.

Kankroid ⚕ (⌣⌣ˊ) [lt.-grch.] *n* ⚕ *path.* cancroid.

kann (ˊ) *pres. ind.* v. können; *prvb.* kein Buch hat ſo große Blätter als das Buch „'s ~ ſein" the book of maybes is very broad.

Kanna ♀ (ˊ-) *f inv.* canna (*Canna i'ndica*).

Kannabin ⚕ (⌣⌣ˊ) [lt.] *n* ⚕ *chm.* cannabin (ſ. M. I).

Kännchen (ˊ⌣) *n* ㊟b. small can or pot, ſ. canakin, cannikin.

Kanne (ˊ⌣) [ahd. *channa*] *f* ⚕ 1. can, pitcher, jug, (Krug) pot, tankard, (gläſerner Trinkkrug) mug, (hölzerne ~) biggin; kleine ~ = Kännchen; (als Maß) pot, quart (= 2 pints = 1,135 864 litres); ~ Bier pot of beer or ale; ~ Wein quart of wine; Taſſe und ~ cup-can; ~ für den Abendmahlswein ama, hama; eine ~ voll oder ~voll cantul, potful; F *fig.* zu tief in die ~ gegudt haben (betrunken ſein) to have taken a drop too much; es gießt wie mit ~n F it's coming down in torrents, it's raining cats and dogs. — 2. ⊙: a) *metall.* (Ofenform) twyer, twier; b) Spinnerei: (Laterne, Flaſche) can.

Kanne-gießer (ˊ⌣-ˊ⌣) *m* ㊟a. L = Kannengießer. — 2. F *fig.* (politiſcher) ~ [zuerſt in L. HOLBERGs gleichnamigem Luſtſpiele] ale-house (or pot-house) politician, blue-apron statesman, F (state's) tinker, auch political upholsterer, dabbler in politics, stump-orator, (lt.) quidnunc, politicaster.

Kannegießerei F (ˊ⌣-⌣ˊˊ) *f* ㊟ (wine-and-)walnut arguments *pl.*, vestry eloquence, pot-house politics (*sg.* u. *pl.*), auch stump-oratory.

kannegießern F (ˊ⌣-ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㊟d. to talk (or to rant about) politics, *sl.* to tinker.

kannelieren ⊖ (⌣⌣ˊ⌣) [fr.] I *v/a. arch.* ㊟a. 1. to channel, to chamfer, to flute, to groove; kanneliert, a. cannel(l)ate(d). — II K~ *n* ㊠c. u. **Kannelierung** *f* ㊟ 2. channelling, chamfering, fluting, grooving. — 3. nur **Kannelierung** *f*: a) (Schaft-rinne) cannelure; um die Säule gewundene K~ung twisted fluting; verſtäbte K~ung (Stäbe-ausfüllung) cabling, cabled fluting; b) *mech.* K~ung der Walzen caliber, calibre, groove.

Kannelierungs-... ⊖ (⌣⌣ˊˊ⌣...) in Zſgn: **~maſchine** *f* fluting-machine or -lathe; **~ſtab** *m arch.* shank.

Kännel-kohle ⚲ (ˊ⌣-ˊ⌣) [engl.] *f* ⚒ *min.* cannel-coal, candle-coal, coal-stone, parrot-coal, turf-asphalt.

Kannen-..., k~... (ˊ⌣...) in Zſgn: **~bier** *n* beer in cans; **~blume** ♀ *f* yellow water-lily, candock (*Nuphar lu'teum*); **~deckel** *m*: a) lid of a can or jug, pot-lid; b) ⊙ Sattlerei: gig-saddle; **~förmig** *a.* jug-shaped, in the shape of a can or jug; ♀ pitcher-shaped; *anat.* ⚕ arytenoid(al); **~gießer** *m* pewterer; *fig.* ſ. Kannegießer; **~kraut** ♀ *n* horse-pipe, horse-tail (*Equiſe'tum*); bottle-brush, mare's-tail, snake-pipe (*E. arve'nse*); pewterwort, pewtergrass, shave-grass, scouring-rush (*E. hiema'le*); **~maſchine** ⊖ *f* Spinnerei: can-roving frame, can-frame; **~ſtaude** *f*, **~ſtrauch** *m* ♀ pitcher-plant, monkey-cup, ⚕ nepenthes; kaliforniſcher ~ſt. calf's-head (*Darlingto'nia califo'rnica*); **~träger** ♀ *m* Indian cup, water-pitcher (*Sarrace'nia*); **~weiſe** *adv.* by pots or pints; ~weiſe trinken to drink pottle-deep; **~zinn** *n* pewter.

Kannibale (⌣⌣ˊ⌣) [ſpan.] *m* ⚕ 1. (Bewohner der karaibiſchen Inſeln) Carib, Car(r)ibbee, Car(r)ibbean. — 2. (Menſchenfreſſer) cannibal; ~n *pl.* cannibals, ⚕ androphagi, anthropophagi. — 3. *fig.* ferocious (or savage) fellow, tiger.

Kannibalentum (⌣⌣ˊ⌣-) *n* ⚕ *o. pl.* cannibalism, ⚕ anthropophagy, ...ism.

kannibaliſch (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㊟b. 1. like a cannibal, ⚕ androphagous, anthropophagous, ...ic. — 2. (grauſam) cruel, sanguinary, ferocious; F als *adv.* auch zur Bezeichnung eines hohen Grades: prodigiously, extremely, awfully; ~ beſoffen roaring (beastly, dead, or blind) drunk; uns iſt ganz ~ wohl (*G.*) happy as cannibals are we.

Kannibalismus (⌣⌣-ˊ⌣) *m* ㊠ *o. pl.* = Kannibalentum.

Kannitverſtan (ˊ⌣⌣ˊˊ) [holl.] *npr. m.* ⚕ Don't-twig.

kannſt (ˊ) *pres. ind.* von können.

kannte(ſt) (ˊ⌣) *impf. ind.* von kennen.

Kanoe ⚲ (kᵃ-nū') *n* (bisw. a. *m*) ⚓ canoe; in e-m ~ fahren to go canoeing, to canoe (it).

Kanon (ˊ⌣) [grch.] ♫ I *m* (*pl.* a. Ka'nones) 1. (Maßſtab; Verzeichnis der klaſſiſchen Schriftſteller, oder *rel.* der kanoniſchen Bücher, ſowie der Heiligen; kirchliche Vorſchrift, Gebetformel bei der Meſſe) canon. — 2. jur.: (Erb- od. Grundzins) canon, groundrent. — 3. ♪ canon, catch. — II ⊙ *f typ.* (Schriftgattung) canon; große ~ great canon; große ~ two-line great primer; kleine ~ little (or lean) canon.

Kanonade ⚔ (⌣-ˊ⌣) [fr.] *f* ⚕ cannonade, cannonry, cannoneering, batter, firing of artillery, artillery-fire.

Kanone (⌣ˊ⌣) [it., vom lt. *canna* Rohr] *f* ⚕ 1. ⚔ *artill.* cannon, (Geſchütz) gun, piece (of ordnance); ⚓ auch metal; Mündung einer ~ mouth (or muzzle) of a gun; Seele einer ~ bore (caliber, or inside) of a gun; Stoß der ~ breech of the gun; Traube der ~ button (or cascabel) of the gun; Zündloch der ~ vent (or touchhole) of the gun; blinde (hölzerne) ~ wooden gun, Quaker (gun); gezogene ~ rifled cannon; glatte (nicht gezogene) ~ smooth-bore; ſechspfündige ~ six-pounder; ~ mit Hinterladung breech-loading gun, breech-loader; ~ mit Vorderladung muzzle-loading gun; ~ für Hohlgeſchoſſe shell-gun; ~, die zu einer gewiſſen Zeit (jede Minute) abgeſchoſſen wird time-gun (minute-gun); eine ~ abnehmen to dismount a gun; ~n auffahren to bring up (to plant, or to park) cannon; mit ~n beſchießen to cannonade, to batter with cannon; ⚓ die ~n einholen to haul the guns home, to run in the guns; die ~n feſtmachen to house the guns; eine ~ montieren to mount a gun; eine ~ richten to point (aim, or level) a gun; eine ~ vernageln to spike a gun. — 2. = Kanonenofen. — 3. ⊙ Uhrm.: ~ eines Uhrſchlüſſels cannon, barrel, square-bit. — 4. ~n *pl.* (Stiefel, nach den Kanonen benannt) jack-boots, thigh-boots. — 5. F (burſchikos) unter der ~ (ganz erbärmlich) miserable, wretched; *adv.* execrably, below contempt; j. unter der ~ behandeln to ill-treat a p. shamefully; P beſoffen wie e-e ~ as drunk as a wheelbarrow (as a lord, as a beggar, as a piper, as a fiddler, as Chloe, or as David's sow).

Kanonen-..., kanonen-... meiſt ⚔ (⌣ˊˊ⌣...) in Zſgn meiſt cannon-..., z. B.: **~ball** ⚒ *m* = ~kugel; **~baum** ♀ *m* trumpet-tree, snake-wood (*Cecro'pia*); **~bereich** *m* (*n*) cannon-range; **~bohren** ⊖ *n* gun-boring; **~boot** ⚓ *n* gun-boat, (größeres) gun-vessel; **~bürſte** *f* = ~wiſcher; **~deck** ⚓ *n* gun-deck; **~dick** F ⚒ *a.* = ~voll; **~donner** *m* thunder (report, peal, roar, or boom) of cannon, cannonade; **~eiſen** ⊖ *n* gun-iron, gun-pig; **~feſt** *a.* cannon-proof; **~feuer** *n* discharge of cannon, artillery-fire, cannonade; **~fieber** *n*, etwa dread of powder and shot; das ~fieber haben, etwa P to funk before the battle; **~futter** *n* F *fig.* (Soldaten) food for powder; **~gießer** ⊖ *m* gun-founder; **~gießerei** ⊖ *f* gun-foundry; **~gut** ⊖ *n* gun- or cannon-metal, brass (for ordnance); **~herd** *m* battery; **~herrſchaft** *f* ⚒ cannonarchy; **~jolle, ~jölle** *f* ⚓ = ~boot; **~keller** *m frt.* casemate; **~kugel** *f* cannon-ball, gun-ball, great (or round) shot; **~kugelbaum** ♀ *m* cannon-ball tree (*Couroupi'ta guiane'nsis*); **~lauf** *m* = ~rohr; **~löffel** *m* gunner's ladle; **~mäßig** *a. u. adv.*: (burſchikos) ~mäßig betrunken ſein to be dead-drunk, F to be in the gun; **~metall** *n* = ~gut; **~ofen** *m* cannon-stove, little round cast-iron stove; **~park** *m* park of artillery, artillery-park; **~pulver** *n* cannon-powder; **~rohr** *n* barrel of a piece of ordnance, gun; **~ſalve** *f* volley of cannon-shots; **~ſchlag** *m* Feuerwerkerei: maroon; **~ſchuß** *m* cannon-shot, gun-shot, fired shot; mit ~ſchüſſen begrüßen to honour with a salute, to salute with cannon; **~ſchüſſe** *pl.*, die jede Minute abgegeben werden minute-guns; **~ſchußweite** *f* cannon-range, cannon-shot range; in ~ſch. within cannon- or gun-shot; außer ~ſch. beyond range of guns, out of gun-shot; **~ſtiefel** *m/pl.* = Kanone 4; **~uhr** *f* cannon-clock (ſ. M. I); **~viſier** *n* cannon-sight; **~voll** F *a.* burſchikos: (as) drunk as a fiddler, full; **~wagen** *m* sling-cart, sling-waggon; **~wall** *m* = ~herd; **~wiſcher** *m* (bristle-)sponge, malkin, merkin, swab, swob; **~zahl** ⚓ *f* eines Kriegsſchiffes gunnage.

Kanonier ⚔ (⌣⌣ˊ) [fr.] *m* ⚕ *artill.* gunner, artillery-man, cannoneer, bombardier.

Kanonier-... (⌣⌣ˊˊ...) in Zſgn, meiſt ⚔ *artill.*, z. B.: **~dienſt** *m* gunner's duties *pl.* (work, or employment), artillery-service; **~kammer** ⚓ *f* gun-room; **~kunſt** *f* gunnery; **~ſchaluppe** ⚓ *f* = Kanonen-boot.

kanonieren ⚔ (⌣⌣ˊ⌣) I *v/a. u. v/n.* (h.) ㊟a. to cannonade, to (fire) cannon. — II K~ *n* ㊠c. cannonade, boom(ing).

Kanonik ⚕ (⌣ˊ⌣) [lt.] *f* ㊟ 1. (Epikurs Logik) canonic. — 2. ♪ mathematical acoustics.

Kanonikat (⌣-⌣ˊ) [lt.] *n* ⚕ canonry, canonship, prebendaryship, prebend.

Kanoniker (⌣ˊ⌣⌣) *m* ㊟a., **Kanonikus** (⌣ˊ⌣⌣) [lt.] *m* ⚕ (*pl.* meiſt Kanonici) canon.

Kanoniſation (⌣-⌣-tßᵊ(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊟ = kanoniſieren II.

kanoniſch (⌣ˊ⌣) *a.* ㊠b. *rel.* (kirchlich gültig, vorſchriftsmäßig) canonical; ~es Alter canonical age; ~es Anſehen, ~e Gültigkeit canonicity; ~e Bücher *pl.* canonical books or scriptures, canon *sg.*; in die ~en Bücher aufnehmen to place in the canon; für ~ erklären to canonise; ~e Gebete od. Stunden *pl.* canonical hours, hours of prayer; ~es Hindernis zur Bekleidung von Ämtern irregularity; ~es Recht canon-law, canonical (or ecclesiastical) law; Anhänger (Kenner oder Lehrer) des ~en Rechtes canonist.

Kanoniſch-ſein (⌣ˊˊ⌣-ˊ⌣) *n* ㊠c. = Kanonizität.

kanoniſierbar (⌣-⌣ˊ-) [lt.] *a.* ㊠b. canonisable.

kanoniſieren (⌣-⌣ˊ⌣) [lt.] I *v/a.* ㊟a. to canonise. — II K~ *n* ㊠c. und **Kanoniſierung** *f* ㊟ canonisation.

Kanoniſſin (⌣-ˊ⌣) [lt.] *f* ⚕ canoness.

Kanoniſt (⌣⌣ˊ) [lt.] *m* ⚕ (Kirchenrechtslehrer) canonist.

Kanonizität (⌣--⌣ˊ) [lt.] *f* ㊟ (kirchliche Gültigkeit) canonicity.

kanopiſch (⌣ˊ⌣) *a.* ㊠b. Canopic.

Kanopus (⌣ˊ⌣) I *npr. m.* (*geogr. n*) ⚕ *ast., myth.* Canopus. — II *m* ㊟ od. ⚕ Canopus, Canopic vase.

Kanoſſa (⌣ˊ⌣) *npr. n.* ⚕ (1077 Demütigung Kaiſer Heinrichs IV. vor Papſt Gregor VII.) Canossa; *fig.* nach ~ gehen (ſich dem Papſttum beugen) to go to Canossa.

Kant[1] (ˊ) *m* ⚕ = Kanten[2].

Kant[2] (ˊ) *n* ⚕ = Kantel.

Kant[3] ⚲ (ˊ) *m* ⚕ cant (ſ. cant[2] in M. I).

Kant[4] (ˊ) *npr. m.* ⚕ (*dat.* auch ~en) Immanuel ~ (kritiſcher Philoſoph, 1724–1804) Immanuel Kant; Anhänger ~s = Kantianer.

Kant-... (ˊ...) in Zſſetzungen: **~apfel** ♀ *m* calville; **~apfelbaum** ♀ *m* calville-tree;

~beitel ⊙ *m* Maurer: cant-former chisel, cant-chisel, square-chisel, wheeler's chisel; ~gien ⚓ *f* spike-tackle; ~haken *m*: a) ⊙ cant-hook, box-hook, ring-dog; b) F *fig.* j. beim ~n haben od. faſſen to collar (or seize) a p.; ~holz *n*: a) ⊙ squared timber, square-timber; b) = Kantel; c) F *fig.* ~holz machen od. ſchießen (zu Grunde gehen) F to go to the dogs or to pot; ~ring ⊙ *m* ring of a cant-hook, cant-hoop, cant-ring; ~ſchwellen ⊙ *f/pl. arch.* exterior sleepers of the grating; ~ſpant ⚓ *m* cant(-timber), cant-frame, cant-body. — Vgl. auch Kanten-...

Kantabile ♪ (⌣ˈ⌣-) [it.] *n* ♋ cantabile.

Kantabrien (⌣ˈ⌣⌣) *npr.n.* ㊐b. *geogr.* Cantabria.

Kantabrier (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊐a., **~in** *f* ♋ Cantabrian.

kantabriſch (⌣ˈ⌣) *a.* ♋b. Cantabrian; *geogr.* ~es Gebirge Cantabrian chain.

Kantar ✾ (⌣ˈ) *m* ♋ cantar (s. M. I).

Kantate[1] ♪ (⌣ˈ⌣) [it.] *f* ♋ cantata.

Kantate[2] (⌣ˈ⌣) [lt.] *n* ♋ *eccl.* chant commencing with 'Cantate'; engS. the 98th psalm; Sonntag ~ fourth Sunday after Easter.

Kante (ˈ⌣) [mndd. *kante*] *f* ♋ **1.** (Durchſchnittslinie zweier ſich ſchneidenden Flächen) edge, (ungenau für Ecke) corner; eine ~ abſtumpfen to take the edge off, to thicken the edge; eine ~ zuſchärfen to bevel an edge; voll von ~n angulous, angulose; Glasfabr.: abgeſtoßene ~ broken-off corner; abgeſtumpfte ~ truncated edge; *carp.* chamfer, chamfered edge, bevel cant, broken corner; äußere ~ outside edge; *cryst.* ausſpringende ~ salient edge; dünne ~ am Bauholz sliver; *cryst.* einſpringende ~ re-entering edge; flache ~ (Seite) face, side; *cryst.* gleichartige (ungleichartige) ~n *pl.* similar (dissimilar) edges; ⚔ innere ~ der Bruſtwehr (interior) crest; obere ~ des Gewehrkolbens comb; Buchbinderei: rauhe ~ eines Blattes witness, des Büttenpapiers deckle; *arch.* ſcharfe ~ feather-edge, square edge, arris, *carp.* e-s Brettes beard; ❦ mit einer ſcharfen ~ ♁ tetraquetrous; ſteile ~ des Hauſchlages e-s Mühlſteins track-edge; ſtumpfe ~ rounded (or truncated) edge; übergreifende ~ lap; volle ~ (von 90°) full cant, full edge; vorſpringende ~ shoulder, ledge; zugeſchärfte, ſchneidenartige ~ basil, sharp edge; auf der hohen ~ edgeways, edgewise, on edge; auf die ~ legen to lay edgeways or on edge, to cant over or up; F *fig.* Geld auf die hohe ~ legen to put (or lay) money by, to save money; ⊙ (beim Mauern) Steine auf die hohe ~ ſetzen to sorbed; *fig.* es ſteht auf der ~ it's unsafe, F it's (rather) shaky; auf die ~ geſtellt edge-set; ~ gegen ~ (genau) line and line; F an allen Ecken und ~n = an allen Ecken und Enden (ſiehe Ecke 4). — **2.** a) (vom Ganzen ſich abhebender Rand) edge, border, (Rand im allg.) margin, (von Gefäßen und Flüſſigkeiten) brim, (~ e-s Abgrundes) brim, brink, edge, ledge; (Waſſer-)~ (eines Fluſſes) edge (of the water), side or shore (of a river); b) ⊙ (Leiſte, Salleiſte des Tuches) list, selvage; c) ⚓ ~ der Schanzkleidung (Regeling) rail-board; ſtehende ~ eines Segels leech of a sail; d) *hort.* (ſchmales Beet) platband, flower-border, border of flowers. — **3.** ● meiſt ~n *pl.* (Spitzen aus Zwirn) lace, dentelle *sg.*; ſehr feine ~n point(s); geklöppelte ~n fuseau lace, pillow-lace; geſtickte ~ purl; gewebte ~n woven lace; ſeidene ~n silken lace. — **4.** = Kanten[2]. — **5.** *ent.* (Tagſchmetterling) große blaue ~ large tortoise-shell (*Vane'ssa polychlo'ros*); kleine blaue ~ small tortoise-shell (*Vane'ssa urti'cae*).

Kantel (ˈ⌣) [Kante; Jahn] *n* (bisw. a. *m*) ㊊c. (vierkantiges Lineal) (square) rule, ruler.

kanteln (ˈ⌣) *v/a.* ㊈d. **1.** Papier ~ to rule. — **2.** = kanten[1] 3.

kanten[1] (ˈ⌣) *v/a.* ㊈b. **1.** Steine ~ (kantig machen) to square. — **2.** (mit Kanten, einem Rande verſehen) to border, to edge; goldgekantet gold-edged. — **3.** to set on edge, (umwälzen, umdrehen) to turn round, to cant (over or up), to capsize, (umkippen) to tilt; eine ſchwere Kiſte ~ P to cut; nicht ~! (Aufſchrift auf Kiſten) this side up!; ❦ kant' Holz! cant him!; einen Walfiſch ~ to kent a whale. — **4.** ⚔ ein Gewehr ~ to twist a gun (in bringing it up to the shoulder); das Gewehr nicht ~ to hold the gun truly square.

Kanten[2] (ˈ⌣) [Kante] *m* ㊐b. top- or bottom-crust, first cut of a German loaf.

Kanten-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~abflachung** *f cryst.* bevelment; **~abnahme** *f min.* narrowing of the edges; **~abrundung** ⊙ *f* ease, ease-off; **~abſtoßmaſchine** ⊙ *f* Buchbinderei: book-trimmer; **~beſatz** *m* (am inneren Damenhut) tab; **~brett** ⊙ *n* Kutſchenbau: cant-board; **~glätter** ⊙ *m* Schuhmacherei: edge-setter; **~halm** ❦ *m* pipewort (*Eriocau'lon*); **~hartheu** ❦ *n* St. Peter's wort, hard-hay (*Hyperi'cum quadra'ngulum*); **~hau** ⊙ *m* squaring (of stones); **~hobelmaſchine** ⊙ *f* edge planing-machine; **~holz** ⊙ *n* sided (or squared) timber; **~kleid** *n* dress edged (or faced) with lace, laced dress; **~kraut** ❦ *n* = Tannen-wedel; **~leiſte** ⊙ *f*: ſenkrechte ~l. angle-staff, staff-bead; **~liniierer** ⊙ *m* Buchb.: squaring-plough; **~pfähle** ⊙ *m/pl.* (um e-e Faſchinierung) bush-piles; **~riegel** ⊙ *m* Schloſſerei: flush-bolt; **~ring** ⊙ *m carp.* = Kant-ring; **~ſaum** *m* purl, edging of lace; **~ſchiene** 🚂 *f* edge-rail, edged rail; **~ſchleier** *m* veil edged with lace; **~ſchrägemaſchine** ⊙ *f* Buchbinderei: bevelling-machine; **~tuch** *n*: a) neck-cloth edged with lace; b) lace-handkerchief, lace-bordered handkerchief; **~winkel** *m* edge-angle; **~zaun** *m* plashed willow-hedge; **~zwirn** ● *m* fine thread for lace. — Vgl. auch Kant-...

Kanter (ˈ⌣) *m* ㊊a. **1.** ⊙ Weberei: bank. — **2.** P = Kantor.

Kanterei P (⌣ˈ) *f* ㊊ = Kantorat.

kantern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊈d. = galoppieren.

käntern (ˈ⌣) *v/a.* ㊈d. = kanten[1] 3.

Kantharide ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ♋ *ent.* und *pharm.* cantharis, cantharid, Spanish fly, blister(ing)-fly (*Lytta vesicato'ria*).

Kanthariden-..., **kanthariden-...** ♁ (⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a. ent.* cantharidian; **~gemme** *f* = Skarabäen-gemme; **~pflaſter** *n pharm.* blister; **~tinktur** *f pharm.* tincture of cantharides.

Kantharidin ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ♋ *chm.* cantharidin (s. M. I); aus ~ beſtehend, ~ betreffend cantharidal; **k~ſauer** *a. chm.* cantharidic; **k~ſaures Salz** cantharidate; **~ſäure** *f chm.* canthari(di)c acid.

Kantianer (⌣tˈ⌣) [Kant[4]] *m* ㊐a. *phls.* disciple of Kant, Kantian (philosopher).

kantig (ˈ⌣) [Kante] *a.* ♋b. edged, angular, angled, canted; weitS. (eckig) cornered; ⊙ einen Stein ~ behauen to (hew) square; das K~e angularity.

Kantilene ♪ (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ♋ cantilena.

Kantille ⊙ (⌣ˈl-j[e]) [it.] *f* ♋ purl, bullion, plate-wire.

Kantine (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♋ (Kaſten für Trinkflaſchen; ⚔ Soldatenſchenke in der Kaſerne) canteen.

Kantinen-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn, z.B. **~wirt** *m* canteen-man, sutler.

kantiſch (ˈ⌣) [Kant[4]] *a.* ♋b. *phls.* of Kant, Kantian.

Kanton[1] (⌣ˈ, a. ⌣tõˈn[1]) [zu Kante] *m* ♋ canton; einem ~ einverleiben to incanton; in ~e teilen to canton, to cantonise.

Kanton[2] (ˈ⌣) *npr.n.* ♋ *geogr.* Canton; aus ~, Bewohner(in) von ~ Cantonese.

Kanton-... (⌣ˈˈ...) [Kanton[1]] in Zſſgn: **~bewohner(in)** *s.* inhabitant of a canton, ↖cantoner; **~regierung** *f* cantonal government; **~weſen** *n*: a) cantonal affairs *pl.*; b) cantonal particularism. — Vgl. auch Kantonal-... und Kantönli-...

kantonal (⌣ˈ⌣) [Kanton[1]] *a.* ♋b. cantonal.

Kantonal-... (⌣ˈ⌣ˈ...) in Zſſgn: **~ſouveränetät** *f* cantonal sovereignty; **~ſyſtem** *n* cantonalism. — Vgl. a. Kanton-... u. Kantönli-...

Kantönchen (⌣ˈ⌣) *n* ㊐b. = Kantönlein.

kantonieren ⚔ (⌣ˈ⌣) [fr.] ㊈a. **I** *v/a.* Truppen ~ to canton, to quarter. — **II** *v/n.* (h.) to be quartered, to be in cantonment. — **III** K~ *n* ㊏c. u. **Kantonierung** *f* ㊐ cantonment.

Kantoniſt ⚔ (⌣ˈ⌣) [fr.] *m* ♋ reserve soldier called in for service; unſicherer ~ ↖ *Am.* scattertationist; F *fig.* das iſt ein unſicherer ~ (man kann ihm nicht trauen) he's a slippery fish, there's no trusting him.

Kantönlein (⌣ˈ-) *n* ㊐b., ſchw. **Kantönli** (⌣ˈ⌣) *n* ♋ [Kanton[1]] little canton.

Kantönli-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen (ſchw.) meiſt *contp.*, z.B.: **~daſein** *n* (precarious) existence of little cantons; **~geiſt** *m*, **~pfahlbürgerei** *f*, **~zopf** *m*, etwa cantonal patriotism, particularism, political narrow-mindedness, (fr.) esprit de clocher. — Vgl. auch Kanton-... und Kantonal-...

Kantonnement (⌣⌣mãˈ) [fr.] *n* ♋ (Einlagerung von Truppen) cantonment (auch **~s-quartier** *n*).

kantonnieren, Kantonniſt ſiehe kantonieren ꝛc.

Kantons-... (⌣ˈˈ...) in Zſſgn = Kanton-...

Kantor (ˈ⌣) [lt.] *m* ♋ **1.** *eccl.* cantor, chanter, precentor, leader of the choir; organist; (parish-)clerk. — **2.** (village-) schoolmaster, ſchott., oft *iro.* dominie.

Kantorat (⌣ˈ) *n* ♋, **Kantorei** (⌣ˈ) *f* ㊐ [lt.] **1.** chantership, precentorship. — **2.** precentor's (or schoolmaster's) house.

Kantoren-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn: **~amt** *n*, **~ſtelle** *f* = Kantorat 1.

kantorieren F (⌣ˈ⌣) [Kantor] *v/n.* (h.) ㊈a. to officiate as a precentor (parish-clerk, or school-master).

Kantſchu (ˈ-) [ſlav.] *m* ♋ (bisw. a. ♋) kind of knout, cat-o'-nine-tails.

kantſchuen (ˈ-⌣) *v/a.* ㊈a. to knout a p.

Kanüle (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♋ bſd. *surg.* can(n)ula, tubule.

Kanut (⌣ˈ) *npr.m.* ♋ Canute, Cnut.

Kanut-ſtrandläufer (⌣ˈˈ-⌣) *m* ㊐a., **Kanuts-vogel** (⌣ˈˈ⌣) *m* ㊑ *orn.* canut, knot, horsefoot-snipe, redbreast, gray plover, grayback (*Tringa canu'ta*).

Kanvas (ˈ⌣) = Kanevas.

Kanzel (ˈ⌣) [ahd. *chanzella*, mlt. *can-ce'llus* Schranke] *f* ♋ **1.** pulpit, † chair, *Am.* desk; die ~ beſteigen to go up into (or to mount) the pulpit; von der ~ herab verkündigen to proclaim from the pulpit; ſich von der ~ ableſen laſſen to have one's banns published, to be asked in church; *co.* ein Brautpaar von der ~ werfen to publish the banns. — **2.** *hunt.* (Hochſitz) scaffold.

Kanzel-..., kanzel-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a.* pulpitish, homiletic(al); **~beredſamkeit** *f* pulpit-eloquence, pulpit-oratory, homiletics (*sg.u.pl.*); **~betrachtung** *f* discourse from the pulpit; **~brüſtung** *f* pulpit-rail, breast-height of the pulpit; **~dach** *n*, **~deckel** *m* sound(ing)-board, reflector, roof over a pulpit; **~donnerer** *m* P pulpit-thumper or -cuffer, cushion-thumper, devil-catcher or -dodger; **~kiſſen** *n* cushion on the pulpit, *co.* ecclesiastical drum, drum ecclesiastic; **~lied** *n* (bei den Proteſtanten) hymn before (or after) the sermon; **~mäßig** *a.* = ~artig; **~pult** *n* pulpit-desk; **~rede** *f* pulpit-discourse, sermon; **~redner**

m pulpit-orator, preacher, sermonist, homilist; **~rednergabe** *f* = ~beredsamkeit; **~sprache** *f* = ~stil; **~sprung** F *m* publication of the banns; **~stil** *m* pulpit-style; **~straf·ordnung** *f* criminal laws *pl.* repressing excesses of pulpit-orators; **~ton** *m* preaching-tone, pitch of voice suited for the pulpit; er spricht immer im ~tone he always talks like a sermon, F he is for ever sermonising; **~tuch** *n* pulpit cloth; **~vortrag** *m*: a) = ~rede; b) (kurze Rede über e-n Bibel-abschnitt) homily; c) elocution of a preacher. [Kanzler.]

Kanzellar ✎ (⌣⌣ˊ) *m* ㊔ (GRILLPARZER)

Kanzelle ⊖ (⌣ˊ⌣) [lt.] *f* ㊎ *arch.* screen, (Chorschranke) chancel, cancel, choir-screen; ~ der Orgel chamber.

kanzeln (ˊ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. 1. = predigen. — 2. bisw. j. ~ = abkanzeln 2.

Kanzlei (⌣ˊ) [zu Kanzel, eig. eingegitterter Raum] *f* ㊸ 1. government-office, (Lokal) office, (Staatsarchiv) rolls *pl.*, (Personal) staff of (or persons *pl.* attached to) a public office; ~ der auswärtigen Angelegenheiten Foreign Office. — 2. † (Justiz-)~ (Obergericht) court of justice. — 3. = Kanzlei-schrift.

Kanzlei·..., kanzlei·... (⌣ˌ...) in Zssgn, zB.: **~amt** *n* chancery-office; **~archiv** *n* archives (or rolls) *pl.* of the Court of Chancery; **~beamte(r)** *m* government-officer; **~bote** *m* = ~diener; **~buchstabe** *m* engrossing letter, court-letter; **~diener** *m* official (or messenger) of a government-office, a. tipstaff; **~direktor** *m* director of a government-office; **~gebühren** *f/pl.* fees of the Court of Chancery; **~gericht(s·hof** *m*) *n* Chancery-Court, Court of Chancery; Prozeß beim ~gericht Chancery-suit; vom ~gericht in Vormundschaft gehaltenes Kind ward in chancery; **~handschrift** *f* = ~schrift a; **~herrschaft** *f* bureaucracy, red-tapism; **~herrschaftlich** *a.* bureaucratic; **~mann** *m*, *contp.* **~mensch** *m* chancery-clerk, *contp.* red-tapist; **~mäßig** *a.* in chancery-style, in law-style, official, *contp.* red-tapish; **~papier** ⚭ *n* chancery-double; **~rat** *m* Councillor of the Chancery; **~richter** *m* judge in a Court of Chancery; ~r. sein to sit in Chancery; **~schreib-art** *f* = ~sprache; **~schreiben** *n* writ of chancery; **~schreiber** *m* (chancery-)clerk, writer; **~schrift** *f*: a) engrossing-hand, chancery-hand; (gotische) court-hand; b) ⊖ *typ.* kind of Gothic type; **~sekretär** *m* = ~schreiber; **~siegel** *n* seal of the Court of Chancery; **~sporteln** *pl.* = ~gebühren; **~sprache** *f*, **~stil** *m* chancery-style, law-style, legal (juridical), or official) style, F language of officialdom, *co.* style of the Circumlocution-office; der sächsische ~stil style of the Saxon Chancery; **~tinte** *f* record(ing)-ink; **~vorsteher** *m* = ~direktor. [(or suited) to the chancery.]

kanzleiisch ✎ (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. belonging

Kanzler (ˊ⌣) [ahd. *chanzilâri*, lt. *cancella'rius*] *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎ chancellor('s wife *f*) (vgl. a. eisern 2); ~ einer Universität chancellor of a university; Amt des ~s, **~amt** *n*, **~würde** *f* chancellorship; (in England) the great seal.

Kanzlist (⌣ˊ) *m* ㊔ = Kanzlei-schreiber.

Kanzone (⌣ˊ⌣) [it.] *f* ㊎ canzone, canzona (aus ♪). [canzonet.]

Kanzonette ♪ (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊎ ditty, aus

Kaolin ⚗ (-⌣ˊ) [chin.] *n* (bisw. a. *m*) ㊎ *min.* kaolin, porcelain-earth or -clay, China clay, bleaching-clay; aus ~ kaolinic.

kaolinisieren (-⌣-⌣ˊ⌣) I *v/a.* ㉑a. to kaolinise. — II **K~** *n* ㊱c. u. **Kaolinisierung** *f* ㊸ kaolinisation.

Kap (ˊ) [roman., vom lt. *ca'put*] *n* ㊐ 1. (Vorgebirge) cape, (letzter Ausläufer eines Gebirges) promontory, (Landspitze) headland, foreland; ~ der guten Hoffnung (früher ~ der Stürme) Cape of Good Hope, the Cape; ~ Lizard Lizard Point, the Lizard; ⚓ ein ~ passieren, von einem ~ frei kommen to weather a cape. — 2. = Kap-kolonie.

Kap·... (ˊ...) in Zssgn: **~büffel** *m zo.* Cape buffalo (*Bu'balus caffer*); **~esche** ❦ *f* Cape ash (*Ekebe'rgia cape'nsis*); **~hirsch** *m zo.* = Hartebeest: **~keller** ⚭ *m*: a) Cape-wine store; b) (Ausstand) Cape-wine vaults *pl.*; **~kolonie** *f*, **~land** *n geogr.* Cape Colony, auch the Cape; **~schaf** *n orn.* = Albatros; **~stadt** *f geogr.* Cape Town, Capetown; Bewohner(in) der ~stadt Capetowner; **~taube** *f orn.* pintado(-petrel) (*Da'ption cape'nse*); **~wein** ⚭ *m* Cape-wine, Constantia (wine); **~zwiebel** ❦ *f* bastard star-of-Bethlehem (*Albu'ca*).

kapabel F (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. capable.

Kapazität (⌣-tßˊ⌣) [lt.] *f* ㊾ 1. (Geräumigkeit) capaciousness, capacity; *phys.* ~ für Wärme capacity for heat, heat-capacity; *elect.* spezifische ~ der Induktion specific inductive capacity, specific capacity of induction; ⊖ *arch.* ~ (Flutraum) e-r steinernen Brücke waterway. — 2. (Fähigkeit) capacity. — 3. (fähiger Kopf) capacity, clever man, F crack; ~ als Doktor clever (or F crack) doctor.

Kapaun (⌣ˊ) [mhd. *kappûn*, lt. *capo*] *m* ㊍ capon; junger ~, oft caponet; F *fig.* = Kastrat.

kapaunen (⌣ˊ⌣) I *v/a.* ㉑a. to capon, to caponise; Hähne ~ = kappen² 2; weitS. to castrate. — II **K~** *n* ㊱c. caponing, caponisation. [capon, capon-like.]

kapaunenhaft (⌣ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. like a

Kapazität (⌣-⌣ˊ) *f* ㊾ = Kapacität.

Käpe ⚓ (ˊ⌣) [mndd. *kêp* Kerbe, Einschnitt] *f* ㊍: das Schiff hält gute ~ the ship sails well before the wind or is a good plier.

Kapelin (⌣⌣ˊ) *m* ㊍ *ichth.* caplin (*Mallo'tus villo'sus*).

Kapell·... (⌣ˌ...) in Bl.-setzungen I meist = Kapellen·... — II Bsd. Fall: **~meister** ♪ *m* band-master, band-leader, conductor, leader (or director) of a band (choir, or orchestra).

Kapella ♪ (⌣ˊ⌣) [it.] *inv.*, bsd. *a capella* (ohne Begleitung) a capella.

Kapellchen (⌣ˊ⌣) [Kapelle¹] *n* ㊐b. little (or small) chapel, chapel(l)et, chantry, sacellum, ⚗ ædicula.

Kapelle¹ (⌣ˊ⌣) [ahd. *chapella*, lt. *capella*, *dim.* von *capa* kleiner Mantel] *f* ㊎ 1. *eccl.* chapel (s. M. I), (Gotteshaus) house (or place) of worship, (Altarnische) shrine; kleine ~ = Kapellchen; königliche ~ chapel royal; in einer ~ beisetzen to chapel. — 2. ♪ (Musikbande) (musical) band, chapel; ~ mit Blasinstrumenten (Streichinstrumenten) wind-band (string-band). — 3. **~n** *pl.* (Doppelreihen von Flachs auf dem Felde) stooks. — 4. ⚓ **~n** machen = eine Eule fangen (s. Eule 3).

Kapelle² ⊖ (⌣ˊ⌣) [= von fr. *coupelle*] *f* ㊎ *chm.*, *metall.* cup(p)el, coupel, cupple, (cupellation-)test, test-furnace; auf der ~ probieren to assay by the cupel, to test.

Kapellen·... (⌣ˊ⌣...) in Zssgn: **~asche** ⊖ *f* test-ashes, bone-ashes *pl.*; **~bezirk** *m* chapelry; **~gold** ⊖ *n* fine gold; **~kläre** ⊖ *f* chapel-dust; **~kluft** ⊖ *f* cupel-tongs *pl.*; **~ofen** ⊖ *m* cupelling-furnace, assay-furnace, muffle-furnace; (zur Sublimation) sublimation-furnace; **~probe** ⊖ *f* cupel-test, cupel-assay, assay by the cupel, test-assaying, cupelling, cupellation; **~pulver** ⊖ *n* = ~kläre; **~raub** ⊖ *m* loss of gold (or silver) in cupellation or in the test; **~silber** ⊖ *n* fine silver; **~sprengel** *m* = ~bezirk; **~ton** ♪ *m* = Kammer-ton; **~vorsteher** *m* chapel-warden; **~zange** ⊖ *f* = ~kluft; **~zug** ⊖ *m* = ~raub.

kapellieren ⊖ (⌣⌣ˊ⌣) [Kapelle²] I *v/a.* ㉑a. *metall.* (abtreiben) to cupel, to cupple. — II **K~** *n* ㊱c. cupellation. [sician.]

Kapellist ♪ (⌣⌣ˊ) *m* ㊔ band(s)man, musi-

Kaper¹ ⚓ (ˊ⌣) [ndld.] *m* ㊐a. 1. (Freibeuter zur See) privateer, freebooter, pirate, corsair; (Erbeuter e-s Schiffes) captor, taker (of a ship). — 2. = Kaper-schiff.

Kaper² ❦ (ˊ⌣) [grch.] *f* ㊍ (unentfaltete Blüte des Kapernstrauches) caper (vgl. Kapernstrauch); unechte ~n *pl.* capucine (capuchin, or English) capers.

Kaper·... ⚓ (ˌ⌣...) [Kaper¹] in Zssgn: **~brief** *m* (letters *pl.* of) marque; **~briefe erteilen** to give out letters of marque; **~gasten** *m/pl.* crew *sg.* of a privateer; **~schiff** *n* cruiser, privateer; Offizier od. Matrose e-s ~schiffs privateersman; ein ~sch. ausrüsten to fit out a ship for privateering; **~wesen** *n* privateering, privateer-practice; **~zug** *m* cutting-out expedition.

Kaperei ⚓ (-⌣ˊ) *f* ㊾ privateering; ~ treiben to privateer; auf ~ fahren od. ausgehen to go on a cruise, to go privateering, to practise piracy.

kapern ⚓ (ˊ⌣) ㉑d. I *v/n.* (h.) = auf Kaperei (s. d.) fahren. — II *v/a.* ein Schiff ~ (als Beute nehmen) to capture, to catch, to seize, to take (by force), to make a prize of; gekapertes Schiff prize; *fig.* j. od. et. ~ to seize, to collar, to take possession of. — III **K~** *n* ㊱c. (zu I) = Kaperei; (zu II) capture, prize.

Kapern·..., kapern·... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~baum** ❦ *m* (australischer) caper-tree (*Ca'pparis no'bilis*); **~brühe** *f* = ~sauce; **~gewächse** ❦ *n/pl.* ⚗ capparids, capparidaceæ; **~sauce** *f* Kochk.: caper-sauce; **~staude** *f*, **~strauch** *m* ❦: a) caper-bush, caper-plant (*Ca'pparis spino'sa*); b) unechte ~staude Indian cress (*Tropæ'olum*).

Kapernaum (-⌣ˊ⌣ od. -ˊ⌣⌣) *npr.n.* ㊗ *geogr.* Capernaum; Bewohner(in) von ~ Capernaite. [*m* ㊐a. Capetian.]

Kapetinger (ˊ⌣⌣) [Hugo Kapet, † 996] *m*

kapetingisch (ˊ⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. Capetian.

kapieren F (⌣ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to understand, to comprehend, to conceive, F to twig, to take in.

Kapillar·... ⚗ (⌣⌣ˌ...) in Bl.-setzungen meist capillary, zB.: **~attraktion, ~anziehung** *f* *phys.* capillary attraction, capillarity; **~elektrometer** *n* (*m*) capillary electrometer; **~gefäß** *n* *anat.* capillary (vessel).

Kapillarität ⚗ (⌣⌣-⌣ˊ) [lt.] *f* ㊾ *phys.* = Kapillar-attraktion.

kapisch (ˊ⌣) [Kap] *a.* ㉔b. of the Cape.

Kapital¹ ⚭ (⌣⌣ˊ) [lt.] *n* ㊍ (*pl.* meist Kapitalien) 1. (Geldsumme) capital, (Stamm, Fonds) stock, fund(s *pl.*); arbeitendes ~ working capital; bares ~ moneyed capital, cash; blodiertes (od. engagiertes) ~ funds *pl.* locked up; eingezahltes ~ capital paid in, payment on account, payment by instalment; voll eingezahltes ~ capital paid up; eisernes ~ capital invested or sunk; festes (festgelegtes oder fixes) ~ fixed capital; flüssiges (disponibles oder verfügbares) ~ free capital, available funds *pl.*; totes (brachliegendes od. müßiges) ~ unemployed (uninvested, or dead) capital, barren (dormant, or dead) money; umlaufendes ~ floating capital, circulating funds *pl.*; ein ~ in etwas hineinstecken to put (place, invest, embark, engage, or sink) capital in s.th.; nur wenig Nutzen aus seinem ~ ziehen to get a small return for one's money; seine ~ien verwerten to turn one's money to account; ~ien mit j-m zusammenschießen to join stock with a person, to club together; in ~ verwandeln = kapitalisieren I b; mit kleinem ~ in a small way;

mit ~ versehen = kapitalisieren 1a; ohne ~ having no capital, without funds, capitalless, fundless. — 2. (*ant.* Zinsen) ~ und Zinsen principal and interest; ein ~ auf Zinsen ausleihen to put out money at interest; Zinsen zum ~ schlagen to add (or put) interest to the principal or to the capital; ein ~ kündigen to recall money or funds, to give notice that a sum lent on mortgage must be repaid at a stated time. — 3. *fig.* das ist ein fressendes ~ that's a constant pull upon the purse; (politisches) ~ aus etwas schlagen to make (political) capital of s.th.

Kapital[2] ⊙ (~ˊ) *n* ⓐ Buchbinderei: (am Rande des Rückens angeleimter Streifen) headband; ein Buch mit ~ besetzen = kapitalen.

kapital[3] F (~ˊ) *a.* ⓐb. (hauptsächlich) chief, principal, (vorzüglich in s-r Art) capital, excellent; *iro.* brave.

Kapital·..., **kapital·...** (~ˊˊ...) in Zssgn: **~anlage** ● *f* investment (of capital or money); sichere ~anlage safe investment; **~besitz** *m* capitalism; **~buchstabe** ⊙ *m* capital (letter); verzierter ~b. scroll-capital; **~hirsch** *m* *hunt.* royal (stag); **~hirschgeweih** *n* *hunt.* (von wenigstens 12 Enden) royal (antler); **~junge**, **~kerl** *m* capital chap or fellow, F brick, trump; **~konto** ● *n* stock-account; **~kräftig** ● *a.* well provided with capital, substantial; **~pferd** *n* capital horse; **~rente** *f* rent; **~schrift** *f* = ~buchstabe; **~steuer** *f* property-tax; **~verbrechen** *n* capital crime, felony; eines ~verbrechens beschuldigen to accuse capitally; **~vermögen** *n* funded property; **~zinsen** *m/pl.* simple interest *sg.*

Kapitäl (~ˊ) [lt. *capite'llum*] *n* ⓜ u. ⓣ *arch.* capital, head; schlichtes (verziertes) ~ plain (ornate) capital; ~ eines Gewölbepfeilers vaulting-capital; ionisches ~ Ionian capital; Schneckenwindung am ionischen ~ horn; korinthisches ~ Corinthian capital, campana; mit einem ~ versehen capital(l)ed.

Kapitäl·... (~ˊˊ...) in Zssgn = Kapitäls·...

Kapitälchen (~ˊ◡) *n* ⓝb. 1. [Kapital[1]] little (or small) capital. — 2. ⊙: a) = Kapital[2]; b) *typ.* small capital (letter).

Kapitale (~ˊ◡) [fr.] *f* ⓖ = Hauptstadt.

kapitalen ⊙ (~ˊ◡) [Kapital[2]] *v/a.* ⓓa. Buchbinderei: ein Buch ~ to put the head-band on (or to head-band) a book.

kapitalisierbar ● (~-◡ˊ-) [Kapital[1]] *a.* ⓐb. admitting of being capitalised, realisable, fundable.

kapitalisieren ● (~-◡ˊ◡) [Kapital[1]] **I** *v/a.* ⓓa.: a) (mit Kapital versehen) to capitalise, to finance; b) (in Geld umwandeln) to convert into capital, to turn into money, to realise. — **II** K~ *n* ⓝc. u. **Kapitalisierung** *f* ⓝ capitalisation; realisation.

Kapitalist ● (~-ˊ) [fr.] *m* ⓜ, **~in** *f* ⓝ capitalist, financier, fund-holder, stock-holder, F moneyed man.

kapitalistisch (~-ˊ◡) *a.* ⓐb. capitalistic.

Kapitals·... (~ˊˊ...) in Zssgn = Kapital·...

Kapitäls·... (~ˊˊ...) in Zssgn, bsd. *arch.*: **~deckplatte** *f* abacus; **~kelch**, **~rumpf** *m* bell (basket, or drum) of a capital.

Kapitän (~ˊ) [fr.] *m* ⓜ 1. ⚓ (Schiffs-)~ captain, in der Handelsmarine auch: (ship-) master; ~ eines Achtruderboots F number one; ~ eines kleinen Kauffahrers skipper; ~ e-s Kohlenschiffs collier-master, collier-man; ~ zur See, ~ eines Kriegsschiffes captain of the Royal Navy (captain R.N.), † post-captain; **~leutnant** *m* lieutenant. — 2. ⚔ (Hauptmann) captain. — 3. *ichth.* (grauer Knurrhahn) captain (*Trigla guna'rdus*).

Kapitäns·... (~ˊˊ...) in Zssgn: **~kajüte** *f* captain's cabin, fast † cuddy, cuddie; (auf Kriegsschiffen) coach; **~stelle** *f* captainship.

Kapitel (~◡) [lt.] *n* ⓝa. 1. (Buch-abschnitt) chapter, head; erstes ~ chapter the first, the first chapter; in diesem ~ in this chapter, under this head; über dies ~ on this head; in ~ einteilen to divide into chapters, to chapter; *fig.* auf ein ~ (Gespräch) kommen to approach (or broach) a subject or a topic of conversation; kommen wir auf ein anderes ~ let's change our subject, let's speak of something else; j-m ein (od. das) ~ lesen (einen Verweis geben) to read a p. a lecture, F to lecture a p. — 2. (Versammlung[s-ort] von Orden, deren Mitglieder) chapter; ein ~ abhalten to hold a chapter, to convene the canons; eine Stimme im ~ haben to have a voice (or a seat and vote) in the chapter; zum ~ gehörig capitular(y).

Kapitel·..., **kapitel·...** (~◡...) in Zssgn: **~beschluß** *m* decree of the chapter; **~einteilung** *f*: a) division into chapters; b) division of a chapter; **~fest** *a.*: a) = bibel-fest; weitS. in etwas ~fest sein to be well versed (or skilled) in s.th.; b) 🔧 to be hale and healthy; **~haus** *n* chapter-house; **~(s)herr** *m* = Kapitular; **~kämmerer** *m* treasurer of a chapter; **~messe** *f* capitular mass; **~saal** *m* hall of a chapter; **~überschrift** *f*: a) heading of a chapter; b) ⊙ *typ.* line of the title; **~weise** *adv.* by chapters, † chapterly.

kapiteln (~◡) *v/a.* ⓓd. 1. to divide into chapters, to chapter. — 2. F *fig.* j. ~ = j-m das Kapitel lesen (s. Kapitel 1).

Kapitels·... (~◡...) in Zssgn s. Kapitel·...

Kapitol (~ˊ) *n* ⓜ, **Kapitolium** (~ˊ(◡)◡) *n* ⓝ [lt.] 1. Capitol. — 2. *co.* = Kopf.

kapitolinisch (~-ˊ◡) *a.* ⓐb. Capitolian, Capitoline.

Kapitulant ⚔ (~ˊˊ) [lt.] *m* ⓜ 1. capitulant, capitulator. — 2. soldier who re-enlists after serving his time, re-enlisted soldier; **~en·abzeichen** *n* good-service stripe.

Kapitular (~ˊˊ) [lt.] *m* ⓜ, bisw. *a.* ⓐa. capitular, member of a chapter.

Kapitulare (~ˊˊ◡) [lt.] *n* ⓣ (*pl.* Kapitularien) capitulary.

Kapitulation (~-tß(◡)ˊ) [lt.] *f* ⓝ 1. ⚔ ~ (Übergabe) e-r Festung etc. capitulation; sich auf ~ ergeben to capitulate, to surrender upon terms. — 2. ⚔ (Weiterdienen) re-enlistment, re-engagement. — 3. ehm. (Wahl-)~ der deutschen Kaiser capitulation.

Kapitulations·..., ⚔(~-tß(◡)ˊˊ...) in Zssgn: **~bedingungen** *f/pl.* terms, accord *sg.*; **~verhandlung** *f* negotiation respecting capitulation or re-enlistment; **~vertrag** *m*: a) agreement about re-enlistment; b) = Kapitulation 3; **~zeit** *f* time of service.

kapitulieren ⚔ (~ˊˊ◡) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ⓓa. 1. (von den Belagerten) to capitulate, to surrender (upon terms); *fig.* mit seinem Gewissen ~ to make a compromise with one's conscience. — 2. (sich zum Weiterdienen verpflichten) to re-enlist. — **II** K~ *n* ⓝc. = Kapitulation 1 u. 2.

Kap·Konstanzia ● (ˊ,◡ˊ◡) *m* ⓣ = [Kap·wein.]

Kaplaken ⚓ (ˊ-◡) *n* ⓝb. = Kapp·laken.

Kaplan (◡ˊ) [mhd. *kappellân*, aus lt. *capella'nus*] *m* ⓜ chaplain, altarist, (Pfarrgehilfe) curate.

Kaplanei (◡-ˊ) *f* ⓝ (Stelle eines Kaplans) chaplaincy, chaplainship; (Wohnung eines Kaplans) chaplain's dwelling.

Kapodaster 𝅘𝅥𝅮 (-~◡) [it.] *m* ⓝa. (bei Streichinstrumenten Art Riegel zur Verkürzung der Saiten) capotasto.

Kaporal 🔧 (~ˊ) [fr.] *m* ⓜ = Korporal.

kaporen F (◡ˊ◡) [hebr.] *v/a.* ⓓa. (tot machen) to kill, to murder.

kapores F (◡ˊ◡) [hebr.] *a.* ⓐb. = kaputt 2.

Kapotte (~◡) [fr.] *f* ⓖ (Regenmantel mit Kapuze) capote, hood, riding-hood.

Kapp·... (ˊ...) in Zssgn: **~decke** ⊙ *f arch.* pyramidal ceiling; **~eisen** ⚒ *n* = Kappen·eisen; **~fenster** ⊙ *n arch.* semicircular dormer-window; **~gut** ⊙ *n* Steinschneiderei: single-cut brilliant(s *pl.*); **~hahn** *m* = Kapaun; **~laken** ⚓ *n* primage, hat-money, captain's percentage of the freight; **~loch** ⊙ *n* = ~fenster; **~messer** ⊙ *n* whale-cutter's knife; **~mundstück** *n man.* = ~zaum; **~naht** *f* [kappen = kippen umbiegen] lap-seam, flat seam; ⚓ round-seam; e-e ~n. machen to turn in a seam or hem; **~naht·macher**, **·näher** ⊙ *m* an der Nähmaschine = Kapper[1] 1; **~rock** *m* frock of a little child; **~same(n)** ❦ *m* white-cabbage seed; **~weide** ❦ *f* pollard-willow; **~zaum** *m* [aus ital. *cavezzone*] *man.* caves(s)on, cavezon; *fig.* restraint, check, curb; **~zaunbogen** ⊙ *m* (eiserner) caves(s)on-iron; **~ziegel** ⊙ *m* ridge-tile, crest-tile. — Vgl. auch Kappen·...

Kappadozien (~ˊ◡◡) *npr.n.* ⓝb. *geogr.* [Cappadocia.]

Kappadozier (~ˊ◡◡) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓖ Cappadocian.

kappadozisch (~ˊ◡) *a.* ⓐb. Cappadocian.

Käppchen (ˊ◡) [Kappe] *n* ⓝb. 1. little cap, (Käpsel) skullcap, Welsh wig, (~ des Priesters) calot(t)e. — 2. ❦ ⓣ coriopsis.

Kappe (ˊ◡) [lt. *cap(p)a*] *f* ⓖ 1. (meist mit Schirm) cap, (ohne Schirm) bonnet, (anliegendes Käppel) skullcap, † coif, (Hauskäppel) smoking-cap, (Kapuze) hood, (~ e-s Priesters) calot(t)e; *fig.* j-m eine (od. eins auf die) ~ geben: a) (j. schlagen) to give a p. a blow (slap, or smack) in the face, F to give it a p.; b) (j. zurechtsetzen) to give a p. a set-down; j-m auf die ~ gehen to haul (or call) a p. over the coals; et. auf seine ~ nehmen (die Verantwortung dafür übernehmen) to take s.th. on one's (own) shoulders, to take charge of s.th., to make o.s. responsible for s.th.; er nimmt es auf seine ~ he makes himself responsible for it, he will be answerable for it; *prvbs*: gleiche Brüder, gleiche ~n, etwa share and share alike; birds of a feather flock together; what is sauce for the goose is sauce for the gander; jedem Narren gefällt seine ~ the fool will not part with his bauble for the Tower of London; every man rides his hobby; ~n geben und Mützen bekommen, ähnlich to throw (or fling) a sprat to catch a whale. — 2. (über den Kopf zu ziehender Teil am Rock od. Mantel) cape; ~ der Mönche cowl, † capouch, (bisw. *b.s.* für die Personen: die ~n und Kutten the monkery); in eine ~ gehüllt hooded; j-m die ~ abnehmen to uncowl a p. — 3. *hunt.* (Falkenhaube) hood; dem Falken die ~ abnehmen to unhood. — 4. ❦ (Gefäß in der Blume) ⓣ cucullus; (Öllöchen an den Moosen) ⓣ calyptra. — 5. a) *orn.* (anders gefärbter oberer Kopfteil) hood; b) *zo.* (Zwiebelmuschel) ⓣ anomia. — 6. *agr.*: a) (Schoßbalg des Getreides) integument of a corn-ear; husk, ⓣ glume; b) flail-thong; c) Bienenzucht: = Bienen·haube. — 7. ⊙ (etwas kappen-artig Deckendes) cap, top, upper part (vgl. Haube 9); *arch.* (Gewölbekappe) vaulting-cell, ogive, sectroid, (Stichgewölbe) lunette, (Haube) calotte, cup, cap; *mach.* bonnet; *arch.* böhmische oder ungebrochene ~ coved vault, surbased spherical vault; Schuhmacherei: (verstärkender Lederbelag an der Fußspitze) toe-cap, toe-piece, tip; ~ hinter der Ferse (Hinterfleck) heel-piece; obere ~ der Luftpumpe, einer Dampfmaschine head-valve, upper valve, delivery-valve; mit e-r ~ versehen capped; ~ eines Backofens crown of a baker's oven; ~ eines Bohlenwerkes top-beam, capping-beam, ridge-beam, ridge-piece; Wasserbau: ~ eines Dammes top (or summit) of a dam; *chm.* ~ einer Flasche bottle-cap; Flasche mit ~ bottle with cap, capped bottle; Flasche

mit aufgeſchliffener ~ bottle with ground cap; ~ des Glasofens cap (vault, crown, or cupola) of the glass-oven; ~ e-s Kohlenmeilers top of a charcoal-pile; ~ einer Mauer cope (or coping) of a wall; ~ des Pfeilerhauptes capping of the cutwater; Schwertfegerei: ~ eines Säbelgefäßes back-piece of a sword-hilt; *metall.* ~ e-s Schmelzofens top (or dome) of a smelting-furnace; ~ eines Schornſteins chimney-top, (tewerglich von Blech) cowl; ~ des unteren Trichters im Hochofen boshes *pl.* of a high-furnace; Feuerwerkerei: ~ der Verſetzungskapſel cone of a rocket-heading. — 8. ⚓ ~ der Achterluke booby-hatch; ~ auf einer Kettenpumpe hood of a chain-pump; ~ über der Luke zur Kajüte hood over the hatchway to the lodgings of the crew, companion over the hatchway of the cabin. — 9. ⚒ (auf zwei Thürſtöcken aufliegendes Querholz) cap, lid, head-tree, poling, (kürzere Hölzer von einem Schachtgeviere) short timbers *pl.* in a square pit; ~ e-s Thürgerüſtes cap-sill, lintel, horizontal beam; ~ (Kapp-eiſen) über dem Bleuel an e-m Kunſtrade hammer-band; ~ zur Firſtzimmerung nog.

kappen[1] (ˊ⌣) [Kappe] *v/a.* ㉑a. 1. to provide (or cover) with a cap or hood, to hood (auch *hunt.* den Falken); ⚙ Stiefel ~: a) (vorn) to toe-piece boots, (hinten) to heel (-piece) boots; b) to top boots. — 2. F *fig.*: a) j. ~ to give a p. a set-down (a rebuff, or F one for himself); b) j. ~ = kapern II *fig.*

kappen[2] (ˊ⌣) [niederd.] *v/a.* ㉑a. 1. e-n Baum ~ to pollard (poll, lop, top, or head) a tree, to cut off the top of a tree, (beſchneiden) to trash a tree; bis auf den Stamm ~ to detruncate; gekappter Baum pollard; eine Schreibfeder ~ to nib a pen, to make (or mend) a pen. — 2. Hähne ~ (verſchneiden) to caponise (capon, dub, or F doctor) cocks, to cut capons. — 3. ⚓ das Ankertau od. den Anker ~ to cut the cable (in hawse); die Maſten ~ to cut away the masts. — 4. ⚙ Stiefel zu Schuhen ~ to cut down boots into shoes.

kappen[3] (ˊ⌣) ſich ~ *v/reſl.* ㉑a. (ſich kabbeln) to be quarrelling or squabbling, to spar.

kappen[4] (ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. vom Hahn: die Henne ~ (treten) to feather.

Kappen·..., **kappen·...** (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~ammer** *f orn.* hooded bunting (*Emberi'za melanoce'phala*); **~artig** *a.* = **~förmig**; **~blume** ⚘ *f* species of dog's-bane (*Aconi'tum Stoerkea'num*); **~bruch** *m* = **~ſturz**; **~eiſen** ⚒ *n* hammer-band; **~fahrt** *f* während des Karnevals carnival-promenade; **~fläche** ⊖ *f arch.* surface of a sectroid; **~förmig** *a.* cowled, hooded, ⚘ cucullate(d), cuculliform; ⚘ mit **~förmigen** Blättern cowled-leaved; **~gans** *f orn.* ⚘ cereopsis; **~gebiß** ⊖ *n* scatch; **~gewölbe** *n arch.* Welsh vault, cope; ein **~g.** bilden to cope; **~gras** ⚘ *n* wild rice (*Ziza'nia aqua'tica*); **~macher(in)** *s.* cap-maker, bonnet-maker; **~mantel** *m* hooded cloak; **~mönch** F *m* = Kapuziner 1; **~morchel** ⚘ *f* species of moril (*Morche'lla mitra*); **~mundſtück** ⊖ *n* = **~gebiß**; **~muſchel** *f zo.* ⚘ cucullæa; **~muskel** *m anat.* cowl-muscle, ⚘ cucullaris, trapezius; **~naht** *f* = Kapp-naht; **~nonne** *f* hooded nun; **~pfeffer** ● *m* guinea-pepper, ⚘ capsicum; **~pilz** ⚘ *m* ⚘ leotia (*Leo'tia lu'brica*); **~rauch** ⚘ *m* ⚘ corydalis; **~robbe** *f zo.* hooded seal (*Phoca crista'ta*); **~ſchnabel** *m orn.* = **~vogel**; **~ſchraube** ⊖ *f* Waffenfabr.: heel-plate screw; **~ſpitze** *f* am Gewehr (obere) heel of butt-end; (untere) toe of butt-end; **~ſtein** ⊖ *m arch.* cope-, coping-, or capping-stone; ⚔ *frt.* tablette; **~ſtiefel** *m* top-boot; **~ſturz** *m*, **~ſtürzung** *f* break of a dike; **~taube** *f orn.* capuchin (*Colu'mba cucullo'ta*); **~taucher** *m orn.*: a) tippet-grebe, crested diver, cargoose (*Po'diceps crista'tus*); b) wind-bird (*Mergus cucullo'tus*); **~vogel** *m orn.* (Wendehalſe) plantain-eater (*Muso'phaga*); **~zeug** ⊖ *n* Weberei: hair-cloth for caps; **~ziegel** ⊖ *m arch.* coping-brick, capping-brick. — Vgl. a. Kapp·...

Kapper[1] (ˊ⌣) *m* ㊾a. 1. ⊖ Nähmaſchine: lap-hemmer. — 2. ⚓ whale-cutter.

Kapper[2] ⚘ (ˊ⌣) *f* ㊽ = Kaper[2].

Kappes ⚘ *provc.* (ˊ⌣) *m inv.* = Kabis.

Käppi ⚔ (ˊ-) [ſchwz., zu Kappe] *n* ㊴ kepi, military cap.

kappig (ˊ⌣) *a.* ㉔b. capped, hooded; bſd. in Zſſgn, z.B. **rot·~** red-capped.

Kappis ⚘ *provc.* (ˊ⌣) *m inv.* = Kabis.

Kappit ⚒ (⌣ˊ) *m* ㊽ *min.* cappite.

Kaprifikation (⌣⌣⌣-tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊾ = kaprifizieren II.

kaprifizieren (⌣⌣⌣ˊ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. *hort.* die Feigenbäume ~ to caprificate. — **II K~** *n* ㊾c. caprification (ſiehe M. I).

Kaprifolium ⚒ ⚘ (⌣⌣ˊ⌣⌣) [lt.] *n* ㊹ = Geißblatt.

Kaprin ⚒ (⌣ˊ) *n* ㊽ *chm.* (Beſtandteil der Butter) caprine.

Kaprin·..., **kaprin·...** ⚒ (⌣ˊˊ...) in Zſſgn *chm.*: **~ſauer** *a.* capric; **~ſaures** Salz caprate; **~ſäure** *f* capric acid.

Kapriole (⌣⌣ˊ⌣) [fr. *cabriole*] *f* ㊽ 1. Tanz- u. Reitkunſt: (Bock-, Luft-ſprung) caper, capriole, gambol; (eines Pferdes) pontlevis; **~n** machen to cut capers, to caper, to fall a-capering; *co.* to come from Tripoli(s); *fig.* to play tricks; *man.* to vault. — 2. *fig.* = Grimaſſe.

Kapriolen·macher (⌣⌣ˊˊ·⌣ˊ⌣) *m* ㊾a. [caperer; trickster.]

kapriolieren (⌣⌣⌣ˊ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to cut capers, to caper (vgl. Kapriole 1).

kaprizieren (⌣⌣ˊ⌣), 🔧 **kaprizionieren** (⌣⌣(⌣)⌣ˊ⌣) [fr.] ſich ~ *v/reſl.* ㉑a. ſich auf et. ~ to take a fancy to s.th., to take s.th. into one's head, to be (dead-)set on s.th.

kapriziös (⌣⌣⌣ˊ) [fr.] *a.* ㉔b. (launiſch) capricious, whimsical.

Kapron·..., **kapron·...** ⚒ (⌣ˊˊ...) in Zſſgn *chm.*: **~fett** *n* caprone; **~ſauer** *a.* capro(n)ic; **~ſaures** Salz caproate; **~ſäure** *f* capro(n)ic acid.

Kaprył ⚒ (⌣ˊ) [lt.] *n* ㊽ *chm.* capryl, octyl; **~ſäure** *f chm.* caprylic acid.

kapſch (ˊ) *a.* ㉔b. = kapiſch.

Kapſel (ˊ⌣) [lt.] *f* ㊽ 1. a) (Behältnis, Gehäuſe oder Futteral) case, (Kaſten, Büchſe) box, (Botaniſiertrommel) botanising-box, collecting-box; ~ für Farben tube; b) *anat.* ⚒ capsule, capsula; ⚘ (Samenbehältnis) ⚒ capsule; (Fruchtbalg) ⚒ follicle, follicule; mit einer ~ ⚒ unicapsular; mit mehreren **~n** ⚒ pluricapsular; ~ der Mooſe urn, ⚒ pyxis, pyxidium, theca, (Sporenbehälter) ⚒ conceptacle; c) *chm.* (Abdampfſchale) capsule, evaporator; *pharm.* (briefförmiger Umſchlag für ein Pulver) packet. — 2. ⊖ (Zündhütchen) (copper-)cap; Gießerei: (gußeiſerne Schale) chill; ~ zum Stückkugelguß shot-mould; Töpferei: = Brenn-kaſten.

Käpſel (ˊ⌣) *n* ㊾b. = Käppchen.

Kapſel·..., **kapſel·...** (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a.* like a capsule; ⚘ ⚒ capsular, capsuliform, pyxidate; **~band** *n anat.* ⚒ capsular (or synovial) ligament; **~beere** ⚘ *f* capsular berry; **~flechte** ⚘ *f* ⚒ angiocarpian; **~flinte** *f* = **~gewehr**; **~förmig** *a.* = **~artig**; **~frucht** ⚘ *f* ⚒ cystocarp, cryptocarp; **~früchtig** ⚘ *a.* ⚒ cystocarpic; **~gebläſe** ⊖ *n* Root's blower; **~gewehr** *n* percussion-gun; **~guß** ⊖ *m* Gießerei: a) case-casting; b) chilled work; **~kunſt** *f* Hydraulik: forcing-pump; **~linſenſtar** *m path.* ⚒ cataracta mixta, cataracta capsulo-enticularis; **~los** ⚘ *a.* ⚒ acapsular; **~maſchine** ⊖ *f* capsuling-machine; **~maſſe** ⊖ *f* Töpferei: Ring von **~m.** wad; **~membran** *f anat.* capsular membrane; **~prägemaſchine** ⊖ *f* capsule stamping-machine; **~ring** ⚘ *m* der Farnſporen ⚒ connecticle; **~ſtänder** ⊖ *m* Töpferei: spur, triangle; **~ſtar** *m path.* ⚒ cataracta capsularis; **~ſtoß** ⊖ *m* Porzellanfabr.: bung, nest-cases *pl.*, set of saggers; **~thon** ⊖ *m* saggar-clay; **~tierchen** *n zo.* ⚒ arcella; **~tragend** ⚘ *a.* ⚒ capsuliferous; **~uhr** *f* watch in a case; **~wand** *f anat.* capsular wall.

...kapſelig (...ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. in Zſſgn mit Zahlen ...capsular, z.B. **zwei·~** bicapsular.

kapſen P (ˊ⌣) [ſlav.] *v/a.* ㉑c. to pilfer, F to crib, to prig.

Kapſizin ⚒ (⌣⌣ˊ⌣) [lt. *ca'psicum*] *n* ㊽ [*chm.* capsicin(e).]

kaptatoriſch (⌣-ˊ⌣) [lt.], **kaptiös** (⌣tß(⌣)ˊ) [fr.] *a.* ㉔b. (verfänglich) captious.

kaptivieren (⌣⌣wˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. (für ſich einnehmen) to captivate.

Kapua (ˊ⌣⌣) *npr.n.* ㊽ *geogr.* Capua.

Kapuaner (-⌣ˊ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ Capuan. [(or relating to) Capua.]

kapuaniſch (-⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. Capuan, of

Kapudan-Paſcha ⚓ (-⌣ˊˊ·ˊ⌣) [türk.] *m* ㊽ capudan-pacha, capitan(-pacha).

kaputt F (⌣ˊ) [fr.] *a.* ㉔b. (meiſt als Prädikat) 1. Kartenſpiel: ~ werden (keinen Stich machen) to be capotted or beasted, not to take a single trick; ~ (alle Stiche) machen to capot (or beast) one's adversary, to make every trick, im Whiſt: to slam. — 2. a) (entzwei) broken; ~ gehen (ſein) to get (be) broken; ~ machen to break, to smash (ſiehe auch b); ~ ſchlagen to dash to pieces; b) (verloren) lost, (ruiniert) ruined, done for, done up, screwed, (tot) done to (the) death, dead, gone, (zahlungsunfähig) insolvent; ganz ~ all up, F gone bung; ~ gehen (Tiere) to die, to perish; ~ machen to ruin.

Kapuze (⌣ˊ⌣) [it. *capuccio*] *f* ㊽ 1. cowl, capuche, ⚒ cucullus; (Mantel mit Kopfbedeckung der Frauen) capote, hood, golf-cape, tippet. — 2. ⚘ = Kappen-blume. — 3. *zo.* species of ark-shell (*Cucullae'a auriculi'fera*).

Kapuzen·..., **kapuzen·...** (⌣ˊˊ·...) in Zſſgn: **~faultier** *n zo.* species of sloth (*Bra'dypus cucu'lliger*); **~förmig** *a.* ⚒ cuculliform; **~käfer** *m ent.* a beetle with soft wing-cases (*A'pate capuci'na*); **~muskel** *m anat.* cowl-muscle, ⚒ cucullaris. [ziner-predigt b.]

Kapuzinade (⌣-⌣ˊ⌣) [it.] *f* ㊽ = Kapu-

Kapuziner (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊾a. 1. **~(in** *f* ㊽) *eccl.* capuchin (monk, *f* nun). — 2. (öſterr.) coffee with cream and an egg. — 3. *orn.* capuchin, bald-head, fruit-crow (*Gymnoce'phalus*). — 4. *ent.* = Mai-käfer.

Kapuziner·..., **kapuziner·...** (⌣⌣ˊˊ⌣...) in Zuſammenſetzungen: **~affe** *m zo.* capuchin (monkey), capucine, sapajou, weeper (*Cebus capuci'nus*); **~blume** ⚘ *f* = Kapernſtrauch b; fremde **~blume** canary-bird flower (*Tropae'olum peregri'num*); **~dachfenſter** ⊖ *n* = **~fenſter**; **~erbſe** ⚘ *f* marrowfat (pea); **~farbe** *f* capucine; **~fenſter** ⊖ *n arch.* (Gaupe) hip-roofed dormer-window; **~käfer** *m ent.* = Mai-käfer; **~kaffee** *m* (öſterr.) = Kapuziner 2; **~kloſter** *n* capuchin convent; **~kraut** ⚘ *n* fennel-flower (*Nige'lla damasce'na*); **~kreſſe** ⚘ *f* Indian cress, lark's-heel, nasturtium, capucine, trophy-cress or -wort (*Tropae'olum majus*); Knoſpen oder Samen *pl.* der **~kr.** nasturtiums, capucine capers; **~kreſſengewächſe** *n/pl.* ⚒ tropæolaceæ; **~kutte** *f* capuchin's hood or cowl; **~mäßig** *a.* like a capuchin; weitS. monkish, monastic; **~mönch** *m*, **~nonne** *f* = Kapuziner(in) 1; **~orden** *m eccl.* order of capuchins, capuchin order; **~pflaume** ⚘ *f* ginger-plum; **~pilz** ⚘ *m* rough boletus (*Bole'tus scaber*); **~predigt** *f*: a) capuchin's sermon or discourse; b) *b.s.* sermon in a

burlesque style; ~pulver *n pharm.* = Läuse-pulver; ~rose ❀ *f* yellow rose (*Rosa eglanteria*); ~taube *f orn.* capuchin (pigeon); ~vogel *m* = Kapuziner 3.

kapuzinerhaft (⌣⌣ˈ⌣⌣) *a.* Adj. *b.* = kapuziner-mäßig. [puchins' ways *pl.*]

Kapuzinertum (⌣⌣ˈ⌣–) *n* Kollekt. *o. pl.* ca-

kapverdisch (⌣wˈ⌣) *a.* Adj. *b.*: *geogr.* K~e Inseln *pl.* Cape Verd(e) Islands.

Kapybara (–⌣ˈ⌣) [braſil.] *n* Säug. *zo.* (Waſſerſchwein) water-hog, Ⓣ hydrochœrus (*Hydrochoe'rus capyba'ra*).

Kar *provc.* (ˈ) [ahd. *char* Gefäß] *n* Sache 1. vessel, dish. — 2. in den Alpen: excavation.

Kar-... [ahd. *chara* Klage, Trauer] in Zſſgn *eccl.*: ~freitag *m* (ˈ,ˈˈ⌣) Good Friday; ~samstag † *m* (ˈ,⌣⌣) Easter-eve; ~woche *f* (ˈˈ,⌣⌣) Holy (or Passion) Week, great (or silent) week, week before Easter.

Karabiner (⌣⌣ˈ⌣) [ſr.] *m* Perſ. *a.* 1. ⚔ carbine, musketoon; gezogener ~ rifle-carbine. — 2. = Karabiner-haken *c.*

Karabiner-... (⌣⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn, meiſt ⚔: ~futteral *n* carbine-thimble; ~haken *m*: a) ⊙ carbine-hook, spring-hook, swivel; b) *man.* (am Pferdegeſchirr) cock-eye; c) Uhrm.: carbine-hook, safety-hook; ~halfter *f* carbine-holster, budget; ~riemen *m* carbine-strap or -belt, shoulder-belt, bandoleer; ~ſchuß *m* carbine-shot; ~ſtange *f* carbine-rib, side-rib; ~taſche *f* = ~halfter.

Karabinier ⚔ (⌣⌣–nīˈ) [ſr.] *m* Sold., bisw. a. Säug. carbineer, carabineer.

Karacke ⚓ (⌣ˈ⌣) [ſpan.] *f* Sache etw. carac(k), carrick, argosy. [tafus.]

Karadoch (ˈ⌣⌣) *npr. m.* Säug. = Karat-

Karäer (–ˈ⌣) *m* Pers. *a.* = Karait.

Karaffe (⌣ˈ⌣) [it.] *f* Sache decanter, water-bottle, caraf(f)e, flagon; große ~ imperial; Wein in eine ~ gießen to decant wine; ~n-ſchildchen *n* decanter-label; ~n-unterſatz *m* decanter-stand. [caraf(f)e.]

Karaffine (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *f* Sache little

Karagaheen-Moos (⌣⌣⌣ˈˈ,ˈ), **Karaghen-Moos** (⌣⌣ˈˈ,ˈ) ❀ *n* Sache carrag(h)een, carag(h)een, Irish moss, pearl-moss, sea-moss, pig's-wrack (*Chondrus crispus*).

Karaibe (⌣⌣ˈ⌣) *m* Sache, **Karaibin** *f* Sache Carib, Carib(b)ee, Carib(b)ean.

karaibiſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* Adj. *b.* Carib(b)ean, Carib(b)ee, Caribal; *geogr.* K~e Inſeln *pl.*, K~es Meer Carib(b)ean Islands, Sea.

Karait (–⌣ˈ) [hebr. *kara* leſen] *m* Sache *rel.* Karaite (ſ. M. I); Lehre der ~en Karaism.

Karaka-baum ❀ (ˈˈ⌣⌣,ˈ) *m* Sache Ⓣ corynocarpus.

Karakal (ˌ⌣⌣) [türk.] *m* Sache *zo.* (Wüſtenluchs) caracal, si-agush (*Lynx ca'racal*).

Karakara (⌣⌣ˈ⌣) *m* Sache = Gier-falke.

Karake ⚓ (⌣ˈ⌣) = *f* Sache Karacke.

Karakole (⌣⌣ˈ⌣) *f* Sache *man.* caracol.

Karaktakus (⌣ˌ⌣⌣) *npr. m.* Sache röm. Mlt.: Caradoc, Caractacus.

Karamanien (–⌣ˈ(⌣)⌣) *npr n.* Geogr. *b.* (Provinz in Klein-Aſien) Caraman(ia). [Caramanian.]

Karamanier (–⌣ˈ(⌣)⌣) *m* Pers. *a.*, ~in *f* Sache

karamaniſch (–⌣ˈ⌣) *a.* Adj. *b.* Caramanian.

Karambola-baum ❀ (⌣ˌˌ⌣,ˈ) *m* Sache carambola (*Averrho'a cara'mbola*).

Karambolage (⌣⌣ˈQᵘ) [ſr.] *f* Sache Billard: cannon, *Am.* carom, † carambole; ~partie *f*, ~ſpiel *n* (game at) cannon, † carambole.

Karambole (⌣⌣ˈ⌣) [ſr.] *f* Sache Billard: red ball, † carambole (vgl. Karambolage).

karambolieren (⌣⌣ˈ⌣) [ſr.] **I** *v/n.* (h.) Adj. *a.* Billard: to cannon, *Am.* to carom, † to carambole; F *fig.* mit j-m ~ (zſſ. Reden) to dash (run, bump up, or cannon) against a p. — **II** K~ *n* Sache *c.* cannon.

Karamel (⌣⌣ˌ) [ſr.] *m* Sache, ~le (⌣⌣ˌ⌣) *f* Sache (gebrannter Zucker) caramel, caromel, lozenge; in ~ verwandeln, zu ~ werden to caramel.

Karanna-... (⌣raˈn-ja...od.⌣ˌ⌣...) in Zſſgn: ~gummi *n* (*m*), ~harz *n* caranna, caraña (von *Ici'ca cara'nna*).

Karap-... ❀ (⌣ˈˈ...) in Zſſgn: ~baum *m* carapa, crab-wood (*Cara'pa guiane'nsis*); ~holz *n* crab-wood; ~öl *n* carap- or crab-oil.

Karat (–ˈ) [roman., aus dem Arab.; vgl. mhd. *ga'rât*] *n* Sache (bei Zahlen *pl.* meiſt *inv.*) carat; falſches ~ illegal alloy of coins.

Karat-... (–ˈˈ...) in Zſſgn: ~gewicht ⚖ *n* troy-weight (ſiehe M. I, S. XXII); ~gold *n* alloyed gold.

karatieren ⊙ (––ˈ⌣) **I** *v/a.* Adj. *a.* Gold ~ to alloy gold with other metals. — **II** K~ *n* Sache *c.* u. **Karatierung** *f* Kollekt. alloy (or alligation) of gold; rote (weiße, gemiſchte) K~ung alloy of gold with copper (with silver, with copper and silver).

...karätig ⊙ (...–ˈ⌣) *a.* Adj. *b.* in Zſſgn mit Zahlen, zB. ein-~er Diamant one-carat diamond; achtzehn-~es Gold eighteen-carat gold (gold containing eighteen parts of pure gold and six of alloy); vierundzwanzig-~es Gold pure (or fine) gold.

Karauſche (⌣ˈ⌣) [lt. *coraci'nus*] *f* Sache *ichth.* gemeine ~ crucian(-carp), German carp (*Cara'ssius vulga'ris*). [carvel.]

Karavelle ⚓ (⌣⌣wˈ⌣) [ſpan.] *f* Sache caravel,

Karawane (⌣⌣ˈ⌣) [it., vom perſ. *kârwân*] *f* Sache caravan, auch cafila(h), caffila.

Karawanen-... (⌣⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn: ~führer *m* conductor (or leader) of a caravan, ✎ caravaneer; ~handel *m* caravan-trade; ~herberge *f* = Karawanſerai; ~ſtraße *f* caravan-route or -road; ~thee *m* caravan-tea.

Karawanſera-i (⌣⌣⌣⌣ˈ⌣), **Karawanſerei** (⌣⌣⌣ˈ) *f* Kollekt. [Karawane] (caravan)serai, caravansary, oriental lodging-house or inn.

Karbamid (⌣⌣ˈ)[lt. *carbo* u. *am*(*monid*)] *m* Sache = Harn-ſtoff.

Karbatſche (⌣ˌ⌣, auch ⌣ˈ⌣) [ſlav., aus dem Türk.] *f* Sache koorbash, (Reitpeitſche) riding-whip, horsewhip.

karbatſchen (⌣ˌ⌣, auch ⌣ˈ⌣) Adj. *c.* to koorbash, to (horse)whip, to lash; weitS. (prügeln) to thrash.

Karbe ❀ (ˌ⌣) [mlt. *carvi*] *f* Sache (common) caraway (*Carum carvi*).

Karbeele ⊙ (⌣ˈ⌣) [ndld.] *f* Sache Waſſerbau: (branch of the) mitre-sill, clap-sill, lock-sill, cheek of the lock-gate.

Karbe-kraut ❀ (ˌ⌣-ˈ⌣) *n* Sache = Feld-garbe.

Karben-diſtel ❀ (ˌ⌣-ˌ⌣) *f* Sache blessed thistle, lady's-thistle (*Cnicus benedi'ctus*).

Karbol ⚗ (⌣ˈ) [lt.] *n* Sache *chm.* phenol.

Karbol-..., karbol-... ⚗ (⌣ˈˈ...) in Zſſgn *chm.*: ~ſauer *a.* carbolic, phenic; ~ſaures Salz carbolate; ~ſäure *f* carbolic (phenic, or phenylic) acid, phenol; mit ~ſäure tränken to carbolise; mit ~ſäure getränkt carbol*ised*,...ated; ~ſeife ⚗ *f* carbolic soap.

Karbon ⚗ (⌣ˈ) *n* Sache *chm.* carbon.

Karbonade (⌣⌣ˈ⌣) [ſr.] *f* Sache Kochkunſt: cutlet, chop.

karbonariſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* Adj. *b.* of (belonging to, or appertaining to) the Carbonari.

Karbonaro (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *m* Sache (*pl.* ...ri) Carbonaro, *pl.* Carbonari; Grundſätze *pl.* der ...ri Carbonarism *sg.* [bonate.]

Karbonat ⚗ (⌣⌣ˈ) [lt.] *n* Sache *chm.* car-

karboniſch ⚗ (⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* Adj. *b.* carbonic.

karbonifizieren (⌣–⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* Adj. *a.* *chm.* to carbonise, to convert into carbon.

Karbunkel (⌣ˌ⌣) [lt.] *m* Kollekt. *a.* 1. *path.* carbuncle, caruncle, ⚗ anthrax, (Blutgeſchwür) furuncle; mit ~n behaftet carbuncled; k~artig *a.* carbuncular, carbunculate, carbunculous, ⚗ anthracoid. — 2. *min.* = Karfunkel 1. [karfunkeln.]

karbunkeln (⌣ˌ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) Adj. *d.* —

Karburation (⌣⌣–tßˈ(⌣)ˈ) *f* Kollekt. *chm.* carburation; ~s-apparat ⊙ *m* des Leuchtgaſes carburetter.

Karburett (⌣⌣ˌ) [lt.] *n* Sache *chm.* carburet, carbide.

karburieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* Adj. *a.* to carburate, to carburise. [*m* Kollekt. *a.* = Kärrner.]

Kärcher *provc.* (ˌ⌣) [ahd. *charruh* Karren]

Kardamom (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* (*m*) Sache, ~e (⌣⌣ˈ⌣) *f* Sache cardamom, elatchee (Same von *Eletta'ria cardamo'mum*).

Kardamom-... (⌣⌣ˈˈ...) in Zſſgn: ~alpinie ❀ *f* cardamom-plant (*Eletta'ria cardamo'mum*); ~öl *n* cardamom-oil.

kardaniſch (⌣ˈ⌣) [Cardano, it. Mathematiker] *a.* Adj. *b.*: *math.* ~e Formel Cardan's rule.

Kardätſche (⌣ˈ⌣) [it., zu Karde] *f* Sache 1. ⊙ (Wollkratze) card, cardass, Spinnerei: scribbling-card; Rahmen zum Aufſpannen der ~ card-frame; mittels e-r ~ ſchinden od. foltern to card. — 2. curry-comb, (Striegel) horse-brush. — 3. ⚔ ✎ = Kartätſche.

kardätſchen (⌣ˈ⌣) *v/a.* Adj. *c.* 1. ⊙ Spinnerei: Wolle ~ to card (comb, or tease) wool; Tuch ~ to teasel (or dub) cloth. — 2. ein Pferd ~ (ſtriegeln) to curry, to brush. — 3. ⚔ ✎ = kartätſchen.

Kardätſchen-... ⊙ (⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn: ~draht *m* card-wire; ~futter *n* Tuchmacherei: first wool from new cards; ~haken *m* hook (or tooth) of a card; ~macher *m* card-maker; maker of curry-combs; ~putzer, ~reiniger *m* card-cleanser; ~tiſch *m* carding- or combing-table.

Kardätſcher ⊙ (⌣ˈ⌣) *m* Kollekt. *a.*, ~in *f* Sache Spinnerei: carder (of wool), teaseler.

Karde (ˌ⌣) [mlt. *cardus*, ahd. *charto*, *charta*] *f* Sache 1. ❀ teasel (*Di'psacus*); (Weberkarde) fuller's- or draper's-teasel, -thistle, or -weed, teaselwort (*D. fullo'num*); behaarte ~ shepherd's-rod or -staff (*D. pilo'sus*); wilde ~ wild teasel, wood-broom, Venus's-basin or -bath (*D. silve'stris*). — 2. (Fruchtkopf der Kardendiſtel) teasel, teazle, tassel. — 3. ⊙ (Krempelmaſchine) carding-instrument, (raising-)card.

Kardeel ⚓ (ˈ⌣) [ndld., aus a/f. *cordel*] *n* Sache strand (of a cable); Tau aus vier ~en cant-rope; ~ſchlitten *m* des Reepſchlägers sledge. [train-oil.]

Kardeele ⊙ (⌣ˈ⌣) [ndld.] *f* Sache cask for

karden ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* Adj. *a.* = kardätſchen 1.

Karden-..., karden-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~artig *a.* cardiform; ~artige Pflanzen *pl.* ⚗ dipsaceæ; ~ausſtecher ⊙ *m* preen; ~diſtel ❀ *f* = Karde 1; ~diſtelputzer ⊙ *m*: a) = Kardätſchen-putzer; b) (Inſtrument) = ~ausſtecher; ~förmig *a.* = ~artig; ~gewächſe ❀ *n/pl.* ⚗ dipsaceæ; ~kreuzholz ⊙ *n* carding-frame; ~putzer ⊙ *m* = Kardätſchen-putzer; ~rahmen ⊙ *m* teasel-frame; ~ſaal ⊙ *m* card-room; ~ſchleifmaſchine ⊙ *f* card-grinding machine, card-grinder; ~ſetzer ⊙ *m* Wollkämmerei: one who arranges the teasels (in making cloth); ~trommel ⊙ *f* gig-barrel; ~zug ⊙ *m* course.

Kardialgie ⚗ (⌣⌣ˈ) [grch.] *f* Sache *path.* = Magen-ſchmerz.

Kardinal (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* Adl. 1. *Cath.eccl.* cardinal; ~, deſſen Ernennung noch nicht bekannt gemacht iſt cardinal in pectore; Begleiter oder Diener eines ~s im Konklave conclavist; Parteigänger eines ~s cardinalist; Inſtitut der Kardinäle cardinalism. — 2. *zo.* species of cone-shell (*Conus cardina'lis*). — 3. *orn.*: a) cardinal(-bird, or -finch), scarlet gros(s)beak, Virginia(n) red-bird or nightingale (*Cardina'lis virginia'nus*); b) species of chatterer (*A'mpelis ca'rnifex*); c) Brazilian tanager (*Tana'gra brasi'lica*). — 4. (Getränk aus Weißwein, Zucker und Pomeranzen) cardinal (vgl. auch Biſchof 2).

Kardinal-..., kardinal-... (⌣⌣ˈˈ...) in Zſſgn: ~abt *m Cath.eccl.* cardinal-abbot; ~biſchof *m Cath.eccl.* cardinal-bishop; ~botſchafter

m legate a latere; **~käfer** *m ent.* cardinal-beetle (*Pyro'chroa cocci'nea*); **~kämmerling** *m* camerlingo; **~punkte** *m/pl.* cardinal points; **~tugenden** *f/pl.* (seven) cardinal (chief, or principal) virtues; **~vogel** *m orn.* = Kardinal 3; **~zahl** *f* cardinal number. — Vgl. auch Kardinals-...

Kardinalist (‿⏑-⏑) *m* ㊱ cardinalist.

Kardinals-... (‿⏑"...) in Zssgn, meist *Cath. eccl.*: **~blume** ♀ *f* cardinal-flower: a) hochrote (*Lobe'lia cardina'lis*), b) schweißtreibende (*L. syphili'tica*); **~hut** *m*: a) cardinal's hat, scarlet (or red) hat; mit dem ~hut versehen to hat; b) *zo.* species of mitre-shell (*Mitra cardina'lis*); **~käppchen** *n* (cardinal's) cap; **~kollegium** *n* college of cardinals, sacred college; **~rock** *m* cardinal's gown; **~versammlung** *f* meeting of the cardinals, (zur Papstwahl) conclave; **~würde** *f* cardinal's rank or dignity, cardinalate, cardinalship. — Vgl. auch Kardinal-... [cardioid.]

Kardio-ide 𝔇 (‿-⏑⏑) [grch.] *f* ㊲ *math.*

Kardistel ♀ (⏑‿‿) *f* ㊲ = Karde 1.

Kardobenedikt ♀ (‿‿-‿⏑) [lt.] *m* ㊷ a., a. **~en-distel** (‿‿-‿⏑‿⏑) *f* ㊲: a) (a. **~en-kraut** [‿‿-‿⏑‿⏑] *n* ㊳) = Karben-distel; b) = Distel-kohl.

Kardone, Karduue ♀ (‿⏑) [it.] *f* ㊲ (Gelbdistel) cardoon (*Cy'nara cardu'nculus*).

Kardus-... (‿"...) in Zssgn = Karduſen-...

Karduſe ⚓ (‿⏑) [aus fr. *gargousse*] *f* ㊲ cartridge, cartouch(e).

Karduſen-... (‿"‿...) in Zssgn, meist ⚓ ⚔ *artill.*: **~beutel** *m* cartridge-bag; **~büchſe** *f* cartridge-box; **~garn** *n* cartridge-twine; **~kober, ~koker** *m* = ~büchſe; **~nadel** *f* cartridge-needle; **~papier** *n* cartridge-paper; **~ſtock** *m* cartridge-form, former.

kareien ⊙ (‿⏑) *v/a.* ㉑a. Tuchmacherei: to singe, to dress woollen stuff. [Carelia.]

Karelien (-⏑(‿)‿) *npr. n.* ㊸b. *geogr.*]

Karenz-... (‿ᵉ...) in Zssgn: **~jahr** *n* (**~zeit** *f*) year (time) during which a beneficed clergyman is deprived of his benefice; allg. year (time) during which the emoluments of a living (or office) are stopped or held back.

Karer (⏑‿) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ = Karier.

kareſſieren (‿‿⏑‿) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* to caress, to fondle, to hug, F to cuddle. — **II** *v/n.* (h.) to flirt.

Karette (‿⏑‿) [fr.] *f* ㊲, **Karett-ſchildkröte** (‿ᵉ,⏑-‿) *f* ㊲ *zo.* hawkbill, hawk-billed (or hawk's-bill) turtle (*Chelo'nia imbrica'ta*). [㊲ = Blumen-kohl.]

Karfiol *prov.* (‿‿⏑) [it. *cavolo fiore*] *m*]

Karfreitag s. Kar-...

Karfunkel (‿⏑‿) [mhd. *karfunkel*, aus lt. *carbu'nculus*, mit Anlaut an funkeln] *m* ㊾a. 1. *min.* carbuncle, 𝔇 almandin(e), almandite, lychnis; mit ~n besetzt carbuncled. — 2. = Karbunkel 1.

Karfunkel-... (‿ᵉ‿...) in Zssgn: **~geſicht** *n* F brandy-face; **~naſe** *f* F brandy-nose, brandy- or grog-blossom, strawberry; **~ſtein** *m* = Karfunkel 1.

karfunkeln (‿ᵉ‿) *v/n.* (h.) ㉑d. to sparkle (or shine) like a carbuncle, weitS. = funkeln 1.

karg (ᵉ) [mhd. *karc (g)*] *a.* ㉔b. 1. (äußerſt ſparſam) sparing, spare, (an Knauſerei ſtreifend) parsimonious, (knauſerig) near, close, close-handed, close-fisted, chary, tight, (geizig) avaricious, niggardly, stingy, penurious, (nicht freigebig) illiberal, mean; mit et. ~ ſein to be sparing (or scanty) of s.th.; ~ mit Worten = wort-karg; nicht ~ not niggardly, unstinting. — 2. = kärglich 2.

Karg-..., karg-... (ᵉ...) in Zssgn: **~laut** ↖ *a.* = wort-karg; **~lautheit, ~lautigkeit** ↖ *f* = Wort-kargheit.

Kargadeur ⚓ (‿⏑d̄'r) *m* ㊽, **Kargador** (‿⏑‿) *m* ㊽ (*pl.* **~es**) [fr., ſpan.] (Dutch) ship-broker, cargador.

kargen (ᵉ‿) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. (vgl. karg) to be parsimonious or niggardly, to be a niggard, (knausern) to be penurious or sordidly parsimonious; mit et. ~ = mit et. karg ſein (s. karg 1). — **II R~** *n* ㉙c. parsimony, parsimoniousness, stinginess, niggardliness.

Karger (ᵉ‿) *m* ㊾a. niggard, miser, skinflint, curmudgeon (vgl. Geiz-hals).

Kargheit (ᵉ-) *f* ㉙ 1. sparingness, parsimoniousness, parsimony, penury, closeness, niggardliness, stinginess, avarice, avariciousness, miserliness, illiberality, meanness. — 2. scantiness, poorness, slenderness, thinness.

kärglich (ᵉ‿) *a.* ㉔b. 1. = karg 1. — 2. (dürftig) scanty, (armſelig) poor, (beſchränkt) narrow; ~e Koſt short commons *pl.*, lenten fare, scanty repast, poor meal; ~er Lohn meager return; ~e Mittel *pl.* slender means; *adv*: ~ lebend hard-faring; ſich ~ behelfen müſſen to make a poor shift; von der Natur ~ bedacht poorly gifted.

Kärglichkeit (ᵉ‿-) *f* ㉙ = Kargheit.

Kargo ⚓ (ᵉ-) [ſpan.] *m* ㊲ 1. a. *n* (Schiffsladung) cargo. — 2. = Kargadeur.

☛ **Karib...** ſiehe Karaib...

Karibu (ˈ‿-) *n* ㊲ *zo.* cariboo, caribou (*Ra'ngifer tara'ndus* oder *ca'ribou*).

Karien (ˈ‿‿) *npr. n.* ㊸b. *geogr.* Caria.

Karier (ˈ‿‿) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ Carian.

karieren (‿ˈ‿) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to be in want, to be needy or necessitous; (faſten, bſd. als Strafe für Schüler) to fast.

kariert (‿ˈ) *p.p.* und *a.* ㉔b. = karriert.

Karies 𝔇 (ˈ‿‿) [lt.] *f inv. path.* caries.

Karikatur (‿‿-ˈ) [it.] *f* ㉙ caricature, (in Witzblättern) cartoon; einer ~ ähnlich caricatural; j. als ~ darſtellen to caricature a p.; ~en machen to draw caricatures.

Karikatur(en)-... (‿‿-"(‿)...) in Zssgn: **~gemälde** *n* caricaturing picture; **~liebhaber(in)** *s.* lover of caricatures; **~maler(in), ~zeichner(in)** *s.* caricaturist.

karikaturiſch (‿‿-ˈ‿) *a.* ㉔b. caricatural.

Karikaturiſt (‿‿--ᵉ) *m* ㉑ caricaturist.

karikierbar (‿‿ˈ‿) *a.* ㉔b. admitting of being caricatured, lending itself to caricature.

karikieren (‿‿ˈ‿) [it.; bs. überladen = fr. *charger*] *v/a.* ㉑a. et. ~, karikiert zeichnen to caricature s.th., to make a caricature of s.th.

Karinthin 𝔇 (-‿ˈ) [lt.] *m* ㊲ *min.* carinthine.]

Kariol... s. Karriol... [

kariös (-‿ˈ) [lt., fr.] *a.* ㉔b. carious.

kariſch (ˈ‿) *a.* ㉔b. *geogr.* 1. [Karien] Carian. — 2. **K~es Meer** in Nord-Rußland Sea of Kara. [Brandgranate) carcass, fire-ball.]

Karkaſſe ⚔ (‿⏑‿) [fr.] *f* ㊲ *artill.* (ehm.)

Karl (ᵉ) [vgl. Kerl] **I** *npr. m.* (Vn.) ㊽, bisw. auch ㊲ Charles; ~ der Dicke (Kahle, Kühne) Charles the Fat (the Bald, the Bold); ~ der Große Charlemagne; auf ~ bezüglich Carolinian, Caroline. — **II** ↖ *m* ㊲ = Kerl, Mann. [Charley, Charlie.]

Karlchen (ᵉ‿) [Karl] *npr. n.* ㊾b.]

Karlin ● (‿ˈ) *m* ㊽ od. ㊲ 1. auch **Karlino** (‿ˈ-) *m* ㊽ [it.] (ehm. ital. Silbermünze) carolino, carlino, carline. — 2. China clay.

Karline F od. P (‿ˈ‿) *f* 1. *npr.* ㊸ = Karoline I a. — 2. ㊲ (Schnapsflaſche) dram-bottle.

Karlino ● (‿ˈ-) *m* ㊽ ſiehe Karlin.

Karlismus (‿ˈ‿) *m* ㊾ *o.pl.*, **Karliſtentum** (‿ˈ‿-) *n* ㉙ *o.pl.* Carlism.

Karliſt (‿ˈ) *m* ㉑ Carlist (s. M. I).

karliſtiſch (‿ˈ‿) *a.* ㉔b. Carlist.

Karlmann (ᵉ‿) *npr. m.* ㊽ Carloman; oft koſend = Karlchen.

Karls-... (ᵉ...) in Zssgn: **~akademie** *f* = ~ſchule; **~bad** *npr. n. geogr.* Karlsbad; **~bader:** a) *m* inhabitant of Karlsbad; b) *a.* (of) Karlsbad; **~diſtel** ♀ *f* (Eberwurz) carline-thistle, stemless carline (*Carli'na acau'lis*); **~eiche** *f ast.* (Sternbild) Royal Oak; **~firſche** ♀ *f* = Hart-riegel; **~ſchule** *f* Stuttgart academy; **~ſchüler** *m* student of the Stuttgart academy; **~vogel** *m orn.* = Blau-kehlchen. [carmenia-wool.]

karmanijch (‿ˈ‿) *a.* ㉔b.: ● **~e Wolle**]

Karmathier (‿ˈ‿‿) [Karmath, Gründer] *m/pl.* ㊾a. (mohammed. Sekte) Karmathians.

karmathiſch (‿ˈ‿) *a.* ㉔b. Karmathian.

Karmel (ˈ‿) *npr. m.* ㊲ *geogr.* Berg ~ (in Paläſtina) Mount Carmel.

Karmelit (‿‿ˈ) *m* ㉑, **~er** *m* ㊾a., **~erin** *f* ㊽ [Karmel] *eccl.* Carmelite (monk, *f* nun), white friar or monk (*f* nun).

Karmeliter-... (‿‿"‿...) in Zssgn: **~birne** *f* carmelite (pear); **~geiſt** *m* = ~waſſer; **~kloſter** *n* Carmelite convent; **~mönch** *m*, **~nonne** *f* = Karmeliter(in); **~taube** *f orn.* = Schleier-taube; **~waſſer** *n pharm.* Carmelite water. [song, poem.]

Karmen (ᵉ‿) [lt.] *n* ㊲ (*pl.* Ka'rmina)]

karmeſin (‿‿ˈ) *a.* ㉔b., **K~** *n* ㉙ [it., ar. *germez*] crimson.

Karmeſin-..., karmeſin-... (‿‿"...) in Zuſ.-ſetzgn: **~beeren** ● *f/pl.* kermes-grains (ſiehe M. I); **~braun** *a.* u. *n* (brown) maroon; **~farbe** *f* crimson (dye); **~farbig** *a.* crimson; **~lack** ● *m* crimson lac; **~rot** *a.* crimson (red); ~rot färben to crimson; **~ſchildlaus** *f ent.* kermes (*Coccus i'licis*); **~vergnügt** F *a.* rattling jolly; **~zeug** ● *n* crimson cloth or material.

Karmin (‿ˈ) [it.] *m* ㊲ carmine, crimson, *chm.* (Färbeſtoff) carmine; blauer ~ indigo carmine, solid blue; *chm.* soluble indigo, precipitated indigo, sulphindigotate of sodium or potassium.

Karmin-..., karmin-... (‿"...) in Zssgn: **~blau** *a.* u. *n* solid blue; **~farben** *a.* carmine, crimson(-hued); **~gimpel** *m orn.* species of bull-finch (*Py'rrhula erythri'na*); **~lack** ● *m* cochineal (or Paris) lake, Florentine (lake); **~rot:** a) *a.* carmine, carminated; ~r. färben to dye in carmine; b) *n* carmine; **~ſauer** *a.*: *chm.* ~ſaures Salz carminate; **~ſäure** *f chm.* carminic acid; **~ſcharlach** *m* (Holzſcharlach) Dutch (or cochineal) scarlet; **~ſpat** *m min.* carmine-spar, 𝔇 carminite; **~ſtoff** *m* = ~ſäure.

Karminativ 𝔇 (‿‿-ˈ) [it., lt.] *n* ㊲ *med.* carminative. [㉔b. = karmeſin.]

karmoiſin (‿mo̯ˈ) [fr. *cramoisi*] *a.*]

karmo(u)ſieren ⊙ (‿-ˈ‿) [ſchwed.] *v/a.* ㉑a. Juwelier: to set a precious stone with a wreath of smaller ones.

Karnallit 𝔇 (‿‿ˈ) *m* ㊲ *min.* carnallite.

Karnauba-... (‿‿"‿...) in Zssgn: **~palme** ♀ *f* carnauba-palm, wax-palm (*Coperni'cia ceri'fera*); **~wachs** *n*: braſilianiſches ~wachs carnauba-wax.

Karneol 𝔇 (‿‿ˈ) [it.] *m* ㊲ *min.* carnelian, cornelian, red chalcedony, canary-stone, Cambay stone; dunkelroter ~ sard, sardine; **~perle** ● *f* arango.

Karner (ᵉ‿) [lt. *carna'rium*] *m* ㊾a.: a) = Fleiſch-kammer; b) = Bein-haus.

Karneval (ᵉ‿w‿) [it.] *m* (bisw. a. *n*) ㊲ und ㊽ carnival. [↖ carnivalesque.]

karnevali(ſti)ſch (‿‿wˈ‿, ‿‿w‿ˈ‿) *a.* ㉔b.]

Karnevals-... (ᵉ‿w‿...) in Zssgn = Faſtnachts-... und Faſchings-...

Karnickel F und *prov.* (‿ˈ‿) *n* ㊾a. = Kaninchen; *prvb.* (das) ~ hat angefangen the lamb has troubled the water, F kettle began it; es iſt ein ~ F he (or she) is an artful dodger.

Karnies ⊙ (‿ˈ) [fr. *corniche*] *n* (bisw. a. *m*) ㊲ *arch.* cornice, cyma, cyme, cymatium; mit einem ~ verſehen corniced; fallendes ~ rampant cyma; verkehrt fallendes ~ reversed rampant cyma, rampant ogee, bell-shaped

mould; ſteigendes ~ cyma recta, reversed ogee; verkehrt ſteigendes ~ reversed cyma, ogee; unterſchnittenes, gedrücktes ~ quirked ogee.

Karnies-... ⊙ (⌣⌣...) in Zſſgn: **~bogen** *m arch.* reversed ogee-arch; **~eiſen** *n* = **~hobel**; **~geſims** *n* cornice-architrave; **~hobel** *m join.* cornice-plane, (quirk-)ogee-plane; *carp.* snipe-bill; *metall.* channel-iron; **~hobel mit e-m Stäbchen** ogee-plane with bead; **~ſtahl** *m* ogee-tool, chisel for turning cymas or ogees; **~ſtütze** *f arch.* support of a cornice.

Karniffel P (⌣⌣) [fr. *cornifle*] *m* ㊎a. 1. cuff, blow, stroke. — 2. a game at cards. — 3. humorist, odd (wayward, or peevish) fellow, F cure.

karniffeln P (⌣⌣) ㊐d. **I** *v/a.* to cuff, to pommel, to pummel. — **II** *v/n.* (h.) to play at the game called karniffel.

Karniffel-wurz ♀ (⌣⌣,⌣) *f* ㊛ ohne *pl.* (ſchneeweißes Benediktenkraut) mountain-avens, mountain-bennet (*Geum monta'num*).

Karniol (⌣⌣) [it.] *m* ㊫ = Karneol.

karniſch (⌣) *a.* ㊐b. *geogr.* K~e Alpen *pl.* Carnic Alps.

Karnivore ♂ (⌣⌣) [lt.] *m* ㊍ *zo.* (Fleiſchfreſſer) carnivore, carnivorous animal.

Kärnten (⌣) *npr. n.* ㊎b. *geogr.* (öſterr. Kronland) Carinthia.

Kärntner (⌣) *m* ㊎a., **~in** *f* ㊛ Carinthian.

kärntneriſch (⌣⌣) *a.* ㊐b. Carinthian.

Karo (⌣) ㊛ **I** [fr.] *n*: **a)** (Viereck, bſd. auch auf einem Zeugmuſter) check, chequer, square; **b)** (Farbe im Kartenſpiele) diamonds *pl.*; **~-As** ace of diamonds; **~-König** king of diamonds; **~-Neun** *sl.* curse of Scotland. — **II** [it. der Teure] *m* (Hundename) Caro.

Karolin ⚜ (⌣⌣) *m* ㊍ ed. ㊫ = Karlin 1.

Karolina (⌣⌣) **I** *f* ㊛ Carolina (code of Charles the Fifth of Germany). — **II** *npr.*: **a)** *n* ㊫ *geogr.* (Staat der *U. S.*) Carolina; Bewohner(in) von ~, aus ~ Carolinian; **b)** *f* ㊛ = Karoline I a.

Karolina-... (⌣⌣...) in Zſſgn, zB.: **~ente** *f orn.* species of duck (*Anas sponsa*).

Karoline (⌣⌣) **I** *npr. f.* ㊛: **a)** (Vn.) Caroline; *dim.* **Karolinchen** (⌣⌣) *n* ㊎b. Carie, Cary, Carrie, Carry, Caddie, Caddy; **b)** *geogr.* die **~n**(-Inſeln) *pl.* the Caroline Islands, the Carolinas. — **II** *f* ㊛: **a)** Billard: (a. **~n-ſpiel** *n*) car(o)line; **b)** ⚜ = Karlin 1.

Karolinger (⌣⌣⌣) *m* ㊎a. Caroling(ian), Karling.

karolingiſch (⌣⌣⌣) *a.* ㊐b. Caroling(ian).

Karolinie ♀ (⌣⌣(⌣)⌣) [lt.] *f* ㊛: waſſerliebende ~ pachira (*Caroli'nea aqua'tica*).

karoliniſch (⌣⌣) *a.* ㊐b. Caroline; **K~-Leopoldiniſche Akademie** Leopoldo-Caroline Academy; **~er Bohnenbaum** kidney-bean (*Glyci'ne frute'scens*); **~er Gewürzſtrauch** strawberry-shrub (*Calyca'nthus flo'ridus*).

Karolus ⚜ (⌣⌣) ㊛ **I** *npr. m.* (Vn.) Charles. — **II** *m num.* carolus.

Karoo (⌣ü') *f* ㊍ karoo (ſ. M. I).

Karoſſe (⌣⌣) [fr.] *f* ㊛ state-carriage or -coach, glass-coach.

karoſſen (⌣⌣) *v/n.* (h. u. ſn) ㊏c. to drive in a state-coach.

Karotin ♂ (⌣⌣) [fr.] *n* ㊛ *chm.* car(r)otin(e).

Karotte (⌣⌣) [fr.] *f* ㊛: **a)** ♀ (Möhre) carrot; **b)** (Tabaksrolle) carrot.

Karotten-... (⌣⌣...) in Zſſgn: **~ſuppe** *f* carrot-soup; **~zieherei** *f* Tabaksfabr.: manufactory of carrots.

Karottin ♂ (⌣⌣) *n* ㊛ = Karolin.

Karpathen (⌣⌣) *npr/pl. inv.*, **~gebirge** *n* ㊎a. *geogr.* Carpathians, Carpathian Mountains.

karpathiſch (⌣⌣) *a.* ㊐b. Carpathian; **~ſudetiſch** *a.* between the Carpathians and the Sudetic Mountains.

Karpelle ♂ ♀ (⌣⌣) *f* ㊛, **Karpellum** ♂ ♀ (⌣⌣) *n* ㊊ [grch.] (Fruchtblatt) carpel, carpellum; ohne **~n** acarpel(l)ous; mit zwei **~n** dicarpellary; die **~** betreffend, oft carpellary.

Karpentaria (⌣⌣⌣⌣) *npr. n.* ㊫ *geogr.* Carpentaria; Meerbuſen von ~ Gulf of C.

Karpfen (⌣) [ahd. *charpho*] *m* ㊎b., *provc.* **Karpfe** (⌣) *f* ㊛ *ichth.* carp, scale-carp, round-fish, water-fox (*Cypri'nus ca'rpio*); ~ *pl.* (als Fiſchfamilie) ♂ cyprinoids.

Karpfen-..., karpfen-... (⌣⌣...) in Zſſgn: **~ähnlich, ~artig** *a. ichth.* ♂ cyprine, cyprinoid, cyprinoidean; **~behälter** *m* carp-cauf; **~brut** *f* fry of carp; **~fiſcherei** *f* carp-fishing; **~hering** *m ichth.* sabalo, tarpon (*Me'galops atla'nticus*); **~karauſche** *f* bastard carp; **~klein** *n* Kochk.: hashed carp; **~könig** *m ichth.* (Spiegelkarpfen) carp with shining scales (*Cypri'nus rex cyprino'rum*); **~kopf** *m ent.* humming-bird hawkmoth (*Macroglo'ssa stellata'rum*); **~kraut** ♀ *n* = Schaf-garbe; **~mäulchen** *n*: ein ~m. machen to purse up one's mouth or lips; **~teich** *m* carp-pond (ſiehe auch Hecht¹ 1).

☛ **Karpo-..., karpo-...** ♂ (⌣-..., ⌣⌣...) [grch.] carpo... (= Frucht-...). Hier nicht aufgeführte Wörter ſuche man in M. I.

Karpolith ♂ (⌣⌣⌣) [grch.] *m* ㊫ *min.* carpolite, fruit-stone.

Karrag... ſ. Karag-.

karrariſch (⌣⌣) *a.* ㊐b. = carrariſch.

Kärrchen (⌣) [Karre] *n* ㊎b. little wheelbarrow or cart.

Karre (⌣) [ahd. *charra*] *f* ㊛ = Karren¹.

Karree (⌣) [fr.] *n* ㊫ (Viereck) square (a. im Kegelſpiel), (Tanz) set; bſd. ⚔: (hollow) square; dichtes ~ solid square; dem Feinde zugekehrte Seite eines **~s** front-face of a square; im ~ aufſtellen to form troops into a square; ein ~ bilden oder formieren to get into (or to form a) square; ein ~ ſprengen to break (through) a square.

Karree-... (⌣⌣...) in Zſſgn: **~feuer** ⚔ *n* fire of a square; **~formierung** ⚔ *f* formation in squares, forming (of) a square; **~maſchine** ⊙ *f* rose-engine for making squares; **~ſprengung** ⚔ *f* durch Kavallerie breaking (of) a square.

Karren¹ (⌣) [ahd. *charro*] *m* ㊎b. 1. (Schubkarren) wheelbarrow; e-n ~ ſchieben to wheel (push, or roll) a wheelbarrow; mit e-m ~ fortſchaffen to wheel away; e-n Verbrecher an den ~ ſchmieden, zum ~ verurteilen to sentence a criminal to hard labour. — 2. (zweirädriges Fuhrwerk) cart, car, (ſtarker, niedriger ~) dray(-cart), (flacher Wagen, bſd. für Rollen) float, 🚃 (offener Güterwagen mit niedrigen Seitenwänden) truck, lorrie, lowry, 🚃 (Draiſine) troll(e)y; ⊙ Ziegelei: hack-barrow; ⚒ (zweirädriger Laufkarren) hand-cart; (~ für ſchiefe Ebenen) giraffe; (~ zur Entleerung der Gruben) night-barrow; in einem ~ fahren, einen ~ benutzen to cart; ein ~ voll = Karren-ladung. — 3. *fig.* den ~ in den Kot fahren od. ſchieben to entangle (or embroil) matters, to get stuck (up), F to make a muddle (or a mess) of it (vgl. auch Dreck 2, Schluß); der ~ hat ſich feſtgefahren the cart has stuck in the mire, matters have come to a dead-lock; ſ-n ~ gut führen to manage well, to play one's cards well; den ~ ſtehen laſſen to leave one's task undone; mit j-m an einem ~ ziehen to row in the same boat with a p., to hunt in couples; an einem ſchweren ~ ziehen to have a hard pull of it; *Am.* to have a hard (or long) row to hoe; *prvb.* den ~ vor die Ochſen ſpannen to put the cart before the horse. — 4. ramshackle carriage, clumsy cart. — 5. ⊙ *typ.* ~ einer Druckerpreſſe carriage.

karren² (⌣) *v/a. u. v/n.* (h.) ㊏a. 1. Erde *u.* ~ to carry (or convey) in a cart or wheelbarrow, to cart, to wheel, to barrow; *abs.* to drive a cart, to push (or roll) a wheelbarrow; auf der Feſtung ~ (als Strafe) to work with the wheelbarrow. — 2. F to drive slowly (in a miserable vehicle). — 3. (ſchw.): **a)** to carry goods; **b)** to be a carrier (carter, or waggoner). — 4. mit Angabe der Wirkung: j. über den Haufen ~ to run a p. down with a cart or wheelbarrow; ſich müde ~ (*v/refl.*) to tire o.s. with carting or wheeling (a barrow).

Karren-..., karren-... (⌣⌣...) in Zſſgn: **~baum** *m* shaft (beam, or pole) of a cart; **~fahrer** *m* = Kärrner; **~feld** *n* = Karſt² 1; **~förderung** ⚒ *f* wheeling; **~führer, ~fuhrmann** *m* = Kärrner; **~gabel** *f* ſ. Gabel 2 f; **~gaul** *m* cart-horse, dray-horse, cart-jade, drudge-horse; weitS. miserable hack or jade; *fig.* er iſt ein guter ~gaul (ein beſchränkter aber fleißiger Arbeiter) he's a plodding fellow; **~gaul-artig** *a.* like a cart-horse, F carty; **~gefangene(r)** *m* convict employed to work with the wheelbarrow; **~geleiſe** *n* cart-rut; **~geſtell** *n* frame of a cart; **~kaſten** *m*: a) cart-body; b) ⊙ *typ.* coffin; **~kipper** *m* dumper; **~ladung** *f* cart-load, cartful; barrow-load, barrowful; **~läufer, ~mann** *m* = **~ſchieber**; **~macher** *m* cartwright; **~obergeſtell** *n* = **~kaſten** a; **~pferd** *n* = **~gaul**; **~rad** *n* cart-wheel; **~ſchieber** *m* pusher of a wheelbarrow, wheelbarrow-man, barrow-man; ⚒ putter; **~ſeil** *n* cart-rope; **~ſpur** *f* cart-rut; **~ſtrafe** *f* penal servitude and work with the wheelbarrow; **~tuch** *n* cart-tilt; **~voll** *m* = **~ladung**; **~wagen** *m* cart-waggon; **~weg** *m* (narrow) cart-way, cart-road.

Karrete F (⌣⌣) [it.] *f* ㊛ = Karren 4.

Karriere (⌣riä'-r¹) [fr.] *f* ㊛ 1. (Laufbahn) career; (eine gute) ~ machen to get on in the world, to mount to the top of the ladder, to run a good career. — 2. *man.* hard gallop; (in) ~ reiten to (go a) gallop, to ride full speed or tantivy.

karrieren (⌣⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㊐a. to chequer, to check.

karriert (⌣) *p.p. u. a.* ㊐b. (mit Karos gemuſtert, gewürfelt) checked, chequered, (bunt) tartan; klein karriert quadrille; *zo. u.* ♀ ♂ tesselate(d); ⚜ (groß) karrierte Stoffe *pl.* (large) checks; karrierte Beinkleider *pl.* check trousers.

Karriol F (⌣⌣) *n sg.* ㊛, *pl.* ㊫, **Karriole** (⌣⌣) *f* ㊛ [fr.] two-wheel(ed) chaise, gig, (zur Jagd) dog-cart, (zweiſpännig) curricle; **Karriol-poſt** *f* (light) mail-coach for letters.

karriolen F (⌣⌣) [fr.] *v/n.* (h. u. ſn) ㊐a. to drive (or take the air) in a light chaise; to drive (quickly) along, to jog about.

Kärrner (⌣) [Karren¹] *m* ㊎a. 1. barrow-man, wheelbarrow-man. — 2. carter, cart-man, cart-driver, carman, drayman, truck-man, (Fuhrmann eines vierrädrigen Wagens) wag(g)oner. — 3. (Fuhrmann, der Waren befördert) carrier.

Kärrner-ſtraße (⌣⌣) *f* ㊛ cart-way, cart-road.

Karroben ♀ (⌣⌣) *f/pl.* ㊛ St. John's bread *sg.*; **~baum** *m* carob-tree, St. John's bread (*Cerato'nia si'liqua*).

Karronade ⚓ (⌣⌣⌣) [Carron, ſchott. Dorf] *f* ㊛ (ehm. Art Schiffshaubitze) carronade.

Karroſſe ſiehe Karoſſe.

Karſt¹ (⌣) [ahd. *charst*] *m* ㊛, bisw. a. ㊐ ⚒ u. *agr.* mattock, prong-hoe; ⚒ a. bill; (zweizinkige Hacke) two-pronged hoe.

Karſt² (⌣) *m* ㊛ 1. naked rock (in the Alps). — 2. *provc.* = First 2.

karſten ⊙ (⌣) *v/a.* ㊐b. *agr.* to work with the mattock, to hoe.

Karſtenit ♂ (⌣⌣) *m* ㊛ *min.* karstenite, anhydrite, anhydrous gypsum, native anhydrous sulphate of lime.

kart. *abbr.* für kartonniert.

Kartätsch·... ⚔ (⌣‖⌣...) in Zssgn: **~bodenspiegel** *m* case-shot top; **~granate** *f* shrapnel-shell; **~patrone** *f* (round of) fixed case-shot; **~rakete** *f* case-rocket; **~scheibe** *f* = **~wand**; **~schuß** *m* grape-shot, (round of) case-shot, canister-shot, burrel-shot, hail-shot; ⚓ (zum Zerreißen der feindlichen Segel) langrel(-shot), † langrage, langridge; **~wand** *f* target for practice with case-shot. — Vgl. auch Kartätschen·...

Kartätsche (⌣ˈ⌣) [it.] *f* ⚔ 1. ~ mit Kartusche (round of) fixed case-shot; ~ ohne Kartusche case-shot, canister-shot; **~n** *pl.* in Lagen tier-shot *sg.*; mit **~n** schießen (zusammenschießen) to shoot (to batter) with grape-shot. — 2. 🔧 = Kardätsche.

kartätschen (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. 1. to shoot (or fire) with grape- or canister-shot. — 2. 🔧 = kardätschen.

Kartätschen·... ⚔ (⌣‖⌣...) in Zssgn: **~büchse** *f*, **~fasser** *m* tin-box; **~feuer** *n* grape-shot fire; **~futter** *n* = **~büchse**; **~geschütz** *n* = Kugel-spritze; **~kasten** *m* shot-box; **~kugel** *f* bullet for canister-shot; **~ladung** *f* mitraille; **~orgel** P *f* = Kugel-spritze; **~patrone** *f* (round of) fixed case-shot; **~scheibe** *f* iron-bottom; **~spiegel** *m* tamkin, tampion, tompion. — Vgl. a. Kartätsch·...

Kartaune ⚔ (⌣ˈ⌣) [it. *quartana*, bz. Viertelsbüchse] *f* ⚒ ehm. *artill.* carthoun, cannon-royal; halbe ~ (30- bis 36-Pfünder) demi-cannon.

kartaunen ⚔ (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. ehm. *artill.* to shoot with a carthoun.

Kartause (⌣ˈ⌣) [mlt. *cartu'sia*] *f* ⚒ *rel.* Carthusian convent or monastery.

Kartäuser (⌣ˈ⌣) *m* ㊸a., **~in** *f* ⚒ *rel.* = Kartäuser·mönch, ·nonne.

Kartäuser·... (⌣‖⌣...) in Zssgn: **~blume** ⚘ *f* = Acker·gipskraut; **~kloster** *n* = Kartause; **~likör** *m* chartreuse; **~mönch** *m* Carthusian (monk or friar), a. (fr.) chartreux; **~nelke** ⚘ *f* Carthusian pink (*Dia'nthus carthusiano'rum*); **~nonne** *f* Carthusian (nun); **~pulver** *n min.* mineral kermes, brown-red sulphide of antimony.

Kärtchen (ˈ⌣) [Karte] *n* ㊸b. little (or small) card.

Karte (ˈ⌣) [it. *carta*, lt. *charta*] *f* ⚒ 1. a) (Spiel·)~ (playing-)card; ein Spiel **~n** a pack of cards, *sl.* the book of the four kings, the devil's picture-book; abgehobene ~ turn-up card; angespielte (oder erste) ~ leading card; aufgelegte ~ face-card, faced card; bemalte **~n** *pl.* toy-cards; bildlose ~ blank, F pip; eine einzelne ~ an odd card; gegebene **~n** *pl.* deal *sg.*; drei gleiche **~n** *pl.* pair royal; vier gleiche **~n** *pl.* double pair royal; eine gute ~ a sure card; eine gute (schlechte) ~ bekommen to get a good (bad) hand, to get good (bad) cards to show; die höchsten **~n** *pl.* einer Farbe the highest cards (or the command *sg.*) of a suit; niedrige **~n** *pl.* small (or low) cards; wertlose ~ loose card; die **~n** abheben to cut (the cards); eine ~ aufdecken oder umschlagen to face a card, to turn (up) a card; **~n** auflegen (Mariage) to declare; eine ~ ausspielen to play (or to throw up or out) a card; unnötig hohe **~n** ausspielen (Whist) to unblock; **~n** geben to deal (cards); wer hat (die **~n**) zu geben? whose turn is it to deal?, whose deal is it?; die **~n** hinwerfen (das Spiel aufgeben) to fling up one's cards, to throw up (or down) one's cards; die **~n** legen, aus den **~n** die Zukunft deuten to tell fortunes by (or upon) the cards; Wahrsagen aus den **~n** fortune-telling by cards, cartomancy; die **~n** mischen to shuffle (F to make) the cards, (auf betrügerische Weise) to pack the cards; auf eine ~ setzen to back a card; **~n** spielen to play (at) cards; eine ~ stechen to take (or trump) a card; eine ~ unterschlagen to smuggle (or secrete) a card, to have a card up the sleeve; die **~n** vergeben to misdeal; die **~n** zusammensteden to sort the cards; b) *fig.* alles auf eine ~ setzen, gesetzt haben to venture all in one bottom, to have all one's eggs in one basket; j-m in die **~n** guden od. sehen to look at a p.'s cards or hand, to see through a p.'s designs or intentions; sich (nicht) in die **~n** sehen lassen (not) to show one's cards or one's hand; die **~n** durchschauen to see clearly through s.th.; das ist eine abgeredete oder angelegte ~ that's a concerted plan or plot, that's a made-up (or got-up) thing or affair, *sl.* that's a cross. — 2. (Adreß-, Brief-, Einladungs-, Einlaß-, Fahr-, Geschäfts-, Gratulations-, Muster-, Post-, Programm-, Speise-, Visiten- etc.) ~ (meist mit bezeichnender Beifügung: business-, post- or postal, visiting-, wedding-, &c.) card; (Fahr- und Einlaß-karte) a. ticket; ~ mit Fahrplan time-card; (Speisekarte) a. bill of fare; nach der ~ (*à la carte*) essen to dine by the bill of fare, to choose one's dishes; j-m seine ~ schicken: a) to send a p. one's card, to send one's card up or in; b) Studentenspr.: to challenge a p. — 3. *ast.*, *geogr.* (Land·)~ map; (See·)~ chart; ~ mit Kugelprojektion (Planigleb) globular chart; gleichgradige ~, ~ in Merkators Projektion Mercator's chart; barometrische (geologische, topographische) ~ barometric (geological, topographical) map; ~ im Umriß sketch- or outline-map; ~ zum Aufrollen ribbon-map. — 4. (Tanz·)~ programme (of the dances). — 5. (Verfassungsurkunde) charter. — 6. ⚙ Weberei: **~n** *pl.* (Pappen) für den Jacquardstuhl (pattern-)card *sg.*

Kartell (⌣ˈ) [fr.] *n* (bisw. auch *m*) ⚒ 1. (Herausforderung zum Duell) challenge (to single combat), (Fehdebrief) cartel; ~ tragen to bear a challenge. — 2. (Vertrag über Auslieferung von Gefangenen, zw. Studenten-Verbindungen, oder Vereinigung von Parteien zu gegenseitiger Unterstützung) cartel; ⚒ trust, ring, corner; Teilnehmer an einem ~ cartellist.

Kartell·... (⌣ˌ⌣...) in Zssgn: **~bruder** *m* bei der Studentenschaft, etwa member of one of the confederate "Corps" or associations; *contp.* cartellist; **~konvention** *f* = Kartell 2; **~schiff** ⚓ *n* cartel-ship, (Parlamentärschiff) ship with a flag of truce; **~träger** *m* second (in whose keeping a p. places his honour); **~vertrag** *m* (wegen Austausch von Gefangenen) cartel.

kartein 🔧 (ˈ⌣) [Karte] *v/n.* (h.) ㉑d. to play (at) cards.

karten (ˈ⌣) ㉑b. I 🔧 *v/n.* (h.) = kartein. — II *v/a.* ein Spiel ~ to dispose the cards; *fig.* to concert measures.

Karten·..., karten·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~album** *n* card-album; **~aufzieher** *m* map-mounter; **~beschneider** ⚙ *m* card-cutter; **~bild** *n* figure on a card; **~blatt** *n* (single) card, playing-card; **~blatt mit sechs Augen** six; **~brief** ✉ *m* letter-card; **~druckpresse** ⚙ *f* card-press; **~etui** *n* card-case; **~fabrik** ⚙ *f* manufactory of playing-cards, card-factory; **~fabrikant** ⚙ *m* = **~macher**; **~fabrikation** ⚙ *f* card-making; **~folge** *f* allg.: sequence; **~folge von drei Karten** tierce, **von vier Karten** quart, **von fünf Karten** quint; Pikettspiel: die **~folge** einer Farbe in der Hand behalten to carry a suit; **~format** *n* size of cards; **~f. von** $1\frac{1}{2}\times 3$ Zoll thirds-card; **~geben** *n* deal(ing of cards); **~geber** *m* dealer; **~geld** *n* (dem Wirte zu zahlendes Geld) card-money; **~gesellschaft** *f* card-party; **~haus** *n*: a) castle (or house) of cards, card-castle; *fig.* castle in the air, *Am.* cob-house; **~häuser bauen** to build castles in the air; b) ⚓ chart-house; **~kästchen** *n* card-box; **~kette** ⚙ *f* des Jacquardstuhls chain of pasteboards, pattern-chain; **~könig** *m* card-king, king at cards; *fig.* mock king; **~königin** *f* card-queen, queen at cards; **~künstler** *m* one who plays tricks with cards; weitS. conjurer, juggler, **~kunststück** *n* trick with cards, card-trick; **~kunststücke machen** to play (or do) tricks with cards; **~leger(in)** *s.* = **~schläger(in)**; **~lochmaschine** ⚙ *f* Weberei: punching-machine, reading-machine, reading-and-cutting (or reading-and-stamping) machine; **~macher** ⚙ *m*: a) card-maker; b) designer of maps, map-maker, 🌍 cartographer; **~macherkunst** *f* art of making cards; **~mischen** *n* shuffling (of cards); **~mischer** *m* shuffler; **~muster** ⚙ *n* Kartenfabr.: pattern; **~netz** *n* outline- or skeleton-map; **~ordnung** *f* = **~folge**; **~papier** ⚙ *n* card-paper, card-board; **glattes ~p.** littress; **~pappe** *f* card-board; **~photographie** *f* (Photogr. in ~format) card-photograph, card(-portrait), (fr.) carte-de-visite; **~presse** *f* card-press; **~sammlung** *f* collection of maps or charts; atlas; **~schachtel** *f* = **~kästchen**; **~schlag** *m* trick with the cards, artifice of a gambler; **~schläger(in)** *s.* one who tells fortunes by the cards; **~schlägerei** *f* fortune-telling by cards; **~schneidemaschine** ⚙ *f* card-cutting engine; **~schneider** ⚙ *m* card-cutter; **~span** ⚙ *m typ.* card-board, a. hair-space; **~spiel** *n*: a) game (or play) at (or of) cards; *co.* history of the four kings; Betrüger (Betrügerei) beim **~spiel** card-sharper (card-sharping); die zu einem **~sp.** erforderlichen Personen table; b) 🔧 (Spiel Karten) pack of cards; **~spieler** *m* card-player; **~stamm** *m*: a) (nach dem Geben übrige Karten) stock; b) (das im Pot befindliche Geld, um das gespielt wird) stake, pool; **~stecher** *m* engraver of maps or charts; **~stempel** *m* stamp on cards; **~tisch** *m* card-table; **~werk** *n* atlas; **~zeichnen** *n* 🌍 cartography; **~zeichner** *m* 🌍 cartographer.

Kartes... siehe Cartes...

Karthager (⌣ˈ⌣), **Karthaginienser** (⌣-‑(⌣)ˈ⌣) *m* ㊸a., **~in** *f* ⚒ Carthaginian; Sprache der ~ Punic.

karthaginiensisch (⌣--(⌣)ˈ⌣), **karthagisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Carthaginian, Punic.

Karthago (⌣ˈ⌣) *npr.n.* ⚒ *geogr.* Carthage.

Karthamin 🌍 (⌣⌣ˈ) [neu-lt.] *n* ⚒ *chm.* [carthamin(e).]

Karthau... siehe Kartau...

kartieren (⌣ˈ⌣) [Karte] *v/a.* ㉑a. 1. to make a sketch (or draught) of ..., to sketch, to trace (out). — 2. ✉ Briefe ~ (in die Karte eintragen) to enter on the letter-bill. — 3. 🚂 nach einem Orte ~ to issue a through-ticket to a place.

Kartisane (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ vellum-lace.

Kartitsch-arbeit ⚙ (⌣ˌˈ⌣-) *f* ㊸ *metall.* Kartitsch fining-process.

Kartoffel (⌣ˌˈ⌣) [aus Tartuffel = it. *tartu'folo* = lt. *terrae tuber* Trüffel] *f* ⚒ 1. ⚘ potato (*Sola'num tubero'sum*); *agr.* a. tuber; chinesische ~ Chinese (or Japanese) yam (*Dioscore'a bata'tas*); spanische od. süße ~ = Batate 1; *agr.*: **~n** ausgraben od. F buddeln to dig out (or up) potatoes; mit **~n** bepflanzt under tubers; **~n** pflanzen to set (plant, or dibble) potatoes; *prvb.* die dümmsten Bauern haben die größten **~n** siehe dumm II. — 2. als Nahrungsmittel: potato; **~n** *pl.* potatoes, P auch taters, 'taturs, taties, murphies, spuds, Irish apricots; schlechte, faule **~n** *pl. sl.* scorchers; kleine, schlechte **~n** *pl.* chat-potatoes; längliche **~n** *pl.* kidney-potatoes; fingerförmige **~n** *pl.* lady's (or ladies') fingers; Kochk.: durch-

geriebene ~n *pl.* mashed potatoes; gebackene oder gebratene ~n *pl.* baked potatoes; gedämpfte ~n *pl.* steamed potatoes; gesiedete und geschälte ~n *pl.* boiled potatoes; ~n *pl.* in der Schale, F im Schlafrock, (Kartoffeln) ~n aus der Hand potatoes in their jackets or with their jackets (on); ~n schälen to peel (or pare) potatoes; nichts als ~n essen to dine on potatoes and points. — 3. F *fig.* (dicke Uhr) turnip.

Kartoffel-..., kartoffel-... (~ˢ~...) in Zssgn: **~artig** *a.* ♁ solanoid; **~aushebepflug** *m agr.* potato-digger; **~bau** *m* cultivation (growing, or planting) of potatoes; **~behältnis** ⚓ *n* potato-pen; **~boden** *m agr.* potato-soil; **~branntwein** *m* potato-brandy, potato-spirit(s), root-alcohol; *Am.* mabby; **~bratofen** *m* (auf den Straßen von London) P the all hot; **~brei** *m* = ~mus; **~brennen** *n* distillation of potatoes; **~ernte** *f* potato-crop; **~esser** *m co.* potatophagus; **~fäule** *f* = ~krankheit; **~feld** *n* potato-field; **~ferien** *pl.* = Herbstferien; **~fusel-öl** *n* potato fusel-oil, amylic alcohol; **~gabel** *f agr.* potato-fork; **~grütze** ♀ *f* potato-rhizosporium (*Rhizospo'rium sola'ni*); **~hacke** *f agr.* potato-hoe; **~haufen** *m agr.* clamp; **~käfer** *m ent.* potato-bug, Colorado beetle, ten-lined spearman (*Chrysome'la decemlinea'ta*); **~keller** *m* potato- or root-cellar; **~kloß** *m* potato-dumpling; *fig.* er redet, als ob er e-n ~k. im Munde hätte he speaks as if he had a plum in his mouth, he speaks thick, he mumbles, muffles, or mumps; **~knolle** *f* tuber; **~krankheit** *f* potato-disease, -rot, -blight, -mould, or -murrain; von der ~kr. ergriffen werden, mit der ~kr. anstecken to rot; **~krankheitspilz** ♀ *m* potato-fungus; **~krätze** *f* = ~krankheit; **~kraut** *n*: a) potato-tops *pl.*, stalks *pl.* of potatoes; b) *fig.* (schlechter Tabak) cabbage-leaves *pl.*, mundungo; **~krieg** *m co.* contemptuous designation of the Bavarian war of succession (1777), or of a contest for the succession in Meiningen (1763); **~kuchen** *m* = ~puffer; **~legemaschine** *f agr.* potato-planter; **~maische** *f agr.* potato-mash; **~mehl** *n* potato-flour, potato-farina, farina-flour, sifted farina; **~miete** *f agr.* clamp; **~mus** *n* Kochkunst: mashed potatoes *pl.*; **~nase** F *f co.* bottle-nose; **~pest** *f* = ~krankheit; **~pflug** *m agr.* potato-plough, horse-hoe, tormentor; **~puffer** *m* Kochk.: potato-pancake, croquette; **~püree** *f* (*n*) = ~mus; **~quetsche** ⊙ *f* = ~stampfmaschine; **~sachse** *m contp.* Saxon of one of the duchies; **~salat** *m* Kochk.: potato-salad; **~setzmaschine** ⊙ *f* = ~legemaschine; **~schäler** *m*, **~schälmaschine** *f* ⊙ potato-peeler; **~spiritus** *m* = ~branntwein; **~stampfmaschine** ⊙ *f* potato-masher; **~stärke** *f* potato-starch, farina-starch; **~stärkegummi** *m chm.* calcined farina; **~strunk** *m* potato-stalk; **~suppe** *f* Kochkunst: potato-soup; **~trieb** ♀ *m* potato-sprout.

Kartography (~ˈ~ˈf) [grch.] *m* ℌ = Kartenzeichner.

kartographisch (~~ˈ~ˈf~) *a.* ☞b. cartographic(al); ~ aufnehmen to map (out).

Karton (~tõˈnˈ) [fr.] *m* ☞ (*pl.* bisw. ~e, ~ˈ~) 1. (Pappe) card-board, (paste)board. — 2. (Pappschachtel) paper-box, (für Toilettengegenstände) band-box, bonnet-box, (verziert) fancy-box. — 3. paper-case (or portfolio) for drawings. — 4. *paint.*: a) (Entwurf e-s Gemäldes auf starkem Papier) cartoon; b) (Pause) pricked drawing (or pattern) used in pouncing; c) (Papier zum Aufziehen von Bildern etc.) mount. — 5. ⊙ Buchb., *typ.* (Auswechselblatt) cancel; (leichter Pappband) boards *pl.*

Karton-... ⊙ (~tõˈnˈ...) in Zssgn: **~papier** *n* card-board, (geleimt) card-paper; **~schere** *f* card-cutter; **~zeichner** *m* cartoonist.

kartonieren ⊙ (~~ˈ~) [fr.] *v/a.* Buchbinderei: to put in boards; **kartoniert** (bound) in boards. [paper-box.]

Kartonnage (~~ˈnˈʒ) *f* ☞ card-board,

Kartusch-... ⚔ (~ˢ...) in Zssgn: **~beutel** *m* cartridge-bag; **~büchse** *f* ammunition-cylinder; **~garn** *n* cartridge-twine; **~holer** ⚓ *m* powder-man; **~nadel** *f* cartridge-needle, pricker(-wire); **~papier** *n* cartridge-paper; **~schablone** *f* pattern, flannel cartridge-mould; **~tornister** *m* cartouch(e); **~trage** ⚓ *f* cartridge-box or -case, cartouch(e); **~trichter** *m* funnel for filling cartridges.

Kartusche (~ˢ~) [fr.] *f* ☞ 1. ⚔: a) (Gewehrpatrone) cartridge, cartouch(e); blinde ~ blank cartridge; b) (Patrontasche) cartridge-box or -case, pouch. — 2. *arch.*, *paint.* (Einfassung eines Wappens etc.) cartouch(e).

Kartuschen-... ⚔ (~ˢ~...) = Kartusch-...

Karub ♀ (~ˈ) [ar.] *m* ☜a., **Karube** (~ˈ~) *f* ☞ = Johannis-brot; **Karuben-baum** *m* = Johannis-brotbaum.

Karunkel (~ˈ~) [lt.] *f* ☞ 1. (Fleischwarze) caruncle. — 2. *prov.* = Kartoffel.

Karussell (~~ˈ) [fr.] *n* ☞ *od.* ☞ roundabout, turnabout, F merry-go-round, giddy-go-round, ↖ whirligig, *Am.* carousel; **~fahren, ~reiten** *n* going in (or riding on) a roundabout.

Karve ♀ (ˈwˇ) [lt.] *f* ☞ = Brot-kümmel.

Karviel-... ⚓ (~wˈˈ...) in Zssgn: **~bau** *m*, **~beplankung** *f* = ~werk; **~hölzer** *n/pl.* small carlings between the beams; **~nagel** *m* belaying-pin; **~werk** *n* carvel-work; mit ~werk gebaut carvel-built.

Karyatide ♁ (~~ˈ~ˈ) [grch.] *f* ☞ *arch.* caryatid, supporter; **~n-ordnung** *f* order of caryatid(e)s.

Karyophyllin ♁ (~~fˇˈ) [grch.] *n* ☞ *chm.* caryophyllin(e).

Karzer (ˈˇ) [lt.] *m* ☜a. (Gewahrsam zu Schulstrafen) lock-up, prison; vier Stunden *p'.* ~ four hours of keeping in or of detention.

Kas, Käs (ˈ) *m* ☞ 1. [ndld. *cas f* Kasten, engl. *case*?] ⊙ perforated bottom of a paper-maker's trough. — 2. P, bsd. *prov.* = Käse.

Kasan (-ˈ od. ˈˇ) *npr.n.* ☞ *geogr.* Kazan.

kasanisch (-ˈˇ) *a.* ☜b. of Kazan.

Kasarka (~ˢˇ) [russ.] *f* ☞ *orn.* (Rostente) casarca (*Tado'rna ru'tila*).

Kasawaika (-~ˈˇ) [litauisch] *f* ☞ sort of lady's jacket.

kascheln *prov.* (ˈG~) *v/n.* (h.) ☜d. 1. [fr. *cajoler*] = tuscheln. — 2. schles. = schlittern.

Kaschelot(t) (ˢ~~) *m* ☞, **~te** (~~ˢ~) *f* ☞ *zo.* (Pottwal) cachalot, sperm-whale (*Physe'ter macroce'phalus*).

Kaschemme F (~ˢ~) *f* ☞ (Verbrecherkneipe) thieves' den, P boosing-ken.

Käscher (ˢ~) etc. siehe Kescher etc.

Kaschier-eisen ⊙ (~ˈˈ,ˈˇ) *n* ☜b. Buchbinderei: instrument for rubbing the glue into the backs of books.

kaschieren (~ˈˇ) [fr.] *v/a.* ☜a. = verbergen.

Kaschmir (ˢ-) I *npr.n.* ☞ das Land ~ Cashmere; aus ~ Cashmerean. — II ☻ *m* ☞ cashmere; nachgemachter ~ cashmerette.

Kaschmir-... ☻ (ˢ-...) in Zssgn: **~atlas** *m* (fr.) satin de laine; **~kleid** *n* cashmere dress; **~shawl** *m* cashmere (pashmina, or India) shawl; **~strumpf** *m* cashmere stocking; **~wolle** *f* cashmere-wool, shawl-wool; Stoff aus ~w. Lahore-cloth; **~ziege** *f zo.* cashmere-goat, shawl-goat (*Capra hircus la'niger*); Haar der ~z. pashmina.

Kaschu (~ˈ) *n* ☞ = Katechu; **~nuß** (-baum *m*) *f* = Elefanten-laus(baum).

Kaschub-... siehe Kassub-...

Kaschunke F (~ˢˇ) [slav.] *f* ☞ thigh.

Käse (ˈˇ) [ahd. *châsi*, lt. *ca'seus*] *m* ☞ 1. a) cheese; alter ~ rotten cheese (s. a. 8); fetter ~ rich cheese; frischer ~ green cheese, cottage cheese; gerösteter ~ toasted cheese, a. Welsh rabbit or rarebit; grüner ~ green cheese; halbfetter ~ single cheese; holländischer ~ Dutch cheese; reifer ~ ripe cheese; Schweizer ~ Gruyère(-cheese), Swiss cheese; F *fig.*: drei ~ hoch puny, diminutive, as large as tree penn'orths of halfpence (vgl. auch Drei-käsehoch); P sie hat die Katze über den ~ gehen lassen (sie ist entjungfert worden) she has sprained her ankle; P Berlinisch: es ist leicht gesagt: für einen Sechser ~, aber welche Nummer (od. Sorte)?, etwa sooner (or easier) said than done; b) weißer ~ (geronnene Milch) curds *pl.* — 2. in Zssgn als Name von Speisen in der Form e-s Käses, zB. Eier-~ egg-cheese, custard. — 3. ♀ bottom of an artichoke; flower (or curd) of the cauliflower; seed of mallows; Käs' und Brot = Sauerklee. — 4. P = Augen-butter. — 5. Kindersprache: little heap of sand. — 6. ⊙ (Unterlage aus feuerfestem Thon für Schmelztiegel) crucible-stand. — 7. *co.* alter ~ (dicke Uhr) F turnip.

Käse-..., käse-... (ˈˇ...) in Zssgn mst cheese-..., zB.: **~artig** *a.* = käsig 1; **~baum** ♀ *m* silk-cotton tree (*Bombax ce'iba*); **~bereiter** *m* cheese-maker; **~bereitung** *f* cheese-making; **~bildung** *f* ♁ caseation; **~blatt, ~blättchen** F *n iro.* gossiping (or trumpery) provincial paper; **~bleich** *a.* = ~weiß; **~blume** *f*, **~blümchen** *n* ♀: a) (Busch-anemone) windflower (*Anemo'ne nemoro'sa*); b) (Gänseblümchen) daisy (*Bellis pere'nnis*); **~bohrer** ⊙ *m* cheese-borer, -scoop, -taster, or -pale, searcher; **~brett** *n* cheese-tray; **~butter** *f* cheese-curds *pl.*; **~deuter(in)** *s.* = ~wahrsager(in); **~fabrik** *f* cheesery; **~faß** *n* cheese-vat, chessel; **~fladen** *m* = ~kuchen; **~fliege** *f ent.* cheese-fly, cheese-hopper, wine-fly (*Pio'phila ca'sei*); **~form** *f*: a) shape of cheese; b) (Kapf zum Formen der Käse) cheese-mould, -bowl, or -frame; **~förmig** *a.* ♁ caseiform; **~frau** *f* dairy-woman; **~gift** *n* poisonous matter often contained in decayed cheese; **~glocke** *f* cheese-plate cover; **~haltig** *a.* caseous; **~händler(in)** *s.* cheesemonger; **~haus** *n* Meierei: sweating-room; **~hobel** ⊙ *m* = ~bohrer; **~höker(in)** *s.* huckster (*f* huckster woman or huckstress) selling cheese; **~hürde** *f* cheese-crate or -rack; **~hütsche** *f prov.* = Handschlitten; **~hütte** *f* = ~haus; in den Alpen: cheese-dairy; **~junge** *m* (Kinderspiel) a game at ball; **~kammer** *f* cheese-room, dairy; **~keulchen** *n prov.* a kind of cheese-cake; **~kitt** ⊙ *m* Töpferei: cheese-cement; **~klümpchen** *n*, **~klumpen** *m* (in den Molken) clot of cheese; **~kohl** *m prov.* = Blumen-kohl; **~korb** *m* cheese-basket; **~krämer(in)** *s.* = ~händler(in); **~kraut** ♀ *n* = Bohnen-kraut b; **~kuchen** *m* cheese-cake, curd-cake; **~lab** *n* (cheese-)rennet; **~laden** *m* cheese-monger's shop; **~laib** *m* (whole) cheese; **~lappen** *m* cheese-cloth; **~leim** *m* cheese-glue, caseum-glue (*Gluten ca'sei*); **~liebend** *a.* caseous; **~macher(in)** *s.* cheese-maker; **~made** *f ent.* cheese-maggot, -mite, -hopper, -jumper, or -skipper; **~magen** *m* = Fett-magen; **~malve** ♀ *f* = Feld-malve; **~markt** *m* cheese-market; **~messer** *n*: a) cheese-knife or -cutter; b) *co.* (Seitengewehr der Infanteristen) cheese-toaster, *co.* toasting-fork, toad-stabber (or *Am.* -sticker); **~miete** *f*, **~milbe** *f ent.* cheese-mite, ♁ siro (*Tyrogly'phus siro*); **~napf** *m*: a) cheese-vat, cheese-bowl; b) = ~form b; **~oxyd** *n chm.* ♁ caseous oxide, leucine, aposepidin; **~pächter** *m* tenant of a cheese-dairy; **~papier** F *n*: a) waste paper; b) = ~blatt; **~pappel** ♀ *f* = Feld-malve; **~presse** *f* cheese-press, cheese-wring, curd-mill; **~prober** ⊙ *m* cheese-taster; **~quark** *m*

cheese-curds *pl.*; **~reich** *a.* caseous; **~rinde** *f* rind of cheese, a. cheese-paring; **~röster** *m* cheese-toaster; **~sauer** *a. chm.* ⊙ caseic; **~saures Salz** ⊙ caseate; **~säure** *f chm.* ⊙ caseic acid; **~schleim** *m med.* ⊙ meconium; **~stecher** ⊙ *m* = **~bohrer**; **~stein** *m min.* rough (or uncut) diamond; **~stoff** *m chm.* ⊙ caseum, casein(e); **~teilchen** *n/pl.* = **~klümpchen**; **~teller** *m* cheese-tray, cheese-plate; **~wahrsager(in)** *s.* ⊙ tyromancer; **~wahrsagerei** *f* ⊙ tyromancy; **~wasser** *n* = Molke; **~weich** *a.* (as) soft as butter; **~weiß** *a.* whey-faced, paper-faced, deadly pale, wan, pallid; **~wirtschaft** *f* cheese-dairy; **~woche** *f* (südd.) = Flitter-woche.

Kasein ⊙ (-ˇ-) [lt.] *n* ⊗ *chm.* casein(e); **Kasel** (-ˇ) [mhd. *kâsel*, aus lt. *ca'sula*] *f* ⊗ (Meßgewand) chasuble.

Kasematte ⚔ (-ˇˇ) [fr., it.] *f* ⊗ *frt.* casemate, bomb-proof, central citadel; (als Magazin) store-casemate; bombenfeste ~ bastionet; mit ~n versehen casemated.

Kasematten-... ⚔ (-ˇˇ...) in Zssgn: **~batterie** *f* casemated battery; **~galerie** *f* casemated gallery; **~lafette** *f* truck-carriage; **~protze** *f* casemate-limber.

kasemattieren ⚔ (-ˇˇˇ) [it.] *v/a.* ㉑a. *frt.* to provide with casemates.

käsen (-ˇ) ㉑c. **I** *v/n.* 1. (h. u. sn) to curd, to curdle, ⊙ to coagulate; die Milch ist geläst ... is turned to (or into) curds. — 2. to make cheese. — **II** *v/a.* 3. to turn to (or into) curds. — 4. *fig.* (österr.) = quatschen. — **III K~** *n* ㊾c. curdling, ⊙ coagulation, *chm.* caseation.

Kaser, Käser *provc.* (-ˇ) *m* ㊿a. 1. **~(in** *f* ㊿) = Käse-macher(in). — 2. (Alphütte) cheese-dairy. — 3. *fig.* (österr.) = Quatsch-michel.

Käserei (-ˇˇ) *f* ㊿ (cheese-)dairy, dairy-works *pl.*

Kaserne (ˇˇ) [fr.] *f* ⊗ 1. ⚔ barrack(s); P lobster-box; in ~n legen to put into barracks, to barrack; in ~n liegen to be barracked, to barrack. — 2. (Miets-)~ barrack(s *pl.*), tenement-house; *sl.* packing-box, rookery.

Kasernen-..., kasernen-... ⚔ (ˇˇ...) in Zssgn: **~arrest** *m* detention in barracks; **~artig** *a.* like barracks, barrack-like; **~artiges Wohnhaus** = Kaserne 2; **~dienst** *m* service in barracks; **~hof** *m* barrack-yard, barrack-square; **~hofblüten** *f/pl. co.* Tommy Atkins's flowers of rhetoric, ≈ Irish bulls; **~inspektor** *m* barrack-master; **~ordnung** *f* barrack-regulation; **~ration** *f* barrack-allowance; **~schenke** *f* (Kantine) canteen; **~schiff** ⚓ *n* old vessel fitted up as barracks for sailors in port; **~stil** *m* style of Tommy Atkins; **~tabak** *m* (österr.) bad tobacco, † mundungo, cabbage-leaves *pl.*; **~vorsteher** *m* = **~inspektor**; **~wache** *f* barrack-guard; **~wärter** *m* door-keeper at barracks.

kasernieren ⚔ (ˇˇˇ) [fr.] *v/a.* ㉑a. to put into barracks, to barrack.

Kasernismus (ˇˇˇ) [fr.] *m* ㊿ ohne *pl.* barrack language, ways, or tendencies *pl.*

käsig, fast † käsicht (-ˇ) *a.* ⊠b. 1. cheese-like, cheesy, caseous, ⊙ caseiform; **~e Beschaffenheit** cheesiness; *med.*: ~ werden to caseate; Umbildung in eine **~e** Masse caseous transformation or degeneration, caseation. — 2. F = käse-weiß.

Kasimir[1] (-ˇ-) [ruff.] *npr.m.* ⊗ (a. Bn.)

Kasimir[2] (-ˇ-) [Kaschmir] *m* ⊗ (Wollenstoff) cas(s)imere, kerseymere, small cloth; baumwollener ~ cas(s)imere-nankeen or -nankin; gepreßt gestreifter ~ embossed cas(s)imere.

Kasino (ˇˇ) [it.] *n* ⊗ casino, club (-house); in engl. Bädern: assembly-rooms *pl.*

Kasino-... (ˇˇ...) in Zssgn: **~ball** *m* casino-ball; **~spiel** *n* (Kartenspiel) cas(s)ino, cass.

Kaskade (ˇˇ) [fr.] *f* ⊗ cascade, water-fall (auch Feuerwerk).

Kaskaden-..., kaskaden-... (ˇˇ...) in Zssgn: **~artig** *a.* like a cascade; **~bach** *m* brook forming cascades; **~ladung** *f* (mehrerer Leydener Flaschen) *elect.* charge by cascade.

kaskadenhaft (ˇˇˇ) *a.* ⊠b. = kaskaden-artig.

Kaskarilla ⊙ (ˇˇˇ) [span. *cascara* Rinde] *f* ⊗, **Kaskarille** (ˇˇˇ) *f* ⊗ *pharm.* cascarilla (bark).

Kaskarillen-... (ˇˇˇ...) in Zssgn: **~baum** *m*, **~strauch** *m* ♀ sweetwood (*Croton eleuthe'ria*); **~rinde** *f* = Kaskarilla.

Kaskett (ˇˇ) [fr.] *n* (bism. a. *m*) *sg.* ⊗, *pl.* ⊗ 1. (Helm) helmet. — 2. (Mütze) cap.

Kaspar, Kasper (-ˇ) *npr. m.* ⊗ (Dn.) Jasper; F der schwarze ~ = Teufel.

Kasperle (-ˇˇ) *m* ⊗ 1. Jack Pudding, Punch (and Judy), P swatchel. — 2. F = Teufel.

Kasperle-theater (-ˇˇ, ˇˇ-) *n* ㊿a. Punch-and-Judy (show), puppet-show, P swatchel (-box).

Kasperliade (ˇˇˇˇ) *f* ⊗ buffoonery in the style of Punch.

Kaspier (-ˇˇ) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ Caspian.

kaspisch (-ˇ) [lt.] *a.* ⊠b. Caspian; *geogr.* das K~e Meer, der K~e See (auch **Kaspi-see** *m*) the Caspian Sea.

Kassa ⚉ (-ˇ) [it.] *f inv.* = Kasse; per ~ bezahlen to pay (in) cash.

Kassa-... ⚉ (-ˇ...) in Zssgn: **~bestand** *m* = Kassen-bestand; **~buch** *n* cash-book, (kleines) petty cash-book; **~gebarung** *f* (österr.) = Kassen-führung; **~geschäft** *n* cash-business, ready-money business; **~kauf** *m* cash-purchase; **~preis** *m* cash-price. — Vgl. a. Kassen-...

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Kassandra (ˇˇˇ) [grch.] *npr. f.* ♃ und ♄ Cassandra (auch *fig.* Unglücksprophetin, die keinen Glauben findet); **~stimme** *f* prophetic voice.

Kassation (ˇ-tsˇ) [lt.] *f* ㊿ 1. jur. cassation, cancelling, cancellation, annulment, annihilation. — 2. ~ (Dienstentlassung) eines Beamten dismissal, discharge, eines Offiziers cashiering. — 3. ♪ chm. = Instrumental-musik.

Kassations-... (ˇ-tsˇ...) in Zssgn: **~gesuch** *n* jur. (notice or petition of) appeal; **~gericht** *n*, **~hof** *m* court of appeal; **~urteil** *n* act of cassation; **~vermerk** *m* annulment.

Kassaun-zucker ● (ˇˇ, ˇˇ) *m* ㊿a. = Kassonade.

Kassawa (ˇˇ) *f* ♃ u. ♄, **Kassawe** (ˇˇ) *f* ⊗ [brasil.] 1. ♀ cas(s)ava, cassado, cassada, cassader, manioc(ca), mandioc(a), Indian bread (*Ma'nihot utili'ssima*). — 2. *pharm.* (Mehl und Breifladen aus der Wurzel dieser Pflanze) cassava, manioc(ca).

Kassawa-... (ˇˇ...) in Zssgn: **~brot** *n* angu; **~mehl** *n* = Kassawa 2; **~strauch** ♀ *m* = Kassawa 1.

Kasse (-ˇ) [it.] *f* ⊗ 1. (Geldkasten) money-box, strong-box, chest, (Geldschrank) (iron-) safe; Geld aus der ~ (des Prinzipals) stehlen to rob the (employer's) till. — 2. (Geldbestand) cash; in ~ eingegangen cashed; (gut) bei ~ sein to be in cash, to command cash, to be flush (of money); nicht (recht), knapp oder schlecht bei ~ sein to be short of money (of means, or of cash), to be out of (not in, or very low in) cash, F to be scarce of money or hard up; wie sind Sie bei ~? how are you off for cash?; ~ machen to make up the cash(-accounts), (bei Schluß des Geschäfts) to cash up, F to square up; von e-m Theaterstücke: volle ~ m. to draw full houses (s. auch Kassen-stück). — 3. (Anstalt zur Einnahme u. Verwaltung bestimmter Gelder) cash-office, pay-office, paying-department, (Bank⁄s, Patent⁄s) (paying) counter, comptoir, cashier's desk, (~ im Laden) stand, (in einer Bank) office-counter, counting-room, counting-house, (im Theater) ticket-office, box-office, (in Schaubuden) pay-place; an der ~ (in e-m Geschäft) at the desk, (an der Eisenbahn) at the booking-office; gehen Sie an die ~ pay at the desk; bei offener ~ (sogleich) bezahlen to pay over the counter; die ~ führen to keep the cash, to act as cashier, to manage the paying-department. — 4. eine ~ Kegel spielen to have a game at ninepins.

Kassel (-ˇ) *npr.n.* ♁ *geogr.* (preußische Stadt) Cassel; ab nach ~! get off!, off with you!, go to Jericho or to Hongkong!

Kasseler (-ˇˇ) **I** *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ inhabitant of Cassel. — **II** *a. inv.* ~ Braun Cassel earth; ~ Erde Vandyke brown; ~ Gelb Cassel yellow, mineral yellow, *chm.* oxychlorid(e) of lead; Kochkunst: ~ Rippespeer roast ribs *pl.* of pork (salted and smoked before roasting).

Kassen-... ⚉ (-ˇ...) in Zssgn meist cash-..., z.B.: **~abschluß** *m* closing (or balancing) of (cash-)accounts; **~amt** *n*: a) office of a cashier; b) treasury; **~anweisung** *f*: a) cash-note; b) (Papiergeld) treasury-bill, bank-note; **~arzt** *m* doctor fee'd by a workingmen's association, club-doctor; **~beamte(r)** *m* revenue-officer or -clerk; cashier; **~bestand** *m* cash-balance, balance in (or of) cash, cash (or balance) in hand, clear amount; **~betrug** *m* = ~diebstahl b; **~betrüger** *m* = ~dieb b; **~bilanz** *f* balancing (or balance) of cash; **~billet** *n* = ~anweisung b; **~bote** *m* bank-messenger; **~brouillon** *n* rough cash-book; **~buch** *n* = Kassa-buch; **~bureau** *n* cash-office or -department; **~defekt** *m* deficit (or deficiency) of money; **~defraudant** *m* defaulter; **~dieb** *m*: a) one guilty of robbing a till, F till-sneak; b) embezzler, peculator; **~diebstahl** *m*: a) robbing a till; b) embezzlement, peculation; **~diener** *m* cashier's attendant; **~einnehmer** *m* receiver, collector, (Kassierer) cashier; **~eröffnung** *f thea.*: die ~eröffnung findet um 7 Uhr statt doors are open(ed) at 7 o'clock; **~ertrag** *m* proceeds *pl.* in cash; **~führer(in)** *s.* cash-keeper, cashier; weits. financial manager, treasurer; **~führung** *f* cash-keeping, treasurership; **~gebäude** *n* pay-office buildings *pl.*; **~gehilfe** *m* (in Banken) teller; **~geld** *n*: a) (gangbares Geld) current money; b) = ~bestand; **~konto** *n* cash-account; **~lokal** *n* cash-office; **~münze** *f* = ~geld a; **~posten** *m* cash-entry or -item; ~p. aufmachen to state cash-transactions; **~rechnung** *f* cash-account; **~register** *n* cash-register (siehe M. I); **~rendant** *m* accountant; **~revision** *f* revision of the cash or money-chest; **~revisor** *m* official(ly appointed) auditor; **~schalter** *m* ticket-office; **~schein** *m* = ~anweisung b; in ~scheinen von möglichst hohem Betrage *sl.* short; **~schloß** *n* cash-box lock; **~schlüssel** *m* cash-box key; **~schrank** *m* (iron-)safe, money-box or -chest, strong-box; **~stück** *n thea.* piece (or play) drawing full houses, stock-piece, money-making piece, great success, *sl.* gold-mine; **~tisch** *m* counter; **~überschuß** *m* cash-surplus; **~übersicht** *f* balance-

-sheet; ~verein *m* association for raising funds for public use; ~verwalter(in) *s.* — ~führung; ~verwaltung *f* — ~führung; ~vorſchuß *m* cash-advance; ~wart *m* — ~führer; ~weſen *n* cash-affairs *pl.*; ~zimmer *n*: a) strong-room; b) counting-house. — Vgl. auch Kaſſa-...

Kaſſeroll-... (⌣⌣ˈ...) = Kaſſerollen-...

Kaſſerolle (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ casserole, iron saucepan, (flache) preserving- or stew-pan.

Kaſſerollen-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zſgn: ~buriſche P *m* = Küchen-dragoner; ~deckel *m* sauce-pan-lid.

Kaſſette (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ 1. cassette, casket (for money or jewels); cash-box, strong-box, (ſtinerne ~ zur Aufbewahrung von Urkunden) deed-box. — 2. ⊙ *arch.* (Deckenfeld) coffer, coffret, bay, caisso(o)n, lacunar, laquear. — 3. ⊙ Töpferei: (Kapſel) saggar, sagger, segger, plate-holder. — 4. ⊙ Photographie: drying-box.

Kaſſetten-... (⌣ˈ⌣...) in Zſgn: ~decke ⊙ *f* *arch.* coffered or coffer-work ceiling, ceiling with bays, compartment-ceiling, lacunar, laquear; ~einlage ⊙ *f* Photographie: kit.

kaſſettieren ⊙ (⌣⌣ˈˈ⌣) **I** *v/a.* ⚖ a. *arch.* to coffer; kaſſettierte Decke = Kaſſetten-decke. — **II Kaſſettierung** *f* ㊊ coffer-work.

Kaſſia (ˈ⌣)⌣) [grch.] *f* ⚘, bisw. a. ⚕ 1. ♀: a) cassia; amerikaniſche ~ styptic weed, stinking-weed or -wood (*Ca'ssia occidenta'lis*); b) cassia (*Cinnamo'mum ceyla'nicum*). — 2. (Rinde von 1b) *pharm.* cassia(-bark).

Kaſſia-... (ˈ(⌣)⌣...) in Zſgn = Kaſſien-...

Kaſſiber F (⌣ˈ⌣) [hebr.] *m* ㊊ a. (heimlicher Brief eines Gefangenen) stiff, slum.

kaſſibern F (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⚖ d. to communicate with another by means of a stiff.

Kaſſie ♀ (ˈ(⌣)⌣) *f* ⚘ = Kaſſia.

Kaſſien-... (ˈ(⌣)⌣...) in Zſgn: ~baum ♀ *m* = Kaſſia 1; ~blüten *f/pl.* cassia-buds; ~blüten-öl ✾ *n* cassia-oil; ~mark *n* *pharm.* (von der Schotenfrucht von *Ca'ssia fi'stula*) cassia-pulp; ~rinde *f* = Kaſſia 2; ~rohr ♀ *n* cassia-stick; ~zim(me)t ✾ *m*: a) = weißer Kaneel (ſiehe Kaneel b); b) ♀ = Kaſſia 1 b.

Kaſſier ↖ (⌣ˈ) [fr.] *m* ⚒ = Kaſſierer.

kaſſieren (⌣ˈ⌣) [Kaſſe] **I** *v/a.* ⚖ a. 1. = einkaſſieren. — 2. jur. (für ungültig erklären) to annul (a law, decree, an edict, a decision), to abate, to declare null and void; Marken ~ to cancel (or deface) stamps; Stempel ~ ſiehe entwerten I; ein Urteil ~ to annul (reverse, or quash) a sentence; e-e Wahl ~ to invalidate an election; j-s Wahl ~ to unseat a p. — 3. e-n Beamten ~ (des Amtes entſetzen) to cashier, to dismiss, to discharge; ✕ e-n Offizier ~, a. to break; e-n Rechtsanwalt ~ to strike off the rolls. — **II K~** *n* ㊊ c. u. **Kaſſierung** *f* ㊊ 4. = einkaſſieren II. — 5. = Kaſſation.

Kaſſierer (⌣ˈ⌣) *m* ㊊ a., **~in** *f* ⚒ cashier, cash-keeper, treasurer; erſter ~ head-cashier; (an Eiſenbahnen) (*f* female) ticket-clerk; (im Theater) cash-keeper; (Zahlkellner) head-waiter (who makes out the accounts, and receives the payments); ~in in Reſtaurationen bar-maid; ~ ſein to keep the cash.

Kaſſine ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ⚘, **Kaſſinen-thee** ♀ (⌣ˈˈ⌣ˈ) [braſil.] *m* ⚒ u. ⚘ cassine, cassina, cassena, yopon (*Ilex* od. *Cassi'ne gongo'nha*).

Kaſſinet ● (⌣⌣) *n* ⚒ (Halbwollenzeug) cassinet(te).

kaſſiniſch ⚙ (⌣ˈ⌣) [u. Aſtronom Caſſini] *a.* ⚘ b. *math.* ~e Kurve, **Kaſſinoide** (⌣⌣⌣ˈ⌣) *f* ⚒ Cassinian (oval), cassinoid.

Kaſſiopeia (⌣⌣⌣ˈ(j)⌣) [grch.] *npr. f.* ⚘ u. ⚒ *myth.*, *ast.* Cassiope(i)a, F the lady in her chair; ~ betreffend Cassiope(i)an.

Kaſſiteriden (⌣⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f/pl.* ⚒ (Zinninſeln der Phönizier ꝛc.) Cassiterides.

kaſſiteriſch (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ⚘ b.: ~e Inſeln *pl.* = Kaſſiteriden.

Kaſſler (ˈ⌣) ſ. Kaſſeler.

Kaſſonade ● (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ clayed sugar, cask-sugar, † cassonade.

Kaſſube (⌣ˈ⌣) [ſlav.] *m* ⚒ Cassubian; ~n-land *n* Cassubia.

kaſſubiſch (⌣ˈ⌣) *a.* ⚘ b. Cassubian.

Kaſtagnette (⌣⌣njˈ⌣) [ſpan.] *f* ⚒ castanet; ~n *pl* F snappers, (clatter-)bones, knackers.

Kaſtalia (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *npr. f.* ⚒ u. ⚘ *myth.* Castalia, Castalian spring or fount.

kaſtaliſch (⌣ˈ⌣) *a.* ⚘ b. ~e Quelle = Kaſtalia.

Kaſtanie (⌣ˈ(⌣)⌣, ⌣ˈ(⌣)⌣) [lt. *casta'nea*; vgl. ahd. *chestinna*] *f* ⚒ 1. chestnut; echte ~ edible (or sweet) chestnut, maroon, morone, ♂ castanea; unechte (oder wilde) ~ horse-chestnut; geröſtete (geſottene) ~ roasted chestnut; Sammeln der ~n chestnutting; *fig.* die ~n für j. aus dem Feuer holen to pull the chestnuts out of the fire for a p., to be made a cat's-paw of by a p., to be a p.'s dupe. — 2. ♀ (Kaſtanienbaum) echte ~ Spanish (or sweet) chestnut(-tree) (*Casta'nea vesca*); wilde ~ horse-chestnut (tree) (*Aesculus hippoca'stanum*). — 3. *vet.* horny excrescence on the legs of horses. — 4. *zo.*: a) species of clam(-shell) (*Chama arcine'lla*); b) große ~ species of rock-shell (*Murex nodus*); c) gebratene ~ species of top-shell (*Turbo lito'reus*); d) (See-igel) species of sea-urchin (*Echi'nus grati'llus*).

Kaſtanien-..., **kaſtanien-...** (⌣⌣(⌣)⌣... od. ⌣ˈˈ(⌣)⌣...) in Zſgn meiſt chestnut-..., bes.: ~allee *f* avenue of chestnuts; ~artig *a.* castaneau; ~baum ♀ *m* = Kaſtanie 2; ~braun: a) *a.* chestnut(-brown), chestnut-coloured, maroon, castaneous, spadiceous, stammel, auburn, rusty(-coloured); ~es braunes Haar chestnut-hair, auburn hair; mit ~braunem Haar auburn- or chestnut-haired; ~braunes Pferd chestnut (horse), bayard; b) *n* chestnut-brown, maroon, chestnut-colour, stammel; ~eiche ♀ *f* chestnut mountain-oak (*Quercus prinus*); ~extrakt *m* (zum Schwarzfärben) dama-javag; ~händler(in) *s.* dealer in chestnuts; ~holz *n* chestnut(-wood); ~mann *m* = ~händler; ~pflanzung *f* — ~wald; ~ſchale *f* capsule of the chestnut; ~wald *m*, ~wäldchen *n* chestnut-grove or -plot.

Käſtchen (ˈ⌣) *n* ㊊ b. 1. [Kaſten] little (or small) box or chest, (bſd. für Juwelen) casket, (ſchrankförmig) chiffon(n)ier, (bſd. ſchmuckhaft) coffret, (~ mit Angelgeräten) wallet; in ein ~ thun to casket. — 2. *anat.* (Zahnfächle) ♂ alveolus. — 3. *zo.* species of whelk (*Bu'ccinum arcula'tum*).

Kaſte (ˈ⌣) [ſpan., fr.] *f* ⚒ caſte, auch class, craft; hohe (niedrige) ~ high (low) caſte; e-r hohen (niedrigen) ~ angehörig high-caſte (low-caſte); keiner ~ Angehörige(r) outcaſte.

Käſte *prov.* (ˈ⌣) *f* ⚒ = Kaſtanie.

kaſteien (⌣ˈ⌣) [ahd. *chastigôn*, aus lt. *castiga're*] **I** *v/a.* ⚖ a. 1. *rel.* ſeinen Leib ~, ſich ~ (durch Unterdrückung der Begierden) to mortify (crucify, or subdue) the (or one's flesh, (durch peinigende Übungen) to discipline o.s., to macerate one's body; ſich ~d ascetic. — 2. † = züchtigen. — **II K~** *n* ㊊ c. und **Kaſteiung** *f* ㊊ mortification, maceration, discipline, auch penance, castigation, asceticism, austerity; Mittel der K~ung penance; j. der ſtrenge K~ung vorſchreibt disciplinant.

Kaſteier (⌣ˈ⌣) *m* ㊊ a. one who mortifies (or subdues) his flesh, mortifier.

Kaſtell (⌣ˈ) [lt.] *n* ⚒ 1. strong castle, stronghold, citadel, fort, auch tower; mit einem ~ umgeben to castle; in ein ~ eingeſchloſſen incastell(at)ed. — 2. ⚓ (erhöhtes Stockwerk auf dem Verdecke großer Schiffe), nur in: Vor(der)-~ forecastle; Achter-~ = Hinterkaſtell.

Kaſtellan (⌣⌣ˈˈ) *m* ⚒, **~in** *f* ㊊ 1. (Burgvogt) castellan (*f* chatelaine), guardian. — 2. (Hauswart) steward.

Kaſtellanei (⌣⌣—ˈ) *f* ㊊ (Würde und Gerichtsbezirk eines Burgvogts) castellany, chatellany, chatelainry.

Kaſten (ˈ⌣) [ahd. *chasto*] *m* ㊊ b., bisw. a. ⚒ b. 1. (Kiſte) chest, box, (Behälter) case, (Truhe) trunk, (verſchließbarer ~) locker, (Bütte) kit, (~ bſd. für Wein, Kohlen, Korn, Kehricht) bin, (bſd. für Kohlen) bunker, (Getreide-~, Fiſch-~) hutch, (Fiſch-~) cauf, (offener flacher ~ für Naturalienſammlungen) tray, (Schub-~, Tiſch-~) drawer, (Reliquien-~) shrine; in einen ~ thun, in einem ~ verwahren to case (up), to box up, to hutch, to coffer; *hort.* in einen ~ ſetzen to box; aus dem ~ nehmen to uncase, to unbox (auch *hort.*); Kiſten und ~ erbrechen to break open what is locked up; *fig.* er hat Kiſten, ~ und Keller voll he has everything in abundance. — 2. *contp.*: a) (Haus) hovel, tumble-down building; bſd. (Huren-)~ = Bordell; b) (Klimperkaſten) tin-kettle, case of rattles, cracked (or worn out) piano, (Rumpelkaſten) old lumbering carriage, F rattletrap, fever-box, (Schiff) dead wreck, cockle-shell, floating coffin; c) *bibl.* der ~ (die Arche) Noahs Noah's Ark; d) (Gefängnis) black hole, dungeon, jail, prison; ⚔ arrest (vgl. Arreſt 2); e) (Schule) (public) school; f) (Geſell) big and clumsy person, F large piece; g) (Gefäß) large bum. — 3. (Geldkaſten) money-box, strong-box, coffer; ~ für die Armen (Gotteskaſten) poor-box. — 4. ♪ ~ eines Klaviers case (or frame-work) of a piano-forte; ~ (Windlade) der Orgel organ-case or -chamber, wind-chest; ~ (Schachtel) der Saiteninſtrumente case, belly. — 5. ⊙ *arch.* coffer; ✕ Büchſenmacherei: (Verſchlußſtück) breech-action; Formerei: moulding-flask, moulding- or casting-box; Töpferei = Brenn-kaſten; Tuchfabrik.: dressing frame, friezing-frame; Zuckerfabr.: Abtropf-~ draining-bac(k); *typ.* ~ für die Auftragwalzen roller-box or -closet; ~ einer Baggermaſchine sheet-iron bucket of a dredging-machine; ✕ *frt.* ~ der Bruſtwehr solid of a parapet, merlon; Dampfmaſchine: (Dampf-)~ slide-box, slide-valve case, valve-chest, distributing-box, steam-box; *mech.* ~ e-s Flaſchenzuges shell of a pulley, pulley-frame, pulley-box; *metall.* ~ des Hochofens crucible (or hearth) of the high-furnace; *join.* (Hobel-)~ plane-stock; ~ zur Kryſtalliſierung des Zuckers barrel (hogshead, or cistern) for crystallisation; Wagenbau: ~ einer Kutſche body of a carriage; ~ unter dem Kutſcherſitz jockey-box; ~ hinten am Kutſchwagen coach-trunk; *opt.* optiſcher ~ = Guck-kaſten; *metall.* ~ zum Reinwaſchen der Erze stirring-buddle; *agr.* ~ der Säemaſchine drill-box; Schloſſerei: (Schloß-~) case; Waſſerbau: Senk-~ (zur Fundamentierung von Pfeilern) caisson, caissoon; *typ.* (Setz-~, Schrift-~) (letter-)case; (für Notentypen) music-case; Goldſchmied, Juwelier: ~ eines Steines collet, bezel, bezil; in einen ~ einfaſſen to collet; Zeugdruckerei: (Streich-)~ swimming-tub, colour-tub. — 6. *math.* ehm. = Parallel-epipedon.

Kaſten-..., kaſten-...[1] (ˈ⌣...) [Kaſte] in Zſgn: ~einteilung *f* division into castes; ~geiſt *m* caſte- or class-feeling, exclusiveness; ~herrſchaft *f* dominion of castes or cliques; ~mäßig *a.* caſte-like, like a caſte or close corporation; ~weſen *n* caſte-system.

Kaſten-..., kaſten-...[2] (ˈ⌣...) [Kaſten] in Zſgn: ~balken ⚓ *m* an eiſernen Schiffen box-beam; ~blau ⊙ *n* Zeugdruckerei: pencil-blue; ~blech ⊙ *n* Schloſſerei: lock-plate; ~brücke *f* *arch.* chest-bridge; ~damm ⊙ *m* Waſſerbau: coffer-dam, coffered dike; ~deckel *m*

lid of a chest or box; ~falle *f hunt.* box-trap; ~form ⊙ *f* Gießerei: flask-mould; ~gebläſe ⊙ *n metall.* chest-blowing machine, chest-bellows *pl.*, chest-blower, pressure-blower, blowing-chest; ~guß ⊙ *m metall.* flask-casting, green-casting, sand-casting; ~güter *n/pl.* church-revenues; ~hälfte ⊙ *f metall.* half-box, flask of a moulding-box; untere ~h. des Gießkaſtens lower box, dray(-box); ~hänge ⊙ *f* hinge of a chest; ~herr *m* e-r Kirche churchwarden, overseer of the church-revenues; ~holz *n* wood for making boxes; ~kette ⊙ *f* einer Baggermaſchine chain of buckets; ~kiel ⚓ *m* box-keel; ~kielſchwein ⚓ *n* box-keelson; ~kunſt ⊙ *f* chain-pump; ~macher ⊙ *m* box- or trunk-maker; ~männchen ℉ *n prov.* (25 Pfg.-Stück) threepenny bit; ~meiſter, ~pfleger *m* = ~herr; ~ofen *m* tod-stove; ~rad ⊙ *n mach.* scoop-wheel, cellular wheel, tympan, tympanum; ~rahmen ⚔ *m* eines Artilleriewagens chassis, frame; ~ſchleuſe ⊙ *f* Waſſerbau: square sluice; ~ſchlitten *m* box-sleigh or -sledge, *Am.* pung, jumper; ~ſchloß ⊙ *n*: a) lock of a box; b) Schloſſerei: box-, case-, or rim-lock; ~ſchwand *m agr.* diminution (or abatement) of the corn in the corn-loft by drying; ~ſtampf ⊙ *m* Goldſchmiede: (jeweller's) puncheon; ~ſtanduhr *f* wainscot-clock; ~vogt *m* = ~herr; ~voll *m* box-ful; ~wagen *m* (Rollwagen) truck, trundle, troll(e)y, dray(-cart), 🚃 lowry; ~werk ⊙ *n arch.* coffer-work, Maurerei: cob-work; ~zange ⊙ *f* hawk's-bill pliers *pl.*; ~zimmerung ⚒ *f* stull; eine ~z. ſchlagen to stull.

kaſtenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = kaſten-mäßig.

Kaſtentum (ˈ⌣–) *n* ㉘ *o. pl.* = Kaſten-weſen.

Kaſter ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊾a. pipe-moulder.

Kaſt-fenſter ⊙ (ˈ⌣.⌣) *n* ㊾a. *arch.* = Froſch-maul a.

Kaſtilianer (⌣–(⌣)ˈ⌣) **I** *m* ㊾a., ~in *f* ㊽ Castilian (woman). — **II** *a.* Castilian; ~ Seife Castile soap.

kaſtilianiſch (⌣–(⌣)ˈ⌣) *a.* ㉔b. Castilian; ~e Sprache, K~ *n inv.*, das K~e ㉔b. Castilian (language); ~e Seife Castile soap.

Kaſtilien (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.*

Kaſtilier (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a. = Kaſtilianer I.

kaſtiliſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Castilian; ⊙ ~er Schmelzofen Castilian furnace.

Kaſtillea ℉ (⌣⌣ˈ⌣) [ſpan.] *f* ㊽: ſcharlachrote ~ painted-cup (*Castillé'a cocci'nea*).

Kaſtize (⌣ˈ⌣) *m* ㉜ castice (ſ. M. I).

Kaſtner, Käſtner (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. = Kaſten-herr. — 2. ⊙ = Kaſten-macher.

Kaſtor[1] (ˈ⌣) [grch.] *npr.m.* ㊽: ~ u. Pollux: a) *myth.* Castor and Pollux, Amyclæan brothers, Heavenly Twins *pl.*; b) *phys.* u. ⚓ = Elms-feuer; c) *ast.* (Sternbild) Gemini *pl.*

Kaſtor[2] (ˈ⌣) [grch.] *m* ㊽ 1. (Biber) castor, brown beaver. — 2. ⓒ strong serge(-cloth).

Kaſtor-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: ~hut *m* castor, beaver(-hat); ~öl *n* castor-oil; ~ſack *m* beaver's cod.

Kaſtorin (⌣ˈ) [Kaſtor[2]] *n* ㊽ 1. *chm.* castorin(e). — 2. ⓒ castorine, castoreen.

Kaſtorin-..., kaſtorin-... (⌣⌣ˈ...) in Zſſgn *chm.*: ~ſauer *a.* castoric; ~ſaures Salz castorate; ~ſäure *f* castoric acid.

Kaſtrat (⌣ˈ) [lt.] *m* ㉜ (Verſchnittener) eunuch, † castrate, bſd. ehm. (entmannter Sopranſänger) castrato; jur. spado; *euph.* soprano, sopranist; von Tieren: gelding.

Kaſtraten-jahrhundert ✎ (⌣ˈ⌣.–⌣) *n* ㊽ (*SCH.*) *fig.* etwa barren century.

Kaſtration (⌣–tʦ(⌣)ˈ) *f* ㊾ = kaſtrieren II.

kaſtrieren (⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. to castrate, to emasculate, to eunuchise, (bſd. Tiere) to cut, to geld, (Hähne) to capon, to caponise. — 2. *fig.* ein Buch ~ (durch Ausmerzung anſtößiger Stellen) to expurgate (or Bowdlerise) a book. — **II K~** *n* ㉓c. u. **Kaſtrierung** *f* ㊾ castration, (Entmannung) emasculation, *surg.* ⊡ celotomy; K~ weiblicher Tiere ⊡ ovariotomy.

Kaſtrierer (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊾a., ~in *f* ㊽ castrator, (v. Tieren) gelder.

Kaſtroll P (⌣ˈ) *n* ㊽, ~e (⌣ˈ⌣) *f* ㊽ = Kaſſerolle.

Kaſualien (–⌣ˈ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* 1. extra(ordinary) duties or functions. — 2. incidental fees of a clergyman.

Kaſualismus ⊡ (–⌣–ˈ⌣) [lt.] *m* ㊾ casualism; Anhänger des ~ casualist.

Kaſualität (–⌣–⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ (Zufälligkeit) casualty.

Kaſuar (–⌣ˈ) [malaiiſch] *m* ㊽ *orn.* cassowary (*Casua'rius*); auſtraliſcher, ungehelmter ~ emu, emew (*Dromae'us Novae-Holla'ndiae*).

Kaſuar-baum ℉ (–⌣ˈˈ.ˈ) *m* ㉛, **Kaſuarine** ℉ (–⌣–ˈ⌣) *f* ㊽ beef-wood (*Casuari'ne*).

Kaſuiſt (–⌣ˈ) [lt.] *m* ㉜ *rel.* casuist.

Kaſuiſtik (–⌣ˈ⌣) *f* ㊾ *rel.* casuistics (*sg.* od. *pl.*), casuistry.

kaſuiſtiſch (–⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. *rel.* casuistic(al).

Kaſus (ˈ⌣) [lt. = Fall] *m inv.*, a. ㊽ case (auch *gr.*); *gr. casus obli'quus* oblique case, regimen; *casus rectus* nominative case.

Kaſus-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn: ~endung *f gr.* casal (or case-)termination; ~regeln *f/pl. gr.* rules about the use of the cases. — Vgl. auch die grammat. Zſſgn unter Fall-...

Kat[1] ⚓ (ˈ) *f* ㊾ = Katt.

Kat[2] (ˈ) [ar.] *n* ㊽ (Thee v. der Katpflanze)

☛ **Kata...** ⊡ (ˈ⌣...) [grch.] cata... (= hinab...). — Hier nicht Aufgeführtes ſiehe in M. I.

Katafalk (⌣⌣ˈ) [it.] *m* ㊽, bisw. auch ㉜ catafalque, high tomb.

Katakomben (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *f/pl.* ㊽ catacombs; k~ähnlich *a.* ✎ catacumbal.

katalaniſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. = kataloniſch.

katalauniſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b.: K~e Gefilde *pl.* Catalaunian Fields (or Plain *sg.*).

katalektiſch ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *pros.* (unvollſtändig) catalectic.

Katalepſie ⊡ (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ㊽ *path.* (Starrkrampf) catalepsy.

kataleptiſch ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. cataleptic.

Katalog (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊽ catalogue; in einen ~ bringen to catalogue.

Katalog-..., katalog-... (⌣⌣ˈˈ...) in Zſſgn: ~anfertiger *m* cataloguer; ~preis *m* price marked in the catalogue.

katalog(iſ)ieren (⌣⌣–(⌣)ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to catalogue, to put (or enter) in a catalogue; nicht katalogiſiert uncatalogued. — **II K~** *n* ㉓c. und **Katalog(iſ)ierung** *f* ㊾ cataloguing, arrangement of a catalogue.

Katalonien (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* Catalonia.

Katalonier (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㊽ Catalan, Catalonian.

kataloniſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Catalan, Catalonian; ~e Sprache, K~ *n inv.*, das K~e ㉔b. Catalan, Catalonian; ⊙ *metall.* ~e Luppenfriſcharbeit Catalan process; ~es Luppenfriſchfeuer Catalan furnace.

Katalpa-baum ℉ (⌣⌣.ˈ) *m* ㉛ catalpa (*Bigno'nia cata'lpa*).

Katalyſe ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊽ *chm.* (Zerſetzung durch Berührung) catalysis.

katalytiſch ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. catalytic(al).

Katamenien ⊡ (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *pl. inv. physiol.* = Menſtruation.

Kataplasma ⊡ (⌣⌣⌣) [grch.] *n* ㊽ (*pl.* ...men u. ...mata) *med.* cataplasm, poultice.

Katappen-baum ℉ (⌣⌣.ˈ) [holl.] *m* ㉛ almond-tree (*Termina'lia cata'ppa*).

Katapult ⚔ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊽, ~e (⌣⌣⌣) *f* ㊽ (Wurfmaſchine) catapult, (im Mittelalter) bible; mit ~en beſchießen to catapult.

Katarakt (⌣⌣ˈ) [grch.] **I** *m* ㊽: a) (Stromſturz) cataract, waterfall, overfall; b) ⊙ *mach.* (Steuervorrichtung) cataract. — **II** *m* ㊽ u. *f* ㊾, ~e *f* ㊾ *path.* (grauer Star) cataract.

Katarakt-vogel (⌣⌣ˈˈ.ˈ⌣) *m* ㉛ cataract-bird, rock-warbler (*Ori'gma rubrica'ta*).

Katarrh (⌣ˈ) [grch.] *m* ㊽ *path.* (Entzündung e-r Schleimhaut) catarrh, (Schnupfen) cold (in the head); Mittel gegen den ~ ⊡ anti-catarrhal; k~artig *a.* = katarrhaliſch.

Katarrhal-fieber (⌣⌣ˈˈ.ˈ⌣) *n* ㊾a. *path.* catarrhal (or rheumatic) fever.

katarrhaliſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. catarrhal, rheumatic.

Kataſter (⌣ˈ⌣) [it.] *m* (*n*) ㊾a. (Steuerregiſter) register of assessment, (Grund- oder Flur-buch, in England unbekannt) land-register, cadaster, cadastre, terrar, terrier, altengl. doomsday-book; das ~ aufnehmen = kataſtrieren I; zum ~ gehörig, ein cadastral.

Kataſter-... (⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: ~amt *n* office where the land-register is kept, land-registry office; ~anlegung *f* registry of land, cadastration; ~beamte(r) *m* clerk in the land-registry office; ~kontroleur *m* commissioner of the land-registry or of assessment.

kataſtrieren (⌣⌣ˈ⌣) [Kataſter] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to draw up the land-register. — **II** *v/a.* Steuern ~ to assess taxes. — **III K~** *n* ㉓c. und **Kataſtrierung** *f* ㊾ registration, cadastration; assessment.

Kataſtrophe (⌣⌣ˈʃ⌣) [grch.] *f* ㊽ catastrophe, disaster; eine ~ betreffend catastrophic(al).

Kataſtrophen-..., k~... (⌣⌣ˈˈʃ⌣...) in Zſſgn: ~artig *a.* catastrophal; ~jahr *n* disastrous (or catastrophical) year; ~lehre *f* (Cuvier) ⊡ catastrophism; Anhänger der ~lehre catastrophist, convulsionist.

Kate *prov.* (ˈ⌣) [mndd. *kate*] *f* ㊽ cot, cottage.

Katecheſe (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊽ method of teaching by questions and answers; bſd. *rel.* catechesis, catechism.

Katechet (⌣⌣ˈ) *m* ㉜ catechist, catechiser.

Katechetik (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ ohne *pl.* catechetics (*sg.* und *pl.*).

katechetiſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. catechetic(al), catechistic(al); ~e Lehrform catechetic(al) (catechistic(al), or erotetic) method.

Katechin ⊡ (⌣⌣ˈ) [Katechu] *n* ㊽ *chm.* catechin(e), catechuin, catechuic acid.

Katechiſation (⌣⌣–tʦ(⌣)ˈ) [grch.] *f* ㊾ catechisation.

katechiſierbar (⌣⌣–ˈ–) *a.* ㉔b. catechisable.

katechiſieren (⌣⌣–ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to catechise; j. ~, auch to teach a person the catechism; nicht katechiſiert uncatechised. — **II K~** *n* ㉓c. und **Katechiſierung** *f* ㊾ catechising, catechism, catechisation.

Katechismus (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊾, bisw. auch ㉜ meiſt *rel.* catechism.

Katechismus-..., katechismus-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zſſgn, meiſt *rel.*: ~artig *a.* catechistic(al); ~lehre *f* catechistical doctrine, catechism; ~moral *f* catechistical morals *pl.*; ~ſchule *f* = ~ſtunde; ~ſchüler(in) *s.* pupil who is taught the catechism, (Konfirmand) candidate for confirmation, catechumen; ~ſtunde *f* lessons *pl.* on the catechism; ~ſtunde halten to teach the catechism.

Katechu (⌣ˈ(t)ʃchū) [oſt-ind.] *n* ㊽ *pharm.* catechu, cachou, cashoo, cashew, cutch, Japan earth, terra Japonica; (feines) coury.

Katechu-... (⌣ˈ(t)ʃchū...) in Zſſgn: ~akazie ℉ *f* khair-tree (*Aca'cia ca'techu*); ~gerbſäure *f chm.* catechutannic acid, tannine of catechu; ~palme ℉ *f* areca, pinang (*Are'ca ca'techu*); ~pille *f* (gegen übelriechenden Atem) cachou, cashou, cashoo, cashew; ~ſäure *f chm.* = Katechin.

Katechumen(e) (⌣⌣ˈ⌣–(⌣) [grch.] *m* ㉜ (㊽) *rel.* catechumen; Stellung eines ~en catechumenate, catechumenship.

Kategorem ⊡ (⌣–⌣ˈ) [grch.] *n* ㊽ *phls.* categorem.

Kategorie [-ri] [grch.] *f* ☞ category, predicament; ...; **kategorial** ... predicamental; ...; **kategorisch** (⌣-⌣⌣) *a.* ☞ b. categoric(al); ...; **kategorisieren** ... to class in categories, bisw. to categorise.

kategorisch (⌣-⌣⌣) *a.* ☞ b. categoric(al); relat. positive; ~er Imperativ s. d.; ~er Satz categorical (or predicative) proposition; ~es Urteil perfect proposition.

Kater (⌣⌣) [ahd. *chataro*] *m* ㊚ a. 1. male cat, he-cat, tom(-cat), tommy, P ram-cat; alter ~ gib-cat, grimalkin; kleiner ~ tomling; der gestiefelte ~ Puss in boots. — 2. *fig.* (mürrischer Mensch) grumbler, growler, (growling) bear. — 3. *co.* wortspielend: a) = Katarrh; b) = Katzen-jammer.

Kater-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~frühstück** *n co.* breakfast on stimulants to give a tone to the stomach suffering from last night's carousal; **~idee** *f co.* preposterous idea, absurdity; **~kneipe** *f co.* morning-drink to get rid of the headache from last night, pick-me-up, a hair of-the dog that bit me; **~steig** *m* = Katzen-steig.

katerig F (⌣⌣⌣) [Kater 3] *a.* ☞ b.: mir ist ~ I feel seedy (*co.* like the third and fourth letters of the alphabet).

katerlich ↖ (⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. relating to a tom-cat.

katern (⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. vom Kater: to cover (or serve) the cat; von der Katze: to be hot.

katerochen (⌣⌣⌣ch) [grch.] *adv.* pre-eminently.

Katharer (⌣⌣) [grch.] *m* ㊚ a. *eccl.* Catharist (*pl.* a. Cathari); Lehre der ~ Catharism.

Katharine (⌣⌣⌣) [grch.] **I** *npr.f.* ㊛, a. **Katharina** (⌣⌣⌣) ☞ u. ☞ (Bn.) Catharina, Katherine, Catherine; ~ II. von Rußland Catharine the Second, the Semiramis of the North. — **II** F *f* ☞ = Kathrine.

Katharinen-... (⌣⌣⌣...) in Zssgn: **~birne** *f* Catherine pear; **~blume** ♀ *f*: a) toad-flax, lady's-laces *pl.* (*Lina'ria vulga'ris*); b) cultivated fennel-flower (*Nige'lla sati'va*); **~pflaume** *f* (getrocknet) prunello, ♀ magnum-bonum (*Prunus dome'stica Salmuria'na*); **~rad** *n her.*, Feuerwerk: catharine-wheel; *arch.* auch wheel-window, wheel of Providence; **~tag** *m* (Fest am 25. Nov. Cathern.

katharisch (⌣⌣⌣), **katharistisch** (⌣⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. *eccl.* Catharistic; **~e Ketzerei** Catharism.

Kathartin ☮ (⌣⌣⌣) [grch.] *n* ☞ *chm.* cathartin(e), cathartic acid.

kathartisch ☮ (⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. *pharm.* cathartic(al).

Käthchen (⌣⌣) *npr.n.* ㊚ b., **Käthe** F (⌣⌣) *npr.f.* ☞ (*dim.* v. Katharine I) Kate, Katie, Katey, Katty, Kitty.

Katheder (⌣⌣⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊚ a. cathedra, lecturer's (or professor's) chair, lecturing-desk, master's desk (a. *fig.* = Professur).

Katheder-..., katheder-... (⌣⌣⌣...) in Zssgn: **~blüten** *f/pl.* pulpit-flowers of rhetoric; **~held** *m* (learned) disputant; **~mäßig** *a.* cathedral; **~sozialismus** *m* professorial socialism, socialism of the chair; **~sozialist** *m* socialist(ic) professor; **~weisheit** *f* sapience of a pedant, professorial wisdom, mock-philosophy.

katheder ↖ (⌣⌣⌣) [grch.] *v/n.* (h.) ㉑ d. to lecture.

Kathedrale (⌣⌣⌣) [lt.] *f* ☞, **Kathedralkirche** (⌣⌣⌣⌣) *f* ☞ cathedral (church), minster, (italienische) duomo; Stadt mit ~ cathedral city; zu einer ~ gehörig cathedral; in eine ~ umwandeln to cathedralise.

kathedrieren ↖ (⌣⌣⌣) *v.* ㉑ a. = katheder.

Kathete ☮ (⌣⌣⌣) [grch.] *f* ☞ *math.* one of the sides containing the right angle in a right-angled triangle, oft unterschieden als base und perpendicular.

Katheter ☮ (⌣⌣⌣) [grch.] *m* ㊚ a. *surg.* catheter, bougie; einen ~ einführen to catheterise; Einführung des ~s catheterism, catheterisation; falscher Weg bei Einführung eines ~s planodia.

katheterisieren (⌣⌣⌣⌣⌣) ☞ a., **katheternen** (⌣⌣⌣) ☞ d. *v/a.* to catheterise.

Kathetometer ☮ (⌣⌣⌣⌣) [grch.] *m* u. *n* ㊚ a. *phys.* cathetometer.

Kathi (⌣⌣) *npr.f.* (Bn.) ☞ = Käthchen.

Kathode ☮ (⌣⌣) [grch.] *f* ☞ *elect.* cathode, kathode, catelectrode, platinode, negative pole.

kathodisch ☮ (⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. cathodal, kathodal.

Katholik (⌣⌣⌣) [grch.] *m* ☞, **~in** *f* ☞ (Roman) Catholic, Romanist), Tridentine, *contp.* Papist; griechischer ~ Eastern; ein guter ~ sein to be a good (or strict) Catholic; Handlung eines guten ~ Catholicism; heimlicher ~ Crypto-Catholic, (engl. *hist.*) non-juror; ein heimlicher ~ sein F to have a pope in one's belly.

katholisch (⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. 1. *eccl.* (Roman) Catholic; (römisch-)~e Kirche Roman Catholic Church; ~e Rechtgläubigkeit Catholicism; ~ machen to Catholicise; (römisch-)~ werden to turn Roman Catholic. — 2. (allgemein, nicht an besondere Personen gerichtet) catholic; ~e Briefe *pl.* im Neuen Testament Catholic Epistles. — 3. F in protestantischen Ländern: darüber könnte ich (od. es ist zum) ~ werden (das ist zu toll)! that's enough to drive one mad (to make a parson swear, to make a dog sick, or to make a man strike his own father).

katholisieren (⌣⌣⌣⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. to catholi(ci)se.

Katholizismus (⌣⌣⌣⌣⌣) *m* ☞ ohne *pl.* Catholicism; römischer ~ Roman Catholicism; *contp.* Popery, Popish religion.

Kathrinchen (⌣⌣⌣) ☞ b. **I** *npr.n.* = Käthchen. — **II** ⊙ *n* (Taumtraft) (hand-)jack.

Kathrine F (⌣⌣⌣) *f* ☞ = Katharine; *co.* schnelle ~ (Diarrhöe) P thorough-go-nimble (f.).

☞ **Katil...** s. Catil... [a. Durchfall 3).

Katinka (⌣⌣⌣) [poln.] *npr.f.* (Bn.) ☞ u. ☞ Catinka, Kathleen, Cathlin (s. Käthchen).

Kation ☮ (⌣(⌣)⌣) [grch.] *n* ☞ *phys.* cation (siehe M. I).

Kätner *prov.* (⌣⌣) [Kate] *m* ㊚ a. cotter, cottager.

Katoptrik ☮ (⌣⌣⌣) [grch.] *f* ☞ *opt.* catoptrics (*sg.* u. *pl.*).

katoptrisch ☮ (⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. *opt.* catoptric(al).

Kat-pflanze ♀ (⌣⌣⌣) *f* ☞ staff-tree (*Cela'strus edu'lis*).

Katsch (⌣) *npr.n. inv. geogr.* (Halbinsel in Ostindien) Cutch.

Katt ⚓ (⌣) [ndd., ndld. = Katze] *f* ㊚ 1. cat-o'-nine-tails, nine-tailed cat. — 2. (Pfahl am Ufer) mooring-stump; das Boot vor e-e ~ legen to moor the boat. — 3. (Schiffsflaschenzug) tackle. — 4. = Katt-anker. — 5. = Katt-schiff.

Katt-... ⚓ (⌣...) in Zssgn: **~anker** *m* (Beianker) back(ing)-anchor, kedge-anchor, kedger; **~aufgeber** *m* cat-back; **~block** *m* cat-block; **~blockhaken** *m* cat-hook; **~fall** *m* (*n*) = ~läufer; **~gien** *n* = ~takel; **~haken** *m* = ~blockhaken; **~läufer** *m* cat-fall; **~schiff** *n* cat, cat-ship; **~sporen** od. **~spuren** *f/pl.* riders; **~steert** *m* night-pendant, cat('s)-tail; **~stopper** *m* cat-head stopper, cat-stopper, ring-stopper; **~takel** *n* cat-tackle, cat-purchase.

Kattan-rohr ● (⌣⌣⌣) *n* ☞ ratan-cane.

Kattegat (⌣⌣⌣) *npr.n.* ☞ *geogr.* Cattegat.

Katten[1] (⌣) *m/pl.* ☞ (altgerm. Volk) Catti.

katten[2] ⚓ (⌣) [Katt] *v/a.* ㉑ b. den Anker ~ to cat the anchor.

Katten-rücken ⚓ (⌣⌣⌣) *m* ㊚ b. camber(ing) of the keel; siehe auch aufstechen 7.

Kattun ● (⌣) [mhd. *kottûn*, fr. *coton*, aus ar. *qutun*] *m* ☞ cotton(-cloth), (unbedruckt) calico; bunter ~ coloured cotton (-cloth), fancy-calico; einheimischer ~ domestic cloth; feiner (indischer) ~ chintz; geblümter ~ figured cotton; gedruckter ~ printed cotton(-cloth) or calico, print, indienne, cretonne; gepreßter ~ embossed cotton(-cloth) or calico; karrierter indischer ~ (Indian) cotton-check; ungebleichter ~ gray cotton; weißer indischer ~ cannequin.

Kattun-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~band** ⊙ *m* Buchb.: cloth-binding or -cover; **~druck** ⊙ *m* = ~druckerei a; ~druck mit Ätzbeize discharge-style, rongeant-style; **~drucker** ⊙ *m* calico-printer, cotton-printer; kleiner ~dr. (ohne Maschine) job-printer; **~druckerei** ⊙ *f*: a) calico-printing, cotton-printing; b) print(ing)-works *pl.*; **~druckmaschine, ~druckpresse** ⊙ *f* (calico-)printing-machine; **~druckverfahren** ⊙ *n* method of printing, printing-mode; **~erz** *n min.* ore (or auriferous silver-ore) of Nagyak (in Hungary); **~fabrik** ⊙ *f* manufactory of calico or of cotton-goods, calico-factory, cotton-mill; **~fabrikant** ⊙ *m* cotton-manufacturer; **~färber** ⊙ *m* cotton-dyer; **~färberei** ⊙ *f* cotton-dyeing; **~kleid** *n* print(-dress), weits. cotton-gown; **~leinwand** ● *f* linen with a cotton weft, union; **~papier** ● *n* chintz-paper; **~presse** ⊙ *f* calico-press; **~stoff** ● *m* union; Art blauer ~stoff moory; **~weber** ⊙ *m* calico-weaver; **~weberei** ⊙ *f*: a) manufactory of calico; b) (Gewebe) calico-manufacture; **~wolle** *f*: a) ● cotton; b) ♀ cotton-plant (*Gossy'pium herba'ceum*).

kattunen ● (⌣⌣) *a.* ☞ b. (made) of cotton or calico, cotton.

kätz! (⌣) *int.* catch the cat!

Katz-... (⌣...) in Zssgn **I** ⚓ = Katt-... — **II** entspr. Katze: **~bahn** *f* (Raum für den ~ball) tennis-court; **~balgen** *n.* s. bsd. Art.; **~ball** [*corr.* vom fr. *chasse*] *m* = Fang-ball; **~buckeln** *v/n.* = katzen-buckeln.

katz-balgen F (⌣⌣⌣) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑ a. to scuffle, to tussle, to be at fisticuffs, (spielend) to romp.

Katz-balgerei F (⌣⌣⌣⌣) *f* ㊚ scuffling, scuffle, tussling, tussle; romping, romp.

Kätzchen (⌣⌣) [Katze] *n* ㊚ b. 1. kitten, kitling, kitty, puss, pussy(-cat); als Schmeichelname: mein ~! my dove!; zu Mädchen auch: puss!; vgl. Kammer-kätzchen. — 2. ♀ (Art des Blütenstandes bei getrenntgeschlechtigen Blüten) catkin, cat's-tail, cattail, tail, ☮ ament, amentum, julus, bsd. an Weiden: gosling.

Kätzchen-..., kätzchen-... (⌣⌣...) in Zssgn: **I** ↖ in Bezug auf Kätzchen 1, zB. **~art** *f*: nach ~art kitten-like, in the way of kittens, F kitten-fashion. — **II** mit ♀, zB.: **~artig** *a.* ☮ amentaceous, julaceous; **~baum** *m* ☮ amentaceous (or amentiferous) tree; **~blüte** *f* ☮ amentaceous blossom; **~blütler** *m* = ~träger; **~förmig** *a.* ☮ amentiform, juliform; **~tragend** *a.* ☮ amentiferous, juliferous; **~träger** *m* ☮ amentaceous plant.

kätzchenhaft (⌣⌣⌣) *a.* ☞ b. (G., Faust).

Katze (⌣⌣) [ahd. *chazza*] *f* ☞ 1. *zo.* meist cat (s. M. 1); (Kater) male cat, he-cat, tom-cat; alte ~ grimalkin (s. a. 3 a); dreifarbige ~ tortoise-shell (cat); graubunte, getigerte ~ tabby (cat); junge ~ kitten; Wurf junger ~n cat's litter; junge ~n werfen to kitten; weibliche ~ female cat, she-cat, tib-cat, *co.* lady-cat, F puss, pussy; wilde ~ wild cat (*Felis catus*); zahme (oder Haus-)~ domestic cat (*Felis dome'stica*). — 2. *zo.*: a) (katzenartiges Tier) cat, ☮ felis; ~n *pl.* ☮ felidæ; blaue ~, sibirische ~ blue cat (*Felis catus caeru'leus*); fliegende ~ = Katzen-maki; b) species of wedge shell (*Conus glaucus*); species of cowry (*Cypraea ase'llus*). — 3. *fig.* von Personen: a) alte ~ (mürrisches altes Frauenzimmer) old cat; (häßliches altes Weib) hag; falsche ~ malicious (or perfidious) person,

bsd. von Weibern: (spiteful or nasty) cat; b) (magere Person) emaciated person; (auch mageres Tier) worn-out hack or jade. — 4. Redensarten: eine ~ hat neun Leben, wie die Zwiebel sieben Häute a cat has nine lives, and a woman has nine cats' lives; sieht doch die ~ (meist Katz') den Kaiser an! a cat may look at a king; e-e ~ fällt immer auf die Füße (kommt immer ohne Schaden davon) a cat always falls on its feet; die ~ läuft ihm den Rücken (oder Buckel) hinan he gets a goose-skin, he is goose-skinned, a goose has walked over his grave; die ~ läßt das Mausen nicht od. was von der ~ ist, fängt Mäuse what is bred in the bone will not (or will never go) out of the flesh; es war keine ~ da no living soul was to be seen; bei Nacht sind alle ~n grau s. grau 1; wenn die ~ nicht zu Hause ist, tanzen die Mäuse auf Tisch' und Bänken when the cat is away the mice may (or will) play; das ist für die ~ that's of no (earthly) use, that is good for nothing; you might put that in your eye, and see none the worse; das trägt die ~ auf dem Schwanze weg that's a mere trifle; die ~ bei den Pfoten tragen (et. sehr ungeschickt anfangen) to manage (s.th.) clumsily, to hold a wolf by the ears; wenn man die ~ schlagen will, so hat sie Milch genascht give a dog a bad name and hang him or and his work is done; die ~ im Sack kaufen to buy a pig in a poke, to buy s.th. unsight, unseen; der ~ die Schelle anhängen to bell the cat; F der ~ den Schmer befehlen to trust the cat to keep the cream; der besten ~ entwischt eine Maus the best cart may overthrow or may be upset; a good marksman may miss; it's a good horse that never stumbles; das macht der Katz' keinen Buckel that doesn't signify; der Abgang kommt der ~ zu, ähnlich cats eat what hussies spare; what the good wife spares, the cat eats; er geht wie die ~ um den heißen Brei he is beating about the bush; ein Gesicht machen, wie die ~, wenns donnert to look like an owl in an ivy-bush; wie Hund und ~ siehe Hund 3a; naß wie eine (gebadete) ~ like a drowned mouse or rat, drenched, dripping wet; verliebt sein wie eine ~ to be a wanton kitten; sich wegschleichen wie die ~ vom Taubenschlage to sneak away; die ~ vom Boden jagen, wenn sie den Speck gefressen hat to shut the stable-door when the horse is stolen; wenn man die ~ auf den Käse bindet, so frißt sie nicht, etwa plenty is no dainty; die ~ über den Käse gehen lassen siehe Käse 1; hüte dich vor den ~n, die vorne lecken und hinten kratzen, ähnlich cats hide their claws. — 5. Spiele: (Art Ballspiel) catch-ball; ~ und Maus, ähnlich kiss in the ring. — 6. (Geldkatze aus Fell) pouch (or belt) for money; wo bleibt die Katz'? (hält der Geldbeutel es aus?) how about the cash (pelf, expenses, or F exes)? — 7. *path.* phthisic (or pulmonary) complaint of miners (vgl. Berg-katze b). — 8. ⊙ Maurerei: (Werkzeug mit Haken zum Niederreißen von Gebäuden) iron hook; Pontonwesen: ~ einer fliegenden Brücke shift(ing)-piece; Schmiede: old iron new welded; Wasserbau: ~ einer Ramm-maschine block of a pile-driving engine; Weberei: (Führer) jack, heck-box. — 9. ⚔ *frt.* ~ e-s Laufgrabens cavalier, mount. — 10. ⚓: a) = Katt-schiff; b) neunschwänzige ~ (Tau zum Züchtigen) cat-o'-nine-tails, ninetailed cat.

kätzeln (ä~) *v/n.* (h.) ⓐd. 1. to kitten. — 2. *prov.* to carry backward and forward.

katzen (ä~) ⓐc. **I** *v/a.* ⊙ Maurerei: Gebäude ~ to pull down with iron hooks (siehe Katze 8). — **II** *v/n.* (h.) to play at catch-ball (siehe Katze 5b).

Katzen-..., katzen-... (ä~...) in Zssgn meist cat-..., cat's-..., z.B.: **~ähnlich** *a.* catlike; **~art** *f*: a) *zo.* genus of cats, ⊽ feline species; b) catlike way or character; nach ~art = ~artig b; **~artig** *a.*: a) *zo.* catlike, cattish, ⊽ feline, feliform; ~artige Tiere *pl.* cats, ⊽ felines, felidæ; das K~artige felinity; b) like a cat, false, perfidious, *co.* feline; **~auge** *n*: a) cat's eye, greenish eye; b) ♀ hen-bit (*La'mium amplexicau'le*); c) *min.* (Halb-edelstein) cat's-eye, sunstone, chatoyant; **~augenharz** ● *n* cat's-eye gum, Dammara gum; **~äugig** *a.* with eyes like a cat, cat-eyed, cat's-eyed; **~ausstellung** *f* cat-show, bench-show; **~baldrian** ♀ *m* cat's valerian, wild valerian (*Valeria'na officina'lis*); **~balg** *m* = ~fell; **~balken** ⊙ *m carp.* collar-beam; **~balsam** ♀ *m* = ~minze; **~bandwurm** *m zo.* species of tapeworm (*Tae'nia crassico'llis*); **~bär** *m zo.* panda (*Ailu'rus fulgens*); **~bart** *m* whiskers *pl.* (of a cat); **~bauch** *m*: a) belly of a cat; b) *zo.* (Schnecke) mouse-cowry (*Cypraea mus*); **~blume** ♀ *f* (Busch-anemone) grove-windflower (*Anemo'ne nemoro'sa*); **~blut** ♀ *n* (Eisenkraut) vervain, peristerion (*Verbe'na officina'lis*); **~buckel** *m* arched (raised, or humped) back of a cat; e-n ~b. machen: a) von Katzen: to arch (or put up) the back; b) *fig.* (sich demütig verteugen) to make a low bow; **~buckeln** *v/n.* (h.) ⓐd. *fig.* to cringe (or crouch) before a p., to eat humble pie; *man.* to buck(-jump); **~darm** *m*: a) cat's gut; b) (Darmsaite) catgut; c) ♀ species of bryaceous moss (*Splachnum ampulla'ceum*); **~dreck** *m*: a) excrements *pl.* of a cat, cat-dirt; b) F *fig.* anything quite worthless; **~dreckig** P *a.*: leicht ~dreckig werden = hitz-köpfig (s. d.) sein; **~ei** F *n* mare's nest; das ist ein ~ei there's no such thing; **~eichhorn** *n zo.* cat-squirrel, fox-squirrel (*Sciu'rus cine'reus*); **~eule** *f*: a) *orn.* horned owl (*Strix otus*); b) *ent.* moth of the processionary caterpillar (*Cnethoca'mpa processiona'ria*); **~falle** *f* cat's trap; **~falsch** *a.* perfidious like a cat; as false as a Scot; **~fell** *n* cat's skin, cat-skin; **~frett** *n zo.* ring-tailed cat, cat-squirrel, ⊽ bassaris, *Am.* mountain-cat (*Ba'ssaris astu'ta*); **~freundlich** *a.* demure-looking, dissembling, coaxing, hypocritical; ~freundliches Benehmen, **~freundlichkeit** *f* feline amenities, F coaxing ways *pl.*; **~fuß** *m*: a) cat's foot; b) ♀ = Gauchheil a; **~füßig** *a.* cat-footed; **~gamander** ♀ *m* = ~kraut; **~gedächtnis** *n fig.* short memory; **~geister** *m/pl.* (*G.*) ghosts of cats; **~gerau** *n* = ~geschrei a; **~geschlecht** *n zo.* cat-kind, cat-tribe, cattish race, feline family or kind, ⊽ felidæ *pl.*; **~geschrei** *n*: a) mewing of cats, zur Zeit der Paarung: caterwaul(ing); b) Kochk.: gallimaufry, resurrection pie; **~gesicht** *n*: a) face like a cat's; b) ♀ (Hohlzahn) hemp-nettle (*Galeo'psis*); **~glas** *n*, **~glimmer** *m* (Frauenglas, Marienglas) sparry (or specular) gypsum, specular stone, gypsum spar, Muscovy glass, ⊽ muscovite, selenite (vgl. ~gold a); **~gold** *n*: a) *min.* cat-gold, gold-glimmer, yellow glimmer or mica, chrome-mica (vgl. ~glas); b) *prov.* cherry-(tree) gum; **~grau** *a.* gray like a cat; **~hai** *m ichth.*: a) cat (-fish), spotted dog-fish (*Scy'llium*); kleiner ~hai dog-shark (*Sc. cani'cula*); b) cat-shark (*Tri'acis semifascia'tus*); **~hai-artig** *a. ichth.* ⊽ scyllioid; **~halm** ♀ *m* cat's-tail, cat-tail, cat-rush (*Equise'tum*); **~igel** ♀ *m*: a) tripartite bur-marigold (*Bidens tripartí'ta*); b) hemp-agrimony, water-hemp (*Eupató'rium canna'binum*); **~jammer** F *m* seediness (after intoxication), next-morning headache, crapulence, crapula, P the miserables, the mumps *p'.*; ~j. haben to feel (or to be) seedy, to have a headache, to be crapulous or crapulent, F to be cat-sick, *sl.* to get a head; ich hatte den ~j. danach it gave me a headache the next morning; einen moralischen ~j. haben to have a touch of compunction, to resolve to turn over a new leaf, F to be (down) in the dumps, to be in the blues, P to have the hump, *poet.* to rise a sadder and a wiser man; **~jämmerlich** F *a.*: mir ist ganz ~j. I feel quite seedy, I am down in the dumps, P I am (all) round my hat, I am stale-drunk; **~jammern** *v/n.* (h.) ⓐd. *insep.* = ~jammer haben; **~kaise** ♀ *m* = Feld-malve; **~kerbel** ♀ *m* earth-smoke, fumitory (*Fuma'ria officina'lis*); **~kiesel** *m min.* quartz; **~klaue** ♀ *f* species of inga (*Inga u'nguis cati*); **~klee** ♀ *m* kidney-vetch, woundwort, lady's-finger (*Anthy'llis vulnera'ria*); **~konzert** *n* = ~musik; **~kopf** *m*: a) cat's head; b) *arch.* cat's head; c) silly person, block-head, simpleton; d) F box on the ear; e) ⚓ norman; **~korn** ♀ *n* mouse-, wall-, or way-barley, wild barley (*Ho'rdeum muri'num*); **~kraut** ♀ *n*: a) cat-thyme, Syrian herb mastic (*Teu'crium marum*); b) (Bachminze) water-mint (*Mentha aqua'tica*); **~krieg** *m* = Katz-balgerei; **~leben** *n* cat's (or tough) life, great vitality; **~liebe** *f*: a) *fig.* false love; b) ♀ = ~minze; **~loch** *n* cat-hole; **~luchs** *m zo.* = Polar-luchs; **~machen** P *n*: das geht wie's ~m. that's as easy as lying or as rolling off a log; **~magen** *m*: a) cat's stomach; b) ♀ = Feld-mohn; **~maki** *m zo.* ring-tailed lemur (*Lemur catta*); **~manieren** *f/pl.* winning (or cajoling) ways, coaxing, wheedling *sg.*; **~mäßig** ↖ *a.* = ~artig b; **~melisse** ♀ *f* thyme-leaved balm (*Meli'ssa ne'peta*); **~minze, ~münze** ♀ *f* cat-mint, cat-nip, field-balm (*Ne'peta cata'ria*); **~musik** *f* cater-wauling, mock-music, rough-music, Dutch concert, rogue's march, marrow-bones and cleavers, tongs and bones *pl.*; (verhöhnendes Ständchen) charivari, shivaree, tin-kettle serenade or concert, *co.* infernal row, hell let loose; ~m. machen *co.* to make night hideous with discordant sounds; j-m eine ~m. bringen to hoot (to shivaree, or *Am.* to horn) a p.; **~musikalisch** ↖ *a.* uproarious; **~musikant(in)** *s.* hooter; **~napf** *m* cat's dish; rein geleckt wie ein ~n. as clean as a pin or as a new penny, like a cat in pattens; **~natur** *f*: eine ~n. haben to have as many lives as a cat; **~nep(e** *f*) *m*, **~nessel** *f* ♀ = ~minze; **~ohr** *n* cat's ear; **~öhrchen, ~öhrlein** ♀ *n* (Bischofshut) barrenwort (*Epime'dium*); **~parder** *m zo.* bush-cat, serval (*Felis cape'nsis*); **~pelz** *m* cat-skin; **~pension** ↖ *f* F cattery; **~peterlein** ♀ *n* = Garten-gleiße; **~pfötchen** *n*: 1. cat's paw; 2. ♀: a) cat's-foot, cat's-ear (*Gnapha'lium dioi'cum*); b) (Dukatenröschen) mouse-ear (hawkweed) (*Hiera'cium pilose'lla*); 3. *pl.* (Runzeln) crow's feet; **~pfote** *f* cat's paw (a. ⚓); **~rein** *a.* perfectly clean (vgl. ~napf); **~rheinblume** ♀ *f* = ~pfötchen 2a; **~rücken** *m*: a) = ~buckel; b) ⚓ = Ratten-rücken; **~scheu** *f* fear of cats, aversion to cats; **~schlupfloch** *n* cat-hole; **~schnurren** *n* purring of cats, cat's purr; *med.* = ~spinnen; **~schwanz** *m*: 1. cat's tail; 2. *fig.* den ~schwanz streichen (*SCH.*) = fuchs-schwänzeln; 3. (Bagatelle) mere trifle; keinen ~schw. next to nothing; 4. ♀: a) cat's-tail (*Equise'tum*); b) = Tannen-wedel b; **~schwanzgras** ♀ *n* cat's-tail grass (*Phleum*); **~schweif** *m* = ~schwanz 1; **~silber** *n min.* cat-silver, ⊽ argentine mica, muscovite; **~speer** ♀ *m* = Hau-hechel; **~spinnen** *n med.* (beim Belorchen der Brust vernommener Laut) cat's

⊽ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

purr, purring; ~sprung *m*: a) cat's leap, in F *fig.* small distance; es ist nur ein ~sprung, it is but a cockstride, a stone's throw, or a stone-cast (from here), für den Reiter: a gallop, für den Fahrenden: a turning) of the wheel; ~steert ⚓ *m* = Katt-steert; ~steig *m* steep and narrow (foot-)path; den ~st. gehen to take a crooked course, to go astray; ~stein *m* light and porous chalk-stone; ~teller *m* little plate; ~tiger *m zo.* = Tiger-katze; ~tisch(chen *n*) F *m* little side-table; am ~t. speisen to eat at a side-table or in a corner of the dining-room; ~traube *f*, ~träublein *n* ♀ pepper-crop, wall-pepper, pricket, bird's-bread (*Sedum acre*); ~treppe *f arch.* corbie- or corby-steps *pl.*, corbel- or crow(n)-steps *pl.*, stairs *pl.* forming the side of a gable; ~tritt *m* (lautloser Tritt) stealthy step or tread; ~vater *m* person fond of cats; ~vogel *m orn.* mocking-wren (*Troglodytes palustris*); ~volk *n* the cats *pl.*, the feline tribe; ~wäsche, ↖ ~wasch F *f* cat's lick; ~wäsche machen to give one's face a cat's lick, to wash one's face with a wet towel; ~wedel ♀ *m* = Katzen-kraut; ~welse *m ichth.* mud-cat, horned pout, horn-pout (*Pimelo'des felis*); ~wesen ↖ *n* catlike manner; ~wurz ♀ *f* (Baldrian) valerian (*Valeria'na officina'lis*); ~zagel *m* = ~schwanz 1 und 4; ~zunge *f*: a) cat's tongue; b) *zo.* (Muschel) species of tellen (*Telli'na li'ngua felis*).

katzenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ☞ b. = katzen-artig b.

Katzenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ☞ *co.* the whole company of cats, the feline tribe.

katzig ↖ (ˈ⌣) *a.* ☞ b. = katzen-artig b.

Kätzin ↖ (ˈ⌣) *f* ♀ female cat, she-cat.

Kätzlein (ˈ⌣-) *n* ☞ b. = Kätzchen.

Kau-..., kau-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~fläche *f* masticating surface (of the teeth); ~gebiß ⊙ *n* Sattlerei: mouthing-bit; ~gummi *n* (*m*) chewing-gum; ~kamm ⚒ *m* hatchet; ~magen *m ent.* gizzard, ☞ gigerium; ~mittel *n med.* masticatory; ~muskel *m anat.* muscle of mastication, masticatory muscle, masseter; ~palme ♀ *f* = Katechu-palme; ~pfeffer *m* = Betel[1]; ~tabak *m* tobacco for chewing, chewing- or quid-tobacco; feiner ~t. lady's twist; ~t. in Tafeln cavendish; ~werkzeuge *n/pl. anat.* ☞ manducatory organs, masticators; ~zahn *m anat.* molar, grinder, grinding-tooth.

kaubar (ˈ⌣-) *a.* ☞ b. manducable, [masticable, P chewable.]

Kauch-kamm ⚒ (ˈˈ⌣) *m* ☞ = Kau-kamm.

Kauder (ˈ⌣) *m* ☞ *c. pl.* (Hede) tow.

kaudern[1] (ˈ⌣) [lautmalend] *v/n.* (h.) ☞ d. 1. (schreien wie ein Truthahn) to gobble. — 2. = kauder-welschen. — 3. F (österr.) = plaudern.

kaudern[2] *prov.* (ˈ⌣) [zu mhd. *kiuten, kûten* tauschen] *v/a.* ☞ d. = wuchern.

Kauder-welsch (ˈˈ⌣,ˈ) [kaudern[1]] *n inv.* und ~ *a.* ☞ b. ~, ~es Geschwätz broken language, gibberish, jargon, lingo; (Gaunersprache) cant, canting, Romany, pedlar's French, double Dutch, argot, St. Giles's Greek; (verworrenes Geschwätz) rigmarole, linsey-woolsey, talkee-talkee; ~ sprechen = kauder-welschen.

kauder-welschen (ˈˈ⌣,ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ☞ c. to gibber, to talk gibberish or doggerel, to jabber; (nur für Eingeweihte verständlich) to (speak) cant, to talk Romany or pedlar's French.

Kauder-welscher (ˈˈ⌣,ˈ⌣) *m* ☞ a. jabberer, canter.]

kaudinisch (-ˈ⌣) [lt.] *a.* ☞ b. röm. *hist.* K~e Engpässe *pl.*, das K~e Joch (bsd. oft *fig.*) the Caudine Forks *pl.*

Kaue (ˈ⌣) [mhd. *kouwe*] *f* ☞ 1. coop, cage, pen. — 2. *agr.* = Hühner-leiter. — 3. ⚒ coop, *prov.* coe(-stead), little shed above a shaft. — 4. ⚓ = Koje.

kauen, fak. † **käuen** (ˈ⌣) [ahd. *chiuwan*] I *v/a.* und *v/n.* (h.) ☞ a. 1. to chew, (zerkauen) to crunch, to knap, to manducate, to masticate; noch einmal ~ to chew over again, to remasticate; langsam oder mit Mühe .. to munch; geräuschvoll ~ to champ; Tabak ~ to chew (tobacco); F *fig.* Erde ~ to lie in one's grave or under the daisies; gut gekaut ist halb verdaut, etwa well chewed is half digested. — 2. (auf etwas nagend wiederholt beißen) aufs Gebiß ~ (Pferde) to champ (upon) the bit; an den Nägeln ~ to bite one's nails. — 3. *fig.* an (od. auf) et. ~ (sich immerfort mit et. beschäftigen) to chew over s.th.; daran wird er lange zu ~ haben he'll be long (in) getting over it, he won't get over it in a hurry, it will give him s.th. to think about; er hat noch an seinen Verlusten zu ~ his losses stick by him still, he cannot get over his losses (easily). — 4. die Worte (Silben) ~ (gedehnt sprechen) to drawl (out) the words (syllables), (undeutlich sprechen) to mumble. — II K~ *n* ☞ c. chewing, ☞ mastication, manducation; *sl.* jaw-work, tooth-music.

Kauer (ˈ⌣) *m* ☞ a., ~in *f* ☞ chewer,

kauern (ˈ⌣) [vgl. engl. to cower] *v/n.* (in) u. sich ~ *v/refl.* ☞ d. to squat (down), to sit at squat or a-squat, to cower (down), (bsd. von Tieren) to couch, to be couched, (sich zusammenkauern) to crouch.

Kauf (ˈ) [ahd. *chouf*; bj. urspr. Tausch] *m* ⚖: a) ☞ purchase, (das Kaufen) buying, (bsd. jur.) emption, (Kaufgeschäft) bargain, (Aufkauf) buying up or out, (Erwerbung und das Erworbene) acquisition; ~ und Verkauf purchase and sale, buying and selling; ~ geistlicher Ämter simony; ~ auf Besicht purchase on view or approval; ~ auf Kredit purchase on credit; ~ auf Lieferung, auf Zeit purchase for later (or future) delivery, purchase on term, time-bargain; ~ auf Spekulation speculative purchase; ~ gegen bar oder per Kasse cash-purchase, money-bargain; ~ in Bausch und Bogen purchase by (or in) the bulk or lump; fixer ~ firm purchase; ein guter ~ a bargain, a good acquisition; Sie haben e-n guten ~ gemacht you got a good bargain, you bought it a bargain; et. guten (od. billigen, wohlfeilen) ~s (wohlfeil) geben to sell s.th. cheap, to sell at a cheap rate, to sell a bargain; teurer ~ dear bargain, over-purchase; wohlfeiler ~ (cheap) pennyworth; b) einen ~ abschließen, machen, (südd. thun to close (or conclude) a purchase, to close (or strike) a bargain; e-n ~ einhalten to stand to a bargain; einen ~ rückgängig machen to annul (or countermand) a purchase, F to rue a bargain; von einem ~ zurücktreten to withdraw (or recede) from a purchase, to back out of a bargain; c) 20 Mark auf den ~ (als Handgeld) geben to pay 20 marks as deposit or on account; durch ~ erwerben od. an sich bringen to buy, to purchase; in den ~ into the bargain, above and besides, over and above, to boot; j-m in den ~ fallen to spoil a p.'s bargain, to interfere with a p.('s dealings); (mit) in den ~ geben to give into the bargain, F to throw (or to fling) in; der Rest geht mit in den ~ the remainder is included (or comprised) in the bargain; et. mit in den ~ nehmen to take s.th. into the bargain, to have s.th. included in the bargain; *fig.* to admit s.th., to be content (or put up) with s.th., to take s.th. too; zum ~ for sale, to be got or had; zu ~ und Miete for sale and hire; zum ~ anbieten to offer for sale; d) *fig.* ich bin noch billigen (od. leichten) ~s davon gekommen I got (or came) off cheap(ly) or with a trifling loss; e) *prvbs:* ~ ist ~ a bargain is a bargain; gieb guten ~s, so wirst du viel verkaufen, etwa sell cheap, and you'll sell much; guter ~ macht den Beutel leer, wohlfeiler ~ leert auch den Beutel a good bargain is a pick-purse; jur. ~ bricht Miete (a) sale cancels (the) lease.

Kauf-..., kauf-... (ˈ...) in Zssgn meist ☞: ~abschluß *m* completion of a purchase, (durch Handschlag) hand-sale; ~anschlag *m*: a) estimate (of s.th. to be sold); b) placard announcing a sale, auctioneer's poster; ~bedingungen *f/pl.* conditions (or terms) of sale; ~begier *f* strong desire to purchase; ~begierig *a.* desirous (anxious, or eager) to buy; ~blei ⊙ *n metall.* merchant- or market-lead, refined lead; ~brief *m* bill of sale or of emption, contract of purchase, purchasing-contract, bsd. (Urkunde über den Kauf liegender Güter) purchase-deed; ~buch *n* purchase-book, bought-book; ~diener *m* merchant's clerk; ~fahrer ⚓ *m*: a) captain of a merchantman, merchant-seaman; b) = ~fahrteischiff; ~fahrtei ⚓ *f* mercantile navigation, merchant-service, maritime trade, cargo-trade; ~fahrteiflotte ⚓ *f* merchant-fleet, fleet of merchantmen; ~fahrteischiff ⚓ *n* merchantman, merchant-ship, merchant-vessel, trading-vessel, trader; ~frau *f*: a) woman engaged in trade, tradeswoman; b) merchant's wife; ~geld *n*: a) = ~preis; b) (Handgeld) earnest(-money), (Prämie) consideration(-money); ~gericht *n* = Handels-gericht; ~geschäft *n* = Handelsgeschäft; ~gesuch *n* offer to buy; in Anzeigen oft Required (to buy) ..., Wanted ...; ~glätte ⊙ *f* litharge of trade, commercial litharge; ~gut ↖ *n* merchandise; ~halle *f* hall, (Börsenhalle) exchange-hall or -room, (Verkaufsraum) sale(s)-room; ~handel *m* trade, commerce, traffic; ~haus *n*: a) = Handelshaus; b) premises *pl.* containing (many) shops; c) (Lagerhaus) store- or staple-house, (public) warehouse; ~herr *m* = Handels-herr; ~karten *f/pl.* cards which can be taken in, stock *sg.* (of cards); ~kontrakt *m* purchasing- or buying-contract, contract (bill, or deed) of purchase (emption, or sale), purchase-deed; jur. sale; ~kraft *f* power to buy; ~kräftig *a.*: ~kräftiges Publikum people able to buy; ~kühn ⚒ *a.*: diese Zeche macht ~k. that mine attracts buyers; ~laden *m* (merchant's or grocer's) shop, bsd. *Am.* store, (größeren Stils) stores *pl.*, emporium; voll ~läden shoppy; ~lehen *n* fief that may be repurchased after having been sold; ~leinen *n*, ~leinwand *f* linen made for sale; ~leute *pl. v.* ~mann (f. bsd. Art.); ~liebhaber(in) *s.* = ~lustige(r); ~lust *f* inclination (disposition, or desire) to buy or to purchase; die ~lust hält an the demand continues, there is a fair demand (for ...); es war wenig ~lust there was little animation among the buyers; ~lustig *a.* inclined (disposed, or willing) to buy; ~lustige(r) *s.* intending purchaser; ~mann *m* pl. ~leute, bsd. Art.; ~objekt *n* article of purchase; ~preis *m* (purchase-)price, (Einstand) prime (first, or original) cost, cost-price, (Kaufsumme) purchase-money; ~recht: a) *a.* merchantable, marketable, fit for sale or delivery; ~r. nach Probe up to sample; b) *n* right of purchase; ~r. e-r Korporation jur. amortisation, amortisement; ~schein *m* bill of emption; ~schilling *m*: a) = ~preis; b) ↖ = Angeld; ~schlag *m* (südd.) (shaking hands on a) bargain; ~schoß *m* ehemals tax levied on purchased landed property; ~summe *f* purchase-money or -sum; ~vertrag *m* = ~kontrakt; ~weise *adv.* by (way of) purchase, in form of purchase; ~wert: a) *m* marketable (or commercial) value; b) *a.* = ~würdig marketable, mer-

chantable; ~zettel *m*: a) note of purchase; bill of sale; b) = ~kontrakt; ~zink ⊖ *m metall.* commercial (or raw) zinc.

kaufbar (ˊ–) *a.* ⊛b. buyable, purchasable; nicht ~ unpurchasable.

kaufen (ˊ~) [ahd. *choufôn*, zu lt. *caupo*] ⊛a. **I** *v/a., v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* 1. to buy, (etwas gewählter) to purchase (von of, from, bei at, für for, with); ich will es ~ I will take it; ~ und verkaufen to buy and sell, F to chop and change, to trade; teuer ~ to buy dear; etwas teuer ~ to pay dear for s.th.; etwas wohlfeil ~ to buy s.th. cheap, low, or a (dead) bargain; im Detail (im ganzen) ~ to buy retail (wholesale), vgl. a. ganz[1] 8; das Ganze ~ to buy the whole lot; auf Kredit ~ to buy on credit (on terms, or on trust), F to take (or go) on tick; sich (in) ein Amt ~ to purchase an office; gegen (oder per) Kasse ~ to buy (for) cash or (for) ready money; ich werde nichts mehr bei ihm ~ I shall not deal with him any longer or any more; er kauft bei ihm he buys from him, he deals at his shop; ich habe verschiedenes gekauft I have been shopping; aus erster (zweiter) Hand ~ to buy (at) first (second) hand; sieh, was ich gekauft habe! look at my bargain!; jur. an sich ~ to acquire by purchase; wieder an sich ~ to repurchase; die Katze im Sack ~ s. Katze 4; *prv b.* wer kauft, was er nicht braucht, muß bald verkaufen, was er braucht, ähnlich he that buys lawn before he can sold it, shall repent him before he hath sold it. — 2. mit Angabe der Wirkung: j. (sich) vom Militärdienste frei ~ to buy a p. (o.s.) off, to redeem a p. (o.s.) from military service; sich aus dem Gefängnisse frei ~ to free o.s. from prison by payment. — 3. F u. P was ich mir dafür kaufe! (darauf gebe ich nichts) I don't care!, F fiddlestick!, P that's all my eye!, that's all bosh or rubbish!; wer den für dumm kauft, wirft sein Geld weg he knows more than you give him credit for, P *Am.* do you take him for a sucker?; den werd' ich mir ~! leave him to me!, I'll take him to task!, I'll haul him over the coals!; sich einen Affen ~ to get tipsy. — 4. *fig.* = erkaufen 2; die Wahlstimmen ~ to buy a borough. — 5. Spiel: Karten ~ (vom Talon soviel Karten nehmen, als man wegwirft) to take in (or to exchange) cards; ich habe gute (schlechte) Karten gekauft I have drawn a good (bad) hand; Domino: ~ müssen to have to borrow. — **II** K~ *n* ⊛c. = Kauf 1a.

Käufer (ˊ~) *m* ⊛a., ~in *f* ⊛: a) buyer, purchaser; (Kunde) customer, taker; jur. vendee (*ant.* vendor); ~ aus zweiter Hand buyer at second-hand; ~ finden to find (or to meet with) buyers or purchasers; b) auf Kurszetteln: buyers, bidders, bid, money; c) auf Auktionen: (Abnehmer) bidder; kein einziger ~ not a single bidder.

käufig ↖ (ˊ~) *a.* ⊛b. (*L.*) finding (or meeting with) purchasers.

Käufler *prov.* (ˊ~) *m* ⊛a. = Trödler.

käuflich (ˊ~) **I** *a.* ⊛b. 1. a) purchasable, merchantable, emptional, to be had (for money), (zu verkaufen) for sale; b) (gut verkäuflich) marketable, fit for sale; Waren ~ machen to render goods marketable. — 2. (feil) venal, mercenary, (bestechlich) bribable, corruptible; jeder ist ~, bisw. every man has his price. — **II** *adv.* by purchase; ~ erwerben to buy, to (acquire by) purchase; ~ überlassen to sell.

Käuflichkeit (ˊ~–) *f* ⊛ 1. being for sale. — 2. (Feilheit) venality, mercenariness, (Bestechlichkeit) corruptibility. [(selbst) mercenary.]

Käufling (ˊ~) *m* ⊛ venal person; (Miets-)

Kauf-mann (ˈˊ) *m* ⊛ (*pl.* meist Kaufleute) allg. (Handeltreibender) trader, (Händler) dealer, (Geschäftsmann) business-man, (Großhändler) merchant, wholesale dealer, (Kleinhändler) retailer, (Materialwarenhändler) grocer, (Ladenbesitzer) shopkeeper, *Am.* storekeeper, (Krämer) shopman, (Höker) huckster, (Handelsmann, Gewerbetreibender) tradesman; etablierter ~ resident dealer; ~ der Altstadt von London City-man; umherziehender ~ pedlar; nach Art eines ~s merchantlike; ~ sein to trade; ~ werden to become a merchant, to go into trade or into business; sich als ~ niederlassen to set up a commercial business or house, to set up in trade; *prv b.* jeder ~ lobt seine Ware fiete Krämer.

Kaufmännin ↖ (ˈˊ~) *f* ⊛ = Kauf-frau.

kaufmännisch (ˈˊ~) *a.* ⊛b. mercantile, commercial, (e-m Kaufmann entspr.) merchantlike, (geschäftsmäßig) businesslike; ~er Ausdruck commercial (or mercantile) term, business-term; ~e Beziehungen *pl.* commercial relations, business-connections; ~er Brauch, ~er Geist = Kaufmanns-brauch, -geist; ~e Buchführung commercial bookkeeping, merchant's account; ~es Fach commercial line; *adv* ~ geschult brought up in business; ~es Handeln: a) (Handelsgeschäfte) mercantile (or commercial) transactions *pl.*; b) (geschäftsmäßiges) businesslike transactions *pl.*; ~e Hand(schrift) commercial (or mercantile) hand, business-hand; ~es Haus house of business; in ~er Hinsicht commercially, in a mercantile respect, from a business point of view; ~es Rechnen commercial arithmetic; ~er Stil commercial style; ~e Tüchtigkeit efficiency in business; in ~er Weise in a businesslike manner.

Kaufmanns-... (ˈˊ~...) in Zssgn: ~brauch *m* commercial (or mercantile) usage; ~diener *m*: a) (Commis) (merchant's) clerk; b) (Bote) porter, messenger, (Laufbursche) office-boy; ~geist *m* commercial (or mercantile) spirit; ~gewölbe *n* merchant's store or warehouse; ~gilde *f* merchant's guild or corporation, trading-company; ~gut *n* merchandise, commercial wares or goods *pl.*; (Ballen) bale, package; ~güter *pl.* (merchant-)goods, wares, articles; ~hand(schrift) *f* = kaufmännische Hand (siehe kaufmännisch); ~innung *f* = ~gilde; ~junge *m* messenger in a house of business, office-boy; ~laden *m* = Kauf-laden; ~stand *m* state (rank, status, position, or condition) of a merchant; *coll.* mercantile class, merchants *pl.*; in den ~st. eintreten to become a merchant; ~ware *f* = ~gut. — Vgl. auch kaufmännisch.

Kaufmannschaft (ˈˊ~) *f* ⊛ (body of) merchants or commercial men, ↖ merchantry, mercantile community, (Handelsstand) trade, commerce. [mann.]

Kaufmich (ˊ~) *m* ⊛ *contp.* für Kauf-]

Kaukasien (~ˊ(~)~) *npr. n.* ⊛b. *geogr.* (russ. Provinz) Caucasia. [Caucasian.]

Kaukasier (~ˊ(~)~) *m* ⊛a., ~in *f* ⊛]

kaukasisch (~ˊ~) *a.* ⊛b. Caucasian.

Kaukasus (ˊ~~) *npr. m. inv. geogr.* (auch ~gebirge *n*) (Mount) Caucasus.

Kaukus ⚲ (ˊ~) *m inv.* caucus (s. M. I).

Kaul † od. *prov.* (ˊ) [mhd. *kûle*] *f* ⊛ 1. = Kugel. — 2. = Kolben.

Kaul-... (ˈ...) in Zssgn: ~arsch P *m orn.* = ~huhn; ~barsch, ~barsch, ~bärs *m ichth.*: a) ruff, blacktail (*Aceri'na ce'rnua*); b) = ~kopf b; ~frosch *m ichth.* = ~kopf b; ~huhn *n orn.* hen without a tail; ~kopf *m ichth.*: a) = ~barsch a; b) miller's-thumb, (river-)bullhead (*Cottus go'bio*); ~paddе P, ~quabbe, ~quappe *f*: a) *zo.* tadpole, F polliwig, pollywig, pollybait, pollywog; b) *ichth.* = ~kopf b.

kaum (ˊ) [ahd. *chûmo* mühsam] *adv.* 1. (fast nicht, bsd. vor Angaben einer Quantität) scarcely, (etwas gewählter) scarce, (nicht ganz, bsd. vor Angabe eines Grades) hardly, (knapp, gerade noch) barely; ~ irgend einer (gew. fast niemand) hardly any one; ~ irgend welche (gew. fast keine) hardly any; ~ genügend hardly (or scarcely) enough, scanty; ich kann es ~ entbehren I can but ill spare it; wir konnten uns ~ des Lachens enthalten we could scarcely keep (or refrain) from laughing, we had much ado to forbear (from) laughing; sie kann ~ gehen she is scarcely (or hardly) able to walk; er geht ~ auf einen andern Platz als erste Ranglage he seldom uses a seat out of the dress-circle; es ist ~ zu glauben it's hardly to be believed, it's not likely; er hat ~ das Leben gerettet he has barely saved his life; er kann ~ lesen he can hardly (or scarcely) read, he reads but indifferently; er wird es ~ (schwerlich) wissen he can hardly know it, I doubt whether he knows it. — 2. von der Zeit: ~ noch (vor ganz kurzer Zeit) but a moment ago, just now; ~ ... als scarcely ... when, no sooner ... than; ~ jemals (gew. fast niemals) hardly ever; es graute ~ der Tag it was scarcely dawning; ~ hatte er diese Worte gesagt (od. ~ daß er diese Worte gesagt hatte), so verschwand er no sooner had he spoken those words than (a. fast † but) he disappeared; er war ~ vier Jahre (alt), als ... he was scarcely four years old when ...; ~ hat er den Mund aufgethan, so schlägt er auch schon drein it's but a word and a blow with him. [= Binse.]

Kaupe (ˊ~) *f* ⊛ 1. = Haube 3. — 2. *prov.*]

Kaupelei (~~ˊ) *f* ⊛ chaffering, bartering.

kaupeln (ˊ~) [zu kaufen?] *v/n.* (h.) ⊛d. 1. to chaffer, to barter, F to chop and change, to swap. — 2. ↖ = mit fremdem Kalbe pflügen (siehe Kalb 2).

Kaupler (ˊ~) *m* ⊛a. barterer.

Kauri (ˊ–) *f* ⊛ *zo.* u. ● (money-)cowry, cowry-shell, viper's head, porcelain-shell, Venus's-shell, bia (*Cyrae'a mone'ta*).

Kauri-... (ˈ–...) in Zssgn: ~fichte ♀ *f* cowdie(-pine), cowry-pine (*Da'mmara austra'lis*); ~gummi *n* (*m*), ~harz *n* ● cowdie-gum or -resin, kauri-gum; ~muschel *zo.* und ● *f* = Kauri; ~muscheln *pl.* (in Guinea als Scheidemünze verwandt) cargo money, Guinea money. [causativo.]

kausal (~ˊ) [lt.] *a.* ⊛b. (ursächlich) causal,]

Kausal-... (~ˈ...) in Zssgn: ~nexus *m*, ~zusammenhang *m* connection between cause and effect, causality; ~partikel *f gr.* causal or causative (particle).

Kausalität (~~~ˊ) [lt.] *f* ⊛ causality.

kausativ (~~ˊ) [lt.] *a.* ⊛b. causative, factitive; *gr.* ~e Form e-s Wortes causative (form).

Kausch(e) (ˊ(~) [ndld. *kous*, dän. *kouse*] *f* ⊛ (⚓) 1. ⚓ (iron) thimble, traveller, bull's-eye; Ende mit am Tamp eingespließter ~ lizard. — 2. ⚒ = Kaue 3.

kauscher (ˊ~) [hebr.] *a.* ⊛b. = koscher.

Kausche (ˊ~) *f* ⊛ = Kausche.

Kaustik (ˊ~) [grch.] *f* ⊛ art of etching; *pl.* ~a caustic (or corrosive) substances.

kaustisch (ˊ~) [grch.] *a.* ⊛b. (ätzend) caustic; *med.* auch pyrotic; *fig.* (scharf) sharp, acidulous, caustic, cutting, (beißend) biting, (stechend) pungent; *fig.* ~e Antwort caustic reply; *opt.* ~e Linie caustic curve; *med.* ~es Mittel caustic, escharotic.

Kaustizität (~~~ˊ) [grch.] *f* ⊛ causticity, causticness.

Kaute *prov.* (ˊ~) [mld. Kute] *f* ⊛ 1. (Grube) pit, hole. — 2. bundle of (hatchelled) flax. — 3. *ichth.* = Kaul-barsch.

Kautel (~ˊ) [lt.] *f* ⊛ jur. schott. caution, (Verwahrung bei e-m Vergleiche) precaution, (Vorbehalt) reservation. [= kautelisieren II.]

Kautelisation (~~~ʦ(~)ˊ) [grch.] *f* ⊛]

kauterisieren (-zi-) *v/t.* (h.) *s. a. surg.* to cauterize. — **2l Kauterisierung** *f* cauterization, cautery; (mittels elektrischen Stromes) electro-cautery.

Kaution (-tsio'n) [lt.] *f* 49 *jur.* (Bürgschaft) security, bail, caution-money, bond, recognisance; ~ stellen to give (or to put in) bail (security, or bond); ~ hinterlegen to deposit an amount as guarantee; für sein friedfertiges Betragen ~ stellen to enter into bond for one's good behaviour, to be bound over to keep the peace; gegen ~ under bond.

Kautions-..., kautions-... (-ts(v)''...) in Zssgn = Bürgschafts-..., z.B. **~bestellung** *f* providing (or giving) security; **~fähig** *a.* able to give bail, bailable; **~pflichtig** *a.* bound (or liable) to give security; **~schwindler** *m* one who absconds (or gives leg-bail) after having been bailed out; **~summe** *f* sum paid as guarantee, bail; **~zurücknahme** *f* withdrawal of bail.

☞ **Kautsch-...** s. Gautsch-...

Kautschin ⚗ (-'-) [Kautschuk] *n* ⚖ *chm.* caoutchin(e).

Kautschuk ⊙ (-'v) [südamerikan.] *m* (*n*) ⚖ caoutchouc, (india-)rubber, elastic gum, gum elastic; gegrabener ~ (aus den Wurzeln von *Sipho'nia ela'stica*) dapico; hornisierter ~ (Hartgummi) hardened caoutchouc, ebonite; ~ in Tafeln sheet-caoutchouc or -rubber, rubber cloth; vulkanisierter ~ vulcanised caoutchouc or (india-) rubber, rubberite; ~ für künstliche Zähne dental rubber; Stoffe *pl.* mit ~ elastic goods or fabrics; ~ schneiden od. kneten to masticate caoutchouc; ~ schwefeln to cure caoutchouc.

Kautschuk-... (''v...) in Zssgn: **~ball** *m* india-rubber ball; **~band** *n* Papierf.: deckle-strap; **~baum** ♀ *m* ule(-tree) (*Sipho'nia ela'stica*); **~feigenbaum** ♀ *m* india-rubber tree (*Ficus ela'stica*); **~flasche** *f* bottle of india-rubber, elastic bottle; **~form** *f* rubber mould; **~gewebe** *n* caoutchouc tissue; **~gürtel** *m* india-rubber belt; **~kamm** *m* caoutchouc or india-rubber comb; **~kitt** *m* water-proof cement, rubber cement; **~leinenband** *n* = **~band**; **~liderung** ⊙ *f* elastic core, (india-)rubber packing; **~mann** *m fig.* contortionist; **~öl** *n chm.* ⚗ caoutchoucin(e); **~paragraph** *m fig.* elastic paragraph; **~pflanze** ♀ *f* (ostindische) rubber-vine (*Cryptoste'gia grandiflo'ra*); **~platte** *f* e-s künstlichen Gebisses (suction-)plate; **~puffer** 🚃 *m* caoutchouc (spring-)buffer; **~ring** *m* india-rubber ferrule; **~röhre** *f* india-rubber tube or pipe; **~schneidemaschine** *f* rubber-cutting machine; **~stoff** *m* rubber cloth; **~waren** ⚉ *f/pl.* caoutchouc ware *sg.*, india-rubber goods *pl.*; **~warenfabrik** *f* (india-)rubber manufactory.

kautschuken (-'vv) *a.* ⚖b. (made) of caoutchouc or india-rubber.

Kauz (-') [mhd. *kûze, kûz*] *m* 🐦 **1.** *orn.*: a) Käuze *pl.* owls with disks round the eyes; weitS. = Eule überhaupt; b) im besonderen: tawny owl, wood-owl, beech-owl (*Sy'rnium alu'co*); Schrei des ~es tu-whit, tu-who(o). — **2.** *fig.* (a. 🐦): a) den ~(en) streichen = schmeicheln; b) (wunderliche Person) strange (or queer) fellow or customer, queer body, odd fish, odd stick, queer card, oddity; es muß auch solche Käuze geben (*G.*) we can't be all alike; weitS. = Kerl, z.B. alter ~ old codger; drolliger, komischer, närrischer, schnurriger ~ funny fellow, comical blade, rum customer, P rum 'un; reicher ~ rich fellow, F gold-bug; wunderlicher ~ quiz.

Käuzchen (-'v) [Kauz] *n* ⚖b. **1.** *orn.* little owl, owlet. — **2.** *fig.* funny little man.

kauzen (-'v) *v/n.* (b. u. sü) u. sich ~ *v/reflex.* = kauern.

Kavalier (-wv-') [fr.] *m* ⚖ **1.** (Herr, im Gegensatz zu einer Dame) gentleman, (Beschützer einer Dame) cavalier; (Reiter) horseman, (Ritter) knight, (Edelmann) nobleman, gentleman; die ~e *pl.* chivalry *sg.*; aufwartender ~ gentleman attendant; unechter ~ second-hand (or sham) gentleman; auf ~s Parole on a cavalier's word of honour; den ~ spielen, wie ein ~ handeln to cavalier (it); e-r Dame als ~ dienen to squire a lady. — **2.** (Springer im Schachspiel) knight. — **3.** ✕ *fort.* cavalier, mount. — **4.** ⊙ Dachdeckerei: (Firstblech) ridge-plate.

kavalier-mäßig (-wv-'-) *a.* ⚖b. cavalierly, gentlemanly.

Kavalier-schaft (-wv-'-) *f* ⚉, **...tum** (-wv-'-) *n* ⚖ *e. pl.* cavalierism, cavalierness.

Kavalkade (-wv-'-) [fr.] *f* ⚖ cavalcade.

Kavallerie ✕ (-wv(v)-' od. -wv(v)-) [fr.] *f* ⚖, ↖ ⚉ cavalry, horsemen *pl.*, *coll.* horse; leichte (schwere) ~ light (heavy) cavalry or horse, light (heavy) dragoons *pl.*

Kavallerie-... ✕ (-wv(v)''...) in Zssgn: **~angriff** *m* (cavalry) charge; **~gefecht** *n* cavalry affair or fight; **~kaserne** *f* horse-barracks *pl.*; **~kolonne** *f* column of cavalry; **~offizier** *m* officer of cavalry or of horse; **~pferd** *n* calvalry horse, trooper's horse, troop-horse, trooper; **~posten** *m* horse-guard, vedette; **~regiment** *n* regiment of cavalry or of horse; **~stiefel** *m* jack-boot, top-boot; **~übungen** *f/pl.* cavalry exercises; **~unteroffizier** *m* cavalry-sergeant.

Kavallerist ✕ (-wv(v)- od. -wv(v)-) [fr.] *m* ⚖ horse-soldier, horseman, cavalryman or -soldier, trooper, auch cavalier; leichter ~ light horseman; schwerer ~ F plunger.

Kavatine ♪ (-wv-'-) [it.] *f* ⚖ (kurze Arie ohne Wiederholung) cavatina.

Kavel *provc.* (-'w) *f* — Kabel[2].

Kaveling (-'wv) [— Kabelung] *f* ⚉ (mit einem Male zur Versteigerung kommende Waren) lot; **~s-geld** *n* lot-money.

kaveln *provc.* (-'w) — kabeln[2].

Kavent (-w-') [lt.] *m* ⚖ = Bürge.

Kaviar (-'w(v)-) [tatarisch] *m* ⚖, bisw. a. ⚖ (eingesalzener Rogen von *Acipe'nser huso*) caviar(e); **~-brötchen** *n* sandwich with caviar(e); **~-handel** *m* caviar(e)-trade.

kavieren (-w-') [lt.] *v/n.* (h.) ⚖a. **1.** = bürgen (vgl. Kavent). — **2.** *fenc.* to caveat.

Kavillen F (-w-') *m* ⚉a. = Abdecker.

Kavolinit ⚗ (-w-v-') *m* ⚖ *min.* cavo-linite.

Kawa-pfeffer ♀ ('v-'v) *m* ⚉a. = Ava.

Kawaß (-'), **Kawasse** (-'v) [türk.] *m* ⚖ (Polizeisoldat) kawass, cavass, cavash.

Kaweling (-'vv) *f* ⚉ = Kaveling.

kaweln *provc.* (-'v) = kabeln[2].

Kawi-sprache ('-'v) *f* ⚖ (heilige Sprache auf Java) Kawi (language).

Kay s. Kai[1].

Kazike (-'v) [haitisch] *m* ⚖ Cacique, Cazique, Cazic, Indian chief.

Kazok-baum ♀ ('v-') *m* ⚖ silk-cotton tree (*Eriode'ndron anfractuo'sum*).

Kebs-... ('...) in Zssgn: **~ehe** *f* (state of) concubinage; **~frau** *f* = **~weib**; **~kind** *n* bastard (child), natural (or illegitimate) child; **~mann** *m* man living with a woman in concubinage, P keeper; **~sohn** *m* bastard (son), illegitimate son; **~tochter** *f* bastard (daughter), illegitimate daughter; **~weib** *n* concubine, mistress, F kept woman.

Kebse (-v) *f* ⚖, **Kebsin** (-v) *f* ⚉ [ahd. *chebis(a)*] = Kebs-weib.

kebsen (-v) ⚖c. **I** *v/a.* to take as a concubine. — **II** *v/n.* (h.) to live in concubinage.

Kebser (-v) *m* ⚉a. = Kebs-mann.

keck (-') [ahd. *checc(ck)* = *quec*] *a.* ⚖b. **1. a)** *g.s.* (herzhaft) bold, daring, audacious, spirited, F spirity, (schnell entschlossen) resolute, (mannhaft) stout; zu ~ overdaring, rash, F devil-may-care; *prv b.* nur ~ muß man sein boldness (in business) is the first, second, and third thing; faint heart never won fair lady; fortune favours the brave; **b)** *b.s.* (über die Maßen dreist) forward, F dashing, (verwegen) foolhardy, dare-devil, (frech) pert, saucy, F cheeky, perky, *sl.* cocky, (unverschämt) impudent, (ungezogen) petulant, (anmaßend) presumptuous, F forthputting, (sich auflehnend) defiant, (voll übermütigen Selbstvertrauens) assured, confident; et. ~ behaupten od. durchführen to face s.th. out; ~er kleiner Bube urchin, P gamecock; j-m ~ entgegentreten to face a p.; sich ~ erheben to perk up; eine ~e Miene machen to show a bold front or face; ~er Streich piece of impudence; von ~em Wesen F demonstrative. — **2.** *paint.* (kühn) bold, (lebhaft im Kolorit) bright.

keckern (-v) [lautmalend] *v/n.* (h.) ⚖d. *hunt.* (Fuchs) to snarl.

Keckheit (-v-) *f* ⚉: **a)** *g.s.* boldness, audacity, audaciousness; ♪ mit ~ vorgetragen in (a) bold and vigorous style (of performance); **b)** *b.s.* (große Dreistigkeit) forwardness, F dashingness, (Frechheit) pertness, sauciness, F cheek, (Unverschämtheit) impudence, (Anmaßung) presumption, presumptuousness, F forthputting, (Verwegenheit, Vorwitzigkeit) foolhardiness, (Trotz) defiantness, (Ungezogenheit) petulance.

kecklich (-v) *adv.* boldly, pluckily.

Keep ⊙ (-') [mndd. *kêp* Kerbe] *f* ⚉ *join.*, *carp.* (Holzverbindung, Schere) slit; ⚓ notch, channel; ~ eines Bleches notch, score.

keepen ⊙ und ⚓ (-v) *v/a.* ⚖a. to slit, to join together by means of a slit or notch.

Kees *provc.* (-') [ahd. *ches* Kälte] *m* ⚖ [— Gletscher.]

Kef (-') [türk.] *n* (*m*) ⚖ pleasant idleness, (it.) dolce far niente.

Keffer (-v) *m* ⚉a. **1.** ⚒ granulous tinore. — **2.** ⊙ *metall.* wooden crane, pivot; *mach.* lifting-work with a treading-wheel.

Kefir (-'-) [kaukasisch] *m* ⚖ kephir (s.M.I).

Kegel[1] (-v) [ahd. *chegil* Pflock, Pfloc] *m* ⚉a. **1.** ~ zum Spiele (nine)pin, skittle; *pl.* skittles, ninepins, (in Amerika auch) tenpins; ~, der immer umfällt F down-pin; die ~ aufsetzen to put up the skittles; ~ schieben to play at ninepins or skittles; ich habe fünf ~ geschoben I have carried (or knocked down) five pins; ein Spiel ~: a) game at ninepins; b) set of ninepins, *sl.* knock-'em-downs; *fig.*: steif wie ein ~ as stiff as a poker; zwischen Kugel und ~ kommen to get between the hammer and the anvil. — **2.** a) dumpy little fellow; b) ↖ clumsy fellow. — **3.** *euph.* einen ~ (Hasen) setzen P to leave one's card. — **4.** Tanz: ~ in der Kegelquadrille gentleman round whom the ladies dance. — **5.** *vet.* shoulder-bone (of a horse). — **6.** *geol.* ~ im Mergel cone-in-cone. — **7.** *math.* cone; kleiner ~ conelet, conicle; abgestumpfter ~ truncated cone, frustum (or frust) of a cone, conic frustum; schief abgestumpfter ~ hoof, ungula; gerader (od. senkrechter) ~ right cone; schiefer ~ oblique (or scalene) cone. — **8.** *geogr.* conical (mountain-)peak. — **9.** *zo.* (Gattung walzenförmiger Schnecken) cono (*Conus*). — **10.** ⊙ Büchsenmacherei: (Zünd-)~ eines Perkussionsgewehres nipple; (Springkegel) detent; Drechslerei: cone; Klöpplerei: bobbin-bone; Salzwerk: mound; *typ.*, Schriftg.: (Stärke des Buchstabens) font (body, shank, or depth) of a letter; ⚒ (Maßkegel) old man, witness.

Kegel[2] F (-v) [älter auch *kekel* unehelicher Sohn] *m* ⚉a.: mit Kind und ~ with bag and baggage, with the whole kit of them, with the whole family, neck and crop; er

hat nicht Kind noch ~ he has neither kith nor kin or neither chick nor child, he has no issue; jur. für Kind und ~ sorgen to receive cove and key.

Kegel-..., kegel-... (⏑⏑...) in Zssgn: **~achse** *f math.* axis of a cone; **~ähnlich, ~artig** *a.* = **~förmig**; **~aufsetzer** *m* skittle-boy, boy who sets up the ninepins; **~bahn** *f* skittle-ground, skittle-alley, ninepin alley; **~band** ⊙ *n* Schlosserei: hinge with hook, loop and hook; **~biene** *f ent.* cuckoo-bee (*Caelio'xys texa'na*); **~blase** *f zo.* species of bubble-shell (*Bulla conoi'dea*); **~blume** ❀ *f* cone-flower (*Rudbe'ckia*); **~boje** ⚓ *f* can-buoy; **~brett** *n*: a) skittle-board; b) ⊙ Weberei: button-board; **~bube** *m* = **~aufsetzer**; **~dach** *n* spire; **~fläche** *f math.* conical surface; **~form** *f* conical form, conicalness; **~förmig** *a.* coniform, conical, conoid, cone-shaped, coned, coppled, tapering; fast **~förmig** ◻ subconical; verkehrt **~förmig** ◻ obconical; langgestreckt **~förmig** ◻ conico-subulate (s. a. **kegelig**); **~förmiger Berg**, usw. sugar-loaf; **~förmiger Boden** einer Flasche F kickup; **~förmig machen** to cone, to taper; mit **~förmigem Schnabel** ◻ conirostral; **~frucht** ❀ *f* ◻ conocarp; **~früchtig** ❀ *a.* ◻ conocarpous; **~geld** *n* money paid for the use of a skittle-ground; **~gestalt** *f* conic form, conicalness; **~getriebe** ⊙ *n mech.* bevelled gear; **~hähnchen** *n ent.* ◻ cistella; **~herd** ⚒ *m* round buddle; **~igel** *m geol.* ◻ galerite; **~junge** *m* = **~aufsetzer**; **~käfer** *m ent.* = **~hähnchen**; **~keil** *m geom.* ◻ conocuneus; **~kugel** *f* skittle-ball, bowl; **~linie** *f math.* conic line (vgl. **~schnitt**); **~mantel** *m geom.* convex surface (or envelope) of a cone; **~meduse** *f zo.* ◻ conomedusan; **~partie** *f* game at skittles or ninepins; **~platz** *m* = **~bahn**; **~projektion** *f geogr.* conical projection; **~punkt** *m geom.* conical point; **~quadrille** *f* kind of quadrille with four couples dancing round a gentleman; **~rad** ⊙ *n* conical wheel, cone-wheel, bevel-wheel, bevelled wheel; **~radgetriebe** ⊙ *n* bevel-pinion; **~robbe** *f zo.* gray seal (*Halichoe'rus*); **~schieben**, südd. **~scheiben** *n* [mittel-dtsch *schiben*, die runde s. wegt rollen lassen] playing at skittles or ninepins, skittle-playing, *Am.* bowling; **~schieber**, südd. **~scheiber** *m* one who plays (at) skittles or ninepins; **~schnäbler** *m/pl. orn.* ◻ conirostres, coniresters; **~schnäblig** *a. orn.* ◻ conirostral; **~schnecke** *f zo.* cone, cone-shell (*Conus*); (Familie der) **~schnecken** ◻ conoids *pl.*; **~schnecken-ähnlich** *a. zo.* ◻ conoid; **~schnitt** *m math.* conic section; **~schnitte** *pl.*, Lehre von den **~schnitten** conics (*sg.* und *pl.*); **~schnittlinie** *f math.* conic section; **~schnur** ⊙ *f* Weberei: draw-cord of the draw-loom; **~schub** *m*: a) den ersten **~schub haben** to have the first throw; b) = **~bahn**; **~schütze** *m* = **~schieber**; **~schwamm** ❀ *m* species of agaric (*Aga'ricus extincto'rius*); **~spiel** *n* skittles, ninepins (in Amerika auch tenpins) *pl.*; deutsches **~spiel** *Am.* Dutch ninepins; **~spieler** *m* = **~schieber**; **~stein** *m geol.* conical echinite; **~streppe** ❀ *f*: kanadische **~str.** dwarf-sunflower (*Rudbe'ckia laciniа'ta*); **~stuhl** ⊙ *m* Weberei: button-draw-loom; **~stumpf** *m math.* = abgestumpfter Kegel (siehe Kegel 7); **~ventil** ⊙ *n mach.* conic(al) valve, cone-valve, mushroom-valve, spindle-valve, plug-valve; 🚂 mitre (-valve); **~weizen** ❀ *m* cone-wheat, gray pellard; **~wurf** *m* throw (at ninepins).

Kegeler (⏑⏑⏑) *m* ㉖a. = **Kegel-schieber**.

kegelig (⏑⏑⏑) *a.* ㉖b. = **kegel-förmig**; **~eiförmig** *a.* ◻ conic(o)-ovate; **~spitz** *a. orn.* (Schnabel) ◻ conic(o)-acute.

kegeln (⏑⏑) *v/n.* (h.), *v/a.* u. **sich ~** *v/reft.* ㉖d. 1. to play (at) skittles or ninepins, to throw, to bowl; sich müde od. matt **~** to tire o.s. with playing at ninepins. — 2. e-e Flasche zum Fenster hinaus **~** to chuck (or fling) ... out of the window; eine Kugel herum **~** to throw a bowl round; F sich im Grase herum **~** to roll (round) on the grass. — 3. to furnish with a cone.

Kegler, keglig (⏑⏑) s. Kegeler, kegelig.

Kehl-..., kehl-... (⏑...) in Zssgn: **~abschneider** *m* ⅟. = Hals-abschneider; **~ader** *f anat.* jugular vein or artery; **~amboß** ⊙ *m* Kupferschmiede: chamfering anvil, lying-anvil; **~aspirata** *f gr.* guttural aspirate; **~balken** ⊙ *m carp.* camber(-beam), collar-beam, valley-beam; **~band** ⚔ *n* e-r Rüst stay; **~batterie** ⚔ *f frt.* retired battery, traditor; **~bauchflosser** *m/pl.* = **~flosser**; **~blech** ⊙ *n* zum Eindecken der Dachkehlen gutter-lead, flashing; **~bohrer** ⊙ *m* moulding-bit; **~braten** *m* Kochkunst: scraggy end of a deer's neck, fleshy fulness under the chin; **~bräune** *f* = **~kopfbräune**; **~brett** ⊙ *n join.* valley-board, flashing-board; **~bruch** ↖ *m* = **~geschwulst**; **~buchstabe** *m gr.* guttural letter, letter having a guttural sound; **~deckel** *m anat.* throat-flap, ◻ epiglot, epiglottis; den **~d.** betr. ◻ epiglottic, epiglottidean; am unteren Teile des **~deckels** befindlich ◻ periglottic; **~drüse** *f anat.* jugular gland; **~einstrich** ⚒ *m* groove of a stay; **~eisen** ⊙ *n* moulding-plane iron; **~fleck** *m orn.* gorgelet, gorget; mit rotem **~fl.** ruby-throated; **~flosser** *m/pl. ichth.* ◻ jugulars (*Jugula'res*); **~füß(l)er** *m/pl. zo.* (Krustentiere) ◻ læmodipod(an)s; **~gang** *m* des Pferdes *vet.* cavity between the branches of a horse's lower jaw; **~gebälk** ⊙ *n carp.* collar-, valley-, or top-beams *pl.*; **~geschwulst** *f path.* Derbyshire neck, ◻ bronchocele; **~haken** *m orn.* golden plover (*Chara'drius pluvia'lis*); **~hammer** ⊙ *m* des Schlossers rounded hammer; **~hobel** ⊙ *m join.* moulding-plane, cornice-plane, dado-plane, nosing-plane, plough, side-snipe, (Hohlkehlhobel) hollowing-plane, round-sole plane; (für rund erhabene Flächen) quirking-plane; **~hobel-eisen** ⊙ *n* = **~eisen**; **~holz** ⊙ *n carp.* camber(-beam); **~knopf** ❀ *m* = Hortensia II; **~knorpel** *m anat.* ◻ laryngeal cartilage; **~knoten** *m* = **~kopf**; **~kopf** *m anat.* head of the windpipe, ◻ larynx; unterer **~k.** der Vögel ◻ syrinx; den **~k.** betr. ◻ laryngeal, laryngean; Lehre vom **~k.** ◻ laryngology; **~kopf-arterie** *f anat.* ◻ laryngeal artery; **~kopf-ausschneidung** *f surg.* ◻ laryngectomy, exstirpatio laryngis; **~kopfbänder** *n/pl. anat.* ◻ laryngeal ligaments; **~kopfbräune** *f path.* ◻ laryngitis crouposa; **~kopf-entzündung** *f path.* inflammation of the larynx, ◻ laryngitis; **~kopfknorpel** *m anat.* Adam's apple; **~kopfkrampf** *m path.* ◻ laryngospasm, laryngismus; **~kopfnerven** *m/pl. anat.* ◻ laryngeal nerves; **~kopfschnitt** *m surg.* ◻ laryngotomy; den **~kopfschnitt** betr. ◻ laryngotomic; Messer zum **~kopfschn.** ◻ laryngotome; **~kopfschwindsucht** *f path.* ◻ laryngeal phthisis or tuberculosis, laryngophthisis; **~kopfspiegel** *m med.* ◻ laryngeal mirror, laryngoscope; **~kopf-stimme** *f med.* ◻ laryngophony; **~kragen** *m* = **~stück**; **~kraut** ❀ *n* butcher's broom, double-tongue (*Ruscus hypoglo'ssum*); **~kurtine** ⚔ *f frt.* einer Bastion gorge-curtain; **~lappen** *m* des Hahnes gill; mit roten **~L** red-gilled; **~laut** *m* guttural (sound), faucal (sound); **~leiste** ⊙ *f* ogee, talon; verkehrte, gedrückte **~leiste** reversed cyma, cyma reversa; **~leiste** an der ionischen Säule straight cyma, cyma recta; **~linie** ⚔ *f frt.*: halbe **~linie** demi-gorge; **~maschine** ⊙ *f* moulding-machine; **~meise** *f orn.* = Sumpf-meise; **~punkt** ⚔ *m frt.* gorge-point; **~riemen** *m man.* throat-band, throat-lash; **~riemenschnalle** ⊙ *f* am Zaume throat-buckle; **~rinne** ⊙ *f carp.* corner-channel, valley-channel, valley-gutter; **~schifter** ⊙ *m* = **~sparren**; **~schnalle** ⊙ *f* = **~riemenschnalle**; **~sparren** ⊙ *m carp.* valley-rafter or -piece, valley jack-rafter; **~stichbalken** ⊙ *m carp.* collar hammer-beam; **~stimme** *f* guttural voice (vgl. **~kopfstimme**); **~stoß** ⊙ *m arch.* talon, gula, gola; *carp.* cornice of a wood-moulding; **~stück** *n* eines Harnisches throat-piece, neck-piece, gorget; **~sucht** *f*: a) *path.* quinsy, mumps *pl.*, s. = **~kopfschwindsucht**; b) *vet.* vives *pl.* of horses; **~ton** *m* throat-note, guttural accent; **~winkel** ⚔ *m frt.* angle of the gorge; **~zeug** ⊙ *n* planes *pl.* &c. for moulding (s. **~hobel**); **~ziegel** ⊙ *m* gutter-tile, hollow tile, corner-tile, imbrex.

Kehle (⏑) [ahd. *chela*] *f* ㉔ 1. *anat.*: a) throat (vgl. s. Gurgel), (Schlund) gorge, fauces *pl.*, swallow, ◻ guttur, F throttle, *co.* gutter-lane, peck-alley, P red lane, long lane, whistle, gully-hole; zur **~** gehörig ◻ gular, guttural, jugular; j-m (sich) die **~** abschneiden to cut a p.'s (one's) throat; j-m die **~** zuschnüren to strangle a p.; mir ist die **~** wie zugeschnürt a lump is (rising) in my throat, I am choking; *fig.* das Messer an der **~** haben to have the knife at one's throat, to be in danger of one's life; j-m das Messer an die **~** setzen to hold (or put) a knife to a p.'s throat, to put a p. to the last extremity; b) (Luftröhre) windpipe; sich die **~** reinigen to clear one's throat or F one's pipes; aus voller **~** lachen to burst out laughing, F to split one's sides with laughing; aus voller **~** schreien to shout with all one's lungs or at the top of one's voice; aus voller **~** singen to be in full song; mit der **~** singen (sprechen) to sing (speak) from the throat; mit der **~** aussprechen to gutturalise; durch die **~** gesprochen guttural; sie hat e-e helle **~**, e-e Nachtigallen-**~** a clear voice, a nightingale's voice; die Worte blieben ihm in der **~** stecken the words stuck in his throat; et. in die unrechte **~** bekommen to get s.th. into the windpipe; ich habe et. in die unrechte **~** bekommen s.th. went (down) the wrong way (in swallowing); mit schmetternder **~** shrill-gorged; mit tiefer **~** deep-throated; c) (Speiseröhre) sich die **~** ausspülen to rinse one's throat; sich die **~** schmieren (trinken) F to moisten one's throat or one's clay, *sl.* to wet one's whistle or one's throttle, to give o.s. a damp; eine ausgepichte **~** haben to be seasoned, F to be pot-proof; eine trockene **~** haben to be parched with thirst, (immer) to be always thirsty; eine verschleimte **~** haben to have much phlegm in the throat; sein Vermögen durch die **~** jagen to spend one's all in drink(ing); P sich die **~** absaufen to drink one's fill, to have one's swill; d) *orn.* throat, crop, ◻ jugulum; dieser Vogel hat eine rote **~** ... has a red throat, is red-throated. — 2. ⊙ *arch.* und *join.* (Einziehung) hollow, recess, (Schattrinne) channel, chamfer, flute, (Hohlkehle, stehende Hohlkehle) flat flute, broad channel, recess-bead, quirk-bead, (Mauerkehle) flashing, (Dachkehle) valley; **~** des Kamins throat of the furnace. — 3. ⊙ **~** e-r Axt neck; Büchsenm.: **~** am Hahne curve; Feuerwerk.: **~** einer Raketenhülle gorge; ⚓ **~** des Kniehebels throat; ⚔ **~** einer Bastion gorge.

kehlen ⊙ (⏑⏑) **I** *v/a.* ㉖a. 1. *arch.* und Fischerei = auskehlen 1 und 2. — **II** *K~ n* ㉖c. u. **Kehlung** *f* ㉙ 2. = auskehlen II. — 3. nur **Kehlung** *f* = Kehle 2; **~** einer Säule strix; *join.* moulding.

kehlig (ˈ⌣) *a.* 1. ⊙ *arch.* channelled. 2. in Zssgn (mit Kehle(n) versehen): hell ~ clear-voiced.

Kehr ✎ (ˈ) *f* 99 = Kehre.

Kehr... (ˈ...) in Zssgn: **~ab** *m*: a) = ~aus n; b) ⚖ (Züchtigung) chastisement, (Verweis) reprimand, reproof, rebuke; **~aus** *m*: a) last (or break-up) dance, breakdown; b) *fig.* termination, end; sweep; **~aus machend** sweeping, sweepy; **zum ~aus kommen** (wenn alles vorbei ist) to come a day after the fair; c) ⚖ = ~abb; **~besen** *m* broom (for sweeping), ✎ besom (s. auch ~wisch); **~bezirk** *m* district of a chimney-sweep(er); **~biegung** *f* einer Kurve *geom.* regression; **~block** ⚓ *m* quarter-block, leading-block; **~brett** ⊙ *n* turn-furrow; **~bürste** *f* (crumb-)brush, whisk; **~dich-nicht-dran, ~dich-an-nichts** F *m*: a) devil-may-care (devil-me-care, devil-me-carish, or don't-carish) fellow; b) ✎ don't-carishness; **~eule** *f* = Eule 4; **~fährte** *f hunt.* = ~spur; **~frau** *f* woman who sweeps, charwoman; **~herd** ⚒ *m* (nicking-)buddle, nicking-trunk, (shaking-)frame, jagging-board, sweep-hearth, sweep(ing)-, washing-, or racking-table, rack; auf dem ~b. aufbereiten to rack; **~maschine** ⊙ *f* brushing-cylinders *pl.*; **~punkt** *m* e-s Planeten *ast.* ⍜ apsis, apse; *geom.* ~p. e-r Kurve ⍜ cuspis, cusp, spinode; den ~p. betr. ⍜ cuspidal; **~rad** ⊙ *n* Wasserbau: water-wheel with overshot and undershot motion, rack; **~reim** ♪ u. *pros.* *m* burden, refrain, overturn, epode, F upholding; **~salpeter** *m chm.* swept saltpetre, saltpetre-sweepings *pl.*, native saltpetre-earth, saltpetre on walls; **~scheibe** *f* revolving target; **~seite** *f*: a) reverse, back, hinder side, pile, or tail of a coin; wrong side of cloth; ⊙ die ~seite abrichten to dress the wrong side; ⊙ *typ.* ~s. e-s Blattes even page, reverse; b) *fig.* reverse (or other side) of the medal, reverse of the shield, (Schattenseite) draw-back, F pull-back; jedes Ding hat seine ~s. there is a reverse to every medal; **~spur** *f hunt.* wrong scent; **~stange** ⊙ *f metall.* porter; **~steuer** *f* tax on sweeping; **~tau** ⚓ *n* der Leesegelspieren guy; **~tunnel** 🚃 *m* helicoid tunnel, a. loop-tunnel; **~um** *m* (*n*): a) (Sackgasse) turn-again alley, blind alley; b) = ~reim; c) im ~um in the turn of a hand (s. Handumdrehen); *provc. advy* turnabout, every one in his turn; **~wand** ⊙ *f* = Spund-wand; **~wieder** *m* (*n*) = ~um a; **~wisch** *m* whisk, duster, mop, swab, swob, broom; **~woche** *f* (Färb.): ich habe die ~woche this week I have (or it's my turn) to sweep (the stairs); **~zehent** *m* Feudalrecht: field-rent; **~zehent-einnehmer** *m* field-rent collector; **~zeile** ✎ *f* = ~reim. — Vgl. a. Kehricht-...

kehrbar (ˈ⌣) *a.* ⊗ b. admitting of being turned; nach innen ~ ⍜ invaginable.

Kehre (ˈ⌣) [ahd. *chêra*] *f* ⊗ 1. (Wendung) turn, turning. — 2. Turnerei: rear-vault. — 3. *agr.* turning the plough. — 4. (Reihe, die j. trifft) er hatte die ~ it was (or it came to) his turn; in zwei ~n in two turns; ✎ mit et. in die ~ kommen (*SCH.*) to accomplish s.th. — 5. Spiel: (Einsatz bei jeder einzelnen Partie) stake. — 6. = Fahrt 2. — 7. (Richtung, Lauf) direction, way; aus der ~ fahren od. gehen to drive out of the right way, to drive a roundabout way; das liegt ganz aus der ~ (ist weit gefehlt) that is wide of the mark, that is wrong altogether; j-m in die ~ kommen to come across a p., to get into a p.'s way, to cross (or thwart) a p. — 8. ⊙ Deichbau: longitudinal direction of a dike. — 9. *provc.* = Straßen-fegen.

kehren[1] (ˈ⌣) [ahd. *cherjan*] *v/a.*, *v/n.* (h.) ⚖a. 1. (mit Besen etc. reinigen) to sweep, to broom, (atmischen) to brush, (abstäuben) to dust, to whisk; *prvbs*: neue Besen ~ gut new brooms sweep clean; jeder kehre vor seiner Thür! sweep before your own door!; ~ Sie vor Ihrer Thür! mind your own business! — 2. ⚓ die See ~ (mit dem Fischtaue nach e-m Anker fischen) to drag an anchor.

kehren[2] (ˈ⌣) [ahd. *chêrjan*, zu Kehre] *v/a.*, *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* 1. a) (umwenden) to turn; j-m den Rücken ~ to turn one's back on (or upon) a p.; mir kehrte das Herz sich (um) I felt my heart ache; b) ✕ kehrt! turn about!, about face!; rechtsum kehrt! right about (face)! (s. Kehrt, 2te. Art.). — 2. (sich zum Ausgangspunkte zurückbegeben, mehr gbr. in Zssgn: heim-, wieder-, zurück-~) to return, to turn (or come) back; nach Hause, in die Heimat ~ to return home; aus der Fremde ~ to return from abroad. — 3. (nach e-r anderen Richtung wenden) sich ~ und wenden to turn over and over again; er kann sich noch ~ (regen) he can still move or stir; j-s Schicksal ~ (wenden) to change a p.'s fate; oft mit adverbieller Bestimmung und *prp.*, zB. die Blicke hierher (rechts, himmelwärts, gegen Osten) ~ to turn one's eyes here (to the right, to heaven, to the east); die falsche Seite nach außen ~ to turn the wrong side out; die beste Seite nach außen ~ to show one's best side, to show to the best advantage; das Innerste nach außen ~ to turn s.th. inside out; die Füße auswärts ~ to turn one's toes out; *fig.* die rauhe Seite heraus (oder nach außen) ~ to be rude, to show one's teeth, F to cut up rough, to ride rusty; alles drunter und drüber ~, das Oberste zu unterst ~ to turn (or set) everything upside down or topsyturvy. — 4. mit *prp.*: sich an j. oder etwas ~ to care for (to mind, to heed, or to regard) a p. or s.th.; er kehrt sich an nichts (mehr) he sticks at nothing; ~ Sie sich nicht an das, was er sagt don't listen (or don't pay any attention) to his words or to what he says; den Stahl gegen j-s Brust ~ to turn the sword against a p.; die Beweisgründe des Gegners gegen ihn selbst ~ to turn the arguments of an opponent against (or upon) himself, to hoist a p. with his own petard; sich gegen seine Freunde ~ to turn round upon one's friends; den Blick der Seele in sich selbst ~ to commune with o.s. or with one's own mind or heart; in sich gekehrt sein to be lost (or absorbed) in thought, to be introspective or buried in meditation; sich in et. ~ (verwandeln) to be turned (or converted) into s.th. else; sein Angesicht von j-m ~ (abwenden) to turn one's face from a p., to look away from a p.; sich zu Gott ~ to return to God; alles zum besten ~: a) to turn everything to the best advantage, to put a good face upon everything, to make the best of a bad bargain; b) to put the best construction upon everything.

Kehrer (ˈ⌣) *m* ⚖a., **~in** *f* ⊗ sweep(er), weitS. cleaner; **~lohn** *m* sweeper's wages *pl.*

Kehricht (ˈ⌣) *m* (*n*) ⊗, ✎ **Kehrig** (*G.*) (ˈ⌣) *m* ⊗ sweepings, cleanings *pl.*, (Zusammengekehrtes) scrapings *pl.*, (Staub) dust, (Staubflocken) fluff, (Abraum) rubbish, (Abfall, Auswurf) dregs *pl.*, (Schmutz) (soft) dirt, mud, filth; *fig.* (off)scum, offscouring.

Kehricht-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~faß** *n* dust-bin, rubbish-tub; **~fuhrmann** *m* dustman; **~grube** *f* ash-pit; **~haufe(n)** *m* dust-heap, rubbish-heap, F muck-heap; **~kasten** *m* rubbish-box, dust-bin; **~loch** *n* dust-hole; **~schaufel** *f* dust-pan; **~winkel** *m* dust-corner.

Kehrt (ˈ) [*imper. pl.* von kehren[2]] *n inv.* nur gbr. in: ~ machen ✕ to face about; weitS. (zurückkehren) to return, F to turn tail; **rechtsum ~** m. to turn right about (vgl. kehren[2] 1b); er ließ s-e Leute ~ m. he faced his men about.

Keib *provc.* (ˈ) *m* ⊗ etc. = Kaib etc.

☛ **Keich...** siehe Keuch...

Keiche *provc.* (ˈ⌣) [mhd. *kîche*] *f* ⊗ prison, jail. [(Artus) Sir Kay.]

Keie (ˈ⌣) *npr. m.* ⊗ (Seneschall des Königs)

Keif (ˈ) [md., niederd. *kîf*] *m* ⊗, **~e** (ˈ⌣) *f* ⊗ = Keiferei; **~wort** *n* term of abuse, opprobrious term.

keifen (ˈ⌣) [niederd. *kîven*, ndld. *kijven*] *v/n.* (h.) ⚖a., auch ⊗n. 1. to scold, to chide, F (zanken) to nag, (lärmen und schreien) to brawl, (poltern) to rattle (away), (kraceln) to jangle, (hadern) to bicker, to squabble, (von zänkischem Wesen sein) to be shrewish; sie keift den ganzen Tag she is scolding all day; sich heiser ~ to get hoarse by brawling, to scold till one is hoarse. — 2. ✎ von Hunden: (kläffen) to yelp.

Keifer (ˈ⌣) *m* ⚖a. scolder, brawler; **~in** *f* ⊗ scold, shrew, vixen.

Keiferei (ˈ⌣ˈ) *f* ⚖ scolding, chiding, bickering, brawling.

keifig, keifisch (ˈ⌣) *a.* ⊗b. scolding, shrewish, quarrelsome; **~es Weib** = Keiferin.

Keil (ˈ) [mhd. *kîl*] *m* ⊗ 1. wedge, ✎ coin; zu einem ~ gehörig cuneal; den ~ einsetzen, hineintreiben to drive a wedge in; mit einem ~ spalten to (split with a) wedge; e-n ~ (aus et.) herausziehen od. entfernen to take out a wedge (from s.th.), to unwedge s.th.; das spitze Ende des ~s the small (or thin) end of the wedge; *prvbs*: ein ~ treibt den andern one nail drives (out) another; auf einen harten Ast (od. auf einen groben Klotz) gehört ein harter (grober) ~, etwa rudeness must be met with rudeness; the biter must be bit; den ~ auf den Kopf schlagen to hit the nail on the head. — 2. ⊙ Bauwesen: ~ eines Bolzens forelock(-key); ~ zum Feststellen und Heben von Balken key, wedge; ⚒ spile; hölzerner ~ jack; eiserner ~ (Zimmer) gad, miner's wedge; ~ zum Dichten der Schachtzimmerung tubbing-wedge; ~ u. Federn zum Steinsprengen plug and feathers; *carp.* ~ zum Schließen einer Fuge key, cottar, cotter, cottrel; ~ bei Holzverbindungen key; ~ zum Holzspalten wood-cleaver, wedge for cleaving trees; 🚃 (Schienen-~) key; ~ zum Festlegen der Schienen im Schienenstuhl rail-clamp; ~ unter e-m Hebebaum pig, block; ~ und Löse-~ gib and cotter; ~ mit Gegenkeil fox-key; eingelassener ~ feather of a shaft; Schlosserei: key of a bolt; *typ.* ~ zum Feststellen der Form quoin, coin; die ~e antreiben to drive up (or in) the quoins. — 3. (Keilförmiges): a) ⊙ *arch.* (Schlußstein eines Gewölbes) keystone; Näherei: (Zwickel) oking-piece, gore, gusset; ~ eines Strumpfs clock; b) ✕ Mil.: (keilförmige Heeresaufstellung) wedge, cuneus. — 4. = Donner-keil a. — 5. F burschikos: ~e *pl.* siehe Keile. — 6. *zo.* (Muschel) wedge-shell (*Donax*).

Keil-..., keil-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* = ~förmig; **~antreiber** *m* wedger, wedge-man; **~ärmel** *m* der Damen leg-of-mutton sleeve; **~artig** *a.* = ~förmig; **~band** ⚓ *n* clasp-hook; **~bein** *n anat.* wedge-bone, ⍜ cuneiform (bone), sphenoid (bone); ~ und Kahn-bein ⍜ cuneoscaphoid; ~ u. Scheitelbein ⍜ sphenoparietal; ~ u. Schläfen-bein ⍜ sphenotemporal; ~ u. Wangen-bein ⍜ sphenomalar; ~ und Würfel-bein ⍜ cuneocuboid; unter dem ~bein befindlich ⍜ subsphenoidal; **~beinflügel(knochen)** *m anat.* ⍜ pterygoid (bone); **~beinfortsatz** *m anat.* ⍜ clinoid process; **~beinnaht** *f anat.* ⍜ sphenoidal suture; **~bohrer** ⊙ *m* wedge-terrier; **~bolzen** ⊙ *m* eye-bolt with key, forelock-bolt; **~damm** ⚒ *m* spherical frame-

dam; **~draht** ⊙ *m* dovetail-wire; **~einschlagen, ~eintreiben** *n* driving in wedges, wedging; **~eisen** ⊙ *n* Walzwerk: cuneiformed bar-iron, wedge-(sized) iron; **~farn** *m* = ~wedel; **~fäustel** ⚒ *n* hammer for driving in wedges, wedge-driver; **~fläche** ⊙ *f* key-bed; **~förmig** *a.* wedge-shaped, wedged, wedgy, ♁ cuneal, cuneate, cuneiform(ed), sphenoid, sphenoidal; *orn.* mit ~förmigem Schwanze pin-tailed, spike-tailed; ⚔ ~förmige Schlachtordnung = Keil 3b; ⊙ ~förmiges Stabeisen = ~eisen; ⊙ ~förmiges Ventil wedge-valve; **~hacke** ⚒ *f* = ~haue; **~haken** *m orn.* (großer Brachvogel) common curlew (*Numé'nius arqua'tus*); **~hammer** ⚒ *m* = ~fäustel; **~haue** ⚒ *f* pick(-axe), slitter, pick-hammer, holing-pick, mattock; mit der ~h. schrämen to hole in by the pick; **~hauig** ⚒ *a.* brittle; **~hemmen** *v/a.* ㉑a. *insep.*: ein Rad ~h. to scotch, to spoke; **~holz** *n*: a) cleft wood; b) ⊙ *typ.* shooting-stick; **~inschrift** *f* cuneiform inscription, wedge-inscription; **~joch** ⚒ *n* wedging- or wedge-crib, wedging-curb; **~kissen** *n* wedge-shaped pillow; **~kopf** ⊙ *m* key-head; **~kranz** ⚒ *m* = ~joch; **~kraut** ♀ *n* granulated or (white) meadow-saxifrage (*Saxi'fraga granula'ta*); **~loch** ⊙ *n* cutter-hole, lewis-hole; ~loch eines Hobels mouth of a plane, plane-hole; **~maschine** ⚔ *f artill.* quoin with winch-handle and screw for elevating; **~melde** ♀ *f* (portulak-artige) sea-purslane (*Ha'limus portulacoï'des*); **~mikrometer** *m* (*n*) wedge-micrometer; **~muschel** *f zo.* = Mies-muschel; **~nute** ⊙ *f mach.* (key-)groove, key-bed, -seat, or-way, slot; **~photometer** *m* (*n*) *ast.* (zum Messen der Helligkeit e-s Sternes) wedge-photometer; **~presse** ⊙ *f* Ölfabrik: wedge-press; **~räder** *n/pl.*, **~räderwerk, ~rädergetriebe** *n* ⊙ grooved wheels *pl.*, wedge-and-groove gear *sg.*; **~rahmen** *m* ⊙ *typ.* quoin-chase; *paint.* stretcher; **~schärfe** *f* edge of a wedge; **~schlegel** ⚒ *m* = ~fäustel; **~schnabel** *m orn.* wedge-bill (*Schistes persona'tus*); **~schnäbler** *m/pl. orn.* ♁ cuneirostres; **~schnitt** ⊙ *m carp.* joint-cut; Bauwesen: stone-cutting; **~schrift** *f* arrow-headed (nail-headed, cuneated, or cuneiform) characters *pl.* or writing, wedge-characters or -writing; der ~schrift kundig cuneiform; Buchstabe der ~schrift ♁ sphenogram; **~schriftkunde** *f* ♁ sphenography; **~schriftkundige(r)** *s.* ♁ sphenographer; **~schriftlich** *a.* cuneiform; **~schwanz** *m*: a) *ichth.* species of herring (*Clu'pea tro'pica*); b) *orn.* species of goat-sucker (*Caprimu'lgus sphenu'rus*); **~schwänzig** *a. orn.* wedge-tailed; **~schwanzlori** *m orn.* warrin (*Trichoglo'ssus multi'color*); **~schwanzsittich** *m orn.* conure (*Conu'rus*); **~steg** ⊙ *m typ.* inclined quoin; **~stein** ⊙ *m arch.* arch-stone, voussoir; Maurerei: quoin; **~stoßer** ⚒ *m* = ~fäustel; **~stück** *n*: a) wedge-shaped piece, (Zwickel) gore; b) ⊙ Geldgießerei: false core, (Eisenguß) drawback; **~treiber** ⊙ *m* wedge-driver; *typ.* quoin-driver, shooting-stick; **~verbindung** ⊙ *f* keying; **~verspündung** ⚒ *f* = ~damm; **~walze** *f agr.* cylinder for breaking clods; **~wedel** *m* (fossiler ~farn) ♁ sphenopterid; **~weg** ⊙ *m* key-way; **~ziegel** ⊙ *m* wedge-shaped (or feather-edged) brick; **~züge** ⚔ *m/pl.* der preuß. gezogenen Kanonen grooves the breadth of which increases towards the breech.

Keilant F (-⌣) [keilen 3] *m* ㊽ (Jurschites), etwa whipper-in.

Keilchen (⌣⌣) *n* ㊾b. little wedge; ⊙ cotter-pin.

Keile F (⌣) *f sg.* und *pl. inv.* (Prügel) flogging, thrashing, caning, cudgelling; es setzt ~ blows will be exchanged, it will come to blows, here is a row; er hat ~ bekommen he was thrashed, he got a good thrashing or drubbing.

keilen (⌣) *v/a.* ㉑a. 1. to wedge (into), (mit einem Keile befestigen) to fasten with a wedge, (mit e-m Keile spalten) to cleave (or split) with a wedge, (Keile eintreiben) to drive in wedges or quoins; ⚓ to quoin; eng zs.-~ to compress. — 2. F (prügeln) to drub, to thrash. — 3. F, bsd. Jurschites: j. für (oder zu) et. ~ (für et. anwerben, pressen) to urge (get, or persuade) a p. to join s.th., to canvass a p. for s.th. — 4. *prov.* = laufen.

Keiler[1] (⌣) [keilen] *m* ㊾a. 1. wedger. — 2.: a) thrasher; b) *man.* (ausschlagendes Pferd) kicker. — 3. = Keilant. — 4. ⊙ *typ.* = Keil-holz b.

Keiler[2] (⌣) [keilen?] *m* ㊾a. *hunt., zo.* wild boar; zweijähriger ~ hogget; einen ~ aufbrechen to undo a boar.

Keilerei F (-⌣⌣) *f* ㊾ = Prügelei.

Keim (⌣) [ahd. *chim(o)*] *m* ㊿ 1. ♀ germ, (entwicklungsfähige Pflanze im Samen) seed-bud, ♁ ovule, embryo; *physiol.* und *zo.* (unentwickelte Frucht von lebenden Wesen) ♁ embryo; (~ eines befruchteten Eies) parent-kernel, ♁ cytococcus; ~ des Malzes sprout; ~e treiben to germinate, to bud, to sprout; den ~ betr. germinal; im ~e vorhanden ♁ seminal, embryonic (vgl. a. 2); schon mit dem ~e entstehend ♁ parageneic; ohne ~ germless. — 2. *fig.* seeds *pl.* (of death, of discord, of virtue), germs *pl.* (of a disease); im ~e in the bud; im ~e ersticken s. ersticken 3; im ~e vorhanden *phls.* ♁ in posse, potential; den ~ einer Krankheit in sich tragen to carry the seeds of a disease, to be tainted.

Keim..., **keim...** (⌣...) in Zssgn, meist ♀, zB.: **~bildung** *f* formation of the germ; **~bläschen** *n* Embryologie: germinal vesicle, germ-vesicle, ♁ blastocyst; **~blatt** *n*: a) (Samenblättchen) seed-leaf, seminal leaf, ♁ cotyledon; b) life-plant (*Bryophy'llum*); **~blättchen** *n* = ~blatt a; **~blätt(e)rig** *a.* ♁ cotyledonous; **~blattlos** *a.* ♁ acotyledonous; **~blume** *f* = Immortelle a; **~boden** ⊙ *m* Brauerei: malt-floor; **~drüse** *f* Embryologie: germ-gland, ♁ gonad; **~entwicklung** *f* development of the germ; **~faden** *m* einer Spore germ-tube; **~fähig** *a.* capable of germinating; **~fähigkeit** *f* power of germinating, germinative faculty; geringe ~f. ♁ lethargia; **~federchen** *n* ♁ geoblast; **~fläche** *f* = ~hof; **~fleck** *m*: a) germinal dot or spot; b) ♁ chalaza, chalaze; **~förmig** *a.* ♁ embryonal; **~frei** *a.* sterile, barren; ~frei m. to sterilise; **~frucht** *f* der Kryptogamen ♁ sporocarp; **~gang** *m* umbilical vessel, ♁ podosperm, podospermium; **~häufchen** *n* mancher Flechten ♁ sorede, soredium; ~h. tragend ♁ sorediferous, sorediate; **~häufchen-artig** *a.* ♁ soredial; **~haut** *f*: a) ~haut der Hautpilze germ-membrane or -layer, ♁ blastoderm(a); die ~haut betr. ♁ blastodermal, ...atic, ...ic; b) *physiol.* ♁ hypoblast; **~häutchen** *n* ♁ favella; **~hof** *m* germ-area, germinal area; **~hülle** *f* ♁ perisperm, sporocyst; mit einer ~h. versehen ♁ perispermic; ohne ~h. ♁ aperispermic; **~kapsel** *f* gewisser Schwämme spore; **~kasten** *m hort.* germinating-box; **~kern** *m* germinal nucleus; **~knospe** *f* germinal bud, germ-bud, prolific germ; **~korn** *n* ♁ seminulum, seminula; ~k. der Kryptogamen spore; nacktes ~k. ♁ gymnospore; **~lager** *n* der Flechten ♁ blastema; **~läppchen** *n* mancher Gräser ♁ lobule; **~loch** ♀ *n* ♁ pyle, micropyle; **~los** *a.* ♁ ablastous; **~monat** *m* (im frz. republ. Kalender) Germinal; **~mund** *m* = ~loch; **~plasma** *n* germ-plasma, ♁ idioplasma; **~platte** ♀ *f* ♁ lamina proligera; **~punkt** *m* = ~fleck; **~sack** *m* embryo-sac, ♁ amnion; **~scheibe** *f* germ-disk; **~scheibe** *f* ♁ coleoptilum; **~spat** *m min.* crystallised zeolite; **~spore** *f* ♁ gemmule, spore; **~sporenhaut** *f* (innere) ♁ endospore; **~stoff** *m* des Eies ♁ blastema; ~st. betr. ♁ cytoblastem(at)ous; **~streif** *m* germinal groove; **~tenne** ⊙ *f* Brauerei: couch; **~theorie** *f* germ-theory; **~tötend** *a.* ♁ germicidal; ~tötendes Mittel ♁ germicide; **~töter** *m* steriliser; **~tötung** *f* sterilising; **~unfähig** *a.*: Korn durch Erhitzen ~unf. m. to kill grain; **~voll** *a.* full of germs; *fig.* full of promise, talented; **~wall** *m* germinal swelling; **~warze** *f* ♁ strophiole, caruncle; **~wulst** *m* = ~wall; **~würzelchen** *n* radicle; **~zeit** *f* (time of) germination; **~zelle** *f* bud-cell, germ-cell, ♁ zooplast, bioplast; **~züchtung** *f* ♁ germiculture.

keimbar (⌣-) *a.* ㊽b. = keim-fähig.

Keimchen (⌣) *n* ㊾b. ♁ germule, embryo.

keimen (⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h., bei Veränderung des Zustandes auch sn) 1. to germ(inate), (hervorkommen) to show (itself), to spring up, to come out or up, to put forth, to set, (treiben) to shoot (forth or up), (entstehen) to be developed, to arise, (wuchernd sich entfalten) to pullulate, ♀ (knospen) to bud; ~d germinant, (entstehend) nascent, (im Keim) in embryo; ~der Bart downy beard; Verbrechen gegen das ~de Leben procuring (of) abortion; *fig.* ~de Liebe growing love; das Malz keimt the malt comes or spires. — **II** *v/a.* 2. (~ machen) to germinate, to ingerminate; (durch Keimung hervorbringen) to bud (forth or out). — 3. ⊙ Brauerei: die Gerste wird gekeimt (gequellt) ... is being soaked. — **III K~** *n* ㊿c. und **Keimung** *f* ㊾ germination, pullulation, growth, rise.

Keimling ♀ (⌣) *m* ㊿ ♁ germ, embryo.

Keimungs... (⌣...) in Zssgn: **~lehre** *f* ♁ blastography; **~reife** *f* maturity of germination.

kein (⌣) [ahd. *noh-ein, nih-ein*, mhd. *ne-kein, en-kein*] *indef. pron.* 1. adjektivisch: **kein** *m*, **keine** *f*, **kein** *n* ㉑a.: *α*) no, not a, not any; ~ anderer als no(ne) other than; ~ einziger not one, no one, not any one, not a single one, never a one; ~ geringerer als no less a person than; fast ~ Buch (~e Bücher) hardly any book (books); *bibl.* bei Gott ist ~ Ding unmöglich nothing is impossible with God; das ist ~ kluger Einfall that is not a good idea; er hat ~e Eltern mehr he has lost his parents; er ist ~ großer Gelehrter he is not much of a scholar; ich sehe ~en Grund, weshalb ... I don't see any reason why ...; sie ist ~ schönes Mädchen, aber ... she is not a good-looking girl, but ...; ich kenne ~en geeigneteren Mann I don't know a more suitable man, F he is as likely as any one; er ist ~ Mann, der Sie betrügt, er ist ~ Mann danach Sie zu betrügen he is not the man to cheat you; ~e ganze Meile von der Stadt within a mile of the town; ~ Mensch no man, no one, nobody, none; ~ Mensch ist ohne Fehler there's not a man but has his faults; ~es Menschen Auge hat das gesehen no mortal('s) eye has seen it; ~e Menschenseele not a soul, F the devil a soul; er ist ~ Mitglied mehr he is no longer a member, he has ceased to be a member; ~ Mittel außer ... no remedy short of ...; er ist ~ solcher Narr he is not such a fool; es ist ~e so wichtige Sache it is not such an important matter; haben Sie ~en Schirm mitgebracht? have you not brought an umbrella (with you)?, have you no umbrella?; ~ ganze Stunde not quite an hour; ~e ganze Stunde vor der Hochzeit within an hour of the wedding; es sind ~e acht Tage her it is not a week ago; daraus wird ~ Teufel klug the devil

hinaus [...] ~en Unsinn mehr! no more of your nonsense (or of your [...]); es steht in ~em Verhältnis damit it is out of proportion to it; auf ~e Weise (od. in ~) no wise, in no manner of way; ~ Wort weiter! not another word!, not a word more!, never a word!; er sagte ~ Wort (mehr) he did not open his mouth (again); *b*) oft verstärkt durch: gar, durchaus, z.B. er hat gar (od. durchaus) ~ Vertrauen he has not a bit of confidence; er hat gar ~ Geld mehr im Beutel F he is without a farthing, he has not a shot in the locker. — 2. substantivisch: keiner *m*, keine *f*, kein(e)s *n* Sg. (von Personen) no one, not any one, not one, no man, (von beiden Geschlechtern) no person, (von Dingen) not one, none, nothing, not ... anything; gar ~er nobody, never a man; ~er von ihnen none of them; ~es dieser Häuser none of these houses; ~er von beiden neither (of them or of the two), neither the one nor the other; ich kenne ~en von ihnen I don't know any of them; ich kenne ~en, der es thun könnte I don't know of any one that could do it; er ist ~er von den Stärksten he is none of the strongest; er ist ~er der unsrigen he does not belong to us; er giebt ~em etwas nach he is inferior (or second) to none, he is not behind any; haben Sie Geld bei sich? — ich habe ~s ... no, I have not (any).

keinen-falls (ˈ⌣⌣) *adv.* = keines-falls.

keinerlei (ˈ⌣-) [mhd. (*ne*) *keiner leie*; vgl. Lei¹] *a. inv.* of no sort, of no kind, not any; ihr werdet ~ Speise berühren you will not touch any food whatever; auf ~ Weise (in) no wise, in no manner, not in any manner, by no (manner of) means.

keiner-seits (ˈ⌣-) *adv.* on neither side.

keines-falls (ˈ⌣⌣) *adv.* on no account; ~ können Sie viel verlieren in any case you cannot lose much. [seits.]

keines-teils ↖ (ˈ⌣-) (*L.*) = keiner-]

keines-wegs (ˈ⌣-) *adv.* (in) no wise, noway(s), in no way, in no manner, by no means (whatever), by no manner of means, not by any means, not at all, not in the least; no such matter, nothing like it; oft I should think not; sie ist ~ liebenswürdig, oft she is far from being (or she is anything but) amiable.

kein-mal (ˈ-) *adv.* not once, never, not a single time; *prvb.* s. einmal 1.

...keit (...-) Anhängesilbe, assimiliert aus ...*heit*, z.B. Ewigkeit *f* aus mhd. *êwic-heit*, *êwi-keit*, dient zur Bildung von *s/f.*, in derselben Bedeutung wie ...heit; als *s.* **Keit** *f* ♀ (bei *G.*), etwa abstraction. [*ceros keitlo'a*).]

Keitloa (-ˈ⌣) *n* ♋ *zo.* keitloa (*Rhino'-*]

kekropisch (-ˈ⌣) [Kekrops, mythischer Gründer v. Athen] *a.* ♋b. Cecropian. [(*Catha edu'lis*).]

Kelaster ♀ (-ˈ⌣) *m* ♋a. khat, kafta]

Kelch (ˈ) [ahd. *chel(i)h*, aus lt. *calix*] *m* ♋ 1. (Trinkgefäß) cup, (Becher) goblet, (mit Henkel) mug; *fig.* den (bittern) ~ der Leiden bis auf die Hefe leeren to drain the (bitter) cup of sorrow to the dregs; *bibl.*: ~ des Heils cup of salvation; ist's möglich, so gehe dieser ~ von mir if it be possible, let this cup pass from me; zwischen Lipp' und ~es Rand ꝛc. s. Becher 2. — 2. (Abendmahlskelch) chalice, communion-cup. — 3. ♀ (Blumenkelch) (flower-)cup, ♁ calyx, calix, (Blumenhülle) envelope, (Außenkelch, Kelchhülle) ♁ calycle; mit ~ versehen ♁ calycate; ohne ~ ♁ acalycinous. — 4. *ast.* (südliches Sternbild) Crater, Cup. — 5. *arch.* bell, vase, drum, tambour, basket, campana (of a Corinthian capital).

Kelch·..., kelch·... (ˈ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* cuplike, like a cup or calyx, ♁ calycine, calycinal, calycinar, calycoid, calycular; mit ~ähnlicher Blüte ♁ chaliced; **~balg** ♀ *m* = ~spelze; **~bekleidung** *f* = ~tuch; **~blatt** *n*: a) ♀ ♁ sepal; mit ~blättern versehen ♁ sepaled, sepalous; mit einem ~blatt ♁ unisepalous; mit vier, fünf, vielen ~blättern ♁ tetrasepalous, pentasepalous, polysepalous; mit verwachsenen ~blättern ♁ monosepalous, synsepalous, gamosepalous; mit freien ~blättern ♁ aposepalous, dialysepalous; b) *her.* barb; **~blattähnlich, ~blatt-artig** ♀ *a.* ♁ sepaline, sepaloid; **~blume** ♀ *f*: a) = ~blüte; b) Carolina allspice, sweet-(scented) shrub (*Calyca'nthus flo'ridus*); **~blüte** ♀ *f* calycinal (calycinar, or calycine) flower; **~blüter** ♀ *m/pl.* ♁ calycifloræ; **~blütig** ♀ *a.* ♁ calycanthemous; **~decke** *f eccl.* fast † pall; **~deckel** *m eccl.* (Oblatentellerchen) patin(e), paten; **~form** *f* shape of a cup; **~förmig** *a.* cup-shaped; ♀ ♁ calyciform, calicular, cyathiform; **~futter, ~futteral** *n eccl.* chalice-case, case for the communion-cup; **~glas** *n* cuplike glass, crystal goblet; **~horn** ♀ *n* wax-cup (*Caly'cera*); **~hüllblatt** ♀ *n* = ~blatt; **~hülle** ♀ *f* ♁ calycle; **~kapitäl** *n arch.* basket-capital; **~los** ♀ *a.* without a calyx, ♁ acalycinous; **~macher** ⊙ *m* = Kelchner 1; **~narbe** ♀ *f* an Früchten eye, umbril; **~schüsselchen** *n* = ~deckel; **~schwamm** ♀ *m* blood-cup, fairy-cup, cup-fungus, flap, bird's-nest (*Peri'za*); **~spelze** ♀ *f* der Gräser glume; **~ständig** ♀ *a.* ♁ calycifloral, ...ate, ...ous; **~streit** *m eccl.* controversy about the withdrawal of the communion-cup from the laity; **~teller** *m*, **~tellerchen** *n* = ~deckel; **~tragend** ♀ *a.* ♁ calyciferous; **~tuch** *n eccl.* purificatory, animetta, corporal(-cloth); **~verfertiger** ⊙ *m* = Kelchner 1; **~weihe** *f eccl.* consecration of the chalice or communion-cup.

kelchen ♀ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. nur gebr. im *p.p.* **gekelcht** ㉔b. ♁ calycate.

kelchig ♀ (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = kelch-artig.

Kelchner (ˈ⌣) *m* ㊊a. 1. ⊙ chalice-maker. — 2. *rel.* Utraquist, Calixtine.

Kelle (ˈ⌣) [ahd. *chella*] *f* ♋ 1. (Schöpf-)~ ladle, scoop; durchlöcherte ~ perforated ladle; hölzerne ~ wooden ladle or sifter; ~ zum Wenden des Fleisches turnover, slice; F essen, was die ~ giebt to take pot-luck; *fig.* die ~ nicht an der Pfanne kleben lassen to be quick at work. — 2. ⊙: a) (Gieß-)~ ladle, hand-ladle; b) *hort.* (Spaten zum Ausheben von Pflanzen) scoop-trowel; c) (Maurer-)~ trowel; eine ~ voll a trowelful; mit der ~ auftragen to (lay it on with the) trowel; *fig.* to lay it on thick; Ausstreichen der Fugen mit der gemodelten ~ tuck-joint pointing; d) F *typ.* (Winkelhaken) stick. — 3. *hunt.* beaver's tail.

kellen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = auskellen.

Kellen-schnabel (ˈ⌣.ˈ⌣) *m* ♋c. *orn.* = Breit-maul d.

Keller¹ (ˈ⌣) [ahd. *chellari*, aus lt. *cella'rium*] *m* ㊊a. 1. cellar, (Gewölbe) vault, (Vorratsgewölbe) warehouse; in einen ~ thun to (put in a) cellar. — 2. a) (Kellergeschoß) cellarage, basement(-story), underground (habitation or room), souterrain; im ~ wohnen to live underground; b) = Bier-, Wein-keller; er hat einen guten ~ he has a good stock of wine. — 3. ⚒ (Kreuzpunkt mehrerer Strecken) enlargement.

Keller² (ˈ⌣) *m* ㊊a. 1. *prov.* curdled milk. — 2. (schwz.) *min.* = Druse¹ 1.

Keller·..., keller·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* ↖ cellarous; **~assel** *f zo.* slater, woodlouse, sow-bug (*Oni'scus ase'llus*); **~aufzug** *m* cellar-lift; **~brücke** ⚔ *ffrt.* counterpoise-bridge; **~buch** *n* (über Weinverbrauch) cellar-book; **~eingang** *m* entrance to a cellar, head of a cellar, hatchway; **~esel** *m zo.* = ~assel; **~fallthür** *f* cellar-flap; **~fenster** *n* cellar-window; liegendes ~fenster cellar-skylight; **~fliege** *f ent.* species of fly found in cellars (*Musca cella'ris*); **~geld** *n*: a) (für das Hineinschaffen der Güter in den Keller) cellarage; b) = ~miete; **~geschoß** *n* = Keller¹ 2a; **~gewölbe** *n* (cellar-)vault(s *pl.*); **~hals** *m*: a) neck (mouth, or opening) of a cellar; b) ♀ (Seidelbast) (common) daphne, mezereon, laurel-herb, spurge-olive (*Daphne meze'reum*); immergrüner ~hals copse-laurel (*D. laure'ola*); wohlriechender ~h. garland-flower (*D. cneo'rum*); **~kraut** ♀ *n* = ~hals b; **~lager** ● *n*: a) cask-stand, gauntree, stilling, stillion; b) cellaret; **~laus** *f zo.* = ~assel; **~loch** *n* cellar-hole, air-hole of a cellar; **~lokal** *n* cellar beer-shop, underground bar or restaurant; **~luft** *f* damp (cold, stuffy, or fusty) air of a cellar; **~luke** *f* = ~loch; **~mauer** *f* cellar-wall; **~meister** *m* butler; **~meister-amt** *n* butlerage, butlership; **~miete** *f* rent of a cellar, cellarage; **~nest** ↖ *n* (*G.*) nest in a cellar; **~ratte** *f* cellar-rat; **~raum** *m*: a) room of (or space in) a cellar; b) (vermieteter Raum im Keller) underground apartment; **~salz** ♀ *n* = ~hals b; **~schabe** *f zo.* = ~assel; **~schloß** *n* cellar-lock; **~schlüssel** *m* cellar-key; **~schnecke** *f zo.* cellar-slug; **~schnirkelschnecke** *f zo.* species of helix (*Helix cella'ria*); **~spinne** *f zo.* cave-spider (*Sege'stria cella'ris*); **~thür** *f* cellar-door; **~treppe** *f* area-steps *pl.*, cellar-way; **~wechsel** ● *m* accommodation-bill, pro-forma bill; *sl.* kite, draft on Aldgate pump; einen ~wechsel ausstellen to fly a kite; Aussteller eines ~wechsels kite-flier; **~wirt(in)** *s.* keeper of a cellar beer-shop; **~wirtschaft** *f* = ~lokal; **~wohnung** *f* lodgings *pl.* in a cellar, underground lodgings *pl.* or dwelling; **~wurm** *m*: a) *zo.* = ~assel; b) *fig. contp.* inhabitant of a cellar, auch regular customer of an underground beer-shop; **~wurzel** ♀ *f* = weiße See-rose; **~zins** *m* = ~miete.

Kellerei (⌣⌣ˈ) *f* ㊉ 1. cellarage, wine-cellars or -vaults *pl.* — 2. (die am Hofkeller Angestellten) royal butlers *pl.* — 3. ↖ brewery.

Kellerer (ˈ⌣⌣) *m* ㊊a. = Keller-meister.

Kellner (ˈ⌣) [ahd. *chelnâri*, zu Keller¹] *m* ㊊a., **~in** *f* ♋ 1. (Kellermeister) butler. — 2. (Aufwartende(r) in Gasthäusern) waiter, auch (fr.) garçon, *co.* knight of the napkin; (am Büffet) (bar-)tender, (Bier-~) barman, tapster, (unterster Aufwärter in der Bierkneipe) pot-boy; ~ auf einem Dampfer steward; **~in** *f* waitress, waiting-maid or -girl, (am Büffet) barmaid, P pot-girl; *fig.* man weiß nicht, wer Koch oder ~ ist there is no telling the master from the man here, you don't know which is which, you don't know Jack from his master.

Kelp ♈ ● (ˈ) [engl.] *m* ♋ kelp, varec.

Kelt (ˈ) *m* 1. ● ♋ Scotch cloth. — 2. ♋ (polierte Axt aus der Steinzeit) celt, (meißel-artig) palstaff, paalstab.

Kelte (ˈ⌣) *m* ♋, **Keltin** *f* ♋ Celt, Kelt, (Gaele) Gael; **~n-stamm** *m* Celtic (or Keltic) nation or tribe.

Kelter ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *chalctûra*, mhd. *kalter*, *kelter*, aus lt. *calcatu'ra*] *f* ♋, dim. *n. m* ㊊a. (wine-)press; die ~ treten to work the wine-press, to tread the grapes.

Kelter·... (ˈ⌣...) in Zssgn, meist ⊙ Weinlese., z.B.: **~baum** *m* beam (or cross-bar) of a wine-press; **~boden** *m* press-bottom; **~bütte** *f* press-vat, press-tub; **~deckel** *m* cover of a wine-press; **~faß** *n* tub into which the juice of the pressed grapes is gathered, wine-dosser; **~geld** *n* = ~lohn; **~haus** *n* press-house; **~herr** *m* master (or owner) of a wine-press; **~knecht** *m*

pressman; ~lohn *m* money paid for pressing; fee for use of the wine-press; ~mantel *m* press-mantle, press-cloak; ~meister *m* master-pressman, surveyor of a wine-press; ~ordnung *f* regulation for the press-houses; ~recht *n* pressing-right; ~schraube *f* large screw of a wine-press; ~steuer *f* pressurage; ~treter *m* treader of grapes; ~wein *m* grape-juice extracted with a press; ~zins *m* money paid for the use of a wine-press.

Kelterer ⊖ (ˈ⌣⌣) *m* ㊊ a. pressman.

keltern ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d.: Trauben ~ to press (or tread) grapes.

Keltiberer (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊊ a., **~in** *f* ㊋ Alt.: Celtiberian; **Keltiberien** (⌣⌣ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊈ b. (Landstrich im alten Spanien) Celtiberia; **keltiberisch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. Celtiberian.

keltisch (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. Celtic; ~e Sprache Celtic; Kenner der ~en Sprache Celtist, Celtolog*ist*, ...ue; ~es Steingrab cairn.

keltisieren (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. to Celticise.

Keltizismus (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊊ Celti(ci)sm.

Keltomane (⌣–ˈ⌣) *m* ㊋, **Keltomanin** *f* ㊎ (j. der für das Keltische schwärmt) Celtomaniac; **keltomanisch** *a.* ㉔ b. Celtomane.

Kem(e)nate (⌣(⌣)ˈ⌣) [mhd., aus mlt. *camina'ta* heizbares Zimmer] *f* ㊋: a) chamber with a stove or fire-place; b) ladies' room or bower; c) house within the walls of a castle.

Kenn-..., kenn-... (ˢ...) in Zssgn: **~buchstabe** *m gr.* characteristic (letter), stem-character; **~wort** *n* = Motto; **~zahn** *m* e-s Pferdes mark-tooth; **~zeichen** *n* (distinctive) mark, (Zeichen im allgemeinen) sign, token, note, (Abzeichen) badge, (Anzeige) indication, (charakteristisches Zeichen) characteristic, (Charakter) character, (Stempel) stamp, (Zeichen, aus dem man et. schließt) symptom (of a disease), (Unterscheidungszeichen) criterion, (des Eigentums) ear-mark; natürliches ~zeichen head-mark; **~zeichnen** *v/a. insep.* to mark, to characterise, to colour, (zum Unterschied dienen) to distinguish, (stempeln) to stamp, (individuell ~zeichnen) to individualise; sich ~zeichnen to distinguish o.s., to be characterised (durch by); **~zeichnung** *f* characterisation; **~ziffer** *f math.* index, characteristic of a logarithm; **~zug** ↖ *m* characteristic, trait.

kennbar (ˢ–) *a.* ㉔ b. easy to be known, knowable, cognoscible, (zu unterscheiden) distinguishable, distinct, discernible, (zu erkennen) recognisable, (augenfällig) conspicuous, remarkable; daran ist er ~ he is known by it.

Kennbarkeit (ˢ––) *f* ㊐: a) quality of being knowable or cognoscible, cognoscibility, (Augenfälligkeit) conspicuousness; b) = Kenn-zeichen.

kennen (ˈ⌣) [ahd. *chennjan*, zu können; bz. ursprünglich verstehen, wissen machen] **I** *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉔ a.: a) meist: to know, (verstehen) to understand, (mit j-m, mit et. bekannt sein) to be acquainted with a p., s.th., (Kenntnis von et. h.) to have knowledge of s.th.; j. dem Ansehen, dem Namen nach ~ to know a p. by sight, by name; ich habe nicht die Ehre, Sie zu ~ I haven't the pleasure of your acquaintance, F you have the advantage of me; man kennt ihn zu gut, als daß man ihm trauen sollte he is better known than trusted; j. ganz genau ~ to know a p. well or thoroughly, F to summer and winter a p.; ich kenne ihn durch und durch oder in- und aus-wendig I know everything about him, I know him like my glove or F like my trousers' pocket; wir ~ einander vom Theater (her) we got to know each other at (or we became acquainted in) the theatre; ich kenne ihn nicht I have no acquaintance with him, he is (quite) a stranger to me, F I don't know him from Adam; j. gar nicht ~ wollen to cut a p.; ich kenne ihn gar nicht wieder I don't know him again, I don't recognise him; ich kenne meine Leute I know who is who; da ~ Sie Buchholzen schlecht! P do you see any green in my eye?, do you see any flies on me?; *prvb.* wer ihn kennt, der kauft ihn nicht, etwa who knows him well, avoids him; b) et. gründlich ~ to know s.th. thoroughly, to be at home in s.th., F to know the rights of s.th., to have s.th. perfect or at one's fingers' ends; F er kennt den Rummel *sl.* he knows the ropes or the ins and outs, he has been through the mill; das kennt man schon! we know (all about) that!; wir ~ diesen Fehler an ihr we know that fault of hers; die Welt ~ to know (or understand) the world; er kennt j-n Vorteil he looks after his own interest, he takes care of number one, he has an eye to the main chance, he knows on which side his bread is buttered; c) *bibl.* du sollst ja keinen anderen Gott ~ denn mich thou shalt know no other God but me; d) mst mit *neg.* (mit seinen Handlungen auf et. Rücksicht nehmen) sie kannten kein Erbarmen they knew (or had) no mercy; er kennt keine Furcht he does not know what fear is, he is devoid of fear, he is fearless or undaunted, F he is a regular dare-devil; er kennt kein anderes Gesetz als seinen Willen he only consults his own wishes; keine Schranken ~ to go beyond all bounds; er kennt sich nicht mehr he has no self-control or self-command, he is not master of himself, he cannot keep his temper; er kennt sich vor Hochmut nicht mehr he forgets himself in his pride, pride has turned his head; *prvb.* Not kennt kein Gebot necessity has no law; e) j. an der Stimme ~ to know a p. by his voice; bisw. auch *v/refl.*: wenn Wahrheit sich an sicheren Zeichen kennte if truth were known by sure signs; *prvb.* den Vogel kennt man an den Federn every bird is known by its feathers; a bird is known by its note, and a man by his talk; f) ich habe ihn als reichen Mann gekannt I knew him when (he was) very rich; g) et. ~ lernen to acquaint o.s. with s.th., to become acquainted with s.th., to learn s.th.; ● das Getreidegeschäft ~ lernen to learn the grain-trade; um den Markt ~ zu lernen by way of trying the market; durch eigenen Schaden ~ lernen to know to one's cost; j. ~ lernen to become acquainted with a person, to make a person's acquaintance; damals habe ich ihn (zum erstenmal) ~ gelernt I then knew him for the first time; ich habe ihn ~ gelernt oder lernen: a) I made his acquaintance, I was introduced to him; b) *b.s.* (ich kenne seine Schlechtigkeit) I know all about him; er gewinnt, wenn man ihn näher ~ lernt he improves upon acquaintance; der soll mich ~ lernen! he'll remember me!, he'll not forget me!; j. (↖ j-m) et. ~ lehren (P lernen) to teach a p. s.th. — **II** K~ *n* ㊐ c. knowing, &c. (I); vgl. Kenntnis u. Kennung, bsd. Art.

kennens-wert (ˢ⌣ˈ) *a.* ㉔ b. worth knowing or learning.

Kenner (ˈ⌣) *m* ㊊ a., **~in** *f* ㊋ one who knows, connoisseur, (Eingeweihter) adept, F knowing one, (Fachmann) expert, professional (man), (richtiger Beurteiler) judge, discerner, distinguisher, (j. der fähig ist zu schätzen) appreciator, F dab, dabster, crack hand; als ~ as a connoisseur or judge, understandingly; er ist ~ von Gemälden he is a connoisseur or a cognoscente; er will ein ~ sein he pretends to be a judge; den ~ spielen to set up for a connoisseur; ~ von Altertümern ㊎ archæologist; ~ von Arzneimitteln ㊎ pharmacologist; ~ des Griechischen Hellenist, Grecian; ~ der Klassiker classicist.

Kenner-... (ˢ⌣...) in Zssgn: **~auge** *n*, **~blick** *m* eye (or glance) of a connoisseur (judge, or adept), F knowing look; mit ~blick as a connoisseur, understandingly; **~miene** *f* air of a connoisseur or judge.

Kennerei (⌣⌣ˈ) *f* ㊐ pretended (or superficial) knowledge of a would-be connoisseur.

kennerhaft, kennerisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔ b. like (or in the manner of) a connoisseur.

Kennerling ↖ (ˈ⌣⌣) *m* ㊋ pretended connoisseur, would-be connoisseur.

Kennerschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊐ 1. connoisseurship, (Kenntnis) thorough knowledge, understanding, expertness, F knowing what's what. — 2. *coll.* (all) connoisseurs *pl.*

Kennertum (ˈ⌣–) *n* ㊎ o. *pl.* = Kennerschaft 1.

kenn(e)te (ˈ(⌣)⌣) *impf. subj.* von kennen.

kenntlich (ˢ⌣) [kennen] *a.* ㉔ b. knowable, cognoscible, (unterscheidbar) distinguishable, (durch Zeichen) marked, (bemerklich) perceptible, conspicuous, (in die Augen fallend) apparent, (klar, deutlich) clear, distinct, (sprechend ähnlich) striking; (sich) ~ machen to make (o.s.) known, (zu erkennen geben) to signal(ise); durch Merkmale ~ machen to characterise; durch Zeichen ~ machen to designate.

Kenntlichkeit (ˢ⌣–) *f* ㊐ = Kennbarkeit.

Kenntlich-machung (ˢ⌣.ˢ⌣) *f* ㊐ designation, des Eigentums oft: ear-marking, durch aufgeklebte Zettel: labelling.

Kenntnis (ˢ⌣) [kennen] *f* ㊋ 1. (Kenntnisnahme) cognisance, cognition, notice, note, (Beobachtung) observation, (Kunde) information, (Auskunft) intelligence, (Studium) study; vorläufige ~ preacquaintance; wiederholte ~ recognition; zur ~ bringen to give notice of, to bring into notice, to make known, to give information of; von et. ~ erhalten to gain intelligence of s.th., to be informed about s.th.; es ist zu meiner ~ gelangt oder gekommen it came under my notice or to my knowledge, I was apprised of it; von et. ~ haben to have cognisance of s.th., to be aware of s.th., to know of (or about) s.th.; keine ~ von et. habend, ohne ~ von et. unaware (unconscious, ignorant, or unapprehensive) of s.th., unacquainted with s.th.; von et. ~ nehmen to take cognisance (notice, note, or knowledge) of s.th., to note (or notice) s.th.; so weit meine ~ reicht so far as I know, for aught I know, for all I know to the contrary; j. von et. in ~ setzen to notify a p. of s.th., to give a p. note (or notice) of s.th., to inform (apprise, advise, or possess) a p. of s.th.; er setzte die Polizei sofort in ~ he immediately informed the police; von et. in ~ gesetzt, von et. ~ habend aware (cognisant, or conscious) of s.th.; sich von et. ~ verschaffen to get information about s.th. — 2. (meist **Kenntnisse** *pl.*) (Wissen im allg.) knowledge, (e-r Wissenschaft od. Kunst gemäßes Wissen) (literary) attainments *pl.*, (erworbene ~, positives Wissen) acquirements *pl.*, (Wissenschaft) science, (Bekanntschaft mit Wissenswürdigem) (im allg. general) information, (wissenschaftliche Bildung) learning, (wirkliche Gelehrsamkeit) erudition, (zur Bildung gehörende ~e und Fertigkeiten) accomplishments *pl.*, (richtige Erkenntnis, Einsicht) intelligence, insight, understanding; ~ von Kunstausdrücken terminology; auf Erfahrung beruhende ~ practical knowledge; tüchtige ~sse in einem Fach mastery of (mastership, or masterhood in) s.th.; ein Mann von vielseitigen ~ssen a man of various information or of many acquirements; gründliche ~sse solid learning, profound erudition, deep insight; oberflächliche ~sse light (or superficial) knowledge, (mere) smatter(ing); er

besitzt gute ~sse he is well informed; er besitzt gründliche ~sse in dem Fach he has (or possesses) a thorough acquaintance with the subject; hinlängliche ~sse a competence of learning; sich ~sse erwerben to acquire knowledge, to gather (or pick up) information, (in einem Fache) to study (up) a subject; der Bereich seiner ~sse the range of his knowledge.

Kenntnis-..., kenntnis-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~arm** *a.* deficient in (or of limited) knowledge or information, ignorant; **~begierig** *a.* eager to learn, desirous of knowledge; **~los** *a.* without knowledge, wanting knowledge, ignorant; **~nahme** *f* cognisance, perusal, notice, information; ✉ zu Ihrer ~nahme for your information (instruction, guidance, or government); behufs näherer ~nahme verweise ich Sie auf ... for further particulars I (beg to) refer you to ...; **~quelle** *f fig.* source of knowledge; **~reich** *a.* possessing great information, well-instructed, learned; ~reicher Geist well-stored mind.

Kennung (⌣⌣) *f* ⓖ 1. = Kenn-zeichen. — 2. a) *hunt.* mark in the antlers, feet, or colour of a deer, denoting its age; b) *vet.* (kleiner schwarzer Punkt auf den Zähnen der Pferde) eye; falsche ~ countermark. — 3. ⚓ ~ des Landes cognisance of the land, sea-marks, landmarks *pl.*

Kenotaphion (⌣⌣⌣⌣) [grch.] *n* ⓐ (leeres Grabmal) cenotaph.

Kenter (⌣⌣) [Kent, engl. Grfsch.] **I** *m* ⓖa., **~in** *f* ⓖ inhabitant of Kent, Kentish man (woman). — **II** *a. inv.* Kentish.

Kenter-haken ⚓ (⌣⌣⌣) *m* ⓖb. cant-hook, grappling-iron.

kentern (⌣⌣) [niederd., ndld., zu Kante] ⓐd. **I** *v/a.* 1. = kanten[1] 3; ⚓ einen Kahn ~ to capsize a boat. — **II** ⚓ *v/n.* (sn) 2. Schiff: to capsize, to upset, to overset, ⚓ *sl.* to turn (the or a) turtle. — **III** ⚓ **K~** *n* ⓒc. 3. capsizal, capsize; zum K~ bringen to capsize; das Schiff liegt zum K~ the ship is thrown on her beam-ends. — 4. K~ der Gezeiten turn of the tide(s).

kentisch (⌣⌣) *a.* ⓐb. = Kenter II.

Keos (⌣⌣) *npr. n. inv.* (grch. Insel) Ceos.

Kephalonia (⌣⌣⌣⌣) [grch.] *npr. n.* ⓖ Cephalonia; aus ~, Bewohner(in) von ~ Cephalonian.

Kepler (⌣⌣) *npr. m.* ⓖa. (dtsch. Astronom, 1571–1630) Kepler; **~sch, keplerisch** *a.* ⓐb. Keplerian; die ~schen Gesetze *pl.* Kepler's laws.

Keramik (⌣⌣) [grch.] *f* ⓖ ceramic (fictile, or potter's) art, ceramics (*sg. u. pl.*), pottery.

Keramiker (⌣⌣⌣) *m* ⓖa. ceramist.

keramisch (⌣⌣) *a.* ⓐb. ceramic.

keramographisch (⌣⌣⌣⌣) *a.* ⓐb. ceramographic.

Kerasin ⚒ (⌣⌣) [lt.] *n* ⓖ *min.* (Horn-bleierz) cerasine.

Keratit ⚒ (⌣⌣) [grch.] *m min.* ⓖ ceratite.

Kerb ✎ (⌣) *m* ⓖ 1. = Kerbe; ⚒ cutting. 2. = Kerb-holz.

Kerb-..., kerb-... (⌣...) in Zssgn: **~eisen** ⊙ *n* scribing-iron; **~fliege** *f ent.* species of aphis-eating fly (*Chrysoga'ster*); **~haue** ⚒ *f* pick-axe; **~häuer** ⚒ *m* cutter; **~holz** *n* notched stick, tally, score; Kerben aufs ~h. schneiden to tally, to score; Brot, Wein *etc.* auf das ~holz kaufen (borgen) F to take ... on tick; j. der nach dem ~holz rechnet tallyman, tallier; *fig.* es geht auf ein neues ~holz that goes to a new score; das geht nicht aufs ~holz that won't be paid; et. auf dem ~holz haben to have s.th. on one's score; aufs ~holz setzen to book (down), F to chalk up; j-m et. aufs ~holz setzen to put s.th. down to a p.'s score; bei j-m auf dem ~holz stehen to be on a p.'s books, to be in debt with a p.; **~maschine** ⊙ *f* scoring- or gaining-machine or -engine; **~messer** ⊙ *n* (cooper's) notching-knife; **~muschel** *f zo.* ☞ crenatula; **~nutmaschine** ⊙ *f* = ~-maschine; **~rad** ⊙ *n* jagging-iron; **~rolle** ⊙ *f mech.* grooved pulley; **~säge** ⊙ *f* Schlosserei: hack-saw; *carp.* cross-cut saw, rip(ping)-saw, F rip; **~scheibe** ⊙ *f* = ~rolle; **~schnitt** *m* notch, (e)scallop, scollop; **~schnitzer** *m* chip-carver; **~schnitzerei** *f* chip-carving; **~seite** ⊙ *f* eines Klappmessers mark-side; **~stein** ⊙ *m* Pflasterei: curbstone, kerb-stone; **~stock** *m* tally-stick; **~tier** *n* insect; **~tierkunde** *f* ☞ entomology, insectology; **~weh** *n vet.* = Klauen-seuche; **~zahn** *m* ☞ crenature (*a.* ♀); **~zähnig** ♀ *a.* ☞ crenato-dentate, crenate(d); **~zange** *f* = ~eisen; **~zeichen** *n/pl.* notches (in trees to be cut down); **~zettel** *m* (Urkunde in doppelter Ausfertigung, deren ausgefertigte Exemplare genau aufeinander passen) indented writ, indenture, tally-paper; **~ziegel** ⊙ *m* buttress-brick, pilaster-brick. — Vgl. auch Kerben-...

Kerbe (⌣⌣) [mhd. *kerbe*] *f* ⓖ 1. indent, inden(ta)tion, kerf, jag, notch, notching, scotch, nick, hack, nock; *mech.* slit, sloat, slot; ~ auf dem Kerbholze score, scoring; ~ am Klapp- od. Taschen-messer groove; *hort.* in die ~ pfropfen to graft in the cheek; *fig.*: ich werde dir eine ~ ins Ohr schneiden (Drohung wegen Vergeßlichkeit), etwa I'll pull your ear to put you in mind of it; mit j-m in eine ~ hauen to strike tally (or to pull together) with a p., to co-operate with a p. — 2. ♀ crenation, crenature, (feinere) crenulation. — 3. ⊙ *carp.* gain; in die ~ fügen to joint with slit (or groove) and tongue, to splice; Radierei: groove, channel (of a needle); Schiffszimmerei: notch, channel, jag; Schlosserei: nick; Waffenschmiede: ~n *pl.* am Haken des Hahnes e-s Flintenschlosses checkering, chequering.

Kerbe-... (⌣...) in Zssgn siehe Kerb-...

Kerbel ♀ (⌣⌣) [ahd. *chervola, chervila f*, aus lt. *cerefo'lium*] *m* ⓖa. 1. (Nadelkerbel) lady's-comb, needle-chervil, scandix (*Scandix pecten*). — 2. (Gartenkerbel) chervil (*Anthri'scus cerefo'lium*); gemeiner ~ (Hundskerbel) bur- or hemlock-chervil (*A. vulga'ris*); wilder, großer ~ (Waldkerbel) wild (or cow-) chervil, cow-weed (*A. silve'stris*). — 3. (Kälberkropf) chervil (*Chaerophy'llum*); betäubender ~ (Taumelkerbel) rough chervil (*Ch. te'mulum*). — 4. spanischer oder perennierender ~ (wohlriechende Süßdolde) sweet chervil, sweet cicely (*Myrrhis odora'ta*).

Kerbel-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~kern** ♀ *m* = wilder Kerbel (s. Kerbel 2); **~kohl** *m*, **~kraut** *n* ♀ = Garten-kerbel (s. Kerbel 2); **~rübe** ♀ *f* bulbous chervil (*Chaerophy'llum bulbo'sum*); **~same** *m* chervil-seed; **~suppe** *f* chervil-soup.

kerben (⌣⌣) [Kerbe] **I** *v/a.* ⓐa. to notch, to jag, to nag, to dent, to indent, (auszacken) to crenulate; Kerbholz ~ to score; Münzen ~ to engrail (the edge of), to gnarl, to mill; Nadeln ~ to channel; ⚒ die unterschrämte Kohle ~ to nick (or cut) the curved coal perpendicularly. — **II gekerbt** *p.p. u. a.* ⓐb. notched, &c. (s. I), kerfed; ♀ crenate(d); fein gekerbt crenulate(d); *her.* mit gekerbtem Rande invected, invecked. — **III K~** *n* ⓒc. und **Kerbung** *f* ⓖ notching, &c. (s. I); nur Kerbung: (das Gekerbtsein) indenture; ♀ crenation, crenature, (feinere) crenulation.

Kerben-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~einschnitt** *m* inden(ta)tion, indenture; **~fügung** ⊙ *f carp.* slit-and-tongue joint; **~macher** ⊙ *m* Radierei: stamper; **~pfropfen** *n hort.* cheek-grafting; **~stampfer** ⊙ *m* Radierei: needle-stamper, needle-groover, groove-ram. — Vgl. auch Kerb-...

kerbig (⌣⌣) *a.* ⓐb. = gekerbt (s. kerben II).

Kerbling (⌣⌣) [Kerbe] *m* ⓖ = Insekt.

Kerf (⌣) *m* ⓖ, **Kerfe** (⌣⌣) *f* ⓖ [niederd.] 1. = Kerbe. — 2. = Insekt.

Kerguelen-... (kär-g'lä″n...) [Kerguelen, fr. Admiral] in Zssgn: **~insel** *f* Island of Desolation; **~land** *n* Kerguelen Land.

Kerle-dortje ⚓ (⌣⌣-⌣⌣) [ndld.] *n* ⓖ slab-line.

Kerker (⌣⌣) [ahd. *charchari*, aus lt. *carcer*] *m* ⓖa. jail, (Gefängnis) prison, *sl.* limbo, (Burgverlies) dungeon, (Abteilung im Gefängnis) ward; j. in den ~ werfen to throw (or put) a p. into jail (vgl. Gefängnis).

Kerker-..., kerker-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* dungeon-like; **~fieber** *n path.* jail-fever, prison-fever; **~gebühr** *f* prison-fee; **~haft** *f* imprisonment, incarceration, confinement in a jail; **~loch** *n* black hole; **~meister(in)** *s.* jailer, keeper (warder, or warden) of a prison, turnkey; **~pforte** *f* prison-door, prison-gate; **~strafe** *f* imprisonment; ~st. leiden to be incarcerated, to suffer imprisonment, to sit in jail; **~zelle** *f* cell. — Vgl. auch Gefängnis-...

kerkerhaft, kerkerlich (⌣⌣⌣) *a.* ⓐb. dungeon-like, like a jail.

kerkern ✎ (⌣⌣) *v/a.* ⓐd. = einkerkern.

Kerl (⌣) [md., niederd., oberd. *karl*, ahd. *char(a)l* Ehemann, Männchen] *m* ⓖ (*pl.* auch P ~s) 1. fellow, F chap, rip, johnny, *sl.* blade, cully, P cove, bloke, *contp.* dog, wight; (in der Anrede) man!; armer ~ poor fellow, F poor devil or chap; armseliger ~ scrub; biederer ~ F truepenny; bissiger ~ satirical dog; dicker ~ P porpoise; dummer ~ stupid fellow, blockhead, F stupe; durchtriebener ~ F artful dodger or blade; ehrlicher ~ honest fellow; elender ~ wretch, villain; entschlossener ~ F determined dog; famoser ~ dashing fellow; feiner, flotter ~ F smart (fellow); fideler ~ grig, jovial fellow, F jolly blade or dog; ein ganzer ~ a man indeed, a trump, F a (regular) brick; gemeiner ~ low fellow, varlet, blackguard, P sweep, snot, *contp.* cur; er ist ein geriebener ~ he is up to a thing or two; glücklicher ~ happy dog, lucky devil; grober ~ rude fellow, clown, churl, brute; guter ~ good fellow, F decent chap; handfester ~ stalwart (fellow); jämmerlicher ~ miserable fellow, wretch; kleiner ~ F tot; kleiner dicker ~ punch; kleiner komischer ~ *sl.* dandiprat; langer ~, lang aufgeschossener ~ long (or lanky) fellow, F lamp-post, gangrel, *co.* sky-scraper; liederlicher ~ raff, fast (or gay) fellow, rake; lustiger ~ s. fideler ~; munterer ~ gay spark; *iro.* das ist ein netter ~ that's a fine (or nice) fellow or a nice boy; prächtiger ~ splendid fellow, P crack; schlauer ~ dry fellow, dry one, dry-boots, sly-boots, sly blade, dodger, F whipster; schlechter ~ bad character, P bad lot, skunk; schmutziger ~ sloven; *iro.* du bist ein schöner ~! you are not half a fellow!, you are not half up to snuff; sonderbarer ~ F odd chap or fish; ein starker, vierschrötiger ~ F a man of his hands, P a duke of limbs; unbedeutender ~ = Kerlchen; er ist ein verteufelter ~ he's a devil of a fellow; wilder ~ wild spark; zerlumpter ~ F rag; was will der ~? what does the fellow want?; zum Henker mit dem ~! hang the fellow!; das ist einmal ein ~! there's a fellow for you!; er wurde von vier ~en angefallen ... by four ugly customers. — 2. bisw. von Frauen: ein lustiger, ein strammer ~ s. Bursche 6. — 3. a) *b.s.* (Bedienter) ein ~ des Ministers a flunkey; b) P (Geliebter) young man, P chap.

Kerlchen (⌣⌣) *n* ⓖb little fellow, F chappy, chappie, *sl.* covey, *co.* whipper- or snipper-snapper, whipster, hop-o'-my-thumb; ein kleines ~ F a bit of a boy; kleines flinkes ~ dapperling; ein reizendes ~ F a dear little brick; unbedeutendes ~ *contp.* gnatling.

kerlhaft (ˈ⌣), **kerl·mäßig** (ˈ⌣ˌ⌣) *a.* ㉔ b. *b.s.*, bd. von Frauen: sie iſt ~ she's a virago.

Kermes (ˈ⌣) [ar.] *m* (bisw. auch *n*) *inv.* (al)kermes; mineraliſcher ~ kermes mineral, brown-red sulphide of antimony; vegetabiliſcher ~ = Kermes·beere a.

Kermes·..., kermes·... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~baum** ♀ *m* = ~eiche; **~beere** *f*: a) ♀ foxglove, pigeon-berry, inkberry-weed, scoke (*Phytola'cca*); gemeine ~beere coakum, *Am.* garget, (Virginian) pokeweed (*Ph. deca'ndra*); b) *zo.* = ~ſchildlaus; polniſche ~beere scarlet grain (*Porphyro'phora polo'nica*); **~beerenbaum** ♀ *m* umbra-, bellasombra-tree (*Ph. dioi'ca*); **~eiche** ♀ *f* kermes-oak (*Quercus cocci'fera*); **~körner** ● *n/pl.* kermes (-grains); **~rot** *a.* u. *n* scarlet; **~ſcharlach** ⊙ *m* Färberei: scarlet dyed in grain, French scarlet; **~ſchildlaus** *f zo.* kermes, coccus (*Coccus i'licis*); **~tragend** ♀ *a.* ◻ cocciferous.

Kern (ˈ) [ahd. *chern(o)*] *m* ㊊ 1. a) ~ e-r Nuß kernel; ~ des Getreides grain; voller ~e kernel(l)y; ohne ~e without kernel(s), unkernelled; ~e anſetzen to kernel, to nucleate; *prv b.* wer den ~ haben will, muß die Schale brechen he that will eat the kernel, must crack the nut; b) ♀ ◻ acinus, (Steinkern) ◻ putamen; ~ eines Apfels, einer Birne pip; ~ einer Kirſche stone; ~ einer Weinbeere (grape-) stone; c) Inneres von Pflanzen: (Kernhaus) core; ~ der Salatköpfe, ~ (Mark) eines Baumes heart; ~ der Artiſchoden bottom; d) *zo.* ~ bei niederen Tieren bud(-germ); ~ einer Mutterzelle parent-kernel, ◻ cytococcus; ~ der Protozoen ◻ endoplast; e) bſd. ⊙ (innerer, feſterer Teil von et.) *arch.* ~ einer gewundenen Säule heart of a twisted column; ~ eines Kapitäls bell (campana, basket, tambour, or drum) of a capital; ⚔ *artill.* ~ (Seele) einer Kanone bore (or caliber) of a piece of ordnance; *ast.* ~ e-s Kometen nucleus (head, or body) of a comet; dunkler ~ der Sonnenflecke ◻ umbra; Gerberei: ~ des Leders grain; Gießerei: (Formkern) newel, core; falſcher ~ false core, drawback(-core); über einen ~ gießen to cast upon a core, to cast hollow; Hüttenweſen: (Erzkern) kernel; Inſtrumentenmacherei: stopper, tamkin, tampion (of a wind-instrument); ~ an e-r Orgelpfeife foot; *mach.* ~ einer Schraube heart of a screw; *metall.* ~ e-r Röhrenpreſſe treblet, triblet, core-bar; Seilerei: ~ e-s Taues core, core-piece; Spinn.: holziger ~ des Hanfes, Flachſes boon; Steinmetzerei: ~ im Marmor hard grain in marble; Waſſerbau: ~ eines Dammes oder Teiches core. — 2. *fig.* (Auswahl) choice, (Gehalt) main substance, essence, quintessence, (Mark) marrow, pith, (Innerſtes) core, heart, (das Beſte, Vorzüglichſte) flower; Schlächterei: best (or firmest) part of meat, bſd. an einem Ochſen breast, brisket; ~ der Armee = Kern·truppen; ~ e-r Frage core (or flower) of a question; ~ der Geſellſchaft cream of (or select) society, flower of the aristocracy; ~ der Sache heart of the matter; die Regierung iſt in ihrem innerſten ~e getroffen ... is vitally stricken; bis in den ~ von et. dringen to get to the very core (or bottom) of s.th.; F des Pudels ~ the substance (or gist) of a thing, the bottom of a business, F the bone of it; das alſo war des Pudels ~? (*G.*) this then was the poodle's purport; so this is then the kernel of the brute? (A. Swanwick). — 3. *prov.* (Rahm der Milch) cream. — 4. *zo.* species of arkshell (*Arca nu'cleus*). — 5. *vet.* furrow in the roof of a horse's mouth; ~ des Hufes quick of a horse's hoof.

Kern·..., kern·... (ˈ...) in Zſgn: **~apfel** *m* = Klapper·apfel; **~arche** *f zo.* = Kern 4; **~artig** *a.* kernel-like, kernelly, ◻ nucleoid, nucleiform, putaminous (vgl. a. ~förmig); **~äſtig** *a.* growing out of the heart of a tree; **~ausdruck** *m* pithy (forcible, or strong) expression; **~beißer** *m orn.* gros(s)beak, gros(s)beck, hardbill (*Coccothrau'stes*); gemeiner ~beißer cherry-finch, haw-finch, hawthorn-gros(s)beak (*C. vulga'ris*); großer ~beißer silverbill, waxbill (*Pini'cola enuclea'tor*); **~bohrer** *m ent.* species of weevil (*Antho'nomus drupa'rum*); **~branntwein** *m* brandy made of kernels, (fr.) noyau; **~brav** *a.* very brave, thoroughly honest; **~brett** ⊙ *n* Formerei: core-board, modelling-board for the core; **~büchſe** ⊙ *f* = ~drücker; **~deutſch** *a.* genuine (or pure) German, German to the core or to the backbone; **~drehbank** ⊙ *f* (Formdrehbank) core-frame; **~drücker** ⊙ *m* Gießerei: core-box; **~eis** *n* firm ice; **~faul** *a.* (vom Holze) rotten in the heart, rotten at (or to) the core; **~fäule** *f* heart-rot; **~feſt** *a.* very firm (solid, or robust), (as) firm as a rock; **~feuer** ⚔ *n* central fire; **~flachs** *m agr.* heckled flax; **~fleiſch** *n*: a) choice meat, prime cut; b) ⊙ Schlächterei: (Bruſtkern) brisket; mit ~fleiſch F beefy; **~form** *f min.* primitive form; **~förmig** *a.* in the shape of a kernel or pip, ◻ nuclear, nucleiform, pyrenodean, pyrenodous, pyrenoid; **~formkaſten** ⊙ *m* = ~drücker; **~frau** *f* excellent woman, a woman in a thousand; **~friſch** *a.* quite fresh; **~frucht** *f* stone-fruit, pome, ◻ pyrenocarp; **~fruchtbäume** ♀ *m/pl.* ◻ pyrenous (or pomaceous) trees, pomaceæ; **~gehäuſe** *n* einer Frucht core; ~g. eines Apfels apple-core, core (or heart) of an apple; **~gerecht** ⚔ *a.* (Geſchütz) centric(al); **~gerſte** ♀ *f* naked barley, barley-wheat, French barley (*Ho'rdeum vulga're nudum*); **~geſtalt** *f min.* = ~form; **~geſund** *a.* as hearty as a buck, as sound as a bell (roach, trout, or colt); er iſt ~geſund F he's a good life; er ſieht ~geſund aus he is (or looks) a (or the) picture of health; **~gülte** *f* (ſüdd.) rent to be paid in corn; **~guß** ⊙ *m* (Hohlguß) casting upon a core, hollow casting, cored work, corework; **~gut** *a.* thoroughly good, sound to the core, proof; **~halter** ⊙ *m* (Werkzeug beim Guß) staple; **~haltig** *a.* ◻ nucleiferous; **~haus** *n* = ~gehäuſe; **~haut** ♀ *f* ◻ tegumen; **~holz** *n*: a) heart(-wood), ◻ duramen, ⊙ spine; b) ♀ Scotch (wood-)fir (*Pinus silve'stris*); **~hülle** ♀ *f* der Flechten u. Kernpilze ◻ perula, perulo, perithecium, perithece, pyrenocarp; **~kammern** ♀ *f/pl.* cell *sg.*; **~kaſten** ⊙ *m* = ~drücker; **~körperchen** ♀ *n* (Teil des Zellkerns) ◻ nucleolus; **~kraut** ♀ *n* spattling-poppy (*Sile'ne infla'ta*); **~lager** ⊙ *n* Gießerei: (core-)print; **~leder** *n* best sort of leather, excellent leather; **~lehm** ⊙ *m* clay for lining the inside of a mould; **~leinwand** *f* strong linen; **~lied** *n* choice hymn, spiritual song; **~los** *a.* coreless, unkernel(l)ed, ◻ enucleate(d); *fig.* pithless, without strength; **~mädel** F *n* splendid (jolly, or crack) girl; **~mann** *m* stout (choice, or crack) man, fine fellow, capital character, F brick; **~marke** ⊙ *f*: a) *metall.* core-print on a pattern; b) (Verſchlußpflock) core-hole plug; **~maß** ⊙ *n* Schriftg.: caliber, gauge; **~maſſe** ♀ *f* ◻ endosperm; **~mehl** ● *n* best (superfine, or prime) flour, firsts *pl.*; **~menſch** *m* = ~mann; **~milch** *f* buttermilk; **~obſt** *n*: a) kernel-fruit; stone-fruit; b) fruit of ungrafted trees; **~pilz** ♀ *m* ◻ pyrenomycete; **~preſſe** ⊙ *f* = ~drücker; **~punkt** *m* essential point, ◻ nucleus; den ~punkt treffen to hit the mark; **~rad** ⊙ *n* core-wheel; **~recht** ⚔ *a. artill.*: a) (Geſchütz) well-bored; b) ~recht richten to level horizontally, to aim point-blank, to lay point-blank with the object; **~reich** *a.* kernel(l)y, full of kernels; **~riß** ⊙ *m carp.* (im Holze) shake, star-shake; **~riſſig** ⊙ *a. carp.* shaky, shaken; **~röſtung** ⊙ *f metall.* der Kupfererze core- or kernel-roasting; **~ſaft** *m physiol.* ◻ enchylema, nucleoplasm; zum ~ſaft gehörig ◻ nucleoplasmic; **~ſalz** *n* (Steinſalz) rock-salt; **~ſand** ⊙ *m* Gießerei: core-sand; **~ſchacht** ⊙ *m metall.* fire-room, ring-wall, tunnel, inner lining (of a blast-furnace); Fuß des ~ſchachtes supporting wall; **~ſchachtmauer** ⊙ *f metall.* mine-lining; **~ſchäle** *f* vom Holze circular crevice; **~ſchälig, ~ſchellig** *a.* (Bäume) having circular crevices in the inside; **~ſchatten** *m* inmost (darkest, or complete) shadow; *ast.* ◻ umbra; **~ſchlich** ⚒ *m* clean ore; **~ſchule** *f* = Baum·ſchule; **~ſchuß** ⚔ *m artill.* point-blank (shot); einen ~ſchuß thun to make (hit, or score) a bull's-eye; ein Geſchütz im ~ſch. richten = ~recht richten (ſ. ~recht b); **~ſchußbatterie** ⚔ *f artill.* battery for direct fire, direct-gun battery; **~ſchußweite** ⚔ *f artill.* point-blank range; in der ~weite befindlich point-blank; **~ſchwarz** *n paint.* peach-black; **~ſchwinden** *n vet.* surbate (of horses); **~ſeife** *f*: a) grained soap, grain-soap; feſte weiße ~ſeife white soap, curd-soap; b) first-rate soap; **~ſkelett** ⊙ *n* Gießerei: lantern, skeleton; **~ſpindel** ⊙ *f* Gießerei: core-spindle, core-bar, stalk, newel; hohle ~ſp. hollow (or open) newel; volle ~ſp. solid newel; **~ſprache** *f* pithy (forcible, or expressive) language; **~ſpruch** *m* pithy (or expressive) saying, aphorism, sentence, sentiment, ◻ apophthegm; **~ſtahl** ⊙ *m* solid (or first-rate) steel; **~ſtamm** *m* tree raised from seed; **~ſtange** ⊙ *f*: a) = ~ſpindel; b) ~ſt. e-s Geſchützes core; **~ſtechen** *n vet.* bleeding a horse in the mouth by pricking the furrows in the roof; **~ſtück** ⊙ *n*: a) *sculp.* cake; b) Gießerei: false core, drawback; c) Gerberei: ~ſt. einer Haut bend; **~ſtütze** ⊙ *f* Gießerei: (Kranz-eiſen) grain, chapelet; **~ſubſtanz** ♀ *f* = ~maſſe; **~tragend** ♀ *a.* ◻ nucleiferous; **~truppen** ⚔ *f/pl.* choice (or picked) men, choice of the troops, cream (flower, heart, or élite) of the army; **~tuch** ● *n* superior (or prime) cloth; **~tugenden** *f/pl.* cardinal virtues; **~ventil** ⊙ *n mach.* core-valve; **~verkehrt** *a.* Kryſtallographie: ◻ anamorphous; **~wand** ⚒ *f* (Kehrwand) paling; **~waren** *f/pl.* choice (picked, or selected) goods; **~weib** *n* = ~frau; **~werk** ⚒ *n* mine with irregular lodes; **~wolle** *f* prime wool, prime fleeces *pl.*; **~wort** *n* pithy word, word of deep (or full) meaning; **~zelle** *f* mit einer Hülle *physiol.* ◻ cystoplast.

kernen[1] (ˈ⌣) ㉑ a. **I** *v/a.* 1. = aus·kernen 1. — 2. (körnen) to granulate. — **II** *v/n.* (h.) *prov.* [vgl. engl. *churn*] = buttern 3; gekernte Milch butter-milk.

Kernen[2] (ˈ⌣) [ilt.] *m/pl. inv.* (iriſche Fußſoldaten mit Spieß) kerns.

Kerner ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊱ a. Schloſſerei: pointed hammer, point.

kernhaft (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. = kernig (meiſt *fig.*).

Kernhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ = Kernigkeit.

kernicht faſt † (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. = kernig.

kernig (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. 1. (markig) pithy, marrowy, hearty, (derb) hardy, (feſt) firm, (ſtark) strong, robust, forcible, (urkräftig) racy, (nachdrücklich) energetic, (ſtämmig) stout, (tüchtig) solid, (wirkſam) efficacious, effective; *paint.* vigorous; ~e Geſundheit robust health; ~e Sprüche *pl.* pithy sayings (vgl. Kern·ſpruch); ~er Stil vigorous (or racy) style. — 2. (Kerne enthaltend) full of kernels, kernel(l)ed, kernel(l)y; ♀ ◻ acinous, acinose, acinaceous.

Kernigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ solidity, firmness, vigour.

Kernling (ˈ⌣) *m* ㊽ = Kern·ſtamm.

Kerolith ◻ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊽ *min.* (Art Speckſtein) cerolite.

Kerſey ♀ [(engl.,) mndd. *karsei, karsei*] *m* (-s; ⚖ 3c) (grober Wollſtoff) kersey.

Kerz-beil ⚓ [-] [Kerl] *n* ⚒ hatchet.

Kerze [ahd. *cherza*] *f* ⚒ candle, (Talg-) tallow- or dip-candle, (Binſenlicht) rush-light; gegoſſene ~ mould-candle; gezogene ~ dipped candle; kleine ~ taper; Wachs-~ wax-candle, wax-light; brennende ~ light; geweihte ~n *pl.* consecrated candles; eine ~ anzünden to light a candle; gerade eine ~ (oder ſteif) wie eine ~ ſiehe kerzen-gerade; *fig.* ~n *pl.* des Witzes sparks of wit; du ~! (*G.*), etwa inflammable heart!

Kerzen-..., kerzen-... (⚒~...) in Zſgn: **~anzünder** *m* (Gerät und Perſon) candle-lighter; **~balken** *m* (ehm. in Kirchen) candle-beam, candle-bearer; **~baum** ♀ *m* candleberry (myrtle) (*Cela'strus ceri'ferus*); **~beerbaum** ♀ *m* bayberry- or candleberry-tree, wax-berry, wax-myrtle (*Myri'ca ceri'fera*); **~beere** ♀ *f*: a) candleberry, candlenut (Frucht von *Aleuri'tes tri'loba*); b) = ~beerbaum; **~beerſtrauch** ♀ *m* = ~beerbaum; **~beleuchtung** *f* candle-light; **~bombe** *f* (mit Waſſer gefülltes Glaskügelchen, das in der Kerzenflamme platzt) candle-bomb; **~docht** *m* wick (of a candle); **~fabrikant** *m* = ~gießer; **~fiſch** *m ichth.* candle-fish (*Thaleichthys paci'ficus* u. *Anoplopo'ma fimbria*); **~förmig** *a.* candle-like, resembling a candle; **~gerade** *a.* (as) straight as an arrow (as a pin, die, or yard), erect as a dart, bolt upright; *man.* ~gerades Aufbäumen pontlevis; **~gießer** ⊙ *m* candle-maker, wax- or tallow-chandler; **~gießmaſchine** ⊙ *f* candle-moulding machine; **~halter** *m* candle-holder, candlestick; **~händler** *m* (wax- or tallow-)chandler; **~hell** *a.* lighted (or lit up) with candles; **~kraut** ♀ *n*: a) (Königskerze) lady's-foxglove, ligwort (*Verba'scum thapsus*); b) = Brenn-kraut g; **~leuchter** *m* candlestick; **~licht** *n* candle-light; bei ~licht by candle-light, by wax-light; **~macher** ⊙ *m* = ~gießer; **~maſchine** ⊙ *f* = ~gießmaſchine; **~ſchein** *m* = ~licht; **~ſtärke** *f phys.* candle-power; **~träger(in)** *s.* taper-bearer; **~wage** *f phys.* (für den Verbrennungsmaßſtab) candle-balance; **~weihe** *f Cath. eccl.* consecration of candles, bſd. (Lichtmeß) Candlemas; **~wollkraut** ♀ *n* white mulle(i)n, Adam's flannel, lamp-wick (*Verba'scum lychni'tis*); **~zieher** ⊙ *m* = ~gießer; **~ziehmaſchine** ⊙ *f* candle-dipper.

Kerzler ⚒ und ⊙ *provc.* (⚓~) *m* ⓖa. = Kerzen-gießer, Kerzen-händler.

Keſcher (⚓~) [litauiſch, ſlav.?] *m* ⓖa. (Netz, um Fiſche aus dem Waſſer zu holen) landing-net, spoon-net, (zum Schmetterlingsfange) catcher, butterfly-, gauze-, hoop-, ring-, or umbrella-net, (zum Inſektenfange) insect-net.

keſchern (⚓~) *v/a.* ⓔd. to catch with a gauze-net. [a boat.]

Keſpen ⚓ (⚓~) *f/pl.* ⚒ floor-timbers of]

Keſſel (⚓~) [ahd. *chezzil*, aus lt. *cati'nus*] *m* ⓖa. 1. meiſt kettle; großer ~ cauldron; großer kupferner ~ copper; verzinnter ~ tinned kettle, tinned copper; Küchen-~ kitchen-boiler; Thee-~ tea-kettle; mittels Petroleum geheizter ~ petroleum-furnace; *Cath. eccl.* ~ für das Weihwaſſer holy-water pot or font; den ~ ans Feuer ſetzen to put the kettle on; ~ flicken to mend kettles, to tinker; ein ~ voll a kettleful; *fig.*: ~ machen (ſich niederhocken und das Kleid aufbauſchen) to make cheeses; den ~ einhängen (zum erſtenmale in einem Hauſe kochen) to have a house-warming, to hang a crane; alles in denſelben (oder in einen) ~ werfen to weave all pieces on the same loom; to treat all alike; *prvb.* der ~ ſchilt die Pfanne, daß ſie ſchwarz ſei the pot calls the kettle black (P black arse); the frying-pan says to the kettle: Avaunt, Black-brows! — 2. ⊙: a) (Dampfkeſſel) (steam-)boiler; ~ mit Außenfeuerung externally fired boiler, external furnace boiler with outer hearth; cornicher ~ (mit innerer Feuerung) Cornish boiler, Cornwall boiler, internally fired boiler, internal furnace boiler; 🚂 cylindriſcher ~ barrel-boiler; ~ mit einem Feuerrohr single-flue boiler; ~ mit zwei Feuerrohren double-flue boiler; franzöſiſcher ~ French (tubular, or tubulous) boiler; ~ mit Siederöhren boiler with boiler-tubes; ~ mit über(ge)ſetzten Feuern double-story boiler; ~ mit wiederkehrender Flamme return-flame boiler; ~ mit wiederkehrenden Feuerzügen return-flue boiler; e-n ~ aufſtellen to put up a boiler; einen ~ ausklopfen od. von Keſſelſtein reinigen to scale a boiler; ~ einer Dampfmaſchine ausſpülen to wash out boilers; einen ~ verankern to grapple a boiler; b) Färberei: (dye-)beck; c) *metall.* ~ e-s Keſſel- od. Pfannen-ofens kettle of a kettle-furnace; d) kupferner ~ zum Firniskochen set-pot; e) Zuckerfabrik.: pan, (copper-)cistern. — 3. a) (keſſelförmige Vertiefung) deep hollow, (Waſſerbecken) basin; *geogr.*: (von Bergen umſchloſſene Gegend) circular deep basin, *provc.* coomb, combo; ~ e-s erloſchenen Vulkans crater, ◻ caldera; b) ⚒ excavation, hole; ~ im Hangenden der Kohlenflöze caldron-bottom; c) ⚓ curved (or sinuous) bank or shore, trend. — 4. *hunt.*: a) (Ort, an dem ein Rudel Schwarzwild ſich niedergelaſſen hat) harbour; ~ eines wilden Schweins couch; b) (höhlenförmiger Teil des Baues) kennel, burrow, (Lager) cover; bed where partridges are gathered; c) Fiſcherei: (Höhlung in e-m Teiche, worin Fiſche überwintern) kettle. — 5. Waſſerbau: ~ einer Schleuſe cylindrical chamber of a sluice, sluice-chamber. — 6. *arch.* ~ (Kelch, Krater) e-s Kapitäls bell, campana, drum, basket, corbel. — 7. ⚔ *frt.* ~ eines hohlen Bollwerkes hollow-bastion; *artill.* ~ e-r Feuerrohrmündung bell-muzzle; (Lager bei Wurfgeſchützen) seat of the shell; (Mörſer od. Wurfbatterie) mortar-battery. — 8. (abgeteilter Raum auf dem engl. Billard) balk; in den ~ ſpielen to make a balk.

Keſſel-..., keſſel-... (⚓~...) in Zſgn: **~anker** ⊙ *m* boiler-stay; **~arbeit** ⊙ *f* boiler-making, coppersmith's (or brazier's) work; **~arbeiter** ⊙ *m* boiler-maker, brazier; **~aſche** *f* = Pott-aſche; **~ausblaſehahn** 🚂 *m* discharge-waste cock; **~baſtion** ⚔ *f frt.* hollow bastion; **~batterie** *f*: a) ⚔ *artill.* mortar-battery; b) ⊙ battery of boilers; **~bauwerkſtatt** ⊙ *f* boiler-shop; **~bekleidung** ⊙ *f* case (casing, clothing, cleading, or jacket) of the boiler; **~beſchlag** ⊙ *m* boiler-protector, lining; **~bier** *n* home-brewed beer; **~blau** *a. u. s.* furnace-blue; **~blech** ⊙ *n* boiler-plate, boiler-iron; **~bombe** ⚔ *f artill.* bomb (or shell) thrown from a mortar; **~braun** *a.* furnace-brown (*a. s.*), copper-coloured; **~brunnen** *m* fountain flowing into a basin; **~büßer** ⊙ *m* = ~flicker a; **~dampfhaube** ⊙ *f* = ~dom; **~decke** ⊙ *f* top of the boiler; **~deich** *m* half-moon dike; **~dom** ⊙ *m* dome (or steam-dome [head]) of a boiler; **~exploſion** *f* explosion (or bursting) of a boiler; **~fang** *m* ehm. water-ordeal (by plunging the bare arms into boiling water); **~feuerung** ⊙ *f* boiler-furnace; **~flicker** *m*: a) ⊙ kettle-mender, tinker; wie ein ~fl. tinkeringly; b) *co.* = Kannegießer 2; **~flickerei** *f* tinker, tinkering; **~flickervolk** *n fig.* tag-rag (and bobtail); **~förmig** *a.* kettle-shaped; basin-like, sunk, deep; ſich ~förmig einſenken, ~f. eingeſchloſſen w. to run deep; **~garnitur** ⊙ *f* garniture of a boiler, boiler-protector; **~geſtell** *n* kettle-stand or -rest; **~gewölbe** *n arch.* domed (domical, or spherical) vault, cupola; **~graben** ⚔ *m frt.* cuvette, (auf der Sohle eines ſonſt trockenen Grabens) cunette; **~haken** *m*: a) pot-hanger or -hook, trammel, cotterel, racking-crook, (im Kamin) chimney-hook; Aufhängen des ~hakens (erſtes Kochen in e-m Hauſe) hanging of the crane; b) ⊙ ~h. der Bohrbank hook of the boring-bench; **~haus** ⊙ *n* boiler-house; **~höhle** *f geol.* kettle-hole; **~jagd** *f*, **~jagen** *n hunt.* (in England unbekannt) etwa circular beat, battue; **~kielſchwein** ⚓ *n* boiler-keelson, boiler-bearer; **~körper** ⊙ *m* boiler-shell, shell (body, or barrel) of a boiler; **~lager** ⊙ *n* boiler-bearer, boiler-bed, bedding of a boiler; **~loch** *n* = Keſſel 4c; **~macher** ⊙ *m* = ~arbeiter; **~mantel** ⊙ *m* dumb-plate; **~meiſter** ⊙ *m* Tuchfabrikation: vatman; **~meſſing** ⊙ *n* kettle-brass; **~niederſchlag** *m* = ~ſtein; **~nietzwinge** ⊙ *f* rivet(t)ing-clamp; **~ofen** ⊙ *m* boiler-furnace; *metall.* kettle-furnace, pan-furnace; **~pauke** ♪ *f* kettle-drum, tympan, timbal; ⚔ mauriſche ~p. atabal; **~platte** ⊙ *f* boiler-plate; **~probe** ⊙ *f* boiler-test(ing); hydrauliſche ~probe water-test; **~raum** ⊙ *m* boiler-room; ⚓ (auf Dampfern) stoke-hole; **~reviſion** *f* = ~probe; **~reviſionsverein** *m* boiler-association; **~rohr** ⊙ *n* boiler-tube; **~roſt** ⊙ *m* (step-)grate; **~rückwand** ⊙ *f* backhead of a boiler; **~ſatz** ⊙ *m* set of boilers; **~ſchläger** ⊙ *m* = ~ſchmied; **~ſchleuſe** *f* circular sluice; **~ſchmied** ⊙ *m* boiler-maker, kettle-maker, brazier; **~ſchmiede** ⊙ *f* workshop for making boilers, boiler-forge; brazier's forge; **~ſiel** *n* = ~deich; **~ſpeiſeapparat** ⊙ *m* boiler-feeder; **~ſpeiſung** ⊙ *f* boiler-feeding; **~ſtänder** *m* = ~geſtell; **~ſtange** *f* im Kamin rendle- (or randle-)balk or -bar; **~ſtein** *m* incrustation (incrustment, or deposit) of a boiler; Dampfmaſch.: boiler-scale, furring; Salzwerk: saline-deposit, pan-scales *pl.*; ~ſt. anſetzen to scale, to fur; den ~ſt. abklopfen to fur; **~ſteinhammer** ⊙ *m* scaling-hammer; **~ſtück** ⊙ *n* der Beſſemerbirne bottom-part (or bottom) of the Bessemer converter; **~ſtützen** ⊙ *f/pl.* stays (or brackets) of the boiler, belly-braces; **~thal** *n* circular deep basin, *provc.* coomb, combe; **~träger** ⊙ *m/pl.* belly-bearers, belly-holders; **~treiben** *n hunt.* = ~jagd; **~tuch** ⊙ *n* cloth dyed by the piece; **~umkleidung** ⊙ *f* case; **~verſicherung** *f* boiler-insurance; **~voll** *m* kettleful; **~verſtegung** ⊙ *f* stays *pl.* of the boiler; **~wand(ung)** ⊙ *f* boiler-shell, plate; **~waren** ⚒ *f/pl.* brazier's wares, kettle-ware *sg.*; **~wind** *m* constantly shifting wind.

Keſſeler ⊙ (⚓~~) *m* ⓖa. = Keßler.

keſſeln (⚓~) ⓔd. I ſich ~ *v/refl.* 1. der Boden keſſelt ſich ... assumes the form of a kettle, becomes hollow. — II *v/a.* 2. Federn ~ to clean ... — III *v/n.* (h.) 3. *hunt.*: a) to root up the ground, to make the bed or lodge; b) to hold a circular beat or a battue. — 4. der Wind keſſelt ... chops about.]

Keſſer ↖ (⚓~) ꝛc. = Keſcher ꝛc.

Keßler ⊙ (⚓~) *m* ⓖa. 1. = Keſſelſchmied. — 2. = Keſſel-flicker.

Keßler-... (⚓~...) in Zſgn: **~arbeit** *f* = Keſſel-arbeit; **~waren** ⚒ *f/pl.* = Keſſel-waren.

Keßlerei ⊙ (~~⏑) *f* ⓖ = Keſſel-ſchmiede.

Keſte (⚓~) [ahd. *chestinna*, mhd. *kesten(e)*] *f* ⚒ 1. ♀ *provc.*: a) = Kaſtanie 1; b) (a. Keſtenbaum *m*) = echte Kaſtanie (ſ. Kaſtanie 2). — 2. *vet.* ergot. [(*Hibi'scus syri'acus*).]

Ketmie ♀ (⚓~~) *f* ⚒ Syrian hibiscus]

Kettchen (⚓~) *n* ⓖb. little chain, chainlet; (zum Beſetzen der Kähte) chain-lace.

Zeichen (☞ I. 6. IX): F familiär; P Volksſprache; ⌜ Gaunerſprache; ↖ ſelten; † alt (aus geſtorben); * neu (aus geboren); ⁂ unrichtig;

Kette[1] (ĕ⌣) [ahd. *chetin(n)a*, aus lt. *cate'na*] *f* ♋ 1. a) (zum Fesseln v. Gefangenen) chain, (Fesseln) chains, fetters *pl.*, (kleine ~) chainlet; an die ~ legen to fasten to a chain, to chain up; j-m die ~ abnehmen, j. von der ~ losmachen to unchain a p.; sich die ~ abstreifen to slip (off) one's chains, fetters, or irons; j. in ~n (und Bande) legen to put a p. into chains or fetters, to iron a p.; in ~n (und Banden) liegen to be in fetters; j. in ~n schmieden to bind a p. in chains, to fetter a p.; Gesellschaft in ~n zusammenarbeitender Gefangener chain-gang; b) ~ als Schmuck chain; goldene ~ gold chain; c) *fig.* ~n *pl.* bondage, slavery, yoke. — 2. ⊙ ~ ohne Ende, geschlossene ~ chain without an and, endless chain; *mach.* gearing-chain; ~ mit länglichen Gliedern stud-chain; Gewehrfabr.: ~ im Schloß der Handfeuerwaffen swivel; *man.* ~ zum Verhindern des Scherengreifens lip-strap; *phys.* galvanische ~: a) galvanic circuit; b) galvanic apparatus; die ~ bilden to form an electric chain; *surv.* (Meßkette) (land- or measuring-)chain; mit der ~ messen to measure land with the chain, to chain land; Uhrmacherei: chain (of a watch-movement, connecting the spring-barrel with the fusee); Weberei: (Grundgewebe, Zettel, Werft) warp, abb, abb-wool; ~ und Einschlag warp and woof, warp and weft; die ~ aufziehen to (extend the) warp; die ~ schlichten to dress the warp. — 3. ⚓ enge, englische ~ close (or short-linked) chain; weite Ring-~, deutsche ~ round-linked chain; klare (unklare) ~ clear (foul) chain or hawse; mehr ~ (aus)stecken to pay out more cable. — 4. (Reihe einzelner Gegenstände oder Personen) ~ von Bergen chain (or range) of mountains, mountain-chain; ~ (Verkettung) von Ereignissen chain, concatenation, (Reihenfolge) train, series, succession, string; ein Glied in der ~ der Beweise a link in the chain of evidence. — 5. Turnkunst, Tanzkunst: chain; englische ~ (fr.) chaine anglaise, (Kontertanz) cross-hands. — 6. (Längenmaß von 10 Metern) decameter.

Kette[2] (ĕ⌣) [für Rütte, Ritte, ahd. *chutti* Herde, Schar] *f* ♋ *hunt.* covey, bevy, company; herd of swans; gaggle or skein of geese; paddling or team of ducks; suit of mallards; eye of pheasants; company of widgeons; flight or rush of dunbirds; spring of teal; sedge of herons; wing or congregation of plovers; walk of snipes; desert of lapwings.

Kettel (ĕ⌣) [Kette] *m* ♎a., *f* ♋ little chain, chainlet; ⊙ Schlosserei: clasp, hasp; ~ und Haspen hasp and staple, clasp and clamp; (eisernes Band an Thüren) bar of iron.

Kettel... (ĕ⌣...) in Zssgn: **~haken** ⊙ *m* tambour-needle; **~nadel** ⊙ *f* frame-knitter's needle; **~stich** *m* = Ketten-stich.

ketteln (ĕ⌣) *v/a.* ♎d. 1. to fasten with a little chain, to link. — 2. Näherei: to (embroider with a) tambour; Strickerei: to join (or unite) the meshes.

ketten (ĕ⌣) *v/a.* und **sich ~** *v/refl.* ♎b. to chain, to join by means of a chain; *fig.* to chain, to link, to bind, to tie; sich an j. ~ to attach o.s. to a p.; gekettet chained, fettered, shackled; *fig.* enchained, (zusammengekettet) concatenate(d).

Ketten..., **ketten...** (ĕ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~anker** ⚓ *m* (chain-) mooring(s *pl.*); **~anscheren** ⊙ *n* Weberei: warping; **~anscherer** ⊙ *m* Weberei: warper; **~arbeit** ⊙ *f* Weberei: chain-work; **~artig** *a.* chain-like, ☡ catenarian, catenary, catenulate; *adv.* chainwise; ~artige Aneinanderreihung catenation; ~artiger Blitz chain-lightning; **~aufschlagen** ⊙ *n* = ~anscheren; **~bagger** ⊙ *m* chain-dredger; **~band** *n* chain-bond; **~bandwurm** *m zo.* species of tapeworm (*Tae'nia catenifo'rmis*); **~baum** ⊙ *m* Weberei: warp-beam, warper, yarn-beam, spread-beam, beam-roll, roller; **~blume** ♆ *f* = Löwen-zahn; **~bogen** ⊙ *m arch.* catenarian arch; **~bruch** *m arith.* continued fraction; endlicher (unendlicher, periodischer) ~bruch terminating (periodic, recurring) continued fraction; **~brücke** *f* chain-bridge, suspension-bridge; **~dampfschiffahrt** ⚓ *f* = ~schleppschiffahrt; **~druck** ⊙ *m* Zeugdruckerei: printing of the warp; **~druckmaschine** ⊙ *f* Zeugdruckerei: chain-printing mill, clouding-machine; **~egge** ⊙ *f agr.* chain-harrow; **~faden** ⊙ *m* Weberei: warp-thread, twist; die ~fäden einziehen to heddle, to headle; **~fähre** *f* chain-ferry; **~feier** *f Cath.ecl.* (1. August) Lammas(-day); **~fisch** *m ichth.* species of trunk-fish (*Ostra'cion concatena'tus*); **~förmig** *a.* formed like a chain (vgl. ~artig); ~förmig verbinden to enchain, to concatenate; **~gang** ⚓ *m* sprocket-wheel; **~garn** ⊙ *n* Weberei: abb(-wool), warp; **~garnköper** ⊙ *m* Weberei: warp-cop; **~gebirge** *n geogr.* chain (or range) of mountains, (span.) cordillera; **~gebiß** *n man.* chain-bit; **~gebläse** ⊙ *n mach.* chain-blowing apparatus; **~geklirr** *n* clanking of chains; **~gelenk** ⊙ *n* link (of a chain); *carp.* ring of a chain; ⚓ stud-link; *her.* shackle; ~g. mit Federverschluß snap-link; **~gerassel** *n* rattling of chains; **~getriebe** ⊙ *n* chain-gear; **~gewölbe** ⊙ *n arch.* catenarian vault; **~glied** ⊙ *n* = ~gelenk; **~hahnpot** ⚓ *f* der Vertäuungsbojen bridle-chain, mooring-bridle; **~haken** ⚓ *m* chain-hook, ace; **~halter** *m surv.* picket; **~heber** ⊙ *m* Weberei: lifter-cord; **~hemd** *n* = Panzerhemd; **~hund** *m* bandog, tie-dog, watch-dog; großer ~h. (Bullenbeißer) mastiff; **~kasten** ⚓ *m* chain-locker, chain-well, Fahrrad: gear-case, chain-guard; **~koralle** *f zo.* chain-coral (*Cateni'pora escharoi'des*); **~kugel** *f* ehm. ⚔ *artill.* chain-bullet, chain-shot, angel-shot, langrel-shot; **~kunst** ⊙ *f* Hydraulik: chain-pump; **~kuppelung** 🚃 *f* chain-coupling, coupling-chains *pl.*; **~länge** *f surv.* chain-length, length of the land-chain; **~linie** ⊙ *f mech.* und *math.* catenary (catenarian, elastic, or funicular) curve; **~los** *a.* chainless, unchained, unfettered; **~macher** ⊙ *m* chain-maker; **~maß** *n* = ~länge; **~naht** *f* Näherei: chain-stitch seam; **~nietungsstoß** ⚓ *m* chain-rivet(t)ed butt; **~öffner** ⊙ *m* Weberei: shedding-motion; **~panzer** *m* (chain-)mail, chain-, ring- or wire-armour, iron-cloth; **~probe** ⊙ *f* chain-test; **~probiermaschine** ⊙ *f* chain-testing machine, chain-tester; **~pumpe** ⊙ *f* chain-pump, chain-trompe, chain of buckets; Aufsatz einer ~p. pump-head or -hood; **~rad** ⚓ *n* chain-rack truss; **~rad** ⊙ *n mech.* sprocket-wheel, Fahrrad: chain-wheel; **~rechnung, ~regel** *f arith.* chain-rule, conjoined (or double) rule of three; **~reim** *m pros.* chained rhyme; **~ring** ⊙ *m* chain-loop; *carp.* ring of a chain; **~röhrlein** ♆ *n* = Löwen-zahn; **~rute** ⊙ *f* Weberei: chain-rod; **~säge** ⊙ *f* chain-saw; **~satz** *m arith.* = ~rechnung; **~scheibe** ⚓ *f* chain-sheave; **~scheren** ⊙ *n* Weberei: warping; **~scherer** ⊙ *m* Weberei: warper; **~schermaschine** ⊙ *f* Weberei: warping-frame or -mill; **~schiff** ⚓ *n* chain-boat, chain-towing boat, chain-tug; **~schlange** *f zo.* chain-snake, house-snake, house-snail (*Ophi'bolus*); **~schleppschiffahrt** ⚓ *f* chain-towing, chain-towage; **~schloß** ⊙ *n* swivel-(and-hook) lock; **~schluß** *m log.* chain-argument, chain-syllogism, ☡ polysyllogism, sorites; **~schmied** ⊙ *m* chain-maker; **~schnur** ⊙ *f* Weberei: coat; **~schuß** *m* ehm. ⚔ chain-shot; **~schützer** ⊙ *m* Uhrm.: chain-guard; **~seide** ❀ *f* twisted (or thrown) silk, organzine; **~sporling** ♆ *m* (Pilz) ☡ torula; **~spulmaschine** ⊙ *f* winding-frame or -machine; **~stab** *m*: a) = ~halter; b) ⊙ Samtweberei: tag; **~stange** ⊙ *f* Weberei: beam, warp-rod; **~steg** ⚓ *m* bar; **~stein** *m*: a) *min.* ☡ oolite; b) *zo.* = ~koralle; **~stek** ⚓ *m* chain-knot; **~stich** *m*: a) ⊙ Näherei: chain-stitch, lock-stitch, crochet-stitch, warp-stitch, looped stitch; b) ⚓ (Knoten) chain-knot; **~stickarbeit** *f* chain-work; **~stichmaschine** ⊙ *f* chain-stitch(ing) machine; **~stickerei** *f* chain-stitch embroidery, crochet-embroidery; **~stift** ⊙ *m* chain-pin; **~stopper** ⚓ *m* chain-stopper; **~strafe** *f* (**~sträfling** *m*) confinement (convict confined) in chains or irons; **~stropp** ⚓ *m* um den Untermast necklace; **~stuhl** ⊙ *m* Weberei: warp-loom; **~tau** ⚓ *n* chain-cable, iron cable; **~träger** *m* = ~zieher; *arch.* ~tr. einer Hängebrücke horse; **~triebrad** ⊙ *n* chain-pulley; **~triller** ♪ *m* continuous shake; **~verbindung** *f* link-stock; **~vorlauf** ⚓ *m* foreganger; **~walze** ⊙ *f* Weberei: asple, weaving-beam, back-roller; **~werk** *n* = ~kunst; **~winde** ⊙ *f* chain-jack; **~wirbel** ⚓ *m* chain-swivel; **~wurm** *m zo.* common tapeworm (*Tae'nia so'lium*); **~zieher** *m surv.* vorderer ~z. chain-leader; hinterer ~z. chain-follower; **~zug** ⊙ *m*: a) *arch.* (Verschlingungen) chain-tracery, twining moulding, Greek key-pattern; b) Weberei: knot; **~zugbrücke** *f* chain-drawbridge.

Ketter (ĕ⌣) *m* ♎a. *min.* kind of sand-stone found at Pirna.

...kettig ⊙ (...ĕ⌣) *a.* ♋b. in Zssgn, Weberei: z.B. hoch- (od. senkrecht-)~ with a high warp, auch haute-lisse.

Kettler ⊙ (ĕ⌣) *m* ♎a. chain-maker.

Ketzer (ĕ⌣) [mhd. *ketzer*, aus grch. *katharo's* rein] *m* ♎a. 1. *eccl.* ~ (in *f* ♋) heretic (auch *fig.*). — 2. Schimpfwort: a) † sodomite; b) (Schelm) rogue; mitleidig: armer ~! poor devil! — 3. ⊙ = Köper.

Ketzer... (ĕ⌣...) in Zssgn: **~buch** *n* heretical book; **~eifer** *m*: a) heretical zeal; b) zealous persecution of heretics; **~gericht** *n rel.* (court of) inquisition; (einzelnes, feierliches ~g.) act of faith, auto-da-fé; **~geschichte** *f* history of heresy, ☡ heresiography; **~haupt** *n* ☡ heresiarch; **~jagd** *f* persecution (or pursuit) of heretics; **~jäger** *m* persecutor (or pursuer) of heretics; **~macher** *m* bigoted divine, fanatic; **~macherei** *f* mania of branding dissidents as heretics; **~meister** *m* grand inquisitor; **~richter** *m* inquisitor; **~riecher** F *m* heretic-hunter; **~sekte** *f* sect of heretics; **~verbrennung** *f* burning of heretics, act of faith, auto-da-fé; fag(g)ot; **~verfolgung** *f* persecution (or pursuit) of heretics; **~verurteilung** *f* condemnation of heretics; **~zunft** *f* = ~sekte.

Ketzerei (⌣⌣[1]) *f* ♎ *eccl.* heresy (auch *fig.*), heterodoxy, pseudodoxy, cacodoxy, unsoundness; Schrift über ~(en) ☡ heresiography; Studium der ~(en) ☡ heresiology; Schriftsteller über ~(en) ☡ heresiographer, heresiologist; nach ~ riechen to smell of the fag(g)ot; j-e ~ widerrufen to recant, to burn one's fag(g)ot.

ketzerhaft (ĕ⌣⌣) *a.* ♋b. = ketzerisch.

Ketzerhaftigkeit (ĕ⌣⌣⌣) *f* ♎ heresy, heteroticalness.

Ketzerheit (ĕ⌣-) *f* ♎ 1. = Ketzerhaftigkeit. — 2. association of heretics.

ketzerisch (ĕ⌣⌣) *a.* ♋b. heretic(al), heterodox, pseudodox, cacodoxian, cacodoxical; (anstößig in der Lehre) bisw. unsound; ~es Wesen, das K~e = Ketzerhaftigkeit.

ketzerlich (ˈ⌣⌣) *a.* (h.) 1. = ketzerisch. — 2. F (niedrig) gemein.

ketzern (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) 1. to be a heretic, to entertain heretical opinions. — **II** *v/a.* 2. j. ~ to treat a p. as a heretic. — 3. ⚒ = ausketzern.

Ketzerschaft (ˈ⌣⌣) *f* 🙞 = Ketzerei 2.

Ketzertum (ˈ⌣⌣) *n* (-s; *o. pl.*) = Ketzerhaftigkeit. [row of pikes, a kind of caviar.]

Ketzin 🐟 (⌣ˈ) *m* ⊗ pickled (or salted) [

Keubel ⚒ (ˈ⌣) [mdd. = Kübel] *m* 🙞a. sieve with a wide mouth.

keuchen (ˈ⌣) [älter keichen, mhd. *kîchen*] **I** *v/n.* (h. u. [u]) 🙞a. (pusten) to blow, to puff, to puff and blow, (außer Atem sein) to pant, to gasp, (schnauben, schnaufen) to wheeze, to be wheezy, (schwer atmen) to heave for breath, (mit Asthma behaftet sein) to be asthmatical or pursy, to breathe asthmatically, (husten) to cough; Pferd: (pfeifen) to roar; der Alte ist ins Haus gekeucht ... went (or came) in panting. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ⊗b. blowing, gasping, panting (for breath), (außer Atem) out of breath, (engbrüstig) short-winded, asthmatical, pursy; F ~d und pustend puffing and blowing; *vet.* broken-winded; ~des Pferd roarer. — **III K~** *n* (-s) 🙞c. gasping, panting, ⚕ anhelation, (Engbrüstigkeit) asthma, pursiness; K~ e-s Pferdes roar(ing), heaves *pl.*

Keucher (ˈ⌣) *m* 🙞a., **~in** *f* ⊗ panter, gasper, puffer, asthmatical person; (Pferd) roarer.

Keuch·husten (ˈ⌣·ˈ⌣) *m* 🙞b. *path.* (w)hooping-cough, crowing convulsions *pl.*, ⚕ pertussis, tussis convulsiva; den ~ betr. ⚕ pertussal.

Keuer·arbeit ⊙ (ˈ⌣·ˌ⌣-) *f* 🙞 diker's (or navvy's) work.

keuern ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* 🙞d. Teichbau: to wheel earth in barrows to the dike.

Keul·... 🔧 (ˈ⌣...) in Zssgn = Keulen·...

Keule (ˈ⌣) [mhd. *kiule*] *f* ⊗ 1. club, (schwerer Knüttel) bludgeon, cudgel, (Streitkolben) mace; schwere ~ zu gymnastischen Übungen Indian club; mit der ~ niederschlagen to club. — 2. ⊙ pestle, pounder (of a mortar); Schlächterei: (Schlachtbeil) butcher's pole-axe; *typ.* (Reibkeule) brayer. — 3. F *fig.* es friert (regnet) ~n it freezes hard (it rains pitchforks or cats and dogs). — 4. Schlächterei, Kochkunst: (Hinterkeule, Oberschenkel von Tieren) leg, joint, P (des Menschen) thigh; ~ von Geflügel drumstick of a fowl; ~ e-s Frosches hind-leg; *hunt.* hind-leg, haunch of venison; vgl. Vorder·keule. — 5. ♀ = Keulenkürbis. — 6. *zo.*: a) species of swing-shell or stromb (*Strombus clava*); b) species of murex (*Murex brandaris*).

Keulen·... keulen·... (ˈ⌣·...) in Zssgn: **~ärmel** *m* gigot- (or leg-of-mutton) sleeve; **~artig** *a.* = ~förmig; **~baum** ♀ *m* = Kasuar·baum; **~blattwespe** *f ent.* species of saw-fly (*Cimbex*); **~eidechse** *f zo.* ⚕ cordyle; **~falter** *m/pl. ent.* burnets, ⚕ zygænidæ; **~förmig** *a.* club-shaped, clubbed; ♀ u. *zo.* ⚕ claviform, clavate(d), clavellate(d), corynidan; ~förmige Bildung ⚕ clavation; Käfer mit ~förmigen Fühlern (Tastern) ⚕ clavicorn (clavipalp); **~früchtig** ♀ *a.* (Moose) ⚕ cladocarpous, cladanthous; **~gras** ♀ *f* club-grass, ⚕ corynephorus; **~holz** ♀ *n* = Kasuar·baum; **~horn** *n ent.*: a) ⚕ tingis-fly (Gattung *Tingitidae*); b) ~hörner *pl.* ⚕ clavicorns; **~käfer** *m ent.* ⚕ claviger, corynodes; **~krankheit** *f* disease of bees caused by the pollen of orchideæ; **~kürbis** ♀ *m* bottle-gourd (*Cucurbita lagenaria*); **~lahm** *a. hunt.* lame through a shot in the haunch; **~nuß** ♀ *f* ⚕ corynocarpus; **~palme** ♀ *f* palm-lily, ⚕ cordyline (*Zamia*); **~pilz** ♀ *m* goat's-beard, club-top (*Clavaria*); **~polyp** *m zo.* ⚕ coryne, corynid; **~qualle** *f zo.* ⚕ corymorpha; **~roche(n)** *m ichth.* thorn-back, dorn, rock-ray (*Raja clavata*); **~scheide** *f zo.* ⚕ clavellina; **~schlag** *m* stroke (or blow) with a club; **~schmiele** ♀ *f* = ~granne; **~schopf** ♀ *m* ⚕ isaria; **~schuß** *m hunt.* shot in the haunch; **~schwamm** ♀ *m* = ~pilz; **~schwinger** *m* Turnerei: one who brandishes a club; **~träger** *m* club-man, clubber; **~vers** *m pros.* ⚕ rhopalic verse; **~wespe** *f ent.* willow-cimbex (*Cimbex americana*); **~wurm** *m zo.* tailed worm (*Priapulus*); **~wurz** ♀ *f* = weiße See·rose.

Keuler (ˈ⌣) *m* 🙞a. *hunt.* = Keiler².

keulig (ˈ⌣) *a.* ⊗b. club-shaped.

Keuling (ˈ⌣) [Kaul] *m* ⊗ *ichth.* a fish akin to the dace and roach (*Leuciscus Idus*).

Keuper (ˈ⌣) *m* 🙞a. *geol.* keuper, red marl; **~bildung** *f* keuper-formation; **~mergel** *m* keuperian marl; **~schicht** *f* keuper-stratum.

keusch (ˈ) [ahd. *chûsci* enthaltsam] *a.* ⊗b. chaste, (jungfräulich) maidenly, vestal, (rein) pure, (sittsam) modest, (tugendhaft) virtuous, (unschuldig) innocent, (enthaltsam) continent, abstinent, abstemious; *fig.* (Sprache, Stil etc.) chaste, clean.

Keusch·... ♀ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~baum** *m* chaste tree, agnus-castus, hemp-tree (*Vitex agnus castus*); **~kraut** *n* = Sinnpflanze; **~lamm(strauch** *m*) *n* = ~baum; **~rose** *f* = Benediktenrose.

Keuschheit (ˈ-) *f* 🙞 chastity, (Schamhaftigkeit) pudicity, (Reinheit) purity, (Sittsamkeit) modesty, (Enthaltsamkeit) continence, abstinence, (Unschuld) innocence, virtue, honour; *fig.* cleanness; das Gelübde der ~ ablegen to make a vow of chastity; echte Priesterin der ~ upright vestal.

Keuschheits·... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~gelübde** *n* vow of chastity; **~gürtel** *m* girdle of virginity; *poet.* virgin-knot; **~wächterin** *f* duenna.

Keutel ⊙ (ˈ⌣) [mhd. *kiutel* Wamme] *m* 🙞a. Fischerei: bag (in the middle of a fishing-net).

kg *abbr.* für Kilogramm.

Kgl., Kgr. *abbr.* für königlich, Königreich.

☛ **Kh...** siehe Ch... [*hemionus*).]

Khiang (ˈ⌣) *m* ⊗ *zo.* dziggetai (*Equus*)

Kibitka ⊗, **Kibitke** ⊗ (-ˈ⌣) [russ.] *f* (rundes Kirgisenzelt u. russ. Fuhrwerk) kibitka.

Kibitz (ˈ⌣) *m* ⊗ *orn.* = Kiebitz.

Kicher ♀ (ˈ⌣) [ahd. *chihhera*, aus lt. *cicer*] *f* ⊗ 1. chick-pea, gray pea, garavance, ⚓ calavance, Ost-I. gram (*Cicer arietinum*). — 2. vetchling (*Lathyrus*); wilde ~ everlasting pea (*L. latifolius*); wohlriechende ~ lady-pea, sweet pea (*L. odoratus*).

Kicher·..., kicher·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~erbse** ♀ *f* = Kicher 1; **~(erbsen)säure** *f chm.* ciceric acid; **~sauer** *a. chm.* ⚕ ciceric.

kichern (ˈ⌣) [lautmalend, zu ahd. *chihhazzen*] **I** *v/n.* (h.) 🙞d. to titter, to giggle, to sniggle, to snigger, to snicker, (lauter) to cackle, F to chuckle, (heimlich) to tehee. — **II K~** *n* (-s) 🙞c. titter(ing), giggle, giggling, (heimliches K~) tehee.

kickern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) 🙞d. = ledern.

Kicks (ˈ) [lautmalend] *m* ⊗ Billard: miss, miss-cue; F *fig.* blunder, fault.

kicksen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) 🙞c. Billard: to miss the ball, to make a miss; F *fig.* to blunder.

Kid 🐏 T (ˈ) [engl.] *n* ⊗, auch **~leder** *n* 🙞b. (weiches Ziegenleder) kid(-leather).

Kidaris (ˈ⌣⌣) *f* ⊗ cidaris, kyrbasia.

Kidron (ˈ⌣) *npr.m.* ⊗ Kidron, Cedron.

Kiebitz (ˈ⌣) [mhd. *gibitze, gibiz*] *m* ⊗ 1. *orn.*: a) lapwing, pewit, peewit, bastard plover (*Vanellus cristatus*); b) grüner ~ golden (or bull-head) plover (*Charadrius pluvialis*). — 2. F (lästiger Zuschauer beim Kartenspiel) etwa interloper.

Kiebitz·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~blume** ♀ *f* = ~ei b; **~ei** *n*: a) lapwing's egg; b) ♀ guinea-hen (flower), snake's-head, checkered daffodil (*Fritillaria meleagris*); c) *zo.* bubble(-shell), diving snail (*Bulla ampulla*); **~gang, ~lauf** *m* hopping; **~nest** *n* lapwing's nest.

kiebitzen F (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) 🙞c. to look over a p.'s shoulder (to see his hand at cards).

Kiefe (ˈ⌣) [zu Kiefer¹] *f* ⊗ 1. = Kieme — 2. ♀ (Schote) pod.

Kiefen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **I** = Kiemen·... — **II** Bsp. Fälle: **~bricke** *f ichth.* river-lamprey (*Petromyzon branchialis*); **~fuß** *m zo.* water-flea (*Daphnia pulex*); **~pricke** *f*, **~wurm** *m* = ~bricke.

Kiefer¹ (ˈ⌣) [mhd. *kiver*] *m* 🙞a. 1. *anat.* jaw(-bone), ⚕ maxilla, vgl. Ober·, Unterkiefer; (bei Tieren) chap, chop, meist *pl.* chaps, chops; den ~ betr. ⚕ maxillary. — 2. *ent.* (bei Unter·~) mandible, (bei Ober·~) maxilla.

Kiefer² ♀ (ˈ⌣) [aus Kienföhre] *f* ⊗ pine-tree, deal-tree, fir (*Pinus*); gemeine ~ Scotch fir or pine, Swedish fir, Riga fir or pine, wild pine (*P. silvestris*); italienische ~ pinaster, maritime pine (*P. pinaster*); auf ~n bezüglich firry.

Kiefer·..., kiefer·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~apfel** *m* = ~zapfen; **~artig** *a.* = ~förmig; *zo.* mit ~artigen Füßen ⚕ gnathopodous; **~bänder** *n/pl. anat.* maxillary ligaments; **~baum** ♀ *m* = Kiefer²; **~bein** *n anat.* ⚕ sphenomaxillary; **~blattwespe** *f ent.* pine-worm (*Lophyrus pini*); **~blut·ader** *f anat.* maxillary vein; **~bohle** *f* deal-board, deal-plank; **~borkenkäfer** *m ent.* typographer (*Bostrychus stenographus*); **~deckel** *m* gill-flap, gill-lid, gill-cover; **~drüse** *f anat.* submaxillary gland; **~drüsenschlag·ader** *f anat.* maxillary artery; **~eule** *f ent.* pine-beauty (*Panolis piniperda*); **~förmig** *a.* ⚕ maxilliform, mandibuliform; **~fuß** *m zo.* mouth-foot, jaw-foot, ⚕ siagnopod; **~füßer** *m/pl. zo.* (Schildkrebse) ⚕ branchipodidæ; **~füßig** *a. zo.* mouth-footed, jaw-footed, ⚕ gnathopodous; **~füßiges Tier** ⚕ gnathopod; **~gehölz** *n* pine-grove; **~gelenk** *n anat.* maxillary joint; **~harz** *n* pine-resin, common resin; **~höhle** *f anat.* maxillary sinus, ⚕ antrum Highmori; **~holz** *n*: a) = ~gehölz; b) deal(-wood), red deal, red wood, deals *pl.*; **~klemme** *f path.* lock-jaw, ⚕ trismus; **~knochen** *m anat.* jaw-bone; **~kreuzschnabel** *m orn.* parrot-crossbill (*Loxia pityopsittacus*); **~los** *a. zo.* jawless; **~marder** *m zo.* = Baummarder; **~muskel** *m anat.* muscle of the maxillary bone, masseter-muscle; **~nadel** *f* fir-needle, fir-leaf; **~nadel·extrakt** *m* (*n*) pine-leaf extract, pine-wool extract; **~nadel·öl** *n* fir-leaf oil, pine-leaf oil, pine-wool oil; **~raupe** *f ent.* caterpillar living on fir-trees; **~rüsselkäfer** *m ent.* pine-weevil (*Pissodes pini*); **~same(n)** *m* pine-seed; **~schwärmer** *m ent.* pine-hawkmoth (*Sphinx pinastri*); **~spanner** *m ent.* bordered white (*Ennomos litura'ria*); **~spinnen** *f/pl. zo.* = Skorpions·spinnen; **~spinner** *m ent.* pine-tree lappet-moth (*Gastropacha pini*); **~taster** *m anat.* maxillary palp(us), ⚕ pedipalp; mit großen ~tastern ⚕ pedipalpous; **~wald** *m* = ~gehölz; **~weide** ♀ *f* = Bruchweide; **~zapfen** *m* pine-cone, fir-cone, pine-apple, fir-apple, F fir-bob; **~zungenbein** *n anat.* ⚕ geniohyoid; **~zungenbeinmuskel** *m anat.* ⚕ mylohyoid; **~zungenmuskel** *m anat.* ⚕ genioglossus.

Kiefericht (ˈ⌣⌣) **I** *n* (-s) ⊗ pine-wood. — **II** [alt] † **k~** *a.* ⊗b. (of) pine; resinous.

kieferig (ˈ⌣⌣) *a.* ⊗b. 1. provided with jaws or mandibles, ⚕ mandibulate(d). — 2. in Zssgn, z.B. groß·~ large-jawed, with large jaws or jaw-bones.

kiefern (ˈ⌣) *a.* ♋b. (made) of fir or pine.
Kiefern-... (ˈˈ⌣...) in Zſgn = Kiefer-...
Kiel-beere ♀ (ˈˈ-ˈ⌣) *f* ♋ excrescence on juniper-berries caused by the sting of an insect.
Kieke (ˈ⌣) [niederd.] *f* ♋ foot-stove, foot-warmer. [March of Brandenburg.]
Kiekebuſch *prov.* (ˈ⌣⌣) *m* ♊ dance of the
kieken F (ˈ⌣) [niederd.] *v/n.* (h.) = gucken.
Kieker F (ˈ⌣) *m* ♎a. spy(ing)-glass, bſd. abr. in: ct. auf dem ~ haben to desire to get s.th. [Gelb-ſchnabel c.]
Kiek-in-die-welt F (ˈˈ-⌣-ˈ⌣) *m inv.* =
Kiel[1] (ˈ) [mhd. *kil*] *m* ♋ 1. (die ganze Feder, bſd. Schreibfeder) quill. — 2. (Kiel-ähnliches): a) = Halm 1; *poet.* phrygiſcher ~ (*SCH.*) = Hirten-flöte; b) ⊖ narrow tube; c) ~ (Schaft) der Lanze spear-staff; d) Fiſcherei: float (of a fishing line).
Kiel[2] ⚓ (ˈ) [ahd. *chiol*] *m* ♋ 1. (Grundbalken des Schiffes) keel (auch *poet.* Schiff); nach vorn und hinten aufwärts gekrümmter ~ rocker-keel; beweglicher ~ sliding-keel; mit breitem ~e broad-bottomed; ~ aus Eiſenplatten solid keel; falſcher od. loſer ~ false keel, safety-keel; gebogener ~, ~ mit Bucht curved keel; ~ oben bottom up or upwards; mit ſcharfem ~e sharp-keeled; tiefer ~ rank keel; den ~ flößen to heave the keel out; den ~ legen to set the keel; vom ~ bis zum Flaggenknopf from (the) keel to (the) truck. — 2. *hort.* (Zwiebel) bulb (of a plant). — 3. ♀ ~ (unteres Blatt) der Schmetterlingsblüten keel, ♁ carina.
Kiel[3] (ˈ) *npr.n.* ♋ *geogr.* Kiel.
Kiel-..., **kiel-...** (ˈˈ...) in Zſgn: **~bank** ⚓ *f* careening wharf, careenage; **~bett** *n* bed filled with large coarse feathers; **~blätter** ♀ *n/pl.* der Schmetterlingsblüte keel-petals; **~block** ⚓ *m* keel-block; **~bock** *m* ram without horns; **~bogen** ⊖ *m arch.* keel-arch, four-centered arch; **~bolzen** ⚓ *m* holding-up bolt (of a steamer); **~boot** ⚓ *n* keel-boat; **~ende** ⊖ *n arch.* half-hip roof, false-hip roof; **~feder** *f*: a) quill-pen; b) *orn.* beam-feather; c) *zo.* (Polyp) ♁ veretillum; **~flügel** *m zo.* species of stromb or wing-shell (*Strombus fissu'rula*); **~förmig** *a.* keel-shaped; ♀ keel-shaped, keeled, ♁ carinate(d); *zo.* ridged; **~froſch** *m zo.* tadpole; **~fuge** ⚓ *f* rabbet, rebate; **~füß(l)er** *m/pl. zo.* (Schnecken) ♁ heteropods, heteropodans, nucleobranches; **~füßig** *a.* ♁ heteropod(an), heteropodous; **~gang** ⚓ *m* garboard-strake, ground-strake; **~geld** ⚓ *n* keelage; **~herr** ⚓ *m* captain (or master) of a ship; **~holen** ſ. bſd. Art.; **~klötze** ⚓ *m/pl.* dead wood *sg.*; **~krone** ♀ *f* madar, muddar, ♁ calotropis (*Calo'tropis gigante'a*); **~kropf** *m* (person afflicted with the) goiter or Derbyshire neck; **~kröpfig** *a.* goitrous, goit(e)red; **~laſchen** ⚓ *f/pl.* scarfs of the keel, keel-scarfs; **~lichter** ⚓ *m* pontoon (for careening ships), keel-hulk, sheer-hulk; **~linie** ⚓ *f* line-ahead, fore-and-aft line, middle line; **~los** *a.* keelless, ♁ ecarinate; *orn.* mit ~loſem Bruſtbein ♁ homalosternal; **~planke** ⚓ *f* garbel, garboard-plank; **~raum** ⚓ *m* (ship's) hold; **~recht** ⚓ *n* keelage; **~richtung** ⚓ *f* head; **~rücken** *m zo.* ringed snake (*Tropidono'tus*); **~ſchnecke** *f zo.* Venus's-slipper, ♁ carinaria (*Carina'ria*); **~ſchwein, ~ſchwinn** ⚓ *n* keelson, kelson; loſes od. falſches ~ſchw. additional keelson; zweites ~ſchw. rider-keelson; **~ſchwert** ⚓ *n* centre-board; **~ſims** ⊖ *m arch.* keel-moulding; **~ſtütze** ⚓ *f* (hinten beim Ablauf eines Schiffes) skegshore; **~waſſer** ⚓ *n* dead-water, steerage-way, wake (of a ship), F eddy-water; im ~waſſer e-s Schiffes in the wake; **~waſſerformation** ⚓ *f* order in line ahead; **~waſſerlinie** ⚓ *f* line ahead; **~werk** *n hort.* bulbous roots *pl.*

kielen (ˈ⌣) ♊a. **I** *v/n.* 1. (ſn) von Federn: (ſproſſen) to sprout. — 2. (h.) die Gans kielt ... gets feathers. — 3. ⚓ (h. u. ſn) von Schiffen: to sail. — **II** *v/a.* 4. † ein Klavier ~ to quill; e-n Pfeil ~ to feather. — 5. ⚓: a) ein Schiff ~ to furnish ... with a keel; b) = kielholen I.
Kieler (ˈ⌣) **I** *m* ♎a., **~in** *f* ♑ inhabitant of Kiel. — **II** *a. inv.* of Kiel, bſw. ~ Bucht Bay of Kiel; ſiehe Sprotte.
kiel-holen ⚓ (ˈˈ-ˈ⌣) **I** *v/a.* ♊a. 1. ein Schiff ~ to careen, to swift, to heave down. — 2. e-n Matroſen ~ (zur Strafe unterm Schiff durchziehen) to keelhaul, to keelhale, auch to duck. — **II K~** *n* ♋c. u. **Kiel-holung** *f* ♎ careen(-ing); als Strafe: keelhauling, ducking; Kielholung eines Schiffes careenage; halbe K~ung parliament-heel, boot-topping; e-m Schiffe eine ganze K~ung geben to heave a ship down keel out; eine halbe K~ung geben to make a boot-topping or a parliament-heel; Platz zur K~ung careenage, careening-beach; Werft zur K~ung careening-wharf.
Kieme (ˈ⌣) [niederd.] *f* ♋ *zo.* ~n *pl.* gills, ♁ branchiæ; die ~n (beim Schwimmen) öffnen F to gill; durch ~n atmend gill-breathing, ♁ branchiate(d); durch ~n und Lungen atmend ♁ branchiopulmonate; zu den ~n gehörig, durch ~n verrichtet ♁ branchial; mit deutlichen (verborgenen) ~n ♁ phanerobranchiate (cryptobranchiate); mit bedeckten ~n ♁ tectibranchiate; mit blätterartigen ~n ♁ lamellibranchiate; ♁ mit büſchelförmigen ~n ♁ lophobranch(iate); mit nur einer ~ ♁ unibranchiate; federartige Bildung der ~n eines Krusten- oder Weich-tieres plume; büſchelförmige ~n des Hummers lady's (or ladies') fingers; beutelartige ~n der Rundmäuler gill-sac *sg.*
Kiemen-..., **kiemen-...** (ˈˈ⌣...) in Zſgn, *zo.*: **~apparat** *m* ♁ branchial apparatus; **~atmer** *m* gill- or water-breather; **~atmung** *f* gill-breathing; **~bedeckend** *a.* ♁ branchiostegal; **~bogen** *m* gill-arch, gill-bar; **~deckel** *m* gill-cover, gill-lid, ♁ opercle, opercular, operculum; beweglicher ~d. gill-flap; mit langen ~deckeln long-eared; **~deckelſtachler** *m* ♁ centropomoid; **~faſer** *f* gill-filament; **~förmig** *a.* ♁ branchiform; **~fuß** *m* ♁ branchipod, branchireme (Gattung *Branchio'poda*); **~füß(l)er** *m/pl.* water-fleas, ♁ branchiopods, branchioremes; **~füßig** *a.* ♁ branchipod(ous); **~haut** *f* gill-flap, gill-membrane, ♁ branchiostegite; **~hautfiſch** *m ichth.* ♁ branchiostegan; **~höhle** *f* gill-cavity, gill-chamber, gill-sac; **~los** *a.* ♁ abranchial, abranchiate; **~molche** *m/pl.* ♁ sirenidæ; **~mund** *m ichth.* lancelet (*Amphio'xus*); **~mündung** *f*, **~öffnung** *f* gill-opening; mit ſechs, ſieben ~mündungen six-gilled, seven-gilled; **~plättchen** *n* gill-plate; **~ſack** *m* gill-sac; **~ſchnecke** *f* ♁ inferobranch(ian); **~ſchwänze** *m/pl.* ♁ branchiura; **~ſipho** *m* der Muſcheltiere siphon; **~ſpalte** *f* gill-cleft, gill-slit; **~tiere** *n/pl.* ♁ ichthyoids; **~tragend** *a.* ♁ branchiferous; **~wurm** *m ent.* ♁ lernea, lernæa (*Lernæ'a branchia'lis*).
kiemig (ˈ⌣) *a.* ♋b. *zo.* ♁ branchiate.
Kien (ˈ) [ahd. *chien*] *m* ♋ resinous (pine-)wood, bſw. kindling(s); P das iſt der reine ~! (vortrefflich) that's first-rate!, P that's the ticket!
Kien-... (ˈˈ...) in Zſgn: **~apfel** *m* pine-cone, pine-apple, fir-cone, F fir-bob; **~baum** ♀ *m* = Kiefer[2]; **~bohrer** *m ent.* pine-weevil (*Hylo'bius abi'etis*); **~fackel** *f* pine-wood torch, fir-torch; **~fluß** *m* flowing out of resin; **~föhre** ♀ *f* = Kiefer[2]; **~freſſer** *m ent.* species of saw-fly (*Tenthre'do pini*); **~harz** *n* pine-resin; **~holz** *n*: a) pine-wood; b) = Kien; **~knorren** *m* lightwood-knot; **~öl** ♀ *n* pine-oil, pitch-oil, turpentine-oil, oil of turpentine, ♁ oleum terpentini; **~po(r)ſt** ♀ *m* Dutch myrtle, ♁ andromeda; **~rauch, ~ruß** *m* ⊙ pine-soot, soot-black, lamp-black, (Farbe) smoke-black; gebrannter ~ruß burnt black; **~rußpilz** ♀ *m* fuligo; **~ſpan** *m* pine-splinter, fire-stick (to light fire with); **~ſtock** *m*: a) trunk of a pine-tree; b) ⊙ *metall.* (beim Geigern zurückbleibendes Schlackenkupfer) carcass.
kienen (ˈ⌣) *a.* ♋b. (made) of resinous [(pine-)wood.]
Kiener ⊙ (ˈ⌣) *m* ♎a. *metall.* one who furnishes pine-wood. [ous.]
kienig, faſt † **kienicht** (ˈ⌣) *a.* ♋b. resin-
Kiepe (ˈ⌣) [niederd., mndd. *kîpe*] *f* ♑ 1. (Korb) wicker-basket. — 2. (auf dem Rücken zu tragender Tragkorb) back-basket, dorser, dosser. — 3. F (kiepenförmiger Stroh- od. Baſt-hut) poke(-bonnet). [2. ⊙ = Küfer.]
Kieper (ˈ⌣) *m* ♎a. 1. ♁ = Köper. — 2.
Kies (ˈ) [mhd. *kis*] *m* ♋ 1. coarse sand, gravel, grit, shingle, (Geröll) rubble, *geol.* ♁ sabellana; ⚒ mit Sand gemiſchter ~ mellan, cascalho; mit ~ beſtreuen oder beſchütten to (spread with) gravel; 🚃 ~ unter die Schwellen ſtopfen to pack the ballast; ⚓ Ballaſt von grobem ~ shingle ballast. — 2. (Sandbank in einem Fluſſe) sand-bank. — 3. *min.*: a) pyrites; Kieſe *pl.* pyritic ores; engS. = Kupfer-, Schwefel-kies; aus ~ beſtehend ♁ pyritous; b) ↖ = Quarz. — 4. F burſchikos: (Geld) tin, money, cash.
Kies-..., **kieſ-...** (ˈˈ...) in Zſgn: **~ader** ⚒ *f* vein containing pyrites; **~ähnlich** *a.* = **~artig**; **~apfel** *m min.* pyrites in balls, kidney-shaped pyrites; **~artig** *a.* gravelly; *min.* ♁ pyritous, pyritaceous; **~aufſchüttung** *f* = **~ſchüttung**; **~ausfüllung** ⊙ *f* gravel-packing; **~ball** *m min.* = **~apfel**; **~bett** 🚃 *n* bed (of gravel), layer of gravel; gravelling of bridge-planks; **~boden** *m* gravelly (or gritty) soil, gravel-ground; **~brenner, ~brenn-ofen** ⊙ *m* pyrites-kiln, pyrites-burner; **~chrom** *n min.* terreous chrome; **~frucht** *f min.* = **~apfel**; **~füllung** ⊙ *f* Wegebau: metal; **~grube** *f* gravel-pit, ballast-pit; **~grund** *m* = **~boden**; **~haltig** *a.* containing gravel; **~kegel** *m*, **~kloß** *m*, **~kugel** *f min.* = **~apfel**; **~kupfererz** *n min.* white copper; **~lager** 🚃 *n* = **~bett**; **~lauge** ⚒ *f* cement-water; **~niere** ⊙ *f* pyrites in oblong globules; **~ofen** ⊙ *m* = **~brenner**; **~rücken** *m geol.* ♁ os, *pl.* osar; niedriger ~rücken sowback; **~ſand** *m* gravelly sand; **~ſchicht** ⊙ *f arch.* layer (or bed) of gravel; **~ſchörl** *m min.* zinkiferous spinel, ♁ automolite; **~ſchüttung** ⊙ *f* gravelling, ballasting, metalling of a road; Straße mit ~ſchüttung, **~straße** *f* metalled road, gravelled road, gravel-road; **~unterlage** *f* des Pflaſters gravel-bed; **~wagen** 🚃 *m* ballast-waggon or -car, earth-waggon or -car; **~wäſche** ⚒ *f* bar-mining; **~weg** *m* gravelled way or walk, gravel-walk, gravel-drive; **~zink** *m* (*n*) *min.* pyritous zinc, ♁ calamine; **~zug** 🚃 *m* ballast-train.
kieſätig P (ˈ⌣-⌣) *a.* ♋b. = kieſel(t)ig.
Kieſe ⚓ (ˈ⌣) *f* ♑: ~n *pl.* des Bratſpills pawl-plates.
Kieſel (ˈ⌣) [ahd. *chisil*, zu Kies] *m* ♎a. 1. flint, flint-stone, (Kieſelſtein) pebble, (abgerundeter Flußſtein) cobble(-stone); ägyptiſcher ~ Egyptian jasper; Arbeit von zuſammengeſetzten ~n pebble-work; voller ~ pebbly, pebbled; *fig.* Öl aus einem ~ preſſen (von einem Geizhals et. erpreſſen) to skin (or get oil out of) a flint, to get blood out of a stone. — 2. *min.* (Stein, worin Kieſelſäure den Hauptbeſtandteil bildet) ♁ silex, silicon.
Kieſel-..., **kieſel-...** (ˈˈ⌣...) in Zſgn: **~ader** ⚒ *f* im Schieferblocke vein of flint; **~arbeit** *f*

pebble-work; ~artig *a. min.* flinty, ⊡ silicious, siliceous; ~batzen F *m* (Güte.) = ~ſtein; ~blende *f min.* silicious blende; ~eiſenſtein *m min.* silicious iron-ore; ~erde *f* flinty (or silicious) soil or earth, *chm.* ⊡ silica; waſſerhaltige ~erde = ~erdehydrat; ~erdehaltig *a. min.* ⊡ silicic, silicious, siliciferous; ~erdehydrat *n chm.* hydrate of silica; ~fels *m min.* flinty rock, flint-rock; ~feuchtigkeit *f chm.* liquor of flints; ~fluorkalium *n chm.* ⊡ silicofluoride of potassium; ~fluorverbindungen *f/pl. chm.* ⊡ silicofluorides; ~fluorwaſſerſtoffſäure *f chm.* ⊡ silicofluoric (or fluosilicic) acid; ~fluß ⊙ *m metall.* silicious flux; ~flußſäure *f chm.* = ~fluorwaſſerſtoffſäure; ~förmig *a.* ⊡ calciform; ~galmei *m min.* silicious (or electric) calamine, (hydrous or vitreous) silicate of zinc, zinc-glass; ~gebirge *n geol.* rocky mountains *pl.*; ~glas *n*: a) *min.* = ~galmei; b) ⊙ flint-glass; ~grube *f* = Kies-grube; ~grund *m* pebbly bottom; ~gur *f* fossil dust (flour, or meal), infusorial silica, infusorial (or diatomaceous) earth, silicious marl, kieſelguhr; ~haltig *a. min.* flinty, ⊡ silicious, siliciferous; ~hart *a.* (as) hard as flint, flinty; ~härte *f* hardness of flint; ~herz *n fig.* heart of flint; ~kalk *m geol.* silicious limestone; ~kalkhaltig *a.* ⊡ silicocalcareous; ~klumpen *m*, ~konglomerat *n geol.* pudding-stone; ~kryſtall *m* pebble-crystal; ~kupfer *n metall.* silicated copper, ⊡ chrysocolla; ~mangan *m min.* ⊡ silicious manganese, siliciferous oxide of manganese, rhodonite; ~malachit *m* = ~kupfer; ~mehl *n* pounded pebbles *pl.*; ~metall *n chm.* ⊡ silicium, silicid, siliciuret; ~panzer ♀ *m* der Diatomeen ⊡ frustule, testill; ~pflaſter *n* pebble-pavement or -paving, paving of cobble-stones, boulder-paving; ~pulver ⊙ *n* pebble(-powder); ~reich *a.* pebbly, pebbled; ~reiches Erz silicious ore; ~ſand *m* = Kies 1; ~ſandſtein *m geogn.* silicious sandstone, ragstone; ~ſauer *a. chm.* ⊡ silicic, silicated; ~ſaures Kalium silicate of potassium; ~ſaurer Kalk silicate of lime; ~ſaures Salz silicate; ~ſäure *f chm.* silicic (fluosilicic, or orthosilicic) acid; mit ~ſäure verbunden silicated; ~ſchiefer *m min.* silicious schist, flinty slate, slaty jasper; edler ~ſchiefer (Probierſtein) Lydian stone, touch-stone, ⊡ basanite; ~ſchlag ⊙ *m* Straßenbau: macadam pavement; ~ſeife *f* silicated soap; ~ſinter *m min.* silicious sinter, quartz-sinter, pearl-sinter; ~ſkelett *n chm.* (bei der Löthrohrprobe) silicious skeleton; ~ſpat *m min.* silicious feldspar, ⊡ cleavelandite; ~ſtein *m* pebble (-stone), flint-stone, gravel-stone; großer ~ſtein boulder; Mauer aus ~ſteinen boulder-wall; ~ſteinſeife *f* = ~ſeife; ~ſtoff *m chm.* hydride of silicon, silicic hydride; ~thon *m min.* clay-slate, ⊡ argillite, argillaceous schist; ~tuff *m min.* silicious sinter; ~waſſerſtoff *m chm., min.* ⊡ siliciuret(t)ed hydrogen; ~zinkerz *n min.* silicate of zinc; ⚒ dry-bone (vgl. ~galmei); ~zuſchlag ⊙ *m metall.* silicious flux.

kieſelhaft, kieſelig (ˈ⌣⌣) *a.* ⊕b. pebbly, ⊡ silicious, siliceous, calciform.

kieſeln (ˈ⌣) *v/a.* ⊡d. 1. = kieſen². — 2. ↖ to throw (something like a pebble).

kieſen¹ (ˈ⌣) [ahd. *chiosan*] *v/a.* ⊡c. 1. † (auch *impf.* kor, *p.p.* gekoren) = erkieſen. — 2. ⚓ einen Hafen ~ (einlaufen) to make a port; die Räumte ~ to put to sea, to stand off or out.

kieſen² (ˈ⌣) [Kies] **I** *v/a.* ⊡c. to (cover with) gravel. — **II K~** *n* ⊡c. u. **Kieſung** *f* ⊕ = Kies-ſchüttung.

Kieſerit ⊡ (-⌣ˈ) *m* ⊗ *min.* kieserite.

kieſel(t)ig P *provc.* (ˈ⌣⌣, ˈ-⌣) [niederd.; kieſen¹ u. eten = eſſen] *a.* ⊕b. dainty; ~er Menſch, bisw. proud stomach.

kieſig, faſt † **kieſicht** (ˈ⌣) *a.* ⊕b. = kies-[artig.]

kiefern dial. (ˈ⌣) [zu mhd. *kiuten*, mndd. *küten*] *v/a.* ⊡d. Schülerſprache = tauſchen.

Kiew (⌣ˈ) *npr.n.* ⊗ *geogr.* Kiew, Kief(f).

Kiez *provc.* (ˈ) [ſlav.] *m* ⊗ place where fishermen dwell, fishermen's quarter, fishing village; weitS. (poor) suburb.

Kieze¹ (ˈ⌣) [= Kütze, Kötze] *f* ⊗ = Kitze 3.

Kieze² (ˈ⌣) *f* ⊗ basket made of bast, fruit-basket; ⊙ *metall.* dross-chest.

Kiezel (ˈ⌣) [Kieze²] *m* (*n*) ⊕a. conic hair-sieve.

kiezen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⊡c. to kitten.

Kiff¹ ⊙ (ˈ) [zu Kaff] *m* ⊗ (Lohe) tan, tanning-bark.

kiff² (ˈ) *impf.* von keifen (ſ. d.).

Kiffe¹ P (ˈ⌣) [nordd.] *f* ⊗ hut, hovel.

Kiffe² P (ˈ⌣) [fr. *coiffe*] *f* ⊗ (woman's) bonnet.

Kiff-kuchen ⊙ (ˈ.ˈ⌣) *m* ⊕b. Gerberei: [tan-ball, tan-cake.]

Kifel-kafel (ˈ⌣.ˈ⌣) [lautmalend] *m* und *n* ⊕a. (Geſchwätz) chit-chat, tittle-tattle.

kikeriki (-⌣-ˈ) [lautmalend] **I** ~ *int.* u. **K~** *n* ⊗ (Krähen des Hahnes) (cock-a-)doodle-doo. — **II K~** *m* ⊗ Kinderſpr.: (Hahn) cock-a-doodle(-doo).

kikerikien (-⌣-ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⊡a. vom Hahne: to crow, bisw. to cock-a-doodle-doo.

Kikero F (ˈ⌣-) *npr.m.* ⊗ *co.* = Cicero I.

Kilian (ˈ⌣-) *npr.m.* ⊗ (Dn.) Kilian.

Kilikien ꝛc. ſ. Cilicien ꝛc.

Kill ⚓ (ˈ) *f* ⊕, **Kille** (ˈ⌣) *f* ⊗ [friesl., ndld.] narrow channel.

kille kille! (ˈ⌣ ˈ⌣) *int.* (Ausruf beim Kitzeln) [kitcher-kitcher!]

killen (ˈ⌣) ⊡a. **I** *provc.* [ndld.] *v/a.* = kitzeln¹. — **II** [friesl.] ⚓ *v/n.* (h.) von Segeln: (flattern) to be all in the wind; die Segel ~ laſſen to let the sails shiver in the wind; laß das große Marsſegel ~! shiver the main topsail!; zum K~ luven! luff and touch her!

Kilo ❦ (ˈ-) [grch.] **I** *n* ⊗ = Kilogramm (ſ. II). — **II Kilo-...** in Zſgn mit dem Ton auf dem zweiten Teil: kilo... (= tauſend), zB. ~gramm *n* (*abbr.* kg) kilogram(me), oft kilo; ~gramm-meter *m* (*n*) *phys.* kilogrammeter; ~liter *m* (*n*) kilolitre, kiloliter; ~meter *m* (*n*) (*abbr.* km) kilometre, kilometer; ~meter-maß *n*, -meſſung *f* measuring by kilometres; ~meterſtein *m* kilometrical mark or mile-post; ~ſter *m* kilostere.

Kilt¹ ſchwz. (ˈ) [ahd. *chuilti-werch* Abendarbeit] *m* ⊗ nocturnal visit; zu ~ gehen = kilten. [kilt; mit ~ kilted.]

Kilt² (ˈ) *m* ⊗ (kurzer Rock der Bergſchotten) [

Kilt-... (ˈ...) in Zſgn (ſchwz.), zB.: ~blume ♀ *f* = Herbſt-zeitloſe; ~bub *m* = ~gänger; ~gang *m* = Kilt¹; ~gänger *m* one who pays a nocturnal visit to his sweetheart.

Kilte ♀ (ˈ⌣) *f* ⊗ = Nacht-viole.

kilten ſchwz. (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⊡b. to pay a nocturnal visit to one's sweetheart.

Kimbern (ˈ⌣) *m/pl. inv.*, **Kimbrer** (ˈ⌣) *m/pl.* ⊕a. (germaniſcher Volksſtamm) Cimbri.

kimbriſch (ˈ⌣) *a.* ⊕b. relating to the Cimbri, Cimbric; ~e Halbinſel Cimbric Chersonese; ~e Sprache Cimbric.

Kimm *provc.* u. ⚓ (ˈ) [niederd., vgl. Rand] *m* ⊗ 1. (dip of the) horizon, visual (or visible) horizon. — 2. = Kimme 4.

Kimm-... (ˈ...) in Zſgn: ~arbeit ⊙ *f* chimb-work, chiming; ~eiſen ⊙ *n* Böttcherei: small hatchet, adze; ~gang ⚓ *m* bilge-strakes *pl.*, planks *pl.* of the floor-heads; ~hobel ⊙ *m* Böttcherei: chimb-plane, croze(r), notcher; *join.* notching-tool; ~kiel ⚓ *m* auxiliary keel, drift-keel, bilge-keel, bilge-piece; ~kielſchwein ⚓ *n* bilge-keelson; ~planken ⚓ *f/pl.* = ~gang; ~ſchlag ⊙ *m* = Kimme 2; ~ſpiegel *m* eines Spiegelinſtruments horizon-glass; ~tiefe ⚓ *f* dip (of the horizon), angle of depression; ~waſſer ⚓ *n* bilge-water; ~weger ⚓ *m/pl.* thick strakes of the floor-heads, bilge-planks *pl.*; ~weide ⊙ *f* Korbmacherei: twigs round which the body of the basket is formed; ~weigerung ⚓ *f* = ~weger.

Kimme (ˈ⌣) [md., niederd.] *f* ⊗ 1. (Vertiefung) notch, (äußerſter Rand) edge, border. — 2. ⊙ Böttcherei: chimb, chime of a cask (into which the bottom is fastened); Weberei: notch in the cog-wheel of a loom. — 3. ✕ (Viſier-einſchnitt) sighting-notch. — 4. ⚓ ~ des Schiffes floor-heads, (w)rung-heads *pl.*; Rundung der ~ turn of the bilge.

kimmen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⊡a. Böttcherei: die Fäſſer ~ to chime, to croze.

Kimmen-... (ˈ⌣...) in Zſgn = Kimm-...

Kimmerier (⌣ˈ⌣⌣) *m/pl.* ⊕a. Alt.: (fabelhaftes Volk) Cimmerians.

kimmeriſch (⌣ˈ⌣) *a.* ⊕b. Cimmerian.

Kimming, Kimmung ⚓ (ˈ⌣) [friesl.] *f* ⊕ 1. = Kimme 4. — 2. (Luftſpiegelung) mirage, looming. — 3. = Kimm 1.

Kind (ˈ) [ahd. *chind*] *n* (bisw. nach dem natürl. Geſchlecht *m* od. *f*) ⊡ (*poet.* a. *pl.* ~) 1. meiſt: **child**, ſchott. bairn, (kleines ~, jüngſtes ~) baby, (unmündiges ~) infant, bſd. *eccl.* bambino, *co.* (kleines Kind) chit, (Balg) brat, *contp.* auch whelp; ~er *pl.* children, little ones, *co.* olive-branches, olives, off-spring *sg.*, auch issue *sg.*, (verſchiedenen Geſchlechts) sons and daughters. — 2. Beiſpiele: a) älteſtes (jüngſtes) ~ eldest (youngest) child; ausgetragenes ~ mature child; nicht ausgetragenes, unzeitiges ~ premature child, child born before its time; eheliches ~ lawful (or legitimate) child; große ~er *pl.* grown-up children; *fig.* big fools; ihre kleinen ~er *pl.* her little family; munteres kleines ~ F midget; nachgeborenes ~ posthumous child; neugeborenes ~ new-born child (ſ. a. b); totgeborenes ~ still-born child; uneheliches ~, ~ der Liebe illegitimate (or natural) child, love-child, *co.* merry-begotten child, by-blow, *sl.* come-by-chance, side-slip, fun-child; verlaſſene ~er *pl.* waifs and strays of society, F gutter-children; verzogenes ~ spoiled child; ~ im Mutterleibe embryo, fœtus; ein ~ aus (oder von) guter Familie ſein to be of a good family or well connected; ~er aus erſter (zweiter) Ehe children by a p.'s first (second) wife; ein ~ gebären to bear a child, to give birth to a child; ein ~ zur Welt bringen to bring forth a child; eines ~es geneſen to be delivered of a child, to be brought to bed of a child; F ein ~ kriegen to get a child; ſie bekommt keine ~er mehr she is past child-bearing; P e-m Mädchen ein ~ machen od. andrechſeln to get a girl with child; ~er in die Welt ſetzen to give birth to children; ſie geht mit einem ~e she is (or goes) with child; ohne ~er childless, F without encumbrances; Austhun von ~ern child-farming, baby-farming; b) Redensarten und *proverbs*: an ~es ſtatt annehmen to adopt; von ~ an from a child, from childhood, from one's infancy; wie ein ~ im Hauſe gehalten werden to be treated like one of the family; ſtell dich nicht wie ein ~ an! don't be foolish or childish!; ſich wie ein ~ freuen to be as happy (or as merry) as a child or as a king, to be (as) happy as the day is long, to be as pleased as Punch; unſchuldig wie ein neugeborenes ~ (as) innocent as the babe unborn or as a lamb; er iſt ein ~ an Unſchuld he is lamblike; ſie iſt kein ~ mehr she is past a child or F past the spoon, she is no longer

a child or a chicken, she is out of her leading-strings; das weiß ein jedes ~ every fool knows that, we want no ghost to tell us that, that's the talk of the town, that passes from mouth to mouth; mit ~ und Kegel ſ. Kegel²; ſich bei j-m liebes ~ machen to ingratiate (or insinuate) o.s. with a person, to curry favour with a person; das ~ mit dem Bade ausgießen oder ausſchütten to throw away (or reject) the good with the bad, to act without discrimination; das ~ beim (rechten) Namen nennen to give a thing its proper name, to call a spade a spade, to speak (it) out; damit das ~ einen Namen hat just to give it a name, to use the proper term; ~er ſind armer Leute Reichtum children are poor men's riches; viel ~er, viel Segen He that sends mouths sends meat (to fill them); ~er ſind ~er boys will be boys; one cannot put old heads on young shoulders; das ~ iſt des Mannes Vater the child is father of the man (WORDSW.); aus ~ern werden Leute boys will be men; geſcheite ~er werden nicht alt wise children never live long; wenn das ~ ertrunken iſt, deckt man den Brunnen zu when the steed is stolen, shut the stable-door; after death the doctor; ~er und Narren reden die Wahrheit children and fools tell (or speak) the truth or cannot lie; wenn man den ~ern den Willen thut, ſo ſchreien ſie nicht the devil himself is good when he is pleased; wer ſein ~ lieb hat, der züchtigt es, oder je lieber das ~, je ſchärfer die Rute, oder wer die Rute ſpart, verzieht das ~ spare the rod, and spoil the child; wer ſeinen ~ern giebt das Brot und leidet im Alter ſelber Not, den ſchlage man mit Keulen tot, ähnlich he that gives his goods before he be dead, take up a mallet and knock him on the head; iſt das ~ tot, ſo hat die Gevatterſchaft ein Ende, ähnlich when the child's christened, you may have godfathers enough; ~er lieben das Kinderſpiel boys are pleased with toys; gebranntes ~ fürchtet das Feuer a burnt child dreads the fire; a scalded dog fears cold water; once bitten, twice shy; c) (liebevolle, väterlich wohlwollende Anrede) mein (liebes) ~! (my) dear child!, F deary!; liebe ~er! F dearies!; an Mädchen: dear creature!, my dear!; mein ſchönes ~! sweet girl!; auch mitleidig: armes ~! poor child!; d) (An- oder Zugehörigkeit bezeichnend) ein Berliner ~ a true native of Berlin; ein echtes Londoner ~ a regular cockney; ich weiß nicht, wes Geiſtes ~ er iſt I don't know what sort of a person he is (what he is like, or what metal he is made of); ein ~ des Glücks a fortunate fellow, faſt † a minion of fortune; *bibl.*: die ~er *pl.* Gottes the children of God; die ~er *pl.* (Nachkommen) Israels the children of Israel; ~er *pl.* des Teufels children of the devil; du biſt ein ~ des Todes you are a dead man or woman; *bibl.* ihr ſeid ~er des Todes you are worthy to die; ~er *pl.* der Welt children of this world, worldly persons; e) geh. Spr.: (von den Jungen der Tiere, von ſprießenden Pflanzen) die Hindin mit ihrem ~e ... with her young one; des Frühlings ~er *pl.* (Blumen) vernal offspring *sg.*; f) (et. Erzeugtes überhaupt) die ~er *pl.* meines Hirns the productions (or children) of my brain (ſiehe Ausgeburt).

Kind·..., kind·... (ᵈ...) in Zſſgn: **~bett** *n* child-bed, confinement; ins ~bett kommen to be brought to bed; im ~bette liegen to lie in, to be confined; erſter Kirchgang nach dem ~bett churching; **~betten** ↖ *v/n.* (h.) to lie in, to be confined, F to be in the straw; **~betterei** ↖ *f* = Kindel-bier; **~betterin** *f* woman in child-bed, child-bed woman; **~bettfieber** *n path.*: a) puerperal fever, puerperal septicæmia; b) milk-fever; **~bettfluß** *m*, **~bettreinigung** *f* ☿ lochia; **~bettſuppe** *f* soup sent to a woman lying in; **~bettzeit** *f* time of trouble or confinement, lying in time; **~bettzufälle** *m/pl. path.* puerperal accidents; **~taufe** *f* christening; **~taufſchmaus** *m* = Kindel-bier; **~taufvater** *m* = Kindel-vater. — Vgl. auch Kindel·..., Kinder·..., Kindes·...

Kindchen (ᵈ~) *n* ㊾ b. (*pl.* F a. Kinderchen) little child, babe, baby, infant, koſend: chick(en), F chickabiddy; vgl. a. Kindlein.

Kindel·... *provc.* (ᵈ~...) in Zſſgn: **~bier** *n* entertainment given at a christening, christening-feast; (Chriſt·)**~markt** *m* Christmas-fair; **~mutter** *f* = Heb-amme; **~tag** *m* = Kinder-tag; **~vater** *m* father of the child christened. — Vgl. a. Kind·..., Kinder·..., Kindes·...

Kindelei *provc.* (~ˈ~) *f* ㊾ = Kinderei.

kindeln *provc.* (ᵈ~) [Kind] ㉑ d. **I** *v/n.* (h.) 1. to play the child, to trifle. — 2. to bring forth children; ſie kinde(l)t noch she is not yet past child-bearing. — **II** *v/a.* to pet (children), to fondle.

kinden (ᵈ~) *v/n.* (h.) ㉑ b. = kindeln 2.

Kinder·..., kinder·... (ᵉ...) in Zſſgn: **~abtreiben** *n* = Kindes-abtreibung; **~amme** *f* wet nurse; **~art** *f* manner of children; nach ~art in the way of children; **~aſyl** *n* foster-home; **~ausſtellung** *f* baby-show; **~ball** *m* children's (or juvenile) ball; **~beaufſichtigung** *f* infantile tuition; **~bett** *n* crib, cot, (Wiege) cradle; **~bewahr-anſtalt** *f* infant-school, minding-school; unentgeltliche: (fr.) crèche; **~bewahrerin** *f* = wärterin; **~blattern** *f/pl. path.* smallpox; **~bräune** *f path.* croup; **~brei** *m* = ~papp; **~brut** *f* (set of) brats *pl.*; **~buch** *n* child's book, book for children; **~dieb** *m* kidnapper; **~diebſtahl** *m* kidnapping; **~dutte** *f* = Lutſchbeutel; **~ernährung** *f* nutrition of children; **~erziehung** *f* education of children; **~feind** *m* children-hater, enemy to children; **~feſt** *n* children's party, juvenile party; **~flecken** *m/pl. path.* measles; **~frau** *f*: a) = ~wärterin; b) = Heb-amme; **~fräulein** *n* nursery-governess; **~freſſer** *m* bugbear; **~freund** *m* friend of children; als Buchtitel: child's own book; **~garten** *m*: (Fröbelſcher ~garten) Frœbel's infant-school, kindergarten; **~gärtnerin** *f* keeper of a kindergarten, kindergartner; **~gefängnis** *n* reformatory; **~geld** *n* pupilary money; **~geſchichten** *f/pl.* stories for children; auch = ~märchen; **~geſchrei** *n* crying (or screaming) of children, *co.* marriage-music; **~geſellſchaft** *f* = ~feſt; **~glaube** *m* faith (or credulity) of a child; **~häubchen** *n*, **~haube** *f* child's cap, cradle-cap, ↖ biggin; **~heilkunde** *f* ☿ pediatrics (*sg.* u. *pl.*), pediatria, pediatry; **~heilſtätte** *f* infant-asylum, children's hospital; **~herrſchaft** *f co.* infantocracy; **~huſten** *m* children's cough, tſd. = Keuch-huſten; **~jahre** *n/pl.* childish years or age, childhood, infancy, boyhood *sg.*; **~klapper** *f* infant's (or baby's) rattle, rattle-box, teething-rattle, bell-coral, coral and bells; **~kleid(chen)** *n* frock; **~kleider, ~kleidchen** *pl.* short clothes; **~kopf** *m* child's head; **~krämpfe** *m/pl.* infantile convulsions, ☿ eclampsia, eclampsy *sg.*; **~krankenhaus** *n* hospital for children; **~krankheit** *f* disease of children, children's complaint; **~krippe** *f* = ~bewahranſtalt; **~lehre** *f* instruction of children, tſd. catechisation; ~lehre halten to catechise; **~lehrer** *m*: a) instructor of children; b) catechiser, catechist; **~leicht** *a.* very easy; das iſt ~leicht that's as easy as kissing (as shelling peas, as lying, as kiss my hand, or as A-B-C), that's (mere) child's play; **~liebe** *f*: a) (der Kinder zu den Eltern) filial love or affection; b) (der Eltern für die Kinder) love of (or for) one's children, paternal (maternal) love, a. ☿ philoprogenitiveness; c) (Liebe in den Kinderjahren) infantile love; **~liebend** *a.* a. ☿ philoprogenitive; **~lieder** *n/pl.* songs for children, children's songs, nursery-rhymes; (Büchertitel) Bab-ballads; **~litteratur** *f* = ~ſchriften; **~los** *a.* without children, childless, *poet.* branchless; ~los ſterben to die without issue; von Frauen: ~los bleibend barren; **~loſigkeit** *f* childlessness; v. einer Frau, auch barrenness, *med.* ☿ ateknia; **~mädchen** *n*, **~magd** *f* nursery-maid, nurse-maid; (bei Tage) day-nurse; **~mahlzeit** *f* child's meal, (als Spiel) play-dinner; **~märchen** *n/pl.* children's (fairy-)tales, nursery-tales; **~markt** *m* = Kindel-markt; **~melker** *m orn.* = Nacht-ſchwalbe; **~mord** *m* child-killing or -murder, infanticide; (vor od. nach der Geburt) prolicide; bethlehemitiſcher ~mord massacre (or slaughter) of the Innocents; **~mörder(in)** *s.* child-murderer or -slayer, infanticide; **~muhme** *f* = ~wärterin; **~mund** *m* child's (or sweet) mouth; prattle; **~mutter** *f*: a) ↖ mother of children; b) ↖ = Hebamme; **~mütze** *f* = ~häubchen; **~narr** *m*, **~närrin** *f* one who dotes on children; **~papp** *m* (baby's) pap, spoon-meat; **~pech** *n* = Kindes-pech; **~peitſche** *f* child's whip; **~pferd** *n* hobby-horse; **~pflegerin** *f* = ~wärterin; **~pocken** *f/pl.* = ~blattern; **~poſſen** *m/pl.* childish tricks, F whimwham *sg.*; ~poſſen treiben to play like children (ſiehe Kinderei); **~pulver** *n med.* quieting-powder, soothing-powder; **~puppe** *f* child's doll; **~raub, ~räuber** *m* = ~dieb(ſtahl); **~reich** *a.* prolific; **~rein** *a.* (as) pure as a child, (as) innocent as the child unborn; **~rock** *m* = ~kleid(chen); **~ruhe** *f provc.* = ~pulver; **~ſäftchen** *n* = ~trank; **~ſchar** *f* troop of children, *co.* infantry; **~ſchriften** *f/pl.* books (or publications) adapted for children, juvenile literature *sg.*; **~ſchriftſteller(in)** *s.* author of children's books; **~ſchuh** *m* child's shoe; *fig.* die ~ſchuhe aus- od. ab-getreten (vertreten od. ausgezogen) haben to be no longer a baby, to have put off childish ways, to have left off boy's play, to be past the spoon, to be out of one's leading-strings or hanging sleeves; er ſteckt noch in den ~ſchuhen, er hat die ~ſchuhe noch nicht vertreten he is is still in leading-strings, bisw. he has not yet cast his colt's tooth; ſie hat die ~ſchuhe ausgezogen (iſt nicht mehr jung) she is no chicken, she is out of her teens; **~ſchule** *f* infant-school, auch dame-school; **~ſchürze** *f* dab, pinafore, save-all, *provc.* tidy; **~ſchutzverein** *m* society for the protection of children; **~ſpiel** *n*: a) child's play, children's play or game, boy's play, baby-play; *prvb.* ſiehe Kind 2b; b) *fig.* das iſt für ihn nur ~ſp. that's a mere trifle to him; das iſt kein ~ſp. that's no joking matter; **~ſpiel-ſachen** *f/pl.*, **-werk** *n*, **-zeug** *n* children's play-things, baby-things, toys; **~ſpott** *m* laughing-stock (or sport) for children; zum ~ſpott werden to be laughed at by children; **~ſprache** *f* infant's language; children's talk or prattle; **~ſterblichkeit** *f* infantile (or infantine) mortality; **~ſtreiche** *m/pl.* = ~poſſen; **~ſtube** *f* nursery; **~ſtuhl** *m*, **~ſtühlchen** *n* high chair, baby-chair, (an der Decke befeſtigt) baby-jumper; **~tag** *m*: a) (28. Dezember) Innocents' day, faſt † childermas (day); b) ~tage *pl.* ſ. ~jahre; **~taufe** *f* christening of infants, infant-baptism, pedobaptism; **~theater** *n*: a) theatre for children; b) theatre of juvenile actors; **~trank** *m*

syrup given to infants; ~trommel *f* toy-drum, ~trompete *f* penny-trumpet; ~uhr *f* toy-clock; ~versorgungs-anstalt *f* = ~asyl; ~volk *n* = ~welt; ~wagen *m* (Laufwagen) go-cart, (zum Ausfahren von Kindern) baby-carriage, perambulator, F pram, (Korbwiege) bassinet; ~wärter *m* man-nurse; ~wärterin *f* dry-nurse, (fr.) bonne, (bei Tage) day-nurse; ~warteschule *f* = ~bewahranstalt; ~wäsche *f* baby-linen; ~weise *f* = ~art; ~weißzeug *n* = ~wäsche; ~welt *f*: a) child's world; b) *coll.* children; die heutige ~welt the children of to-day, F the child of the period; ~wiege *f*: a) cradle (for children); b) *zo.* species of wreath-shell (*Turbo uca*); ~wurm *m zo., med.* ☞ ascaris, ascarid (*A'scaris vermicula'ris*); ~zahn *m* = Milch-zahn; ~zeit *f* childhood (vgl. ~jahre); ~zeug *n* baby-clothes *pl.*, baby-linen; ~zucht *f*: a) education of children; pedagogy; b) *iro.* F ist das eine ~zucht! what a row! · Vgl. a. Kind-..., Kindel-..., Kindes-...

Kinderchen F (ˈ⌣⌣) *inv., pl.* zu Kindchen.

Kinderei (⌣⌣ˈ) *f* 29: a) childishness, boyishness; b) nur *b.s.* (kindischer Streich) childish trick, squib; keine ~en, hörst du! none of your tricks, I say!; ~en treiben to play the child; c) (Kleinigkeit, Lumperei) trifle; ~! stuff!, nonsense!

kinderhaft (ˈ⌣⌣) *a.* 24b. childlike, [childish.]

Kinderlein F (ˈ⌣-) *inv., pl.* zu Kindlein.

kindern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) 23d. = kindeln 1 u. 2; auch *v/impers.*: in diesem Hause kindert es sehr this family is prolific.

Kindes-..., kindes-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~abtreibung *f* forced (or criminal) abortion; ~ader *f* = Frauen-ader; ~alter *n* child's age, early (or tender) age, infancy; erstes ~a. babyhood, babyship; zweites ~a. second childhood, dotage; im ~alter stehend infant; ~annahme *f* adoption; ~aussetzung *f* exposure of a child; ~beine *n/pl.* nur gbr. in: von ~beinen an from a child, from infancy, from the cradle; ~bewegung *f*: ~bewegungen fühlen (Schwangere) to quicken; ~gefühl *n* filial feeling; ~kind *n* grandchild; ~kinder *pl.* children's children (auch weitS. = Nachkommen); ~kindes-kinder *n/pl.* progeny, posterity *sg.*; ~lage *f med.* presentation (of the fœtus); ~lallen *n* lisping of a child; ~liebe *f* filial love or affection; ~mord *m* = Kinder-mord; ~mörder(in) *s.* = Kindermörder(in); ~mörderisch *a.* infanticidal; ~not *f*, ~nöte *pl.* labour of child-birth, pains, fast † travail; in ~nöten in labour; in ~nöten sein to labour with child, fast † to be in travail; in ~nöten sterben to die in child-bed; ~pech *n med.* ☞ meconium; ~pflicht *f* duty of a child, filial (or childlike) duty; aus ~pfl. to fulfil one's filial duty; ~schleim *m* = ~pech; ~statt *f inv.*: j. an ~st. annehmen to adopt a p.; Annahme an ~statt adoption; ~teil *m*: a) (a. *n*) child's portion; b) Geburtshilfe: große ~teile *pl.* head and trunk *sg.*; kleine ~teile *pl.* extremities; ~unschuld *f* childlike innocence; ~wasser *n path.* = Schaf-wasser; ~zange *f* Geburtshilfe: (obstetric) forceps, extractor. — Vgl. auch Kind-..., Kindel-... und Kinder-...

kindhaft (ˈ⌣) *a.* 24b. = kinderhaft.

Kindheit (ˈ-) *f* 29 childhood, infancy, boyhood; erste ~ babyhood, babyship; Tage *pl.* der ~ childish (or youthful) days; die ~ betr. infantile, infantine; von ~ an from a child, from childhood, from (one's) infancy, from the cradle; seit seiner ersten ~ from his early youth upwards; sie ist über die Jahre der ~ hinaus she is past childhood.

kindisch (ˈ⌣) *a.* 24b. nur *b.s.* childish, (wie ein ganz kleines Kind) babyish, F babified, chitty, dolly, (knabenhaft) boyish, puerile, (greisenhaft ~) anile, dotardly; ~es Geschwätz childish talk, babyism; ~er Mensch baby, child, trifler; in ~er Weise childishly; ~es Wesen childishness, babyism, babyishness, babyhood, babyship; ~ handeln, sich ~ anstellen oder geberden to trifle; sich ~ freuen to be as happy (or as merry) as a child; von Greisen: ~ sein to dote; ~er Greis dotard, dobby; ~es Greisentum dotage, dotingness, anility, second childhood or childishness; (wieder) ~ werden to grow childish, to begin to dote.

Kindisch-werden (⌣ˈ⌣) *n* 23c. dotardy, dotage, dotingness.

Kindlein (ˈ-) *n* 29b. = Kindchen; *bibl.*: lasset die ~ zu mir kommen suffer the little children to come unto me; Mord der unschuldigen ~ massacre (or slaughter) of the Innocents.

kindlich (ˈ⌣) *a.* 24b. nur *g.s.* 1. (dem Wesen eines Kindes gemäß) childlike, (unbefangen) unsuspicious as the day, (ohne Falsch) guileless, (harmlos) innocent; ~er Gehorsam childlike obedience; ~es Gesicht baby-face; ~e Gesinnung childish-mindedness (vgl. a. 2); ~e Schönheit baby-beauty; ~es Wesen childlikeness. — 2. im Verhältnis zu den Eltern: filial, becoming a child, auch daughterly; ~e Gesinnungen *pl.* filial feelings; ~e Liebe filial love (piety, or affection).

Kindlichkeit (ˈ⌣-) *f* 29 being childlike, childlikeness, childlike nature or simplicity, innocence.

Kinds-... (ˈ...) in Zssgn = Kindes-...

Kindschaft (ˈ⌣) *f* 29: a) (Verhältnis des Kindes zu den Eltern) filiation; b) *bibl.* (Verhältnis zu Gott) ~ der Kinder Gottes adoption (of sons).

Kindtisch (ˈ) [Kindt, 15Jh. Bergmann] *a.* 24b. of Kindt; ⚒ ~es Freifall-instrument Kindt's boring-instrument.

Kinematik ☞ (--ˈ⌣) [grch.] *f* 29 kinematics (*sg.* und *pl.*); **kinematisch** *a.* 24b. kinematic. [☒ kinematograph.]

Kinematograph ☞ (--⌣⌣ˈf) [grch.] *m*

Kinetik ☞ (-ˈ⌣) [grch.] *f* 29 *mech.* kinetics (*sg.* und *pl.*); **kinetisch** *a.* 24b. kinetic(al); ~e Energie kinetic (or actual) energy. [kinetograph.]

Kinetograph ☞ (--⌣ˈf) [grch.] *m* ☒

Kinetoskop ☞ (--⌣ˈ) [grch.] *n* ⚙ kinetoscope. [*mach.* conical valve.]

Kingston-ventil ⊙ (ˈ⌣-⌣ˈ) [It.] *n* ⚙

Kink[1] (ˈ) [niederd. *kinke* zu *kinken* drehen] *f* 29 1. ⚓ (Schleife im Tau) kink, grind; ~e bekommen to kink; mit (od. voll von) ~en kinky, kinkled. — 2. *zo.* = Kink-horn 2.

Kink[2] (ˈ) *m* ⚙ *min.* slate- or blue clay.

Kinkaju (ˈ⌣-) [amerikan.] *m* ☙ *zo.* kinkajou, honey-bear, Mexican weasel (*Cercole'ptes caudivo'lvulus*).

Kinke ⚓ (ˈ⌣) *f* ⚙ = Kink[1] 1.

Kinkerlitz (ˈ⌣⌣) [niederd. *kinken* klingen, u. *lüt, lütje* klein? od. Litze?] *m* ⚙, meist ~chen (ˈ⌣⌣⌣) *n* 29b. gewgaws, knickknacks, kickshaws, fallals *pl.*; weitS. trifles *pl.*

Kink-horn (ˈ-ˈ) [zu Kink[1]] *n* ⚙ 1. ♪ cornet. — 2. *zo.* w(h)elk, ☞ buccinum; versteinertes ~ ☞ buccinite.

Kinn (ˈ) [ahd. *chinni*] *n* ☒ 1. chin, ☞ mentum, weitS. (untere Kinnlade) lower jaw, inferior maxilla; doppeltes ~ double-chin, (zugleich fett) bull-chin; mit langem ~ long-chinned; spitzes ~ pointed chin; zurücktretendes ~ receding chin; bis zum ~ up to the chin; zum ~ gehörig ☞ mental; das ~ betr. ☞ genial, genian; unter dem ~ befindlich ☞ submental; die Geige ans ~ bringen to chin (up); liebkosend unter das ~ fassen to chuck under the chin. — 2. ⊙ *arch.* ~ (Wassernase) einer Hängeplatte chin (or brow) of a corona or drip-stone. — 3. ⚓ forefoot of the keel.

Kinn-..., kinn-... (ˈ...) in Zssgn: ~backe *m*: a) = ~backen; b) ⚓ = Kinn 3; ~backen *m* jaw(-bone), ☞ maxilla, (Zahnlade) tooth-socket, (von Tieren) mandible; oberer ~b. upper jaw; unterer ~b. lower jaw, chap; zu den ~b. gehörig ☞ maxillary; mit ~b. versehen furnished with jaws, jawed, ☞ mandibulate(d); mit herunterhängendem ☞ unteren ~b. chap-fallen, chop-fallen; F mit den ~b. arbeiten (tüchtig essen) to munch, to chew, to eat; ~backenbein *n* = ~backenknochen; ~backendrüse *f anat.* maxillary gland; ~backen-entzündung *f path.* ☞ gnathitis; ~backenförmig *a.* ☞ maxilliform; ~backenknochen *m anat.* jaw-bone, maxillary bone; ~backenkrampf *m path.* locked jaw, lock-jaw, chin-jerk, ☞ trismus; ~backenlos *a.* ☞ agnathous; ~backenzwang *m* = ~backenkrampf; ~backsblock ⚓ *m* (iron-bound) snatch-block, notch-block; großer ~b. rouse-about block; ~band *n* chin-band; ⚔ (am Helm) helmet-strap; ~bart *m* beard, (Knebel-, Zwickel-bart) imperial, F goatee, (voller ~b.) chin-tuft, (spitzer ~b.) chin-tip, (chin-)charley; ~bildung *f med.* (künstliche) ☞ genioplasty; ~binde *f surg.* chin-piece, mental bandage, (It.) funda, (fr.) mentonnière; ~drüse *f* = ~backendrüse; ~flechte *f path.* ☞ mentagra; ~fortsatz *m anat.* (innerer) ☞ genial tubercle; ~grübchen *n* dimple in the chin; ~haken *m man.* ~haken der Schaumkette curb-hook; ~höcker *m anat.* maxillary tuberosity, point of the lower jaw-bone; ~kette *f*: a) *man.* curb(-chain); e-m Pferde die ~k. anlegen to curb; von der ~k. befreien to uncurb; ohne ~k. curbless; b) = ~band; ~kettenhaken *m man.* curb-crotchet, curb-hook; ~kettenkappe ⊙ *f* Sattl.: barnacles *pl.*; ~kettenleder ⊙ *n* Sattlerei: leather for fastening the curb; ~kettenstange ⊙ *f* Sattlerei: cheek of the bit, curb-bit; ~krätze *f path.* = ~flechte; ~lade *f anat.* = ~backen, Kiefer[1] 1; ~ladenförmig *a.* ☞ mandibuliform; ~ladenscheide *f orn.* ☞ gnathotheca; ~ladentaster *m* = Kiefertaster; ~naht *f anat.* ☞ symphysis of the chin; ~pulsader *f anat.* mental artery; ~reif *m* = ~kette a; ~riemen *m* des Helmes throat-thong, cheek-strap; *man.* chin-strap; ~sack *m vet.* œdema of the lower jaw of sheep; ~schlag-ader *f* = ~pulsader; ~schleier *m* an Masken muffler; ~stück *n* an alten Helmen (fr.) mentonnière; ~tuch *n*: a) *surg.* = ~binde; b) (zum Einhüllen) muffler; ~zungenbeinmuskel *m anat.* ☞ mylohyoid; ~zungenmuskel *m anat.* ☞ genioglossus. [s. glatt-~ smooth-chinned.]

...kinnig (...ˈ⌣) *a.* 24b. in Zssgn ...-chinned,

Kino ☞ (ˈ-) *n* ⚙ (Saft des Kinobaumes) kino; ~ ausschwitzend kinofluous.

Kino-... (ˈ-...) in Zssgn: ~baum ♀ *m*: a) seaside-grape (*Cocco'loba uvi'fera*); b) afrikanischer ~baum molompi, Gambia kino-tree, corn-wood, African rose-wood (*Pteroca'rpus erina'ceus*); ~gummi *n* u. *m pharm.* kino; australisches ~g. red gum.

Kiosk (ˈ⌣) [türk.] *m* ⚙ (*G.* a. ☒) kiosk.

Kiotom ☞ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ⚙ *surg.* kiotome. [(*m*) 29a. (Gebäck) French roll.]

Kipf südd. (ˈ) *m* ⚙, **Kipfel** österr. (ˈ⌣) *n*

Kipp-... (ˈ...) in Zssgn: ~bühne ⊙ *f* deadfall; ~geld *n* clipped coin or money; ~hebel ⊙ *m* tilting-lever; ~karren ⊙ *m* tilting-truck, tip(ping)-cart, tumbrel, tumble-car; 🚚 tip-waggon, dumping-cart; ⚒ whipper; (mit Sitz für den Kutscher) double-dumper; ~kübel ⊙ *m* dumping-bucket; ~leine ⚓ *f* shank-painter; ~lori, ~lowry ⊙ *f* tilting-lorrie or -lorry; ~pfanne ⊙ *f* Zuckersiederei: swing-pan, see-saw pan; ~regel *f ast.*, ⊙, ⚔ telescopic graphometer;

Signs (☛ see page IX): F familiar; P vulgar; ⚡ flash; ⸗ rare; † obsolete (died); * new word (born); ∴ incorrect; ☞ scientific;

~ſchlitten *m* tip-sled; ~trog *m* tumbler- or tumbling-box; ~unterlage *f* für Fäſſer tilter; ~vorrichtung *f* für Kehlen tip, tipper; ~wagen *m*: a) = ~lori; b) = ~karren; ~wäſche-ſieb ⚒ *n* zur Aufbereitung der Erze swing-sieve.

Kippe (ˊ~) [niederd., eig. Spitze] *f* ⚒ 1. tilt; ein Faß auf die ~ ſtellen to tilt (up), to uptilt; auf der ~ ſtehen to stand atilt, to be on the point of being upset; *fig.* to be in imminent danger; ◉ to be on the verge (or eve) of bankruptcy; er ſteht auf der ~ F it is touch and go with him. — 2. (Schaukelbrett) see-saw. — 3. Turnerei: (Schwungübung am Reck od. Barren) upstart. — 4. ~ und Wippe = Kipperei. — 5. money-scales *pl.*, balance to weigh coins. — 6. F = Kameradſchaft.

kippelig P (ˊ~~) *a.* ㉔b. = wackelig.

kippeln P (ˊ~) *v/n.* (h. und ſn) ㉑d. to see-saw, to sway up and down.

kippen (ˊ~) [Kippe] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. to tip over, to lose one's balance; mit dem Stuhle ~ to balance o.s., to rock (on one's chair), to tip one's chair. — 2. F (fehlgebären) to miscarry. — 3. (ſn) (umfallen) to tip over, to topple (over or down), to tumble down; Wage: (e-n Gewichtsausſchlag h.) to kick the beam, to turn. — **II** *v/a.* 4. a) to put s.th. on its edge, to slant s.th.; ein Faß ~ to tilt, to set ... atilt, to give ... a tilt to; e-n Karren ~ to tip ... over, to dump; e-n Stein ~ to overturn; mit einem Hebel ~ to prize up; ⚓ den Anker ~ to fish the anchor; b) F *fig.* gern einen (Schnaps) ~ to be fond of taking a drop or P of firing a slug. — 5. = lappen² 1; Münzen ~ (am Rande beſchneiden) to clip; *abs.* ~ und wippen to put bad coin into circulation, to utter counterfeit coin. — 6. (auslieſen) to pick and choose. — 7. *prov.* die Oſter-eier (oder mit den Oſter-eiern) ~ to strike one Easter-egg against another (to see which will be broken). — **III** K~ *n* ㊸c. tipping over, &c. (ſiehe 1); K~ und Wippen clipping coins; putting bad coin into circulation; ⊙ *metall.* K~ der Gichten irregular descent (or sinking) of the furnace-charges, slip in the blast-furnace.

Kipper (ˊ~) *m* ㊾a. money-clipper; ~ und Wipper (false) coiner, counterfeiter of coin.

Kipperei (~~ˊ) *f* ㊾ 1. (practice of) clipping money; ~ und Wipperei circulation of counterfeit coin. — 2. usurious trade.

Kipper-geld (ˊ~ˊ) *n* ㊼ clipped money, counterfeit coin.

kippern (ˊ~) *v/n.* (h.) ㉑d. to clip money; weitS. to practise usury; in Korn ~ to form a corn-trust or -corner; to engross (or forestall) corn.

kipplig P (ˊ~) *a.* ㉔b. = wackelig.

Kips(fell) ◉ ♈ (ˊ(ˊ)) *n* ㊽ (Kalbfell) kip.

Kirch-... (ˊ...) in Zſgn: ~dach *n* church-roof; ~dorf *n* village with a church; ~eule *f orn.* barn-owl (*Strix flammea*); ~fahrt *f*: a) procession to a church; b) ↖ = ~ſpiel; ~falke *m orn.* = Turm-falke; ~flecken *m* church-town; ~gang *m* going to church; auf dem ~gange on the way to church; regelmäßiger ~g. church-going; erſter ~g. e-r Wöchnerin churching; den erſten ~g. halten to be churched; ohne den ~g. gehalten zu haben unchurched; ~gemeinde *f* = ~ſpiel; ~genoß *m* parishioner; ~hof *m*: a) (Begräbnisplatz) burial-ground, burying-ground or -place, grave-yard, (Friedhof) cemetery, (Gottesacker) faſt † God's acre; b) (an e-r Kirche) churchyard (auch Platz um eine Kirche); ~hofs-inſpektor *m* inspector of a cemetery; ~hofsroſen *f/pl. fig.* (rote Flecke auf den Backen Schwindſüchtiger), etwa churchyard-blossoms; ~hofsruhe *f* peace of the churchyard; ~meiſter *m* (in proteſtantiſchen Kirchen) lay administrator of church-property; ~meſſe *f* = ~weihe und Kirmes; ~ſchwalbe *f orn.* = Haus- u. Mauer-ſchwalbe; ~ſpiel *n* parish; ländliches ~ſpiel, ~ſpiel außerhalb der Stadt out-parish; Bewohner(in) oder Mitglied eines ~ſpiels parishioner; (nicht) zum ~ſp. gehörig (extra)parochial; dem ~ſp. zur Laſt liegen (fallen) to be (to come) upon the parish; ~ſpiel-abgabe *f* parish duty; ~ſpiel-armenbeitrag *m* parish rate; ~ſpiel-eingeſeſſene(r) *s.* parishioner; ~ſpiellokal-verwaltung *f* parochial administration; ~ſpielſchule *f* parochial (or parish) school; ~ſpielſteuern *f/pl.* parish rates; ~ſpiel-verſammlung *f* vestry-meeting; ~ſpiel-vorſteher *m* church-warden, vestryman; ~ſpielzugehörigkeit *f* parochiality; ~ſprengel *m* diocese; ~tag *m* church-day; ~thür *f* church-door, gate of a church; ~turm *m* (ohne Spitze) church-tower, (mit Spitze) steeple, (ſpitz und ſchlank) (church-)spire, (allein ſtehender Glockenturm) belfry, campanile; er hat den ~turm ſeines Dorfes nie aus den Augen verloren he has never been away from his native village; ~turm-intereſſen *n/pl.* vestry-interests; ~turmknopf *m arch.* steeple-knob; ~turm-patriotismus *m*, -politik *f* vestry-politics (*sg.* u. *pl.*), parochialism; ~turmrennen *n* Sport: steeple-chase; ~turmſpitze *f* spire, broach; ~weg *m* church-way; ~weih(e) *f*: a) consecration (or dedication) of a church; b) (Jahresfeſt derſelben) dedication-day or -feast, weitS. church-wake, country-wake, wake(s), kermess, kermis, church-ale; *prv b.* es iſt nicht alle Tage ~w. im Dorfe, ähnlich Christmas comes but once a year; ~weihfeſt *n* = ~weihe b; ~weihſchmaus *m* dedication-feast; ~zeit *f* church-time. — Vgl. auch Kirchen-...

Kirche (ˊ~) [ahd. *chirihha*, aus grch. *kyriako'n* Haus des Herrn] *f* ⚒ 1. (chriſtliches Gotteshaus) church, house (or place) of worship, (kleines Gotteshaus, bſd. der Diſſenters in Engl.) chapel, (~ der Diſſenters) preaching-house, (Gotteshaus) house of God, (Bethaus) house of prayer, (Tempel) temple, sanctuary; ein-(mehr-)ſchiffige ~ church with only one nave (with side-aisles); unterirdiſche ~ crypt; hinter die ~ gehen, die ~ ſchwänzen to shirk church or chapel; in der ~ at (or in) church; in die ~ gehen to go to church; *fig.* ums Dorf in die ~ gehen (den längſten Weg nehmen) to take a roundabout way (ſ. a. Dorf); *prv b.* nahe der ~ und fern von Gott the nearer the church, the farther from God. — 2. (durch Gemeinſamkeit des Gottesdienſtes oder der Religion verbundene Genoſſenſchaft) church; anglikaniſche ~ Church of England, Anglican (Episcopal(ian), or English) Church; engliſche (Staats-)~ Established Church (of England); engliſche Hochkirche High Church (of England); Grundſätze *pl.* der engliſchen ~ church-principles; Mitglied der engliſchen ~ churchman (churchwoman), *a.* Episcopalian; franzöſiſch-katholiſche ~ Gallican Church; griechiſch-katholiſche ~ Greek (or Eastern) Church; lutheriſche ~ Lutheran Church; presbyterianiſche ~ Presbyterian Church; reformierte ~ Reformed (or Calvinistic) Church; römiſch-katholiſche ~ Roman Catholic Church, Church of Rome, *a.* Latin Church; ſtreitende ~ church militant; triumphierende ~ church triumphant; Verbindung v. Staat und ~ connexion of church and state; Trennung von ~ und Staat disestablishment (of the church); aus der ~ ſtoßen to unchurch; außer der ~ kein Heil, etwa no salvation but within the pale of the church; ohne ~ not having a church, churchless. — 3. (Gottesdienſt) church(-service), divine service; es läutet zur ~ the church-bells are ringing; ~ halten to officiate; die ~ iſt aus the service is over, church is out or over.

Kirchen-..., kirchen-... (ˊ~...) in Zſgn: ~abgabe *f* = ~ſteuer; ~ablaß *m Cath.* indulgence; ~agende *f*: a) † agenda, ritual, form of (public) service, liturgy; b) service-book, office-book, manual, ♪ euchology; ~älteſte(r) *m*: a) in der erſten Kirche und bei den Preſbyterianern: presbyter; b) elder, churchwarden, vestryman, vestry-elder; die ~älteſten *pl.* vestry(-board) *sg.*; ~amt *n*: a) church-office, ecclesiastical office or function, (Ausübung) ministration; b) (als Ältеſter) eldership, churchwardenship; c) (Aufſichtsbehörde) consistory; ~amtlich *a.* relating to ecclesiastic functions, ecclesiastic; ~amtliche Befugniſſe *pl.* des Landesherrn pontifical prerogatives; ~angelegenheiten *f/pl.* ecclesiastical affairs; ~arbeit *f* church-work; ~artig *a.* church-like, in the manner of a church; ~aufſeher *m* (in Neu-England) tithing-man; ~bank *f* pew, church-bench; ~bann *m* gegen einzelne: excommunication, anathema, gegen e-e Stadt ꝛc.: interdict; großer (kleiner) ~b. greater or major (lesser or minor) excommunication; Belegung mit dem ~b. excommunication, anathematism, anathematisation; in den ~b. thun to excommunicate; ~bau *m* construction (erection, or building) of a church; ~baukaſſe *f* funds for building (or repairing) a church; ~baukunſt *f* ecclesiastical architecture; ~beamte(r) *m* ecclesiastical (or parochial) officer, church-officer, verger; churchwarden, vestryman; parish clerk; ~behörde *f* ecclesiastical authorities *pl.*, vestry-board, (höchſte Aufſichtsbehörde) consistory; ~beſuch *m* attendance at church or at divine service, going to church; wir haben e-n genügenden ~b. gehabt we had a fair congregation; ~brauch *m* = ~gebrauch; ~buch *n*: a) church-register, parish register; b) = ~agende b; ~buße *f* penance imposed by order of the church, penance done in (or at) church; ~chor ♪ *m* (church-)choir, quire; Galerie für den ~ch. singing-gallery; ~dieb *m* = ~räuber; ~diebſtahl *m* = ~raub; ~diener *m*: a) verger (ſ. ~beamter); b) (Küſter) parish clerk, sexton, sacristan, door-keeper, pew-opener; ~dienſt *m*: a) = ~amt; b) (Gottesdienſt) church-service; ~dienſtlich *a.* relating to the church-office or church-service, liturgic(al); ~disziplin *f* = ~zucht; ~doktrin *f* = ~lehre; ~eigentum *n* church-property; ~einkünfte *pl.* church-revenues; ~entweiher(in) *s.* profaner of a church; ~entweihung *f* profanation of a church, sacrilege; ~fahne *f*: a) bei Prozeſſionen: banner (or standard) used for processions; b) vane (or weathercock) on a steeple; ~fenſter *n* church-window; ~feſt *n* church-festival, (mit Wachen und Beten begonnenes und mit Luſtbarkeit beſchloſſenes Gedächtnisfeſt) wake, watch; ~fluch *m* anathema (ſ. ~bann); ~frage *f* ecclesiastic (or confessional) question; ~frevel *m* sacrilege; ~friede *m*: a) security of church-property granted by the State; b) union of the members of a church; c) = Gottes-friede; ~fürſt *m* prince of the church, ecclesiastical prince, weitS. prelate; ~gänger(in) *s.* church-goer, diligent attendant at church; ~gebäude *n* church (-building); ~gebet *n* church-prayer, public (or common) prayer (read in church), collect; ~gebetbuch *n* (in England) Book of Common Prayer; ~gebot *n* commandment (or injunction) of the church; ~gebrauch *m* ecclesiastical rite or observance; zu ſtrenge Beobachtung der ~gebräuche ritualism; ~gefäß *n* holy (sacred, or consecrated) vessel; ~gehen *n* (practice of) church-

going; ~gefäß *n* money belonging to a church; ~gemäß *a.* canonical; ~gemäßheit *f* canonicalness; ~gemeinde *f*: a) (Kirchspiel) parish; b) (Gebäude beim Gottesdienst) congregation; ~gemeindeversammlung *f* vestry-meeting); ~gemeinschaft *f*, ~genossenschaft *f* ecclesiastical (or church-) communion; ~gerät *n* church-furniture; sacred utensils or vessels *pl.*, church-plate; ~gericht *n* ecclesiastical court, consistory; ~gesang *m*: a) = ~lied; b) (das Singen) church-singing, psalmody; ~geschichte *f* church-history, ecclesiastical history; ~geschichtschreiber *m* ecclesiastical historian; ~gesellschaft *f* = ~gemeinschaft; ~gesetz *n* canon(-law), canonical law, (päpstlicher Erlaß) decretal; ~gesetzbuch *n* code of canons or canon-laws; ~gesetzlich *a.* canonical; ~gewalt *f* church-power, ecclesiastical power; ~gewänder *n/pl.* ministerial garments; ~glaube *m* creed (or articles *pl.*) of a church; ~glocke *f* church-bell; ~gut *n*: a) church-property; ~güter *pl.* spiritualities; b) (Land) church-land, almsland, glebe; des ~gutes beraubt *jur.* disappropriate; ~halle *f* porch; ~handbuch *n* = ~agende b; ~heilige(r) *m* (patron) saint of the church; ~herr *m* = ~patron; ~historie *f* = ~geschichte; ~jahr *n* ecclesiastical year; ~kalender *m* church-calendar (with the table of lessons); ~kasse *f* parish chest; ~kollegium *n* vestry; ~kollekte *f*: a) collection (of voluntary contributions [made] for church-purposes); b) (Gebet) collect; ~kommission *f* ecclesiastical commission or commissioners *pl.*; ~konzert *n* church-concert; ~kundig *a.* ecclesiologic(al); ~land *n* = ~gut b; ~latein *n* ecclesiastical Latin; ~lehen *n* ecclesiastical fief; ~lehre *f* church-doctrine, teaching of the church; ~lehrer *m* teacher of the church; engS. = ~vater; ~leiter *m* church-governor; ~leuchter *m* church-candlestick; ~licht *n*: a) candle-light for the church-service, altar-light; b) (großer Kirchenlehrer) luminary, great theologian; F *fig.* er ist kein ~l. he is no conjuror; ~lied *n* divine (or sacred) song, hymn, canticle, psalm; ~lieder singen to sing hymns, to psalmodise; ~liederdichter *m* hymnologist; ~liedersammlung *f* hymnology; Hymns *pl.* Ancient and Modern; ~maus *f* church-mouse; arm wie eine ~m. as poor as a church-mouse or church-rat, as poor as Job; ~melodie *f* psalm-tune; ~mitgliedschaft *f* church-membership, churchmanship; ~musik *f* church-music, sacred music; Grundton der ~m. (ehm.) choir-pitch; ~oberhaupt *n* head of the church; (unsichtbares) Christ; *Cath.* (sichtbares) the Pope; ~oblate *f* holy (consecrated, or sacramental) wafer, wafer (-bread or -cake); ~ordnung *f*: a) church-rule; b) church-service, ritual, liturgy, rubric; ~ornat *m* church-attire, vestments, canonicals *pl.*; ~parade ✕ *f* parade after divine service; ~p. der vornehmen Welt nach dem Gottesdienst church-parade; ~partei *f* church-party; Anhänger der ~p. clerical; ~patron *m*: a) patron (of a church or living), advowee; oberster ~patron (der König) advowee paramount; b) patron (saint); ~patronat *n* patronage, advowson; ~pfleger *m* = ~ältester; ~pfründe *f* (church-) living, church-preferment; ~politik *f* ecclesiastical (or confessional) policy; ~politisch *a.* relating to ecclesiastical (confessional, or priestly) policy; ~pult *n* reading-desk (used in church), lectern; ~rat *m*: a) consistory, consistorial court, congregational council; church-committee, presbytery; (Wesleyan) conference; b) member of a consistory, ecclesiastical councillor; vestryman; ~rätlich *a.* consistorial, consistorian; ~raub *m* church-robbing, sacrilege; ~räuber *m* church-robber, sacrilegist; ~räuberisch *a.* sacrilegious; ~recht *n* church-law, ecclesiastical law, canonical (or canon) law; ~rechtlich *a.* canonical, canonistic; ~rechtslehrer *m* canonist, decretist; ~reform *f*, ~reformation *f* church-reform(ation); ~regiment *n* ecclesiastical (or church-) government, hierarchy; ~regimentlich *a.* hierarchical; ~register *n* church- or parish-register; ~rock *m*: a) Sunday-coat; b) (Soutane) cassock; ~sache *f* ecclesiastical affair; ~sänger *m* chanter, chorister; ~satz *m*: a) ecclesiastical tenet; b) † = ~patronat; ~satzung *f* ordinance (or rule) of the church; ~schänder *m* profanator, sacrilegist; ~schänderisch *a.* sacrilegious; ~schändung *f* profanation (or violation) of a church, sacrilege; ~schatz *m* treasure of a church; ~schein *m* extract from the church-register, certificate (of baptism); ~schicklichkeit ↖ *f* (*G.*) = Kirchlichkeit; ~schiff *n* *arch.* nave; ~schmuck *m* church-ornaments *pl.*, church-attire; ~schriftsteller *m* ecclesiastical writer; ~segen *m* benediction; ~siegel *n* seal of a church or parish; ~sitz *m*: a) seat (in a church); b) = ~stuhl; ~slavisch *a.*: ~slavische Sprache Church Slavic, Ecclesiastical Slavonic; ~spaltung *f* schism; große ~sp. der östlichen (griechischen) und westlichen (römischen) Kirche Great (or Western) Schism; ~staat *m* ehm. *geogr.* Papal (Ecclesiastical, or Pontifical) State(s *pl.*), Pope's Territory, State(s *pl.*) of the Church, engS. St. Peter's Patrimony; ~stand *m* = ~sitz; ~steuer *f* church-due(s), church-rate(s), church-tax; vestry-cess; ~stil ♪ *m* church-style; im ~st. zu spielen alla capella; ~strafe *f* ecclesiastical (or canonical) punishment, oft censure; ~streit *m* religious (or ecclesiastical) conflict or controversy, dispute of the clergy; ~stuhl *m* (church-)pew, seat, sitting; vergitterter ~st. lattice-pew; ~stühle *pl.* auch pewing *sg.*; Inhaber eines ~stuhls pew-holder, pew-keeper; Öffner der ~stühle pew-opener; ~system *n* (gesetzlich eingeführtes) (church-)establishment; ~tag *m* synod; ~ton-art ♪ *f* church-mode; ~trennung *f* = ~spaltung; ~vater *m* church-father, father of the church; älteste ~väter *pl.* primitive fathers; Kenner der ~väter patrician, patrist; Lehre der ~väter patristicism; ~verbesserer *m* (church-)reformer; ~verbesserung *f* = ~reform; ~verfassung *f* constitution of the church, ecclesiastical polity, hierarchy; hierarchische ~v. prelacy; ~vermögen *n* patrimony (vgl. ~eigentum, ~gut); ~verordnung *f* ordinance (or decree) of (or concerning) the church; ~versammlung *f*: a) church-meeting; *eccl. hist.* council; b) weitS. synod; ~verwaltung *f* administration of church-property; ~visitation *f* parochial visit(ation); ~vorhalle *f*: innere westliche ~v. antenave, galilee, narthex; ~vorstand *m* vestry(-board); schott. presbytery; ~vorsteher *m* churchwarden, vestryman; Versammlung der ~v. select vestry; ~vorsteher-amt *n* churchwardenship; ~weise ♪ *f* = ~tonart; ~wesen *n* church-matters or -affairs *pl.*; ~wimpel ⚓ *m* church-flag, church-pendant; ~zeitung *f* ecclesiastical journal; ~zettel *m* bill notifying the services and preachers on each Sunday; ~zucht *f* church-discipline, ecclesiastical discipline; der ~z. unterwerfen to discipline; der ~zucht unterworfen disciplinable. — Vgl. auch Kirch-...

Kirchentum (ˌ⌣-) *n* Ⓢ *s. pl.* everything relating to the church; church-doctrine; (die Kirche selbst) the Church; weitS. = Kirchlichkeit; *b.s.* oft clericalism.

Kirchlein (ˌ-) [Kirche] *n* Ⓓb. small church or chapel.

kirchlich (ˌ⌣) *a.* Ⓐb. of the church, ecclesiastical, (geistlich) spiritual, (religiös) religious, (der Hierarchie gemäß) hierarchical, (kirchenrechtlich) canonical, (den Kirchenbräuchen gemäß) ritual, (die Geistlichkeit betr.) clerical; ~es Amt, Gut *etc.* = Kirchen-amt, -gut *etc.*; ~es Begräbnis church-burial; ~e Eigenschaft churchiness; ~es Formenwesen ritualism; ~e Leute *pl.* church-folk *sg.*; ~ machen to churchify; streng ~er Mann orthodox churchman; ~en Sinn haben to be attached to the church, F to be churchy; ~e Streitigkeit = Kirchen-streit.

Kirchlichkeit (ˌ⌣-) *f* Ⓖ 1. churchiness, churchism, ecclesiasticism, attachment (or adherence) to the church; religiousness, religiosity. — 2. being in accordance with the church; canonicalness.

Kirchner (ˌ⌣) *m* Ⓓa. sexton, sacristan, parish-clerk, vestry-keeper.

Kirchnerei (ˌ⌣⌣ˈ) *f* Ⓖ office and dwelling of the sexton or parish-clerk.

Kirg(h)ise (⌣ˈ⌣), **Kirgis-kaisake** (⌣ˈ-ˌ⌣) *m* Ⓟ, **kirg(h)isisch** (⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. Kirgheez, Kirghiz.

Kirmes, Kirmeß (ˌ⌣) *f* Ⓖ (*pl.* ... messen), **Kirmesse** (ˌ⌣⌣), **Kirmse** (ˌ⌣) *f* Ⓢ [Kirchmesse] 1. = Kirch-weihe b. — 2. (Messe, Jahrmarkt) fair.

kirr (ˌ) *a.* Ⓐb. = kirre[1] I. [markt) fair.

Kirr-... (ˌ...) in Zssgn: ~eule *f orn.* wood-owl (*Sy'rnium alu'co*); ~hahn *m ichth.* gurnard (*Trigla gurna'rdus*).

kirre[1] (ˌ⌣) [got. *qvairrus*, mhd. *kürre*] I *a.* Ⓐb. (zahm) tame, (vertraulich) familiar, (sich fügend) submissive, docile, (leicht zu behandeln) tractable, manageable, (unterwürfig) humble; ~ machen to tame, to domesticate; j. ~ machen to bring a p. down on his knees; ~ gemacht F schooled. — II K~ *f* Ⓢ tameness, tractableness.

Kirre[2] (ˌ⌣) [kirren[1]] *f* Ⓢ *orn.*: a) = Eis-ente; b) = Turtel-taube. [Knöterich.]

Kirre[3] ♀ (ˌ⌣) [kirren[2]] *f* Ⓢ = weißer

kirren[1] (ˌ⌣) [lautmalend] *v/n.* (h.) = girren.

kirren[2] (ˌ⌣) [kirre[1]] I *v/a.* Ⓐa. 1. (ködern) to bait, to allure, to decoy. — 2. = kirre machen (s. kirre[1]). — II K~ *n* Ⓢc. und **Kirrung** *f* Ⓖ 3. baiting &c. (s. 1). — 4. nur Kirrung: a) (Köder) bait; b) (Ort) place where bait is laid.

Kirsch (ˌ) *m* Ⓢ = Kirsch-branntwein.

Kirsch-..., kirsch-... (ˌ...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* like a cherry; *min.* ~ähnliche Versteinerung Ⓣ cerasite; ~allee *f* avenue of cherry-trees; ~baum ♀ *m*: a) gemeiner, zahmer ~b. cherry-tree (*Prunus ce'rasus*); b) wilder ~b. black cherry-tree (*P. a'vium*); vgl. auch Kirsche 2; ~baumholz *n* cherry-wood; von ~baumholz cherry, of cherry-wood; ~beißer *m orn.* = Kern-beißer; ~blüte *f* cherry-blossom; ~branntwein *m* cherry-brandy or -cordial, F cherry (-bounce); ~dieb *m*, ~drossel *f orn.* gold-finch, oriole (*Ori'olus ga'lbula*); ~eis *n* cherry-ice; ~entkerner *m* (Gerät) cherry-stoner; ~farben, ~farbig *a.* cherry (-coloured); ~fink *m orn.* = Kern-beißer; ~fleisch *n* pulp of cherries; ~garten *m* cherry-orchard; ~geist *m* = ~wasser; ~gummi *n u. m*, ~harz *n* cherry-(tree) gum, Ⓣ cerasine; ~hold *m orn.* = ~dieb; ~kern *m* cherry-stone; ~kernbeißer *m orn.* = Kern-beißer; ~kernbohrer *m ent.* species of weevil (*Balani'nus ceraso'rum*); ~klapper *f* cherry-clack or -clapper; ~kohle ⚒ *f* cherry-coal; ~kuchen *m* cherry-cake, cherry-tart; ~likör *m* cherry-brandy; ~lorbeer ♀ *m* cherry-laurel, laurel-cherry,

bay-laurel), bay-cherry, royal bay (*Prunus lauroce'rasus*); karolinischer ~l. mock-orange (*P. carolinia'na*); ~mus *n* cherry-jam; ~myrte ♀ *f* Malabar-plum (*Euge'nia jambos*); ~pastete *f* cherry-pie; ~pfeffer ♀ *m* cherry-pepper (*Ca'psicum cerasifo'rme*); ~pflaume ♀ *f* wax-cherry (*Prunus cerasi'fera*); ~pirol *m orn.* = ~dieb; ~rot *a.* cherry(-red), cerise, dark-red; ~rotglut ⊙ *f* cherry-red heat; ~rulle ♀ *f*: gelbe ~r. bastard cherry-tree (*Ehre'tia tinifo'lia*); ~rum *m* cherry-rum; ~saft *m* cherry-juice; ~spinner *m ent.* = Birken-nestspinner; ~stiel *m* cherry-stalk; ~tanne ♀ *f* cowhage-cherry (*Malpi'ghia urens*); ~vogel *m*: a) *orn.* = ~dieb; b) *ent.* large tortoise-shell (*Vane'ssa polychlo'rus*); ~wasser *n* kirsch(-wasser), cherry-water; weitS. = ~branntwein; ~wein *m* cherry-wine; ~zeit *f* cherry-season.

Kirsche (ˈ~) [ahd. *chirsa*, aus lt. *ce'rasus*] *f* ㊚ 1. (die Frucht) cherry; eingemachte ~n *pl.* candied cherries; saure ~ common (or Kentish) cherry; schwarze ~ black cherry, auch morel(lo); weiße (Herz-)~ white-heart (cherry), auch bigaroon. — 2. ♀ = Kirschbaum; rheinische, schwarze, wilde ~ black cherry-tree (*Prunus a'vium*); wohlriechende ~ mahaleb-cherry (*Prunus Ma'haleb*). — 3. *prvbs*: mit großen Herren ist schlecht ~n essen those that eat cherries with great persons shall have their eyes squirted out with the stones, (vgl. a. Herr 1); mit ihm ist nicht gut ~n essen he's a nasty customer to deal with, it's not easy to keep on good terms with him, it's hard to get on with him.

kirschen (ˈ~) **I** *a.* ㊚b. cherry, of cherry-wood. — **II** *provc. v/n.* (h.) ㊐c. to pick (or pluck) cherries.

Kirschen-... (ˈ~...) in Zssgn = Kirsch-...

kiß (ˈ) *int.* = kß.

Kißchen (ˈ~) [Kissen] *n* ㊛b. small cushion, cushionet; wohlriechendes ~ perfumed (or sweet) bag.

Kissen (ˈ~) [ahd. *chussin*, mhd. *küssen*, aus mlt. *cussi'nus*] *n* ㊛b. (für das richtigere Küssen[2]) 1. cushion, (Kopfkissen) pillow, (unteres Kopfkissen, Pfühl) bolster, (Polsterung, Ausstopfung) pad; elastisches ~ elastic cushion, air-cushion; kleines ~ = Kißchen; ~ zum Knien (in der Kirche) hassock; *fig.*: die unruhigen Köpfe aufs ~ bringen to calm hot-brained persons; wir wollen ihnen kein ~ unterlegen we won't make them too comfortable. — 2. ⊙ *arch.* cushion, coussinet; ⚔ *artill.* (unterer Richtkeil) coussinet, lower quoin; *med.* (Kräuter-)~ pulvinar; Messerschm.: ~ über dem Abziehrade wheel-cushion; *phys.* (Reib-)~ der Elektrisiermaschine rubber; Sattlerei: (Pack-)~ pad; ♪ (Saiten-)~ e-s Bogeninstruments saddle; ⚓ ~ der Beting lining (or doubling) of the bitts; ~ des Bugspriets pillow of the bowsprit.

Kissen-..., kissen-... (ˈ~...) in Zssgn: **~artig** *a.* cushion-like, cushiony, ☡ pulvinar, *zo.* pulvinate(d); **~bezug** *m*, *provc.* **~bühre** *f* = ~überzug; **~decke** *f* cover-cloth; **~deckel** ⊙ *m* Sattlerei: housing of a collar; **~deckelriemen** ⊙ *m* Sattlerei: housing-strap; **~förmig** *a.* cushion-shaped, ☡ pulviniform; *arch.* pulvinated (vgl. ~artig); **~riemen** ⊙ *m* Sattlerei: top-strap; **~spitzen** ⊙ *f/pl.* pillow-lace *sg.*; **~stich** *m* Stickerei: cushion-stitch; **~überzug** *m* pillow-case slip; **~weich** *a.* (*G.*) as soft as silk or as a pillow.

Kistchen (ˈ~) [Kiste] *n* ㊛b. small box, kit.

Kist-damm (ˈ~) *m* ⚓ = Kasten-damm.

Kiste (ˈ~) [ahd. *chista*, aus lt. *cista*] *f* ㊚ 1. (von größerem Umfang) chest, (Kasten) box, (Koffer) trunk, (bsd. Geldkasten) coffer, (Behältnis im allg.) case, (größerer Kasten, Verschlag) bin, (bsd. für Kohlen) bunker; ~ zum Einpacken packing-box, packing-case; beschlagene ~ chest with iron bands; ~ mit Bleieinsatz tin-lined case; eine ~ Cigarren a box of (100) cigars; eine ~ Fensterglas a case of (120 plates of) window-glass; ⚓ verschließbare ~ auf Booten cuddy, cuddie; *metall.* (Abstichkiste) limp, rake; ~ (Kasten) eines Cementier-ofens (converting-)chest, pot; in ~n verpacken to pack in cases or boxes; aus der ~ herausnehmen to unbox, to uncase; *fig.* ~n und Kasten s. Kasten 1. — 2. ℙ unanst. = Hinterer (siehe hinter 4).

Kisten-... (ˈ~...) in Zssgn: **~bau** ⊙ *m* embankment made by ramming in piles and filling out with brushwood; **~brett** *n* thin board or plank, three quarter plank, plank ¾ inch thick; **~deckel** *m* lid of a box or chest; **~holz** *n* wood for boxes; **~macher** ⊙ *m* chest-, box-, or trunk-maker; **~pfähle** ⊙ *m/pl.* piles used in embankments; **~pfand** *n* daughter's portion; **~schieber** ℙ *m* unanst. = Päderast; **~schloß** *n* box-lock; **~zucker** ● *m* cask-sugar; (Kassonade) cassonade.

Kist(l)er, Kistner ⊙ (ˈ~) *m* ㊛a. = Kisten-macher.

Kit-fuchs (ˈ~ß) [engl.-dtsch] *m* ㊎ *zo.*: a) gray-fox (*Canis virginia'nus*); b) kit-fox (*Vulpes velox*).

Kitharöde ♪ (-ˌ~) [grch.] *m* ㊎ (Sänger, der sich auf der Zither begleitet) citharist.

Kits ⚓ (ˈ) [ndld.] *m* (*f*) *inv.* (kleines zweimastiges Schiff) ketch.

Kitt[1] (ˈ) [ahd. *quiti*, *cuti*, mhd. *küte*] *m* ㊎ (für das richtigere Kütt) cement, mastic-cement; *fig.* solder; (Glaser-)~ (glazier's) putty; bituminöser ~ black (or bituminous) cement; bsd. *chm.* zur Verkittung von Gefäßen: lute, luting; feuerbeständiger ~ fire-lute; luftdicht schließender ~ hermetic lute; wasserdichter ~ water-tight lute; ~ aus Schellack und Kieselsäure ☡ diatite; in ~ verglasen, die Scheiben in ~ setzen to putty, to put (or glaze) in putty; mit ~ verstreichen to putty; den ~ von der Destillierblase abmachen to unlute; F *fig.* der ganze ~ (alles zusammen) the whole (kit, concern, or set-out).

Kitt[2] F (ˈ) *n* ㊎ = Haus.

Kitt-..., kitt-... (ˈ...) in Zssgn: **~artig** *a.* cement-like; **~erde** *f* cement-clay; *min.* pozz(u)olana, puzzolan; **~hammer** ⊙ *m* Bauwesen: caulking-tool for cement; **~kugel** ⊙ *f* der Graveure pitch-ball; **~los** *a.* without cement; **~messer** ⊙ *n* der Glaser stopping- or putty-knife; **~nasig** ℙ *co. a.* = hochnasig; **~schläger** ⊙ *m* cementer; **~spalte** *f arch.* (fr.) abreuvoir; **~stock** ⊙ *m*: a) iron stick to which the diamonds to be cut are fastened by soft solder; b) wooden block to which the plate of gold is fastened by a ball of pitch in the operation of chasing; **~verglasung** ⊙ *f* putty-glazing.

kittbar (ˈ-) *a.* ㊚b. admitting of cementation, cementable.

Kittchen F (ˈ~) [Kitt[2]] *n* ㊛b. = Gefängnis.

Kitte (ˈ~) *f* ㊎ = Kette[2].

Kittel (ˈ~) [mhd. *kit(t)el*] *m* ㊛a. 1. (bsd. der Bauern) smock(-frock), frock; (Kinder-, Damen-)~ blouse, shirt-waist; (ehm. für Knaben) tunic; j. beim ~ kriegen to collar a p. — 2. p. dressed in a smock-frock.

Kittel-... (ˈ~...) in Zssgn: **~gurt** *m* girdle (or belt) of a smock-frock; **~kraut** ♀ *n* = Wermut.

kitten (ˈ~) [Kitt[1]] **I** *v/a.* ㊐b. to cement, to putty, to lute; *fig.* to solder, to cement, to conglutinate; weitS. to join (glue, stick, or fasten) together; Geschirr ~ to piece. — **II K~** *n* ㊐c. cementation.

kitt[1] (ˈ) *int.* (bsd. zu Katzen) away!

Kitz[2] (ˈ) *n* ㊎ = Kitze.

Kitz-... (ˈ...) in Zssgn, bsd. *hunt.*: **~bock** *m* brocket; **~geis** *f* fawn; **~gemse** *f* chamois-doe.

Kitze (ˈ~) *f* ㊎ 1. [zu Katze; vgl. Gitsche] female cat, puss, (Kätzchen) kitten. — 2. [ahd. *chizzîn*, zu Geiß] (Junges der Tiere, deren Männchen „Bock" heißen) kid; (junges Reh etc.) fawn. — 3. [= Kieze] ⊙ *agr.* small wooden case for the whetstone.

Kitzel (ˈ~) [kitzeln[1]] *m* ㊛a. 1. (Zucken) tickle, tickling, (stärker) itching, fast † titillation; e-n ~ im Halse spüren to have a tickling in the throat; ~ verursachen to tickle. — 2. a) (Befriedigung der Sinnenlust fordernder Reiz) prurience, pruriency, allg. (Reiz) stimulation, (Begier) (inordinate or teasing) desire, (begehrende Lust) appetite, (sehnendes Verlangen) longing, (geheime Schadenfreude) secret malignant joy; ihn sticht der ~ he has a longing for it; b) ~ der Sinne (Sinnenbefriedigung) sensual gratification.

Kitzel-... (ˈ~...) in Zssgn: **~husten** *m path.* tickling cough; **~litteratur** F *f* sensational novels *pl.*, pornographic literature; Minerva press (books *pl.*).

kitzelig (ˈ~~) etc. s. kitzlig etc.

kitzeln[1] (ˈ~) [ahd. *chuzzilôn*, *chizzilôn*] ㊐d. **I** *v/a.* u. *v/impers.* 1. to tickle, (jucken) to itch, fast † to titillate; es kitzelt mich I feel a tickling, (es juckt mich) I itch; ein Pferd mit den Sporen ~ to tickle a horse with the spurs; j. tot ~ to tickle a p. to death. — 2. *fig.* (angenehme Empfindung erregen) to tickle; das kitzelt den Gaumen that tickles the palate; Musik kitzelt das Ohr music tickles the ear; j-s Lachlust ~ to put a person in a laughing mood; es kitzelte ihn, sich bei diesem Titel nennen zu hören he hugged himself at being called by that title; kitzelt (verlangt) dich nach Namen und Ehre? do you desire titles and honours? — **II** ↖ *v/n.* (h.) 3. wenn ihm die Sohle kitzelt (*G.*) if he feels a tickling in the sole of his foot. — **III** sich ~ *v/refl.* 4. to tickle o.s.; sich ~, um zu lachen (gezwungen lachen) to force a laugh. — 5. sich an (oder mit, über) et. ~ (sich heimlich freuen) to rejoice (secretly and) maliciously at s.th. — **IV K~** *n* ㊐c. tickling, fast † titillation (vgl. Kitzel).

kitzeln[2] ㊐d., **kitzen** ㊐c. (ˈ~) [Kitze] *v/n.* (h.) (Junge werfen) to kid; to lamb.

Kitzler (ˈ~) *m* ㊛a. 1. (auch ~in *f* ㊎) tickler. — 2. *anat.* ☡ clitoris; übermäßige Entwicklung des ~s ☡ clitorism.

kitzlig (ˈ~) *a.* ㊚b. 1. (gegen das Kitzeln empfindlich) ticklish. — 2. *fig.*: a) (leicht verletzlich) ticklish, touchy, (empfindlich) susceptible, (genau) critical, nice, (feinfühlend) delicate, sensitive, (schwer zu befriedigen) fastidious, difficult; im Punkte der Ehre sehr ~ sein to be very scrupulous (or touchy) in point of honour; b) von Sachen: (schwer zu behandeln) ticklish, delicate, nice, (mühsam) difficult, knotty, (bedenklich) queasy; ein ~er Fall a nice case; eine ~e Frage a difficult (or knotty) question; das ist eine ~e Sache that's a ticklish business (a delicate subject, or a knotty affair). [*fig.*).]

Kitzligkeit (ˈ~-) *f* ㊏ ticklishness (auch *fig.*).

Kitz-riemen ⊙ (ˈ.~) *m* ㊛b. Sattlerei: breech-part and loin-strap.

Kiwi (ˈ-) [nach s-m Schrei] *m* ㊎ *orn.* kivi, kiwi, ☡ apteryx (*A'pteryx austra'lis*).

Kix (ˈ), **kixen** (ˈ~) = Kids, kidsen.

Kjökkenmöddinger (~~ˌ~~) [dän.] *pl. inv.* kitchen-midden (s. M. I).

Kjölen-gebirge (ˈ~.~~) *n* ㊛a. *geogr.* das ~ the Kiölen (or Kjölen) Mountains *pl.*

kl. *abbr.* für klein.

Klabaie ⚓ (~ˌ~) [holl.] *f* ㊎: ~n *pl.* laths (or battens) under the beams, tracing-battens.

klabastern F *provc.* (~ˌ~) *v/n.* (sn) ㊐d. [to trot, to plod, to stump.]

Klab(a)uter- od. **Klaboter-mann** ⚓ (~ˌ~~ˌ.) *m* ㊎ (Kobold) hobgoblin, bogy-man.

Klabrias (ˌ⌣⌣ˈ) *n* (-; -) = Das.

Klabusterbeercap P (ˈ⌣⌣ˌ⌣; -; -s) *f/pl.* R unanst. plate of excrements hanging round the anus.

Klabuter-mann s. Klabauter-mann.

klack[1] (⌣) [lautmalend] *int.* slap(-bang)!

Klack[2] ⊙ (⌣) [mhd. *klac(k)* Riß, Felle] *m* R Zus.: Klädе *pl.* chink, fissure, crack *sg.*

klacken F (⌣⌣) [klack[1]] *v/n.* (ih) u. *v/a.* Zi a. to dash (down); sich hin ~ to throw o.s. on a chair. | *m* ⊛ = Klecks.]

klacks (⌣) I *int.* = klack[1]. — II F R~! = klacken.

Kladde (⌣⌣) [niederd., eig. Schmutz] *f* ⊛ (erster Entwurf e-s Vertrages ꝛc.) first (or rough) draught; ☤ ~(n-buch *n*) waste-, note-, memorandum-, minute-, day-, by-, or blotting-book, blotter, petty journal, manual.

kladderadatsch (⌣⌣⌣⌣ˈ) [lautmalend] I F *int.* 1. ~! (slap-)bang!, slap!, bounce!, oho! — II R~ *m* ⊛ (*sg. a. inc.*) 2. great noise, F row. — 3. (satirisches Wochenblatt in Berlin) Kladderadatsch; R~-gesicht *n* caricature.

kladdrig F *provc.* (⌣⌣) [zu Kladde] *a.* ⊛b. (Haar) dishevelled.

Klad-stein ⊙ (ˈ⌣ˌ⌣) *m* ⊛ = Bleich-stein a.

klaff[1] (⌣) *int.* (Hundegebell) bow-wow!; auch als s. mit Kliff und R~ barking.

Klaff[2] (⌣) [ahd. *claph*] *m* ⊛ cleft, chink.

Klaff-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~muschel** *f zo.* hog-clam, sea-spoon, spout-fish, ☐ desmodont, mya; abgestutzte ~m. (lady-)cockle, sea-clam, soft (or long) clam, sand-clam, (sand-)gaper, old maid (*Mya trunca'ta*); gemeine ~m. cob (*Mya arena'ria*); zu den ~muscheln gehörig ☐ myarian; **~schnabel** *m orn.* clapper-bill, shell-eater, open-bill, shell-ibis (*Ana'stomus*).

klaffen (⌣⌣) [ahd. *chlaphôn, chlaffôn*] I *v/n.* (h. u. in) Zi a. 1. (sich spalten) to split, (weit auseinander stehen) to yawn, (offen sein, bsd. Wunde) to be agape, to gape, (als Riß erscheinen) to chink, to crack, (Risse haben) to chap, (sich ein wenig öffnen, Tür) to be ajar; die Erde klafft vor Dürre ... is chapped with dryness; ~d gaping, yawning, ajar; ☤ ☐ dehiscent; *zo.* patent; (Mauerwerk) gaped; ~de Wunde gaping wound, gash. — 2. = kläffen. — II R~ *n* ⊛c. gaping, yawning, being ajar; ☤ ☐ dehiscence.

kläffen (⌣⌣) [ahd. *clephjan*] *v/n.* (h.) Zi a. 1. junge Hunde, Füchse: to yelp, to bark; *hunt.* Jagdhunde: to open false. — 2. *fig.* to brawl, (keifen) to scold, (zänkisch sein) to be quarrelsome; auf j. ~ to rail (or F jaw) at a p.

Klaffer, Kläffer (⌣⌣) *m* ⊛a. 1. barking (or yelping) dog, barker, yelper; *hunt.* liar. — 2. *fig.* von Personen: (a. ~in *f* ⊛) brawler, scolder, railer, *f* a. scold, shrew. — 3. ☤: a) = Hahnen-kamm 3c; b) = Bauern-senf. — 4. *zo.* = Klaff-muschel.

Klafter (⌣⌣) [ahd. *clâfdra*, mhd. *klâfter*, Maß der ausgespannten Arme] *f* ⊛, a. *m* u. *n* ⊛a. 1. (Längenmaß = 1,828 Meter) fathom (a. ⚓). — 2. ehm. (Brennholzmaß = 3⅓ cbm) cord (or line) of wood; Holz in ~n setzen, zu ~n schlagen to cord (up) or stack wood.

Klafter-..., klafter-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~hoch** *a.* fathom-high, of the height of a fathom; **~holz** *n* cord-wood, fathom-wood, stack(ing)-wood; **~maß** *n*, **~rahmen** *m* cord-measure, wood-measure; **~schlag** *m* felling and stacking of wood (for fuel); **~schläger** *m* wood-cleaver, wood-stacker; **~seher** *m* measurer of wood by the cord; **~stock** *m* = ~maß; **~weise** *adv.* by the fathom or cord.

klafterig (⌣⌣⌣) *a.* ⊛b. = klaftrig.

klaftern (⌣⌣) I *v/a.* u. *v/n.* (h.) Zi d. 1. to (measure by the) fathom; Holz ~ to cord (up). — 2. *orn.* to measure with outspread wings. — II R~ *n* ⊛c. 3. cording (up), cordage of wood. — 4. *orn.* spread.

klaftrig (⌣⌣) *a.* ⊛b. containing a cord, one fathom long; oft in Zssgn mit Zahlen, zB. drei-~ three fathom long; of three cords.

Klag-..., klag-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artikel** *m* jur. plaint; indictment; **~eule** *f orn.* = Stein-kauz; **~geschrei** *n* lamentable cries *pl.*, lamentation, (loud) lament; **~gewand** *n* mourning-suit, (für Witwen) weeds *pl.*; **~los** *a.*: a) without complaining or complaint, uncomplaining; b) jur. (zufriedengestellt) satisfied at law, indemnified; j. ~los stellen (e-n Klagenden befriedigen) to satisfy a p., (durch Entschädigung) to indemnify a p.; **~·lustig** *a.*: a) querulous, querimonious, fond of complaining; b) jur. litigious; **~sucht** *f*: a) (Neigung zu steter Schmerzensäußerung) querulousness, querimoniousness; b) (Neigung zu gerichtlicher Klage) litigiousness; **~süchtig** *a.* = ~lustig. — Vgl. auch Klage-...

klagbar (ˈ⌣) *a.* ⊛b. 1. (gerichtlich zu verfolgen) actionable, (verklagbar) suable; ~er Fall actionable case; ~e Schuld debt at law, legal debt. — 2. (vor Gericht als Klage angebracht) et. ~ machen to sue s.th. at law. — 3. (vor Gericht Klage führend) impeaching; gegen j. ~ werden (wegen et.) to sue a p. at law (for s.th.), to go to law with a p., to bring in (or to enter) an action against a p., to institute proceedings against a p.

Klagbarkeit (ˈ⌣⌣) *f* ⊛ suability.

Klage (ˈ⌣) [ahd. *chlaga* Wehgeschrei] *f* ⊛ 1. (Schmerzensäußerung) complaint, (Wehklage) lamentation, lament, (Jammern) wail(ing), (stetes Klagen) querulousness, querimony, querimoniousness, (Seufzen) sighing, groaning, (Ächzen) moaning, (Thränenerguß) weeping; ~ um einen Verlust regret for (or at) a loss, repining; laute ~ clamour; laute ~ erheben to utter loud complaints, to complain loudly; sanfte, leise ~ murmur(ing); in ~n ausbrechen to burst out into complaints, to make one's moan. — 2. a) (Beschwerde über et.) complaint, (Beschuldigung) charge; eine ~ gegen j. erheben to prefer a charge against a p.; keinen Grund zur ~ geben to give no cause for complaint; ich habe keine ~ gegen ihn I have no cause of complaint against him, I cannot complain of him; b) jur.: (Prozeß) action, suit, writ, (formelle Klage vor einem Tribunal) indictment, (Anklage) accusation, impeachment; dingliche ~ real action; gerichtliche ~ action at law; persönliche ~ personal action; ~ auf Schadenersatz action for damages; j. mit seiner ~ abweisen to nonsuit a p.; die ~ annehmen to find a (true) bill; eine ~ gegen j. anstellen oder anhängig machen to go into court, to enter (or bring in) an action against a p., to sue (or prosecute) a p.; eine ~ enthaltend accusatory. — 3. *provc.* (Beileid) condolence, (Trauer um einen Verstorbenen) mourning; die ~ (Trauerkleider) anlegen to go into mourning.

Klage-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~antrag** *m* jur. plaint; **~beantwortung** *f* answer to a charge; jur. defendant's plea or answer, defence; **~dichter** ↖ *m* elegiac poet; **~fall** ↖ *m gr.* (auf Mißverständnis in der latein. Wiedergabe des griech. Ausdrucks beruhend) accusative; **~frau** *f*: a) ehm. woman hired to raise loud lamentations at a funeral; b) *orn.* = Stein-kauz; **~führer** jur. † *m* complainant; **~gedicht** *n* threnody, elegy, elegiac poem; **~gesang** *m* = ~gedicht u. ~lied; **~geschrei** *n* = Klag-geschrei; **~gesuch** *n* jur. = ~antrag; **~grund** *m* cause of complaint, grievance; jur. gravamen (vgl. ~recht); die ~gründe für gültig erklären to find a (true) bill; **~haus** *n* house of mourning; **~laut** *m* plaintive tone or sound; in ~lauten in accents of grief; **~lied** *n* mournful song, song of woe, threnody, elegy, nenia, miserere; *bibl.* ~·lieder *pl.* Jeremiä lamentations of Jeremiah; (Jeremiade) jeremiad(e); ein ~lied anstimmen to take up a lamentation; ~lieder singen to lament, to wail, F to croak; **~mutter** *f* = ~frau; **~objekt** *n* object of complaint; **~punkte** *m/pl.* jur. heads of the charge, counts of the indictment; Ausführung der ~p. bill of particulars; die ~p. darlegen to declare; die ~punkte beantworten to answer the indictment; hauptsächlicher ~punkt *sg* gravamen; **~recht** *n* (right of) action; Einreden *pl.* gegen das ~recht peremptory pleas; **~ruf** *m* lamentation; **~sache** *f* suit, legal action; **~schrift** *f* jur. bill (of complaint), plaint, writ, declaration, (bei einzelnen Gerichten) libel; Anfertigung der ~schr. arraignment; **~ton** *m* doleful accent; **~weib** *n*: a) = ~·frau a; b) complaining (lamenting, or wailing) woman, lamenter, wailer. — Vgl. Klag-...

klagen (ˈ⌣) [ahd. *chlagôn*] Zi a. I *v/n.* (h.) 1. a) (Schmerzgefühl über et. äußern) to lament, to complain, (seufzen) to sigh, to moan, to make one's moan, (ächzen) to groan, (laut jammern) to wail, (weinend jammern) to cry, to weep, (trauern) to mourn, (sich der Verzweiflung hingeben) to give way (or to give o.s. up) to despair; laut über et. ~ to raise a clamour about s.th.; über große Not ~ to lament one's distress; worüber klagt er? what is he complaining of?, what ails him?; um e-n Verstorbenen ~ to mourn for a dead p., to deplore the death of a p.; Sie haben keine Ursache zu ~ you have no cause to complain or of complaint; er leidet ohne zu ~ he suffers without complaining; *prvb.* wer Schaden hat, darf ~ give the loser leave to speak; b) (sich über et. beklagen, beschweren) to complain of (or about) s.th., (unzufrieden sein) to be dissatisfied; gegen j. ~ to complain (or to utter one's complaints) to a p. — 2. *hunt.* (Wild) to cry, to shriek. — 3. jur. (eine Klage anbringen) to go into court, to go to law (s. a. Klage 2b u. anklagen 2); wegen Schuldforderung ~ to declare in debt; gegen j. auf Ehescheidung (Schadenersatz) ~ to sue a p. for a divorce (for damages). — II *v/a.* 4. j-m et. ~ to complain (to make [or utter] one's complaints) of s.th. to a p.; j-m sein Leid ~ to complain of one's trouble to a p.; dem Himmel sei's geklagt may Heaven hear my complaints. — 5. *bibl.* j. (bisw. auch j-m) ~ (beklagen) to mourn for (or to deplore) a p. — 6. mit Angabe der Wirkung: j-m die Ohren voll ~ to din (or fill) a p.'s ears with one's complaints. — 7. *provc.* j. ~ = verklagen. — III sich ~ *v/refl.* 8. ↖ to complain of indisposition. — 9. mit Angabe der Wirkung: sich heiser (krank) ~ to make o.s. hoarse (ill) with lamenting or complaining. — 10. *provc.* = sich beklagen. — IV ~d *p.pr.* u. *a.* ⊛b. 11. complaining, plaintive, lamenting, (laut jammernd) wailing, (Schmerz ausdrückend) dolorous, doleful, (trauernd) mournful, (weinend) crying, weeping, tearful, (zu steter Klagen geneigt) querulous, querimonious; *hunt.* crying, shrieking; ♪ piangendo, lacrimoso, lagrimoso, lagrimando. — 12. jur. going to law; ~d gegen j. einkommen to bring (or enter) an action against a p.; ~d verwirken to forfeit by going to law; der ~de Teil = Kläger. — V R~ *n* ⊛c. 13. complaining, &c. (s. Klage 1); (*prvb.*) R~ lindert den Schmerz complaining relieves the bruised heart; complaints ease the mind, but grief pent up will burst the heart. — 14. jur. going to law (s. Klage 2b).

klagen-reich (ˈ⌣·ˌ) *a.* ⊛b. plaintive, lamentable.

klagens-wert (ˈ⌣·ˌ) *a.* ⊛b. lamentable, deplorable.

Kläger (ˈ⌣) *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ complainant, querulous person.

Kläger (ˈ⌣) *m* ⚖a., **~in** *f* ⚖ jur. (im Civilprozesse) plaintiff, complainant, plainant, demandant, (in einer Kriminalsache) accuser, accusant, impeacher; (förmlicher) ~ vor e-m Tribunal indicter; öffentlicher ~ public prosecutor; Urteil zu Gunsten des ~s judgment given for the plaintiff; als ~ gegen j. auftreten s. auftreten 3; *prvbs*: wo kein ~, da ist auch kein Richter, etwa no complainant, no judge: den ~ soll man einmal, den Verklagten soll man zweimal hören, etwa listen to the defendant twice as much as to the plaintiff.

Klagerei (-⌣ˈ) *f* ⚖ = Gelage.

klägerisch (ˈ⌣⌣) *a.* ⚖b. 1. jur. relating to the plaintiff; der ~e Anwalt the plaintiff's attorney or counsel; ~e Firma firm bringing in the action; ~erseits *adv.* on the part of the plaintiff. — 2. ↖ (streitsüchtig) litigious.

kläglich (ˈ⌣) *a.* ⚖b. 1. (klagend u. jammernd) plaintive, wailing, moanful, ☞ threnetical, (trauernd) mourning, mournful, (traurig) sorrowful, sad, (kummervoll) doleful, lugubrious, (weinerlich) lacrymose, (winselnd) whining, (zu stetem Klagen geneigt) querulous, querimonious; ~er Zustand plaintiveness. — 2. (beklagenswert) deplorable, lamentable, (betrübend) afflicting, sorry, (elend) miserable, wretched, (jämmerlich) rueful, (erbärmlich) woeful, pitiful, piteous; ~e Aussichten *pl.* sorry look-out *sg.*; ~e Sprache *contp.* snivel.

Kläglichkeit (ˈ⌣-) *f* ⚖ (entspr. kläglich) 1. plaintiveness. — 2. deplorableness, miserableness, pitifulness, piteousness.

Klai ⊙ (ˈ) [niederd. *klei m* aus Gräben ausgeworfene Erde] *m* ⚒ Zuckersiederei: clay.

Klamei ⚓ (⌣ˈ) [niederd., ndld.] *f* ⚖: ~en *pl.* cross-chocks; ~eisen *n* horsing-iron; ~hammer *m* horsing-mallet.

klameien ⚓ (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⚖a. to drive in the oakum with the horsing-iron in calking, to horse up.

klamm[1] F (ˈ) [mndd. *klam(m)*] *a.* ⚖b. 1. (beklemmt, eng) narrow, close, tight; ~e Schuhe *pl.* tight shoes, F pinch-toes; mir ist so ~ (bange) ums Herz my heart shrinks. — 2. a) (knapp vorhanden) scarce; ~ zehn Pfund hardly ten pounds; das Geld ist hier sehr ~ money is scarce here; b) (beengt durch Knappheit des Geldes) not in funds, distressed for money, impecunious, hard up; wir sind ~ we are short of money or hard up for money, *sl.* we are up a tree or in hot water. — 3. a) (feuchtkalt) clam, clammy; b) (erstarrt) numb(ed). — 4. der Schuee ist ~ (ballt) ... balls or billows.

Klamm[2] (ˈ) [ahd. *chlamma*] *f* ⚖ mountain-cleft, glen, *Am.* cañon, canyon.

Klamm·..., klamm·... (ˈ...) in Zssgn: **~gällig** ⚒ *a.* very hard, compact, massive, stubborn, difficult to be worked; **~gälliges** Gestein hard rock; **~gold** *n* massive gold; **~kessel** *m* = Klamm[2]; **~lötig** *a.* weighing scarcely half an ounce.

Klamme (ˈ⌣) *f* ⚖ = Klamm[2].

klammen F (ˈ⌣) ⚖a. I *v/a.* to make into a ball; die Hände (zs.-) ~ to clench one's hands. — II *v/n.* (h.) to become clam(my) (or stiff) with cold.

Klammer (ˈ⌣) [mhd. *klam(m)er*] *f* ⚖ 1. ⊙ cramp, clasp, clasper, bracket; *arch.* brace, allg. fastening; eiserne ~ cramp-iron, iron dog; die ~n (in den Stein) einsetzen to fix the cramps; mit ~n befestigen to fasten with cramps, to cramp, to clamp; mit ~n verbinden to brace together; *carp.* ~ clamp, clincher, auch tie, (beim Holzschneiden) = Klammer-haken; Gießerei: ~ für die Gießflasche moulder's clamp; *typ.* ~ am Tenakel (di)visorium. — 2. *ent.* ~ an den Insektenfüßen clench. — 3. (Wäsche-)~n *pl.* (clothes-pegs. — 4. *gr.*, *math.* parenthesis; *typ.* runde ~n *pl.* () parentheses, round brackets; eckige ~n *pl.* [ ] (square) brackets, bisw. crotchets; *typ.* zusammenfassende ~n *pl.* { } braces; mit eb. in einer ~ in a parenthesis, parenthetic(al); ein Wort in ~n setzen to put a word in a parenthesis (between parentheses, or in brackets), to bracket a word; in ~n setzen, mit ~n versehen to bracket, to parenthesise; Algebra: einen Ausdruck in ~n setzen to set (or include) a (compound) quantity in (or within) parentheses or brackets; die ~n fortschaffen to solve (or remove) the parentheses or brackets. — 5. ♪ accolade.

Klammer·..., klammer·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~affe** *m zo.*: guianischer ~affe coaita, quatto, sapajou, ateles (*A'teles pani'scus*); **~band** ⊙ *n arch.* tie-piece, brace, strut; **~beutel** *m* bag holding (clothes-)pegs; **~eisen** ⊙ *n* grappling-iron; **~erbse** ❀ *f* sugar-pea (*Pisum sati'vum sacchara'tum*); **~fliege** *f ent.* ☞ dolichopus; **~fuß** *m* = Greif-fuß; **~gesims** *n arch.* brace-mould; **~haken** ⊙ *m carp.* sawyer's dog, timber-dog, holdfast; (Zulageklammer) cramp-iron with square points; **~hirsch** *m ent.* = Hirsch-käfer; **~loch** ⊙ *n* Maurerei: cramp-hole, lewis-hole; **~strauch** ❀ *m* savanna-flower (*Echi'tes*). — Vgl. auch Klammern·...

klammern (ˈ⌣) ⚖d. I *v/a.* to cramp, to clasp, to clinch, (nieten) to rivet, (befestigen) to fasten. — II *v/refl.* sich an etwas ~ to clasp (or cling) to s.th., to fasten on s.th.

Klammern·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~hausenblase** *f* = Ringel-hausenblase; **~system** *n* Algebra: system of brackets or parentheses. — Vgl. auch Klammer·...

Klamotte ⊙ (-ˈ⌣) *f* ⚒ broken (or half) brick, brick-bat; **~n-bau** *m contp.* jerry-built house.

Klamp ⚓ (ˈ) *m* ⚖a. = Klampe 2; **~-hauer** † *m* = Schiffs-zimmermann.

Klampe ⊙ (ˈ⌣) [niederd.] *f* ⚒ 1. = Klammer 1, Krampe; Schlosserei: (Kettel) hasp, clasp; Wasserbau: ~ (Fußteich) eines Teichdammes bank, banquette, stage. — 2. ⚓ cleat, kevel, wedge.

klamüsern F (⌣ˈ⌣) [vgl. Kalmäuser] *v/n.* (h.) ⚖d. = tüfteln.

klang[1] (ˈ) *impf. ind.* von klingen (s. dd.).

Klang[2] (ˈ) [ahd. *chlang*] I *m* ♫ 1. mst sound, (Ton, in musikalischer Hinsicht) tone, (Melodie) tune, (Vollständigkeit) sonorousness, (Widerhall, Mitklingen) ring, (Geklingel) jingle, jingling, (~ der Akustik) klang; ~ des Geldes chink; ~ des Metalles, einer Glocke ring; ~ einer kleinen Glocke ting, tinkling; ~ einer Stimme, einer Geige timbre; (scharfer) ~ der Waffen, einer Trompete clang, clango(u)r; einen ~ von sich geben to sound, to ring; e-n vollen ~ von sich gebend sonorous; Geld durch den ~ prüfen to ring a coin, F to chink money; Metall auf den ~ prüfen to sound metal; *gr.* ähnlicher ~ verschiedener Wörter ☞ paronymy, paronomasia; ♪ gleicher ~ homophony; harmonischer ~ good tone; heller ~ clear sound; *med.* tympanitischer ~ tympanitic resonance. — 2. weitS. liebliche Klänge *pl.* (Musik) sweet accents; lyrische Klänge *pl.* lyric strains. — 3. mit Sang und ~ with song and chime, with ringing of bells, with music; engS. j. mit Sang und ~ (ohne Sang u. ~) empfangen to receive a p. with expressions of joy (unceremoniously); j. ohne Sang und ~ begraben to bury a p. with muffled drums; ohne Sang u. ~ abziehen to go off (F to bundle off) secretly or clandestinely, to decamp, F to shoot the moon. — 4. *fig.* (Ruf) sein Name hat guten ~ (keinen guten ~) he is (held) in high or good (in low or bad) repute; das gibt keinen guten ~ there is no accord, it does not chord well or go well together. — II f~! *int.* ling, l~! ting!, von Glocken: ding-dong!

Klang·..., klang·... (ˈ...) in Zssgn: **~boden** ♪ *m* sounding-board; **~ente** *f orn.* garrot, golden-eye (*Fuli'gula cla'ngula*); **~farbe** *f*: a) ♪ (tone-)colour, tonality; b) *phys.* tone-colour, clang-colour or -tint, timbre, stamp, klangfarbe; **~färbung** *f* (provinzielle oder fremdländische) accent; **~figur** *f phys.* acoustic (or sonorous) figure, sound-figure (siehe auch Chladni); **~gebend** *a.* soniferous, sonorous; **~gebende Eigenschaft** sonorousness; **~gewölbe** *n* acoustic vault; **~holz** ♪ *n* sounding-board wood; **~lehre** *f* theory of sound, acoustics (*sg.* u. *pl.*); **~lein** ❀ *m* spring-flax (*Linum cre'pitans*); **~los** *a.*: a) soundless, mute, (von Metall) dumb; *mint.* **~lose Münze** dumb-piece; b) (tonlos) unstressed, accentless, unaccented; c) (heimlich) private, secret, clandestine, (ohne Sang und Klang) unceremonious; **~losigkeit** *f*: a) absence of sound, soundlessness, muteness, *med.* ☞ aphony; b) = Ton-losigkeit; **~messer** *m phys.* ☞ phonometer; **~meßkunst** *f phys.* ☞ phonometry; **~nachahmend** *a.* imitating a sound, *gr.* ☞ onomatopœic, onomatopoetical; **~nachahmung** *f gr.* ☞ onomatopœia, echoism; **~probe** *f mint.* sounding; **~reich** *a.* (full-)sounding, of rich tone, sonorous; mit ~reicher Stimme silver-voiced; **~schrift** *f* phonetic writing; **~stein** *m min.* = Kling-stein; **~stück** ↖ *n* sonata; **~stufe** ♪ *f* interval; **~voll** *a.* = ~reich; ♪ auch numerous; **~welle** *f* = Schall-welle; **~wirkung** *f* effect of sounds; **~wort** *n*: a) sonorous word; b) *gr.* = ~nachahmung; **~zinn** ⊙ *n metall.* fine (or sonorous) tin.

klänge (ˈ⌣) *impf. subj.* von klingen.

Klapp, klapp (ˈ) = Klaps, klaps.

Klapp·..., klapp·... (ˈ...) in Zssgn: **~bank** *f* folding-bench; **~bettstelle** *f* folding-bed (-stead); **~boje** ⚓ *f* can-buoy, nun-buoy; **~bolzen** ⚓ *m* preventer-bolt; **~boot** ⚓ *n* folding-boat; **~bord** ⚓ *m* wash-board, gunnel-flap; **~brett** *n* an der Wand slab; **~brücke** ⊙ *f* lever-drawbridge, balance-bridge; **~brust** *f zo.* = Dosen-schildkröte; **~deckel** *m* hinged lid; **~fächer** *m* folding-fan; **~falle** *f* = Kasten-falle; **~feder** ⊙ *f* Schlosserei: lever; **~fenster** *n* trap-window; (an Straßenbahnwagen zum Zahlen des Fahrgeldes) fare-wicket; **~fensterladen** *m* folding-shutter; **~förmig** *a.* = klappen-artig; **~holz** ⊙ *n* Böttcherei: clap-boards *pl.*; **~horn** ♪ *n* key-bugle, keyed bugle, (fr.) cornet-à-pistons, ↖ cornopean; **~hornbläser** ♪ *m* cornet-player, cornettist; **~hornverse** *m/pl.* a kind of nonsense verse in the style of a poem "Idylle" published in the "Fliegende Blätter" in July 1878; **~hut** *m* opera-hat, crush-hat, folding-hat, dress-hat, gibus (-hat); **~korn** ⚔ *n* der preußischen schweren Geschütze hinged foresight; **~kragen** *m* turn-down (or lay-down) collar, Byron collar; **~laden** *m arch.* fall-board, folding-shutter, fan-light shutter; **~läufer** ⚓ *m* guntackle-purchase, quarter-tackle; mit einem ~läufer aufwinden to whip up; **~leiter** *f* folding-ladder, collapsing (or jointed) ladder; **~messer** *n* spring-knife, clasp-knife; großes ~messer (bsd. der Matrosen) jack-knife; **~muschel** *f zo.* spring-oyster, water-clam (*Spo'ndylus*); **~mütze** *f*: a) cap with flaps; b) *zo.* hooded seal, hood-cap (*Cysto'phora crista'ta*); **~nase** *f zo.* (Handflügler) ☞ rhinopoma; **~netz** *n* (für Vögel) folding-net; **~reim** ↖ *m* = Schlag-reim; **~schildkröte** *f zo.* musk-tortoise (*Cinoste'rnon pennsylva'nicum*); stinkende ~schildkröte

stink-turtle, stink-rat, stinkpot (*C. odora'tum*); ~schirm *m* folding-screen; ~sessel *m* = ~stuhl; ~sitz *m* in Theater flap-seat, bracket-seat; ~spiegel *m* folding mirror, tumble-about looking-glass; ~steg *m* clap-stile; ~stiefel ↖ *m* top-boot; ~stoß *m* peculiar stroke in billiards; ~stuhl *m* folding-chair or -stool, joint- or camp-stool; reclining-chair; jump-seat; ~stulle F *f* double slice of bread and butter; ~thür *f* trap-door, (zum Keller) cellar-flap, (zum Kohlenkeller) coal-flap; ~tisch *m* folding-, flap-, or turn-up table, F turn-over (table), leaf- or drop-table; (kleiner Tisch mit zwei Klappen) Pembroke table; ~ventil ⊙ *n* clack-, clapper-, or trap-valve; ~verdeck *n* foldable head of a carriage; ~visier ⚔ *n* der gelegten Gewehre raisable sight, folding-, elevating-, or leaf-sight. — Vgl. a. Klappen-...

Klöppchen (ö⌣) [Klappe] *n* ⚙b. small flap, ⊡ valvule, valvelet.

Klappe (ä⌣) [niederd.] *f* ⚒ 1. (Fliegen-~) fly-flap; mit e-r ~ schlagen to kill with a fly-flap, to flap; *fig.* zwei Fliegen mit einer ~ schlagen s. Fliege 1. — 2. a) (ein nur an einer Seite befestigter beweglicher Teil) flap, fall-down; (Falltür) flap-door, trap-door, (mit e-r Feder) spring-door; ~ über den Augen der Pferde eye-flap, blinker(s); ~ eines Pultes, einer Falltür lid; ~ eines Tisches flap, drop-leaf; b) ♪ ~ der Blas-instrumente key, stop, piston; Flöte mit elf ~n eleven-keyed flute; ~ am Klavier copper-tongue; ~ einer Orgelpfeife stopple; c) *anat.* meist ⊡ valve (auch ♀), valv(ul)a; dreizipfelige ~ tricuspid valve; eustachische ~ am Herzen Eustachian valve; halbmondförmige ~ semilunar valve; zweizipfelige ~ bicuspid (or mitral) valve; e-e ~ betr. valval; mit ~n versehen valved; ohne ~n valveless, evalvular; d) ⊙: *arch.* falling-board; air-regulator; *carp.* — Beischale; ~ am Aschenkasten damper, dampener; ~ e-r Dampfm. vane; ~ (Obereisen) am Doppelhobel break-iron, two-plane iron; ~ am Fischwehr pocket; ~ (Ventil) des Gebläses air-vent, valve; Fernsprechw.: ~ am Klappenschrank (telephone-) annunciator; *phys.* untere ~ der Luftpumpe bottom- or foot-valve; ~ an e-m Ofen damper; ~ e-r Pumpe *u.* clack; ~ e-s Schornsteins deck-plate; ~ an Wasserröhren water-gate; ~ e-r Zugbrücke flap, leaf, platform; e) (Hosen-)~ flap of the breeches; ~n *pl.* (Aufschläge) über den Rocktaschen flaps; f) ⚓ eiserne ~ an den Püttingen preventer-plate; ~ vor dem Speigatt flap; g) *fig.* die ~ zumachen (mit et. aufhören) to stop (a th.), F to turn the steam off. — 3. F (Bett) bed; sich in die ~ legen to go to bed, F to turn in between the sheets. — 4. P = Kaffee-klappe. — 5. *zo.* = Klaff-muschel.

klappen (ä⌣) [mndd. *klappen* = klaffen] ⚒a. **I** *v/n.* (h.) 1. to clap, (mit dünnem, hartem Ton) to click, (klappern) to rattle, to clatter, (klatschen) to clack, to flap. — 2. (klanglos den Rhythmus u. Klang der Bewegung angeben) to hit rhythm and measure, (sich reimen) to rhyme; diese Verse klingen und ~ nicht ... do not sound well, are without rhythm and harmony, are halting. — 3. F (gehörig in ea. greifen) to tally, to work well (together), (zs.-passen) to fit; alles muß ~ all must be square; es klappt alles (sehr gut) it all fits in well, all is going well, all is right; die Sache klappt nicht the matter is not square, there is a hitch in the matter; there is no sense in it, it won't do. — **II** *v/a.*, sich ~ *v/refl.* und *v/n.* (sn) (wie eine Klappe bewegen) to flip, (meist mit einem Zusatze der Richtung) (sich) in die Höhe ~ to turn (or spring) up; die Tischplatte klappte nieder ... turned down; aus ea. ~ to open; über ea. ~ to interlap. — **III** ↖ *v/a.* ein Kind ~ (schlagen) to slap or spank (the bottom of a child. — **IV** K~ *n* ⚒c. clapping; tallying, fitting; gleichmäßiges K~ pit-a-pat; F *fig.* wenn es zum K~ kommt (Ernst wird) when it comes to the point, to the push, or to the rub, F at the rub.

Klappen-..., **klappen-...** (ä⌣...) in Zssgn: **~apparat** ⊙ *m* Fernsprechw.: annunciator; **~artig** *a.* like a valve, ⊡ valvar, valvular, valviform, valvate(d); **~aspel** *f zo.* box-slater (*Ido'thea e'ntomon*); **~feder** ♪ *f* der Orgel stop-spring; **~fehler** *m path.* valvular defect; **~fenster** ⊙ *n* casement-window; **~förmig** *a.* = ~artig; **~horn** ♪ *n* = Klapp-horn; **~instrument** ♪ *n* keyed instrument; **~loch** ⊙ *n* eines Blasebalgs vent; **~nadel** ⊙ *f* Strumpfwirk.: self-acting needle; **~robbe** *f zo.* = Klapp-mütze b; **~rost** ♀ *m* am Getreide species of uredo (*Ure'do gluma'rum*); **~schnecken** *f/pl. zo.* ⊡ neritidæ; **~schrank** ⊙ *m* Fernsprechw.: switch-board; **~signalhorn** ♪ *n* key-bugle; **~sitz** ⊙ *m* valve-seat; **~system** ⊙ *n* set of valves; Fernsprechw.: annunciator, switch-system; **~tragend** *a.* ⊡ valviferous; **~trompete** ♪ *f* chromatic trumpet, key-trumpet; **~ventil** ⊙ *n* clack(-valve), flap- or leaf-valve; **~ventil** einer Pumpe hinged valve; **~ventil** eines Gebläseapparates leather flap-valve; **~werk** ⊙ *n* einer Dampfmaschine cocks and valves *pl.*; **~wirbel** ⊙ *m* valve-stem. — Vgl. auch Klapp-...

Klapper (ä⌣) *f* ⚒ 1. (als Vogelscheuche, Spielzeug *rc.*) clack(er), rattle (box), (Spielzeug aus zwei Stücken Holz) clappers, bones *pl.*, (das Zahnen der Kinder zu erleichtern) teething-rattle, coral and bells; *hunt.* stop; (Mühl-)~ clapper; ~ der Klapperschlange rattle. — 2. ♀ = Klapper-topf. — 3. F (auch *n*) = Mühle.

Klapper-..., **klapper-...** (ä⌣...) in Zssgn: **~apfel** *m* species of calville (the pips of which are loose and rattle); **~bein** *m* (*n*): a) (living) skeleton, F bag of bones; b) F *co.* (Personifikation) Death; **~beinig** *a.* rattle-bone; **~dürr** *a.* very lean and thin, dry-boned, rattle-bone, (as) thin as a lath, (as) lean as a rake or as a lucifer-match; **~grasmücke** *f orn.* lesser white-throat (*Sy'lvia curru'ca*); **~hölzer** *n/pl.* der Knaben clappers; **~hülse** ♀ *f* rattlebox (*Crota'laria*); **~jagd** *f hunt.* chase in which the game is driven in a particular direction by means of rattles; **~kasten** *m*: a) ♪ wretched (or tinny) piano, F tin-kettle; b) (Fuhrwerk) rattletrap; **~kraut** ♀ *n* = ~topf; **~mann** *m*: a) man with a rattle; *hunt.* (*pl.* ~leute) persons beating up game with rattles; b) = ~bein; **~maul** *n* = Plapper-maul; **~mühle** *f*: a) mill with a clap or clack; (als Vogelscheuche) clack, clacker; b) *fig.* ihre Zunge geht wie eine ~mühle F her clack goes thirteen to the dozen, her tongue runs on wheels, is well hung, or is hung in the middle and wags at both ends; **~muschel** *f zo.* = Klapp-muschel; **~nuß** ♀ *f* = Blasen-nuß; **~ring** *m zo.* ring of the rattle of a rattlesnake; **~rose** ♀ *f* = Feldmohn; **~röschel** ♀ *n* = Acker-rose; **~schlange** *f zo.* rattlesnake, rattler, ⊡ crotalid (*Cro'talus*); **~schlangen-artig** *a. zo.* ⊡ crotaliform; **~schlangenwurzel** ♀ *f* snakeroot, senega (*Poly'gala se'nega*); **~schote** ♀ *f* = ~hülse; **~schuld** F *f* trifling debt, driblet; **~schwamm** ♀ *m* = Busch-schwamm; **~stein** *m min.* clapper-stone, eagle-stone, ⊡ aetites; **~stock** ⊙ *m* in der Mühle clack; **~storch** *m* (common white) stork; der ~storch hat es (das Kind) gebracht the child was found in a parsley-bed (behind a gooseberry-bush, or came down the chimney); **~topf** ♀ *m* yellow rattle, rattlebox, rattlebags, penny-grass, horse-pennies (*Rhina'nthus crista galli*).

Klapperei (~⌣́) *f* ⚒ 1. = Geklapper. — 2. (et. Nichtiges) trash, stuff, rubbish; (leeres Geschwätz) nonsense, empty talk or gossip.

Klapperer (ä⌣~) *m* ⚒a. clapperer, rattler.

klapperig (ä⌣~) *a.* ⚒b. = klapprig.

klappern (ä⌣) ⚒d. **I** *v/n.* (h.) 1. to clapper, to clatter, to rattle, to patter, (klirren) to clank, to clash, to clink, to click, (raffeln) to jangle, to swash; mit e-r Klapper) to play the bones; die Mühle klappert ... clacks; sein Mundwerk klappert wie ein Mühlrad F his clack goes thirteen to the dozen (siehe auch Klapper-mühle b); dem Storch: mit dem Schnabel ~ to clap (or clack) the bill; mit den Tellern ~ to clatter (or rattle) with the plates; mit den Thalern ~ to chink coins; mit den Zähnen ~: a) to chatter one's teeth; er klappert vor Kälte mit den Zähnen his teeth are chattering with (or from) cold; b) *hunt.* (v. der Sau) to clatter with the tusks; et. K~des rattle-trap. — 2. a) (schwätzen) to chatter, to prattle; b) (Reklame machen) to beat the big drum, to sound the gong, *Am.* to boom; für j. ~ to puff a p., to cry a p. up. — 3. (sn) (sich ~d bewegen) die Treppe hinunter ~ to stump (rattle, or come rattling) downstairs; er kommt alle Augenblick geklappert s. anklappern. — **II** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* j. aus dem Schlafe ~ to knock a p. up, to rouse a p. from his sleep; sich müde ~ to exhaust o.s. by chattering. — **III** K~ *n* ⚒c. clappering, &c. (s. I); K~ mit den Zähnen chatter; gleichmäßiges K~ pit-a-pat; *prvb.* K~ gehört zum Handwerk, etwa puffing) is part of the trade.

klöppern (ö⌣) *v/n.* (h.) ⚒d. to click.

klappig ♀ (ä⌣) *a.* ⚒b. valved, ⊡ valvular, valvate; in Zssgn ...valved, zw. zwei-~ bivalve(d).

klapprig (ä⌣) *a.* ⚒b. 1. clattering, clattery; *prvb.* ~e Töpfe halten am längsten aus a creaking door hangs long on its hinges; a groaning horse and a groaning wife never fail their master. — 2. F *fig.*: a) (gebrechlich) tumble-to-pieces; b) (sehr unvollkommen) cracked, leaky, found wanting, only better than nothing; es sieht noch sehr ~ damit aus it's rather a questionable (or shaky) case.

Klaprothit ⊡ (⌣~́) [Klaproth, deutscher Chemiker] *m* ⚒ *min.* prismatoidal lazulite.

Klaps (ä) **I** *m* ⚒ u. ⚒ slap, clap, clash, crack, dab, flap, pat, spank, whacket, blow; ~ zur Erinnerung *co.* flapper; j-m einen ~ geben = klapsen II; *fig.* wir haben einen ~ (eine Schlappe) gekriegt we have been beaten (defeated, or worsted), we've got a licking. — **II** K~! *int.* clap!, clack!, clatter!, slap(-bang)!, tack!, tat!, whack!

klapsen (ä⌣) ⚒c. **I** *v/n.* (h.) = klappen 1. — **II** *v/a.* to flap, to clack, to smack, to slap, P to wap, to whop; leise ~ to dab; (~d antreiben) to spank; wiederholt ~ to slipslap.

klar (á) [mhd. *klâr*, aus lt. *clarus*] **I** *a.* ⚒b. 1. (in hohem Grade durchsichtig, glänzend, hell) clear, (durchsichtig) transparent, translucent, pellucid, limpid, (hell u. flüssig) liquid, (hell) bright, (licht) light, light-coloured, (rein) pure, (schön) fine, fair, (heiter) serene. — 2. geistig: (leicht zu begreifen, leicht begreifend) clear, (deutlich) distinct, (verständlich) easy to understand or to be understood, intelligible, comprehensible, (einfach) plain, (bestimmt) definite, definitive, (oberflächlich, nicht verworren) perspicuous, (hell und ~) lucid, luculent, luminous, (offenbar) manifest, (am Tage liegend) evident, (augenscheinlich) apparent, (augenfällig) obvious, (sichtbar) conspicuous, (unzweifelhaft) unmistakable; ~ und deutlich oder verständlich clear and distinct, explicit. — 3. Beispiele: a) mit Substantiven: ~e Antwort plain (or round)

answer; ~e (od. ~ sehende) Augen *pl.* clear (-seeing) eyes; ~e Begriffe *pl.* clear ideas or conceptions; ~er Beweis clear (or evident) proof, ocular demonstration; ~e Farben *pl.* light (or bright) colours; es ist das ~e Gegenteil it is the exact contrary or quite the contrary; ~e (reine) Gesichtsfarbe clear complexion; ~er (offenbarer) Gewinn clear profit or gain; ~er Himmel clear (bright, or serene) sky; ~er Kopf clear head; ~ wie Kristall as clear as crystal; ⊖ ~er (blanker) Messingdraht clear brass wire; ~er (und bündiger) Stil clear (limpid, lucid, or neat) style; ~e Stimme clear voice; ~es Tageslicht broad daylight; ein ~er Ton a clear sound; ~er (offenbarer) Unsinn sheer (utter, or downright) nonsense; ~e Wahrheit plain truth; ~es Wasser clear (or pure) water; ~er Wein clear wine; *fig.* j-m ~en Wein einschenken to tell a p. the plain truth, to set a p. right (about s.th.); ~es Wetter clear (or fair) weather; in ~en Worten in plain words or terms; b) mit Verben: ~beweisen to make perfectly clear, to prove clearly, to settle the question; ~ denken to think clearly, to have a clear understanding; eine Sache ~ legen to state (jur. to open) a case; et. ~ machen to set s.th. clear, to make s.th. plain, to clear s.th. up, to elucidate s.th.; j-m et. ~ machen to explain s.th. (fully) to a p., to open a p.'s eyes; j-m seinen Standpunkt ~ machen: a) to tell a p. the plain truth; b) to send a p. about his business, *sl.* to settle a p.'s hash; sich et. ~ machen to realise s.th., to account for s.th. to one's own satisfaction; *agr.* den Boden ~ machen to clear land; ~ und bündig seine Meinung sagen to state one's view of the case clearly, to speak to the point, to speak one's mind; ⊖ Spiegelgläser ~ schleifen to smooth plate-glass, to give the second grinding to plate-glass; ~ sehen: a) to see s.th. clearly; b) (Einsicht haben) to see one's way (clearly); das ist ~! that's clear or plain!, F that's flat!; es ist ganz ~ it stands to reason; das ist von selbst (oder an sich) ~ that's self-evident; das ist ~ und deutlich, das ist so ~ wie der Tag oder wie 2 mal 2 = 4 that's (as) clear as daylight, as clear as noonday, as clear as the sun at noonday; P *co.* es ist ~ wie Klosbrühe od. wie Torf: a) it's as plain as a pikestaff or as sure as eggs are eggs; b) it's as clear as pea-soup or as mud; seine Sache ist nicht ~ his case is rather doubtful; es ist (im Leben) nicht alles (klipp und) ~ all is not fair and square (in life); all is not as it should be; ich bin mit allem (klipp und) ~ I am quite clear about it, I have settled it with myself, I see to the bottom of it; er ist sich selbst nicht ~ he is unsettled, he does not see his way, he is groping in the dark; nichts ist ~er als das nothing can be plainer (than that); ist es Ihnen ~? are you clear about it?; ~ werden (Flüssigkeiten) to clarify, to purify, to clear, to fine, to defecate; über etwas ~ werden: a) to grasp (or comprehend) s.th.; b) to make up one's mind (about s.th.); die Sache wird ~ the thing is getting clear, the case clears up. — 4. ⚓ (durch nichts gehindert) clear, ready; ~ zur Abfahrt, zum Gefecht clear (or ready) for sailing, for action; e-n Anker ~ machen to set an anchor ready; der Anker ist zum Fallen ~ ... is at the cat-head or a-cockbill; ~ machen zum Ankern to clear (everything) for coming to anchor; ~es Ankertau halten to keep a clear (or open) hawse; das Deck ~ machen to clear the decks; das Gangspill zum Winden ~ machen to rig the capstan; die Riemen ~ machen to ship the oars, to get the oars to pass; sich zum Segeln ~ machen to get under sail or under weigh; ein Tau ~ machen od. scheren to get (or see) a cable or rope clear; ~e, ~ fahrende, ~ laufende Taue *pl.* clear (or rendering) ropes; ~ beim Anker! stand by (drop, or let go) the anchor!; ~ Deck! clear the decks!, coil down the ropes!; ~ von der Kette! stand clear of the cable!; ~ Schiff! ready (or clear) for action!, all hands to quarters!; ~ zum Wenden! ready about!, ready all!, about ship! — **II** *s.* 5. K~ *n* ⊛ *poet.* der Augen K~ brightness (or light) of the eyes. — 6. ⊛ K~ *m* kind of fine cambric, tiffany. — 7. K~e *n* ⊛b.: a) das K~e vom Ei the white of an egg; b) (oft klein geschr.) = Klarheit; et. ins ~e bringen oder setzen to set s.th. clear, to make s.th. plain, to clear up (or to elucidate) s.th.; über et. (vollständig) im ~en sein to see one's way clearly; ins ~e kommen to begin to see clear, to make up one's mind; ich will darüber ins ~e kommen I'll settle it. — 8. K~e *f* ⊛: a) ⊙ Lichtzieherei: die K~e geben to add water to the molten tallow; b) Kochk.: thin sauce or broth.

Klar-..., klar-... (″...) in Zssgn: **~äugig** *a.* clear- or bright-eyed; **~blickend** *a.* clear-seeing, clear-sighted; **~denkend** *a.* clear-headed, sound; **~düster** *a. paint.* (halbdunkel) clear-obscure, clair-obscure, claro-obscuro; **~legung** *f* jur.: ~l. e-r Sache opening a case; **~schiff-exerzieren** ⚓ *n* exercise at quarters; **~schiff-übung** ⚓ *f* night-quarters *pl.*; **~schleifen** ⊙ *n* der Spiegelgläser smoothing, second grinding; **~sehend** *a.* = ~blickend; **~sein** *n* patency, apparentness; **~stellung** *f* clearing up, explanation, elucidation; **~tuch** ⊙ *n* Weberei: lawn.

Klär-... (″...) in Zssgn, meist ⊙: **~bassin, ~becken** *n*: a) Kochsalzfabr.: clearer; b) Wasserwerk: settling-pond, -pool, or -reservoir; **~bottich** *m* Brauerei: cleansing-vat; **~faß** *n* settler; **~gefäß** *n* Zuckerfabr.: clarifier; **~haus** *n* Zuckerfabr.: curing-house; **~hefe** *f* Brauerei: filling; **~kanne** *f* zum Weinklären racking-can; **~kessel** *m* Zuckerfabr.: clarifier, second boiler, cauldron; **~kübel** *m* bleacher; **~mittel** *n* Zuckerfabr.: clarifier, fining, (für Bier, Wein) fining; **~nuß** ❦ *f* clearing-nut, water-filter nut (*Strychnos potato'rum*); **~pfanne** *f* Zuckerfabr.: blow-up (pan), dissolving-pan, melting-pan, clearing-pan, clarifier; **~raum** *m* Zuckerfabr.: blow-up; **~staub** *m* = Kapellenasche; **~sumpf** ⚒ *m* settling-tank.

Klara (-ˈ-) [lt.] *npr.f.* (Vn.) ⊛ und ⊛, *dim.* **Klärchen** (-ˈ-) *n* ⊛b. Clara, Clare.

Klare (-ˈ-) *f* ⊛ s. Klar 8.

Kläre[1] (-ˈ-) *f* ⊛ 1. clearness, transparence, (Glanz) brightness, (Reinheit) purity. — 2. ⊙ = Kapellen-asche; (sehr kleine Kohlen) coal-dust.

Kläre[2] F (-ˈ-) *npr.f.* ⊛ = Klara.

klären (-ˈ-) **I** *v/a.* ㉑a. 1. Flüssigkeiten: to clarify; sich ~ to clarify, to settle. — 2. = aufklären 1—3. — 3. ⊙ (läutern) to clear, to clarify, (durchseihen) to percolate, (durch Nachgärung ~) to cleanse; sich ~ to clarify, to fine; Bier, Wein ~ (schönen) to fine; *agr.* Weizen ~ to clean; den Zuckersaft ~ to clarify, to purify, to defecate; geklärter Zucker = Klärsel. — 4. = ausroden. — **II** K~ *n* ㊾c. u. **Klärung** *f* ㊾ clarification, settling, fining, defecation; Brauerei: cleansing, attenuation; K~ des zu raffinierenden Rohzuckers blowing-up, melting, dissolving; ~ der Würze breaking.

Klaret (-ˈ-) [fr.] *m* ⊛ 1. = Bleichart. — 2. (franz. Rotwein außer Burgunder) claret.

Klaret-traube ❦ (-ˈ-ˌ-) *f* ⊛ = Fuchstraube.

Klarheit (-ˈ-) *f* ㊾ (s. klar) 1. clearness, brightness, limpidness, limpidity, fairness, serenity, transparency. — 2. (geistig) clearness, (Deutlichkeit) distinctness, (Übersichtlichkeit) perspicuity, lucidity, (Einfachheit) simplicity, plainness, (Augenscheinlichkeit) evidence, obviousness, manifestness, conspicuousness; ~ über etwas gewinnen to comprehend s.th., to awake to s.th.; ~ in eine Sache bringen to shed light on a question.

klarieren ⚓ (-ˈ-) [klar] **I** *v/a.* ㉑a. ein Schiff ~ to clear a ship at the custom-house, to pay the dues on a vessel. — **II** K~ *n* ㊾c. u. **Klarierung** *f* ㊾ (charges *pl.* for) clearing at the custom-house, clearance, clearage, custom-house entry.

Klarierungs-... ⚓ (-ˈ-ˌ-...) in Zssgn: **~brief, ~schein** *m* clearing-manifest, clearance; **~spesen** *pl.* charges for clearing, clearance-charges.

klarifizieren (-ˌ-ˈ-) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. ⊙ = läutern. — 2. jur. = erklären.

Klarin ♪ (-ˈ) *n* ⊛, **Klarine** (-ˈ-) *f* ⊛ [it.] clarino, clarion; *her.* sufflue.

Klarinett-blatt ♪ (-ˌ-ˈ) *n* ㉓ clarinet-reed.

Klarinette ♪ (-ˌ-) [fr.] *f* ⊛ clarionet, clarinet(-stop); tiefste Lage der ~ chalumeau; **~n-ton** *m* clarionet.

klarinettieren ♪ (-ˌ-ˈ-) *v/n.* (h.) ㉑a. to play the clarinet.

Klarinettist ♪ (-ˌ-) *m* ⊛ clarinettist, clarionet(-player).

Klarissa (-ˈ-) ⊛ u. ⊛, **Klarisse** (-ˈ-) ⊛ *npr.f.* (Vn.) Clarissa.

Klarissin (-ˈ-) *f* ⊛ *rel.* Clare.

Klarit ⚒ (-ˈ) *m* ⊛ *min.* clarite.

klärlich ✎ (-ˈ-) *adv.* clearly (s. klar).

Klärsel ⊙ (-ˈ-) [klar] *n* ㊾a. Zuckersiederei: clear, (fine) liquor; das ~kochen to boil the clear, to boil dry; **~kochen** *n* boiling of syrup, evaporation.

Klärungs-... ⊙ (″-ˌ-...) in Zssgn, Brauerei: **~faß** *n* round; **~mittel** *n* = Klär-mittel.

Klas P (-ˈ) *npr.m. inv.* = Klaus.

Klasse (-ˌ-) [lt.] *f* ⊛ 1. class, meist ~n *pl.* (in der Gesellschaft) classes, (Rang) rank; die arbeitenden ~n the working (or operative) class(es), labouring men, operatives; die ärmeren ~n the poorer classes, auch low life; die besitzenden ~n the propertied classes, people of property; die gebildeten ~n the educated classes; die höheren ~n the higher (or upper) classes (orders, or walks) of society, F the upper ten (thousand); die mittleren ~n the middle classes; die niederen ~n the lower classes; die vornehmen und niederen ~n the classes and the masses. — 2. (~ in einem System) class, (Familie) family, (Ordnung) order, (Abteilung) division, (Sekte) sect, (Art und Schlag) category, description, denomination, (Grad) degree; *zo. u.* ❦ auch tribe; *min.* auch series; ~n bildend classific; in keine ~ eingereiht unclassed; Einteilung nach ~n classification; nach ~n einteilen od. ordnen to classify, to class, to categorise; in e-e bestimmte ~ stellen to rank, to range; e-r ~ zuteilen to class (among, with); Fahrschein 2c. erster ~ (*gen.*) first-class, first-rate; zweiter, dritter ~ (*gen.*) second-, third-class; ⚔ Versetzung in die zweite ~ des Soldatenstandes reduction to the status of a second-class soldier; Hauptmann zweiter ~ second captain. — 3. (Schul-)~: a) (Schüler-abteilung) class, form; b) (Schulzimmer) class-room, school-room; erste ~ highest class, head-class, sixth form; Schüler der ersten ~ scholar of the head-class; Primus der ersten ~ captain of the school; er ist der Erste (Letzte) seiner ~ he is at the head (at the bottom) of his class; die oberen ~n *pl.* higher classes, upper school *sg.*; die unteren ~n *pl.* lower classes,

lower school *n.*; unterſte ~ lowest class, first form; Schüler *pl.* der unteren ~n lower boys; e-n in e-e ~ verſetzen to (place in a) class, to remove to a higher class; ich habe alle ~n durchgemacht I have gone through all the classes or through the curriculum.

Klaſſen-..., klaſſen-... (ˌ⌣...) in Zſ.-ſetzgn: **~älteſte(r)** *s.* head of a class; **~aufſeher** *m* monitor; **~bildend** *a.* classific, classificatory; **~buch** *n* register of a class, class-book, roll, auch (list of) absence, list (of attendance); **~einteilung** *f* classification; **~führer** *m* = ~älteſter; **~geiſt** *m* esprit de corps of a class, caste-feeling; **~genoſſe** *m* classmate, class-fellow; **~haß** *m* class-hatred; **~herrſchaft** *f* rule of the upper classes; **~intereſſe** *n* class-interest; **~kampf** *m* conflict of different classes of society; **~lehrer** *m* principal teacher of a (school-)class or form; **~liſte** *f* class-list; **~lotterie** *f* lottery with several drawings; **~name** *m* ♀ u. *zo.* class-name; **~ordner** *m* monitor; **~ordnung** *f* = ~einteilung; **~prüfung** *f* pass- and class-examination; **~ſteuer** *f* classified (or graduated) income-tax, tax on lower incomes; **~ſteuerpflichtig** *a.* liable to pay the classified income-tax; **~ſtufe** *f* rank of a class; e-e beſtimmte ~ſt. einnehmen to class; **~ſyſtem** *n* teaching in regular classes; **~vortrag** *m* speech made in one's class; **~weiſe** *adv.* in classes; **~zimmer** *n* class-room, school-room.

Klaſſicismus (⌣⌣tſ-ˈ⌣) [lt.] *m* ⓖ classicism, classicalism.

Klaſſiciſt (⌣⌣tſ-ˈ) *m* Ⓜ classicist.

Klaſſicität (⌣⌣tſ-ˈ-) *f* ⓖ classicality.

Klaſſifikation (⌣⌣⌣-tſ(⌣)ˈ-) [lt.] *f* ⓖ classification; **~s-ſchein** ⚓ *m* certificate of character.

klaſſifikatoriſch (⌣⌣⌣-ˈ⌣) *a.* Ⓚb. classificatory; Biologie: ~er Wert einer Tiergruppe valence, value. [classable, classible]

klaſſifizierbar(⌣⌣ˈ-)*a.* Ⓚb. classifiable, [

klaſſifizieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. to classify, to class, to distribute into classes, to digest, to rank, to sort; **klaſſifiziert** classified, assorted. — **II K~** *n* ⓖc. u. **Klaſſifizierung** *f* ⓖ classification.

...klaſſig (...ˈ⌣) *a.* Ⓚb. in Zſſgn mit Zahlwörtern, zB. fünf-~ five-classed.

Klaſſiker (ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ⓖa. classic, classic(al) author, standard writer; die alten ~ *pl.* the classics, the ancients; Kenner der ~ classicist, classicalist; **~ausgabe** *f* edition of the classics or standard writers.

klaſſiſch (ˈ⌣) [lt.] *a.* Ⓚb. 1. (muſtergültig) classic(al), standard; ~e Bildung, ~e Form, ~er Stil classicism, classicalism; ~ machen, ~e Art und Form nachahmen to classicise; das K~e classicality, classicalism; Kenner des K~en classicist, classicalist. — 2. F das iſt ~! that's wonderful!, that's rich!, that beats all! [sloven(ly woman).]

Klater P(ˈ⌣) [zu Kladde] *m* ⓖa. slattern, [

klatrig P(ˈ⌣) *a.* Ⓚb. slatternly, slovenly.

klatſch (ˈ) [lautmalend] **I** *int.* 1. klitſch ~! dash!, slap!, flap!, smack!, (Peitſchenknall) cric-crac! — **II K~** *m* Ⓢ 2. (Klaps) crack (-ing), smack(ing). — 3. crack, smacker, swash, snap of a whip. — 4. (Geſchwätz) tittle-tattle, talkee-talkee, gossip(ry); gegen ~ abgehärtet scandal-proof.

Klatſch-..., klatſch-... (ˈ...) in Zſſgn: **~baſe** *f* (prating) gossip, gossiper, gossip-, scandal-, or character-monger, talebearer, telltale, cackler, long-tongue; Mrs. Grundy; alte ~baſe F old cat, tabby; **~baſengeſellſchaft** *f* tabby-party; muffin-worry, tea and scandal; **~blatt** *n* scandal-mongering paper, society-paper; **~bruder** *m* gossip (ſiehe ~baſe); **~büchſe** *f* = Ballerbüchſe; **~geſchichte** *f* gossip-story, piece of gossip, cancan; **~geſchichten verbreiten** to spread about scandal; **~geſellſchaft** *f* gossiping-party, tea and scandal, school for scandal, F set of scandal-mongers; **~gevatterin** *f* = ~baſe; **~klub** *m*, **~kollegium** *n* = ~geſellſchaft; **~kopie** ⊙ *f* press- or tissue-copy; **~litteratur** *f* gossiping literature; **~maul** F *n* = ~baſe; **~mohn** ♀ *m* = Feld-mohn; **~naß** F *a.* wet (or soaked) through or to the skin, dripping (wet); **~nelke** ♀ *f* spattling-poppy (*Silène inflata*); **~neſt** F *n*, etwa town abounding in gossip(s) or in scandal; **~roſe** ♀ *f* = Feld-mohn; **~roſenrot** *n chm.* ▽ rhœadine; **~ſchweſter** F *f* = ~baſe; **~ſucht** *f* gossiping propensity; **~ſüchtig** *a.* = klatſchhaft; **~weib** F *n* = ~baſe.

Klatſche (ˈ⌣) *f* Ⓢ 1. = Klappe 1. — 2. F = Klatſch-baſe, -bruder; (Angeberlin) talebearer, telltale, (in der Schule) F sneak. — 3. (Eſelsbrücke) crib, horse.

klätſcheln (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐd. to slap slightly, to pat.

klatſchen (ˈ⌣) ⓐc. **I** *v/n.* (h.) 1. (mit e-r Klatſche ſchlagen) to flap, (knallen) to pop; (den Wellen) to lap, ⚓ to speak; ~ laſſen to smack; die Peitſche klatſcht ... cracks; mit e-r Peitſche ~ to crack (or smack) a whip; der Regen klatſcht herab od. zu Boden, *v/impers.* (es regnet, daß) es klatſcht the rain splashes (clashes, or patters); mit der Hand auf et. ~ to slap one's hand upon s.th.; j-m e-n Schlag ins Geſicht geben, daß es klatſcht to smack a p.'s face; hinfallen, daß es klatſcht to dash down. — 2. mit den Händen (oder in die Hände) ~ (aus Freude) to clap (one's hands), (als Beifallszeichen) to applaud; ~, daß das Haus einſtürzen möchte to bring down the house; j-m ~, j-m Beifall ~ to applaud a p.; als *v/refl.* ſich die Hände wund ~ to clap one's hands till the skin comes off. — 3. F *fig.* (ſchwatzen) to gossip, to chat(ter), to babble, to prate, to tittle-tattle, to palaver, (übles nachreden) to tell tales, to slander, to backbite, (herumbringen) to retail officious tales about the town; ſie horcht u. klatſcht herum she fetches and carries; ſie klatſchten nach Herzensluſt F they had a good mag; als *v/a.* auch = ausklatſchen 1. — **II** *v/a.* 4. ſ. 2 u. 3. — 5. (klatſchend ſchlagen) eine Fliege (tot) ~ to flap a fly; j-m die Wange ~ to slap a p.'s cheek; *fig.* er iſt geklatſcht he is sold (done for, or lost). — **III K~** *n* ⓖc. 6. smacking, cracking, clapping. — 7. gossiping (ſiehe klatſch 5).

Klatſcher (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓢ 1. clapper, applauder; *thea.* (gedungener) ~ = Claqueur. — 2. (auch **Klätſcher**) = Klatſch-bruder.

Klatſcherei, Klätſcherei (⌣⌣ˈ) *f* ⓖ (Geſchwätz) gossiping, gossip, tittle-tattle, town-talk, (Ohrenbläſerei) talebearing, (Verleumdung) slander; **~en** m. = klatſchen 3; zu ~en Anlaß geben to give rise to gossip or to slander.

klatſchhaft (ˈ⌣) *a.* Ⓚb. (ſchwatzhaft) chatting, babbling, prating, talkative, loquacious, gossiping, (ohrenbläſeriſch) talebearing, (zur Verleumdung geneigt) given to slander, slandering, slanderous, (nicht verſchwiegen) indiscreet.

Klatſchhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⓖ talkativeness, gossiping disposition, indiscretion.

klatſchig (ˈ⌣) *a.* Ⓚb. = klatſchhaft.

Klatte (ˈ⌣) [= Kladde] *f* Ⓢ tousled hair, tangle. [Gaffel throat.]

Klau ⚓ (ˈ) [= Klaue] *f* ⓖ nock; ~ einer [

Klau-... (ˈˈ...) in Zſſgn: **~bolzen** ⚓ *m* throat-bolt; **~eiſen** ⊙ *n* = Geiß-fuß c; **~fall** ⚓ *n* throat-halyard; **~fallbolzen** ⚓ *m* = ~bolzen; **~hammer** ⊙ *m* ca(u)lker's or claw-hammer; **~ſtopper** ⚓ *m* claw-stopper.

Klaub(e)-... ⚒ (ˈ(⌣)...) in Zſſgn: **~arbeit** *f* hand-picking; **~bühne** *f* sorting-board, board on which the ore is culled; **~hammer** *m* picker, ſifter; **~junge** *m* lad who culls the ore; **~werk** *n* culled ore.

klauben (ˈ⌣) [ahd. *chlûbôn*] ⓐa. **I** *v/a.* to pick (to pieces); Ähren ~ (leſen) to glean; Erbſen ~ to ſhell (or hull) peas; ⚒ Erz ~ to cull (or ſort) the ore; Worte ~ to cavil (at words). — **II** *v/n.* (h.) an e-m Knochen (nagend) ~ to pick (or gnaw) a bone; an (auch über) et. ~ to ponder on (or to hammer at) s.th.

Klauber (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓢ picker, culler, (Wortklauber) caviller.

Klauberei (-⌣ˈ) *f* ⓖ picking, culling; *fig.* cavilling, hair-splitting. [Ⓢ refuse.]

Klaubericht, Klauberig ⚒ (ˈ⌣⌣) *m* u. *n*

Klaue (ˈ⌣) [ahd. *chlâwa*, tz. ſcharfe Kralle] *f* Ⓢ 1. (~ der Raubtiere) claw, (~ der Raubvögel) fang, pounce, talon, (~ des Weſſes ꝛc.) foot, (Pfote) paw; mit ~n clawed, ▽ ungual; mit ſtumpfen, nicht zurückziehbaren ~n dog-footed; mit den ~n packen to claw; ~n betr. ▽ ungual; *her.*: mit ~n von anderer Farbe armed; ohne ~n disarmed. — 2. F *fig.*: a) ~n *pl.* clutches, grasp *sg.*; wenn ich ihn in meine ~n bekomme if he falls into my clutches; j-m in die ~(n) geraten to fall into a p.'s clutches; et. in den ~n haben to have s.th. in one's grip(e); in den ~n des Teufels ſein P to be in huckster's hand; er wurde den ~n des Todes entriſſen he was snatched from the jaws of death; *prvb.* an den ~n erkennt man den Löwen, etwa you know the lion by his claws, a. (lt.) ex ungue leonem, ex pede Herculem; b) (ſchlechte Handſchrift) awful scrawl, very bad handwriting or fist. — 3. a) (Huf) hoof, cloven foot, ▽ ungula (a. v. Waldgöttern, vom Teufel ꝛc.); mit geſpaltenen ~n with cloven feet, cloven-footed, ▽ bisulcous; *vet.* Entzündung zwiſchen den ~n wisp; unter den ~n befindlich ▽ subungular; b) weitS. ~n *pl.* small cattle *sg.* (sheep, goats); c) *ent.* ~n *pl.* an den Füßen ▽ ungues, unguiculi. — 4. ⊙ ~ eines Hammers, e-s Brecheiſens claw; *mach.* ~n *pl.* e-r Kuppelmuffe clutch *sg.*; Goldſchmiede: ~ am Ringe bracket, claw, ~ am Edelſtein clasp. — 5. ⚓ ~ e-s Ankers claw, fluke; ~ e-s Dregg-ankers claw.

klauen (ˈ⌣) ⓐa. **I** *v/a.* 1. to claw, (kratzen) to scratch. — 2. (mit Klauen verſehen) nur als *p.p.* geklau(e)t = klauig. — 3. F (ſtehlen) to ſteal, to crib. — 4. P (ſtehlen) to ſteal, to crib. — 5. ⚓ = kalfatern. — **II** P *v/n.* (h.) im Schmutze ~ to paddle (or ſplash) in the mud.

Klauen-..., klauen-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~abfall** *m* claw-chips *pl.*; **~artig** *a.* ▽ ungual, ungular, unguicular; **~beſchlag** *m* ſhoeing of an ox; **~fäule** *f vet.* der Schafe claw-ſickness, whitlow (ſ. a. ~ſeuche); **~fett** ✽ *n* neat's-foot oil; **~förmig** *a.* having the form of a claw, ▽ unguiform, cheliform; **~fuß** *m* an Möbeln claw(-foot); **~füßig** *a.* claw- or cloven-footed; **~geld** *n* = ~ſteuer; **~geſchwür** *n vet.* fetlow; **~glied** *n anat.* claw-joint; **~hacke** *f* horſe-hoe; **~hammer** ⊙ *m* claw-hammer; **~hand** *f med.* claw-hand; **~hieb** *m* ſtroke with a claw; **~horn** *n zo.* ſpecies of helix (*Helix ungula'ta*); **~kuppelung** ⊙ *f mech.* clutch-coupling; **~los** *a.* clawleſs; *her.* morne; **~muſchel** *f zo.* ſpecies of muſſel (*My'tilus ungula'tus*); **~ſeuche** *f vet.* claw-ſickneſs, foot-rot, black-leg, black-ſpaul, murrain (ſ. a. ~fäule); *co.* muſikaliſche ~ſeuche = Klavier-ſeuche; **~ſpalt** *m hunt.* des Hirſches ſlit; **~ſteuer** *f* tax paid upon cattle; **~wild** *n* claw- or cloven-footed animals *pl.* or game; **~winde** ⊙ *f* hand-jack with a double claw; **~zehnte** *m* = ~ſteuer.

Klauer (ˈ⌣) *m* ⓖa. 1. claw- or cloven-footed animal. — 2. ⚓: a) = Kalfaterer; b) = Kalfat-hammer.

klauig (ˈ⌣) *a.* Ⓚb. having claws or fangs, clawed, fanged, ▽ unguiculate(d); auch in Zſſgn, zB. rot-~ with red fangs.

Klauš (ˈ) [*abbr.* von Nikolauš] *npr.m. inv.* (a. Bn.) Nicholas; **Klauščen, Kläuščen** (ˈ⌣) *npr.n.* ㊿b. little Nicholas, Nick.

Klauſe (ˈ⌣) [mlt., ahd. *chlûsa*] *f* ㊽ 1. (Felſenſpalte) cleft in a rock, glen, (Engpaß im Gebirge) mountain-pass, defile. — 2. (enge, abgeſchiedene Wohnung) small secluded dwelling, (Mönchszelle) cell, (Wohnung e-s Einſiedlers) hermitage; *fig.* er kommt nie aus ſ-r ~ he never leaves his den or hole. — 3. ⚒ (Grube, worin bei Zwitterwäſchen die Flut aufgefangen wird) waste-water pit, sink.

Klauſel (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊽ jur. clause, condition, proviso, stipulation; aufhebende ~ im Teſtament derogatory clause; durch ~n bedingt clausular.

Klauſen-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~bewohner(in)** *s.* = Klausner; **~ſee** *m* lake in an Alpine glen.

Klauſner (ˈ⌣) [ahd. *chlûsinâri*] *m* ㊿a., **~in** *f* ㊽ hermit (*f* hermitess), anchoret, anchorite, recluse; **~leben** *n* life of a recluse, reclusion, solitary life or condition; **~zelle** *f* hermit's cell; **~zucht** *f* hermit's discipline.

klauſneriſch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. hermitical.

Klauſur (-ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. enclosure, seclusion, confinement; Prüfungsarbeiten in der ~ machen to write examination-papers. — 2. *rel.* reclusion. — 3. ⊙ Buchbind.: (Beſchläge zum Verſchließen e-s Buches) clasp.

Klauſur-... (-ˈ...) in Zſgn, zB. **~arbeit** *f* examination-paper.

Klaviatur ♪ (-w(⌣)-ˈ) [lt.] *f* ㊾ finger-board, keyboard, clavier, keys *pl.*; ſtumme ~ (zum Üben der Finger) ⚕ chirogymnast; *typ.* alphabetiſche ~ der Setzmaſchine alphabetical keyboard or claviary; **~ſchrank** *m* bei Orgeln key-desk. [clavichord, bisw. auch spinet.]

Klavichord ♪ (-w⌣lˈ) [lt.-grch.] *n* ㊽]

Klavier (⌣wˈ) [fr. *clavier*, zu lt. *clavis*] 1. ♪ piano, ſeltener pianoforte, † forte-piano, (Pianino) cottage piano; ~ mit Hammer-anſchlag von oben pantal(e)on; ſchrägſaitiges ~ oblique piano(forte); ſtummes ~ zum Fingerüben dumb piano, digitorium, techniphone; am ~ ſitzen, ~ ſpielen to play (on or upon) the piano, *Am.* P to paw the ivories, *contp.* to strum (on) the piano; ein paar Töne auf dem ~ anſchlagen to strike a few chords; auf dem ~ et. vortragen to perform upon the piano; ~ ſpielen lernen to learn (or to be taught) the piano; ſie ſpielt meiſterhaft ~ she is great on the piano, she is a brilliant pianist; das ~ muß geſtimmt werden the piano wants tuning. — 2. ⊙ Tuchfabr.: tenter-hook, hook for tentering cloth.

Klavier-... (⌣wˈ...) in Zſgn, meiſt ♪: **~auszug** *m* music arranged for the piano; **~bauer** *m* piano(forte)-maker or -manufacturer; **~begleitung** *f* piano-accompaniment; **~decke** *f* piano-cover, drugget; **~dilettant** *m* amateur pianist; **~draht** ⊙ *m* music-wire, piano(forte)-wire; **~fabrikant** *m* = ~bauer; **~häkchen** ⊙ *n* = Klavier 2; **~hammer** ⊙ *m* piano(forte)-hammer; **~hammerleder** ⊙ *n* piano(forte)-hammer leather; **~kaſten** *m* piano-case; **~konzert** *n* piano(forte)-recital; **~lehrer(in)** *s.* piano-teacher; **~mechanismus** ⊙ *m* piano(forte)-movement or -action; **~muſik** *f* piano-music; **~oboe** *f* (Blasinſtrument) harmoniphon; **~pauker** F *m* strummer on the piano; **~ſchlüſſel** *m*: a) tuning-key; b) C-clef; **~ſchule** *f* (Unterrichtsanſtalt oder Werk) piano-school, (Werk) instruction-book, manual (or exercises *pl.*) for the piano; **~ſeſſel** *m* piano-stool, music-stool, music-chair; **~ſeuche** *f co.* etwa musical murrain; **~ſonate** *f* piano(forte)-sonata; **~ſpiel** *n* piano(forte)-playing; **~ſpieler(in)** *s.* piano(forte)-player, pianist; Fingerkrampf des ~ſpielers piano-(forte-)player's cramp; **~ſtimmer** *m* piano-(forte-)tuner, tuner; **~ſtück** *n* piece of music (arranged) for the piano; **~ſtuhl** *m* = ~ſeſſel; **~ſtunde** *f* piano-lesson; **~technik** *f* (piano-)technique; **~übung** *f* exercise for the piano; **~unterricht** *m* lessons *pl.* on the piano(forte); **~virtuoſe** *m* virtuoso on the piano.

klavieren ♪ (⌣wˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to play on the piano; to strike a few chords. [ſpieler.]

Klavieriſt ♪ (⌣w-ˈ) *m* ㊽ = Klavier-]

Klavis ♪ (ˈw⌣) [lt.] *f inv.* (*pl.* Klaves) (Schlüſſel) clef; (Taſte) (finger-)key.

Klavizimbel ♪ † (-w⌣ˈ⌣) *n* ㊿a. manichord, † clavicymbal.

Kleb-..., kleb-... (ˈ...) in Zſgn: **~drüſe** ⚘ *f* der Orchideenblüten ⚙ proscolla; **~eiche** ⚘ *f* = Berg-eiche; **~ſäge** ⊙ *f* = Brett-ſäge a; **~ſame(n)** ⚘ *m* hedge-laurel, ⚙ pittosporum; **~ſamenbaum** ⚘ *m* tolosa-wood (*Pitto'sporum bi'color*); **~ſchiefer** *m min.* adhesive slate, slate-clay, clay-slate, polishing-slate or -stone; **~ſtoff** *m*: a) ⊙ adhesive (or agglutinative) substance, gum, (beim Vergolden) mordant, (raſch trocknender) spirit-gum; b) ⚘ u. *chm.* ⚙ gluten. — Vgl. a. Klebe-...

Klebe ⚘ (ˈ⌣) *f* ㊽ = Flachs-ſeide.

Klebe-... (ˈ⌣...) in Bl.-bgn: **~arbeit** ⊙ *f* Maurerei: mud-work, mud-walling; **~auſter** *f zo.* saddle-shell (*Ano'mia ephi'ppium*); **~blatt** *n*: a) posted-up bill, poster; b) ⚘ running-leaf; **~feuer** *n* Feuerwerk.: artificial fire which sticks to the object at which it is thrown; **~garn** *n* net for catching larks; **~geſetz** F *n* law that enjoins the pasting of stamps in a clerk's, workman's, or servant's book (vgl. ~marke); **~gras** ⚘ *n* bur-grass (*Pa'nicum glutino'sum*); **~gut** *n* entailed property; **~kraut** ⚘ *n*: a) catch-weed, grip-grass, goose-grass, loveman, cliders, cleavers *pl.*, hairif(f) (*Ga'lium apari'ne*); b) maiden-lip (*Vailla'ntia*); c) = Kleber-kraut; **~marke** F *f* stamp stating the time of service to be pasted in the service-register; **~mittel** *n* ⚙ agglutinant; **~nelke** ⚘ *f*: a) catch-fly (*Lychnis visca'ria*); b) catch-fly, sweet-william (*Sile'ne armé'ria*); blaſige ~n. bladder-campion, knap-bottle, white bottle (*S. infla'ta*); **~netz** *n* = ~garn; **~pflaſter** *n* adhesive (or sticking-)plaster, (engl.) court-plaster; **~pomade** *f* = Stangen-pomade; **~roggen** ⚘ *m* common rye (*Seca'le cerea'le*); **~rute** *f* lime-twig; **~ſeide** ⚘ *f* = Flachs-ſeide; **~ſtoff** *m* = Kleb-ſtoff; **~taffet** *m* English taffeta, (engl. Pflaſter) court-plaster; **~verſicherung** F *f* life-insurance for clerks, workmen, or servants effected by means of stamps pasted in a book; **~wachs** ⊙ *n* sticking-wax, wax-cement; **~werk** ⊙ *n* = ~arbeit; **~wurz** ⚘ *f* = Färber-röte; **~zettel** *m* adhesive label, ✉ facing-slip. — Vgl. auch Kleb-...

kleben[1] (ˈ⌣) [ahd. *chlebên*] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) an etwas feſt ~ to stick (or adhere) to s.th., (ſich anheften u. anhaften) to cleave (or cling) to s.th.; Kletten ~ an den Kleidern ... stick (or attach themselves) to the clothes; die Lerchen bleiben im Klebegarn ~ ... are caught in the net; an der Leimrute ~ bleiben to be limed; ſeine Haare klebten von Blut ... were clotted with blood; an deinen Händen klebt Blut your hands are stained with blood; die Zunge klebt mir am Gaumen my tongue cleaves to the roof of my mouth; das klebt wie Pech (wie Wachs) that sticks like pitch (like wax); *fig.*: es bleibt immer et. an ſeinen Fingern ~ in passing through his fingers s.th. always sticks; dieſer Schimpf wird ewig an ihm ~ that disgrace will stick to him for ever; es bleibt immer et. ~ (von Verleumdungen) you cannot touch pitch without soiling your fingers; er läßt die Kelle nicht an der Pfanne ~ he does not let the grass grow under his feet; F es bleibt nichts bei ihm ~ he has a bad memory, he is very forgetful; am Buchſtaben ~ to stick to the letter, to dogmatise; am Irdiſchen ~ to be worldly-minded. — **II** [erſt nhd., älter *kleiben*] *v/a.* to fasten with glue, gum, or paste, to stick, weitS. (anheften) to attach, to fasten, (mit Kleiſter) to paste, (mit Leim) to glue, to glutinate; mit Gummi feſt ~ to gum down; an die Wand ~ (ankleben) to paste to the wall; ein Blatt ins Buch ~ to paste a leaf in the book. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. (~ machend) colletic, (anklebend) adhering, adhesive, (gl.-klebend) glutinative, (gl.-leimend) agglutinant; *poet.* am Staube ~d earth-bound. — **IV** K~ *n* ㊾c. neutral: adhering, sticking, clinging; aktiviſch: fastening with glue or paste, gluing, pasting; K~ am Buchſtaben literalness, ⚙ grammatolatry.

Kleben[2] ⚘ (ˈ⌣) *m* ㊿b. = Klebe.

Kleber (ˈ⌣) *m* ㊿a. 1. ~(in *f* ㊽) one who sticks (fastens, glues, or pastes), sticker, gluer, paster. — 2. ⚘ u. *chm.* (Pflanzenleim) ⚙ gluten; Ausziehung des ~s ⚙ deglutination. — 3. ⚘ = Klebe-kraut. — 4. ⊙ und *orn.* = Kleiber. — 5. F *fig.*: a) (dickflüſſiges Getränk) pap; b) (läſtige Perſon) stick-fast.

Kleber-..., kleber-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~brot** *n* gluten-bread; **~haltig** *a.* ⚙ glutinous, glutinose; **~kraut** ⚘ *n* goose-grass (*Asperu'go*); **~leim** ⊙ *m* gum of gluten, vegetable gelatine; **~mehl** *n chm.* ⚙ aleuron, protein-granules *pl.*; **~nelke** ⚘ *f* = Klebe-nelke b; **~ſtoff** *m* = Kleber 2. — Vgl. auch Kleiber-...

Kleberich ⚘ (ˈ⌣⌣) *m* ㊽ = Klebe-kraut.

kleb(e)rig, faſt † **kleb(e)richt** (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. (anklebend) adhesive, F sticky, (leimartig) limy, gluey, gluish, sizy, gummous, gummy, ⚙ glutinous, (zäh) tenacious, tough, (~ u. zähe) viscous, viscid, (kalt, feucht und ~) clammy, (~, dick u. zäh) slab(by), (~ u. klumpig) cloggy, (Fäden ziehend) ropy, ropish, stringy; ziemlich ~ ⚙ viscoidal; ~ werden to get sticky, (Flüſſigkeiten) to string; ~e Hände haben: a) to have clammy hands; b) *fig.* (gern ſtehlen) to have fingers like lime-twigs, to have long fingers.

Klebrigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ stickiness, adhesiveness, glueyness, glutinousness, siziness, gumminess, tenaciousness, tenacity, viscousness, viscosity, clamminess, ropiness. [= Kleds.]

kleck (ˈ) **I** *int.* = klack[1]. — **III** K~ *m* ㊽]

klecken (ˈ⌣) [mhd. *klecken*, zu klack[1]] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. = kleckſen. — 2. F = ſtecken[1] 8.

Klecker (ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊽ 1. = Kleckſer. — 2. = Kleds. — 3. F (ſ. klecken) **~fritze** *m*, **~lieſe** *f* (little) mucker, mud-]

Kleckerei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ = Kleckſerei. [lark.]

kleckern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to slobber (while eating soup or in drinking); *v/refl.* ſich voll ~ to beslobber (or mess) o.s. — 2. F *provc.* P to void excrements continually. — 3. Kartenſpiel: to drop some cards in cutting.

kleckſlich ↖ (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = erkleckſlich.

Kleckſ (ˈ) *m* ㊽ (ink-)blot, dab, (tropfenförmig) blob, (Kleckſerei) blotch; ein ~ Butter a pat (or dab) of butter; Maurerei: an die Wand geworfener ~ dot; voller ~ſe blotty; einen ~ machen to (make a) blot.

kleckſen (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. to blot (with ink), to make (ink-)blots; die Feder kleckſt ... splutters; weitS. (ſchlecht ſchreiben) to scraw), to scribble; (ſchlecht malen) to daub.

Kleckſer (ˈ⌣) *m* ㊿a. (j. der ſchlecht ſchreibt) scrawler, scribbler, paper-blotter, F ink-spiller or -slinger; (ſchlechter Maler) dauber, P daub.

Kleckſerei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ constant blotting; (ſchlechte Schrift) scrawling; (ſchlechte Malerei) daubing, daubery, (ſchlechtes Gemälde) daub, pot-boiler.

kleckſig (ˌ⌣) *a.* Sch. blotty, blotchy, splotchy, full of blots or burs; *paint.* ↘ blottesque. | *f* ⚒ traps, togs *pl.*)

Kledage P (-ˌᴳᵉ) [niederd. Kleed = Kleid] *f* ⚒ = Kledage.

Klee (ˌ) [ahd. *chlê'o*] *m* ⚒ 1. ♀ clover, trefoil (*Trifo'lium*); ägyptiſcher ~ Alexandrine trefoil, bersin-clover (*T. alexandri'num*); fleiſchroter ~ carnation clover (*T. incarna'tum*); goldfarbiger ~ yellow clover, hop-clover, hop-trefoil, yellow suckling (*T. agra'rium*); mittlerer ~ zigzag clover (*T. me'dium*); nuancierter ~ = Blaſen-klee; roter, engliſcher ~ common purple trefoil, red (or broad-leaved) clover (*T. prate'nse*); weißer ~ white (or Dutch) clover, shamrock (*T. repens*); mit ~ beſäen od. bepflanzen to clover; mit ~ bewachſen clovered; voll(er) ~ clovery; *fig.*: j. über den grünen ~ (über alle Maßen) loben to praise (or belaud) a p. up to the skies; über allen grünen ~ zu thun haben to have one's hands full (of business), to have much on one's hands; wenn's nur über den grünen ~ iſt when the greatest difficulty is surmounted, when the first step is taken; wie der Haſe (od. wie die Kuh) im ~ leben to live in clover. — 2. ♀ (kleeartige Pflanzen): a) ewiger ~ lucern(e), purple medic (*Medica'go sati'va*); b) goldener ~ = Acker-ſchotenklee; c) ſpaniſcher ~ = Gfels-wide; d) griechiſcher ~ = Bocks-hornkraut. — 3. Kartenſpiel: (Treff) clubs *pl.*

Klee-..., Klee-... (ˈ...) in Zſgn: **~acker** *m agr.* clover-field, field of trefoil; **~artig** *a.* like clover or trefoil, clovery; ♀ **~artige Hülſenpflanzen** *pl.* ♁ trifoliaceæ; **~bau** *m agr.* culture of clover or trefoil; **~baum** ♀ *m* shrubby trefoil (*Pte'lea trifolia'ta*); **~blatt** *n*: a) clover-leaf, trefoil(-leaf) (a. *her.*), (als iriſches Nationalzeichen) shamrock; *arch.* (kleines ~b.) trefoil, clover, shamrock; *her.*: fünfblättriges (vierblättriges) ~bl. quint(e)foil (quatrefoil); in ~blätter ausgehendes Kreuz = Klee-blattkreuz; nach Art eines Kleeblatts trefoilwise; b) = Klee 3; c) *fig.* (Geſamtheit von Dreien) triplet, *co.* trio, triumvirat; ein ſauberes ~bl. F three of a kidney, weitS. a pack of rogues, *iro.* a nice set (of fellows); d) ⚔ *frt.* (Mine mit drei Kammern) trefle; **~blatt-artig** *a.* having the form of a trefoil, trilobed; *her.* treflee; **~blattbogen** *m arch.* trefoil-arch, (mit drei Naſen) trefle-arch, trefoiled arch, (mit fünf Naſen) cinquefoiled arch; **~blattförmig** *a.* = **~blatt-artig**; **~blattkreuz** ⊙ *n* trefoil- or trefle-cross, trefoiled (or trifoliated) cross; *her.* cross bottonee; **~blattmine** ⚔ *f frt.* = ~blatt d; **~blattnaſe** *f zo.* species of leaf-nosed bat (*Phyllo'stoma hasta'tum*); **~blattzierat** *m* (*f*), **~blattzug** *m sculp.* trefoil- or trefle-ornament; **~blüte** *f* blossom (or flower) of clover; **~bogen** *m arch.* foiled arch; drei-([fünf-]) naſiger ~b. trefoiled (cinquefoiled) arch; gerader ~b. square-headed trefoil-arch; oben geſpitzter ~b. pointed trefoil-arch, trefoiled ogee-arch; vielnaſiger ~b. multifoiled arch; **~bube** *m* (Kartenſpiel) knave of clubs; **~dreſchmaſchine** ⊙ *f agr.* clover-thrasher; **~fähig** *a. agr.* (Acker) admitting of the culture of (or fit to produce) clover; **~farn** ♀ *m* nardoo (*Marsi'lea*); **~feld** *n* = ~acker; **~futter** *n* clover used for fodder or provender; **~heu** *n agr.* clover-hay; **~könig** *m* (Kartenſpiel) king of clubs; **~land** *n* (brachliegendes) clover-lay or -ley; **~müde** *a. agr.* (Acker) clover-sick; **~rot** *a.* clover-coloured, purplish red; **~ſaat** *f* clover-seed, seed-clover; **~ſaemaſchine** ⊙ *f agr.* clover-sowing machine; **~ſalz** *n chm.* salt of sorrel, ♁ oxalate of potassium; **~ſame(n)** *m* = ~ſaat; **~ſamen-Enthülſungsmaſchine** ⊙ *f agr.* clover-huller, -sheller, or -thrasher; **~ſamenſtecher** *m ent.* clover-weevil (*A'pion apri'cans*); **~ſauer** *a. chm.* ♁ oxalic; **~ſaures Ammonium** (Kali) oxalate of ammonia (potash); **~ſaurer Kalk** oxalate of lime; **~ſaures Salz** ♁ oxalate; **~ſäure** *f chm.* oxalic acid; **~ſchneidemaſchine** ⊙ *f agr.* clover(-seed)-harvester; **~ſeide** ♀ *f* dodder of clover, clover-dodder, true (or lesser) dodder, ail-weed, beggar-weed, devil's-guts (*Cu'scuta epi'thymum* oder *trifo'lii*); **~ſtaude** ♀ *f* arborescent lucern(e) (*Medica'go arbo'rea*); **~ſtengel** *m* clover-stalk; **~ſtrauch** ♀ *m* = ~baum; **~teufel** ♀ *m* branchy broom-rape or strangle-weed (*Oroba'nche ramo'sa*); **~zug** *m* = ~blattzug.

Klei (ˌ) [ndd., zu kleiben] *m* ⚒ 1. clay, marl, loam. — 2. ⊙ Zuckerſiederei: (Kalk) clay.

Klei-... (ˈ...) in Zſgn: **~acker** *m* clay-land; **~boden** *m* clay(ey) soil; **~erde** *f* clay-earth; **~grund** ⚓ *m* clayey ground; **~korb** ⊙ *m* Zuckerſ.: clay-basket; **~land** *n* clay-land; **~ſcheibe** ⊙ *f* Zuckerſ.: clay-cover of moulds; **~ſoden** ⊙ *m* Waſſerbau: clay-sod.

Kleib-... ⊙ (ˈ...) in Zſgn = Kleiber-...

kleiben (ˌ⌣) [ahd. *chleibjan*] *v/a.* ♁ a. 1. *prov.* = kleben [1] II. — 2. ⊙ Maurerei: e-e Wand ~ to clay (or loam) a wall, to make a mud-wall.

Kleiber (ˌ⌣) *m* ♁ a. 1. ⊙ Maurerei: a) mud-waller, clay-mason, loamer; b) (Stelf) clay-marl. — 2. *orn.*: a) nuthatch (*Sitta europae'a*); b) = Baum-läufer.

Kleiber-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zſgn: **~lehm** *m*, **~mörtel** *m* mud, loam and straw, straw-loam, cobbing-stuff; **~werk** *n* mud-wall-work, mud-walling; **~weſpe** *f ent.* digger-wasp (*Pelopae'us*).

Kleid (ˌ) [mhd. *kleit, gen. kleides*] *n* ⚒ 1. a) (größeres Kleidungsſtück) garment, (~ als notwendiges Stück) raiment, (amtliches ~) garb, (ganze Kleidung) dress; **Kleider** *pl.* clothes, F togs, (Kleidung, Kleidungsſtücke) wearing-apparel, (Kleidervorrat) wardrobe; b) (Damenkleid) dress, robe, (~ bſd. als Reitanzug) (riding-)habit, (loſes ~) gown; anliegendes ~ shape; ausgeſchnittenes ~ low (or low-necked) dress; ~ von gedrucktem Zeug print (dress); gewöhnliches ~ zum Tragen wearing-gown, every-day dress; bis an den Hals hinaufreichendes ~ high dress; langes (kurzes) ~ long (short) dress; ſeidenes ~ silk (dress); waſchſeidenes ~ washing silk; weißſeidenes ~ (toilet[te] of) white silk; weites, vollkommenes ~ full gown; c) abgelegte ~er *pl.* cast-off garments, old clothes, P duds; abgetragene ~er *pl.* worn-out (or threadbare) clothes; verkauft alte ~er! (Straßenruf) o' clo'! (old clothes); j. der mit alten ~ern handelt old-clothesman; beſtellte ~er *pl.* clothes made to order; eigengemachte ~er *pl.* home-made clothes or garments; fertige ~er *pl.* ready-made clothes, store-clothes; gute ~er anhaben to be well dressed; die ~er anziehen (ausziehen) to put on (to take off) one's clothes; andere ~er anziehen to change one's clothes; ſich ſeine ~er ſelbſt anſchaffen to keep o.s. in clothes, to find one's own clothes; ohne aus den ~ern zu kommen without taking off one's clothes; in ſ-n ~ern ſchlafen to sleep in one's clothes; viel auf ~er verwenden to spend much money on dress; die ~er wechſeln (Schauſpieler ꝛc.) to change the costume; ~er *pl.* zum Wechſeln change (or F shift) of clothes; *prvbs*: ~er machen Leute fine feathers make fine birds; God makes, and apparel shapes; das ~ macht nicht den Mann the cowl does not make the monk; it is not the gay coat that makes the gentleman; gute ~er öffnen Thür und Thor good clothes open all doors; ſ. a. Herze-leid; d) ↘ engS. (Rock, bſd. Überrock der Männer) (dress-)coat. — 2. *fig.* das ~ (der äußere Schein) der Einfalt (der Unſchuld, des Elends) the garb of simplicity (innocence, misery); das (Blumen-)~ der Erde the flowery garment of the earth. — 3. ♀ (Fruchthülle der Farnkräuter) ♁ indusium. — 4. *orn.* (Gefieder) plumage. — 5. ⚓ ~ der Pumpe service of the pump; ~ einer Schiffslaterne lantern-girdles *pl.*; ~ (Bahn) eines Segels cloth of a sail; ~ eines Taues service (or lining) of a rope.

Kleid-... (ˈ...) in Zſgn: **~aufſchürzer** *m* dress-holder; **~beſatz** *m* = Beſatz 1; **~halter** *m* = ~aufſchürzer; **~keule** ⚓ *f* serving-mallet; **~ſpan** ⚓ *m* serving-board. — Vgl. auch Kleider-... und Kleidungs-...

Kledage P (-ˌᴳᵉ) *f* ⚒ = Kledage.

Kleidchen (ˌ⌣) *n* ⚒ b. (*pl.* F a. Kleiderchen) child's garment, frock.

kleiden (ˌ⌣) ♁ b. **I** *v/a.* 1. allgemein to clothe, (ankleiden, auch putzen) to dress, F to trim, to tog, to rig, (mit Bezug auf die Tracht) to attire, (mit Bezug auf den Anzug) to apparel, (ausſtaffieren) to accoutre, (feierlich ~) to robe, (einkleiden) to vest; ſich ~ *v/reflx.* to clothe o.s., to dress (o.s.), (für die eigene Kleidung bezahlen) to find one's own clothes; ſie kleidet ſich ſehr auffällig F she dresses very loud, ſtärker she dresses to death; ſich gern ſehr fein ~ to be very dressy; ſich gut (geſchmackvoll, ſchlecht) ~ to dress well (tastefully, badly); nicht gut genug gekleidet indifferently dressed, under-dressed; ſie kleiden ſich nach der neueſten Mode F their dresses are up to date; ſich ſchwarz ~ to dress (or go) in black; ſich ſorgfältig ~ to dress out or up, F to dress up to the nines; ſich in Trauer ~ to go into mourning, to put on mourning, to take to mourning; ein anſtändig gekleideter Mann a well-dressed man, a man of respectable appearance; gut gekleidet ſein to be well dressed, to be in fine clothes; eine weiß gekleidete Frau a woman in white. — 2. (bedecken, überziehen): a) einen Altar ~ to deck; b) ⊙ eine Kugelbüchſe ~ (mit den nötigen Beſchlägen verſehen) to mount; c) ⚓ ein Tau ~ to serve. — 3. *fig.* in anmutige Formen ~ to cast (or shape) into graceful forms; die Lüge in das Gewand der Wahrheit ~ to conceal falsehood under the appearance of truth; Gedanken in Worte ~ (einkleiden) to clothe thoughts in words, to word thoughts. — **II** *v/a. u. v/n.* (h.) j. (bſw. a. j-m) ~ (gut paſſen) to fit, (ſitzen) to sit well, (allg. anſtehen) to become, to be suitable to; dieſer Rock kleidet Sie gut ... fits you, suits you well; dieſe Farbe kleidet Sie gut ... becomes you, suits you, is suitable to you; e-m hübſchen Geſicht kleidet alles everything becomes a pretty face; *fig.* ein ſolches Benehmen kleidet die Jugend nicht ... is unbecoming in youth; *abs.* das kleidet (kleidet gut) that's suitable. — **III** K~ *n* ⚒c. clothing, dressing; fitting, becoming.

Kleider-..., Kleider-... (ˌ⌣...) in Zſgn: **~affe** *m zo.* douc (*Semnopithe'cus nemae'us*); **~appell** ⚔ *m sl.* rag-fair; **~ärmel** *m* sleeve; oben weite ~ärmel *pl.* leg-of-mutton sleeves; nach unten weite ~ärmel *pl.* † pagodes, pagoda- or bell-sleeves; **~aufwand** *m* sumptuousness in dress; expensive style of dress(ing), gorgeous apparel; **~ausklopfegeſtell** *n* beating-horse; **~barchent** ● *m* fustian; **~baum** ♀ *m* occidental plane-tree (*Pla'tanus occidenta'lis*); **~beſatz** *m* ſiehe Beſatz 1; gefalteter ~b. box-plait; **~beſen** *m* whisk, clothes-broom; italieniſcher ~b. (*Am.*) corn-broom; **~bock** *m* = ~geſtell; **~bürſte** *f* clothes-brush; **~büſte**, **~figur** *f* (zum Anproben und Ausſtellen

von Kleidern) (clothes- or tailor's) dummy; **~geld** *n* allowance for clothes; **~geschäft** *n* ready-made clothes shop or warehouse; **~gestell** *n* clothes-horse, -stand, or -rack, (im Hausflur) hall-stand; **~haken** *m* clothes-peg or -pin; **~halter** *m* = Kleid·aufschürzer; **~handel** *m*: a) dealing in clothes, old-clothes trade, F slop-shop; b) dress-making, millinery; **~händler** *m*: a) dealer in (old) clothes, (second-hand) clothes-seller, (old-)clothes-man; b) (Schneider) merchant-tailor, clothier, outfitter; **~händlerin** *f* (old-)clothes-woman; **~handlung** *f* clothes-shop; billige ~h. F slop-shop; **~inspektion** ⚔ *f* = ~appell; **~jude** *m* o'-clo', P Abraham; **~kammer** *f* wardrobe; ⚓ slop-room; (in Klöstern) vestiary; **~kasten** *m* clothes-chest or -box; ⚓ donkey; **~knopf** *m* button; **~koffer** *m* = ~kasten; **~künstler** *m co.* shaper of cloth, tailor; **~laden** *m* = ~handlung; **~laus** *f ent.* body-louse, gray-back (*Pedi'culus vestimen'ti*); **~leiste** *f* = ~rechen; **~los** *a.* without clothes, naked; **~macher** *m* habit-maker, (ladies') tailor; **~macherin** *f* dress-maker; **~magazin** *n* ready-made clothes warehouse, clothier's (or outfitter's) shop; **~markt** ● *m* market for old (or second-hand) clothes, *co.* a. rag-fair; **~mode** *f* fashion in clothes, bes. a. ~tracht; **~motte** *f ent.* (clothes-)moth, fur-moth, mother-miller (*Ti'nea pellione'llă*); **~nagel** *m* = ~haken; **~narr** *m*, **~närrin** *f* one who has a rage for fine clothes; overdressed person, fop; **~ordnung** *f* regulations *pl.* regarding dress, (Gesetz gegen Aufwand) sumptuary law or edict; **~pracht** *f* gorgeousness of dress; **~puppe** *f* = ~büste; **~rechen** *m* clothes-rail or -rack, peg-board, portmanteau; **~reiniger** *m* cleaner of clothes; **~reinigung** *f* (auf trockenem Wege dry) cleaning of clothes; (fr.) nettoyage à sec; **~riegel** *m* = ~rechen; **~schmuck** *m* costumery, fine clothes, F adornments *pl.*; **~schnitt** *m* cut; **~schoner** *m* caoutchouc-border; **~schrank** *m* clothes-press, wardrobe; F *fig.* in den großen ~schr. (das Leihhaus) tragen F to put up the spout, to lay up in lavender, to carry to my uncle's; **~schützer** *m* am Fahrrad dress-guard; **~spind** *n* = ~schrank; **~ständer** *m* = ~gestell; **~stock** *m*: a) = ~gestell; b) = ~büste; **~stoff** ● *m* clothing-material, stuff; dünner, leichter ~st. gossamer; **~stoffe** *pl.* broad stuffs, dress-goods, (Rockstoffe) coatings; **~tasche** *f* pocket; **~tracht** *f* costume, fashion, mode of dress; **~träger** *m* = ~gestell; **~trockner** *m* (Gestell) clothes-drier, clothes-horse; **~trödel** *m* frippery; **~trödler(in)** *s.* = ~händler a u. ~händlerin; **~verleiher(in)** *s.* (wo)man who lets (or hires out) clothes, *thea.* costumier; **~verwahrer(in)** *s.* keeper of the wardrobe; **~vogel** *m orn.* species of honey-eater or honey-sucker (*Melithre'ptes vestia'rius*); **~vorrat** *m* stock of clothes, wardrobe; **~wulst** *m* dress-improver, bustle; **~wurf** *m* flow of drapery. — Vgl. a. Kleid·... und Kleidungs·...

Kleiderchen F (ˌ⏑⏑) *inv., pl.* zu Kleidchen.

kleidlich ↖ (ˌ⏑) *a.* ㉔b. = kleidsam.

kleidsam (ˌ–) *a.* ㉔b. fitting (well), becoming; nicht ~ unbecoming; e-e ~e Tracht a most becoming fashion.

Kleidsamkeit (ˌ––) *f* ⑲ *o. pl.* becomingness, mehr gbr. becoming (or suitable) style of dress.

Kleidung (ˌ⏑) *f* ⑲ 1. = Kleiden III. — 2. (Bekleidung) clothing, dressing, dress, F *co.* fig-leaves *pl.*, (Anzug im allg.) (wearing-) apparel, F rig, *sl.* toggery, (prachtvolle Bekleidung) attire, (prächtige Tracht für besondere Gelegenheiten) array, (Tracht) costume, (Kleidungsstücke) clothes *pl.*; ⚔ (Montur) accoutrements, regimentals *pl.*, uniform, equipment; *paint.* (Gewandung) drapery; *bibl.* &c. raiment; bürgerliche ~ plain (or civilian's) clothes *pl.*, F mufti; farbige ~ colours *pl.*; männliche ~ men's clothing or dress; weibliche ~ female dress, women's clothes *pl.*; weltliche ~ lay-habit; gut in ~ gehen to be well dressed; j-m ~ und Kost geben to find a p. in food and clothing, P to keep a p.'s back and belly; bsd. auch Kleidungs·stück.

Kleidungs·... (ˌ⏑⏑...) in Zs.-setzungen: **~stoff** *m* = Kleider·stoff; **~stück** *n*: a) article of dress or clothing, habiliment; auffallendes ~st. F out and outer; loses ~st. jump(er); jackartiges ~st. sack(-coat); wasserdichtes ~st. waterproof; b) weitS. ~stücke *pl.* (Sachen) wearing-apparel *sg.*, wearables, clothes, F things, P duds, togs, toggery *sg.*, ⚓ slops, (um ans Land zu gehen) go-ashores *pl.*; fertige ~stücke *pl.* ready-made (or made-up) clothes; billige fertige ~stücke *pl.* slop-clothing *sg.*; gebrauchte ~stücke *pl.* second-hand clothes, hand- or reach-me-downs. — Vgl. Kleid(er)·...

Kleie (ˌ⏑) [ahd. *chlîa*] *f* ㊸ 1. Müllerei: bran, (grobe Weizen·~) pollard, (Gries) grit, (grobes Mehl mit ~) short(s); *prov.* wer sich unter die ~(n) mischt, den fressen die Schweine who handles thorns shall prick his fingers. — 2. *path.* = Kleien·flechte. — 3. ↖ = Klei.

kleien[1] (ˌ⏑) [Kleie] *a.* ㉔b. (of) bran.

kleien[2] (ˌ⏑) [Klei] *v/a.* ㉑a. 1. e-n Graben ~ = abschlämmen 1. — 2. *agr.* einen Acker ~ to get the marly ground to the surface.

Kleien·..., kleien·... (ˌ⏑⏑...) in Zs.-setzungen: **~artig** *a.* branny, *path.* ⚙ farinaceous, furfuraceous, furfurous, pityroid; **~ausschlag** *m path.* = ~flechte; **~bad** ⊖ *n* Färb.: bran-dye bath; **~beize** *f*: a) *chm.* u. ⊖ lye, bran-maceration; b) = ~trank; **~bier** *n* small beer made of bran; **~brot** *n* bread made of bran, bran-bread, brown bread; **~essig** *m* bran-vinegar; **~flechte** *f*, **~grind** *m path.* liver-spots *pl.*, ⚙ pityriasis; **~kasten** ⊖ *m* Müllerei: bran-chest; **~mehl** *n* mixture of bran and meal; grobes ~mehl sharps *pl.*; **~orden** *m* in Florenz academy Della Crusca; **~reinigungsmaschine** ⊖ *f* bran-duster; **~sieber** ⊖ *m* = ~kasten; **~sucht** *f path.* = ~flechte; **~trank** *m*, **~wasser** *n* bran-water, bran and water.

kleiig[1], fast † **kleiicht** (ˌ⏑) [Klei] *a.* ㉔b. clayey.

kleiig[2], fast † **kleiicht** (ˌ⏑) [Kleie] *a.* ㉔b. = kleien·artig.

klein (ˌ) [ahd. *chleini* zierlich, schwach] ㉔b. (*ant.* groß) **I** *a.* 1. (allg., der Gattung nach ~, auch von Geistigem; *ant.* great) **little** (*comp.* less, *sup.* least), (dem Umfang nach ~, oder ~ im Verhältnis zu anderen Gegenständen s-r Art; *ant.* large, big) **small**, (von unbedeutender Größe) minute, gesteigert minim, (winzig) diminutive, tiny, (von ~em Wuchs) short, (~, winzig u. unbedeutend) exiguous, (~, winzig u. geringfügig) petty, (ohne jede Ausdehnung) dimensionless, (unendlich ~) infinitesimal, (verschwindend ~) imperceptible, ⚙ microscopic, (zwerghaft) dwarf, dwarfy, dwarfish, pigmy, pigmean, Lilliputian, (knirpsig und verkrüppelt) scrub, scrubby, F (~ und winzig) wee, verstärkt minikin, (~ und dick) dumpy, F podgy, (~ und mager) chitty, (~ und zart) neat, nice, (~ u. zierlich) pimping, F wimmeny-pimmeny, nimini-pimini, (gering und lumpig) piddling; *fig.* (unerheblich) petty, (unbedeutend) insignificant, trifling, (leicht zu nehmen) light, (schwach) slight, slender, (verächtlich) contemptible; et. ~ smallish; kurz und ~ in small pieces (s. a. 2e); ~ an Geist of inconsiderable parts, weak-minded; ~ von Person of small stature. — 2. Beispiele: a) zur Verstärkung: ein ~es, ~es Körnchen a wee granule; ein ~ bißchen ed. wenig a little bit; b) als Schmeichel·anrede: du lieber ~er Schelm! you sweet little rogue!; c) (in verjüngtem Maßstabe dem Verglichenen ähnlich) mein Leipzig lob' ich mir, es ist ein ~ Paris ... it's quite a little Paris, Paris in miniature; d) mit Substantiven: ~es Alphabet small alphabet; ~er Anfangsbuchstabe minuscule; ~e Anstrengung slight effort; mein ~er Bruder my little (or younger) brother; ~er Buchstabe small letter, minuscule; ● ~er Zentner short hundred; ~er Diebstahl petty larceny; zu ~e Dosis underdose; *typ.* ~er Druck small print; ~e Einzelheiten *pl.* minute details; von ~er Figur of low stature; ~er Finger little finger, F little man, *anat.* ♈ minimus; ♪ ~e Fuge fughetto; ~er Geist small (or narrow) mind; ~e Geister *pl.* small intelligences or wits; ~es Geld small coin, small (broken, single, or loose) money, change, copper(s); ~es Gros small gross; ● ~e Havarie petty average; ~es Holz wood chopped small, firewood; ~er dicker Kerl punch; ~es Kind, allg. little child, (~ für sein Alter) small child; ~e Kinder *pl.* little children, F small fry, *co.* infantry *sg.*; ~er König petty king; ~e Leiden *pl.* petty annoyances or vexations of human life; ~e Leute *pl.*: a) people of small stature; b) *fig.* (unbegüterte) people of small means or in moderate (or modest) circumstances, poor (or insignificant) people; ~e Lokomotive small locomotive or engine, pony-engine; ~er Mann: a) short man, little fellow; b) *fig.* insignificant man; ● ~er Markt retail market, (fr.) petite bourse; in ~em Maßstabe on a small scale; ~e Meile short mile; *rel.* ~e Messe low mass; ohne die ~ste Mühe without the least (or slightest) trouble; ~er Nutzen small (or moderate) profit; ♪ ~e Oktave minor octave; ~e Propheten *pl.* minor (or lesser) prophets; *med.* ~er Puls small (feeble, or thin) pulse; ♪ ~e Quart minor (or diminished) fourth; ● ~e Rosinen *pl.* (Korinthen) currants; ~es Schläfchen short nap, doze, F forty winks *pl.*; ~e Schritte nehmen to take short steps; ~e Schulden *pl.* petty debts, driblets; von ~er Statur short; in einer ~en Stunde in less than an hour; ~e Summe petty sum; ~er Teil small (or inconsiderable) part, moiety; *phys.* ~stes Teilchen molecule; ♪ ~e Terz minor (or diminished) third; *fig.* von zwei Übeln wähle das ~ste of two evils choose the least; ~e Umstände *pl.* minutiæ; ● ~e Unkosten *pl.* petty expenses or charges, petties; ~es Vermögen narrow fortune; ~ste Verzögerung shortest (or least) delay; ~es Volk (Kinder) little people; ~es Wasser low water; nach einer ~en Weile after a little while; ~e Weiße (Berlin) small glass of Berlin beer; *math.* ~ster Wert ♈ minimum; ~es Wildbret small game; ~e Zehe little toe, *anat.* ♈ minimus; ~er Zeiger short hand, hour-hand; e) mit Verben: et. ~ achten to depreciate (or disregard) s.th.; ~ anfangen to begin in a small way; ~ beigeben s. beigeben 2; ~ bringen s. bringen 5b; von et. ~ denken not to think much (or to think meanly) of s.th., to have no high opinion (or idea) of s.th.; nicht ~ von sich denken to think o.s. to be somebody, F to think no small beer of o.s.; ~ geblieben, ~ gewachsen undergrown, stunted; Holz ~ hacken od. hauen to cut wood, to chop (up) wood; *fig.* ich kann es nicht ~ kriegen: a) I cannot understand (conceive, or realise) it, I cannot make it out; b) I can't get over it; ~ machen (zerstückeln) to cut up or into pieces, to cut small; ~er machen to diminish, to shorten; der Schneider hat mir den Rock zu ~ gemacht ... has made my coat too tight; j. ~ machen to bring a p. down; sich ~ m. to make o.s.

small, *fig.* to humble o.s., F to sing small; kurz und ~ schlagen to knock to pieces, to smash (to pieces); Fleisch ~ schneiden to cut up (or to mince) meat; ~er werden to decrease, to lessen, to shrink (or dwindle) away, to grow backward(s) or downward(s); f) *prov.*: s. Dieb, Geschenk; in einem ~en Körper kann wohl eine große Seele wohnen small bodies may hold great souls; the best goods are packed in the smallest parcels; ~e Ursachen, große Wirkungen little causes, great effects. — **II Kleine(r)** *m*, **Kleine** *f*, **Kleine(s)** *n* (oft klein geschr.) 3. *personlich*: der K~e the little one, the little boy; die K~e the little girl; die K~en *pl.*: a) (Kinder) the little ones; b) = die ~en Leute (s. 2d); F sie hat ein (od. ei.) K~es gehabt she got a child or a little one, she was delivered of a child; das K~e (kleinste Kind) the baby; das K~e (Junge) e-s Tieres the young one; *prov.* laß die K~en unveracht't, denn sie haben oft große Macht, ähnlich little chests may have great treasure; small rain lays great dust. — 4. *inc.* groß und ~ s. groß 5a. — 5. sachlich: cf. K~es something little (small, or particular), auch a trifling thing, a trifle; es ist nichts K~es it is no trifle; das wäre ihm ein K~es it would be a mere trifle (or a mere nothing) to him; es ist ihm ein K~es, täglich zehn Meilen zu gehen he thinks nothing of walking ten miles a day; vom K~en auf das Große schließen to draw a general conclusion from s.th. particular; *prov.*: wer das K~e nicht ehrt, ist des Großen nicht wert who will not keep a penny, shall never have many; take care of the pence, and the pounds will take care of themselves; auch das K~ste kann schaden, oft the smallest axe may fell the hugest oak; vgl. auch groß 5b. — 6. adverbielle Verbindungen: ↖ bei ~em (allmählich) little by little, by little and little, gradually; im ~en in little, in a small compass, (up)on a small scale, in miniature, in detail; er ist ein Napoleon im ~en ... upon a small scale; ●: im großen und ~en handeln to deal wholesale and retail; im ~en handelnd retailing; im ~en verkaufen to (sell [by]) retail; Wein u. im ~en verzapfen to sell ... on draught, to retail; *prov.* im ~en sparen s. groß 9; ins ~e ziehen to reduce; eine Sache bis ins ~ste untersuchen to go (or enter) into all details or particulars; *prov.* mit ~em fängt man an, mit großem hört man auf, etwa beginning in a small way one may rise to the highest pitch; oft he who takes a pin may take a better thing; um ein ~es by a little, by a hair's breadth, very nearly; um ein ~es war ich verloren I was nearly lost, I had a narrow (or hair-breadth) escape; um (eher über) ein ~es (in kurzem) shortly, in a short time, in a little while; von ~ ab (an eher auf) from a (little) child, from one's infancy or youth, (lt.) ab ovo. — 7. ⊙ das K~e ℌ: a) ⚒ broken up fragments *pl.* of ore or coal (siehe Kohlen-klein); b) Kochkunst: giblets *pl.* (siehe Gänse-, Hasen-klein).

Klein-..., klein-... (″...) in Zssgn: ~ährig ⚘ *a.* with spikelets; ~asien *npr.n. geogr.* Asia Minor, Lesser Asia; ~äste *m/pl. hort.* small branches; ~auge *n zo.* ◻ microphthalmic animal, bes. cachalot, sperm- or spermaceti-whale (*Physe'ter microps*); ~äugig *a.* small-eyed, pinky, *zo.* ◻ microphthalmic; ~äugigkeit *f zo.* ◻ microphthalm*ia*, ...y; ~bäcker *m* baker exposing his goods on a stall; ~bahn 🚃 *f* branch-line, loop-line; ~baß(geige *f*) *m* 𝅘𝅥𝅮 violoncello; ~bauch *m ent.* species of ichneumon-fly (*Microga'ster*); ~bauer *m* small farmer, crofter; ~beerig ⚘ *a.* small-berried; ~betrieb ⊙ *m* management in detail, ● small concern; *agr.* small farming, F three acres and a cow; ~binder ⊙ *m* small cooper; ~blätt(e)rig ⚘ *a.* small-leaved, ◻ microphyllous; ~blumig, ~blütig ⚘ *a.* with small flowers or blossoms; ~bodenrad ⊙ *n* Uhrm.: third wheel of a watch; ~bogenform ● *f* small folio; ~bohnig *a.* (Kaffee) small-berried; ~bürger *m* citizen of small means, oft shopkeeper; *b.s.* = Spieß-bürger; ~denkend *a.* narrow(-minded); ~deutschland *n* ehm. Germany without Austria; ~draht ⊙ *m* thin or twice-drawn wire; ~drucker ⊙ *m* Zeugdruck.: job-printer; ~eisen ⊙ *n* small-iron, fine iron; Weißblechfabr.: sheet-iron; *arch.* (an Fenstern) furniture; ~eisenzeug 🚃 *n* little iron-fittings *pl.* of the permanent way; ~england *npr.n.* = Neu-england; ~knecht *m prov.* lower man-servant on a farm; ~erz ⚒ *n* small ore, ore in grains; ~färber ⊙ *m* dyer of wearing-apparel; ~fingerballen *m anat.* ◻ antithenar, hypothenar; ~flosser *m ichth.* mud-fish (*Proto'pterus annec'tens*); ~flügelig *a.* ◻ micropterous; ~früchtig ⚘ *a.* bearing small-sized fruits; ~fügig ↖ *a.* = gering-fügig; ~fuhrmann *m* (österr.) carter; ~füßig *a.* little-footed, small-footed; ~geist *m* narrow mind, mean spirit; ~geisterei *f* narrow-mindedness, frivolousness, triviality; ~geistig *a.* narrow-minded, frivolous, trivial; ~geld *n* = kleines Geld (siehe klein 2d); ~gemälde ↖ *n* miniature (picture); ~gemustert *a.* with a small pattern; ~gernegroß *m co.* Micromegas; ~geschäft *n* = ~handel; ~gescheide *n hunt.* bowels *pl.* of deer and black game; ~gesell(e) ⊙ *m* lower journeyman; ~gewehr ⚔ *n* portable fire-arm; ~gewehre *pl.* small arms; ~gewehrfeuer ⚔ *n* rifle-fire, musketry, discharge of muskets or small arms, volley of small shot, dropping-fire or -shots *pl.*, fusillade; ~gewerbe(betrieb *m*) *n* management of business on a small scale; ~gewürfelt *a.* with small checks, chequered; ~gläubig *a.* of little faith, faint-hearted, disheartened; ~gläubigkeit *f* little faith, want of faith, faint-heartedness; ~gliedrigkeit *f anat.* (einer Mißgeburt) ◻ micromelia; ~glöcklein ⚘ *n* species of bell-flower (*Campa'nula cervica'ria*); ~groß *a. poet.* little-great, of a greatness founded on trifles or small things; ~grundbesitz *m* landed property of small extent; ~gut *n*: a) petty wares; b) ⊙ Kanonengieß.: guns *pl.* cast too thin; ~handel *m* retail (business or trade), small trade; ~h. treiben to do retail business, to retail; ~händler(in) *s.* retail dealer, retailer, shopkeeper, shopman, haberdasher; ~handwerker ⊙ *m* = ~meister b; ~häusler *m* (österr.) = Häusler; ~hering ● *m* inferior herring; ~herr *m* fop, dandy, (fr.) petit-maître, F swell, P toff; ~herzig *a.* = ~mütig; ~hirn *n anat.* little brain, ◻ cerebel(lum), parencephalon; *path.* Entzündung des ~hirns ◻ parencephalitis; ~hundert *n* exact hundred; ~jährig *a.* (Holz) stunted; ~käfer *m ent.* bacon-beetle (*Derme'stes larda'rius*); ~kalibrig ⚔ *a.* of small calibre; ~kanon ⊙ *f typ.* two-line great primer; ~kartenformat ● *n* smaller card-size; ~kinderbewahr-anstalt *f*, ~kinder-schule *f* infant-asylum or -school, day-nursery, public nursery, foster-home, (fr.) crèche; ~kindererziehung *f* infantile (or infantine) tuition; ~knecht *m* lower man-servant on a farm; ~kohle *f* small coal, slack-coal, slag; ~koksofen ⊙ *m metall.* breeze-oven; ~kopf *m ichth.* morris (*Lepto'cephalus*); ~köpfig *a.* small-headed, ◻ microcephal*ic*, ...ous, ⚘ capitellate; ~köpfigkeit *f* ◻ microcephal*ia*, ...ism, ...y; ~körnig *a.* with small grains, small-grained; ~kram *m*: a) retail business, shop (vgl. ~handel); b) trifles *pl.*; ~krämer(in) *s.* = ~händler(in); ~kreuz *n ent.* species of carabid (*Ca'rabus crux minor*); ~krieg ⚔ *m* (irregular) warfare, (unregelmäßiger) guer(r)illa; ~laut *a.*: a) ↖ speaking low; b) *fig.* humble-mouthed, F meal(y)-mouthed, *sl.* mealy; disheartened, dejected; j. ~laut machen to damp a p.'s spirits, F to take a p. down a peg (or two); ~l. w. to lose courage, F to draw in one's horns, to sing small; ~leben *n* humble life; ein ~leben führen to live humbly; ~leibigkeit *f* smallness; ~liedertheorie *f* (beim homerischen Epos und anderen Epen) theory of detached lays; ~maler(in) *s.*: a) miniature-painter, miniaturist; b) = ~meister a; ~malerei *f*: a) miniature-painting; b) little (or detailed) painting, execution of detail; ~maschig *a.* with small (or fine) meshes; ~mäulig *a.* small-mouthed; ~median ● *n* (Papierformat) small median; ~meister *m*: a) *paint.* little master, Neat Master; b) ⊙ (kleiner Handwerker) mechanic in a small way of business, small tradesman; ~messer *m* ◻ micrometer; ~mühle ⊙ *f* pulverising-mill; ~mut *m* faint-heartedness, pusillanimousness, pusillanimity, spiritlessness, low-spiritedness, small-mindedness, depression (or lowness) of spirits, depressed (or low) spirits *pl.*, despondency, deadness; ~mütig *a.* faint-hearted, low-spirited, weak-spirited, spiritless, small-minded, feeble-minded, disheartened, dejected, despondent, pusillanimous; ~m. werden to lose heart, to despond; ~mütigkeit *f* = ~mut; ~narbig ⊙ *a.* (Leder) fine-grained; ~ohrschnecke *f zo.* ◻ auricula; ~oktav ● *n* (Papierformat) small octavo; ~pflaster ⊙ *n* pebble-pavement; ~polen *npr.n. geogr.* Little Poland; ~popo *npr.n. geogr.* Little Popo; ~quart ● *n* (Papierformat) small quarto; ~russe *m*, ~russin *f* inhabitant of Little Russia, Little Russian; ~russisch *a.* belonging to Little Russia; ~russische Sprache Little Russian, Malo-Russian; ~rußland *npr.n. geogr.* Little Russia; ~rüster ⚘ *f*: a) common maple (*Acer campe'stre*); b) spindle-tree (*Euo'nymus europae'us*); ~samig ⚘ *a.* with small seeds; ~säulig *a. arch.* microstylar; ~schlächter ⊙ *m* retail butcher, small butcher; ~schmetterlinge *m/pl. ent.* ◻ microlepidopters; ~schmied ⊙ *m* (edge-) toolmaker, tilter; ~schmiede-arbeit *f*, ~schmiederei *f* ⊙ tool-making; ~schmiedeware ⊙ *f* edge-tools *pl.*, hardware; ~schnäb(e)lig *a. orn.* ◻ parvirostrate; ~schnäbler *m/pl. orn.* ◻ parvirosters; ~schreiber *m*: a) one who writes very small; b) *ent.* beetle akin to the bacon-beetle (*Derme'stes micro'graphus*); ~schuppig *a. ichth.* with small scales, ◻ squamulate, squamulose; ~schwanz *m ent.* ◻ thecla; ~silber *n* silver-leaf; ~sinn *m* narrow-mindedness, pedantry; ~sinnig *a.* narrow-minded, frivolous, pedantic; ~specht *m orn*: a) = kleiner Bunt-specht; b) = Baum-läufer b; ~spitzig *a.* ◻ apiculated; ~staaten *m/pl.* small (or minor) states; ~staatentum *n*, etwa division into minor states, cantonalism; ~staaterei *f* system of small states or of narrow-minded policy; ~staatler *m* citizen of a minor state; ~staatlich *a.* belonging to a minor state; ~stach(e)lig *a.* ◻ aculeate(d); ~stadt *f* small (provincial, or country-) town; ~städter(in) *s.* inhabitant of a small town, provincial, auch Gothamite; ~städterei *f*

provincial way of thinking, provincialism; countrified ways *pl.*; narrow-mindedness; **~ſtädtiſch** *a.* characteristic of a small town, provincial, F countrified; narrow-minded; **~ſt. machen** to provincialise; **~tauſend** ♚ *n* exact thousand; **~tierwelt** *f zo.* microbial world; **~traubig** ♀ *a.* ☞ racemulose; **~uhrmacher** ⊙ *m* watch-maker; **~verkauf, ~verkäufer** *m* = ~handel, ~händler; **~verſchleiß** *m prov.* = ~handel; **~vieh** *n* small cattle (calves, sheep, goats, and pigs); **~vogelkraut** ♀ *n* pearlwort (*Sagi'na*); **~waren** ♚ *f/pl.* hardware *sg.*; **~warzig** *a.* ☞ verruculose; **~weber** ⊙ *m* ribbon-weaver; **~weberei** ⊙ *f* ribbon-weaving; **~wechſel** ♚ *m* (Handwechſel) note of hand, promissory note, I. O. U.; **~wild** *n* small game; **~zahn** *m ichth.* ☞ microdon; **~zähnig** *a. zo.* small-toothed, ☞ microdont; **~ziemer** *m orn.* redwing (*Turdus ili'acus*).

Kleine (ˈ⌣) *f* **I** ㊎ b. ſ. klein II. — **II** ↖ ㊎ = Kleinheit.

Kleinelei ↖ (-⌣ˈ) *f* ㊐ = Kleinigkeits·krämerei.

kleineln ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊊ d. to indulge in trifles, to pedantise.

kleinen (ˈ⌣) *v/a.* ㊊ a. to make (or beat) small; *pharm.* to pulverise.

kleinern (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊊ d. *arith.* e-n Bruch ~ to reduce a fraction (to its simplest denomination). — **II R~** *n* ㊐ c. u. **Kleinerung** *f* ㊐ reduction of fractions.

Kleiner-werden (ˈ⌣·ˈ⌣) *n* ㊐ c. growing less, shrinkage, decrease, diminution.

Kleinheit (ˈ-) *f* ㊐ littleness, smallness, (Winzigkeit) minuteness, diminutiveness, puniness, (Unbedeutendſein) insignificance, inconsiderableness, (geringer Umfang) little extent, (Kärglichkeit) scantiness, tenuity, (Mittelmäßigkeit) mediocrity; *path.* ~ des Pulſes feebleness of the pulse.

Kleinigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊐ (et. Kleines) little (or small) thing or matter, little, mite, (Unbedeutendes) trifle, unimportant thing, nothing, bagatelle, straw, feather, whit, scruple, jot, thimbleful, pennyworth, pin, shade, drop, flea-bite, (Tand) bauble, toy, (Lumperei, elender Kram) trumpery, trash, chaff, F whimwham, fiddle-faddle, fadoodle; ~en *pl.* (Einzelheiten) minutiæ, minor details, (allerlei) odds and ends, (small) fry *sg.*, (wertloſer Tand) dust *sg.*, knickknacks, kickshaw(s), (Reſten) potties; ~en! nonsense!; *co.* eine große ~ mere child's play, less than nothing; das iſt eine ~ für ihn that's a mere trifle to him; es iſt eine ~ it's not a pin's matter, it's I know not what; das iſt keine ~ that's no trifle or no light matter; eine ~ älter a bit (or a shade) older; eine ~ ausgenommen within a trifle; bis auf eine ~ lacking but a little, within a trifle; es ſoll mir auf eine ~ nicht ankommen F I won't make any bones about it; auf ~en ſehen to stand upon trifles; auf ~en großen Wert legend pragmatical, pedantic; für eine ~ for a small consideration, for an old song; ſich mit ~en befaſſend trivial; ſich mit ~en beſchäftigen to trifle, to busy o.s. with trifles; ſeine Zeit mit ~en vertrödeln to trifle (fritter, or fool) away one's time; nehmen Sie mit dieſer ~ vorlieb please to accept this trifling gift; er lacht über jede ~ he laughs at every trifle or at a feather; *prv b.* eine ~ ſchadet nichts a little matters nothing; an inch breaks no square.

Kleinigkeits·... (ˈ⌣-...) in Zſgn: **~geiſt** *m*: a) disposition for trifles; b) = ~krämer; **~kram** *m* paltry concern, F whimwham; am ~kram Gefallen finden F to fiddle-faddle; **~krämer(in)** *s.* pedant(ic fellow), stickler for trifles, piddler, knickknacker, fiddle-faddler, straw-splitter, gnat-strainer, faddist, species-monger, F fiddle-ma-ſyke; ein ~kr. ſein to split straws, to stumble over a straw; **~krämerei** *f* giving one's mind to trifles, pedantry, ☞ micrology, F fiddle-faddling; politiſche ~kr. niceties *pl.* in politics.

kleinlich (ˈ⌣) *a.* ㊎ b. 1. (von Dingen) rather little, smallish, minute, (geringfügig) petty, piddling, pettifogging, (lumpig) paltry, (wertlos u. nichtig) frivolous. — 2. (von Perſonen, engherzig) little-minded, narrow-minded, mean-souled, (zu Kleinigkeitskrämerei geneigt) pragmatical, pedantic, (peinlich) punctilious, (~ u. leichtfertig) frivolous; ~er Menſch F pettifogging fellow; ~e Politik illiberal (parochial, or cheese-paring) policy; ~e Rückſichten *pl.* paltry considerations; in ~er Weiſe pettily; ~es Weſen pedantry, pedantism. — 3. faſt † (klein, ſchmächtig) delicate, faint, feeble.

Kleinlichkeit (ˈ⌣-) *f* ㊐ 1. littleness, (bſd. von Perſonen) pedantry, pedantism, ☞ micrology, (Peinlichkeit) punctiliousness, (Engherzigkeit) narrow-mindedness, (leichtfertige ~) frivolousness. — 2. faſt † (et. Kleinliches) trifle; ~en *pl.* trifles, minutiæ.

Kleinling (ˈ⌣) *m* ㊍ 1. narrow-minded fellow, pedant. — 2. ♀ ☞ centunculus.

Kleinod (ˈ-) [mhd. *kleinôt*] *n* ㊎, *pl.* meiſt Kleinodien (-ˈ(⌣)⌣) 1. jewel, gem, trinket, bijou; *fig.* (etwas Wertvolles) treasure, pearl, (Schmuck) ornament; königliche ~ien *pl.* emblems *pl.* of royalty, regalia, crown-jewels; die Geſundheit iſt das köſtlichſte ~ (*prv b.*) health is above wealth; dieſe Provinz iſt e-s der ſchönſten ~e (ſeiner Krone) ... is the finest flower in his garden, the most precious gem (or jewel) in his crown. — 2. *her.* (Helmkleinod) crest. — 3. † (Kampfpreis) prize.

Kleiſter (ˈ⌣) [mhd. *klister*, zu kleiben] *m* ㊐ a. (starch-)paste, Buchbinderei: paste, size, sizing; F stick-fast; ſehr dünner ~ paste-wash; mit ~ und Schere with scissors and paste; F er ſitzt im ~, etwa he is in a scrape.

Kleiſter·... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſtan: **~aal** *m*, **~älchen** *n zo.* paste-eel (*Anguil'lula glutino'sa*); **~pinſel** *m* paste-brush; **~ſchimmel** ♀ *m* = Leim·ſchimmel; **~tiegel, ~topf** *m* paste-pot or -bowl; **~verband** *m surg.* starch-bandage.

Kleiſterei (-⌣ˈ) *f* ㊐ (much) pasting.

kleiſterig (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎ b. = kleiſtrig.

kleiſtern (ˈ⌣) *v/a.* ㊊ d. 1. to (stick with) paste or size. — 2. P j-m eine ~ to box a p.'s ears.

kleiſtiſch (ˈ⌣) *a.* ㊎ b.: *phys.* ~e Flaſche Leyden jar, electric jar.

kleiſtrig (ˈ⌣) *a.* ㊎ b. 1. pasty, weitS. sticky. — 2. like paste; ~es (klitſchiges) Brot slack-baked (or sodden) bread.

Klematis ☞ ♀ (ˈ⌣⌣) [grch.] *f inv.* = Wald-rebe.

Klemens (ˈ⌣) *npr.m.* ㊎ Clement.

Klementine (-⌣ˈ⌣) *npr.f.* ㊍ (Bn.) Clementine; *dim.* **Klementinchen** *npr.n.* ㊐ b. (Bn.) little Clementine, Clemmy.

Klementinen (-⌣ˈ⌣) *f/pl.* ㊎ *eccl.* (7. Buch der Dekretalien als Teil der kanoniſchen Rechte von Papſt Klemens V.) Clementines *pl.*

klementiniſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㊎ b. Clementine.

Klemm·... (ˈ...) in Zſgn, meiſt ⊙: **~block** *m* Schloſſerei: holdfast-bench; **~eiſen** *n* Schloſſerei: horse-bit, pincers, vice-chops or -cheeks *pl.*; **~fall** *m*, etwa critical case, fix, dilemma; **~futter** *n* Drechslerei: elastic chuck, cup-chuck; **~haken** *m join.* holdfast; **~haſpe** *f carp.* carpenter's clamp; **~holz** *n* holdfast; **~kloben** *m hunt.* = Kloben¹ 2; **~klotz** *m* = ~haken; **~ſchraube** *f* attachment-, binding-, clamp(ing)-, fixing-, pressing-, or set-screw, dog; *elect.* connecter, terminal; **~ſchraubſtock** *m* zum Zuſammenhalten einer Voltaſchen Säule binding-screw clamp; **~ſpannſtock** *m* Weberei: nipper-temple, jaw-temple; **~vorrichtung** *f* clamp; **~zange** *f* clasp-hook.

Klemme (ˈ⌣) [mhd. *klemme*] *f* ㊍ 1. bſd. ⊙ instrument to squeeze with, cleft stick, holdfast, jam, (Schraubſtock) screw-vice, (Federzange) spring-tongs; *carp.* (Zwinge) stirrup; Seilerei: nipper; Spitzenfabrik: jack; ~ am Fahrrade squeeze-clip; ~ an einer Nähmaſchine tightener. — 2. *fig.* (Enge) narrow pass, defile, (Zuſtand der ~ und Verlegenheit) tight squeeze, dead-lock, pinch, fix, pressure, embarrassment, dilemma, scrape, strait, F taking, P tweak; ♚ (commercial) distress, drain of (or pressure for) money; j. in die ~ bringen to drive a p. into a corner, to tree a p., to put a p. into a hole; den Feind in der ~ haben to press the enemy (hard); j. in der ~ haben to have a p. at a dead-lock; in der ~ ſein (ſitzen od. ſtecken), ſich in der ~ befinden to be hard pressed (pushed, set, or up), to be cornered, to be in great distress (in a tight place, or in a pinch), to be between hammer and anvil, to be at a non-plus, *sl.* to be up a (or the) tree, P to be in a nasty hole, (in Geldnot ſein) to be in pecuniary embarrassment or in distress for money, to be hard up, stone-broke, short of (or straitened for) money; wir ſitzen in der ~ F it is a case of stump with us; wir waren in einer ſchrecklichen ~ we were at a dead-set (P in a sad tweak, or in a terrible stew); j-m mit Geld aus der ~ helfen to stand to a p.; ſich aus der ~ ziehen to tide over one's difficulties, *Am.* to crab (out [of it]). — 3. *path.* = Mund·klemme.

klemmen (ˈ⌣) [ahd. *chlammjan*] ㊊ a. **I** *v/a.* 1. (feſt zſ.-drücken) to pinch, to squeeze, ſtärker: to screw, (zwicken, kneifen) to nip, (quetſchen) to jam. — 2. F etwas ~ (ſtehlen) to filch (pilfer, F hook, or crib) s.th. — **II ſich ~** *v/refl.* 3. to get a pinch; ſich den Finger ~ to get one's finger pinched or jammed; ich habe mich (od. mir die Finger) in der Thür geklemmt my fingers were caught in the door; *fig.* ſich geklemmt (beklommen) fühlen to feel heavy at heart. — 4. die Räder einer Maſchine ꝛc. ~ ſich, die Maſchine klemmt ſich the wheels jam or have not sufficient play. — **III R~** *n* ㊐ c. pinch(ing), squeezing, squeeze; F (Stehlen) filching, &c.

Klemmer (ˈ⌣) *m* ㊐ a. 1. ⊙ = Klemme 1. — 2. = Kneifer 3. — 3. F (Dieb) filcher, pilferer, F prig, pincher.

klemmig ⚒ (ˈ⌣) *a.* ㊎ b. Geſtein: hard, firm, sturdy.

Klempner ⊙ (ˈ⌣) [aus † Klemperer, zu klempern hämmern] *m* ㊐ a. tinman, tinner, tin-worker, tinsmith, whitesmith, (Kupferſchmied, Meſſing-arbeiter) brazier, coppersmith, *contp.* (Keſſelflicker) tinker, (Zink-arbeiter) zinc-worker, (Blei-arbeiter) plumber.

Klempner·... ⊙ (ˈ⌣...) in Zſgn: **~arbeit** *f* tinman's (or brazier's) work; **~blech** *n* tin-plate; **~geſell(e)** *m* journeyman tinsmith or brazier; **~handwerk** *n* tinman's (or brazier's) trade, tinsmithing; **~meiſter** *m* master tinsmith or brazier; **~ware** ♚ *f* tinware; **~werkſtatt** *f* tinman's (or brazier's) workshop, tin-shop.

Klempnerei ⊙ (⌣⌣ˈ) *f* ㊐ = Klempner·handwerk, ·werkſtatt.

klempnern ⊙ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊊ d. to work tin-plate, to work as a tinsmith.

Kleopatra (⌣ˈ⌣⌣) *npr.f.* ㊎ u. ㊍ Cleopatra; **~ſchlange** *f zo.* asp (*Naja haje*).

Klepht(h)e (ˈf⌣) [grch.] *m* ㊍ (Räuber) klepht.

klepht(h)iſch (ˈf⌣) *a.* ㊎ b. klephtic.

Klepper (ˈ⌣) [zu Klapp, klappen?] *m* ㊐ a. 1. brisk horse, (bſd. Reitpferd) saddle-horse, pad, (hager oder klein) nag, *contp.* hack, (battered) jade, *co.* Rozinante. — 2. *orn.*

— Klepp-beißer. — R. F prose. person that runs and b. runner.

Klepper-..., Klepper-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~dürr** *a.* = Klepper-dürr; **~nagel** ⊙ *m* Hufeisen: horse-nail, horseshoe nail, hob-nail; **~stall** *m* stable (for nags).

kleppern (ˈ⌣) [vgl. Klepper] *v/n.* (h. u. sn) Zd. to run, (traben) to trot, (sich tummeln) to bustle, to stir, to bestir o.s.; von dannen ~ to trot off.

Klepshydra ⏱ (ˈ⌣⌣) [grch.] *f* ⅋ (Wasseruhr) clepsydra.

Kleptomane ⏱ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ☹ cleptomaniac.

Kleptomanie ⏱ (⌣⌣ˈ) *f* ⅋ cleptomania; ~ betr. cleptomaniac.

klerikal (-⌣ˈ) [grch.-lt.] *a.* ⅋b. clerical; ~ machen to clericalise.

Klerikale(r) (-⌣ˈ⌣) *m* ⅋b. clerical (partisan), clericalist, churchman; wie ein ~r churchmanlike; einem ~n geziemend churchmanly.

Klerikalismus (-⌣-ˈ⌣) *m* ⅋ s. *pl.* clericalism, clericism.

Kleriker (ˈ⌣⌣) *m* ☺a., a. **Klerikus** (ˈ⌣⌣) *m* ☺ (*pl.* Klerici) clergyman, F cleric; fahrender ~, ehm. goliard.

Klerisei (-⌣ˈ) *f* ☺ (= Klerus, jedoch meist *contp.*) clergy (*ant.* laity), clerisy, priesthood; weltS. (verfaßte Einheit) set, body, F tribe; die ganze ~, oft the whole lot.

Kleruch (-ˈ⌣ch) [grch.] *m* ⅋ cleruch.

Klerus (ˈ⌣) [grch.-lt.] *m* ☺ ohne *pl.* (Geistlichkeit) clergy; obere (untere) Stufen *pl.* des ~ apostolic (minor) orders.

klet(e)rig P (ˈ(⌣)⌣) [niederd. *klöt(e)rig*] *a.* ⅋b. miserable, wretched.

Klette (ˈ⌣) [ahd. *chletta*] *f* ⅋ **1.** (Blütenkelch von *A'rctium*) bur, F stickfast; voller ~n burry; ⊙ Wolle von ~n säubern to bur (or pick) wool; Entfernung der ~n wool-burring; Maschine zur Entfernung der ~n wool-burring machine. — **2.** ♀ (die Pflanze) bur (*A'rctium*); gemeine ~ bur, burdock, clot-bur, hurr-bur (*A. lappa*); große ~ cockle-bur, louse-bur (*Xa'nthium struma'rium*). — **3.** *fig.* fest hängen (kleben oder sitzen) wie eine ~ to stick like a bur (a limpet, or a leech); er ist (wie) eine ~ he hangs on my skirts, he sticks to me like wax, he follows me as my shadow or like a St. Anthony's pig; sich wie eine ~ an j. hängen to stick (cleave, or cling) to a p. like a bur or like glue. — **4.** *orn.* = Baum-läufer.

kletten (ˈ⌣) ⏱b. **I** *v/a.* ⊙ Wolle ~ to bur (or pick) wool. — **II sich ~** *v/refl.* to stick like a bur.

Kletten-..., Letten-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* burry; **~distel** ♀ *f* bur-thistle (*Ca'rduus lanceola'tus*); **~entferner** ⊙ *m* wool-burler; **~erz** ⚒ *n* bur-ore; **~gras** ♀ *n* = Klebe-gras; **~kerbel** ♀ *m*: a) (bur-) chervil (*Anthri'scus*); b) species of hart-wort (*Tordy'lium anthri'scus*); **~kraut** ♀ *n* hemp-agrimony, Dutch agrimony (*Eupato'rium canna'binum*); **~malve** ♀ *f* Indian mallow (*Ure'na lappa'go*); **~walze** *f*, **~wolf** ⊙ *m* Spinnerei: burring-engine or -machine; **~wurzel** ♀ *f* bur-root, burdock-root; **~wurzel-öl** *n* burdock-oil.

Kletter-..., Letter-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~barsch** *m ichth.* climb-perch, tree-climber (*A'nabas scandens*); **~baum** *m* = ~stange; **~drossel** *f orn.* ⏱ anabates; **~eidechse** *f zo.* ⏱ anoli (*A'nolis*); **~eisen** *n* climbing-irons, creepers, prickers *pl.*; **~farn** ♀ *m* climbing-fern (*Lygo'dium palma'tum*); **~fisch** *m* = ~barsch; **~fuß** *m orn.* ⏱ scansorial foot; **~füßig** *a. orn.* pair-toed, yoke-toed, yoke-footed, ⏱ zygodactylous, ...ic; **~halle** ♀ *f* yellow (or Carolina) jasmine (*Gelse'mium sempervi'rens*); **~hopf** *m orn.* wood-hoopoe, ⏱ irrisor (*Irri'sor erythrorhy'nchus*); **~mast** *m* = ~stange; **~meisen** *f/pl. orn.* true creepers (*Certhi'idae*); **~partie** *f* clambering-trip, trip to the mountains; **~pflanze** ♀ *f* climbing (creeping, or twining) plant, (stem- or tendril-) climber, creeper; **~ratte** *f zo.* = Ferkelratte; **~rose** ♀ *f* evergreen rose (*Rosa sempervi'rens*); **~schwanz** *m orn.* tree-creeper (*Dendroco'laptes longiro'stris*); **~specht** *m orn.* spider-catcher, wall-creeper (*Ticho'droma mura'ria*); **~sporn** *m* = ~eisen; **~stange** *f* auf Turnplätzen *n.*: climbing-pole or -mast, bei Volksfesten: greasy pole; **~staude** ♀ *f* = ~rose; **~stiefel** *m/pl.* climbers; **~tau** *n* Turnerei: rope for climbing, climbing-rope; **~tiere** *n/pl. zo.* climbing animals, climbers; **~übung** *f* exercise (or practice) in climbing; Turnerei: exercise at the climbing-pole; **~vögel** *m/pl. orn.* climbers, ⏱ scansorials, scansores; eigentliche ~vögel yoke-toed or -footed birds, ⏱ zygodactyl(e)s.

Kletterei (⌣⌣ˈ) *f* ☺ (action, habit, or desire of) climbing, clambering.

Kletterer (ˈ⌣⌣) *m* ☺a. climber, clamberer, scaler; ~ auf allen vieren scrambler (on all fours).

klettern (ˈ⌣) [in Klette?] *v/n.* (h., bei Ortsveränderung sn) Zd. to climb, to clamber; auf einen Baum ~ to climb up a tree, to ascend a tree, (durch Umfassen mit Armen und Beinen) F to swarm (up) a tree; auf einen Berg ~ to mount (up) or ascend a hill, to climb to the top of a hill; auf allen vieren ~ to scramble on all fours; ~d climbing, creeping, twining (a. ♀); *orn.* ⏱ scansorious, ...ial; ~des Labkraut s. Labkraut.

Klette (ˈ⌣) *f* ⅋ wild pear.

Kleve (ˈw⌣) *npr.n.* ⅋ *geogr.* Cleves.

klevisch (ˈw⌣) *a.* ⅋b. of Cleves.

klick[1] (ˈ) [lautmalend] *int.* click!; ~ klack!, etwa flip-flap!, thwick-thwack!

Klick[2] ⚓ (ˈ) [niederd., ndld.] *f* ☺: ~ des Steuerruders afterpiece of the rudder; ~ am Vordersteven chock on the forefoot supporting the gripe.

klicken (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) Zd. a. to throw s.th. soft and adhesive (as mud, mortar, &c.), so that it leaves a blur or mark upon the object thrown at.

Klicker F (ˈ⌣) *m* ☺a. **1.** one who throws mud. — **2.** (Schnellkügelchen) marble, taw.

klickern F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Zd. **1.** = klickern. — **2.** to play (at) marbles.

Klick-werk ⊙ (ˈ⌣ˈ⌣) *n* ⅋ = Kleider-werk.

Klieb-... ⊙ (ˈ...) in Zssgn: **~eisen** *n* Böttcherei: cleaver, cleaving-iron or -knife; **~holz** *n* cleft wood; sawed timber.

klieben *provc.* (ˈ⌣) [ahd. *chlioban*] Zd. a. und ☺f. **I** *v/a.* to cleave. — **II** *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* to cleave, to split.

Klieber *provc.* (ˈ⌣) *m* ☺a. cleaver.

kliebig *provc.* (ˈ⌣) *a.* ⅋b. easily cleft or split, cleavable.

Klient (⌣ˈ) [lt.] *m* ⅋, **~in** *f* ⅋ röm. Rtt. u. jur. (dem Anwalte Vertretene[r]) client; **~en** *pl.* clientage, clientship, clientelage, clientry *sg.*; ohne ~en clientless.

Klientel (⌣⌣ˈ), **Klientschaft** (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ☺ clientship; jur. connection.

klieren F (ˈ⌣) [niederd.] *v/n.* (h.) Zd. (kritzeln, schmieren) to scrawl, to scribble.

Kliesche (ˈ⌣) *f* ⅋ *ichth.* dab, grayback (*Pleurone'ctes lima'nda*); unechte ~ sand-fluke, sand-necker, sand-sucker (*Hippoglossoï'des limandoï'des*).

kliff (ˈ) *int.* siehe klaff[1].

kliffen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Zd. a. = kläffen; es klifft und kläfft (*B.*) there's a bark and yelp.

Klima (ˈ⌣) [grch.] *n* ⅋ (*pl.* Kli'mata, ...te) *geogr., phys.* (Himmelsstrich) climate, gewählter: clime, sky, skies *pl.*; schlechtes ~ bad (or unhealthy) climate, fast † distemperature; an das ~ gewöhnen to acclimat(is)e; Lehre vom ~ ⏱ climatology.

Klima-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~beschreibung** *f* ⏱ climatography; **~fieber** *n path.* seasoning-fever; hitziges ~fieber calenture; **~wechsel** *m* change of climate.

klimakterisch ⏱ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ⅋b. (auf die Lebensstufen bezüglich) climacteric(al).

klimatisch (-ˈ⌣) [Klima] *a.* ⅋b. climatic; ~er Kur-ort health-resort.

Klimatolog(e) ⏱ (-⌣⌣ˈ(⌣) *m* ☺ (⅋) climatologist.

Klimatologie ⏱ (-⌣⌣ˈ) *f* ⅋ climatology.

klimatologisch ⏱ (-⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⅋b. climatologic(al).

Klimax ⏱ (ˈ⌣) [grch.] *m* ⅋ (*sg. u. inv.*) *rhet.* climax, gradation, increment.

Klimbimm F (ˈ) *m* ⅋ humbug; der ganze ~ the whole concern (set-out, bag of tricks, or box and dice).

Klimm-... (ˈ...) in Zssgn: **~melde** ♀ *f* Malabar nightshade, Indian spinach (*Base'lla*); **~rad** 🚲 *n* climber; **~stag** ⚓ *n* manrope of the bowsprit, bowsprit-horses *pl.*; **~ziehen** *n* Turnerei: mounting a ladder with the hands only or hand over hand; (am Reck) rising from straight-arm to bent-arm hang.

Klimme ♀ (ˈ⌣) *f* ⅋ climber, climbing-plant, tld. bastard bryony, bush-rope, wild grape (*Cissus*).

klimmen (ˈ⌣) [ahd. *chlimban*, mhd. *klimmen*] *v/n.* (h. und sn) ⅋e. und ⏱a. to climb, to clamber (up); *fig.* to aspire (nach to); ~d *her.* mounting, ♀ twining.

Klimper-..., Klimper-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~kasten** *m* = Klapper-kasten a; **~klein** ↖ *a.* diminutive, tiny, wee; **~lied** *n* sounding tune with little or no sense in it, humdrum tune.

Klimperei (⌣⌣ˈ) *f* ☺ = Geklimper.

Klimperer (ˈ⌣⌣) *m* ☺a., **Klimperin** *f* ⅋, **Klimperling** (ˈ⌣⌣) *m* ⅋ F thrummer on a guitar, strummer on a piano, twangler.

klimpern (ˈ⌣) [= klempern, vgl. Klempner] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* Zd. **1.** to clink, to chink, (klingeln) to jingle, to jiggle, to tinkle; mit dem Gelde (in der Tasche) ~ to chink one's money. — **2.** *contp.* (schlecht spielen) auf der Guitarre ~ to thrum (on) the guitar; auf dem Klavier ~ to strum (on) the piano; ein Stück auf der Guitarre ~ to twang a piece on the guitar; in Schlaf ~ to strum to sleep. — **II K~** *n* ⅋c. = Geklimper.

kling (ˈ) [lautnachahmend] **I** *int.* ~ ~!, auch klingling(ling)!, ~ klang! ting!, ting-tang!, ding-dong!, clatter!; (von Glocken) ding-dong! — **II K~** *m* ⅋: mit K~ und Klang = mit Sang und Klang (s. Klang[2] 3).

Kling-..., kling-... (ˈ...) in Zssgn: **~beutel** *m* = Klingel-beutel; **~fähigkeit** *f* quality of tone; **~gedicht** ↖ *n* sonnet; **~klang**: a) *m* clink-clank, clinkum-clankum, cling-clang, jingle, jingle-jangle, ting-tang, twang; **~klang** der Gläser clinking, der Glocken ding-dong; *fig.* sonorous phrases *pl.*, rhyme without reason; b) *int.* siehe kling I; **~lein** ♀ *n* = Klang-lein; **~spiel** ♪ *n* cymbal; **~stein** *m* clinkstone, clink-basalt, ⏱ phonolite. — Vgl. auch Klingel-...

Klinge (ˈ⌣) [mhd. *klinge*, zu klingen] *f* ⅋ **1.** ~ e-s Messers, Degens &c. blade; approbierte ~ proof-blade; damascierte ~ Damascus (or damaskeened) blade, damaskin; Messer mit einzuklappender ~ clasp-knife; hohlgeschliffene ~ hollow (hollowed, or concave) blade; spanische ~ Spanish blade; vollgeschliffene ~ flat blade; Messer mit verbogenen ~n secret knife; Messer mit vielen ~n many-bladed knife; Messer mit zwei ~n two- or double-bladed knife. — **2.** (Degen) sword; Hiebe *pl.* mit flacher ~ strokes with the flat of the sword; *fenc.*: die ~n kreuzen to cross (the) swords; dem Gegner die ~ niederschlagen to force down

the sword of one's adversary; er schlägt eine gute ~: a) he is a good swordsman; b) F *fig.* (beim Essen) he plays a good knife and fork; eine Sache mit der ~ ausmachen to decide ... by the sword, to fight (it) out; ⚔ über die ~ springen lassen to put to the (edge of the) sword; j. vor die ~ fordern to challenge a p. (to fight a duel); *fig.*: bei der ~ (Sache) bleiben to keep (or stick) to the point or to the subject; nicht bei der ~ bleiben to deviate (or swerve) from the main point. — 3. ⊙ ~ e-s Beils head of an axe; ~ am Hobel plane-iron; Tuchfabr.: (Scher-Klinge) ledger-blade. — 4. ↘ brook flowing through a valley, (Schlucht) ravine.

Klinge-beutel *m* = Klingel-beutel.

Klingel (ˌ⌣) [klingeln] *f* ⊛ small (or little) bell, (Handschelle) hand-bell, *co.* communicator, *sl.* tinkler; elektrische ~ (im Zimmer) electric call or bell, (zum Alarmieren) electric call-bell; umwickelte ~ muffled bell; die ~ ziehen to ring the bell; immerfort an der ~ ziehen to pull away at the bell.

Klingel-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~anmacher** *m* bell-hanger; **~bahn** F *f* = Klein-bahn; **~beutel** *m*: a) bell-purse, collection-bag, alms-bag; mit dem ~b. herumgehen to take up the (or to make a) collection; b) P *co.* flabby hanging breasts (or P bubbies) *pl.*; **~decke** *f* bell-cover; **~draht** *m* bell-wire; **~feder** *f* bell-spring; **~griff** *m* bell-handle; **~herr** *m* church-warden; **~knopf** *m* knob (of a bell); **~möhre** ♀ *f* = Garten-rapunzel b; **~schnur** *f* bell-cord, -string, or -rope; **~wecker** *m* electric call-bell or alarum; **~zug** *m* bell-pull or -movement; ~z. am Bett bed-cord; Knopf am ~zuge knob of a bell-pull, *a.* olive; **~zugwinkel** ⊙ *m* Schlosserei: bell-wire lever. — Vgl. auch Kling-...

klingeln (ˌ⌣) [ahd. *chlingilôn*, zu klingen] 𝔄d. **I** *v/n.* (h.): a) v. Personen: to ring (the bell), to pull (or touch) the bell, to press the knob; laut ~ to ring a loud peal; e-m Dienstboten ~ to ring (the bell) for a servant; wer klingelt? who is ringing at the door?; *v/impers.* es klingelt the bell rings, there's a ring, there's the bell; b) von der Glocke: to ring, to tinkle, (a. v. anderen klingenden Gegenständen) to jingle; ich habe die Glocke ~ hören I heard the bell ring. — **II** *v/a.* j. aus dem Schlafe (Bette) ~ to waken a p. by ringing, to ring a p. up; sich müde ~ *v/refl.* to weary o.s. with ringing. — **III** **K~** *n* 𝔖c. ring, ringing, tinkle, tinkling, jingle, jingling; auf das K~ hören to answer (or attend to) the bell.

klingen (ˌ⌣) [ahd. *chlingan*] 𝔖a., bisw. 𝔄a. **I** *v/n.* (h.) 1. allg. to sound, to produce (or emit) a sound, (wiederhallen) to resound, (klirren) to clank, to clang, to clash, to clatter, (wie Geläut ~) to (give a) ring, (von Glocken) to ding, to ting, (vom Glockenspiel) to chime, (klingeln) to tinkle, (hell, scharf ~, klimpern) to clink, to chink, to jingle, (von Saiten) to twang, (dumpf ~) to rumble; hohl ~ to sound hollow; lieblich ~ to sound sweet; ~ lassen to ring, to chink, to clink, to tinkle. — 2. ♪ gut (schlecht) zs.-~ to accord (to jar); rein ~der Ton clear (or perfectly correct) tone; Ton, der nicht rein klingt tone that does not sound pure, false tone; zu dem Basse ~ to be in harmony with the bass; rauh, widrig ~ (Instrument) to sound rough, to be out of tune. — 3. was man v. Ihnen spricht, klingt nicht gut ... does not sound well; *abs.* das klingt that sounds well; sein Name klingt gut he has a good repute; das klingt wie ein Märchen that sounds like a fairy tale; das klingt märchenhafter als ein Wunder that outfables miracles, F that licks creation; das klingt sonderbar that sounds strange; die Frage klingt sonderbar it's a strange question; das klingt ganz anders that is (or sounds) quite different. — 4. der Ton klingt mir im Ohr the sound vibrates on my ear; die Ohren ~ ihm his ears are tingling or singing; die Ohren müssen Ihnen recht geklungen haben there was a great deal said about you. — 5. (in) (sich wie die Schallwellen weithin ausbreiten) sein Ruf ist bis in ferne Länder geklungen his fame has made its way into (or has spread to) distant countries. — 6. mit et. ~ to ring s.th.; mit den Gläsern ~ (in England nicht üblich) to touch (or clink) glasses or the glasses. — **II** *v/a.* einen Klang ~ to produce a sound; e-n Toast ~ to propose (or give) a toast. — **III** **~d** *p.pr.* und *a.* 𝔄b.: a) (re)sounding, resonant, sonorous, soniferous, ringing, tinkling; *bibl.* ein tönendes Erz, oder e-e ~de Schelle as sounding brass, or a tinkling cymbal; ● ~de Münze hard cash, ready (or real) money, coin, specie, metallic currency; mit ~der Münze bezahlen to pay in specie or (hard) cash; mit ~dem Spiel with drums and fifes, with drums beating (and trumpets sounding), with a full band; ~e Worte *pl.* only sounding words, mere sound and fury; b) *pros.*: ~der Ausgang (bei Versen) sonorous termination; ~de Reime *pl.* female (or feminine) rhymes. — **IV** **K~** *n* 𝔖c. (re)sounding, resonance, ringing, &c. (s. I); K~ mit den Gläsern touching (or clinking) of glasses; K~ einer Glocke ding (-dong); K~ der Glocken ringing of bells; K~ der Ohren ringing in (or of) the ears, singing in the ears, tingling of the ears.

Klingen-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~probe** ⊙ *f* testing (or assay) of sword-blades; **~schmied** ⊙ *m* blade-smith, (sword-)cutler; **~spitze** *f* point of a (sword-)blade; **~stahl** ⊙ *m* steel for making sword-blades; **~stock** *m* = Stock-degen; **~zeug** ⊙ *n* Messerschmiede: iron-ware, hardware.

Klingklang, Klingling (ˌ⌣ od. ˌ⌣), **Klingelingling** (⌣ˌ⌣ od. ˌ⌣⌣) *int.* s. Kling I.

Klinik (ˌ⌣) [grch.] *f* ⊛ *med.* clinic, clinique, clinic(al) hospital or infirmary; clinical practice; clinical lectures *pl.*

Kliniker (ˌ⌣⌣) *m* ⊛a. 1. *med.* clinician. — 2. *rel.* (Geistlicher, der sich auf dem Sterbebette taufen ließ) clinic.

Klinikum (ˌ⌣⌣) *n* ⊛ (*sg.* a. *inv.*, *pl.* a.)

klinisch (ˌ⌣) *a.* 𝔄b. *med.* clinic(al); ~e Anstalt = Klinik; ~er Beobachter = Kliniker 1.

Klink-... ⊙ (ˌ⌣...) in Zssgn: **~bolzen** *m* *arch.* u. ⚓ clinch- or clench-bolt, clinched bolt, rivet(t)ed bolt; **~eisen** *n* = Sperrkegel; **~haken** *m* Schlosserei: catch of a lock, hook (or staple) which receives the latch; **~ring** ⚓ *m* clinching- or clenching-ring; **~schloß** *n* = Klinken-schloß; **~werk** *n* = Klinker-werk.

Klinkart ⚓ (ˌ⌣) [Klinke-Haken, Klammer] *m* ⊛ (Schiff mit flachem Boden) † clincher.

Klinke[1] (ˌ⌣) [md. *klinke* Thürriegel, eig. Schlinge] *f* ⊛ 1. (Thürklinke) latch, catch, clench, oft knob, (an der Kutsche) door-handle; F er geht ~n putzen oder schlagen he goes begging from door to door. — 2. ⚓ clinch (or clinched end) of a bolt.

Klinke[2] ⊙ (ˌ⌣) *f* ⊛ = Klinker 1.

klinken (ˌ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* 𝔄a. 1. am Schlosse, an der Thür, am Drücker ~ to move (put down, or press upon) the latch, to open (or shut) a door. — 2. die Hacke ꝛc. an den Stiel ~ to fix the hoe, &c. on the helve. — 3. ⚓ (meist 𝔖a.) einen Spieker ~ (die durch ein Holz getriebene Spitze auf der andern Seite umschlagen) to clinch a spike.

Klinken-... ⊙ (ˌ⌣...) in Zssgn: **~blech** *n* Schlosserei: latch-, strike-, or striking-plate; **~drücker** *m* latch(-key); **~heber** *m* = ~schlüssel; **~putzer** F *m* = Vagabund; **~rammle** *f* = Haken-rammle; **~schloß** *n* latch-lock, lock with a falling latch; **~schlüssel** *m* latch-key; **~steuerung** *f mach.* drop-cut-off; **~umschalter** *m* Fernsprechwesen: jack, jack-knife, spring-jack.

Klinker[1] ⊙ (ˌ⌣) [klinken = einen hellen Ton geben] *m* ⊛a. (sehr hart gebrannter Ziegelstein bester Sorte) (Dutch) clinker, Dutch (or Flemish) brick, klinker(-brick).

Klinker[2] ⚓ (ˌ⌣) *m* ⊛a. = Klinkert.

Klinker-..., **klinker-...** (ˌ⌣...) in Zssgn: **~rost** ⊙ *m metall.* clinker-bed or -grate; **~weise** ⚓ *adv.*: ~w. gebaut clinch(er)-built, clencher- or clinker-built; ~weise gefügte Planken *pl.* clinchered planks, clincher- or clinker-work *sg.*; ~weise gebautes Schiff ship built with clincher-work; **~werk** ⚓ *n* clinch(er)-work, clencher- or clinker-work; Verband beim ~werk clinch-joint.

Klinkert ⚓ (ˌ⌣) *m* ⊛ = Klinkart.

Klinket ⊙ (ˌ⌣) [mdd. *klinket*] *n* ⊛ ~ in einem Schleusenthore wicket.

Klino... ⊡ (ˌ⌣...) [grch.] clino... (= Beuge-...) — Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

klinoidisch ⊡ (-⌣ˌ⌣) *a.* 𝔄b. *anat.* ~er (Knochen-)Fortsatz clinoid process.

Klinoklas ⊡ (ˌ⌣-) *m* ⊛ *min.* (Strahlerz) clinoclase, abichite.

Klinometer ⊡ (-⌣ˌ⌣) *m* (*n*) ⊛a. clinometer, slope-level, batter-level, grading-instrument; ⚓ clinometer, ship-pendulum.

klinometrisch ⊡ (-⌣ˌ⌣) *a.* 𝔄b. clinometric(al).

Klinse ⊙ (ˌ⌣) [mhd. *klünse*] *f* ⊛ (Ritze, Spalt) cleft, chink, crack, gap; ~n bekommen to chink, to crack, to gape.

klinsen ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* 𝔄c. *join.* (Ritzen mit Sägespänkitt ausstreichen) to stop.

Klinze ⊙ (ˌ⌣) *f* ⊛ = Klinse.

klipp (ˌ) [lautmalend] **I** *int.* ~ klapp!: a) click-clack!, flip-flap!, flic-flac!, pit-(a-)pat!, thwick-thwack!, pintle-pantle!, flop-whop!; b) Mühle: to go click-clack or click-click; c) Spiel: tip-tap-toe. — **II** *a. inv.* nur gebr. in: ~ und klar clear and evident, clear as daylight, plain as a pike-staff; vgl. auch klar[3] b.

Klipp-..., klipp-... (ˌ...) in Zssgn: **~dachs** *m* = ~schliefer; **~eisen** ⊙ *n* *metall.* slit(ted) iron; **~fisch** *m*: a) *ichth.* clippfish, 𝔇 chætodon; Familie der ~fische 𝔇 chætodontidæ *pl.*; b) ● (auf Klippen gedörrter Stockfisch) dry (dried, or cured) cod, haberdine (s. Dorsch 1); **~flechte** ♀ *f*: färbende ~fl. archil (*Rocce'lla tincto'ria*); **~holz** *n* *hunt.* = Kloben[1] 2; **~horn** *n* *zo.* species of cowry (*Cypræ'a mus*); **~kanne** *f* wooden jug with a lid; **~klapp** *n* und *int.* s. klipp I; **~klappmühle** *f*: a) (*G.*) *poet.* clappering mill; b) = ~mühle; **~kleber** *m* *zo.* limpet (*Pate'lla*); **~kram** *m* small wares, toy-wares, toys, cheap trinkets *pl.*; **~krämer** *m* seller of small wares, toy-seller; **~krug** *m*: a) = ~kanne; b) = ~schenke; **~mühle** *f* (Spiel) tip-tap-toe; **~rose** *f* *zo.* (Tierkoralle) species of sea-anemone (*Acti'nia rufa*); **~schenke** *f* hedge-alehouse, pot-house, grog-shop; **~schliefer** *m* *zo.*: a) Kapscher ~schliefer rock-badger, rock-rabbit, dassy, klipdas (*Hyrax cape'nsis*); syrischer ~schliefer chærogryl (*H. syri'acus*); b) *bibl.* (Kaninchen) cony; **~schule** *f* little children's school, dame-school, A-B-C-school, elementary school; *contp.* hedge-school, ragged-school; **~schüler(in)** *s.* abecedary, abecedarian, elementary scholar; **~schulmeister** *m* abecedary, abecedarian, *contp.* hedge-school master; **~schwengel** *m* Fuhrwesen: swingle-tree; **~springer** *m* *zo.* klip(p)springer (*Anti'lope oreo'tragus*); **~torf** *m* best kind of peat; **~werk** *n*: a) all

kinds of toys, wooden ware (esp. ~frame); b) ⊙ *mint.* machine for coining small money. — Vgl. auch Klippen-...

Klippe (ˊ⌣) [ind. *klippe*, aus mittel-ndfd.] *f* ⊛ 1. (Fels) cliff, (Felsriff) crag, (Felsen) rock, (Felsenriff) reef, (Sandbank) shelf, (steile ~) precipice, *Am.* bluff; blinde od. verborgene ~n *pl.* lurking (hidden, or sunken) rocks, shelves, reefs (of rock under water); ~, die bei halber Ebbe trocken liegt half-tide rock; ohne ~n rockless; das Schiff scheiterte an einer ~ the ship ran a-shelf, split on a rock; das Schiff wurde auf die ~n getrieben (geworfen) the ship was driven (thrown) on the rocks. — 2. *fig.* imminent danger, perilous obstacle. — 3. coin cut out with scissors and only stamped. — 4. = Meisen-kasten.

klippen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⊡a. = klippern.

Klippen-..., klippen-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~bock** *m zo.* = Stein-bock; **~bucht** ⚓ *f* rocky bay, (rocky) embayment; **~dachs** *m zo.* = Klipp-schliefer; **~huhn** *m orn.* rock-bird, rock-manikin, cock of the rock (*Rupi'cola*); **~hase** *m zo.* = Schnee-hase; **~kalk** *m* upper stratum of the Carpathian sandstone; **~kette** *f* ledge, shelf; **~kletterer** *m* = ~steiger; **~küste** *f* craggy (or rocky) coast; **~los** *a.* rockless; **~reich** *a.* full of cliffs or reefs, craggy, rocky; **~reihe** ⚓ *f* ledge (or ridge) of rocks, ridges *pl.*, (vor e-r Flußmündung oder einem Hafen) bar; **~steiger** *m* cliff-climber, cliffsman, cragsman; **~tier** *n zo.* = Klipp-schliefer; **~vogel** *m orn.*: a) = ~huhn; b) white mew or gull (*Larus ebu'rneus*); **~voll** *a.* = ~reich; **~wand** *f* wall of rocks, rocky wall, *Am.* bluff; **~wasserfaden** ♀ *m* sea-beard (*Confe'rva rupe'stris*). — Vgl. auch Klipp-...

Klipper (ˊ⌣) [niederd., niederld.] *m* ⊛a. 1. ⚓ (scharfgebauter Schnellsegler) clipper, *Am.* sharp-shooter. — 2. ⊙ sculptor's mallet.

klippern (ˊ⌣) [klipp] *v/n.* (h.) ⊟d. to clip, to click.

klippig (ˊ⌣) *a.* ⊜b. full of cliffs, cliffy, cragged, craggy, rocky; ~e Beschaffenheit rockiness; ~e Küste foul coast.

klirr (ˊ) [lautmalend] *int.* twang!, smash!, crash!

klirren (ˊ⌣) ⊡a. **I** *v/n.* (h., bei Ortsveränderung [s]) 1. (einen schrillen Ton von sich geben, bsd. Metall) to clink, to clank, to click, to clash, to clatter (auch ~ lassen), (Gläser) to jingle; ~des Zusammenschlagen clash; man hört die Waffen (Ketten) ~ the clash or clang of arms (the clanking or rattling of chains) is heard; er klirrt mit seiner Kette he clanks his chain; mit den Waffen ~, bildl. to swash; machen, daß die Fenster ~ to make the windows shake. — 2. (sich ~d bewegen) vom Dache klirrt herab der Stein ... clatters (or rattles) down from the roof. — **II** *v/a.* 3. j. aus dem Schlafe ~ to rouse a p. from sleep by making a clatter. — 4. geh. Spr.: sie klirrten die Schwerter an ea. they clashed their swords together. — **III K~** *n* ⊜c. clank(ing), clash(ing), clatter(ing).

Klirr-sporn (ˊ,ˊ) *m* ⊛ (*pl.* ...sporen) [clanking spur.]

☛ **Klisch..., klisch...** s. Clich..., clich...

Klitoris ⚤ (ˊ⌣) [grch.] *f inv.* (*pl.* auch Klito'rides) *anat.* clitoris.

klitsch (ˊ) s. klatsch 1.

klitschen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⊡c. 1 = fipsen 1. [2. = glitschen.]

klitschig (ˊ⌣) [klitsch] *a.* ⊜b. clammy, sodden, slack-baked; ~es Brot doughy (dough-baked, or heavy) bread.

Klitschigkeit (ˊ⌣-) *f* ⊛ doughiness.

Klitter-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~buch** ⚭ *n* = Kladde; **~schuld** *f* = Klapper-schuld.

klitt(e)rig ↖ (ˊ(⌣)⌣) *a.* ⊜b. 1. (bekleckst) blotted. — 2. cut up into little pieces, dismembered.

klittern ↖ (ˊ⌣) ⊟d. **I** *v/n.* (h.) 1. (klecksen) to blot. — **II** *r/a.* 2. to divide into little pieces; mit⊖. = heraus-klauben. — 3. to go into particulars about, to relate minutely. [klitterung.]

Klitterung (ˊ⌣⌣) *f* ⊛ s. Geschichts-

Kloake (⌣ˊ⌣) [lt.] *f* ⊛, bisw. auch **Kloak** (⌣ˊ) *m* (*n*) ⊛ 1. (Abzugskanal) cloaca, (common) sewer, sink, drain, (Senkgrube) cesspool; zu einer ~ gehörig cloacal; mit ~n versehen to sewer. — 2. *zo.* (Ende des Verdauungskanals der Vögel u. Reptilien) ⚤ cloaca.

Kloaken-... (⌣ˊ⌣...) in Zssgn: **~arbeiter** *m* sewerman, sewer-worker; **~feger** *m* flusher, night-man, sewerman, *sl.* mud-lark; **~gase** *n/pl.* sewer-gases; **~öffnung** *f*: a) outlet of a sewer, opening of a drain; b) *zo.* = Kloake 2; **~reiniger** *m* = ~feger; **~tier** *n* ⚤ monotreme, ornithodelphian; zu den ~tieren gehörig ⚤ monotrematous, ornithodelphic, ...ous; **~verschluß** *m* gas-trap; **~wasser** *n* sewage; **~wesen** *n* sewerage; Beamter des ~wesens (in London) city-commissioner.

Klöb-... (ˊ...) [klöben] in Zssgn, bes.: **~eisen** ⊙ *n carp.* u. Böttcherei: cleaver, cleaving-iron or -knife, riving-iron or -knife.

Klöbchen (ˊ⌣) [Kloben¹] *n* ⊜b. 1. little (or small) block. — 2. ⊙ Uhrmacherei: (zum Polieren der Facetten) pinion-facing tool.

Klobe (ˊ⌣) *f* ⊛ = Kloben¹ 1.

Kloben¹ (ˊ⌣) [ahd. *chlobo*, zu klieben] *m* ⊜b. 1. (gespaltenes Holz) block or log (of wood). — 2. *hunt.* ~ des Vogelstellers trap (or gin) for catching small birds; Falknerei: (Sitzstange der Falken) perch. — 3. *agr.* (Gebinde von Flachs etc.) bottle. — 4. *fig.* = Klotz 2. — 5. ⊙ *mech.* (Gehäuse einer Rolle) pulley, (pulley-)block, pulley-case, -drum, or -frame, (pulley-)shell, tackle; ⚓ block (and tackle), tackle; ~ des Hebeblocks gin-block; Sattlerei: (Wirbel) bolt; Uhrmacherei: clock-pulley; (Steigradkloben der Uhr) potence, potance; ~ der Wage chape; Wagenbau: ~ an den Kutschfedern shackle.

Kloben², **klöben** (ˊ⌣) *v/a.* ⊡a. 1. Holz ~ to cleave (split, or chop) wood. — 2. F (nur kloben) to beat, to strike (with a log of wood).

Kloben-... (ˊ⌣...) in Zssgn, meist ⊙: **~arbeit** *f* work done by the pulley; **~beschlag** *m* mounting of a pulley; **~deichsel** *f* = Gabel-deichsel; **~fang** *m hunt.* catching (or trapping) of birds; **~flaschenzug** *m* = Flaschen-zug; **~gehäuse** *n* pulley-shell, -block, or -frame; Seitenwände *pl.* des ~gehäuses cheeks of the pulley; **~herd** *m hunt.* = Vogel-herd; **~holz** *n* wood in logs, log-wood; **~macher** *m* pulley-maker; **~niet** *n* (Achse der Rolle) axis (or pin) of the block; **~säge** *f* large saw (for cutting planks); pit-saw; **~schraube** *f* shackle-jack; **~seil** *n* pulley-rope; **~zug** *m* block and tackle.

klobig (ˊ⌣) *a.* ⊜b. 1. like a log; *fig.* (plump) blockish, clumsy, lumping, hulking, slapping, (grob) coarse, rude, (grob) gigantic, immense, enormous; ~e Person P slapper. — 2. in Zssgn, bes. drei~ admitting of being cleft three times.

klöhnen P *prov.* (ˊ⌣) [niederd., vgl. ndld. *kleunen*, agsl. *clynnan*] *v/n.* (h.) ⊡a. 1. to spin out a tale or a yarn; to go on prosing; was klöhnst du da? what are you babbling there? — 2. to lament, to moan.

klomm (ˊ), **klömme** (ˊ⌣) *impf. ind.* und *subj.* von klimmen (s. d.).

klonisch ⚤ (ˊ⌣) [grch.] *a.* ⊜b. *path.* ~er Krampf clonic spasm; ~er Zustand clonicity.

Klonj ⊙ (ˊ) [oberd. für niederd. *klont*, *klunt* Klumpen] *m* ⊛ Böttcherei: wedge.

Kloon ⚓ (ˊ) [mittel-ndd. *klôn*, zu Knäuel] *m* ⊛ ball of spun yarn.

Klopf (ˊ) *m* ⊛ 1. knock, rap. — 2. F ~e *pl.* (Prügel) blows, beating *sg.*, F hiding *sg.*; es setzt ~e you're in for a thrashing.

Klopf-..., klopf-... (ˊ...) in Zssgn: **~apparat** *m tel.* = ~signal-apparat; **~bürste** ⊙ *f* Papierstereotypie: dabber; **~damm, ~deich** *m* ⊙ Wasserb.: beaten dike; **~eisen** ⊙ *n* Korbmacherei: basket-iron, beater, hammer; **~fechten** *v/n.* (nur im *inf.* gbr.) to box, to fight; **~fechter** *m* swash-buckler, swinge-buckler, pugilist, boxer, prize-fighter, member of the P.R., bully; *fig.* polemical writer, controversionalist; **~fechterei** *f* prize-fighting, pugilism; *fig.* polemics (*sg.* u. *pl.*); **~fechterisch** *a.* pugilistic; **~garn** *n* yarn for candle-wicks; **~geist** *m* rapping spirit, knocking (or noisy) ghost; **~geisterlehre** *f* Spiritismus: ⚤ typtology; **~gestänge** ⚒ *n* signal-wire; **~hammer** *m*: a) an der Thür knocker, rapper; b) ⊙ Stellm.: hollowing-hammer; Töpferei: rammer; **~hengst** *m* castrated stallion, gelding; **~holz** ⊙ *n*: a) beater, für Wäsche etc. a. beetle; b) *typ.* planer; **~jagd** *f*, **~jagen** *n* = Klapper-jagd; **~käfer** *m ent.* death-tick or -watch (*Ano'bium*); **~keule** ⊙ *f* mallet; ⚓ commander; *join.* driving-mallet; Segelmach.: heaving-mallet; **~laut** *m* Spiritismus: rap; **~maschine** ⊙ *f* Spinnerei: willowing-, batting-, or scutching-machine, beater; Straßenpflasterung: ramming-engine, beating-down engine; ~m. mit Stampfe (für Wäsche) beetling-machine; **~peitsche** *f* whip; **~pulver** *n* = Bär-lappmehl; **~ring** *m* knocker, rapper (in the shape of a ring); **~schlegel** ⊙ *m* = ~hammer b; **~see** ⚓ *f* sea-breaking; **~signal-apparat** *m tel.* sounder; **~stein** ⊙ *m* (shoe-maker's) lapstone; **~wolf** ⊙ *m* Spinnerei: beating-opener; **~zeug** ⊙ *n* zum Geraderichten der Telegraphendrähte swift.

Klopfe (ˊ⌣) *f* ⊛ *agr.* sheaf of corn only beaten, but not thrashed clean.

Klöpfel (ˊ⌣) *m* ⊜a. = Klöppel.

klöpfeln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ⊟d. to knock (tap, or rap) gently.

klopfen (ˊ⌣) [ahd. *clophôn*] ⊡a. **I** *v/n.* (h.) 1. a) to knock, to rap, P to bash, (heftig ~) to bounce, (heftig und wiederholt ~) to batter, (sanft ~) to tap, to pat, to dab; *med.* (zu diagnostischen Zwecken) to percuss; mir klopft (oder es klopft mir) das Herz my heart is beating (throbbing, or palpitating); der Puls klopft the pulse throbs or pulsates, (stark) thuds; an die Thür ~ to knock (or rap) at the door; *v/impers.* es klopft there's a knock or rap, somebody knocks; bitte zu ~ und zu schellen! knock and ring!; j-m (oder j.) auf die Finger ~ to rap a p.'s knuckles, to give a p. a rap on (or over) the knuckles; ⚒ auf die Kohle ~ (um die Dicke der Wand zu prüfen) to jowl; j-m auf den Rücken ~ to clap a p. on the back; j-m auf die Schulter (auf die Wange) ~ to pat (or tap) a p. on the shoulder (cheek), to give a p. a (friendly) tap on the shoulder (cheek); auf den Tisch ~ to drum on the table, (vor Ungeduld) F to beat the devil's tattoo; b) *man.* (von Pferden: mit dem hinteren Hufeisen an das vordere treten) to click. — 2. *fig.* auf den Busch ~ s. Busch 2. — **II** *v/a.* 3. to beat; ⊙ die Baumwolle ~ to beat (or batten) the cotton; *agr.* den Flachs ~ to beat (or dolly) the flax; ⊙ *typ.* die Form ~ to plane down; ⚔ *sl.* Griffe ~ to do manual exercise; ⊙ den Kesselstein ~ to scale the boiler; einen Nagel in die Wand ~ to knock (or drive) a nail into the wall; den Staub aus den Kleidern ~ to beat out the dust from the clothes, to dust the clothes; Steine ~ to break stones; Wäsche ~ to bat linen. — 4. F j. ~ (schlagen) to beat (strike, cudgel, drub, or thrash) a p.;

fig. Geld auf den Schwanz ~: a) (es totschlagen) to squander money; b) (es unterschlagen) to embezzle (or purloin) money. — 5. mit Angabe der Wirkung: j. aus dem Schlafe ~ to knock a p. up, to rouse a p. from sleep by knocking; Thon breit ~ to bat clay; flach ~ to beat flat; ein Buch glatt ~ to beat a book; Fleisch mürbe ~ to make meat tender by beating it; eine Sense scharf ~ to beat a scythe (with a hammer). ≃ 6. einen Hengst ~ (durch Zerklopfen der Hoden wallachen) to castrate. — 7. F Kartenspiel: einen Skat ꝛc. ~ to play a game (at cards). — **III** **~d** *p.pr.* und *a.* ♋b. beating, knocking, &c. (siehe I); *physiol.* (Herz) palpitating, palpitant, throbbing, ⊙ salient, (pulsierend) pulsating, pulsative. — **IV** **K~** *n* ♋c. beating, knocking, &c. (s. I); durch K~n andeuten (Spiritismus) to rap; *med.* K~ (als Teil des Massierens) tapotement, (zur ärztlichen Untersuchung) percussion; *physiol.* K~ des Herzens beating, throbbing, palpitation, pit-a-pat, (Pulsieren) pulsation; K~ der Pulsadern saltation of the pulse; K~ verursachend pulsative.

Klopfer (ˊ⌣) *m* ♋a. 1. ~(in *f* ♌): a) knocker, rapper (beide a. = Thür-klopfer), clapper, tapper, pulsator (a. = Schläger); b) F = Bettler. — 2. *ent.* = Klopf-käfer. — 3. *orn.* = Specht. — 4. ⊙ Hutmach.: beater, mallet; *tel.* sounder. — 5. *man.* clicker.

Klöppel (ˊ⌣) [niederd. = Klöpfel] *m* ♋a. 1. ⊙ (Klopfholz) beater, (driving-)mallet, hand-mallet, beetle. — 2. a) ~ e-r Glocke (bell-)clapper, tongue; e-n ~ umwickeln to muffle a bell; b) (Thür-)~ knocker; c) ~ zur Trommel (drum-)stick. — 3. a) (Knüppel) cudgel; b) (am Dreschflegel) swipple, swingle, leg; c) (am Halse e-s Hundes) clog. — 4. ⊙: a) Spitzenklöppelei: (lace-)bone, bobbin; ~ *pl.* netting-weights; b) Tuchmacherei: stick.

Klöppel-... (ˊ⌣-...) in Zssgn, mst ⊙: **~arbeit** *f*: a) bobbin- or bobbinet-work; b) bobbin-, bone-, or cushion-lace, hand-made lace; **~arbeiter(in)** *s.* (bobbin) lace-maker; **~garn** ● *n* lace-yarn; **~hebel** *m* tolling-lever; **~holz** *n*: a) = Knüppel-holz; b) = Klöppel 4; **~kissen** *n* lace-cushion or -pillow, bolt; **~klavier** ♪ *n* Danish spinet; **~lade** *f* box (or desk) on which lace is worked; **~mädchen** *n* = ~arbeiterin; **~maschine** *f* bobbin-machine, lace-making machine; **~muster** *n* pattern for lace; **~nadel** *f* needle for working lace; **~pult** *n* = ~lade; **~riemen** *m* der Glocke thong; **~sack** *m* = ~kissen; **~seide** ● *f* lace-silk, blond-silk; **~spitzen** *f/pl.* pillow-, bone-, or fuseau-lace (vgl. a. ~arbeit b); **~spitzen-arbeiterin** *f* = ~arbeiterin; **~umhüllung** *f* (zur Dämpfung des Glockentons) clapper-stay; **~zwirn** ● *m* thread for making lace.

klöppeln (ˊ⌣) *v/a.* ♎d. 1. e-n Hund ~ to clog. — 2. ⊙ Spitzen ~ to make (or weave) lace; geklöppelte Spitze bone-lace, bobbin; fein geklöppelte Zwirnspitze mignonette-lace.

Klöppler ⊙ (ˊ⌣) *m* ♋a, **~in** *f* ♍ lace-[maker.]

Klopp-see ⚓ (ˊ-ˊ) *f* ♓ = Klopf-see.

Klops (ˊ) [niederd. kloppen = klopfen] *m* ♓ (*sg. auch inv.*) Kochkunst: force-meat (or mince-meat) ball.

Klorinde (-ˊ⌣) *npr. f.* ♀ Clorinda.

Klosett T (-ˊ) [engl.] *n* ♓ od. ♍ 1. cabinet, closet. — 2. (water-)closet (W.C.), necessary, place of convenience; es ist niemand auf dem ~ F the coast is clear; **~papier** *n* zum Abreißen closet-paper, (perforated) toilet(te)-paper, sanitary paper.

Klospe ⊙ (ˊ⌣) *f* ♓ Weberei.: batten, ribbon.

Klotz (ˊ) [ahd. *chlóz*] *m* ♃ 1. clump, lump, (Erdscholle) clod. — 2. Kochkunst: meat-ball, (Kartoffelbällchen) dumpling, (braun gebratener ~ aus Fleisch, Fisch, Reis) croquette, (mit großen Rosinen) plum- or raisin-pudding or dumpling.

Klotz-..., klotz-... (ˉ-...) in Zssgn: **~artig** *a.* cloddy; like a dumpling; **~brühe** *f* dumpling-broth (s. a. klar 3b); **~gesicht** *n co.* pudding-face.

Klötzchen (ˉ⌣) *n* ♋b. Kochkunst: small dumpling, (Fleisch-)~ force-meat ball.

klotzen (ˉ⌣) *v/a.* ♎c. *agr.* to break the clods of earth.

klotzig (ˉ⌣) *a.* ♑b. = klitschig.

Kloster (ˉ⌣) [ahd. *chlóster*, aus lt. *claustrum*] *n* ♋a. allg. religious house, (mit Hervorhebung der Abgeschlossenheit) cloister, (der Ruhe und Einsamkeit) monastery, (des Klosterlebens) convent; kleineres ~ cell; Mönchs-~ convent for monks, monastery, friary; Nonnen-~ convent (for nuns), nunnery; Gymnasium zum Grauen ~ in Berlin Gray Friars' school; ein ~ bewohnen to cloister; aus dem ~ befreien to free from a cloister, to uncloister, to discloister; aus dem ~ treten to be unfrocked; in ein ~ bringen, in ein ~ einsperren to cloister (up), to encloister, to shut up (or confine) in a cloister; Einschließung in ein ~ claustration; in ein ~ gehen to enter (or go into) a monastery or convent, (von Mönchen) to turn monk, (von Nonnen) to take the veil; zu einem ~ gehörig cloistral, claustral, conventual.

Kloster-..., kloster-... (ˉ⌣-...) in Zssgn, bsd. *Cath. eccl.*: **~abt** *m* conventual prior, abbot; **~amt** *n* functions *pl.* of a monk in a convent; **~artig** *a.* cloistered, cloistral, claustral, monastic(al), monasterial, conventual; **~aufhebung** *f* suppression of monasteries; **~beere** ♀ *f* = Stachel-beere; **~bewohner(in)** *s.* inhabitant of a convent; **~bibliothek** *f* library of a convent; **~bogen** *m arch.* Gothic arch; **~brauch** *m* monastic rule or custom; **~bruder** *m* friar, (Laienbruder) lay brother; terminierender ~br. limitary; **~erziehungs-anstalt** *f* convent-school; **~frau** *f*, **~fräulein** *n* nun; **~gang** *m* cloister(s *pl.*); **~garten** *m* convent-garden, cloister-garth; **~gebäude** *n* monastic building, (Kloster) monastery, convent; **~gebrauch** *m* = ~brauch; **~gehorsam** *m* monastic obedience; **~geistliche(r)** *m* monk, friar; **~gelehrsamkeit** *f* monkish (or monastic) erudition; **~gelübde** *n* monastic vow, profession (vgl. ablegen 5); **~gemeine** *f*: a) community of monks or nuns; b) parish belonging to a convent; **~genoß** *m* conventual; **~gerichtsbarkeit** *f* jurisdiction of a convent; **~gesellschaft** *f* community of monks or nuns, religious fraternity; **~gewand** *n* monastic garb; **~gewölbe** *n arch.* cross-(arched) vault; **~glocke** *f* convent-bell; **~gut** *n* property of (or lands *pl.* belonging to) a monastery or convent; **~habit** *n* = ~kleid; **~herberge** *f* hospice; **~hof** *m* court-yard of a convent, cloister-garth; **~kellermeister**, **~kellner** *m* butler of a convent; **~kirche** *f* conventual church, abbey-church, minster; **~kleid** *n* monastic (or monkish) dress; **~küche** *f* monastic kitchen; **~latein** *n* monks' Latin, dog-Latin (vgl. Küchen-latein); **~leben** *n* monastic life, monasticism, cenobitism, monkery; **~leute** *pl.*: a) people belonging to a convent, friars, monks, nuns; b) vassals (or serfs) of a convent; **~mauer** *f* convent-wall, abbey-wall; sein Leben innerhalb der Klostermauern verschmachten to languish in a cloister; **~meier** *m* (*SCH.*) = ~schaffner; **~messe** *f*: große ~m. conventual mass; **~mönch** *m* (cloister-)monk, friar, ehm. als Gegensatz zu den Einsiedlern: cenobite; **~mönchtum** *n* cenobitism; **~name** *m* (der beim Eintritt angenommen wird) religious name; **~nonne** *f* (cloister-)nun, cenobite; **~ordnung** *f* monastic rule; **~pfeffer** ♀ *m* = Keusch-baum; **~pforte** *f* convent-gate; **~pförtner** *m* porter of a convent; **~prior** *m* conventical prior; **~regeln** *f/pl.* (monastic) observances; **~schaffner** *m* purveyor (or steward) of a convent; **~schule** *f* monastic school, school attached to a convent or established in a former convent; **~schwester** *f* nun, (Laienschwester) lay sister; **~stand** *m* monastic state or condition; **~stätte** *f* abbey-stead; **~strafe** *f* monastic punishment; **~thor** *n* convent-gate, abbey-gate; **~verwalter** *m* steward of a convent; **~vorsteher(in)** *s.* superior of a monastery, Father (Mother, a. Lady) Superior; **~wenzel** *m orn.* black-cap (*Motaci'lla atricapi'lla*); **~wesen** *n* monastic affairs *pl.*, monasticism; **~zelle** *f* monk's (or nun's) cell; **~zucht** *f* monastic discipline; **~zwang** *m* claustral confinement, claustration; **~zwirn** ● *m* (feder feiner Zwirn) sister's thread, nun's thread.

Klösterei (-ˉˊ) *f* ♓ = Kloster-wesen.

klösterlich (ˊˉ⌣) *a.* ♑b. (dem Kloster angehörend) cloistral, claustral, conventual, conventical, (auf den Mönchsstand bezüglich) monastic(al), monasterial, monachal, friar-like, (*ant.* einsiedlerisch) cenobitic(al); ~e Genossenschaft brotherhood, sisterhood; ~er Krankenpfleger infirmarian; ~ leben to lead a monastic life.

Klösterlichkeit (ˊ⌣⌣-) *f* ♓ *o. pl.* monasticalness, (cloistered) seclusion.

Klösterling (ˊˉ⌣) *m* ♋ pupil of a school established in a former convent.

Klot P (ˊ) [niederd. = Kloß] *m* ♃ (Hodensack) F purse, P cod; *pl.* Klöte (täglich: Klöten) testicles.

Klote (ˊ⌣) [niederd., zu Kloß] *f* ♋ 1. elevated square in which peat is stacked to drain. — 2. ⚓ ~n *pl.* (kleine Hölzer zur Leitung eines laufenden Taues) trucks.

Klotz (ˊ) [mhd. *klo(t)z*, zu Kloß] *m* ♃ 1. block, stock, stump, (Scheit) log, (Knorren) knag, snag, knotted wood, (schwerer ~) clog, (Stumpf, Stubben) stump, stub, (Baumstamm) stock, trunk, (~ zum Verbrennen) billet; e-m Tiere e-n ~ anlegen to clog; e-n ~ am Beine haben to be clogged; oft zur Bzhg von etwas Massivem, zB. der ~ von Stuhl that block-like chair; *fig.* taub wie ein ~ (as) deaf as a post; *prvb.* s. grob 3. — 2. *fig.* (unbewegliche Person) stock, stick, (Dummkopf) block (of ignorance), blockhead, stupid head, (gefühlloser Mensch) stock and stone, (ungeschlachter Mensch) coarse (or clumsy) fellow, clod-hopper, P splodger; da steht er wie ein ~ there he stands like a block or post. — 3. ⊙ (Hackblock) chopping-block; (Sägeblock) saw-block, sawing-jack; Böttcherei: cooper's block; Drahtzieherei: (Ziehbank) working-table; Feuerwerkerei: fuze-block. — 4. ⚒ (großer Fäustel) miner's hammer, pick-axe. — 5. ⚓ (Holz, das irgendwo zur Festigkeit aufgespickert wird) chock.

Klotz-..., klotz-... (ˉ-...) in Zssgn: **~erbse** ♀ *f* large-podded pea (*Pisum sati'vum macroca'rpum*); **~gerinne** ⊙ *n* = ~rinne; **~holz** ⊙ *n* wood in blocks or stumps, billets *pl.* of wood; **~kopf** F *m* blockhead, clod-pate, clod-poll, billet-head; **~köpfig** F *a.* blockish, clod-pated, stupid; **~köpfigkeit** F *f* blockishness, stupidity; **~maschine** ⊙ *f* Zeugdruck: padding-machine; **~mönch** *m* barefooted friar; **~mühle** ⊙ *f metall.* open stamp-mill; **~presse** ⊙ *f* Buchbinderei: large (bookbinder's) press, block(ing)-press; **~rinne** ⊙ *f* wooden channel; **~schlitten** *m* log-sled or -sledge; **~schuh** *m* wooden shoe, (mit Oberleder) clog; **~stufe** ⊙ *f* (Anfangsstufe) curtail-step; **~wagen** ⊙ *m* drag.

klotzen[1] (ǒ) [niederd.] Vb. **I** *v/n.* (h.) 1. to behave rudely. — 2. F er hat gehörig (e. tüchtig) ~ (bezahlen) müssen he had to pay a lumping sum, he had to stump up or to come down with the ready. — **II** *v/a.* ⊙: a) e-n Block ~ to cut off the ends of a log with the frame-saw; b) Zeugdruck: to pad.

klotzen[2] F (ǒ) *v/n.* (h.) Vb. = glotzen.

klotzig F (ǒ) *a.* Adv. 1. cloddy. — 2. *fig.* (plump) blockish, clumsy, lumping, slapping, (grob) coarse, rude, (ungeheuer groß) enormous; ~er Kerl awkward (or clumsy) fellow (siehe Klotz 2); ~ bezahlen müssen = klotzen[1] 2.

Klub F (ǔ) [engl.] *m* Ges club (s. M. I), weitS. association; gemütlicher ~ in einem Wirtshaus F free-and-easy; fähig oder geneigt einem ~ beizutreten club(b)able; sich zu einem ~ vereinigen to club; Vereinigung zu einem ~ clubbing.

Klub-... (ǔ...) in Zssgn: ~besucher *m* clubster; ~gesetz *n* club-law; ~haus *n* club(-house), casino; Verwalter e-s ~hauses club-master, steward; ~hütte *f* hut erected at the expense of the Alpine Club; ~leben *n* club-life; ~lokal *n* club-house, (premises *pl.* of a) club; ~mitglied *n* member of a club, auch club-man, clubber, clubbist, clubster; ~system *n*, ~wesen *n* clubdom, clubbism, life in clubs; zum ~w. neigend clubbish; ~zimmer *n* club-room.

Klubbist (~ǔ) *m* Pl = Klub-mitglied.

klucht..., kluck... s. gluch..., gluck...

Klü-fock ⚓ (ǔ-ǒ) *f* Ge spitfire-jib.

Kluft[1] (ǔ) [ahd. *chluft* Zange, mhd. *kluft*, zu fliehen] *f* Ge 1. (klaffender Spalt) gap, cleft, rift, split, chasm, fissure, hiatus, (Schlund) gulf, (Abgrund, grundlose Tiefe) abyss, (bsd. in einem Berge, Felsen) hollow, cave; tiefe, breite ~ wide gulf; voller Klüfte chasmy; e-e ~ betr. chasmal; *fig.*: die uns trennende ~ the gulf between us; ~ der Zeit gap of time. — 2. ⚒ joint, cleft, rent; abschneidende, überfetzende ~ bar; gegenstreifende ~ cutter; ~ in Kohlenflözen back, slide, bright-head, reed; offene ~ slide, fault, vogle; veredelnde ~ feeder of a lode; wasserführende ~ watery (or aquiferous) cleft, water-filled fissure, feeder, case. — 3. (Spaltholz) split timber, log of wood. — 4. ⊙ (Zange) tongs *pl.*, (klein) forceps; ~ zum Probieren assayer's tongs *pl.*; *carp.*, &c. (zusammenklappender Zollstock) folding-rule, folding-scale. — 5. ⚓ (Versicherung zweier Hölzer) angular notch, bevel, shifting-square, sliding-square. [traps, togs *pl.*]

Kluft[2] F und P (ǔ) *f* Ge *o. pl.* (Kleidung)

Kluft-... (ǔ...) in Zssgn: ~damm ⊙ *m* traverse dam; ~holz *n* log-wood, billet-wood; ~pfähle *m/pl.* piles of a dam; ~werk ⚓ *n* coaking; ~wolle ● *f* inferior wool.

klüften (ǒ) *v/a.* Vb. to cleave, to split; bsd. nur im *p.p.*, zB. tief geklüftetes Gestein deep-cleft rock.

klüftig (ǒ) *a.* Adv. 1. cleft, split, cracked, ⚒ ruggy; ~es Gebirge jointy (or scaly) ground. — 2. = kliebig. — 3. *for.* ~es Holz (Krankheit der Bäume) shaky wood.

Klüftigkeit (ǒ-) *f* Ge *for.* shakiness.

klug (ū) [mhd. *kluoc(g)* klerlich, klug] Adv. **I** *a.* (*comp.* klüger, *sup.* klügst) 1. (verständig und einsichtsvoll) intelligent, (~, gescheit, gebildet u. geschickt) clever, (~ u. erfinderisch) ingenious, (scharfsinnig, schlau und ~) acute, (~, vorsichtig u. umsichtig) prudent, (klüglich, mit Rücksichten der Klugheit) prudential, discreet, (weltklug od. weise) wise, (weise) sage, (~, verständig und gescheit) sensible, (~ u. einsichtsvoll) judicious, (praktisch ~ u. schlau) shrewd, (schlau) knowing, sharp, artful, cunning, long-headed, (fein u. schlau) subtle, (von scharfen Sinnen und daher ~) sagacious, (~ und schlagfertig) quick, (geistig geschickt) skilful, (tätig) able, (gebildet u. gelehrt) learned; sehr ~ as sharp as a needle or razor. — 2. Beispiele: a) mit Subst.: ~e Antwort ingenious (or clever) answer, witty reply; ~e Benutzung der Umstände clever use of circumstances, turning circumstances cleverly to account; ~es Betragen prudent behaviour; ~er Einfall oder Gedanke good idea, happy thought; ~e Frau wise woman (a. Wahrsagerin &c.); ~er Mann man of sense, wise man; du bist ein ~er Mensch you are a wise man, *iro.* you are very knowing; der Hund ist ein sehr ~es Tier ... a very sagacious animal; b) mit Verben: sich ~ dünken to be wise in one's own eyes or *bibl.* conceit(s); es für ~ halten (zu schweigen) to deem it prudent (to be silent); ~ handeln to act discreetly (prudently, or prudentially); j. ~ (klüger) machen (bsd. durch Schaden) to teach a p. wit; ~ reden (od. ~ schwatzen, sprechen, F schnacken, P scheißen), den K~en oder den Meister K~ spielen to be clever with one's tongue, to talk very conceitedly, to be Sir Oracle; er redet sehr ~ F he talks a long string; Sie haben ~ reden it's all very well for you to say so; klüger sein wollen als andere to be self-important; du bist nicht recht ~ you are not in your right senses or in your right (or perfect) mind, F you must be cracked; sind Sie ~? have you any common sense?; jetzt bin ich noch gerade so ~ wie vorher ... I am just as wise as I was, I am none (or not a bit) the wiser (for it); jeder ist für andere klüger als für sich selber it is easier to advise others than help o.s.; er würde ~ daran thun it would be his best plan; ich kann daraus nicht ~ werden I can make nothing of it, I cannot make either head or tail of it; ich kann aus dem Menschen nicht ~ werden I can't make him out, I can make neither back nor edge of him, he is an unaccountable fellow F I can make no outs of him; daraus mag der Teufel ~ werden the devil may make it out; durch Schaden ~ werden to learn (or buy) wit, to learn (or to be taught) by experience; c) *prvbs*: durch Schaden wird man ~ bought wit is best; experience bought is better than experience taught; experience makes fools wise; auch live and learn; die Herren sind immer klüger, wenn sie vom Rathause kommen an after-wit is everybody's wit; das Ei will klüger sein als die Henne s. Ei[2] 2; ~ reden ist leicht, besser machen ist schwer, etwa it is easier to find fault with a thing than to improve it; d) *bibl.* ~ wie die Schlangen und ohne Falsch wie die Tauben wise as serpents and harmless as doves. — **II** der, die, das Kluge wise man, wise woman, prudent thing (vgl. a. 2b); das Klügste wäre (a. es wäre das Klügste oder am klügsten) zu sagen the most prudent (or advisable) course would be ...; *prvbs*: auch der Klügste kann irren to err is human; der Kluge (a. der Klügste) giebt nach better bend than break; the wiser head gives in.

Klug-..., klug-... (ū...) in Zssgn: ~rede ↖ *f* = Sprich-wort; ~reden, P ~scheißen, F ~schnacken, ~schwatzen, ~sprechen *v/n.* (h.) s. klug 2b; P ~scheißer, F ~schmuser, ~schnacker, ~schwätzer, ~sprecher *m* = Klügling; ~sinn ↖ *m* (*G.*) common sense, sagacity, shrewdness.

Klügel (ǔ) *m* Ga. 1. = Klügling. — 2. pretension to wisdom, self-sufficiency.

Klügelei (-ǔ) *f* Ge subtilisation, sophistry, sham wisdom.

Klügeler (ǔ) *m* Ga., Klügel-meister (ū-ǔ) *m* Ga. = Klügling.

klügeln (ǔ) **I** *v/n.* (h.) Ad. to refine, to subtilise, to affect wisdom; to indulge in sophistry. — **II** K~ *n* Ge = Klügelei.

klug-erfahren ↖ (ǔ-ā) *a.* Adv. (*G.*), etwa wise through experience.

Klugheit (ǔ-) *f* Ge (Einsicht) intelligence, (Mutterwitz) wit, good (or common) sense, (Verstand u. Überlegung) judiciousness, (Scharfsinn) sagacity, sagaciousness, (scharfe Urteilskraft) discernment, (Gescheitheit) cleverness, (Schlauheit) cunning, (praktische Schlauheit) shrewdness, (Lebensklugheit) wisdom, (Vorsicht und Umsicht) prudence, (Verstand) sensibleness, (Verstand und Besonnenheit) discretion, (Weltklugheit und Verschlagenheit) policy; auf ~ gegründet, von der ~ geboten prudential; Verfahren nach Rücksichten der ~ prudentiality; von ~ Geleiteter prudentialist; *prvbs*: ~ ersetzt Schönheit handsome is that handsome does; sharp wit mends foul features; ~ geht über Stärke better be wise than strong; Widerwärtigkeit lehrt ~ the wind in one's face makes one wise; ~ steht höher als das Gewissen prudence sits above conscience.

Klugheits-... (ū-...) in Zssgn: ~dünkel *m* = Klügel 2; ~lehre, ~regel *f* prudential rule, maxim of prudence, line of policy; ~regeln *pl.* prudentials; ~rücksichten *f/pl.* prudential considerations.

Klügler (ǔ) *m* Ga. = Klügling.

klüglich (ǔ) *a.* Adv. prudential; *adv.* prudently, prudentially, wisely, sagely, discreetly.

Klügling (ǔ) *m* Ge (spitzfindiger Mensch) subtiliser, refiner, sophist, ↖ subtle-wit, (auf seine Klugheit eingebildeter Mensch) wiseacre, would-be wit, pretender to wit.

Klume-gas (ū-ǔ) *n* Ge *chm.* ☿ acetylene, ethine.

Klump (ǒ) [niederd.] *m* Pl = Klumpen.

Klump-..., klump-... (ǒ...) in Zssgn: ~block ⚓ *m* clump-block; ~fisch *m ichth.*: a) sunfish, mole-bat or -but, mola (*Orthagori'scus mola*); b) lump-fish, cock-paddle (*Cyclo'pterus lumpus*); ~frischen ⊙ *n metall.* lump fining-process; ~fuß *m* (a. Mensch mit e-m ~fuße) club-, clump-, stump-, polt-, or bumble-foot, clubbing, ☿ talipes; ~füßig *a.* club-, bumble-, stump-, or polt-footed; ~füßigkeit *f* club-footedness; ~hand *f* club-hand; ~sack *m* = Plump-sack.

Klümpchen (ǒ) [Klumpen] *n* Gb. small particle, (geronnene Flüssigkeit) clot, (rundes ~) blob, (Kügelchen) globule; F wie ein ~ Unglück like a picture of misery, steeped in misery to the lips.

Klumpen (ǒ) *m* Gb. 1. lump, clod, clog, clump, club, clunch, lob, junk, F chunk, gob, dollop, P swad, (kugelförmig) ball, (Masse) mass, bulk, ☿ crassamentum, (geronnene Masse) concretion, coagulation, (gefrorene od. geronnene Masse) congelation; *min.* conglobation; eisenhaltige ~ *pl.* im Schiefer cat-heads; ~ Blut clot of blood; er fiel hin wie ein ~ Blei he came down in a lump; ~ Butter pat (or dab) of butter; ~ Erde clod of earth; ~ Fleisch mass (or lump) of flesh, *co.* corporation; ~ Gold (länglich) ingot (rundlich: nugget or lump) of gold; ~ Zinn pig of tin; voller ~ lumpy, clotty, cloddy; ~ bilden to lump, to clot, to clod, to coagulate. — 2. (Haufen dicht zs.-gedrängter Gegenstände od. Menschen) heap; alle auf einen ~ F all of (or on) a heap; auf einem ~ zs.-sitzen to cluster, to sit on a heap; alles auf einen ~ werfen to throw all on a heap. — 3. ⊙ = Deul.

Klumpen-..., klumpen-... (ǒ...) in Zssgn: ~förmig *a.* cloddy, clotty, nuggety; ~frei *a.* (Bgbt) smooth; ~frucht ☘ *f* ☿ syncarp; ~gold *n* gold in nuggets (in Stangen: in ingots, or in bars); ~lack *m* lac in lumps, lump-lac; ~weise *adv.* in lumps or clusters; sich ~w. ansetzen to lump, to clog, to clot.

klümperig (ǒ) *a.* Adv. = klümprig.

klümpern (ǒ) **I** *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/r. refl.* Ad. to clod, to clot (together), to form

lumps or clots, ⚙ to agglomerate; (gerinnen) to coagulate. — **II K~** *n* ㉒c. clodding, clotting, ⚙ agglomeration; (Gerinnen) coagulation.

klumpig, fast † **klumpicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. in lumps, lumpy, cloddish, cloddy, clotty, clotted, cloggy, F stodgy, (geronnen, Blut) grumous, (Wolle) nubby; *fig.* (ungeschickt) F humpty-dumpty; ~e Beschaffenheit lumpiness, cloddiness, clottiness, F stodginess; ~ werden to turn to clods, to clod, to clot.

klümprig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. cloddish, cloddy, clotty, clotted (s. a. klumpig).

Klüngel (ˈ⌣) [ahd. *chlungelin*] ㉒c. **I** *n prov.* = Knäuel. — **II** *m* = Clique.

Klunker (ˈ⌣) [zu Klüngel u. mhd. *glunke* baumelnde Locke] *f* ㉓, *m* ㊾a. 1 s.th. hanging or swinging, bob, (Quast, Troddel) tassel, (Gehänge) pendant, (allerlei Flitterkram) frippery, tinsel. — 2. lump (or clod) of mud or dirt, draggle, (Kotklümpchen in der Wolle der Schafe) dag, farthelberry, (Schaf-Lorbeeren) tirdles *pl.*; sein Mantel sitzt voll ~n ... is all bedraggled.

Klunker-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~erbse** ♀ *f* rose-pea, crown-pea (*Pisum sati'vum umbella'tum*); **~wolle** ● *f* clotted (or dirty) wool, dag-wool, tag-locks, breechings *pl.*

klunk(e)rig (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. clodded, dirty; bedraggled.

klunkern (ˈ⌣) [mhd. *glunkern*] *v/n.* (h.) ㉑d. to hang down in clods, to dangle like a tassel or bob.

Klunse (ˈ⌣) *f* ㉓ = Klinse.

Klunter P (ˈ⌣) *f* ㉓ 1. = Klunker 2. — 2. (schmutziges Weib) slattern, drab, draggle-tail.

Klupp-... ⊙ (ˈ...) in Zssgn: **~holz** *n* instrument for twisting (off) the testicles of colts or lambs; **~zange** *f* (Federzange) corn-tongs *pl.*

Kluppe (ˈ⌣) [ahd. *chluppa*, zu kliben] *f* ㉓ 1. ⊙ (Zange) pincers *pl.*; ⚒ punch-drawer; (Spannblech am Schraubstocke) (screw-) stock, screw-plate, tap-plate, spring-clamp, clamps *pl.*; **~ für hölzerne Schrauben** screw-box; an der Werkbank angebrachte ~ bench-clamp, side-hook; Weberei: kleine ~ nipper. — 2. 🔧 *fig.* = Klemme 2; j. in der ~ haben to have a p. in one's clutches; sie kriegen ihn in die ~ (*G.*) they will get hold of him. — 3. spitful of birds.

kluppen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. 1. to fix in the screw-stock, a. to clutch; einen Hengst ~ to twist (or crush) the testicles of ... — 2. (zu e-m Kluppert zs.-bringen) to join together in a cluster.

Kluppert (ˈ⌣) *m* ㉓ (*pl. inv.*) (kleiner, dicht zs.-gedrängter Haufe) cluster; ~ Garnsträhne dozen of skeins.

Klus (ˈ) [It.] *f* ㊾ (*pl.* Klusen) = Klause.

Klüs-... ⚓ (ˈ...) in Zssgn: **~back** *f* manger; **~gat(t)** *n* = Klüse; **~holz** *n*: **~hölzer** *pl.* hawse-pieces or -timbers, bollard-timbers, knight-heads; **~pfropfen** *m* hawse-plug; **~sack** *m* hawse-bag, hawse-box, jackass; **~stopper** *m* controller, bow-cable stopper; **~zapfen** *m* = ~pfropfen. — Vgl. a. Klüsen-...

Klüse ⚓ (ˈ⌣) [niederd. = Klause] *f* ㉓ hawse(-hole); ~n *pl.* eyes of a ship; das Ankertau in den ~n belleiden to freshen the hawses; das Ankertau scheuert sich in den ~n there is burning in the hawses; die Ankertaue sind unklar vor den ~n the cables are foul in the hawses.

klüsen ⚓ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c.: das Schiff (oder *v/impers.* es) klüst, fängt an zu ~ she rides hawse-full or hawse-fallen.

Klüsen-... ⚓ (ˈˈ...) in Zssgn = Klüs-..., z.B. **~backe** *f* hawse-bolster, naval hood; **~band** *n* hawse-hook; **~deckel** *m* hawse-buckler.

Klusia ♀ (ˈ⌣⌣) *f* ㉓ coax-flower, ⚙ clusia; gelbe ~ mountain-mango (*Clu'sia flava*).

Klüter P *prov.* (ˈ⌣) [niederd. zu Kloß, Klote] *m* ㉒c. oder *f* ㉓ = Klümpchen; **~suppe** *f*, etwa clotted soup.

klüt(e)rig P *prov.* (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. clotty.

klütern P *prov.* (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to clot.

Klutte (ˈ⌣) *f* ㉓ soft (or inferior) coal.

Klutter (ˈ⌣) *f* ㉓ bird-call, decoy-whistle.

Klüver ⚓ (ˈ⌣) [eigentl. Keil zu niederd. *kluven, kloven* spalten] *m* ㊾a. jib; großer ~ standing jib, main-jib; Hals eines ~s tack of a jib; die ~ umlegen to shift the jibs; ~ bei!, ~ setzen! clear away the jib!; ~ bergen! jibs downhaul!; ~ um! shift the jibs!

Klüver-... ⚓ (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~backstag** *n* jib-guy; Ausleger des ~backstags whisker; **~baum** *m* jib-boom, head-boom; **~bezug** *m* = ~leid; **~domper** *m* jib-martingale; **~fall** *n* jib-halliard; **~gast** *m* jib-man; **~holz** *n* head-stick; **~kleid** *n* jib-cover; **~kopf** *m* jib-head; **~legel** *m* jib-hank; **~leiter** *m* = ~stag; **~niederholer** *m* jib-downhaul; **~schote** *f* jib-sheet, head-sheet; ~schoten los! ease off the jibs!; **~stag** *n* jib-stay; **~stampfstag** *n* = ~domper.

Klystier (⌣ˈ) [grch.] *n* ㉓ clyster, injection, ⚙ enema, (Wasser-~) lavement; ein ~ geben oder setzen = klystieren.

Klystier-..., **klystier-...** (⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~artig** *adv.* clysterwise; **~geben** *n* (making an) injection, administering an enema, clysterisation; **~maschine** *f* irrigator; **~pumpe** *f* clyster-pump; **~schlauch** *m* clyster-pipe; **~spritze** *f* clyster-pipe, clyster-pump, squirt, (enema-)syringe; selbstthätige ~sp. irrigator; **~vorrichtung** *f* enema-apparatus, irrigator.

klystieren (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. j. ~ to clyster (or clysterise) a p., to give a p. a clyster or an enema. — **II K~** *n* ㉒c. = Klystier-geben.

km *abbr.* für Kilometer (siehe d).

knabbern (ˈ⌣) [knaben nagen] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. to gnaw, to nibble, to chump, to knab, (zahnlos ~) to mumble, to mump; an knusperigem Gebäck ~ to cracklo (craunch, or crunch) a crisp cake; an den Nägeln ~ to bite one's nails; nichts zu ~ haben not to have anything to eat; *fig.* er wird daran zu ~ haben it will severely tax his powers, he will be put to his shifts, it will be a bone to pick (or a hard nut to crack) for him.

Knäbchen (ˈˈ⌣) [Knabe] *n* ㊾b. 1. little boy, (ganz kleines) baby- or infant-boy, vgl. Knabe 1. — 2. *zo.* species of murex (*Murex pu'sio*).

Knabe (ˈ⌣) [ahd. *chnabo*] *m* ㉓ 1. allg.: boy, (etwas älter) lad, (junger Mensch) stripling, youth, (im Gegensatz zu einem Mädchen) male child, man-child; ganz kleiner ~ baby-boy; als ~ when (or while) a boy; wie ein ~ boyish, puerile; sie ist von e-m ~n entbunden worden she was delivered of a boy or male child; er ist noch ein ~ he is still quite a boy; ich war ein achtzehnjähriger ~ I was a youngster of eighteen years, I was eighteen years old; der ~ Karl fängt an mir fürchterlich zu werden (*SCH.*) that boy Carlos ...; *iro.*: ein alter ~ an old fellow!; Sie sind ein unverschämter ~! you are an impudent fellow! (siehe auch Junge II und Jüngling 1). — 2. *ichth.* grayling (or umber) in its second year.

Knaben-..., **knaben-...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~alter** *n* boyish age, boyhood, youth, puerility (jur. vom 7. bis zum 14. Jahre); **~anzug** *m* boy's suit, (mit Anknöpfung der Hose an die Jacke) skeleton-suit; **~bluse** *f* tunic; **~hort** *m* boys' asylum; **~hut** *m* boy's hat; **~jahre** *n/pl.* years of boyhood, boyish years, youth *sg.*; **~jüngling** 🔧 *m* (*G.*) boyish youth; **~kraut** ♀ *n* adder's (or adder-)grass, cullion, orchis; breitblättriges ~k. Cain-and-Abel (*Orchis latifo'lia*); echtes (oder männliches) ~k. cuckoo-flower, foolstones, (long) purples *pl.*, standergrass, standerwort (*O. ma'scula*); geflecktes ~k. hand-orchis, female-handed (or spotted) orchis, Adam and Eve, dead men's fingers *pl.* (*O. macula'ta*); weibliches ~k. goose and goslings *pl.*, buffoon-orchis, rose-orchis (*O. mo'rio*); **~lehrer** *m* teacher (or instructor) of boys; **~liebe** *f* = ~schänderei; **~mäßig** *a.* = knabenhaft; **~sängerchor** *m* choir of boys; **~schänder** *m* pederast, sodomite, P bugger; **~schänderei** *f* pederasty, sodomy, P buggery; **~schule** *f* boys' school; **~stimme** *f* boy's voice, ♪ treble, alto-voice, counter-tenor; **~streich** *m* boy's trick, boyish (or booby-)trick; **~wurz** ♀ *f* = ~kraut; **~wurzel** ♀ *f* = Habenaria; **~zeit** *f* (time of) boyhood.

knabenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. boyish, boylike, puerile, oft unmanlike; ~e Schüchternheit boyish shyness; ~es Wesen, das K~e boyishness, puerility.

Knabenhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ boyishness, puerility.

Knaben-heit (ˈ⌣-), **-schaft** (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. boyhood. — 2. (all) the boys. — 3. boyishness, puerility. [heit 1 u. 3.]

Knabentum (ˈ⌣-) *n* ㉓ *o. pl.* = Knaben-

Knäblein (ˈ-) *n* ㊾b. = Knäbchen 1.

knack (ˈ) [lautmalend, zu knicken] **I** *int.* 1. crack!, knack!, snap!, slap-dash!; ~, da war's entzwei crack! it was broken. — **II K~** *m* ㉓ 2. cracking noise or sound, (was ihn hervorbringt) crack, snap; das Glas hat einen K~ bekommen ... is cracked; F *fig.* er hat einen K~ (Schaden) weggekommen he has caught a disease or is damaged for life. — 3. *for.* = Didicht. — 4. ⊙ Straßenbau: broken stones *pl.*, road-metal.

Knack-... (ˈ...) in Zssgn: **~beere** ♀ *f*: a) stinking-bark (*Paede'ria*); b) = Waderdbeere; **~mandel** *f*: a) shell-almond, almond in the shell; b) F *fig.* = Ohrfeige; **~stiefel** F *m* = Knick-stiefel; **~weide** ♀ *f* = Bruch-weide; **~wurst** *f* German sausage, saveloy.

knacken (ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to crack, (Gewehrhahn) to click, to tell; das Eis knackt the ice cracks; mit den Fingern ~ to crack one's fingers or joints. — **II** *v/a.* to crack, to break, (mit den Zähnen zermalmen) to crunch; Flöhe ~ to crack (or crush) fleas; Nüsse ~ to crack nuts; *fig.* j-m eine harte Nuß zu ~ geben to give a p. a hard nut to crack or a bone to pick; ich werde ihm e-e Nuß zu ~ geben I'll carve him out some work; *prv b.* wer den Kern haben will, muß die Nuß ~ siehe Kern 1a. — **III K~** *n* ㉒c. cracking; K~ mit den Fingern cracking of the fingers.

Knäck-ente (ˈˈ⌣) [nach dem Schrei] *f* ㉓ *orn.* garganey, sarcelle, querquedule (*Anas querque'dula*).

Knacker (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. = knack 2. — 2. cracker, knacker (s. Nuß-knacker). — 3. F snooze on a bench.

knack(e)rig (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. cracking, (knusperig) crisp.

knackern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to crackle, to click.

knacks, Knacks (ˈ) = knack I u. II.

knacksen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = knacken I.

Knagge (ˈ⌣) [niederd.] *f* ㉓ 1. (Knorren im Holze) knot, knag, snag. — 2. ⊙ *carp.* bracket (of wood), tappet, trippet, catch, cam, peg, star, driver, wiper, lifter, nipper; *mach.* (Mitnehmer) tappet, cam; Wasserbau: snug, forring.

Knaggen (ˈ⌣) *m* ㊾b. 1. = Knagge. — 2. *prov.* ~Brot hunch (or chunk) of bread.

Knall (ˈ) [zu mhd. *er-knellen* erschallen] **I** *m* ㉓, bisw. a. ㉜ 1. (krachender ~) clap (of thunder), (Krach und Getöse) crash, (schallender ~) bang (of a door, of a gun), (prallender ~) bounce, (knatternder ~) crack, (leichter und

(Böller ~) squib, (~ bei Gelegenheiten) snap; (Gelatine mit ~, *chm.* Verpuffen) deton(is)ation, fulmination, (Gemacht ~) pop; ~ e-s Feuergewehrs, Geschützes ꝛc. report, F pop; ~ einer Peitsche crack. — 2. ~ u. Fall *adv* slap, slap-bang, slap-dash, (plötzlich) on (or all of) a sudden, suddenly, (in Eile) in a hurry, (ohne Umstände) without (any) ceremony; j. ~ und Fall entlassen oder wegschicken to give a p. the sack; ~ und Fall entlassen werden F to get the grand bounce. — **II** i~! *int.* bang!, pop!

Knall-..., knall-... (ˊ...) in Zssgn: **~blei** *n chm.* fulminating lead; **~bonbon** *m* (*n*) cracker, snapper, ✎ cosaque; **~bonbonzettel** *m* cracker-paper; **~büchse** *f* pop-gun, (aus Holunder) elder-gun; **~effekt** *m thea. u. fig.* stage-effect, sensation; *contp.* claptrap (display); **~erbse** *f* detonating ball, toy-torpedo; **~furz** P *m* loud fart; **~gas** *n*: a) = ~luft; b) *chm.* detonating gas, oxyhydrogen(-gas); **~gasgebläse** *n chm.* oxyhydrogen- or gas-blowpipe; **~gaslicht** *n* oxyhydrogen- or calcium-light; **~glas** *n* anaclastic glass, Prince Rupert's drops *pl.*; **~gold** *n chm.* fulminating gold, ☉ aurate of ammonia, aurum fulminans; **~kraft** *f* (*G.*) explosive force; **~kügelchen** *n* candle-bomb; **~luft** *f* explosive gas; **~pulver** *n chm.* detonating (or fulminating) powder or compound, friction- or percussion-powder, fulminate; ⚔ *artill.* priming-powder; **~quecksilber** *n chm.* fulminating or fulmination-mercury, fulminate of mercury; **~rot** F *a.* high red, fiery red, scarlet; **~salpeter** *m chm.* ☉ azotate of ammonia; **~sauer** *a. chm.* fulminic; **~saures Salz** fulminate; **~säure** *f chm.* fulminic acid; **~scheu** *a. hunt.* gun-shy; **~scheuheit** *f hunt.* gun-shyness; **~schote** *f*: a) ♀ bladder-senna (*Colu'tea*); b) P = Ohr-feige; **~signal** 🚂 *n* detonating (fog-)signal; **~silber** *n chm.* fulminating silver, fulminate of silver, ☉ argentum fulminans; **~zünder** ⊙ *m* detonator; **~zündmittel** ⊙ *n* Feuerwerkerei: detonating priming.

Knalle (ˊ~) *f* ⚧ 1. (Spielzeug aus Papier) clapper. — 2. = Knappe².

knallen (ˊ~) ☑a. **I** *v/n.* (h.) 1. von Sachen: a) (krachend) to clap, (stärker) to crash, (schallend) to bang, (knatternd) to crack, (prallend) to bounce, (zuschnappend) to snap, (schwach) to pop; *chm.* to detonate, to fulminate; Feuerwaffen: to give a report; die Peitsche knallt the whip cracks; *v/impers.* es knallte zweimal there was a double clap or bang; b) (sn) der Pulverturm knallte in die Luft ... blew up with a crash like thunder; in Stücke ~ to crack into pieces. — 2. von Personen: a) mit der Peitsche ~ to crack (smack, or slash) a whip; mit der Pistole ~ to pop off a pistol; ~ lassen to crack, to bang; den Pfropfen ~ lassen to pop a bottle of champagne; b) P unanst.: to fart (vgl. a. 5 b). — **II** *v/a.* 3. mit Angabe der Wirkung: etwas in die Luft ~ to blow up an object; j. aus dem Schlafe ~ to awake a p. by a shot (or a bang of the door); auch *v/refl.* sich müde ~ to weary o.s. by cracking a whip. — 4. j-m ein Pistol vor den Kopf ~ to snap (off) a pistol at a p.'s head; j-m die Peitsche um die Ohren ~ to crack a whip at a p.'s head. — 5. *prov.*: a) (schießen) to fire at a p.; b) unanst. (a. *v/n.*) to lie with (or P to fuck) a woman; c) (betrügen) to cheat a p.; d) to box a p.'s ears. — **III** K~ *n* ⚧c. = Knall 1.

Knaller (ˊ~) *m* ⚢a. 1. cracker. — 2. *ichth.* small species of carp (*Cypri'nus bubu'lca*). — 3. F = Pistole.

knallern (ˊ~) *v/n.* (h.) und *v/a.* ☑d. to crack repeatedly.

Knapen ⚓ (ˊ~) *f/pl.* ⚧ forelocks.

knapp¹ (ˊ) [niederd.] *a.* ☑b. 1. bsd. von Kleidungsstücken: (eng anschließend) close (-fitting), (eng und straff) straight, (genau anschließend) tight, (eng und schmal) narrow, (zu eng) pinching; ~ anliegend straight to the shape, tight-fitting, trim; meine Schuhe sind zu ~ my shoes are too tight or pinch (me); der Schneider hat mir den Rock zu ~ gemacht ... too tight. — 2. *fig.* (nur in geringer Menge vorhanden) scarce, (spärlich und kaum ausreichend) scanty, (gerade noch genügend) bare, (dürftig) sparing, (ärmlich) poor, (kärglich) meager, (in engen Grenzen) curt(ed). — 3. Beispiele zu 2: a) mit Subst.: sein ~es Auskommen haben: a) to have just enough to live upon; b) to be hard up, to live from hand to mouth; *med.* ~e Diät low diet; j. bei ~er Diät halten to keep a p. low; ~es Entkommen near (or narrow) escape; das Geld ist jetzt sehr ~ money is scarce (or tight) now; er ist ~ an Geld, das Geld ist ihm sehr ~ he is short of money (low in cash, or straightened for cash); ~ werden (Geld) to run low (and dreggy); das Geld wurde ihm sehr ~ he ran short of cash (s. Hamm¹ 2); ~e Kost, oft short commons *pl.*; ~es Maß scant (or short) measure; ~e Mittel *pl.* narrow means; mit ~er Not with difficulty, barely, scarcely, hardly; mit ~er Not davonkommen to have a narrow escape, to escape narrowly or F by (or with) the skin of one's teeth; ~e Rationen *pl.* stinted rations; ~e Sprache, ~er Stil concise language, style; ⚓ ~er Wind scant wind; die Zeiten sind ~ the times are hard or pressing; b) mit Verben: ~ abschneiden to cut close; ~ bemessen close-measured, short-numbered, scant; auf das ~ste einrichten to confine within the narrowest limits; j. ~ halten to keep a p. close (short, or on short commons), to stint a p., F to clip a p.'s wings, to skimp a p.; es geht da ~ her it is short commons there; es geht bei ihm ~ her he is straightened in his means; ~ leben to go short; (zu) ~ messen to give short measure; ~ zumessen to be niggard(ly). — 4. nur *adv.*: a) räumlich: ganz ~ (dicht) an quite close to; b) zeitlich: er war ~ (kaum) weggegangen he had (only) just left.

Knapp² (ˊ) [lautnachahmend] *int.* = knack I.

Knapp-... (ˊ...) [zu knappen, schnappen = beißen, essen] in Zssgn: **~eule** *f orn.* brown (or tawny) owl, ivy-owl (*Sy'rnium alu'co*); **~hans** P *m* (Schenkwirt in Kasernen, Gefängnissen) canteen-keeper; **~sack** *m* (Ränzel) knapsack, wallet, bag.

Knappe¹ (ˊ~) [ahd. *chnappo*, zu Knabe] *m* ⚧ 1. ehm. (Edelknecht eines Ritters) page, (Schildträger) squire, shield-bearer, armiger, (künftiger Ritter) candidate for knighthood; ~n *pl.* eines Ritters followers, attendants, henchmen; einem ~ ähnlich squirelike. — 2. ⊙ (Lehrling, Geselle, bsd. bei Müllern, Tuchmachern, Webern) journeyman; ⚒ = Berg-knappe. — 3. = Fuchs 8.

Knappe² (ˊ~) [knapp²] *f* ⚧ lash, cracker (of a whip.)

knappen¹ (ˊ~) [knapp²] *v/n.* (h.) und *v/a.* ☑a. 1. to crack, to smack; das Feuer knappt ... is crackling; *hunt.* (Auerhahn beim Balzen) to make a rattling sound with the beak. — 2. = knattern. — 3. nach et. ~ (schnappen) to snap at s.th. — 4. mit dem Kopfe ~, ~ wie einer, der hinkt to move one's head like a limping person; weitS. (hinken) to hobble.

knappen² (ˊ~) [knapp¹] *v/n.* (h.) ☑a. = knapsen.

Knappen-eisen ⚒ (ˊ~ˌ~) *n* ⚢b. mat-tock.

knappenhaft (ˊ~~) *a.* ☑b. squirelike; like a journeyman.

Knapperei (~~ˊ) *f* ⚢ = Knauserei.

knappern (ˊ~) *v/n.* (h.) und *v/a.* ☑d. 1. = knabbern. — 2. = klappern.

Knappheit (ˊ-) *f* ⚢ (s. knapp¹) tightness (or tight fit) of clothes; conciseness (or terseness) of style; scantiness of food, &c.; hardness of times; meagreness of supply; scarcity (shortness, or lowness) of funds.

Knappis ⚓ (ˊ) *m* ⚧ sailor's cloth.

Knappschaft (ˊ~) [Knappe¹] *f* ⚢ 1. Rittertum: squireship. — 2. (Gesamtheit od. Genossenschaft der Knappen e-s Gewerks) (body and corporation of the) journeymen (millers); bsd. ⚒ = Berg-knappschaft.

Knappschafts-... ⚒ (ˊ~...) in Zssgn: **~genosse** *m* miner belonging to the corporation; **~kasse** *f* miners' box or relief-fund; **~verband** *m* miners' union.

knaps (ˊ) [lautmalend] *int.* = knack I.

knapsen (ˊ~) [knapp¹] *v/n.* (h.) ☑c. (abzwacken) to scant, to pinch off, (knausern) to be niggardly.

knarr (ˊ) [lautmalend] *int.* crick-crack!

Knarr-... (ˊ...) in Zssgn *orn.*: **~ente** *f* gadwale, gadwall, gadwell (*Anas strepera*); **~eule** *f* screech-owl; **~huhn** *n* = Trompeter-vogel.

Knarre (ˊ~) *f* ⚧ 1. (Klapper) rattle, (e-s Wächters) clap-stick; e-e ~ in Bewegung setzen to spring a rattle. — 2. F: a) (Taschenuhr) old turnip; b) (Gewehr) gun, † brown Bess.

knarren (ˊ~) [vgl. knirren, knurren; mndd. *gnarren*] **I** *v/n.* (h.) und ✎ *v/a.* ☑a. 1. von Sachen: to rattle, to creak, to squeak, to grate, to scroop, to crepitate; Tür ꝛc.: to jar, to creak (in den Angeln on its hinges); Rad, Türangel: to creak, to squeak; ⚓ Masten u. Innenhölzer beim Arbeiten des Schiffs: to groan, to complain; neues Schuhwerk: to creak; der Schnee knarrt (knirscht) unter den Füßen ... crunches ...; ~d creaky, jarry, stridulous. — 2. von Personen: mit etwas ~ to rattle s.th.; *abs.* ~ oder mit der Knarre ~ to spring the rattle. — **II** K~ *n* ⚢c. rattling, &c. (s. I), jar, ☉ stridor; zum K~ bringen to grate.

Knarrer (ˊ~) *m* ⚢a. 1. ~(in *f* ⚧) creaker. — 2. *orn.* = Wachtel-könig.

knarrig (ˊ~) *a.* ☑b. creaky, jarry, stridulous; ~e Sprache harsh speech; ~e Stimme grating voice.

knarsch *prov.* (ˊ) [knarr] *adv.*: ~ abbrechen to break off suddenly; *fig.* eine Unterhandlung ~ abbrechen to cut short ...

Knast (ˊ) [niederd.] *m* ⚧ 1. (im Holze) knot, knag, snag; (derber Eichenast) stub, stump. — 2. F *fig.* von Personen: stock, stick; alter trockener ~ F dry old stick. — 3. ✎ crown of the head.

Knaster¹ (ˊ~) [span. Rohrkorb, v. grch.; zur Verpackung] *m* ⚢a. (Art Rauchtabak) canaster, canister-tobacco, weitS. tobacco.

Knaster² F (ˊ~) [mndd. *knoster* Knorpel?] *m* ⚢a. alter ~: a) old grumbler; b) (worthless) old book.

Knaster-... (ˊ~...) in Zssgn: **~bart** F *m*: alter ~bart old grumbler; **~bärtig** F *a.* (*W.*) pedantic; **~dose** *f* (*B.*) tobacco-box; **~kuchen** *m* crackling; **~wolke** *f* cloud of tobacco-smoke.

knast(e)rig (ˊ(~)~) *a.* ☑b. = knorrig.

knastern¹ (ˊ~) [lautmalend] *v/n.* (h.) ☑d. to crackle (vgl. knistern).

knastern² (ˊ~) [Knaster¹] *v/n.* (h.) ☑d. to have the smell of good tobacco.

Knatsch P (ˊ) *m* ⚧ (bert.) = Quatsch.

knatschen (ˊ~) [lautmalend] *v/n.* (h.) und *v/a.* ☑c. to crunch; beim Essen ~, ~d essen to smack (one's lips).

knatt(e)rig (ˊ(~)~) *a.* ☑b. creaky.

knattern (ˊ~) [lautmalend] **I** *v/n.* (h.) ☑d. to rattle, (bsd. vom Feuer) to crackle; überall ~ Gewehre the rattle of musketry is heard

everywhere. — **II K~n** ㊎ c. crackling; K~ der Gewehre fire (or rattle) of musketry.

Knauel, Knäuel (ˈ⌣) [ahd. *chliuuelin*, mhd. *kliuuel*, *kniuuel*] *n* (*m*) ㊊ a. 1. a) clue, ball (of thread or wool); ein ~ winden to wind a ball; auf ein ~ winden to wind (up) into a ball, to roll round, to glomerate; b) (gedrängte Schar von Menschen) heap, crowd, throng, cluster, group; ein ~ bilden to gather in a group, to form a cluster; sich zum ~ ballen to knot, to coil up, to upcoil. — 2. *fig.* (in ea. Verschlungenes): a) entanglement, agglomeration, maze, (Kugelförmiges) globe, globule; b) *anat.* (Gefäß-~ in der Niere) ☞ Malpighian body; c) ⚘ ☞ glomerule, (kurzstielige Afterdolde) contracted cyme or cyma; d) ↖ (*SCH.*) = gordischer Knoten (s. gordisch). — 3. ⚘ Pflanzenname: jähriger ~ knawel, German knot-grass (*Sclera'nthus a'nnuus*); ausdauernder ~ perennial knawel (*Sclera'nthus pere'nnis*).

Knauel·..., knauel...., Knäuel·..., knäuel·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* ball-shaped, ☞ globular; **~aufwinden** *n* ball-winding; **~binse** ⚘ *f* common rush (*Juncus conglomera'tus*); **~blütig** ⚘ *a.* with agglomerated flowers; **~förmig** *a.* = ~artig; **~gras** ⚘ *n* cock's-foot(-grass), couch-grass, dew-grass, orchard-grass, creeping-wheat (*Da'ctylis glomera'ta*); **~spuler** ⚙ *m* an der Nähmaschine cop-winder; **~wickelmaschine** ⚙ *f* winding-frame or -machine, balling-machine, winder; **~wickeln** *n* = ~aufwinden; **~wickler(in)** *s.* winder (of thread).

knauelig, knäuelig (ˈ⌣⌣) *a.* ㊋ b. ball-shaped; ☞ ⚘ glomerate, conglomerate.

knaueln, knäueln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. 1. to wind (into balls), (verwirren) to entangle. — 2. (a. sich ~ *v/refl.*) to coil (up), to knot; ☞ to (ag)glomerate, to conglomerate.

Knauer ⚒ (ˈ⌣) [mhd. *knûr(e)*] *m* ㊊ a. hard rock (siehe auch erbeißen 2).

knauerig ⚒ (ˈ⌣⌣) *a.* ㊋ b. hard to break, refractory.

Knauf (ˈ) [mhd. *knouf*, zu Knopf] *m* ㊍ 1. knob; ~ des Degens pommel (on the hilt of a sword); mit Knäufen versehen to knob; *her.* Kreuz mit Knäufen an den Enden pommelled cross. — 2. *arch.* ~ einer Säule (Kapitäl) capital, chaptrel; **~stempel** ⚙ *m* Goldschmiede: stamp-hammer.

Knaul, Knäul (ˈ) *rr.* = Knauel *rr.*

knaupeln *prov.* (ˈ⌣) [zu knuppern] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑ d. = knabbern.

Knaus (ˈ) [niederd. Knus, Knust] *m* ㊎ heel (of a loaf of bread), kissing-crust.

Knauser (ˈ⌣) [hebr.] *m* ㊊ a., **~in** *f* ㊌ niggard, curmudgeon, pinch-penny, lick-penny, skinflint, scrimp, sneaking fellow; man sieht ihm den ~ an he has a mean look about him.

Knauserei (~⌣ˈ) *f* ㊉ niggardliness, stinginess, close-fistedness, crankiness, illiberality, (große Sparsamkeit) parsimony, parsimoniousness; ~ im kleinen, bisw. cheese-paring.

knauserig, sat. † knauserisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊋ b. (sehr sparsam) parsimonious, (härter) niggardly, stingy, cranky, near, close(-fisted), tight-fisted, dry-fisted, fast-handed, scrimping, sordid, shabby; et. ~ niggardish; ~ mit et. niggardly (or a niggard) of s.th.; ~ leben to live sordidly; er ist äußerst ~, bisw. F he would skin a flint.

Knauserigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊉ = Knauserei.

knausern (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑ d. 1. to be niggardly, &c. (s. knauserig), to (be a) niggard, F to scrimp, to skimp, to pinch and screw; er knausert bei allem he would skin a flint. — 2. ↖ = knabbern. — **II K~n** ㊎ c. = Knauserei.

Knaust (ˈ) *m* ㊍ = Knaus.

Knautsch F (ˈ) *m* ㊎ oder ㊍ crumple.

knautschen F (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ c. to crumple; *hunt.* vom Hunde: das Wild beim Apportieren ~ to be hard in the mouth, to pinch.

knautschig F (ˈ⌣) *a.* ㊋ b. crumpled.

Knebel (ˈ⌣) [ahd. *chnebil*] *m* ㊊ a. 1. (Setzling von Weinreben) shoot, slip, layer. — 2. (Knüttel) cudgel, short stick. — 3. ⊙ (Querholz zum St.-schnüren von Warenballen *rr.*) packing-stick, woolding-stick, woolder; (zum Spannen des Sägeblattes) tongue; *man.* ~ *pl.* am Trensengebisse cheeks; Sattlerei: ~ am Packsattel stick; ⚓ ~ (Leitstroppen) toggle, becket-bridle (for tacks and sheets). — 4. (Mund-)~ gag; j-m einen ~ in den Mund stecken to gag a p. — 5. clog (about a dog's neck). — 6. ⚒ (Querholz, um darauf sitzend in den Schacht zu fahren) riding-stick, saddle. — 7. = Knebel-bart. — 8. *orn.* ~ zwischen Augen und Schnabelwurzel ☞ mastax. — 9. ~ *pl.* knuckles of the middle fingers protruding in a clenched fist; er muß seine ~ in allem haben he always has a finger in every man's pie. — 10. little piece of yellow amber. — 11. = Tölpel. — 12. ⚘ = weißer Knöterich.

Knebel·..., knebel... (ˈ⌣...) in St.-setzungen: **~bart** *m*: a) turned up mustache(s *pl.*); b) (Zwickelbart) imperial, F goatee; **~bärtig** *a.* mustached; **~bolzen** ⚓ *m* toggle-bolt; **~borsten** *f/pl. zo.* stiff bristles growing from the upper lip of mammals; *orn.* hairs growing above and below the beak and standing forward like feelers; **~gebiß** ⚙ *n* Sattlerei: snaffle-bit, watering-bit; **~holz** *n* = Knebel 3; **~spieß** *m*: a) ehm. ⚔ partisan; b) *hunt.* hunting-spear, boar-spear; **~stich** ⚓ *m* Magnus-hitch; **~stropp** ⚓ *m* becket, glut; **~trense** ⚙ *f* Sattlerei: snaffle (-bridoon); ~t. mit Ring loop-bridoon.

knebeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. 1. to fasten with a packing-stick; ⚓ to woold; ein Tau ~ to bit a cable; weitS. (binden) Garben ~ to bind. — 2. (j. durch e-n in den Mund gesteckten Knebel am Schreien hindern) to gag, to garrote; *fig.* die Presse ~ to muzzle. — 3. [Knebel 2] (hauen) to drub, to beat, (knuffen) to thump, to buffet. — 4. ↖ einen Weg hinunter ~ (*G.*), etwa to trudge down.

Knebler (ˈ⌣) *m* ㊊ a. gagger, garroter.

Knecht (ˈ) [ahd. *chneht*] *m* ㊌ 1. (*ant.* Herr): a) (männlicher Dienstbote) man-servant, serving-man, (bsd. Ackerknecht) farm-labourer, farm-servant, plough-man, plough-boy, (Stallknecht) stable-man, stable-boy, (~ der niedrigsten Art) menial (servant), fast † hind, (j. der schwere Arbeit verrichtet) drudge, drudger, (Unfreier, der keinen eigenen Willen hat) thrall, bondman, (Sklave) slave, (Leibeigener) serf; j. zum ~e machen = knechten II; b) *fig.* servile man; e-s ~es Seele haben to have a servile disposition; *bibl.* ~e *pl.* der Gerechtigkeit, der Sünde, des Verderbens servants of righteousness, of sin, of corruption; *prvb.* der ~ gibt dem Herrn nichts nach Jack is as good as his master (vgl. a. Herr 1). — 2. † u. geh. Sprache: a) (junger Mensch, der von einem Höheren abhängig ist) page; b) Rittertum: = Knappe[1] 1; c) soldier (vgl. Lands-~); mit tausend ~en with a thousand men; d) = Büttel; e) (Handwerksgeselle) journeyman, workman; f) (Diener) servant; noch bisw. gebr. als Höflichkeitsausdruck: Dero unterthänigster ~ your most humble servant; g) s. Ruprecht. — 3. *orn.* der alte ~ = Wachtel-könig. — 4. *fig.* (von Sachen) fauler ~ (richtiger: ~ der Faulen) *chm.* athanor; stummer ~ = Diener 4; (Gestell) trestle, jack, horse. — 5. ⊙ (Werkzeug, das et. zu tragen hat) *join.* (Steh-)~ support-stock, standing-vice; ~ (Hemmstütze zum Widerhalten e-s Fuhrwerks) prop, drag, drag-staff; ⚒ (Fahrstiz) horse, seat; Wasserbau: (Ramm-~) pile-block; Weberei: ~ (zum Festhalten am Webstuhle) pecker, driver, pecking-stick. — 6. ⚓ knight; der große ~ main knight.

Knechtelei (~⌣ˈ) *f* ㊉ servile conduct, servility.

knechteln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. to act a servile part, to cringe, to fawn.

knechten (ˈ⌣) ㉑ b. **I** ↖ *v/n.* (h.) j-m ~ to serve a p., to attend upon a p. as a servant or thrall. — **II** *v/a.* j. ~ (zum Knechte machen) to enslave (enthrall, or bondage) a p., (unterjochen) to subjugate, (tyrannisch behandeln) to tyrannise over. — **III K~n** ㊎ c. u. **Knechtung** *f* ㊉ enslaving, subjugation, tyrannisation; lange K~ung long bondage (servitude, slavery, or thraldom).

Knechterei (~⌣ˈ) *f* ㊉ = Knechtelei.

knechtisch (ˈ⌣) *a.* ㊋ b. servile, slavish, slave-like, (in der Stellung des gemeinen Gesindes) menial, (kriechend) cringing, crouching, fawning; sich ~ benehmen to crouch and cringe; ~e Arbeit drudgery; ~e Arbeit verrichten to drudge, to slave, to fag; ~e Gesinnung servile disposition, cringing soul; ~er Sinn, ~es Wesen servile disposition, servileness, servility, slavishness; ~e Unterwürfigkeit slavery, thraldom.

knechtlich (ˈ⌣) *a.* ㊋ b. 1. ↖ *g.s.* slave-like; ~er Dienst menial service. — 2. ⚓ *b.s.* = knechtisch.

Knechts·... (ˈ...) in St.-setzungen: **~arbeit** *f* slave-labour, servant's work, mean work, drudgery; **~dienst** *m* hard (or menial) service; ~dienste verrichten to slave, to drudge; **~gestalt** *f*: *bibl.* Er nahm ~g. an He took upon Him the form of a servant; **~sinn** *m* servile disposition, cringing soul; **~stand** *m* servile station or condition; **~wesen** *n* servileness, servility, slavishness.

Knechtschaft (ˈ⌣) *f* ㊉ captivity, servitude, slavery, (gewaltter) bondage, (Leibeigenschaft) thraldom; in ~ bringen od. stürzen to reduce to a state of servitude, to enslave, ↖ to enthral(l); *bibl.* aus der ~ befreit werden to come out of Egypt.

Knecke ⚘ (ˈ⌣) *f* ㊎ = Ranunkel.

Kneif (ˈ) [niederd.; vgl. engl. *knife* u. fr. *canif*] *m* ㊎ clasp-knife; *hort.* hedging-bill; Schuhmacherei: paring-knife.

Kneif·... (ˈ...) in Zssgn: **~bindsel** ⚓ *n* lashing for wringing two cables together; **~haken** ⚓ *m* tackle-hook; **~kuß** *m*: j-m einen ~k. geben to pinch a p.'s cheek in kissing him; **~mal** *n* mark of a pinch on the skin; **~messer** *n* = Kneif; **~stich** ⚓ *m* rolling-hitch; **~zange** *f* cutting-pliers, (cutting-)nippers, hammer-tongs, large tongs or pincers, (kleine) tweezers *pl.*

Kneife ⊙ (ˈ⌣) *f* ㊎ Hufschmiede: twitch (for horses).

kneifen (ˈ⌣) [aus älterem kneipen] ㊎ n., bisw. a. ㉑ a. **I** *v/a.* 1. to pinch, to twinge, to twitch, to nip, to squeeze, F to tweak, ☞ to vellicate; j. ~ to give a p. a pinch; j-m die Wange ~, j. oder j-m in die Wange ~ to pinch a p.'s cheek; j. braun und blau ~ to pinch a p. black and blue; j. bis aufs Blut ~ to pinch a p. so as to fetch blood or till the blood comes. — 2. *prov. co.* einen ~ to wet one's whistle, to take a drop. — 3. ⚓ den Wind ~ to hug (or keep close to) the wind; ~d (von Tauen) running foul. — 4. *sl.* die Würfel ~ (falsch spielen) to cog the dice; ㊍ die Preise ~ = herab-drücken b. — **II** *v/n.* F *fenc.* (hinter die Mensur zurückgehen) to flinch; weitS. to back out (of a duel). — **III gekniffen** *p.p.* u. *a.* ㊋ b. pinched; (mit blinzelnden Augen) pink-eyed, (lauernd-schlau) spying and cunning; die Gekniffenen *pl.* the crafty (knowing, or artful) ones.

Kneifer (ˈ⌣) *m* ㊊ a. 1. ~(in *f* ㊌) pincher. — 2. F *fenc.* (s. kneifen II) drawer-

lack-[illegible] ~ Zeiten [illegible] mit Gebrüder ~ f Mer, nose-catcher, nose-pla[illegible] ~ ...sses *pl.* — 4. a) *orn.* (Zwerg-)red-breasted merganser (*Mergus serrator*); b) *zo.* = Abgott-schlange.

Kneip-..., **knei-...** (″...) in Zssgn: **~abend** *m* evening-carousal, swilling-bout, F free-and-easy; **~besen** *m* Kneipe²: bar-maid; **~bruder** *m* boon companion, drinking-companion, toper, F (old) boozer; **~comment** *m*, etwa code of conviviality (vgl. Comment); **~frei** *a.* scot-free; **~genie** F *n* toper, toss-pot, thirsty soul; **~hahn** *m ent.* carabid(an); **~lied** *n* drinking-song; **~mädel** *n* = ~besen; **~name** *m*, etwa (student's) nickname (inter pocula); **~pump** *m* Kneipe²: tick run up at the tavern; **~schenke** *f* = Kneipe² 1; **~schröter** *m ent.* = Hirsch-käfer; **~schuld** *f* (meist *pl.*) = ~pump; **~schwanz** *m* Kneipe²: student who, without being a member of a club, joins its jollifications; **~stube** *f* snuggery; **~tag** *m* regular day for a students' carousal; **~tusch** *m*, etwa insult at a carousal; **~wart** *m*, etwa superintendent of the bottle-department at a carousal (of German students); **~wirt** *m* ale-house keeper, publican, landlord, host; **~wirtin** *f* landlady, hostess; **~wurm** *m*: a) *ent.* = Hirsch-käfer; b) *fig.* = ~bruder; **~zange** *f* = Kneif-zange.

Kneipe¹ (ˈ⌣) [kneipen¹] *f* Ⓣ instrument for pinching, pincers, nippers *pl.* (↑ Kneif-zange).

Kneipe² (ˈ⌣) [fyr.-ar., mlt. *ca'nipa*, verw. Kanapee] *f* Ⓢ 1. (gemeine Schenke) (low) pot-house, beer-shop, bar-room, (Wirtshaus) ale-house, public-house, F pub, beer-house, beer-saloon, tavern, (Studentenkneipe) students' club. — 2. = Kneiperei.

kneipen¹ (ˈ⌣) [jünger kneifen] **I** *v/a.* Ⓐ a., bisw. Ⓓ n. = kneifen 1; mit glühenden Zangen ~ to tear with red-hot pincers; oft v. zwickenden Schmerzen: es kneipt mich im Bauche I have a pain in my bowels, F I have the gripes; was hast?, was kneipt dich denn so sehr? (*G.*) what is the matter with you?, what ails you so? — **II K~** *n* im Leibe F gripes *pl.*

kneipen² (ˈ⌣) [Kneipe²] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* Ⓐ a. (gehen) to carouse, to tipple, F to booze, P to fuddle; to frequent a tavern or beer-house, to have a jollification; *sl.* to crook the elbow or little finger; Bier ~ to drink beer; Luft ~ to take (a bit of) fresh air; Natur ~ to enjoy out-door scenery. — **II K~** *n* Ⓒ c. carousing, carousal, drinking(-bout), F boozing, booze.

Kneipen-... (″⌣...) in Zssgn, z.B. **~leben** *n* life spent in pot-houses or F pubs.

Kneiper (ˈ⌣) *m* Ⓜ a. = Kneip-bruder.

Kneiperei F (-⌣ˈ) *f* Ⓜ 1. (practice of) frequenting ale-houses. — 2. carousal, drinking-bout, jollification, F soak; lustige ~ F jolly booze, P high-go; schwere ~ high old time.

Kneipier F (-pīeˈ) *m* Ⓟ burschikos: 1. = Kneip-wirt. — 2. = Kneip-bruder. — 3. ↖ = Haus-wirt b.

Kneipp-... (″...) [Pfarrer Kneipp, † 1897] in Zssgn: **~kur** *f med.* Kneipp's treatment or cure; **~sandalen** *f/pl.* sandals worn by Kneipp's patients.

Kneis (ˈ) *etc.* = Gneis *etc.*

Kneiß-... ⊙ (″...) in Zssgn: **~eisen, ~messer** *n* Gerberei: paring-knife.

kneißen ⊙ (ˈ⌣) [dial. *knisen, gnisen*] *v/a.* Ⓐ c. Gerberei: to strip off the hair.

Knelle (ˈ⌣) *m* Ⓜ a. very bad tobacco, cabbage-leaves *pl.*, † mundungo, ...us.

knellern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐ d. Tabak: to have a bad smell, to smell bad.

Knepeling ⚓ (ˈ⌣⌣) *m* Ⓟ (Matrose, der nur bei der Musterung gestellt wurde, um die Zahl vollständig erscheinen zu lassen) fag(g)ot.

Knet-... (″...) in Zssgn, meist ⊙: **~bank** *f* = ~maschine; **~kur** *f med.* massage; **~maschine** *f* Bäckerei: kneading-machine or -mill, masticator, (dough-)brake, dough-mixer; Töpferei: pug-mill; **~scheit** *n* Bäckerei: kneading-beetle; **~tisch** *m* Töpferei: waging-board; **~trog** *m* = Back-trog; **~werk** *n* = ~maschine.

knetbar (ˈ-) *a.* Ⓐ b. kneadable, plastic; ⊙ Töpferei: mouldable.

kneten (ˈ⌣) [ahd. *chnetan*] **I** *v/a.* Ⓐ b. 1. das Brot, den Teig ~ to knead, to brake; zu einem Teige ~ to impaste; mit den Füßen ~ to tread, to trample, to stamp, to work; Lehm ~ to pug; Ton ~ to knead, to temper, to wage; Wachs ~ to mould; leicht zu ~ = knetbar; *prvbs*: wer knetet, dem bleibt Teig an den Händen they that touch pitch will be defiled; he that handles pitch shall foul his fingers; wir sind alle aus demselben Schlamme geknetet we are all Adam's children. — 2. *med.* (massieren) to massage, to knead, to shampoo. — **II K~** *n* Ⓒ c. 3. kneading, &c. (↑ 1); ⊙ K~ u. Bearbeiten des Töpferthons malaxage. — 4. *med.* massage, shampoo(ing).

Kneter ⊙ (ˈ⌣) *m* Ⓜ a. kneader.

knick, auch **~s** (ˈ) [lautmalend] **I** *int.* 1. crick-crack! — **II K~** *m* Ⓝ 2. (Sprung, Riß an Gläsern *etc.*) crack, flaw, bruise; das Glas hat einen K~ ... is flawed, has a flaw; vgl. a. knack 2. — 3. (gebrochene Linie) angle, duplication; K~ e-s Kniehebels throat; K~ e-r Kurve edge; K~ einer Mauer break; K~ in einem Tau nip. — 4. a) quick-set hedge; b) (niedrig gehaltenes Buschholz) underwood, brushwood.

Knick-..., **knick-...** (ˈ...) in Zssgn: **~(e)bein** *n*: a) weak-jointed leg; b) (*m*) weak- (or knock-)kneed person; c) yolk of an egg with maraschino, F conny-wabble; **~(e)beinig** *a.* weak-jointed; **~ei** *n* broken (or cracked) egg; **~fuß** ↖ *m* = knick 3; **~holz** *n* = knick 4 b; **~maschine** ⊙ *f* = Brech-maschine b; **~stag** ⚓ *n* spring-stay, top-stay; **~stiefel** F *m fig.* doddering old fellow; **~stütz** *m* Turnerei: bent-arm rest; **~weide** ♀ *f* crack-willow (*Salix fra'gilis*).

Knicke-... (ˈ⌣...) in Zssgn ↑ Knick-...

knicken (ˈ⌣) [knick] Ⓐ a. **I** *v/n.* (h. u. sn) 1. to crack, (zerbrechen) to break, (e-n Riß bekommen) to split, to burst; das Glas hat (ist) geknickt ... is cracked; die Blume ist geknickt ... is broken. — 2. mit den Füßen ~ to be weak in the knee-joints; er knickt beim Gehen, er geht mit geknickten Beinen his legs (or F understandings) are shaky. — 3. ↖ = knausern 1. — **II** *v/a.* 4. a) to bend and crack (without breaking entirely); to crack; *fig.* kein Gräschen ~ to do no harm, not to hurt a fly; b) e-n Floh ~ (zerdrücken) to crack, to crush; c) *fig.* ein geknickter Geist a broken spirit; geknickte Hoffnungen *pl.* blighted hopes, blasted prospects; er ist ganz geknickt he is broken down altogether. — 5. *hunt.* (∴ statt genicken) = abnicken.

Knicker¹ (ˈ⌣) *m* Ⓜ a. = Knauser.

Knicker² (ˈ⌣) *m* Ⓜ a. = Klicker 2.

Knicker³ (ˈ⌣) [knicken] *m* Ⓜ a. 1. sun-shade with a jointed stick, pompadour-parasol. — 2. instrument which serves to break s.th.; *hunt.* = Genick-fänger. — 3. = Klapp-messer. — 4. *co.* = Floh².

Knickerei (⌣⌣ˈ) *f* Ⓜ = Knauserei.

knickerig (ˈ⌣⌣) *a.* Ⓐ b. = knauserig.

knickern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐ d. 1. to crackle. — 2. = knausern 1.

Knickicht (ˈ⌣) [knick 4 b] *n* Ⓝ long stretch (of brushwood.)

knick(r)ig (ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. = knauserig.

knicks (ˈ) **I** *int.* 1. = knick I. — **II K~** *m* Ⓝ 2. = knick II. — 3. curtsey, courtesy, a. congee, reverence; e-n K~ machen to make (drop, dip, or F bob) a curtsey, to curtsey; (tiefe Kniebeugung, bsd. *rel.*) genuflexion.

knicksen (ˈ⌣) Ⓐ c. **I** *v/a.* 1. = knicken II. — 2. = knipsen II. — **II** *v/n.* 3. (h.) = e-n Knicks machen (siehe knicks 3). — 4. (sn) sie ~ von dannen they go out curtseying.

Knie (ˈ) [ahd. *chniu*] *n* Ⓝ (*pl.* oft ~) 1. knee; ⊙ *anat.* genu; ~(e) *pl. co.* marrow-bones; mit auswärts gebogenen ~(e)n out-kneed; einwärts stehendes ~ in-knee, knock-knee; mit einwärts stehenden ~(e)n in-kneed, knock-kneed; das ~ vor j-m beugen to bend the knee (or to kneel down) before a p.; *rel.* das ~ beugen to genuflect; ✕ ~(e) gestreckt! knees straight!; an den ~(e)n sich ausbauchend (Hosen) baggy (at the knees), kneed; auf den ~(e)n with bended knees, on one's knees, kneeling(ly); auf die ~(e)! down on your knees!; (vor j-m) auf die ~(e) fallen to fall (or go down) on one's knees (before a p.); auf den ~(e)n liegen to kneel (down), to lie prostrate; er ließ das Kind auf seinen ~(e)n tanzen he danced the child upon his knee(s); bis ans ~ up to the knee(s); bis zu den ~(e)n reichend knee-deep; in die ~(e) sinken to totter, to break down; *fig.*: etwas übers ~ brechen (schnell abmachen) to make short work of s.th., to slubber over s.th., to hurry (over) s.th.; das läßt sich nicht übers ~ brechen that can't be done in a hurry; *prvb.* man muß nichts übers ~ brechen Rome was not built in a day. — 2. *man.* mit beschädigten, kahlen ~(e)n broken-kneed; mit gebogenen ~(e)n (mit sehr kurz geschnallten Steigbügeln) reiten to ride short or F with one's knees up to one's ears. — 3. (et. wie ein ~ Gebogenes): a) ♀ ⊙ geniculum; mit e-m ~, wie ein ~ gebogen kneed, ⊙ geniculate(d); mit vielen ~(e)n ⊙ polygonate; b) ~ (Knick) e-s Weges, Flusses, an e-m Aste *etc.* bend(ing); c) ⊙ ~ e-s Maschinenstückes *etc.* knee, elbow, angle; ~ e-r Kurbel oder Röhre crank; Verbindung durch ein ~ toggle-joint; Schlosserei: ~ an e-m Klingelzuge elbow-joint lever, bell-crank, bell-wire lever; d) ⚓ ~ eines Schiffes (ship-)knee, spur; auf- und nieder-stehende ~(e), hängende ~(e) *pl.* hanging-knees, knees up and down; horizontale oder schlafende ~(e) *pl.* lodging-knees, dagger-knees; rechtwink(e)liges ~ square-knee; verkehrtes ~ standard(-knee); verkehrtes ~ des Galions standard-knee of the head; ~ außer (binnen) dem Winkel knee without (within) a square; ~ am Achtersteven knee of the sternpost, sternson; ~ am Hedbalken transom-knee.

Knie-..., **knie-...** (″...) in Zssgn: **~achse** ⊙ *f* Stellmacherei: cranked axle; **~amboß** ⊙ *m* der Silber-arbeiter sparrow-hawk; **~anreißen** *n* Turnerei: alternate bending of the legs forward with the knee touching the chest, and the point of the foot down; **~artig** *a.* like a knee; ♀ ~a. gegliedert kneed, ⊙ geniculate(d); **~aufschwung** *m* Turnerei: swing on the right (or left) knee up the horizontal bar; **~band** *n*: a) (Strumpfband) garter; ohne ~bänder ungartered; b) *anat.* knee-string or -ligament; c) ⊙ knee-band; **~beuge** *f*: a) crook; Turnerei: knee-crooking (vgl. ~beugung); b) *anat.* = ~kehle; **~beugemuskel** *m anat.* poplitic muscle, F hamstring; **~beuger** *m* knee-worshipper; **~beugung, ~biegung** *f* inflection (or bending) of the knees, genuflection; Verehrung durch ~b. knee-worship; **~blech** ⊙ *n* knee-plate; **~bug** *m* des Pferdes gambre, gambril, cambrel; Schlächterei: knuckle; **~busch** *m for.* low coppice-wood; **~decke** *f* am Wagen apron, knee-boot; **~eisen** ⊙ *n* knee-iron; ⚓ ~eisen *pl.* strong irons that bind the bottom part of a ship's body with its sides; **~ellenbogenlage** *f* Geburtshülfe: knee-and-elbow presentation; **~eng** *a. man.* (Pferd) narrow-

kneed; ~entzündung *f path.* house-maid's knee; ~fall *m* = Fuß-fall; ~fällig *adv.* with (or on one's) bended knees; j. ~f. bitten to implore a p. on one's (bended) knees, to kneel down before a p. (vgl. a. fuß-fällig); ~flechse *f anat.* knee-string, hock; *vet.* hamstring; Pferden die ~flechsen durchschneiden to hock, to hamstring; ~förmig *a.* knee-shaped, elbowed, ⚙ ❦ geniculate(d); et. ~förmiges knee; ~galgen *m* gibbet (or gallows) with a transverse beam; ~galle *f vet.* stifle; ~geige ♪ *f* viola-da-gamba, violoncello; ~gelenk *n anat.* knee-joint, ⚙ poples; *vet.* ~g. des Pferdes stifle(-joint); das ~g. betr. ⚙ genual; zum ~g. gehörend ⚙ popliteal, poplitic; ~gelenkband *n anat.* ligament of the knee-joint; ~gelenk-entzündung *f path.* ⚙ gonitis, gonarthritis; ~geschwulst *f path.* swelling in the knee-joint, ⚙ gonocele; ~gicht *f path.* gout in the knee(s), ⚙ gonagra; ~gras ❦ *n* = Acker-spargel; ~gurt *m* knee-band; ~hals ⚓ *m* elbow of a knee; ~hang *m* Turnerei: etwa hanging by the knees; ~hebel ⊙ *m* knee-jointed lever, joint-lever, angle-lever, bent lever; ~hieb *m fenc.* cut at the knee; ~hoch *a.* knee-high, knee-deep, rising (up) to the knees; ~höcker *m anat.* ⚙ corpus geniculatum; ~höhe ⚔ *f frt.* height of sole (of an embrasure), genouillère; ~holz *n*: a) ⚓ knee-timber, compass-timber, cammock; *carp.* ~hölzer *pl.* curved pieces; b) ❦ mountain-pine (*Pinus monta'na*); knee-pine (*P. pumi'lio*); ~hosen *f/pl.* (knee-)breeches, shorts, fast † small clothes, F smalls, (aus gestreiftem Manchester) knee-cords; (weit, von grober Wolle) knicker-bockers; in ~hosen und Wadenstrümpfen knickerbockered; ~kappe *f* knee-cap, cover for the knee; ~kehle *f anat.* ham, hollow of the knee, ⚙ fossa poplitea; *vet.* (bei Pferden) hock, hough, fetlock-joint; zur ~k. gehörig ⚙ popliteal, poplitic; ~kehlen-ader *f anat.* ⚙ popliteal blood-vessel; ~kehlenband *n anat.* ⚙ popliteal ligament; ~kehlenmuskel *m anat.* hamstring, ⚙ popliteus; ~kissen *n* für Betende hassock; für Cricketspieler (knee-)pad(s *pl.*); ~kuppelung ⊙ *f* knee-coupling; ~lade ⊙ *f* der Nadler: screw-stock, vice; ~leder *n* knee-cap; ~leinen ⚔ *f/pl.* zum Spannen e-s Zeltdaches eaves-cords; ~platte *f* knee-plate; ~polster *n*: a) = ~kissen; b) (am Sattel) jockey-pad; ~presse ⊙ *f typ.* fly(-press); ~riemen ⊙ *m* (shoemaker's) stirrup; F *co.* a. = Schuster; Hiebe mit dem ~r. P *co.* oil of stirrup, stirrup-oil; mit dem ~r. hauen P to stirrup; ~rohr *n*, ~röhre *f* ⊙ e-r Röhren-leitung knee(-pipe), elbow(-pipe), bent-pipe, goose-neck pipe; ~scheibe *f*: a) *anat.* knee-cap, pan of the knee, whirl-bone, ⚙ patella, rotula, scutum; *vet.* ~sch. am Sprunggelenk des Pferdes stifle-bone; mit verdrehter ~sch. stifled; auf die ~sch. bezüglich ⚙ patellar, rotular; b) ⚔ knee-target; ~schemel *m* hassock; ~schiene ⚔ *f* der Rüstung knee-cap, -guard, or -piece, genouillère; ~schmerz *m path.* pain in the knee, ⚙ gon(y)algia; ~schnalle *f* knee-buckle; ~schritt *m* (beim Tanz) coupee; ~schüssig *a.* in-kneed, knock-kneed; ~schwamm *m path.* white swelling; ~sparren ⊙ *m* knee-rafter, crook-rafter; ~stange ⊙ *f* knee-bar; ~steif *a.* stiff in the knee-joints; ~strumpf *m* stocking reaching over the knee; ~stück *n*: a) *paint.*, &c. half-length portrait; als ~st. at half-length; b) ⊙ knee(-piece), elbow; ~st. e-r Gasröhre elbow-joint; c) ⚓ ~st. in e-m Boote rising-timber; d) Fleischerei: knuckle (of a leg of veal); ~stütze ⊙ *f arch.* stay with a traverse-beam; ~tief *a.* knee-deep; ~verbindung ⊙ *f* elbow-joint; ~welle *f* Turnerei: knee- (or leg-)grinder; ~wirferstuhl ⊙ *m* sticks *pl.*; ~zirkel ⊙ *m* knee-compasses *pl.*

knieen (ˊ⌣) **I** *v/n.* ㉑a. 1. a) (meist h.) to kneel, to be on one's knees; b) (meist sn) to kneel down, to go down on one's knees, *rel.* to genuflect. — 2. mit Angabe der Wirkung: sich müde ~ to weary o.s. by (or with) kneeling; sich wund ~ to kneel until one's knees are sore. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. kneeling, on one's knees, with bended knees; *her.* genuant. — **III** gekniet *p.p.* und *a.* ㉔b. (mit einem Knie versehen) bent, cranked, (winklig) angular, ❦ kneed, ⚙ geniculate. — **IV** K~ *n* ㉝c. kneeling, genuflection; j. zum K~ zwingen to bring a p. down on his knees or P marrow-bones.

Knief F (ˊ) *m* ㉓ = Kneif.

knien (ˊ⌣) = knieen.

Kniese ⚓ (ˊ⌣) *f* ㉓ = Auslanger 2.

Kniest ⚒ (ˊ) *m* ㉓ cupreous stone.

kniff[1] (ˊ) *impf. ind.* von kneifen.

Kniff[2] (ˊ) [kneifen] *m* ㉓ 1. pinch, twitch, twinge, nip, F tweak. — 2. a) (Fleck auf der Haut) mark of a pinch (on the skin); b) (Falte im Papier, in der Wäsche) fold, crease; ⊙ ~ im Tuche wrinkle, ruck; *typ.* ~ im Papier ruck; Schneiderei: ~ im Tuche, um eine Puffe zu erhalten plait, pleat. — 3. *fig.* (Kunstgriff) artifice, manœuvre, wrinkle, (schlauer Kunstgriff) trick, (um auszuweichen und irre zu führen) dodge, double, (geheimer Schlich) shift, (sinnreicher Plan) device, contrivance, (listiger Anschlag) stratagem, (Intrigue) intrigue, (täuschender Fallstrick) catch, cunning fetch, F crook, (prellender ~) put-on; betrüglicher ~ foul practice; feiner ~ artful dodge; ein neuer ~ F another (or a new) wrinkle; ~ beim Ringen back-heel, back-click, chip; ~e *pl.* (nach der Seite der Schlauheit) refinements of cunning, wiles, (nach der Seite der Arglist) (mal)practices; geheime ~e *pl.* underhand dealings; voller ~e und Ränke full of shifts and devices, full of contrivances; einen ~ gegen j. ausführen to play a trick upon a p.; den ~ entdecken oder herausfinden to find out the trick; ~e gebrauchen to play tricks, to use shifts, to shift, to dodge (j-m gegenüber with a p.); du mußt den ~ kennen you must know the knack of it.

kniffe (ˊ⌣) *impf. subj.* von kneifen.

Kniffelei F (⌣ˊ) *f* ㉙ subtlety.

kniffeln F (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to manœuvre, to shuffle, to intrigue.

kniffen (ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to (make a) crease, to make creases; Papier ~ to double, to fold (or double) down (the corner of) a page or a leaf; Bücher ~ to dog's-ear.

kniffig F (ˊ⌣) *a.* ㉔b. full of tricks, tricky, wily, intriguing, F pernickety.

Kniffigkeit F (ˊ⌣-) *f* ㉙ trickiness, wiliness.

Kniffler F (ˊ⌣) *m* ㉚a., ~in *f* ㉖ artful dodger, trickster.

knifflich F (ˊ⌣) *a.* ㉔b. 1. = knifflig. — [2. = verzwickt.]

Knigge (ˊ⌣) *npr.m.* ㉖: er hat ~'s „Umgang mit Menschen" nicht studiert he has no manners, F he is an unlicked cub.

knipp[1] (ˊ) *impf. ind.* von kneipen[1].

knipp[2] (ˊ) [lautmalend] **I** *int.* 1. click!, snap! — **II** K~ *m* ㉓, *dim.* ~chen (ˊ⌣) *n* ㉚b. 2. pinch, nip. — 3. snap(ping) of fingers, (Schnellen mit dem Mittelfinger) fillip; *fig.* j-m ein K~chen schlagen s. Schnippchen.

Knipp-... (ˊ...) in Zssgn: ~käulchen *n*, ~kugel *f* marble, taw; ~schere *f* small pointed scissors *pl.*; ~tasche *f* bag or pouch with a steel-snap; ~wage *f* = Schnell-wage.

knippen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = knipsen.

knips (ˊ) *int.*, K~ *m* ㉓ = knipp[2].

knipsen (ˊ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) 1. to click. — 2. mit den Fingern ~ to snap one's fingers; j-m auf die Nase ~ to fillip a p.'s nose. — **II** *v/a.* Fahrkarten ~ (lochen) to punch (or clip) tickets.

Knirk ❦ (ˊ) [niederd.] *m* ㉓ = Wacholder.

Knirps F (ˊ) [mittel-dtsch] *m* ㉖ (Zwerg) dwarf, pigmy, manikin, Lilliputian, bantam, homunculus, (kleines Kerlchen) snipper- or whipper-snapper, whipster, curtail, crumpling, *co.* hop-o'-my-thumb, Tom Thumb, dandiprat, decimo-sexto, *iro.* sesquipedalian, *contp.* scrub, shrimp, atomy, F dot, stick-in-the-mud, cheese, (klein u. naseweis) Jack Sprat, (klein und flink) dapperling, (klein u. dick) dumpling, dumpy, tub.

knirpsig F (ˊ⌣) *a.* ㉔b. of small stature, dwarfish, scrubbed, (zugleich dick) dumpy, dumpty, stumpy.

knirren (ˊ⌣) [zu knarren] *v/n.* (h.) ㉑a. siehe knarren und knirschen.

knirschen (ˊ⌣) [knirren] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) 1. a) to crunch, F to scrunch, (bei Reibung) to gride, (knisternd) to crackle, to crepitate, (krachend) to crack, to crash, (knarrend) to creak, (knarrend und kratzend) to grate; Sand knirscht unter den Füßen sand grits under the feet; der Schnee knirscht the snow crunches; b) ⚓ Innenhölzer beim Arbeiten des Schiffs: to complain. — 2. mit den Zähnen ~, bisw. *v/a.* die Zähne ~ to gnash (or grind, F auch to grit) one's teeth; vor Wut ~ to grind one's teeth (or to foam) with rage. — **II** *v/a.* 3. (~d zermalmen) to crunch, to cranch, to grind. — 4. s. 2. — 5. (~d äußern) j-m Rache ~ to breathe vengeance (up)on (or against) a p. while gnashing one's teeth. — **III** K~ *n* ㉝c. crunching noise; K~ des Zinns beim Biegen crackling; *surg.* K~ zerbrochener Knochen bei Reibung der Bruchenden crepitation.

Knirsch-pulver (ˊ⌣-) *n* ㉚a. Feuerwerk.: pounded powder, coarse powder.

knispern (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = knistern.

Knister-... (ˊ⌣...) in Zssgn: ~gold *n* = Rausch-gold; ~rasseln *n path.* der Lungen ⚙ crepitation, crepitus, rhonchus crepitans.

knist(e)rig (ˊ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. crackling, grating, crunching; *path.* ⚙ crepitant.

knistern (ˊ⌣) [zu knastern[1]] **I** *v/n.* (h.) ㉑d. (bsd. Feuer) to crackle, (Seidenstoffe) to rustle, (Sand unter den Füßen) to grit, (gefrorener Schnee) to crunch, (Papier &c.) to rustle; *elect.* to crack, to crackle; Salz knistert im Feuer salt crackles (or crepitates); ~d crepitant; ~des Geräusch in den Lungen = Knister-rasseln. — **II** K~ *n* ㉝c. crackling, &c. (s. I), crepitation, (v. Seidenstoffen) rustling, F frou-frou.

Knittel[1] (ˊ⌣) &c. = Knüttel &c.

Knittel[2] ⚓ (ˊ⌣) [vgl. knütten] *m* ㉖: meist ~s *pl.* (dünne Leinen aus zwei Kabelgarnen zu flachem Tauwerk) knittles.

Knitter ⊙ (ˊ⌣) *m* ㉚a. Tuchmacherei: crease; ~gold *n* = Rausch-gold.

knitt(e)rig (ˊ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. 1. = knisterig. — 2. (zerknittert) crumpled, rumpled, creased, wrinkled. — 3. (sehr reizbar) exceedingly irritable, waspish, touchy, F waxy.

knittern (ˊ⌣) [zu knattern] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. = knistern. — **II** *v/a.* 2. (zerknautschen) to crumple, to rumple, to crease, to wrinkle. — **III** sich ~ *v/refl.* 3. to crumple, to crease, to wrinkle. — 4. (in gereizter Stimmung sein und sich ärgern) to become irritated, to get angry, to be nettled, to chafe.

Knix, knixen (ˊ, ˊ⌣) siehe Knicks, knicksen.

Knobel (ˊ⌣) *m* ㉚a. = Knoblauch.

Knobel-becher F (ˊ⌣-⌣) [knobeln] *m* ㉚a. dice-box.

Knöbel-kappe ⊙ (ˊ⌣-⌣) *f* ㉓ = Ort-[scheit-endklappe.]

knobeln F (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = knöcheln 2.

Knoblauch ❦ (ˊ- od. ˊ-) [ahd. *chlobilouh*; s. gespaltener Lauch, zu klieben] *m* ㉓ garlic, clown's treacle (*A'llium sati'vum*); spani-

ßer ~ Spanish garlic (*A. ophioscorodon*); nach ~ riechen to smell of garlic; nach ~ riechend garlicky, ☉ alliaceous.

Knoblauch(s)-..., knoblauch(s)-... (⸚-... od. ⸗-...) in Zssgn: ~apfelbaum ♀ *m* garlic-pear (*Crataeva gynandra*); ~artig ♀ *a.* garlicky, ☉ alliaceous; ~braten *m* Kochkunst: roast meat seasoned with garlic; ~brühe *f* Kochkunst: garlic-sauce; ~erz *n min.* ☉ scorodite; ~esser *m* garlic-eater; ~gamander ♀ *m* water-germander, English treacle (*Teucrium scorodonia*); ~geruch *m* smell of garlic; ~hederich ♀ *m*, ~kraut ♀ *n* garlic-mustard, garlicwort, hedge-garlic, sauce-alone, beggarman's oatmeal, jack-by-the-hedge (*Alliaria officinalis*); ~kröte *f zo.* mud-frog (*Pelobates fuscus*); ~petiverie ♀ *f* guinea-hen (or strongman's) weed (*Petiveria alliacea*); ~raute ♀ *f* = ~hederich; ~strauch ♀ *m* = ~petiverie; ~wurst *f* sausage seasoned with garlic; ~zehe, ~zinke, ~zwiebel ♀ *f* clove of garlic.

Knöchel (ˊ⌣) [*dim.* von Knochen] *m* ⓖa. 1. *anat.*: a) (knöcherne Verdickung an Hand- und Finger-gelenken) knuckle, node; b) (Fußknorren) ankle, ☉ malleolus; auf den ~ bezüglich ☉ malleolar; bis über die ~ in Blut over the ankles (or over shoes) in blood; bis zu den ~n ankle-deep; bis an die ~ reichend (Gewand) ☉ talaric; c) am Gliedmaßen: spine of the ulna, F funny-bone. — 2. (Kinderspielzeug) bucklebone; ~ *pl.* (knöcherne Würfel) dice.

Knöchel-..., knöchel-... (ˊ⌣...) in Zssgn: ~artig *a. anat.* ☉ malleolar; ~band *n anat.* ligament of the ankle; ~bein *n anat.* sling-bone, ☉ astragalus; ~fortsatz *m anat.* ☉ malleolar apophysis; ~gelenk *n orn.* heel-joint; ~ring *m* am Fußgelenk ankle-ring; ~spiel *n* (vgl. Knöchel 2) knuckle-bones, dallybones, jackstones, dibs *pl.*

Knöchelchen (ˊ⌣⌣) *n* ⓖb. (*dim.* v. Knöchel) small bone, bonelet, ☉ osselet, ossicle; aus ~ bestehend ☉ ossicular.

Knöchelchen-..., knöchelchen-... (ˊ⌣⌣...) in Zssgn: ~artig *a. anat.* ☉ malleolar; ~hoch *a.* ankle-high; ~spiel *n* = Knöchel-spiel; ~tief *a.* ankle-deep.

knöcheln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⓖd. 1. = fipsen 2. — 2. to rattle the bones, to play at dice; um et. ~ to dice for s.th., to raffle (for) s.th.

Knochen (ˊ⌣) [mittel-dtsch *knoche*] *m* ⓖb. 1. a) meist bone; e-n ~ abnagen to pick (or gnaw) a bone; ohne ~ boneless; ~ *pl.* ohne Fleisch dry bones; starke ~ haben, ~ wie ein Bär haben to be very bony (strong-boned, or strong-limbed); j-m die ~ im Leibe entzwei schlagen to break every bone in a p.'s body; P du kannst deine ~ im Schnupftuch nach Hause tragen, etwa count your bones before I break them; seine ~ schonen (träge bei körperlicher Arbeit sein) to be shy of bestirring o.s., to take care of o.s.; er wirft noch mit unseren ~ die Äpfel von den Bäumen (überlebt uns) we shall die before him, F we shall not make old bones; er besteht nur aus Haut und ~ he is nothing but skin and bones, he is a (mere) bag of bones; bis auf den ~ to the very bone; faul bis auf den ~ rotten to the core or to the bone; bis auf die ~ durchnäßt sein to be drenched (or wet) to the skin; e-m Hunde e-n ~ vorwerfen to throw a bone to a dog; *fig.*: fetter ~ lucrative business; wieder ein ~ für die kritischen Hunde (*L.*) another bone for currish critics to pick; b) *anat.* T-förmiger ~ T-bone, tau-bone; ~ enthaltend ☉ osseous, ossiferous; mittleres Stück langer ~ ☉ diaphysis; Verbindung von ~ durch Muskeln ☉ syssarcosis; zwischen ~ befindlich ☉ interosseal; c) *surg.* Brechen e-s ~s fracture (of a bone), ☉ osteoclasis; Einrichtung eines verrenkten ~s ☉ diorthosis; Herstellung oder Ersetzung fehlender ~ ☉ osteoplasty; d) *zo.* ~ fressend ☉ ossivorous. — 2. ⊙ in ~ arbeiten to work in bone, to turn bone or ivory; Arbeit in ~ = Knochenarbeit b. — 3. P = Finger; er muß seine ~ überall haben he has a finger in every man's pie. — 4. P (Schimpfwort) dog.

Knochen-..., knochen-... (⸚⌣...) in Zssgn: ~abblätterung *f path.* scaling of the bones, ☉ (osteous) exfoliation; ~ähnlich *a.* = ~artig; ~ansatz *m anat.* ☉ epiphysis, epiphysy; ~arbeit *f*: a) hard labour; b) ⊙ bone-work, bone-turner's work; ~arbeiter ⊙ *m* bone- or ivory-turner; ~artig *a.* bone-like, bony, ☉ osseous, ossiform, osteal, osteoid; ~asche *f* bone-ashes, calcined bones *pl.*; ~auswuchs *m path.* ☉ exostosis; ~band *n anat.* ☉ ligament; ~bau *m* framework of the body; von starkem ~bau well-, strong-, or large-boned; ~beil ⊙ *n* bone-chopper; ~beschreiber *m* ☉ osteographer; ~beschreibung *f* ☉ osteography; ~bildend *a.* ☉ osteogenic, osteogenetic, osteoblastic, osteoplastic, skeletogenous; ~bildende Substanz ☉ osteogen; ~bildung *f physiol.* ☉ ossification, ossifying process, osteogenesis, osteogeny; fehlerhafte ~bildung ☉ parostia; ~brand *m path.* ☉ osteonecrosis; *vet.* dry-rot; ~breccia *f geol.* ☉ bone-breccia; ~brechend *a.* ☉ ossifragous; ~brecher *m*: a) *surg.* (Instrument) ☉ osteoclast; b) ♀ = Bein-brech a; c) *orn.* = Bein-brecher; ~bruch *m surg.* fracture (of a bone), ☉ osteoclasis; mehrfacher ~br. comminute(d) fracture; ~br. mit Ineinanderkeilung der Bruch-enden impacted fracture; ~br. heilend(es Mittel) ☉ catagmatic; ~brechsler ⊙ *m* = ~arbeiter; ~dünger *m*, ~dungmehl *n agr.* bone-manure (s. a. ~mehl); ~düngung *f agr.* manuring with bone-dust; ~dürr *a.* (as) dry as a bone, bony, all skin and bones; extremely lean; ~einrichter *m* F bone-setter; ~entstehung *f* = ~bildung; ~entzündung *f path.* inflammation of a bone, ☉ ost(e)itis; eine ~e. betr., mit ~e. behaftet ☉ ost(e)itic; ~erde *f chm.* bone-earth, neutral phosphate of calcium; ~ersatz *m surg.* ☉ osteoplasty; ~erweichung *f path.* softening of the bone, ☉ osteomalacia, mollities ossium; ~erzeugend *a.* = ~bildend; ~erzeugung *f* = ~bildung; ~fäule *f* ☉ *path.* caries; ~feile *f surg.* bone-file, raspatory, rugine; ~fett *n* fat of bones; ~fisch *m ichth.*: a) ☉ ossean; ~fische *pl.* ☉ teleostei; b) = Bein-fisch; ~fleischgeschwulst *f path.* ☉ osteosarcoma; ~fortsatz *m anat.* ☉ apophysis; scharfer ~f. spine; zahnartiger ~f. ☉ serra; mit ~f. versehen ☉ apophysary; ~fraß *m path.* rottenness of the bones, ☉ caries, cariosity, cariousness; trockener ~fr. ☉ osteonecrosis; ~fräßig *a.* ☉ carious; ~fresser *m/pl. zo.* ☉ ossivorous animals; ~fuge, ~fügung *f anat.* ☉ articulation, coaptation, compages (*sg.* u. *pl.*), ☉ symphysis, durch Bänder: ☉ syndesmosis, durch Knorpel: ☉ synchondrosis; durch Muskeln: ☉ syssarcosis; bewegliche ~f. ☉ arthron, arthrosis; fast unbewegliche ~f. ☉ synarthrosis; ~gallerte *f* ☉ ossein(e), ostein(e); ~gebäude *n* = ~gerüst; ~geist *m chm.* bone-spirit; ~gelenk *n anat.* joint; ~gelenk-entzündung *f* ☉ *path.*: chronische ~g. ☉ arthrocace; ~gerippe *n* skeleton; er ist ein ~g. F he is a (mere) bag of bones; ~gerüst *n* system of bones, frame of the body, skeleton; ~g. e-s Sinneswerkzeuges sense-skeleton; ~geschwulst *f path.* ☉ osteoma, periostosis; ~gewächs *n path.* ☉ osteophyte; ~gewebe *n anat.* bone-tissue, ☉ ossein(e), ostein(e); *path.* Aufsaugung des ~gewebes ☉ osteoclasis; ~glas *n* = Bein-glas; ~hand *f*: a) hand of a skeleton, anatomical preparation of the bones of the hand; b) bony (or very lean) hand; ~hart *a.* (as) hard as bone or as horn, horn-hard, osseous; ~hauer *m* butcher; ~haufe(n) *m* heap of bones; ~haus *n* charnel-house; ~haut *f anat.* ☉ periosteum; die ~h. betr. ☉ periosteal; ~h. des Schädels ☉ pericranium, pericrane; *path.* Verknöcherung der ~h. ☉ parost(e)osis; ~haut-entzündung *f path.* ☉ periostitis; ~hautgeschwulst *f path.* ☉ periostosis; ~hecht *m ichth.* billfish, ☉ ginglymodian (*Lepidosteus osseus*); ~hervorragung *f anat.* buttress; ~höhle *f*: a) *geol.* bone-cave; b) *anat.* ☉ sinus; Rand der ~h. ☉ ambon; ~kenner *m* ☉ osteologer, osteologist; ~kern *m anat.* point of ossification; ~klappern *f/pl.* clickets; ~knopf *m anat.* ☉ condyl(e); zum ~knopfe gehörig, ~knopf-artig *a.* ☉ condyloid; ~knorpel *m anat.* bone-cartilage; ~knoten *m anat.* = ~knopf; ~kohle *f chm.* animal charcoal, bone-charcoal or -black; durch ~k. filtrieren to (filter through) charcoal; ~kohlen-glühofen ⊙ *m* bone-black furnace; Zuckerfabrik.: reburner; ~körperchen *n anat.* = ~zelle; ~krankheit *f path.* disease of the bones; ~lade *f* mortuary chest; ~lager *n geol.* (diluviales) bone-bed; ~lehre *f* ☉ osteology, skeletology; beschreibende ~l. ☉ osteography; zur ~l. gehörig ☉ osteologic(al); ~leim ⊙ *m* bone-glue, bone-binder, gelatin(e) of bones, ☉ osteocolla; ~los *a.* boneless, ☉ † exossated; ~mann *m*: a) skeleton; b) F (Tod) Death; ~mark *n* marrow of the bones, bone-marrow, ☉ osteomyelon; *path.* Entzündung des ~marks ☉ osteomyelitis; ~mehl *n* bone-dust, ground bones *pl.* (s. a. ~dünger); ~messer ⊙ *n* = ~beil; ~messung *f* ☉ osteometry; ~mühle ⊙ *f* bone-grinding mill; ~naht *f anat.* suture (of the skull); ~öl *n* neat's-foot oil, animal oil; ~pfanne *f anat.* (articular) box, ☉ cotyle, cotyla; ~plättchen *n*: a) *anat.* scale; b) an e-m Schlüssel) key-label; ~platte *f anat.* des Schädels tablet, tabling; ~reihe *f anat.* der Finger od. Zehen ☉ phalanx; ~röhre *f* tube of a bone; ~rücken *m hunt.*: hoher ~r. des Kopfes e-s Hühnerhundes peak; ~säge *f* butcher's saw, *surg.* bone-saw, ☉ osteotome; ~säger *m* F saw-bones (= surgeon); ~sammler *m* P bone-grubber; ~sauer *a. chm.* ☉ phosphor*ous*, ...ic; ~säure *f chm.* ☉ phosphor*ous* (or ...ic) acid; ~schale *f path.* bei Nekrose shell; ~schild *m*: *ichth.* mit ~schilden gepanzert ☉ ostracoderm(al); ~schlag-ader *f anat.* artery of the bones; ~schlichte ⊙ *f* Tuchm.: bone-size; ~schmerz *m path.* bone-ache; anhaltender ~schm. ☉ osteocope, osteocopic pains *pl.*; ~schraube *f* chir. *surg.* trepanning-elevator; ~schrot ⊙ *n* coarsely crushed bones *pl.*; ~schwamm *m path.* = Mark-schwamm; ~schwarz *n*, ~schwärze *f* = ~kohle; ~schwinden *n path.* atrophy of the bones; ~spalt *m* fissure; ~splitter *m* splinter (of a bone), scale; ~stein *m min.* ☉ osteolite; ~substanz *f* ☉ ossein(e), ostein(e); ~s. der Zähne ☉ dentin(e), dentinal; ~system *n* skeleton; ☉ osteological system; ~teil *m* ☉ osteocomma, osteomere; ~teil zwischen zwei Gelenken ☉ internode, internodium; abgestorbener ~t. ☉ sequestrum; *surg.* Zusammenpassen der gebrochenen ~teile coaptation; ~tier *n zo.* ☉ osteozoan; ~trocken *a.* (as) dry as bone (as dust, or as a lime-kiln); ~urne *f* ☉ ossarium, ossuarium, ossuary; ~verbindung *f* = ~fügung; Lehre von den ~verbindungen ☉ synosteology; ~verkrümmung *f path.* (bei. des Rückgrates) incurvation, ☉ lordosis; ~verletzung *f* in-

jury done to a bone; ~verrenkung *f surg.* ♁ diastasis; ~verschwärung *f* = ~fraß; ~verwachsung *f path.* ♁ synost(e)osis, anchylosis; ~waren *f/pl.* bone-(turner's) goods; ~weh *n* = ~schmerz; ~weiche *f* = ~erweichung; ~werk *n* mass of bones; ~wirbel *m anat.* ♁ vertebra; ~wucherung *f path.* ♁ osteophyte; ~wuchs *m*: a) = ~bildung; b) = ~bau; ~wurm *m vet.* distemper in the bones of cattle; ~zange *f surg.* bone-nippers *pl.*; ~zelle *f anat.* bone-cell; ~zerschneidung, ~zertrennung *f* ♁ osteotomy; ~zerstörung *f surg.* ♁ osteoclasis. — Vgl. auch Bein-...

knochenhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ♋b. = knochenartig.

knochericht (ˊ⌣⌣) *a.* ♋b. bony, fleshless, extremely lean.

knöchern (ˊ⌣) *a.* ♋b. (made of) bone, bony, ♁ osseous (vgl. beinern); *zo.* mit ~en Kiefern ♁ osteostomous.

knochig, fast †**knochicht** (ˊ⌣) *a.* ♋b. 1. bony, ♁ osseous, osteal (= knochenartig); ~e Beschaffenheit boniness. — 2. (derb-, stark-~) bony, strong-limbed. — 3. in Zssgn, z.B. fein-~ small-boned; stark-~ strong-boned.

Knöchlein (ˊ-) *n* ㊊b. = Knöchelchen.

Knocke (ˊ⌣) *f* ♋, **~n** (ˊ⌣) *m* ㊊b. [niederd.] bunch (bundle, or torsel) of hatchelled flax.

Knödel (ˊ⌣) [*dim.* v. mhd. *knode* Knoten] *m* ㊊a. 1. Kochkunst: = Kloß 2. — 2. baked wild pear. — 3. ⚒ = Knötel.

Knoll-... (ˊ...) in Zssgn = Knollen-..., z.B.: ~hafer ♀ *m* = Glatthafer; ~horn *n zo.* turnip-shell (*Turbine'lla rapa*); ~lilie ♀ *f* = Berglilie; ~rettich ♀ *m* turnip-radish; ~sucht *f path.* knotty gout.

Knöllchen (ˊ⌣) [Knollen[1]] *n* ㊊b. little bulb, tuber.

Knolle (ˊ⌣) *f* ♋ = Knollen[1] 1.

Knollen[1] (ˊ⌣) [mhd. *knolle*] *m* ㊊b. 1. a) (rundlicher Klumpen) (roundish) clod, lump, knob, (höckerartige Hervorragung) protuberance; ♀ und *zo.* ♁ tubercle, tubercule; *path.* (Geschwulst) ♁ tumour; *geol.* ♁ nodule; b) ♀ (unterirdischer kugelförmiger Stengelteil, z.B. der Kartoffel) tuber, (Zwiebel) bulb; ~ ansetzen to form tubers; c) *prov.* (Kartoffel) potato. — 2. F *fig.* coarse (or clumsy) fellow.

knollen[2] ⊙ (ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. Bäckerei: den Teig ~ to knead again.

Knollen-..., knollen-... (ˊ⌣...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* = ~förmig; ~ansatz ♀ *m* appling; ~bein *n path.* Barbadoes-leg; ~blume ♀ *f* globe-flower (*Tro'llius europae'us*); ~brand ♀ *m* ♁ rhizosporium; ~fäule *f* potato-rot; ~förmig *a.* ♁ tuberiform, tubercular; (zwiebelförmig) bulbiform, bulbous, bulbed; ~gewächs *n*: a) ♀ tuberiferous (or bulbiferous) plant; b) *path.* tubercular excrescence or tumour; ~gras ♀ *n* = Glatthafer; ~grensel ♀ *f* spring-beauty (*Claytо'nia virgi'nica*); ~hafer ♀ *m* = Glatthafer; ~käfer *m ent.* = Blütenkäfer; ~kohl ♀ *m* = Kohlrübe; ~krankheit *f path.* ♁ elephantiasis; ~kraut ♀ *n* sweet-leaved milk-vetch (*Astra'galus glycyphy'llus*); ~krebs *m path.* ♁ cheloid; ~milch *f prov.* whey; ~moos ♀ *n* buxbaumia; ~qualle *f zo.* species of jellyfish (*Pela'gia*); ~schnecke *f zo.* = Knollhorn; ~stein *m min.* = Mondstein; ~tragend, ~treibend ♀ *a.* ♁ tuberiferous; bulbiferous; ~wald-erbse ♀ *f* tuberous bitter vetch (*O'robus tubero'sus*); ~wicke ♀ *f* groundnut (*A'pios tubero'sa*); ~winde ♀ *f* sweet potato (*Ipomoe'a bata'tas*); ~wurz ♀ *f* = Acker-eichel; ~wurzel ♀ *f* tuberous or bulbous root; ~zwiebel ♀ *f* ♁ corm, ↖ bulbo-tuber. — Vgl. auch Knoll-...

knollig (ˊ⌣) *a.* ♋b. 1. ♁ tubered, tuberous, tuberose, (zwiebelartig) bulbous, bulbaceous, bulbar, weitS. = knollen-förmig, -tragend; ~e Hervorragung tuberosity. — 2. F *fig.* = klotzig 2.

Knopf (ˊ) [ahd. *chnoph*] *m* ㉛ 1. a) (Kleider-)~ button; gegossener ~ cast (moulded, or metallic) button; gewirkter ~ figured button; (mit Zeug) übersponnener ~ coated (covered, or lined) button; ~ mit Öse shank-button; mit zwei Reihen Knöpfen double-buttoned, double-breasted; einen ~ annähen to sew on a button; j. an einem ~ festhalten und zum Zuhören zwingen to button-hole a p.; sich et. an den Knöpfen abzählen to tell one's fortune by one's buttons; die Knöpfe sprengen to burst one's buttons; F *fig.*: einen ~ springen lassen (weil man zu viel gegessen hat) to undo a button (s. a. 4); den ~ auf dem Beutel haben s. Beutel 2 am Ende; b) (Manschetten-~) stud, (größerer) solitaire, (Doppelknopf mit Kette) link-buttons *pl.* — 2. (Knopf-ähnliches): a) bsd. ⊙: ~ als Handgriff an e-m Tischkasten, e-r Thür, e-m Riegel, Schlosse etc. knob, handle, button; *arch.* = Knauf 2; ~ am Buchdeckel burgeon; ~ am Degengefäß pommel; ~ an der Florettspitze button; mit dem ~ des Floretts stoßen to button; ⚔ *artill.* hinterster ~ (Traube) einer Kanone pommelion; ~ am Klingelzuge olive; ~ einer elektrischen Klingel call- or push-button; auf den (elektrischen) ~ drücken to press the knob; ~ am Nachtriegel thumb-knob; ♪ ~ am Register e-r Orgel manubrium; ~ des Sattelbaumes pommel, top; ⚓ ~ e-s Schiffsmastes (mast-) truck, acorn; ~ e-r Stecknadel, e-s Stockes head; ~ e-r Turmspitze knob (or ball) on the top of a steeple; b) *anat.* = Knochen-knopf; c) ~ auf dem spitzen Ende von Tierhörnern horn-tip; *hunt.* (Anfangsbildung der Rosenstöcke bei allen Geweih- u. Gehörn-trägern) knobbers *pl.* — 3. ♀ (Knospe) bud; ~ (Kapsel) der Moose ♁ pyxis, pyxidium. — 4. F *fig.* Knöpfe *pl.* (Geld) funds, tin, brass, *sl.* shiners, blunt, dust, chink, oof, mopus *sg.*; mit den Knöpfen herausrücken, Knöpfe springen lassen to pay (or F dub) up, F to come down with the dust, to fork out (the ready). — 5. ~ ins Loch (Spiel) chuck-hole. — 6. Kochk.: = Kloß 2. — 7. auf Schießscheiben: bull's-eye, centre. — 8. F ein alter ~ an old fogy; ein guter ~ a capital fellow, F a brick, a nice chap.

Knopf-..., knopf-... (ˊ...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* = ~artig; ~amarant ♀ *m* = gemeiner Kugel-amarant; ~annäher(in) *s.* buttoner; ~artig *a.* knobbed, knobby; ~baum ♀ *m* button-tree, button-wood (*Conoca'rpus ere'cta*); ~binse ♀ *f* common rush (*Juncus conglomera'tus*); ~blume ♀ *f*: a) scabious, star-head (*Scabio'sa*); b) amerikanische ~ bl. button-bush, pond-dogwood (*Cephala'nthus occidenta'lis*); ~draht ⊙ *m* zu Nadelköpfen button- or head-wire; ~eisen ⊙ *n* button-punch; ~fabrik *f* manufactory of buttons; ~fabrikant *m* button-manufacturer; ~form *f*: a) shape of a button or of buttons; b) ⊙ (Matrize der Knopfmacher) button-mould; ~förmig *a.* button-shaped, knobbed, knobby; ♁ *anat.* condyloid; ~fortsatz *m anat.* ♁ condyloid apophysis; ~gabel *f* zum Putzen der Knöpfe button-cleaner or -stick; ~gießer ⊙ *m* button-founder; ~gras ♀ *n* bog-rush (*Schoe'nus*); ~haken *m* button-hook, buttoner; ~hammer ⊙ *m* chasing-hammer; ~handel *m* button-trade; ~händler *m* dealer in buttons; ~holz *n*: a) (Holzscheibe in einem überzogenen Knopfe) mould of a button; b) ⊙ Nadlerei: wooden board on which the heads of pins are formed; c) = ~gabel; ~kapsel ♀ *f* ♁ coccus; ~kletze ♀ *f* button-bur (*Xa'nthium strumа'rium*); ~kraut ♀ *n*: a) = Feldskabiose; b) button-weed (*Spermaco'ce*); ~krötengras ♀ *n* = ~binse; ~loch *n* button-hole; blindes ~loch false button-hole; ~loch-eisen ⊙ *n* notch; ~lochmacher(in) ⊙ *s.* button-holer; ~lochmaschine ⊙ *f* button-hole machine; ~lochschere ⊙ *f* button-hole scissors *pl.*; ~lochschraube ⊙ *f* notch; ~lochseide ❀ *f* (button-hole) twist; ~lochstich ⊙ *m* (Languette) button-hole stitch; mit ~lochstichen nähen to button-hole; ~lochsträußchen *n* F button-hole(r); ~los *a.* buttonless; ~losigkeit *f* buttonlessness; ~macher ⊙ *m* button-maker; ~macherware ❀ *f* button-ware; ~nadel *f* pin; ~naht *f surg.* interrupted suture; ~nelke ♀ *f* proliferous pink (*Tu'nica prolife'ra*); ~öhr *n* = ~öse; ~ornament *n arch.* pellet-ornament; ~öse *f* button-shank; ~pappe *f* button-paper; ~putzer *m*, ~putzholz *n* = ~gabel; ~reihe *f* row of buttons; mit e-r ~r. single-buttoned or -breasted; mit zwei ~reihen double-buttoned or -breasted; ~schere ⊙ *f* pinmaker's scissors, flat shears *pl.*; ~seide *f* silk for buttons; ~simse ♀ *f* = ~binse; ~spille, ~spindel *f* ⊙ Nadlerei: header, heading-board or -machine, mould; ~spinnmühle ⊙ *f* loop-mill; ~spricke ♀ *f* widow-wail (*Cneo'rum trico'cum*); ~stock *m* knobstick; ~stopper ⚓ *m* knotted stopper; ~stuhl ⊙ *m* Weberei: button draw-loom; ~tang ♀ *m* ♁ sphærococcus; ~triebel ⊙ *m* Waffenschmiede: setting-tool; ~überzug *m* cover of a button; ~visier *n* eines Gewehrs pinball-sight; ~wurzel ♀ *f* panicled centaury (*Centaure'a paniculа'ta*); ~zieher *m* = ~haken.

Knöpf-... (ˊ...) in Zssgn, z.B.: ~schuhe, ~stiefel *m/pl.* buttoned shoes or boots, button-boots.

Knöpfchen (ˊ⌣) [Knopf] *n* ㊊b. 1. a) little button, bosset; b) *anat.* ♁ condyle; c) ⊙ *arch.* bead. — 2. *zo.* species of porcelain-shell (*Cypra'a glo'bulus*).

knöpfeln (ˊ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. to make small knots or knobs, to knot.

knopfen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = knospen.

knöpfen (ˊ⌣) ㉑a. I *v/a.* to button (a. sich ~ lassen); die Hosenträger von den Hosen ~ to unbutton (or take off) the braces. — II *v/n.* (h.) diese Knöpfe ~ nicht mehr ... don't hold any longer.

Knöpfer (ˊ⌣) *m* ㊊a. buttoner, button-hook, shoe-fastener.

knöpfig (ˊ⌣) *a.* ♋b. provided with a button or with buttons; oft in Zssgn, z.B. viel-~ many-buttoned.

Knöpflein (ˊ-) *n* ㊊b. = Knöpfchen 1 a.

knöppeln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = klöppeln.

Knopper (ˊ⌣) [niederd., zu Knopf] *f* ㉝ 1. ♀ u. ❀ = Gall-apfel. — 2. ⊙ = Knopper-eisen.

Knopper-... (ˊ⌣...) in Zssgn: ~eiche ♀ *f* ♁ balonea, ægilops (*Quercus ae'gilops*); ~eisen ⊙ *n* Schlosserei: notched bar-iron, rod-iron, toothed (or crenulated) iron. — Vgl. auch Knoppern-...

knoppern (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = knabbern.

Knoppern-... (ˊ⌣...) in Zssgn: ~händler *m* dealer in gall-nuts; ~wespe *f ent.* gall-fly, gall-wasp (*Cynips*). — Vgl. auch Knopper-...

Knopp-rüssel (ˊ,ˊ⌣) *m* ㊊a. *min.* = Eisen-spat.

Knorpel (ˊ⌣) *m* ㊊a. *anat.* cartilage, gristle, ♁ chondrus; den ~ umgebend ♁ perichondrial; unter den ~n liegend ♁ subcartilaginous.

Knorpel-..., knorpel-... (ˊ⌣...) in Zssgn, meist *anat.*: ~ähnlich, ~artig *a.* gristly, ♁ cartilagin*ous*, ...iform, chondroid; fast ~artig ♁ subcartilaginous; ~auswuchs *m path.* ♁ ecchondrosis, chondroma; ~band *n* ♁ synchondrosis; ~beschreibung *f* ♁ chondrography; ~bildend *a.* ♁ chondrigenous; ~bildung *f* ♁ chondrosis, cartilaginification; ~blume ♀ *f* ♁ illecebrum; ~entzündung *f path.* ♁ chondritis; ~fisch *m ichth.* cartilaginous fish, ♁ chondropterygian; ~flosse *f ichth.*

cartila[illegible]; ~fisch *m ichth.* ♂ elasmobranch(ian), selachian; ~fuge *f* ♂ ...; ~geschwulst *f path.* ♂ ...chondroma, enchondroma; ~gewächs *n* = ~auswuchs; ~haut *f* ♂ perichondrium; ~haut-entzündung *f path.* ♂ perichondritis; ~kirsche *f* hard cherry; ~knochen *m* cartilage-bone; ~kraut ♀ *n*: a) ♂ polycnemum; b) pepper-crop (*Sedum acre*); ~lehre *f* ♂ chondrology; ~leim *m chm.* ♂ chondrin(e); ~messer *n surg.* ♂ chondrotome, costotome; ~platte *f* des Augenlides ♂ tarsus; ~ring *m* annular cartilage; ~schere *f surg.* ♂ costotome; ~tang ♀ *m*: a) ♂ sphærococcus (*Sphaeroco'ccus cartilagi'neus*); b) = irländisches Moos (siehe irländisch); ~verbindung *f* ♂ synchondrosis; ~zergliederung *f* ♂ chondrotomy.

knorpelhaft, knorpelig, fast † **knorpelicht** (ˊ⌣⌣) *a.* ☺b. gristled, gristly, ♂ cartilaginous, chondric, enchondrous.

knorpeln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ☺d. 1. = knabbern. — 2. to become cartilaginous.

Knörper-kohle ⚒ (ˌ⌣ˊ⌣) *f* ☹ smallest coal, nuts *pl.*, raking.

knorplig (ˊ⌣) *a.* ☺b. = knorpelhaft.

Knorr ↖ (ˊ) *m* ☹ = Knorren.

Knorren (ˊ⌣) [mhd. *knorre*] *m* ☺b. 1. a) (knotiger Auswuchs) protuberance, extuberance, excrescence, (Knast im Holz) knag, snag, gnarl, snarl, knob, knot, boss, (Auswuchs an Bäumen) ♂ exostosis; fauliger ~ im Holze drux(e)y knot; b) *anat.* tuberosity; *physiol.* (Verhärtung) concretion; ~ (Knöchel) am Fuße ankle; ~ an der Hand knuckle; ↖ *fig.* j-m nicht an den ~ reichen (*G.*) to be far inferior to a p., F not to be a patch upon a p. — 2. bisweilen von Perlenen = Kerl.

Knorren-..., **knorren-...** (ˌ⌣...) in Zssgn: ~holz *n* knaggy wood; ~los *a.* knotless; ~loses Bauholz free stuff; ~muskel *m anat.* (Gutegenstreckmuskel) ♂ anconeus.

Knorr-hahn (ˌˊ) [knorren = knurren] *m* ☹ 1. *orn.* African bustard (*Otis afra*). — 2. = Birk-hahn.

knorrig, fast † **knorricht** (ˊ⌣) *a.* ☺b. knotted, knotty, knobbed, knobby, gnarled, gnarly, snagged, snaggy, knagged, knaggy, knurled, knurly, bunchy, weitS. ragged, (Geweihe) antlered; ~er Ast = Knorren; ~e Beschaffenheit knottiness; ~es Holz knotwood. [☹ = Knorren.]

Knorz (ˊ) [ahd. *chnorz*] *m* ☹, bisw. *a.*] **knorzig** (ˊ⌣) *a.* ☺b. = knorrig.

Knöspchen (ˊ⌣) [Knospe] *n* ☺b. little bud, budlet, ♂ gemmule, (~ der keimenden Pflanze) ♂ plumule, plumula; ~ tragend ♂ gemmuliferous.

Knospe (ˊ⌣) [mhd. *knospe* Knorren] *f* ☹ 1. bud, (erster Ansatz der ~, Auge) eye, button, gem, (Blatt-~) leaf-bud, (Blüten-~) bud of a blossom, flower-bud, (Blüte) blossom, (junger Sprößling) young shoot; ~, die zugleich Blätter und Blüten enthält common bud; unaufgeblühte ~ F bloomer; in der ~ in bud; voller ~n covered with buds, buddy; neue ~n ansetzen to break; ~n treiben to bud; sich durch ~n vermehrend ♂ gemmate, gemmiferous. — 2. *zo.* (~ bei niederen Tieren) bud(-germ). — 3. *fig.* (Keim, noch unentwickeltes Wesen) germ.

knospen (ˊ⌣) **I** *v/n.* (h.) ☺b. (Knospen treiben, sich knospenhaft entfalten) to bud (forth, out, or up), to put forth buds, to burgeon, to button, to gem, (sich zur Blüte entwickeln) to burst (out) into blossom; ~d budding, ♂ proliferous, proligerous; *fig.* ~der Busen swelling bosom. — **II** K~ *n* ☺c. und **Knospung** *f* ☹ budding, ♂ ecblastesis, proliferation; *zo.* Fortpflanzung durch Knospung ♂ gemmiparity.

Knospen-..., **knospen-...** (ˊ⌣...) in Zssgn: ~ähnlich, ~artig *a.* bud-like, ♂ gemmary, gemmaceous, gemmiform; ~beißer *m ent.* vine-fretter, vine-grub; ~bildung ♀ *f* ♂ gemmation, gemmulation; ~decke ♀ *f* ♂ teg(u)mentum; ~form *f* form (or shape) of a bud; ~förmig *a.* having the form of a bud, bud-shaped, ♂ ♀ gemmiform; ~haut, ~hülle *f* ♀ cap, ♂ hymen, perule, perula; ~kapitäl *n arch.* knob-leaf (or bud-shaped) capital; ~kern ♀ *m* = Ei-kern; ~koralle *f zo.* ♂ oculina; ~kranz *m* wreath of flower-(bearing) buds; ~lage ♀ *f* ♂ vernation, gemmation, gemmulation; ~los *a.* budless, blind; ~mund ♀ *m* bud-mouth (a. *fig.*); ~schuppen ♀ *f/pl.* ♂ raments, ramenta; ~stand ♀ *m* = ~bildung; ~tragend ♀ *a.* ♂ gemmiferous; ~treiben *n* = Knospen II; ~treibend ♀ *a.* = ~tragend; ~voll *a.* full of buds; ~wickler *m/pl. ent.* ♂ tortrices; ~zeit *f* budding-time or -season, ♂ gemmation; ~zwiebel ♀ *f* bulbil, bulbule, bulblet.

knospenhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ☺b. = knospen-artig.

Knospenhaftigkeit (ˊ⌣⌣⌣-) *f* ☹, **Knospentum** (ˊ⌣-) *n* ☹ ohne *pl.* state of budding.

knospig, fast † **knospicht** (ˊ⌣) *a.* ☺b. 1. = knospen-artig. — 2. full of buds. — 3. ⚒ ~es Glaserz silver-glance in buds.

Knötchen (ˊ⌣) [Knoten[1]] *n* ☺b. little knot, ♂ nodule, (Verhärtung) concretion; *path.* ♂ tubercle, tubercule; *vet.* ~ bei der Pferderäude bur(r); ⊙ Tuchmacherei: mote, (Unreinigkeit im Tuche) filth.

Knötchen-..., **knötchen-...** (ˌ⌣...) in Zssgn: ~ähnlich, ~artig *a.* like a small knot, ♂ nodul*ar*, ...ous, ...ose, ...iform, *path.* ♂ tuberculiform; ~bildung *f* ♂ granulation; ~reich *a.* ♂ nodul*ose*, ...ous; ~stich ⊙ *m* knot-stitch; ~tragend *a.* ♂ noduliferous. — Vgl. auch Knoten-...

Knote (ˊ⌣) [ahd. *chnoto, chnodo*] *m* ☹ 1. = Knoten[1]. — 2. burschikos: (Handwerksgeselle) workman, mechanic, (roher Gesell) low, vulgar, and coarse fellow, blackguard, cad, lout, (Philister) *univ. sl.* philistine, townsman; feiner ~ snob, swell.

Knötel ⚒ (ˊ⌣) *m* (*n*) ☺a. tin-ore of the size of an egg.

Knötel-birne ♀ (ˌˊ⌣,ˊ⌣) *f* ☹ = Holz-birne.

knoteln, knöteln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ☺d. 1. to make small knots, to knot, (Filet machen) to net. — 2. ↖ = knütten.

Knoten[1] (ˊ⌣) [= Knote] *m* ☺b. 1. a) (Verschlingung e-s biegsamen Körpers) knot, (Schleife) tie, (bsd. des Halstuchs) bow, (verworrener ~) tangle; beweglicher (fester) ~ loose (hard) knot; der ~ ging auf F the knot came undone; e-n ~ auflösen to undo a knot; e-n ~ machen, schlingen, schürzen to fasten (make, or tie) a knot, (in el.) to knot (s.th.); sich e-n ~ ins Taschentuch machen (um an et. zu denken) to tie a knot in one's handkerchief; b) ⚓ ~ im Tau knot; einfacher, gewöhnlicher ~ overhand knot; englischer ~ fisherman's knot; falscher ~ false knot; gerader oder rechter ~ right knot, reef-knot; laufender ~ running knot; türkischer ~ double crown-knot; c) ⚓ (= 1853,25 m) knot; das Schiff läuft zehn ~ in der Stunde ... makes (runs, or logs) ten knots (an hour). — 2. a) *fig.* (Verwicklung) knotty point, knot, (Schwierigkeit) difficulty (vgl. a. Haken 2); einen ~ lösen to clear up (or solve) a difficulty; den ~ zerhauen to cut the knot (s. a. gordisch); b) im Drama etc.: plot, intrigue, entanglement, ♂ imbroglio; der ~ ist gut geschürzt the plot is well devised; der ~ verschlingt sich the plot thickens; der ~ löst sich the plot is unravelled or wound up; Lösung, Schürzung des ~s = Knoten-lösung, -schürzung. — 3. (Kreuzungsstelle v. Linien aus verschiedenen Richtungen) (Gebirgs-) ~ centre of several mountain-ranges; *ast.* (Durchschnittspunkt einer Planetenbahn mit der Ekliptik) node; absteigender ~ descending node, dragon's tail; aufsteigender ~ ascending node, dragon's head; *geom.* ~ (Knotenpunkt) einer Kurve node; ~, wo eine Linie eine andere durchschneidet: point of intersection. — 4. a) ♀ (Verdickung in einem Pflanzen-halm, -schaft etc.) knot, node, nodosity, ♂ geniculum, (Stengelglied) joint, articulation; mit ~ jointed, articulate; ohne ~ ♂ onodal; b) *anat.* ~ am Ende des Knochens ♂ condyl(e); ~, den die Nerven bilden ♂ ganglion; c) *path.* (Anschwellung krankhafter Massen) ♂ tuberosity; (Gicht-~) ♂ tophus; ~ in der Lunge tubercle, tubercule; d) *vet.* harter ~ an der inneren Seite des Pferdevorderfußes chestnut; e) *zo.* ~ (Warze) an Schneckenschalen ♂ varix; f) (harte Stelle in et.) ~ in Baumwollenfasern neb; ~ im gerösteten Erz, im geschmolzenen Glase, im Papier, Zeug knot; ~ im Garn snick; ~ im Holze knob, knag; ~ an einer Spinnmaschine knote; ~ im Thon grain; ~ im Tuch fag, burl; ~ beim Rauhen der Wolle nub.

knoten[2] (ˊ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ☺b. to (tie a) knot, to fix a knot, (knüpfen) to tie (a knot); aus ca. ~ to unknot, to untie.

Knoten-..., **knoten-...** (ˌ⌣...) in Zssgn: ~abstand ♀ *m* = ~weite; ~artig *a.* = ~förmig; ~aussatz *m path.* ♂ tubercular leprosy; ~bildung *f* ♂ nodulation; *path.* ♂ tuberculisation; ~blümchen *n*, ~blume *f* ♀ snowflake, St. Agnes'(s) flower (*Leuco'ium*); ~buch ⚓ *n* log-book; ~bund *m zo.* species of top-shell (*Trochus tuber*); ~entferner ⊙ *m* Garnweb.: wool-burler; ~fänger ⊙ *m* = ~maschine; ~fisch *m zo.* bunch-whale (*Megalo'pterus longi'mana*); ~förmig *a.* ♂ nodiform; *anat.* ♂ gangli(o)form; ~frei *a.* (Holz) clean; ~fuchsschwanz ♀ *m* blue-grass (*Alopecu'rus genicula'tus*); ~fuß ♀ *m* twisted-stalk (*Stre'ptopus*); ~gras ♀ *n*: a) taller oat-grass (*Ave'na ela'tior*); b) burr-grass, ginger-grass (*Pa'nicum glutino'sum*); c) creeping-wheat (*Tri'ticum repens*); ~gürtel *m* knotted girdle; ~halter *m surg.* ligature-tightener; ~holz *n* knotty wood; ~horn *n zo.* species of whelk (*Bu'ccinum echino'phorum*); ~hülle ♀ *f* der Gräser ♂ lodicle, lodicule; ~kraut ♀ *n*: a) ♂ drypis; b) = Braun-wundkraut; ~linie *f*: a) *math.* nodal curve; b) *phys.* nodal line; ~los *a.* knotless, jointless, ♂ enodal; ~lösung *f thea.* development, (fr.) dénouement, tragische: catastrophe; ~maschine ⊙ *f* Papierfabrik.: pulp-dresser or -strainer, knotter, sifting-machine, sieve-plate; ~moos ♀ *n* thread-moss (*Bryum*); ~perücke *f* tie-wig; ~pfahl ↖ *m* (Seume) = ~stock; ~punkt *m* point of junction, 🚃 junction; *geom.* ~p. einer Kurve node; ~schnecke *f zo.* = ~horn; ~schnur *f* = ~gürtel; ~schrift *f* der alten Peruaner quip(p)o, quipu; ~schürzung *f thea.* plot, intrigue, ♂ imbroglio, epitasis; ~seil ⊙ *n* Dachdeckerei: knot-rope; ~sindel ♀ *m* = Baum-wucherer; ~stich ⊙ *m* Nätterei: knot- or spot-stitch; e-r Nähmaschine: knotty stitch; ~stock *m* knotty (or snagged) stick, thorn-stick, crab(-stick); *her.* ragged staff; ~stopper ⚓ *m* knotted stopper; ~strick *m* der Franziskaner = ~gürtel; ~tang ♀ *m* wrack (*Fuco'dium nodo'sum*); ~tau *n* knotted rope; ~tragend *a.* ♂ nodiferous; ~weise *adv.* with (or in) knots; ~weite ♀ *f* ♂ internode, internodium; ~wurm *m zo.* hair-worm, hair-eel (*Go'rdius aqua'ticus*). — Vgl. auch Knötchen-...

knotenhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ☺b. = knotig.

Knotenschaft (ˊ⌣⌣) *f* ☹ *b.s.* all the cads and blackguards of a place.

Knotentum (ˊ⌣-) *n* ☹ *s. pl.* 1. = Knotenschaft. — 2. blackguardism, cad(d)ism.

Knöterich ♀ (ˈ⌣⌣) [Knoten¹] *m* ㊎ 1. (base-) knotgrass, knotweed (*Poly'gonum*); gemeiner ~ lady's-thumb, ⊙ persicaria (*P. persica'ria*); morgenländischer ~ prince's-feather, ragged-sailor (*P. orienta'le*); scharfer ~ smartweed (*P. hydro'piper*); windender ~ ivy-blindweed (*P. convo'lvulus*). — 2. weißer ~ cow-quakes (*Spe'rgula arve'nsis*). — 3. *provc.* = Buch-weizen.

Knöterich-..., **knöter-...** ♀ (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* ⊙ polygonaceous; **~artige Pflanzen** *f/pl.* oder **~gewächse** *n/pl.* ⊙ polygonaceæ.

knotig (ˈ⌣) *a.* ㊐ b. 1. [Knote 1] a) = knorrig; b) (mit Knötchen versehen) ♀ jointed, ⊙ articulate, nodose, nodular; *path.* ⊙ tubercul*ar*, ...ous; *zo.* mit ~en Fühlhörnern ⊙ nodicorn. — 2. F [Knote 2] coarse, caddish, blackguard, snobbish.

Knotigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊏ 1. ♀ und *path.* ⊙ nodosity. — 2. F blackguardism, cad(d)ism.

Knubbe F (ˈ⌣) *f* ㊍, **Knubbel** F (ˈ⌣) *m* ㊎ c., **Knubben** F (ˈ⌣) *m* ㊏ b. [niederd., zu Knopf] = Knorren 1a.

knubbig F (ˈ⌣) *a.* ㊐ b. 1. = knorrig. — 2. *fig.* (gewaltig) enormous, immense; *advy* das kostet ~ viel Geld that costs a pot of money or F a whacking big sum.

knucks (ˈ) [lautmalend] *int.* etwa thump!

Knuddel P (ˈ⌣) [niederd., zu Knoten¹] *m* ㊎ c. = Knollen¹ 1a.

knudeln P (ˈˈ⌣) [zu Knuddel] *v/a.* ㉑ d. to cuddle, to coddle.

Knuff F (ˈ) *m* ㉛ blow (with the fist), cuff, thump, punch, buffet.

knuffen F (ˈ⌣) [lautmalend] *v/a.* ㉑ a. to cuff, to thump, to punch, to buffet, to pommel, F to cornub.

knuffig F (ˈ⌣) *a.* ㊐ b. (roh) rude, coarse; *fig.* (ungeheuer) immense, enormous.

knüll F (ˈ) [= knollig?] *a.* ㊐ b. drunk, intoxicated, tipsy, F full.

Knülle *provc.* (ˈ⌣) *f* ㊍ = Falte.

knüllen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. to (c)rumple, to ruffle, to crease, (bauschig machen) to pucker; P ein Mädchen ~ = knallen 5 b.

Knupen ● (ˈˈ⌣) [niederd., obd. *knaupe* zu Knopf] *m* ㊏ b. skein of silk.

Knüpf-... ⊖ (ˈ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* knot-work; **~nadel** *f* knotting-needle; **~ziegel** *m* Dachdeckerei: hip-tile.

knüpfeln (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑ d. = knüpfen (ˈ⌣) [ahd. *chnupphjan*, zu Knopf] ㉑ a. **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* 1. (zs.-, zu-) ~ to tie, to knit, to knot; fest ~ to tie fast; ein Band (s. a. 2) ~ to tie a ribbon; Geld ins Taschentuch ~ to knot up money in one's pocket-handkerchief; einen Knoten ~ to tie (make, or fasten) a knot; den Knoten aus ea. ~ to undo a knot; in einen Knoten ~ to knot, to noose; Maschen ~ (stricken) to knit meshes, to mesh; j. an den Galgen ~ to tie up (or hang) a p. — 2. *fig.* Bande der Freundschaft mit j-m ~ to knit friendship with a p.; die Bande der Freundschaft enger (od. fester) ~ to strengthen the bonds of friendship; sein Schicksal an das eines anderen ~ to cast in one's lot with another; an diese Frage ~ sich große Interessen ... are connected with this question. — **II** *v/n.* (h.) an einem Knoten ~ to try to tie a knot.

Knüpfer (ˈ⌣) *m* ㊏ a., **~in** *f* ㊎ 1. he who ties (knits, or knots). — 2. (ehm. Beamter, welcher die nötigen Bänder etc. an den Urkunden befestigte) tacker.

Knüppel (ˈ⌣) [niederd., mhd. *knüpfel* zu Knopf] *m* ㊏ a. 1. (~ zum Erlegen) cudgel, (Stock) stick, (keulenförmiger Stock) club, (zum Stockfechten) single-stick, (am Halse lästiger Hunde) clog; ~ eines Dreschflegels leg of a flail; ~ der Schuhmacher staff; ~ zum Drehen beim Reepschläger ropemaker's winch (lever, woolder, or woolding-stick); ⚓ ~ am Hoofd staff of the laying-top; *prvb.* der ~ liegt beim Hunde: a) there is a hitch somewhere; b) there's no alternative, it is a case of Hobson's choice, he must needs go whom the devil drives (siehe auch Hund 3 a). — 2. *fig.*: a) low, vulgar, and coarse fellow, cad, blackguard; b) P (Exekutor) bailiff. — 3. *provc.* small (French) roll of wheat-bread.

Knüppel-..., **knüppel-...** (ˈ⌣...) in Zssgn: **~band** ⊙ *n* Seilerei: strap(-cable), winch-handle rope; **~brücke** *f* pole- or ground-bridge; **~damm** *m* fascine-road, road paved with logs (or blocks) of wood, *Am.* corduroy-road; **~dick** *a.* (as) thick as a cudgel; thick and threefold; P **~dick voll**: a) crammed full; b) helplessly (F blind, or crying) drunk; vgl. a. dick 7; **~holz** *n* thin knotty wood, (fagot-)sticks *pl.*; ⚓ billet-wood, fathom-wood for stowing; **~kugel** ⚔ *f* ehm. *artill.* bar-shot; **~steig** *m*, etwa miserable (or wretched) foot-path; **~vers** *m* = Knüttel-vers.

Knüppelchen (ˈ⌣⌣) *n* ㊏ b. 1. small cudgel or stick. — 2. = Knüppel 3.

knüppelhaft, fast † **knüppelicht** (ˈ⌣⌣) *a.* ㊐ b. like a cudgel or stick; *fig.* clumsy.

knüppeln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. 1. j. ~ to cudgel a p. — 2. einen Hund ~ (bengeln) to clog a dog.

Knuppen (ˈ⌣) *m* ㊏ b. = Knorren.

Knupper (ˈ⌣) etc. s. Knopper etc.

knupp(e)rig F (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㊐ b. = knusperig.

knuppern F (ˈ⌣) *v.* ㉑ d. = knabbern.

knups (ˈ) [lautmalend] *int.* u. **K~** *m* ㊎ thump.

knupsen (ˈ⌣) ㉑ c. **I** *v/n.* (h.) to thump. **II** *v/a.* = knuffen.

Knurps F (ˈ) *m* ㊎ = Knirps.

knurpsen F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ c. = knabbern.

Knurr-... (ˈ...) in Zssgn: **~fisch** *m* (Bezeichnung verschiedener Fische) grunt(-fish), grunter, pig-fish; **~hahn** *m*: a) *orn.* = Birk-hahn; b) *ichth.* gurnard, (sea-)robin, tub-fish (*Trigla*); fliegender ~ = Flug-hahn; grauer ~ gray gurnard, captain, Scott. croonach (*Trigla gurna'rdus*); roter ~ red gurnard, cuckoo-gurnard, red-fish, rotchet, soldier, elleck (*Trigla cu'culus*); **~kater** *m*: a) growling tom-cat, gib-cat; b) *fig.* = **~peter** *m* grumbler, growler, F grumbletonian, crib-biter; **~pogge** *f ichth.* sea-scorpion (*Cottus sco'rpius*).

knurren (ˈ⌣) [zu knarren, knirren] **I** *v/n.* (h.) ㉑ a. 1. bsd. Hund: to snarl, große Hunde oder Bären: to growl; mürrische Personen: to grumble, to growl. — 2. leere Gedärme: to rumble; sein Magen knurrt his bowels rumble, his stomach-worm gnaws, a. F he feels grubby, his stomach cries cupboard. — **II K~** *n* ㊎ c. snarl(ing), growl(ing), grumbling; **K~ in den Eingeweiden** rumbling, *med.* ⊙ bombus, borborygmus.

knurrig, knurrisch (ˈ⌣) *a.* ㊐ b. snarling, growling; *fig.* grumbling, grumbly, currish, doggish; **~er Hund** snarler, growler; **~es Wesen** doggishness.

knusp(e)rig (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㊐ b. crisp, F short; ~ backen to (bake) crisp.

knuspern (ˈ⌣) *v.* ㉑ d. = knabbern.

Knust (ˈ) [niederd.] *m* ㊍ = Knaus.

Knut (ˈ) *npr. m.* ㊍ = Kanut.

Knute (ˈ⌣) [russ.] *f* ㊍ knout; die ~ bekommen to be knouted; die ~ geben = knuten.

knuten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ b. to knout, to give the knout to a p.

Knuten-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~hieb** *m* cut (or stroke) with a knout; **~meister** *m* knouter, p. charged with applying the knout.

knutsch(e)lig F (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㊐ b. plummy, squab.

knutschen F *provc.* (ˈ⌣) [niederd. für knautschen] *v/a.* ㉑ c. 1. = knautschen. — 2. to cuddle, to coddle (s. a. abknutschen).

Knüttel-eisen (ˈˈ⌣) [knütten] *n* ㊏ b. large knitting-needle.

Knüttel (ˈ⌣) [ahd. *chnut(t)il*, zu Knote] *m* ㊏ a. 1. (Knüppel) cudgel, stick, (am dicken Ende mit Blei beschwert) bludgeon, (~ des Polizisten) truncheon, (schwerer ~) club; Fechten mit e-m ~ single-stick fighting; *prvb.* wer Vögel fangen will, muß nicht mit e-m ~ unter sie werfen who'd catch birds must not throw a club at them; fish are not to be caught with a bird-call. — 2. ⚓ mst *pl.* knittles.

Knüttel-... (ˈ⌣...) in Zssgn = Knüppel-...; **~vers** *m* dogg(e)rel; **~verse** *pl.* (holperige Verse) dogg(e)rel-rhymes, cobbler's rhymes.

knüttelhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊐ b. coarse; Verse: rugged, rough, Hudibrastic.

knütteln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. to cudgel a p.

knütten F *provc.* (ˈ⌣) [Knoten] *v/a.* ㉑ b. to knit.

Ko... (ˈ...) [lt.] co... (= mit). Hier nicht Aufgeführtes suche man unter C... und in M. I.

Koadjutor (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊍ coadjutor, *eccl.* co-bishop; Stelle od. Würde eines ~s, stsw. coadjutorship.

Koaïta (-⌣ˈ⌣) [guianisch] *m* ㊎ *zo.* (Affe) coaita (*A'teles pani'scus*).

Koaks ⊤ (kōks) *m* ㊎ = Kols.

koalisieren (-⌣⌣ˈ⌣) [lt.] sich ~ *v/refl.* ㉑ a. to form a coalition, to combine.

Koalition (-⌣-ʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊍ coalition, alliance; eine ~ betr. coalitional.

Koalitions-... (-⌣-ʦ(⌣)ˈˈ...) in Zssgn: **~ministerium** *n* coalition-ministry; **~recht** *n* right of coalition.

Koandu (-ˈ-) [brasil.] *m* ㊎ *zo.* coendou, prehensile-tailed porcupine (*Cerco'labes prehe'nsilis*).

Koati (-ˈ⌣) [südamerikan.] *n* ㊎ *zo.* coati (*Na'sua*).

koax (⌣ˈ) [lautmalend] *int.* (Schrei der Frösche) etwa quack!, croak!

koaxen (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ c. to croak.

Kobalt ⊙ (ˈˈ⌣) [= Kobolt] *m* (bisw. a. *n*) ㊎ *min.*, *chm.* cobalt; grauer ~ cobalt-glance, cobaltin(e), smaltine; ~ enthaltend oder führend cobaltiferous.

Kobalt-..., **kobalt-...** ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zssgn, *min.*, *chm.*: **~arseniat** *n*, **~beschlag** *m* efflorescence (or arseniate) of cobalt, (earthy) cobalt-bloom or -crust, erythrine, erythrite; **~blau** *n* cobalt-blue or -glass, china-blue, smalt; **~blüte** *f* = ~arseniat; **~chlorid** *n* cobaltic chloride; **~chlorür** *n* cobaltous chloride; **~erz** *n* cobalt-ore; **~farbe** *f* powder-blue; graublaue ~f. zaffer-blue; **~glanz** *m* cobalt-glance, cobaltin(e), cobaltite; **~glas** *n* cobalt-glass, zaffer-blue; **~graupen** *f/pl.* amorphous gray cobalt *sg.*; **~grün** *n* cobalt-green, smalt-green, green smalt, Rinman(n)'s green; **~haltig** *a.* cobaltiferous, cobaltic; **~kies** *m* linnæite; **~mulm** *m* = Erd-kobalt; **~oxyd** *n* sesquioxide of cobalt, cobaltic oxide; **~oxydul** *n* protoxide of cobalt, cobaltous oxide; arsenikfaures ~o. arseniate of cobalt; schwefelsaures ~o. sulphate of cobalt, cobaltous sulphate, cobalt-vitriol, red vitriol; **~schwärze** *f* cobalt-black, black cobalt-ore; **~speise** *f* arseniuret of cobalt; **~spiegel** *m* transparent cobalt-ore; **~ultramarin** *n* = ~blau; **~vitriol** *m* (*n*) cobalt-copperas or -vitriol, red (or rose) vitriol, rhodalose.

Kobe (ˈ⌣) [lt. *go'bio*, *co'bius*?] *m* ㊏ *ichth.* = Gründling.

Kobel¹ *provc.* (ˈ⌣) [mhd. *kobel*, zu Koben] *m* ㊏ a. 1. coach-boot. — 2. = Kate.

Kobel² *provc.* (ˈ⌣) *m* ㊏ a. *orn.* (Haube) tuft, crest.

Kobel-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, *orn.*: **~ente** *f* garrot, golden-eye (*Fuli'gula cla'ngula*); **~lerche** *f* = Hauben-lerche; **~meise** *f* = Hauben-meise.

Koben (ˈ⌣) [mhd. *kobe* Stall] *m* ㊏ b. 1. pig-sty, (an den Seiten offener Stall für Gänse)

goose-stall, -coop, or -pen. — 2. *fig.* (schlechte Wohnung) hut, cabin, cot, hovel.

Kober[3] *provc.* (‿ˇ) [mhd. *kober* Korb, Zelt,] *m* ⓐa. 1. (Handkorb aus Strohbändern) (wicker-)basket, bamper, pannier, dorser, dosser. — 2. ⊙ (Fach zum Fischfange) eel-basket or -pot, lobster-pot. — 3. F *fig.*: a) ~ kriegen to be thrashed; b) e-n ~ kriegen = einen Korb bekommen (siehe Korb 2).

Kober[2] P *bes.* (‿ˇ) [kobern] *m* ⓐa. (Liebhaber e-r leichtfertigen Person, Zuhälter) ponce, pouncey, bully; e-n ~ aufgabeln = e-n kobern (s. dd).

Kober·... (‿ˇ...) in Zssgn: **~eisen** ⚒ *n* iron stolen and clandestinely sold by miners; **~jude** *m* jewish pedlar; **~lehen** ⚒ *n* encroachment on a neighbouring mine.

kobern P *bes.* (‿ˇ) [mhd. *kobern* erlangen?] *v/a.* ⓗd. einen ~ to pick up a lover.

Koblenz (‿ˇ) *npr.n. inv. geogr.* Coblentz.

Kobold, *bisw.* **Kobolt** I (‿ˇ, auch -‿) [= Kobwalt, der im Hause waltet, Hausgeist] *m* ⓢ goblin, hobgoblin, pixy, brownie, familiar, puck, kobold, (fairy-)elf, (Gespenst, Popanz) bogle, bogy, bogie, (kleiner Teufel) imp; nedischer ~ Puck, Robin Goodfellow; ~ der Bergleute fairy of the mine; *bisw.* von windigen tändelnden Menschen: giddy fellow; von Mädchen: chit. — II *provc.* (-‿) *m* ⓢ ~ (Purzelbaum) schießen to make (cast, cut, or turn) a somersault or somerset, to somerset (it).

Kobold·..., kobold·... (‿ˇ...) in Zssgn: **~äffchen** *n zo.* tarsier, spectral lemur, malmag (*Ta'rsius spectrum*); **~artig** *a.* resembling a hobgoblin, impish, puckish; **~maki** *m* = ~äffchen; **~schießer** (-‿ˇ) *m* one making somersaults; **~spuk** *m* apparition of goblins, disturbance created by hobgoblins; **~streich** *m* impish (or mischievous) trick.

kobolden F ⓗb., **kobolzen** F ⓗc. (-‿ˇ) (h.) = Kobold schießen (s. Kobold II).

koboldisch (‿ˇˇ) *a.* ⓐb. = kobold·artig.

Kobolz F (-‿) *m inv.* nur in: ~ schießen = Kobold schießen (s. Kobold II).

Koburg (‿ˇ) *npr.n.* ⓢ *geogr.* Coburg.

Koburger (‿ˇˇ) I *m* ⓐa., **~in** *f* ⓢ: a) inhabitant of Coburg; b) *bisw.* F (Herzog von Koburg) Duke of Coburg. — II *a. inv.* (auch **koburgisch** (‿ˇˇ) *a.* ⓐb.) (of) Coburg.

Koch[1] (‿) [ahd. *choh(h)*, aus lt. *coquus*, *cocus*] *m* ⓐ (male) cook, man-cook, dresser of meat, kitchener; **Köchin** *f* ⓢ (female) cook, cook-maid, F cookee, cooky; herrschaftlicher ~ in e-m großen Hause chef; feiner, geschickter ~ F blue ribbon; ~ von Profession professed cook; ⚓ Schiffs·~ ship's cook, sea-cook; ⚓ zweiter ~ *co.* Jack nasty-face; *prvbs*: s. Brei 4, Hunger 1, Kellner 2; es sind nicht alle Köche, die lange Messer tragen many talk of Robin Hood that never bent his bow; seine Köchin heiraten *co.* to make a napkin of one's dishclout.

Koch[2] *provc.* (‿, auch ‿ˇ) [kochen] *n* (*m*) ⓢ (Kinderbrei) pap, (brei-artige Speise) spoon-meat; aufgelaufenes ~ puff.

Koch·... (‿...) in Zssgn: **~apfel** *m* cooking-apple, codlin(g); **~apparat** *m* = ~maschine; **~birne** *f* cooking- or stewing-pear; **~buch** *n* cookery-book; **~butter** *f* clarified (or run) butter, cooking-butter; **~erbse** *f* boiling-pea, boiler; **~feuer** *n* fire for cooking or boiling; ⚓ galley-fire; **~flott** ⚓ *n* stove; **~fräulein** *n* (German) young lady who is learning cookery at an hotel or in a private family; **~gefäß** *n* seether; **~gehilfe** *m* cook's mate; **~gerät, ~geschirr** *n* cooking- (or culinary) vessels, kitchen-utensils or F -things *pl.*, kitchen-furniture, hollow-ware; ⚔ mess-kit; **~haus** ⚓ *n* cook-house or -room; **~herd** *m* cook(ing)-stove or -range, (tragbarer) range-stove (s. auch ~·maschine u. ~ofen); **~hitze** *f* boiling-heat; **~junge** *m* = Küchen-junge; **~jungfer** *f provc.* = Köchin; **~kasten** ⚓ *m* (kiln-)stove; **~kelle** *f* = ~löffel; **~kessel** *m* boiling-kettle, boiler, ca(u)ldron, (größer) copper; ⊙ Papierfabr.: pulp-boiler or -digester, pulper; **~kunst** *f* (art of) cooking, cookery, culinary art, cuisine(rie); nach den Regeln der ~k. bereitete Gerichte *pl.* made(-up) dishes; **~künstler(in)** *s.* clever cook, (fr.) cordon-bleu, *co.* artiste; **~löffel** *m*: a) (cook's) ladle, pot- or basting-ladle; b) *zo.* species of stromb (*Strombus palu'stris*); **~majoran** ♀ *m* pot-marjoram (*Ori'ganum majora'na*); **~mamsell** *f* = Köchin; **~maschine** *f* cooking-apparatus, (Papinscher Topf) digester, (tragbare) tin-kitchen, stove, oven, (zum Anhängen) Dutch oven (s. a. ~herd und ~ofen); **~ofen** *m* cook(ing)-stove or -range, hot-hearth, (im Freien) caboose, (tragbarer) range-stove, cottage-oven (s. a. ~herd und ~maschine); **~pfanne** *f* (sauce)pan; **~salz** *n* (common) salt, kitchen-salt; *chm.* sodium chloride; **~schüler(in)** *s.* one learning cookery; **~stück** *n* piece of meat for cooking or boiling; *fig.* j. in ~stücke zerhacken to make mince-meat of a p.; **~tiegel** *m* skillet; **~topf** *m* kitchen-pot, cooking- or seething-pot, cooker, boiler, seether; kleiner ~topf saucepan; **~vorrichtung** *f* (kitchen-)range; **~wein** *m* wine for use in cooking; **~zucker** *m* powdered sugar; (gelber Farinzucker) brown (or moist) sugar. — Vgl. auch Kochs·...

kocheln (‿ˇ) [hebr.] *v/a.* ⓗd. to dye black.

Kochemer F (‿ˇˇ) *m* ⓐa. 1. = Schlauberger. — 2. = Dieb. — 3. = Hehler.

kochen (‿) [ahd. *chohhôn*, *chohhên*, aus lt. *co'q(u)ere*] ⓗa. I *v/n.* (h.) 1. to boil, (sieden) to seethe; gelinde ~ to boil gently, to simmer; heftig ~ to boil fast; das Wasser kocht, fängt an zu ~ ... is boiling, is beginning to boil; dies muß in seiner eigenen Brühe ~ that must stew (be cooked, or be done) in its own juice. — 2. (durch Einwirkung von Hitze reif werden) der Wein kocht the grapes ripen (by the sun). — 3. *fig.* (wie eine ~de Flüssigkeit in Wallung sein) to boil, (siedend aufwallen) to bubble (up), (gären) to ferment; das Blut kocht ihm in den Adern his blood boils in his veins, his blood is up; he is of a fiery temperament; er kocht vor Wut, (als *v/impers.*) es kocht in ihm he is boiling with rage, he is bubbling over; ⚓ die See kocht the sea is seething (rough, or boisterous). — II *v/a.* 4. to boil, (zubereiten im allg.) to cook, to dress, (sieden) to seethe, (halbgar ~) to parboil; am (über dem) Feuer ~ to cook on (over) the fire; et. gelinde ~ (lassen) F to give s.th. a warm; weich ~ to boil soft; zu sehr ~ to overboil, to overdo; Fleisch ~ to boil (cook, or do) meat; gekochtes Fleisch boiled meat, meat that has been used to make soup; Kaffee, Thee ~ to make coffee, tea; Wasser ~ to boil water; *prvb.* das ist nicht in seinem Hafen gekocht that's not of his own growth. — 5. *fig.* die Sonne kocht das Obst ... ripens (the) fruit; der Magen kocht (verdaut) die Speisen ... digests food. — 6. ⊙ Leim ~ to boil (or heat) glue; ⚓ die Planken ~ (im Kochfleet) to make planks pliant by boiling; Seide ~ to boil (or scour) silk; Seife ~ to boil (or make) soap; Brauerei: die Würze ~ to boil the wort. — 7. ohne Objekt: sie kocht gut (schlecht) she cooks well (indifferently); *prvb.* es wird überall mit Wasser gekocht men are men all the world over; there is no building a bridge across the ocean. — III sich ~ *v/refl.* (mit Angabe der Wirkung) sich mürbe ~ to boil soft or tender; diese Erbsen ~ sich nicht weich, ~ sich schwer those peas don't soften with boiling, are bad boilers. — IV K~ *n* ⓖc. boil, boiling, cooking, coction; im K~ on the boil; das K~ betr. culinary; das K~ verstehen to understand cookery or the culinary art, to be a professed cook.

☛ **Kochenille** *etc.* s. Cochenille *etc.*

Kocher (‿ˇ) *m* ⓐa. 1. ✎ one who boils or cooks, boiler, seether, bsd. in Zssgn, z.B. **Kaffee·~** one who makes the coffee. — 2. (Gefäß zum Kochen) boiler, auch = Koch·maschine.

Köcher (‿ˇ) [ahd. *chohhar*] *m* ⓐa. 1. quiver; mit einem ~ versehen quivered. — 2. ✎ (Pennal) pen-case. — 3. *ent.* = Bohr·wurm. — 4. ⚓ = Koker 2.

Köcher·... (‿ˇ...) in Zssgn: **~baum** ♀ *m* = Bukare; **~fliege, ~jungfer** *f ent.* caddis- or spring-fly, water-moth, caperer (*Phryga'nea*); Larve der ~fl. caddis, caddy, cadew, cockspur, case-worm, cod-bait; **~koralle** *f zo.* tubularian polyp(e) (*Tubula'ria*); **~nase** *f ichth.* silver-coloured perch (*Perca argen'tea*); **~voll** *m* quiverful; **~wurm** *m ent.* = Bohr·wurm.

Kocherei (‿ˇˇ) *f* ⓖ (inferior) cooking.

Kochie ♀ (‿ˇ) *f* ⓢ Belvedere- or summer-cypress (*Ko'chia scopa'ria*).

Köchin (‿ˇ) *f* ⓢ s. Koch.

Kochinchina (‿ˇ) *npr.n* ⓢ *geogr.* Cochin-China; ~ betr., Einwohner von ~, Sprache von ~ Cochin-Chinese; **~huhn** *n orn.* Cochin-China fowl, cochin.

Kochs·... (‿...) in Zssgn: **~gast, ~maat** *m* ⚓ cook's mate, shifter; **~pumpe** ⚓ *f* bar-pump. — Vgl. auch Koch·...

Kockels·körner ♀ (‿ˇ.‿ˇ) [lt.] *n/pl.* ⓢ Indian berries, fish-berries; **~baum, ~strauch** *m* cocculus (*Anami'rta co'culus*).

Koda ♪ (‿ˇ) [it.] *f* ⓢ (*pl. a.* Kode) coda.

Kodak * ⊙ (‿ˇ) *m* ⓢ Photographie: (Geheimcamera für Blitzaufnahmen *etc.*) kodak.

kodderig *provc.* (‿ˇˇ) [Kod(d)er Lumpen] *a.* ⓐb. = lumpig, jämmerlich; mir ist ~ zu Mute I feel very seedy; P (*bes.*) eine ~e Schnauze haben to be foul-mouthed.

Kodein ⊡ (-ˇ‿) [grch.] *n* ⓢ *chm.* [codeine.]

Köder (‿ˇ) [ahd. *querdar*, mhd. *querder*, *kerder*, *korder*, *körder*] *m* ⓐa. 1. Fischerei und *hunt.* bait(ing), lure, decoy (auch *fig.*), (künstlicher ~) lure, troll, squid, (künstliche Fliege) artificial fly, (Insektenlarve als ~) caddis, caddy; einen ~ an die Angel stecken to bait one's hook; in den ~ beißen to (have a) bite; den ~ verschlucken to swallow the bait (or † the gudgeon); viel ~ schlucken to soak bait; *fig.*: j-m e-n ~ hinwerfen to throw a tub to a whale or a sop to Cerberus; der ~ des Vergnügens the allurements *pl.* of pleasure. — 2. ⊙ Schuhmacherei: leather to which the heel is attached, heel-band or -leather.

Köder·... (‿ˇ...) in Zssgn: **~fisch** *m* live bait; **~sandwurm** *m ent.* lob(worm), sandlob, lug(worm), lugbait (*Areni'cola mari'na*).

ködern (‿ˇ) *v/a.* ⓗd. 1. eine Angel ~ to bait a hook. — 2. to bait, to allure, to decoy, (Fische ~) to bob; *fig.* (locken) to (al)lure, to cozen, to entice.

Kodex (‿ˇ) [lt.] *m* ⓢ 1. (meist mit lt. Deklin., *gen.* Ko'dicis, *pl.* Ko'dices) codex, (old) manuscript; e-n ~ betr. codical. — 2. (Gesetzbuch) code. — 3. *tel.* (Kurzschrift) code; **~telegramm** *n* code telegram or wire.

Kodifikation (-‿-tß(ˇ)‿) *f* ⓖ codification.

kodifizieren (-‿‿ˇ) [lt.] I *v/a.* ⓗa. Gesetze ~ (sammeln) to codify. — II K~ *n* ⓖc. und **Kodifizierung** *f* ⓖ codification.

Kodille (‿dˈlˈ-jᵉ) [span.] *f* ⓢ 1. Stoßbrettspiel: codille. — 2. ⚓ (Hanfwerg) hemp-codilla, -hard, or -tow.

Kodizill (-‿ˢ) [lt.] *n* ⓢ jur. codicil, label, rider; in einem ~ enthalten, **kodizillarisch** (-‿‿ˇ) [lt.] *a.* ⓐb. codicillary.

Koeffizient ⚙ (-ˇ-(ˇ)ˊ) [lt.] *m* ㊋ *math.* coefficient, co-factor; *mech.* konſtanter ~ modulus. [coendou (*Hystrix prehe'nsilis*).]

Koendu (-ˊ-) [amerik.] *m* ㊎ *zo.* coendoo,]

Koerzitiv-... (-ˇˇ″...) [lt.] in Zſſgn meiſt coercive, z.B. **~kraft** *f* coercive force.

Kofain-nagel ⚓ (-″-ˊ) *m* ㊊a. = Kokain-]

Kofen (ˊˇ) *m* ㊉b. = Koben. [nagel.]

Kofent (-ˊ) [bs. Kloſter-bier, vom lt. *conve'ntus*] *n* ㊎ small (or weak) beer.

Koffein ⚙ (ˇˇˊ) [lt.] *n* ㊎ = Kaffein.

Koffer (ˊˇ) [fr.] *m* (bisw. auch *n*) ㊉a. 1. (Reiſe-)~ (travelling-)box, trunk, (Kiſte) chest, (Handkoffer) portmanteau; mit Fell überzogener ~ hair-trunk; ſeine(n) ~ packen to pack one's box(es) or things, to pack (up). — 2. *zo.* species of whelk (*Bu'ccinum arcula'ria*). — 3. ⚔ *frt.* (Grabenkaſten) bedeckter (offener) ~ covered or casemated (open) caponier(e).

Koffer-... (ˊˇ...) in Zſſgn: **~beſchläge** *m/pl.* trunk-clips; **~deckel** *m* lid of a box, trunk-lid; **~fiſch** *m ichth.*: a) box-, coffer-, trunk-, coffin-, or square-fish (*Ostra'cion*); b) bottle-fish (*Sacco'pharynx ampulla'ceus*); **~garn** *n* Fiſcherei: sweep-net; **~keſſel** ⊖ *m mach.* waggon-(head) or caravan-boiler; **~macher** ⊖ *m* trunk-maker; **~maſchine** ⊖ *f* (Art Dampfmaſchine) trunk-engine; **~nagel** ⊖ *m* trunk-nail; **~ſchloß** ⊖ *n* = Kaſten-ſchloß; **~ſchnecke** *f zo.* dog-whelk (*Nassa*); **~ſchublade** *f* drawer in a trunk; **~träger** *m* = Gepäck-träger; **~überfall** ⊖ *m* Schlofferei: trunk-hasp. [trunk or portmanteau.]

Kofferchen, Köfferchen (ˊˇˇ) *n* ㊉b. little]

Kog (ˊ) [zu Kaue, Koje?] *m* ㊍ reclaimed land, alluvial land gained by diking, inning(s *pl.*). [*cucu'lla*] *f* ㊎ = Gugel 1.]

Kogel (ˊˇ) [ahd. *chugula*, aus lt.]

☛ **Kognak(-...)** ſiehe Cognac(-...).

Ko-gnat (ˇˊ) [lt.] *m* ㊋ relative on the mother's side, cognate.

Kohärenz ⚙ (--ˊ) [lt.] *f* ㊉ *phys.* coherence, coherency. [*phys.* to cohere.]

kohärieren ⚙ (--ˊˇ) *v/n.* (h.) ㉑a.]

Kohäſion ⚙ (--(ˇ)ˊ) *f* ㊉ *phys.* (attraction of) cohesion, cohesiveness, cohesibility, a. tenacity; *surg.* continuity.

kohäſiv ⚙ (--ˊ) *a.* ㉔b. *phys.* cohesive.

Kohl[1] (ˊ) [ahd. *chôl*, aus lt. *caulis*] *m* ㊎ 1. ⚘ cabbage, ↖ colewort (*Bra'ssica*); ſ. a. Braun-, Grün-, Kraus-, Rot-, Weißkohl. — 2. ⚘ indiſcher ~ Indian cole (*Cala'dium escule'ntum*); karaibiſcher ~ taro (*Colocа'sia escule'nta*); ſpaniſcher ~ = Garten-ſpinat. — 3. F *fig.*: a) das iſt aufgewärmter ~ (eine alte Geſchichte) that's a mere hash(-up) or (fr.) réchauffé, that's an old (or a raked-up) story, (lt.) crambe repetita; das macht den ~ nicht fett that won't help much; *prvb.* fine words butter no parsnips; b) F (langweiliges, dummes Geſchwätz) twaddle, bosh, (Unſinn) nonsense; mach' nur keinen langen ~! don't make a long rigmarole!

Kohl[2] (ˊ) [ar.] *m* ㊎ = Kohol.

Kohl-... **kohl-...** (″...) in Zſſgn (Beſtimmungswort zu „Kohl[1a]" u. „Kohle"): **~amſel** *f orn.* = Amſel 1; **~arten** ⚘ *f/pl.* brassicaceous plants, the cabbage-tribe *sg.*; **~artig** ⚘ *a.* ⚙ brassicaceous; **~baum** ⚘ *m*: a) = ~palme; b) weſtindiſcher ~b. angelin (-tree), worm-bark (*Geoffro'ya*); ſtumpfblätteriger ~b. bastard cabbage-tree (*G. retu'sa*); **~baumrinde** *f pharm.* cabbage-bark; **~blatt** *n* cabbage-leaf; **~dampf** F *m* = Hunger; **~diſtel** ⚘ *f* = Diſtel-kohl; **~eule** *f ent.* cabbage-moth (*Mame'stra bra'ssicae*); **~fiſch** *m ichth.* coal-fish, rock-salmon, lob (*Gadus carbona'rius*); **~fliege** *f ent.* cabbage-fly (*Anthomy'ia brassicae*); **~floh** *m ent.* cabbage-flea (*Ha'ltica consobri'na*); **~fuchs** *m man.* burnt sorrel-horse; **~garten** *m* kitchen-garden, ſchott. kail-yard, ↖ cole-garth; **~gärtner** *m* = Gemüſe-gärtner; **~gemüſe** *n* cabbage(s *pl.*); **~gewächſe** ⚘ *n/pl.* = ~arten; **~grün** *n* cabbage-colour; **~haſe** *m zo.* (common) hare; **~holz** ⚘ *n* privet (*Ligu'strum vulga're*); **~käfer** *m ent.* cabbage-beetle (*Phyllotre'ta vitta'ta*); **~kopf** *m*: a) cabbage(-head), cabbage-top; b) *fig.* (dumme Perſon) blockhead; **~krautdiſtel** ⚘ *f* pot-herb cirsium (*Ci'rsium olera'ceum*); **~kraut** ⚘ *n* = Wirſing; **~lauch** ⚘ *m* = Gemüſe-lauch; **~mangold** ⚘ *m* = Bocks-kraut b; **~markt** *m* vegetable-market; **~maul** *n ichth.* species of cod (*Gadus pulla'chius*); **~meiſe** [mhd. *kôlemeise*] *f orn.* great titmouse, black-cap, ox-eye (*Parus major*); **~motte** *f ent.* = ~eule; **~mund** *m ichth.* = ~fiſch; **~netz** *n* (zum Kochen der Kohlköpfe) cabbage-net; **~palme** ⚘ *f*: a) coal-palm or -tree (*Oredo'xa olera'cea*); b) gemeine ~p. assai(-palm) (*Eute'rpe olera'cea*); **~pechrabenſchwarz** F *a.* = ~ſchwarz; **~pflanze** ⚘ *f*: a) (zum Verpflanzen beſtimmt) cabbage-plant; b) ~pflanzen *pl.* = ~arten; **~pinie** ⚘ *f* ⚙ caladium; **~portulak** ⚘ *m* golden purslane (*Portula'ca olera'cea*); **~rabe** *m orn.* (common) raven (*Corvus corax*); **~rabenſchwarz** F *a.* = ~ſchwarz; **~rabi** ⚘ (″ˊ) [it. *cavoli rape*] *m* kale-turnip, turnip-cabbage, kohlrabi (*Bra'ssica olera'cea gongyloï'des*); **~rappe** *m* black horse; **~raps** ⚘ *m agr.* rape(-seed) (*Bra'ssica napus*); **~raupe** *f ent.* (vom ~weißling) cabbage-caterpillar or -worm; **~roſe** ⚘ *f* = Centifolie; **~rübe** *f*: a) ⚘ turnip-rooted cabbage, underground kohlrabi (*Bra'ssica napus escule'nta*); ſchwediſche ~r. rutabaga, Swede, swede; b) ⚘ = ~rabi; c) F (Kopf) P nut; **~ſaat** ⚘ *f agr.* cole- or rape-seed; **~ſchnake** *f ent.* daddy-long-legs (*Ti'pula olera'cea*); **~ſchößling** ⚘ *m* = ~ſproſſe; **~ſchwarz** *a.* coal-black, (as) black as a coal (pot, or shoe), (as) black as ink (jet, or soot), inky, F coaly; **~ſproſſe** ⚘ *f* cabbage- or cole-sprout; junge ~ſproſſen *pl.* (Brussels) sprouts; **~ſtengel, ~ſtiel, ~ſtrunk** *m*: a) cabbage-stalk; b) *zo.* species of madrepore (*Madre'pora fastigia'ta*); **~taube** *f orn.* cushat, ring-dove, wood-pigeon (*Colu'mba palu'mbus*); **~wanze** *f ent.* (harlequin) cabbage-bug (*Murga'ntia histrio'nica*); **~weißling** *m ent.* cabbage-butterfly; großer ~w. large cabbage-white (*Pi'eris bra'ssicae*); kleiner ~w. small cabbage-white (*P. rapae*). — Vgl. auch Kohle(n)-...

Kohle (ˊˇ) [ahd. *cholo m, chol n*] *f* ㊎ 1. a) (Stein-)~ coal, ↖ pit-coal, † sea-coal, (Holz-)~ charcoal; ~n *pl.*, auch black diamonds; ausgebrannte, ausgeglühte ~n *pl.* cinders; brennende, glühende ~n *pl.* live (living, or burning) coals (ſiehe auch 2 u. 3); glimmende ~n *pl.* embers; tote, ausgelöſchte ~ dead coal; ein Korb voll ~n a basket (-ful) of coal; ~n brennen: a) (Holz zu Kohlen brennen) to make charcoal, to char, to coal, *chm.* to carbonate; b) (mit Kohlen feuern oder heizen) to burn coal; ~n einnehmen (Schiff, Lokomotive) to (take in) coal; b) ⚒ erdige ~ smut, smuth; magere ~ dry- or close-burning coal, splint-coal; taube ~ sterile (or bony) coal, bone; die ~ bricht coal comes out; ~n hauen to break down coals (from the seam); ~ gewinnen to get down the coal; c) *chm.* carbon; tieriſche ~ animal charcoal. — 2. *fig.* auf (glühenden) ~n ſitzen od. ſtehen, liegen, ſein to sit (or to be) upon thorns or on pins and needles; er ſteht wie auf ~n he is in a stew, he is in hot water; feurige ~n auf j-s Haupt ſammeln *bibl.* to heap coals of fire on a p.'s head. — 3. *zo.* glühende ~ species of volute (*Volu'ta hispi'dula*). — 4. *vet.* = Bohne 4.

Kohle-... (″ˇ...) in Zſſgn, Photogr.: **~druck** *m* für farbige Photographien polychromatic process, pigment-printing; **~lichtdruck** *m* carbon-print; **~papier** *n* tissue; **~verfahren** *n* carbon-process. — Vgl. a. Kohlen-...

kohlen[1] (ˊˇ) [Kohle] ㉑a. I *v/n.* (h.) 1. Docht, Cigarre ꝛc.: not to burn properly; Holz: to char. — II *v/a.* 2. Holz ~ to burn ... to charcoal, to char, to carbonise. — 3. *chm.* (mit Kohle verbinden) to carburise. — 4. † to draw (sketch, or delineate) with charcoal. — III K~ *n* ㉓c. und Kohlung *f* ㊉ carbonisation, carburation.

kohlen[2] F (ˊˇ) [Kohl[1] 3] ㉑a. I *v/n.* (h.) to twaddle, to prose. — II *v/a.* j. ~ = verkohlen.

Kohlen-..., kohlen-... (″ˇ...) in Zſſgn, meiſt ⚒ und ⊖: **~abbau** *m* coal-mining or -digging, working of coals; **~abgang** *m* waste of coals; **~abladeplatz** *m* 🚃 coal-tip, ⚓ coal-wharf; **~ader** *f* coal-vein; Steigung einer ~ader hog-back; vgl. ~flöz; **~agent** *m* coal-agent; **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~aktien** ● *f/pl.* coal-stocks; **~antimon** *n chm.* carburet of antimony; **~arbeiter** *m* coal-miner, collier, auch pitman; **~art** *f* sort of coal; **~artig** *a.* like coal, coaly, charry, cindery; *chm.* carbonic; **~aſche** *f* ashes *pl.* of coal; **~ausbeutung** *f*, **~bau** *m* = ~abbau; **~becken** *n*: a) coal-pan, (zum Wärmen der Füße) chafing-dish, fire-basket; b) *geol.* coal-basin, -bed, -measure, or -field; **~behälter** *m* coal-bin or -hole, (im Zimmer) (coal-)scuttle; **~bergbau** *m* coal-mining; **~bergwerk** *n* coal-mine, -pit, or -works *pl.*, colliery; **~bergwerksbeſitzer** *m* coal-master, -owner, or -proprietor; **~bett** *n geol.* bed of coal; **~bezirk** *m* coal-district; **~bildung** *f* formation of coal; **~blende** *f min.* glance-coal, ⚙ (schistous) anthracite, anthracolite; **~boot** ⚓ *n* collier; **~börſe** ● *f* coal-exchange; **~brennen** *n* charcoal-making or -burning; **~brenner** *m* charcoal-burner; **~brennerei** *f*: a) = ~brennen; b) charcoal-kiln or -works *pl.*; **~bunker** ⚓ *m* coal-bunker or -box; **~dampf** *m* = ~dunſt; **~dämpfer** *m* damper (or extinguisher) for charcoal; **~deckel** *m* fire-plate, cinder-pail; **~depot** ⚓ *n* = ~bunker; **~diſtrikt** *m* coal-district; **~druck** *m* = Kohle-druck; **~dunſt** *m* smoke of coals, vapour of burning coals; **~eimer** *m* coal-pan or -scuttle, scoop; **~eiſen** *n chm.* carburet (or carbide) of iron, box-iron; **~eiſenſtein** *m min.* black-band, carbonaceous iron-stone; **~faden** *m elect.* einer Glühlampe filament; **~fallbühne** *f* zum Entladen coal-drop; **~faß** *n* coal-tun; **~feld** *n* coal-field; ein ~f. ausbeuten to fit (or work) a coal-field; **~feuer** *n* coal-fire, (mit Aſche bedeckt) F raker; **~feuerung** *f* heating with coal; ⊙ combustion of coal; **~filter** *m* charcoal-filter; **~flöz** *n* (horizontal) layer (or bed) of coal, coal-deposit, -field, -seam, -vein, or -measure, ⚙ coal-stratum; ſtehendes ~fl. edge-coal, -seam, or -metal; unverritztes ~fl. ungot (or sound) coal; **~förderung** *f* extraction of coal, coal-drawing; tonnage of output; **~formation** *f geol.* ⚙ carboniferous formation; **~fuchs** *m* = Kohl-fuchs; **~gas** *n* coal-gas; **~gat(t)** ⚓ *n* coal-hole; **~gebirge** *n* carboniferous mountains *pl.*; **~gedinge** *n* pitch-work; **~gefäß** *n* = ~behälter; **~gehau** *n* part of a forest where wood for charcoal is felled; **~gelaß** *n* coal-bin; **~geſtüb(b)e** *n* coal-breeze or -dust, slack, small coal; ground (or pounded) charcoal, charcoal-dust; **~gewinnung** *f* = ~abbau; **~gicht** *f metall.* coal-charge, dead charge; **~glut** *f* live (or burning) coal; **~gräber** *m* coal-miner, collier; **~graupen** *f/pl. min.* bituminous lime-clay

...grube *f* coal-pit or -mine, coal-...; ~gruben-agent *m* coal-...; ~gruß *m* culm, gobbing; ~haltig *a.* ...ining coal, ▽ carbon*aceous*, ...iferous; ~handel *m* coal-trade; ~händler *m* coal-merchant, coal-man, (im kleinen) dealer in coal(s), coal-shed man; ~handlung *f* coal-merchant's business; ~hau *n* = ~gehau; ~haus *n* coal-house; ~holz *n* Köhlerei: wood for charcoal, branch-wood; ~hornblende *f min.* black hornblende; ~kalk(stein) *m min.* carboniferous or scar-limestone, mountain-lime(stone); ~kammer *f* coal-hole; ~karren *m* coal-cart; ~kärrner *m* coal-wheeler; ~kasten *m* = ~behälter; ~keller *m* coal-cellar or -hole; ~kiele *f* = Kiele; ~klein *n* = ~gestübbe; ~korb *m* (char)coal-basket, coal-scuttle or -skip; ~krücke *f* coal-poker; ~ladebühne ⚓ *f* coal-spout; ~ladeplatz *m* coal-ascent; ~lager *n*: a) coal-deposit or -stores *pl.*; b) = ~flöz; ~lichter ⚓ *m* coal-lighter; ~löscher *m* coal-heaver; ~makler 💎 *m* coal-broker, -factor, or -agent, (coal-)fitter; ~mann *m* collier; ⚓ coal-man, coal-trimmer; ~maß *n* coal-measure; ~meiler *m* charcoal-pile, (kleiner) charcoal-stack; ~messer *m* coal-meter; ~mulm *m* = ~gestübbe; ~mund *m ichth.* = Kohl-fisch; ~niederlage *f* coal-magazine; ~ofen *m*: a) charcoal-kiln; b) coal-stove; ~oxyd *n chm.* ▽ carbonic oxide, oxide of carbon; ~periode *f geol.* age of acrogens; ~pfanne *f* coal- or fire-pan, brazier, chafer, (fr.) chauffe-rette; ~pfeiler *m* pillar of coal; ~platten *f/pl. elect.* charcoal-plates; ~pulver *n* ground (or pounded) charcoal; ~raum *m*: a) = ~gelaß; b) ⚓ = ~bunker; ~rechen *m* coal-rake, fire-rake; ~ring ● *m* coal-trust or -corner, ring of those who have an interest in keeping up the price of coal; ~riß *m* charcoal-sketch; ~sack *m*: a) coal-sack; b) belly of the furnace or fire-room; ~sandstein *m geol.* carbonated (or coal-bearing) sandstone, coal- or mill-stone grit, gas-sand, (grobkörnig) sandstone-grit, grit-rock or -stone; ~sauer *a. chm.* ▽ carbonic; ~saures Eisen ▽ carbonate of iron; F *co.* ~saure Jungfrau vender of soda-water at a stall; ~saures Kali ▽ carbonate of potassium; ~saurer Kalk ▽ carbonate of lime; ~saures Natron (carbonate of) soda; ~saures Salz ▽ carbonate; doppelt ~saures Salz ▽ bicarbonate; ~saures Wasser carbonic-acid water, aerated (mineral) water; ~säure *f chm.* carbonic acid; ~säure-anhydrit *n chm.* ▽ carbonic anhydrite; ~säure-apparat *m* beer-preserver; ~säure-brot *n* aerated bread; ~säurehaltig *a.* ▽ carbonic, aerated; ~säuremesser *m* ▽ carbonometer, anthracometer; ~schacht *m* coal-pit; ~schaufel *f* coal-scoop or -shovel, fire-shovel; ~scheibe *f elect.* im Mikrophontelephon carbon-button; ~schicht *f* = ~flöz; ~schiefer *m geol.* coal-slate, bituminous shale; ⚒ bass, bat; ~schieferthon *m min.* slate-clay; ~schiff ⚓ *n* coal-barge, coal(ing)-ship or -boat, collier, (flach) keel; ~schippe *f* = ~schaufel; ~schlacke *f* (coal-)cinder, culm; ~schmitz *m* streak of coal; ~schräge *f* (zum Entladen) coal-drop; ~schrämmaschine *f* coal-cutting machine; ~schuppen *m* coal-shed; ~schütter *m* shoot(er); ~schwarz *n* charcoal-black; ~schweler *m* = ~brenner; ~schwinge *f* charcoal-basket; ~sieb *n* cinder-sieve, coal-screen; ~speicher *m* coal-house; ~spitze *f elect.* carbon (-point), charcoal-cone or -point, gas-graphite pencil; ~station *f* ⚓ und 🚃 coal(ing)-station; ~staub *m* coal-dust; ~stickstoff *m chm.* ▽ cyanogen; ~stickstoffsauer *a. chm.* ▽ carbazotic; ~stickstoffsäure *f chm.* ▽ carbazotic (or picric) acid; ~stift *m elect.* charcoal-pencil, crayon; ~stoff *m chm.* ▽ carbon; in ~st. verwandeln ▽ to carbonise; Behandlung des Eisens mit ~st. ▽ carbonisation, carburisation; mit ~st. verbinden ▽ to carbonise, to carburise, to carburet; mit ~st. verbunden ▽ carburet(t)ed; mit ~st. übersättigt ▽ hypercarburet(t)ed; vom ~st. befreien ▽ to decarbonate; ~stoffhaltig *a. min.* ▽ carbonous, carbonaceous, carboniferous; ~stoffhydrat *n chm.* ▽ carbohydrate; ~stoffverbindung *f chm.* ▽ carburet, carbide; erste (niedrigste) ~st. ▽ protocarburet; höchste ~st. ▽ percarburet; mineralische ~st. carbon-spar; ~stück *n* piece (or lump) of coal; aus dem Feuer herausspringendes ~st. (als Vorbedeutung eines Todesfalls) coffin-spark, ash; ~sturz *m* place where coals are shot; ~sturzgerüst 🚃 *n* coal-tip; ~sulphid *n chm.* ▽ bisulphid(e) of carbon; ~sumpfschnecke *f zo.* species of pond-snail (*Paludi'na carbona'ria*); ~teer *n* (Steinkohlenteer) coal-tar; ~tiegel *m* coal- or carbon-crucible; ~topf *m* fire-pot, (der Buchbinder) stove; ~tracht *f* reel of coals; ~träger *m* coal-heaver, F coaley; ⚓ coal-backer, coaler; ~trichter ⚓ *m* coal-shoot; ~trimmer ⚓ *m* (coal-)trimmer; ~turm *m chm.* athanor; ~verkauf *m* sale of coals, coal-vend; ~verschlag *m* coal-bin; ~wagen *m* coal-wag(g)on, coal-cart, ⚒ buggy, 🚃 coal-truck; ~wäsche *f* washing-room; ~waschmaschine *f* (coal-)washer; ~wasserstoff(gas *n*) *m chm.* ▽ carburet(t)ed hydrogen, carbohydrogen, hydrocarb*ide*, ...on; leichtes ~w. marsh-gas, ▽ methane; schweres (öl-bildendes) ~w. ▽ ethylene, † hydroguret of carbon; mit ~w. verbinden ▽ to carburise, to carbonise; ~wasserstoffbrenner *m* für Lampen vapour-burner; ~wasserstoffhaltig *a.* ▽ hydro-carbonaceous; ~wasserstofflampe *f* vapour-lamp; ~wasserstoffofen *m* vapour-furnace or -stove; ~wasserstoffverbindung *f chm.* ▽ hydrocarburet; ~werk *n* = ~zeche; ~wipper ⚓ *m* (coal-)whipper; ~zange *f* = Feuer-zange; ~zeche *f* coal-mine, coal-works *pl.*, colliery; ~zechenmeister *m* coal-engineer; ~zeichnung *f* charcoal-drawing or -sketch; ~ziegel *m* = Brikett; ~zieher ⚓ *m* = ~trimmer; ~zuträger *m* coal-passer. — Vgl. auch Kohle-...

Köhler (ˈ⌣) *m* ⚙a. 1. ⊙ charcoal-burner or -man. — 2. *ichth.* = Kohl-fisch. — 3. *ent.* species of weevil (*Curcu'lio carbona'rius*). — 4. = Kohl-fuchs.

Köhler-..., köhler-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~barsch *m ichth.* species of perch (*Perca atra'ria*); ~fisch *m ichth.* = Kohl-fisch; ~glaube *m* blind (implicit, inveterate, or bigoted) faith; ~gläubisch ↖ *a.* blindly credulous; ~hütte *f* charcoal-burner's hut; ~kraut ♀ *n*: a) = Bären-tappe; b) = großer Bal(h)-engel.

Köhlerei (-⌣ˈ) *f* ⚙ 1. = Kohlen-brennerei. — 2. charring of wood, business of a charcoal-burner.

kohlig (ˈ⌣) *a.* ⚒b. 1. = kohlen-artig, -haltig. — 2. F [Kohl¹ 3] twaddling, twaddly.

kohobieren ▽ (-⌣ˈ⌣) [ar.] *v/a.* ⚙a. *chm.* to cohobate.

Kohol (ˈ⌣) [ar.] *m* ⚒ (Färbemittel) kohl.

Kohorte ⚔ (-ˈ⌣) [lt.] *f* ⚒ cohort.

Koitus ▽ (ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ⚒ coition.

Koje (ˈ⌣) [niederd., aus lt. *ca'vea*] *f* ⚒ 1. ⚓ (Bett auf Handelsschiffen) berth, bunk, (kleine Kajüte) cabin; ~ mit zwei Schlafstellen state-room; zur ~ gehen to turn in. — 2. = Vogel-koje.

Kola ♀ (ˈ⌣) [brasil.] *f* ⚒ coca, cuca.

Kolain ▽ (-⌣ˈ) *n* ⚒ *chm., pharm.* cocaine; mit ~ behandeln to cocainise; ~vergiftung *f* cocainism.

Koland (ˈ⌣) = Choland.

Kokarde (-ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ cockade, cocarde; e-e ~ tragend cockaded; ~n-träger *m* cockader.

Kok (ˈ) *m* ⚒ = Kols.

kokeln F *prov.* (ˈ⌣) [= gaukeln] *v/n.* (h.) ⚙d. to play with (the) light.

Koker (ˈ⌣) [niederd. = Köcher] *m* ⚙a. 1. ⊙ Porzellanfabr., Töpferei: saggar, sagger, seggar, segger. — 2. ⚓: a) (hölzernes Rohr) trunk, casing; ~ der tauben Hütte davit-chock; ~ für den Mast case of a mast, mast-trunk; ~ für eine Pumpe pump-casing; ~schraube *f* trunk-screw; b) (Gang zwischen den Ruderbänken e-r Galeere) coursey.

kokett (-ˈ) [fr.] ⚒b. I *a.* coquettish, (munter) smart; j. ~ ansehen to look coquettishly at a p.; ~es Mädchen = II; in ~er Weise coquettishly, flirtingly. — II K~e *f* coquette, flirt, flirtigig, jilt; die K~e spielen to flirt (about), to play off one's charms or graces (on a p.).

Koketterie (-⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ⚒, 🔧 ⚙ coquetry, coquettisness, (kontr.) flirtation.

kokettieren (-⌣ˈ⌣) I *v/n.* (h.) ⚙a. mit j-m ~ to coquet (flirt, or F gallivant) with a p., to play off one's charms (or graces) upon a p. — II K~n ⚒c. (mit j-m) flirtation; (mit et.) show, display, ostentation.

kokettisch ↖ (-⌣⌣) *a.* ⚒b. = kokett I.

Kokkolith ▽ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ⚒ *min.* = Kokon s. Cocon. [coccolite.]

Kokos-pflaume ♀ (ˈˈ⌣-ˈ⌣) *f* ⚒ = Jkako-pflaume. [= Kokos-baum.]

Kokos ♀ (ˈ⌣) [grch.] *f* (*m*) *inv.* od. ⚒ (⚔)

Kokos-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~bast *m* cocoanut fibre, coir(e), coir(e)-fibre; ~baum ♀ *m* cocoanut tree or palm (*Cocos nuci'fera*); ~krabbe *f zo.* cocoanut crab (*Cala'ppa granula'ta*); ~läufer *m* strip of cocoanut mat(ting); ~matte *f* cocoanut mat(ting); ~milch *f* cocoanut milk; ~nuß *f* cocoanut, F coker-nut; ~nußbast *m*, ~nußfaser *f* = ~bast; ~(nuß)öl *n* cocoanut oil; ~(nuß)ölseife *f* = ~seife; ~nußschale *f* shell of a cocoanut; ~palme ♀ *f* = ~baum; ~seife *f* cocoanut soap, (in Seewasser löslich) marine-soap; ~stearinsäure *f chm.* ▽ cocinic acid, cocinin.

Kokotte F (-ˈ⌣) [fr.] *f* ⚒ cocotte, anonyma, courtezan, F demirep; ~n-tum *n* ⚒ ohne *pl.* demi-monde.

Koks T (ˈ) [engl.] *m* ⚒ coke, coak; ~ ablöschen to wet coke with water.

Koks-... (ˈˈ...) in Zssgn: ~bereitung *f* coking; ~brenn-ofen ⊙ *m* coking-kiln or -oven, coke-furnace, -kiln, or -oven; ~gicht ⊙ *f* coke-charges *pl.*; ~heizung *f* heating with coke, combustion of coke; ~hoch-ofen ⊙ *m* coke-(blast-)furnace; ~klein *n* small coke; ~lösche *f* coke-breeze or -dust; ~ofen *m* stove heated with coke; ~roh-eisen ⊙ *n* coke pig-iron; ~wagen 🚃 *m* [coke-waggon.]

Kol. *abbr.* für koloriert.

Kola ♀ (ˈ⌣) [afrik.] *f* ⚒, **Kola-baum** *m* species of sterculia (*Stercu'lia acumina'ta*); **Kolanuß** *f* = Gura-nuß. [club; ♀ spikelet.]

Kölbchen (ˈ⌣) [Kolben] *n* ⚙b. small

Kolbe (ˈ⌣) *f* ⚒ = Kolben 7.

Kolben¹ (ˈ⌣) [ahd. *cholbo*] *m* ⚙b. 1. allg.: thick part or end, (Keule) club, mace; ~ zum Ballspiel cambuca, cambutta. — 2. ⚔ ~ eines Gewehres butt(-end) of a gun(-stock); den ~ in die Höhe strecken (zum Zeichen, daß die Feindseligkeiten eingestellt werden) to reverse arms; mit dem ~ dreinschlagen to club muskets, to fight with the musket clubbed, ↖ to butt-end. — 3. *chm.* flask, (Destillierkolben) still, alembic, cucurbite, (Korbflasche) carboy, demijohn. — 4. *hunt.* (in Entwicklung begriffenes Gehörn oder Geweih) knobbers *pl.* — 5. ♀ (walzenförmiger Blütenstand) ▽ spadix; mit einem ~ versehen ▽

spadiceous, spadicose; ~ des Maises spike of Indian corn, *Am.* corn-cob. — 6. *ent.* (Schwing-)~ ♂ halter. — 7. † (meist Kolbe = rund geschorener Kopf) shaven crown; j-m die Kolbe lausen to comb a p.'s head; mit Umdeutung u. Anspielung auf 1: j. mit ~lausen to beat a p.'s pate, to cudgel a p. — 8. ⊙: a) Buchbinderei: = Glätt-kolben; b) (Bleiform zum Polieren der Züge e-s Gewehres) lap, polisher, polishing-bit; c) Klempnerei ꝛc.: = Löt-kolben; d) *mech.* piston; durchbrochener ~ perforated (or hollow) piston, valve-piston; massiver ~ solid (or full) piston, plunger (-piston); ~ mit Hanfliderung hemped piston; ~ mit Metallliderung metallic piston; ~ mit Metallfeder-Verpackung = Feder-kolben; ~ einer Druckpumpe forcer; ~ der hydraulischen Presse press-ram; ⚒ ~ in einer Hubpumpe bucket; e) *metall.* stump of metal; ~ einer Luppe slab.

kolben[2] (ˌ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. *hunt.* to get knobbers. — 2. der Mais, die Hirse kolbt ... gets spikes. — 3. to play at mall. — **II** *v/a.* 4. (a. kölben) *agr.* den Mais ~ to cut off the spikes of maize; weitS. Bäume ~ (abtöpfen) to lop, to top. — 5. ⊙ Büchsenmacherei: e-n Gewehrlauf ~ to lead(-polish), to lap. — **III** ge-kolbt *p.p.u.a.* ㉔b. = kolbig.

Kolben-..., kolben-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* = ~artig; ~ansatz ⊙ *m* = ~aufgang; ~arm ⊙ *m* e-r Wage cheek; ~artig *a.* club-shaped, ♂ ♀ spadiceous, spadicose; mit ~artiger Blüte ♂ spadicifloral; ~aufgang ⊙ *m mach.* up-stroke of the piston; ~bärlapp ♀ *m* snake-moss, hog-bed, ground-pine (*Lycopo'dium clava'tum*); ~bauch *m* body of a still; ~blech ⊙ *n* am unteren Teile des Gewehrkolbens heel-plate; ~blume, ~blüte *f* ♀ ♂ spadiceous (or spadicose) flower (s. ~artig); ~blütig ♀ *a.* ♂ spadicifloral; ~bürste *f* bottle-brush; ~butterfaß *n* plunger-churn; ~deckel ⊙ *m mach.* piston-cover, top-plate (or face-ring) of the piston, follower-plate; ~deckelhandhabe ⊙ *f mach.* piston-cover eye-bolt; ~dünne ⊙ *f* Gewehrfabr.: small of the butt; ~eisen ⊙ *n* slab-iron; ~ente *f orn.* red-crested duck (*Anas rufi'na*); ~feder ⊙ *f* piston-spring; ~fläche ⊙ *f mach.* area of the piston; ~fliege *f ent.* = Hornisse; ~flügler *m/pl. ent.* ♂ strepsiptera; ~förmig *a.* club-shaped, ♂ clavated; ~gebläse ⊙ *n mach.* blowing-machine, ventilator worked with a piston; ~gerippe ⊙ *n mach.* spider; ~geschwindigkeit ⊙ *f mach.* speed of the piston; ~glas *n chm.* glass-bubble; ~gras ♀ *n*: a) meadow-foxtail (*Alopecu'rus prate'nsis*); b) meadow cat's-tail grass or timothy-grass (*Phleum prate'nse*); ~griff, ~hals *m* des Gewehrkolbens = ~dünne; ~hebel ⊙ *m mach.* beam-lever; ~hirsch *m hunt.* = Spießer; ~hirse ♀ *f* Italian millet, moha (*Seta'ria ita'lica*); ~hub ⊙ *m mach.* (forward) stroke, piston-stroke, up-stroke (or travel) of the piston; ~käfer *m ent.* ham-beetle, ♂ corynetes; ~kappe ⊙ *f* Gewehrfabr.: = Kappen-spitze; ~krone ⊙ *f mach.* piston-cover; ~kr. der Dampfmaschine top-plate; ~kuh *f* (ohne Hörner) poll-cow; ~laus *f ent.* ♂ phylloxera (*Phylloxe'ra vasta'trix*); ~liderung ⊙ *f* piston-packing; ~manometer 🚂 *n* (*m*) steam-indicator; ~maschine ⊙ *f mach.* cylinder-engine; ~molch *m zo.* axolotl, ♂ siredon (*Stego'porus mexica'nus*); ~moos ♀ *n* club-moss (*Lycopo'dium*); ~nase ⚔ *f* comb of the stock; ~niedergang ⊙ *m mach.* down-stroke of the piston; ~platte ⊙ *f* e-r Uhr upper-plate; ~pumpe ⊙ *f* piston-pump; ~rindvieh *n* (ohne Hörner) poll-cattle; ~ring 🚂 *m* piston-ring, (piston-)packing ring; ~rohr ♀ *n*: a) cat's-tail, mace-reed (*Typha latifo'lia*); b) ⊙ (auch ~röhre *f*) barrel; ~scheibe ⊙ *f mach.* piston-head; ~schimmel ♀ *m* bead-mo(u)ld, ♂ aspergillus; ~schlag *m* stroke (or blow) with a club or with the butt-end of a musket; ~schuh ⊙ *m* = ~blech; ~schwimmkäfer *m ent.* great water-beetle (*Hydro'philus pi'ceus*); ~spiel *n*: a) play of the piston, complete stroke, up-and-down stroke; b) ~spiel mall; ~sp. spielen = kolben[2] 3; ~spielraum ⊙ *m* clearance; ~stange ⊙ *f* piston-rod; (der Pumpe) pump-spear, rod, guide; ~stangenkreuzkopf ⊙ *m mach.* cross-head of a piston-rod; ~stoß ⚔ *m* thrust with the butt-end of a musket; ~taucher *m orn.* merganser, goosander (*Mergus merga'nser*); ~tragend ♀ *a.* ♂ spadiceous, spadicose; ~ventil ⊙ *n mach.* piston-valve; ~wasserkäfer *m ent.* = ~schwimmkäfer; ~weg ⊙ *m mach.* path (or travel) of the piston; ~wettermaschine ⚒ *f* air-pump; ~zahn ⊙ *m* e-s Rades club-tooth; ~zeug ⊙ *n mach.* tackle; ~zirkel ⊙ *m* cone- or club-compasses, bullet-compasses or -dividers *pl.*

kölben (ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. *agr.* s. kolben[2] 4.

kolbig (ˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. = kolben-förmig. — 2. (mit Kolben versehen): a) having a butt-end; b) ♀ ♂ spadiceous, spadicose.

Kölblein-gras ♀ (ˌ⌣-ˌ⌣) *n* ㉜ = Acker-fuchsschwanz.

Kolb-weide ♀ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ㉜ = Baum-weide.

Kolchicin ♂ (⌣ch⌣tß-) *n* ㉜ *chm.* colchicin(e).

Kolch(i)er (ˌch(⌣)⌣) [Kolchis, Land östl. vom Schwarzen Meere] *m* ㊱a., ~in *f* ㉜, kolchisch (ˌch⌣) *a.* ㉔b. grch. Alt.: Colchian.

Kolder-... ⚓ (ˌ⌣...) in Zssgn: ~gat(t) *n* whip-staff hole; ~luke *f* scuttle over the whip-staff; ~stock *m* whip-staff (by which the rudder is turned).

Koleopteren ♂ (⌣⌣ˌ⌣) *pl. inv. zo.* [coleoptera.]

☛ **Koler...** siehe Choler...

Kölerie ♀ (-ˌ⌣⌣) [Köler, dtsch. Professor] *f* ㉜ = Kamm-schmiele.

Kolibri (ˌ⌣-) [amerikan.] *m* ㉜ (auch *inv.*) *orn.* humming-bird, honey-sucker, colibri (*Tro'chilus*); die ~s betr. ♂ trochilidine; Kenner der ~s ♂ trochilidist; k~artig *a. orn.* like a humming-bird.

Kolik (meist -ˌ⌣, richtiger ˌ⌣⌣) [grch.] *f* ㊱ *path.* colic, bowel-complaint, F gripes *pl.*, P belly-ache, colly-wobbles *pl.*; *vet.* ~ der Pferde megrims *pl.*; Mittel gegen die ~ ♂ anticolic; ~anfall *m* attack of colic; k~krank *a.* colicky.

Koliseum (-⌣ˌ⌣) *n* ㊱ = Kolosseum.

Kolk (ˌ⌣) [mndd. *kolk*] *m* ㉜, bisw. a. ㊱ 1. pool, (Teich) pond. — 2. ⚓ ~ (Wirbel) in einem Flusse whirlpool, eddy.

kolken F (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = quatschen.

Kolkothar ♂ (ˌ⌣-) [wahrscheinlich aus dem Ar.] *n* (*m*) ㉜ *chm.* colcothar.

Kolk-rabe (ˌ⌣ˌ⌣) *m* ㉜ *orn.* (common) raven (*Corvus corax*).

kolkseu P (ˌ⌣⌣) [kolken] *v/n.* (h.) ㉑c. to vomit.

Kollaborator (⌣-⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ㊸ collaborator, fellow-labourer, engS. = Hilfslehrer.

Kollaboratur (⌣-⌣-ˌ⌣) *f* ㊱ place of (or as) an assistant-master, collaborator's post.

Kollaps ♂ (⌣ˌ⌣) ㉜, **Kollapsus** ♂ (⌣ˌ⌣⌣) *inv.* (*pl.* ...se) [lt.] *m path.* (schneller Kräfteverfall) collapse.

kollateral (⌣-⌣ˌ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. collateral.

Kollateral-... (⌣-⌣ˌˌ...) [lt.] in Zssgn: ~erben *m/pl.* collateral heirs; ~erbschaft *f* collateral succession; ~feuer ⚔ *n frt.* collateral fire; ~verwandte *pl.* connexions, collateral relations; ~werk ⚔ *n frt.* collateral fortification.

kollationieren (⌣-tßⁿ(⌣)-ˌ⌣) [lt.] ㉑a. **I** *v/a.* to collate, to compare; *typ.* to check off. — **II** ↖ *v/n.* (h.) to collation, to partake of a collation, to lunch. — **III** K~ *n* ㊸c. collation.

kollé (⌣ˌ) *a.* s. Kollett.

Kolleg (⌣ˌ) [lt.] *n* ㉜ (*pl.* ~ien, ~ia) 1. = Kollegium. — 2. bes. (akademische Vorlesung) course of lectures; ein ~ belegen to take (or be inscribed for) a course of lectures; ein ~ besuchen, hören to attend (a course of) lectures; ins ~ gehen to go to (a) lecture; ein ~ (über Logik) halten to hold (or deliver) lectures, to lecture (on logic); vierstündiges ~ course of four lectures a week.

Kollege (⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ㊱ (*sg.* bisw. Kollega *inv.*) 1. (Amtsbruder) colleague, (Fachgenosse) professional colleague, gentleman of the same profession, brother practitioner; ~ (in niederen Ständen) companion, partner, friend; F (unter Arbeitern) chum, mate, pal; ~ von der Feder brother of the quill; mein ~, a. my learned brother; geehrter Herr ~! Dear Sir! — 2. bisw. als Titel: = Lehrer.

kollegial (⌣-(⌣)ˌ) *a.* ㉔b. = kollegialisch; bisw. ~iter (⌣-(⌣)ˌ⌣⌣) *adv.* colleague-like, as befits colleagues.

Kollegial-... (⌣-(⌣)ˌˌ...) in Zssgn: ~behörde *f* board; ~kirche *f* collegial (or collegiate) church, college-church; ~verfassung *f* collegiate system, collegialism.

kollegialisch (⌣-(⌣)ˌ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. 1. collegial, colleague-like, fellow-like; *advv* ~ handeln to act in true fellowship or as befits good colleagues. — 2. (vom Kollegium ausgehend) ~e Ansicht opinion of the board.

Kollegialität (⌣-(⌣)-⌣ˌ) *f* ㊱ good (or true) fellowship.

kollegialiter siehe kollegial.

Kollegien-... (⌣ˌˌ(⌣)⌣...) in Zssgn: ~gelder *n/pl.* inscription-fees (at a university); ~heft *n* note-book: a) notes of a lecturer for his course; b) notes taken (by a student) at a course of lectures; ~zeit *f* term.

Kollegienschaft ↖ (⌣ˌ(⌣)⌣⌣) *f* ㊱ = Amtsgenossenschaft.

Kollegium (⌣ˌ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㉜ 1. (aus mehreren Personen bestehende Behörde): a) board of functionaries; b) staff of teachers; c) das heilige ~ Sacred College, College of Cardinals; ~ der Geschwornen jury, panel; ~ der Polizeirichter bench of magistrates. — 2. = Kolleg 2, zB. ~ logicum (*G.*, Faust) course of logic.

Kollektaneen ♂ (⌣⌣ˌ⌣⌣) [lt.] *pl. inv.* collectanea, literary gleanings, adversaria, collected notes; seine ~ zu Rate ziehen to consult one's notes; ~ machen to take notes; ~buch *n* scrap-book, commonplace-book.

Kollektant (⌣⌣ˌ) [lt.] *m* ㊲ collector of alms for the poor.

Kollekt-becken ⚒ (⌣ˌ.ˌ⌣) *n* ㊱b. collecting-box (for the association).

Kollekte (⌣ˌ⌣) [lt.] *f* ㉜ 1. (Sammlung) collection; eine ~ veranstalten to make (or raise) a collection. — 2. *eccl.* (Altargebet vor der Epistel) collect; ~n-buch *n* lectionary, reading-book, prayer-book.

Kollekteur ♀ (⌣⌣tö'r) [fr.] *m* ㉜ oder ㊲ collector.

kollektieren (⌣⌣ˌ⌣) *v/a. u. v/n.* (h.) ㉑a. to collect, to raise (or make) a collection.

kollektiv (⌣⌣ˌ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. collective, congregate. — **II** K~ *n* ㊲ (*pl.* K~a und K~e), auch **Kollektivum** (⌣⌣ˌw⌣) *n* ㉜ *gr.* collective (noun).

Kollektiv-... (⌣⌣ˌˌ...) in Zssgn: ~begriff *m gr.* collective idea or notion; ~gesellschaft ㊱ *f* collective (mercantile) society, joint-stock company; ~glas *n opt.* collective glass; ~note *f* collective note; ~wort *n gr.* collective (noun).

kollektivisch (⌣⌣ˌw⌣) *a.* ㉔b. = kollektiv.

Kollektor (⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ㊸ *phys.* collector (of electricity), commutator.

♂ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ㊱ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

Köllen ↖ (ˈ-ˌ) *npr. n.* ⓐb. = Köln.

Koller[1] (ˈ-) [fr. *collier*] *n* (a. *m*) ⓖa. 1. collar of a gown or coat, weitS. (Wams) jerkin, (eng anliegende Mannsjacke) doublet, (Lederkoller) buff-coat; ehm. (Halskrause der Frauen) frill, ruff. — 2. ehm. (urschikos (Studentenwams) student's jacket; in ~ u. Kanonen in a jacket (leather breeches) and top-boots; vgl. Wichs 1. — 3. *hunt.* (Ledergurt der Lockvögel) girdle.

Koller[2] (ˈ-) [ahd. *choloro*, aus grch. *chole'ra*] *m* ⓖa. 1. *vet.* (blind) staggers *pl.*; den ~ bekommen to be afflicted with the staggers. — 2. F *fig.* von Personen: fury, choler, rage, frenzy, madness (s. a. Rappel); den ~ bekommen to go mad, to fly into a passion; den ~ haben to be mad; sie hat ihren ~ F she's in (one of) her tantrums.

Koller-... (ˈ-...) in Zssgn: **~ader** *f anat.* frontal vein (that swells with anger); **~distel** ♀ *f* eryngo (*Ery'ngium*); **~farbe** *f* yellow ochre; **~gang** ⊙ *m* Müllerei: edge-mill, edge-rollers *pl.*, vertical mill; **~wurz** ♀ *f* = Bienen-mörder.

Kollerer (ˈ--) *m* ⓖa. 1. horse afflicted with the staggers. — 2. enraged person.

Kollerett (--ˈ) *n* ⓝ, **~e** (--ˈ-) *f* ⓚ [fr.] (kleiner Kragen) collerette.

kollerig, kollerisch (ˈ--) *a.* ⓑb. 1. *vet.* afflicted with the staggers. — 2. von Personen: enraged, furious, mad.

kollern[1] (ˈ-) [lautmalend] ⓓd. **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* 1. bsd. von der Stimme eines Puters: to gobble; von Tauben: to coo; er kollert sich blau he gets blue with gobbling. — 2. von den Gedärmen: (knurren) to rumble; von etwas dumpf Rollendem: to rumble, to make a rumbling noise. — 3. (sich fugend u. überschlagend rollen u. fallen) to roll (and leap); a. *v/a.* e-n Stein vom Berge (herab-)~ to roll ... down (from) the hill. — 4. ⚒ (von Maschinen etc.) to be out of gear. — **II** *v/a.* 5. s. 3; die Querflöte ~ (*G.*) to toot an air on the flute. — 6. ⊙ Leder etc. ~ to prepare and dye leather (to be made into collars). — **III K~** *n* ⓒc. gobbling; K~ im Unterleib rumbling, ☐ bombus, borborygmus.

kollern[2] (ˈ-) [**Koller**[2]] *v/n.* (h.) ⓓd. 1. *vet.* to have the staggers. — 2. von Personen: to rave, to storm.

Kollett (-ˈ) [fr.] *n* ⓝ, bisw. auch ⓜ = **Koller**[1] 1; F j. ~ od. kollé schleppen to collar a p., to arrest and lock up a p.

Kolli ● (ˈ-) s. Kollo.

kollidieren (-ˌ) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ⓓa. to collide; **~d** jur. concurrent. — **II K~** *n* ⓒc. = **Kollision**.

kollieren (-ˌ) [fr.] *v/a.* ⓓa. Billard: to put the ball close to the cushion, to cushion the ball.

Kollimation ☐ (-ˌ--tsi̯o(n)ˈ) [lt.] *f* ⓖ *ast.* (Berichtigung der Visierfehler) collimation; **~s-fehler** *m* error of collimation.

Kollision (-ˌ-(n)ˈ) [lt.] *f* ⓖ collision; jur. ~ gleicher Ansprüche concurrency.

Kollo ● (ˈ-) [it.] *n* (bisw. a. *m*) ⓝ (*pl.* a. Kolli, oft ⁂ als *n/sg.* gebr.) = Fracht-stück.

kollodisieren (-ˌ-ˌ) *v/a.* ⓓa. to collodionise.

Kollodium (-ˌ(n)-) [grch.] *n* ⓚ (*sg.* a. *inv.*) *chm.*, Photogr.: collodion, collodium.

Kollodium-... (-ˌ(n)-...) in Zssgn, meist Photogr.: **~bild** *n* collodiotype; **~häutchen** *n* = **~überzug**; **~platte** *f* (nasse) wet plate; **~überzug** *m* collodium-film; **~verfahren** *n* collodium-process; **~wolle** *f* soluble pyroxyline for the preparation of collodium.

Kolloquium (-ˌ-) [lt.] *n* ⓝ *eccl.* colloquy, engS. collocutional examination; ein ~ abhalten to (hold a) colloquy.

kolludieren (-ˌ-) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ⓓa. to collude (mit j-m with a p.). — **II K~** *n* ⓒc. collusion; jur. des K~s verdächtige Personen *pl.* conjunct persons.

kolusorisch (-ˌ-) *a.* ⓑb. collusive, **Kollyrium** ☐ (-ˌ-) [grch.] *n* ⓜ alkool. **Kolmar-kraut** ♀ (-ˌ) *n* ⓝ blue (or Italian) pimpernel (*Anaga'llis caeru'lea*).

Köln (ˈ) [lt. *Colo'nia*] *npr. n.* ⓐ *geogr.* (preuß. Stadt a. Rhein) Cologne (on the Rhine).

Kölner (ˈ-) **I** *m* ⓖa., **~in** *f* ⓚ inhabitant of Cologne. — **II** *a. inv.* = kölnisch; der ~ Dom the Cologne cathedral.

kölnisch (ˈ-) *a.* ⓑb. (of) Cologne; **~e Erde** Cologne brown (earth or umber); **~es Wasser** (s. **K~-Wasser** *n*) Cologne water, Eau-de-Cologne.

Kolokasie ♀ (-ˌ(-)-) [grch.] *f* ⓝ ☐ colocasia; eßbare ~ bleeding-heart (*Colo-ca'sia escule'nta*).

Kolon ☐ (ˈ-) [grch.] *n* ⓝ (*pl.* auch Kola) 1. *gr.* colon, two dots (a. ⊙ *typ.*). — 2. *rhet.* colon. — 3. *anat.* = Grimm-darm.

Kolone (-ˌ) [lt.] *m* ⓝ röm. Alt.: peasant; colonist, settler.

Kolonell ⊙ (-ˌ) *f* ⓖ *typ.* (Schriftgattung) minion, minim.

kolonial (-(-)ˈ) *a.* ⓑb. colonial.

Kolonial-... (-(-)ˈ-...) in Zssgn, meist ●: **~amt** *n* colonial office; **~geschäft** *n*, **~handel** *m* trade with the colonies, colonial trade; **~minister** *m* colonial secretary or minister, in England: Secretary for the Colonies; **~ministerium** *n* colonial department; **~politik** *f* colonial policy; **~produkt** *n* plantation-produce; **~regierung** *f* colonial government; **~schwärmer** *m* enthusiast for colonisation; **~system** *n* colonial system; **~waren** *f/pl.* colonial goods or produce *sg.*, grocer's wares; **~warenbranche** *f* grocery-branch, -line, or -department; **~warengeschäft** *n* colonial business, grocery-business; **~warenhandel** *m* trade (or business) in colonial goods or produce; **~warenhändler** *m* dealer in groceries or colonial goods, (wholesale) grocer; **~warenhandlung** *f* grocer's store; **~zucker** *m* sugar from the colonies.

Kolonie (-ˈ) [lt.] *f* ⓝ, ◥ ⓖ colony, (Pflanzung) plantation, (Ansiedlung) settlement, (abhängig v. Mutterlande) dependency; eine ~ gründen to plant a colony; zu e-r ~ gehörig colonial; zwischen den ~n intercolonial.

Kolonisation (-ˌ-ts-tsi̯o(n)ˈ) *f* ⓖ colonisation, **kolonisatorisch** (-ˌ-ˌ) *a.* ⓑb. colonising.

kolonisieren (-ˌ-) **I** *v/a.* ⓓa. to colonise, to settle. — **II K~** *n* ⓒc. und **Kolonisierung** *f* ⓖ = Kolonisation.

Kolonist (-ˌ) *m* ⓖ colonist, (Pflanzer) planter, (Ansiedler) settler; die ersten ~en in Amerika the colonisers of America.

Kolonnade (-ˌ) [fr.] *f* ⓝ colonnade; mit ~n colonnaded.

Kolonne (-ˌ) [fr.] *f* ⓚ 1. ⚔ column; in geschlossenen ~n in close (or serried) columns; in drei ~n marschieren to march in three columns; in ~n vorüberziehen to march past, to defile; eine ~ formieren to form a (or in) column; sich zu einer ~ zusammenziehen to ploy; Zusammenziehen zu e-r ~ployment. — 2. ⊙ *typ.* (Spalte) column.

Kolonnen-..., K~... mit ⚔ (-ˌ-...) in Zssgn: **~angriff** *m*, **~attacke** *f* attack by (or in) columns; **~formierung** *f* column-formation; **~führer** *m*: a) leading guide; b) foreman of workmen; **~marsch** *m* march in columns; **~weise** *adv.* in (or by) columns.

Kolophol-säure ☐ (-ˌf-ts-) [grch.-dtsch] *f* ⓚ *chm.* colopholic acid.

Kolophonit ☐ (-ˌf-ˈ) [grch.] *m* ⓚ *min.* colophonite.

Kolophonium ☐ (-ˌf-(n)-) [lt.] *n* ⓓ (Geigenharz) colophony, mehr gebr. resin.

Koloquint(h)e ♀ (-ˌ-) [grch.] *f* ⓚ (a. **~n-gurke** *f*, **~n-kürbis** *m*) bitter-apple, -cucumber, or -gourd, ☐ colocynth, coloquintida (*Cu'cumis colocy'nthis*); **~n-bitter** *n* (a. **Koloquintin** (-ˌ-ˈ) *n* ⓚ) *chm.* ☐ colocynthin(e).

Kolorado-käfer (-ˌ-ˌ-ˈ) *m* ⓖa. *ent.* [= Kartoffel-käfer.]

Koloration (-ˌ--tsi̯o(n)ˈ) [lt.] *f* ⓖ colouring, auch coloration.

Koloratur (-ˌ--ˈ) *f* ⓖ 1. = Farbengebung. — 2. ♪ (Verzierung des Gesanges) colorature, melisma, grace; **~note** *f* grace-note; **~sängerin** *f* colorature-singer, lady singer (or prima donna) who sings with florid airs.

kolorieren (-ˌ-ˈ) **I** *v/a.* ⓓa. 1. (färben) to colour, (antuschen) to illuminate; ⊙ kolorierte Folie paillette. — 2. ♪ to flush. — **II K~** *n* ⓒc. 3. coloration, illumination. — 4. ♪ colorature.

Kolorimeter ☐ (-ˌ-ˌ-ˈ) [lt.-grch.] *m* (*n*) ⓖa. *phys.* colorimeter.

kolorimetrisch ☐ (-ˌ-ˌ-ˈ) *a.* ⓑb. colorimetric(al); ⊙ **~e Probe** colour-test.

Kolorin ☐ (-ˌ-ˈ) [lt.] *n* ⓝ *chm.* colorin(e).

Kolorismus (-ˌ-ˌ-) *m inv. paint.* colour-system, method of colour.

Kolorist (-ˌ-) [lt.] *m* ⓚ, **~in** *f* ⓒ: a) (der sich aufs Kolorit versteht) colourist; b) (Kolorierender) colourer, illuminator.

koloristisch (-ˌ-ˌ-) *a.* ⓑb. *paint.* colouristic; **~e Effekte** *pl.* effects of colour; **~e Motive** *pl.* colour-motives; ~ (*adv.*) wahr true in colour.

Kolorit (-ˌ-ˈ) *n* ⓝ *paint.* colour(ing), hue, shade.

Koloß (-ˈ) [grch.] *m* ⓝ, bisw. auch ⓚ colossus; der ~ von Rhodos the Colossus of Rhodes; *fig.* ~ mit thönernen Füßen colossus with feet of clay.

kolossal (-ˌ-ˈ) [Koloß] *a.* ⓑb. (sehr groß) colossal, gigantic, enormous; huge, vast; **K~statue** *f* colossal (or giant) statue.

Kolosser (-ˈ-) [Kolossä, ehm. St. in Phrygien] *m* ⓖa., **~in** *f* ⓒ *bibl.* Brief an die ~ Paul's Epistle to the Colossians.

Kolosseum (-ˌ-ˌ) *n* ⓖ Colosseum, Coliseum.

kolossisch (-ˈ-) *a.* ⓑb. Colossian.

kolossiv (-ˌ-ˈ) *a.* ⓑb. *co.* = kolossal.

Kolozinthin ☐ (-ˌ-ˌ-ˈ) [grch.] *n* ⓝ *chm* colocynthin(e).

Kolpak (ˈ-) *m* ⓝ = Kalpak.

☞ **Kolportage** etc. s. Colportage etc.

Kol-schwein ⚓ (ˈ-), **Kol-schwinn** (ˈ-), **Kolsem** (ˈ-) [Kol = dän. *kjöl*, schwed. *köl* Kiel?] *n* ⓝ = Kiel-schwein.

Kolter[1] (ˈ-) [mhd. *kolter*, aus a/f. *coultre*] *m* ⓖa. = Stepp-decke.

Kolter[2] (ˈ-) [it. und lt. *culter*] *n* ⓖa. *agr.* co(u)lter, plough-iron.

Koltun (ˈ-) [poln.] *m* ⓝ *path.* = Weichsel-zopf.

Kolubrine ⚔ (-ˌ-ˈ) [lt.] *f* ⓝ = Feld-schlange.

Kolumbia (-ˈ-) ⓝ, **Kolumbien** (-ˈ-) ⓖb. *npr. n. geogr.* Columbia.

Kolumbier (-ˈ-) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓒ Columbian.

Kolumbin ☐ (-ˌ-ˈ) [lt.] *n* ⓝ *chm.* columbin(e).

Kolumbine (-ˌ-ˈ) *npr. f.* ⓝ *thea.* (Figur der lt. Posse) Columbine.

kolumbisch (-ˈ-) *a.* ⓑb. Columbian.

Kolumbit ☐ (-ˌ-ˈ) [lt.] *m* ⓝ *min.* columbite, tantalite.

Kolumbium ☐ (-ˈ-) [lt.] *n* ⓝ *min.* columbium, tantalum, tantalium.

Kolumbo-... (-ˈ-...) in Zssgn: **~bitter** *n* = Kolumbin; **~pflanze** ♀ *f* ☐ cocculus; **~wurzel** *f pharm.* calumba, columbo.

Kolumbus (-ˈ-) *npr. m.* ⓝ Columbus.

Kolumne ⊙ (-ˈ-) [lt.] *f* ⓝ *typ.* (Spalte) column, (Seite) page; die ~ ausbinden to tie up the page.

Kolumnen-..., kolumnen-... ⊙ (-ˈ-...) in Zssgn, *typ.*: **~breite** *f* measure; **~maß** *n* (page-)gauge, printer's gauge, rule, scale,

~ſchnur *f* page-cord; ~titel *m* heading; laufender ~t. running(-title); ~unterſchlag *m* foot-line; ~weiſe *adv.* in columns; ~ziffer *f* folio; mit ~ziffern verſehen to folio.

Kolur ♁ (ˌ⌣ˊ) [grch.] *m* ㊇ *ast.* colure.

Kolza-öl ● (⌣ˌˊ) *n* ㊈ colza-oil.

Kombaars ⚓ (⌣ˊ) [holl., niederd. Kombaar, Kombeers] *f* ㊊ (*pl.* ~ſen) coverlet of a sailor's bed.

kombabiſch ↖ (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. castrated, emasculated.

kombabiſieren, kombabuſieren ↖ (⌣-⌣ˊ⌣) [Combabus, v. *W.*] *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. = entmannen 1.

Kombattant ⚔ (⌣⌣ˌ) [fr.] *m* ㊇ combatant, campaigner.

Kombination (⌣--tſʒ(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊊ combination; *math.* ~ mit beliebiger Anordnung der Elemente commutative (or commutatorial) combination; ~en-macher *m* combiner.

Kombinations-... (⌣—tſʒ(⌣)ˌˌ...) in Zſſgn: ~gabe *f* combining power, gift of combination; ~lehre *f* (theory or doctrine of) combinations; ~lokomotive 🚂 *f* consolidation-engine; ~ſchloß ⊖ *n* Schlofferei: combination-lock (vgl. Alphabet-ſchloß).

Kombinator (⌣-ˊ⌣) *m* ㊊ 1. combinator, combiner. — 2. ⊖ Gasfabrik: compounder.

Kombinatorik (⌣--ˊ⌣) *f* ㊊ *math.* theory (or doctrine) of combinations.

kombinatoriſch (⌣--ˊ⌣) *a.* ㉔b. combinatory, combinative.

kombinieren (⌣-ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to combine; wieder ~ to recombine; ~d combining; kombinierter Apparat an einer Nähmaſchine combination-attachment; 🚂 kombinierter Perſonenwagen mit verſchiedenen Klaſſen composite (or mixed) carriage.

Kombüſe ⚓ (⌣ˊ⌣) *f* ㊈ caboose, camboose, comboose, galley, cook's room.

Komet (⌣ˊ) [grch.; ♃. Haar-ſtern] *m* ㊇ 1. *ast.* comet, bearded (crinite, or blazing) star, hair-star; auf die ~en bezüglich ㊐ cometary. — 2. *her.* comet, blazing-star.

Kometen-..., kometen-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zſſgn, meiſt *ast.*: ~artig *a.* comet-like; ~bahn *f* orbit of a comet; ~beſchreiber *m* ㊐ cometographer; ~beſchreibung *f* ㊐ cometography; ~fernrohr *n* = ~ſucher; ~feuer ⊖ *n* Feuerwerkerei: a kind of rocket; ~kern *m* ㊐ nucleus; ~lehre *f* ㊐ cometology; ~maſchine *f* ㊐ cometarium; ~rakete ⊖ *f* = ~feuer; ~ſchweif *m* tail (or train) of a comet, ㊐ coma; ~ſchwert ↖ *n* (*J. P.*) threatening comet; ~ſpiel *n* (Kartenſpiel) † comet; ~ſucher *m* (optiſches Inſtrument) comet-finder or -seeker; ~ſyſtem *n* cometary system; ~wein *m* wine of the cometary year 1811.

kometenhaft (⌣ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. comet-like.

Komfort ♈ (ˊ⌣) [engl.] *m* (bisw. a. *n*) ㊈ u. ㊉ comfort, convenience.

komfortabel (⌣⌣ˊ⌣) I *a.* ㉔b. comfortable, snug, cosy. — II K~ *m* ㊉: a) = Regen-mantel; b) comforter, wrapper; c) (wien.) one-horse cab.

Komik (ˊ⌣) [grch.] *f* ㊊ *s. pl.* comicality, comicalness, comicry, the comic, comic deportment; höhere oder feine (niedere) ~ high (low) comedy.

Komiker (ˊ⌣⌣) *m* ㊇a. *thea.* comic actor or writer, comic, comique, comedian; ~ im Cirkus (circus-)clown.

komiſch (ˊ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. 1. (Lachen erregend) comic(al), *adv.* comically, (drollig) droll, *adv.* drolly, (poſſierlich) funny, (poſſenhaft) ludicrous, (niedrig ~) farcical, buffoonish; *thea.* ~er Alter first old man; ~er Einfall funny idea, comicalness, comicality; ~e Handlung drollery; ~es Heldengedicht mock-heroic poem; ~e Oper comic opera, burletta; ~e Rolle comical part; das K~e, ~es Weſen comicalness, comicality. — 2. F (lächerlich) ridiculous, (ſchnurrig) queer, (ſeltſam) strange, odd; ein ~er Kauz oder Kerl a strange (a queer, or an odd) fish; *iro.* ich finde es ~ von dir, daß ... it seems funny to me that ..., you are a pretty fellow to ...; er iſt ſehr ~ (eigen) ... very particular; es war wirklich ~ it was quite a farce.

Komitat (⌣⌣ˊ) [lt.] *n* ㊈ 1. † (Begleitung) comitatus, accompaniment, (Geleit) conduct, (Gefolge) attendance, suite. — 2. (ungariſche Geſpanſchaft) comitat, county; ~shaus *n* house of the comitat.

Komitee (⌣⌣ˊ) [fr.] *n* ㊈ committee; *parl.* das Haus konſtituierte ſich als ~ the members resolved themselves into a committee of the whole house; Mitglied eines ~s committee-man.

Komitial-... (⌣-tſʒ(⌣)ˌˌ...) in Zſſgn: ~verhandlungen *f/pl.* ehm.: transactions of the Roman comitia or of a German diet.

Komitien (⌣ˊtſʒ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* 1. comitia; die ~ betr. comitial. — 2. = Reichstag.

Komma (ˌ⌣) [grch.] *n* ㊈ (*pl.* a. Ko'mmata) 1. *gr.*, ⊙ *typ.* comma; *arith.* in Dezimalbrüchen: decimal point or dot (6,4: ſechs ~ vier, 6.4: six decimal four). — 2. ♪ comma (ſ. M. I). — 3. *ent.* comma, pearl-skipper (*Hespe'ria comma*).

Komma-..., komma-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~ähnlich, ~artig *a.* comma-like; ~bacillus *m path.* comma (bacillus).

Kommandant ⚔ (⌣⌣ˌ) [fr., lt.] *m* ㊇ commander, commandant; ⚓ commandant, officer in command; ~ eines Kriegsſchiffs captain; ~en-kajüte ⚓ *f* captain's cabin.

Kommandantur ⚔ (⌣⌣⌣ˊ) *f* ㊊ house (or office) of a commander.

Kommandeur (⌣⌣dö'r) [fr.] *m* ㊈ od. ㊉ 1. ⚔ (Befehlshaber e-r Truppenabteilung) commander, (eines Bataillons) commanding (or senior) officer. — 2. (Ritter einer der oberen Klaſſen eines Ordens) commander.

kommandieren (⌣⌣ˊ) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. (bſd. ⚔) to command, to give (the word of) command; zur Attacke ~ to command the attack; zum Garniſondienſt ~ to garrison; j. zu et. ~ to command a p. to do s.th.; ~der General general in command.

Kommandit-... ● (⌣⌣ˌˌ...) in Zſſgn, z. B.: ~ (und Aktien-)geſellſchaft *f* company (of shareholders) with limited liability, auch limited (liability) company.

Kommanditär ● (⌣⌣⌣ˊ) [fr.] *m* ㊇ u. ㊉ shareholder of a limited (liability) company; (ſtiller Teilnehmer) sleeping partner.

Kommandite ● (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊈ (Zweiggeſchäft) branch of a commercial firm, branch-business or -establishment; a. = Kommanditgeſellſchaft.

Kommanditiſt ● (⌣⌣-ˊ) *m* ㊇ = Kommanditär.

Kommando ⚔ (⌣ˊ-) [lt.] *n* ㊈ 1. (Befehlswort und Befehl, Recht des Befehlens) command, (Befehlswort) word; das ~ abnehmen to take up the word of command; das ~ antreten od. übernehmen to take the command; das ~ führen to (be in) command; ein ſtrenges ~ führen to maintain (a) strict discipline; das ~ beim Manöver führen to command the manœuvre; nach ~ by word of command; ⚓ mit der Bootsmannspfeife ein ~ geben to wind a call. — 2. (abgeſonderter Trupp Soldaten) detachment; auf ein beſonderes ~ entſenden to detach.

Kommando-... ⚔ (⌣ˊ-...) in Zſſgn: ~brücke ⚓ *f* des Kapitäns bridge-deck, conning-bridge; ~flagge *f* commander's flag; ~pfeife ⚓ *f* boatswain's whistle; ~ruf *m* = ~wort; ~ſchiff ⚓ *n* flag-ship; ~ſtab *m* baton, truncheon; ~wort *n* word (of command).

kommen (ˌ⌣) [ahd. *queman, choman*] ㊉c. (*p.p. poet.* auch ~) I *v/n.* (ſn) meiſt to come (ſ. M. I). 1. allgemein: a) (Richtung zu dem Sprechenden ꝛc. hin) to come (nach to), (ankommen) to arrive (at), (gelangen) F to get (to or at), (erreichen) to reach; ~ um et. zu holen to come for s.th.; warum ſind Sie nicht früher gekommen? why did you not come sooner?; er wird gleich ~ he'll be here directly; komm hierher! come (or step) this way!; komm mit! come (along) with us!; da kommt er! there he comes or is coming!; man kommt! they are (or there's somebody) coming!; ~ Sie doch! do come!, pray, come!, come, do!; ich komme ſchon! (I am) coming!; ~ noch mehr?, ſollen noch welche ~? are there any more to come?; er kommt wie gerufen he comes in the very nick of time, F he pops in at the right time, he is just the man I wanted to see; nun mögen ſie ~! now for them!, now let them come!; b) *v/impers.* es kommt jemand s.o. is coming, there's s.o. coming (vgl. a. 2, 7, 11 u. 12); c) mit Kaſus der Ortsbeſtimmung ꝛc., meiſt *acc.*: ſie kamen denſelben Weg od. desſelben Weges they came the same way; er wird dieſen Weg ~ he is coming this way; ſie ſind viele Meilen mit der Bahn gekommen they have come many miles by train; d) *prvbs*: wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt first come, first served; wer zuletzt kommt, ſchließt die Thür he that cometh last maketh all fast; der Tod kommt zu jeder Zeit death keeps no calendar; ein Unglück kommt ſelten allein misfortunes seldom come alone or singly; misfortunes come by forties; it never rains but it pours; kommt Zeit, kommt Rat in space comes grace; time and straw make medlars ripe; let time shape; all in good time; unverhofft kommt oft it is always the unforeseen that happens; things often happen when you least expect it; er denkt: kommſt du nicht heute, ſo kommſt du doch morgen, etwa what can't be conveniently done to-day may be left till to-morrow; *iro.* never do to-day what can be put off till to-morrow. — 2. von et. Werdendem: to (come to) pass; die Jahre ~ und gehen years come and go; das Beſte kommt noch the best part is (still) behind (to come, or in reserve); es kommt ein Gewitter a storm is drawing on or is brewing. — 3. mit *p.p.*: (an)geritten, gefahren, gekrochen ~ to come riding, driving, creeping; da kommt er gegangen, geritten there he comes on foot, on horseback; heulend kommt der Sturm geflogen the storm comes howling along. — 4. mit *inf.*: a) ↖ ſtatt des *p.p.* (ſ. 3): er kam (an) zu gehen, zu fahren he came driving, walking; er kommt herein zu ſpringen he comes jumping in; b) wir kamen auf ihn zu ſprechen we came (or happened) to speak of him; das wird ihm teuer zu ſtehen ~ that will be a heavy pull upon his purse; als er kam zu ſterben (*G.*) when he came to die, when it was his time to die; c) eine Abſicht bezeichnend: er kam uns zu ſagen he came to tell us; bisw. auch ohne zu: er kommt ſie holen he comes (or has come) to fetch her; d) mit faſt pleonaſtiſchem und: er kam und ſetzte ſich neben uns he came and sat down beside us; mir ſoll e-r ~ und ſagen let any one (come and) tell me; I don't want to be told; e) e-n Zufall bezeichnend: er kam oben zu liegen he lay uppermost, he happened to lie at the top; neben j-m zu ſitzen ~ to sit next to a p. — 5. (zum Vorſchein ~) das Kind kommt günſtig (bei der Geburt) ... is well presented; die Pfropfreiſer ~ (ſchön) ... are getting on; pumpt man, ſo kommt Waſſer by pumping water comes up. — 6. ~ laſſen: a) den Arzt ~ laſſen to send for the doctor, to

have the doctor fetched or sent for; j. wieder ~ lassen to have a p. back again; lassen Sie ihn vor sich ~! have him up before you!; drohend: laß ihn nur ~! let him come!, let him show his face!; Waren ~ lassen to order goods, to give orders for goods; b) (etwas Kommendem nicht entgegentreten) es thut nichts dabei, ich laß' es ~, wie es will ... I let things take their course; dahin dürfen Sie es nicht ~ lassen you must not let things come to this (pass). — 7. *v/impers.* es kann ~, daß ... it is possible that ...; hoffen Sie noch, es werde Frieden ~? do you still hope for peace? — 8. mit persönlichem *dat.*: a) ihm kam (es entstand in ihm) der Gedanke, die Begier zu ... the thought struck him (or crossed his mind) that ..., he began to wish (or desire) that ...; diese Einsicht kommt Ihnen spät it dawns upon you at last, you have been long in seeing it; b) das kommt mir erwünscht od. gerade recht that just suits me; das kam ihm unerwartet (ungelegen) he did not expect it (he found it very awkward); c) er soll mir schon noch ~! let him make advances!, he must make the first move!; drohend: der soll mir nur wieder ~! let him come again!, just let him show his face again!, I'll serve (or pay) him out!; wenn er mir damit ~ sollte if he were to try that on with me; wenn Sie mir so ~! if you treat me like that!; komm mir nicht so! don't speak to me in that way!, don't try that on!, F none of your impudence or cheek!; kommst du mir so, komm' ich dir so! tit for tat!; laß dir nicht so ~! don't put up with such treatment!; j-m grob ~ to treat (or use) a p. rudely, F to come it roughly over a p.; vgl. a. 4d; d) ✱ mir ~ nach der Abrechnung 150 Mark after balancing accounts I have still to receive 150 marks or I have still 150 marks to the good. — 9. bes. die Reihenfolge: erst kommt ein Dorf, dann eine Wiese you come first to a village, then to a meadow; es kommt abwechselnd ein Bogen Papier und ein Filz there are alternately sheets of paper and felt. — 10. (hingehören) die Brille kommt ins Futteral the spectacles are (to be) put in the case; diese Bemerkung kommt auf den Umschlag des Buches ... is put on the cover; das kommt auf die Rechnung please to put this on the bill (or to account). — 11. mit *adv.*: abhanden ~ to get lost; es ist ihm abhanden gekommen he has lost (or mislaid) it; es wird ganz anders ~ it will turn out quite differently; es kann nicht anders ~, als daß er es thut he cannot but do it; das kommt daher, daß ..., das kommt davon, wenn ... it arises from the fact that ..., hence (it is that) ..., it is owing to ...; er kommt oft dahin he often comes (or goes) there, he visits there (vgl. auch dahin 4); dazu ~ s. dazu 1; frei ~ to get off free; früh genug ~ to come early enough, to come in time; j-m gleich ~ s. gleich-kommen; hierzu kommt noch, daß ... add to this that ..., in addition to this ...; hoch ~ s. hoch 4; bei et. zu kurz ~ to come off second best (or a loser) in the bargain, not to find one's account in s.th.; nahe ~ to come (or draw) near, to approach; der Wahrheit nahe ~ to approach the truth; j-m nahe ~ to come up to a p.; j-m zu nahe ~ to injure (wrong, or hurt) a p., to do a p. wrong or injustice; komm mir nicht zu nahe! stand off!, keep your distance!; näher ~ to come up; was wird nun ~? what next?; so muß es ~ (F sagt Neumann!) that's the way of the world, such is life; es mußte so ~ it had (or was) to be, it could not be otherwise; spät ~ to be late; zu spät ~ to be (too) late, to be behind (one's) time; (gewöhnlich) spät nach Hause ~ to keep late (or bad) hours; einen Posttag zu spät ~ F to come a day after the fair; spät kommt ihr, doch ihr kommt (*SCH.*) ye have come (too) late — but ye are come; vorwärts ~ to come on or forward, to get on, to proceed; allmählich vorwärts ~ to get on by degrees, to thrive gradually; weit ~ to go a long (or great) way, to make great progress; mit diesem Gelde wird er nicht weit ~ that money won't go a long way; es ist weit mit ihm gekommen he is far gone; so weit ist es mit Ihnen gekommen? have you come to this?; wenn es so weit mit einem gekommen ist if things have come to such a pass; weiter ~ to proceed, to get on; es wird noch so weit ~, daß ihr uns bitten müßt you will finally be obliged to entreat us; wie es auch ~ mag, komme es, wie es wolle happen what may, come what come may; wie ist das gekommen? how did that come about?; wie kommt es, daß ...? how is it that ...?; wie kam es, daß er es erfuhr? how came he to know it?; wie es gerade kommt as things may turn out, as the case may be, as the die may turn up, indiscriminately; wohin ist es mit mir gekommen! to what am I reduced!; zuerst ~ to stand first; zuletzt ~ to be in the rear; mit et. zurecht ~ to succeed in s.th., to get on well, to see one's way. — 12. mit Präpositionen: an einen Fluß *etc.* ~ to come to a river, &c.; *fig.* s. Bettel-stab, Brett 7 (Schluß); hart (oder scharf) an einander ~ (handgemein werden) to fall out, to disagree, to quarrel, to come to blows; an den Galgen ~ to (come to) be hanged or hung, F to swing; komm an mein Herz! come to my bosom!; ich kann nicht an ihn ~ (ihm nichts anhaben) I cannot get at him or hurt him, I have no hold on him; ans Land ~ to go on shore (or ashore), to land, to disembark; *fig.* ans Licht, an den Tag ~ to come (or to be brought) to light, to be discovered (found out, or made known); *fig.* er ist an den rechten Mann gekommen he has found his man or met with his match, he has come to the right shop; an Ort und Stelle ~ to arrive (at one's destination); an die Reihe ~ to come on or in; auch einmal an die Reihe ~ to have one's day; j. kommt an die Reihe, die Reihe kommt an j. it is a p.'s turn, a p. takes his turn or takes it in turn to ...; an j-s Stelle ~ to succeed a p. in his office; auf et. ~, z. B. auf eine Anhöhe ~ to get to the top of a hill; aufs äußerste gekommen sein F to pull the devil by the tail; auf die Beine ~ s. Bein 2c; ich kam auf den Einfall I hit upon the idea, it (or the idea) occurred to me, the idea (or thought) struck me; im Gespräche auf et. (auf j.) ~ to come to speak of s.th. (of a p.), to think of s.th. (of a p.) in the course of conversation; wenn od. sobald das Gespräch darauf kommt as soon as the subject is mentioned; wie sind Sie darauf gekommen? how did you happen to think of it?; jetzt komme ich darauf now I think of it; plötzlich auf et. anderes ~ suddenly to change one's subject; im Fallen wieder auf die Füße ~ to fall (or light) on one's feet; j-m unvermutet auf (od. über) den Hals ~ to take a p. unawares or by surprise, to surprise a p.; *fig.* auf den Hund ~ to go to the dogs or F to pot, to be (utterly) ruined; es kommt soviel auf jeden so much a head; *fig.* j-m auf den Kopf ~ to come down upon a p.; auf seine Kosten ~ to (re)cover one's expenses; auf die Nachwelt ~ to go down to posterity; ich kann nicht wieder auf den Namen ~ I cannot recollect (or I don't remember) the name; auf die Schule ~ to be sent to school; ⚓ auf die hohe See ~ to get the offing; et. nicht auf sich ~ lassen to protest against s.th.; einer Sache auf die Spur ~ to get to the bottom of s.th.; j-m auf die Spur ~ to get on a p.'s track, to track a p.; auf die Welt ~ to come (or be brought) into the world, to come to life, to see the light, to be born; er ist mir aus den Augen gekommen I have lost sight of him; friedlich aus e. ~ to come to an agreement; aus der Fassung ~ to lose one's composure or self-command, to be put out, to be thrown off one's centre; aus dem Gedränge ~ to get out of the crowd; noch gut aus einem schlimmen Handel ~ to make the best of a bad bargain; er kommt nie aus dem Hause he never stirs out or from home; der Wunsch kommt mir aus dem Herzen ... comes from my heart, is heartfelt; *fenc.* aus der Lage ~ to break measure; aus der Mode ~ to grow (or get) out of fashion, to go out, to become old-fashioned or unfashionable; *fig.* aus dem Regen in die Traufe ~ to fall out of the frying-pan into the fire; aus der Schule ~ to come from school; das kommt mir nicht aus dem Sinn it keeps running in my mind; ♪ aus dem Takte ~ to break time; außer Atem ~ to get out of breath; außer Gebrauch ~ to grow out of use, to fall into disuse; durch eine Stadt ~ to come (or pass) through a town; ist et. für mich gekommen? has anything come for me?; hinter dem A kommt das B B comes after A, B follows A; hinter et. ~ to get in the way of (doing) s.th., to smell out s.th., F to get into the swim; hinter die Wahrheit ~ to find out (or to discover) the truth; in et. ~: a) (in etwas *dat.* ankommen) to come (or arrive driving) in a coach; b) (in etwas *acc.* eintreten), z. B. in die Lehre ~ to be apprenticed or bound apprentice; komm in meine Arme! come to my arms!; in Anschlag oder in Betracht ~ to be taken into account, to come into consideration; nicht in Betracht ~ to be out of the question, not to be a point of consideration; in Bewegung ~ to be put in motion; in die Brüche ~: a) (s. Bruch² 2g) to be fined; b) *fig.* not to succeed, to fail; ist er einmal ins Erzählen gekommen, so hört er fürs erste nicht wieder auf once in train (once in the vein, or once set going), he never stops telling stories; die Garde ist nicht ins Feuer gekommen ... has not come under fire or been exposed to the enemy's fire; zum erstenmale ins Feuer ~ to stand (the) fire first; in Gang ~ s. Gang 2b; ins Gedränge ~ to get in among the crowd; in Gefahr ~ to get into danger; ins Gerede ~ to get talked about; bei j-m wieder in Gunst ~ to be restored to a p.'s favour; in j-s Hände ~ to reach a p.'s hands; in andere Hände ~ to change hands; in den Himmel, in die Hölle ~ to go to heaven, to hell; in die Höhe ~ to rise, to bear up; über et. ins klare od. ins reine ~ to begin to understand s.th., to begin to see clear about s.th., to see to the bottom of s.th.; in die Quere ~ to come amiss; j-m in die Quere ~ to interfere with a p., to put a spoke in a p.'s wheel; in die Schule ~ to be sent to school; in Schweiß ~ to break out in(to) a perspiration, to perspire; es ist mir nicht in den Sinn gekommen it never entered my mind, I never thought of it; j-m in den Weg, in den Wurf ~ to come (or stand) in a p.'s way, to cross a p.'s designs; in Zorn ~ to fall into a passion, to get enraged; mit et. ~, z. B. mit der Eisenbahn ~ to come by train or by rail(way); er war

mit keinem Fuße dahin gekommen he never went to the place; immer mit den alten Geschichten ~ to repeat the same thing over and over again; kommst du mir schon wieder mit der Geschichte? are you bothering me again?; komm mir nicht mit deinen Witzen! leave off joking!; nach et. ~ to come after s.th., to be posterior to s.th.; wie komme ich am nächsten nach der Friedrichstraße? which is my shortest (or nearest) way to ...?; nach Hause ~ to get home; nicht nach Hause ~ to stop out; ~ Sie gut nach Hause! I hope you'll get home all right!; ich bin nach Sekunda gekommen: a) allg.: I was put into the fifth form; b) (aus der unteren Klasse vorgerückt) I was put up into (or promoted to) the fifth form; es kommt nichts danach it produces no effect, it proves ineffectual; über den Berg ~ to get over the mountain; *fig.* to get round the corner; dieser Schüler kommt über die andern ... is placed above the others, F takes them down; ihr Blut komme über ihn! her blood be upon his head or upon him!; Furcht kam über ihn terror overcame him; über den Hals ~ s. auf den Hals ~; keine Klage kam über seine Lippen ... passed (or escaped) his lips; es ist noch kein Tropfen über meine Lippen gekommen I have not had a drop of anything to-day; er soll nicht wieder über meine Schwelle ~ he shall not cross my threshold (or darken my doors) again; um et. ~: a) (das man besitzt) to lose s.th. (e.g. one's money); b) (in dessen Besitz man erst gelangen soll) to go without a th. (e.g. without a situation); ums Leben ~ to lose one's life; j-m nie wieder unter die Augen ~ never to look in a p.'s face again; j-m unter die Hände ~ to fall (or get) into a p.'s hands or power; unter die Haube ~ to get married, to get a husband; (viel) unter Leute ~ to see (a great deal of) the world, to see (much) company, to mix in society; unter die Leute ~ (Neuigkeiten) to be made public, to be divulged or spread abroad, F to get (or take) wind; das kommt unter eine andere Rubrik that's a different chapter; von Berlin ~ to come from Berlin; das kommt vom Blute (her) that comes (or proceeds) from the blood, that is an effect of the blood; vom Dienste ~ to lose one's situation; F so 'was kommt von so 'was (her) such causes have such effects; such is life; nicht vom Flecke ~ to be at a deadlock or standstill, not to get on; das kommt von guter Hand that comes from a good source; von Hause ~ to come from home; von j-m ~ to come from a p.('s house); von Kräften ~ to lose (or be deprived of) one's strength; um kurz von der Sache (los) zu ~ to have done with the affair; er kommt mir nicht von der Seite he sticks to me (like a bur), he never leaves me (to myself); ✕ von der Wache ~ to come off guard; der Wind kommt von Westen the wind blows from the west; vor Gericht, vor den Richter ~ to appear at (or before) the court, before a magistrate; j-m vor die Augen ~ to come before a p.; komm mir nicht wieder vor die Augen! never show (or let me never see) your face again!; vor j-m ~ to precede a p.; der Braten kam vor der Suppe the joint was served (up) before the soup; zu j-m ~ to come to (see) a p.; ich bin zu der Ansicht gekommen, daß ... I have formed the opinion that ...; zu Atem ~ to recover (one's breath), to breathe again; zum äußersten ~ s. äußer IV b; zur Besinnung ~ s. besinnen 7; wenns zum Bezahlen kommt when it comes to settling accounts or the account; wie ~ Sie dazu, mir zu drohen? what do you mean by threatening me?; ich bin wohlfeil dazu gekommen I got it cheap; wie komme ich zu der Ehre? to what do I owe the honour?; zu Ehren ~ to attain honour; zu einem Entschluß ~ to come to a resolution, to arrive at a decision; zu et. ~: a) to come by s.th., to get at s.th.; b) to become rich, to get on or forward (in the world); zu Fall ~ to come to grief, to be ruined; zu Gelde ~ to come into property, to become rich; wie sind Sie zu diesem Gelde gekommen? how did you get that money?; ich weiß nicht, wie ich zu meinem Gelde ~ soll I don't know how to get back my money or how to pay myself; wieder zu Gnaden ~ to be restored to favour; es kam zum Kampfe it came to fighting; wenn es zum Klappen kommt when it comes to the point; wieder zu Kräften ~ to recover (or pick up) one's strength, to get upon one's legs again, to gather strength or head; zu e-r Krankheit ~ to contract a disease; es wird zum Kriege ~ we shall have war; zum Liegen ~ to lie down; zu nichts ~ not to get on, to be unsuccessful in life, to fail in every thing; zu nichts ~d unthrifty, ne'er-do-well; es ist mir zu Ohren gekommen it came to my ears or hearing, I have heard, I have been told; zur Sache ~ to come to the point; zu Schaden ~ to be hurt or damaged; sich et. zu schulden ~ lassen to be guilty of s.th., to be to blame (for s.th.); wieder zu sich ~ to come about or round, to come to o.s. again, to recover one's spirits; zustande ~ to be brought about, to be achieved or accomplished, to come off or about; mit et. zustande ~ to bring s.th. about, to accomplish (or achieve) s.th.; j-m zu statten ~ to stand a p. in good stead, to be of use to a p., to serve a p.'s turn, to come à propos; seine Unschuld ist zu Tage gekommen ... has come to light, has become known, F has popped out; zu Tode ~ to meet with one's death; wieder zur Vernunft, zum Verstande ~ to recover one's senses, to come to one's wits again; zum Vorschein ~ to appear, to come to light, to turn out, (plötzlich) to turn up; zur Welt ~ s. auf die Welt ~; zu Worte ~ to obtain a hearing, to begin to speak; j. (nicht) zu Worte ~ lassen to give a p. a hearing (to prevent a p. from speaking); zum Ziele ~ to gain (or compass) one's end. — **II** *v/a.* burschikos: ich komme dir e-n (eins od. 'was) (I drink to) your good health; ich komme dir einen Ganzen F here's the bottom (siehe auch Blume 3 h). — **III** a) ~d *p.pr.* u. *a.* ㊎b. coming, to come, approaching; ☻ ~de Fracht freight home or inwards; ~des Jahr next year; ~de Jahrhunderte *pl.* succeeding (or ensuing) ages, after-ages; ~den Juli werden es fünf Jahre it will be five years next (or F come) July; der ~de Mann (der Mann der Zukunft) the coming man; jur.: zur Entscheidung ~de Sache cause at issue; ~de Woche next week; ~de Zeiten *pl.* future times; b) K~de(r) *m*, K~de *f* ㊎b. die Gehenden und die K~den the people going and coming, goers and comers; der zuerst (zuletzt) K~de the first (last) comer. — **IV** K~ *n* ㊎c. coming, arrival; das K~ und Gehen coming and going, (vom Gelde) ebbing and flowing; beim K~ und beim Gehen in coming and going; es ist hier ein beständiges K~ und Gehen there is a constant come and go.

Kommende (~⌣) [lt.] *f* ㊎ (Ordenspfründe) prebend, (ohne Seelsorge) sinecure; e-e Pfründe als ~ geben to bestow ... in commendam.

kommensurabel ⚗ (~~ˈ⌣) [lt.] *a.* ㊎b. *math.* (meßbar) commensurable.

Kommensurabilität ⚗ (~~~ˈ~) *f* ㊊ *math.* commensur*ability*, ...ableness.

☞ **Komment** s. Comment.

Kommentar (~~ˈ) [lt.] *m* ㊎ (*pl.* auch ...tarien) commentary; fortlaufender ~ running c.; einen ~ betr. commentarial.

Kommentator (~~ˈ⌣) *m* ㊍ commentator, annotator; Amt e-s ~s commentatorship.

kommentieren (~~ˈ⌣) *v/a.* ㊐a. to comment (on or upon), to write notes (on or upon), to annotate, to gloss.

Kommentur (~~ˈ) s. Komtur.

Kommerce † (~ˈß) *n* ㊎ (Kartenspiel) commerce.

Kommers, a. Kommersch (~ˈ) [lt.] *m* ㊎ burschikos: drinking-bout (of German students); ~buch *n* book of drinking-songs.

kommersieren, a. ...schieren (~~ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊐a. burschikos: to hold a drinking-bout, to carouse.

Kommerz ☻ (~ˈ) [lt.] *m*, bisw. *a. n* ㊎ (Handel) commerce.

kommerziell (~~(⌣)ˈ) *a.* ㊐b. commercial.

Kommerzien·rat (~ˈ(⌣)⌣ˈ) *m* ㊍ (bis. Titel, in England unbekannt), etwa Councillor of Commerce.

Kommet (ˈ⌣) s. Kummet.

Kommilitone (⌣~⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊍ comrade, fellow-student, chum.

Kommini ☻ (⌣ˈ–) [brasil.] *m* ㊎ — (Kassinen-thee).

☞ **Kommis** s. Commis.

Kommiß ✕ (~ˈ) [lt.] **I** *m* (*n*) ㊎ 1. — Kommiß·anzug. — 2. F beim ~ dienen to serve in the army, to shoulder a musket. — **II** ~ *a.* ㊐b. = kommiß·mäßig.

Kommiß·..., kommiß·... ✕ (~ˈ...) in Zssgn: **~anzug** *m* undress, (Arbeitsanzug) fatigue-dress, -uniform, or -suit; **~bäcker** *m* military baker; **~bäckerei** *f* military bakehouse; **~brot** *n* (am)munition- or ration-bread, F brown tommy; **~brot·niederlage** *f* bread-room; **~brot·ritter** *m* (*SCH.*) *iro.* Tommy Atkins; **~flinte** *f* regulation-musket, brown Bess; **~gegenstände** *m/pl.* regulation-articles; **~gewehr** *n* regulation-gun; **~kaliber** *n* regulation-caliber; **~kerl** *m* common soldier; *iro.* Tommy Atkins; **~mäßig** *a.* military, F pipe-clay; **~mütze** *f* fatigue-cap; **~rock** *m* = ~anzug; **~stiefel** *m/pl.* ammunition-, commissariat-, or regulation-boots; **~tuch** *n* army-cloth; **~vermögen** *n* F regular portion (required to get a marriage-licence).

Kommissar, Kommissär (~~ˈ) *m* ㊎, bisw. auch ㊍, **Kommissarius** (~~ˈ~) *m* ㊎ (*pl.* ...arien) [lt.] commissioner, commissary, oft delegate, deputy; ✕ ~e *pl.* civil staff *sg.*

Kommissariat (~~·(⌣)ˈ) *n* ㊎ 1. ✕ commissariat. – 2. provisional administration of a judge's office.

kommissarisch (~~ˈ⌣) *a.* ㊐b. u. bsd. *adv.* commissarial(ly), provisional(ly).

Kommission (~~(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊏ 1. ☻ (Auftrag) commission, order, command; in ~ in consignment, in trust, on commission; in ~ bei Herrn N. in commission with Mr. N.; j-m eine ~ geben to give a charge (or an order) to a p.; in ~ geben to consign; et. in ~ nehmen to receive a consignment of s.th., to undertake selling s.th. in (or on) commission; F Nachrichten in ~ nehmen to retail (or spread [about]) news. — 2. (Ausschuß) committee, commission, board of commissioners, delegation; zu e-m bestimmten Zwecke gewählte ~ special commission, special (or select) committee; ~ des Abgeordnetenhauses parliamentary commission; *parl.* einer ~ überweisen to commit.

Kommissionär (~~(⌣)·ˈ) [lt.] *m* ㊎ 1. commissioner, envoy. — 2. (commission-)agent, commission-merchant, consignee. — 3. ~ e-s Hotels commissionaire. — 4. (Packträger) ticket-porter.

Kommissions·..., k~... (~~(⌣)ˈˈ...) in Zssgn, meist ☻: **~artikel** *m/pl.* goods in commission or consignment, consigned

good; ~beratung *f parl.* report-stage of a bill; ~bericht *m parl.* report of a committee; ~buch *n* order-book; ~bureau *n* agency-office; ~gebühr *f* commission, factorage, percentage; was verlangen Sie an ~gebühren? what is your (charge for) commission?; ~geschäft *n* agency- or commission-business, commission-agency; Inhaber eines ~geschäfts commission-merchant; ~geschäfte machen to trade on commission; ~güter *n/pl.* goods in trust; ~handel *m* = ~geschäft; ~haus *n* commission-house; ~kontor *n* = ~bureau; ~lager *n* store of goods in commission; ~makler *m* commission-broker; ~rat *m* (preußischer Titel), etwa Councillor of Agency; ~sitzung *f* meeting of a committee; ~waren *f/pl.* = ~artikel; ~weise *adv.* by way of commission; ~w. übernehmen to undertake in commission.

kommissorisch (‿ˈ‿) [lt.] *a.* ㊎b. etwa of a commission(er). Stew. commissional.

Kommissorium (‿ˈ‿‿) [lt.] *n* ㊍ 1. letters *pl.* charging (or entrusting) with a commission, mission. — 2. (Auftrag) commission, order.

Kommittent (‿‿ˈ) [lt.] *m* ㊎ ordering party, consignor, employer; *pol.* (Wähler) constituent.

kommittieren (‿‿ˈ‿) *v/a.* ㉑a. j. zu et. ~ to commission (or empower) a p. to do s.th.

kömmlich, kömmlich *prov.* (ˈ‿) [kommen] *a.* ㊎b. (passend) convenient, suitable, (bequem) comfortable, (wünschenswert) desirable; ~er Mensch (mit dem leicht auszukommen ist) companionable (or F coming[-on]) man, easy man to deal with, easy-going man.

Kömmling ↖ (ˈ‿) *m* ㊍ (*G.*) = Ankömmling.

kommod(e) (‿ˈ(‿) [lt.] *a.* ㊎b. = bequem.

Kommodat (‿‿ˈ) [lt.] *n* ㊍ *jur.* (freiwilliges Darleihen) commodate.

Kommode (‿ˈ‿) [lt.] *f* ㊍ (chest of) drawers; ~n-beschläge *m/pl.* drawer-fittings; ~n-schloß *n* drawer-lock.

Kommodität (‿-‿ˈ) [lt.] *f* ㊐ 1. = Bequemlichkeit. — 2. = Abtritt 3.

Kommodor(e) ⚓ (‿‿ˈ(‿) [span. *comendador*] *m* ㊍ (*pl.* ~u. ~n) commodore; Flagge des ~s cornet; Schiff des ~s commodore.

kömmst, ...t, (besser) **kommst, ...t** (ˈ) *pres. ind.* v. kommen (s. da).

kommun (‿ˈ) [lt.] *a.* ㊎b. (gemein) common.

kommunal (‿-ˈ) [lt.] *a.* ㊎b. communal, (in Bezug auf e-e städtische Gemeinde) municipal, belonging to a municipality, in England oft parish-..., parochial.

Kommunal-..., K~... (‿-ˈ...) in Zssgn: ~abgaben *f/pl.* rates, parochial taxes, taxation *sg.*; ~beamte(r) *m* municipal officer; ~garde ⚔ *f* city-militia, train-bands *pl.*; ~gardist ⚔ *m* militia-man; ~lehrer *m* teacher in a board-school (a national, or an elementary school); ~schule *f* board-school, national (or elementary) school; ~steuern *f/pl.*, (österr.) ~umlage *f* = ~abgaben; ~weg *m* parish-road.

Kommunarde (‿ˈ‿‿) [fr.] *m* ㊍ communard.

Kommune (‿ˈ‿) *f* ㊍ 1. (Gemeinde) (local) community, parish, municipality. — 2. (a. Kommüne) fr. *hist.* Commune; ~aufstand *m* revolution(ary establishment) of the Commune.

Kommunikant (‿-‿ˈ) [lt.] *m* ㊌, ~in *f* ㊎ communicant, partaker of the Lord's Supper, receiver of the Holy Communion.

Kommunikat (‿-‿ˈ) *n* ㊍ (written) communication.

Kommunikation (‿-‿-tsiˈo:n) [lt.] *f* ㊐ communication; die ~ hemmen to intercept the communications *pl.*; ~s-galerie ⚔ *f frt.* communication- or traverse-gallery; ~s-graben ⚔ *m/pl. frt.* zigzags, approaches; ~s-minister *m* (österr.), etwa minister of roads and communications; ~s-weg *m* way of communication; (zwischen zwei Teilen eines Grundstücks) occupation-road.

Kommunion (‿-(‿)ˈ) [lt.] *f* ㊐ tls. *eccl.* (holy) communion, bread and wine, sacramental service, (celebration of) the Lord's Supper; ~s-kelch *m* communion-cup, chalice; ~s-tag *m* sacramental day; ~s-tisch *m* communion-table.

Kommunismus (‿-‿ˈ‿) [lt.] *m* ㊍ *o. pl.* communism.

Kommunist (‿-ˈ) *m* ㊌ communist.

Kommunisterei (‿-‿‿ˈ) *f* ㊐ communistic ideas *pl.*, communism.

kommunistisch (‿-ˈ‿) *a.* ㊎b. communistic(al).

kommunizieren (‿-‿ˈ‿) [lt.] ㉑a. **I** *v/a.* 1. (mitteilen) to communicate. — 2. *eccl.* (das Abendmahl reichen) to administer the sacrament to ... — **II** *v/n.* (h.) 3. (in Verbindung stehen) to communicate; *phys.* ~de Gefäße *pl.* communicating vessels. — 4. *eccl.* (zum Abendmahle gehen) to receive the communion or the sacrament, to partake of the Lord's Supper. — **III** K~ *n* ㊐ c. 5. communication. — 6. *eccl.* communion.

Kommutations-winkel ⚙ (‿--tsiˈo:n-‿ˈ‿) *m* ㊎a. *ast.* angle of commutation.

Kommutator ⚙ (‿-ˈ‿) [lt.] *m* ㊍ *tel.* commutator, break; selbsttätiger ~ mouse-trap switch.

kommutieren ⚙ (‿-ˈ‿) *v/a.* ㉑a. to commute.

Komödiant (--(‿)ˈ) [grch., mit it. Form] *m* ㊌, ~in *f* ㊐ comedian, (stage-)player, performer, actor (*f* actress), *contp.* mummer; ~en *pl.* oft professionals.

komödiantenhaft (--(‿)ˈ‿‿), **komödiantisch** (--(‿)ˈ‿‿) *a.* ㊎b. theatrical, stagy, histrionic(al); professional.

Komödiantentum (--(‿)ˈ‿-) *n* ㊍ *o. pl.* life (or ways *pl.*) of actors and actresses.

Komödie (-ˈ(‿)‿) *f* ㊍ 1. a) comedy, (stage-)play; ~ spielen: a) e-e ~ spielen to act (or play) a comedy; b) (Theaterspielern) to act a part, (durch Verstellung täuschen) to sham; in die ~ gehen to go to the play; b) die göttliche ~ s. göttlich 1; ehm. weitS. = Schauspiel. — 2. *fig.* (mere) farce; es ist die reine ~ it's a mere farce.

Komödien-... (-ˈˈ(‿)‿...) in Zssgn: ~haus *n* play-house; ~schreiber *m* comedy-writer, weitS. playwright; ~spiel *n* comedy; ~symphonie *f* (*L.*), etwa incidental music; ~zettel *m* play-bill.

komödienhaft (‿ˈ(‿)‿‿) *a.* ㊎b. like a comedy or play, histrionic(al), stagy; *fig.* farcical.

Komoren (-ˈ‿) *npr. n/pl. inv. geogr.* (Inseln an der ost-afrik. Küste) Comoro Islands *pl.*

Komorin (ˈ--) *npr. n.* ㊍ *geogr.* (Südspitze Vorder-Indiens) Cape Comorin.

Kompagnie (‿pä-niˈ) [fr.] *f* ㊍, ↖ ㊐ 1. ⚔ company; überzähliger Mann der ~ warrant-man. — 2. ● company, partnership, society, association; das Haus S. u. ~ (meist *abbr.*: u. Co.) Messrs. S. & Co.; mit j-m in ~ treten to enter (or go) into partnership with a p., to contract a partnership with a p.; sie sind in ~ they are partners or in partnership.

Kompagnie-..., Kompagnie-... (‿pä-niˈ-...) in Zssgn: ~chef ⚔ *m* = ~führer; ~exerzieren ⚔ *n* company drill; ~feldwebel ⚔ *m* colour-sergeant; ~front ⚔ *f*: in ~fronten vorbeimarschieren to march past in companies; ~führer ⚔ *m* captain (of a company); ~geschäft *n*, ~handlung *f* ● joint account or business, copartnership, co-establishment; ~g., bei dem die Teilhaber nur mit e-m Teil des Vermögens haftbar sind limited company; ein ~g. auflösen to dissolve (a) partnership; ~kontrakt ● *m* deed of partnership; ~weise *adv.* in companies; ~zahlmeister ⚔ *m* pay(master)-sergeant.

Kompagnon (‿pän-jõˈn) [fr.] *m* ㊍ 1. ● partner, copartner, fellow, associate; ~s *pl.* partners, joint-traders; stiller ~ sleeping (or dormant) partner. — 2. (Mitarbeiter) collaborator.

kompakt (‿ˈ) [lt.] *a.* ㊎b. compact, consolidated, (derb) solid, (fest) firm; K~heit *f* ㊐ compactness, solidity.

Kompanie (‿‿ˈ) = Kompagnie.

Komparation (‿‿-tsiˈo:n) [lt.] *f* ㊐ tls. *gr.* comparison; ~s-grade *m/pl.* degrees of c.

Komparativ (‿‿-ˈ od. ‿‿--) **I** *m* ㊍ *gr.* comparative (degree); im ~ comparatival. — **II** I~ (a. I~isch, ‿‿-ˈi:ʃ) *a.* ㊎b. comparative, comparatival; ~e Philologie comparative philology.

Komparent (‿‿ˈ) [lt.] *m* ㊌, ~in *f* ㊐ *jur.* appearer, declarant.

komparieren (‿‿ˈ‿) [lt.] *v/a.* ㉑a. *gr.* to compare an adjective, to form the comparative (and superlative) of an adjective.

Kompaß (ˈ‿) [mlt. *compa'ssus* Meßgerät] *m* ㊍ (mariner's) compass; die Einteilung des Kompasses der Reihe nach ablesen to box the compass; ohne ~ compassless.

Kompaß-... (ˈ‿...) in Zssgn, meist ⚓: ~büchse *f* compass-box or -bowl; ~dose *f* kettle of the compass; ~fehler *m* error (fault, or deviation) of the compass; ~häuschen *n* binnacle; ~karte *f* chart; ~kurs *m* compass-course (steered); (für die Abtrift verbessert) compass-course made good; ~laterne *f* binnacle- (or steering) lantern; ~mörser *m* = ~büchse; ~nadel *f* compass-needle, (Magnetnadel) magnetic needle; Hütchen der ~n. socket of the needle; ~peilung *f* compass-bearing; ~pflanze ♀ *f* compass-plant (*Si'lphium lacinia'tum*); ~pinne *f* pin of the compass; ~rose, ~scheibe *f* (compass-)card, rhumb-card; ~signal *n* compass-signal; ~spitze *f* = ~pinne; ~stativ *n* compass-stand; ~strich *m* bearing (rhumb, or point) of the compass.

Kompe ⊙ (ˈ‿) *f* ㊍ *metall.* = Pochtrog.

kompendiarisch (‿‿(‿)ˈ‿) *a.* ㊎b. = kompendiös.

Kompendien-... (‿ˈ(‿)‿...) in Zssgn: ~mensch *m* (*SCH.*) one who studies abridgments only; ~schreiber *m* writer of abridgments (summaries, or compendious handbooks), summarist, summist.

kompendiös (‿‿(‿)ˈ) [lt.] *a.* ㊎b. compendious, epitomised, succinct.

Kompendium (‿ˈ(‿)‿) [lt.] *n* ㊍ abstract, abridgment, summary, ⚙ epitome, compendium.

Kompensation (‿‿-tsiˈo:n) [lt.] *f* ㊐ compensation; ~s-pendel ⊙ *n* (*m*) Uhrmach.: compensation- (or gridiron) pendulum; ~s-unruhe ⊙ *f* compensation-balance.

Kompensator ⊙ (‿‿ˈ‿) *m* ㊌ *mech.* compensator; *phys.* (~ der Abweichung des Kompasses) correcting-plate.

kompensierbar (‿‿ˈ-) *a.* ㊎b. admitting of compensation, † compensable.

kompensieren (‿‿ˈ‿) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to compensate, to counterbalance, to countervail; ~d *a.* compensating, compensative, compensatory. — **II** K~ *n* ㊐ c. u. **Kompensierung** *f* ㊐ compensation.

kompetent (‿‿ˈ) [lt.] **I** *a.* ㊎b. (zuständig) competent, qualified, *jur.* cognisant; vor e-m nicht ~en Richter (lt.) coram non judice. — **II** K~ *m* ㊌ (Mitbewerber) competitor.

Kompetenz (‿‿ˈ) *f* ㊐ 1. *jur.* (Zuständigkeit) competentness, competence, ...y, cognisance; zur ~ e-s Gerichts gehören to come (or fall) under the cognisance of a court; Einspruch gegen die ~ eines Gerichts foreign

plea. — 2. bſd. ~en *pl.* (Einkünfte) revenues *pl.* — 3. (Mitbewerbung) competition.

Kompetenz-..., kompetenz-... (⌣⌣ˢ...) in Zſgn: **~frage** *f* question of competence; **~konflikt** *m* jur. concurrence of jurisdiction; **~pflichtig** *a.* justiciable; **~ſtreit** *m* jur. (zwiſchen zwei Gerichten) question of jurisdiction.

Kompilation (⌣--tſʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ compilation, cento; ♪ centone; neue ~ recompilation.

Kompilator (⌣-ˈ⌣) *m* ㊸ compiler.

kompilieren (⌣-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to compile.

Komplement (⌣-ˌ) [lt.] *n* ㉘ *math.*, *ast.* u. *gr.* complement; *ast.* ~ der Polhöhe coaltitude; *math.* ~ eines Winkels, **~winkel** *m* complementary angle.

komplementär (⌣-⌣ˈ) *a.* ㉔b. complementary, complemental; **K~farben** *f/pl. phys.* complementary (or complemental) colours, complements.

Komplete (⌣ˈ⌣) *f* ㉓, **Kompletorium** (⌣-ˈ⌣⌣) *n* ㊹ [lt.] *eccl.* (letztes Stundengebet) complin(e), completory.

komplett (⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. complete, entire.

komplettieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to (make) complete. — **II K~** *n* ㉙c. u. **Komplettierung** *f* ㊾ completion.

Komplex (⌣ˌ) [lt.] **I** *m* ㉘ 1. complex, (Ganzes) whole. — **II k~** *a.* ㉔b. 2. *math.* complex. — 3. (verwickelt) complicated.

Komplexion (⌣⌣(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ *med.* complexion, temperament.

Komplice (⌣ˈʧ⌣) [fr.] *m* ㊸ (Mitſchuldige(r)) accomplice, (zu ſchlimmem Zwecke Verbündeter) confederate, confederator.

Komplikation (⌣⌣-tſʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ complication.

Kompliment (⌣⌣ˌ) [fr.] *n* ㉘ 1. meiſt: compliment; geſuchte ~e *pl.* high compliments; das ſind leere ~e these are empty compliments (mere words, or vain promises); verunglücktes ~ left-handed compliment; j-m ~e beſtellen to present one's (best) compliments (or one's respects) to a p.; ich mache Ihnen mein ~ darüber my compliments to you, I congratulate you (on it), I wish you joy of it; den Damen ~e (Artigkeiten) machen, F ſchneiden, reißen oder drechſeln to pay, give, or make (one's) compliments to ladies; er macht nicht viele ~e he's not a man of many words; keine ~e (Umſtände)! no compliments!, let us waive all compliments!, let's not stand (up)on ceremony!, no ceremony, please!; mit (ſeinen) ~en aufhören to lay aside (or to put an end to) compliments; (öſterr.) mein ~! good morning! — 2. (Verbeugung) bow, (Gruß) salute, (ehrfurchtsvoll) reverence, (Knicks) c(o)urtesy; j-m ein ~ machen to bow (von e-r Dame to c(o)urtesy) to a p.

Komplimenten-... (⌣⌣ᵉ⌣...) in Zſgn: **~macher(in)**, F **~reißer(in)**, **~ſchneider(in)** *s.* complimenter, man (or woman) of compliments, one given to compliments.

Komplimentier-buch (⌣⌣ᴵᴵ-ˈ) *n* ㉕ book of etiquette, (als Buchtitel) Glass of Fashion; er hat das ~ (od. Alberti's ~) nicht ſtudiert he has no manners.

komplimentieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* j. ~ to compliment a p. — **II** *v/n.* (h.) to stand upon compliments or ceremony. — **III ſich ~** *v/refl.* ſich durch den Saal ~ to pass along bowing to the right and left; ſich faſt zu Tode ~, bisw. to be in an agony of civility.

komplizieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to complicate; kompliziert complicated, intricate; (in der Zuſammenſetzung verwickelt) complex; *surg.* compound(ed); etwas Kompliziertes a complicated affair.

Kompliziertheit (⌣⌣ˈ-) *f* ㊾ complicateness, complicacy.

Komplott (⌣ˌ) [fr.] *n* ㉘ plot, (Verſchwörung) conspiracy, (ränkevoller Anſchlag) intrigue, (Bund) confederacy, (Verbindung) combination, *pol.* junto; ein ~ anzetteln oder ſchmieden, **komplottieren** (⌣⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to form (or lay) a plot, to conspire, to intrigue; mit j-m: to plot with a p.

Komponente ⚙ (⌣-ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ㉓ *phys.*, *mech.* component (of a) force.

komponieren ♪ (⌣-ˈ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to compose, to set to music; **Komponier-kunſt** *f* ㉓ art of composing or of composition, composer's art.

Komponiſt ♪ (⌣-ˌ) *m* ㉛ (musical) composer, harmoniser, harmonist, melodist, tone-master, (von Symphonien) symphonist; berühmter ~, oft maëstro; einen ~en betr. compositorial.

kompoſit (⌣⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. composite; *arch.* ~e Säulenordnung composite (or compound) order.

Kompoſiten ⚙ ❀ (⌣⌣ˈ⌣) *f/pl. inv.* compositæ, synantherеæ, composite flowers or plants.

Kompoſition (⌣⌣-tſʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. ♪, Kunſt: composition, composing; ~ e-s Liedes setting; (Etüde) lesson; mehrſtimmige ~ descant; ~ für drei od. mehr Soloſtimmen glee; vielſtimmige ~ part-song, ⚙ polyphonium; Kunſt der dramatiſchen ~, bisw. stage-craft. — 2. ⊙ (Miſchung) compo(sition); pyrotechniſche ~ (als Signallicht) Indian fire.

Kompoſitions-... (⌣⌣-tſʦ(⌣)ᴵᴵ...) in Zſgn: **~kerze** *f* paraffin-(or composite)candle; **~lehre** ♪ *f* harmony; **~metall** ⊙ *n* composition- (or compound) metal; **~nägel** ⊙ *m/pl.* slater's nails (made of an alloy of copper and zinc); **~ſatz** *m* Feuerwerk: detonating-composition.

Kompoſitum (⌣ˈ⌣) *n* ㉘ (*sg. a. inv.*) *gr.* compound (word).

Kompoſt (⌣ˌ, a. ⌣⌣) [lt.] *m* ㉘ *agr.* compost; zu ~ machen, mit ~ düngen to compost.

Kompott (⌣ˌ) [fr.] *n* ㉘ u. ㉙ preserved (or stewed) fruit, preserves *pl.*, compote, (zu Mus gekocht) jam; oft (Nachtiſch) dessert; **~ſchale** *f* dish for preserves, pickle-dish, compotier, compote.

kompreß (⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. compact; ⊙ *typ.* close; ~ſſer Satz solid matter.

Kompreſſe (⌣⌣⌣) [lt.] *f* ㉓ *surg.* compress, pledget, bolster; ~ mit Eiter-abfluß fenestrate (or fenestral) bandage.

Kompreſſion (⌣⌣(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ compression.

Kompreſſions-... (⌣⌣(⌣)ᴵᴵ...) in Zſſetzungen: **~hahn** ⊙ *m* compression-cock; **~kammer** ⊙ *f* einer ~maſchine compression-chamber; **~kraft** *f phys.* compressive force, force of compression; **~maſchine** ⊙ *f* compressing- or condensing-machine; **~pumpe** *f phys.* force- or condensing-pump, air-compressor or -condenser; ⊙ (zum Reinigen v. Gasröhren) service-cleaner; **~röhre** ⊙ *f* aus Blei und Zinn compression-tube.

Kompreſſor ⊙ (⌣ˌ⌣) *m* ㊸ compressor, compressing air-pump.

Kompreſſorium (⌣⌣ˌ⌣) *n* ㊹ *surg.* compressor, compressorium.

komprimieren (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to compress, to condense; komprimierte Luft compressed air; durch komprimierte Luft getriebener Straßenwagen pneumatic car.

Kompromiß (⌣-ˌ) [lt.] *m* (*n*) ㉘ compromise, composition, arbitration; Ergebnis e-s Kompromiſſes compromise; e-n ~ ſchließen, durch einen ~ zu ſtande bringen to (make a) compromise, auch to come to an agreement; **~akte** *f* arbitration-bond; **~rad** 🚂 *n* compromise-wheel.

kompromittieren (⌣-⌣ˌ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. (ſich ~) to compromise, to commit, to expose, to compromit. (o.s.).

Komptabilität 🏛 (⌣--⌣ˈ) [fr.] *f* ㊾ comptability.

☛ **Komptoir** (kŏm-tō'r) ꝛc. ſ. Kontor ꝛc.

Komteſſe (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓ = Comteß.

Komtur (⌣ˈ) [von lt. *commenda'tor*] *m* ㉘ commander of an order; **~K-kreuz** *n* commander's cross.

Komturei (⌣-ˈ) *f* ㊾ command(e)ry.

Konak (-ˌ) [türk.] *m* ㉘ (Reſidenz) conac.

☛ **Konc...** ſ. Konz...

Koncha ⚙ (ˌch⌣) [grch.-lt.] *f* ㊸ (*pl.* ...chä) *zo.* conch, concha (auch römiſches Maß).

Konchoide ⚙ (⌣ch⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉓ *geom.* conchoid; zur ~ gehörig conchoidal.

Konchologe ⚙ (⌣chˈ) *m* ㉛ conch(yli)ologist; **~ie** (⌣ch-⌣ˈ) *f* ㊾ conch(yli)ology; **k~iſch** (⌣ch-ˈ⌣) *a.* ㉔b. conchological.

Konchylien ⚙ (⌣chˈ(⌣)⌣) [grch.] *f/pl.* ㉓ *zo.* conchylia, shells, shell-fish *sg.*; ~ betr. conchyliaceous, conchylious; **~lehre** *f* conchology, conchyliology; **~ſammlung** *f* collection of shells.

Kondenſation (⌣⌣-tſʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ condensation.

Kondenſations-... (⌣⌣-tſʦ(⌣)ᴵᴵ...) in Zſgn: **~apparat** ⊙ *m* condensing-apparatus, condenser; **~dampfmaſchine** ⊙ *f* condensing (steam-)engine; **~kammer** *f chm.* condensing-chamber; **~linſe** *f opt.* bull's-eye; **~röhre** *f chm.* adapter; **~waſſer** ⊙ *n* Dampfmaſchine: condensing-, waste-, or injection-water.

Kondenſator ⊙ (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊸ Dampfmaſch.: (injection-)condenser, condensator, refrigerator, condensing-chamber or -vessel; *phys.* ~ der Elektrizität (electric) condenser.

kondenſierbar (⌣⌣ˈ-) *a.* ㉔b. *phys.* condensable.

kondenſieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *phys.* to condense, to compress, to boil down; kondenſiert condensed, condensate; kondenſierte Milch condensed (or solidified) milk. — **II K~** *n* ㉙c. u. **Kondenſierung** *f* ㊾ condensation.

Kondition (⌣⌣ʧ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. (Bedingung) condition, terms *pl.*, (Beſchaffenheit) condition, quality, (Zuſtand) state; in guter (ſchlechter) ~ in good (bad) (order and) condition, well-conditioned (ill-conditioned, in a damaged state). — 2. (Dienſt bei einem Prinzipal) situation, place, service, employ(ment); in ~ gehen oder treten to take a situation, to enter into service; (bei j-m) in ~ ſtehen to serve (a master), to be in employment; ~ ſuchen to look out for a place or situation.

konditional (⌣⌣ʧ(⌣)-ˈ), **konditionell** (...ˌ) [lt., fr.] **I** *a.* ㉔b. conditional, conditionary; **Konditional-ſatz** *mgr.* conditional sentence. — **II Konditionell** *n* ㉘, **Konditionalis** (⌣⌣ʧ(⌣)-ˈ⌣) *m inv. gr.* conditional (mood or form).

Konditionier-anſtalt ⊙ (⌣⌣ʧ(⌣)-ᴵᴵ,ˌ⌣) *f* conditioning-house.

konditionieren (⌣⌣ʧ(⌣)-ˈ⌣) [lt.] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to be engaged in a house of business, to be in service or in employment, to serve. — **II** *v/a.* ⊙ die Seide ~ to dry the silk (at a temperature of 68–84° F.) and weigh it in this state. — **III konditioniert** *p.p.* u. *a.* ㉔b. mit *adv.* (ſo und ſo beſchaffen) wohl konditioniert well-conditioned.

Konditor (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ confectioner, (Kuchenbäcker) pastry-cook; **~laden** *m* confectioner's shop, confectionery, F sweet-shop; **~waren** *f/pl.* confectionery, pastry, sweet-stuff *sg.*, sweets, sweetmeats, comfits, F lollipops.

Konditorei (⌣-⌣ˈ) *f* ㊾ confectioner's shop, confectionery, (vornehmeres Kaffeehaus) café.

Kondoleanz (⌣⌣ˌ) [lt.] *f* ㊾ = Beileid; **kondolieren** (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. j-m ~ to condole with a p.

Kondor (ˌ⌣) [ſpan.] *m* ㉘ u. ㉙ *orn.* condor (*Sarcora'mphus condor*).

Kondottiere (‿‿⁻‿) [it.] *m* ⊛ (*pl.* a. ...ieri) condottiere. **Konduktbuch** (‿‿) [lt.] *n* book or -roll, black book. **Konduktenliste** (‿d‿‿‿) *f* ⊛ conduct- **Konduktion** (‿⁻) [lt.] *m* ⊛ — Geleit; bsd. bei Begräbnissen: funeral train, mourning-retinue. **Kondukteur** (‿tø'r) [fr.] *m* ⊛ und ⊛ conductor, 🚃 guard, 🔫 ~ der Briefpost shooter. **Konduktor** (‿‿) [lt.] *m* ⊛ *phys.* conductor. **Kondylom** ⚕ (‿‿⁻) [grch.] *n* ⊛ *path.* condyloma. **Konessi-rinde** ♀ (-‿‿) *f* ⊛ *pharm.* conessi-bark. **Konfekt** (‿⁻) [lt.] *n* ⊛ confectionery, (Zuckerwerk) sweets, sweetmeats, F sweeties, lollipops *pl.*; **~büchse, ~schachtel** *f* sweet-box.

Konfektion (‿tß(‿)⁻) [lt.] *f* ⓖ confection; manufacture of (or trade with) ready-made articles of dress.

Konfektionär (‿tß(‿)-⁻) *m* ⊛ dealer in ready-made clothes.

Konfektionense (‿tß(‿)-nø̃'-s) *f* ⊛ dress- or mantle-maker.

Konfektions-... (‿‿tß(‿)ᴵᴵ...) in Zssgn: **~artikel, ~gegenstände** *m/pl.* ready(-made) articles (of dress); **~geschäft** *n* ready-made-clothes shop, outfitting-business; **~warenhändler** *m* merchant tailor.

Konferenz (‿‿⁻) [lt.] *f* ⓖ conference, (Zusammenkunft) meeting; eine ~ zusammenberufen (halten) to summon (to hold) a conference; **~mitglied** *n* member of a conference, *Am.* conferee; **~saal** *m*, **~zimmer** *n* meeting-room, (in Schulen) masters' room.

konferieren (‿‿⁻‿) *v/n.* (h.) ⓐa. to confer (mit j-m über with a p. about or upon).

Konferve ⚕ ♀ (‿⁻w‿) [lt.] *f* ⊛ conferva; Arten der ~n confervaceæ *pl.*; den ~n ähnlich *conferval*, ...oid.

Konfession (‿‿(‿)⁻) [lt.] *f* ⓖ: a) (Bekenntnisschrift) confession; Augsburger ~ (1530) Augsburg Confession; b) (Bekenntnis, Glaube) creed, (Sekte) denomination, (Kirchengemeinschaft) communion; katholische ~ (Religion) Catholic communion.

Konfessionalismus (‿‿(‿)--⁻‿) [lt.] *m* ⓖ *o. pl.* confessionalism.

konfessionell (‿‿(‿)-⁻) [lt.] *a.* ⓐb. confessional, denominational.

Konfessions-..., konfessions-... (‿‿(‿)ᴵᴵ...) in Zssgn: **~los** *a.* creedless, undenominational, unsectarian; **~losigkeit** *f* undenominationalism; **~schule** *f* confessional (or sectarian) school; **~verwandte(r)** *s.* co-religionist; **~wechsel** *m* change of creed, bisw. conversion.

konfidentiell (‿‿tß(‿)⁻) [lt.] *a.* ⓐb. confidential.

Konfiguration ⚕ (‿‿--tß(‿)⁻) [lt.] *f* ⓖ configuration.

Konfirmand (‿‿⁻) [lt.] *m* ⊛, **~in** *f* ⊛ *eccl.* boy (girl) about to be confirmed, confirmation-candidate, catechumen.

Konfirmanden-... (‿‿⁻‿...) in Zssgn: **~geistlicher** *m prov.* = Katechet; **~unterricht** *m* bible-lessons *pl.* (given to catechumens), confirmation- or catechumenical instruction.

Konfirmation (‿‿-tß(‿)⁻) *f* ⓖ *eccl.* confirmation; **~s-schein** *m* certificate of admission to the Lord's Supper. — Vgl. auch Konfirmanden-...

konfirmieren (‿‿⁻‿) *v/a.* ⓐa. *eccl.* to confirm; *Cath.* to seal; konfirmiert werden, a. to receive the first communion; der (die) Konfirmierte person confirmed, confirmee.

konfiszierbar (‿‿⁻-) [lt.] *a.* ⓐb. confiscable, liable to confiscation.

konfiszieren (‿‿⁻‿) [lt.] **I** *v/a.* ⓐa. 1. to confiscate, to seize; geschmuggelte Waren ~ to condemn; ein Buch ~ to suppress a book; konfisziertes Gut seizure. — 2. F *fig.* konfisziertes Gesicht suspicious-looking face or F phiz(og); konfiszierter Kerl, bisw. reprobate, desperado. — **II K~** *n* ⓖc. und **Konfiszierung** *f* ⓖ confiscation, seizure.

Konfitüren (‿‿⁻‿) [fr.] *pl. inv.* comfits, sweetmeats, confectionery *sg.*

Konflikt (‿⁻) [lt.] *m* ⊛ conflict; jur. concurrency; in ~ geraten to come into (or to engage in) (a) conflict, jur. to concur; **~szeit** *f* time of conflict.

Konföderation (‿-‿-tß(‿)⁻) [lt.] *f* ⓖ confederation, confederacy.

konföderieren (‿-‿⁻‿) **I** sich **~** *v/refl.* ⓐa. to confederate. — **II konföderiert** *a.* ⓐb. confederate; die konföderierten Südstaaten *pl.* (*U.S.*) the Southern Confederacy *sg.* — **III Konföderierte(r)** *s.* ⓐb. confederate.

konform (‿⁻) [lt.] *a.* ⓐb. conform(able) (mit to), in conformity (with).

Konformer ✝ (‿⁻‿) *m* ⓖa. anglik. Kirche: conformer.

konformieren (‿‿⁻‿) *v/n.* (h.) ⓐa. to conform (to, with).

Konformität (‿‿⁻) *f* ⓖ conformity.

Konfrater (‿⁻‿) [lt.] *m* ⓖa. (*pl.* Konfra'tres) confrère, colleague.

Konfrontation (‿-tß(‿)⁻) [lt.] *f* ⓖ confrontation.

konfrontieren (‿‿⁻‿) *v/a.* ⓐa. to confront (mit j-m with a p.), to place front to front, to put face to face.

Konfuzianismus (‿-tß(‿)-⁻‿) *m* ⓖ *o. pl.* doctrine of Confucius, Confucianism.

Konfuzius (‿⁻tß(‿)‿) *npr. m.* ⊛ Confucius; den ~ betr., Anhänger des ~ Confucian.

konfus (‿⁻) [lt.] *a.* ⓐb. von Personen: confused, F muddled, muddy, addle-brained, puzzle-headed, (außer Fassung) disconcerted, perplexed, put out, (zerstreut) distracted, wandering; ~ser Kerl addle-pate, muddle-head; von Sachen: (verworren) confused, puzzling; ~ses Zeug mess.

Konfusion (‿-(‿)⁻) *f* ⓖ — Verwirrung.

Konfusionarius F (‿-(‿)-⁻‿‿) *m* ⊛, **Konfusions-rat** F (‿-(‿)ᴵᴵ-⁻) *m* ⊛ muddle-head, puzzlehead.

Konfutse (‿⁻tß-) *m* ⊛ — Konfuzius.

Kongestion (‿‿(‿)⁻) [lt.] *f* ⓖ — Blutandrang.

Konglomerat ⚒ (‿‿⁻) [lt.] *n* ⊛ *geol., min.* conglomerate, fragmentary rock.

Kongo (‿-) *npr.* ⊛ *geogr.* 1. *n* (Stadt u. Land in West-afrika) Congo. — 2. *m* der ~ (Fluß) the Congo.

Kongo-... (‿-...) in Zssgn: **~staat** *m* Congo (Free) State; **~tabak** ♣ *m* deiamba; **~thee** ♣ *m* (aus China) congo, congou.

kongreganistisch (‿‿-⁻‿) [lt.] *a.* ⓐb. congreganist.

Kongregation (‿‿-tß(‿)⁻) *f* ⓖ congregation.

Kongregationalist (‿‿-tß(‿)--⁻) *m* ⊛ congregationist, congregationalist.

Kongreß (‿⁻) [lt.] *m* ⊛ congress; einen ~ abhalten to (hold a) congress; einen ~ betr. congressional; **~debatten** *f/pl.* congressional debates; **~mitglied** *n* bsd. *Am.* member of a congress, congressman, congressist, delegate.

kongreßlich ↖ (‿⁻‿) [lt.] *a.* ⓐb. of the congress.

kongruent ⚒ (‿‿⁻) [lt.] *a.* ⓐb. *math.* congruent, congruous, coincident, gew. equal (in all respects).

Kongruenz ⚒ (‿‿⁻) *f* ⓖ *math.* congruence, congruity, congruousness, coincidence, gewöhnlich (perfect) equality.

kongruieren ⚒ (‿‿⁻‿) *v/n.* (h.) ⓐa. *math.* to coincide, to congrue.

Konifere ⚕ ♀ (-‿⁻‿) [lt.] *f* ⊛ coniferous tree; ~n *pl.* conifers, coniferæ.

König (⁻‿) [ahd. *chuning* von *chunni* Geschlecht: Mann von edler Abkunft] *m* ⊛ 1. king; der damalige ~ the then king; der hochselige ~ the late king, the king now with God; kleiner, unbedeutender ~ = Königlein; ~ von Spanien od. ~ der Spanier King of Spain or of the Spaniards; (der) ~ Karl King Charles; der ~ und seine Gemahlin the king and his queen; ~ Gemahl King Consort, king matrimonial, titular king; den ~ spielen to king it; zum ~e machen to (create) king, to make (a) king, to enthrone; er wurde zum ~e ausgerufen he was proclaimed king; im Namen des ~s in the king's name; das war wie ein ~ gesprochen that was spoken like a king, there spoke a king; die heiligen drei ~e *pl.* the Three Kings (of Cologne), the Three Magi; *bibl.* die Bücher *pl.* der ~e (the Books of the) Kings; *co.* Buch der vier ~e (Spiel Karten) book (or history) of the four kings; *provbs*: die ~e haben einen weitreichenden Arm kings have long arms; auch der ~ ist ein Mensch the king must wait while his beer is drawing; der ~ kann nicht Unrecht thun the king (or sovereign) can do no wrong; des ~s Wille kehrt sich an kein Gesetz, etwa the king thinks himself above the law. — 2. *fig.* der ~ der Dichter the king of poets; der ~ der ~e (Gott) the King of kings; der ~ der Schrecken (der Tod) the king of terrors; der ~ der Tiere the king of (the) animals, the beast royal. — 3. a) (der beste Schütz beim Königschießen) schott. captain of the popinjay; b) (der Gewinner beim Spiele, der durchs Los erwählte Gebieter bei einem Feste) king, z.B. Bohnen-~ bean-king. — 4. a) (Karte mit dem Bilde eines Königs) king; roter ~ (s. a. 6) king of hearts; b) Schachspiel: king; Schach dem ~e! check to your king!; c) Kegelspiel: king. — 5. ⊙ *metall.* regulus, metal-grain, button. — 6. P roter ~ menstruation, F (monthly) visitor, flowers *pl.*

Königin (⁻‿‿) *f* ⊛ 1. queen; ~ von England Queen of England; kleine ~ queenlet; regierende ~ reigning queen, queen regnant, queen regent; ~(-)Mutter queen mother; ~(-)Witwe queen dowager; die ~ spielen to queen it; *fig.*: die ~ des Festes sein to be (the) queen of the feast or the belle of the ball, to bear the bell; die ~ seines Herzens the queen of his heart, his lady-love; ~ der Schönheit queen of beauty. — 2. Schach-, Karten-spiel: queen; e-n Bauer zur ~ m. to queen a pawn; sich eine ~ holen, eine ~ für einen Bauern eintauschen to go to the queen. — 3. *ent.* (Bienenkönigin) queen(-bee); Bienen ihrer ~ berauben to unqueen bees. — 4. ♀ ~ der Nacht night-blooming cereus or torch-thistle (*Ce'reus grandiflo'rus*).

Königin-... (ᴵᴵ‿‿...) in Zssgn: **~metall** ⊙ *n* queen's metal; **~mutter, ~witwe** *f* siehe Königin; **~regiment** ⚔ *n* Queen's Own.

Königinhofer (-‿‿⁻‿) [Königinhof, böhm. Ort] *a. inv.* **~ Handschrift** (in 13 Sprachen) manuscript of Kœniginhof.

königisch (⁻‿‿) *a.* ⓐb. 1. fast † ~ (gesinnt) royalist; als *s.*: übertriebener K~er, oft ultra-royalist. — 2. † = königlich; *bibl.* ein K~er a nobleman.

Königlein (⁻‿-) *n* ⓖb. *contp.* kinglet, kingling, royalet, small (or petty) king.

königlich (⁻‿‿) ⓐb. **I** *a.* (e-m Könige gehörend, auf ihn bezüglich, von ihm ausgehend) royal, (in der Weise e-s Königs, dem Wesen und der Würde e-s Königs entsprechend) kingly, (e-m Könige als Herrscher zukommend) regal, (einem Könige ähnlich, wie ein König) kinglike, (herrlich) splendid, magnificent; sich ~ amüsieren od. freuen to be as happy as a king, to have capital sport; ~e Armee royal army; ~er Besitz royalty; ~er Dichter royal poet; ~e Eiche royal oak; ~e Familie royal family, F royalty; ~er Geheimsekretär private secretary to the king; ~es Geschenk kingly present; ~ gesinnt royalist, loyal; ~e Gesinnung kingly sentiments *pl.*; ~e Gunst

royal favour; ~es Herz kingly heart; ~e Hofdamen *pl.* ladies of the bedchamber; ~e Hoheit: a) Royal Highness; b) royalty; ~er Kammerdiener groom of the great chamber; ~e Krone royal crown; ~er Leibgardist yeoman of the guard, beef-eater; ~e Macht royal (or regal) power; *fig.* sceptre; ~er Professor regius professor; der ~e Sänger (David) the Royal Psalmist; ~er Stempel crown-mark; ~er Titel regal title; auf ~e Weise royally, kingly; ~es Wesen kingliness; ~e Würde royal dignity, royalty, kingship. — **II** *s.* der K~e royalist; das K~e kingliness.

Königlichkeit ✎ (ˊ⌣⌣-) *f* ㊊ kingliness.

König·reich (ˈˈ⌣·ˊ) *n* ㊍ kingdom, realm; ~ Preußen kingdom of Prussia; christliches ~ Jerusalem (1099–1187) Latin kingdom; *fig.* nicht um ein ~ not for a crown, not for the world, not for worlds.

Königs·..., königs·... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~ader** *f anat.* basilic vein, ▽ (lt.) basilica; **~adler** *m orn.* royal (or golden) eagle (*A'quila imperia'lis*); **~apfel** ♀ *m*: a) king-apple, pomeroy, pome-royal; b) = Ananas; **~bann** *m* = Blut-bann; **~baum** ♀ *m* jack-in-a-box (*Herna'ndia sono'ra*); **~binde** *f* (royal) diadem; **~birne** ♀ *f* musk-pear; **~blau** *n* royal blue, queen's blue, cobalt-blue, -glass, or -ultramarine, smalt; **~blume** ♀ *f* = Päonie; **~burg** *f* royal castle; **~chinarinde** *f* calisaya, yellow cinchona-bark; **~diener** *m* royal servant; **~eiche** ♀ *f* royal oak; **~eider** *m* (*f*), **~ente** *f orn.* king-duck or -eider (*Somate'ria specta'bilis*); **~farbe** *f* = ~blau; **~farn** ♀ *m* flowering (or royal) fern, king-fern, osmund-royal (*Osmu'nda rega'lis*); **~feindlich** *a.* antiroyal; **~fisch** *m ichth.* ▽ polyneme (*Polyne'mus plebe'jus*); **~fischer** *m orn.* = Eis-vogel; **~freund** *m* royalist; **~gambit** *n* (Schach) king's gambit; **~geburtstag** *m* king's birthday; **~geier** *m orn.* = Geier-könig; **~gelb** ⊖ *n* yellow (chromate of) lead, chrome-yellow, Chinese yellow, massicot; **~grenadiere** ⚔ *m/pl.*, ätuch Queen's Own *sg.*; **~haus** *n* royal house; **~h.** Hannover house of Hanover; **~häher** *m orn.* = Paradies-vogel; **~hof** *m* royal court; **~holz** ⊖ *n* Drechslerei: royal wood, king's (or queen's) wood, kingwood, violet-wood; **~huhn** *n orn.* snow-partridge (*Tetrao·ga'llus*); **~jäger** *m orn.* ▽ dacelo; **~karpfen** *m ichth.* carp with shining scales (*Cypri'nus rex cyprino'rum*); **~kerze** ♀ *f* mullein (*Verba'scum*); gemeine (od. echte, wollige) ~k. common mullein, torchweed, torchwort, velvet-dock, flannel-flower, ice-leaf, high taper, hedge-taper, ligwort, cow's- (or clown's-)lungwort, hare's-beard, lady's-foxglove, shepherd's-club, Jupiter's-staff (*V. thapsus*); **~koralle** *f zo.* species of jointed coral (*Isis hippu'ris*); **~krabbe** *f zo.* king-crab, horse-shoe (*Li'mulus polyphe'mus*); **~kraut** ♀ *n*: a) common basil (*O'cimum basi'licum*); b) = Acker-mennig; c) = Alpkraut; d) = ~kerze; **~krone** *f*: a) royal crown; b) ♀ crown-imperial, fritillary (*Fritilla'ria imperia'lis*); c) *zo.* species of cone-shell (*Conus nebulo'sus*); **~kümmel** ♀ *m* ammi, bishop('s)-weed (*Ammi majus*); **~kupfer** ⊖ *n* best kind of copper (in Hungary); **~lein** ♀ *n* = gemeiner Flachs (s. Flachs 1); **~leutnant** *m* royal lieutenant; **~lied** *n* hymn in honour of the king; **~lilie** ♀ *f* Turk's-cap, martagon (lily) (*Li'lium ma'rtagon*); **~macher** *m* (hist. der engl. Graf Warwick) kingmaker; **~mantel** *m*: a) royal mantle; b) *zo.* species of oyster (*O'strea pa'llium*); **~mondraute** ♀ *f* = ~farn; **~mord** *m* regicide; **~mörder** *m* regicide, king-killer; **~mörderisch** *a.* regicidal; **~papier** ● *n* royal paper, folio-paper; **~paradiesvogel** *m orn.* king-bird, spiral-tail (*Cicinnu'rus re'gius*); **~partei** *f* royalist (in Engl. im 17. *sæ.* Cavalier) party; **~pfirsche, ~pflaume** *f* ♀ magnum-bonum; **~ratte** *f zo.* ichneumon, Pharaoh's rat or mouse (*Herpe'stes ichneu'mon*); **~rose** ♀ *f* = Päonie; **~salat** ♀ *m* royal lettuce (*Lactu'ca sati'va*); **~salbe** *f pharm.* basilicon; **~salbei** ♀ *m* (*f*) common sage (*Sa'lvia officina'lis*); **~schießen** *n* grand rifle-match; **~schlange** *f zo.* boa constrictor; **~schuß** *m* (Schuß, durch den j. Schützenkönig wird) best shot; **~sitz** *m*: a) throne; b) royal residence; **~sohn** *m* king's son, son of a king; **~stadt** *f* royal town, residence (of a king), capital; **~straße** *f* King-street; **~tag** *m* = Drei-königstag; **~thron** *m* royal throne; **~tiger** *m zo.* Bengal tiger (*Felis tigris*); **~titel** *m* royal title; den ~titel annehmen to take the title of king; **~tochter** *f* king's daughter, royal princess; **~treue** *f* loyalty; **~urlaub** ⚔ *m* ehm. conditional leave after two years' service; **~vogel** *m orn.*: a) = ~paradiesvogel; b) crowned heron or bird (*Buphus coma'tus*); **~wahl** *f* election of a king; **~wasser** *n chm.* ▽ aqua regia, nitromuriatic (or nitrohydrochloric) acid; **~weihe** *f orn.* kite, glede (*Milvus rega'lis*); **~würde** *f* royal dignity, royalty. [dignity.]

Königschaft (ˊ⌣⌣) *f* ㊊ kingship, royal

Königtum (ˊ⌣-) *n* ㊍ 1. royalty, kingship, kinghood; ~ von Gottes Gnaden kinghood by divine right or grace. — 2. ✎ = Königreich.

Koniin ▽ (-⌣ˊ) [lt.] *n* ㊍ *chm.* coneine.

konisch (ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊎b. conical, coned, conoid, coniform, (spitz zulaufend) taper(ing); ~ machen to cone, to taper (off); ⊙: ~es Getriebe bevelled gear; ~es Rad conical (or angular) wheel, bevel- or mitre-wheel; ~e Scheibe conical (speed-)pulley; **~cylindrisch** *a.* conico-cylindrical. [konite.]

Konit ▽ (-ˊ) [grch.] *m* ㊍ *min.* conite,

Konjektur (⌣⌣ˊ) [lt.] *f* ㊊ conjecture; eine ~ machen to conjecture.

Konjektural·... (⌣⌣-ˈˈ...) in Zssgn: **~kritik** *f* conjectural criticism; **~politik** *f* conjectural politics (*sg.* u. *pl.*).

konjekturieren (⌣⌣-ˊ⌣), **konjizieren** (⌣⌣·ˊ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to conjecture.

Konjugation (⌣⌣-tʂ(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊊ *gr.* conjugation; umschreibende ~ (mittels Hilfszeitwortes) periphrastic(al) conjugation; **~skern** *m* Biologie: conjugation-nucleus; **~stabelle** *f* table of conjugation.

konjugierbar (⌣⌣ˊ-) *a.* ㉔b. *gr.* conjugable, declinable.

konjugieren (⌣⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. *gr.* to conjugate, to decline, to inflect; *geom.* konjugierte Brennpunkte *pl.* conjugate foci.

Konjunktion (⌣⌣tʂ(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊊ 1. *gr.* conjunction. — 2. *ast.* conjunction, ▽ syzygy; in ~ conjunctionally.

konjunktional (⌣⌣tʂ(⌣)⌣ˊ), ...nell (...ˈ) *a.* ㉔b. *gr.* conjunctional.

Konjunktiv (⌣⌣ˊ od. ˈ⌣-) [lt.] **I** *gr. m* ㊍ subjunctive or conjunctive (mood); **~flexion** *f* inflection of the subjunctive; **~satz** *m* clause requiring the subjunctive mood. — **II** k~ *a.* ㉔b. = konjunktivisch.

Konjunktiva ▽ (⌣⌣ˊw⌣) *f* ㊎ *anat.* conjunctiva. [junctive, conjunctive.]

konjunktivisch (⌣⌣ˊw⌣) *a.* ㉔b. *gr.* sub-

Konjunktur (⌣⌣ˊ) [lt.] *f* ㊊ 1. *ast.* conjuncture, conjunction. — 2. ● conjuncture, juncture, turn (or course) of the market; allg. (con)juncture (of times), concourse of circumstances; günstige ~ (favourable) opportunity, propitious moment.

konkav (⌣ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. concave; leicht ~ subconcave; auf beiden Seiten ~ = konkav-konkav; auf der einen Seite ~, auf der anderen konvex = konkav-konvex; kleiner ~er Glasspiegel ox-eye.

Konkav·..., konkav·... (⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~brille** *f* concave spectacles *pl.*; **~konkav** *a.* concavo-concave, biconcave, double-concave; **~konvex** *a.* concavo-convex, ▽ meniscal; **~linse** *f* concave (or diverging) lens, concave glass; dünnster Teil e-r ~linse vertex of a glass; **~spiegel** *m* = Hohl-spiegel.

Konkavheit (⌣ˊ-), **Konkavität** (⌣-wˈ⌣ˊ) *f* ㊊ concavity. [= konkav-konvex.]

konkavo-konvex ▽ (⌣ˈwˈ-⌣wˈ) *a.* ㉔b.

Konklave (⌣ˊw⌣) [lt.] *n* ㊍ b., bisw. a. ㊎ conclave; Begleiter eines Kardinals zum ~ conclavist.

Konklavist (⌣-wˈ) *m* ㊌ conclavist.

konklusiv (⌣-ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. conclusive, final; **K~partikel** *f gr.* conclusive particle.

Konklusum (⌣ˊ⌣) [lt.] *n* ㊎ = Beschluß 1.

Konkordanz (⌣⌣ˈ) [lt.] **I** *f* ㊊ 1. (*pl.* auch ...ien) concordance; (alphabetisches Wörterregister der Bibel) Biblical concordance; **k~mäßig** *a.* concordantial. — 2. *gr.* concord. — **II** ⊙ *m* ㊌ (*a. f* ㊊) *typ.* **~en** *pl.* (zum Ausschließen der Zeilen etc. dienendes Füllstück) four-em quadrat.

Konkordat (⌣⌣ˊ) [lt.] *n* ㊎ *Cath. eccl.* concordate. [cordia.]

Konkordia (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. f.* ㊌ u. ㊎ Con-

Konkordien·buch (⌣ˈ(⌣)⌣·ˊ) *n* ㊏, **·formel** (⌣·ˈ⌣) *f* ㊎ *eccl.* form (or formula) of concord.

Konkrement ▽ (⌣-ˈ) [lt.] *n* ㊎ concrement, concretion. [concrete, objective.]

konkret ▽ (⌣ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. *gr.*, *phls.*

Konkretion ▽ (⌣-tʂ(⌣)ˊ) *f* ㊊ bsd. *geol.* concretion. [(thing or noun).]

Konkretum (⌣ˊ⌣) *n* ㊎ *gr.* concrete

Konkubinat (⌣⌣ˊ) [lt.] *m* (*n*) ㊎ concubinage; im ~ lebend concubinary.

Konkubine (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊎ concubine.

Konkurrent (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㊌ competitor, rival, ● auch neighbour.

Konkurrenz (⌣⌣ˈ) *f* ㊊ competition; scharfe ~ keen competition; ~ mit j-m run against a p.; j-m ~ machen to set up a competition (or to compete) with a p., to enter into competition (or rivalry) with a p., to rival a p.; ea. ~ machend competing, competitive; eine ~ für et. ausschreiben to put up s.th. for competition; außerhalb der ~ out of competition.

Konkurrenz·..., konkurrenz·... (⌣⌣ˈ...) in Zssgn: **~ausschreiben** *n*, **~ausschreibung** *f* inviting of tenders; **~bahn** *f* rival railway; **~fähig** *a.* capable of competing; **~geschäft** *n* competitor's (or rival) business; **~linie** *f* (Eisenbahn u. Omnibus) opposition-line; **~preis** *m* prize at a competition; **~prüfung** *f* competitive examination.

konkurrieren (⌣⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. mit j-m (um den Preis) ~ to compete with a p. (for the prize), to enter into competition or rivalry (or to stand in competition) with a p., to rival (or rivalise with) a p.; ~d competitive, competitory.

Konkurs (⌣ˈ) [lt.] **I** *m* ㊋ 1. ● (Zahlungsunfähigkeit) insolvency, (Fallment) failure, (Bankbruch) bankruptcy, surrender (or cession) of property for the benefit of the creditors; in ~ geraten to fail, to become insolvent, to declare o.s. insolvent or a bankrupt, to assign one's property to one's creditors; der ~ ist ausgebrochen there was a meeting of the creditors; j-s ~ wird erklärt oder erkannt a p.'s property is assigned (or adjudicated) to his creditors, a p. is gazetted. — 2. (Konkurrenz) competition. — **II** k~ *a.* (nur als Prädikat) ● sich k~ erklären to declare o.s. a bankrupt, to make a declaration of insolvency, to file a bill in bankruptcy.

Konkurs·... ● (⌣ˈ...) in Zssgn: **~erklärung** *f* declaration of insolvency; **~eröffnung** *f* opening of bankruptcy-proceedings, ad-

judication; ~gericht *n* court of bankruptcy, insolvent debtors' court; ~gläubige(r) *m* creditor of a bankrupt's estate or under commission of bankruptcy; ~klage *f* petition in insolvency; ~kommissär *m* (österr.) = ~massenverwalter; ~masse *f* (general mass of a) bankrupt's estate; ~massenvertreter, ~massenverwalter *m* assignee (or trustee) of a bankrupt's estate or in bankruptcy, bankruptcy-commissioner, liquidator of the estate; ~ordnung *f* regulations *pl.* concerning insolvency or bankruptcy; ~verfahren *n* proceedings in insolvency, bankruptcy-proceedings *pl.*

Konkursifex F *co.* (⌣⌣⌣) *m* (*sg. inv.*, *pl.* ...fices) bankrupt.

Konkussions·zünder ✕ (⌣(⌣)ⁿ⸗⌣⌣) *m* ⓐa. *artill.* concussion-fuze.

können (⌣⌣) [ahd. *chunnan* (kennen) gelernt haben] ⓒc. (*impf. ind.* altertüml. konnte; *p.p.* als Hilfszeitwort mit *inf.* können) **I Hilfszeitwort** mit danebenstehendem od. zu ergänzendem *inf.* 1. a) (imstande sein) to be able to do s.th., to be capable (or to have the capacity or power) of doing s.th.; nicht ~ to be unable or incapable (vgl. a. 1 b); ich kann I can; ich kann nicht I cannot; lesen ~ to be able to read; er kann tüchtig arbeiten, gut fechten ꝛc. he works, fights, &c. (or he can work, fight, &c.) well, he is a good workman, swordsman, &c.; warum bist du nicht gekommen? — ich habe nicht gekonnt, ich habe nicht kommen ~ ... I couldn't (come); er macht es so gut als er kann he does his best; so gut ich kann as best I can, to the best of my ability; ich kann ihn nicht sehen: a) I cannot see him; b) (ich kann ihn nicht vor Augen sehen) I cannot bear to look at him, I cannot bear the sight of him; wir ~ nichts dazu thun we cannot help it; wir haben es verstehen ~: a) we could (or were able to) understand it; b) the hint was plain enough for us to take it; man kann nicht wissen there is no saying; b) mit weggelassenem *inf.*, der im Engl. oft gegeben werden muß, zB.: wie kann ich? how can I (do it)?; er kann nicht auf(stehen) he cannot get up, he is not able to get up; wir ~ nicht fort od. nicht von der Stelle we cannot get away; kann er herein? (vgl. 3) may he come in?; Sie ~ nicht umhin, es zu thun, Sie ~ nicht anders, als es thun you cannot help (or avoid) doing it, you cannot but do it; s. dafür 5; ich kann nicht mehr I'm quite knocked up, oft I am done up; P von Männern: nicht (mehr) ~ to be impotent; P du kannst mir (gewogen bleiben, den Buckel lang rutschen, unanst.: den Arsch lecken) go to grass!, P you may kiss my backside!; c) in unechten Sinn, zB. der Deckel kann ab ... comes (will come, can be taken, or takes) off. — 2. (Möglichkeit oder Denkbarkeit) to be possible; ich kann I may; ich kann nicht I cannot; ich kann mich irren I may be mistaken; Sie ~ sich leicht denken you may easily fancy; hier könnte man sagen you might say; müder ~ Sie nicht sein, als ich bin I am as tired as can be or dead-tired; das kann wohl sein that may be; das kann nicht sein that cannot be; wenn es sein kann if it can be; es kann nicht jeder glücklich sein every one cannot (or not every one can) be happy; diese Krankheit kann einen tödlichen Ausgang haben ... may prove mortal; er kann das Geld verloren haben he may have lost (or possibly he lost) the money. — 3. (dürfen infolge erteilter Erlaubnis oder Gestattung der Umstände) to be permitted or allowed; ich kann I may; ich kann nicht I cannot, I must not, ↖ I may not; F ich kann es ja (haben)! I can afford it!; wir ~ wohl aufbrechen we may as well start; Sie ~ mich morgen erwarten you may expect me to-morrow; er kann gehen let him go; Sie ~ es (mir) glauben (you may) believe me; Sie ~ es ihm glauben you may believe it or him, you may take his word for it; wir ~ ihm nicht glauben he is not to be believed; man kann es hoffen it is to be hoped; man kann nicht alles sagen, was wahr ist one must not say all that is true; Sie hätten es thun ~ you might have done it; man kann sich auf nichts verlassen there is no depending on anything; wie ~ Sie es wagen, mir unter die Augen zu treten? how dare you look in my face? — 4. (über sich gewinnen) wie hat er mich verraten ~? how could he betray (or have betrayed) me?, how could he have brought himself to betray me? — 5. was s. kann (soviel nur immer möglich) as much as possible; laufe was du (laufen) kannst run as fast as you can, put your best leg foremost; er schrie was er konnte (aus Leibeskräften) he cried at the top of his voice. — 6. *prvbs*: wer nicht kann, wie er will, muß wollen, wie er kann they who cannot as they will, must will as they can; wer kann, der will, und wer will, der kann auch = was man will, das kann man (vgl. 7); sprechen ~ alle, denken wenige speech is the gift of all, but thought of few. — **II** *v/a.* 7. et. (thun) ~ to be able to do s.th.; das kann ich auch I can do it as well; ich weiß, was Sie ~ I know what you can do or are able to do; ich will sehen, was Sie ~ let me (or I will) see what you can do, let me try your skill; *prvbs*: was man will, das kann man where there's a will there's a way; use legs, and have legs; der Mensch kann alles nothing is impossible to a willing mind; Geld kann alles money makes the mare (to) go; money will make the pot boil. — 8. et. ~ (gelernt haben) to know (or understand) s.th., to have skill in s.th.; auswendig ~ = auswendig wissen (siehe auswendig); er kann seine Aufgabe he knows his lesson; er kann et. he has some knowledge; er kann von allem etwas he has a smattering of everything; alles mit dem Munde ~ *iro.* to dance on the ropes; er kann gar nichts he is quite ignorant; Französisch ~ to know (or to be acquainted with) French; es kann e-r ganz gut Latein ~ und doch herzlich dumm sein a good Latin scholar may be an ass; the greatest clerks are not the wisest men; hierzu passivisch: das Gekonnte wieder vergessen to forget what one has known. — **III K~** *n* ⓖc. ability (...ies *pl.*), skill, faculty; (zu II) knowledge.

Konnetabel (⌣-⌣) [fr.] *m* ⓜa. high constable.

Konnex (⌣⌣) *m* ⓝ connection, ⊽ nexus.

Konnexion (⌣⌣(⌣)⌣) [lt.] *f* ⓚ 1. = Konnex. — 2. ~en *pl.* influential friends, friends at court, interest *sg.*

Konnivenz (⌣⌣w⌣) [lt.] *f* ⓚ connivance.

konnivieren (⌣⌣w⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to connive (bei et. at s.th.).

Konnossement ⚓ (⌣⌣⌣⌣) [it.] *n* ⓝ bill of lading (B./L.); ~s·indossament *n* endorsement of bill of lading.

Könobit (⌣⌣) [grch.] *m* ⓜ *eccl.* cenobite.

Konoid ⊽ (⌣⌣) [grch.] *n* ⓝ *geom.* conoid.

konoidisch ⊽ (⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. *geom.* conoid, conoidal.

Konquistador (⌣⌣⌣) [span.] *m* ⓜ hist. ~en *pl.* conquistadors.

Konrad (⌣⌣) [ahd. *Chuonrât* kühner Helfer, Ratgeber] *npr. m.* ⓜ und ⓝ (Bn.) Conrad.

Konradin (⌣⌣⌣) *npr. m.* ⓝ Conradin.

Konrads·kraut ♀ (⌣⌣⌣⌣) *n* ⓝ = vierkantiges Hart·heu (s. d.).

Konrektor (⌣⌣⌣) [lt.] *m* ⓜ vice-principal, second master (of a school).

Konrektorat (⌣⌣⌣⌣) *n* ⓝ vice-principalship, second mastership.

Konsekration (⌣⌣-ʦ(⌣)⌣) [lt.] *f* ⓚ *eccl.* consecration.

konsekrieren (⌣⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *eccl.* to consecrate.

Konsens (⌣⌣) [lt.] *m* ⓝ consent.

konsequent (⌣⌣⌣) [lt.] *a.* ㉔b. 1. (folgerecht) consequent; *log.* consequential. — 2. (s-n Grundsätzen treu) (self-)consistent; Sie sind nicht ~ you are not consistent with yourself.

Konsequenz (⌣⌣⌣) *f* ⓚ 1. (Folgerichtigkeit) consequence, consequentness; (Folgerung) conclusion. — 2. (Treue gegen sich und s-e Grundsätze) consistency; et. bis zu seinen letzten ~en führen to act s.th. out.

Konsequenzen·... (⌣⌣⌣⌣...) in Zssgn: ~macher(in), ↖ ~zieher(in) *s.* one who draws conclusions; ~macherei *f* tendency to draw conclusions.

Konservations·brille (⌣⌣w-ʦ(⌣)⌣⌣) *f* ⓝ eye-preserving spectacles, preserves *pl.*

konservativ (⌣⌣w-⌣) [lt.] ㉔b. **I** *a. pol.* Conservative; streng ~ true blue. — **II K~e(r)** *m* Conservative; ein echter K~er, ein Hoch·~er a true blue, a stationary, a fossil Tory.

Konservati(vi)smus (⌣⌣w-⌣⌣, ⌣⌣w-⌣⌣w⌣⌣) *m* ⓚ *s. pl.* conservatism, conservativeness, conservativism.

Konservator (⌣⌣w⌣⌣) [lt.] *m* ⓜ conservator, curator; ~ der Manuskripte keeper of the manuscripts.

Konservatorium (⌣⌣w-⌣⌣⌣) *n* ⓐ conservatory, (fr.) conservatoire, academy of music, music-school.

Konserve (⌣⌣w⌣) [lt.] *f* ⓝ (in Zucker Eingemachtes) preserve, conserve; Bereiter von ~n potter, canner; ~n·büchse *f* (preserve-)tin.

konservieren (⌣⌣w⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to conserve, to preserve; sich ~ to preserve one's good appearance, to wear well, to keep; sie hat sich gut konserviert she bears her age very well, she hardly looks her age, she looks young (or is good-looking) for her years. — **II K~** *n* ⓖc. und **Konservierung** *f* ⓚ conservation, preservation; K~ des Holzes siehe imprägnieren II.

Konsignant ⚓ (⌣⌣⌣) [lt.] *m* ⓜ (Verfrachter) consignor, ...er; **Konsignatar** (⌣⌣-⌣) *m* ⓝ (Empfänger) consignee, receiver; **Konsignation** (⌣⌣-ʦ(⌣)⌣) *f* ⓚ (Warensendung) consignment, consignation; **Konsignations·waren** *f/pl.* goods in (or on) consignment, goods consigned or received, goods sent on consignment.

konsignieren (⌣⌣⌣⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. ● Waren ~ to consign goods, to send goods on consignment. — 2. ✕ die Truppen in den Kasernen ~ to confine troops (to barracks).

konsiliieren ꝛc. siehe konsiliieren ꝛc.

konsistent (⌣⌣⌣) [lt.] *a.* ㉔b. consistent, solid, compact.

Konsistenz (⌣⌣⌣) *f* ⓚ consistence, consistency, solidity, compactness.

Konsistorial·... (⌣⌣-(⌣)ⁿ...) in Zssgn: ~bote *m* apparitor; ~gericht *n* consistorial (or spiritual) court; in England auch Court of Arches; ~präsident *m* president of the consistory; ~rat *m* councillor of the consistory; ~sache *f* consistorial affair; ~vogel F *m* = Trut·hahn; ~wähler *m* bei den Juden consistorial elector.

Konsistorium (⌣⌣⌣(⌣)⌣) [lt.] *n* ⓐ (*sg.* auch *inv.*) *eccl.* consistory, consistorial (or spiritual) court.

konskribieren ✕ (⌣-⌣⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. Truppen ~ to enroll, to levy. — **II Konskribierte(r)** *m* ⓝb. conscript, (forced) enrolled soldier.

Konskription ✕ (⌣⌣ʦ(⌣)⌣) [lt.] *f* ⓚ conscription; zur ~ gehörig, usw. conscriptional; ~s·bureau *n* conscription-

office; **k~s-frei** *a.* exempt from conscription; **k~s-pflichtig** *a.* subject to conscription, liable to serve in the army.

Konsole (~ˊ~) [fr.] *f* ㊳ *arch.* console, ancon(e), bracket, pier-table, corbel (-piece), pannier, perch, truss, stand; ~ unter einer Figur bracket, perch; ~ am korinthischen Gesimse modillion; ~ am Hauptgesimse cantaliver, cantilever.

konsolidieren (~~ˊ~) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to consolidate; konsolidierte Schuld funded debt; konsolidierte Staatspapiere, **Konsols** (ˊ~) *pl.* consolidated funds, consols. — **II K~** *n* ㊴c. u. **Konsolidierung** *f* ㊾ consolidation.

Konsonant (~~ˊ) [lt.] *m* ㊳ *gr.* consonant; stimmhafter ~ voiced (or soft) consonant; System der ~en consonantal system, consonantism; **~en-häufung** *f* (harsh, offensive, or cacophonic) heaping of consonants; **~en-verbindung** *f* combination of consonants; **~en-verdoppelung** *f* gemination.

konsonantisch (~~~) *a.* ㉔b. *gr.* consonant(al).

Konsonantismus (~~~ˊ~) *m* ㊽ *gr.* consonantism.

Konsonanz ♪ (~~ˊ) [lt.] *f* ㊾ consonance, concord, consonant chord, harmony.

konsonieren ♪ (~~ˊ~) *v/n.* (h.) ㉑a. to be in concord, to agree (in sound).

Konsorte (~ˊ~) [lt.] *m* ㊲ jur. associate, accomplice, F pal; er und ~n he and his like.

Konsortial-... ● (~~tß(~)ˊ-...) in Zssgn: **~beteiligung** *f* share in a syndicate; **~geschäft** *n* syndicate.

Konsortium (~ˊtß(~)~) *n* ㊹ (*sg.* a. *inv.*) consortship, association, ● consortium, syndicate.

Konspiration (~--tß(~)ˊ-) [lt.] *f* ㊾ conspiracy.

konspirieren (~-ˊ~) *v/n.* (h.) ㉑a. to conspire, to plot (together).

Konstabel ⚓ (~ˊ~) *m* ㊿a. gunner.

Konstabels-... ⚓ (~ˊˊ~...) in Zssgn: **~gat(t)** *n* gunner's store-room; **~kammer** *f*, auch **Konstabler-kammer** *f* gun-room; **~maat** *m*: erster ~maat quarter-gunner.

Konstabler (~ˊ~) *m* ㊿a. 1. T [engl.] constable, policeman, P bobby, peeler, catchrogue, tipstaff; Amt eines ~s constableship; Stab e-s ~s policeman's truncheon or staff. — 2. ⚓ = Konstabel.

konstant (~ˊ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. constant; *elect.* ~e Batterie c. battery. — **II K~e** *f* ㊱ *math.* constant or invariable (quantity); *phys.* ~en *pl.* magnetic elements.

Konstantia (~ˊtß(~)~) **I** *npr.f.* ㊸ u. ㊸ (Bn.) Constance. — **II** *npr.n.* ㊽ *geogr.* Constantia; **~wein** *m* Constantia.

Konstantin (~~ˊ) *npr.m.* ㊸ u. ㊸ Constantine.

Konstantinopel (~~~ˊ~) *npr.n.* ㊽ *geogr.* Constantinople.

Konstantinopolitaner (~~~-~~ˊ~) *m* ㊿a. und *a.* ㉔b., **~in** *f* ㊿, **konstantinopolitanisch** (~~~-~~ˊ~) *a.* ㉔b. Constantinopolitan.

Konstantius (~ˊtß(~)~) *npr.m.* ㊸ = Konstanz II.

Konstanz (ˊ~) **I** *npr.n. inv. geogr.* (St. am Bodensee) Constance. — **II** *npr.m. inv.* (Bn.) Constant.

Konstanze (~ˊ~) *npr.f.* ㊸ (Bn.) Constance, (Kosename) Connie, Conny.

konstatieren (~~ˊ~) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to state, to lay down as a fact, (ermitteln) to ascertain, (nach Prüfung bestätigen) to verify; konstatierte Thatsache ascertained fact. — **II K~** *n* ㊴c. und **Konstatierung** *f* ㊾ statement, verification.

Konstellation (~~-tß(~)ˊ-) [lt.] *f* ㊾ constellation.

Konsternation (~~-tß(~)ˊ-) [lt.] *f* ㊾ consternation.

konsternieren (~~ˊ~) *v/a.* ㉑a. to strike with (or throw into) consternation, to amaze, to dismay.

konstipieren (~~ˊ~) [lt.] *v/a.* ㉑a. to constipate; konstipiert constipated, costive.

Konstituante (~~~ˊ~) *f* ㊲ (bsd. in Frankreich 1789-91) Constituent Assembly.

konstituieren (~~~ˊ~) [lt.] *v/a.* ㉑a. to constitute; das Haus konstituiert sich als Komitee the members resolve themselves into a committee of the whole house; ~d constituent, constitutive; ~de Versammlung = Konstituante.

Konstitution (~~-tß(~)ˊ-) *f* ㊾ 1. *pol.* constitution, constitutional charter; Anhänger (Gegner) einer ~ (anti)constitutionalist. — 2. *physiol.* constitution, crasis, temper; starke (schwache) ~ strong (weak) constitution; zerrüttete ~ worn-out (or broken-down) constitution.

Konstitutionalismus (~~-tß(~)-~ˊ~) *m* ㊽ *o. pl.* constitutionalism.

konstitutionell (~~-tß(~)-ˊ) ㉔b. **I** *a.* constitutional; ~e Monarchie constitutional monarchy; ~es Wesen = Konstitutionalismus. — **II K~e(r)** *m* constitution(al)ist.

konstitutions-widrig (~~-tß(~)ˊˊ-ˊ~) *a.* ㉔b. unconstitutional.

konstruierbar (~~ˊ-) *a.* ㉔b. framable, constructible, that may be constructed.

konstruieren (~~ˊ~) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. *math., arch.* to construct, to make, to set out; falsch ~ to misconstruct. — 2. *gr.* to construe; falsch ~ to misconstrue.

Konstruktion (~~tß(~)ˊ-) [lt.] *f* ㊾ *math., arch., gr.* construction; *math.* ~ zum Beweise ⧈ diagram; *gr.* ~ nach dem Sinne ⧈ synesis; eine ~ betr. constructional; ⚓ englischer ~ English built.

Konstruktions-... (~~tß(~)ˊˊ-...) in Zssgn: **~aufgabe** *f* geometrical construction, (Schul-*sl.*) rider; **~breite** ⚓ *f* moulded breadth; **~lehre** *f* theory of constructions; die mathematische ~l. betr. ⧈ diagrammatic; **~talent** *n* constructive talent; **~tiefe** ⚓ *f* moulded depth; **~zeichnung** ⚙ *f* working-drawing or -plan.

Konsul (ˊ~) [lt.] *m* ㊷c. (*pl.* ~n) consul; die ~n betreffend consular.

Konsular-... (~~ˊˊ-...) in Bl.-setzungen: **~agent** *m* consular agent; **~amt** *n* c. office; **~beamte(r)** *m* c. officer; **~behörde** *f* c. authority; **~gerichtsbarkeit** *f* c. jurisdiction; **~gewalt** *f* c. power; **~regierung** *f* c. government. — Vgl. auch Konsulats-...

konsularisch (~~ˊ~) *a.* ㉔b. consular.

Konsulat (~~ˊ) *n* ㊳ consulate, consulship, consular office.

Konsulats-... (~~ˊˊ-...) in Zssgn: **~dienst** *m* consular service; **~gebühren** *f/pl.* consular fees, consulage *sg.*; **~verweser** *m* acting consul. — Vgl. auch Konsular-...

Konsulent (~~ˊ) [lt.] *m* ㊲ counsel, counsellor, advocate (vgl. Winkel-konsulent).

Konsultation (~~-tß(~)ˊ-) *f* ㊾ (medical) consultation; ~ gratis! advice gratis!; e-e ~ halten to hold a consultation; zur ~ heranziehen to call in for consultation.

konsultativ (~~-ˊ) *a.* ㉔b. consultative.

konsultierbar (~~ˊ-) *a.* ㉔b. consultable.

konsultieren (~~ˊ~) [lt.] *v/a.* ㉑a. einen Arzt ~ to consult a physician, to take medical advice.

Konsum (~ˊ) [lt.] *m* ㊳ 1. consumption; für den ~ bestimmt destined for (home) consumption, consumptive. — 2. F = Konsumverein.

Konsument (~-ˊ) *m* ㊲, **~in** *f* ㊿ consumer, user.

konsumieren (~-ˊ~) *v/a.* ㉑a. to consume.

Konsumtibilien (~~~ˊ(~)~) [neu-lt.] *n/pl. inv.* = Konsumtions-gegenstände.

Konsumtion (~~tß(~)ˊ) *f* ㊾ = Konsum; **~s-gegenstände** *m/pl.* articles of consumption; **~s-steuer** *f* excise on (articles of) consumption, consumption-duty, retail-excise.

Konsum-verein (~ˊˊ,~ˊ) *m* ㊳ co-operative society or store(s), (Warenlager eines ~s) co-operative or F co-operation-stores *pl.*; a. Army and Navy Stores, Civil Service Stores, city-supply (stores).

kontagiös, kontagiös (~-~ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. *path.* contagious.

Kontagiosität (~-~-~ˊ) *f* ㊾ *path.* contagiousness.

Kontagium (~ˊ~~) *n* ㊹ (*sg.* auch *inv.*) *path.* contagium.

Kontakt (~ˊ) [lt.] *m* ㊳ contact; *elect.* hinterer ~ back-contact; **~elektrizität** *f* voltaic electricity, voltaism, galvanism; **~hebel** *m tel.* contact-lever; **~lager** ⚒ *n* contact-deposit; **~stück** *n elect.* trailer; **~winkel** *m math.* angle of contact; **~wirkung** *f phys.* u. *chm.* contact-action, (chemische) action of presence.

kontant ● (~ˊ) [it.] **I** *a.* ㉔b. Personen: solvent, able to pay; Geld: in ready money, in cash, cash in hand, hard cash, cash down, (down) on the nail, (fr.) comptant; substantivisch: Kauf gegen ~ ... for cash. — **II K~en** *pl.* ready money, (hard) cash.

Kontant-... ● (~ˊ...) in Zssgn: **~geschäft** *n* cash-business or -transaction; **~zettel** *m* bill (or note) of specie.

kontemplativ (~~-ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. contemplative, meditative.

☛ **Konter-...** siehe auch Kontre-...

Konterbande (ˊ~~~) [fr.] *f* ㊿, a. **konterbande(ne)** Waren *pl.* contraband (prohibited, or smuggled) goods.

Konterbandeur (~~~dö'r) *m* ㊲ contrabandist, smuggler.

konterbandieren (~~~ˊ~) *v/n.* (h.) ㉑a. to smuggle.

Konterfei (ˊ~-, ↖~~ˊ) [aus dem fr. *contrefait*] *n* ㊳ portrait, likeness.

konterfeien (ˊ~~, ↖~~ˊ~) *v/a.* ㉑a. to portray.

Kontext (~ˊ) [lt.] *m* ㊳ context; aus dem ~e gerissen detached from the context; *fig.* j. aus dem ~ bringen to put a p. out, to confuse a p.

Kontextur (~~ˊ) *f* ㊾ (*L.*) contexture.

Kontinent (~~~ˊ) [lt.] *m* ㊳ continent; (lt.) terra firma; der europäische ~ (in Engl.) the Continent; durch den ~ gehend, e-n ~ betr. continental; jenseits des ~s transcontinental; Aufträge *pl.* vom ~ continental orders.

kontinental (~~~ˊ) *a.* ㉔b. continental; **K~handel** *m*, **K~-mächte** *f/pl.* continental trade, powers; **K~sperre** *f*, **K~-system** *n hist.* Continental System.

Kontingent (~tIn(ᵉ)-gĕ'nt) [neu-lt.] *n*, bisw. *a. m* ㊳ contingent, share, quota.

kontingentieren (~~~ˊ~) *v/a.* ㉑a. to fix the contingent (or quota) of.

Kontinuation ● (~~~-tß(~)ˊ) [lt.] *f* ㊾ Buchhandel: continuation.

kontinuieren (~~~ˊ~) *v/a.* ㉑a. to continue.

kontinuierlich (~~~ˊ~) *a.* ㉔b. (ununterbrochen fortlaufend) continuous, (allg. fortdauernd) continual, (anhaltend) continued; nicht ~ intermittent, intermissive; *arith.*: ~er Bruch (Kettenbruch) continued fraction; ~e Proportion continued proportion.

Kontinuität ⧈ (~~-~ˊ) *f* ㊾ continuity.

Konto ● (ˊ-) [it.] *n* ㊳ (*pl.* auch ...ti) account, F chalk, tick, score; j-m ein ~ eröffnen to open an account to a p.; auf ~ geben to give on account; ~ geben to give credit or F tick; auf ~ nehmen to take on credit or F on tick; ein ~ schließen to close an account; ein ~ bei e-r Bank haben to have an account at a bank; auf ~, *a conto* (auf Abschlag) on account; auf ~, *a conto* zahlen to pay on account, to make a part-payment, to pay an instalment; ~ a meta (od. *Conto a meta*) (on) joint account; *Conto finto* pro forma (simulated, or supposed) account or invoice; wie steht unser ~? how does our account stand?

Konto ... ℭ (ᵏ-...) in Zssgn: **~buch** *n* account-book; **~inhaber** *m* party on the books, (of for having an account with) a bank; **~korrent** *n* account-current, current (or personal) account; **~korrentbuch** *n* account(s)-current book; **~zahlung** *f* indefinite payment, payment on account.

Kontor 🏛 (ᵏ⁻) *n* ⊛ ed. ℭ (merchant's) office, counting-house or -room, book-keeping department, place of business, (fr.) comptoir.

Kontor-... 🏛 (ᵏ⁻...) in Zssgn: **~arbeit** *f* office-work; **~bote** *m* office-boy; **~bücher** *n/pl.* office- or account-books; **~diener** *m*: a) = ~bote; b) = Kontorist; **~gicht** *f path.* = Schreib-krampf; **~kalender** *m*: a) = Wand-kalender; b) = Abreiß-kalender; **~personal** *n coll.* (staff of) assistants *pl.*; **~sessel, ~stuhl** *m* office- (high, or turning-) stool; **~wissenschaft** *f* commercial science.

Kontorist 🏛 (ᵏ⁻ˢᵗ) *m* ⊛ clerk (in a counting-house), office-clerk, commercial clerk, accountant.

Kontorten ♀ (ᵏᵒ⁻) [lt.] *f/pl.* ⊛ = Dreh-[blütler.]

Kontra (ᵏ-) [lt.] **I** *n inv.*: das Pro und ~ the pro and contra, F the pro(s) and con(s). — **II** *adv.* = gegen; s. a. fechten 2.

Kontra-..., kontra-... (ᵏ⁻...) in Zssgn: **~alt** ♪ *m* contralto; **~altist(in)** ♪ *s.* contralto; **~altstimme** ♪ *f* contralto voice; **~baß** ♪ *m* contrabass(o), counterbass, bass counter, contraviolino; **~bassist** ♪ *m* contrabassist, double-bass singer; **~buch** 🏛 *n* customer's book; **~fagott** ♪ *n* contra-fagotto, fagottone, double-bassoon; **~fechten** *n* assault of (or at) arms; **~fissur** *f surg.* contrafissure, counter-fissure, counter-cleft; **~fuge** ♪ *f* counter-fugue; **~indizium** *n med.* counter-indication; **~oktave** ♪ *f* contra-octave; **~ponieren** 🏛 *v/a. insep.* to transfer; **~posten** 🏛 *m* counter-post or -entry; **~punkt** ♪ *m* counterpoint, part-writing; den ~p. betr. contrapuntal; Kenner des ~punktes, **~punktist** *m* contrapuntist, polyphonist; **~signatur** *f* countersignature; **~signieren** *v/a. insep.* to countersign; **~tempo** *n* ♪, Tanzkunst: counter-time. — Vgl. auch Kontre-... und Gegen-...

kontradiktorisch (ᵘ-ᵘˡᵘ) *a.* ℌb. contradictory.

Kontrahent (ᵘᵘˢ) *m* ⊛, bisw. a. ℭa. contractor, contracting party, bargainer, stipulator, jur. contractant.

kontrahieren (ᵘᵘˡᵘ) ℭa. **I** *v/n.* (h.) 1. to (make a) contract. — 2. duellwesen: mit j-m ~ to arrange (or engage in) a duel with a p., to challenge a p. — **II** *v/a.* eine Anleihe ~ to contract a loan; Schulden ~ to contract (or make) debts.

Kontrakt[1] (ᵘˢ) [lt.] *m* ⊛ (Vertrag im allg.) contract, bargain, agreement, (feierlich) covenant, jur. contract, indent(ure), deed; stillschweigender ~ implied contract, tacit agreement or consent; e-n ~ mit j-m abschließen to make (or enter into) a contract with a p., to contract with a p. (in betreff for), F to strike hands; e-n ~ aufsetzen to draw up (or draft) a contract or deed; e-n ~ brechen to break a contract; e-n ~ mit j-m haben to be under articles with a p.

kontrakt[2] ⚕ (ᵘˢ) *a.* ℌb. *path.* (gl.-gezogen) contracted, (gelähmt) lamed, (verkrüppelt) crippled; ~er Zustand contraction.

Kontrakt-..., kontrakt-... (ᵘˢ...) [Kontrakt[1]] in Zssgn: **~bruch** *m* breach of contract; **~brüchig** *a.*: ~br. werden to break (or violate) a contract; **~gemäß** *adv.* by (or according to) contract; **~mäßig** *a.* = kontraktlich; **~urkunde** *f* deed; **~(s)verhältnis** *n*: in e-m ~(s)v. zu j-m stehen to be bound to a p. by contract.

kontraktil ⚕ (ᵘˡ) *a.* ℌb. contractile.

kontraktlich (ᵘˡᵘ) *a.* ℌb. contractual, stipulated (by a contract); *adv.* by contract; ~ abgeschlossen contracted; ~ ausmachen to stipulate.

Kontrakts-... (ᵘˢ...) s. Kontrakt-...

konträr (ᵘˡ) [fr.] *a.* ℌb. contrary, (entgegenstehend) opposed, (feindselig) hostile; ~er Wind contrary wind, dead- or head-wind.

Kontrast (ᵘˢ) [lt.] *m* ⊛ contrast, set-off, opposition.

kontrastieren (ᵘᵘˡᵘ) *v/n.* (h.) ℭa. to contrast, to be (or form) a contrast, to be set off (mit by), to show off (against); ~d contrastive.

Kontravenient (ᵘ-ᵛ-(ᵘ)ᵉ) [lt.] *m* ⊛, **~in** *f* ⊛ contravener, violator of a legal enactment, trespasser.

kontravenieren (ᵘ-ᵛᵘˡᵘ) *v/n.* (h.) ℭa. to contravene or transgress a regulation, to trespass against a regulation.

Kontravention (ᵘ-ᵛᵘtsi̯(ᵘ)ˡ) *f* 49 contravention; **~al-strafe** *f* fine, (pecuniary) penalty, mulct.

Kontre (kõ'n-t[ə]r, kõn[ə]tr) [fr.] *m* ⊛ = Kontre-[tanz.]

Kontre-... (kõ"n-t[ə]r..., kõ"n[ə]tr...) in Zssgn: **~admiral** ⚓ *m* rear-admiral; **~approche** ⚔ *f* counter-approach; **~batterie** ⚔ *f* counter-battery; **~eskarpe** ⚔ *f* = Kontre-skarpe; **~gewicht** *n* = Gegen-gewicht; **~kurve** 🚗 *f* counter-curve, reversed curve; **~marke** *f thea.* check, counter-ticket, pass-ticket; **~marsch** *m*: a) ⚔ counter-march; b) ⊙ Weberei: couper; **~messer** ⊙ *n* der Tuchscheermaschine lower blade, ledger-blade; **~mine** ⚔ *f* counter-mine (auch *fig.*); **~minen-system** ⚔ *n* araign, (fr.) araignée; **~tanz** *m* contra-dance, quadrille, square-dance; **~vallation** ⚔ *f frt.* contravallation, counter-vallation. — Vgl. auch Kontra-... u. Gegen-...

Kontreskarpe ⚔ (kõ'n-t[ə]rᵘᵘ od. kõ'n[ə]trᵘᵘ) [fr.] *f* ⊛ *frt.* counterscarp.

Kontribuent (ᵘᵘᵘˢ) [lt.] *m* ⊛ contributor(y).

kontribuieren (ᵘᵘᵘˡᵘ) *v/a.* ℭa. to contribute.

Kontribution (ᵘᵘ-tsi̯(ᵘ)ˡ) *f* 49 (bsd. Kriegssteuer) contribution; j. in ~ setzen, j-m eine ~ auferlegen to lay (place, or put) a p. under contribution, to levy a contribution on a p.

Kontroll-... (ᵘˡ...) in Zssgn: **~amt** *n* board of control; **~apparat** ⊙ *m* controlling-apparatus, (für Gasflammen) gas-table; **~beamte(r)** *m* controller; **~behörde** *f* = ~amt; **~blatt** *n* counterfoil, (im Checkbuch) stub; **~buch** *n* check- or cheque-book; **~liste** ⚔ *f* muster; Verlesung der ~l. roll-call; **~marke** *f* check; **~uhr** *f* time-detector or -watch, tell-tale, master-clock, regulator, (electromagnetic) watch-clock; **~versammlung** ⚔ *f* muster of reserve-soldiers; **~verzeichnis** *n* counter-account; **~zeichen** *n*, **~zettel** *m* counter-tally, check.

Kontrolle (ᵘˡᵘ) [fr.] *f* ⊛ control(ment), check(-account), counter-account; unter ~ in check; vgl. Sitten-kontrolle.

Kontrolleur (ᵘᵘlö'r) *m* ⊛ und ♁, **~in** *f* ⊛ controller, comptroller, supervisor, auditor, check-man, check(ing) clerk; **~amt** *n*, **~stelle** *f* controllership.

kontrollierbar (ᵘᵘˡ⁻) *a.* ℌb. controllable, checkable.

kontrollieren (ᵘᵘˡᵘ) *v/a.* ℭa. to check (off); e-e Rechnung ~ to check an account, to verify the items of a bill; ~der Beamter check(ing)-clerk.

kontrovers (ᵘᵘᵛˢ) [lt.] *a.* ℌb. controversial; **K~prediger** *m* controversialist, militant preacher; **K~predigt** *f* controversial sermon; **K~punkt** *m* point of controversy.

Kontroverse (ᵘᵘᵛᵘᶻᵉ) *f* ⊛ controversy.

Kontumaz (ᵘᵘˡ) [lt.] *f* 49 1. jur. contumacy, contumaciousness, contempt of court, default of appearance; *in contuma'ciam* s. *in*[2]; **~klage** *f* proceedings for contempt of court. — 2. bsd. ⚓: ~ (Quarantäne) halten to undergo (perform, pass, make, or [von Schiffen] ride) quarantine.

kontumazieren (ᵘᵘ-ˡᵘ) **I** *v/a.* ⚖a. jur. to condemn for contumacy or for contempt of court. — **II K~** *n* ⚖c. und **Kontumazierung** *f* 49 condemnation in default.

Kontur (ᵘˡ) [fr.] *m* ⊛, weniger richtig, aber üblicher *f* 49 contour, (Umriß) outline, tracing; die ~en einer Zeichnung entwerfen to contour, to outline, to trace the outlines; **~federn** *f/pl.* = Deck-federn; **~haare** *n/pl.* der Säugetiere = Spitz-haare; **~(en)zeichnung** *f* contouring, outlining, sketching, tracing.

Konturniate (ᵘᵘ(ᵘ)ˡᵘ) [lt.] *f* ⊛ *num.* contorniate.

Kontusch (ᵘˢ) *m* ⊛, **Kontusche** (ᵘˢᵘ) *f* [poln.] overcoat.

Kontusion (ᵘ-(ᵘ)ˡ) [lt.] *f* 49 *surg.* contusion.

Konvaleszent (ᵘwᵘᵘˢ) [lt.] *m* ⊛ con-[valescent.]

Konvenienz (ᵘwᵘ(ᵘ)ᵉ) [lt.] *f* 49 convenience, ...y, suitableness; Unterwerfung unter die Gesetze der ~ conventionalisation; **~ehe, ~heirat** *f* prudential match.

konvenieren (ᵘwᵘˡᵘ) [lt.] *v/n.* (h.) ℭa. j-m ~ to be convenient to a p., to suit a p.; ~den Falls in case it should suit you, if you could make it convenient.

Konvent (ᵘwᵉ) [lt.] *m* ⊛ 1. convention, assembly. — 2. (National-)~ in der ersten fr. Revolution National Convention. — 3. (oft *n*) (Kloster) convent; *prvb.* wenn der Abt Würfel auflegt, so spielt das ganze ~ like abbot, like monk.

Konventikel (ᵘwᵘˡᵘ) [lt.] *n* 49a. conventicle; **~wesen** *n* doings *pl.* of conventiclers.

konventikeln ✎ (ᵘwᵘˡᵘ) *v/n.* (h.) ℭd. [to meet in a conventicle.]

Konventikler (ᵘwᵘˡᵘ) *m* 49a. = Betbruder.

Konvention (ᵘwᵘtsi̯(ᵘ)ˡ) [lt.] *f* 49 convention, stipulation, agreement (s. a. Genf); Anhänger einer ~ conventionalist.

Konventional-strafe (ᵘwᵘtsi̯(ᵘ)-ᵘˡ,ˡᵘ) *f* ⊛ penalty (or fine) for non-performance of a contract, conventional fine.

konventionell (ᵘwᵘtsi̯(ᵘ)-ᵉˡ) [lt.] *a.* ℌb. conventional, factitious; ~e Formen *pl.* conventionalisms, ceremonies; ~e Zeichen *pl.* conventional signs.

Konventions-... (ᵘwᵘtsi̯(ᵘ)ᵘ...) in Zssgn: **~münze** *f* convention-coin; **~thaler** *m* (deutscher) convention-dollar.

Konvents-... (ᵘwᵉ...) in Zssgn, bsd. **~mitglied** *n* member of the Convention.

Konventuale (ᵘwᵘᵘˡᵘ) [lt.] *m* ♁, ...**alin** *f* ♀ *eccl.* conventual.

konvergent (ᵘwᵘᵍ) [lt.] *a.* ℌb. 1. *math.* convergent, converging; ~e Linien, **K~en** *f/pl.* ⊛ convergent (or converging) lines. — 2. ♀ connivent.

Konvergenz (ᵘwᵘᵍ) *f* 49 1. *math., phys.* convergence, ...y. — 2. ♀ connivance.

konvergieren (ᵘwᵘˡᵘ) *v/n.* (h.) ℭa. 1. *math., phys.* to converge; ~d = konvergent; ~de Lichtstrahlen *pl.* converging rays; nach einem Punkte hin ~d centrolineal. — 2. ♀ to connive.

Konversation (ᵘwᵘ-tsi̯(ᵘ)ˡ) [lt.] *f* 49 con-[versation.]

Konversations-... (ᵘwᵘ-tsi̯(ᵘ)ᵘ...) in Zssgn: **~grammatik** *f* conversational grammar; **~lehrbuch** *n* course (or guide) of conversation; **~lexikon** *n* (en)cyclopædia; lebendes, wandelndes ~l. living cyclopædia; **~sprache** *f* colloquial language; **~stil** *m* conversational (or colloquial) style; **~stück** *n* genteel (or light) comedy; **~stunden** *f/pl.* lessons in conversation, conversation-lessons; **~ton** *m* = ~sprache; **~zimmer** *n thea.* foyer, (für die Schauspieler) green room.

konversieren (⌣w⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. mit j-m ~ to converse with a p.

Konverter ⊙ (⌣w⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ㊸a. *metall.* converter, converting-vessel.

konvertierbar ● (⌣w⌣ˊ–) *a.* ㉔b. convertible, capable (or admitting) of conversion.

konvertieren (⌣w⌣ˊ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. ● Staatsſchulden ꝛc. ~ to convert; nicht zu ~, bisw. inconvertible. — 2. j. ~ (bekehren) to convert a p. — **II K~** *n* ㊱c. und **Konvertierung** *f* ㊸ conversion.

Konvertit (⌣w⌣ˊ) *m* ㊲, **~in** *f* ㊴ *rel.* convert, *sl.* vert.

konvex (⌣wˌ) [lt.] *a.* ㉔b. convex, embowed; leicht ~ subconvex; ~ gebiſdet convexed; **~e Form** convexness.

Konvex-..., konvex-... (⌣wˌ...) in Zſſgn: **~brille** *f* convex spectacles *pl.*; **~glas** *n* *opt.* convex-glass; (für gemalte Photographien) cameo-glass; **dickſter Teil e-s ~glaſes** vertex of a glass or lens; **~konkav** *a.* convexo-concave; **~konvex** *a.* convexo-convex, biconvex; **~linſe** *f* convex lens, condensing lens; **~ſpiegel** *m* convex mirror.

Konvexität (⌣w⌣⌣ˊ) *f* ㊸ convexity, convexness.

Konvikt (⌣wˌ) [lt.] *n* (a. *m*) ㊽ (auf Hochſchulen): 1. a) free commons *pl.*; b) theological seminary. – 2. refectory, dining-hall.

Konviktoriſt (⌣w⌣–ˌ) [lt.] *m* ㊲ 1. student who eats at commons, sizar. — 2. member of a theological seminary.

Konviktorium (⌣wˌ⌣⌣) *n* ㊽ = Konvikt 2.

Konvikтual (⌣w⌣⌣ˊ) *m* ㊲a. = Konviktoriſt.

Konvivium (⌣wˊw⌣⌣) [lt.] *n* ㊽ (*sg.* a.) *inv.*) = Gelage 1.

Konvokation (⌣w⌣–tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ convocation.

Konvolut (⌣w⌣ˊ) [lt.] *n* ㊽ bundle (or roll) of papers.

Konvulſion (⌣w⌣(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ convulsion.

konvulſiviſch (⌣w⌣ˊw⌣) *a.* ㉔b. convulsive, spasmodic.

konzedieren (⌣–ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to concede.

Konzentration (⌣⌣–tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ concentration.

Konzentrations-... (⌣⌣–tß(⌣)ˊ...) in Zſſgn: **~arbeit** ⊙ *f* = Spur-arbeit; **~apparat** ⊙ *m* für Zucker concretor; **~entfernung** ⚔ ⚓ *f* concentrating-distance; **~linie** ⚔ ⚓ *f* concentrating-line; **~ſchmelzen** ⊙ *n* = Spur-arbeit; **~ſtein** ⊙ *m* *metall.* concentration-metal, fine (best, or enriched) metal; **blauer (weißer) ~ſtein** blue (white) metal; **~treiben** ⊙ *n* *metall.* poor cupellation of argentiferous lead.

Konzentrator ⊙ (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊸ concentrator.

konzentrieren (⌣⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. 1. to concentrate, to (con)centre (auf et. upon or on s.th.); **Lichtſtrahlen ~**, a. to condense rays; **konzentrierte Säure** concentrated acid. — 2. **ſich ~** *v/refl.* to centre, to concentrate (upon or on s.th.); **Fähigkeit ſich zu ~** concentrativeness; ⚔ **ſich rückwärts ~** to advance (or progress) backward(s). — **II K~** *n* ㊱c. u. **Konzentrierung** *f* ㊸ concentration; **K~ des Lichtes** condensation; **zur Konzentrierung dienend** concentrative.

konzentriſch (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. *math.* concentric(al); **~ ſein** (Kreiſe) to concentre; **~e Bombe** concentric shell; *her.* **~e Ringe** *pl.* vires, verules, ferruls, ferrils.

Konzept (⌣ˌ) [lt.] ㊽ **I** *n*: a) (erſter Entwurf) rough (or first) draught, rough (or foul) copy, (kurzer Entwurf) minute; **nach dem ~ ſprechen** to speak from notes; b) *fig.* j-m **das ~ verwirren** od. **verrücken**, j. **aus dem ~ bringen** to put a p. out (of countenance), to confuse a p.; **aus dem ~e kommen, das ~ verlieren** to become confused, to be put out, to break down; c) ● = Konzeptpapier. — **II** *m* = Begriff 1.

Konzept-... (⌣ˌ...) in Zſſgn: **~buch** *n* sketch- or note-book, scribbling-book; **~papier** ● *n* (ordinary) copy(ing)-paper, common writing-paper, scribbling-paper, bull-paper, draught-paper.

Konzeption (⌣⌣tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ conception.

Konzeptualiſmus ㋡ (⌣⌣–ˌ⌣) [lt.] *m* ㊸ c. *pl.* conceptualism.

Konzert ♪ (⌣ˌ) [lt.] *n* ㊽ concert (auch *fig.*), (Muſik) music; **~ v. Blas-inſtrumenten** wind-music; **~, in dem das Rauchen geſtattet iſt** smoking-concert; **ein ~ beſuchen, in ein ~ gehen** to go to a concert; **ein ~ geben** od. **veranſtalten** to give a concert.

Konzert-... ♪ (⌣ˌ...) in Zſſgn: **~beſucher(in)** *s.* concert-goer; **~flügel** *m* grand (piano); **~geber(in)** *s.* one who gives a concert; **~geige** *f* concert-violin, violino concertino; **~haus** *n* concert-hall; **~horn** *n* concert-horn; **~meiſter** *m* leader (or conductor) of an orchestra; **~programm** *n* (concert-) program(me), bill; **auf Wunſch zſ.-geſtelltes ~programm** request-program(me); **~ſaal** *m* concert-hall or -room, music-hall or -room, assembly-hall or -room; **~ſalon** *m* casino; **~ſänger(in)** *s.* concert-singer; **~ſtück** *n* concerto, concertino; **~ton** *m* = Kammer-ton.

konzertieren (⌣⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. bſd. ♪ to give (or to play in) a concert or concerts.

Konzertina ♪ (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊽ (Art Ziehharmonika) concertina.

Konzertino ♪ (⌣⌣ˊ⌣) [it.] *n* ㊽ (kleines Konzert) concertino.

Konzerto ♪ (⌣ˌ⌣) *n* ㊽ (Kompoſition für Solopartien) concerto.

Konzeſſion (⌣⌣(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ concession, (Bewilligung) grant, (Privilegium) patent, (Verkaufsrecht) license; **eine ~ haben** to be licensed; **~ erteilender Beamter** licensing magistrate.

konzeſſionieren (⌣⌣(⌣)–ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. j. oder etwas ~ to license a p. or s.th.; **konzeſſionierter Gaſtwirt** licensed victualler.

Konzeſſions-..., konzeſſions-... (⌣⌣(⌣)ˌ...) in Zſſgn: **~bedingungen** *f/pl.* conditions of a license; **~erteilung** *f* licensing, licensure; **~inhaber(in)** *s.* licensee, grantee, concessionnaire; **~mäßig** *a.* according to a license; **~ſteuer** *f* license-tax; **~urkunde** *f* license, patent, brevet; **~zwang** *m* obligation of taking out a license.

Konzeſſiv-... (⌣⌣ˌ...) in Zſſgn *gr.*: **~partikel** *f* concessive particle; **~ſatz** *m* concessive (or concessional) sentence or clause.

Konzil (⌣ˊ) *n* ㊽, **~ium** (⌣ˊ(⌣)⌣) *n* ㊽ [lt.] council; **ökumeniſches ~** ecumenic(al) council; **ein ~ berufen** to call a council; **ein ~ betr.** conciliar.

konzinn (⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. concinnous, concise, elegant.

Konzinnität (⌣⌣⌣ˊ) *f* ㊸ concinnity, concision, elegance.

Konzipient (⌣⌣(⌣)ˌ) [lt.] *m* ㊲ p. who draws up (or jots down) a rough minute, draughtsman, drawer-up of a minute.

konzipieren (⌣⌣ˊ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) (ſchwanger werden) to conceive. – **II** *v/a.* (ſchriftlich entwerfen) to draw up, to draft, to jot down, to sketch, F to put roughly on paper.

konzis (⌣ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. concise, terse (ſ. bündig 3).

Konziſion (⌣–(⌣)ˊ) *f* ㊸ = Bündigkeit 3.

Kooperation (–⌣⌣–tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ co-operation.

Kooperativ-genoſſenſchaft (–⌣⌣–ˌ⌣⌣⌣) *f* ㊸ co-operative association or union.

Kooperator (–⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊲ = Vikar.

kooperieren (–⌣⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to co-operate.

Kooptation (–⌣–tß(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊸ co-optation.

kooptieren (–⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to co-optate, to co-opt.

Koordinate (–⌣⌣ˊ⌣) [lt.] *f* ㊽ *geom.* co-ordinate.

Koordination (–⌣⌣–tß(⌣)ˊ) *f* ㊸ co-ordination.

koordinierbar (–⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. admitting of co-ordination.

koordinieren (–⌣⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to co-ordinate. — **II K~** *n* ㊱c. u. **Koordinierung** *f* ㊸ co-ordination.

Kopaiv-... (–⌣ˌ⌣...) in Zſſgn: **~balſam** *m* (balsam of) copaiba, copayva, capivi; **~baum** *m* capivi-tree (*Copaïfera officinalis*).

Kopal ● u. ⊙ (–ˊ) [mex.] *m* ㊽ copal; **ausgegrabener ~** fossil copal; **echter** od. **roher ~** jackass copal; **flüſſiger ~** pin(e)y dammar (-gum, -resin, or -varnish).

Kopal-... (–ˌ⌣...) in Zſſgn: **~baum** ♀ *m*: a) copal-tree (*Vateria indica*); b) = Sumach; **~firnis, ~lack** *m* copal-varnish; **~gummi** *n* (*m*), **~harz** *n* = Kopal; **~ſumach** ♀ *m* species of sumac(h) (*Rhus copallinum*).

Kopalin ㋡ (–⌣ˊ) *n* ㊽ *chm.* copalin(e).

Kopeke (⌣ˊ⌣) [ruſſ.; von KOПЬЁ Speer, Lanze] *f* ㊽ *num.* (= 0,032 Mark) cope(c)k.

Kopenhagen (⌣⌣ˊ⌣) *npr.n.* ㊾ *geogr.* Copenhagen.

Kopenhagener (⌣⌣ˊ⌣⌣) **I** *m* ㊲a., **~in** *f* ㊴ inhabitant of Copenhagen. — **II** *a. inv.* (of) Copenhagen.

Köper ● und ⊙ (ˊ⌣) [mdld. *keper*] *m* ㊸a. Weberei: twill, tweel; **drei- (vier-) bindiger, -fädiger, -ſchäftiger ~** three- (four-) leaved (or -leafed) twill; **~ mit zwei gleichen oder rechten Seiten, zweiſeitiger ~** fancy-twill, twilled cloth with two faces; **umgekehrter ~** reversed twill.

Köper-... ● (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~band** *n* twilled (or tweeled) ribbon; **~gaze** *f* twilled (or tweeled) gauze; **~jam(me)t** *m* Genoese (twilled, or jean-back) velvet; **~ſtoffe** *m/pl.* twilled (or tweeled) stuffs, twills; **~tuch** *n* twilled (or tweeled) cloth.

köpern ⊙ (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. Weberei: to twill, to tweel; **geköpertes Zeug** = Köper.

kopernikaniſch (–⌣⌣ˊ⌣) [Kopernikus] *a.* ㉔b. Copernican.

Kopernikus (–ˌ⌣⌣) *npr.m.* ㊾ Copernicus; Anhänger (der Lehre) des ~ Copernican.

Kopf (ˌ) [ahd. *choph*, mhd. *kopf* Gefäß in Halbkugelform, aus lt. *cuppa*] *m* ㊲ meiſt **head** (ſ. M. I) 1. (oberſter Körperteil, auch als Sitz des Denkvermögens, Sinnes; vgl. 2) head (auch die Perſon ſelbſt; vgl. 3), (Schädel) skull, F poll, pate, noddle, noggin, sconce, *sl.* attic, garret, P chump, nob, (cocoa)nut, knowledge-box; *hunt.* **~ des Fuchſes** mask, pate; Kochk.: (Kalbs-, Lachs-) **~** *provc.* jowl; **~ (Wappen) oder Schrift!** head or harp!, head or woman!, head(s) or tail(s)!; **~ oder Schrift (Rücken) ſpielen** to toss up, to play at pitch-and-toss (at heads and tails, or at cross and pile). — 2. (Hirn und Verſtand) brains *pl.*, (Beſinnung) head, (Leben) head, life, (Geiſt im allg.) mind, (Verſtand) understanding, (Einſicht) intelligence, (Urteilskraft) sense, judgment, (Beſonnenheit) discretion, (Fähigkeiten) abilities *pl.*, (Begabung) talents *pl.*, (Genie) genius, (Witz) wit, (Geneigtheit) disposition, turn, (Laune) temper, humour. — 3. (Menſch in Bezug auf ſeinen Verſtand oder Charakter) head, person; **beſchränkter ~** thick head, narrow-minded person; **betriebſamer ~**, bisw. one who knows how to turn a penny; **erfinderiſcher ~** man full of devices, resourceful person, excellent (or apt) contriver; P **fauler ~** humbug; **geſcheiter ~** clever (smart, or sharp) fellow; **guter ~, heller ~, offener ~** good (or clear) head; **hohler ~** empty-headed fellow, blockhead, noodle, clod-pate, -pole, or -poll; **kluger ~** wise man or F body, man of brains; **kritiſcher ~** subtle reasoner; **ſchlauer ~** cunning fellow; **überſpannter ~** eccentric, fantast; **unruhiger ~** busy brain; **verſchrobener ~** half crazy fellow; prägnant: **er iſt, wenn auch eben kein ~, doch ein geſchickter Arbeiter** though no genius, yet he is clever in his way; he is more clever with his fingers than with his head. — 4. Beiſpiele zu 1 u. 2, geordnet nach grammatiſchen Beziehungen: *a*) als

Schriftl. Sp. ~ brennt mir my head is burning (or brummt [auch eher ſchwindelt) Sp. ~ my head is whirling or dizzy, I have a whirling of the head; mein ~ iſt eingenommen my head is so full, I feel giddy; er lernt Latein, daß ihm der ~ raucht (ed. brummt) he gets quite dull with learning Latin; mir ſteht der ~ nicht danach I'm not bent on it, I have no mind (or no inclination) for it; wie ihr gerade der ~ ſteht just as the fancy takes her; er weiß nicht, wo (oder wie) ihm der ~ ſteht he has his head so full that he doesn't know how to manage things or which way to turn, he does not know whether he stands on his head or heels; der ~ ſteht darauf it is a capital offence; mir thut der ~ weh my head aches; *b*) als Genitiv: Geburtshülfe: Abreißen des ~es durch falſche Anwendung der Zange ⚙ decollation, detruncation; *path.* ſeitliche Verdrehung des ~es ⚙ loxia; Geburtshilfe: Vorliegen des ~es ⚙ frontal (or vertex-)presentation; *anat.* Zergliederung des ~es ⚙ cephalotomy; *c*) als Dativ: ſ-m eigenen ~e folgen to follow one's (own) mind (head, or inclination), to go (or to have) one's own way; *d*) als Akkuſativ: ſ. abbeißen 2; er wird dir den ~ nicht abreißen he won't bite your head off; j-m den ~ abſchlagen to behead a p.; ich laſſe mir darauf den ~ abſchlagen I'll stake my head on it, I'll die for it; den ~ aufwerfen to toss up one's head; den ~ betreffend ⚙ cephalic; ſ-n ~ durchſetzen to carry one's point, F to get (or have) one's way; es gilt den ~ life is at stake, it's a matter of life and death; e-n dicken ~ haben to have a thick skull or head; einen guten ~ h. to have a good (strong, or F long) head, to have good brains; e-n harten ~ haben, ſ-n ~ haben, ſ-n ~ für ſich haben to have a mind (or will) of one's own, to have one's own way; den ~ gerade halten to keep (or hold) up one's head; den ~ gerade! keep your head straight!; den ~ oben halten to retain one's presence of mind; den ~ hängen laſſen to hang (or bow down) one's head, F to be down in the mouth or (down) in the dumps; j. den ~ zu oberſt herabſtürzen to hurl (or throw) a p. down headlong; den ~ hergeben (oder laſſen) müſſen to have to die; ~ hoch! head up!, head erect!; den ~ hoch tragen (als Zeichen v. Stolz) to carry a high head, to carry one's head high, to perk up one's head, to be stuck up, (Pferd) to carry the wind; es wird ja den ~ nicht koſten it won't be a matter of life and death (ſ. a. koſten²); ſich den ~ kratzen (vor Verlegenheit) to scratch one's head; einen roten ~ kriegen wie ein Krebs to get as red in the face as a turkey-cock; j-m den ~ vor die Füße legen to behead a p.; den ~ (bedenklich) ſchütteln to shake one's head; ſeinen ~ an (die Erreichung von) etwas ſetzen to hazard (risk, or venture) one's life for s.th.; ſ-n ~ zum Pfande ſetzen, ſeinen ~ aufs Spiel ſetzen to stake one's head or life (upon a.th.); j-m den ~ verdrehen to turn a p.'s head or brains, P to knock a p. to fits; den ~ verlieren to lose one's head or one's wits, F to go clean off one's head; er hat den ~ verloren he is out (of his wits) or beside himself, he does not know what to do; den ~ verwirken to forfeit one's head or life; den ~ voll haben not to know which way to turn; j-m mit et. den ~ warm machen to trouble (or bother) a p. (or a p.'s head) with s.th.; j-m den ~ waſchen: a) eig. to wash a p.'s head, to shampoo a p.; b) *fig.* to comb a p.'s head, to scold a p., F to blow a p. up, to take a p. through hands; mir wurde der ~ ſchön gewaſchen F I got into an awful row; ~ weg! mind your head!; den ~ wenden to turn one's head; *fig.*: ſich den ~ zerbrechen to trouble one's head, to beat (or rack) one's brains; den ~ aus der Schlinge ziehen to slip the collar; j-m den ~ zurechtrücken od. zurechtſetzen to bring a p. to his senses or to reason, auch F to trim a p., to give it to a p.; die Köpfe zſ.-ſtecken to lay heads together; *e*) mit Präpoſitionen: es geht an ~ und Kragen it is a matter of life and death; j-m et. an den ~ werfen: a) to throw s.th. into a p.'s face; b) to lavish s.th. upon a p.; *fig.* ſich j-m an den ~ werfen to thrust o.s. upon a p., to be importunate; (v. e-m Frauenzimmer) to throw o.s. at a man's head; auf ſ-m ~e beſtehen od. beharren to persist in one's own sense, to insist on one's own wish (will, or opinion), to be obstinate (opinionative, or peremptory); auf den ~ fallen, ſich auf den ~ ſtürzen to pitch upon one's head (vgl. auch fallen 1 a); die Schmach fällt auf ſeinen ~ the disgrace lights on him or is his; es kamen drei Mark auf jeden ~ oder auf den ~ it made three marks a head or for each; ich nehme die Verantwortung auf m-n ~ I take (or assume) the responsibility, I'll be responsible; e-n Preis auf j-s ~ ſetzen to set a price on a p.'s head; auf dem ~e ſtehen to stand on one's head; *fig.* auf dem ~e ſtehen, auf den ~ geſtellt ſein to be turned upside down; alles auf den ~ ſtellen to turn everything upside down or topsy-turvy, to revolutionise everything; und wenn Sie ſich auf den ~ ſtellen! do what you will!, if you strain every nerve!, if you do your utmost!, if you try ever so hard!; et. auf ſ-n (eigenen) ~ thun to do s.th. of one's own accord or at one's own peril or risk; j-m et. auf den ~ zuſagen to charge a p. with s.th. to his face, to accuse a p. directly or outright; aus dem ~e (auswendig) by heart, by rote, from memory, without book; j-m et. aus dem ~e bringen to beat s.th. out of a p.'s head, to unteach a p. s.th; ich kann mir das nicht aus dem ~e bringen, das will mir nicht aus dem ~e I can't get it out of my head, I cannot banish it from my thoughts; das kommt nicht aus ſ-m ~e (hat er nicht erdacht) that's not out of his own head; *fig.* ſich die Augen aus dem ~e ſchämen to blush up to the eyes, to hang one's head; ſich et. aus dem ~e ſchlagen to banish s.th. from one's mind, to think no more of a th.; ſich faſt die Augen aus dem ~e ſehen to stare one's eyes out; bei m-m ~e! by my life!, upon my soul!; ſich beim ~e kriegen to fall together by the ears, to come to blows, to fight; ein Gedanke fährt mir durch den ~ a thought shoots (or flashes) across my mind; es geht ihm ſo viel durch den ~ he has so much to think of; ſich eine Kugel durch den ~ jagen to blow out one's brains (vgl. Kugel 3); et. für ſeinen ~ thun (ohne Einwilligung) to do s.th. on one's own responsibility (of one's own accord, or at one's own risk); in bloßem ~e bare-headed; im ~e ausrechnen to calculate mentally or by the mental process; et. im ~e behalten to remember s.th.; ich weiß nicht, was ihm in den ~ gefahren iſt ... what has entered his head; et. im ~e haben: a) (Verſtand, Gedanken) to have brains; b) (Sorgen) to have cares, (verſtimmt ſein) to be out of humour; c) (e-n Rauſch) to be drunk or tipsy; ganz andere Dinge im ~e haben to think of very different things; große Dinge im ~e haben to have great designs; es geht ihm im ~e herum it runs in his head or mind, it weighs on his mind; im ~e nicht richtig ſein not to be in one's right senses; ſich et. in den ~ ſetzen to take (or get) s.th. into one's head, to run away with an idea; ſich in den ~ ſetzen zu ... to set one's mind (or fancy) upon ...; j-m et. in den ~ ſetzen to put s.th. into a p.'s head; das ſteckt mir im ~e that runs in my mind, causes me anxiety; in den ~ ſteigen = zu ~e ſteigen; das will mir nicht in den ~ that will not go down with me, it is not to my mind, it is against my mind, I don't quite see it; er iſt im ~e wirr oder nicht richtig he is not quite right (in his head or in his senses), he is a little flighty (crazy, or cracked), he has a shingle (or tile) loose; *her.* mit abgeſchnittenem ~e (Wappentier) décapité, déhaché; mit nur einem ~e ⚙ monocephalous; mit flachem ~e flat-headed, ⚙ planicipital; mit kleinem ~e ⚙ microcephal*ic*, ...ous; mit ſchwerem ~e heavy-headed; *her.* mit zugekehrtem ~e spectant, at gaze; mit dem ~e arbeiten to do head-work; überall mit dem ~e durch wollen to be headstrong, to act rashly or inconsiderately; mit dem ~e haften to answer (to be answerable or responsible) with one's head or life; mit dem ~e gegen die Wand rennen to beat (or knock) one's head against the wall; mit dem ~e ſtoßen to but(t); mit dem ~e voran head foremost or first, headlong; mit dem ~e wackeln to wag (or wabble) one's head; mit ~ und Kragen head and shoulders, neck and crop; nach ſeinem ~e of one's own head; nur nach eigenem ~e leben to live according to one's own inclination; es iſt ganz nach m-m ~e it is just as I wished it; ohne ~: a) without a head, headless; b) *fig.* headless, empty-headed, brainless, stupid, silly; j-m das Haus über dem ~e anſtecken to burn a p.'s house about his ears; bis über den ~ ins Waſſer gehen to go beyond one's depth; bis über den ~ in Schulden ſtecken to be over head and ears (up to the ears, or over the crown of one's head) in debt; j-m über den ~ wachſen to grow on (or upon) a p., to outgrow a p., to grow too much for a p.; das iſt mir über den ~ gewachſen that is too much for me; er iſt uns über den ~ gewachſen we have lost all control over him; die Hände über dem ~e zuſammenſchlagen to throw up one's arms in astonishment; über Hals und ~ ſ. Hals 2 c; um e-n ~ größer ſein (als j.) to be taller (than a p.) by a (or the) head; j. um einen ~ kürzer machen to cut a p.'s head off, to behead a p.; ✎ ſich um den ~ reden to forfeit one's life by inconsiderate talk; von ~ zu Fuß from head to foot or to heels, from the crown (of one's head) to the sole (of one's foot), from top to toe or to bottom, from hat to shoe, cap-a-pie, (ganz und gar) neck and heels or crop; nicht von ſeinem ~e abgehen to stand by one's opinion; *fig.* ein Brett vor dem ~e h. to be extremely stupid or as stupid as a post; ſich vor den ~ ſchlagen to strike (or tap) one's forehead; j. vor den ~ ſtoßen to disoblige (or offend) a p.; der Fenſterladen, der mir zu Köpfen war ... at my bed-head; das Blut ſteigt ihm zu ~e his blood is up; dieſer Wein ſteigt zu ~e ... gets into one's head, is heady; *f*) *prov.*: viel Köpfe, viel Sinne (so) many men, (so) many minds; aus einem kleinen ~e kann auch ein großer Gedanke kommen little chests may hold great treasure; wer ſ-n ~ verwetten will, hat keinen, etwa who would wager his head, has none; den ~ laß frieren, die Füß' halt warm, die Hinterthür laß offen ſtehn, dann kann der Doktor ſpazieren gehn, ärztlich keep your feet dry and your head cool, and for the rest live like a beast; fear God, and keep your bowels open; joy, temperance, and repose

slam the door at the devil's nose; jeder hat ſ-n eigenen ~ every one has a head of his own; was man nicht im ~e hat, muß man in den Beinen haben little wit in the head makes much work for the feet; a weak memory makes weary legs. — 5. meiſt ⊙ (Kopfähnliches, vorderes od. ſich verdickendes Ende e-s Gegenſtandes) meiſt head (vgl. Kohl-, Mohn-, Nadel-, Nagel-, Noten-kopf ꝛc.), (oberes Ende) top; am ~e des Bettes at the head of the bed; ⚔ ~ e-r Bombe muzzle; ⚓ ~ des Bugſprietts bed; ⚘ ~ e-r Diſtel top; ⚓ ~ des Gangſpills (drum-)head, trundle-head; ~ eines Hafendammes jetty-head; ⚔ ~ des Hahnes cock-head; ~ eines Hebels lift-arm; ~ eines Hutes crown; Hut mit hohem (niedrigem) ~e high-crowned (low-crowned) hat; ⚔ ~ e-r Kanone muzzle; ~ e-s Kohlenmeilers top; ~ e-s Sattels pommel; ~ (Knauf, Kapitäl) einer Säule capital; 🚃 ~ einer Schiene head, mushroom, upper flange; ~ einer Schraube knob; ~ einer Spindel head, nose; ~ e-r Tabakspfeife bowl; *typ.* (Titel-)~ heading; Gießerei: toter, verlorener ~ dead-head, feeding-head, sink(ing)-head, sullage-piece; ⚓ ~ an der unteren Welle eines doppelten Spills rundle(-head); ~ e-s Winkelmaßes blade; *arch.* ~ e-s Wölbſteins head, back. — 6. *ichth.* ſchwimmender ~ = Klump-fiſch.

Kopf-..., kopf-... (⁵...) in Zſſgn: **~abſchlagen, ~abſchneiden** *n* beheading, beheadal, decapitation; decollation; **~ader** *f anat.* ⚕ cephalic vein; **~ähnlich** *a.* = **~artig**; **~arbeit** *f* head-work, brain-work, intellectual effort, study; **~arbeiter** *m* brain-worker; **~arterie** *f anat.* = **~ſchlagader**; **~artig** *a.* headlike, resembling a head, ⚘ ⚕ cephaloid; **~ausſchlag** *m path.* eruption on the head; **~bad** *n* bath for the head; **~balken** ⊙ *m* Brückenbau: head-, top-, or ridge-beam; **~band** *n*: a) = **~binde**; b) ⊙ *carp.* upper brace or strut, shoulder-brace or -bracket; **~baum** *m for.* pollard; **~bedeckung** *f* covering for the head, head-dress, -gear, or -piece, sconce; *hunt.* head-dress; et. als **~b.** tragen to wear s.th. (on one's head), to put s.th. on (one's head); ſ-e **~b.** abnehmen to take off (or raise) one's hat, to uncover, to uncap, to unbonnet; ohne **~b.** bare-headed, uncovered, uncapped, unbonneted; **~beere** ⚘ *f* = Ipekakuanha *a*; **~bein** *n anat.* ⚕ os capitatum; **~bekleidung** *f*: a) = **~bedeckung**; b) ⊙ Maurerei: top-facing; **~beſchreibung** *f* ⚕ cephalography; **~beſchwerden** *f/pl.* complaints of the head; **~beſteuerung** *f* = **~ſteuer**; **~beuge** *f* Turnerei: nod of the head; **~bildung** *f* formation (or form) of the head, ⚕ cephalisation; **~binde** *f* (head-)band, bandeau, fillet, frontlet, (für Frauen) forehead-cloth, ſchott. (für junge Mädchen) snood, (Alt.) tænia; **~block** ⊙ *m* (joiner's) block; **~blume** ⚘ *f*: amerikaniſche **~blume** button-bush (*Cephalánthus occidentális*); **~blumig** ⚘ *a.* ⚕ cephalanthous; **~blüten** ⚘ *f/pl.* aggregate flowers; **~blutgeſchwulſt** *f* der Neugeborenen *path.* ⚕ cephalhæmatoma; **~blütig** ⚘ *a.* aggregate; **~bohrer** *m surg.* trepan, trephine; **~bolzen** *m* ⚔ einer Lafette head-bolt, set-bolt, bracket-bolt; ⚓ fender-bolt; **~brechen** *n* = **~zerbrechen**; **~brett** *n* einer Bettſtelle headboard; **~brummen** F *n* noises *pl.* (singing, or buzzing) in the head; **~bruſtſtück** *n ent.* ⚕ cephalothorax; **~bund** *m* (öſterr.) (zum Schutze des Kopfes für Kinder, wenn ſie fallen) padded cap; **~bürſte** *f* head- or hair-brush; **~decke** *f* für Pferde mane-sheet; **~draht** ⊙ *m* Nadlerei: head-wire; **~drüſe** *f anat.* ⚕ cephalic gland; **~ende** *n* des Bettes (bed-)head; **~fach** ⊙ *n* Hutm.: capade of the crown; **~faſchine** ⚔ *f frt.* headed fascine; **~fiſch** *m* = Groppe; **~förmig** *a.* head-shaped, of (or in) the shape of a head, ⚕ cephaloid, cephalic, ⚘ capitate; **~frieſen** *m/pl.*: a) ⚔ *artill.* muzzle-mouldings or -rings; b) ⊙ *join.* top-rail *sg.*; **~fuge** ⊙ *f arch.* heading-joint; **~führungen** ⊙ *f/pl. mach.* motion-bars, cross-head guides; **~füß(l)er** *m/pl. zo.* cuttle-fishes, ⚕ cephalopods, cephalopoda; Lehre von den **~füßern** ⚕ teuthology; **~gardine** *f* eines Himmelbetts head-curtain or -cloth; **~geburt** *f* = **~lage**; **~geburtzange** *f surg.* ⚕ cephalo-extractor; **~geld** *n* = **~ſteuer**; **~gemſe** *f* = **~tier**; **~gerüſt** ⚒ *n* über dem Schacht head-frame; **~geſchirr** ⊙ *n* Sattlerei: head-gear or -harness; **~geſchwulſt** *f path.* = **~blutgeſchwulſt**; *vet.* (der Pferde) poll-evil, swelled head; **~geſtell** ⊙ *n*: a) e-s Zaumes head-stall; b) ⚒ des Fördergöpels head-gear, pit-head gear; **~gicht** *f path.* gout in the head, ⚕ cephalagra; **~grind** *m path.* scald-head, ⚕ porrigo, impetigo, achor, furfur; mit **~gr.** behaftet ⚕ porriginous; **~groß** *a.* of the size of a head; **~haar** *n* hair (of the head); wolliges **~h.** wool; volles **~h.** a head of hair; **~halter** *m surg.* (bei Operationen) ⚕ cephalostat; **~halter** e-s Photographen head-rest; **~hanf** ⚘ *m* male hemp; **~hänger(in)** *s.*: a) (traurig) mope; (frömmelnd) devotee, hypocrite; b) *ent.* species of moth (*Dasychíra pudibúnda*); **~hängerei** *f* moping-ness; hypocrisy, hypocritical devotion; **~hängeriſch** *a.* moping; sanctimonious, hypocritical; **~haube** *f orn.* crest; **~haut** *f* scalp; dem Feinde die **~haut** abziehen to scalp; **~häutchen** *n anat.* caul; **~hirſch** *m* = **~tier**; **~höhe** *f*: um **~höhe** head and shoulders; **~holz** *n* lopped trees *pl.*; ⚓ chock for a cask; **~hülle** *f ent.* head-case; **~hund** *m hunt.* (bei der Meute) leader; **~keilbein** *n anat.* ⚕ sphenoid (bone); **~kiſſen** *n*: a) pillow; ein **~kiſſen** abziehen to take off the pillow-slip, to uncase a pillow; Prügelei mit **~k.** pillow-fight; *prvbs*: ſich mit ſ-m **~k.** beraten to advise with one's pillow, to take pillow-counsel; das **~k.** iſt der beſte Ratgeber the night will give you (or bring) counsel, with the night comes counsel; b) P (Schnaps vor dem Schlafengehen) night-cap; **~kiſſen-überzug** *m* pillow-case, (pillow-)slip; **~klee** ⚘ *m* = roter Klee (ſ. Klee 1); auch (meadow-)clover (*Trifólium praténse*); **~kohl** ⚘ *m* headed cabbage (*Brássica oleráceа capitáta*); **~kohlrabi** ⚘ *m* = Kohl-rabi; **~krankheit** *f* sore head; **~kraut** ⚘ *n* = **~kohl**; **~lage** *f* Geburtshilfe: frontal presentation; **~länge** *f* eines Pferdes head; um eine **~länge** by a head; **~laterne** 🚃 *f* head-light; **~lattich** ⚘ *m* = **~ſalat**; **~laus** *f ent.* head-louse (*Pedículus cápitis*); **~leder** ⊙ *n* für Karrenpferde head-leather; **~leiden** *n* = **~krankheit**; Mittel gegen **~leiden** ⚕ cephalic medicine; **~leiſte** ⊙ *f typ.* head-piece; *arch.* heading; **~los** *a.*: a) headless, *zo.* ⚕ acephalous; **~loſe** Mißgeburt ⚕ acephalus; **~loſe** Weichtiere *pl.* ⚕ acephala; b) *fig.* headless, (dumm) stupid, (gedankenlos) thoughtless, giddy; **~loſe** Flucht precipitate ...; **~loſigkeit** *f*: a) headlessness, ⚕ acephalia; **~** u. Herzloſigkeit ⚕ acephalocardia; b) *fig.* stupidity, thoughtlessness, giddiness; **~macher** ⊙ *m* Nadlerei: header; **~meſſer**: a) *n* ⊙ Böttcherei: heading-knife; b) *m* Geburtshilfe: ⚕ cephalometer; **~meſſung** *f* ⚕ cephalometry; **~nadel** *f* headed knitting-needle; **~nagel** ⊙ *m* Weberei: first pin of the warping-frame; **~naht** *f anat.* suture of the head; **~nicken** *n* nod(ding) of the head; **~nicker** *m*: a) = Ja-bruder; b) *anat.* annuent muscle; **~note** ♪ *f* head-note; **~nuß** *f*: a) F *co.* blow on the head, box on the ear; b) ⚘ ⚕ caryocar (*Caryócar nucífera*); **~pfeffer** ⚘ *m* = Knopf-baum; **~pfühl** *m* (*n*) bolster, head-roll; **~platte** *f*: a) = Glatze; b) ⊙ Waſſerk: top of a pile; **~polſter** *n* head-rest; **~puls-ader** *f anat.* = **~ſchlag-ader**; **~putz** *m* head-attire, -dress, or -gear, coiffure, attiring(s *pl.*), tire; für Pferde: chaperon; **~rad** ⊙ *n* breast-wheel, middle-shot wheel; **~raſen** ⚔ *m frt.* head-sod; **~raſenbekleidung** ⚔ *f frt.* head-sod work; **~rechnen** *n* mental arithmetic (calculation, or computation); **~reißer** F *m* (Kopfſchmerz verurſachender Wein) heady wine; **~riemen** ⊙ *m* = **~geſtell**; **~ring** *m*: a) (für Kinder) roll; b) (Unterlage für Laſten, die man auf dem Kopfe trägt) head-roll; c) ⊙ (an einem Blaſebalge) nozzle-block; **~roſe** *f path.* ⚕ erysipelas (of the head); **~ſalat** ⚘ *m* round-headed lettuce, cabbage-lettuce (*Lactúca sativa capitáta*); **~ſalbe** *f pharm.* head-ointment, cephalic ointment or salve; **~ſchabe** *f path.* ⚕ pityriasis of hairy skin; **~ſcheibe** ⚔ *f* head-target; **~ſcheu** *a.* Pferde: shy, skittish; *fig.* Perſonen: (mißtrauiſch) shy, skittish, timid; j. **~ſcheu** m. to intimidate a p.; **~ſch.** werden to take fright; **~ſchicht** ⊙ *f arch.* heading-course, course of headers; **~ſchiene** 🚃 *f* parallel rail; **~ſchild** *m ent.* ⚕ clypeus, prælabrum; **~ſchimmel** ⚘ *m* ⚕ mucor; **~ſchinn** *m* scurf, dandruff; **~ſchlagader** *f anat.* ⚕ carotid (artery); **~ſchleier** *m* head-veil; **~ſchleife** *f* top-knot; **~ſchmerz** *m path.* pain in the head, headache, ⚕ cephalalgia, cephalalgy; **~ſchmerzen** h. to have (got) a headache; heftige **~ſchmerzen** h. to have a bad (splitting, or severe) headache; an **~ſchmerzen** leidend headachy; bohrender **~ſchmerz** ⚕ clavus; den ganzen Kopf einnehmender **~ſchmerz** ⚕ galea; einſeitiger **~ſchmerz** ⚕ hemicrany, megrim, migraine; nervöſer **~ſchmerz** nervous headache, brow-ague, ⚕ encephalalgia; reißender **~ſchmerz** splitting headache; **~ſchmerz** mit Schwächung des Geſichtsſinns blind headache; **~ſchmerz** mit Übelkeit sick (or bilious) headache; machen Sie ſich keine **~ſchmerzen** darüber don't fret (or worry) about it; *prvb.* alles zu wiſſen macht **~ſchmerzen** ask no questions, and you'll be told no lies; **~ſchmuck** *m* = **~putz**; **~ſchnupfen** *m path.* cold in the head; **~ſchraube** ⊙ *f* round-headed screw; **~ſchuppen** *f/pl.* = **~ſchinn**; **~ſchuß** *m* shot in the head; **~ſchuſter** F *m* = Hut-macher; **~ſchütteln** *n* shake of the head, shaking (of) one's head, headshake; **~ſchüttelnd** *adv.* shaking one's head, with a headshake; **~ſchwarte** *f anat.* scalp, ⚕ pericranium; **~ſchwelle** 🚃 *f* front-beam, buffer-beam or -bar, plate at the heading-end; **~ſchwere** *f path.* heaviness in one's head; **~ſeite** *f*: a) *num.* obverse; b) ⊙ **~ſeite** eines Steines head, face, frontal side; **~ſprung** *m* header, dive; einen **~ſprung** ins Waſſer machen to take a header or dive, to jump into the water head foremost; **~ſtändel** ⚘ *m* ⚕ cephalanthera; roter **~ſtändel** helleborine (*Cephalanthéra rubra*); **~ſtation** 🚃 *f* terminal station, cul-de-sac station, terminus, (mit Spitzkehre) cusp-station; **~ſteg** ⊙ *m typ.* e-r Druckform head-stick; **~ſtein** *m*: a) *arch.* head-stone, header, (im Steinverband) inbond-stone; b) (behauener Pflaſterſtein) quarry for paving; **~ſtempel** ⊙ *m* Nagelſchm.: head-stamp; **~ſteuer** *f* capitation (tax), poll-tax, head-money; **~ſtimme** ♪ *f* head-voice, falsetto; mit **~ſtimme** ſprechen to talk in the head; **~ſtoß** *m*: a) Billard: massé; b) *arch.* (Stockleiter) break-neck; **~ſtricknadel** *f* = **~nadel**; **~ſtück** *n*: a) head-piece; b) ♪ **~ſtück** einer Querflöte mouth-piece; c) *hunt.* = Alt-tier; d) F *co.* = **~nuß** *a*; e) ⊙ Maurerei: = **~ſtein**; **~ſtück** einer Thür cap-piece, lintel; Miniertunſt: **~ſtück** eines Erdbohrers cross-handle,

stirrup; Sattlerei: ~stück eines Pallfters head; ~stück eines Zaumes split-head; ~stück eines Kopfzeuges head-stall; ~stück der Unterlegtrense off-side, long-head; ~stückenschicht ⊙ *f* Maurerei: heading-course, course of headers; ~sturz *m* (bsd. über den Pferdehals) *sl.* cropper; ~tau ⚓ *n* stay of the sheers; ~teil *m man.* e-s Zügels check-piece; ~tier *n hunt.* leader; ~ton ♪ *m* head-tone; *med.* ◻ pharyngeal tone; ~träger *m anat.* ◻ atlas; ~tuch *n* head-cloth, kerchief (for the head); ~tuch des Papstes orale; ~über *adv.* head foremost, headlong, headlings, precipitately, Parsieversie; ~über ~unter topsyturvy; ~über hinrollen to roll head over heels; ~über hinstürzen to topple over, to top; ~über stürzen to push headlong, to thrust down head foremost; ~unter *adv.* head down, headlong (vgl. a. ~über); ~verletzung *f* injury to the head; ~voll *m* headful; ~wärts *adv.* headward(s); ~wäsche *f*, ~waschen *n*: a) washing of the head; b) Friseurkunst: shampooing; ~wäscher *m* shampooer; ~wassersucht *f path.* ◻ hydrocephalus; ~weh *n* = ~schmerz; ~weichtier *n zo.* ◻ cephalate; zu den ~weichtieren gehörig ◻ cephal*ate*, ...ous; ~weide *f*: a) ♀ common white willow (*Salix alba*); b) *agr.* pollard; ~wirbel *m anat.* ◻ vertex; die ~wirbel betreffend ◻ vertical; ~wunde *f* wound in the head; ~würmer *m/pl. zo.* ◻ encephalic entozoans; ~zahl *f* number of (the) persons present; (Namenverzeichnis) poll; ~zählung *f* polling, capitation; ~zange *f*: a) *surg.* forceps, (zum Zusammendrücken des Kindskopfs) ◻ cephalotribe; b) ⊙ Büchsenm.: vice-clamps; Schlosserei: lock-filer's clamps *pl.*; ~zeile ⊙ *f typ.* heading, head-line, running title or head; ~zerbrechen *n* racking (beating, or puzzling) of the brains, intellectual effort; j-m ~zerbrechen machen to puzzle a p.; ~zerbrechend *a.* brain-trying; ~zerbrechende Arbeit severe (or hard) brain-work; ~zergliederung *f* ◻ cephalotomy; ~zeug *n*: a) head-dress, coif; b) = ~geschirr; ~ziegel ⊙ *m* Maurerei: head-brick, closer, (im Steinverband) inbond-brick; ~zieher *m* = ~zange a; ~zurring ⚓ *f* muzzle-lashing.

Köpfchen (ö) [Kopf] *n* ⓖb. 1. little (or small) head. — 2. *anat.* ♀ ◻ capitulum; ♀ in ~ wachsend ◻ capitular; in ein ~ endend ◻ capitellate; ~ tragend ◻ capitate.

köpfen (ö) ⓐa. **I** *v/a.* 1. = enthaupten I. — 2. Bäume ~ = kappen[2] 1; Disteln ~ to head; Mais ~ to top. — 3. ⊙ Stecknadeln ~ to head, to furnish ... with heads. — **II** *v/n.* (h.) (Köpfe bekommen oder ansetzen) to head, (vom Kohl) to heart, to cabbage.

Köpfer ● (ö) *m* ⓖa. (Stockfisch) cod.

köpfig (ö) *a.* ⓐb. 1. (eigensinnig) headstrong. — 2. in Zssgn, zB. blond-~ fair-haired; zwei-~ two-headed, ◻ bicephalous; *anat.* zwei-~er Muskel ◻ biceps (muscle); drei-~er Muskel ◻ triceps (muscle).

köpflings (ö) *adv.* headlong, headlings, head over heels, heels over head.

Köpf-maschine (ö.⌣⌣) *f* Ⓢ guillotine.

Kophta (ö) *m* ⓜ (*sg. a. inv.*) Egyptian thaumaturge. [turgic(al).]

kophtisch (ö) *a.* ⓐb. (*G.*) thauma-

Kopialien (-⌣⌣(⌣)⌣) [It.] *pl. inv.* copying-fees, esp copies.

Kopie (-⌣) [It.] *f* Ⓢ, bisw. a. ⓖ (Abschrift) copy, (Duplikat) double, duplicate, (durch Kopierpresse) press-copy, ◻ apograph, ●, jur. counterpart, transcript, (genaue ~) facsimile, (Nachahmung) imitation; *paint.* gezeichnete ~ eye-copy; ~ von demselben Meister replica, replication; galvanische ~ electrotype; ● bis hierher ~ (auf Wechseln) thus far copy.

Kopier-... (-⌣⌣...) in Zssgn: ~buch ● *n* copy(ing)-book, letter copy-book; ~farbe *f* = ~tinte; ~leinwand ⊙ *f* writing-, tracing-, or vellum-cloth; ~maschine, ~presse *f* ⊙ copying-machine or -press, letter-press, copier, copyist, manifold letter-writer, polygraph; ~papier *n* copy(ing)-paper; ~rädchen ⊙ *n* roulette; ~rahmen ⊙ *m* copying- or printing-frame; ~stift ⊙ *m* copying-, ink-, or aniline-pencil; ~telegraph *m* copying-telegraph; ~tinte *f* copying-ink; ~verfahren *n* (positives) positive printing; ~zwecke ⊙ *f* drawing-pin.

kopieren (-⌣) **I** *v/a.* ⓐa. to copy (nach et. after or from s.th.), to write out, to duplicate, to transcribe, to take off, (nachahmen) to imitate, to mimic. — **II** K~ *n* ⓒc. copying, transcription, imitation.

Kopist (-⌣) *m* ⓜ copier, copyist, copying clerk, transcriber.

Koppe (ö) *f* Ⓢ = Kuppe.

Koppel (ö) [mhd. *kopel*, aus fr. *couple*] *f* Ⓢ 1. (bisw. a. *m* (*n*) ⓖa.): a) *hunt.* (verbundene Halsbänder) strings *pl.* of dogs, coupling-strap, (Koppelleine) leash; b) (Halskoppel) collar; c) (Degengehent) sword-belt, (waist-) belt, shoulder-belt. — 2. *hunt.* ~ Hunde (ein Paar) brace, couple, (drei Stück) leash, (größere Menge) kennel, (Meute) pack, cry. — 3. ~ Pferde string (or train) of horses; in der ~ gehen to run in couple(s). — 4. a) district over which several persons jointly have a certain right; b) piece of ground fenced in, enclosure, (für Pferde) paddock.

Koppel-..., **koppel-...** (ö...) in Zssgn: ~balken ⊙ *m carp.* collar-, cross-, straining-, tie-, or wind-beam, bridging(-piece); ~band *n hunt.* = Koppel 1a; ~bändig *a. hunt.* (von Hunden) couplable; ~eisen ⊙ *n* setting-tool; ~fischerei *f* fishery belonging to several persons; ~gehenk ⚔ *n* shoulder-frog belt; ~gerechtigkeit *f* right of using s.th. in common with others; *agr.* right of common; ~hund *m hunt.* leash-hound; ~hut *f agr.* = ~weide a; ~jagd *f* common chase, shooting belonging jointly to several persons; ~kurs ⚓ *m* compound course, dead reckoning, traversing-sailing, traverse (sailing); ~leine *f hunt.* leash; ~recht *n agr.* right of common; ~riemen *m hunt.* = Koppel 1a; ~säulen *f/pl. arch.* coupled columns; ~seil *n hunt.* = Koppel 1a; ~weide *f*: a) (auch ~trift *f*) pasture belonging jointly to several persons, common, intercommonage; b) ♀ creeping willow (*Salix repens*); ~wirtschaft *f agr.* distribution (or rotation) of crops.

koppeln (ö) **I** *v/a.* ⓐd. 1. *hunt.* Hunde (an ea.) ~ to couple, to take up, to leash. — 2. Pferde ~ to string (together), to halter (or harness) together. — 3. (allg.) to couple, to join, to connect, to unite; *arch.* gekoppelte Säulen *pl.* = Koppel-säulen; *her.* gekoppelt coupled; nicht gekoppelt uncoupled, *her.* découplé. — 4. *agr.* ein Feld ~ (einfriedigen) to enclose, to fence in. — 5. ⚓ die Kurse ~ to work a traverse. — **II** K~ *n* ⓒc. u. **Koppelung** *f* ⓖ coupling; ⊙ Orgelbau: Koppelung der Tastaturen copula.

Köppeln ⊙ (ö) *n* ⓒc. (des Bieres) after-fermentation.

koppen (ö) ⓐa. **I** *v/a.* 1. = kappen[2] 1. — 2. ⊙ Müllerei: Korn ~ to prepare. — **II** *v/n.* (h.) *vet.* von Pferden: to have (got) the tick, (von Krippenbeißern) to bite the crib.

Kopper (ö) *m* ⓖa. *vet.* horse that has the tick; crib-biter. [coprolite, coprolith.]

Koprolith ◻ (⌣⌣) [grch.] *m* Ⓢ *geol.*

Kopte (ö) *m* ⓖ, **Koptin** (ö) *f* ⓖ [Kophton, ägypt. St.] Copt, Copht.

koptisch (ö) *a.* ⓐb. Coptic; die ~e Sprache, das K~e ⓐb., K~ *n inv.* Coptic.

Kopula (⌣⌣) [It.] *f* ⓖ *gr.* und *log.* copula; die ~ betreffend copular.

Kopulation (-⌣-ts(⌣)) *f* ⓖ 1. a) coupling; b) marrying a couple; nuptial benediction; ~s-schein *m* marriage-certificate. — 2. *hort.* (Pfropfung) grafting.

kopulativ (-⌣-) *a.* ⓐb. copulative, coupling, uniting; *gr.* ~e Konjunktion copulative (conjunction).

kopulieren (-⌣⌣) *v/a.* ⓐa. 1. a) to copulate, to couple, to pair; b) durch das Ehebund: to marry; *co.* mit des Seilers Tochter ~ to hang. — 2. *hort.* (pfropfen) to graft.

Kopulier-reis (-⌣⌣.) *n* ⓒ *hort.* graft.

kor (⌣) *impf. ind.* v. kiesen[1] 1.

Korah (⌣-) *npr. m. inv.* Rotte ~ *bibl.* company of Korah; allg. set (or gang) of ruffians or F roughs.

Koralle (-⌣⌣) [grch.] *f* Ⓢ 1. *zo.* und ● coral; fossile ~ ◻ corallinite, corallite; runde ~n *pl.* coral beads; rote ~ pink coral, ● blood; aus (oder von) ~n coral; aus ~n bestehend ◻ coralline; mit ~n bedeckt coralled; Lippen *pl.* wie ~n *poet.* coral lips. — 2. *hunt.* ~n *pl.* (zur Dressur verwandtes Halsband) spike-collar *sg.*

korallen (-⌣) *a.* ⓐb. (made of) coral.

Korallen-..., **korallen-...** (-⌣...) in Zssgn: ~achat *m min.* coral agate; ~ähnlich *a.* coral(-like), ◻ coralliform, coralline, coralloid(al), corallitic, corallaceous; ~arbeit *f* coral-work, Perlenwirker: grate-work; ~artig *a.* = ~ähnlich; ~ast *m* coral-branch; ~bandschlange *f zo.* = ~otter; ~bank *f* coral-reef; ~baum ♀ *m* coral-tree, bean-tree (*Erythri'na corallode'ndron*); ~beerstrauch ♀ *m* coral-berry (*Symphorica'rpus*); ~bereich *m* im Meere coral-zone; ~blümchen ♀ *n*: a) = Acker-rose; b) = Augen-blüte; ~bohne ♀ *f* = ~baum; ~erde *f* coral-mud; ~erz *n min.* coral-ore, carbonaceous cinnabar (in the form of coral); ~erzeugend *a.* ◻ coralligenous; ~fang *m* coral-fishing; ~farbe *f* coralline colour; ~farben, ~farbig *a.* coral(-hued), ◻ coralline; ~fisch *m ichth.* coral-fish; ~fischer *m* coral-fisher or -diver; ~fischerboot ⚓ *n* coral-boat; ~fischerei *f* = ~fang; ~flechte ♀ *f* ◻ isidium; ~förmig *a.* = ~ähnlich; ~garn *n* = ~netz; ~halsband *n*: a) coral-necklace, coral-beads *pl.*; b) *hunt.* = Koralle 2; ~haltig *a.* ◻ coralline, corallitic; ~holz ♀ *n*: a) bastard flower-fence (*Adenanthe'ra pavoni'na*); b) ● coral-wood; ~hyazinthe ♀ *f* = Feder-hyazinthe; ~insel *f* coral-island, (ringförmige) atoll, lagoon-island; ~kalk *m geol.* coral-rag; ~kirsche ♀ *f* Jerusalem cherry, winter-cherry (*Sola'num pseudoca'psicum*); ~kügelchen ● *n* coral-bead; ~lack ⊙ *m* coral-lac or -lacquer; ~lippen *f/pl. poet.* coral lips; ~marmor *m* = ~kalk; ~meer *n geogr.* (nordöstl. v. Australien) Coral Sea; ~moos ♀ *n* coral-moss, ◻ coralline (*Coralli'na*); ~mund *m poet.* coral-mouth; ~muschel *f zo.* coral-scallop (*O'strea nodo'sa*); ~netz *n* coral-net; ~otter *f zo.* bead- or coral-snake (*Elaps cora'llinus*); ~perle *f* coral-bead; ~pflanze ♀ *f* coral-plant (*Ia'tropha multi'fida*); ~polyp *m* = ~tier; ~pulver *n pharm.* coral-powder; ~reich *a.* coralled, ◻ coralliferous, coralligerous; ~riff *n* = ~bank; ~rot: a) *a.* coral(-red), ◻ coralline; b) *n* coral-red, coralline colour; ~sauger *m ichth.* species of pipe-fish (*Sy'ngnathus pela'gicus*); ~schicht *f geol.* coralline deposit; ~schlange *f zo.* = ~otter; ~schnur *f* string of coral-beads, coral-necklace; ~schwamm ♀ *m*: a) (a. ~stachelpilz *m*) species of hydnum (*Hydnum coralloi'des*); b) species of goat's-beard (*Clava'ria coralloi'des*); ~stich *m*

Stickerei: coral-stitch; ~tier *n zo.* coral-insect, flower-animal, ♁ coralline, polypide, anthozoon; ~tiere *pl.* ♁ coralligena, polypifera; ~tragend *a. geol.* ♁ coralliferous, coralligerous; ~versteinerung *f geol.* ♁ corallinite, corallite; ~weizen ♀ *m* = Dinkel; ~wurz(el) ♀ *f*: a) coral-root, coral-wort, tooth-cress, ♁ corallorhiza; b) coral-wort (*Denta'ria bulbi'fera*); c) ♁ ophrys; d) polypody (*Polypo'dium vulga're*); ~zinke *f*: a) coral-branch; b) ♀ trumpet-honeysuckle (*Loni'cera sempervi'rens*); ~zone *f* coral-zone.

Korallin ♁ (-⌣ˊ) *n* ㉔ *chm.* corallin(e).

Koralline ♁ (-⌣ˊ⌣) *f* ㉔ ♀ und *zo.* (Seeschwamm) coral-moss, coralline (*Corallina*).

Koralsine ⚓ (-⌣ˊ⌣) *f* ㉔ = Korallenfischerboot.

koram F (ˊ⌣) [lt. *coram*: vor] *adv.* burschikos: j. ~ nehmen, auch **koramieren** F (-⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to take a p. to task, to scold (or blow up) a p.

Koran (ˊ⌣, ar. -ˊ) [ar.] *m* ㉔ und ㉘ Koran, Alcoran; ~erklärer *m*, ~gläubige(r) *m* Alcoranist.

koranisch (-ˊ⌣) *a.* ㉔b. Alcoranic.

koranzen P (-ˊ⌣) = kuranzen.

Korb (ˊ) [ahd. *chorb*, aus lt. *corbis*?] *m* ㉛ (als Maß *pl.* oft *inv.*) 1. basket (mit einem Henkel, zwei Henkeln with one handle, two handles), (langer, flacher ~) flasket, (breiter, flacher ~) scuttle, (großer ~) keep, (Tragkorb aus Weiden) pannier, (Tragkorb, Wagenkorb, ~ mit Eßwaren) hamper, (großer Tragkorb, Packkorb aus grobem Geflecht) crate, (~ für Abfall) waste-basket, (Fischkorb) (angler's) creel, (~ zum Fortschaffen von Kranken und Leichen) stretcher; ● (Binsenkorb zur Felgenversendung) tapnet, frail, (~ zur Verpackung von Tabak) canaster, (~ für Thee, Kaffee) canister, (~ für Zucker) sugar-basket; ⚔ (Schanzkorb) gabion; ⚒ (großer Förderkorb) corb; ~ Champagner hamper of bottled champagne; in einen ~ oder in Körbe legen to basket. — 2. *fig.* (abschlägiger Bescheid) denial, refusal, rebuff, push-back; j-m (bsd. einem Freier) einen ~ geben to refuse (or F to sack) a suitor or a lover, F to give the sack (the bucket, or *Am.* the mitten) to a suitor; e-n Korb bekommen to meet with (or to get) a refusal, to get the slip (F the sack, or *Am.* the mitten); e-n ~ bekommen haben *poet.* auch to wear the willow; vgl. Hahn 2b. — 3. ~ einer Landkutsche boot. — 4. *arch.* ~ des Kapitäls tambour, (am korinthischen Kapitäl) bell. — 5. basket-hilt of a rapier or sword, (sword-)guard. — 6. *zo.* species of ark-shell (*Arca grano'sa*). — 7. burschikos: er liegt im ~e, er ist in den ~ gelegt (er ist bettlägerig infolge einer Verwundung auf der Mensur) he is confined to his bed.

Korb-..., korb-... (ᵉ...) in Zssgn: ~arbeit ⊙ *f* wickerwork, basket-ware or -work; ~arbeiter ⊙ *m* basket-maker; ~austeilen *n* dealing out of refusals; ~bett *n* child's bedstead made of wickerwork, wicker-cradle, bassinet; ~binse *f* ♀ und ● frail; ~blütig ♀ *a.* ♁ synantherous; ~blüt(l)er ♀ *m/pl.* ♁ synantherеæ, compositæ; ~bogen ⊙ *m arch.* = ~henkelbogen; ~degen *m* basket-sword; ~eidechse *f zo.* basket-lizard (*Gerrhosau'rus*); ~feigen ● *f/pl.* basket-figs, figs sent in frails; ~flasche *f* case-, wicker-, or osier-bottle, (große ~fl. für Säuren) demijohn, (Ballon für Säuren) carboy; ~flechter ⊙ *m* = ~macher; ~flechter-arbeit ⊙ *f* = ~arbeit; ~förmig *a.* basket-shaped; ♀ ♁ calathiform; ~gefäß *n* am Degen basket-hilt; ~geflecht *n* wickerwork; Boot aus ~g. basket-boat; mit ~g. überziehen to basket; ~gitter *n* hurdle-work; ~handel *m* basket-trade; ~henkel *m* basket-handle; ~henkelbogen ⊙ *m arch.* basket-handle (arch); ~holz ⚒ *n* drum-wood; ~linie *f arch.* oval line; ~machen ⊙ *n* basket-making, basketry; ~macher ⊙ *m* basket-maker; ~macherei ⊙ *f* basket-making; ~machermesser ⊙ *n* basket-knife; ~macher-ware ● *f* osier-work, basketry, (weitläufig geflochtene) basket-maker's loose work; ~muschel *f zo.* ♁ corbis, corbuloid; ~pfennig *m* = Schwänzel-pfennig; ~rapier *n* basket-hilted rapier; ~salz *n* basket-salt; ~sappe ⚔ *f* (flüchtige) flying trench-work; ~schanze ⚔ *f* gabion(n)ade; ~schläger ⚔ *m* = ~rapier; ~sessel *m* wicker-(or wanded) chair; ~stange ⊙ *f metall.* basket-pole; ~stich *m* basket-couching or -stitch; ~stickerei *f* basket-couching; ~stuhl *m* = ~sessel; ~tabak *m* = Knaster[1]; ~tragend *a. arch.*: ~tragende Bildsäule canephorus; ~träger(in) *s.* basket-carrier (basket-woman); ~voll *m* basketful; ~wagen *m* basket-carriage, F basket-trap; ~ware ● *f* = ~macher-ware; ~weide ♀ *f* basket-osier, osier(-willow) (*Salix vimina'lis*); ⊙ Korbm.: gespaltene ~weide split; ~weise *adv.* by basketfuls, by the basket, in baskets; ~wiege *f* wicker-cradle, (mit Kopfschirm) bassinet.

Körbchen (ˊ⌣) [Korb] *n* ㊟b. 1. small basket, hand-basket; ~ zu Früchten, Erdbeeren pottle; ~ am Fuße der Bienen honey-basket; k~förmig *a.* ♁ calathiform; ~muschel *f zo.* ♁ corbicula. — 2. *arch.* corbe(i)l.

Korbeele ⊙ (⌣ˊ⌣) [ndld., aus fr. *corbel* = *corbeau*] *f* ㉓ Wasserbau: clap- or mitre-sill.

Körb(l)er *provc.* (ˊ⌣) [Korb] *m* ㊟a. = Korbmacher.

Kord ● (ˊ) [fr.] *m* ㉔ silver-cord, thick-set; (gerippter Manchester) cord, corduroy.

Korde ⊙ (ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ Web.: (round) cord.

Kordel (ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ twine, string.

kordelieren ⊙ (⌣⌣ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to cord, (mit Schnur einfassen) to braid.

Korde-stuhl ⊙ (ᵉ⌣ˌˊ) *m* ㉛ Bandweberei: cord-loom.

kordial (⌣(⌣)ˊ) [lt.] I *a.* ㉔b. cordial. — II K~ *n* ㉔ (Herzstärkung) cordial.

Kordialität (⌣(⌣)-⌣ˊ) *f* ㊾ cordialness, cordiality.

Kordie ♀ (ᵉ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉓ cordia; glattfrüchtige ~ gout-tree, turkey-berry tree (*Co'rdia glabra*).

kordieren ⊙ (⌣ˊ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to wind thin screw-threads around gold- or silver-wire.

Kordierit ♁ (⌣⌣ˊ) *m* ㉔ *min.* cordierite, dichroite, peliom.)

Kordier-maschine ⊙ (⌣ˈˌ⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ cording-machine.

Kordilleren (kŏr-dl-ljē'-rᵉn) [span.] *npr.f. pl.* ㉔ *geogr.* Cordilleras; die ~ betr. Cordilleran.

Kordon (kŏr-dŏ'nˢ) [fr.] *m* ㉔ 1. (Schnur, Grenzkette) cordon; ⚔ line of posts; einen ~ ziehen to post (or draw) a cordon. — 2. *arch.* (auch ~stein *m*) coping-stone. — 3. ✧ für Condom.

Kordonnet-seide ● (kŏr-dŏ-nᵉ'-ˊ⌣) *f* ㉓ purse-silk or -twist.)

Kordova (ˊ⌣w⌣, *poet.* bisw. ⌣ˊw⌣) *npr.n.* ㉔ *geogr.* Cordova.

Korduan ⊙ (ˊ⌣- od. ⌣⌣ˊ) [Kordova] *m* ㉔, bisw. *a.* ㉔ (*a.* ~leder *n*) cordwain, cordovan (leather), Spanish leather; ~arbeiter, ~fabrikant, ~macher *m* cordwainer; ~schuh *m* Spanish shoe.

korduanen (ˊ⌣-⌣ od. ⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㊟b. made of cordwain.

Kordula (ˊ⌣⌣) [lt.] *npr.f.* ㊸ u. ㊸ (Bn.)

Korduran ♁ (⌣⌣ˊ) *m* ㉔ *min.* gigantolite.

Kordyline ♁ ♀ (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ㉓ palm-lily, cordyline (*Cordyli'ne*).

Korea (-ˊ⌣) *npr.n.* ㉔ *geogr.* Corea; aus ~ Corean.

koreanisch (--ˊ⌣), **koreisch** (-ˊ⌣) *a.* ㊟b. Corean; ~e Sprache Corean.

kören ↖ (ˊ⌣) = küren.

Korfiot (⌣⌣ˊ) [Korfu] *m* ㊟, ~in (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊟ Corfiote, Corfute.

Korfu (⌣ˊ, *a.* ˊ⌣) *npr.n.* ㉔ *geogr.* Corfu.

Koriander ♀ (-⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ㊟a. (auch *pharm.*) coriander (*Coria'ndrum sati'vum*); ~same(n) *m* coriander-seed.

Korine (-ˊ⌣) *f* ㉓ *zo.* corine (*Anti'lope doreas*).

Korinth (-ˊ) *npr.n.* ㉔ *geogr.* Corinth; Bewohner von ~ Corinthian, Corinthiac.

Korinthe ● (-ˊ⌣) *f* ㉓: ~n *pl.* currants, Corinthian raisins; ~n-ernte *f* vintage (or crop) of currants; ~n-rebe *f* Corinthian grape (*Vitis vini'fera apyre'na*).

Korinther (-ˊ⌣) *m* ㊟a., ~in *f* ㉓ Corinthian (woman); Briefe (Pauli) an die ~ (Epistles to the) Corinthians.

korinthisch (-ˊ⌣) *a.* ㉔b. Corinthian, Corinthiac; *arch.*: ~er Baustil Corinthian style of architecture; ~e Säulen-ordnung Corinthian order (of columns).

Korium ♁ (ˊ⌣⌣) [lt.] *n* ㉔ *anat.* corium.

Kork (ˊ) [span. *corcho*, von lt. *cortex*] *m* ㉓ und ㉛ 1. cork, ♁ suber; aus ~ (of) cork, corky; ~ an der Angel float; künstliches Bein aus ~ cork-leg. — 2. (Flaschenpfropfen) cork(-stopple or -stopper), (bottle-) stopper; den ~ ziehen to draw the cork; nach dem ~ schmeckend tasting of (the) cork, corked. — 3. a) ♀ = Kork-eiche; b) *min.* = Berg-kork; c) *zo.* = Kork-schwamm.

Kork-..., kork-... (ᵉ...) in Zssgn: ~absatz *m* eines Schuhes cork(-heel); ~ähnlich, ~artig *a.* corky, cork-like, ♁ corticic, suberic, suberous, suberose; ~artige Beschaffenheit corkiness; ~ähnliche Rindensubstanz ♁ suber; ~asbest *m min.* = Berg-kork; ~baum ♀ *m* = ~eiche; ~bildner ⊙ *m* carver in cork; ~bildnerei ⊙ *f* cork-carving, ♁ phelloplastics (*sg.* u. *pl.*); ~bohrer ⊙ *m* (Gerät) cork-cutter; ~boje ⚓ *f* cork-buoy; ~boot ⚓ *n* cork-boat; ~eiche ♀ *f* cork(-oak or -tree), mast-tree, ♁ suber (*Quercus suber*); ~erzeugend *a.* ♁ phellogenetic; ~fabrik *f* cork-manufactory; ~flossen *f/pl.* corks or floats of fishing-nets; ~geld *n* corkage, charge made by hotel-keepers on wine not furnished by the house; ~geschmack *m* corky (or corked) flavour; ~gürtel *m* life-belt, -preserver, or -protector; ~haken *m* (zum Herausholen von Korken aus Flaschen) cork-pull; ~holz ♀ ● *n* cork(-wood); ~hut *m* cork-hat; ~jacke *f* cork-jacket, corks *pl.*; ~kohle ⊙ *f* burnt cork; ~kugel *f*, ~kügelchen *n phys.* pellet (or little ball) of cork; ~künstler ⊙ *m* = ~bildner; ~leder ⊙ *n* cork-leather; ~maschine ⊙ *f* corking-machine; ~modellierkunst *f* cork-carving or -sculpture; ~pappe ⊙ *f* cork-board; ~pfropf(en) *m* cork(-stopple or -stopper), cut cork; an e-r Angelschnur = ~stück; ~platte *f* cork-leaf or -sheet; ~polypen *m/pl. zo.* ♁ alcyonia; vgl. ~schwamm; ~presse ⊙ *f* cork-press(er) or -squeezer; ~rüster ♀ *f* cork-elm (*Ulmus subero'sa*); ~sauer *a. chm.* ♁ suberic; ~saures Salz ♁ suberate; ~säure *f chm.* ♁ suberic (or corticinic) acid; ~schicht ♀ *f* ♁ periderm; ~schneidekunst *f*, ~schneiden *n* = ~bildnerei; ~schneidemaschine ⊙ *f* cork-machine; ~schneider *m* (Arbeiter) cork-cutter; ~schnitzer *m* carver in cork; ~schnitzerei *f* cork-carving or -sculpture; ~schwamm *m zo.* ♁ alcyonium; ~schwamm-artig *a. zo.* ♁ alcyonarian; ~schwarz ⊙ *n* cork-black, Spanish black; ~schwimmer *m* cork; ~sohle *f* cork(-sole); ~stoff *m chm.* ♁ suberin(e); ~stöpsel *m* = ~pfropf(en); ~stück *n* piece of cork; ~st. an der Angel cork, float, bobber; ~substanz *f chm.* = ~stoff; ~teppich *m* cork-carpet;

~ulme ♀ *f* = ~rüſter; ~wachsſäure *f chm.* ▽ ceric acid; ~warze ♀ *f* lenticel; ~zange *f* cork-compresser; ~zieher *m*: a) corkscrew; b) (a. ~zieherlocke *f*) corkscrew curl.

korken (ˌ⌣) **I** *a.* ㊎b. (of) cork, corky, corked. — **II** *v/a.* ㊐a. Flaſchen ~ to cork (up or down). — **III K~** *n* ㊏c., **Korkung** *f* ㊏ corkage.

korkig (ˌ⌣) *a.* ㊎b. = kork-artig.

Korkyräer (⌣ˌ⌣) *m* ㊏a., **~in** *f* ㊎, **korkyräiſch** (⌣ˌ⌣), **korkyriſch** (⌣ˌ⌣) *a.* ㊎b. Corcyrean.

Korlin ⊙ (⌣ˌ) *m* ㊍ finest metal-wire.

Kormoran (ˌ⌣⌣-)[fr.] *m* ㊎ (a. ~ſcharbe *f*) *orn.* (common) cormorant (*Phalacro'corax carbo*); kleiner ~ crane (*Ph. gra'culus*).

Korn (ˌ) [ahd. *chorn*] *n* (a. *m*, ſ. 6) ㊍ 1. (Sand-, Pulver-, Salz-ꝛc.) ~ grain; *prv b.* viele Körner machen einen Haufen many mickles make a muckle; many littles make a mickle. — 2. ♀ (Samen-, bſd. Getreide-, Senf- ꝛc.) ~ grain; Körner anſetzen to kernel; Körner tragend ▽ graniferous; *zo.* Körner freſſend ▽ granivorous; *fig.* nicht um ein ~ weichen not to yield an inch; *prv b.* ſiehe blind 1. — 3. *coll.* (Getreide überhaupt) corn, (Roggen) rye; türkiſches (oder welſches) ~ = Mais; ~ in Ähren corn in the ear; ~ auf dem Halme corn on the stalk, green corn; brandiges ~ blasted (blighted, or smutted) corn; dünnhalmiges ~ corn with thin straw; zu mahlendes (od. gemahlenes) ~ grist; ~ aufſchütten to put corn into the (mill-)hopper; das ~ ſteht ſchön the crops look well; das ~ fällt ſchlecht aus the corn falls short; mit ~ gefüttert corn-fed; *prv bs*: wie das ~, ſo das Brot, ſchlechtes ~ giebt niemals gutes Brot, etwa like grain, like bread; viel Spreu, wenig ~ plenty of chaff, but little wheat; kein ~ ohne Spreu, etwa no wheat without (some) chaff; die Flinte ins ~ werfen to throw up the game or the cards; *bibl.* das ~ von der Spreu trennen to sift the chaff from the wheat. — 4. (kleines Gewicht) grain (vgl. Gran). — 5. ⊙ (Narbenſeite des Leders) grain; *min.* (körner-artige Erhöhungen auf dem Bruch, weit. S. das ganze Gewebe) (metal-)grain, crystalline fracture; von feinem ~ fine- or close-grained, finely crystalline; v. grobem ~e coarse-grained, largely crystalline; *metall.* (Probe-) ~ assay-grain, button; Zucker-ſiederei: (die kleinen Zuckerkryſtalle) grain, crystal; auf ~ kochen to boil to grain. — 6. meiſt *m* ㊍ u. ㊎ = Korn-branntwein; feiner ~ Hollands *pl.*, Dutch gin; ein ~ a glass of whisk(e)y. — 7. *mint.* (Gehalt an feinem Gold oder Silber) standard; Münze von richtigem Gewicht und ~ ... of standard weight and alloy; Geld von gutem Schrot und ~ good (or sterling) money; *fig.* ein Mann von altem (od. echtem) Schrot und ~ a man of the old stamp or of the right sort, a true blue. — 8. a) bſd. ⚔ (Richt- oder Viſier-~ auf Schußwaffen) muzzle-, fore- or front-sight; (knopf- oder perl-förmig) bead- or pinhead-sight; fein (voll) ~ nehmen to take fine (full) sight, to take the sight fine (full); das ~ treiben to adjust the fore-sight; b) *fig.* j. od. et. aufs ~ nehmen to aim (or take one's aim) at; j. auf dem ~ haben to keep a sharp eye upon a p.; to have designs upon a p. — 9. ⊙ Uhrmacherei: stay-hole.

Korn-..., **korn-...** (ˌ...) in Zſ.-ſetzgn: **~abſtreicher** *m* (beim Meſſen des Korns) striker; **~acker** *m* land sown with corn, corn-field; **~ähnlich** *a.* grain-like, like a grain, ▽ graniform; **~ähre** *f*: a) *agr.* ear of corn, spike; b) *ast.* Spica (Virginis); **~ährenbinde** *f surg.* spica; **~ährenfiſch** *m ichth.* = Ähren-fiſch; **~alkohol** *m* corn-spirit, alcohol of grain; **~art** *f* sort of grain; **~artig** *a.* grainy, (gekörnt) granulated, (getreideartig) ▽ frumentaceous; **~artiger** Gegenſtand grain; **~aufkäufer** *m* engrosser (or forestaller) of grain, monopoliser of corn; **~aufzug** (maſchine *f*) *m* ⊙ corn-elevator or -lift; **~ausfuhr** *f* exportation of corn; **~bau** *m* culture (or growing) of corn or rye; **~bauer** *m* corn-grower, husbandman, agriculturist; **~becherpilz** ♀ *m* corn-bells *pl.* (*Cy'athus vernico'sus*); **~beere** ♀ *f* = Hart-riegel; **~blei** ⊙ *n metall.* grain-lead, assay-lead; **~blume** ♀ *f*: a) allg. corn-flower; b) blue-bottle, blue-cap, corn-bottle, bottle-flower, hurtsickle (*Centaure'a cy'anus*); **~blumenblau** *a.* ▽ cyanean, cyaneous, azure; **~blüte** *f* blossom of corn; **~boden** *m*: a) = ~land a; b) (zum Aufſchütten von Korn) corn-loft, garner, granary; **~bohrer** *m ent.* = ~käfer; **~börſe** ♚ *f* corn-exchange; **~brand** *m* blast (or blight) in corn, smut; **~branntwein** *m* corn-brandy, corn- or malt-spirits *pl.*, (rye-)whisk(e)y, *sl.* corn-juice; holländiſcher ~ br. Schiedam; **~dieb** *m* corn-thief (auch *orn.*: *Sturnus praedato'rius*); **~elevator** ⊙ *m* = ~aufzug; **~ernte** *f* harvest (of corn, grain, or rye), corn-harvest; **~fäule** *f agr.* = ~brand; **~fege(maſchine)** ⊙ *f agr.* grain- or corn-cleaner, winnowing-machine or -mill; **~feld** *n* corn-field; **~ferkel** *n zo.* = Hamſter 1; **~fink** *m orn.* = Fett-ammer; **~fliege** *f ent.* corn-fly (*Chlorops*); **~förmig** *a.* grain-shaped, ▽ granular, granulated, graniform; **~freſſend** *a. zo.* ▽ granivorous; **~freſſer** *m*: a) *zo.* ▽ granivorous animal; b) *orn.* species of crossbill (*Lo'xia pania'vora*); **~frucht** *f*: a) white crop, corn; b) ♀ ▽ caryopsis; **~garbe** *f* sheaf of corn; *her.* garb; **~geſetz** *n* corn-law; **~grube** *f agr.* silo; **~hamſter** *m zo.* = Hamſter 1; **~handel** *m* corn- or grain-trade; **~händler** *m* corn-chandler or -dealer, (Großhändler) corn-factor; **~haufen** *m* heap of corn; **~haus** *n* corn-warehouse, granary; **~jahr** *n* corn-year; **~jude** *m* corn-jobber, engrosser (or forestaller) of corn, member of a corn-ring, Pkidder; **~juderei** ↖ *f* (*L.*) = ~wucher; **~käfer** *m ent.*: a) corn-weevil (*Cala'ndra grana'ria*); b) brown grub (*Ca'ntharis fusca*); **~kammer** *f* granary; *fig.* country rich in corn; **~kappe** ⚔ *f* foresight-cap or -cover; **~kaſten** *m* corn-bin; ⊙ (e-r Mühle) hopper; **~keller** *m agr.* silo; **~kluft** ⊙ *f* = ~zange; **~kümmel** *m*: a) ♀ = Acker-ritterſporn; b) = Getreide-kümmel; **~kupfer** ⊙ *n* granulated (or shot) copper; **~land** *n*: a) corn-land; b) corn-growing country; **~lerche** *f orn.* sky-lark (*Alau'da arve'nsis*); **~los** *a.* cornless, without grain; **~magazin** *n* = ~haus; **~mähmaſchine** ⊙ *f* corn-harvester; **~makler** ● *m* corn-broker, -jobber, or -factor; **~mangel** *m* scarcity of corn; **~markt** ● *m* grain-market; **~maß** ● *n* corn-measure; **~maus** *f zo.* = Feld-maus; **~meliſſe** ♀ *f* = Katzen-meliſſe; **~meſſer** *m* corn-measurer, corn-meter; **~miete** *f agr.* rick; **~minze** ♀ *f* = Feld-minze; **~mohn** ♀ *m* = Feld-mohn; **~motte** *f ent.* corn-, grain-, or wheat-moth, wolf(-moth) (*Ti'nea grane'lla*); **~mutter** *f agr.* = Mutter-korn; **~nelke** ♀ *f*: a) = ~rade; b) scarlet or chalcedonian lychnis (*Lychnis chalcedo'nica*); **~pilz** ♀ *m* corn-bells *pl.* (*Cy'athus vernico'sus*); **~polei** ♀ *m* = Feld-minze; **~probe** *f* assay(ing) of corn; **~pulver** *n* corn-powder, grained (or granulated) powder; **~rade** ♀ *f* (corn- or corn-rose) campion, corn-cockle, cock-weed (*Agroste'mma githa'go*); **~reich** *a.*: a) Land: rich in (or productive of) corn or grain; b) Ähre: corny, grainy; **~reinigungsmaſchine** ⊙ *f*: a) *agr.* corn-cleaner, corn-dressing machine, winnowing-machine or -mill, corn-mill; b) Müllerei: fan, smut-mill; **~roſe** ♀ *f*: a) = Acker-mohn; b) = Feld-roſe; c) = Feld-ſkabioſe; **~rüſſelkäfer** *m ent.* ▽ rhynchophorus; **~ſaat** *f* corn in the blade; **~ſack** *m* (kleiner) corn-bag; **~ſäcke-aufzug** ⊙ *m* = ~aufzug; **~ſchabe** *f ent.* = ~wurm; **~ſchälmaſchine** ⊙ *f* debranning-machine; **~ſchaufel** *f agr.* corn-shovel; **~ſchaufler** *m agr.* corn-turner; **~ſchinder** *m* = ~wucherer; **~ſchinderei** *f* = ~wucher; **~ſchipper** *m* = ~ſchaufler; **~ſchnaps** *m* = ~branntwein; **~ſchneidemaſchine** *f agr.* corn-cutter or -harvester, reaping-machine, reaper; **~ſchnepfe** *f orn.* = Brach-vogel b; **~ſchober** *m agr.* corn-stack; **~ſchrotmaſchine** ⊙ *f* grain-bruiser; **~ſchwinge** ⊙ *f agr.* corn-fan or -van, fanning-machine, winnowing-sieve, back-heaver, ſchott. harp; **~ſchwinger** ⊙ *m agr.* winnower, fanner (of corn); **~ſieb** ⊙ *n*: a) *agr.*, Müllerei: winnowing-sieve, riddle, screen; b) = Körn-ſieb; **~ſiebtuch** ⊙ *n agr.*, Müllerei: winnowing-cloth; **~ſortierungsmaſchine** ⊙ *f* grain-sorting machine; **~ſpeicher** *m*: a) corn-warehouse, corn-magazine; b) *agr.* = ~grube; **~ſperre** *f* prohibition of the exportation (or importation) of grain; **~ſtahl** ⊙ *m* granulated steel; **~ſtaupe** *f path.* ergotism, ergotisation; **~ſtecher** *m ent.* = ~käfer; **~ſteuer** *f* corn-duty, grainage; **~ſtraußgras** ♀ *n* silky bent-grass (*Agro'stis spica venti*); **~träger** *m* corn-porter; **~trichter** *m* für den Geflügelfuttertrog poultry-feeder; **~trockenapparat** ⊙ *m* grain-drier; **~umſtecher** *m agr.* = ~ſchaufler; **~wage** ● *f*: a) balance for weighing corn, (ſelbſttätige) grain-scale; b) *chm.* button- or bullion-scale; **~weihe** *f orn.* hen-harrier or -harm, faller, blue glede (hawk, or kite), marsh-hawk, miller, ring-tail (*Stri'ceps cya'neus*); **~werfer** *m agr.* = ~ſchaufler; **~wicke** ♀ *f*: a) cultivated vetch (*Vi'cia sati'va*); b) = Gift-wicke; **~winde** ♀ *f*: a) = Feld-winde; b) = wilder Buch-weizen (ſ. da); **~wolf** *m ent.* = Maulwurfs-grille; **~wucher** *m* engrossing (or forestalling) of corn, usurious trade in corn; **~wucherer** *m* (usurious) corn-jobber; **~wurm** *m ent.* (ſchwarzer) calander, corn-weevil, grain-weevil (*Cala'ndra grana'ria*); (weißer) grain-moth (*Ti'nea grane'lla*); **~wut** ♀ *f* ochroleucous hemp-nettle (*Galeo'psis ochroleu'ca*); **~zange** ⊙ *f* Schloſſerei ꝛc.: corn-tongs, assayer's tongs *pl.*; *surg.* volsella, vulsella; **~zinn** ⚒ *n* grain-tin; **~zins** *m* corn-rent; **~zoll** ● *m* corn-duty; **~zucker** ⊙ *m* granulated sugar. — Vgl. a. Getreide-...

Körn-... ⊙ (ˌ...) in Zſſgn, meiſt Pulverfabr.: **~büchſe** *f* granulating-box; **~haus** *n* corning- or granulating-house or -mill; **~maſchine** *f* granulating-machine or -mill, granulator; Lederfabrikation: jigger; **~m. mit Sieben** sieves and shaking-frame; **~m. mit Walzen** roller-gin(ner); **~m. mit gezahnten Walzen** granulating-machine with dented rollers; **~platte** *f* graining-plate; **~ſcheibe** *f* runner-ball; **~ſieb** *n* corning-sieve, granulator, separate (or second) sieve; **~walzen** *f/pl.* granulating-machine or -roller(s), toothed roller(s).

Kornak (ˌ⌣) *m* ㊍ = Elefanten-führer.

Körnchen (ˌ⌣) [Korn] *n* ㊏b. little grain, ▽ granule; ♀ acinus; *fig.* (little) grain, morsel, bit; ein ~ Salz a suspicion of salt; ein ~ Wahrheit a crumb (grain, or shadow) of truth; nicht ein ~ not an atom, not a trace; voller ~, mit ~ beſetzt ▽ granuliferous; aus ~ beſtehend ▽ granular, granulous, granulose; *prv b.* viele ~ machen einen Haufen ſiehe Korn 1.

Körnchen-..., **körnchen-...** (ˌ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a. min.*, *path.* ▽ granular, granulous, granulose; **~bildung** *f path.* ▽ granulation; **~haltig** *a.* = ~artig; **~körperchen** *n/pl.* = ~zellen; **~punze** ⊙ *f*

Dreherei, Graviertunst: friezing- or freezing-tool; ~zellen *f/pl. path.* granule-cells or -corpuscles. [kirsche 1.]

Kornel·baum ♀ (⌣‖·⌣) *m* ㉛ = Kornel·

kornelisch (⌣⌣) *a.* ㉔b. Cornelian.

Kornel·kirsche ♀ (⌣‖·⌣⌣), **Kornelle** (⌣⌣) [ahd. *chornul*, aus mlt. *co'rnulus*] *f* ㉓ 1. ♀: a) (Frucht) cornelian cherry, cornel (-cherry or -berry), hound-berry; b) (Baum) cornel(-tree), cornelian (cherry-)tree, bloody-twig (*Cornus ma'scula*). — 2. *zo.* (Schnecke) ⊡ volvaria. [Körn·maschine.]

Körnel·maschine ⊖ (⌣⌣·⌣⌣) *f* ㉓ =

körneln ⊖ (⌣⌣) *v/a.* ㉑d. = körnen 3a.

körnen (⌣⌣) [Korn] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. vom Getreide: to grain, to (run to) seed. — 2. auch sich ~ *v/refl.* vom Salze, Zucker ꝛc.: to granulate, to kern, to crystallise. — **II** *v/a.* 3. ⊖: a) *metall.* to corn, to grain, to granulate, to pearl; b) das Leder ~ to (make into) shagreen. — 4. Schlosserei ꝛc.: to mark (or find) the centre of. — 5. = lödern 2. — **III** K~ *n* ㉘c. und **Körnung** *f* ㊾ corning, grain(ing), granulation; crystallisation of sugar.

Körner ⊖ (⌣⌣) *m* ㊾a. Schlosserei, Drechslerei ꝛc.: centre-punch or -mark, dot-punch, (Mittelsucher) centre-finder.

Körner·..., körner·... (⌣⌣...) in Zssgn: **~bildung** *f* granulation; **~fressend** *a.* ⊡ granivorous; **~früchte** *f/pl.* (Weizen ꝛc.) cereals; **~krankheit** *f path.* granulations *pl.* of the eyelids; **~kraut** ♀ *n* = Bruch-kraut; **~küste** *npr. f.* in West-afrika: Grain Coast; **~lack** ● *m* drop-colour or -lake, seed-lac; **~leder** ⊖ *n* grained (or embossed) leather, shagreen; **~marke** ⊖ *f* Drechslerei: centre-mark; **~maschine** ⊖ *f* = Körn·maschine; **~punkt** ⊖ *m* = ~marke; **~quarz** *m min.* quartzite; **~reich** *a.* full of grains, grainy; das Getreide ist ~r. ... well-filled; **~scharlach** ● *m* Venetian scarlet; **~schild** *m zo.* species of limpet (*Pate'lla granula'ris*); **~schildlaus** *f ent.* species of cochineal (*Coccus polo'nicus*); **~stein** ⛏ *m* = Granit; **~storax** *m min.* storax in tears; **~tragend** ♀ *a.* grain-bearing, ⊡ graniferous; **~zinn** ⊖ *n* grain-tin, grained tin.

Kornett (⌣⌣) [fr.] ● **I** ⚔ *m* chm. (Fahnenjunker) cornet; **~stelle** *f* cornetcy. — **II** ♪ *n*: a) (Blasinstr.) cornet(-à-pistons), cornetto; ~ mit Echo echo-cornet; **~bläser** *m*, **Kornettist** (⌣⌣⌣) *m* ㊿ cornet(-player), cornettist; b) der Orgel: cornet-register or -stop.

körnig, fast † **körnicht** (⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. = kernig 2. — 2. (gekörnt) corned, corny, grained, grainy, granular, granulous, granulated, granulative, ⊡ ♀ acinous, acinose; cf. ed. fast ~ ⊡ subgranular; ~e Beschaffenheit ed. Struktur granularity, der Oberfläche: grain; ~er Bruch granulated (granular, or crystalline) fracture; ~·krystallinisch granular-crystalline. — 3. in Zssgn: fein·~es Pulver fine-grained powder, powder of fine grain; grob·~es Pulver coarse- (or large-)grained powder, powder of coarse (or large) grain. [larity.]

Körnig·sein (⌣⌣·⌣) *n* ㉘c. ⊡ granu-

Kornin ⊡ (⌣⌣) [lt.] *n* ㊽ *chm.* cornin(e).

kornisch (⌣⌣) *a.* ㉔b.: ~e Sprache Cornish.

Körnlein (⌣⌣) [Korn] *n* ㊾b.: a) = Körnchen; b) *prov.* ~ bei ~ füllt die Henne ihr Kröpflein grain by grain the hen fills her belly.

Körnling (⌣⌣) *m* ㊽ *ichth.* salmon-trout in the first year. [*nobilis*).]

Koro (⌣⌣) *m* ㊽ *ichth.* coro (*Co'nodon*)

Koröbus (-⌣⌣) *npr. m.* ㊽ Corœbus.

Korollarium ⊡ (-⌣⌣⌣) [lt.] *n* ㊽ *phls.* und *math.* corollary; *rhet.* consectary.

Koromandel·küste (--⌣·⌣⌣) *npr. f.* ㊽ *geogr.* Coromandel (coast).

Korona ⊡ (-⌣⌣) [lt.] *f* ㊿: a) *ast.* corona; die ~ betr. coronal; b) = Zuhörerschaft.

Koronarien ⊡ ♀ (--⌣⌣⌣) [lt.] *f/pl.* ㊽ coronary plants (*Corona'riae*). [coronis.]

Koronis (-⌣⌣) [grch.] *f inv.* grch. *gr.*

Körper (⌣⌣) [mhd. *korper*, aus lt. *corpus*, *co'rpor-is*] *m* ㊾a. 1. (menschlicher, tierischer ~) body; *med.* subject, oft person, flesh; ~ e-s geschlachteten Tieres carcass; gesunder ~ sound (healthy, or healthful) body; e-e gesunde Seele (oder ein gesunder Geist) in einem gesunden ~ a sound mind in a sound body; ich zittere am ganzen ~ F I tremble in every limb or all over; mit halbem ~ up (or down) to the waist; kränklicher ~ sickly constitution; toter ~ dead body, corpse, cadaver; Lehre vom menschlichen ~ ⊡ somatology; Pflege des ~s physical training or education; zum ~ gehörig bodily, ⊡ somatic(al). — 2. a) (alles im Raume Erscheinende) body; kleiner ~ corpuscle, corpuscule; b) *chm.* einfacher ~ simple (or elementary) body, element; zusammengesetzter ~ compound (body); c) *math.* solid (body or figure); regelmäßiger ~ regular solid, body, or polyhedron; d) *phys.* fester (flüssiger, luftförmiger) ~ solid (liquid or fluid, aeriform or gaseous) body; wärmeleitender ~ conductor of heat. — 3. (Gehalt des Weines ꝛc.) body; Wein von viel ~ wine of a good body, strong-bodied wine; *paint.* ~ haben to bear body; e-r Farbe mehr ~ geben to embody (or thicken) a colour. — 4. (Hauptsächlichstes e-s Gegenstandes) (main) body of a building, of a boiler, &c.; ~ e-s Schiffes hull of a ship. — 5. (organisierte Gesamtheit) body; gesetzgebender ~ legislative body, legislature.

Körper·..., körper·... (⌣⌣...) in Zssgn: **~abreiben** *n* rubbing of the body; Vorrichtung zum ~a. manipulator; **~anlage** *f* (mit Bezug auf die Gesundheit) constitution, (Zustand) condition, ⊡ habitus, (Gemütsbeschaffenheit) temperament; aus der ~a. entspringend constitutional; **~anstrengung** *f* bodily exertion, labour of the body; **~bau** *m* structure of the body, conformation, build, make, frame, (Wuchs) stature; von kräftigem ~bau strong-bodied or -made; von schwächlichem (zartem) ~bau delicate, sickly constituted, weakly built, slight of frame; **~bekleidung** *f* mit Haaren, Schuppen vestiture; **~beschaffenheit** *f* condition (of the body), physique; *med.* ungesunde ~b. ⊡ cachexia, cachexy; **~bewegung** *f* (bodily) exercise, (zur Förderung der Gesundheit) F constitutional; **~bildung** *f* (con)formation of the body, organisation, figure, shape, (Ausbildung) improvement of the body, physical education; **~decke** *f zo.* ⊡ tegument; **~farbe** ⊖ *f* = Deck-farbe; **~fülle** *f* corpulence, (fr.) embonpoint, ⊡ plerosis; **~gegend** *f* region of the body, zone; **~größe** *f* stature, height (or size) of the body; **~haltung** *f* port, deportment, bearing, carriage, F set-up; **~inhalt** *m math.* solid contents *pl.*; **~komplexion** *f*, **~konstitution** *f* = ~anlage; **~kraft** *f* physical force, strength of (the) body, able-bodiedness; **~kräfte** *pl.* corporeal faculties; **~lehre** *f*: a) ⊡ somatology; b) *math.* ⊡ solid geometry, stereometry; **~los** *a.* bodiless, disembodied, incorporeal, discorporate; **~losigkeit** *f* bodilessstate, incorporeality, incorporeity, immateriality; **~maß** *n* cubic (or solid) measure, cubature, measure of capacity; **~masse** *f* mass of a body, bulk; **~meßkunst, ~messung** *f* measuring (of) volumes, cubing, fast † stereometry; **~säfte** *m/pl.* humours; **~schwäche** *f* bodily weakness, frailness, debility; *path.* ⊡ asthenia, astheny; **~stellung** *f* posture, attitude; **~stimmung** *f* temperament, constitution; **~stoff** *m* matter; **~strafe** *f* corporal punishment; Verbrechen, worauf ~strafe steht crime for which the body is liable, P crime to be taken out in the skin; **~teil** *m* part (or member) of the body, organ; künstliche Nachbildung von ~teilen construction of artificial members, artificial anatomy; **~teilchen** *n* molecule; unendlich kleines ~t. physical point; **~übung** *f* gymnastic exercise, gymnastics (*sg.* und *pl.*); **~verletzung** *f* bodily harm or injury; **~verrichtung** *f* bodily function; **~wärme** *f* warmth of the body; *physiol.* Regulierung der ~w. ⊡ thermotaxis; **~welt** *f* corporeal world or creation, material world; **~winkel** *m math.* solid angle; **~wuchs** *m* stature, size, build; **~zeichnung** *f* auf einer Ebene ⊡ stereography; **~zerrüttung** *f* break-down of the constitution; **~zustand** *m*: krankhafter ~zustand *path.* affection.

Körperchen (⌣⌣⌣) *n* ㊾b. little (or small) body, ⊡ corpuscle, corpuscule, microsome.

körperhaft (⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. = körperlich.

körperlich (⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. (allg., *ant.* mental) bodily (appetite, defect, pain, strength), (den äußern Körper betr.) corporal (pain, punishment, oath), (das Wesen des Körpers betr., *ant.* spiritual, immaterial) corporeal (existence, being, form, frame), (stofflich, materiell) material (form, object, substance, world), (Atome betr.) corpuscular; ~e Beschaffenheit condition (of the body), disposition, physique; ~er Inhalt solid contents *pl.*, solidity, volume, capacity; jur. ~e Mißhandlungen *pl.* deeds done in the body; ~e Schönheit physical beauty; ~es Wesen materiality; *math.* ~er Winkel solid angle.

Körperlichkeit (⌣⌣⌣-) *f* ㊾ corporality, corporeality, corporeity, materiality, materialness, substantiality, substantialness, solidity, concreteness.

Körperschaft (⌣⌣⌣) *f* ㊾ corporate (or incorporate) body, body corporate or politic, corporation, corps, confraternity; ~ der Anwälte bar; gesetzgebende (beratende) ~ legislative (deliberative) body; leitende ~ legislature; Aufnahme in eine ~ incorporation; zu einer ~ vereinigt corporate; als ~ corporately.

körperschaftlich (⌣⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. und *adv.* corporate(ly), weitS. collective(ly).

Korporal ⚔ (⌣⌣⌣) [it.] *m* ㊿ in Deutschl. F für Unter-offizier, in Engl. noch jetzt: corporal; ~(s)·stock *m* corporal's cane; ~(s)·uniform *f* corporal's uniform.

Korporale (⌣⌣⌣) *n inv. eccl.* corporal (cloth). [Gamaschen·dienst.]

Korporalismus (⌣⌣-⌣⌣) *m* ㊾ *o. pl.* =

Korporalschaft ⚔ (⌣⌣⌣) *f* ㊾ corporalship, squad; ~s·führer *m* leader of a squad; ~s·liste *f* squad-roll. [Körperschaft.]

Korporation (⌣⌣-tß(⌣)⌣) [lt.] *f* ㊾ =

Korporations·... (⌣⌣-tß(⌣)‖...) in Zssgn: **~freibrief** *m* freedom of the corporation or city; den ~fr. haben to be free of the corporation, to have the freedom of the city; **~genosse** *m* member of a corporation, corporator; **~rechte** *n/pl.* corporate rights; ohne ~r. incorporate; ~r. verleihen to incorporate; der ~r. berauben to discorporate; **~regel** *f* discipline of a corporation.

korporativ (⌣⌣-⌣) *a.* ㉔b. corporate.

☞ **Korps** ꝛc. s. Corps ꝛc.

korpulent (⌣⌣⌣) [lt.] *a.* ㉔b. corpulent, fat, stout, obese, big-bodied, (nur prädikativ) embonpoint.

Korpulenz (⌣⌣⌣) *f* ㊾ corpulence, ...y, fatness, stoutness, obesity, bulk, (state or condition of) embonpoint, F corporosity.

Korpus (⌣⌣) [lt.] *inv.* **I** *n* (a. *m*) F = Körper, zw. s-n ~ pflegen to take care of

o.s.; ins. ſ. Corpus I. — **II** *f* ⊙ *typ.* (auch ~·ſchrift *f*) long primer.

Korreferent (ˌ⌣⌣⌣) [lt.] *m* Ⓢ assistant [reporter.]

korrekt (⌣ˈ) [lt.] *a.* Ⓐb. correct; ~ ſchreiben to write correctly; ~e Sprache correct language, propriety in language; ~e Behandlung ⚙ orthopraxy; ~es Engliſch correct (pure, or good) English, the King's (Queen's) English, *poet.* the well of English undefiled.

Korrektheit (⌣ˈ-) *f* Ⓖ correctness; ~ der Sprache purity of language; ~ des Urteils ꝛc. rectitude.

Korrektion (⌣⌣tſch(⌣)ˈn) *f* Ⓖ (Verbeſſerung, Züchtigung) correction; ~s·anſtalt *f*, ~s·haus *n* house of correction, penitentiary.

korrektiv (⌣⌣ˈ) **I** *a.* Ⓐb. corrective. — **II** K~ *n* Ⓢ corrective.

Korrektor (⌣ˈ⌣) *m* Ⓖ meiſt ⊙ *typ.* corrector (of the press), (proof- or press-) reader, reviser; ~ auf dem Blei type-corrector; wiſſenſchaftlicher ~ critical (or editorial) (proof-)reader, publisher's reader; Zimmer der ~en reading-room or -closet; ~gehilfe *m* copy-holder, reading-boy; ~·ſtelle *f* readership.

Korrektur (⌣⌣ˈ) *f* Ⓖ 1. (Verbeſſerung) correction. — 2. ⊙ *typ.* correction (of the press), (Abzug) proof(-sheet), (Korrekturleſen) (proof-)reading; eine ~ abziehen to take (or pull) off a proof; erſte ~ first proof; zweite ~ revise, second reading; letzte ~ press-proof or -revise; ~en leſen to read (or correct) proofs, to correct the (errors of the) press; die ~en beſorgen to see a work through the press.

Korrektur·... (⌣⌣ˈˈ...) in Zſgn ⊙ *typ.*: ~abzug *m*, ~bogen *m* proof(-sheet or -leaf); ~leſen *n* ſ. Korrektur 2; ~zeichen *n* (proof-reader's) mark, mark (or sign) of correction. — Vgl. auch Korrigier·...

Korrelat (⌣⌣ˈ) [lt.] *n* Ⓢ correlate, correlative. [lation.]

Korrelation (⌣⌣-tſch(⌣)ˈn) [lt.] *f* Ⓖ correlation.

korrelativ (⌣⌣-ˈ) **I** *a.* Ⓐb. correlative, correlate. — **II** K~ *n* Ⓢ = Korrelat.

Korreſpondent (⌣⌣⌣ˈ) [neu-lt.] *m* Ⓢ correspondent, (business-)friend, auch informant, (in einem Geſchäft) corresponding (or correspondence-)clerk or secretary.

Korreſpondenz (⌣⌣⌣ˈ) *f* Ⓖ correspondence, correspondency; (briefliche) ~ epistolary intercourse, letters *pl.* interchanged; in (regelmäßiger) ~ ſtehen mit ... to correspond with ..., to be (or stand) in correspondence with ...; die ~ für das Ausland beſorgender Commis foreign correspondent; die ~ betr. correspondential.

Korreſpondenz·... (⌣⌣⌣ˈ...) in Zſ·ſetzungen: ~karte *f* (Poſtkarte) post-card; ~reeder ⚓ *m* = korreſpondierender Reeder; ~ſchrift *f* (gewöhnliche) small hand. [correspondent.]

Korreſpondenzler (⌣⌣⌣ˈ⌣) *m* Ⓖ a. *contp.*

korreſpondieren (⌣⌣ˈˈ⌣) *v/n.* (h.) Ⓥa. 1. mit j-m ~ (in Briefwechſel ſtehen) to correſpond (or to be in correspondence) with a p.; ~des Mitglied e-r Geſellſchaft corresponding member; ⚓ ~der Reeder ship's husband, managing owner of a ship. — 2. mit et. ~ (ea. entſprechen) to correspond with (or to) s.th.; *ast.* ~de Höhen *pl.* equal heights; *math.* ~de Winkel *pl.* alternate angles.

Korridor (⌣⌣ˈ-) [fr.] *m* Ⓢ oder Ⓖ corridor, gallery, passage; *thea.* ~ vor den Logen box-lobby; ~·ſchlüſſel *m* latch-key; ~·zug 🚃 *m* = Durchgangs·zug b.

Korrigend (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* Ⓜ person confined in a house of correction, prisoner.

Korrigenda (⌣⌣ˈ⌣) *pl. inv.* errata, corrigenda, missprints.

Korrigier·... (⌣⌣ˈˈ...) in Zſ·ſetzungen ⊙ *typ.*: ~ahle *f* bodkin (for correcting type); ~platte *f* correcting-stone; ~zängelchen *n* pincers *pl.* — Vgl. auch Korrektur·...

korrigieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Ⓥa. die Arbeiten der Schüler, einen Fehler ꝛc. ~ to correct; ⊙ *typ.* e-n Druckbogen ~: a) (leſen) to read (or revise) a proof; b) (auf dem Blei ~) to correct a proof. — **II** K~ *n* Ⓖc. = Korrektur.

korroſiv (⌣-ˈ) [lt.] *a.* Ⓐb. corrosive.

korrumpieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* Ⓥa. to corrupt. [bad, vitiated, foul.]

korrupt (⌣ˈ) *a.* Ⓐb. corrupt(ed); weitS.

Korruption (⌣⌣tſch(⌣)ˈn) *f* Ⓖ corruption; ~s·preſſe *f* corrupt press.

Korſak (ˌ⌣) *m* Ⓢ *zo.* adive, corsac, corsak, dog-fox (*Vulpes corsac*).

Korſar ⚓ (⌣ˈ) [ſpan., vom lt. *cursus*] *m* Ⓜ (*sg. a.* Ⓢ) 1. corsair, buccaneer, pirate, rover; ~en·ſchiff *n* piratical ship, pirate, corsair. — 2. *ichth.* corsair (*Sebasti'chthys rosa'ceus*).

korſarenhaft (⌣ˈ⌣⌣), **korſariſch** (⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. piratical. [See-räubertum.]

Korſarentum (⌣ˈ⌣-) *n* Ⓢ ohne *pl.* —

Korſe (ˌ⌣) *m* Ⓜ, **Korſin** (ˌ⌣) *f* Ⓖ Corsican.

Korſett (⌣ˈ) [fr.] *n* Ⓢ corset(s *pl.*), (leichteres) stays *pl.*, pair of stays; ~·ſtange *f* busk; ~·zwillich ⚒ *m* coutil.

Korſika (ˌ⌣⌣) *npr.n.* Ⓖ *geogr.* Corsica.

Korſikaner (⌣⌣ˈ⌣) *m* Ⓖa., ~in *f* Ⓖ Corsican. [Corsican.]

korſikaniſch (⌣⌣ˈ⌣), **korſiſch** (ˌ⌣) *a.* Ⓐb.

Korſo (ˌ-) [it.] *m* Ⓢ (carriage-)drive; ~fahrt *f* driving(-sport).

Korte ⊙ (ˌ⌣) [fr.] *f* Ⓢ 1. = Korde. — 2. inferior sort of madder.

Kortel ⊙ (ˌ⌣) *f* Ⓢ = Kordel.

Kortes (ˌ⌣) [ſpan.] *pl. inv.* Cortes.

Kortizin ⚙ (⌣⌣ˈ) [lt.] *n* Ⓢ *chm.* corticine.

Korund (-ˌ) [ind.] *m* Ⓢ *min.* corundum; brauner ~ diamond-spar; gemeiner ~ adamantin(e) spar; ~·feile ⊙ *f* corundum-file; ~·pille ⊙ *f* Müllerei: corundum-tool; ~·ſpitze ⊙ *f* am Drillbohrer der Zahnärzte corundum-point. [timbers of a boat.]

Korven ⚓ (ˌ⌣⌣) [holl.] *f/pl.* Ⓢ floor-

Korvette ⚓ (⌣⌣ˌ⌣) [fr.] *f* Ⓢ corvette, (Glattdeck·~) sloop of war; gedeckte ~ corvette with decked battery; ~n·kapitän *m* captain of a corvette, commander.

Korybant (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* Ⓜ corybant.

korybantiſch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* Ⓐb. corybantic (auch *fig.*). [corydaline, corydalina.]

Korydalin ⚙ (⌣-⌣ˈ) [grch.] *n* Ⓢ *chm.*

Koryphäe (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* Ⓜ coryphæus, corypheus, leader of the chorus; *fig.* leader, chief, master(-mind or -spirit); ~n *pl.* der Geſellſchaft social leaders.

Kos (ˈ) *npr.n. inv.* (türk. Inſel) Cos; von ~ gebürtig, ~ betr. Coan; Wein aus ~ Coan.

Koſak (⌣ˌ) [ruſſ.] *m* Ⓜ Cossack; ~en·hetman *m* hetman (of Cossacks); ~en·regiment *n* regiment of Cossacks.

Koſaka (⌣ˌ⌣) *f* Ⓖ dance of Cossacks.

koſakiſch (⌣ˌ⌣) *a.* Ⓐb. Cossack, of Cossacks.

koſcher (ˈ⌣) [hebr.] *a.* Ⓐb. bei den Juden: kosher, cosher, pure, clean; F proper, all right; nicht ~ tryſer; ~e Koſt, K~·koſt *f* food prepared according to Jewish rites.

koſchern (ˈ⌣) *v/a.* Ⓥd. jüdiſch u. F to render (or make) pure, to purify.

Koſe·... (ˈˈ...) in Zſgn: ~form *f* term of endearment, diminutive (of a Christian name), (fr.) petit-nom; ~lied *n* caressing song; ~name *m* pet-name, love-name; ~wort *n* term of endearment. [cosecant.]

Ko-ſekante ⚙ (ˈ⌣⌣⌣) [neu-lt.] *f* Ⓢ *math.*

koſen (ˈ⌣) [ahd. *chôsôn*, aus lt. *causa'ri*?] Ⓥc. *v/n.* (h.) und *v/a.* to chat (tenderly with one's sweetheart); to caress, to make love to; mit einander ~ to fondle each other, F to bill and coo; *poet.* der Zephyr koſt mit den Blumen ... caresses the flowers. — **III** K~ *n* Ⓖc. = Gekoſe.

Koſerei (-⌣ˈ) *f* Ⓖ 1. cosy chatting. — 2. = Gekoſe. [(traulich) cosy, intimate.]

koſig (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. caressing, fondling,

Koſinus ⚙ (ˈ⌣⌣) [neu-lt.] *m* Ⓢ *math.* cosine; ~ verſus coversed sine.

Koſmetik (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* Ⓖ cosmetics (*sg. u. pl.*). [~es Mittel cosmetic (wash).]

koſmetiſch (⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. cosmetic(al);

koſmiſch ⚙ (ˌ⌣) [grch.] *a.* Ⓐb. cosmic(al); *ast.* ~er Staub meteor-dust, star-dust.

☛ **Koſmo...**, **koſmo...** ⚙ (ˌ⌣...) [grch.] cosmo... (= Welt(en)·...). Hier nicht Aufgeführtes ſuche man in M. I.

Koſmogonie ⚙ (⌣⌣⌣ˈ) *f* Ⓢ cosmogony; **koſmogoniſch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. cosmogonic(al).

Koſmograph ⚙ (⌣⌣ˈf) *m* Ⓜ cosmographer, ...ist; ~ie (⌣⌣⌣f ˈ) *f* Ⓢ cosmography; k~iſch (⌣⌣ˈf⌣) *a.* Ⓐb. cosmographic(al).

Koſmolog ⚙ (⌣⌣ˈ) *m* Ⓜ cosmologer, ...ist; ~ie (⌣⌣⌣ˈ) *f* Ⓢ cosmology; k~iſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. cosmologic(al).

Koſmopolit ⚙ (⌣⌣⌣ˈ) *m* Ⓜ cosmopolitan, cosmopolite, citizen of the world; k~iſch (⌣⌣⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. cosmopolitic(al), cosmopolitan; ~iſmus (⌣⌣⌣-ˌ⌣) *m* Ⓖ cosmopolitism.

Koſſat (⌣ˈ) *m* Ⓜ, **Koſſäte** (⌣ˈ⌣) *m* Ⓜ [= Kotſaſſe, in e-r Kote anſäſſig; mndd. *kotsete*] cottager, cotter.

Koſt[1] (ˌ) [mhd. *kost(e)*, eig. Aufwand für Speiſe, zu koſten[2]] *f* Ⓖ (*e. pl.*) 1. (Nahrung) food, fare, (Lebensmittel) victuals *pl.*, (ſtete Speiſe) board, diet; derbe ~ coarse fare; feine ~ dainty fare or food, high feeding; gewöhnliche, tägliche ~ commons *pl.*; ein Liebhaber guter ~ ſein to be fond of good fare; knappe, magere, ſchmale ~ hard (or slender) fare, low (spare, or thin) diet, auch short allowance or commons *pl.*, pittance; j. bei knapper ~ halten to keep a p. low or on short commons; j. auf magere ~ ſetzen to put a p. on low diet, to bread-and-water a p.; nahrhafte, kräftige ~ rich (or high) diet. — 2. (Geſamtheit des Lebensunterhaltes, Beköſtigung) board(ing), (Unterhalt) keep, (Tiſch) table; freie ~ free board; freie ~ haben F to have the run of one's teeth; halbe ~ half board; ~ und Lohn board and wages; ~ und Wohnung (od. Logis) board and lodging or residence, lodgings *pl.* and keep; ~ und Wohnung haben to be boarded and lodged; in ~ geben to (put out to) board; ſich in ~ geben to board o.s. out; zu j-m in die ~ gehen, bei j-m in der ~ ſein to board with a p. or at a house; in ~ nehmen to board; ſ. a. Kleidung 2.

Koſt[2] ♀ (ˌ) [ar.] *f inv.* = Koſt·wurzel.

Koſt·..., **koſt·...** (ˌ...) in Zſgn: ~biſſen *m* = ~häppchen; ~frau *f* mistress of a boarding-house; ~frei *a.* board-free; j. ~frei halten to keep a p. in board; ~gänger(in) *s.* boarder; halber ~gänger half- (or partial) boarder; ~g. halten to take in boarders; ~gänger ſein to board (with, at); unſer Herrgott hat gar ſonderbare ~gänger, etwa there are plenty of fools alive; ~gänger·anſtalt *f* boarding-house; ~geber(in) *s.* keeper of a boarding-house; ~geld *n*: a) (für eigene Koſt gezahlt) board, pension; ſein ~geld iſt zu teuer he pays too much for his board; b) (das Dienſtboten oder Lehrlingen gewährte ~geld) board-wages *pl.*, allowance; j-m ~geld zahlen to put a p. on board-wages; c) ⚈ (Prolongationsgebühr) contango; ~geſchäfte ⚈ *n/pl.* (Prolongationsgeſchäfte) contango-transactions; ~halter(in) *s.* keeper of a boarding-house; ~häppchen F *n*, ~happen *m* tit-bit, dainty little morsel or bit, a taste of s.th., (fr.) bonne-bouche;

~haus *n* boarding-house or -place; ~herr ↖ *m*: a) = ~halter; b) = ~gänger; ~kind *n*, ~knabe *m prov.* = Pflege-kind; ~knecht *m agr.* farmer's servant boarding with his master; ~nehmer ⚭ *m* party taking in stock; ~schule *f* boarding-school; ~schüler(in) *s.* boarder, boarding-school pupil; ~spielig *usw. s. bsd. Art.*; ~verächter(in) *s.* dainty (or fastidious) person; ~wurz(el) ♀ *f pharm.* (sweet-swelling) costus(-root) (*Costus ara'bica*); putchock, putchuk (*Auckla'ndia costus*).

kostbar (ˊ-) *a.* ㊴b. 1. (kostspielig) costly, expensive, (luxuriös, prachtvoll) sumptuous. — 2. (in hohem Werte stehend) precious, valuable, (vortrefflich) excellent, (herrlich) splendid, superb, (auserlesen) choice, (reich u. schön) rich, (wertvoll durch Seltenheit) rare; *iro.* das ist wirklich ~! that's rich indeed! — 3. Verdeutschung des fr. précieux: (sorgfältig gearbeitet) elaborate; (geziert, affektiert) affected, finical.

Kostbarkeit (ˊ--) *f* ㊾ 1. o. *pl.*: a) costliness, expensiveness, dearness; sumptuousness, sumptuosity, luxury; b) valuableness, preciousness, excellence, splendour, richness. — 2. ~en *pl.* valuables, precious things, (Schmucksachen) trinkets, jewels.

Köste (ˊ~) [niederd., mndd. *kost(e)*] *f* ㊮ banquet; bsd. in Zssgn, zB. Aust-~ harvest-home; ohne Zusatz, bisw. = Hochzeit.

Kosten[1] (ˊ~) [Kost[1]] *pl. inv.* (~ in Anbetracht des Wertes) cost(s *pl.*), (Unkosten, Ausgaben, Auflagen) expense(s), (Aufwand von ~) expenditure, (angesetzte ~) charges; abzurechnende ~ off-charges; nach Abzug aller ~ charges (being) deducted, quit of charges, all charges borne; ~ gedeckt expenses covered; diverse ~ promiscuous charges, sundry expenses; große ~ heavy expenses, costliness *sg.*; mit großen ~ at great cost or expense; kleine ~ petty charges (disbursements, or expenses), petties; schließliche ~ after-cost *sg.*; wie hoch belaufen sich die ~? what is the charge?; die ~ für et. bestreiten to defray the expenses of s.th., to find s.th.; die ~ ersetzen to refund (or pay) the costs; zu der Mühe auch noch die ~ haben to dance and then have to pay the piper; die ~ lohnen to pay (the costs); j-m ~ machen to cause expense to a p., to put a p. to expense; sich ~ machen, sich in ~ stürzen to put o.s. to charges, to be at an expense, to go to (a great) expense; keine ~ scheuen to spare no expense; die ~ tragen to defray the charges or expenses, F to pay the piper or the shot; die ~ tragen für to pay for; wer wird die ~ tragen? who is to bear (or to be at) the charge of it?; die ~ e-r Unterhaltung tragen to bear the burden of a conversation; auf meine (deine *usw.*) ~ at my (your, &c.) cost or expense, (zum Schaden) to my (your, &c.) cost; es geht auf meine ~ I am at the charge of it, *sl.* it is my shout; sich auf j-s ~ lustig machen to laugh at a p.'s expense, to make a laughing-stock of a p.; auf ~ seiner Ehre at the expense of his honour; auf ~ der Gemeinde erzogenes Kind parish-child; auf gemeinschaftliche ~ at joint expense, at (our, your, &c.) common cost; auf anderer Leute ~ leben to live at other people's expense, to live (or sponge) upon other people, P to mouch; auf öffentliche ~ at the public expense; auf seine ~ kommen to recover one's expenses; jur. in alle (od. zu den) ~ verurteilt werden to be cast in costs, to carry costs; mit ~ verknüpft sein to involve expense(s); mit wenig ~ verknüpft at a moderate charge.

kosten[2] (ˊ~) [mhd. *koeten*, aus lt. *consta're*] *v/n.* (h.) ㊵b. (mit *acc.* des Preises u. *dat.* od. *acc.* der Person) to cost, (einen Preis haben) to bear (or to fetch) a price, (wert sein) to be worth; wie viel kostet dies Buch? what is the price of that book?, how much (or what) is that book?, what do you charge for that book?, was kostet es (Ihnen)? what does it cost (you)?, what does it stand you in?, F what's the figure or the cipher?, P what's the damage?; es wird höchstens 20 Mark ~ it will be twenty marks at (the) most or F at the outside; viel ~ to cost dear, to come high; zu viel ~ to bear too high a price; das kostet ein gehöriges Stück Geld F that runs into a lot of money; das kostet viel und bringt nichts ein that's costly and unproductive; er hat es sich viel Geld ~ lassen he paid a good round sum for it; das kostet den Kopf that is a capital offence; und wenn es den Kopf (den Hals od. das Leben) ~ sollte if it should cost my life, if I should die for it; es wird ja nicht gleich den Kopf ~ it won't be a matter of life and death; ich mußte lachen, und wenn es mir das Leben gekostet hätte I could not for my life help laughing; es hat mir viel Mühe gekostet it gave (or took) me a good deal of trouble, it cost much pains, I had a hard tug of (or for) it; es hat mir viel Überwindung gekostet it required the greatest effort on my part; das wird mir viel Zeit ~ that will take me much time, that will require much of my time; es koste was es wolle cost what it may; *prvb.* was nichts kostet, das gilt nichts, etwa what is cheap, is not valued; cheap and nasty.

kosten[3] (ˊ~) [ahd. *chostôn*, zu kiesen[1]] I *v/a.* 1. (schmecken) to taste, (prüfend schmecken) to try, (schlürfend nippen) to sip; et. ein wenig ~ F to take a slight taste of s.th.; lassen Sie mich mal ~ let me have a taste (of it); j-m et. zu ~ geben to give a p. a taste of s.th. — 2. *fig.* von Genüssen im allg.: to enjoy, to try, to experience; ich danke dafür, ich habs gekostet ... I have tried it, I know what it is, F not, if I know it, P not for Joseph. — II K~ *n* ㊿c. tasting, bisw. ⚖ gustation; weitS. trial.

Kosten-..., kosten-... (ˊ~...) [Kosten[1]] in Zssgn: **~ansatz** *m* charge for expenses incurred; **~anschlag** *m* estimate, computation, statement; Bauwesen: builder's estimate, bill of costs; **~aufwand** *m* expenditure; **~berechnung** *f* calculation of the expenses; **~ersatz** *m* compensation of expenses, (Entschädigung) indemnification; **~ersparnis** *f* saving of expense; der ~ersparnis wegen (in order) to save expense; **~erstattung** *f* = ~ersatz; **~fällig** *a.* bound (or liable) to defray the charges or to pay the expense; **~frei** *a.* free (clear, or quit) of charges (of all charge, or of expense), free of cost, cost-free, without cost, costless, chargeless; all charges paid, expenses covered; ~frei an Bord (geliefert) free on board, ● *abbr.* F.O.B. od. f.o.b.; j. ~frei halten to pay for a p.; **~preis** ● *m* cost-price, first (or prime-)cost; zum ~preise at prime-cost; unter dem ~preise fortgehen (verkaufen) to go (to sell) under prime-cost (with loss, or at a sacrifice); **~punkt** *m* cost, expense, charges *pl.*, price; **~rechnung** *f* account of charges, bill of costs, (für Seeschaden) statement of average; **~überschlag** *m* = ~anschlag; **~vorschuß** *m* jur. security for costs.

Koster (ˊ~) *m* ㊾a. taster.

köstlich (ˊ~) *a.* ㊴b. 1. (dem Geschmacke nach) delicate, delicious, dainty, luscious, (schmackhaft) savoury. — 2. (wertvoll) precious, (herrlich) excellent, (auserlesen) choice, exquisite, (entzückend) delightful, delicious, charming, (prächtig) magnificent, superb; das ist ~ that's excellent, capital, or prime.

Köstlichkeit (ˊ~-) *f* ㊾ 1. (ohne *pl.*) delicacy, deliciousness, daintiness, preciousness, choiceness, excellence, charmingness. — 2. ~en *pl.* dainties, delicacies.

Kostnitz (ˊ~) *npr. n. inv.* = Konstanz I.

kost-spielig (ˊ-ˊ~) [Kost[1], Kosten[1] u. mhd. *spildec* verschwenderisch] *a.* ㊴b. costly, expensive, (teuer) dear, (mit Aufwand verbunden) sumptuous.

Kost-spieligkeit (ˊ-ˊ~-) *f* ㊾ costliness, [expensiveness.]

Kostüm (~ˊ) [fr.] *n* ㊽ costume, dress; vollständiges ~ full dress.

Kostüm-... (~ˊˊ...) in Zssgn: **~ball** *m* fancy-ball, fancy-dress ball; **~händler(in)** *s.* costumer, costumier; **~kunde** *f* science of costume; **~puppe** *f* Paris baby or doll; **~verfertiger(in)** *s.* costumer.

kostümieren (~~ˊ~) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㊵a. to dress (o.s.) up, to clothe (o.s.).

kostümlich ↖ (~ˊ~) *a.* ㊴b. in costume.

Kot[1] (ˊ) [ahd. *quât*, mhd. *kôt n* das Böse, Häßliche] *m* ㊍ 1. mud, muck, (~ u. Schlamm) mire, (flüssiger ~) sludge, slush, (tonartiger ~) slime, (Dreck) dirt, (Schmutz) filth, soil, (Unflat) ordure, (gespritzter ~) splash; durch den ~ ziehen to drag through the mud, to draggle; in den ~ fallen to fall into the mud; sich im ~e herumwälzen to wallow in the mire; im ~e stecken to stick in the mud or mire; mit ~ bespritzen to splash with mud, to bespatter; mit ~ besudeln to (be)mire; vom ~e reinigen to clear from mud, to defecate; *fig.*: j. aus dem ~e ziehen to raise a p. from the dust; et. in den ~ ziehen to drag s.th. in(to) the mire. — 2. (menschlicher ~) excrements *pl.*, ordure, *med.* ⚖ fæces *pl.*, P turd, (Dünger) dung, *hunt.* (~ von Tieren) fumets *pl.* of deer, fiants *pl.* of foxes, droppings *pl.* of grouse and pheasants, mute or mewt of birds; ~ auswerfen (Vögel) to mute, to mewt; aus ~ bestehend, den ~ betreffend ⚖ fecal, excremental, stercoraceous; ♀ auf ~ wachsend ⚖ coprophilous; *zo.* im ~e lebend ⚖ lutarious; von ~ lebend ⚖ coprophagous; krankhafter Hang, ~ zu essen dirt-eating, ⚖ negro cachexia or cachexy; *prvbs*: man muß nicht im ~e rühren, etwa the least said about it the better; least said, soonest mended; wer ~ angreift, besudelt sich they that touch pitch will be defiled. — Vgl. auch Dreck 2.

Kot[2] (ˊ) [niederd.] *n* ㊍ 1. = Kate. — 2. ⊙ Saline: salt-cot, salt-house.

Kot-..., kot-... (ˊˊ...) [Kot[1]] in Zssgn: **~abfuhr** *f* removal of dung, emptying of sewers, nightman's work; **~abgang** *m med.* ⚖ defecation; **~ablagerung** *f* stercoraceous deposit; **~abzug** ⊙ *m arch.* sewer, sink, drain; **~artig** *a.* ⚖ excremental, excrementary, excrementitial, fecal, fecaloid, lutarious, stercoraceous; **~bad** ⊙ *n* Färberei: dung-bath; **~baum** ♀ *m* = Stink-baum; **~beschwerde** *f path.* ⚖ constipation; **~bespritzt** *a.* dabbled (or splashed) with mud; **~blech** *n* = ~deckel; ⚔ *artill.* (an Feldgeschützen) drag-washer; **~brechen** *n path.* ⚖ stercoraceous vomiting, copremesis; infolge einer Darmverschlingung ⚖ miserere; **~bürste** *f* für Schuhzeug rubbing- or mud-brush; **~deckel** *m* am Wagen splash-board, dirt-board, dirt-clout, cuttoo-plate, lip, wheel-guard; **~entleerung** *f* = ~abgang; **~farben** *a.* ⚖ lutarious; **~fisch** *m ichth.* a scatophagous fish (*Scato'phagus argus*); **~fistel** *f path.* ⚖ fistula stercoralis; **~fleck** *m* splash; **~fliege** *f ent.* dung-fly (*Scato'phaga merda'ria*); **~flügel** *m* am Wagen wing of a dashing-board; **~fressend** *a. zo.* ⚖ coprophagous, scatophagous, merdivorous; **~fresser** *m zo.* ⚖ scatophage; **~grube** *f* dung-hole or -pit, sewer; **~hahn** *m orn.* = Wiede-hopf; **~haufen** *m* heap

of dung, P (tierischer oder tierischer) turd, vgl. Haufen 4; ~holz ♀ *n* ▽ olax (*Olax ceylo'nica*); ~käfer *m ent.* dung-beetle (*Aphō'dius*); ~karren *m* dung-cart; ~kärrner *m*: a) scavenger, dung-farmer; b) *zo.* = Schlamm-schnecke; ~klümpchen *n* = Klunker 2; ~knecht [Kot²] ⊙ *m* Saline: salt-boiler; ~lache *f* slough; *hunt.* soil, wallowing-place; ~leder *n* am Wagen apron, mud-protector; ~lerche *f orn.* = Feld-lerche; ~leute [Kot²] ⊙ *pl.* Saline: people engaged in a salt-work; ~mönch *m orn.* = Hauben-lerche; ~platte *f* = ~deckel; ~pulver *n* night-soil desiccator; ~saß, ~sasse [Kot²] *m* = Kossat; ~schleuse *f* = ~grube; ~schuhe *m/pl.* pattens, clogs; ~schützer *m* (am Fahrrad) mud-guard; ~seele *f contp.* muck-worm, dirty (or mean) fellow; ~spitzen ♀ *f/pl.* der Wolle clottings, breechings, dog-wool *sg.*; ~stein *m min.* ▽ coprolite, coprolith; ~untersuchung *f med.* ▽ scatoscopy; ~versteinerungskunde *f* ▽ scatology; ~vogel *m orn.* = Lerche; ~wanze *f ent.* fly-bug, ▽ reduvid (*Redu'vius persona'tus*).

Ko-tangente ▽ (⌣⌣⌣) [lt.] *f* ⊗ *math.* = cotangent.

Kote (⌣) *f* ⊗ = Kot². **Köte** (⌣) [mndd. *kote, kate*] *f* ⊗ = Fessel 4.

Kötel (⌣) [*dim.* von Kot¹] *m* ⊞a. excrements *pl.* of sheep, goats, mice, *provc.* treddle; ~birne *f* sort of wild pear.

Kotelett (⌣(⌣)⌣) *n* ⊗ u. ⊛, ~e (⌣(⌣)⌣) *f* ⊗ [fr.] 1. Kochkunst: chop (of mutton, pork, lamb), cutlet (of veal, lamb); mit Brot bestreutes ~ breaded cutlet; ohne weitere Zuthat gebratenes ~ plain cutlet; ~ mit Bratkartoffeln F chips and chops. — 2. F mutton-chop whiskers *pl.*

Köten-... (⌣... in Zssgn, *vet.*: ~gelenk *n* fetlock- or pastern-joint; ~geschwulst *f* tumour in the fetlock; ~haar *n* fetlock; ~verrenkung *f* dislocation of the fetlock- or pastern-joint.

Kötener (⌣⌣) *m* ⊞a. = Kossat.

Köter (⌣) [Kot²] *m* ⊞a. 1. *contp.* cur, tike, vile dog. — 2. *provc. agr.* large rake. — 3. = Kossat.

Koterie (⌣⌣) [fr.] *f* ⊛ coterie.

kötern F (⌣) *v/n.* (h.) ⊡d. to run about like a dog.

Koth (⌣) *etc.* s. Kot *etc.*

Köthe(n-...) s. Köte(n-...).

Köthener (⌣⌣) [Köthen, Kreisstadt im deutschen Herzogtum Anhalt] *m* ⊞a., ~in *f* ⊛ inhabitant of Koethen.

Kothurn (⌣) [grch.] *m* ⊛ buskin, cothurnus; *fig.* im ~ buskined, in (a) lofty style, F on the high ropes; im ~ einhergehen to wear the buskin, to be (or tread) in buskin.

kothurn-artig (⌣⌣), **-haft** (⌣⌣) *a.* ⊜b. buskined, cothurnal, pompous.

kotig (⌣) *a.* ⊜b. dirty, dungy, miry, mirish, filthy, puddly, splashy, slabb(er)y, sludgy, slushy, mucky, P turdy, ▽ lutous, lutose, lutulent, ordurous, stercoraceous, fæcaloid, (ekelhaft) foul; ~er Bube *sl.* mud-lark; das K~e miriness.

Kotillon (kō'-till-jon') [fr.] *m* ⊛ cotill(i)on, *Am.* German; ~geschenk *n* favour; ~tänzer(in) *s.* cotill(i)on-dancer; ~tour *f* figure of a cotill(i)on.

Kotinga (-⌣⌣) [span.] *m* ⊛ *orn.* cotinga (*A'mpelis*).

Kötner (⌣) *m* ⊞a. = Kossat.

Kotschinchina (⌣⌣ch⌣⌣) s. Kochinchina.

Kott ⚓ (⌣) *f* ⊞ 1. run, lowest and hindmost part of a ship's body. — 2. cot(t), hammock with frame.

kottisch (⌣) *a.* ⊜b. *geogr.*: K~e Alpen *pl.* Cottian Alps.

Kotyledonen ▽ ♀ (⌣⌣-⌣⌣) [grch.] *pl. inv.* = Samen-lappen.

Kotz P (⌣) [Gott's] *int.* etwa Great Scot! (siehe auch Gott 2 am Schluß).

Kotze¹ *provc.* (⌣) [ahd. *chozza*] *f* (a. *m* ⊛) ⊛ 1. coarse woollen cloth (plaid, or coat) (worn by peasants). — 2. = Trag-korb.

Kotze² P (⌣) [kotzen] *f* ⊛ puke, spawlings *pl.*

kotzebuen P (⌣⌣⌣) [mit Anklang an Kotzebue, dtsch. Schr.] *v/n.* (h.) und *v/a.* ⊡a. = kotzen.

kotzen P (⌣) [lautmalend oder zu Koder Auswurf?] *v/n.* (h.) und *v/a.* ⊡c. to vomit, to retch, to spew, to spawl, to be sick, P to shoot the cat; vgl. auch Gerber-töle.

Kötzer ⊙ (⌣) *m* ⊞a. Spinnerei: cop(pin).

kotzerlich P (⌣⌣) *a.* ⊜b.: mir ist ~ I feel sick.

☞ **Kou...** s. Cou..., u. Ku...

Kovain-nagel ⚓ (-w⌣⌣l⌣) *m* ⊛a. belaying-pin, toggle, toggel.

Kovent (⌣w⌣) *n* ⊛ = Kosent. **Koxitis** ▽ (⌣⌣⌣) [lt.-grch.] *f inv. path.* = coxitis.

☞ **Kr...** s. a. Cr... u. Gr...

Kraak ⚓ (⌣) *f* ⊞ = Karacke.

Kraal (⌣) *m* (*n*) ⊛ kraal. **Krabat(e)** F (⌣⌣(⌣) [= Kroat] *m* ⊛ (⊛)) = Krabbe 2.

Krabbe (⌣) [niederd., zu Krebs?] *f* ⊛ 1. *zo.* crab (Geschlecht *Brachyu'ra*), auch = Garnele; gemeine ~ common (edible) crab (*Cancer pagu'rus*); ~n fangen to crab, to go crabbing. — 2. a) F (kleines Wesen, bsd. verächtlich v. Kindern) brat, chit, urchin, toad, shrimp; die süße ~ the sweet little thing, the dear (little) monkey; b) (munteres Tier) brisk animal.

Krabbelei (⌣⌣⌣) *f* ⊞ = Gekrabbel; P ~ (od. Krabbel-visite) machen to feel a woman.

krabbelig (⌣⌣) *a.* ⊜b. sprawling, stirring, (lebendig) active, (behend) nimble.

krabbeln (⌣) [niederd., älter krabeln; mhd. *krappeln, krabeln*] ⊡d. **I** *v/n.* (h. u. s) to crawl, to sprawl, to stir; auf allen vieren ~ to grabble, P to scrabble. — **II** *v/a., v/n.* (h.) u. *v/impers.* (ein juckendes, prickelndes Gefühl erregen) to tickle, to itch; P to feel or to mess about (a woman); es krabbelt mir im Halse I feel a tickling in my throat; es krabbelt ihr ums Herz (*G.*) she begins to feel her heart. — **III K~** *n* ⊡c. Zu I: sprawl(ing). Zu II: tickling, F crawl, creeps *pl.*

krabben ⊙ und ⚓ (⌣) [mndd. *krabben* kratzen, schaben] *v/a.* ⊡a. to race timber.

Krabben-..., krabben-... (⌣...) in Zssgn: ~artig *a. zo.* crab-like, ▽ carcinoid, cancrine, cancriform; ~artige Tiere *pl.* ▽ cancridæ; ~beutler *m zo.* = ~fresser b; ~brutplatz *m* crabbery; ~fang *m* crabbing, crab-catching; ~fänger *m* crabber, crab-catcher; ~förmig *a.* = ~artig; ~fressend *a. zo.* ▽ cancrivorous, cancrophagous; ~fresser *m*: a) *orn.* crab-eater or -catcher (*A'rdea caeru'lea*); b) *zo.* crab-dog, tacuacine (*Dide'lphys cancri'vora*); ~klaue ♀ *f* water-soldier (*Stratio'tes aloi'des*); ~netz ⊙ *n* Fischerei: crab- or spake-net; ~schere *f*: a) claw of a crab; b) ♀ = ~klaue; ~spinne *f zo.* crab-spider, side-walker, ▽ laterigrade (*Thomi'sus*); ~stein *m geol.* ▽ crustacite; ~taucher *m orn.*: kleiner ~t. dovekie, sea-dove, ice-bird, rotche, rotchie, ▽ alle (*Me'rgulus alle*); ~versteinerung *f geol.* cane(o)rite; ~waschbär *m zo.* aguara, guara (*Pro'cyon cancri'vorus*); ~zucht *f* crab-farming.

Krabber ⊙ und ⚓ (⌣) [krabben] *m* ⊞a. race- or racing-knife, timber-marker.

krach (⌣) [lautmalend] **I** *int.* 1. crack!, crash!, smash!, bounce!, clatter! — **II K~** *m* ⊛ 2. crack, crash, smash, burst, snap; e-n K~ thun to give a crack; mit Ach und K~ s. Ach II. — 3. ● crash, smash, break-down, bankruptcy; commercial crisis, panic on 'change, *sl.* slump; endlich kam der K~ the bubble burst at last.

Krach-..., krach-... (⌣...) in Zssgn: ~büchse *f* pop-gun; ~dürr ↖ *a.* bare-boned; ~ente, ~gans *f orn.* = Brand-ente a; ~gebäck *n* cracknel; ~mandel ↖ *f* = Knack-mandel; ~pilz ♀ *m* ▽ scleroderma; ~weide ♀ *f* = Bruch-weide (s. Bruch-...²); ~zeit ● *f*, etwa time of panic, period of general collapse.

krachen (⌣) [krach] ⊡a. **I** *v/n.* 1. (h.): a) to crack, to crash, to fulminate, (Feuer) to crackle; eine Thür *etc.* ~ lassen F to bang; mit den Fingern ~ to crack one's fingers; der Donner kracht the thunder roars; ~der Donner volleying thunder; die Kanonen ~ the cannon(s) roar; *fig.* daß es nur so kracht with a vengeance; *prvb.* klapprige Töpfe oder ~de Karren halten am längsten siehe klapprig 1. — 2. (sn): a) der Ast krachte entzwei ... cracked asunder; zu Boden ~ to dash down; b) ● to break down. — **II** *v/a.* Nüsse ~ (knacken) to crack; von e-r Kanone: die Mauern aus ea. ~ to burst (asunder). — **III K~** *n* ⊡c. crack(ing), crash(ing), crick-crack, fulmination; K~ des Donners roar (or peal) of thunder; K~ des Eises ice-quake; K~ der Gewehre rattle of musketry.

Kracher (⌣) *m* ⊞a. 1. = Krach II. — 2. ↖ P = Nuß-knacker. — 3. = Pup. — 4. F: a) = Pistol; b) = Koffer 1.

Kracherl *provc.* (⌣) ⊞a. fruit-juice with seltzer(-water).

Krachse *provc.* (⌣ßʷ), **krachseln** *provc.* (⌣ßʷ) = Kraxe, kraxen.

Krächze-gruß ↖ (⌣⌣) *m* ⊛ (*G.*) etwa welcoming groan.

krächzen (⌣) [krachen] ⊡c. **I** *v/n.* (h.) 1. Krähen, Raben: to croak, Gesellschaftskrähen: to caw; Personen: er singt nicht, er krächzt ... he croaks; ~de Stimme hoarse (or raucous) voice; (mit Angabe der Wirkung) sich heiser ~ to croak o.s. hoarse. — 2. (ächzen, stöhnen) to groan, (Unheil verkünden) to croak; er krächzt (hustet) den ganzen Tag he is croaking all day. — **II** *v/a.* (~d verkünden) to croak. — **III K~** *n* ⊡c. croak(ing).

krack (⌣) **I** *int.* = krach. — **II K~** ⚒ *m* ⊛ cavern.

Kracke (⌣) *f* ⊛ 1. ⚓ = Karacke. — 2. (schlechtes Pferd) (battered) jade, (sorry) tit, old crock, *sl.* screw. — 3. ♀ tufted vetch, cow-vetch, bird's-tares (*Vi'cia cracca*). — 4. *zo.* = Krake.

krackig ⚒ (⌣) [krack II] *a.* ⊜b. cavernous.

Kraft (⌣) [ahd. *chraft*] **I** *f* ⊛ 1. a) (mechanische od. physische ~ im Verhältnis zu der hervorgebrachten Wirkung, bsd. einer Bewegung) force, (~ als Vermögen Wirkungen hervorzubringen ganz im allg., von physischer wie geistiger ~, oder von übertragener Machtvollkommenheit) power, (auf Festigkeit beruhende Stärke, hoher Grad der ~) strength, (physische oder geistige Lebenskraft) vigour, vigorousness, (Energie, innewohnende ~, kräftige Thätigkeit) energy, (Muskel-, Geistes-, Lebens-kraft) nerve, nervousness, nervosity, (~ zu festem Widerstand, Charakterstärke) F backbone, (Stütze der Lebenskraft) stamina *pl.*; bedeutende ~ powerfulness, robustness; ~ zum Kampfe grit, F fight; pekuniäre Kräfte *pl.* means *sg.* od. *pl.*; schöpferische ~ creative power, creativeness; ~ der Stimme volume of the voice; alle Kräfte anstrengen to strain every nerve, F to put the steam on; alle Kräfte aufbieten to exert o.s. to the utmost, to tax one's energies; neue ~ gewinnen to revive; die ~ u. den Willen haben et. zu thun to be capable and desirous of doing s.th.; j-m ~ verleihen to lend wings to a p.; j-m zu et. ~ verleihen to sustain a p. in s.th.; er hat Kräfte zuzusetzen he has resources; an Kräften abnehmen to decline; es fehlt ihm an nachhaltiger ~ he has no stamina; aus allen (oder vollen) Kräften = mit aller ~; aus allen Kräften arbeiten, um fertig zu werden, *sl.* to work against time; aus allen Kräften rudern to ply one's oars, to pull away, to put one's back into it; aus eigener

~ by the exercise of one's own faculties; in voller ~ in high condition; in ſeiner vollen ~ ſein to be in full vigour; es ſteht nicht in meinen Kräften it is not in my power; was (oder ſo weit es) in meinen Kräften ſteht what I can, as far as I can, my best or utmost; mit aller ~, nach Kräften to the best of one's powers or abilities; with all one's might, with main and might, by main force, amain; F with a will, tooth and nail; ohne (Saft und) ~ = kraft-los; über ſeine Kräfte arbeiten to labour (or work) too hard; das geht über meine Kräfte that's above my power or beyond my strength, that's above me or too much for me; von Kräften kommen to lose (one's) strength, to become weak or feeble, to decay; (wieder) zu Kräften kommen to gather new strength, to recover (or recruit) one's strength, to strengthen, to pick up one's strength, to pick o.s. up; b) *fig.* ~ des Ausdrucks, des Pinſelſtriches vigour of expression, of touch; *paint.* (kühner Schwung) dash; c) *mech.* ~ und Laſt power and weight; beſchleunigende ~ accelerating force; beſtändige (od. konſtante) ~ constant force; bewegende (od. treibende) ~ moving (or motive) force or power, motion-force or -power, ⏀ vis motrix; elektriſche ~ electric force or power; fortbewegende ~ locomotive power, power of locomotion; lebendige ~ living force, F vim, ⏀ vis viva; mit halber ~ at half-speed; mit voller ~ at full speed or steam, with all one's steam on; Erhaltung der ~ persistence of force; ~ (od. Kräfte) betreffend dynamic; d) *prvbs:* eigene ~ ſchafft self do, self have; jeder nach ſeiner ~ every one according to his powers or according as he is able; junge Kräfte leiſten am meiſten green wood makes a hot fire; über ſeine Kräfte iſt niemand verpflichtet a man can do no more than his best or utmost. — 2. (Wirkſamkeit) efficacy, (Urgrund einer ſich äußernden Wirkung) virtue of a medicine; heilende ~ e-r Pflanze, eines Brunnens sanative power. — 3. (von Menſchen) bedeutende ~ powerful man or genius; *thea.* erſte ~ excellent actor or performer; ~ erſten Ranges star. — 4. ~ (Beſtand, Gültigkeit) von Geſetzen ꝛc. force; außer ~ ſetzen to annul a decree, a decision, an edict, a law, to repeal (or abrogate) a law; außer ~ treten to fall (or pass) into desuetude, to fall (or come) into disuse; in ~ bleiben to continue in force; in ~ kommen to come into force or operation; in ~ laſſen to leave in force; in ~ ſein to be in force, to stand; ein Geſetz in ~ ſetzen to put in force, to carry into effect, to enforce, to enact; ein Urteil in ~ ſetzen to execute; in ~ treten to come into force, to pass into law, to become valid, to take effect. — 5. ✎ mit *gen.* oder *pron. poss.* (Wirkſamkeit von et. in ſeiner ~ Wirkſamem) die ~ des Bogens (den Bogen) ſpannen to bend the (strong) bow; ich erblickte die hohe ~ des Herakles (den ſtarken Herakles) (*SCH.*) the sovereign power of Hercules; durch meine ~ (durch mich) by my own exertion; † aus ~ (zufolge) der Dekrete by virtue of the decrees; jetzt mehr gebr. laut und in ~ ſeines Eides according to his oath (ſ. II). — 6. *bibl.* Kräfte *pl.* (ſechſte Ordnung der Engel) powers. — **II** [*dat. sg.* von I] **kraft** *prp.* (vermöge, mittels) by (or in) virtue of; kraft meines Amtes by virtue of my office; kraft ſeiner Befehle on the strength of his orders; kraft dieſes by these presents; kraft einer Empfehlung upon the strength of a recommendation.

Kraft-..., kraft-... (⁻⌣...) in Zſſgn: **~anſtrengung** *f* exertion (of power), effort, vigorous push; mit aller ~anſtrengung F with a will; **~arm** ⊖ *m mech.* power-arm; **~arz(e)nei** *f med.* powerful medicine; **~aufnehmer** ⊖ *m mech.* receiver; **~aufwand** *m* expenditure of power (force, or energy), effort, exertion, strain; **~ausdruck** *m* pithy expression or term; **~äußerung** *f* manifestation of power or energy, stress; **~auszug** *m* quintessence; **~balken** ⊖ *m carp.* corbel-tree or -piece; **~bedarf** ⊖ *m* einer Maſchine (amount of) force required (by an engine); **~begabt** ✎ *a.* energetic, virtued; **~brühe** *f* Kochkunſt: strong broth, jelly-broth, gravy-soup, consommé, (ohne Zuſatz) beef-tea, essence of beef; **~einheit** *f mech.* dynamic(al) unit, dynam(e), dyne, unit of work; **~entwick(e)lung** *f* = ~aufwand; **~erfüllt** *a.* full of strength, vigorous; **~erhöhung** ⊖ *f* increase (or concentration) of force; **~erzeuger** ⊖ *m* generator (of force); **~farn** ❦ *m* = Groß-milzkraut; **~fülle** *f* fulness (or plenitude) of power, energy, vigour; **~gefühl** *n* feeling of strength or energy; **~geiſt** ✎ *m*, **~genie** *n* powerful genius, master-mind; **~genieperiode** *f* storm-and-stress period, period of wild romanticism; **~geſang** *m* dithyramb, dithyrambus; **~geſchlecht** ✎ *n* (*G.*) the romanticists of the storm-and-stress period; **~kunſtſtück** *n* feat of strength; **~lehre** *f* ⏀ dynamics (*sg.* u. *pl.*); **~leiſtung** *f*: a) feat of strength, athletic feat; b) ⊖ *mach.* effective work; **~lilie** ❦ *f* = Gilgen II; **~linie** *f math., mech.* line of force; **~los** *a.* forceless, strengthless, powerless, nerveless, impotent, (geiſtig) spiritless, (ſchwach) weak, feeble, infirm, (matt) faint, languid, jur. (ungültig) invalid, inefficient, void, null, *med.* asthenic(al), adynamic(al), atonic; ~- und ſaft-los without vigour or stamina, marrowless, with no backbone to it, stale, insipid, F milk-and-watery, wishy-washy; **~loserklärung** *f* jur. invalidation, annulment; **~loſigkeit** *f* weakness, feebleness, debility; *med.* ⏀ asthenia, astheny, adynamia, atony; **~mann** ✎ *m* = ~menſch; **~maſchine** ⊖ *f* power-machine, generator, receiver; **~maß** *n* measure of force; **~mehl** *n* wheaten starch, amylum; **~menſch** *m* (mentally or physically) powerful man; **~meſſer** *m* ⏀ dynamometer, sthenometer, ergometer, (Balliſtik) force-gauge; **~meſſung** *f* ⏀ dynamometry; **~mitteilung** *f* communication of power or force; **~mittel** *n* energetic means; powerful remedy; **~moment** *n* momentum of a force; **~probe** *f*, **~produktion** *f* trial (or feat) of strength; **~punkt** ⊖ *m* point of application, working-point; **~richtung** *f mech.* line of direction; **~ſammler** *m mech.* accumulator, power-condenser; **~ſprache** *f* energetic (forcible, or pithy) language; **~ſtaude** ❦ *f* silver vine (*Pothos*); **~ſtein** ⊖ *m arch.* (Kragſtein) corbel, bracket, console, truss; **~ſtück** *n* = ~produktion; **~ſtuhl** ⊖ *m* Weberei: power-loom; **~ſuppe** *f* = ~brühe; **~übertragung** *f mach.* transmission of force(s); ~ſt. durch einen (zwei) Riemen single (double) belting; **~vergeudung** *f* dissipation of energy; **~verluſt** *m* waste of energy; *phys.* halber ~v. dissipativity; **~verſchwendung** *f*, bildw. shot in the air; **~verſtärkung** *f* increase of energy, bildw. concentration; **~voll** *a.* full of strength, strong, nervous, vigorous; (voll Thatkraft) energetic(al) (ſ. kräftig); *paint.* bildw. dashing; **~waſſer** *n* strengthening potion, essence, cordial; **~wirkung** ⊖ *f mech.* (dynamic) effect; **~wort** *n* powerful (forcible, or energetic) word; **~wurz(el)** ❦ *f*: a) butter-burr, kettle-dock, cleat, pestilence-wort (*Petasi'tes officina'lis*); b) = Gems-kraut; c) chineſiſche ~w. ginseng, panax, wonder-of-the-world (*Panax ginseng*); d) indianiſche ~w. ninsi(n) (*Sium Ninsing*). — Vgl. auch Kräfte-...

Kräfte-... (⁻⌣...) in Zſſgn: **~paar** ⊖ *n mech.* couple of forces; **~verfall** *m* decline, ⏀ tabescence; **~zuſtand** *m* (erhöhter) *med.* ⏀ sthenia. — Vgl. auch Kraft-...

kräften ✎ (⁻⌣) *v/a.* ⊙b. = kräftigen.

kräftig (⁻⌣) *a.* ⊙b. 1. (ſtark) strong, (bedeutende Kraft beſitzend und fähig bedeutende Wirkungen hervorzubringen) powerful, (geſund, ſtark und handfeſt) robust, (tüchtige Lebenskraft bekundend) vigorous, (thatkräftig u. nachdrücklich) energetic, (Eindruck machend) forcible, (voll Lebensfeuer) spirited, (markig) marrowy; ♪ ~ risoluto; ~e Farbe strong colour; ~er Kuß hearty kiss; ~er Pinſel forcible touch; ~es Rot deep red; ~er Schlag sound (or round) blow, smart lash; ~er Stil nervous (or pithy) style; ~e Stimme strong (or powerful) voice; ~er Verweis severe reprimand; ~er Widerſtand vigorous resistance; ein ~ Wörtlein mit j-m reden to be round (or plain) with a p.; ſich j-s (that-)~ annehmen to give (or lend) a p. a helping hand, to give a p. a (good) lift, to bear a p. out; ~ gemalt dashed off; ~er malen to tone up; ~ werden F to pick up. — 2. (Kraft gebend) nourishing, substantial; ~e Mahlzeit square meal; ~e Speiſe solid food; ~er Wein strong-bodied (generous, or racy) wine. — 3. (ſehr wirkſam) efficacious, efficient, effectual, effective. — 4. jur.: (rechts-)~ valid; ~er Beweis strong proof, home-proof.

kräftigen (⁻⌣⌣) **I** *v/a.* und ſich ~ *v/reſl.* ⊙a. (ſtark machen) to strengthen, (tüchtige Lebenskraft verleihen) to invigorate, (neu beleben) to revive, (ſtählen) to fortify; j-s Geſundheit ~ to confirm (or build up) a p.'s health; (ſich) wieder ~ to recruit (one's strength). — **II K~** *n* ⊛c. u. **Kräftigung** *f* ⊛ strengthening, invigoration; (nur Kräftigung) *physiol.* (Alter, in dem der menſchliche Organismus ſich zur vollen Kraft entwickelt) period of invigoration.

Kräftigkeit (⁻⌣-) *f* ⊛ powerfulness, strength, strongness, vigour, vigorousness, forcibleness, efficaciousness, solidity, substantiality.

kräftiglich ✎ (⁻⌣⌣) *adv.* zu kräftig.

Kräftling ✎ (⁻⌣) *m* ⊛ (*V.*) = Kraftgenie.

Krägelchen (⁻⌣⌣) [Kragen] *n* ⊛b. little (or small) collar, collaret(te).

Kragen (⁻⌣) [mhd. *krage* Hals] *m* ⊛b., bisw. a. ⊛b. 1. (Rock-)~ collar; (Mantel-)~ cape; *fig.* j. beim ~ nehmen to take (or seize) a p. by the (scruff of the) neck or by the collar, to collar a p.; F wir kriegten ihn am ~ und ſchmiſſen ihn hinaus we turned him out neck and crop; *prvb.* Sammet am ~, Kleie im Magen silks and satins put out the kitchen-fire. — 2. (Hemd-)~ shirt-collar; (Steh-)~ stand-up collar, all-round collar, all-rounder; *pl.* stick-ups; (Umlege-)~ turn-down (lay-down, or Byron) collar; anzuknöpfender ~ ✎ collar-band; herabfallender leinener ~ (bſd. Bäffchen der Geiſtlichen) rabat, gew. bands *pl.*; ~ (Halskrauſe) des Frauenhemdes ruff (or frill) of a chemise; ehm. herabfallender großer (Spitzen-)~ berthe, bertha. — 3. a) † ſein Vermögen durch den ~ jagen ſiehe Gurgel; et. im ~ haben to be slightly tipsy; was mir im ~ ſitzt what runs in (or weighs on) my mind; b) noch gebr. in einigen familiären Wendungen: es geht ihm an den ~, an Kopf und ~, es kann ihm den ~ koſten it may cost his life or head; mit Kopf und ~ neck and crop, head and shoulders; Kopf und ~ wagen od. aufs Spiel ſetzen to risk one's

Hilfe für erste — 4. [illegible] Einfassung des [illegible] — 5. ♀ ▽ involucre. — [illegible] spanischer ~ ▽ paraphimosis. — [illegible] ~ eines Eisenbahnrades flange; ♪ ~ einer Laute, Violine neck; *arch.* ~ e-s Säulenfußes surbase(ment); *mach.* ~ (Reifen) um einen cylindrischen Körper hoop, collar. — 8. ⚓ ~ *pl.* der Masten und Pumpen coats (of sail-cloth), grom(m)ets, collars; ~ e-s Stags collar of a stay.

Kragen-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~ammer** *f orn.* = Gold-ammer; **~band** *n* band-string; **~bär** *m zo.* bear of Tibet (*Ursus torqua'tus*); **~blume** ♀ *f* ▽ carpesium; **~bolzen** ⊙ *m* Schmiede: collar-bolt; **~eidechse** *f zo.* frill-lizard (*Chlamydosau'rus*); **~ente** *f orn.* stone-, rock-, or harlequin-duck, lords-and-ladies (*Anas histrio'nica*); **~faultier** *n zo.* three-toed (or collared) sloth (*Bra'dypus torqua'tus*); **~hopf** *m orn.* plume-bird (*Epi'machus*); **~huhn** *n orn. Am.* partridge, ruffed grouse, tippet-grouse (*Bona'sa umbe'llus*); **~käfer** *m ent.* ▽ saperda; **~kolibri** *m orn.* species of humming-bird (*Tro'chilus rufus*); **~koralle** *f zo.* cup-coral (*Cyathophy'llum*); **~mantel** *m* (mantle with) cape; **~natter** *f zo.* ringed snake (*Tropidono'tus natrix*); **~taucher** *m orn.* tippet-grebe (*Po'diceps crista'tus*); **~trappe** *f orn.* = Hubara; **~winsel-affe** *m zo.* collared teetee (*Ca'llithrix torqua'ta*); **~zelle** *f zo.* collar-cell.

Kräglein (ˈ–) [Kragen] *n* ㊀b. 1. = Krägelchen. — 2. *orn.* = Hals-bandregenpfeifer.

Krag-stein ⊙ (ˈˈ–ˈ) [mhd., zu Kragen?] *m* ㊅ *arch.* corbel(-head or -piece), (stone-) console, bracket, ancon, pannier, rest-brick, stand, truss, shoulder(ing)-piece, skew-put or -corbel, overhanging; ~ für Gewölbrippen rib-corbel; auf ~en ruhen to overhang. [crowing.]

Krähe (ˈ⏑) [ahd. *chrâja*] *f* ♀ 1. *orn.* crow (*Corvus*), F blacky; als bestimmte Art: a) graue ~ (Nebelkrähe) hooded (or Royston) crow (*Corvus cornix*); b) Raben- od. Aas-~ black crow, carrion- or gor-crow (*Corvus coro'ne*); c) Saat-~ rook (*Corvus frugi'legus*); Genist von ~n rookery; *prvb.* eine ~ hackt der andern die Augen nicht aus dogs do not eat dogs; there's honour among thieves; ask my fellow whether I be a thief. — 2. ↖ *fig.* ~ (und Memme) coward. — 3. *provc.* (Reisbündel) fag(g)ot.

krähen (ˈ⏑) [ahd. *chrâjan*] **I** *v/n.* (h.), bisw. auch *v/a.* ㉑a. 1. vom Hahne: to crow; der Hahn hat uns aus dem Schlafe gekräht the cock's crow(ing) awakened us; mit Angabe der Wirkung, zB. sich heiser ~ to sing (yell, or crow) o.s. hoarse, to make o.s. hoarse with crowing; *fig.* von Personen: zu früh ~ to whistle before one ist out of the wood, to cry out victory (or to triumph) too soon; was kräht er da? what is he saying there?; *fig.* s. Hahn 2b u. Huhn 1. — 2. F *fig.* (mit gellender Stimme vernehmen lassen) to cry, to screech. — **II K~** *n* ㊇c. des Hahns crowing, cock-a-doodle(-doo).

Krähen-..., krähen-... (ˈˈ⏑...) in Zusammensetzungen: **~artig** *a.* crowlike, like a crow, ▽ corviform, corvine; **~artige Vögel** *pl.* ▽ coracinæ; **~auge** *n*: a) crow's eye; b) ♀ poison-nut, ▽ nux vomica; c) = Hühner-auge b; **~augenbaum** ♀ *m* poison-nut (tree), ▽ nux vomica (*Strychnos nux vo'mica*); **~beere** ♀ *f* crakeberry, crowberry (*E'mpetrum nigrum*); portugiesische ~b. Portugal crakeberry (*Core'ma alba*); **~blume** ♀ *f* species of silver-bush (*Anthy'llis corni'cina*); **~dohle** *f orn.* = Alpen-krähe; **~falle** *f* crow-mill; **~feder** *f* crow-quill, crow's feather; **~flug** *m* crow-flight; **~förmig** *a.* = ~artig; **~fuß** *m*: 1. crow's foot; 2. ⊙ crow-bar; ⚒ ringer; 3. ♀ kriechender ~f. swine-cress, wart-cress (*Senebi'era coro'nopus*); 4. **~füße** *pl. fig.*: a) (erste Schreibversuche) pot-hooks and hangers; (schlechte Schrift) scrawl *sg.*; dazu: **krähfüßeln** *v/n.* (h.) ㉑d. *insep.* to scrawl; b) (um die Augenwinkel alter Leute) crow's-feet; von ~füßen umgeben crowfooted, crow-trodden; **~genist** *n* rookery; **~horst** *m* crow-roost; **~hütte** *f* hut from which crows (or birds of prey) are shot; **~klaue** *f*: 1. crow's claw; 2. ♀: a) = Bären-tappe b; b) = Acker-schotenklee; **~nest** *n*: a) crow's nest; b) ⚓ crow('s)-nest, bird's-nest; **~scharbe** *f orn.* crested cormorant, shag, crane (*Phalacro'corax gra'culus*); **~specht** *m orn.* great black woodpecker (*Picus ma'rtius*); **~vögel** *m/pl. orn.* ▽ coracinæ; **~zehe** ♀ *f* maritime plantain (*Planta'go mari'tima*).

Kräher F (ˈ⏑) *m* ㊀a. crower, bawler.

kräh-füßeln (ˈˈ–ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. s. Krähenfuß 4a. [rake.]

Krahle ⊙ (ˈ⏑) [= Kräuel] *f* ㊅ *metall.*

☛ **Krahn** *rc.* s. Kran *rc.*

Krähwinkel (ˈ⏑⏑) [Name einer Kleinstadt in Kotzebue's Lustspiel „Die deutschen Kleinstädter"] *npr.n.* ㊅ etwa Gotham, Abdera.

Krähwinkelei (–⏑⏑ˈ) *f* ㊅ Gotham doings or ways, vestry- (or parochial) politics *pl.*

Krähwinkler (ˈ⏑⏑) *m* ㊀a., **~in** *f* ♀ Gothamite, Gothamist, Abderite; *pl.* wise men of Gotham.

krähwinklerisch (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ㊁b. Gotham-like, Abderian, parochial, provincial; **~es** Wesen provincialism, peninsularity.

Krähwinkliade (–⏑⏑ˈ⏑) *f* ㊅ tomfoolery.

Krain (ˈ) *npr.n.* ㊅ *geogr.* (österr. Kronland) Carniola; **~er** (ˈ⏑) *m* ㊀a., **~erin** *f* ♀ Carniolan, inhabitant of Carniola.

Krakau (ˈ–) *npr.n.* ㊅ *geogr.* (galizische Stadt) Cracow; **~er** *m* ㊀a., **~erin** *f* ♀, **k~isch** *a.* ㊁b. Cracovian.

Krake (ˈ⏑) [norweg. *krakje*] *m* ㊅: a) *zo.* ▽ octopus; b) (fabelhaftes Seeungeheuer) kraken.

Krakeel F (⏑ˈ) [westl. vlämisch, zu *kraken* krachen] *m* ㊅ quarrel, brawl; F row, P shindy.

krakeelen F (⏑ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to quarrel, to brawl, to jangle. — 2. to kick up a row (*sl.* a shine or a shindy), F to row.

Krakeeler F (⏑ˈ⏑) *m* ㊀a., **~in** *f* ♀ 1. quarreller, brawler. — 2. noisy fellow, roisterer, blusterer, F rough, *Am.* tough.

krakeelerisch F (⏑ˈ⏑⏑), **krakeelig** F (⏑ˈ⏑) *a.* ㊁b. quarrelling, brawling; fond of a row.

Krakel-beine F (ˈˈ⏑ˈ⏑) *n/pl.* ♀, **Krakelfüße** F (ˈˈ⏑ˈ⏑) *m/pl.* ㊇ = Krähen-fuß 4a.

Krakelei F (–⏑ˈ) *f* ㊅ scrawling.

krak(e)lig F (ˈ(⏑)⏑) *a.* ㊁b. = kritzelig.

kräk(e)lig F (ˈ(⏑)⏑) *a.* ㊁b. = mäkelig.

krakeln F (ˈ⏑) [lautmalend] *v/n.* (h.) ㉑d. to cluck. [= mäkeln 1.]

kräkeln F (ˈ⏑) [zu kriteln] *v/n.* (h.) ㉑d.

Krakel-werk (ˈˈ⏑ˈ) *n* ♀: a) = Krakelei; b) confused construction (*G.*).

Kraken (ˈ⏑) *m* ㊀b. = Krake b.

kraklig, kräklig s. krakelig *rc.*

Krakoviak (⏑⏑w(⏑)ˈ) *m* ♀, **Krakovienne** (–⏑w(⏑)ˈ⏑) *f* ♀ (polnische Tänze) cracovienne.

Krakuse (–ˈ⏑) *m* ♀ Cracovian militiaman armed with a scythe.

Kral (ˈ) *m* ♀ = Kraal.

Kralle (ˈ⏑) *f* ♀ 1. (hakenförmiger Nagel) nail, claw, ▽ ungula; mit ~n versehen ▽ unguiculate. — 2. (Klaue mit solchen Nägeln, zB. der Katze) claw, pounce, clutch; die ~n einziehen (v. Katzen u. *fig.*) to draw in the claws; mit ~n versehen clawed, fanged, pounced; mit zurückziehbaren ~n cat-footed; *her.* mit ~n von anderer Farbe armed.

krallen (ˈ⏑) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* to claw, to clutch. — **II** *v/refl.* sich an et. ~ to hold on to s.th. (by the claws), to cling to s.th.

Krallen-..., krallen-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~affe** *m zo.* ▽ midas; **~artig** *a.* resembling a claw; **~förmig** *a.* claw-shaped, ▽ ungual, unguicular; **~hieb** *m* stroke with a claw; **~teufel** *m* clawed devil.

krallenhaft (ˈ⏑⏑), fast † **krallicht** (ˈ⏑) *a.* ㊁b. = krallen-artig.

krallig (ˈ⏑) *a.* ㊁b. provided with claws, clawed, oft in Zssgn, zB. **lang-~** long-clawed.

Kram (ˈ) [mhd. *krâm*] *m* ㊈ 1. ♀: a) (allg.) trade, traffic, (Krambandel) retail-trade, shopkeeping, (Schnittwarenhandel) haberdashery; b) (Laden) shop, (Bude) crame, booth, stand, stall; e-n ~ anfangen to set up (or to open) a shop. — 2. (allerlei Ware) trading articles, commodities *pl.*, (Kurzwaren) haberdashery, mercery, small wares *pl.*, (Metallsachen) trinkets *pl.*; *prvb.* die Elle ist länger als der ~ it's impossible to make both ends meet; vgl. a. Krämer. — 3. *fig.*: a) (Küchengerät) pots and pans *pl.*, (allerlei Zeug) stuff, lumber, luggage; allerlei kleiner ~ odds and ends *pl.*; elender ~ trumpery, rubbish, trash; fauler ~ rotten concern; der ganze ~ the whole lot or set-out; da liegt der ~! there goes the whole lot!, there is an end of the matter!; b) (Geschäft, Angelegenheit) business, affair; das paßt gerade in seinen ~ that suits his purpose or F his book, that will serve his turn; das paßt (oder taugt) nicht in meinen ~ that will not do for me; das verdirbt mir den ganzen ~ that spoils the whole affair or P kit. — 4. *provc.* in den ~ (in das Wochenbett) kommen to be brought to bed.

Kram-... ♀ (ˈˈ⏑...) in Zssgn: **~bude** *f* booth, stall, crame; **~bursche** *m* = Laden-bursche; **~gewölbe** *n* = ~laden; **~handel** *m* retail trade; shopkeeping; **~haus** *n* = Kaufhaus; **~knecht** *m* = Packer; **~laden** *m* general shop, retail-shop, haberdasher's (or chandler's) shop, chandlery; **~ladenbesitzer** *m* general dealer, haberdasher, chandler; **~waren** *f/pl.* = Kram 2. — Vgl. auch Krämer-...

Krambambuli F (⏑⏑––) [slav.?] *m* ♀ od. *inv.* (strong) drink, F tipple, pick-me-up.

kramen (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. 1. in (oder unter) et. ~ (suchend wühlen) to rummage (in) s.th., F to fumble (about) for s.th., to hunt about for s.th.; was haben Sie denn da zu ~? what are you at? — 2. ♀ † to keep a shop, to (sell by) retail; **~des** Handwerk shopkeeper's business, retail. — 3. mit et. ~ (es zur Schau ausbreiten) to display s.th., to lay out s.th.; mit Worten ~ to make a display of one's eloquence.

Kramer ↖ (ˈ⏑) *m* ㊀a. 1. rummager (vgl. kramen). — 2. ♀ = Krämer.

Krämer ♀ (ˈ⏑) [Kram] *m* ㊀a., **~in** *f* ♀ shopkeeper, retailer, general dealer, tradesman (tradeswoman), chafferer; ~, der mit Schnitt- oder Ellen-waren handelt mercer, haberdasher, (Materialist) grocer, grocery-man, (Händler) chandler; *prvbs*: kleine ~, kleine Körbe, oder wie der ~, so der Korb cut your coat according to your cloth; wenn die Narren zu Markte gehen, lösen die ~ Geld a fool and his money are soon parted; jeder ~ lobt s-n Kram every huckster praises his goods; every potter praises his own pot, and the more if it be broken.

Krämer-..., krämer-... (ˈˈ⏑...) in Zssgn: **~amt** *n* = ~zunft; **~aristokrat** *m co.* shopocrat; **~aristokratie** *f co.* shopocracy; **~artig** *a.* grocerly; **~bank** *f*, **~bude** *f* = Kram-bude; **~geist** *m b.s.* shoppiness, mercantilism, narrow-mindedness; **~gewicht** *n* = Handels-gewicht; **~gilde** *f* =

Zeichen (☛ s. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⌜ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (aus gestorben); * neu (aus geboren); ⁂ unrichtig;

~zunft; ~handwerk *n* shopkeeper's business; ~herrschaft *f co.* shopocracy; ~innung *f* = ~zunft; ~latein *n* = Kaufmannswelsch; ~lehrling *m* grocer's apprentice; ~mäßig *a.* = krämerhaft; ~meister *m* alderman of the mercers' (or grocers') guild; ~pfund *n* pound avoirdupois; ~seele *f b.s.* mercenary soul, low (mean, narrow, or sordid) mind; ~stand *m*: a) = Kram-bude; b) mercership; the shopkeeping interest; ~taxe *f*, ~tax *m* (*SCH.*) duty of entry, entrance-duty; ~volk *n b.s.* nation of shopkeepers, shoppy people; ~wage *f* (common) balance or scales, counter-scales *pl.*; ~ware *f* shopkeeper's commodity, chandlery; ~zunft *f* corporation of shopkeepers, mercers' (or grocers') guild. — Vgl. auch Kram-...

Krämerei (-ə̆-ˈ) *f* ㊾ continual rummaging or fumbling.

Krämerei (-ə̆-ˈ) *f* ㊾ retailing, trading, shopkeeping; weitS. = Kram 1.

krämerhaft, krämerisch, krämerlich (ˈ-ə̆-) *a.* ㉔b. *b.s.* shopkeeperlike, F shoppish, shoppy; ~e Sparsamkeit paltry (petty, or cheese-paring) economy. [(s. Krampe).]

Kramme ⊙ (ˈ-ə̆) [zu Krampe] *f* ㊽ cramp)

krammen (ˈ-ə̆) *v/a.* ㉑a. 1. = krampen. — 2. to strike with the claws.

Krammet ♀ *provc.* (ˈ-ə̆) [ahd. *chranawitu*, mhd. *kran(e)wit(e)*] *m* ㊽ = Wacholder.

Krammet(s)-... (ˈ-ə̆-...) in Zssgn: ~baum ♀ *m provc.* = Wacholder; ~beerbaum ♀ *m* = Eber-esche; ~beere ♀ *f*: a) = Wacholderbeere; b) = Eber-eschenbeere; ~vogel *m*: a) *orn.* fieldfare, litorn (*Turdus pila'ris*); b) *zo.* (Schnecke) species of nerite (*Neri'ta grossa*); c) *provc.* refreshing drink made of wine with water and sugar.

Krampe ⊙ (ˈ-ə̆) [niederd., ahd. *chramph* Haken] *f* ㊽ Bauwesen ꝛc.: cramp-iron, clencher, clincher, cramp, (Schließhaken) staple, catch; Schlosserei: ~ auf dem Ringelblech bolt-staple; mit ~n befestigen to cramp. [= Krempe.]

Krämpe (ˈ-ə̆) [niederd., zu Krampe] *f* ㊽)

Krämpel[1] (ˈ-ə̆) [mhd. *grempeln* trödeln] *m* ㊾a. = Kram 3a; er warf ihm den ganzen ~ vor die Füße he dashed down the whole concern. [㊽, *m* ㊾a. = Krempel[1].]

Krämpel[2] ⊙ (ˈ-ə̆) [*dim.* von Krampe] *f*)

krämpeln (ˈ-ə̆) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. 1. ⊙ = krempeln 1. — 2. = trödeln. — 3. = krempen.

krampen (ˈ-ə̆) *v/a.* ㉑a. to cramp, to fasten (or hold) with a cramp-iron; *v/refl.* sich an et. ~ (anklammern) to cling to s.th.

krämpen (ˈ-ə̆) *v/a.* ㉑a. = krempen.

Krampf (ˈ-ə̆) [ahd. *chramph*] *m* ㉛ *path.* cramp, spasm, (mit Gliederzucken) convulsion, F (Anfall) fit; epileptischer ~ epileptic convulsion; klonischer ~ clonic spasm, ⓓ clonus; tonischer ~ tonic spasm; ~, der den Körper nach e-r Seite zieht ⓓ pleuro(s)thotonos; halb einseitiger ~ ⓓ hemispasm; ~ im Nacken od. Rücken crick; Krämpfe haben to have spasms, to be subject to fits; von einem ~e befallen werden to be seized with (a) cramp; in Krämpfe fallen to go off into convulsions or fits; an Krämpfen leidend ⓓ spasmodic(al), spasmatic(al); in Krämpfen in convulsions, F in fits, in a fit, (v. Frauen) in hysterics; Neigung zu Krämpfen ⓓ spasticity; zu Krämpfen neigend, Krämpfen unterworfen convulsible; mit ~ behaftet, ~ erzeugend crampy; Lehre von den Krämpfen ⓓ spasmology; (Mittel) gegen Krämpfe ⓓ antispasmodic, anticonvulsive; Krämpfe erzeugendes Mittel ⓓ tetanic.

Krampf-..., krampf-... (ˈ-...) in Zssgn, *path.*: ~ader *f* ⓓ varicose (or varicous) vein, varix, phlebectasia; ~aderbruch *m* im Hodensacke ⓓ varicocele; ~adergeschwulst *f* der Samengefäße ⓓ cirsocele; ~aderig *a.* ⓓ varicose, varicous; cirsoid; ~aderschnitt *m surg.* ⓓ cirsotomy; ~anfall *m* ⓓ eclampsia, eclampsy; ~artig *a.* convulsive, ⓓ spasmodic, paroxysmic; ~artiger Anfall ⓓ paroxysm; ~artige Zufälle *pl.* convulsive fits; ~arz(e)nei *f* = ~mittel; ~asthma *n* nervous asthma; ~distel ♀ *f* = Esels-distel b; ~fisch *m ichth.* cramp-fish (*Torpe'do*); ~husten *m* convulsive (or spasmodic) cough, vgl. Keuch-husten; ~lachen *n* sardonic grin or laugh, convulsive (or convulsions *pl.* of) laughter; ~lehre *f* ⓓ spasmology; ~mittel *n* ⓓ antispasmodic; ~rochen *m* = ~fisch; ~stillend *a.* ⓓ antispasmodic (a.s. ~stillendes Mittel); ~wehen *f/pl.* Geburtshilfe: spasmodic (or clonic) travail *sg.*; ~wurzel ♀ *f* = Blut-krautwurz; ~zustand *m* ⓓ spasticity, paroxysm.

krampfen (ˈ-ə̆) ㉑a. **I** *v/a.* und sich ~ *v/refl.* to contract, to convulse, to cramp; sich an et. ~ to cling to s.th. convulsively. — **II** *v/n.* (h.) to have a (or the) cramp, to have convulsions; ↖*v/impers.* mir krampft's im Arme (*G.*) I have a cramp in my arm.

krampfhaft (ˈ-ə̆) *a.* ㉔b. 1. *path.* convulsive, ⓓ spasmodic, spasmatic, (zuckend) ⓓ clonic, F jerky; ~e Aufregung ⓓ paroxysm; ~es Lachen = Krampf-lachen; ~ lachen to laugh o.s. into convulsions; ~ schluchzen to shake with sobs; ~e Zuckung convulsion, spasm. — 2. bisw. *fig.* enormously, immensely, awfully.

krampfig, krämpfig, fast † **krampficht** (ˈ-ə̆) *a.* ㉔b. 1. afflicted with convulsions, ⓓ convulsible. — 2. = krampfhaft.

Kramp-nagel 🚂 (ˈ-ˈ-ə̆) *m* ㊾a. hook-nail, spike.

Kramp-ziegel ⊙ (ˈ-ˈ-ə̆) *m* ㊾a. Dachdeckerei: [flap-tile.]

Kramts-... (ˈ-...) ſ. Krammets-...

Kran ⊙ (ˈ) [ndld. *kraan* Kranich] *m* ㊿, *a.* ㊽ od. ㊿ 1. (Windemaschine zum Heben) crane, windlass, ⚓ hoist; 🚂 ~ zum Wagenaufzug waggon-hoist; beweglicher ~ = Lauf-kran; ~ mit Ausleger jib- or derrick-crane; schwimmender ~ mit Ausleger floating derrick; einfacher ~ zum Aufwinden von Gütern whip-crane; ~ mit drehbarer Säule turning-crane; ~ mit feststehender Säule fixed-stile crane; mit einem ~ heben to (raise by a) crane; mit einem ~ emporwinden to crane up; ⚓ der Anker hängt vor dem ~... is a-cockbill or at the cat-head. — 2. (Hahnen an Gefäßen) (stop-)cock, tap.

Kran(en)-..., kran(en)-... ⊙ (ˈ-...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* = ~artig; ~arbeiter *m* man working (at) a crane; help-up; ~arm *m* = ~balken a; ~artig *a.* crane-like; ~balken *m*: a) *mech.* horizontal beam, neck, jib, or gibbet (of a crane); b) ⚓ cat('s)-head; den Anker am ~b. vorholen to cat-head the anchor; ~balkenträger ⚓ *m* supporter of the cat('s)-head; ~balkenweise ⚓ *adv.* before the beam, on the bow; ~baum *m* (upright) post of a crane, crane-post, mast; ~baumpinne *f* pin of a crane-post; ~geld *n* (fee for) cranage; ~gerechtigkeit *f* right of cranage; ~gestell *n* crane-frame; ~gießpfanne *f* Gießerei: crane-ladle; ~kasten ⚓ *m* water-drawing crane; ~leineblock ⚓ *m* topping-lift block; ~leiter *f* rack-ladder; ~meister *m* master of the crane; ~rolle *f* pulley-sheave or -wheel; ~säge ⚓ *f* pit-saw; ~schnabel *m* = ~balken; ~schreiber *m* clerk of the crane; ~ständer *m* = ~baum; ~wärter ⚒ *m* crane-man.

krangeln ⊙ (ˈ-ə̆) [mhd., zu Kring] *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* ㉑d. Seilerei: to twist.

krängen ⚓ (ˈ-ə̆) [niederd., zu krangeln] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) Schiff: to lie along, to heel, to list; das Schiff krängte nach Backbord the ship heeled (or gave a heel) to port. — **II** *v/a.* to heel (over). — **III** K~ *n* ㊴c. u. **Krängung** *f* ㊾ heel(ing); zum K~ bringen to careen.

Krängungs-... ⚓ (ˈ-ə̆-...) in Zssgn: ~fehler *m* heeling-error; ~messer *m* ⓓ nauropometer; ~pendel *n* (*m*) ⓓ (in)clinometer; ~versuch *m* experiment to determine stability; ~winkel *m* heeling-angle.

Kranich (ˈ-ə̆) [ahd. *chranih(h)*] *m* ㊽ 1. *orn.* crane; (Geschlecht der) ~e *pl.* ⓓ gruidæ; amerikanischer ~ whooping-crane (*Grus america'na*); brasilianischer ~ kamichi, horned screamer (*Palamede'a cornu'ta*); gemeiner (oder grauer) ~ common crane (*Grus cine'rea*); kanadischer ~ sand-hill crane (*Grus canade'nsis*); der ~ schreit the crane whoops or shrieks. — 2. *ast.* (Sternbild) Crane. — 3. ⊙ = Kran 1.

Kranich-..., kranich-... (ˈ-ə̆-...) in Zssgn: ~artig *a.* cranelike, like a crane, ⓓ gruiform; ~beere ♀ *f* = Affen-beere b; ~falk(e), ~geier *m orn.* secretary(-bird), serpent-eater, snake-killer (*Gypoge'ranus serpenta'rius*); ~hals *m*: a) neck of a crane, long neck; b) ♀ = Geranium; ~heer *n* flock of cranes; ~jagd *f* chase of cranes, crane-shooting; ~schnabel *m*: a) crane's bill; b) ♀ stork's-bill, ⓓ pelargonium; kleiner ~schnabel heron's-bill, stork's-bill (*Ero'dium cicuta'rium*); c) *surg.* (~schnabelzange *f*) crane's-bill (forceps).

Kraniolog ⓓ (-ə̆-ˈ) [grch.] *m* ㊽ craniologist; ~ie (-ə̆-ˈ) *f* ㊾ craniology; k~isch (-ə̆-ˈə̆) *a.* ㉔b. craniological.

krank (ˈ) [mhd. *kranc* schwach] **I** *a.* ㉔b. (*comp.* kränker, *sup.* kränkst) 1. a) von Personen: (ganz allg.) ill, *med.* (durch Krankheit zerrüttet) diseased, (vorübergehend ~, bsd. durch verdorbenen Magen, übel) sick, (dauernd kränklich und siech) sickly, (kränklich u. unbehaglich) ailing, (unpäßlich) indisposed, F poorly, (stärker) distempered, out of health, (ungesund) unhealthy, (durch Krankheit schwach) infirm, (leidend) suffering, F queer, off the hook; bedenklich (oder schwer) ~ seriously ill; an einem Übel ~ ill of (or with) a disease, afflicted with a disease, suffering from a disease; ~ am Fieber ꝛc. = fieber-krank ꝛc.; ~ an den Füßen diseased in one's feet; ~ am Gemüte = gemüts-krank; ~ am Herzen = herz-krank; ~ an Leib und Seele sick (or diseased) in body and mind; in der Einbildung ~ melancholy; ich bin (sehnsuchts-)~ nach dir I am almost sick for (a sight of) you; vor Liebe ~ = liebes-krank; Sie sehen ~ aus you look ill; ~ darnieder (od. zu Bette) liegen to lie low or on the bed of sickness, to be confined to one's bed, to be laid up or bedridden; sich ~ essen to eat o.s. sick, to overeat o.s.; sich ~ lachen to laugh o.s. to death, to split (one's sides) or to die with laughter; es ist um sich ~ zu lachen ſ. Krank-lachen; ~ machen to sicken; sich ~ machen to render o.s. ill, to contract a disease; ~ machend sickening, causing disease; ~ sein to be ill (diseased, suffering, or poorly), to be in a weak (or bad) condition; er ist sehr ~ F he is very bad; *fig.* ~ am Beutel sein to be short of money or low in funds; sich ~ stellen to feign sickness, to pretend to be ill, to play the sick man, *sl.* to sham illness or Abraham, ⚔ to malinger; ~ werden to fall (get, or grow) ill or sick, to be taken ill, to sicken; kränker werden to go (get, or grow) worse; wieder ~ werden to have a relapse; das ist ja, um vor Ärger ~ zu werden it's enough to get mad with vexation; *pol.* der ~e Mann (der Sultan) the Sick Man; b) von Pflanzen: ~e Kartoffeln *pl.* rotten potatoes; ~e Weinpflanze shanking vine; c) von einzelnen Gliedern u. Organen: einen ~en Arm haben to have a sore arm; der ~e Teil the part afflicted; d) (aus

Krankheit hervorrufend, von Krankheit zeugend) ~e Gesichtsfarbe morbid or sickly complexion. — 2. *hunt.* (angeschossen) wounded by a shot. — 3. ♁ (beschädigt) ~es Schiff crazy ship. — 4. *poet.* (schwach, matt) languid; ~e Stimme faint voice. — **II K~e(r)** *s.* Sb. sick person, patient; invalid; *med.* subject; K~er im Krankenhause in-patient (*ant.* out-patient); die K~en the sick; K~e besuchen (Arzt) to see patients; dem K~en geht's täglich besser the patient is gaining daily; *prov.* den K~en ärgern die Fliegen an der Wand, etwa sick people are vexed at a mere nothing.

Krank-... (ˢ...) in Zssgn, zB. **~lachen** *n*: es ist zum ~lachen it's enough to make a cat laugh.

Kränke (ˢ⌣) [mhd. *krenke*, zu krank] *f* ㊎ 1. ↖ *path.* = Fall-sucht. — 2. j-m die ~ an den Hals wünschen to wish a p. (some) evil, to call down curses on the head of a p.; daß du die ~ kriegst! F go to the devil!, the plague (or the deuce) take you!

Kränkelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊊ = kränkeln III.

kränkeln (ˢ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d.: a) to be ailing, to labour under ill health, to be in weak (bad, or indifferent) health, to be sickly or F poorly, F to enjoy poor health, to peak; an et. ~ to labour under s.th.; er fing an zu ~ he began to sicken, his health began to fail or to decline, his health gave way; b) *hort.* (nicht gedeihen) not to thrive. — **II ~d** *p.pr.* and *a.* ㉔b. valetudinarian, valetudinary. — **III K~** *n* ㉒c. sickliness, F poorliness.

kranken (ˢ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. an et. ~ to be diseased (or afflicted) with s.th., to be ill (or F sick) of s.th., to suffer from s.th.

kränken (ˢ⌣) [mhd. *krenken*] ㉑a. **I** *v/a.* 1. (tief verletzen) to (ag)grieve, to hurt, (empfindlich) to mortify, to sting, (beleidigen) to offend, to injure, (ärgern) to vex, (reizen, aufbringen) to pique, (Unrecht zufügen) to wrong, to do an injury (to a p.), (betrüben) to afflict, (verletzen) to cut (up), (demütigen) to humble; das kränkt ihn tief oder aufs empfindlichste that cuts him to the heart or to the quick; j. an j-r Ehre ~ to injure (or blast) a p.'s reputation, to defame a p.; gekränkte Eitelkeit wounded (galled, or injured) vanity; j-s Rechte ~, j. an j-n Rechten ~ (ihn darin schädigen) to encroach upon a p.'s rights; einen Unglücklichen soll man nicht ~ never hit a man when he is down; sich gekränkt fühlen to feel hurt or mortified; ohne Objekt: das kränkt that hurts, that's a cruel cut; *v/impers.* es kränkt mich it grieves me. — 2. F j. um et. ~ to take s.th. from a p., to rob a p. of s.th.; j. um Geld ~ F to make a p. bleed, shell (or fork) out. — **II** sich über et. ~ *v/refl.* to grieve (or to be afflicted) at s.th. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. grieving, grievous, mortifying, afflicting, afflictive, wrongful, insulting, cutting, bitter; auf ~e Art cuttingly, insultingly; ~de Bemerkung cutting remark; ~des Gefühl bitterness; etwas sehr K~des, bisw. gall and wormwood. — **IV K~** *n* ㉒c., meist **Kränkung** *f* ㊊ grief, vexation, (ärger Verdruß) mortification, (Verletzung) wound, (Unrecht) wrong, injury, (Schmähung) abuse, (Demütigung) humiliation; kleine K~ungen *pl.* petty wrongs; eine K~ung einstecken to pocket an insult; eine K~ung erfahren to sustain an injury; j-m e-e K~ung zufügen to injure (wrong, or mortify) a p.

Kranken-... (ˢ⌣...) in Zssgn: **~abteilung** *f* sick-ward; **~anstalt** *f* = ~haus; **~attest** *n* sick-certificate; **~bahre** *f* stretcher; **~bericht** *m* bulletin; aus einem Spitale *etc.*: hospital-report; ✕ sick-report; **~besuch** *m*: a) visit to a patient; b) des Arztes: visit of a physician, (medical) attendance; c) des Geistlichen: visitation of the sick; **~~** besucher *m* visiter, visitor; **~bett** *n* sick-bed, bed of sickness; auf dem ~bette liegen to be confined to (or to keep) one's bed, to be bedridden, F to lie sick a-bed; vom ~bette aufstehen to recover from an illness; Vorlesung am ~bette clinic(al) lecture; **~~diarium** *n* = ~journal; **~diät** *f* = ~kost; **~geschichte** *f* history of an illness; **~haus** *n* hospital, infirmary; ~haus für bestimmte (ansteckende) Krankheiten special hospital; **~journal** *n* physician's journal or visiting-book; **~kasse** *f* sick-fund or -club, sickness-fund; **~korb** *m* = ~sänfte; **~kost** *f* diet (for patients), low diet, *co.* kitchen-physic; auf ~kost setzen to diet; auf ~kost gesetzt sein to be (put) upon diet; **~lager** *n* = ~bett; aufs ~l. werfen to lay low; **~liste** ✕ *f* sick-list or -report; (eines Arztes) visiting-book; ✕ auf der ~l. stehend sick-listed; **~pflege** *f* attendance and care of patients, nursing; die ~pfl. betr. ㊎ nosocomial; **~pflege-orden** *m* Ministers *pl.* of the Sick; **~pfleger(in)** *s.* = ~wärter(in); **~saal** *m* = ~stube; **~sänfte** *f* litter (for the sick), sick-lifter, stretcher; **~schein** *m* sick-certificate; **~schiff** ⚓ *n* hospital-ship; **~sessel** *m* = ~stuhl; **~stube** *f* sick-room, infirmary; (in Krankenhäusern) ward; (auf Kriegsschiffen) sick-bay; **~stuhl** *m* invalid-chair, bed-chair; **~stuhlwagen** *m* invalid wheel-chair, perambulator, Bath-chair; **~suppe** *f contp.* slops *pl.*; **~trage** *f* = ~bahre; **~träger** *m* stretcher-bearer, ✕ (im Kriege) ambulance-man; **~transport** ✕ *m* ambulance-service; **~verein** *m* sick-club or -society, medical club; **~verschlag** ⚓ *m* cock-pit; **~wagen** *m* invalid-carriage; ✕ ambulance(-cart or -waggon), hospital-waggon; **~wärter(in)** *s.* nurse-tender, tender of (or attendant on) sick persons, watcher; *m* ⚓ bayman; *f* sick- or hospital-nurse, matron; geschulte ~wärterin trained nurse; **~zelt** ✕ *n* hospital tent; **~zimmer** *n* = ~stube. — Vgl. auch Krankheits-...

krankhaft (ˢ⌣) *a.* ㉔b. unhealthy, sickly, diseased, distempered, *path.* morbid (feeling, irritability), irregular (pulse); ~ empfindlich supersensitive; ~e Einbildung, oft hallucination; ~e Sentimentalität sickly sentimentality, deliquium; ~er Zustand indisposition, sickness.

Krankhaftigkeit (ˢ⌣⌣-) *f* ㊊ diseased state, diseasedness, morbidity, morbidness; geistreich bis zur ~ morbidly spiritual.

Krankheit (ˢ-) *f* ㊊ 1. (allg., bsd. Unpäßlichkeit) illness, *med.* disease, (bsd. Übelkeit) sickness, (Unwohlsein) indisposition, (Gesundheitsstörung) disorder, (schwächeres Leiden) complaint, (Unbehagen und Unpäßlichkeit) ailment, (bsd. von Tieren) distemper, (eingewurzeltes Übel) malady, (bsd. Geistes-krankheit) derangement. — 2. ~ des Herzens disease of the heart, ㊎ cardiopathy; ~ der Leber hepatical disease, liver-complaint; ~ der Lunge disease of the lungs, pulmonary disease or complaint; ~ der Nerven disease of the nerves, nervous disease, ㊎ neurosis, neuropathy; akute (chronische) ~ acute (chronic) disease; ansteckende ~ contagious (infectious, catching, or epidemical) disease; ausgebildete ~ formed (or unmistakable) complaint; bösartige ~ ㊎ cacoethes; eingebildete ~ imaginary (or mock) disease; englische ~ rickets *pl.*, ㊎ rachitis; heftige, schwere ~ severe (or hard) disease or illness; langwierige ~ lingering disease; den ganzen Körper in Mitleidenschaft ziehende ~ constitutional disease; wie (wo) hat die ~ angefangen? how (where) were you taken ill?; die ~ ist auf dem Höhepunkte the illness is at its worst or has reached a climax; eine ~ bekommen to fall (or get) ill, vgl. sich eine ~ zuziehen; eine ~ überwinden to get (or go) through (or to recover from) an illness; sich eine ~ zuziehen to contract a disease, to get a complaint; an einer ~ sterben to die of a disease; sich mit ~ entschuldigen to plead sickness; von einer ~ genesen to rise from a sick-bed; die ~ bestimmend u. anzeigend ㊎ pathognomic; ~en betr. pathic. — 3. a) ~ der Seidenwürmer silkworm-rot, ㊎ muscardine; b) ♀ u. *agr.* ~ der Kornhalme gout; ~ in der Krone junger Bäume dead top.

Krankheits-..., krankheits-... (ˢ-...) in Zssgn: **~abnahme** *f* improvement, ㊎ lysis; **~anfall** *m* attack of illness, fit, ㊎ access(ion); **~anlage** *f* ㊎ diathesis, cachexy; erbliche ~a. taint; mit ~a. behaftet ㊎ cachetic(al); **~attest** *n* = Kranken-attest; **~bericht** *m* medical report, bulletin; **~beschreibung** *f* ㊎ nosography, pathography; auf ~beschr. bezüglich ㊎ nosographic(al); **~entscheidung** *f* crisis; **~entstehung** *f* ㊎ nosogenesis; **~entstehungslehre** *f* ㊎ pathogenesis, pathogeny, pathogony; **~erreger** *m* morbific agent, (Bakterie) ㊎ pathogene; **~erscheinung** *f* symptom; **~fall** *m* case; Verhältnis der ~fälle in einem Bezirk morbidity; **~form** *f* form of a disease; Lehre von den ~formen ㊎ nosology; **~frei** *a.* healthful, healthy; **~furcht** *f* ㊎ nosophobia; **~geschichte** *f* history of an illness; **~halber** *adv.* on account of (owing to, or through) illness; **~herd** *m* ㊎ nidus; **~keim** *m* germ of disease; von ~keimen befreien ㊎ to dezymotise; **~kenner** *m* ㊎ pathologist; **~lehre** *f* ㊎ pathology, nosology; die ~l. betr. ㊎ pathologic(al); **~lehrer** *m* = ~kenner; **~neigung** *f* morbid determination; **~pilz** *m* ㊎ cacozyme; **~stoff** *m* morbific (or contagious) matter, ㊎ (pl.) materies morbi; **~symptom** *n* = ~zeichen; **~träger** *m* disease-bearer, vgl. ~erreger; **~übertragung** *f* infection, contagion; **~ursache** *f* cause of a disease; Lehre von den ~ursachen ㊎ ætiology; **~verlauf** *m* course (or progress) of a disease; **~wechsel** *m* turn of a disease; entscheidender ~w. decisive turn, crisis; **~zeichen** *n* sign, symptom, ㊎ diagnostic; ~z. betr. ㊎ semeiotic; **~zeichenlehre** *f* ㊎ symptomatology, semeiology, pathognomy; **~zustand** *m* state of disease, diseased (or morbid) state, case. — Vgl. a. Kranken-...

kränklich (ˢ⌣) *a.* ㉔b. weak in health, unhealthy, healthless, sick(ly), sickish, ailing, weak, invalid, valetudinarian, F peaked, poorly, pimping, ㊎ cachectic(al), (schwächlich) infirm; ~ aussehen to look poorly, F to peak; to be green(-coloured); sie ist sehr ~ she is in a sickly state, she is in delicate health, her health is delicate, she is quite an invalid; ~er Mensch = Kränkling.

Kränklichkeit (ˢ⌣⌣-) *f* ㊊ unhealthiness, healthlessness, weakness of health, sickliness, sickly constitution, indisposition, weakness, ailing, morbidness, morbidity, F poorliness.

Kränkling (ˢ⌣) *m* ㊍ sickly person, invalid, valetudinarian.

Kranzen ⚓ (ˢ⌣) *m/pl. inv.* puddings, fenders.

Kranz (ˢ) [ahd. *chranz*] *m* ㊌ 1. a) (Blumen-) ~ wreath, garland, chaplet (of flowers), (Guirlande) festoon; ~ ums Haupt crown; Kränze flechten to wreathe garlands; ohne ~ wreathless; b) (als Preis des Siegers) e-n ~ davontragen to carry a triumphal wreath or a crown of victory; c) (Braut-) ~ bridal wreath; einer Jungfrau den ~ rauben to deprive a girl of her virginity, to deflour a virgin; sie ist um den ~ gekommen she

has lost her honour or innocence; d) *her.* mit einem ~ umgeben cerclé; Teil e-s ~es segment. — 2. (Wirtshauszeichen) bush. — 3. a) ~ von Personen circle of persons (siehe Kränzchen 2); b) ~ fich an-ea. ſchließender Gegenſtände circle, ring; Kegelſp.: eight skittles round the king-pin. — 4. ▽ *zo.* coronal; *ent.* ~ von Haaren coronet; halber ~ semicoronet; ⚘ ~ an der Blumenkrone paracorolla; ~ der Randblüten corona. — 5. ⊙ *arch.* (Bekrönung) crest, (Kranzgeſims) cornice; ~ (Einfaſſung) e-s Brunnens border, curb-stone, ~ e-r Glocke paunch; ~ der Gußform curbs *pl.*; ~ e-s Hutes brim; den ~ des Hutes ſchlagen to work the brim; e-s Kuppeldachs curb(-plate); ~ e-r Mauer string-course, cordon; ~ eines Poſtaments surbase-mouldings *pl.*, upper mouldings *pl.* of a surbase; ~ e-r Säule cincture at the top and bottom of a column; ⚒ ~ der Schachtzimmerung crib, curb, collar; ~ der Töpferſcheibe top; ~ e-r Turbine curb; ⚔ ~ (Fallblatt) eines Zeltes valance; Uhrmacherei: (Vorſprung) fillet; Weberei: knee-roller; ⚓ (Taukranz) grom(m)et; Kränze *pl.* = Kranſen.

Kranz·..., kranz·... (⁵...) in Zſſgn: **~ader** *f anat.* coronary vein; **~ähnlich** *a.* like a garland, ▽ coronal, coronary; ⚘ **~ähnliches Anhängſel** ▽ corona; **~arterie** *f anat.* coronary artery, crown-vessel; **~arterie des Herzens** cardiac artery; **~band** *n* ▽ *anat.* coronary ligament; **~beere** ⚘ *f* = Wacholder-beere; **~beerſtaude** ⚘ *f* = Wacholder; **~bein** *n* ▽ *anat.* coronal bone; **~binder(in)** *s.* garland-maker; **~binderei** *f* garland-making; **~blume** ⚘ *f*: a) = Himmelfahrtsblume; b) garland-flower (*Hedy'chium*); **~blutader** *f anat.* = ~ader; **~dicke** ⊙ *f* Glockengießerei: thickness of the paunch of a bell; **~eiſen** ⊙ *n* Gießerei: crown-iron, grain; **~erbſe** ⚘ *f* weather- or rosary-plant (*Abrus precato'rius*); Samen der ~e. prayer-bead; **~feige** *f* dough-fig; **~flechter(in)** *s.* = ~binder(in); **~förmig** *a.* formed like a wreath, ▽ coroniform, coronoid; **~gefäße** *n/pl. anat.* coronary vessels; **~gelder** *n/pl.*, etwa indemnity for defloration; **~geſchmückt** *a.* wreathed, adorned with a garland; **~geſims** ⊙ *n arch.* belt, cornice, cordon; corona; **~hochzeit** *f* wedding at which the bride, as a maiden, wears the bridal wreath; **~holz** ⚓ *n* dead-eye of a hammock's crow-foot; **~jungfer** *f* = Braut-führerin; **~lauch** ⚘ *m* ▽ tulbaghia; **~leiſte** ⊙ *f arch.* larmier, tringle, throating, platband, corona, heading, drip(-stone), weather-moulding, course of front-stones or stretchers; Tafel mit ~leiſten crowned table; **~los** *a.* wreathless, without a wreath; *fig.* defloured; **~naht** *f anat.* ▽ coronal (suture), coronary (or frontoparietal) suture; **~reif, ~ring** ⚔ *m* einer Kanone cornice(-ring); **~ſchiene** ⊙ *f* tramrail; **~ſchienenweg** ⊙ *m* tramrailroad; **~ſtück** ⊙ *n carp.* eines Lehrbogens block; **~tanne** ⚘ *f* Cornish fir; **~vene** *f anat.* des Herzens cardiac vein.

Kränzchen (ᵈ⌣) [Kranz] *n* ㊱b. 1. little wreath or garland (vgl. auch Kränzlein). — 2. (Tanz~) dancing-party, dance; (private) circle (or party) meeting at fixed times, society, club, set, coterie; *Am.* auch bee.

kränzen (ᵈ⌣) ㊱c. *v/a.* 1. = bekränzen. — 2. *for.* Bäume ~ to peel off the bark of trees ringwise.

Kränzlein (ᵈ–) [Kranz] *n* ㊱b. 1. = Kränzchen 1. — 2. F *fig.* ſie hat ihr ~ verloren she has lost her honour or innocence. — 3. *her.* crancelin.

kräpeln F *provc.* (ᵈ⌣) = krepeln.

Krapfen *provc.* (ᵈ⌣) [ahd. *chrappho*] *m* ㊱b. 1. [vgl. fr. *crêpe*] Kochk.: fritter, dough-nut; s. = Pfann-kuchen. — 2. ⊙ ~ der Schlagfeder eines Gewehrſchloſſes hook of the main-spring.

Krapp[1] (ᵈ) [ndld.] *m* ㊱ 1. ⚘ madder (*Ru'bia tincto'rum*); levantiniſcher ~ wild madder (*R. peregri'na*). — 2. (Farbe) madder; beraubter (geſchälter) ~ crop(-madder), (fr.) garance robée; unberaubter ~ omber, ombro(-madder), (fr.) garance non robée; mit ~ färben to madder.

krapp[2] ⊙ (ᵈ) [niederd.] *a.* ㊲b. Reepſchlägerei: twisted too hard or too tight.

krapp[3] ⚓ (ᵈ) [ndld., nordiſch] *a.* ㊲b. ~e See = kurze See (ſ. kurz 1 a).

Krapp·..., krapp·... (⁵...) in Zſſgn: **~abfall** *m* mull-madder; **~ähnlich, ~artig** *a.* like madder; ⚘ **~artige Gewächſe** *pl.* ▽ rubiaceæ; **~bau** *m* growing of madder; **~blumen** ⚘ u. ⊙ *f/pl.* madder-bloom *sg.*; **~braun** *n* madder-brown; **~druck** ⊙ *m* = ~farbendruck; **~farbe** *f* madder-colour or -lake; **~färben** ⊙ *n* madder-dyeing, maddering; **~farbendruck** ⊙ *m* madder-style; **~färber** ⊙ *m* madder-dyer; **~färberei** ⊙ *f*: a) = ~färben; b) madder dye-house; **~farbeſtoff** *m chm.* ▽ garancin(e); **~gelb** *n chm.* ▽ xanthine; **~gewächs** ⚘ *n* madder-wort; **~gewächſe** *pl.* ▽ rubiaceæ; zu den ~gewächſen gehörig ▽ rubiaceous; **~karmin** *m* madder-carmine, red madder-lake; **~lack** *m* madder-lake, rubiate, rubric lake; **~mühle** ⊙ *f* madder-mill; **~orange** *n* madder-orange; **~pflanze** ⚘ *f* = Krapp[1] 1; **~purpur** *m chm.* madder-purple, Field's purple, purple rubiate; **~rot**: a) *n chm.* alizari, lizari; b) *a.* madder-coloured, alizarine; **~wurzel** ⚘ *f*: getrocknete ~wurzeln *pl.* dried madder-roots, (fr.) fleurs de garance.

Krappe ⊙ (ᵈ⌣) *f* ㊱ 1. *arch.* (Giebelblume) crocket, creeper. — 2. Büchſenmacherei: catch, tumbler.

Krapperei ⊙ (⌣⌣ᴸ) *f* ㊴ = Krapp·färberei.

Krapfis ▽ (ᴸ⌣) [grch.] *f inv. gr.* crasis.

kraß (ᵈ) [lt.] *a.* ㊲b. 1. (dick) crass, dense, (ſtark hervortretend) gross, strong, striking, unmitigated, F thundering; kraſſe Unwiſſenheit gross (or Bœotian) ignorance. — 2. durchtrieben: (roh, ohne den ſtudentiſchen Komment) unrefined, unpolished; kraſſer Philiſter downright Philistine.

Kraſſel·beere ⚘ (⁵⌣·ᴸ⌣) *f* ㊱ = Acker·beere.

Krater (ᴸ⌣) [grch.] *m* ㊾a. (*pl.* auch ~e, –ᴸ⌣) (becherförmiger Schlund eines Vulkans) crater; kleiner ~, a. craterlet; k~artig, k~förmig *a.* crater-shaped, ▽ crateriform; **~bildung, ~formation** *f* formation of craters.

☛ **Krätſch...** ſ. Grätſch...

kratſchen *provc.* (ᴸ⌣) *v/a.* ㉑c. to dig or loosen the earth round a plant.

Kratz F (ᵈ) [mhd. *kraz*] *m* ㊱ scratch.

Kratz·..., kratz·... (⁵...) in Zſſgn: **~beere** ⚘ *f*: a) = Brom- und Stachel-beere; b) = Himbeere; c) = Acker-beere; d) = Maul-beere; **~bohne** ⚘ *f* horse-eye, cowhage, cowitch (*Muce'na pru'riens*); **~brett** *n*: a) 🚃 (Schneeräumer) snow-rake; b) ⊙ = Friſier-ſcheibe; **~bürſte** *f*: a) ⊙ metallic brush, wire-brush, scratch-brush, scratcher, scraper; b) door-scraper; c) F *fig.* cross (or irascible) person, bad-tempered creature, F Tartar, P wax-pot; **~bürſtig** F *a.* cross(-grained), bad-tempered, irascible, waspish, P waxy; **~deckel** ⊙ *m/pl.* Spinnerei: (top-)flats, top-cards, tops, clearers; **~diſtel** ⚘ *f*: a) curled thistle (*Ca'rduus crispus*); b) cursed thistle (*Ci'rsium arve'nse*); **~draht** ⊙ *m* card-wire; **~eiſen** *n*: a) (zum Reinigen d. Schuhzeuges) (door-) scraper; b) ⊙ Maurerei: raker, pointer; c) ⚔ (zum Reinigen d. Gewehrs) worm, (für Hohlgeſchoſſe) shell-scraper; **~fuß** F *m*: a) scrape, † leg, (awkward) sweeping bow; e-n ~f. machen, **~füßeln** *v/n.* (h.) *insep.* to scrape (a leg or bow), P to kick out a hind-leg; **~füße** *pl.* bowing and scraping *sg.*; b) ~(e)fuß (Name der Henne in der Tierfabel) (Dame) Partlet; c) = Krähenfuß 4a; **~füßler(in)** *s.* scrape-leg, overpolite person; **~garn** *n*, **~hamen** *m* ⊙ Fiſcherei: oyster-drag, dredge; mit dem ~hamen fiſchen to dredge; **~geräuſch** *n* grating sound; **~kelle** ⊙ *f* Maurerei: notched trowel; **~kraut** ⚘ *n* = ~diſtel; **~maſchine** ⊙ *f* Spinnerei: tow-breaker, carding-machine; **~trommel** ⊙ *f* Spinnerei: große ~t. main-cylinder; kleine ~t. doffer, doffing-cylinder, fillet; **~wolle** ⊙ *f* Tuchfabrikation: carding- or clothing-wool, short wool, fulling-hair; **~wunde** *f* scratch; **~würmer** *m/pl. zo.* ▽ acanthocephala.

Krätz·..., krätz·... (⁵...) in Zſſgn: **~artig** *a. path.* itchy, ▽ psoric, pruriginous, scabious; **~ausſchlag** *m path.* scabious rash; **~blei** ⊙ *n metall.* slag-lead; **~förmig** *a. path.* ▽ psoroid; **~friſchen** ⊙ *n metall.* melting up of (the) waste metal; **~kranke(r)** *s.* p. suffering from the itch; **~kraut** ⚘ *n* = Erd-rauch a; **~kupfer** ⊙ *n metall.* copper obtained by melting (the) waste copper; **~meſſing** ⊙ *n* der Nadler brass-clippings *pl.*, needle-makers' refuse; **~milbe** *f ent.* itch-mite or -insect, scab-mite, handworm, wheal-worm, ▽ sarcoptid (*Sarco'ptes scabie'i*); **~milben** betr. ▽ sarcoptic; **~mittel** *n* ▽ psoric; **~ſalbe** *f pharm.* itch-ointment, ▽ antipsoric unguent; **~ſchlacke** ⊙ *f metall.* slag (or dross) of liquation; **~ſchlich** ⊙ *m metall.* slick of waste metal; **~wäſcher** ⊙ *m metall.* washer of (the) waste metal.

Kratze ⊙ (ᵈ⌣) *f* ㊱ 1. ⚔ scraper; *metall.* rabble, paddle, balling-tool; Spinnerei: card, carding-machine; ~ für Steine drag; auch = Kratzer 2; ⚔ = Krätzer 3. — 2. = Krätze 2.

Kratze·... (ᵈ⌣...) in Zſſgn ſ. Kratz·...

Krätze (ᵈ⌣) [kratzen] *f* ㊱ 1. *path.* itch, ▽ sarcoptic itch, scabies, psora, psoriasis, prurigo, F scab, noli-me-tangere, *sl.* Scotch (or Welsh) fiddle; mit ~ behaftet itchy, scurvy, ▽ scabious, psoric, pruriginous; gegen die ~ dienlich ▽ antipsoric. — 2. ⊙ (Abfälle der Metalle) waste metal, sweepings *pl.*, bei der Goldarbeit: goldsmith's sweepings, scrapings *pl.*, dross.

Krätze·... (ᵈ⌣...) in Zſſgn = Krätz·...

Kratzel·beere ⚘ (ᵈ⌣·ᴸ⌣) *f* ㊱ = Acker·beere.

kratzen (ᴸ⌣) [ahd. *chrazzôn*] ㉑c. I *v/a.*, *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* 1. (ſcharren) to scrape, (ritzen) to scratch, (mit Krallen ~) to claw, (mit der Pfote ~) to paw; blutig ~ to scratch till blood comes; ſich (*dat.*) den Kopf, ſich hinterm Ohr ~ to scratch one's head, one's ear; ſich (*acc.*) wund, ſich (*dat.*) eine Wunde ~ to wound o.s. by scratching; *prvbs*: wen's jückt, der kratze ſich, ähnlich if the cap fit(s), wear it!; nach dem Schmauſe kratzt man ſich den Kopf after a spree comes the headache; after pleasure cometh pain; beißt er nicht, ſo kratzt er doch, etwa if he cannot bite he scratches; auch die kleinſte Katze kratzt the smallest cat can scratch; there is no hair so small but has its shadow; hüte dich vor den Katzen, die vorn ſchmeicheln und hinten ~, etwa fawners are backbiters. — 2. die Feder kratzt the pen scratches or spits. — 3. F auf der Geige ~ (ſchlecht ſpielen) to scrape (upon) the violin; eine Melodie herunter~ to thrum a tune. — 4. im Halſe ~ (ſchlechter Wein) to grate on the palate, to have a harsh or sour taste; *v/impers.* es kratzt mich im Halſe I feel a scratching in my throat, I have a bur(r) in my throat. — 5. (ſcharrend) auf einen Haufen ~ to scrape up or together. — 6. ⊙ mit der Kratzbürſte ~ to scrub; to scratch-brush (jewelry); Spinnerei: Tuch ~ to tease cloth; Wolle ~ to card wool. — 7. F = ärgern I. — II F *v/n.* (ſn) von der Stelle ~ = auskratzen II.

Kratzen·... ⊙ (ᵈ⌣...) in Zſſgn, meiſt Spinnerei: **~beſchlag** *m* card-clothing; **~blatt** *n* sheet-

card; ~cylinder *m* card-drum; ~leder *n* card-cloth; künstliches ~L. patent card-leather; ~macher *m* card-maker; ~rahmen *m* ⚙ card-frame, teazle-frame; ~setzmaschine *f* card-setting machine.

Kraker (ˈ⌣) *m* ㊚ a. 1. scraper, scratcher. — 2. ⊙ (Werkzeug zum Kratzen) scraping-tool (s. a. Krätzer 2); ⚓ timber-mark.

Krätzer (ˈ⌣) *m* ㊚ a. 1. bad and sour wine, crab-wine, F rot-gut. — 2. ⊙ *mach.* (Stopfbüchsenreiniger) packing-worm, wad-hook; ⚒ (~ des Sprengloches) fluke, flewk. — 3. ⚔ (Schußzieher) worm(er); *artill.* wad-hook; mit e-m ~ reinigen to worm.

kratz-füßeln (ˈ⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *insep.* s. Kratz-fuß a.

kratzig F (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = borstig 2.

krätzig (ˈ⌣) ㉔b. *path.* I *a.* itchy, scabbed, mangy, ☞ psoric, psorous, pruriginous, scabious. — II **K~e(r)** *s.* itchy person, patient infected with (or suffering from) scabies.

Krauch *provc.* (ˈ) *m* ㉘ nur in: keinen ~ mehr thun können not to be able to stir.

krauchen P (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉑a. = kriechen.

Kräuel (ˈ⌣) [ahd. *chrouwil*] *m* ㊚ a. Kochkunst: fork with crooked (or bent) prongs, flesh-hook.

Kräuelei F (-⌣ˈ) *f* ㊊ = Krabbelei.

kraueln (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. = krauen.

kräueln F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = krabbeln.

krauen (ˈ⌣) [ahd. *chrouwôn*] *v/a.* ㉑a. (kratzen) to scratch gently, (streicheln) to stroke; *fig.* j-m die Ohren ~ (ihm schmeicheln) to curry favour with a p.; *prvb.* ein Esel kraut den andern, ähnlich scratch my back, and I'll scratch yours; claw me, and I'll claw thee.

Krauß[1] (ˈ) [mndd. *krûs*] *m* (*n*) ㉘ [pitcher with a lid.]

kraus[2] (ˈ) [mhd. *krûs*] *a.* ㉔b. 1. (gelockt) curled, curly, (gekräuselt) crisp, crisped, (gefältelt) crinkled, crinkly, (~ in der Art der Wolle) nappy; ⚘ ~er Ampfer curled dock or sorrel, yellow dock (*Rumex crispus*); krause Blätter *pl.* des Kohls, Salates ꝛc. crisp leaves; krauser Busenstreif plaited frill; krauses Haar curled (curly, frizzled, frizzly, or frizzy) hair; *prvb.* krause Haare, krauser Sinn curly heads are hasty; krauser Rand einer Münze milled rim; ⚓ krause See sugar-loaf sea; ~ machen, ~ werden to curl, to crisp; ⊙ ~ schmieden to tooth, to notch; ~ umsäumen to purl; das Gesicht (oder die Stirn) ~ ziehen to knit one's brow; die Lippen ~ (spöttisch) zusammenziehen to curl up one's lips. — 2. *fig.* = bunt 2; es zu ~ machen to go (or to carry matters) too far, to go beyond a joke, to behave outrageously; das wär' mir doch zu ~! that would be going too far!, that would be too bad!; er warf meine Bücher und Papiere ~ durcheinander he made hay of my books and papers.

Kraus-..., kraus-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~bart** *m*: a) curly beard; b) F man with a curly beard; c) ⚘ gray goat's-beard (*Clava'ria coralloï'des*); **~beere** ⚘ *f*: a) = Stachelbeere; b) smooth currant (*Ribes uva crispa*); **~blätt(e)rig** ⚘ *a.* crisp-leaved; **~blumig** ⚘ *a.* with crisp flowers; **~distel** ⚘ *f* = Brach-distel; **~eisen** ⊙ *n* der Schmiede notched bar-iron, toothed iron; der Schlosser stilt-iron; **~elster** *f zo.* = großer Würger (s. da); **~flor** ● *m* crisped crape; **~gebackene(s)** *n* Kochkunst: kind of fritters; **~haar** *n*: a) curly hair; b) = ~kopf b; **~haarig, ~härig** *a.* having curled (or curly) hair, curly-headed, ☞ ulotrichan, ...ous; die ~haarige Rasse, die ~härler *m/pl.* (Reget) ☞ ulotrichans; **~hammer** ⊙ *m metall.* facing- or stamp(ing)-hammer; **~huhn** *n orn.* = Strupp-huhn; **~kohl** ⚘ *m* = Wirsing-kohl; **~kopf** *m*: a) curly (frizz(l)y, or fuzzy) head; b) curly-headed person, curly-head, curl-pate; **~köpfig** *a.* curly-headed; **~kuchen** *m* = ~gebackenes; **~lockig** *a.* = ~haarig; **~punze** ⊙ *f* Drechsl., Kupferstech.: friezing-tool or -punch, die; **~putz** ⊙ *m* Maurerei: coarse (or single-coat) plaster(ing), squirted skin; **~salat** ⚘ *m* crisped lettuce; **~schnecke** *f zo.* species of murex (*Murex ramo'sus*); **~sein** *n* = Krause 1; **~tabak** ⚉ *m* shag (tobacco).

Krause (ˈ⌣) *f* ㊎ [kraus[2]] 1. *s. pl.* (das Krausein) crispness, curliness. — 2. (Hals-~, Busen-~) frill, ruffle, ruff (Hals des Frauenkleides) neck-piece, tucker, (kleine ~) frislet. — 3. † *hunt.* ~ am Hirschgeweihe = Rosen-stock b.

Kräuse (ˈ⌣) *f* ㊎ 1. *s. pl.* = Krause 1. — 2. ⊙ Brauerei: **~n** *pl.* rocks (furrowed froth upon fermenting wort).

Kräusel (ˈ⌣) [kraus[2]] I *m* (auch *n*) ㊚ a. (*dim.* v. Krause) frislet. — II *f* ㊎: a) = Gekräusel 2; b) (bsd. Locke) curl.

Kräusel-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, meist ⊙: **~apparat** *m* an der Nähmaschine ruffler; **~arbeit** *f* Nähterei: gathering; **~beere** ⚘ *f* = Stachelbeere; **~eisen** *n*: a) zum Kräuseln der Hauben ꝛc.: goffering- (or gauffering-)iron or tongs *pl.*, crumpling- or crimping-iron; b) = Brenneisen c; c) zum Kräuseln der Münzen: milling-iron; **~holz** *n* der Perückenmacher curling-tool; **~krankheit** ⚘ *f* der Kartoffelblätter curl; **~maschine** *f* Tuchfabr.: crimping- or friezing-machine, crimper; **~mühle** *f*, **~rad** *n* Weberei: friezing-iron; **~werk** *n mint.* edge-work; milling-machine, miller; **~zange** *f* = Brenn-eisen c.

Kräuselei (-⌣ˈ) *f* ㊊ = Gekräusel.

kräuseln (ˈ⌣) I *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑d. 1. Haare ~ to curl, to crisp, to put in curls, (klein ~) to frizz, to frizzle; sich die Haare ~ lassen to have one's hair curled. — 2. Stoffe ~ (mit einer Teilscheere kraus zs.-ziehen) to goffer, to gauffer, (beim Nähen) to gather (up), (fälteln) to ruffle, to frill, (rundfälteln) to pucker; ⊙: Münzen ~ to mill coins; Tuche, Wollenzeuge ~ to friezo cloth; Weberei: to crape. — *B.* ein sanfter Wind kräuselte das Wasser ... was curling (crisping, ruffling, or rippling) the water. — II *v/n.* (sn) und sich ~ *v/refl.* (~d sich wohin bewegen) to curl, to crinkle, to frizzle, (v. der Oberfläche des Wassers) to ripple, to dimple, to purl, to fret; ein Rauch kräuselt in die Lüfte ... curls up (or wreathes) into the air; sich ~de Wellen *pl.* curling (or rippling) waves; kleine sich ~de Welle ripplet (siehe auch kreiseln). — III gekräuselt *p.p.* und *a.* ㉔b. curled, crisped, frizzled, ruffled; crisp, curly; dimply; gekräuseltes Meer undulating (rippling, or rippled) sea, ⚓ catspaws *pl.* — IV **K~** *n* ㊚ c. und **Kräuselung** *f* ㊎ crisping, crispature, curl(ing), ruffling; (K~ des Haars mit einem Kräuselholze) piping; K~ des Meeres, oft undulation; K~ des Wasserspiegels fret, ripple, rippling, purl.

Krause-minze ⚘ (ˈ⌣.⌣) *f* ㊎ curled (or crisped) mint (*Mentha crispa*).

krausen, kräusen (ˈ⌣) *v.* ㉑c. = kräuseln.

Kräusen-... ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zssgn, Brauerei: **~bier** *n* fermenting wort; **~gärung** *f* rocks *pl.* (period of fermentation when the frothy head upon the fermenting wort is furrowed by the bursting of the carbonic acid previously retained in the froth).

Krausen-eidechse (ˈˈ⌣.ˈ⌣ksn) *f* ㊎ *zo.* = Kragen-eidechse.

Krausheit (ˈ-) *f* ㊊ = Krause 1.

Kräusler (ˈ⌣) *m* ㊚ a., **~in** *f* ㊎ 1. curler, frizzler. — 2. = Haar-kräusler. — 3. ⊙ (nur *m*) Nähmaschine: ruffler.

kräuslich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. slightly curled or frizzled.

Kraut (ˈ) [ahd. *chrût*] *n* ㊎ 1. a) (niedriges Blattgewächs) herb, wort, (Krautgewächs) herb-plant; voll Kräuter ☞ herbous, herbose; b) (Pflanze überhaupt) plant, vegetable; giftiges ~ poisonous plant; Kräuter hervorbringend ☞ herbiferous; *zo.* auf Kräutern lebend ☞ herbicolous; ~ (u. Fleisch) fressend ☞ herbivorous (herbicarnivorous); c) (Unkraut) weed; d) (Blätterwerk an Kartoffeln, Rüben) leaves *pl.* (or top) of a plant, potato-top, turnip-top; e) (Arzneikraut) medicinal herb, simple; Kräuter sammeln: a) to herborise; b) to simple; f) (Küchenkraut, Küchengewächs) kitchen-herb, pot-herb, culinary herb or vegetable; g) *agr.* ~, bsd. als Streu für das Vieh bed of herbs; h) *prvbs*: für den Tod ist kein ~ gewachsen death, when it comes, will have no denial; death keeps no calendar; „Muß" ist ein bitter ~ need will have its course; need makes the naked man run (the naked queen spin, or the old wife trot); he must needs go whom (or needs must be when) the devil drives; Geduld ist ein heilsames ~ patience is a plaster for all sores; sprichwörtlich: wie ~ und Rüben (alles durcheinander) higgledy-piggledy, in a litter; es lag alles wie ~ und Rüben durcheinander things were at sixes and sevens. — 2. ins ~ schießen od. wachsen (von Pflanzen: zu viel Blätter treiben) to grow to leaf, to shoot out or forth. — 3. a) *provc.* = Kohl[1], z.B. blaues ~ = Schmor-kohl; grünes ~: a) = Grün-kohl; b) = Kern-kraut; b) geweihtes ~ = Eisen-kraut a; c) rheinisches ~ fruit-jelly; d) ⊙ Gerberei: (Sumach) tanner's sumac. — 4. F *iro.* (nicht gut geartete Person) subject, creature, fellow; ein sauberes ~ F (schelt.) a ne'er-do-weel, a scapegrace, a scamp. — 5. ehm. ⚓ (Schießpulver) ~ und Lot powder and shot.

Kraut-..., kraut (ˈˈ...) in Zssgn: **~acker** *m* cabbage-field; **~ähnlich** *a.* herblike, resembling a herb; **~artig** ⚘ *a.* ☞ herbaceous, herbescent, oleraceous; **~bauer** *m*: a) cabbage-grower; b) = ~gärtner; **~beet** *n* bed of cabbage; **~biene** *f ent.* field- or garden-bee; **~eisen** *n* = ~hobel; **~esel** F *m* jackass; **~faß** ⚓ *n* † = Pulver-faß; **~faul** ⚒ *a.* (Zimmerung) quite rotten; **~feld** *n* cabbage-field; **~förmig** *a.*: a) = ~ähnlich; b) *min.* ☞ dendritic, dendroid; **~garten** *m* kitchen-garden, ☞ herbary; **~gärtner** *m* vegetable- (or kitchen-)gardener; **~hacke** *f* weeding-hoe or -hook, weed-hook; **~hahn** *m* Kochk.: stuffed cabbage-head; **~händler** *m* green-grocer; **~haupt** *n* = Kohl-kopf; **~hobel** *m* cabbage-slicer, plane for slicing cabbage; **~hol(un)der** ⚘ *m* = Attich; **~horn** ⚓ *n* † = Pulver-horn; **~huhn** *n*: a) Kochk. = ~hahn; b) *zo.* (common) lizard (*Lace'rta a'gilis*); **~junker** F *m* (ignorant) country-squire, country-bumpkin; fox-hunter; **~junkerlich** F *a.* suiting (or characteristic of) a country-bumpkin; **~junkertum** F *n* (manners *pl.* of) country-bumpkins; **~kammer** ⚓ *f* † powder-room; **~kopf** *m*: a) cabbage-head; b) blockhead; F *contp.* (Spitzname der Deutschen) Johnny Sauerkraut, sourcrout-eater; **~krämer** *m provc.* = Kräutler; **~land** *n* cabbage-field; **~laterne** ⚓ *f* † powder-room lantern; **~lerche** *f orn.*: a) wood-lark (*Alau'da arbo'rea*); b) field- or sky-lark (*A. campe'stris*); **~löffel** ⚓ *m* † gunner's ladle; **~markt** *m* herb- or vegetable-market; **~scheißer** P *m provc.* = Kohl-weißling; **~schnake** *f ent.* cabbage-gnat or -crane-fly, daddy-long-legs (*Ti'pula olera'cea*); **~stamm, ~stengel, ~strunk** *m*: a) herbaceous stem; b) cabbage-stalk or -stump; **~tonne** ⚓ *f* † = Pulver-faß; **~vogel** *m* = ~lerche. — Vgl. auch Kohl-... und Kräuter-...

Kräutchen (ˈ⌣) [Kraut] *n* ㊚ b. 1. herblet, little herb. — 2. ⚘ ~ der Geduld = Ackergras; ~ Ungeduld yellow balsam, touch-me-

not, quick-in-(the-)hand (*Impa'tiens noli me ta'ngere*). — 3. *fig.* = Kraut 4.

Kraute (ˈ⌣) *f* ♃ *hort.* weeding.

krauten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *hort.* to weed.

Krauter F (ˈ⌣) *m* ㊾b. 1. (bei Handwerksgesellen) master. — 2. alter ~ old cove or flick.

Kräuter (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. = Kraut-gärtner. — 2. ⊙ dresser of leather with sumac.

Kräuter-..., kräuter-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~abdruck** *m*: a) ~abdruck in einem Steine ♁ arborisation, herborisation; b) (der Stein selbst) herborised stone, ♁ phytolite; **~absud** *m* decoction of simples or herbs, ♁ apozem; **~artig** *a.* = kraut-artig; **~arz(e)nei** *f* herb-medicine, medicine prepared from simples; **~aufguß** *m* (tea-like) infusion; **~auszug** *m* extract of herbs; **~bad** *n* herb-lotion, medicated (or aromatic) bath; **~bewachsen** *a.* overgrown with herbs; **~bier** *n* medicated ale, ale-gill, purl-beer; **~boden** *m* loft for drying herbs; **~brühe** *f* = ~suppe; **~buch** *n*: a) herbal; b) = Herbarium; **~butter** *f* Kochk.: butter flavoured with herbs; **~dieb** *m ent.* a destructive beetle (*Ptinus fur*); **~doktor** *m* F herb-doctor; **~einsammlung** *f* ♁ herborisation; **~essig** *m* medicated vinegar; **~frau** *f* herbwoman; **~fressend** *a. zo.* herb-eating, ♁ herbivorous; **~händler(in)** *s.* herbalist, herborist, herbarian, dealer in simples; **~handlung** *f* herb-shop; **~haube** *f* = ~mütze; **~kammer** *f pharm.* chamber for drying (or storing) herbs; **~käse** *m* green cheese, sapsago; **~kenner** *m* herbalist, simplist, simpler, weitS. botanist; **~kenntnis** *f* botanical knowledge, herbalism; **~kettenfaser** ♀ *f* (Haarpilz) ♁ cladosporium; **~kettensporling** ♀ *m* ♁ torula; **~kissen** *n* bag filled with herbs, medicated cushion, *med.* ♁ pulvinar; **~l.**, das zwischen Wäsche gelegt wird sweet bag; **~kunde** *f* = ~kenntnis; **~kur** *f med.* cure with simples, herb-cure; **~laden** *m* herb-shop; **~lehre** *f* botany, bsd. ~kenntnis; **~lese** *f* = ~einsammlung; **~likör** *m* = ~schnaps; **~mann** ↖ *m* gatherer of simples, herbalist; **~markt** *m* = Kraut-markt; **~mütze** *f* chm. *pharm.* medicinal calotte; **~orseille** ♀ *f* archil (*Rocce'lla tincto'ria*); **~pflaster** *n pharm.* cataplasm of herbs; **~reich**: a) *n* vegetable kingdom; b) *a.* abounding in herbs, herbose, herbous, ♁ herbiferous; **~säckchen** *n* = ~kissen; **~saft** *m* juice of herbs; *pharm.* decoction of herbs; **~salat** *m* salad of herbs, ♁ acetary; **~salbe** *f* salve of herbs, herb-ointment; **~salz** *n* vegetable salt; **~sammeln** *n* simpling; **~sammler(in)** *s.* = ~mann, ~frau; **~sammlung** *f* = Herbarium; **~schiefer** *m geogn.* herborised slate; **~schnaps** *m* medicated spirits *pl.*; **~suppe** *f* vegetable- or herb-soup or -porridge, (fr.) julienne; **~thee** *m* tea of medicinal herbs; **~trank** *m* = ~absud; **~wein** *m* medicated wine; **~werk** *n* herbage; **~wissenschaft** *f* = Botanik; **~zucker** *m pharm.* conserve. — Vgl. auch Kraut-... und Kohl-...

Kräuterei (-⌣ˈ) *f* ㊾ 1. = Kraut-garten. — 2. ⊙ dressing of leather with sumac.

Kräuterich (ˈ⌣⌣) *n* ㊽ = Kräutig.

kräuterig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = kräuter-reich.

kräutern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to cut herbs. — 2. (Kräuter sammeln) to collect simples or herbs, to simple.

krauthaft, krautig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = kraut-artig.

Kräutig (ˈ⌣) *n* ㊽ 1. herbage. — 2. leaves *pl.* of herbs.

Kräutlein (ˈ-) *n* ㊾b. = Kräutchen.

Kräutler (ˈ⌣) *m* ㊾a. herb-man.

☞ **Krav...** s. Kraw...

Krawall F (⌣ˈ) [fr. *charivari?*] *m* ㊽ uproar, row, riot, disturbance, P shindy, rumpus, ruction.

krawallen F (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to create an uproar, to make a disturbance, to kick up a row, shindy, or shine. [up a row.]

Krawaller F (⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. one who kicks]

Krawatte (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♃ cravat, neck-cloth, (schmal) (neck-)tie, (steif) † u. ⚔ stock, (mit Schleife) scarf, F choker.

Krawatten-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~einlage** *f* stiffener; **~fabrikant, ~macher** *m*: a) ♚ cravat-maker; b) F *fig.* (Anspielung auf „Halsabschneider") usurer, F shaver; **~tuch** *n* cravat, neck-cloth.

Krawehl-... ⚓ (⌣ˈˈ...) = Karviel-...

Kraxe *provc.* (ˈ⌣) [mhd. *krechse*] *f* ♃ = Trag-reff.

kraxeln *provc.* (ˈ⌣) ㉑d. I *v/a.* to carry on one's back. — II *v/n.* (sn) to clamber (or climb) up (with great difficulty).

Kreas ● (ˈ⌣) *n inv.*, **~leinen** (ˈˈ⌣.ˈ⌣) *n* ㊿b. creas.

Kreatin ♁ (-⌣ˈ) [grch.] *n* ♃ *chm.* creatin(e).

Kreatinin ♁ (-⌣-ˈ) [grch.] *n* ♃ *chm.* creatinin(e).

Kreatur (--ˈ) [lt.] *f* ㊾ (Geschöpf, Mensch od. Tier) creature, (*contp.* Weibsbild) woman, female; *fig.* (Werkzeug) creature, tool, (Abhängiger) dependent, hanger-on, vassal, (Günstling) minion, (Schützling) client; feile ~ hireling.

kreatürlich (--ˈ⌣) *a.* ㉔b. creatural, (wirklich) real, effective, (wesenhaft) substantial.

Krebs (ˈ) [ahd. *chrebiz*] *m* ♃ 1. *zo.* crawfish, crayfish, fresh-water lobster (*A'stacus fluviá'tilis*); Familie der ~se ♁ crustacea; langschwänzige ~se *pl.* macrurans; ~se ausmachen od. ausklauben: a) to unshell (or take off the shell of) crawfish; b) *fig.* (sich mit Kleinigkeiten abgeben) to split straws; ~se fangen to catch crawfish, to go crawfishing; rot wie ein (gesottener) ~ red as a lobster. — 2. *ast.* (Sternbild im Tierkreise) Cancer, Crab; Wendekreis des ~ses tropic of Cancer. — 3. ● ~se *pl.* Buchhandel: (unverkauft an den Verlagsbuchhändler zurückgehende Bücher) remainders, return-books. — 4. a) *path.* (bösartiges Geschwür) cancer, ♁ carcinoma (auch an Bäumen); *fig.* cancer, canker, moral evil, vice; b) *vet.* (Strahlkrebs, bösartiges Geschwür am Pferdehufe) canker; vom ~se befallen cankered, cankery. — 5. chm. (Brustharnisch) breast-plate; *fig.* (*bibl.*) angethan mit dem ~se des Glaubens und der Liebe putting on the breast-plate of faith and love. — 6. ⊙ Maurerei: (Steinchen) im gebrannten Kalke = Kalk-krebs; Töpferei: ~se *pl.* im Thon grains (or small stones) in the clay; *metall.* ~se *pl.* (beim Rösten unzersetzt gebliebenes Erz) knots.

Krebs-..., krebs-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.*: a) *zo.* resembling a crawfish or crab, ♁ astacoid, astacine; **~ähnliche Tiere** *pl.* allgemein ♁ crustaceous animals, crustacea, genauer ♁ astacines, astacoids; b) *path.* ♁ cancerous, cancroid, carcinoid, carcinomatous; **~artiges Geschwür** = Krebs 4a; **~artigkeit** *f path.* ♁ cancerousness; **~augen** *n/pl.*: a) crab's eyes; b) (rundliche Körper an der Seite des Krebsmagens) eye-stones; **~bildung** *f path.* ♁ canceration; **~blume** ♀ *f* (Gewürzlersche) croton; **~brühe** *f* = ~suppe; **~brutplatz** *m* crabbery; **~butter** *f* Kochk.: crab-cheese; **~distel** ♀ *f* Scotch (or cotton-)thistle (*Onopo'rdon aca'nthium*); **~fang** *m* catching of crawfish, crawfishing; **~fänger** *m*: a) catcher of crawfish; b) *orn.* species of boatbill (*Cancro'ma cancro'phaga*); **~fäule** *f path.* ♁ cancerous putrefaction; *fig.* = Krebs 4a; **~förmig** *a. zo.* cancriform (vgl. auch ~ähnlich a); **~gang** *m* crab's walk, (rückwärts statt vorwärts) retrograde movement, retrogradation, decline; *fig.* den ~g. gehen to go backward(s), to retrograde, to decline, to fall off; **~gängig** ↖ *adv.* going backward(s), retrograde; **~geschwulst** *f*, **~geschwür** *n path.* = Krebs 4a; **~kasten** *m* hully; **~krank** *a.* ♁ cancerous; **~kranke(r)** *s.* p. suffering from cancer, cancer-patient; **~krankheit** *f path.* ♁ carcinosis; **~kraut** ♀ *n*: a) = Färber-kroton; b) = Blut-kraut 1; **~kreis** ↖ *m* = Wendekreis des Krebses (s. Krebs 2); **~laus** *f ent.* lobster-louse (*Nico'thoë a'staci*); **~leuchten** *n* catching of crawfish by torch-light; **~milch** *f med.* cancer-juice; **~nase** *f*: a) *path.* cancerous nose, nose attacked by cancer; b) Kochk.: shell of crawfish stuffed; **~netz** ⊙ *n* Fischerei: crab-net; **~reuse** ⊙ *f* bow-net; **~rot** *a.* = brand-rot; **~schaden** *m*: a) *path.* cancerous affection; b) *fig.* canker, inveterate evil, F nuisance; **~schale** *f* crab-shell; **~schere** *f*: a) *zo.* claw of a crawfish; ~scheren *pl.* pincers; b) ♀ water-aloe or -soldier, crab's-claw (*Stratio'tes aloï'des*); **~spinne** *f zo.* crab-spider (*Thomi'sus*); **~steine** *m/pl.* = ~augen b; **~suppe** *f* Kochkunst: crawfish-soup; **~tier** *n* s. ~ähnlich a; **~topf** *m* Fischerei: crab-pot; **~versteinerung** *f min.* ♁ astacite, astacolite; **~weide** ♀ *f* = Korb-weide und Girl-weide; **~wurzel** ♀ *f* squaw-root (*Cono'pholis america'na*); **~zucht** *f* crab-farming.

krebseln ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h. u. sn) ㉑d. 1. = klettern. — 2. = krebsen 2.

krebsen (ˈ⌣) *v/n.* ㉑c. 1. (h.) to catch crawfish, to crab; *prvb.* ist es nicht gefischt, so ist es doch gekrebst better half a loaf than no bread. — 2. (h. u. sn) to sprawl (vgl. krabbeln I); herum~ to potter about. — 3. ↖ (h. und sn) to retrograde.

krebshaft, krebsig, fast † **krebsicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = krebs-ähnlich.

krebslings ↖ (ˈ⌣) *adv.* retrogradingly (vgl. krebs-gängig).

Kreckel (ˈ⌣) [niederd., zu kriekeln] *m* ㊾a. [ent. = Haus-grille.]

Kredenz-... (-ˈ...) in Zssgn: **~teller** *m* salver; **~tisch** *m* side-board, buffet; *Cath. eccl.* ~tisch neben dem Altar (altar or table of) prothesis.

kredenzen (-ˈ⌣) [it. *credenza*] *v/a.* ㉑c. 1. chm. an Höfen: (vorkosten, bsd. Getränke) to taste beforehand, to assay, (in der Weise des Mundschenks darreichen) to present a tasted cup. — 2. to hand a cup.

Kredenzer (-ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ♃ 1. foretaster, assayer, taster. — 2. cup-bearer.

Kredit [lt.] I (-ˈ) *m* ♃ ohne *pl.* 1. ● (Borg) credit, F (Pump) tick; beschränkter (unbeschränkter) ~ limited (unlimited) credit; festbegründeter ~ established credit; hypothekarischer ~ credit on mortgage; langer (kurzer) ~ long (short) credit; offener ~ open credit, credit in blank, blank credit, paper-credit; öffentlicher ~ (Staats-~) public credit; seinen ~ aufrecht erhalten to keep up one's credit; j-m bei einem andern einen ~ auswirken to open a credit with another in a p.'s favour; j-m (bei einem Hause) einen ~ eröffnen to open (grant, or lodge) a credit to a p., to accredit a p. (with a house); j-m ~ geben (auf) to give (allow, or grant) (a) credit to a p., to credit (or trust) a p. (for); er hat ~ he has (or enjoys) credit, he is in credit (bei with), his credit is good; er hat keinen ~ (mehr) he is out of credit, F his chalk is up; seinen ~ überschreiten to overdraw one's account, to stretch one's credit (too far); auf ~ on (or upon) credit, on trust, F on tick; auf ~ kaufen to buy on credit, F to go on tick; bei j-m auf ~ kaufen to run up an account with a p.; auf ~ nehmen to take on credit (on trust, or F on tick); auf ~ verkaufen to sell (or give) on credit; ohne ~ without credit,

uncredited; um ~ bitten to solicit (or request) (a) credit. — 2. (weitS.) ehm. jur. (Glaubwürdigkeit) countenance, (Ansehen) consideration, (guter Ruf) reputation, repute. — **II** (-'-) *n* = Kredit[1].

Kredit-..., kredit-... ⚫ (-'-...) in Zssgn: **~aktien** *f/pl.* credit-shares; **~anstalt** *f* credit-association, -bank, -institution, or -union, bank of credit; **~bank** *f* bank of credit; **~brief** *m*: a) letter of credit, für Reisende im Ausland: circular letter or note; b) = Akkreditiv; **~eröffnung** *f* opening of a credit; **~fähig** *a.* solvent, solid, creditable, good; **~fähigkeit** *f* e-s Hauses solvency, solidity; **~forderung** *f*: eine ~f. stellen to solicit a credit; **~genossenschaft** *f*, **~institut** *n* = ~anstalt; **~los** *a.* without credit, uncredited; **~losigkeit** *f* state of being granted no credit; **~masse** *f* = Konkurs-masse; **~verein** *m* = ~anstalt; **~würdig** *a.* deserving to be granted credit, creditable.

kreditieren ⚫ (-ˌ-'-) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊎a. j-m et. ~ to give (or sell) s.th. to a person on credit; j. (od. eine Summe) ~ to credit (or trust) a p. (or a sum); **kreditiert** sein mit to be (or stand) credited for; j-m **kreditiert** werden to appear in a p.'s credit.

Kreditiv (-ˌ-') *n* ⚒: a) = Akkreditiv; b) = Kredit-brief a.

Kreeke ⚔ (-'-) [frieſ., ndld.] *f* ⚒ (Graben bei einer angelegten Überschwemmung) ditch.

kregel *provc.* (-'-) [mndd. *krêgel*; zu Krieg] *a.* ㊎b. sound, hale, (munter) lively, brisk.

Kreide (-'-) [lt. *creta*, ahd. *krîda*] *f* ⚒ 1. a) *min.* chalk; chloritische ~ green (or lower) chalk; weiße ~ white (or upper) chalk; in ~ vorkommend ◻ cretaceous; über der ~ liegend ◻ supercretaceous; b) *chm.* carbonate of lime; c) ⊙ geschlemmte ~ whiting; spanische, venetianische, Briançonner ~ (Schneider-~) Spanish (or French) chalk, Spanish white; lithographische ~ lithographic chalk or crayon; *paint.*: ~ zum Zeichnen crayon; schwarze ~ black chalk or crayon; rote ~ = Rötel; mit ~ entwerfen od. schreiben, mit ~ behandeln od. polieren to chalk; mit ~ zeichnen od. skizzieren to chalk, to crayon. — 2. *fig.* chalk, score; j-m mit doppelter od. dreifacher ~ (zuviel) anschreiben to overcharge a p.; ⚫ to cook (or salt) a p.'s account; weitS. (Berg) bei j-m in der ~ stehen to be in a p.'s books; bei j-m in die ~ geraten od. kommen to run (or get) into a p.'s debt, P to walk into the affections of a p.

Kreide-..., kreide-... (-ˌ-...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* chalk-like; **~artig** *a. min.* chalky, ◻ cretaceous; **~artige Beschaffenheit** chalkiness; **~bildung** *f* = ~formation; **~boden** *m* chalk-soil, chalky soil; **~druck** *m typ.* graphotype; **~erde** *f* = ~boden; **~fels** *m* chalky cliff or rock; **~formation** *f geol.* chalk-formation, cretaceous formation (group, or system); obere (untere) ~f. upper (lower) chalk; **~glas** ⊙ *n* Glasfabr.: white glass; **~gräber** *m* chalk-cutter; **~grube** ⊙ *f* chalk-pit; **~grund** *m*: a) = ~boden; b) ⊙ Bergoldterei: chalk-ground, white-ground or -stuff, whiting; **~gruppe** *f geol.* = ~formation; **~guhr** *f min.* = Berg-milch; **~halter** *m* zum Zeichnen chalk-holder; **~haltig** *a. geol.* chalky, ◻ cretaceous; **~krankheit** *f* (ehm. der Katzen) stone-cray, rye; **~lager** *n geol.* chalk-bed; **~mehl** ⊙ *n* powdered chalk; **~mergel** *m geol.* chalk-marl; **~papier** *n* enamel-paper, enamelled (or metallic) paper; **~periode** *f geol.* cretaceous period; **~sandstein** *m geol.* upper green sandstone; **~schicht** *f* = ~lager; über der ~schicht ◻ supracretaceous; **~schiefer** *m geol.* chalk-slate; **~schnur** *f* carpenter's (chalk-)line; eine Linie mit der ~schnur schlagen to chalk (out); **~skizze** *f* crayon-sketch; **~stein** *m* chalk-stone; **~stift** *m* chalk-pencil, (drawing-) crayon; farbige ~stifte *pl.* coloured chalks; **~strich** *m* chalk(-mark); **~weiß**: a) *a.* as white as a sheet, chalky, dead-white, deadly pale; ~weiß im Gesicht paper-faced; b) *n* Spanish white, Spanish (or French) chalk; **~zeichner** *m* crayonist; **~zeichnung** *f* crayon-drawing or -painting, chalk-drawing.

kreidehaft (-'-ˌ-) *a.* ㊎b. = kreide-artig.

kreide(l)n (-'-) *v/a.* ㊎b. (d.) 1. to (mark or draw with) chalk. — 2. (mit Kreide beschmieren) to chalk.

Kreiden-... ↖ (-ˌ-...) in Zssgn = Kreide-...

kreidenhaft (-'-ˌ-) *a.* ㊎b. = kreide-artig.

kreidig (-'-) *a.* ㊎b. 1. = kreide-artig. — 2. chalky; sich ~ m. to mess o.s. with chalk.

Kreier ⚓ (-'-) [mittelniederd. *kreier*] *m* ㊊a. three-masted ship peculiar to the Baltic.

kre-ieren (-'-ˌ-) [lt.] **I** *v/a.* ㊎a. (schaffen) to create; (ernennen) to appoint, to make. — **II K~** *n* ㊎c. und **Kre-ierung** *f* ㊊ creation.

Kreis (-') [ahd. *chreiz*] *m* ⚒ 1. *geom.*, &c. circle; einen ~ beschreiben to describe a circle; einbeschriebener ~ inscribed circle, in-circle; kleiner ~ circlet, F roundlet; *her.* roundle; mit ~sen verziert *her.* (fr.) cercelé; im ~se, in e-m ~ (um etwas, um j. herum) round, around, round about; sich im ~se bewegen od. herumdrehen to move round, to revolve, to circle, to gyrate, (immer wieder auf den Ausgangspunkt zurückkommen) to turn round; sich im ~se drehen, sich im ~se drehen lassen to rotate, (schnell) to spin, to whirl (round); sich im ~se drehend rota(to)ry; im ~se um et. herumgehen to go round s.th.; es geht alles mit mir im ~se herum my head swims, goes round, or is swimming (round); im ~se herumlaufen to run (a)round; ⚓ Segeln im größten ~se globular (or great-circle) sailing; sich in einen ~ stellen, sich im ~se aufstellen to form a ring or a circle, to make a ring (um about); im ~se tanzen to dance in a ring; einen ~ um etwas schließen (um es einzuschließen) to surround (or encircle) s.th. — 2. a) ~ von Dünsten um den Mond, die Sonne ◻ halo; b) *anat.* ~ um die Brustwarzen ◻ halo, areola; *path.* entzündlicher ~ um die Pusteln der Schutzblattern ◻ areola; blaue ~se *pl.* (Ringe) um die Augen dark rings or circles. — 3. *fig.* (abgegrenztes Gebiet) sphere; ~ von Ideen range of ideas; das liegt außer unserem ~se that does not lie within our province (sphere, or line); in seinem ~se bleiben to keep within one's (proper) sphere. — 4. (abgegrenzter Bezirk eines Landes) ehm. ~ des deutschen Reiches circle, department; kleiner ~ district, canton, (Gerichts-~ in Engl.) circuit. — 5. (zs.-gehörige Gruppe von Personen) circle (von Freunden of friends); im ~se seiner Familie, im häuslichen ~se by the fireside; ~ der Gesellschaft sphere of society; in den höchsten ~sen (der Gesellschaft) in the highest walks of society; vornehme ~se *pl.* fashionable society *sg.*; die vornehmen ~se und die (große) Masse the classes and the masses *pl.*; in weiten ~sen extensively; den ~ seiner Bekannten enger ziehen to contract the circle of one's acquaintances. — 6. *ast.* ~ (Bahn) eines Planeten orb, orbit; (vollendete, in sich abgeschlossene Zeit) cycle. — 7. ↖ = Kampf-platz.

Kreis-..., kreis-... (-ˌ-...) in Zssgn: **~abschied** *m* ehm. recess of the imperial diet; **~abschnitt** *m geom.* segment; **~ähnlich** *a.* orb-like; **~amt** *n* district-court; **~amtmann** *m* first judge of a district-court, bailiff of a district; **~artig**: a) *adv.* circlewise; b) *a.* = ~ähnlich, ~förmig; **~arzt** *m* officer of health, sanitary officer of a district, district-physician, divisional surgeon; **~ausschnitt** *m geom.* sector; *her.* mit zwei seitlichen ~ausschnitten flanched; **~ausschuß** *m* delegation of a department or district; **~ausstellung** *f* departmental or district-exhibition; **~bahn** *f ast.* orb, orbit; 🚃 circular railway; **~baumeister** *m* district-architect; **~beamte(r)** *m* civil officer of a district; **~behörde** *f* magistracy, district-board; **~beitrag** *m* quota to be paid by a district; **~berechnung** *f* ◻ cyclometry; **~bewegung** *f* circular (or rotatory) motion, rotation, revolution; *physiol.* circumduction; **~blatt** *n* district-gazette; **~bogen** *m*: a) *geom.* arc (of a circle); eingeteilter ~b. graduated sector; b) *arch.* circular arch; **~bohrer** ⊙ *m* annular auger; **~direktion** *f* administration of a district, intendancy; **~direktor** *m* director of a district, intendant; **~direktorium** *n* board for the administration of a district; **~drehung** *f* rotation, gyration; schnelle ~drehung whirl; **~einteilung** *f*: a) *geom.* division of a circle; b) division into districts; **~ersatzkommission** *f* etwa recruiting commission of a district; **~fläche** *f* circular surface; *geom.* (area of a) circle; **~form** *f* circular form; in ~form round; **~förmig** *a.* circular, ◻ orbicular, orbiculate, orbed, cycloid, (allg. rund) rotund, round; fast~förmig ◻ subcircular, suborbicular, ...ate; ~förmige Aufstellung circumposition; sich ~förmig bewegend circling; **~förmigkeit** *f* circular form; **~fuge** ♪ *f* perpetual fugue, canon; **~gang** *m*: a) circular walk, (Irrgang) labyrinth; b) ~gang (regelmäßige Wiederkehr) der Jahreszeiten revolution of the seasons; **~gefängnis** *n* county-prison; **~gericht** *n* district- (in England county-)court; **~gerichtsdirektor** *m* president of a district-court; **~gerichtshof** *m* = ~gericht; **~gerichtsrat** *m* judge (or councillor) of a district-court; **~hauptmann** *m* prefect (or intendant) of a district; in England: Lord Lieutenant of a county, ehm. in Polen: starost; **~inspektor** *m* divisional inspector; **~kiemenschnecken** *f/pl.*, **~kiemer** *m/pl. zo.* ◻ cyclobranchiates; **~lauf** *m* (Umdrehung) revolution, rotation, (~lauf in regelmäßig wiederkehrender Zeit) circulation, periodic(al) motion or return, (Zeit) period; das Rad hat einen ~lauf gemacht the wheel has made a complete revolution or is come full circle; ~ von Arbeiten, Pflichten, Vergnügungen round; *physiol.* (örtlicher) ~lauf der Säfte ◻ cyclosis; **~laufend** *a.* circulatory; ◻ *ast.* periodic(al); **~linie** *f* circular line or curve, (~umfang) circumference, circle; **~messung** *f geom.* measurement (or mensuration) of the circle (engS. of the circumference), ◻ cyclometry; **~mühle** *f* horse-mill; **~mundschnecke** *f zo.* ◻ cyclostoma; **~muschel** *f zo.* ◻ cyclas; **~oberste(r)** ⚔ *m* ehm. colonel of the militia of a district; **~ordnung** *f* district-regulations *pl.*; **~pendel** *n* (*m*) circular pendulum; **~physikus** *m* = ~arzt; **~rezeß** *m* = ~abschied; **~richter** *m* district-judge, in England: county-court judge, (stipendiary) magistrate; **~ritt** *m man.* riding in a circle, volt; **~rund** *a.* circular, ◻ orbicular (s. ~förmig); **~säge** ⊙ *f* circular (or spheric[al]) saw, turning-, buzz-, disk-, rail-saw, rotary cutter; hot-saw; **~schattig** *a.* ◻ periscian; **~schere** ⊙ *f* circular (or rotary) shears *pl.* or cutter; **~schicht** *f* = Jahres-ring; **~schnitt** *m* circular incision; **~schreiben** *n* circular letter; **~schule** *f* district-school; **~schul-inspektor** *m* district school-inspector; **~schuppen** *m/pl. ichth.* ◻ cycloids; **~segment** *n geom.* segment (of a circle); **~sekretär** *m* secretary to a district-prefect; **~sektor** *m geom.* sector

(of a circle); ~ſprung *m man.* pirouette; ~ſtadt *f* county-town; ~ſtand *m*: a) circular position; ♀ ~ſtand von Blättern ♂ cycle; b) ~ſtände *pl.* in Deutſchland members of the dietine; ~ſtändig ♀ *a.* ♂ cyclic(al), cyclian; ~ſteinſäge ⊖ *f* circular stone-saw; ~ſtellung *f* circular position; ♀ ~ſtellung von Blättern ♂ cycle; ~ſteuer *f* tax levied upon a district; ~ſtraße *f* department-road, provincial road; ~ſtrom *m elect.* circular current; ~ſynode *f* district-synod; (in gewiſſen reformierten Kirchen) classis, colloquy; ~tag *m* dietine; ~teiler *m*, ~teilmaſchine *f* ⊖ wheel-cutting machine; ~truppen *f/pl.* troops of a district; ~umfang *m geom.* circumference (of a circle), periphery; ~verfaſſung *f* constitution of a circle or district; ~verſammlung *f* = ~tag; ~viereck *n geom.* quadrilateral inscribed in a circle; ~viertel *n geom.* quadrant; ~vierung *f geom.* quadrature of the circle; ~wahrſagerei *f* ♂ gyromancy; ~weber *m zo.* = Rad-ſpinne; ~wendung *f fenc.* mit dem Körper volt; ~wirbler *m zo.* sea-mat (*Flustra*); rundmäulige ~wirbler *pl.* ♂ cyclostomata; ~wund-arzt *m* divisional surgeon. [scream.]

Kreiſch (ˈ) [md.] *m* ♋ shriek, screech,

kreiſchen (ˈ~) [md. *krischen*] ♎c. († *impf.* kriſch, *p.p.* gekriſchen) **I** *v/n.* (h.) 1. to shriek, to screech, to scream, to screak, to squeal; von Kindern: to squall, to squeak; von Eulen und anderen Nachtvögeln: to cry, to screech, to ululate; von e-r Säge, Feile, e-m Griffel: to grate, to creak, to crash, to scroop; von der Butter in der Pfanne: to hiss; ~des Lachen shrieks *pl.* of laughter; ~de Stimme shrill voice. — 2. *fig.* (ſchreien, von zu grellen Farben) to be loud, glaring, or gaudy. — **II** *v/a.* 3. (~d äußern) to shriek, to scream. — 4. Kochk. (in dem ~den Fett braten, hart und knuſperig braten) to fry. — **III** K~ *n* ♋c. shrieking, screeching, screaming, shriek(s), screech(es), scream(s). [screamer.]

Kreiſcher(ˈ~) *m* ♎a. shrieker, screecher,

Kreiſel (ˈ~) [= Kräuſel; durch Anlehnung an Kreis] *m* ♎a. 1. (Spielzeug) (whip-, or whipping-)top, (mit Metallſpitze) peg-top, (Drehräbchen) whirligig, (Brummkreiſel) humming-top, (Drehwürfel) teetotum; einen ~ treiben to whip a top; e-n ~ gehen laſſen to spin a top; mit dem ~ ſpielen to play at top; ſich drehen wie ein ~ to spin (like a top), to teetotum; der ~ ſteht (dreht ſich auf einem Fleck) the top sleeps or spins. — 2. (wirbelnde Kreisbewegung) whirl(ing), spinning round. — 3. *zo.* = Kreiſel-ſchnecke.

Kreiſel-..., kreiſel-... (ˈ~...) in Zſ.-ſetzungen: **~artig** *a.* top-like, like a top; **~bohrer** ⊖ 🔧 *m* = Drill-bohrer; **~förmig** *a.* top-shaped, ♂ strombuliform, turbiniform, turbinate (auch *zo.*); ♀ turban-shaped; ~förmige Bildung od. Bewegung ♂ turbination; **~rad** ⊖ *n* turbine, horizontal water-wheel, water-propeller; hydrauliſches ~rad tub-wheel; **~ſchnecke** *f zo.*: a) top-shell, ♂ trochoid (*Trochus*); b) creeping-stone, wreath-shell (*Turbo*); **~ſchnecken-artig** *a. zo.* ♂ trochoid(al); **~ſpiel** *n* playing at top, whipping a top; **~wind** *m* whirlwind. — Vgl. auch Dreh-...

kreiſeln (ˈ~) ♎d. **I** *v/n.* (h. u. ſn) u. ſich ~ *v/refl.* to turn (as a top), to whirl (round), (vom Waſſer in einem Strudel) to eddy, (tanzend) to pirouette. — **II** *v/n.* (h.) (mit dem Kreiſel ſpielen) to whip (or spin) a top, to play at top. — **III** *v/a.* to whirl (round). — **IV** ~d *p.pr.* und *a.* ♐b. whirling; ♂ ♀ circinal, circinate.

kreiſen (ˈ~) ♎c. **I** *v/n.* (h.) 1. (bei Ortsveränderung ſn) to turn (or move) in a circle, to circle, to go round, (wirbeln) to whirl (round), (vom Kreislauf) to circulate, (von regelmäßiger Umdrehung um ein Centrum) to revolve (um round), (periodiſch zurückkehren) to return periodically; der Mond kreiſt um die Erde ... revolves round the earth; ~de Bewegung rota(to)ry motion; ob alles im ewigen Wechſel kreiſt (*SCH.*) though there's an eternal whirl of change; der Becher kreiſt the bowl circles or trolls; den Becher ~ laſſen to let the bowl go round, to drink round; die Flaſche ~ laſſen to pass the bottle. — 2. *hunt.*: a) vom Federwilde: to soar; von Raubvögeln: to hover round; b) to arrange a circular beat. — 3. (einen Kreis bilden) to form a circle; ~der Gang circular walk. — 4. oft = kreißen. — **II** *v/a.* 5. (im Kreiſe drehen) to turn round; einen Billardball ~ to twist. — 6. *poet.* to give a circular form to; meiſt nur im *p.p.*: gekreiſt = kreisförmig, -rund. — 7. *hunt.* (ſpürend umgehen) vom Hühnerhunde: to encircle the game. — 8. ⚒ (ausklauben) to pick out ore. — **III** K~ *n* ♋c. und **Kreiſung** *f* ♎ circular movement, ♂ gyration, rotation; K~ der Geſtirne revolution. [harbourer.]

Kreiſer (ˈ~) *m* ♎a. *hunt.* (Spürer)

Kreisling (ˈ~) *m* ♋ 1. kind of winter-apple. — 2. ♀ = Nagel-ſchwamm.

kreißen (ˈ~) [mhd. *krizen*] **I** *v/n.* (h.) ♎c. 1. to be in labour, to labour in childbirth, to have throes of childbirth, to throe, faſt † to travail; ~d parturient; *prvb.* es ~ die Berge und gebären eine Maus, eig. mountains are in labour, and a ridiculous mouse will be brought forth; much ado about nothing. — 2. † to feel dreadful pain, to throe. — **II** K~ *n* ♋c. labour, travail, throes *pl.*, parturition.

Kreißerin (ˈ~~) *f* ♀ woman in labour.

krellen (~) *v/a.* ♎a. *hunt.* to crease, to skim, to hit in the nape of the neck.

Krell-ſchuß (~) *m* ♋ *hunt.* crease.

Krematorium (~~) [lt.] *n* ♋ crematory, cinerator.

Kreml (ˈ) [ruſſ., bz. Citadelle] *m* ♎ (mit Wall und Mauer umgebener Stadtteil, bſd. in Moskau) Kremlin.

Kremnitzer (~~) [Kremnitz, ungar. St.] *a. inv.*: ~ Weiß Kremnitz white, krems.

Kremoneſer (~~) [Cremona, it. Stadt] **I** ~ *m* ♎a., ~in *f* ♀ Cremonese. — **II** *a. inv.* (a. **kremoneſiſch** (~~) ♐b.) Cremonese, of Cremona; ♪ ~ Geige Cremona violin, auch cremona.

Kremp-... ⊖ (ˈ...) in Zſgn: **~maſchine** *f* flanging-machine; **~ziegel** *m* flap-tile.

Krempe (~) *f* ♋ 1. ~ eines Hutes brim, (ſchlaff) flap; Hut mit herabhängender ~ slouched hat; ⊖ Hutm.: Hutform mit aufgebogener ~ cock; die ~ (eines Hutes) aufſchlagen (niederlaſſen) to turn up (down) the brim of a hat, to cock (to uncock) a hat. — 2. ⚔ ~ der Patronenhülſe, e-s Zündhütchens rim.

Krempel[1] ⊖ (~) *f* ♋, bisw. auch *m* ♎a. 1. Wollkämmerei: (Kardätſche) card, carding-comb; ~ für Abgang waste-card; der Wolle den erſten ~ geben to give wool the first combing. — 2. Tuchmacherei: habeck.

Krempel[2] (~) *m* ♎a. = Krämpel[1].

Krempel-... ⊖ (~...) in Zſgn: **~bank** *f* carding-bench; **~blatt** *n* leather cover for cards; **~blätter** *pl.* card-leaves; **~brett** *n* Spinnerei: card-board; **~fabrik** *f* card-factory; **~häkchen** *n/pl.* an der Kardätſche wire-teeth of a card; **~kamm** *m* carding-comb; **~macher** *m* card-maker; **~maſchine** *f* card(ing)-machine or -engine, scribbling-machine, -engine, or -mill; **~meiſter** *m* master wool-comber or -carder; **~mühle** *f* = ~maſchine; **~ſtube** *f* card-room; **~wolle** *f* carding-wool, carded wool, wool to be carded; **~zähne** *m/pl.* = ~häkchen.

Kremp(e)ler (ˈ~)(~) *m* ♎a. = Kardätſcher.

krempeln (ˈ~) *v/a.* und *v/n.* (h.) ♎d. 1. ⊖ Spinnerei: Wolle ꝛc. ~ to card, to comb, to tease; zum erſtenmal ~ to give the first combing; gekrempelte Wolle carding(s). — 2. = trödeln. — 3. = krampen.

krempen (ˈ~) *v/a.* ♎a. e n Hut ~ to turn up, to bend ... at the edge.

Kremſer (ˈ~) [Kremš, öſterr. Stadt] **I** *m* ♎b. char-à-bancs, sharry-bang, (spring-) van, pleasure-(trip)van, break. — **II** *a. inv.* of Krems; ♀ ~ Weiß oder ~weiß *n* Kremnitz- or Cremnitz-white, krems, silver-white.

krenelieren ⚔ (~~) [fr.] *v/a.* ♎a. *frt.* to crenel(l)ate.

Krengel (ˈ~) *m* ♎a. = Kringel.

krengen ⚓ (ˈ~) ꝛc. ſ. kräng en ꝛc.

Kreole (~~) [ſpan.] *m* ♋, **Kreolin** *f* ♀ Creole.

kreoliſch (~~) *a.* ♐b. Creole(an).

Kreoſol (~~) [grch.] *n* ♋ *chm.* creosol.

Kreoſot (~~) [grch.] *n* ♋ *chm.* creosote creasote, (kreosote, kreasote); **~buſch** ♀ *m* creosote-bush (*La'rrea mexica'na*); **k~haltig** *a.* creosotic; **~öl** *n* creosote-oil; **~waſſer** *n* creosote-water.

kreoſotieren (~~~) [grch.] *v/a.* ♎a. (mit Kreoſot beſtreichen ꝛc.) to creosote.

Krepelei F *provc.* (~~) *f* ♎ (langſames Gehen ꝛc.) trudging. [trüppelhaft.]

krep(e)lig F *provc.* (ˈ)(~) *a.* ♐b. =

krepeln F *provc.* (ˈ~) [mniederd. *krepen*, kriechen] *v/n.* (h.) ♎d. to trudge on.

krepieren (~~) [it.] ♎a. **I** *v/n.* (ſn): 1. von Tieren: to die, to fall (ſ. a. fallen 3); P von Menſchen: to die in a ditch, *sl.* to peg out, to kick the bucket, to hop the twig; krepiertes Pferd dead horse. — 2. ⚔ (zerplatzen, von Hohlgeſchoſſen) to burst, to splinter. — **II** *v/a.* F das krepiert (ärgert) mich that annoys (vexes, or F aggravates) me.

Krepitation ♂ (~~tß(~)ˈ) [lt.] *f* ♎ 1. = Kniſtern. — 2. *surg.* (Kniſtern zerbrochener Knochen) crepitation.

kreplig ſ. krepelig. [Krepp] **I** *a.* ♐b. of crape. — **II** *v/a.* ♎a. ⊖ Weberei: to crape.

Krepp ● (ˈ) [fr.] *m* ♋ und ♎ crape; mourning-hatband; dünner ~ aerophane; feiner ~ crêpe-lisse; **k~artig** *a.* crapy; **~flor** *m* crisped crape; **~maſchine** ⊖ *f* craping-machine; **~tuch** *n* crape-cloth.

Kreppe (~) [fr.] *f* ♋ (Wulſt zum Unterlegen unter die Haarflechten) hair-pad (ſ. Haar-wulſt).

Kreppel (~) *m* ♎a. = Krapfen 1.

kreppen (~) [Krepp] **I** *a.* ♐b. of crape. — **II** *v/a.* ♎a. ⊖ Weberei: to crape.

Kreſol ♂ (~ˈ) *n* ♋ *chm.* cresol, cresylic alcohol.

Kreſſe (~) *f* ♋ 1. [ahd. *chressa*] ♀: a) cress (oft *pl.* cresses), peppergrass, popperwort (*Lepi'dium*); breitblätterige ~ dittander (*L. latifo'lium*); vgl. Garten-kreſſe, Waſſer-kreſſe; b) (der Kreſſe verwandte Pflanzen), bſd. (groß)indiſche (oder ſpaniſche) ~ Indian cress (*Tropae'olum majus*). — 2. [† ahd. *chresso*] = Kreßling.

Kreſſen-..., kreſſen-... (ˈ~...) in Zſgn: **~händler(in)** *s.* seller of cresses, water-cress girl; **~pflanzung** *f* cress-bed or -plot; **~reich** (auch **kreſſe-reich**) *a.* cressy.

Kreßling (~) [Kreſſe 2] *m* ♋ *ichth.* gudgeon (= Gründling 1 b).

Kreta (ˈ~) *npr. n.* ♋ *geogr.* Crete, jetzt Candia; aus ~ Cretan, Cretian.

Krete (ˈ~) [fr.] *f* ♋ 1. ⊖ Waſſerbau: ~ e-s Dammes ridge. — 2. = Gräte 3.

Kretenſer (~~) **I** *m* ♎a., ~in *f* ♀ Cret(i)an, Crete. — **II** *a. inv.* = kretiſch.

kretenſiſch (~~) *a.* ♐b. = kretiſch.

Kreter (ˈ~) *m* ♎a., ~in *f* ♀ = Kretenſer(in).

Krethi und Plethi (ˈ~ ~ ˈˈ~) [hebr.] meiſt *m/sg. inv.* 1. (*bibl.*) (Leibwache König Davids)

the Cherethites and Pelethites. — 2. F *fig.* (alberd Gefindel) cut and long tail; tag-rag and bobtail; Jack, Tom, and Harry; *co.* all the world and his wife.

Kretikus *Pros.* (ˈ⏑⏑) [lt.] *m* Ⓢ (*pl.* **Kretici**) *pros.* cretic.

Kretin (⏑ˈtäˈⁿ) [fr.] *m* Ⓟ, **Kretine** (⏑ˈ⏑) *m* Ⓟ *path.* cretin, weitS. idiot, underwitted p., a. cagot; **~bildung** *f path.* cretinism; **~en-anſtalt** *f* asylum for cretins, idiot-asylum.

kretinenhaft (⏑ˈ⏑⏑) *a.* Ⓐb. idiotic.

Kretinismus (-⏑⏑ˈ⏑) *m* Ⓟ e. *pl.* cretinism.

kretiſch (ˈ⏑) [Kreta] *a.* Ⓐb. Cretan, Cretian; **~er Versfuß** = Kretikus.

Kretſcham *provc.* (ˈ⏑) [poln.] *m* Ⓢ oder Ⓝ village pot-house.

Kretſch(a)mer *provc.* (ˈ⏑(⏑)⏑) *m* Ⓟ a., **Kretſchmar** (ˈ⏑⏑) *m* Ⓢ, **Kretſchmerin** (ˈ⏑⏑⏑) *f* Ⓝ village publican.

Kretſchmarei, Kretſchmerei *provc.* (⏑⏑ˈ) *f* Ⓟ village publican's business.

kreuch, kreuchſt, kreucht (ˈ) †, noch *poet.*: *imper.* u. *pres. ind.* von kriechen.

Kreuk ⚓ (ˈ) *m* Ⓢ = Kink¹ 1.

Kreutzer-Sonate ♪ (ᴵᴵ⏑.-ˈ⏑) [R. Kreutzer, dtſch. Komponiſt, † 1831] *f* Ⓢ sonata dedicated to Kreutzer by Beethoven.

Kreuz (ˈ) [ahd. *chrûzi*, von lt. *crux*] *n* Ⓢ 1. cross; Arme *pl.* (Fuß) des **~es** bars (foot) of the cross; ans **~** heften, nageln, ſchlagen to crucify, to nail to (or on) the cross; am **~e** leiden to suffer on the cross. — 2. a) ägyptiſches **~** (⊤) Egyptian cross, St. Anthony's cross, tau-cross; doppeltes **~** der Erzbiſchöfe u. Kardinäle (‡) double cross; dreifaches **~** des Papſtes (✙) triple (or papal) cross; geſchobenes, liegendes oder ſchräges **~** (×) saltier (*her.* saltire), St. Andrew's cross; griechiſches **~** (+) Greek cross, cross of St. George; heiliges **~** † holy rood; lateiniſches **~** (†) Latin cross, passion-cross; vgl. Malteſer-kreuz; b) *her.* gegabeltes **~** cross fourchée; in Kleeblätter ausgehendes **~** cross trefoil (treflée, or botonée); **~** mit Krücken cross potent, potence; vgl. Kugel-kreuz. — 3. (als Symbol des chriſtl. Glaubens) cross, crucifix; **~** u. Halbmond Cross and Crescent; das **~** nehmen (als Kreuzfahrer) to take (up) the cross; das **~** predigen to preach the cross or crusade; ein **~** ſchlagen to make the sign of the cross, to cross o.s.; das **~** vor j-m ſchlagen od. machen to hold a p. in horror or abhorrence, to detest a p.; Brüderſchaft vom **~e** brothers *pl.* of the Holy Cross; zu (↖ zum) **~(e)** kriechen (ſich als reuiger Sünder tief demütigen) to creep to the cross, to humble o.s., F to sing small, to come down on one's marrow-bones, to eat humble pie, to knuckle down or under, to cave in, to crouch. — 4. (Schmuck, bſd. der Damen) cross; ⚔ eiſernes **~** (Kriegsauszeichnung) iron cross; Genfer **~** (rot auf weißem Grunde als Zeichen der Genfer Konvention) Geneva cross; rotes **~** der Krankenträger red cross; Verein vom Roten **~** Red-Cross Society. — 5. (Zeichen in der Schrift) cross; drei **~e** unter eine Schrift machen oder ſetzen (ſtatt der Namensunterſchrift) to make three crosses; ein **~** über etwas machen (Geſchriebenes mit zwei Querſtrichen durchſtreichen) to cancel s.th. — 6. ins **~**, übers **~** crosswise; in die **~** und Quer(e), *adv* kreuz u. quer criss-cross; in all directions; (j.) in die **~** u. Quer(e) fragen to cross-question, to cross-examine (a p.); Zeichenkunſt: ins **~** ſchraffieren to hatch; Schraffierung ins **~** (cross-)hatching; die Arme (auf der Bruſt) übers **~** falten to cross one's arms; übers **~** legen to lay crosswise, to cross; Raſſen übers **~** paaren to cross races; Bäume übers **~** pflanzen to plant trees quincuncially; Pflanzung von Bäumen übers **~** quincunx. — 7. *fig.* (drückendes Leid) tribulation, (Trübſal) affliction; ſein **~** auf ſich nehmen oder tragen to take up the cross, to bear one's tribulation or affliction patiently; *prvb.* es hat jeder ſein **~** every heart hath its own ache; every man must eat a peck of dirt before he dies. — 8. *ast.* ſüdliches **~** (Sternbild) Southern Cross, Cross-staff, Crosier, Crux. — 9. in Flüchen: **~** Donnerwetter!, **~** ſackerlot!, **~** ſapperlot!, **~** ſapperment!, **~** (ſchock) ſchwerenot! damnation!, hell and blazes!, damn it!, confound it!, zounds!, the deuce! — 10. (ehm. auf der Grenze ſtehendes Kruzifix) cross; oft = Grenze, z.B. inner (außer) den **~en** within (without) bounds. — 11. a) (Rückgrat) loins *pl.*, (vom Menſchen) small of the back; mir thut das **~** weh my back aches; j-m (ſich) das **~** brechen to break a p.'s (one's) back; b) **~** mancher Tiere, beſonders der Pferde back, croup(er), crupper, dock, buttock; mit hohem **~** bream-backed; c) Fleiſcherei: (Lendenſtück) chine. — 12. Kartenſpiel, bſd. bei franzöſ. Karten: clubs *pl.* (= Treff). — 13. ♪ (♯, Zeichen, daß eine Note um ½ Ton erhöht werden ſoll) sharp, diesis; mit einem **~e** bezeichnen, durch ein **~** erhöhen to sharp. — 14. ⊙ *typ.*: a) (das Zeichen †) dagger, obelisk; doppeltes **~** (††, engl. ‡) double dagger, diesis; b) (Aufhängekreuz) peel; Web.: (Fadenkreuz) lease; ins **~** legen to lease; *arch.* **~** eines Fenſters cross-bar of a window; Büchſenm.: **~** der Schwanzſchraube neck (or butt) of the breech-pin. — 15. ⚔ *artill.* **~** (Gerippe) einer Brandkugel skeleton of a fire-ball; **~** (Boden) e-r Kartuſche stock; **~** der Richtſchraube handle (or horns *pl.*) of the elevating-screw. — 16. ⚓ **~** eines Ankers cross (or crown) of an anchor; die Ankertaue haben ein **~** the cables are foul in the hawses, have a cross (or an elbow) in the hawses; **~e** *pl.* des Jakobsſtabes vanes (or crosses) of the Jacob's staff; ins **~** braſſen to brace square.

Kreuz-..., kreuz-... (ᴵᴵ-...) in Zſſgn: **~abnahme, ~abnehmung** *f eccl.* descent (or taking down) from the cross; **~abzucht** ⊙ *f* cross beneath a blast-furnace; **~aſtermoos** ❦ *n* = Jungermannie; **~ähnlich** *a.* = **~förmig**; **~altar** *m* rood-altar; **~anbeter** *m eccl.* worshipper of the cross; **~arche** *f zo.* species of ark-shell (*Arca decussa'ta*); **~arm** ⊙ *m arch.* einer Kirche transept; Seitenſchiff eines **~arms** transept-aisle; **~auffindung** *f Cath. eccl.* Invention of the Cross (3d of May); **~aufſchwung** *m* Turnerei: swing round the bar to bent-arm rest; den **~aufſchwung** machen to skin the cat; **~axt** ⊙ *f carp.* holing-ax(e); **~balken** ⊙ *m* cross-beam, -somer, or -summer; **~band** *n*: a) ✉ cross-band, (book-post, newspaper, or half-penny) wrapper; unter **~b.** under (open) cover, under wrapper, by book-post; unter **~b.** ſenden to send by book-post; b) *anat.* cross-ligament; c) ⊙ Schloſſerei: double garnet, cross-tailed (or garnet-)hinge; *carp.* cross-stay, diagonal stay or brace, (saltier) cross-bar, (St. Andrew's) cross; **~bandſendung** ✉ *f* sending by book-post; **~bandzange** ⊙ *f* crankle; **~batterien** ⚔ *f/pl. artill.* cross-batteries, (separated) batteries forming a cross-fire; **~bau** *m arch.* e-r Kirche transept; **~baum** *m*: a) ❦ römiſcher Hanf (ſ. bb 1b); b) turnpike; c) ⚓ **~bäume** *pl.* des Spills capstan-bars; **~beeren** ❦ *f/pl.* (vom **~dorne**) Avignon (French, or Persian) berries, buckthorn- or turkey-berries; **~befruchtung** ❦ *f* allogamy; **~bein** *n anat.* rump-bone, ◻ (os) sacrum; der Pferde: hurlbone; das **~bein** betr. ◻ (ilio)sacral; vor dem **~b.** gelegen ◻ presacral; **~beindrüſe** *f anat.* sacral gland; **~beinloch** *n anat.* sacral foramen; **~berg** *m eccl.* (Mount) Calvary; **~beting** ⚓ *f* top-sail-sheet bit(t)s *pl.*; **~bild** *n eccl.* crucifix; **~bindſel** ⚓ *n* cross-seizing; **~blatt** ❦ *n* crosswort, pettymadder (*Crucia-ne'lla*); **~blech** ⊙ *n metall.* thick tin-plate, strongest sheet-iron; **~blume** *f*: a) ❦ cross-, gang-, or procession-flower, milkwort (*Poly'gala vulga'ris*); **~blumen** *pl.* = **~blütler**; b) *arch.* finial, panache, penache, crope; **~blumenpflanzen** ❦ *f/pl.* = **~blütler**; **~blumig** ❦ *a.* ◻ cruciferous; **~blümlein** ❦ *n* = Blut-brech; **~blütig** ❦ *a.* ◻ cruciate, cruciferous; **~blüt(l)er** ❦ *m/pl.* ◻ crucifers, cruciferæ; **~bock** *m*: a) *zo.* guib, guiba (*Trage'laphus scriptus*); b) *hunt.* buck on whose horns the fore and back branches diverge at the same point; c) ⚔ *artill.* fascine-horse or -trestle; d) ⊙ sawing-jack; **~bogen** ⊙ *m arch.* cross-springer, diagonal rib; **~bogenſtellung** ⊙ *f arch.* cross-arch; **~bohrer** ⚒ *m* cross-mouthed borer or chisel, square bit; **~brambraſſen** ⚓ *f/pl.* mizzen-topgallant braces; **~bramrahe** ⚓ *f* mizzen-topgallant yard; **~bramſegel** ⚓ *n* mizzen-topgallant sail; **~bramſtenge** ⚓ *f* mizzen-topgallant mast; **~braſſen** ⚓ *f/pl.* mizzen-top braces; **~brav** *a.* honest to the backbone, honest as the day, thorough-honest, downright good, as good as gold; **~bruder** *m* crossed (crouched, or crutched) friar; **~bube** *m* knave of clubs; **~bügel** *m* eines Schwertes cross-hilt; mit einem **~bügel** (verſehen) cross-hilted; **~damm** *m* cross-dike; **~diſtel** ❦ *f* carline-thistle (*Carli'na vulga'ris*); **~dohle** *f orn.* variety of the common jackdaw (*Mone'dula cruci'gera*); **~donnerwetter** P *n* und *int.* ſiehe Kreuz 9; **~dorn** *m*: a) ❦ buckthorn, waythorn, black alder-tree (*Rhamnus catha'rtica*); b) ⊙ Schloſſerei: stem; **~dornbeere** ❦ *f* buckthorn-berry, Rhein- or Rhine-berry; **~dorngewächſe** ❦ *n/pl.* ◻ rhamnaceæ; **~dornholz** *n* buck-wood; **~dukaten** *m* (franz. Münze) ducat with a cross; **~eiſen** ⊙ *n*: a) (am oberen Mühlſtein) moline; b) Gießerei: (Grateiſen) crown-iron; **~endſtück** *n her.* cross-head; **~ente** *f orn.* smew (*Mergus albe'llus*); **~enzian** ❦ *m* cross-wort (*Gentia'na cruciа'ta*); **~erfindung, ~erhöhung** *f* = Kreuzes-erfindung; **~eſelshaupt** ⚓ *n* mizzen-mast cap; **~fach** ⊙ *n* Weberei: cross-shed; **~fahne** *f* standard of the cross; **~fahrer** *m*: a) (Teilnehmer am Kreuzzuge) crusader; b) bisw. ⚓ = Kreuzer 2; **~fahrt** *f*: a) ↖ = **~zug**; b) *provc.* pilgrimage with a cross and banner; c) ⚓ cruise; **~farn** ❦ *m* = Bitter-ſüß b 2; **~fehler** ⊙ *m* Weberei: defective crossing; **~feld** ⊙ *n arch.* einer Kirche intersection; **~feuer** ⚔ *n* cross-fire; **~fidel** F *a.* as hearty as a buck, as merry as a buck (grig, cricket, or Greek), as pleased as Punch, F as jolly as a sandboy; **~fideler Kerl** jolly good fellow, brick, trump; **~flatterhund** *m zo.* fruit-bat (*Pte'ropus edu'lis*); **~flöz** ⚒ *n* cross-vein; **~flügel** ⊙ *m arch.* = **~arm**; **~form** *f* cruciation; **~förmig** *a.* cross-shaped; *surg.* crucial; ❦ cruciform, cross-armed, (v. Zweigen) ◻ brachiate, ❦ u. *zo.* ◻ cruciate; **~frage** *f* cross-question; **~fragen** ſtellen to cross-examine; vgl. **~verhör**; **~fuchs** *m zo.* cross-fox (*Vulpes cruci'gera*); **~fuß** ⊙ *m carp.* cross-foot; **~gang** *m*: a) *rel.* procession with a cross; b) = **~weg**; c) **~g.** in Klöſtern cloister; mit **~gängen** verſehen cloistered; von **~gängen** umſchloſſener Hof cloister-garth; d) ⚒ counter, cross-vein or -lode; **~gaſſe** *f* cross-street; **~gebälke** ⊙ *n carp.* cross-beams *pl.*, diagonal stay; **~geflecht** ⊙ *n* Korbmacherei: cross-work, basket-ware or -work; **~gewebe** ⊙ *n* crossing; **~gewölbe** ⊙ *n arch.* cross-vault(ing), cross-arched vault(ing), groined vault, groin; **~gras** ❦

n = Kamin-gras; **~gurt** ⊙ *m*: a) *arch.* cross-girth, diagonal arch or tie; b) Sattlerei: cross-girth, back-band, (am Grundsitze des Sattelbaumes) web-strap; **~gurtung** ⊙ *f carp.* diagonal ties *pl.*; **~hacke** ⊙ *f* pick-ax(e); **~hahn** ⊙ *m* four-way cock; **~halfter** *f man.* cross-halter; **~hammer** ⊖ *m* Kupferschmiede: cross-hammer; **~haspel** ⊙ *f*: a) Gießerei: ~h. der Formspindel (spindle-)sticks *pl.*; b) ~h. der Kupferstichpresse cross; c) windlass; **~haue** ⊙ *f* = ~hacke; **~heer** *n* army of crusaders; **~herr** *m* = ~ritter; **~hieb** *m*: a) cross-cut; b) ⊖ Feilenhauerei: cross-cut, second course; **~hiebfeile** ⊙ *f* cross-file; **~holz** *n*: 1. ♀: a) = ~dorn a; b) mistletoe (*Viscum album*); 2. *chm.* frame; 3. ⊙ *carp.* ~holz eines Fensters cross-bar, transom; 4. ⚓ kevel(-head); **~kirche** *f*: a) church in the form of a cross; b) Church of the Holy Cross; **~klampe** ⚓ *f* kevel; ~klampen *pl.* belaying (or snatch-)cleats; **~kluft** ⚒ *f* branch that crosses a vein; **~knochen** *m* = ~bein; **~knoten** ⚓ *m* crown- or reef-knot, right knot, crown(ing) carrick-bend; **~kopf** ⊙ *m* Dampfmaschine: cross-head, motion; **~koralle** *f zo.* species of cup-coral (*Cyathophy'llum quadrige'minum*); **~kraut** ♀ *n*: a) gemeines ~kraut groundsel, chickenweed, bird-seed (*Sene'cio vulga'ris*); großes ~kraut = Jakobs(kreuz)kraut; b) offizinelles ~kraut = Acker-hederich; c) caper-spurge (*Eupho'rbia la'thyris*); **~krautartig** ♀ *a.* ◻ senecioid; **~kröte** *f zo.* natterjack (toad), walking-, runner-, or rush-toad (*Bufo calami'ta*); **~krystall** *m min.* cross-stone (vgl. ~stein a); **~kurve** *f math.* cross-curve; **~labkraut** ♀ *n* cross-, honey-, or May-wort, mugweed (*Ga'lium crucia'tum*); **~lage** ⊙ *f* = ~schraffierung; **~lahm** *a.* dead-lame, F as lame as a tree; (von Pferden) hip-shot, broken-backed, P hopper-breeched or -arsed; ein Pferd ~l. machen to break a horse's back; **~löcher** ⊙ *n/pl.* in Scheunen ꝛc. cross-vents; **~mars** ⚓ *m* mizzen-top; **~marssegel** ⚓ *n* mizzen-top sail; **~maß** *n*: a) *surv.* rule, scale; b) ⊙ Schriftgießerei gauge; **~mast** ⚓ *m* eines Vollschiffs mizzen-mast, after-mast; **~masttakelage** ⚓ *f* mizzen-rigging; **~mauer** ⊙ *f arch.* in e-m Bogen tie-wall; **~meise** *f orn.* coal-tit (*Parus ater*); **~meißel** ⊙ *m* cross-cut(ting) chisel, bolt-chisel, carp's tongue; **~mittel** ⊙ *n arch.* = ~feld; **~motte** *f ent.* poplar-hawkmoth (*Smeri'nthus po'puli*); **~muschel** *f zo.* hammer-oyster or -shell (*Ma'lleus vulga'ris*); **~nagel** ⊙ *m* Weberei: lease-pin; **~naht** *f* cross-seam, herring-bone seam; **~nessel** ♀ *f* figwort, bullwort, water-betony, bishop's-leaves *pl.* (*Scrophula'ria aqua'tica*); **~nische** *f arch.* einer Kirche rood-arch; **~oberbramsegel** ⚓ *n* mizzen-royal; **~orden** *m* order of the Cross; **~otter** *f zo.* (common) adder or viper (*Pe'lias berus*); **~peilung** ⚓ *f* cross-bearing; **~pfahl** ⊙ *m*: a) 🚂 bench-mark; b) Wasserbau: bollard; c) ⚓ cross-pole; **~pflanze** ♀ *f* cruciferous plant, ◻ crucifer; **~pflanzung** *f* quincunx; **~pflügen** *n agr.* cross-ploughing; **~pforte** ⚓ *f* stern-port; **~pickel** ⊙ *m* = ~hacke; **~polka** *f*, ähnlich barn-door polka; **~predigt** *f* exhortation (from the pulpit) to take the cross; eine ~pr. halten to preach the cross; **~probe** *f* (im Gottesurteil) cross-ordeal or -trial; **~punkt** *m*: a) *math.* (point of) intersection; b) 🚂 = Kreuzungs-punkt; **~qualle** *f zo.* species of jelly-fish (*Oceа'nia pileа'ta*); **~rahe** ⚓ *f* mizzen-top yard; **~rahmen** ⊖ *m*: a) Weberei: cross-frame; b) *carp.* = ~band c; **~ranke** ♀ *f* cross-vine (*Bigno'nia capreo'a'ta*); **~reefe** ⚓ *n/pl.* der Blinden cross-reefs; **~reifen** *m* (Croquet) central hoop; **~riemen** *m*: a) ⊖ Sattlerei: back-band, loin-strap, crupper; b) *mach.* crossed belt, halved (or halving-) belt; ~r. zwischen zwei Stellen unter rechtem Winkel quartering-belt, quarter-turn; **~rinne** ⊙ *f mach.* oil-groove; **~rippe** ⊙ *f arch.* diagonal rib; **~ritter** *m* ehm. knight of the cross, crusader; **~royal** ⚓ *n* = ~oberbramsegel; **~rüste** ⚓ *f* mizzen-channel; **~sackerlot** P *n* u. *int.* s. Kreuz 9; **~saitig** ♪ *a.* (Pianino) overstrung; **~saitigkeit** ♪ *f* overstringing; **~salbei** ♀ *m* = Edel-salbei; **~sapperlot, ~sapperment** P *n* u. *int.* s. Kreuz 9; **~schenkel** ⊙ *m* Uhrmach.: cross-bar of a watch-wheel; **~schiff** *n*: a) ⊙ *arch.* = ~arm; b) ⚓ cruiser; **~schlag** ⊙ *m* Schmiede: cross-hammer; **~schmerzen** *m/pl.* pains in the loins or small of the back, lumbago; **~schnabel** *m orn.* cross-bill or -beak, parrot-finch, ◻ loxia (*Lo'xia curviro'stra*); **~schnäbelig** *a. orn.* ◻ curvirostral, metagnathous; **~schnecke** *f zo.* sea-lemon (*Doris*); **~schnitt** *m surg.* crucial incision; **~schockschwerenot** P *f int.* s. Kreuz 9; **~schraffierung** *f* Zeichenkunst: cross-hatching; Graverkunst: counter-cut; **~schraube** ⊙ *f* (am Schweif-(Schwanz-)teil des Gewehrlaufes od. des Verschlußkörpers) tang- or strip-screw, breech-nail; **~schraubenloch** ⊙ *n* screw-hole; **~schwelle** 🚂 *f* cross-sill or -sleeper; **~schwerenot** P *f int.* s. Kreuz 9; **~segel** ⚓ *n* mizzen-top sail; **~seite** *f* einer Münze cross; **~spanne** *f* Kundenspr.: waistcoat; **~spinne** *f ent.* cross- or diadem-spider, garden-spider (*Epei'ra diade'ma*); **~spreize** ⊙ *f carp.* diagonal stay; **~spreizung** ⊙ *f carp.* diagonal bracing; **~sprossen** *f/pl.* e-s Fensters cross-bars; **~sprung** *m* Tanzkunst: cross-caper, capriole; cut, pigeon-wing; einen ~sprung machen to cut; ~sprünge *pl.* (um auszuweichen) doubles, doublings; ~sprünge m. to double; **~stab** *m* (altes Winkelmessungs-Instrument) cross-staff, fore-staff, ◻ radiometer; **~stagsegel** ⚓ *n* mizzen-staysail; **~ständig** ♀ *a.* ◻ decussate(d); **~ständigkeit** ♀ *f* ◻ decussation; **~stange** *f*: a) 🚂 cross-head; b) ⊙ Sattlerei: cross-rod; **~stätte** *f bibl.* Golgotha, (Mount) Calvary; **~ste(e)k** ⚓ *m* carrick-bend; **~steg** ⊙ *m typ.* cross, head-stick; **~stein** *m*: a) *min.* cross-stone, macle, ◻ harmotome, andreolite, chiastolite, staurolite; b) ⊙ (weichgebrannter Backstein) place-, samel-, or sandel-brick; **~stelle** ⊙ *f* = Kreuzungs-punkt; **~stellung** *f* position in (form of) a cross, cruciation; **~stenge** ⚓ *f* mizzen-topmast; **~stengenstag** ⚓ *n* mizzen-topmast stay; **~stengen-Stagsegel** ⚓ *n* mizzen-topmast stay-sail; **~stich** *m*: a) Näherei: cross-point or -stitch, herring-bone stitch; b) ⚓ = ~ste(e)k; **~stock** ⊙ *m*: a) *arch.* cross-bar of a window; b) Klempnerei: (Amboß) planishing-anvil or -stake; **~straße** *f* = ~gasse; **~straßen** *pl.* cross or quadrivial streets; **~strebe** ⊙ *f arch.* cross-stay, diagonal brace; **~stück** ⊙ *n* (Schnittstück zweier Röhren) cross; **~tag** *m Cath. eccl.* Rogation day; **~tau** ⚓ *n* cross-hawser; **~thaler** *m* dollar with the sign of the cross; **~thür** ⊙ *f* four-panelled door; **~ton-art** ♪ *f* sharp key; **~top** ⚓ *m* mizzen-mast head; **~tour** ⚓ *f* cruise; **~tragend** *a.* cross-bearing, ◻ cruciferous, cruciger-ous; **~träger** *m*: a) cross-bearer, crucifer (in a procession); b) *fig.* sufferer; **~tragung** *f* carrying the cross (*a. paint.*); **~unglücklich** *a.* deeply wretched; **~urteil** *n* ordeal of the cross; **~verband** *m*: a) ⊙ Maurerei: cross-bond; b) *carp.* = ~band c; **~vergnügt** *a.* = ~fidel; **~verhör** *n* jur. cross-examination, -questioning, or -interrogatory; ein ~verhör mit j-m anstellen to cross-question (or cross-examine) a p., to ply a p. with questions; e-m ~v. ausgesetzt exposed to a cross-fire of questions; **~vogel** *m orn.* = ~schnabel; **~walzen** ⊙ *n* Blechwalzw.: rolling across; **~wanten** ⚓ *f/pl.* mizzen-shrouds; **~webung** ⊙ *f* Weberei: cross-weaving, crossing; **~weg** *m* cross-way, -road, or -path, crossing; **~weis, ~weise**: a) *adv.* crosswise, cross, across, athwart, traverse, ◻ decussatively; ~w. legen to lay crosswise, to cross, to traverse; ~w. schraffieren (Kupferstich) to counterhatch; ♀ ~w. stehend = ~ständig; b) als *a.* cross-like, ◻ decussate(d); ♪ ~weise Besaitung overstringing; **~wels** *m ichth.* cat-fish (*Pimelo'dus*); **~wirbel** *m anat.* sacrum (s. ~bein); **~woche** *f Cath. eccl.* Rogation week; **~wurz** ♀ *f*: a) = blauer Enzian (s. es 1 a); b) = Berg-enzian; c) = ~kraut a; **~wurzbaum** ♀ *m* groundsel-tree, pencil-tree (*Ba'ccharis halimifo'lia*); **~zangen** ⊙ *f/pl.* diagonal ties; **~zapfen** ⊙ *m carp.* tenon; **~zeichen** *n* (sign of the) cross; *typ.* religious sign, (als Anmerkungszeichen) obelus, dagger; **~zucht** *f* cross-breeding; ~z. treiben to interbreed; **~zug** *m*: a) crusade, holy war; zum ~zuge auffordern, oft to preach the cross; sich zum ~zuge verpflichten, oft to take the cross; b) ⚓ 🚂 cruise; c) ~u. Querzüge *pl.* rambles and scrambles; **~zügel** *m/pl.* coupling-reins. — Vgl. a. Kreuzes-...

Kreuzchen (ˈ⌣) *n* ㊾b. little (or small) cross, crosslet.

kreuzen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* **1.** (übers Kreuz legen) to cross; die Arme (über der Brust) ~ to cross (or fold) one's arms; mit gekreuzten Armen dastehen to stand with folded arms or with one's hands in one's pockets, to remain idle; die Degen, die Klingen ~ to cross (or measure) swords, to engage weapons; ⊙ Weberei: die Fäden ~ to make the lease (in warping). — **2.** *fig.* j-s Pfad ~ to cross a p.'s path; j-s Pläne ~ to cross (to traverse, to thwart, or to come athwart) a p.'s plans, to put a spoke in a p.'s wheel. — **3.** Rassen ~ (übers Kreuz paaren) to cross (intercross, or interbreed) races; mit Vollblut ~ to grade. — **4.** (mit e-m Kreuz bezeichnen) to cross. — **5.** ⚓: **a)** den Kurs e-s Schiffes ~ to cross the course of another ship; **b)** ein Bindsel ~ to snake a seizing; die Taue ~ (steifer und fester machen) to rack the ropes. — **II** *v/n.* (h) **6.** ⚓ (im Zickzack hin und her fahren) to cruise, to be on a cruise; an der Küste hin und her ~ to hover on the coast; beim Lavieren ~ to make boards, to beat (or ply) to windward by boards; gegen den Wind ~ to beat (up) against the wind. — **7.** *Cath. eccl.* to make a procession with the cross. — **III** sich ~ *v/refl.* **8.** to cross (traverse, or cut) each other, to intercross, to intersect; unsere Wege ~ sich our ways cross each other or intersect; unsere Briefe ~ sich (der eine geht, während der andere kommt) our letters cross; die Blitze ~ sich the lightnings zigzag; ⚓ sich frei ~ (von der Küste) to beat off; sich ~d intercrossed; sich ~de Fäden *pl.* interlacings; *fig.* sich ~de Interessen *pl.* clashing interests; *her.* sich ~de Schlüssel *pl.* (im päpstlichen Wappen) cross-keys. — **9.** (von Rassen) sich ~, auch sich ~ lassen to interbreed. — **10.** = bekreuzen II; sich ~ und segnen to cross and bless o.s. — **IV gekreuzt** *p.p.* und *a.* ㉔b. **11.** crossed, intercrossed; ◻ decussate(d); ♀ (kreuzweisstehend) ◻ cruciato; *zo.* u. ♀ (v. Rassen) ◻ bigeneric; (Tanz) Hände gekreuzt! hands across!; gekreuzte Armknochen *pl.* (unter e-m Totenkopf) cross-bones. — **V K~** *n* ㉒c. u. **Kreuzung** *f* ㊾ **12.** crossing; ⚓ cruising, cruise; zum K~ angewiesene Meeresgegend cruising-ground; K~ der Wellen im Sturm cross-sea. — **13.** nur **Kreuzung** *f*: a) crossing; 🚂 (railway-)cross-

ing, crossing-point, intersection; *arch.* K~ung der Kirchenschiffe intersection; *tel.* K~ung zweier Leitungen cross; *Web.*: crossing; b) ⚓ K~ung zweier Taue cross-seizing; c) *zo.* und ♀ K~ung von Rassen crossing (of breeds), cross-breeding, interbreeding, ⚗ allogamy; K~ung, durch K~ung erzeugte Rasse cross-breed; durch K~ung erzeugt cross-bred; K~ung von Vollblut und Halbblutrasse grade; ♀ durch K~ung erzeugte Abart ⚗ mistus; aus einer K~ung hervorgegangenes Wesen cross.

Kreuzer (ˈ⌣) *m* ㊚a. **1.** (Scheidemünze = 1/60 Gulden, *abbr.* Kr.) krou(t)zer; das ist keinen ~ wert that's not worth a farthing or a groat; *prvb.* kein ~, kein Schweizer no penny, no paternoster; no song, no supper. — **2.** ⚓ (kreuzendes Schiff u. Führer eines solchen) cruiser; ~flotte *f* fleet of ships of war out on a cruise, cruising fleet.

kreuzerig ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ㊐b. in Zssgn mit Zahlen, z.B. drei~ of the value of three krou(t)zers; *fig.* ~e Kuchtlein *pl.* (Gotthelf) twopenny-halfpenny fellows.

Kreuzes·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~erfindung *f* (kathol. Fest, 3. Mai) Invention of the Cross; ~erhöhung *f* (kathol. Fest, 14. Sept.) Holy-Cross day, Exaltation of the Cross, ⚗ Hypsosis; ~fahne *f* banner of the cross; ~stamm *m* tree of the cross, † holy rood; ~tod *m* (death on the) cross; den ~tod erleiden to be crucified, to die on the cross; ~weg *m* way of the cross; ~zeichen *n eccl.* seal. — Vgl. auch Kreuz·...

kreuzigen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㊋a. **1. a)** to crucify, to nail (fix, or fasten) to the cross; Bild des Gekreuzigten (Christi), oft crucifix; **b)** *fig.* das Fleisch ~, den Leib ~ (kasteien) to mortify (subdue, or ↖ crucify), the flesh. — **2.** fast †, bsd. sich ~ *v/reft.* = kreuzen 10. — **II** K~ *n* ㊏c. und **Kreuzigung** *f* ㊊: **a)** crucifixion; K~ung Christi crucifixion (or cross) of Christ; **b)** *fig.* mortification of the flesh.

Kreuziger (ˈ⌣⌣) *m* ㊚a. crucifier.

Kreuzungs·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~ader ⚒ *f* cross-lode, tye; ~bogenfries *m* (*n*) *arch.* interlacing arches *pl.*; ~keller *m* enlargement, recess; ~punkt *m*, ~stelle *f* 🚂 crossing(-point), (Niveauübergang) level-crossing; ~stück 🚂 *n* einer Schiene frog; ~stuhl 🚂 *m* double chair.

Krex (ˈ) [lt., grch.] *m* ㊎ *orn.* = Wachtelkönig. ‖ (Name des Hahns) Chanticleer.‖

Kreyant (ˈ⌣) [nddl. zu krähen] *npr. m.* ㊎ ‖

Kribbel·..., **kribbel**·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~kopf *m* hothead, hot-headed (or irritable) person (vgl. Hitz-kopf); ~köpfig *a.* hot-headed (vgl. hitz-köpfig); ~mücke *f ent.* sand-fly (*Simu'lia*).

kribb(e)lig (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㊐b. irritable, fretful; ~ sn to fret and fume.

kribbeln (ˈ⌣) [md. *kribeln*, im Ablaut zu krabbeln] ㊋d. **I** *v/n.* (h.) **1.** (krabbeln, kriechen) to craw], to creep, (durch ea. wimmeln) to swarm; das wimmelt und kribbelt von Ameisen it's swarming with ants. — **2.** (prickelnd jucken) to prickle, to tickle, to itch, to tingle; es kribbelt mir in der Nase my nose itches; mir kribbelt die Hand (the flesh of) my hand crawls; der Senf kribbelt in der Nase ... prickles in the nose. — **II** *v/a.* to irritate; F das kribbelt (ärgert) ihn that vexes him. — **III** K~ *n* ㊏c. crawl(ing), creeping, swarming; prickling, prickle, tickling, itching, tingling.

Krib(b)skrab(b)s F (ˈ⌣) [lautmalend, = Krimskrams] *m inv.* trash, rubbish, stuff.

krick (ˈ) [lautmalend] *int.* crack!; ~krack! cric-crac!, crick-crack!

Krick·..., **krick**·... (ˈ...) in Zssgn: ~elster *f orn.* common gray shrike (*La'nius excubitor*); ~ente *f orn.* creek-duck, jay-teal, teal(-duck), greenwing (*Anas crecca*); ~krack [ablautend] *int.* siehe krick.

Krickel (ˈ⌣) *m* ㊚a. *hunt.* horn of the chamois; ~wild *n* chamois.

Krickelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊊ **1.** [im Ablaut zu Krakelei] (Gekritzel) scrawl, F crincum-crancum. — **2.** [krickeln II] **a)** (Verdrießlichkeit) annoyance, vexation; **b)** (Quengelei) ~ über Kleinigkeiten fretfulness, F fuss(iness).

krickelig (ˈ⌣⌣) *a.* ㊐b. = krittelig.

Krickel-krackel (ˈ⌣,ˈ⌣) *m* und *n* ㊚a. = Krickelei 1.

krickeln F (ˈ⌣) ㊋d. **I** *v/a.* (schlecht schreiben) to scrawl, to scribble. — **II** [vermischt mit kritteln] *v/n.* (h.) = kritteln.

Krickler F (ˈ⌣) [krickeln = knarren, rasseln] *m* ㊚a. fretful (or fussy) person, F worry-[mutton.]

kricklich F (ˈ⌣) *a.* ㊐b. fretful. ‖

kricklig (ˈ⌣) *a.* ㊐b. = krittelig.

Kridar (-ˈ) [mlt.] *m* ㊎ jur. = Gemeinschuldner.

Kriebel·... (ˈ⌣...) [= Kribbel·...] in Zssgn: ~krankheit *f path.* (durch Vergiftung mit Mutterkorn) ⚗ ergotism, (brandige Form) creeping-sickness, (hervorgerufen durch Genuß des dem Roggen beigemischten Samens von *Raphani'strum arve'nse*) ⚗ raphania; ~rettig *m* wild (or field-)radish (*Raphani'strum arve'nse*).

Kriebs (ˈ) *m* ㊎ [= Griebs] (Kernhaus) core.

Kriech·... (ˈ...) in Zssgn: ~blume *f arch.* creeper, crocket; ~bohne *f* = kriechende Bohne (s. Bohne 1a); ~ente *f orn.* = Krickente; ~erbse ♀ *f* low pea, dwarf-pea (*Pisum hu'mile*); ~loch ⚒ *n* creep-hole; ~mücke *f ent.* = ~schnake; ~pflanze ♀ *f* creeping (or trailing) plant, creeper; ~röhre *f zo.* species of organ-pipe coral (*Tubi'pora serpens*); ~rose ♀ *f* trailing dog-rose (*Rosa arve'nsis*); ~schnake *f ent.* common sandfly (*Simu'lia reptans*); ~sohle *f zo.* der Schnecken creeping-disk; ~sucht *f fig.* servility, cringingness, toadyism; ~tier *n* reptile, *bibl.* creeping thing.

Krieche ♀ (ˈ⌣) [mhd. *krieche*] *f* ㊍ bullace (*Prunus insiti'tia*).

kriechen (ˈ⌣) [ahd. *chriohhan*] ㊏e. (*poet.*: *pres.* auch kreuchst, kreucht, *imper.* kreuch) **I** *v/n.* (h., bei Ortsveränderung is) **1. a)** (sich am Boden hin schleichend fortbewegen) to creep, (langsam auf dem Bauche) to crawl, to move slowly (on the hands and knees, on the belly), (wie ein Wurm sich schlängelnd ~) to worm; wie eine Schnecke ~ to go at a snail's pace, to walk a snail's trot; gekrochen kommen to come creeping or crawling; der Hund kriecht näher zu s-m Herrn the dog comes crawling up to his master, (ängstlich) comes down to heel; die Kinder ~ ehe sie gehen lernen (*prvb.*) children learn to creep ere they can go; **b)** auf allen Vieren ~ to creep (or crawl) along on all fours; aus dem Ei ~ to hatch; die Kröte kriecht aus ihrem Loche ... leaves its hole; durch enge Löcher ~ to creep through narrow holes; *hunt.* in den Bau, in die Höhle ~ to go to ground or to earth; ins Bett ~ F to get between the blankets or sheets; in alle Winkel ~ to force o.s. into every corner; F er möchte vor Angst in ein Mauseloch ~ he is frightened out of his wits; *fig.* zu Kreuze ~ s. Kreuz 3; ⚓ der Wind kriecht aus und ein ... veers or is chopping about; **c)** von Pflanzen: der Epheu kriecht am Boden hin, an Mauern hinauf, um einen Baum ivy creeps (or trails) along the ground, creeps (or climbs) up walls, creeps up round a tree. — **2.** *fig.* von Menschen: im Staube ~ (keinen hohen Flug nehmen) to grovel; vor j-m (im Staube) ~ (sich demütigen) to cringe (or crouch) to a p., to sneak up to a p., to fawn (up) on a p. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊐b.: **a)** in den Bedeutungen des *inf.*, bsd. creeping, creepy; ~des Tier reptile, *bibl.* creeping thing; **b)** *her.* nach verschiedenen Seiten ~d counter-rampant; **c)** *zo.* repent, reptant; ♀ am Boden ~d ⚗ humifuse; ~es Gewächs creeper, trailer; **d)** *fig.* grovelling, cringing, sneaking, servile, abject, mean-spirited. — **III** K~ *n* ㊏c. creeping, crawl(ing), ⚗ reptation; *fig.* = Kriecherei 1.

Kriecher (ˈ⌣) *m* ㊚a. **1.** ~(in *f* ㊊) creeper; *fig.* cringing (crouching, or fawning) person, crawler, cringer, croucher, fawner, sneak, *contp.* spaniel, toady, toad-eater, tuft-hunter, sycophant, lickspittle, P Johnhold-my-staff. — **2.** *zo.*: **a)** reptile; **b)** = Kriech-schnake.

Kriecherei (-⌣ˈ) *f* ㊊ **1.** cringing, crouching, fawning, toadying, adulation, sneaking(ness), servility. — **2.** (kriechende Handlung) piece of toadyism.

kriecherisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊐b. = kriechen II d; ~es Wesen = Kriecherei 1. [2. ♀ = Krieche.]

Kriechling (ˈ⌣) *m* ㊎ **1.** F = Kriecher 1. ‖

Krieg (ˈ) [ahd. *chrêg*, mhd. *kriec(g)*] *m* ㊎ **1.** war, (Kriegführung) warfare, (Feindseligkeiten) hostilities *pl.*, (Kriegszustand) state of war, militancy, (unregelmäßiger Kleinkrieg) guerilla; der Gott des ~es the god of war, Mars; ~ auf Leben und Tod war to the death; ~ bis aufs Messer war to the knife or hilt; deutsch-französischer (französisch-preußischer) ~ Franco-German (Franco-Prussian) war; Dreißigjähriger (Siebenjähriger) ~ Thirty Years' (Seven Years') war; heiliger ~ holy war; innerer ~ civil (domestic, or intestine) war; offensiver ~ offensive (or invasive) war; von außen drohender ~ *poet.* foreign levy (*SH.*); ~ zur See naval war; ~ anfangen od. beginnen (mit) to go to war (with), to wage war (gegen with, against, or upon); den ~ anfangen to draw (or unsheath) the sword; ~ erklären to declare (or proclaim) war (gegen upon or against), auch to levy war (against), to take up the hatchet; ~ führen (mit) to wage war (with, against, or upon), to make war (on or upon), to war (with or against), to bear (or carry) arms (against); den ~ weiter führen to carry on the war; (sich) zum ~e rüsten to prepare (or arm) for war; ~ spielen to play at prisoner's base (or bars), at making war, or at warfare; (von leichtfertiger Kriegführung) to make game of war; den ~ in ein Land spielen to carry the war into a (or the enemy's) country; in den ~ ziehen to go to war, to set out on a campaign; im ~e (begriffen) sein to be at war; im offenen ~e in (or at) open war, in open arms; *prvbs*: im ~e sind alle Mittel erlaubt all things are fair in love and war; auch der längste ~ führt endlich zum Frieden be the day ne'er so long, at length it ringeth to even-song; ein frischer, fröhlicher ~ ist besser als ein fauler Friede, etwa a vigorous war is preferable to a hollow peace; die Hilfe kommt, wenn der ~ aus ist help comes when the need has passed; after death the doctor; lock the stable-door when the steed is stolen. — **2.** *fig.*: **a)** (Streit, Kampf) strife, struggle, dispute, quarrel, (Fehde) contest; wir wollen deshalb keinen ~ mit ea. anfangen we won't disagree about that; **b)** ~ der Elemente battle (or war) of the elements.

Krieg·..., **krieg**·... ⚔ (ˈ...) in Zssgn: ~fertig *a.* ready for war, on a war-footing; ~führend *a.* engaged in war, at war, belligerent; ~führende Macht power at war, belligerent power, belligerent; ~führung *f* conduct of war, warfare; ~liebend *a.* = kriegerisch. — Vgl. auch Krieger·..., Kriegs·...

kriegen[1] (ˈ⌣) [Krieg] *v/n.* (h.) ㊋a. = Krieg führen (s. Krieg 1); mit ea. ~ to be at war; ~d = krieg-führend.

kriegen[2] (ˈ⌣) [sich anstrengen um et., streben nach et.] ㉑a. **I** *v/a.* F (bekommen) to get, (erlangen) to obtain; ein Kind ~ to get a child; sie wird noch ein Dutzend Kinder ~ F she's good for a dozen yet; ich kriege dich schon! I'll be after you!; ich krieg' (fasse) ihn schon! I'll pay him out yet!; du wirst es (schön) ~! you'll catch (or Pknap) it, you'll get it warm or hot!; es mit der Angst ~ to be seized with (a) sudden fear; j. klein ~ to make a p. eat humble pie; ich werde es schon klein ~ I'll master the thing; ca. beim Kopf ~ to fall together by the ears. — **II** *v/recipr.* sie ~ sich (am Schlusse eines Romans ꝛc.) Jack gets Gill (Jill, or Jenny), Tom gets Tib.

Krieger (ˈ⌣) *m* ㊾a. warrior, warfarer, man of war, military or fighting man, man-at-arms, (Soldat) soldier, red-coat, (Teilnehmer am Kampf) combatant, *poet.* son of Mars, (Vorkämpfer) champion; **~in** *f* ♀ female warrior, warlike woman, Amazon. — Vgl. auch Soldat.

Krieger·..., **krieger·...** (ˈ⌣...) in Zssgn: **~bund** *m* = ~verein; **~kaste** *f* warrior-caste; **~leben** *n* military life; **~mäßig** *a.* warlike; **~schar** *f* warlike host, war-party; **~stand** *m* military profession; *coll.* military men, soldiers *pl.*; **~tod** *m* heroic (or a warrior's) death, death in battle or on the field; **~verband** *m* association of military clubs; **~verein** *m* club of veterans or disbanded soldiers. — Vgl. auch **Krieg·...**, **Kriegs·...**

kriegerisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (kriegliebend) bellicose, (kriegtüchtig) martial, warlike, (tapfer) valiant, (kämpfend, streitbar) militant, (den Soldatenstand, das Heer betreffend) soldierlike, military; **~es Aussehen** martial air or appearance; **~e Ehren** *pl.* military honours; **~er Geist** warlike spirit; **~ machen** *v/t.* to martialise.

Kriegs·..., **kriegs·...** (ˈ⌣...) in Zssgn, meist ⚔: **~adel** *m* military nobility; **~akademie** *f* military academy; **~amt** *n* = ~ministerium; **~angelegenheit** *f* military affair; **~artikel** *m/pl.* articles of war; **~aufruf** *m* summons to war; **~ausrüstung** *f* armament; **~bataillon** *n* full battalion; **~baukunst** *f* military architecture, fortification; **~baumeister** *m* military engineer; **~bedarf** *m*, **~bedürfnisse** *n/pl.* requisites *pl.* for war, warlike (or military) stores *pl.*, ammunition *sg.*; **~befehlshaber** *m* commander-in-chief; **~begebenheit** *f* military event; **~behörde** *f* war-office, military department; **~beil** *n* war-hatchet; **das ~beil ausgraben** to take (or dig) up the hatchet; **das ~beil begraben** to bury the hatchet; **~bereit** *a.* ready to take the field, ready for war; **~bereitschaft** *f* preparation for war, readiness for war (for military operations, or for taking the field); **in ~b. setzen** to place upon a war-footing; **~beschwerde** *f* warlike toil; **~beute** *f* booty, plunder; **~brauch** *m* = ~gebrauch; **~brigg** ⚓ *f* ehm. gun-brig; **~brücke** *f* military bridge; **~brückenbau** *m* construction of military bridges; **~budget** *n* army-budget; **~chirurgie** *f* military surgery; **~chirurgisch** *a.* concerning military surgery; **~dampfer** *m*, **~dampfschiff** *n* war-steamer; **~denkmünze** *f* war-medal; **~departement** *n* army-department, war-office; *Am.* war-department; **~depesche** *f* war-telegram; **~dienst** *m* military service, duty; **gefährlicher ~dienst** service of danger; **~dienste leisten** oder **thun** to serve in the army; **~dienste nehmen** to enlist, to enroll o.s., to enter the service; **den ~dienst verlassen** to leave the service, to be disbanded; **~drommete** *f* war-trumpet; **~eid** *m* military oath; **~entschädigung** *f* war-indemnity; **~erfahren** *a.* experienced in (the art of) war; **~erfahrung** *f* experience in war, military experience, captainship; **~erklärung** *f* declaration (or proclamation) of war (gegen on or against); **~eröffnung** *f* commencement (or opening) of hostilities; **~fach** *n* military science; **~fackel** *f fig.* torch of war; **~fahne** *f* battle-flag; **~fall** *m*: **im ~fall** in case of war; **Abmachungen** *pl.* **für e-n ~f.** stipulations contemplating a state of war; **~flotte** ⚓ *f* navy, naval forces *pl.*, fleet (of men of war); armament, ehm. armada; **~froh** *a.* bellicose; **~fuhre** *f* conveyance (or carriage) required in war; **~furie** *f* (*SCH*): **die ~f. entfesseln** *poet.* to unleash (or let slip) the dogs of war; **~fuß** *m* war-footing, war-establishment; ⚓ **Schiff auf ~fuß** ship in commission; **auf den ~fuß setzen** to put on a war-footing, (ein Schiff) to put a ship in commission; **auf dem ~f. stehen** to be on a war-footing; **~gebrauch** *m* usage(s *pl.*) of war, military custom; **nach ~g.** according to the usage(s) of war, militarily; **~gefährte** *m* companion in arms, fellow-soldier, brother-officer; **~gefangen** *a.* captive; **~gefangene(r)** *m* prisoner of war; **~gefangenschaft** *f* captivity; **in ~g. geraten** to fall into the hands of the enemy; **in ~g. sein** to be a prisoner of war; **~geist** *m* martial spirit, military ardour; **~geleit** *n* military escort; **~gemäß** *a.* military; **~gepäck** *n* baggage; field-equipage; **~gerät** *n*, **~gerätschaften** *f/pl.* implements *pl.* of war, apparatus *sg.*; **~gericht** *n* court-martial, military court; **auf dem Felde berufenes ~g.** drumhead court-martial; **vor ein ~g. stellen** to court-martial; **~gerichtlich** *adv.* by court-martial; **~gerücht** *n* rumour of war; **~gerüstet** *a.* armed, armoured; **~gesang** *m* war-song; **~geschichte** *f* history of a war; military history; **~geschick** *n* fate (or fortune) of war; **~geschoß** *n* military projectile; **~geschrei** *n* war-cry, (bei Wilden) war-(w)hoop; (Feldgeschrei) watch-word; **~geschwader** ⚓ *n* squadron, fleet (of men-of-war); **~gesell** *m* = ~gefährte; **~gesetz** *n* martial law, sword-law; **ein Land unter die ~gesetze stellen, das ~g. proklamieren** to proclaim the articles of war, the military law, or a state of siege (in a country); **~getöse, ~getümmel** *n* din (tumult, or throng) of war or of arms; **~geübt** *a.* experienced (or practised) in war; **~geübtheit** *f* experience (or practice) in warfare; **~gewalt** *f* military power or authority; **~gewohnt** *a.* war-proof; **~gewühl** *n* = ~getümmel; **~glück** *n* chance (or fortune) of war; success of war, military success; **~gott** *m myth.* god of war, Mars; **~göttin** *f myth.* goddess of war, Bellona; **~hafen** ⚓ *m* naval port, harbour or port for men-of-war or battle-ships; **~handwerk** *n* profession of arms, military profession; **~haufen** *m* body of troops or soldiers, battalion; **~hauptmann** *m* captain; **~heer** *n* army, host; **~heilkunde** *f* = ~chirurgie; **~held** *m* military hero, great soldier or campaigner; **~herd** *m* seat of war; **~herold** *m* herald of war; **bei den alten Römern** fetial, fecial; **~herr** *m* commander-in-chief; **~hilfe** *f* auxiliary troops, auxiliaries, (an Geld) subsidies *pl.*; **~hospital** *n* = Feld-lazarett; **~jahr** *n* year of war; **~kamerad** *m* = ~gefährte; **~kanzlei** *f* war-office; **~karte** *f* military map; **~kasse** *f*: a) military chest; b) F *co.* hunchback, humpback; **~keule** *f* battle-club; **~kleid** *n*: a) military dress, uniform, regimentals *pl.*; *co.* war-paint; b) war-accoutrement; **~knecht** *m* soldier, trooper; mercenary; **~kommissariat** *n* commissariat; **~kommissarius** *m* military commissary; **~konterbande** *f* contraband of war; **~kontribution** *f* contribution; **~kosten** *pl.* expenses of war; **~kunde** *f* military science, strategy, strategics, tactics (*sg.* und *pl.*); **~kundig** *a.* skilled in military science or in tactics; **~kundige(r)** *m* tactician, strategist; **~kunst** *f* art of war, soldiership; engS. (Kunst der Schlachtstellung) strategy, strategics, tactics (*sg.* u. *pl.*); **~lärm** *m* tumult of war; rumours of war, warlike reports *pl.*; **~läufte** *pl.* events (or time *sg.*) of war; **~leben** *n* military life, warfare; **~leute** *pl.* military men, warriors, soldiers, troopers; **~liebend** *a.* warlike, bellicose; **~lied** *n* = ~gesang; **~list** *f* stratagem, train; **~lust** *f* love of war, bellicosity; **~lustig** *a.* warlike, bellicose; **~macht** *f*: a) military power or establishment, (ausgerüstete) armament; **~macht und Reichtum eines Staates** the sword and purse of a state; b) = krieg-führende Macht (siehe krieg-führend); **~manier** *f* = ~gebrauch; **~mann** *m* warrior, soldier, campaigner; **~männisch** *a.* soldier-like, soldierly; **~mannschaft** *f* soldiery, forces, troops *pl.*; **~mantel** *m* military (or *poet.* martial) cloak; **~marine** ⚓ *f* navy, marine; **~marsch** *m* 1. march(ing) within striking-distance of the enemy; 2. ♪ military march; **~maschine** *f* military machine; **~material** *n* equipment, war-materials *pl.*; **~minister** *m* minister of war; (in England) Secretary of State for War; (*Am.*) Secretary of War; **~ministerium** *n* ministry of war, (in Engl.) War-office, (Gebäude in London) Horse Guards, *Am.* War-department; **~müde** *a.* weary of war; **~mühe** *f* warlike toil; **~musik** *f* martial music; **~not** *f* calamity (or distress) of war; **~oberste(r)** *m* chief commander (or commander-in-chief) of an army; **~operation** *f* military operation; **~ordnung** *f* military regulations *pl.*; **~partei** *f* war-party; **~pferd** *n* war-horse; **~pflicht** *f*: a) obligation to serve in the army; b) military duty; **~pflichtig** *a.* liable to military service; **~pflichtigkeit** *f* = ~pflicht a; **~plan** *m* plan of war, auch stratagem; **~platz** *m* place of arms, fort(ress); **~pulver** *n* service-powder; **~rakete** *f* Congreve rocket, shell-rocket; **~rat** *m*: a) (Beratung) council of war, war-council; **~rat halten** to hold a council of war; **plötzlich gehaltener ~rat** council of war at a drumhead; b) (Beamter) (head-)clerk in the War-office; **~recht** *n*: a) law of arms, sword-law, custom of war; b) martial (or military) law, a. articles *pl.* of war; c) court-martial (s. Stand-recht); **über j. ~r. halten** to try a p. by court-martial, to court-martial a p.; **~rechtsspruch** *m* sentence of a court-martial; **~reserve** *f* (bei den Deutschen) reserve(s *pl.*); **~reservist** *m* soldier of the reserve(s); **~roß** *n* charger, (war-)steed; **~ruf** *m*: a) war-cry; b) = ~aufruf; c) = ~ruhm; **~ruhm** *m* military glory; **~rüstung** *f*: a) e-s Einzelnen (military) equipment; b) (Gesamtrüstung) preparations *pl.* of (or for) war, warlike preparations *pl.*, armament; **~sache** *f* matter of war, military affair; **~satt** *a.* tired of war; **~schaden** *m* damage done by war; **~schar** *f* cohort; **~schatz** *m* military fund; **~schatzmeister** *m* military treasurer; **~schauplatz** *m* seat (or theatre) of war; **Nachrichten** *pl.* **vom ~schauplatz** war-news; **~schiff** ⚓ *n* man-of-war, battle-ship; **~schiff ersten Ranges** first-class man-of-war; ehm. mit Sprengstoffen u. dgl. beladenes **~schiff** volcano-ship; **abgetakeltes, außer Dienst gestelltes ~schiff** ship in ordinary; **im Geleit eines ~schiffes** under convoy; **~schuld** *f* debt occasioned by (or contracted to carry on) war; **~schule** *f* military school or academy; **~schüler** *m* cadet; **~spiel** *n*: a) game of war, mimic warfare; b) Spiel: prisoner's base; c) kind of game at chess;

~sprache *f* military language; ~staat *m*: a) military state; b) belligerent state; ~stand *m*, ~stärke *f* war-establishment; Bataillon in ~stärke full battalion; ~steuer *f*: a) war-tax; b) contribution (levied from the enemy); ~strafe *f* military punishment; ~straße *f* military road; ~sturm *m fig.* storm of war; ~tanz *m* war-dance; ~tauglich *a.* = ~tüchtig; ~that *f* military (or warlike) deed (achievement, performance, or exploit); ~tracht *f* war-attire; (bei Wilden) war-paint; ~tribun *m* (im röm. Altertum) military tribune; ~trophäe *f* war-trophy; ~tüchtig *a.* fit for war, efficient; ~tüchtigkeit *f* efficiency; ~typhus *m path.* = Lager-fieber; ~übung *f* military exercise; manœuvre; ~vasall *m* tenant by knight-service; ~verfassung *f* military constitution; ~verpflegungsamt *n* commissariat; ~verständig *a.* = ~kundig; ~vogel *m orn.* = Böhmer I; ~volk *n* forces, troops *pl.*, soldiery; ~vorräte *m/pl.* military (or commissariat) stores, (allgemein) supplies, ammunition *sg.*; ~wagen *m* war-cart; (im Altertum) chariot; ~werft ⚓ *f* navy-yard, arsenal; ~wesen *n* military affairs (concerns, or matters) *pl.*, auch soldiership, war; ~wissenschaft *f* military science; ~wut *f* warlike fury; ~zahl-amt *n* army pay-office; ~zahlmeister *m* paymaster of the army, paymaster-general; ~zeit *f* time of war; zur ~zeit formiertes Bataillon full battalion; ~zucht *f* military discipline; ~zufälle *m/pl.* contingencies of war; ~zug *m* military (or warlike) expedition, campaign; ~zulage *f* field-allowance; ~zustand *m* state of war, militancy; ~zwang *m* military execution, compulsion by force of arms; ~zweck *m*: für ~zwecke for purposes of war, for warlike purposes. — Vgl. auch Krieg-..., Krieger-..., Schlacht(en)-...

Krieche [2. ♀ = Kriche.]

Krieke (ˈ⌣) *f* ♋ 1. *orn.* = Krick-ente. — ƒ

Kriemhild (ˈ⌣) ♀, **Kriemhilde** (⌣ˈ⌣) ♀ *npr.f.* Kriemhild, Chriemhild.

krieplicht ↖ (ˈ⌣) *a.* ♋b. (*L.*) = krüppel-haft.

Krim (ˈ) *npr.f.* ♀ *geogr.* die ~ the Crimea, the Tauric Chersonese; die ~ betr. Crimean; ~krieg *m* Crimean war; ~stecher *m opt.* field-glass, binocular.

kriminal (~ˈ) [lt.] *a.* ♋b. jur. criminal.

Kriminal-..., kriminal-... (~ˈˈ...) in Zssgn: ~abteilung *f* criminal office; ~anklage *f* criminal charge, indictment, jur. presentment; ~beamte(r) *m* detective; ~fall *m* criminal case; ~gefangene(r) *m* crown-prisoner, prisoner charged with a criminal offence; ~gericht *n* criminal court; j. vor ein ~g. ziehen to bring a p. before a criminal court; ~gerichtlich *a.* criminal, penal; ~gerichtlich zu belangen oder zu verfolgen to be brought before a criminal court; ~gerichtsbarkeit *f* criminal jurisdiction; ~gerichts-ordnung *f* rules *pl.* of criminal procedure; ~gesetz *n* penal law; (englisches) crown-law; ~gesetzbuch *n* criminal code; ~gesetzgebung *f* penal legislation; ~klage *f* criminal action; ~prozeß *m* criminal action or case, plea of the crown; einen ~prozeß gegen j. anstrengen to lay a criminal information against a p.; ~recht *n* criminal law; ~richter *m* judge in criminal cases; ~sache *f* criminal case; ~schutzmann *m* = ~beamter; ~untersuchung *f* criminal investigation; ~verbrecher *m* indictable offender; ~verfahren *n* criminal prosecution or proceeding.

Kriminalist (-⌣⌣ˈ) *m* ♋ criminalist.

kriminell (-⌣ˈ) *a.* ♋b. criminal.

Kriminolog(e) (-⌣⌣ˈ(⌣) *m* ♋ (♀) criminologist. [~ u. wimmeln to swarm.]

krimmeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ♋d., nur gebr. in

krimmen (ˈ⌣) [ahd. *chrimman*] *v/a.* ♋a. = kratzen 1.

Krimmer[1] (ˈ⌣) [Krim] *m* ♀a. 1. ~(in *f* ♋) inhabitant of the Crimea. — 2. a) ⊙ Kürschnerei: crim-lambskins *pl.*; b) ♥ (pelzartiger Plüsch) astrakhan, (Crimea) lambskin.

Krimmer[2] (ˈ⌣) [krimmen] *m* ♀a. 1. *agr.* kind of harrow. — 2. *prov.c.* = Habicht 1.

Krimmskramms F (ˈ⌣) *m inv.* = Kri(b)skrabs.

Krimpe ⊙ (ˈ⌣) [krimpen] *f* ♋ crimping, wetting, sponging of cloth; in die ~ gehen to be crimped or sponged; *fig.* to shrink.

Krimpel-spiel (ˈ⌣-ˈ) *n* ♋ gleek.

krimpen (ˈ⌣) [md., niederd.] ♋a. (*p.p.* a. gekrumpen) I *v/n.* 1. ⊙ (sn), a. sich ~ *v/refl.* (v. genetztem Tuche) to crimple, to shrink (or run up) in the wash; Zeug ~ lassen to draw in cloth. — 2. ⚓ (h.) der Wind krimpt ... backs, keeps pace against the sun. — II *v/a.* ⊙ Tuch ~ to crimp, to shrink, to sponge, to hot-press. — III K~ *n* ♋c. = Krimpe.

Krimper (ˈ⌣) *m* ♀a. 1. ⊙ sponger. — 2. ⚔ disabled soldier, invalid; ~pferd *n* (ausgemustertes Pferd) cast (army-)horse.

krimp-frei ⊙ (ˈ-ˈ) *a.* ♋b. not crimpling, not liable to shrink.

Krimp-masse ♥ (ˈ-ˈ⌣) *f* ♋ = Kasten-[schwand.]

Kring (ˈ) [mhd. *krinc(g)*] *m* ♋, ~e (ˈ⌣) *f* ♀, ~en (ˈ⌣) *m* ♀b. = Kopf-ring b.

Kringel (ˈ⌣) *m*, bisw. a. *n* ♀a. 1. Bäckerei: cracknel, crackling, twist. — 2. *prov.c.* = Ringel. [serpentising.]

kring(e)lig (ˈ(⌣)⌣) *a.* ♋b. winding,

kringeln (ˈ⌣) sich ~ *v/refl.* ♋d. = sich [ringeln.]

Kringen s. Kring.

Krinitz (ˈ⌣) *m* ♋ *orn.* = Kreuz-schnabel.

Krinne (ˈ⌣) [ahd. *chrinna*] *f* ♋ (kleine Rinne) groove, (Kerbe) notch, (Spalte) cleft, (Riß) rent, crevice; bsd. = Kehl-rinne.

Krinoiden ♂ (-⌣ˈ⌣) [lt.] *f/pl.* ♋ *zo.* crinoidea.

Krinoline (-⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♋ chem.: a) ♥ (auch **Krinolin** (-⌣ˈ) *n* ♋) (Roßhaargezeug) crinoline; b) (Reifrock) crinoline, steel- or hoop-petticoat.

Krinolin(en)-... (-⌣ˈˈ(⌣)...) in Zssgn: ~gestell *n* skeleton of a crinoline; ~(stahl)-reifen *m* spring-hoop; ~stoff ♥ *m* crinoline.

Krinse (ˈ⌣) *f* ♋ = Krinne.

Krippe (ˈ⌣) [ahd. *chrippa*] *f* ♋ 1. (erhöhter Futtertrog) crib, manger; in die ~ beißen to (bite the) crib. — 2. (Wohltätigkeits-anstalt für kleine Kinder) infant-asylum, foster-home, (fr.) crèche. — 3. ⊙ Wasserbau: (mit Steinen ausgefülltes Flechtwerk) hurdle-work, water-fence; (zur Ablenkung der Strömung in den Fluß hineingebaut) crib, cray. — 4. *ast.* (Nebel im Krebse) Præsepe.

krippen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ♋a. 1. [Krippe] Wasserbau: to fence with hurdle-work. — 2. = köpfen 4.

Krippen-..., krippen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~bau ⊙ *m* Wasserbau: crib-work; ~beißen *n vet.* crib-biting, cribbing; Geräusch beim ~beißen wind-sucking; ~beißer *m vet.* crib-biter, wind-sucker; ~damm ⊙ *m* crib-dam; ~knecht ⊙ *m* Wasserbau: hurdle-binder; ~nager *m vet.* = ~beißer; ~reiter F *m* poor country-squire (who rides about the country living on the bounty of the gentry), parasite; ~setzen *n*, ~setzer *m* = ~beißen, ~beißer; ~wehr ⊙ *f* dike formed by two rows of piles filled up with stones; ~werk ⊙ *n* cribwork.

Krips F (ˈ) [Kri(e)bs Kehlkopf?] *m* ♋ nur gebr. in: j. beim ~ nehmen = j. beim Kragen (s. bs 1) nehmen. [kri(e)s.]

Kris (ˈ) *m* ♋ (malaiischer Dolch) creese,

Krisam (ˈ⌣) *m* ♋ = Chrisam.

Krischna (ˈ-) [indisch] *npr.m.* ♂ Krishna.

Krise (ˈ⌣) *f* ♋, im *sg.* oft **Krisis** *f inv.* [grch.] crisis; *med.* crisis, critical stage, turn of a disease; Tage *pl.* der ~ indicant days; zur ~ kommen to come to a crisis or to a head; *fig.* to culminate; ♥ finanzielle ~ financial (monetary, or money-)crisis; eine ~ bestehen to pass through a crisis.

Krispel-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~holz ⊙ *n* Gerberei: graining-, crimp(l)ing-, or crimple-board, crippler, arm-board, pommel; ~kraut ♀ *n* = Hirten-täschchen; ~maschine ⊙ *f* Gerberei: boarding-, jacking-, or pebbling-machine.

krispeln ⊙ (ˈ⌣) [zu mhd. *krisp* kraus] *v/a.* (a. *v/n.*) ♋d. Gerberei: Leder ~ to board, to crimple, to cripple, to pebble, to pommel, to raise the grain of ...

☛ **Kristall** (⌣ˈ) *etc.* s. Krystall *etc.*

Kriterium ♂ (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ♋ *phls.* criterion, test.

Kriticismus ♂ (-⌣tßˈ⌣) *m* ♀ o. *pl. phls.* criticism; Anhänger des ~ criticist.

Kritik (⌣ˈ) [grch.] *f* ♀ 1. a) (wissenschaftliche Beurteilung) criticism, (kritische Abhandlung) critique, (Besprechung) review, reviewal; e-r ~ unterliegend open to criticism; ~ an et. üben to offer one's criticism on s.th.; eine ~ über ein Buch schreiben to write a critique on a book, to review (scharf to cut up) a book; Kants ~ der reinen Vernunft (als Buchtitel) Critique of Pure Reason; b) (tadelnde Beurteilung) censure, animadversion (über et. on or upon s.th.); abfällige ~ depreciation; scharfe ~ smashing (F slashing, or slating) critique or review; er übt scharfe ~ he has dipped his pen in gall, F he doesn't mince matters; unter aller ~ below contempt, execrably bad, miserable. — 2. (Beurteilungsgabe) criticism, critique, judgment; allzustrenge ~ hypercriticism.

Kritik-..., kritik-... (⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~los *a.* uncritical, undiscriminating, blind; ~losigkeit *f* want of criticism, indiscrimination. [verbiage.]

Kritikakel F (⌣⌣ˈ⌣) *n* ♀a. critical

kritikakeln F (⌣⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ♋d. to indulge in critical verbiage.

Kritikaster F (-⌣ˈ⌣) *m* ♀a. criticaster.

Kritik(ast)erei F (-⌣(⌣)⌣ˈ) *f* ♀ fault-finding.

Kritiker (ˈ⌣⌣) *m* ♀a. critic, criticiser, (scharfer Beurteiler) censurer, (in Zeitschriften) reviewer; scharfer, zerschmetternder ~ slasher; schmähsüchtiger ~ diatribist; überstrenger ~ hypercritic.

kritisch (ˈ⌣) *a.* ♋b. 1. (kunstrichterlich) critical, (~ untersuchend) disquisitorial, (scharfsinnig) judicial, (genau) nice; ~e Abhandlung, ~es Blatt review; ~e Ausgabe critical edition, ♂ diorthosis; ~e Bemerkung stricture; ~e Beurteilung, ~er Scharfsinn criticism; ~er Geist, Kopf subtle reasoner. — 2. (e-e Krise bezeichnend) critical, (entscheidend und bedeutsam) momentous, (bedenklich, mißlich) precarious, (heikel, kitzlig) F ticklish; im ~en Augenblick in the nick of time; den ~en Augenblick genau treffen F to nick the nick (or the time); *med.* ~es Jahr climacteric year; ~e Lage criticalness, exigency, (awkward) predicament, F tight squeeze, *sl.* pretty go; in ~er Lage sein F to be between the devil and the deep sea; ~er Moment juncture; *med.* ~e Tage *pl.* critical days; ~e Umstände *pl.* trying circumstances; *med.* ~e Zeit climacteric period.

kritisieren (-⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ♋a. 1. to criticise, (besprechen) to review (a book), to comment upon, (kritische Bemerkungen machen) to make strictures upon, (tadelnd beurteilen) to censure, to find fault with; scharf ~ F to cut up, F to slate, to pick to pieces; alles ~ F to pass remarks on everything. — 2. (*v/n.*) *path.* eine Krankheit kritisiert, etwa a crisis is coming on.

Kritmann ↖ (ˈ⌣) *m* ㉓ = Kritiker.

Krittel (⌣) *m* ㊾a. fault-finding disposition. [fault-finding, captiousness.]

Krittelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ censoriousness,

Kritt(e)ler (⌣(⌣)⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉙ fault-finder, carper, caviller, nibbler, blamer.

kritt(e)lig (⌣(⌣)⌣) *a.* ㉔b. 1. (zum Kritteln geneigt) hypercritical, captious, (genau) nice, punctilious, (über Kleinliches ärgerlich) peevish. — 2. **~e** (mühsame) Arbeit ticklish (or trying) work.

Kritt(e)ligkeit (⌣(⌣)⌣-) *f* ㊾ captiousness.

kritteln (⌣) [auch gritteln; man denkt dabei an Kritik] ㉑d. I *v/n.* (h.) (über et.) to criticise (on), to find fault (with), to cavil (at or about), to carp (at), F to pass nasty remarks (on). — II *v/a.* und **sich ~** *v/refl.* (ärgern) **das krittelt mich, ich krittle mich darüber** that vexes me.

Krittling ↖ (⌣) *m* ㉙ = Kritt(e)ler.

Kritz (⌣) [mhd. *kriz*, zu Kratz] *m* ㉙ 1. = Ritz. — 2. = Feder-strich.

Kritzelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ = Gekritzel.

kritz(e)lig, fast † **kritz(e)licht** (⌣(⌣)⌣) *a.* ㉔b. scratchy, (von der Handschrift) scrawly; **~e Schrift** scrawl; **~ schreiben** = kritzeln 2.

kritzeln (⌣) [zu ahd. *chrizzón*] I *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. 1. (feintönend kratzen) to scratch (auch ⊙ Graveurkunst); **eine zu spitze Feder kritzelt und spritzt** ... scratches and sputters (in writing). — 2. (unleserlich schreiben) to scrawl, (schmieren) to scribble. — II **K~** *n* ㉚c. scrawl(ing).

Kritzler (⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉙ scrawler, [scribbler, spoil-paper.]

Kriwitz (ˈ⌣) *m* ㉚ a destructive wind blowing from the steppes of Siberia.

Kroate (-ˈ⌣) *m* ㉜, **Kroatin** *f* ㉙ Croat.

Kroatien (-ˈtß(⌣)⌣) *n* ㊾b. *geogr.* Croatia.

kroatisch (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. Croatian.

Kröbs (ˈ) *m* ㉚ = Griebs.

kroch (ˈ), **kröche** (⌣) *impf. ind.* u. *subj.* [v. kriechen.]

☛ **Krock...** s. Crog... [㉚ meadow.]

Krog (ˈ) [dithmarsisch; mndd. *króch*] *m*

Krokodil (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ㉚ *zo.* crocodile (*Crocodi'lus*); **amerikanisches ~** = Kaiman 1; **indisches, langschnäuziges ~** gavial (*Gavia'lis gange'ticus*); **gemeines ~** Nile crocodile (*Cr. nilo'ticus*).

Krokodil-..., **krokodil-...** (⌣⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* (like a) crocodile, ⚙ crocodil*ean*, ...ian; **~birnbaum** ♀ *m* alligator-pear, avocado (*Perse'a grati'ssima*); **~birne** *f* alligator-pear, avocado; **~eidechse** *f zo.* dragonet (*Thori'etis dracae'na*); **~eier** *n/pl.* crocodile's eggs; **~quetsche** ⊙ *f metall.* crocodile-, alligator-, or saurian squeezer; **~schluß** *m log.* crocodile, crocodility; **~(s)thränen** *f/pl.* crocodile-tears, false (sham, or hypocritical) tears; **~thr. weinen** to weep with an onion; **~(s)thränenquell** *m co.* tear-pump; **~wächter** *m orn.* crocodile-bird, Nile bird, sicsac, ziczac, leech-eater, pluvian, trochil (*Pluvia'nus aegy'ptius*).

krokodilisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. *zo.* ⚙ crocodilean, crocodilian; *fig.* sham, false, hypocritical.

Krokodils-... (⌣⌣ˈˈ...) siehe Krokodil-...

Krokon-..., **krokon-...** ⚙ (ˈˈ⌣...) in Zssgn, *chm.*, z.B. **~sauer** *a.* croconic; **~saures Salz** croconate; **~säure** *f* croconic acid.

Krokos (ˈ⌣), **Krokus** (ˈ⌣) [grch.] *m inv.* 1. ♀ crocus. — 2. ⊙ (Polierrot) crocus, rouge, jeweller's (or Paris) red; **k~gelb** *a.* crocus.

Krokute (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㉚ *zo.* = gefleckte Hyäne (s. da). [= Blau-eisenstein.]

Krokydolith ⚙ (⌣-⌣ˈ) [grch.] *m* ㉜ *min.*

Kroll-... (ᵉ...) [md., niederd. *kroll, krull* kraus, lockig] in Zssgn: **~blume** ♀ *f* cucumber-root, Indian cucumber (*Mede'ola virgi'nica*); **~erbsen** *f/pl.* Kochkunst: pease parboiled and seasoned with salt only; **~farn** ♀ *m* = Frauen-haar 2a; **~hecht** *m* Kochkunst: small piko rolled up and dressed with its tail in its mouth; **~lilie** ♀ *f* = Türken-bund; **~tabak** *m* shag(-tobacco).

krollen (ˈ⌣) ㉑a. I *v/a.* u. **sich ~** *v/refl.* (krausen) to crisp, to frizzle, to curl up. — II *v/n.* (h.) *hunt. prov.* (von der Stimme des Birkhahnes) to cluck.

krolzen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = krollen II.

Kromlech (ˈ⌣) [llt.] *m* ㉚ u. ㉜ (*sg. a. inv.*) cromlech.

Kron-..., **kron...** (ˈˈ...) in Zssgn: **~amt** *n* crown-office; **~amtlich** *a.*: **~amtliche Totenschau** coroner's inquest; **~anwalt** *m* crown-lawyer, attorney-general; Queen's Counsel; **~beamte(r), ~bediente(r), ~bedienstete(r)** *m* crown-officer; **~bedienung** *f* (*coll.*) crown-officers *pl.*; **~(s)beere** ♀ *f* [md., niederd. *krón* Kranich] = Preißel-beere; **~bein** *n vet.* des Pferdefußes coronal bone; **~bewerber** *m* competitor for (aspirant or pretender to) the crown; **~bewerbung** *f* pretendership; **~blume** ♀ *f* = Kaiser-krone b; **~(en)bohrer** ⊙ *m* rose-drill; **~decke** ⊙ *f typ.* (an der Presse) cap; **~einkünfte** *pl.* revenues of the crown; **~erbe** *m* heir apparent, hereditary prince; **~erbse** ♀ *f* crown- or rose-pea (*Pisum sati'vum umbella'tum*); **~feldherr** *m* chm. constable; **~fiskal** *m* = **~anwalt**; **~fleisch** *n provc.* Schlächterei: midriff; **~förmig** *a.* crown-shaped, ⚙ coroniform; **~gesims** *n* cornice; **~geweih** *n* = Kronen-geweih; **~gewölbe** ⊙ *n arch.* crown-vault; **~glas** *n opt.* crown-glass; **~gut** *n* (royal) domain, crown-land; **~güter** *pl.* crown-demesnes, crown-demesne lands; **~hirsch** *m* = Kronen-hirsch; **~holz** ⊙ *n* Wasserbau: copping- or ridge-piece, top- or head-beam; **~insignien** *f/pl.* crown-jewels, regalia; **~jurist** *m* crown-lawyer; **~juwelen** *n/pl.* = **~insignien**; **~land** *n*: a) crown-land; b) *geogr.* (Name der österr. Reichsstelle) Austrian province; **~ländereien** *f/pl.* crown-reserves; **~leh(e)n** *n* fief of the crown, tenure in capite or in gross, custodiam (-lease); Inhaber eines **~lehens** tenant in capite or in chief; **~leuchter** *m* chandelier, lustre; **~linie** 🚂 *f* formation-level; **~lychnis** ♀ *f* rose-campion (*Lychnis corona'ria*); **~papier** ● *n* crown(-paper); **~pfeiler-kopf** ⊙ *m* = Pfeiler-vorhaupt; **~pfropfen** ♀ *n hort.* crown-grafting; **~prätendent** *m* = **~bewerber**; **~prinz** *m* (ältester Sohn eines Königs) prince royal, (bsd. deutscher **~pr.**) crown-prince, (in England) Prince of Wales, **~pr. e-s** Kaisers prince imperial; **~pr. e-s** regierenden Fürsten hereditary prince, allg. heir apparent, heir to the throne; **~prinzessin** *f* princess royal, crown-princess, in Engl. Princess of Wales, allg. hereditary princess, heiress to the throne; **~prinzlich** *a.* relating (or belonging) to the crown-prince or prince royal; **die ~prinzlichen Herrschaften** *pl.* the crown-prince and crown-princess; **~rad** ⊙ *n mach.* crown-wheel, face-wheel, (in der Uhr) contrate wheel, canting-wheel; **~raben** ♀ *m* = **~lychnis**; **~radhöhenmesser** ⊙ *m* follower-gauge; **~radlöbchen** ⊙ *n* Uhrmacherei: balance-vice; **~rat** *m* (geheimer) Privy Council; **~räuber** *m* usurper of the crown; **~richter** *m* jur. coroner; **~säge** ⊙ *f* crown- or drum-saw, angular (or cylindrical) saw; endlose **~s.** washing-tub saw; **~same** ♀ *m* = Knopf-kraut b; **~schatz** *m* treasure of the crown; **~schatzmeister** *m* treasurer of the crown; **~schnepfe** *f orn.* = Brach-vogel b; **~schwelle** ⊙ *f* Brückenbau: cap, capping-piece, top-beam; **~stahl** ⊙ *m* crown-steel; **~steuer** *f* chm. crown-tax; **~süßklee** ♀ *m* French honeysuckle (*Hedy'sarum corona'rium*); **~syndikus** *m* crown-solicitor; **~taube** *f orn.* crown-pigeon (*Goura corona'ta*); **~thaler** *m num.* chm. crown(-piece); **~tute** *f zo.* crown-imperial shell (*Conus imperia'lis*); **~vogel** *m orn.* = **~taube**; **~werk** ⚔ *n frt.* crown-work; **~wicke** ♀ *f* ⚙ coronilla; **bunte ~w.** = Giftwicke; **~zahn** *m* = Augen-zahn; **~zeuge** *m* king's (or queen's) evidence, approver; **~ziegel** ⊙ *m* capping-brick; **~zinn** ⊙ *n metall.* standard tin. — Vgl. a. Kronen-...

Kronawetter ♀ *provc.* (-⌣ˈ⌣) [mhd. *kranewit* Kranichholz] *m* ㊾a. = Wacholder.

Krönchen (ˈ⌣) [Krone] *n* ㊾b. little crown, crownlet, coronet; ♀ ⚙ coronule.

Krone (ˈ⌣) [ahd. *coróna*, mhd. *krône*, aus lt. *coro'na*] *f* ㉚ 1. a) (Schmuck des Hauptes, als Zeichen fürstlicher Würde, auch *fig.* königliche etc. Gewalt, Regierung) crown, (Diadem) diadem; **eiserne ~ der Lombarden** iron crown of Lombardy; **herzogliche ~** ducal coronet; **kleine ~ des Adels** coronet; **päpstliche (dreifache) ~** triple crown, tiara; **zur ~ gehörend** coronary; **j-m die ~ aufsetzen** (s. a. 5 a) to crown a p.; **der ~ berauben** to discrown; **die ~ erlangen, zur ~ gelangen** to come to the crown or to the throne; **die ~ niederlegen** to lay down the crown, to uncrown o.s.; **der schönste Edelstein seiner ~** the brightest gem in his crown; *fig. rel.* **die ~ des Lebens** the crown of life; *prvb.* **dem Verdienste seine ~** honour to whom honour is due; b) = Kranz 1; c) als Gasthausschild: **in der ~ absteigen** to put up at the Crown. — 2. *her.* **~ mit einfachen Zinken** antique (or eastern) crown; **~ ohne Bügel** open crown; **eine ~ tragend** accollé; **e-e ~ um den Hals tragend** gorged. — 3. der obere Teil eines Gegenstandes: a) crown, ⚙ corona of a tooth; b) **~ eines Baumes** head, top; **abgestorbene ~** dead top; **~ und Wurzel** crop and root; c) *hunt.* (die obersten Enden eines Geweihes) crockets, points *pl.*; **~ am Geweih eines Kapitalhirsches** sur-royal (siehe Kronen-geweih, -hirsch); d) ♀ (Blumenkrone) ⚙ corol, corolla (vgl. Krönchen); bisw. (die ganze Blüte) flower; e) = Feder-krone; e) *zo.* **~ der Schlangen, Eidechsen** etc. crest; f) *vet.* **~ am Fuße** cornet, coronet, coronamen; **Wunde an der ~ eines Hufes** crapaudine; g) ⊙ **~ eines Teiches** top, summit; **~ eines Edelsteins** upper part, crown, pavilion; **~ (Kamm) eines Festungswerkes** crest; **~ eines Hutes** crown; **~ auf einer Mauer** crest, crowning; *typ.* **~ einer Presse** cap, hat; **~ eines Seedeiches** swash-bank; **~ am Spinnrade des Reepschlägers** crown; h) ⚓ (Kreuzknoten) crown, crowning. — 4. *ast.*: a) (Sternbild) **nördliche (südliche) ~** Northern (Southern) Crown, Corona Borealis (Australis or Meridionalis); b) (Hof um den Mond, die Sonne) corona. — 5. a) (das Höchste, Vollendetste in seiner Art) **sie ist die ~ aller Frauen** she is the pearl of her sex; **er ist die ~ der Höflichkeit** he is the very pink (or paragon) of politeness; **um allem die ~ aufzusetzen** to crown (it) all; **das setzt allem die ~ auf** that caps (or tops) everything, F that's a topper; b) bisw. als Anrede: **meine ~!** my precious jewel!; c) **j-m an die ~ (Ehre) greifen** oder **die ~ abstoßen** to stain a p.'s honour. — 6. F (Kopf) head, F nob; **es ist mit ihm nicht ganz richtig unter der ~** *sl.* he is queer in the (or in his) attic or top story; **etwas in der ~ haben**: a) (angetrunken sein) to be slightly tipsy or top-heavy; b) (unwirsch sein) to be cross or out of sorts; **das steigt ihm in die ~** that goes (or gets) into his head, that affects his head; **was ist ihm in die ~ gefahren?** what has he taken offence at?, what has befallen him? — 7. = Kranz 3 b. — 8. = Kronleuchter. — 9. *num.*: a) engl. **~** (= 5 Schilling)

crown, *co.* cart-wheel, *sl.* bull, bull's-eye; eine (engl.) halbe ~ half a crown; b) deutsche Reichsmünze: ten-mark piece.

Krönel-eisen ⊙ (ˈ⌣,ˈ⌣) *n* ⓖb. Steinmetz: rough(ing)-hammer

krönеln ⊙ (ˈ⌣) [= körneln?] *v/a.* ㉑d. Steinmetz: to tool a stone.

krönen (ˈ⌣) [Krone] **I** *v/a.* ㉑a. 1. to crown, to put the crown on a p's head; j. (zum König) ~ to crown a p. king; sich ~ to put the crown on o.s. or on one's own head; gekrönte Häupter *pl.* crowned heads; *her.* gekrönt crowned, cercelé, honoured. — 2. (mit der Krone als dem Preise des Sieges ehren) to crown, to assign the prize to; die Akademie krönte diese Rede ... crowned (or awarded the prize to) that speech; (mit Lorbeer) gekrönter Dichter poet laureate; gekrönte Preisschrift prize-essay. — 3. (in höchster Vollendung abschließen) to crown, to cap, to top; von Erfolg gekrönt crowned (or attended) with success; ein rühmlicher Tod krönte seine Heldenthaten ... crowned his exploits; *prvb.* das Ende krönt das Werk the end crowns the work; the evening crowns the day; (u.) finis coronat opus. — 4. *fig.*: einen Ehemann ~ (ihm Hörner aufsetzen) to cuckold, to cornute; gekrönter Ehemann cuckold. — 5. a) ⚔ ein Glacis, eine Bresche ~ to crown; b) ⚓ ein Tau ~ (die drei Stränge verflechten) to crown a rope; das Ende eines Taues ~ to hitch the end of a rope. — **II K~** *n* ⓒc. und **Krönung** *f* ㊾ crowning, coronation (auch Miniérkunst und ⚔ *frt.*); Geburtshülfe: der Kopf steht in der K~ung the fetal head is embraced by the lips of the uterus.

Kronen-..., kronen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* crown-like; *anat.* ◻ coronal, coronary; **~backe** *f zo.* brocade-shell (*Conus geo'graphus*); **~blatt** ⚘ *n* ◻ petal; mit ~blättern versehen ◻ petal(l)ed; mit langen (mit zehn) ~blättern ◻ macropetalous (◻ decapetalous); **~blatt-ähnlich, -förmig** ⚘ *a.* ◻ petaloid(eous), petaliform; **~blattständig** ⚘ *a.* ◻ petaline; **~blüte** ⚘ *f* ◻ corollaceous flower; **~bohrer** ⚒ *m* square-bit; **~breite** ⊙ *f* eines Dammes ꝛc. breadth at the top or summit, width of formation; **~brenner** ⊙ *m* für Gas rose-(gas-)burner; rosette-burner; **~erbse** ⚘ *f* = Kron-erbse; **~förmig** *a.* ◻ coroniform; **~fortsatz** *m anat.* des Unterkiefers ◻ coronoid process, corone; **~geschwulst** *f*, **~geschwür** *n vet.* thrush; **~geweih** *n hunt.* crown of a stag's head; **~gold** *n* eighteen-carat gold; **~gut** *n* = Krongut; **~hirsch** *m hunt.* stag with crown-antlers; **~jasmin** ⚘ *m* = Pfeifen-strauch; **~kranich** *m orn.* ◻ balearican (*Balea'rica*); **~los** *a.* crownless; ⚘ ◻ apetalous; **~meise** *f orn.* tyrant-flycatcher (*Tyra'nnulus*); **~meißel** ⊙ *m* cross-mouth(ed) chisel; **~naht** *f anat.* coronal suture; **~nessel** ⚘ *f* species of sea-anemone (*Acti'nia plumo'sa*); **~orden** *m* order of the (Prussian) Crown; **~papier** ● *n* = Kron-papier; **~schnecke** *f zo.* ◻ melanian (*Mela'nia*); **~sohn** P *m* (bes.) oller ~s. darling (boy); **~spelze** ⚘ *f* der Gräser ◻ glumella; **~ständig** ⚘ *a.* ◻ epipetalous; **~stange** ⊙ *f* Spinnerei: cap-bar; **~steuer** *f* tax paid at (or towards) the king's coronation; **~tragend** *a.* crown-bearing, crowned, ◻ ⚘ corolliferous; **~träger(in)** crown-bearer, crowned head; **~tute** *f* = ~backe; **~ventil** ⊙ *n mach.* cup-valve, bell-shaped valve; **~wert**: a) *a.* worth a crown; b) *m* value of a crown; **~zehner** *m hunt.* stag with ten points. — Vgl. auch Kron-...

Kronide (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊿ *myth.* (Zeus) son of Kronos.

...kronig (ˈ⌣) *a.* ㊿b. in Zssgn, z.B. hoch-~ [(Out) high-crowned.]

Kronion (⌣ˈ⌣) *m* ㊿ = Kronide.

Kronos (ˈ⌣) *npr.m. inv. myth.* Kronos, Saturnus.

Krons-... (ˈ...) in Zssgn s. Kron-...

Krönungs-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~eid** *m* coronation-oath; **~faschine** ⚔ *f frt.* trench-fascine; **~feierlichkeit** *f* solemnity (or ceremony) of the coronation; **~mahl** *n* coronation-banquet; **~mantel** *m* coronation-robe; **~marsch** ♪ *m* coronation-march; **~münze** *f* medal (or coin) struck in honour of the coronation; **~saal** *m* coronation-hall; **~sappe** ⚔ *f frt.* sap on the crest of the glacis; **~sessel** *m* der engl. Könige faldstool; **~stuhl** *m* coronation-chair; **~tag** *m* coronation-day; **~urkunde** *f* coronation-roll.

Kröpel-stuhl (ˈ⌣,ˈ) *m* ㉑ arm-chair, [easy-chair.]

Kropf (ˈ) [ahd. *chroph*] *m* ㉑ 1. *orn.* (sackförmige Erweiterung der Speiseröhre) crop, craw, maw, ◻ ingluvies, ante-stomach, weitS. (Schlund, Hals) gorge; mit vollem ~e cropful; den ~ aufblasen (Tauben) to swell (or puff out) the crop. — 2. *path.* (Geschwulst der vorderen Seite des Halses, Anschwellung der Schilddrüse) goiter, goitre, Derbyshire neck, auch wen (on the throat), ◻ bronchocele, tracheocele, struma; mit e-m ~e behaftet, oft goit(e)red; wider den ~ ◻ antistrumatic. — 3. *vet.* (krankhafte Anschwellungen) tumour, (dropsical) swelling. — 4. ⚘ ◻ struma. — 5. ⊙ *arch.* (abgerundete Gesimsecke) mitre-point; moulding running round an edge (vgl. Kropf-eisen); *mach.* (gebogene Verbindungsröhre) joining-pipe forming a curve, bent (or rounded) knee of a pipe; Müllerei: = Kropf-gerinne; Papierfabr.: breasting of a rag-engine. — 6. ⚓ = Bug[1] 4.

Kropf-..., kropf-... (ˈ...) in Zssgn: **~achse** ⊙ *f* double crank; **~ader** *f* = Krampfader; **~antilope** *f zo.* dzeren, ahu, jairou, zenu, yellow goat (*Anti'lope gutturo'sa*); **~artig** *a. path.* u. *zo.* ◻ goitrous, strumous, strumose; ~artige Geschwulst scrofulous tumour; *anat.* = Adams-apfel b; **~blume** ⚘ *f* = Leber-balsam b; **~eidechse** *f zo.* guana, iguana (*Igua'na tuberucula'ta*); **~eisen** ⊙ *n* Bauwesen: crane-iron, ram, sling; **~ente** *f orn.* garrot, golden-eye, morillon (*Fuli'gula cla'ngula*); **~felchen** *n ichth.* whitefish (*Corego'nus*); **~fisch** *m zo.* = Lein-fisch; **~förmig** ⚘ *a.* ◻ strumiform; **~gans** *f orn.* pelican (*Peleca'nus onocro'talus*); **~gazelle, ~gemse** *f zo.* = ~antilope; **~gerinne** ⊙ *n* Hüttenbau: circular channel; **~geschwulst** *f path.* = Kropf 2; **~kante** ⊙ *f* Bauwesen: mitre-line; **~klette** ⚘ *f* sea- or lesser burdock (*Xa'nthium struma'rium*); **~kranke(r)** *s.* goitrous p., p. affected with bronchocele; **~leiste** ⊙ *f* Bauwesen: ovolo; **~leute** ↖ *pl.* (Heine) goitrous people; **~lilie** ⚘ *f* ◻ strumaria; **~loch** ⊙ *n* Bauw.: hole for the ram, sling-hole; **~mann** ↖ *m* goitrous man; **~maräne** *f ichth.* = ~felchen; **~mittel** *n pharm.* ◻ antistrumatic; **~natter** *f zo.* = ägyptische Brillen-schlange (s. dd); **~pulver** *n pharm.* ◻ antistrumatic powder; **~rad** ⊙ *n mach.* breast-(water-) wheel, pitch-back; **~röhre** ⊙ *f* bent (or curved) pipe; **~stein** ⊙ *m arch.* quoin, corner-stone or -piece, indented voussoir; e-s Thürpfeilers: sconcheon of a jamb; **~taube** *f orn.* cropper, pouter (pigeon) (*Colu'mba gutturo'sa*); **~taucher** *m orn.* petrel (*Procella'ria*); **~wrangen** ⚓ *pl.* = Bug-banden; **~wurz** ⚘ *f*: a) = Braun-wurzkraut; b) = Bitter-süß b 2.

Kröpfchen (ˈ⌣) *n* ⓖb. little crop or wen.

kröpfen (ˈ⌣) [Kropf] ⓐa. **I** *v/n.* (h.) 1. *hunt.* (v. Raubvögeln, bsd. v. Falken) to gorge. — **II** *v/a.* 2. Gänse ꝛc. ~ (stopfen, nudeln) to cram. — 3. *for.* e-n Baum ~ = kappen[2] 1. — 4. ⊙ (nach einem Winkel biegen) to bend, to form an angle or a knee (in), to curve; gekröpft at right angles; gekröpfte Achse double-crank; *arch.* gekröpfter Kämpfer mitred impost; gekröpfter Wölbstein indented voussoir. — **III K~** *n* ⓒc. und **Kröpfung** *f* ㊾ 5. gorging; cramming; bending. — 6. ⊙ (nur Kröpfung) *arch.* (vorstehender, einen Kropf bildender Teil) corner-moulding; Gießerei: K~ung der Glocke belly; Sattl., *man.*: (Zungenfreiheit) liberty, ...ies *pl.*

Kröpfer (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. *orn.* = Kropftaube. — 2. *ichth.* globe-fish (*Te'trodon*).

kropfig, kröpfig, fast † **kropficht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. *path.* (einen Kropf habend) goitrous, ⚘ ◻ strumous, strumose, strumatic, strumiform. — 2. (im Wachstume zurückgeblieben) stunted. — 3. bent at right angles.

Krop(p)-zeug F (ˈ,ˈ) [mndd. *krôp* Vieh] *n* ㊿ o. *pl.* s. Grob-zeug.

☛ **Kroq...** siehe Croq...

Kros ⚘ (ˈ) [fries., ndld., zu kraus[2]] *m* ㊾ ohne *pl.* = See-tang.

krôschen (ˈ⌣) [zu kreischen] *v/a.* ㉑c. Kochkunst: to fry (or broil) in butter or grease.

Kröse ⊙ (ˈ⌣) [zu kraus[2]] *f* ㊿ Böttch.: 1. = Kimme 2. — 2. = Kimm-hobel.

Krösel ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊾a. Glaserei: crumbling-iron; **~eisen** *n* Böttcherei: croze(-iron).

Kröseler (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. = Kampf-hahn c.

krôseln (ˈ⌣) ㉑d. **I** ⊙ *v/a.* Böttcherei: to groove. — **II** F *v/n.* (h.) (Getränke) to sparkle.

krôsen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. to curl.

Krösler (ˈ⌣) *m* ㊾a. = Kampf-hahn c.

Krösus (ˈ⌣) *npr.m.* ㊿ Crœsus (a. *fig.*); reich wie ein ~ as rich as Crœsus.

Kröte (ˈ⌣) [ahd. *chrota*] *f* ㊿ 1. *zo.* toad, (Padde) paddock; europäische ~ European (or common) toad (*Bufo vulga'ris*); stinkende ~ natterjack (toad) (*B. calami'ta*); *fig.* giftig werden wie eine ~ to swell like a toad. — 2. *zo.* species of cowry (*Cyprae'a mus*). — 3. F u. P: a) *b.s.* garstige ~ ugly toad or wretch; giftige ~ spiteful creature; b) *g.s.* kleine ~ (auch *dim.* **Krötchen** *n* ⓖb.) toadlet, toadling; *fig.* little creature, brat. — 4. *vet.* (Fesselgeschwulst bei Pferden) crown-scab. — 5. P ein paar ~n (Geld) in der Tasche haben to have some tin (or a few coppers) in one's pocket.

Kröten-..., kröten-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* toadish, ◻ batrachian; **~auge** *n*: a) bright eye; b) ⚘ = Bach-minze a; c) *min.* = ~stein b; **~äugel** ⚘ *n* = Ackermäuseohr; **~balsam** ⚘ *m* = Bach-minze a; **~binse** ⚘ *f* toad-rush (*Juncus bufo'nius*); **~biß** ⚘ *m* = Frosch-biß; **~blätter** ⚘ *n/pl.*: a) = krauser Ampfer (siehe kraus[2] 1); b) = Wasser-ampfer; **~dill** ⚘ *m* dog('s)-fennel, mayweed, stinking chamomile (*A'nthemis co'tula*); **~distel** ⚘ *f* lesser meadow-rue (*Thali'ctrum minus*); **~fisch** *m ichth.* toad-fish (*Lo'phius piscato'rius*); **~flachs** ⚘ *m* toad-flax (*Lina'ria vulga'ris*); **~fuß** *m*: a) toad's foot; b) ⚘ finger-grass (*Pa'nicum sanguina'le*); **~gesicht** F *n fig.* ugly toad; **~gift** *n* toad's venom; **~gras** ⚘ *n*: a) = ~binse; b) = ~fuß b; **~hai** *m ichth.* angel (-fish), monk-fish (*Squati'na a'ngelus*); **~kraut** ⚘ *n*: a) = Cypressen-wolfsmilch; b) = Jakobs-kreuzkraut; c) = Bald-kraut a; d) = Bienen-saug b; **~loch** *n* toad-hole; **~melde** ⚘ *f* = Stech-apfel; **~nessel** ⚘ *f* = Bienen-saug b; **~nest** *n* = ~loch; **~peterlein** ⚘ *f*, **~petersilie** ⚘ *f* = Gleiße 2; **~pfütze** *f* = ~loch; **~same(n)** ⚘ *m* = schwarzes Bilsen-kraut (s. dd); **~schnecke** *f zo.* frog-shell (*Rane'lla*); **~simse** ⚘ *f* = ~binse; **~stecher** P *m*: a) (Degen) cheese-toaster; b) (Messer) toad-stabber, wretched knife; **~stein** *m*: a) (angeblich im Kopf der Kröte) toadstone, paddock-stone; b) *geol.* fossiler ~stein ◻ bufonite,

batrachite; c) *geol.* ~ſteine *pl.* (foſſile Fiſchzähne) cockspurs; ~ſtuhl ♀ *m* (Bezeichnung ſchädlicher Pilze) toadstool; ~weibchen *n* female (of the) toad.

krötig, krötiſch (ˊ⌣) *a.* ㉔b. 1. toadish, of (or like) a toad. — 2. *fig.* malicious, spiteful. [vgl. Purgier-kroton.]

Kroton ♀ (⌣-, F ˊ⌣) [grch.] *m* ㉔ croton,

Kroton-..., kroton-... (⌣-..., F ˊˊ⌣...) in Zſgn: ~körner *n/pl. pharm.* croton-seeds, physic-nuts; ~öl *n* croton-oil, physic-nut oil; ~pflanze ♀ *f* = Kroton; ~ſame(n) *m* = ~körner; ~ſauer *a. chm.* ⍥ crotonic; ~ſaures Salz ⍥ crotonate; ~ſäure *f chm.* crotonic acid. [crotonin(e).]

Krotonin ⍥ (⌣-ˊ) [grch.] *n* ㉔ *chm.*

Krotten-kraut ♀ (⌣.ˊ) [Krotte = Kröte] *n* ㉔ 1. ambrosia (*Chenopo'dium botrys*). — 2. = Gold-treſſe.

Kroup ⍥ (krūp) *m* ㉔ ſiehe Krupp.

Krück-... (⌣...) in Zſgn: ~raſpel ⊙ *f* Büchſenm.: cobler, bent rasp, crooked file; ~ſtock *m* crook-handled (or crutch-handled) staff, crutch-stick or -cane, crooked stick (ſ. a. blind 8). — Vgl. auch Krücken-...

Krücke (ˊ⌣) [ahd. *chruccha*] *f* ㉔ 1. crutch, crutch-handle; ~n *pl.* (*sl.*) props; an ~n gehen to go (or walk) with (or on) crutches; auf ~n geſtützt crutched. — 2. *hunt.* (bei der Kräzenhütte) crutch, cross-pole; Billardſp.: (Bock) bridge. — 3. ⊙ forked stick, instrument (or tool) in the shape of a T, Y or Γ, scraper, beater, rake; ~ des Croupiers rake; ♪ ~ an einer Geige peg of a violin; ~ e-r Senſe handle; ~ e-s Stocks ꝛc. crook; Brauerei: (Maiſch- od. Malz-~) (iron) rake, oar; Gießerei: (Schlackenkrücke) kiln-rake; Maurerei: beater; *metall.* (Rührhaken) rake, (stirring-)rabble, raddle; Papierfabrik.: (Rieshänge) peel, pile; Schloſſerei: (Hakenſchlüſſel) hooked key. [brace-head.]

Krückel-ſtück ⚒ (⌣.ˊ) *n* ㉓ (Bohrkrückel)

krücken (ˊ⌣) ㉑a. I *v/n.* (h. u. ſn) u. ſich ~ *v/refl.* 1. to go (or walk) on (or with) crutches. — II *v/a.* 2. ⊙ to remove (or cleanse) with a scraper. — 3. to provide (or furnish) with a crutch; *her.* gekrücktes Kreuz = Krücken-kreuz.

Krücken-..., krücken-... (ˊ⌣...) in Zſgn: ~förmig *a.* in the form of a crutch; *her.* potentée, potented; ~kreuz *n her.* (┼) potent, potence, cross baton or batune; (als Zeichen des deutſchen Ordens) Teutonic cross. — Vgl. auch Krück-...

Krug[1] (ˊ) [ahd. *chruog*] *m* ㉛, als Maß im *pl. inv.*, (bauchiger ~ mit Henkel) jug, (Waſſerkrug) pitcher, (Henkelglas) mug, (Kanne, Deckelkrug, Trinkkrug, oft aus Metall) tankard, (Bierkrug) pot, (~ mit Tülle) mug with spout, ſchott. pourie, (ohne Griff und Tülle, Krukе, Vaſe) jar, (kleiner hölzerner ~) noggin, (Urne, Aſchenkrug) urn; ſteinerner ~ stone jug; ~ Bier pot of beer; *prov.* der ~ geht ſo lange zu Waſſer, bis er bricht the pitcher goes so often to the well that it comes home broken at last.

Krug[2] (ˊ) [mndd. *krôch, krôg*] *m* ㉜ (Schenke) (village) ale-house, pot-house.

Krug-..., krug-... (ˊˊ...) in Zſgn: ~blume ♀ *f* caoutchouc-vine (*Urce'ola ela'stica*); ~bohne ♀ *f* = kriechende Bohne (ſ. Bohne 1 a); ~feile ⊙ *f* pewterer's file; ~fiedler ↖ *m* = Bier-fiedler; ~form *f* pitcher-mould; ~förmig *a.* pitcher-shaped; ♀ ⍥ urceolar, urceolate; ~gerechtigkeit *f* = Schankgerechtigkeit; ~hammer ⊙ *m* Kupferſchmiede: deepening-hammer; ⚓ swelling-hammer; ~voll *m* potful; ~weiſe *adv.* by pots or jugs; ~wirt *m* = Krüger; ~wirtſchaft *f* = Krug[2].

Krügelchen (ˊ⌣⌣) [Krug[1]] *n* ㊱b. little pitcher, small mug.

Krüger (ˊ⌣) *m* ㊱a. (Schenkwirt) alehouse-keeper, publican.

Krügerei (-⌣ˊ) *f* ㊱ 1. = Krug[2]. — 2. alehouse-keeper's business.

Krüglein (ˊ-) *n* ㊱b. = Krügelchen.

Kruke (ˊ⌣) [niederd. = Krug[1], mndd. *krûke*] *f* ㉔ 1. stone jug or bottle. — 2. P *fig.* eine putzige ~ a funny creature, F a queer fish, *sl.* a rum file. [head.]

Krull (ˊ) ⚓ *f* ㊱ billet-head, scroll-

Krull-... (⌣...) ſiehe Kroll-...

Krülle ⚓ (ˊ⌣) [Krull] *f* ㉔ = Gillingen der zerbrochenen Gänge (ſ. Gilling).

krüllen (ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. 1. = krollen I. — 2. Zeug ~ to crumple. — 3. *prov.* Erbſen ~ to husk, to sholl.

krumb † (ˊ) *a.* ㉔b. (*G.*) = krumm.

Krümchen (ˊ⌣) [Krume] *n* ㊱b. 1. small crumb. — 2. *fig.* (ein bißchen, Körnchen) little (or wee) bit; nicht ein ~ not a bit or morsel.

Krume (ˊ⌣) [niederd.] *f* ㉔ 1. crumb (of bread). — 2. ~n *pl.* (bei Tiſche abfallende Broſamen) crumbs; *fig.* = Krümchen 2. — 3. *agr.*: a) (Ackerkrume) vegetable mould, black earth; b) (aufgehende Saat) young blades or shoots *pl.*

Krümel-... (ˊˊ...) in Zſgn: ~kohle *f* small coal; ~zucker *m*: a) granular sugar; b) *chm.* = Trauben-zucker. [Krümchen.]

Krümel(chen) (ˊ⌣(⌣) *n* ㊱a. (㊱b.) =

krüm(e)lig (ˊ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. crumbling, crumbly, in crumbs.

krümeln (ˊ⌣) ㉑d. I *v/n.* (h.) 1. to crumb, to crumble (away). — 2. *prov. v/impers.* es krümelt small flakes of snow are falling. — II *v/a.* to crumble.

krumen ↖ (ˊ⌣) ㉑a. I *v/a.* = krümeln II. — II *v/n.* (h.) Saat: (aufgehen) to shoot forth, to spring up. [cloth.]

Krumen-teppich (ˊˊ⌣.ˊ⌣) *m* ㉔ crumb-

krumm (ˊ) [ahd. *chrumb*] *a.* ㉔b. (*comp.* ~er, ↖ krümmer, *sup.* krummſt u. ↖ krümmſt) 1. a) (winklig, ~ und ſchief) crooked, (gekrümmt, krummlinig) curved, (hakenförmig gekrümmt) aduncous, (gebogen) bent, (ſchief, verdreht und verkehrt) wry, (gewunden) winding, (mehrfach gewunden) tortuous, (ſchraubenförmig gewunden) ⍥ anfractuous, (ſich ſchlängelnd) ⍥ sinuous; b) *fig.* (auf krummen Wegen gehend) crooked, (unehrlich) dishonest, (vom Rechten abweichend) devious, (ſchleichend, verborgen) tortuous. — 2. Beiſpiele: a) mit Subſt.: ~e Beine *pl.* crooked legs, (nach außen gebogen) bandy- or bow-legs, (nach innen gebogen) knock-kneed (or baker-)legs; ~er Buckel oder Rücken crooked (or curved) back; einen ~en Buckel haben to be crook-backed, humpbacked, or hunchbacked, *co.* Bible-backed; einen ~en Buckel machen to curve one's back; ~ wie ein Fiedelbogen as crooked as Robin Hood's bow, *Am.* as crooked as a Virginian fence; *fig.* ~e Finger machen to steal, F to crib, to pilfer, to be light-fingered, *sl.* to have thieving-hooks; er macht ~e Finger *sl.* his fingers are lime-twigs; ~e Haltung stoop; ~e Knie *pl.* knock-knees; ~er Lauf winding course, sinuosity; *math.* ~e Linie curve; ~e Naſe hooked nose, hook-nose; *fig.* ~e Wege *pl.* crooked (or oblique) ways, artful dodges; ↖ ~e Worte *pl.* (*G.*) crooked words; b) mit Verben: j. ~ (mehr obs. ſchief) anſehen to look cross (awry, or angry) at a p.; ~ biegen to crook, to curve, to bend (double), (mit Gewalt) to twist; ~ bleiben (von Säbelklingen bei der Probe) to get out of shape; ~ gehen to stoop in walking; ſchief und ~ gehen to have a shuffling walk or gait; dieſer Weg geht ~ this road is crooked; *fig.* es geht ~ mit ihm things go very hard with him, he is badly off, he is in a bad way; ſich ~ halten to stoop; ſich ~ (und ſchief) lachen to split one's sides (or o.s.) with laughter; ~ liegen: a) to lie in a crooked position; b) *fig.* to be pinched or hard up; alles K~e gerade machen to set crooked things straight; das Gerade ~ und das K~e gerade machen to distort everything; F *fig.* j-m et. ~ (übel) nehmen to take s.th. amiss from (or of) a p.; j. ~ und lahm ſchlagen to beat a p. unmercifully (black and blue, or into a jelly); j. ~ ſchließen to tie a p. hand and foot; Sie ſchreiben ~ und ſchief you don't write straight, you write crincum-crancum; ~ ſein to be crooked or curved, ⊙ to be out of the straight or out of true; ~ und ſchief ſein (von Perſonen) to be of crooked growth; F er iſt ~, wenn er ſich bückt (iſt knickerig, geizig) he keeps a tight hand on the purse-strings, he is tight (-fisted), close(-fisted), or hidebound, he is a pinchpenny; ~ ſitzen to sit cowering, not to sit up, F to sit like a frog on a chopping-block; ſich ~ ſitzen to grow crooked with (constant) sitting; ~ ſtehen: a) to stand stooping, to stoop; b) ⊙ *typ.* to ride; ~ wachſen to grow crooked or deformed; ~ werden to become (grow, or get) crooked, to bend, to twist; *anat.* vom Rückgrate ꝛc.: to be(come) incurved; von Perſonen: (durch das Alter) to be bowed down with years; ⊙ (Holz) to warp; (Stahl beim Härten) to get aside or a cast sideways; ⚔ (Geſchützmündungen) to spew; die Naſe ~ ziehen = die Naſe rümpfen.

Krumm-..., krumm-... (ˊ⌣...) in Zſgn.: ~achſe ⊙ *f* Stellmach.: cranked axle; ~ästig *a.* having (or with) crooked boughs or branches, gnarly; ~axt ⊙ *f* adze; ~balken ⊙ *m carp.* curved (bent, or arched) beam, camber (-beam); ~beere *f prov.* = Kartoffel; ~bein *n* (Perſon) bandy-leg, crookshanks; ~beinig *a.* bandy-, bow-, crook-, or wry-legged, crump-footed, ⍥ devalgate; ~beinige(r) *m* = ~bein; ~biegen *n* curving, ⍥ incurvation; ~blätt(e)rig ♀ *a.* ⍥ curvifoliate; ~bogen ♪ *m* an Blechinſtrumenten crook(s *pl.*), tuning-crook; ~buckel *m* hunchback, humpback, crook-back; *fig.* = Fuchs-ſchwänzer; ~buck(e)lig *a.* crook-backed, hunchbacked, humpbacked; ~darm *m anat.* ⍥ ileum, ileus; zum ~d. gehörig ⍥ ileac; zu ~darm und Grimmdarm gehörig ⍥ ileocæcal, ileocolic; ~darm-entzündung *f path.* ⍥ inflammation of the ileum, ileitis, ileocolitis; ~darm-eröffnung *f surg.* ⍥ ileostomy; ~darmgicht *f path.* ⍥ ileac passion, ileus; ~drallig ⊙ *a.* Büchſenm.: wormed; ~eiſen ⊙ *n* crooked chisel; Küferei: hollowing-knife; ~flächig *a.* with (a) curved surface; ~füßig *a.* = ~beinig; ~gängig ↖ *a.* (von Straßen) winding, ⍥ anfractuous; ~gehörnt *a. zo.* having crooked horns; ~gewachſen *a.* of crooked growth; ~hals *m*: a) *path.* ⍥ torticollis; b) ♀ small (or field-)bugloss (*Lyco'psis arve'nsis*); ~halſig *a.* wry-necked, ⍥ torticollar; ~haue ⊙ *f* (Dächſel) (hollow) adze, (barrel-)howel; ~hebel ⊙ *m* cranked lever; ~hecht *m* Kochkunſt = Kroll-hecht; ~holz *n*: a) crooked piece of wood; b) ♀ = ~holz-fichte; c) ⊙ *carp.* arched (bulged, or curved) timber, compass-timber; d) ⚓ knee-piece or -timber, wale, waling; ~hölzer *pl.* crotches, crooks; e) ~h. zum Aufhängen geſchlachteten Viehs gambrel, gambril; ~holz-baum *m*, -fichte *f*, -kiefer *f* ♀ dwarf mountain-fir, knee-pine (*Pinus pumi'lio*); ~holzöl *n* templin-oil; ~horn *n*: a) crooked (twisted, or crumpled) horn; b) animal with crooked horns, ſchott. crummie; c) *zo.* species of antelope (*Anti'lope redu'nca*); d) ♪ (unten gekrümmte Oboe) crooked horn; (Orgelregiſter) cromorna, cromorne, clarinet-stop; ~hörnig *a.* = ~gehörnt; ~kapſel ♀ *f*: leinkraut-artige ~k. cuphea (*Cuphae'a sile-*

noïdes); ~läufig ♀ *a.* ▽ amphitropal, campylotropal, lycotropal, semianatropal; ~linie *f math.* curve; ~linig *a. math.* curved; ▽ curvilineal, ...ar; ~linige Bewegung curved motion; ~linigkeit *f* ▽ curvilinearity; ~maul *n* splay-mouth; ~mäulig *a.* splay-mouthed; ~meißel ⊙ *m* crooked chisel; Waffenschmiede: paring-tool; ~messer ⊙ *n* hollowing-knife; ~nasig *a.* crook- or hook-nosed, parrot-nosed, F beaky; ~nervig ♀ *a.* ▽ curvinervate, ...ed; ~ofen ⊙ *m* low blast-furnace, elbow-furnace; Bleischmelzerei: slag-hearth; ~rippig ♀ *a.* = ~nervig; ~rückig *a. ichth.* razor-backed; ~rückiges Pferd od. Schwein razor-back; ~säbel ⚔ *m* bancal, orientalischer: s(c)imitar, ...er; ~samig ♀ *a.* ▽ campylospermate, ...ous; ~schnabel *m*: a) crooked beak; b) *orn.*: 1. curlew-sandpiper (*Tringa subarqua'ta*); 2. avocet, scooper (*Recurviro'stra avoce'tta*); 3. = Kreuzschnabel; ~schnäb(e)lig *a. orn.* having a crooked beak, ▽ curvirostral, epignathous; ~schnäbler *m/pl. orn.* ▽ curvirostra; ~schult(e)rig *a.* hump- or round-shouldered; ~schwänzig *a. zo.* ▽ curvicaudate; ~sein *n* = Krümme 1; ~span ⊙ *m arch.* camber-slip; ~sparren ⊙ *m* arched rafter; ~spaten ⊙ *m* Minierkunst *rc.*: crooked spade, scoop; ~stab *m*: a) (shepherd's) crook, cross-staff, pastoral staff, (Bischofsstab) crosier, cambuca, cambutta; *fig.* episcopal power; berechtigt, den ~stab zu führen crosiered; b) ~st. der altröm. Auguren lituus; ~stabträger *m* crosier-bearer; ~stampfer ⊙ *m* Hutmach.: stamper; ~stehen ⊙ *n typ.* der Buchstaben riding; ~steven ⚓ *m* crook-stem; ~stock *m* hockey-club or -stick; ~stroh *n* short straw, litter; ~stück ⚓ *n* arch-board; ~werden *n* growing crooked, bending, twisting; ⊙ ~werden des Holzes warping; ~werden der Mauersteine beim Brennen housing; ~wulf ⚓ *m* = große Gilling (s. ds); ~zähnig *a. zo.* ▽ curvidentate; ~zange ⊙ *f* crooked tongs *pl.*; ~zapfen ⊙ *m mach.* einfacher (doppelter) ~zapfen single (double) crank; ~zapfenstange ⊙ *f* Dampfmaschine: connecting-rod; ~ziegel ⊙ *m* concave brick, compass-brick; ~zirkel ⊙ *m* (Dickzirkel) crooked (bow-, or calliper-)compasses, callipers *pl.* [twistable.]

krümmbar (ˌ⌣-) *a.* ㉔b. bendable,

Krümme (ˌ⌣) [ahd. *chrumbî*] *f* ㉓ 1. crookedness, winding, turning, bending, curvature, curvity, incurvation, tortuosity, ▽ sinuosity, anfractuosity; deviation. — 2. *fig.* crooked ways *pl.*, disloyalty, dishonesty.

Krümmel (ˌ⌣) *m* ㊾a. = Krumm-holz.

krümmen (ˌ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* 1. (biegen) to bend, to inflect, to inflex, (krumm biegen) to curve, (schief biegen) to crook, (einwärts biegen) to incurv(at)e, (schweifen) to camber, (von der senkrechten Linie abweichend machen) to turn out of a straight direction, to deviate, (verbiegen) to turn out of shape, to warp, to strain, (verdrehen) to twist, to contort, (bogenförmig ~) to sinuate, (ledig ~) to curl, (knieförmig umbiegen) to geniculate; Schiffbau: to camber, to wring; stärker ~ to quicken; *carp.* Bretter, Bauholz ~ to warp; Hufschmiede: ein Hufeisen ~ to vault; ⚓ e-n Mast durch starkes Anziehen der Wanttaue ~ to wring. — 2. *fig.* deswegen krümme ich keinen Finger I shan't move a finger for it; es soll dir kein Haar (auf deinem Haupte) gekrümmt werden nobody shall hurt a hair of your head, nobody shall do you the least harm; das Recht ~ (beugen) to warp justice, to pervert the laws. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. to curve, (schief werden) to become (get, or grow) crooked, to crook, (sich biegen) to bend, (sich beugen) to curb, (aus der Richtung kommen) ⊙ to go (or get) out of true, (sich nach verschiedenen Richtungen ~) to turn in and out, (sich verdrehen) to twist, (sich ledig ~) to curl, to wreath(e), (sich winden) to wind, (sich bogenförmig ~) to sinuate, (sich schlängeln) to meander, to serpentise, (sich werfen) to warp; sich ~d bending, winding, curling, wreathing; sich unter e-r Last ~ to bend under a burden; sich vor Angst ~ to wring with fear; sich vor Schmerzen, unter Qualen ~ to writhe with pain, under tortures; sich wie ein Aal ~ to wriggle, to squirm; sich ~ und winden to writhe, to wriggle, (vor Schmerz) to wince; sich wie ein Wurm ~ to writhe like a worm; *prvb.* auch ein Wurm krümmt sich, wenn er getreten wird tread on a worm, and it will turn; tread a worm on the tail, and it must turn again; even a worm will turn at last (if trodden on). — 4. *fig.* sich vor j-m ~ to cringe (to a p.), to crouch (before or to a p.), to fawn (on or upon a p.) (vgl. a. kriechen 2). — **III** gekrümmt *p.p.* u. *a.* ㉔b. 5. curved, incurvate, crooked, (Windungen bildend) winding, meandering, (fischeförmig gekrümmt) sickle-shaped, falcate; *anat., zo.* ▽ uncinate(d); ♀ ▽ hamose, hamous; gekrümmte Nase hooked (or aquiline) nose; ⚓: nach beiden Seiten aufwärts gekrümmt rockered; gekrümmtes Deck cambered deck; nach vorn und hinten aufwärts gekrümmter Kiel rocker-keel. — **IV** A. K~ *n* ㉜c. u. Krümmung *f* ㊾ 6. bending, winding. — B. nur Krümmung *f* 7. = Krümme, z.B.: a) (Kurve) curve, (in)curvation, curvedness, curvity, (Biegung) flexure, inflexion, (gekrümmte Stelle) bend, ↖ bent, (Umweg) detour, (Windung eines Flusses und dgl.) winding of a river, curving of a road, turn(ing) of a street, (e-r Bewegung) sinuosity of a movement, (e-r Kurve) flexure of a curve; ellbogen-artige K~ung elbow; e-e K~ung m. to make a bend, to bend, to (make an) elbow; in K~ungen windingly; ohne K~ungen straightaway; voller K~ungen P hook(e)y, ▽ anfractuous; b) *anat.* K~ung des Rückgrats curvature of the spine; c) *geol.* K~ung einer Lagerstätte contortion; d) ⊙ künstliche K~ung e-s Holzes camber(ing); ⚓ Schiffbau: K~ung (Bucht) eines Holzstücks rounding of a timber; K~ung der obersten Auflanger top-timber hollow.

Krummer (ˌ⌣) *m* ㊾a. 1. ⚓ (Krummholz) artificially curved beam. — 2. *hunt.* (F *co.* für Feld-hase) hare, F puss.

Krümmer (ˌ⌣) *m* ㊾a. 1. ↖ one who bends or curves. — 2. ⚓ Schiffbau: winding-butt. — 3. ⊙ *agr.* = Haken-pflug.

krümmern ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. *agr.* to plough with a hook-plough.

Krummheit ↖ (ˌ-) *f* ㊾ = Krümme.

Krümmling (ˌ⌣) *m* ㉓ 1. ⚓ = Krummer 1. — 2. ↖ person bowed (or bent) down.

krümmlings ↖ (ˌ⌣) *adv.* tortuously.

Krum(m)s ⚒ (ˌ) [frumm] *m* ㉓ set-off.

Krümmungs-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~halbmesser *m math.* radius of curvature; ~kreis *m math.* circle of curvature; ~mittelpunkt *m* centre of curvature.

☛ **Krump...**, **Krümp...** s. Krimp...

Krumpel-ducht ⚓ (ˌ⌣,ˌ) *f* ㊾ stern-thwart.

krümpeln (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. to crumple, to crease, to ruffle; Papier ~, auch to crinkle; gekrümpelt, auch puckered (up).

Krums siehe Krumms.

Krünitz (ˌ⌣) *m* ㉓ = Kreuz-schnabel.

Krup-bohne (ˌ.ˌ⌣) [niederd. *krupen* kriechen] *f* ㉓ *hort.* = kriechende Bohne (siehe Bohne 1a).

Krupp T (ˌ) [engl.] *m* ㉓ *path.* (häutige Bräune) croup, the rattles *pl.*; zu ~ geneigt croupy; Erkrankung am ~ croupiness; falscher ~ F crowing convulsions *pl.*

Kruppe (ˌ⌣) [fr.] *f* ㉓ croup, crupper, dock, after-part, buttocks *pl.* of a horse.

Krüppel (ˌ⌣) [niederd., mhd. *krüp(p)el*] *m* ㊿a. cripple, (zwerghaftes Wesen) dwarf, stunted person; die ~ *pl.* the maimed; er ist ein wahrer ~ he is quite a deformity; zum ~ machen, zum ~ schlagen to cripple, to lame, to maim; zum ~ werden to be crippled; *prvb.* heftige Worte schlagen niemand zum ~ hard words break no bones.

Krüppel-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~baum *m* stunted tree; ~ducht ⚓ *f* = Krumpel-ducht; ~schaft ⚔ *m* cross-eyed stock, stock cast off (or over) for the left eye, bent-stock for use from right shoulder with the left eye; ~spill ⚓ *n* crab, movable capstan, Spanish windlass; ~walm(dach *n*) *m* ⊙ *arch.* false hip-roof.

Krüppelei (ˌ⌣ˌ) *f* ㊾ 1. state of being crippled or maimed; (krankhafte Gebrechlichkeit) infirmity. — 2. ↖ = Krepelei.

Krüpp(e)ler (ˌ(⌣)⌣) *m* ㊿a. 1. crippler. — 2. *zo.* unau, two-toed sloth (*Cho'lopus dida'ctylus*).

krüppelhaft (ˌ⌣⌣), **krüpp(e)lig**, fast † **krüpp(e)licht** (ˌ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. crippled, (hinfällig u. gebrechlich) rickety, (verstümmelt) maimed, (verkümmert) stunted; ~ machen to cripple.

Krüppelhaftigkeit (ˌ⌣⌣-) *f* ㊾ = Krüppelei 1.

krüppeln (ˌ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. von Pflanzen: to become stunted, to make a stunted growth. — 2. ↖ = krepeln. — **II** *v/a.* 3. ↖ = zum Krüppel (s. ds) machen. — 4. to finish with difficulty.

krupp(i)sch (ˌ(⌣) [Krupp, Gründer der Essener Gußstahlwerke] *a.* ㉔b. of Krupp; ~er Gußstahl Krupp's steel; ~e Kanonen, Stahlgeschütze *pl.* Krupp guns. [being.]

Krüppling (ˌ⌣) *m* ㉓ cripple, crippled

Kruse-beere ♀ *prov.* (ᵘ⌣.ˌ⌣) [niederd. *krûs* kraus] *f* ㉓ = Stachel-beere.

Krustace-en ▽ (⌣⌣tßˌ⌣) [lt.] *f/pl.* ㉓ = Krusten-tiere. [(or small) crust of bread.]

Krüstchen (ˌ⌣) [Kruste] *n* ㊿b. little

Kruste (ˌ⌣) [ahd. *chrusta*, aus lt. *crusta*] *f* ㉓ 1. Bäckerei: ~ des Brotes *rc.* crust, incrustment; weitS. (Rinde) rind; ~ v. Backwerk pastry-crust; anstoßende ~ kissing-crust; feste ~ e-r Pastete standing crust; braune ~ des Schweinebratens crackling; e-e ~ bekommen od. bilden to crust; mit e-r ~ überziehen to incrust, to incrustate; mit e-r ~ überzogen crusted. — 2. *path.* (Schorf) crust, scurf, scab, ▽ eschar, crusta. — 3. *chm.* incrustation, incrustment; ⊙ *mach.* ~ in Dampfkesseln cake; *metall.* ~ metallic integument; ~ von erkaltetem Metall in der Schöpfstelle skull.

Krusten-..., kruste-n-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* ▽ crustaceous, crustose; ~eidechse *f zo.* ▽ heloderm (*Helode'rma*); giftige ~eidechse Gila monster (*H. suspe'ctum* od. *ho'rridum*); ~krebse *m/pl. zo.* = Hummer-krebse; ~schalig *a.* ▽ crustaceous; ~spinnen *f/pl. zo.* ▽ pycnogonids; ~tier *n zo.* ▽ crustacean; ~tiere *pl.* ▽ crustacea; weichschalige ~tiere ▽ malacostraca; Beschreibung der ~tiere, Lehre von den ~tieren ▽ crustaceology; Kenner der ~tiere ▽ crustaceologist; ~tier-artig *a. zo.* ▽ crustacean.

krustieren (ˌᵘˌ⌣) *v/a.* ㉑a. to (in)crust.

krustig (ˌ⌣) *a.* ㉔b. crusty, covered with a crust, ▽ crustaceous; ~e Beschaffenheit crustiness; auch in Zssgn, z.B. hart-~ hard-crusted. [cruciferæ, cruciferous plants.]

Kruzi-feren ▽ ♀ (-⌣ˌ⌣) [lt.] *f/pl.* ㉓

Kruzifix (-⌣ˌ) [lt.] *n* ㉓ crucifix, cross, † (holy) rood; *her.* T-förmiges ~ tau-cross or -crucifix, T-cross.

Kryolith ▽ (-⌣ˌ) *m* ㉓ *min.* cryolite; ~porzellan *n* fusible porcelain.

Krypta (ˈ⌣) *f* ㊱, **Krypte** (ˈ⌣) *f* ㊳ [grch.] *arch.* crypt, undercroft.

☛ **Krypto...** ㊐ (ˈ⌣...) [grch.] crypto... (= Heimlich-...). Hier nicht Aufgeführtes s. M. I.

Kryptogame ㊐ ♀ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊳ cryptogam, cryptogamian plant; ~n *pl.* cryptogams, cryptogamia; Frucht einer ~, oft sporocarp; Lehre von den ~n cryptogamology; Kenner der ~n cryptogamist.

Kryptogamie ㊐ ♀ (⌣⌣–ˈ) *f* ㊳ cryptogamy.

kryptogamisch ㊐ ♀ (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. cryptogam*ian*, ...ic, ...ous, flowerless.

Kryſtall (⌣ˈ) [grch.] *m* (*n*) ㊳ *chm.*, *min.* crystal; einfacher ~ simple crystal; hemiedriſcher ~ (Halbflächer) ㊐ hemihedral crystal, hemihedron; holoedriſcher ~ (Ganzflächer) ㊐ holohedral (or full developed) crystal, holohedron; isländiſcher ~ (Doppelſpat) Iceland crystal or spar, double(-refracting) spar; winziger ~ (in einſt geſchmolzenem Geſtein) ㊐ crystallite; ~ in Würfelform cube-crystal; ~e bilden, zu od. in ~en anſchießen to shoot into crystals, to crystallise; Anſchießen zu od. in ~en crystallisation, ㊐ crystallurgy; Zuckerfabrikation: crystal-precipitation, granulation; *chm.* ~e anſetzen ㊐ to effloresce; ~e enthaltend od. führend ㊐ crystalliferous.

Kryſtall-..., **kryſtall-...** (⌣ᵉ...) in Zuſammenſetzungen: **~achat** *m min.* translucent agate; **~achſe** *f min.* axis of a crystal, crystal axis; **~ähnlich** *a.* like crystal, crystalline, *min.* ㊐ crystalloid; **~anſchuß** *m* crop (of crystals); **~bearbeitungs-kunſt** *f* art of working crystal; **~beſchreibung** *f* ㊐ = ~formenbeſchreibung; **~bildung** *f min.* crystallisation; Zuckerfabrikation: crystal-precipitation, granulation; auf ~bildung bezüglich ㊐ crystallogenic(al); Lehre von der ~bildung ㊐ crystallogeny; **~blüte** *f min.* flower of crystal; **~druſe** *f min.* cluster of crystals, druse; **~ecke** *f min.* (solid) angle (or summit) of a crystal; **~elektrizität** *f phys.* pyro-electricity; **~fabrik** *f* glass- or crystal-works *pl.*; **~fabrikation** *f* crystal-glass manufacture; **~feuchtigkeit** *f anat.* des Auges crystalline (or vitreous) humour; **~fläche** *f min.* face of a crystal, facet; **~flaſche** *f* decanter; **~form** *f min.* crystalline form; Ähnlichkeit (Verſchiedenheit) der ~form ㊐ homœomorphism (heteromorphism); ~f. annehmen to crystallise; **~formenbeſchreiber** *m* ㊐ crystallographer; **~formenbeſchreibung** *f* ㊐ crystallography; **~förmig** *a.* ㊐ crystalline, crystalloid; **~gewölbe** *n* = ~grube; **~glas** ⊙ *n* Glasmach.: crystal(-glass), lead-glass; feinſtes ~gl. flint-crystal; **~glaskieſel** *m min.* = ~kieſel; **~glaswarenlager** *n* crystal-warehouse; **~grube** ⚒ *f* mine of (rock-)crystal; **~gruppe** *f* = ~druſe; **~haltig** *a. min.* ㊐ crystalliferous; **~hell** *a.* (as clear as) crystal, crystalline, transparent; **~helle Quelle** crystal spring; **~himmel** *m* crystalline heaven or sky; **~kante** *f min.* edge of a crystal; **~kapſel** *f anat.* crystalline capsule; **~kieſel** *m* crystal-pebble; **~körper** *m anat.* = ~feuchtigkeit; **~kugel** *f* crystal-ball or -globe; **~kunde, ~lehre** *f* ㊐ crystallology; **~linſe** *f anat.* des Auges crystal-lens, crystalline lens or humour; Entzündung der ~l. ㊐ crystallitis, phacitis; **~macherkunſt** ⊙ *f* art of making crystal; **~meſſung** *f* ㊐ crystallometry; **~nadel** *f cryst.* needle; **~öl** *n* (gereinigtes Petroleum) crystal oil; **~palaſt** *m* crystal palace, (London) F the Palace; **~ſachen** ● *f/pl.* crystal- or glass-ware *sg.*; **~ſack** *m* = ~druſe; **~ſammlung** *f* collection of crystals; **~ſchleifer** ⊙ *m* glass-cutter; **~ſchnecke** *f zo.* glass-shell (*Hyalea*); **~ſchneidekunſt** ⊙ *f* art of glass-cutting; **~ſchneider** ⊙ *m* = ~ſchleifer; **~ſtein** *m min.* transparent quartz; **~ſyſtem** *n chm.*, *min.* crystal system, system of crystallisation, crystallographic system; **~violett** *n chm.* crystal violet; **~waren** ● *f/pl.* = ~ſachen; **~waſſer** *n chm.* water of crystallisation; **~zaſerblume** ♀ *f* = Eis-kraut; **~zucker** *m* sugar in crystals.

kryſtallen (⌣ˈ⌣) **I** *a.* ㉔ b. (wie Kryſtall) ㊐ crystalline, (klar wie Kryſtall) (as clear as) crystal. — **II** ↖ *v/a.* ㉑ a. = kryſtalliſieren.

kryſtallig (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. like crystal, crystallic.

Kryſtallin ㊐ (⌣⌣ˈ) *n* ㊳ *chm.* crystallin(e).

kryſtalliniſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. ㊐ crystalline, crystalloidal; deutlich ~ ㊐ phanerocrystalline; ~es Ausſehen harter Seife strike; ~er Bau ㊐ crystallinity.

Kryſtalliniſch-werden (⌣⌣ˈˈ⌣) *n* ㊴ c., **Kryſtalliſation** (⌣⌣–tß(⌣)ˈ) *f* ㊸ = kryſtalliſieren II; et. was ~ hervorruft crystalliser.

Kryſtalliſations-..., **k~...** (⌣⌣–tß(⌣)ˈˈ...) in Zſgn: **~bett** ⊙ *n* Saline: last brine-pit; **~fähig** *a.* crystallisable, (vom Zucker) candy-high; **~gefäß** *n*, **~kaſten** *m chm.* crystallisation-vessel, crystallising-pan, crystalliser; ⊙ Zuckerfabr.: (crystallising-)barrel; **~pfanne** ⊙ *f* Alaunfabr.: roching-pan; **~prozeß** *m* process of crystallisation; **~ſyſtem** *n* system of crystallisation; **~waſſer** *n chm.* water of crystallisation; chemiſch gebundenes ~w. water constituting the crystals; ohne ~w. anhydrous.

kryſtalliſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔ b. crystalline, crystallic; ganz ~ ㊐ holocrystalline.

Kryſtalliſier-... (⌣⌣–ˈˈ...) in Zſgn = Kryſtalliſations-...

kryſtalliſierbar (⌣⌣–ˈ–) *a.* ㉔ b. crystallisable; **K~keit** *f* ㊸ crystallisability.

kryſtalliſieren (⌣⌣–ˈ⌣) **I** *v/a.* to crystallise, to congeal, *v/n.* (ſn) u. ſich ~ *v/refl.* ㉑ a. auch to shoot into crystals; (vom Zucker) to candy; auf dem Punkt zu ~ candy-high; ~ laſſen to crystallise, to congeal; in der Hitze ~d ㊐ pyromorphous; kryſtalliſiert crystallised, crystalline, (Zucker) candied; halb od. unvollkommen kryſtalliſiert ㊐ semi-crystalline, subcrystalline; kryſtalliſierte Soda soda-crystals *pl.* — **II** **K~** *n* ㊴ c. und **Kryſtalliſierung** *f* ㊸ crystallisation, congelation, conglaciation.

Kryſtallography ㊐ (⌣⌣ˈf) [grch.] *m* ㊵ crystallographer; **~ie** (⌣⌣⌣f–) *f* ㊳ crystallography; **k~iſch** (⌣⌣ˈf⌣) *a.* ㉔ b. crystallographic(al).

Kryſtalloid ㊐ (⌣⌣ˈ) *n* ㊳ crystalloid.

kß! (ˈ) *int.* at him! (= hiß).

Kt. *abbr.* für Karton.

Kuati ㊐ (⌣ˈ–) [amerikan.] *m* ㊳ *zo.* (Rüſſelbär) coati (*Na'sua*).

Kuba (ˈ⌣) *npr. n.* ㊳ *geogr.* Cuba; aus ~ = kubaniſch; **~holz** ● *n* Cuba cedar-wood; **~tabak** ● *m* Cuba tobacco.

Kubaner (–ˈ⌣) **I** *m* ㊸ a., **~in** *f* ㊳ Cuban. — **II** *a. inv.* = kubaniſch.

kubaniſch (–ˈ⌣) *a.* ㉔ b. of Cuba, Cuban.

Kubatur ㊐ (––ˈ) [lt.] *f* ㊸ *math.* cubature, cubage, cubation.

Kubebe (–ˈ⌣) [lt.] *f* ㊳, **~n-pfeffer** *m* ㊸ a. *pharm.* cubeb; **~n-pfefferſtrauch** ♀ *m* cubeb-shrub (*Piper cube'ba*).

Kubebin ㊐ (––ˈ) [lt.] *n* ㊳ *chm.* cubebin(e).

Kübel (ˈ⌣) [mhd. *kübel*; zu Kufe[1]] *m* ㊸ a. 1. tub, vat, *hort.* box; Pflanzen ꝛc. in ~ ſetzen to tub, to vat, to box. — 2. ⚒ (Fördergefäß) corf, kibble, kibbal, tub, tackle, box, skip, bucket, (bei der Drahtſeilbahn) cable-carrier; den ~ anſchlagen to fill and fasten the kibble. — 3. 🚃 conveying-vessel; auf Rädern laufender ~ (in Fabriken) skip. — 4. ⊙ *metall.* measure for coals (three bushels).

Kübel-... (ˈˈ⌣...) in Zſgn: **~bahn, ~führung** *f* ⚒ skip-road; **~füller** ⚒ *m* loader; **~kunſt** ⚒ *f* hydraulic lift or hoist, water-lift or -elevator; **~leitung** ⚒ *f* = ~bahn; **~rad** ⊙ *n* Persian wheel, scoop-wheel, tympanum; **~talg** ● *m* Russian tallow in churn-casks; **~voll** *m* hodful.

kübeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ d. 1. *prov.* = küfern. — 2. F = trinken.

Kubetel ⚓ (ˈ–⌣) [mndd. *bétel*, *beitel* Meißel] *m* ㊸ a. = Hart-beitel.

kubieren ㊐ (–ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑ a. *math.* 1. to cube; eine Zahl ~ to cube a number, to raise a number to the cube or to the third power. — 2. to find the cubic measure or contents. — **II** **K~** *n* ㊴ c. u. **Kubierung** *f* ㊸ cubing, cubature, cubage, cubation.

Kubik-... (–ˈˈ...) in Zſgn: **~berechnung** *f* cubature; **~centimeter, ~decimeter, ~dekameter** *m* (*n*) cubic centimeter, decimeter, decameter; **~fuß** *m* cubic (or solid) foot; **~inhalt** *m* cubic(al) (cube-, or solid) content(s *pl.*), cubature, cubage, cubation, solidity; **~inhaltsmeſſung** *f* = ~berechnung; **~maß** *n* cubic (or solid) measure, measure of capacity; **~meter** *m* (*n*) cubic meter, faſt nur als Holzmaß: stere; **~millimeter** *m* (*n*) cubic millimeter; **~rechnung** *f* cubage, cubature, cubation; **~wurzel** *f math.* cube-root, cubic root; die ~w. ausziehen to extract the cube-root; **~wurzelverhältnis** *n math.* ㊐ subtriplicate ratio; **~zahl** *f math.* cube(-number), cubic number, third power; auf die ~z. erheben to cube, to raise to the cube or to the third power; **~zoll** *m* cubic inch; **~zollfläſchchen** *n chm.* cubic inch-bottle (for ascertaining the specific gravity of liquids).

kubiſch ㊐ (ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔ b. 1. *math.* cubic, solid; ~e Beſchaffenheit cubicalness; ~e Gleichung cubic (or cube-)equation; Aufgabe, die eine ~e Gleichung enthält solid problem; ~er Inhalt cubic (or solid) content(s *pl.*), cubature; ~e Wurzel = Kubikwurzel; ~ meſſen = kubieren. — 2. *chm.* ~er Salpeter = Chili-ſalpeter.

kubiſch-... ㊐ (ˈˈ⌣...) in Zſgn mit cubo-..., z. B. **~zwölfflächig** *a. min.* cubo-dodecahedral.

Kubital-... ㊐ (–⌣ˈˈ...) [lt.] = Ell-bogen-...

Kubizit ㊐ (–⌣ˈ) [lt.] *m* ㊳ *min.* cubicite, cubizit(e), cuboite.

Kubo-kubus ㊐ (ˈˈ⌣, ˈ⌣) [lt.] *m* ㊳ *math.* cubo-cube.

Kubus ㊐ (ˈ⌣) [grch., lt.] *m* ㊳ *math.* cube, die, ㊐ hexahedron; auf den ~ bringen to cube.

Küche (ˈ⌣) [ahd. *chu'china*, aus lt. *co-q(u)i'na*] *f* ㊳ 1. kitchen; zweite ~ (für die Dienſtboten) back-kitchen; ~ im Erdgeſchoß cellar- (or underground) kitchen; ⚓ große ~ an Bord cook-house, cook-room, caboose, (cook's) cuddy; friſch aus der ~ kommend just up (from the kitchen); in der ~ in the kitchen, below-stairs, down-stairs; zur ~ gehörig culinary; fürlieb nehmen mit dem, was die ~ giebt to take pot-luck; *fig.* das bringt was in die ~ that keeps the pot boiling; durch die ~ gelaufen ſein to have a smattering of cookery; ihm laufen die Braten in die ~ (er bekommt ſie geſchenkt) to him the pigs run ready-roasted; j. in die rechte ~ weiſen to send a p. to the right shop; F in des Teufels ~ in a hole, in huckster's hands, between the devil and the deep sea, in a devil of a mess; das kommt aus des Teufels ~ that comes from the devil's workshop, that's Hell's own work; j. in (des) Teufels (oder Henkers) ~ bringen to get a p. into a mess or into trouble; er wird in Teufels ~ kommen he'll get into the wrong box, he'll get into an awkward scrape or hole (into a hell of a mess, or into a nice hobble); lateiniſche ~ (Apotheke) apothecary's shop, dispensary. — 2. (Zubereitung der Speiſen) cooking, cookery, cuisine, cui-

sinery, (die Speisen liefert) fare, cheer, living, table; die ~ besorgen to cook; für die ~ sorgen to cater, to keep the pot boiling; sie versteht die ~ she knows (or understands) cookery, she knows how to cook; das für die ~ Erforderliche kitchen-stuff; bürgerliche ~ plain cooking; englische (französische) ~ English (French) cookery; feine ~ dainties *pl.*; eine sehr gute ~ führen to keep a good table; kalte ~ cold meat or supper, something cold, Schott. poor man of mutton; kalte ~ auftragen to spread a cold repast; *prvb.* fette ~, magere Erbschaft a fat housekeeper makes lean executors. — 3. persons *pl.* employed in the kitchen, cuisine; der Fürst führt seine ~ mit sich ... has his own cooks or cuisine.

Küchel(chen) *n* ⓖa. (ⓖb.) **I** (ˈ⌣(⌣) 1. (*dim.* von Kuchen) little cake, tart(let). — 2. = Küchlein 2. — **II** ✎ (ˈ⌣(⌣) (*dim.* von Küche) little kitchen.

kücheln *provc.* (ˈ⌣) [Kuchen] *v/n.* (h.) ⓐd. to bake (or make) cakes; *fig.* es j-m ~ to arrange everything comfortably for a p. (oft *iro.*).

Kuchen (ˈ⌣) [ahd. *chuohho*; zu lt. *co'quere?*] *m* ⓖb. 1. cake (a. et. Kuchen-ähnliches; s. 2 u. 3); kleiner ~ tart, biscuit, bun; mit Sauerteig gebackener ~ sour cake; mürber ~ short cake; ~ backen to bake cakes; *fig.* ein Topf und ein ~ sein, ein ~ (Kuch) und ein Mus sein to be as thick as thieves, to be hand and glove; F *iro.* ja, ~! (warum nicht gar!) you don't say so!, I don't think!, you are quite mistaken!, never was a greater mistake!, over the left!, oft wouldn't you like it?, don't you wish you may get it? — 2. bsd. ⊙ (etwas Kuchen-ähnliches, bsd. beim Destillieren ꝛc. zurückbleibender Satz) cake; siehe Erz-, Harz-, Metall-, Öl-, Pulver-kuchen; Töpferei: (Tonklumpen) clay-cake, loaf of clay. — 3. *anat.* siehe Blut-, Mutter-kuchen.

Küchen (ˈ⌣) *n* ⓖb. = Küchlein 2.

Kuchen-..., **kuchen-...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* caky; **~backen** *n* baking cakes, making pastry; **~bäcker(in)** *s.* pastry-cook; **~bäckerei** *f* trade (house, or shop) of a pastry-cook; **~blech** *n* baking-tin, griddle; **~brett** *n* baking-plate or -board; paste-board; **~eisen** *n* für Waffeln cake-, waffle-, or wafer-iron; **~essen** *n*: leicht wie ~e. F as easy as shelling peas or as lying; **~fisch** *m ichth.* angel-fish (*Pomaca'nthus*); **~flechte** ❦ *f* cudbear, cudweed, cup-moss or -lichen, rock-moss (*Lecano'ra tarta'rea*); **~form** *f*: a) form of a cake; b) mould for cakes; **~förmig** *a.* in the form of a cake; ❦ ⊡ placentiform; ct. ~förmiges cake; **~frau** *f* cake-woman; **~gummigutt** *n* cake-gamboge; **~korb** *m* cake-basket; **~lack** ⊙ *m* cake- or lump-lac or -lake; **~laden** *m* cake-shop; **~muschel** *f zo.* window-oyster or -shell (*Placu'na place'nta*); **~pfanne** *f* cake-pan, patty-pan, Turk's head; **~rad, ~rädchen** *n* jagging-iron; **~scheibe** *f* von Honig honey-comb; **~schieber** *m* peel; **~teig** *m* cake-dough, paste; **~werk** *n* = Gebäck 1.

Küchen-..., **küchen-...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~abfälle** *m/pl.* drippings, kitchen-stuff, garbage, refuse *sg.*; ~a. zur Seifenbereitung soap-fat *sg.*; Ort für ~a. gutter-hole; **~amt** *n*: a) kitchen-office; b) employment in the kitchen, cookery; **~arbeit** *f* scullery-work; ~a. verrichten to do scullery-work, to scullionise; **~ausdruck** *m* culinary term; *fig.* low expression; **~ausguß** *m* gutter-hole; **~ausstattung** *f* kitchen-furniture; **~bedien(ste)te(n)** *m/pl.* persons of a princely kitchen; **~brett** *n*: a) chopping-board; b) kitchen-shelf; **~chef** *m* chef; **~departement** *n* cuisine; **~dragoner** F *m* cooking virago, strong kitchen-wench; **~einrichtung** *f* kitchen-fittings *pl.*; Geschäft für ~einrichtungen furnishing-shop, shop for kitchen-furniture, general provider's (or ironmonger's) shop; **~fee** *f co.* cook, kitchen-maid; **~feuer** *n* kitchen-fire; **~garten** *m* kitchen-garden, ⊡ olitory; **~gartengewächse** *n/pl.* pot-herbs, ⊡ olitories (vgl. ~gewächse); **~gärtner** *m* kitchen- or market-gardener; **~gerät, ~geschirr** *n* kitchen-furniture, kitchen- or cooking-utensils *pl.*; irdenes ~geschirr kitchen-crockery, earthenware, F pots and pans *pl.*; metallenes ~geschirr brass-battery, brasses, coppers (and tins) *pl.*; **~gewächs** *n* kitchen-herb, pot-herb; **~gewächse** *n/pl.* pot-herbs, (wohlriechende) sweet herbs; **~handtuch** *n* kitchen- or jack-towel; **~herd** *m* kitchen-hearth, (Kochherd) (kitchen-) range, (Sparkochofen) kitchener; **~jäger** *m* (der ohne die Jagdsitte zu beachten bloß für den Tisch jagt) pot-hunter; **~junge** *m* kitchen-boy, knife-boy, scullion; ⚓ Jack-nasty-face; **~klingel** *f* area- or kitchen-bell; **~kräuter** *n/pl.* pot-herbs, small herbs, ❦ oleraceous plants; **~latein** F *n* apothecary's Latin, dog-Latin, monk's Latin, *co.* boy-Latin; **~liebschaft** *f* F cupboard-love; **~löffel** *m* = Koch-löffel a; **~maat** ⚓ *m* cook's mate or assistant; **~mädchen** *n*, **~magd** *f* kitchen-maid, cook-maid, F ma(u)lkin; **~maschine** *f* (kitchen-)range; **~mäßig** *a.* kitchen-like; **~meister** *m* kitchener, master of the kitchen, head-cook, master-cook, chef; ⚓ steward, jerker; F *fig.* hier ist Schmalhans ~m. they are on short commons here, P it's all holiday at Peckham with them; **~mensch** P *n* kitchen-wench; **~messer** *n* kitchen-knife; großes ~m. kitchen-cleaver, beef- or dudgeon-knife, (mit Futteral) case-knife; **~möbel** *n/pl.* kitchen-furniture *sg.*; **~müll** *m* = ~abfälle; **~muschel** *f* = Miesmuschel; **~ofen** *m* = Koch-ofen; **~personal** *n* = Küche 3; **~rechnung** *f* kitchen-account; **~reich** *n* kitchendom; **~reste** *m/pl.* broken meat *sg.*, F left-overs, P manablins; **~rost** *m* kitchen-grate, gridiron; **~salz** *n* = Koch-salz; **~sch(w)abe** *f ent.* cockroach, black beetle (*Blatta orienta'lis*); **~schelle** ❦ *f* pasque-, flaw-, or dane-flower (*Anemo'ne pulsati'lla*); **~schrank** *m* kitchen-cupboard, pantry, larder, (meat-)safe; **~schürze** *f* kitchen- or cooking-apron; **~schwalbe** *f orn.* chimney-swallow (*Hiru'ndo ru'stica*); **~spind** *n* = ~schrank; **~sprache** *f* culinary language; low language or expressions *pl.*, P cook's jaw; **~spülicht** *n* slops *pl.*, *sl.* slush; **~stuhl** *m* kitchen-chair, (niedriger, leichter) cricket; **~thür** *f* kitchen-door; **~tisch** *m* kitchen-table, (kitchen-)dresser; **~treppe** *f* area-steps *pl.*; **~tuch** *n* = ~handtuch; **~verschlag** ⚓ *m* caboose; **~wagen** *m* carriage for conveying kitchen-utensils and provisions; **~wesen** *n* culinary affairs or concerns *pl.*; zum ~w. gehörig culinary; **~zettel** *m* menu (of a dinner), (in Speisehäusern) bill of fare; **~zeug** *n* kitchen-linen.

Küchlein *n* ⓖb. **I** (ˈ⌣) 1. (*dim.* v. Kuchen) = Küchel(chen) 1. — 2. [zu md. *küchen*, niederd. *küken*; verwandt agf. *coc* Hahn] little (or young) chicken, chickling, pullet; auskriechendes ~ (chicken-)peeper; eben ausgetrocknes ~ dabchick; behaglich wie ein ~ im Nest F as snug as a bug in a rug; *prvb.* gebratene Eier geben keine ~ you can't eat your cake and have it. — **II** (ˈˈ⌣) (*dim.* von Küche) little kitchen.

Küchler (ˈ⌣) [Kuchen] *m* ⓐa., **~in** *f* ⓐ = Kuchen-bäcker(in); siehe auch Pfeffer-~.

☛ **Kuck...**, **kuck...** F s. Guck-..., guck-...

Kuckuck (ˈ⌣, bisw. a. ˈˈ⌣) [lautmalend] **I** *m* ⓐ 1. *orn.* cuckoo (*Cu'culus cano'rus*); des ~s Küster = Wiede-hopf; *fig.* der ~ ruft seinen eigenen Namen he (or she) betrays (or tells) himself (or herself). — 2. *fig.*: a) = Hahnrei 1; b) (Undankbarer) ungrateful person. — 3. *euph.* für „Teufel": zum ~! the devil!, the deuce!, the dickens!, confounded!; zum ~, nein! not at all, bless you!; wie zum ~ soll ich's machen? how in the name of fortune (or wonder) am I to do it?; geh' zum ~! go to the devil or deuce!, the devil take you!, a plague on you!; hol's der ~! the deuce take it!; hol' dich der ~! go to the devil!, go to Jericho!; ich will des ~s sein, wenn ... I'll be damned (or a Dutchman) if ...; das weiß der ~ (und sein Küster)! the devil knows it! — 4. Wittemberg beer. — 5. P *contp.* (Feldzeichen ꝛc.) Prussian eagle. — 6. ❦: a) = Berg-günsel; b) = Flecken-ragwurz. — 7. ⚓ (Blendlaterne) dark lantern. — **II** k~! *int.* (die Stimme des ~s nachahmend) k~ rufen to cry cukoo.

kuckucken (ˈˈ⌣⌣) ⓐa. **I** *v/n.* (h.) to cry cuckoo. — **II** *v/a.* = zum Hahnrei (s. 2a) m.

Kuckuck(s)-..., kuckuck(s)-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~amme** *f orn.* = Gras-mücke a; **~artig** *a.* cuckoo-like, ⊡ cuculiform, cuculine; ~artige Vögel *pl.* ⊡ cuculidæ; **~blume** ❦ *f*: a) = Gauch-blume a; b) = Berg-günsel; c) = Busch-anemone; d) = Brunnen-kresse b; e) = Knaben-kraut; **~brot** ❦ *n* = Bruch-ampfer; **~ei** *n* cuckoo's egg, alien egg; j-m ein ~ei ins Nest legen to cuckold a p.; **~klee** ❦ *m* = Bruch-ampfer; **~kohl** ❦ *m* = Gauch-blume a; **~kresse** ❦ *f* = ~schaumkraut; **~küster** *m orn.* = Wiede-hopf; **~lichtnelke** ❦ *f* = Gauch-blume a; **~nägelein** ❦ *n* = Kartäuser-nelke; **~ruf** *m* cuckoo-note; **~schaumkraut** ❦ *n* cuckoo-flower, May-flower, meadow-cress (*Cardami'ne prate'nsis*); **~schiefer** *m min.* blue-coloured slate with red spots; **~seife** ❦ *f* = Feuer-nelke; **~speichel** *m* (schaumartige Absonderung der Schaumzirpe) cuckoo-spit(tle), toad-spit(tle), froth-spit; **~taube** *f orn.* cuckoo-dove (*Macropy'gia*); **~uhr** *f* cuckoo-clock; **~vögel** *m/pl. orn.* ⊡ cuculi, cuculidæ; **~weibchen** *n orn.* hen of a cuckoo.

Kuddelmuddel F (ˈ⌣⌣⌣) *m* (*n*) ⓖb. ohne *pl.* hubble-bubble, muddle.

Kudu ⊡ (ˈ–) [afrik.] *n* ⓐ *zo.* koodoo, tolo (*Anti'lope strepsi'ceros*).

Kufe[1] (ˈ⌣) [ahd. *chuofa*, aus lt. *cupa*, *copa*; vgl. Kübel] *f* ⓐ coop, tub, vat; ⊙ keeve; Färberei: vat, (dye-)beck; Brauerei: vat, gyle, guile; eine ~ voll a vatful; in eine ~ thun to vat. [runner; ~ e-r Wiege rocker.]

Kufe[2] (ˈ⌣) [ahd. *chuohha*] *f* ⓐ (sledge-)

Kufen-... ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~gewölbe** *n arch.* cylindrical vault(ing), waggon-vault, cradle-vault; **~macher** *m* = Küfer 1; **~wasser** *n* Gerberei: soaking-water.

Küfener ⊙ (ˈ⌣⌣) *m* ⓖa. = Küfer.

Küfer ⊙ (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓐ 1. (Böttcher) cooper, vat-, barrel-, or cask-maker, hooper. — 2. (i. der die Behandlung des Weines in großen Kellern unter sich hat) cellar-man, (Schröter) cooper, shooter; im Dienste von Fürsten = Keller-meister.

Küfer-... ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~arbeit** *f* cooper's work, coopering; **~lohn** *m* cooper's wages, cooperage; **~weide** ❦ *f* golden willow (*Salix vitelli'na*).

Küferei ⊙ (–⌣ˈ) *f* ⓖ = Kellerei.

küfern ⊙ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. to work as a cooper; to carry on the trade of a cooper.

Kuff ⚓ (ˈ) [holl. *kof*], **~schiff** *n* ⓐ koff, Dutch galiot.

Kuffe (ˈ⌣) *f* ⓐ 1. ⚓ = Kuff. — 2. [= Kufe[1]] covered jug.

kufisch ⊡ (ˈ⌣) *a.* ⓐb. Cufic; ~e Schrift Cufic characters *pl.*, Cufic.

Küflein (ˈ–) [Kufe[1]] *n* ⓖb.: a) little tub or vat; b) ✕ cuvette, cunette.

Küfner ⊙ (ˈ⌣) *m* ⓖa. = Küfer.

Kugel(ˡ⌣)[mhd. *kugel(e)*; vgl. Kaul, Keule] *f* ⊛ 1. allg.: ball, globe; kleine ~ globule, ◻ sphericle; große ~ balloon; ~ von Holz bowl; zu ~n formen to ball up, to globe; zu einer ~ rollen to roll round. — 2. a) (Erd-, Himmels-)~ globe, sphere; die Erde ist e-e ~ ... is a sphere; b) *math.* sphere; eingeschriebene ~ insphere; eine ~ betreffend, zu einer ~ gehörig spherical; c) ♆ in eine ~ zs.-gedrängte Blüten *pl.* (Blütenkopf) ◻ glomerule *sg.*; d) *path.* hysterische ~ ◻ globus hystericus, P ball in the throat; e) *phys.* ~ des Kapillarometers, ~ des Thermometers bulb; f) *arch.* ~ auf e-r Turmspitze finishing-ball; g) (Kegel-) ~ (skittle-)ball; nicht weit genug geschobene ~ short ball; (Billard-)~ (billiard-)ball, (Murmel) marble, taw; Hasardspiel: rote und schwarze ~ red and black ball; ~ zum Abstimmen ballot, ball, vote; j-m beim Abstimmen eine schwarze ~ geben to blackball (F to pill) a p.; gläserne ~ der Schuhmacher zum Erleuchten glass-globe. — 3. ⚔ (Kanonen-)~ (cannon-)ball, spherical projectile; (Flinten-)~ bullet, (Granate) shell, (allg.) *coll.* shot; doppelt gepfropfte ~ double-headed shot; glühende ~, Schuß mit glühenden ~n (red-)hot shot; hochfliegende ~ F sky-scraper; massive ~ solid ball; matte (oder tote) ~ spent ball; sechspfündige ~ six-pound ball; steinerne ~ stone-shot; verirrte ~ stray shot; ~ mit zwei Köpfen (Stangenkugel) (cross-)bar-shot, double-headed shot; mit einer ~ geladen loaded with ball or with a bullet; keine ~ mehr zum Verschießen h. not to have a shot in the locker; sich (j-m) e-e ~ durch den Kopf jagen to blow out one's (a p.'s) brains, to shoot o.s. (a p.) through the head, to drive a bullet through one's (a p.'s) brains; ~n wechseln to exchange bullets, to fight a duel with pistols; j. auf ~n fordern to challenge a p. (or to call a p. out) with pistols; e-e ~ trifft a ball takes effect; von einer ~ getroffen werden to be shot; von ~n durchlöchert riddled with bullets; *prov.* jede ~ hat ihr Ziel every shot has its mission; every bullet has its billet; eine jede ~ trifft ja nicht, etwa not every bullet kills its man or hits (home). — 4. *her.* roundle; schwarze ~ pellet. — 5. *anat.* head (of a bone); *surg.* die ~ e-s Knochens einrenken to set a bone, to reduce a dislocation.

Kugel-..., kugel-... (ᵘ⌣...) in Zssetzungen: **~abschnitt** *m math.* segment of a sphere, calotte; **~achsenlager** ⊖ *n mech.* ball-bearing; **~ähnlich** *a.* ◻ spheroidal; **~akazie** ♆ *f* globular species of American locust-tree (*Robi'nia umbraculi'fera*); **~amarant** ♆ *m* globe-amaranth, globe-flower (*Gomphre'na globo'sa*); **~armbrust** *f* stone-bow; **~artig** *a.* ◻ globular, spherical; **~assel** *f zo.* globe-slater (*Sphæro'ma*); **~ausschnitt** *m math.* spheric(al) sector, cone with spherical base; **~auszieher** *m* = ~zieher a und b; **~back** ⚓ *f* shot-locker; (provisorische aus Tauwerk) (shot-)garland; **~bahn** *f*: 1. a) (beim Kugelspiel) bowling-green; b) = Kegel-bahn; 2. (eines Geschosses) trajectory; **~bakterien** *f/pl.* ◻ sphærobacteria; **~barsch** *m zo.* = Kaulbarsch; **~baum** *m* globular tree; **~becher** *m* (Spielzeug) cup-and-ball, catch, bilboquet; **~bildung** *f* formation into a ball, conglobation; **~binse** ♆ *f* pipewort (*Eriocau'lon*); **~blitz** *m* ball-, globe-, or globular lightning; **~blume** *f*: a) ♆ globe- or blue daisy (*Globula'ria vulga'ris*); b) *arch.* ball-flower; **~bockkäfer** *m ent.* species of longicorn beetle (*Clytus my'sticus*); **~bohne** ♆ *f* globe-shaped bean (*Phase'olus vulga'ris sphae'ricus*); **~bohrer** *m surg.* ball-extractor; **~bovist** ♆ *m* species of puff-ball (*Lycope'rdon globo'sum*); **~büchse** *f* = Büchse 3; **~dicke** *f* ball-calibre; **~diorit** *n min.* ◻ corsite; **~distel** ♆ *f* globe-thistle (*Echi'nops sphaeroce'phalus*); **~drehbank** ⊖ *f* sphere-turning (or spherical) lathe; **~dreieck** *n math.* spherical triangle; **~dreieckslehre** *f math.* spherical trigonometry; **~durchmesser** *m* diameter of a sphere; ⊖ ⚔ caliber; **~eisen** ⊖ *n* Hufschmiede: patten-shoe; **~fang** *m*: a) ⚔ artillery-, practice-, rifle-, or proof-butt, proof-bank; b) (a. **~fänger** *m*) = ~becher; **~fest** *a.* ball-, bullet-, or shot-proof, musket- or cannon-proof, shot-free; ~feste Leute *pl.* † hardmen; **~fisch** *m ichth.* globe-, orb-, or puff-fish, sea-orb or -hedgehog, puffer (*Di'odon, Te'trodon*); **~fläche** *f math.* spherical surface; **~flasche** *f chm.* balloon; **~flechte** ♆ *f* ◻ sphærophorus; **~form** *f*: a) spherical form, globosity; b) ⊖ (Gießform für Kugeln) bullet-mould or -ladle; **~förmig** *a.* globe-shaped, ◻ globular, globose, spherical, orbicular, orbiculate; fast ~förmig ◻ spheroidal, subglobular, subglobose; ~förmig machen to conglobate; ~förmiger Körper = Kugel 1, 2a und b; **~förmigkeit** *f* globular (or spherical) form, globosity, sphericalness; **~fries** ⊖ *m arch.* pellet(-moulding), stud-moulding; **~fräse** ⊖ *f* = ~senker; **~furche** ⚔ *f artill.* indentation; **~futter** ⊖ *n* Büchsenmacherei: (greased or rifted) patch, patching; **~garten** ⚔ *m artill.* artillery-park; **~gelenk** *n*: a) *anat.* socket-joint, cup-and-ball joint, thorough-joint, ◻ arthrodia, aparthrosis, enarthrosis; b) ⊖ *mach.* ball-and-socket (joint), socket-joint, cup-and-ball joint; **~gerade** *a.* = ~gleich; **~gestalt** *f* = ~form a; **~gestell** ⚔ *n* shot-garland; **~gewinde** ⊖ *n mach.* knob; **~gewölbe** *n arch.* (hemi)spherical vault, cupola, (fr.) cul-de-four; **~gießer** ⊖ *m*: a) caster of balls or bullets; b) = ~form b; **~gießmaschine** ⊖ *f* bullet-machine; **~glättfaß** ⊖ *n* Büchsenm.: drum, polishing-cask or -barrel; **~gleich** ⊖ *a.* Büchsenmacherei: cylindrical; **~gleichheit** ⊖ *f*: die Bohrung eines Geschützes auf ~gl. untersuchen to try (if the bore be true); **~glüh-ofen** ⚔ *m artill.* hot-shot furnace; **~glührung** ⚔ *m* = ~löffelb; **~grade** *a.* = ~gleich; **~gürteltier** *n zo.* apar(a), mataco, matico, ◻ tolypeutine (*Tolypeu'tes trici'netus*); **~hahn** ⊖ *m* globe-cock; **~haube** *f math.* = ~abschnitt; **~haufen** ⚔ *m* ehemals pile of balls or shells, shot-pile (usually in the form of a pyramid); **~häufig** *a.*: ~häufige Wolke ◻ globo-cumulus; **~hufeisen** *n vet.* pattern- or patten-shoe; **~infusorium** *n zo.* = ~tierchen; **~jaspis** *m min.* Egyptian pebble; **~käfer** *m ent.* an hemispherical beetle (*Sphaeri'dium scarabaeoi'des*); **~kaliber** *n* = ~durchmesser; **~kalotte** *f math.* = ~abschnitt; **~karre** ⚔ *f artill.* trench-cart; **~karte** *f geogr.* planisphere; **~kasten** ⚔ *m* rifle-trap, shot-case; **~kegel** *m math.* cone with spherical base; **~kelle** ⚔ *f* = ~löffel b; **~kneifzange** ⊖ *f* ball-tongs, bur-cutter or -nippers *pl.*; **~knopf** *m*: a) ♆ = Knopf-baum; b) ⊖ Schloss.: = ~senker; **~körper** *m* globe; **~kreisel** *m* humming-top; **~kreuz** *n her.* cross pommelle or pommetée, bourdonne cross; **~lack** ⊖ *m* fine (or round) lac or lake; **~lager** *n* ⊖ *mech.* u. ⚔ *artill.* hollow ball-bearing; Rinne des ~lagers ball-race; **~last** ⚔ *f* shot-garland; **~laterne** *f* globe-lantern; **~lauf** *m* rifled barrel; **~lehre** *f*: a) doctrine of the sphere, spherics (*sg. u. pl.*); b) ⚔ *artill.* ball- or shot-gauge, bullet-gauge or -sizer, ball-caliber, gunner's calipers *pl.*; **~linse** *f opt.* spherical lens, globe-tube; **~loch** *n* Billard: pocket; **~löffel** *m*: a) ⊖ bullet-ladle; b) ⚔ ehm. *artill.* (hot-)shot-bearer; **~mall**, **~maß** ⚔ *n* = ~lehre b; **~maßlieb** ♆ *n* = ~blume a; **~messer** *m* ◻ spherometer; **~messung** *f* ◻ spherometry; auf ~m. bezüglich ◻ spherometric(al); **~mittelpunkt** *m* centre of a sphere; **~modell** ⚔ *n* shot-pattern; **~muschel** *f zo.* ◻ cyclas; **~mütze** *f math.* = ~abschnitt; **~park** *m* = ~garten; **~patrone** ⚔ *f* ball-cartridge; **~pflaster** ⊖ *n* (rifle-)patch(ing), greased patch; **~pfropf** ⚔ ⚓ *m*: a) wad; b) (zum Füllen eines Schußlochs) shot-plug or -prop; **~pilz** ♆ *m* ◻ sphæria; zu den ~pilzen gehörig ◻ sphæriaceous; **~presse** ⚔ *f* compression-machine; **~probe** ⚔ *f* = ~lehre b; **~roßkasten** ⚔ *m* shot-case; **~pulver** ⚔ *n* pellet-powder; **~pyramide** ⚔ *f* = ~haufen; **~quarz** *m min.* globulous quartz; **~rack** ⚓ *n* shot-rack or -locker; **~rakete** ⚔ *f* shot-rocket; **~ranunkel** ♆ *f* (European) globe-flower or -ranunculus (*Tro'llius europae'us*); **~raum, ~recken** *m* ⚓ = ~rack; **~regen** *m* shower (or rain) of bullets, storm of musket-shot; **~röhre** ♆ *f* = Bitter-blatt; **~rolle** ⊖ *f* ball-caster; **~rund** *a.*: a) (as) round as a ball or as an apple, ◻ spherical, globular; b) fat, well-fed; ~rundes Ding F roll-about; **~ründe, ~rundung** *f* = ~förmigkeit; **~saat** *f* = ~regen; **~schale** *f math.* = ~abschnitt; **~scharnier** ⊖ *n* ball-and-socket joint, cup-and-ball joint; **~schlag** *m* telling (hit, or thud) of the bullet; ich hörte den ~ sch. I heard the bullet tell; **~schleppen** *n* (als Strafe) dragging a cannon-ball chained to one's feet; **~schnäpper** *m* = ~armbrust; **~schnecke** *f zo.*: a) apple-shell or -snail, idol-shell, ◻ ampullaria; b) = Blasen-schnecke; **~schnitt** *m math.* spherical section; **~schuß** *m* shot with ball; **~schwamm** *m zo.* ◻ alcyonium; **~segment** *n math.* = ~abschnitt; **~sektor** *m math.* = ~ausschnitt; **~senker** ⊖ *m* Schlosserei: cherry (a sort of countersink); **~sicher** *a.* = ~fest; **~sieb** ⊖ *n* = ~lehre b; **~sonde** *f surg.* bullet-probe; **~spiegel** *m*: a) spherical mirror; b) ⚔ *artill.* shoe of a ball, shot-bottom; **~spiel** *n*: a) bowling; b) (Tischspiel) truck; **~spinne** *f zo.* = Kreuz-spinne; **~spitzfedern** *f/pl.* globe-pointed pens; **~spritze** ⚔ *f* volley- or battery-gun, (fr.) mitrailleuse; **~stab** *m* Turnerei: kind of (heavy) dumb-bells; **~stabkreuz** *n* = ~kreuz; **~stapel** ⚔ *m* = ~haufen; **~strauch** ♆ *m* globular shrub (*Co'dia*); **~streifen** *m math.* = ~zone; **~suchen** *n* looking out for shot; **~support** ⊖ *m* der Drehbank revolving slide-rest; **~tanz** *m phys.*: elektrischer ~tanz electric hail; **~tasche** ⚔ *f* bullet-bag, shot-pouch; **~thee** ● *m* imperial tea, pearl-tea, gunpowder-tea; **~tier** *n zo.* globe-animal (*Volvox*); **~tresse** ⚔ *f* cast (back, or string) of balls; **~urne** *f* (bei Abstimmungen) ballot(ing)-box; **~ventil** ⊖ *n* ball(-valve), globe-(spherical, or retaining) valve; **~wagen** ⚔ *m artill.* ball-carriage, ammunition-waggon, caissoon, (fr.) caisson; **~wahl** *f* ballot; **~wand** ⚔ *f artill.* target; **~weise** *adv.* (*G.*) round; **~winkel** *m math.* spherical angle; **~zähl-apparat** *m* (Rechenmaschine) ball-counter; **~zange** *f*: a) *surg.* ball-extractor, bullet-forceps, crow's-bill; b) ⊖ = ~kneifzange; **~zapfen** ⊖ *m mach.* ball-gudgeon or -pivot, ball-and-socket; **~zieher** *m*: a) ⚔ ball- or bullet-screw, worm, wormer, *artill.* wad-hook; b) *surg.* ball-drawer, bullet-drawer or -hook; **~zone** *f math.* spherical zone.

Kügelchen (ˡ⌣⌣) [Kugel] *n* ㊀ b. globule, ◻ spherule, (ganz klein) globulet, pellet, blob; *pharm.* pearl; zum Spielen: marble, taw; durchlöchertes ~, z.B. am Rosenkranze bead; Abstimmung mit ~ ballot; zu ~ bilden to make into pellets, to pellet; aus ~ bestehend pelleted; *geol.* ~ enthaltend ◻ globuliferous.

kugelig, tak. † kugelicht (ˊ⌣⌣) *a.* Adv. 1. (kugelförmig) globular, spherical, spheroidal, (zusammengeballt) conglobate(d); *fig.* sich ~ lachen = sich vor Lachen kugeln (siehe kugeln 6). — 2. (wie eine Flintenkugel) bullety.

kugeln (ˊ⌣) sich *d.* **I** *v/a.* 1. (rollen) to roll. — 2. to make globular, to conglobate. — **II** *v/n.* 3. (sn) to roll. — 4. (h.) über j. ~ (mit Kugeln abstimmen) to (vote by) ballot for a person. — 5. (h.) to bowl. — **III** *v/refl.* 6. sich ~ to assume a globular form; *min.* to agglomerate; ⚔ *artill.* to ballot; F sich (vor Lachen) ~ to hold one's sides (to split, or to die) with laughter, to double up.

Kuguar (ˊ⌣-) [amerikan.] *m* Ⓢ u. Ⓚ *zo.* coug(o)uar, cougar, puma, black (or red) tiger, American lion, mountain-lion, carcajou, *Am.* catamount, panther (*Felis co'ncolor*).

Kuh (ˊ) [ahd. *chuo*] *f* ♀ 1. *zo.* cow, F mooley, muley; Kinderspr.: moo-cow; braune ~ dummock; gelte, trockene ~ (die keine Milch mehr gibt) farrow cow; junge ~ heifer; milchende ~: a) (frischmilchend) cow in milk, milch cow, dairy-cow; b) *fig.* anything lucrative, gold-mine; trächtige ~ cow in (or with) calf; ~ ohne Hörner polled (poley, or poll-)cow; wie eine ~ cowlike; wie eine ~ brüllen to moo. — 2. Redensarten: die ~ milcht durch den Hals the better the cow is fed, the more milk she gives; er ist von der schwarzen ~ getreten (hat viel Elend ausgestanden) the black ox has trod on his foot; er steht da, wie die ~ vor dem neuen Thor he is like a dying duck in a thunderstorm, he stares at it like a stuck pig or like a fool; darüber muß eine ~ lachen that's enough to make a parson swear, to make a horse (or a dog) sick; *prvbs:* Gott beschert (oder gibt wohl) die ~ ꝛc. siehe Gott 2b; was soll der ~ die Muskatnuß?, etwa what should a cow do with a nutmeg?; vgl. pigs play upon the organ; wenn die ~ gestohlen ist, verwahrt man den Stall when the horse is stolen, the stable-door is locked; der eine hat die Kühe, der andere die Mühe one beats the bush, and another catches the bird. — 3. F *fig.* (dumme Person) goose. — 4. blinde ~ = Blinde-kuh. — 5. vom Weibchen der Walfische und anderer Tiere: cow (vgl. Hirsch-kuh). — 6. ⊙ inclined rough wooden table for washing out the auriferous sand. — 7. Kinderspr.: young sprout of reed.

Kuh-..., kuh-... (ᵘ...) in Zssgn: **~antilope** *f zo.* = Hirsch-antilope; **~artig** *a.* cowlike; **~arzt** *m* cow-doctor, P cow-leech; **~auge** *n*: a) eye of a cow, large eye; F = Glotz-auge; b) ♀ = Hunds-kamille; **~bauch** *m* hanging belly, F swag-belly; **~baum** ♀ *m* cow-tree, milk-tree (*Bro'simum galactode'ndron*); **~beinig** *a.* F cowey; **~bezoar** *m* cow-bezoar, cow-eggs *pl.*; **~blatter** *f* = ~pocke; **~blume** ♀ *f*: a) marsh-marigold, May-flower (*Caltha palu'stris*); b) dandelion, lion's-tooth, monk's-head (*Tara'xacum officina'le*); c) = Gänse-blume b; **~brücke** ⚓ *f* orlop(-deck), platform, spare deck; **~darm** *m zo.* (Röhrenwurm) ♂ serpula; **~dill** ♀ *m* = Hunds-kamille; **~dreck** *m* = ~fladen; **~dung, ~dünger** *m agr.* cow-dung(ing); **~euter** *n* cow's udder or bag; **~fänger** 🚂 *m* an der Lokomotive cow-catcher; **~fett** *n* cow-fat, cow's grease; **~fladen** *m* (cake of) cow-dung, P cow-turd, *provc.* cow-quake, *pl.* cow- or cattle-droppings; **~fleisch** *n* cow-beef; **~fuß** *m*: a) cow's foot; b) ⊙ (krumme Brechstange) (crooked) crow-bar, croe; spike-drawer or -extractor; c) (nach dem ersten Verfertiger) ⚔ P (Gewehr) brown Bess; den ~f. schleppen to shoulder walnut; **~fußgelee** *m* (*n*) Kochkunst: cow-heel; **~futter** *n* fodder (for cattle); **~glocke** *f* cow- or cattle-bell; **~haar** *n* cow's hair; **~haifisch** *m ichth.* cow-shark, seven-gilled shark, sevengills (*Noti'danus gri'seus*); **~handel** *m co.* (bsd. in der Politik) barter, bargain; **~härен** *a.* of cow's hair; **~haut** *f* cow-skin; ⊙ gegerbte ~h. cowhide; ehm. ~h. (Schleife), worauf Verbrecher zum Richtplatze geschleift wurden hurdle; auf der ~h. reiten = auf Schusters Rappen reiten (s. Rappen 2); *fig.* das läßt sich auf keine ~h. schreiben, das geht auf keine ~h. that can't be put in a nutshell, there is no end of it, it is indescribable; **~hecken** ♀ *m* = Bruch-beere; **~hessig** *a. vet.* (von Pferden) knock-kneed; **~hirt(in)** *s.* cowherd(ess), cow-keeper, (berittener in Amerika) cowboy; **~horn** *n*: a) cow's horn; b) cowherd's horn; c) = ~horn-baum ♀ *m* ox-horn, French oak, olive-bark tree (*Bu'cida bu'ceros*); **~horn-klee** ♀ *m* = Bocks-hornklee; **~huf** *m* cow's hoof, cow-shoe; **~hürde** *f* cow-lodge or -pen; **~junge** *m* cowboy; **~kalb** *n* cow-calf; **~käse** *m* cow-cheese; **~kohl** ♀ *m* = Baum-kohl; **~kot** *m* = ~fladen; **~kotbad** ⊙ *n* (cow-)dung-bath; in ein ~kotbad legen to dung; **~leder** ⊙ *n* cow-leather, cowhide; **~lymphe** *f* bovine lymph, ♂ vaccine; **~magd** *f* milk-maid; **~melker(in)** *s.* cow-milker or -keeper; **~milch** *f* cow's milk; **~mist** *m* cow-dung; gedörrter ~m. cow-blakes *pl.*; **~nelke** ♀ *f* cow-herb (*Vacca'ria parvifio'ra*); **~pächter** *m* dairy-man; **~pastinak** ♀ *m* cow-parsnip (*Heracle'um sphondy'lium*); **~pilz** ♀ *m* cow-spunk (*Bole'tus boci'nus*); **~pocke** *f med.* cow-pox, ♂ vaccinia; unechte ~pocken *pl.* ♂ vaccinella *sg.*; ~pocken betr. ♂ vaccinal; die ~pocken einimpfen to vaccinate; **~pocken-gift** *n med.* ♂ vaccine (virus, lymph, or matter); **~pocken-impfer** *m* vaccinator, vaccinist; **~pocken-impfung** *f med.* vaccination; **~pocken-materie** *f*, **-stoff** *m* = ~pockengift; **~reigen, ~reihen** *m* ♪ Alpine cowherd's (or cow-keeper's) tune or melody, cow-brawl, (fr.) ranz des vaches; **~riem** ⚒ *m* fusible ochreous iron-ore; **~röhrlein** ♀ *n* = Augen-wurz c; **~schelle** *f*: a) = ~glocke; b) ♀ = Küchen-schelle; **~schluck** F *m* a good draught (of beer); **~schwamm** ♀ *m* = Bitterling 2a; **~schwanz** *m* cow's tail; **~schwof** P *m* (Scherz auch ~schweif *m*) a rustic dance; **~seifenkraut** ♀ *n* = ~nelke; **~stall** *m*: a) cow-house, cow-shed; b) P *co.* für Hosen-klappe; **~vogel** *m orn.* cattle-bird (*Mo'lobrus pe'coris*); **~weide** *f* cow-pasture, vaccary; **~weizen** ♀ *m* cow-wheat (*Melampy'rum*); **~wurz** ♀ *f* = gefleckter Aron (siehe Aron²); **~züchter** *m* cow-feeder or -keeper.

Kühер schwz. (ˊ⌣) *m* Ⓜ a. = Kuh-hirt.

Kuhl (ˊ) [mndd. *kule*] *f* Ⓜ 1. *provc.* = Grube 1. — 2. = Kolk 2. — 3. ⚓ ~ e-s Schiffes (unbedeckter Teil des obersten Kanonendecks) waist; Gang in der ~ gangway; **~gast** *m* (Matrose, der in der Kuhl seine Station hat) waister.

kühl (ˊ) [ahd. *chuoli*] **I** *a.* Adv. 1. cool, (kalt) cold, (frisch) fresh; ein wenig ~ coolish; sehr ~ *fig.* as cool (or cold) as a cucumber; ~ werden to cool; es (die Luft) ist ~ it (the air) is cool; das Wetter wird ~er it (or the weather) is growing (or getting) cooler; ~er Wind fresh gale or breeze. — 2. *fig.* (ruhig, bedächtig) cool, (kalt u. unempfindlich) cold; ~ bis ans Herz hinan (*G.*) cool to the very heart; sehr ~ antworten to give a very dry answer; et. sehr ~ aufnehmen to be very cool about s.th.; j. sehr ~ behandeln to treat a p. very coolly, to give (show, or turn) a p. the cold shoulder; ~es Benehmen cool (or distant) manner; sich ~ benehmen to keep one's distance; *co.* im Schatten ~er Denkungsart (s. da); ~er Empfang cold reception; ~e Erwägung cool reflection; ~e Verbeugung distant bow. — **II K~** *n* Ⓜ, das K~e Ⓜb. = die Kühle 1; im K~en sitzen to sit in the shade.

Kühl-... (ᵘ...) in Zssgn, meist ⊙: **~apparat** *m* cooling-apparatus, refrigerator; Destillation: ♂ alcogene; Liebigs ~a. Liebig's condensator; **~balje** ⚓ *f* (zur Kühlung der Geschütze) match-tub, cooling half-tub; **~boden** *m* Müllerei: chamber for cooling flour; **~bottich** *m* Brauerei: (beer-)cooler, keelfat, kelder; **~böse** *f* = ~bottich; **~eimer** *m*: a) (Eimer mit kaltem Wasser zum Kühlen) cooling-pail; b) ⚔ *artill.* (für Geschütze) bucket; **~faß** *n* cooling-vat; Brauerei = ~bottich; Destillation: worm-tub; Zuckerfabr.: in ein ~faß bringen to strike; **~flasche** *f* refrigerating-decanter; **~gefäß** *n* cooler, cooling-apparatus, -cup, or -tankard, condensator, *chm.* refrigerator; Destillation: ~gefäß der ~schlange flake-stand; **~hafen** *m* Glasfabr.: cooling-pot; **~kapsel** *f* annealing-box; **~kasten** *m* Glasfabr.: leer-pan; Seifenfabr.: soap-frame; *metall.* water-box; **~kessel** *m* = ~schiff; **~loch** *n* Zuckerfabrik.: drying-floor; **~mittel** *n med.* cooling remedy, cooler, ♂ refrigerant; **~ofen** *m* Glasfabr.: annealing-oven, -kiln, or -arch, cooling-furnace or -arch, tempering-oven, leer, lier; in den ~o. bringen to anneal; **~pfanne** *f* Glasfabrik.: leer-pan, frache; **~raum** *m* refrigerating-chamber; **~rohr** *n* Destillation: (still-)condenser; **~salbe** *f* cooling salve; **~schiff** *n* Brauerei: (surface-)cooler, cool-bed, cooling-vat or -floor, back, refrigerator; **~schlange** *f* Destillation: condensing-coil; *chm.* worm; **~schwabber** ⚓ *m* (für heiße Kanonen) cool(ing)-swab; **~segel** ⚓ *n* windsail; **~sonde** *f surg.* (für die Darmröhre) ♂ psychrophore; **~stock** *m* = ~schiff; **~trank** *m* cool cup or tankard, *pharm.* julep; **~trog** *m* cooling- or tempering-tub, smithy-trough; Glasfabr.: tub; **~wasser** *n* cooling-water.

Kuhl-bauch (ᵘ.ˊ) *m* Ⓜ *vet.* = Hänge-bauch.

Kuhle (ˊ⌣) *f* Ⓜ = Kuhl.

Kühle (ˊ⌣) [ahd. *chuoli*, zu kühl] *f* Ⓜ 1. cool, coolness, freshness; ~ des Morgens morning freshness; in der Abend-~ in the cool of the evening. — 2. *fig.* coolness, coldness. — 3. ⊙ = Kühl-schiff. — 4. ⚓ = Kühlte.

kühlen (ˊ⌣) Ⓜa. **I** *v/a.* 1. (abkühlen) to cool, to refrigerate, (erfrischen) to refresh, to freshen; ⊙ Glasfabr.: to anneal; ⚔ die Kanonen ~ to cool the guns; Champagner in Eis ~ to ice champagne; ~der Trank, ~des Getränk cool cup. — 2. *fig.* sein Mütchen an j-m ~ to vent (or wreak) one's anger (or spleen) on a p., F to take it out of a p.; seine Rache an j-m ~ to wreak vengeance (up)on a p., to revenge o.s. on a p.; seine Wut, seinen Zorn ~ to cool down, to appease (moderate, or give vent to) one's passion or rage. — **II** sich ~ *v/refl.* 3. (sich abkühlen) to cool (o.s.); das Wetter kühlt sich it (or the weather) is growing (or getting) cool(er). — **III** *v/n.* (h.) 4. ↘ to grow cool; *v/impers.* es kühlt it is growing (or getting) cool(er). — 5. ⚓ der Wind kühlt (wird stärker) ... freshens or blows stiffer. — **IV A. K~** *n* Ⓜc. u. **Kühlung** *f* Ⓜ 6. (Abkühlung) cooling, refrigeration; *surg.* K~ eines gebrochenen Gliedes ♂ flabellation. — **B.** nur **Kühlung** *f*: 7. = Kühle. — 8. (et. Kühlendes) refreshment.

Kühler (ˊ⌣) *m* Ⓜa. 1. one who cools; s.th. cooling. — 2. ⊙ (Vorrichtung zum Kühlen) cooler, refrigerator (siehe Kühl-apparat, -eimer, -faß ꝛc.).

kühlig (ˊ⌣) *a.* Adv. coolish.

Kühling (ˊ⌣) *m* Ⓜ 1. [Kuh] ♀ name of different mushrooms. — 2. [niederd. statt Käuling zu Kaul] *ichth.* ide, nerfling (*Idus melano'tus*).

Kühlte ⚓ (ˊ⌣) [niederd. *kühlde*, altniederd. *cuolihta*] *f* Ⓜ breeze, (stärker) gale; frische ~ gentle breeze; labbere ~ light

wind; leichte ~ light airs *pl.*; stehende ~ steady gale; steife ~ stiff breeze or gale, strong gale.

kühn (ˈ) [ahd. *chuoni*] *a.* ㉔b. **1. a)** (herzhaft und furchtlos) bold, bold-hearted, bold-spirited, (furchtlos) fearless, (unerschrocken) intrepid, (unverzagt) dauntless, (mutig) courageous, (keck u. verwegen) daring, (tollkühn, wagehalsig) audacious, (tapfer) brave, valiant, valorous, (kräftig, fest u. tapfer) hardy, (unternehmend) enterprising, (~ und abenteuerlich) (ad)venturous, venturesome, (zuversichtlich, auch bis zum Übermaß) confident, assured, (stark und ~) F beefy; zu ~ overbold; sehr ~ und unverschämt as bold as brass; ~ den Frauen gegenüber bold; ~e Hand high hand; ~e Handlungen, Pläne *pl.* bold actions, designs; ~er Reiter, tiew. rough-rider; Karl der K~e Charles the Bold; ~ machen to embolden; ~ spielen to play boldly; ~ werden to grow bold; *prvb.* dem K~en gelingt alles, dem K~en gehört die Welt Fortune favours the brave; faint heart never won fair lady; **b)** *paint.* (~ gezwungen) bold; ~e Linien *pl.* bold outlines; sich ~ (scharf) abheben to stand out in bold relief; **c)** auch als Höflichkeitswort: ich bin so ~ zu fragen I make bold to ask, I am so bold as (or bold enough) to ask. — **2.** *b.s.* (frech) bold; zügeln Sie Ihre ~e Zunge! bridle your bold tongue!

kühn-... (ˈˈ...) in Zssgn, zB.: **~äugelnd** ↖ (*G.*), **~blickend** *a.* bold-looking.

Kühnheit (ˈ-) *f* ㊸ **1. a)** boldness, daring(ness), dauntlessness, intrepidity, audacity, bravery, valiantness, hardiness, assurance, (ad)venturousness; ~ der Sprache boldness of language or speech; an ~ übertreffen to outbrave, to outdare; ich nehme mir die ~ zu ... I am so bold as to ..., I make bold to ...; **b)** *paint.* boldness. — **2.** (Kundgebung der ~) **~en** *pl.* bold deeds or actions.

kühnlich (ˈ) *adv.* boldly.

Kühnling ↖ (ˈ) *m* ㊽ bold man.

Kühr (ˈ) *f* ㊸ **1.** = Kür. — **2.** ⚒ = Kameradschaft 3.

Kujava-... ♀ (-ˈˈw...) = Guajava-...

Kujon P (-ˈ) [fr.] *m* ㊽, tiew. auch ㊾ **1.** scoundrel, wretch. — **2.** = Kitzler 2.

kujonieren P (-ˈ) [fr.] *v/a.* ㉑a. to vex, to maltreat, to annoy.

Küken *prov.* (ˈ) [niederd.] *n* ㊾b. (Küchlein) chicken; F *co.* tritt die ~ nicht tot! don't be so sleepy!

Kuku(c)k (ˈ) *m* ㊽ *zt.* s. Kuckuck *zt.*

Kukuruz ♀ (-ˈ, oft ˈ-) [slav.] *m inv.* (*gen.* a. ~es) = Mais.

Kül (kü) [fr.] *m* (*n*) ㊾ Mode: (dress-)improver.

Kulan 🔬 (ˈ) [kirgisisch] *m* ㊾ *zo.* = wilder Esel (s. Esel 1).

Külasse (-ˈ) [fr.] *f* ㊾ lower part of a

Kulde-er (ˈ) [lt. *cultor Dei*] *m* ㊾a. (schottischer Mönch) Culdee.

Kuli (ˈ-) [anglo-ind.] *m* ㊽ coolie, cooly.

kulinarisch (-ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. culinary.

Kulisse (-ˈ) *zt.* s. Coulisse *zt.*

Kulitum (ˈ--) *n* ㊾ *o. pl.* coolie-labour.

kullern (ˈ) *zt.* s. kollern *zt.*

kullieren ⚙ (ˈ) [fr. *cueillir*] *v/a.* ㉑a. Strumpfwirkerei: to sink the loops.

Kulm (ˈ) [slav.; vgl. Anhöhe] *m* ㊽ top (or peak) of a mountain.

Kulmination 🔬 (-tß(ˇ)ˈ) [lt.] *f* ㊸ *ast.* culmination; ~ des Mondes southing; **~s-höhe** *f phys.* height of projection; **~s-punkt** *m* culminating point, highest point, vertex.

kulminieren 🔬 (ˈˈ) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *ast.* to culminate, (vom Monde) to south; mit dem Monde ~d moon-culminating. — **II K~** *n* ㊷c. = Kulmination.

Kult (ˈ) [lt.] *m* ㊽ *zt.* = Kultus *zt.*

Kultivator ⚙ (ˈˈw-ˈ) *m* ㊸ *agr.* (Schaufel-egge *zt.*) cultivator.

kultivierbar (ˈˈw-ˈ-) *a.* cultiv(at)able.

kultivieren (ˈˈw-ˈ) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. **1. a)** Land ~ (anbauen) to cultivate land, (bestellen) to till the ground, (urbar machen) to clear land, to put land in tilth; Pflanzen ~ to cultivate, to breed, to raise, (heimisch machen) to domesticate; **b)** (pflegen) to tend, to care for (e.g. one's beard); **c)** (aufrecht erhalten) to cultivate (e.g. an acquaintance). — **2.** (bilden) to cultivate, (feiner bilden) to culture (esd. the mind), (gesittet machen) to civilise, (allg.) to improve (e.g. one's mind by study). — **II K~** *n* ㊷c. u. **Kultivierung** *f* ㊸ cultivation, culture, civilisation, improvement.

kultisch ↖ (ˈˇ) *a.* ㉔b. having reference to worship.

Kultur (ˇˈ) [lt.] *f* ㊸ **1.** (Anbau od. Bildung) cultivation, (feinere Durchbildung) culture, (Gesittung) civilisation; der ~ zugänglich machen to civilise; (weit) in der ~ zurück sein to be (far) behind the age or the times; ohne ~ uncivilised, cultureless; *agr.* unter ~ in cultivation; (noch) nicht von der ~ berührt untouched by civilisation. — **2.** *med.* ~ (Zucht) von Bacillen culture of bacilli; ~ in Gelatine gelatin(e)-culture.

Kultur-..., kultur-... (ˇˈ...) in Zssgn: **~anleitung** *f agr.* manual of cultivation; **~arbeit** *f* work of civilisation; **~aufgabe** *f* problem of civilisation; **~beförderer** *m* civiliser; **~bild** *n* historical picture of civilisation; **~epoche** *f* period of civilisation; **~fähig** *a.*: a) (der Bodenkultur fähig) capable of cultivation or culture, cultivable, arable; Land ~fähig machen to reclaim land; b) (geistig) civilisable, improvable; **~fähigkeit** *f* cultivability, arability; **~feind** *m* obscurant, obscurantist, ignorantist; **~feindlich** *a.* obscurantist; **~feindlichkeit** *f* obscurantism, ignorantism; **~geräte** *n/pl.* agricultural implements; **~geschichte** *f* history of civilisation; **~geschichtlich** *a.* relating to the history of civilisation; **~kampf** *m* struggle for civilisation; [von Virchow zuerst so gebraucht] struggle against the ascendancy of the Catholic Church (and of Popery) in the State; **~kämpfend** *a.* struggling for civilisation; **~kämpfer** *m* champion of civilisation; **~mensch** *m* civilised human being; **~pflanzen** ♀ *f/pl.* cultivated plants; **~träger** *m* support(er) of civilisation; **~volk** *n* civilised people.

kulturlich ↖ (ˇˈ) *a.* ㉔b. relating to civilisation.

Kultus (ˈˇ) [lt.] *m* ㊿ (public) worship; cult; mit j-m einen ~ treiben to idolise a p.

Kultus-... (ˈˇ...) in Zssgn: **~etat** *m* (in Deutschland) budget (or estimates *pl.*) of the ministry of ecclesiastical affairs and public instruction; (in England) estimates *pl.* for cost of education; **~minister** *m* (**~ministerium** *n*) minister (ministry) of ecclesiastic affairs and public instruction or of public worship and instruction; **~vorschrift** *f* prescription relating to (public) worship.

Kumarin (-ˇˈ) [fr. *coumarou*] *n* ㊾ *chm.* (Tonkalampfer) coumarin(e); **~säure** *f* coumaric acid.

kumbrisch (ˈˇ) *a.* ㉔b. *geol.* Cumbrian.

Kumin 🔬 ♀ (-ˈ) [lt.] *m* ㊽ cum(m)in (*Cumi'num cymi'num*); **~säure** *f chm.* cuminic acid.

Kumis, Kumiß (ˈˇ) s. Kumys.

Kumm ⚙ (ˈ) [= Kumme] *m* ㊽ *mach.* tube of the Dutch water-screw.

Kumme ⚓ (ˈˇ) [niederd., aus Kumbe; vgl. Kump(f)] *f* ㊾ **1.** fast † basin, bowl. — **2.** basin of a harbour, wet dock.

Kümmel (ˈˇ) [ahd. *chumil, chumin*, aus lt. *cumi'num*] *m* ㊻a. **1.** ♀ caraway (*Carum carvi*); ägyptischer ~ ammi (*Daucus co'pticus*); knolliger ~ hawknut, pignut, yarnut, St. Anthony's nut (*Bu'nium bulboca'stanum*); römischer (od. echter) ~cum(m)in (*Cumi'num cymi'num*); falscher römischer (od. wilder) ~ wild cumin. — **2.** F ~ und Salz, auch ~ und Till (Mischfarbe aus Schwarz und Weiß) pepper and salt. — **3.** = Kümmelsame. — **4.** = Kümmel-branntwein.

Kümmel-... (ˇˈ...) in Zssgn: **~blättchen** [hebr. *gimel*, dritter Buchstabe] *n* three-card, the three-card trick, *sl.* broad faking; **~branntwein** *m* spirit(s) flavoured with caraway-seeds; **~brot** *n* bread with caraway-seeds in it; **~bruder** F *m* dram-drinker, tippler; **~flasche** *f* dram-bottle; **~käfer** *m ent.* species of borer (*Ano'bium*); **~körner** *n/pl.* caraway-seeds; **~kuchen** *m* seed-cake; **~likör** *m* = ~branntwein; **~öl** *n* caraway-oil; **~pulle** P *f* = ~flasche; **~same** *m* caraway-seed; **~silge** ♀ *f* caraway-leafed milk-parsley (*Seli'num carvifo'lium*); **~türke** F *m*: a) Burschikos: student who gets his victuals from (his neighbouring) home; b) (Figur, durch die eine Kugel auf ein Blatt mit Nummern läuft) (down-the-)dolly; c) F = ~bruder.

kümmeln (ˈˇ) ㉑d. **I** *v/a.* to season with caraway-seeds. — **II** F *v/n.* (h.) to nip, to drink drams, to tipple.

Kummer (ˈˇ) [mhd. *kumber* Schutt, Bedrängnis, Kummer] *m* ㊾a. **1.** sorrow(fulness), (Seelenschmerz) grief, (stärker, bsd. durch bestimmtes Leid verursacht) affliction, (Traurigkeit) sadness, (Sorge) care, (sorgende Unruhe, ängstliche Besorgnis) solicitude, (gespannte Besorgnis vor einem drohenden Übel) anxiety, (Unruhe und Ungemach) trouble, (Beunruhigung, Plage) vexation, (Bedauern, bsd. eines Verlustes) regret, (Trauern u. Wehklagen) condolement, (Schmerz) pain; geheimer ~ inward sorrow, secret grief; das ist mein geringster ~ that is the least of my cares or troubles; er ist ein großer ~ für seine Familie he is a great trouble to his family; häuslicher oder verborgener ~ skeleton in the closet (cupboard, or house); tiefer ~ deep grief, agony of grief; ~ und Sorge *poet.* cark and care; ~ und Sorgen ausstehen to eat the bread of affliction; Stoff zum ~ matter of grief; ~ haben to be in grief or trouble; j-m ~ machen to give (or cause) a p. grief or sorrow, to grieve (pain, or trouble) a p., to make a p. uneasy, to break a p.'s heart; wir wollen uns darüber keinen ~ machen we won't trouble (or distress ourselves) about it, we won't fret about it; für ihn ist aller ~ vorbei he is past (all) sorrow; in ~, von ~ gebeugt sorrow-stricken, woe-begone; vor ~ sterben to die of (or with) grief; *prvbs*: mit ~ u. Sorgen bezahlt man keine Schulden sorrow will pay no debt; ~ macht vor der Zeit alt care killed (or will kill) a cat. — **2.** (Trübsal und Not) distress; ~ und Elend misery; Hunger und ~ leiden to suffer from hunger and poverty, to be in great distress. — **3.** ↖ = Erbärmlichkeit. — **4.** †: a) = Bau-schutt; b) = Beschlag 4.

Kummer-..., kummer-... (ˇˈ...) in Zssgn: **~antlitz** *n* woe-begone face; **~frei** *a.* free from sorrow or trouble, griefless, sorrowless, untroubled; **~gefühl** *n* feeling of sorrow or grief; **~krank** *a.* sick with sorrow; **~los** *a.* = ~frei; **~miene** *f* doleful countenance, sorrowful appearance; **~stunden** *f/pl.* hours of affliction; **~tage** ⚓ *m/pl.* (an denen es kein Fleisch gab) banian-days; **~thränen** *f/pl.* tears of sorrow or affliction; **~voll** *a.* sorrowful, distressful, doleful, mournful, woeful, grievous, care-worn; ein ~volles Leben führen to lead a miserable life.

Kümmerei ↖ (ˈˈ) *f* ㊸: **~en** *pl.* (*G.*) minute attention(s).

Kümmerer (ˌ⌣⌣) *m* Ⓐa. 1. — Hypochondrist. — 2. *hunt.* ein ~ a sick one (stag).

kummerhaft (ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. = kummer-voll.

kümmerlich (ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. 1. distressed, (dürftig) scanty, needy, destitute; *fig.* miserable, paltry, poor; sich ~ behelfen to live from hand to mouth, to make but a poor shift; ~ leben, sich ~ durchschlagen to be hard up, to bite on the bit; ~e Zeiten *pl.* hard times. — 2. als *adv.* (= kaum) hardly, barely.

Kümmerling (ˌ⌣⌣) *m* Ⓜ 1. miserable (destitute, or needy) being. — 2. [lt. *cucumis*] ♀ cucumber; kleine ~e *pl.* gherkins; ~⸗kraut *n* = Dill.

kummern ✎ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) Ⓐd.: a) to be afflicted; b) to be destitute; hungern und ~ to be in great distress.

kümmern (ˌ⌣) Ⓐd. **I** *v/n.* 1. ✎ (h.) = kummern. — 2. (h. u. sn) bfd. Pflanzen: to be stunted; *hunt.* (Wild) to be ill. — **II** *v/a.* 3. to grieve, to afflict, to distress, to trouble; das kümmert mich (macht mir Kummer) that pains me. — 4. (angehen, meist mit *neg.* od. *interrog.*) to concern, to regard; das kümmert mich nicht I don't care about it, that does not matter to me, that recks me not; was kümmert Sie das? what is that to you?; was kümmert mich das? what do I care? — **III** sich ~ *v/refl.* 5. sich über et. ~ (grämen) to grieve at (or for) s.th.; sich zu Tode ~ to grieve o.s. to death, to die of a broken heart. — 6. sich um et. ~ (es sich angelegen sein lassen, danach fragen) to trouble (one's head) about s.th., to care for (or about) s.th., to mind s.th., (sich mit et. abgeben) to concern o.s. (or to meddle) with s.th.; ~ Sie sich um Ihre eigenen Angelegenheiten od. F um Ihre eigene Nase mind your own business, go about your business; ~ Sie sich nicht um ungelegte Eier! don't trouble about things that don't exist!; *vgl.* count not your chickens before they be hatched!; was haben Sie sich darum zu ~? that's none of your business; ich kümmere mich nicht darum I don't mind it, I don't care a rap for it; sich um j. gar nicht ~ to take no notice of a p.

Kümmernis (ˌ⌣⌣) *f* Ⓚ (Betrübnis, Mißgeschick) affliction, grief, sorrow, (Besorgnis) solicitude.

Kummet ⊙ (ˌ⌣) [mhd. *komat*, aus slav. *chomat(ă)*] *n* (bisw. auch *m*) Ⓝ Sattlerei: (horse-)collar; dem Pferd das ~ anlegen to put the collar on, to collar the horse.

Kummet⸗... ⊙ (ˌ⌣...) in Zssgn, Sattlerei: **~block** *m* collar-block; **~decke** *f* hame-cover; **~deckel** *m* housing; **~eisen** *n* breast-strap ring; **~feder** *f* hames *pl.*; **~federriemen** *m* hame-strap; **~geschirr** *n* collar-harness; **~gurt⸗riemen** *m* breast-strap; **~holz** *n* hame; **~horn** *n* horn of a pair of hames; **~kappe** *f* = ~deckel; **~kette** *f* breast-chain; **~kissen** *n* (after-)wale, false-collar, body-side of the collar; **~macher** *m* collar-maker; **~pferd** *n* draught-horse; **~riemen** *m* hame-strap; **~stöcke** *m/pl.* (pair of) hames; **~strippe** *f* wither- or coupling-strap.

Kumm⸗karre *prov.* (ˌ⌣ˌ⌣) [Kumme] *f* Ⓚ, **~n** *m* Ⓐb. dust-cart. [= Kumme.]

Kump (ˌ) [niederd. = Kumpf] *m* Ⓝ

Kumpan (⌣ˌ) [a/f. *compaing*, mlt. *compa'nium*] *m* Ⓝ companion, fellow, pal, chum, mate, (beim Zechen) boon companion; lustiger ~ jolly boy or F dog.

Kumpe (ˌ⌣) *f* Ⓚ, **Kumper** (ˌ⌣) *m* Ⓐa. — Kumme. [2. ⊙ Müllerei: hopper, nut.]

Kumpf (ˌ) *m* Ⓝ u. Ⓚ 1. — Kumme. —

Kumt (ˌ) ꝛc. = Kummet ꝛc.

kumulativ (-⌣ˌ) [lt.] *a.* Ⓐb. cumulative.

kumulieren (-⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. bfd. jur. (anhäufen) to (ac)cumulate. — **II** **K~** *n* Ⓒc. u. **Kumulierung** *f* Ⓖ (ac)cumulation.

Kumulus ☁ (ˌ⌣⌣) [lt.] *m* Ⓜ (Haufenwolke) cumulus.

Kumys (ˌ⌣, russisch ⌣ˌ) [tatarisch] *m* (bisw. *n*) *inv.* k(o)umiss, ...yss, kumish.

kund (ˌ) [ahd. *chund*, zu kennen, können] *a.* (nur prädikativ gebraucht) 1. (generally) known, (offenkundig) notorious, public; ~ geben, machen, thun to make known, to give notice of, to notify, to put (or set) forth, to signify, to declare, to show; j-m et. ~ geben to let a p. know s.th.; sich ~ geben to manifest o.s. or itself; ~ werden to come to light, to become known, to get wind, to take air, to get (bruited) abroad, to transpire; Kanzleistil: ~ und zu wissen sei hiermit take notice that ..., now, know ye by these presents ..., be it remembered ...; wir thun ~ und zu wissen hiermit jedermann know all men by these presents. — 2. ✎ = kundig.

Kund⸗..., kund⸗... (ˌ...) in Zssgn: **~geben** *v/a. sep.* ꝛc. s. kund 1; **~gebend** *a.* declarative; **~gebung** *f* demonstration, (Offenbarung) disclosure, manifestation, (Erklärung) declaration, declarer, (Veröffentlichung) publication; **~los** ✎ *a.* = unbekannt; **~machend** *a.* = ~gebend; **~machung** *f* publication, notification; **~m.** eines Gesetzes ꝛc. proclamation, promulgation; gerichtliche ~m. signification, intimation.

kundbar (ˌ-) *a.* Ⓐb. notorious (vgl. kund); es ist mir ~ geworden it has come to my notice or knowledge.

kündbar (ˌ-) [künd(ig)en] *a.* Ⓐb. that may be called in, recallable, terminable by giving notice, redemandable, redeemable; ~es Kapital capital redeemable at notice or on notice given.

Kundbarkeit (ˌ--) *f* Ⓖ notoriety, publicity.

Kündbarkeit (ˌ--) *f* Ⓖ redeemableness, redeemability.

Kunde[1] (ˌ⌣) [kund] *m* Ⓜ, **Kundin** *f* Ⓝ 1. customer, (Käufer) purchaser, Ⓚ taker; ~ e-s Arztes patient; ~ e-s Advokaten client; ~n *pl.* Ⓚ custom *sg.*; gelegentlicher, zufälliger ~ chance (or stray) buyer or customer; alter ~ regular (or standing) customer, F old stander (siehe auch 2); viele ~n haben to have abundance (or a good run) of customers, (vom Arzt) to have an extensive practice; ~n herbeiziehen to draw (or get) custom; ~n anlocken to attract customers, to tout; ~n bekommen to get customers or business; j. (e-n Laden) um seine ~n bringen to draw away a p.'s customers, to balk a shop; ohne ~n unpatronised. — 2. *iro.* (Person, Schalk) fellow, customer; alter ~ old stager; fauler ~ F fishy (or queer) customer; geriebener, schlauer ~ sharp customer, sly fellow, artful dodger, P knowing card; schlimmer ~ ugly (or dangerous) customer. — 3. † (Bekannter) acquaintance, (Zeuge) witness. — 4. F travelling (or itinerant) journeyman or workman, tramp (siehe auch Duft[1] und Lint).

Kunde[2] (ˌ⌣) [ahd. *chundi*] *f* Ⓝ 1. o. *pl.* (Kenntnis) knowledge, information, intelligence, cognition, cognisance, note, notice, (Nachricht) news, tidings *pl.*; ~ der alten Gesetze law-lore; das war eine aufregende ~ that was stirring news; ~ von et. haben to be informed of s.th.; j-m von et. ~ geben to inform a p. of s.th., to let a p. know s.th.; ~ von etwas nehmen to take notice (or cognisance) of s.th.; ich bin ohne ~ (Nachricht) darüber I have received no intelligence of it or no information concerning it; zu aller Leute ~ und Wissen to everybody's knowledge. — 2. o. *pl.*, meist in Zssgn (Kenntnis einer Wissenschaft u. diese selbst) science; s. Erd-, Heil- ꝛc. kunde. — 3. *vet.* — Bohne 4.

Kunde⸗kraut ♀ (ˌ⌣,ˌ) [= Quendel?, Gundel?] *n* Ⓝ — Feld-kümmel b.

kunde⸗los ✎ (ˌ⌣,ˌ) *a.* Ⓐb. having no knowledge of a th., (being) without news or information.

künden (ˌ⌣) *v/a.* Ⓐb. 1. — kund thun (s. kund 1). — 2. ✎ — aufkündigen.

Kunden⸗... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~anlocker** *m* — ~fänger; **~brot** ⊙ *n* Bäckerei: customers' bread; **~fänger** *m* tout(er), *Am.* drummer; **~sprache** F *f* language of tramps, (tramps') cant; **~sucher** *m* — ~fänger; **~wechsel** ● *m* bill (of exchange) received from a customer; **~zahl** *f* number of customers, connection, F custom.

Künder ✎ (ˌ⌣) *m* Ⓐa. one who makes known or announces, engS. herald.

kundig (ˌ⌣) **I** *a.* Ⓐb. 1. (mit *gen.*) knowing in, having a knowledge of, (bekannt) (thoroughly) acquainted with, (vertraut) familiar, conversant with, (geschickt) skilful in, (erfahren) expert, experienced in, thoroughly versed in, well-informed, (bewußt) conscious of, (wissenschaftlich gebildet, bewandert) learned, (einsichtsvoll) intelligent, (klug) wise; einer Sache ~ sein to have a knowledge of s.th., to be master of s.th.; des Weges ~ sein to know the way; ~ werden (sein) F to (have) cut one's eye-teeth; ~er Führer experienced guide; von ~er Hand in a masterly manner. — 2. mehrdtr. **kündig** (= kundbar) notorious. — **II** **K~e(r)** *m*, **K~e** *f* Ⓐb. one who knows s.th., expert, adept (in s.th.), knowing man, knower, old hand (at s.th.); die K~en the initiated, F the knowing ones, those who are in the swim.

kündigen (ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. 1. — aufkündigen. — 2. ✎ — kund thun (s. kund 1). — **II** **K~** *n* Ⓒc. und **Kündigung** *f* Ⓖ (giving) notice, warning; wöchentliche (monatliche, vierteljährliche, halbjährliche) K~ung haben to give and take a week's (a month's, a quarter's, six months') notice; nach vierteljährlicher K~ung at a quarter's warning or notice; auf jederzeitige K~ung at a minute's warning, at a moment's notice, without notice; K~ung e-s Kapitals calling in (or recalling) of capital; ohne K~ung rückzahlbares Geld money on call.

Kündigungs⸗... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn: **~frist** *f* (period of) warning, notice; **~recht** *n* right of notice, right to give warning; **~termin** *m* term of notice.

Kundin (ˌ⌣) *f* Ⓝ s. Kunde[1] 1.

kündlich (ˌ⌣) *a.* Ⓐb. = kundbar.

Kundschaft (ˌ⌣) *f* Ⓖ 1. Ⓚ (Gesamtheit der Kunden) customers *pl.*, custom, good-will, connection; clientele; ein altes Haus mit guter ~ an old-established business with a first-rate connection; ~ e-s Milchhändlers milkman's walk, F milk-walk; viel ~ haben = viele Kunden haben (s. Kunde[1] 1); wenig ~ haben to have little custom; ~ bekommen to get customers or business; j-m seine ~ zuwenden to patronise a p., to favour a p. with one's orders or custom, to deal at a p.'s (shop); eine Firma mit der ~ kaufen to buy the good-will of a house. — 2. (Erkundigung) inquiry, information, intelligence, ⚔ reconnaissance; ~ einziehen to get (or collect) information; ⚔ auf ~ ausgehen to reconnoitre; ⚔ auf ~ ausschicken to send out for intelligence, to send out reconnoitring. — 3. fast †: a) (Kenntnis) notice, knowledge; ~ von et. haben to have a knowledge of s.th.; b) (Bekanntschaft) ~ m. von to make the acquaintance of. — 4. † = Zeugnis.

kundschaften ⚔ (ˌ⌣⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) Ⓐb. (auskundschaften) to reconnoitre, to scout.

Kundschafter (ˌ⌣⌣) *m* Ⓜ a., **~in** *f* Ⓝ 1. (Ausspäher) explorator, intelligencer, (Geheimbote) emissary, *b.s.* spy. — 2. ⚔ reconnoitrer, scout.

Kundschafterei (⌣⌣ˌ) *f* Ⓖ exploration, spying, (fr.) espionage.

Kundſchafts-... (ᴇ⌣...) in Zſſgn: **~departement** *n* e-s Staats intelligence-department; **~poſten** ⚔ *m* exploratory post or party.

künftig (ᵈ⌣) [ahd. *chunft*, *chumft*, zu kommen] **I** *a.* ㊅b. future, (kommend) coming, to come, (nächſt) next; unſer **~er** Bürgermeiſter our mayor that will be; **~es** Daſein oder Leben life beyond the grave, future life, life to come, post-existence; ſeine **~e** Frau his future wife, his wife (Mrs. Taylor) that is to be; ſeine **~e** Gemahlin his intended; **~e** Geſchlechter *pl.* unborn generations; **~es** Jahr next year; **~en** Monat next month; die **~e** Zeit the future (a. *gr.* = Futurum); time to come; **~e** Zeiten *pl.* after-times; in **~en** Zeiten in ages to come, in coming ages; *theol.* **~er** Zuſtand futurity. — **II** (auch **~hin**) *adv.*: a) (von jetzt ab) henceforth, henceforward; b) (in Zukunft) in future, for the future, in (or for) the time to come, (das nächſtemal) next time, (einſt) one day, (ſpäterhin) hereafter; vgl. inskünftige.

Künftigkeit ✎ (ᵈ⌣-) *f* ㊊ **1.** (ohne *pl.*) the future (= Zukunft). — **2.** **~en** *pl.* future events.

Kunigunde (-⌣ᵈ⌣) *npr. f.* ㊊ (Bn.) Cunegund; **~n-kraut** ♆ *n* hemp-agrimony (*Eupato'rium canna'binum*).

Kunkel (ᵈ⌣) [ahd. *chunch(e)la*, *chonachla*, aus mlt. *conu'cula* von *colus*, oder zu linken, vgl. Kind [1]] **1.** (Spinnrocken) distaff. — **2.** (Spinnſtube) spinning-room. — **3.** F *fig.* nach der früheren Hauptbeſchäftigung der Frauen = Weib, bſd. in Zſſgn, zB.: **~-adel** *m* nobility on the mother's side; **~-frauen** *f/pl.* distaff-women; **~-hof** *m*, **~-lehen** *n* apron-string hold or tenure, petticoat-hold; **~-magen** *m/pl.* relationship *sg.* on the mother's side; **~-ſtube** *f* spinning-room; **~-ſtuben-geſchnatter** ✎ *n* (*G.*) spinsters' gibble-gabble.

kunkeln (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) ㊅d. to intrigue [(ſiehe munkeln).]

kunnt † (ᵈ) *sg. impf. ind.* von können.

Kunonie ♆ (-ᵈ-(⌣)⌣) [Cuno, holl. Gärtner] *f* ㊍ cunonia.

Kunſt (ᵈ) [ahd. *chunſt*, zu können] *f* ㊎ **1.** meiſt: art, (Handwerk) trade, (handi)craft, (Wiſſenſchaft) science, (Beruf) profession; Künſte und Wiſſenſchaften *pl.* arts and sciences; Künſte und Gewerbe *pl.* arts and crafts, industries, or manufactures; bildende **~** plastic art; bildende Künſte *pl.* plastic and graphic arts, oft imitative arts; darſtellende Künſte *pl.* representative arts; dramatiſche **~** dramatic (or Thespian) art, dramaturgy, stage-craft; Fingerfertigkeit erfordernde Künſte *pl.* manual arts; die freien Künſte *pl.* the liberal arts; Meiſter der freien Künſte Master of Arts; handwerksmäßige od. mechaniſche Künſte *pl.* mechanic (or useful) arts, oft vulgar arts; die ſchönen Künſte *pl.* the fine (polite, or elegant) arts; zeichnende Künſte *pl.* arts of design; Jünger der **~** = Kunſt-befliſſener; durch **~** artificially; durch **~** hergeſtellt artificial; nach den Regeln der **~** by (the rules of) art, according to the rules of art; die **~** betreffend artistic; viele Künſte umfaſſend polytechnic(al); auf alle Künſte bezüglich pantechnic(al); Handwerksgruß deutſcher Buchdrucker: Gott grüß' die **~**!, etwa God bless (or hail to) the craft!; *prvbs.*: wie die **~**, ſo die Gunſt, **~** macht Gunſt skill wants no good will; ohne Gunſt iſt alle **~** umſunſt, die **~** geht nach Brot art goes a-begging. — **2.** (Geſchicklichkeit) skill, address, management, (Kunſtgriff) trick, (Kunſtſtück) artifice, knack; Künſte *pl.* intrigues, practices; **~** zu gefallen art of pleasing; **~** ſich zu helfen resourcefulness, *b.s.* shiftiness; die Künſte *pl.* der Koketterie tricks of coquetry; brotloſe **~** profitable occupation; das iſt keine **~** there's no art in doing it, there's no difficulty about it, that's not so very clever, that's easy enough, that's nothing, no wonder; iſt das die ganze **~**? is that all?; ſeine Künſte ſehen laſſen to show what one can do, to show off; ſeine **~** verſuchen to try one's skill or hand; er iſt mit ſeiner **~** zu Ende he is at his wits' end. — **3.** ſchwarze **~**: a) auch geheime **~** (Zauberkunſt) black art, occult sciences *pl.*, magic, necromancy; b) (Art Kupferſtecherkunſt) mezzotinto, mezzotint; Blatt in ſchwarzer **~** mezzotinto plate. — **4.** ⚙ (künſtliche Vorrichtung zur Entfernung des Waſſers) water-work(s) or -engine; ⚒ (mine-)engine, pumping-engine of a mine; die **~** ausſchuhen to take off the piston of the pump.

Kunſt-..., kunſt-... (ᵉ...) in Zſ.-ſetzungen: **~akademie** *f* academy of arts; **~angelegenheit** *f* matter concerning art, artistic affair, matter, or concern; **~anlage** *f*: a) (Anlage zur Kunſt) talent for art; b) **~anlagen** *pl.* (Luſtgarten) pleasure-grounds; **~anſchauung**, **~anſicht** *f* view of art, artistic view; **~anſtalt** *f* fine-art establishment; **~arbeit** *f* work of art; **~arbeiter** ⚒ *m* pitman; **~artikel** *m* article of virtu; **~ausdruck** *m* term of art, technical term, expression, phrase, or word, ♂ terminus technicus, technicality; **~ausdrücke** *pl.* technic(al)s, (e-r Wiſſenſchaft) nomenclature *sg.*; Lehre von den **~**ausdrücken terminology; **~ausſtellung** *f* (art-)exhibition, (picture-)gallery, saloon; **~bauten** *m/pl.* an e-r Eiſenbahn ꝛc. constructive works; **~befliſſen** *a.* devoted to (or practising) an art; **~befliſſene(r)** *s.* art-student, student in art, man of art; **~befliſſenheit** *f* devotion to art, industry; **~beilage** *f* artistic supplement; **~beruf** *m* talent for an art; **~beſtreben** ✎ *n* (*G.*) = **~eifer**; **~beſtrebungen** *f/pl.* artistic efforts or tendencies; **~betrieb** *m* pursuit of art; **~betriebſamkeit** *f* industry; **~bildung** *f*: a) artistic education or training; b) artificial (or superficial) education; **~butter** ● *f* manufactured butter, ♂ butterin(e), (oleo)margarin(e); **~dichter** *m* artistic poet; **~dichtung** *f* artistic poetry; **~drechsler** ⚙ *m* turner of artistic objects, ivory-turner; **~dünger** *m agr.* artificial manure, fertiliser, compost; **~eifer** *m* zeal for the arts or for an art, zeal of an artist; **~enthuſiasmus** *m* enthusiasm for the arts or for an art; **~epos** *n* art-epic; **~erfahren** *a.* skilled (expert, or versed) in an art; **~erfahrenheit** *f* skill (or experience) in an art; **~erzeugnis** *n* production of art; **~fahren** *n* Radſport: (art-)cycling; **~färber(ei** *f*) *m* ⚙ = Schön-färber(ei); **~fehler** *m* bungle, (a. *med.*) malpractice; **~fertig** *a.* skilled (or versed) in an art, weitS. skilful; **~fertigkeit** *f* technical skill, virtuosoship; weitS. art, craft, skilfulness, cleverness, dexterity, artifice, knack, trick; äußerliche **~**f. ♪ technique, technic; **~feuer(werk)** *n* fire-work(s *pl.*); **~feuerwerker** *m* pyrotechni*st*, ...ian, ...ician; **~feuerwerkerei** *f* pyrotechnics (*sg.* u. *pl.*); **~fleiß** *m* art applied to industry, applied (or artistic) art, industriousness; **~form** *f* artistic form; geiſtloſe Beobachtung der **~**formen formality, ...ies *pl.*; **~formerei** *f* moulding for works of art; **~freund(in)** *s.* lover or patron(ess) of the fine arts, amateur; **~fuge** ♪ *f* ricerc*are*, ...ata; **~garten** *m* = **~**anlage b; **~** (und Handels-)gärtner *m* nursery-man, florist, horticulturist, landscape- or fancy-gardener; **~gärtnerei** *f*: a) horticulture, floriculture, fancy-gardening; b) nursery (-garden or -ground); **~gebiet** *n* province (or range) of art; **~gebilde** *n* work of art; **~gefühl** *n* = **~**geſchmack; **~gegenſtand** *m* object of art, article of virtu; alter **~**g. antique; **~geiſt** *m* turn for the fine arts; **~gelehrte(r)** *m* connoisseur; **~gemäß** *a.* (technically) correct, technical, workmanlike; *adv.* according to (or in conformity with) the rules of art, ♂ (it.) secundum artem (S. A.); **~genie** *n* artistic genius; **~genoſſe** *m*, **~genoſſin** *f* fellow-artist; **~genoſſenſchaft** *f* fellowship of artists; **~genuß** *m* intellectual (or artistic) treat; **~gerät** *n* implements *pl.* of an artist; **~gerecht** *a.* = **~**gemäß; **~gericht** *n* (Seume) tribunal to judge of the productions of art; **~geſchichte** *f* history of art or of the fine arts; **~geſchichtlich** *a.* pertaining to the history of art; **~geſchick** *n* artistic skill; **~geſchmack** *m* artistic taste, virtu, virtuosoship; **~geſtänge** ⚙ *n* ribs *pl.* of an hydraulic engine; ⚒ pit-work, pump-rods *pl.*; **~getriebe** ⚒ *n* machine, gin, (water-)engine, machinery of waterworks, pit-work; **~geübt** *a.* versed in art or in the arts, weitS. skilful; **~gewebe** ⚙ *n* art-texture; **~gewerbe** *n* mechanical (or useful) art; oft *coll.* = **~**induſtrie; das **~**g. betr. polytechnic(al); **~gewerbe-ausſtellung** *f*, **-muſeum** *n* industrial exhibition, technological museum; **~gewerbeſchule** *f* industrial school of art, polytechnic(al) school; **~gewerblich** *a.* industrial, polytechnic(al); **~gezeug** ⚒ *n* = **~**getriebe; **~gießerei** ⚙ *f* casting of works of art; (art of) casting; **~graben** *m* canal, conduit, aqueduct; **~griff** *m* artifice, knack, contrivance, device, shift, practice, craft, (Kniff) dodge, trick, trickery, *fig.* manœuvre, stratagem, ruse; **~griffe** *pl.* technicalities; **~griffe** anwenden to use dodges, to finesse; alle **~**griffe kennen to know (or be up to) all sorts of tricks, F to know the ropes; **~guß** ⚙ *m* fine-art casting, cast works *pl.* of art; **~halle** *f* art-museum, saloon; **~handel** *m* dealing in works of art, in pictures, prints, &c.; picture-market; **~händler** *m* dealer in works of art, picture-dealer or -seller, print-seller or -publisher, fancy-stationer; **~handlung** *f* fine-art repository, picture-shop, print-(seller's) shop, fancy-stationer's shop, fancy-stationery; **~handwerk** *n* mechanic (or industrial) art; **~handwerker** *m* artisan, craftsman, F artist; **~hefe** *f* bub; **~hiſtoriſch** *a.* = **~**geſchichtlich; **~induſtrie** *f* art-industry; **~induſtriell** *a.* relating to art-industry; **~jünger** *m* student in art, art-student; **~kabinett** *n*, **~kammer** *f* fine-art repository, cabinet of virtu or of curiosities; **~kaue** ⚒ *f* shed of the drain-pumps; **~kenner(in)** *s.* judge (of the fine arts), connoisseur, curioso, virtuoso, ♂ cognoscente, æsthetician; **~kennerſchaft** *f* connoisseurship, virtuosoship; **~kette** ⚙ *f mach.* rod-chain; **~knecht** ⚒ *m* engineer, engine-man, tender; **~kniff** *m* = **~**griff; **~kran** ⚒ *m* = **~**kreuz; **~kreis** *m* (*G.*) province of art; **~kreuz** ⚒ *n* cross-lever of pump-rods; **~kritik** *f* art-criticism; **~kritiker** *m* = **~**richter; **~läuten** *n* change-ringing; **~leben** *n* artist-life, life of an artist; **~leder** ⚙ *n* American leather; **~lehre** *f* technic(s *sg.* und *pl.*), technology; **~liebe** *f* love of the fine arts; **~liebend** *a.* fond of the fine arts, ♂ philotechnic(al); **~liebhaber(in)** *s.* amateur, dilettante, virtuoso; **~liebhaberei** *f* amateurship, dilettantism, virtuosoship, virtu; **~litteratur** *f* artistic(al) literature, publications *pl.* relating to the arts; **~los** *a.* artless, inartificial, unartful, skilless, wanting skill, weitS. simple, plain, natural, primi-

tive, (neglect) untutored, rustic, (rel) rude; ~losigkeit *f* want of art, artlessness, naturalness, simplicity, primitiveness, rusticity; ~maler *m* painter, artist; ~mäßig *a.* artistic(al), workmanlike, technic(al) (s. a. ~gemäß); ~mäßigkeit *f* technicalness, technicality; ~meister ⊙ *m* engineer of waterworks, hydraulic engineer; ~mittel *n* artificial means (*sg.* u. *pl.*) or method; ~natur *f* (*G.*) parodied nature; ~neid *m* jealousy of artists (vgl. Künstler- und Brot-neid); ~pause *f* eigentlich artistic pause, hanging note; mst *iro.* (im Reden) awkward pause, halt in speaking, *rhet.* ▽ reticence, aposiopesis; ~periode *f* artistic period; ~pfeifer *m* artistic piper, musician; ~poesie *f* = ~dichtung; ~produkt *n* = ~erzeugnis; ~rad ⊙ *n* wheel of water-works; ~ramme ⊙ *f* = Hafen-ramme; ~rede *f* set oration; ~redner *m* rhetorician; ~rednerisch *a.* rhetorical, declamatory; ~regel *f* rule (or precept) of art; ~reich *a.* skilful, artificial, ingenious, accomplished, perfect; ♪ ~reicher Gesang descant; ~reise *f* (artist's) professional tour; ~reiter(in) *s.* equestrian (*f* équestrienne), circus-rider or -performer, (bare-back[ed]) rider, vaulter; ~reiterei *f* circus-riding, equestrianism; F the ring (eig. Arena im Cirkus); ~reitergesellschaft *f* circus; ~reiterpferd *n* circus-horse; ~reiterstücke *n/pl.* equestrian feats, vaulting *sg.*; ~reitervorstellung *f* equestrian performance; ~richter *m* art-critic, censor; ~richterei *f* criticising; ~richterisch, ~richterlich *a.* critical; ~richtern ↖ *v/n.* (h.) *insep.* = kritisieren; ~richtertum *n* criticism, connoisseurship; ~richtig *a.* = ~gemäß; ~rose ⊙ *f* (*G.*) *arch.* rosette; ~sache *f* = ~angelegenheit; ~sachen *pl.* virtu *sg.*; ~sammlung *f* collection of works of art or of artificial curiosities (s. ~halle); ~satz *m*: a) ⚒ lift, set, pump-tier; b) ⊙ *typ.* etwa complicated composition; ~schacht ⚒ *m* rod-, pump-, or engine-shaft, sump- or engine-pit; ~schatz *m* art-treasure, treasure of works of art; ~schlittschuhläufer *m* figure-man; ~schloß ⊙ *n* Schlosserei: combination-lock, Bramah-lock; ~schlosser ⊙ *m* artistic locksmith; ~schmied ⊙ *m* artistic blacksmith; ~schön *a.* ideally beautiful; das K~schöne the beauty of art; ~schreiner ⊙ *m* &c. = ~tischler &c.; ~schule *f*: a) art-school, school of art or design; b) (Künstler derselben Richtung) school (set, or group) of artists (school of Rubens, &c.); ~schwätzer ↖ *m* (*SCH.*) one prattling about (works of) art; ~silber *n* artificial silver; ~sinn *m* artistic sense, talent (or taste) for the fine arts; ~sinnig *a.* art-loving, endowed (or gifted) with good taste in matters of art; nice; ~sprache *f* artistic speech, technical language; technics (*sg.* u. *pl.*), technicals *pl.*, terminology; *contp.* cant, jargon; ~springer(in) *s.* vaulter, tumbler, voltigeur; ~stecher ⊙ *m* engraver; ~steiger ⚒ *m* engineer; ~stein *m* artificial stone; ~stich *m* Stickerei: fancy-stitch; ~stickerei *f* art-embroidery; ~stopfer(in) *s.* fine-drawer; ~stopferei ⊙ *f* finedrawing, perfect darning; ~stoß *m* Billard: fancy-shot; ~straße *f* highway, highroad, turnpike (-road), causeway; ~stück *n* feat (of artifice), juggle, (conjuring-)trick, conjuration, sleight of hand, legerdemain; ~stücke *pl.* ▽ thaumaturgics (*sg.* u. *pl.*), magic *sg.*, (bei Leibesübungen) feats of activity; equilibristische ~stücke *pl.* tumbling-tricks; ~stücke machen to show tricks, to juggle; das ist (eben) kein ~st. that's a mere trifle; er kann verschiedene ~stücke od. ~stückchen F he knows a trick or two; ~studium *n* art-study; ~stürmer *m*, etwa Vandal; ~stürmerei *f*, etwa Vandalism; ~thätigkeit *f* artistic activity; ~tischler ⊙ *m* cabinet-maker or -carver, ebonist; ~tischler-arbeit, ~tischlerei *f* ⊙ cabinet-making, -work, or -ware; ~töpferei ⊙ *f* art-pottery; ~trieb *m* mechanical instinct (of certain animals); ~verein *m* art-union; ~verfahren *n* technic(s *sg.* u. *pl.*); ~verlag ⊙ *m* print-publisher's establishment; ~verleger ⊙ *m* print-publisher; ~verständig *a.* expert in matters of art; ~verständige(r) *s.* expert, adept, judge; ~verständnis *n* taste for art; Mangel an ~v. ▽ atechny; ~verwandte(r) *s.* = ~genosse; ~voll *a.* artistic(al), artful; dexterous, fast † crafty; das ~wahre (*G.*) the true in art; ~waren *f/pl.* objects of art; ~wärter ⚒ *m* (engine-)tender, pitman; ~wärtergehilfe ⚒ *m* sump-man; ~weg ↖ *m* = ~straße; ~wein *m* artificial (or grapeless) wine, *sl.* doctor; ~welt *f* artist(ic) world, world of art; ~werk *n*: a) work (or monument) of art, creation, piece; altes ~w. work (or piece) of ancient art, antique; marmorne ~werke *pl.* marbles; sich bewegendes ~w. (bsd. in Menschen- od. Tier-gestalt) automaton; b) ⊙ = Kunst 4; c) workmanship; ~wert *m* artistic value; ~widrig *a.* contrary to the rules of art; ~wissenschaft *f* science of art, ▽ æsthetics (*sg.* u. *pl.*); ~wissenschaftlich *a.* relating to the science of arts, ▽ æsthetic(al); ~wolle ● *f* artificial wool, shoddy(-wool); ~wollengarn ● *n* shoddy-wool yarn; ~wollfabrik ⊙ *f* shoddy-mill; ~wort *n* = ~ausdruck; die gesamten ~wörter e-s Faches, oft the terminology of ...; in ~wörtern reden, ~wörteln ↖ *v/n.* (h.) *insep.* to dabble in artistic terms, to talk high art, to cant; ~zeug ⊙ *n* engine (vgl. Kunst 4); ~zweig *m* branch (or line) of art.

Künstelei (⌣⌣ˈ) *f* 40 1. artificialness, (Gesuchtheit) refinement, (gekünsteltes Wesen) mannerism, (Ziererei) affectation. — 2. (et. Gekünsteltes) artificial work.

künsteln (ˈ⌣) 21d. **I** *v/n.* (h.) 1. an et. ~ to elaborate s.th., to bestow minute pains (or to refine) upon s.th.; Sie werden es verderben, wenn Sie zu viel daran ~ you'll spoil it by subtilising. — 2. ↖ *g.s.* to labour (an et. at s.th.); am Stile ~ (*G.*) to file (or polish) one's style. — **II** *v/a.* to overrefine, (ausklügeln) to subtilise. — **III gekünstelt** *p.p.* und *a.* 24b. artificial, elaborate; *b.s.* (gezwungen) affected, (geschraubt) mannered, (hochtrabend) high-flown, (erkünstelt) factitious; diese Rede ist zu gekünstelt that speech is too affected or too high(-flown); es liegt etwas Gekünsteltes darin there is a studied elegance in it; *thea.* gekünstelte Spiel try. — **IV K~** *n* 39c. = Künstelei 1.

Künstler(ˈ⌣) *m* 40a., **~in** *f* 39 artist, man of art, fast † craftsman, oft professional, (Kunsthandwerker) artisan, artificer, (Schauspieler, Tonkünstler) performer, artiste, (Sänger) artiste; dekorativer ~ decorative artist, ornamentalist; gliederverrenkender ~ contortionist; großer ~ virtuoso; manierierter ~ mannerist; tüchtiger ~ good workman or craftsman; ♪ vortragender ~ executant.

Künstler-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~druck** *m* (mit Namenszug des Stechers) artist's proof; **~ehre** *f*, **~laune** *f*, **~leben** *n* honour, whim, life of an artist; **~lexikon** *n* dictionary of art; **~name** *m* artist's name, stage-name, (fr.) nom de guerre; **~neid** *m* envy between artists, professional envy or jealousy; **~schule** *f* academy (of arts); **~stift** *m* artist's crayon; **~stolz** *m* professional pride; **~verein** *m* society of artists, (in London) Athenæum; **~werkstatt** *f* studio.

Künstlerei (⌣⌣ˈ) *f* 40 1. practice of artists. — 2. ↖ = Künstelei.

künstlerisch, künstlerhaft (ˈ⌣⌣) *a.* 24b. art-like, artist-like, (kunstgerecht) artistic(al); ~es Merkmal artificiality; mit ~er Vollendung with consummate art. [an art.]

künstlern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) 21d. to practise]

Künstlerschaft (ˈ⌣⌣) *f* 40 1. corporation of artists. — 2. auch **Künstlertum** (ˈ⌣-) *n* 39 *s. pl.* the artist(ic) world, F artistdom.

künstlich (ˈ⌣) *a.* 24b. 1. (kunstvoll) artful, *adv.* artfully, by art, (mit Kunst ersonnen od. angelegt) ingenious; ~e (nicht einfache) Maschine complicated machine. — 2. (der Natur nachgebildet) artificial, (~ gemacht) factitious, made (-up), (nachgemacht) imitated, (unecht) fictitious, supposititious; ~e Angelfliege artificial fly, fish(ing)-fly, hackle(-fly); ~e Arbeit curious piece of work; ~es Auge glass-eye; ~es Bein artificial leg, cork-leg; *med.* ~e Betäubung ▽ narcosis; ~e Blumen *pl.* artificial flowers, (aus Federn) feather-flowers; *surg.* ~er Blutegel (fr.) heurteloup; ~es Elfenbein artificial (factitious, or imitation) ivory; ~ gebildetes Wort coined word; *med.* ~es Geschwür issue; ~es Gold imitation gold; ~ hergestellt made(-up); *surg.* ~e Mundbildung ▽ stomatoplasty; ~er See fancy-water; auf ~e Weise artificially; ~e (falsche) Zähne *pl.* artificial teeth; ~ zusammengefügter Stuhl joint-stool; ~ zusammengesetzt made-up. — 3. von Personen: (schlau) cunning.

Künstlichkeit (ˈ⌣-) *f* 40 = Künstelei 1.

Künstling (ˈ⌣) *m* 39 pretended (or would-be) artist.

kunter-bunt (⌣ˈ⌣) [kunter = fr. *contre*] *a.* 24b.: a) party-coloured, tawdry(-coloured), gaudy; b) (bunt durcheinander) confused; *adv.* confusedly, topsy-turvy, higgledy-piggledy, F skimble-skamble; dort geht's ~ zu F things are all at sixes and sevens there.

Kuntjes (ˈ⌣) [mndd., fries. *kunt(e)* Schlitz, Loch] *pl. inv.* quoins for the stowage in the hold; small carlings between the beams.

Kuntschut ♀ (ˈ⌣-) *m* 39 = weißer Sesam.

Kunz (ˈ) [*dim.* von Konrad] 39 (*gen.* a. ~ens) **I** *npr. m.* 1. Conrad; *fig.* s. Hinz 1. — **II** *m* 2. ↖ = Kater (mehr gbr. Hinz). — 3. (Sau-)~ = Eber. — 4. ♀ = Hage-

☛ **Kup...** s. Coup... [butte a.]

Kupanie ▽ ♀ (-ˈ(⌣)⌣) *f* 39 loblolly-tree (*Cupa'nia glabra*); schmackhafte ~ akee-tree (*C. sa'pida*).

Küpe ⊙ (ˈ⌣) [niederd., aus lt. *cupa*; vgl. Kufe[1]] *f* 39 coop; Färberei: (dyeing-)vat, boiler, copper; deutsche ~ soda-vat; dritte ~ fecula-vat; indische ~ Indian (or potash-) vat; kalte (warme) ~ cold (warm or fermenting) vat; leise od. süße (scharfe) ~ soft (sharp) vat; schwarz gewordene ~ thrown-back vat; zugerichtete (oder fertige) ~ prepared vat; die ~ ansetzen, anstellen oder zurichten to prepare the vat; die ~ ausfärben to exhaust the vat; in e-r ~ behandeln to vat; die ~ prüfen to take samples.

Kupellation ⊙ (-⌣-tß(⌣)ˈ) *f* 40 *metall.* cupellation. [lieren.]

Kupelle, kupellieren s. Kapelle 2, kapel-]

küpen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* 21a. Färberei: to vat.

Küpen-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~bad** *n* dye-bath or -steep, liquor; das ~b. untersuchen to examine the liquor, to take samples; **~rahmen** *m* dipping-frame.

Küper (ˈ⌣) &c. s. Küfer &c.

küpern ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* 21d. Zuckerfabr.: die Formen ~ und hupen to give a covering of wood to the moulds and to hoop them.

Kupfer(ˈ⌣) [ahd. *chupfar*, mlt. *cuprum*] *n* 40a. 1. *min.*, &c. copper; altes ~ shruff-copper; bestes, feinstes ~ best (or selected) copper; gediegenes, natürliches ~ native (or virgin) copper; granuliertes ~ (in groben Körnern) granulated or (bean-)shot copper, (in kleinen

Körnern) feathered shot (copper); hammergares ~ refined copper, tough pitch-copper, tough cake; kaltbrüchiges, übergares ~ dry (or underpoled) copper; rohgares ~ first refined copper; *chm.* schwefelsaures ~ cupric sulphate; mit ~ bedecken, belegen, od. beschlagen to copper; ~ darren to liquate copper; ~ frischen to revive copper; von ~ befreien to decopperise; in ~ stechen to engrave on copper; aus od. von ~ (of) copper; Legierung von ~ und Zinn pewterer's solder. — 2. = Kupfer-geld, -münze. — 3. = Kupfer-gefäß, -geschirr; das ~ (in der Küche) scheuern to scour the coppers. — 4. (von einer ~platte abgedrucktes Bild) copperplate, print (s. Kupfer-stich); mit ~n versehen to illustrate. — 5. *fig.* (roter Ausschlag im Gesicht) rose- (or rosy) drop, carbuncles *pl.*, ☿ gutta rosea; F *co.* brandy- or grog-blossoms *pl.*

Kupfer-..., kupfer-... mit ⊖ (ˉ⌣...) in Zssgn: **~abfall** *m* waste copper; **~abschnitzel** *n/pl.* copper-clippings; **~acetat** *n chm.* acetate of copper; **~ader** ⚒ *f* copper-vein or -lode; **~ähnlich** *a.* copper(-like), coppery, copperish, cupreous; **~alaun** *m min.* aluminate of copper; **~analyse** *f metall.* copper estimation; **~antimonglanz** *m min.* antimonial copper, native sulphantimonite of copper, ☿ wolfsbergite; **~arbeit** *f* copper-smelting; **~artig** *a.* = ~ähnlich; **~asche** *f* copper-ashes *pl.*; **~ausschlag** *m path.* (im Gesicht) s. Kupfer 5; **~barilla** *f min.* copper-barilla or -sand; **~barren** *m* copper-bar; **~bedachung** *f* Dachdeckerei: copper-covering; **~bergwerk** *n* copper-mine; F *fig.* ~bergwerk im Gesicht s. ~gesicht; **~beschlag** ⚓ *m* copper-bottom or -sheathing, coppering; **~beschlagen** ⚓ *a.* copper-bottomed; **~blatt** *n* = ~stich; **~blau** *n* blue ashes *pl.*; **~blech** *n* copper in sheets, copper-sheet, -plate, or -sheathing, sheet-copper, sheet of copper; ⚓ (für den Schiffsbeschlag) sheathing-copper; plattiertes ~blech plated copper-sheet or sheet-copper; **~blei** *n* alloy of copper and lead; **~bleiglanz** *m min.* ☿ cupro-plumbite; **~bleivitriol** *m* (*n*) *min.* cupreous anglesite or sulphate of lead, ☿ linarite; **~blick** *m* shine of copper; **~block** *m metall.* copper-brick; **~blume** *f*: a) ⚘ thimbleweed (*Rudbe'ckia lacinia'ta*); b) ⚒ ~blumen *pl.* flowers of copper; **~blüte** *f min.* copper-bloom, plush-copper, ☿ chalcotrichite; **~boden** ⚓ *m* = ~beschlag; **~brand(erz** *n*) *m* cupreous coal; **~braun** *n min.* tile-ore; **~bronze** *f paint.* copper; **~chlorid** *n chm.* ☿ cupric chloride, protochloride of copper; **~chlorid-ammoniak** *n chm.* ☿ ammonio-muriatic copper; **~chlorür** *n chm.* ☿ cuprous chloride, hemi-chloride of copper; **~dachung** *f* = ~bedachung; **~dorn** *m metall.* copper- or liquation-thorns *pl.*; **~draht** *m* copper-wire; **~druck** *m*: a) copperplate-printing; b) (copperplate-)print; **~drucker** *m* copperplate-printer; **~druckerei** *f* trade (or office) of a copperplate-printer; **~druckerfarbe** *f* = ~druckschwarz; **~druckerpresse** *f* (copperplate-press, rolling-press; **~druckpapier** ● *n* plate-paper; **~druckschwarz** *n*, **~druckschwärze** *f* lamp- or plate-black, Frankfort black; **~eidechse** *f zo.* green lizard (*Lace'rta vi'ridis*); **~elektrode** *f elect.* negative (or copper-)electrode of a galvanic battery; **~erz** *n min.* copper-ore; **~fahlerz** *n min.* gray (or black) copper(-ore), ☿ panabase, tennantite; **~farbe** *f* copper-colour, chaulron; **~farben, ~farbig** *a.* copper-colour(ed), coppered, cupreous; **~federerz** *n min.* = ~blüte; **~feilicht** *n* copper-filings *pl.*; **~fest** ⚓ *a.* (Schiff) copper-fastened, coppered; **~fluß** *npr.m. geogr.* Copper River; **~folie** *f metall.* Nuremberg foil; **~frisch-ofen** *m metall.* copper-finery; **~führend** *a.* = ~haltig; **~galmei** *m min.* calamine of copper; **~gang** ⚒ *m* copper-lode; **~gare** *f* separation of copper; **~garherd** *m metall.* copper-furnace; **~garschlacke** *f metall.* copper-slag, refining-slag; **~gefäß** *n* copper; **~gehalt** *m* amount of copper in an alloy; **~geld** *n* copper(-coin or -money), coppers *pl.*, F brass; **~gerät, ~geschirr** *n* copper(-utensils *pl.*), brass-ware, battery, (fr.) dinanderie; **~gesicht** F *n* carbuncled face; **~gießer** *m* copper-founder; **~gießerei** *f* copper-foundry; **~glanz** *m min.* copper-glance, cupreous luster, vitreous copper, ☿ redruthite; **~glas** *n min.* copper-glance, glass copper-ore, ☿ hemisulphide of copper, cuprous sulphide; **~glimmer** *m min.* copper-mica; **~glucke** *f ent.* oak-lappet (*Gastro'pacha quercifo'lia*); **~glühspan** *m metall.* copper-scales *pl.*; **~gold** *n* similor; **~granalien** *pl. metall.* bean-shot *sg.*; **~grün**: a) *a.* verdigrised, ☿ æruginous; b) *n min.* mountain-green, earthy malachite, ☿ chrysocolla; **~haltig** *a.* containing copper, copperish, coppery, ☿ cupriferous, cupreous; **~hammer(werk** *n*) *m* copper-mill, copper-works *pl.*; **~hammerschlag** *m* copper-scales *pl.*; **~handel** *m*: a) copper-trade; b) trade in prints; **~händler** *m*: a) copper-merchant; b) print-seller; **~haut** ⚓ *f* = ~beschlag; **~horn-erz** *n min.* copper horn-ore; **~hütchen** *n* copper-cap; **~hütte** *f* = ~hammer; **~hüttenarbeiter, ~hüttenbesitzer** *m* copper-smelter; **~hüttenprozeß** *m* copper-smelting; **~indig(o)** *m min.* blue copper, ☿ covell*in*(*e*), ...ite; **~kalk** *m chm.* oxide of copper, calcined copper; **~kessel** *m* copper (kettle or boiler); **~keule** ⚘ *f* cat's-tail, cat-tail, mace-reed, cooper's flag, marsh-beetle(*Typha latifo'lia*); **~kies** *m min.* yellow copper-ore, ☿ copper-pyrites, chalcopyrite; **~kitt** *m* coppersmith-cement; **~knallsäure** *f chm.* ☿ cupro-fulminic acid; **~könig** *m metall.* copper-regulus; king-piece; **~körner** *n/pl.* = ~granalien; **~kahn** *m* gold-spangles *pl.*; **~lasur** *m min.* blue (or chessy) copper(-ore); ☿ chessylite; **~leber-erz** *n min.* hepatic copper-ore; **~legierung** *f* copper-alloy, alligation of copper with other metals; **~lichtdruck** *m* helio-engraving, heliogravure; **~liderung** ✕ *f artill.* copper obturator; **~lot** *n metall.* copper-solder; **~mangan-erz** *n min.* cupreous manganese; **~metalle** *n/pl. chm., min.* ☿ cuprides; **~münze** *f* copper (-coin) (vgl. ~geld); **~nase** F *f* coppernose; **~nasig** F *a.* copper-nosed; **~natter** *f zo.* = Kreuz-otter; **~nickel** *m min.* copper-nickel, ☿ nickeline, niccolite; **~niederschlag** *m chm.* deposit of copper; **~ocker** *m min.* ochre of copper; grüner ~ocker green ochre; **~otter** *f zo.* = Kreuz-otter; **~oxyd** *n min.* copper-(or cupric) oxide; arsenikfaures ~oxyd (deuto)arseniate of copper; essigsaures ~oxyd acetate of copper; basisch essigsaures ~oxyd subacetate of copper; kohlensaures ~oxyd carbonate of copper, cupric carbonate; salpetersaures ~oxyd deutonitrate of copper; ~schwefelsaures ~oxyd sulphate of copper, copper-vitriol, blue vitriol, (zum Färben) ferretto; **~oxydul** *n chm.* cuprous oxide; **~pech-erz** *n min.* tile-ore; **~platte** *f* copperplate, sheet of copper; ⚓ ~platten *pl.* copper-sheathing *sg.*; Kupferstech.: gestochene ~pl. copperplate, cut plate; radierte ~pl. etched plate, etching; **~plattenschläger** *m* copper-planisher; **~presse** *f* copper-printer's (or rolling-)press; **~probe** *f* copper-test or -assay(ing); **~rauch** *m metall.* copper-smoke; **~regen** *m metall.* copper-rain; **~rohstein** *m metall.* coarse (or raw) metal; **~rosette** *f metall.* copper-cake or -disk; **~rost** *m chm.* ☿ verdigris, ærugo; **~rot**: a) *a.* copper-coloured, coppered; b) *n min.* red copper (-ore); **~röte** *f*: a) copper-colour; b) *min.* virgin-copper; **~salz** *n chm.* cupric salt; **~salzlösung** *f*: mit e-r ~l. imprägnieren to copperise; **~sammlung** *f* collection of prints or engravings; **~samt-erz** *n min.* velvet copper-ore; **~sand** *m* copper-sand (vgl. ~barilla); **~sauer** *a. chm.*: ~saures Salz ☿ cuprate; **~säure** *f chm.* cupric acid; **~schaum** *m min.* copper-scum or -froth, ☿ tyrolite; **~scheibe** *f metall.* copper-cake or -disk; ~scheiben reißen od. schleifen to get (or to lift up the) copper-cakes, to produce rosette-copper; **~schiefer** *m min.* copper-schist or -slate, cupriferous slate; **~schlacke** *f* copper-slag; **~schlag** *m* = ~asche; **~schlange** *f zo.* = Kreuz-otter; **~schlich** *m metall.* copper-slick or -slime; **~schmied** *m* copper- or brass-smith, brazier; **~schmiede** *f* coppersmith's forge or workshop; **~schmiede-arbeit** *f* coppersmith's work; **~schmiedware** *f* coppersmith's ware; **~schwamm** *m min.* ☿ tyrolite; **~schwärze** *f min.* = ~mangan-erz; **~schwefel** *m chm.* copper-sulphur; **~silberglanz** ⚒ *m* galena of Siberian copper; **~smaragd** *m min.* emerald-copper, ☿ acatamite, dioptase, smaragdochalcite; **~spat** *m min.* ☿ malachite; **~speise** *f metall.* copper-speiss; **~stechen** *n* engraving on copper, vgl. ~stecherei; **~stecher** *m* engraver on copper, (copperplate-)engraver, aquafortist, burinist, ☿ chalcographer, ...ist; ~stecher in Schabemanier mezzotinter; **~stecherei** *f*: a) studio of a copperplate-engraver; b) = ~stecherkunst *f* (art of) copperplate-engraving, ☿ celature, chalcography; **~stecherrahmen** *m* chase; **~stein** ⚒ *m* matt of copper, copper-matt, -metal, or -regulus; blasiger ~st. pimple-metal; blauer ~st. blue metal; dichter ~st. close metal; granulierter ~st. granulated metal; **~stein-röstofen** *m* copper-furnace, metal-calciner; **~stich** *m* copperplate, (copper-)engraving, print, cut, impression, ☿ chalcograph; galvanischer ~st. electrotint; ~st. in Schabemanier mezzotint; ~stich in Schraffiermanier line-engraving; ~stich in Tuschmanier Indian-ink print; **~stichhändler** *m* print-seller or -publisher; **~stichhandlung** *f* print-shop; **~stichkabinett** *n* collection of engravings, print-room; **~stichladen** *m* print-shop; **~stichplatte** *f* copperplate; **~stichsammler** *m* collector of engravings; **~stichsammlung** *f* collection of engravings; **~stufe** ⚒ *f* piece of copper-ore; **~sulfat** *n min.* cupric (or cuprous) sulphate, blue vitriol; **~tafel** *f*: a) copperplate; b) engraving, print; **~tiegel** *m* copper-drain; **~titel** *m* frontispiece; **~uranglimmer, ~uranit** *m min.* ☿ chalcolite; **~vergiftung** *f* copper-poisoning; **~verhüttung** *f metall.* copper-(ore-)smelting; (auf nassem Wege) wet method of extracting copper; **~vitriol** *m* (*n*) *chm.* blue copperas or vitriol, blue-stone, Roman vitriol, copper-vitriol, ☿ cyanosite, cyanose, sulphate of copper; **~vitriolsalmiak** *m chm.* sulphate of ammoniac copper; **~walze** *f* copper-roller; Kattundruck: gravierte ~walze shell; **~waren** ● *f/pl.* brazier's ware *sg.*; **~wasser** *n*: a) *metall.* (Cementwasser) copper-water; b) ehemals *chm.* green copperas or vitriol; **~werk** *n*: a) work with engravings; b) = ~hammer; **~wismut-erz** *n* cupreous (or copper-)bismuth; **~zusatz, ~zuschlag** *m* Gießerei: flux of copper.

kupf(e)rig, fam. †**kupf(e)richt** (ˉ⌣)⌣) *a.* 2b. 1. copper-like, coppered, coppery, ...ish,

ℑ xrose (s. kupfer-ähnlich, kupfer-haltig). — 2. *path.* (Geschwulst) carbuncled, F rubicund.

Kupferling (ˈ⌣⌣) *m* Ⓢ copper(-coin).

kupfern (ˈ⌣) **I** *a.* Ⓐb. 1. (of) copper, coppery, copperish, cupreous; ~er Kessel copper. — 2. copper-coloured, coppered. — **II** *v/a.* Ⓐd. to copper; ⚓ Schiffbau: to sheathe (with copper). [*silenoï'des*).]

Kuphea ♀ (-fˈe⌣) *f* Ⓑ cuphea (*Cuphe'a*)

Kupido (⌣ˈ-) *npr. m.* Ⓜ *myth.* Cupid; **~huhn** *n orn.* = Prairie-huhn; **~pfeil** *m* Cupid's arrow.

kupieren (⌣ˈ⌣) s. couperen.

Kupizen P (⌣ˈ⌣) [zu lt. *cupi'do*] *pl. inv.* carnal desires.

Kupol-... (-ˈˈ...), **Kupola-...** (ˈˈ⌣⌣...) ⊙ in Zssgn: **~hoch-ofen** *m metall.* cupola (blast-)furnace; **~ofen** *m* Gießerei: cupola (-furnace); **~ofenguß** *m* Gießerei: casting from the cupola.

Kupp-... (ˈ...) in Zssgn s. Kuppen-...

Kuppe (ˈ⌣) [= Koppe] *f* Ⓢ 1. mountain-summit or -top. — 2. (Finger-)~ tip of the finger, finger-tip. — 3. head of a nail, &c. — 4. ⊙ ~ eines Glasofens vault.

Kuppel (ˈ⌣) [it. *cupola*] *f* Ⓢ 1. = Koppel 1, 2 und 3. — 2. *arch.* (halbkugelförmig gewölbtes Dach) cupola, dome; flache ~ calot(t)e, callot; gedrückte ~ diminished (or surbased) dome; hutförmige ~ petasus; überhöhte ~ surmounted dome; Raum zwischen zwei über eo. gestellten ~n inter-dome. — 3. ~ (Glocke) einer Lampe shade; ⊙ ~ des Glasofens crown.

Kuppel-..., kuppel-... (ˈ⌣...) in Zssgn **I** = Koppel-..., z.B. **~band** *n*, **~bändig** *a.* = Koppel-band, koppel-bändig. — **II** Bestimmungswort zu „Kuppel" und „kuppeln": **~artig** *a.* like a cupola, dome-like, domy; **~bau** *m* vault; **~bolzen** ⊙ *m*: a) für Wagen coupling-pin; b) ⚓ = Kuppelungs-bolzen; **~dach** *n* dome-shaped roof, tilt-roof, rotunda, rotund; **~dach** einer halbkreisförmigen Apsis conch, concha; **~dienst** *m* procurer's services *pl.*; **~dienste** leisten to procure, to pander, to pimp; **~förmig** *a.* cupola- or dome-shaped, domed; **~gebäude** *n arch.*: rundes ~gebäude (Mit.) tholus; **~gelenk** ⊙ *n* e-r ~kette coupling-link; **~gewölbe** *n arch.* dome, domed (domical, dome-shaped, or spherical) vault; halbes ~gewölbe semi-dome; **~haken** 🚃 *m* drag-hook; **~holz** ⊙ *n* an Holzflößen coupling-wood; **~kette** 🚃 *f* coupling-chain, F linker; **~licht** *n arch.* lantern-light; **~ofen** *m* ⁂ für Kupol-ofen (s. d.); **~pelz** F *m* reward for bringing about a match, brokerage; sich einen ~pelz verdienen to bring about a match; **~räder** 🚃 *n/pl.* coupled wheels; **~rippe** *f arch.* rib of a dome; **~stange** ⊙ *f* Wagenbau: coupling-pole; 🚃 draught-bar; *mach.* coupling-bar or -rod, connecting-rod; **~turm** *m* tower with a cupola; **~unterſatz** *m arch.* tholobate; **~ventil** ⊙ *n* einer Luftbremse coupling-valve; **~wort** *n typ.* compound word. — Vgl. a. Kuppelungs-...

Kuppelei (⌣⌣ˈ) *f* Ⓖ match-making, *contp.* procuring, pander*ing*, ...age, ...ism, pimping; ~ treiben to procure, to pander, to pimp.

kuppeln[1] (ˈ⌣) [lt. *copula're*] **I** *v/a.* Ⓐa. 1. = koppeln 1—3, z.B. *arch.* gekuppelte Säulen *pl.* coupled columns. — 2. a. *v/n.* (h.) (Ehen vermitteln) to couple or to pair (people), to make a match (of), to pander, to pimp; weitS. j-m ein Mädchen (einen Liebhaber) ~ to procure a sweet-heart (a lover) for a p. — **II** K~ *n* Ⓒc. = Kuppelei. — **III** **Kuppelung** *f* Ⓕ coupling; lösbare K~ung engaging and disengaging coupling; lösbare K~ung zum Aus- und Einrücken clutch(-tooth); 🚃 (Wagen-)K~ung (railway-)coupling; K~ung eines Drahtseilbahnwagens grip.

kuppeln[2] (ˈ⌣) [Kuppel 2] *v/a.* Ⓐd. (kuppelartig aufbauen &c.) to provide with a cupola or dome, to vault.

Kuppelungs-... ⊙ (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~bolzen** 🚃 *m* coupling-, drag-, or draw-bolt, draw-head; ⚓ ~b. des Doppel-Gangspills drop-bolt or -pin; **~bügel** 🚃 *m* shackle; **~deichsel** *f* reach; **~haken** 🚃 *m* draw-hook; **~hebel** *m* coupling-lever, contrivance for putting out of gear; **~kette** *f* coupling-chain; 🚃 draw-chain; **~muff** *m mach.* coupling-box; lösbarer ~muff clutch coupling-box; **~stange** 🚃 *f* drag- or draw-bar, draw-rod; **~vorrichtung** 🚃 *f* draw-gear. — Vgl. auch Kuppel-...

kuppen ↖ (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐa. to top (lop, or poll) trees.

Kuppen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~nagel** (auch **Kupp-nagel**) *m* ⊙ Wagnerei: dog- or hob-nail, stub(-nail).

kuppig (ˈ⌣) [Kuppe] *a.* Ⓐb. having a peak, peaked, topped; bsd. in Zssgn, z.B. zwei-~ with two peaks, double-peaked.

Kuppler (ˈ⌣) [kuppeln] *m* Ⓖa. match-maker, *contp.* procurer, pander, pimp, brother of the gusset, whore-master, † bawd, *sl.* flesh-broker; den ~ machen = kuppeln[1] 2; **~in** *f* procuress, † go-between, † bawd, *sl.* Covent-Garden abbess.

Kupplerei (⌣⌣ˈ) *f* Ⓖ = Kuppelei.

kupplerhaft, kupplerisch (ˈ⌣⌣) *a.* Ⓐb. pimp-like, panderly, panderous, pimping; ~es Wesen panderism.

Kur[1] (ˈ; *Hom.* Chur, Cour) [it. *cura*] *f* Ⓖ *med.* treatment, cure, medication, (Heilung) healing; ~ von bestimmter Dauer course; sympathetische ~en *pl.* sympathetic cures; eine ~ bewirken to cure; eine ~ gebrauchen oder durchmachen to be under medical treatment, to undergo a course of (medical) treatment, to be in (or to take) a course of physic or medicine; in der ~ under cure; in der ~ sein to be under (a) cure or under treatment, to be in physic; j. in der ~ haben, j. in die ~ nehmen to treat a p.; sich in die ~ eines Arztes begeben to place o.s. under medical treatment or under the treatment of a physician, to take (medical) advice, to consult (or call in) a doctor; er ist in Karlsbad zur ~ he is drinking the waters at Karlsbad; die ~ schlägt an the treatment (or cure) is taking effect or is efficacious.

Kur[2] (ˈ) [md. *kur(e)*, zu liesen[1]; vgl. Kür] *f* Ⓖ *prov.*, altertümlich u. *poet.*: a) election (= Wahl); b) right of electing, elective privilege; electoral dignity; c) (Land, woran dies Recht haftet) in der ~ Sachsen in the electorate of Saxony.

Kur[3] (ˈ) [fr.] *f* Ⓖ = Cour.

Kur-..., kur-...[1] (ˈˈ...) [Kur[1]] in Zssgn: **~arzt** *m* (**~gast** *m*) physician (patient) at a watering-place; **~gemäß** *a.* dietic(al), dietetic(al); **~haus, ~hotel** *n* chief hotel of a watering-place; **~kosten** *pl.* expenses of cure; **~liste** *f* list of visitors at a watering-place or health-resort; **~methode** *f* method of treatment; **~ort** *m* watering-place, spa; klimatischer ~ort health-resort, mountain-resort (s. a. Bade-ort); **~pfuschen** *v/n.* (h.) *insep.* to quack; **~pfuscher(in)** *s.* quack, irregular, charlatan; **~pfuscherei** *f* quackery, quackism, barber-surgery; **~saal** *m* assembly-hall or -rooms *pl.* (of a watering-place); **~saison** *f* = ~zeit; **~schmied** *m* farrier, veterinarian, F vet; **~taxe** *f* tax imposed on visitors at a watering-place; **~zeit** *f* in e-m Bade season.

Kur-..., fur-...[2] (ˈˈ...) [Kur[2]] in Zssgn, mst: electoral ..., zur Zahl der Länder, deren Fürsten die Kurwürde hatten, electorate of ..., z.B.: **~brandenburg** *n* electorate of Brandenburg; **~brandenburgisch** *a.* of the electorate of Brandenburg; **~fürst(in)** *s.* elector, *f* electress; der große ~f. the Great Elector; **~fürst von der Pfalz** Elector Palatine, Count Palatine; **~fürstenbrücke** *f* (in Berlin) Elector's bridge; **~fürstenhut** *m* = ~hut; **~fürstentum** *n* electorate; **~fürstlich** *a.* electoral; **~haus** *n* electoral house or family (of Saxony); **~hessen** *n* electorate of Hesse; **~hessisch** *a.* of the electorate of Hesse; **~hut** *m* electoral cap or crown; **~land** *n*: a) electoral country; b) s. Kfs. Art.; **~mainzisch** *a.* of the electorate of Mayence; **~mark** *f* electoral March of Brandenburg; **~märker(in)** *s.* inhabitant of the electoral March of Brandenburg; **~pfalz** *f* (meist die ~pf.) the Palatinate; **~pfälzisch, ↖ ~pfälzlich** *a.* Palatine; **~prinz** *m* electoral prince; **~sachsen** *n* electorate of Saxony; **~verein** *m*, etwa union of the Electors; **~würde** *f* electoral dignity, electorship. — Vgl. auch Chur-...

Kur-...[3] (ˈˈ...) in Zssgn = Cour-...

Kür (ˈ) [mhd. *kür(e)*; vgl. Kur[2]] *f* Ⓖ choice; **~turnen** *n* exercises *pl.* of one's own choice or selection.

kurant (-ˈ) &c. siehe courant &c.

kuranzen P (-ˈ⌣) [zu mlt. *care'ntia* Fasten, Buße] *v/a.* Ⓐc. (prügeln) to beat, to drub, to thrash, to hide, (empfindlich quälen) to torment, to worry, (zurechtsetzen) to reprimand, to take to task.

Kurara-pflanze ♀ (-ˈˈ⌣.ˈ⌣) [indianisch] *f* Ⓑ curara (*Strychnos toxi'fera*).

Kurare (-ˈ⌣) [indianisch] *n* Ⓜ (zur Vergiftung von Pfeilen gebrauchter Saft von *Strychnos toxi'fera* und *Co'culus toxi'fera*) curara, curari, oorali, ouari, woorali, woorari.

Kurarin ♁ (--ˈ) *n* Ⓑ *chm.* curarine.

Küraß ⚔ (ˈ⌣) [fr.] *m* Ⓑ 1. cuirass, breast-plate; *her.* courlett; kleiner leichter ~ cors(e)let. — 2. ehm. (den Mann von Kopf zu Fuß deckende Rüstung) armour.

Küraß-..., küraß-... ⚔ (ˈˈ⌣...) in Zssgn, mst ⚔: **~artig** *a.* cuirass-like, like a cuirass; **~knöpfe** *m/pl.* studs; **~riemen** *m* waist-strap; **~schuppen** *f/pl.* shoulder-pieces, shoulders; **~tier** *n zo.* (Gürteltier) ♁ chlamydophore (*Chlamydo'phorus*); **~vorderstück** *n* front-piece of a cuirass.

Küraſſao (-⌣ˈ⌣, a. -⌣ßoˈ) Ⓜ **I** *npr. n. geogr.* (westindische Insel) Curaçao. — **II** *m* (feiner Likör) curaçao.

küraßt cuirassed.

küraſſen (ˈ⌣⌣) *v/a.* Ⓐa. nur gbr. im *p.p.* ge-

Küraſſier ⚔ (-⌣ˈ) [fr.] *m* Ⓑ cuirassier; **~degen, ~pallasch** *m* straight sword, cut-and-thrust sword; **~regiment** *n* regiment of cuirassiers.

Kurat (-ˈ) [neu-lt.] *m* Ⓓ curate; **~provisor** *m*, etwa vicar; **~stelle** *f* curacy.

Kuratel (--ˈ) [lt.] *f* Ⓖ jur. trusteeship, guardianship; unter ~ stehen to be in ward; j. unter ~ stellen to put a p. under a guardian, to appoint a committee for a p.

Kurator (-ˈ⌣) [lt.] *m* Ⓖ jur. curator, trustee, guardian; (Universitäts-~ in Holland und Deutschland), etwa visitor; Ⓚ ~ der Konkursmasse assignee (or trustee) of a bankrupt's estate, commissioner in bankruptcy, bankruptcy-commissioner, registrar in bankruptcy, creditor in trust.

Kuratorium (--ˈ⌣⌣) *n* Ⓑ 1. trusteeship, guardianship. — 2. board of trustees, governors, or guardians; board of management, governing body.

Kurbel ⊙ (ˈ⌣) [etm. Kurbe, ahd. *churba*, aus mlt. *curva*?] *f* Ⓑ crank; ~ eines Schleifsteins winch; ~ einer Winde lever of a winch or windlass, winch-handle.

Kurbel-..., kurbel-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn, mst *mach.*: **~achse** *f* crank-axle or -shaft,

cranked (or curved) axle; ~arm *m* crank (-web), crank-lever; ~bewegung *f* = ~getriebe; ~bug *m* = ~arm; ~(dampf)maſchine *f* crank-(steam-)engine, rotative (or rotary) engine; ~förmig *a.* cranked; ~f. biegen to crank; ~futteral *n* = ~handgriff; ~getriebe *n* crank-movement; ~(hand)griff *m* winch-handle, crank-case; ~hebel *m* crank-lever; ~hobel *m*, ~hobelmaſchine *f* crank-plane; ~kette ⚔ *f* am Rade der Richtvorrichtung keep-chain; ~lager *n* crank-bearing; ~maſchine *f* ſ. ~dampfmaſchine; ~rad ⚔ *n* der Richtſchraube horns *pl.*; ~raum ⚓ *m* crank-pit; ~ſchaft *m* crank-shaft; ~ſcheibe *f* crank-wheel, disk-crank; ~ſtange *f* connecting-rod, side-rod; ~ſtangenkopf *m* pitman-head; ~umſchalter *m tel.* button-switch; ~warze *f* crank-wrist; ~welle *f* = ~ſchaft; ~zapfen *m* crank-pin; trunnion; ⚓ small eye of the crank.

kurbe(l)n (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a.(d.) to turn the winch or the crank.

Kurbette (⌣ˈ⌣) *rc.* ſ. Courbette *rc.*

Kürbis ♀ (ˈ⌣) [ahd. *churbiz*, aus lt. *cucu'rbita*] *m* ㉓ (Pflanze und Frucht) gourd, pumpkin, pumpion (*Cucu'rbita pepo*); eiförmiger ~ marrow-squash, vegetable marrow (*C. ovi'fera*); vgl. Flaſchen-kürbis.

Kürbis-..., kürbis-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen: ~ähnlich *a.* gourd-like or gourd-shaped, resembling a gourd; ⊙ cucurbitaceous, cucurbital; ~apfel *m* light-coloured summer-apple; ~artig *a.* = ~ähnlich; ~baum ♀ *m* calabash- or gourd-tree (*Cresce'ntia cuje'te*); ~citrone ♀ *f* = Pompelmus-baum; ~flaſche *f* gourd-bottle, drinking-gourd, calabash; ~förmig *a.* gourd-shaped (vgl. a. ~ähnlich); ~frucht ♀ *f* ⊙ pepo, peponida, peponium; ~gewächſe ♀ *n/pl.* ⊙ cucurbitaceæ, cucurbiteæ; ~käfer *m ent.* squash-beetle (*Diabro'tica vitta'ta*); ~kern *m* kernel (seed, pip, or stone) of a pumpkin; ~kernförmig *a. zo.* ⊙ cucurbitive; ~kern-öl *n* cucumber-(seed-)oil; ~ſame(n) *m* pumpkin-seed; ~ſchale *f* gourd-shell.

Kurde (ˈ⌣) *m* ㉔, **Kurdin** *f* ㉔ Kurd; **kurdiſch** *a.* ㉔b. Kurdish; **Kurdiſtan** (⌣ˈ od. ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊎ *geogr.* (Teil Vorder-Aſiens) Kurdistan; **kurdiſtaniſch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Kurdish.

Kure oſtpr. (ˈ⌣) *m* ㉔, **Kurin** *f* ㉔ = Kur-länder(in).

küren (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. 1. = eine Kur gebrauchen und in der Kur haben (ſiehe Kur [1]). — 2. † = küren.

küren (ˈ⌣) [† ſtatt kieſen [1], aus kor, gekoren] *v/a.* ㉑a. (a. ㉔f.) altertümlich u. *poet.* to choose, to elect.

Kureten (-ˈ⌣) [grch.] *m/pl. inv.* Curetes.

kurial (-⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. curialistic; **K~ſtil** *m* curialistic (or legal) style, law-style.

Kurialien (-⌣ˈ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* ceremonies and observances of the court-style.

Kuriat-... (-⌣ˈˈ...) in Zſgn, zB. ~komitien *pl.* röm. Alt.: (lt.) curiate comitia.

Kuriatier (-⌣ˈſß(⌣)⌣) *m/pl.* ㊐a. röm. Alt.: Curiatii.

Kurie (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㊎ 1. a) curia; b) römiſche ~ (päpſtlicher Hof) Roman Curia, papal court. — 2. (hall of a) legislative assembly, bſd. in Zſgn, zB. Herren-~ groupe of princes having a common vote. — 3. house of a canon.

Kurier (-rīˈr) [fr.] *m* ㊎ courier (auch Zeitungsſtild); königlicher ~ Queen's (or King's) messenger; als ~ reiten to ride post; ~ſtiefel *m/pl.* Hessian boots, jack-boots; ~zug 🚂 *m* express (train).

kurieren (-ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. *med.* to cure, (heilen) to heal, (behandeln) to physic, F to doctor, to put (or set) to rights; e-e Erkältung ~ F to nurse one's cold; j. tot ~ F to doctor a p. to death or in(to) the other world, to cup a p. — **II K~** *n* ㊐c. curing, cure, treatment.

Kurilen (-ˈ⌣) *npr. pl. inv. geogr.* (japaniſche Inſeln) Kuriles, Kooriles, Kouriles, Kurilian Islands; zu den ~ gehörig Kurilian.

kurios F (-⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. curious, singular, odd, queer, droll; ~ſer Kauz queer fellow, rum chap (or *sl.* cuss).

Kurioſität (-⌣-⌣ˈ) [lt.] *f* ㊐ 1. singularity; der ~ halber oder wegen for the novelty of the thing, for the sake of novelty. — 2. (etwas Kurioſes) curiosity (abgekürzt curio), rarity, article of virtu; ~enhändler, ~en-liebhaber *m* dealer in (or connoisseur of) curios(ities) or rarities.

Kurioſum (-⌣ˈ⌣) *n* ㊎ = Kurioſität 2.

kuriſch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. *geogr.*: ~es Haff, ~e Nehrung bei der Mündung des Fluſſes Memel in die Oſtſee: Curiſches Haff, Curiſche Nehrung.

Kuriſt (-ˈ) [Kur [1]] *m* ㊎ = Kur-gaſt.

Kurkuma ♀ (ˈ⌣-⌣) *f* ㊎, **Kurkume** ♀ (⌣ˈ⌣) [indiſch] *f* ㊎ curcuma; lange ~ turmeric (-plant) (*Cu'rcuma longa*).

Kurkuma-... (ˈ⌣-⌣...) in Zſgn: ~gelb *n chm.* ⊙ curcumin(e); ~öl *n* turmerol; ~papier *n* curcuma- or turmeric-paper; ~wurzel *f* turmeric(-root), ⊙ terra merita.

Kurkumin ⊙ (⌣-ˈ) *n* ㊎ *chm.* = Kurkuma-gelb.

Kurland (ˈ⌣) *npr. n.* ㊎ *geogr.* Courland.

Kurländer (ˈ⌣⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㉔ Courlander, inhabitant of Courland.

kurländiſch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (of) Courland.

Kurre (ˈ⌣) [kurren] *f* ㊎ 1. *ichth.* gurnard (*Trigla gurna'rdus*). — 2. *orn.* = Trut-hahn.

kurren (ˈ⌣) [mhd. *kurren*] *v/n.* (h.) ㉑a. = knurren.

Kurrendaner (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊐a. = Kur-rende-junge.

Kurrende (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㊎ corporation (procession, or singing) of poor scholars.

Kurrende-junge (⌣ˈ⌣.ˈ⌣) *m* ㉔, **-ſchüler** (~ˈˈ⌣) *m* ㊐a. poor scholar singing at the doors (of rich people) for alms.

kurrent (⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. current; ſ. gang-ſ.

Kurrent-... (⌣ˈ...) in Zſgn: ~gulden *m* ehm. = Reichs-gulden; ~ſchrift *f* current (handwriting), running hand(writing); große ~ſchr. text-hand.

kurrig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. lively; (ſtreitſüchtig) quarrelsome, hot-tempered. — 2. (wunderlich) queer; ein ~er Menſch F a rum chap.

Kurs (ˈ) [lt.] *m* ㊎ 1. ⚙ course (of exchange), gew. (rate of) exchange, (Umlauf) currency, circulation; auswärtiger ~ foreign exchange; bezahlter, gemachter ~ real exchange; feſter ~ standard (fixed, or steady) rate; auf gleichen ~ bringen to par; hoher ~ high rate; laufender ~ running course; niedriger ~ (infolge einer Börſenpanik) panic price; ~ haben to be current, to be (officially) quoted on 'change, to be marketable or negotiable, to pass (current); der ~ iſt pari the exchange is (or the price runs) at par; die ~ſe ſind gefallen (geſtiegen) exchanges have fallen, declined, or gone down (risen); außer ~ ſetzen to withdraw from circulation, to put out of use; im ~ſe zu ... at the exchange of ...; im ~ſe ſtehen to be quoted or worth; plötzlich im ~ſe ſteigen to have a sudden rise; zum ~ſe von ... at the exchange of ...; zum höchſten ~ſe at the highest rate of exchange; zum jetzigen ~ſe, nach jetzigem ~ſe at to-day's or at the present (or actual) quotation or rate (of exchange); unter dem (notierten) ~ſe below (the) rate (of exchange quoted). — 2. ⚓ (Schiffs-)~ course, steerage, way; in ~ (gehen)! steer the course!; direkter, gerader ~ direct course; geſteuerter ~ course steered; magnetiſcher mißweiſender ~ magnetic course steered; öſtlicher ~ easting; rechtweiſender ~ true course steered; wegen Abtrift (Strömung) verbeſſerter ~ course corrected for leeway; wahrer ~ true course made good; weſtlicher ~ westing; den ~ ändern to haul, to go about; den ~ angeben od. ſtellen to shape the course; e-n ~ haben to head; den ~ halten to hold (to keep, or to stand upon) the course, to lie to the course; den ~ halten mit to hold tack with; den ~ nehmen to steer the (or one's) course; den ~ richten nach (... hin) to stand on the course to ...; den ~ ſetzen to shape the (or one's) course (auf for); welchen ~ ſteuert das Schiff? how stands (or winds) the ship?, how's she standing?, how is her head?, how does she head?; das Schiff bleibt im ~ſe the ship holds her own; *fig.* der neue ~ the new course or tack (of politics).

Kurs-..., kurs-... (ˈ...) in Zſgn meiſt ⚙: ~abſchlag *m* decline, fall; ~änderung ⚓ *f* change of course; ~angabe *f* statement of (the) exchange, quotation; ~berechnung *f* calculation of exchange(s); ~bericht *m* market-report, statement (stating, or note) of exchanges; ~blatt *n* exchange-advice or -list, (list of) quotation(s) (vgl. auch ~-zettel); ~buch *n* für Eiſenbahnen: railway-guide, time-table, in Engl. auch Bradshaw; ~differenz *f* (bei einem Zeitgeſchäft) call; ~fähig *a.* current (on 'change); ~feuer ⚓ *n* sea-light, principal light, leading lights *pl.*; ~habend *a.* = ~fähig; ~karte ⚓ *f* track-chart; ~liſte *f* price-list; ~notierung *f* quotation (of rates of exchange); ~rückgang *m* heavy fall in stocks, F slump; ~ſchwankungen *f/pl.* fluctuations (or variations) in rates of exchange, ups and downs; ~ſpekulation *f* speculation of exchanges; ~treiber *m sl.* rigger; ~treiberei *f sl.* rigging (of the market); ~verluſt *m* loss by (in, or on) exchange; ~zettel *m* list (note, or bill of the course) of exchange, list of quotation(s), stock-list, printed exchanges *pl.*; im ~z. verzeichnet quoted officially.

Kürſchner (ˈ⌣) [mhd. *kürsenære*, zu *kürsen*, ahd. *chursinna* Pelzrock] *m* ㊐a. 1. ⊙ furrier, skinner, skin-dresser, (als Pelzhändler) dealer in furs or in peltry, peltmonger. — 2. *ent.* species of dermestes (*Derme'stes pe'llio*).

Kürſchner-... (ˈ⌣...) in Zſgn, ⊙ und ⚙: ~arbeit *f* fur-work; ~gare *f* dressing of skins; ~handwerk *n* furrier's trade; ~innung *f* skinners' company or guild; ~meiſter *m* master furrier; ~naht *f surg.* continuous (or uninterrupted) suture; ~waren *f/pl.* furs (and skins), peltry, furrier's ware *sg.*

Kürſchnerei ⊙ (⌣⌣ˈ) *f* ㊐ furrier's trade (or workshop.)

kurſieren (⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ㉑a.: a) ⚙ vom Gelde: to circulate, to be current; ~des Geld current coin, currency; b) von einem Gerüchte: to be afloat. — **II K~** *n* ㊐c. currentness, currency.

Kurſiv ⊙ (⌣ˈ) [lt.] **I** *f* ㊐ *typ.* italics *pl.*; mit ~ drucken to print in italics, to italicise. — **II k~** *a.* ㉔b. italic.

Kurſiv-... (⌣ˈˈ...) in Zſgn: ~buchſtabe *m* cursive, *typ.* italic; großer verſchnörkelter ~b. swash-letter; ~ſchrift *f* italics *pl.*; in ~ſchr. in italics, in cursives.

kurſoriſch (⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. cursory, running; ~e Lektüre hasty reading, F skimming.

Kürſte (ˈ⌣) [niederd.] *f* ㊎ = Kruſte.

Kurſus (ˈ⌣) [lt.] *m inv.* ㊐ course, class; der ~ in dieſer Klaſſe iſt zweijährig that class takes a two years' course or requires two years; einen ~ in den Krankenhäuſern durchmachen to walk the hospitals.

Kurt (ˈ od. ˈ) [*abbr.* v. Kunrad] *npr. m.* ㊎ und ㊐ Conrad.

Kurukui(i) ♂ (-ˌ-ˌ-) [brasil.] *m* ♋ *orn.* couroucou, curucui (*Trogon curu'cui*).

kurulisch (-ˌ-) [lt.] *a.* Adj. curule; ~e Ädilen *pl.* curule ædiles; ~er Stuhl curule chair.

Kurvatur (-ˌ-) [lt.] *f* ⚕ curvature.

Kurve (ˌ-) [lt.] *f* ✠ *math.* curve (-line), curved line, sonst auch bow, sweep; ~ in e-r Ebene plane curve; ~ des zweiten (dritten) Grades curve of the second (third) degree, quadric (cubic); geschlossene, in sich zurückkehrende ~ closed curve, contour, loop; ~ eines Wurfgeschosses ballistic curve, parabola; Theorie der höheren ~n sublime geometry; eine ~ abstecken to range out a curve.

Kurven-..., kurven-... (ˌ-...) in Zssgn: ~förmig *a.* ♂ curviform; ~lineal *n* bow; ⚓ curve-templet; (zum Zeichnen) French curves *pl.*, bsd. ~zieher; ~radius 🚂 *m* radius of curvature; ~tafel 🚂 *f* curve-table; ~zieher *m math.* (Instrument) curvograph, curvilinead.

kurz (ˌ) [ahd. *churz*, aus lt. *curtus*] *a.* Adj. (*comp.* kürzer, *sup.* kürzest) **1.** räumlich: **short**; ~ und dick short and thick, squat and short, squatty, dump(t)y, F punchy, stumpy; ~ und stämmig thick-set, broad-set, stocky; ☛ Beispiele: **a)** mit Subst.: ● ~e Baumwolle short-staple cotton, cotton of short staple; ~e Beine haben to be short-legged; ~e Beinkleider *pl.* shorts; ~es Ende Licht *etc.* short piece of candle, candle-end or -stump; ~es Ende = ~e Strecke; *agr.* ~es Futter shorts *pl.* (corn, oats, beans); *man.* ~er Galopp hand-gallop, canter; *fig.* ein ~es Gedärm haben to make a show of what one has just crammed or got up; ein ~es Gesicht haben to be near- or short-sighted; ~es Haar short (or close-cropped) hair; ⚓ ~er Hanf short; mit ~en Hörnern *etc.* s. kurzhornig; ~es Kleid short dress, frock; ~er Knüppel bludgeon; ~e Schritte machen to take little (or short) steps; ⚓ ~e See (die sich oft bricht) short (or chopping) sea, sugar-loaf sea; ~e Strecke short distance; ~e Taille short waist; ● ~e Waren *pl.* (Posamentierwaren) petty (or small) ware(s), small goods, (Eisen- und Messing-waren) hardware, iron-ware, Sheffield ware *sg.*; ~er Weg near way, short cut; *fig.* den kürzesten Weg einschlagen to take the shortest cut; von ~er Wolle short-nap; **b)** mit Verben: ~ abbrechen to snap short (vgl. auch 2b); ein Pferd ~ anbinden to tether a horse by a short rope; *fig.* ~ angebunden abrupt, offhand(ed), F offhandish (siehe auch anbinden III); Kochk.: ~ einkochen to boil down; *fig.* j. ~ halten to keep a tight hand over a p., to keep a p. short (of money) (s. a. 5); et. ~ und klein kriegen to get the knack of s.th.; ~ und klein schlagen (et.) to break to pieces, to smash; (j.) to beat to a jelly; j. um einen Kopf kürzer machen to behead a p.; zu ~ schießen s. 5; die Haare (zu) ~ schneiden to cut the hair (too) short, to crop the hair (close), F to bob the hair; sich das Haar ~ schneiden lassen to have one's hair shingled; er hat sich das Haar ~ schneiden lassen he has a mouse-wig; kürzer werden to shorten, a. to grow backwards. — **2.** zeitlich: (~e Zeit während) **short**, (ohne Weitläufigkeit) brief; ☛ Beispiele: **a)** mit Substantiven: ~e Antwort curt (or blunt) answer; ~er Atem short breath or wind, shortness of breath, asthma; ~en Atem haben to be short-winded (asthmatic, or pursy); *vet.* (Pferde) to be broken-winded; ~er Besuch short (or flying) visit, F look-up; j-m einen ~en Besuch machen to look in upon a p., F to give a p. a look-up, to pop in at a p.'s; ~e Bewußtlosigkeit ⚕ narcolepsy; ~e Dauer short duration, momentariness; von ~er Dauer momentary, transient, transitory; heftig, aber von ~er Dauer spasmatic, spasmodic(al), ⚕ spastic; e-n ~en Entschluß fassen to take a sudden resolution, to come to a hasty decision; ~e Fassung conciseness; acht Tage ist e-e zu ~e Frist a week is too short a term or respite; *prvb.* ~ Gebet, gut Gebet, ähnl. brevity is the soul of wit; ~es Gedächtnis short (or bad) memory; ~er Hand s. Hand 2a; ~er Inhalt abstract, summary, abridgment; ♪ ~e Note grace-note, appog(g)iatura, †acciacatura; ● ~es Papier = Wechsel auf ~e Sicht; *fig.* ~en Prozeß (mit j-m, mit et.) m. to make short work (with a p., of s.th.); ● ~e Sicht short sight or date; ● Wechsel auf ~e Sicht short(-sighted or -dated) bill (of exchange) or paper, bill at short sight or date; *gr.* ~e Silbe short (syllable); der langen Rede ~er Sinn the main point (the pith, or gist) of the matter, F the long and (the) short of it; ~es Verfahren summary proceeding; ● ~er Wechsel = Wechsel auf ~e Sicht; in ~en Worten in short, briefly; eine ~e Zeit a short time; eine ~e Zeit lang for a short while; auf ~e Zeit at short date; in ~er Zeit in a short (or in no) time, shortly, before (or ere) long, soon, one of these days; die Zeit ist mir ~ geworden the time has passed rapidly with me, I took no note of the flight of time; ● auf ~es Ziel at short date, short-dated or -sighted; **b)** mit Verben: ~ abbrechen to stop short, to end abruptly; j. ~ abfertigen to cut a p. (off) short, to be short with a p.; eine Sache ~ abmachen to bring a thing to a quick conclusion, to settle an affair at once; et. ~ abschlagen to refuse s.th. flatly or positively; j. ~ abweisen to dismiss a p. abruptly, F to send (or turn) a p. to the right-about; einen Vokal ~ aussprechen to shorten a vowel; sich ~ entschließen to take a sudden resolution, to resolve quickly; sich ~ fassen to be short or brief (vgl. a. kurz-gefaßt); (bei oder in et.) zu ~ kommen to come short of s.th., to be (or come off) a loser (vgl. den kürzeren ziehen unter 2e); Sie werden nicht zu ~ kommen you won't come off badly, F it won't be a bad job for you; es ~ machen to cut a long story (the matter, or it) short; machen Sie es ~! cut it short!, be short!, be brief!; um es ~ zu machen, um mich ~ zu fassen, um es ~ herauszusagen to cut it short, to be short, in short, briefly, to come to the point (at once); die Tage werden kürzer ... are beginning to draw in, are shortening; **c)** mit *prp.*: in (oder binnen) ~em s. in ~er Zeit unter 2a; ~ nach (vor) diesem Ereignisse shortly after (before) ...; ~ nach acht Uhr, ~ nach dem Essen soon after ...; ~ nach meiner Rückkehr close upon ...; seit ~em not long ago, lately, latterly; über ~ oder lang sooner or later; vor ~em shortly (or a little while) before, not long ago, a little back, (neulich) of late; vor ~em geschehen new, recent, fresh; **d)** ~ und bündig short and pithy, concise, (in gedrängter Kürze) succinct, (übersichtlich mit Angabe der Hauptsachen) summary; ~ und erbaulich short and sweet; ~ und gut in short, briefly, in fine, in a word, plainly, positively, to sum up all, to make (or cut) a long story short; the long and (the) short of it is ..., the short and the long of it is ...; ~ und klein s. 1b; ~ und treffend laconic; **e)** den kürzeren ziehen, eigentlich to draw the shorter lot; *fig.* (im Nachteile sein) to come off second best, to have the disadvantage, to be distanced, to have (or get) the worst of it, to lose the day; gegen j. den kürzeren ziehen to be worsted by a p.; durchhitos: den kürzeren ziehen to go out (to make water). — **3.** ⊙: **a)** (spröde) short; ~er Kalkbrei short lime-paste; **b)** Weberei: ~er Marsch oder Quertritt short march. — **4.** ✕ ~ Kehrt machen to turn right-about; ~ treten to step short; (Pferde) to narrow; ~ getreten! step short! — **5.** *hunt.* den Hund ~ halten to keep ... close; zu ~ schießen to undershoot; *fig.* to fall short of the mark; vom Hunde: ~ suchen od. arbeiten to range close.

Kurz-..., kurz-... (ˌ...) in Zssgn: ~ab *adv.* abruptly, bluntly, offhand(ish); ~angebunden *a.* s. kurz 1b; ~armig *a.* short-armed; ~atmig *a.* short of breath, short-winded; *path.* ⚕ asthmatic(al); *vet.* broken-winded; ~a. sein (Pferde) to blow short; ~atmigkeit *f* shortness of wind, short-windedness; *path.* ⚕ asthma; *vet.* broken wind; ~beinig *a.* short- or duck-legged; *orn.* ♂ breviped; ~blätt(e)rig ❦ *a.* ♂ brevifoliate; ~blühend *a.* blossoming a short time; ~brüchig *a. min.* short; ~dauernd *a.* short, brief, lasting a short time, ♂ ephemeral; ~flachs ⊙ *m* cut flax or line; ~flossig *a. ichth.* ♂ micropterous; ~flüg(e)lig *a. orn.* short-winged, ♂ brevipennate, brachypterous, micropterous; ~flügler *m orn.* ♂ brevipen; *pl.* ♂ brachypteræ; cursores; ~füßig *a.* short-footed; *orn.* ♂ breviped, brachypodine; ~füß(l)er *m orn.* ♂ breviped; ~gefaßt *a.* compendious, concise, succinct, ♂ synoptic(al); ~gefaßter Inhalt summary; ~gefesselt *a. vet.* (Pferde) short-jointed; ~gehörnt *a.* = ~hornig; ~geschoren *a.* close-shaven or -cropped, closely shorn; ~geschürzt *a.* short-skirted, in short dress(es); ~geschwänzt *a.* short-tailed, ♂ brevicaudate, brachyural; ~gestielt ❦ *a.* = ~stielig; ~gewehr ✕ *n* ehm. (halbe Pike der Unteroffiziere) half-pike; ~glied(e)rig *a.* short-limbed, (Ketten) short-linked; ~haarig *a.* short-haired, (Hüte) short-napped; ~halsig *a.* short-necked, F apoplectic; ~händig *a.* short-handed; ~holz *n* cord- or stack-wood; ~hörner *n/pl.* (Rindviehrasse) short-horns, Durham cattle *sg.*; ~hornig *a.* short-horned; ~klüftig *a.*: ~klüftiges Gestein jointy ground; ~kopf *m* short-head; ~köpfig *a.*: **a)** ♂ brachycephalic; **b)** F *fig.* hot-headed, abrupt; ~köpfigkeit *f*: **a)** ♂ brachycephaly; **b)** F *fig.* hot-headedness, abruptness; ~lebend, ~lebig *a.* short-lived, ♂ ephemeral; ~leibig *a.* short-waisted; ~nasig *a.* short-nosed; ~ohrig *a.* short-eared; ~röckig *a.* short-coated; ~schluß *m elect.* short circuit; ~schnäb(e)lig *a.* short-billed, ♂ brevirostral, ...ate; ~schneiden *n agr.* des Getreides cutting down to the ground; ~schreibekunst *f* shorthand writing, ♂ brachygraphy, mehr gbr. stenography; ~schreiber *m* shorthand writer, ♂ brachygrapher, stenographer, ...ist; ~schrift *f* shorthand, stenography; in ~schr. niederschreiben to take down in shorthand; ~schürig ● *a.* short-woolled; ~schwanz *m* bobtail; *zo.* ♂ brachyuran; ~schwänzig *a.* = ~geschwänzt; ~sichtig *a.*: **a)** short of sight, short-, near-, or dull-sighted, mole- or mope-eyed, purblind, *path.* ♂ myopic; ~s. sein to be near- or short-sighted, *fig.* short-sighted, narrow-sighted or -minded, undiscerning; **b)** ● ~sichtiger Wechsel short(-sighted) or short-dated bill, bill at short sight or date; ~sichtige(r) *m* near- or short-sighted person, ♂ myope; ~sichtigkeit *f*: **a)** short (or near) sight, short-sightedness, mouse-sight, ♂ *path.* myopia, myopy; **b)** *fig.* short-sightedness, narrow-sightedness or -mindedness, undiscerning; ~silbig

a. of short syllables; **~stapelig** ❦ *a.* short-staple (auch ~stapelige Baumwolle); **~stielapfel** ♀ *m* shank-apple; **~stielig** ♀ *a.* ♁ subsessile; **~um** (⌣˘) *adv.*: a) in short, in brief, in a word; b) ✎ = durchaus 3; **~waren** ❦ *f/pl.* = kurze Waren (s. kurz 1 a); **~warenhandel** *m* trade in hardware; haberdashery; **~warenhändler** *m* dealer in hardware or in sundries, hardware-man; haberdasher; **~weg**(⌣˘) *adv.* offhand(edly), curtly, abruptly, point-blank; **~weil(e)** *f* amusement, pastime, sport, disport, diversion, entertainment, (Scherz) pleasantry, jest, joke, mirth, fun; ~weil treiben oder ✎ sich ~weilen ㉑a. *v/refl.* to amuse o.s., to divert o.s., to sport, to jest, to joke; **~weilig** *a.* amusing, sportful, sportive, (spaßig) pleasant, facetious, jocular, (lustig) merry; **~wierig** ✎ *a.* of short duration; **~wildbret** *n hunt.* (Hoden des edlen Haarwildes und der Hunde) testicles *pl.*; **~wolle** ❦ *f* (an der Kammmaschine hängen bleibend) noils *pl.*; **~wollig** ❦ *a.* short-nap(ped); **~zehig** *a.* short-toed; **~zeitig** *a.* von Sternen: temporary; **~züngig** *a.* ♁ brevilingual.

Kürze (⌣˘) [ahd. *churzî*] *f* ♋ 1. räumlich: shortness. — 2. a) v. der Zeit: shortness, auch short space of time; in (der) ~ shortly, summarily, (bald) soon (s. a. b); in aller ~ as short (or as briefly) as possible, with all possible despatch; eine Sache in (der) ~ abmachen to despatch (or expedite) an affair; b) vom Ausdrucke: brevity, breviloquence, conciseness, concision, compendiousness, summariness, curtness; gedrängte ~ comprehensiveness, comprehension, condensation; in der ~ summarily, briefly; die Sache ist in der ~ ... the sum and substance of the thing is ...; sich einer lakonischen ~ befleißigen (to try) to be brief or laconic; *prvb.* die ~ ist des Witzes Würze brevity is the soul of wit. — 3. *gr. u. pros.* (kurze Silbe) short; Zeichen der ~ (˘) sign of shortness, *typ.* breve.

kürzen (⌣˘) **I** *v/a.* ㉑c. 1. = abkürzen I; sich die Haare ~ lassen to have one's hair cut or cropped; e-e Rechnung ~ to dock an account; (sich) die Zeit ~ to pass the time pleasantly. — 2. j. um s-n Lohn ~, j-m den Lohn ~ to cut down a p.'s pay, to cut a p. short of his pay. — **II K~** *n* ㉒c. und **Kürzung** *f* ㊾ 3. = Abkürzung. — 4. *thea.* K~ der Rolle clipping, cutting down.

kurzer-hand (⌣˘,˘) *adv.* siehe Hand 2a.

Kürzer-werden (˘⌣,⌣˘) *n* ㉒c. shortening.

kürzlich (⌣˘) *adv.* 1. lately, of late, latterly, newly, recently, not long ago, but a while since, the other day. — 2. ✎ (mehr gbr. kurz) in short, briefly. — 3. fast † (kurz nach der gegenwärtigen Zeit) shortly, in a short time, soon, before (or ere) long.

Kürzungs-... (˘⌣-...) = Abkürzungs-...

kusch! (˘) *imper.* von kuschen (s. d.).

kuschen (⌣˘) [fr.] *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑c. 1. von Hunden: to lie down, to be quiet; kusch (dich)! lie down!, down!, (charge)!, kennel, Sir! — 2. *fig.* von Personen: a) to crouch; b) von Schülern: = nachbleiben.

Kuschiten (-˘⌣) *m/pl.* ㊿ Cushites.

Kuse P (˘⌣) [mndd.] *f* ㊽ = Backenzahn; *hunt. prov.* ~n *pl.* tusks of a stag.

Küse ⚓ (˘⌣) *f* ㊽ = Kiese.

Kusimanse (-⌣˘⌣) [afrik.] *f* ㊽ *zo.* kusimanse(e), mangue (*Cossárchus obscúrus*).

Kuskus (˘⌣) [neu-holländisch] *m* ㊾ *zo.* (Art Beutelratte) c(o)usc(o)us, kouskous, kooskoos (*Cuscus maculátus*).

Kuß (˘) [ahd. *chus(s)*] *m* ㊽ kiss, ♁ osculation, F buss, lip-salve, P smouch; *co.* dänischer ~ (Stoß mit dem Kopf nach dem Gegner) butt; kräftiger ~ hearty kiss; lauter ~ F smacker; verräterischer ~ treacherous (or Judas') kiss; einen ~ rauben, stehlen to steal (or snatch) a kiss; *prvb.* einen ~ in Ehren kann niemand (ver)wehren, etwa there's nothing amiss in an honest kiss.

Kuß-... (˘-...) in Zssgn: **~finger** *m* = ~hand; **~fritze** F *m*, etwa general kisser; **~hand** *f*, **~händchen** *n* kissing one's hand; j-m e-e ~h. zuwerfen to kiss one's hand to a p., to blow kisses to a p.; *fig.* et. mit ~hand (mit Freuden) thun to do s.th. with alacrity or pleasure; **~mal** *n* mark (or spot) made by kissing; **~muskel** *m anat.* ♁ basiator.

küssen[1] (˘⌣) **I** *v/a.* und sich ~ *v/recipr.* ㉑c. 1. j. ~ to kiss (F to buss) a p., (schmatzend) to give a p. a smacking kiss, to smack a p.; sich oder einander ~ to kiss (one another), F to bill; j. (j-m) auf die Stirn (Wange) ~ to kiss a p.'s forehead (cheek); (österr.) küß' die Hand my respects to you. — 2. mit Angabe der Wirkung: j. aus dem Schlafe, j. wach ~ to awaken a p. by a kiss; j-m den Kummer aus dem Herzen (fort)~, j-m die Thränen von den Wangen ~ to kiss away a p.'s grief, the tears from a p.'s cheeks. — 3. *fig. poet.* (leise berühren) Zephyre küßten die Blumen ... kissed the flowers. — 4. *math.* ~de Kreise *pl.* osculating circles. — **II K~** *n* ㉒c. kissing, F lip-work, *co.* essence of two lips (tulips); das ist zum K~ that's charming.

Küssen[2] ✎ (˘⌣) *n* ㊾b. = Kissen.

küssens-wert (˘⌣,˘), **-würdig** (˘⌣,˘⌣) *a.* ㉔b. = küssig 2.

Küsser (˘⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ kisser.

Küsserei (⌣⌣˘) *f* ㊾ frequent (or continual) kissing.

küssig, küsserlich (˘⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. fond of kissing. — 2. made for kissing, kissable.

küssern (˘⌣) *v/impers.* ㉑d.: mich küssert I have a desire (or I long) to kiss, F I feel like kissing.

kußlich, küßlich (˘⌣) *a.* ㉔b. = küssig 2.

Kusso ♀ (˘-) [abessin.] *m* ㊿ tapeworm-plant (*Bra'yera anthelmi'ntica*); **~pulver** *n* cusso, coosso, kousso.

Küste mst ⚓ (˘⌣) [ndld. *kust(e)*, aus mlt. *costa*] *f* ㊿ coast, (Meeresstrand) shore, ♁ rivage, (flaches Gestade) beach; faule (gefährliche) ~ foul coast; gesunde (gefahrlose) ~ clear coast; steile ~ iron-bound coast; der Ebbe und Flut ausgesetzte ~ tidal shore; an der ~ on the coast or shore, on the sea, by the sea-side; an die ~ ashore; an die ~ gehen to go to the seaside; an die ~ kommen to strike in; an der ~ entlang fahren to (range or skirt the) coast; dicht an der ~ hinsegeln to hug the land; auf die ~ losſteuern to stand in shore; längs der ~ coastways, coastwise, (a)long-shore; nach der ~ zu coastwards; von der ~ abtreiben to make from shore; eine ~ befahren (und genau inspizieren) to sweep a coast; die ~ zu Gesicht bekommen to raise the coast; die ~ ist frei the coast is clear.

Küsten-..., küsten-... (˘⌣...) in Zssetzungen, meist ⚓: **~artillerie** *f* sea-coast artillery; **~aufnahme** *f* coast-survey; Schiff zur ~aufn. surveying-ship or -vessel; **~barke** *f* coasting-barge or -bark, *Am.* drog(h)er; **~batterie** *f* shore-battery; **~befestigung** ⚔ *f frt.* coast-defence; **~bewacher** *m* revenue-cutter; **~bewahrer** *m* (Schiff) coasting ship, guard-ship; **~bewohner** *m* inhabitant of the coast, coast-dweller, F seasider, *Am.* coaster; **~boot** *n* shore-boat, (offenes) galley-punt; **~dienst** *m* shore-service, (zum Verhüten der Schmuggelei) preventive service; **~eis** *n* coast-ice, (loses) panice; **~fahrer** *m* (Schiffer u. Schiff) coaster, (Schiffer) coasting-trader, (Schiff) coasting-vessel; **~fahrt** *f* coasting, auch = ~handel; **~fahrzeug** *n* coasting-vessel, hoveller, (kleines) creeker; **~fischer** *m* longshore-man; **~fischerei** *f* longshore-fishery; **~fischereigebiet** *n* shore-grounds *pl.*; **~fluß** *m* small river (falling into the sea); **~fort** ⚔ *n frt.* fort intended for coast-defence; **~gegend** *f* coast(-region); **~geschütz** *n* = ~kanone; **~handel** ❦ *m* coasting(-trade), cabotage; **~kabel** *n* shore-end; **~kanone** *f* gun for coast-defence; **~karte** *f* coast-chart; **~kenntnis** *f* knowledge of the coasts, cabotage; **~klima** *n* maritime climate; **~lafette** ⚔ *f* standing carriage; **~land** *n* shore-land, littoral; **~landschaft** *f* coast-scenery; **~linie** *f* coast- or shore-line; **~lotse, ~pilot** *m* coast(ing)-pilot; **~nebel** *m* sea-fog; **~provinz** *f* maritime province; **~punkt** *m* point of the coast; **~schiff** *n* coasting-vessel, coaster; **~schiffahrt** *f* = ~fahrt; **~schiffahrtsreeder** *m* alongshore-owner; **~schiffer** *m* fresh-water sailor, shoaler; master of a coasting (or home-trading) vessel; **~schutz** *m* coast-defence; **~stadt** *f* sea-side town; **~strich** *m* = ~land; **~telegraph** *m* (optischer) ♁ semaphore; **~vermessung** *f* = ~aufnahme; **~verteidigung** *f* = ~schutz; **~wache** *f* coast-guard; **~wächter** *m* coast-guard man, blockade-man; **~wachtschiff** *n* guard-ship; **~wärts** *adv.* shoreward; **~wehrmann** ⚔ *m* sea-fencible; **~zollwächter** *m* coast-waiter.

Küster (˘⌣) [ahd. *chustor*, aus mlt. *custor* = *custos*] *m* ㊾a. *rel.* (Kirchendiener) (parish-)clerk, (Sakristan) sacristan, ✎ sacrist, vestry-keeper, vesturer, pew-opener, (meist zugleich Totengräber) sexton; *Cath.* church-warden; **~in** *f* ㊽ wife of the (parish-)clerk, &c.; vgl. auch Kuckuck.

Küster-... (˘⌣...) in Zssgn: **~amt** *n*, **~dienst** *m* sextonship; **~zimmer** *n* über der Vorhalle einer Kirche zeta. [sexton's) house.]

Küsterei (⌣⌣˘) *f* ㊾ (parish-)clerk's (or

Kustos (˘⌣) [lt.] *m* (*sg. inv., pl.* Kusto'den) 1. auch **Kustode** (⌣˘⌣) *m* ㊽ custodian of a building, assistant in a library, keeper of a library or museum, auch warden, warder. — 2. a) ♪ guide, index, cue; b) ⊙ *typ.* catch-word, direction-word.

Kusu (˘-) [neu-holländisch] *m* ㊿ *orn.* ♁ phalanger, phalangist (*Phalangi'sta*).

Kute P (˘⌣) [md.] *f* ㊽ = Kaute 1

Kutsch-... (˘-...) in Zssgn: **~baum** *m* = Kutschen-baum; **~bock** *m* driving-box or -seat, (coach-)box, driver's seat, dick(e)y; **~bockdecke** *f* hammer-cloth; **~feder** *f* coach-spring; **~kasten** *m*: a) coach-body, body of a carriage; b) (für Gepäck) boot, luggage-box; **~kastenmacher** *m* body-maker; **~pferd** *n* coach- or carriage-horse, F trapper; eigensinnig (od. störrisch) wie ein ~pf. stubborn as a mule, mulish; **~rad** *n* coach-wheel; **~riemen** *m* thorough-brace; **~wagen** *m*: a) = Kutsche 1; b) = Kutschenwagen. — Vgl. auch Kutschen-...

Kutsche (⌣˘) [ungar. *koszi* Wagen aus Koszi] *f* ㊽ 1. carriage, coach, F trap, machine; ~ zum Ausfahren pleasure-carriage; ~ mit Federn spring-coach; ~ mit Glasfenstern glass-coach; ~ mit zwei (vier) Pferden, zweispännige (vierspännige) ~ two-horse (four-horse) carriage; coach and pair (four); einspännige ~ one-horse carriage; zweisitzige ~ single-bodied coach, chariotee; viersitzige ~ double-bodied coach; in einer ~ fahren to go (drive, or ride) in a carriage, F to coach (it); sich ~ (gew. Wagen) und Pferde halten to keep a (or one's) carriage. — 2. Billard: = Masse[2] 1. — 3. *hort.* (mit Brettern eingefaßtes Mistbeet) hotbed.

kutschen ✎ (˘⌣) *v/n.* (sn u. h.) ㉑c. = [kutschieren.]

Kutschen-... (˘⌣...) in Zssgn: **~achse** *f* coach-axle; **~bau** *m* coach-making; **~bauer** *m* coach-maker or -builder; **~baum** *m* car-

riage- or coach-beam; ~dach *n* = ~himmel; ~decke *f* coach-cover; ~fabrikant *m* = ~bauer; ~fenſter *n* coach-window, glass; ~futter *n* housing of a coach; ~geſchirr *n* coach-harness; ~geſtell *n* carriage of a coach, frame of a carriage; ~haus *n* coach-house; ~himmel *m* carriage- or coach-top; ~keſſel ⊙ *m mach.* carriage-head (or caravan-shaped) boiler; ~klinke *f* door-handle; ~korb *m* basket; ~lack *m* body-varnish; ~ladung *f* carriageful, coachful; ~laterne *f* carriage-lamp, (mit Reflektor) dash-lamp; ~leder *n* coach-leather; ~macher *m* = ~bauer; ~miete *f* coach-hire; ~quaſte *f* (zum Anhalten) tassel (of a coach); ~ſchlag *m* carriage- or coach-door; ~thür *f* = ~ſchlag; ~tritt *m* coach-step, step (or foot-board) of a carriage; ~wagen *m* carriage-truck. — Vgl. auch Kutſch-...

Kutſcher (ú⌣) *m* ㊚a. 1. coachman, (coach-)driver, whip, F coachee, coachy, Jehu; *co.* brother (of the) whip, knight of the whip; Droſchken-~ cab-driver, cabman, hackney-coachman, F cabby, jarvey; ~ eines Perſonenwagens stage-driver or -coachman; F forſcher ~ dashing whip; geſchickter ~ skilful whip. — 2. F: a) coachman's dram; b) small (or sour) wine.

Kutſcher-... (ú⌣...) in Zſſgn: ~bock *m* = Kutſch-bock; ~kiſſen *n* driving-cushion; ~kümmel F *m* = Kutſcher 2a; ~livree *f* coachman's livery; ~lohn *m* coach-fare or -hire; ~peitſche *f* driving-whip; ~rock *m* box-coat; ~ſitz *m* = Kutſch-bock; ~wein F *m* = Kutſcher 2b.

kutſcherhaft, kutſcherlich (ú⌣⌣) *a.* ㊛b. coachman-like, like a coachman; *adv.* in the manner of a coachman.

kutſchieren (⌣ú⌣) *v/n.* (ſn und h.) ㉑a. 1. to go (or ride) in a coach, F to coach (it). — 2. (ſelbſt fahren) to drive (a coach); er kann ~ he understands driving.

Kütt (ú) *m* ㊎ = Kitt[1].

Kutte (ú⌣) [mhd. *kutte*, aus mlt. *cotta*, und dieſes aus Kotze[1]] *f* ㊎ 1. (weites Mönchsgewand) cowl, frock; die ~ (an)nehmen to don the cowl or frock, to turn monk; die ~ ablegen to throw off the cowl, to quit the monastic life; *prvb.* nicht die ~ macht den Mönch it is not the cowl that makes the friar. — 2. (rauchfangender Mantel über dem Herde) chimney-hood, mantle. — 3. P (weibliche Scham) cunt, quim.

Kuttel[1] (ú⌣) *f* ㊎ 1. [mhd. *kutel*] = Kaldaune. — 2. [zu thüring. Kuttel = Sack, Taſche?] P alte ~ = Bettel.

Kuttel[2] (ú⌣) [C. GESNER nach engl. cuttle-fish] *f* ㊎ *zo.* = Nautilus.

Kuttel-... (ú⌣...) in Zſſgn: ~fiſch *m ichth.* cuttle(-fish), sea-squid (*Sepia*); ~fleck *m* (Speiſe) = Kaldaunen; ~hof *m* tripe-house; ~kraut ♀ *n* = Bienen-kraut a; ~markt *m* tripe-market; ~waſſer ⊙ *n* alum-water.

kutten ⚒ (ú⌣) *v/a.* ㉑b. to pick old burrows, to separate the ore from the deads.

Kutten-..., kutten-... (ú⌣...) in Zſſgn: ~bruder *m contp.* monk; ~geier *m orn.* king-vulture (*Sarcorha'mphus papa*); ~toll P *a.* = geil 3; ~träger *m contp.* monk; ~volk *n contp.* monks *pl.*

Kutter ⚓ (ú⌣) [engl.] *m* ㊚a. cutter; kleiner ~ cutter-yacht; als ~ getakelt cutter-rigged; ~boot *n* der Kriegsſchiffe cutter; ~takelage *f* cutter-rig.

Kuttler (ú⌣) *m* ㊚a. tripe-man.

Kutt-rock ↖ (ú,ú) *m* ㊎ = Kutte 1.

Kux ⚒ (ú) [älter Kuckus, ſlav.?] *m* ㊎ share (or adventure) in a mine, mining-share, mine-action, deald.

Kux-... ⚒ (ú...) in Zſſgn: ~inhaber *m* adventurer; ~kränzler, ~partierer *m* ehm. share-broker (sworn man who travelled about the country to sell mining-shares or mine-actions); ~ſchicht *f* twelve hours' shift.

Kuxe ↖ (ú⌣) *f* ㊎ = Kux.

☛ **Ky...** ſ. a. Cy...

kyaniſieren ⊙ (ú-ú⌣) [Kyan, Engländer] *v/a.* ㉑a. (Holz mit Ätzſublimat behandeln) to kyanise, to cyanise.

Kybele (ú⌣-) *npr.f. inv.* Cybele.

☛ **Kyll...** ſ. Cyll... und cycl... in M.I.

Kymren (ú⌣) *m/pl. inv.* Cymry, Cymri.

kymriſch (ú⌣) *a.* ㊛b. Cymric; K~ *n inv.*, das K~e, ~e Sprache Cymric.

Kyrenaiker (--ú⌣⌣) [grch.] *m/pl.* ㊚a. (grch. Philoſophen) Cyrenaics.

kyrenäiſch (--ú⌣) *a.* ㊛b. Cyrenaic; ~e Philoſophie, bisw. Cyrenaicism.

Kyrene (-ú-) [grch.] *npr.n.* ㊎ *geogr.* (alte Hauptſtadt von Kyrenaika) Cyrene; aus ~, Bewohner von ~ Cyrenian.

Kyrie-eleiſon (ú⌣⌣,⌣ú⌣⌣) [grch.] *n* ㊎ Liturgie: Kyrie eleison.

Kythere (-ú⌣) [grch.] *npr.f.* ㊎ *myth.* Cythera; ~us Sohn Cupid(o).

L

L, l (ɛl) *n* ㊎ 1. (zwölfter Buchſtabe, neunter Konſonant des Alphabets) L, l. — 2. L ehm.: a) = Lies-pfund; b) = Lot. — 3. l = Liter.

L., l. *abbr.* 1. l.: a) = lieb dear; b) = lies read. — 2. l.: a) ↖ = *libra* pound (sterling) (meiſt £); b) *pharm.* l. a. = *lege artis* according to the rules of art; c) l. c. = *loco citato* in the place (before) cited; d) L. S. = *loco sigilli* instead of a seal.

L-... (ɛ"l...) in Zſſgn: **L-eiſen** ⊙ *n* L-shaped bar-iron.

la (ú ed. ú) *int.* 1. ♪: a) (Note) la (= A 5); b) (dem Geſange ohne Worte untergelegte Silbe) la la, tra la la la tol-de-rol, folderol. — 2. ſo la la (ziemlich), z.B. wie geht's? — ſo la la not much to boast of, pretty well, F tol-lol(lish), pretty middling.

Lab (ú) [ahd. *lab* Brühe] *n* ㊎ 1. rennet, runnet; mit ~ behandeln to rennet. — 2. = Lab-magen. — 3. ♀ = Lab-kraut.

Lab-... (ú"...) in Zſſgn meiſt: rennet-..., z.B.: ~bereitung *f* rennet-making; ~drüſe *f* pepsine-gland, digestive gland; ~ferment *n physiol.* rennet-ferment; ~gras ♀ *n.* kletterndes ~g. = kletterndes ~kraut; ~händler *m* rennet-seller; ~käſe *m* rennet-cheese; ~kraut ♀ *n* bedstraw (*Ga'lium*); echtes od. gelbes ~k. Our Lady's bedstraw (*Ga'lium verum*); kletterndes ~k. goose-grass, grip-grass, catch-weed, hairif(f), clivers, cleavers (*G. apari'ne*); weißes ~kraut white bedstraw (*G. mollu'go*); ~magen *m* (der Wiederkäuer) rennet-stomach or -bag, ♁ abomasus; ~wein *m* rennet-wine.

Laban (ú⌣) *npr.m.* ㊎ 1. *bibl.* Laban. — 2. F *fig.* (langer) ~ tall (or ungainly) fellow; F long-shanks, daddy-long-legs.

Labarraqueſch (⌣⌣ú-liſch) [Labarraque, ſ. M.I] *a.* ㊛b. *chm., med.* ~es Waſſer Labarraque's fluid, solution or bleaching-liquor.

Labarum (ú⌣⌣) [lt.-lt.] *n* ㊎ *hist.* (Kreuzesfahne Konſtantins) labarum.

Labbe (ú⌣) [niederd., eigentlich: ſchlaff herabhängende Lippe] *f* ㊎ 1. thick lip, hanging lip, P chops, gills *pl.* (ſ. Flabbe 2); die ~ hängen laſſen to pout, to hang the (or make a) lip. — 2. *orn.* arctic long-tailed gull (*Lestris parasi'ticus*). — 3. *ichth.* gray (or striped) mullet (*Mugil ce'phalus*).

labber ⚓ (ú⌣) [niederd.] *a.* ㊛b. nur gebr. in: ~e Kühle gentle breeze, light wind.

Labberdan (⌣⌣ú) [Fiſch vom *tractus Lapurda'nus* im Baskenlande; *Lapu'rdum* Bayonne] *m* ㊎ (geſalzener Kabeljau) salt cod, Aberdeen fish.

labberig F (ú⌣⌣) *a.* ㊛b. (fade) insipid, flat, mawkish, washy, wishy-washy.

Labberlot ⚓ (ú⌣⌣) [ndld.] *m* (*n*) ㊎ ehm. long-boat, barge of a man-of-war.

labbern (ú⌣) [labben] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. 1. (ſchlürfen) to lap (up). — 2. (lecken, od. widerlich küſſen) to lick, to smack. — 3. P (plappern) to jabber, to gabble; tolles Zeug ~ to talk nonsense, to twaddle (away). — 4. ⚓ (von Segeln) to flap about, to shiver.

Labdakide (⌣⌣ú⌣) *m* ㊎ (Nachkomme des Labdakus) Labdacide.

Labe (ú⌣) [ahd. *laba*] *f* ㊎ *poet.* = Labſal; ſie, die m-r Augen ~ she on whom my eyes feast; trink ihn aus den Trank der ~ (*SCH.*) ... this cheering cordial; o Trank voll ſüßer ~ (*G.*) sweet nectar.

Labe-... (ú"...) in Zſſgn: ~becher *m* cheering cup; ~kelch *m* cup (or glass) containing a refreshing draught; ~kühle *f* refreshing coolness; ~ſchale *f* refreshing cup; ~trank *m* cooling drink, refreshing potion, cordial, restorative; ~trunk *m* refreshing draught; F pick-me-up.

laben[1] (ú⌣) [Lab] ㉑a. I *v/a.* to mix (or coagulate) with rennet. — II *v/n.* (ſn) u. ſich ~ to curdle, to coagulate (ſ. gerinnen I).

laben[2] (ú⌣) [ahd. *labôn* waſchen, erfriſchen, zu Labe] ㉑a. I *v/a.* 1. to comfort, to restore, to ease, to reinvigorate, to relieve, to revive, (erfriſchen) to refresh, (erfreuen) to rejoice, to cheer; ſein Auge an et. ~ to feast one's eyes on s.th.; ein ſchmachtendes Herz ~ to comfort, to speak comfort to ...; vgl. auch erquicken I. — II ſich ~ *v/refl.* 2. ſich an (od. mit) et. ~, *poet.* ſich einer Sache (*gen.*) ~ to refresh o.s. with s.th., to enjoy s.th. — III L~ *n* ㊎ c. u. **Labung** *f* ㊐ 3. refreshment, refection, relief. — 4. (nur Labung) = Labſal.

Laberdan (⌣⌣ú) *m* ㊎ = Labberdan.

labet F (⌣ú) [fr. *la bête*] *a. inv.* Kartenſpiel: ~ werden to be beasted, bested, or looed.

labial ♁ (-(⌣)ú) [lt.] *a.* ㊛b. *gr.* labial; ~ machen to labialise.

Labial-... (-(⌣)ú"...) in Zſſgn: I = Lippen-... (vgl. auch Lipp-...), z.B. ~buchſtabe *m gr.* labial (letter). — II ⊙ u. ♪ (Orgelbau) entſpr. „Labium", z.B. ~menſur *f* width of the mouth of organ-pipes; ~pfeife *f* labial pipe, mouth-pipe, flute-work; ~ſtimme *f* stop of the flute-work.

Labiale ♁ (-(⌣)ú⌣) [lt.] *f* ㊎ labial (letter).

Labiate ♁ ♀ (-(⌣)ú⌣) *f* ㊎ = Lippen-blume.

labiieren ⊙ (-(⌣)ú⌣) [Labium 2] *v/a.* ㉑a. to fit organ-pipes with lips or languet(te)s.

labil (-ú) [lt.] *a.* ㊛b. = hinfällig; *mech.* ~es Gleichgewicht unstable equilibrium.

labiodental ⅁ (-(⌣)-⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. *gr.* (mit den Lippen und Zähnen hervorgebracht) labiodental.

Labium (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㉓ 1. ⅁ ☤ lip. — 2. ⊖ languet(te) or lip of an organ-pipe.

Lablab ☤ (⌣ˈ) [ar.] *f* ㊅ lablab (s. M. I); **~ſ.-bohne** *f* ſiehe Bohne 1 c.

Labnis ↖ (ˈ⌣) *f* ㉔ = Labſal.

Laborant (--ˈ) *m* ㉑ laboratory-assistant, chemist, analyst.

Laboratorium (---ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊹ mſt *chm.* laboratory, ⚒ assay-office; ~ eines Apothekers pharmaceutical laboratory; ~ der Feuerwerker pyrotechnic laboratory; ~ für Vivisektionen ⅁ vivisectorium.

laborieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. *chm.* to practise (or to work in) chemistry, to experimentalise. — 2. F an et. ~ (leiden) to suffer from (or of) s.th., to labour under s.th., to be afflicted (or to have to struggle) with s.th.; am Fieber ~ to be ill of (or laid up with) a fever; für et. ~ to worry (or to fret o.s.) about s.th.

Laborier-tiſch ⊖ (-⌣ˈˌˈ) [lt.-dtſch] *m* ㉓ bſd. Feuerwerk: work-bench.

Labrador (ˈ⌣- od. -⌣ˈ) [ſpan.] **I** *npr.n.* ㊅ *geogr.* Labrador. — **II** *m* ㊅ oder ㉓ = Labrador-ſtein.

Labrador-... (ˈˈ⌣-... oder -⌣ˈˈ...) in Zſſgn: **~blende** *f min.* Labrador hornblende or schiller-spar, ⅁ hypersthene; **~dachs** *m zo.* American badger (*Taxi'dea america'na*); **~ente** *f orn.* skunkhead, Labrador duck, pied duck (*Camptalae'mus labrado'rius*); **~feldſpat, ~ſtein** *m min.* labradorite, Labrador fel(d)spar, Labrador stone; **~thee** *m*: a) ☤ Labrador tea, marsh-tea (*Ledum latifo'lium*); b) (Trank) Labrador tea.

labradoriſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. (brought from) Labrador. — 2. *min.* labradoritic.

Labradorit (-⌣-ˈ) *m* ㉓ = Labrador-ſtein.

Labſal (ˈ-) [mhd. *labsal n*, zu laben²] *n* ㉓, ↖ *f* ㊸ restorative, (Erfriſchung) refreshment, (Herzſtärkung) cordial, *med.* cardiac, (Linderung) relief, (Troſt) comfort, balm; es iſt mir ein ~ it's meat and drink to me.

labſalben ⚓ (ˈ⌣⌣) [ſtatt labſalen; vgl. ſalben] *v/a.* ㉑a. die Taue ~ to give a coat of tar to ..., to (pay with) tar, to black down.

Laburnin ⅁ (-⌣ˈ) *n* ㉓ *chm.* laburnine.

Labyrinth (-⌣ˈ) [grch.] *n* ㉓ 1. Alt. *myth.* labyrinth (auch *anat.*); *hort.* (Irrgarten) maze (auch *fig.*), F mizmaze. — 2. *zo.* (Schnecke) perspective trochus (*Trochus perspecti'vus*).

Labyrinth-..., labyrinth-... (-⌣ˢ...) in Zſſgn: **~fiſche** *m/pl. ichth.* ⅁ labyrinthibranchii; **~förmig** *a.* labyrinthiform, labyrinthal; *ichth.* mit ~förmigen Kiemen ⅁ labyrinthibranchiate, labyrinthiform; **~fries** *m arch.* fret; **~koralle** *f zo.* brain-coral, brain-stone, ⅁ meandrina (*Maeandri'na labyri'nthica*); **~ſpinne** *f zo.* species of sedentary spider (*Agale'na labyri'nthica*); **~waſſer** *n anat.* im Ohr ⅁ aqua labyrinthi.

Labyrinthen-bahn ↖ (-⌣ˈ⌣ˌˈ) *f* ㊾ (*SCH.*) mazy course, dedalian career.

labyrinthiſch (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. labyrinth*ian*, ...al, ...ine, mazy, dedalian.

Lacedämon (-tß⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㊅ *geogr.* Lacedæmon, Laconia; **Lacedämonier** (-tß⌣-ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾; **lacedämoniſch** (-tß⌣-ˈ⌣) *a.* ㉔b. Lacedæmonian, Laconian.

Lacerte ⅁ (-tßˈ⌣) [lt.] *f* ㉓ *zo.* = Eidechſe.

Lach-..., lach-... (ˢ...) [Lache¹ und ²] in Zſſgn: **~anfall** *m* fit of laughter, laughing-fit; **~baum** *m for.*: a) tree with incisions (for tapping the resin); b) (Grenzbaum) (blazed) boundary-tree; **~bruder** *m* laugher, F wag; **~gas** *n chm.* und Zahntechnik: laughing-gas, ⅁ nitrous oxid(e); **~kabinett** *n* room with concave and convex mirrors, producing laughably disfigured reflections of persons standing before them; **~krampf** *m path.* paroxysm of laughter, convulsive (or hysterical) laughter, hysteric laughings *pl.*; **~kuckuck** *m orn.* common cuckoo, (in Mexiko) laughing-cuckoo (*Cu'culus ridibu'ndus*); **~lied** *n* song with laughter-chorus; **~luſt** *f* inclination to laugh, risibility; die ~luſt erregen to raise a laugh, to provoke laughter; j-s ~luſt erregen to make a p. laugh; **~luſtig** *a.* fond of laughing, laughingly inclined, laughter-loving, F giggling; **~möwe** *f orn.* laughing-gull, mire-crow, pewit(-gull) (*Larus ridibu'ndus*); ſchwarzköpfige ~möwe black-cap, blackhead; **~muskel** *m anat.* laughing-muscle, risorial (or risible) muscle; **~ring** *m for.* iron ring used for measuring trees to determine their fitness for being tapped for resin; **~ſalve** *f fig.* roar (or volley) of laughter; **~ſchweſter** *f* laughing (or merry) girl), F giggler; **~ſeeſchwalbe** *f orn.* tern (*Sterna a'nglica*); **~ſteig** *m for.* forest-path, lane cut through a thicket; **~ſtein** *m* (Grenzſtein) boundary-stone; **~taube** *f*: a) *orn.* laugher, laughing-dove (*Colu'mba riso'ria*); b) *fig.* laughter-loving girl, F laughy (or laughsome) lassie; **~weihe** *f orn.* = Turm-falke; **~zahn** *m* front-tooth.

lachbar¹ F (ˢ-) *a.* ㉔b. *co.* = lächerlich 1.

lachbar² (ˢ-) [Lache²] *a.* ㉔b. *for.* ~er Baum tree fit to be tapped for resin.

Lache¹ (ˢ⌣) [lachen¹] *f* ㉓ = Gelächter 1; eine laute (od. helle) ~ anſchlagen, in eine ~ platzen to burst out laughing, to burst into a roar of laughter, to set up a loud laugh.

Lache² (ˢ⌣ od. ˈ⌣) [ahd. *lahha*] *f* ㉓ (ſtehendes ſumpfiges Gewäſſer) slough, dead-water, pool, quagmire, bog, mere, (Pfütze) puddle, plash, von größerem Umfange auch lagoon.

Lache³ (ˢ⌣) [ahd. *lâh(h)* *m*, mhd. *lâche*] *f* ㉓ 1. (in e-n Baum gehauenes Zeichen) blaze, notch, incision. — 2. = Harz-riß b. — 3. = Lach-ſteig.

Lächel-mund ↖ (ˢ⌣ˌˢ) *m* ㉑ und ㉓ (*G.*) [smiling mouth.]

lächeln (ˢ⌣) [lachen¹] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. to smile (über at); zu et. ~ to smile to see s.th.; boshaft ~ to smile maliciously, to smile an evil smile; einfältig ~ to simper; geziert ~ to smirk; *fig.* das Glück lächelt mir fortune smiles upon me; Anmut lächelt auf ihren Wangen grace smiles upon her cheeks. — **II** *v/a.* 2. (lächelnd ausſprechen) ſeine Einwilligung ~ to smile (one's) consent; ſein Auge lächelte Freude joy smiled in his eye, his eyes smiled (or shone) with joy; wir lächelten „ja" (*G.*) we assented by a smile; deine Blicke, wenn ſie Liebe ~ (*SCH.*) when thy eyes smile love. — 3. (durch Lächeln bewirken) to smile (a p.) into; z.B. du lächelſt ihm Mut ins Herz your smile encourages him; er lächelt ihr die Schmerzen aus der Seele his smile makes her forget the anguish of her soul. — **III** ↖ *v/imp.* = lächern. — **IV L~** *n* ㉒c. smile(s *pl.*); simper; smirk; Anflug von L~, halbes L~ half-smile, semi-smile; peinliches oder ſchmerzliches L~ sickly smile.

lachen¹ (ˢ⌣) [ahd. *hlahhan, lahhôn*] ㉑a. **I** *v/n.* 1. meiſt: to laugh, (lächeln) to smile, (kichern) to chuckle, to snigger, to snicker, (höhniſch ~) to sneer, (kindiſch ~) to giggle, (ſchadenfroh ~) to chuckle, (grinſend ~) to grin. — 2. Beiſpiele: a) ~, daß e-m die Augen übergehen to laugh till the tears come into one's eyes, to be convulsed with laughter; ~, daß man ſich den Bauch halten muß to split (or burst) one's sides with laughing; ſich ins Fäuſtchen ~ to laugh in one's sleeve; aus vollem Halſe ~ to laugh out(right), to roar with laughter; gezwungen ~ to force a laugh; F to laugh on the wrong side of one's mouth; ſie lacht gern she is fond of laughing, she is always ready to laugh; laut ~ to laugh out, to laugh aloud or immoderately, to haw-haw, *co.* to cachinnate; ~, wenn man einen andern ~ ſieht to laugh for company; in den Tag hinein ~ (ohne Grund ~) to laugh like a fool; widerwillig ~ to laugh from the teeth outward; worüber ~ Sie? what are you laughing at?; da iſt nichts zu ~ this is no laughing matter, I assure you; Sie können wohl ~ you may well laugh, you may laugh who win; ich muß ~, wenn ... I cannot help laughing (or I cannot but laugh), when ...; *abs.* ich muß ~ it makes me laugh; das Herz lachte ihm im Leibe his heart leapt with joy; ſ. kitzeln¹ 4, Kuh 2; b) ~ mit *prp.* oder *gen.*: über etwas ~ to laugh at something; über eine (oder zu einer) Drohung, in gehobener Sprache auch einer Drohung ~ to scout ..., to make light of ...; ich lache der Thoren I snap my fingers at the fools; ich lache nur darüber it only makes me laugh, I don't care a straw for it; ↖ mit *dat.* er lachte meinem Wort (*RCK.*) he made light of ...; c) *prv b s*: bar Geld lacht ſ. bar 3; mancher lacht und möchte weinen many laugh that had rather weep; einer macht den andern ~ laughter is catching or infectious; wer lacht, iſt wehrlos who laughs is no longer an enemy; wer zuletzt lacht, lacht am beſten (wörtlich) those laugh best who laugh last; let them laugh that win; der Kaufmann lacht nicht, den ein Schiffbruch trifft losers laugh (on) the wrong side of the mouth; wer heute lacht, kann morgen weinen who laughs at morn may weep ere night. — 3. *fig.*: a) (einen heiteren Anblick darbieten) alles lacht in dieſer ſchönen Gegend everything smiles ...; ein heiterer Himmel lacht über der Gegend ... smiles upon the country; die Jugend lacht aus ſeinem Auge ... sits smiling in his eye; b) (gewogen ſein) das Glück lacht ihm fortune smiles upon him; die Gelegenheit lacht euch ... is in your favour, favours (or invites) you. — **II** *v/a.* 4. ein lautes Gelächter ~ to burst into a loud (or uproarious) laugh, to burst into a guffaw. — 5. (lachend ſagen) ha, lachte der Kaiſer ab, said the emperor with a laugh or laughed the emperor; er lachte mir Beifall he applauded me with a laugh, he smiled applause to me. — 6. mit Angabe der Wirkung: F ſich e-n Aſt (e-n Buckel, e-n Bruch od. Seitenſtechen) ~, ſich krank (oder F ſchedig) ~ ſ. Buckel 2; ſich atemlos ~ to choke with laughter; ſich (halb) tot ~ (almost) to die with laughter; j. aus dem Schlafe ~ to wake a person by bursts of laughter. — **III** **lachend** *p.pr.* und *a.* ㉔b. laughing, smiling; ~de Erben *pl.* laughing (joyful, or rejoicing) heirs; ~de Fluren *pl.* laughing plains; ~des Geſicht laughing (mirthful, or rident) face; ~der Himmel smiling (bright, or lovely) sky; mit ~der Miene with a smiling face; mit ~dem Munde with a smile on one's lips. — **IV L~** *n* ㉒c. laughter, laugh (ſiehe auch Gelächter 1); allgemeines L~ universal roar (of laughter); beſtändiges L~ continuous (roar of) laughter; dummes L~ stupid laugh or laughter; höhniſches L~ sneer; ſ. ſardoniſch; ſchallendes L~ roar of laughter, haw-haw, ha-ha, horse-laugh; j. zum L~ bringen to make a p. laugh; L~ erregend laughter-provoking, risible, laughable; das iſt zum L~ it's perfectly ridiculous; ſich des L~s nicht enthalten können to be unable to help (or forbear) laughing; ſich das L~ verbeißen to keep from laughing, to suppress one's laughter.

lachen² (ˢ⌣) [Lache³] *v/a.* ㉑a. *for.* 1. e-n Baum ~ to blaze (or notch) a tree. — 2. Harzbäume ~ (um Harz zu gewinnen) to make incisions in pine-trees. — 3. einen Steig

durch Buschholz ~ to cut a passage through a thicket or brushwood.

Lachen-knoblauch ♀ (ˌ⌣ˈ-) [Lache²] *m* ⊛ water-germander (*Teu'crium sco'rdium*).

Lacher (ˈ⌣) *m* ⓜa. 1. ~(in *f* ⓕ) laugher, grinner; die ~ auf seiner Seite haben to have the laugh on one's side. — 2. ✎ (einmaliges Lachen) laugh, burst of laughter, F guffaw.

lacherhaft ✎ (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. 1. uns war noch immer sehr ~ we were still ready to laugh on the slightest provocation. — 2. like a laugher, after the fashion of a laugher.

lächerlich (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. 1. mst: ridiculous, (drollig) ludicrous, droll, odd, antic, (komisch) comical, comic, burlesque, (lachenswert) laughable, laughter-moving, foolish, absurd, (närrisch, possierlich) grotesque, whimsical, baroque, (spaßhaft) funny, farcical, F rich. — 2. Beispiele: das ist höchst ~ that's perfectly ridiculous; es ist ~, Reiche zu beschenken it's absurd to give presents to the rich; sich ~ machen to make o.s. ridiculous, to make a fool of o.s.; et. ~ machen to ridicule s.th., to turn s.th. into ridicule, to treat s.th. with ridicule, to show s.th. up, to make game of s.th.; j. ~ machen to show a p. up, to hold a p. up to ridicule, (karikieren) to caricature (to take off, or to mimic) a p.; ~ (*adv.*) klein ludicrously (or ridiculously) small. — 3. (geneigt zu lachen) disposed to laugh; ihm ist ~ zu Mute he feels inclined to laugh or laughingly inclined, he is in a merry mood. — 4. das L~e the ridiculous, ridicule (siehe auch erhaben II).

Lächerlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⓖ (ohne *pl.*: Zustand des Lächerlichen) ridiculousness, laughableness, farcicality; (mit *pl.*: et. Lächerliches) absurdity, absurdities *pl.*; j-m ~en andichten to bring a p. into ridicule; es ist eine ~, das zu glauben it is folly to believe it, it is too ridiculous for belief.

lächern ✎ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. das lächert mich it makes me laugh, F it tickles me; *v/imp.* es lächert mich I feel inclined to laugh or laughingly inclined, F I feel like laughing.

lachhaft, ✎ lachicht (ˈ⌣) (*KL.*) *a.* ⓐb. given to laughing.

lachig¹ (ˈ⌣) [lachen¹] *a.* ⓐb. = lach-lustig.

lachig² (ˈ⌣ od. ˌ⌣) [Lache²] *a.* ⓐb. (voller Lachen) puddly, boggy, swampy.

Lächler (ˈ⌣) *m* ⓜa., ~in *f* ⊛ smiler, simperer.

Lachs (ˈlɪß) [ahd. *lahs*] *m* ⊛, bisw. a. ⊜ 1. *ichth.* salmon (*Salmo salar*), (Anglersprache) leaper, lipper; ~ während der Laichzeit kipper; ~ nach der Laichzeit kelt; ~ im ersten Jahre skegger; geräucherter ~ (in Schottland) kippered salmon; gesalzener ~ soused (or salted) salmon; junger ~ (unter zwei Pfund) salmon-peel; kleiner ~ salmonet, salmet, fingerling; marinierter ~ pickled salmon. — 2. ● Danziger ~ (feiner Likör aus der Fabrik „Zum Lachs" in Danzig) = Gold-wasser. — 3. *fig.*: a) P (Geld) barer ~ (hard) cash, ready money, Pdown on the nail; b) Kartenspiel: einen ~ fangen (um eine bestimmte Zeche Skat spielen) to play at cards (skat), where the loser has to stand treat; c) P = Lachs-suppe.

Lachs-..., lachs-... (ˈlɪß...) in Zssgn: ~angel *f* salmon-tackle; ~artig *a. ichth.* salmon-like, ⊽ salmonoid, salmoniform; ~falle ⊙ *f* Fischerei: crib, salmon-heck; ~fang *m*: a) salmon-fishing or -catching; b) salmon-season; c) salmon-fishery; ~farben *a.* salmon(-coloured); ~forelle *f ichth.* salmon-trout, sea-trout (*Salmo trutta*); ~harpune ⊙ *f* Fischerei: salmon-spear; ~kopf *m* Kochk.: *provc.* jowl; ~laus *f zo.* salmon-louse (*Cali'gus pisci'nus*); ~pipe ⊙ *f* (Tenne zum Lachsfang) salmon-pipe; ~reuse ⊙ *f* Fischerei: salmon-weir; ~rogener *m* female salmon; ~suppe P *f* sound thrashing (drubbing, beating, hiding, or cudgelling); ~wurm *m zo.* = ~laus.

Lächsin ✎ (ˈlɛßˌ) *f* ⓖ = Lachs-rogener.

Lacht ⊙ (ˈ) *m* ⊛ *metall.* slag.

Lachter ⚒ (ˈ⌣) [mhd. *lâhter*] *n* ⓜa., *f* ⊛ Längenmaß = Klafter 1.

Lachter-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~baum *m for.* = Lach-baum; ~gedinge ⚒ *n* tut-bargain, tut-work; ~kette *f* (~stab *m*) surveyor's chain (rod), measuring-chain (-rod).

Lacht-hohl ⊙ (ˌ⌣ˈ) [Lacht] *n* (*m*) ⊛, -loch (ˌ⌣ˌ) *n* ⊛ *metall.* floss-hole, tymp-hole.

Lack¹ (ˈ) [pers. *lak*] *m* (*n*) ⊛ 1. (harzige Substanz, die infolge des Stiches einer Schildlaus (*Coccus lacca*) aus ost-ind. Bäumen schwitzt) (gum-) lac, (drop- or gum-)lake. — 2. ⊙ *paint.* varnish, lacquer, lacker, blacking, japan lacquer; mit ~ überziehen to varnish (over), to set a varnish on, to lacquer; ⚔ ~ zum Lackieren des Lederzeugs pouch-varnish. — 3. = Siegel-lack. — 4. ♀ = Gold-lack c.

Lack² (ˈ) [ind.] *n* ⊛ (Zahl von 100 000) ~ Rupien lac (or lakh) of rupees.

Lack³ ⊙ (ˈ) *m* ⊛ *metall.* flame appearing above the wreath of the furnace.

Lack-..., lack-... (ˈ...) in Zssgn: ~arbeit ⊙ *f* lacquer(-work), lacker(-work), lacquering, japanned work; ~arbeiter ⊙ *m* lacquerer, varnisher, japanner; ~artig *a.*: a) lake-coloured, ⊽ laccinic; b) ♀ vernicose; ~artige Pflanzen *pl.* plants resembling wall-flower or cheiranthus; ~baum ♀ *m*: malabarischer ~baum dawk, dhak, pulas (-tree) (*Bu'tea frondo'sa*); ~blätt(e)rig ♀ *a.* ⊽ cheiranthifolious, cheiranthophyllous; ~dye ● (Aussprr. dāī) *m* (Färberlack) lac-dye; ~farbe *f*: a) ● lake, drop-colour, drop-lake, varnish-colour; ost-indische ~farbe lac-dye; b) paint with a coat of varnish on it; ~firnis *m* lacquer, lacker, (lac-)varnish; ~grün *n* green pigment obtained from acetate of copper; ~harz *n* varnishing-resin; copal; ~holz ♀ *n* dwarf (Mugho, or mountain-)pine (*Pinus Mughus*); ~kappe *f* an Stiefeln varnished top; ~kohl ♀ *m* species of mustard (*Sina'pis cheira'nthus*); ~kroton ♀ *m* lake-flowered croton; ~kuchen *m* cake of lac; ~lack ⊙ *m* Färberei, *paint.* lac-lake, lac-lac; ~leder ⊙ *n* patent leather, japanned (or varnished) leather; ~meiern P *v/a.* ㉑d. = lackieren 2a; ~mus *m* s. d. bsd. Art.; ~pflanze ♀ *f* = Färber-kroton; ~sauer *a. chm.* laccinic, laccic; ~säure *f chm.* ⊽ laccinic (or laccic) acid; ~schildlaus *f ent.* lac-insect (*Coccus lacca*); ~senf ♀ *m* = ~kohl; ~stiefel *m/pl.* varnished (patent-leather, or dress-)boots; ~stock ♀ *m hort.* yellow wall-flower; ~tragend ♀ *a.* ⊽ lacciferous; ~waren ● *f/pl.* lacquer-ware *sg.*, japanned goods *pl.*

lacken (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = lackieren.

Lackier-... (ˈˌ...) in Zssgn: ~arbeiten *f/pl.* = Lack-waren; ~pinsel *m* varnishing-brush.

lackieren (ˈˌ) *v/a.* ㉑a. 1. a) ⊙ to lacquer, to lacker, to varnish, to set a varnish on; sich ~ l., lackiert w. können to take varnish, to admit of being lacquered or japanned; lackiertes Leder, lackierte Waren *pl.* = Lack-leder, -waren; ⚔ das Lederzeug ~ to black, to polish, to shine up; b) *paint.* to japan. — 2. P: a) j. gründlich ~ (betrügen, blamieren) to do a p. brown, to take a p. in, to lead a p. by the nose; der Lackierte (Betrogene) is to be duped, to pay the piper; b) aussehen wie ein lackierter Affe, etwa to look like a drowned chicken, like an organ-grinder's monkey, or like a barber's block.

Lackierer ⊙ (ˈˌ) *m* ⓜa. lacquerer, varnisher, japanner.

Lackmus ● (ˈ⌣) [ndld. *lakmoes*] *n* u. *m inv.* (*gen.* auch ~ses) (präparierter Saft der ~-flechte und der ~pflanze) litmus, lacmus, turnsol(e), (Dutch) orchil, archil.

Lackmus-..., lackmus-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~blau ● *n* Dutch-blue, turnsol(e) blue; ~flechte ♀ *f* orchella-weed, dyer's moss, (seltner) archil, orchil (*Rocce'lla tincto'ria*); ~kraut ♀ *n* = ~pflanze; ~papier *n chm.* (von Säuren rot, von Basen blau gefärbt) litmus-paper; ~pflanze ♀ *f* turnsol(e), dyer's croton (*Crozo'phora tincto'ria*); ~tinktur *f chm.* litmus-liquor.

Lacrimae Christi (ˌ⌣-ˈ-) [lt., bz. Christustränen] *m inv.* (Weinwein) lacrymæ Christi.

Ladan (ˌ⌣) *n* ⊛, Ladan-gummi (ˌ⌣ˈ⌣) *n* ⊛, Ladanum (ˌ⌣⌣) *n* ⊛ [grch., vom Pers.] *chm.* labdanum, ladanum, ledon-gum; ~ hervorbringend ⊽ ladaniferous.

Lade (ˌ⌣) [mhd. *lade*] *f* ⊛ 1. chest, trunk, box, (Behältnis) case, bin, (Leinenschrank) linen- or clothes-press, chiffon(n)ier, (Schub-~) drawer, (Kommode) chest of drawers, drawers *pl.* — 2. (Behältnis zur Aufbewahrung der Urkunden, Kasse etc.) chest of a guild or corporation; ~ des Bundes: a) *bibl.* = Bundes-lade; b) weitS. hall of a guild or corporation; c) meeting of the masters of a guild. — 3. treasury (of a public institution). — 4. ~n *pl.* (die zahnlosen Ränder der Kinnladen der Pferde) bars. — 5. ⊙: a) *agr.* (Gestell eines Pfluges) collar; b) ⚒ stay, stop; c) Buchbinderei: sewing-press, bookbinder's press; d) *metall.* (die Hölzer, worin die Pochstempel gehen) traverse of the stamper; ~ für die Sandformerei moulding-box, form-chest, flask; e) Orgelbau: chest, sound-board of an organ; f) ~ eines Webstuhls, der Jacquard-Maschine batten, lay, lathe, beater; die ~ schlagen to beat the lathe, to lay the batten; (Hebelade) screw-jack.

Lade-...(ˌˌ⌣...)[laden² u.³] in Zssgn: ~ärmel ⚔ *m artill.* gunner's sleeve; ~barte ⊙ *f* Saline: (zum Zerschlagen zu großer Salzstücke) hatchet; ~baum ⚓ *m* derrick(-gaff), boom; ~brief *m* (letter of) citation (or invitation); jur. summons, subpœna; ● (Konnossement) bill of lading, B/L; (zu Lande) bill of freight, way-bill; ~brücke ⚓ *f* loading-bridge, landing-bridge; ~damm ⚓ *m* (landing-)pier, landing-stage, quay, mole, jetty; (in einem Fluß) hard; 🚃 platform; ~deckel ⊙ *m* Weberei: pull-to, lay-cap, lay-board; ~fähig(keit *f*) *a.* = lastig, Lastigkeit; ~frist ⚓ *f* time allowed for loading; Lade- und Lösch-frist lay-days *pl.*; ~gatt ⚓ *n* (Bündloch) touch-hole, vent; ~gatt eines Branders secret vent of a fireship; ~gebühr *f* lastage-rates, loading-charges *pl.* (vgl. auch ~geld); ~geld *n*: a) ● loading-charges *pl.*, (Fracht) freight(age), (Verschiffungsspesen) shipping-charges *pl.*; b) jur. usher's fee (for a summons); c) ⚒ royalty due on each load of coals extracted; ~gerät ⚔ *n* = ~zeug; ~geschwindigkeit ⚔ *f* (rate of) rapidity in loading (guns); ~gleis 🚃 *n* loading-track; ~hammer ⚔ *m* (ehm. zum Laden der gezogenen Gewehre) mallet; (ehm. um eine Geschützladung anzusetzen) loading-hammer; ~holz ⚔ *n* plunger; ⚓ stowage-billets *pl.*; ~kette *f*: a) *elect.* electric chain (of the Leyden jar); b) ⚓ cargo-chain, derrick-chain; ~kran ⊙ *m* hoisting-crane; ~lehre 🚃 *f* = ~profil; ~linie ⚓ *f* load- or water-line; in England gesetzlich vorgeschriebene ~linie Plimsoll's mark or line; ~löffel ⚔ *m* ehm. = ~schaufel; ~maschine ⚔ *f* loading-machine; nur zum Laden von Pulver und Schrot: (powder-and-shot) charger; ~maß *n*: a) ⚔ *artill.* measure; (für Pulver) powder-measure; (für Schrot) shot-measure; b) 🚃 gauge of goods-carriages, loading-gauge; ~pforte ⚓ *f* (Ballastpforte) ballast-port; ~priem ⚔ *m artill.* priming-iron; ~platte

⚔ *f* an der Mitrailleuse movable breech; ~platz ⚓ *m* = ~damm; ● shipping-place; ~profil 🚃 *n* gauge of goods-carriages; ~rampe 🚃 *f* ascent, carriage-landing, skid; ~raum ⚓ *m* cargo-hold, lastage; ⚔ (eines Geschützes) chamber; ~röhre ⊙ *f* Minierkunst: loading-tube; ~schaufel ⚔ *f* ehm. gunner's ladle, charger; ~schein *m* = Fracht-brief; (für Fuhrleute) carriage-note, list of (bags and) parcels; ~schiff ⚓ *n* lighter; ~stab ⚔ *m artill.* ehm. für Hohlgeschosse loading-bar; ~stelle ⚓ *f* = ~damm; ● shipping-place, place of shipment; ~stempel ⚔ *m* plunger; ~stock *m*: a) ramrod, rammer, gun-stick, gun-rod; *artill.* loading-plug; er sieht aus, als hätte er e-n ~stock verschluckt ... as if he had swallowed a poker; b) ⊙ Minierkunst: tamping-bar; ~stockbohrer ⊙ *m* pipe-bore(r); ~stockfeder ⊙ *f* ramrod-spring; ~stockhobel ⊙ *m* ramrod- (or round-)plane; ~stockmeißel ⊙ *m* tail-pipe (or half-round) gouge; ~stock·nute *f*, ·rinne *f* ⊙ ramrod-groove, bore for the rod; ~stockröhrchen ⊙ *n* (tail-)pipe; ~stockschmied ⊙ *m* ramrod-maker; ~stopfer ⊙ *m* = ~stock b; ~trichter ⚔ *m* loading-funnel; ~vorrichtung ⚔ *f artill.* für Hohlgeschosse loading-machine; ~wasserlinie ⚓ *f* load- or water-line; ~zeug ⚔ *n artill.* side-arms *pl.*; ~zeughaken ⚔ *m* side-hook. — Vgl. auch Laden·... und Ladungs·...

Laden[1] (ˈ⌣) [mhd. *lade, laden*] *m* ㊾b., bisw. a. ㊽b. 1. ● shop, (vorn offen) stall, (Bude) booth, *Am.* store, (Niederlage) repository, (größer) warehouse, emporium; e-n ~ eröffnen to set up (or open) (a) shop; e-n ~ haben to keep (a) shop; den ~ öffnen to take down the shutters; den ~ schließen to put up the shutters; im ~ verkaufen to sell across the counter; ~ mit italienischen Eßwaren Italian warehouse; Vagabunden-*sl.* ~ stoßen to beg at shop-counters; P to mump in shops. — 2. (*pl.* ~) = Fenster-laden; ~ e-s Orgelgehäuses shutter of an organ-frame. — 3. ⚒ = Lade 1.

laden[2] (ˈ⌣) [ahd. *hladan*] I *v/a.* ㊿r. (2. Prs. Präs. lädst, ladest; 3. Prs. Präs. lädt, ladet) 1. a) (eine Last auf etwas legen) to load, (befrachten) to freight, (verladen) to ship; Waren auf e-n Wagen ~ to load a waggon with ...; Waren aus e-m Wagen ~ to unload ... from a waggon; Waren auf ein Schiff ~ to put ... on board a ship, to ship ...; ein Schiff auf s-n Paß ~ to load a vessel so as to put her in good trim; der Fuhrmann, der Wagen (das Schiff) hat Korn geladen ... has loaded (or taken on board) corn; zu viel od. zu schwer ~ to overload; F *fig.* er hat schwer oder schief geladen he is top-heavy or half-seas-over, he has had a drop too much; b) (ohne den Nebenbegriff der Beförderung) e-e Bürde od. Last auf sich ~ to charge o.s. with a burden, to burden o.s. with ...; e-e schwere Arbeit auf j. ~ to burden a p. with a difficult task; ich lade (nehme) es auf mich I am ready to take it upon me or to take charge of it; j-m et. auf den Hals ~ to burden (or saddle) a p. with ...; sich e-e Frau auf den Hals ~ to saddle o.s. with a wife; auf sich ~ to bring down (or draw) upon o.s., to incur; Haß auf sich ~ to incur hatred or odium; e-e große Schuld auf sich ~ to become guilty of a grievous fault or crime; zu viel auf sich ~ to undertake too much, to have too many irons in the fire. — 2. a) (e-n hohlen Raum stopfend mit Inhalt füllen) sich den Magen voll ~ to cram (or stuff) o.s. (mit with); ⊙ den Hochofen ~ to charge the furnace; b) (meist ⚔) ein Gewehr etc. ~ to charge, to load (a. *fig.*); blind (scharf, mit Schrot) ~ to load with blank cartridge, to load with powder only (with ball, with shot); von hinten ~ to load at the breech; geladen! load arms!; eine elektrische Batterie ~ to load (or charge) a battery; e-e Mine (das Bohrloch) ~ to charge a mine (the blast- or drill-hole); die Zündhütchen mit Salz ~ to fill the percussion-caps. — II A. L~ *n* ㊾c. und Ladung *f* ㊾ 3. L~ e-s Wagens loading; L~ eines Schiffes loading, lading. — 4. L~ e-r Feuerwaffe loading, charging; L~ e-s elektrischen Apparates charging. — B. nur Ladung (das Geladene) *f* ㊾ 5. a) L~ung eines Wagens, Lasttiers, Transportmittels überh. load, charge; er hat seine volle L~ung: a) he has his (full) complement; b) F *fig.* (Wein, Prügel) he has had as much as he can carry; he has had his fill; b) *fig.* e-e ganze L~ung Grobheiten a cart-load of insults; c) ● ⚓ cargo, ship-load, freight; consignment; abgehende L~ung outward cargo; freie L~ung eines Matrosen private venture allowed to a sailor; aus Stückgütern bestehende L~ung general (or mixed) cargo; die L~ung (an·) brechen (anfangen auszuladen) to break bulk; auf L~ung ausgehen lassen to dispatch in search (or quest) of freight; L~ung einnehmen to take in cargo or freight, to load, to be loading, to lade; in L~ung liegen auf Hamburg to be (in) loading for ...; ohne L~ung zurückkommen to return empty or in ballast. — 6. ⚔ ⊙ L~ung e-r Schußwaffe, e-s Bohrloches etc. charge, (Pulver und Blei) round; große oder volle L~ung heavy (or full-service) charge; kleine oder schwache (geschwächte) L~ung small (or reduced) charge; zu starke L~ung overcharge; L~ung für Taubenflinten pigeon-charge; verstärkte L~ung increased charge; ehm. die L~ung e-s Gewehrs ansetzen to ram down (or home) the charge; ehm. die L~ung herausziehen to draw off the charge, to worm (a gun). — 7. ⊙ L~ung e-s Hochofens furnace-charge.

laden[3] (ˈ⌣) [ahd. *ladôn, ladên*] I *v/a.* ㊿r. (2. Prs. Präs. lädst, ladest, 3. Prs. Präs. lädt, ladet) 1. (j. wohin berufen) j. zu Tische ~ to invite (or ask) a p. to dinner or to dine with one (siehe a. einladen); vor Gericht ~ to cite before the court, to serve a summons ([up]on a p.), F to summons; vor Gottes Richterstuhl ~ to cite before God's tribunal; *fig.* die See ladet zum Bade (*SCH.*) the sea invites us to bathe or to a bath(e). — 2. *fig.* ▢ ~ und richten to aline and fill the lamps. — II L~ *n* ㊾c.u. Ladung *f* ㊾ jur. summons, citation; (mit Strafe-Androhung) subpœna.

Laden·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~baum ⊙ *m* Weberei: cheek; ~buch ● *n* shop-book; ~bursche *m*: a) shopboy; b) apprentice; ~deckel ⊙ *m* = Lade·deckel; ~dieb(in) *s.* shop-lifter, F P shop-bouncer, hoister; ~diebstahl *m* shop-lifting; ~diener *m* shopman, (shopkeeper's) clerk, salesman, *contp.* counter-jumper (s. auch ~schwengel); ~einrichtung *f* shop-fittings *pl.* or -furniture; ~fenster *n* shop-window; ~flügel *m* shutter-leaf; ~gehilfe *m* shop-man, shop-mate, shop-clerk, assistant, attendant; ~gesell *m* cash-keeper; ~guß ⊙ *m* *metall.* box-casting, casting in flasks; ~halter(in) *s.* shopkeeper, *Am.* store-keeper; ~hüter F *m* unsalable article, article that will not go off, drug, F old stocker, P plug, shopkeeper, sticker; ~jungfer *f* = ~mädchen; ~kasse *f* (shop-)till; ~keil ⊙ *m* Pochwerk: intertie, stay; ~klotz ⊙ *m* am Webstuhl lay-beam; ~krankheiten *f/pl. vet.* (vgl. Lade 4) diseases in a horse's lower jaw; ~macher ⊙ *m* trunk-maker; ~macherei *f*, ~machergeschäft *n* ⊙ trunk-making; ~mädchen *n*, ~mamsell *f* shop-girl, shop-woman, female attendant in a shop; ~meister *m* chairman of a corporation; ~preis *m* retail- or selling-price; (im Buchhandel) publication-price; ~prügel ⊙ *m* = ~stock; ~raum *m* shop; große ~räume zu vermieten large shop to (be) let; ~schwengel, ~schwung F *m* *contp.* counter-jumper (siehe auch Ellen-reiter); ~stock ⊙ *m* Weberei: rocking-tree, lay-rod; ~tisch *m* counter, shop-board; ~vater *m* = ~gesell; ~zins *m* shop-rent. — Vgl. auch Lade·...

Lader (ˈ⌣) [laden[1]] *m* ㊽a.: a) (j. der Lasten lädt) loader; b) ⚔ (der Geschütze lädt) loader, charger; c) ⚔ (Werkzeug) rammer.

Lader·lohn (ˈ⌣·ˈ) *m* ㊽ loading (or shipping) charges *pl.*; charges *pl.* for loading.

lädieren (ˈ⌣⌣) [lt.] *v/a.* ㊾a. to hurt, to harm, to injure; ● to damage; ⊙ *typ.* lädierter Buchstabe batter.

ladinisch (⌣ˈ⌣) [lt. *lati'nus*] *a.* ㊾b. (romanisch, in den Alpen von Tirol u. Graubünden) Ladin. I ㊿ *npr. m* (Bn.) Ladisla(u)s.

Ladislaus (ˈ⌣·) *inv.*, **Ladislaw** (ˈ⌣⌣) *m* = Ladislaus.

Ladnerin *prov.* (ˈ⌣⌣) *f* ㊿ = Laden·halterin u. ·mädchen.

Ladoga·See (ˈ⌣⌣·ˈ) *m* ㊽a. *geogr.* (russ. See) Lake Ladoga.

Ladronen(·Inseln) (⌣ˈ⌣, ⌣ˈ⌣·⌣⌣) [span.] *pl. inv.* the Ladrones, the Mariana-Islands.

Ladungs·..., ladungs·... (ˈ⌣...) in Zssgn, meist ● und ⚓: ~bericht *m* advice of lading; ~beteiligte(r) *s.* party interested (or concerned) in a cargo; ~boot *n* lighter; ~brief *m* bill of lading; ~buch *n* cargo-book; ~fähig *a.* = lastig; ~fähigkeit *f* = Lastigkeit; ~flasche *f* *elect.* Leyden (or electric) jar, phial, or vial; ~gegenstand *m* article forming part of a cargo; ~hafen *m* port of lading, shipping-port; ~interessent *m* = ~beteiligte(r); ~kapsel ⚔ *f* *artill.* cartridge-case; ~kosten *pl.* lading-charges, shipping-expenses; jur. fees for summons; ~manifest *n* ship's (or captain's) manifest, freight-list; ~platz *m* lading- or shipping-place, place of lading; ~raum *m* = Laderaum; ~schein *m* bill of lading (*abbr.* B/L); ~verfügung *f* jur. writ of summons, subpœna; ~verhältnis ⚔ *n* proportion (or ratio) of powder to shot or to lead; ~verzeichnis *n* = ~manifest; ~wert *m* value of cargo. — Vgl. auch Lade·...

Lady ♀ (lē'-dᵉ) *f* ㊿ (*pl.* Ladies) lady.

lady·mäßig (lēᵉ-dᵉ·ˈ⌣) *a.* ㊾b. ladylike.

Lady·twist·Tabak ● (lēᵉ·dᵉ·⌣·ˈ⌣) *m* ㊿ (lady-)twist.

Laertiade (-⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊿, H. v. Kleist: **Laertäer** (-⌣ˈ⌣) *m* ㊽a. Laertiad.

Laf ⚓ (ˈ) [niederd.; zu *lafen* laben?] *n* *inv.*: ~ (Wasser) in die Pumpe gießen (um sie anlaugen zu lassen) to fetch (or fang) a pump.

Lafette (⌣ˈ⌣) *f* ㊿ = Laffete.

Laffe (ˈ⌣) [zu niederd. *laf* schlaff, fade; vgl. Lapp[1]] *m* ㊿ fop, coxcomb, puppy, exquisite, fribble, dandy, F masher.

laffen·mäßig (ˈ⌣·ˈ⌣) *a.* ㊾b. foppish, foplike, puppyish, coxcom(b)ical, dandified.

Laffen·läufer ⚓ (ˈ⌣·ˈ⌣) *m* ㊽a. tracker.

Laffete ⚔ (⌣ˈ⌣) [fr. *l'affût*] *f* ㊿ *artill.* gun-carriage; e-e Kanone auf die ~ bringen to mount a gun (on a carriage); von der ~ abheben to dismount; Kanone ohne ~ dismounted gun.

Laffeten·... ⚔ (⌣ˈ⌣...) in Zssgn, *artill.*: ~block *m* carriage-block, train-wedge; ~bohle *f* bracket-block; ~halter ⚓ *m* scotch; ~kasten *m* trail-box, bracket-box; ~pfoste *f* = ~bohle; ~rad *n* gun-wheel, carriage-wheel; ~rahmen *m* chassis, gun-slide; ~riegel *m* carriage-bar, transom, ⚓ bed-bolt; ~schwanz *m* bracket-trail; ~wand *f* bracket, cheek (of a gun-carriage).

laffetieren ⚔ (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊽a. = auf die Laffete (s. dss) bringen.

Laffette (⌣ˈ⌣) *f* ㊿ siehe Laffete.

laf·windig ⚓ (ˈ·ˈ⌣) [mhd. *laf* schlaff] *a.* ㊾b. ~es Schiff slack (or leeward) ship; L~keit *f* disposition of a ship to fall to leeward.

lag (ˈ) *impf.* von liegen.

Lage[1] (ˈ⌣) [ahd. *lago* in Kompos., mhd. *lage*, zu liegen] *f* 1. meist situation, position; insbesondere: a) (Art, wie et. liegt) situation, site (of a town, of a house, &c.); b) (Art, wie et. gelegen ist) position (of a place in the map, of a fortress, &c.); c) (Körperhaltung, Stellung) attitude, posture, carriage; d) (~ in Rücksicht auf den Anblick, den eine Örtlichkeit bietet) prospect, aspect; e) (~ mit Hinsicht auf die Himmelsgegenden) orientation; ~ eines Gebäudes nach Wind und Sonne site, seat; f) Beispiele zu 1a bis e: in derselben ~ bleiben to continue in the same position; in die gehörige ~ bringen to put in(to) the required position, ⚓ to right, to trim; *her.* gegen ea. gekehrte ~ counterposition; dieser Palast hat eine günstige ~ ... has a splendid site; e-m Gebäude eine gute ~ geben to choose a good site for a house; der Kranke kann keine gute ~ finden ... cannot hit upon a comfortable position; ⚔ (gute) ~ eines Gewehrs fit of a gun; ♪ ~ der Hand auf Instrumenten position of the hand; relative ~ der Zimmer e-r Wohnung disposition of the rooms; von Sachen: in richtiger ~ (in seinem Ruhepunkte) sn to be in the right position; *path.* schiefe ~ der Gebärmutter ⚕ metroloxia; *surg.* ein Glied aus seiner ~ bringen ⚕ to abduct; *anat.* umgekehrte ~ der Eingeweide ⚕ splanchnic inversion; sie hält ihre Füße in e-r unschicklichen ~ ... awkwardly; *geom.* der ~ nach gegeben given as to position. — 2. (Beschaffenheit der Umstände, worin sich j. od. et. befindet) situation, state, posture, (bsd. schlimme Lage) predicament, (Bedingung) condition; in der ~, worin ich bin circumstanced (or situated) as I am; in der ~ (im stande) sein to be able to ...; in der ~ sein, Gutes zu thun to be in a position to ...; die dermalige ~ the then state of affairs; in dieser ~ under these circumstances; ~ der Dinge state of things, posture (or position) of affairs, F the lie of matters; die ~ der Dinge ist derart, daß ... matters have come to such a pass that ...; drückende oder bedrängte ~ difficult predicament, awkward position, contracted circumstances *pl.*, sorry (or sad) plight, F tight place, fix; in gleicher ~ sein to be in the same boat; in guter ~ sn to be happy, to be in easy (or good) circumstances, F to be well off; ein Mann in solcher ~ ... so circumstanced; verzweifelte ~ desperate position, F pretty predicament; in verzweifelter ~ sein, auch F to be between the devil and the deep sea. — 3. ♪ die hohen ~n *pl.* (Töne) the high notes. — 4. *fenc.* = Auslage 4. — 5. (Gesamtheit von neben- oder über-ea. liegenden od. gelegten zs.-gehörenden Dingen) layer, lay, couch, coat, coating; *paint.* (erster Anstrich) priming; *min.*, *geol.* stratum, stratification, layer, bed; ~ Kies (womit man e-e Straße beschüttet) layer of gravel or road-metal; ⊙ *arch.* ~ des Bewurfes coat (or coating) of rough-cast; ruhende ~ eines Bogens = Anfangs-schicht; ~ von Steinen course of stones; *agr.* (von j-m abzuwartende Anzahl zs.-stehender Bienenstöcke) row of beehives; 🏠 ~ Papier (24 oder 25 Bogen) quire. — 6. = Auflage 5. — 7. ⊙ Deichbau: der Deich hat die volle ~ the dam has the requisite height, surface, and depth. — 8. *geol.* = Flöz. — 9. *med.* ~ e-s Kindes bei der Geburt presentation (vgl. Fuß-, Gesichtslage 2c.). — 10. ⚔ ⚓ (das einmalige Durchfeuern aller Geschütze) group (or tier) of guns; eine volle ~ geben to fire a broadside.

lage[2] *prov.* (ˈ⌣) [ahd. *lâgi* in Kompos., mhd. *laege*; vgl. leg[1]] *a.* ⚓b. = niedrig; ⚓ nicht ~r! (Befehl, das Schiff nicht weiter abfallen zu lassen) keep her to!, veer no more!

läge[1] (ˈ⌣) *impf. subj.* von liegen.

läge[2] *prov.* (ˈ⌣) *a.* ⚓b. = lage[2].

Lage-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**ebene** *f*, ~**plan** *m* ⚔ *frt.* plane of site.

Lägel[1] (ˈ⌣) [ahd. *lâgel(l)a f*, mhd. *lâgel*, *lægel n*, aus It. *lagéna*] *n* 🏠a. barrel, keg; ~ Stahl (125 Pfd.) cask of steel.

Lägel[2] (ˈ⌣) [zu legen?] *m* ⚓ od. 🏠a. 1. ⚓ ~(s) *pl.* (an der Seite eines Segels befestigte kleine Tauschleifen) cringles; eiserne ~ (Tauringe) iron-cringles. — 2. ⊙ Reepschläger: bottle of hemp.

Lagen-..., lagen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**bank** ⊙ *f* gathering-board; ~**feuer** ⚔ *n* volley; ~**fuge** ⊙ *f arch.* bed-joint; ~**weise** *adv.* (auch *a.*) in layers, in strata, in beds, in veins, in lodes, in tiers; Heringe ~w. über-ea. legen to put ... in layers; ⚔ *artill.* ~weises Laden und Feuern group-method of loading and firing.

Lager (ˈ⌣) [ahd. *legar*, zu liegen] *n* 🏠a., bisw. a. ⚓a. 1. (Ort, wo man sich zur Ruhe legt) couch, (Bett) bed, (Nachtherberge) accommodation for the night, night-lodging; elendes ~ wretched couch; er saß an s-m ~ he was sitting by his bed-side; das letzte ~ the death-bed. — 2. (Krankheit, bei der man bettlägerig ist) vom ~ aufkommen to recover of (or from) an illness, to take a new lease of life; ich bin noch nie zu ~ gekommen I have never been laid up with illness; nach halbjährigem ~ after being confined to bed for six months, after six months' confinement to bed. — 3. von Tieren: a) (für e-n Hund) lair; dem Vieh ein ~ bereiten to litter down the cattle; b) *hunt.* ~ eines Wildes od. wilden Tieres lair, hold, den, couch, harbour, lie; ~ e-s Dachses earth; ~ e-s Fuchses cover, covert, earth; ~ e-s Hasen form, seat; ~ e-s Hirsches lodge, keeping, harbour; ~ e-s Kaninchens burrow; ~ e-s wilden Schweins hold; ~ e-s Wolfes haunt; aus dem ~ aufjagen to start; sein ~ verlassen to dislodge, (Fuchs) to break cover. — 4. ⚔ ~ eines Kriegsheeres camp, encampment; das ~ abbrechen to break up (strike, or raise) the camp, to decamp (with bag and baggage); ein ~ abstecken to mark out (the place for) a camp, to lay out a camp; den Feind im ~ angreifen to beat up the enemy's quarters; ein ~ aufschlagen to pitch a camp; im ~ stehen to be encamped; *fig.* er steht im feindlichen ~ (gehört zur Gegenpartei) he is in the enemy's (or hostile) camp. — 5. (Nomadenlager) camp; Jakob machte sein ~ vor der Stadt ... pitched his tent before the city; schw. (auch Läger) (Weideplatz in den Alpen) Alpine pasturing-district. — 6. a) ~ im Keller (Vorrichtung, auf der die Fässer festliegen) stillion, stilling, cask-stand; Bier aufs ~ brauen to brew beer for storage; Wein auf ~ bringen to store wine; Wein auf ~ haben to have wine in store; b) (das auf dem ~ liegende Getränk) ein großes ~ von Weinen halten to keep a large stock of wine on hand. — 7. 🏠 (Aufbewahrungsort für Warenvorräte) warehouse, storehouse; das ~ aufnehmen to take stock; der Artikel ist uns vom ~ ausgegangen we are out of the article for the moment, our stock is cleared off; aufs ~ bringen to warehouse, to store; auf ~ haben to have on hand or in stock; auf ~ halten to keep on hand or in stock; ich habe ein bedeutendes ~ in allen Sorten I have a large stock in all qualities; ein wohl assortiertes ~ a well-assorted stock; wir halten in Leipzig ein vollständiges ~ unseres Verlages ... a complete stock of our publications; mit od. ohne Übernahme des ~s stock optional. — 8. (Bodensatz) lees, dregs *pl.*, sediment; der Wein ist noch auf dem ~ the wine is not yet fined. — 9. ✎ *fenc.* = Auslage 4. — 10. ⚘ ~ (Polster) der Pilze ⚕ stroma. — 11. (das Liegen) das Getreide geht zu ~ (legt sich) the corn is lodged (vgl. Lager-korn a). — 12. ⊙ *arch.* ~ eines Steines cleaving-grain; ~ (Unterlage) bed; falsches ~ breaking-grain, wrong bed; oberes (unteres) ~ upper (lower) cleaving-grain; den Firstziegeln ein ~ geben to fur the ridge-tiles; Büchsenmacherei: (Laufrinne eines Gewehrs) bed, bedding, letting-in; Drechslerei: ~ der Spindel collar; Glasmacherei: (Streckplatte) flatt(en)ing-stone, spreading-plate; *mach.* ~ der Rolle, Flasche shell; ~ der Walzen eines Walzwerks brasses *pl.* of the rollers; (Zapfen-)~ bearing, pillow-block, carriage, step; *metall.* ~ der Kernspindel collar of the spindle in the core-frame; Pulverfabrik. = Lager-stein; ~ des Schmiedehammers transom. — 13. ⚒ und *geol.* bed, deposit, seam, stratum, (coal-)measures *pl.* — 14. ⚓ spot where a ship has gone down.

Lager-..., lager-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**absteckер** ⚔ *m* soldier told off for marking out a camp; ~**absteck-kunst** *f* art of laying out camps, (alt.) castrametation; ~**apfel** *m* winter-, keeping-, or storing-apple; ~**artikel** 🏠 *m* article (kept) in stock or on hand; ~**aufnahme** 🏠 *f* = Inventur; ~**aufseher** 🏠 *m* warehouse- or store-clerk, warehouse-man, stock-keeper; ~**balken** ⊙ *m arch.* des Giebels wind- or collar-beam; Brückenbau: ridge-beam, top-beam; beweglicher ~ balken e-s Brückenbockes cross-beam; ~balken *pl.* der Dampfmaschine boiler-keelsons; *carp.* cap, capping-beam; ~**baum** ⊙ *m*: a) für Fässer im Keller gawntree, gauntree, stillion, cask-stand; b) eines Holzflosses collar; ~**beil** *n* field-hatchet; ~**bestand** 🏠 *m* stock on hand, inventory; den ~bestand aufnehmen to take stock, to make an inventory; ~**bier** *n* lager(-beer), summer-beer, store-beer, German beer; ~**birne** *f* winter- or keeping-pear, warden; ~**blatt** ⊙ *n* Glasfabrikation: glass-layer, table, pad; ~**bock** ⊙ *m* pillow- or plummer-block, pedestal; ~**brief** 🖃 *m* letter kept at the post-office till called for, letter to be called for, letter marked "Post Office!", poste restante letter; ~**buch** *n*: a) = Flur-buch; b) 🏠 store-, stock-, or warehouse-book; ~**buch-erneuerer** *m* Lehnsrecht: renovator of a terrier; ~**decke** ⚔ *f* soldier's blanket; ~**deckel** ⊙ *m* eines Zapfenlagers bearing-cap or -cover, cap-piece; ~**dieb** *m*: a) camp-thief; b) store-thief; ~**diener** *m* warehouse- or store-clerk, outdoor clerk; (Arbeiter) warehouse-man or -hand; (Zollexpedient) custom-house-clerk; ~**dienst** ⚔ *m* camp-duty; ~**faß** *n* store-cask, pipe, tun, butt; ~**faß-zwickel** ⊙ *m* valve-screw for store-casks; ~**fieber** *n path.* camp-fever; ~**fläche** *f*: a) area of a camp; b) ⊙ Maurerei: (lower) bed of a stone; ~**frist** 🏠 *f* time during which goods are permitted to remain in bond, term of storing free of charge, period of retention; ~**frucht** *f* = ~korn; ~**fuge** ⊙ *f* Maurerei: horizontal joint, bed-joint; ~**futter** ⊙ *n mach.* (pillow-)bush; ~**gasse** ⚔ *f* street of a camp; ~**gebühr** *f*, ~**geld** *n* 🏠 storage, warehouse-charges *pl.*, charges *pl* for warehousing, warehouse-rent, housage; ~**genoß** *m*: a) bed-fellow; b) camp-fellow, comrade in camp; ~**gerät(schaften** *f/pl.*) *n* ⚔ camp-equipage or -furniture; ~**gerüst** ⊙ *n* Böttcherei: (barrel-)skid; ~**geschichte** ⚔ *f* campaigning story; ~**gewicht** 🏠 *n* standard weight; ~**halter(in)** 🏠 *s.* (female) store- or warehouse-clerk; ~**haus** 🏠 *n* warehouse, store(-house); ~**haus für unverzollte Waren** bonded warehouse or store, bond, (fr.) entrepôt; ~**hof** 🏠 *m* dock-warehouse, dock(-yard); store-house or -yard; ~**holz** ⊙ *n* Böttcherei: skid; *carp.* (flooring-)sleeper; ~h. e-s Floßes collar; *for.* trees *pl.* uprooted by a storm, windfall; ⚓ ~**hölzer** *pl.* dunnage

(-wood); ~hüter 🏷 *m* = Laden-hüter; ~hütte ⚔ *f* camp-shed or -hut; ~katalog 🏷 *m* e-r Buchhandlung publisher's list; ~keim ⚘ *m* der Flechten ⊽ gemmule; ~keller 🏷 *m* store-cellar; ~konto 🏷 *n* warehouse-account; ~korn *n*: a) *agr.* lodged corn, corn laid by rain or wind; b) 🏷 warehoused corn; ~kosten 🏷 *pl.* warehouse-charges, warehouse-rent *sg.*; ~krone ⚔ *f* röm. Alt.: vallar crown or garland; ~kunst ⚔ *f* (art of) camp-formation; röm. Alt.: castrametation; ~manko 🏷 *n* deficiency, shortage; ~meister ⚔ *m* = Quartier-meister; ~metall ⊙ *n*: weißes ~m. white metal, alloy for pillows, bushes, &c.; ~miete 🏷 *f* = ~gebühr; ~obst *n* store-fruit; ~ordnung ⚔ *f* camp-regulations *pl.*, order of encampment; ~ort *m*: a) allg. resting- or storing-place, entrepôt, depôt, staple; b) v. Tieren: lair, couch, hold; c) ⚔ site of an encampment, camp(ing-ground); d) *geol.* bed, layer, stratum; ~pflanzen ⚘ *f/pl.* (in Endlichers System) ⊽ thallophytes, thallogens; ~platte ⊙ *f* = ~blatt; ~platz *m*: a) = ~ort; b) ⊙ (für Bauholz u. Zimmerarbeit) timber-yard, carpenter's yard; ~polizei ⚔ *f* camp-police; ~punkt ⚔ *m artill.* place of the trunnions; ~raum *m* warehouse-room, storage-accommodation; ~rebe ⚘ *f* creeping vine; ~recht: a) 🏷 *n* warehouse privileges *pl.*, right of storage; b) ⊙ *adv.* Maurerei: einen Stein ~recht legen to lay a stone upon its cleaving-grain; ~reif 🏷 *a.* ripe (by storing); ~reste 🏷 *m/pl.* balance *sg.* in store; ~ruhr *f path.* dysentery; ~schale ⊙ *f* axle-box or -bearing, brass; ~schaufel ⊙ *f* store-shovel; ~schein 🏷 *m* (dock-)warrant; ~schenke ⚔ *f* canteen; ~schwelle *f arch.* sleeper of the ground-floor, dormer; 🚂 pole-plate; ~seite ⊙ *f* eines Steines cleaving-grain; (Steinbruch) bed; ~sendung 🖃 *f* = ~brief; ~sitz ⊙ *m mach.* pillow-block, pedestal; ~spesen 🏷 *pl.* = ~gebühr; ~stamm ⚘ *m* der Flechten ⊽ thallus; ~statt *f*, ~stätte *f* couch, bed, resting-place; *geol.* (mineral-)deposit; sich e-e ~st. bereiten to spread a couch (for o.s.); ~stein ⊙ *m* einer Pulvermühle nether millstone, bedding-stone, bed(der); 🚂 (für Schienen) sleeper-stone, stone-block; ~stock *m* Bienenzucht: horizontal bee-hive; ~stroh *n* camp- or bedding-straw; ~stück ⚔ *n artill.* reinforce of a gun or mortar; ~stuhl ⊙ *m* pedestal, carriage; ~träger ⚓ *m* paddle(-wheel)-bracket; ~verzeichnis 🏷 *n* = Inventar; ~wache ⚔ *f* quarter- or camp-guard; ~wall ⚓ *m* = Leger-wall; ~wand *f*: a) ⚒ solid rock; b) ⊙ *carp.* ground-work; ~wein *m* laid-down wine, full-bodied wine that will keep; ~zeit *f* period of warehousing goods; ~zins 🏷 *m* = ~gebühr.

Läger schw. (ˈ⌣) *n* ㊾a. = Lager 5.

lagerhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. (Wein und Bier) fit for keeping. — 2. ⊙ (Stein) with two flat sides. — 3. † = bett-lägerig.

Lageriſt 🏷 (-⌣ˈ) *m* ㉓, ~in *f* ㉔ = Lager-halter(in).

lagern (ˈ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. meiſt: to lie down, (ruhen) to rest, to repose, (lang hingeſtreckt liegen) to lie at full length, (ſich feſtſetzen) to settle; *fig.* tiefe Nacht lagerte um ihn deep darkness gathered round him; Schwüle lagert über dem Thale oppressive heat broods (has settled or spread) over the vale. — 2. 🔧 *hunt.* das Wild lagert ... couches, harbours, litters, (Haſe) forms, (Hirſch) lodges. — 3. 🏷 von Waren: to be lodged (stored, or laid up) in a warehouse; von Cigarren, Wein ꝛc.: to season; ~ laſſen to keep stored or in a warehouse; in den Docks ~ to lie (or remain) in docks, (unverzollt) to remain in bond. — 4. ⚔ to camp, to be encamped, to pitch a camp; im Felde ~ to camp (out), to bivouac; *artill.* in einem Parke ~ to be parked. — 5. *geol.* to be disposed in layers or strata, to repose. — **II** *v/a.* 6. to lay (down), to place; der Sturm hat das Korn gelagert ... has laid (or lodged) the corn. — 7. 🏷 to warehouse, to store; (Wein) to put on stand, to lay down; unter Zollverſchluß ~ to (put in) bond. — 8. ⚔ Truppen ~ to encamp; Geſchütze ~ to park. — 9. ⊙ Straßenbau ꝛc.: die Erde ~ to deposit the earth. — **III** ſich ~ *v/refl.* 10. a) allg. to lie down; ſich auf das Gras ~ to lie down (or stretch o.s.) on the grass; *fig.* weite Gärten ~ ſich um den Palaſt ... extend round the palace; eine Wolke lagert ſich auf deiner Stirn your forehead is clouding over; b) 🔧 *hunt.* das Wild hat ſich gelagert ... has couched, has gone to cover, has taken to its lair; c) ⚔ to encamp, to go into camp; ſich vor einer Feſtung ~ to sit down before a fortress; ſich im Freien ~ to camp out; d) *agr.* Getreide: to be laid or lodged. — **IV** L~ *n* ㊾c. und **Lagerung** *f* ㊾ storing, &c. (ſ. I und II); 🏷 storage, storing, (ware)housing; *geol.* stratification, bed(ding); ⚔ (en)camping, encampment; L~ unter freiem Himmel camping-out.

Lagune (⌣ˈ⌣) [it.] *f* ㉔ lagoon, lagune; ~n-boot ⚓ *n* (flat-bottomed) wherry; ~n-inſel *f* lagoon-island; ~n-riff *n* lagoon-reef; (Korallen-~) atoll; ~n-ſtadt *f* City of the Lagoons (Venice).

lahm (ˈ) [ahd. *lam*] ㉔b. **I** *a.* 1. (unfähig zur Bewegung) meiſt lame, *path.* (durch mangelnde Innervation) paralysed, palsied, (hinkend) lame, halt(ing), limping, F hobbling (along), (zum Krüppel gemacht) crippled (vgl. Kreuz-~); an einem Arme ~ lame of (or on) one arm; an einem Beine ~ crippled in one leg; ſich ~ arbeiten to work o.s. to death; ~ gehen = hinken 1; ein ~es (ſteifes) Glied haben to be paralysed in a limb; ein Pferd ~ reiten to founder; j. krumm u. ~ ſchlagen to cripple a p., to beat a p. black and blue, to thrash a p. to a jelly. — 2. *fig.* lame, limping, (kraftlos) weak, feeble, nerveless, languid, faint, spiritless, helpless, broken-kneed, (matt) dull, flagging, dispirited, (armſelig) poor, paltry, sorry, halting, (ſaftlos) marrowless, insipid, washy; ~er Arbeiter lazy (or indolent) hand; ~er (hinkender) Beweis inconclusive (or lame) evidence; ~e Entſchuldigung lame excuse; ein Geſchäft ~ legen (ſtocken machen) to cripple (or paralyse) a business. — 3. (von Dingen, die, aus natürlicher Verbindung gelöſt, ſchlottern) relaxed, unhinged, (ohne Federkraft) springless, loose-jointed; ~es Meſſer broken-backed knife; ~er Stuhl rickety chair. — **II** **Lahme(r)** *s.* cripple, lame person, hobbler, F dot-and-go-one; die ~n the halt, the maimed; *prov.* ein Lahmer geht nicht gern mit dem andern cripples dislike walking together.

Lahm-..., lahm-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: ~gehen *n* limp, halting gait; ~händig *a.* broken-handed, with paralysed hands; ~legung *f* crippling, laming (ſ. lahm 2).

Lähme 🔧 (ˈ⌣) *f* ㉔ = Lahmheit.

lahmen (ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h., bisw. a. ſn) (ſich lahm fortbewegen) to limp, to halt, to go (or walk) lame; *fig.* to languish, to flag, to be powerless, to slacken; (von einem Beweiſe, Vergleiche) to halt, to fall flat; ihm ~ die Glieder all his limbs are paralysed. — **II** 🔧 *v/a.* = lähmen. — **III** L~ *n* ㉔c. *vet.* spring-halt. — Vgl. auch hinken.

lähmen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. 1. to lame, to strike with lameness, *path.* to paralyse, (verkrüppelt machen) to cripple, (betäuben) to torpify. — 2. Beiſpiele: der Schlagfluß hat ihm den Arm gelähmt his arm has been paralysed; j-m die Zunge ~ to tongue-tie a p.; *fig.* die politiſchen Wirren ~ alle Geſchäfte ... check (or paralyse) business in all its branches; das lähmt oder wirkt ~d it quite knocks you up or unnerves you. — 3. **gelähmt**: a) = lahm 1; z. B. am rechten Arm gelähmt lame of the right arm; auf einer Seite gelähmt paralysed on one side, struck with hemiplexy; b) vor Schrecken gelähmt dumbfounded with terror. — **II** L~ *n* ㉔c. u. **Lähmung** *f* ㊾ 4. laming, crippling, *fig.* a. maiming; durch die L~ung unſeres Planes by crippling our project. — 5. **Lähmung** *f*: a) (Erſchlaffung) languishing state, flagging; b) *path.* lameness, paralysis, paralysation, palsy; halbſeitige L~ung des Körpers ⊽ hemiplegia, hemiplegy; L~ung der unteren Körperhälfte ⊽ paraplegia, paraplegy; L~ung infolge chroniſcher Bleivergiftung lead-paralysis; plötzliche L~ung ⊽ cataplexy; L~ung durch Queckſilbervergiftung mercurial palsy; L~ung der Speiſeröhre ⊽ dysphagia; unvollſtändige L~ung ⊽ paresis; c) *vet.* (chest-)foundering.

Lähmer (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. (ſ. der od. et. das lähmt) lamer, paralyser, crippler. — 2. species of weevil (*Lixus paraple'cticus*).

Lahmheit (ˈ-) *f* ㊾ lameness, paralysis, palsy, impotence; vgl. lähmen 5b.

Lahn 🏷 (ˈ) [fr. *lame*] *m* ㉔ flatted wire, plate-wire; weitS. = Flitter-gold; mit ~ durchwirkt worked with (gold- or silver-)wire; ~gold *n* tinsel-gold; ~macher *m* gold- and silver-wire maker, tinsel-maker; ~rädchen *n* wheel used in spinning gold-wire; ~ſilber *n* tinsel-silver; ~ſpule *f* tinsel-bobbin, gold-wire reel; ~ſtein *m* purl; ~treſſe *f* gold- or silver-lace; ~walze *f* Paſſamentierei: tinsel-roller.

lähnig ⊙ (ˈ⌣) [Lahn] *a.* ㉔b. Reepſchlägerei: ~ gedrehtes Tau soft-twisted (or soft-laid) cordage.

Lahrer (ˈ⌣) [Lahr, badiſche St.] *a., inv.*: der ~ hinkende Bote (Kalender), etwa the Lame Postman of Lahr.

Laib (ˈ) [ahd. *hleib*] *m* (bisw. a. *n*) ㉔ ~ Brot loaf (of bread), French loaf, (in England beſteht a whole loaf, a. quartern-loaf, aus 2 zweipfündigen Broten); ~ Käſe (whole) cheese; ~ Zucker loaf of sugar, sugar-loaf.

Laibung ⊙ (ˈ⌣) *f* ㊾ = Leibung.

Laich (ˈ) [mhd. *leich*] *m* (*n*) ㉔ 1. der Fiſche, Fröſche ꝛc. spawn, hard roe; der Auſtern: spat. — 2. = Laich-zeit.

Laich-..., laich-... (ˈ...) in Zſſgn: ~bett *n* nest of eggs, spawning-bed; ~karpfen *m* Fiſcherei: spawning carp; ~kraut ⚘ *n* pond-weed, frog-lettuce, water-spike, pickerel- or tench-weed (*Potamoge'ton natans*); ~netz ⊙ *n* Fiſcherei: jabb; ~ort, ~platz *m* der Fiſche spawning-ground or -place; ~reif *a.* about to spawn; ~reife *f* = ~zeit; ~teich *m* breeding-pond; ~zeit *f* spawning-time.

Laiche (ˈ⌣) *f* ㉔ = Laich-zeit.

laichen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to (shoot) spawn; (von Auſtern) to spat.

Laicher (ˈ⌣) *m* ㊾a. = Laich-karpfen.

Laie (ˈ⌣) [ahd. *leigo* aus lt. *la'icus*] *m* ㉔ (Nicht-Prieſter) layman, laic; die ~n *pl.* the laity *sg.*, ⊽ forenses; *fig.* (Uneingeweihter) outsider; (einer Spezialwiſſenſchaft Unkundiger) non-expert, one of the uninitiated, non-professional; er iſt in dieſen Dingen ein (vollſtändiger) ~, ost he knows nothing about these things.

Laien-... (ˈ⌣...) in Zſſgn, meiſt *eccl.*: ~abt *m* commendatory abbot, abbot in commendam; ~brevier *n* lay-breviary; ~bruder *m* lay-brother, (Mitglied einer ~brüderſchaft) convert; ~brüderſchaft *f* congregation; ~güter *n/pl.* temporalities; ~pfründe *f*

lay impropriation; ~priester *m* = Weltgeistlicher; ~schwester *f* lay-sister, convert; ~sprechzimmer *n* forenses-parlour; ~stand *m*: a) laity; b) secular life; aus dem Priesterstand in den ~stand versetzen to secularise; ~unterricht *m* secular education.

laienhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. laic(al), lay-...; (*fig.*) unprofessional.

Laienschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊐: a) lay-congregation; b) (Stand) laymanship, laicality.

Laist ⚒ (ˈ) *m* ㊍ deads *pl.* of rock-salt.

Lakai (⌣ˈ) [fr.] *m* ㊌ (*sg. a.* ㊍) footman, livery-servant, lackey, *contp.* flunk(e)y, *co.* John Thomas; ~en·geschwätz *n* servants' gossip; ~en·riemen ⊙ *m/pl.* an Kutschen carriage-straps; ~en·seele *f contp.* flunk(e)y mind; keine ~en·seele F a soul above buttons.

lakaienhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. footmanlike, lackeylike, *contp.* flunkified, cringing; L~igkeit *f* ㊐ flunk(e)yism, lackeyism, cringingness.

Lakaienschaft (⌣ˈ⌣⌣) *f* ㊐ 1. = Lakaienhaftigkeit. — 2. the footmen, flunk(e)ydom.

Lake (ˈ⌣) [niederd., = Lache²] *f* ㊍ brine, (Salzlake) pickle; in ~ legen to pickle.

Lakedämon *ꝛc.* = Lacedämon *ꝛc.*

Laken (ˈ⌣) [altsächs. *lakan*, ahd. *lahhan*] *n* (*m*) ㊐b. 1. (Leinen) linen, (Tuch) cloth, (Bettlaken) (bed-)sheet, (Totenlaken) shroud. — 2. ⚓ (Segel) sail.

Lakonien (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *npr. n.* ㊐b. grch. Alt. (Landschaft im Peloponnes) Laconia; **Lakonier** (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊒ Laconian, Lacedæmonian.

lakonisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. 1. Laconian. — 2. *fig.* (kurz im Ausdruck) laconic, curt, brief; ~ (oder mit ~er Kürze) reden, **lakonisieren** (⌣~ˈ⌣) to laconise, to speak laconically.

Lakonismus (⌣~⌣) *m* ㊐ *o. pl.* laconism, laconicism; curtness (of speech).

Lakritze (⌣⌣) [lt.] *f* ㊒, a. ~n *m* ㊐b. 1. ⚘ (true) liquorice or licorice (*Glycyrrhi'za glabra*). — 2. ❦ (eingetrockneter Saft) liquorice.

Lakritzen·... (⌣⌣...) in Zssgn, mst *pharm.*: ~baum ⚘ *m* = Lakritze 1; ~holz *n* liquorice-root; ~kügelchen *n* liquorice-ball; ~saft *m* (juice of) liquorice, refined liquorice, Spanish juice, pipe-juice; ~stengel *m* stick of liquorice, stick-liquorice; ~wasser *n* liquorice-water; ~wicke ⚘ *f* liquorice-vetch (*Astra'galus glycyphy'llus*).

Laktat ⚖ (⌣ˈ) [lt.] *n* ㊑ *chm.* lactate.

Laktein ⚖ (⌣⌣ˈ) [lt.] *n* ㊑ *chm.* lactein.

lala (⌣ˈ) s. la 2.

Lale (ˈ⌣) *m* ㊌ (*f* ㊒) = Lalenburger.

Lalen·buch (ˈˈ⌣·ˈ) *n* ㊏ etwa history of the wise men of Gotham.

Lalenburg (ˈ⌣⌣) *npr. n.* ㊍ etwa Gotham.

Lalenburger (ˈ⌣⌣⌣) I *m* ㊐a., ~in *f* ㊒ (Krähwinkler[in]), etwa Gothamite. — II *a. inv.*, bsd. ~ Streich = Krähwinkliade.

Lälie ⚖ ⚘ (ˈ(⌣)⌣) *f* ㊒ lælia.

lallen (ˈ⌣) [mhd. *lallen*, lautmalend] I *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㊋a. 1. to stammer, to stutter, to speak imperfectly, to hum and haw, to lisp; *fig.* (unaussprechliche Gefühle auszudrücken versuchen) to stammer. — 2. (ohne Worte singen) ein Kind in Schlaf ~ to croon ... to sleep. — 3. to mispronounce *r* as *l*, ⚖ to lallate. — 4. (albern sprechen) to babble, to drivel; (Betrunkene) to speak thick, to talk double-Dutch — 5. (lallend äußern) to falter, to stammer (out). — II L~ *n* ㊏c. stammering, &c., lisp; zu 3: ⚖ lallation.

Lama¹ (ˈ⌣) [peruanisch] *n* ㊍ (*pl. a. inv.*) 1. *zo.* lama, llama (*Auche'nia lama*); ~wolle ❦ *f* (l)lama- or alpaca-wool. — 2. ❦ (glattes Zeug) (l)lama. ‖ (buddhistischer Priester) lama.

Lama² (ˈ⌣) *m* ㊍ (*pl.* auch *inv.*) *rel.*

lamaisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. = lamaistisch.

Lamaismus (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊐ *o. pl. rel.* (Form des Buddhismus) lamaism.

Lamaist (⌣⌣ˈ) *m* ㊌ *rel.* lamaist.

lamaistisch (⌣⌣ˈ⌣), **lamaitisch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. *rel.* lamaic, lamaite, lamaistic.

Lamantin (⌣~ˈ)[west-ind.] *m* ㊌ od. ㊑ *zo.* lamantin(e), manatee, sea-cow (*Mana'tus*).

Lambda (ˈ⌣) [grch.] *n* ㊍ lambda; L~förmig *a. anat.* ⚖ lambdoid(al); ~naht *f anat.* ⚖ lambdoidal suture.

Lambdazismus ⚖ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.-lt.] *m* ㊐ *o. pl.* (vgl. lallen 3) lambdacism, lallation.

Lamberts·nuß ⚘ (ˈ⌣·ˈ) [Lamparten] *f* ㊒ 1. (Frucht) (red) filbert; spanische ~ Barcelona nut. — 2. ~(·strauch *m* ㊍) filbert (-tree) (*Co'rylus tubulo'sa*).

Lambertus (⌣ˈ⌣) *npr. m.* ㊌ Lambert.

Lambrequin (läm-bĕr-kĭ'n⁸) [fr.] *m* ㊌ valance, hanging fringe.

Lambris (⌣briˈ) [fr.] *m inv.* (*pl.* a. ...ris) (Bekleidung der unteren Zimmerwand) wainscoting, dado, base-board.

Lamelle (⌣ˈ⌣) [lt. dünnes Blättchen] *f* ㊒ lamel(la), thin layer, small thin metal plate; ⚘ gill; in ~n ❦ in wafers.

Lamentation (⌣~tßi̯(⌣)ˈ) *f* ㊐ lamentation.

lamentieren (⌣~ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㊋a. to lament, to wail, to moan. ‖ F jeremiad.

Lamento (⌣ˈ⌣) [it.] *n* ㊍ lament(ation).

Lamie (ˈ⌣⌣) [grch.] *f* ㊒ *myth.* lamia.

laminieren ⊙ (⌣~ˈ⌣) [lt.] I *v/a.* ㊋a. *metall.* to laminate, to flatten; Spinnerei: to draw. — II L~ *n* ㊏c. lamination; drawing.

Laminier·stuhl ⊙ (⌣~ˈˈ·ˈ) *m* ㊏ Spinnerei: drawing-frame, drawing-rollers *pl.*

lamisch (ˈ⌣) [La'mia, thessal. St.] *a.* ㊎b. Alt. Lamian; ~er Krieg Lamian war; *geogr.* L~er Meerbusen Maliac Gulf.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Lamm (ˈ) [ahd. *lamb*] *n* ㊒ 1. a) meist lamb, yeanling; weibliches ~ ewe-lamb; ohne Mutter aufgezogenes ~ cosset; fromm, sanft, unschuldig wie ein ~ = lamm·fromm; b) Gasthof zum ~ the Lamb Hotel or Inn; c) *rel.* ~ Gottes the (Holy) Lamb (of God), (n.) Agnus Dei; unbeflecktes ~ unsullied Lamb, Lamb without blemish or spot; d) *fig.* (Mensch oder Tier von sanftem Charakter) lamb, F innocent. — 2. ⚘: a) = Blütenkätzchen; b) ta(r)tarisches ~ = Barome(t)z. — 3. Meteorologie: (Schäfchen, federige Haufenwolke) cirro-cumulus; Himmel mit Lämmern mackerel-sky. — 4. ⚓ white-crested wave; Lämmer *pl.* whitecaps, white-horses.

Lamm·..., lamm·... (⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* lamblike; ~braten *m* Kochkunst: roast lamb; ~fell *n* lamb-skin, lamb's-skin; ⊙ gegerbtes ~f. mit der Wolle budge; ~fleisch *n* lamb; ~fromm *a.* (as) mild (meek, or gentle) as a lamb, lamblike; ~herzig *a.* lamb-hearted, lamblike, patient as a lamb; ~hürde *f* lamb-fold; ~wirt *m* landlord of the Lamb Hotel; ~wolle ❦ *f* lamb's wool; ~zeit *f* ewing-, yeaning-, or lambing-time. — Vgl. auch Lämmer·... und Lamms·...

Lämmchen (ˈ⌣) [Lamm] *n* ㊐b. 1. lambkin, lambling, pet lamb, yeanling; a. als Kosewort: mein ~! my duck!, my pet!, my darling! — 2. = Lamm 2 bis 4. — 3. ⚘ ~(·Pfeffer *m*) long pepper (*Piper longum*).

lammen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊋a. to ewe, to yean, to drop, to lamb.

Lammer *prov.* (ˈ⌣) *f* ㊒ rump of a deer.

Lämmer·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~abend *m* Friday preceding Whitsunday; ~blume ⚘ *f* = Feigwarzen-kraut; ~geier *m orn.* bearded or griffin-vulture, lammergeier (*Gypa'etus barba'tus*); ~hirt *m*: a) shepherd, lamb-herd or -minder; b) *orn.* yellow water-wagtail (*Mota'cilla flava*); ~holz ⚘ *n* = Allerheiligen-holz; ~junge, ~knecht *m* (shep)herd-boy, boy tending lambs; ~kraut *n*, ~ohren *n/pl.* ⚘ all-good, good king Harry (*Chenopo'dium bonus Henri'cus*); ~lattich ⚘ *m* = ~salat b; ~salat ⚘ *m*: a) swine's- or hog-succory (*Hyo'seris*); b) lamb's-lettuce (*Valeriane'lla olito'ria*); c) kleinster ~s. dwarf nipplewort (*Arno'seris mi'nima*); ~schwanz *m*: a) lamb's-tail; b) F *fig.* das Herz schlägt mir wie ein ~schw. ... goes pit-a-pat; lustig wie ein ~schwänzchen *n*, etwa merry as a grig, jolly as a sandboy; c) ⚘ = Schaf-garbe; ~wolke *f* = Lamm 3. — Vgl. a. Lamm·... und Lamms·...

Lämmerchen (ˈ⌣⌣) *n/pl.* ㊐b. lambkins.

lämmern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊋d. = lammen.

Lämmlein (ˈ·) *n* ㊐b. = Lämmchen 1.

Lamms·... (ˈ...) in Zssgn: ~geduld *f* angelic (or lamblike) patience; ~gekröse *n* lamb's-pluck; ~viertel *n* quarter of lamb. — Vgl. auch Lamm·... und Lämmer·...

Lamparten (ˈ⌣⌣) [mhd.] *npr. n.* ㊐b. ehm. = Lombardei.

Lämpchen (ˈ⌣) [Lampe¹] *n* ㊐b. little lamp; zum Illuminieren: illumination-lamp, fairy-lamp, auch Chinese lamp or lantern.

Lampe¹ (ˈ⌣) [mhd. aus lt.-grch. *lampas*] *f* ㊒ 1. mst lamp, weitS. light; stehende ~ foot-lamp, auch stand; ~ mit erhöhtem Behälter fountain-lamp; ~ mit Luftzug air-lamp; e-e ~ anzünden (auslöschen) to light (to extinguish or put out) a lamp; die ~ ist aus the lamp is out; die ~ herunter· (herauf·) schrauben to turn down (up) the lamp; e-e ~ zurechtmachen, putzen to trim a lamp; mit (Illuminations·)~n besetzen to set with illumination- or fairy-lamps; *fig.* nach der ~ riechen (die angewandte Mühe merken lassen) to smell of the lamp; vgl. ewig 2. — 2. *thea.* die ~n *pl.* zu Füßen der Schauspieler the footlights, the stage-lights, † the float(s); ein Stück vor die ~n bringen to bring ... before the footlights or on the stage; vor die ~n treten to appear before the footlights. — 3. ⚓ ~ im Nachthause binnacle-lamp. — 4. F *fig.* einen auf die ~ gießen (trinken) P to wet one's whistle, to moisten one's clay, to prime o.s.; zu viel auf die ~ gießen to take a drop too much. — 5. *ent.* = Leucht·käfer.

Lampe² (ˈ⌣) [= Lampert] *npr. m.* ㊍ (*gen.* a. ~ns) (Name des Hasen in der Tierfabel) hare; *hunt.* F Puss.

Lampen F (ˈ⌣) *m* ㊐b.: a) deep file; b) policeman, P copper, crusher, peeler, bobby; ~ bekommen to be put out, disconcerted, or off one's centre.

Lampen·..., lampen·... (⌣...) in Zssgn: ~anzünder *m* lamp-lighter; ~boden *m* bracket; ~brenner ⊙ *m* burner, socket; ~cylinder *m* (lamp-)chimney, glass-chimney, lamp-glass; ~cylinder·wischer *m* chimney-cleaner; ~decke *f* lamp-mat; ~docht *m* (lamp-)wick, lamp-cotton; ~fabrikant *m* lamp-maker; ~fabrikation *f* lamp-making; ~fest *n* Kath.: Feast of Lamps, ⚖ Lampadophoriæ *pl.*; ~fieber *n thea.* stage-fright or -fever; ~folter *f* der Märtyrer lamp-torture; ~geld *n* lighting-charges *pl.*; ~gestell *n* lamp-stand, lampadary, candelabrum, candelabra; ~glocke *f* (lamp-) shade, glass-globe or -shade, lamp-screen; ~händler *m* lamp-seller; ~hell *a.* lamp-lit, lighted by lamps; ~junge ⚒ *m* davy-boy; ~kasten ↖ *m thea.* = ~reihe; ~kranz *m* wing of a chandelier, top of a church-lamp; ~kraut ⚘ *n* white mull(e)in, lamp-wick, Adam's flannel (*Verba'scum Lychni'tis*); ~licht *n* lamplight; ~macher *m* = ~fabrikant;

~mann 🚃 *m* lamplighter, F lamps; **~·mikroskop** *n phys.* lucernal microscope, microscope-lamp; **~mütze** *f* chimney-cap; **~napf** *m* cup; **~ofen** *m chm.* lamp-furnace; **~öl** *n* lamp-oil; **~putzer** *m* = **~wärter**; **~raum** *m* lamp-store or -room; **~reihe** *f thea.* (vor der Bühne) footlights *pl.*, † float(s *pl.*); **~ring** ⊙ *m* lamp-ring; **~ruß** ⊙ *m paint.* lamp-black; auf **~**ruß gezeichnet smoke-painted; **~sauer** *a.*: *chm.* lampic; **~saures Salz** ⊡ lampate; **~säure** *f chm.* ⊡ lampic acid; **~schere** *f* wick-trimmer; **~schirm** *m* shade, (lamp-) screen; papierner **~**schirm paper-shade; **~schleier** *m* lamp-veil, lace lamp-shade; **~schwarz** ⊙ *n paint.* lamp-black; **~spiegel** *m* reflector; **~stock** *m* = **~gestell**; **~stube** *f* lamp-room; **~teller** *m* lamp-mat, lamp-stand, table-mat, bead-mat; **~träger** *m* lamp-holder or -iron; Alt.: lamp-bearer, lampadary; **~tülle** ⊙ *f* burner, wick-holder; **~wahrsagerei** *f* Alt.: lychnomancy; **~wärter** *m* lamplighter, lamp-trimmer, candle-snuffer; ⚒ davy-man, -boy, or -keeper.

Lamperie ⊙ (ˌ⌣ˈ) *f* ⊞ stone-plinth; [wainscoting.]

Lampert (ˈ⌣) *m* ⊛ = Lampe².

Lampier F (⌣ˈpiˑ) ⊛, **Lampist** F (⌣ˈ) *m* ⊛ = Lampen-mann, -wärter.

Lampion (⌣(⌣)õˈnˑ) *n* ⊛ lampion, small illumination-lamp; (papiernes **~**) Chinese lantern.

Lamprecht (ˈ⌣) *npr. m.* (Bn.) ⊛ = [Lambertus.]

Lamprete (⌣ˈ⌣) [ahd. *lampreda*, mhd. *lampride*, aus lt. *lampetra*] *f* ⊛ *ichth.* lamprey, lamper-eel, rock-sucker (*Petromy'zon*); kleine **~** lamprel; **~n·garn, ~n·netz** *n* lamprey-net.

lan † und *provc.* (ˈ) *inf.* u. *p.p.* für lassen u. gelassen, zB. sie hat ihn (den Ring) fallen **~** (Uhland) she has dropped it.

Lanarkit ⊡ (⌣ˈ⌣) [Lanark, schott. Grfsch.] *m* ⊛ *min.* lanarkite.

Lançade (länˈ-ßˈ⌣) [fr.] *f* ⊛ *man.* (bogenförmiger Luftsprung) curvet.

lancastrisch (⌣⌣⌣) [Lancaster, s. M. I] *a.* ⊛b. *hist.* Lancastrian; (von dem englischen Pädagogen Lancaster herrührend) Lancasterian.

Lancier (länˈ-ßiéˈ) [fr. Lanzenreiter] *m* ⊛ lancer; **~s** *pl.* (Art Quadrille) lancers, lanciers *pl.*; **~rohr** ⚓ ⚔ *n* torpedo- or launching-tube.

lancieren (länˈ-ßˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⊠a. 1. (werfen) to throw, to fling; einen Artikel (in eine Zeitung) **~** to launch an article. — 2. (in Gang bringen) to launch.

Land (ˈ) [ahd. *land*] *n* ⊛ 1. meist ⚓ (*ant.* Wasser, bsd. Meer) land, (Küste) coast, (Meeresstrand) shore; festes **~** (*ant.* Inseln) mainland, continent, oft: (it.) terra firma; hohes **~** high land; mistiges (von Nebel bedecktes) **~** foggy shore; dicht am **~**e inshore; am **~**e hinfahren to hug the coast; ans **~** gehen to land; ans **~** setzen to land, to put on shore; ans **~** steigen: a) (aus dem Schiffe *rc.*) to land, to disembark, to go ashore; b) (aus dem Wasser *rc.*) to get on dry land; c) (von Matrosen) s. Land-gang; auf dem **~**e on land; tief im **~**e far inland; über **~** segeln (mit dem Besteck voraus sein) to be ahead of one's reckoning; „Über **~** und Meer" (illustrierte Zeitung) Over Land and Sea, By Land and Sea; vom **~**e eingeschlossen land-locked; vom **~**e stoßen to put to sea; zu **~**e on land, over land; zu **~**e reisen to travel by land; zu Wasser und zu **~**e by sea and land, by land and water; das **~** zu Gesicht bekommen to sight (or make) the land, to get (or come in) sight of the land; **~** bemerken, entdecken to descry (or discover) land; das **~** erkunden to survey the land or coast; das **~** ist gelegt od. gesunken (unter den Horizont) the land is laid or has dipped (below the horizon); das **~** peilen to set the land; das **~** aus dem Gesicht verlieren to lose sight of the land or coast; *fig.* (hier ist) **~**!, etwa land at last!, land ho! — 2. (ohne *pl.*) (Erdboden, insofern er dem Ackerbau dient) land, ground, (in Beziehung auf Fruchtbarkeit) soil; angeschwemmtes **~** alluvial soil or deposit; brachliegendes **~** fallow ground; fettes (mageres) **~** rich (poor) soil; das **~** aussaugen to exhaust the soil; das **~** bebauen to till (or cultivate) the soil; das **~** urbar machen to clear (or reclaim) the land; *prvbs*: soll das **~** gut tragen, so muß man es gut pflügen no toil, no harvest; gutes **~**, schlechte Wege where the soil is good, the roads are bad. — 3. a) (einzelnes Grundstück) field, (landed) property; er besitzt drei Länder he owns three fields; b) *provc.* = Beet. — 4. (o. *pl.*) (der dem Ackerbau hauptsächlich dienende Teil des ganzen Landes; *ant.* Gebirge) arable (land), land under cultivation; flaches, ebenes, plattes **~** level (or flat) country, champaign; ⚔ flaches **~** (*ant.* Festungen) open (or flat) country; niedriges **~** low lands *pl.* — 5. (ohne *pl.*; *ant.* Stadt) country, † (Inland) upland; auf dem **~**e wohnen to live in the country; aufs **~** gehen to go (down) into the country; über **~** gehen to take a trip into the country; vom **~**e country-..., home-bred, rural; s. Einfalt 5; F Gottes Wort vom **~**e country-clergyman, village-pastor; Stadt und **~** sprechen davon it is all over the country or in every one's mouth. — 6. (in Beziehung auf seine Bevölkerung abgeschlossenes od. politisch begrenztes Gebiet; *pl.* vereinzelnd: Länder, zu e-r Einheit zs.-fassend: Lande) country, (geh. Spr.) land, (Gebiet) territory, dominion, (Staat) state, (Reich) kingdom; zB.: a) allg.: alle **~**e sind s-r Ehre voll the whole earth is full of his glory; in deutschen **~**en in Germany; in fernen **~**en in far (or remote) countries; fremde Länder *pl.* foreign countries, F foreign parts; *bibl.* das gelobte **~**, das **~** der Verheißung the Land of Promise, the Promised Land; *bibl.* das heilige **~** the Holy Land; in aller Herren Länder(n) everywhere, all over the world; er hat viele Länder gesehen ... many countries or lands; **~** und Leute *pl.* a country and its inhabitants; er hat **~** und Leute gesehen he has seen the world; s. Johann; *prvbs*: s. Hut¹ 1; jedes **~** hat seinen Tand od. seine Gebräuche so many countries, so many customs; b) (österr.) = Kron-land; c) (von einem als bekannt gedachten Lande) außer **~**es sein to be abroad; seitdem sind viele Jahre ins **~** gegangen (verstrichen) many years have gone by (or elapsed) since that time; im **~**e gebaut (gemacht, gebraut, gezogen) home-built (home-made, home-brewed, home-bred); mitten im **~**e gelegen midland; hier zu **~**e in this country, with us, in these parts; das **~** räumen to quit the country, to go into exile; j. (des) **~**es verweisen to banish a person, to send a person into banishment; das ist des **~**es nicht der Brauch (*G.*) that is not the custom of the country; woher des **~**es? where do you come from?, of what country are you?, F where do you hail from?; das ganze **~** (die Einwohnerschaft) trauert the whole nation mourns; d) *fig.* = Gebiet, Reich; im **~**e der Lebendigen in the land of the living; das **~** der Phantasie the world (or realm) of fancy; *rel.* das **~** der Seligen the abode (or land) of the Blessed; das **~** der Träume dream-land; das **~** des Wissens the field (or domain) of science. — 7. ● = Land-tabak. — 8. † u. noch P (*ant.* das Reich od. Ober-Deutschland) = Nieder-Deutschland.

Land·..., land·... (ˈ...) in Zssgn: **~ab·dachung** ⊙ *f* down-stream (or inner) slope, ebb-side of a dam; **~abwesend** ↖ *a.* = **~fern**; **~adel** *m* rural (or country) nobility, (in England) gentry, squirearchy; (*ant.* Reichs-adel) mediate nobility; **~amman** *m* (schwz.) landamman; **~amt** *n*: a) provincial court; b) (in Amerika für Vergebung der Regierungsländereien) land-office; **~anker** ⚓ *m* shore-anchor; **~anwachs** *m* alluvium; (an einem Flusse) innings *pl.*; **~anzug** *m* dress for the country, rural costume; **~arbeit** *f* field-work, agricultural labour; **~arbeiter** *m* farm-hand; **~armee** ⚔ *f* land-forces *pl.*, land-army; **~armenhaus** *n* poor-house, (Union) workhouse; **~·artillerie** ⚔ *f* land-artillery; **~arzt** *m* country-physician, village doctor; **~assel** *f zo.* ☙ milleped, milliped (*Oni'scus*); **~·assel-artig, -förmig** *a. zo.* ☙ onisciform; **~aufenthalt** *m* stay in the country, ↖ villeggiatura; **~aufnahme** *f surv.* land-survey(ing); **~ausschuß** ⚔ *m* chm. militia under arms, provincial militia; (schwz.) picked men *pl.* of the militia (vgl. Landesausschuß); **~bäcker** *m* village-baker; **~·bank** ● *f* country-bank, provincial bank; **~bär** *m zo.*: gemeiner **~**bär common brown (or black) bear (*Ursus arctos*); **~·batterie** ⚔ *f artill.* coast-battery; **~bau** *m* agriculture, cultivation (of the soil), farming, tillage; **~bauer** *m*: a) agriculturist, farmer, husbandman; (Feldarbeiter) ploughman, field-labourer; b) (schwz.) dweller in the lowlands, lowlander; **~·baumeister** *m*: a) rural (or country) architect; b) inspector of public buildings; **~beamte(r)** *m* provincial functionary; **~·bede** ↖ *f* = Hufen-steuer; **~bereiter** *m* rural mounted police-officer, (fr.) gendarme; **~·bernstein** *m* yellow amber dug out of the earth; **~beschäler** *m* county-stallion; **~·besitz** *m* landed property, land, real estate, holding; **~besitzer** *m* landowner, landlord, land-holder, landed proprietor; kleiner **~**b. yeoman, chm. franklin; **~bewohner** *m* one who lives in the country, F yokel; *co.* country-cousin; *pl.* country-people, country-folks; ⚓ = **~ratte**; **~bezirk** *m* (rural) district, province; **~bischof** *m* chm. rural bishop, ☙ chorepiscopus; **~blut·egel** *m zo.* land-leech (*Hiru'do ceylo'nica*); **~bote** *m*: a) rural messenger; b) = **~tags·abgeordneter**; chm. polnischer **~**bote provincial deputy; **~briefträger** ✉ *m* rural postman or letter-carrier; **~brise** ⚓ *f* land-breeze; **~brot** *n* home-baked bread; **~·brücke** *f* land-abutment of a bridge, shore-bay; (einer fliegenden Brücke) floating wharf, butment on shore; **~buch** *n*: a) provincial code; b) chm. jur. terrier, public register of landed property owned by the nobility; **~dechant** *m eccl.* country-dean; (der anglik. Kirche) rural dean; **~dienst** ⚓ *m* land-service; **~dragoner** *m* rural mounted policeman; **~drostei** *f* = Drostei; **~echsen** *f/pl.* = **~eidechsen**; **~edelmann** *m* (country-) squire, country-gentleman or -nobleman; **~eidechsen** *f/pl. zo.* ☙ lacertidæ; **~eigentum** *n* landed property, real estate; **~·eigentümer, ~eigner** *m* = **~besitzer**; **~einwärts** *adv.* up the country, up-country, upland, inland, in(to) the interior; **~ende** *n* eines Kabels shore-end; **~enge** *f* isthmus, neck of land; **~engen·artig** *a.* isthmian; **~eule** *f*, **~eulchen** *n ent.* = Stink-fliege; **~examen** *n* entrance-examination to the smaller Protestant and Catholic seminaries of Würtemberg; **~fahrer** *m*: a) = **~streicher**; b) (österr.) = Hausierer; **~fahrig** ↖ *a.* (Scheffel) wayfaring, strolling, vagabond; **~falling** ⚓ *f* landfall, looming of the land;

~fern *a.* far from shore or from the land; ~feſte, ~feſtung *f*: a) ✕ inland fortress; b) ⚓ breast-fast, head-fast, holdfast, land-fast, bow-fast; c) Brückenbau: embankment; ~flüchtig *a.* fugitive; ~flüchtig w.: a) to flee (from) the country, to take refuge abroad; b) to break prison; ~föhn *m* land-fœhn or -föhn; ~forſtmeiſter *m* inspector-general of forests; ~fracht *f* land-carriage or -conveyance, freight by (or on) land; ~frau *f* country-woman, farmer's wife; ~fräulein *n* young lady from the country; *contp.* country-miss; ~freie *m/pl.* bei den alten Deutſchen freemen (*ant.* bondmen, thralls); ~fremd *a.* foreign, alien; (utterly) unknown; ~friede(n) *m*: a) public (or general) peace, King's (or Queen's) peace; b) regulations *pl.* for the public peace; c) ehm. allgemeiner ~friede general peace of the Empire; F *fig.* dem ~frieden nicht trauen to suspect foul play; ~friedensbruch *m* breach (or violation) of the peace; affray, domestic violence; ~friedensſtörer *m* violator (or breaker) of the peace; ~froſch *m* common (or brown) frog (*Rana tempora'ria*); ~fuhre *f*: a) land-carriage or -conveyance, conveyance by land; b) country-cart, farmer's cart; ~fuhrmann *m* (*pl.* ~fuhrleute) country-carrier; ~fuhrwerk *n* = ~fuhre b; ~ und Reiſe-fuhrwerk excursion-carriage, waggonette; ~gang ⚓ *m*: ~gang erhalten (von Matroſen) to get shore-leave; ~gänger ⚓ *m* sailor out on shore-leave; P sailor out on the spree, Jack ashore; ~garbe *f* (ehm. als Abgabe) tithe paid in sheaves; ~garber *m* ehm. tither (who has to pay in sheaves); ~gebiet *n* territory, country; ~gedicht ✎ *n* rural poem, georgic; ~gehäuſeſchnecken *f/pl. zo.* land-snails; ⊡ helicidæ; ~geher *m* (öſterr.) = Hauſierer; ~geiſtliche(r) *m* country-clergyman, country-vicar, village-pastor; ~geiſtlichkeit *f* country-clergy; ~gemeinde *f* village-community; (kirchlich) country-congregation or country-parish; ~gericht *n*: a) general (provincial) court of justice; b) (*ant.* Stadt-gericht) county-court or district-court; c) ehm. in Bayern: district under the jurisdiction of a Justice of the Peace; ~gerichtlich *a.* appertaining to (or issuing from) a provincial (or county-)court; ~gerichtsrat *m*, etwa counsellor of a provincial court; ~gerichtstag *m* court-day, assize-day; ~geſtüt *n* stock-stud (for the use of a given district); ~gewächs *n* terrestrial (or terraneous) plant; ~gewinnungs-arbeit *f* reclaiming-works, a. drainage-works *pl.*; ~graben *m* boundary-dike or -ditch; ~graf *m*: a) land-grave; b) † = ~richter; ~grafenſaal *m* auf der Wartburg Hall of the Landgraves; ~gräfin *f* landgravine; ~gräflich *a.* landgravial, relating (or belonging) to a landgrave; ~grafſchaft *f*, ~graftum *n* landgraviate; ~grenze *f* border, frontier; ~gültig *a.* legal, current, valid; ~gut *n* estate, country-seat, property, manor; farm; ~güterrolle *f* (in Hannover ꝛc.) public register of freehold farms; ~handel ● *m*: a) land-trade, trade by land; b) home-trade, inland (or domestic) trade; c) trade with the interior (of a country); ~hauptmann *m* (ehm. in Polen) starost; ~haus *n*: a) (z. Nutzen) country- or farm-house, manse; (zum Vergnügen) villa, rural mansion; (verſtädtiſches) suburban villa; b) Palace of the Estates of the Realm; ~häuschen *n* country-box, cottage(-villa or -residence); ~hebung *f geol.* upheaval; ~hecht *m zo.* (Art Eidechſe) golden skink (*Scincus aura'tus*); ~heer ✕ *n* = ~armee; ~herrſchaft *f* lordship, manor, domain; ~hochmeiſter *m* ehm. Grand-Master of the Teutonic Knights; ~hofmeiſter *m* (in Oſtpreußen) hereditary court-steward; ~höhe *f* ridge of land, low hill-range; ~hoſe *f* Meteorologie: land-spout; ~jäger *m*: a) rural policeman on foot; b) = ~reiter; ~jägerei *f* rural (mounted) police; ~jägerkorps *n* body of rural (mounted) police; ~jägermeiſter *m* inspector general of forests; ~jungfer *f*: a) = ~mädchen; b) *ent.* pearl-fly (*Hemero'bius perla*); ~junker *m* = ~edelmann; meiſt *contp.* squireen, fox-hunter; ~juſtiz-amt *n* provincial court, (in England) county-court; ~kaiman *m zo.* a crocodiline lizard (*Thori'cetis bicarina'ta*); ~karte *f*: a) (geographical) map; ~karte mit kreisförmigen (geradlinigen) Meridianen orthographic (stereographic) projection; ~karte zum Aufrollen ribbon-map; b) *ent.* (Tagfalter) least tortoise-shell (*Vane'ssa leva'na*); green-veined white (*Pi'eris napi*); c) *zo.* (Schnecke) species of cowry (*Cyprae'a mappa*); d) P unanſt. (Blut-, Rot-, Samen- ꝛc. Flecken im Hemde) daubed shirt; ~kartendruck ⊙ *m* map-printing; ~kartenflechte ❦ *f* map-lichen (*Lecide'a geogra'phica*); ~kartenformat ● *n* size of paper for map-engraving; ~kartenkegel *m zo.* (Schnecke) brocade-shell (*Conus geo'graphus*); ~kartenſtich ⊙ *m* map-engraving; ~kartenlute *f zo.* (Schnecke) orange-stamper or -admiral (*Conus aurisi'acus*); ~kartenzeichner *m* cartographer, map-maker; ~kennung ⚓ *f* land(-)fall, looming of the land, landmark; ~kind *n* village-child; ~kirche *f* village or country church (vgl. Landes-kirche); ~knöterich ❦ *m* willow-grass (*Poly'gonum amphi'bium*); ~komturei *f* = Ballei; ~krabbe *f zo.* land-crab (*Geca'rcinus ruri'cola*); ~krämer *m* village-shopkeeper, country-tradesman, -grocer, or -retailer; ~krebs *m zo.* land-crawfish; s. a. ~krabbe; ~kreis *m* district, region; ~kriecher *m/pl. ichth.* ⊡ labyrinthibranchii; ~krieg *m* war on land; ~kunde ● *m* country-customer; ~kundig *a.* publicly known, notorious, (known) all over the country, of public notoriety; ~kundſchaft ● *f* country-custom; ~kutſche *f* (stage-)coach, travelling-carriage; (altmodiſche) leathern convenience; (ſchlechte, raſſelnde) F rattletrap; ~kutſchenwitz *m* (*L.*) etwa broad humour; stale joke, Joe Miller; ~kutſcher *m* (stage-)coach-driver, F whip; ~läufer *m* = ~ſtreicher; ~läufig *a.* customary, (in) current (use); *contp.* hackneyed; das iſt hier ~läufig that is the custom of the country; ~läufige Zinſen *pl.* customary interest *sg.*; das iſt eine ~läufige Redensart that is a hackneyed (or an overworked) phrase, a common catchword; ~leben *n* country-life, pastoral (rural, or rustic) life; das ~leben ſchildernd pastoral, bucolic (e.g. poetry); ~leitung *f tel.* land-line; ~leute *m/pl.* (s. a. ~mann) country-people, rustics, country-folk(s); rural population *sg.*; *contp.* clod-hoppers *pl.*; ~libelle *f ent.* = Stink-fliege; ~liga *f* in Irland: Land-League; ~linie *f tel.* land-line; ~los *a.* landless; ~luft *f* country-air; ~luſt *f* rural pleasures (sports, or enjoyments) *pl.*; ~macht *f*: a) continental power; b) strength by land; c) ✕ landforces *pl.*; ~mädchen *n* country-girl or -lass, village-girl or -maiden, peasant-girl; ~makler *m* real-estate broker; ~mann *m* (*pl.* ~leute, ſiehe da): a) countryman, villager; (ſelbſtändiger) farmer; (öſt. inſofern er das Land baut) agriculturist, cultivator; (Bauer) peasant, husbandman, ploughman, (agricultural) labourer, tiller (of the soil); (in Schottl., kleiner Pächter) crofter; junger ~mann *poet.* swain; er will ~mann werden he wants to become a farmer or to devote himself to (F to go in for) agriculture; b) (öſterr.) nobleman enrolled among the peerage; ~männiſch *a.*: a) countryfied, rural, rustic; b) agricultural; ~mark *f*: a) boundaries, borders *pl.*; b) country, region, territory; ~marke ⚓ *f* landmark, kennings *pl.*, beacon, seamark; ~marſchall *m* marshal of a province or district; ~meiſter *m* = ~hochmeiſter; ~meſſer *m* = Feld-meſſer; ~milbe *f ent.* scarlet-mite, taint (*Trombi'dium holoseri'ceum*); ~miliz ✕ *f* ehm. militia; berittene ~m. yeomanry, fencible-cavalry, mounted fencibles *pl.*; ~münze *f* ehm. *num.* coinage current only in a given state of the Holy Roman Empire; ~natter *f zo.* chicken-snake, ⊡ coluber; ~offizier ✕ *m* army-officer; ~partie *f* excursion into the country, rural excursion, pleasure-party, picnic, gipsy-party, F outing; eine ~partie veranſtalten to get up a picnic; ~parzelle *f* lot, allotment; ~patrone ✕ *f* fire-pot; ~pfarre *f* country-parsonage, vicarage, (Amt) country-charge; ~pfarrer *m* country-parson or -clergyman, village-pastor; ~pfeiler ⊙ *m* Brückenbau: (land-)abutment, abutment-pier, butment, cullee; ~pflanze ❦ *f* terrestrial (or terraneous) plant; ~pfleger *m bibl.* governor (of a province); ~phyſikus *m* district sanitary officer, country-physician (appointed by government); ~plage *f* public calamity, national scourge; eine wahre ~pl. F a public nuisance; ~polizei *f* rural police; ~pomeranze F *f fig.* (Einfalt vom Lande) country-miss, country dowdy, Blowzelinda, Blowsalinda; ~poſt ✉ *f*: a) country-post or -mail, rural post; ehm. cross-post; b) stage-coach; ~poſtbote *m* = ~briefträger; ~prediger *m* = ~pfarrer; ~prieſter *m* village priest; ~ralle *f orn.* = Wachtel-könig; ~rat *m*: a) ſchw. cantonal council; b) (Bezeichnung einer Perſon) etwa president of a district, landrat (nearly corresponding to a sheriff in England or sous-préfet in France); ~rätlich *a.* relating to a (or the) landrat; ~rätliche Verfügung order issued by a landrat; ~ratsamt *n* office (or dignity) of (a) landrat; ~ratte *f*: a) *zo.* = Haus-ratte; b) F land(s)man; ⚓ *contp.* landlubber, land-crab, land-rat, Johnny-raw; ~rauch *m* = Höhen-rauch; ~recht *n* jur.: a) (Gewohnheitsrecht) common law, the law of the land; bſd. statute-book, civil code; das allgemeine ~recht the Prussian statute-book (of the year 1792); b) (auf dem platten Lande geltendes Recht) rural law; c) law applying to persons not liable to the common law; ~rechtlich *a.* relating to (or according to) common law or to the Prussian statute-book; ~regen *m* widespread (or general) rain; persistent (constant, or set) rain; ~reiſe *f*: a) journey by (or over) land, land- (or overland) journey; b) country-trip; ~reiter *m* rural mounted policeman; ~reiterei *f* rural mounted police; ~rente *f* ground-rent; ~rentmeiſter *m* land-steward, ſchott. ground-officer, receiver of the revenues of a district; ~richter *m* country-judge, provincial judge; in Engl.: a) etwa justice of the peace (*abbr.* J. P.); b) etwa county-court judge; ~rohr ❦ *n* a species of wood-reed (*Calamagro'stis epigei'os*); ~röte ❦ *f* = Färber-röte; ~rotte ⊙ *f* Spinnerei: dew-retting; ~rüch(t)ig *a.* = ~kundig; ~rücken *m* ridge of land, low hill-range, hog-back; ~ſalamander *m zo.* salamander (proper) (*Salama'ndra*); ~ſaß *m*: a) resident (in a country), inhabitant, denizen; b) ✎ = Lands-mann; c) freeholder, yeoman; d) holder of a noble fief having a vote in the diet; ~ſäſſerei *f*, ~ſaſſiat *n* jur. = ~ſäſſigkeit; ~ſäſſig *a.*

appertaining to a denizen (freeholder, or feoffee); ~fäſſiger Fürſt mediate prince; ~fäſſiges Rittergut knight's fief conferring a vote in the diet; ~fäſſigkeit *f* denizenship; rights *pl.* of a noble feoffee or freeholder; ~fäugetier *n zo.* terrestrial mammal or quadruped; ~faurier *m zo.* ⅋ dinosaurian; ~ſchaf *n zo.*: gemeines ~ſch. common sheep (*Ovis a'ries*); ~ſcheide *f*: a) boundary of a province, &c.; b) bounds *pl.*, line of demarcation of a field; ~ſchildkröte *f zo.*: a) land-tortoise or -turtle; b) ⅋ testudo; griechiſche ~ſch. common European tortoise (*Testu'do graeca*); große ~ſch. (*Am.*) gopher (*T. caroli'na*); ~ſchinder *m* despot, oppressor, (petty) tyrant; extortioner, one who grinds (the faces of) the poor; ~ſchlacht ⚔ *f* battle on land, engagement between land-forces; ~ſchmarotzer *m* (*SCH.*) vagabond, tramp; ~ſchnabeltier *n zo.* porcupine ant-eater, ⅋ echidna (*Echi'dna hystrix*); ~ſchnecke *f zo.* land-snail (any snail of the genus *Heli'cidae*); (nackte) slug (*Limax*); ~ſchnecken *pl.* ⅋ geophila; ~ſchöffe, ~ſchöppe *m* jur. lay assessor of a provincial court of law; ~ſchreiber *m*: a) clerk to a provincial court of law; b) in England etwa: Clerk of Session; ~ſchule *f* village-school; ~ſchullehrer, ~ſchulmeiſter *m* village-schoolmaster; ~ſchwalbe *f orn.* = Haus-ſchwalbe; ~ſchwelle ⚔ *f* Pontonierkunſt: shore-beam; ~ſee *m* (inland) lake; in Irland: lough; in Schottland: loch; dem ~ſeen angehörig, in ~ſeen lebend od. wachſend fresh-water ..., ⅋ lacustrian; ~ſeite *f* land-side; *agr.* (am Pfluge) land-plate; ~ſeuche *f med.*: a) epidemic (disease); b) endemic (disease); ~ſicht ⚓ *f* sight of (the) land; ~ſiedel(gut) *n provc.* farm, homestead, steading; ~ſitz *m* country-house or -home, country-residence, (country-) seat, villa, (fr.) château; weitS. = ~gut; ~ſkorbut *m path.* petechial fever; ~ſlot ⚓ *n* harbour sheltered by mountains, land-locked harbour; ~ſoldat ⚔ *m* land-soldier, landman, *contp.* land-rat; ~ſpitze *f* point or neck (of land), foreland, headland, (Vorgebirge) cape, promontory, head; ~ſtadt *f*: a) (*ant.* Haupt-ſtadt) country-town, provincial town; b) (*ant.* See-ſtadt) inland-town; c) inkorporierte ~ſtadt corporate (or corporation) town, municipal town; ~ſtallmeiſter *m* in England etwa: Equerry to the King (Queen); ~ſtand *m* member of the diet, provincial deputy; die ~ſtände *pl.* the States, the estates of the realm; ~ſtändig, ~ſtändiſch *a.* appertaining (or relating) to the estates of the realm; ~ſtändiſche Rechte *pl.* privileges of the estates of the realm; ~ſtandſchaft *f*: a) office (or dignity) of (a) member of the diet; b) (Geſamtheit der ~ſtände) estates *pl.* of the realm; ~ſtein *m*: a) boundary-stone, landmark; b) ⚒ iron-ore from the surface; ~ſtelle *f* situation in the country; (Grundbeſitz) estate; ~ſterben *n* = ~ſeuche; ~ſteuer *f*: a) (das ganze Land betr.) land-tax; b) (bäuerliche Grundſteuer) ground-tax; ~ſtoß ⚔ *m* Pontonierkunſt: shore-abutment; ~ſtoßbalken ⚔ *m* Pontonierk.: (bridge-)hurter; ~ſtraße *f*: a) (public) road, high-road, highway, carriage-road, turnpike-road, roadway, main-road, causeway; beſtändig auf der ~ſtraße liegen to be always on the road, to be an inveterate roadster; an der ~ſt. (gelegen) by the roadside; Wirtshaus an der ~ſt. roadside inn; b) = ~weg; ~ſtrecke *f*: a) tract (of country); b) ⚔ Pontonierkunſt: shore-bay; ~ſtreichen *n* = ~ſtreicherei; ~ſtreichend *a.* strolling, vagabond, vagrant, tramping; ~ſtreicher *m* tramp, vagabond, vagrant, stroller, straggler; jur. rogue; weitS. wayfarer, wanderer, roamer, rover, waif; in Amerika: loafer; in Auſtralien: sundowner; ~ſtreicherei *f* vagrancy, vagabond*age*, ...ism; Geſetz gegen ~ſt. vagrant-act; ~ſtreifen *m* strip of land or of territory; ſchmaler ~ſt. (zwiſchen zwei Furchen) stitch; ~ſtrich *m* district, tract (of country), country-side; weitS. region, climate; ~ſtube *f* (hist.): a) room for the sessions of the estates; b) audience-hall of a higher court of law; ~ſturm *m*: a) storm on land, landstorm; b) ⚔ (deutſch) landsturm, arrière-ban, arrear-ban, general levy of the people, mass-levy; engliſch *hist.* posse (comitatus); ~ſturmpflichtig *a.* bound to serve in the landsturm; ~ſturz *m* land-slip, land-slide; ~ſyndikus *m* provincial syndic; ~tabak ⅋ *m* home-grown tobacco; ~tafel *f*: a) = ~karte a; b) öſterr. (Grundbuch, Adelsbuch) nobiliary, peerage(-list); ~täfelig *a.* (öſterr.), etwa enrolled among the peerage; ~tag *m* diet, states-general; in Preußen: beide Häuſer *pl.* des ~tags both (the) chambers; einen ~tag ausſchreiben to convene the diet; ~tags-abgeordnete(r) *m* deputy (to the diet); ~tags-abſchied *m*: a) prorogation of the diet; b) recess of the diet; ~tagsmarſchall *m* = ~marſchall; ~tags-ordnung *f* standing orders *pl.* of the diet; ~tagsverhandlung *f* proceedings (transactions, debates, or printed reports) *pl.* of the diet; ~tau ⚓ *n* mooring-rope; ~taxe *f* land-tax; ~tier *n zo.* land- (or terrestrial) animal; ~tiere *pl.* terrestrials; ~torpedo ⚔ *m* land-torpedo; ~transport *m* land-conveyance, land-carriage, conveyance (or carriage) by land; ~trauer *f* = Landes-trauer; ~truppen ⚔ *f/pl.* land-troops, land-forces, landmen; ~tuch ⅋ *n* species of coarse cloth; home-made cloth, home-spun; ~üblich *a.* = landes-üblich; ~vogel *m orn.* land-bird; ~vögel *pl.* terrestrials; ~vogt *m* governor (of a province), bailiff; ~vogtei *f* government, jurisdiction and territory of a governor; ~volk *n* country-people, country-folk(s), peasantry; ~wanze *f ent.* land-bug, air-bug; ~wanzen *pl.* ⅋ geocores, geocorisæ; ~wärts *adv.* landward(s); ⚓ ~wärts ſegeln to run shoreward or inshore; ~waſſerkreſſe ⚘ *f* a species of watercress (*Nastu'rtium silve'stre*); ~weg *m*: a) (*ant.* Chauſſee) country-road, cart-track; b) (*ant.* Seeweg) land-route; ~weg nach Indien overland route to India; ~wehr *f*: 1. ⚔: a) (deutſch) landwehr, militia, territorial army, fencibles *pl.*; berittene ~w. in England yeomanry; b) (Befeſtigungen) = ~wehre; 2. ⊖ Waſſerbau: inland-dike; ~wehr-aufgebot ⚔ *n* levy of the landwehr; ~wehrbezirk ⚔ *m* = Bezirks-kommando; ~wehr(kontroll)bureau ⚔ *n* landwehr office; ~wehre ⚔ *f* line of frontier-fortresses, barrier; ~wehrkreuz ⚔ *n* landwehr cross; ~wehrmann ⚔ *m* landwehr soldier; in England etwa: militia-man; ~wehr-ordnung ⚔ *f* landwehr law; in England etwa: Militia Act; ~wehrregiment ⚔ *n* landwehr regiment; ~wehrſtammrolle ⚔ *f* muster-roll of the landwehr; ~wein *m* wine of the country, country-made wine, home-grown wine; ~wind *m* land-wind or -breeze; ~wirt *m*: a) agriculturist, cultivator (of the soil), husbandman; bisw. auch farmer; b) village-landlord, country-innkeeper; ~wirtlich *a.* = ~wirtſchaftlich; ~wirtſchaft *f*: a) ohne *pl.* agriculture, husbandry, rural economy, farming; große ~w. large-scale (or extensive) farming; ~w. treiben to carry on farming, to keep a farm, vgl. ~bau; b) (Güterwirtſchaft) farm, rural property, country-estate; ~wirtſchaftlich *a.* agricultural, farming-..., agronomic(al); ~wirtſchaftliche Akademie, Ausſtellung, Betriebe *pl.* agricultural college, show, holdings; ~wirtſchaftliche Gerätſchaften *pl.* farming-implements; ~wirtſchaftliches Miniſterium Board of Agriculture; ~wirtſchaftlicher Verein agricultural society; ~wirtſchaftliche Zwecke *pl.* farming-purposes; ~wirtſchaftskammer *f* Chamber of Agriculture; ~wohnung *f* rural (or rustic) abode, country-lodgings *pl.*; ~wolle ⅋ *f* native (or indigenous) wool, home-grown wool; ~zoll ⅋ *m* duty on goods conveyed by land-transport; ~zunge *f* neck of land, foreland, headland; ſchmale ~z. spit (of land); in England bisw. bill, z. B. Bill of Portland, Selsea Bill (in Suſſex). — Vgl. a. Acker-..., Bauern-..., Dorf-..., Feld-..., Flur-..., Länder-..., Land(e)s-...

Landauer (ˌ⌣⌣) [Landau, pfälz. St.] **I** *m* ⅋a. 1. ~(in *f* ⅋) inhabitant of Landau. — 2. ⊙ (Doppelkaleſche) landau; kleiner ~ landaulette. — **II** *a. inv.* (of) Landau.

landbar ⚓(ˌ⌣-) *a.* ⅋b. accessible to ships, easy of access, open, practicable.

Ländchen (ˌ⌣) *n* ⅋b. (*dim.* von Land) small country, petty state; small field, F bit of ground, nook of territory.

Lände ⚓ (ˌ⌣) [landen] *f* ⅋ landing-place or -pier.

Lände-brücke (ˌ⌣-ˌ⌣) *f* ⅋ floating wharf of a flying bridge.

landen (ˌ⌣) [niederd.] ⅋b. **I** *v/n.* (ſn und h.) 1. ⚓ to come to shore, to get to land, to (touch) land, (aus dem Schiffe ans Land gehen) to land, to go ashore or on shore, to disembark, to debark; der Kapitän hat dort gelandet ... has touched at that place, has called there; die Mannſchaft iſt dort gelandet the crew has gone ashore there; feindlich ~ auf to make a descent on, to descend on or upon; glücklich ~ to come on shore safe; an dieſer Küſte iſt ſchwer zu ~ this coast is difficult of access. — 2. *fig.* (bſd. ſchwz.) (ankommen) to arrive; (feſten Fuß faſſen) to establish a footing. — 3. *provc.* der Fluß landet (wird feſtes Land) ... is getting silted up. — **II** *v/a.* 4. ⚔ Truppen ꝛc. ~ to set ... on shore, to land, to disembark. — **III** L~ *n* ⅋c. und **Landung** *f* ⅋ landing, &c. (ſ. I und II), debarkation, disembarkation, disembarkment; feindliche L~ung descent; beim L~ on landing; zum L~ geeignet = landbar.

Lander (ˌ⌣) *f* ⅋ (Zaunſtange) hedge-stake.

Länder (ˌ⌣) [Land] *m* ⅋a. = Ländler.

Länder-..., länder-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~-**beſchreiber** *m* geographer; ⅋ chorographer; ~**beſchreibung** *f* description (or descriptive account) of a country; ⅋ chorography; ~**beſitzer** *m* = Grund-beſitzer; ~**durſt** *m* = ~ſucht; ~**fläche** *f* area, extent of country; ~**gewaltig** *a.* possessing many territories, *poet.* broad-acred; ~**gier** *f* = ~ſucht; ~-**gierig** *a.* eager for territorial conquests, land-hungry or -grabbing; ~**kenntnis**, ~-**kunde** *f* geography, ⅋ chorography; ~-**kundig** *a.* conversant with (or F well up in) geography; ~**los** *a.* landless; ~**name** *m* name of a country; ~**räuber** *m* usurper; *fig.* land-grabber; ~**reich** *a.* many-provinced, *poet.* broad-acred; ~**ſucht** *f* eagerness for conquests or territorial aggrandisement, auch land- or earth-hunger; ~**tauſch** *m* exchange (or barter) of territories; ~**teilung** *f* partition of territories. — Vgl. a. Land-..., Landes-..., Lands-...

Länderei (ˌ⌣⌣ˈ) *f* ⅋, meiſt *pl.* ~en land, landed property, acres *pl.*, real estate, property in land; reich an ~en rich in land, *poet.* broad-acred; Beſitzer von bedeutenden ~en great landowner.

Länderer (ˌ⌣⌣) *m* ⅋a. = Ländler.

landern (ˌ⌣) [Land] *v/a.* Ⓘd. (mit e-m Geländer umgeben) to rail (or fence) in, to enclose. ‖ 2. = landern.‖

ländern (ˌ⌣) *v/n.* (h.) Ⓘd. 1. = ländlern.‖

Landes·..., **landes·...** (ˌ⌣...) in Zssgn: **~abschied** *m* = Land·tagsabschied; **~adel** *m* nobility of the country, native nobility; vgl. a. Land·adel; **~älteste(r)** *m* senior member of the nobility; **~amt** *n* in Preußen hereditary office; **~angehörige(r)** *m* subject, denizen, citizen; **~angehörigkeit** *f* citizenship; **~archiv** *n* state archives *pl.*; **~art** *f*: a) national custom, native fashion; das ist so **~art** that is the custom of the country; b) nature of the soil and climate of a country; c) ✎ (Landschaft) district, region; **~aufnahme** *f* land-surveying, survey, triangulation of a country; amtliche **~a.** von Großbritannien und Irland ordnance-survey; **~ausschuß** *m* general committee of the estates of the realm, auch executive committee of the diet (vgl. Land·ausschuß); **~beamte(r)** *m* public officer or functionary; **~befugt** *a.* (Gewerbetreibende, Fabrikanten ꝛc.) licensed in a country; **~beschreibung** *f* descriptive account (or topography) of a country; **~brauch** *m* = **~art** a; **~direktor** *m* = **~hauptmann**; **~eisenbahn·rat** *m* (in Preußen) district council advising on matters of railway legislation; **~erzeugnis** *n* domestic (home, inland, or native) produce; **~erzeugnisse** *pl.* home-made commodities; **~fabrikat** *n* domestic (inland, or home) manufacture; **~flüchtig** *a.* = land·flüchtig; **~folge** *f* ehm. ban and arrear-ban; **~fürst** *m* sovereign, reigning prince; **~fürstin** *f* reigning princess, (female) sovereign; **~fürstlich** *a.* appertaining (or relating) to the sovereign, royal, princely; **~gebiet** *n* territory, realm; **~gefälle** *n* revenue (or rents *pl.*) of a country; **~gemeinde** *f* general meeting of the people; **~gericht** *n* supreme court of a country or province; **~gerichts·diener** *m* usher to a supreme (provincial) court; **~gesetz** *n* law of the land, statute, body of municipal laws; **~haupt** *n* head of a state, sovereign; **~hauptmann** *m* head of the local government of a province; in Engl. etwa Lord Lieutenant; **~haushalt(ung)s·plan** *m* budget; **~herr** *m* reigning prince, sovereign (lord); **~herrlich** *a.* = **~fürstlich**; **~herrlichkeit** *f* sovereignty, supreme authority, prerogative of a sovereign prince; **~herrschaft** *f*: a) sovereignty, sovereign power, the crown; b) the reigning sovereign and his family; *coll.* royalty; **~hoheit** *f* = **~herrlichkeit**; **~innere(s)** *n* interior, inland; **~kasse** *f* public treasury; **~kenntnis** *f* knowledge of a country; **~kind** *n* native, home-born subject; **~kirche** *f* national church; in England: Church of England; **~krankheit** *f med.* (in einem Lande einheimisch) endemic (disease); **~krieg** *m* Lehnswesen: liege-lord's war, king's war; **~kultur** *f* agriculture, husbandry; **~kulturgesetzgebung** *f* agricultural legislation; **~kulturrentenbank** *f* government loan-bank for agricultural purposes; **~kunde** *f* knowledge of a country; **~lotterie** *f* state-lottery; **~matrikel** *f* public register of landed property; **~münze** *f* standard (or legal) currency, current coin (of the realm), inland coin; **~mutter** *f* sovereign lady, sovereign princess; **~nähe** ⚓ *f*: a) (Annäherung an das Land) landfall, making land; b) proximity to land; **~obrigkeit** *f*: a) supreme authority; b) government, the public authorities *pl.*, F the powers *pl.* that be; **~polizei** *f* government police; **~produkt** *n*: a) = **~erzeugnis**; b) agricultural product, auch grain and produce; **~regierung** *f* (home) government; **~religion** *f* national (or established) religion; **~sache** *f* matter of public interest; **~schuld** *f* public (or national) debt; **~schule** *f*: a) national school, in England etwa board-school; b) = Fürsten·schule; **~schulfonds** *m* fund appropriated to the maintenance of national schools; **~schulrat** *m* district inspector of schools; **~sperre** ✾ *f* prohibition of foreign commerce, closing of the frontiers by prohibitive duties, F war of tariffs; **~sprache** *f* language of the country, vernacular (language or idiom), national idiom; **~synode** *f* general synod (of the churches); **~tracht** *f* national costume; **~trauer** *f* public (or general) mourning; P *fig.* **~tr.** tragen to have mourning-nails or black-edged nails; **~üblich** *a.* national, customary (in a country), vernacular; **~üblicher Zinsfuß** usual rate of interest; **~valuta** ✾ *f* lawful currency (of a country); **~vater** *m*: a) = **~fürst**; unser durchlauchtigster **~vater** our sovereign lord the King; dieser Fürst ist ein wahrer **~vater** ... is a true father to his subjects; b) German students' song in honour of the sovereign prince, during the singing of which the students pierce their caps with their rapiers; **~väterlich** *a.* (von einem Fürsten im Verhältnis zu seinen Untertanen) paternal; **~väterlichkeit** *f* (Scherr) a sovereign's fatherly care for his subjects' well-being; **~vermessung** *f* = **~aufnahme**; **~verrat** *m* high treason; *fig.* parricide; **~verräter** *m* traitor to his country; **~verräterisch** *a.* treasonable; *fig.* parricidal; **~versammlung** *f* national (or provincial) assembly; **~verteidigung** ⚔ *f* national defence, defence of the country; (österr.) Ministerium für **~v.** department of national defence; **~vertretung** *f* national representation; representatives *pl.* of the nation; **~verweisung** *f* banishment, exile, ban; **~verweser** *m* regent; **~verwiesene(r)** *s.* exile; ehm. (Deportierter) transport; **~währung** *f num.* lawful currency of a country; **~zeitung** *f* official gazette. — Vgl. auch Land·..., Länder·..., Lands·...

Ländler (ˌ⌣) *m* ♫ a. (Tyrolian) slow waltz.

ländlern (ˌ⌣) *v/n.* (h.) Ⓘd. to waltz slowly (as practised in Southern Germany and Tyrol).

ländlich (ˌ⌣) [Land] *a.* Adv. rural, pastoral, country-..., (provinziell) provincial, (dem Landleben entsprechend) country-like, (dem Charakter der Landleute entspr., bäurisch) rustic, countrified, agrestic; *poet.* bucolic(al), sylvan, Arcadian; einer Sache (*dat.*) ein **~es** Ansehen geben to countrify s.th.; **~er** Ball open-air ball, country-ball; rustic ball; **~e** Gegend pastoral country; **~es** Leben country-life; ein **~es** Leben führen to ruralise; **~e** Muse country-muse, rustic muse; *arch.* **~e** Ordnung rustic order; **~es** Recht rural law; **~e** Schöne rustic beauty, F country- or village-belle; **~e** Sitten *pl.* country- (or pastoral) manners, rustic ways; *prvbs*: *co.* **~**, schändlich every land has its laugh, and every corn has its chaff; **~**, sittlich so many countries, so many customs, auch when at Rome, do as the Romans do or as Rome does.

Ländlichkeit (ˌ⌣-) *f* ✾ rural (or pastoral) character, rurality, ruralness, rusticity.

Lands·..., lands·... (ˌ...) in Zssgn: **~gemeine** *f* rural parish, out-parish; **~knecht** [aus dem eigenen kaiserlichen Lande] ⚔ *m* ehm. lansquenet (auch Kartenspiel), (hired) foot-soldier, mercenary, hireling, free-lance, condottiere; *prvb.* wo der Teufel nicht hin kann, da schickt er e-n **~knecht**, etwa no worse devil than a hired soldier; **~mann** *m* (*pl.* **~leute**): a) (aus demselben Lande) (fellow) countryman, compatriot, fellow-subject; er ist mein **~m.** he is a countryman of mine; wir sind **~leute** we are fellow-countrymen; b) was ist er für ein **~mann**? what country does he come from?, of what country is he?, F where does he hail from?; **~männin** *f* (vgl. **~mann**) country-woman; **~männisch** *a.* compatriotic; **~mannschaft** *f*: a) common nationality, compatriotism; b) *coll.* association of persons of the same country; students' club, ehm. *univ.* nation, z.B. die schwäbische **~m.** the Suabian nation. — Vgl. auch Land(es)·..., Länder·...

Landschaft (ˌ⌣) [ahd. *lantscaf*] *f* ✾ 1. (Landbezirk) province, district; territory. — 2. (Landstände) (e)states *pl.* of the realm; in Mecklenburg: (*ant.* Ritterschaft) deputies *pl.* of the towns. — 3. (nächste Umgebung einer Stadt) environs, outskirts *pl.*, vicinity, neighbourhood, surrounding country. — 4. Preußen: agricultural loan-society. — 5. *paint.* landscape, scenery, scene; (künstlerische Darstellung) auch view; **~ aus der Vogelschau** bird's-eye view.

Landschafter (ˌ⌣⌣) *m* ✾ a., **~ei** (ˌ⌣⌣ˌ) *f* ✾ = Landschafts·maler(ei).

landschaftlich (ˌ⌣⌣) *a.* Adv. 1. provincial, country-like, dialectal; **~er Ausdruck** provincialism. — 2. = land·ständisch. — 3. bsd. *paint.* relating to landscape-painting; **das L~e ist schön gedacht** the landscape scenery is beautifully conceived; **~er Charakter** character of the scenery; **~e Darstellungen** *pl.* landscape scenes, landscapes, representations of scenery; **~e Nachbildungen** *pl.* imitations of scenery; **~e Reize** *pl.* scenic attractions.

Landschafts·... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~album** *n* landscape album; **~ausschuß** *m* committee of the states; **~diener** *m* usher to the states; **~fach** *n paint.* landscape-painting; **~gärtner** *m* landscape-gardener; **~gärtnerei** *f* landscape-gardening; **~haus** *n* session-hall of the states; **~konsulent** *m* legal counsellor to the states; **~maler** *m* landscape-painter, landscapist; **~malerei** *f* landscape-painting; **~stein** *m min.* Florence-stone, Florentine (or figured) marble; **~stück** *n paint.* landscape; **~wörterbuch** *n* dialect- (or provincial) dictionary.

Landungs·... ⚓ (ˌ⌣...) in Zssgn: **~armee** *f* landing-army, descensional army; **~attest** *n* landing-certificate; **~boot** *n* landing- or shore-boat, flat-bottomed boat; **~brief** *m* (Erlaubnis zur freien Landung nach Durchmachung der Quarantäne) pratique; **~brücke** *f* landing-bridge or -pier, steamboat-pier; schwimmende **~b.** floating pier or wharf; **~gerüst** *n* skeleton-pier; **~hafen** *m* port of landing, landing-port; **~korps** *n* landing-party; **~kosten** *pl.* landing-charges, discharging expenses, landing *sg.*; **~platz** *m*, **~stelle** *f* landing-place or -stage, pier, quay, jetty, (in einem Flusse) hard; **~treppe** *f* landing-stairs *pl.*; **~truppen** *f/pl.* landing-troops.

Lane ⚓ (ˌ⌣) [fries. *lana*, engl. *lane*?] *f* ✾ **~n** *pl.* eines Bootes floor, platform *sg.*

lang (ˌ) [ahd. *lang*] I *adjective* Adv. (*comp.* länger, *sup.* längst) 1. (*ant.* kurz) räumlich und zeitlich meist: long, von Menschen: tall, (**~** u. dünn, von Menschen) lanky, (langatmig, von Erzählungen) long-drawn, prosy; allzu **~** over-long; ziemlich **~** longish, lengthy; ebenso **~** als breit, so breit wie **~** as long as it is broad, as broad as it is long; *fig.* a. six of one and half a dozen of the other. 2. *a*) **~** mit Substantiven: *fig.* auf die **~e** Bank schieben to shelve, to put off indefinitely (or F to a long day); ● **~e** Baumwolle long-staple cotton; Kochk.: **~e** Brühe thin (weak, or diluted) broth, F water bewitched (s. a. Brühe 2); *orn.* mit **~en** Fängen long-fanged; ⚔ *artill.* **~es** Feld e-s Kanonenrohrs chase of a gun; **~e** Finger machen (Stehlen)

to be light-fingered, to pick and steal (vgl. Finger 2); *orn.* mit ~en Flügeln ♂ longipennate; *ent.* mit ~en Fühlhörnern long-horned, ♂ longicorn; mit einem ~en Gesichte long-faced, long-visaged; ein ~es Gesicht machen to pull a long face; e-n ~en Hals haben, machen siehe Hals 2a; mit ~en Händen long-handed; *zo.* ♂ longimanous; von ~er Hand for a long time past; time out of mind; vor ~en Jahren many years since or ago, F ever so many years ago; *zo.* mit ~en Kiefern od. Kinnbacken long-jawed; ~e Krankheit long (or protracted) illness; zehn ~e Meilen *pl.* ten long (endless, or mortally long) miles; *rel.* (jüdisch) ~e Nacht sabbath of rest; *fig.* mit ~er Nase abziehen to come off second best; was ist der ~en Rede kurzer Sinn? (*SCH.*) what's the short meaning of this long harangue? (COLERIDGE), what in brief words means all this rigmarole?; entsetzlich od. unendlich ~e Rede endless speech, speech as long as my arm; ~er Rock long coat; ⚒ ~e Schicht long task, twelve hours' shift; Rock mit ~en Schößen long-tailed coat; ~e Silbe long syllable; den lieben ~en Tag the livelong day, all day long; manchen ~en Tag many and many a day; der längste Tag the longest day; *ent.* mit ~en Tastern ♂ longipalp; ● ~er Wechsel oder Wechsel von ~er Sicht long (long-sighted, or long-dated) bill; ⊖ et. den ~en Weg (oder dem ~en Steg nach) falzen to fold s.th. lengthwise or lengthways; den längsten Weg gehen to take the longest way, to go a long way about; ~e Weile s. Langeweile, bsd. Art.; von ~em Wuchse od. ~ von Wuchs sein to be of tall stature; *fig.* mit ~en Zähnen (mit Widerwillen) essen to trifle with one's food; ~e Zeit long, a long time, for long, an age; seit ~er Zeit for a long time past; nach längerer Zeit after a considerable time; er kommt auf längere Zeit he is coming to stay with us for some time (to come); so seid Ihr die längste Zeit Abt hier gewesen (BÜRGER) you shall no longer rule as abbot here; in ~en Zügen trinken to take long draughts; *prvb.* große Herren haben ~e Arme great men have long (or far-reaching) arms; *b*) ~ mit Verben: er fiel zur Erde so ~ er war ... at full length; gleich ~ sein to be of equal length; länger machen to make longer, to lengthen; *fig.* to prolong, to extend; länger sein to be longer; der Unterrock ist länger als das Kleid ... protrudes from (or shows beneath) the dress; länger werden to become (or grow) longer, to lengthen; ihr Gesicht wird immer länger her countenance is falling more and more (keeps falling, or grows longer and longer); die Speise wird ihm ~ im Halse the food is choking him or is sticking in his throat; die Tage werden jetzt länger als die Nächte the days are now getting longer than ...; der Wein wird ~ (fett) ... is getting oily or ropy; ihm wird die Zeit ~ time is hanging (or hangs) heavy on his hands; lassen Sie sich die Zeit nicht ~ werden! do not let time hang heavy on your hands!; *prvb.* wer ~ hat, läßt ~ hängen, etwa who has fine feathers is welcome (or likes) to sport them; the rich are free to make a brave show of their wealth. — 3. mit Maßbestimmungen im *acc.*, süd-deutsch und † mit *gen.*: einen Finger (e-s Fingers) ~ of a finger's length; diese Brücke ist hundert Fuß ~ ... is a hundred feet long or in length; zehn Fuß ~ und vier Fuß hoch sein to be ten feet long and four feet high; to be ten feet by four; um e-n Zoll länger an inch longer; oft verschmelzend mit der Maßbestimmung: ellen-~ of a yard's length, a yard in length; finger-~ of a finger's length, as long as a finger; meilen-~ a mile long or in length. — 4. ♀ ~ und hohl (Stiele) ♂ cuniculate; schmal und ~ (Blätter) ♂ linear-ensate. — **II Länge** (ē) *n* 1. Ab. 5. ein langes und breites s. breit II; et. des langen und breiten erzählen to enter into minute details in relating s.th.; seit langem for a long time past. — **III** *adverb* **lang**: 6. a) (zeitlich) drei Jahre ~ for three years; sein Leben ~ all his life, during the whole of his life; zwei Stunden ~ for (the space of) two hours (at a stretch); Tage ~ for days together; eine Zeit ~ for some (or a) time; b) P (räumlich) = entlang, z.B. den Fluß ~ along the river. — **IV** *adverb* **länge**, bisw. gekürzt **lang** (spr. lăn²), *comp.* länger (bisw. o. komparativen Sinn), *sup.* am längsten: 7. (lange Zeit) meist: long, a long time or while; so ~e als as long as, so long as, while; solange (od. so ~e als) ich lebe as long as (or while) I live; solange (od. so ~e als) Sie nicht da sind, geschieht nichts so long as you are not there, nothing will be done; auf so ~e als Sie wollen as long as you please or like; so ~e bis till, until; er wird es so ~e treiben, bis ... he will go on playing his little game until ...; nicht ~e darauf shortly (or not long) after; es dauerte ~e, ehe er kam it was long before he came; es ist schon ~e her it is (a) long (time) ago or since; so ~e ist das nicht her it is not so long ago as that (F as all that); von ~e her of old (or long) standing; ~e nachher long after(wards); ~e vorbei long past; ~e vorher long before; noch ~e nicht not nearly, far from, P not by a long chalk or jump; er ist noch ~e nicht fertig he is not nearly ready yet; wie ~e er nur ausbleibt! what a time he has been gone!; er bleibt ~e he is long in (or he is a long time) coming; er wird nicht ~e bleiben he won't be long; er (sie) kann schon ~e denken he is no youngster (she is no chicken); ~e leben to live long; ~ soll er leben! long life to him!; wie ~e lernen Sie Englisch? how long have you been learning English?; was machen Sie so ~e? how long (or what an age) you are!; mit et. ~e machen to be long doing s.th., to be long about s.th., to take a long time doing s.th.; er wird es nicht ~e mehr machen he is not long for this world, he is at death's door; sind Sie schon ~e hier? have you been here long?, is it long since you came?; bis wie ~e sind Sie zu Hause? up to what time shall you be at home (F in)?; ~e schlafen to sleep long or late; zu ~e schlafen to oversleep o.s.; ich habe Sie ~e nicht gesehen I have not seen you for a long time (past), F it is an age since I saw you; sie haben ~e nicht mit ea. gesprochen they have not spoken to each other for a long time; wie ~e soll ich denn warten? how long do you mean to keep me waiting?; da kannst du ~e warten you may wait a little longer, F you may whistle for it, you may wait till doomsday; Sie zögern ~e damit you are slow over it; tausend Jahre und länger a thousand years and more; je länger, je lieber the longer the better (vgl. Je-länger-je-lieber); ich habe es schon länger (seit einiger Zeit) bemerkt I have been observing it for some time past; wenn er uns noch länger betrügt if he keeps deceiving us; wenn er es noch länger so macht if he goes on in this way; ich kann es nicht länger (mehr) verschweigen I can (or must) no longer conceal it (keep it a secret, or keep it to myself); länger als longer than; länger bleiben als j. to outstay (or outsit) a p., to sit a p. out; länger bleiben als man gerne gesehen ist to outstay one's welcome; länger dauern als et. to outlast s.th.; länger leben als j. to outlive a p.; der Mißbrauch hat am längsten gedauert (wird nicht lange mehr dauern) this abuse is not likely to last much longer, must be put a decided stop to; *prvb.* ehrlich währt am längsten honesty is the best policy. — 8. (des Nachdrucks wegen stehend, oft nicht zu übersetzen) was zauderst du ~e? why this shilly-shallying?; den muß man nicht erst ~e fragen it's no use to go about asking him. — 9. ~e, ↖ längst mit folgender Negation = bei weitem, z.B. er ist ~e nicht so gelehrt (so groß) he is not nearly so learned (so tall); es ist noch ~e nicht genug it is not nearly enough, there is still a good deal wanting. — 10. (hinlänglich, zur Genüge) das ist für uns ~e gut that is good enough for us, it will do for us well enough, we do not want any better. — 11. längst = seit ~em (j. 5); ich weiß es längst I have long known it, I have known it ever so long; längst begraben dead and gone or buried; längst vergangene Zeiten *pl.* bygone days, days gone by; nicht längst for a short time past, only the other day, vgl. unlängst. — 12. längstens (spätestens) at the latest, (höchstens) at (the) most, at the utmost, at farthest, F at the outside.

Lang-..., lang-... (⁵...) in Zssgn: **~ährig** *a.* long-spiked, long-eared; **~arm** *m* long-armed man or animal; **~arm-affe** *m zo.* long-armed ape, gibbon, wood-walker, ♂ hylobate (*Hylo'bates*); vgl. auch ~armig; **~ärmelig** *a.* long-sleeved; **~armig** *a.* long-armed; *zo.* ♂ longimanous; *zo.* ~armiger Affe: a) = ~arm-affe; b) o(u)rang-outang (*Pithe'cus sa'tyrus*); **~armkrebs** *m zo.* ♂ galat(h)ea; ~armkrebse *pl.* galat(h)eidæ; **~armspinne** *f zo.* ♂ reniform phrynus (*Phrynus renifo'rmis*); **~assel** *f zo.* box-slater, ♂ idothea (*Ido'thea*); **~assel-ähnlich, ~assel-artig** *a. zo.* ♂ idotheid; **~atmig** *a.*: a) (auch **~atmend** *a.*) long-breathed; (von Pferden) well-breathed; b) meist *fig.* (lange dauernd) long-winded, long-drawn, lengthy, prosy; **~atmigkeit** *f fig.* (bsd. der Rede) long-windedness, prolixity; **~ball** *m* kind of German game at ball; **~bart** *m*: a) long-bearded man or animal, long-beard; b) *ichth.* (Art Wels) African silure (*Silu'rus cla'rias*); **~bartnuß** ♀ *f* = Lamberts-nuß; **~bäuchig** *a.* long-bellied; **~baum** ⊙ *m* Wagnerei: perch, pole, draught-tree, waggon-coupling; Maul des ~baums = ~baum-schuh; **~baumblech** ⊙ *n* perch-plate; **~baumpfanne** ⊙ *f* perch-band; **~baumschuh** ⊙ *m* tongue, nose-plate, eye for the main pin; **~baumvorstecker** ⊙ *m* perch-pin; **~baumwagen** *m* hind-carriage; **~beil** ⊙ *n* Stellmacher: long hatchet, adze, addice; **~bein** *n* (*m*): a) long-legged person; F long-legs, long-shanks; b) F *orn.* = Storch; **~beinfliege** *f ent.* long-legged fly (*Doli'chopus*); **~beinig** *a.* long-legged; F long-shanked, leggy; Turnersprache: (well) split-up; *ent.* ~beinige Mücke od. Schnake daddy-long-legs (*Ti'pula*); **~beinigkeit** *f* long-leggedness; **~binder** ⊙ *m arch.* stretcher; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* long-leaved; ♂ macrophyllous; **~bleigeschoß** ⚔ *n* elongated projectile; **~blumig** od. **~blütig** ♀ *a.* long-flowered; **~borstig** *a.* long-bristled; **~denkend** ↖ *a.* slow in thinking; **~distel** ♀ *f* = Brach-distel; **~dornig** ♀ *a.* long-thorned; **~duodez** ● und ⊙ *n typ.* (sheet of) long-twelves; **~entbehrt** *a.* long-missed; **~erwünscht** *a.* long wished for; **~espe** ♀ *f* = Esche; **~faden** ♀ *m* ♂ quisqualis (*Combre'tum*); **~faserig** *a.* (bsd. Baumwolle) long-staple(d); **~fessel** *f* Falknerei: jess; **~finger** F *m* thief, pilferer, pickpocket; die Herren ~finger the light-fingered gentry;

~fingerig *a.*: a) long-fingered; b) F (gern fletfert) light- or nimble-fingered, long in the finger; ~finner *m ichth.*: a) = ~floſſer; b) species of tunny (*Scomber thynnus*); ~floſſer *m ichth.* long-finned fish; ~flügler *m ent.* ◻ macropteran, longipennate; ~flüg(e)lig *a.* long-winged, ◻ macropteran, ...ous, longipennate; ~früchtler ♀ *m* siliquose plant; ~fühler *m ent.* long-horn moth, ◻ adela; ~fuß *m*: a) long-footed person; b) *ent.* = Erd-fliege; c) *orn.* stilt(-bird), stilt-plover (*Chara'drius hima'ntopus*); ~füßig *a.* long-footed; *zo.* ◻ macropod*ous*, ...al; ~füßiges Tier ◻ macropod; ~füßigkeit *f* long-footedness; *zo.* ◻ macropody; ~fußkäfer *m ent.* ◻ macrodactylus; ~gabel *f agr.* hay-fork, pitchfork; ~gefeſſelt *a. vet.* (Pferd) long in the pastern, long-jointed; ~gefurcht *a.* long-grooved; (Muſchel) ◻ rimulose; ~gehalſt, ~gehälſt *a.* long-necked; ~geſchoben *a. hunt.* (Hirſchgeweih) spitted; ~geſchoß ⚔ *n* = ~bleigeſchoß; ~geſchwänzt *a. zo.* long-tail(ed), ◻ macrur*ous*, ...al; ~geſpitzt *a.* long-pointed, long-beaked; ♀ ◻ acuminate(d); ~gesport *a.* long-spurred; ~geſtielt ♀ *a.* long-stalked, ◻ macropodous; mit ~geſtieltem Blütenkopf ◻ podocephalous; ~geſtreckt *a.* extended at full length, outstretched, elongated; *zo.* produced; ~gewachſen *a.* tall, of tall stature; ~gezogen *a.* long-drawn; ~glied ⊙ *n* der Rinnſtelle off-side curb-hook; ~glied(e)rig *a.* long-limbed, lank; ~granate ⚔ *f artill.* elongated shell; ~griff(e)lig ♀ *a.* long-styled, ◻ macrostyle; ~haar: 1. *n* smooth (or long) hair; 2. *m*: a) long-haired person; b) long-haired (or shaggy) animal; ~haarig *a.* long-haired, shaggy, brushy; ♀ ◻ crinite; (Baumwolle) long-staple(d); (Seide) flossy; ~hahn ⊙ *m* zum Einſpritzen injection-cock; Waſſerbau: ~h. am Schott bulk-head cock; ~hals *m*: 1. long-necked person or animal; 2. *orn.*: a) pintail (duck) (*Anas acu'ta*); b) anhinga (*Plotus anhi'nga*); 3. *zo.* (Muſchel) barnacle (*Lepas anati'fera*); 4. ⚓ large eye (or strop) of a block; ~halsblock ⚓ *m* large-eyed block; ~halſig *a.* long- or crane-necked; ~halskäfer *m ent.* tiger-beetle, ◻ cicindel(a) (*Cicinde'la*); ~hand *f* und *m* long-handed person; als Beiname: Long-hand; ~händer *m orn.* ◻ macrochire; ~händig *a.* long- or large-handed, ◻ longimanous; ~hang *m* Turnerei: suspension by the hands with extended arms; ~her (⌣⌣) *adv.* of old (or long) standing; ~hin (⌣⌣) *adv.* afar, long; ~hobel ⊙ *m join.* jointer, jointing- (or cooper's) plane; ~holz ⊙ *n*: a) long-tailed timber; b) (Aderholz) grain-wood; c) unteres ~holz am Brückengeländer lower beams and planks *pl.* of a railing; ~hölzer *n/pl.*: a) ⚒ e-r Schachtzimmerung: long pieces; b) ⊙ einer Pfahlreihe oder Brücke: sleepers, beams, balks; ~holzfloß *n* raft of long logs; ~holztransportwagen 🚃 *m* timber- or lumber-waggon; ~hörner *n/pl. ent.* ◻ nematocera, longicorns *pl.*; ~hörnig *a.* long-horned, ◻ nematocerous, longicorn; ~hornkäfer *m ent.* ◻ longicorn; ~hornmücke *f ent.* winged insect belonging to the crassicornia (*Macro'cera*); ~jährig *a.* of long standing, of many years' standing, extending over many years; bisw. secular, time-honoured; ~jähriger erſter Commis der Herren X. for many years past confidential clerk of Messrs. X.; ~jährige Erfahrung many years' experience; ~jähriger Freund old friend; ~kegelig *a.* ◻ longicone; ~kinnbackig *a.* long-jawed, ◻ macrognathic; ~köpfer *m/pl. anat.* ◻ dolichocephali; ~köpfig *a.* long-headed, *anat.* ◻ dolichocephal*ous*, ...ic; ~köpfigkeit *f anat.* ◻ dolichocephal*ism*, ...y; ~kragen *m orn.* fen-duck, shoveller, broad-bill (*Anas clypea'ta*); ~krallig *a.* long-fanged or -clawed; ~kreis *m* (eiförmig) oval, (elliptiſch) ellipse; ~kreiſig ✎ *a.* = ~rund; ~lappig *a.* long-lobed; ~lebende(r) *s.* long-lived person, ◻ macrobiote; ~lebig *a.* long-lived, tenacious of life, ◻ longev*al*, ✎ ...ous, macrobiotic; ~lebigkeit *f* longevity, long-livedness, ◻ macrobiosis; ~leibig *a.* long-waisted; (Pferd) thin-shouldered; *ent.* ~leibige Raupe (a. ~leibraupe *f*) elongated (or long-bodied) caterpillar; ~loch-bohrmaſchine ⊖ *f* longitudinal boring-machine, slot-drilling machine; ~lockig *a.* long-locked; ~mähnig *a.* long-maned; ~meſſerſchmied ⊙ *m* sword-cutler; ~michel F *m* (Säbel) sword; P *co.* toasting-iron, cheese-toaster; ~mut *f* long-sufferance, long-suffering, forbearance, longanimity, (Geduld) patience; ~m. gegen j. üben to treat a p. with forbearance; ~mütig *a.* forbearing, long-suffering, longanimous, patient; *bibl.* slow to anger or to wrath; gentle as a lamb; oft *iro.* mild; ~mütigkeit *f* = ~mut; ~nackig *a.* ◻ dolichodirous; ~nag(e)lig *a.* long-nailed, ♀ ◻ unguiculate(d); ~naſe *f*: a) long-nosed person; P nosey; (Old) Conky (Spitzname Wellingtons); b) *ent.* long-nosed African locust (*Gryllus nasu'tus*); c) *ichth.* Asiatic gurnard (*Trigla asia'tica*); ~naſig *a.* long-nosed; ~naſiger Affe long-nosed monkey, kahau (*Nasa'lis larva'tus*); ~naſiger Bär = Lippen-bär; ~naſiger Hai porbeagle, mackerel-shark (*Lamna cornu'bica*); ~ohr *n* (*m*): a) long-eared person or animal; b) F (Eſel) jackass, long-ears; P Jerusalem poney, moke; Meiſter ~ohr Master Long-ears; *prvb.* ſ. Eſel 3; c) *zo.* (Art Fledermaus) long-eared bat (*Vesperti'lio auri'tus*); ~ohrig *a.* long- or rabbit-eared; (Pferd) flap-eared; ◻ aurite, macrotous; ~patent ⊙ *n typ.* long placard-form; ~pfahl ⊙ *m* Brückenbau: long pile; ~pumpe ⚓ *f* bur-pump; ~rippe *f arch.* longitudinal rib of a vault; ~rippig *a.* long-ribbed; ~riß ⊙ *m* Büchſenmach.: rein, vein of a musket-barrel; ~rock *m* long-robed person; F (person dressed in a) Noah's ark coat; ~rund *a.* oval; elliptic; ~rüßler *m/pl. ent.* (Art Fliegen) ◻ tanystomes (*Tanysto'mata*); ~ſäge ⊙ *f* long-saw, pit-saw; ripping-saw; zwei Männer, die mit der ~ſäge arbeiten pit- and top-man; ~ſalingen, ~ſalungen ⚓ *f/pl.* trestle-trees; ~ſchaftig ♀ *a.* long-stemmed, long-stalked; ~ſchaftiger Stiefel knee-boot, high (Hessian, or Wellington) boot; ~ſchattig *a.* casting a long shadow; ◻ macroscian; *geogr.* ~ſchattige Völker *pl.* (Bewohner der arktiſchen Zone) macroscians; ~ſchenk(e)lig *a.* long-shanked; (Pferd) long-jointed; ~ſcherbe ⊙ *f* Schiffszimmerei: long scarf, rebated joint; ~ſchermaſchine ⊙ *f* longitudinal shearing-machine; ~ſchiene 🚃 *f* rail of longitudinal (or continuous) bearing; ~ſchiff *n arch.* nave of a church; ~ſchläfer(in) *s.* long-sleeper, sluggard, F lie-a-bed, slug-a-bed, bed-presser, lazy-bones, sleepyhead; ~ſchläferei *f* long-sleeping, sluggishness, lying in bed over-long; ~ſchleppend *a.* trailing; ~ſchleppendes Kleid long-trained (or trailing) dress; ~ſchnabel *m orn.*: a) long-billed bird, ◻ longiroster; b) long-billed American cuckoo (*Cu'culus ve'tula*); ~ſchnabel(fiſch) *m ichth.* ◻ chætodon; ~ſchnäb(e)lig *a.* long-billed, long-beaked, ◻ longirostral; ~ſchnäbler *m orn.* ◻ longiroster; ~ſchnäuzig *a.* long-snouted; ~ſchnittſäge ⊙ *f* pit-saw, long-saw, whip-saw; ~ſchößig *a.* (Rock) long-skirted, long-tailed; ~ſchotig ♀ *a.* long-podded or -husked, ◻ siliquose; ~ſchott(e) ⚓ *n* (*f*) im Raume lengthwise built bulk-head of the hold; ~ſchub *m* game at skittles or ninepins; ~ſchwanz *m*: a) long-tailed animal or bird; b) *zo.* = ~ſchwanzkrebs; c) *orn.* ſpitzbärtiger ~ſchw. = Bart-meiſe; d) *ichth.* grenadier, onion-fish, rat-tail, ribbon-gurnard (*Macru'rus*); ~ſchwänzig *a.* long-tailed, ◻ longicaudate, macrurous; *orn.* kite-tailed; ~ſchwanzkrebs *m* ◻ astacian; ~ſchwanzpapagei *m orn.* parrakeet, parroquet; ~ſchwelle ⊖ *f*: a) 🚃 continuous bearings *pl.*, longitudinal sleeper, stringer, ground-plate; b) Waſſerbau: juffer, longitudinal sill, capping-beam, ridge-beam; ~ſein *n* longthiness; ~ſein des Weines viscidity, ropiness; ~ſeit ⚓ *prp.* alongside; ~ſeite ⊙ *f* e-s Daches (long) pane, e-s Schiffes broadside; ~ſhawl *m* sash; ~ſichtig *a.*: a) = weit-ſichtig; b) 🏦 (Wechſel ꝛc.) long-dated, long(-sighted); ~ſichtiger Wechſel long bill, bill at long date; ~ſichtigkeit *f*: a) = Weit-ſichtigkeit; b) 🏦 long date, long sight; ~ſiegel *n* ehm. öſterr.: official stamp affixed to pieces of cloth of the required length and width; ~ſilbig *a.* long(-syllabled); ~ſpliſſung ⚓ *f* long splice; ~ſporn *m orn.*: roſtbrauner ~ſporn bay-winged longspur (*Rhyncho'phanes Macco'wni*); ~ſtachel *m ichth.* hake (*Merlu'cius*); ~ſtap(e)lig ⊙ *a.* (Baumwollfaſer) long-staple(d); ~ſteng(e)lig ♀ *a.* long-stalked, long-stemmed; ~ſtieler *m* (Art Birne) (fr.) cuisse-madame; ~ſtielig *a.*: a) long-handled; ♀ (Blatt) with a long petiole; (Blume) with a long peduncle; b) F = ~weilig; ~ſtieligkeit F *f* = ~weiligkeit; ~ſtroh *n* straw in wads; ~tau ⚔ *n artill.* prolonge; ~tauhaken ⚔ *m artill.* prolonge hook; ~wagen *m* = ~baum; ~wanze *f ent.* species of land-bug (*Lygæ'us*); ~weile *f* = Lange-weile (bſd. Art.); ~weilig *a.* tiresome, wearisome, tedious, (bſd. Rede) long-spun, long-winded, (verdrießlich) irksome, annoying, dreary; von der Sprache: drawling; (Perſonen) dull, prosy; F slow, heavy, dead-alive, poky; das iſt fürchterlich (oder zum Sterben) ~w. it is a dreadful bore, it's dreadfully slow work, it is as dull as ditch-water, it bores you to death; ~weilige Geſchichte twice-told tale; F *fig.* bore, humdrum (or heavy) affair, slow business; ~weiliger Geſell (od. Kerl, Menſch) F bore, slow-coach, proser, poky old fogey; (ein) ~weilig(er Geſell) ſein F to be heavy in hand; ~weilig ſprechen od. ſchreiben to prose; ~weiligkeit *f* tediousness, tedium, dul(l)ness, inanimation, prosiness, slowness, F boredom; ~weiligkeiten *pl.* F bores; ~welle ⊙ *f* = ~baum; ~werden *n* lengthening, elongation; von Weinen: getting oily (ropy, or viscid); ~wiede ⊙ *f* = ~baum; ~wierig *a.* lasting long, protracted, lengthy, long-standing, wire-drawn, of long duration; engS. wearisome, irksome; *path.* lingering, chronic, obstinate, ◻ ✎ polychronious; ~wieriges Werk, oft long-winded task; ~wierigkeit *f* long duration, prolixity, lengthiness, wearisomeness; ~wolle 🐑 *f* long wool; ~wulſtig ♀ *a.* volvate; ~wurm *m zo.*: engliſcher ~wurm species of ribbon-worm (*Borla'sia A'ngliae*); ~wurz ♀ *f* = Garten-melde; ~wurz(e)lig ♀ *a.* long-rooted; ~zeher *m zo.* ◻ macrodactyl(e); ~zeile *f pros.* long line, bſd. line of twelve syllables; ~ziehen *n*: a) elongation; b) ♪ drawling; ~züngig *a.* long-tongued; *zo.* ◻ macroglossate, macroglossine, longilingual; ~züngler *m zo.* ◻ macroglossate.

lange (⌣⌣) *adv.* = lang IV.

Länge (⌣⌣) [ahd. *langî*] *f* 𝔖 1. a) (das Langsein) ~ e-s Stoffes, e-s Stockes, e-s Dramas ꝛc. length; der Garten hat zwanzig Meter in der (od. die) ~ the garden is 20 metres long or in length; in die ~ und Breite in

length and breadth or width; in die ~, der ~ nach ſpalten lengthwise, lengthways, longitudinally, at length, (Holz) with the grain; et. nach der ~ und Breite ausmeſſen to measure the length and breadth of s.th.; der ~ nach gehend od. laufend longitudinal, *adv.* lengthwise; der ~ nach zſ.-gelegt oder gefaltet folded lengthwise down the middle, ♀ ⊡ conduplicate; ✕ *artill.* der ~ nach beſchießen to enfilade, to rake; der ~ nach hinfallen to fall at full length or all one's length, to measure one's length; ↖ die Quer und die ~ in every direction, over the length and breadth of the land; b) als Maß: das Pferd ſiegte mit mehreren ~n ... won by several lengths; c) bſd. *thea.* das Stück hat ~n ... has various tedious (or prolix) passages, prolixities; d) (zeitliche Ausdehnung) ~ e-s Beſuchs duration of a visit; auf die ~ in (or at) the long run, for some (length of) time; durch die ~ der Zeit through the lapse of time; in die ~ ziehen to protract, to draw out, to spin out; das zieht ſich in die ~ it's a tedious affair, F the business (or matter) is hanging fire; *prvb.* die ~ hat die Laſt light burdens weigh, when carried long. — 2. *geogr.* (geographiſche) ~ eines Ortes longitude; *ast.* aſtronomiſche ~ celestial (or astronomic) longitude; ⚓ gegißte ~ longitude by dead reckoning, estimated longitude; öſtliche ~ east(ern) longitude, longitude east (*abbr.* E.L.); unter 10° öſtlicher ~ in (or at) 10° eastern longitude, in longitude 10° (or 10 degr.) E; weſtliche ~ west(ern) longitude, longitude west (*abbr.* W.L.). — 3. *pros.*: a) ~ einer Silbe length; ~ oder Kürze einer Silbe quantity; Zeichen der ~ (z.B. ā) sign of length, ⊡ macron; b) (lange Silbe) long (syllable); aus zwei ~n beſtehend consisting of two longs, ⊡ spondaic. — 4. (Körperlänge) height, tallness, length, size; ein Mann von beträchtlicher ~ a man of tall stature; *bibl.* niemand kann ſ-r ~ et. zuſetzen no man can add one cubit to his stature. — 5. ⚓ sling, strop (auch ⊖ Reepſchlägerei); (Waſſer-)~ hose for filling the water-casks; eine ~ um ein Faß ſchlagen to sling a cask; ~ e-s Ankertaues = Kabel-länge; ~ der Duchten splicing of the strands of two ropes; ~ der Flagge fly of the flag; ~ eines Segeltuches length of canvas. — 6. *ichth.* = Leng.

Länge-..., **länge-...** (ĕ⌣...) in Zſ.-ſtgn = Längen-..., z.B. **~feld** *n* e-r Kanone chase; **~holz** ⊖ *n* Bäckerei: rolling-pin; **~lang** *adv.* (at) full length, vgl. der Länge nach; **~meſſer** ⊖ *m* Schneiderei: measuring-apparatus; **~ſtrecke** ⚒ *f* prolonged drift, drift-way.

Lange-loch ⊖ (ĕ⌣-ŏ) *n* ♋ Zuckerraffinerie: floor-opening, shelves *pl.* for workmen.

langen (ă⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. (reichen, ſich erſtrecken) to reach, to go (bis an to), (genug ſein) to suffice, to do; das Zeug langt gerade noch zu e-m Rocke ... will just do for a coat; ich kann damit nicht ~ I cannot live on that or make it do; der Schneider wird damit nicht ~ ... will hardly have enough of this; das langt nicht that is not enough, F that will not (or won't) do, P it won't run to it; hundert Mark ~ nicht weit oder mit hundert Mark langt man nicht weit ... do not go far, you cannot do much with ...; es langt, ſoweit es kann everything has an end(, and a pudding has two). — 2. (mit ausgeſtreckter Hand ꝛc. wohin reichen) to reach (to) ...; ich kann nicht ſo weit ~ I cannot reach so far; in die Schüſſel ~ to help o.s. from the dish; in die Taſche ~ (um zu zahlen) F to dive into one's pocket; nach et. ~ to reach for s.th., to reach out (or to put out one's hand) for s.th.; ~ Sie danach über den Tiſch reach across the table for it. — 3. ↖ ~ und bangen (ſich ſehnen) to be on tenter-hooks. — 4. F (ſich der Länge nach erſtrecken; mehr gbr. reichen) to extend (to); dieſer Ärmel langt bis an die Finger ... extends as far as (or comes down to) the fingers; *fig.* ich weiß jetzt, wie es hangt u. langt F now I know what's what. — 5. ↖ (in) an e-n Ort ~ (mehr gbr. gelangen) to come to (or reach) a place. — 6. ↖ (lang werden) die Tage beginnen zu ~ the days are getting longer or drawing out; *prvb.* wenn die Tage ~, kommt der Winter gegangen, etwa as the day lengthens, the cold strengthens. — **II** *v/a.* 7. (mit der Hand faſſen, ergreifen) to seize hold of (by putting out one's arm); ich kann ihn nicht ~ I cannot get hold of him. — 8. (faſſen und darreichen, helfen) to hand up, to take (out); et. aus der Schublade ~ to fetch (or take) s.th. out of ...; F j-m e-e (Ohrfeige) ~ to box a p.'s ears, *provc.* to reach a p. a box on the ear.

längen ⊖ (ĕ⌣) [ahd. *langjan*] ㉑a. **I** *v/a.* 1. to make longer, to extend, to elongate; Kochkunſt: eine Brühe ~ to thin (or dilute) a sauce; Küferei: Dauben ~ to size staves; Schmiede ꝛc.: das Eiſen ~ to stretch out (or lengthen) the iron; Bäckerei: den Teig ~ to roll the dough or paste. — 2. *agr.* ein Feld ~ to divide (or parcel out) a field lengthways. — 3. ⚒ einen Ort ~ to push on the works, (durch Quergeſtein treiben) to dig sideways. — 4. ⚓: a) ein Tau ~ to slacken (or let go) a rope; b) (dem Anker mehr Tau ausſtecken) to pay out more rope. — 5. (ſchw.) = langen 8. — **II** ſich ~ *v/refl.* to get longer, to draw out, to lengthen, F (von Zeug ꝛc.) to give. — **III** *v/n.* (h.) = langen 6.

Längen-... (ĕ⌣...) in Zſgn: **~abſtufungen** ⊖ *f/pl. arch.*: ~a. e-r Grundgrube steps made lengthways in a foundation-ditch; **~achſe** *f* longitudinal axis; **~adjuſtiermaſchine** ⊖ *f* machine for adjusting the length of rails; **~angehäufe** ⚒ *n* pipe, horizontal stratum; **~anſicht** *f* Zeichnen: longitudinal view; **~ausdehnung** *f* linear dimension; *phys.* linear expansion; **~blutleiter** *m* *anat.* longitudinal sinus; **~bureau** *n* (in Paris eine Vereinigung v. Aſtronomen für Berechnung der Zeit und nautiſche Angelegenheiten) Board of Longitude; **~durchſchnitt** *m*: a) *arch.* longitudinal section; b) vertikaler ~ d. eines Schiffes ꝛc. sectional elevation; **~einheit** *f* unit of length; **~falte** *f* bſd. ♀ longitudinal fold; mit ~falten, oft ⊡ conduplicate; **~feuer** ✕ *n* *artill.* enfilade, raking fire; **~gedinge** ⚒ *n* tut-work; **~gefälle** ⊖ *n* Wegebau: gradient, descent, declivity of a road; **~grad** *m* *geogr.*, *ast.* degree of longitude; **~gurt** ⊖ *m* *arch.* longitudinal arch; freiſtehender ~gurt (Scheidebogen) pier-arch; ~gurt an der Wand (Schildbogen) wall-arch; **~holz** ⊖ *n* grain-wood, wood sawn (cut, or cleaved) plank-way; **~kreis** *m* *geogr.* circle of longitude; **~linie** ⚓ *f* eines Schiffes fore-and-aft line; **~maß** *n*: a) measure of length, lineal (linear, or long) measure; b) ⊖ *typ.* = Kolumnen-maß; **~meſſer** *m* (Entfernungsmeſſer) ⊡ longimeter; (zum Meſſen Neugeborener) ⊡ mecometer; **~meſſung** *f* measuring of lengths; *math.* ⊡ longimetry; **~profil** 🚃 *n* longitudinal profile or section; **~rahmen** 🚃 *m* frame-plate; **~ſäge** ⊖ *f* = Brett-ſäge a; **~ſchnitt** ⊖ *m* *carp.* cut with the grain; **~ſchwingung** *f* *phys.* longitudinal oscillation or vibration; **~ſtange** ⊖ *f* *mach.* spine; **~ſtreuung** ✕ *f* *artill.* horizontal dispersion or spread; mittlere ~ſtreuung 50 per cent length zone; **~ſtück** 🚃 *n* des Rahmens sole-bar, frame-plate; **~thal** *n* longitudinal valley; **~uhr** ⚓ *f* longitude watch, chronometer, time-keeper; **~unterſchied** *m*: a) difference in length; b) (zweier Orte) meridional distance; ⚓ difference of longitude; **~unterſchied** bei der gegißten Beſtecksrechnung departure; **~zirkel** *m* circle of longitude, longitude circle. — Vgl. auch Länge-... u. Längs-...

Längerling (ĕ⌣⌣) *m* ♋ kind of tapering [apple.]

längern ↖ (ĕ⌣) *v/a.* ㉑d. = verlängern.

Langeweile (⌣⌣ĕ⌣) [= lange Weile] *f* ☹ (*gen.* u. *dat.* mſt Langeweile, s. Art. Lange(r)-weile), ↖ **Langeweil** (⌣⌣ĕ) *f* ☹ ennui, tediousness, tedium, weariness; irksomeness, tiresomeness; F boredom; aus Lange(r)weile from mere ennui, from very boredom, (in order) to kill (the) time; ~ haben to find time hang(ing) heavy on one's hands, to feel bored, ↖ to be tedium-stricken; vor Lange(r)weile vergehen to eat one's heart (out or up); j-m die ~ vertreiben to help a p. pass away (or kill) the time, to amuse a p.; j-m ~ verurſachen F to bore a p.; F j-e Drohung iſt nicht für die ~ when he threatens, he means it; his threats are not mere bugbears; wir ſind nicht für die ~ gekommen F we are not here merely for twiddling our thumbs; *prvb.* ~ iſt die Mutter der Sünde, etwa a bored man will do anything to kill time; ähnlich: idleness is the root of all evil. [sulphate of hydrated copper.]

Langit ⊡ (⌣ĕ) *m* ♋ *min.* langite, sub-]

länglich (ĕ⌣) *a.* ㉑b. 1. somewhat long, elongated, F longish, tallish; F eine ~e Predigt a longish sermon. — 2. (mehr lang als breit) oblong; ♀ ⊡ elongate; *min.* ⊡ macrotypous; ~es Rechteck oblong; **~herzförmig** ♀ *a.* ⊡ cordate-oblong; **~oval** *a.* lance-oval; **~rund** *a.* oval(-shaped), ⊡ subterete, ♀ oblong-ovate, ovato-oblong.

Längling (ĕ⌣) *m* ♋ 1. *ichth.* = Leng. — 2. = Längerling.

Langobarde (⌣-ĕ⌣) *m* ㉓ = Longobarde.

längs (ĕ) [mhd. *langes*, *lenges*] *adv.* u. *prp.* (mit *dat.*, auch mit *gen.*) along; ~ dem Fluſſe along the river, by the side of the river, alongside the river; ⚓ ~ der Küſte alongshore; ~ der Küſte befindlich longshore; ~ der Küſte hinfahren to range (or skirt) the coast; Mann ~! man the rope along!

Längs-..., **längs-...** (ĕ...) in Zſ.-ſetzungen: **~ader** *f* *ent.* ray; mit gleichlaufenden ~adern parallel-veined; **~band** ⚓ *n* tie-plate; **~beherrſchung**, **~beſtreichung** *f* ✕ *frt.* enfilade; **~bruch** *m* *surg.* longitudinal fracture, ⊡ diacope; **~durchbohrung** *f* longitudinal piercing; **~einſchnitt** *m* longitudinal incision; **~faſer** *f* des Holzes grain; *anat.* longitudinal fibre or filament; **~fuge** ⊖ *f* horizontal joint; Straßenpflaſterung: mit ~fugen outbond; **~furche** ♀ *f* ⊡ vallicula; ~furche auf der Rückſeite eines Blattes ꝛc. keel; **~geſtreift** *a.* streaked lengthwise; *her.* paly, palewise, paleways; **~kanal** ⊖ *m* am Gewindebohrer fluting; **~lage** *f* Geburtshilfe: longitudinal presentation or position; **~liegehang** *m* Turnerei: suspension by the arms and legs; **~linie** ♀ *f* (von verſchiedener Farbe) streak; mittlere ~linie des Rückens ⊡ dorsimeson; **~pfoſten** ⊖ *m* *arch.* e-s gotiſchen Fenſters mullion; **~richtung** *f* longitudinal direction; in der ~richtung lengthways, lengthwise; **~riß** ⚓ *m* eines Schiffes sheer-draught or -plan; **~ſäge** ⊖ *f* = Brett-ſäge a; **~ſalingen** ⚓ *f/pl.* = Lang-ſalingen; **~ſchnitt** *m* *surg.* longisection; **~ſchott(e)** ⚓ *n* (*f*) longitudinal bulkhead; **~ſchwelle** 🚃 *f* stringer, string-piece; **~ſeits** ⚓ *adv.* alongside; **~ſtrich** *m* *ent.* farbiger ~ſt. auf Schmetterlingsflügeln dash; **~verbindung** ⚓ *f* beim Panzerſchiff web; **~weiſe**: 1. *a.* sidelong; 2. *adv.* lengthways, lengthwise.

langſam (⚓-) [ahd. *langsam* lange dauernd, verſchmelzen mit ahd. *langseini*, *-seini* zögernd, träge] *a.* ㉑b. 1. (von Perſonen und Sachen, *ant.*

⊖ machinery; ⚒ mining; ✕ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

cilig) = eilig slow, (zögernd) lingering, (gemächlich) leisurely, soft, easy, F dawdling, (säumig) tardy, dilatory, backward, (ſchläfrig) slow, dull, leaden-heeled, languid, dead-alive, slack, sluggish, (ſchwerfällig) dull, lazy, leaden-paced, time-taking, (gefetzt) deliberate. — 2. Beiſpiele: ~er Arbeiter oder Menſch slow worker, F slow coach or goer; ~es Gift slow (or lingering) poison; Hans L~ Tom Long (the Carrier); *med.* ~es Heilen slackness in healing; ~er Kopf slow mind; dull fellow; ~en Schrittes with slow steps, at a snail's pace; ~es Sprechen ♂ tardiloquence, *path.* bradyphrasia; ~ im Fluge slow-winged; ~ im Gang slow-paced or -pacing; ~ im Lernen slow at one's letters; ~! als Ausruf: slowly!, not so fast!, F take it easy!, easy!, ease up!; *hunt.* (Kommando an den Hund) soho!, steady!; ⚓: ~! ease her!; ~ entgegen! meet the helm!; ~ voraus! ease her ahead! ~ zurück! ease her astern!; ~ begreifen to be slow (or dull) of apprehension, to be slow to understand, F to be thick-headed, *prov.* to be slow in the uptake; ~ braten to roast by a slow fire; ~ dahinſiechen to die by inches; ~ eſſen to trifle with (or to dawdle over) one's food; ~(er) fahren to slow (up); ~ gehen to walk slowly, to creep along; *zo.* ~ gehend ♂ tardigrade; die Uhr geht zu ~ the watch goes slow or is losing; einen Eiſenbahnzug ~ gehen laſſen to slack up; ~er gehen: a) ~er gehen als j. to walk slower than a p.; b) to slacken one's pace (speed, or steps); Rennſport: *sl.* to dry up; ~ kriechen wie eine Schnecke to advance (or proceed) at a snail's pace; lies ~! read less quickly or more slowly!; ~er m.: a) (es) ~er m. als j. to get on more slowly (or less quickly) than a p.; b) to slow, to slacken, to retard; den Gang e-s Schiffes ~er m. to ease a ship; den Gang e-r Uhr ~er m. to set (or put) a watch back; er iſt ~ bei allem, was er thut he dawdles over everything he takes in hand, he is slow about whatever he does; ~ ſprechen to be slow of speech; ~ u. gemeſſen ſprechen to speak slowly and deliberately, to speak in a measured tone; ~ verbrennen to burn slowly or by a slow fire; ~ vorwärtskommen to advance by slow degrees; dieſe Pflanzen wachſen ~ ... are of slow growth; ~ wachſende Bäume *pl.* slow growers; ~er werden to slack(en), to slow; *prvbs*: ~ kommt auch zum Ziel fair and softly goes far; great bodies move slowly; ~ aber ſicher slow and sure; slowly but steadily; the more haste the worse speed; ~ zum Beutel u. hurtig zum Hut, hilft ſo manchem jungen Blut slow to spend and cap in hand will carry a youth through all the land. — 3. ♪ lento, adagio, andante, tardo; mäßig ~ poco lento; ſehr ~ largo; ein wenig ~ larghetto, adagietto, poco adagio; ~er werdend slargando, rallentando, ritenuto, (ri)tardando. — 4. †, noch *prov.* = ſpät.

Langſamer·werden (ˈ⊂–⊂ˌ⊂) *n* ⓖc. slowing(-up), slackening; ♪ drag.

Langſamkeit (ˈ⊂––) *f* ⓖ 1. (*ant.* Eile) slowness, dul(l)ness, heaviness, leiſureliness, deliberateness, deliberation, (Trägheit) slackness, sluggishness, sloth, laziness, tardiness, backwardness. — 2. ♪ ~ in der Ausführung drag.

längſt (ˈ⊂) *sup.* v. lang; als *adv.* ſ. lang 11.

längſtens (ˈ⊂˘) *adv.* ſ. lang 12.

längſt·lebend (ˈ⊂ˌ⊂˘) *a.* ⓐb.: a) living longest; der L~e the longest liver; b) rngs. surviving; der L~e the survivor.

Languette ⊙ (läŋˈ-gĕˈt-ˈ) [fr.] *f* Ⓢ Näherei: ~n *pl.*, ~n·ſtich *m* button-hole stitch.

languettieren ⊙ (läŋˈ-gĕˈ⊂˘) *v/a.* ⓐa. to button-hole.

Languſte (˘ˈ⊂˘) [lt.] *f* Ⓢ *zo.* spiny lobster, spring-, thorn- or rock-lobster, P sea-crawfish (*Palinu'rus vulga'ris*); junge ~ glass-crab, spectre-crab, ♂ phyllosoma.

langweilen (ˈ⊂˘) ⓐa. **I** *v/a.* j. ~ to weary (F to bore) a p.; j. zu Tode ~ to tire (F to bore) a p. to death; bisw. *v/impers.* es langweilt (*G.* auch langeweilt) mich, zu ... (od. daß ich ...) it wearies (F bores) me to ..., I am heartily tired of ... — **II** ſich ~ *v/reſl.* to find time hang heavy on one's hands, to be dull, F to be in the doldrums; ſich zu Tode ~, F ſich ~ wie der Mops im Tiſchkaſten to have a dull time of it, F to feel as dull as ditch-water, to be bored to death.

Langweiler ↖ (ˈ⊂˘) *m* ⓖa., ~in *f* Ⓢ tiresome person; F bore.

Lanio ♂ (ˈ⊂(˘)-) [lt.] *m* Ⓢ *orn.* shrike, butcher-bird (*La'nius*).

Lanke[1] (ˈ⊂˘) [ahd. *hlancha* = Flanke] *f* Ⓢ flank; *anat.* abdominal aspect.

Lanke[2] (ˈ⊂˘) *f* Ⓢ *ichth.* species of salmon-trout (*Salmo lacu'stris*).

Lankette ⊙ (˘ˈ⊂˘) *f* Ⓢ lever for balling [wool sacks.]

Lann·nagel ⊙ (ˈ⊂ˌ⊂˘) [zu Lünſe, Lehne[2]] *m* Ⓢa. linch-pin, axle-pin.

Lanolin ✾ (–˘ˈ–) *n* Ⓢ *chm.* lanolin, [wool-fat.]

Lanſa·baum ♀ (ˈ⊂˘ˌ–) [indiſch-dtſch] *m* Ⓦ lansa, lanseh, langsat, ayer-ayer (*La'nsium dome'sticum*).

Lantane ♀ (˘ˈ⊂˘) [it.] *f* Ⓢ lantana (*Lanta'na ca'mara*); ~n·holz ⊙ *n* lantana-wood.

Lantenne ⊙ (˘ˈ⊂˘) *f* Ⓢ *carp.* scaffolding-pole or -imp.

Lanthan ♂ (˘ˈ–) *n* Ⓢ *chm.* (Metall) lan- [than(i)um.]

Lanthanit ♂ (˘–ˈ–) *m* Ⓢ *min.* lanthanite.

Lanze (ˈ⊂) [mhd. *lanze*, aus fr. *lance*] *f* Ⓢ 1. ⚔ lance, spear; ehm. ~ der Fußfeldaten staff; (fränkiſche ~) framea; (kurze ~) demi-lance; ~n hoch! staves in charge! — 2. (mit einer ~ Bewaffneter) eine Kompanie von hundert ~n ... of a hundred lances. — 3. ehm. beim Turnier: lance; ſcharfe ~ sharp lance; ſtumpfe ~ blunt(ed) lance; mit der ~ angreifen to run (or ride) atilt at or against; to run athwart at; mit j-m eine ~ brechen (a. *fig.*) to break a lance (to share [or run] a tilt, or to enter the lists) with a p.; vgl. auch einlegen 4. — 4. Fiſcherei: (Spieß zum Töten des harpunierten Wales) large harpoon. — 5. (Waſſer-)~ (hoher Waſſerſtrahl) jet (of water), (fr.) jet d'eau.

Lanzen·..., lanzen·... (ˈ⊂˘...) in Zſgn: ~·ähnlich *a.* = ~förmig; ~bewaffnet *a.* armed with a lance or with lances; ~blätt(e)rig ♀ *a.* = lanzett·blätt(e)rig; ~blattweide ♀ *f* bicoloured willow (*Salix phylicifo'lia*); ~·brechen *n* = ~ſtechen; ~brecher *m* tilter, jouster; ~eiſen ⚔ *n* lance-head, spear-head, lance-dart; ſtumpfes ~eiſen morne; ~fähnchen, ~fähnlein *n* ⚔ banderol(e), pennon, anvil, pennoncel(le); ehm. ~ſ. der Ritter gonfalon, gonfanon; ~fiſch *m ichth.* ♂ acanthur*us*, ...id (vgl. auch Lanzetten·fiſch); ~flagge ⚔ *f* = ~fähnchen; ~förmig *a.* lance- or spear-shaped; ♀ (lanzettförmig) ♂ lanciform, lanceolate(d); (pfeilförmig) ♂ hastiform, hastate; mit ~förmigen Blättern: a) = lanzett·blätt(e)rig; b) ♂ hastifolious; ~förmiger Schildfarn holly-fern (*Aspi'dium lonchi'tis*); ~führend *a. poet.* lanciferous; ~geübt *a.* = ~kundig; ~holz ♀ *n* lance-wood (*Dugue'tia quitare'nsis*); ~kiel ⚔ ↖ *m* = ~ſchaft; ~knecht ⚔ *m* spearman, spearer, a. ˈ+ = Lands·knecht; ~kraut ♀ *n* maidenhair of Surinam (*Adia'ntum la'ncea*); ~kundig *a.* skilled in handling the lance; ~mann ⚔ *m* = ~träger und ~reiter; ~naſe *f zo.* (Art Fledermaus) javelin-bat (*Phyllo'stoma hasta'tum*); ~ratte *f zo.* spiny rat (*Lonche'res*); ~reiter ⚔ *m* lancer, u(h)lan; ehm. la(u)nce; ~rennen *n* tournament, &c. (ſiehe ~ſtechen); ein ~r. machen to tilt; ~riemen ⚔ *m* lance-strap; ~ſchaft ⚔ *m* shaft (of a lance), spear-staff, truncheon; ehm. Platte am ~ſchafte zum Schutze d. Hand vamplate; ~ſchaft·harz·affodill ♀ *m* species of Australian grass-tree (*Xanthorrhoe'a hasti'lis*); ~ſchiene ⚔ *f* bucket-splint; ~ſchlange *f zo.* rat-tailed serpent (*Bothrops lanceola'tus*); ~ſchuh ⚔ *m* (lance-) bucket, rest, shoe; ~ſpiel *n* = ~ſtechen; ~·ſpitze ⚔ *f* = ~eiſen; ~ſtechen *n* Turnier: tournament, joust(ing), tilt(ing), tilts *pl.*, spear-running; (jetzt) riding at the quintain; ~ſtich *m* lance-thrust, tilt; ~ſtock ⚔ *m* = ~ſchaft; ~ſtoß *m* = ~ſtich; ~ſtütze ⚔ *f* ehm. am Küraß cue, am Ritterharniſch lance-rest, queue; ~träger ⚔ *m* lance-bearer, spearman, pikeman.

Lanz(en)er ⚔ ↖ (ˈ⊂(˘)˘) *m* ⓖa. lancer.

Lanzett·..., lanzett·... ſ. Lanzetten·...

Lanzette (˘ˈ⊂˘) [fr.] *f* Ⓢ *surg.* lancet, incision-knife; *vet.* fleam.

Lanzett(en)·..., lanzett(en)·... (˘ˈ⊂(˘)...) in Zſ.-ſetzungen: ~beſteck *n surg.* lancet-case; ~blätt(e)rig ♀ *a.* with lance-shaped (lance-olate(d), or lanceolar) leaves; ~blättriger Wegerich hen-plant (*Planta'go lanceola'ta*); ~blättrige Kratzdiſtel spear-thistle (*Ci'rsium lanceola'tum*); ~·bogen ⊙ *m arch.* lancet-arch; ~fiſch *m ichth.* handsaw-fish (*Alepidosau'rus ferox*); ~fiſchchen *n ichth.* lancelet, ♂ branchiostome (*Amphio'xus lanceola'tus*); ~förmig *a.* ♀ u. *zo.* spear- or lance-shaped, ♂ lanceolate(d), lanciform, lanceolar; ſchmal ~f. ♂ linear-lanceolate; umgekehrt ~förmig ♂ oblanceolate; ~herzförmig ♀ *a.* ♂ cordate-lanceolate; ~klinge *f* lancet-blade; ~ſtich *m* lancet-cut; ~ſtil *m arch.* lancet-style, first pointed (or early English) style.

lanzettlich ♀ (˘ˈ⊂˘) *a.* Ⓐb. ♂ lanceolate(d); mit ~en Blättern lance-leaved.

lanzinierend (˘˘ˈ⊂˘) *a.* Ⓐb. *path.* (ſtechend, von Schmerzen) lancinating.

Lanz·knecht ˈ+ (ˈ⊂ˌ⊂) *m* Ⓢ = Lands·knecht.

Laokoon (–ˈ⊂˘) *npr. m.* Ⓜ grch. Alt. Laocoon; ~gruppe *f* im Vatikan the Laocoon group.

Laomedontier (–––˘tß(˘)˘) *m* Ⓜa. [(*SCH.*) = Trojaner.]

lapidar(iſch) (–˘ˈ⊂(˘) [lt.] *a.* Ⓐb. (kurz und bündig) lapidary; **Lapidar·ſtil** *m* lapidary style.

Lapidär ⊙ (–˘ˈ–) [lt.] *m* Ⓢ uhrm.: (Schleif- und Polier-maſchine) lapidary's wheel or lathe.

Lapin (lă-pă'nˈ) *m* Ⓢ, etwa French rabbit.

Lapis·druck ⊙ (ˈ˘ˌ⊂) *m* Ⓢ Zeugdruckerei: reserve with mordants, lapis-style.

lapithiſch (˘ˈ⊂˘) *a.* Ⓐb. Lapithian.

Lapp[1] (ˈ⊂) [mhd. *lappe*] *m* Ⓜ = Laffe.

Lapp[2] ⚓ (ˈ⊂) [Lappen[3]] *f* Ⓖ false futtock; ~ des Bugſpriets fish, pillow of the bow-sprit.

Lappalie (˘ˈ⊂(˘)˘) [Lappen[3] mit lt. Endung] *f* Ⓢ bagatelle, (ſtärker) mere nothing, mere trifle, stuff and nonsense, (Lumperei) toy, knicknack, fiddlestick('s end), piddling business, (Kinderei) child's play, nothing to speak of, mere foolery, (Abgeſchmacktheit) mere moonshine, twaddle, fiddle-faddle; auf ~n Wert legen to stand upon trifles; ſich mit ~n beſchäftigen to trifle (or fritter) away one's time. [booby, noodle.]

Lapp·arſch P (ˈ⊂ˌ⊂) *m* Ⓜ *contp.* etwa]

Läppchen (ˈ⊂˘) [Lappen[3]] *n* Ⓖb. 1. rag, patch; leinenes ~ small piece (or rag) of linen; *surg.* compress, † sindon. — 2. *anat.* und ♀ = Lappen[3] 3 b und c.

Lappe[1] (ˈ⊂˘) *m* Ⓜ = Laffe.

Lappe[2] (ˈ⊂˘) *m* Ⓢ, **Lappin** *f* Ⓦ Lapp, Laplander.

lappen[1] (ˈ⊂˘) *v/a.* und *v/n.* Ⓐa. (h.) = [labbern 1.]

lappen[2] (ˈ⊂˘) *v/a.* Ⓐa. (h.) 1. ♀ und *zo.* nur im *p.p.* gelappt ♂ lobate(d); handförmig gelappt ♂ palmatilobate(d), palmatisect(ed). — 2. = flicken[2] 1. — 3. *hunt.* = belappen 1.

Lappen[3] (ˌ⌣) [ahd. *lappa f*, mhd. *lappe m f*] *m* ㊾b. 1. meist piece of stuff, (Fetzen) shred, patch, botch, flitter, (Lumpen) rag, tatters *pl.*, (zum Wischen, Scheuern) duster, rubber, dab, (zum Anfassen heißer Gegenstände) holder; ein Kleid mit e-m ~ flicken to patch a dress; alte ~ *pl. fig.* old ends, odds and ends. — 2. *hunt.* ~ *pl.* (an einer Leine befestigte Streifen Leinwand od. wehende Federn) toils; F *fig.* j-m durch die ~ gehen to escape (or bolt) from a person, F to give a p. the slip, to cut and run. — 3. (mehr oder weniger abgegrenzter Teil e-s inneren Organs): a) shred (of flesh, &c.), flap; b) *anat.* ~ des Gehirns, der Lunge *rc.* ♁ lobe, lobule, lobelet; ~ am Herzen auricle; ~ des Mutterkuchens ♁ cotyledon; einem ~ ähnlich, aus ~ bestehend ♁ lobular; in ~ eingeteilt ♁ lobulate(d); Bildung der ~ eines Gewebes ♁ lobation, lobulation; zwischen den ~ e-s Organs befindlich ♁ interlobular; c) ♀ ~ e-s Blattes ♁ lobe; ~ des Laubes frondlet; mit gleichen ~ ♁ equilobate, equilobed; d) *orn.* ~ am Schnabel der Hühner gill, wattle; e) *hunt.* ~ *pl.*: 1. ↖ hangende Ohren (des Hundes) flap-ears; 2. (Lefzen) flew(s *pl.*); f) ✠ Fleischerei: ~ des Rindes thin part of the sides or flanks. — 4. ⊙ ~ der Bajonett-dille small piece of iron attached to the socket of a bayonet on which the neck is welded; *mach.*: ~ an den Armen eines Kehrrades leaf; Wasserbau: ~ eines Pfahlschuhes cheek, arm, horn; Uhrmacherei: (Plättchen an der Spindel) pallet, nut; Schlosserei: ~ eines Thürbandes loop of a (door-)hinge. — 5. ⚓ (Segel auf den Rheinschiffen) sail; ~ *pl.* eines Segels doublings.

Lappen-..., lappen-... (⌣...) in Zſ.-ſtgn: **~artig** *a.* ragged, raglike, resembling a rag; ♀ und *anat.* ♁ lobular, lobulate(d); **~band** ⊙ *n* joint-hinge or -frame; **~bildung** *f* ♁ lob(ul)ation; *surg.* making of flaps; **~blume** ♀ *f*: gemeine ~b. ♁ procumbent hypecoum (*Hype'coum procu'mbens*); **~fuß** *m orn.*: a) (Fuß von Vögeln) fin-foot, lobe-foot, (it.) pes lobatus; b) species of phalarope (*Phala'ropus cine'reus*); **~füßig** *a. orn.* fin- or pin-footed, fin-toed, lobe-footed; ♁ lobiped, lomatine; **~kelch** ♀ *m* broom-cypress (*Ko'chia scopa'ria*); **~kohl** ♀ *m* headed cabbage (*Bra'ssica olera'cea capita'ta*); **~kopf** *m ent.* (Fischlaus) ♁ lernæan (*Lernae'a*); **~jacke** *f* tattered jacket; **~jagd** *f hunt.* hunting with toils; **~land** *npr. n. geogr.* =Lappland; **~muschel** *f zo.* ♁ chama; **~pilz** ♀ *m*: korkartiger ~pilz ♁ exidia; **~qualle** *f zo.* nettle-fish, sea-nettle or -jelly, ♁ acaleph, scyphomedusan (*Acale'pha*); blau schillernde ~qu. ♁ cyanea; **~ring** ⊙ *m* flap-ring, flanged ring; **~schnecke** *f zo.* ♁ delphinula; **~schnitt** *m surg.* flap-section; flap-amputation; **~schraube** ⊙ *f* winged screw, thumb-nut or -screw; **~tange** ♀ *m/pl.* ♁ ulvaceæ; **~tragend** *a.* lobe-bearing; **~wächter** *m hunt.* toil-keeper; **~zeher** *m zo.* ♁ pinnidactyle.

Lapper (⌣) *m* ㊾a., bſd. in Zſgn = Flicker 1.

Läpper-..., läpper-... (⌣...) in Zſgn: **~ſchulden** F *f/pl.* petty debts, drib(b)lets; **~weiſe** *adv.* by small bits at a time, little by little; ~weiſe bezahlen to pay in driblets.

Lapperei (⌣⌣ˌ) *f* ㊾ 1. = Flickerei — 2. (auch **Läpperei**) = Lappalie.

lappern, läppern (⌣) [lappen] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊲d. 1. = labbern 1. — 2. meiſt **läppern** to gather (or collect) bit by bit or in drib(b)lets; er bringt das Geld ~d zſ. he scrapes the sum together little by little; es läppert ſich (durch kleine Ausgaben e-e beträchtliche Summe) zſ. it (small items of expense) will run up (F tot up) to a considerable amount; *prvb.* many littles make a mickle.

Lapp-horn (ˌ⌣) *n* ㊿ *zo.* fountain-shell (*Strombus gigas*).

lappicht faſt † (⌣) *a.* ㉔b. = lappig 1 u. 3.

lappig (⌣) *a.* ㉔b. 1. (ſchlaff wie ein Lappen) flabby, limp, flaccid, (wäſſerig, läppiſch) wishy-washy. — 2. (mit Lappen oder Flicken verſehen) patched(-up). — 3. (aus Lappen beſtehend) ragged, tattered, in tatters. — 4. ♀ u. *zo.* ♁ lobed, lobate(d); (Samenlappen) ♁ cotyledonary; (Blatt) ♁ partite; ſechs-~ ♁ hexafoil.

Lapping-maſchine ⊙ (ˌ⌣⌣ˌ) *f* ㊿ lapping-engine or -machine.

lappiſch (⌣) *a.* ㉔b. = lappländiſch.

läppiſch (⌣) [Lapp[1]] *a.* ㉔b. 1. (albern) foolish, fribble, trifling, nonsensical, (abgeſchmackt) soft-brained, wishy-washy, pitiful, inane, (kindiſch) boyish, puerile, silly; ~er Menſch fribble, fool, trifler; ~es Weſen silliness, boyishness, apishness; ~es Zeug, ~e Reden *pl.* stuff and nonsense, whining nonsense, F twaddle, fiddle-faddle; (als Ausruf) fiddle-stick! — 2. [Lappen[3]] (übermäßig weichlich) effeminate, soft, weak as water-gruel.

Lappland (⌣⌣) *npr. n.* ㊿ *geogr.* Lapland; **Lappländer** (⌣⌣⌣) *m* ㊾a., ...in *f* ㊿ Lapp, Laplander; **lappländiſch** (⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. Lapp, Lappish, Laplandish, Lapponian.

Lapp-marken (ˌ⌣⌣) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* etwa northern part of Lapland.

Lapp-ohr (ˌ⌣ˌ) *n* ㊸ von Pferden: flap-ear.

Lapſus (⌣) [lt.] *m* ㊿ blunder, error, slip of the tongue or pen.

Lärche ♀ (⌣) [mhd. *larche, lerche*, aus lt. *larix*] *f* ㊿ larch-tree or -fir (*Larix*); amerikaniſche ~ red larch of North America, tamarack(-pine), hackmatack (*L. americ'na*); gemeine ~ European larch, alerce (-tree) (*L. europae'a*).

lärchen (⌣) *a.* ㉔b. larch(en).

Lärchen-... (ˌ⌣...) in Zſgn: **~baum** ♀ *m* = Lärche; **~baumharz** *n* Venice turpentine; **~baum-manna** *n* = ~manna; **~borkenkäfer** *m ent.* larch-beetle (*Bo'strychus la'ricis*); **~holz** *n* larch(-wood); **~kiefer** ♀ *f* black spruce (*Pinus ni'gricans*); **~manna** *n* manna of Briançon; **~pech** *n* Burgundy pitch; **~pilz, ~ſchwamm** *m* ♀ white, purging-, or larch-agaric (*Poly'porus officina'lis* oder *la'ricis*); **~ſtoff** *m chm.* ♁ coniferin(e); **~tanne** ♀ *f* = Lärche.

Laren (ˌ⌣) [lt.] *m/pl.* ㊿ röm. Mt. Lares; *poet.* home (fireside, or household) gods; **~feſte** *n/pl.* compitalia.

Largo ♪ (ˌ⌣) *n* ㊿ und **L~** *adv.* largo.

Laricin ♁ (--ɪß̣ˌ) [lt.] *n* ㊿ *chm.* (im Lärchenſchwamm enthalten) coniferin(e).

larifari (--ˌ⌣) **I** *int.* ~! F humbug!, stuff and nonsense!, fiddlestick('s end)!, taradiddle!, whew!, gammon and spinach! — **II L~** *n* ㊿ (Unſinn) nonsense, mere stuff, F twaddle, fiddle-faddle; gammon; (Hirngeſpinſt) crotchet, whimsy, a bee in one's bonnet.

Lärm (ˌ) [fr. *alarme*] *m* ㊿ ohne *pl.* 1. meiſt noise, (Geſchrei) clamour, (Gepolter, Skandal) uproar, pother, crash, din, splutter, racket, fracas, hurly-burly, F hullaballoo, rowdydow, (Aufruhr, Wirrwarr, Getümmel) riot, confusion, tumult, rumour, bustle, clutter, hubbub, scurry, stir, ado, (Zank u. Streit) broil, brawl(ing), tussle, F row, P shindy, rumpus, ruction, bobbery, dust, (Aufſehen erregendes Ereignis) scandal, (fr.) éclat, (Lärmen u. Schreien) obstreperousness, clamorousness, loudness. — 2. Beiſpiele: ~ in einem Hauſe anfangen F to kick up a row in a house; es gab großen ~ (Aufſtand) in der Stadt there were riots all over the town; großen ~ machen to make a great stir (wegen about), to raise a disturbance, F to kick up a row, to make no end of (a) fuss; ſie wird einen ſchönen ~ machen (ſchelten) F she will kick up no end of a shindy, won't she bark?; *fig.* ihre Schönheit macht viel ~ (Aufſehen) her beauty is creating a great (or a good deal of) sensation; es iſt ein ~ wie in der Judenſchule the din is enough to split your ears, the racket is simply ear-splitting, F it's a perfect Dover-court; es iſt ein entſetzlicher ~, ein ~ zum Toll-werden the noise is perfectly maddening or deafening, P there's a hell of a row; welch ein ~! what a hubbub!; wozu der ~? what is all this noise about?; hör' auf mit deinem ~! F hold your noise!, shut up!, P stow that!; *prvb.* viel ~ um nichts much ado about nothing (a. Titel e-s Luſtſpiels von *Sh.*), much cry and little wool. — 3. (beunruhigender ~) alarm; blinder ~ false alarm; blinden ~ verurſachen to cry wolf; ~ blaſen, ~ ſchlagen to sound (or strike) the alarm, to beat (the) alarm; ~ läuten to ring the bells backward, to sound the tocsin.

Lärm-..., lärm-... (ˌ...) in Zſgn: **~bläſer** *m* trumpeter sounding the alarm; *fig.* alarmist; **~ente** *f orn.* gadwall, gadwell (*Anas stre'pera*); **~feuer** *n* beacon, alarm-fire, ſchott. needfire; **~froſch** *m zo.* bellowing tree-frog (*Hyla palma'ta*); **~geſchrei** *n* cry of alarm; **~glocke** *f* tocsin, alarm-bell; (gegen Diebe) alarum, burglar-alarm; **~kanone** *f* alarm-gun; **~macher** *m*: a) clamourer, noisy p., rioter; b) = ~bläſer; **~pfeife** *f* alarm-whistle; **~platz** ⚔ *m* rallying-place, alarm-post; **~plätze** *pl.* (Waffenplätze überhaupt) exercise-grounds; **~ſchlagen** *n* in der Preſſe *fig.* beating the big drum, rubadub; **~ſchuß** *m* alarm-shot; **~ſignal** *n* alarm-signal; **~ſtange** *f*: a) ⚔ signal-light (on a hill-top); b) (dürre, lange Perſon) F Maypole; **~ſüchtig** *a.* clamorous, obstreperous, riotous; **~trommel** *f* alarm-drum; **~turm** *m* an der Küſte martello(-tower); **~voll** *a.* tumultuous, noisy, uproarious; **~vorrichtung** *f* an e-m Kaſſenſchrank safe-alarm; **~zeichen** *n* alarm-signal, sign of alarm.

lärmen (⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to make a noise, to pother, to din, to clutter; to brawl, to roister, to racket; to riot, F to row, to kick up a row or racket, (ſchreien) to roar, to shout, to clamour; ohne Grund ~ F to bark at the moon, to cry before one is hurt; über jede Kleinigkeit ~ u. toben to roar and bluster at every trifle. — **II** *v/a.* (mit Angabe der Wirkung) j. wach ~ to wake up a p. by making a great pother. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. making noise, &c. (ſ. I); clamorous, noisy, boisterous, tumultuous, vociferous, uproarious, P rampageous; unverſchämt ~d blatant; ~d angreifen to mob; ~de Demonſtration F splurge; ~des Weſen noisy ways *pl.*, obstreperousness, blatancy, P rampageousness. — **IV L~** *n* ㊾c. = Lärm.

Lärmer (⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ noisy person, brawler, bawler, rattlebrain, rioter, roisterer, racketer; hector, bully, blusterer, swaggerer.

lärmeriſch ↖ (⌣⌣), **lärmhaft** ↖ (⌣), **lärmig** ↖ (⌣) *a.* ㉔b. = lärm-voll.

larum (ˌ⌣) *int.* ſ. lirum.

Lärvchen (⌣) [Larve] *n* ㊾b. little mask (ſiehe auch Larve 2).

Larve (⌣) [lt. *larva* Geſpenſt] *f* ㊿ 1. a) (künſtliches Geſicht) mask (= Maske 1); b) *arch., paint.* (gemaltes od. geformtes menſchliches Geſicht) mask, (Fratze) mascaron. — 2. (das Geſicht ſelbſt, bſd. ein hübſches) (pretty) face, countenance, F phiz, P mug; eine hübſche ~ haben to have a pretty (or comely) face; ein Mädchen mit etwas ~ rather good-looking, comely ...; oft *dim.* jedes hübſche **Lärvchen** every pretty (girl's) face, every nice-looking face. — 3. **~n** *pl.* (Schreck-

gespenster) spectres, ghosts, phantoms, phantasms; unter ~n die einzig fühlende Brust (*SCH.*) 'mid monsters the only feeling breast. — 4. ♀ masked (or personate) corolla. — 5. *ent.* larva, grub; worm, maggot, slug, caterpillar; ☞ pupa, eruca; ~ der Pferdebremse maw-worm, bot; ~ der Schmeißfliege (als Angelköder) gentle; ~n erzeugend ☞ larviparous; in ~n wohnend ☞ larvate(d), erucic.

Larven-..., larven-... (ˊ⌣...) in Zſ.-ſtgn: **~ähnlich** *a. ent.* grublike; ☞ larviform, larval; **~ball** ✎ *m* = Maskenball; **~blume** ♀ *f* masked (or personate) flower; **~blumig** ♀ *a.* personate, masked; **~blüt(l)er** ♀ *m* = ~blume; **~förmig** *a.* ♀ u. *ent.* masked; ☞ eruciform; **~freſſend** *a. zo.* ☞ erucivorous; **~geſicht** *n*: a) masklike face; garſtiges ~g. F ugly phiz, fright; b) masked face or person, masker, masquerader; **~papagei** *m orn.* masked parrot (*Psi'ttacus obscu'rus*); **~ſchwein** *n zo.*: a) Afrika: masked pig, water-hog, guinea-pig (*Potamochoe'rus larva'tus*); b) (Warzenſchwein) wart-hog (*Phacochoe'rus aelia'nus*); **~taucher** *m orn.* mormon, marrot, puffin, co(u)lter-neb, masked diver, sea-parrot (*Mormon a'rctica* oder *frate'rcula*); **~tötend** *a. zo.* ☞ erucivorous.

Laryngitis ☞ (-ˌ⌣ˊ⌣) [grch.] *f inv. path.* laryngitis. [laryngo... (= Schlund-...).]

Laryngo-... ☞ (-ˊ⌣...) [grch.] in Zſgn

Laryngoſkop ☞ (-⌣⌣ˊ) *n* ⚕ *med.* (Kehlkopfſpiegel) laryngoscope.

las (ˊ) *impf. ind.* von leſen.

Laſch[1] ⚓ (ˊ) [= Laſche] *n* ⚕ lashing of two ropes; scarf, scarph, but(t).

laſch[2] (ˊ) [fr. *lâche*, it. *lasco* od. zu laß[2]] *a.* ⚕b. lax, flaccid, limp, flabby.

Laſche ⊙ (ˊ⌣) [mhd. *lasche* Fetzen von Haut od. Fell] *f* ⚕ 1. 🚂 ~ zur Verbindung der Schienen-enden fish(-plate), fish-piece, -joint, or -bar; gerade ~ straight fish(-plate). — 2. Schneiderei: a) (angeſetzter Streifen, Zwickel) gore, oking-piece; (Zwickel am Hemd) gusset; b) (Klappe über e-r Taſche) (pocket-)flap, lappet. — 3. Schuhm.: a) (shoe-)tie, string, latchet, tab; b) (erhabene Naht) rentering. — 4. *carp.* cut, groove, lash, assembling; *arch.* strip. — 5. *for.* lash, blaze. — 6. ⚓ = Laſch[1].

laſchen[1] (ˊ⌣) I *v/a.* ⚖c. 1. *for.* to blaze trees. — 2. ⊙ Beinkleider ~ to provide trowsers with flaps; Hölzer ~ to lash (or join) timber by means of grooves; Schuhe ~ to put latchets on shoes, to fit shoes with strings; ⚓ to scarf, to sling, to lash. — II L~ *n* ⚕c. u. **Laſchung** *f* ⚕ 3. blazing, lashing, &c. (ſ. I). — 4. nur Laſchung: a) ⊙ *carp.* scarf, scarph; b) ⚓ = Laſch[1].

laſchen[2] F (ˊ⌣) [aus Kalaſche, Laſche?] *v/a.* ⚖c. = kalaſchen.

Laſchen-... ⊙ (ˊ⌣...) in Zſgn: **~bolzen** 🚂 *m* fish- or screw-bolt; **~lochmaſchine** *f* fish-plate punching-machine; **~ſchiene** *f* fish-plate rail; **~ſchuh** *m* string-shoe, laced shoe.

Laſchene ⊙ (ˌ⌣ˊ⌣) *f* ⚕ *arch.* pilaster-strip.

Laſching ⚓ (ˊ⌣) *f* ⚕ = Laſch[1].

Laſchitzen ⊙ (ˊ⌣⌣) [ſlav.] *f/pl.* ⚕ Kürſchnerei: fur of young ermines.

Laſch-naht ⊙ (ˊ-ˌ) *f* ⚕ Sattlerei: flat [seam.]

laſciv (⌣ßtßˌ) [lt.] *a.* ⚕b. lascivious, P randy; **Laſcivität** (⌣ßtß-wˌ) *f* ⚕ lasciviousness, libidinousness, P randiness.

Laſe *prov.* (ˌ⌣) *f* ⚕ (Krug) pitcher.

läſe (ˌ⌣) *impf. subj.* von leſen.

Laſer-... (ˌˌ⌣...) in Zſ.-ſtgn: **~kraut** ♀ *n* white gentian, laser-wort, hartwort, ser-mountain (*Laserpi'tium*); **breitblättriges ~k.** herb frankincense (*L. latifo'lium*); **~ſaft** *m pharm.* laser; ☞ asadulcis.

laſieren ⊙ (ˌ⌣ˊ⌣) [Laſur[2]] *v/a.* ⚖a. to glaze.

Laſier-farbe ⊙ (ˌˌ⌣ˊ⌣) *f* ⚕ = Laſur[2].

Läſion ☞ (-(⌣)ˌ) [lt.] *f* ⚕ *path.* lesion.

Laſkar Ost-J. (⌣ˊ oder ˊ⌣) *m* ⚕a. lascar]

laß[1] (ˊ) *imper.* von laſſen. [(ſ. M. I).]

laß[2] (ˊ) [ahd. *laz*] *a.* ⚕b. = ſchlaff.

Laß-..., laß-... (ˊ-...) in Zſgn: **~bank** *f* Feudalweſen: etwa champart-court; **~bauer** = Laſſe 1; **~becken** *n surg.* bleeding-basin; **~beſitz** *m* engl. jur. (land held in) copyhold; **~beſitzer** *m* copyholder; **~binde** *f surg.* blood-letting bandage; **~boden** *m* ehm. jur. folkland; **~brief** † *m* letter of manumission or enfranchisement; **~eiſen** *n*: a) ⊙ *metall.* tapping-bar, opening-tool, perier; b) *surg.* fleam; **~gut** *n* = ~beſitz; **~herr** *m* Feudalweſen: lord of a manor; **~holz** *n for.* staddle, stand, tiller, standard-tree; **~männchen** *n* in alten Volkskalendern male figure, to mark the best days for being bled; **~pflichtig** *a.* subject to a ground-rent; **~reis** *n for.* = ~holz; **~ſünde** *f* venial sin; **~zapfen** ⊙ *m* Böttcherei: spigot, vent-peg; **~zins** *m* ground-rent.

Laſſalleaner (⌣⌣ˌ⌣) [Laſſalle, deutſcher ſozialiſtiſcher Schriftſteller und Agitator (1825–1864)] *m* ⚕a. follower of Lassalle.

Laſſe (ˊ⌣) [mhd. *lazze*, zu laſſen] *m* ⚕ 1. Feudalweſen: copyholder. — 2. †: a) freedman; b) serf, bondman, thrall.

laſſen (ˊ⌣) [ahd. *lâzzan*] ⚕p. (2. Pers. des Präſens *sg.* läſſeſt od. läßt; nach e-m *inf.* heißt das *p.p.* „laſſen" ſtatt „gelaſſen") I *v/aux.* mit *inf.* 1. *a*) (zulaſſen, erlauben, daß etwas geſchehe) to let, to allow, to permit, to ſuffer, (bewirken, machen, daß etwas geſchehe) to make a p. do s.th., to bid a p. do s.th., to cause (induce, order, or command) a p. to do s.th., to procure s.th. (to be) done, to get (or see) s.th. done, to have s.th. done, to set a p. doing s.th.; *b*) Beiſpiele mit perſönlichem Subjekt (nach Infinitiven geordnet): ſich von et. nicht abbringen ~ to refuse to be dissuaded from a th.; laß ihn nur erſt abreiſen, dann werden wir ſehen first let him depart or leave this (place) ...; ſ. ankommen 7 b; ſich einen Rock anmeſſen ~ to get (or be) measured for a coat; ſ. belehren II; bieten 5; bleiben 8; ~ Sie die Lampe brennen! keep the lamp burning!; ſ. einfließen 2 b; ~ Sie ſich erzählen allow me to (or let me) tell you; ſ. fahren 4; es fehlen ~ an to be wanting (or deficient) in; er läßt fragen, wie es Ihnen geht he sends to inquire after your health; man muß es dich fühlen ~ you must be made to feel it; ſ. gehen 2; gelten[1] 2 b; grüßen 1; handeln 4 b; hängen 1 b; hören 11; kommen 6; e-n Faßhahn laufen ~ to set the spigot running; leben u. leben ~ to live and let live; ich habe ihn dies Buch leſen ~ I have given him the book to read, I have made him read the book; ich habe mir ein Paar Stiefel machen ~ I have had a pair of boots made; alles mit ſich machen ~, oft to submit to (or put up with) everything, to remain quite passive; ~ Sie mich nur machen just leave me alone for (managing) that; ſich malen ~ to have one's likeness taken, to sit for one's portrait; ſich melden ~ to send in one's name; ſich etwas merken ~ to betray s.th., to show one's hand, to let out s.th.; ſich nötigen ~ to stand on ceremony; ſich (nicht) raten ~ to (refuse to) listen to advice or reason; ich laſſe ihn reden he may talk away for me; er läßt mit ſich reden he'll let you talk to him, he is not unreasonable, he is amenable (or he will listen) to reason, he will bear being talked to, he is open to conviction; die Leute reden ~ to let people talk, not to mind people's talk; ich werde es Ihnen ſagen ~ I shall send you word; mein Vater läßt Ihnen ſagen my father desires me to tell you; ich habe mir ſagen ~ I have heard it said, F a little bird has told it in my ear; es ſich gut ſchmecken ~ to make a hearty meal (of it); et. ſehen ~ to show s.th., to exhibit s.th.; ſich ſehen ~ to come forward, to show o.s. (or to appear) in public; Ihre Leiſtung kann ſich ſehen ~ you needn't blush at or for (or be ashamed of) your work; ich kann mich ſo nicht ſehen ~ I am not fit to be seen (in this dress); warum ~ Sie ſich nicht manchmal ſehen? why don't you drop in now and then?; laß dich nicht wieder ſehen! don't let me see your face again!; laß es gut ſein! don't mind (it)!, never mind (it)!, don't mention it!; j. et. thun ~: a) to make (have, or bid) a p. do s.th., to cause (or get) a p. to do s.th.; b) to ſuffer (permit, or allow) a p. to do s.th., to let a p. do s.th.; ſich überreden ~ to yield to persuasion; den Leſer urteilen ~ to leave the reader to judge; vermuten ~ to give to understand or to hint, to lead a p. to suspect, to leave a p. to infer, to induce a suspicion that ...; ſich vernehmen ~ to be heard, to become audible; j. warten ~ to keep a p. waiting; j. etwas (ſchriftlich) wiſſen ~ to write a p. word of s.th.; ich laſſe ihm eine glückliche Reiſe wünſchen tell him that I hope he will have (or that I wish him) a pleasant journey; *c*) Beiſpiele mit ſächlichem Subjekt (nach Infinitiven geordnet): das läßt ſich nicht beſchreiben it defies (or beggars) description; es läßt ſich nicht bezweifeln there is no doubt (daß that); das Gold läßt ſich dehnen gold is very ductile; das läßt ſich denken that is likely enough; wie ſich denken läßt as may be readily imagined; es läßt ſich entſchuldigen it admits of an excuse, it is excusable; das läßt ſich von ihm erwarten that is just like him; die Gründe ~ ſich hören ... are plausible enough, ... will pass muster well enough; das Buch läßt ſich leſen ... reads pleasantly enough; es läßt ſich nicht leugnen, daß ... it cannot (or it can hardly) be denied that ..., there is no denying that ...; die Cigarren ~ ſich rauchen ... are tolerable enough; darüber läßt (od. ließe) ſich reden we might return to this point, that's a thing to be talked over or to be considered; das läßt ſich gar nicht ſagen that is out of the question altogether, is utterly incredible; das läßt ſich beſſer ſagen als thun that is easier said than done; davon ließe ſich viel ſagen a good deal might be said on either side; dagegen läßt ſich nichts ſagen there is nothing to be said against that or no gainsaying that, that is (as) clear as the sun at noon-day; es läßt ſich nichts Komiſcheres ſagen it is the most laughable thing that could be said (under the circumstances); hier läßt ſich's gut ſitzen it is good to be (or sit) here, we are quite comfortable here; der Wein läßt ſich trinken the wine is certainly drinkable or F is not half bad; es ließe ſich wetten you might lay a wager, you might (make a) bet (daß that). — 2. ſein ~: etwas ſein ~ (davon abſtehen) to leave (or let) s.th. alone, to let s.th. be, F to give s.th. a wide berth; ~ Sie das (ſein) forbear!, have done with it!, don't!, don't think of it!, F come now!, (drohend) let me catch you at it!; ich werde es ſein ~ I'll (take precious good care to) leave it alone, F catch me (doing that)!; F laß mich ſein! (in Ruhe) leave me alone or at peace!, F don't bother me! — 3. (ſich einem unbekannten Zwange hingeben) meiſt mit reflexiven Verben, z. B.: ſiehe abgehen 7 am Ende, anfechten 2, behagen II, beigehen 1; einfallen 7; gefallen[2] 3, gelüſten I; ich werde mir das geſagt ſein ~ I'll be sure to keep it in mind,

I know where I am now; laſſen Sie ſich das geſagt ſein! mind that!, let this be a warning to you!, F put that in your pipe and smoke it!; das hätte ich mir nicht träumen ~ I should never have dreamt of this; ſich keine(r) Mühe verdrießen ~ to spare no trouble, to grudge no pains, to leave no stone unturned; ſich die Luſt daran vergehen ~ to become tired (or sick) of it, to have enough of it; ich laſſe mich darnach verlangen I long for it, I hanker after it. — **4.** (ſchildern, ſich vorſtellen) z.B.: der Dichter läßt ihn weinen, ſchon nach Hauſe zurückgekehrt ſein the poet makes him weep or represents him as weeping, represents him as already returned home; laß ſie nur erſt heiraten, ſo wird ſich das ſchon ändern only let her be married first, and ...; niemand hat es geſagt, aber laß es j. geſagt haben oder laß es geſagt worden ſein ... but suppose some one had said so, or put the case (or even if) it had actually been said; laß ihn nur erſt ſo alt ſein wie du just wait till he has reached your age. — **5.** zur Bildung des *imper.* (bſd. 1. Perſ. *pl.*): laß (laßt, ~ Sie) uns gehen! let us go!, F let us be off!; ~ wir den Autor ſelbſt ſprechen we had better let the author himself speak. — **II** *v/a.* **6.** meiſt **to leave,** insbeſondere: *a*) (ſich abwenden von) ~ Sie ihn! leave (or let) him alone!, leave him in peace!, do not trouble him further!; ich laſſe dich nicht (*G.*) I shall never forsake you, F I'll stick to you, you can't put me off that way; *bibl.* ich laſſe dich nicht, du ſegneſt mich denn I will not let thee go, except thou bless me; *b*) (zurücklaſſen) et. zu Hauſe ~ to leave s.th. at home; wo haſt du das Geld gelaſſen? what has become of (or what have you done with) your money?, what has your money been spent on?; keine Spur ~ to leave no traces; er ließ den Ring ſ-n Erben he left the ring to his heirs; ſ. hinterlaſſen I; *c*) (et. ſo wie es iſt bleiben laſſen) man verändert, was man ~ ſollte we change what we should leave as it is or leave untouched; *d*) (überlaſſen) j-m etwas ~ to cede s.th. to a p., to part with s.th. to a p.; ❦ zu welchem Preiſe wollen Sie es uns ~? (at) what price can you let us have it?; ich kann es nicht billiger ~ I can (or could) not give it (or not let it go) cheaper; ❦ gut zu ~ ſein to find ready buyers, to meet with a ready sale, to be quick of sale, to go off swimmingly; ❦ nicht gut zu ~ ſein to be refused, to be thrown out; j-m den Vortritt ~ to give a p. the precedence, to yield precedence to a person; *e*) (in j-s Beſitz laſſen) j-m et. ~ to leave a p. in possession of s.th., to leave s.th. in a p.'s possession; man hat uns nichts gelaſſen we have been stripped (or robbed) of everything, we have nothing left; *fig.* das muß man mir ~ you will grant that I can claim that much; to admit that, is only doing me bare justice; you can hardly deny me that; keinen guten Faden (oder kein gutes Haar) an j-m ~ to cut a p. up mercilessly, to deny that he has any redeeming quality; wenn Gott mir das Leben läßt if God grants me life and strength; j-m Muße zu et. ~ to leave a p. leisure for (or to do) s.th.; laß jedem das Seine to every one his due, let every one have his due, give unto Cæsar what is Cæsar's, F we must give the devil his due; Spielraum ~ für to give scope to, to leave (or allow) a margin for; ich laſſe Ihnen die Wahl I leave you to choose, I leave the choice to you; j-m ſeinen Willen ~ to let a p. have his way, to humour a p.; j-m Zeit zu etwas ~ to allow a p. time for s.th.; ſich Zeit ~ to take (one's) time, not to hurry, to do a th. leisurely, F to take it easy; *f*) mit *prp.* oder Orts-*adv.*, z.B.: j. an ſeinem Orte ~ to leave a p. in his place; ſich aufs Knie fallen ~ to fall (or drop) on one's knees, to go down on one's knees, to kneel down, to prostrate o.s.; nicht aus den Augen ~ not to bear out of one's sight, never take one's eyes off a p.; die Gelegenheit aus den Händen ~ to let an opportunity slip, not to improve the occasion; aus dem Spiele ~ to leave out of the question, to leave unnoticed, to set apart; außer acht ~ to neglect, to disregard; ~ wir es beim alten, bei unſerer erſten Übereinkunft we had better leave things as they are, let us keep (or stick) to our first agreement; et. beiſeite ~ to leave s.th. out of the question, to put s.th. aside; ~ Sie dieſe Späße beiſeite! joking apart!, a truce to nonsense!, F none of your foolery, please!; j. hinter ſich ~ to leave a p. behind, to outstrip a p.; j. in ſeinem Amte ~ to continue a p. in his office or official capacity; j. in den Brunnen ~ to let down (or to lower) a p. into the well; Weinfäſſer in den Keller ~ to lower (or to shoot) wine-casks into ...; j. in Ruhe ~ to leave a p. at rest or at peace; ~ Sie mich damit in Ruhe! F do not bother me with this!; j. im Stiche ~ to desert a p., to leave a p. in the lurch, to leave him to his own resources; j. in das Zimmer ~ to show a p. in or into the room; Korn vom Boden ~ to lower corn from the loft; Bier vom Faſſe ~ to draw (off) beer from a cask; j. von ſich ~ to dismiss a person; ⚓ ſ. Stapel; j. vor ſich ~ to admit a p. to one's presence or to an audience, to consent to see (or to receive) a p.; j. nicht vor ſich ~ to refuse to see (or to receive) a p.; to have o.s. denied to a p.; niemand zu ſich ~ to admit no one, to keep one's door shut, Studentenſprache: to sport one's oak; *g*) mit *acc.* u. adjektiviſchem Prädikatsnomen, z.B.: ſ. frei 2c; die Thür offen ~ to leave the door open; eine Stelle weiß oder offen ~ to leave a blank; et. unberückſichtigt ~ to disregard (or overpass) s.th.; et. unbeſprochen ~ not to mention s.th., to leave s.th. undiscussed, to let s.th. pass; et. unbeſtraft ~ to let s.th. go unpunished; *h*) mit *acc.* und ſubſtantiviſchem Prädikatsnomen, z.B.: ich laſſe den Freund dir als Bürgen (*SCH.*) I leave my friend here as hostage or as warrant of my good faith; Geſchichte Geſchichte ſein ~ not to care a straw for historic fidelity, to leave history to take care of itself or to take its chance. — **7.** (unterlaſſen) et. ~ to refrain from s.th., to let it alone, to leave it undone; ~ wir das! no more of that!, enough of that!, let that pass!; frei ſein zu thun oder zu ~, was man will to be free to do or to leave undone what one likes; ich kann es nicht ~ I cannot give it up, I cannot help myself, I am quite helpless against it; thun, was man nicht ~ kann to do what one must needs do; was ich auch thue, was ich laſſe whatever I may do or not do; er kann das Spielen nicht ~ he cannot keep (himself) from gambling, gambling is a second nature with him; laß den Unſinn! stop that nonsense!, none of your foolery, please!, P stow that (gammon)!; laß das Weinen! cease weeping!, weep no more!, leave off crying!, *contp.* leave off blubbering or snivelling!; *prvb.* ſiehe Katze 4. — **8.** (verlaſſen) to quit, (verlieren) to lose; *fig.* Haare ~ ſ. Haar[1] 2c; das Leben ~ to perish, to die, to lay down one's life. — **9.** (unterbringen) wir wiſſen Sie nicht zu ~ we are at a loss (how) to accommodate you or to put you up for the night; ſeine Schätze nicht ~ können not to know what to do with one's money, F to be made of money; *fig.* ſich nicht zu ~ wiſſen (außer ſich ſein) to be beside o.s., to have lost all command of o.s. (ſ. a. Freude 2). — **10.** P ein Frauenzimmer läßt einen Mann ihren Körper gebrauchen ... allows a man the last favour, prostitutes herself, P plays the whore; ſie läßt ſich she is easy of access, she is prodigal of her favours, she is no better than she should be, she may be had for the asking. — **11.** mit einem beſtimmten *s.*: e-n (Furz, Magenwind) ~ to break wind (behind or backward), P to fart (ſ. a. fahren 4); j-m Blut ~, (zur) Ader ~ to bleed a p., to let blood, to open a vein in a p.'s body; das (oder ſein) Waſſer ~ to urinate, to discharge urine, to make water, P to piss, F to pump ship; die Zügel (ſchießen) ~ to give (a horse) his head, to loose (or slacken) the reins; F to give the rein(s) (or loose) to ... — **III** *v/n.* (h.) **12.** (zurückſtehen, abſtehen, weichen) von etwas ~ to abstain (refrain, or desist) from s.th., to give up (or to renounce) s.th.; laß vom Böſen! *bibl.* depart from evil!; ich kann von ihm nicht ~ I cannot live without him, I cannot part with him or give him up; von ſ-r Meinung ~ to change one's opinion; von ſeiner Meinung nicht ~ to stick (obstinately) or to be stubbornly wedded to one's opinion; ſ. Art[1] 3 am Ende. — **13.** (ſo oder ſo ausſehen) to look like s.th.; es läßt ihm doch gar zu gut he looks very (F no end) pretty (in it); das läßt gelehrt that gives you a learned air, that makes you look like a scholar; Liebe läßt nicht für meine Jahre love misbecomes my years; das läßt ſchön that looks beautiful, that is beautiful to see; die Mütze läßt Ihnen (kleidet Sie) gut the cap fits you nicely (suits you, or goes well with your face and hair); *abs.* das läßt nicht that has a bad grace, that looks awkward; damit ich nicht parteiiſch laſſe (*L.*) that I may not be taxed with undue bias. — **IV Laſſen** *n* ㊲c. ſein Thun und L~ his dealings *pl.*, his public conduct, his demeanour, his sayings and doings *pl.*, F his goings-on *pl.*; oft a. his commissions and omissions *pl.* (auch *theol.*).

läſſeſt (ℒ⌣) *pres. ind.* von laſſen.

Laßheit (ℒ-) *f* ㉙ = Läſſigkeit.

läſſig (ℒ⌣) [mhd. *lezzic*, zu laß[2]] *a.* ㉘b. (nachläſſig) remiss, negligent, nonchalant, careless, slack, (träge) lazy, idle, indolent, laggard, lingering, dawdling, sluggish, inactive, (ſchlaff) spiritless, supine, tedious, flabby, flaccid, (nicht v. Perſonen) perfunctory; die Zeit ~ verbringen to trifle (dawdle, or linger) away one's time.

Läſſigkeit (ℒ⌣-) *f* ㉙ negligence, remissness, nonchalance, carelessness, idleness, laziness, indolence, inactivity, want of spirit, tediousness, supineness.

läßlich (ℒ⌣) [laſſen] *a.* ㉘b. **1.** *Cath. eccl.* venial; ~e Sünde = Laß-ſünde; weitS. (verzeihlich) pardonable, excusable, permissible. — **2.** von Perſonen: (nachſichtig) indulgent, lenient, tolerant.

Läßlichkeit (ℒ⌣-) *f* ㉙ **1.** venial sin or offence; pardonable error. — **2.** (o. *pl.*) indulgence, lenity, leniency, forbearance.

Laſſo (ℒ-) [ſpan.] *m* ㊽ lasso, *Am.* lariat, reata; mit einem ~ fangen to lasso, to rope; ~werfer *m* roper.

läßt (ℒ) *pres. ind.* von laſſen.

Laſt (ℒ) [ahd. *hlast* zu laden[2]] *f* ㉙ **1.** a) (körperliche ~ für Menſchen und Tiere) load, (große ſchwere ~) burden, *fig.* charge, burden, onus, fardel, imposition, (was drückt, Gewicht) weight, pressure, (was beläſtigt) clog, trouble,

encumbrance, incumbency, pack, dead-weight or -lift, F bother, bore, drag (für on, upon); jur. ~ des Beweiſes burden of proof; j-m eine ~ abnehmen to relieve a p. of a burden, *fig.* to take a charge off a p.'s hands; unter der ~ ſeiner Jahre gebeugt cumbered with years; unter der ~ erliegen to break (or drop) down under the burden, to sink under the weight; j-m zur ~ fallen (läſtig fallen) to be a burden to (or a tax on) a p., to lie heavy on a p. (ſ. a. 1 d); der Gemeinde zur ~ fallen to come upon (or to) the parish; damit fällt Ihnen eine große ~ vom Halſe this relieves you of a grievous (or heavy) burden, this is a great weight off your shoulders or mind; ich habe viel ~ davon it gives (or causes) me a great deal of trouble, it puts me to some trouble, F it gives me no end of bother; j-m et. zur ~ legen to impute s.th. to a p., to charge (or tax) a p. with s.th., to lay s.th. at a p.'s door or to a p.'s charge; j-m zur ~ liegen to be at a p.'s charge, to lie to a p.'s account, to be chargeable on a p., to lie at a p.'s door, to be a burden (or a dead-weight) upon a p.; F to be always at a p.'s elbow; von Verpflichtungen: to be incumbent on a p., to come upon a p.'s hands; auf ihm ruht die ganze ~ des Krieges the whole burden of the war lies (or devolves) on him; ſich ſelbſt zur ~ ſein to be a burden to o.s.; des Tages ~ und Hitze tragen to bear the burden and heat of the day; *prvb.* auch einem Eſel kann die ~ zu viel werden, etwa it's the last straw that breaks the camel's back; jedem iſt ſeine ~ ſchwer every one feels his own burden best; every one knows best where the shoe pinches; ſiehe Länge 1 d; b) (Ladung) load, (was ein Tier tragen kann) pack-load, ⚓ cargo, freight; zum Schaden der ~ to the detriment of the load or cargo; bewegliche ~ travelling load; c) mſt ~en *pl.* (Verbindlichkeiten, Abgaben) charges, taxes, imposts; auf einem Grundſtück haftende ~ (z. B. Weg für Fremde) easement; öffentliche ~en *pl.* public burdens; ein Gut von den darauf ruhenden ~en befreien to clear an estate; das Land hat zu viel ~en zu tragen the country is overtaxed or overburdened with taxes; d) ● j-m zur ~ fallen to go to (or be for) a p.'s account; die Speſen gehen Ihnen zur ~ oder Ihnen zu ~en the charges will be debited to your account, (the) charges to your debit; j-m etwas zur ~ ſchreiben to put down s.th. to a p.'s debit, to debit (or charge) a p. for s.th. — 2. ⊙: a) *mech.* (bei einfachen Maſchinen zu überwinden) meiſt tote ~ dead-weight; b) übermäßige ~ e-r Pflanze ꝛc. surcharge, overcharge; dieſer Balken hat zu große ~ ... is surcharged or overcharged. — 3. (nach Ort u. Zeit wechſelndes großes Maß u. Gewicht für Wein, Bier, Kohlen ꝛc.; nach Zahlen ohne *pl.*) (Maß) load, (Gewicht) last; für Stahl: = 120 pounds; für Getreide: eine ~ Weizen 90 (in Prussia 60) bushels of wheat; *agr.* (ſoviel zur Ausſaat einer ~ Getreide gehört) etwa acre of land; ⚓ (Schiffsfrachtgewicht) load (of two thousand kilograms). — 4. ⚓ (Raum im Schiff) last, two tons *pl.*; tonnage, port, burden; ein Schiff von 200 ~ a ship of 400 tons' burden; Fracht nach ~en freight by the ton; ~ eines Kauffahrers mit glattem Deck waist; ~ brechen (zu löſchen beginnen) to break bulk. — 5. *prov.* = Menge.

Laſt-... (ˢ...) in Zſſgn: **~balken** ⚓ *m* beam under the first deck; **~beere** ♀ *f prov.* = Erd-beere; **~brücke** 🚃 *f* weighbridge, platform; **~dampfer** ⚓ *m* cargo-steamer; **~eſel** *m* sumpter-ass, pack-mule; **~fracht** ⚓ *f* freight by the (or per) ton; **~fuhrwerk** *n* = Frachtwagen; **~gebühr** *f*, **~geld** *n* ❦ ⚓ tonnage (-duty), tunnage(-dues *pl.*), lastage; **~geſchirr** *n* = Frachtwagen; **~gewicht** *n* (avoir-du-pois) weight; **~holz** ♀ *n* lime-(tree) wood (von *Ti'lia grandifo'lia*); **~kahn** ⚓ *m* lighter, barge; **~pferd** *n* sumpter- or pack-horse; **~raum** ⚓ *m* hold, lower stowage, space for the cargo; **~ſchiff** ⚓ *n* transport-ship, ship of burden, oft wool-ship, cattle-ship, &c., (Frachtdampfer) cargo-steamer; **~ſchlegel** ⊙ *m* ram; **~tier** *n* beast of burden, labouring- or sumpter-beast, pack-animal, *fig.* drudge, pack-horse, man of all work, fag; **~träger** *m*: a) (street-) porter, carrier, bearer, basket-man; ⚓ lumper; Oſt-Indien: coolie, cooly; *fig.* one who is heavy-laden; b) ~träger *pl.* (an neuen Gebäuden hervorragende Steine für einen daranzufügenden Neubau) rustic coins or quoins, stepping-stones; c) *ent.* (common) vapourer moth (*Orgy'ia anti'qua*); **~trägerlohn** *m* porterage; **~vieh** *n* beasts of burden, sumpter-beasts *pl.*; **~wagen** *m* = Frachtwagen; **~zug** 🚃 *m* goods-train, (Gepäckzug) luggage-train, slow train; **~zuglokomotive** 🚃 *f* goods-locomotive. — Vgl. auch Laſten-...

Laſtadie ⚓ (ˌ⌣ˈ u. ⌣ˈ(⌣)⌣) [mndd. *lastadie*, zu laden[2]] *f* Ⓢ, ↖ ㊊: a) wharf, quay, jetty; b) (Flußufer) riverside, riverain land; c) riverside quarter.

laſtbar (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. 1. burden- or load-bearing; capable of bearing burdens; ↖ onerary; **~es Tier** = Laſt-tier. — 2. (laſtend) heavy, weighty, burdensome, ponderous.

laſten (ˈ⌣) Ⓐb. **I** *v/n.* (h.) 1. meiſt: to weigh, to lie heavy, to press heavily, to bear hard, F to be rough or hard (auf on); Gottes Hand laſtet ſchwer auf dieſem Volke God's hand bears heav(il)y on this people; Kronen ~, etwa uneasy lies the head that wears a crown (*SH.*); die Pein, die auf od. über ihm laſtet the pain that weighs him down, that oppresses him; es ~ ſchwere Schulden auf dem Gute the estate is sadly encumbered or deeply (or heavily) mortgaged. — **II** *v/a.* 2. *poet.* bisw. = belaſten 1; die Ketten ſollen dir die Glieder ~ (*G.*) ... shall chafe thy limbs; Gram laſtet das Herz mir (*V.*) ... lies heavy on (or oppresses) my heart. — 3. = belaſten 2. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* Ⓐb. weighing, &c. (ſ. 1); heavy, oppressive, burdensome, cumbrous, cumbersome. — **IV L~** *n* Ⓒc. pressure, weight (of a burden).

Laſten-..., laſten-... (ˢ⌣...) in Zſſgn: **~aufzug** ⊙ *m* (luggage- or goods-)lift, elevator; **~beförderung** ⊙ *f* (elektriſche mit Seilbahn) telpherage; **~frei** *a.* duty-free, free (or exempt) from burdens, charges, expenses, encumbrances, unencumbered; **~heft** *n prove.* conditions *pl.* of a contract or tender (for supplies, public works, &c.); **~maßſtab** ⚓ *m* curvature of displacement. — Vgl. a. Laſt-...

Laſter (ˈ⌣) [ahd. *la(h)star* Schimpf, Tadel, Fehler] *n* ㊋a. 1. vice, (ſittliche Schlechtigkeit) wickedness, iniquity, (Fehler) fault, evil, ill, *bibl.* transgression; das ~ fliehen to shun vice; alle ~ an ſich haben to be tainted with every vice, to wallow (or to be steeped) in vice; einem ~ ergeben ſein to be addicted to a vice; ungebändigte ~ führen zur Schande unbridled vice ends in deepest shame; kein ~ iſt ohne Strafe every vice has its lash, vice brings its own punishment; wenn ſich das ~ erbricht, ſetzt ſich die Tugend zu Tiſch (*SCH.*) when vice gets sick and spews, virtue sits down to dinner; ſ. Müßiggang. — 2. † = Verbrechen, bisw. = Verſtoß; bei den Meiſterſingern: mistake, slip, blunder. — 3. (ſchändlicher, laſterhafter Menſch) reprobate, miscreant, profligate, abandoned wretch; (ſchändliches Weib) abandoned (or disgraceful) woman, strumpet, P drab, whore; langes ~ tall old piece of iniquity.

Laſter-..., laſter-... (ˢ⌣...) in Zſſgn: **~balg** *m* villain, miscreant, iniquitous wretch; **~frei** *a.* pure, free from vice, unspotted, immaculate; **~höhle** *f* nest of vice, sink of iniquity; **~knecht** *m* slave to vice, one enslaved by vice; **~leben** *n* vicious (or shameless) life; **~pfuhl** *m* sink of iniquity; **~ſtein** *m* (Pranger) pillory, whipping-post; **~that** *f* heinous deed, crime, atrocity; **~voll** *a.* = laſterhaft.

Läſter-..., läſter-... (ˢ⌣...) in Zſſgn: **~allee** *f*, etwa lane of mockers; school for scandal; die ~a. paſſieren to run the gauntlet of town-talk; **~chronik, ~geſchichte** *f*: a) chronicle of scandal or of follies and vices; b) piece of scandal, scandal of the town or day, town-talk or -gossip, scandalous story; **~maul** *n* slanderous tongue; (Perſon) circulator of scandal, slanderer, scandal-monger, backbiter, libeller, defamer, evil-speaker; scold, termagant; die ~mäuler zum Schweigen bringen to quash the scandal, to silence the gossips; **~rede** *f* defamatory (slanderous, calumnious, or contumelious) speech; calumny, slander; **~ſchrift** *f* libel, lampoon, defamatory pamphlet; **~ſchule** *f* school for scandal (urſpr. Titel eines Luſtſpiels von *SR.*); **~ſucht** *f* calumnious disposition, love of scandal; **~ſüchtig** *a.* slanderous, prone to (or fond of) scandal, scandal-mongering; **~wort** *n* = ~rede; **~zunge** *f* = ~maul.

Läſterer (ˢ⌣⌣) *m* ㊋a., **Läſterin** *f* ㊎ 1. slanderer, &c. (ſ. Läſter-maul); (Gottes-~) blasphemer, profaner. — 2. ſpottend: village- or country-butcher.

laſterhaft (ˢ⌣⌣) *a.* Ⓐb. meiſt vicious, bad, depraved, (verderbt, ſittlich ſchlecht) wicked, corrupt, reprobate, graceless, iniquitous, lost to honour, (liederlich, ausſchweifend) profligate, loose, dissolute, rakish, abandoned.

Laſterhaftigkeit (ˢ⌣⌣⌣-) *f* ㊋ viciousness, vicious character; depravedness, depravity, depravation, corruption, iniquity; looseness, dissoluteness, profligacy.

läſterlich (ˢ⌣⌣) *a.* Ⓐb. 1. slanderous, calumnious, abusive, defamatory, libellous, (gottlos) impious, wicked, godless, ungodly; ſ. a. gottes-~; ~ von j-m reden = j. läſtern (ſ. d.). — 2. (ſchändlich) shameful, shocking, disgraceful. — 3. F *fig.* ~ (gewaltig) fluchen to swear horribly or like a trooper; ſich ~ langweilen to be bored to death.

läſtern (ˢ⌣) [ahd. *lastarôn*, *lastarjan*] **I** *v/a.*, *v/n.* (h.) Ⓐd. 1. j. ~, auch über j. ~ to speak ill of a p., (Ehrverletzendes von j-m ſagen) to libel (abuse, lampoon, or defame) a p., (anſchwärzen) to blacken a p. or a p.'s reputation, (verleumden) to slander (calumniate, or backbite) a p., (ſchmähen) to revile a p., to rail against a p., to cut a p. up, to cry a p. down, to bark at a p.; den Namen Gottes ~, (wider) Gott ~ to blaspheme, to curse. — **II L~** *n* Ⓒc. und **Läſterung** *f* ㊋ 2. evil-speaking, backbiting, &c. (ſ. I). — 3. nur Läſterung slander, scandal, abuse, calumny, obloquy, defamation; blasphemy.

laſtig (ˢ⌣) [Laſt] *a.* Ⓐb. 1. ↖ heavy, weighty, ponderous. — 2. ❦: a) (ſtark fetthaltig) very oily; b) (ladungsfähig) having cargo, freighted; meiſt gbr. in Zſſgn und ⚓, z. B. zweihundert-~es Schiff vessel of four hundred tons' burden; ſ. gleich-~, hinter-~.

läſtig (ˢ⌣) [Laſt] **I** *a.* Ⓐb. 1. meiſt troublesome, importunate, meddlesome, meddling, busy, (beſchwerlich) inconvenient, onerous, cumbrous, incommodious, cumbersome, burdensome, oppressive, (ver-

drießlich) irksome, painful, irritating, annoying, oft *co.* pestilent, F bothersome, bothering, aggravating; der Rauch ist mir ~ ... incommodes (or annoys) me or is objectionable; ~er Mensch intruder, importunate person; F (regular) bore or pest; j-m ~ fallen = zur Last fallen (s. Last 1 a). — 2. (ermüdend) wearisome, fatiguing, pestering, worrying, (langweilig) tiresome, tedious, heavy, (verhaßt) disagreeable, odious, hateful, (hinderlich) awkward, embarrassing, obtrusive; jur. unter einer ~en Bedingung on onerous terms; der ~e Dritte sein F to play gooseberry (daisy-picker, or white elephant); ~e Geschäftigkeit F fuss, fussiness. — 3. 🔧 = lastig. — **II et. L~es** (*n*) a nuisance.

Lastigkeit ⚓ (ˊ⌣-) *f* ㊾ (Ladefähigkeit) tonnage, burden, port; von der Admiralität festgestellte ~ registered tonnage; Schiff von 200 Tonnen ~ ship of 200 tons' burden.

Lästigkeit (ˊ⌣-) *f* ㊾ troublesomeness, importunity, importunateness, irksomeness, cumbrousness; tedium; annoyance, nuisance, inconvenience; F boredom, bother(ation).

Lasting T ⚉ (ˊ⌣) [engl.] *m* ㊱ lasting, everlasting, prunella, prunello, calamanco.

Lasur[1] (⌣ˊ, ur|pr. u. oft *poet.* ˊ⌣) [mhd. *lasûr*, aus Pers., Arab.] *m* ㊱ azure(-colour); *min.* (Kupfer-)~ 🜲 lazulite, azurite, azure copper-ore, blue carbonate of copper, blue malachite; *poet.* des Meeres ~ feuert the azure main sparkles or assumes a fiery hue.

Lasur[2] (⌣ˊ) *f* ㊾ *paint.* glazing, transparent coating.

Lasur-..., lasur-... (⌣ˊˊ..., *poet.* a. ˊˊ⌣...) in Zssgn: **~blau**: a) *n paint.* ultramarine, lazulite-blue, French blue; holländisches ~b. Dutch blue; b) *a.* azure, sky-blue, sky-coloured; *poet.* cerulean; **~farbe** *f*: a) = ~blau a; b) transparent paint or colour, glazing colour; braune ~f. brown-pink; **~farben** *a.* = ~blau b; **~grün** *n* green bice or bise; **~meise** *f orn.* species of titmouse (*Parus cy'anus*); **~pulver** *n* powdered ultramarine; **~spat** *mmin.* azure-spar, 🜲 lazulite; **~stein** *mmin.* azure-stone, native ultramarine, 🜲 (it.) lapis lazuli.

Latan(en)-... ♀ (⌣ˊˊ(⌣)...) in Zssgn: **~apfel** *m* fruit of the latania; **~baum** *m* od. **Latanie** (⌣ˊ(⌣)⌣) *f* ㊿ (Palme) 🜲 latania, livistonia.

Lätare (-ˊ⌣) [lt.] nur in: Sonntag ~ (4. Fastensonntag) Mid-lent (or Lætare) Sunday.

Latein (⌣ˊ) [lt. *Lati'nus*] **I** *n* ㊿ *o. pl.* Latin (tongue or language); ein Ciceronisches ~ schreiben to write Ciceronian Latin, to be an elegant Latinist; gerichtliches ~ law-Latin; niederes, verdorbenes (Mittel-)~ Low (Middle, monkish, or mediæval) Latin; schlechtes ~ dog-Latin; *fig.* mit j-m ~ zu Ende sein (nicht weiter können) to be at one's wits' end, to be out (of it), to be brought to a standstill, to come to a dead stop or halt; hier geht mein ~ aus it puzzles me completely, it utterly nonplusses me, I can make neither head nor tail of it. — **II L~** *adv.* (in) Latin.

Latein-..., latein-... (⌣ˊˊ...) in Zssgn: **~los** *a.*: ~lose Schule school in which the scholars are not taught Latin, bsw. commercial school; **~schule** *f* grammar-school.

Lateiner (⌣ˊ⌣) [lt. *Lati'nus*] *m* ㊾ a. 1. *pl.* (Völker des Westens in den Kreuzzügen) Latin nations; (römisch-katholische Christen) Latins, Latin Christians. — 2. (j. der Latein kennt, schreibt od. spricht) Latinist, Latin scholar. — 3. F *hunt.* (ungeübter Schütze) bad shot, cockney sportsman; P (regular) duffer.

lateinisch (⌣ˊ⌣) [lt. *Lati'nus*] **I** *a.* ㉔ b. 1. meist Latin: a) ~ machen to Latin(ise); ~ sprechen to speak Latin; auf ~ in Latin; alte ~e Bibelübersetzung (Italo, wie sie vor der Revision durch den heiligen Hieronymus war) Italic version (of the Bible); ~e Brocken *pl.* scraps of Latin; ~e Sprache = II; ~e Sprucheigentümlichkeit Latinism, Latin idiom; ~e Volkssprache Vulgar Latin; b) (abendländisch) die ~en Kaiser *pl.* in Konstantinopel the Latin Emperors; die ~e Kirche the Latin Church; ~es Kreuz Latin cross, passion-cross, raised cross; ~er Münzverband Latin Monetary Union; *eccl.* ~er Ritus Latin ritual; c) ⚓ ~es (drei-eckiges) Rutensegel lat(t)een sail; Fahrzeug mit ~en Segeln lateen-rigged vessel, lateener. — 2. ~e Buchstaben *pl.*: a) roman letters or characters; b) ⊙ *typ.*: 1. (Antiqua) roman(ic) type *sg.*; 2. (Kursiv) italics *pl.*; mit ~en Buchstaben schreiben oder drucken to write or print in roman letters or type, to romanise. — 3. F 🔧: a) ~e Küche chemist's (or apothecary's) shop; b) ~er (ungeschickter) Reiter (*G.*) F cockney rider; 'Arry on 'orseback; vgl. Lateiner 3. — **II L~** *n inv.*, das L~e Latin, the Latin language or tongue.

latent 🜲 (-ˊ) [lt.] *a.* ㉔ b. *phys.* (gebunden) latent; ~e Wärme latent heat.

lateral (-⌣ˊ) [lt.] *a.* ㉔ b. (seitlich) lateral, collateral; **L~erbe** *m* collateral heir.

Lateran (-⌣ˊ) [lt.] *m* ㊿ (Palast des Papstes in Rom) Lateran; **~-Konzil** *n* Lateran Council; **~-Synode** *f* Lateran Synod; **lateranisch** (-⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b. *Cath. eccl.* Lateran.

Latern-... (⌣ᵊ...) in Zssgn **I** = Laternen-... — **II** bsd. Fall: **~anemone** *f zo.* (Tierkoralle) sea-nettle, sea-blubber, 🜲 lucernaria.

Laterne (⌣ˊ⌣) [lt.] *f* ㊿ 1. (Leuchte) lantern, (Straßenlaterne) street-lamp; ~ mit Hornplatten horn-lantern; ~ in Klöstern beim Lesen der Frühmesse absconce; ⚓ ~ des Leuchtturms lantern, light-room or -box; 🚂: (Kopf-)~ an der Lokomotive head-light; ~ am Wasserstandzeiger gauge-lamp; *phys.* magische ~ (oder lt. *Late'rna ma'gica*) magic lantern; ⚓ ~ am Fallreep e-s Kriegsschiffes side-light; Gitterwerk od. Kleid der ~ lantern-girdles *pl.*; (in der fr. Revolution) an die ~ mit den Aristokraten! string them up to the lamp-posts, the cursed aristocrats or toffs!; F *fig.* j-m mit der spanischen ~ nach Hause leuchten to thrash a p. home; *prvb.* das heißt die ~ am Mittag anzünden oder das nützt soviel wie eine ~ am Tage this is burning daylight; this is lighting candles at high noon (in broad daylight, or at noonday). — 2. *arch.* (durchbrochenes Türmchen) lantern (-tower, -turret), louver(-turret), louvre, skylight turret; ~ eines Kirchturms shaft. — 3. (breite Bleesse bei Pferden) lantern-shaped blaze or star. — 4. *zo.*: a) ~ des Aristoteles (Knochengerüst der See-igel) Aristotle's lantern, lantern of Aristotle; b) (Muschel) lantern-shell (*Anati'na late'rna*). — 5. ⊙ *mech.* lantern; Spinnerei: can; Zeugdruck: lantern, steam-apparatus (or -chest) for fixing colours. — 6. *co.* = Kopf, z. B. et. in der ~ haben to have the sun in one's eyes, to be slightly elevated or P a little tight, to have had a drop too much. — 7. Kinderspr.: (Samenkopf des Löwenzahns) puff- or blow-ball. — 8. *prov. hunt.* leather bag for carrying partridges.

Laternen-..., laternen-... (⌣ᵊ⌣...) in Zssgn: **~anstecker(in)**, **~anzünder(in)** *s.* lamp- or gas-lighter; **~arm** *m* lantern-crank; **~bake** ⚓ *f* beacon-light; **~bank** ⊙ *f* Spinnerei: can-(roving) frame, slubbing-machine; **~eisen** ⚓ *n* lantern-braces *pl.*; **~fabrikant** *m* lantern-maker; **~fest** *n* (in China) feast of lanterns; **~förmig** *a.* lantern-shaped; **~getriebe** ⊙ *n mach.* trundle-motion; **~halter** *m* am Fahrrad: lamp-bracket; **~horn** ⚓ *n* horn(-leaves) for ships' lanterns; **~kammer** ⚓ *f* light-room or -box; **~macher** ⊙ *m* lantern-maker; **~mann** *m* lamplighter; **~pfahl** *m* lamp-post; an e-n ~pf. hängen to lantern, to string up to a lamp-post; siehe Wink; **~rolle** ⊙ *f* Seidenfärberei: wooden roller; **~scepter** ⚓ *n* = ~eisen; **~träger** *m*: a) (Person) lantern-bearer; b) *ent.* (Leuchtkäfer) lantern-fly, 🜲 fulgora (*Fu'lgora lanterna'ria*); chinesischer ~t. candle-fly (*F. candela'ria*); **~träger-artig** *a. ent.*: ~trägerartige Insekten *pl.* 🜲 fulgoridæ; **~witz** 🔧 *m* (*H.*) etwa bad joke, practical joke.

Latier-baum (⌣ˊˊ-ˊ) [lt.] *m* ㉛ (zur Trennung der Pferde im Stalle) stable-bar, spring-tree.

Latifundien-besitzer (-⌣ᵊ(⌣)⌣-ˊ⌣ᵊ⌣) [lt.] [*m* ㊾ a. = Groß-grundbesitzer.]

Latiner (⌣ˊ⌣) [lt.] *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊿ Latin, inhabitant of ancient Latium; ~ *pl.* Latins, Latini.

lateinisch (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔ b. Latin, 🔧 Latian.

latinisieren (⌣-⌣ˊ⌣) *v/a.* ㉑ a. to Latinise, to Romanise.

Latinismus 🜲 (⌣-ˊ⌣) *m* ㊾ Latinism.

Latinist (⌣-ˊ) *m* ㊱ Latinist, Latin scholar.

Latinität (⌣-⌣ˊ) *f* ㊾ (latein. Schreibweise) Latinity; mittlere (spätere) ~ Low Latinity.

Lätitia (-ˊtß(⌣)⌣) [lt.] *npr. f* ㊴ u. ㊱ (Bn.) Letitia, Lettice, Letty; 🜲 (Asteroid) Lætitia.

Latitudinarier (⌣⌣-⌣ˊ(⌣)⌣) [lt.] *m* ㊾ a.: a) *rel.* latitudinarian; b) one of broad principles.

latonisch (-ˊ⌣) [Latona, s. M. I] *a.* ㉔ b. *myth.* Latonic, Latonian.

Latrine (-ˊ⌣) [lt.] *f* ㊿ = Abtritt 3.

latsch (ˊ) [zu mndd. *lat* täßig] **I** 🔧 *a.* ㉔ b. = latschig[1]. — **II L~** *m* ㊱ = Laban 2.

Latsch-..., latsch-... (ˊˊ...) in Zssgn: **~fuß** *m*: a) shuffling (slouching, or trailing) foot or leg; b) *orn.* = ~taube; **~füßig** *a.* shuffling, slouching, shambling, jogging; **~gang** *m* shuffling (slouching, or careless) gait; **~taube** *f orn.* rough-footed pigeon (*Colu'mba da'sypus*).

Latsche[1] (ˊ⌣) [latschen] *f* ㊿ 1. shoe down at heel; slipper; auf ~n gehen to go slipshod. — 2. (zottiger Fuß, z. B. der Bären) shaggy paw; (mancher Tauben) feathered foot; *hunt.* (e-s Schwimmvogels) foot. — 3. F *fig.*: a) (nachlässig gekleidetes Frauenzimmer) slattern, slut, draggle-tail(ed female); b) irresolute (spiritless) person, weakling, F shilly-shallier. — 4. P bes. box on the ear, slap in the face. — 5. ⊙ *arch.* patten, footing, sole of a wall, set-off; ~ der Grundmauer subterranean ground-table, grass-table.

Latsche[2] ♀ (ˊ⌣) *f* ㊿ dwarf-pine (*Pinus pumi'lio*).

latschen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ c. to shuffle along, to slouch, to walk about slipshod; P *co.* = gehen; ~der Gang = Latsch-gang; wie eine Ente ~ to waddle like a duck.

Latschen-öl ⚉ (ˊˊ-ˊ) [Latsche[2]] *n* ㊿ templin-oil.

Latscher (ˊ⌣) *m* ㊾ a. slouching walker, [waddler, shuffler.]

latschig[1] (ˊ⌣) *a.* ㉔ b. 1. slouching, shuffling, trailing; slovenly, slipshod; mit ~en Füßen (*G.*) with leaden feet. — 2. (schlaff, träge) slow, sluggish, lazy, leaden-footed, (schläfrig, gleichgültig) drowsy, indolent, torpid, tame.

latschig[2] (ˊ⌣) *a.* ㉔ b. 1. vom Fleische: insipid, tasteless, flat, savourless. — 2. ~es (feuchtes) Wetter sloppy (dirty, damp, wet, or execrable) weather.

Latt-... (ᵊ...) in Zssgn s. Latten-...

Latte (ˊ⌣) [ahd. *latta*] *f* ㊿ 1. a) bsd. ⊙ *carp.* lath, batten; ~n *pl.* ⚉ Drammen timber *sg.*; die ~n vom Dache abnehmen to unlath a roof; ~n reißen oder schneiden to saw (cut, or split) laths; gespaltene ~ split lath; getrennte ~ broad (or sawn) lath; schwache oder dünne ~ square lath; aus ~n (od. einer ~) bestehend lathen; ~ und Kalk-

bewurf lath and plaster; b) ✕ ehm. auf ~n (fantigen ~n des Fußbodens eines Arrest-lokals) liegen to be condemned to a bed of laths. — 2. ⊙ kleine ~ ledge, listel, (Leiste, Stange) tringle; ~ zur Verstärkung clamp; ⚓ scantling; ~n *pl.* zum Fugenausfüllen beim Kalfatern cant-ribbands; ~n *pl.* der Rüsten ledges (or laths) of the channels or chain-wales. — 3. *for.* (schlanker, gerader Schößling) young, slender tree; (Gerte) shoot, spray. — 4. *fig.* lange ~ (langer Mensch) F lath-back, May-pole, P barrow-tram; mager wie e-e ~ (as) thin as a lath or hurdle; mit der ~ laufen: a) to be a coward; b) to be cracked (in the upper story), to be a fool, to be empty-headed, to be as mad as a hatter; vgl. auch 5. — 5. P unanst. cock, prick (erect virile member); mit der ~ laufen to run after (the) petticoats or wenches.

Lattei-... ⊙ (ˌ⌣ˈ...) in Zssgn: **~brett** *n* = Fenster-brett; **~holz** *n join.* dormant (or transom) of a French window or of a door.

latten ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* ⓐb. = belatten.

Latten-..., latten-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~arrest** ✕ *m* ehm. close arrest with a bed of laths (vgl. Latte 1 b); **~artig** *a.* lath-like, lath-shaped, lathy; **~axt** ⊙ *f* lath-cutter; **~baum** ⊙ *m* tree fit to be sawn (or split) into laths; **~brett** *n* = Fensterbrett; **~gitter** *n* lath-fence, lattice(-work) (vgl. ~zaun); **~halter** ⊙ *m* lath-holder; **~hammer** ⊙ *m* Dachdeckerei: lath- or lathing-hammer; **~hauer** ⊙ *m* = ~reißer; **~holz** ⊙ *n* lath-wood; **~kammer** ✕ *f* = black hole with a bed of laths; **~läufer** *m fig.* coward; fool, crack-brained (or half-witted) person; gallant, P wencher (vgl. Latte 4 und 5); **~mauer** ⊙ *f*: innere ~mauer eines Wasserbehälters wall of a reservoir; **~messer** ⊙ *n* Böttcherei: lath-cutter; **~nagel** ⊙ *m* lath-nail, brad, slater's nail, two-penny nail; **~profil** 🚃 *n* e-s Dammes gauge of laths; **~reißer** ⊙ *m* lath-splitter or -render; **~ und Litzen-schnur** ⊙ *f* Seidenweb.: strap for lowering the healds; **~spieker** ⊙ *m* = ~nagel; **~strafe** ✕ *f* = ~arrest; **~verschlag** *m*, **~wand** *f* lattice- (lath-, or latticed) partition; ⊙ *carp.* dichter ~v. close lattice; **~wegerung** ⚓ *f* batten and space ceiling; **~werk** ⊙ *n carp.* lath-work, lathing, battening; lattice(-work); *hort.* trellis(-work), trellised work; **~zaun** *m* batten-fence, lattice, fence of laths, wooden paling; *hort.* trellis, espalier; **~ziegel** ⊙ *m* lath-tile or -brick.

Lattich ♀ (ˌ⌣) [ahd. *lattuh(h)*, lt. *lactu'ca*] *m* ⊛ lettuce (*Lactu'ca*); angebauter ~ garden l.; krauser ~: a) curled l. (*L. sati'va crispa*); b) = Endivie; wilder ~ compass-plant, pilot-weed (*L. scari'ola*).

Lattich-..., lattich-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~artig** ♀ *a.* ⊡ lactucic; **~bitter** *n pharm.* ⊡ lactucarium; **~eule** *f ent.* species of moth (*Cucu'llia lactu'cae*); **~extrakt** *m* (*n*) *pharm.* lettuce-juice; **~flapp** ♀ *m* oyster-green (*Ulva lactu'ca*); **~fliege** *f ent.* lettuce-fly (*Anthomy'ia lactuca'rum*); **~opium** *n pharm.* lettuce-opium; **~salat** *m* lettuce-salad; **~same(n)** *m* lettuce-seed; **~säure** *f chm.* lactucic acid.

Lattun ⊙ (ˌ⌣) [fr.] *m* ⊛ plate- or sheet-brass, latten.

Latus ● (ˌ⌣) [lt.] *n inv.* Buchführung: (amount) carried forward; ~ oben auf der zweiten Seite (amount) brought forward or over.

Latwerge (ˌ⌣) [mhd. *latwêrge*, aus lt. *lattua'rio*, vom lt. *elect(u)a'rium*] *f* ⊛ *pharm.* electuary, confection; **~n-topf** *m* (jam- or jelly-)jar, jelly-bottle; *co.* gallipot.

Latz (ˌ) [mhd. *la(t)z*, aus it. *laccio*, lt. *la'queus*, eigtl. Schlinge, Strick] *m* ⊛ od. ⓐ 1. = Brust-latz. — 2. a) (Klappe über e-r Tasche, an Mützen) flap, fly; b) = Hosen-klappe; c) = Lätzchen; d) = Latz-schürze. — 3. ⊙ *metall.* sack-cloth, coarse sacking.

Lätzchen (ˌ⌣) [Latz] *n* ⓐb. bib, feeding-cloth, tidy, feeder, pin-cloth; Kinderspr.: dicky, dade, daddle.

Latze ⊙ (ˌ⌣) *f* ⊛ Weberei: lash, leash; **~n-dreher, ~n-zieher** *m* draw-boy; **~n-schnur** *f* gut-cord.

Latz-schürze (ˌ⌣) *f* ⊛ bib-apron, apron [with a bib, pinafore.]

lau (ˌ) [ahd. *lâo*, *gen. lâwes*] *a.* ⓐb. 1. mst lukewarm, (laulich) tepid, blood-warm, (etwas ~) ⊡ subtepid; die Milch ist ~ ... is lukewarm or has had the chill taken off; ~er Wind genial breeze, mild air or breath, *poet.* zephyr; ~ m. to make lukewarm, to take the chill off, to tepefy, to tepify; ~ werden to become lukewarm, to tepify, to tepefy, to cool; von e-r kalten Flüssigkeit: to have the chill taken off. — 2. *fig.* (wenig Feuer od. Eifer habend) lukewarm, half-hearted, slack, zealless, (gleichgültig) cold, indifferent, half-hearted; in der Religion: Laodicean; *bibl.* neither cold nor hot (Offenb. 3,16); ein ~er Anhänger sein to blow hot and cold in a breath; in et. ~ werden to slacken (or flag) in one's zeal for s.th., to cool down in s.th.; ● Marktstimmung: (flau) dull, lifeless, inactive, (matt) faint, languid, drooping.

Lau-..., lau-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~sinn** *m* (in der Religion) indifferentism; **~sinnig** *a.* indifferent; **~warm** *a.* = lau; **~werden** *n* tepefaction, tepifaction.

Laub (ˌ) [ahd. *loub*] *n* ⊛, bisw. a. ⓐ 1. meist foliage, leafage, leaves *pl.*; das ~ fällt ab the leaves are falling; das Abfallen des ~es the fall of the leaf; das ~ abfressen (vom Vieh, vom Wild) to browse; das ~ abstreifen to strip (a branch) of its leaves; die Bäume bedecken sich mit ~ the trees put on their leaves or foliage; die Bäume verlieren ihr ~ the trees are shedding their leaves; mit ~ geschmückt leaf-crowned; ~ streuen für das Vieh to litter (a stable) with leaves; ♀: Anordnung des ~es disposition of the leaves, ⊡ frondescence; jedes Jahr das ~ verlierend ⊡ deciduous. — 2. ✎ eher *prov.* = Blatt 1; zittern wie ein (Espen-)~ to tremble (or shake) like an aspen leaf. — 3. *paint.* = Baum-schlag a. — 4. *for.* der Schlag steht im dritten ~e (Jahre) the wood is in its third year; Weinbau: Wein vom vergangenen ~e wine of last year's vintage. — 5. (Farbe im deutschen Kartenspiele) spades *pl.* (s. grün 1). — 6. *arch.* (ornamental) foliage, foil, trail, leaves *pl.* — 7. ⊙ Büchsenmacherei: ~ der Pfannendeckelfeder flower; hinteres, langes ~ back-end.

Laub-..., laub-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** ♀ *a.* leaf-like, leafy, ⊡ foliaceous; **~apfel** ♀ *m* = Gall-apfel; **~arbeit** ⊙ *f* etwa fret-saw work; **~artig** ♀ *a.* = ~förmig; **~ausschneider** ⊙ *m* (wien.) fret-saw worker; **~band** ⊙ *n* Schlosserei: foliaged hinge of a door; **~baum** ♀ *m* foliage-tree; **~bekränzt** *a. poet.* leaf-crowned, leaf-clad; **~brand** ♀ *m* potato-rot; **~dach** *n poet.* leafy roof, (net-work of) foliage overhead, upper part of a bower or of a cradle-walk; **~daus** *n* im deutschen Kartenspiel ace of spades; **~erde** *f hort.* leaf-mould; **~esche** ♀ *f* = Esche; **~fall** *m* fall of the leaf; *poet.* autumn; ♀ frühzeitiger ~fall defoliation; **~farn** ♀ *m* = Farn; **~feigen** ● *f/pl.* figs packed in leaves; **~fink** *m orn.* = Dom-pfaff b; **~flechte** ♀ *f* frondous (or frondose) lichen; **~fleck** *m* (Leberfleck) freckle; **~förmig** *a.* leaf-shaped, leaf-like, leafy, ⊡ frondous, frondose; foliaceous; **~frosch** *m zo.* tree-frog or -toad, green-frog (*Hyla arbo'rea*); **~gang** *m* = Lauben-gang; **~gehänge, ~gewinde** *n* (leafy) garland, festoon of leaves (a. *arch.*); **~grün** *n paint.* a green pigment made up of chrome-yellow and Prussian blue; **~hahn** *m*, **~henne** *f*, **~huhn** *n* = Birk-hahn etc.; **~heide** ♀ *f* ⊡ clethra; erlenblättrige ~heide pepper-bush (*Clethra alnifo'lia*); linusblättrige ~heide soapwood (*C. linifo'lia*); **~heuschrecke** *f ent.* (flügellose) stone-cricket; **~holz** *n for.* leaf-wood; foliage-trees, leaved (leafed, foliaceous, foliate, or deciduous) trees *pl.*; **~hütte** *f*: a) bower, green arbour, cottage overgrown with foliage; b) ~h. der Juden tabernacle; **~hütten-fest** *n* der Juden Feast of (the) Tabernacles; **~käfer** *m ent.*: a) tree-beetle; b) goat-chafer (*Melolo'ntha solstitia'lis*); ⊡ melolonthid-(i)an; c) = spanische Fliege; **~kleber** *m zo.* = ~frosch; **~knospe** *f* leaf-bud, eye; **~krone** *f* leafy crown of a tree; **~los** *a.* leafless, naked, bare; **~moos** ♀ *n* feather-moss, large-leaved moss (*Hypnum*); **~moose** *pl.* ⊡ musci; **~pflanzen** ♀ *f/pl.* (Pilze, Flechten und Algen) ⊡ thallophytes; **~rausch** *m* blight (of young shoots, caused by the sun after a frost), mildew; **~rechen** *m* rake for raking together dead leaves; **~reich** *a.* leafy, full of leaves; **~rolle** ⊙ *f* Buchb.: bookbinder's punch (for stamping leaves on book-covers); **~rost** ♀ *m* mildew (on vines); **~rüst** *f* = ~hüttenfest; **~säge** ⊙ *f* fret-, cock-, buhl-, compass-, inlaying-, piercing-, or scroll-saw; **~sägearbeit** *f* fret-saw work; **~sägebogen** ⊙ *m* piercing-saw frame; **~sägeholz** *n* thin wood fit to be worked with the fret-saw; **~sägemuster** *n*, **~sägevorlage** *f* fret-saw pattern; **~sägerei** *f* fret- or compass-sawing; **~sänger** *m orn.*: a) warbler; (Waldlaubsänger) wood-wren (*Phyllopneu'ste sibila'trix*); (Fitislaubsänger) willow-warbler (*Ph. tro'chilus*); b) = ~vogel; **~schlange** *f zo.* tree-serpent, ⊡ dendrophis **~schnur** *f arch.* und *sculp.*; festoon, swag; **~stengel** *m* Ornamentik: twig of a trail, withy; **~strauch** ♀ *m* leaved (leafed, or leafy) shrub; **~streu** *f* litter of leaves; **~thaler** *m num.* French crown-piece (= 6 Franken); **~tragend** ♀ *a.* leaved, leafed, leafy, ⊡ frondent, frondose, frondous, frondiferous; **~verzierung** *f arch.* foliage, foil, trail, leaf-work; **~v.** am korinthischen Kapitäl acanthus; **~vogel** *m orn.*: a) = Sprosser; b) willow-wren (*Sy'lvia sibila'trix*); **~wald** *m for.* wood of leaved trees; **~weichkäfer** *m ent.* ⊡ species of sericorn malacodermatous beetle, ⊡ cyphon; **~werk** *n* foliage, leafy shade, umbrage; green arbour, bower; *paint.* foliage, leafage; *arch.* foil, (ornamental) foliage, trail, leaves *pl.*, leaf-work; mit ~werk verziert foliated, foliaged, (gotisch) crocketed, (von Säulen) corollitic.

Laube[1] (ˌ⌣) [ahd. *louba*] *f* ⊛ 1. (green) arbour, bower, summer-house; (Überdachung mit Zweigen) pergola; ~ mit Schönsicht belvedere, F gazebo; ~ aus Gitterwerk trellis; voller ~n *poet.* bowery. — 2. *arch.* (gewölbter, überbauter Raum) piazza, covered walk, (Vorhalle) porch, (Säulengang) portico, (Wandelgang) arcade; in großen Gebäuden: (sehr langes Zimmer) gallery, hall; (schw.) covered gallery round the first floor; vgl. Gerichts-laube (= Gerichtshalle). — 3. ✕ Mil. (Schilddach) testudo.

Laube[2] (ˌ⌣) *m* ⊛, **Lauben**[1] (ˌ⌣) *m* ⓐb. *ichth.* bleak (*Albu'rnus lu'cidus*).

lauben[2] (ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. = belauben 1.

Lauben-..., lauben-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* arbour-like, bowery, arboured; **~dach** *n* roof of leaves, embowered (or leafy) roof; **~fisch** *m ichth.* = Laube[2]; **~gang** *m* arboured (or embowered) walk or alley, arched way of foliage, cradle-walk, (fr.) berceau; Mil.: ~gang in römischen Villen xyst(os); **~nestler** *m orn.* satin-bird,

(satin) bower-bird (*Ptilonorhy'nchus holoseri'ceus*); ~strauch ♀ *m* ▽ pergularia.

laubenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = lauben-artig.

Laubenheimer (ˈ⌣-⌣) [Laubenheim, Dorf bei Mainz] *m* ㊸a. (Rheinwein) Laubenheimer.

Lauber-hütte (ˈ⌣,ˈ⌣) *f* ㉓ = Laub-hütte b.

laubig, fast † **laubicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. = belaubt (s. belauben II). — 2. ♀ ▽ foliaceous, foliate, frondous, frondose, frondent.

Lauch[1] ♀ (ˈ) [ahd. *louh(h)*] *m* ㉓ leek, ▽ allium; gelb-blumiger ~ moly (*A'llium moly*); spanischer ~ leek (*A. porrum*).

Lauch[2] ⊙ (ˈ) [zu Lohe] *m* ㉓ *metall.* flame of a steel-finery.

Lauch-..., **lauch-...** (ˈ...) in Zssgn: **~artig** *a.* ▽ alliaceous; **~distel** ♀ *f* eringo, eryngo (*Ery'ngium campe'stre*); **~farben**, **~farbig**, **~grün** *a.* leek-green, leek-coloured, ▽ porraceous, prasin(e), prasinous; **~stein** *m min.* ▽ prase; **~zwiebel** ♀ *f* leek (*A'llium porrum*).

Läuchel ♀ (ˈ⌣) *n* ㊿a. = Bären-lauch.

Laudanum ▽ (ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㉓ *pharm.* (Mohnsaft) laudanum.

Laudemium (-ˈ(⌣)⌣) [mlt.] *n* ㉓ Feudalrecht: lord's due (money paid for a fief to the overlord in acknowledgment of his right); **Laudemien-gelder** *n/pl.* lord's dues.

laudieren (-ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. jur. e-n Zeugen ~ = in Vorschlag (s. ds) bringen. — 2. ⊙ Tuchmacherei: to gloss black cloth.

Laue (ˈ⌣) *f* ㉓ 1. [lau] = Lauheit. — 2. = Lawine.

lauen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. (lau sein) to be lukewarm or tepid; (lau werden) to become tepid, to tepefy, to tepify; bsw. *v/imp.* es lauet (tauet) the frost is giving, it thaws.

Lauer[1] (ˈ⌣) [lauern] *f* ㊿ ohne *pl.* look-out, watch, lying in wait, (Hinterhalt eines Lauernden) lurking-place, ambush; auf der ~ sein, liegen oder stehen to lie in wait or in ambush, to lie lurking or on the catch, to lurk, to prowl, to be on the look-out or watch, to watch; to stand (or lie) perdu(e), to be (up)on the alert; sich auf die ~ stellen to station (or put) o.s. on the look-out or in ambush; to stand perdu(e) or on the scout.

Lauer[2] (ˈ⌣) [ahd. *lûra*, aus lt. *lora*] *m* ㊿a. (Trefferwein) wine of the second runnings, press-wine; (*fig.* schwacher Wein) low (weak) wine, auch dregs *pl.* of wine.

Lauer-... (ˈ⌣...) [mit Lauer[1]] in Zssgn: **~band** ⊙ *n carp.* = Dreiling 8; **~galerie** ⚔ *f* Minierkunst = Horch-galerie; **~grube**, **~hütte** *f hunt.* = Schieß-hütte; **~posten** ⚔ *m* sentinel on the alert; **~spiegel** *m prove.* spy-mirror (outside a window, for observing passers-by); **~spinne** *f zo.* = Zellen-spinne; **~wein** *m* = Lauer[2]; **~winkel** *m* lurking-place or -hole.

Lauerer (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. lurker, watcher; weitS. spy, eavesdropper.

lauern (ˈ⌣) [mhd. *lûren*] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) to be on the watch, to be watching; auf et. ~ to expect s.th. impatiently, to watch (look out, or wait) for s.th.; auf e-e Gelegenheit ~ to be on the look-out for an opportunity; auf j-s Tod ~, um ihn zu beerben F to wait for a dead man's (or for dead men's) shoes; auf j., et. ~ (mit dem Nebensinn der feindlichen Absicht) to lie in wait for a p. or s.th., to waylay a p.; j-m auf den Dienst ~ to lie in wait to catch a p. tripping; auf e-e skandalöse Neuigkeit ~ to be on the alert for (a bit or piece of) scandal; an der Thür ~ to be eavesdropping or listening at the door; im Versteck ~ to lurk, to skulk; *hunt.* die Windhunde ~ (schneiden dem Hasen den Weg ab) ... run cunning; ein ~der Zug um den Mund a lurking expression ... — **II L~** *n* ㊿c. look-out, watch, ambush; lurking, lying in wait.

lauersam ↖ (ˈ⌣-) *a.* ㉔b. spying, lurking; watchful, open-eyed, vigilant; **L~keit** *f* ㊿ watchfulness, vigilance.

Lauf (ˈ) [ahd. *hlouf*] *m* ㉛ 1. a) (~ lebender Wesen) course, (schneller ~) run, career, (Wettlauf) race; *man.* kurzer ~ e-s Pferdes zur Übung sweat; im ~e, während des ~es, oft while running; im vollen ~e at full speed, in full gallop; im vollen ~e sein to be in full career or swing; ein Pferd im ~e einholen to overtake ... running, to outrun ...; einen Hasen im ~e schießen to shoot ... running; b) (die durchlaufene Strecke) course, distance performed, range, stretch, sweep. — 2. von sich bewegenden Dingen: a) allg. motion, march, course, progress, speed, sweep, process, progression, turn; den ~ einer Lokomotive hemmen to stop (the progress of) an engine, to stop a running engine; der Zeiger hat vollbracht den ~ (*SCH.*) the finger (or hand) of the clock has run its course; b) von et. Rinnendem: (von e-m Gewässer durchlaufener Raum und s-e Richtung) course, sweep; (das Wasser in s-r Bewegung) current, drift, flow, set, train; (Bett) bed (of a river); dem ~e des Flusses folgen to follow the stream; dem Wasser einen ~ geben to let the water flow freely; s-n ~ nehmen von ... (entspringen) to rise from ..., to take its rise (or source) from ...; c) *fig.* course, range, play, scope; e-r Sache freien ~ geben to give s.th. free range or full play, to let s.th. take its course; to leave s.th. to take its chance or to take care of itself; den ~ der Gerechtigkeit hemmen to check the course of the law or of justice; den Dingen ihren ~ lassen to let things go, to let the world slide, F to let well alone; seinen Gedanken freien ~ lassen to give one's thoughts free play, to let one's thoughts range at will, to indulge one's fancy; s-n Thränen freien ~ lassen to give free vent to one's tears, to allow one's tears to flow freely; s-m Unwillen freien ~ lassen to let one's indignation loose, to give a loose (rein) to one's indignation; das ist der Welt ~ such is life, that's the way of the world; thus the world wags; nach dem ~e der Natur in the course of nature; *prvb.* was Kauf u. ~ ist = gäng u. gäbe (s. gäng 1 b); d) von der Zeit: im ~e der Jahrhunderte in the course of the ages; im ~e der Zeiten in course of time; im ~e des Monats, Jahres in the course of ...; der flüchtige ~ der Stunden, etwa the fleeting hours; e) *agr.* Schafe nach dem ~e verkaufen to sell sheep as they come running up, without picking or choosing; f) *anat.* ~ des Blutes circulation of the blood; ~ eines Nerven track of a nerve; g) *ast.* ~ der Gestirne course, track, path, orbit; h) ⚓ (Fahrt e-s Schiffes) course, way, headway, lines *pl.*, run; das Schiff hat e-n schnellen ~ the ship runs fast or is a fast sailer; s-n ~ richten to shape (or direct) one's course (for ...); vgl. Fahrt 4 b. — 3. auf den ~ gehen (verloren gehen) to go wrong, to be lost (ruined, undone, or done for); F to go to the dogs. — 4. bei manchen Tieren: (Zeit der Brunst) s. Brunst 2. — 5. ♪ (Folge melodischer Töne) run, (seltener) roulade, tirade, movement, division, running passage, volee, quirk; Läufe machen to run; Läufe *pl.* in entgegengesetzter Richtung contrary movements. — 6. *hunt.*: a) (Bein vierfüßiger Jagdtiere) foot, leg, (des Fuchses) pad; b) ↖ open space to which the game is driven by the beaters. — 7. ⊙ Büchsenm.: (Rohr einer Feuerwaffe) barrel, (e-r Kanone) a. length; gedrehter od. gewundener ~ twisted barrel; gezogener ~ rifled (or rifle-)barrel; glatter ~ smooth (or plain) barrel; Gewehr mit glattem ~ smooth-bore gun; Gewehr mit zwei Läufen double-barrelled gun. — 8. ⊙ (krumme Schneide an Sensen etc.) sharp edge; Müllerei: (Mehlbahn) drum, box, grinding part of a mill-stone, (Bütte) stone-case; Schlosserei: ~ des Riegels race of a bolt; Siebmacherei: side (or rim) of a sieve; Wasserb.: (Stiefel) working-cylinder; ⚒ drift, stretch, gallery, level; ⚓ ~ des Decks drop (or sheer) of the deck.

Lauf-..., **lauf-...** (ˈ...) in Zssgn: **~achse** 🚃 *f* der Laufräder trailing-axle; **~angel** *f* Fischerei: hook baited with a live fish (in trolling for pike); **~bahn** *f*: a) (ebener Platz zum Wettlaufe) course, race-ground or -course, run, (für Pferde) auch hippodrome, Am. *arch.* dromos; (einzelne Runde beim Wettlauf) lap; (mit Schlacken bestreute Rennbahn) cinder-path; b) *fig.* (Wirkungskreis) career, walk (of life), sphere of activity; beim Beginn einer ~bahn, oft on the lowest rung of the ladder; seine (geschäftliche) ~bahn beginnen to start in the world (in business); eine ~bahn betreten to enter upon a career; am Ende unserer ~bahn at the end (or close) of our career; er hat seine irdische ~bahn vollendet his race is run; c) ⊙ ~bahn einer Drehscheibe race; **~balken** ⊙ *m* am Portale einer fliegenden Brücke traverse- or traversing-beam, top-beam; **~band** *n* leading-strings *pl.*, (für Pferde) allonge; **~bank** *f* für Kinder, die gehen lernen: go-cart, baby-walker; **~befehl** ⚔ *m* pass-parole; **~beine** *n/pl. zo.* = ~füße; **~bock** ⊙ *m mach.* traversing-gear, see-saw gear; **~bohle** ⊙ *f* tram-board; **~bohne** ♀ *f* = gewöhnliche Bohne (s. Bohne 1 b); **~bohrer** ⊙ *m* Büchsenmach.: gun-bore(r); **~brett** *n*: a) ⊙ = ~bohle; b) ⚓ gang-board or -plank; c) 🚃 für den Schaffner foot-plank, running-board; **~brief** *m*: a) circular (letter); b) = ~paß; **~brücke** *f*: a) = Brücken-steg; b) ⊙ *arch.* bridge of boards, (rising) scaffold-bridge, gang-way; ⚔ pontoon-bridge; c) ⚓ gang-way; d) ⚒ flying-bridge; *metall.* bridge for conveying materials to the furnace-top; **~bursche** *m* errand-boy or -lad, waiting-boy, foot-boy; ● office-boy, shop-boy, messenger, light-porter; F odd boy, runner; *typ.* (printer's) devil; Studentenspr.: cab-boy, (*Cam.*) gyp; **~diele** ⊙ *f* = ~bohle; **~distel** ♀ *f* = Brach-distel; **~dohne** *f hunt.* ground-snare, running noose; **~eisen** ⊙ *n* Büchsenm.: gun-barrel plate, gun-bore; **~faden** *m hunt.* (das Garn hin und her zu ziehen) string; **~fähig** *a.*: a) able to run; b) 🚃 etwa in running condition; **~feile** ⊙ *f* Büchsenm.: barrel-file; **~feuer** *n*: a) (Feuer von in langer Linie gestreutem Schießpulver) train of gunpowder; Feuerwerkerei, auch line-rocket; *fig.* die Nachricht verbreitete sich wie ein ~feuer ... like wild fire; b) ⚔ (Abfeuern der Gewehre einer in langer Linie aufgestellten Truppe schnell hinter-ea.) running(-) fire, firing in succession; **~fläche** 🚃 *f* einer Schiene upper surface, tread; **~füße** *m/pl. orn.* ▽ cursorial feet; mit ~füßen ▽ cursorial, cursorious; Vögel *pl.* mit ~füßen ▽ cursores; **~gang** *m*: 1. *arch.*: a) gallery; b) secret corridor, lobby; c) 🚃 running- or foot-board; 2. ⚓ (Gang hinter den Geschützen) gangway (of the orlop); **~g.** eines Branders powder-train; **~geld** *n*: 1. bei Handwerkern: a) last wages *pl.* paid to a discharged hand; b) travelling-expenses *pl.* allowed to a hand sent for from another place, allowance for removal; 2. ⚔ † = Werbe-geld; **~gerüst** ⊙ *n* = ~brücke b; **~getriebe** ⊙ *n mach.*, *mech.* sun-and-planet wheel; **~gewicht** ⊙ *n* e-r Schnellwage slide, bob, sliding-weight; **~g.** e-r Brückenwage sliding-poise or -weight; **~gording** ⚓ *f* bunt-line; **~graben** ⚔ *m frt.* trench(-work), intrenchment, line of approach, approaches *pl.*, cutting, sap; doppelter ~g. double-trench; unbedeckter ~g. open cutting; die ~gräben beziehen to

mount the trenches; die ~gräben eröffnen to break (the) ground, to open the trenches; die ~gräben vom Feinde säubern u. zuschütten to scour and fill in the trenches; ~grabendienst ⚔ *m* service in the trenches; ~grabengräber ⚔ *m* trencher; †~grabenkatze ⚔ *f* trench-cavalier; ~grabenschlag ⚔ *m* branch of a trench, zigzag; ~grabenspitze ⚔ *f* mouth of a trench; ~grabenwache ⚔ *f* trench-guard; ~gürtel *m* runner's belt; ~huhn *n orn.* bush-quail (*Turnix*); ~hühner *n/pl.* (Arten) 🕮 tachydromians; ~hund *m hunt.* sporting-dog, (stag-) hound; ~jagen *n* = Hetze¹ 1; ~junge *m* = ~bursche; ~käfer *m ent.* 🕮 carabus (the typical genus of carabidæ); *pl.* ground-beetles, 🕮 carabid(an)s, caraboids, carabidæ; ~käfer-artig *a. ent.* 🕮 caraboid; ~kamel *n zo.* dromedary, Arabian camel (*Came'lus dromeda'rius*); ~karren ⊙ *m* wheel-barrow; ⚒ (miner's) truck, cart, runnor, dog; zweirädr(e)riger ~k. hand-cart, costermonger's barrow, two-wheel barrow; ~knecht *m* = ~bursche; ~knoten ⊙ *m* (running-)noose, running-knot; ~kran ⊙ *m* travelling- or walking-crane, traveller, platform- or overhead-crane, portable (or moveable) crane, traversing-elevator; kleiner ~k. whims(e)y; ~kunde 🛒 *m* occasional (accidental, or chance) customer; ~latte ⚔ *f artill.* ribbon of a traversing platform; ~leisten ⊙ *f/pl.* v. Nähmaschinen runners; ~mädchen *n*, ~magd *f* errand-girl; ~mal *n* start(ing-place); ~messer *m* pedimeter, pedometer; ~milben *f/pl. zo.* 🕮 trombidiidæ, trombidiids; ~mündung ⊙ und ⚔ *f* muzzle; ~nut ⊙ und ⚔ *f* Büchsenmacherei: bed(ding), groove, hole for letting-in the barrel; ~paß *m iro.* passport, dismissal; F walking-papers *pl.*, walking-ticket; *fig.* quietus; seinen ~p. bekommen to be turned adrift, to be dismissed, F to get the sack (P chuck, push, or swap); ~pfanne ⊙ *f* Zuckerfabrikation: cooler; ~planke ⚓ *f* vom Schiffe nach dem Lande gang-board or -plank; ~planken *pl.* (Verbindung zwischen Back und Schanze) gangway *sg.*; ~platz *m*: a) = ~bahn a; b) *hunt.* = Lauf 7 b; ~puppe *f*, etwa walking (or mechanical) doll, vgl. Glieder-puppe b; ~rad ⊙ *n* vertical tread-wheel, ground-wheel; 🚃 trailing- or leading-wheel; ~rädchen ⊙ *n* des Schlittens einer Maschine roller of the drag; (an den Füßen von Möbeln) caster, castor; (zum Punktieren *etc.*) tracing-wheel; ~ramme ⊙ *f* pile-driver worked with hand-ropes; ~riemen ⊙ *m mach.* driving-belt, endless band (belt, or strap); ~rinne ⊙ *f* = ~nut; ~rolle ⊙ *f* carrying-roller; (an den Füßen von Möbeln) caster, castor; ~schacht ⚒ *m* travelling-shaft; ~schein *m* = ~zettel a; ~schicht ⊙ *f* = Läufer-schicht; ~schiene 🚃 *f* flat rail; ⚔ *artill.* racer; Büchsenm.: (obere, untere) ~sch. rib (above, below); ~schloß ⊙ *n* Schlosserei: shutter-latch; ~schneider ⊙ *m* Siebmacher: rim-maker; ~schritt *m* run, sling(ing)-trot, ⚔ double-time pace; ⚔ ~schritt, marsch! double-quick!, double-time!; ~schütze *m* 🔧 sportsman who shoots game (whilst) running; ~schwelle ⚔ *f artill.*: ~schwelle des Rahmens einer Rahmenlafette rail of a traversing-platform; ~seite *f* der Vögel 🕮 paratarsus; ~spiel *n* race; (mit Kolben und Kugel) mall, pall-mall; ländliches ~spiel country-base; ~spindel ⊙ *f* Drechsl.: screw-mandril; ~spinne *f zo.* wolf-spider (*Lyco'sa*); ~spinnen *pl.* 🕮 citigrades, lycosidæ; ~sport *m* pedestrianism; ~spule ⊙ *f* Web.: movable pirn, loose cop; ~stag ⚓ *n* man-rope of the bowsprit, bowsprit-horses *pl.*; ~stange *f*: a) ⊙ *arch.* ~st. eines Geländers, e-r Treppe hand-rail(ing), bannisters *pl.*, stair-rod; b) ⊙ side-rib; ~stein ⊙ *m* Mühlerei: running (or upper) millstone, runner, wolf-stone; ~stock ⊙ *m* Seidenwirkerei: parting-board; ~stuhl *m* = ~wagen; ~tau ⚓ *n* des Drehreps fall; ~teppich *m* = Läufer 4; ~tier *n zo.* 🕮 dromatherium; ~treppe *f* back-stairs, private stairs *pl.* or staircase; ~trog ⊙ *m* = Lager-stein; ~vögel *m/pl. orn.* runners, coursers, running-birds, 🕮 cursores; ~wagen *m* für Kinder roller, go-cart; ~walze ⊙ *f* carrying-roller; ~werk ⊙ *n* der Uhr works *pl.*, wheel-work; ~zaum *m* leading-string; ~zeit *f* einer Hündin *etc.* rut, bucking- or running-time; 🛒 von Wechseln: time between date and maturity; ~zettel *m*: a) ✉ circular letter sent on by the post-office to recover misdirected or lost letters; b) 🔧 = ~paß; ~zirkel ⊙ *m* Büchsenmacherei: callipers *pl.* for measuring the thickness of gun-barrels.

Laufel¹ (⁻ᵕ) [laufen] *f* 🐾 *hunt.* = Lauf 7 b.

Laufel² ⊙ (⁻ᵕ) *f* 🌿 Färb.: walnut-husk.

laufen (⁻ᵕ) [ahd. *hlouffan*] **I** *v/n.* (sp. (meist mit *sn*; mit *h.*, wenn die Anstrengung hervorgehoben wird) **1. a)** von lebenden Wesen: meist **to run**, F to walk, to go; sie kamen gelaufen they came running; ich bin dahin gelaufen I have run thither or there; über Hals u. Kopf ~ to run full speed or neck or nothing; hin und her ~ to run this way or that, backwards and forwards, or to and fro; aus allen Kräften ~ to run at the top of one's speed or as fast as one's legs will carry one, to run like mad, F to run as hard as one can split; das Pferd läuft leicht the horse runs smoothly; F oft ~ müssen: a) to make water frequently, to be troubled with a weak bladder; b) to be troubled with diarrhœa, with looseness of the bowels, P with wherry- (or thorough-)go-nimble; von Pferden: (auf der Rennbahn) ~ to run, to race; sehr schnell ~ to course, to career, to scud, to scour; F to powder away or along, to whip (or scorch) along, to split, to spank, P to cheese, to chevy; gleich schnell ~ (v. Pferden) to run neck and neck; schneller ~ als j. to outrun (or outstrip) a p., *Am.* to head a p. off; die Straße entlang ~ to spin along the road; um die Wette ~ to run a race or match; ~ als ob man mit Hunden gehetzt würde to run as if the devil were at one's heels; ~, daß e-m die Sohlen brennen to tear along like mad, to run for one's life, F to scorch along; ~ wie ein Bürstenbinder to run like a lamplighter; **b)** 🚃 (von Bahnzügen) to run; ⊙ *mach.* leicht ~ to run smooth, to work smoothly; **c)** ⚓ von Tauen: unklar ~ to ride foul; der Wind läuft schulen it has fallen (or it is) a dead calm. — **2.** ~ lassen: lassen Sie ihn ~!: a) do not keep (or detain) him!, let him go!, F let him slide or trundle!; b) (geben Sie ihn auf) dismiss him!, turn him off!, wash your hands of him!, do not trouble about him any more!, stärker send him about his business! or to the right-about!; c) (geben Sie ihn frei) release him!, set him free!, let him go free!; e-n Verhafteten ~ lassen to release ...; das Auge über et. ~ lassen to run one's eyes over s.th.; ⊙ den Faden auf die Spindel ~ lassen to cop the thread; Karten durch die Hände ~ lassen to let cards run through one's fingers; die Perlen des Rosenkranzes durch die Hände ~ lassen to count (or tell) one's beads; Sport: ein Pferd (mit verhängtem Zügel) ~ lassen to run a horse; ⚓ ein Schiff vom Stapel ~ lassen to launch a ship; ein Schiff auf den Strand ~ lassen to beach ...; ein Segel ~ lassen to douse a sail; laßt die Segel ~! let go amain!, strike amain!; das Wasser ~ lassen to let the water run off. — **3. a)** (fließen, rinnen) to flow, to run, to fall; die Augen ließen ihm voll Wasser his eyes filled with tears or were drowned in tears; das Blut läuft durch die (oder in den) Adern ... circulates (or runs) through the veins; das Faß läuft ... leaks (is running, or trickling); der Fluß läuft sehr schnell ... flows very rapidly or has a rapid flow; das Licht läuft the candle is guttering or running; die Nase läuft ihm he has got a running nose, his nose is running; der Schweiß läuft ihm über das Gesicht ... flows down his face; Thränen ließen ihm über die Wangen tears were trickling down his cheeks; **b)** Bäckerei: der Teig läuft ... is rising. — **4.** *fig.* es läuft mir wie Ameisen über die Haut I feel a tingling all over; ein Schauer lief mir über den (oder längs dem) Rücken a shudder (or shiver) ran down my back, I felt my flesh creep all over; *poet.* dem's feurig durch die Wangen lief, wenn man von Freiheit sprach (*SCH.*) whose cheeks assumed a fiery flush ... — **5.** von der Zeit: (vergehen) to pass, to elapse, to go by, to run out; die Frist läuft morgen zu Ende the term expires (or runs out) to-morrow; ein Jahr ist bald zu Ende gelaufen ... is soon gone. — **6.** (für eine bestimmte Zeit gültig sein) to run; der Kontrakt läuft noch zwei Jahre ... has still two years to run; 🛒 dieser Wechsel hat noch zwei Monate zu ~ ... does not come due before two months from this, has still two months to run; die Zinsen ~ vom ersten Januar the interest runs (is calculated, or is payable) from the first of January. — **7.** (den oder den Verlauf nehmen) to end (or turn out) thus or thus, to take such and such a turn; es läuft nicht nach seinem Sinne things do not turn out to his liking or as he wishes; vgl. hinauslaufen b. — **8.** (sich hinziehen, erstrecken) to extend, to stretch, to trend, to run; dieser Gebirgszug läuft nach Süd(en) ... extends to the south; die Küste läuft hier südwärts ... trends to the south at this point; vgl. a. unter 12: die Flut läuft nach Süd(en); in die Höhe ~ to go up, to lead upwards; mit et. parallel ~ to run parallel with s.th. — **9.** von Hündinnen und Hunden: = läufig (s. d.) sein; 🔧 von Fischen: to bring forth living young. — **10.** mit einem Kasus: **a)** *acc.* des Maßes: er ist e-e Meile in e-r Stunde gelaufen he has run (or covered) a (German) mile in one hour; er ist auf die Meile e-e Stunde gelaufen it has taken him an hour to run (or cover) a (German) mile; ⚓ das Schiff läuft tausend Knoten (drei Seemeilen) die Stunde ... goes thousand knots (runs at the rate of three miles) an hour; ⚓ bei jedem Gange 5½ Strich beim Winde ~ to tack on 5½ points; **b)** *acc.* des inneren Objekts: ⚒ Berge ~ to hole and skip; Botschaft (Post) ~ to run errands (post); Gänge für j. ~ (sie besorgen) to run (on) messages for a p., to do (or run) a p.'s errands, F to fetch and carry for a p.; s. Gefahr; Sack ~ (Volksbelustigung) to race in sacks; Schlittschuh ~ to skate; ⚔ Spießruten oder Gassen ~ to run the ga(u)ntlet (a. *fig.* zB. of adverse criticism); Sturm ~ to mount the breach; to charge with the bayonet; Sturm ~ gegen to storm a fortress; **c)** *gen.* seines Weges, seiner Wege, seiner Straße ~ to go one's way. — **11.** sich ... ~ *v/refl.* mit Angabe der Wirkung: sich außer Atem ~ to get out of breath with running; sich müde ~ to tire o.s. with running; sich zu Tode ~ to tire o.s. to death (or to kill o.s.) with running; sich (*dat.*) die Füße wund ~ to run (or walk) one's feet sore; *v/impers.* es läuft sich hier gut it is good running here. — **12.** mit Präpositionen: j. der auf alle Bälle läuft one who attends (or goes to) all public balls or never misses

a public ball; F er weiß darauf zu ~ he is full of shifts or dodges, he knows how to get on or to make his way, P he is up to snuff; ⚓ auf den Grund ~ to be stranded, to run aground, to ground; auf den Strand (eine Sandbank) ~ to be driven ashore, to get beached (to run aground on a sandbank); aus dem Dienste ~ to quit (or F cut) the service without taking leave, F to take French leave; ⚓ aus dem Hafen ~ to leave (the) port, to set sail, to put to sea; mit dem Kopfe gegen die Wand ~ to run one's head against (härter through) the wall; ⚓ mit dem Bug gegen ea. ~ to run foul of each other; hinter die Schule ~ to stay away from school, to play (the) truant or wag, F to wag from school, to play tally-wag, to wag it; j-m in die Arme ~ to rush (or fly) into (or to) a p.'s arms; die Farben sind beim Waschen in einander gelaufen the colours have run in washing; es läuft ins Geld it runs up, it runs into money, P it runs into the rhino; ⚓ in den Hafen ~ to come (in)to port; das Wasser läuft mir in die Schuhe the water is getting into my shoes; alle Welt läuft in dieses Stück all the world (F and his wife) flock(s) to see this piece; in die Stube hinein ~ to rush into the room; *fig.* in sein Verderben ~ to rush to (or on) one's doom; j-m in den Weg ~ to bar (or come into) a p.'s way, to throw o.s. in a p.'s way; F *fig.* to run against a p.; P to tumble across a p.; Sportspr.: to foul a p.; in die Wirtshäuser ~ to frequent pothouses; weitS. to lead a disorderly life; nach dem Arzte ~ to run for the doctor; ⚓ die Flut läuft nach Süd(en) the tide sets to the south; *hunt.* über die Fährte hinweg ~ (von Hunden) to overrun the scent; *ast.* um die Sonne ~ to move (or revolve) round the sun; vor j-m ~ (fliehen) to fly before a p.; das läuft wider die gesunde Vernunft that is against all reason, that strikes against reason; das läuft wider die Erfahrung oder der Erfahrung zuwider that runs counter to all experience. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉘b. 13. running, flowing, &c. (s. I), current, in progress; ♀ abwärts ~d defluent; kreuz und quer ~d criss-cross; auf Rollen ~d moving on rollers; ~de Arbeiten *pl.* regular work, the day's work *sg.*; ~de Ausgaben *pl.* current (or working-) expenses; ~der Brunnen running fountain; mit ~der Feder (hastig) schreiben (*G.*) to write with flowing pen, hurriedly or (it.) currente calamo; ~de Geschäfte *pl.* current affairs, pending business *sg.*, the business *sg.* of the day; *path.* ~de Gicht wandering gout; das ~de Jahr the current (or present) year, this year; ~der Kommentar running commentary; ~der Kontrakt running (or pending) contract; ● ~der Kredit running (open, or blank) credit; ● ~der Kurs (running) rate of exchange, current exchange or rate; *her.* ~der Löwe lion courant; ~der Meter (Fuß) meter (foot) run; ~der Monat this (the current, or present) month; inst. (= instant); am 10. des ~den Monats (on) the tenth inst.; ~de Nummer running (or current) number; ~de Nummern *pl.* consecutive numbers; ● ~de Ordre standing order; ~de Police open (or floating) policy; ● ~der Preis current (or market-)price; zum ~den Preise at the current price, at current (or ruling) prices; ⚙ *mech.* ~de Räder *pl.* loose wheels; ● ~de Rechnung account-current, current (running, or open) account; ~de Schrift running (or cursive) hand; ~de Schulden *pl.* pending (floating, or running) debts; ⚓ ~des Tauwerk running rigging; ● ~de Wechsel *pl.* bills current, current bills, bills in circulation; ~de Zinsen *pl.* running interest *sg.* — 14. (östlich gewertene, fehlerhafte Übertragung des Franz.) auf dem laufenden bleiben mit ... to keep abreast (or [fr.] au courant) of ..., to continue posted (up) in ..., to keep step with the latest investigations (discoveries, or researches) in ...; auf dem ~den (er)halten von ... to keep ... posted (up) in (or carefully informed of) current events or matters going on, to keep ... constantly advised of ...; aufs ~de kommen to fetch up one's arrears of business; auf dem ~den sein: a) (Bescheid wissen) to be well posted (up), to be well up (mit in), to be quite au fait (mit of or in), F to be (very much) on the spot, to be up to date; b) ● to have one's books posted up, to be up to date with one's books. — 15. (österr.) die L~de = Diarrhöe. — **III** L~ *n* ㉙c. run(ning), race; L~ im Gänsemarsch (Kinderspiel) follow-my-leader; L~ in paralleler Richtung, bildw. parallelism; ins L~ bringen to set going, to put to the run; da ging es an ein L~ then they all scampered away or took to their heels; ich bin des L~s müde I am tired of running; j. im L~ übertreffen to outrun or outstrip a p.

Läufer, ✎ **Laufer** (ˈ⌣) *m* ㉘a. **A.** von lebenden Wesen: 1. ~(in *f* ㉙) runner; F Schulsprache: scud(der); auch in abgeschwächter Bedeutung: walker, pedestrian, goer; (vor dem Wagen e-r Herrschaft laufender Diener) † running footman. — 2. von Tieren: a) von Pferden, (Hunden, Straußen etc.): guter ~ good runner (racer, or courser), leaping-horse; F heeler; b) bsd. *bibl.* = Dromedar 1; c) one-year-old pig; d) young wild boar kept for breeding; e) *orn.*: 1. willow-wren (*Motaci'lla tro'chilus*); 2. isabellfarbiger ~ dove-coloured plover (*Chara'drius isabelli'nus*); 3. ~ *pl.* = Lauf-vögel; f) *ent.*, *zo.* = Lauf-käfer, -milbe, -spinne. — **B.** von Sachen (ohne *f*): 3. Spiel: a) im Schachspiel: bishop; b) (Schnellkugel) marble, taw. — 4. in der Stube: strip of cloth or carpeting; auf Treppen: stair-carpet, Venetian carpet; (Teppichschoner) drugget. — 5. ● Buchhandel: book that sells readily. — 6. ♪ = Lauf 5. — 7. ♀: a) tendril, clasper; (Wurzelschößling) sucker, shoot; b) wild hop. — 8. (schwz.) (Schutzfenster) sliding shutter, slide. — 9. ⚙ (Gewicht einer Schnellwage) sliding-weight; (Schiebering) slider, cursor; *arch.* u. Maurerei: a) (Läuferstein) stretcher, binding-stone, bonder, bondstone; b) = Lauf-brücke; ⚒ branch-lode, secondary lode or course; (zum Erzmahlen) disk; Feuerwerkerei: rubber, mealer for gunpowder; Müllerei: = Lauf-stein; ~ im Pulversiebe: runner-ball; ~ *pl.* einer Pulverwalzmühle runners, cylinders; ~ *pl.* e-r Ramme = Läufer-ruten; ~ *pl.* eines Schlittens runners; Tuchmacherei: (bewegliches Tuchscherblatt) slide(r); (Igel) carding-roller, urchin, squirrel; *typ.* = Farb-stein; Wasserbau u. *carp.* (Angelpfosten eines Thores) chief post, upright; Weberei: whirl. — 10. ⚓ (Sanduhr) (watch-)glass; ~ e-s Drehreeps, e-r Talje (tackle-)fall; ~ *pl.* am Jakobsstabe vanes of a Jacob's staff; ~ des Spedgiens cant-fall or -purchase; ~ (laufender Teil) eines Taues runner.

Läufer-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~auge ⚙ *n* e-s Mühlsteins square-hole; ~korb *m* Rettungswesen: cradle; ~mühle ⚒ *f* vertical mill, edge-mill for crushing ore; ~ruten ⚙ *f/pl.* uprights of a pile-driver, leaders, guide-posts; ~schicht *f arch.* stretching-course, course of stretchers or front-stones; ~stange *f* für Treppenbelag carpet-rod, stair-rod; ~stein ⚙ *m*: a) *arch.* s. Läufer 9; b) Müllerei: = Lauf-stein; ~zeug ● *n* stair-carpeting; ~zug *m* Schachsp.: bishop's move.

Lauferei (-⌣ˈ) *f* ㉙ much running (about); viel ~ von et. haben to have to run about a good deal for s.th.; weitS. to have no end of bother with s.th.; j-m ganz unnütze ~en machen od. verursachen to send a p. (on) all kinds of useless errands. [marbles.]

läufern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) Sl d. to play at]

läufig, läufisch (ˈ⌣) [laufen 9] *a.* ㉔b. ~ sein (von Hündinnen) to be in (or at) heat, to be proud; *hunt.* to go, to run, to be fond; (v. Hunden) to strike; (v. e-r Weiße) to make.

läufst, läuft (ˈ) *pres. ind.* von laufen.

Lauft (ˈ) [ahd. *hlouft*] *m* ㉘ 1. = Lauf 7a. — 2. ⚙ ~ der Mühlsteine stone-case. — 3. (Zeit-)~ (meist *pl.*) = Zeit-lauf.

Laug-... (ˈ...) in Zssgn = Lauge-...

Lauge (ˈ⌣) [ahd. *louga*] *f* ㉘ 1. lye († lie, ley), wash, ✪ lixivium; Wäscherei: buck, steep; ausgelaugte ~ buck-ashes *pl.*; schwache (starke) ~ weak (strong) wash; mit ~ waschen to buck linen, to buckwash; die Wäsche in die ~ werfen to soak the clothes (in lye), to put the clothes in steep. — 2. ⚙ lye; *metall.*, Salpeterfabr., Seifensiederei, a. liquid potash, wash (-liquor), steep; ~, die nicht siedewürdig ist weak potash-lye; ~ vom zweiten (dritten) Sudlye of the second (third) boiling. — 3. *fig.* j-m den Kopf mit scharfer ~ waschen to call a p. over the coals, to rail at a p. in good set terms; das hilft dir aus der ~ (Patsche) that will draw (or pull) you out of the scrape; *prv b.* auf e-n grindigen Kopf gehört scharfe ~, etwa it's (of) no use to mince matters; desperate ills crave desperate remedies. — 4. *contp.* schwarze ~ (Kaffee) black slops *pl.*

Lauge-... (ˈ⌣...) in Zssgn = Laugen-...

Laugel (ˈ⌣) *m* ㊾a. *ichth.* = Laube[2].

laugen (ˈ⌣) ㉔a. **I** *v/a.* to lixiviate, to steep in lye; ⚙ *metall.* to dissolve; Getreide ~ to brine; Wäsche ~ to buck(wash); F *fig.* j. mit ungebrannter Asche ~ to rub a p. down with an oaken towel, to lace a p.'s jacket, to give a p. a sound hiding or thrashing. — **II** *v/n.* (h.) das Faß laugt ... causes the wine to taste of the cask. — **III** L~ *n* ㉙c. bucking, lixiviation; ⚙ *metall.* dissolving, extraction-work.

Laugen-..., laugen-... mst ⚙ (ˈ⌣...) in Zssgn: ~anstalt *f metall.* extraction-works *pl.*; ~artig *a.* lixivial, lixivious; alkaline, alkaloid; ~asche *f* buck-(or alkaline) ashes *pl.*; soap-boiler's waste; ~aschensieber *m* Glashütte: potash-sifter; ~bad *n med.* alkaline bath; ~blume ♀ *f*: a) buck's-horn, ✪ cotula (*Co'tula coronopifo'lia*); b) nard, (Celtic) spikenard (*Valeria'na ce'ltica*); ~brezel *f* = Salz-brezel; ~bütte *f*: a) (mit Stiel zur Wäsche) buck(ing)-tub; b) große ~b. lye-vat; ~faß *n* zum Bäuchen buck(ing)-tub, leach(-tub), leacher, leaching-vat; *metall.* dissolving-vat; Salpeterfabrik: lixiviating-tub or -cask; Seifensiederei: lye-vat; ~flüssigkeit *f metall.* liquor; ~gewicht *n* Saline: = ~wage; ~grube *f* subterraneous reservoir for lyes; ~hütte *f* shed for dissolving alum; ~kasten *m* alum-chest; ~korb *m* bucking-basket, leach or letch; ~kraut ♀ *n* mountain-tobacco, arnica (*A'rnica monta'na*); ~messer *m* = ~wage; ~rückstände *m/pl.* buck- (or lixiviated) ashes; ~sack *m* = ~tuch; ~salz *n* *chm.* alkaline (or lixivial) salt; bernsteinsaures ~s. succinate of potash; flüchtiges ~s. volatile alkali, hartshorn salt, ✪ sal volatile; mineralisches ~s. carbonate of ammonia, (carbonate of) soda; vegetabilisches ~s. (carbonate of) potash; ~schöpfer *m* Seifensiederei: lye-scoop; ~topf *m* lye-jar (a. *typ.*); ~trog *m* Seifensiederei: lye-jar or -vat; ~tuch *n* Wäscherei: bucking-cloth; ~wage *f* Saline: brine-gauge; Seifensiederei: lye-tester, Twaddell('s hydrometer), twaddell; ~wasser *n* lye, buck-water, liquor.

laugenhaft (ˈ⌣⌣), **laugig,** fast † **laugicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = laugen-artig.

Laugerei (-⌣⸗) *f* ㊶ 1. = laugen III. — 2. = Laugen-anſtalt.

läugnen (⸗⌣) ꝛc. ſ. leugnen ꝛc.

Lauheit (⸗-), **Lauigkeit** (⸗⌣-) *f* ㊶ meiſt lukewarmness (auch *fig.*), tepidity, tepor, tepidness; *fig.* a. indifference, ſtärker coldness, (Trägheit) indolence; *phls.* indifferentism; in Glaubensſachen, oft Laodiceanism.

Lauiſer-ſee (-⸚⌣⸗) *npr.m.* ㊎ ohne *pl.* *geogr.* Lake of Lugano.

Lauk (⸗) *m* ㊎, **~en** (⸗⌣) *m* ㊶b. *ichth.* = Laube².

laulich (⸗⌣) *a.* ㉔b. = lau.

Laulichkeit (⸗⌣-) *f* ㊶ = Lauheit.

Lauling (⸗⌣) *m* ㊎ one who is neither cold nor hot, *rel.* Laodicean.

Laune¹ (⸗⌣) [mhd. *lûne*, aus lt. *luna* Mond] *f* ㊎ 1. humour, frame of mind, temper, mood, vein; j-s ~ befriedigen to humour a p.; ich bin heute nicht in der ~ zu ſchreiben I do not feel (or I am not) in the vein (or humour) to write (or in the writing vein or mood) to-day; ausgelaſſene ~ exuberant spirits *pl.*; j-s gute ~ benutzen to take a p. in the humour; bei (guter) ~ ſein to be in a good humour or temper, to be in the best of humours, to be in high (or excellent) spirits, F to be in high feather or in (good) cue; die gute ~ verlieren to lose one's temper; hyſteriſche oder hypochondriſche ~n *pl.* vapours; bei luſtiger ~ ſein to be in a merry mood, vein, or F pin; ſchlechte oder üble ~ ill humour, crossness, moodiness, fretfulness, spleen, F crustiness, wax, miff, mulligrubs *pl.*; ſeiner ſchlechten ~ Luft machen to vent one's spleen (gegen on); bei ſchlechter ~ ſein to be in a bad (or an ill) humour, to be out of temper or humour, F to sulk, to be in the sulks or dumps; er iſt übler ~ F he has got up on the wrong side of the bed (put the boot on the wrong leg, or got out of bed with the wrong leg foremost), he is in his tantrums; etwas mit übler ~ thun to do s.th. against the grain or with a bad grace; j. in üble ~ verſetzen to ruffle a p.'s temper. — 2. *abs.* = gute ~ (ſ. 1). — 3. meiſt *b.s.* (Grille) caprice, fancy, whim(sy), vagary, crotchet, freak, crank, pet, toy, F maggot; ſo lange die ~ anhält while the whim lasts, while in the mood, F while the maggot bites; wenn ihn die ~ anwandelt if the fit takes him; ſeiner ~ folgen to please one's humour, to take one's fling; ~n haben to be full of whims or crotchets, to be capricious (wayward, fretful, or peevish); to be "everything by starts and nothing long"; jeder hat ſeine ~ every man in his humour; er hat wunderliche ~n he has the strangest fancies or crotchets; es iſt nur eine ~ von ihr it's only a fancy of hers, F it's "only pretty Fanny's way"; nach ~ der Feder as my pen will wander; nach ~ gewähltes Kleid dress made (or chosen) to suit one's fancy; *prvb.* das Glück hat ſeine ~n fortune will play strange tricks. — 4. *vet.* = Hunde-krankheit.

Laune² ⊙ (⸗⌣) *f* ㊎ Mühlenbau: ~n *pl.* [cross-beams.]

launen (⸗⌣) I ✎ (a. launeln ㉑d.) *v/n.* (h.) ㉑a. = bei ſchlechter Laune ſein (ſiehe Laune¹ 1). — II **ge-launt** *p.p.* und *a.* ㉔b. in such and such a humour, ...-humoured; meiſt in Zſgn, z.B. gutgelaunt good-humoured, auch in good humour, in tune; zur Unterhaltung gelaunt in the talking vein; wie iſt er gelaunt? what humour is he in?, what's his humour?

launenhaft (⸗⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. capricious, fantastic, fanciful, tricksy, arbitrary, (wunderlich) bizarre, whimsical, perverse, F cranky, (wetterwendiſch) fitful, wayward, erratic, mercurial; (vom Wetter ꝛc.) uncertain. — 2. ✎ = humoriſtiſch.

Launenhaftigkeit (⸗⌣⌣⌣-) *f* ㊶ caprice, capriciousness, waywardness; uneven temper, perverseness, peevishness, fitfulness; bizarrerie, whimsicality, freakishness.

launig (⸗⌣) *a.* ㉔b. (ſtets *g.s.*, nur † = launiſch) good-humoured, merry, (kurzweilig) amusing, diverting, (komiſch) droll, comical; ♪ scherzando, scherzo; weitS. = humoriſtiſch; ~e Erzählung merry tale; ~es Stück, usw. whim(sey).

Launigkeit (⸗⌣-) *f* ㊶ humorousness, [gaiety, merry humour.]

launiſch (⸗⌣) *a.* ㉔b. (ſtets *b.s.*) 1. (übler Laune) ill-humoured; ~ ſein, oft to be out of humour or in a bad humour. — 2. = launenhaft. — 3. *man.* das Pferd iſt ſehr ~ the horse is full of (vicious) tricks.

Laureat (-⌣⸗) [lt.] *m* ㊎ (poet) laureate.

Laurentiana (-⌣tſß(⌣)⸗⌣) [nach Lorenzo di Medici] *f* ㊎ (in Florenz) Laurentian Library.

laurentiſch ◻ (-⸗⌣) *a.* ㉔b. *geol.* ~e Formation Laurentian (formation).

Laurentius (-⸗tſß(⌣)⌣) *npr.m.* ㊎ Lawrence, Laurence, (Roſename) Laury, Laurie; Tag und Feſt des heiligen ~ St. Lawrence (day); **~birne** ❦ *f*, etwa St. Lawrence pear; **~ſternſchnuppe** *f* St. Lawrence's tears *pl.*, Perseid(es *pl.*).

Laurer (⸗⌣) *m* ㊶a. = Lauerer.

Laurerei (-⌣⸗) *f* ㊶ 1. steady watch(ing). — 2. spying, skulking, eavesdropping.

Laurin (-⸗) [lt.] *m* ㊎ 1. ❦ (common or lesser) centaury (*Erythrae'a centau'rium*). — 2. ◻ *chm.* (Bitterſtoff der Lorbeeren) laurine.

Laurineen ◻ ❦ (--⸗⌣) [lt.] *f/pl.* ㊎ = Lorbeer-gewächſe.

Laurit ◻ (-⸗) *m* ㊎ *min.* laurite.

Lauron ◻ (⸗⌣) *n* ㊎ *chm.* laurone.

Laurоſtearin... ◻ (-⌣-⌣⸚...) in Zſgn *chm.*, z.B. **~ſäure** *f* laurostearic acid.

Laurus ◻ ❦ (⸗⌣) *m* ㊎ ~ tinus, *hort.* auch **Lauruſtin** ◻ (-⌣⸗) *m* ㊎ laurestinus, laurestine (*Vibu'rnum tinus*).

Laus¹ (⸗) [ahd. *lûs*] *f* ㊎ (P auch ohne Umlaut im *pl.*) 1. *ent.* (bſd. die Kopf- und Leib-laus) louse, *pl.* lice (*Pedi'culus*), P scotch grey, dicky-bird; mit Läuſen behaftet lousy, ◻ pedicular; Läuſe kriegen to get lousy; *prvbs*: ſo ſicher ſitzen, wie eine ~ zwiſchen zwei Nägeln to be in a tight place; P to be in a thundering fix; er ſchindet die ~ um des Balges willen (von einem Geizigen) he would skin a flea for its hide (and tallow), he would try and skin a flint or flay a flint for its skin; P davon kriegt man Läuſe im Bauche (von vielem Waſſertrinken), etwa that might make one's stomach froggy; *prvb.* water breeds frogs in the belly (but wine kills worms); ſich eine ~ in den Pelz ſetzen to saddle o.s. with a troublesome thing, to nurse a viper in one's bosom; er ſitzt wie eine ~ im Schorfe he is in clover; he is as happy as the day is long; he has fallen on his legs; vgl. a. Leber 3. — 2. *zo.* species of cowry (*Cyprae'a pedi'culus*). — 3. ● small knot in wool. — 4. ⊙ und ⚒ (Fäuſtel) quoin. [dunning-letter.]

Laus² ✎ (⸗) [lt.] *n inv.* (Mahnbrief)

Laus-... (⸚...) in Zſgn: **~ei** *n* nit; **~fliege** *f ent.* tick, spider-fly, forest-fly, louse-fly (*Hippobo'sca*); **~fliegen** *pl.* ◻ hippoboscidæ; **~milbe** *f ent.* = Kräz-milbe. — Vgl. auch Lauſe-... und Läuſe-...

Lauſch-... (⸚...) in Zſgn: **~garn** *n hunt.* net for (catching) hares or rabbits; **~koller** *m vet.* staggers *pl.*; **~platz, ~winkel** *m* = Lauſche 2.

Lauſche (⸗⌣) *f* ㊎ 1. = Lauer¹; auf der ~ ſein to be on the watch or on the alert, to be eavesdropping; Kartenſp.: die ~ haben to be the last to speak, to play last. — 2. lurking-hole, hiding-place; (lauſchiger Platz) cozy (or snug) nook or corner.

Läuſche (⸗⌣) [niederd.] *f* ㊎, meiſt *dim.* **Läuſchen** (⸗⌣) *n* ㊶b. ~ſi und Rimels *pl.* von Fritz Reuter Merry Rhymes.

lauſchen (⸗⌣) [mhd. *lûschen*, vgl. lauſtern 1 und ahd. *lûzzên* verborgen ſein] *v/n.* (h.) ㉑c. 1. auf et. ~ to listen to ..., to give ear to ..., to hang (up)on a person's words, *poet.* to list, (horchen) to hark, to hearken, to harken, to lend an ear, to prick up one's ears; **~de Ohren** *pl.* attentive (or attending) ears. — 2. *b.s.* = lauern; an der Thür ~ to listen at the door, to stand eavesdropping. — 3. *poet.* (verſteckt hervorblicken) to peep, to peer, to glance; das Mondlicht lauſcht durch die Fenſter ... peers in at the windows.

Lauſcher (⸗⌣) *m* ㊶a. 1. ~(in *f* ㊶) listener, (ſtärker) eavesdropper, spy; F peeping Tom (of Coventry). — 2. *hunt.* ~ *pl.* (des zur hohen Jagd gehörenden Haarwildes) ears.

lauſchig (⸗⌣) *a.* ㉔b. 1. Plätze: (gemütlich) cozy, snug, (ſtill) quiet, (einſam) secluded, sequestered; ~e Gärten *pl.* whispering gardens. — 2. ✎ (lauſchend) listening, prying.

Lauſe-... P(⸚⌣...) in Zſgn, *contp.*: **~angel, ~bube** *m* = ~kerl; **~champagne** *f geogr.* barren Champagne; **~ding** *n* trumpery thing, twopenny-halfpenny affair; **~geld** *n* worthless pelf, sordid metal, vile dross; paltry sum, mere pittance; **~harke** *f co.* = ~kamm; **~junge** *m* = ~kerl; **~kamm** *m* small-tooth(ed) comb, P louse-trap, catch'em-alive; **~kammer** *f* room (in a hospital) where the patients' clothes are stored; **~kerl** *m* lousy fellow, dirty beggar, scurvy knave, blackguard, raggamuffin, tatterdemalion; **~knicker** *m* curmudgeon, stingy hunks (vgl. Lauſer 3); **~körner** *n/pl.* *pharm.*: a) seeds of stavesacre (vgl. ~ritterſporn); b) (n.) cocculus Indicus *sg.*, seeds of *Anami'rta co'culus*; c) cevadilla, sabadilla; **~kraut** ❦ *n*: a) lousewort (*Pedicula'ris*); kanadiſches ~ kr. wood- or head-betony (*P. canade'nsis*); b) = ~ritterſporn; c) stinking hellebore (*Helle'borus foe'tidus*); **~neſt** *n*: a) louse-nest, nest of lice; b) filthy hole or den; **~pflicht** ⚓ *f* (nicht *b.s.*, Platz vor der Back, auf dem Kéſterwerke des Galions) space in the head; **~pulver** *n* lice-powder, pulverised seeds of stavesacre or of cocculus Indicus (vgl. ~körner); **~ritterſporn** ❦ *m* stavesacre, licebane (*Delphi'nium staphisa'gria*); **~ſalbe** *f* lice-salve from stavesacre, cocculus Indicus, or cevadilla; **~ſame(n)** *m* = ~körner; **~wenzel** *m*: a) = ~kerl; b) bad, stinking tobacco, mundungo, ...gus. — Vgl. auch Laus-... und Läuſe-...

Läuſe-..., **läuſe-...** (⸚⌣...) in Zſgn: **~baum** ❦ *m* = Ahl-baum a; **~chauſſee** P *f co.* louse-walk; parting of the hair down the middle (vgl. Popo-ſcheitel); **~freſſend** *a. zo.* ◻ phthirophagous; **~germer** ❦ *m* cevadilla, sabadilla (*Vera'trum sabadi'lla*); **~gras** ❦ *n* spotted bistort, adder's-wort (*Poly'gonum bisto'rta*); **~holz** ❦ *n* = Faul-baum; **~könig** *m zo.* = Bücher-ſkorpion; **~krankheit** *f path.* pediculär (or lousy) disease; ◻ phthiriasis, pediculosis, pediculation, vermination; **~mörder** ❦ *m* = ~germer; **~ſucht** *f path.* = ~krankheit; **~ſuchts-laus** *f ent.* louse causing phthiriasis (*Pedi'culus vestime'nti* od. † *tabesce'ntium*). — Vgl. auch Laus-... und Lauſe-...

lauſen P(⸗⌣) ㉑c. I *v/a.* 1. j. ~ to rid (or clean) a p. of lice, to louse a p. — 2. *fig.* j. ~ (derb anlaſſen) to curry a p.'s hide, to comb a p.'s head or hair, (prügeln) to thrash (or drub) a p., to lace a p.'s jacket; ſich ~ (ſich prügeln) to come to blows, to fall to loggerheads; j-m den Beutel ~ (ihn rupfen) to fleece a p., to make him pay through the nose; vgl. auch Affe 3 und Kolben¹ 7. — II *v/n.* (h.) 3. to be troubled with lice. — 4. (geizig ſein) to be stingy.

Lauſer P (ˈ⌣) *m* ㊾a. **1.** ~(in *f* ㊿) one who rids a p. of lice. — **2.** = Lauſe·lamm. — **3.** (Geizhals) curmudgeon, skinflint, hunks, muckworm. — **4.** *prov.* lousy person.

Lauſerei (⌣ˈ) *f* ㊾ **1.** (Knauſerigkeit) meanness. — **2.** (Kleinigkeit) trumpery affair.

lauſig P (ˈ⌣) *a.* ㊷b. **1.** infested with lice, lousy, nitty; ☞ pedicul*ar*, ...ous. — **2.** *fig.* (erbärmlich) wretched, pitiable, sorry, (armſelig) paltry, (geizig) sordid, niggardly, stingy, close-fisted, (lumpig) beggarly, peddling, piddling, (verächtlich) contemptible, mean, despicable; ~er Kerl = Lauſe·kerl. — **3.** = heiden·mäßig. — **4.** 🔧 (langſam) lazy, dawdling, slow, languid, sluggish.

Lauſigkeit P (ˈ⌣-) *f* ㊾ lousiness.

Lauſitz (ˈ⌣) *npr. f. inv. geogr.* (deutſche Landſchaft) Lusatia.

Lauſitzer (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㊿, ~ *a. inv.*, **lauſitziſch** *a.* ㊷b. Lusatian.

Lauſonien·... (-ˈ(⌣)⌣...) in Zſgn: **~pflanze** ♀ *f* lawsonia, henna (*Lawso'nia alba*); **~·pulver** *n* (von den Blättern der ~pflanze) henna.

lauſtern (ˈ⌣) [ahd. *hlûstrên*] *v/n.* (h.) ㉑d. **1.** 🔧 = lauſchen. — **2.** ⚓ = lüſtern².

laut¹ (ˈ) [ahd. *hlût*, mhd. *lût*] *a.* ㊷b. **1.** loud (*adv.* loud, bſd. von Äußerungen: aloud, bſd. vor einem *a.*, ſonſt weniger gbr. loudly), (vernehmlich) audible, vocal, above one's breath, (klar, beſtimmt) distinct, clear, (friſch und hell) crisp, (ſtark klingend) resounding, resonant, sonorous, stentorian, clangorous, full-mouthed, at the top of one's voice, (hell ſchallend) ringing, clanging, lusty, (lärmend) noisy, boisterous, vociferous, (tobend) blatant. — **2.** (öffentlich, kundbar) public, open. — **3.** Beiſpiele zu 1 u. 2: ~ auflachen to burst out laughing, to laugh out loud or outright, to roar; ~ aufſchreien to cry out loud, to vociferate; ~ denken to think aloud (audibly, or in words); ~ leſen to read out; ~ machen to publish, to divulge, F to blab out; ~ reden (ſich breit machen) to talk big; ~ rufen to whoop, to halloo; ich ſage es ~ I say it openly; das darf man nicht ~ ſagen it should be talked of in whispers only; ~ ſprechen to speak out or loud (enough), to raise one's voice, to speak up; ~ verkünden to proclaim, to trumpet (forth); ~ werden: a) to become noisy or clamorous; b) *fig.* to become known, to transpire, to get wind, to get bruited or noised abroad; die Geſellſchaft wurde ſehr ~ the company became very noisy; Stimmen werden ~ voices become audible; *fig.* voices are raised (or heard) here and there; ſeine Gefühle ~ werden laſſen to give utterance to one's feelings; ein Geheimnis ~ werden laſſen to divulge (or betray) a secret, F to let the cat out of the bag; ~e Freude loud bursts *pl.* of merriment; ~es Geheimnis open secret; ~es Gelächter roars *pl.* of laughter, loud (or broad) laugh(ter); in ~e Klagen ausbrechen to burst into loud (or clamorous) complaints; ~e Stimme loud (or ringing) voice; mit ~er Stimme in a loud (tone of) voice, aloud, loudly; von ~em Weſen noisy, F demonstrative. — **4.** a) *hunt.* ~ ſein (von Hunden) to bay, to bark, to give tongue; der Jäger iſt ~ vom Horn ... is blowing the horn; auf einer Fährte ~ werden to speak to a scent; b) der Schnee iſt ~ the snow crunches beneath one's feet; das Wetter iſt ~ the air is clear or crisp (so as to favour the transmission of sound). — **5.** ♪ forte, clarino; ſehr ~ fortissimo. — **6.** (öſterr.) = ſtark.

laut² (ˈ) [Laut³] *prp.* (mit mit *gen.*, bisw. mit *dat.*, oft bei einem *s.* ohne *art.*) as per, (gemäß) in accordance with, in conformity with, according to, agreeable to, pursuant to, in pursuance of, (kraft, vermöge) in (or by) virtue of, under; 🛒: ~ Auftrag as per order; ~ Bericht (as) per advice; ~ Briefen according to letters received; ~ Faktura as per invoice, as invoiced; ~ Nota as per note (annexed); ~ Quittung (Rechnung) as per receipt or account; ~ Verfügung as directed; ~ dieſer Verfügung under this act.

Laut³ (ˈ) [mhd. *lût*] *m* ㊱ **1.** sound; *poet.* syllable, (modulierter ~) tone, note; klagender ~ plaintive sound; undeutliche ~e *pl.* inarticulate sounds; einen ~ von ſich geben to utter (or emit) a sound; keinen ~ von ſich geben not to utter a sound, not to breathe (a syllable), to remain dumb, to maintain the profoundest silence, F to keep mum; keinen ~ vernehmen not to hear a sound. — **2.** *hunt.* ~ geben = laut ſein (ſ. laut¹ 4 a). — **3.** *gr.* (speech-)sound, engS. vowel(-sound), ☞ phone; nicht geſprochener ~ mute; kurzer ~ short sound; Lautlehre: tönender ~ voice; die ~e betreffend oder darſtellend phonetic.

Laut·..., laut·... (ˈ...) in Zſgn, meiſt *gr.*: **~angleichung** *f* assimilation of sounds; **~·bezeichnung** *f* phonetic (or sound-)notation or transcription; **~bildung** *f* formation of sounds; *physiol.* ☞ phonation; zur ~b. gehörig ☞ phonatory; **~eigenheit** *f* phonetic peculiarity; **~geſetz** *n* phonetic law; **~·lehre** *f* ☞ phonetics (*sg.* u. *pl.*), phonology; *phys.* ☞ phonics (*sg.* u. *pl.*); **~los** *a.* mute, hushed, soundless, *poet.* tuneless, (ſtumm) dumb, (ſchweigſam) silent, taciturn, (beſtürzt) F dumbfounded; **~loſigkeit** *f* dumbness, hush; silence; **~malend, ~nachahmend** *a.* imitative, ☞ onomatopoetic, echoic; **~·nachahmendes Wort** ☞ onomatope, echoism; **~nachbildung** *f* imitation of sound, ☞ onomatopœia; **~phyſiologie** *f* physiology of sound, phonetics (*sg.* u. *pl.*); **~phyſiologiſch** *a.* phonetic(al); **~ſchrift** *f* phonography; **~ſprache** *f* der Taubſtummen lip-language; **~·ſtimmig** *a.* loud-voiced, stentorian, high-sounding; ~ſtimmiger Menſch, bisw. stentor; **~ſyſtem** *n* phonetic system; **~unterſchied** *m* difference in sound, phonetic difference; **~verſchiebung** *f* shifting of (mute) consonants; Grimmſches Geſetz der ~v. Grimm's law; **~vertauſchung** *f* sound-permutation; **~wechſel** *m* letter-change; **~zeichen** *n* phonetic symbol or sign, sound-cipher, ☞ phonotype, phonograph.

Läut·... (ˈ...) in Zſgn: **~apparat** ⚙ *m* ringer, sounder; zweiglockiger ~a. Bright's bells *pl.*; **~induktor** *m tel.* ringing-inductor; **~korn** *n* Feudalrecht: tithe-sheaf for bell-ringing during thunderstorms; **~maſchine** *f* bell-ringing engine; **~telegraph** *m tel.* bell- or alar(u)m-telegraph; **~werk** ⚙ *n* einer Uhr alar(u)m; *tel.* electromagnetic ringing-apparatus, magneto-bell; ~w. in e-r Geldſchublade money-alarm; ⚓ ~w. zum Anzeigen eines Lecks leak-alarm.

lautbar (ˈ-) *a.* ㊷b. **1.** public, known, (offenkundig) notorious; die Sache iſt ~ geworden the matter has got wind or has got abroad. — **2.** 🔧 Sinnbilder ~ machen to express ... by sounds or words. — **3.** † (vernehmbar) audible, vocal; ~ machen to vocalise; laſſet eure Stimme ~ werden speak out (frei heraus up), speak audibly.

Lautbarkeit (ˈ--) *f* ㊾ publicity, notoriety.

Laute¹ † (ˈ⌣) [laut¹] *f* ㊱ = Stimme, Ton; *hunt.* der Hund hat eine gute ~ ... opens well.

Laute² (ˈ⌣) [fr. *luth m*] *f* ㊱ **1.** ♪ lute (a. *fig.* als Zeichen des Sängers, Dichters), gittern, bandore; große ~ arch(i)lute; kleine ~ mandolin(e); die ~ ſpielen = lauten². — **2.** *zo.* (Kugelſchnecke) fig-shell (*Syco'typus ficus*). — **3.** ⚙ Färberei: rake, dyer's crutch.

Laute³ ⚓ (ˈ⌣) [luv, niederd. *lûfde*] *f* ㊱: in (oder unter) der ~ inshore, under shelter of the coast.

Läute·... (ˈ⌣...) in Zſgn = Läut·...

lauten¹ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. **1.** to sound (auch *gr.*), to be sounded, (laut hallen) to resound, to reverberate, to ring, to echo: ähnlich ~d resembling in sound; vgl. auch gleich·, übel·, wohl·lautend; *abs.* das lautet that sounds well, emits a good sound (vgl. klingen). — **2.** (nach dem Eindruck auf die Hörer) das lautet ſeltſam it sounds strange. — **3.** (ſo oder ſo ausgedrückt ſein): a) to run, to read, to purport, to be worded; die Antwort lautet günſtig the answer is favourable; der Befehl lautet dahin the order comes to that; wie lautet der Brief? how does the letter run?, what does the letter come to or purport?; wie lautet das dritte Gebot? what says (or is) the third commandment?; ſeine Rede lautete ſo his speech was to this effect; der Satz muß ſo ~ the sentence must stand thus; wie das Sprichwort lautet as the proverb has it; die Stelle lautet folgendermaßen the passage reads like this; das Urteil lautet dahin, daß ... the sentence is to the effect that ...; das Urteil lautet auf Tod the sentence is death; b) 🛒 ~ auf (zahlbar ſein an) to be (made) payable to; (ausgefertigt ſein an) to be made out (or issued) to; auf Inhaber ~de Obligationen *pl.* bonds payable (or issued) to bearer; auf den Namen ~de Obligationen *pl.* non-transferable bonds. — **4.** von lebenden Weſen: die Unken ~ ... are croaking; *hunt.* † ~ (von Hunden) = laut ſein (ſ. laut¹ 4 a).

lauten² ♪ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. to play (on) the lute, to lute.

läuten (ˈ⌣) [ahd. *hlûtjan* laut machen] **I** *v/n.* (h.), *v/a.* u. *v/impers.* ㉑b. to ring; to peal, to chime; zu einem Begräbnis: to toll, to knoll, to knell; von Viehglöckchen: to tinkle; von ſehr großen Glocken: to ding(-dong); ſeinem Diener ~ to ring for one's man or servant; die Glocke (oder es) läutet the bell is ringing, the bells are ringing; es läutet zum zweitenmal there's the second ring; die Glocken ~ to set the bells ringing; mit allen Glocken ~ to set all (the) bells going; eine Reihe Glocken melodiſch ~ to ring the changes or the chimes; j. zu Grabe ~ to toll a p.'s knell; es läutet zur Meſſe the bells are ringing (out) for mass, it rings for mass; drei Pulſe ~ to ring three peals; das linke Ohr läutet (klingt) mir my left ear is tingling, I have news-bells in my left ear; die Sturmglocke wird geläutet, es läutet Sturm the tocsin is ringing, they are ringing the bells backwards; die Totenglocke ~ to ring a knell, (für e-n Sterbenden) to ring the passing-bell; *prv b.* er hat die Glocke ~ hören, weiß aber nicht, wo ſie hängt, etwa he is all at sea on the subject. — **II** L~ *n* ㊸c. = Geläut(e); L~ des Totenglöckchens funeral knell, sound (tolling, or ring) of the funeral (or passing) bell.

Lauten·... ♪ (ˈ⌣...) [Laute²] in Zſgn: **~balken** *m* bridge of a lute; **~bauch** *m* body (or belly) of a lute; **~blatt** *n* table of a lute; **~kamm** *m* button of a lute; **~kaſten** *m* lute-case; **~macher** *m* lute-maker; **~macherei** *f* lute-making; **~ſaite** *f* lute-string; **~ſchlagen** *n* lute-playing; *prv b.* geſchickt dazu wie ein Eſel zum ~ſchl. as fit for it as a pig's mouth for whistling; **~ſchläger(in), ~ſpieler(in)** *s.* lute-player, lut(en)ist, lutanist, luter.

Lautener ♪ (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. = Lautenſpieler; weitS. bisw. = Sänger, Dichter.

lautenieren ♪ (-⌣ˈ⌣) *v/n.* ㉑a. = lauten².

Lauteniſt ♪ (-⌣ˈ) *m* ㊽ = Lautenſpieler.

Lauter¹ (ˈ⌣) [lauten¹] *m* ㊾a. *gr.* sound, letter.

Lauter² (ˈ⌣) [lauter²] *m* ㊾a. = Lutter.

lauter³ (ˈ⌣) [ahd. *hlût(t)ar*] *a.* **I** ㊷b. pure, unalloyed, unmixed, (von Flüſſigkeiten:

klar) clear, (rein und hell) limpid, (unbefleckt) unsullied, immaculate, (durchsichtig) transparent, (v. Grafleinen) of the purest water, (echt) genuine, (aufrichtig, wahr) sincere, ingenuous, candid, disinterested; seine Absichten sind nicht ~ his intentions are not above suspicion; ~es Gold pure gold; ~e Liebe disinterested love; das ist die ~e Wahrheit this is the plain (or real) truth; ~er Wein pure wine; ~er Weizen wheat without tares; *bibl.* ~ von Sünde clean from sins, pure from sin. — **II** *inv.* (nichts als; vgl. eitel 3) sheer, mere, none but, nothing but, only; es ist ~ Eigensinn it's sheer (or downright) obstinacy; es sind ~ Freunde there are none but friends here; sie ist ~ (ganz) Geist she is all soul or mind; es gibt nicht ~ Gelehrte auf der Welt we are not all of us scholars, the world was not made for scholars only; ~ Gründe, zu Hause zu bleiben all of them (or so many) reasons for staying at home; ein Haufen Menschen, ~ junge Leute ... young men, all of them; das sind ~ Lügen it's all a lie, a pack of lies, Pit's all my eye; aus ~ Neid out of sheer envy; er ist heiser vor ~ Schreien ... from sheer crying; in ~ Stücken all to pieces; F all to smash; *prvb.* s. Baum 1.

Läuter (ˈ⌣) *m* ㊚a. bell-ringer.

Läuter-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, meist ⊙: **~feuer** *n*: a) *chm.* refining-fire; b) *Cath. eccl.* = Fege-feuer; **~flasche** *f chm.* für Gase wash-bottle; **~krücke** ⚒ *f* refining-chest; **~methode** *f* refining-method; **~ofen** *m* für Schwefel refining-kiln; **~pfanne** *f* Zuckerfabr.: dissolving-pan; (Scheidepfanne) clarifier, clearing-pan; **~sud** *m* Saline: first boiling of salt; **~trommel** *f metall.* washing-cylinder or -drum; **~tuch** *n* filter(ing-cloth). — Vgl. auch Läuterungs-...

Läuterant † (-⌣ˈ) *m* ㊔ jur. appealer, appellant.

Läuterat † (-⌣ˈ) *m* ㊔ jur. appellee.

Läuterer (ˈ⌣⌣) *m* ㊚a. 1. purifier, refiner; die ~ *pl.* unserer Religion the reformers of our faith. — 2. ⊙ refiner.

Lauterkeit (ˈ⌣-) *f* ㊎ pureness, purity; clearness, limpidity; refinement; genuineness; sincerity, candour, integrity, singleness of heart, ingenuousness.

läutern (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㊐d. 1. (lauter machen) to purify, to purge, to cleanse, to clear, to refine; *fig.*: durch Prüfungen ~ to try, to chasten; seine Seele ~ to purify one's soul. — 2. ⊙ (filtrieren) to percolate, to strain, (verbessern) to rectify, to purge, to defecate, (raffinieren) to refine; Weißgerberei: to work the skins in water; Flüssigkeiten ~ to clear, to clarify; Metalle ~ to cupellate, to cupple, to cupel (vgl. a. 3); die Glasmasse, den Salpeter ~ to refine; Hutmach.: die Wolle ~ to beat and shake the felt. — 3. *chm.* to depurate; Alchimie: Metalle ~ to graduate. — 4. ↖ *for.* einen Wald ~ (lichten) to clear (or thin) a wood. — 5. (a. *abs.*) jur. eine Partei läutert ein Urteil one of the parties enters an appeal (presents a petition for revision, or traverses the judgment). — **II L~** *n* ㊎c. u. **Läuterung** *f* ㊎ 6. purification, purging, purgation; refinement, clearing, refining; trial, chastening; **L~ des Geistes** abstraction. — 7. ⊙ refining, affinage; clearing, clarification; rectification, defecation; percolation, straining; cupellation, cupelling. — 8. *chm.* depuration; graduation; amelioration.

Läuterungs-... ⊙ (ˈˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~gefäß** *n* aludel, sublimating apparatus; **~haus** *n* clarifying-, curing-, or draining-house; **~kessel** *m* Salpeterfabrikation: refining-boiler; Schwefelfabr.: black-pot, melting-pot; **~lauge** *f* refining- or clarifying-lye; **~mittel** *n* purifying-agent, fining; **~prozeß** *m* refining-process. — Vgl. auch Läuter-...

Lautheit (ˈ-) *f* ㊎ loudness, audibility; distinctness, clearness, sonorousness, sonority; noisiness, boisterousness, blatancy, demonstrativeness.

lautieren (-ˈ⌣) [Laut³] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊐a. to spell (and read) phon(et)ically. — **II L~** *n* ㊎c. und **Lautierung** *f* ㊎ phon(et)ic spelling (and reading).

Lautier-methode (-ˈˈ,⌣ˈ⌣) *f* ㊔ phon(et)ic method (or system) of elementary reading.

lautlich (ˈ⌣) *a.* ㊐b. phonetic(al); wider und wider sind ~ gleich ... are identical in sound, are phonetic equivalents.

Lautner ♂ (ˈ⌣) *m* ㊚a. = Lauten-spieler.

Lau-ung ⊙ (ˈ⌣) *f* ㊎ = Schutz-damm.

Lava (ˈw⌣) [it. von lt. *lava're*] *f* ㊋ *geol.* lava; erstarrte ~ solidified (or consolidated) lava, clinker; schladige, verschladte ~ scorified lava; getigerte ~ spotted lava.

Lava-..., lava-... (ˈˈw⌣...) in Zssgn, mst *geol.*: **~ähnlich, ~artig** *a.* lava-like, lav(at)ic; **~feld** *n* lava-field, pedregal; **~gebirgsarten** *f/pl.* lava-rocks; **~glas** *n min.* vitreous lava, volcanic glass, ◇ obsidian; weißes ~gl. ◇ hyalite; **~grus** *m* volcanic ashes, ◇ lapilli *pl.*; **~stein** *m* lava-rock or -stone; **~strom** *m* stream (or torrent) of lava; *geol.* (fr.) coulée.

Lavella ❦ (⌣wᵉlja) [span.] *f* ㊋ alpaca [with a silk warp.]

Lavement (-wˈ-mäˈnᵗ) [fr.] *n* ㊋ = Klystier.

Lavendel ♀ (⌣wᵉ⌣) [ahd. *lauendila*, mhd. *lavendel(e)* *f m*, aus it. *lavendola*] *m* ㊚a. 1. lavender (*Lava'ndula*); gemeiner ~ common (or spike-) lavender, aspic (*L. spica*); mit ~ besprengen to lavender. — 2. wilder ~ = Berg-gamander.

Lavendel-..., lavendel-... (⌣wᵉ⌣...) in Zssgn: **~blau** *n* lavender(-blue); **~blüte** *f* lavender-blossom; **~duftig** *a.* smelling of lavender; **~geist** *m* extract of lavender; **~gras** ♀ *n* sweet(-scented) vernal-grass (*Anthoxa'nthum odora'tum*); **~heide** ♀ *f* wild rosemary, rosemary-moorwort (*Andro'meda polifo'lia*); **~öl** *n* oil of lavender or aspic, spike-(nard-)oil; **~wasser** *n* lavender-water.

Lavez-stein (-wᵉˈᵉʒ-ˈ) [it. *lave'zzo* Reffel] *m* ㊋ *min.* pot-stone, ◇ lapis ollaris.

lavieren¹ (⌣wˈ⌣) [ndld.] *v/n.* (h., bei Ortsveränderung [s]) ㊐a. 1. ⚓ to tack (put, or beat) about, to beat (up) against the wind, to board, to make boards, to ply to windward by boards, to back and fill; to cruise, (kurze Schläge machen) to run short tacks; fast dicht beim Winde ~ to sail (or beat) to windward. — 2. *fig.* to tack about, to shift, to alter one's course.

lavieren² (⌣wˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㊐a. *paint.* (waschen, die Farben mit Wasser verreiben) to wash a drawing, to wash over.

Lavier-feuer ⊙ (⌣wˈˈ,ˈ⌣) *n* ㊚a. Töpferei: slow (or small) fire.

Lawine (⌣ˈ⌣) [roman. *labina*, zu lt. *labi* gleiten od. zu lau, ahd. *lewina* Sturzbach] *f* ㊋ avalanche, snow-slip or -slide; **L~n-artig** *a.* like an avalanche, ↖ avalanchine; **~n-gefahr** *f* danger from snow-slips; **~n-schnee** *m* avalanche-snow; *geol.* (fr.) névé; **~n-schutzdach** *n* avalanche-gallery or -screen; **~n-sturz** *m* fall of an avalanche, snow-slip.

lax (ˈ) [lt.] *a.* ㊐b. (locker, schlaff) lax; ~e Moral lax morality, looseness (or laxity) of morals; auch easy virtue; ~e Sitten *pl.* lax (or loose) morals.

Laxanz ℞ (⌣ᵃ) *f* ㊚ = abführendes Mittel (s. abführen 4).

Laxheit (ˈᵃ-), **Laxität** (⌣ˈˈ) *f* ㊎ laxity, laxness, looseness; ~ der Sitten looseness (or laxity) of morals, auch licentiousness.

Laxier-... (⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~fisch** *m ichth.* mendole, † cackerel; **~kuchen** *m* etwa laxative bread; **~mittel** *n* = abführendes Mittel (s. abführen 4); **~mus** *n* zum Abführen = Latwerge.

laxieren (⌣ˈ⌣) [lt.] ㊐a. **I** *v/n.* (h.) to take an aperient (a catharthic, or purge), to purge, F to take a black draught; ~d laxative, aperient. — **II** *v/a.* = abführen 4. — **III L~** *n* ㊎c. purge; zum L~ einnehmen to take aperients, F to take physic.

Lazarett (⌣⌣ᵈ) [it.] *n* ㊋ hospital, infirmary, ⚔ military hospital, ⚓ sick-bay, sick-berth, (während der Schlacht) cock-pit, (Hospitalschiff, Quarantäne-anstalt) hospital-ship, lazaret(to); (für Lepra-kranke) lazar-house; röm. Alt.: valetudinarium; fliegendes ~ field-hospital, ambulance; **~-anweisung** *f* hospital-ticket; **~-assistent** *m* dresser; **~-aufseher** *m* overseer (in a hospital); **~-brand** *m path.* hospital-gangrene; **~-entlassungsschein** *m* leaving-ticket; **~fahne** *f* in belagerten Festungen, ehm. black flag, jetzt Red-Cross flag; **~fieber** *n path.* military (or hospital-)fever; **~gehilfe** *m* hospital-attendant, dresser; **~inspektor** *m* inspector of hospitals; **~kittel** *m* hospital-tunic; **~krankenwagen** *m* ambulance, hospital-waggon; 🚃 sick-waggon; **~medizinwagen** *m* ambulance-dispensary; **~stube** *f* in Kasernen infirmary; **~wesen** *n* hospital-service. — Vgl. auch Hospital-...

Lazarist (⌣⌣ᵗ) *m* ㊔ *Cath. eccl.* Lazarist (friar); **~en-orden** *m* = Lazarus-orden.

Lazarone (⌣⌣ˈ⌣) 2c. s. Lazzarone 2c.

Lazarus (ˈ⌣⌣) *npr. m.* ㊏ (auch Bn.) Lazarus; armer ~ the beggar Lazarus; poor Lazar; **~klappe** *f zo.* a species of spring-oyster, thorn(y)-oyster, or water-clam (*Spo'ndylus gaede'ropus*); **~orden** *m Cath. eccl.* order of St. Lazarus.

Lazerole ♀ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊏ = Azarole.

Lazulit ◇ (⌣⌣ˈ) [lt. *lapis la'zuli*] *m* ㊋ *min.* blue-spar, azure spar, lazulite.

Lazzarone (⌣⌣ˈ⌣) [it.] *m* ㊔ und ㊋ (*gen. a. inv.* und *pl.* a. ...ni) lazzarone (*pl.* ...i).

lazzaroni-artig (⌣⌣ˈˈ⌣,ˈ⌣), **lazzaronihaft** (⌣⌣ˈ⌣⌣), **lazzaronisch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊐b. lazzaronic.

Lazzaronitum (⌣⌣ˈ⌣-) *n* ㊋ s. *pl.* lazzaronism, lazzaronehood.

Ldr. ❦ *abbr.* für Louisd'or (s. d).

Ldrb. *abbr.* für Leder-band (s. d).

Ldrr. *abbr.* für Leder-rücken (s. d).

Lea (ˈ⌣) [hebr.] *npr. f.* ㊏ Leah.

Leb-..., leb-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~auge** ♀ *n* = Dach-hauslauch; **~honig** *m* clarified honey; **~kuchen** *m* [mhd. *lebekuoche*] (Nuremberg) gingerbread; **~küchler** *m* gingerbread-baker; **~los** *a.* lifeless, inanimate, dead, (bewußtlos) senseless, breathless, insensate; *fig.* bloodless, frigid, inexcitable; *poet.* clay-cold; *phys.* inactive; (Auge) dull, soulless, spiritless; ❦ vom Markte: dull, quiet, inactive, flat; "nothing doing"; **~losigkeit** *f* lifelessness, inanimateness, senselessness, (Empfindungslosigkeit) impassiveness, impassibility, (Härte) frigidity, deadness, torpor; ❦ inactivity, flatness, absence of business; **~tag** *m* (mst *pl.*): meine ~tage all my life, the whole course of my life; das habe ich mein ~tag nicht gesehen F I have never seen the like of it in all my born days; **~ware** *f* (schw.) victuals, provisions *pl.*; **~zeit** *f* life-time; meist *pl.*: bei ~zeiten in life, while alive, when living; bei meinen ~zeiten during my life, while I am still living; zu ~zeiten m-s Vaters in my father's (life-)time or days; **~zelterer, ~zeltner** *m* = ~küchler. — Vgl. auch Lebe-..., Leben-... und Lebens-...

Lebe-..., lebe-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~chor** *m* (*G.*, Faust), etwa choir of mortals or of the living; **~frau** ↖ *f* woman of the world, fast woman; **~hoch** *n* cheer, cheers *pl.*; dreifaches ~h. three cheers (for ...); beim Trinken: toast, health; ein ~hoch auf j. ausbringen to propose a p.'s health; ein nicht enden wollendes ~h. an endless round of cheers;

~lang *n*: mein lebelang all my life; F in all my born (or mortal) days; ~lustig ↘ *a.* (*G.*) = lebens-lustig; ~mann *m* fast man, man of pleasure, man of the world, man about (on, or upon) town, man of the town, stärker loose liver, high-liver, Don Juan, (fr.) bon-vivant; ~sucht ↘ *f* love of pleasure, desire of enjoying (or seeing) life, pleasure-hunting; ~welt *f*: a) etwa persons *pl.* now living, the present generation; b) *b.s.* the world of pleasure, fast circles *pl.*; die junge ~welt (the) gilded youth, F curled darlings *pl.*, (fr.) la jeunesse dorée; ~wesen *n* living being or organism, animal; Biologie: ⊙ zooid, zoon; Naturgeschichte der ~w. ⊙ biophysiology; sich von ~w. nährend ⊙ zoophagous; die ~w. betr. ⊙ zoic, zoonal; ~wohl *n* good-bye, farewell, adieu; God-speed, valediction; leave-taking; F send-off; j-m ~w. sagen to bid (or wish) a p. good-bye (farewell, or adieu); das letzte ~w. the last adieu or good-bye. — Vgl. a. Leb-..., Leben-... und Lebens-...

leben[1] (⁄⌣) [ahd. *lebên*] Va. **I** *v/n.* (h.) **1.** *a*) (am Leben sein) to live, to be alive or living, to have life, (atmen) to breathe, (existieren) to exist; *co.* wenn er ~ bleibt, wird er wohl älter werden, etwa if he lives he is sure to get older; so lange er lebt during his lifetime, for life, as long as he lives, while he remains alive; Gott lasse Sie lange ~! God grant you long life!; lange genug gelebt haben to have lived long enough, to have had one's fill of living; ich gebe ihm nicht mehr ein Jahr zu ~ he hasn't more than a year to live, his life is not worth a year's purchase; von neuem ~ to revive, to breathe again, to feel like a new-born babe; noch ~ to be still alive, to survive; lebt er noch? is he still alive?, is he still in the land of the living?; er kann ganz gut noch weitere zehn Jahre ~ he is good for another ten years yet; er kann ohne sie nicht ~ he cannot live without her; die Pferde ~ selten über 16 Jahre ... rarely live beyond sixteen years or become older than sixteen; geh. Spr.: er hat gelebt he has done with life, he is no more; *b*) (ein wirksames Dasein haben) die Seele lebt nach dem Tode ... survives (or lives) after death; Christus lebt in mir ... lives within me; so wahr ich lebe! upon my life!, as (sure as) I live!, P by jingo!; so wahr (ein) Gott (im Himmel) lebt as truly (or surely) as there is a God in heaven; *rel.* ich weiß, daß mein Erlöser lebt I know that my Redeemer lives (liveth); des Glaubens ~ to walk by (the) faith; *c*) (sich an einem Orte dauernd aufhalten) auf dem Lande und im Wasser ~ to live on (the) land and in the water; für sich ~ to live in retirement, to live by o.s.; in London ~ (wohnen) to live (or reside) in London; *d*) (mit Angabe der Art, wie man lebt) billig ~ to live cheaply, F to live (or do it) on the cheap; flott ~ to live fast, F to be going it fast; siehe Fuß b; gemächlich ~ to live in comfort, to be well off; glücklich und zufrieden ~ to live happy and contented; nicht glücklich mit ea. ~ (v. Eheleuten) to be on indifferent terms; seinen Grundsätzen gemäß ~ to live up to one's principles; hier ist gut ~ we are very comfortable here; mit ihm ist gut ~ he is easy to live with; herrlich und in Freuden ~ to lead (or live) a merry life, to live in mirth and jollity or in clover, to be going the pace, to have a good time of it, F to cut it fat; kümmerlich ~ to make shift to live, to live from hand to mouth, to manage to keep soul and body together; liederlich ~ to lead a loose (dissolute, or disorderly) life, to lead a life of debauchery; in Saus und Braus ~ to lead a riotous life, F to go it, to live up to the hilt; solid ~ to lead a sober life; sorglos in den Tag hinein ~ to live shiftlessly, to live at rack and manger; sparsam ~ to cut one's coat according to one's cloth, to husband one's resources; er lebt nach der Uhr he is regular as clockwork; seinen Verhältnissen entsprechend ~ to live within one's means, to live like o.s., to cut one's coat according to one's cloth; s. Frankreich, Hund 3a; wie Mann u. Frau ~: a) to live like husband and wife, oft to be hand and glove with each other; b) bisw. (in wilder Ehe ~) to cohabit; ~ Sie wohl! good-bye!, adieu!, feierlich: farewell!, F oder Kindersprache: ta-ta!; zurückgezogen ~ to lead a retired life, to see no company; *e*) (sich ernähren, s-n Unterhalt gewinnen) ~ von to live (or subsist) by (work), on (rice), von Tieren: to feed on ...; von seiner Hände Arbeit ~ to live by one's labour or hands, to work for one's bread; von milden Gaben ~ to live (or depend) on charity; von der Hand in den Mund ~ to live from hand to mouth, to lead a hand-to-mouth life; vom Spiel ~ to live by gambling; zu ~ haben to have a competency, to be independent, to have (the) wherewithal to live; er hat nichts zu ~ he has nothing to live on, F he is hard up, he has not a shilling to bless himself with; er hat schön zu ~ he is in easy circumstances, he is well off, F he is a warm man; gut ~ (gut essen und trinken) to keep a good table, to make good cheer, to fare sumptuously; davon kann man gut ~ that will maintain a man in comfort; in London ist teuer ~ London is an expensive place to live in; *f*) *ell.* zu ~ wissen (in gebildeten Kreisen) to know (how) to live, to be accustomed to (good) society; *g*) (frisch und kräftig fortbestehen) sein Gedächtnis lebt im Herzen des Volkes his memory is still green in the hearts ...; sein Ruhm wird ewig ~ his glory will never fade, *h*) (in Wünschen) es lebe der König! long live the King!, God save the King!; N. lebe hoch! N. for ever!; es lebe der Handel! success to trade!; alle braven Mädchen sollen ~! here's a health (or a toast) to all good lasses!; j. ~ lassen to cheer a p., to drink a p.'s health; *i*) ich will darauf ~ und sterben I am ready to take my (bible-)oath on it; *k*) *prvbs*: wie man lebt, so stirbt man; wie gelebt, so entschwebt as the life, so the end; such life, such ending; man lebt nur einmal, etwa we have but one life to spend; man muß so ~, daß man auch morgen ~ kann one should live within one's means; cut your coat according to your cloth; do not outrun the constable; jeder lebt nach seiner Weise every one lives as he likes best; there's no accounting for tastes; jeder will ~(, sagte der Fuchs, da biß er dem Hasen die Kehle durch), etwa a man must eat to live; you can't live (or dine) on air; man hofft, so lange man lebt while there is life, there is hope; wer lange ~ will, muß jung anfangen who wants to live long must begin early; wer lange hustet, lebt lange a creaking door hangs long on its hinges, creaking hinges last longest; so lange man lebt, so lange man lernt we have never done with learning; wer lange lebt, erfährt viel (one must) live and learn; der lebt gewiß nicht mehr lange (von j-m, der et. ganz gegen s-e sonstige Gewohnheit tut), etwa he can't be long for this world, seeing the strange things he does; wer lebt in Frieden, schläft ruhig hienieden peaceful days bring restful nights; ~ und ~ lassen to live and let live; to do as one would be done by; jeder muß von s-m Handwerk ~ every trade must nourish its master; von der Schönheit kann man nicht ~ a fair face will not keep the pot boiling. — 2. für et. ~, e-r Sache (*dat.*) ~ to devote o.s. to s.th. (heart and soul), to live for it only; wieder für die Welt ~ to appear in society again; ein Wesen, für das er lebt und stirbt a being in whom he is entirely bound up; *bibl.* ~ wir, so ~ wir dem Herrn whether we live, we live unto the Lord. — 3. *abs.* (sich den sinnlichen Genüssen zu sehr hingeben) to live high or fast. — 4. (wie belebt erscheinen) die Statue lebt ... seems to breathe; in s-m Herzen lebt (glüht) reger Eifer fürs Gute his heart beats high for all that is noble and good; ich lebe der Hoffnung (od. in mir lebt die H.) ... I live by hope or in hopes of ...; der sonst tote Platz lebt the square, but lately quite deserted, now swarms with people; die Zither lebt' in s-r Hand (SCHLEGEL) the lyre, when touched by him, became a thing of life; F *co.* der Käse lebt the cheese swarms (is all alive or a-swarm) (with mites); P so was lebt nicht (noch einmal)! (ist unerhört) well, I never!, did you ever!, that beats everything!, F that beats (or licks) cock-fighting! — 5. (sich lebhaft regen und bewegen) to move, to stir, to be in motion; abgerissene Spinnenfüße ~ noch e-e ganze Zeit ... will keep moving for a long time; es lebt alles an ihm he is full of life, every fibre of him is astir; oft verbunden mit „weben", z.B.: was auf der Erde lebt u. webt whatever lives and moves on earth; *bibl.* in ihm ~, weben und sind wir in him we live, move, and have our being. — 6. leiben und ~ (leibhaftig dasein, thätig sein), z.B. er leibt und lebt für seine Unterthanen he lives for his subjects only, he is wholly bound up in their interests; das ist Ihr Vater, wie er leibt und lebt ... in his habit as he lives, all over, to the life, the very image of ..., F the very moral (or P spit) of ... — **II** *v/a.* 7. sein Leben noch einmal ~ to live one's life over again; er hat ein schönes Leben gelebt he has lived a noble life; ein elendes Leben ~ to lead a miserable life. — 8. ↖ = erleben 1. — 9. ↖ das Volk lebt (verbringt) den Tag mit Spazieren ... spends the day in sauntering about; *poet.* die Gegenwart weiß keiner recht zu ~, etwa few of us know how "to improve the shining hour". — 10. mit Angabe der Wirkung: sich satt ~ to get weary of life; er lebt sich zum Sünder life makes a sinner of him. — 11. *v/impers.* hier lebt es sich gut it's pleasant living here. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* 12. living, live, alive, in the flesh; lange ~d long-lived, living long, tenacious of life; ein hier ~der Freund a friend living (or residing) here or in this place, inhabiting this town; ~des Inventar live stock; sich selbst (*dat.*) ~der Mensch, oft private (gentle)man, gentleman at large; ich habe keine ~de Seele getroffen I have not seen a living soul; wild ~de Tiere *pl.* animals living wild, wild animals; *prvb.* besser ein ~der Hund als ein toter Löwe *bibl.* a living dog is better than a dead lion. — 13. von Sachen: live, living, quick; wie ~d lifelike; ~e Bäume *pl.* standing timber *sg.*; ~e Bilder *pl.* living pictures, (fr.) tableaux-vivants; ~der (einen Teil des Erdbodens ausmachender) Fels live rock, bed-rock; das ~de (durch den Blutumlauf genährte) Fleisch the quick; ~de Hecke quickset hedge; ~der (ungelöschter) Kalk quicklime, unslacked lime; ⊙ *typ.* ~der Kolumnentitel running title; ● ~des Konto personal account; ~des Silber = Quecksilber; ~de Sprache living language; ~des (*ant.* stehendes) Wasser running water. —

IV L~de(r) *s.* Sb. living p.; die einzigen (noch) L~den *pl.* the only people (still) alive, the only survivors; *bibl.* die L~den und die Toten *pl.* the quick and the dead. — **V L~** *n* Sc. = Leben²; es ist um L~s und Sterbens willen considering the uncertainty of human life.

Leben² (L~) [substantivierter *inf.* von leben¹] *n* Sc. **1.** (*ant.* Tod) life, (Dasein) existence, (Sein) being; langes ~ longevity; Mitte des ~s mid-life; Rest des ~s after-life; am ~ bleiben to remain alive, to survive, to live; das geht ihm ans ~ his life is at stake, it's a matter of life and death to him; als wenn's ans ~ ginge for dear life; wenn Gott mich am ~ läßt if I am left alive, if I am spared, if God sends me life; am ~ sein to be alive or living, F to be above ground or in the land of the living; j. am ~ strafen to punish a p. with death; eine Anklage auf ~ und Tod a capital charge; Kampf auf ~ und Tod mortal (or life-and-death) combat or struggle; sich auf ~ und Tod schlagen to fight to the bitter end; bei meinem ~! upon my life!; bei Leib und ~ (Todesstrafe) on pain of death; bei Leib und ~, thun Sie das nicht! don't do it, for the life of you or if you love your life!; wieder ins ~ rufen to recall to life, to bring to life again, to bring back to life (s. a. 11); j. ins ~ zurückbringen to call a p. back to life, F to bring a p. round or about; mit dem ~ davonkommen to escape with one's life, to save one's life, P to save one's bacon; mit meinem ~ könnte ich mich dafür verbürgen I would pledge my life for the truth of it, I would lay (or stake) my life on it; my life on it!; j-m nach dem ~ trachten to compass a p.'s death, to seek (or attempt) a p.'s life; (j.) um sein ~ bitten to crave one's life (of a p.), ✕ to crave quarter; ums ~ kommen to lose one's life, to perish; zum ~ gehörig, das ~ betr. vital; zwischen ~ und Tod schweben to hover between life and death; j-m das ~ absprechen s. absprechen 1; nur das nackte ~ davontragen to escape with bare life; alles, was ~ hat all that has life, all that draws breath, all that breathes; s. kosten²; sein ~ lassen to die, to perish; sich das ~ nehmen to make away with o.s., to commit suicide, to lay violent hands on o.s.; sein ~ opfern to give (sacrifice, or lay down) one's life, to shed one's heart-blood; j-m das ~ schenken to pardon a p., to grant a p. his life; ✕ to give a p. quarter; sein ~ in die Schanze schlagen to risk (or fling away) one's life, to hazard life and limb, to take one's life in one's hand; von Schwangeren: ~ spüren to quicken (with child); sein ~ verlieren to lose one's life, to perish; sein ~ wagen to hazard (or risk) one's life, to run the hazard of one's life; *poet.* o Gott, das ~ ist doch schön! (*SCH.*) O God, how beautiful is life!, *prvb.* life is sweet; ist ~ doch des ~s höchstes Gut (*SCH.*) for life is life's best blessing; ein zähes ~ haben to be tenacious of life, F to have as many lives as a cat; *prvb.* das ~ währet kurze Zeit, doch lange währt die Ewigkeit, ähnlich life is half spent, before we know what it is; short is the life that here we spend, but eternity will never end. — **2.** (etwas für sehr wertvoll Gehaltenes): a) etwas (j.) teuer halten, wie das ~ to love s.th. (a p.) as one's life; et. für sein ~ gern thun to be fond of doing s.th., to dote on s.th.; er spielt für sein ~ gern he is passionately fond of gambling; die Arbeit ist mein ~ my work completely engrosses me, I live for my work only, I am completely bound up in my work; b) (Bezeichnung geliebter Personen) mein ~! my life!, my joy!, my dearest dear!, my darling! — **3.** (Regsamkeit) life, spirit, briskness, sprightliness, stir, activity, liveliness, vivacity, (Belebung) animation, warmth, alacrity, buoyancy, (Lebenskraft) vitality, vital power, life-blood, vital principle; reges ~ brisk life, busy stir; ohne ~ lifeless, dull, inanimate, F slow, dead-alive; voller ~ spirited, animated; neues ~ bekommen to revive, to come to life again, to get fresh blood; e-m Werke ~ einhauchen to breathe life into a work of art; es fehlt diesem Werke oft an ~ the interest (of the book) often flags; es ist kein ~ in ihm he is as dull as ditchwater; *paint.* es ist ~ in diesem Bilde the picture is full of (or astir with) life; einer Figur ~ geben to imbue a character with life, to put life into ... — **4.** (Lebensunterhalt) livelihood (means *pl.* of) subsistence, bread, living; das ~ ist hier teuer life (or living) is expensive here; sein ~ verdienen to earn one's bread, to gain one's living. — **5.** *bibl.* dies ~, das irdische ~ this life, life on earth, life here below, life in the flesh; das ewige (selige) ~ eternal (or everlasting) life, life everlasting, the life (or world) to come; künftiges ~ future life; in diesem und jenem ~ in this world and the next. — **6.** (Zeitbestimmung) fürs ganze ~ for life, for the term of one's natural life; ich habe fürs ganze ~ genug I have enough to last me for life; im ganzen ~ nicht never in my life, never and never; sein ganzes ~ lang all his life (long); ihr ~ lang for their lifetime, for the rest of their lives; Zeit meines ~s all my life; das habe ich in meinem ~ nicht gesehen I have not seen the like of it in all my life or F in all my born days. — **7.** (Art und Weise, wie man lebt) way (or mode) of life, way of living, (Lebensstand) condition (or state) of life, (Aufführung) conduct, deportment; er führt ein bequemes ~ he leads an easy life or a life of comfort, F he takes life (or it) easy; ein elendes ~ führen to lead a wretched (or a dog's) life; *poet.* ein freies ~ führen wir (*SCH.*) a free and merry life is ours; ein gutes ~ führen: a) to live honestly and soberly; b) to lead a merry life, not to stint o.s.; ein neues ~ anfangen: a) to turn over a new leaf, to make a new start (in life); b) (nach einer schweren Krankheit) to have taken a new lease of life; das ~ auf dem Lande life in the country, rural life, country-life; das ~ der Mittelklasse middle (-class) life; das ~ der unteren Stände low life; das vornehme ~ high (or fashionable) life. — **8.** (Lebensbeschreibung) life, biography; j-s ~ schreiben to write a p.'s life. — **9.** (die Welt, ihr Schaffen und Treiben) life, the world; praktisches ~ practical life, the realities *pl.* of life; aus dem ~ gegriffen taken from (real) life, caught from life, a bit of real life; Ausdruck des gemeinen ~s colloquial (or every-day) expression; man sagt im gemeinen ~ in every-day life (in vulgar phrase, or in common parlance) we say; sich durchs ~ schlagen to fight one's way (through life). — **10.** (geschäftiges Treiben) busy life, bustle, stir, animation; es herrscht reges ~ in dieser Straße there is plenty of bustle in this street; ● es ist kein ~ in den Geschäften business is dull (languid, or slack), there is little doing; F das war ein ~, als er kam F there was the devil to pay (or there was a to-do) when he came; sie wird ~ in die Bude bringen she'll put life into them, she is sure to wake them up or to make things lively (for them). — **11.** (die Wirklichkeit) et. ins ~ rufen od. setzen to call s.th. into life (existence, or being), to give birth to s.th., to create, to originate, to inaugurate s.th.; to found a society; to start a newspaper; to float a company; Kinder ins ~ setzen to give birth to children, to bear children; to (be)get children; ins ~ treten: a) to be born, to see the light; b) (beginnen) to spring (or come) into life, to open, to commence, to enter into existence; c) (v. jungen Leuten) to enter the world, to begin life, to be launched in life, (v. e-r jungen Dame) to come out; nach dem ~ zeichnen (schildern) to draw (paint) from (the) life. — **12.** geh. Sprache: (lebendes Wesen) living being or creature. — **13.** (die mit dem Gefäßsysteme von Tieren, Pflanzen zs.-hangenden Teile des betr. Körpers) the quick, living flesh; *vet.* quick of a horse's hoof; aufs ~ gehen to cut to the quick; Schnitt ins ~ cut into the quick.

Leben·..., leben·... (L~...) in Zs.-setzungen: **~erwecker, ~geber** *m*: a) dispenser (or imparter) of life; b) one who animates a company, life and soul of a party, animater, vivifier, reviver of drooping spirits; **~lang** = lebe·lang; **~leer** *a.* void of life, motionless, lifeless, dumb; **~los** *a.*: a) = ~leer; b) = leb·los; **~reich** *a.* full of life, brimming with life, bustling, stirring; **~spender** *m* = ~geber; **~voll** *a.* = ~reich. — Vgl. auch Leb·..., Lebe·... und Lebens·...

Lebend·gewicht (L~·~) *n* Sp (*ant.* Schlacht·gewicht) live weight.

lebendig (-d~, noch im 18. *sec.* und *provc.* L~) [ahd. *le'bentig*] Sb. **I** *a.* **1.** (lebend) living, *bibl.* quick, (noch am Leben) alive (immer nach dem *s.*), (bsd. von Tieren und *fig.*) live, (lebhaft, munter) lively, active, effective, (belebt) animated, vivid, buoyant; ● auch brisk; ganz ~ F all alive and kicking; mehr tot als ~ more dead than alive. — **2.** Beispiele: a) als Attribut: ~es (sehr ähnliches) Bildnis speaking (or striking) likeness; ~e Blumen *pl.* natural (or living) flowers; ~er Brunnen running (or well-)spring; *thea.* ~e Bühne open-air stage; ~e Erinnerung vivid recollection; ~e Farben *pl.* bright (or vivid) colours; ~es Fleisch the quick; living flesh; ~er Glaube lively (living, or active) faith; bei dem ~en Gotte! by the living God!; ~e Hecke quickset hedge, quick-hedge; ~es Holz (Laubholz, das abgehauen wieder ausschlägt) living wood; *zo.* ~e Junge gebärend ⊡ viviparous; ~er Kalk quicklime, unsla(c)ked lime; F *co.* ~er Käse mity cheese; ich habe fünf ~e Kinder I have five children living; ~e Kohle live coal; *mech.* ~e Kraft living force (auch *fig.*); bei ~em Leibe alive, in the body, in the flesh; ~er Merkur liquid mercury, quicksilver; ~e Phantasie lively fancy; ~er Stil vivid (or graphic) style; ⚓ ~es Werk (der sich im Wasser befindende Teil eines Schiffes) quick work; ~es Wesen: a) being, living soul or creature; b) *fig.* lively ways *pl.*, brisk manner; ~er Zaun = ~e Hecke; ~er Zehnte live-stock tithe; er ist ein ~es Zeugnis dafür he is a living proof of it; b) mit Verben: j. tot oder ~ ausliefern to deliver up a p. dead or alive; ~ (oder bei ~em Leibe) begraben (verbrannt) werden to be buried (burned) alive; die Feder ~ erhalten to let one's pen run on (at will); ⚓ die Segel ~ halten to shiver the sails; ~ gebärend ⊡ viviparous; ~ machen to quicken, to vivify, to enliven (vgl. Buchstabe ö); wieder ~ machen to revive, to resuscitate, to reanimate; ~ machend vivifying, enlivening, quickening, vital; *rel.* die ~ machende Gnade the grace that quickens; j. ~ rädern to break a living p. on the wheel, to break a p. on the wheel while

alive; ~ ſein to be still in the flesh, F to be all alive and kicking; die Gaſſe iſt an den Markttagen ſehr ~ the street is very busy on market-days; ſich et. recht ~ vorſtellen to realise s.th. to perfection, to form a vivid conception of s.th.; ſie werden ~ (munter) they are getting lively, they are brightening up; es wird ſchon ~ auf der Straße people are already astir (or begin to move) in the street, the street is already waking up to traffic. — II L~e(r) *s.* = Lebende(r) (ſ. leben¹ IV).

Lebendig·..., lebendig·... (-ᵕ⌣...) in Zſſgn: **~begraben** *n* burial while alive, ♂ vivisepulture; **~begrabenwerden** *n* being buried alive; **~gebären** *n zo.* ♂ viviparity, viviparousness; **~machung** *f* vivification; *rel.* quickening; **~werden** *n* quickening, vivification, vitalisation.

Lebendigkeit (-ᵕ⌣-) *f* ㊀ 1. life, liveliness, lifelikeness, vivacity, animation, spirit, buoyancy, quickness, sprightliness; ~ des Ausdrucks raciness of style; ⚉ ~ des Marktes animation (or briskness) of the market. — 2. being alive, livingness, vitality. — 3. ↖ (lebendes Weſen) living being.

Lebens·..., lebens·... (‖⌣...) in Zſſgn oft ... of life, life-..., vital ..., ♂ bio..., z.B.: **~abend** *m* evening (or decline) of life, declining years *pl.*; *poet.* gloaming of life; **~abriß** *m* biographical notice or sketch; **~abſchnitt** *m* period of life; **~ader** *f fig.* life-cord or -string; **~alter** *n* age, period of life; **~anſchauung** *f* view of life; **~art** *f*: a) way (mode, or manner) of living, (mode of) life; (Beruf) profession, trade; b) (Benehmen in der Geſellſchaft) address, manners *pl.*, breeding, urbanity, (fr.) savoir-vivre; style, (fr.) ton; das erfordert die ~art the rules of good society require it; ~art haben to know the world, to be well-bred, to show excellent (or F tip-top) breeding; keine ~art haben to lack manners, to have no manners, to be ill-bred; feine ~art good-breeding, refinement (of manners), fashion, gentle nurture; ſie hat feine ~art she is a thorough lady, she is a lady down to her finger-tips; ich werde ihn ~art lehren I'll teach him manners, I'll lick him into shape; **~artig** ↖ *a.* (*G.*): ~artig werden to acquire good manners; **~aſſekuranz** *f* = ~verſicherung; **~atem** *m* breath of life; **~aufgabe** *f* life-object, life-task, life-work, object in life; **~ausfall** *m* mortality; **~äußerung** *f* sign of life, vital function; Mangel an ~äu. lifelessness, ♂ torpor, inertia; **~bahn** *f* = ~lauf a; **~balſam** *m*: 1. balsam (*fig.* balm) of life; 2. ♀: a) maudlin (*Agera'tum*); b) liver-balsam (*Eri'nus*); c) = Alp·kraut; **~baum** *m*: a) *fig.*, *poet.* tree of life; b) (Leben ſpendender Baum) life-giving tree; c) ♀ (u.) arbor-vitæ, ſeltener: tree of life, ♂ thuja (*Thuja*); gemeiner (abendländiſcher od. ameriſaniſcher) ~baum American arbor-vitæ, white (or American) cedar (*Th. occidenta'lis*); morgenländiſcher (od. chineſiſcher) ~b. Chinese arbor-vitæ, golden cypress (*Bio'ta orienta'lis*); d) *anat.* (im Gehirn) ♂ arbor-vitæ; **~bedarf** *m* support; **~bedingung** *f* condition (or means *pl.*) of life; *fig.* vital (or essential) condition; **~bedürfniſſe** *n/pl.* stores, provisions, necessaries of life; **~beruf** *m* vocation, calling, task in life, life-work, profession, trade; **~beſchreiber** *m* biographer, ...ist; ~b. der Heiligen ♂ hagiologist; **~beſchreibung** *f* biography, life; life-history; ~b. der Heiligen ♂ hagiology; die ~beſchreibungen *pl.* des Plutarch Plutarch's Lives; ~b. e-s kürzlich Verſtorbenen obituary notice, necrology; **~bild** *n* biographical sketch or portrait; **~blut** *n* life-blood; **~blüte** *f* the flower of one's age, the prime of life, the heyday of youth; **~bühne** *f* stage of life; **~dauer** *f* age, life(time), duration of life; *poet.* lease of life; auf ~d. for life; (bei Strafen) ſ. ~lang; lange ~d. longevity; wahrſcheinliche ~d. chance (or expectation) of life; **~drang** *m* vital instinct, desire of life; **~eiche** ♀ *f* evergreen oak, holly(-oak), holm-oak (*Quercus ilex*); **~elektriſch** *a.* electro-vital; **~elixir** *n* elixir of life, great (or grand) liquor; **~ende** *n* termination (end, or close) of life; bis an mein ~e. until my latter end or my last breath; **~erfahren** *a.* experienced in life, auch conversant with life, engS. conversant with the world; **~erfahrung** *f*: a) experience of life; b) knowledge of the world; **~erhaltungskunde** *f* art of preserving (or prolonging) life, weitS. hygiene, ♂ macrobiotics (*sg.* u. *pl.*); **~erhaltungstrieb** *m* innate desire of preserving life, instinct of self-preservation; **~faden** *m* thread of life, vital thread; **~fähig** *a.* capable of living; *med.* viable; *fig.* dieſe Idee war nicht ~f. ... had no vitality or vital principle; ~fähiges Unternehmen prosperous (or promising) enterprise; **~fähigkeit** *f* vitality; *med.* viability; **~feuer** *n* vital energy; **~flamme** *f* vital spark or flame; *poet.* vital torch, torch of life; **~frage** *f* vital (or life-and-death) question; **~freude** *f* joy (or enjoyment) of life; ~freuden *pl.* pleasures of life; **~freudigkeit** *f* = ~mut; **~friſch** *a.* fresh, blithe, brisk, sprightly; auch = ~kräftig; **~friſche** *f* the prime (or freshness) of life, the heyday of youth; **~froh** *a.* enjoying life, happy, joyful, joyous, (in gehobener Stimmung) buoyant, F jolly; **~früchte** *f/pl.* fruits of experience; **~frühe** *f* dawn of life, youth; **~frühling** *m* spring (or vernal period) of life; **~führung** *f* conduct (of life), line of conduct, habit, behaviour; **~fülle** *f* ful(l)-ness of life, vigour, exuberant vitality; **~funke** *m* = ~flamme; **~gang** *m*: a) process of life, intellectual development, life-history; b) vicissitudes *pl.* of life, career, course of life; **~gefahr** *f* danger (peril, or hazard) of (one's) life, risk to life and limb, jeopardy; mit großer ~g. at the peril of one's life, F with a rope about one's neck; in großer ~g. ſchweben to be in imminent peril of one's life, to be at death's door; ſich in ~g. ſtürzen to risk (hazard, imperil, or endanger) one's life or neck; **~gefährlich** *a.* perilous, attended with danger to life; von Krankheiten, Wunden ꝛc. dangerous, severe, ſtärker mortal; **~gefährte** *m*, **~gefährtin** *f* partner in life, yoke-fellow, helpmate; **~gehalt** *m* living essence; **~geiſt** *m*: a) vital principle; ~geiſter *pl.* animal (or vital) spirits; b) (ſtärkende Eſſenz) cordial, invigorating draught; **~genuß** *m* enjoyment of life; **~geſchichte** *f* = ~beſchreibung; **~geſetz** *n* law of life, vital law; Lehre von den ~geſetzen der organiſchen Körper ♂ physiology; **~gewohnheit** *f* habit; ~gewohnheiten *pl.* der Tiere ways, ♂ habitus *sg.*; **~glück** *n* happiness of one's life; **~gott** ↖ *m* (*SCH.*) ~gott der Freuden, etwa God who has meant us to enjoy life; **~göttinnen** *f/pl.* grch. *myth.* Fates, Destinies, (lt.) Parcæ; **~groß** *a.* life-size(d), (at) full-length, F as large as life; **~größe** *f* size of life, life-size; in ~größe full-length, F as large as life; Bild in ~größe whole- (or full-)length picture; Figuren *pl.* über ~größe figures larger than life; **~güter** *n/pl.* earthly possessions; **~haltung** *f* (durchſchnittliche) standard of life; **~hauch** *m* breath of life, life-breath, quickening breath; letzter ~h. eines Sterbenden parting (or last) breath; **~holz** *n* = Franzoſen·holz; **~jahr** *n* year of (one's) life; in meinem dreißigſten ~jahre in my thirtieth year, when (I was) thirty; **~kenner** *m* one who knows life or the world, F an old stager; **~klaſſe** *f* (Akademie) class that draws (or paints) from (the) life, life-class; **~klugheit** *f* worldly wisdom or prudence, shrewdness; **~knoten** *m anat.* vital node (in the brain); ♀ neck, collet, collar; **~kraft** *f* vital strength (force, power, or energy), vigour, animal spirits *pl.*, stamina *pl.*; *med.* vitality; voller ~k full of (the sap of) life, in one's prime, in lusty youth; Lehre von den ~kräften ♂ biodynamics (*sg.* u. *pl.*); der Stamm hatte noch ~kraft für viele Jahre the tree might have lived for many years to come; **~kräftig** *a.* full of life, strong, vigorous, vivacious, lively; nicht mehr ~kr. worn out, effete, decrepit; **~kreis** *m* station in life, condition (or walk) of life, surroundings *pl.*; **~kunde** *f* biology, science of the laws governing life; **~lage** *f* position (or station) in life; in jeder ~lage under any circumstances, in every emergency; **~lang** *a.* lifelong, for life; *adv.* auf ~l. = ~länglich *adv.*; (bei Strafen) for life, for the term of one's (natural) life, bisweilen during the Queen's (or Her Majesty's) pleasure; **~länglich** *a.* lifelong; *adv.* for life, through life, during life; ~länglicher Beſitz life-interest (in ...); ~längliche Rente life-annuity; zu ~länglicher Zwangsarbeit verurteilen to sentence to hard labour (or penal servitude) for life, auch during Her Majesty's pleasure; **~länglichkeit** *f* e-r Rente, etwa life-interest in an annuity; **~lauf** *m*: a) (course of) life, career, walk of life; ſeinen ~lauf beenden to run one's course; ſeinen ~lauf beginnen to begin the world; b) = ~beſchreibung; **~laufbahn** *f* career; **~lehre** *f*: a) biology; (Lehre, wie man das Leben verlängert) ♂ macrobiotics (*sg.* u. *pl.*); b) practical rule of life or conduct, maxim, precept; **~licht** *n poet.* lamp of life; j-m das ~licht ausblaſen F to put a p.'s light out, to do for a p.; das ~l. erblicken to see the light, to draw the breath of life; ſein ~l. iſt im Erlöſchen his candle is burning low or down into the socket; **~linie** *f* Handwahrſagerei: line of life; **~los** *n* lot, destined end; **~luft** *f* vital (or breathable) air; (Sauerſtoff) oxygen; **~luſt** *f* love of life, enjoyment of life, animal spirits *pl.*, F jollity; das raubt mir alle ~luſt it makes life a burden to me; **~luſtig** *a.* loving life, merry, gay, jovial, cheery, vivacious, full of animal spirits, F jolly; **~magnetismus** *m* = tieriſcher Magnetismus (ſ. d.); **~mai** *m* the spring-time (May-day, or dawn) of life, the heyday of youth; **~mark** *n* = ~prinzip; **~maxime** *f* practical rule of life or conduct, precept for the conduct of life; **~mittel** *n* nourishment, means *pl.* of life or existence, living, sustenance, food; ~m. *pl.* victuals, viands, (Eßwaren) eatables, edibles, comestibles, † cates; *co.* forage *sg.*, F (Schulſprache) grub, prog, tuck, P scran, peck, (Vorrät) stores, provisions; ~mittel verſchaffen to cater (for ...); mit ~mitteln verſehen to victual; **~mittelhändler** *m* provision-dealer; (mit feinen Waren) Italian warehouseman; **~mittelmarkt** *m* provision-market; **~morgen** *m* = ~mai; **~müde** *a.* weary (tired, or sick) of life, life-weary, world-weary or -worn; **~mut** *m* vital energy, buoyancy, (high) spirits *pl.*; mir verging aller ~mut my heart sickened within me; **~mutig** *a.* = ~froh; **~notdurft** *f* (bare) necessaries *pl.* of life, sustenance, support, means *pl.* of subsistence; **~odem** *m* breath of life, life-breath; **~ordnung** *f* rule of life; *med.*

regimen, diet; **~organ** *n* vital organ; *fig.* heart; **~periode** *f* = **~abschnitt**; **~pfad** *m* path of life; **~pflicht** *f*: a) duty in life, life-task; b) obligation to live or to continue the battle of life; **~philosophie** *f* = **~weisheit**; **~prinzip** *n* vital (or informing) principle; *fig.* soul; Lehre vom **~prinzip** ⊡ vitalism; **~prozeß** *m* life-process, vital functions *pl.*, phenomena *pl.* of life; **~punkt** *m anat.* im Genick vital node; **~quell** *m*, **~quelle** *f* source of life; *poet.* life-spring; **~rad** *n* (Spielzeug) wheel of life, ⊡ zoetrope, thaumatrope; (mit Augenblicksaufnahmen) kinematograph; **~rechnung** *f fig.* worldly account; seine **~r.** abschließen to close one's worldly account, F *Am.* to hand in one's checks; **~regel** *f* rule (or line) of conduct, rule of life, moral rule (precept, or maxim); **~reich** *a.* brimful of life, brimming with life, exuberant; **~reise** *f* journey of (or through) life, life-journey, earthly pilgrimage; **~reiz** *m*: a) charm of life; b) tingling sense of life (accompanying a return to consciousness); **~rente** *f* (life-)annuity, life-rent, pension for life; **~retter** *m*: a) preserver (rescuer, or saver) of a p.'s life; b) (Stock mit Bleiknopf) life-preserver; c) ⚓ (Boot) life-boat; **~rettung** *f* saving of life or lives, rescuing (from death), preservation; ihm verdanke ich meine **~r.** he has saved my life; **~rettungs-apparat** *m* life-saving apparatus, (bei der Feuerwehr) fire-escape, (Rettungsgürtel) life-belt, -buoy, or -preserver; **~saft** *m physiol.* nervous fluid, nerve-fluid, animal juice; *med.* vital humour; ♀ (der Milchpflanzen) elaborated sap, milky juice, ⊡ latex; **~saftgefäß** ♀ *n* laticiferous vessel; **~satt** *a.* = **~müde**; **~schenker** *m poet.* father; *poet. u. co.* author of a p.'s being; **~schützer** *m* = **~retter** b; **~stellung** *f* station in life, sphere of life, social position or status, (Versorgung) establishment, settlement; ohne bestimmte **~st.** F nondescript; **~strafe** *f* pain (or penalty) of death, capital punishment; bei **~strafe** on pain of death; **~stufe** *f* period (or stage) of life, age; **~tag** *m*: a) day of life; seine letzten **~tage** his last (or closing) days, the evening of (his) life; b) 🔧 = **Leb-tag**; **~thätigkeit** *f physiol.* vital action or function, vitality; erhöhte **~th.** der Gewebe ⊡ orgasm; übermäßig erhöhte **~th.** ⊡ sthenia; krankhaft überspannte **~th.** ⊡ hypersthenia; unterbrochene **~th.** suspended animation; Wissenschaft der **~thätigkeiten** ⊡ biotics (*sg. u. pl.*), zoobiotism; **~trieb** *m* vitality, vital impulse; **~überdruß** *m* weariness of life, life-weariness, satiety; *path.* morbid melancholy, ⊡ tædium vitæ; **~überdrüssig** *a.* = **~müde**; **~umstände** *m/pl.* circumstances (position, or station *sg.*) in life; **~unterhalt** *m* living, livelihood, subsistence, (Nahrung) sustenance, maintenance, F bread and cheese; j-m den **~u.** gewähren to maintain a p., F to find a p. (in) bread and cheese; (sich) seinen **~u.** verdienen to gain (earn, or get) one's bread or living, to support o.s., F to pick up a living; **~verrichtungen** *f/pl.* vital functions; **~versicherung(s-gesellschaft)** *f* life-insurance or life-assurance (company); **~voll** *a.* full of life, brimming with life, spirited, vigorous; **~wahr** *a.* true to life, lifelike; Bildnis: speaking, breathing; *thea.* **~wahr** spielen to act (or play) like reality or like real, to act to the life; **~wahrheit** *f* truth to life; **~wahrscheinlichkeit** *f* expectation of life; **~wandel** *m* life, conduct, morals *pl.*; schlechter **~w.** loose (profligate, disorderly, or wicked) life, F bad ways or courses *pl.*; früherer **~w.** antecedents *pl.*; **~wärme** *f* vital warmth or heat; *physiol.* ⊡ caloricity; **~wasser** *n*: a) water of life; b) aqua vitæ, spirits *pl.*; **~weise** *f* way (mode, manner, or style) of living or of life, course of life, (Gewohnheiten) habits *pl.*, (Gebräuche, Sitten) customs *pl.*; sich eine geregelte **~weise** vorschreiben to prescribe a rule of life to o.s.; *med.* to diet o.s.; eingezogene **~w.** life of retirement; sitzende **~w.** sedentary life; üppige (ärmliche) **~w.** high (poor) living; seine **~w.** ändern to change one's life, (sich bessernd) to turn over a new leaf, to mend one's ways, to reform; **~weisheit** *f* practical philosophy (siehe auch **~klugheit**); **~wende** *f* turn of life; **~werkzeug** *n* (vital) organ; mit **~werkzeugen** versehen organic; **~wert**: a) *m* value (or worth) of life; b) *a.* worth living; ist das Leben **~wert**? is life worth living?; **~wierig** 🔧 *a.* = **~länglich**; **~wirklich** *a.* actual; **~wirklichkeit** *f* actuality; **~zeichen** *n* sign of life; kein **~z.** von sich geben not to stir, not to move a muscle; **~zeit** *f* lifetime, age (day, or term) of (a p.'s natural) life; auf **~zeit** for life; (bei amtlichen Ausstellungen) during good behaviour; (bei Strafen) = **~lang**; auf **~zeit** zweier Personen for the time of their joint lives; j. auf **~zeit** einsperren to imprison a p. for life; Besitzer auf **~zeit** life-tenant; bei **~zeit** in life, while living (vgl. auch **~lang** und **~länglich**); **~ziel** *n*: a) end (or term) of life; b) the aim (end, or object) of life or existence, (our) aim in life; **~zweck** *m* = **~ziel** b; **~zweig** *m hort.* (schwächeres Ästchen zwischen starken Ästen) living spray or sprig. — Vgl. auch Leb-..., Lebe-... und Leben-...

Leber (⌒) [ahd. *le'bara*] *f* ⊗ 1. *anat.*, Kochkunst *rc.*: liver, ⊡ hepar, jecur; zur **~** gehörig, auf die **~** wirkend ⊡ hepatic(al); **~** und Gallenblase betr. ⊡ hepatocystic; **~** und Magen betr. ⊡ hepatogastric; in der **~** erzeugt ⊡ hepatogenous; *med.* mit aufgeschwemmter **~** liver-drenched; mit fetter **~** fat-livered; e-e (zu) große **~** habend liver-grown; Lehre von der **~** ⊡ hepatology; Zerschneiden der **~** ⊡ hepatotomy. — 2. † *chm.* (lebrbraune Verbindung), z.B. (Spießglanz-)**~** liver (or ⊡ hepar) of antimony. — 3. *fig.* (als Sitz der Leidenschaft) 🔧 Amor hat mir die **~** angezündet (*G.*) Love has inflamed my liver; frei (frisch oder dreist) von der **~** weg reden to speak out or up, to speak one's mind (freely), to speak bluntly or plainly, not to mince matters; ihm ist eine Laus über die **~** gekrochen he is (or looks) cross, he is out of temper, his blood is boiling; was ist Ihnen über die **~** gekrochen oder gelaufen? what has put you out?, what is the matter with you?; er hat eine schwarze **~** he has a bad (guilty, or an evil) conscience; sie hat eine weiße **~** she is very lascivious.

Leber-..., leber-... (⌒...) in Zs.-setzungen: **~abszeß** *m path.* hepatic abscess; **~ader** *f anat.* hepatic vein; **~aloe** ♀ *f* hepatic (or Barbado[e]s) aloë (*A'loë hepa'tica*); **~anschoppung, ~anschwellung** *f path.* enlargement of the liver, swollen liver, (durch Fieber) ague-cake; **~arterie** *f anat.* hepatic artery; **~artig** *a.* livery, liver-like, ⊡ hepatic(al); **~atrophie** *f path.* ⊡ hepatic atrophy, hepatatrophia; **~balsam** ♀ *m*: a) (sweet) maudlin (*Achille'a agera'tum*); b) liver-balsam (*Eri'nus*); c) = Ackermennig; d) = Wasserdosten; **~balsamkraut** *n* = **~balsam**; **~band** *n anat.* ligament of the liver, hepatic ligament; **~berg** *npr. m. geogr.* s. bes. Art.; **~beschauung** *f* Alt. (durch die Opferpriester) ⊡ hepatoscopy; **~beschreibung** *f anat.* ⊡ hepatography; **~blasengang** *m anat.* ⊡ hepato-cystic duct; **~blende** *f* = Zink-blende; **~blümchen** *n*, **~blume** ♀ *f*: a) liverwort, liverleaf, crystalwort, squirrel-cup, herb-trinity (*Hepa'tica tri'loba*); b) braune **~bl.** (Wiesenknopf) great burnet (*Sanguiso'rba officina'lis*); **~blutader** *f anat.* hepatic vein; **~brand** *m path.* inflammation of the liver, ⊡ hepatitis; **~braun** *a.* = **~farben**; **~bruch** *m path.* ⊡ hepatocele; **~dämpfung** *f path.* hepatic dulness; **~distel** ♀ *f*: a) prickly lettuce (*Lactu'ca scari'ola*); b) common sow-thistle (*Sonchus olera'ceus*); **~egel** *m vet.* (liver-)fluke, gourd-worm (*Di'stoma hepa'ticum*); **~entzündung** *f path.* inflammation of the liver, ⊡ hepatitis; **~erz** *n min.*: a) chloridised silver; b) hepatic copper-ore; c) hepatic mercurial ore; **~farben, ~farbig** *a.* liver-coloured or -brown, livery, ⊡ hepatic(al); **~fleck** *m* liver-spot, freckle; ⊡ *med.* lentigo, chloasma, pannus hepaticus; **~fleckig** *a.* freckled, freckly; ⊡ *med.* lentiginous; **~fluß** *m path.* hepatic flux, ⊡ hepatorrhœa; **~fuchs** *m man.* liver-coloured (or light) bay (horse), chestnut horse; **~(gallenblasen)gang** *m anat.* hepatic duct; **~geflecht** *n anat.* hepatic plexus; **~gegend** *f anat.* hepatic region; **~grube** *f anat.* hepatic fossa; **~haut** *f anat.* tunic of the liver; **~insel** *f anat.* hepatic islet; **~kies** *m min.*: a) hepatic (or liver-) pyrite(s); b) magnetic pyrite(s); **~klee** ♀ *m*: a) zigzag clover, marl- or cow-grass (*Trifo'lium me'dium*); b) = **~blume** a; **~klette** ♀ *f* = Acker-mennig; **~kobalt** *m min.* hepatic cobalt; **~kolik** *f path.* hepatic colic; **~krank** *a. path.* having a diseased (or disordered) liver; **~kranke(r)** *s.* liver-patient; **~krankheit** *f*: a) *path.* liver-complaint, hepatic disease, ⊡ hepatopathia, P nutmeg liver; Spezialist für **~krankheiten** ⊡ hepatologist; b) *vet.* (der Schafe) core; **~kraut** ♀ *n*: a) = **~blume** a; b) aschgraues **~kr.** dog-lichen, ground-liverwort (*Pelti'gera cani'na*); c) braunes **~kr.** = **~balsam** d; d) fleckiges **~kr.** spotted cat's-ear (*Hypochoe'ris macula'ta*); **~krebs** *m path.* hepatic carcinoma, ⊡ hepatoscirrhus, carcinoma hepatis; **~lappen** *m anat.* lobe of the liver, hepatic lobe; **~leiden** *n* liver-complaint; **~melanose** *f path.* hepatic melanosis; **~mittel** *n pharm.* remedy for liver-complaints, ⊡ hepatic; **~moos** ♀ *n*: a) (stone-)liverwort (*Marcha'ntia polymo'rpha*); b) **~moose** (Aftermoose) *pl.* liverworts, hepatics (*Hepa'ticæ*); Kenner der **~moose** ⊡ hepaticologist; Kenntnis der **~moose** ⊡ hepaticology; **~opal** *m min.* ⊡ menilite; **~pforte** *f anat.* (n.) ⊡ porta hepatis; **~pilz** ♀ *m* liver-agaric, beefsteak-fungus (*Fistuli'na hepa'tica*); **~raute** ♀ *f*: a) moonfern, moonwort, lunary (*Botry'chium luna'ria*); b) flowering-fern, royal fern (*Osmu'nda rega'lis*); **~reim** *m* ehm. sort of humorous extempore rhymes produced at table, invariably beginning: die Leber ist vom Recht, und nicht von einem ...; **~rinne** *f anat.* liver-groove; **~schall** *m med.* hepatic sound; **~schmerz** *m path.* hepatic pain, ⊡ hepatalgia; **~schnitt** *m surg.* ⊡ hepatotomy; **~schwamm** ♀ *m* = Blut-schwamm a; **~schwefel** *m chm.* sulphuret of potassium, ⊡ hepar; **~stein** *m*: a) *min.* liverstone, ⊡ hepatite; b) *path.* hepatic concretion; **~substanz** *f med.* hepatic substance; **~sucht** *f path.* = **~entzündung**; **~süchtig** *a. path.* hepatic(al), having a disordered (or diseased) liver; **~thran** ● *m* cod-liver oil; reinster **~thr.** shore-oil; **~verhärtung** *f path.* hepatic induration, ⊡ hepatoscirrhus, hepatic cirrhosis; **~windblume** ♀ *f* = **~blume** a; **~wurm** *m zo.* = **~egel**; **~wurst** *f* liver-sausage, white sausage, white-pudding; **~zelle** *f anat.* hepatic cell; **~zellenhaufen** *m/pl.* glandular hepatic cells.

Leberberg (ˈ⌣⌣) *npr.m.* ㉞ *geogr.* Jura mountains *pl.*

lebhaft (ˈ⌣) *a.* ㉑b. **1.** meist lively, (von älteren Personen) vivacious, (von der Jugend) sprightly, airy, flighty, light, jocund, (belebt) animated, busy, (rasch und lebendig) quick, agile, apt, mercurial, mobile, alert, ↖ nimble-witted, F frisky, tituppy, *Am.* chipper, (lebhaft, frisch, bild. *paint.*) vivid, bright, warm, fresh, hearty, racy, lusty, spirited, (lustig) F chirping, (feurig, mutig) brisk, active, mettlesome, (kräftig) strong, rousing, F spanking, (heftig) smart, acute, keen. — **2.** Beispiele: **a)** attributiv: das Kind hat eine ~e Auffassung the child is quick of apprehension, F quick in the uptake; ~e Augen *pl.* sparkling (or bright) eyes; ~e Bewegung quick (or lively) motion; ~er Briefwechsel brisk correspondence; ~e Einbildungskraft lively (or vivid) imagination or fancy; ~e Empfindung keen sensation; *paint.* ~e Farben *pl.* high (bright, rich, vivid, or insistent) colours; ~e Farbengebung warm (or lively) colouring; ⚔ ~es Geschützfeuer brisk cannonade; frische, ~e Gesichtsfarbe fresh, ruddy complexion; ~es Pferd spirited (or mettlesome) horse, horse full of mettle; ~er Stil lively style; dies ist eine sehr ~e Straße this is a very busy street or thoroughfare; ~er Streit keen (or warm) dispute; es herrschte eine ~e Unterhaltung in dem Zimmer there was a brisk flow of conversation kept up in the room; ~er Verkehr brisk intercourse, animated traffic; ~e Vorwürfe *pl.* sharp reproaches; **b)** prädikativ und adverbiell: et. ~ bedauern to be extremely sorry for s.th., to regret s.th. deeply; sich ~ hin und her bewegen to bustle about, to frisk to and fro, to bestir o.s., F to stir one's stumps; ~ empfinden to feel keenly, to be keenly alive to; ~ erinnern to remind forcibly; die Unterhaltung ~er machen to reanimate, F to give a fillip to; sehr ~ sein (Kinder) to be very lively or frisky; ~ sprechen to speak with great animation; sich et. ~ vorstellen to realise s.th., to have a lively apprehension of s.th.; ~ oder ~er werden to revive, to brighten up (s. a. 3). — **3.** ● ~er Handel brisk (or active) trade; die Nachfrage nach Kaffee war sehr ~ the demand for coffee was very brisk, coffee was in brisk (eager, or active) demand; ~er werden (Markt) F to look up (again); in Eisenbahnaktien war es sehr ~ there was a good deal doing in railway shares. — **4.** ♪ spiritoso, allegro, vivace, vivo, animoso, con moto, con brio; et. ~ allegretto; sehr ~ allegrissimo, allegramento; ~er più allegro; Tonstück in ~em Tempo allegro.

Lebhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⑫ **1.** (*o. pl.*) entspr. lebhaft: life, liveliness, briskness, vivacity, sprightliness, animation; F chirpiness; P spunk; quickness; brightness, vividness, warmth; mobility, stir; heartiness, freshness, raciness, spirit; activity, buoyancy, vigour; keenness, acuteness. — **2.** (mit *pl.*) lively gesture.

...lebig (...ˈ⌣) *a.* ㉑b. in Zssgn, zB.: kurz-~ short-lived; lang-~ long-lived; leicht-~ light-hearted, easy-going.

Lech[1] ⊖ (ˈ) [mhd. *lech?*] *m* (*n*) ㉞ *metall.* metal, matt (of copper), regulus; ~erz *n* compact sulphurated copper; ~schmelz-ofen *m* matt-smelting furnace.

Lech[2] (ˈ) *npr.m.* ⊕ *geogr.* (Nebenfluß der Donau) Lech; ~feld *n* region between the Lech and the Wertach; Schlacht auf dem ~-felde (955) battle of the Lechfeld; ~-thal *n* valley of the Lech, the Lech-valley.

lechzen (ˈ⌣) [mhd. *lech(e)zen*] *v/n.* (h.) ㉑c. **1.** Menschen, Hunde: to be parched (or to gape) with thirst; Erdboden: to become charred by the sun. — **2.** *fig.* nach et. ~, ↖ geh. Spr. a. *v/a.* etwas ~ to pant (yearn, or languish) for s.th., to hanker after s.th., to be dying for s.th.; nach Blut ~ to thirst for blood.

Lechzer (ˈ⌣) *m* ㊊a, ~in *f* ㉞ one who is parched with thirst, gaper, gasper.

Leck meist ⚓ (ˈ) [niederd.] **I** *m* (*n*) ㉞ leak, (undichte Stelle) flaw; einen ~ bekommen to spring a leak; einen ~ haben to leak, to be leaky, to bear down, to make water; einen ~ stopfen to stop (caulk, or fother) a leak; der ~ hat sich zugezogen the leak has stopped itself (or has been stopped) accidentally; *prvb.* ein kleiner ~ versenkt ein großes Schiff a small leak will sink a great ship; little strokes fell great oaks. — **II leck** *a.* ㉑b. Fässer, Schiffe etc.: leaky, (nur prädikativ und *advy*) aleak; leck sein to leak, to run, to be leaky, (von Schiffen) to make water, to let in water, to have sprung a leak, to be bilged; ein leckes Schiff a bilged ship; leck springen to spring a leak, to bilge.

Leck-... (ˈ...) in Zssgn: ~arsch P *m contp.* = Arsch-leder; Peter ~arsch (Person, die man nicht bezeichnen will), etwa So-and-so, F (Mr.) Thingum*my*, ...bob, What-d'ye-call-'m; ~bier *n* lovage, trickle-beer; weitS. stale beer; ~faß *n* tub (or bowl) placed under a leaky cask, (überfaß) outside cask, overcask; ~haus ⊖ *n* = Gradier-haus; ~nase P *f* running (or dribbling) nose; ~pfirsich *m* (fr.) mignonne; ~saft *m* = Brust-latwerge; ~stein *m* (für Schafe etc.) lick-stone; ~wein *m*: a) = Aus-bruch 3; b) (Tropfwein) wine-droppings *pl.*, wine spilt in bottling; ~werk ⊖ *n* = Gradier-haus.

Leckage ● (ˈ⌣⌣) [lecken[1] mit fr. Endung] *f* ㉞ (aus e-m lecken Fasse ausgelaufene Flüssigkeit) leakage, tap-droppings *pl.*

Lecke[1] (ˈ) *f* ㉞ = Leck.

Lecke[2] (ˈ) [lecken[2]] *f* ㉞ (Ort, wo das Vieh oder das Wild Salz leckt) (salt-)lick.

lecken[1] (ˈ) [mndd. *lecken*, zu Leck II] **I** *v/n.* ㉑a. **1.** (h.) (undicht sein) to leak, to have a leak, to be leaky; von Fässern, a. to drip; von Schiffen, auch to make water, to be bilged, to have sprung a leak; es leckt durch das Dach the roof lets in water; die Pumpe leckt ... is leaky; das Talglicht leckt ... gutters; ~de Augen *pl.* blear-eyes, running eyes. — **2.** (sn) von Flüssigkeiten: to run (out), (herausträpfeln) to trickle, to drop out, to ooze (out). — **II** L~ *n* ㉞c. leakage.

lecken[2] (ˈ) [ahd. *lecchôn*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. **1. a)** (mit der Zunge) to lick, (aufschlappen, wie Hunde) to lap (up); s. Arsch 1; an seinen Fingern ~ to lick one's fingers; die Bären ~ gern Honig ... are fond of licking honey; mit Angabe der Wirkung: die Katze leckt sich den Pelz sauber ... cleans(es) itself (or herself) with its (or her) tongue; den Teller rein ~ to lick one's plate clean; Bären ~ ihre Jungen zurecht bears lick their cubs into shape; **b)** *fig.* sich die Finger nach et. ~ to lick one's finger's after s.th., to be greedy (or to hanker) after s.th.; j-s Speichel ~ (ihm wie ein Hund schmeicheln) to cringe to a p., to fawn upon a p., to toady a p., P to lick the spittle of a p., to lick-spittle a p.; F noch an et. zu ~ haben (die Nachwehen von et. verspüren) to be still chewing the cud of bitter experiences; von et. nur ~ to be only allowed a smell of a th. or allowed to admire it at a distance; P vorne ~ u. hinten fratzen to smile to a p.'s face and to stab him in the back, to be all smirks and smiles or all smiles and graces; to your face smirking and smiling, at your back cursing and reviling; to look as if butter would not melt in one's mouth. — **2.** F (sich viel und widerlich küssen) to be always billing and cooing, F spooning, or P slobbering. — **3.** (übertrieben ausarbeiten) to over-elaborate, F to lick over (s. II). — **4.** von der Flamme: (züngelnd emporsteigen) to rise in tongues; ~de Flamme lambent flame. — **II geleckt** *p.p.* und *a.* ㉑b. *paint.* wörtlich: saliva-polished, elaborately neat with a thin layer of colours, gew. finished, dainty, shiny, glossy, F like a tea-tray; geleckte Gemälde highly laboured (or elaborately finished) picture, tea-tray picture; geleckte Kolorit spick-and-span colouring; wie geleckt aussehen to look uncommonly smart; sie sieht immer wie geleckt aus she is always dressed up to the nines, she looks as if she came out of a band-box; das ist wie geleckt it's as neat as a (new) pin, it's as clean as a whistle, it's as neat as ninepence, it's like a cat in pattens. — **III** L~ *n* ㉞c. licking, lapping; *med.* durch L~ einzunehmendes Mittel lambative; F das ewige L~ (Küssen) this endless billing and cooing, F spooning, or P slobbering.

lecken[3] (ˈ⌣) [mhd. *lecken*] *v/n.* (h.) ㉑a. † *bibl.* (hüpfen, mit den Füßen ausschlagen) to bound, to skip, to gambol; noch gbr. wider den Stachel ~ to kick against the pricks.

Lecker (ˈ⌣) [lecken[2]] **I** *m* ㊊a. **1.** (a. ~in *f* ㉞) wörtlich: licker, lapper; (Leckermaul) sweet-tooth, dainty person; (Schmarotzer) lick-platter, lickspittle, toad-eater, toady; (junger Laffe) young fop, milksop, silly young fool, beardless boy, ninny; F (j. der viel küßt) P slobberer, slaverer. — **2.** ⑤d. *hunt.* tongue; F einen feinen ~ haben to have a delicate taste or a sweet tooth. — **3.** P = Gieper; der ~ steht ihm danach it makes his mouth water, he is hankering after it. — **III lecker** *a.* ㉑b. **4.** (v. besonderem Wohlgeschmacke) dainty, toothsome, F nice, (auserlesen, köstlich) exquisite, delicate, delicious, luscious, (gaumenreizend) appetising, relishing, savoury, palatable, lickerish. — **5.** von Personen: sweet-tooth(ed), dainty(-mouthed), lickerish, (schwer zu befriedigen) nice, fastidious (about one's food); squeamish, finical, F finicking, over-curious; L~ machen, oft to entice, to allure, to decoy, to lure.

Lecker-..., lecker-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~bissen *m* dainty (bit), choice morsel, savoury bit, luxury, delicacy, (fr.) bonne-bouche, F titbit, tid-bit; Schulspr.: tuck, sock; ~b. *pl.* creature comforts, junkets, niceties; Kinderspr.: sweets, nicies, goodies, lollipops; ein Freund von ~b. sein to have a sweet tooth, to be an epicure, to be fond of high feeding; ~essen, ~gericht *n* dainty (or savoury) dish, delicacy, excellent meal or dinner, F capital feed, P stunning blow-out; ~maul *n*, *dim.* ~mäulchen *n* dainty feeder, sweet-tooth, wanton palate, connoisseur in delicacies, F loblolly; ein ~m. sein to have a dainty (or sweet) tooth, to be a dainty feeder; ~mäulig *a.* = lecker 5; ~zahn *m* = ~maul; sich den ~zahn ausreißen lassen to break o.s. of high feeding; ~zunge F *f* = ~maul.

Leckerei (⌣⌣ˈ) [lecken[2]] *f* ㊊ **1.** = Leckerbissen. — **2.** = lecken[2] III. [Lecker II.]

leckerhaft, leckerig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉑b. = I

Leckerhaftigkeit (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊊ daintiness, lickerishness; finicalness, fastidiousness.

leckern (ˈ⌣) [lecken[2]] *v/n.* (h.) ㉑d. nach et. ~ to be fond of s.th., to hanker after s.th.; *a. v/impers.* es leckert mich danach I should like to taste it, it makes my mouth water.

Leder (ˈ⌣) [ahd. *ledar*] *n* ㉙b. **1.** leather, (weiches, zu Handschuhen, Hosen etc. zu verarbeitendes ~) skin; zäh wie ~ (as) tough as leather, leathery; *prvbs:* (zu einem jungen Menschen, der die Glieder streckt) das ~ wird wohlfeil,

die Kälber dehnen sich leather will get cheap, the calves stretch themselves; aus fremdem ~ ist gut Riemen schneiden it's good ploughing with another man's heifer. — 2. ⊙: a) Gerberei: alaungares ~ alumed (or tawed) leather; Angoulêmer ~ fawn-coloured cow-leather; dänisches ~ Danish kid, lambskin and goatskin leather for gloves (tanned with willow-bark); feines ~ fancy-leather (from the skins of sheep, goats, chamois, kids), morocco, roan, glove-leather, leather for hat-linings, &c.; gekrispeltes, genarbtes ~ grain- (or grained) leather, pebble-leather, shagreen, corned leather; gepreßtes ~ embossed leather; gespaltenes ~ split leather, splits *pl.*; gestrichenes ~ leather scraped with a round-edge knife; gewichstes ~ wax-leather; künstliches ~ (aus Abfällen zusammengepreßt) pancake; lackiertes ~ patent (varnished, enamelled, or japanned) leather; lohgares ~ tanned leather; nachgemachtes ~ leatherette; narbiges ~ embossed leather; naturfarbenes ~ fair leather; ~ zum Polieren buff(-leather); rotgares ~ tanned (or russet) leather; russisches ~ Russia (leather); spanisches ~ Spanish leather, morocco; türkisches ~ Turkey leather; ungegerbtes ~ undressed leather; weiches ~ kid; weißes ~ (zum Futtern) white skin; weißgares ~ tawed (or alumed) leather, whitleather; zugerichtetes ~ dressed (or curried) leather; b) Buchbinderei: in (Kalb-)~ gebunden leather-bound, bound in calf; ganz in ~ gebunden full-bound; halb in ~ gebunden half-bound; mit ~ überziehen to leather. — 3. ⊙ (et. aus ~ Gefertigtes): a) leather strap, thong; (Queueleder) cue-tip or -top; b) (Degenscheide) scabbard; vom ~ ziehen to draw (swords or one's sword); a. (s-n Rock ausziehen) to strip, to undress, P to peel; c) ~ zum Schuh-anziehen boot-pulls *pl.*; d) *vet.* (Verrichtung zur Unterhaltung e-r Fontanelle) seton made of a thong; e) ⚒ breech-leather; die Leute vom ~ (*ant.* von der Feder) the miners *pl.* — 4. ❀ englisches ~ sat(t)een, moleskin. — 5. F j-m das ~ gerben, j-m an (über, od. hinter) das ~ kommen to thrash (or leather) a p., F to curry his hide, to lace his jacket. — 6. P *eontp.* (Weibsbild) strapping wench, P petticoat.

Leder-..., leder-... (ˌ⏑⏑...) in Zs.-setzungen: **~abfälle** *m/pl.* leather-chippings, -parings, -shavings, or -cuttings, leather-waste *sg.*; **~abschabsel** ⊙ *n/pl.* Leimbereitung: moslings, spetches; **~abschnitte** *m/pl.*, **~abschnitzel** *n/pl.* ⊙ Leimbereitung: leather-parings, moslings; **~ähnlich** *a.* leather-like, leathery, leathern, ☐ coriaceous, alutaceous; **~apfel** ♀ *m* gray rennet, leather-coat; **~arbeit** *f* leather-work, cordwainery; **~arbeiter** *m* worker in leather, cordwainer; **~artig** *a.* leathery, leathern, ☐ coriaceous; *zo.* Fledermäuse *pl.* mit ~artigen Flügeln leather-winged bats; **~ballen** ⊙ *m* Kupferstecherei: leather-pad; **~band** ⊙ *m*: a) Buchbinderei: calf (leather, sheep, or roan) binding; ganz ~band whole binding, oft full-bound; hellbrauner ~b. law-binding, -calf, or -sheep; b) (Riemen) thong, (leather) strap; *man.* ~band am Zeuggeschirr zur Verhinderung des Hinternausschlagens kicking-strap; **~baum** ♀ *m*: a) currier's sumac (*Coria'ria myrtifo'lia*); b) gemeiner ~baum wafer-ash, hop-tree (*Pte'lea trifolia'ta*); c) = ~holz; **~bereiter** ⊙ *m* currier, leather-dresser; **~bereitung** ⊙ *f* currying, curriery, leather-dressing; **~besatz** *m* der Reithosen breech-leather; **~beutel** *m* leather bag; ⚔ *artill.* zum Tragen der Munition haversack; **~blume** ♀ *f*: a) = ~baum b; b) leather-flower (*Cle'matis vio'rna*); c) ☐ xylopia; **~bock** ⊙ *m* Gerberei: currier's beam, stretching-tree; **~braun** *a.* leather-brown, tawny; **~brücke** ⊙ *f* Sattlerei: leather bridge; **~büchse** ⊙ *f* einer Wassersäulenmaschine stuffing-box; **~buffer** ⊙ *m* = ~puffer; **~büschel** ⊙ *m* Sattlerei: leather-straps *pl.* on nose-bands; **~drucker** ⊙ *m* printer on leather; **~einband** ⊙ *m* = ~band a; **~farbe** *f*: a) buff, leather-colour; b) leather-dye; **~farben** *a.* buff, buffy, leather-coloured, ☐ alutaceous; **~färber** ⊙ *m* currier, leather-dyer; **~feile** ⊙ *f* (Putzholz der Büchsenmacher) buff- or emery-stick; **~fingerhut** *m* der Spitzenweber, Kalfaterer, Segelmacher thumb-stall; **~flechte** ♀ *f* ☐ peltigera; **~fuge** ⊙ *f* Orgelbau: leather joint in bellows; **~gamasche** *f* leather gaiter(s *pl.*), leathers *pl.*; ⚔ spatterdashes, spats *pl.*; **~gelb** *a.* und *s.* buff, leather-yellow; (Anilingelb) acid-yellow; **~geräusch** *n path.* (im Thorax) rustling noise as of new leather; **~gesicht** *n* tawny (tanned, or parchment) face; **~glättmaschine** ⊙ *f* glassing-jack or -machine; **~gras** ♀ *n* ☐ conferva; **~grube** ⊙ *f* Gerberei: lime-pit, mastering-pit; **~gürtel** *m* leather (or buff) belt; **~halsriemen** *m* des Hundes neck-strap, leash; **~handel** *m* leather-trade; **~händler** *m* leather-seller or -merchant, dealer in leather; **~handschuh** *m* leather (or skin-) glove, (der Heckenschneider) hedging-glove, (zum Scheuern) housemaid's glove; **~harnisch** *m* ehm. buff-coat; **~hart** *a.* (as) hard as leather, ☐ coriaceous; **~haube** *f hunt.* der Falken hood; **~haut** *f anat.* leather-skin, ☐ corium, derma, cutis (vera), sclerotic coat; unter der ~haut liegend ☐ subcutaneous, hypodermic; **~haut-entzündung** *f path.* ☐ chorionitis; **~hautfüß(l)er** *m/pl. zo.* ☐ dermatopods; **~holz** ♀ *n* leatherwood, moose-wood, rope-bark, swampwood (*Direa palu'stris*); **~hose** *f* leather breeches, leathers *pl.*, *Am.* doeskins *pl.*; F um des Fürsten ~h. schießen to work for nothing, to lose one's labour, F to work for the bishop; **~hütchen** ⊙ *n* = ~käppchen; **~käfer** *m ent.* = ~laufkäfer; **~kalk** ⊙ *m* Gerberei: quick-lime; **~käppchen** ⊙ *n* Büchsenmacherei: lock-cover or -guard; **~karpfen** *m ichth.* leather-carp (*Cypri'nus nudus*); **~käse** *m* Dutch cheese; **~klappe** ⚔ *f* an der Patronentasche leather flap; **~kobalt** *m min.* yellow earthy cobalt; **~koffer** *m* leather trunk, portmanteau; **~koller** ⚔ *n* buff-coat or -jerkin; **~koralle** *f zo.* ☐ alcyonium, F mermaid's-glove, dead-men's-fingers *pl.*; **~künstler** *m* (Schuster) *co.* (Anspielung auf souls) mender of bad soles, one who has the cure of soles; **~lack** ⊙ ⚔ *m* leather-varnish, pouch-varnish or -composition; **~lappen** *m*: a) (zum Putzen) wash-leather; b) ♀ = Klette 2; **~laufkäfer** *m ent.* a species of carabid or ground-beetle (*Procru'stes coria'ceus*); **~legen** *n vet.* = ~stecken; **~leinwand** ⊙ *f* Weberei: dowlas(s), double-milled cloth; **~montierung** ⚔ *f* = ~zeug b; **~narbe** ⊙ *f* leather-grain; **~narber** ⊙ *m* shagreen-maker; **~öl** *n* zum Schmieren leather-oil or -grease, dubbing; **~öse** *f* zur Befestigung der Wagenbeischsel lug; **~papier** ⊙ *n* leather-paper; **~pappe** ⊙ *f* leather-board (made of leather-parings); **~peitsche** *f* cowhide (whip); **~plättchen** ⊙ und ⚔ *n* leather washer; **~presse** ⊙ *f* Sattlerei: (pad-)crimper; **~puffer** 🚂 *m* leather buffer; **~riemen** *m* leather strap or thong, leash; **~r.** der Barbiere razor-strop or -strap; 🚂 **~r.** zum Aufziehen eines Schiebefensters window-lift; **~rücken** ⊙ *m* Buchbinderei: leather back; **~schabsel** ⊙ *n* = ~abschabsel; **~scheibe** ⊙ *f* leather washer; **~scheide** ⊙ *f* eines Degens scabbard, eines Stranges leather sheath; **~schildkröte** *f zo.* leatherback, leathery (or leather-)turtle (*Dermato'chelys coria'cea*); **~schmiere** ⊙ *f* dubbing; Gerb.: stuff(ing); **~schuh** *m* leather shoe; *man.* foot-pad, quarter-boot; **~schürze** *f* leather apron, F dick(e)y; **~schwamm** ♀ *m* a species of agaric (*Aga'ricus androsa'ceus*); **~spaltmaschine** ⊙ *f* splitting-machine; Schuhmach.: skiver; **~stecken** *n vet.* application (or insertion) of a seton (siehe Leder 3 d); **~stiche** ⊙ *m/pl.* Sattl.: stitches in two parts of leather; **~stopfbüchse** ⊙ *f* stuffing-box; **~strauch** ♀ *m* tanner's (or currier's) sumac (*Coria'ria myrtifo'lia*); **~streif(en)** *m* (leather) thong or strap; **~st.** um den Rand e-s Kofferdeckels curtain of a trunk; ⊙ Buchbinderei: **~str.** an den Rückenfeldern parchment-band; *mach.* **~str.** zur Dichtung von Kolben gasket; **~strumpf-Erzählungen** *f/pl.* Leatherstocking tales (in Cooper's "*Spy*"); **~stück** *n* piece of leather; Schuhmacherei: abgespaltenes ~st. skiving; **~st.** am Billardstock cue-tip or -top, tipping; Sattlerei: **~st.** unter einer Schnalle safe; **~st.** zur Bedeckung des Stutzschwanzes dock; **~stulpdichtung** ⊙ *f mach.* leather packing; **~substanz** *f* coriaceous substance; **~tang** ♀ *m* ☐ melanosperm; **~tange** *pl.* ☐ fucoïdeæ, melanospermeæ; **~tapete** *f* leather hangings *pl.*; **~tasche** *f* leather bag; **~tauer** ⊙ *m* = ~zurichter; **~tuch** ⊙ *n* leather (or American) cloth, Pannonia (or American) leather; **~überzug** *m* leather cover(ing); **~vergolder** *m* leather-gilder; **~verzierung** *f* leather-ornaments *pl.*; **~walze** ⊙ *f* Spinnerei: s. Druck-walze c; **~wams** *n* buff-jerkin; **~waren** ❀ *f/pl.* leather-goods or -articles, fancy-goods; **~weich** *a.* (as) soft (or pliant) as leather; P j. ~w. schlagen to beat a p. into a jelly, to curry (or leather) a p.'s hide; **~werk** *n*: a) leather-goods or -articles *pl.*; b) ⚔ = ~zeug b; **~werkstatt** ⊙ *f* currier's work-shop; **~wurm** *m vet.* = Knochen-wurm; **~zäh** *a.* (as) tough as leather, ☐ coriaceous; **~zange** ⊙ *f* Schuhm.: shoe-nippers, pliers *pl.*; **~zeug** *n*: a) = ~werk a; b) ⚔ ~z. eines Soldaten leather accoutrements, buffs, buff-belts, cross- or shoulder-belts *pl.*; **~zucker** *m pharm.* marsh-mallow paste, white liquorice; brauner ~z. liquorice-paste; **~zurichter** ⊙ *m* currier, leather-dresser; Schuhmacherei: boot-crimper; **~zurichtung** ⊙ *f* currying, curriery, leather-dressing.

Lederer südd. (ˌ⏑⏑) *m* ☐a. = Lederbereiter.

lederhaft (ˌ⏑⏑) *a.* ☐b. 1. = leder-artig. — 2. ⊙ von Häuten: strong, thick.

lederig (ˌ⏑⏑) *a.* ☐b. = leder-artig.

ledern[1] (ˌ⏑) [ahd. *lidirin*, zu Leder] *a.* ☐b. 1. (of) leather, leathern, ☐ coriaceous, (aus starkem Leder) buff. — 2. *fig.* leathern, leathery, stiff, F (pfälzerhaft) prosy, (langweilig) dull, heavy, F dead-alive, (dumm) stupid, silly; **~er Kerl** F stick, muff, bore, proser, slow-coach; ✎ **~e** (unempfindliche) Stirn brazen forehead.

ledern[2] (ˌ⏑) [Leder] ☐d. **I** *v/a.* 1. ⊙ (auch *fig.*) = gerben; geledert = lederhaft 2. — 2. to furnish with leather, to leather. — **II** ✎ *v/n.* (h.) (pfälzerhaft sein) to be dull or prosy, to bore one's company.

ledig (ˌ⏑) [mhd. *ledic*, *lidic*] *a.* ☐b. 1. e-r Sache (*gen.*) od. von et. ~ sein to have got rid (färter to be well rid) of s.th., ✎ to be quit of s.th.; sich von et. los und ~ machen to get rid of s.th. — 2. (frei) free, exempt (von from), void, devoid (von of); j. los und ~ lassen to release a p., to set him free; los und ~ sein to be quite free, to have no ties; j. los und ~ sprechen to acquit a p. — 3. (unverheiratet) single, unmarried; wifeless; ~ sein (bleiben) to be unmarried (to remain single); sie (er) ist noch ~ she (he) is still unmarried, she is a spinster (he is a bachelor) still, jur. she is a fem(m)e sole;

~er Stand single state, (state of) celibacy, single life, *co.* single bliss or blessedness. — 4. (unbesetzt, leer) empty, unfilled, unengaged; ownerless; (von Ämtern ꝛc.) vacant, open; ~es Pferd riderless horse; ~er Wagen empty carriage. — 5. (unbenutzt) das Haus steht ~ ...stands empty, is uninhabited, untenanted, or unoccupied; *agr.* ~ liegen = brach liegen (s. brach² 1). — 6. *her.* ~es Dreieck gyron; ~er Schild void escutcheon. — 7. ⊙: a) *arch.* ~e Balken *pl.* empty (or intermediate) joists; b) ⚒ ~e Bergarten *pl.* (ohne Gehalt) poor ore *sg.*; ein ~es Nest finden to strike (or come upon) an abandoned mine; ~ schichten to do over-time; ~er Stein pure tin-ore. — 8. meist *adv.* only, solely, merely, exclusively, purely and simply; es ist ~(lich) seine Schuld it is solely his fault.

Ledig-... (‖~...) in Zssgn: **~lassung** ↖ *f* enfranchisement, release; **~sprechung** ↖ *f* acquittal, **~werden** *n* deliverance, release, riddance. [s. ledig 3).]

Ledigkeit ↖ (‖~-) *f* ㊸ = lediger Stand

lediglich (‖~~) *adv.* = ledig 8.

Lee ⚓ (‖) [mndd. *lê*] *f* ㊸ o. *pl.* (vom Winde nicht getroffene Seite des Schiffes) lee(-side); in (im) ~, nach ~ zu a-lee, alee, leeward; Ruder in ~! (put) the helm alee!; in ~ fallen to come by the lee, to make leeway, to lose the weather-gauge; sich in ~ halten to keep to leeward; nach ~ treiben to sag (or fall) to leeward.

Lee-..., lee-... ⚓ (‖...) in Zssgn: **~bord** *m* = Lee; **~brassen** *f/pl.* lee-braces; **~bug** *m* lee-bow; **~bulin(e)** *f* lee-bowline; **~gierig** *a.*: das Schiff ist ~g. the ship carries lee-helm; **~küste** *f* lee-shore; **~schote** *f* lee-sheet; **~segel** *n* studding-sail; **~segelspiere** *f* studding(-sail)-boom; **~segelstich** *m* fisherman's bend; **~seite** *f* = Lee; **~wärts** *adv.* (to) leeward, alee; heftiges Rollen eines Schiffes ~w. lurch to lee(ward), lee-lurch; **~weg** ↖ *m* leeway.

Leeger-wall ⚓ (‖~-) *m* ㉑ = Leger-wall

Leene (‖~) *f* ㊽ *hunt.* = Lehne².

leer (‖) [ahd. *lâri*] **I** *a.* ㉔b. 1. (allg. vom Raume, a. *fig.* in der Bedeutung von: nichtig, eitel) empty (*ant.* full), (v. Zimmern, Häusern) bare, desert(ed), tenantless, gutted, (unbeschrieben) blank, (von Ämtern ꝛc.: erledigt, unbesetzt) vacant (auch *fig.* gedankenlos), vacated, (einen fühlbaren Mangel bezeichnend) void, (müßig) idle, inane, vain, vacuous, nugatory, (eitel, nichtig) windy, addle. — 2. Beispiele: *a)* als Attribut: ~e Ausflucht poor excuse; ~er Begriff vain fancy; ~es Blatt blank page, clean sheet (of paper); ~e Drohung empty threat; ~e (ausgetrunkene) Flaschen *pl.* empty bottles, F dead men; ~es Gerede baseless report; empty talk, twaddle; ~er Grund poor reason; mit ~en Händen empty-handed (s. a. c); *thea.* ~es Haus thin (or poor) house; ~e Hoffnung vain hope; ● ~e Kisten *pl.* empty boxes or cases, empties; ~es Kompliment cheap (or hollow) compliment; ~er Kopf addle-brain or -pate, numskull; ~e Nuß deaf nut; ~er Raum: a) vacant (or empty) space, void; vacancy, vacuity; b) in Beschriebenem: blank (space); *typ.* white; c) *phys.* vacuum; ♪ e-e ~e Saite anschlagen to touch an open string; ~er Schein mere show, vanity, F mere moon-shine; ~es Schiff vessel in ballast, clean ship; *her.* ~er Schild voided (or false) escutcheon; ~es Schreibheft empty copy-book, blank writing-book; ~er Schwätzer empty twaddler; addle-pate; ~e Stelle vacant place, vacancy, blank, gap; eine ~e Stelle ausfüllen to fill a gap; *fig.* ~es Stroh dreschen to thresh empty straw, to lose one's breath; ~er Stuhl vacant (or unoccupied) chair; vor ~en Stühlen predigen to preach to bare walls; ~e Taschen haben to be short of cash, F to be hard up; ~er Trost cold comfort; ~e Versprechungen *pl.* empty promises; ~er Vorwand thin pretext; man sieht nichts als die ~en Wände you see nothing but (four) bare walls; ~e Worte *pl.* empty words, F court-promises; ~er Wurf (beim Würfeln) blank; haben Sie noch ~e Zimmer? have you any rooms free or to let; 🚃 ~er Zug empty (train); *b)* prädikativ: die Flasche ist ~ the bottle is empty, the liquor is out; er ist ~ an Gefühl he is devoid (or destitute) of feeling; ~ ausgehen to come away empty-handed, to get nothing; F to be a fool for one's pains, to sit down with a blank; ⊖ ~ hämmern to beat the anvil; ~ lassen to leave (in) blank; ~ machen to empty (out), to drain; *fig.* to void, to vacate; eine Schüssel ~ machen to clear a dish; einen Brunnen ~ pumpen to pump (or draw) a well dry; ~ stehen to be empty or vacant; ~ werden to empty; (von einer Stelle) to fall vacant; *c) prvbs:* ~e Gefäße tönen am lautesten empty vessels sound most or give the greatest sound; mit ~en Händen richtet man nichts aus you (or one) can do nothing empty-handed or with empty hands; "put money in thy purse" (*SH.O.1,3,345*); je ~er der Kopf, desto geschwätziger die Zunge the emptier (the) head, the louder (the) cackle; voller Bauch, ~er Kopf a fat belly, a lean brain; mit ~em Magen ist schlecht reisen it's bad travelling on an empty stomach; ist der Topf ~, so verlassen uns die Freunde when good cheer is lacking, our friends will be packing. — **II** das **Leere** ㉔b. oder das **Leer** ㊱ empty (or vacant) space, vacancy, void; *phys.* vacuum; ins Leere starren to look into vacancy, to gaze into space.

Leer-..., leer-... (‖...) in Zssgn: **~balken** ⊖ *m carp.* beam bearing no binding-joist, empty (or intermediate) joist; **~becher** ⊖ *m* = Ausschöpf-kelle b; **~darm** *m anat.* ⓓ jejunum; **~durchgehen** ⊖ *n typ.* miss; **~faß** ⊖ *n* Papierfabrik.: emptying-vat; **~gebinde, ~gesparr** *n* ⊖ *carp.* common couple or truss, empty (or standard) truss; **~holz** ⊖ *n* = Lehr-holz; **~kopf** ↖ *m* = leerer Kopf; **~köpfig** ↖ *a.* empty-headed, addle-brained or -pated; **~lager** ⚒ *n* in e-m Maschinenschacht bunting; **~lauf** ⊖ *m* Wasserbau: waste-pit or -weir; **~machen** *n* emptying, draining; **~pfanne** ⊖ *f* Papierfabr.: stuff-shovel; **~pfropf** ⚔ *m artill.* plug (for forming a hole in the carcass); **~schaufel** ⊖ *f* = ~pfanne; **~scheibe** ⊖ *f* e-s Schneidewerkes groove-disk, intermediate disk; (Losscheibe) loose pulley; **~sein** *n* emptiness; blankness; bareness; **~sparren** ⊖ *m arch.* common (empty, or intermediate) rafter; **~stehen** *n* von Wohnungen, Zimmern: a) (ohne Bewohner) state of being unoccupied (vacant, or tenantless); b) (ohne Möbel) bareness, state of being unfurnished; **~stehend** *a.* (von Betten, Zimmern) vacant, empty, untenanted.

Leere (‖~) *f* ㊴ 1. a) (das Leersein) emptiness, vacuity, voidness, vacantness; Gefühl der ~ void, nothingness, im Magen: (feeling of) emptiness, sinking feeling; *poet.* die ~ der Nacht the vast of night; *med.* ~ der Gefäße od. des Magens ⓓ inanition; b) (leerer Raum) void, empty space; blank; vacancy; ⓓ vacuum; *phys.* Torricellische ~ Torricellian vacuum. — 2. *fig.* vainness, vacuousness, emptiness, hollowness; bareness; barrenness; geistige ~ inanity. — 3. ⚓ ~ (Zwischenraum) in der Stauung open space in the dunnage. — 4. = Lehre.

leeren (‖~) ㉑a. **I** *v/a.* to empty (out), to clear (out), (räumen) to evacuate, to void, to vacate, (erschöpfen) to drain, to exhaust, to suck (dry); ⚒ (ausschöffeln) to scoop; j-s Beutel ~ to drain a p.'s purse, F to dive into a p.'s pockets; ✉ den Briefkasten ~ to clear the letter-box, to collect the letters; die Briefkasten werden viermal täglich geleert there are four clearings daily; e-n Brunnen ~ to pump (or draw) a well dry; ● Fässer ~ to start (or turn out) casks; ein Glas ~ to drink off (or finish off) a glass, (bis auf die Neige) to drain (off); ein Haus, Zimmer ꝛc. ~ to clear (empty, or unfurnish) a house, a room; ⚓ ein Schiff ~ to unlade a vessel; die Schüsseln ~ to clear away the dishes; *prvb.* s. Kauf e. — **II** sich ~ *v/refl.* to get empty; das Zimmer leert sich F the people are clearing out; *hunt.* = sich lösen. — **III L~** *n* ㊱c. emptying, clearing out; voidance, evacuation; unlading; draining; finishing (or drinking) off; ● L~ der Fässer (in Spesenrechnungen) starting (of) the casks; L~ der Briefkasten clearance of the letter-boxes, collection.

Leerheit (‖~-) *f* ㊴ = Leere 1 und 2.

Lefaucheux (lö-so-schö') [franz. Büchsenmacher (1802–1852)] *npr. m. inv.* ⚔: **~aktion** *f* pin-fire action, hinged action, action of drop-hinge plan; **~flinte** *f*, **~gewehr** *n* Lefaucheux rifle, pin-rifle, pin-fire gun; **~verschluß** *m* drop-down system; s. ~aktion.

Lefze (‖~) [ahd. mhd. *lefs m*, mhd. *lefse f*, zu Lippe] *f* ㊽ 1. südd. *poet.* = Lippe; ~n *pl. anat.* bsd. des Muttermundes lips; hängende ~n *pl.* mancher Tiere pendant lips, chops. — 2. ⊙ ~ einer Orgelpfeife languet.

leg¹ *prov.* (‖) [niederd.] *a.* ㉔b. 1. = niedrig; vgl. lage². — 2. *fig.* (kränklich) sickly, F peaky, poorly, (schlimm) bad, worthless.

Leg² ⊙ (‖) *m* (*n*) ㊱ = Lech¹.

Leg-... (‖...) in Zssgn = Lege-...

legal (-‖) [lt.] *a.* ㉔b. = gesetzlich.

Legalisation (--~-tß(~)‖) *f* ㊴ = legalisieren II.

legalisieren (--~‖~) **I** *v/a.* ㉑a. to render (or make) valid (in law), to validate, to legitimate, to authenticate, to legalise; to authorise; legalisierte Abschrift authenticated copy. — **II L~** *n* ㊱c. und **Legalisierung** *f* ㊴ authentication, validation, legalisation, legitimation.

Legalisierungs-... (--~‖...) in Zssgn: **~protokoll** *n* minutes *pl.* of authentication; **~zwang** *m* compulsory authentication.

Legalität (--~‖) *f* ㊴ legality, validity (in law), validness, authenticity.

Legat¹ (-‖) [lt.] *m* ㉑ (röm. Alt.: Gesandter ꝛc.; jetzt: päpstlicher Gesandter oder Verwalter) (papal) legate; stellvertretender ~ vice-legate; einen ~en betr. legatine; Amt oder Würde eines ~en legateship.

Legat² (-‖) [lt.] *n* ㊱ (letztwillig vermachtes Geschenk) legacy, bequest, gift by will; jur. devise; ~ in Geld pecuniary legacy; hinfälliges ~ (durch den Tod des Erben vor dem des Erblassers) lapsed legacy.

Legatar (---‖) [lt.] *m* ㊱ jur. (Erbe) legatee, legatary; ~ von Grundbesitz devisee, real representative.

Legation (--tß(~)‖) [lt.] *f* ㊴ legation, embassy; **~s-rat** *m* councillor to (or of) a legation or an embassy; **~s-sekretär** *m* secretary to (or of) a legation.

Legato ♪ (-‖~) [it.] *n* ㊱ slur, legato.

Legator (-‖~) [lt.] *m* ㊸, **~in** (--‖~) *f* ㊸ legator, *f* ...trix, testator, *f* ...trix.

Legatur-band ● (--‖~) *n* ㉙ false gold- or silver-ribbon.

Lege-... (‖~...) in Zssgn: **~angel** *f* night-line; **~blech** ⚒ *n* wedge-plate; **~bohrer** *m ent.* piercer, ⓓ terebra; mit einem ~b. versehen ⓓ terebrate, terebrant; **~brett** ⊖ *n* Papierfabrikation: felt-rest; Schiffsbau: gang-board; **~büchse** ⚔ *f* spring-gun; **~eisen** ⚒ *n* broad

iron axe or wedge; *metall.* ~eisen zur Einfassung des Dubbeltrogs jamb-plate, fire-bridge plate; ~filz ⊙ *m* Papierfabrik.: felt; ~föhre ♀ *f* = Berg-fichte; ~geld *n* entrance-money, admission; ~henne *f*, ~huhn *n* layer, laying hen; ~immen *f* *pl. ent.* ♁ terebrantia; ~loch *n* der Henne laying-hole; ~maschine ⊙ *f* Tuchmacherei: folding-machine; ~nest *n* der Hühner laying-place; ~reuse ⊙ *f* Fischerei: bow-net, ground-net; ~röhre *f ent.* ♁ ovipositor, oviscapt, vgl. ~bohrer; mit langer ~r. great-tailed; mit e-r ~r. versehen tube-bearing, ♁ spiculi*ferous*, ...gerous, spicul*ose*, ...ous; ~schuß ⚔ *m* (shot from a) spring-gun or set-gun; ~stachel *m* = ~bohrer; ~stadt *f*: a) ehm. town where the taxes of the 'Reich' were to be paid; b) (Stapelstadt) staple, emporium; ~stuhl ⊙ *m* Papierfabr.: trestle, bench; ~werkzeug *n ent.* = ~röhre; ~zeit *f* der Vögel laying-time, -season, or -period.

lege artis (ˈlɛ͜ɔ ˈaɐ̯t̬ɪs) s. L. 2c.

Legel (ˈl-) *n* ⑩a. = Lägel.

legen (ˈl-) [ahd. *lagjan* liegen machen] ⑪a.

I *v/a.* 1. to lay, (in eine beliebige Lage bringen, setzen, stellen, legen) to put, (einen bestimmten Platz geben) to place, bisw. to set; schnell od. hastig ~ (oft nur kaum verstärktes place, put) F to clap (down). — 2. **Beispiele mit** *prp.* **u.** *adv.* (s. a. 13; vgl. ⊙, ⚔ und ⚓ und sich ~ s. unter den bsd. Nummern): *ad acta* ~ = zu den Akten ~ (s. Akte); an-ea. ~ to join (together), to unite, to put together; etwas ans Feuer ~ to put s.th. near the fire; j-m et. ans Herz ~ to impress s.th. (up)on a p., to bring (or urge) it home to him (s. a. Herz 2 c); (die) Hand an j. od. et. ~ s. Hand 2 b u. anlegen 1; an die Kette ~ to chain up, ⚓ (ein Schiff) to stop; etwas an die Luft ~ to expose s.th. to the air; den Finger an den Mund ~ to lay (or put) one's finger to one's lips; et. wieder an seinen Platz ~ to put s.th. in its place again, to restore s.th. to its place; et. an e-n falschen Platz (an eine unrechte Stelle) ~ to mislay (or misplace) s.th.; den Kopf an j-s Schulter ~ to lay one's head on (or against) a p.'s shoulder; die Axt an die Wurzel ~ to set the axe to the root (a. *fig.*); auf die Bahre ~ to (put into the) hearse; ich lege kein Gewicht darauf I attach no importance to it, I do not insist on it (s. a. Gewicht 2); auf ea. ~ to pile (or heap) up, to lay in a heap; auf die Erde ~ to lay (or put down) on the earth or ground; Flaschen auf ein Gestell ~ to place in the bin, to rack; die Hand aufs Herz ~ s. Hand 2 b; sein Haupt (zur Ruhe) aufs Kissen ~ to lay down (or repose) one's head on one's pillow; *fig.* seine Worte auf die Wagschale od. Goldwage ~ to weigh one's words; Geld auf Zinsen ~ to put out money at interest, to invest money; j-m Worte auf die Zunge ~ to put words in a p.'s mouth; aus-ea. ~ to lay out; to take to pieces; to analyse, (erklären) to explain; Gefaltetes aus-ea. ~ to unfold; *fig.* ↖ das Rätsel wird sich bald aus-ea. ~ (*G.*) the riddle will soon be cleared up or solved; et. aus der Hand ~ to lay s.th. aside; das Geld aus dem Kasten ~ to take the money out of the safe; beiseite ~ to lay (or put) aside, (sparen) to lay by, to lay apart, (verwerfen) to throw (or lay) aside, to discard; Sachen durch-ea. ~ to mix up; etwas hinter sich ~ to lay s.th. by (for a rainy day), to lay up (money), to save; ein Haus in Asche ~ to lay ... in ashes, to reduce ... to ashes; Geld in die Bank ~ to deposit ... at the bank; ins Bett ~ to put to bed; Näherei: in Falten ~ to gauge, to gather (up), to frill, to tuck; bsd. *paint.* Gewänder in schöne Falten ~ to drape; in Fesseln oder Ketten ~ to put in chains or irons; ins Gefängnis ~ (werfen) to put in(to) prison, to throw into prison, F to lay by the heels; ins Grab oder in die Erde ~ to inhume, to inter, to lay low, to consign to the grave, *sl.* to put to bed with a shovel; Seele in seinen Gesang ~ to put soul into one's song or singing; in Trümmer ~ to demolish; j-m Hindernisse in den Weg ~ to throw obstacles in a p.'s way, to put a spoke in a p.'s wheel; in die Wiege ~ to cradle; *fig. abs.* mit j-m heben und ~ s. heben 7; nach der Reihe ~ to dispose in regular order; über-ea. ~ (überschießen machen) to cause to overlap each other; Schiefer: to lap; et. über oder auf et. anderes ~ to overlay s.th. with s.th. else; ♁ to superpose s.th. on s.th. else; *her.* wechselweise über-ea. gelegt interchangeably posed; eine Decke über den Tisch ~ to spread ... on (or over) the table; den Mantel um die Schulter ~ to put on, to take ... about one, to wrap round (one's shoulders), to wrap o.s. (up) in; unter Quarantäne ~ to put into (or under) quarantine; unter Schloß und Riegel ~ to put under lock and key; et., das man an sich trägt, von sich ~ to put off, to lay aside or by; j-m den Kopf vor die Füße ~ to cut a p.'s head off, to behead (decapitate, or decollate) a p.; ein Schloß vor die Thür ~ to put a lock on (or a padlock to) the door; j. zu Bett ~ to put a p. to bed; den Feind zu Boden ~ to overthrow the enemy; zu ea. ~ to join, to put together; zu Grunde ~ s. Grund 8 a; zur Last ~ s. Last 1 a; zur Schau ~ to lay out, to display, to expose to view; et. zum Übrigen ~ to lay s.th. on the shelf, F to pigeonhole s.th.; s-e Hand zwischen zwei (Personen) ~ to interfere between two persons. — 3. ● = lagern 7. — 4. von Vögeln, bsd. von Hühnern: Eier ~ to lay eggs; von Insekten: to deposit eggs; von neuem ~ to begin to lay again; frisch gelegte Eier *pl.* new-laid eggs; die Henne legt nicht mehr the hen is past laying (s. a. Ei² 2). — 5. j-m e-e Falle od. Schlinge ~ to set a trap for, to lay a snare for (a. *fig.*); s. Fuß-angel; Netze ~ to spread nets (for). — 6. *med.* ein Pflaster, eine spanische Fliege, eine Fontanelle, ein Haarseil ~ to apply. — 7. Geld ~ (in e-e gemeinsame Kasse) to deposit money. — 8. Karten ~ to tell fortunes upon (or by) the cards; sie hat sich die Karten ~ lassen she has had her fortune told from the cards; Kartensp.: eine Karte (weg-)~ to discard, to throw out or away; Patience ~ to play (at) patience. — 9. (zur Kastrierung niederwerfen) ein Pferd ~ to tie down; weitS. to castrate, to stone, to geld. — 10. j-m et. ~ to prevent a p. from doing s.th., to make him desist from s.th. (s. Handwerk 1). — 11. Bauern ~ (die Bauernhöfe eingehen lassen durch Entfernung der Bauern und Nichtwiederbesetzung) to evict tenants. — 12. Erbsen, Bohnen ~ to sow, to plant; Kartoffeln ~ to set. — 13. mit Angabe der Wirkung: et. bereit ~ to keep s.th. in readiness, to place s.th. ready to one's hand; s. bloß 4; den Garten hoch, höher (niedriger) ~ to raise (lower) the level of ...; lahm oder matt ~ s. lahm 2; j-m et. nahe ~: a) (so daß er leicht darauf verfällt) to suggest s.th. to a p.; b) (ans Herz ~) to impress s.th. (up)on a p.; offen ~ to (lay) open; to display; schief ~ to lay (or place) askew, to skew, to tilt; *arch.* to rake; trocken ~ to drain, to lay dry; zurecht ~: a) to arrange, to put in order; b) to explain. — 14. *prov.* = anlegen 4, z. B. Feuer ~ to make a fire, to set fire to ...; eine hohe Schule ~ to found. — 15. ⊙: *agr.* Rasen ~ to face a field with sods; in Schwaden ~ to lay corn, grass in swaths; *arch.* Bleiröhren ~ to plumb a house; die Dielen od. den Fußboden ~ to lay down the flooring, to lay a floor; Fliesen ~ to flag a floor; ein Fundament, den Grund zu einem Gebäude ~ to lay the foundations of ... (s. a. Grund 8 a); eine Gasleitung ~ to lay on the gas; Gasröhren ~ to lay down gas-pipes; e-n Grundstein ~ to lay a foundation-stone; Sparren ~ to rafter a roof; e-n Stein flach ~ to lay ... on its flat side; auf die Kippe ~ to lay against (or contrary to) its cleaving-grain; lagerrecht ~ to lay upon its cleaving-grain; Steine: längsweise gelegt outbond; quer über die Breite der Mauer gelegt inbond; in Verband ~ to break the joints; Verberei: in die Lohgruben ~ to spread hides in the handlers; Pflasterei: Kerbsteine ~ to put (in) spur-stones; Salzwerk: in Salzlauge ~ to muriate. — 16. ⚔ die Bekleidungsfaschinen ~ to fascine an outwork; s. Besatzung; Bresche in etwas ~ to make a breach in, to batter (auch *fig.*); eine Bettung ~ to lay a flooring (for mounting guns on); j-m Einquartierung, Soldaten ins Haus ~ to quarter (or billet) soldiers (up)on a p.; einen Hinterhalt ~ to lay an ambush; *artill.* ein Kanonenrohr in eine Lafette ~ to run a gun up; s. Kaserne 1; eine Mine ~ to lay a mine. — 17. ⚓ auf et. zu ~ (steuern) *v/n.* to make (or head) for s.th.; s. back 1; Deckplanken ~ to plank the decks; den Kiel ~ to set the keel; das Land ~ to lay the land, to lose sight of the land; die Riemen glatt ~ to lie on one's oars; die Riemen (Ruder) wieder ins Fahrzeug ~ to unship the oars; das Ruder langsam entgegen ~ to check with the helm; das Ruder in Lee ~ to put the helm down or alee; das Schiff vor Anker ~ to moor (or anchor) the ship, to come to anchor, to cast (or drop) anchor; das (od. *v/n.* mit dem) Schiff vom Ufer ab ~ to leave the shore; das Schiff quer ~ to head the ship; das Ruder den anderen Weg ~ to shift the helm; ein Schiff auf die Reede ~ to take a vessel out to sea; ein Schiff auf die Seite ~ to heel (over); Tau in Schlingen ~ to loop; Tonnen und Baken ~ to put up buoys and beacons. — **II** sich ~ *v/refl.* 18. to lie down (z. B. v. Menschen); v. Korn: to be beaten down, to be laid flat, to lodge. — 19. **Beispiele, geordnet nach** *prp.*: ⚓ sich an den Mast ~ (Segel) to be laid aback; sich aufs (od. ins, zu) Bett ~ to go to bed, to lie down, (wegen Krankheit) to take to one's bed (s. a. 20); *fig.* sich auf die Bärenhaut, auf die faule Seite, auf den Rücken ~ to lie idle, to take it easy, to lie down on one's back; sich aufs Bitten ~ to resort (or have recourse) to entreaty; der Qualm legt sich mir auf die Brust the smoke oppresses my chest; sich auf et. ~ to apply o.s. (or to take) to s.th., to make s.th. one's study, F to go in for s.th., to buckle to s.th.; sich aufs Italienische ~ to take to the study of (or to studying) Italian; sich auf die Künste ~ to apply (or betake) o.s. to the study of art; *fig.* der Kummer legt sich ihm aufs Gesicht sorrow is imprinted on his brow; sich aufs Ohr ~ = sich schlafen ~ (s. 20); sich auf die liederliche Seite ~ to take to bad courses, F to go to the dogs; sich aufs Spielen ~ to take to gambling; sich gegen et. ~ to oppose s.th., to set one's face against s.th.; *fig.* sich ins Geschirr oder Zeug ~ to buckle to s.th., to set to with a will; *hunt.* sich ins Hängeseil ~ to tug at the leash; sich ins Mittel ~ to step in, to interfere, to intervene, to interpose (between); *man.* sich in Wendung ~ to ride too small circles; der Nebel legt sich über die Gegend the fog descends upon the landscape; ⚓ sich unter den Wind ~ to lie to; ⚓ sich vor Anker ~ to drop (or cast) anchor, to (come to) anchor, to bring up; sich j-m vor die Füße ~ to prostrate o.s. before a p.; ⚔ sich vor eine Stadt ~ to sit down before a town or place; sich wider

j. ~ to oppose (or resist) a p. — 20. sich ~, sich schlafen ~ to lie down, to go to bed, to retire (for the night); sich ~ (wegen Krankheit) to take to one's bed, to be taken ill. — 21. sich ~ (nachlassen) to abate, to subside, to calm down, (langsamer werden) to go down, to lull, to slacken, (aufhören) to die away, to settle down; der Wind hat sich gelegt ... is down, has fallen (calmed down, or dropped); j-s Zorn sich ~ lassen to let a p.'s anger spend itself or cool down; F der Stolz legt sich he is sure to eat humble-pie (or to sing small) before long. — **III L~** *n* ㊐ c. u. **Legung** *f* ㊆ 22. laying &c. (s. I). — 23. *paint.* L~ der Grundfarbe dead-colouring.

legendarisch (-ˌ⌣⌣) *a.* ㉔ b. legendary.

Legende (-ˌ⌣) [lt. *lege'nda* das zu Lesende] *f* ㊎ legend (auch Umschrift auf Münzen); **~n·buch** *n* book of legends, legendary; **~n·sammlung** *f* collection of legends; **~n·schreiber** *m* legendary writer, legendist, ㋡ hagiologist.

legendenhaft (-ˌ⌣⌣) *a.* ㉔ b. legendary; weitS. mythical.

Leger (-ˌ⌣) *m* ㊆ a. 1. layer, placer. — 2. ⊖ Papierfabr.: lifter, coucher, layer. — 3. ⚓ large water-cask.

Leger·wall ⚓ (-ˌ⌣ˌ⌣) [niederd. leg u. Wall Küste] *m* ㉛ lee-shore; auf ~ (befest) sein to be embayed (or entangled) on a lee-shore.

Legge ⊖ norddeutsch (-ˌ⌣) [zu legen] *f* ㊎ 1. bleaching-floor for linen. — 2. jury for testing linens.

Legger ⚓ (-ˌ⌣) *m* ㊆ a. 1. = Leger 3. —

legierbar ⊖ (-ˌ-) *a.* ㉔ b. *metall.* admitting of being alloyed; **L~keit** *f* ㊆ quality of admitting alloys.

legieren[1] (-ˌ⌣) [lt. *lega're*] *v/a.* ㉑ a. 1. (ein Legat vermachen) to leave (as a legacy), to bequeath, to devise; vgl. Lehen 1 a. — 2. *fenc.* to strike down an opponent's sword.

legieren[2] (-ˌ⌣) [it. *legare*] **I** *v/a.* ㉑ a. 1. ⊖ (edlere Metalle mit geringeren versetzen) to alloy, to allay. — 2. Kochkunst: eine Sauce ~ (verdicken) to thicken. — **II L~** *n* ㊐ c. und **Legierung** *f* ㊆ 3. ⊖ alloying, alloyage. — 4. nur **Legierung** *f* alloy, composition-metal; *chm.* alligation; L~ung von Kupfer und Zinn pewterer's temper; leichtflüssige L~ung (Schnell-lot) fusible metal, Newton's metal (alloy of bismuth, lead, and tin).

Legion ⚔ (-ˌ⌣) [lt.] *f* ㊆ röm. Alt.: legion; zu einer ~ gehörig legionary; *fig. bibl.* ihr Name ist ~ their name is legion.

Legionär ⚔ (-⌣-ˌ) [fr.] *m* ㊐ legionary.

Legions-... (-⌣ˌˌ...) in Zssgn: **~kreuz** *n* (fr. Orden) cross of the Legion of Honour; **~münze** *f num.* legionary coin; **~soldat** ⚔ *m* = Legionär.

legislativ (-⌣-ˌ) [lt.] **I** *a.* legislatorisch (-⌣-ˌ⌣) *a.* ㉔ b. = gesetz-gebend. — **II Legislative** (-⌣-ˌ⌣) *f* ㊐ legislative power or body.

Legislatur (-⌣-ˌ) *f* ㊆ legislature, legislative body or assembly; **~periode** *f* legislative period.

Legis-seide ● (ˌˌ⌣ˌ⌣) *f* ㊎ legis (species of Persian silks).

Legist (-ˌ) *m* ㊐ = Gesetz-kundige(r); ehm. **~en-ritter** *m*, etwa law-lord.

legitim (-⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔ b. legitimate, lawful.

Legitimation (-⌣--tß(⌣)ˌ) *f* ㊆ legitimation, (Ausweis) proof of (a p.'s) identity; **~s·attest** *n* ehm. certificate of identity; **~s·karte** *f* passport-card, permit; **~s·karte** der englischen Matrosen: register-ticket; **~s·papier** *n*, etwa credentials *pl.*, certificate.

legitimieren (-⌣-ˌ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑ a. to legitim*ate*, ...ise; sich ~ *v/refl.* to prove one's identity; legitimierte, mit Heimatsschein versehene Person certificated person. — **II L~** *n* ㊐ c. und **Legitimierung** *f* ㊆ legitim(is)ation.

Legitimismus (-⌣-ˌ⌣) *m* ㊆ ohne *pl. pol.* legitimism.

Legitimist (-⌣-ˌ) *m* ㊔, **~in** *f* ㊒ *pol.* legitimist.

legitimistisch (-⌣-ˌ⌣) *a.* ㉔ b. legitimist.

Legitimität (-⌣-⌣ˌ) *f* ㊆ legitimacy.

Leguan (-⌣ˌ) [javanisch] **I** *m* ㊒, bisw. auch ㊐ *zo.* iguana, iguanian, guana, toad-lizard (*Igua'na tuberculata*); **L~artig** *a.* iguan*ian*, ...oid, ...iform; **~baum** ♀ *m* species of jujube (*Zi'zyphus igua'nea*). — **II** ⚓ *n* ㊐ pudd(en)ing.

Legumin ㋡ (-ˌ-ˌ) [lt.] *n* ㊐ *chm.* legumin(e).

Leguminose (-ˌ--ˌ⌣) [lt.] *f* ㊒: a) ♀ = Hülsen-frucht; b) species of pease-meal for making strong broth.

Lehde (-ˌ) [mndd. *leg(e)de* niedrig gelegener Ort] *f* ㊎ fallow (field), (piece of) waste land; (Moor- und Heide-land) moor.

Lehdling ♀ *provc.* (-ˌ⌣) *m* ㊐ field-mushroom (*Aga'ricus campe'stris*).

Lehen (-ˌ⌣) [ahd. *lêhan*, zu leihen] *n* ㊆ b. 1. Feudalwesen: a) fief, feoff, fee, feud, feod, feudal tenure; ~, das nur auf gewisse Erben übergeht estate in fee tail, conditional fee; Ehrendienstes wegen vom König erhaltenes ~ estate held in chief; ~, das unter Umständen wieder an den Verleiher zurückfällt base (or qualified) fee; ~, das zu weltlichem Dienst verpflichtet lay fee; legiertes od. persönliches ~ knight's fief or fee; ~, an das ein Titel geknüpft war honorary fief, honour; unbedingtes ~ fee simple; mit e-m ~ betraut invested with a fief; zum ~ gehörig feudary; ein Gut als ~ besitzen oder zu ~ tragen to hold in fee or feud; j-m et. zu ~ geben to enfeoff an estate to a p., to invest a p. with a fief; (j-m) zu ~ gegeben enfeoffed (to a p.); bei j-m zu ~ gehen, ein ~ von j-m haben oder tragen, von j-m zu ~ rühren to hold of a p.; zu ~ gehend (lehnspflichtig) subject to feudal service, liege; ein Gut zu einem ~ machen to enfeoff; b) (Belehnung, oft im *pl.* gebr.) die ~ empfangen to be invested with a fief, to receive the investiture; j-m die ~ reichen to invest a p. with a fief, to enfeoff a p.; c) feudal duties, feudary obligations *pl.* — 2. ⚒ (Flächenmaß) seven fathoms square.

Lehen-..., lehen-... (ˌˌ⌣...) in Zssgn, meist Feudalwesen: **~abgabe** *f* feudal tailage; **~abhängigkeit** *f* feudal tenure; **~baron** *m* baron by tenure; **~bauer** *m* fee-farmer; **~befreiung** *f* alienation in mortmain; **~bekenntnis** *n* deed of enfeoffment; (seitens des neuen Pächters) attornment; **~besitz** *m* feudal tenure; engl. jur. copyhold(-estate, or -land); **~besitzer** *m* copyholder; **~bezirk** *m* manor, fee-farm; **~brief** *m* deed of enfeoffment, title-deed; **~bruch** *m* felony; **~buch** *n* roll of fiefs; **~dienst** *m* feudal (or personal) service, vassalage; **~d.** zu Pferde tenure by knight-service, † escuage, † scutage; j-m ~dienste thun to do a p. vassalage; **~dienst-pflicht(igkeit)** *f*: persönliche ~d. fealty, allegiance, liege vassalage; **~ding** = ~verhältnis; **~eid** *m* oath of fealty or allegiance; **~einziehung** *f* forfeiture, seizure (of a fief); **~einziehungs-kommissär** *m* commissioner of seizures; **~entsetzung** *f* = ~einziehung; **~erbe** *m* feudal heir, successor to a fief; **~erledigung** *f* escheat (of a fief); **~fähig** *a.* capable of holding a fief; **~fähigkeit** *f* capability of holding a fief; **~fall** *m* escheat (of a fief); **~fehler** *m* = ~frevel; **~folge** *f*: a) succession to a fief; b) obligation of a vassal to follow his lord in time of war; **~folge-berechtigte(r)** *m* one entitled to the succession to a fief; **~folger** *m* = ~erbe; **~frau** *f*: a) liege lady, lady paramount; b) (female) vassal; **~frei** *a.* allodial, held in freehold; ein Gut ~frei machen to alienate an estate in mortmain; **~freiheit** *f* allodiality, freehold, fee simple; **~frevel** *m* felony, treason; **~fürstentum** *n* feudal principality; **~geber** *m* feoffer, feoffor; **~gebühr** *f* relief, quit-money; **~gefälle** *n/pl.* revenue *sg.* of a fief; **~geld** *n* = ~gebühr; **~gericht** *n* court-baron or -leet; **~groschen** *m* = ~gebühr; **~gut** *n* fief, feoff, estate in fee; engl. jur. customary freehold, copyhold; freies ~gut freehold estate, frank-tenement or -fee; **~hand** *f* = ~fähigkeit; die ~h. haben to be capable of holding a fief; **~häuer** ⚒ *m* miner who works by contract or by the job; **~herr** *m* liege(lord), feudal lord, feoffer; oberster ~h. sovereign (or suzerain) lord, overlord, lord paramount; **~herrin** *f* liege lady, lady paramount; **~herrlich** *a.* suzerain, seignorial; **~herrlichkeit** *f* suzerainty, seigniory, ...age, ...alty; **~herrschaft** *f* overlordship; **~hof** *m*: a) fee-farm; b) jur. feudal court, court-baron; **~hoheit** *f* = ~herrlichkeit; **~inhaber** *m* feoffee; ~i. auf Lebenszeit, engl. jur. cestui (or cestuy) que vie; **~kammer** *f* jur. = ~hof b; **~leute** *pl.* s. ~mann; **~mann** *m* (*pl.* ~männer u. ~leute) vassal, liege(man), feudatory, feudatary, feudary, feoffee, homager, (feudal) tenant, retainer, holder; ~leute *pl.* tenantry *sg.*, liege-people, merry men; ~m. des Königs tenant in chief; j-s ~mann sein to hold under (or of) a p.; **~männisch** *a.* feudat*ory*, ...ary; **~pferd** *n*: a) vassalage-horse; b) horse to be put at the disposal of the liegelord in time of war; **~pflicht** *f* feudal obligation; des Lehnsmannes: vassalage, allegiance, fealty, homage; persönliche ~pfl. liege homage; des Lehnsherrn: seignorial duty; die ~pflicht leisten: a) (den ~eid leisten) to take the oath of allegiance or fealty; b) to do a p. vassalage; **~pflichtig** *a.* liege, held by homage, homageable; **~recht** *n*: a) feudal law; b) right of investiture; der ~rechte berauben to unfeudalise; **~rechtskundige(r)** *m* feudist, feudalist; **~revers** *m* act establishing the character of a vassal; **~richter** *m*: a) judge of a feudal court; b) judge who holds his office in fief or feoff; **~rittergut** *n* knight's fee; **~sache** *f* feudal affair or matter; **~schein** *m* bill of enfeoffment, certificate of investiture, title-deed; **~schulze** *m* hereditary village-magistrate; **~schulzengut** *n* land held by an hereditary village-magistrate; **~steuer** *f* feudal tax; **~streitigkeit** *f* feudal quarrel or dispute; **~suchung** *f* petition for investiture with a fief; **~system** *n* feudal system, feudalism; **~träger** *m* feoffee, feodary, feudatory, feudal tenant; ~tr. des Königs tenant in chief; ~tr. von toter Hand tenant in mortmain; **~treue** *f* fealty, allegiance; von seiner ~tr. abweichen to swerve from one's allegiance; Verweigerung der ~treue breach of fealty, felony; **~übertragung** *f* cession of a fief; **~untreue** *f* = ~frevel; **~veräußerung** *f* alienation of a fief; **~verfassung** *f* = ~system; **~verhältnis** *n* vassalage, infeudation; **~ware** *f* (Abgabe bei Gutsveräußerungen) relief, † land-cheap; **~weise** *adv.* in fee, by way of fief; **~wesen** *n* feudal system, feudality, feudalism; **~zins** *m* quit-rent; **~zinsbuch** *n* quit-rent roll; **~zinsfrei** *a.* allodial; **~zinsherr** *m* lord of a manor; **~zinspflichtig** *a.* bound to pay quit-rent. — Vgl. auch Lehns-...

lehenbar (-ˌ⌣-) *a.* ㉔ b. 1. capable of holding a fief. — 2. (ein Lehen von j-m tragend) holding under a p. — 3. (die Eigenschaft eines Lehens habend) feudal, held in fee.

Lehenbarkeit (-ˌ⌣--) *f* ㊆ capability of holding a fief; vassalage; feudality.

Lehener (-ˌ⌣⌣) *m* ㊆ a. 1. feoffee, feudal tenant. — 2. ↖ = Darleiher.

lehenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⊗b. = lehenbar 3.

Lehens=... (ˈ⌣...) in Zssgn = Lehen=...

Lehenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ⚖ 1. = Lehenverhältnis. — 2. ⚒: a) mine held in fief; b) = Gewerkschaft 2.

Lehm (ˈ) [niederd., = oberd. Leim, altsächs. *lêmo*] *m* ⊗ 1. loam (auch *geol.*), (Ziegelthon) brick-clay, ✧+ (Thon) (common) clay, potter's earth; stark thoniger ~ clay-loam; mit ~ vermischt loamy; mit ~ bedecken oder bekleiden to clay, to loam; mit ~ mischen to clay; ~ treten to temper the clay. — 2. ⊙ Formerei: loam; Maurerei: mud, daub; gekneteter ~ daub; mit ~ und Stroh kleiben (mauern) to daub, to loam-coat, to build with mud; mit ~ verschmieren to pug; *chm.* ~ zum Lutieren lute (of loam); Retorten mit ~ beschlagen to loricate.

Lehm=..., lehm=... (ˈˈ...) in Zssgn: **~auwurf** ⊙ *m* Maurerei: coat of loam; eine Wand mit ~e versehen to loam-coat; **~arbeit** ⊙ *f arch.* building in pisé, mud-walling, pugging; **~artig** *a.* loamy; clayey, clay-like, ⚗ argillaceous; **~aufschlag, ~auftrag** *m* ⊙ bei der Lehmformerei coat (or layer) of loam; **~auster** *f zo.* oyster from a clayey bottom; **~backstein** *m* (sun-dried) straw-brick; **~barren** ⊙ *m* = **~patzen**; **~bau** ⊙ *m arch.* building in pisé, mud-walling; **~boden** *m* loam-ground, clay-bottom, clayey soil; *arch.* earthen floor, mud-floor; *agr.* fruchtbarer ~boden good arable land, hazel-earth; **~decke** ⊙ *f arch.* mud-ceiling; **~deckel** ⊙ *m* zum Schmelztiegel tile; **~distel** ❦ *f* curled-thistle (*Ca'rduus crispus*); **~erde** *f* loam-earth; **~estrich** ⊙ *m arch.* earthen floor, mud-floor; **~fachwerk** ⊙ *n* mud-walling, pisé-building, coffer-work of loam-earth; **~form** ⊙ *f* Gießerei: loam-mould; **~former** ⊙ *m* loam-moulder; **~formerei** ⊙ *f* loam-moulding; **~formguß** ⊙ *m* loam-casting, casting in loam; **~gemäuer** ⊙ *n* = **~bau**; **~grube** *f* loam- or clay-pit; **~guß** ⊙ *m* = **~formguß**; **~haltig** *a.* loamy; clayey, ⚗ argillaceous; ~ und sand-haltig ⚗ argillo-arenaceous; **~hütte** *f* clay- or mud-cottage, mud-house, cobhouse; **~kern** ⊙ *m metall.* loam-core; **~kleckser, ~klicker** *m* ⊙ worker in clay or loam, pugger; **~klumpen** *m* clod; **~knetmaschine** ⊙ *f* Ziegelei: pug-mill or -engine; **~kohle** *f* clayey (or bastard) coal; **~kübel** ⊙ *m* Maurerei: hod; **~kugel** *f* clay- or dirt-pellet; **~mauer** ⊙ *f* mud-wall; **~mauerwerk** ⊙ *n* pisé(-work); a. = **~bau**; **~mergel** *m* loamy marl, clay-marl; **~messer** ⊙ *n* = **~säbel**; **~mörtel** ⊙ *m* stuff, daub, clay- or cob-mortar; **~mühle** ⊙ *f* = **~knetmaschine**; **~patzen** ⊙ *m* Ziegelei: sun-dried brick, large unburnt brick; *Am.* adobe; **~patzer** ⊙ *m* mud-waller, pugger, clay-mason; **~pfropf** ⊙ *m metall.* clay-plug, tap-hole plug; **~putzer** ⊙ *m* loamer; **~säbel** ⊙ *m metall.* loam-beater; **~sand** ⊙ *m* argillaceous sand for rough-grinding marble; **~schlag** ⊙ *m arch.* puddle, puddled clay, pug; **~schlamm** *m* clay-silt; **~schlegel** ⊙ *m* Maurerei: mud-beater, slasher; **~stampfbau** ⊙ *m* Maurerei: cobwork, coffer-work; **~stein** ⊙ *m* = **~patzen**; gebrannter ~st. burnt clay-brick; **~tretmaschine** *f*, **~tretwagen** *m* ⊙ Ziegelei: clay-tempering machine; **~tünche** *f* loaming, daub; **~wand** ⊙ *f* = **~mauer**; **~wespe** *f ent.* mud-wasp, dauber (Familie: *Solita'riae*); **~ziegelmauer** ⊙ *f* clay-brick wall.

lehmen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⚒a. to loam, to clay, to daub (over with clay). — **II** *a.* ⊗b. = lehmern.

Lehmer (ˈ⌣) *m* ⚒a. 1. ⊙ mud-waller, pugger, cobber, dauber. — 2. Handwerksburschen-*sl.* = Bäder.

lehmern (ˈ⌣) *a.* ⊗b. loamy, clayey, [pugged.]

lehmicht fast † (ˈ⌣) *a.* ⊗b. = lehm=artig.

lehmig (ˈ⌣) *a.* ⊗b. loamy, loam-like; clayey, clayish; Boden: cledgy; ⚗ *luteous*, ...ose; argillaceous; ↖ *limous*, ...ose.

Lehn (ˈ) *n* ⊗ ꝛc. s. Lehen ꝛc.

Lehn=..., lehn=... (ˈˈ...) in Zssgn: **I** = Lehen=... — **II** [lehnen[1] und [2]]: **~bank** *f* bench with a back to it, settee, settle; **~beet** *n* garden-bed against a sunny wall; **~brett** *n* reclining-board; **~brett hinten im Boote** back-board; **~lakai** *m* = Lohnlakai; **~pferd** *n* hired (or loan-)horse; **~riegel** ⊙ *m* breast-rail, hand-rail; *arch.* ~r. eines Geländers head-rail or -tie; **~satz** *m* *math., phls.* ⚗ lemma; **~sätzlich** *a. math., phls.* of the nature of a lemma; **~sessel** *m* = **~stuhl**; **~sitz** *m* seat with a back to it; **~sitz auf Maultieren** reclining mule-saddle, mule-ambulance (for carrying wounded soldiers); **~stange** ⊙ *f arch.* hand-rail or breast-rail; **~stuhl** *m* arm-, elbow-, or easy-chair; lounging-chair; fahrbarer ~stuhl für Kranke Bath chair; hölzerner ~st. Windsor chair; verstellbarer ~st. adjustable chair; ~stuhl mit verstellbarer Rücklehne reclining-chair; ~stuhl mit hoher Lehne high-backed chair; **~wort** *n gr.* word borrowed (or taken) from another language, ↖ loan-word.

Lehne[1] (ˈ⌣) [ahd. *(h)lina*, mhd. *line, lene*] *f* ⚒ 1. ~ e-r Bank, e-s Stuhles back, (Armlehne, bsd. in Kutschen, an Stühlen ꝛc.) arm-rest, elbow-rest, prop; (Brustwehr) parapet; ~ e-r Brücke = Brücken=geländer; ~ an Fenstern leaning; ~ einer Treppe hand-rail, railing, balustrade, balusters, bannisters *pl.*; mit hoher ~ (Stuhl) high-backed; mit runder ~ circular-backed; Stuhl mit hoher ~ head-chair; ohne ~ without a back, backless; runder Sessel ohne ~ pouffe. — 2. ⊙ Papierfabr.: ass, gallows *pl.* — 3. (gentle) declivity, inclined plane, (Abfall eines Gebirges) slope, sloping, (Abdachung) ⚗ talus, glacis.

Lehne[2] (ˈ⌣) [mhd. *liene, liehe*; vgl. fr. *laie*] *f* ⚒ *hunt.* = Bache.

Lehne[3] ⊙ (ˈ⌣) [zu Lann=nagel u. Länse] *f* ⚒ (Achsennagel) linch-pin.

Lehne=... verl. (ˈˈ⌣...) [lehnen[2]] in Zssgn: **~frau** *f* procuress, P pimp, bawd; **~pump** *m* clothes *pl.* borrowed of a brothel-keeper.

lehnen[1] (ˈ⌣) [ahd. *linên*] ⚒a. **I** *v/a.* 1. to rest, to repose, to lean, to put; den Kopf aus dem Fenster ~ to put (F to pop) one's head out of (the) window. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. to lean, to recline, to lie back; (sich nachlässig ~) to loll; sich (zurück) ~d recumbent; sich an et. ~ to lean (one's back) against s.th.; sich ~d an (v. Häusern) pendent on; sich auf j. od. et. ~ to lean (up)on a p. or s.th.; ⚒ ein Gang lehnt sich mit dem anderen the two lodes join each other, one lode runs into the other. — 3. ⚔ die Armee lehnte sich im Rücken an e-n Wald ... rested in its rear on a wood or was drawn up with a wood in its rear. — **III** *v/n.* (h.) to lean, to recline, to rest; to bear (on, upon); träge und schwach ~ to loll, F to flop, P to lollop; sie lehnte mit dem Haupte an der Brust des Geliebten she laid (or rested) her head on ...; im Bette ~ to sit up ...; die Säule lehnt (steht nicht gerade) the column leans.

lehnen[2] ↖ (ˈ⌣) [ahd. *lêhanôn*, mndd. *lênen*] *v/a.* ⚒a. (leihen) to lend.

Lehner ↖ (ˈ⌣) *m* ⚒a. = Leiher.

Lehnhart † (ˈ⌣) [lehnen[2]] *m* ⚒ s. Borg=hart.

lehninisch (-ˈ⌣) [Lehnin, märkischer Ort] *a.* ⊗b.: ~e Weissagung (eine Charakteristik der Hohenzollern bis ins 11. Geschlecht enthaltend) prophecies *pl.* of (a monk of) Lehnin.

Lehns=... (ˈˈ...) in Zssgn: **~band** *n* feudal tenure, feudality; **~buch** *n*: a) register of feudal tenures, terrier; b) feudal code; **~mann** *m* = Lehen=mann; **~verbindung** *f* = **~band**; **~verwirkung** *f* forfeiture of a fief (by attaint, &c.); auch = Lehen=frevel. — Vgl. auch Lehen=...

Lehr ⊙ (ˈ) *n* ⚒ = Lehre 5.

Lehr=..., lehr=... (ˈˈ...) in Zssgn: **~amt** *n* scholastic profession or duties *pl.*; teachership, preceptorship, (wissenschaftlich) professorship; das geistliche ~a. the ministry, the clerical profession, the church; zum ~a. gehörig scholastic, preceptorial; professorial; **~amts=aspirant** *m* pupil- or student-teacher; **~amtskandidat** *m* probationer, probationary teacher, one legally qualified to teach; appointable (or duly qualified) teacher; **~anstalt** *f* (Erziehungs-anstalt) educational establishment or institution, (Schule) school, academy, college, seminary; landwirtschaftliche ~a. agricultural college; ~a. für Musik academy of music, music-school, conservatory (of music); **~apparat** *m* scholastic apparatus; **~art** *f* educational (or scholastic) method, method of teaching; **~bataillon** ⚔ *n* school-battalion; **~begier(de)** *f* desire of teaching or instructing; **~begriff** *m* system (of a science), doctrine; **~beruf** *m* (school-)teaching, scholastic profession, F teaching-line; **~biege** ⊙ *f* = **~bogen** a; **~bild** *n* (*G.*) instructive picture; **~bogen** ⊙ *m*: a) bsd. *arch.* centre, centering, centre-scaffolding, turning-piece, rib, cradling; ~bogen anfertigen to make the centres; ~b. aufreißen to construct (or lay out) the centres or centerings; ~b. ausrüsten oder wegnehmen to strike (or take down) the centres; b) ⚒ ~b. für gewölbte Galerien drum(-barrel); **~bogen=gerippe, =gerüst** ⊙ *n arch.* centre-truss; **~bogen=gewölbe** ⊙ *n arch.* groin-centering; **~bogenkeil** ⊙ *m* wedge of a centre; **~bolzen** ⊙ *m* bur-gauge; **~bote** *m* missionary, apostle; **~braten** *m* feast given by an apprentice on the termination of his apprenticeship; **~brett** *n*: a) ⊙ *arch.* und Maurerei: templet; Töpferei: loam-board, mould; Wagnerei: pattern, gauge; b) ⚔ *frt.* (beim Schanzkorbflechten) directing-circle; **~brief** *m*: a) (apprentice's) indentures *pl.*, indenture of apprenticeship; durch ~br. gebunden indented (to ...); b) certificate of apprenticeship; c) didactic epistle; **~buch** *n* text-book, class-book, (Handbuch) hand-book, manual, (kurzgefaßtes) compendium, (für den Elementarunterricht) syllabus, primer; **~bursch(e)** *m* apprentice, prentice (siehe auch ~junge und Lehrling); **~dichter** *m* didactic poet; **~dichtung** *f*: a) didactic poetry; b) = ~gedicht; **~eifer** *m* zeal for teaching; **~fabel** *f* (moral) fable, apologue; **~fach** *n*: a) branch of study or learning, subject; b) = ~amt; **~fähig** *a.* capable of teaching, competent (or able) to teach; **~fähigkeit** *f* = ~gabe; **~form** *f*: a) method of teaching; b) *poet.* didactic form; **~fräulein** *n* = ~mädchen; **~freiheit** *f* liberty of teaching, freedom of instruction; **~gabe** *f* gift ([natural] aptitude, or talent) for teaching; große ~gabe haben, oft to be a born teacher; **~gang** *m*: a) course (of instruction); akademischer ~gang curriculum; b) = ~art; **~gebäude** *n*: a) school-house; b) (scientific or philosophical) system; **~gebinde** ⊙ *n carp.* standard truss; **~gedicht** *n* didactic poem; **~gegenstand** *m* subject taught, branch of study; **~gehilfe** *m* assistant(-teacher), (älterer Schüler, der den Lehrer unterstützt) pupil-teacher, monitor; **~gehilfin** *f* assistant, (under-)governess, bisw. pupil-teacher, monitor; **~geld** *n* bei Handwerkern: a) premium (for apprenticeship), apprentice's fee, apprentice-fee; b) *fig.* ~g. bezahlen to pay (dear) for one's schooling or experience, F to pay dear for one's whistle; sich sein ~g. wiedergeben lassen (von j-m, der

nichts gelernt hat) to have one's money returned; ~gerüſt ⊙ *n arch.* centering, cradling; (für Brückenbogen) spandrel-bracketing; geſprengtes ~g. cocked centre; ~geſpärre ⊙ *n* = ~gebinde; ~grund *m* basis (or foundation) of a science; ~häuer ⚒ *m* mining-apprentice; ~herr *m* master, principal, employer, F governor; ~holz ⊙ *n carp.* mould, gauge; ~inſtitut *n* = ~anſtalt; ~jahre *n/pl.* (years of) apprenticeship, prenticehood *sg.*; Wilhelm Meiſters ~jahre (*G.*) Wilhelm Meister's Apprenticeship; ſ-e ~j. ausdienen oder beſtehen to serve (out) one's time or articles; *prvb.* ~j. ſind keine Herrenjahre, etwa the years of apprenticeship are not all honey; first serve, and then be served; ~junge *m* apprentice, prentice, errand-boy, Pnipper; ~jünger *m* disciple; ~kamerad, ~kollege *m* fellow-(ap)prentice; ~knabe *m* ſüdd. = ~burſche; ~kontrakt *m* articles *pl.* (or indenture[s]) of apprenticeship; ~körper *m* teaching-staff; (Univerſität) professor(i)ate; ~kraft *f* qualified teacher; ausgezeichnete ~kräfte *pl.* excellent (or an excellent staff *sg.* of) teachers; männliche ~kr. male teacher, master, tutor; ~kreis ⚔ *m* = ~brett b; ~kunſt *f* art of teaching, didactics, pedagogics (*sg. u. pl.*); ~kurſus *m* course (of study or of instruction), curriculum; ~lager ⚒ *n* pillow of the main-rods of pumps; ~mädchen *n* female (or girl) apprentice, apprentice(-girl); ~mäßig *a.* dogmatic, doctrinal; ~meinung *f rel.* tenet, dogma; ~meiſter *m*: a) = ~herr; b) (Hofmeiſter) tutor, teacher, instructor, preceptor; *b.s.* discipliner; ~meiſterlich *a.* tutorial, preceptorial; *b.s.* schoolmasterly, pedantic; F teachy, lessony; ~methode *f* = ~art; ~mittel *n*: a) *pl.* means of instruction, appliances for teaching, educational appliances; b) = ~gegenſtand; ~mittel-ausſtellung *f* educational exhibition; ~ordnung *f* teaching-regulations *pl.*, plan of tuition; *rel.* Christian economy; ~perſonal *n* (teaching-)staff; an der Univerſität: professor(i)ate; ~pfahl ⚔ *m frt.* directing-picket; ~plan *m* school- (or scholastic) curriculum, school-business; ~plan von Vorleſungen syllabus; ~punkt *m* point of doctrine, doctrinal point; ~reich *a.* instructive, containing information, informatory, pragmatic; nicht ~r. uninstructive; ~ſaal *m* class-, school-, or lecture-room, (Hörſaal) auditory; ~ſatz *m*: a) (allg.) precept, rule, doctrine, (doctrinal) proposition, thesis, position; kurzgefaßter ~ſatz ☞ aphorism, apo(ph)thegm; Geſamtheit der ~ſätze body of doctrine(e.g. body of divinity, of civil law, &c.); b) *math.* ☞ proposition, theorem; pythagoräiſcher ~ſatz Pythagorean proposition, the forty-seventh (proposition); umkehrbarer ~ſatz reciprocal theorem; c) *rel.* dogma, tenet; ~ſchiff ⚓ *n* training-ship; ~ſchmiede ⚔ *f* farriery school; ~ſchrift *f* didactic work or writing; ~ſchritt ⚔ *m* short pace; ~ſchwadron ⚔ *f* drill-squad; ~ſpann, ~ſpant ⚓ *n* midship-frame; ~ſparren ⊙ *m carp.* standard truss, hip-corner; ~ſprache *f* didactic style or language; ~ſpruch *m* maxim, sentence, axiom, ☞ aphorism, apo(ph)thegm, gnome; ~ſprüchlich *a.* ☞ aphoristic(al), gnomic(al), sententious; ~ſtand *m*: a) scholastic (or teaching) profession, F teaching class; b) ~ſt., Nährſtand u. Wehrſtand teachers, bread-winners, and soldiers *pl.*; im ~ſtande ſein to belong to the scholastic profession, to be a schoolmaster, F to be in the teaching-line; ~ſtelle *f* mastership, professorship, situation as a teacher; ~ſtempel ⚔ *m artill.*: eiſerner ~ſt. interior fuse-gauge; ~ſtil *m* didactic style; ~ſtoff *m* subject-matter (or subject) of teaching; ~ſtreifen ⊙ *march* (beim Putzen) floating-screed; ~ſtuhl *m* (professorial or professor's) chair, cathedra; ~ſt. für Naturgeſchichte Natural History chair; vom ~ſtuhle herab (it.) ex cathedra; ~ſtunde *f* lesson, lecture; ~ſyſtem *n* = ~gebäude a; ~thätigkeit *f* scholastic (or educational) career, term of office as a teacher; ~ton *m* dogmatic (didactic, pragmatic, or sententious) tone; ~verhältnis *n* apprenticeship, prenticehood, articles *pl.*; ~vertrag *m* = ~kontrakt; ~weiſe *f* = ~art; ~weisheit *f* scholastic (or educational) wisdom or doctrine; ~werk *n* work of (or done by) an apprentice; ~widrig *a.* opposed to sound doctrine, ☞ heterodox; ~widrigkeit *f* ☞ heterodoxy; ~zeit *f* (term of) apprenticeship, prenticehood, term of articles, F time; (Probezeit) probationership, novitiate; *fig.* pupil(l)age; ich habe meine ~zeit noch nicht angetreten I am not articled yet; m-e ~z. iſt um od. abgelaufen my time is up; *fig.* ſ-e ~z. in et. durchmachen to serve one's apprenticeship to s.th.; ~zeugnis *n* = ~brief a u. b; ~zimmer *n* = ~ſaal; ~zwang *m*: a) compulsory conformity with orthodox doctrine; b) compulsory education.

lehrbar (ˊ–) *a.* ㉔b. teachable; nicht ~ unteachable; L~keit *f* ㊾ teachableness.

Lehre (ˊ~) *f* ㉓ **1.** (Regel als Richtſchnur des Verhaltens) lesson, (Vorſchrift) precept, rule, (Wink, Warnung) warning, hint, advice, (~, die ſich aus et. ziehen läßt) moral, (Unterweiſung, Verhaltungsmaßregel) instruction, tuition, information, (Lehrſatz) dogma, tenet; was haben mir Ihre ~n genützt? what good have your lessons done me?, what have your lessons profited me?; das ſoll mir e-e ~ ſein it shall be a warning to me, I will take warning by it; man mag ſich das zur ~ dienen laſſen, laſſen Sie ſich das zur ~ ſein od. dienen! let this be a warning to you!; ich nehme ~ an I am open to correction; *prvbs*: Beiſpiel predigt beſſer als ~ example is better than precept; ~ geht vor Natur, etwa thorough training is superior to nature. — **2.** weitS. (Geſamtheit der ~n) (body of) doctrine, discipline, teaching, lore; vernehmt die ~ der Weiſen! listen to the counsels of the wise!; engS. *rel.*: rechte od. reine ~ (Glaubenslehre) true doctrine; chriſtliche ~ Christian doctrine; in guter ~ ſein to be at a good school. — **3.** (Syſtem v. Sätzen) doctrine, system, theory, (Wiſſenſchaft) science, *co.* od. *contp.* ology, ism; ~ von der Dreieinigkeit Trinitarianism, doctrine (or dogma) of the Trinity; neue ~ neologism, "New Light"; verborgene ~ cabbala; ſiehe auch Bänder-, Krankheits-lehre ꝛc. — **4.** (Handwerkslehre und deren Zeit) apprentice*ship*, ...hood, terms, articles *pl.*; *fig.* novitiate; (Prüfungszeit) probationership; aus der ~ laufen to run away from one's master, to break one's articles; er iſt noch nicht aus der ~ he has not served (out) his apprenticeship; in die ~ bringen (oder geben) bei to bind (or put) apprentice to, to apprentice to, to indent to, to bind (out) to, (bei e-m Notar od. Anwalt) to article to or with; weitS. to put (or send) a p. to school to; in die ~ kommen bei to be apprenticed (or bound apprentice) to; in die ~ nehmen to indenture; in der ~ ſein bei: a) to be apprenticed to; b) (bei einem Anwalt oder Notar) to be under articles with, to be articled to; c) *fig.* to go to school to a p. — **5.** ⊙: a) (Inſtrument zur Beſtimmung von Größe und Form e-s Gegenſtandes) model, (Kaliber) caliber, ...re, bore, (Meßſtock) gauge, strickle, (Schablone) pattern, mould, sizer, centering, templet, ...ate; b) im bſd.: *arch.* = Lehr-bogen; ~ für Geſimſe (floating-)screed; ⚒ rule, level, ⚔ *artill.* große (kleine) ~ maximum (minimum) gauge, (für Patronen) former, (für Schraubengewinde) thread-gauge; 🚂 ~ zum Bohren (zum Einſchneiden) der Schwellen drill-templet (templet for rails); Fiſcherei: (~ zu Netzen) mesh-wood; Formerei: = Drehbrett a; Maurerei: pattern, stuff-angle; Schriftgießerei: calibre, ...er; *sculp.* pattern, model; Seilerei: laying- or rope-top. — **6.** ⊙ Müllerei: der Stein liegt in der ~ ... is in equilibrium or balance.

lehren (ˊ~) [ahd. *lêrjan, lêr(r)an*] **I** *v/a.* ㉑a. (*p.p.* bisw. nach einem *inf.* lehren) **1.** to teach, (belehren) to instruct, to tutor, (öffentlich ~) to profess, to be professor of, (unterweiſen) to show how to ...; *abs.* er lehrte in den Tempeln he taught ...; j. (↖ j-m) et. ~ to teach a p. s.th., to instruct a p. in s.th.; die Mathematik ~ to teach mathematics, *univ.* to lecture on mathematics; j. leſen, tanzen ~ to teach a p. to read, to dance (or reading, dancing); die Erfahrung lehrt uns experience tells us; die Folge od. Zeit wird es ~ time will show; bide the end!; ↖ im *pass.* mit perſönlichem Subjekt, zB. die Satzungen, die ihr gelehrt worden ſeid ... that you have been instructed in; F ich werde ihn Mores ~ I'll teach him manners; ich will dich ſchreien ~ *iro.* I'll give you "what for"; *prvbs*: Kreuz lehrt Geduld adversity teaches patience; der Küſter will den Pfarrer ~, etwa the clerk finds fault with the parson; the child would teach his grandmother to suck eggs; Widerwärtigkeit lehrt Klugheit the wind in one's face makes one wise. — **2.** jur. j-m einen Eid ~ (vorſprechen) to make a p. repeat a form of oath, to administer (or tender) an oath to a p. — **3.** ⚔ [Lehre 5] Faſchinen ~ to verify the thickness of fascines; Geſchoſſe ~ to gauge, to calibrate. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. **4.** teaching, &c. (ſ. I). — **5.** didactic, instructive; *poet.* ~de Gattung didactic style. — **III** gelehrt *p.p. u. a.* ㉔b. ſ. bſd. Artikel. — **IV** L~ *n* ㉒c. teaching, &c. (ſ. I), tuition, education, instruction.

Lehrer (ˊ~) *m* ㊵a. teacher, (Lehrmeiſter) preceptor, professor, lecturer, (~ an engl. Univerſitäten, Hauslehrer) tutor, (angeſtellter ~) master, (~ in einem Spezialfache) instructor, (Schullehrer) school-master, ☞ pedagogue; Aufſicht führender ~ house-master; ~, der außer dem Hauſe Stunden giebt visiting teacher; erſter ~ head-teacher, headmaster; geprüfter ~ certificated (or certified) teacher; ordentlicher ~ an einer Mittelſchule assistant-master; in der Schulanſtalt wohnender ~ resident master; ſeminariſtiſch gebildeter ~ trained teacher; ~ der franzöſiſchen Sprache French master; die ſämtlichen ~ *pl.* einer Schule the (teaching) staff or body *sg.* of a school; ~ im Stockfechten single-stick master. — Vgl. auch Lehrerin (bſd. Artikel).

Lehrer-... (ˊ~...) in Zſſgn: ~amt *n* mastership, tutorship, teaching (or scholastic) profession; ~bildungs-anſtalt *f* training-college or -school (for teachers), normal school; ~examen *n* = ~prüfung; ~gehalt *n* salary (of a master); ~kollegium *n* (teaching) staff, staff of masters, tutorial body, (body of) teachers; ~konferenz *f* meeting of the masters; ~pfründe *f* tutor's prebend; ~prüfung *f* examination for teachers or preceptors; ~ſeminar *n* = ~bildungs-anſtalt; ~ſtand *m* the scholastic (or teaching) profession, the teaching class; ~ſtelle *f* mastership, tutorship, teachership; (an Hochſchulen) professorship, chair; ~welt *f* the scholastic (or educational) world; ~zeugnis *n* certificate.

lehrerhaft ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ☞b. = lehrerisch.

Lehrerin (ˈ⌣⌣) *f* ♀ (female) teacher, governess, mistress, instructress, tutoress, ↖ tutrix, preceptress, F *Am.* schoolma'am; ~, die außer dem Hause Stunden giebt visiting governess; ~, die täglich kommt daily governess.

Lehrerinnen·... (ˈ⌣⌣⌣...) in Zssgn: ~examen *n* examination for female teachers; ~seminar *n* training-college for governesses or female teachers; ~zeugnis *n* certificate.

lehrerisch ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ☞b. preceptorial, tutorial, pedagogic(al), F schoolmasterly, teachy; *b.s.* pedantic, doctorial, magisterial; (strenge nach der Theorie) doctrinaire, doctrinal.

lehrern ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ☞d. to set up for a schoolmaster, F to schoolmaster it.

Lehrerschaft (ˈ⌣⌣) *f* ♋ 1. tutorial (or preceptorial) capacity. — 2. (sämtliche Lehrer) teaching body or staff.

lehrhaft, ...ig (ˈ⌣(⌣) *a.* ☞b. 1. a) v. Sachen: instructive, didactic, moralistic; b) v. Personen: fond of teaching, clever at teaching, with a natural talent for teaching. — 2. = lehrerisch.

Lehrhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ♋ etwa didactic (or preceptorial) tone or manner, *b.s.* pedantism.

Lehrling (ˈ⌣) *m* ♋ 1. (Lehrbursche, weitS. j. der von einem lernt) apprentice, prentice; *typ.* jüngster ~ (printer's) devil; ⚓ (auf Fischerbooten) striker; ♚ (in e-m Laden) shop-boy; als ~ zu j-m kommen to be apprenticed to a p.; einen ~ lossprechen to quit an apprentice. — 2. *fig.* novice, (Neuling) beginner, new (or raw) hand, F cub, (Schüler) tyro, learner, scholar, disciple; sie ist noch ein ~ in der Gefallsucht she is quite a new hand at flirtation or coquetry, she is a flirt in embryo only.

Lehrlings·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~grad ▭ *m* apprentice grade; ~loge ▭ *f* apprentice lodge; ~schule *f* apprentice (or professional) school; ~verhältnis *n* apprentice*ship*, ...hood; ~wesen *n* apprentice system, apprenticehood; ~zeit *f* apprenticeship; *fig.* novitiate, noviceship, ↖ tyronism; ~züchterei *f contp.* keeping (or training) of apprentices.

lehrlingshaft ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ☞b. prentice (-like), raw, boyish.

lehrsam ↖ (ˈ⌣-) *a.* ☞b. = lehrhaft 1.

Lei[1] † (ˈ) [mhd. *leije*, *lei(e)*, aus a/f. *lei*, fr. *loi*] *f* ♋ (nur noch gbr. als Anhängesilbe an Zahlwörtern u. Fürwörtern), z.B. hunderterlei of a hundred different descriptions; viererlei of four (different) kinds, four kinds of ...; s. allerlei, keinerlei, mancherlei, vielerlei.

Lei[2] (am Rheine) (ˈ) [altsächs. *leia*, mhd. *leie*] *f* ♋ rock, crag (= Fels; vgl. Lorelei).

Leib (ˈ) [ahd. *lîb* Leben, Leib] *m* ♋ 1. meist body, bisw. frame, (Leichnam) dead body, corpse, *poet.* corse, *co.* und *contp.* carcass, carcase; (Körper ohne die Glieder) body, (Oberkörper) bust, waist, (Gestalt) shape, figure, person, (Rumpf) trunk. — 2. Beispiele: a) mit Attributen u. als Objekt: *rel.* der ~ des Herrn the Eucharist, the consecrated bread and wine, the host; dieser irdische ~ this mortal clay, *bibl.* this tabernacle; *rel.* verklärter ~ glorified body; Entsetzen durchschauerte ihren ganzen ~ a thrill of horror shook her whole frame; e-n schönen (schlanken) ~ haben to have a fine (slender) figure; seinen ~ preisgeben (von Frauen) to prostitute o.s., to walk the streets, to pick up a living on the streets; s-m ~e Gutes (oder et. zu gute) thun, seinen ~ pflegen to pamper o.s. or one's body, to live well, to fare sumptuously; b) mit *prp.*: einen gewaltigen Schritt am ~e haben to take long (or gigantic) strides; einen trockenen Witz am ~e haben to have a dry wit or humour; j. am ~e strafen to inflict corporal punishment on a p.; am ganzen ~e zittern to tremble all over, to tremble in every limb, F to be all of a tremble; von krankem Vieh: am ~e abgefallen belly-shot; Pferd: gesund an ~ und Lunge sound of wind and limb; krank an ~ u. Seele ill in body and mind; einer Sache gerade auf den ~ gehen to go straight to the heart of a question, to come to the point at once; kein Hemd auf dem ~e haben to have not a shirt to one's back, to have not a rag to cover oneself (with); er hat es nicht auf dem ~e (nicht die Mittel dazu) he cannot afford it, F it does not run to it with him; sich alles auf den ~ hängen to spend one's all on dress (vgl. auch 6); j-m auf den ~ rücken to attack (rush upon, or set upon) a p., to let drive at him; *fig.* to ply him with (searching) questions; ⚔ to come to close quarters with a p.; sich die Lunge aus dem ~e predigen to preach o.s. hoarse; j-m das Herz aus dem ~e reißen to tear a p.'s heart out; bei lebendigem ~e alive; Ehre im ~e haben to have honourable principles; kein Herz im ~e haben: a) to have no heart (or feeling, *bibl.* bowels), to be heartless; b) to be a coward, to be faint- or chicken-hearted; er hat den Teufel im ~e he his possessed by the (or of a) devil, the devil is in him; das Herz lacht ihm im ~e his heart leaps up within him; mit bloßem ~e gehen to go naked; j-m mit ~ und Seele ergeben sein to be devoted to a p. soul and body or body and soul; mit ~ und Seele für j. haften to answer for a p. soul and body; mit ~ und Seele für etwas sein to be heart and hand for s.th.; mit ~ und Seele bei der Sache sein to be (with all one's) heart and soul at a thing, to have one's heart in one's work; er hat sich ihm mit ~ und Seele verkauft he has sold himself to him body and soul; ein Mädchen um den ~ fassen to put one's arm round a girl's waist; ihm wurden zwei Pferde unter dem ~e getötet he had two horses killed under him; bleib mir damit vom ~e! don't bother me with that!; j-m nicht vom ~e gehen to stick close to a p., F to be always in a p.'s pocket; drei Schritt vom ~e! keep (or stand) off!, keep your distance!; sich j. vom ~e halten to keep a p. at a distance or at arm's length; schaffe mir diesen Menschen vom ~e! for Heaven's sake, deliver me from this person!; j-m zu ~e gehen = j-m auf den ~ rücken (s. oben); sich (od. ea.) mit Gründen zu ~e gehen to ply each other with arguments; j-m mit Spott zu ~e gehen to chaff (mock, or deride) a p., to make game (or sport) of a p.; j-m mit Worten zu ~e gehen to take a p. severely to task, to give it (hot) to a p.; *fenc.* j-m hitzig zu ~e gehen to attack a p. sword in hand; j-m zu ~e wollen to have a design upon (the life of) a p., to long to be at a p.; c) *prv b.* Mann und Frau sind ein ~ (oder eine Seele u. ein ~) husband and wife are one (flesh). — 3. = Leibchen 2. — 4. ⊙ (Rumpf von Säulen, Maschinen etc.) body; Sattlerei: ~ des Kummets body of a horse-collar; Waffenfabrik.: ~ des Gewehrhahns body of the cock; ⚔ *frt.* ~ des spanischen Reiters body of a cheval-de-frise. — 5. (Beleibtheit) (fr.) embonpoint; *co.* body corporate, corporation, bow-window; gut bei ~e sein to be stout (corpulent, or fat), to be in flesh or F in good case; vom ~e fallen to lose flesh; wieder zu ~e kommen to recover flesh. — 6. (Bauch, Unterleib) stomach, P belly, ⚲ venter, abdomen; nichts im ~e haben to have an empty stomach; Grimmen im ~e haben s. Bauch-grimmen; F sich das Essen in den ~ jagen to eat ravenously, to bolt one's food, P to wolf it down; sich den ~ voll schlagen to cram (or stuff) o.s. (with food); harten, verstopften ~ haben to be costive (bound, or constipated); offenen ~ haben to have loose (open, or regular) bowels, to have (an) open body; offenen ~ machen to open the body, to loose(n) the bowels, *med.* to relax the bowels; *prv b.* alles auf dem und nichts im ~e haben, etwa to pinch one's belly and trim one's person. — 7. (Mutterleib) womb; gesegneten ~es sein to be enceinte or pregnant; to be (*bibl.* great) with child; F to be expecting a baby, to be in an interesting condition, or in the family way; vgl. Mutter·leib. — 8. = Leben[2], mit dem es oft zs.-steht; ~ und Gut verlieren to lose life and living; ~ und Leben wagen to risk life and limb; ~ und Leben zs.-halten to keep body and soul together; es geht an ~ u. Leben it's a matter of life and death, (our) life is at stake; Anklage auf ~ und Leben capital charge; j. auf ~ und Leben anklagen to demand a p.'s life or head; Kampf auf ~ und Leben life-and-death struggle or combat; es ist bei ~ und Leben verboten it is death to do it; bei ~e nicht! by no (manner of) means!, on no account!, not on any account!, not for the world!, not for the life of me!; thun Sie es bei ~e nicht! do not do it for the world or as you value your life!, F leave it severely alone! — 9. ↖ (Person) er hält sich e-n Diener auf seinen eigenen ~ he keeps a servant for his own person or for his personal use; noch gbr.: j-m eine Rolle auf den ~ schreiben to write a part expressly for a p., to fit a p. with a part.

Leib·..., leib·... (ˈ...) in Zssgn: ~arzt *m* physician in ordinary, body-physician to ..., court-physician, physician to His (Her) Majesty; ~bäcker *m* baker to the Royal Household; ~band *n* = ~binde; ~bede † *f* (Abgabe für die Befreiung von der Leibeigenschaft) ransom; ~binde *f* sash, girdle; in Ost-Indien: cummerbund; *surg.* abdominal supporter, body-bandage; (zur Erwärmung des Leibes) (flannel-)belt; ~buch *n* favourite book; ~bürge *m* (Geisel) hostage; ~chirurg *m* surgeon in ordinary; ~diener *m* personal attendant, valet (de chambre), man, body-servant; page; ~dienst *m* ehm. socage, personal statute service; ~durchbohrend *a.* transfixing; *poet.* ~durchbohrendes Erz murderous steel; ~eigen *a.* Lehnswesen: (fast †) bond, (hold) in bondage, thrall, villain, villein; *adv.* in villa(i)nage; ~eigen machen to enthrall, to reduce to villainage or villeinage; ~eigene(r) *s.*: a) *m* serf, bondman, thrall, villain, villein, bond-servant or -slave; Altertum: predial (slave); an die Person des Herrn gebundener ~eigener villain in gross or at large; an die Scholle gebundener ~eigener villain regardant; b) *f* serf, bond(s)woman, bondmaide, † neife; ~eigenschaft *f* serfdom, bondservice, bondage, serfage, thraldom; villa(i)nage, villeinage, Altertum: predial slavery, personal adscription; ~eigentum(s·recht) *n* right of property in serfs; ~fall *m* Feudalrecht: escheat of a serf's fee; ~fällig *a.* Feudalrecht: revertible, liable to escheat; ~farbe *f*: a) favourite colour(s *pl.*); b) im Turnieren: (a lady's) favour(s *pl.*); c) (= Fleisch·farbe) carnation, flesh-colour; ~farben *a.* flesh-coloured, pink, incarnate; ~fluß *m path.* diarrhœa; ~frone *f* socage, personal statute service; ~gans *f* s. ~geld a; ~garde *f* body- or life-guard, satellite guards *pl.*; ⚔ englische ~garde zu Pferde Horse Guards *pl.*; königliche ~garde Household troops *pl.*; zweites Garderegiment zu

Pferde the Blues *pl.*; Schottische berittene ~garde Scotch Greys *pl.*; ~**gardist** *m* ⚔ life-guardsman; am englischen Hofe: yeoman of the guard, F beef-eater; (Thürhüter) Switzer; ~**gedinge** *n*: a) annual pension, life-annuity, annuity for life; ~g. e-s Prinzen appanage; auf ~g. gesetzter Fürst appanaged prince; ~g. e-r Witwe jointure, settlement; jur. dower; einer Frau ein ~g. aussetzen to jointure ..., to settle a capital upon ...; Besitzerin eines ~gedinges ↘ joint(u)ress; jur. dowress, dowager; b) = Ausgedinge; ~**geld** *n*: a) annual tribute due from a serf to his lord; in Naturalien geleistet (~gans, ~hafer, ~henne ɔc.), etwa tribute (-goose, -oats, -hen, &c.); b) (Abgabe von der Erbschaft e-s Leib-eigenen), etwa mortuaries *pl.*; c) (Kopfgeld) poll-tax; ~**geleit** *n* safe-conduct; ~**gelte** *f* = ~gedinge a; ~**gericht** *n* favourite dish; ~**gurt** *m*, ~**gürtel** *m* (waist-)belt, girdle; ~gürtel der Geistlichen surcingle; ~g. der jüdischen Priester abnet; ostindischer ~gürtel cummerbund; (an Pferden) belly-band; ~**gut** *n* appanage; jointure, widow's estate; ~**hafer** *m*, ~**henne** *f* s. ~geld a; ~**herr** *m* master (or lord) (of a serf); ~**hofwache** *f* palace-guard; ~**holz** ⚓ *n* inner waterway, waterways *pl.*; ~**husar** *m* österr. = Kammerdiener a; ~**husarenregiment** ⚔ *n* the King's (or Queen's) Own (regiment of hussars); ~**jäger** *m* royal huntsman, (fr.) chasseur; ~**knoten** ⚓ *m* bowline-hitch; ~**kompagnie** ⚔ *f* ehm. colonel's company, first company of a regiment; Fahne der ~k. colonel's colours *pl.*; ~**kuppler** *m iro.* eines Fürsten: pander in ordinary; ~**kutscher** *m* body- or state-coachman; F mein ~k. my (regular) coachman; ~**lakai** *m*: a) eines Fürsten valet (de chambre), body-servant; b) (a gentleman's) own man, F *iro.* a gentleman's gentleman; ~**laus** *f ent.* = Kleider-laus; ~**lied** *n* favourite song, vgl. ~stück b; ~**pacht** *f* tenure for life, life-lease; ~**page** *m* ehm. squire of the body; am Hofe: page in ordinary, page of the presence; ~**pfennig** *m* = ~geld a; ~**pferd** *n* favourite horse; ~**regiment** ⚔ *n* the King's (or Queen's) Own (regiment); ~**rente** *f* (life-)annuity, annuity for life; life-interest, life-rent; ~rente, die erst nach dem Tode od. nach e-m bestimmten Ereignisse zahlbar ist reversionary annuity; sein ganzes Vermögen auf ~renten geben to sink one's whole fortune in an annuity; ~**rentenbank** *f* annuity bank; ~**rentenvertrag** *m* annuity settlement; ~**rentner** *m* (life-)annuitant, life-pensioner, life-renter; ~**rock** *m*: a) dress-coat; F tail-coat, (swallow-)tails *pl.*; *co.* claw-hammer (coat); einen ~r. anhaben to wear (or be in) evening-dress, F to be in fig-leaves; b) ehm. (Mannesrock bis zum Knie) frock-coat, (fr.) justaucorps, body-coat; (langer Rock der kathol. Priester) cassock; ↘ röm. Alt. tunic; (leinenes Gewand der Leviten) ephod; ~**schaden** *m*: a) bodily infirmity; b) corporal blemish; *surg.* rupture, hernia; ~**schmerzen** *m/pl.* stomach-ache *sg.*, bowel-complaint *sg.*, griping pains; P belly-ache *sg.*, the creeps, the mulligrubs; gegen ~schmerzen wirkend *pharm.* ⚙ torminal; ~schm. haben to have the stomach-ache, to be troubled with griping pains; ~**schneiden** *n path.* acute (racking, or wringing) of the bowels, the gripes *pl.*, colic; ⚙ tormina *pl.*, gastralgy, ...ia; ~**schneider** *m* (a. F ~ u. Magen-schneider) body-tailor, tailor in ordinary; ~**schüssel** *f*: a) = ~gericht; b) *prov.* (Süden) slipper, bed-pan (= Stech-becken); ~**spruch** *m* motto, favourite maxim or aphorism; ~**stich** ⚓ *m* bowline(-knot); ~**strick** *m* religiöser Orden cordon; ~**stück** *n*: a) body(-piece) of a dress; b) ♪ favourite air or tune; ~**stuhl** ↘ *m* = Nacht-stuhl; ~**wache** *f* = ~garde; königliche ~w. yeomanry; ~**wächter** *m* ehm. satellite; ~**wärmer** *m* stomach-warmer; ~**wäsche** *f* body-linen, underclothing, underwear; s-e ~w. wechseln to change one's linen; ~**weh** *n* = ~schmerzen; ~**wehstrauch** ♀ *m* belly-ache bush or weed (*Ja'tropha gossypifo'lia*); ~**zucht** *f* = Alt-teil; ~**zücht(n)er** *m* = Alt-sitzer; ~**zwang** *m path.* constipation, costiveness. — Vgl. auch Leibes-..., Bauch-...

Leibchen (ˈ⌣) [Leib] *n* ㊵ b. 1. little body. — 2. ~ am Kleide bodice, body; corsage; (Kinder-)~ waist; (Schnür-brust) corset, (pair of) stays.

leiben (ˈ⌣) [Leib] *v/n.* ㉑ a. (h.) ~ und leben s. leben[1] 6; da ist er, wie er leibt und lebt F that's him all over, that's him to the life or to a T.

Leibes-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**beschaffenheit** *f* constitution, (constitutional) habit of the body, (Temperament) temperament; (Äußeres) person, (körperlicher Anstand) bearing, carriage; von guter ~b. of a strong constitution; schwache ~b. weakness of constitution; in der ~b. begründet constitutional; ~**beschwerde** *f* (bodily) infirmity, complaint; ~**bewegung** *f* (bodily or corporal) exercise; motion; sich ~b. machen to take exercise; (durch einen Spaziergang) to take a constitutional; ~**bürde** *f* = ~frucht; ~**dicke** *f* thickness (or girth) of the body; corpulence, stoutness; ~**erbe** *m* heir of a person's body, legitimate heir, descendant; s-e ~erben *pl.* his issue *sg.*, the heirs of his body, his offspring *sg.*; ohne ~erben sterben to die without issue or issueless; ~**fehler** *m* = ~gebrechen; ~**frucht** *f* issue of the body, fruit of the womb or loins, birth, ⚙ fetus; nicht lebensfähige ~f. ⚙ embryo; von Tieren: castling; Tötung der ~frucht jur., *med.* ⚙ feticide; ~**gaben** *f/pl.* bodily gifts, corporal advantages, physical endowments; ~**gebrechen** *n* bodily defect, corporal blemish, deformity; ~**gefahr** *f* = Lebens-gefahr; ~**gestalt** *f* shape, figure, build, F make; ~**größe** *f* stature, size; von mittlerer ~g. of average stature, middle-sized; ~**höhle** *f anat.* body-cavity; ⚙ hemal cavity; *zo.* für Eier oder Junge: brood-pouch; ~**konstitution** *f* = ~beschaffenheit; ~**kraft** *f* bodily (or physical) strength, corporal vigour, strength of the body; aus ~kräften with all one's might, with might and main; for dear life; sich aus ~kräften bemühen to strain every nerve; aus ~kräften laufen to run at the top of one's speed or as fast as one's legs will carry one; aus ~kräften schreien to cry (or shout) at the top of one's voice; ~**leben** *n*: bei ~leben while alive, while in the flesh; bei ~leben nicht not for one's life; vgl. auch Leib 8; ~**nahrung** *f* nourishment, food; ~n. und Notdurft the necessaries of life, food and raiment; ~**öffnung** *f path.* laxity (laxness, or openness) of the bowels, ⚙ alvine evacuation; wie ist Ihre ~öffnung? (Frage des Arztes) how are the bowels or the motions?, are your bowels open?; ~ö. h. to have open bowels, to have a regular stool; ~**pflege** *f* care of (or bestowed on) the body; ~**schaden** *m*: a) = ~gebrechen; b) = Leib-schaden b; ~**sorge** *f* = ~pflege; ~**stärke** *f*: a) = ~kraft; b) corpulence; ~**stellung** *f* attitude, posture; ~**strafe** *f* corporal punishment; (peinliche, besonders Todesstrafe) capital punishment; ~**übung** *f* (bodily or corporal) exercise; ~übungen *pl.* (Turnen) gymnastics (*sg.* und *pl.*), gymnastic exercises; (Kraftspiele) athletics (*sg.* und *pl.*); (Mädchenturnen) callisthenics (*sg.* u. *pl.*); ~**umfang** *m* girth or circumference (of the body); corpulence; ~**verstopfung** *f path.* constipation, costiveness; ~**wohl** *n* health, haleness, bodily well-being.

leibhaft (ˈ⌣), **leibhaftig** (-ˈ⌣ und ˈ⌣⌣) *a.* ㉔ b. corpor(e)al, bodily, living, (zu Fleisch geworden, eingefleischt) incarnate, (verkörpert) embodied, in the body, in the (living) flesh, (volle Wirklichkeit habend) real, true, (selbst) very, (personifiziert) in person, personified; von einem Bildnisse: speaking (likeness), lively (image); ~ erscheinen to appear in person, in the body or flesh; sie ist es ~ig it is her very self; er ist sein ~iger Vater he is the very image (or picture) of his father; he is a chip of the old block; das ist der ~ige Teufel that is the very devil or the devil incarnate.

...leibig (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. in Zssgn: ...-bodied; z. B. drei-~es Ungeheuer three-bodied monster; lang-~ long- or tall-bodied.

Leibigkeit ↘ (ˈ⌣-) *f* ㊾ = Beleibtheit.

leiblich (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. 1. bodily, corpor(e)al (vgl. körperlich); natural; *med.* ⚙ somatic; mit ~en Augen sehen ... with one's own eyes; ~er Eid bodily oath; ~er Tod natural death. — 2. (irdisch, weltlich) material, temporal, terrestrial; ~e Güter *pl.* earthly goods, temporal possessions; *bibl.* carnal things; ~es Wohlbefinden material well-being. — 3. = leibhaft(ig); *rel.* die ~e Gegenwart the real presence; den Leib Christi wirklich und ~ empfangen to receive ... really and corporeally. — 4. von der Blutsverwandtschaft: full, german; ~er Bruder full brother, one's own brother; ~e Eltern *pl.* one's own parents; ~e Mutter jur. venter; ~er Sohn jur. son of a p.'s body; ~er Erbe heir of a p.'s body; ~er Vetter first cousin, cousin-german.

Leibni(t)zianer (-⌣⌣ˈ⌣) [Leibniz, deutscher Philosoph, 1646-1716] *m* ㊾ a. *phls.* Leibnitzian.

leibni(t)zisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔ b. Leibnitzian; ~e Philosophie Leibnitzianism.

Leibung ⊖ (ˈ⌣) [zu Leib?] *f* ㊾ *arch.* (innere) ~ eines Bogens intrados, soffit; ~ e-s Fensters window-flanning; äußere ~ bei Fenstern revel, reveal.

Leibungs-... ⊖ (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**bogen** *m* back-arch; ~**breite** *f* breadth of the flanning; ~**schräge** *f* (outer) splay; ~**seite** *f* e-s Wölbsteines side against the intrados.

Leich (ˈ) [ahd. *leih(h)*] *m* ㊳ (Gedicht u. Tonstück im Mittelalter) lay.

Leich-... (ˈ...) in Zssgn: ~**dorn** *m*: a) (Hühner-auge) corn; b) (harte Warze) wart, ⚙ verruca; ~**huhn** *n orn.*: a) = Leichen-eule; b) = Kauz 1 b; ~**sermon** *m* (*G.*) = Leichen-rede.

Leiche (ˈ⌣) [ahd. *lih(h)* Leib, Fleisch, mhd. *lich(e)*] *f* ㊸ (bisw. *poet. gen.* u. *dat. sg.* ~n) 1. (dead) body, (Leichnam) corpse, *contp.* carcass, carcase; *poet.* corse, mortal remains, ashes *pl.*; *anat.* subject; er sieht aus wie eine ~ he looks like a corpse or (as) pale as death; eine ~ zur Parade ausstellen to lay out a body in state, to lay out a corpse; eine ~ bekleiden (waschen) to shroud (wash) a corpse; j. zur ~ machen to make a corpse of a p., to kill a p.; morgen ist er eine ~ he is a dead man ...; *fig.* lebendige ~ (living) skeleton. — 2. (Leichengefolge) funeral, burial, interment, obsequies *pl.*; zur ~ bitten to invite to a funeral; zur (od. mit der) ~ gehen to attend a funeral, to accompany the corpse; große oder ganze (kleine) ~, etwa first-class (second-class) burial. — 3. ⊖ Nadlerei: defective pin's head. — 4. ⊖ *typ.* out, word (or passage) omitted, omission.

Leichen-..., leichen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**acker** *m* cemetery, burying- or burial-ground, (Kirchhof) churchyard; *poet.* God's acre; in großem Stil: necropolis; ~**artig** *a.*

⚙ Wissenschaft; ⊖ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

deathlike, corpse-like, cadaverous, deadish; ~ausgrabung *f* exhumation, disinterment; ~bahre *f* bier; ~begängnis *n* funeral (procession), (mit großer Feierlichkeit) obsequies, exequies *pl.*, (Beerdigung) interment; j-m ein ehrenvolles ~b. veranstalten to bury a p. with funeral honours; ~b. zu Fuß walking funeral; ~begleiter *m* mourner, person attending a funeral, follower at a funeral; bezahlter ~begleiter mute, mock-mourner; ~begleitung *f*: a) attendance at a funeral; b) funeral train or procession; ~beschauer *m* = ~schauer; ~besichtigung *f* = ~schau; ~besorger *m* undertaker; ~besorgerin *f* layer-out; ~bestatter *m* undertaker; ~bestattung *f* = ~begängnis; ~bestattungs-anstalt *f* burial-company; undertaker's business; ~bestattungsverein *m* burial-club; ~besteller *m* undertaker, funeral-furnisher; ~bitter *m* one who invites to a funeral, undertaker's man; ~bittergesicht *n* woeful (or woebegone) countenance; ~bitterlich *a.*, etwa doleful, lugubrious, funereal; croaking; ~bittermiene *f* = ~bittergesicht; ~blaß *a.* deadly (ashy, or ghastly) pale, ghastly; livid, lurid; cadaverous; ~blässe *f* deadly (or deathly) paleness, deathlike (or ghastly) pallor, ghastliness, cadaverous look; ~brauch *m* funeral rite; ~brett *n* stretcher, plank (or board) on which a corpse is laid out before interment; ~buch *n* register of deaths and burials; chm. in London: bills *pl.* of mortality; ~dieb *m* = ~räuber; ~duft *m* cadaverous smell; ~erscheinung *f* cadaveric (or post-mortem) phenomenon; ~erstarrung *f* = ~starre; ~essen *n* = ~mahl; ~eule *f orn.* lich- or screech-owl, barn-owl (*Strix flammea*); *fig.* croaker; ~fackel *f* funeral torch; ~fahl *a.* livid, lurid; cadaverous; ~farbe *f* dead colour, cadaverous hue; ~feier(lichkeit) *f* funeral (rites *pl.*), burial (solemnities *pl.*), obsequies, exequies *pl.*; in Irland: wake; ~feld *n* = Gottes-acker; ~fest *n* = ~feierlichkeit; ~fett *n chm.* grave-wax, ☞ adipocere; ~fleck *m* livid spot; *med.* ☞ † suggillation; ~flederer P *m* one who robs sleeping persons; ~fliege *f ent.* species of flesh-fly (*Sarco'phaga mortuo'rum*); ~flug *m*: des Uhus ~flug (Scums) the horn-owl's ill-omened flight; ~frau *f* layer-out; ~führer *m* Altertum: mourner; ~fuhrpacht *f* burial-company; undertaker's business; ~fuhrwerk *n* mourning-coaches, funeral carriages *pl.*; ~gebräuche *m/pl.* funeral rites; ~gebühr *f* burial dues *pl.*; für Geistliche: mortuaries *pl.*; ~gedicht *n* funeral poem; ~gefolge *n* funeral train or procession; ~geläut(e) *n* = Grab-geläut(e); ~gepränge *n* funeral pomp or pageant, obsequies *pl.*; ~geruch *m* cadaverous smell, death-scent; *poet.* charnel-breath; ~gerüst *n* = Grab-gerüst; ~gesang *m* = Grab-gesang; ~geschrei *n* wailing (or lamentations *pl.*) for the dead; ~gesicht *n* woebegone (or funereal) countenance; ~gewand *n* = ~hemd; ~gewölbe *n* burial- (or sepulchral) vault; ~g. einer Familie family-vault; ~gift *n med.* septic virus (in corpses); *chm.* ☞ cadaverine; ~glocke *f* = Toten-glocke; ~gottesdienst *m* funeral (or burial) service; ~gruft *f* = ~gewölbe; ~halle *f* = ~haus b; ~haus *n*: a) house of mourning or of death; b) (auf Kirchhöfen) dead-house, mortuary (chapel), (Knochenhaus) charnel-house; c) = ~schauhaus; d) dissecting-room; ~hemd *n* winding-sheet, shroud; ~hügel *m*: a) heap of dead bodies; b) = Grab-hügel; ~huhn *n* = ~eule; ~käfer *m ent.* burying- or sexton-beetle, ☞ necrophore (*Necro'phorus*); ~kalt *a.* (as) cold as death, deathly cold; ~kammer *f*: a) receiving-room for dead bodies; b) dissecting-room; ~kasse *f* burial-fund; ~kerze *f* funeral taper or torch; ~klage *f* dirge, lamentation (or wailing) for the dead; in Irland: pillaloo; im schottischen Hochland: coronach; in der ~kl. in the time of mourning; ~kleid *n* = ~hemd; ~kommando ✕ *n* funeral file (detachment, or escort); ~kommissar(ius) *m* undertaker, funeral furnisher; ~kosten *pl.* funeral expenses; ~kranz *m* funeral wreath (garland or chaplet); ~kutsche *f* = ~wagen b; ~macher ⊙ *m typ.* bungling compositor (vgl. Leiche 4); ~mahl *n* funeral repast, burial-feast; in Irland: wake; in der Nacht vor dem Begräbnis: funeral ale; ~mäßig *a.* funereal, corpse-like; ~messe *f* requiem(-mass); ~musik *f* funeral music; F das ist eine wahre ~m. that's the tune the old cow died of; ~öffner *m* dissector at the post-mortem examination; ~öffnung *f* opening (of a corpse), vgl. ~schau; ~parade ✕ *f* funeral parade; ~phantasie *f* (*SCH.*), etwa sepulchral dirge, monody; ~predigt *f* = ~rede; ~räuber *m*: a) one who robs dead bodies or graves, grave-robber; auf dem Schlachtfelde: marauder, hyena of the battle-field; b) chm. (der Leichen an Anatomien verkaufte) body-snatcher or -lifter, resurrection-man, resurrectionist; ~rede *f* funeral oration (discourse, or sermon); von Nichtgeistlichen: funeral speech or oration; ~redner *m* funeral orator; ~register *n* obituary; ~schändung *f* desecration of dead bodies or of churchyards; ~schau *f* inquest on a dead body; *med.* post-mortem (examination), ☞ necroscopy; in England: coroner's inquest; mit Sektion: ☞ autopsy, autopsia, dissection; ~schauer *m* medical man charged with the post-mortem (examination); in Engl.: coroner; chm. in London: searcher; ~schaugebühr *f* post-mortem (or coroner's) fee; ~schaugesetz *n* law regulating post-mortem examinations; ~schauhaus *n* receiving-vault, dead-house, (fr.) morgue; ~schmaus *m* = ~mahl; ~schmückerin *f* = ~frau; ~setzer ⊙ *m typ.* = ~macher; ~spiele *n/pl.* Altt. *hist.* funeral games; ~starre *f* cadaverous (or cadaveric) rigidity; ☞ (lt.) rigor mortis; ~stein *m* = Grab-stein; ~text *m* funeral text; ~träger *m* (pall-)bearer, under-bearer, undertaker's man; ~tuch *n*: a) (Tuch, in das man die Leiche hüllt) shroud, winding-sheet, mortuary cloth, corpse-sheet, (funeral) pall; für das Gesicht: face-cloth; mit Wachs getränkt: cerecloth; ~t. Christi the Holy Shroud; in das ~t. hüllen to (en)shroud, to beshroud, to wrap in a shroud, to wind; to lay-out; ins ~t. gehüllt shrouded, sheeted; ohne ~t. shroudless, unsheeted; wieder aus dem ~tuch nehmen to unshroud, to unwrap (a corpse); b) = Bahr-tuch; ~tuchhalter *m* pall-bearer; ~untersuchung *f* = ~schau; ~verbrennung *f* (in)cremation; ~verbrennungsofen *m* crematory (furnace), crematorium, cinerator; ~vogel *m orn.* = ~eule; ~wache *f* death-watch; corpse-candle; in Irland: (country-)wake; in Wales u. Schottland: lich- or lyke-wake; ~wachs *n* = ~fett; ~wagen *m*: a) hearse; Mil.: funeral car; offener ~w., bisw. catafalque; b) (~kutsche) mourning-coach; c) F *co.* large glass of gin; ~wappen *n* hatchment; escutcheon for the dead; ~wärter *m* corpse-watcher; in Irland: waker; ~wäscherin *f* body-washer, layer-out; ~weihe *f*: a) consecration of a corpse; b) = ~wache; ~wurm *m* larva of the flesh-fly; ~zug *m* funeral train or procession.

leichenhaft (⌒⌣) *a.* & *b.* cadaverous; deadly, deathly; ~er Geruch cadaverous smell; ~es Gesicht cadaverous face.

Leichnam (⌒–) [ahd. *lihhinhamo, lihnamo* fleischliche Hülle od. Kleid] *m* ⊗ 1. (nur von Menschen) corpse, (von Menschen und Tieren) (dead) body, (von Tieren) carcass, carcase; *anat.* cadaver, subject; *poet.* corse, mortal remains, relics, ashes *pl.*; P croaker, stiff (one or 'un); den ~ beisetzen to inter the body; auf den ~ bezüglich cadaveric; ~ Christi Christ's body, lt. Corpus Christi; *bibl.* toter ~ dead body, dead corpse; vgl. Fron-leichnam. — 2. F *co.* u. *contp.* (Leib e-s Lebendigen) carcass, carcase; seinen ~ pflegen to be careful of one's carcass, to pamper one's body; seinen ~ vollschlagen to stuff (or cram) one's carcass.

leicht (⌒) [ahd. *lihti*] *a.* & *b.* ☞ A. vorwiegend vom Gewichte, in eigentlicher und übertragener Bedeutung: 1. meist **light**, (tragbar) portable; *poet.* weightless, aerial, cobweb; ● wanting in weight; z.B.: *a*) (von geringem Gewichte) ~ wie e-e Feder (as) light as a feather; ~es Geld light coin or money; ✕ *artill.* ~es Geschütz light guns *pl.*; ~es Gewicht light (specific) weight; ● zu ~es Gewicht short weight; Öl ist ~er als Wasser oil is lighter than water; Sport: ~er Mensch, ~es Pferd light-weight; *min.* ~e Metalle *pl.* alkaline metals; ~er machen to make lighter, to lighten; ● ~er werden (an Gewicht abnehmen) to lose in weight, to become lighter, to lighten; sehr ~ sein to be very light; F so leicht sein wie ein Schneider to be as light as a feather; zu ~ befunden werden *fig.* to kick (or strike) the beam; *bibl.* man hat dich zu ~ gefunden thou art found wanting; *num.* zu ~ sn to be light; ⚓: zu ~ befrachtet light, with too little cargo; ~ bemannt light-handed; von e-m Boote: light-oared; sehr ~es Ruderboot shell(-boat); *prov.* ~es Bündel, sicher Geleit, etwa who has nothing, has nothing to lose; *b*) (wenig Stoff, Masse, Gehalt habend) ~es Backwerk light pastry; ~ gebacken slack-baked; ~es Bier table-beer, small beer; ~e Cigarre mild cigar; ~e Gewebe *pl.* light (slight, thin, [schäbig] flimsy or sleazy) tissues (textures, or stuffs); noch dünner: gossamer stuffs; ~es (für die Jahreszeit zu dünnes) Kleidungsstück light (or thin) article of dress; ~ gekleidet lightly (or thinly) dressed; thin- (or thinly) clad; ~e Poesie light verse, fugitive poetry; society-verse; bisweilen anacreontics *pl.*; ~er (wenig berauschender) Wein light(-bodied) (small, or thin) wine; *c*) (nur lose verbunden) *arch.* ~er Bau slight construction; ⚓ ~ gebaut crank; ~e Naht basting; ● ein Buch ~ heften to stitch ... loosely; *d*) (leichtfertig, fig.) etwas ~ nehmen to treat a matter lightly, to take a thing easy or lightly; to make light of it; mit ~em Herzen with a light heart, light-heartedly; mir ward ~er ums Herz I felt greatly relieved; ~en Sinnes airily; härter: jauntily, cavalierly; einen ~en Sinn haben to have a cheerful (or smooth) temper, to be easy-going; *e*) (geringfügig, unbedeutend) ~er Fehler slight (venial, or trifling) fault; petty defect; *med.* ~es Fieber slight (mild, or benign) fever; ~e Gefälligkeit trifling attention; ~e Kopfbewegung slight nod; ~e Strafe slight punishment; ~er Tadel gentle reproach, soft rebuke; ⚓ ~er Wind light breeze; *med.* ~e Wunde flesh-wound; ~ wirkend (Arznei) gentle; *f*) (oberflächlich) ~er Anstrich z-r Wissenschaft smattering; superficial tincture ...; ~ hingeworfenes Werk sketchy work; (sich) ~ berühren (vom Winde, von zwei Bällen) to kiss; ~ berühren (von Kugeln) to graze; ~ über et. hingehen to pass lightly over s.th.; ~ beschädigt slightly damaged; *g*) (wenig drückend) ~es Joch light yoke; ~er Schlaf light sleep; F dog's sleep; ~e Speisen *pl.* light

food *sg.*; den Kopf ~ machen to ease the head; j-m die Last ~ machen to lighten a p.'s burden; sich ~ machen (seine Notdurft verrichten) to ease o.s., v. Tieren: to dung; *k*) (nicht schwerfällig, ungezwungen) ~es Benehmen offhand (or airy) manner; ~e Bewegung easy (or graceful) motion; *man.* ~e Faust light hand; mit leichtem Finger with lissome (lithe, or deft) fingers; ~ auf den Füßen sein, ~ zu Fuße sein to be light- or nimble-footed, to be light of foot; ~en Ganges smooth-paced, at a smooth pace; (Pferd) even going; eine ~e Hand haben: 1. (von Barbieren, Malern *etc.*) to have a light hand or touch; 2. to write a current hand; 3. *fig.* to have a ready hand, to be quick to strike; ~ in der Hand light in hand; Kupferstecherei: ~e Handhabung der Radiernadel light touch; ✕ ~e Kavallerie light horse (dragoons, or cavalry); *paint.* ~er Pinsel light (or facile) brush; ⚓ ~es Schiff quick sailor; Tänzer: ~ im Sprunge sein to caper lightly or nimbly; ~er Ton familiar tone; in einen ~en Trab setzen to put at an easy trot; ~e oder ~ bewaffnete Truppen *pl.* light troops; *paint.* ~e Umrisse *pl.* sketchy outlines; ~ und ungezwungen unlaboured, unstudied; von ~em Wuchs of light (or slight) build; ⊖ ~ gehen (von Wagen, Maschinen *etc.*) to run smoothly or easy; *paint.* ~ (flott) malen to paint fluently; *i*) *agr.* ~er Boden light soil, weak land; *l*) ♪ leggiero, leggiadro, cantabile; ~ und rasch volante. — ☞ **B.** (ohne Mühe zu bewerkstelligen od. zu thun) 2. meist **easy**, (mühelos) painless, *poet.* labourless; *a*) mit Substantiven: ~en Absatz finden to find (or meet with) a ready sale, to be easy of sale; ~e Arbeit easy work (or matter), light task, trifle; ~e Aufgabe F plain sailing; ~er Eisenbahnverkehr easy railway-travelling, facilities *pl.* of railway-travelling; ~e Entbindung easy delivery; ● ~er Geldmarkt easy market; ~es Handwerk easy trade; ~en Kaufs at a cheap rate; mit ~er Mühe easily, with little pains or exertion; ~e Pflicht light duty; das ist die ~este Sache von der Welt it's the easiest thing in the world; F it's as easy as kissing or lying; es war keine ~e Sache oder nichts ~es, ihn zu überzeugen it was by no means easy (far from easy, or no easy matter) to convince him; das ist ihm ein ~es that is (or comes) easy to him, he thinks nothing of it; das L~e an der Sache the easy part of the thing; ~es Spiel haben to have one's hands free; to have an easy task; mit dem werde ich ~es Spiel haben I shall have little trouble with him, I can easily manage him; *b*) mit Verben: ~ (schnell und gut) arbeiten to work with ease; mit ihm ist ~ auszukommen he is easy to deal (or get on) with; das Buch ist ~ zu beschaffen ... is easily obtainable or is easy to be got; ~ zu bezwingen easy to master or to be mastered, facile; ~ zu erlangen easy to get or to be got; ~ zu erregen impressionable, stärker inflammable; die Arbeit geht ihm ~ von der Hand he is quick at (the) work; ~ von statten gehen to go swimmingly; ~ zu handhaben manageable; man kann ~ zu ihm he is easy of access; es j-m ~ machen to make it easy for a p.; sich's ~ machen to take little trouble over s.th., F to take it easy; ~er machen to facilitate, to lighten; ⚓ ~ zu regieren handy, easy to manage; ~ segelnd clipping; ~ segelndes Schiff clipper; das ist ~ gesagt that's easily said, it is easy to say so; es ist ganz ~ it's quite easy, it's mere child's play, it may be done with a wet finger; it all lies in a nutshell; das ist nicht so ~, wie es aussieht that is not so easy as it looks; F it's not all beer and skittles; ~ zu täuschen deceivable, gullible; ~ zu überreden easily persuasible, facile; Cicero ist ~ zu verstehen ... is easy to understand or easily understood; es wird ihm alles ~ he has it all his own way; F all comes easy to him; *c*) *prv b.* es ist ~ gesagt, doch schwer gethan it's sooner said than done. — ☞ **3.** *a*) zur Bzchg der Geneigtheit od. Anlage zu et., z.B.: Sie können sich ~ denken you may (or will) readily understand or imagine; er erkältet sich ~ he easily catches cold, he is very subject to colds or to catching cold; *fig.* sich ~ erzürnen to have a quick temper; ~ Feuer fangen to be apt to take (or catch) fire; er gerät ~ außer sich he has a short temper; he is apt to fly out (on the slightest provocation); wie ~ ist ein Unglück geschehen how easily (or soon) an accident may happen; ~ faßlich easily understood, plain, popular; ~ lachen to laugh on the slightest provocation, to be a ready laugher; man täuscht sich ~ one is apt to be mistaken, it is easy to deceive o.s.; ~ verdaulich easy (or light) of digestion, (easily) digestible; ~ verderblich (von Waren) perishable; etwas ~ vollbringen to do s.th. with ease; ~ weinen to have one's tears always ready; ~ zugänglich (von Personen) accessible, facile, affable; *b*) (zur Bzchg der bloßen Möglichkeit) es ist nicht ~ zu befürchten it is but little (or is hardly) to be feared; es kann ~ anders kommen things may (easily) chance to turn out differently; das habe ich nicht ~ wieder gesehen I have rarely if ever seen the like of it since; das könnte ~ sein that is quite possible; außer ihm wird es nicht ~ jemand thun I see no one except himself who can do it; so et. kommt nicht ~ wieder vor such a th. is not likely to occur again in a hurry.

Leicht-..., leicht-... (‖-...) in Zssgn: **~bedeckt** *a.* lightly covered; thinly clad; **~beflügelt, ~beschwingt** *a.* light-winged; **~bewaffnet** *a.* light-armed; **~beweglich** *a.* mobile, bisw. auch mercurial; **~blond** *a.* vom Haar: flaxen, light blond; **~blütig** *a.*: a) light-blooded; b) sanguine, cheerful; **~braun** *a.* light brown; **~faßlich** *a.* plain, popular; **~fertig** *a.* light, light-hearted, (unbedachtsam) giddy-brained or -headed, light- or feather-headed, inconsiderate, thoughtless, (ohne ernsten, innern Halt) frivolous, playful, airy, volatile, (unbeständig) fickle, (oberflächlich) shallow, slovenly, F touch-and-go, (mutwillig) wanton, playful, skittish, flippant, naughty, mischievous, (locker) light-minded; P devil-may-care, (et. schlüpfrig) free, risky, (fr.) risqué, broad, (liederlich) loose, licentious, (aus schlimmen Streichen sich kein Gewissen machend) unscrupulous; et. ~fertig behandeln to treat s.th. lightly or thoughtlessly, to make light of it; ~fertig umgehen mit gefährlichen Dingen to play with edge-tools; Frauenzimmer von ~fertigem Betragen woman of easy virtue, demi-rep; ~fertige Dirne wanton, dissolute girl, hussy, jade, quean, P fizgig; ~fertiger Lebemann loose liver; ~fertige Reden führen to indulge in free language; to talk smut; ~fertiger Streich s. ~sinnig; ein zu ~fertiges Wesen haben to have flippant manners or ways; **~fertigkeit** *f* levity, lightness, thoughtlessness; frivolity, frivolousess; fickleness; shallowness; wantonness, flippancy, naughtiness, skittishness; freeness of speech; looseness, dalliance; licence, wickedness; **~fingerig** ♪ *a.* light-fingered; **~flüssig** *a.* easily fusible, fluid; ● von Geld: easy; abundant; **~flüssigkeit** *f* easy (or great) fusibility, fluidity, fluidness; **~fuß** *m* (nur *fig.*) giddy-head, madcap, harum-scarum, wild spark; **~füßig** *a.*: a) light of foot, light-footed, nimble-footed, skipping; ~füßiger Schritt light pace or tread; b) *fig.* thoughtless, giddy-brained, rattle-headed, light-minded; **~füßigkeit** *f*: a) lightness of foot, nimbleness of pace; b) *fig.* thoughtlessness, light-mindedness; **~gänger** *m man.* etwa easy goer, light-weight; **~gebaut** *a.* of light (or slight) structure, lightly built; *hunt., vet.* mit ~gebauten Schultern light in the neck and shoulders; **~geschürzt** *a.* with short (tucked-up, or trussed-up) petticoats; **~gläubig** *a.* credulous; stärker gull*ible*, ...able, dup(e)able; ~g. sein to be easy (or light) of belief; ~gläubiger Mensch, **~gläubige(r)** *m* credulous person, ready believer (in ...); stärker dupe, gull; **~gläubigkeit** *f* credulity, credulousness; stärker simplicity, gullibility; **~herzig** *a.* light-hearted, cheerful, jocund; **~hin** (-ˈ-) *adv.* lightly; v. der Rede: trippingly, glibly; **~holz** ♀ *n* Daphne elaphrium; **~käfer** *m ent.* a species of caraboid beetle (*Lethrus*); **~köstig** ⚒ *a.* inexpensive; **~lebig** *a.* light-hearted, easy-going; *b.s.* fast; **~lebigkeit** *f* light-heartedness; *b.s.* fastness; **~lernig** ✎ *a.* quick at one's learning or F at one's book, bright, sharp; **~matrose** ⚓ *m* = Jung-mann; **~mäulig** *a. man.* light in (or upon the) hand, light-borne; **~sinn** *m*: a) levity, light-mindedness, unsteadiness, (Unbedachtsamkeit) giddiness, thoughtlessness, indiscretion, frivolity, (Sorglosigkeit) carelessness, easiness, heedlessness, stärker recklessness; b) = ~sinniger Mensch; **~sinnig** *a.* light(-hearted), light-headed, thoughtless, heedless, giddy, frivolous, easy-going, (topflos) addle-brained or -pated, reckless, madcap, harum-scarum, (windig) vain, scatter-brained, feather-headed, (flatterhaft) fickle, unsteady, flighty, frisky; ~sinnigerweise lightly, heedlessly; ~sinniger Bankerott reckless bankruptcy; ~sinniges Mädchen giddy girl, jill-flirt; ~sinniger Mensch heedless person; scatterbrains, featherhead; ~sinniger Streich frolic, freak, mad-cap trick, mad sally, escapade; **~sinnigkeit** *f* = ~sinn.

Leichte ✎ (ˈ-ˌ) *f* ⓖ = Leichtigkeit.

leichten[1] ✎ (ˈ-ˌ) *v/a.* ⓐb. = erleichtern I (a. ⚓). [ⓐb. Vieh ~ to geld.]

leichten[2] (ˈ-ˌ) [mhd. *lihten* glätten] *v/a.*

Leichter (ˈ-ˌ) *m* ⓜa. 1. ⚓ (auch **~fahrzeug, ~schiff** *n* ⓢ) lighter; barge, lumber-boat. — 2. gelder.

Leichter-geld ⚓ (‖-ˌ-) *n* ⓖ lighterage.

Leichtheit (ˈ-) *f* ⓖ = Leichtigkeit.

Leichtigkeit (ˈ-ˌ-) *f* ⓖ (vom Gewicht) lightness; (etwas zu thun) ease, easiness, readiness, facility, painlessness; ~ der Bewegung volubility, volubleness, airiness, legerity, freedom (of motion), (Behendigkeit) agility, suppleness; ~ des Herzens oder Geistes lightsomeness; *paint.* ~ des Pinsels lightness of touch or brush; ~ mit der man tanzt ease of a p.'s dancing; mit großer ~ with great ease or facility, F with a wet finger; mit ~ die Schwierigkeiten überwinden to make nothing of difficulties; Sport: das Rennen mit ~ gewinnen to walk over (the course), to win in a canter (auch *fig.*).

leichtlich (ˈ-ˌ) *adv.* easily, without difficulty; bsd. = leicht 3.

leid[1] (ˈ) [ahd. *leid*] *a.* 1. (*inv.*) nach thun, sein, werden, machen: es ist od. thut mir ~, daß ... od. zu ...: a) I am sorry that ..., to ... (*inf.*); b) (ich bedaure) I regret that ..., to ... (*inf.*); das thut mir ~: a) I am sorry for it, stärker I deeply regret it, I am grieved to hear it; b) so much the worse, I can't help it, it's no fault of mine; es thut mir um Ihretwillen ~ I am sorry for you, I

regret it for your sake; es thut mir ~ um die Zeit, die ich verloren habe I regret the time I have lost; es thut mir sehr (od. unendlich) ~ I am greatly distressed about it; es thut mir sehr ~ zu hören it grieves me much to hear; *iro.* Sie thun mir ~ I quite feel for you, you deserve my pity; I can enter into your feelings; das kann einem ~ thun it's really a pity; sich et. ~ sein lassen to feel s.th. deeply; laß dir das nicht ~ sein! don't be uneasy about it!, don't mind it!, F never mind!, take it coolly!; es wird Ihnen noch einmal ~ werden you will some day repent it; es ist mir noch nicht ~ geworden I do not regret (or repent) it so far, F I am not yet sick of it; es ist ihr wieder ~ geworden she has changed her mind about it; j-m et. ~ machen to make a p. regret (or repent) s.th., to put a p. out of conceit with s.th. — 2. † (Adv.) bad, ill; disagreeable.

Leid[2] (¹) [= leid[1]] *n* ⚭ 1. (auch in der Form des *gen.* Leides, Leids) (verletzendes Unrecht) harm, hurt, wrong; sich ein ~s anthun to commit suicide, to make away with o.s.; j-m etwas zu ~e (richtiger zuleide) thun to hurt (wrong, aggrieve, or harm) a p.; was haben Sie ihm zuleide gethan? what wrong (or harm) have you done him?, what have you done to offend him?; j-m alles zu zuleide thun to do a p. all possible harm; er hat es ihm zuleide gethan he has done it to vex (spite, or aggrieve) him; keinem zuleide und keinem zuliebe without respect of persons, impartially; er thäte keiner Fliege was zuleide he wouldn't hurt a fly; sie werden sich nichts zuleide thun F they won't bite each other; *poet.* Erlkönig hat mir ein ~s gethan (*G.*) ... has wrought me woe; es soll Ihnen kein ~ widerfahren you shall come to no harm; j-m viel (kein) ~s zufügen to do a p. great (no) harm. — 2. (Unglück) misfortune, evil, (Betrübnis) sorrow, affliction, sadness, stärker woe, (~ über e-n Verlust) regret, (Schmerz) pain, grief, (Klagen) moan, lamentation, wail(ing); j-m sein ~ klagen to pour out one's troubles (or to make one's moan) to a p.; in Freude (oder Lust) und ~ in joy and sorrow, for better for worse, F come rain, come shine; Freude und ~ mit j-m teilen to share joy and sorrow (together); in Lieb' und ~ in weal and woe; durch ~ gebrochen woe-shaken, woebegone; standhaft im ~e sorrow-proof; *prvbs:* auf ~ folgt Freud' after rain comes sunshine or fair weather (s. a. Freude 2); fremdes ~ schmerzt nicht tief others' sorrows don't hurt us much; of small account to us are others' troubles; der Weg zum Himmel führt durch ~ the way to heaven is aye by weeping-cross. — 3. ~ († *bibl. pl.* ~e) tragen to mourn, to grieve; um e-n Toten ~ tragen to mourn for one departed; *prov.* das ~ einnehmen to receive the condolences of friends. — 4. *prov.:* a) = Leichen-begängnis; b) im ~e (in Trauerkleidung) gehen to wear mourning. — 5. fast † er hatte ~ darum he sympathised with it, he grieved at (for, or about) it.

Leid-..., leid-... (¹¹...) in Zssgn: **~bitter** ↖ *m* = Leichen-bitter; **~brief** ↖ *m* letter of condolence; **~erfüllt** *a.* woebegone; **~frau** ↖ *f* = Toten-frau; **~haus** ↖ *n* house of mourning, house of death; **~kleid** ↖ *n* mourning dress or garment; **~mutig** ↖ *a.* (Auerbach) resigned; **~tragende(r)** *m* mourner; der erste ~tragende the chief mourner; gedungener ~tragender mute, weeper; **~voll** *a.* mournful, sorrowful; luckless; **~wesen** *n* regret, stärker sorrow; zu meinem ~w. to my sorrow or regret; zu m-m ~w. muß ich berichten I am sorry to say.

Leide-form (¹¹·⁴) *f* ⚭ *gr.* passive (voice).

leiden[1] (¹~) [ahd. *lidan*] ⚭*n.* (*pres.* leidest, leidet, *impf.* litt, *imper.* leide, *p.p.* gelitten) **I** *v/a.* 1. (unter Schmerzen aushalten) to suffer; Durst ~ to suffer (from) thirst; Hunger ~ to starve, to famish; viel zu ~ haben to be in great distress, F to have a terrible (or hard) time of it; viel von j-m, viel von et. zu ~ haben to have much to suffer (or to put up with) from a p., from s.th. — 2. (mit Geduld ertragen) to bear, to stand, to endure, to support, (ausgesetzt sein) to be exposed to, (erfahren) to go through, to undergo, to experience, to sustain; auch *abs.* leide und meide! bear and forbear!; lerne ~, ohne zu klagen learn to suffer without complaining; Anfechtungen ~ to be exposed to (or to undergo) temptations; Kränkungen ~ to be exposed to mortifications; Not ~: a) to suffer want, to be in want, to be in necessitous (or needy) circumstances; b) ✱ (v. Wechseln) to be left unprotected, to remain unpaid (not honoured, or not provided for), to be refused acceptance or payment; Schaden ~ to suffer (or sustain) damage or injury; er leidet an j-m Rufe Schaden he suffers in (his) reputation, his reputation is affected; Schiffbruch ~ to suffer shipwreck, to be shipwrecked or cast away (a. *fig.*); die Strafe ~ to undergo the punishment; durch et. Ungelegenheit ~ to be put to inconvenience by s.th.; Verlust ~ to suffer (or sustain) a loss, to be (or come off) a loser; ✱ to be affected (involved, or concerned). — 3. (e-e Einwirkung von et. erfahren) to be affected by s.th., (unterworfen sn) to be subject to s.th., (zulassen, nicht widerstreben) to admit of s.th.; die Rolle leidet eine zwiefache Auffassung the part admits of (or will bear) two interpretations; das leidet keinen Aufschub the matter does not admit of delay; diese Regel leidet keine Ausnahme to ... there is no exception; das leidet keine Frage that is beyond (all) (past, or out of) question; e-e längere Unterbrechung ~ to be interrupted for a considerable time. — 4. (geschehen, über sich ergehen, oder sich gefallen lassen) to suffer, to stand, to abide, to brook, to put up with, to allow, to permit, to tolerate; das leide ich nicht I shall never allow (of) this, I cannot brook this; das wird hier nicht gelitten this is strictly forbidden (or prohibited) here, F we won't stand that; ~, daß ... to suffer, to allow ...; ich leide nicht, daß ihm unrecht geschieht I cannot suffer him to be wronged; er kann nicht ~, daß man ihm bei der Arbeit zusieht he can't stand being looked over when at work; Mißbräuche ~ to tolerate (or connive at) abuses. — 5. j. ~ (ausstehen) können to have no objection to a p.; ich kann ihn nicht ~ I can't abide him, I can't bear the sight of him, I have no patience with him; j. nicht mehr ~ können to have taken a dislike to a p.; sie können sich nicht ~ there is no (or not much) love lost between them; ich kann ihn wohl ~ I like him well enough; wohl gelitten sein to be in (or looked upon with) favour, to be welcome; etwas ~ können to like s.th. well enough; ich mag das blaue Tuch noch lieber ~ I think I should prefer the blue cloth. — 6. *v/impers.* es leidet ihn nicht in der Stube he can't stay (or keep) indoors, he finds it impossible to stay in the room. — **II** *v/n.* (h.) 7. a) an e-r Krankheit ~ to be ill of, to labour under, to be affected with, to suffer from a disease or an illness; der Kranke leidet sehr the patient suffers greatly or is distressed with pain; an der Gicht ~ to be troubled (afflicted, or ill with the gout; to be laid up with the) gout; er leidet an der Leber (am Magen) his liver (his stomach) is out of order; sie leidet an den Nerven she has a nervous complaint, her case is nervousness, F she has nerves; an Schwindel ~ to be subject to (fits of) dizziness, to be troubled with dizziness; an Verstopfung ~ to be constipated; woran ~ Sie? what is your complaint?, what is the matter with you?; b) das Stück leidet an Längen ... suffers from tedious passages. — 8. (Schaden nehmen) to suffer, to be a sufferer (by s.th.); die Bäume haben gelitten ... have suffered; das Mauerwerk hat zu ~ the masonry has to pay; mein Herz leidet bei diesem Anblicke ... suffers at the sight; ohne daß unsere Würde dabei leidet without derogation to our dignity; unter der Hitze ~ to suffer from the heat; seine Gesundheit wird darunter ~ his health will be the worse for it (be impaired by it, or suffer from it); nicht unter einer Sache ~ to be none the worse for s.th. — 9. (*ant.* thun, wirken) to suffer, to be acted upon, to be (or remain) passive; fähig zu ~ capable of (or steadfast under) suffering, passible; unfähig zu ~ incapable of suffering, impassible. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* Adv. 10. a) suffering, bearing, enduring, supporting, sustaining; b) (kränklich) sickly, ailing; F poorly (nur prädikativ); engS. pain-stricken; der (die) L~de the sufferer, *med.* the patient, p. who complains of being unwell; ~d aussehen to look ill or F queer; ~des Aussehen sickly look or appearance; der ~de Teil the affected (or injured) part (s. a. 11); fortwährend ~d sein to be a chronic invalid; ~d werden to fall into bad health. — 11. (passiv) passive; sich ~d verhalten to remain passive; *gr.* ~de Form passive voice or form; ~der Gehorsam passive obedience; ~der Teil patient (*ant.* agent); ~des Verhalten passive attitude; ~der Zustand passiveness, passion. — **IV** L~ *n* 12. Sg.: a) zu 1: suffering, sufferance, distress; stärker martyrdom; das L~ Christi the passion (or sufferings *pl.*) of Christ; *fig.* er sieht aus wie das L~ Christi he looks like a walking corpse, he looks a picture of misery; b) zu 4: passive attitude, passiveness. — 13. Pl. (was oder woran man leidet) sufferings *pl.*, (Schmerz) pain, anguish, painfulness, smart, (Gram) sorrow, affliction, (Widerwärtigkeit) trouble, infliction, ill, cross, tribulation, (Elend) distress, misery, (Übel, Krankheit) illness, complaint, disease, disorder, ailment, indisposition; *med.* affection; inneres L~ internal disease; örtliches L~ local affection; die kleinen L~ des menschlichen Lebens the petty troubles or vexations ...; was ist Ihr L~? what is your complaint?, F what is the matter with you?; es ist ein rechtes L~ mit ihm he is sorely to be pitied, poor man; it's a sad case of suffering with him; L~ des jungen Werthers, oft Werthers L~ the Sorrows of Werther.

leiden[2] (¹~) [leid[1]] Adv. **I** *v/n.* (h.) 1. ↖ j-m ~ to hurt (or harm) a p. — 2. † (j-m leid od. zuwider sein) *prvb.* was dem einen liebet, leidet dem andern one man's meat is another man's poison. — 3. schw. (sein Leid kund geben) to complain, to lament. — **II** *v/a.* 4. ↖ j-m et. ~ = verleiden. — 5. (schw.) jur. = klagen.

Leiden[3] s. Leyden.

Leiden-..., leiden-... (¹¹~...) in Zssgn: **~frei** *a.* free (exempt, or released) from suffering; **~geübt** *a.* inured to suffering; **~los** *a.* exempt from suffering; **~losigkeit** *f* exemption from suffering; **~voll** ↖ *a.* = leid-voll. — Vgl. a. Leid-... u. Leidens-...

Leidener s. Leydener.

Leidens-..., leidens-... (¹¹~...) in Zssgn: **~bruder** *m* = ~gefährte; **~fähig** *a.* capable

of suffering, passible; ~fähigkeit *f* passibility, passiveness; ~gefährte, ~genoß, ~genosse *m*, ~gefährtin, ~genossin *f* fellow-sufferer, brother (*f* sister) in affliction or distress, companion in misfortune or adversity, yoke-fellow, co-sufferer; ~geschichte *f* history of a p.'s sufferings, tale (or story) of woe; ~geschichte Jesu history of the Passion of Our Lord; ~kelch *m* cup of misery (sorrow, or bitterness), bitter cup; ~pfad *m* path of suffering; den ~pf. wandeln *fig.* to go to Mount Calvary; ~probe *f* trial, ordeal, affliction; ~station *f rel.*: die zwölf ~stationen *pl.* the twelve Stations of the Cross (on the road to Mount Calvary); ~stätte *f* bisw. *rel.* Mount Calvary, Golgotha, the Place of a Skull (John 19,17); ~unfähig *a.* incapable of suffering, impassible, impassive; ~unfähigkeit *f* impassibility, impassiveness; ~woche *f* week of suffering; *rel.* Passion-week. — Vgl. a. Leid·... und Leiden·...

Leidenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊶ 1. meist passion, (Gemütsbewegung) emotion, affection, (Zorn) anger, rage, F fume, taking, (Aufregung) excitement, agitation; aufloderndе od. wilde ~ towering passion, calenture; sinnliche ~ desire, heat, flame; wahnsinnige ~ craze; alle Stufen der ~ the whole gamut of passion; Aufwallung der ~ burst of passion; seine ~en beherrschen to command (or control) one's passions; j-s ~ erregen to excite a p.'s passion; in ~ geraten to fly out, to get into a passion; s-n ~en freien Lauf lassen to give the rein to one's passions; seine ~en unterdrücken to mortify the flesh; seine ~en zügeln to check (curb, control, or subdue) one's passions; *prv b.* ~ kennt kein Gebot passion knows no law. — 2. ♪ mit ~ passionato. — 3. ✎ du süße kleine ~! (*G.*) pretty vixen!, sweet termagant!

leidenschaftlich (ˈ⌣⌣⌣) *a.* ㉔ b. passionate, impassioned, (begeistert) enthusiastic, rapturous, (heftig) vehement, violent, headlong, fiery, flaming, F peppery, (glühend) warm, hot-blooded or -brained, burning, ardent, impulsive, fervid, eager; et. ~ behandeln to treat s.th. with passion, to become enthusiastic over s.th.; er fischt ~ gern fishing is a passion with him; ~ lieben to love to distraction, to be passionately fond of; ~ werden to become impassioned, (in Zorn geraten) to fly into a passion; ~er Ausbruch v. Thränen passion of tears; ~e Kritik ✍ diatribe; ~er Musikliebhaber musical enthusiast; ~es Spiel deep gaming.

Leidenschaftlichkeit (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊶ 1. (ohne *pl.*) passionateness, passion, impulsiveness, warmth, fervour, (Ungestüm) hastiness of temper, vehemence, rage, violence, (Erbitterung) animosity, F temper, peppriness. — 2. (mit *pl.*) outburst (or manifestation) of passion.

Leidenschafts·..., L~... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: ~frei *a.* dispassionate, free from passion; ~kunde *f* psychology of the passions; ~los *a.* dispassionate, unimpassioned, passionless, uninfluenced by passion, stärker: apathetic, (kaltblütig) cool(-headed or -tempered), level-headed, stärker: cold, frozen, (gelassen) calm, quiet; ~losigkeit *f* absence of passion, dispassionateness, unimpassionableness, freedom from passion, stärker: impassibility, apathy, (Kaltblütigkeit) coldness, coolness of temper, (geistige Ruhe) freedom from mental perturbation, (Unparteilichkeit) impartiality; ~verbrechen *n* crime committed in (a fit of) passion.

leidentlich ✎ (ˈ⌣⌣) [älter leidenlich] *a.* ㉔ b. (*ant.* thätig) = leidend (s. leiden 11).

leider (ˈ⌣) [ahd. *leidôr*, *comp.* v. leid] *int.* u. *adv.* ~!, stärker: ~ Gottes! alas!, ✎ alas the while!, welladay!, wellaway!, ✎ (a-) lack-a-day!; die Sache ist ~ nur zu wahr the thing is unfortunately but too true; ~ sehen wir, daß ... we are sorry (or we regret) to see that ...; wir können es ~ nicht ändern sad to say, we can't change it; the thing can't be undone, more's the pity; ich habe es ~ erfahren I have gone through it to my cost or sorrow.

leidig (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. 1. sorry, pitiful, poor, paltry, miserable, (Unlust oder Widerwillen erregend) disagreeable, troublesome, tiresome, unpleasant, untoward, disgusting, stärker: nasty, foul, (häßlich) ugly, hideous, shocking, repulsive, (verderblich) fatal, baleful, dismal, (verhaßt) hateful, odious, (abscheulich) abominable, horrid, detestable, (verwünscht) cursed; der ~e Branntwein, etwa the baleful bottle; ~er Trost cold (or sorry) comfort. — 2. ✎ *adv.* ~ hinaufklettern (*G.*) to clamber up toilsomely. — 3. † *bibl.* (leidvoll) afflicted, sorrow-stricken.

leidlich (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. 1. bearable, supportable, sufferable, endurable, (ziemlich) indifferent, (halbwegs gut) pretty fair, tolerable, reasonable, passable, quite respectable; ☻ fairly good; F goodish, so so, not (half) bad, tol-lol(lish); ~ *adv.* pretty well, tolerably, &c., F middling(ly), so so; ~ sein to pass (muster); ihr Gesicht ist noch ganz ~ her face will pass muster still, she is handsome still; er hat eine ganz ~e Arbeit gemacht his work is really pretty good, considering; wie geht es? — so ~ (but) so so, tolerably, nothing to boast of, F (pretty) middling, tol-lol(-ish); ich bin noch so ~ weggekommen I have got off pretty well, considering. — 2. † = leidig.

Leidlichkeit (ˈ⌣-) *f* ㊶ endurableness, supportableness; tolerableness, passability, passableness, fairness; mediocrity, indifference.

Leidsal ✎ (ˈ-) *n* ㉓ = Leiden (siehe [leiden¹ 13).

leidsam ✎ (ˈ-) *a.* ㉔ b. passive, (geduldig) patient, long-suffering; L~keit *f* ㊶ passiveness, (Geduld) patience.

leidselig ✎ (ˈ-⌣) *a.* ㉔ b. = leidend (s. leiden 10).

Leidseligkeit ✎ (ˈ-⌣-) *f* ㊶ = Leiden (s. leiden¹ 13).

Leier (ˈ⌣) [ahd. *lira*, aus grch. *lyra*] *f* ㉓ 1. ♪: a) lyre (auch *fig.*); *poet.* tuneful shell; Ulterium: lyra, testudo; vierſaitige ~ tetrachord; *fig.* die ~ niederlegen (aufhören zu dichten) to hang up the lyre; to hang one's harp on the willow(-tree); die geweihte ~ *poet.* the votive string; b) (deutsche) ~ hurdy-gurdy (vgl. Dreh·orgel); c) (eintönige Melodie) hackneyed tune, sing-song; *fig.* alte ~ s. alt² 2b. — 2. *hunt.* (Bürzel der Sau) tail. — 3. *ast.* (Sternbild) Lyre, Lyra, Harp. — 4. *ichth.* = Leier·fisch. — 5. ⊖: *agr.* (Pflugwetter) hind-beam of a plough; (Art Butterfaß) barrel-churn; (Bratenwender) roasting-jack; (Kurbel) crank, winch; (Bohrkurbel der Tischler ꝛc.) breast-borer, (crank-) brace; (Scheibe der Drahtziehbank) drum, bobbin; Seilerei: rape-top. — 6. ✎ slow carriage always moving in the same rut. — 7. ⚓ *m* ㊱ a. staysail-stay.

Leier·..., leier·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~bank ⊖ *f*: a) Drahtzieherei: drum-bench; b) Feuerwerkerei: bib(b)le-press, rocket-press; ~fisch *m ichth.* sea-lyre, fox-fish (*Callio'nymus lyra*); ~förmig *a.* lyre-shaped, lyriform, ❦ ✿ lyrate(d); *anat.* ✿ psalloid; fast ~f. ✿ sublyrate; ~gang *m* monotonous routine, humdrum course of business, old jog-trot; ~guitarre ♪ *f* guitar-lyre; ~holz ❦ *n* fiddle-wood, savanna-wattle (*Citharo'xylum*); ~kasten ♪ *m* = Dreh·orgel; ~kastenlied *n* street-ballad, street-song; ~kastenmann *m* = ~mann b; ~klinke ♪ *f* latch of a hurdy-gurdy; ~kluppe ⊙ *f* screw(ing)-table; ~kundig *a.* expert in touching the lyre; *fig.* versed in metric lore; ~mädchen *n* hurdy-gurdy (or organ) girl; ~mann *m*: a) hurdy-gurdy man or player; b) organ-grinder; c) *ent.* singing cicada (*Cica'da tibi'cen*); ~naſe *f zo.* (Art Fledermaus) lyre-bat (*Megade'rma lyra*); ~orgel ♪ *f*, etwa organistrum; ~schwanz *m orn.* lyre-bird, -pheasant, or -tail (*Menu'ra supe'rba*); ~spieler(in) *s.* lyre-player, lyrist; hurdy-gurdy man (girl); ~stück ♪ *n* hurdy-gurdy air; ~tafel ⊙ *f* = ~bank b; ~vogel *m orn.* = ~schwanz; ~werk ⊙ *n mach.* flatting-mill.

Leierei (-⌣ˈ) *f* ㊶ = Geleier.

Leierer (ˈ⌣⌣) *m* ㊵ a., **Leierin** *f* ㉓ hurdy-gurdy man (girl).

leiern (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ✿ d. 1. ♪ to play (or perform on) the lyre (the hurdy-gurdy, or the barrel-organ); (zur Leier singen) to sing to (the accompaniment of) the hurdy-gurdy or the barrel-organ; weitS. to chaunt in monotone; (sprechend) to drawl out or forth; *fig.* j-m die Ohren voll ~ to din (or drum) s.th. into a p.'s ears; immer dasselbe ~ to keep harping on the same (or on one) string; j. in den Schlaf ~ to send a p. to sleep by singing (or speaking) in monotone. — 2. to turn a crank or winch; Butter ~ to churn; Feuerwerkerei: die Raketenhülse ~ to roll the cartridge. — 3. *fig.* (sich langsam fortbewegen) to jog on, to crawl, to lumber on, (langsam u. lässig arbeiten) to dawdle, to dally, to trifle, (trödeln) to fiddle-faddle, to piddle, to fool (or fritter) away the time, (nicht vorwärts kommen) to loiter, to linger, to tarry; *prv b.* geleiert ist besser als gefeiert, wörtlich better to do little than be altogether idle; entsprechend: "They also serve who only stand and wait" (Milton). — **II** L~ *n* ㉘ c. = Geleier.

Leih·..., leih·... (ˈ...) in Zssgn: ~amt *n* loan-office, (privates) pawnbroker's shop (vgl. ~haus); ~anstalt *f* = ~haus; ~bank *f* loan-bank or -office, bank for loans, lombard; ~bibliothek *f* circulating (or lending) library, subscription-library; ~geld ☻ *n* = Deport; ~geschäft *n* pawnbroking (business); ~gut *n* = Lehen·gut; ~haus *n* (öffentliches) loan-bank, † lombard(-house); (privates) pawnbroker's shop, pawn-shop or -house; F my uncle's, P pop-shop; auf das ~h. bringen to (put in) pawn, P to pop, to put up the spout; aus dem ~hause holen to redeem from pawn; ~hausschein *m* = Pfand·schein; ~kasse *f* loan-fund, -office, or -club; ~kauf *m* ⁺⁄₊ für Leikauf (s. da); ~weise *adv.* by way of loan, as a loan; (mietweise) on hire.

leihbar (ˈ-) *a.* ㉔ b. lendable, loanable.

Leihe (ˈ⌣) *f* ㉓ granting of (or investing with) a fee.

leihen (ˈ⌣) [ahd. *lihan*] ㉙ o. **I** *v/a.* 1. (borgen) to lend, *Am.* to loan, (mietweise verleihen) to let out (on hire), to hire out; j-m Geld ꝛc. ~ to lend a p. (or accommodate a p. with) money, &c.; kein Mensch würde ihm einen Pfennig ~ no one would lend him a farthing; als *v/n.* auf Pfänder ~ to lend upon pawn, to advance money on pledge(s); auf Zinsen ~ to lend (out) on interest; auf Wucherzinsen ~ to lend upon (or to practise) usury; wollen Sie die Güte h., mir dieses Buch zu ~? will you oblige (or favour) me with the loan of this book?; einer Sache od. j-m sein Ohr ~ to lend an ear to s.th. or a p., to give ear to ..., to open one's ear to ... — 2. (geben, leisten, verleihen) to give, to grant, to impart, (liefern) to furnish, to provide with ..., (verschaffen) to procure, to get, (beilegen, zuschreiben) to attribute, to credit with ..., to give credit for ...; *b.s.* to impute; j-m seine Dienste

~ to lend a p. a hand, to help a p.; j-m seinen Kredit ~ to put one's credit at a p.'s disposal; einen Vorwand ~ to furnish with a pretext. — 3. etwas von j-m ~ (entlehnen) to borrow s.th. of (or from) a p., (mieten) to hire s.th. of a p.; sich (*dat.*) Geld ~ to borrow money, to get (or have) money lent one; Bücher aus e-r Leihbibliothek ~ to get books from (or to be a subscriber to) a circulating library; ein Pferd ~ to hire a horse; geliehenes Geld borrowed money. — 4. † j-m et. ~ = j. mit et. belehnen. — **II L~** *n* ⊛c. lending, &c. (s. I), loan.

Leiher (ˈ⌣) *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ 1. (Verleiher) lender. — 2. (Entleiher) borrower.

Leil[1] ⚓ (ˈ) [niederd., vgl. Leiche] *n* ⊛ ~ (Gerippe) eines Schiffes ship's carcass.

Leil[2] ⚓ (ˈ) *n* ⊛ (Tau, womit das Segel eingefaßt ist) bolt-rope, leech(-rope); hinteres ~ after leech(-rope).

Leil-... ⚓ (ˈˈ...) in Zssgn: **~garn** *n* roping-twine, bolt-rope twine or yarn; **~hörner** *n/pl.* lower clews of a sail; **~lien** *f* bolt-rope line.

Leikauf (ˈ-) [= Leitkauf, Kauf und ahd. *lid* Obstwein] *m* ⊛ 1. wine drunk on concluding a bargain (P to wet the bargain), etwa bargain-clincher; bildl. (Angeld) earnest-money, luck-penny. — 2. = Lehen-gebühr.

leilen ⚓ (ˈ⌣) [Leil[2]] *v/a.* ⊛a. to rope a sail, to sew a sail on the bolt-ropes.

Leilach (ˈ⌣) *n* ⊛ und ⊛a., bildl. auch ⊛, **Leilaken** (ˈˈ⌣) *n* ⊛b. *provc.* [ahd. *linlahhan*, mhd. *lilach(en)* leinenes Laken] (linen) sheet, linen cloth.

Leim[1] (ˈ) [ahd. *leim(o)*] *m* ⊛ mst glue; Papierfabr.: size, sizing, (Gallerte) (transparent) gelatine, (Vogelleim) lime; flandrischer ~ Flanders (or Dutch) glue; flüssiger ~ liquid glue; kölnischer ~ Cologne glue; *chm.* tierischer ~ animal glutine, gelatine; ~ aus Rindshaut taurocolla; mit ~ bestreichen to glue up; *fig.* auf den ~ gehen to go into the trap, to fall into the snare, to take the bait; er ist zu schlau, um auf den ~ zu gehen he is too old a bird to be caught with chaff, he is too old a rooster to be taken with bird-lime; aus dem ~e gehen: a) to get out of joint or F kilter, to come off; to come unhooked or unhinged, to come off (or out of) the handle; b) *fig.* to go wrong; die Verlobung ist wieder aus dem ~ gegangen their engagement was broken off; *fig.* j. auf den ~ führen to take a p. in, to lead a p. into a fool's paradise, to decoy (or ensnare) a p.

Leim[2] (ˈ) [ahd. *leim(o)*] *m* ⊛ = Lehm.

Leim-..., **leim-...** (ˈˈ...) in Zssgn: **~artig** *a.* gluey, gluish, viscid, ⊡ glutinous, colloid; **~bank** *f* wooden frame for lime-twigs; **~baum** ♀ *m* = Berg-rüster; **~blatt** ♀ *n* bastard toad-flax (*Thesium linophyllum*); **~bock** *m* = **~herd**; **~brett** ⊙ *n* Papierfabr.: glue-board; **~druck** ⊙ *m* collotype; **~fang** *m* liming, catching birds with lime-twigs; **~farbe** ⊙ *f* size- or glue-colour, (zu Vergoldungen) clear-cole; **~farbenmalerei** ⊙ *f* (painting in) distemper, painting in size-colours; **~fuge** ⊙ *f join.* (straight-)glued joint; **~gallerte** *f* jelly, gelatine; **~gebend** *a.*: **~gebende Materien** *pl. physiol.* collogenic fibres or tissues; **~gewebe** *n physiol.* ⊡ collogen; **~grund** ⊙ *m* Vergolderei: glue-priming, water-size, gold-size, clear-cole; den ersten **~gr.** zum Vergolden auftragen to wash the wood; **~gut** ⊙ *n* glue-materials, spetches *pl.*, glue-stock; **~harzbaum** ♀ *m* ampac (*Xantho'xylum*); **~hauslauch** ♀ *m* glutinous house-leek (*Sempervi'vum glutino'sum*); **~herd** *m* Vogelstellerei: flooring covered with limed twigs or lime-twigs; **~kammer** ⊙ *f* Papierfabrikation: sizing-room; **~kessel** ⊙ *m* size-copper; glue-pot; **~kitt** ⊙ *m* joiner's cement, putty; **~knecht** ⊙ *m* = **~zwinge**; **~kocher** ⊙ *m* = **~sieder** a; **~kraut** ♀ *n*: a) catch-fly, ⊡ silene; b) Zierpflanze: Löbel's catch-fly, sweet-william (*Silène armeria*); blasiges **~kraut** bladder-campion, spattling-poppy, knapbottle (*S. inflata*); stengelloses **~kraut** moss-campion (*S. acaulis*); **~küche** ⊙ *f* = **~kammer**; **~kuchen** *m* cake of glue; **~leder** ⊙ *n* glover's clippings *pl.*, furrier's waste; (Lederabfälle) leather-cuttings, parings of skins, spetches *pl.*; Gerberei: glue-materials, shreds *pl.* of hides; **~luder** ⊙ *n* Gerberei: hide-scrapings *pl.*; **~materialien** ⊙ *n/pl.* = **~gut**; **~mistel** ♀ *f* = Eichen-mistel; **~ort** ⊙ *m* = **~kammer**; **~pflaster** *n* court-plaster; **~pinsel** *m* glue-brush; **~ring** *m* (Schutzring gegen Insekten an einem Baum) limed ring; **~rohstoffe** ⊙ *m/pl.* = **~gut**; **~rute** *f hunt.* lime-twig, -yard, or -rod; auf die **~rute** gehen: a) Vogelfang: to perch; b) *fig.* to go into the trap, to fall into the snare; mit **~ruten** besetzen to lime-twig; mit **~ruten** fangen to twig; **~rutenbäumchen** *n*, **~rutenstange** *f hunt.* limed stick; **~rutenfang** *m hunt.* lime-twigging; **~schimmel** ♀ *m* ⊡ collarium; **~schnepfe** *f orn.* = Pfuhl-schnepfe; **~sieden** ⊙ *n* glue-boiling; **~sieder** *m*: a) ⊙ glue-boiler or -manufacturer; b) F *fig.* (j. der andere langweilt) bore, tiresome p., slow coach, proser, prig; (j. der sich langweilt) dull or wooden-headed fellow, F stick; *provc.* (j. der mit nichts fertig wird) dawdler, potterer; lazy-body or -bones, stick-in-the-mud; **~spindel** *f hunt.* = **~rute**; **~stab** *m* rule for sizing feathers; **~stange** *f hunt.* lime-stick; **~stoff** *m chm.* gluten; **~süß** *n chm.* = **~zucker**; **~süßsalpetersäure** *f chm.* ⊡ nitro-saccharic acid; **~tiegel**, **~topf** *m* ⊙ glue-pot; **~tränken** ⊙ *n* Buchbind., Vergolderei: glue-size; glue-coat; **~trog** ⊙ *m* Papierfabr.: sizing-trough or -vat; Leimfabr.: cooler; **~typie** *f* = **~druck**; **~überzug** ⊙ *m* glue-coat; Vergolderei: flat(ting), deadening; **~vergoldung** ⊙ *f* distemper- or water-gilding, gilding on water-size; **~wasser** ⊙ *n* glue-size; *paint.* glue-water; **~zucker** *m chm.* glycine, glycocoll, glycocin, gelatine-sugar; **~zwinge** ⊙ *f join.* glue-press, gluing-cramp, hold-fast, joiner's clamp, jack, cramp(ing-frame); veneering stick. — Vgl. a. Lehm-...

leimen[1] (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⊛a. 1. (mit Leim zusammenfügen) to glue (together), (mit Leim überziehen) to coat with glue, (mit Leimwasser tränken) to size. — 2. ⊙ den Rücken eines Buches **~** to glue up; einen Hut **~** to dress; stark (schwach) geleimtes Papier hard- (slack- or soft-)sized paper. — 3. *hunt.* einen Vogel **~** to lime(-twig); *fig.* j. **~** (fangen, betrügen) to trap a p., to take a p. in, F to fob a p.; geleimt werden to go into the trap, to fall into the snare; du bist geleimt F you've been done, you are in for it; j. (beim Spiele) **~** to bamboozle (or decoy) a p. — 4. P *fig.* bei j-m **~** to stick to a p. like a bur or like wax, to try again after a chuck-out. — **II L~** *n* ⊛c. gluing, &c. (s. I); ⊡ conglutination.

leimen[2] ✎ (ˈ⌣) **I** *a.* ⊛b. = lehmern. — **II L~** *m* ⊛b. = Lehm.

Leimen-... ✎ (ˈˈ⌣...) in Zssgn = Lehm-...

Leimer ⊙ (ˈ⌣) *m* ⊛a. 1. gluer; sizer. — 2. = Kleiber 1a.

leimern ✎ (ˈ⌣) *a.* ⊛b. = lehmern.

leimig, fast † **leimicht** (ˈ⌣) *a.* ⊛b. 1. = leim-artig. — 2. ✎ = lehmig.

Lein (ˈ) [ahd. *lin*, vom lt. *linum*] *m* (bisw. *a. n*) ⊛ 1. ♀ flax (*Linum*) (s. Flachs 1); ausdauernder ~ perennial flax; kleiner ~ = Bergflachs a; ~ hervorbringend ⊡ linigerous. — 2. (der Same) linseed, flax-seed. — 3. *poet.* = Leinwand.

...lein (...-) [ahd. *...lîn*] Anhängesilbe zur Bildung von (sächlichen) Verkleinerungswörtern, z.B. Häuslein *n* little house, houselet.

Lein-..., **lein-...** (ˈˈ...) in Zssgn: **~aal** *m zo.* (Larve des Neunauges) ⊡ ammocœtes; **~acker** *m agr.* flax-field or -plot, field sown with flax; **~ahorn** ♀ *m* [dän. *lön*] Norway maple (*Acer platanoïdes*); **~artig** ♀ *a.* flax-like, ⊡ linaceous; **~bau** *m agr.* cultivation of flax, flax-growing; **~baum** ♀ *m*: a) = Arve; b) = **~ahorn**; **~blatt** ♀ *n*: a) flax-leaf; b) = Leim-blatt; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* flax-leaved; **~blüte** ♀ *f* flax-blossom; **~blüt(l)er** ♀ *m/pl.* = **~gewächse**; **~boden** *m*: a) *agr.* soil fitted for flax-growing, flax-ground; b) ⊙ Weberei: linen warp; **~bolle** ♀ *f* = Flachs-knoten; **~dotter** ♀ *f*: a) gold-of-pleasure, dodder- or oil-seed (*Camelina sativa*); b) ⊡ myagrum; c) = Flachs-seide; **~drucker** ⊙ *m* printer on linen; **~feld** *n agr.* = **~acker**; **~fink** *m orn.* = Flachs-fink; **~fisch** *m ichth.*: a) coffer- or trunk-fish (*Ostracion*); b) tench (*Tinca vulgaris*); **~gewächse** ♀ *n/pl.* linaceous plants, ⊡ linaceæ; **~grau** *a.* gridelin; **~kauf** *m* ⁂ (schles.) = Leikauf; **~knoten** ♀ *m* = Flachs-knoten; **~kraut** ♀ *n* ⊡ linaria; gemeines **~kr.** wild-flax, toad-flax, flax-weed (*Linaria vulgaris*); kleines **~kr.** jack-by-the-hedge (*L. minor*); liegendes **~kraut** cancerwort (*L. elatine*); **~krautsalbe** *f pharm.* flax-weed salve; **~kuchen** ⊙ *m* linseed- or oil-cake, cow-cake; **~läufer** ⚓ *m* = **~zieher**; **~miere** ♀ *f* viscid (or sticky) stitchwort (*Stellaria viscida*); **~öl** *n* linseed-oil; *pharm.* **~öl und Kalkwasser** (gegen Brandwunden) carron-oil; **~ölfirnis** ⊙ *m* boiled (linseed-)oil, oil-varnish; *paint.* magilp(h), megilp(h); **~pfad** ⚓ *m* tow(ing)-path, track-road, horse-path along a river; **~pfad-aufseher** *m* overseer of tow(ing)-paths; **~pflanze** ♀ *f* = Lein 1; **~saat** *f*, **~same(n)** *m* = Lein 2; **~seide** ♀ *f* = Flachs-seide; **~straße** ⚓ *f* = **~pfad**; **~tuch** *n*: a) linen (cloth); b) südd. = Laken 1; **~wächter** ⚓ *m* = **~pfadaufseher**; **~wand** *s.* s. südd. Art.; **~weber** *m* linen-weaver; **~weberhandwerk** *n* linen-weaving, linen-weaver's trade; **~weberknoten** *m* = Kreuz-knoten; **~weberstuhl** ⊙ *m* linen-weaver's loom; **~winde** ♀ *f* ⊡ evolvulus; **~würger** ♀ *m* = Flachs-seide; **~zeug** *n* = Leinen-zeug; **~zieher** ⚓ *m* tracker, tower.

Leine (ˈ⌣) [ahd. *lina*] *f* ⊛ 1. line, cord, thin rope; **~** zum Trocknen der Wäsche clothes-line; Zeug auf die **~** hängen to hang clothes on the drying-line, to hang out clothes. — 2. ⊙: a) (Meßschnur) (measuring-) line, measuring-cord; b) *man.* (Leitseil) (al)longe, longing-rein, (Leitseil der Wagenpferde) rein; P *fig.* **~** ziehen (sich heimlich aus dem Staube machen) to cut and run, to take French leave; c) *hunt.* (Koppelriemen) leash, slip, † leam; *fig.* j. an der **~** haben to have a p. in one's power or under one's thumb; d) (Fischleine) (fishing-)line; e) ⚓: 1. line, thin rope; ungeteerte **~** white line; **~** mit Knebeln beim Leesegelsetzen squilgee; 2. (Zugleine) tow- or tracking-line.

Leine-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn = Lein-...

leinen (ˈ⌣) [ahd. *linîn*] **I** *a.* ⊛b. (of) linen; **~er** Anzug linen dress, suit, or costume; **~e** Unterkleider *pl.* underlinen *sg.* — **II L~** *n* ⊛b. (Leinwand zum Hausgebrauch, Wäsche) linen, linen goods *pl.*, body-linen, (Weißware) white goods *pl.*, linen ware, (Strumpfwaren) hosiery; starkes, einfach gewebtes **L~** duck; rein **L~** clean thread.

Leinen-..., **L~-...** mst ⊙ u. ♀ (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* resembling linen; **~band**: a) *m* Buchbind.: cloth-binding; b) *n* Weberei: tape; **~bast** *m* Spinnerei: harl, lint; **~batist** *m* linen cambric; **~borte** *f* zum Garnieren der

Möbelſtoffe thread-lace; ~couvert ✉ *n* cloth-lined envelope; ~damaſt *m* linen damask, damask-linen; ~garn *n* Spinnerei: linen yarn, thread; rohes ~g. spruce-yarn; ~gewebe *n* Weberei: linen texture or woof; glattes ~g. plain-linen; ~hoſe *f* linen trousers *pl.*; ~induſtrie *f* linen-industry or -manufacture; ~ſpanner *m* line-tightener; ~ſpitze *f* linen-yarn lace; (ordinäre) footing; ~ſtütze *f* clothes-prop; ~tuch *n* linen cloth; ~ware *f* linen (ware), linen-drapery; ~warenhandel *m* linen-trade; linen-draper's shop, white-goods warehouse; ~zeug *n* linen; white goods *pl.*; ~zwirn *m* = ~garn. — Vgl. auch Leinwand-....

Leinling (ˈ⌣) *m* ⅋ *orn.* = Hänfling.

Leinwand (ˈ⌣) [ahd. *linwât* Leinenzeug, angelehnt an Gewand] *f* ⅋ *o. pl.* 1. linen (cloth); Buchb.: cloth; aufgerollte ~ stuff made up in rolls; engliſche ~ gingham; gebleichte ~ bleached linen or cloth; geblümte ~ diaper(ed linen); geköperte ~ twill, quilted linen; gemodelte ~ (Gerſtenkorn) huckaback; geölte ~ oil-skin; geteerte ~ tarred canvas(s); *surg.* gezupfte ~ lint, caddis; glatte ~ plain linen; grobe ~ coarse linen, (für Säcke) sack- or pack-cloth; grobe iriſche ~ derry; grobe (Leder-)~ dowlas; halbgebleichte ~ cream-coloured linen; holländiſche ~ holland(s); ſchottiſche ~ = engliſche ~; Schweizer ~ Constance linen; ſteife ~ buckram; ungebleichte ~ brown (or unbleached) linen, brown holland; ſchleſiſche ungebleichte ~ Silesia (linen); ~ aus gebleichtem Garn loom-bleached linen; ~ für Gemälde canvas(s); ~ ohne Appretur unglazed linen; ~ zu Bettüchern sheeting; ein breites Stück ~ a sheet; ~ ſteifen to size linen; auf ~ ziehen to mount on canvas(s); in ~ gebunden (Buch) bound in cloth; mit ~ gefüttert oder überzogen cloth-lined; *prvb.* ~ und Frauen, häßlich oder ſchön, muß man nicht bei Licht beſehn maids and cloth for daily use, ne'er by light of candle choose. — 2. *paint.* = Gemälde.

Leinwand-..., leinwand-... (ˈ⌣⌣...) in Zſgn: ~artig *a.* resembling linen; ✺ und ⊙ mit ~artigem glattem Grunde plainback; ~band ⊙ *m*: 1. a) cloth-binding; b) volume bound in cloth; 2. *n* (Zwirnband) tape; ~baum *m*: a) ⊙ Weberei: cloth- (or weaver's) beam; b) ♀ lace- or gauze-tree, lacebark (*Lagetta lintea'ria*); ~bleiche *f* bleaching-ground (for linen), bleachery; ~fabrikation *f* linen-industry; ~faſern *f/pl. surg.* lint *sg.*; ~handel *m* linen- or cloth-trade, linen-drapery; ~händler(in) *s.* linen-draper, dealer in linens, (Großhändler) linen-merchant; ~hobel ⊙ *m* Wäſcherei: rubber, rubbing-boards *pl.*; ~hoſe *f* linen trousers, F white ducks *pl.*; ~kittel *m* linen frock; (der Landleute) smock-frock; ~laden *m* linen-draper's shop, linen- (or white-goods) warehouse; ~malerei *f* painting on canvas(s); ~maſchine ⊙ *f* figuring-machine; ~mikroſkop ⊙ *n* linen-prover or -teller, weaver's glass; ~mütze *f* für Pferde canvas(s)-cap; ~prober ⊙ *m* = ~mikroſkop; ~ſchrein *m* linen-press; ~ſticken *n* linen-embroidery; ~ſtöpſel *m* rag, stopper; ~ſtreif *m* strip of linen; ~ſtück *n* piece of linen; ✕ ~ſtück über den Ballen e-s Zeltes tent-fly; ~zange *f* linen-tweezers *pl.*

Leipzig (ˈ⌣) *npr.n.* ⅋ (ſächſ. St.) Leipsic, Leipzig

Leipziger (ˈ⌣⌣) **I** *m* ⅋ a., ~in *f* ⅋ inhabitant of Leipsic. — **II** *a. inv.* (of) Leipsic or Leipzig; ● ~ Meſſe Leipsic fair.

Leis[1] (ˈ) *n* ⅋ = Geleis.

Leis[2] ✎ (ˈ) [mhd. *leis(e)*, abgekürzt aus grch. *kyrie eleison* Herr, erbarme dich] *m* ⅋ (*pl.* auch Leiſen) lay, song.

leis[3] (ˈ) *a.* ⅋b. = leiſe[1].

leiſe[1] (ˈ⌣) [mhd. *lise*, ahd. *liso adv.*] *a.* ⅋b., *a. adv.* 1. (kaum hörbar) low, not loud, scarcely audible, (kaum merklich) light, slight, (nur eben ſpürbar) faint, weak, hardly perceptible, still, inner, inward, (zart) soft, (mild) gentle; die ~ſte Ahnung the faintest (slightest, or least) suspicion or idea; ~r Hauch gentle breath; ~s Murmeln einer Quelle low murmur; mit ~r Stimme in a low (or soft) voice, softly, in an undertone; ~r Ton undertone; ~r Tritt soft tread (step, or foot-fall); nicht der ~ſte Zweifel not the least (or slightest) doubt, not a shadow of a doubt; nicht im ~ſten not in the least, not in the least (or slightest) degree; ~ auftreten to tread noiselessly (or F gingerly); *fig.* to proceed cautiously, to feel one's way; ~ auftretend soft-footed; et. ~ berühren to touch s.th. lightly or slightly, *fig.* just to mention (or touch upon) s.th.; ~ ſchleichend stealthy; ~ ſchließend (Thür) softly closing, still-closing; ~ ſprechen to speak in a low tone (of voice), to speak low (under or below one's breath, or in an undertone), to mumble, to mutter; ~r ſprechen to drop (or lower) one's voice. — 2. (das Leiſe, Schwache wahrnehmend) ~s Gehör quick hearing; quick (nice, or fine) ear; das ~ſte Gefühl im Prüfen the most delicate perception; ~r Schlaf light sleep, F dog-sleep, cat's sleep; ~ ſchlafen, einen ~n Schlaf haben to sleep lightly, to be a light sleeper. — 3. ♪ piano, low, in disparte; ſehr ~ pianissimo; ziemlich ~ mezzo piano; ~ verhallend morendo; ~r werdend(e Stelle) decrescendo. — 4. ⊙ Färberei: ~ Küpe soft vat, vat with too little lime.

Leiſe[2] (ˈ⌣) [ahd. *leisa*] *f* ⅋ = Geleiſe.

Leiſe-..., leiſe-... (ˈ⌣⌣...) in Zſgn: ~hörig *a.* quick of hearing; ~treter F *m* sneaking slyboots; *b.s.* sneak, auch eavesdropper; ~treterei F *f* submissiveness; eavesdropping; ~treteriſch F *a.* submissive, sneaking; ~tritt F *m* = ~treter.

L-eiſen ⊙ (⅋.ˈ⌣) *n* ⅋b. L-shaped bar-iron, L-iron.

Leiſt[1] (ˈ) [ahd., mhd. *leist*] *m* ⅋ 1. = Leiſten[2]. — 2. *vet.* ~ am Pferdefuße ringbone (or callus) in a horse's pastern.

Leiſt[2] ſchw. (ˈ) [leiſten[1]] *m* ⅋ club, private company.

Leiſt-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zſgn: ~eiſen *n* Gießerei: moulding-bar; ~nagel *m* plug; ~ſchneider *m* (Schuh) last-maker.

leiſtbar ✎ (ˈ–) *a.* ⅋b. practicable, feasible.

Leiſtchen ⊙ (ˈ⌣) [Leiſte[1]] *n* ⅋b. *arch.* band(e)let, list(el), reglet; Maurerei: jointives *pl.*; ~ e-r Säule fillet; ~ zwiſchen den Rinnen einer Säule facet.

Leiſte[1] (ˈ⌣) [ahd. *lista* Streifen] *f* ⅋ 1. ⊙: a) *arch.* list, fillet, face, band, plinth, (Kranzleiſte) tringle; Dachdeckerei: ~ am Zinkdach roll; b) *join.* ledge, ledging, moulding, cornice, border, listel, reglet; *carp.* batten, slat, strip, ribbon, riband; angenagelte ~ cleat; ~ zur Verſtärkung clamp; mit einer ~ verſehen to clam(p), to cleat, to ledge; vorſpringende ~n *pl.* der Thürfelder bolection (-mouldings); c) Buchbinderei: border, edge; d) ~ am Tuche list, selvage, selvedge; e) *typ.* (Verzierung am Anfange oder Ende eines Kapitels) head-piece, tail-piece, flourish, border; f) Glasmach.: ~ am Gießtiſch ruler; Kattundruck.: ~ zum Ausſtreichen der Falten scrimping-bar; Weberei: ~ der Kette edge of the warp. — 2. (ſanft anſteigende Anhöhe) hillside, gentle slope, declivity.

Leiſte[2] (ˈ⌣) [mndd. *lêsche*, *leische* Gemächte, oſtfrieſ. *leeste*] *f* ⅋ 1. *anat.* bei Säugetieren, bſd. bei Menſchen: (Scham-)~ groin, ✎ inguen; die ~n betr. ♂ inguinal. — 2. (Schwiele) callus, callosity.

leiſten[1] (ˈ⌣) [ahd. *leistjan*, eigentl. folgen] **I** *v/a.* ⅋b. 1. (et. wozu man verpflichtet iſt, thun) to do, to acquit o.s. of ..., (ausführen) to execute, to perform, (wirklich machen) to effect, to make good, to realise, (erfüllen) to accomplish, to fulfil, to discharge, (liefern, ſchaffen) to provide, to procure, to afford. — 2. Beiſpiele: *a*) bſd. Verbindungen mit *s.*: einen Amtseid ~ to be sworn in (to an office), *Am.* to qualify (for); Bürgſchaft ~ für to become (be, go, give, or stand) surety (security, or bail) for; Bürgſchaft ~ für eine Schuld u. to insure, to warrant, to guarantee; Buße ~ to do penance; Dienſte ~ to render (or do) services; j. einen guten Dienſt ~ to do a p. a good turn; einen Eid ~ to take an oath, F to kiss the book; einen Eid nicht ~ wollen to decline being sworn; Erſatz ~ für to compound for; e-r Einladung Folge ~ to accept, to honour; e-r Vorladung Folge ~ to answer; j-m Gehorſam ~ ſ. gehorſam II; j-m Genugthuung ~ to give a p. satisfaction, to satisfy a p.; j-m Geſellſchaft ~ ſ. Geſellſchaft 1; Gewähr ~ ſ. Gewähr[1]; j-m hilfreiche Hand, Hilfe ~ ſ. Hilfe 1; Huldigung ~ to do (or render) homage; Kaution ~ = Bürgſchaft ~; auf et. Verzicht ~ to renounce (or resign) s.th., to give s.th. up, to waive one's claim to s.th.; jur. to disclaim s.th.; Vorſchub ~ to uphold, to countenance, to give countenance to; einer Sache Vorſchub ~ to promote, *b.s.* to abet; ● Vorſchuß auf et. ~ to advance money on s.th.; j-m Widerſtand ~, Widerſtand ~ gegen to make head against, to oppose, to make opposition to, to resist, to offer resistance to; (eine) Zahlung ~ to make (a) payment, to discharge (or pay) a debt, to pay; ● jur. to effect payment; ● nicht geleiſtete Zahlung default in payment; *b*) mit allgemeinem Objekte: ich habe nie etwas Beſonderes darin geleiſtet I have never been a clever hand at it or a great light in it; das können Sie nicht ~ you will never be able to do that, P you can't come that; jedes andere Inſtrument wird das Gleiche ~ ... will do as well; Großes ~ to achieve great things; mehr als gewöhnlich (als man erwarten konnte) ~ to surpass o.s.; er wird nie et. (Ordentliches) ~ he will never do any good or anything to speak of; dieſer Schüler leiſtet Tüchtiges im Lateiniſchen ... does well in Latin or is good at Latin; Unmögliches kann man nicht ~ one cannot accomplish impossibilities; er hat viel (ſein möglichſtes) geleiſtet he has done a great deal (done all he could, his utmost, or his best); er leiſtet ſo viel wie vier andere he does the work of four other men; Vorzügliches ~ in to make one's mark in; man muß ſehen, was er ~ kann we'll see what he can do; das iſt alles, was ich ~ kann that's all I can afford (contribute, or do); wenig ~ to do little; *c*) F ſich et. ~ *v/refl.* to indulge o.s. with s.th., to indulge in s.th.; ich kann mir das ~ I can afford it; das kann ſich nicht jeder ~ every one cannot go to Corinth (Horace, Epistles I, 17, 36); keinen Heller haben, ſich etwas zu ~ not to have a penny to bless o.s. with. — 3. ehm. jur. einen Tag ~ (ſich zu einem beſtimmten Termin einfinden) to keep one's day. — **II L~** *n* ⅋c. und **Leiſtung** *f* ⅋ 4. doing, &c. (ſ. I), execution, performance, effectuation; accomplishment, fulfilment, discharge; taking (of an oath). — 5. nur Leiſtung: a) piece of work, work done, performance; turn-out, output; L~ung in Geld und Naturalien payment in money and in kind; L~ung über das Maß der Pflicht hinaus work of supererogation; e-e vorzügliche L~ung a capital piece of work, a workmanlike performance;

ſeine L~ungen werden nicht anerkannt his services are not appreciated; die L~ungen der Schüler im Lateiniſchen ſind befriedigend the scholars' proficiency ...; Sport: höchſte notierte L~ung record; alle bisherigen L~ungen übertreffen to break (or beat) the record; L~ung eines Pferdes, Fußballſpielers ꝛc. form; L~ungen *pl.* e-s Künſtlers productions, work *sg.*; e-s Zeichners: draughtsmanship *sg.*; theatraliſche od. muſikaliſche L~ung (theatrical or musical) performance, bſd. ♪ execution; L~ung im Cirkus act; b) ⊙ *mech.* L~ung e-r Kraft labouring force, duty (or gross effect) of a force; Einheit der mechaniſchen L~ung unit of force; L~ung e-r Maſchine work done, efficiency, mechanical power; purchase; effect; nutzloſe L~ung impeding effect; (theoretiſche) L~ung einer Pumpe (calculated) delivery.

Leiſten[2] ⊙ (ˈ⌣) [Leiſt[1]] *m* Ⓐb. **1.** (shoemaker's) last, boot-tree, block; einbalkiger ~ last for the right or left foot; verſtellbarer ~ shoe- or instep-stretcher; auf od. über den ~ ſchlagen to put (or set) upon the last, to last, to tree, to stretch over the last; *prvbs*: alles über einen ~ ſchlagen to treat all (things) alike; to make one shoe fit every foot; F ſie ſind beide über einen ~ geſchlagen they are tarred with the same brush or stick; they are both of a kidney; Schuſter, bleib bei deinem ~! every man to his craft!, let the cobbler stick to his last! — **2.** Glasfabrik.: arm of the glassmaker's bench.

Leiſten-..., leiſten-... (ˈ⌣...) [Leiſte[1] und [2], Leiſten[2]] in Zſgn: **~anwurf** ⊙ *m* Tuchmach.: selvage, selvedge, list; **~band** *n anat.* inguinal (Poupart's, or Fallopian) ligament, crural arch; **~beule** *f path.* swelling in the groin, ⊡ bubo; **~binde** *f* = ~bruchband; **~boden** ⊙ *m* Geldſchmiede: board for chips; **~bruch** *m surg.* inguinal rupture or hernia, ⊡ bubonocele; **~bruchband** *n surg.* inguinal truss or bandage; **~drüſe** *f anat.* inguinal gland; **~drüſengeſchwulſt** *f* = ~beule; **~förmig** *a.* ledge-shaped, ledged; **~garn** ⊙ *n* list-thread; **~gegend** *f anat.* groin, inguinal region; **~geſchwulſt** *f path.* inguinal tumour; **~graben** ⊙ *m metall.* sow-channel; **~haken** ⊙ *m* der Schuhmacher shoe-key; **~halter** ⊙ *m* lasting-jack; **~hobel** ⊙ *m join.* fillet-, ogee-, or moulding-plane; **~hode** *f path.* retention of the testicles in the cavity of the abdomen, ⊡ cryptorchi(di)sm; **~hodenſackbruch** *m surg.* scrotal hernia; **~holz** ⊙ *n* fleabane wood; **~käfer** *m ent.* ⊡ sepidium; **~kanal** *m anat.* inguinal canal; **~keil** ⊙ *m* last-wedge; **~krake** *f zo.* (Weichtier) ⊡ pneumodermon; **~krokodil** *n zo.* Seychelles crocodile (*Crocodi'lus biporca'tus*); **~macher** ⊙ *m* last-maker, boot-laster; **~modell** ⊙ *n* der Geldſchmiede moulding-model, creasing-tool; **~muskel** *m anat.* inguinal muscle; **~nagel** ⊙ *m* Schuhmacherei: plug, peg; **~netzbruch** *m surg.* ⊡ bubono-epiplocele; **~ring** *m anat.* inguinal (or abdominal) ring; **~ſchnäbler** *m orn.* sifter, ⊡ lamelliroster; **~ſchnecke** *f zo.* ⊡ murex; **~ſchneider** ⊙ *m* = ~macher; **~ſpanner** ⊙ *m* laster, lasting-machine or -tool; **~thür** ⊙ *f* batten-door; **~vers** *m* = Akroſtichon; **~wein** *m* wine grown on the hills near Würzburg; **~werk** ⊙ *n arch.* beading, bordering, coping, mouldings *pl.*; **~wolle** ● *f* cot.

Leiſtung (ˈ⌣) *f* Ⓖ ſ. leiſten[1] II.

Leiſtungs-..., leiſtungs-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~fähig** *a.*: a) ● Firma: competent to undertake, competing well, strong; b) Perſon: efficient, able, capable, responsible; ● of good standing, solvent; ⊙ *mach.* efficient; **~fähigkeit** *f*: a) ability, capableness; productivity; b) ● solvency; c) ⊙ *mach.* efficiency, power, faculty; theoretiſche ~f. e-r Maſchine potential; d) ~f. e-s Pferdes soundness, measure; **~meſſer** ⊙ *m* einer Maſchine apparatus for ascertaining the working-power; **~pflichtige(r)** *m* one bound to do statute-labour; **~verſuch** ⊙ *m* bei Dampfmaſchinen trial.

Leit-..., leit-... (ˈ...) in Zſgn: **~achſe** 🚃 *f* leading- or fore-axle; **~arm** ⚒ *m* crank; **~artikel** *m* leading article, leader, *Am.* editorial; kurzer ~arm (a. **~artikelchen** *n*) leaderette; **~artikeln** *v/n.* (h.) Ⓐd. *insep.* to write leaders (for a newspaper); **~artikelſchreiber, ~artikler** F *m* leader-writer; **~balken** ⚓ *m* der Ruderpinne sweep; **~band** *n* = Gängel-band; **~bäume** ⚒ *m/pl.* conducting-poles *pl.*; **~block** ⚓ *m* für ein Tau leading-block; **~bock** *m* = ~hammel; **~bügel** ⚓ *m* traveller; ~b. der (Gaffel-)Schoten horse; **~faden** *m*: a) *myth.* ~f. der Ariadne clue, clew, leading-line; b) (Lehrbuch) guide, vademecum, text-book, manual, compend(ium), introduction; **~fähig** *a.* = leitungs-fähig; **~fähigkeit** *f* = Leitungsfähigkeit; **~farbe** *f paint.* key-colour; **~feder** *f* e-s Pfeiles guide-feather; **~feuer** ⚔ *n* Feuerwerkerei: priming; ~f. zur Minenzündung train; ⚓ leading light; **~feuerröhrchen** ⚔ *n* Minierkunſt: leader(-case); **~fiſch** *m ichth.* (Zwergdorſch) capelan, poor (*Gadus minu'tus*); **~flagge** ⚔ ⚓ *f* guide-flag; **~frage** *f* leading question; **~gemſe** *f hunt.* leader; **~geſang** ♪ *m* catch, canon; **~graben** ⊙ *m* conduit- or drain-ditch, catch, feeder; **~hammel** *m agr.* bell-wether (a. *fig.*); *fig.* der ~h. ſein to be ringleader; P den ~h. (Anfang) machen to lead off, to begin the game; **~hebel** ⊙ *m* directing-lever; **~holz** ⊙ *n* eines Hobels leader, (Richtſcheit) rule(r); **~h.** des Seilers rope- or laying-top; **~hund** *m*: a) blind man's dog; b) *hunt.* talbot, blood-hound; drawing- or draught-hound, lime-hound; (Stöberhund) tuſter; **~joch** ⊙ *n mach.* guide-yoke; **~korb** ⚒ *m* main-rod guide (of a pump); **~kurve** ⊙ *f* e-r Turbine guide-blade; **~linie** *f math.* directrix; ~linien *pl.* elements, rudiments; **~motiv** ♪ *n* leading motive, leitmotif; ~m. e-r Fuge proposition, dux, principal; **~muſchel** *f geogn.* leading fossil; **~nagel** ⚒ *m* guide-pin or -nail; **~note** ♪ *f* master-note; key-note (a. *fig.*); **~pferd** *n* leader; **~punkte** ⊙ *m/pl. typ.* leaders; **~riemen** *m* = ~ſeil; **~rinne** ⊙ *f* Minierkunſt: ~r. für die Zündſchnur auget(te); ⚒ ~r. beim Sprengen casing(-tube), hose-trough; *surg.* ~r. beim Steinſchnitt gorg(er)et; **~rohr** ⊙ *n* Waſſerbau: siphon; **~röhrchen** ⚔ *n* = ~feuerröhrchen; **~röhre** ⊙ *f* für eine Bohrmaſchine guide-tube; für üble Gerüche stink-trap; **~rolle** *f*: a) ⊙ *mech.* und ⚓ guide-pulley; b) ⚒ kleine ~rollen *pl.* e-r Fördermaſchine jackanapes; **~ſchaufel** ⊙ *f* an e-r Turbine directing-box, guide-blade; **~ſcheibe** ⊙ *f* guide of stampers; **~ſchiene** *f*: a) 🚃 guide(-rail), guard-, safety-, side-, or counter-rail; b) ⚔ am Mauſergewehr directrix; **~ſchiff** ⚓ *n* einer Fiſcherflotte admiral(-ship), leading ship; **~ſchnur** *f* einer Angel leader; **~ſchraube** ⚔ *f artill.* guide-screw; **~ſeil** *n*: a) string, leading-rein, dog-lead, line; b) *hunt.* ~ſ. e-s Spürhundes leash; ſich in das ~ſ. legen to tug at the leash; c) *man.* (al)longe, longing-rein; driving-rein; d) *arch.* = Lenk-ſeil; e) ⊙ ~ſeil am Luftballon rope-rein; f) ⚒ ~ſeile *pl.* am Förderkorb cage-guides, guide-ropes, slides; **~ſpindel** ⊙ *f* lead(ing)-screw, guide-screw; **~ſpindelbank** ⊙ *f* (screw-)thread-cutting machine; **~ſtab** ⊙ *m* Seilerei: stick for introducing strings into ropes; ~ſt. e-s Ventils spindle; ~ſt. e-r hydrauliſchen Preſſe guide; **~ſtäbe** *pl.* Papierfabr.: line- or drying-pegs, props; **~ſtange** ⊙ *f*: a) = Führungs-ſtange; b) Dampfmaſchine: radius-bar or -rod, bridle-rod, bridle (of the parallel motion); c) ⚒ ~ſt. des Förderkorbes pit-guide; **~ſtern** *m*: a) guiding (or guide-) star, leading star; (Polarſtern) polar star, pole(-star), north-star; b) *fig.* loadstar, lodestar, cynosure, beacon(-light); **~ſtock** ⊙ *m* Goldſchlägerei: guide; **~ſtrahl** *m math.* ⊡ radius vector; *phys.* conducting-ray; **~tau** *n* = ~ſeil; **~tier** *n hunt.* leader; **~ton** ♪ *m* leading note or tone; **~überſicht** 🖃 *f* table of despatch; **~vermerk** 🖃 *m* auf Briefen (indication of) route (by which letters are to be sent), "via"; **~verſteinerung** *f geol.* leading fossil; **~wagen** ⚓ *m* (Leuwagen) des Steuerruders sweep of the tiller; ~w. der (Gaffel-)Schoten horse, leefang(e); **~walze** ⊙ *f* guide-roller; **~zaum** *m* (leading-)rein; **~zeichen** *n*: a) ♪ zu Ende e-s Notenſyſtems: custos, index, direct; b) *typ.* ~zeichen beim Umbrechen catch-line; c) weitS. guide; **~zettel** 🖃 *m* label; **~zügel** *m* leading-rein; **~zunge** 🚃 *f* e-r Weiche point-rail. — Vgl. auch Leitungs-...

leitbar (ˈ-) *a.* Ⓐb. = leitungs-fähig.

Leitbarkeit (ˈ--) *f* Ⓖ = Leitungsfähigkeit.

Leite (ˈ⌣) [ahd. (*h*)*lita*, zu lehnen] *f* [= Abhang 2.]

leiten (ˈ⌣) [ahd. *leitjan*, eigentl.: gehen machen] **I** *v/a.* Ⓐb. **1.** (j. e-m beſtimmten Ziele zuführen, j-m die Richtung geben) to lead, (j-m als Führer dienen, j. e-n unbekannten Weg führen, j. lenken) to guide, (als Pilot u. *fig.*) to pilot, (ſteuern) to steer, (j-m die Richtung anweiſen, a. e-m Unternehmen vorſtehen) to direct, to wield, (j. kraft ſeines Geſchicks oder ſeiner Befugnis ~ oder anführen, auch e-m Unternehmen vorſtehen) to conduct, to manage, to order, to govern, to preside over, (geleiten) to accompany, (an der Spitze ſtehen, befehligen) to head, to lead on, (verwalten) to administer; auf den rechten Weg ~ to put into the right way; in die Irre od. irre ~ to lead astray, to mislead. — **2.** Beiſpiele: a) mit e-m Objekt: öffentliche Angelegenheiten ~ to conduct public affairs; einen Bau ~ to superintend building-operations; e-e Erziehung ~ to superintend a p.'s education; ein Geſchäft ~ to conduct (manage, or F *Am.* run) a business; das Geſpräch auf etwas ~ to turn the conversation (up)on s.th.; den Gottesdienſt ~ to officiate; *phys.* Licht, Wärme, Schall ꝛc. ~ to transmit, to conduct, to convey; ⚓ ein Schiff durch Weiſungen an den Steuermann ~ to con(n); eine Schule als Direktor ~ to keep a school; e-n Staat ~ to govern (or rule) a state; ein Unternehmen ~ to direct an undertaking; eine Verſammlung ~ to preside (or take the chair) at a meeting; Schott. to moderate an assembly; Waſſer nach einer andern Stelle ~ to draw (turn, or drain) off water; Waſſer durch Röhren ~ to convey water by pipes; *fig.* Waſſer auf ſ-e Mühle ~ to draw grist to one's mill; b) ſich ~ laſſen to be amenable to reason, to be docile (tractable, or manageable); ſich von j-m ~ laſſen to be governed (guided, or ruled) by a p.; ſich von dem Eigennutz ~ laſſen to be actuated (impelled, or biaſſed) by ſelfishness; ſich von den Umſtänden ~ laſſen to be governed (or swayed) by circumstances. — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* Ⓐb. leading, &c. (ſ. I); directing, dirigent, directory, directorial, directive; conducting, conductory; *elect.* conducting, conductive, conductible, non-electric(al), ⊡ anelectric; nicht ~d non-conducting, ⊡ dielectric; *fig.* ~der Faden clue; ● ~de Firma leading firm; ~der Gedanke leading idea; ~de Geſichtspunkte *pl.* the main points of view; ~der Grundſatz guiding principle; *elect.* ~der Körper conductor; die ~den Kreiſe

pl. the influential circles, the governing class(es); die ~den Persönlichkeiten *pl.* the leading personages, the master-minds; die ~de Rolle übernehmen to take the leading part (the lead, or *fig.* the leadership). — **III L~** *n* ㊅c. = Leitung (s. bsd. Artikel).

Leiter[1] (ˈ~) *m* ㊆a. **1.** von Personen: ~(in *f* ㊅) leader, guide, conductor, disposer, director, controller, ruler; governor, head; (Geschäftsführer) manager; *fig.* pilot, fugleman, ringleader; ~ einer Partei chief agent, moving spirit, life and soul; ~in *f* conductress; direc*tress*, ...trix; governess; manageress; lady patroness. — **2.** von Sachen, bsd. *phys.*, *elect.*: ~ eines elektrischen Stromes conductor, conducting-substance; (Leitungsdraht) conducting-wire, voltaic wire, conductor; isolierte ~ *pl.* insulated (or isolated) conductors. — **3.** *surg.* (Art Sonde) director. — **4.** ⚓ ~ eines Stagsegels staysail's stay, jackstay, traveller. — **5.** = Leit-artikel.

Leiter[2] (ˈ~) [ahd. *(h)leitar(a)*] *f* ㊅ **1.** ladder; ⚔ (Sturmleiter) scale, scaling-ladder; einbäumige ~ peg-ladder; schräge od. geneigte ~ slanting ladder; ~ mit Verlängerungsstück extension-ladder; zusammenlegbare ~ folding (or jointed) ladder; eine ~ anlegen to place (or put) a ladder; e-e ~ besteigen to mount (get up, or climb up) a ladder; mit e-r ~ ersteigen to mount with a ladder, ⚔ to scale, to escalade; n it ~n ersteigbar scal(e)able; eine ~ wegziehen to trip a ladder. — **2.** *fig.* (Stufen-, Grad-leiter) scale; ♪ (Tonleiter) gamut, scale. — **3.** ~ eines Wagens rack of a waggon. — **4.** ⊙ Weberei: guide; Spinnerei: creel. — **5.** ⚓ (Reibhölzer) fenders, skids *pl.*

Leiter-..., **leiter-...** (ˈ~...) [Leiter[2]] in Zssgn: **~balken** *m*: a) = ~baum; b) (Sprossenbalken) peg-ladder; rack- or roost-ladder; **~baum** ⊙ *m* pole, upright of a ladder, ladder-beam or -cheek; **~blatt** ♀ *n* = Sperr-kraut; **~eigen** ♪ *a.*: ~eigene Akkorde *pl.* chords belonging to the scale of the same key; **~ersteigung** *f* mounting of (or with) ladders, ⚔ (e)scalade; **~förmig** ♀ *a.* ㊆ scalariform; **~gerüst** ⊙ *n* Bauwesen: scaffolding; **~holm** *m* = ~baum; **~recht** *n* jur. right of setting up a ladder in adjoining premises; **~sprosse** *f* round, rung, rundle, ladder-step, spoke; peg (of a peg-ladder); fehlende ~spr. F break-neck; **~stange** *f* = ~baum; **~stock** *m* für e-n Papagei parrot-perch; **~treppe** *f* ladder-stairs *pl.*; **~wagen** *m* rack-waggon, open-spar (or open-sided) waggon.

Leitgeb *provc.* (ˈ~-) [mhd. *lîtgeb* Ofstweinausgeben, vgl. Leitauf] *m* ㊊ keeper of a dram-shop.

Leitha (ˈ~) *npr.f. inv. geogr.* Leitha; jenseit (diesseit) der ~ (gelegen) Transleithanian (Cisleithanian).

Leitung (ˈ~) *f* ㊈ **1.** (das Leiten) leading, guiding, conducting, piloting, pilotage; direction, disposal, leadership; management, conduct; administration; (Schutz) auspices *pl.*, tutelage; ⊙ (Übertragung) transmission, conveyance, transmittal; *chm.* passing, passage (of gases); *elect.* conduction. — **2.** Beispiele: **a)** die ~ der öffentlichen Angelegenheiten the conduct of public business or affairs; die ~ haben von to lead, to have the lead of; die oberste ~ e-r Sache haben to superintend (or to have the chief management of) a business; die ~ in die Hand nehmen to take the lead, to undertake the management; to take the reins; er steht unter m-r ~ he is under my care; die Geschäfte stehen unter der ~ e-s Ausschusses the business (of the company) is managed by a committee; durch geschickte ~ überwinden to outmanœuvre; schlechte ~ mismanagement, misrule; **b)** ⊙: ~ von Flüssigkeiten *rc.* conduction, conveyance; delivery; ~ durch Röhren pipage; ~ e-r Maschine guide; **c)** *phys.* ~ der Wärme durch Elektrizität convection of heat; **d)** *tel.* oberirdische ~ open-air conveyance; unterirdische ~ transmission underground; unterseeische ~ submarine conveyance. — **3.** (konkret) circuit; conduct(or); (Röhren-~) conduit, piping; main; ⚒ ~ für Schachtfördergefäße conductor; *tel.* line, wire, circuit. — **4.** ✉ = Spedition.

Leitungs-..., **L~-...** (ˈ~...) in Zssgn: **~bäume** ⚒ *m/pl.* = Leit-bäume; **~behörde** *f* (board of) management, board of directors, directorate; **~dichtigkeit** *f tel.* line-density; **~draht** *m tel.* conductor, conducting-, leading-, or main-wire, line-wire; telephonischer ~dr. telephonic transmitter; umwickelter ~dr. coated wire; einen ~dr. anbringen to run out a conducting-wire; ein Haus mit elektrischen ~drähten versehen to wire ...; **~fähig** *a.*: a) conductible, dirigible, tractable, ✎ rulable; b) *phys.* (capable of) conducting, conductile; *tel.* conductive; **~fähigkeit** *f phys.* conducting-power or -property, conductibility, conductility; *tel.* conductivity; Einheit der ~f. mho (= 1,0193 Siemens); **~gewebe** ♀ *n* tissue of ducts; **~kraft** *f phys.* des Eisens *rc.* conducting power; **~messer** *m phys.* ㊆ conductometer; elektrischer ~m. ㊆ mhometer, diagometer; **~messung** *f phys.* elektrische ~m. ㊆ diagometry; **~ofen** ⊙ *m* circulatory stove; **~platte** ⊙ *f* Dampfm., Wagenbau: guiding-plate; **~rohr** ⊙ *n* service-, conduct-, or conduit-pipe; ~r. für Gebläsewind blast-pipe; *chm.* ~r. für Gase delivery-tube; **~röhre** ⊙ *f* für Wasser *rc.* conduit, lead-pipe; tube; Gießerei: conduit-pipe; ~r. in der Straße street-main; **~schnur** ⊙ *f phys.* s. Leiter[1] 2; **~sonde** *f surg.* ㊆ itinerarium, director; **~stange** ⊙ *f* e-r Turmuhr pinion of report; **~system** ♀ *n* = ~gewebe; **~vermögen** *n phys.* conducting-power, conductibility, power of transmission; elektrisches ~verm. conductivity; **~widerstand** *m phys.* conduction-resistance.

Lektion (~ˈßi̯o(n)) [lt.] *f* ㊈ (Lehrstunde u. das dafür Aufgegebene) lesson; ~en *pl.* (Vorlesungen) an der Universität lectures; *fig.* j-m e-e (derbe) ~ geben to give a p. a scolding (a set-down, a smart rebuke, or a lecture), to lecture a p.; **~s-katalog** *m*, **~s-verzeichnis** *n* syllabus of lectures; **~s-plan** *m*, **~s-tabelle** *f* an Schulen curriculum, table (or syllabus) of lessons.

Lektor (ˈ~) [lt.] *m* ㊇ lecturer, prelector, tutor, teacher; in Oxford u. Cambridge: reader.

Lektorat (~ˈ~) *n* ㊍ lectureship, tutorship; in Oxford und Cambridge: readership.

Lektüre (~ˈ~) [fr.] *f* ㊍ reading (a. = Belesenheit); mit ~ versorgen to keep in reading.

Leleger (ˈ~~) *m/pl.* ㊈a. (vorhellenisches Wandervolk) Leleges *pl.*; **lelegisch** (ˈ~~) *a.* ㊉b. Lelegian.

lemauer *inv.*, **lemanisch** (~ˈ~) [lt.] *a.* ㊉b. *geogr.* Lemanic; Lemaner od. Lemanischer (Genfer) See Lake Leman.

Lemma ㊆ (ˈ~) [grch.] *n* ㊍ (*pl.* a. ~ta) *math.*, *phls.* lemma; **lemmatisch** (~ˈ~) *a.* ㊉b. lemmatic.

Lemmer (ˈ~) *m* ㊈a., **Lemming** (ˈ~) *m* ㊍ *zo.* (gemeiner) ~ (common, Norway, or European) lemming (*Myo'des lemmus*).

Lemnier (ˈ~(~)~) *m* ㊈a., **~in** *f* ㊅ (Bewohner der grch. Insel Lemnos) Lemnian; **lemnisch** (ˈ~~) *a.* ㊉b. Lemnian; lemnische Erde Lemnian (Turkey, or Turkish) earth.

Lemur (ˈ~) [lt.] *m* ㊇ **1.** *myth.* ~en (~ˈ~) *pl.* lemures, evil spirits. — **2.** *zo.* (Affen-art) maki, lemur (*Lemur*); grauer od. ringelschwänziger ~ ringtailed lemur (*L. catta*).

Lemuria (~ˈ~~) [lt.] *npr.f.* ㊍, **Lemurien** (~ˈ~~) *npr.n.* ㊐b. 1. (vermeintliches untergegangenes Land im Osten Afrikas) Lemuria. — **2.** nur **Lemurien** *n/pl.* (Sühnefest im alten Rom) lemuria.

lemurisch (~ˈ~) *a.* ㊉b. 1. [Lemuria 1] Lemurian. — 2. [Lemur 1] lemurian.

Lena (ˈ~) *npr.f.* 1. ㊍ *geogr.* (sibirischer Fluß) Lena. — 2. ♀ und ♂ bisw. = Lene.

Lenchen F (ˈ~) *npr.n.* ㊐b. = Lene.

Lende (ˈ~) [ahd. *lentin*, mhd. *lende*] *f* ㊅ **1.** ~n *pl.* (Nierengegend) small *sg.* of the back, reins, loin(s *pl.*); *bibl.* oft als Sitz der Zeugungskraft, z.B. aus Jakobs ~n out of Jacob's loins; die ~n betr. ㊆ lumbar; unter den ~n befindlich ㊆ sublumbar; die ~n gürten (zum Kampfe) to gird up one's loins; *bibl.* begürtet die ~n eures Gemüts gird up the loins of your mind. — **2.** weitS. (Hüfte) hip, haunch, (Oberschenkel) thigh, ham. — **3.** *hunt.* (hind) leg, thigh.

Lenden-..., **lenden-...** (ˈ~...) in Zssgn: **~arterie** *f anat.* lumbar artery; **~blutader** *f anat.* lumbar vein; **~braten** *m* Kochkunst: joint, rib (of beef), roast loin, sirloin; rump of beef; **~bruch** *m surg.* ㊆ laparocele; **~gegend** *f* small of the back, reins *pl.*, lumbar region; **~geschwulst** *f path.* bei Wassersucht swelling round the loins; **~gicht** *f path.* hip-gout, ㊆ sciatica; **~gurt** *m* loin- or waist-cloth; ~g. der Hindu dhotee; **~knochen** *m anat.* hip-bone, ㊆ ischium; Kochk.: aitch-, edge-, H-, haunch-, or ice-bone; **~knoten** *m/pl. anat.* lumbar ganglion; **~kraut** ♀ *n* = Wiesen-ampfer; **~lahm** *a.* lame in the hip, weak-loined, hip-shot, elumbated; von Hunden u. Pferden: hipped, dead lame, sway-backed; ein Pferd ~l. machen to hip; j. ~l. schlagen P to beat a p. to a jelly; ganz ~l. sein to be quite knocked (or done) up; **~lahmheit** *f* lameness in the hip; *fig.* laziness; **~muskel** *m anat.* lumbar muscle, ㊆ psoas; **~muskel-entzündung** *f path.* ㊆ psoitis; **~nervenknoten** *m/pl.* = ~knoten; **~schmerz** *m path.* = ~weh; **~schmerzkraut** ♀ *n* = Aal-beerstrauch; **~schnitte** *f* Kochkunst: rump-steak; **~stark** *a.* strong-loined; **~stein** *m* = Nieren-stein; **~stück** *n* Kochkunst: joint, (tender-)loin, fillet, shin (or buttock) of beef, chine; großes ~st. baron of beef, sirloin; Fleischschnitte vom ~st. rump-steak; **~tuch** *n* der Farbigen waist-cloth; **~weh** *n path.* hip-gout, lumbago, ㊆ coxalg*ia*, ...y, ischiatic passion, ischiagra; **~wirbel** *m anat.* ㊆ lumbar (vertebra); ~wirbel *pl.* lower joints of the spine. — Vgl. a. Hüft-...

...lendig (...~) *a.* ㊉b. in Zssgn ...-loined, z.B. **dick-~** thick-loined.

Lene F (ˈ~) [Helene, a. Magdalene] *npr.f.* ㊅ Helen, Nell, Nelly, Hely; Maud(lin).

Leng(fisch) (ˈ~(~)) [ndld. *leng*] *m* ㊍ *ichth.* ling, orgeis, organ-ling (*Molva vulga'ris*); junger ~ drizzle.

Lenitiv-mittel (~~ˈ~) *n* ㊆a. = Linderungs-mittel; bisw. = abführendes Mittel (s. abführen 4).

Lenk-... (ˈ~...) in Zssgn: **~achse** ⊙ *f* Wagenbau: sliding-axle; **~baum** ⊙ *m* = Langbaum; **~beil** ⊙ *n* Wellnerei: broad-axe, adze, addice, chip-axe; **~leine** *f* reins *pl.*; **~messer** ⊙ *n* = ~beil; **~rad** ⊙ *n* am Pfluge rudder- or caster-wheel; **~riemen** *m* = ~seil; **~rolle** ⊙ *f mech.* leading- or guide-pulley; **~scheit** ⊙ *n* e-s Fuhrwerkes sweep- or sway-bar; **~scheitblech** ⊙ *n* Wagnerei: sweep-bar plate; **~schemel** ⊙ *m* Wagnerei: rider, riding-bed or -bolster, upper (or body-) bolster; ⚔ *artill.* transom-bed; **~schiene** ⊙ *f* = ~scheitblech; **~seil** *n*: a) = Leit-seil;

b) ⊙ *arch.* (Schwungseil) guiding-cable, directing-, man-, or ladder-rope, guy; Schiffstau: shroud; ~stange ⊙ *f*: a) = Führungsstange; b) = Leit-stange b; c) am Fahrrad: handle-bar; ~zaum *m* guiding-reins *pl.*

lenkbar (ˈ-) *a.* Sb.: **a)** guidable, dirigible, steerable, governable; **b)** = lenksam.

Lenkbarkeit (ˈ--) *f* G: **a)** guidability, steerableness; ~ eines Wagens lock(ing), turn, degree of lock, locking-property; **b)** = Lenksamkeit.

lenken (ˈ) [mhd. *lenken* biegen] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) Ac. **1.** to guide, to direct, to turn; to bias, to incline, to determine, to bend; weitS. (regieren) to govern, ⚓ (steuern) to steer, to navigate, to pilot, (in der Hand haben, verwalten) to manage, (beherrschen, meistern) to sway, to overrule, to wield. — **2.** Beispiele: j-s Aufmerksamkeit auf et. ~ to turn (direct, draw, or call) a p.'s attention to s.th.; die Aufmerksamkeit auf sich ~ to attract attention, to make (or render) o.s. conspicuous; den Blick auf et. ~ to bend (or turn) one's eyes on s.th.; ein Boot ~ to steer a boat; seinen Fuß wohin ~ to direct (bend, or turn) one's steps towards a place, F to steer for a place; das Gespräch auf etwas ~ to turn the conversation (up)on s.th.; ⚓ seinen Kurs nach den Sternen ~ to steer one's course by the stars; ein Pferd zu ~ wissen to know how to manage (govern, or rein) a horse; Gott lenkt die Schicksale der Menschen God sways (or presides over) the destinies of man; einen Staat ~ to govern a state; den Verdacht auf e-n andern ~ to divert suspicion from one p. and turn it on another; e-n Wagen ~ to drive a carriage, to work (or F tool) a coach, (umlenken) to turn (or lock) a carriage; aus dem Wege ~ to turn aside from the road; in neue Bahnen ~ to take a new departure; et. nach j-m Willen ~ to have it all one's own way, to have the control of s.th.; *prvb.* s. denken 1 b. — **II** sich ~ *v/refl.* **3.** to turn, to incline, to wind; der Weg lenkt sich um einen Hügel ... winds (or turns) round a hill. — **4.** sich ~ lassen to be docile or tractable, to be easily led; *man.* das Pferd läßt sich leicht ~ ... is light in hand (is easy to manage, readily obeys the rein, is light-borne, or has a good mouth). — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* Sb. directing, directive (s. leiten II). — **IV** L~ *n* Gc. und **Lenkung** *f* G (s. I) conduct, guidance, leading; steering; ruling, government, management; dispensation, disposition.

Lenker (ˈ) *m* Ga., ~in *f* G **1.** = Leiter[1] 1; z.B. *rel.* ~ der Herzen spiritual director; der ~ aller Dinge the Disposer of all things; der ~ der Schlachten God who sways the issue of the battle. — **2.** ⚒ (den Förderungskasten lenkender Arbeiter) conductor. — **3.** ⊙ guide, guiding-rod; ~ e-r Sägemaschine connecting-rod; ~paar *n* e-s Wattschen Parallelogramms bridle-rods, guide-rods or -bars, motion-bars *pl.*

lenksam (ˈ-) *a.* Sb. easily led, governable, guidable, manageable; weitS. (biegsam) pliable, flexible, (geschmeidig) supple, pliant, (nachgiebig) docile, tractable, (umgänglich) easy-going, conversable.

Lenksamkeit (ˈ--) *f* G manageableness; flexibility, pliableness, pliancy; docility, tractableness.

Lenkungs-winkel (ˈ-ˌ-) *m* Ga. ~ der Fahrwerke turning-angle.

Lenne ♀ (ˈ) [vgl. Lehne[1]] *f* S Norway maple (*Acer platanoï'des*).

Leno-musselin ● (-ˌ-) *m* S cotton-gauze.

Lenore (-ˈ) *npr.f.* S = Leonore.

lens (ˈ) [ostfries.] *a.* (nur prädikativ gebr.) *prov.* u. ⚓ (leer) empty, dry, out; *fig.* exhausted, done up; die Pumpe ist ~ ... sucks; *fig.* j. ~ machen to drink a p. dry, to drink a p.'s whole stock of liquor; ⚓ ~ pumpen to free the pump, to free the ship.

Lens-... ⚓ (ˈ...) in Zssgn: **~hahn** *m*: a) am Schott: watertight bulkhead cock; b) zum Einspritzen: bilge-injection cock; **~pumpe** *f* bilge- or clearing-pump; **~pumpenkolben** *m* piston of the bilge-pump, bucket; **~pumpennase** *f* bilge-pump rod, eccentric catch-pin; **~pumpenrohr** *n* bilge-pump tube.

lensen ⚓ (ˈ) [lens] *v/n.* (h.) Ac. to drive, to scud; vor Top und Takel ~ to scud under bare poles.

Lentikulit 𝔇 (-ˌ-) [lt.] *m* G = Linsenstein.

lento ♪ (ˈ-) [it.] *adv.* lento, slow, smooth.

Lenz[1] (ˈ) [ahd. *langiz, lenzo*] *m* S spring; *poet.* May; noch nicht zwanzig ~e alt on the hither side of twenty (summers); dem ~e angehörend vernal; der ~ des Lebens the spring (or prime) of life.

Lenz[2] (ˈ) [*abbr.* von Lorenz] *m inv.*: a) ~ machen to do foolish things; b) ↖ fauler ~ = Faulenzer.

Lenz-... (ˈ...) in Zssgn: **~alter** *n* adolescence, heyday of youth; **~blume** *f* spring- (or vernal) flower; **~monat** *m* (month of) May, spring-month; **~schlotter** ♀ *f* spring anemone (*Anemo'ne verna'lis*); **~spark** ♀ *m* five-stamened spurr(e)y (*Spe'rgula penta'ndra*). — Vgl. auch Frühlings-...

lenzen[1] (ˈ) [Lenz[1]] *v/n.* (h.) Ac. **1.** to breathe vernal airs, to suggest spring, to be fresh like spring. — **2.** *v/impers.* es lenzt spring is coming or come.

lenzen[2] *provc.* (ˈ) [Lenz[2]] *v/n.* (h.) Ac. **1.** = Lenz (s. Lenz[2]) machen. — **2.** (sich) ~ = faulenzen.

lenzen[3] ⚓ (ˈ) *v/n.* (h.) Ac. = lensen.

Lenzes-... ↖ (ˈ...) in Zssgn = Lenz-...

lenzhaft, lenzisch, lenzlich (ˈ) *a.* Sb. springlike, vernal.

lenz-pumpen ⚓ (ˈ-ˌ-) *v/n.* (h.) Aa. = lensen (s. lens).

Leo (ˈ-) *npr.m.* S Leo.

Leonardo (-ˈ-) [it.] *npr.m.* S = Leonhard; ~ da Vinci (wi'n-tschi) (Maler, 1452 bis 1519) Leonardo da Vinci; *paint.* nach Art des ~ da Vinci Leonardesque.

Leonberger (ˈ-ˌ-) [Leonberg, württembergischer Ort] *m* Ga. **1.** ~(in *f* G) inhabitant of Leonberg. — **2.** ~, auch *a.* ~ Hund Leonberg dog.

Leonese (-ˈ-) *m* S, **Leonesin** (-ˈ-) *f* G [Leon, span. Provinz und Stadt] *f* G Leonese; **leonesisch** *a.* Sb. Leonese.

Leonhard (ˈ-) *npr.m.* S (Vn.) Leonard, Len, Lenny.

Leoniden 𝔇 (--ˈ-) [grch.] *f/pl.* S *ast.* (Meteorschwarm vom Sternbilde des Löwen ausgehend) Leonides *pl.*

leoninisch (--ˈ-) *a.* Sb. **1.** [lt. *leo* Löwe] ~e Gesellschaft, ~er Vertrag partnership (or contract) by which one of the parties gets the lion's share. — **2.** [Leo'nius, Dichter, † 1187] ~e Verse *pl.* leonine verses.

leonisch (-ˈ-) [v. der ersten (angeblich falschen) Fertigung des Geldes in Leon od. Lyon] *a.* Sb. Geld- u. Silber-sachen: (unecht) spurious, false.

Leonore (-ˈ-) *npr.f.* G (Vn.) Leonora, Nora.

Leopard (-ˈ) [lt. *leo, pardus*] *m* S oder S *zo.* leopard, pard, tree-tiger (*Felis pardus*); *her.* (jeder Löwe, von dem beide Augen gesehen werden) leopard; Weibchen des ~en (auch ~en-weibchen *n*) leopardess; ~(en)-fell *n* leopard's skin; ~-würger ♀ *m*: a) mountain-tobacco, leopard's-bane (*A'rnica monta'na*); b) panther-strangler (*Doro'nicum pardalia'nches*); ~-ziesel *m zo.* species of spermophile or pouched marmot (*Spermo'philus Hoodii*).

leopardenhaft (-ˈ-) *a.* Sb. leopard-like.

leopardiert (-ˈ-) *a.* Sb. *her.* ~er Löwe (auf vier Füßen schreitend) lion-leopard, -leopardy, or -leopardé, lion passant guardant (*ant.* gelöwter Leopard).

Leopold (ˈ-) *npr.m.* S Leopold.

Leopoldina (-ˈ-) *f* G Leopold University (at Breslau).

Leopoldine (-ˈ-) *npr.f.* G Leopoldina.

leopold(in)isch (-ˈ-, -ˈ-) *a.* Sb. Leopoldine.

Lepidin 𝔇 (-ˈ) [lt.] *n* S *chm.* (bitterer Stoff der Kressen) lepidine.

Lepidolith 𝔇 (-ˈ-) [grch.] *m* S = Lithionglimmer.

Lepidopteren 𝔇 (-ˈ-) [grch.] *n/pl. inv. ent.* (Schuppenflügler) lepidopterous insects, lepidopters, lepidoptera.

Lepidosaurier 𝔇 (-ˈ-) [grch.] *m* Sa. *zo.* lepidosaurian.

Lepontier (-ˈ-) *m/pl.* Sa. Alt.: (rhä-tisches Volk) Lepontii.

lepontisch (-ˈ) *a.* Sb. Lepontine; L~e Alpen *pl.* Lepontine Alps.

Leporello-... (-ˈ-...) [Lepore'llo, Diener Don Juans] in Zssgn: **~album** *n* Leporello album; **~liste** *f* Leporello's record of Don Juan's amours.

Leporiden 𝔇 (-ˈ-) [lt.] *m/pl. zo.* (hasenartige Nager) leporides.

Lepra 𝔇 (ˈ) *f inv. path.* (Aussatz) leprosy.

Leprosen-haus (-ˈ-ˌ-) [grch.-dtsch] *n* S *chm.* leper-house, 𝔇 leprosarium.

Leptynit 𝔇 (-ˈ) [grch.] *m* S *min.* leptynite.

Lerche[1] (ˈ) [ahd. *lêrahha*] *f* S **1.** *orn.* lark (*Alau'da*); schott. laverock; gemeine ~ sky-lark (*Alau'da arve'nsis*); afrikanische ~ 𝔇 corypha; ~n fangen (oder streichen) to lark, to catch (or trammel) larks; ~n mit einem Spiegel fangen *hunt.* to dare larks; munter, lustig wie eine ~ as happy as a lark, as merry as a grig, as jolly as a sandboy. — **2.** Sportsprache: eine ~ schießen (vom Pferde stürzen) F to get a cropper.

Lerche[2] ♀ (ˈ) *f* S ⁂ für Lärche.

Lerchen-..., lerchen-... (ˈ...) in Zssgn.: **~ammer** *f orn.* Lapland longspur (*Plectro'phanes lapo'nica*); **~artig** *a.* lark-like, 𝔇 alaudine; **~artiger Gesang** lark-like note or song; **~blende** *f hunt.* daring-glass; **~blume** ♀ *f*: a) = ~klaue; b) = Schlüsselblume; **~falk(e)** *m orn.* hobby (*Falco subbu'teo*); **~fang** *m* lark-catching, bat-fowling for larks; **~fänger** *m* larker, lark-catcher; **~fink** *m orn.* = ~ammer; **~garn** *n hunt.* clap-net, day-net, daring-net; **~geier** *m orn.* hen-harm, -harrier, or -driver, ringtail (*Stri'giceps cya'neus*); **~gesang** *m* singing of (sky-)larks; **~haube** *f hunt.* = ~garn; **~helm** ♀ *m* = ~sporn; **~herd** *m hunt.* decoy(-floor) for larks; **~käuzchen** *n orn.* little owlet (*No'ctua aca'dica*); **~klaue** ♀ *f* common (or field-)larkspur (*Delphi'nium conso'lida*); **~kraut** ♀ *n* yellow fumitory (*Cory'dalis lu'tea*); **~netz** *n hunt.* = ~garn; **~pfeife** *f hunt.* lark-call; **~schnepfe** *f orn.* species of dunlin (*Peli'dna subarqua'ta*); **~spiegel** *m hunt.* daring-glass; **~sporn** ♀ *m* hollowwort, holewort (*Cory'dalis*); **~sporn-artig** ♀ *a.* 𝔇 corydaline; **~streichen** *n*, **~strich** *m*: a) flight (or passage) of larks; b) netting of larks. — Vgl. auch Lärchen-...

Lern-..., lern-... (ˈ...) in Zssgn: **~aufgabe** *f* lesson to be learnt or got up, task; **~begier(de)** *f* zeal (or thirst) for learning, desire of learning, studiousness, application, 𝔇 philomathy; **~begierig** *a.* studious, desirous of learning, toward, 𝔇 philomathic; er ist ~b. he is of a studious turn; **~eifer** *m* zeal for learning, ardour for study; **~fähig** *a.* teachable; **~fleiß** *m* application (to study), studiousness; **~periode** *f* der Jugend formative period; **~stoff** *m*, **~stunde** *f*, **~zeit** *f* = Lehr-stoff etc.

Lernäer (ˈ) [Lerna, See in Argolis] Alt. **I** *m* Ga., ~in *f* G Lernæan, Lernean. — **II** *a. inv.* = lernäisch.

lernäiſch (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. alt.: Lernæan, Lernean; ~e Feſte *pl.* Lernæan feasts; ~e Hydra oder Schlange Lernæan hydra; ~er Sumpf Lernæan Lake.

lernbar (ˊ-) *a.* ㉔b. learnable, admitting of being learnt, docible.

Lernbarkeit (ˊ--) *f* ㊾ learnableness, fitness for being learnt.

lernen (ˊ⌣) [ahd. *lirnên, lernên*, zu Geleis] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. (ſtatt des *p.p.* gelernt nach *inf.* auch „lernen") 1. meiſt to learn, (ſtudieren) to study, (ſich einprägen, einüben) to get up, (ſich aneignen) to acquire (by study). — 2. Beiſpiele: a) mit adverbialen Beſtimmungen: aufmerkſam ~ to mind one's book, to be at one's books; aus Büchern ~ to learn from books; aus der Praxis ~ to learn by practice; auswendig ~ to get up (or learn) by heart, to commit to memory, to con, (mechaniſch) to learn by rote; durch Schaden ~ to buy wit; gelegentlich ~ to pick up; raſch ~ to be quick at one's books; ſchwer ~ to be slow of study or at one's books; von j-m ~ to learn from (or of) a p.; Sie könnten noch von ihm ~ you might learn a good deal from him, F he could teach you (or put you up to) a wrinkle or two; da habe ich wieder gelernt one is never too old to learn, F that's another wrinkle for me; b) mit Objekten: Engliſch ~ to learn (or study) English, to be taught E.; *thea.* e-e Rolle ~ to study a part; er hat et. (Tüchtiges) gelernt he is very clever, he is a well-informed man or a sound scholar, he has had a thorough training or schooling; er lernte ein beſonderes Verfahren he acquired a specific method; c) mit Verben: ſich fügen ~ to learn to submit or to give way; etwas kennen ~ to get to know s.th., to become acquainted with s.th.; j. kennen ~ to make a p.'s acquaintance, to become acquainted with a p., to get to know a p.; leſen ~ to learn to read or reading; j. lieben ~ to come (or to learn) to love a p.; eine Maſchinerie regieren ~ to get into the way (or to get the knack) of managing a mechanism; einen Charakter verſtehen ~ to bring o.s. to understand a character thoroughly; d) *prvbs:* es will alles gelernt ſein there goes reason to the roasting of eggs; lerne was, ſo kannſt du was learn, and know; learn not, and know not; lerne, ehe du lehrſt learn, before you set up for a teacher; learn to creep before you run; ein guter Vogel lernt allein a good bird needs no teacher. — 3. (vom Geſchäft, Handwerk) ein Geſchäft ~ to be apprenticed to a trade; er hat noch ein Jahr zu ~ he is within a year of his time (of being cut of his apprenticeship), he has one year more to serve; er lernte drei Jahre (ein Handwerk) bei ... he served a three years' apprenticeship with ... — 4. das lernt ſich leicht that is easily (or soon) learned. — 5. P (a. *G.*, Gift) mit zwei *acc.* = lehren. — **II gelernt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 6. in den Bed. des *inf.* — 7. er iſt gelernter Schuſter he is a shoemaker by trade, he has served his regular apprenticeship at a shoemaker's. — **III L~de(r)** *s.* ㉔b. learner; scholar, disciple, pupil; student; (ap)prentice (vgl. Lehrling). — **IV L~** *n* ㉒c. study, learning; das L~ e-s Handwerks apprenticeship; das L~ aufgeben to forswear one's books; das L~ wird ihm ſchwer he is slow at his book, he learns with difficulty; *prvb.* zum L~ iſt keiner (oder iſt man nie) zu alt one is never too old to learn; (one must) live and learn.

lernſam ↖ (ˊ-) *a.* ㉔b. = gelehrig.

Les-art (ˈ-ˌ-) [leſen] *f* ㊾ Philologie: reading, lection, version; doppelte ~ ㉟ dittology; falſche ~ misreading; verſchiedene ~en *pl.* variants, various readings; *fig.* nach der gewöhnlichen ~ according to the ordinary version; as currently (or generally) believed or reported.

leſbar (ˊ-) *a.* ㉔b. 1. (leſerlich) legible, decipherable. — 2. ↖ = leſens-wert.

Leſbarkeit (ˊ---) *f* ㊾ 1. legibility, legibleness. — 2. ↖ readableness, readability.

Leſbier (ˊ(⌣)⌣) [Leſbos, grch. Inſel] *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊿ Lesbian.

leſbiſch (ˊ⌣) *a.* ㉔b. Lesbian; ~e Liebe Lesbian (or Sapphic) love, Sapphism; Weib, das ~er Liebe pflegt Lesbian; *arch.*: ~er Rundſtab = Echinus 2; ~e Welle ogee.

Leſe[1] (ˊ⌣) [leſen] *f* ㊿ 1. gleaning, (in-) gathering, bſd. des Weines: vintage; ſ. auch Ähren-, Blumen-leſe. — 2. = Ausleſe.

Leſe[2] (ˊ⌣) [ſtatt Läſſe, zu laſſen] *f* ㊿ Kartenſpiel: (Stich) trick, auch the odd trick.

Leſe-..., L~-... (ˈ⌣...) in Zſgn oft ... of (or for) reading, reading-..., zB. **~abend** *m* reading-club; **~äpfel** *m/pl.*, etwa windfall *sg.*; **~art** *f* manner (or way) of reading; **~bibliothek** *f* = Leih-bibliothek; **~brett** *n*: a) tray used in gathering pulse; b) ⚙ Weberei: hole-board; **~brille** *f* reading-glasses *pl.*; **~buch** *n*: a) = ~fibel; b) reading-book, reader; handbook, manual, class-book; c) anthology, ㉟ chrestomathy; **~eſel** *m* reading-stool; **~fibel** *f* (reading-)primer, ABC-book, spelling-book; **~freund(in)** *s.* person fond of reading, diligent (ſtärker voluminous, or voracious) reader; **~freunde** *pl.* (circle of) readers, reading public *sg.*; **~früchte** *f/pl.* selections from various authors, ㉟ analecta, anthology, chrestomathy *sg.*; **~geſellſchaft** *f*: a) = ~kränzchen; b) literary society; **~halle** *f* reading-room, news-room; **~holz** *n for.* windfall; **~hürde** ⚙ *f* des Wollarbeiters sorting-board; **~kabinett** *n* = ~halle; **~kränzchen** *n* reading-club or -society, book-club; **~kunſt** *f* art of reading; **~lehre** *f* (method of) teaching children to read; **~lehrer(in)** *s.* teacher of reading, reading-master; **~lehrmethode** *f* = ~methode; **~leiche** *f*, etwa corpse buried without (delivery of) a funeral oration; **~luſt** *f* taste for reading, love of (or fondness for) reading; **~maſchine** *f* reading-machine; **~meiſter** *m*: a) = ~lehrer; b) reader in a convent; c) (öſterreichiſch) etwa vintage-inspector; **~methode** *f* method of teaching children to read; **~obſt** *n* windfall; **~probe** *f thea.* reading of a play; **~publikum** *n* reading public; das große ~p. the general reader; **~pult** *n* reading-desk or -stand, book-holder or -rack, stand; pulpit; *eccl.* (Chorpult) lectern, rostrum; in Form e-s Adlers, in anglikaniſchen Kirchen: eagle; **~recht** *n* right of gleaning; **~riet** ⚙ *n* Weberei: heck; **~roſt** *m*: a) etwa apparatus for learning to read; b) ⚙ = ~riet; **~rute** ⚙ *f* Weberei: crossing-rod; **~ſaal** *m* reading-room; (für akademiſche Vorleſungen) lecture-room; **~ſchule** *f* elementary school; **~ſchüler(in)** *s.* child that learns to read, abecedarian; **~ſtab** *m* der Abc-Schützen: pointer, † fescue; **~ſtein** *m min.* swamp-ore; **~ſtoff** *m* reading (-matter); **~ſtück** *n* piece for reading (in class); ausgewählte ~ſtücke *pl.* (als Buchtitel) Choice (or Select) Readings; **~ſtunde** *f* reading-lesson, lesson in reading; **~ſucht** *f* reading mania, mania for reading; **~ſüchtig** *a.* immoderately fond of reading; **~tiſch** *m* reading-table or -stand; **~übung** *f* reading-exercise; **~unterricht** *m* reading-lessons *pl.*; j-m ~u. erteilen to teach a p. to read; **~welt** *f* = Leſer-welt; **~wut** *f* reading-craze or -mania, rage for reading; **~zeichen** *n*: a) *gr.* mark (or sign) of punctuation, stop; b) (in ein Buch zu legen) book-mark(er), marker; (in Hakenform) reading-hook; Buchb.: (am Buchrücken befeſtigtes Bändchen) register, tassel; **~zeit** *f*: a) harvesting season; vintage; b) reading-hour or -time; **~zimmer** *n* = ~halle; **~zirkel** *m* circle (or party) of readers; vgl. ~kränzchen.

leſen (ˊ⌣) [ahd. *lesan* ſammeln, leſen] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉙. 1. meiſt to read (auch *fig.*), (mit Mühe) to spell, (laut vorleſen) to read out, to recite. — 2. Beiſpiele und bſd. Fälle: ein Buch ~ to read a book; ⚙ *typ.* e-e Korrektur ~ to read (↖ to correct) a proof; den Satz auf dem Blei ~ to read the text in the form(e); die Zeitung wird eben geleſen the paper is in hand; er hat viel geleſen he has read a great deal, he is a well-read man; er lieſt nicht viel he is not much of a reader; er kann noch nicht ~ he cannot read yet; ſeine Handſchrift iſt ſchwer oder mit Mühe zu ~ ... is difficult (or hard) to read (make out, or decipher); nicht zu ~ illegible; das Werk iſt (vor Langweiligkeit ꝛc.) nicht zu ~ the book is utterly unreadable; *path.* Unvermögen zu ~ ㉟ alexia; abwechſelnd ~ to read by turns; einförmig ~ to drone (out); noch einmal ~ to re-read, to read again (over again, or once more); falſch ~ to misread; geläufig ~ to read at sight (off-hand, or fluently); laut ~ to read aloud or out; leiſe ~ to read in a low voice, to read to o.s. or softly; ein Buch oberflächlich ~ to read carelessly, to skim the pages of, to skim over; ſorgſam ~ to peruse, to read carefully; er hat drei Wochen an dieſem Buch geleſen he has been three weeks reading this book, it has taken him three weeks to finish this book; was lieſt du aus dieſem Brief? what do you make of this letter?; für ſich ~ to read to o.s.; ich las in ſ-n Augen, was er dachte I read in (or from) his eyes ...; man las die Dankbarkeit in ihren Blicken she looked her gratitude; in e-m Buche ~ to read in a book; in den Geſtirnen ~ to read (in) the stars; ich habe in der Zeitung geleſen, daß ... I see from the paper that ...; in der Zukunft ~ to read futurity; bis zu Ende ~ to read to the end (through, or out); zwiſchen den Zeilen ~ to read between the lines; ein Buch in Stücke ~ to read ... to tatters; ein Kind in Schlaf ~ to read a child to sleep or asleep; ſich blind ~ to read o.s. (or one's eyes) blind; ſich müde ~ to get tired with reading; ſich etwas den Geiſt zur Ruhe ~ to compose o.s. by reading; das Buch lieſt ſich gut oder läßt ſich ~ the book reads well or pleasantly; es lieſt ſich wie ein Roman it reads like a novel; es lieſt ſich, als wäre es wahr it reads like truth; *prvb.* ~ und nichts verſtehen, heißt nichts ſchießen und jagen gehen who reads and does not understand, may as well fish and nothing land. — 3. *rel.* die Meſſe ~ to say (or celebrate) mass; Meſſen für j. ~ laſſen to have masses read for a p. — 4. F *fig.* j-m die Epiſtel, das Kapitel, die Lektion, die Leviten, den Pſalter, den Text ~ ſ. Epiſtel. — 5. a) (erklären) mit ſ-n Schülern Vergil ~ to read Virgil with one's pupils; b) *univ.* (Lehrvorträge über et. halten) to lecture, to deliver lectures; er lieſt Geſchichte he lectures on history; heute wird nicht geleſen there are no lectures to-day. — 6. (ſammeln): a) Ähren ~ to glean; Holz, Feldfrüchte ꝛc. ~ to gather ..., to pick up sticks, to pick berries; Trauben, Wein ~ to gather grapes; ⚙ Weberei: die Fäden ~ to take up (or slay) the threads; b) (um et. zu reinigen) *agr.* e-n Acker ~ (von Steinen reinigen) to stone, to clear ... of stones; Erbſen, Lumpen ꝛc. ~ to pick; Gewürze ~ to garble; Wolle ~ to cull and clean(se). — **II geleſen** *p.p.* und *a.* ㉔b. 7. ſ. I; ein geleſener Schriftſteller a popular author. — **III L~** *n* ㉒c. und **Leſung** *f* ㊾ 8. reading, &c.

(s. I); perusal; L~ e-r schlechten Handschrift deciphering, making out; durch L~ through books; gewandt im L~ von Geschriebenem (Gedrucktem) F clever at reading ink or writing (print or type); er ist mit L~ beschäftigt he is reading; lautes L~ reading out or aloud, recitation, recital; L~ mit den Fingern (von Blinden) finger-reading; L~ von den Lippen (v. Taubstummen) lip-reading; *parl.* der Gesetzentwurf kam zur Lesung ... was read; zweite Lesung des Gesetzes second reading. — 9. (s. 6) picking (up), gathering; L~ der Trauben vintage.

lesens·wert (ˈ⌣⌣ˌ) *a.* ⓐb. worth reading or perusing, readable.

Leser[1] (ˈ⌣) *m* ⓖa., ~in *f* ⓓ 1. reader; ~in, bisw. lady reader, (in der Anrede) fair reader; fleißiger ~ deep reader; geneigter ~ (Anrede) gentle (or courteous) reader; ~ von Manuskripten (im Auftrage e-s Verlegers) publisher's reader; die ~ *pl.* = Leser·welt. — 2. ⊙ Weberei: ~ des Musters reader(-in). — 3. (Auf-, Aus-leser ꝛc.) gatherer; vintager; gleaner, picker; culler.

Leser[2] (ˈ⌣) *m* ⓖa. ∴ statt Löser =

Leser·... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~kreis** *m*: a) = Lese·gesellschaft; b) circle of readers; der gewöhnliche ~kreis the general reader; das Buch hat einen großen ~kr. ... is extensively (or widely) read; **~lohn** *m* vintager's wages *pl.*; **~pöbel** *m* the mob (rabble, or ruck) of readers; **~welt** *f* the reading world or public.

Leserei (~⌣ˈ) *f* ⓖ reading, meist jedoch *b.s.* = Gelese 1.

leserlich (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. legible, easy to read (s. auch lesbar 1); ~e Hand(schrift) fair hand; ~ schreiben ... legibly.

Leserlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⓖ = Lesbarkeit.

Leserling F (ˈ⌣⌣) *m* ⓓ bad (or wretched) reader.

Leserschaft (ˈ⌣⌣) *f* ⓖ = Leser·welt.

Lesghier (ˌ⌣⌣) *m* ⓖa., ~in *f* ⓓ (Volksstamm in Georgien) Lesghian.

lesghisch (ˌ⌣) *a.* ⓐb. Lesghian.

leslich ↖ (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = leserlich.

lessing(i)sch (ˈ⌣(⌣) *a.* ⓐb. pertaining to Lessing, of Lessing.

letal ⚕ (-ˈ) [lt.] *a.* ⓐb. mortal, lethal.

lethäisch (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ⓐb. Lethean; weitS. lost in oblivion, conferring oblivion, oblivious.

Lethargie ⚕ (-⌣ˈ) [grch.] *f* ⓓ *path.* lethargy (a. *fig.*); **lethargisch** (-ˈ⌣) *a.* ⓐb. lethargic(al).

Lethe (ˈ-) [grch.] *npr. f.* ⓓ, *m* ⓓ *myth.* (Fluß der Vergessenheit; a. ~strom *m*) Lethe; **L~·schenkend** *a.* (*G.*) Lethe-dispensing.

lethisch (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = lethäisch.

Letker·staude ♀ (ˌ⌣·ˈ⌣) *f* ⓓ = Berg·fichte.

Leto (ˈ-) *npr. f.* ⓓ (*G.*) grch. *myth.* Leto, Latona.

Lett (ˌ) *m* ⓜ = Letten[1].

Lette (ˌ⌣) *m* ⓜ, **Lettin** *f* ⓓ (Volksstamm) Lett, Livonian.

Lette·... (ˌ⌣...) [Lette, deutscher Staatsmann (1799–1868)] in Zssgn: **~haus** *n* Lette foundation; **~verein** *m* Lette association or Verein.

Letten[1] (ˌ⌣) [ahd. *letto* Lehm] **I** *m* ⓖb. 1. *geogn.* loam, (plastic) clay; pipe-clay; (Töpferthon) potter's clay or earth; ⚒ oxydhaltiger ~ gossan; weicher ~ in Ganglüften donk; mit ~ bekleiden to line (do over, or coat) with clay. — 2. (Bayern) = Kot, Dreck. — **II L~** *a.* ⓐb. clayey, of clay.

Letten[2] (ˌ⌣) *pl.* v. Lette: Letts, Livonians.

Letten·..., letten·... (ˈ⌣...) [Letten[1]] in Zssgn: **~artig** *a.* clayey, resembling potter's clay; **~boden** *m* clayey (or clay-)soil; **~bohrer** ⚒ *m* claying-bar, stamper; **~damm** ⊙ *m* Wasserbau: clay-dam; **~haue** ⊙ *f* hack, mattock; **~kluft** ⚒ *f* weigh-board, clay-lode, cross-flookan; **~kugel** *f* (*G.*) clay-ball; **~schicht** ⚒ *f* zu beiden Seiten einer Erz-ader gouge; **~schlag** *m* = Lehm·schlag; **~schmitz** ⚒ *m* vein of metallic clay; **~verstampfung** *f*, etwa pisé-wall; **~volk** [Lette] *n* Letts, Livonians *pl.*

Letter[1] (ˈ⌣) [fr., von lt. *li'ttera*] *f* ⓓ (Buchstabe) letter; ⊙ *typ.* type, (printing-) character; ~n *pl.* printing-type(s), printing-letters, print *sg.*; abgenutzte ~ worn type; lateinische (deutsche) ~n *pl.* Roman (Gothic) letters or type; sortierte (od. ausgeraffte) ~n *pl.* sorts.

Letter[2] (ˈ⌣) *m* ⓖa. = Lettner.

Lettern·... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~druck** *m* = Buch·druck; **~gut** *n* = ~metall; **~körper** *m* body of a letter; **~messer** *m* typometer; **~metall** *n* type-metal; **~notendruck** *m* note-printing from types; **~schleifmaschine** *f* type-dressing machine; **~steindruck** *m* typolithography; **~stich** *m* letter-engraving.

lettig, fast † **letticht** (ˈ⌣) [Letten[1]] *a.* ⓐb. clayey, loamy.

lettisch (ˈ⌣) [Lette] *a.* ⓐb. Lettic, Lettish, Livonian; ~e Sprache, das L~e, L~ *n inv.* Lettish, Livonian, Lithuanic.

Lettland (ˈ⌣) *npr. n.* ⓖ *geogr.* Livonia.

Lettner (ˈ⌣) [ahd. *lectar*, aus mlt. *lecto'rium*] *m* ⓖa. *arch.*: a) rood- or holy-loft, jube; b) screen.

letz südd. (ˈ) [ahd. *letzi* link] *a.* ⓐb. (umgewendet) reversed, inside out, (verkehrt) wrong, topsy-turvy; sonst geht's ~ ... things will go wrong; ~ sein: a) to be reversed; b) to be mistaken, to shoot wide (of the mark).

Letz·... südd. (ˈ...) in Zssgn: **~geld** *n* = Trink·geld; **~kopf** *m* blockhead, ninny; **~trunk** *m* = Labe·trank.

Letze[1] fast † (ˈ⌣) [mhd. *letze* Ende, Abschied] *f* ⓓ 1. (Abschied) leave-taking, farewell; (Gabe zum Abschiede) parting-gift, remembrance, keepsake; weitS. = Abschieds·trunk; zu guter ~ (heute mit Umdeutung zu guter Letzt oder zuguterletzt) at parting; to conclude, in conclusion, to wind up with; last, not least. — 2. = Labe·trank. — 3. ↖ = Verletzung.

Letze[2] ⚔ (ˈ⌣) [mhd. *letze*, aus fr. *lice*, it. *lizza*] *f* ⓓ 1. (Anstalt zur Abwehr) defence, rampart. — 2. *frt.* round-way, path of the rounds.

letzen[1] ↖ (ˈ⌣) [ahd. *letzjan* laß machen, hemmen, schädigen] *v/a.* ⓐc. = verletzen.

letzen[2] (ˈ⌣) [mhd. *letzen* = ans Ende bringen, (schließlich) erquicken] ⓐc. **I** *v/a.* 1. = erquicken; weitS. (erfreuen) to gladden, to comfort, to rejoice, to gratify. — **II** sich ~ *v/refl.* 2. = sich erquicken; sich an et. ~ to relish (or enjoy) s.th. — 3. sich mit Freunden ~ to give a parting-treat (or farewell-banquet) to one's friends, to drink the stirrup-cup with one's friends; (Abschied nehmen) to take leave of (or to bid farewell to) one's friends.

letzlich (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = letzt; *adv.* s. letzt 7.

letzt (ˈ) [ahd. *lezzist*, zu *laz* laß, träge] **I** *a.* ⓐb. 1. meist last, bisw. auch ultimate, closing, final, (von zweien) latter, (äußerst) extreme, (spätest) latest, (hinterst) hindmost, back, rear(ward), (unterst) lowest, lowermost, bottom. — 2. Beispiele: den ~en Atemzug thun to fetch one's last breath; ~er Augenblick the very nick of time; last extremity; ~er Ausweg last resource, (lt.) ultima ratio; ~er Bissen, den niemand nehmen will F old maid's bit, the piece left for Mr. Manners; *theol.* die vier ~en Dinge *pl.* (Tod, letztes Gericht, Himmel, Hölle) the four last things; Lehre von den (vier) ~en Dingen ⚕ eschatology; s. Ehre 1 b; *fig.* die ~e Feile the finishing touch; ~er Gang: a) Sport: final round; b) (e-s Verurteilten) execution; ~e (höchste) Gunst e-r Frau last favour; s. Hand 2 a; bis auf den ~en Heller bezahlen to pay to the last farthing or in full; ~e Hoffnung final hope; s. Instanz 1; er ist der ~e Kandidat, bisw. he is last on the list or at the bottom of the list; er sitzt in der ~en (niedrigsten) Klasse ... in the lowest class; ~er Lebensfunke life's last throes *pl.*; auf dem ~en Loche pfeifen F to be upon one's last legs; weitS. to be reduced to great straits, to be in dire distress; engS. to have a churchyard cough (or *sl.* a good old churchyarder); zum ~enmal (for the) last (time); ich sah ihn zum ~enmal auf dem Ball F the last I saw of him was at the ball; bis zum (oder bis auf den) ~en Mann to a (or to the last) man; jeder bis zum ~en Mann F every man Jack of them; ● der zwanzigste ~en Monats ... ultimo (*abbr.* ult.) or of last month; ~e Nacht overnight, last night; *rel.* die ~e Ölung extreme unction; *thea.* ~er Rang last row; die ~en Reihen *pl.* eines Zuges, bisw. the tail, F the fag-end *sg.*; ~er Seufzer dying-breath; ich sah ihn ~en Sonntag I saw him last Sunday or on Sunday last; das ~e (entscheidende) Spiel the decisive (or deciding) game; j-m den ~en Stoß geben (meist *fig.*) to give a p. the finishing stroke (touch, or blow); in den ~en paar Tagen these last few days; der ~e Teil des Sommers the latter part of summer; der ~e Teil einer Sitzungsperiode, Jagd, Rede ꝛc. the heel; jur. ~er Termin peremptory day; den ~en Trumpf ausspielen to play one's last card or trump (s. a. ausspielen 2); ~er Trunk grace-cup, loving-cup; stirrup-cup; ~er Versuch: a) last effort or attempt; b) engS. last resource or shift; crowning effort; sein erster und ~er Versuch his first and last trial; ~er Wille (last) will (and testament); ~e (vorige) Woche last (or previous) week; das ist mein ~es Wort (äußerstes Zugeständnis) this is my last word; er will immer das ~e Wort haben he will (always) have the last word; seine ~en Worte *pl.* his dying words; die ~en Worte *pl.* eines Verurteilten the dying speech *sg.*; in der ~en Zeit latterly, lately, of late; die ~e Zuflucht the last resource; in den ~en Zügen liegen to be at death's door, to be dying or in extremes, to be in the agony of death; *prvb.* die ~en Gedanken sind die besten second thoughts are best. — 3. im *comp.* der erstere, der ~ere s. erst 2. — **II L~e(r)** *m*, **L~e** *f*, **L~es** *n* ⓐb. 4. the last; (der zuletzt Gekommene) the last to arrive; er ist der L~e der Klasse he is at the bottom of the class; Schulspr.: he is (the) booby; der L~e der Mohikaner (a. *fig.* j-s Stammes) the last of the Mohicans (nach e-m Roman von Cooper); das ist der L~e, dem ich mich anvertrauen würde he is the last person whom I should (or would) trust; *bibl.* die L~en werden die Ersten sein the last shall be first; *prvbs*: die L~en bekommen das Beste, etwa the last suitor wins the maid; die (od. den) L~en beißen die Hunde the devil take the hindmost. — 5. das L~e the last thing, (Ende) the end, (das Äußerste) the last extremity; zum L~en greifen to take extreme measures; er gäbe das L~e hin he would give his last penny or shed his last drop of blood, F he would give the shirt off his back; (auch noch) das L~e opfern to spend one's last; das ist mein L~es: a) that is my all; b) that will be the death of me, that is my death-blow; das wäre das L~e that would certainly be the last step I should take or the last thing I should do; anything but that; ● unser ergebenes L~e our last respects *pl.* — **III** *adv.* 6. last; der (die) ~ Eintretende the last (person) to enter, the last comer; der ~ verstorbene König the late king. — 7. letztens, letzthin, letzt(l)ich (in der letzten Zeit) lately, recently, of late, the other day. — 8. letztens: a) = 7; b) auch: zum ~en, in

Aufzählungen: in the last place; erstens, zweitens ꝛc., ~ens first(ly), secondly, &c., lastly. — 9. am od. zum ~en, bisw. = zuletzt: finally, ultimately, in the end, in conclusion; (auf Auktionen) zum ersten, zum zweiten, zum ~en (od. dritten)! going, going, gone!; Matthäi am ~en s. Matthäi. — **IV Letzt** *f* (= Letze[1], angelehnt an letzt) *inv.* auf die L~ in the end, finally; zu guter L~ s. Letze[1] 1.

Letzt-..., letzt-... (ᵉ...) in Zssgn: **~bietende(r)** *s.* last (and highest) bidder; **~geborene(r)** *s.* last-born, youngest; **~genannte(r)** *s.* last-named or -mentioned; **~hin** (ˌ⌣, ⌣ˌ) *adv.* s. letzt 7; **~jährig** *a.* last year's ..., of last year; **~lebende(r)** *s.* survivor; **~verstorben** *a.* late; **~willig** *a.* testamentary, ...al; **~w.** *adv.* by will or testament; **~willige Anordnung** = letzter Wille (s. letzt 2); ohne **~willige Verfügung** gestorben ... intestate.

letztens (⌣ˌ) *adv.* s. letzt 7 und 8.

letzter (⌣ˌ) [*comp.* v. letzt] *a.* ㉓b. s. letzt 3.

letztlich (⌣ˌ) *adv.* s. letzt 7.

Leu[1] (ˌ) [mhd. *leu*, aus *lêwe*] *m* ㉓ geh. Spr. = Löwe.

leu[2] ⚓ (ˌ) [mndd. *loi* schlaff, faul] *a.* ㉓b. insufficiently crooked, not crooked enough.

Leuchel ♀ (ˌ⌣) [= Läuchel, *dim.* von Lauch?] *m* ㉑a. species of sedge (*Carex*).

Leucht-..., leucht-... (ᵘ...) in Zssgn: **~anfatz** *m* gas-burner; **~apparat** ⚙ *m* light- (or illuminating) apparatus; (eines Leuchtturms) fanal; **~assel** *f ent.* electric centiped(e) (*Scolopéndra eléctrica*); **~ballenrakete** ⚙ *f* = ~rakete; **~bombe** ⚔ und ⚓ *f* luminous bomb; **~fackel** *f* torch; **~farbe** *f* luminous colour; **~feuer** ⚔ u. ⚓ *n* beacon(-fire), light, lantern; (im Leuchtturm) fanal; (Pechpfanne) = ~pfanne b; ⚓ falsches ~feuer false fire; ohne ~feuer beaconless; **~feuerbehörde** ⚓ *f* Lighthouse Board; **~feuergebühren** *f/pl.* lighthouse charges; **~gas** *n* lighting- or coal-gas, F gas; **~holz** ⚙ *n* piece of burning wood for illuminating a furnace; **~käfer** *m ent.* glow-worm, firefly, fire-worm, lightning-bug (*Lampyris noctiluca*); **~käferartig** *a.* ㉚ lampyrine; **~kammer** ⚓ *f* eines Leuchtturms light-room, lantern; **~kraft** *f* illuminating (or luminous) power, luminosity; konkret: illuminator; **~kr.** der Farbe luminous power of colour; **~kranz** *m* pitch-ring, pitched hoop; **~krebs** *m zo.* devil- or satan-shrimp (*Lucifer*); **~kugel** ⚙ *f* Feuerwerk.: (rocket-)light-ball, ball of light, fire-ball; **~kugel mit Fallschirm** (meist ⚔) parachute-light; **~kugelkreuz** ⚙ *n* Feuerwerkerei: iron skeleton of a light-ball; **~kugelröhre** *f* Roman candle; **~manometer** *n phys.* illuminated manometer; **~material** *n* = ~ſtoff; **~mittel** *n* light-giver; **~pfanne** *f*: a) ⚙ Bäckerei: fire-pan for illuminating an oven; b) (Pechpfanne) cresset(-light); **~pfeil** *m* Feuerwerkerei: fiery arrow; **~pilze** ♀ *m/pl.* phosphorescent agarics (e.g. *Agáricus melléus*); **~qualle** *f zo.* night-light (*Noctiluca miliáris*); **~rakete** ⚙ *f* Feuerwerkerei: light-rocket; **~ſatz** ⚙ *m* Feuerwerkerei: composition for fire-balls; **~ſchälchen** ⚙ *n* Goldſchmiede: small firepan; **~ſchiff** *n* light-ship or -vessel, floating-light; **~ſpan** ⚙ *m* pine-splinter, fire-stick (for lighting purposes); **~ſpat** *m min.* leuchtspat; **~ſpiritus** *m* = Kamphin; **~ſpringkäfer** *m ent.* cucujo (*Pyrophorus noctiluscus*); **~ſtein** *m min.* ㉚ lithophosphor; bononiſcher ~ſt. Bologna stone (*Lapis bononiénsis*); **~ſtoff** *m* luminous matter; **~ſtoff der im Dunkeln leuchtenden Tiere** ㉚ noctilucin; **~tiere** *n/pl. zo.* phosphorescent insects; **~turm** ⚓ *m* lighthouse, (Bake) beacon, ㉚ pharos, phare; **~turm mit beweglichem Licht** od. Blinkfeuer revolving lighthouse; **~turm-abgaben** *f/pl.* light-dues; **~turmwächter** *m* lighthouse-man or -keeper; **~wert** *m* illuminating value; **~wurm** *m ent.* = ~käfer; **~zirpe** *f ent.* lantern-fly or -carrier (*Fúlgora*).

Leuchte (ˌ⌣) [mhd. *liuhte*] *f* ㉓ 1. light-giving body; light, lamp; *poet.* (Kerze) taper; *fig.* ~ der Wiſſenſchaft luminary of science. — 2. (Laterne) lantern; (Pechpfanne) = Leuchtpfanne b; ⚓ u. ⚔ fanal. — 3. ♀: a) = Berghopfen; b) blaue ~ = Vergißmeinnicht. — 4. *prov. vet.* gelding-season for lambs. — 5. *hunt. prov.* ~n *pl.* des Hirſches eyes.

leuchten (ˌ⌣) [ahd. *liuhtan*] ㉑b. **I** *v/n.* (h.) 1. a) (Licht von ſich geben) to shine, to give (or emit) light, ㉚ to eradiate, (ſichtbar werden) to loom, (blinken) to gleam, to glow, to burn, to glisten, (glänzen) to sparkle, to shine (out), (ſtrahlen) to beam, ſtärker: to blaze (out), to glare, (funkeln) to glitter, ſtärker: to flash (out), to flame, to fulgurate; ⚓ vom Meere: to phosphoresce; b) *fig.*: der Verſtand leuchtet ihm aus den Augen his eyes sparkle with intelligence; das leuchtet in die Augen (iſt einleuchtend) that is evident or obvious, that is clear as noonday or F plain as a pikestaff; ſein Licht ~ l. to let one's light shine. — 2. die Blitze ~, der Himmel (od. Horizont) leuchtet, *v/impers.* es leuchtet it lightens. — 3. mit perſönlichem Subjekt: j-m ~ (damit er zu ſeinen Verrichtungen ſehen kann) to light a p., to carry a light before a p.; ~ Sie! a light here, please!; j-m (od. *v/a.* j.) nach Hauſe ~: a) to light a p. home; b) F *fig.* = j-m (od. j.) heim ~ s. heim-leuchten. — **II** *v/a.* 4. s. 3. — 5. *poet.* (durch Leuchten zu erkennen geben, erregen) eure Blicke tiefe Rührung ~, etwa your looks beam deep emotion; Sterne, ihr leuchtet mir Angſt in die Seele ... your glitter shakes my very soul. — 6. 🔧 = beleuchten. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉓b. shining, &c. (s. I); bright, lustrous, luminous, *poet.* (re)lucent, (re)fulgent, ㉚ luculent, irradiative, (lichtvoll) lucid, *fig.* illustrious; (ſelbſtändig) ~d *phys.* phosphorescent; vom Meer, bisw. briny; *ent.* ㉚ lampyrine, lychnidiate; nicht ~d non-luminous; ~der Himmelskörper (Sonne, Mond) luminary; *opt.* ~der Punkt ㉚ radiant. — **IV L~** *n* ㉑c. shining, &c. (s. I); blaze, radiance, lustre; luminosity; (Wetterleuchten) lightning; *phys.* coruscation; *med.* L~ vor den Augen ㉚ photopsy, ...sia; Fiſcherei: L~ der Heringszüge flame of the herring-shoals; L~ des faulen Holzes F fairy-sparks *pl.*; L~ des Meeres ㉚ phosphorescence; das blendende L~ des Tageslichtes the glare of day.

Leuchter (ˌ⌣) *m* ㊱a. 1. candlestick, (Wandleuchter) sconce, branch, (Kronleuchter) candelabra, ...um, (mit Glas) lustre; großer ~ (fr.) flambeau, torchère; vielarmiger ~ branched candlestick, girandole, chandelier; zweiarmiger ~ two-armed (or two-branched) chandelier. — 2. 🔧 (s. der leuchtet) lighter, candle-holder. — 3. ♀ = Armleuchter b; s. ~-blume. — 4. *zo.* = ~-tierchen.

Leuchter-... (ᵘ...) in Zssgn: **~arm** *m* branch (bracket, or arm) of a chandelier; **~baum** ♀ *m* = Auſter-baum; **~blume** ♀ *f* ㉚ ceropegia (*Ceropégia candelábrum*); **~dille** *f* = ~einſatz; **~docke** *f* baluster of a candlestick; **~einſatz** *m* socket, sconce; **~gehänge** *n* crystal pendants or drops *pl.* of a lustre; **~geſtell** *n* = ~ſtuhl; **~hals** *m* candlestick-neck; **~knecht** *m* save-all; **~kopf** *m* sconce; **~roſette** *f* candlestick ornament in the form of a rosette; **~ſäule** *f* candlestick- or chandelier-stand, candlestand, standard; **~ſchirm** *m* candle-shade; **~ſtuhl** *m*: a) candelabrum; b) = ~ſäule; **~tierchen** *n zo.* species of sea-nettle or -blubber (*Lucernária*); **~tiſch** *m* candle-stand, pier-table; **~träger** *m* bei Prozeſſionen 🔧 candle-holder (auch Gerät der Stickerinnen); a. = ~tiſch.

Leucin ㉚ (-tsˌ) [grch.] *n* ㉓ *chm.* und *physiol.* leucin(e); **L~ſalpeterſauer** *a.*: L~-ſalpeterſaures Salz ㉚ nitroleucate; **~-ſalpeterſäure** *f* ㉚ nitroleucic acid.

Leucit ㉚ (-tsˌ) [grch.] *m* ㉓ *min.* leucite, amphigene, white garnet, volcanic schorl; **L~haltig** *a.* ㉓b. leucitic.

Leucitoid (-tsˌ⌣) [grch.] *n* ㉓ *cryst.* leucitoid.

Leue (ˌ⌣) *m* ㉖ = Löwe.

leuen ⚓ (ˌ⌣) [leu[2]] *v/a.* ㉑a. to haul in and ease off by turns.

leugbar (ˌ-) *a.* ㉓b. deniable, contestable.

leugnen (ˌ⌣) [ahd. *louganjan*, *lougínen* zu lügen] **I** *v/a.* ㉑d. 1. to deny, (verneinen) to disaffirm, (in Abrede ſtellen) to disavow, (widerſprechen) to contradict, to gainsay, (nicht anerkennen) to disown, to disclaim, (abſchwören) to forswear; et. beharrlich ~ to deny s.th. persistently; et. ſteif und feſt ~ to deny s.th. flatly or roundly; er hat geleugnet, das geſagt zu haben he denies having said so; ich leugne nicht, daß er es (pleonaſtiſch a. nicht) geſagt hat I shall not deny that he has said it; die Autorſchaft eines Buches ~ to disown a book; das Geſagte ~ to retract (or take back, F eat) one's words; zu ~ contestable; es iſt nicht zu ~ it is not to (or it cannot) be denied, it is unquestionable or undeniable; *prvb.* wer ſeine Fehler leugnet, ſündigt aufs neue, etwa who denies a fault, sins twice. — 2. bisw. *v/refl.* ſich; ~ to deny o.s. — **II L~** *n* ㉑c. und **Leugnung** *f* ㉙ denying, &c. (s. I), denial, negation; contradiction; disavowal; (öffentlicher Widerruf) disclaimer; *prvb.* das bloße L~ iſt noch kein Beweis für die Unſchuld, wörtlich: a bare denial is no proof of innocence.

Leugner (ˌ⌣) *m* ㉑a., **~in** *f* ㉑ denier; negator; gainsayer.

leugſt, leugt † und *poet.* (ˌ) 2. und 3. Perſ. des *pres. ind.* von lügen.

Leukadia (-ˌ(⌣)⌣) *npr.n.* ㉓ (Joniſche Inſel).

leukadiſch (-ˌ⌣) [Leukadia] *a.* ㉓b. Sprung vom ~en Felſen Leucadian leap.

Leukäthiopen (--(⌣)ˌ⌣) *m/pl.* ㉖ (weiße Äthiopier) ㉚ Leucoëthiopes (a. = Albinos).

Leukolith ㉚ (-⌣ˌ) [grch.] *m* ㉓ = Leucit.

Leukophan ㉚ (-⌣fˌ) [grch.] *m* ㉓ *min.* leucophane.

Leuko-Syrer (ᵘ⌣.ˌ⌣) *m* ㊱a., **~in** *f* ㉑ Leucosyrian; **Leuko-Syrien** (ᵘ⌣.ˌ(⌣)⌣) *npr.n.* ㉓ Leucosyria.

leuktriſch (ˌ⌣) *a.* ㉓b. of Leuctra.

Leumund (ˌ⌣) [ahd. (*h*)*liumund*, zu got. *hliuma* Gehör, Ohr] *m* ㉓ 1. reputation, repute, character, name; report, rumour, fame; einen guten (böſen) ~ haben to have a good (bad) name; j. in böſen ~ bringen, oft to ruin a p.'s character; ohne Zuſatz, bisw. = guter ~, z.B. j-s ~ retten to save a p.'s reputation. — 2. = After-rede a.

Leumunds-... (ᵘ⌣...) in Zssgn: **~atteſt, ~zeugnis** *n* certificate of good conduct, von Dienſtboten: character; **~erforſchung** *f* inquiry into a p.'s character.

Leut *provc.* (ˌ) [ahd., mhd. *liut*] *m* (*n*) ㉓ 1. = Volk. — 2. (fellow-)countryman.

Leutchen (ˌ⌣) [Leute] *pl.* ㊱b. good people or folks; hört, Ihr ~! listen, my good friends!

Leute (ˌ⌣) [ahd. *liuti*, zu *liotan* wachſen] *pl.* ㉓, bisw. **Leut'** *inv.* 1. people, folk(s), men, persons: a) mit e-r näheren Beſtimmung: ~ dieſer Art people of this description; alle dieſe ~ all these people; allerhand ~ all sorts and conditions of men, all sorts of people; die beſten ~ von der Welt the best (or kindest) people in the world; fremde ~ strangers; other people, others; wir ſind geſchiedene ~ it's all over between us, we have done with each other; ~ aus der

㉚ Wiſſenſchaft; ⚙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Poſt; 🚃 Eiſenbahn; ♪ Muſik (s. S. IX).

höheren Gesellschaft fashionable people, persons of distinction (rank, position, or quality), gentlefolk(s); gute ~ good people or folks; hervorragende ~ people of note, F big (or great) guns; junge ~ young people or folks; kleine (arme) ~ humble (poor) people; nette ~ decent people; reiche ~ wealthy (or moneyed) people; ~ aus niederem Stande common people; tugendhafte ~ virtuous (or honest) people; wandernde ~ strollers, vagrants, wayfaring people; b) mit e-m Pronomen possessivum: unsere ~ (~ unserer Partei) our people, our friends; e-r von unseren ~n one of our party, a friend of ours; bsd. bei und von Juden: P einer von unsere Leut', wörtlich: one of our nation; a Jew, a Hebrew; entsprechend: one sealed of the tribe of Judah; seine ~ (Verwandte) his people, his friends; s-e ~ kennen to know one's customers, to know whom one has to deal with, to know who's who; das sind meine ~ these are the men for me (F for my money); c) *prvbs*: zwischen ~n und ~n ist ein Unterschied all men are not alike; there are men and men; wenn sich die Diebe zanken, wird ehrlichen ~n ihr Recht when rogues (or thieves) fall out, honest men come by their own; kleine ~, große Herzen, etwa a large heart in a small body. — 2. (Dienstboten) servants, domestics, (Arbeiter) men, hands, (Gehilfen) clerks, F young men; seine ~ schlecht bezahlen to underpay one's men; ~ haben, und alles selbst thun to keep a dog and bark o.s.; er hat sehr tüchtige ~ he has a most efficient staff; mit den ~n essen to take one's meals with the servants. — 3. *coll.* (Menge Personen) people, the world, the public; mankind *sg.*; (die böse Welt) F Mrs. Grundy; die ~ sagen es it is said; was werden die ~ dazu sagen? what will people (the world, or F Mrs. Grundy) say?; man muß nicht auf das hören, was die ~ sagen there's no use in minding people's talk; let them talk, and welcome; s. Gerede 1; so sind die ~ that's the way of the world; unter den ~n gewesen sein to have seen the world, to have been abroad; unter die ~ gehen to mix in (or go into) society; gar nicht unter die ~ gehen to seclude o.s. from the world, to see no company, to shun society; s. bringen 6 n; unter die ~ kommen to become known, *fig.* to transpire, to get wind; vor den ~n in the face of the public; before all the world; openly. — 4. (Menschen) eine Menge ~ a great many (F a lot of) people; *contp.* anderthalb ~ a mere handful of people, stärker: mere tag-rag and bobtail; es giebt ~, die glauben there are (some) people (or those) who believe; sie sind die ~ dazu, es zu thun they are the men to do it; dies Land hat schöne ~ ... boasts a handsome race of men; der Krieg hat viel ~ gekostet ... has cost many lives; es sind ~ (es ist Besuch) bei ihm he has visitors or company (with him); ich wohne bei ~n ein (nicht in der Kaserne) I live in lodgings, I am living in a private family; wohnen dort (oder da) auch noch ~?: a) is the place habitable?; b) F how can you live in a dog-hole like this?; c) *fig.* (als Ausdruck der Nichtachtung) F etwa you don't count; wohnen ~ über mir? are there tenants on the floor above me? — 5. (Erwachsene) grown-up people, adults, F grown-ups; aus Kindern werden ~ boys (or lads) will be men; prägnant: nach so vielen ~n endlich ein Mensch after so many puppets, here's a man at last. — 6. ✕ die ~ (im Gegensatz zu dem Offizierkorps) the men, the privates, the rank and file.

Leute-..., leute-... (‖~...) in Zssgn: **~auszieher** *m* = **~schinder**; **~betrüger** *m* impostor, sharper, (common) cheat; **~bett** *n* (**~bier** *n*, **~brot** *n*, **~essen** *n*) bed (beer, bread, meals *pl.*) for the servants; **~not** *f* scarcity of servants or men; **~placker, ~plager** *m* = **~schinder**; **~prügler** ↖ *m* cudgeller; usw. hired bravo; **~scherer** F *m* = **~schinder**; **~scheu** *a.* und *f* = menschen-, Menschen-scheu; **~schinder** *m* tormentor, oppressor, petty tyrant, (Erpresser) screw, shaver, grinder, extortioner, driver of hard bargains, blood-sucker, (Zwischenmeister) sweater; **~schinderei** *f* petty tyranny, oppression, extortion, hard bargaining, sharp practice; sweating.

Leutnant (-~) [fr.] *m* ⊛ bsd. ✕ lieutenant; auf Wartegeld gesetzter ~ reduced (or half-pay) l.; ⚓ ~ zur See l. in the navy.

Leutnants-... (‖~...) in Zssgn: **~epauletten** *f/pl.* lieutenant's epaulet(te)s; **~stelle** *f* lieutenancy, lieutenant's commission; lieutenantship.

Leut-priester (‖-~) *m* ⊛ a. = Welt-geistlicher.

Leut-selig (‖-~) [mhd. *liutsælic* den Leuten angenehm] *a.* ⊛ b. affable, (easily) accessible, accostable, facile, (liebreich) humane, meek, suave, soft-spoken, courteous, gentle, (wohlwollend) amiable, kind, pleasant, engaging, (herablassend) condescending, (beliebt) popular, familiar; ~ sein to have a kind word for every one, to be easy of access.

Leut-seligkeit (‖-~-) *f* ⊛ affability, accessibility; humaneness, gentleness, courtesy, courteousness; amiableness, amiability, kindness; condescension; familiarity, popularity.

Leu-wagen ⚓ (‖-~) *m* ⊛ b. s. Leitwagen.

Levante (-wä) [fr.] *f* ⊛ *geogr.* die ~ the Levant; bisw. the East; **~fahrer** ⚓ *m* (Schiff) Levant trader, Levantine; (Kaufmann) Turkey merchant; **~post** *f* Levant post.

Levantin ● (-wän) *m* ⊛ levantine (cloth), twilled sarcenet.

Levantiner (-wän) **I** *m* ⊛ a. 1. ~ (in *f* ⊛) Levantine. — 2. ● = Maria-Theresien-thaler. — **II** *a.* Levantine, Levant; ● ~ Thaler = Maria-Theresien-thaler.

levantisch (-wä) ⊛ b. **I** *a.* Levantine, Levant; **~e Asche** Syrian potash; ● **rohe ~e Seide** raw Smyrna silk; **~er Schleifstein** Turkey stone or hone; **~e Sprache** = II; ● **~e Tuche** *pl.* levantines. — **II L~** *n*, das **L~e** (it.) Lingua Franca.

Leviathan (-w(v)~) *m* ⊛ und ⊛ *bibl.* (ungeheures Tier) leviathan (auch *fig.*).

levieren ⊙ (-w~) [fr.] *v/a.* ⚑ a. Weberei: = einlesen 3; **Levier-rahmen** (-w‖-~) *m* ⊛ b. lashing-frame.

Levirats-ehe (-w-‖-~) [hebr.] *f* ⊛ (Ehe mit e-m Schwager) leviratic marriage, leviration.

Levit (-w~) [hebr.] *m* ⊛, **~in** *f* ⊛ 1. *bibl.* Levite, *f* Levite's wife. — 2. F *fig.* j-m die ~en lesen = j-m die Epistel (1. d) lesen; **~en-dienst** *m* Levitic service; **~en-rock** *m* = Dalmatika.

Levitikus (-w~~) *m inv.* (3. Buch Mosis) Leviticus.

levitisch (-w~) *a.* ⊛ b. Levitic(al).

Levkoie, Levkoje ♀ (-v~) [grch. = weißes Veilchen] *f* ⊛ stock(-gilliflower) (*Matthi'ola*); (Winter-) ~ shrubby stock (*M. inca'na*).

Levulose ⚖ (-wu~) *f* ⊛ *chm.* (Fruchtzucker) levulose.

Levyn ⚒ (-w~) *m* ⊛ *min.* levine, levyne.

Lewer-stock ♀ (‖u-) *m* ⊛ = Lieb-stöckel.

Lex[1] (ä) [lt.] *f* (*sg. inv.*, *pl.* Leges), **~ munda'na**, mundane law.

Lex[2] F (ä) [ahd. *lecz(i)a*, mhd. *lectie*, *letze*, aus lt. *le'ctio*] *f inv.* = Lektion; seine ~ aufsagen to say one's lesson; er hat seine ~ (Verweis) bekommen F he has had (or come in for) a wigging, he has been hauled (or called) over the coals.

Lexiarch (-u~) [grch.] *m* ⊛ ant. lexi-archos.

lexikalisch ⚖ (-u~) *a.* ⊛ b.: a) lexical, lexicographic(al), dictionary-like; b) lexicological.

Lexikograph ⚖ (-u-f) *m* ⊛ (Verfasser von Wörterbüchern) lexicographer; **~ie** (-u--f) *f* ⊛ lexicography; **l~isch** (-u-f), **lexikologisch** (-u-) *a.* ⊛ b. lexicographic(al), vgl. lexikalisch.

Lexikon (-u) [grch.] *n* ⊛ (*pl.* a. Lexika) (Wörterbuch) dictionary, von gelehrten Sprachen auch: lexicon; geographisches ~ gazetteer; **~format** ⊙ *n* paper of 590 by 462 millimetres; **~oktav** ⊙ *n typ.* large octavo.

Lexilogus ⚖ (-u~) [grch.] *m* ⊛, ‖B. ~ zum Homer lexicon to Homer, Homeric lexicon or dictionary.

Leyden (-u) *npr.n.* ⊛ *geogr.* (holl. Stadt) Leyden; **Leyd(e)ner** (-(v)v) *a.inv.* of Leyden; *elect.* **~er Flasche** zum Ansammeln von Elektrizität Leyden jar (phial, or vial).

Lfg. *abbr.* = Lieferung (s. d).

L'hombre, bisw. a. **L(h)ombre, l'Hombre** (ld'n-b'r od. ld'm-b'r) [span.: der Mann] *n inv.* (in England wenig bekanntes Kartenspiel) ombre, omber; eine Partie ~ machen to make up a game of ombre; ~ spielen to play at ombre; beim ~ at ombre; **~spiel** *n* game of ombre; **~spieler** *m* ombre-player.

L'hombrist (ldm[s] oder ldm[s]) *m* ⊛ (der im L'hombre ein Spiel Ansagende) ombre.

Liage-... ⊙ (-‖q v...) [fr.] in Zssgn, Weberei: **~fäden** *m/pl.* binding-threads; **~kämme** *m/pl.* binding-leaves.

Liane ♀ (-~) [fr. von *lier*] *f* ⊛ (tropische Schlingpflanze) liana, liane.

Lias ⚒ ♈ (lai'-äß) [engl.] *m u. f inv. geol.* Lias; **~formation** *f* Liassic formation; **~kalk** *m* Lias.

Libanon (-uu) *npr.m.* ⊛ *geogr.* (Mount) Lebanon; aus dem ~ = libanotisch.

Libanot (-u) *m* ⊛, **~in** *f* ⊛ inhabitant of Lebanon; **libanotisch** (-u~) *a.* ⊛ b. of (Mount) Lebanon.

Libation (--tßv) [lt.] *f* ⊛ (Trank-opfer) libation; wine-offering.

Libell (-ä) [lt.] *n* ⊛: a) (Schmähschrift) lampoon, libel, squib, defamatory pamphlet; b) jur. (Klageschrift) declaration, libel.

Libelle (-äu) [lt.] *f* ⊛ 1. *surv.* water- or spirit-level, water-poise; (Röhren-) ~ air-level; (Teleskop-) ~ dumpy-level. — 2. *ent.* damsel-, dragon-, adder-fly, horse-stinger, *Am.* snake-doctor or -feeder (*Libe'llula*).

Libellen-... (-äu...) in Zssgn: **~quadrant** ⊙ *m* level-quadrant; **~wage** ⊙ *f* air-level.

libellenhaft (-äuu) [Libelle 2] *a.* ⊛ b. libella-like.

libellieren (-u~) [lt.] *v/a.* ⚑ a. jur. to file a writ or indictment; to declare upon an action of trespass.

Libellist (-uä) [lt.] *m* ⊛ libeller, pamphleteer, scribbler.

liberal (-u~) [lt.] *a.* ⊛ b. liberal, *contp.* liberalistic; *pol.* die **L~en** *m/pl.* the Liberals; **~e Gesinnung** liberality; **Führer der L~en** leader of the Liberal party; **~e Partei** Liberal party.

Liberalien (-u~(v)v) *pl. inv.* röm. Alt. (Bacchusfeste) Liberalia *pl.*

Liberalismus (-u-äu) *m* ⊛ liberalism.

Liberalität (-u-u~) *f* ⊛ liberality, munificence.

Liberia (-~(v)v) [lt.] *npr.n.* ⊛ *geogr.* Liberia; Bewohner(in) von ~, oft Liberian.

Libertin (-vtä'n') [fr.] *m* ⊛ 1. (Freigeist) free(-)thinker. — 2. (Wüstling) libertine, debauchee.

Libertiner ↖ (-u~) [lt.] *m* ⊛ a. libertine (s. M. I).

Libethenit ⚒ (--u~) [Libe'then in Ungarn] *m* ⊛ *min.* libethenite.

Libidibi-schote ♀ (-u‖u-~) *f* ⊛ divi-divi (s. M. I).

Librettist (-uä) [it.] *m* ⊛ librettist.

Libretto (-ˈ-) *n* ♫ (*pl.* a. ...etti) libretto, F book of the words; **~-ſchreiber** *m* = Librettiſt. ‖ (a. **liburniſch** *a.* ♋ b.) Liburnian. ‖ **Liburner** (-ˈ⌣) *m* ⓜ a., **~in** *f* ♀, *a. inv.* ‖ **Libyen** (ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ⓜ b. *geogr.* Libya; **Libyer** *m* ⓜ a., **~in** *f* ♀, **libyſch** (ˈ⌣) *a.* ‖ ☛ Lic... ſ. Liz... ‖ ♋ b. Libyan.

Lichenin ♂ (-⌣ˈ) [lt.] *n* ♋ *chm.* lichen-in(e), lichen-starch; **~-ſäure** *f* lichenic acid.

Licht[1] (ˈ) [ahd. *lioht*] *n* ♈ (*pl.* a. ¨-e, ſ. 7) **1.** meiſt light (a. *fig.*), (Tageslicht) day(light), (Helle, heller Schein) blaze, glare, illumination. — **2.** Beiſpiele: **a)** mit Verben: das **~** der Welt erblicken to see the light, to spring to light, to be born; das **~** des Tages wieder erblicken to re-emerge to the light of day; **~** erzeugend ♂ photogenic; *chm.* phosgen(e); **~** gebend ♂ luminiferous, lucif*erous*, ...ic; Sie haben dort beſſeres **~** you have more (or a better) light there; das **~** liebend light-loving; **~** machen (mit einem Streichholz) to strike a light; das **~** ſcheuen (bſd. *fig.*) to shun the light of day, to shun publicity; **~** verbreiten über to illuminate; *bibl.* es werde **~**, und es ward **~** let there be light, and there was light; **b)** mit Attributen und als Attribut, oft *phys.*: einfallendes **~** incident light (ſ. a. 4 b); elektriſches **~** electric light; farbiges **~** coloured light; zum Leſen genügendes **~** readable light; **~** des Mondes light of the moon, moonlight; polariſiertes **~** polarised light; ſanftes **~** mild light; **~** der Sonne light of the sun, sunlight; ungebrochenes **~** white light; zerſtreutes **~** diffused (or scattered) light; Lehre vom **~** ♂ optics, photics (*sg.* und *pl.*); **c)** abhängig von *prp.*: aus **~** bringen oder fördern to bring to light; to disclose, to call out, to disinter; (ein Buch) to publish, to bring out; (bekannt machen) to divulge, to make known; aus **~** halten to hold to the light; aus **~** kommen to come to light; to be published, to appear; aus **~** treten: a) to appear before the public; b) von Büchern: to come out, to appear, to be brought out, to be published; aus **~** ziehen to drag into the light of day; to unearth, to disinter, to rout out; gehen Sie mir aus dem **~**e! stand (or get) out of my light!; bei **~**e: a) by day, in broad daylight; b) by candle-, lamp-, gas-, or torch-light; et. bei **~**e beſehen to look at something in a good light, (genau) to examine (or scrutinise) s.th. narrowly; bei **~**e betrachtet: a) (when) looked at in a good light; b) *fig.* everything duly considered, after all, when all is said; durch **~** erzeugt (von Bildern) light-drawn; viel für **~** gebrauchen to want much for lighting; gegen das **~** halten to hold to the light; j. hinters **~** führen (täuſchen) to deceive a p., to take a p. in, to come round a p., F to do a p. (brown); mich führt man nicht ſo leicht hinters **~**, oft I am not to be duped this way; im beſten **~** erſcheinen laſſen to show off (to the best advantage), to show up in the best light or to the best advantage; ins beſte **~** ſetzen to set out to (the best) advantage; in falſchem **~**e in a false (or wrong) light; et. in ein falſches **~** ſtellen to set s.th. in the worst light (ſ. a. 3 a); etwas in (un)günſtigem **~**e darſtellen to present s.th. in a favourable (an unfavourable) light; (to paint s.th. black); in (un)günſtigem **~**e erblicken to see in a favourable (an unfavourable) light; ſich in e-m guten **~**e zeigen to put one's best leg (or foot) foremost; et. ins rechte **~** ſetzen to present s.th. in its true (or proper) light; im richtigen **~** betrachten to consider a question in its true aspect; alles in roſigem **~** ſehen to see all things through rose-coloured spectacles; et. in ſeinem wahren **~** ſehen to see something in its true colours; Sie ſitzen ſich da im **~**e you are sitting in your own light there; j-m im **~**e ſtehen to stand in a p.'s light; *fig.* to thwart (or frustrate) a p.'s plans, ſtärker: to be a thorn in a p.'s flesh; Sie ſtehen ſich ſelbſt im **~**e you are standing in your own light, you are wronging yourself; **ohne** **~** lightless; **unter** **~**, zwiſchen **~** und Dunkel, abends zwiſchen **~** (in der Dämmerung) in the twilight or dusk, between two lights, in the gloaming; j-m **vors** **~** bauen (durch einen Vorbau das Licht entziehen) to stop a neighbour's light(s); **zu** **~**e gehen (in die Spinnſtube) ... to work by candle-light; **d)** *prvbs*: am hellen Tage **~** brennen to burn daylight; Schönheit muß man nicht bei **~** beſehen, etwa maids and cloth for daily use, ne'er by light of candle choose; ſein **~** nicht unter den Scheffel ſtellen (*bibl.*) to refuse to hide (or put) one's light under a bushel; wo viel **~** iſt, da iſt auch viel Schatten strong light casts deep shadows. — **3.** *fig.*: **a)** (geiſtige Einſicht) **~** des Geiſtes lights *pl.*; mir geht ein **~** auf I begin to see clear now, the light dawns (or breaks in, ſtärker: flashes) upon me, I can see my way now; j-m ein **~** aufſtecken (über et.) (*L.* j-m **~** von et. geben) to open a p.'s eyes (to a fact), to make a p. see clear (as regards s.th.), to strike a light for a p.; in et. **~** bringen to clear s.th. up, to throw light upon s.th.; das wirft viel **~** auf die Sache that throws (or sheds) a good deal of light on the matter; ein falſches **~** auf etwas werfen to place s.th. in a wrong light, to put false colours upon s.th.; **b)** (hervorragende Perſönlichkeit) light; e-s der größten **~**er der Kirche one of the greatest luminaries of the church; er iſt kein großes **~** he is no great light or no conjurer, F he will not set the Thames on fire; **c)** (übernatürliches Weſen, Willen ꝛc.) ewiges **~** eternal light; Kinder *pl.* des **~**es children of light. — **4.** ⊙: **a)** (kleine, Licht durchlaſſende Öffnung) touch-hole of a gun; vent of an organ; slit of a plane; **b)** *arch.* opening, window, light; direktes **~** (Fenſter in Bruſthöhe) direct light; indirektes oder mittelbares **~** second light; einfallendes **~** (Fenſter) dead-light; von hinten einfallendes **~** back-light; **c)** Photographie: **~**er *pl.* lights; **d)** **~**er *pl.* e-s Diamanten lights. — **5.** *paint.*: **a)** (Beleuchtung) F akademiſches od. beſchränktes **~** (*ant.* Frei-licht) artificial studio-light (like a photographer's light); falſches **~** counter-light; ſchärfſtes **~** e-s Bildes high light; unnatürliches **~** false light; voll **~** (von Gemälden) bright; das Bild hängt in gutem **~**e the picture is in a good light; **b)** **~**er *pl.* (beleuchtete Stellen; *ant.* Schatten) lights, clears; (gehörig) **~** und Schatten geben to set off, to cause to stand out; e-m Bilde das richtige **~** geben to light up a picture; das **~** gehörig verteilen to distribute the light properly. — **6.** (Licht verbreitender Gegenſtand) light-giving body, *bibl.* luminary, (Geſtirn) light; von den Phaſen des Mondes: das neue (volle) **~** the new (full) moon; ⚓ (Leuchtfeuer) light; ausſetzendes **~** intermittent light; feſtes **~** fixed light; **~** eines Feuerſchiffes floating light. — **7.** (zum Erleuchten beſtimmter Gegenſtand, *pl.* **~**e) (Talg-)**~** (tallow-)candle; **~** mit Binſendocht rush-candle or -light; **~** zum Zubettgehen bed- or side-candle; gegoſſenes **~** moulded (or mould-)candle; gezogenes **~** dip(-candle), dipped candle, store-candle; ein **~** anzünden to light a candle; das **~** ausmachen to put out the light; bringen Sie **~**! bring in a light (or candle), please!; das **~** ging aus the light went out; j-m das **~** halten: a) to hold the candle to a p.; b) *fig.* to assist a p.; *fig.* das **~** halten (zuſehen müſſen, wie ſich andere amüſieren) to be a candle-holder and look on; ein **~** putzen to snuff a candle; **~**e ziehen: a) to make candles; b) P *fig.* to have a running nose; zünden Sie (ein) **~** an! light the candle (lamp, or gas), please! — **8.** *hunt.*: **a)** = Licht-ader; **b)** **~**er *pl.* eines Tieres eyes.

licht[2] (ˈ) [ahd. *lioht*] ♋ b. ‖ *a.* **1.** light (-coloured); es wird **~** it is getting light, the day is breaking; *fig.* **~**e Augenblicke *pl.* eines Wahnſinnigen lucid (or rational) moments or intervals; *fig.* **~**e Begriffe *pl.* luminous ideas; **~**es (helles) Blau light blue, (glänzendes) bright blue; **~**e Sonne bright (or radiant) sun; es iſt heller, **~**er Tag it is broad day(light); bis in den hellen, **~**en Tag ſchlafen to sleep through the best part of the morning; bei **~**em Tage in broad daylight, at high noon; **~**es Zimmer light (or well-lighted) room. — **2.** (ſo beſchaffen, daß man hindurchſehen kann) clear; der Edelſtein iſt **~** gefaßt ... is set à jour or hollow; **~**es Gehölz open (or thin) wood or copse; **~**e Maſchen *pl.* wide meshes; ✕ die Reihen **~** laſſen to open (or thin) the files or ranks; **~**e Stelle am bewölkten Horizont break on the horizon, in e-m Walde glade, clearing; e-n Wald **~** machen to thin (or clear) a forest; *hunt.* **~**es Zeug = Jagd-netz. — **3.** *for.* **~**e Hölzer *pl.* = Licht-holz a. — **4.** ⊙ *arch.* **~**er Raum in der Höhe (von einem Treppenabſatz zur Decke) headway; **~**es Stockwerk clear-story, clerestory; **~**e Weite width in the clear, inner span. — **II** ⊙ *arch.* **das L~e** the clear; im L~en gemeſſen (measured) in the clear, clear.

Licht-..., licht-... (ˈ...) in Zſſgn: **~ader** *f*: a) *hunt.* lacteal vein of deer; b) temporal vein of horses; **~arbeit** *f*: a) work done by (candle-)light; b) (Nachtarbeit) lucubration; **~arm** *a.* wanting in light, dim, dimly lighted; **~auge** *n vet.* wall-eye of a horse; **~ausſtrömung** *f* emanation of light; **~bad** *n med.* solar bath, insolation; **~baum** ♀ *m* = Auſter-baum; **~beſä(e)t** *a.* (*G.*) bathed in light; **~beugung** *f phys.* diffraction of light; der **~**b. fähig ♂ diffrangible; **~bild** ⊙ *n* sun-picture, heliograph; auf Papier: photograph, F photo; auf Silber: daguerreotype; farbiges **~**bild heliochrome, heliochromotype; in Kupfer ꝛc. graviertes **~**bild photogravure, heliotype; **~**bild in Porzellan lithophany; **~**bilder anfertigen to photograph; **~bildlich** *a.* photographic; **~bildmaſchine** *f* photographic apparatus, camera; (kleine, tragbare) kodak; **~bildner** ✎ *m* photographer; **~bildnerei** ✎ *f* photography; **~blau** *a.* light (or pale) blue; **~blick** *m*: a) gleam (glimpse, flash, or phase) of light; *fig.* ray (or spark) of hope; b) e-r Wolke: silver lining; c) (lichte Stelle am Himmel) break in the clouds; **~blume** ♀ *f* = Herbſt-zeitloſe; **~bogen** *m elect.* luminous (or Voltaic) arc, arc-system; **~bote** *m fig.* heavenly (or celestial) messenger, angel of light; **~braten** *m* roast joint (oft roast goose) to which in certain trades the journeymen are treated when work by (candle-)light is resumed; **~braun** *a.* light brown; von Pferden: bay, bright (or light) sorrel; **~brechend** *a. phys.* refracting light, refractive; **~brechung** *f phys.* refraction of light; **~brechungsvermögen** *n phys.* refractive power; **~bündel** *n phys.* pencil of rays, brush; **~büſchel** *m phys.* luminous aigrette or tuft, brush; **~dämpfer** *m* extinguisher; **~dämpfung** *f paint.* shade, toning down; **~deputat** *n* allowance for light; **~dicht** *a.* light-tight; **~docht** *m* (candle-)wick; **~doſe** *f* candle-box; **~druck** *m* heliographic

(or photographic) printing, phototype, ...y, photogravure, process-work; ~drucke *pl.* (Abdrücke v. Photographien) process pictures, phototypes; ~druckmanier *f* phototypic process; ~effekt *m phys.* luminous effect; *paint.* effect of light; ~eindruck *m* impression made by light on the visual organ; ⊡ photogene; *path.* unfähig ~eindrücke zu empfinden soul-blind; ~einheit *f elect.* und *phys.* (Normalkerze) standard-candle, candle-power; ~einlaß *m* in der Oberlichtür: door-light; ~einwirkung *f phys.* action of light; durch ~e. entstehend ⊡ photogen*ous*, ...ic; ~empfindlich *a.* Photogr.: sensitive; ~e. m. to sensitise; ~empfindung *f* sensation of light; ~engel *m* — ~bote; ~entwickelnd *a. phys.* ⊡ photogen*ous*, ...ic; *physiol.* ~entwickelnde Organe *pl.* phosphorogenic organs; ~entwick(e)lung *f* light-development; *phys.* selbständige ~e. ohne merkliche Wärmeentwickelung ⊡ phosphorescence; ~erscheinung *f*: a) effect of light, phenomenon caused by light; als Verbote des Todes death-fire; infolge von Druck auf das Auge ⊡ phosphene; b) meteor; c) *fig.* bright vision, transcendent beauty; ~erzeugend *a.* Biologie: ⊡ photogen*ic*, ...ous; ~eule *f ent.* yellow underwing (*Triphae'na pro'nuba*); ~fang *m phys.* transparency; ~farbe *f* shade of light, tone; ~farben, ~farbig *a.* light-coloured; ~farbendruck *m* heliotype printing, phototypy, process-work; ~feind *m fig.* obscurantist; ~feindlichkeit *f fig.* obscurantism, ignorantism; ~flechte ♀ *f* yellow lichen (*Lichen candela'rius*); ~fleck *m ast.* in der Sonne luminous spot; Photographie: ~fl. auf Negativen halation, lights *pl.*; ~fliege *f ent.* = Johannis-würmchen; ~flur ⊙ *m arch.* — ~korridor; ~form ⊙ *f* des Lichtziehers dipping- or candle-mould; ~freund *m* friend of enlightenment, rationalist; *rel.* ~freunde *pl.* (Sekte) Friends of Light; ~freundlich *a.* rationalist; ~fuchs *m* light chestnut (horse); ~funke(n) *m*: a) spark, flash; b) *fig.* flash of wit; ~gaden *m* und *n arch.* e-r Kirche clear-story, clerestory; ~gans *f* s. ~braten; ~garn ⊙ *n* wick-yarn; ~gebend *a.* luminous, luminiferous; ~gebilde *n* luminous vision (figure, or image); ~gefilde *n/pl. poet.* fields of light, ethereal plains; ~gerechtigkeit *f* — ~recht; ~gestalt *f*: a) — ~gebilde; b) *ast.* phase (of the moon); ~gießer ⊙ *m* candle-maker, tallow-chandler; ~glanz *m* radiance, brilliant lustre, brightness, dazzle, gleam of light; (plötzlich) sunburst; ~glorie *f rel.* glory, nimbus; ~gott *m* god of light; ~halter *m* — Leuchter-knecht; ~händler(in) *s.* chandler; ~hart ⊙ *a.* (Draht) hard and elastic; ~heil-anstalt *f med.* electric light sanatorium; ~hell *a.* — hell-leuchtend; ~hof *m arch.* small inner court (usually with a glass roof); ~holz *n*: a) (*ant.* Schwarz-holz, Nadel-holz) leaved trees *pl.*; b) (Holz zu Leuchtspänen u. diese selbst) lightwood, pine-splinters *pl.*; ~hut *m*, ~hütchen *n* extinguisher; ~kabel *n* electric light cable; ~kammer *f*: a) chandlery, candle-room; b) etwa wax-candle department of the royal household; c) *phys.* camera lucida; ~kämmerer *m* ehm. head of the wax-candle department; ~kappe ⊙ *f arch.* window in a vaulted cell; ~kasten *m*: a) *opt.* — Hell-kammer; b) ⊙ *arch.* light-room; Lichtzieherei: ~kasten mit Fächern chandler's box; ~kegel *m phys.* luminous cone; ~klammer *f* candle-spring; ~knecht *m* — Leuchter-knecht; ~kohle *f elect.* lamp-carbon; ~korridor ⊙ *m arch.* (Korridor, dem nur von der Giebelseite Licht zugeführt werden kann) sky-lighted corridor; ~kranz *m* um die Sonne corona, sun-glow; ~kraut ♀ *n* — Schöll-kraut; ~kreis *m* luminous circle; photic halo, photosphere; ~lade ⊙ *f* — ~kasten b; ~lehre *f phys.* ⊡ photology, (Sehkunde) optics (*sg.* u. *pl.*); ~leiter *m phys.* — ~magnet; ~loch ⊙ *n arch.* loop-hole; in Gewölben: lunette; ⚒ — ~schacht; ~los *a.* lightless, void of light, obscure, dark, *poet.* rayless; ~luke ⚓ *f* scuttle; ~magnet *m phys.* phosphorescent magnet; ~magnetismus *m phys.* photomagnetism; ~maler *m* painter of light; ~malerei *f* photochromy; ~manschette *f* cut-paper (or glass-)ornament round the top of a candlestick, candle-glass; ~maschine *f* dynamo; ~masse *f phys.* mass of light; ~mast *m elect.* (arc-light) pole, pillar; ~meer *n* blaze (or sea) of light; *theol.* (als Sitz der Gottheit im Gnosticismus) pleroma, ...e; ~meß, ~messe *f* (kathol. Fest, 2. Februar) Candlemas (-day), (Feast of the) Purification of the Virgin Mary; ~messer *m phys.* (Instrument) ⊡ photometer, lucimeter; ~meßkunst, ~messung *f phys.* ⊡ photometry; ~motte *f ent.* ⊡ pyralis, † pilser; ~motten *pl.* (Familie) ⊡ pyralidæ; ~mühle *f phys.* radiometer, Crookes's mill; ~nelke ♀ *f* lamp-flower, F campion (*Lychnis*); rote ~n. red bachelor's buttons, red robin or campion (*L. diu'rna*); weiße ~nelke white bachelor's buttons (*L. vesperti'na*); ~öffnung *f arch.* light (s. ~loch); ⚓ kleine ~öffnung an der Seite des Schiffes scuttle, air-port, side-light, light-port, bull's-eye; ~partie *f paint.* (touch of) light; ~pausverfahren *n* Photographie: heliographic calking; ~periode *f ast.* des Mondes apparition; ~pforte ⚓ *f* — ~öffnung; (Luftpforte) air-port; ~punkt *m* luminous point, bright spot; *fig.* ray (of hope, &c.); ~putze *f* — ~putzschere; ~putzer(in) *s.* candle-snuffer; ~putzschale *f* — ~scherenteller; ~putzschere *f* (pair of) snuffers; mit Kasten box-snuffers *pl.*; ~quelle *f* source of light; *phys.* light-giver; ~rand *m* der Gestirne photosphere, ⊡ irradiation; ~recht *n* jur. right of having (or breaking) a window in one's neighbour's wall; ~röschen *n*, ~rose *f* ♀ — ~nelke; ~sauger *m phys.* — Leucht-stein; ~schacht *m* day- or light-shaft (auch ⚒); ~schein *m* blaze, brightness, radiance, stärker: dazzle; einer Kerze: shine; schwacher ~schein glimmer (of light); ~sch. durch eine Ritze glint; ~schere *f* — ~putzschere; ~scherenteller *m* snuffer-tray; *bibl.* snuff-dish; ~scheu: 1. *a.*: a) shunning the light, usw. purblind, ⊡ lucifugous, umbratic(al); *path.* ⊡ photophobic; ~scheue Augen haben to be weak-eyed or purblind; b) *fig.* (im Finstern schleichend) shunning publicity, obscurantist; ~scheues Treiben obscurantism; ignorantism; 2. *f* fear (or dread) of light; *fig.* obscurantism; *path.* light-shyness, ⊡ photophob*ia*, ...y; ~schimmer *m* glimmer (of light), gleam; e-s Edelsteines eye; ~schirm *m* shade, (candle-) screen, (fr.) abat-jour, usw. mask; ~schlag *m for.* track for light; ~schläger *m* canary that sings by artificial light; ~schlauch ⊙ *m arch.* — ~kasten b; ~schnäuze *f* — ~putzschere; ~schnuppe *f* (candle-)waster; F stranger or winding-sheet (in the candle); abgeputzte ~schnuppe candle-snuff; ~schrank *m med.* electric light-case; ~seite *f* light (or luminous) side; *fig.* bright (favourable, or sunny) side; sich von seiner ~s. zeigen to put one's best foot foremost; to show off; ~sinn *m* sense of light; ~spannung ♀ *f* ⊡ phototone; ~sphäre *f ast.* der Sonne ⊡ photosphere; der ~sphäre angehörig ⊡ photospheric(al); ~spiegel *m phys.* reflector; ~spieß ⊙ *m* Lichtzieherei: candle-broach, dip(ping)-rod; ~spießgestell ⊙ *n* broach-rack; ~stärke *f phys.* candle-power; *elect.* intensity of light; ~st. e-r Normalkerze auf ein Meter Abstand metre-candle; ~stelle *f* auf einem Gemälde — Licht¹ 5 b; ~stimmung *f paint.* mood of light; ~stock *m* light-stand, wooden candlestick; ~stoff *m phys.* luminous matter; ~strahl *m*: a) ray of light, luminous ray, beam, day-beam; beim Nordlicht: streamer; *phys.* abgelenkter ~st. diffracted ray; gebrochener ~st. refracted (or broken) ray; plötzlicher ~strahl glance; zurückgeworfener ~st. reflected ray; ~strahlen zurückwerfend, usw. ⊡ catoptric; b) *fig.* ray (of hope, &c.), gleam(ing); ~strahlen *pl.* aus den Werken e-s Schriftstellers flashes of wisdom and wit ...; ~strahlenmesser *m phys.* ⊡ actinometer; ~streif(en) *m phys.* streak of light; ~streifen *pl.* in den Geißlerschen Röhren ⊡ striæ; ~strom *m* stream of light; ~stülper *m* — ~hut; ~stummel, ~stumpf *m* candle-end, stub of a candle; ~talg *m* candle-stuff or -tallow; ~tisch ⊙ *m* candle-mould frame; ~träger *m*: a) *phys.* — ~sauger; b) light-bearer; candle-holder, save-all; c) *opt.* ⊡ photophore; ~umflossen, ~umstrahlt *a.* bathed in light, radiant; ~voll *a.* luminous, bright, resplendent, shining; *fig.* lucid, luminous; ~voller Gedanke luminous (or lucid) idea; F happy thought; das L~volle lucidity, transparence; ~wandlung *f ast.* phase, ⊡ phasis; ~weich ⊙ *a.* (Draht) clear, bright; ~weihe *f* — ~meß; ~weite ⊙ *f arch.* open (or intermediate) space, distance, clear width, inside-width, (einer Öffnung) width of the day; ~welle *f phys.* wave of light, light- (or luminous) wave; ~welt *f* ethereal plains, heavens *pl.*; *theol.* als Sitz der Gottheit: pleroma; ~werfer *m*: a) *opt.* ⊡ photophore; b) *phys.* ⊡ heliostat; ~werk ⊙ *n* Mühlerei: regulator of millstones; ~wesen *n* celestial (being); ~wirkung *f* luminous effect; action of the light; Photographie: der ~wirkung aussetzen to expose; *paint.* gut in der ~wirkung sein to light up well; ~wolke *f* luminous cloud; ~würmchen *n ent.* = Johannis-würmchen; ~wurz ♀ *f* = Schöll-kraut; ~zeit *f opt.* time required by light to travel a certain distance; ~zerstreuung *f phys.* dispersion of light; ~zieh-eisen ⊙ *n* candle-dipper; ~zieher(in) *s.*: a) ⊙ candle-maker, (tallow-) chandler; b) P von Kindern: smutty (or P snotty) nose; ~zieherei ⊙ *f* candle-making; candle-works *pl.*, candle-manufactory; ~zünder *m* (teleskopischer) sliding lamplighter; ~zwecke *m/pl.*: für ~zwecke for lighting purposes. — Vgl. auch Lichter-...

Lichtchen (ˊ⌣) *n* ⊕b. (*pl.* a. Lichterchen) little light, small candle.

Lichte (ˊ⌣) *f* ⊖ = Lichtheit.

lichten¹ (ˊ⌣) [licht²] **I** *v/a.* ⊕b. 1. to clear, to thin; *fig.* (stark mitnehmen) to decimate; einen Baum ~ to prune (or lop) a tree; die Reihen der Soldaten ~ to thin the ranks; einen Wald ~ to clear (or thin, jur. to assart, to essart) a forest, to clear up a wood. — 2. *v/refl.* sich ~ to (get) thin; s-e Haare ~ sich his hair is getting thin. — 3. ✎ *v/impers.* (*G.*) es lichtet gut it is clearing up. — **II** L~ *n* ⊕c. u. Lichtung *f* ⊕ 4. clearing, clearance, &c. (s. I); decimation; *agr.* L~ des Samenschlages clearing (or thinning) of the trees left for seed. — 5. nur **Lichtung** *f*: a) (lichte Stelle im Walde) clearing, lawn, glade; jur. assart, essart; b) (Durchhau) vista, opening, break; c) ✕ *artill.* L~ung (Kaliber) e-s Geschützes cylinder.

lichten² ⚓ (ˊ⌣) [ahd. *lihten* leicht machen, aufheben] *v/a.* ⊕b. 1. (in die Höhe heben) to weigh; to raise, to lift; den od. die Anker ~ to weigh (start, hoist, heave, or trip) (the) anchor, to weigh the anchorage; to

unmoor the ship; to break the ground; mit gelichtetem Anker with the anchor a-trip; Anker ~! all hands up anchor!; die Schraube ~ to raise the screw. — 2. ein Schiff ~ (leichten) to lighten, to ease, to light; to unload, to discharge.

Lichten=... ⊖ (ɛ⌣...) in Zs.-stgn, *arch.*: **~breite** *f* breadth (or width) of the day; **~höhe** *f* day('s)-height, height of (or in) the day, headway; **~maß** *n*, **~weite** *f* daylight- or opening-measure, measure in the day, opening; **~öffnung** *f* day(light).

Lichter[1] ⚔ (ɛ⌣) [lichten[1]] *m* ㊽a. *artill.* (Zündlicht) ehm. linstock.

Lichter[2] ⚓ (ɛ⌣) [lichten[2]] *m* ㊽a. 1. lighter, tender, barge, hoy, *Am.* scow, lumber-boat; mit einem ~ befördern od. ausladen to lighter. — 2. (kleineres Boot) wherry, keel.

Lichter[3] (ɛ⌣) *pl.* zu Licht[1].

Lichter-..., lichter-... (ɛ⌣...) in Zssgn: **~brett** ⊙ *n* Wachszieherei: candle-board, dipping-frame; **~büchse** ⚔ *f artill.* ehm. linstock-case; **~bügel** ⊙ *m* Dampfmaschine: lifter; **~fabrik** ⊙ *f* = Licht-zieherei; **~geld** ⚓ *n* lighterage; **~gießer** ⊙ *m* = Licht-gießer; **~glanz** *m* blaze of (wax-)candles; **~hobel** ⊙ *m* Lichtzieherei: candle-plane; **~holz** *n* resinous pine-wood; **~klampe** ⚓ *f* davit-chock; **~klemme** ⚔ *f artill.* ehm. linstock-pin; **~kran** ⚓ *m* davit; **~krone** 🔧 *f* = Kron-leuchter; **~ladung** ⚓ *f* boatful; **~loh** [lichter Lohe] *adv.*: **~loh brennen** to be (all) in a blaze (a. *fig.*); **~prahm** ⚓ *m* lighter; **~reif** ⊙ *m* Wachszieherei: hoop; **~reihen** *f/pl.* hinter den Seitencoulissen *thea.* strip-lights; **~schiff** ⚓ *n* = Lichter[2]; **~schiffer** ⚓ *m* lighterman, hoyman. — Vgl. auch Licht-...

Lichterchen (ɛ⌣⌣) *pl.* zu Lichtchen.

Lichtheit 🔧 (ɛ-), **Lichtigkeit** 🔧 (ɛ⌣-) [licht[2]] *f* ㊾ brightness.

Lichtlein (ɛ-) *n* ㊿b. (*pl.* a. Lichterlein) [= Lichtchen.]

Lichtungs-... (ɛ⌣...) in Zssgn: **~methode** *f* method of clearing a wood; **~streifen** *m* opening, clearing, vista.

licinianisch (-tß-(⌣)ɛ⌣) *a.* ㉔b. Licinian.

Licitant (-tßⁱ⌣ɛ) [lt.] *m* ㊿ 1. auctioneer. — 2. (highest or best) bidder at an auction.

Licitation (-tßⁱ⌣-tß(⌣)ɛ) [lt.] *f* ㊾ auction, public sale, sale by auction.

Lid (ɛ) [ahd. *hlit* Verschluß, Deckel] *n* ㉗ 1. = Deckel, Fenster-laden. — 2. = Augen-lid.

lidern ⊖ (ɛ⌣) [Lid] **I** *v/a.* ㉑d. *mach.* e-n Kolben *rc.* ~ to pack, to leather; ⚔ *artill.* to obturate. — **II L~** *n* ㉒c. u. **Liderung** *f* ㊾ packing, leathering; (nur Liderung) packing-tow, stuffing; (von Hanf) hemp-gromet or -washer; ⚔ *artill.* obturation.

Liderungs-... ⊖ (ɛⁱⁱ⌣⌣...) in Zssgn, meist *mach.*: **~deckel** *m* packing-washer; **~mittel** *n*: a) (piston-)packing; b) ⚔ *artill.* obturator; **~ring** *m* packing-ring; Dampf-maschine: oberer ~r. des Kolbens junk-ring, piston-cover; **~scheibe** *f* packing-washer; **~schraube** *f* packing-bolt; **~stück** *n* für Schieber packing-block for the valve; **~zieher** *m* packing-drawer or -worm.

Lider-walze ⊖ (ɛⁱⁱ⌣,ɛ⌣) *f* ㊽ Uhrmacherei: spring-barrel or -box.

lieb (ɛ) [ahd. *liob*] **I** *a.* ㉔b. 1. (teuer, wert) dear, esteemed, (zärtlich geliebt) beloved, cherished, darling; **~er Bruder!** dear brother!; (mein) **~er Freund!** (my) dear friend!; **~es kleines Geschöpf!** poor little thing!; **~es Kind!** dear child!, (zu einem Mädchen) my dear!, F dearie!; **das ~e, herzige Kind!** bless his (her) dear heart!; **~er Name** dear (or beloved) name; bisw. *iro.* **ein ~er (sauberer) Patron** a precious rascal. — 2. in stehenden Redensarten: **das ~e (tägliche) Brot** daily bread, the very bread, bare subsistence; **er hat nicht das ~e Brot** he hasn't even bread, he has nothing to live on, he has not the wherewithal to live; **immer das ~e Einerlei** the same thing over and over again, F the old story or sing-song; s. Frau 5; **um des ~en Friedens willen** for peace' sake, oft anything for a quiet life!; **der ~e Gott** the good Lord (s. Gott 2); **die ~e Gottesgabe** God's gifts *pl.*; **du ~er Himmel!** good Heavens!, gracious goodness!; **das weiß der ~e Himmel!** Heaven (or God) only knows!; **die ~en langen Jahre über** during all those long years; **sich bei j-m ~es Kind machen** s. Kind 2b; **er hat kaum das ~e Leben**: a) he is more dead than alive; b) he can hardly keep body and soul together; **manch ~es Mal** (full) many (and many) a time; **die ~e lange Nacht** the whole night, all through the night; **die ~e Sonne** the blessed sun; **seine ~e Sorge, Not, Last haben** to have plenty of care(s) or a good deal of trouble; **manche ~e Stunde** many a long hour; **er arbeitet den ~en langen Tag** ... the livelong day; **auf dieser ~en Welt**, bisw. in this goodly (or dear old) world; **die ~e Zeit** vergeht time passes; **du ~e Zeit!** dear me!, good gracious (me)! — 3. prädikativ: (angenehm) pleasant, agreeable, pleasing, acceptable, gratifying, welcome, sweet, (liebenswürdig) kind, amiable, obliging; **es ist mir ~, daß** ... I am pleased (or glad) to find (see, or hear) (that) ...; **das ist mir ~** I am glad of it; **es ist mir nicht ~ zu hören** ... I am sorry (or I regret) to hear ...; **es wäre mir ~, wenn** ... I should be glad if ..., I should like to ...; **er ist mir ~ und wert** I love and esteem him, he is very dear to me; **wenn Ihnen Ihr Leben ~ ist, so schweigen Sie!** keep silent (or hold your tongue) if you love your life or as you value your life!; **wenn es Ihnen ~ ist** if it is agreeable to you, if you should like it, F if you are agreeable; **mag es ihm ~ oder leid sein** whether he likes it or not; **das wäre Ihnen gewiß nicht ~**, oft you would hardly like that; **das ist mir äußerst ~**, oft that's exactly what I like, F that's nuts to me; **sich etwas ~ sein lassen** (damit fürlieb nehmen) to put up with s.th., to be content to accept s.th.; bisw. ohne *dat.* **das Kind ist gar zu ~** ... is really too pretty; such a dear!; *provc.* **wirst du ~ (artig) sein?** will you be good, dear?; that's (or there's) a dear!; **das ist gar ~!** this is capital!, this is (really) too kind of you! — 4. j. (et.) ~ haben to love (like, affect, fancy, or cherish) a p. (s.th.); to be fond of a p. (of s.th.); to cherish affection for a p.; j. ~ behalten to continue one's love to a p., to remain fond of a p.; j., et. ~ bekommen od. gewinnen s. gewinnen 2c; j. ~ und teuer halten to cherish a p., to hold a p. dear; Pländerspiel: **wer mich ~ hat, hol' mich ein** let him who loves me follow me, etwa follow-my-leader; *prvb.* **wer mich ~ hat, muß auch m-n Hund lieben** love me, love my dog; ~ machen to endear. — 5. 🔧 *adv.* = gern, zB. **sie mag eben so ~ e-e Kröte sehen, als ihn** she had rather (or as lief) see ... — 6. **lieber** (*comp.* zu lieb und zu gern) dearer, more beloved; more agreeable; *adv.* rather, sooner, better, more willingly; as lief, first; **~er als** in preference to; **er ist mir ~er als sie** I like him more than her; **ich habe sie deshalb um so ~er** I like her (all) the better for it; **ich hätte es um vieles ~er** I should like it a great deal better; **~er haben, mögen, sehen, wollen** ... had rather (fehlt im *inf.*), to like better, to choose rather, wenn nur ein Satzglied ist, auch to prefer, zB. **~er essen, trinken** to prefer eating, drinking; **ich möchte ~er danken** I had (or I'd) rather not; **~er sterben, als leiden** to die rather than suffer; **ich möchte ~er tot sein** death rather (than this)!; I would die before ...; **er soll ~er weggehen** he had better go, he might as well go; **nichts ~er wünschen als** to wish for nothing so much as ...; **(ich dächte) ~er gar!**: a) you don't say so!; b) don't be absurd!, nonsense!; **warum nicht ~er gar vierzig?** why not say forty (at once, and have done with it)?; *prvb.* s. je[3] 3. — 7. **liebst** (*sup.* zu lieb und zu gern) **meine ~ste Beschäftigung** my favourite occupation; **m-e ~ste Schwester** my favourite sister; **das habe ich am ~sten** that's what I like (or love) best (of all); **am ~sten gäbe ich die Sache ganz auf** I'd rather (or I should like to) give up the whole thing (rather than otherwise); s. aller-liebst. — **II** s. 8. **Liebe(r)** *m*, **Liebe** *f* ㉔b. **mein L~er!**, **meine L~e!** my dear fellow!, my dear!, F there's a dear!; Anrede an Niedrigstehende: **guten Tag! mein L~er!** ... good (or honest) friend! ...; **meine L~en** those who are near and dear to me, my beloved ones, oft my wife and little ones; **meine L~en!** als Anrede, je nach den Personen: F my dears!, my hearts!; (von der Kanzel) dearly beloved brethren; sonst dear friends; ehm. Kanzleistil: **unseren L~en und Getreuen** to our trusty (or faithful) and well-beloved subjects (councillors, &c.); † *bibl.* **L~er** vor *imper.*, **~e**, auch bei der Anrede an Frauen oder mehrere, fast *int.*: pray, prithee. — 9. **das Lieb** ㊽a., bisl. *dim.* **Liebchen** *n* ㊿b. dear(est), sweetheart, love, darling, minion, true-love, F sweet(y), lovey, *co.* tart, P doxy (s. Geliebte); 🔧 = Geliebter; bisw. als Schmeichelanrede: my dear, my own, dearest love, dearest girl or heart, F deary, ducky, poppet, dove(y), honey, bud; *prvb.* **jeder findet sein L~chen schön**, etwa every one thinks his own geese swans. — 10. **das Liebe, et. Liebes** *n* ㉔b. (Erfreuliches) good (or pleasant) things *pl.*; **j-m viel L~es und Gutes erzeigen** to be very kind to a p., to bestow no end of favours upon a p.; **ich habe nur L~es und Gutes von ihm zu sagen** I can only speak well (or very highly) of him; als Gruß: **alles L~e und Gute von mir** my kindest regards, my best love to him; **nicht wissen, was man j-m (alles) L~es anthun soll**, bisw. to go near spoiling a p. by acts of kindness, to kill a p. with kindness, F to cocker (or coddle) a p.; bisw. von Personen: **er hat da was L~es** he has got some sweetheart there. — 11. a) **j-m zulieb(e)**, a. **zu Lieb(e)** for a p.'s sake, in deference to a p., weniger zärtlich: to oblige a p.; **tun Sie es mir (unserer Freundschaft) zuliebe** ... for my (for our friendship's) sake; **zu (in) L~ und Leid** in weal and woe; b) †: **et. vor L~ und Willen nehmen** = mit et. für ~ nehmen (s. für-lieb); **es um (od. für) kein L~ tun** not to do it for the world. — 12. **der, die Liebste** ㉔b.: a) mst F = Geliebte(r); **ihr L~ster** her lover; *co. poet.* her swain; **seine L~ste** his lady-love, his beloved, F his young lady, his charmer; b) in der Anrede, bisw. = 8. — 13. **das Liebste** ㉔b. what one loves most or holds dearest; **das wäre mir das L~ste** I should like it of all things.

Lieb-..., lieb-... (ⁱⁱ...) in Zs.-stgn: **~auge, ~äugel** *n* ♀: a) dog's- or hound's-tongue (*Cynoglo'ssum officina'le*); b) = Garten-vergißmeinnicht; c) = Acker-mannstreu; **~äugelei** *f* ogling, amorous (or amatory) looks, F sheep's eyes *pl.*; weitS. flirtation, coquetry; **~äugelmuskel** *m anat.* 🜲 amatorial muscle; **~äugeln** *v/n.* (h.) ㉑d. *insep.* mit j-m ~äugeln to ogle a person, to cast amorous glances (up)on a p., F to cast sheep's eyes (up)on a p.; weitS. to flirt (or coquet) with a p.; **~äugler** *m* ogler; **~erwärmt** *a. poet.* (*G.*) love-enkindled or -inflamed; **~frauenbettstroh** ♀ *n* St. John's

wort, hardhay (*Hyperi'cum*); ~frauendiſtel ♀ *f* Scotch thistle (*Onopo'rdon aca'nthium*); ~frauen-eis *n* = Frauen-eis; ~frauenkirche *f* St. Mary's (Church); ~frauenmilch 🍷 *f* sort of Rhenish wine (grown near Worms); ~gras ♀ *n* = Liebes-gras; ~haber(in) *s.*: a) ~h. e-s Mädchens lover, sweetheart, F spark, beau, philanderer, amoroso, ſtärker admirer, adorer; (Buhle) paramour, gallant; v. Dienſtmädchen: follower, company-keeper; *poet.* knight, swain; ſchmachtender ~h. love-sick swain, Celadon, Strephon; ſich zum ~h. antragen to pay one's addresses to a lady, to make up to her; zwei ~h. zugleich ermutigen F to have two strings to one's bow; einem ~h. den Laufpaß geben to jilt a lover, to give him the mitten or the go-by; den ~h. ſpielen to philander, F to spark; b) *thea.* jugendliche(r) ~haber(in) juvenile, (fr.) jeune premier (*f* jeune première); erſte(r) ~haber(in) first gentleman (*f* lady), leading gentleman (*f* lady); c) (i. der Neigung zu ed. für etwas Tat) amateur, (auch ♂) dilettante; *pl.* ~haber *sl.* the fancy *sg.*; ~h. von gutem Eſſen gastronomer, gourmet; ~h. von Hunden dog-fancier; ~h. von Kunſtſachen virtuoso, amateur of curios; ~h. des Rennſports gentleman (or man) of the turf, turfite; Sport-*sl.* Corinthian; d) 🛒 (Abnehmer) customer, taker, buyer, purchaser, (Bieter) bidder; ~h. finden to meet with buyers, to find great favour; **~haberei** *f* fancy, liking, taste, inclination; (Vorliebe) predilection; ſtärker: passion, mania; (Lieblingsbeſchäftigung) favourite occupation or pursuit, (Steckenpferd) hobby, crotchet, F fad; ~-habereien *pl.* hobbies, fads, amateur fancies; ~h. für Briefmarken craze for postage-stamps, 🔬 philately; ~h. für Kunſt &c. amateurship, amateurism, dilettantism; ~h. für Pferde horsiness; ~habereien ergeben ↖ faddish; ~h. haben für ... to fancy, F to go in for s.th.; j. der ~habereien hat faddist; **~haberiſch** *a.* amateurish, dilettantish; **~haberkonzert** *n* amateur (or private) concert; **~haberkünſte** *f/pl.* amateur arts; **~habern** ↖ *v/n.* (h.) ⓘd. *insep.*, etwa to dabble (in), to do amateur work; **~haberrolle** *f thea.* juvenile (or lover's) part, part of the leading gentleman (lady); **~habertheater** *n* private (or amateur) theatre; (die Vorſtellungen) private theatricals, amateur performances *pl.*; (Geſellſchaft) company of amateurs, amateur dramatic club; F spouting-club; **~herzen** ↖ *v/a.* ⓘc. = ~koſen; **~herzig** ↖ *a.* (*G.*) etwa cherished, dearly beloved, (kindiſch) charming, pretty; **~koſen** [z. zu Liebe ſprechen] *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓘc. (*insep.*, ↖ *sep.*: zu ~koſen ed. lieb zu koſen; *p.p.* geliebkoſt ed. ~gekoſt) j. (ed. j-m) ~koſen to caress (fondle, stroke, or hug) a p.; weitS. to love (or cherish) a p.; ~koſend caressing(ly), fondling(ly); **~koſung** *f* caress, endearment; blandishment, F cuddle, cuddling; ~koſungen *pl.* cajolery, dalliance *sg.*; eheliche ~koſungen *pl. co.* connubialities; **~koſungswort** *n* caressing (or soothing) word, word of endearment; pet name, (fr.) petit nom (vgl. a. Koſewort); **~los** *a.* unloving, unkind(ly), uncharitable, unaffectionate, untender, void of love, unloveable, loveless; (hart) illiberal; (kalt) cold, forbidding, unfeeling; **~loſigkeit** *f* unkindness, unlovingness, uncharitableness; coldness; **~reich** *a.* loving, affectionate, (freundlich) amiable, gentle, kind(-hearted), sweet, (mild) mild, humane, benevolent, (liebkoſend) caressing, fond, ingratiating; gegen j. ~r. geſinnt ſein to have a tender regard for a p.; j. ~r. zurechtweiſen to reprove a p. gently; **~reiz** *m* attraction, charm, (Anmut) grace, (verführeriſcher Reiz) seductive charm, fascination; **~reizend** *a.* charming, graceful, sweet, winsome; **~ſelig** *a.*: a) overjoyed, in transports of joy, in raptures or ecstacies; b) = holdſelig; **~ſtöckel** [ahd. *lubistechal*, aus mlt. *libi'sticum* für *ligu'sticum*] ♀ *m* lovage (*Ligu'sticum levi'sticum*). — Vgl. a. Liebe-..., Liebens-... und Liebes-...

Liebchen (ⁱ⌣) *n* ⓖb. ſ. lieb 9.

Liebden † (ⁱ⌣) [aus niederd. Lieſte, Lieſde] *f inv.* = Liebe; noch gbr. als Anrede fürſtlicher Perſonen unter ea.: Euer († Ew.) ~ Cousin, † Your Dilection; Euer chriſtliche ~ Your Love.

Liebe (ⁱ⌣) [ahd. *liubi*, *lioba*, mhd. *liebe*] *f* ♀ (*pl.* ↖, mehr gbr. Liebſchaften) 1. allg.: **love,** (Zuneigung) attachment, inclination, (wohlwollende Zuneigung) affection, affectionateness, lovingness, (Verliebe und [übertriebene] Zärtlichkeit) fondness (gegen, zu for); chriſtliche ~ (Christian) charity; eigennützige ~ cupboard-love; kindliche ~ filial love or piety, love of parents; ſie hat für mich e-e mütterliche ~ she loves me like a mother or as a mother would; ~ gegen Nebenmenſchen love of one's neighbour, neighbourly charity; ~ der Eltern (ſubjektiv) parental love, (objektiv) filial love; die ~ der Eltern zu den Kindern the parents' love of (or for) their children; ~ der (mehr gbr. zur) Freiheit, zu Gott, zum Vaterlande love of liberty, of (or towards) God, of (one's) country; ~ zum Studium studiousness, bookishness; aus ~ zu from (or out of) love of, for (the) love of, for the sake of, for ... sake; aus ~ zum Frieden handeln to act from love of peace; mit Luſt und ~ with a will, with alacrity; Gruß und ~ (ehem. Eingangsformel kaiſerlicher und päpſtlicher Briefe an gewiſſe Fürſten) love and greeting; *prvbs*: mit ~ erreicht man mehr als mit Gewalt more flies are caught with a spoonful of honey than with a cask of vinegar; fair and softly does it; fair and softly goes far in a day; Luſt und ~ zum Ding macht Mühe und Arbeit gering love lightens labour; a ready hand makes light work; where the will is ready, the feet are light. — 2. (auf Geſchlechtsneigung beruhendes Verhältnis) love; the gentle (or tender) passion; *poet.* flame; ſtärker: passion (zu for), devotion (zu to); abgöttiſche ~ idolatry; blinde ~ zur Gattin uxoriousness; erſte ~ first love; *co.* calf-love; fleiſchliche ~ carnal love; freie ~ free love; innige ~ great love; närriſche ~ F spooniness; ſinnliche ~ sensual love; unglückliche ~ disappointment in love; vorübergehende ~ transient passion; Anfall (oder Aufwallung) der ~ fit of love; ſeine ~ aufgeben to fall out of love; j-s ~ beſitzen to have a p.'s love; j-m ~ einflößen to inspire a p. with love, (für etwas) to make a p. (fall) in love with s.th.; ~ erregend amatory; ~ für j. fühlen to be in love with a p.; glühende ~ hegen für to worship; Heirat aus ~ love-match; aus ~ heiraten to marry for love; ein Kind der ~ a love-child, an illegitimate child, P a by-blow; leicht in der ~ light of love; ſich in ~ verzehrend love-lorn; zur ~ geneigt amative, amorous, amorously given; *prvbs*: die ~ macht erfinderiſch, etwa love laughs at locksmiths; love will find out the way; love creeps where it cannot go; ~ macht nicht fett lovers live by love, as larks live by leeks; alte ~ roſtet nicht true love can ne'er be forgot; sound love is not soon forgotten; ~ muß ewig dauern love me little, love me long; wo die ~ einzieht, zieht die Ruhe aus, etwa the course of true love never did run smooth (*SH.*); wahre ~ zeigt ſich in der Stunde der Gefahr peril proves who dearly loves; die ~ iſt blind love is blind; das Feuer der ~ läßt ſchnell nach hot love is soon cold; fierce love soon cools; von der ~ allein kann man nicht leben ed. ſatt werden you can't live on love alone; love won't keep the pot boiling; F more belongs to marriage than four bare legs in a bed; ~ und Herrſchaft dulden keine Geſellſchaft love and lordship like no fellowship; kalte Hände, warme ~ a cold hand, a warm heart; Not iſt der ~ Tod when poverty comes in at the door, love flies out of (or at) the window; Zank erneuert die ~ lovers' quarrels are the renewing of love; "the falling out of loving hearts renewing is of love"; um ~ nur giebt Lieb' ſich hin love is the true price of love. — 3. *myth.* = Liebes-gott. — 4. (Gegenſtand der Liebe) ſie war meine erſte ~ she was my first love; eine alte ~ an old flame (of mine). — 5. (Gefälligkeit), z. B. thun (ed. erweiſen) Sie mir die ~ do me that kindness or favour, do it to oblige me; *prvb.* e-e ~ iſt der andern wert one good turn deserves another; turn about is fair play. — 6. ♀ brennende ~ scarlet lychnis (*Lychnis chalcedo'nica*).

Liebe-..., liebe-... (ⁱⁱ⌣...) in Zſſgn: **~ahnend** *a.* (*G.*) love-boding, divining love; **~atmend** *a. poet.* love-breathing, breathing love; **~band** *n* love-tie; **~bang** *a. poet.* love-thrilled, love-sick, love-lorn; **~bebend** ↖ *a.* trembling with love; **~diener(in)** *s.* time- or world-server, tuft-hunter, sycophant, adulator, eye-servant; *bibl.* men-pleaser; den ~d. machen to serve the time, to fawn upon (or to toady) the great; **~dienerei** *f* time-serving, excessive complaisance, toadyism, sycophancy, tuft-hunting, cringing; **~dieneriſch** *a.* time-serving, cringing, fawning, complaisant; **~entbrannt** *a. poet.* love-enkindled; **~frei** *a.* = ~leer; **~girrend** F *a.* billing and cooing; **~glühend** *a.* burning (or glowing) with love, *poet.* love-glowing; **~heiß** *a.* flushed with love; **~krank** *a.* love-sick, love-lorn; **~leer** *a.* loveless, fancy-free, heart-whole; **~los** *a.* void of love; unloved, uncared for (vgl. lieb-los); **~raſend** *a.* mad (or frantic) with love, love-cracked, ♂ nymphomaniac; **~reif** *a.* ripe for love; **~ſchätzchen** ↖ *n* sweetheart; **~ſelig** *a.* etwa drunk (or intoxicated) with love; **~ſtammeln** ↖ *n* (*G.*) lisping of love; **~ſtrahlend** *a.* love-darting; **~voll** *a.*: a) affectionate, loving, fond, (pietätvoll) pious; ~volles Andenken pious remembrance, piety; ~volle Handlungen oder Gefühle *pl.* charities; b) weitS. = lieb-reich; **~wehen** ↖ *n* (*G.*) breath of love; **~weib** ↖ *n* etwa she-gallant, demirep, courtezan, † anonyma. — Vgl. auch Lieb-..., Liebens-..., Liebes-...

Liebelei (-⌣ⁱ) *f* ⓖ flirtation, love-intrigue or -affair, dalliance, amourette, liaison.

liebeln (ⁱ⌣) ⓘd. I *v/n.* (h.) to be in love, to make love, to bill and coo, F to spark; *sl.* to canoodle; mit j-m ~ to flirt with a p., to court a p., to philander after a p., (ſich zieren) to coquet, to play off one's charms, (oberflächlich ~) to toy, to wanton. — II ↖ *prov. v/a.* to fondle, to hug, to caress; P to stroke.

lieben (ⁱ⌣) [ahd. *liubôn*] ⓘa. I *v/a.*, *v/n.* (h.) 1. meiſt **to love,** auch to hold dear, to be devoted to, to cherish, *poet.* to embosom, (imbosom), (gern haben) to be fond of, to like, to fancy, to affect. — 2. Beiſpiele: a) Gott (den Nächſten) ~ to love God (one's neighbour); ſie liebt ſchwarze Stoffe she is partial to black stuffs; den Wein ~ to be fond of (or to be addicted to) wine or F the bottle; er iſt ein Menſch wie ich ihn liebe he is a man after my heart; ich liebe das nicht eben ſonderlich I do not much admire it; *bibl.* welchen der Herr liebet, den ſtraft er whom the Lord loveth he correcteth; *prvb.* wen Gott liebt, den züchtigt er he

loves (thee) well, who makes thee weep; **b)** (von der Geschlechtsliebe) j. ~ to love (or to be in love with) a p.; j. abgöttisch ~ to adore (or idolise) a p.; j. innig ~ to love a p. tenderly, to (have) set one's heart upon a p.; unglücklich ~ to be crossed in love; j. wahnsinnig ~ to rave after a p.; *abs.* er hat nie geliebt he has never loved; *poet.* e-e feurige Liebe ~ to love fervently; **c)** (am besten gedeihen) diese Pflanze liebt den Schatten this plant thrives best in (or loves) the shade; **d)** mit ethischem *dat.*: ich liebe mir mein Dörfchen commend me to (or give me) my native village or hamlet; **e)** mit abhängigem Satze (gern thun, pflegen): er liebt es, hochtönende Phrasen zu gebrauchen he is given to use (or to using) tall (or high-sounding) phrases; sie liebt es, sich schwarz zu kleiden she likes to dress in black; es liebt die Welt, das Strahlende zu schwärzen (*SCH.*) the world delights to tarnish shining names; er liebt es, den Sonderling zu spielen he is apt to affect eccentricity. — **3.** *v/refl.* sich ~ to love o.s.; reziprok: to love each other or one another; sie ~ sich nicht (prägnant) there is no (or not much) love lost between them; mit Angabe der Wirkung: sich zu Tode ~ to die for (or of) love; *prvb.* was sich liebt, das neckt sich lovers are given to teasing each other. — **II** *v/n.* (h.) = belieben 1; s. leiden² 2. — **III** ~d *p.pr. u. a.* Adv. loving; (als Briefunterschrift) Dein Dich innig ~der Vater your loving (or affectionate) father; die L~den *pl.* the two lovers. — **IV** geliebt *p.p. u. a.* Adv. loved, beloved; innig geliebt dearly beloved, dear(-be)loved; own (aus ownest); am meisten geliebt best-beloved; geliebte Eltern *pl.* my dear (stärker dearly beloved) parents; **Geliebte(r)** s. bsd. Art. — **V** L~ *n* Adv. = Liebe.

Liebens-..., liebens-... (ǁ~...) in Zs.-setzgn: **~wert** *a.* worthy of love, love-worthy; **~würdig** *a.* lovable, likable, love-worthy, amiable, sweet(-tempered), F nice; (gefällig, gütig) kind, good; sie ist sehr ~würdig she makes herself very agreeable; das ist sehr ~w. von Ihnen that's very kind of you, you are very kind; ~w. im Umgange sein to be easy to get on with, to be affable, F to be excellent company; den L~würdigen spielen to do the amiable; **~würdigkeit** *f* amiableness, amiability, sweetness, lovableness; grace, loveliness; (Gefälligkeit, Güte) kindness, goodness. — Vgl. a. Lieb-..., Liebe-... und Liebes-...

Liebes-..., liebes-... (ǁ~...) in Zs.-setzgn oft: love-..., of (or for) love, amorous, z.B. **~abenteuer** *n* love-adventure, love-intrigue or -affair, passage of love; auf ~a. ausgehen to go out in search of love-adventures; P† to go caterwauling; **~andenken** *n* love-favour or -token, weitS. keepsake; **~anfall** *m* love-fit, fit of love; **~angelegenheit** *f* love-affair, affair of the heart; **~angst** *f* pangs *pl.* of love; **~antrag** *m* love-suit, proposal; **~apfel** ♀ *m* tomato, love-apple, apple of love, F wolf's-peach (*Lycope'rsicum escule'ntum*); **~apfelpfeffer** ♀ *m* (spanischer Pfeffer) guinea-pepper (*Ca'psicum tomatifo'rme*); **~band** *n* bond of love, love-tie, tie of affection, *poet.* silken tie; in ~banden (taken) captive by love; **~bänguis** *n poet.* = ~angst; **~baum** ♀ *m* love-tree, (common) Judas-tree, redbud (*Cercis siliqua'strum*); **~bedürfnis** *n* love-craving; want (or desire) of some object to love, want of being loved; **~begier** *f* = ~brunst; **~beteuerung** *f* protestation of love; **~bewerbung** *f* love-suit; **~bissen** *m* (*SCH.*) (Roßbrunst) hippomane; **~blick** *m* amorous glance or look, ogle, F sheep's eye(s); mit zärtlichem ~blick (*SCH.*) with eyes looking tenderest love; **~blümchen** *n*, **~blume** *f* ♀: a) (Easter) daisy (*Bellis pere'nnis*); b) blaue ~bl. love-flower, blue (or African) lily (*Agapa'nthus umbella'tus*); **~bote** *m*, **~botin** *f* messenger (or harbinger) of love; **~botschaft** *f* love-message; (am 14. Februar) valentine; **~brief** *m* love-letter, gallant epistle; **~briefchen** *n* (fr.) billet-doux; **~brot** *n*, etwa bread offered at the love-feasts among the early Christians; **~brunst** *f* amorous rapture or transports *pl.*, love-fit; **~brünstig** *a.* love-inflamed, burning with love, in ecstacies of love; **~bund** *m*, **~bündnis** *n* love-alliance, alliance of love; **~cigarre** *f* = ~gabencigarre; **~dichter** *m* amatory (or erotic) poet, love-poet; **~dichtung** *f* love-(amatory, or erotic) poetry; **~dienst** *m* kindly office, good turn, friendly service, (aus Mildthätigkeit) charitable service; **~drang** *m* love-ardour or -craving, amativeness; **~erklärung** *f* declaration (or confession) of love, proposal; e-e ~erkl. machen to declare one's love; F *co.* to pop the question; **~fesseln** *f/pl. poet.* amorous chains, bonds (or chains) of love; **~feuer** *n*, **~flamme** *f* flame of love, love- (or amorous) flame, ardour; **~fieber** *n* love-(or amorous) fever, love-fit; **~frühling** *m* (Gedichtsammlung von *RCK.*) the Dawn of Love, Love-dawning, Young Love, Awakening Love; **~gaben** *f/pl.* alms, charitable gifts, pittance *sg.*; (an die Geliebte) presents, love-gifts; ~gaben an die im Kriege befindlichen Soldaten presents (cigars, &c.) to soldiers in the field; **~gabencigarre** *f* s. ~gaben; *iro.* cigar for chance comers; **~gedanken** *m/pl.* love-thoughts, amorous fancies; **~gedicht** *n* love- (amatory, or erotic) poem, erotic; **~geige** ♪ *f* (English) violet, viol(a) d'amore; **~genuß** *m* enjoyment of love; *b.s.* ↖ venery; zum ~g. reizend venereal; *med.* ☤ aphrodisiac; **~geplauder** *n* sweet converse, love-talk or -prate; **~geschenk** *n* love-gift or -toy; ehm. (am Helm od. Arm getragen) favour; **~geschichte** *f*: a) love-story or -tale, amorous tale, in größerem Umfange: romance; b) love-adventure; **~gespräch** *n* love-discourse, sweet converse; **~geständnis** *n* avowal (or confession) of love; **~glück** *n* happiness of love; successful love, good fortune in love; **~glut** *f* amorous flame or rapture, ardour of love; *prvb.* ~glut fühlt keine Schmerzen, etwa lovers do not feel the tooth-ache; **~gott** *m myth.* (god of) Love, Cupid, Eros, Amor; die ~götter *pl.* the Amoretti, the Loves; **~göttin** *f myth.* goddess of Love, Venus; **~gras** ♀ *n*: a) quaking-grass (*Briza*); b) love-grass (*Eragro'stis*); **~gunst** *f* eines Weibes favours *pl.*; **~handel** *m* amour, (love-)intrigue, love-affair, affair of love; **~heirat** *f* love-match; **~hof** *m* (Rittertum) court of love; **~kampf** *m* amorous combat; **~kind** *n* illegitimate child, love-child; **~klage** *f* amorous complaint, love-lament; **~knäuel** *m* (*SCH.*): im ~knäuel mit Julien verwachsen, etwa locked in fond embrace(s); **~knoten** *m* true-love(rs') knot; **~kosen** *n* dalliance, sweet communion; **~krank** *a.* love-sick; **~krankheit** *f* love-sickness; *med.* ☤ erotomania; **~kuß** *m*: a) kiss of love, loving kiss; b) (Friedenskuß) kiss of peace; **~leute** *pl.* = ~paar; **~lied** *n* love-song, amatory (or amorous) song; ☤ anacreontic; **~liedchen** *n* love-ditty; **~locke** *f* = Schmacht-locke; **~lust** *f* pleasure (joy, or delight) of love; **~mahl** *n* (bei den ersten Christen, noch bei den Brüdergemeinden) love-feast, ☤ agape; weitS. brotherly repast or banquet; **~mäkler** F *m b.s.* pander, procurer, go-between; **~müh'** *f*: Verlorene ~müh' Love's Labour's Lost (Lustspiel von *SH.*); **~not** *f* = ~pein; **~paar** *n* pair of lovers, amorous (or loving) couple; **~pein** *f* love-torments, tender woes, pangs *pl.* of love; **~pfand** *n* love-token or -gage, amorous token; (Kind) pledge of love; **~pfeil** *m*: a) Amors ~pfeil Cupid's shaft, love-shaft; b) *zo.* der Schmetterlingsraupen love-dart; **~pflicht** *f* charitable duty; **~qual** *f* = ~pein; **~rausch** *m* transports *pl.* of love; **~rede** *f* amatory speech; **~ritter** *m* Rittertum: knight-errant in quest of love-adventures; F (galanter Held) Don Juan, gay Lothario; **~roman** *m* love-romance (vgl. ~geschichte a); **~sache** *f* = ~handel; **~schleife** *f* = ~knoten; **~schmachten** *n* love-longing; **~schmeichelei** *f* love-speech, F pretty things *pl.*; **~schmerz** *m* pangs *pl.* of love; **~schwärmerei** *f* amorous enthusiasm, love-frenzy; **~sehnen** *n*, **~sehnsucht** *f* = ~schmachten; **~seufzer** *m* sigh of love, amorous sigh; **~sinn** *m* Phrenologie: amativeness; **~spiel** *n* amorous play, dalliance; flirtation; ~spiel treiben F to bill and coo, ↖ to turtle; **~sprache** *f* language of love; **~stern** *m* star propitious to love; **~steuer** *f* charitable contribution; **~strauß** *m* lover's posy; **~toll** *a.* crazed (or mad) with love, madly in love, love-cracked, *path.* ☤ erotomaniac; **~trank** *m* philtre, philter, love-potion, love-charm; **~trieb** *m* (Strauss), etwa love-impulse; **~trunken** *a.* intoxicated with love, dissolved in ecstasies of love; **~trunkenheit** *f* ecstasy (or transports *pl.*) of love; **~verhältnis** *n* love-affair, (fr.) liaison; ein ~v. mit ea. haben, bisw. to be on terms of intimacy; **~vogel** *m orn.*: a) love-bird (*Psitta'cula passeri'na*); b) ☤ agapornis; **~wahnsinn** *m path.* ☤ erotomania; **~werben** *n* love-suit, courtship; **~werke** *n/pl.* charitable deeds, works of charity, offices of love or charity; *bibl.* alms-deeds; katholisch auch pious works; **~wonne** *f* amorous bliss, transports *pl.* of love; **~wut** *f* love-frenzy; love-fit; ☤ *path.* erotomania; von ~wut Befallene(r), **~wütige(r)** *s.* ☤ erotomaniac; **~zauber** *m*: a) love-spell or -charm; b) = ~trank; **~zeichen** *n* love-token, -toy, or -favour, favour. — Vgl. auch Lieb-..., Liebe-... und Liebens-...

liebereich, **lieblich.**

liebesam ↖ (ˈ⌣-) *a.* Adv. = liebe-voll,

Liebheit ↖ (ˈ-) *f* ⁴⁹ loveliness, charms

Liebig (ˈ⌣) *m* ♋ *orn.* = Gimpel 1. [*pl.*]

Liebigsch (ˈ⌣) [Justus v. Liebig, deutscher Chemiker (1803–1873)] *a.* Adv. of Liebig; **~er** (oder Liebigs) Fleisch-extrakt Liebig's extract (of meat).

lieblich (ˈ⌣) *a.* Adv. pleasing, delightful, delectable, (angenehm) sweet, pleasant, soft, dulcet, (anmutig) lovely, graceful, gracious, fair, charming, comely, winsome, winning, sweet-natured, endearing, (köstlich) delicious, luscious, sugared, honey-sweet, honeyed, (mild) mild; von Tönen: sweet, melodious, tuneful; von Speisen und Getränken, a. vom Geschmack: savoury, toothsome, dainty, nice; vom Weine: smooth, silky, generous; von Gegenden: delightful, charming, smiling, laughing, lovely; ~ duftend sweet-scented or -smelling, odorous; ~ klingend melodious, mellifluous, sweet-sounding or -toned, melting, tuneful; ♪ soave, soavemente, amoroso; ~es Mädchen lovely girl; ~es Mädchen von 17 Jahren sweet seventeen; ~e(r) Sänger(in) sweet singer; mit ~er Stimme sweet-voiced, -throated, or -tongued, honey-tongued; ~e Stimme silver voice; ~ machen oder werden to sweeten.

Lieblichkeit (ˈ⌣-) *f* ⁴⁹ sweetness, pleasantness; loveliness, grace, charm, fairness, comeliness; deliciousness, honey-sweetness; savouriness, toothsomeness; mildness; generousness, smoothness; v. Gegenden:

pleasant situation, loveliness; vom Klima: mildness, amenity; von Tönen: melodiousness, sweetness, meltingness, tunefulness.

Liebling (ˈ⌣) *m* ⊛ (a. von weibl. Personen), ↖ **~in** *f* ⊛ favourite; darling (child), pet; nursling; apple of one's eye, fondling; F (Kosewort) dear, deary, life, joy, duck, honey, minikin, cosset; j-s ~ sein, usw. to be in a p.'s good books; dies Kind ist der ~ s-r Eltern ... is the joy and glory of its parents; dies Plätzchen ist mein ~ this is my favourite seat or place.

Lieblings-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~ausdruck** *m* favourite (or pet) phrase; **~beschäftigung** *f* favourite pursuit, special(i)ty, hobby, fancy; **~dichter** *m* favourite poet; **~fach** *n* = ~beschäftigung; **~gericht** *n* favourite dish; **~getränk** *n* favourite drink or beverage; **~idee** *f* favourite (or pet) idea; **~interesse** *n* bosom-interest; **~jünger** *m* beloved disciple, the disciple whom Jesus loved (John 13,23); **~kind** *n* darling, favourite (or pet) child, F dandling-child; **~knabe** *m* darling (or favourite) boy; *b.s.* boy kept for unnatural lust; **~laster** *n* = ~sünde; **~ort** *m* favourite abode (resort, or haunt); **~sache** *f*, oft favourite (or pet) toy; **~sünde** *f* besotting sin, bosom-sin, pet vice; besetment; **~thema** *n* hobby; j. auf sein ~th. zu sprechen bringen to set a p. astride his hobby; **~wunsch** *m* fondest wish.

Liebling(s)schaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊀ favouritism, favouriteship.

liebreich, lieblich.

liebsam (ˈ–) *a.* ⊜b. = liebe-voll, lieb-

Liebschaft (ˈ⌣) *f* ㊀ 1. love-affair, amourette, amour, (Verhältnis) intrigue, (fr.) liaison; anerkannte ~ engagement; flüchtige ~ flirtation; temporary connexion; das war meine erste ~ that was my first experience in love; e-e ~ haben mit F to go out with, to carry on with, P to keep company with. — 2. (Gegenstand der ~) beloved object, beloved one, object of one's affections. — 3. (Neigung) partiality (für et. for s.th.).

Liebste(r) *m*, **Liebste** *f* (ˈ⌣) ⊜b. s. lieb 12.

Lied (ˈ) [ahd. *liod*] *n* ㊁ 1. meist song, (Gassenlied) (street-)ballad, (nicht singbares ~) lay, (Tonweise) air, melody, tune, strain, (Kirchenlied) hymn, sacred (or spiritual) song; psalm; das deutsche ~ the German Song or Lied; fröhliches ~ cheerful (or lively) song, lilt; das ~ von der Glocke (*SCH.*) the Lay of the Bell; kleines ~ = Liedchen; mehrstimmiges ~ glee; ohne ~er songless; das ~ der Nachtigall the nightingale's song; P das neue ~ von dem versoffnen Fahnenschmied, etwa the tune that the old cow died of; *bibl.* das hohe ~ Salomonis the Song of Solomon, Canticles *pl.*; ~er *pl.* von Uhland Songs by Uhland; ~er *pl.* ohne Worte songs without words; speechless songs (*SH.*); ein ~ zum besten geben to give a song, to oblige (or favour) the company with a song. — 2. (Gegenstand des ~es, das Besungene) sie ist sein Denken, sein ~ his thoughts, his songs all centre in her alone. — 3. *fig.* das alte ~ the old song, the cuckoo-song; immer das alte ~ singen to sing the same song over and over again, to be always harping on the same string; ein anderes ~ anstimmen to change one's note or tune; das ist ein anderes ~ that's another story, F that's another pair of shoes; das ist das Ende vom ~e that's the end (or upshot) of the matter or tale; das ~ ist aus, nun hat der Spaß ein Ende, etwa put out the lights, the farce is at an end; davon kann ich auch ein ~ (od. Liedchen) singen I've been through it all or F through the mill, I know all about it, P I've been there myself; ihm wird sein letztes ~ gesungen he is gone to his long home; *prov.* wes Brot ich schlinge (oder esse), des ~ ich singe, etwa who finds me bread and cheese, it's to his tune I dance; why should a man quarrel with his bread and butter?

Lied-... (ˈ...) in Zssgn, zB.: **~form** ♪ *f* ballad-form. — Vgl. auch Lieder-...

Liedchen (ˈ) *n* ㊁b. (*pl.* auch Liederchen), usw. *provc.* **Liedel** (ˈ) *n* ㊁a. little song (air, or tune), ditty, carol; ♪ ariette, ...a, canzonet, chansonnette; s. Lied 3.

Lieder-..., lieder-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* song-like, in the manner (or in form) of a song; **~buch** *n* song-book, book of songs, ballad-book; (kirchlich) hymn-book; **~cyklus** *m* ballad-cycle, cycle of songs; **~dichter** *m* song-writer; (volkstümlicher) ballad-writer or -maker; weitS. lyric(al) poet; **~dichtung** *f* song-writing; **~handschrift** *f* volume of manuscript songs; **~ja(h)n** F *m* s. bsd. Art.; **~kampfbahn** *f* (Dichtergesellschaft 1835), etwa poetic lists *pl.*; **~komponist** *m* composer of songs; **~kranz** *m* (Buchtitel) garland (or collection) of songs; **~kreis** *m* = ~cyklus; **~kunde** *f* study (or knowledge) of songs and ballads; **~reich** *a.* rich in songs, abounding with ballads; **~saal** *m* = ~kranz; **~sammlung** *f* = ~buch; **~sänger(in)** *s.* ballad-singer; ehm. minstrel, gleeman; **~selig** *a.* fond of songs or ballads; **~spiel** *n* vaudeville, comedietta interspersed with songs; **~spielhalle** *f* music-hall; **~stoff** *m* subject of songs or ballads; **~strophe** *f* stanza, strophe, verse (of a song); **~tafel** *f* singing- or glee-club, choral union, philharmonic society; **~vers** *m* = ~strophe.

liederhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⊜b. = lieder-artig.

Liederja(h)n F (ˈ⌣–) [zu liederlich u. Jahn = Johann] *m* ⊛ 1. (schmutzige Person) sloven. — 2. = Hans Liederlich (s. liederlich 2).

liederlich (ˈ⌣⌣) [mhd. *liederlich* leicht, geringfügig, leichtfertig] *a.* ⊜b. 1. (achtlos und nachlässig) negligent, slovenly, careless, (unordentlich) disorderly, (saumselig) nonchalant, sloppy, perfunctory, (verdummelt) F raffish; ~e Arbeit bad work, stärker: wretched (or scamped) work; eine Arbeit ~ verrichten to scamp one's work, to shamble through one's task; ~er Arbeiter bungler, ↖ botcher; ~er Kerl slovenly fellow, stärker: ragamuffin, tatterdemalion (s. a. 2); ~e Kleidung slovenly dress; in s-n Sachen ~ sein to have one's things all in a muddle; die ~e Welt the seamy side of Bohemia; es sieht ~ bei ihm aus everything is at sixes and sevens in his house. — 2. (den Ausschweifungen ergeben) disordered, dissolute, dissipated, loose, fast, gay, light, stärker: licentious, libertine, debauched, rakish, (lüstern) lewd, ribald, wanton, lustful, scampish, (lasterhaft) bad, immoral, profligate, abandoned, wicked, vicious; ~es Frauenzimmer loose (or gay) woman or creature, fast girl; slut, jade, trollop, hussy; ~er Kerl, ~er Bruder oder Bruder L~, Hans L~ scamp, debauchee, scape-grace, rake, (fr.) roué, rake-hell, profligate, F loose fish, rip, P bad lot; ~ leben, ein ~es Leben führen to lead a life of dissipation (stärker: of debauchery), F to racket about; *euph.* to go it; ~ machen to debauch; ~ sein (v. Mädchen) F to be cracked, to walk the streets; ~ werden to grow loose, to break out, to go to the bad. — 3. †: a) = leichtlich; b) (gering) ~er Preis low (stärker: ruinous) price; ~e Ursache slight (or little) cause.

Liederlichkeit (ˈ⌣⌣–) *f* ㊀ slovenliness, negligence, carelessness, disorder, misgovernment, nonchalance; dissoluteness, disorderly conduct, debauchery, dissipation, looseness, licentiousness, libertinism, rakishness, lewdness, wantonness, lubricity; profligacy, immorality, viciousness.

lief(e) (ˈ(⌣) *impf.* von laufen.

Liefer-... usw ⊛ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~frist** *f* = ~zeit; **~schein** *m* (delivery-)order, bill (or certificate) of delivery; **~tag** *m*: a) (in Termingeschäften) settling-day; b) in drei ~tagen deliverable (or to be delivered) in three days; **~zeit** *f* term (or time) of (or for) delivery; in acht Tagen ~zeit to be delivered in eight days. — Vgl. auch Lieferungs-...

Lieferant ⊛ (–⌣ˈ) *m* ㊂, **~in** *f* ㊀ purveyor, provider, furnisher, supplier, providore, (auf längere Zeit) undertaker; ~ von Erfrischungen refreshment-contractor, caterer (*f* cateress), (von Proviant) victualler, (Ausrüster) fitter-out, outfitter, (Unternehmer) contractor.

lieferbar ⊛ (ˈ⌣–) *a.* ⊜b. (zu einer Zeit) deliverable, to be delivered, (marktgemäß) marketable, merchantable, current; sofort ~ (von Wertpapieren) (on the) spot.

Lieferer (ˈ⌣⌣) *m* ㊂a., **Lieferin** *f* ㊀ = Lieferant.

liefern (ˈ⌣) [fr. *livrer*] I *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊂d. 1. a) j-m et. ~ (zur Empfangnahme an Ort und Stelle schaffen) to deliver s.th. to a p., (besorgen, anschaffen) to supply (provide, or furnish) a p. with s.th., to purvey (or procure) s.th. for a p., (übergeben) to hand s.th. over or to deliver s.th. (up) to a p., to hand a p. s.th.; b) (hervorbringen) to produce, to yield, to afford, to bear. — 2. Beispiele: a) gute (schlechte) Arbeit ~ to turn out good (bad) work; ⊙ *mach.* e-e bestimmte Arbeitsmenge ~ to turn out a definite amount of work; ein Beispiel ~ to afford an example; eine Beschreibung ~ to give a description; e-n Beweis ~ to furnish (show, or afford) proof; e-n glänzenden Beweis ~ für to speak volumes for; Milch liefert Butter und Käse milk yields (or gives) both butter and cheese; e-n guten Ertrag ~ to give a good result; j. in die Hände der Gerechtigkeit ~ to deliver a p. up to justice; er liefert uns Holz we get our wood (or timber) from him; j. vors Messer ~ to give a p. up to the knife; e-n Vorwand ~ to yield a pretext; b) ⊛: ratenweise ~ to deliver in (or by) instalments; zu ~ an Herrn ... to be delivered (or deliverable) to Mr. ...; frei an Bord zu ~ deliverable (or to be delivered) free on board or at the ship's side; wir hoffen, in acht Tagen wieder ~ zu können ... to be able to send you another parcel a week hence; zu welchem Preise können Sie es ~? (at) what price can you let us have it?; c) ⚔ e-e Schlacht, ein Treffen ~ to fight (usw. to deliver) a battle or an action, to give battle. — 3. (verderben) to ruin, to undo; F to do (the job) for; er ist geliefert (verloren) he is undone (done for, ruined, or lost), he is a ruined (or gone) man, usw. he is a dead man. — 4. *v/refl.* sich j-m in die Hände ~ to give o.s. up to a p.; sich (*dat.*) ~ lassen: a) ⚔ (Lebensmittel) to requisition; b) ⊛ (Termingeschäft) to call. — II L~ *n* ㊂c. = Lieferung (s. bsd. Art.).

Lieferung (ˈ⌣⌣) *f* ㊀ 1. a) (das Liefern od. Beschaffen) supply, providing, purveyance, furnishing, (Ablieferung) delivery, deliverance; ~en ausschreiben: a) to invite (offer, or advertise) contracts; b) ⚔ to make requisitions; die ~ für ein Haus, ein Regiment b. to supply a house, a regiment; ~en für die Regierung übernehmen to undertake government-contracts; ⊛: eine ~ abschließen to contract for a supply; ~ erklären (Termingeschäft) to declare the put (or one's intention to deliver); Kauf auf ~ purchase on delivery, purchase for later (or future) delivery, purchase on term, time-bargain; auf ~ verkaufen to sell on (or for) delivery; auf feste ~ on fixed (or certain) delivery;

zahlbar bei ~ payable on delivery; nach erfolgter ~ when delivered; b)(Vorräte) supply, provision, materials *pl.* delivered. – 2. Buchhandel: (serial) part, number, (fr.) livraison; e-r Zeitschrift, auch issue; e-s gelehrten Werkes, auch fascicle; in ~en erscheinendes Werk serial (work or publication), work coming out (or brought out) in parts; Herausgabe in ~en publication in numbers or parts.

Lieferungs-... meist ⁔ (⁔~~...) in Zssgn: **~angebot** *n* tender; ein ~a. thun to tender (for), to make (or send in) a tender; **~bedingungen** *f/pl.* terms of delivery or sale; bei Accorden: specification, condition, (fr.) cahier de charges; **~eier** *n/pl.* an den Pfarrer tithe (payable in) eggs, bisw. auch Easter eggs; **~frist** *f* = Liefer-zeit; **~geschäft** *n*: a) contract-business; b) (a. **~kauf** *m*) business for later (or future) delivery, future; (Zeitkauf) time-bargain, business on term; **~kontrakt** *m* = ~vertrag; **~kurs** *m* rate (or price) of delivery; bei Zeitkäufen: price on account; **~offerte** *f* = ~angebot; **~prämie** *f*: a) im Termingeschäft: premium for option to put; b) premium for (punctual) delivery; **~preis** *m* rate (or price) of delivery; bei Accorden: contracting-price; bei Zeitkäufen: quotation (or price) for futures; **~schein** *m* = Liefer-schein; **~stroh** ⚔ *n* straw (to be) supplied on requisition; **~tag** *m* = Liefer-tag; **~unternehmer** *m* (army) contractor; **~vertrag** *m* contract for (future) delivery (provision, or supplies); (Zeitkauf) time-bargain, future delivery business; **~ware** *f* goods *pl.* for future delivery, futures *pl.*; **~weise** *adv.* in parts or numbers; **~werk** *n* serial (publication); **~zeit** *f* = Liefer-zeit.

Liefland (⁔⌣) *n.* s. Livland *n.*

Liege-... (⁔⌣...) [liegen] in Zssgn: **~amboß** ⊖ *m* Kupferschmiede: chamfering- (or copper-smith's) anvil; **~arbeit** ⚒ *f* long-wall working on short veins; **~baum** *m* Turnerei: horizontal shaft; **~feile** ⊖ *f* Goldschmiede: rubber(-file); **~geld** ● ⚓ *n* demurrage; **~hafen** ⚓ *m* harbour of refuge, a. winter quarters *pl.*; **~hang** *m* an Leiter oder Reck, Turnerei: leaning-hang; **~platz** ⚓ *m* berth, lay-by, quay-berth; ● staple; ⚓ schlechter ~platz foul berth; **~stuhl** ⊖ *m* Papierfabrik.: tressel, trestle, trussel; **~stunde** ⚒ *f* time of rest; **~stütz** *m* Turnerei: leaning-rest; ~st. vorlings front leaning-rest; **~tag** *m*: a) ⚔ day of rest (on a march); b) ⚓ ~tage *pl.* lay(ing)-days; (laufende Tage) running (ship's) days; bequemer ~t. work-weather day; ~tage *pl.* eines Schiffes über die bedungene Zeit (days of) demurrage; **~zeit** ⚓ *f*: a) = ~tage (s. ~tag b); b) quarantine; c) proper time that wine, fruit, &c. must be kept before consumption.

liegen (⁔⌣) [ahd. *liggjan*, *ligen*] *v/k.* (*impf.* lag; *p.p.* gelegen [für bs s. bsd. Art.]) **I** *v/n.* (h., südd. a. sn) **1.** Grundbedeutung: to lie, von Sachen auch: to repose, to rest, weit S. (die od. die Lage haben) to be placed, (sich befinden, sein) to be, (gelegen sein) to be situated or located (bisw. fur. situate); ⚓ a. to lay; ⚔ (einquartiert sein) to lodge, to quarter, to be quartered on or upon, to be billeted on, with, (von Truppen) to be garrisoned. — **2.** Beispiele: ☛ *a*) mit adverbialer Ortsbestimmung: das Buch liegt hier, da, dort oben ... lies (or is) here, there, up there; hier (da) liegt es here (there) it is or lies; *fig.* hier (da) liegt der Haken, der Hase im Pfeffer, der Knoten, die Schwierigkeit siehe Hase 2; auf Grabschriften: hier liegt ... here lies or rests ...; die Stadt liegt nördlich von Berlin, links vom Wege ... lies (or is situated) north of Berlin, to the left of the road; ⚓ der Hafen liegt Nord und Süd the harbour bears north and south; wo liegt das Schiff? how is her (or the ship's) head?; ☛ *b*) mit Präpositionen: an der Brust j-s ~ to be (or lie) on a p.'s breast; an ea. ~ to adjoin each other, to be contiguous; an der Erde ~ to lie on the ground; die Stadt liegt an e-m Flusse the town stands (lies, or is situated) on (or upon) (the banks of) a river; der Hund liegt an der Kette ... is chained up; das Erz liegt an der Oberfläche oder am Tage the ore crops out or lies on the surface; die Ursache liegt am (od. zu) Tage ... is (quite) evident or manifest, is as clear as (noon-) day; ⚓ hoch oder hart am Winde ~ to sail near the wind; *fig.*: das liegt mir am Herzen, an der Seele it touches (or concerns) me closely, I have it at heart; mir liegt etwas (viel) an dieser Sache the matter is of some (of great) consequence (or moment) to me; mir liegt wenig, nichts, F ein Quark, P ein Dreck daran I don't care a straw (a pin, a rush, a bit, F two straws, *Am.* a red cent, P a damn) about it; es liegt nicht viel daran it is no great matter, it does not signify; wem liegt daran? who cares (about it)?; was liegt Ihnen daran? what of that?, what does it matter to you?, what does it signify to you?; es liegt mir daran, Sie zu überzeugen I am (very) anxious to convince you; wenn Ihnen viel daran liegt if you care much about it; wenn es nur daran liegt if that is all; woran liegt das? what is the cause?, to what is it attributable or owing?; woran liegt es, daß wir nicht abreisen? what is the cause (how comes it, or how is it) that our departure is delayed?; an wem liegt das? who is in fault?, whose fault is it?, who is to blame (for it)?; es liegt an mir it's my fault, I am in fault, the fault is mine; soviel an mir liegt as much as in me lies, as far as (it) lies in my power; an mir liegt es nicht, daß ... it is not my fault if ...; es lag nicht an ihm, zu ... it was not his cue to ...; die Schuld liegt an ihm he is in fault, he is to blame, the fault rests with him; was liegt mir am Ruhme? what is glory to me?; daran liegt alles that's the main point; vgl. gelegen bsd. Art.; auf et. ~ to rest (⊖ to bed) on s.th., bisw. to overlie s.th.; ⊖ von Balken &c.: (gestützt sein) to be supported (or held up) by s.th.; Whistspiel: wir ~ auf acht we are eight; auf der Bank ~ to lie on the bench or seat; s. Bären-haut; es liegt mir auf der Brust my chest is oppressed, I have a cold in my chest; das Bier liegt auf dem Fasse the beer is in the wood or cask; *man.* auf der Faust ~ = auf dem Zügel ~; der Wein liegt auf Flaschen the wine is bottled or in bottle; *fig.* j-m auf dem Halse ~ to be always at a p.'s elbow; to bore a p.; *fig.* auf der flachen Hand ~ to be plain, evident, clear, patent, obvious, or palpable; auf einem Haufen ~ to lie (or be) piled up, to lie in a pile or heap; *fig.* es liegt mir schwer auf dem Herzen it lies (rests, or sits) heavy upon me, I have it very much (or sorely) at heart, it lies (weighs, or P sits) on my mind (s. Herz 2c); das Haus liegt auf e-m Hügel ... lies (or stands) on a hill; *fig.* die Hand Gottes lag schwer auf ihm ... was heavy upon him; auf den Knien ~ to be on one's knees, to kneel; ● auf Lager ~ to lie (or be lodged) in a warehouse, to be warehoused; s. Lauer[1]; auf der Nase ~ to lie flat on the ground; ⚓ to be too much by the head; auf dem Paradebett ~ to lie in state; auf dem Rücken ~ to lie on one's back; die ganze Last aber alles liegt auf m-n Schultern the whole burden lies on my shoulders, I am saddled with everything; auf der Seite ~: a) to lie on one's side; b) ⚓ to be laid (or thrown) on her beam-ends; der Ton liegt auf der letzten Silbe the stress is on ...; faul auf dem Sofa ~ to loll (or lounge) on the sofa; von Tieren: auf der Streu ~ to litter; auf den Tod krank ~ to be dying, to be at death's door; *bibl.* to be sick unto death; *man.* auf dem Zügel ~ (Pferd) to crane the neck, to be hard-mouthed, to bore; das Wort liegt mir auf der Zunge the word is at the tip of my tongue, I have it at my tongue's end; aus dem Fenster ~ to lean out of (or bend forward from) ...; das liegt außer meinem Wege that is (or lies) out of my way or line; das liegt außer dem Bereiche der Möglichkeit that is (or lies) beyond the bounds of possibility; das liegt außer der Berechnung that does not at all enter into the calculation; das Buch liegt bei den übrigen ... is (or lies) with the others; der Brief liegt beim Pakete ... is with the parcel; P bei einer Person ~ to lie with ... (a. *bibl.*); ⚓ dicht beim Winde ~ to be upon (or by) the wind; **dazwischen** ~ s. zwischen ~; **durch** ea. ~ to lie in confusion or disorder; das Land liegt gegen (od. gen) Süden ... faces the south, has a southern aspect; mit den Füßen gegen die Wand ~ to lie with one's feet against the wall; ⚓: gegen den Wind ~ to be head to the wind; mit der Nase gerade gegen ea. ~ to lie head to head; das lag nicht in m-r Absicht that was by no means my intention; zielend im Anschlage ~ to take aim at s.th.; in den Armen ~ sich beide they are linked in each other's arms, they are folded in a close embrace; die Stadt liegt in Asche ... has been laid in (or is reduced to) ashes; was für ein Sinn liegt in diesem Ausdruck? what is meant by this expression?; *hunt.* in e-m Bau ~ to kennel; im Bette ~ to be in bed, to lie in bed or F abed, (als Kranker) to be confined to (one's) bed, to be laid up; im Blut oder in der Familie ~ to run (or be inherent) in the blood or family; die Gefahr, die darin lag, daß er blieb ... he ran by remaining; darin liegt der Grund that's (the reason) why; darin liegt ein großer tiefer Sinn it implies (or conveys) a weighty sense; der Unterschied liegt darin, daß ... the difference consists in ...; das liegt drin (von Anlagen) that is his (her, &c.) nature; das liegt schon drin (braucht nicht erst gesagt zu werden) that is self-evident, that goes without saying; *man.* schwer in der Faust ~ to be hard- or leather-mouthed; in Fehde ~ mit to be at feud with; ⚔ von Truppen: im Felde ~ to keep the field; s. Garnison; *man.* schwer im Gebisse ~ to be heavy in hand; das liegt mir in den Gedanken oder im Kopfe = das liegt mir im Sinne; im Gefängnis ~ to be in prison, P to be in quod; es liegt mir eine Schwere (schwer wie Blei) in den Gliedern I feel a heaviness in my limbs; im Grase ~ to lie on the grass; sich od. ea. in den Haaren ~ to be always quarrelling (bickering, or biting), to be at loggerheads; die Sache liegt in s-n Händen the matter (now) rests with him; s. Hinter-halt 1; das liegt nicht in ihm it is not in his nature or character; ⚔ in Kantonnements ~ to lie in cantonments; ⚔ in Kasernen ~ to be (quartered) in barracks; in Ketten (u. Banden) ~ to lie in chains; in Kindesnöten ~ to labour with child, fast † to (be in) travail; ⚓ in Ladung ~ nach to be loading for, to put up for; *fig.* es liegt et. in der Luft there is s.th. in the wind; das liegt in m-r Macht that depends on me, that lies in my power; wie Blei im Magen ~ to lie on the stomach like lead, to stick (or clog) in the stomach,

to give one an indigestion; der Leichtsinn liegt einmal im Menschen people will be light-hearted, there is an innate levity in man; die Wahrheit liegt in der Mitte truth is in the middle, there is truth on both sides; das Hotel liegt in der Nähe des Theaters the hotel is near (or convenient for) the theatre; das liegt in der Natur der Sache that is in the very nature of (or implied in) the thing; *fig.* j-m (mit et.) in den Ohren ~ to din (s.th.) into a p.'s ears, to pester (or importune) a p. with s.th.; ✕ im (Sicherheits-)Park ~ to be parked; *fenc.* in der Prime (Sekonde) ~ to stand in prime (in seconde); im Prozeß ~ to be engaged in a law-suit, to be at law; ✕ in Quartier ~ bei to be quartered on or upon; ⚓ in welcher Richtung liegt der Hafen? how does the harbour bear?; mit seiner Frau in Scheidung ~ to sue for a divorce; die Stadt liegt in Schutt od. Trümmern ... is in ruins; das liegt mir im Sinne it haunts me, I can't get it out of my head, it's always in my mind; du liegst mir im Sinn thou art always with me or in my thoughts; im Sterben, im Todeskampfe, in den letzten Zügen ~ to be at death's door, to be (near) dying, to be breathing one's last; mit ea. in Streit ~ to be engaged in a contest, to have a dispute (or to be quarrelling) together; *fig.* j-m im Wege ~ to be in a p.'s way, to stand in a p.'s light; in Wehen ~ = in Kindesnöten ~; im Winterschlaf ~ to hibernate; beständig in den Wirtshäusern ~ to be always (or for ever) in (the) pot-houses, to frequent pot-houses (ale-houses, or taverns); in Wochen ~ to lie in; mit dem Bauche auf der Erde ~ to lie prone or on one's belly; mit dem Ellbogen auf dem Tische ~ to support (or put) one's elbows on ...; das Haus liegt mit der Front nach dem Markte the house fronts to (faces, or overlooks) the market-place; nach Osten ~ to have an eastern aspect, to look (to or towards the) east; die Blätter ~ nach der Reihe the sheets lie in regular order; das Zimmer liegt nach dem Hofe zu the room looks into the yard; neben et. ~ to lie by s.th., oft to adjoin s.th.; neben ea. ~ to lie side by side; immer über den Büchern ~ to be always poring over (plodding at, or grinding at) ...; über ea. ~ (greifen) to overlap each other; es ~ mehrere Schichten über ea. ... overlie each other; es liegt e-e Decke über dem Tische the table is covered with a cloth, there is a cover spread on the table; es liegt ein Duft über der Gegend a haze hangs over the landscape; um etwas herum ~ to surround s.th.; ⚓ unter Dampf ~ to lie at anchor with steam up; mit j-m unter einer Decke ~ s. Decke 1 u; wie Kraut und Rüben unter ea. ~ to lie higgledy-piggledy; unter der Erde ~ to lie below the surface; auch to lie in one's grave; unter etwas ~ (a. *fig.* u. *geol.*) to underlie s.th.; unter Schloß und Riegel ~ to be under lock and key; ⚓ unter Segel ~ to be under sail; das Dorf liegt zwei Meilen von der Stadt ... is at two miles' distance (or is two miles) from the town; diese Orte ~ (nicht) weit von ea. ... are far distant from each other (are near each other); er liegt (krank) von den großen Anstrengungen he is ill from overwork (or owing to hard work); ⚓ vor Anker ~ to ride (be, or lie) at anchor, to ride, to lie anchored, to be berthed; ruhig vor Anker ~ to ride easy; das liegt klar vor Augen that is evident or obvious; was uns vor den Füßen liegt what is before us or in view; es liegt ein Garten vor dem Hause there is a garden in front of the house; vor uns lag das Meer we had the sea before us; ⚒ vor Ort ~ to work lying or sitting; ✕ mit dem Heere vor e-r Stadt ~ to be encamped before a town, to besiege (or sit down before) a town; 🏛 Ihr Wertes vom 2. vorigen Monats liegt vor uns your favour ... is (now) before us; zu Bette ~ = im Bette ~; besiegt zu Boden ~ to be laid low, to lie prostrate; zu j-s Füßen ~, j-m zu Füßen ~ to be (or lie) at a p.'s feet; zu Grunde ~ s. Grund 8 a; zur Last ~ s. Last 1 a; zu Tage ~: a) to be self-evident or obvious; b) ⚒ to crop out, to outcrop; (da)zwischen ~, oft to come in between, to lie midway between, to intervene; ☛ c) mit Adverbien der Art oder mit prädikativer Bestimmung: ausgestreckt ~ to lie at full length; behaglich ~ to nestle, to lie coiled up, F to cuddle; bequem ~ to lie easy, to be (or feel) comfortable; das Geld liegt bereit ... is ready, lies in readiness; ⚓ blind ~ to be becalmed; 🏛 das Tuch liegt zwei Ellen breit ... is two yards wide; ⚓ dwars See ~ to stand athwart the waves; der Gedanke liegt mir fern I am far from thinking or supposing; nichts liegt mir ferner als die Meinung, daß ... nothing is further from my thoughts than the idea that ...; zum Schusse (zum Parieren) fertig ~ to be ready to fire (to parry); gefangen ~ to be imprisoned or in prison; ✕ das Gewehr liegt gut (schlecht) the gun fits well (does not fit); wie hingegossen ~ to lie stretched out (charmingly), to loll, to recline negligently; hart ~ to lie hard; *arch.* der Balken liegt hohl the beam bears false; krank ~ to lie ill, to be sick, to be laid up; Fleisch, das zu lange gelegen hat, bisw. high meat; es liegt nahe, daß ... it is easy to see that ...; das liegt uns näher that concerns us more nearly, comes home to us with greater force; ⊙ schichtweise ~ to couch; der Schnee liegt hier tief the snow lies deep here; 🏛 das Geld liegt tot od. unbenutzt the money lies dead or dormant, bisw. lies by; träge ~ to loll, to lounge, P to lollop; der Acker liegt unbestellt (voller Steine) the field lies untilled or fallow (is full of stones); verborgen ~ to lie close; es liegt alles voll Toter dead bodies lie scattered everywhere; wie liegt die Sache? how do matters stand?; sehen, wie die Sache liegt F to see (or know) how the land lies; so wie die Sachen ~ as matters (now) stand, as the case stands; nehmt die Sache, wie sie liegt take matters as you find them; ⚓ wie ~ wir? how does she head? — 3. ohne abhängige Bestimmung, meist prägnant: a) = im Bette ~ s. 2 b; er kam zu ~ he took to his bed; F sie kommt bald zu ~ she is near her time or confinement; b) (zu Boden ~; von et. das früher stand) to be down, to lie prostrate, to be broken or destroyed; Getreide: to lodge; *fig.* (stocken) to languish, to stagnate, to be dull or depressed; stärker: to lie crushed; es liegt alles (darnieder) everything is at a standstill; Handel und Wandel liegt (darnieder) there is nothing doing, trade is at a standstill; c) ↖ (eine geneigte Stellung haben) to droop, to incline, to lean, to bend forward; d) Kartenspiel: e-e Karte, die liegt, liegt, etwa a card once played must not be taken up again. — 4. ~ bleiben to remain lying, to continue (stay, or remain) in bed; von et. Gewerfenem: to lodge; von Briefen: not to be sent (off); weitS. (nicht fortgesetzt werden) to be interrupted or discontinued; (bis zur nächsten Verhandlung) to stand over, to lie over; 🏛 von Waren: to remain on hand or unsold, to lie on a p.'s hands; ~ gebliebene Ware uncleared stock, goods *pl.* left on one's hands; unter einer Last ~ bleiben to sink (or break down) under a burden; unterwegs ~ bleiben to be obliged to put up on the road; F to stop over or off; 🚂 to be stopped by an accident or by a block on the line; dieser Ort bleibt unterwegs ~ the train (or boat) does not stop there; dieser Ort bleibt links ~ we pass the place on our left. — 5. Geld ~ haben to have money ready or at disposal; Wein ~ haben to have wine in stock or in one's cellar. — 6. et. ~ lassen to leave (behind), to let lie, to lay by; aus Vergessenheit: to forget to take s.th.; weitS. to let s.th. alone, to leave s.th. untouched or undone, to let it rest or remain, to drop it, to lay it aside, P to lump it; stehen und ~ lassen to leave in disorder or confusion, F to leave at sixes and sevens; (aufgeben) to give up, to discontinue, stärker to dismiss, F to shelve; e-n Prozeß ~ lassen to relinquish; *hunt.* das Wild ~ lassen (vom Hunde) to blink; ein Dorf links ~ lassen to leave on one's left; *fig.* j. links ~ lassen (unbeachtend an ihm vorübergehen) to take no notice of a p., to cut a p., to give a p. the cold shoulder; etwas offen ~ lassen to leave s.th. open (for inspection); et. müßig, ruhig ~ lassen to leave (or let) s.th. alone, to leave s.th. at rest; j. für tot ~ lassen to leave a p. for dead; *prov.* er läßt nichts ~ als glühend Eisen und Mühlsteine, etwa he steals what is not clinched and riveted; all is fish that comes to his net. — 7. mit Angabe der Wirkung: sich (*acc.*) wund ~, sich (*dat.*) den Rücken wund ~ = sich durchliegen (s. d.); die Mispeln ~ sich reif ... get ripe by being kept. — 8. *hunt.* von Tieren: (sich lagern) to lie, von Sauen, Hasen, vierfüßigen Raubtieren u. niederem Federwild: (sitzen) to sit; von Hühnern: fest ~ to sit close. — **II** **liegend** *p.pr.* und *a.* Adv. 9. lying, &c. (s. I), (*ant.* stehend) extended, recumbent, ◻ jacent, (mit dem Gesicht auf der Erde) prone, (auf dem Rücken) supine, (wagerecht) horizontal, (krank, tot) bisw. laid low, prostrate; Alt.: bei Tische ~d accumbent; ~d aufzubewahren to be kept lying; keep lying or flat! — 10. (gelegen) placed, situated; auswärts ~des Land outland, outlying district; einzeln ~d (Häuser) straggling; *ent.* offen ~d (Flügelstücke) revealed; tief ~d profound, recessed; an ea. ~d (Zimmer) opening into each other; an der Landstraße ~d adjoining the highroad or roadside; an der Seite ~d, bisw. collateral; am Strom-ufer ~d riparian; am Ufer ~d lit(t)oral; in der Nähe ~d adjacent; über et. ~d overlying s.th., superposed on s.th.; ⚓ vor Anker ~d anchored, moored, settled; *anat.* zu Tage ~d ◻ saphen*ous*, ...al. — 11. ♀ auf der Erde ~d procumbent, trailing; mit dem unteren Teil auf dem Boden ~d ◻ decumbent; gebogen ~d ◻ amphitrop*al*, ...ous. — 12. *her.* ~d mit gesenktem (erhobenem) Kopf dormant (couchant); schräg über einem Schilde ~d (Kreuz) portate. — 13. (*ant.* beweglich) immovable; ~de Güter od. Gründe *pl.* immovables, landed estates; real estate or property *sg.* — 14. ⚒ das L~de (*ant.* Hangende) foot-, standing-, or under-wall, floor-pavement, sill, thill, sole of a lode, ledger; vgl. *geol.* Rotliegendes. — **III** **gelegen** *p.p.* und *a.* Adv. b. s. dsd. Art. — **IV** **L~n** Sc. lying, lounging, &c. (s. I), horizontal (or recumbent) position, proneness; ◻ decumbence, ...y, recumbence, ...y, cubation; ↖ couchancy; L~ auf dem Rücken ◻ resupination; das L~ wird ihm beschwerlich he finds it difficult to keep lying; Alt.: das L~ bei Tische accubation, accumbency, discumbency; Wein wird durch L~ besser wine becomes better by keeping.

Liegen-... (L~...) in Zssgn: ~bleiben *n* discontinu*ation*, ...ance, cessation, sus-

pension, adjournment; 🚂 stoppage (owing to an accident or to a block on the line); **~laſſen** *n* leaving behind or about; (Ablaſſen) discontinu*ance*, ...ation; ſtärker abandonment.

Liegend-... ⚒ (ˈ⏑...) in Zſſgn, bes.: **~flöz** *n* (*ant.* Hangend-flöz), **~ſchicht** *f* (*ant.* Hangend-ſchicht) floor of a seam.

Liegenſchaft (ˈ⏑⏑) *f* ㊀ (*ant.* Fahrnis) real (or landed) estate or property, broad acres, lands, immovables *pl.*

Lieger (ˈ⏑) *m* ㊀a. 1. 🏷 *procc.* factor, manager of a branch-establishment. — 2. ⚙ Tuchmacherei: lower blade of the cloth-shears. — 3. ⚓: a) = Leger 3; b) = Bauch-ſtück c; c) ~ des Galions upper part of the head's knee; unterſter ~ des Galions lace-piece, lacing.

lieh(e) (ˈ⏑(⏑) *impf. ind.* (*subj.*) v. leihen.

Liek ⚓ (ˈ⏑) *n* ㊈ ſ. Leik.

Lien[1] ⚓ (ˈ⏑) [mndd. *line*] *f* ㊀ = Leine 2e; Flußſchiffe: in der ~ laufen to be towed.

Lien[2] ⚙ (ˈ⏑) *f* ㊀ = Lünſe.

Lien-... (ˈˈ...) [Lien[1]] in Zſſgn: **~bahn** ⚙ *f* Seilerei: rope-walk; **~brett** ⚙ *n* Fiſcherei: line-winder; **~garn** ⚓ *n* rope-yarn; **~laufen** ⚓ *n* towing, tracking; **~läufer** ⚓ *m* tracker; **~pfad** ⚓ *m* track-way or -road, towing-path; **~ſchläger** ⚙ *m* rope-maker, roper; **~wächter** ⚓ *m* person who guides the towing-rope; **~winde** ⚙ *f* Fiſcherei: line-reel.

Lienhard (ˈ⏑) *npr.m.* ㊈ (Dim.) Leonard.

Lier ⚙ (ˈ⏑) [altſächſ. *hlear, hlier* Wange?] *n* ㊈ Saline: wall about the hearth, counter-wall. [*f* ㊈ = Lärche.]

Lier-baum ♀ (ˈˈ⏑) *m* ㊊, **Liere** ♀ (ˈ⏑) *f*

Lierne ⚙ (⏑ˈ⏑) [fr.] *f* ㊈ *arch.* lierne-rib, branch of a rib.

lies (ˈ⏑) *imper.* von leſen.

Lieſch ♀ (ˈ⏑) [mndd. *lêsch*] *n* ㊈: a) cat's-tail, reed-mace (*Typha latifo'lia*); b) (Waſſer-lieſch) flowering rush (*Bu'tomus umbella'tus*).

Lieſch-... (ˈˈ...) in Zſſgn: **~gras** ♀ *n*: a) cat's-tail grass, herd's-grass, timothy (-grass) (*Phleum prate'nse*); b) = Riedgras; **~kolbe(n** *m*) *f* ♀ = Lieſch a.

Lieschen (ˈ⏑) [*dim.* von Lieſe[1]] ㊀b. I *npr. n.* (Dim.) Lizzy, Lizzie, Liz, Liza, Libby; Bets(e)y, Betty, Bet, Bess, Bessy. — II *n*: a) ♀ faules ~ = Gauch-heil; b) *orn.* ~ Allerlei = Braunelle 3b.

Lieſe[1] (ˈ⏑) [*abbr.* von Eliſabeth] *npr.f.* ㊈ (Dim.) Lizzy, Betsy (ſ. Lieschen); ſ (jüngere Frauensperſon überhaupt) dumme ~ silly goose, goosey; vgl. auch Schmutz-lieſe.

Lieſe[2] (ˈ⏑) [ſtatt Leſe, ahd. *lesa* Runzel?] *f* ㊈ 1. ⚒ narrow fissure. — 2. ⚙ Schmiede: nozzle (or twyer) of a pair of bellows.

Lieſe[3] ⚙ (ˈ⏑) [aus Liechſe, mhd. *liuhse*] *f* ㊈ Stellmacherei: ~n *pl.* rail-ties.

Lieſe[4] (ˈ⏑) [mndd. *lêsche*; vläm. *liesche*, niederd. *lies(e)*; vgl. Leiſte[2]] *f* ㊈ meiſt ~n *pl.* inward fat of an animal along the sides.

lieſeſt, lieſet (ˈ⏑) *pres. ind.* von leſen.

Lies-pfund 🏷 (ˈˈˈ) [mndd. *lispunt*, aus *livespunt* livländiſches Pfund] *n* ㊈ (= 1/20 Schiffspfund) lispound.

ließ(e) (ˈ⏑(⏑) *impf. ind.* (*subj.*) v. laſſen.

lieſt[1] (ˈ⏑) = lieſeſt, lieſet.

Lieſt[2] (ˈ⏑) *m* ㊈ *orn.* = Eis-vogel.

Lieſt-lienen ⚓ (ˈˈ⏑) [niederd. *liste* = Leiſte[1]? und Lien[1]] *f/pl.* ㊀ keys (or buttons) of a bonnet.

Lie-thee 🏷 (ˈˈˈ) *m* ㊅ = Staub-thee.

Lieutenant ꝛc. ſ. Leutnant ꝛc.

Lievland, Liſland (ˈ⏑) *n* ſ. Livland ꝛc.

Lievrit 🜲 (⏑ˈw⏑) [Lelièvre, fr. Mineralog] *m* ㊈ *min.* lievrite, yenite, ilvaite.

Liga (ˈ⏑) [it.] *f* ㊅ ~ (von Cambrai) league (of Cambray, 1508).

Ligade (⏑ˈ⏑) [it. *liga'ta*] *f* ㊈ *fenc.* parry and beating down.

Ligatur (⏑ˈ⏑) [lt.] *f* ㊀ 1. ♪ (Bindung) tie, slur, ligature, legatura, ehm. plica. — 2. *surg.* (Unterbindung) ligature. — 3. ⊙ *typ.* double-letter or -type, ligature.

ligieren (⏑ˈ⏑) *v/a.* ㊉a. *fenc.* to parry and beat down.

Ligiſt (⏑ˈ) ꝛc. ſ. Liguiſt ꝛc.

Lignin 🜲 (⏑ˈ) [lt.] *n* ㊈ *chm.* lignine.

Lignit 🜲 (⏑ˈ) [lt.] *m* ㊈ *min.* lignite, peat-coal; **~thon** *m* lignite-clay.

Ligorianer (⏑ˈ⏑⏑) ꝛc. ſ. Liguorianer.

Ligroin 🜲 (⏑ˈ) *n* ㊈, **Ligroine** (⏑ˈ⏑) *f* ㊈ ligroin(e), petroleum-spirit; **~(gaz-)lampe** *f* ligroin-lamp.

Ligue (liˈ-gə) [fr.] *f* ㊅ = Liga.

Liguiſt (-giˈſt) [fr.] *m* ㊎, **~in** *f* ㊍ *hist.* leaguer; eng. partisan of the Guises.

Liguorianer (-gōˈ⏑⏑) ㊀a., a. **Liguoriſt** (-gōˈ) ㊎ *m* [Liguo'ri, Italiener (18. *sæc.*)] *rel.* Redempt*orist*, ...ionist, Liguor*ian*, ...ist.

Ligurer (ˈ⏑⏑), **Ligurier** (⏑ˈ⏑⏑) *m/pl.* ㊀a. Alt.: Ligurians; **Ligurien** (⏑ˈ⏑⏑) *npr. n.* ㊀b. *geogr.* Liguria; **liguriſch** (⏑ˈ⏑) *a.* ㉔b. Ligurian; Liguriſches Meer, ehm. Ligurian Sea, jetzt Gulf of Genoa.

Ligurit 🜲 (⏑ˈ) [Ligurien] *m* ㊈ *min.* [ligurite.]

Liguſter ♀ (⏑ˈ⏑) [lt.] *m* ㊀a. und ㊅ common privet, prim; 🜲 ligustrum (*Ligu'strum vulga're*); **I~artig** ♀ *a.* 🜲 ligustrine; **~ſchwärmer** *m ent.* privet hawk-moth (*Sphinx ligu'stri*). [(together).]

liieren (⏑ˈ⏑) [fr.] *v/a.* ㊉a. to tie

Likendeeler (ˈ⏑⏑) [niederd.] *m/pl.* ㊀a. (nordiſche Seeräuber, 14. *sæc.*) Vitalian brethren.

Likör (⏑ˈ) [fr.] *m* ㊈, ✎ ㊅ liqueur, cordial (water), strong water, (Cognac) brandy; ſelbſtgemachter ~ home-made cordial.

Likör-..., likör-... (⏑ˈˈ...) in Zſſ.-ſetzungen: **~artig** *a.* liqueur-like; **~becher** *m* liqueur-cup; **~bonbon** *m* oder *n* brandy-ball; **~fabrik** *f* liqueur-manufactory; **~fabrikant** *m* liqueur-manufacturer, distiller; **~geſtell** *n* liqueur-stand; **~glas** *n* cordial- or liqueur-glass; **~händler(in)** 🏷 *s.* liqueur-dealer; **~kaſten** *m*, **~ſchränkchen** *n* collaret, liqueur-case, cabinet for cordials; **~wein** *m* sweet wine, liqueur-wine.

Liktor (ˈ⏑) [lt.] *m* ㊍ röm. *hist.* lictor; **~en-bündel** *n/pl.* fasces *pl.*

Lila (ˈ⏑) [fr. *lilas*, vom türk. *leilâk* Flieder] I ♀ *m* ㊅ lilac (*Syri'nga*). — II *n* ㊅ lilac (-colour), pale violet; I~ *a. inv.* lilac (-coloured), 🜲 lilaceous.

Lila-..., lila-... (ˈˈ⏑...) in Zſſgn: **~blau** *a.* lilac(-blue); **~farbe** *f* lilac(-colour); **~grau** *a.* lilac-gray; **~kleid** *n* lilac(-coloured) dress; **~rot** *a.* lilac-red; **~tuch** 🏷 *n* lilac-cloth.

Lilach (ˈ⏑) ſ. Leilach.

Lilacin 🜲 (⏑ˈtß⏑) *n* ㊈ *chm.* lilacin(e).

Lilak ♀ (ˈ⏑) *m* ㊅ = Lila I.

Lilie (ˈ⏑(⏑)) [ahd. *lilia*, lt. aus Perſ.] *f* ㊈ 1. a) ♀ lily (*Li'lium*); gelbe ~ gold-lily (*L. aura'tum*); japaniſche ~ Japan lily (*L. japo'nicum*); weiße ~ white lily, Madonna (annunciation, or Bourbon) lily, Juno's rose (*L. ca'ndidum*); blaue ~ iris, flag-flower; heidniſche ~ = Türken-bund; voll ~n, mit ~n geſchmückt lilied; wie e-e ~ lily-like; weiß wie e-e ~ lily-white; b) *her.* flower-de-luce or -lis, fleur-de-lis, lily of the flag; die drei ~n *pl.* im bourboniſchen Wappen the three lilies of France; in ~n auslaufend fleury, flurry; Orden der ~ von Gent order of the Lily. — 2. ⊙ ~ eines Faßhahnes key (or plug) of a stop-cock.

Lilien-..., lilien-... (ˈˈ(⏑)⏑...) in Zſſgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* lily-like; ♀ 🜲 liliaceous; **~arm** *m poet.* lily-white arm; **~baum** ♀ *m* = Tulpen-baum; **~blumen** ♀ *f/pl.* 🜲 liliaceous flowers; Gewächſe mit ~bl. 🜲 liliaceæ; **~buſen** *m poet.* lily-white bosom; **~dorn** ♀ *m* lily-thorn (*Catesbæ'a spino'sa*); **~förmig** *a.* liliform(ed), lily-shaped, 🜲 liliaceous; **~geruch** *m* smell (or odour) of lilies; **~gewächſe** ♀ *n/pl.* 🜲 liliaceæ; **~gräſer** ♀ *n/pl.* spider-worts, 🜲 commelynaceæ; **~grün** *a. paint.* iris-green; **~hähnchen** *n ent.* lily-beetle (*Lema merdi'gera*); **~hand** *f poet.* lily-white hand; **~hyazinthe** ♀ *f* = Bethlehems-zwiebel; **~käfer** *m* = ~hähnchen; **~kreuz** *n her.* cross-floree or -fleury; **~milchſeife** *f* lily-paste; **~narziſſe** ♀ *f*: a) 🜲 amaryllis; b) 🜲 crinum; **~orden** *m* order of the Lily; **~papier** 🏷 *n* lily-size (351/222 mm); **~ſimſe** ♀ *f* Scotch asphodel (*Toſie'ldia*); **~ſtein** *m geol.* 🜲 apiocrinite, encrinite; **~ſtern** *m zo.* 🜲 crinoidean; **~wappen** *n her.* flowers-de-luce, the (three) lilies *pl.* of France; **~weiß** *a.* lily-white, (as) white as a lily; **~zaun-blume** ♀ *f* spiderwort (*Anthe'ricum lilia'go*).

Lilje ✎ (ˈ⏑) *f* ㊈, tiefw. *poet.* = Lilie.

Lil(l)iput (⏑ˈ⏑⏑) *npr. n.* ㊅ (märchenhaftes, von Däumlingen bewohntes Land in SWIFT'S Gulliver's Travels) Lil(l)iput.

Lil(l)iputaner (⏑⏑⏑ˈ⏑), **Lil(l)iputer** (⏑⏑ˈ⏑) *m* ㊀a., **~in** *f* ㊍, **lil(l)iput(an)iſch** (⏑⏑⏑ˈ⏑, ⏑⏑ˈ⏑) *a.* ㉔b. Lil(l)iputian.

Lima-holz 🏷 (ˈˈ⏑) [Lima, St. in Peru] *n* ㉓ Färberei: Lima (or Brazil-)wood, hypernic.

Limburger (⏑⏑⏑) I *m* ㊀a., **~in** *f* ㊍ inhabitant of Limburg (in Belgium). — II *a. inv.* (a. **limburgiſch** *a.* ㉔b.) Limburg; 🏷 ~ Käſe Limburg(er) cheese.

Limbus (⏑⏑) [lt.] *m* ㊎ 1. border, edge; *theol.* limbo. — 2. 🜲 ♀ upper spreading part of a monopetalous corolla. — 3. *surv.* = Grad-bogen.

Limenarch (⏑ˈ⏑ch) [grch.] *m* ㊍ Alt.: limenarches (harbour-master under the Byzantine emperors).

Limette ♀ (⏑ˈ⏑) [fr.] *f* ㊅ lime, limetta; **~n-baum** ♀ *m* lime-tree (*Citrus limetta*); **~n-eſſenz** *f* lime-juice.

Limitation (⏑ˈ⏑tß(⏑)ˈ) *f* ㊀ limitation.

Limite 🏷 (⏑ˈ⏑) [fr.] *f* ㊅ = Limito.

limitieren (⏑ˈ⏑) [lt.] I *v/a.* ㊉a., bſd. 🏷: eine Zeit, den Preis ꝛc. ~ to limit ...; zum limitierten Preiſe at your &c. limit, at the price limited or stipulated; limitierter Kauf- (oder Verkauf-)Auftrag stop-order; nicht limitiert unlimited. — II L~ *n* ㊅c. und **Limitierung** *f* ㊀ = Limitation.

Limito 🏷 (ˈ⏑⏑) [it.] *n* (*m*) ㊅ (*pl.* ...ti), **Limitum** (ˈ⏑⏑) [lt.] *n* ㊈ limit, price fixed or limited; ausgedehntes ~ wide (or large) limit; erreichbares ~ attainable (or practicable) limit; knappes ~ narrow limit; unzureichendes ~ insufficient limit; ein ~ ausdehnen to extend (or raise) a limit; ein ~ fortbeſtehen laſſen to leave a limit in force, to maintain a limit; ein ~ ſtellen to fix (or set) a limit. [㊈ limnantheæ.]

Limnantheen 🜲 ♀ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *f/pl.*

Limnit 🜲 (⏑ˈ) [grch.] *m* ㊈ *min.* (Stein mit landſchaftartigen Zeichnungen) limnite.

Limoges (li-mōˈß) *npr. n. inv.* Limoges; **~-arbeit** *f*, **~-email** *n* Limoges enamel.

Limonade (⏑ˈ⏑) [it.-fr.] *f* ㊈ lemonade, citron-water, cool-cup; im Orient: sherbet; **~n-pulver** *n* lemonade-powder; **~n-zucker** *m* sugar flavoured with lemon.

Limone ♀ (ˈ⏑) [it., vom perſ. *limân*] *f* ㊈ 1. (Frucht) cedrat(e), (pome)citron ſüße ~ = Limette; ſaure (od. eigentliche) ~ lemon (von *Citrus limo'nium*). — 2. (Baum): a) (pome)citron-tree, cedrat(e) (*Citrus me'dica*); b) = Limetten-baum; c) (Citronenbaum) lemon-tree (*C. limo'nium*).

Limonelle ♀ (⏑ˈ⏑) *f* ㊈ 🜲 limonia.

Limonen-... (ˈˈ⏑...) in Zſſgn: **~agrume** *f*, **~baum** *m* ♀ = Limone 2a; **~brezel** *f* cracknel flavoured with lemon; **~graſ-nelke** ♀ *f* sea-lavender, marsh-beet (*Sta'tice*

limo'num); ~öl *n* = Citronen-öl; ~saft *m* lime-juice; lemon-juice.

Limonic ♀ (-ˈ⌣) ꝛc. = Limone ꝛc.

Limonin ⊽ (-⌣ˈ) [Limone] *n* ⊛ *chm.* (Bitterstoff in den Zitronenkernen) limonin.

Limonit ⊽ (-⌣ˈ) [lt. *limus* Sumpf] *m* ⊛ *min.* limonite, stilpnosiderite.

Limousiner (-mūˈ⌣) **I** *m* ⊛a., ~in *f* ⊛ inhabitant of the Limousin. — **II** *a. inv.*, auch limousinisch *a.* ⊛b. (of the) Limousin; ~ Pferd Limousin horse; ~ Porzellan Limoges china or porcelain (-ware); ⊙ ~ Stahl (fr.) clamesi.

Limpf (ˌ) *m* ⊛ *for.*: a) (Zapfen-ende) tree-top; b) year's (or annual) growth.

Lina (ˈ⌣) *npr. f.* ⊛ und ⊛ = Line.

Linarit ⊽ (-⌣ˈ) [lt.] *m* ⊛ *min.* linarit(e).

Linchen (ˈ⌣) *npr. n.* ⊛b. = Line.

lind[1] (ˌ) [ahd. *lindi*] *a.* ⊛b. 1. = gelind. 2. ⊙ ~e Seide soft (boiled, or scoured) silk.

Lind[2] ↖ (ˌ) [mndd. *lint*] *n* ⊛ = Bast.

Lind-... (ˌ...) [ahd. *lint* Schlange] in Zssgn: ~drache [ahd. *linttrahho*] *m* = ~wurm; *her.* dragon; ~wurm [ahd. *lintwurm*] *m* (winged) dragon, serpent.

linde[1] (ˌ⌣) *a.* ⊛b. = lind[1].

Linde[2] ♀ (ˌ⌣) [ahd. *linta*] *f* ⊛ lime(-tree), tile- or teil-tree (*Ti'lia europae'a*); *poet.* linden(-tree); amerikanische ~ American linden, bass- or bast-tree (*T. america'na*).

linden[1] ↖ (ˌ⌣) [lind[1]] *v/a., v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ⊛b. (linde machen od. werden) to soften. [of lime- or linden-wood.]

linden[2] (ˌ⌣) [Linde[2]] *a.* ⊛b. (made)

Linden-..., linden-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~allee *f* = ~gang; ~artig *a.* ⊽ tiliaceous; ~bast *m* (linden-)bast, bast (bass, or inner bark) of the lime-tree; Matten *pl.* aus ~bast Russia matting *sg.*; ~baum *m* = Linde[2]; ~blattlaus *f ent.* lime-tree aphis (*Aphis ti'liae*); ~blüte *f* lime-(tree) blossom; ~blütenthee *m* lime-blossom infusion or decoction; ~blütenwasser *n* beauty-water made of lime-blossoms; ~gang *m* lime-tree walk or avenue; ~holz *n* lime- or linden-wood, lime, linden; ~kohle *f* lime-charcoal; ~pflanzung *f* lime-tree plantation; ~platz *m* im Garten, bisw. lime-tree arbour; ~schild *m hist. poet.* linden; ~schwärmer *m ent.* lime-hawk(-moth) (*Smeri'nthus ti'liae*); ~spanner *m ent.* ⊽ larentia (*Lare'ntia psittaca'ta*); ~spinner *m ent.* buff-tip (*Pha'lera buce'phala*); ~straße *f*, ~weg *m* street, road planted with lime-trees.

Linderer (ˌ⌣⌣) *m* ⊛a., Lind(r)erin *f* ⊛ soother, comforter, reliever, easer; mitigator, alleviator; du bist der ~ meiner Schmerzen thy gentle hand pours balm into my wound.

lindern (ˌ⌣) [lind[1]] ⊽d. **I** *v/a.* (besänftigen, mildern, weich machen) to soften, (zum Frieden, zur Ruhe bringen, beschwichtigen) to appease, to tranquillise, to compose, (weniger hart, rauh, scharf machen) to mitigate, to temper, to moderate, to sweeten, (Erleichterung verschaffen) to ease, (Linderung verschaffen) to soothe, to assuage, to solace, (erleichtern) to relieve, (vermindern) to lessen, to abate, to slack(en), to diminish, (abstumpfen, schwächen) to blunt (the edge of), (stillen) to balm, to charm; durch Erweichung ~ to mollify, to lenify; Druck ~ to alleviate; schmerzliche Erregung ~ to allay, to lull; *paint.* Farben ~ to mellow; *med.* Krankheiten ~ to palliate; jur. e-e Strafe ~ to commute. — **II** sich ~ *v/refl.* to abate; to be soothed; to become milder; to lessen, to decrease. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ⊛b. soothing, &c. (s. I); appeasive; relieving; alleviatory, mitigating, mitig*ant*, ...ative, ...atory, assuaging, assuasive, balmy; *med.*: emulsive, demulcent, lenitive, lenient, mollient, palliative, palliatory, paregoric; ~des Mittel demulcent, lenitive, lenient, palliative; paregoric; emollient, mollifier, softener; (schmerzstillend) anodyne. — **IV** L~ *n* ⊽c. und Lind(e)rung *f* ⊛ mitigation; relief, comfort; ease(ment); assuagement, alleviation; mollification; balm; *med.* palliation, demulsion; jur. L~ung e-r Strafe commutation; ich spüre einige L~ung I feel slightly relieved or eased, I feel more comfortable; L~ung gewährend affording relief, comfortable, soothing.

Linderungs-... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn: ~balsam *m pharm.* lenitive balm, composing balsam; ~mittel *n med.* = linderndes Mittel (s. lindern III); ~salbe *f pharm.* assuasive salve (ointment, or liniment).

Lindheit (ˌ-), Lindigkeit (ˌ⌣-) *f* ⊛ = Gelindheit.

Lindrer (ˌ⌣) ꝛc. s. Linderer ꝛc.

Line (ˈ⌣) *npr. f.* ⊛ (*dim.* von Karoline) Lina, Linny, Carrie, Carry.

Lineal (-⌣ˈ) [lt. *li'nea*] *n* ⊛ 1. ruler, rule; ⊙ auch straight-edge; dreifüßiges ~ three-foot rule; gatterförmiges ~ open-work ruler; ~ zum Strafen der Schulkinder ferule; vierkantiges ~ square ruler; ~ mit Zollmaß inched rule. — 2. ⊙ ~ an einer Nähmaschine guide, rule. — 3. *ast.* (südliches Sternbild) Rule, Square.

Lineament (-⌣-ˌ) [lt.] *n* ⊛ (von Linien in der Hand ꝛc.) line, (Gesichtszug) lineament.

linear ⊽ (-⌣ˈ) [lt.] *a.* ⊛b. linear, lineal; *math.* (von e-r Gleichung ersten Grades mit zwei Variabeln) linear, lineolinear; *surg.* (Schädelbruch) capillary.

Linear-... (-⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~gleichung *f math.* linear equation; ~manier *f* Kupferstecherei: line-engraving, line-manner (of engraving); ~maßstab *m* plane scale; ~perspektive *f* Zeichenk.: linear (or lineal) perspective; ~zeichnung *f* line-drawing, linear (mechanical, or lineal) drawing or design.

...ling (...⌣) [ahd. *ling*] Anhängesilbe zur Bildung von *dim.*, zB. Jüngling, *b.s.* Dichterling.

Lingam (ˌ⌣) [indisch] *m* ⊛ (göttlich verehrtes männl. Zeugungsglied) lingam; ~kultus *m* lingam worship; ~priester *m* lingam priest.

Lingonen (⌣ˌ⌣) *m/pl. inv.* Alt.: (südl. gallisches Volk) Lingones.

...lings (...⌣) Anhängesilbe zur Bildung von *adv.* bz. meist, wie et. geschieht, zB. blindlings von blind.

Lingua (lĭ'n[g]-gwa) [it.] *f inv.*: ~ *franca* (Verkehrssprache im Orient) Lingua Franca.

Lingual-... ⊽ (lĭn[g]-gwāˈl...) in Zssgn: ~buchstabe *m gr.* lingual (letter); ~ und Dental-buchstabe *m* arabische *gr.* linguadental; ~pfeife ♪ *f* = Zungen-pfeife.

Linguist (lĭn[g]-gwĭˈßt) *m* ⊛ (Sprachenkenner) linguist; ~ik *f* ⊛ linguistics (*sg.* u. *pl.*); study of languages; linguistisch *a.* ⊛b. linguistic(al).

Linie (ˈ⌣⌣) [mhd. *linie*, lt. *li'nea*] *f* ⊛ 1. meist line (a. *math.*), in Zeichnungen ꝛc.: line, outline, (Strich, Zeichen) mark, notch, score, cut; ⚔ line, rank; ~n *pl. coll.* ruling; dicke ~ beim Schreiben thick stroke; gebrochene ~ broken line, vgl. 3; gerade ~ straight (right, or direct) line; in gerader ~ linear(ly), point to point; level, von Entfernungen: as the crow flies, in a bee-line (s. a. 3); nicht in gerader ~ out of line; in gerader ~ stehend (standing) in a straight line; *fig.* sich mit j-m auf gleiche ~ stellen to put o.s. on a level with a p.; ~ der Hand line in (or of) the hand; kleine ~ linelet, lineola; krumme ~ crooked line, *math.* curve, curved line; schwache farbige ~n *pl.* auf Schreibpapier ⊙ faints; ~ eines Selbstregistrierers trace; senkrechte ~ plumb-line, vertical (or perpendicular) line; voller ~n liny; auf ~n schreiben to write on lines; in einer ~ aufstellen to set in line, to put in a line, to set straight; in eine ~ bringen mit to bring to a level (or into line) with; in einer ~ sein mit to be in a line (on a level, or up) with; in einer ~ stehen to stand in line, to stand side by side, to be in line with, to range with, to stand (four, &c.) abreast; in erster ~ first and foremost, in the first place or rank, to begin with; *fig.* in erster ~ stehen to stand (be, or come) in the first rank; in zweiter ~ in the second place or rank, secondarily; in erster (zweiter) ~ stehend primary (secondary); Bezeichnung mit ~n lineation; mit ~n schattieren to hatch; nach der ~ abgemessen, aus ~n bestehend linear, lineal; Bäume nach der ~ pflanzen to plant ... in a line, to aline, to align; e-e ~ bilden to range, to tail on; ~ halten: a) allg. to keep in line; b) beim Schreiben: to write straight; c) ⊙ *typ.* to make straight lines; d) ⚔ to keep to the alinement or alignment; ~n ziehen to draw (or trace) lines; ~n ziehen auf od. in to rule; auf dem Boden gezogene ~ beim Cricket: crease; aus freier Hand gezogene ~ free-hand line. 2. a) *ast.*, *geogr.* equator, (equinoctial) line; die ~ passieren to cross (or pass) the line; ~ des mittleren Mittags meridian of (the) mean time, meridional line; b) *mech.*: ~ des gleichzeitigen Falles ⊽ isochron*al* (or ...ous) line; ~ des schnellsten Falles line of swiftest descent, ⊽ brachistochrone; c) *opt.* kaustische ~ caustic curve; d) *phys.* Frauenhofersche ~n *pl.* (im Spektrum) Frauenhofer('s) lines; ~ der gleichen mittleren Jahreswärme ⊽ isotherm(al); ~ der gleichen Bodenwärme ⊽ isogeotherm; agonische ~ line of no variation; ~ des gleich starken Magnetismus ⊽ isodynamic (line). — 3. (Geschlechtslinie) line, descent, succession; lineage; branch, race; in ab- (auf-)steigender ~ in the descending (ascending) line; ältere (jüngere) ~ senior (junior) line or branch; in gerader ~ von j-m abstammen to descend from a p. in the direct line, to be lineally descended from a p.; ein in gerader ~ Abstammender von a lineal descendant of; nicht in gerader ~ abstammend unlineal; Erbe in gerader ~ heir of line; Nachfolge in gerader ~ lineal succession; männliche (weibliche) ~ male (female) line; spear (distaff, or spindle) side; in weiblicher ~, jur. umbilic(al); ~ der Tudors Tudor line; *her.* gebrochene ~ (entehrendes Zeichen) † champain. — 4. Meßkunst: ein Zoll hat zehn od. zwölf ~n ... ten or twelve lines or scruples; Wassermessung: e-e ~ Wasser (1/144 Wasserzoll) a line of water (opening of a pipe whose diameter is 1/144 inch). — 5. ⚓: a) (Richtung) ~ des Dwarskurses oblique sailing; loxodromische ~ loxodrome, loxodromic line (curve, or spiral), rhumb-line; ~ beim Winde close-hauled line; b) Schiffsbau: ~n *pl.* e-s Schiffes sheers; ~n *pl.* auf dem Mallboden (zum Abschnüren der Planken) joints *pl.*; ~ der inneren Spündungskante bearding-line. — 6. ⚔: a) (geschlossene Schlachtreihe) volle (durchbrochene) ~ closed (broken) line (a. ⚓); feindliche ~ line of the enemy; die feindliche ~ durchbrechen to break (cut off, or traverse) the enemy's line; in zwei ~n aufstellen (marschieren) to draw up (to march) in two lines; (geschlossene) ~ formieren to form up, to go (or fall) into line (a. *fig.*); ⚓ to draw up in a line; in e-e ~ formieren to line; die Truppen entfalten sich zu e-r ~ the troops form into line, the line turns out; b) die ~ (reguläre Truppen; *ant.* Garde, Land-wehr ꝛc.) the line; in der ~ dienen to serve in the line; c) *fort.* (Verschanzungs-)~n *pl.* lines; unterbrochene ~n broken lines; zusammenhängende ~n unbroken (or continuous) lines; tracierte ~

furrow, traced line; sägeförmig gebrochene ~ einer Brustwehr crenaillere. — 7. ⊙ *typ.* (brass-)rule; feine ~ thin rule; fette ~ thick rule; halbfette ~ half-thick rule; punktierte ~ dotted rule; verzierte ~ French rule. — 8. a) 🚃 (Schienenweg) eine ~ aufzeichnen od. tracieren to plot a line; ~ in der Richtung der Hauptstation up-line; ~ in der entgegengesetzten Richtung down-line; b) *tel.* (Leitung) durchgehende ~ main- or through-line; ~ mit Nebenschluß leaky line; unterirdische (unterseeische) ~ underground (submarine) line. — 9. (wien.) city-toll (or -customs) line.

Linie·halten (‴(⌣)⌣·ᵈ⌣) *n* ㊇c. keeping in line, writing straight; ⚔ alinement, alignment.

Linien·..., linien·... (‴(⌣)⌣...) in Zssgn: **~aufstellung** ⚔ *f* line-formation; **~batterie** ⚔ *f artill.* division-battery; **~blatt** *n*: a) beim Schreiben: black (writing-, or ink-) lines *pl.*; (beim Schreiben) ein ~blatt unterlegen to use black (or transparent) lines in writing; durchbrochenes ~blatt zum Durchstäuben der Linien pouncing (or stencil-)plate; b) ❦ line(ol)ate(d) leaf; **~blätt(e)rig** ❦ *a.* lineo-foliate(d); line(ol)ate(d); **~blitz** *m* = Zickzack·blitz; **~einfassung** ⊙ *f typ.* border made of rules; **~falter** *m ent.* = Hecken·weißling; **~feder** *f* = ~zieher b; **~feuer** ⚔ *n* line-firing; **~förmig** ❦ *a.* linear(-shaped), lineal, line-shaped; mit ~förmigen Lappen ㊐ linear-lobated; **~geometrie** *f* linear geometry; **~größe** *f math.* linear quantity; **~hobel** ⊙ *m typ.* plane (for cutting off the rules); **~holz** *n* = Lineal; **~infanterie** ⚔ *f* infantry of the line; **~kasten** ⊙ *m typ.* rule-case; **~kavallerie** ⚔ *f* cavalry of the line; **~koordinaten** *f/pl. math.* tangential coordinates; **~manier** *f* Kupferstecherei: line-engraving; **~maß** *n* lineal measure; **~naht** *f anat.* ㊐ harmonia (species of synarthrosis); **~papier** *n* ruled paper; **~perspektive** *f* = Linear·perspektive; **~regiment** ⚔ *n* regiment of the line; **~reißer** *m* = ~zieher b; **~salve** ⚔ *f* volley fired in line; **~satz** ⊙ *m typ.* rule-work; **~schiff** ⚓ *n* ship of the line, liner, (line-of-)battle ship, F line-o'-battler; rasiertes ~schiff razee; **~schiffskapitän** ⚓ *m* captain of the (Royal) Navy, captain R. N., F Navy-captain; **~schneidemaschine** ⊙ *f typ.* mitreing-machine, rule-cutter; **~schwung** *m paint.* sweep (flow, or fluency) of line(s), sweeping (or flowing) lines *pl.*; **~soldat** ⚔ *m* regular, bisw. line-sman; ~soldaten *pl.* = ~truppen; **~spiel** *n opt.* chromatrope; **~system** ♪ *n* diatonic scale; stave, staff; **~teiler** *m* (Werkzeug für Zeichner) ㊐ grammometer; **~truppen** ⚔ *f/pl.* (troops of) the line, regulars; **~umschalter** *m tel.* Swiss commutator; **~verschanzungen** ⚔ *f/pl.* continuous (or unbroken) lines; **~weißling** *m ent.* = Hecken·weißling; **~ziehen** *n* ruling; **~zieher** *m*: a) (Person) ruler; ⊙ *paint.* liner; b) (Reißfeder) ruling-pen, bow-pen or -pencil; (Rastral) music-pen. — Vgl. auch Linear·... und Liniier·...

Lin(i)ier·... (-(⌣)‴...) in Zssgn: **~brett** *n* ruler-board; **~feder** *f* = Linien·zieher b; **~maschine** ⊙ *f* ruling-machine, (machine-) ruler; **~zirkel** ⊙ *m* tracing-compasses *pl.*

lin(i)ieren (-(⌣)ᴸ⌣) *v/a.* ㊐a. to rule; to line; mit e-r knackenden Maschine ~ to click; liniiertes Buch zur Buchführung ruled account-book; liniiertes Papier ruled paper, paper with lines; blau liniiert ruled with blue lines.

Liniment ㊐ (--ᴸ) *n* ㊈ *pharm.* liniment, ㊐ oleamen; seifenhaltiges ~ soap-liniment.

Linin ㊐ (-ᴸ) [lt.] *n* ㊈ *chm.* linin.

link (ᴸ) [ahd. *lenk, link*] ㊈b. **I** *a.* 1. meist left, vom Gegenstand aus, nicht vom Beschauer: proper left; ⚔ ~er Flügel left wing; ~er Fuß left foot (s. a. 2); ~e Hand left hand; beim Bogenschießen: bow-hand; zur ~en Hand, ~er Hand, an der ~en Seite, zur Linken on the left (hand); sich ~er Hand wenden to turn to the left; ♂ mit der ~en Hand (zu spielen) sinistra; *fig.* mit der ~en Hand auf j. warten (d. h. nicht warten) F to wait for a p. over the left; Sport, Cricket: mit der ~en Hand werfend *sl.* cack-handed; vgl. a. Hand 2a; ~e Seite: a) left hand or side; oft bloß left (auch politische Partei); ㊒ in Handlungsbüchern auch debit-side, debtor's side; b) *her.* sinister; c) *thea.* (vom Zuschauer aus, wo der Souffleur hinter den Coulissen steht) prompt-side, prompter's side; d) ⚓ e-s Schiffes: port, fast † larboard; e) s. 2 und 3; ~es Ufer eines Flusses left bank (a. die dort liegenden Stadtteile); ~ sein = links sein (s. links 1 u. 3). — 2. *man.* ~er Arm (des Reiters) bridle-arm; ~es Bein (~er Fuß) (des Reiters) near leg (stirrup-foot); ~e Seite des Pferdes near (F nigh) side of a horse; vgl. Hand 2a. — 3. (falsch, unrecht): a) ~e Seite eines Tuches, des Strumpfes wrong side, back (side); ~e Seite einer Münze, Medaille reverse; Zeug ohne ~e Seite reversible stuff; b) *fig.* Sie sind heute wohl mit dem ~en Beine zuerst aufgestanden? I fear you've got out of bed with the wrong leg foremost. — 4. = linkisch. — 5. ⊙ s. Dreh·stift. — 6. F Handwerksburschen-*sl.* (*ant.* duft) ~er Kunde travelling journeyman of no experience, green hand, new chum. — **II Linke** *f* 7. a) = ~e Seite (s. 1); zu m-r L~en on my left; von der L~en zur Rechten schreiben ... from left to right; *pol.* zur (äußersten) L~en (zur Opposition) gehören to belong to the (extreme) left; b) left hand or arm. — 8. ❦ zur L~en gewunden ㊐ sinistrorse, sinistral. — 9. *her.* nach der L~en gewendet (Tier) traversed.

Link·..., link·... (ᵈ...) in Zssgn: **~hand** *f*, **~p(f)ot** F *m*, **~tatze** F *f* left-handed person, F left-hander; **~michel** F *m* = linker Kunde (siehe link 6); **~seitig** *a.* (on the) left, ㊐ laeotropic, ...ous. — Vgl. auch Links·...

linkerseits (⌣⌣ᴸ) *adv.* on the left (hand).

Linkheit (ᵈ-) *f* ㊒ left-handedness; *fig.* a. awkwardness, maladroitness, (fr.) gaucherie; Fechtk. blunder.

linkisch (ᵈ⌣) *a.* ㊈b. left-handed; *fig.* auch awkward, clumsy, maladroit, ungainly, unready, unskilful, (fr.) gauche; ~es Benehmen oder Wesen left-handedness, awkwardness, unhandiness, ungainliness, (fr.) gaucherie; ~er junger Bursch hobbledehoy; ~er Mensch awkward fellow; F big baby; sich ~ bei etwas benehmen to manage s.th. awkwardly, to fumble at s.th.; er benimmt sich sehr ~ he has very awkward (or clumsy) manners, he is very clumsy (in his ways), auch his fingers are all thumbs; ~ erscheinen to have an awkward (or clumsy) manner; ~ gehen to slouch, to shamble.

links (ᵈ) **I** *adv.* 1. (nach ~, zur Linken) to the left, bisw. aleft; (auf der Linken) on the left; (mit der Linken) with the left hand; am meisten ~ at the extreme left; ~ vom Zuschauer to the observer's left; *thea.* on the prompt- or prompter's side; Cricket: ~ vom Bowler off; nicht wissen, was ~ und rechts ist, das L~ nicht vom Rechts unterscheiden können not to know right from left; von ~ from the left; nach ~ to the left, (to) leftward; nach ~ geneigt (Schrift) back-handed; nach ~ gerichtet ㊐ sinistr*orsal*, ...orse, ...ad; Abweichung nach ~ ㊐ sinistration; nach rechts und ~ right and left; weit ~ (beim Schießen) wide of (or on) the bow-hand; ⊙ ~ geschlagenes Tau left-hand(ed) rope; ~ ausbiegen, fahren od. gehen to take the left-hand side, to take (keep to, or turn to) the left; *fig.* j. ~ liegen lassen s. liegen 6; ~ schreiben: a) to write with the left hand b) ㊒ to carry on the debit-side or debtor's side, to enter to a p.'s debit, to debit, to charge to account; ~ sein (die linke Hand statt der rechten gebrauchen) to be left-handed (s. a. 3); *prov.* der eine zieht ~ oder hilft, der andre rechts (s. hilft), etwa they are at cross-purposes, it is "pull devil, pull baker" with them. — 2. ⚔: a) Kommandorufe: Augen ~! eyes left!, take ground to the left!; ~ abgeschwenkt! left wheel!; halb ~! half left turn!; b) *artill.* ~ gezogen (von der Seele eines Geschützes) rifled (or grooved) to the left; c) ⚓ (Steuer) ~ (halten)! port (the helm)! — 3. (falsch) et. ~ anfangen to begin s.th. at the wrong end; einen Mantel ~ anziehen to put on a cloak the wrong side out or outwards; sich sehr ~ ausdrücken to express o.s. very awkwardly; et. ~ nehmen to go against the grain as regards s.th., to misconstrue s.th., engS. to take s.th. ill or in ill part; ~ sein to be wrong (out, or mistaken), to be on the wrong track, F to be in the wrong box; Sie sind weit ~ (im Irrtume) you are altogether wrong (quite out, or wide of the mark); er ist nicht ~ he is no fool. — 4. *her.* sinister, ...ral, ...rous; *adv.* sinisterways. — 5. = linkisch. — 6. Vettern *pl.* von ~ (angeheiratete) cousins by marriage. — **II L~** *n inv.* 7. s. 1. — 8. Kartenspiel: eine Partie L~ und Rechts a game of lansquenet.

Links·..., links·... (ˢ...) in Zssgn: **~anwalt** F *m* hedge-lawyer, pettifogger; **~drehend** *a. opt.* u. *min.* left-handed, ㊐ levogyrate, levorotatory; **~drehung** *f* ㊐ levogyration, sinistration; **~gewunden** *a.* (Schnecke) left-handed, reverse(d), sinistral, ㊐ sinistrad-whorled, læotropic, ...ous; **~händig** *a.* left-handed; **~händigkeit** *f* left-handedness; **~her** *adv.*: von ~h. from the left; **~hin** *adv.*: nach ~h. to the left, (to) leftward; **~hörnchen** *n zo.* ㊐ clausilia; **~querbalken** *m her.* = ~schrägbalken; **~rheinisch** *a.* on the left bank of the Rhine; **~schnecke** *f zo.* = ~hörnchen; **~schrägbalken** *m her.* bend sinister; mit Links- u. Rechts-schrägbalken (fr.) carré-bandé; **~schraube** ⊙ *f* left (-handed) screw; **~sehend** *a. num.* looking (to the) left; **~sein** *n* left-handedness, *Am.* leftness; **~seitig** *a.* s. link-seitig; **~um** *adv.*: a) (to the) left about; ~um tanzen to reverse; b) ⚔ ~um kehrt! left about face!; ~ — um! (to the) left about!

Linnäa ㊐ ❦ (⌣ᴸ⌣) [Linné] *f* ㊈ twin-flower (*Linnæ'a borea'lis*).

linnäisch (⌣ᴸ⌣) *a.* ㊈b. Linnæan.

Linné (⌣ᴸ) *npr. m.* ㊈ Linnæus (s. M. I).

Linneit ㊐ (⌣-ᴸ) [Linné] *m* ㊈ *min.* = Kobalt·kies.

Linnen (ᵈ⌣) [niederd.] *n* ㊒b., **linnen** (ᵈ⌣) *a.* (auch in Zssgn) = Leinen, leinen.

Linoleum ● (-ᴸ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊈ linoleum; **~fabrikat** *n* linoleum article; **~teppich** *m* linoleum (carpet).

Linon ● (⌣nɔ̃'nᵑ) [fr.] *m* ㊈ French (or Silesian) lawn, book-muslin; aus Baumwolle: leno; l~artig *a.* lawny; **~fabrik** *f* lawn-manufactory; **~handel** *m* lawn-trade.

Linse[1] (ᵈ⌣) [ahd. *linsi*, vom lt. *lens*] *f* ㊈ 1. ❦ lentil (*Ervum lens*); *bibl.* lentile; welsche ~ common laburnum (*Cytisus labu'rnum*); wickenartige ~ bitter-vetch (*Ervum ervi'lia*). — 2. *opt.* (Glas von linsenförmiger Gestalt) lens; burning-glass; magnifying glass; ㊐ specular, specillum; kleine ~ lenticule, ...a; konvex-konkave ~ meniscus; bikonvexe ~ mit Radien crossed lens; ~ mit centraler Abblendung spot-lens; ~ mit geschliffenem (rohem) Rande finished-(rough-)edge lens; ~, die eine Flüssigkeit einschließt fluid-lens. — 3. ⊙ Uhrmacherei: ~ eines Pendels ball, bob, disk. — 4. *anat.* (im

Auge) crystalline lens; (kleinſtes der vier Gehörknöchelchen) orbicular bone or process.

Linſe² ⁂ (ˌ⏑) *f* ⊛ = Lünſe.

Linſen-..., linſen-... (ˌ⏑-...) in Zſſgn: **~ähnlich**, **~artig** *a.* = **~förmig**; **~apparat** *m* am Leuchtturm lenticular apparatus; **~baum** ♀ *m* bladder- or bastard-senna (*Colu'tea arbore'scens*); **~brei** *m* lentil-porridge; **~busch** ♀ *m* laburnum (*Cy'tisus labu'rnum*); **~entzündung** *f path.* des Auges ⊡ phacitis; **~erz** *n min.* octahedral arseniate of copper, oolitic iron-stone, pea-ore; **~feld** *n agr.* lentil-field or -plot; **~fleck** *m path.* = **~mal**; **~förmig** *a.* lens- or lentil-shaped, ⊡ lentiform, lenticular, lentoid, phacoid; *path.* ~förmiger Auswuchs ⊡ lenticula; *anat.* kleine ~förmige Drüſe lenticel(le); *geol.* ~förmiges Foſſil lenticulite; **~gericht** *n* Kochkunſt: dish of lentils; *bibl.* pottage of lentiles; **~glas** *n* lens-shaped glass; a. = Linſe 2; **~glasmacher** *m* lens-maker; **~käfer** *m ent.* lentil-bruchus (*Bruchus lentis*); **~kapſel** *f anat.* (um die Kryſtall-Linſe des Auges) capsule of the crystalline lens, (lt.) capsula lentis; **~kapſel-entzündung** *f path.* ⊡ capsulitis; **~kapſelſtar** *m path.* ⊡ capsular cataract; **~klöße** *m/pl.* lentil-fritters; **~körper** *m anat.* crystalline lens; **~krabbe** *f zo.* ⊡ leucosian (*Leuco'sia*); **~mal** *n* in der Haut *path.* lentil-shaped mole, lenticular spot, freckle; ⊡ lentigo, phacus, ephelide(s); **~oliven-erz** *n min.* copperish mica; **~püree** *n* (*f*) = ~brei; **~ſcheibe** *f* an Leuchtapparaten lens-shaped disk; **~ſtahl** ⊙ *m* Drechslerei: lenticular tool; **~ſtar** *m path.* ⊡ lenticular cataract; **~ſtein** *m geol.* lenticular stone, ⊡ nummulite; **~ſuppe** *f* lentil-soup; **~tragend** ♀ *a.* lentil-bearing; **~wicke** ♀ *f* lentil-like vetchling (*La'thyrus ervi'lia*); **~zähler** *m fig.* niggard, skinflint, curmudgeon, muckworm.

linſenhaft (ˌ⏑⏑), faſt † **linſicht** (ˌ⏑) *a.* ⊛b. lens- or lentil-shaped, ⊡ lenticular, lentoid, lentiform.

lipariſch (-ˈ⏑) [Li'pari, Inſel im Mittelmeere] *a.* ⊛b. Lipari; **L~e Inſeln** *pl.* Lipari Islands.

Liparit ⊡ (-⏑ˈ) *m* ⊛ *min.* liparite.

Lipp-..., lipp-... (ˌ...) in Zſſgn: **~block** ⚓ *m* snatch-block; **~fiſch** *m ichth.* wrasse, labrid(an), parrakeet, parrot(-fish) (*Labrus*); amerikaniſcher ~f. blackfish, tautog (*Tauto'ga america'na*); gemeiner ~fiſch: a) cook-wrasse (*Labrus mixtus*); b) seawife (*Labrus ve'tula*); c) ladyfish, bone-fish (*Harpe rufa*); gefleckter ~f. ballan-wrasse (*Labrus macula'tus*); ſchwarz-äugiger ~f. gilthead, sea-partridge, conner, cunner, goldenmaid, goldney (*Crenila'brus melops*); **~fiſch-artig** *a.* ⊡ labroid; **~geſtade** *n* (H. v. Kleist) bank of the river Lippe; **~klampe** ⚓ *f* an Masten notch-block, snatch-cleat; **~muſchel** *f zo.* species of Venus's-shell (*Venus labia'ta*); **~ſtrom** *m* (H. von Kleist) the river Lippe. — Vgl. a. Labial-... und Lippen-...

Lippe (ˌ⏑) [niederd., für oberd. Lefze] *f* ⊛ 1. (Mundrand) lip; aufgeſprungene ~n *pl.* cracked (chapped, chappy, cut, or parched) lips; aufgeworfene ~n *pl.* pouting (or reverted) lips; mit dicken ~n *pl.* thick- (or heavy-)lipped; kleine ~ ✎ liplet; obere (untere) ~ upper (under-, lower, or nether) lip; rote ~n *pl.* cherry-lips; totenbleiche ~n *pl.* livid (or dead) lips; an j-s ~n hangen to hang on a p.'s words; an die ~n ſetzen to put to one's lips or mouth; *fig.* bloß auf den ~n lip-deep; das hat mir auf den ~n geſchwebt I had it at my tongue's end (on my lips, or on the tip of my tongue); mit e-r Drohung auf den ~n with a threat (or menace) on his lips; ſich auf die ~n beißen to bite (or gnaw) one's lips; in die ~ eingeſetzter Stein od. Knochen (Schmuck der Wilden) labret; mit ~n verſehen lipped, ⊡ labiate(d); *gr.* mit den ~n auszuſprechen, durch die ~n hervorgebracht ⊡ labial; mit den ~n berühren to touch with the lips, *poet.* to lip; Huldigung mit den ~n lip-homage or -service; Gott nur mit den ~n verehren to serve God with the lips only; ohne ~n ✎ lipless; *fig.* über die Lippen bringen to utter; das ſoll nicht über meine ~n kommen that shall never pass my lips; nur von den ~n kommend ✎ lip-born; Leſen von den ~n (bei Taubſtummen) lip-reading; zu den ~n gehörig ⊡ labial; die ~n aufwerfen od. rümpfen (Zeichen von Hohn, Trotz, Verachtung) to purse (or curl) up one's lips; *bibl.* to shoot out the lip; die ~n hangen laſſen (maulen) to pout, to hang one's (or the) lip; ſich die ~n lecken to smack one's lips; die ~n ſpitzen to pucker (or purse) up one's lips; *prvb.* ſ. Becher 1. — 2. (Lippenähnliches): a) *surg.* (v. Wundrändern) lip, edge, border, ⊡ labium; b) ♀ ⊡ label(lum). — 3. ⊙: a) *join.* ~ an e-r Holzverbindung groove; b) Büchſenmacherei: ~ e-r Rohrſchiene edge of the skelp; **~n** *pl.* am Flintenſchloß upper jaw *sg.*; *artill.* ~ an der Mündung spewing, sinking of the metal; c) ♪ Orgelbau: lip, languet(te), language, labium; mit ~n verſehen labial; d) ⚓ Schiffbau: **~n** *pl.* (an den Klampen befindliche Zähne) snatches, notches; ein Ende in e-e ~ einlegen to snatch a rope; Fuge mit verlorenen (rechten) ~n notch with tapering (square) sides.

lippeln ✎ (ˌ⏑) *v/n.* (h.) ⊛d. to move the lips; to nip (of s.th.).

Lippen-..., lippen-... (ˌ...) in Zſſgn: **~andacht** *f* lip-devotion or -worship; **~anſchwellung** *f path.* = ~geſchwulſt; **~artig** *a.* lip-like, ⊡ labial; *ent.* ⊡ labral; *ent.* ~artiges Organ ⊡ labrum; *anat.* ~artiger Teil ⊡ labium; **~bändchen** *n anat.* commissure of the lips; **~bär** *m zo.* Indian bear, sloth- or jungle-bear, aswail (*Ursus labia'tus*); **~bildung** *f*: a) formation of the lips; b) *surg.* ⊡ chiloplasty; **~blume** ♀ *f* labiate(d) flower; **~blumig, ~blütig** ♀ *a.* ⊡ labiate(d), labiose, labiatifloral, ...ous; **~blüt(l)er** ♀ *m* ⊡ labiate; **~buchſtabe** *m gr.* labial (letter); **~dienſt** *m* lip-service; **~drüſe** *f anat.* labial gland; **~förmig** *a.* lip-shaped, lipped; ♀ ⊡ labiate(d), ringent; **~füß(l)er** *m zo.* ⊡ chilopod; **~geſchwulſt** *f path.* swelling of the lips, labial tumour; **~laut(er)** *m gr.* labial (sound); **~los** *a.* ✎ lipless; *ent.* ⊡ elabrate, achilous, acheilous, ...ary; **~pfeife** ♪ *f* Orgelbau: = Labial-pfeife; **~pomade** *f* lip-salve; **~ſchildkröten** *f/pl.* soft-shelled turtles, ⊡ trionychidæ; **~ſchraube** ⊙ *f* = Hahn-ſchraube; **~ſpalte** *f path.* = Haſen-ſcharte; **~taſter** *m zo.* u. *ent.* ⊡ labipalp, labial palp; langer ~taſter ⊡ palpicorn; Träger des ~taſters (an der Unterlippe) ⊡ palpiger; **~weisheit** *f* ✎ lip-wisdom; **~zähnchen** *n zo.* (Aufgußtier) ⊡ chilodon. — Vgl. auch Labial-... und Lipp-...

Lipper (ˌ⏑) **I** *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ inhabitant of Lippe in Germany. — **II** *a. inv.* = lippeſch; **~ (oder Lippeſcher) Wald** = Teutoburger Wald. [(vgl. Lipper II).]

lippeſch (ˌ⏑) *a.* ⊛b. of Lippe in Germany.

Lippia ♀ (ˌ⏑⏑) [Lippi, fr. Arzt, 17. *sæc.*] *f* ⊛ citronenduftende ~ herb-Louisa (*Li'ppia citriodo'ra*).

lippig (ˌ⏑) [Lippe] *a.* ⊛b. 1. lipped, ♀ u. *zo.* ⊡ labiate(d). — 2. ~ in Zſſgn ...-lipped, z.B. dünn-~ thin-lipped.

Liptauer (ˌ⏑-⏑) [Liptau (ungar. Liptó), Komitat in Ungarn] *a. inv.* ● **~ Käſe** (Art ſüßer Schafkäſe) Liptau cheese.

Liqueur (-kör') ꝛc. ſ. Likör ꝛc.

liquid ● (-ˈ) [lt.] *a.* ⊛b. (in Rechnungsſachen) payable, (fällig) due, cash, (flüſſig od. bar) available; **~e Forderungen** od. **Schulden** *pl.* open (unpaid, unsettled, or liquid) debts or claims, debts actually owing.

Liquida (ˈ⏑⏑) *f* ⊛ (*pl.* ...dä) *gr.* liquid (letter or sound).

Liquidant (-⏑ˌ) *m* ⊛ jur. creditor.

Liquidat (-⏑ˈ) *m* ⊛ jur. debtor.

Liquidation (-⏑-tßi̯(⏑)ˈ) *f* ⊛ ● jur. liquidation, (Abmachung) settlement, (Abwickelung) winding-up, (Regulierung) adjustment; abermalige ~ reliquidation; ~ einer Eiſenbahn-Geſellſchaft, auch abandonment; gerichtliche ~ liquidation by the court; gütliche ~ liquidation by arrangement; ~ der laufenden Geſchäfte winding-up of pending affairs; zur ~ ſchreiten to go into liquidation.

Liquidations-... (-⏑-tßi̯(⏑)ˈˈ...) in Zſſgn: **~kaſſe** *f* (Bankabrechnungsſtelle) clearing-house; **~kommiſſion** *f* winding-up committee; **~kurs** ● *m* settling-rate, rate of liquidation; **~tag** *m* day of settlement, settling-day; **~tagfahrt** *f prov.* (Süden) meeting of creditors; **~termin** *m* time of (or fixed for) liquidation, vgl. ~tag; **~verfahren** *n* winding up (of the estate).

Liquidator (-⏑ˈ⏑) *m* ⊛ liquidator; settler, adjuster; gerichtlich beſtellter ~ official liquidator, sequestrator.

liquidieren mſt ● (-⏑ˈ⏑) **I** *v/a.* ⊛a. to liquidate, (abmachen) to settle, (abſchließen) to close, (abwickeln) to wind up; Rechnungen ~ to clear accounts; wieder ~ to reliquidate; das Haus muß ~ the house is obliged to wind up. — **II L~** *n* ⊛c. u. **Liquidierung** *f* ⊛ = Liquidation.

Liquidität (--⏑ˈ) *f* ⊛ liquidity.

Lira (ˈ⏑) [it.] *f* ⊛ (*pl.* Lire), a. **Lire** *m* ⊛ lira.

Liriodendrin ⊡ (-⏑⏑⏑ˈ) [grch.] *n* ⊛ *chm.* [liriodendrine.]

Lirſch ♀ (ˌ) *m* ⊛: ſtinkender ~ roast-beef plant, gladden (*Iris foetidi'ssima*).

lirum(·)larum (ˈ⏑·ˈˈ⏑) [angelehnt an *liren* leiern] *int.* F ~ Löffelſtiel! humbug!, gammon and spinach! [(*Mugilo'des chile'nsis*).]

Liſa (ˈ⏑) *f* ⊛ *ichth.* species of mugil

Liſbeth (ˈ⏑ u. ˈ-) *npr. f.* ⊛ (Bn.) Bets(e)y, Betty; vgl. Lieschen I. [löſchen¹ I.]

liſch, liſcht (ˌ) *imper.* u. *ind. pres.* von

Liſchen (ˈ⏑) *npr. n.* ⊛b. = Lieschen I.

Liſe (ˈ⏑) *npr. f.* ⊛ = Lieſe¹.

Liſene ⊙ (-ˈ⏑) *f* ⊛ *arch.* = Laſchene.

Liſette (-ˌ⏑) *npr. f.* ⊛ = Lieschen I.

Liſpel (ˌ⏑) [liſpeln] *m* ⊛a. lisp; whisper; **~frage** ✎ *f* whispered question; **~laut, ~ton** *m* lisped (or whispered) sound; **~wort** *n* whispered word.

Liſpelei (⏑⏑ˈ) *f* ⊛ = Geliſpel.

Liſp(e)ler (ˌ(⏑)⏑) *m* ⊛a., **Liſplerin** *f* ⊛ lisper; whisperer.

liſpeln (ˌ⏑) [zu ahd. *lispjan*] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⊛d. 1. Wind, Schilf, Laub: to murmur, to sigh; Gewäſſer, auch to purl, to ripple; (flüſtern) to whisper, to lisp; ja, liſpelte ſie yes, she lisped or breathed. — 2. beim Sprechen: to lisp, to speak with a lisp. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ⊛b. murmuring, &c. (ſ. I), susurrant. — **III L~** *n* ⊛c. lisp, whisper; susurration, susurrus.

Liſpfund (ˈ⏑) *n* ⊛ = Lies-pfund.

Liſſabon (⏑⏑ˌ) *npr. n.* ⊛ *geogr.* (Hauptſtadt u. Hafen Portugals) Lisbon, port. Lisboa.

Liſſabonner (⏑⏑ˌ⏑) **I** *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ Lisbonite, inhabitant of Lisbon. — **II** *a. inv.*, **liſſabonniſch** (⏑⏑ˌ⏑) *a.* ⊛b. (of) Lisbon.

Liſt (ˌ) [ahd. *list* Erfahrung, Kenntnis] *f* ● 1. a) (Kunſtgriff, Streich, Schlich) trick, artifice, underhand expedient, intrigue, wile, ruse, device, contrivance, shift, sleight, (Kriegsliſt, a. *fig.*) stratagem, manœuvre, ...er, (Verwand) blind, feint, *sl.* do, dido, trapan, fake, *Am.* curlycue; grobe ~, Hiw. F catch-flat, fool-trap, take-in; kleine unſchuldige ~en *pl.*

harmless wiles; b) (Verſchlagenheit) cunning, cunningness, astuteness, astucity, craft, craftiness, wit, (Verſchlagenheit in der Erreichung ſ-r Zwecke, Hinterliſtigkeit) slyness, artfulness, art, policy, vulpinism, strategy, (Argliſtigkeit) wile, wiliness, deception, deceit, deepness, trickery, trickishness, tricksiness, (Schlauheit, Durchtriebenheit) subtlety, subtileness; frei von ~ guileless, ingenuous, honest-natured; mit ~ cunningly, wilily; ~ brauchen oder anwenden to use cunning, to carry it cunningly, to finesse; j. durch ~ zum Einwilligen bringen to trick a p. into compliance; c) *prvbs*: ~ gegen ~, oder eine ~ iſt der andern wert art must be deluded by art; diamond cut (or against) diamond; the biter bit; bisw. set a thief to catch a thief; ~ geht über Gewalt, etwa cunning oft succeeds where violence is useless; cunning is above power; mit ~ et. zu erreichen ſuchen, wo Gewalt nicht hilft to patch a fox's tail to a lion's skin. — 2. faſt † (Klugheit) prudence, sagacity, (Weisheit) wisdom, (Geſchicklichkeit) skill, (Kunſt) art, craft.

Liſt-... (ˈ-...) in Zſſgn: **~käfer** *m ent.* callidium; **~krabbe** *f zo.* dorippe (*Dori'ppa lana'ta*). — Vgl. auch Liſten-...

Liſte (ˈ-˘) [fr.] *f* list, scroll, (Aufſtellung) enumeration, specification, schedule, bill, book, catalogue, scrip, inventory, tableau, (Geſchwornenliſte) panel, (Steuer- u. Regiſter) roll, register, account; jur. docket, calendar, file; 🚃 ~ gefundener Gegenſtände found property report; eine lange ~ von Namen a long string of names; ~ der Verſtorbenen return of deaths; eine ~ aufſtellen to draw up (or out) a list; in die ~n eintragen to register, to enrol(l), to catalogue, to put down, to put on the roll(s), to list, to bill; e-e ~ machen von to make a list of, to schedule; auf der ~ ſtehen to be upon the books; j. aus der ~ ſtreichen to strike a p.'s name off the list (rolls, or books).

Liſten-..., liſten-... (ˈ-˘...) in Zſſ.-ſtgn, meiſt entſprechend Liſte: **~führung** *f* keeping of the registers or rolls; **~gewebe** *n* [Liſt] tissue of wiles or intrigues; **~reich** *a.* [Liſt] artful, deceitful, crafty, wily; **~ſkrutinium, ~wahlſyſtem** *n* (fr.) scrutin de liste(s); **~weſen** *n* check (or voucher) system.

liſtig (ˈ-˘) [Liſt] *a.* ㉔b. artful, (verſchlagen) cunning, astute, astucious, F sharp, smart, wide-awake, (hinterliſtig) crafty, underhand, vulpine, fox-like, foxy, (argliſtig) wily, deceitful, trickish, tricky, guileful, F deep, (ſchlau, durchtrieben) sly, subtle, subtile, F dodgy, slippery, P snide; **~er Fuchs** oder **Vogel** F sly dog, sly-boots, ſtärker: deep fellow, artful blade, deep old file; *Am.* coon; **~er Streich** cunning trick or shift, artful dodge; **~es Weib** F cunning jade; ~ zu Werke gehen to manœuvre; **~erweiſe** cunningly, craftily, wilily.

Liſtigkeit (ˈ-˘-) *f* ㊸ artfulness, craftiness, cunning(ness); wiliness, subtleness, astuteness; slyness.

Litanei (-˘ˈ) [grch.] *f* ㊸ 1. *Cath. eccl.* litany. — 2. *fig.* die alte ~ the same old story, the old sing-song; (Langer, langweiliger Herzenserguß): a) (Klage) jeremiad, lamentation; b) (endloſe Geſchichte) long-winded, doleful story, rigmarole; lange ~ von Titeln long rabblement (or string) of titles; was iſt das für e-e ~? what is the meaning of this long rigmarole?

Litauen (ˈ-˘) *npr. n.* ㊸b. *geogr.* Lithuania.

Litauer (ˈ-˘) [mhd. *Littouwe*] **I** *m* ㊸a. 1. ~(in *f* ㊸) Lithuanian. — 2. (Pferd) Lithuanian horse. — **II** *a. inv.* = litauiſch.

litauiſch (ˈ-˘) *a.* ㉔b. Lithuan*ian*, ...ic; **L~** *n inv.*, das L~e, ~e Sprache Lithuan*ian*, ...ic, Old Prussian.

Liter (ˈ˘) [grch.] *n* (*m*) ㊸a. liter, litre.

Litera... (ˈ˘˘...) ſ. Littera...

Litewka ⚔ (-ˈ˘) [poln.] *f* ㊊ (blauenartiger Waffenrock) litevka.

Litfaß-ſäule (ˈ˘-ˈ˘) [Litfaß, Berliner Buchdrucker, † 1874] *f* ㊊ etwa street-pillar, advertising-pillar; F *co.* verſchwiegen ſein wie eine ~ (alles ausplaudern) to blab out everything, F to be as leaky as a sieve.

Lithauen ꝛc. ſ. Litauen ꝛc.

Lithium ⚗ (ˈ(˘)˘) *n* ㊍ *chm.* lithium.

Lithium-... ⚗ (ˈˈ(˘)˘...) in Zſſgn: **~feldſpat** *m min.* lithia feldspar, petalite; **~glimmer** *m min.* lithia mica, lithionite, lepidolite; **~oxyd** *n* lithia, oxide of lithium; **~turmalin** *m min.* apyrite.

Litho..., litho... ⚗ (ˈ-...) [grch.] litho... (= Stein-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Lithograph (--ˈf) *m* ㊍ lithographer.

Lithographie (--˘fˈ) *f* ㊊: a) lithography, lithographic art; b) konkret lithograph, lithographic drawing or print; ~ in Tuſchmanier lithotint; c) = lithographiſche Anſtalt; **~feder** *f* lithographic crayon.

lithographieren (--˘fˈ˘) *v/a.* ㉑a. to lithograph, to draw on stone.

lithographiſch (--ˈf˘) *a.* ㉔b. lithographic; **~e Anſtalt** lithographic establishment or printing-office; **~er Farbendruck** chromolithograph, (Verfahren) ...y.

Litis-... (ˈˈ˘...) [lt. *lis, gen. litis*] in Zſſgn, jur.: **~konſorten** *m/pl.* ⚖ (lt.) litis consortes; **~konteſtation** *f* ſchott. litiscontestation.

Litorale (˘-ˈ˘) [lt.] *n* ㊍ lit(t)oral, maritime region.

Litotes ⚗ (-ˈ˘) [grch.] *f inv. rhet.* litotes (ſ. M. I).

Litſchi-baum ♀ (˘-ˈ) *m* ㉛ ⚗ nephelium, litchi (*Nephe'lium litchi*).

litt (ˈ), **litte** (ˈ˘) *impf. ind.* (*subj.*) von leiden[1].

Littera (ˈ˘˘) [lt.] *f* ㊊ (*pl.* bisw. ...ä) letter; *sub lit(t)era A.* (under the) head (heading or letter) A.

Litterar-... (˘˘ˈˈ...) in Zſſgn: **~epoche** ✎ *f* (*G.*) literary epoch; **~hiſtoriker** *m* historian of literature; die franzöſiſchen **~hiſtoriker** *pl.* the historians of French literature; **~konvention** *f* literary convention; **~weſen** ✎ *n* (*G.*) = Litteratur. — Vgl. a. Litteratur-...

Litterär-geſchichte ✎ (˘˘ˈˈ-˘˘˘) *f* ㊊: a) literary bibliography and biography; b) (*L.*) = Litteratur-geſchichte.

litterariſch (˘˘ˈ˘) *a.* ㉔b. literary, bisw. lettered, literate; **~er Diebſtahl** plagiarism; piracy; **~es Eigentum(s-recht)** literary property (copyright law); **~er Freibeuter** plagiarist, plagiary; pirate; **~ gebildeter Mann** literary man, man of letters, literator, (fr.) littérateur; **~e Hilfsmittel** *pl.* literary resources; books of reference; **~e Muße** lettered ease; **~er** (unterer) **Teil einer Zeitung** literary supplement, oft (fr.) feuilleton.

Litterat (˘˘ˈ) *m* ㊎, ✎ **~in** *f* ㊍ literary man or woman, man (or woman) of letters, literator, (fr.) littérateur; engS. (Schriftſteller) writer (for the press), belletrist, author, F pressman; die **~en** *pl.* the literati, the literary world, literary circles *pl.*

Litteratentum (˘˘ˈ˘-) *n* ㊊ ohne *pl.* 1. writing (or literary) profession. — 2. the writing world.

Litterator (˘˘ˈ˘) *m* ㊎ literator, man of letters.

Litteratur (˘˘-ˈ) *f* ㊸ 1. literature; (Wiſſenſchaften) letters *pl.*; die ſchöne ~ the polite literature, (fr.) belles-lettres *pl.* — 2. (Verzeichnis der zu einer Abhandlung benutzten Schriften) bibliography, list of books consulted; die ~ der Sprachwiſſenſchaft linguistic literature.

Litteratur-... (˘˘-ˈˈ...) in Zſſgn: **~blatt** *n* literary (or critical) review; **~brief** *m*: a) letter on (current) literature; b) letter on a literary subject; **~freund** *m* friend of (or to) letters, cultured reader; **~geſchichte** *f* literary history, history of literature; **~zeitung** *f* = **~blatt.**

litterieren (˘˘ˈ˘) ㉑a. **I** *v/a.*: a) to letter; b) to arrange in alphabetical order. — **II** *v/n.* (h.) to write for the press.

Liturg (-ˈ) [grch.] *m* ㊎ liturgist, liturge.

Liturgie (-˘ˈ) *f* ㊊, ✎ ㊸ *eccl.* liturgy; vom engl. Parlament 1644 feſtgeſtellte ~ directory; **~ der anglikaniſchen Kirche** common prayer; **Kenner der ~** liturgiologist, liturgist; **die ~ ſingen** to chant.

Liturgik (-ˈ˘) *f* ㊸ liturgics (*sg.* u. *pl.*), liturgiology.

Liturgiker (-ˈ˘˘) *m* ㊎a. liturgist, liturgiologist.

liturgiſch (-ˈ˘) *a.* ㉔b. liturgic(al), rubrical; **~er Geſang** psalmody; **~e Vorſchrift** in Gebetbüchern rubric.

Litze ⊙ (ˈ˘) [fr. *lice*, aus lt. *li'cium*] *f* ㊊ 1. Poſamentierei: (Schnur) string, cordon, (ſchmale) cordonette, seaming- or spacing-lace, (ſchmale Treſſe) galloon, lace, bobbin, (Borſtoß) edging, cord, (glatte Schnur) braid, flat bobbin or trimming; **~n** *pl.* braiding *sg.*; mit Gold- od. Silber-draht durchflochtene ~ passing-braid; gehäkelte ~ crochet-lace; halbleinene ~ union-cord; mit ~n beſetzen to braid. — 2. Seilerei: cord, strand; aus ~n gedreht stranded. — 3. *mach.* (Riemenſchnur) belt-lace. — 4. Weberei: (Häkel) heddle, heedle, heald, lam; Wortenwirkerei: **~n** *pl.* am Webſtuhle healds. — 5. ⚔ (militäriſches Abzeichen) stripe of distinction.

Litzen-... (ˈ˘-...) in Zſſgn, meiſt ⊙: **~aufnäher** *m* Nähmaſchine: braiding-attachment or -machine, braider, lacing- or piping-machine; **~aufſchlagen** *n* Weberei: mounting the harness; **~beſatz** *m* braiding, flat and fine lace-trimming, soutache; **~blech** *n* Weberei: sheet-iron plates used for fixing the heddles in carpet-weaving; **~bruder** *m prove.* (Norden) sworn loader or packer; (Laſtträger) porter; **~faden** *m* Weberei: cord (with an eye); **~fiſt** ♀ *m* tubuline (*Tubuli'na*); **~führer** *m* Nähmaſch.: braiding- or piping-guide; **~häuschen** *n* Weberei: eye of the heddle; **~kämme** *m/pl.* Web.: heald-cords; **~macher** *m* heddle-maker; **~maſchine** *f* braiding- or plaiting-machine, braider; **~muſter** *n* cord-pattern; **~näher** *m* Nähmaſchine: cord-sewer; **~öffnung** *f* Weberei: interval between the healds; **~ſchaft** *m* heald-bar; shaft of a lace-loom; **~ſchnur** *f* maitland-cord; **~ſchnüre** *pl.* straps for lowering the healds; **~ſtock** *m* am Hautelliſſeſtuhle upper roller of carpet-weavers; **~ſtrickmaſchine** *f* heald-knitting machine; **~träger** *m* Weberei: rod for supporting the tapestry; **~zug** *m* Web.: lift of the healds; **~zwirn** ● *m* heddle-thread or -yarn.

Litzung ⚓ (ˈ˘) *f* ㊸ lacing.

Liut... ſ. Luit...

Livadien (-wˈ(˘)˘) *npr. n.* ㊸b. *geogr.* (nördlicher Teil Griechenlands) Livadia; **Livadier** (-wˈ(˘)˘) *m* ㊸a., **Livadierin** *f* ㊸, **livadiſch** (-wˈ˘) *a.* ㉔b. Livadian.

Liven (ˈw˘) *m/pl. inv.* (finniſcher Volksſtamm) Lives.

Liverei ✎ (-w˘ˈ) *f* ㊸ (*SCH.*) = Livree.

livianiſch (-w(˘)ˈ˘) [Livius] [lt.] *a.* ㉔b. Livian; pertaining to Livy or Titus Livius.

Liviſtonie ⚗ ♀ (˘w˘ˈ(˘)˘) [Liviſtone, Landſitz in der Nähe Edinburghs] *f* ㊍ livistonia (*Livisto'nia austra'lis*).

Livius (ˈw(˘)˘) *npr. m.* ㊍ röm. Alt.: Livius, Livy.

Livland (ˈf˘) *npr. n.* ㊍ *geogr.* Livonia; **Livländer** (ˈf˘˘) *m* ㊸a., **Livländerin** *f* ㊸; **livländiſch** (ˈf˘˘), **livoniſch** (-wˈ˘) *a.* ㉔b. Livonian.

Livorno (-wˈ-) *npr. n.* ㊍ *geogr.* (lt. St. und Provinz) Leghorn, Livorno; **livorniſch** (-wˈ˘), **livorneſiſch** (-w˘ˈ˘) *a.* ㉔b. Leghorn, Livornese.

Livre (ˈ-wᵉr) [fr.] *f* ℔ livre.

Livree (-wˈ-) [fr.] *f* Ⓢ, ↖ Ⓓ, Livrei (-wˈ) *f* Ⓓ livery; (Gesamtheit der ~bedienten) servants, domestics *pl.*; (Leibfarbe) colours *pl.*; große ~ full livery; kleine ~ undress livery; eine ~ tragend liveried; eine ~ tragen to wear livery or F the cloth; mit e-r ~ versehen to (put in) livery; (junger) Diener in ~ s. Livree-bedienter.

Livree-... (-wᴱ...) in Zssgn: **~bediente(r)**, **~diener** *m* livery-servant, footman (in livery); F *co.* flunkey, John Thomas; junger ~bedienter page, boy in buttons, F buttony boy, buttons *pl.*, (als Reitknecht) tiger; **~eichhorn** *n zo.* Barbary squirrel (*Sciu'rus gae'tulus*); **~knopf** *m* livery-button; **~raupe** *f ent.* = Ringel-spi **~tresse** *f* livery-lace or -galloon. [water.]

Lixiv ⊽ (ᵘˈ) [lt.] *n* Ⓢ *chm.* lye, lixiviated

Lizentiat (-ᵘ(ᵘ)ˈ) [lt.] *m* Ⓐ licenciate; academical lecturer on divinity; in Schottland: probationer. [(poetical) license.]

Lizenz (-ᵗˢ) [lt.] *f* Ⓓ (dichterische) ~

Llanos (ljäˈ-nōß) *m/pl. inv.* llanos (s. M. I).

Lloyd (lȯid) [s. Lloyd's, M. I] *m*: a) (Name von Schiffsgesellschaften) Norddeutscher ~ North-German Lloyd; **~gesellschaft** *f* Lloyd's (association of underwriters); b) (Name von Zeitungen) Lloyd's News(paper).

Loango-... (-ᵍᵒ-...) [Loango, afrikan. Landschaft] in Zssgn: **~küste** *f* coast of Loango; **~neger** *m* Loango negro. [loasaceous.]

loasen-artig ♀ (ᵘᴵᴵᵘ,ᴸᵘ) *a.* Ⓑ *b.* ⊽

Lob (ᵒ, ˈ) [ahd. *lob*] *n* Ⓓ 1. (das Loben und das zu dem Zwecke Ausgesprochene) praise, eulogy, (Empfehlung) commendation, (Zustimmung, Beifall) approval, applause, (Lobpreisung) laud, laudation, celebration, (Lobrede) panegyric, encomium, (Ruf) reputation, character, (Ruhm) fame. — 2. Beispiele: ironisches ~ mock-praise; *iro.* sauberes ~ praise over the left; spärliches ~ faint (or qualified) praise; übertriebenes ~ overpraise; verschwenderisches ~ F butter; ~ in (bloßen) Worten verbal praise; ohne ~ praiseless; voll ~es, des ~es voll (für j.) loud in a p.'s praises, full of a p.'s praises; über alles ~ erhaben above (or beyond) all praise; j-s ~ erschallen lassen (verkünden) to trumpet (or sound) a p.'s praises; das gereicht zu j-m (od. ihm zum) ~e that does him credit, that's a feather in his cap, F that's one for him; nach ~ haschen to fish for compliments; man hat viel zu j-m ~e gesagt he has been loudly (or highly) praised; he has been spoken of in the highest terms; j-m et. zum ~e nachsagen to say s.th. to a p.'s credit or in a p.'s praise; j-s ~ singen to speak (sing, or chant) a p.'s praise(s); sein eigenes ~ singen to blow one's own trumpet, to be one's own trumpeter, to ring one's own bell; j-m das glänzendste ~ spenden to praise a p. up (to the skies), to bestow the highest praise (or commendations) on a p., to be loud in praise of a p.; mit ~ überschütten to belaud (s. lob-hudeln); ~ verdienen für et. to deserve credit for s.th.; Gott sei ~ und Dank! God be praised and thanked!; s. a. gott-lob. — 3. a) (das über j. ausgesprochene Urteil überhaupt) character, reputation, repute; j-m ein gutes (schlechtes) ~ erteilen oder geben to give a p. a good or high (bad) character; er hat ein schlechtes ~ bei ihm he is in his black books; b) (~ in der Schule) good mark; er hat zwei ~e bekommen he has got two good marks; e-m Schüler ein ~ einschreiben to give a good mark to a pupil. — 4. ↖: a) anything praiseworthy, object of praise; *bibl.* praise (Zeph. 3,20); b) = Lob-redner.

Lob-..., lob-... (ᵈ..., ᴵᴵ...) in Zssgn: **~begierde** *f* desire (or love) of praise, ambition, weitS. vanity; **~begierig** *a.* greedy (coveting, or desirous) of praise, ambitious; **~gebet** *n* laudatory prayer; **~gedicht** *n* laudatory (or commendatory) poem or verses *pl.*, poem in praise of ..., panegyric; begeistertes ~gedicht dithyramb; **~gesang** *m* song of praise; *rel.* hymn, carol(ling), laud; hallelujah, hallel; Te Deum; *bibl.* canticle, hosanna; grch. Alt.: pæan, pean; *Cath.eccl.* englischer ~g. gloria; ~g. Mariens Magnificat; ~g. auf j. song in praise of a p.; **~getön** *n* loud-sounding praise; **~hudelei** *f* fulsome praise, (nauseous) adulation, coarse flattery, toadyism; F puff; plumpe ~h. F laying it on thick or with a trowel; **~hudeln** *v/a. insep.* to belaud, to cry up, to magnify, to praise in fulsome terms, to cajole; **~hudler(in)** *s.* coarse flatterer, sycophant, toady, cajoler, adulator (*f* † ...tress); **~lied** *n* = ~gesang; **~opfer** *n* sacrifice of praise, thanksgiving sacrifice or offering; **~preisen** *v/a. insep.* (nur gbr. im *pres.*, *inf.* u. *imper.*) to praise, to sing the praise(s) of, to glorify, to give glory to, to carol, ↖ to laud; to extol, to exalt, to blazon, to panegyrise; ~preiset den Herrn! sing praises unto the Lord!; sich ~preisen to blow one's own trumpet, to sing one's own praises; **~preisend** *a.* eulogistic, panegyric(al), encomiastic, dithyrambic; *theol.* doxological; **~preiser(in)** *s.* praiser, lauder, applauder, extoller, magnifier, glorifier; eulogist; **~preisung** *f* laudation, praise, panegyric, eulogy, encomium; *eccl.* ~p. Gottes glorification, doxology; **~preisungsformel** *f rel.* doxology; **~psalm** *m* psalm of praise; **~rede** *f* eulogy, panegyric, encomium, laudatory oration; benediction; ~r. auf e-n Verstorbenen funeral oration; j-m eine ~r. halten to eulogise a p., to pronounce a panegyric on a p.; weitS. to sing (or sound) a p.'s praises, to speak in high terms of a p.; **~redner** *m* panegyrist, eulogist, encomiast, magnifier, lauder, ↖ laudator, celebrator, amplifier; F trumpeter; **~rednerisch** *a.* encomiastic, laudative, eulogistic; **~sänger** *m* panegyrist; **~schrift** *f* (written) panegyric; **~singen** *v/n.* (h.) *insep.* (auch *sep.*) j-m ~s. to sing praises to a p., to sing a p.'s praises, to extol a p. in song; **~sprecher** *m* = ~redner; **~spruch** *m* encomium, eulogy, eulogium; **~sucht** *f*: a) = ~begierde; b) mania for praising everything; **~süchtig** *a.* = ~begierig; **~verkünder** *m* = ~redner; **~würdig** *a.* praiseworthy, laudable, commendable.

Lobelie ♀ (-ˈ(ᵘ)ᵘ) [Lobel, Botaniker] *f* Ⓢ lobelia (*Lobe'lia*); aufgeblasene ~puke-weed, emetic weed, gagroot (*L. infla'ta*); hochrote ~ scarlet lobelia, cardinal-flower (*L. cardina'lis*); l~n-artig *a.* ⊽ lobeliaceous.

Lobelin ⊽ (-ᵘˈ) *n* Ⓢ *chm.* lobeline.

loben (ᴸᵘ) [ahd. *lobôn*, *lobên*] I *v/a.* Ⓐ a. 1. to praise, (billigen) to approve (of), (rühmen, empfehlen) to commend, to give praise to ..., (in hohem Grade ~) to extol, to praise up, to laud, to panegyrise, to eulogise, *b.s.* to bepraise, to belaud, to bepuff, F to crack up, (laut ~) to applaud, (übertrieben, übermäßig ~) to overpraise, (auf plumpe Weise ~) to daub, to butter up (with praises), s. a. Klee 1. — 2. Beispiele: j. für (um, wegen) et. ~ to praise a p. for s.th., to compliment a p. on s.th.; er lobt Sie he gives you a good character; j. ins Gesicht ~ to praise a p. to his face; ohne mich selbst zu ~ though I say it (F who should not); without giving undue praise to myself; if you will allow me to say so; *bibl.* Gott ~ und preisen to praise (or glorify) God; der Himmel sei gelobt! Heaven be praised!; *proverbs*: gute Ware lobt sich selbst good wine needs no bush; s. Krämer; das Ende lobt das Leben, der Abend lobt den Tag the evening crowns the day; man soll den Tag nicht vor dem Abend ~ do not praise the day before (or till) it is over; do not whistle before you're out of the wood; das Werk lobt den Meister the master is known by his work; *bibl.* for the hand of the artificer the work shall be commended. — 3. mit ethischem *dat.*: sich et. ~ to prefer s.th. to all other things, to love s.th. of all things; da lobe ich mir solche Väter commend me to such fathers; Burgund lobe ich mir wegen s-r guten Weine give me Burgundy for excellent wines or vintages, Burgundy for me or F for my money; ich lobe mir den Frieden! peace for me!, (there's) nothing like peace!, a. anything for a quiet life!; das kann ich ihm nicht ~ I cannot praise him for that; *iro.* den lob' ich mir! F he's a beauty! — 4. *provc.*: a) (schätzen) to value, to rate, to estimate; wie hoch lobt er seine Ware? what price does he ask for his goods?, what does he charge?; b) (erwähnen) to mention, to refer to; bsd. im *p.p.* z.B. der (ob)gelobte the before- (or above-) mentioned; c) = geloben. — II **~d** *p.pr.* und *a.* Ⓑ *b.* laudative, commendatory, eulogistic; sich selbst ~d self-lauding; ~d von j-m sprechen to speak in high terms of a p. — III **L~** *n* Ⓒ c. praise, commendation, laudation (s. Lob).

lobens-wert (ᴵᴵᵘˈ), **-würdig** (ᴵᴵᵘˈᵘ) *a.* Ⓑ *b.* praiseworthy, commendable, laudable; höchst ~ highly commendable, above praise.

Lober (ˈᵘ) *m* Ⓓ a., **~in** *f* Ⓢ praiser, lauder, ↖ laudator, extoller, commender, magnifier.

Lobes-... (ᴵᴵᵘ...) in Zssgn: **~erhebung** *f* high praise or commendation, encomium; mit eingestreuten ~erhebungen interlarded with encomiastic phrases.

lobesam oder lobesan (ˈᵘ-) [ahd. *lobosam*] *a.* Ⓑ *b.* honourable, worthy; worshipful, noble; altertümlich als Titel dem *s.* nachgesetzt: Kaiser Rotbart ~ the worthy emperor ...

löblich (ᵘ od. ˈᵘ) [ahd. *lobelih(h)*] *a.* Ⓑ *b.* 1. laudable (a. *iro.*), commendable, praiseworthy, estimable. — 2. als veraltender Titel: das ~e Bäckergewerk the worshipful company of bakers.

Löblichkeit (ᵘ- od. ˈᵘ-) *f* Ⓖ laudableness, commendableness, praiseworthiness.

Loch¹ (ᵒ) [ahd. *loh(h)*, eig. Verschluß] *n* Ⓓ 1. hole, (Öffnung überhaupt) opening, aperture, (Höhlung) cavity, hollow, (Bohrung) bore-hole, drill-hole, perforation, broach, pertusion, (gegrabenes ~) pit, (Lücke in einer Hecke, Mauer) gap, breach, (Guckloch, Schießscharte) loophole, (Luftloch) vent(-hole), ventage, (Mündung) mouth, orifice, (Spalte) cranny; enges ~ pigeon-hole; sehr kleines ~ pin-hole, pink; ~ in Brot, Käse eye; mit e-m ~ am Ellbogen out at (the) elbow(s); sich ein ~ in den Kopf fallen to break one's head by a fall or in falling; j-m ein ~ in den Kopf schlagen to break a p.'s head; er hat Löcher im Strumpfe his stockings are all in holes or are out at heels; ein ~ (Löcher) in et. machen to make a hole (holes) in s.th., to hole s.th.; ein ~ in et. picken oder stechen to pick a hole in s.th.; voller Löcher in holes; *co.* more holy than righteous; sich ein ~ ins Zeug reißen to tear one's clothes. — 2. *fig.* ein ~ aufmachen, um das andre zuzustopfen to stop one gap by making another, to pay debts with borrowed money, F to rob Peter to pay Paul; ein ~ bekommen to miscarry, to fail, to go to water, to end in smoke; s-e Kasse hat ein ~ bekommen, es hat ein ~ in seinen Beutel gemacht it has made a big hole in his purse or pocket, F it has run into money; ein ~ in den Mond bohren to run

away from one's creditors; j-m ein ~ in den Leib (P Bauch) fragen to torment a p. with one's questions, to ask the shirt off a man's back, F to pump a p. (dry); *co.* to be a walking note of interrogation; die Sache hat ein ~ (könnte besser gehen) there's a hitch somewhere; auf (a. aus) dem letzten ~e pfeifen to be in great straits, to be put to one's last shifts; to be upon one's last legs; aus e-m andern ~e pfeifen to change one's tune, to sing another tune or song; aus welchem ~e pfeift der Wind? how blows (or lies) the wind?; also aus dem ~e pfeift der Wind? the wind's in that quarter, is it?; nicht wissen, aus welchem ~e man pfeifen soll not to know which way to turn; saufen wie ein ~ to drink like a funnel or fish, to drink hard or to excess; sich vors ~ stellen to stand in the breach, to expose o.s., to answer for everything; j-m zeigen, wo der Zimmermann das ~ gemacht oder gelassen hat to show a p. the door, to tell him to be gone, to turn (or P chuck) him out. — 3. a) *anat.*, *zo.*, ♀ foramen; (Augenloch) orbit; (Nasenloch) nostril; kleine Löcher *pl.* in der Haut, im Holze pores; Löcher (Narben) habend ♁ stigmatiferous; mit feinen Löchern ♁ perforate(d); porose; *zo.* foraminiferous, foraminul*ose*, ...ous, punctate(d); b) P (unanst.) cunt, quim, woman's concern or thingummy; ~ ist ~ one cunt's as good as another; in bed the maid's as good as the mistress. — 4. Spiel: a) Kinderspiel: ~ in der Erde chuck-hole; Fuchs im oder ins ~ hunt-the-slipper (vgl. 5); b) Billard: pocket, hazard; den Ball ins ~ spielen to pocket (or hole) a ball; c) (Fehlstoß) miss, wrong aim. — 5. (Wohnort, Schlupfwinkel für Tiere) den, hole, kennel, burrow; allg. haunt; der Fuchs ist aus j-m ~e heraus the fox has been unearthed or has broken cover; *fig.* the murder is out; den Fuchs aus dem ~e jagen oder treiben to draw (unkennel, or unearth) ...; sich in ein ~ verkriechen (von Tieren) to hole; *prvbs*: einmal muß der Fuchs doch zum ~e hinaus all things have an end (F and a pudding has two); a. bisw. truth (or murder) will out; 's ist eine arme Maus, die nur ein ~ hat it's a poor (or sorry) mouse that has but one hole to creep out at. — 6. (dunkle, enge Wohnung für Menschen) dog-hole, kennel, dirty hole, miserable hovel; nasses ~ tank, well; in e-m ~e wohnen to live in a wretched hole of a place, to kennel. — 7. (kurze Sackgasse) blind alley. — 8. (Gefängnis) prison, jail, dungeon, lock-up; P quod, limbo; dunkles ~ black hole, (unterirdisch) oubliette; j. ins ~ stecken to clap a p. into jail, to dish him up, P to quod a p.; im ~e stecken to be laid by the heels, P to be in quod, to do time. — 9. = Wetterloch. — 10. *paint.* dark part in the foreground. — 11. ⊙: a) ausgeräumtes ~ rimed hole; gebohrtes ~ bored (or drilled) hole; gepunztes, ausgestoßenes ~ punched hole; ♪ ~ an Blasinstrumenten stop; ~ im Kreuz (Dampfmasch.) cross-tail hole; ~ eines Kropf-eisens eye of a crane-iron; ~ einer Nadel needle's eye, needle-ear; ~ für e-n Pfahl (Pfropfen, Stift) post- (plug-, eye-)hole; ~ im Visier des Gewehres peep; ~ im Zeiger e-r Sonnenuhr node of a sun-dial; b) ausgeschlagenes ~ in Stickereien pouncing-hole; ~ in geklöppelten Spitzen open-dot; c) *arch.* ~ im Mauerwerk für die Balken columbarium; ein ~ in eine Mauer brechen to slap; d) *agr.* mit Löchern versehen (wie mit einem Pflanzstock) to dibble; e) ⚓ ~ im Deck für den Mast mast-room; f) ⚒ ein ~ abbohren to bore (or sink) a shaft; flaches ~ level shaft; steigeres ~ perpendicular shaft. [Loch Lomond.]

Loch[3] (ˊ) [schott.] *m* ⛲ (See) s. ~ Lomond

Loch-... (ˢ...) in Zssgn, meist ⊙: **~ballspiel** *n* golf; **~bank** *f* Uhrmacherei: riveting- or punching-stock; **~baum** *m* = Lach-baum; **~beitel** *m join.* mortise- or heading-chisel; **~beitelchen** *n sculp.* firmer- or mortise-chisel; **~berg** ⚒ *m* layer of schistous rocks one foot thick; **~billard** *n* billiard-table with pockets, English billiard-table; **~bohren** *n* (hole-)boring; **~bohrer** *m*: a) (Person) borer; b) (Werkzeug) auger, piercer, (piercing-)drill, boring-chisel; bottoming-tap; **~bohrmaschine** *f* drilling-engine or -machine; **~brenner** *m* Glasfabrik.: hole-burner; **~dorn** *m* der Hufschmiede mandrel- or mandril-nipple or -plug, pritchel; **~eisen** *n* der Schmiede u. Schlosser anvil('s)-bed; (Ausschlageisen) punch(er), puncheon, trestle, piercer, stabber, mortising- or boring-chisel; viereckiges ~eisen (Räum-eisen) puncher-chisel, four-bezeled chisel; kleines ~eisen der Böttcher worm-punch; ~eisen der Hufschmiede pritchel, punch; ~eisen für Haspen oder Krampen staple-punch; ~ei. für Leder oder Papier gouge, eyeleteer; rundes ~ei. cutting-punch; ~ei. mit Schraube screw-punch; mit einem ~ei. durchschlagen to punch; **~feile** *f* riffler, rifler, bow-file; **~flechte** ♀ *f* ♁ pertusaria; **~gans** *f orn.* sheldrake, bergander (*Anas tado'rna*); **~hammer** *m* Schlosserei, Schmiede: mandrel-nipple, drift(-pin); **~holz** *n* Schuhm.: block; **~kehrer** *m* Bäckerei: ma(u)lkin, scovel; **~koralle** *f zo.* = Löcher-koralle; **~kuchen** *m* Glashütte: stuff for stopping; **~maschine** *f* mortising-, piercing-, punching-, or perforating-machine, perforator; cutting press; gill(-frame) (vgl. a. Bohr-maschine); **~ und Scher-maschine** *f* punching- and shearing-machine; **~meißel** *m* Büchsenmach.: vierkantiger ~m. mortise-chisel, punch; **~messer** *n* Sattlerei: heading-knife; **~muschel** *f zo.* ♁ terebratula; **~partie** *f* Billard: e-e ~p. machen to play a pocket-game, to play (at) English billiards; **~pfeifer** ⚒ *m* ineffective blast; **~rädchen** *n* Saul.: prick(ing)-wheel; **~reihe** *f* set of holes in a plough-beam; **~ring** *m* Schlosserei: bolster; *carp.* bore; **~säge** *f* piercing-, lock-, compass-, table-, keyhole-, or chair-saw, broken-space saw; **~sägenheft** *n* saw-pad; **~scheibe** *f* = ~ring; Kupferschmiede: stamping-plate; **~schläger** *m* puncher; **~schwäger** P *m/pl.* (sehr unanst.) men who keep a common mistress; **~stanze** *f* platina stencil; **~stecher** *m* puncher; **~stein** *m*: a) = ~kuchen; b) ⚒ boundary; **~stempel** *m* = ~eisen; **~visier** ⚔ *n* peep- or aperture-sight; **~walke** *f* fulling-mill; **~walze** *f* Sattlerei: pricker; **~werk** *n* = ~maschine; **~winkel** *m* = Ausdreh-winkel; **~wühle** *f zo.* (Lurch) fishing-line (*Sipho'nops*); **~zange** *f* punch- or holing-pliers *pl.*; 🚃 (pair of) cancels; ~z. der Schuster hand-punch; **~ziegel** *m* perforated tile. — Vgl. a. Löcher-...

Löchelchen (ˊ˘˘) [Loch] *n* ⛲ b. little (or small) hole, eyelet(-hole), pink.

lochen (ˊ˘) *v/a.* ㉑a. 1. ⊙ to hole, to bore, to pierce, to perforate, to punch; 🚃 Fahrkarten ~ to clip ...; ein Hufeisen ~ to stamp, to punch; *tel.* gelochter Papierstreifen punched paper or tape. — 2. *for.* to blaze.

Locher ⊙ (ˊ˘) *m* ⛲ a. = Loch-eisen.

Löcher-... (ˊ˘...) in Zssgn: **~asseln** *f/pl. zo.*: ♁ thysanura; **~baum** ⊙ *m* Papierfabrik.: trough-beam, drill-trough; Pulvermühle: bed-pile; **~brett** ⊙ *n* = Harnisch-brett; **~gras** ♀ *n* ♁ tripsacum; **~hautschwämme** ♀ *m/pl.* ♁ porodermata; **~käfer** *m ent.* = Pilzkäfer; **~koralle** *f zo.* ♁ porite, madrepora; gelbgraue ~k. ♁ abrotanoid (*Madre'pora abrotanoi'des*); **~korallen** *pl.* ♁ madreporacea; **~moos** ♀ *n* ♁ porella; **~pilz** ♀ *m* ♁ polyporus, (Röhrenpilz) boletus; eßbarer ~pilz edible boletus (*Bole'tus edu'lis*); schuppiger ~pilz sap-ball (*Poly'porus squamo'sus*); **~reihe** *f* row of holes or perforations; **~schwamm** ♀ *m* = ~pilz; **~stecher** ⊙ *m* piercer, puncher; **~zahl** *f* number of holes.

löcherig, löchericht (ˊ˘˘) [Loch] *a.* ㉔b. full of holes, in holes, F *co.* holy; (durchlöchert) honeycombed; *zo.* porous; ♁ foraminiferous.

Löcherigkeit (ˊ˘˘-) *f* ⛲ porosity.

löchern (ˊ˘) [Loch] ㉑d. I *c/a.* to make holes in, to punch, to perforate, (Grübchen machen) to pit. — II *c/n.* (h.) ⚒ to open upon another gallery.

Lochien ♁ (ˊ˘˘) [grch.] *f/pl.* ⚕ *med.* [lochia.]

Lock[1] (ˊ) [locken[2]] I *m* ⛲ *hunt.* = Locke[2]. — II **lock** *a.* ㉔b. bsd. *hunt.* tame, familiar.

Lock[2] (ˊ) *m* ⛲ 1. ♀ = Fluß-häkchen. — 2. ⚓ = Log[2].

Lock-... (ˢ...) in Zssgn: **~aas** *n* = ~speise; **~artikel** 🛍 *m* (in Schauläden) show-article, F flat-catcher, draw-boy; **~ente** *f hunt.* decoy(-duck), coy-, call-, or tame-duck, cheater; **~fackel** *f* Fischerei: luring-torch; **~fisch** *m* Fischerei: decoy-fish, artificial bait; **~flöte** *f* = ~pfeife; **~henne** *f hunt.* decoy-bird (vgl. ~vogel a); **~hieb** *m fenc.* feint; **~mittel** *n* decoy, lure, bait; *fig.* temptation, enticement, allurement; **~pfeife** *f hunt.* (bird-)call, decoy-whistle; s. a. Blatter[2]; **~ruf** *m* call(-note); *fig.* enticing call; **~speise** *f hunt.* bait, lure, decoy; *fig.* allurement, trap; j-m e-e ~sp. vorhalten to hold out an inducement to a p.; *prvb.* alte Vögel fängt man nicht mit der ~sp. there's no catching old birds with chaff; **~spitzel** *m* (fr.) agent provocateur; *Am.* stool-pigeon; **~stimme** *f* seductive voice, siren song; *hunt.* call, decoy-whistle; **~taube** *f hunt.* decoy- or stool-pigeon; **~vogel** *m*: a) *hunt.* call-bird, decoy(-bird), (auf e-r Stange) perchant; künstlicher ~v. stool; mit ~vögeln arbeiten to stool; b) *fig.* allurer, enticer; (anlockendes Frauenzimmer) decoy, siren; **~vogelstange** *f hunt.* stool; **~weib** *n* = ~vogel b; **~wolle** 🛍 *f* curly (or locky) wool.

Löckchen (ˊ˘) [Locke[1]] *n* ⛲ b. ringlet, small curl, baby-curl; unter dem Ohr hervorstehendes ~ P Newgate knocker; mit ~ versehen ringleted.

Locke[1] (ˊ˘) [ahd. *locch m*] *f* ⚧ 1. (Haar-)~ lock (of hair), curl, ringlet, (gekräuselt) crimps *pl.*, (geflochten) tress, (zopf-artig) cue, queue; mit blonden ~n *poet.* amber-locked; falsche ~n *pl.* false curls; lange ~n *pl.* long curls, corkscrew-curls; lange nach hinten herabhangende ~ *sl.* follow-me-lads; rabenschwarze ~n *pl.* raven-(black) locks; ~ an der Seite side-lock; widerspenstige, auf die Stirn fallende ~ widow's curl; j-m ~n brennen to frizz(le) a p.'s hair, to curl a p.'s hair with curling-irons; ~n machen, in ~n legen to curl, to buckle, (kräuseln) to crimp; in ~n niederfallen to curl down, to hang in curls; in ~n teilen to lay in locks; siehe Schmacht-locke. — 2. ⊙ Spinnerei: (die gröberen Teile der Wolle) (carding-)roll, slubbing-roll, cardings *pl.*, dog-hair.

Locke[2] (ˊ˘) [locken[2]] *f* ⚧ *hunt.* (das Locken mit der Lockpfeife und das dazu Dienende) bird-catching, birding (by decoy); lebendige ~ decoying, weitS. = die Lock-vögel.

löckeln ↖ (ˊ˘) *v/a.* ㉑d. to curl, to form into small curls.

locken[1] (ˊ˘) [Locke[1]] *v/a.* ㉑a. Haar: to put in curls; (sich) ~ to curl, to wreathe; gelocktes Haar curly (ringleted, tressed, or wavy) hair.

locken[2] (ˊ˘) [ahd. *locchôn, locchên*] I *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. meist *hunt.* (durch Lockspeise heranziehen) to lure, to bait, (durch Lockruf) to decoy, to call, to stool, *Am.* to toll, to tole; von der Henne: die Küchlein ~ to cluck,

to chuck; mit e-r Fahne ~ *hunt.* to flag; Fische an die Oberfläche ~ to cause the fish to rise; e-n Hund ~ to call (or whistle) a dog; e-n Hund mit e-m Stück Brot ~ to allure (F coax) a dog with ..., to hold out ... to a dog; *fig.* s. a. Hund 3 a; Waldhühner ~ to toot ...; das Männchen lockt sein Weibchen the male calls the female; von Rebhühnern: sich od. ea. ~ to juck each other. — 2. meist *fig.* (durch Schmeicheleien oder Vorspiegelungen) to allure, to entice, to tempt, to decoy, (anreizen, Lust erwecken) to tempt, to seduce, (schwächer: to attract, to invite, to induce, (betrügerisch) to coy, to cozen, to wile, to train; Besucher (Touristen) ~ to attract visitors (tourists); j. an sich ~ to attract a p. (to o.s.), to hold out a bait to a p.; j-m Thränen aus den Augen ~ to draw tears from a p.'s eyes, to move a p to tears; j-m das Geld aus der Tasche ~ to tempt the money out of a p.'s pocket, to cheat (or F do) a p. out of his money; j. durch Versprechungen (Hoffnungen) ~ to lure a p. by promises (delusive hopes); ⚔ sich in einen Engpaß ~ lassen to be drawn into a defile; j. in e-e Falle ~ to draw (entice, or allure) a p. into a trap; e-n Gimpel in sein Garn ~ to entice ... into one's net, P to queer a flat; das schöne Wetter lockte mich zu e-m Spaziergange ... induced (tempted, or invited) me to take a walk; *rel.* Gott will uns damit ~, daß wir glauben sollen ... (LUTHER) God tempts us to believe ...; *bibl.* wenn dich böse Buben ~, so folge ihnen nicht if sinners entice thee, consent thou not. — 3. ⚔ to (beat the) tattoo. — II ~d *p.pr.* und *a.* Adv. alluring, &c. (s. I); *fig.* endearing, F fetching, *b.s.* lickerish, illecebrous; ein ~der Büchertitel a catching title. — III L~ *n* Sc. und Lockung *f* allurement, enticement, seduction, tempting, temptation; invitation; decoy(ing), calling, lure, bait, train; von der Henne: cluck; voller L~ungen most alluring, illecebrous.

locken (ɔ̆ˇ) *v/n.* (h.) a. nur obs. in: *bibl.* wider den Stachel ~ to kick against the pricks.

Locken·..., locken·... (ɔ̆ˇ...) in Zs.-setzungen: ~artig *a.* lock-shaped, curly, in curls; ~fülle *f* cluster of ringlets; ~füß(l)er *m/pl. zo.* bostrychopods; ~haar *n* curly hair; ~haarig *a.* = ~köpfig; ~kasten ⊙ *m* Spinnerei: roll-box, shell, roller-bowl; ~kopf *m* curly head; auch curly-headed person; ~köpfig *a.* curly-headed; ~krempel ⊙ *f* Spinnerei: carding-machine or -engine; ~(krempel)maschine ⊙ *f* Spinnerei: finishing-card; ~papier *n* = ~wickel; ~perücke *f* friz(z), full-bottom(ed wig); ~phola'de *f zo.* (Bohrmuschel) piddock (*Pholas da'ctylus*); ~raub *m* (engl. Gedicht von POPE) The Rape of the Lock; ~reich *a.* curly, ringleted; ~schüssel ⊙ *f* = ~kasten; ~stirn *f* (SEUME) curly front; ~tisch ⊙ *m* Spinnerei: carding-table; ~trommel ⊙ *f* Spinnerei: (fluted) roller-bowl; ~wickel *m* curl-paper; ~wirbel *m zo.* (Rädertier) a species of rotifer (*Brachi'onus cirra'tus*); ~wolle ● *f* breechings *pl.* (= Schenkel-wolle); ~wulst *m* dense (mass of) curly hair.

Locker[1] (ɔ̆ˇ) [locken[2]] *m* Ⓜ a. 1. tempter, seducer, enticer; ~in *f* Ⓕ temptress, bisw. siren. — 2. schwz. Swiss cattle-call.

locker[2] (ɔ̆ˇ) [mhd. *loger*] *a.* Adv. b. 1. (nicht fest gebunden) loose, unfixed, (nicht straff) slack, lax, (wackelnd) shaky, tumble-down, rickety, F shattery, shickery, cranky; ~es Seil: a) slack rope; b) (lose gedrehtes) badly twisted rope; ~er Zahn loose tooth; ~ knüpfen to tie loosely; ~ machen to loosen, to relax, to slacken, to unhinge; ● ~ verpackt loosely packed; ~ werden to slacken, to (be)come loose; F *fig.* er läßt nicht ~ he never gives in or yields, he will not let go (his hold), he's a tough customer; F j. nicht ~ lassen to keep hold of a p., to stick to a p. like a leech or limpet. — 2. a) (nicht derb und dicht) incoherent, unsubstantial, incompact, rare, not dense, not solid, not firm, (von Stoffen) flimsy, gossamery, (von Wolle) hollow, (porös) porous, (schwammig) spongy; F as light as love; Erdboden: (unter den Füßen nachgebend) loose, running, floating, mulch, mulsh; ~es Brot light (or spongy) bread; b) *agr.* ~er Boden light (loose, sandy, or mellow) soil, *provc.* hover-ground; c) *min.* (verwittert, zerreiblich) disintegrated, friable. — 3. ⊙ Müllerei: ~ mahlen to grind with the millstones far apart. — 4. *fig.* (ohne sittlichen Halt, schwächer als liederlich) fast, lax, loosish, disorderly, (flatterhaft) airy; ein ~es Dämchen a lady of easy virtue, one who is no better than she should be; F ~er Fink (Vogel oder Zeisig) fast (or free) liver, loose fish or article, sad dog, scapegrace, rake, *iro.* fine bird; ein ~es Leben a wild (or dissolute) life; ~ leben, ein ~es Leben führen to lead a loose (racketing, or gay) life; F to shake a loose leg; ~e Sitten *pl.* lax morals; ~er Zustand (bsd. der Disciplin) demoralised state; da geht es ~ her F they are going it there.

Lockerei (ˇˇL) [locken[2]] *f* Ⓕ 1. repeated temptings *pl.*, continual luring. — 2. = Lockerheit 2.

Lockerheit (ɔ̆ˇ-) *f* Ⓕ 1. entsprechend locker: looseness, slackness, relaxation, laxness, laxity; shakiness, ricketiness, crankiness; unsubstantialness, incoherency, flimsiness, hollowness; porosity, sponginess; lightness; mellowness; friableness. — 2. (lockere Handlung) extravagance, fast ways *pl.*

Lockerling (ɔ̆ˇˇ) [locker[2] 4] *m* Ⓜ fast (or free) liver, libertine, rake.

lockern[1] (ɔ̆ˇ) Vd. I *v/a.* 1. to loosen, to untighten; ⚓ to light up; *agr.* den Boden ~ to break up, to make loose or spongy; *fig.* to unhinge, to disroot, (sittlich) to demoralise. — 2. *v/refl.* sich ~ to slacken, to relax, to give way; (Nägel &c.) to start; ⚓ (Planken-ende) to spring a butt. — II ↖ *v/n.* (h.) = ein lockeres Leben führen (s. locker[2] 4).

lockern[2] ↖ (ɔ̆ˇ) *v/a.* Vd. = locken[2].

locker·säulig ⊙ (ɔ̆ˇ,Lˇ) *a.* Adv. b. *arch.* areostyle.

lockig, lockicht (ɔ̆ˇ) [Locke[1]] *a.* Adv. b. curly (-headed), curled, tressy; in curls, locks, or ringlets.

loco citato s. *abbr.* l.c. unter L 2c.

loco sigilli s. *abbr.* L.S. unter L 2d.

Locus F (Lˇ) [lt.] *m inv.* u. Ⓜ = Abtritt 3.

Lode[1] (Lˇ) [ahd. *lota*] *f* Ⓜ *for.* (junger Schößling) sprig, spray, shoot; yearly growth of trees.

Lode[2] P *provc.* (Lˇ) [Loden[1]] *f* Ⓜ 1. shred, rag. — 2. = Loden[1].

Loden[1] (Lˇ) [ahd. *lodo*] I *m* Ⓜ b. 1. (Zotte, Flocke im Pelz e-s Tieres) tangle, tuft (of hair); P *fig.* j. bei den ~ kriegen to seize a p. by the hair, to tousle a p. — 2. ⊙ Tuchfabrikation: coarse unfulled (or unmilled) cloth, shag. — 3. als Maß = Stück, s. B. ~ Tuch piece of cloth (37–40 metres). — II bsd. L~ *a.* Adv. b. L~er Rock shag coat.

loden[2] (Lˇ) [Lode[1]] *v/n.* (sn) Vb. (aufschießend emporsprießen) to shoot, to sprout.

Loden·..., L~... (Lˇˇ...) in Zssgn: ~farbig ⊙ *a.* dyed before fulling; ~rock *m* shag coat; ~wamsmann *m* bsd. person dressed in a shag coat; ~weber ⊙ *m* = Lodener.

Lodener ⊙ (Lˇˇ), Loder(er) ⊙ (Lˇ(ˇ) *m* Ⓜ a. weaver of strong carpets or of coarse woollen stuffs.

Loder·asche (Lˇ,ɔ̆ˇ) [lodern] *f* Ⓢ light white ashes, feathery ashes.

lodern (Lˇ) [Lode[1] oder mniederd. *lode* Fetzen] I *v/n.* (h.) Vd. 1. to blaze, to flame, (flackern) to flare; ~des Feuer blazing (bright-burning, or quick) fire; ~de Flamme oder Glut blaze; *bibl.* wie e-e Flamme lodert im Stroh like the noise of a flame of fire that devoureth the stubble. — 2. *fig.* to glow, to burn; in Liebesglut (in Zorn) ~ to burn with love (anger or wrath); er lodert ganz he is all ablaze or aglow; ~de Leidenschaft burning passion; ~de Phantasie glowing imagination; bisw. auch *v/a.* z. B. kein Jüngling, welcher Feuer lodert ... ablaze with sacred fire. — II L~ *n* Ⓒ c. blaze, flare, flaring, glow; *fig.* fire, glow.

Lof (L) *n* Ⓢ (Hohlmaß in Livland, etwa 50 kg) [lof.]

Löffel[1] (ɔ̆ˇ) [ahd. *leffil*] *m* Ⓜ a. 1. meist spoon, *sl.* feeder, (Kochlöffel) ladle, (zum Begießen des Bratens) baster, basting-ladle; großer ~ scoop; kurzer ~ von Horn cutty spoon; *chm.* kleiner ~ (bei Analysen gebraucht) test-spoon; Höhlung des ~s, ~ ohne den Stiel bowl (of a spoon); ein ~ voll (Medizin) a spoonful; *pharm.* auf Rezepten: coch., cochl. (*abbr.* v. cochleare); ~ und Gabel zs. (Gedeck) cover, F knife and fork; *fig.* den ~ aufstecken oder hinlegen to die; *co.* to hang up the spoon; P to kick the bucket; den ~ nicht aus der Hand geben to keep a tight hold (of one's property, of one's rights, or F of the bridle-hand); mit Scheffeln einsammeln und mit ~n ausgeben to be close-fisted, to pinch o.s., to pinch and pare; thun, als ob man die Weisheit mit ~n gegessen (P gefressen) hätte to look mighty wise, to give o.s. airs of superior wisdom; er hat die Juristen mit ~n gefressen he thinks himself one too many for the lawyers; a lawyer is a fool to him; der ~ steht darin (von einer breiigen Flüssigkeit), etwa it is both meat and drink, you can both eat and drink it; j. über den ~ barbieren to overcharge a p., to make a p. pay through the nose, F to do a p. (brown); *prvb.* wer mit dem Teufel speisen will, braucht e-n langen ~ he that eats with the devil must have a long spoon. — 2. (Löffel-ähnliches): a) *hunt.* (Ohr des Hasen, *co.* des Menschen) ear; b) ♀ = Blumen-scheide; c) ⊙ (Erdbohrer) sludger, hollow rod, scooping-iron; ground-auger, earth-borer; ⚒ mit dem ~ bohren to shell; ⚔ u. ⚓ (gunner's) ladle, charger (= Lade-schaufel); Feuerwerk.: ~ des Raketenstabes fluted part, groove; Zuckerfabr., Gießerei: ladle; Sattlerei: (crupper-)dock; *surg.* scharfer ~ (fr.) curette; F *typ.* (Winkelhaken) composing-stick. — 3. = Löffeler 2. [Roß-löffel).]

Löffel[2] *provc.* (ɔ̆ˇ) *m* Ⓜ a. = Laffe (vgl.)

Löffel·..., löffel·... (ɔ̆ˇ...) in Zs.-setzungen: ~bagger ⊙ *m* excavator; ~bande *f* = ~garde; ~bart *m* = Milch-bart; ~baum ♀ *m*: breitblättriger ~baum spoon-haunch, calico-bush (*Ka'lmia latifo'lia*); schneeblättriger ~b. sheep- (or American) laurel (*Ka'lmia angustifo'lia*); ~blatt ♀ *n* = echtes ~kraut; ~blätt(e)rig ♀ *a.* ☙ cochlearifoliate; ~blech *n*: a) (worein Löffel gesteckt werden) spoon-rack or -shelf; b) ⊙ Klempnerei: spoon-metal; ~blume ♀ *f* white(-flowered) dead-nettle, white archangel (*La'mium album*); ~bohrer ⊙ *m* spoon-auger; ⚒ (bei Bohrungen in thonigen Schichten) wimble (-scoop); Drechslerei, *carp.* (mit Zahn) shell-auger or -bit, gouge-bit; (als Aufsatz zu e-m Drillbohrer) centre-bit; halb elliptischer ~b. duck-nose bit; konischer ~b. taper shell-bit, taper-bit; spitzer ~b. spoon- or dowel-bit; ~b. zum Bohren der Pumpenröhren pump-borer or -bit, well-borer or -scoop; ~bohrklinge, ~bohrschneide ⊙ *f* spoon-bit; ~ente *f orn.* spoon-bill(ed duck), shoveller (*Spa'tula clypea'ta*); ~föhre ♀ *f* = Berg-

fichte; ~förmig *a.* spoon-shaped, spoon-like; ♀ *zo.* ♁ cochlear(iform), spatular, spatuliform, spat(h)ulate; ~gans *f orn.*: a) = ~ente; b) = ~reiher; ~garde *f iro.* trainbands *pl.*, militia; weitS. undisciplined soldiers, marauders chiefly engaged in pilfering and cramming themselves with good things; ~geißfuß ⊙ *m* spoon-bit, parting-tool; ~haken *m*: a) *surg.* scoop, curette, scraper; b) ⚒ finger-grip, catch; ~hohlmeißel ⊙ *m* der Steinmetzen spoon-bit gouge; ~holz ♀ *n* spindle-tree, prick-timber, prick-wood (*Euo'nymus europae'us*); ~hund *m zo.* ♁ otocyon (*Oto'cyon caffer*); ~jagd *f* = Schüssel-jagd; ~köder *m* Fischerei: spoon-bait; ~korb *m* (zum Aufbewahren) plate-basket; (zum Wegtragen vom Speisetische) spoon-boat or -tray, knife-and-fork tray; ~kost *f* spoon-meat; ~kraut ♀ *n*: a) spoonwort (*Cochlea'ria*); echtes od. gebräuchliches ~kraut scurvy-grass (*C. officina'lis*); b) wildes ~kraut = Feigwarzenkraut; ~kraut-artig ♀ *a.* ♁ cochleariate; ~krautspiritus *m* spirit of scurvy-grass; ~kresse ♀ *f* = ~kraut a; ~räumer ⚒ *m* scraper; ~reiher *m orn.* spoon-bill, *Am.* broad-bill, shoveller (*Plata'lea leucoro'dia*); ~säge *f surg.* spoon-saw; ~same ♀ *m* ♁ cochlospermum; ~schale ⊙ *f* bowl (of a spoon or ladle); ~schnäbler *m orn.* boat-bill (*Cancro'ma cochlea'ria*); ~schnecke *f zo.* sea-spoon (*Mya*); ~schote ♀ *f* cress-rocket (*Vella pseudocy'tisus*); ~stampfe ⊙ *f* Goldschmiede: spoon- or chasing-punch, stamp for forming the bowl of a spoon; ~stiel *m* shank of a ladle, spoon-handle; vgl. auch Sirumlarum; ~stint *m ichth.* bleak, blay, bley (*A'lburnus lu'cidus*); ~stör *m ichth.* duck- (or spoon-) billed cat, spoon-bill, paddle-fish (*Poly'odon spa'tula*); ~voll *m* spoonful, ladleful; ~weise *adv.* by spoonfuls.

Löffeler (ˈ⌣⌣) *m* ♂a. 1. *orn.* = Löffelente, -reiher. — 2. *prov.* wheedler, cajoler, F spoon(e)y. [cajoling, F spoon(e)y.]

löffelhaft *prov.* (ˈ⌣⌣) *a.* ♋b. wheedling,

löffeln (ˈ⌣) ♁d. **I** *v/a. u. v/n.* (h.) 1. to spoon (up), to ladle out. — 2. ⚒: a) to scoop with a sludger or wimble, to shell; b) am Gestänge ~ to clear blast-holes with bore-rods. — 3. to eat with a spoon, F to gobble up or tuck in (with a spoon); weitS. to eat, to dine, F to feed, (schmausen) to feast, to banquet; gern ~ to play a good knife and fork. — 4. P *prov.* to philander, to bill and coo, to make love (mit to), to flirt (with), to spoon or to be spoon(e)y (mit on). — 5. *prov.* = ohr-feigen. — **II** F (durchitos) sich ~ *v/refl.* 6. to act on the square or like a gentleman; auch to return a health. — **III** L~ *n* ♋c. 7. = Schmauserei. — 8. P *prov.* (Liebelei) billing and cooing, flirting (or spooning) (mit with), flirtation, spooning.

Löffler (ˈ⌣) *m* ♂a. = Löffeler.

Löffling ⊙ (ˈ⌣) *m* ♋ = Löffel-bohrer.

Lofoden, x-r Lofoten (⌣ˈ⌣) *npr. pl. inv.* die ~ the Lofoten or Lof(f)oden (Isles).

log[1] (ˈ) *impf. ind.* von lügen.

Log[2] ⚳ ⚓ (ˈ) [engl., ndld., vgl. Holzblock] **I** *n* ♋ log; selbstregistrierendes ~ patent-log, velocimeter; das ~ (aus)werfen = logen. — **II** log *a.*: log sein (von e-m Schiffe) to be a bad (or heavy) sailer.

Log-... ⚓ (ˈ...) in Zssgn: ~brett *n* log-board or -slate, traverse-table, (log-)chip; ~buch *n* log(-book), weitS. (ship's) journal; dienstliches ~b. official log-book; in das ~b. eintragen to log (down); ~glas *n* (log-) glass; ~holz *n* = Log[2] I; ~lien *f* log-line; Vortau der ~l. runner, stray-line; ~rolle *f* (log-)reel; ~scheit, ~schiff(chen) *n* log-boat or -chip; ~tafel *f* = ~brett.

logaödisch ♁ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ♋b. *pros.* (von Taktteilen in Trochäen auslaufend) logaœdic.

Logarithmen-... ♁ (⌣⌣ˈ⌣...) in Zssgn: ~kunst *f* logarithmotechny, logarithmics (*sg. u. pl.*); ~rechnung *f* logarithmic calculus; ~system *n* logarithmic system; ~tafel *f* table of logarithms, logarithmic table.

logarithmisch ♁ (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ♋b. *math.* logarithmic(al); ~e Linie: a) logarithmic curve; b) Gunter's line; ~er Maßstab logometer.

Logarithmus ♁ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ♌ *math.* logarithm, artificial number; gemeine Logarithmen *pl.* common (Briggs', or decimal) logarithms; natürliche Logarithmen natural (hyperbolic, or Napier's) logarithms; e-m ~ entsprechende Zahl antilogarithm.

Loge (ˈG⌣) [fr.] *f* ♋ 1. *arch., thea.* box; die ~n *pl.* von Raphael = Loggien; ~ des Portiers porter's box; (in Paris) conciergerie; *thea.*: königliche ~ royal box; linke ~n *pl.* boxes on the prompt-side, boxes P.-S.; rechte ~n *pl.* boxes on the opposite prompt-side, boxes O.-P. (side); obere ~n *pl.* slips; ~ersten Ranges dress-box; ~zweiten Ranges second-tier box; vergitterte ~ close box; ~ mit einzeln verkäuflichen Plätzen omnibus-box. — 2. ▭ lodge, weitS. freemasonry; e-e ~ abhalten to hold a lodge; vom Großmeister in Person eröffnete ~ ample form. — 3. ⊙ chemische Fabrik: (whitelead) stack.

löge (ˈ⌣) *impf. subj.* von lügen.

Logement (-Gᵉˈ, a. lo-Gˈmäˈnᵗ) [fr.] *n* ♋ lodging; ⚔ lodgment.

logen ⚳ ⚓ (ˈ⌣) [Log[2]] *v/n.* (h.) ♁a. to heave the log, to pay out the log-line.

Logen-... (ˈᴳG⌣...) in Zssgn, meist ▭: ~arbeit *f* labour (at a masonic meeting); ~billet *n thea.* box-ticket; ~bruder *m* freemason, brother of a masonic lodge; ~galerie *f thea.* dress-circle; ~gang *m thea.* lobby; ~haus *n* masonic lodge; ~kalender *m* masonic almanac; ~liste *f* list of the members of a masonic lodge; ~lokal *n* masonic hall, lodge-room; ~meister *m* master of a (masonic) lodge; ~rang *m thea.* tier of boxes; ~schließer(in) *s. thea.* box-keeper(ess) or -opener; ▭ tiler; ~sitz *m thea.* box-seat; ~tag *m* lodge-day; ~tasche *f* pouch to keep masonic badges in; ~zeichen *n* masonic grip.

Logg, loggen *rc.* s. Log *rc.*

Logger ⚓ (ˈ⌣) *m* ♂a. 1. logger. — 2. (kleines Fahrzeug) lugger.

Loggia (ˈdG) [it.] *f* ♋ (bisw. a. ♌) loggia; die Loggien *pl.* von Raphael (oder des Vatikans) the Loggie of the Vatican.

Logier-... (-Gᴵᴵ...) in Zssgn: ~besuch *m*, ~stube *f* = Fremden-besuch, -stube.

logieren (-Gˈ⌣) ♁a. **I** *v/n.* (h.) bei j-m ~ to have taken up one's quarters (to be staying, or to guest) with a p.; in einem Gasthause ~ to stop (to have put up, to lodge, to stay, to live, or to keep) at ...; ⚔ (einquartiert sein) to be billeted (or quartered, or to billet) on a p., at a house. — **II** *v/a.* to accommodate a p. with a bedroom, to bed (lodge, or put up) a p. — **III** L~ *n* ♋c. und Logierung *f* ♂ lodgment; ⚔ billeting, quartering.

Logik (ˈ⌣) [grch.] *f* ♂ logic (auch Lehrbuch über ~), bisw. eristic (or reflex) science; gegen die ~ verstoßend, oft illogical; nicht in den Bereich der ~ hineingehörend extralogical, metalogical. [acute reasoner.]

Logiker (ˈ⌣⌣) *m* ♂a. logician; weitS.

Logis (-Gˈ) [fr.] *n inv.* (*gen. sg.* und *pl.* -Gˈ) (~ eines Chambregarnisten) lodging(s), apartments, chambers *pl.*; engS. (Nachtquartier) bed, accommodation for the night, house-room, night-quarters *pl.*; (allg.) Kost u. ~ board and lodging; ~bestellung *f* order for rooms at an hotel, &c.; ~geld *n* money paid for (board and) lodging; ~wirt(in) *s.* lodging-letter, keeper of lodgings.

logisch (ˈ⌣) *a.* ♋b. logical; ~ machen to logicalise; streng ~e Beweisführung close argument; ~e Möglichkeit objective power or potency. [und *pl.*).]

Logistik (-ˈ⌣) *f* ♌ *math.* logistics (*sg.*

logistisch (-ˈ⌣) *a.* ♋b. logistic(al); ~e Logarithmen *pl.* (für astronomische Zwecke) logistic logarithms.

Logo-... ♁ (ˈ⌣) [grch.] logo-... (= Wort-...). — Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I. [griph.]

Logogriph ♁ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ♋ logo-

Logos ♁ (ˈ⌣) [grch.] *m inv.* (*pl.* ↖ ...goi) *phls.* (bei den Platonikern) logos; *rel.* the Word.

Loh[1] ⊙ (ˈ) *f* ♌, *m* (*n*) ♍ = Lohe[1].

Loh[2] (ˈ) **I** *m* ♍ = Lohe[2]. — **II** loh *a.* ♋b. (in lichter Glut wallend) blazing, flaming, flaring, burning; ↖ loh brennen = lichterloh (s. d.) brennen.

Loh[3] *prov.* (ˈ) [mhd. *lâ*] *f* ♌, *m* (*n*) ♍ (Sumpfwiese) bog, morass, (Torf) peat-moor or -moss. [coppice, wood.]

Loh[4] (ˈ) [ahd. *lôh* Busch] *m* (*n*) ♍

Loh-..., loh-... (ᴵᴵ...) [Lohe[1] u. [2]] in Zssgn, meist ⊙ Gerberei: ~bad *n*: a) bark-stove, drying-kiln; b) *med.* tan-bath; ~ballen *m* = ~kuchen; ~beet *n hort.* tan- or bark-bed; im Treibhause: tan-pit; ~beize *f*: a) = ~grube; b) = ~brühe; ~blume *f* rich tan-mould; ~blüte ♀ *f* = ~pilz; ~braun *a. u. n* = ~farbe(n); ~brühe *f* (tan-)ooze, oozing, bark-liquor, tanning-liquor, tan-pickle, tannin(g); ~b. aus frischer Lohrinde fresh-bark ooze; ~brühleder *n* oozed leather, leather steeped in ooze; ~decke *f* s. Decke 1 f; ~eiche ♀ *f* = Berg-eiche; ~eisen *n* prick-punch, tan-spud; ~erde *f* tan-earth; ~farbe *f* tan-colour; tawniness; *her.* dragon's head; ~farben, ~farbig *a.* tan(-coloured), tawny, tanned; ♁ fulvous, fulvescent, helvolous; ~faß *n* tan-vat; ~gabel *f* garden-fork; ~gar *a.* (bark-)tanned; ~gar machen to tan, to dress; ~gare *f* currying, dressing, tanning; ~gerber *m* tanner (s. a. betrüben 5); ~gerberei *f* tan-house, tannery, tan-yard; tanner's trade, tanning; ~glashaus *n hort.* tan- or bark-stove; ~grube *f* bark- or tan-pit, tan-vat, binder, (hide-)handler; letzte ~g. layer, bloomer-pit; ~haus *n*, ~kammer *f* = ~bad a; ~käfer *m ent.* = Nashornkäfer; ~käse *m* = ~kuchen; ~käsetisch *m* tan ball table; ~kuchen *m* tan-ball, -brick, or -cake; zum Brennen: tan-turf; ~kumm *m*, ~kump *m* tan-trough; ~leder *n* tanned leather; ~mühle *f* bark- or tan-mill; ~pilz ♀ *m* ♁ æthalium; ~pulver *n* tan-powder; ~rinde *f* oak-bark (for tanning); ~sägemühle *f* = ~mühle; ~schlitzer *m* = ~eisen; ~schuppen *m* = ~bad a; ~treibhaus *n* = ~glashaus; ~trüffel ♀ *f* ♁ sclerotium.

Lohde (ˈ⌣) s. Lode.

Lohe[1] ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *lô, gen. lôwes*] *f* ♍ Gerberei: tan (oak-, tanning-, or tanner's-) bark; Maschine zum Auslaugen der ~ tan-extractor; ausgebeizte od. verbrauchte ~ tan-waste, spent bark; mit ~ bedecken to top the pit; mit ~ bedeckte Reitbahn tan-ride; mit ~ bestreuter Weg tan(-track); in die ~ legen to (steep in) tan.

Lohe[2] (ˈ⌣) [mhd. *lohe*, zu leuchten] *f* ♍ 1. (lichte aufwallende Glut) flame, (lodernd) blaze; *fig.* a. fire, ardour; in lichter ~ brennen (a. *fig.*) to be all ablaze (aflame, or in a blaze). — 2. *agr.* = Brand 11. — 3. = Loh[3].

lohen[1] ⊙ (ˈ⌣) [Lohe[1]] *v/a.* (auch löhen) ♁a. (mit Lohe zubereiten) to (steep in) tan, to prepare with tan, to steep in ooze.

lohen[2] (ˈ⌣) [Lohe[2]] *v/n.* (h. und sn) ♁a. (loh brennen) to blaze or flare (up), to flame.

Loher, Löher ⊙ (ˈ⌣) *m* ♂a. = Loh-gerber.

Lohn (ˈ) [ahd. *lôn*] *m* (in L auch *n*) ♍ 1. ohne *pl.* (Gutes oder Schlimmes, das j-m für sein Thun zu teil wird) reward, recompense; geh.

Sprache: meed, guerdon, prize; zum ~e für s-e Heldenthaten in (or as a) reward for (in guerdon of, or in requital of) his achievements; Gottes ~! God reward you!; der ~ der Sünde s. Sold; er hat seinen ~ he has met with his reward; er hat s-n verdienten ~ he is well (or rightly) served, it serves him right; F serve him right!; er wird s-n ~ empfangen he will receive his desert (get his due, or meet with his reward); er hat schlimmen ~ empfangen he has been ill requited; er hat den ~ für seine Schandthaten erhalten he has been punished for his crimes, he has got his due; *bibl.* sie haben ihren ~ dahin they have their reward; s-n ~ in sich selber finden, bisw. to pay o.s.; *prvbs*: Undank ist der Welt ~ the world pays with ingratitude; die Tugend findet immer ihren ~ virtue is its own reward; der eine hat die Mühe, der andere hat den ~ desert and reward seldom keep company; one beats the bush, and another catches the bird; little dogs start the game, but great ones catch it. — **2.** (oft *n* und mit *pl.* Löhne) (Gegenleistung in Geld, bisw. in Geldeswert) wages *pl.*, earnings *pl.*, (Bezahlung) payment, remuneration, (Gebühr, Honorar) fee, salary, allowance, ⚖ honorarium, *sl.* (schlechter ~) screw, (Extravergütung) gratification, premium; ~ der Dienstboten wages, hire (a. *fig.* und *b.s.*); ⚔ (mehr gbr. Löhnung) pay; bestimmter ~ standing wages; entsprechender ~ für tüchtige Arbeit a fair day's wages for a fair day's work; fester ~ fixed wages; *typ. sl.* stab (= establishment); kärglicher ~ poor pay; ohne ~ feeless, stipendless; gratis; ~ bei dem man (anständig) leben kann living wages; für unbestimmten ~ for variable (or unsettled) wages; ~ in Worten und Thaten F praise and pudding; die Löhne herabsetzen to cut down (tho) wages; Herabgehen der Löhne fall in wages; s-n ~ wohl verdienen to be worth one's salt; für ~ arbeiten to work for hire or wages; unter dem üblichen ~ arbeiten to rat (it); in ~ nehmen to hire; in j-s ~ stehen to be in a p.'s pay; um ~ gedungen hired, mercenary; *prvbs*: s. Arbeit 8, Anerkennung 2; mehr Schläge als ~ monkey's allowance: more kicks than halfpence. — **3.** ● durch ein Substantiv zu geben, das der zu belohnenden Thätigkeit entspricht, zB. ⚓ ~ für das Treideln der Schiffe towage; s. auch Böttcher-, Drucker-, Häuer-, Macher- etc. lohn.

Lohn-... (ⁿ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* paid (or wage-)work, hired labour; job(-work); **~arbeiter** *m* hired workman, paid labourer, wage-worker, journeyman; job-worker, jobber; *Am.* hired man; *contp.* hireling, mercenary; litterarischer ~a. (bookseller's) hack; **~arbeiterin** *f* workwoman; **~auszahler** *m* pay-clerk; **~auszahlung** *f* payment of wages, of salary, &c.; **~bediente(r)** *m* = ~lakai; **~bewegung** *f* movement for higher wages or for better pay; **~buch** *n*: a) etwa domestic servant's pass-book; b) wages-book; **~diener** *m* = ~lakai; **~dienst** *m* paid service; **~drückerei** *f* cutting down wages; F screwiness; **~empfänger** *m* wage-earner; salaried (or paid) person; **~erhöhung** *f* raise of wages; rise (or advance) in wages; **~fuhre** *f* drive in a hackney-coach; **~fuhrgewerbe** *n* carrier's trade; **~fuhrmann** *m* carrier, carman; vgl. ~kutscher; **~gesetz** *n* law of wages; das eherne ~g. the iron law of wages; **~hauer, ~häuer** ⚒ *m* tributer; **~herabsetzung** *f* reduction of wages; fall in wages; **~herr** *m* employer; **~kampf** *m* struggle for higher wages; weitS. (seitens der Arbeiter) strike, (seitens der Arbeitgeber) lock-out; **~kellner** *m* waiter engaged for the day; **~knecht** *m* journeyman; **~kommission** *f* wages committee; **~kutsche** *f* hackney-coach, hired coach, (flatterierende) cab, (Mietwagen) fly; **~kutscher** *m* hackney-coachman, cabman, cab- or fly-driver, F cabby; **~lakai** *m* livery-servant, footman, occasional valet; geh. Spr. retainer, lackey; **~liste** *f* pay-bill or -list; **~register** *n* register of wages; **~satz** *m* rate of wages; **~schreiber** *m* hired copyist, engrosser, (für Advokaten) law-writer; *b.s.* quill-driver, (literary) hack, scribbler, hackney writer; **~skala** *f* scale of wages; bewegliche ~sk. (nach den Verkaufspreisen) sliding-scale; **~spender** *m* dispenser of rewards, remunerator; **~statistik** *f* statistics (*sg.* u. *pl.*) about wages, statistical returns *pl.* concerning wages; **~sucht** *f* mercenariness, venality; **~tabelle** *f* table of wages; **~tag** *m* pay-day; für Dienstboten: term; **~tarif** *m*, **~verhältnis** *n* = ~satz; **~woche** *f* pay-week; **~zahlung** *f* = ~auszahlung; **~zettel** *m* note (or bill) of wages; (mit Abzug wegen schlechter Arbeit) bate-ticket.

lohnen (ˡ⌣) **I** *v/a.*, *v/n.* (h.), *v/impers.* u. sich ~ *v/refl.* Na. **1.** j-m et. ~ to reward (remunerate, requite, recompense, or pay) a p. for s.th.; geh. Spr.: to guerdon; Gott lohn' es dir! God bless you for it!; j-m mit Undank ~ to (re)pay a p. with ingratitude, to serve a p. ungratefully; bisw. mit sachlichem *dat.*: solchen Thaten kann nur Gott ~ God only can requite such actions; so lohnst du meine(r) Liebe? is this the way you repay ...? — **2.** mit sachlichem *acc.* (a. *gen.*): in Amerika lohnt (bezahlt) man die Arbeit besser (oder wird die Arbeit besser gelohnt) als hier ... labour is better paid for than here; wieviel lohnt diese Arbeit? how much (money) does this work bring (you) in?; die Sache (oder es) lohnt die Arbeit oder die Mühe, auch es lohnt sich der Mühe the thing is worth doing or worth (your) while; es wird die Mühe reichlich ~ it will more than (re)pay the trouble; die ganze Sache lohnt die Mühe nicht the thing will hardly answer, will not quit or pay the cost, or is not worth the trouble, the game is not (or hardly) worth the candle; *iro.* das lohnte auch grade die (od. sich der) Mühe it was hardly worth while (or worth taking so much trouble about); is this what we have been taking all this trouble for? — **3.** mit persönlichem *acc.*: den Arbeiter ~ to pay (wages or hire to) ...; den lohnt nicht Gold gold cannot pay him. — **4.** *abs.* (Vorteil bringen) to pay, to answer; der Kauf lohnt (sich) I profit by this bargain; das Getreide lohnt dieses Jahr sehr cereals will pay this year; die Sache lohnt (sich) the matter pays, it is a paying concern or affair; es lohnt sich nicht, das zu thun it's hardly worth doing, the thing will hardly pay or answer; lohnt es sich zu leben? is life worth living?; P e-e Waschung würde sich bei dir ~ you'd pay for washing. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* Eb. **5.** remunerating, paying; worth doing, worth while. — **6.** remunerat*ive*, ...ory, (vorteilhaft) profitable, advantageous, (Gewinn bringend) lucrative; ● zu ~den Preisen verkaufen to sell at remunerating (or paying) prices; nicht ~d unremunerat*ive*, ...ing, unpaying, unrewarding; *fig.* thankless, unthankful, rewardless; ⚒ scheinbar nicht ~de Arbeit dead-work.

löhnen (ˡ⌣) **I** *v/a.* Ga. **1.** to pay wages to servants, workmen, &c.; ⚔ to pay (soldiers). **II** L~ *n* Gc. u. **Löhnung** *f* G **2.** payment of wages, &c. — **3.** (nur Löhnung) der Dienstboten und Arbeiter: wages; (Gehalt) salary; ⚔ (soldier's) pay.

Lohner 🔧 (ˡ⌣) *m* Ga. = Belohner.

Löhner 🔧 (ˡ⌣) *m* Ga. = Lohn-arbeiter; vgl. Tage-löhner.

Löhnung (ˡ⌣) *f* G s. löhnen II.

Löhnungs-... (ˡ⌣...) in Zssgn: **~kapital** *n* Staatswirtschaft: wage(s)-fund; **~liste** ⚔ *f* pay-roll; **~tag** *m* pay-day, (dreimonatlicher) quarter-day; **~zulage** *f* increased (or increase of) pay; ⚔ good-conduct pay.

Löhr-binde (ˡ⁻⌣) *f* Ø *her.* mantling.

lokal (⁻ˡ) [lt.] **I** *a.* Eb. **1.** local; weitS. regionary; L~es *n* in einer Zeitung local intelligence, topical par(agraph), town news, city jottings *pl.*, F locals *pl.*; *thea.* in eine Rolle eingeflochtene ~e Anspielung gag. — **II** L~ *n* G (*pl.* auch ~ien) **2.** (Örtlichkeit) locality, place. — **3.** zu e-m bestimmten Zwecke eingerichtete Räumlichkeit: (Bier-)~ public-house (P pub), ale-(*contp.* pot-)house, F beer-shop; *Am.* (lagerbeer-)saloon; (Geschäfts-)~ (business) premises *pl.*, place of business, office, counting-house; shop, *Am.* store; workshop; (Tanz-)~ (public) ball-room, dancing-room; (Verkaufs-)~ sale-rooms *pl.*

Lokal-..., lokal-... (⁻ⁿ...) in Zssgn: **~abtreibung** *f* = Saal-abtreibung; **~abweichung** *f* des Kompasses deviation; **~anzeiger** *m* local advertiser or newspaper; **~bahn** 🚃 *f* etwa suburban (or local) railway; **~bedarf** *m* local (or home-)consumption (wants *pl.*, or demand); **~behörde** *f* local authorities *pl.*; **~blatt** *n* local (news)paper; **~farbe** *f paint.* natural (or true) colour; Litteratur: local colour (-ing); **~genetiv** *m gr.* = Lokativ; **~gesetz** *n* by(e)-law; **~handel** ● *m* residential (or local) trade or traffic; **~kenntnis** *f* local knowledge; ~kenntnisse besitzen (sammeln) to know (to study) a place; **~kommission** *f* local committee; von Wählern: caucus; **~miete** *f* shop- or office-rent; **~patriotisch** *a.* imbued with the parochial spirit, particularistic; **~patriotismus** *m* parochialism, parish- (or vestryman's) patriotism, particularism; **~politisch** *a.* parochial, referring to local politics; **~posse** *f* local (or topical) farce; **~sänger(in)** *s.* music-hall singer; **~schulinspektor** *m* board-man; **~schulkommission** *f* school-board; **~sinn** *m* Phrenologie: locality; **~steuer** *f* rate; **~stimmung** *f paint.* = ~ton; **~stück** *n* local farce; **~tarif** *m* local tariff; **~termin** *m* jur. sittings *pl.* of a local court; **~ton** *m paint.* local tone or accent; **~veränderung** *f* = ~wechsel; **~verhältnisse** *n/pl.* local circumstances or concerns, localities; ich kenne die ~verh. I know the place and its ways; **~verkehr** 🚃 *m* local traffic; **~verpflegungszuschuß** ⚔ *m* indemnity for residence at ...; **~wahrheit** *f paint.* local truth; **~wechsel** *m* removal, change of residence; **~zug** 🚃 *m* local (or stopping) train; *Am.* local; **~zuschlag** ⊙ *m typ.* zu einem Normaltarife local extra-charge. — Vgl. auch Orts-...

lokalisieren (⁻⁻ˡ⌣) **I** *v/a.* Da. to localise. — **II** L~ *n* Gc. u. **Lokalisierung** *f* G localisation.

Lokalität (⁻⁻⌣ˡ) *f* G locality; die ~en *pl.* (Gelegenheiten, Räumlichkeiten etc.) eines Hauses the ins and outs of a house, the rooms and offices, the premises.

Lokation (⁻⁻tsi̯(⌣)ˡ) [lt.] *f* G **1.** Schule: = Certamen. — **2.** jur. (Rangbestimmung in der Reihenfolge der Konkursforderungen) distribution, classing (or marshalling) of creditors; **~surteil** *n* order of distribution.

Lokativ (⁻⁻ˡ) [lt.] *m* Ø *gr.* locative (case).

loko (ˡ⁻) [lt.] *adv.* **1.** (am Orte) on the spot. — **2.** ♪ (*abbr.* L.) loco. — **3.** als *prp.* = anstatt, zB. loco sigilli (*abbr.* L.S.) s. L.

Loko-... (ⁿ⁻...) in Zssgn **I** = aus (od. in) dem Orte, zB.: **~bedingungen** ● *f/pl.* spot-conditions; **~briefe** *m/pl.* town-correspondence; **~schwänze** ● *m/pl. sl.* spot-

corner *sg.*; **~verkehr** ⚉ *m* local trade or traffic, spot-business. — **II** = Effektiv-..., **~w. ~stand** *m* etwa assets *pl.* [engine.]

Lokomobile ⊖ (---⏑⏓)[lt.] *f* ⅋ portable

lokomotiv (---⏑)[lt.] *a.* ⅋ b. locomotive.

Lokomotive 🚂 (----⏑w⏑) [lt.] *f* ⅋ locomotive (engine); kleine ~ pony-engine, F pug; ~ mit Tender engine and tender, locomotive-car; einem Zuge vorausgeschickte ~ pilot-engine; ~ einer Zahnradbahn geared engine, F climber; die Wagen und ~n, oft the rolling stock.

Lokomotiv(en)-... 🚂 (---⏑..., ---⏑w⏑...) in Zssgn: **~bahn** *f* (locomotive) railway, railroad; **~bremse** *f* engine-brake; **~fabrik** *f* engine- or railway-works *pl.*; **~führer** *m* engine- or locomotive-driver, engineman, *Am.* engineer; überdeckter Stand für den ~f. cab; **~heizer** *m* (engine-)stoker, fireman; **~kessel** *m* engine-boiler; **~nutzmeile** *f* effective mile of an engine; **~pfeife** *f* (steam-)whistle of an engine; **~schuppen** *m* engine-house or -shed; kreisförmiger ~sch. circular shed, rotunda, *Am.* roundhouse.

Lokrer (⏓⏑) *m/pl.* ㊊a. (Bewohner v. Lokris) Locrian; **Lokris** *npr.n. inv., geogr.* Alt.: (grch. Landschaft) Locris; das opuntische, ozolische Lokris Opuntian, Ozolian Locris; **lokrisch** (⏓⏑) *a.* ⅋b. Locrian. [tritt 3.]

Lokus F burschikos (⏓⏑) [lt.] *m.inv.* = Ab-

Lokusten-baum ♀ (-⏑⏑-⏓) [lt.-dtsch] *m* ㊍ = Heuschrecken-baum a.

Lokution 🕮 (--ßⓘ(⏑)⏓) [lt.] *f* ㊊ (Redensart, Ausdrucksweise) locution, phrase.

Lolch ♀ (⏓) [ahd. *lolli*, mhd. *lulche, lolch*, aus lt. *lo'lium*] *m* ⅋ cockle (*Lo'lium*); ausdauernder ~ ray- or rye-grass (*L. pere'nne*); giftiger ~ (bearded) darnel (*L. temule'ntum*); **~eule** *f ent.* species of moth (*Neuro'nia popula'ris*); **~-vergiftung** *f* poisoning by darnel.

Loll(h)ard (⏓⏑) *m* ⅋ (*pl.* ~en) Lollard (s. M. I); Lehre der ~en Lollardism; **lollardistisch** (⏑⏑⏓⏑) *a.* ⅋b. Lollardist.

Lombard (⏑⏓) [fr.; bz. von lombardischen Kaufleuten erfunden] *m* (*n*) ⅋, bisw. *a.* ⅋ 1. (Leihhaus) † lombard, (public) pawnshop. — 2. ⚉ † **~s** *pl.* (Pfandscheine) lombard- or pawn-tickets. — 3. ⚉ = Lombard-papier.

Lombard-... ⚉ (⏑⏓...) in Zssgn: **~bestände** *m/pl.* advances of money on security or pledges; **~darlehen** *n* loan on pledge(s); **~format** *n* = ~papier; **~geschäft** *n* lombard- (pawn-, or loan-)business; **~papier** *n* lombard (s. M. I); **~schein** *m*, **~zettel** *m* pawn- or lombard-ticket; **~verkehr** *m* loan-business on securities and bullion.

Lombarde (⏑⏓⏑) *m* ⅋ 1. [aus Longobarde] ~, **Lombardin** *f* ⅋ (Bewohner[in] der Lombardei) Lombard. — 2. fast † (Wechsler, urspr. aus der Lombardei) money-changer, scrivener, † lombard(eer). — 3. ⚉ **~n** *pl.* (Aktien der österreichischen Südbahn) Lombards.

Lombardei (⏑⏓⏑⏓) *npr.f.* ㊐ *geogr.* die ~ Lombardy.

Lombarden-... (⏑⏓⏑...) in Zssgn: **~krone** *f* (iron) crown of the Lombard kings; **~verkauf** ⚉ *m* public sale of pawned goods.

lombardieren ⚉ (⏑⏑⏓⏑) *v/a.* ㊊a. to lend, to advance (money on pledge or on pawn).

lombardisch (⏑⏓⏑) *a.* ⅋b. Lombardic, Lombard; ehm. L~-Venetianisches Königreich Lombardo-Venetian Kingdom, Austrian Italy; **~e Malerschule** (15. u. 16. *sæc.*) Lombardic school; **~e Schrift** Lombardic (script); **~es Wappen** (Abzeichen der Pfandverleiher) Lombardy arms *pl.*

Lombards-nuß ♀ (⏓⏑-⏓) *f* ⅋ spanische ~ Barcelona nut (*Co'rylus tubulo'sa*).

Lombardus (⏑⏓⏑) *npr.m.* ⅋ Petrus ~ (scholastischer Theologe, † 1160) Peter Lombard.

Lomber, a. Lombre *rc.* (⏓⏑) s. L'hombre.

Lomme (⏓⏑) *f* ⅋ = Lumme.

London (⏓⏑) *npr.n.* ⅋ London, weitS. the Metropolis (of the British Empire).

Londoner (⏓⏑⏑) **I** *m* ㊊a., **~in** *f* ⅋ Londoner; richtiger oder echter ~ cockney. — **II** *a. inv.* (of) London, Metropolitan; ~ Mundart Londonese; ~ Spracheigenheit Londonism, cockneyism; ~ Straßenjunge city- or street-arab. [baum.]

Longan-baum ♀ (⏑ⓦ-⏓) *m* ㊍ = Litschi-

Longe (lō'n'-G⁵) [fr.] *f* ⅋ *man.* allonge, longing-rein; ein Pferd an der ~ laufen lassen to lunge; **~n-arbeit** *f* allonge-work.

longieren (lōn'-G⏓⏑) [fr.] **I** *v/a.* ㊊a. *man.* ein Pferd ~ to lunge. — **II L~** *n* ㊎c. = Longen-arbeit.

Longobarde (⏑-⏓⏑) [bz. Langbart nach der Sage des Volkes] *m* ⅋, **Longobardin** *f* ⅋ Longobard, Lombard.

longobardisch (⏑-⏓⏑) *a.* ⅋b. Longobardian, Longobard; **~es Recht** law (or code) of the Longobards. [lonia.]

Loni *provc.* (⏓-) *npr.f.* (Bn.) ⅋ Apol-

Lonizere 🕮 ♀ (-⏑⏓⏑) [Lonicer, deutscher Botaniker] *f* ⅋ = Hecken-kirsche b.

Loos, loosen, Lootje s. Los *rc.*

Lopezie 🕮 ♀ (-⏓(⏑)⏑) [Lopez, span. Botaniker] *f* ⅋ lopezia (*Lope'zia mexica'na*).

Lopf ⚉ (⏓) [mndd. *lop*] *m* (*n*) ⅋ a certain quantity of yarn (900 or 1000 skeins).

Lophiodon 🕮 (-f⏓⏑⏑) [grch.] *n* ⅋ *zo.* (fossiles tapir-artiges Tier) lophiodon.

Loppe ⊖ (⏓⏑) [niederd., zu Lopf] *f* ⅋ Reepschlägerei: bundle of hemp, hemp-bundle.

Lorbeer (⏓-, bisw. ⏓-) [ahd. *lórberi* von lt. *laurus* u. *beri* Beere] *m* ㊊a. 1. ♀ laurel, bay (*Laurus*) (s. ~-baum); ~ hervorbringend 🕮 lauriferous. — 2. *fig.* mit ~en bekränzen to crown with laurel; mit ~en bekränzt oder geschmückt: a) laurelled, crowned (or decked) with laurel, laureate(d); b) *num.* laureate; auf s-n ~en (aus)ruhen to repose on one's laurels or bays, to rest on the oars; auf s-e ~en hin (d.h. zu früh) ausruhen to go to sleep on one's laurels; mit ~en gekrönter Dichter (poet) laureate.

Lorbeer-..., lorbeer-... (⏓-...) in Zssgn: **~absenker** ♀ *m* laurel-layer or -shoot; **~artig** ♀ *a.* 🕮 lauraceous; *chm.* lauric; **~baum** ♀ *m* laurel(-tree), bay(-tree); edler ~b. Roman laurel, sweet-bay (*Laurus nobilis*); grünholziger ~baum greenwood, cog-wood (*L. chloro'xylon*); indischer ~b. Indian (or royal) bay (*L. i'ndica*); kalifornischer ~b. Californian laurel, spice-tree (*Umbellula'ria califo'rnica*); virginischer ~baum spice-bush, spicewood (*Li'ndera be'nzoïn*); **~bekränzt** *a.* = mit Lorbeeren bekränzt (s. Lorbeer 2); **~blatt** *n* bay- or laurel-leaf; **~blätt(e)rig** *a.* 🕮 laurifoliate; **~blüte** *f* bay-flower; **~busch** *m* laurel-shrub; **~deudel** ♀ *f* = Kalmie; **~gekrönt** *a.* = mit Lorbeeren bekränzt (siehe Lorbeer 2); **~gewächse** ♀ *n/pl.* 🕮 lauraceæ; **~hain** *m* laurel-grove; **~haupt** *n* laurelled head; **~kampfer** *m chm.* 🕮 laurin; **~käuer** *m co.* poetaster, F rhymester; **~kirsche** ♀ *f* = Kirsch-lorbeer; **~kranz** *m* laurel(-crown or -wreath), bays *pl.*; mit einem ~kranz schmücken (ehm. bei Verleihung des Doktorgrades) to laureate; **~kraut** ♀ *n*: a) spurge- or daphne-laurel (*Daphne laure'ola*); b) mezereon, lesseron (*D. meze'reum*); **~öl** *n* bay- or laurel-oil; **~rose** ♀ *f*: a) oleander, rose-bay (*Ne'rium olea'nder*); b) = Gichtrose b; **~seidelbast** *m*, **~staude** *f* ♀ = ~kraut a; **~spiritus** *m* bay-rum; **~weide** ♀ *f* = Bauern-wollweide; **~zweig** *m* laurel-branch or -bough. [or laurel-berry.]

Lorbeere ♀ (⏓-⏑) [s. Lorbeer] *f* ⅋ bay-

Lorber (⏓-) *m* ㊊a. = Lorbeer.

Lorch (⏓) [mhd. *lurc* link, lahm] *m* ⅋ 1. *zo.* = Kröte (a. schimpfend v. Menschen); bisw. weitS. = Amphibie. — 2. *orn.* = Hauben-taucher a.

Lorche *provc.* (⏓⏑) *f* ⅋ = Lorke.

Lorchel ♀ (⏓⏑) *f* ⅋ name of several fungi, bsd. = Bischofs-hut b 2.

Lorchen[1] (⏓⏑) [*dim.* v. Eleonore] *npr.n.* ㊐b. (weibl. Bn.) Nel, Nelly, Nora(h); auch Kosename für Laura: Laury, Lowry.

lorchen[2] (⏓⏑) [mhd. *lurken*] *v/n.* (h.) ㊎a. 1. to sound the r without rolling or tongue-vibration. — 2. (Luft ziehen) Pumpe: to blow.

Lord ⚚ (⏓) [engl.] *m* ⅋ lord (s. M. I); als Anrede: my Lord; kleiner ~ *contp.* lordling; als ~ anreden to lord, F to my lord; e-n ~ betr., wie ein ~ lordly; den ~ spielen to lord it; ~ Oberschatzmeister, ehm. Lord High Treasurer.

Lorde ⚓ (⏓⏑) *f* ⅋, **Lording** ⚓ (⏓⏑) *n* ⅋ [niederd., ndld.] four-thread spun yarn.

Lordschaft (⏓⏑) *f* ㊐ lordship; als Titel: Your Lordship. [gewächse.]

Lore[1] ♀ (⏓⏑) *f* ⅋: ~n *pl.* = Lorbeer-

Lore[2] 🚂 (⏓⏑) *f* ⅋ = Lowry.

Lore[3] (⏓⏑) [verkürzt aus Leonore] *npr.f.* ⅋ Nora (s. Lorchen[1]).

Lorelei (-⏑⏓, auch ⏓⏑-) *npr.f. inv.* die ~ the Lorelei, the Lurlei, the Lurline; **~-fels** *m* Lurlei Rock.

Lorenz (⏓⏑) ⅋, **Lorenzo** (-⏓-) ⅋ [it.] *npr.m.* (Bn.) Lawrence, Laurence; Kosef.: Laury, Lowry, Larry; der heilige ~ St. Lawrence, St. Laurence; **~-birne** *f* St. Lawrence pear; **~-kraut** ♀ *n*: a) = blauer Günsel (s. d.); b) = Gift-wende; **~-strom** *m geogr.* the (river) St. Lawrence.

Loreto (-⏓-) *npr.n.* ⅋ = Loretto.

Lorette (-⏓⏑) [fr.] *f* ⅋ courtezan, harlot, kept woman or mistress; F demirep, lady of easy virtue; *sl.* pretty horsebreaker; **~n-viertel** *n* town-quarter patronised by the demi-monde; **~n-wirtschaft** *f* courtezan-government, reign of harlots.

lorettenhaft (-⏓⏑⏑) *a.* ⅋b. meretricious.

Lorettentum (-⏓⏑-) *n* ⅋ ohne *pl.* (fr.) demi-monde.

Loretto (-⏓-) *npr.n.* ⅋ 1. *geogr.* (it. St.) Loretto. — 2. Mutter Gottes von ~ Our Lady of Loretto; Ritter vom ~-Orden Knight of the Order of Loretto; Schwester von ~ Lorettine (s. M. I).

Lorgnette (lōr-njĕ't-[e]) [fr.] *f* ⅋ long-handed eye-glass(es), opera-glass, binocle; (Kneifer) (fr.) pince-nez, (double) eye-glass(es), folders, *Am.* hand-glasses *pl.*

lorgnettieren (lōr-njĕ-t⏓⏑) *v/a.* und *v/n.* ㊎a. to observe through a glass, to put up one's glass(es), F to glass, to quiz.

Lorgnon (lor-njō'n') [fr.] *n* ⅋ monocle, F quiz(zing-glass).

Lori[1] (⏓⏑) [malai-isch] *m* ⅋ 1. *zo.* lori(s); großer, plumper ~ slow lemur (*Nyctice'bus tardi'gradus*); schlanker ~ slender loris (*Stenops gra'cilis*). — 2. *orn.* (Papagei) lory, lori, lorikeet (*Psi'ttacus lori*); **~s** *pl.* 🕮 trichoglossidæ.

Lori[2] 🚂 (⏓⏑) *f* ⅋ = Lowry.

Lork (⏓) [niederd.] *m* ⅋ = Lorch.

Lorke P (⏓⏑) [niederd. zu lorchen[2]] *f* ㊐ thin and nasty broth; weak (or washy) coffee, F slops *pl.*, catlap.

Lorring ⚓ (⏓⏑) *n* ⅋ = Lorde.

Los[1] (⏓) [ahd. *hlóz*] *n* ⅋ 1. (der Bestimmung des Zufalls anheim gegebene Entscheidung) lot; et. durchs ~ entscheiden, das ~ über et. entscheiden lassen to decide s.th. by lot or by casting lots, to ballot for s.th.; eine Wahl durch das ~ entscheiden to draw lots in order to decide an election; durchs ~ verteilen to divide by lot; durchs ~ zuteilen to allot; wie das ~ fällt according as the chance turns up; Wahrsagerei aus Losen sortilege; das ~ werfen to cast lots (about, for, or upon s.th.); *bibl.* sie warfen das ~ über sie they gave lots for them; das ~ ziehen to draw lots or cuts; *fig.* das

~ ist gefallen the lot (or die) is cast, there's no going back, F we are in for it; diese Lose liegen noch verhüllt im Schoße der Zukunft these things lie as yet hidden in the lap of destiny or loom in the distance. — 2. (Schicksal, Schickung) fate, (Glück, ~ als Sache des Glücks) fortune, (Zufall, Ungefähr) hazard, (Glücksfall, Wechselfall, Zufall) chance, (unvermeidliches Geschick, Verhängnis) destiny, (verhängtes Los, Todesloos) doom; es ist mein ~ it has fallen to my lot; was auch mein ~ sn mag whatever my lot may be; Mühe ist das gemeinsame ~ der Menschen trouble is the common lot (of men); j-s ~ teilen to share a p.'s fortunes; ihm ist ein glückliches ~ geworden his fate is a happy one; das ist das ~ des Schönen auf der Erde (*SCH.*) that is the lot of heroes upon earth (COL.), ähnlich all that is bright must fade, the brightest still the fleetest (MOORE). — 3. (Anteil) allotment, share, portion, ration; (Teilschein) *Am.* split; ⚒ (Partie, Posten) parcel; ⚒ pile of ore; (Parzelle, Baustelle) parcel, (building-)lot. — 4. (Zettel, Schein, Marke bei irgend e-m Spiel) (Lotterie-)~ lottery ticket; (zurechtgeschnittener Papierstreifen etc. als ~) cut; ein ~ in der Lotterie spielen to put in the lottery; hierauf ist das große ~ gefallen this ticket has drawn the big (first, great, or highest) prize.

Los[2] ⚓ (¹) [lose] *n* ⊗ (ein zwischen zwei andern Dingen lose hangendes Stück) ~ e-s Taues bight (loose part, or slack) of a rope.

los[3] (¹) [ahd. *lôs*] **I** *a. u. adv.* (als attributives *a.* vermieden, wo es mit den Formen von lose gl.-steht) 1. a) ohne Komplement: loose, (nicht festgebunden) unbound, untied, (freigemacht) disengaged, free; haben Sie es ~? have you untied (or loosed) it? (s. a. 1 b); ⚓ der Anker ist ~ the anchor drags or is a-weigh; das Band s-r Zunge ward ~ und er redete his tongue was untied; der Gefangene ist ~ ... is at large or has escaped; der Hund ist von der Kette ~ the dog is loose or unchained; die Kette ist ~ ... has come undone; *fig.* bei ihm ist eine Schraube ~ he has a screw (or tile) loose; *Am.* he has a shingle short; *hunt.* das Wild ist ~ the game is wild; b) *fig.* der Teufel ist ~ there's the devil to pay, the devil rides on a fiddle(-stick); weitS. (es ist e-e Teufelswirtschaft) hell broke loose there, everything is at sixes and sevens; es ist et. ~ (es geschieht et. von Bedeutung) there's something going on or in the wind; als ob nichts ~ wäre as if nothing had happened; was ist ~ (was gibt's)? what's going on?, what's the matter?, F what's up?, P what's the row or racket (about)?; es ist heute im Theater viel [nichts] ~ there is a grand performance (at the theatre) to-night [the performance to-night is nothing to speak of]; ist etwas mit ihr ~?: a) does she know her business?; b) F is she expecting a baby?, F is she in the family way?; es ist mit ihm oder mit s-m Wissen nicht viel ~ his knowledge is nothing to boast of, F he's no great shakes; mit seinem Reichtum ist nicht viel ~ his wealth won't bear looking into; et. ~ haben: a) to be thoroughly versed in s.th., to know it off the reel, to know all the ins and outs of it; haben Sie es ~? have you mastered it?, have you got the knack of it? (s. a. 1 a). — 2. et. ~ sein, auch e-r Sache (*gen.*) ~ (und ledig) sein to have got (or to be) rid (to be quit or *Am.* shut) of s.th., to be quit (released, or relieved) from s.th.; ich möchte es ~ sein I want to get (or have) it over; gut, daß wir ihn ~ sind he's a good riddance or clearance; e-e große Sorge ~ sein to have a great weight taken off one's mind; mein Geld bin ich ~ I have lost (or got rid of) my money; et. ~ werden to get rid of s.th., to fling (or shift) it off, (durch Verkauf) to dispose of s.th.; Sie können es mit e-r kleinen Gabe ~ w. a small present will do (your business); ⚉ ich kann es nicht ~ werden it remains (is thrown, or left) on my hands; ich kann d-n Gedanken nicht ~ werden I can't get rid of (or shake off) this idea, the thing keeps haunting me. — 3. *ell.* ~! (angefangen) now for it!, to it, fire (cut, or play) away!, out with it!; Ruf des Orchester-Dirigenten: begin!, play up!, Ruf beim Wettrennen, Duell etc.: off!; (immer frisch) drauf ~! go it!, to it with a will!, here goes!, hard all!; ~! ~! leave go of my hand!, (zum Angriff) at them!, forward!, on, on!, courage!; ⚓: (laßt) ~! let go!; ~ überall! let go amain!; den Anker ~! let go the anchor!; Fangleine ~! cast off the painter! — **II** ...los in Zssgn mit vorangehendem Substantiv, bz. Fehlen, Mangel des mit dem Substantiv Ausgedrückten, zB. hoffnungs-~ hopeless, devoid of hope. — **III** los-... als Vorsilbe in Zssgn mit Verben, immer *sep.*, bz.: a) Abtrennung von etwas, das fest war, Befreiung, zB.: ~bürgen *v/a.* to bail out; ~drehen *v/a.* to twist off, to untwist; to unscrew; ~helfen *v/n.* (h.) j-m ~h. to help a p. to get loose, to extricate, to free a p.; b) plötzliches, heftiges Hervorbrechen nach Aufhören der Hemmung, zB.: ~gehen, ~stürzen *v/n.* (sn) to rush, to dart, to dash (auf at or upon); c) Ziel, Richtung auf et. hin, zB.: auf et. ~marschieren *v/n.* (sn) to march straight towards s.th.; d) Anfang e-r Handlung, zB.: ~doktern F *v/n.* (h.) to doctor away, to begin doctoring o.s.; ~essen *v/n.* (h.): tüchtig (d[a]rauf) ~e. F to peg away, to stow away, to cram, to stuff (s. darauf 2).

Los-..., los-... (²...) in Zssgn, immer *sep.* (meist in der Bedeutung von los[3] III; die Zssgn mit Los[1] und losen sind durch [Los[1]] etc. kenntlich gemacht): ~ankern *v/a.*: a) ⚓ to unanchor, to weigh the anchor of, to slip cable; b) *fig.* = ~eisen 1 *fig.*; ~arbeiten 1. *v/a.* to work loose or off, to loosen with difficulty; sich ~a. to free (disengage, or extricate) o.s. by an effort; 2. *v/n.* (h.) tapfer (d[a]rauf) ~a. to work away with a will, to work hard, to lay o.s. out for ...; ~backen *v/n.* (h.) (Rinde des Brotes) to get loose in the baking; ~baum [Los[1]] ♀ *m* glory-tree (*Clerode'ndron*); tinusblättriger ~b. bastard locust (*Cle'thra tinifo'lia*); ~beißen *v/a.* to bite loose or off; sich ~b. to burst one's bonds (or to free o.s.) by using one's teeth or by biting; ~bekommen *v/a.*: a) = ~bringen; b) F *fig.* et. ~b. to get (into) the knack of s.th., to get into the way of s.th., P to twig s.th., to get to know the ropes; ~binden *v/a.* to loose(n), to untie, to unbind, to unfasten, to detach, to undo; Hunde: to unleash; Pakete: to uncord, to unstring; Pferde: to unhitch; Vieh: to untether; ⚓ Kabeltaue: to cast off, to unbend; Flaggen, Segel: to unfurl; *fenc.* die Klingen ~b. to disengage swords; ~bitten *v/a.* j. ~b. to beg a p. off (from a punishment), to beg a p.'s release, to effect a p.'s release by intercession; ~brechen 1. *v/a.* to break off (away, or loose), to uncouple, to disjoin; F to rip out; Angenageltes: to unnail; ⊙ Gießerei: die Gußform ~br. to open the mould; ⚒ mit dem Berg-eisen ~br. to gad; ⚓ den Anker ~br. to break out; 2. *v/n.* (sn) to get loose, to break (from); *fig.* to break (loose, out, or forth); (plötzlich) to burst (loose, out, or forth); (gewaltsam) F to raise the waters; (lachend) to burst out laughing or into a laugh; (davon-eilen) to break away, to rush (or tear) off; to break prison; das Gewitter bricht los the storm is about to burst or break forth; ~brennen 1. *v/a.* ein Feuerwerk ~br. to let off; ein Gewehr ~br. to fire (off), to discharge; ein Pistol ~br. F to pop (or snap) off; e-n Schuß ~br. to fire; 2. *v/n.* (sn) Schuß: to go off; 3. *n* discharge; (Aufflackern) going off; (Abbrennen) letting off; *chm.* deflagration; ~bringen *v/a.* to loose(n), to get loose, to disengage; ⚓ vom Ankergrund ~br. to unmoor; ~bröckeln *v/a. u. v/n.* (sn) to crumble off or away; ~bruch *m* outbreak, burst, lashing out; ~brüchig *a. hunt.* ein Schwein wird ~br. a boar starts suddenly; ~buch *n* [Los[1]] book of destiny; ~bürgen *v/a.* s. los[3] III a; ~dämmen *v/a.* to remove a dam (or bank) from; ~doktern F *v/n.* (h.) s. los[3] III d; ~donnern *v/n.* (h.) to burst forth (or out) thundering; *fig.* to thunder out or forth, to storm; gegen j. ~d. to thunder away (or storm) against (or at) a p.; ~drehen *v/a.* s. los[3] III a; ~dreschen *v/n.* (h.) *fig.* auf j. ~dr. to let out (or fly) at a p., F to lay (or P walk) into a p.; ~drücken 1. *v/a.* to push (or squeeze) off, to loosen by squeezing; ⊙ e-e Feder ~dr. to relax a spring; ein Gewehr ~dr. to fire (discharge, or let off) a gun, to pull the trigger; beim Auftauchen des Zieles sofort ~dr. to shoot at sight; ✕ ~gedrückt! (Kommando) fire!; den Pfeil ~dr. to let fly; 2. *n* discharge, firing; ~eisen 1. [Eis] *v/a.* = aus-eisen[2]; ⚓ ein Schiff ~eisen to clear of ice, to dig out of the ice; *fig.*: j. ~eisen, oft to bail a p. out; et. (Geld etc.) ~ei. to obtain s.th. with difficulty; F to screw (money, &c.) out of a p.; 2. [ndtsch *isen*, lt. *ire*] *v/n.* (sn) = ~gehen (s. los[3] III b); 3. ⊙ *n* Gießerei: = Laß-eisen; ~erneuerung [Los[1]] *f* Lotterie: renewal of a (lottery) ticket; ~essen *v/n.* (h.) s. los[3] III d; ~fahren *v/n.* (sn): a) to drive off or away (in a carriage); b) auf et. ~fahren to rush (straight) at (or upon) s.th., to make a dash at (or for) s.th.; P to have (or take) a shy at s.th.; ⚓ gerade auf das Land ~f. to make straight for (the) land; c) (sich plötzlich ablösen) to come undone or off (or to get loose) suddenly; d) *fig.* to fly out, to break out (loose, or forth); auf j. ~f. to fly (or lunge) at (or out against), to inveigh against, to rush (or fall) upon, to pitch (P walk) into a p.; P to go for a p., to give him what for; ~feuern 1. *v/a.* = ~brennen 1; 2. *v/n.* (h.) auf j. ~f. to fire at a p.; ~flechten *v/a.* to unplait; ~geben *v/a.* j. ~g. to set a p. free, to release (deliver, discharge, or emancipate) a p.; ⚓ ein Tau ~g. to slack (away, off, out, or up) a rope; ~gebung *f* release, deliverance, setting free; emancipation; ~gehen 1. *v/n.* (sn): a) s. los[3] III b, auf j. ~g. to go (or walk) up to (or make straight for) a p.; (tretend) to bristle up to a p.; d(a)rauf ~g. to fall on, F to go in; auf et. ~g. to run upon, to bear against, to drive at or on, to bring up against s.th.; frisch auf et. ~g. to set about s.th. with a will, to go at it; nicht gerade auf die Sache ~g. to beat about the bush; auf ea. ~g. F to go to it; *fenc.* auf j. ~g. to close with a p.; auf seinen Gegner ~g. to ply one's adversary hard, to come to close quarters, P to dig into him; *abs.* durchlaufen: sie sind ~gegangen they have been (or gone) out, they have fought a duel; ✕ auf den Feind ~g. to march against the enemy; ⚓ gerade auf ea. ~g. (v. zwei Schiffen) to bear up for each other, P (unanst.) mit e-m Frauenzimmer ~g. to lie with a woman, P to poke her (up); b) F (anfangen) to begin, to come off; wann geht's los? when is it to come off?; da ging das Zanken los then the wrangling (or squabble) began; kann es ~g.?, eh are we ready?; fertig, es kann ~g.! all right, cut away!; es geht ja schon

los! now for it!; c) von Feuerwaffen: to go (or fly) off, to act, F to pop off; von ſelbſt ~g. to go off of its own accord or of itself; nicht ~g. to miss fire, to flash in the pan; d) (ſich lesmachen) to come off or away, to break loose, to come undone, (ſich lockern) to loosen, to give way, to get loose; (Schraube) to come unscrewed; (Nägel, Dielen) to start; das Eis geht los ... is breaking (up); mir iſt ein Knopf ~gegangen a button has come off my coat, I have lost a button, &c.; 2. *n* von Geſchützen: discharge, firing; von Ereigniſſen: coming-off; **~gürten** *v/a.* to ungird, to unbelt, to take off a belt; ein Pferd ~g. to ungirth; **~haben** *v/a.* ſ. los[3] 1; **~haken, ~häkeln** 1. *v/a.* to loose(n), to undo, to unhook, to unhasp; 2. **~haken** ⚓ *m/pl.* für Fäſſer can-hooks; **~halftern** *v/a.* to unhalter; ſich ~h. to slip the halter; **~hämmern** *v/n.* (h.) d(a)rauf ~h. to thump (or hammer) away; **~hängen** *v/a.* to unhang; **~hauen** 1. *v/a.* to cut (or hew) off (loose, or away); 2. *v/n.* (h.) F auf j. ~h. to strike at (or pitch into) a p., F to pound away at a p.; auf ea. ~hauen to belabour each other (with swords or cudgels); **~heften** *v/a.* to unpin, to untack; **~helfen** *v/n.* (h.) ſ. los[3] IIIa; **~henkeln** *v/a.* to unhinge; **~hetzen** *v/a.* die Hunde auf das Wild ꝛc. ~hetzen to set the dogs on or at ...; **~holz** [loſe] ⊖ *n* eines Fenſterfutters transom, dormant, cross-bar, lockrail; **~kauf** *m* von Gefangenen ransom, eines Soldaten vom Militärdienſte: buying-off; fur. ~k. von einer Laſt redemption; **~kaufen** 1. *v/a.* einen Gefangenen: to ransom, to redeem; einen Soldaten (vom Militärdienſte) ~k. to buy off (or out of the service); 2. *n* und **~kaufung** *f* — ~kauf; **~käuflich** *a.* ransomable; ● von Renten: redeemable; nicht ~k. irredeemable; **~kaufſumme** *f* ⚔ ⚓ smart-money; Feudalrecht: scutage, escuage; **~ketten** *v/a.* to unchain, to unfetter, to unlink, to unshackle; **~kiel** ⚓ *m* false keel; **~kitten** *v/a.* to remove the putty from; *chm.* to unlute; **~klammern** ⊖ *v/a.* to unhook, to unclasp; **~knallen** 1. *v/n.* (ſn und h.) to explode, to detonate; (Feuerwaffe) to go (F to bang) off; auf ea. ~kn. to bang away at each other; 2. *v/a.* ein Gewehr ~kn. = abſchießen 1; **~knöpfen** *v/a.* to unbutton; **~knüpfen** *v/a.* to untie; **~kommen** *v/n.* (ſn) to come (or get) loose (off, or away) (von et. from s.th.), to get clear of s.th.; ⚓ to cast off; (frei w.) to get rid (or quit) of; aus Gefangenſchaft: to be set free, to be released or discharged; a. to break prison, to break loose; von et. ~k. (es aufgeben) to give s.th. up, to get (or back) out of s.th.; von e-r Sache ~zukommen ſuchen to try to get out of s.th., to try back; **~koppeln** *v/a. hunt.* die Hunde ~k. to unleash, to uncouple; **~kriegen** F *v/a.*: a) = ~bringen; b) = ~bekommen b; **~kuppeln** *v/a.*: a) ⊖ *mach.* to disengage, to disconnect, to throw out of gear; 🚃 to uncouple; b) ⚓ to unship; **~laſſen** 1. *v/a.*: a) to let go (fall, or fly), to withdraw (one's hand); to unhand, to (let) loose, to loose one's hold (or grasp) of, to leave hold of; *abs.* to quit one's hold; (ſeinem Schickſal überlaſſen) to turn adrift; wieder ~k. to release; laſſen Sie mich los! let (or leave) me alone!, let me go!, *poet.* unhand me!; *hunt.* Falken ~laſſen to cast off (to fly, or slip) hawks; die Hunde ~k. to unleash (uncouple, unkennel, or throw off) the hounds; die Hunde auf den Hirſch ~k. to set (or let loose) the hounds on the stag; ⚓: die Halſen ~k. to let go the tacks; die Schoten ~k. to loosen the sheets; Taue allmählich ~k. to veer (out); b) (freilaſſen) to set free or at liberty; e-n Gefangenen: to release, to discharge; c) *fig.* ein Epigramm gegen j. ~k. to la(u)nch (or let fly) ... against a p.; eine Rede ~k. to fire off a speech, to burst into speech; e-n Witz ~k. to crack (or launch) a joke; 2. *v/n.* (ſn) = ~gehen 1 d; (ſchlaff werden) to relax, to give way, to hang off; *fig.* to yield; ⊖ Formerei: to deliver (well); 3. *n* und **~laſſung** *f* release, loosening, liberation, deliverance, discharge; relaxation, giving way; 🚃 ~laſſen der Räder loose of the wheels; **~leben** *v/n.* (h.) F d(a)rauf ~leben to live a life without care, to live a careless (or a hand-to-mouth) life; **~legen** F *v/n.* (h.) to begin with a will; *sl.* to throw off, to raise the waters; (tanken, ſchalten) F to let out, P to wire away; **~leute** [Los[1]] *pl.* (kleine Pächter ohne Grundbeſitz) small farmers, tenant farmers; in Schottland: crofters; **~löſen** 1. *v/a.* to loose(n), to untie, to detach, (trennen) to separate; *fig.* to dissociate, to disjoin; ſich ~k. *v/refl.* to get (or work) off, *fig.* to disjoin; ſich ~k. von et. to disengage (or extricate) o.s. from s.th., to get rid of s.th.; ⚓ ſich vom Ankergrund ~k. to unmoor; 2. *n* und **~löſung** *f* separation, loosening; *fig.* dissociation, detachment; **~löten** ⊖ *v/a.* to unsolder; **~machen** 1. *v/a.*: a) to loose(n), to unfasten, to untie (von et. from s.th.), to undo, to bring off; Geflochtenes: to untwist; Geſchnürtes: to unloop; Genageltes: to unnail; Zugeklebtes: to unglue, to unstick; b) ⊖ *mach.* Maſchinenteile ~m. to disengage, to disconnect, to throw ... out of gear; ein Rad aus der Achſe ~machen to unkey; c) ⚓ to fleet (off), to unshackle; to unlash, to untack; to light up; den Anker vom Grunde ~machen to start, to trip, to unmoor; das Ankertau ~machen to unbend, to pay away or out, to veer out, to slip; Segel ~machen to unfurl; d) (befreien) to free, to liberate, to release, to deliver (von et. from s.th.); to set free or at liberty; 2. ſich ~m. *v/refl.* to get (or work) loose, to disengage (extricate, or disentangle) o.s. (von from); (gewaltſam) to break (away) (from); (ſchlau) to wind (wriggle, or slip) out (of); ſich von etwas ~m. to get rid of s.th., to shift s.th. off; von e-r Partei: to secede from; von einer Gewohnheit: to break o.s. of; ſich von j-m ~m. to shake a p. off, to get rid of a p.; ſich von e-m Gedanken ~m. to dismiss an idea from one's mind; ſich von der Verantwortlichkeit ~m. to shuffle off the responsibility; ⚔ ſich vom Dienſte ~m. to get o.s. discharged from (or to buy o.s. out of) military service, to buy o.s. off; 3. *n* und **~machung** *f* undoing, disengagement, extrication, disentanglement; liberation, deliverance, release; ⚓ unshipment; **~marſchieren** *v/n.* (ſn) ſ. los[3] III c; **~nageln** *v/a.* to unnail; **~nehmen** *v/a.* to take out or off, to remove; **~nieten** ⊖ *v/a.* Schloſſerei: to unrivet; **~papier** [Los[1]] ● *n* lottery ticket; **~pfeffern** F *v/n.* (h.) auf j. ~pf. to pepper (or pot) at a p., to take pot-shots at him; **~pflöcken** *v/a.* to unpeg; **~platzen** *v/n.* (ſn) to burst (off or asunder), to crack; to explode; *fig.* to burst out laughing, crying, &c.; ~pl. mit to blurt (or blunder) out with; **~poltern** *v/n.* (h.) to bluster away; **~preſſen** ⊖ *v/a.* to remove pressure from; **~reden** *v/n.* (h.) d(a)rauf ~r. to talk wildly or at random, F to talk nineteen (or thirteen) to the dozen; **~reiben** *v/a.* to rub loose, to loosen by rubbing; **~reißen** 1. *v/a.* to tear (rend, or pull) off or away, to break loose, to disunite (or disengage) by force (violence, or by an effort); *fig.* to separate, (aus Verwickelungen) to disentangle; 2. ſich ~r. *v/refl.*: a) to tear o.s. away, to disengage o.s. (von from; aus out of), to break (off, loose, or away) (von from), to burst (forth) (aus from); (Hund) to unkennel itself; er riß ſich aus ihren Armen los he tore himself away from her arms; ſich von der Arbeit ~r. to tear o.s. (or break away) from one's work; ſich vom Mutterlande ~r. (Kolonien) to emancipate o.s.; b) ⚓ to break adrift or loose, to be cut adrift; ſich vom Anker ~r. to part (from the) anchor; ſich vom Grunde ~r. (Anker) to start; 3. *v/n.* (ſn) to break (or snap) off, to break loose; 4. *n* und **~reißung** *f* (violent) separation, extrication (by force); dismemberment, divulsion, uprooting; emancipation (of colonies); **~rennen** *v/n.* (ſn) auf et. ~r. to run (or rush) (headlong) at (or upon) s.th.; **~ringen** *v/a.* to wring loose or off; ſich ~r. to free (or extricate) o.s. by struggling, to struggle (or wriggle) out of ...; **~rolle** ⊖ *f* Weberei: loose (or dead) pulley; **~rücken** 1. *v/a.* = abrücken; 2. *v/n.* (ſn) to leave, to go away; ⚔ to charge, to engage in combat; **~rütteln** *v/a.* to loosen by shaking or wriggling, to wriggle loose or off; **~ſagen** 1. *v/refl.* ſich ~ſ. von etwas to renounce (or give up) s.th.; to break o.s. of a habit; to unsay a promise; to repudiate a claim; *abs.* to declare (or cry) off, (entſagen) to desist (recede, or withdraw) from, to waive, to resign; ſich von j-m ~ſ. to break with a p., F to shake hands with him; ſich von einer Verbindlichkeit ~ſ. to disengage o.s. from an obligation; 2. *n* u. **~ſagung** *f* renunciation; withdrawal, defection (von from); detachment (von from); repudiation; **~ſchaken, ~ſchäkeln** ⚓ *v/a.* to unshackle; **~ſcheibe** ⊖ *f* — ~rolle; **~ſchicht** ⊖ *f* Steinbruch: soft vein in a quarry; **~ſchießen** 1. *v/a.*: a) = abſchießen 1; b) et. ~ſch. to shoot s.th. off, to loosen s.th. by firing at it; 2. als *v/n.*: a) (h.) to fire (away), to give a discharge or volley, to let fly an arrow; F to pound (or powder) away, to pepper (at a p.); (ſeine Meinung ſagen) to have one's say, to speak one's mind; F to fire away; b) (ſn) to fly out, F to pop off; auf j. ~ſch. (ſtürzen) to make a dash (lunge, or rush) at a p., to rush (or pounce) upon a p.; 3. *n* discharge; dash, rush; ⚒ ~ſch. eines Bohrlochs blasting; **~ſchirren** *v/a.* to unharness; **~ſchlagen** 1. *v/a.*: a) to knock (strike, or beat) off, to knock out, to loosen by striking or beating; b) ● eine Ware ~ſchl. to dispose (or get rid) of, to get off one's hands, to sell (off); zu Schleuderpreiſen ~ſchl. to sell at ruinous rates (F dog- or dirt-cheap, or for a song); unter dem Werte ~ſchl. to sell at a sacrifice (below prime-cost, or the cost-price), to undersell; *sl.* to cut under, to sweep away; 2. *v/n.* (h.): a) auf j. ~ſchl. to pitch into (or set at or on) a p., to hit him hard, to belabour him; auf ea. ~ſchl. to let drive at each other, to come to blows (loggerheads, or close quarters); d(a)rauf ~ſchl. to lay about one, to knock (pound, or peg) away, to lay on with a will; Boxer-*sl.* to let go the painter; b) to strike the first blow; to begin war; to close with one's adversary; vgl. ~legen; **~ſchließen** *v/a.* to loosen, to set free; e-n Gefangenen ~ſchl. to unfetter, to unchain, to take off the irons (of); ein Boot ~ſchl. to unlock; **~ſchmeißen** ⚓ *v/a.* die Bulinen ~ſchm. to check the bowlines; **~ſchnallen** *v/a.* to unbuckle, to undo; **~ſchneiden** 1. *v/a.* to cut off (loose, or away); 2. *v/n.* (h.) to begin cutting, to cut away; **~ſchnellen** *v/n.* (ſn) to jerk (or spring) off; to unbend, to relax; **~ſchnüren** *v/a.* to untie, to unlace, to uncord, to unstring; **~ſchrauben** ⊖ *v/a.* to unscrew, to screw off; e-e Schraube ~ſchr. to slack(en); ſich **~ſchwindeln** *v/refl.* to get off by lying or trickery; ſich vom

Galgen ~schw. to keep one's neck out of the halter (hemp, or noose) by audacious lying; ~schwören *v/a.* to exonerate a p. (or to get a p. off) by taking an oath, to swear a p. free or off; sich ~schw. to clear o.s. by an oath, to get off by taking an oath or by swearing; ~segeln *v/n.* (sn): a) ⚓ to set sail, to put to sea; to bear down (auf upon); b) F *fig.* (sich auf den Weg machen) to leave, to go away or off, F to make o.s. scarce; ~sein *v/n.* s. los[3] 1; ~spannen *v/a.* to unbrace; e-n Bogen ~sp. to unbend (or unstring) a bow; e-n Ochsen ~sp. to unyoke; ein Pferd ~sp. to take out, to unharness; ~sprechen 1. *v/a.*: a) to acquit, to clear (von of), to find (or pronounce) not guilty; (von et. befreien) to free, to liberate; *rel.* von Sünden ~spr. to absolve (or cleanse) from (or of) sin; *theol.* die Macht zu binden und ~zusprechen the power to bind and unbind or loose; j. vom Kirchenbanne ~sprechen to remove the ban from a p.; j. von einer Verbindlichkeit ~spr. to release a p. from an engagement; ~sprechend absolvent, absolutory; b) (frei machen od. erklären) to declare (or pronounce) free, to enfranchise; von väterlicher &c. Gewalt: to emancipate; einen Lehrling ~spr. to quit an apprentice, to declare an apprentice free; c) sich (*dat.*) alles vom Herzen ~spr. to unbosom o.s., to make a clean breast of it; 2. sich von etwas (geh. Spr. mit *gen.*) ~spr. = sich ~sagen; 3. ~sprechung *f*: a) acquittal, verdict of not guilty; absolution; release, liberation; enfranchisement, emancipation; b) jur. ~spr. (v. e-r Anklage) justification; (vorläufige) discharge; ~spr. von Verantwortlichkeit indemnity; ~sprechungs-urteil *n* absolutory sentence, acquittal; ~sprengen 1. *v/a.* to loosen by blasting (with gunpowder); 2. *v/n.* (sn) auf j. ~spr. to gallop against (or towards) a p.; ~springen *v/n.* (sn): a) to spring (or burst) off or loose; b) auf j. ~springen to spring on (upon, against, or at) a p., to leap (or rush) upon (or on) a p.; ~spülen *v/a.* to wash (loose, away, or off); ~stab [Los[1] ?] *m arch.* transom (of a casement); ~stecken *v/a.* ein aufgesteckes Kleid ~stecken to unpin; ⊙ to remove the pins of; ~steigen F *v/n.* (sn) = betteln gehen (s. betteln I); ~steuern *v/n.* (h.) auf et. ~st. to make straight for s.th., ⚓ to stand for a point; ⚓ auf die Küste ~st. to stand in shore; ⚓ gerade auf die Sonne ~st. to steer a ship in the sun's eye; ~stoßen 1. *v/a.* et. auf et. ~st. to push s.th. against s.th.; 2. *v/n.* (h.) d(a)rauf ~st. to stab (or push) away; ~strängen *v/a.* vorgespannte Zugtiere ~st. to unyoke, to unharness; ~stürmen *v/n.* (sn) auf et. ~st. to rush (or fly) at (or upon) s.th., to make a dash at s.th., to break in upon s.th.; auf seine Gesundheit ~st. to play fast and loose with (or to make ducks and drakes of) one's health; ~stürzen *v/n.* (sn) auf j. ~st. to rush (or dart) at (or upon) a p., to make a dash (rush, or dart) for a p.; to pounce upon a p.; ~tag *m*, etwa critical day (as regards the weather); ~topf [Los[1]] *m* lottery urn; F lucky-bag; *fig.* urn of fate; ~trennen 1. *v/a.* to separate, to sever, to disjoin, to detach; Genähtes: to rip (up or off), to unstitch, to unseam; sich ~trennen to break (with), to sever one's connection (with), to withdraw (or secede) (from); 2. *n* und ~trennung *f* separation, disjunction, severance; withdrawal; *pol.* secession; ~urteil [Los[1]] ↖ *n* = Gottes-gericht; ~wahrsagerei [Los[1]] *f* ant.: cleromancy; ~weichen 1. *v/a.* to soak off, to loosen by maceration or softening; 2. *v/n.* (sn) to soften and come off; ~werden *v/n.* (sn) to grow (get, or become) loose, to loosen; ich bin es (wtspr. *gen.*) ~geworden I have got rid of it, I have got it off my hands or shifted it off; Kopfschmerz &c. durch Gehen ~w. to walk off ...; Mensch, den man nicht ~w. kann stick-fast, one who sticks like glue (wax, or a limpet); ~werfen ⚓ *v/a.* to cast loose; ein Ende ~w. to start (or cast off) a rope; die Vertäuungen ~w. to let go the moorings; ~wickeln *v/a.* to unwind, to untwist, to untwine, to unroll; Locken: to uncurl; Verwirrtes: to unravel; aus einer Schlinge: to unsnare; *fig.* sich ~w. to extricate (or disentangle) o.s. (from); ~winden *v/a.* to unwind, to untwist, to disentwine, to unwreathe; sich ~w. to struggle out (of); ~wirren *v/a.* to unravel, to disentangle; ~zeichen ↖ *n* = Wahr-zeichen; ~zetern *v/n.* (h.) to raise an outcry, to cry (blue) murder; ~ziehen 1. *v/a.* to draw (pull, or drag) off (loose, or away); 2. *v/n.*: a) (h.) auf (gegen, über) j., et. ~z. to declaim against (F to pitch into, or wire into) a p., a th., to take a p. to task; schimpfend: to inveigh against (or to rail at) a p., F to run a p. down; b) (sn) to go away, to march (or be) off; auf etwas ~z. to march against (or to make straight for) s.th.; 3. *n* railing, abuse, outrageous language; F jobation.

lösbar (ˈ-) *a.* Ⓢb. soluble, (auflösbar) dissoluble, resolvable; L~keit *f* Ⓖ dissolubility, resolvableness; *chm.* solubility, solubleness.

losch (ˈ) *impf. ind.* von löschen[1] I.

Lösch-... (ˈ...) [löschen[1] od. löschen[2]] in Zssgn: ~anstalt *f* fire-brigade office; ~arbeit *f*: a) work of quenching a fire; b) ⊙ *metall.* charcoal-fining process; ~bank ⊙ *f* Mauerei: slaking-tub; ~blatt *n* (sheet of) blotting-paper; ~boden ⊙ *m metall.* charcoal-bed; ~bord ⚓ *m* skid(s *pl.*), cargo-gangway; ~brand *m* quenched firebrand; ~dose *f* fire-extinguisher; ~eimer *m*: a) (für Feuersbrunst) fire-bucket; b) ⊙ Schmiede: quenching-tub or -bucket, slake- or smithy-trough; ~einrichtung *f* appliances *pl.* for extinguishing fires; ~faß ⊙ *n* = ~eimer b; ~feuer ⊙ *n metall.* hearth with charcoal-bed, charcoal-hearth; ~feuer-schmiedearbeit ⊙ *f* Schmalkalden method (of refining); ~gebühren *f/pl.*, ~geld *n* ⚓ landing-charges *pl.*, wharfage; ~gerätschaften *f/pl.* implements for extinguishing a fire; ~granate *f* = ~patrone; ~grube 🚂 *f* engine- or ash-pit; ~hafen ⚓ *m* port of discharge; landing-port; ~haken *m*: a) ⊙ Gießerei: fire-hook, poker; b) *pl.* ⚓ = Los-haken 2; ~horn *n*: a) extinguisher, (kleines) quencher; b) P *fig.* = Löt-kolben b; ~hornpilz ♀ *m* extinguisher mushroom (*Aga'ricus extincto'rius*); ~hütchen *n* = ~horn; ~kalk *m* slaked (or slack) lime; ~kohle *f* quenched charcoal; ~kohlen *pl.* smith's cinders; ~kolben ♀ *m* = Kupfer-keule; ~korb ⊙ *m* slaking-basket; ~kübel ⊙ *m* = ~eimer b; ~mann ↖ *m* fireman; ~mannschaft *f* fire-brigade or -company, firemen *pl.*; ~mittel *n* = Feuer-löschmittel; ~papier *n* blotting-paper; Buch (od. Heft) von ~papier blotting-book or -case, blotter; ~papier auf etwas Geschriebenes drücken to blot; rötliches ~p. blossom-paper; ~papierblock *m* blotting-pad; ~patrone ⊙ *f* (fire-)extinguisher; ~personal *n* = ~mannschaft; ~pfanne ⊙ *f* Bäckerei: quenching-vessel (for charcoal); ~pinsel ⊙ *m* = ~wedel; ~platz ⚓ *m*: a) discharging-wharf or -berth, pier, landing-place; b) port of discharge or delivery, discharging- or landing-port, destination; ~rad ⚓ *n* gin(-wheel); ~rolle *f* roll-blotter; ~spesen ⚓ *f/pl.* discharging-fees or expenses; landing-charges; ~spieß ⊙ *m* Schmiede: mop-rod; ~tage ⚓ *m/pl.* lay-days (for unloading); days of discharge, discharging-days; ~trog ⊙ *m*: a) = ~eimer b; b) = ~pfanne; ~vorrichtung *f* = ~einrichtung; ~walze *f* roll-blotter; ~wanne ⚒ *f* washing-vat (for copper-slag); ~wasser *n* water for extinguishing a fire, quenching-water; ⊙ ~w. zum Stahlhärten water for tempering steel, tempering- or cementation-water; *min.* chalybeate water; ~wedel *m*, ~wisch(er) *m* ⊙ Schmiede &c.: sprinkle, whisk, mop, (watering-)brush; ~wesen *n* system of fire-brigades; ~zeit ⚓ *f* time granted (or given) for unloading or discharging (a ship's cargo), vgl. ~tage.

löschbar (ˈ-) *a.* Ⓢb. extinguishable, (Durst) quenchable.

lösche[1] (ˈ) 1. und 3. Pers. *sg. impf. subj.* [von löschen[1] I.]

Lösche[2] (ˈ) *f* Ⓢ 1. ⊙: a) = Lösch-eimer; b) *metall.* charcoal-dust; coal-dust or -dross, breeze, culm; c) Schmiede: clinker. — 2. ⚓ species of river-boat.

löschen[1] (ˈ) [ahd. *lescan*] I *v/n.* Ⓢe. (sn) (*pres.* lischest, lischt, *imper.* lisch; *impf.* losch, *subj.* lösche; *p.p.* geloschen) 1. = erlöschen; die Lampe losch (*G.*) the lamp went out; vgl. a. 6. — II *v/a.* Ⓐc. 2. = auslöschen 1. — 3. *fig.* den Durst ~ to quench (slake, or appease) one's thirst; P to cool one's coppers. — 4. ⊙ glühendes Eisen ~ (in Wasser halten) to quench; Kalk ~ to slake, to slack(en). — 5. Geschriebenes, Gemaltes &c. ~ = auslöschen 2; (tilgen) to erase, to blot (or strike) out, to efface; weitS. *fig.* (vernichten) to cancel; eine Erinnerung ~ to obliterate a recollection; jur. Hypotheken ~ to cancel (or redeem) mortgages; ✱: einen Posten im Buche ~ to cancel an entry; eine Schuldforderung ~ to cancel (discharge, or liquidate) a debt; einen schlechten Schuldposten ~ to wipe out a bad debt; ⚒ einem faulen Bergmanne den Lohn ~ (abziehen) to deduct (or stop) part of the wages of ... — 6. *abs.* das Papier löscht (zieht die Tinte ein) the paper blots (or absorbs the ink). — III L~ *n* Ⓖc. und Löschung *f* Ⓖ extinction; erasure, effacement; cancelling, cancellation, obliteration; redemption; discharge, liquidation; ✱ Löschung einer Firma extinction.

löschen[2] ⚓ (ˈ) [niederd. u. ndld. *lossen*; zu los[3]] I *v/a.* Ⓐc. 1. (ausladen) to unload, to unlade, to discharge; zu ~ anfangen to break bulk; ein Schiff, die Ladung ~ to clear (unload, or unstow) a ship, (leichtern) to lighten a ship; to discharge (land, or disembark) a cargo; die Waren ~ to unlade (wharf, unship, or land) goods. — 2. ⊙ Zuckerfabrik.: die Brote ~ to loose(n) (or knock out) the loaves. — II L~ *n* Ⓖc. und Löschung *f* Ⓖ discharge, unloading, disembarkation.

Löscher[1] (ˈ) [löschen[1]] *m* Ⓖa. extinguisher, quencher; slaker (of lime); für Geschriebenes: blotter, roll-blotter.

Löscher[2] ⚓ (ˈ) [löschen[2]] *m* Ⓖa. discharger, unloader; ship's labourer, docker, *Am.* longshoreman; ship-deliverer; ~ von Kohlen coal-heaver or -whipper; ~lohn *m* charges (or fees) *pl.* for unloading.

Lose[1] ⚓ (ˈ) *f* Ⓢ = Los[2].

lose[2] (ˈ) [los] I *a.* Ⓢb. 1. = locker[2] 1 und 2, z.B. der Knoten ist zu ~ ... is too loose or slack; ~ gearbeitetes Zeug loose (hollow, or flimsy) fabric; ~ gewebtes Tuch open cloth; mit ~n Stichen heften to baste. — 2. a) (ohne Zs.-hang) loose, incoherent, uncompact, detached, unconnected, untied, (beweglich) movable, unsettled, unfixed; ♀ (nicht angewachsen) soluto; etwas ~ loosish; ~e Ärmel *pl.* hanging (or loose) sleeves; ~ befestigt loosely attached; ⚒ ~ Berge

pl. detached rocks; ~ Blätter *pl.* loose sheets, unstitched leaves; ~ Blumen *pl.* cut flowers; ~ gedreht slack-twisted; ~s Geld loose money, (small) change; ~s Haar loose (flowing, or dishevelled) hair; mit ~n Haaren dishevelled; ~ hangen to dangle; eine ~ Hand haben (gleich zuschlagen) to have a ready fist, to be always ready to strike; ~ herabhangend dangling, hanging loose, lank; von Kleidern, bisw. bagging, baggy; ~r Knoten noose, running- or slip-knot; ~ sein (Hufeisen ꝛc.) to click, to be loose; ⚓ Getreide ~ verladen to ship corn in bulk; ⚓ ~ Waren *pl.* unpacked (or loose) goods or articles; ~ werden to loosen, to get loose, to get (or come) untied, to untie (s. a. b u. c); mir werden die Thränen ~ my tears begin to flow, I must cry, F I feel like weeping; ~r Zusammenhang looseness; b) ⊙ (zu viel Spielraum habend) crank, loose; ~ machen to relax, to slack(en), to (make) unsteady; ~ mitlaufen (Räder) to run idle; ~ werden (Schrauben, Beizen) to shake loose, to have too much play, to strip; Buchbind.: mit ~m Rücken (Buch) broken- or open-backed; c) ⚓ v. Tauen: slack; ~s Deck loose (or preventer-) deck; ~s Ende rope's end; ~ geben to slack, to ease away or off; ~s Gut spare stores *pl.*; ~r Kiel false keel; ~ Ladung shifting cargo; ~ Luke lidded hatch; ~r Mast unrigged mast; ~ Pforten *pl.* half-ports; ~s Scharf e-r Kanone langrel(-shot), langrage, grape-shot; ~ Scheibe loose (or movable) pulley; ~s Spill Spanish windlass; ~s Stag preventer-stay; ~s Takelluff(-tackle); ~ werden (Gegenstände an Bord) to fetch away. — 3. ↖ ~ (freie) Augenblicke (Stunden) *pl.* leisure (or spare) moments (hours). — 4. (ohne inneren Wert) spurious, (nichts wert) worthless, (falsch) false, (schlecht) bad, base, mean, (fehlerhaft) faulty, defective; ~ Entschuldigungen *pl.* poor excuses; ~ Reden, Worte *pl.* foolish speeches, vain (or idle) words, inconsiderate (or ill-advised) language *sg.* (s. auch 7); ~ Speise unsubstantial food. — 5. (durch nichts gebunden) free, unfettered, (leicht beweglich) sportive, playful, skittish. — 6. *fig.*: a) (ungebunden) wanton, (locker in den Grundsätzen) loose, dissolute, lax, (liederlich) licentious, debauched, rakish, (leichtfertig) frivolous, light-hearted, light, (verschmitzt) crafty, wily, cunning, (abgefeimt) knavish, (arg, böse) bad, malignant, (gottlos) wicked; ~r Bube arrant scoundrel, rogue in grain; ~ Dirne loose (or wanton) girl, minion; F arrant puss; ~s Gesindel ragamuffins, blackguards, vagabonds *pl.*; ~r Streich (mad) prank, bad (or roguish) trick; b) oft *g.s.* (mutwillig, schelmisch) arch, roguish, skittish, frolicsome, waggish, (Unfug treibend) mischievous, (ungezogen) naughty. — 7. vom Munde ꝛc.: ein ~s Maul, einen ~n Mund, eine ~ Zunge haben to be foul-mouthed, to have a loose (malicious, or abusive) tongue; *g.s.* to chatter incessantly. — II L~(r) ⅋b. wag; naughty (or roguish) child.

Löse † (ˈ⌣) [lösen¹] *f* ⅋ jur. giving notice of a demand for reimbursement of capital.

Löse-... (ˈ⌣-...) [lösen¹] in Zssgn: **~arbeit** ⚒ *f* mining-work; **~geld** *n* ransom, redemptional (or redemptory) price; j-m ~g. auferlegen (⚓ von e-m aufgebrachten Schiffe ~g. fordern) to hold a p. (a captured ship) to ransom; durch ~g. befreien to ransom; **~keil** ⊙ *m* iron wedge; **~kraft** *f* dissolving power; **~mittel** *n*: a) *med.* (Auswurf befördernd) expectorant; (allg. auflösend wirkend) discutient; b) *chm.* (re)solvent (auch *fig.*), ☿ menstruum; **~schlüssel** *m rel.* power of the keys or to forgive sins; **~stunde** ⚒ *f* hour of relief; **~wert** ↖ *m* (*G.*) bei Pfänderspielen, etwa: value of a forfeit.

losen¹ (ˈ⌣) [Los¹] ⅋c. I *v/n.* (h.) to cast (or draw) lots; durch Aufwerfen einer Münze: to toss (up); man ließ sie darum ~ they were made to draw lots (or to raffle) for it; mit Stroh-hälmchen ~ to draw cuts, to cut lots; um den Zug ~ (beim Schach, Damenspiel) to draw for the move; ⚔ sich (*acc.*) fest (frei) ~ to draw a bad (good) number (in the conscription). — II *v/a.* = erlosen. — III L~ *n* ⅋c. drawing (of) lots; toss(-up); ballot.

losen² (ˈ⌣) [= lösen¹ 13] *v/n.* ⅋c. *hunt.* (Rot entleeren) to dung; von Falken: to gleam.

losen³ schw. (ˈ⌣) [ahd. *hlosén, hlosón*] *v/n.* ⅋c. = horchen, lauschen.

lösen¹ (ˈ⌣) [ahd. *lôsjan*, zu los³] ⅋c. I *v/a.* 1. (losmachen) to loose(n), to untie, to unbind, to unstring, to unfix, to untack, to unlink, to unhinge, (lose machen, z.B. et. Geschnürtes) to relax, to slacken, to unbend, to unloose, to unbrace, to unlace, (abtrennen) to sever, to separate, to disjoin, to detach, (aus-ea. machen) to undo, to unravel; Verwirrtes, Verworrenes ~ to disentangle, to untwist, to untwine, to disentwine, to unthread; ein Band, eine Schleife ~ to undo (loosen, or untie) a ribbon, a bow; *fig.* alte Bande ~ to break with old ties; j. aus (od. von) den Banden (geh. Sprache a. *gen.* der Bande) ~ to break a p.'s chains; das Fleisch von den Knochen ~ to bone meat; der Schlaf löst die Glieder (macht sie schlaff) ... unbends (or eases) the limbs; *hunt.* die Hunde ~ to uncouple (unleash, or cast off) the dogs; einen Knoten ~ to undo a knot; *fig.* den Knoten im Drama ~ to unravel the plot; ein Siegel ~ to break a seal, to unseal (a letter); einen Zauber ~ to break (or take off) a spell; j-m die Zunge ~: a) to cut the ligament (or string) of a p.'s tongue; b) *fig.* to untie a p.'s tongue, to make a p. speak or find his tongue. — 2. *med.* den Husten (den Schleim) ~ to loosen a cough (the phlegm); ~des Mittel ☿ solutive; expectorant; purgative. — 3. = auflösen 5; einen Kontrakt ~ to rescind a contract; eine Verbindlichkeit ~ to annul (or cancel) an obligation; j. von seinen Verpflichtungen, von seinem Eide, seinem Gelübde (geh. Spr. auch *gen.* seines Eides) ~ to relieve a p. of ...; eine Verbindung ~ to dissolve (break off, or discontinue) a connection; sein Verhältnis zu j-m ~ to give up one's connection with a p.; *rel.* die Macht zu binden und zu ~ the power (given to St. Peter) to bind and unbind or loose (s. Lösеschlüssel); ⚓ eine Handelsgesellschaft ~ to dissolve a partner-ship. — 4. (zergehen machen, schmelzen) to dissolve (s. auf-lösen 3 a). — 5. eine Aufgabe ~ to solve (or answer) a problem; Exempel ~ to work (out) problems, F to do sums; eine Frage ~ to answer (or solve) a question; ein Rätsel ~ to solve (read, find, resolve, or guess) a riddle, to unriddle an enigma; eine Schwierigkeit ~ to remove (solve, overcome, or settle) a difficulty; eine Schwierigkeit gewaltsam ~ to cut the (Gordian) knot; die Widersprüche ~ (ausgleichen) to conciliate the differences; Zweifel ~ to remove (or (re)solve) doubts, to clear (up or away) a doubt; nicht zu ~ insoluble, hard. — 6. = auslösen 2 und einlösen 1, z.B. Gefangene ~ to ransom, to redeem, to free; an der Kasse sein Billet ~ to take (get, procure, or obtain) a ticket; Eintrittskarten im voraus ~ to secure tickets, to book places; einen Erlaubnisschein ~ to take out a licence; Fahrkarten ~ für ... to book for ...; bis wohin haben Sie Ihre Fahrkarte gelöst? where are you booked to or for? — 7. (durch Kauf oder Verkauf erlangen, erwerben) to obtain by purchase or sale, to acquire; Geld ~ (gegen Ware einnehmen) to receive money (or a price) for ..., to realise, to sell for cash; Geld aus et. ~ to make money out of s.th.; ich habe heute nichts gelöst I have not taken any money to-day; er hat nicht viel gelöst he has not made much out of it or got much by it; weitS. F eine Tracht Prügel ~ to come in for a (good) thrashing. — 8. (et. Gespanntes losgehen m.) den gespannten Bogen, die Sehne des Bogens ~ to unbend a bow; von Feuergewehren: to fire (off), to discharge, to let off; jetzt meist nur von grobem Geschütz: eine Kanone ~ to fire a gun. — 9. *chm.* to dissolve, to solve, to resolve; ~d solvent. — 10. ⊙: a) *mach.* (losnehmen) to unscrew, to slacken; b) *arch.* Wasser ~ to draw off water by means of sewers; c) ⚒ to make level-free; der Stollen löst die Grube the adit cuts the mine; ein Bergwerk (vom Wasser) ~ to fork the water, to drain a mine, to free a mine from water; die Wasser ~ to tap off the water; einem Bergwerk die Wetter ~ to ventilate a mine; *abs.* Steinbruch: auf der Arbeit, dem Gesteine, dem Fäustel, dem Schlegel ~ to work continuously or without interruption. — II sich ~ *v/refl.* 11. a) to (get) loose, to loosen, to come (or drop) off, to come undone, to unfasten, to untwine, to dissolve; sich von einer Verbindlichkeit ~ to get rid of an engagement; der Schmerz löst sich in milden Thränen ... dissolves in ...; b) diese Aufgabe löst sich leicht ... is easy to solve or is easily solved; c) mein Husten hat sich noch nicht gelöst ... is not yet loosened or F rotten. — 12. *chm.* to dissolve, to melt. — 13. *hunt.* sich ~ = losen². — III A. L~ *n* ⅋c. und **Lösung** *f* ⅋ 14. a) loosening, &c. (s. I); relaxation, separation, severance, detachment; disentanglement, unravelment; annulment, cancellation (jur. rescission) of a contract; ⚓ L~ e-r Handelsgesellschaft dissolution; L~ des Knotens im Schauspiel unravelling (or unravelment) of the knot or plot, (fr.) dénouement; ☿ anagno(ri)sis, peripetia; L~ von Schwierigkeiten settlement of difficulties; b) *chm.* solution, resolution, determination; *math.* L~ einer Aufgabe solution of (or answer to) a problem. — 15. ⚔ L~ einer Kanone discharge. — B. nur **Lösung** *f*: 16. *chm.* (Flüssigkeit, worin et. aufgelöst ist) solution; schwache (starke) L~ung weak (strong) solution. — 17. ⚓ = Losung¹ 3.

lösen² ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ⅋c. = löschen².

Loser¹ (ˈ⌣) [losen¹] *m* ⅋a. one who takes part in a lottery; raffler.

Loser² schw. (ˈ⌣) [losen³] *m* ⅋a. = Horcher.

Löser¹ (ˈ⌣) *m* ⅋a. 1. loosener, &c. (s. lösen¹ I); *fig.* redeemer; ~ e-s Rätsels guesser. — 2. ⊙ ~ der Zahnärzte scraper.

Löser² (ˈ⌣) *m* ⅋a. *zo.* = Blätter-magen; **~dürre** *f vet.* rinderpest, murrain.

Losheit ↖ (ˈ-), **Losigkeit** ↖ (ˈ⌣-) [los³] *f* ⅋ 1. = Ungebundenheit. — 2. ...losigkeit in Zssgn: want of ..., z.B. **Anmuts-losigkeit** *f* want of charm.

löslich (ˈ⌣) *a.* ⅋b. dissolvable, dissoluble; *chm.* soluble, solute; leicht (schwer) ~ readily (slightly, hardly) soluble, easy (difficult) of solution.

Löslichkeit (ˈ⌣-) *f* ⅋ dissolvability, dissolubility; *chm.* solubility.

Loß (ˈ) *n* ⅋ *zo.* = Elen.

Löß ☿ (ˈ) *n* ⅋ *geol.* loess, löss, diluvial deposit of fine loam; **~kindchen, ~männchen** *n*, **~puppe** *f* septarium found in loess.

Losung¹ (ˈ⌣) *f* ⅋ 1. = losen¹ III. — 2. [lösen¹ 6] deliverance, liberation. — 3. [lösen¹ 7] ⚓ (eingenommene Barschaft) daily sale, money taken for goods sold, takings, receipts *pl.*; e-e gute ~ haben to have made a good day's business; weitS. = Vorkaufsrecht. — 4. (Abgabe vom Vermögen) contribu-

tion, assessment. — 5. *rel.* (bei den Herrenhutern) verse (of scripture) forming part of the prayer for the day. — 6. bsd. ✕ (verabredetes Signal) (counter) sign, signal, (fr.) consigne, (Parole) (watch-)word, (pass-)parole, password, word of alarm; *fig.* rallying-cry, (fr.) mot d'ordre; shibboleth, catchword; *prvb.* Geld ist die ~ money 's the thing, cash is the thing; money makes the mare (to) go; "put money in thy purse" (*SH.O.*). — 7. [lösen[1] 10] ⚒ drainage (or ventilation) of a mine.

Losung[2] (ˈ⌣) [losen[2]] *f* ⓜ *hunt.* allgemein: dung, ordure (of game); des Fuchses: billeting, scumber; des Hasen: buttons, crottels, crotel(l)s *pl.*; des Rotwildes: fumet(s) *pl.*; wilder Tiere: ↖ lesses *pl.*; der Fischotter: spraint, sprainting(s).

Losungs-... (ˌ⌣...) [Losung[1]] in Zssgn: **~amt** *n* inland-revenue office; engS. custom-house; **~buch** 🕮 *n* cash-book; **~kasse** 🕮 *f* cash, till; **~liste** *f* list of the drawing (of a lottery); **~platz** [lösen[2]] ⚓ *m* = Lösch-platz; **~ware** *f* retail goods *pl.*; **~wort** *n* = Losung[1] 6.

Lösung (ˈ⌣) *f* ⓖ s. lösen[1] III.

Lösungs-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~elektrode** *f* *elect.* solvent electrode; **~fähigkeit** *f*, **~vermögen** *n* *chm.* dissolving (dissolvent, or solvent) power; **~mittel** *n* = Löse-mittel; **~versuch** *m* attempt at solution; **~wärme** *f* *chm., phys.* heat of solution. — Vgl. auch Löse-...

Lot (ˈ) [mhd. *lôt* gießbares Metall, Blei] *n* ⓜ 1. (ehm. Gewicht von 1/32 oder 1/30 Pfund) half an ounce; (Neuer) ten gram(me)s; ein halbes ~ quarter of an ounce; *prvb.* Freunde in der Not gehn hundert auf ein ~, ähnlich a friend is never known till he is needed; a friend in need is a friend indeed. — 2. *geom.* vertical (line), perpendicular (line), normal (line); ein ~ fällen, errichten to let fall (to erect or raise) a perpendicular; *arch.* aus dem ~e heraustreten to be out of plumb, to overhang; im ~e (in) plumb; Schiffbau: die Spanten ins ~ setzen to adjust the frames. — 3. † (Kugel od. Schrot zur Ladung v. Schießgewehren) ball (or shot) for fire-arms, lead; Kraut und ~ powder and shot. — 4. ⊙: a) (Bleigewicht an einer Schnur) plummet, plumb(-line or -rule), lead; *carp.* zugespitztes ~ point-brass or -iron; nach dem ~ richten to plumb; b) ⚓ (sounding-)lead, plummet; schweres ~ (deep-)sea lead; mit dem ~ fahren to run by the lead; mit dem ~ keinen Grund mehr finden to get off (or out of) soundings; das ~ werfen = loten 2; Mann am ~e sounder, leadsman; c) (Metall-Legierung zum Löten) solder.

Lot-..., lot-... (ˌ...) in Zssgn: **~balje** ⚓ *f* lead-line tub; **~blei** *n* = Blei-lot; **~block** ⚓ *m* snatch-block with tail; **~borsten** ⓑ *f/pl.* bristles in bundles; **~brett** ⊙ *n* = Löt-brett; **~bro(o)k** ⚓ *f* (*n*) breast-rope or -band; **~büchse** *f* rifle carrying half an ounce of shot; **~form** ⊙ *f* = Löt-form; **~gabel** *f* praktische Geometrie: plummet-stand; **~garn** ⊙ *n* fine linen yarn; **~gewicht** *n* weight of half an ounce; **~kirsche** ❦ *f* morello; **~kraut** ❦ *n* = Konserve; **~leim** ⊙ *m* steel-solder; **~leine** *f*: a) ⊙ lead-line, plumb-line, plummet; b) ⚓ (a. **~lien** *f*) sounding-, fathom-, or lead-line; **~leinblock** ⚓ *m* snatch-block (a. *mech.*); **~linie** ⊙ *f* = ~riß; **~nadeln** ⓑ *f/pl.* assorted needles; **~perlen** ⓑ *f/pl.* ounce-pearls, pearl-seed *sg.*; **~recht** *a.* perpendicular, vertical, plumb, right by the plummet, ⚓ right down; *arch.* nicht ~recht out of plumb; nicht ~r. auf der Basis stehen (von Säulen) to carry false; ~recht m. to plumb; ~rechte Linie perpendicular (normal, or plumming-)line; **~riß** *m* *arch.* vertical (or plumming-)line, perpendicular; **~schnur** *f* = ~leine; **~wage** *f* plumb-level; **~weise** *adv.* by half-ounces; **~werfen** *n* = loten 5.

Löt-... ⊙ (ˌ...) in Zssgn: **~asche** *f* (soda-) ash; **~bahn** *f* soldering-pit; **~blech** *n* soldering-plate; **~brett** *n* Glaserei: soldering-board; **~eisen** *n* = ~kolben; der Klempner: round-iron; **~form** *f* Geldschlägerei: third mould, first mould of gut; **~fuge** *f* = ~stelle; **~futter** *n* Drechslerei: soldering-chuck; **~haken** *m* join-hook; **~kolben** *m*: a) (a. **~hammer** *m*) soldering-club (-stick, -hammer, -iron, or-tool), copper-bit or-bolt, grozing-iron; b) P *fig.* large (red) nose, P conk; **~korn, ~kupfer** *n* link for soldering; **~lampe** *f* soldering-lamp, blowpipe lamp; **~mischung** *f*, **~mittel** *n* solder; (aus Zinn und Blei) tinning-metal; (aus Kienruß u. Lampenschwarz) soil; **~nagel** *m* soldering-nail; **~naht** *f* = ~stelle; **~ofen** *m* soldering-furnace, tinner's stove; **~pfanne** *f* soldering-pan or -hearth; **~rohr** *n*: a) *chm.*, Probierkunst: blowpipe, mouth-blower; b) Goldschmiede: soldering-pipe; **~rohr-analyse** *f* = ~rohr-untersuchung; **~rohr-apparat** *m* blowpipe apparatus; **~rohrbeschlag** *m* encrustation on charcoal before the blowpipe; **~rohrflamme** *f* blowpipe flame; (innere) reduction-flame; **~rohrfluß** *m* blowpipe flux; **~rohrgebläse** *n* blower, blowpipe with bellows or with a gas-holder; **~rohrhalter** *m* blowpipe support; **~rohrlampe** *f* blowpipe (or ⚗ æolipile) lamp; **~rohrperle** *f* enamel, glass bead; **~rohrprobe** *f* Glasmalerei, Goldschmiede: blowpipe proof (test, experiment, or assay); **~rohrreagens** *n* blowpipe reagent; **~rohrspitze** *f* blowpipe nipple or nozzle; **~rohr-untersuchung** *f* blowpipe (or ⚗ pyrognostic) analysis or assay; **~rohrzange** *f* tongs *pl.*, forceps; **~salz** *n* subcarbonate of soda; **~schale** *f*: a) concave piece of oak for pouring out the solder; b) Glaserei: = ~brett; **~spatel** *m* soldering-spattle; **~stange** *f* Glasfabr.: solder-stick; **~stein** *m* soldering-stone; Glasfabr.: soldering-board; **~stelle** *f* seam, suture, soldering, brazing; *tel.* Prüfung der ~stellen in einem Kabel joint-test(ing); **~stiel** *m* = ~kolben a; **~topf** *m* soldering-pot, fire-pan; **~wasser** *n* chlorate of zinc, monkey; **~zange** *f* soldering-tongs or -tweezers *pl.*, hawk-bill (pliers).

lotbar ⚓ (ˈ-) *a.* ⓐb.: ~e Wassertiefe soundings *pl.*

lötbar ⊙ (ˈ-) *a.* ⓐb. solderable.

Lote ❦ (ˈ⌣) [mhd. *late*, mndd. *lode*] *f* ⓑ straight young tree, sapling.

Löte ⊙ (ˈ⌣) *f* ⓑ solder(ing), cement.

loten (ˈ⌣) ⓐb. **I** *v/n.* (h.) 1. ⊙ *arch.* to plumb, to try with the plummet, to (make perpendicular with the) plumb-line, to try with the rule and square. — 2. ⚓ (die Tiefe messen) to sound, to heave (or cast) the lead, to take (or strike) sounding(s); noch (eben schon) ~ können to be in soundings; nicht mehr ~ können to be out of soundings; fortwährend ~ to run by the lead; nach einem Ankerplatz ~ to strike for anchorage; ~der Matrose leadsman. — 3. ⚒ vom Erze: to yield half an ounce (or a few ounces) per hundred-weight. — **II L~** *n* ⓒc. und **Lotung** *f* ⓖ plumbing, trial with the plummet; ⚓ sounding, cast of the lead.

löten ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐb. to solder; Metalle durch Guß ~ to burn ... together; hart ~ (mit Messing) to braze; mit Blei ~ to soft-solder; Kabel ~ to joint cables; mit Kleister und Lampenschwarz ~ to soil; mit Schlaglot ~ to spelter; wieder ~ to resolder.

Löter ⊙ (ˈ⌣) *m* ⓖ a. solderer, *tel.* jointer.

Lothar (-ˈ u. ˈ-) [ahd. *Hlothari*] *npr. m.* (Bn.) ⓜ Lothario.

Lothringen (ˌ⌣ und ˈ⌣) *npr. n.* ⓝb. *geogr.* früher: Loth(a)ringia; jetzt: Lorraine.

Lothringer (ˌ⌣ u. ˈ⌣) **I** *m* ⓝa., **~in** *f* ⓜ Lotharingian, Lorrainer. — **II** *a. inv.* = lothringisch.

lothringisch (ˌ⌣ u. ˈ⌣) *a.* ⓐb. Loth(a)ringian, Lorrainese; **~e Brüder** *pl.* (*SCH.*, Maria Stuart) the Guises; **~es (Doppel-) Kreuz** = Patriarchen-kreuz.

lötig (ˈ⌣) *a.* ⓐb. 1. weighing (or of) half an ounce; ⚒ **~es Erz** ore containing only half an ounce of silver per hundredweight; **(voll-)~es Silber** silver of due alloy (fine or pure silver). — 2. in Zssgn mit vorangehender Zahl (so und so viel Lot von etwas in der als bekannt vorausgesetzten Einheit haltend): a) **dreizehn-~es Silber** (13 Teile Silber u. 3 Teile Zusatz) an alloy of thirteen parts of silver and three parts of copper; b) ⊙ Saline: **fünf und zwanzig-~e Soole** brine containing 25 per cent. of salt; c) **drei-~e Tressen** ... weighing one ounce and a half per yard.

Lötigkeit (ˈ⌣-) [Lot] *f* ⓖ *num.* fineness.

Lotophag ⚗ (-⌣ˈ-) [grch.] *m* ⓜ *myth.* Lotophagus, lotus-eater.

Lotos ❦ (ˈ⌣) *rc.* s. Lotus *rc.*

Lotse ⚓ (ˈ⌣) [mndd. *loodse*, aus engl. *loadsman* Steuermann] *m* ⓜ 1. (coasting-) pilot; seeamtlich befähigter ~ licensed pilot, *Am.* branch-pilot; Thätigkeit als ~ pilotage. — 2. *ichth.* = Lotsen-fisch.

lotsen ⚓ (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓐc. ein Schiff ~ to pilot. — **II L~** *n* ⓒc. pilotage.

Lotsen-... ⚓ (ˌ⌣...) in Zssgn: **~aspirant** *m* apprentice-pilot; **~barke** *f*, **~boot** *n*, **~fahrzeug** *n* pilot-boat or -cutter; **~behörde** *f* pilotage authorities *pl.*; **~dampfer** *m* pilot-steamer; **~fisch** *m* *ichth.* pilot(-fish), rudder-fish (*Naucrates ductor*); **~flagge** *f* pilot-flag or -jack; **~gebühr** *f*, **~geld** *n* pilotage; beim Eingang (Ausgang): pilotage inwards (outwards); **~gewerbe** *n* pilotage; **~jacke** *f* pilot-jacket; **~kommandeur** *m* master of a pilot-station; **~kunst** *f* pilotage, common piloting, (selten) pilotism, pilotry; **~mast** *m* am Meeresufer pilot-mast; **~patent** *n* certificate of pilotage; **~station** *f* pilot-station; **~tuch** *n* Tuchmacherei: pilot(-cloth); **~vogel** *m* *orn.* pilot-bird; **~wasser** *n* pilot-water, pilot's fairway; **~wesen** *n* pilotage; **~zwang** *m* compulsory pilotage.

Lots-mann (ˌ-ˈ) *m* ⓜ 1. ⚓ = Lotse 1. — 2. *ichth.* = Lotsen-fisch.

Lottchen (ˈ⌣) [*dim.* von Lotte[1], Charlotte] *npr. n.* ⓝb. (Bn.) Lotty; dim. Charley.

Lotte[1] (ˈ⌣) *npr. f.* ⓑ = Charlotte I.

Lotte[2] ⊙ (ˈ⌣) *f* ⓑ 1. ⚒ adit, conduit-, drain-, or water-pipe. — 2. *metall.* ball, bloom, loop.

Lotter ↖ (ˈ⌣) [ahd. *lotar* nichtig, mhd. *loter* leichtfertig] **I** *m* ⓖ a. 1. vagabond, vagrant. — 2. = Lotter-bube. — **II L~** *a.* ⓐb. = lotterig.

Lotter-..., lotter-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~bank** ↖ *f* lounge, couch for lolling on; **~bett** *n* lazy-bed; **~bube** *m* idle (or lazy) fellow, idler; (young) rascal, blackguard, vagabond; **~bübin** *f* slut, jade, hussy; **~bübisch** *a.* knavish, rascally; **~gesindel** *n* = Gesindel; **~hose** *f* = Bummel-hose; **~leben** *n* lazy and dissolute life, life of dissipation.

Lotterei (⌣⌣ˈ) *f* ⓖ (Landstreicherei) vagrancy, vagabondism; (Fahrlässigkeit) carelessness, heedlessness, unconcern, (Trägheit) laziness, idleness; (Liederlichkeit) disorderly and licentious life, loose (or dissipated) life, dissipation.

Lotterer ↖ (ˈ⌣) *m* ⓝa. = Lotter I.

lotterhaft (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = lotterig.

Lotterie (⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ⓑ lottery; *fig.* swindle; vgl. **~spiel**; in die ~ setzen (in der

~ spielen) to put (to play) in the lottery, to take (or buy) a lottery-ticket; die ~ ziehen to draw the lottery.

Lotterie-... (~ˈ⌣...) in Zssgn: **~anlehen** *n*, **~anleihe** *f* lottery-loan; **~billet** *n* lottery-ticket; **~direktion** *f* management of the lottery; **~einnehmer** *m* = ~kollekteur; **~geld** *n* money put into the lottery; **~geschäft** *n* lottery-office; **~gewinn** *m* prize (in the lottery); einen ~g. machen to draw a prize in the lottery; **~kollekte** *f* = ~geschäft; **~kollekteur** *m* lottery-office keeper, collector for a lottery; **~liste** *f* = Ziehungsliste; **~los** *n* (lottery-)ticket; Besitzer eines ~loses lottery-ticket holder; **~plan** *m* lottery-scheme; **~rad** *n* lottery-wheel; **~schein** *m* = ~billet; **~spiel** *n*: a) (playing in the) lottery; b) (Lotto) lot(t)o, a. tombola; **~spieler(in)** *s.* person who plays in the lottery; **~verlust** *m* loss by (or in) a lottery; **~wesen** *n* (system of) lotteries and all that is connected with them; **~zettel** *m* = ~los; **~ziehung** *f* drawing of the lottery.

lotterig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (schlotternd) shambling, tottering, slipshod, (nach-, fahrlässig) slovenly, slatternly, untidy, sluttish, F down at heel(s), draggle-tailed, (liederlich) dissolute, loose, licentious, (vagabundenhaft) vagabond, trampish, blackguard, (schändlich) infamous, shameful.

lottern (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. (hin und her schlottern) to shamble, to shuffle, to totter, (liederlich leben) to lead a loose life, to wallow in debauchery, (sich vagabundenhaft umhertreiben) to tramp it, to loaf about, (faulenzen) to idle away one's time, F to laze about. — **II L~** *n* ㉓c. loose (or dissipated) life, debauchery, libertinism; vgl. Lotterei.

Lotto (ˈ–) [it.] *n* ㊸: a) (a. **~spiel** *n*) (game of) lot(t)o; b) = Lotterie.

Lotus ❀ (ˈ⌣) [grch.] *m inv.* 1. Altertum: lotus, lotos. — 2. Name verschiedener Pflanzen, bsd. (water-)lotus, lote (*Nymphae'a lotus*).

Lotus-..., lotus-... (ˈˈ⌣...) in Zs.-setzungen: **~artig** ❀ *a.* ⊡ lotoid; **~artige Pflanzen** *pl. a.* ⊡ loteæ; **~baum** ❀ *m* = ~wegdorn; **~baumholz** ❀ *n* nettle-tree wood (von *Celtis occidenta'lis*); **~birne** ❀ *f* = Dattel-pflaume; **~blume** ❀ *f* Egyptian lotus or lote (*Nymphae'a lotus*); Kunst: nelumbium; **~essend** *a.* lotus-eating; **~esser** *m* = Lotophag; **~klee** ❀ *m* = Horn-klee a; **~knauf** *m arch.* lotus, lotos, lote; **~knäufig** *a. arch.* with lotus-shaped capitals; **~pflanze** ❀ *f* = Lotus 2; **~wegdorn** ❀ *m* lotus, lote-tree, African jujube (*Zi'zyphus lotus*).

Lot-wurz ❀ (ˈˈ⌣) *f* ㊾ yellow ox-tongue, rutton-root, ⊡ onosma (*Ono'sma Emo'di*).

Louis (*sg.* lū'-i, *pl.* ~ß) [fr.] *inv.* **I** *npr.m.* 1. (Vn.) Lewis, Louis. — **II** *m* 2. berlinisch: (Zuhälter) fancy-man, bully, petticoat-pensioner, pouncey, ponce, Kaffir. — 3. F *num.* = Louisdor.

Louisdor oder **Louisd'or** (lū-i-dōr') *m* ㊽ und ㊾ *num.* louis-d'or, louis.

Louise (lūˈ⌣) *npr.f.* = Luise.

Louistum (lū'-i-) [Louis 2] *n* ㊽ berlinisch: the fancy-men, the bullies *pl.*

Lowando (-ˈ-) *m* ㊿, **~affe** (ˈ~ˈ⌣) *m* ㊿ *zo.* silenus ape, wanderoo (*Si'mia sile'nus*).

Löwe (ˈ⌣) *m* ㊿, **Löwin** (ˈ⌣) *f* ㊿ [ahd. *lewo, lewin*, aus lt. *leo*] 1. *zo.* Löwe *m* lion; Löwin *f* lioness, she-lion (*Felis leo*); amerikanischer ~ = Kuguar; junger ~ young lion, lion's whelp or cub, lionet, lionel; in der Tierfabel: Seine Majestät der ~ King Lion; *fig.* der ~ des Tages the lion of the day; den ~n des Tages spielen to lionise (it); *prvb.* wenn der ~ Blut geleckt hat, etc. when the lion (or like the lion when he) has tasted blood; the more one has, the more one wants. — 2. als Wirtshausschild: im „Löwen" logieren ... at the Lion (Inn or Hotel). — 3. *her.* lion; den Beschauer ansehender ~ lion gardant; der geflügelte ~ von Venedig the Winged Lion of St. Mark; gezüngelter ~ lion lambent; liegender ~ mit erhobenem (gesenktem) Kopf lion couchant (dormant); kleiner ~ lioncel(le); schreitender ~ lion passant; schreitender u. zurückblickender ~ lion passant regardant; schwanzloser ~ lion defamed; sitzender ~ lion sejant; springender ~ lion salient; auf allen vier Füßen stehender ~ lion statant; unbewehrter ~ (ohne Klauen und Zähne) lion morne; ~ mit zwischen den Beinen hängendem Schwanz lion coward; ~, über den der schmale Balken läuft lion debruised by a bendlet; Vorderbein eines ~n gamb(e). — 4. *ast.* (nördliches Sternbild) Leo, Lion, beast royal; großer ~ Leo major, Great (or Nemean) Lion; kleiner ~ Lesser Lion, Leo minor. — 5. Alchemie: gold, king of the metals. — 6. F gezähmter ~ (Teppich vor dem Bette) bedside rug. — 7. ⚓ (Bild des Schiffes) figure-head, fiddle-head. [Louvain.]

Löwen (ˈ⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* (belg. St.)

Löwen-..., löwen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~affe** *m*, **~äffchen** *n zo.*: rotes ~äffchen lion-monkey, silky monkey, ⊡ leoncito (*Midas rosa'lia*); **~anteil** *m* lion's share; **~art** *f*: a) species of lion; b) leonine nature; **~artig** *a.* lion-like, leonine; **~bändiger** *m* lion-tamer; **~beherzt** *a.* lion-hearted, brave as a lion, lion-like; **~blatt** ❀ *n* black turnip (*Leo'ntice*); echtes ~blatt lion's-leaf (*L. leontope'talum*); **~eidechse** *f zo.* lion-lizard (*Lace'rta sexlinea'ta*); **~fackel** ❀ *f* = Königs-kerze; **~flagge** *f* (*SCH.*) Spanish lion-standard; **~fuß** *m*: 1. lion's foot; 2. ❀: a) lion's-foot, lady's-mantle, colic-wort, † padelion (*Alchemi'lla*); b) = Edelweiß; c) = Bären-tappe b; **~füßig** *a.* lion-footed; **~garten** *m* lion-garden; **~gesellschaft** *f* = leoninische Gesellschaft (s. leoninisch 1); **~gleich** *a.* lion-like; **~golf** *m geogr.* Gulf of Lyons; **~grube** *f* lion's den; **~haut** *f* lion's skin; *fig.* er ist ein Esel unter einer ~h. he is an ass in a lion's skin; **~herz** *n* lion- (or lion's) heart; Richard ~herz ... Coeur de Lion, the Lion-hearted; **~herzig** *a.* = ~beherzt; **~hof** *m* in der Alhambra court of lions; **~höhle** *f* lion's den; **~hund** *m*, **~hündchen** *n* lion-dog, King Charles'(s) dog; **~hyäne** *f* fabulous cross(-breed) between the lion and the hyæna; **~jagd** *f* lion-shooting; **~jäger** *m* lion-hunter; **~katze** *f zo.* = ~affe; **~kopf** *m*: a) lion's head; b) *arch.* muzzle; *her.* mit ~köpfen geschmückt lionced, leonced; c) chm. ~kopf am Dogenpalaste in Venedig lion's mouth or jaws *pl.*; **~krebs** *m zo.* lion-crab (*Galate'a leo*); **~krieger** *m* (*G.*) hero, war-lion; **~kühn** *a.* = ~beherzt; **~mäßig** *a.* lion-like, leonine; **~maul** *n*: 1. lion's mouth (muzzle, or jaws *pl.*); 2. *arch.* = ~kopf b; 3. ❀: a) snapdragon, flapdragon, lion's-mouth (*Antirrhi'num*); großes ~m. bucranion (*A. majus*); kleines ~m. calves'- or calf's-snout (*A. oro'ntium*); b) gelbes ~m. = Ackerleinkraut; **~maul-artig** ❀ *a.* belonging to the species *Antirrhi'num*; **~mut** *m* lion-like courage; **~mütig** *a.* = ~beherzt; *poet.* lion-mettled; **~ohr** *n*: a) lion's ear; b) ❀ lion's-ear (*Leono'tis*); **~orden** *m* order of the Lion; **~ritt** *m* (bsd. Gedicht von *FR.*), etwa lion-ride; **~ritter** *m* knight of the order of the Lion; **~robbe** *f zo.* sea-lion (*Ota'ria juba'ta*); **~schwanz** *m*: 1. lion's tail; 2. ❀: a) lion's-tail, motherwort (*Leonu'rus cardi'aca*); b) = Erbsen-würger; 3. *zo.* species of catarrhine monkey (*Cercopithe'cus faunus*); **~schweif** *m* = ~schwanz 1; **~sphinx** *f* sphinx; **~stark** *a.* (as) strong as a lion; **~tappe** *f*: a) lion's paw; b) ❀ = ~fuß 2a; **~thaler** *m* lion-dollar (Dutch coin); **~trabant** *m zo.* = Karakal; **~vertrag** *m* = leoninischer Vertrag (s. leoninisch 1); **~wirt** *m* landlord of the Lion Hotel or Inn; **~zahn** *m*: a) lion's tooth; b) ❀ (gemeiner ~z.) dandelion, lion's-tooth, swine's-snout, hawkbit, P pissabed (*Tara'xacum officina'le*); Federkrone des ~zahns F clock, one o'clock (s. M. I, clock 5); **~zahnartig** *a.* belonging to the species *Tara'xacum*; **~zahnbitter** *n chm.* ⊡ taraxacin.

löwenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = löwen-mäßig.

Löwent-Linnen ㊽ (ˈˈ⌣.ˈ⌣) [entstellt aus Leinwand-Linnen] *n* ㊾b. Westphalian linen (made of bleached yarn).

Löwentum ↖ (ˈ⌣-) *n* ㉓, **Löwenschaft** ↖ (ˈ⌣⌣) *f* ㊾, etwa the lions of the day; lionhood, lionship.

Löwin (ˈ⌣) *f* ㊿ 1. *f* von Löwe (s. d.). — 2. *provc.* (*SCH.*) [ahd. *leucina*] = Lawine.

Lowry ❢ 🚃 (lō'-ri) [engl.] *f* ㊿ (*pl.* a. Lowries) lowry, lorry, lorrie, open box-waggon.

Loxa-china (ˈ⌣.ˈ⌣) *f inv.* (a. **~rinde** *f*) *pharm.* Loxa-bark (*Cortex chinae Loxae*).

loxodromisch ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. s. Linie 5a.

Loyalität (-j-⌣ˈ) [fr.] *f* ㊾ 1. (Biederkeit) true-heartedness, straightforwardness, probity, integrity. — 2. (Untertanentreue) loyalty, allegiance.

loyolaitisch ↖ (-j-⌣ˈ⌣) [Loyola, s. M. I] *a.* ㉔b. jesuitic(al), jesuitish.

Loyolist (-j-ˈ), **Loyolit** (-j-ˈ) *m* ㊿ follower of Loyola, Loyolist, Jesuit.

Lübeck (ˈ⌣) *npr.n.* ㊸ *geogr.* Lubeck.

Lübecker (ˈ⌣⌣) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ inhabitant of Lubeck. — **II** *a. inv.*, auch **lübeckisch** (ˈ⌣⌣), **lüb(i)sch** (ˈ(⌣) *a.* ㉔b. (of) Lubeck. [burgern (Kegelspiel, auch Billard).]

lübeckern (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = ham-]

Luch (ˈ) [mniederd. *lûch*] *n* ㊸ marsh, bog, morass.

Luchs (ˈß) *m* ㊿, dicw. a. ㊾, **Luchsin** (ˈß⌣) *f* ㊿ [ahd. *luhs*, aus lt. *lynx*] 1. *zo.* lynx (*Lynx lynx*); *Am.* catamount; kanadischer ~ loup-cervier, pishu (*Lynx canade'nsis*); zum ~ gehörig ⊡ lyncean, lyncine, lynceous. — 2. (Balg des Luchses) lynx-skin or -fur. — 3. *fig.* (listige, lauernde Person) sharp, cunning person; sharper. — 4. *ast.* (Sternbild) Lynx. — 5. *zo.* species of cowrie (*Cypræ'a lynx*).

Luchs-..., luchs-... (ˈß...) in Zssgn: **~artig** *a.* lynx-like, ⊡ lyncean; **~auge** *n* lynx-eye, ferret-eye, *fig.* eagle-eye; **~augen** h. to be lynx-eyed or keen-sighted; **~äugig** *a.* lynx-eyed, ⊡ lyncean; **~falle** *f* lynx-trap; **~fell** *n* lynx-skin; **~katze** *f*: a) = Luchs 1; b) = Karakal; **~saphir** *m min.* pale yellowish spotted sapphire; **~spinne** *f zo.* wolf-spider (*Lyco'sa*); **~stein** *m min.* thunder-stone, ligure, ⊡ belemnite.

luchsen F (ˈß⌣) [Luchs? lugen?] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑c. 1. to keep a sharp look-out; to look sharp after (one's own interest), F to have a keen eye to (the main chance). — 2. (stehlen) to crib, to grab, to pilfer.

Luchser (ˈß⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ pilferer, petty thief, area-thief.

Lucia (ˈß(⌣)⌣) [it.] *npr.f.* (Vn.) ㊿ und ㊸, auch **Lucie** ㊸ Lucy.

lucianisch (-ß(⌣)ˈ⌣) [Lucia'n, grch. Schriftst., 2. sæc. nach Chr.] *a.* ㉔b. of Lucian, Lucianist.

Lucien-... (ˈˈß(⌣)⌣...) in Zssgn: **~holz** ⊙ *n* wood of the rock cherry-tree or mahaleb cherry-tree (*Ce'rasus ma'haleb*); **~wasser** *n pharm.* Lucia water, ⊡ aqua Luciæ.

Lucifer (ˈß⌣⌣) [lt.] *npr.m.* ㊿ Lucifer: a) the morning-star, Phosphor; b) Satan (one of the fallen angels).

Lucilie (-ßˈ(⌣)⌣) *npr.f.* ㊸ (Vn.) Lucilia.

Lucilisch (-tsch) [Luci'lius, römischer Satiriker, † 103 v. Chr.] *a.* Sb. Lucilian.

Lücke (ü) [ahd. *luccha*] *f* 1. meist void; allg. vacancy, vacuity, vacuum; sein Tod hat e-e große ~ gemacht his death has left a great void. — 2. (Scharte) notch, (Riß) fissure, chink, crack, flaw, (Breche) breach, (Bruch) break, (Spalte) chasm, (Zwischenraum) interstice, interval, (Auslassung) omission, (Unterbrechung einer laufenden Linie) solution of continuity, (Mangel) deficiency, want, defect, (et. Vermißtes) desideratum; ~ im Bestande einer Kasse deficit, deficiency; ~ in e-r Hecke gap, † shard; ~ in einer Mauer bay; ~ im Texte eines Autors blank, ▽ lacuna; ~ in den Zähnen gap in the teeth; *typ.* white (meist whites *pl.*), gap; (zu weiter Raum zwischen Buchstaben) pigeon- or rat-hole; eine ~ (aus)füllen to fill up (or stop) a gap (blank, or void), to supply a want; ~n machen in to make gaps in, to gap ... — 3. *anat.* ▽ hiatus. — 4. ✕ open space or interval between the squadrons of a cavalry regiment; große ~n aufweisendes Regiment skeleton(-regiment); eine ~ in die feindlichen Reihen reißen to thin (or make a gap in) the hostile ranks.

Lücken·..., lücken·... (ü...) in Zs.-setzungen: **~bildung** *f* formation of voids or gaps; **~büßer** *m*: a) stop-gap; (Wort) expletive; (Füllwort) padding, filling, filler, stuffing; *pros.* ~b. in Versen expletive, stop-gap, (fr.) cheville; b) (Stellvertreter) locum-tenens, F Jack-at-a-pinch; (Strohmann) dummy; (Aushilfe) make-shift, shift; j-s ~b. sein to be a p.'s locum-tenens, to take a p.'s place at (or upon) a pinch; c) *thea.* understudy, substitute; d) ⊙ *typ.* filler, *sl.* balaam; **~los** *a.* complete; uninterrupted, unbroken, consecutive; ▽ without lacunæ; **~voll** *a.* full of gaps (blanks, or ▽ lacunæ); **~zahn** *m anat.* false molar.

lückenhaft (ü...) *a.* Sb. having (or showing) gaps; (unvollständig) incomplete, imperfect, deficient, defective, fragmentary; von Autorentexten: ▽ lacun*ar*, ...al, ...ary.

Lückenhaftigkeit (ü...-) *f* incompleteness, defectiveness; want of connexion; fragmentary character.

lückig ⊙ (ü) *a.* Sb. *metall.* honeycombed, porous, blistered; **~es Roheisen** cellular pig-iron.

lückig (ü) *a.* Sb. = lückenhaft; (scharfig) notchy; ♀ *zo.* ▽ lacun*ose*, ...ous; ⊙ Gießerei: (blasig) flawy, honeycombed. [laden[2] u.[3].]

lud (u), lüde (ü) *impf. ind.* u. *subj.* v.

Lude P *provc.* (Norden) (u) I *npr. m.* 1. = Ludwig. — II *m* 2. = Louis 2. — 3. F (Brech-eisen) jemmy.

Ludel[1] (u) [ahd. *ludilo* Lumpen] *f* 1. Feuerwerkerei: priming(-powder). — 2. ⊙ bei Webern und Tuchmachern: bungling work.

Ludel[2] (u) [ludeln[2]] *f* 1. = Lutschbeutel. — 2. *contp.* = Tabaks-pfeife, auch = Cigarre. — 3. = Pfütze.

Ludel·... (ü...) in Zsgn: **~birne** *f*, **~horn** *n* ✕ *artill.* ehm. powder-horn or -flask, priming-horn; **~faden** *m* ehm. quick- or priming-match; **~macher** ⊙ *m* Weberei, Tuchmacherei: (Stümper) bungler, botcher.

Ludeler ⊙ (u...) *m* a. = Ludel-macher.

ludeln[1] ⊙ (u) [Ludel[1]] *v/n.* (h.) d. bei Webern etc.: to bungle, to botch.

ludeln[2] (u) [vgl. lullen, lutschen] *v/n.* d. 1. = lutschen. — 2. to smoke tobacco.

Luder (u) [mhd. *luoder* Lockspeise] *n* a. 1. = Aas 1 u. 2. — 2. a) (horse-)flesh not used as human food; den Hunden ~ vorwerfen to flesh the dogs; b) P das Pferd hat zu viel ~ auf dem Leibe ... has too much flesh, is too fat. — 3. (et. Abscheu oder Unwillen Erregendes) das ist unter allem ~ ... execrable beyond expression, revoltingly loathsome, unspeakably bad, abominable. — 4. P (gemeines Schimpfwort) verdammtes ~! (damned) wretch!, infamous rascal!, beast!, P rapscallion!; Frauenzimmer: baggage, trollop, trull, P bitch; bisweilen Ausdruck des Mitleids, sogar der Liebkosung: dem ~chen den Text lesen to take the poor monkey to task; das ~ von Weg this devil of a road; bisw. = durchtriebener Strick (s. d.). — 5. ✎ (lockeres, liederliches Leben) im ~ leben to lead a life of low debauchery, to wallow in the mire.

Luder·..., luder·... (ü...) in Zsgn: **~gaul** *m* worn-out hack (only fit for the knacker); **~hütte** *f hunt.* hut near the lure; **~kerl** *m* low scoundrel, dirty blackguard; **~krähe** *f orn.* = Schwarz-specht; **~leben** *n* life of low debauchery, lewd (or dissolute) life; **~mäßig** *a. u. adv.*: a) execrable, abominable, wretched; b) debauched, dissolute, licentious, lewd; **~platz** *m* luring-place; **~rabe** *m* = Aas-geier; **~zeug** P *n*: a) von Personen: riffraff, (set of) ragamuffins; b) von Sachen: lumber, rubbish.

Lüderitz-land (ü...-) *npr. n.* *geogr.* [Luderitzland.]

Luderchen P (u) *n* b. s. Luder 4.

luderhaft (u) *a.* b. = luder-mäßig.

ludern (u) d. I *v/a. hunt.* to lure, to bait, to decoy; Wölfe ~ to catch ... by dragging the bait along the ground. — II ✎ *v/n.* (h.) = im Luder leben (s. Luder 5). — III L~ *n* c. luring, &c. (s. I); auch = Luder-leben.

Ludewig F (u) (*npr.*) *m* und = Ludwig u. Louis 2. [u. Ludolph(us).]

Ludolf (u) [vgl. Ruhm-gieriger] *npr. m.*

Ludolfinger (u) *m/pl.* a. (deutsches Fürstenhaus) Ludolphingians.

ludolf(i)sch (u(-)) [Ludolf von Ceulen, Mathematiker, 16. *sæc.*] *a.* b. *math.* **~e Zahl** Ludolphian (or Ludolfian) number.

Ludovika (--wu) *npr. f.* u. Louise, Louisa, F Lou, Looey.

Ludwig (u) [ahd. *Hludwig*] *npr. m.* (Dn.) u. Louis, Lewis, Ludovic; **~s·lied** *n* (altdeutsches Gedicht) Song of Ludwig; **~s·orden** *m* Order of St. Louis; Ritter des **~s·ordens**, **~s·ritter** *m* knight of the Order of St. Louis. [Ludovician.]

ludwigisch (-u), ludwig'sch (u) *a.* b.

Luf (u) *rc.* s. Luv *rc.*

Luffa (u) [ar.] *f inv.* 1. ♀ luffa. — 2. ● (a. **~schwamm** *m*) louff, loof, loofa, lief, liff.

Luft (u) [ahd. *luft m*] I *f* 1. meist air, (Atem) breath. — 2. Beispiele: *a) phys.* atmosphärische ~ atmospheric (or common) air, atmosphere; dünne (dicke od. schwere) ~ thin (gross) air; frische ~ fresh (sweet, or pure) air; milde (kühle) ~ mild (cool) air; schädliche ~ noxious (or injurious) air, mephitis(m); ⚒ choke-damp; stärkende (verdorbene) ~ bracing or invigorating (foul, vitiated, or tainted) air; von ~ befreien to free from air, ▽ ✎ to de-aerate; aus ~ bestehend, die ~ betr., die ~ bewohnend airy, aerial; die ~ betr., ~ enthaltend pneumatic; ~ einlassen in to air; mit ~ füllen to fill with air, to pneumatise, to aerify; *zo.* (nur) in der ~ lebend ▽ aerobiotic; die ~ leitend od. zuführend ▽ aeriferous; *chm.* so dünn wie ~ machen to aerify; mit ~ versehen, mit ~ durchdringen, der Einwirkung der ~ aussetzen to aerate; Lehre von den Eigenschaften der ~ ▽ aerology; Verbindung mit ~ ▽ aeration; Verwandlung in ~ oder Gas ▽ aerification, gasification; Vorrichtung zur Reinigung (Entfernung) der ~ air-trunk, air-escape, ventilating apparatus, ventilator; *prvb.* frei wie der Vogel in der ~ (as) free as a bird in the air; *b)* (*ant.* eingeschlossener Raum) in freier ~ in the open (air), in the air, at large, al-fresco; Bewegung in freier ~ outdoor (or open-air) exercise; die freie ~ meiden to avoid exposure (to the air); an die ~ gehen to take the air; an die (frische) ~ setzen od. stellen: a) to expose to the open air, to air, to breathe, to give an airing to, to weather, to ventilate; b) to turn (or F bundle) out, to bounce a p.; an der ~ getrocknet air- or wind-dried; von Fleisch, Käse rc.: hung; Pferde in die ~ führen to air horses; *c)* (in Beziehung auf Atmen und ähnliche Verhältnisse) wieder ~ bekommen to breathe again (auch *fig.*), to take air; j-m die ~ (be)nehmen to take away a p.'s breath; keine ~ haben to choke, to be short (or out) of breath, to be short-winded; ~ haben (Ofen, Cigarre, Tabakspfeife rc.) to draw (well), (Kamin) to vent; ~ holen to respire, to draw breath; ~ schnappen to catch (get, or F fetch) one's wind (again); beim Faustkampf: to get one's second wind; nach ~ schnappen to gasp (or pant) for breath; wie nach ~ schnappend (Fisch) *her.* haurient; ~ schöpfen to gather breath, to take breath or wind; frische ~ schöpfen to take (or whiff) the air, to air o.s., to get a breath (or F sniff) of (fresh) air; *prvb.* von ~ und Liebe kann man nicht leben the flames of love won't boil the pot; *d)* (*ant.* fester Erdboden) durch die ~ fahren to ride the air; durch die ~ führen od. tragen to waft through the air; Schlösser in die ~ bauen to build castles in the air or aerial castles; in der ~ gebaut air-built; in die ~ ragend aerial; hoch in der ~ in the upper air, in mid-air; Schuß auf e-n Vogel in der ~ shot at a bird in the open or on the wing; der Vogel schwebt in der ~, *poet.* in den Lüften ... soars in the air (in the blue, or in mid-air); das hängt (od. schwebt) in der ~: a) that floats (or is suspended) in the air, *poet.* that is air-suspended; b) that is without (a shadow of) foundation, F that has not a leg to stand upon; c) that is still undecided, it's all in the clouds as yet; einen Turm in die ~ sprengen to blow up ...; den Hut vor Freude in die ~ werfen to throw (or toss) up one's hat for joy; *e)* (das Eitle, Leere, Nichts) e-n Streich in die ~ führen to beat the air, to strike a random blow; in der ~ verschwinden to vanish into space; sie behandelte mich, als ob ich ~ wäre F she cut me as dead as a stone (or as mutton); nach der ~ greifen od. haschen to pursue (or hunt after) shadows; das ist aus der ~ gegriffen: a) (Tatsache) that is without a shadow of foundation; b) (ist erfunden) that is a mere invention or fabrication; in die ~ reden od. sprechen to talk to the winds, ähnlich to thrash empty straw; das ist in die ~ geschlagen this is fighting (against) windmills; *f) fig.* das liegt in der ~ (wird gleichsam von jedem eingeatmet, teilt sich jedem mit) it is in the air; es liegt et. in der ~ there's something in the wind; die ~ ist rein (es ist kein Lauscher da) the coast is clear, there are no listeners or eavesdroppers; *g)* (mit *pl.* und *dim.*) (leichter Wind, Luftzug) gentle breeze; es weht (od. es regt sich) kein Lüftchen there's not a breath stirring; *h)* (luftförmige Substanz; *pl.* Luft-arten) gas; fire ~, foul air, carbonic acid(-gas). — 3. (in Beziehung auf das Freisein von etwas Beengendem) *man.* etwas ~ geben to loose (or slacken) the rein(s); ~ machen (erleichtern) to ease, to relieve, (von e-r Last befreien) to disburden, to release (or relieve) from pressure, (ein Hindernis wegräumen) to remove an obstacle; e-m Baume ~ machen (durch Ausschneiteln rc.) to thin (lop, or prune) a tree; der Brust ~ machen to ease the chest; e-m Fasse ~ machen to give vent to (or to broach) a

cask; *hort.* dem Safte ~ machen to cut too much; sich ~ machen: a) to unbutton one's coat, weitS. to open a path to o.s.; b) *fig.* (auch: seinen Gefühlen, s-m Herzen ~ machen) to vent (or give vent to) one's feelings, to unbosom (or vent) o.s., to ease (relieve, or free) one's mind; durch Geständnis: to make a clean breast of it; s-r Galle in s-n Schriften ~ machen to vent one's spleen in one's writings; s-m Hasse, Unwillen, s-r Wut ~ machen to give vent (or a loose) to one's hatred, indignation, wrath, rage, to discharge o.s. of one's anger; seinen Klagen ~ machen to air one's grievances. — 4. *paint.* wohl gemalte Lüfte *pl.* well-painted skies; es ist keine ~ in dem Gemälde: a) there is no atmosphere in the picture; b) (die Figuren scheiden sich nicht deutlich von ea.) the picture is too crowded. — 5. (Gewebe, so dünn wie ~) airy tissue, gauze, aerophane, *poet.* woven air. — **II** *m* ⛁ *provc.* 6. (Pfefferminzschnaps) green mint, peppermint-cordial. — 7. (windiger Patron) hare-brained creature, giddy-brain.

Luft·..., luft·... (ˢ...) in Zssgn: **~abzug** ⊙ *m* air-exhauster; ⚒ air-trap; Gießerei: air-hole; **~ader** † *f* = Schlag-ader; **~·ähnlich** *a.* airy, airlike; **~ansammlung** *f path.* im Herzbeutel effusion of air into the pericardial sac, ⚤ pneumopericardium; **~art** *f* (kind of) air or gas; **~artig** *a.* aeriform, pneumatic; *chm.* gaseous; **~atmer** *m zo.* air-breather; **~auftreibung** *f path.* (bsd. des Unterleibes) flatulence, inflation; **~ausdehnungsmaschine** ⊙ *f* hot-air engine; **~austrittsschacht** ⚒ *m* upcast; **~bad** *n* air-bath; warmes ~b. hot-air bath; *fig.* F a sniff (or mouthful) of fresh air; **~ballon** *m* (air-)balloon, ⚤ aerostat; ~b. mit erhitzter Luft fire-balloon; lenkbarer ~b. navigable balloon; in einem ~b. aufsteigen to ascend (or go up) in a balloon; einen ~b. steigen lassen to launch (or let fly) a balloon; vgl. Ballon 1; **~behälter** *m*: a) *orn.* air-sac or -cavity; *zo.* float; b) ⊙ air-holder, -box, -vessel, or -chest, gazometer; **~beißer** *m vet.*, etwa crib-biter; **~beobachtung** *f* ⚤ aeroscopy; **~bereitung** *f chm.* ⚤ aerification; **~beschaffenheit** *f* condition (state, or temperature) of the air or atmosphere; weitS. climate; **~beschreiber** *m* meteorologist, ⚤ aerographer; **~beschreibung** *f* meteorology, ⚤ aerography; zur ~b. gehörig meteorological, ⚤ aerographic(al); **~bett** *n* air-bed; **~bewegend** *a. poet.* air-stirring; **~bewegungsmaschine** *f* air-moving machine; **~bewohner** *m* denizen of the air; bird; **~bild** *n* vision, fancy; phantasm, phantasmagoria; **~bildung** *f* ⚤ aerification; **~bläschen** *n anat.* pulmonary vesic(u)le; **~blase** *f*: a) *ichth.* air-bladder, sound; b) ⊙ in geschmolzenem Metalle: blister; kleine ~blase (bsd. im Glas) bleb; c) *phys.* (air-)bubble; *hunt.* ~blasen *pl.*, die den Weg e-s Otters bezeichnen vents; d) ♀ ~b. einer Alge ⚤ aerocyst; **~bleiche** *f* open-air bleaching; **~blume** ♀ *f*: a) air-plant, ⚤ epidendrum (*Epide'ndrum flos a'ëris*); b) wind-flower, anemone (*Anemo'ne*); **~brechungsvermögen** *n phys.* absolute refractive power; das ~br. betr. ⚤ anaclastic; **~bremse** 🚃 *f* air- (or atmospheric) brake; **~brenner** *m* ⊙ *chm.* u. *phys.* atmopyre; **~brücke** ⊙ *f metall.* air-bridge; **~butterfaß** *n* atmospheric churn; **~butterfaßstößel** *m* atmospheric churn-dasher; **~cylinder** *m* air-cylinder; zum Verschließen der Fenster draught-cylinder, padding, listing; **~dicht** *a.* air-tight, air-proof, hermetical; impervious to (the) air; ⊙ ~d. schließender Kitt hermetic lute or luting; ~dichte Verhüllung e-r Röhre air-casing; ~d. machen: a) to (make) air-proof; b) ~d. verschließen to close (or seal) hermetically; **~dichtheit** *f* air-tightness, impermeability to (the) air; **~dichtigkeit** *f* density of the air; **~dichtigkeitsmesser** *m phys.* ⚤ manometer, elaterometer, dasymeter; **~distanz** *f* air-line; **~draht** ⊙ *m tel.* carried wire; **~druck** *m phys.* atmospheric (or pneumatic) pressure, pressure of the air; den ~druck betreffend pneumatic(al); von gleichem ~druck ⚤ isobarometric(al); ⚔ *artill.* ~druck beim Abfeuern von Geschützen windage; **~druck·apparat** ⊙ *m* zum Entzünden des Zünders fire-syringe; **~druckbremse** *f* = ~bremse; **~druck·eisenbahn** 🚃 *f* atmospheric (or pneumatic) railway; **~druckfeder** *f* atmospheric spring; **~druckgebiß** *n* pneumatic set of (artificial) teeth; **~druckhammer** ⊙ *m* atmospheric hammer; **~druckmaschine** ⊙ *f* air-pressure (atmospheric, or pneumatic) engine; **~druckpumpe** ⊙ *f* pneumatic (or atmospheric) pump, air-pump; **~drucktelegraph** ⊙ *m* pneumatic telegraph; **~druckwerk** ⊙ *n* pneumatic engine; **~durchfeuchter** ⊙ *m* (air-)damping-machine; **~durchsichtigkeitsmesser** *m phys.* ⚤ diaphanometer; **~dynamik** *f phys.* ⚤ aerodynamics (*sg.* und *pl.*); **~ei** *n* wind-egg; **~einlaßventil** *n* internal safety-valve; **~einspritzer** *m* air-injector; **~eisenbahn** 🚃 *f*: a) aerial (or elevated) railway; b) pneumatic railway; **~elektrizität** *f* atmospheric electricity; **~elektrizitätsableiter** *m* für elektrische Telegraphen lightning-rod; **~elektrizitätsmesser** *m*, **~elektrometer** *m* (*n*) ⚤ electroscope, fulgurometer; **~elixir** *n pharm.* ⚤ antasthmatic elixir; **~erhitzungs·ofen** ⊙ *m* Hüttenwerk: hot-blast stove, pipe-within-pipe oven; **~erneuerung** *f* ventilation; **~erscheinung** *f*: a) atmospheric (or meteorological) phenomenon; feurige ~e. (über Sümpfen etc.) (flying) dragon; leuchtende ~e. meteor; wässerige ~e. hydrometeor; b) = ~bild; **~erscheinungslehre** *f* ⚤ meteorology; **~erschütterung** *f phys.* verberation; ⚔ durch Kanonenschüsse: blast; **~erzeugt** *a.* air-bred; **~esse** *f* = ~fang; **~essenz** *f* = ~elixir; **~expansionsmaschine** *f* = ~ausdehnungsmaschine; **~fahrer** *m* aeronaut, balloonist; **~fahrt** *f* = ~schiffahrt b; **~fang** *m* an einem Feuerherd air-trap or -exhauster, fanner, blower; ⚒ (fan-) ventilator; **~farbe** *f* air-colour, sky-blue or -colour, azure; **~feder** *f*: a) *orn.* air-plume; b) ⊙ Drechslerei: air-spring; **~fenster** *n* ventilating-window; **~feuchtigkeitsmesser** *m* = Hygrometer; **~feuer** *n*: a) fiery meteor; b) Feuerwerkerei: rocket; **~filter** *n* = ~reiniger; **~form** *f* aerial form; **~förmig** *a.* aeriform, gaseous; **~gang** *m* ♀ *zo.* air-duct or -passage; *ichth.*, *ent.* air-vesicle, ⚤ trachea; durch ~gänge atmend ⚤ trachean; **~gas** *n* air-gas; **~gebäude** *n* = ~schloß; **~gebilde** *n*: a) aerial form or figure; b) = ~bild; **~geboren** *a. poet.* air-born; **~gefäß** *n phys.* air-holder; der Pflanzen: air-vessel; der Insekten: air-vesicle, ⚤ trachea; der Vögel: air-sac; **~gefäße** *pl. anat.* lungs; **~gefieder** *n poet.* the feathered tribe, birds *pl.*; **~gefilde** *n* aerial fields, ethereal plains *pl.*; **~gegend** *f* region of the air; höchste ~g. eagle-sky; **~geist** *m* aerial spirit, spirit of the air, sylph; weiblicher ~g. sylphid; Theosophie: ~geister *pl.* astral spirits; **~geschwulst** *f path.* ⚤ emphysema; **~gesicht** *n* = ~bild; **~gespinst** *n* fancy, phantasm, vision; **~gestalt** *f* = ~gebilde; **~gewehr** *n* = Windbüchse; **~gleichgewichtslehre** *f phys.* ⚤ aerostatics (*sg.* und *pl.*); **~gurt** *m* air-belt, pneumatic belt, life- or swimming-belt; **~güte** *f* fitness of the air for human respiration, purity of the air; **~gütemesser** *m phys.* ⚤ eudiometer; **~gütemessung** *f* ⚤ eudiometry; **~hahn** *m* air-cock or -faucet; vent-cock; ~h. e-r Röhrenleitung stop-cock; **~haltig** *a.* ⚤ aeriferous; **~haspel** ⊙ *m* pneumatic whim; **~hauch** *m* (breath of) air, gentle breeze; **~heilkunde** *f* air-curing method; **~heizung** *f* hot-air heating, heating by (or with) hot air; **~heizungs·apparat** *m* hot-air heating-apparatus, calorifier; **~heizungs·ofen** *m* hot-air stove, air-heater; **~hell** *a.* limpid, diaphanous; **~hieb** *m fenc.* = ~streich; **~himmel** ◝ *m* = ~kreis; **~holz** ❦ *n*: a) palisander-, purple-, or violet-wood, amaranth(-wood); b) (an der Luft getrocknetes Holz) air-wood; **~honig** *m* honey-dew; **~jacke** *f* zum Schwimmen air-jacket; **~kabel** *n tel.* aerial cable; **~kalk** *m* plaster of Paris; **~kammer** ⊙ *f* compression- or air-chamber; **~kanal** *m*: a) ♀ und *zo.* = ~gang; b) ⊙ air-flue, -channel, or -passage; (Abzucht) air- or vapour-channel, air-valve; ~k. in der Windlade e-r Orgel groove; **~kasten** ⊙ *m* air-box; Hüttenwesen: air-trough; ⚓ in Rettungsbooten: air-chamber; **~kegel** *m phys.* (elektrisches Strahlenbündel) brush; **~·kieme** *f* gill, ⚤ branchia; die ~kiemen betr. ⚤ branchial; **~kissen** *n* air-cushion, -pillow, or -bed; **~klappe** *f* air-valve, ventilator; ~l. am Spund bung-vent; **~knochen** *m* der Vögel air-bone, ⚤ atmosteon, siphonium; die ~knoten betr. ⚤ atmosteal; **~kolben** *m* air-piston; **~kolik** *f* der Pferde *vet.* wind-sucking; **~kompressionsmaschine** *f*, **~kompressor** *m* air-condenser or -compressor, air-compressing machine; **~·kopper** *m vet.* = ~beißer; **~körper** *m* aerial body; **~kraftmaschine** *f* = Heiß-luftmaschine; **~kreis** *m* atmosphere, ambient air; *poet.* airy region; **~kuchen** *m* = Pfefferminzplätzchen; **~kugel** *f phys.* ⚤ æolipile; **~·kügelchen** *n* atmospheric vesicle or globule; **~kühler** *m* air-cooler, air-cooling apparatus; air-condenser; **~kunde** *f* = ~lehre; **~kundige(r)** *m* aerologist; **~kur** *f med.* air-cure; **~kurort** *m* health-resort; **~·lampe** *f* air-lamp; **~leben** *n* outdoor life; **~leer** *a.* void of air, airless, vacant; *phys.* exhausted; ~leerer Raum vacuum; im ~leeren Raume (u.) in vacuo; ~l. pumpen to exhaust (of air); **~leere** *f* vacuum; (das Lufterfülltsein) exhaustion; **~leeremesser** *m* vacuum-gauge or -meter; **~lehre** *f* ⚤ aerology; die ~l. betr. ⚤ aerological; **~·leitend** *a. phys.* air-conducting, ⚤ aeriferous; **~leiter** *m phys.* air-conductor; **~leitung** *f tel.* aerial wire or line, open (or overhead) wire, open-air conveyance; **~linie** *f* air- or bee-line, crow-flight; *tel.* aerial (land-)line; Entfernung in der ~l. distance as the crow flies or in a bee-line; **~loch** *n arch.* air-hole, airing-hole, vent(-hole), ⚤ ventiduct; (Zuglech) blow-hole, draught-hole; (zum Atmen) breath(ing)-hole; ⚒ funnel, ventilator; ⚓ air-funnel; ⊙ air-trunk, air-drain; **~loch** am Ofen register; **~loch** am Spund bung-vent; *zo.* **~loch** der Wale blow-hole; *ent.* ⚤ spiracle, stigma; *arch.* ~löcher anbringen an to contrive air-holes in, to ventilate; ein **~loch** betr. *ent.* ⚤ spiracular; **~lochförmig** *a. ent.* ⚤ spiracular, ...iform, stigmatiform; **~lokomotive** *f* air-motive engine; **~malz** ⊙ *n* Brauerei: air-dried malt; **~manometer** *m* (*n*) air- (or compressed-air) manometer, steam-gauge with compressed air; **~mantel** ⊙ *m* air-casing (of a chimney or funnel), jacket; Schiffsbau: air-funnel; **~masche** *f* beim Häkeln: chain-stitch; **~maschine** ⊙ *f*: a) atmospheric (or pneumatic) engine or machine; (Ventilator)

(ventilating-)fanner, fan-blowing machine; b) ~ländische ~m. (zum Wasserheben) Hungarian machine; ~matratze *f* air-mattress, -bed, or -cushion; ~meer *n poet.* aerial ocean, atmosphere, air; ~messer *m phys.* aerometer, air-gauge; ~meßkunst *f*, ~messung *f phys.* ⊡ aerometry; zur ~m. gehörig ⊡ aerometric(al); ~mörtel ⊙ *m* air- (or aerial) mortar, building-mortar; ~motor ⊙ *m mech.* aero-motor; ~nische ⚒ *f* fang; ~ofen ⊙ *m* air-stove; ~öffnung *f*: a) ⚒ air-hole; b) *physiol.* breathing-pore; ~perspektive *f paint.* aerial perspective, (Abstufung der Farben) degradation; ~pfeife *f* air-whistle; ⊙ Gießerei: vent(-hole); ~pflanze ♀ *f*: a) allg. air- (or aerial) plant, ⊡ aerophyte, epiphyte; b) = ~blume; ~pforte ⚓ *f* air-port; ~pistole *f* = Windbüchse; ~pore *f physiol.* breathing-pore; ~post *f* = Rohr-post; ~presse *f phys.* pneumatic (or air-)press; ~puffer ⚔ *m artill.* (zur Abschwächung des Rückstoßes) air-cylinder; ~pumpe *f* s. bsd. Art.; ~raum *m*: a) air-filled space, atmosphere; weitS. heaven(s), sky, mid-air, upper air; *poet.* empyrean; unbegrenzter ~raum (airy) space, air-space; b) = Pore e-s Schwammes ꝛc.; c) (Spielraum) play, swing, scope; elbow-room; d) ⊙ *arch.* (innerer Raum) clear (inside work); ⚔ *artill.* ~r. e-r Kugel windage; ~reich *n poet.* kingdom of the air, airy realm, mid-air; ~reifen *m* Fahrrad: pneumatic tire; ~reinigend *a.* disinfecting, (air-)purifying; ~reiniger *m* disinfector, disinfectant; strainer; ~reinigung *f* purification of the air, disinfection; ⚒ ventilation; ~reinigungsmaschine *f* disinfecting- or deodorising-apparatus, air-trunk, ventilator; ~reise *f* = ~schiffahrt b; ~ritt *m* ride through the air, aerial (or airy) ride; ~rohr *n*: a) zur Zimmerlüftung ꝛc. air-tube or -pipe, ventilator; *arch.* air-channel, ventiduct; Dampfmasch.: vacuum-pipe; b) ~rohr an Wasserleitungsröhren colluviarium; ~röhre *f* s. bsd. Art.; ~röste *f agr.* dew-retting or -rotting; ~sack *m orn.* = ~behälter a; ⚓ zur Hebung gesunkener Schiffe: air-bag; ~salz *n chm.* aerial salt; ~sammler 🚃 *m* (air-)scoop, draught-catcher; ~sattel ⚒ *m* upper part of the rise of a bed, anticlinal ridge; ~sauger *m* (Apparat): a) *chm., phys.* aspirator; b) ⚒ ⊙ exhauster, exhausting-fan; ~saugpumpe *f* exhausting-syringe; ~saugröhre *f* air-suction pipe; ~säule *f*: a) *phys.* column of air; b) *arch.* hollow newel (of a staircase); ~säulenmaschine ⊙ *f* = ~maschine b; ~säure *f* = Kohlen-säure; ~schacht *m* air-shaft, ventilating-shaft, air-course, funnel, ventilator; air-pipe; im Kohlenbergwerk: brattice, brattish; e-n ~sch. anlegen to brattice; ~scheibe *f* am Fenster ventilator, ventilating-pane; ~scheu: a) *a.* afraid of (the) fresh air; b) *f* dread of air, ⊡ aerophob*ia*, ...y; ~schicht *f* stratum (or layer) of air; untere (mittlere, höhere) ~sch. lower (mid-, upper) air; die höheren ~schichten *pl.* the upper regions of the atmosphere; Maurerei: die ~sch. halten to keep the perpends; ~schieber 🚃 *m* register, damper-plate; ~schiff *n* aerostatic vessel or machine, aerostat; engS. (air-)balloon; lenkbares ~sch. steering- (steerable, controllable, or navigable) balloon; ~schiffahrt *f*: a) aerial navigation or sailing, aeronautism, ballooning; die ~sch. betr. aeronautic, aerostatic; b) (Ballonfahrt) balloon ascent, aeronautic voyage or expedition; ~schiffahrts-kunde od. -kunst *f* aerostatics, aeronautics (*sg.* und *pl.*), aerostation; ballooning; ~schiffer *m* aeronaut, (air-)balloonist, ballooner; ~schiffer-abteilung ⚔ *f* aeronautic department; ~schiffergondel *f* balloon-car; ~schlag *m* Feuerwerkerei: petard, saucisson; ~schlange *f* (beim Karneval) serpentine; ~schlauch *m*: a) am Fahrrad: pneumatic (or india-rubber) tire; b) ⚔ Minierkunst: air-pipe or -tube; ~schleuse ⚒ *f* air-sluice; Wasserbau: air-lock; ~schloß *n* castle in the air, aerial (or airy) castle, cloud-castle; weitS. day-dream; ~schlösser *pl.* airy schemes, Alnaschar projects; ~schlösser bauen to build castles in the air or skies, to indulge in airy schemes; ~schnappen *n*: a) respiration, breathing; b) *vet.* etwa crib-biting; ~schnapper *m vet.* = ~beißer; ~schornstein *m* = ~schacht; ~schwärmer *m* Feuerwerkerei: serpent; ~schwefel *m min.* aerial (or air-)sulphur; ~segel ⚓ *n* wind-sail; ~s. einer Windmühle sail (or vane) of a windmill; ~seilbahn *f* = Seil-bahn; ~seite *f* wind- or weather-side; ~speck *m* air-dried bacon; ~spiegelung *f* Fata Morgana, aerial image, (fr.) mirage; ⚓ looming; ~spieß ⊙ *m* Gießerei: venting-wire, wire-riddle; ~springer(in) *s.* acrobat, voltigeur, caperer, vaulter, tumbler; ~sprung *m* caper, capriole, somersault, somerset; curvet, gambols *pl.*; *Am.* F curlicue; Circus-*sl.* over and over; e-n ~spr. m. to turn a somersault, to caper, to tumble, to cut a caper, *Am.* F to cut (up) didoes; (Tanz) to cut (a pigeon-wing); Tanz mit ~sprüngen cut, cross-caper, pigeon-wing; ~stählung ⊙ *f metall.* air-hardening; ~ständer ⊙ *m* einer Wasserleitung: wind-pipe; ~stein *m*: a) aerolite, meteoric stone; b) = ~ziegel; ~stoß *m* gust of wind, blast; Dampfmaschine: shock of the air (in a boiler); ~streich *m fenc.* stroke in the air; ~streiche thun *fig.* to beat the air; ~strich *m* zone, climate, atmospheric region; ~strom *m*, ~strömung *f* draught, air- (or atmospheric) current, current (stream, or flow) of air; vent; ~telegraph *m* aerial (or signal-) telegraph, semaphore; ~thermometer *n* (*m*) *phys.* air- (or atmospheric) thermometer; ~ton *m paint.* air- (or aerial) tone, air; ~trichter 🚃 *m* = ~sammler; ~trocken *a.* air-dry or -dried; ⊙ Holz: (natural-) seasoned; Töpferei: green; ~trocknen *n* natural seasoning; ~ventil ⊙ *n* relief-valve; der Dampfmaschine: air-valve, reverse- or reversing-valve; Wasserbau: ~v. im Senkkasten air-lock; ~veränderung *f* change of air; ~verdichter *m* air-condenser, (air-) compressor; ~verdichtungsmaschine ⊙ *f* air-compressing machine; ~verdichtungsmesser *m phys.* atmospheric density-gauge; ~verdichtungspumpe *f* condensing air-pump; ~verdorben ⊙ *a.* weathered; Weißgerberei: deteriorated by the air; ~verdünner *m* = ~pumpe; ~verdünnung *f* rarefaction of the air; ~verdünnungsmesser *m* ⊙ Zuckerf.: vacuum-gauge; ~verjorger *m* aerator; ~vögel *m/pl. orn.* aerial birds; ~wage *f phys.* air-poise, ⊡ aerometer; ~wägekunst *f* ⊡ aerometry; ~wahrsagerei *f* ⊡ aeromancy; ~wanne *f chm., phys.*: pneumatische ~w. pneumatic trough or apparatus; ~wärts ⚓ *adv.* on the weather- or wind-side; ~warze *f ent.* ⊡ stigma; ~waſſer *n*: a) rain- (or atmospheric) water; soft water; b) *pharm.* antasthmatic cordial; ~wechsel *m*: a) = ~veränderung; b) ventilation; ~weg *m*: a) path (or way) through the air; b) (~gang) air-passage; *anat.* ⊡ bronchia, bronchus, trachea; ~wege *pl.* bronchial ways; ~welle *f phys.* air-wave, undulation of the air; ~werk *n* sucking-pump; ~widerstand *m phys.* atmospheric resistance, resistant power of the air; ~wirbel *m* atmospheric eddy; ~wirkung *f paint.* atmospheric effect; ~wurzel ♀ *f* air- (or aerial) root, (anklammernde) crampon; in den Boden herabsteigende ~w. stilt; ~wurzler ♀ *m* = ~pflanze a; ~zapfhahn ⊙ *n* Böttcherei: faucet, quill, dozel; ~zelle *f* ♀ und *zo.* air-cell; kleine ~z. ⊡ vacuole; ~ziegel *m* air-dried (or unburnt) brick, air-, cob-, or clay-brick, *Am.* adobe; ventilating brick; ~zieher *m* ventilator, aspirator; fan; suction-ventilator; ~zug *m*: a) draught, current of air; weitS. ventilation; frischer ~z. whiff of fresh air; dem ~zuge ausgesetzt draughty; b) ~z. e-s Herdes draught; Dampfm.: niederwärts (zum Kessel) gehender ~z. down-draught or -take; c) ⚔ ~z. der fauchenden Kugel windage; d) ⚒ getrennte ~züge *pl.* splits; Regulierung des ~zuges coursing (the air); e) ⚓ air-funnel; ~zug-erzeuger *m* ventilator; fan; in Indien: punkah; 🚃 scoop; ~zünder *m chm.* ⊡ pyrophorus; ~zutritt *m* admission (or supply) of air, free access of air; mit ~zutritt ventilated; Ventil zum Regeln des ~zutritts air-regulator.

lüftbar (ü-) *a.* ⊠b. ventilable.

Lüft-baum ⊙ (ü.-) [lüften 5] *m* ⊠ Müllerei: lever for (raising) millstones.

Lüftchen (ü) [Luft] *n* ⊛b. breath (of wind or air), gentle breeze, air; s. Luft 2 g.

lüfteln (ü) *r/a.* ⊠d. to let in a little fresh air.

lüften *provc.* (ü) ⊠b. **I** *v/n.* (h.) und *v/impers.* es lüftet there is a breeze, it blows; diese Fenster ~ nicht ... are of no use for (purposes of) ventilation. — **II** *v/a.* = lüften 1.

lüften (ü) [Luft] **I** *v/a.* ⊠b. 1. to (expose to the) air, to weather; to renew the air in; to let in the air; durch Luftzüge ~ to ventilate; leicht zu ~(d) easily ventilable. — 2. ⊙: *agr.* Getreide ~ (umschaufeln) to stir up corn; *hort.* einen Baum ~ to thin (lop, or prune) a tree; den Wein ~ to vent (or give vent to) a cask of wine. — 3. (das Beengende, Drückende wegnehmen) den Leib ~ (die Verstopfung aufheben) to open the bowels; die Schnüre ~ to loosen, to slacken ... — 4. sich ~ *v/refl.*: a) körperlich: to take the air; to ease (or loosen) one's dress; b) *fig.* to relieve (or unburden) one's mind. — 5. ein Faß, e-n Stein ~ to lift, to raise; den Hut, die Mütze ~ to raise (or take off) one's hat, cap (to a p.); die Maske ~ to turn up (or take off) the mask; *fig.* to drop the mask; das Visier ~ to vent up; *fig.* das Dunkel, den Schleier ~ to lift (up) (or raise) the veil; den Schleier e-s Geheimnisses ~ to disclose (or unveil) a secret. — 6. Weinen ~ (ausmachen) to shell. — **II** L~ *n* ⊛c. u. Lüftung *f* ⊛ airing, &c. (s. I), ventilation, exposal to the air; *fig.* relief.

Lüfter (ü) *m* ⊛n. 1. airer. — 2. ⊙ Radlerei: puncheon, prick; Nagelschmied: nail-mould. — 3. ⚒ pick- (or pointed) hammer.

luftig, ↖ **lüftig** (ü) [Luft] *a.* ⊠b. 1. (aus Luft bestehend) airy, aerial, aeriform, airified, (in der Luft schwebend, der Luft ausgesetzt, in luftiger Höhe) airy, aerial, skyey, skiey, (hoch) lofty, high-reared, air-built; (gasartig) gaseous, (nebelhaft) vaporous, hazy, cloudlike, nebulous, (dem Luftzug zugänglich) exposed to the air, breezy; ~er Geist airy spirit or ghost; ~e Lage airy site or situation, airiness. — 2. (leicht) light (as air), feather-like, plumous, unsubstantial, intangible, (dünn) thin, attenuate, (durchsichtig) transparent, gauzy; *arch.* ~er Bau light structure; ~ bauen to build in open air; ~es Kleid light dress or garment. — 3. *fig.* (leichtfertig) light-hearted, frivolous, (flatterhaft) unsteady, giddy, (windig) flighty, windy, fantastical; ~er Mensch od. Bruder scatter-brain; ~e Pläne *pl.* airy schemes; es sieht bei ihm ~ aus F his business is

going to the dogs; ~ werden to take to bad courses or to a loose life, F to go to the bad or to the devil.

Luftigkeit, ↘ Lüftigkeit (ˌ⌣-) *f* ㊾ levity, airiness, frivolity; giddiness; flightiness, windiness.

Luftikus F (ˌ⌣⌣) *m* ㊿ = Wind·beutel b.

Lufton □ (⌣ˌ) [fr.] *m* ㊿ freemason's son.

Luft·pumpe (ˌ·ˌ⌣) *f* ㊽ 1. *phys.* air-(atmospheric, or pneumatic) pump, air-exhauster, pneumatic machine or engine; hydrauliſche ~p. hydraulic pump; Teller e-r ~p. table of an air-pump; zweiſtiefelige ~p. double-barrelled air-pump. — 2. Dampfm.: vacuum-pump. — 3. Fahrrad: inflator.

Luftpumpen·... (ˌˌ⌣...) in Zſſgn: **~behälter** *m* **·~kaſten; ~cylinder** *m* air-pump cylinder; **~glas** *n*, **~glocke** *f* receiver of an air-pump; **~kaſten** *m* air-pump bucket; **~kolben** *m* air-pump piston; **~ſtange** *f* air-pump connecting-rod; e-r Dampfmaſchine: plug-rod.

Luft·röhre (ˌ·ˌ⌣) *f* ㊽ 1. = Luft·rohr (ſ. unter Luft·...). — 2. *anat.* windpipe, throat, weasand (weazand), F throttle, ㊎ trachea, bronchial tube; *ent.* air-vesicle, spiracle; die ~ betr. ㊎ tracheal, bronchial, bronchic. — 3. ⚒ air-pipe, -conduit, -channel, or -tube.

Luftröhren·... (ˌˌ⌣...) in Zſſgn, *anat.* und *path.*: **~aſt** *m* ㊎ bronchus; **~äſte** *pl.* ㊎ bronchia; zu den ~äſten gehörig ㊎ bronch*ial*, ...ic; Entzündung der ~äſte ㊎ bronchitis; **~blutung** *f* ㊎ bronchial hemorrhage; **~bräune** *f* ㊎ tracheitis crouposa, cynanche maligna; **~bruch** *m* ㊎ bronchocele, tracheocele; **~deckel** *m* ㊎ epiglottis; **~drüſe** *f* ㊎ bronchial gland; **~entzündung** *f* croup, ㊎ laryngitis, trachitis, tracheitis, F rattles *pl.*; **~entz.** betr. croup*al*, ...ous; Neigung zur **~entz.** croupiness; **~katarrh** *m* quinsy, false croup, ㊎ bronchitis; **~kopf** *m* ㊎ larynx; **~meſſer** *n surg.* ㊎ tracheotome, bronchotome; **~öffnung** *f ent.* ㊎ stigma; **~ring** *m* ㊎ tracheal ring; **~ſchnitt** *m surg.* ㊎ tracheotomy, bronchotomy, laryngotomy; **~ſchwindſucht** *f* ㊎ bronchial phthisis; **~ſpalt** *m* ㊎ glottis; **~unterſuchung** *f* (mittels Kehlkopfſpiegels) ㊎ tracheoscopy.

Lüftungs·... (ˌ⌣...) in Zſſgn: **~apparat** *m* ventilator, ventilating apparatus.

Lug[1] (ˌ) [ahd. *lug*] *m* ㊿ = Lüge; meiſt in der Verbindung: ~ und Trug lies and frauds *pl.*, falsehood and imposture.

Lug[2] (ˌ) [lugen] *n* ㊿ 1. (Öffnung) opening, aperture. — 2. (Loch) hole; peephole, loophole.

Lug[3] (ˌ) *n* ㊿ = Luch.

Luganer (-ˌ⌣) [Lugano, ſchw. St.] *a. inv.* ~ See Lake of Lugano.

Lug-aus (ˌˌ·ˌ) *m inv.* = Aus·guck 2.

Lüge (ˌ⌣) [ahd. *lugî*] *f* ㊿ († ~n *f inv.*) falsehood, untruth, ſtärker lie; *bibl.* leasing (Pſ. 4, 2); *euph.* fib, story, flam; F stretcher, cram, crammer, ↘ taradiddle, (Erfindung) fable, fabrication, forgery, counterfeit, sham, canard; (Aufſchneiderei) rodomontade, humbug, F moonshine, fairy tale, blarney; derbe ~ gross falsehood, barefaced lie; F whopper, thumper, banger, cracker, whacker; P tough one; dreiſte ~ F rapping big lie, bounce, bouncer; grobe ~ plump (or flat) lie, pure invention, thumping lie; großartige ~ F swinger, rattler; handgreifliche ~ palpable falsehood or lie, F plumper, P lie with a latchet (a vengeance, or a witness); es ſind lauter ~n P it's all my eye, it's all a pack of lies; offenbare ~ lie out of the (whole) cloth; reine ~ positive lie; unſchuldige (harmloſe) ~ white lie or fib; j. einer ~ bezichtigen oder zeihen to give a p. a flat denial, to charge a p. with telling lies or with lying; j. auf einer ~ ertappen to detect (or catch) a p. in a lie; eine ~ ſagen to tell a lie or falsehood; j. (ins Geſicht) ~n (alter *gen.*) ſtrafen to give a p. the lie (direct or to his face), to confront a p. with a lie; ~n geſtraft werden to have the lie given one, to be flatly contradicted, to get a démenti; das Sprichwort ~n ſtrafen to belie the proverb; die Verleumdung ~n ſtrafen to live down the slander; der Ausgang ſtrafte ſeine Worte ~n the event falsified his words; mit ~n umgehen to deal in lies; *prvb.* ~n haben kurze Beine lies are short-lived; lies have short wings.

lugen (ˌ⌣) [ahd. *luogên*] *v/n.* (h.) ㉑a. to look out, to pry, (ſpähend) to peer, to spy, to espy, to (be on the) watch; aus et. hervor ~ to peep forth (or out) from behind s.th.

lügen (ˌ⌣) [älter *liegen*, ahd. *liogan*] ㉙ f. († *poet. a. pres.* leugſt, leugt) **I** *v/n.* (h.) to lie, to tell a lie or lies, (weniger ſtark) to tell a falsehood or an untruth, (zur Täuſchung) to sham; *euph.* to fib, to tell stories or fibs; F to cram, to thump; Schul-*sl.* to tell a bung; er lügt wie gedruckt, wie eine Grabſchrift, (BISMARCK) wie telegraphiert, F daß ihm der Kopf raucht he lies like truth or as fast as a horse can trot, he does not stick at a lie, F he lies like a jockey (like sixty, like a trooper, ſtärker: like hell); um nicht zu ~ to tell (or say) the truth, truth to say or to tell; *ell.* ich müßte ~ (wenn ich anders ſagte) I should be telling a falsehood (were I to deny it); wenn nicht, ſo will ich gelogen haben call me liar if it is not so; j. ~ heißen: a) to tell a p. to lie; b) ↘ = j. Lügen ſtrafen (ſ. Lüge); ↘ j-m ~ = j. belügen; auf (gegen, wider) j. ~ to belie a p.; ſ. Beutel 2; *prvbs*: wer gern borgt, lügt gern debtors are liars; aus der Fern' lügt man gern, etwa travellers are free to tell stories or have the privilege of lying; wer einmal lügt, dem glaubt man nicht, etwa once a liar, always a liar; wer lügt, betrügt oder wer (gern) lügt, der ſtiehlt auch show me a liar, and I'll show you a thief; lying and thieving go together. — **II** *v/a.* (mit ſächlichem *acc.* oder abhängigem Satze): a) etwas oder manches ~ to lie (or tell lies) about something, *euph.* to strain (or tamper with) the truth, to make truth picturesque; das hat er in den Hals hineingelogen he has lied (or he lies) in his throat or teeth; gut gelogen! bisw. what a crammer!, that's a good one!, that's a staggerer!; er log, er ſei dort geweſen he made (us) believe he had been there; b) et. ~ (erheucheln) to put on a pretence of s.th., to make believe s.th. or that ..., to feign (to put on, simulate, pretend, affect, counterfeit or F sham) s.th.; Freundſchaft (Gelaſſenheit) ~ to simulate friendship (composure); Ruhe ~ to affect calm(ness); c) mit Angabe des Erfolges: j-m die Ohren, F Sacke, Haut (P Hucke) voll ~ to cram a p. with lies; j. reich ~: a) to enrich a p. by telling lies; b) to represent a p. as rich, to make him pass for a rich man; d) ſich feſt ~ to get entangled in one's own lies, to ensnare o.s. by lying; ſich vom Galgen los ~ to get off (or escape) the gallows by telling lies; ſich in j-s Vertrauen ~ to lie o.s. into a p.'s confidence; Mann, den du zum Vater dir gelogen (*SCH.*) ... whom lying thou call'st thy father. — **III** L~ *n* ㊾c. lying, lies *pl.*; fibbing, story-telling; im L~ übertreffen to distance in lying, to outlie; Neigung zum L~ mendacity; (Krankheit) ㊎ pseudonomania; das L~ kommt ihm nicht ſauer an lying comes natural to him; *prvb.* L~ gehört zum Handwerk all tradesmen must needs be liars.

Lügen·..., lügen·... (ˌˌ⌣...) in Zſſgn: **~beutel, ~bold** F *m* story-teller, fibber; ſtärker habitual liar; ſ. auch Lügner; **~feind** *m* hater of lies, enemy to lying or of falsehood; **~feld** *n geogr.* (bei Kolmar) Field of Lies; **~fürſt** *m* father of lies, Satan; **~geiſt** *m*: a) = ~fürſt; b) lying fellow, impudent (consummate, or barefaced) liar; **~geld** *n* fine for libel or defamation; **~gewebe** *n* tissue of lies or of falsehood, F pack of lies; **~kundig** *a.* quick at lying; **~maul** P *n* = Lügner(in); **~prophet** *m* false (or lying) prophet, pseudo-prophet; **~ſack** F *m* = ~beutel; **~ſchmied** *m* coiner (or forger) of lies; **~ſtrafen** *n* contradiction of falsehood, giving the lie (to ...); **~teufel** *m*, **~vater** *m* = ~fürſt; **~zunge** *f* lying tongue; weitS. = Lügnerin.

lügenhaft(ig) (ˌ⌣⌣(⌣) *a.* ㉔b.: a) von Perſonen: lying, mendacious, (betrüglich) false, deceitful, trickish, (ſcheinheilig) hypocritical; b) von Sachen: untrue, false, (erdichtet) fictitious, counterfeit, sham.

Lügenhaftigkeit (ˌ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ mendacity, mendaciousness, lying disposition, falsehood, deceitfulness; von Sachen: falsity, fictitiousness, lying character.

Lugger ⚲ ⚓ (ˌ⌣) [engl.] *m* ㊾a. lugger.

Lug-ins-Land ↘ (ˌˌ·⌣ˌ) *m inv.* = Warte, Wart·turm.

Lügner (ˌ⌣) [ahd. *luginâri*] *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ liar, (Betrüger) impostor; *euph.* story-teller, fibber, fibster; P bouncer, crammer; grober ~ rightdown liar; er wurde zum ~ an mir he deceived me, he proved false to his pledged word; j. zum ~ machen, j. ~ heißen = j. Lügen ſtrafen (ſ. Lüge); ſich ſelbſt zum ~ machen to give o.s. the lie, to belie one's (own) words.

lügneriſch (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. = lügenhaft.

Luiſchen (-ˌ⌣) [Luiſe] *npr.n.* ㊾b. (weibl. Vn.) Lou, Louie.

Luiſa. = Louisa.

Luiſe (-ˌ⌣) [fr.] *npr.f.* ㊿ (Vn.) Louise.

Luitpold (ˌ⌣⌣) *npr.m.* ㊿ Luitpold.

Lukan (-ˌ) *npr.m.* ㊿ Alt.: Lucanus.

Lukanien (-ˌ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* Lucania.

Lukanier (-ˌ(⌣)⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿

lukaniſch (-ˌ⌣) *a.* ㉔b.: a) [Lukan] of Lucanus; b) [Lukanien] Lucanian.

Lukas (ˌ⌣) *npr.m.* ㊿ Luke, Lucas; der Evangeliſt ~, St. ~ St. Luke the Evangelist.

lukayiſch (-kā'-j⌣) *a.* ㉔b. *geogr.* L~e Inſeln *pl.* Lucayos Islands.

Luke (ˌ⌣) [mniederd. *luke*, zu *luken* zuſchließen] *f* ㊿ 1. a) dormer(-window), garret-window, lucarne, luthern, F storm-window; im Dach: scuttle; in Packhäuſern: loophole, loop-light; verglaſte ~ glass that cannot open; b) (Fallthür) shutter, trap-door. — 2. ⚓ hatch(way); für das Einladen: cargo-port; große ~ main hatchway; kleine ~ skuttle, scuttle; blinde ~ sham port, dead-light; loſe ~ cap-scuttle; kleine ~ in einem Lukendeckel booby-hatch(way); kleine ~ in dem Vordermagazin palleting-hatch; mit einer ~ verſchließen to hatch; die ~n verſchalken to batten down the hatches; die ~n verſchließen to close down the hatches.

Luken·... meiſt ⚓ (ˌˌ⌣...) in Zſſgn: **~balken** *m* hatch-beam; **~bügel** *m* hatch-bar; **~decke** *f*, **~deckel** *m* lid (or cover) of a hatchway, hatch(-lid), scuttle-hatch; dead-light; **~gitter** *n* hatch(way)-grating; **~kappe** *f* hood of a hatchway; (Kajütskappe) companion; **~klappe** *f* = ~deckel; **~latte** *f* portflange; **~netz** *n* hatchway-netting; **~rahmen** *m* hatch-frame; **~riegel** *m* hatch-bar, latch; **~ſchalken, ~ſchalms** *m/pl.* battens of the hatchway or hatches; **~ſcherſtock** *m* hatch-carling, ledge of a hatch; **~ſüll** *n* hatchway coamings *pl.*

Lukkeſe (ˌ⌣⌣) *m* ⓜ, Lukkeſin *f* ⓕ [Lucca, it. St.] Lucchese, inhabitant (or native) of Lucca.

Lukrativ (‑‑⌣) [lt.] *a.* ⓐ b. (gewinnbringend) lucrative, profitable.

Lukretia (‑⌣tßi̯(ə)ə) *npr. f.* ⓐ u. ⓒ (Bn.) Lucrece, Lucretia (auch *fig.* = tugendhafte od. ſpröde Frau); ~ Borgia (⌣dʒa) Lucretia (or Lucrezia) Borgia (auch *fig.* = Buhlerin).

Lukretius (‑⌣tßi̯(ə)ʊs) ⓜ, a. Lukrez (‑⌣) ⓜ (*pl.* ‑e) *npr. m.* (Bn.) (lt. Dichter) Lucretius; lukreziſch (‑⌣⌣) *a.* ⓐ b. Lucretian.

lukrieren (‑⌣⌣) [lt.] *v/a.*, a. *v/n.* (h.) ⓐ a. = heraus-ſchlagen 1 c.

Lukriner (‑⌣⌣) *a. inv.* Alt.: ~ See Lucrine lake, Lacus Lucrinus.

Luksor (⌣⌣) *npr. n.* ⓒ *geogr.* (ägypt. Dorf) Luxor.

Lukubration (‑‑‑tßi̯(ə)⌣) [lt.] *f* ⓖ (gelehrte Nachtarbeit) lucubration.

lukulliſch (‑⌣⌣) [Lukullus, röm. Patrizier] *a.* ⓐ b. Lucullan; *fig.* (ſchwelgeriſch) luxurious, sumptuous; ~es Mahl Lucullan repast, Epicurean banquet.

Lukullit ⓜ (‑⌣⌣) *m* ⓝ *min.* lucullite.

Lukume ♀ (⌣⌣⌣) [peruaniſch] *f* ⓝ: zitzenartige ~ marmalade-tree or -plum, mammee-sapota (*Lucu'ma mammo'sa*).

Lukumo (⌣⌣–) [lt.] *m* ⓜ od. *gen.* u. *pl.* ~nen (‑⌣⌣⌣) Alt.: Lucumo (ſ. M. I).

Lulatſch P (⌣–) [lu tenmalend, Latſch] *m* ⓜ (berl.) (langer) ~ tall ungainly fellow, F longshanks.

Lulei F (⌣–) [vgl. Lulatſch] *m* ⓜ (berl.) do-nothing, lazy-bones, lazy lubber or loon, sluggard.

luleien F (⌣–⌣) *v/n.* (h.) ⓐ a. (berliniſch) to laze, to idle.

Lull (⌣) [lullen] *f* ⓖ 1. *provc.* = Lutſch-beutel oder = Tabaks-pfeife. — 2. ⚓: a) = Mamiering; b) † = Klü-fock.

lullen (⌣⌣) [tenmalend; vgl. ludeln, lallen] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ a. 1. to hum or sing (a child to sleep); in den Schlaf ~ to lull asleep or to sleep. — 2. = ſaugen. — 3. ⚓ = lunen.

Luller (⌣⌣) *m* ⓖ a. 1. ~(in *f* ⓜ) one who hums (or lulls) a child to sleep, luller. — 2. *provc.* = Lutſch-beutel u. Tabaks-pfeife.

Lull-geſang (⌣.⌣⌣) *m* ⓤ lullaby.

lulliſch (⌣⌣) [ſ. Lullist, M. I] *a.* ⓐ b. Lullist.

Lume (⌣⌣) [ndd.] *f* ⓝ 1. = Pfütze. — 2. = Wuhne.

Lumig (⌣⌣) I [aus Ludwig?] P *m* ⓜ (berl.) = Strolch. — II [Lume] l ~ *a.* ⓐ b. = lehmig, ſumpfig.

lumm (⌣) [zu ahd. *luomi*] *a.* ⓐ b. slack, wabbly.

Lumme (⌣⌣) [lumm?] *f* ⓝ 1. *orn.* guillemot, loom, spratter (*U'ria*); dumme ~ common guillemot, sea-hen (*U. tro'ïle*); ſchwarze ~ black guillemot, cutty, scraber (*U. grylle*); Ort, wo ~n niſten loomery. — 2. ⊙ (Querholz) rail.

Lümmel (⌣⌣) [lumm] *m* ⓖ a. etwa sluggish and clumsy fellow, loon, lout, lubber, bumpkin, boor, churl, clown, booby; (frech) impudent (insolent, or saucy) fellow; (Bauernlümmel) clod-hopper, swad; ⚓ und Schul-*sl.* swab; ⚓ passenger, duffer; ~-glocke *f*: a) etwa curfew(-bell); b) *provc.* j-m die ~-glocke od. den ~ läuten to call a p. a booby.

Lummel-braten ſüdd. (⌣⌣.⌣⌣) [ahd. *lumbal*, aus lt. *lumba'lis*, u. Braten] *m* ⓖ b. = Lenden-braten.

Lümmelei (⌣⌣⌣) *f* ⓖ 2c. = Flegelei 2c.

lümmelhaft (⌣⌣⌣) *a.* ⓐ b. = flegelhaft; ~ gehen to slouch.

Lümmelhaftigkeit (⌣⌣⌣-) *f* ⓖ = Flegelei.

lummelig F ↖ (⌣⌣⌣) *a.* ⓐ b. = lummerig.

lummeln F ↖ (⌣⌣) [lumm] *v/n.* (h.) ⓐ d. to dangle, to hang loose, to wabble; to be flabby.

lümmeln (⌣⌣) *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/refl.* = flegeln II und 3.

lumm(e)rig (⌣(⌣)⌣), lummig (⌣⌣) (beide F ↖) *a.* ⓐ b. limp, lame, slack; (ſchlaff, weich) flabby, flaccid.

lummern F ↖ (⌣⌣) *v/n.* (h.) ⓐ d. = lummeln.

Lump (⌣) [verkürzt aus Lumpe(n)] *m* ⓜ, beſſer ⓖ 1. a) ragged (or tattered) beggar, ragamuffin, tatterdemalion, rapscallion, P slubberdegullion; (in j-m Vermögen heruntergekommener Menſch) one who has gone to the dogs; (jämmerlicher Kerl) wretch, F rip, scab, P bad lot; *Am. sl.* scal(l)awag, sculpin; (Menſch von niedriger Herkunft) scrub, shabby beggar, P gutter-blood; b) (Schurke) scoundrel, rascal, blackguard, scamp, knave; (Geizhals) miser, skinflint, curmudgeon, F hunks; c) ~ als Schimpfwort: dirty beggar; P son of a bitch or sea-cook; infamer ~ F howling cad; j. als ~ behandeln to treat a p. like the dirt under one's feet; ich will ein ~ heißen, wenn ...; F I'm a Dutchman if ...; P (I'll be) beggared if ...; *prvbs*: nur die ~e ſind beſcheiden (*G.*), etwa bunglers only are unassuming or humble; ein ~ giebt mehr als er kann od. hat ſ. Schelm. — 2. ↖ = Lumpen[1]. — 3. *ichth.* lump-fish, (lump-)sucker, sea-owl, cock-paddle (*Cyclo'pterus lumpus*).

Lumpacius F (⌣⌣tßi̯(ə)⌣) [Lump mit lt. Endung] *m* ⓜ = Lump 1 a.

Lumpacivagabundus F (⌣⌣tßi̯ʊmvi̯-ʊßʊ) [Lumpacius u. Vagabund mit lt. Endung] *m* ⓜ ragged tramp.

Lümpchen (⌣⌣) [Lumpen[1]] *n* ⓖ b. little rag, shred, bit; P duddy.

Lumpe (⌣⌣) *m* ⓜ, *f* ⓝ = Lumpen[1].

Lumpen[1] (⌣⌣) [mhd. *lumpe*, ebenſo älter nhd., *KL. f*] *m* ⓖ b. 1. (in Fetzen herabhangendes Zeug, wertloſes Kleid) tatter, rag, clout; P duds *pl.*; ~ *pl. coll.* raggery; feuchter oder naſſer ~ dab; (ſich) in ~ hüllen to cover (o.s.) with rags; in ~ gehüllt ragged; ~!, alte Sachen! (Straßenruf) P old clo!, old clo!; ~ ſammeln to pick rags. — 2. (abgeriſſenes Stück Zeug) shred, strip, tatter; in ~ zerfallen to be worn to rags (tatters, or a rag); ⊙ Papierfabrikation: ~ *pl.* (paper-)rags; farbige ~ *pl.* zum Einſtampfen stamps; weiße ~ *pl.* zweiter Qualität outshots; zu ~ zerreißen to undo (to cut, to tear and scratch, to reduce) to rags. — 3. (Wertloſes, Verächtliches) trumpery thing, trifle, bagatelle. — 4. *zo.*: a) *ichth.* a species of blenny (*Ble'nnius lumpe'nus*); b) *orn.* arctic diver, loon (*Col'ymbus glacia'lis*).

Lumpen[2] ⊙ (⌣⌣) [engl. *lump*] *m* ⓖ b.

lumpen[2] (⌣⌣) *v/a.* ⓐ a. 1. ↖ j. ~ to treat a p. like the dirt under one's feet. — 2. ſich nicht ~ laſſen (ſich nobel zeigen) to do things (or come down) handsomely, (nicht knauſerig ſein) not to be mean or shabby; F to do the liberal (or handsome) thing; ſich ~ laſſen to be very reluctant (to do a thing), to hang back, to hang fire.

Lumpen-..., lumpen-... (⌣⌣...) in Zſſgn: ~ausleſer ⊙ *m* = ~ſortierer; ~ausſchuß ⊙ *m* Papierfabrikation: land-rags *pl.*; ~beſchäftigung *f* [Lumpen[1] 3] piddling business, trumpery occupation; ~bleiche ⊙ *f* Papierfabrik.: rag-bleachery; ~brei ⊙ *m* Papierfabrik.: first stuff, pulp; ungegorener ~br. pulp from unfermented rags; ~butte ⊙ *f* Papierfabr.: rag-tub, pulp-vat; ~cylinder ⊙ *m* rag-wheel; ~ding *n* [Lumpen[1] 3] trumpery (rubbishy, or trashy) thing; ~fäule ⊙ *f* Papierfabr.: fermenting-trough; ~frau *f* female rag-picker, rag-woman; ~geld *n*: a) (*contp.* für Geld) vile pelf; dies ~geld this vile Mammon, this filthy lucre; b) (niedriger Preis) für ein ~geld dog- or dirt-cheap, for a (mere) song; ~geſchäft *n* rag-shop, rag-and-bottle (or rag-and-bone) shop, marine store, F dolly-shop; ~geſchenk *n* shabby present; ~geſindel *n* rabble, dregs *pl.* of the population; F riff-raff, tag-rag (and bob-tail); ~handel *m*: 1. ●: a) rag-trade, F dolly-shop; b) piddling (or paltry) trade; 2. piddling (or trumpery) business or matter; ~händler(in) *s.* rag-man(-woman), dealer in rags; ~hund *m* dirty (shabby, or mean) fellow, ragamuffin, low blackguard, scurvy knave; jeder ſolcher ~ hunde wird vom zweiten abgethan (*G.*) these blackguards devour each other; ~keller *m* rag-cellar; P duddery; ~kerl *m* = ~hund; ~kocher ⊙ *m* Papierfabr.: rag-boiler; ~kram *m*: a) = ~handel; b) (Lumperei) trash, vile stuff, rubbish; ~läufer *m* (Decke aus Zeugſtückchen) patchwork (table-)cover; ~lieſe *f* F ragged Bess; ~mann *m* = ~ſammler; ~mäßig *a.* ragged, beggarly, ſtärker F raffish; ~matz F *m* = ~ſammler; ~meſſer ⊙ *n* Papierfabr.: rag-knife or -cutter; ~neſt *n*, ~ort *m* F dog-hole (of a place); ~pack *n* = ~geſindel; ~papier ⊙ *n* rag-paper, paper made of (linen) rags; ~parade ⚔ P *f* rag-fair; ~pfaffe *m* hedge-priest, P brisket-beater, d-d blackcoat; ~proletarier *m* ragamuffin, outcast of society; ~reinigungsmaſchine ⊙ *f* Papierfabr.: (rag-)duster; ~reißer ⊙ *m* = ~wolf; ~ſache *f* = ~ding; ~ſack *m* rag-picker's sack; auch beggar's wallet; ~ſammler(in) *s.*: a) rag-picker or -gatherer, ragman; b) F *co.* last train of a district railway (so called, because it picks up all belated revellers); ~ſchneidemaſchine ⊙ *f* Papierfabrikation: rag-cutting machine, rag-chopper; ~ſchneiden ⊙ *n* Papierfabr.: cutting stuff; ~ſchneider ⊙ *m* = ~ſchneidemaſchine; ~ſchneidetiſch ⊙ *m* Papierfabr.: (rag-)cutting table; ~ſchrothammer ⊙ *m* *metall.* lift-hammer; ~ſchule *f* (1847 in England gegründet) ragged school; ~ſieber ⊙ *m* duster; ~ſortierer(in) *s.* rag-sorter; ~ſortierkaſten ⊙ *m* Papierfabr.: rag-chest; ~ſtreiche *m/pl.* shabby tricks; ~tiene ⊙ *f* = ~butte; ~träger *m* ragamuffin; ~trog ⊙ *m* Papierfabrikation: stamping-trough; ~volk *n* = ~geſindel; ~ware *f* sorry stuff, trash, vile rubbish, shoddy; ~wäſche ⊙ *f* Papierfabr.: washing of the rags, rag-washing; ~wolf ⊙ *m* Papier-, Tuch-fabr.: devil, rag-tearing (or rag-cutting) machine, willow(er), willow(ing)-machine; ~wolle ● *f* = Kunſt-wolle; ~zeug *n*: a) shoddy, flimsy stuff; b) = ~ding; ~zieher ⊙ *m* (Werkzeug des Sattlers) worm(er); ~zucker ● *m* [Lumpen[2]] lump- or cast-sugar, lumps *pl.*, (brown or coarse) muscovy; ~zupfer ⊙ *m* = Ausfaſer-cylinder; ~zupferin *f* (female) rag-tearer.

Lumpenſchaft (⌣⌣⌣) *f* ⓖ 1. beggarliness. — 2. rascaldom, rabble.

Lumpentum (⌣⌣–) *n* ⓤ *o. pl.* = Lumpenſchaft 1.

Lumperei (⌣⌣⌣) *f* ⓖ 1. trifle, paltry (or trumpery) thing (concern, or matter); e-e reine ~ a mere flea-bite. — 2. nasty business; shabby action. — 3. *provc.* low debauchery.

lumpig, faſt † lumpicht (⌣⌣) *a.* ⓐ b. (zerlumpt) ragged, tattered, tag-rag, blackguard, (ärmlich) beggarly, shabby, scrubby, weedy, (erbärmlich) wretched, miserable, paltry, (wertlos) worthless, trashy, rubbishy, piddling, (verächtlich) contemptible, despicable, (knickerig) mean, stingy; ~es Geſchenk shabby present; ein ~es Hundert a cool hundred; das ſieht ~ aus that looks beggarly enough; ſich ~ machen = ſich lumpen laſſen (ſ. lumpen[2] 2); nicht ein ~es Wörtchen not a (blessed) syllable.

Lumpigkeit (⌣⌣-) *f* ⓖ *o. pl.* raggedness, tattered condition; shabbiness; meanness, stinginess (ſ. lumpig).

Luna (‑⌣) [lt.] *npr. f.* ⓐ und ⓒ *myth.* Luna, Diana, the Moon; *poet.* Cynthia, pale Hecate.

lunariſch (‑⌣⌣) *a.* ⓐ b. lunar, lunary.

Lunarium (-ˈ⏑⏑) *n* ♋ lunarium (s. M. I).
lunatisch (-ˈ⏑) *a.* ♎b. = mond-süchtig.
Lunch T (lönsch) [engl.] *m* (bisw. a. *n*) ♋ (*gen.* ~u. ~es, *pl. a.* ~es) lunch(eon); **lunchen** (lön-sch'n) *v/n.* (h.) ㉑c. to (take) lunch.
Lund (ˈ⏑) *m* ♋, **~-vogel** *m* ♋ a. *orn.* puffin, co(u)lter-neb, lunda (*Mormon a'rctica*).
Lüneburger (ˈ⏑⏑⏑) [Lüneburg] **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ♀ inhabitant of Luneburg. — **II** *a. inv.* Luneburg; ~ Heide Luneburg Heath.
lunen ⚓ (ˈ⏑) [niederd., vgl. Laune] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. dem Winde: to lull. — **II L~** *n* ♋c. short lull (in the intervals of a storm).
Lünette (-ˈ⏑) [fr.] *f* ♋: a) ✕ *frt.* lunette, demi-lune, small ravelin; b) ⊙ Drechslerei: collar-plate; c) ⊖ *metall.* (Setzstock der Metall-drehbank) backstay.
Lunge (ˈ⏑) [ahd. *lunga*] *f* ♋ 1. *anat.* von Menschen: lung (meist lungs *pl.*, a. a pair of lungs); von Tieren: lights *pl.*; Sport-*sl.* wind (vgl. 2); Bogen-*sl.* bellows *pl.*, pipe; die rechte (linke) ~ the right (left) lung; zur ~ gehörig ♁ pulmonic, pulmonar(y), pneumonic; innerhalb der ~ (stattfindend) ♁ intrapulmonary; Abhandlung über die ~n ♁ pneumological treatise, pneumology; *zo.* aus den ~n atmend ♁ pulmonary, pulmobranchi*al*, ...ate; mit angewachsener ~ lung-grown; mit schwacher ~ weak-lunged, weak on the lungs; mit starker ~ strong-lunged; ohne ~ lungless; es auf der ~ haben to have one's lungs affected; eine gute ~ (Stimme) haben to have strong (F leathern) lungs; Sport: er hat eine gute ~ his wind is good, he is in (good) wind; starke ~ stentorian lungs; *fig.* ~ und Leber ausbrechen P to cast (or bring) up one's lungs and liver; aus voller ~ schreien to cry at the top of one's voice or with might and main; sich die ~ aus dem Leibe (oder wund) reden, schreien to tire one's lungs, to talk (cry) o.s. hoarse. — 2. *man.* das Pferd hat viel ~ ... is well-breathed, has plenty of wind, is in (good) wind.
Lungen-..., lungen-... (ˈ⏑...) in Zssgn, meist *anat.* und *path.*: **~ader** *f* pulmonary vein; **~arachniden** ♁ *f/pl. zo.* pulmonar arachnids; **~arterie** *f* pulmonary artery; **~artig** *a.* ♁ pulmoneous; *zo.* mit ~artigen Organen versehen ♁ pulmonate, pulmoniferous; **~band** *n* pulmonary ligament; **~beschreiber** *m* ♁ pneumographer; **~beschreibung** *f* ♁ pneumography; **~bläschen** *n/pl.* pulmonary vesicles; **~blume** ♀ *f* = **~enzian**; **~blut-ader** *f* pulmonary vein; **~blutfluß, ~blutsturz** *m*, **~blutung** *f* ♁ pulmonary apoplexy, hæmoptysis, pneumo(no)rrhagia, hemorrhage from (or of) the lungs; **~brand** *m* pulmonary gangrene; inflammation of the lungs; **~bruch** *m* pulmonary rupture, ♁ pneumo(no)cele, pneumatocele, pleurocele; **~dampf** *m* (österr.) = **~schwindsucht**; **~drüse** *f* bronchial gland; **~emphyse'm** *n* emphysema of the lungs; **~entzündung** *f* inflammation of the lungs, lung-fever; ♁ pneumoni*a*, ...y; *vet.* **~entz.** der Rinder distemper; **~enzian** ♀ *m* lung-flower, marsh-gentian (*Gentia'na pneumona'nthe*); **~erweiterung** *f* = **~emphysem**; **~faul** *a.* ♁ phthisical, consumptive; pulmonic; **~fäule** *f* pulmonary consumption, ♁ phthisis, necropneumonia; *vet.* der Schafe: rot, bane; **~fell** *n* tunicle containing the lungs of mammals; **~fieber** *n* pulmonary fever; **~fische** *m/pl. ichth.* ♁ sirenidæ, sirenoids; **~flechte** ♀ *f* lung-lichen or -moss (*Sticta pulmona'ria*); **~flügel** *m* lobe of the lung(s), lung; **~fuchser** *m*: a) = **~hieb** a; b) P consumptive (person); **~geflecht** *n* pulmonary plexus; **~geschwür** *n*: a) pulmonary abscess, ulcer (or abscess) in the lung(s); b) cavity (caused by the evacuation of a tubercle); **~haché, ~haschee** *n* Kochk.: hash or fricassee (made) of calf's lights; **~herz** *n* right part of the heart causing the circulation of the blood through the lungs; **~hieb** *m*: a) cut into the lungs; b) F (empfindliche Rede) home-thrust, settler; **~hiebe bekommen** to get it hot, to get a wigging; **~katarrh** *m* catarrh of the lungs, ♁ bronchitis; **~klee** ♀ *m* = Fieber-klee; **~krampf** *m* = Asthma; **~krank** *a.* pulmonic, oft consumptive, F lung-struck or -sick; **~kranke(r)** *s.* consumptive or pulmonic (patient); **~krankheit** *f* pulmonary disease or complaint, disease of the lungs; Mittel gegen **~k.** pulmonic; **~kraut** ♀ *n*: a) lung-wort, pulmonary, bugloss cowslip, Virgin Mary's honeysuckle (*Pulmona'ria officina'lis*); b) gelbes **~kr.** golden (or French) lungwort, wall-hawkweed (*Hiera'cium muro'rum*); c) = **~enzian**; d) = **~flechte**; **~kreislauf** *m* circulation of the blood through the lungs; **~lähmung** *f* paralysis of the lungs; **~läppchen** *n* pulmonary lobule; **~lappen** *m* lobe of the lung; **~lehre** *f* ♁ pneumology; **~leiden** *n* = **~krankheit**; **~leidend** *a.* pulmonic, pneumonic; consumptive; **~magen-nerv** *m* nervus vagus; **~messer** *m* ♁ pulmometer, spirometer; **~mittel** *n* ♁ pulmonic, pneumonic, pectoral; **~moos** ♀ *n*: a) = **~flechte**; b) weißes **~moos** plum-tree evernia (*Eeo'rnia pruna'stri*); **~mus** *n* Kochk.: hash (made) of calf's lights; **~muskel** *m* inspiratory muscle; **~netz** *n* interlobular tissue; **~ödem** *n* œdema of the lungs; **~pfeifer** *m vet.* (engbrüstiges Pferd) roarer, whistler, piper; **~probe** *f*: a) experiment on the lungs (of a still-born infant); b) Sport-*sl.* (Probelaufen nach längerer Untätigkeit) pipe-opener; allg. anything that tasks (or tests) the lungs; **~sack** *m ent.* pulmonary sac; **~schlag** *m* apoplexy of the lungs, active hyperhæmia of the lungs from increased heart-action; **~schleim** *m* pituita of the lungs; **~schnecken** *f/pl. zo.* ♁ pulmonate*s*, ...a, pulmogasteropods; deckellose **~schnecken** ♁ inoperculata; **~schrumpfung** *f* = **~verhärtung**; **~schützer** *m* respirator; **~schwindsucht** *f path.* pulmonary (or pulmonic) tuberculosis, consumption, or disease, lung-sickness; ♁ tubercular phthisis or consumption, phtisipneumonia, pneumonophthisis; *vet.* **~schwindsucht** der Pferde chest-foundering; **~schwindsüchtig** *a.* consumptive, ♁ phthisical, pulmonic; **~seuche** *f vet.* lung-sickness, ♁ tuberculosis; **~spinne** *f zo.* ♁ pulmonate, pulmonary, pulmonar(y) arachnidan or spider; **~spitzenkatarrh** *m* catarrh of the apex pulmonis; **~stein** *m* pulmonary concretion; **~steinleiden** *n* ♁ pneumolithiasis; **~sucht** *f* = **~schwindsucht**; **~süchtig** *a.* = **~schwindsüchtig**; **~tiere** *n/pl. zo.* animals breathing through (the) lungs; **~ton** *m* bei der Auskultation pulmonic sound; **~tuberkel** *f* ♁ tubercle; **~tuberkulose** *f* ♁ pulmonary tuberculosis; **~verhärtung** *f* induration (or hepatisation) of the lungs; **~wand** *f* pleura (of the lungs); **~wassersucht** *f* water on the lungs, ♁ hydropneumonia; **~wurz** ♀ *f* = **~flechte**; **~zellen** *f/pl.* = **~bläschen**; **~zergliederung** *f* ♁ pneumotomy.
Lungerer (ˈ⏑⏑) [lungern] *m* ㊾a. saunterer, idler, lounger; F lazy-bones, do-nothing.
Lunger-leben (ˈ⏑,⏑) *n* ㊾b. lazy (idle, or vagrant) life; ein ~ führen = lungern 1.
lungern (ˈ⏑) [ahd. *lungar* munter] *v/n.* ㉑d. 1. (h. und sn) to idle, to loiter, to lounge, F to laze (s. a. herum-~). — 2. (h.) nach et. ~ (gierig verlangen) to prowl about for s.th. or in search of prey; engS. to hanker after s.th., to covet s.th.
Lüning *provc.* (ˈ⏑) *m* ♋ = Sperling.
Lünse ⊙ (ˈ⏑) [niederd., mitteld.; altsächs. *lunisa*] *f* ♋ Wagnerei: (linch-)pin, axle-pin; ⊙ forelock, linkpin.
Lüns-... ⊙ (ˈ...), **Lünsen-...** ⊙ (ˈ⏑...) in Zssgn: **~scheibe** *f* Wagnerei: linch-washer.
Lunte (ˈ⏑) [eigentlich Fetzen, Docht, zu Lumpen[1]] *f* ♋ 1. ✕ *artill.*, Minierkunst: (slow-)match, match-cord, mouse, brush; (Feuerschwamm) spunk; ⚒ smift, snuff, fuse, fusee; mit brennender ~ ausziehen to go out with lighted (or burning) matches; et. mit einer ~ versehen to provide s.th. with a match; eine ~ an et. legen to apply a match to s.th.; *fig.* ~ riechen (Gefahr wittern) to take the alarm, P to smell a rat, to have s.th. in the wind. — 2. ⊙ Spinnerei: (Vorgelrinst) slab, slub, slobber, coarse roving, slubbings *pl.*; (Band) sliver of the card, card-end. — 3. *hunt.* brush (tail of the fox); ohne ~ brushless; der Fischotter: pole, potter. — 4. P virile member, penis.
Lunten-... (ˈ⏑...) in Zssgn, mst ehm. ✕ *artill.*: **~balje, ~büchse** ⚓ *f* match-tub; **~gewehr** *n* match-lock (musket or gun); **~hahn** *m* = **~schloß**; **~hebel** *m* lever of the match-lock; **~horn** *n*, **~kartusche** *f* horn to keep the lighted match in; **~kasten** *m*, **~kiste** *f* slow-match box; ⚓ match-box; **~klemme** *f* match-staff, † linstock, † lint-stock; **~rohr** *n* = **~gewehr**; **~schloß** *n* match-lock; **~schloß-muskete** *f* match-lock (musket), harquebus, hackbut; **~stern** *m* Feuerwerk.: star-match; **~stock** *m* = **~klemme**; **~verberger** *m* slow-match case.
Lunte-spinnen ⊖ (ˈ⏑,ˈ⏑) *n* ♋c. slubbing, [slabbing, coarse roving.]
Lunula (ˈ⏑⏑) [lt.] *f* ♔ *Cath. eccl.* eye of a monstrance or pyx.
Lunulit ♁ (-⏑ˈ) [lt.-grch.] *m* ♋ *zo.* [lunulite.]
Lunze (ˈ⏑) [= Lunte, Fetzen?, zu lumm?] *f* ♋ 1. *hunt.* = Geschlinge 3. — 2. sloven.
Lünze (ˈ⏑) *f* ♋ = Lünse; ↖ *fig.* j-m die ~ rein machen to take a p. to task, to haul (or call) a p. over the coals, to rail against a p. in good set terms.
Lupe (ˈ⏑) [lt.] *f* ♋ *opt.* simple (or single) microscope, pocket-lens, magnifier, magnifying glass or lens, loop; botanische ~ floriscope; *fig.* etwas unter die ~ bringen oder durch die ~ besehen to scrutinise s.th. closely or narrowly; **~n-halter** *m* stand for magnifiers.
Lupercalien ♁ (-⏑ˈ(⏑)⏑) [lt.] *pl. inv.* (a. **~fest** *n* ♋) Lupercalia (s. M. I); die ~ betr. Lupercal(ian).
lupfen, lüpfen (ˈ⏑) *v/a.* ㉑a. to lift, to [raise slightly.]
Lupfer-bunze ⊖ (ˈ⏑,ˈ⏑) *f* ♋ Graviérkunst: grooving- or punching-tool, reed-puncheon.
Lupine ♀ (-ˈ⏑) [lt.] *f* ♋ 1. lupine (*Lupi'nus*); gelbe ~ (scented) yellow lupine (*L. lu'tens*); blaue oder rauh-haarige ~ rose-lupine (*L. hirsu'tus*); weiße ~ white lupine (*L. albus*). — 2. persische ~ = Liebes-apfel.
Lupinen-... (-ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~bau** *m agr.* growing of lupines; **~blüte** ♀ *f* lupine-blossom; **~klee** ♀ *m* bastard lupine, lupinaster (*Trifo'lium lupina'ster*).
Lupinin ♁ (-⏑ˈ) [lt.] *n* ♋ *chm.* lupinin, lupinite.
Luppe[1] ⊖ (ˈ⏑) [fr. *loupe*] *f* ♋ *metall.* (iron-)bloom, (puddled or puddle-)ball, bell, porter, lump (of malleable iron or steel), loop; ausgeschrotete ~ drifted loop; gezängte ~ shingled ball; ~ von gefrischtem Stahl charcoal-steel ball; halbgare ~ raw ball, cobble; ~n machen to form (up) balls, to ball up.
Luppe[2] (ˈ⏑) [ahd. *châsi-luppa*] *f* ♋ zur Käsebereitung: rennet, *provc.* runnet.
Luppen-... ⊖ (ˈ⏑...) in Zssgn, *metall.*: **~arbeit** *f* balling-up; **~bearbeitung** *f* working of the ball; **~eisen** *n* bloom-iron,

iron in balls (lumps, or loops); ~fabrikation *f* mit Hammer und Walzen balling by the hammer and rollers; ~feuer *n* forge with charcoal-bed, smelting-furnace, bloomery, blomary; ~friſch-arbeit *f* Catalan process, bloomery; ~friſchfeuer *n* Catalan furnace (hearth, or forge); ~friſchhütte *f* bloomery, blomary; ~friſch-ofen *m* = ~friſchfeuer; ~machen *n* balling-up; ~mühle *f* rotary squeezer, blooming- or shingling-machine; ~preſſe *f* shingler; ~quetſche *f*, ~quetſchwerk *n* squeezer, squeezing-apparatus; ~quetſcher *m*: a) = ~quetſche; b) bei Puddel-öfen: crocodile (-squeezer), alligator; ~ſchrothammer *m* loop-hammer chisel; ~ſtäbe *m/pl.* puddle- (or puddled) bars; ~ſtahl *m* bloom-steel, steel in balls, German (natural, or rough) steel; ~ſtütze *f* forge-poker; ~walzen *f/pl.* blooming-, roughing-, or puddling-rolls; ~walzwerk *n* blooming-mill or -rolls *pl.*; ~zange *f* shingling- or bloom-tongs *pl.*, grampus. [lin(e), humulin(e), lupulite.]

Lupulin ⚗ (---⏑) [lt.] *n* ⚗ *chm.* lupu-]

Lupus ⚗ (⏑–) [lt.] *m* ⚕ 1. *path.* lupus, ↖ wolf, F touch-me-not. — 2. *ast.* (Sternbild) the Wolf, Lupus.

Lur ♪ (⏑) [fr.?, nach dem Ton?] *f* 49 (Art Sackpfeife, a. ernſter Tanz) loure, louvre.

Lurch (⏑) [= Lorch] *m* ⚒ *zo.* ⚗ batrachian; allg. amphibious animal.

Lurch-fiſch (⏑⏑) *m* ⚒ *ichth.* lung-fish, ⚗ dipnoan. [= Lorde.]

Lurde ⚓ (⏑⏑) *f* ⚒, **Lurding** ⚓ (⏑⏑) *f* 49]

Lure ♪ (⏑⏑) *f* ⚒ = Lur.

Lurian F (⏑⏑–) [niederd., von *luren* lauern] *m* ⚕ F Old Nick, Old Scratch, the Old Gentleman, His Satanic Majesty.

Lurk P (⏑) *m* ⚒ *zo.* = Lurch.

lurken ⚓ (⏑⏑) [eigentl. lahmen, stammeln, zu mhd. *lurc* link, ungeſchickt] *v/n.* (h.) ⚑ a. die Pumpe lurkt ... blows.

Lurks P (⏑) *m* ⚒ awkward fellow, fumbler, bungler. [*npr. f.* 49 = Lorelei.]

Lurlei ↖ (⏑– u. ⏑⏑–) [*luren* lauern u. Lei]]

Luſiade (-⏑)⏑⏑ *f* ⚒, eigentl. *m* ⚒ [bz. Nachkomme des Luſus, d.h. Portugieſe] Lusiad.

Luſitanien (-⏑⏑⏑⏑) *npr. n.* 49 b. (Teil des alten Hiſpaniens, jetzt Portugal] Lusitania; **Luſitanier** *m* 49 a., ~in *f* ⚒, **luſitaniſch** *a.* ⚒ b. Lusitanian.

Luſt (⏑) [ahd. *lust* heftiges Begehren] *f* ⚒ A. ohne *pl.*: 1. (Wohlgefühl und bisw. der es erweckende Gegenſtand) meiſt pleasure, (Annehmlichkeit) delightfulness, deliciousness, (Genuß) enjoyment, (Geſchmack und Behagen) gusto, zest, (Freude) joy, mirth, glee, jollity, (Spaß) fun, pleasantry, (Luſtbarkeit) entertainment, amusement, merry-making, (Wonne, Entzücken) delight, (Freudeklecken) jubilation, exultation, (Freudenbezeigung) rejoicing (s *pl.*), merriment; ſeine ~ an et. haben (et. mit ~ ſehen, hören) to take pleasure in or to enjoy (hearing, seeing) s.th.; das gereicht mir zur höchſten ~ it gives me the greatest pleasure; er iſt m-e ganze ~ he is all my joy; es iſt e-e wahre ~, dieſen Garten zu ſehen it is a real pleasure or treat ..., it does one's heart good ...; ſie prügeln ſich, daß es e-e ~ iſt it is a real treat to see them belabour (or whack) each other; Liebes Leid und ~ love's ecstasy and woe (*SH.* Love's Labour's Lost); *prvb.* ~ gebiert Unluſt thus grief still treads upon the heels of pleasure; married in haste, we may repent at leisure (CONGREVE). — 2. (Verlangen) desire, mind, (Neigung) inclination, fancy, disposition, liking, taste, (Hang) propensity (for), (Sehnſucht) hankering (after); wenn die ~ mich anwandelt when the humour takes me, F when the fly stings; ſ-e ~ an et. befriedigen, ſ-e ~ (od. ſein Lüſtchen) an etwas büßen to satisfy one's desire for s.th.; ich bekomme ~, es ſteigt die ~ in mir auf, es regt oder rührt ſich die ~ in mir, zu ... I feel inclined (or disposed) to ..., I feel in the humour for ...; ~ haben zu to feel disposed (or inclined) to, to have a mind (desire, or wish, or to be minded) to (mit *inf.*), to have a taste (fancy, or liking) for, to be in the humour (mood, or vein) for, to be fond of, to be partial to, to stand affected to; *Am.* to feel like (mit Gerundium); er hat ~ zu trinken (ſtudieren) he is in a drinking (studious) mood; er hatte ~ zu m-m Pferde he fancied my horse; er hat zu nichts ~ he is quite listless, he does not care for anything; ich habe keine ~ dazu I don't care for it; keine ~ haben et. zu thun to be (or feel) loath (or unwilling) to do s.th., to have no stomach for s.th.; er ſchien keine ~ zu haben he seemed unwilling; ich habe nicht die geringſte ~, mir den Hals zu brechen I do not feel the slightest inclination (I am by no means inclined, or I have not the least desire) to risk my neck; haben Sie ~?, oft F do you feel like it?, don't say no, if you'd rather not; hätten Sie ~? should (or would) you like to ...?; wer ~ hat any one who pleases; ich hätte nicht übel ~ I have a great mind to ...; ich hätte faſt ~ zu ... I am more than half-disposed to ..., I have half a mind to ...; wenig ~ haben zu ... to have little disposition (or inclination) to ...; große ~ haben zu ... to have a great (or good) mind to ...; ganz wie du ~ haſt, nach deines Herzens ~ just as you like or please; please yourself in the matter; to your (dear) heart's content; j-m ~ zu et. machen to give a p. a liking (or desire) for s.th., to put a p. in the humour for s.th.; mir iſt die ~ dazu vergangen my wish (or fancy) for it is gone, I don't care for it any more, ſtärker I am disgusted with it; die ~ zu et. verlieren to get out of conceit with s.th., to lose all stomach for it; j-m die ~ zu et. vertreiben oder nehmen to put (or bring) a p. out of conceit with s.th.; mit ~ und Liebe with a will; et. mit ~ und Liebe thun to put one's heart in s.th.; F to be all alive to one's work; *prvb.* ſ. Liebe 1 (am Schluß). — B. mit *pl.*: (ſinnliche Begierde) lust, cupidity, coveting; böſe (fleiſchliche od. unreine) Lüſte *pl.* carnal desires, lusts of the flesh, fleshly lusts, concupiscence *sg.*; den Lüſten dienen oder frönen to gratify (or to be given to) the lusts of the flesh; in ~ (od. in Lüſten) erſoffen ſein to wallow in debauchery or profligacy; frei von ſinnlicher ~ free from lusts, lustless; der Becher der ~ the cup of luxury.

Luſt-..., luſt-... (⏑...) in Zſ.-ſetzgn: ~bad *n* pleasure-resort; ~berauſcht *a.* drunk with joy, ecstatic; ~boot *n* pleasure-boat; ~dirne *f* prostitute, street-walker, woman of the town; *euph.* unfortunate; ~empfindung *f* = ~gefühl; ~erwedend *a.* delicious, delightful; appetising, inviting, tempting; ~fahrt *f* pleasure-trip, excursion, F outing; ~fechten ↖ *v/n.* (h.) *insep.* to spar; ~feiern ↖ *v/a.* ⚑ d. (*SCH.*) to celebrate; ~fein ↖ *a.* (*G.*) appetising, tempting; ~feuer *n* bonfire; ⚔ (fr.) feu de joie; ~feuerwerk *n* fireworks *pl.*; ~feuerwerker *m* firework(s)-maker, pyrotechnist; ~fuhre *f* (*G.*) = ~fahrt; ~gang *m*: a) pleasure-walk, promenade, stroll; b) = Allee; ~garten *m* pleasure-garden or -grounds *pl.*; ~gärtner *m* ornamental (or landscape-)gardener, horticulturist, florist; ~gas *n chm.* = Lachgas; ~gebüſch *n* shrubbery, grove, bosket; park; ~gefecht *n* sham-fight; ~gefilde *n* delicious plains *pl.*; ~gefühl *n* pleasurable sensation, delightful feeling; ~gehölz *n* = ~gebüſch; ~gejauchze *n* (*G.*) = ~geſchrei; ~gelag(e) *n* banquet, feast; ~geſchrei *n* shouts *pl.* of joy; ~gewimmel *n* (*G.*) joyous crowd; ~hain *m* = ~wäldchen; ~haus *n* villa, country-house, pleasure-house; kleineres: country-box; (Pavillon) summer-house, garden-house, pavilion; mit Schönſicht: belvedere; türkiſches ~haus kiosk; mit dem Namen des Beſitzers und der Nebenbedeutung der thörichten Verſchwendung, bisw. folly, z.B. Shenſtones ~h. Shenstone's Folly; ~häuschen *n arch.* (Art Laube) alcove; ~kugel ⊙ *f* Feuerwerkerei: pasteboard-bomb, ball of a Roman candle, fire-balloon; ~lager *n* encampment for a review; ~los *a.*: a) joyless, dull; listless; b) ⚒ (Flau) dull; ~mord *m* rape and murder; ~mörder *m* ravisher and murderer; ~müde ↖ *a.* sated with pleasure; ~ort *m* place of amusement, pleasure-resort; pleasure-grounds *pl.*; ~partie *f* pleasure-party or -trip, pleasure-meeting; jaunt, excursion, F outing; eine ~partie machen F to go (out) a-pleasuring; ~reiſe *f* pleasure-trip, -party, or -tour, excursion; e-e ~r. machen to take a trip, to make an excursion, to excursionise; ~reiſende(r) *s.* excursionist, tourist, F tripper; ~reiz *m*: a) charm, attraction; b) love-charm, philtre, philter, (Reizmittel) aphrodisiac, provocative to venery; ~reizend *a.*: a) charming, attractive; b) aphrodisiac; ~ritt *m* ride for pleasure; ~ſchiff ⚓ *n* yacht; pleasure-boat; ~ſchlag ⊙ *m* Feuerw.: rocket; ~ſchloß *n* pleasure-seat, country-seat; ~ſeuche *f*: a) *path.* venereal disease, ⚗ syphilis; P pox, Spanish gout; b) ↖ (*bibl.* 1. Theſſ. 4,5) lust of concupiscence; ~ſiech *a. path.* venereal, syphilitic; ~ſitz *m* pleasure-seat; ~ſpiel *n thea.* comedy; einaktiges ~ſp. comedy in one act; ~ſp. mit eingelegten Liedern vaudeville; kleines ~ſp. vor (nach) dem eigentlichen Stück, *sl.* curtain-raiser (after-piece); ein ~ſp. geben, aufführen to perform a comedy; ein ~ſp. ſchreiben oder dichten to write a comedy; ~ſpieldichter *m* comic dramatist, writer of comedies; comedian; ~ſtück *n hort.* parterre; ~türmchen *n* pavilion; mit Ausſicht: belvedere; ~verderber ↖ *m* = Spiel-verderber; ~wald *m*, ~wäldchen *n* park, bosket, boscage, shrubbery; ~wallen *n* promenade; ~wandeln (von ZESEN gebildet) *v/n.* (h.) *insep.* to (take a) walk, to promenade, to stroll, to saunter; ~wandler(in) *s.* promenader, walker; ~warte *f* belvedere; ~weg *m* promenade, (shaded) walk.

luſtbar ↖ (⏑–) *a.* ⚒ b. amusing, entertaining; pleasurable, delightful.

Luſtbarkeit (⏑--) *f* 49 festivity, feast, merry-making; merriment, jollity, amusement, merry-meeting, a. frolic; F jollification, junket; *sl.* P buster; *Am.* bender; ~en *pl.* jolly doings, F high jinks; lärmende ~en *pl.* revels; öffentliche ~en *pl.* public rejoicings (sports, or amusements).

Lüſtchen (⏑⏑) [Luſt] *n* 49 b. ein ~ zu et. haben F to have a sneaking kindness (ſtärker a hankering) for (or after) s.th.; i. a. Luſt 2.

Lüſtelei ↖ (⏑⏑⏑) *f* 49 desire, hank(ering).

lüſteln ↖ (⏑⏑) *v/n.* (h.) ⚑ d. nach et. ~ to hanker for (or after) s.th.

lüſten, auch luſten (⏑⏑) ⚑ b., **lüſtern** (⏑⏑) ⚑ d. I *v/a.* dies lüſtet mich I feel a desire for it, ſtärker it makes my mouth water. — II *v/impers.* und *v/n.* (h.) es lüſte(r)t mich (↖ mir) nach et., geh. Spr. e-r Sache (*gen.*), ich lüſt(r)e nach et. = es gelüſtet mich nach etwas (ſ. gelüſten); den Magen lüſtet nach Speiſe the stomach craves (for) food. — III L~ *n* ⚒ c. = Gelüſt.

Lüſter (⏑⏑) [fr.] *m* ⚒ 1. ⊕ (Glanz) lustre. — 2. † (Kronleuchter) lustre, chandelier. — 3. ● (glänzender halbwollener Stoff zu Damenkleidern) lustre.

Lüſter-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzgn: **~fabrik** ⊙ *f* lustre-works *pl.*; **~garn** 🧶 *n* lustre-yarn.

lüſtern[1] (ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. = lüften I und II.

lüſtern[2] (ˈ⌣) [Luſt] *a.* ㉔b. **1.** (nach) longing (for), desirous (of), lusting, lickerish (after), coveting, (gierig) greedy (of), covetous (of), hankering (after), F (all) agog (for), (~ im Liebesgenuß) wanton, lascivious, libidinous, lewd, lustful, (mit Sinnenkitzel) itching, prurient; mit ~en Augen anſehen to regard with longing eyes, to cast sheep's eyes at, to ogle, to leer at, to cast a wanton eye upon; ~er Blick wanton look; j. ~ machen (nach) to whet a p.'s appetite for, to set a p. longing (F agog) for; ~ ſein, bisw. to have a colt's tooth; auf ed. nach et. ~ ſein to covet s.th., to hanker after s.th.; ſtärker to run mad after s.th. – **2.** (begehrliches Verlangen erweckend) exciting (or provoking) lust, lust-provoking, tempting, appetising; **~e Erzählungen** *pl.* lascivious (or smutty) tales.

lüſtern[3] ⚓ (ˈ⌣) [ahd. *hlûstrên*] *v/n.* (h.) ㉑d. (lauſchen) das Schiff lüſtert gut aufs Ruder ... answers the helm readily, steers well; lüſtert (gebt acht) aufs Kommando! attend to the (word of) command!

Lüſternheit (ˈ⌣-) *f* ㊶ **1.** longing, eager desire, cupidity, covetousness, greediness, hankering; lust(fulness), wantonness, lasciviousness, lubricity, lewdness, concupiscence, carnal desire, pruriency. — **2.** mit *pl.* lascivious (or lust-provoking) objects (details, passages, tales, gestures, &c.).

luſtieren (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. to enjoy o.s.

luſtig (ˈ⌣) [mhd. *lustic*] *a.* ㉔b. **1.** meiſt **merry**, F ſtärker jolly, (in fröhlicher Laune) gay, convivial, good-humoured, (aufgeweckt) cheerful, genial, jocund, airy, jovial, (faſt närriſch) playful, frisky, frolicsome, mad, (beluſtigend) amusing, pleasurable, pleasant, mirthful, (drollig) droll, funny, comic(al), ludicrous, (ſpaßhaft) sportive, jocose, jocular, facetious, (ausgelaſſen, ein wenig frei) gamesome, rollicking, ſtärker free, smutty. — **2.** Beiſpiele: **~er Bruder**, Bruder L~ good (or merry) fellow, boon companion, choice spirit, gay dog, jolly blade; **~e Erzählungen** *pl.* funny stories; **~e Geſellſchaft** merry party, F jovial crew; **~er Kneip-abend** F free-and-easy; in ~er Laune ſein to be in (a) good humour; **~er Matroſe** jolly tar; *thea.* **~e Perſon** comic actor or man; buffoon, jester, Merry-Andrew, im Cirkus: clown; **~er Rat** = Hof-narr; er iſt der ~e Rat der Geſellſchaft he is the jester (wit, or buffoon) of the company, he is joker-in-ordinary to the company; **~e Stimmung** merry mood; **~es Stück(chen)**, **~er Streich** merry prank, frolic, sally, piece (or bit) of fun, F lark; ~ und in Freuden leben to live a merry (or gay) life, to live (or be) in clover; ~ machen to cheer up, to raise the spirits of, to put into (good) spirits, to rouse, to stir up, to tickle; der Wein macht ~ wine rejoices the heart of man; ſich ~ halten od. machen, ſich e-n ~en Tag machen to make merry, to have a day (or to make a merry day) of it; ſich über j. (↖ mit j-m) ~ machen (ihn verſpotten) to make merry over (or with) a p. or at a p.'s expense; ſtärker to jeer at a p., to fleer (or flout) at a p.; ſchwächer to chaff (rally, or banter) a p.; er wird ſich darüber ~ machen he'll enjoy it immensely; ~ ſein to be merry, to be good company, F to go it; ſtärker to kick up one's heels; immer ~ ſein to be as merry as the day is long; ſie ſind einmal ~!, es geht ~ bei ihnen her F they are going it there!, they are keeping it up with a vengeance; das iſt für Sie nicht ſonderlich ~ this is no laughing matter for you; dieſe Gedichte ſind ſehr ~, bisw. ... are irresistible; ~ umherſpringen to gambol with joy; ~ werden to unbend, to cheer up, F to become good company; nun wird's ~! (Ausruf beim Eintritt mehrerer Perſonen in e-e Geſellſchaft) now comes the fun (or best part) of the fair!; ~ wie ein Vogel in der Luft cheerful as a chirping sparrow; (immer) ~! cheer up!, chirrup!, come on!, merry's the word!; *prvb.* alle Tage kann man nicht ~ ſein life is not (or can't be) all beer and skittles. — **3.** (kurtzig, flink) alert, lusty; nun ~ an die Arbeit! now to it with a will!, F wire in!, P buck up!; das Feuer flackerte ~ the fire blazed away lustily. — **4.** ♪ giocoso. — **5.** ...~ in Zſgn mit vorangehendem *s.* (Luſt zu etwas habend) inclined to, disposed to, in the vein (or humour) for, eager for, desirous of, looking out for; vgl. arbeits-, heirats-, kauf-luſtig 2c.

Luſtigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊶ **1.** zu luſtig 1: mirth(fulness), jollity; conviviality, merriment, glee; cheerfulness, geniality, joviality, cheeriness, frolicsomeness, gaiety, friskiness; pleasantness, pleasantry; drollness, fun, comicality, ludicrousness; sportiveness, facetiousness, jocularity, humour, gamesomeness; freedom, smuttiness; ausgelaſſene ~ revelry, high jinks *pl.*; zügelloſe ~ Saturnalia *pl.* — **2.** zu luſtig 3: alertness, lustiness.

Luſtig-macher (ˈ⌣-⌣) *m* ㊸a. comic actor; buffoon, jester, practical joker, zany, im Cirkus: clown; in e-r Geſellſchaft, oft the life and soul of the company.

Lüſtling (ˈ⌣) [Luſt] *m* ㉜, ↖ **~in** *f* ㊷ voluptuary, sensualist, debauchee, rake, profligate (fellow), libertine; geiler ~ satyr.

luſtrieren ⊖ (⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to lustre; (blank putzen) to furbish.

Luſtrier-ofen ⊖ (⌣ˌˈ⌣) *m* ㉜ in Tuchfabriken: lustring-stove.

Lüſtrin(g) ● (ˈ⌣) *m* ㉜ lustring, F lutestring.

Luſtrum (ˈ⌣) [lt.] *n* ㉜ (*sg. a. inv.*) röm. Alt. u. *poet.* (Zeit v. 5 Jahren) lustrum, lustre; vier Luſtra od. Luſtren *pl.* four lustres, twenty years; ein ~ betr. lustral.

luſtſam faſt † (ˈ⌣-) *a.* ㉔b. = luſtig 1; **ein Schloß** ~ (*U.*) a fair castle.

Lut ⚓ (ˈ⌣) [mniederd. *lote*, frieſ. *lote*, *lute*, niederd. *loete*] *f* ㊶ **1.** boom, outrigger. — **2.** (ſpaniſcher Beſen zum Reinigen des Schiffsbodens) hog.

Luteolin ⚗ (-ˌ⌣ˈ⌣) [lt.] *n* ㉜ *chm.* luteol(e)ine.

Lutetia (-ˈtßi(⌣)⌣) [lt.] *npr. n.* ㊿ (alter Name v. Paris) Lutetia; auf ~ bezügl. Lutetian.

Luther (ˈ⌣) *npr. m.* ㊸a. Martin ~ (deutſcher Reformator, 1483–1546) Luther; **~denkmal** *n* Luther monument; **~forſcher** *m* Lutherist; **~ſtaude** ♀ *f* green alder (*Alnus vi'ridis*).

Lutheraner (⌣ˈ⌣) *m* ㊸a., **~in** *f* ㊷ Lutheran; gemäßigter ~ ⚗ adiaphorist.

lutheraniſch (⌣ˈ⌣), **lutheriſch** (⌣ˈ⌣, *prov. u. a. SCH.* richtiger ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. Lutheran; ~ machen to convert to Lutheranism; ~ werden to become a Lutheran; F (in kath. Ländern) das iſt zum Lutheriſch-werden, etwa it's enough to drive one mad (ſ. katholiſch 3); (öſterr.) ~ ſingen to sing without quavers.

lutheriſieren (⌣-⌣ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* to incline towards Lutheranism. — **II** *v/a.* to convert to Lutheranism.

luthern ↖ (ˈ⌣) *v/impers.* ㉑d. das luthert allzuviel that smacks too much of Lutheranism.

Luthertum (ˈ⌣-) *n* ㉜ *s. pl.* Lutheranism, Lutherism.

lutieren ⚗ (-ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. *chm.* to lute. — **II L~** *n* ㉒c. lutation.

Lütke (ˈ⌣) *npr. m.* ㉜ Tierepos: the crane.

Lutſch-beutel (ˈˌ⌣) [lutſchen] *m* ㊸a. sucking-bag, F sugar-teat or -titty.

lutſchen (ˈ⌣) [lautmalend; vgl. lutteln, lullen] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑c. to suck. [bottle.]

Lutſcher (ˈ⌣) *m* ㊸a. sucking- or feeding-

lütt *prov.* (ˈ) [niederd., altſächſ. *luttil*] *a.* ㉔b. = klein. [röhre 3.]

Lutte ⚒ (ˈ⌣) [= Lotte[2] 1] *f* ㉒ = Luft-

Lutter ⊙ (ˈ⌣) [zu lauter[3]] *m* ㊸a. Branntweinbrennerei: singlings *pl.*, low wine; **~blaſe** *f* low-wine still.

luttern ⊙ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to distil weak brandy or singlings.

Lüttich (ˈ⌣) *npr. n.* ㊿ *geogr.* (belg. St.) Liège; **Lütticher** (ˈ⌣⌣) *a. inv.* of Liège.

Lutz F (ˈ) *npr. m.* ㉜ = Ludwig.

Lützelburg ↖ (ˈ⌣⌣) 2c. = Luxemburg 2c.

Lützen (ˈ⌣) *npr. n.* ㊿ *geogr.* (preuß. St.) Schlacht bei ~ battle of Lützen.

Lützower (ˈ⌣-⌣) [Lützow, deutſch. Freiſchärenführer, † 1834] *m* ㊸a. volunteer of Lützow's jäger corps.

Luv ⚓ (ˈ) [mniederd. *lôf*, ndld. *loef*] *f* ㊶ luff, loof, (Luv-ſeite) weather-side or -gauge, windward; die ~ gewinnen to gain the weather-side, to eat up into the wind; die ~ halten to keep the weather-gauge, to keep close to the wind; e-m Schiffe die ~ abgewinnen to gain the weather-gauge of a ship; fähig die ~ zu halten weatherly; nach ~ zu liegend windward; ~ verlieren to lose the weather-gauge; ~! (Kommando) keep your luff!

Luv-..., luv-... ⚓ (ˈˌ...) in Zſgn: **~anker** *m* weather-anchor; **~baum** *m* luff-timber; outrigger; **~braſſe** *f* weather-brace; die ~braſſen anholen to brace in; **~gierig** *a.* (von Schiffen) griping, weatherly; **~gierigkeit** *f* weatherliness; **~halter** *m*: guter ~h. weatherly ship, clawing ship, good plier; **~küſte** *f* weather-shore; **~ſchote** *f* weather-sheet; **~ſeite** *f* weather-side or -gauge, windward, weather-board, luff, loof; **~ſpant** *n* loof-frame; **~wall** *m* = ~küſte; **~wärts** *adv.* (to) windward, a-weather, aloof; dieſe Inſel lag uns ~w. ... was on our weather-bow; ſich ~w. e-s Schiffes halten to keep the windward of ...; das Ruder ~w.! helm a-weather!, bear away!; das Ruder ganz ~w.! hard a-weather!; am meiſten ~w. weathermost; eine Landſpitze ~w. umſchiffen to weather a point.

luven ⚓ (ˈw⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = anluven; luv an! luff up!, luff round!; luv an da, wo der Wind einſtößt! luff while it blows!, luv an! luff up!, luff round!; luv an da, wo der Wind einſtößt! luff while it blows!, [ease the ship!]

Lux (ˈ) 2c. ſ. Luchs 2c.

Luxation (⌣-ßi(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊶ *surg.* (Verrenkung) luxation.

Luxemburger (ˈ⌣⌣⌣) **I** *m* ㊸a., **~in** *f* ㊷ inhabitant of Luxemburg. — **II** *a. inv.* (of) Luxemburg. [burg.]

luxemburgiſch (ˈ⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. Luxem-

luxuriös (⌣-(⌣)ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. luxurious.

Luxus (ˈ⌣) [lt.] *m* ㉜ luxury; den ~ betr. sumptuary; großen ~ entfalten, ~ treiben to display great luxury, to live in grand style; Sinn für ~ delicate tastes and fancies *pl.*

Luxus-... (ˈ⌣...) in Zſſetzungen: **~arbeit** *f* fancy-work or -articles *pl.*; **~artikel** *m*: a) (article of) luxury, fancy-article; (kunſtreller) article of virtu; b) *pl.* fancy-goods or -articles; auch novelties (of the season); **~ausgabe** *f* richly got-up edition, (fr.) édition de luxe; **~bad** *n* fashionable watering-place; **~band** *m* amateur (or luxurious) binding; **~geſetz** *n* sumptuary law; **~papier** ● *n* fancy- (note-) paper; ~papiere, **~ſchreibmaterialien** *n/pl.* fancy-stationery *sg.*; Händler mit ~p. fancy-stationer; **~pferd** *n* fancy-horse; **~ſteuer** *f* duty on luxuries; **~verbot** *n* sumptuary edict; **~zug** 🚃 *m* (*abbr.* L-zug), etwa train of palace-cars, saloon-train.

Luzern (-ˊ) [lt.; ty. Leuchtturm] *npr.n. ✠ geogr.* (schw. Stadt und Kanton) Lucerne.

Luzerne ❦ (-ˊ⌣) [fr.] *f* ✠ *agr.* lucerne, Spanish trefoil, purple medic(k) (*Medica'go sati'va*); deutsche ~ yellow medic(k) (*M. falca'ta*); ~n·feld *n* lucerne-field; ~n·tragend *a.* planted with lucerne.

Luzerner (-ˊ⌣) **I** *m* ㊎a., ~in *f* ♀ inhabitant of Lucerne. — **II** *a. inv.* (of) Lucerne.

Luzern·seide ❦ (-ˊ.ˊ⌣) *f* ✠ ⊽ cuscuta.

Luzifer (ˊ⌣⌣) [lt.] *npr.m.* ✠ Lucifer; (österr.) F shrew, vixen, termagant.

Lwbd. *abbr.* für Lein·wandband (s. bd).

Lyceal·... (-tß-ˌ...) in Zssgn: ~klasse *f* lyceum class; ~professor *m* lyceum teacher; ~schüler *m* lyceum pupil.

lyceistisch (-tß-ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊐b. of a lyceum, pertaining to a lyceum.

Lyceum (-tßˇ⌣) [grch.] *n* ✠ (*sg. a. inv.*) lyceum; grammar-school (s. Gymnasium).

Lycien (ˊtß(⌣)⌣) *npr.n.* ㊍b. Alt. (Landschaft in Klein-Asien) Lycia; Lycier *m* ㊎a., Lycierin *f* ♀, lycisch (ˊtß⌣) *a.* ㊐b. Lycian.

Lydia (ˊ(⌣)⌣) *npr.f.* ♀ u. ✠ (Bn.) Lydia; *dim.* Lyddy, Lyd, Liddy, Luddy.

Lydien (ˊ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊍b. Alt. *geogr.* (Landschaft in Klein-Asien) Lydia; Lydier *m* ㊎a., Lydierin *f* ♀, lydisch (ˊ⌣) *a.* ㊐b. Lydian; ♪ lydische Ton·art Lydian mode or mood; lydischer Stein, Lydit ⊽ (-ˊ) *m* ✠ Lydian stone, touchstone.

Lydit·granate ⚔ (-ˌˊ⌣ˊ⌣) *f* ✠ lydite-grenade.

Lygier (ˊ(⌣)⌣) *m/pl.* ㊍a. Alt. (ostdeutsches Volk) Lygians.

lyk... s. lyc...

lykambisch (-ˊ⌣) [Lykambes, Schwiegervater des grch. Satirendichters Archilochos] *a.* ㊐b. (*L.*) of Lycambes.

Lykanthrop ⊽ (-⌣ˊ) [grch.] *m* ㊍ lycanthrope (= Wer·wolf).

Lykurg (-ˊ) *npr.m.* ✠, a. ~us (-ˊ⌣) ✠ Lycurgus (s. M. I); lykurgisch (-ˊ⌣) *a.* ㊐b. Lycurgean.

Lymph·..., l~... ⊽ (-ˇf...) in Zssgn: ~artig *a.* lymphoid(al), lymphy; ~bereitung *f physiol.* lymphosis; ~drüse *f anat.* lymphatic ganglion or gland; *vet.* geschwollene ~drüse farcy-bud; *path.* Erweiterung der ~drüsen (bei Kindern) waxing kernels *pl*; ~drüsen·entzündung *f path.* lymphitis, lymphadenitis; ~gefäße *n/pl. anat.* lymphatic ducts or vessels, lymphatics, lymphæducts; *path.* erweitertes ~gefäß lymphatic cavity, lymph-sac or -sinus; Beschreibung der ~g. lymphography, angiography; Lehre von den ~gefäßen angiology; Zergliederung der ~g. angiotomy; ~gefäß·entzündung *f path.* lymphangitis, angioleucitis; *vet.* bei Pferden: weed, weid; ~geschwulst *f* lymphoma; ~herz *n* bei niederen Wirbeltieren lymph-heart, lymphatic heart; ~körperchen *n* lymph-corpuscle or -cell; ~system *n* lymphatic system; *med.* Vorwalten des ~systems lymphatism.

lymphatisch ⊽ (⌣fˊ⌣) [lt.] *a.* ㊐b. *med.* lymphatic.

Lymphe (ˊf⌣) [lt.] *f* ✠ *physiol.* lymph, serosity; engS. vaccine lymph; ~ enthaltend lymphy; menschliche ~ humanised lymph; *med.* Koch'sche ~ tuberculin.

Lynch ⊤ (lin(t)sch) [Lynch, Friedensrichter in Virginien] *f* ㊎ (auch ~gesetz *n*, ~justiz *f*) lynch- or mob-law; ~j. (aus)üben = lynchen.

lynchen (ˊ(t)sch⌣) *v/a.* ㊑a. to lynch.

Lyncher (ˊ(t)sch⌣) *m* ㊎a. lyncher.

Lyon (ll-ôˊnˢ) *npr.n.* ✠ *geogr.* Lyons.

lyonisch (⌣ˊ⌣) *a.* ㊐b. = Lyo(n)ner II; von Geld- u. Silber-sachen: = leonisch; (österr.) j. von ~em Adel, etwa pretender to noble birth.

Lyo(n)ner (⌣ˊ⌣, ⌣ˊ⌣) [Lyon] **I** *m* ㊎a., ~in *f* ✠ Lyonnese. — **II** *a. inv.* Lyonnese.

Lyra (ˊ⌣) [lt.] *f* ✠ 1. ♪ lyre, ⊽ phorminx; siebensaitige ~ heptachord; achtsaitige pythagoreische ~ octachord, Pythagorean lyre. — 2. *ast.* Lyra, the Lyre.

Lyrik (ˊ⌣) [lt.] *f* ㊎ lyric(al) poetry.

Lyriker (ˊ⌣⌣) *m* ㊎a. lyric(al) poet, lyrist.

lyrisch (ˊ⌣) *a.* ㊐b. lyric(al); hymnic; ~er Dichter = Lyriker; ~e Dichtkunst od. Gattung lyric(al) poetry, lyricism; ~es Gedicht lyric; ~er Stil lyricism; ~-episch lyrico-epic.

lysimachisch (-⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊐b. Lysimachian.

lytisch ⊽ (ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊐b. *min.* analytic.

Lysol ⊽ (-ˊ) *n* ✠ *chm.* lysol(e).

L·Zug *abbr.* für Luxus·zug (s. bd).

M

M, m (ˊm) *n* ✠ (dreizehnter Buchstabe des Alphabets, zehnter Konsonant) M, m.

M., m. *abbr.* 1. M. = ↖ Mark (amtlich ℳ); Medaille; Mittelsorte; Modell; Monat; Buchhandel: M.·A. = Miniatur·ausgabe; M.d.R. = Mitglied des Reichstags. — 2. m. = mit, mein(e); m. E. = meines Erachtens; Buchhandel: m. G. = mit Goldschnitt; m. W. = meines Wissens; m. Z. = mangels Zahlung. — 3. M.: M. A. = *Magi'ster a'rtium* (lt.); M. D. = *medici'nae do'ctor* (lt.). — 4. m: a) = Meter; b) *gr.* = *masculi'num*. — 5. m.: a) ♪ = *mano*; m. d. = *mano destra* (it.); m. s. = *mano sini'stra* (it.); b) *pharm.* früher auf Rezepten: m. d. s. = *misce, da, signa* (lt.); m. f. p. = *misce, fac pulverem* (lt.); c) m. m. = *muta'tis muta'ndis* (lt.); m. p(r). = *mensis praete'riti* (lt.); m. pp. oder m. pr. = *manu pro'pria* (lt.).

M·... (ᵉˊm...) in Zssgn: M·dach *n arch.* M-roof.

Ma ↖ (ˊ) *f* ✠ Kindersprache: = Mama.

mä (ˊ) *int.* = mäh.

Maal (ˊ) *rc.* s. Mal *rc.*

Mäander (-ˊ⌣) [grch.] ㊎a. **I** *npr.m.* (Fluß in Klein·Asien) Meander. — **II** *m*: a) meander(ing stream, road, &c.), (Irrgang) maze; b) (aus Wellenlinien bestehende, fortlaufende Verzierung) meander; *arch.* (laufender Hund) Vitruvian scroll; ~koralle *f zo.* brain-coral (*Ma andri'na cerebrifo'rmis*).

mäandern ↖ (-ˊ⌣) *v/n.* (h. u. s) ㊑d. to meander, to have a winding course.

mäandrisch (-ˊ⌣) *a.* ㊐b. meandering, meandrous, serpentine, winding.

Maar[1] (ˊ) [mhd. *mar m*, ahd. *mara f*] *m* ✠ nightmare.

Maar[2] (ˊ) [= Meer] *f inv., geogr.* (in der Eifel) lake-crater.

maaren ⚓ (ˊ⌣) *v/a.* ㊑a. = marren.

Maas (ˊ) *npr. f. inv. geogr.* die ~ (linker Nebenfluß des Rheins) the Meuse; ~armee *f* army of the Meuse; ~eidechse *f*, ~saurier *m geol.* (fossil) sea-lizard, ⊽ mosasaurian.

Maaß (ˊ) *rc.* s. Maß *rc.*

Maastricht (ˊ⌣) *npr.n.* ✠ *geogr.* (holländische St.) Maestricht; *geol.* ~er Kalkschichten *pl.* Maestricht beds.

Maat (ˊ) [mndd. *mât, mate*, eigtl. Speisegenosse] *m* ✠, bisw. a. ♀ 1. mate, comrade, F pal. — 2. ⚓ (ship's) mate.

Maatjes·hering ❦ (ˌˊ⌣,ˊ⌣) [ndld., aus *maagdekensharing* Jungfernhering] *m* ✠ mat(t)ie, matty, white herring.

Maatschaft (ˊ⌣) *f* ㊎ 1. ↖ mateship. — 2. ⚓: a) the mates *pl.*; b) ship's crew; c) = Maskopei.

Mac..., mac... s. a. Mak..., mak...

Maccaroni (⌣⌣ˊ-) [it.] *pl. inv.* Kochk.: (italienische Nudeln) macaroni.

maccaronisch (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㊐b. (bunt gemischt) macaronic; ~er Dichter macaronic poet; ~e Verse *pl.* (Mischverse aus verschiedenen Sprachen) macaronic (verse or poetry) *sg.*

Machiavelli (⌣ˊ(⌣)⌣ʷⁱ-) *npr.m.* ✠ Machiavel, Machiavelli; Anhänger oder Schüler ~s Machiavel(l)ian; Machiavellismus (⌣ˊ(⌣)⌣ʷⁱ⌣⌣) *m* ㊍ Machiavel(l)ism, Machiavel(l)ianism; machiavellistisch (⌣ˊ(⌣)⌣ʷⁱ⌣⌣) *a.* ㊐b. Machiavel(l)*ian*, ...ic.

Macedonien (⌣tß⌣ˊ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊍b. (Land der Balkan-Halb-insel) Macedonia; Macedonier *m* ㊎a., Macedonierin *f* ♀, macedonisch (⌣tß⌣ˊ⌣) *a.* ㊐b. Macedonian.

Mäcen (-tßˊ) ✠, Mäcenas (-tßˊ⌣) ✠ *npr.m.* Alt.: Mæcenas (a. *fig.* Beschützer der Künste); Mäcenat(entum) (-tß-ˊ(⌣-) *n* ✠ (㊍) patronage of arts and letters; mäcenisch (-tßˊ⌣) *a.* ㊐b. of Mæcenas; kein mäcenisch Alter blühte der deutschen Kunst (*SCH.*) no age of patrons fostered German art.

macerieren ⊙ (-tß⌣ˊ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㊑a. *chm., metall.*, Seidenfabr.: to macerate. — **II** M~ *n* ✠c. maceration; Zuckerfabr.: (extraction of the juice from beetroots by) maceration.

Macerone ❦ (⌣tschˊ⌣) [it.] *f* ✠ = Myrrhen·kraut.

Machandel (⌣ˊ⌣) [mndd.] *m* ㊎a. = Wacholder.

machbar ↖ (ˊ-) [machen] *a.* ㊐b. feasible, ↖ makable.

Mache (ˊ⌣) [machen] *f* ✠ ohne *pl.* (Anfertigung) making, manufacture, process of being made, formation, construction, (Art, wie etwas angefertigt ist) workmanship, make; *paint.* execution, workmanship, (fr.) technique; *thea.* (Bühnengewandtheit) routine, *sl.* business, biz, bus; er versteht sich auf die ~ (Reklame) he is up to all tricks (of puffing), he knows how to manage, F he is a knowing card; *contp.* he is rather a humbug; in die ~ geben to give out to be made; Ihr Rock ist in der ~ ... is (a-)making, is being made, or is in hand; ich habe es in der ~ I am making (or doing) it, I am working at it, I have it in hand; *fig.* j. in der ~ haben to be able to do what one likes with a p.; die ~ los haben to have got the knack of s.th.; et. in die ~ nehmen to take s.th. in hand, to set about s.th.; *fig.* j. in die ~ nehmen: a) (j. abschleifen) to polish a p., to teach a p. good manners; b) (auf j. losarbeiten) to handle a p. roughly, to pitch into a p., (j. prügeln) to belabour a p.; ein Ding m·r ~ a work of my own making; ein Graf m·r ~ ... of my creation; *prvb.* wie die ~, so die Sache like crow, like egg; like carpenter, like chips; like wood, like arrows.

machen (⌣ˊ⌣) [ahd. *mahhôn* zs.-fügen, machen] ㊑a. **I** *v/a.* ☞ 1. *a*) (zur Entstehung bringen) to make, (schaffen) to create, (erzeugen) to produce, (bilden) to form, to frame, geistig: to shape, (herstellen) to construct, (bereiten) to prepare, to get ready, (verfertigen) to manufacture, bisw. to fabricate, (errichten) to erect, (verfassen) to compose (a. ♪ komponieren), to pen, (ersinnen) to contrive; ~ und ver-

nichten to make and mar; *b*) (thun) to do, (bewirken) to bring about, to effect, (verursachen) to cause, (veranlassen) to occasion, (beschaffen) to get, to procure, (besorgen) to provide (a p. with); *c*) (ordnen) to make beds, to dress hair; *d*) (zurücklegen) to go a way, to perform a distance, to cover (or do) ten kilometers in an hour; *e*) Spiel: (erzielen, z.B. Points, Stiche) to score; *f*) (betragen, ausmachen) to amount (or come) to, (kosten) to cost, to be, to bear a price; dreimal vier macht zwölf three times four is twelve; hundert Pfennig(e) ~ eine Mark one hundred pfennigs go to a mark; wieviel (oder was) macht es ſ. 3 am Schluß; es macht zuſammen 12 Mark the total is (or it comes to) twelve marks; er hat 6000 Mark Gehalt, macht monatlich 500 his salary is 6000 marks a year, that is 500 a month; *g*) (darſtellen, vorſtellen) to represent; *thea.* (ſpielen) to act, to perform, to play, to support the part of; wer wird den Egmont ~? who is to act E.?; den Führer ~ to act as guide, to take the lead; den (großen) Herrn ~ to play the master, to lord it; ſie macht die Sprödе she affects great coyness; den Vermittler ~ to interpose. — ☛ 2. ~ mit Subſtantiven als Objekt: ein A ~ to make (or form) an A; Kindersprache: A-a ~ to do s.th., to perform (vgl. A-a); den Anfang ~ to make a beginning, to begin (ſ. a. 5); e-n Angriff ~ to make an onset or onslaught (ſ. a. Angriff 2); Anſpruch auf et. ~ to lay claim to s.th., to claim s.th., to demand s.th., to come in for s.th. (ſ. a. Anſpruch 1); Anſtalt(en) zu et. ~ to make preparations (or arrangements) for s.th.; ſ. Antrag 2; das macht Appetit that gives a stomach or an appetite; ich will die Arbeit ~ I will do the work; ganze Arbeit ~ to make a clean sweep of it; großes Aufſehen ~ to cause a great sensation, to take; j-m ſ-e Aufwartung ~ to wait upon a p., to pay one's respects to a p., to pay a p. a visit; große Augen ~ to be all eyes; verliebte Augen ~ to cast a sheep's eye, to make sheep's eyes (at a p.), to ogle; ſ. Ausflug 2, Ausnahme a; Billard: einen Ball ~ to make (score, hole, or pocket) a ball; einen Ball nicht ~ to miss a ball; wie viele Bälle haben Sie gemacht? how many did you make or score?; ſiehe Begriff 1; j-m Beine ~ to make a p. bestir himself or find his legs; ſ. Bekanntſchaft; e-e Bemerkung ~ to observe, to remark; Bemerkungen über et. ~ to pass remarks (or to comment) on s.th.; ſ. Beſuch 1; ein Bett ~ to make a bed; böſes Blut ~ to provoke angry feelings, to breed ill blood; kannſt du einen Braten ~? can you roast meat?; einen (krummen) Buckel ~ to curve one's back; ſ. Diener 5; der Gang hat mir Durſt gemacht ... has made me thirsty; Effekt ~ = Aufſehen ~; j-m Ehre ~ to reflect honour on a p., to do a p. honour or credit (ſ. a. Ehre 2b); Eindruck auf j. ~ to make an impression upon a p., to strike a p. (ſ. a. Eindruck 2 und 3); ſ. Ende 2g, Epoche; Ernſt ~ to be in earnest; das Eſſen ~ to cook (the dinner); einen Fehler ~ to commit a fault, to make a mistake or a slip; Feuer (Licht) ~ to strike a light, (am Herde ꝛc.) to kindle (light, or lay) a fire; *fig.* Feuer hinter et. ~ to urge s.th. on; F lange Finger ~ to be light-fingered; ⊙ *typ.* Format ~ to dress the chase; ſ. Fortſchritt; j-m Freude ~ to give a p. joy, to afford a p. pleasure (ſ. a. Freude 2); ein (anſtändiges) Gebot ~ to make a bid or an offer (a decent, fair, or liberal offer); von etwas Gebrauch ~ to make use of s.th., to avail o.s. of s.th.; Geſchäfte ~ to do business (ſ. a. Geſchäft 2c); ich werde kein Geſchäft mehr mit ihm ~ I shall not deal with him any longer; ~ Sie gute Geſchäfte? how are you getting (or coming) on?, are you doing a good trade?; *iro.* ein ſchönes Geſchäft ~ F to bring one's pigs (or hogs) to a fine market; j-m ein Geſchenk mit etwas ~ to present a p. with s.th., to make a p. a present of s.th.; ein großes Geſchrei ~ to set up a loud cry; *fig.* to make a great bustle (von about); ein dummes (freundliches) Geſicht ~ to look stupid (pleasant); j-m ein freundliches Geſicht ~ to look kindly at or on a p.; ſiehe Glück 2d; ⚔ Griffe ~ to do manual exercise; j-m das Haar (od. die Haare) ~ to dress (or do) a p.'s hair; *fig.* j-m graue Haare ~ to trouble a p.; e-n langen Hals ~ to stretch out (or crane) one's neck; ein Haus ~ to live in grand style, to see much company; Hochzeit ~ to celebrate one's wedding, to be (or get) married or wedded; ſ. Hof 3, Hoffnung 1; einen Höllenlärm ~ F to kick up a (devil [or hell] of a) row; ſ. Kaffe 2, Kehrt; Pe-r Frau ein Kind ~ to get a woman with child; ſ. Knicks 3, Kompliment 1 u. 2, Kummer 1; Lärm ~ to make a noise, F to kick up a row; *fig.* to give the alarm (ſ. a. Lärm 2); *med.* offenen Leib ~ to loosen the bowels; Licht ~ to strike a light, to light a candle (a lamp, or the gas); *fig.* j-r Wut (ſ-m Herzen) Luft ~ to vent (or give vent to) one's anger (to unbosom o.s.); ſ. Luftſprung, Miene; j-m (viel) Mühe ~ to put a p. to much trouble; j-m Mut ~ to encourage a p.; j-m eine lange Naſe ~ to make a long nose (or take a sight) at a p.; j-m Not ~ to give a p. trouble, to distress a p.; eine Partie ~: a) (ein Spiel ~) to play a game at cards, &c.; b) (einen Ausflug ~) to make (or go on) an excursion, to take a trip; c) (eine Heirat zu ſtande bringen) to arrange a match; ſie wird eine gute Partie ~ she will make a good match or marry a fortune; eine Pauſe ~ to pause, to make a stop; Pläne ~ to contrive schemes; j-m Platz ~ to make way for a p.; e-n Punkt ~ to put a full stop; e-e Reiſe ~ to make (or go on) a journey, to take a trip; viel Rühmens von et. ~ to praise s.th. highly, to extol s.th., F to make a great fuss about s.th.; wie hat er ſeine Sache gemacht? how did he acquit himself?; gemeinſchaftliche Sache (mit j-m) ~ to make common cause, to join interest, to cast in one's lot (with a p.); j-m Schande ~ to bring disgrace upon a p.; ein Schläfchen ~ to take a nap or forty winks; j-m Schmerzen ~ to give pain to a p.; Schulden ~ to contract debts, to run into debt; e-e Schwenkung ~ to make an evolution, to wheel round; *fig.* to side with the other party, *pol.* to rat; das macht mir (große) Sorge that causes (or gives) me (great) anxiety; das macht mir Spaß that amuses me, I enjoy that; e-n Spaziergang ~ to take a walk (a turn, a stroll, an airing, or the air); Spektakel ~ = Lärm ~; ein Spiel(chen) ~ to have one's (little) game; Staat ~ mit et. to make a parade (a display, or a show) of s.th.; Staub ~ to raise the dust; einen Stich (im Kartenſpiele) ~ to take a trick; ~ Sie mir ein Paar Stiefel! make me a pair of boots!; dumme Streiche ~ to play foolish tricks; j-m e-n Strich durch die Rechnung ~ to upset a p.'s plans, to disappoint (cross, thwart, or balk) a p., F to spoil a p.'s sport, to put a spoke in a. p.'s wheel; das Kleid macht ihr eine ſchlanke Taille the dress makes her waist look small, gives her a slim waist, or makes her waist slim; ein Tänzchen ~ to have a quiet dance; das macht Ihnen Umſtände that causes (or gives) you a lot (or great deal) of trouble; what a bother it is to you!; ~ Sie keine Umſtände! don't put yourself about or out!; einen Umweg ~ to take a round-about way; j-m Verdruß ~ to cause annoyance (or vexation) to a p., to annoy (or vex) a p.; das macht mir Vergnügen it gives (or affords) me pleasure, I like it; er hat dort ein Vermögen gemacht he has made lots of money (or *sl.* his pile) there; Verſe ~ to versify, to write verses or poetry; ein Verſehen ~ to make a mistake (slip, or blunder); e-n Verſuch mit et. ~ to give a trial to s.th. (or s.th. a trial), to try s.th.; mach einmal e-n Verſuch! just (go and) try!; e-n Vorſchlag ~ to make a proposal; j-m et. zum Vorwurf ~ to reproach (or tax) a p. with s.th.; einen weiten Weg ~ to go a great (or long) distance; eine Wendung ~ to turn (or wheel) about; viel Weſens von et. ~ to make much ado (or a great fuss) about s.th.; e-n Witz ~ to crack a joke; nicht viele Worte ~ to be short (-worded), to make a long story short; *prvbs*: ſ. Gelegenheit 2, Kleid 1c; nicht der Bart, der Mut macht den Helden, wörtlich it's not the beard, but courage that makes the hero; it's not the gun, but the man behind the gun; *poet.* courage mounteth with occasion; glatte Rechnung macht gute Freundſchaft short reckonings make long friends. ☛ 3. ~ mit neutralem Pronomen als Objekt od. mit e-m Adverb: das werde ich ſchon ~, das laß mich nur ~ leave that to me, leave me alone for (or to do) that; das kannſt du ~, wie du willſt do as you like or as you think best; das muß man ſo ~ that's how you (or one) must manage it, F that's it; wie ~ Sie das? how do you manage (that)?; das macht der Hunger (das macht, er iſt hungrig) his hunger is the cause of it; es einem wie dem andern ~ to serve all in the same manner; er wird es nicht lange mehr ~ he will not live much longer; ich möchte es nicht noch einmal ~ I shouldn't like to do it again; wie machſt du es, daß du ſo gut bedient wirſt? how do you manage to get so much attention?; ich weiß nicht, wie ich es ~ ſoll I don't see my way; ſo wird's gemacht that's the way to do it; ſo macht es jeder that's the general way of doing it; er weiß, wie's gemacht wird he knows how to manage things; ſo macht er es mit allen that's how he treats every one; man muß es wie die Kinder ~ one must follow the example of children or do as children do; wie man es j-m macht, ſo macht er es wieder as you give out, so you must take in again; as you make your bed, so you must lie on it; as you have brewed, so you must drink; etwas (in den Topf, ins Bett) ~ to use the pot, to dirty one's bed; hier iſt et. zu ~ there is something to be got by it; P bei der iſt et. (nichts) zu ~ she is easily (not) to be had; ſo et. will gemacht ſein F such a thing wants doing; es iſt nichts zu ~ there is nothing to be done, there is no help for it; das macht nichts (aus) (it's) no matter, it's of no consequence, it's no odds, never mind!; das Kind hat heute noch nichts gemacht ... has not yet performed (has done nothing, or has not had his motions) to-day; in dem Lande iſt noch viel zu ~ much (business) is yet to to be done ...; ↖ *hunt.* der Hirſch hat viel (wenig) gemacht (Enden angeſetzt) ... has grown many (few) points; was ~ Sie?: a) what are you doing there?, what are you about or up to?; b) how do you do?, how are you (getting on)?, how is it with you?; was macht es? ſiehe wieviel macht es?; ich weiß nicht, was ich ~ ſoll I don't know what to do; mach, was du willſt! do as you like!, (do your

best!) do your worst!; was ist da zu ~? what is (there) to be done?, what is a man to do (under the circumstances)?; wieviel macht dreimal drei? how much is three times three?, three times three are?, what do you make of three times three?; wieviel macht es (od. die Rechnung, die Zeche)? what is the amount (of it)?, what does it come to?, how much (does it come to)?; Spiel: wieviel (Points) haben wir gemacht? how many points have we?, what have we made? — ☛ 4. ~ mit Präpositionen: e-e Schnur an die Glocke ~ to fasten a cord to the bell; e-n Kork auf die Flasche ~ to put a cork in the bottle; Flecken aus der Wäsche ~ to take stains out of linen; aus Korn Mehl ~ to grind corn into flour; aus Steinen Brot (aus Wasser Wein) ~ to turn stones into bread (water into wine); die Hexe machte aus ihr e-e Gans ... transformed (or changed) her into a goose; ich weiß nicht, was ich aus diesem Menschen (aus dieser Sache) ~ soll I don't know what to make of him (of it) or what to take him (or it) for, I can't make either head or tail of it; es ließe sich et. aus ihm ~ there's a good deal in him, he has in him the stuff for s.th. great; viel aus j-m (et.) ~ to make much of a p. (of s.th.), to think a great deal of a p.; *prvb.* wer nichts aus sich macht, der ist nichts, etwa a man is valued as he values himself; j-m ein Verbrechen (ein Verdienst) aus et. ~ to regard s.th. as a p.'s crime (merit); ● in Lieferungsgeschäften wurde nichts gemacht there was nothing (to be) done (or nothing doing) in time-bargains (vgl. a. 17); mit ihm (damit) ist nichts zu ~ there is nothing to be done with him (with it), F it's no go; was soll ich damit ~? what am I to do with it?; du kannst mit ihm ~, was du willst you can manage him as you like, you can turn him round your little finger; mache damit, was du willst do as you like with it; wir ~ 7% mit unserm Kapital we get 7% upon our capital; mit dem Munde kann er alles Mögliche ~ he can do all sorts of things with his mouth or tongue, to hear him speak he is able to do anything; ● mit solchen Stoffen ist hier nichts zu ~ there is nothing to be done here with such stuffs; alles unter sich ~ not to be able to hold one's water or to retain one's fæces; ein Feld zu einer Wiese ~ to convert a field into a meadow; j. zum Herzog &c. ~ to make a p. a duke, &c.; j. zu j-m Freunde ~ to make a p. one's friend; j. zum Menschen ~ to humanise a p.; er machte sie zu s-r Frau he made her his wife; *math.* die Ganzen zu Brüchen ~ to reduce the whole numbers to fractions; et. zu Gelde ~ to turn (or convert) s.th. into ready money. — ☛ 5. ~ mit Adjektiven, Adverbien oder Partizipien: man muß es anders ~ it must be done otherwise; wir hatten es zu arg gemacht we had gone too far; j. arm ~ to impoverish a p.; j. aufmerksam ~ to warn a p., to put a p. on his guard; j. auf et. aufmerksam ~ to draw (or call) a p.'s attention to s.th., to remind a p. (or put a p. in mind) of s.th.; j-m et. begreiflich ~ to make a p. understand s.th.; bekannt ~ s. bekannt; besser ~ to improve; j. betrunken ~ to make a p. drunk; j-m et. einleuchtend ~ to bring s.th. home to a p.; j-m et. ekelig ~ to make s.th. disgusting to a p., to disgust a p. with s.th.; Kleider enger ~ to take in; j. fähig ~ to enable a p. (zu for, to); fertig ~ to get ready, ⊙ to mount; ⚔ das Gewehr fertig ~ to cock the rifle; fest ~ to fasten, to solidify; to tighten; fett ~ to fatten; ⚓ flott ~ to get afloat; flüssig ~ to liquefy, (durch Hitze) to fuse; j. frei ~ to set a p. free; et. frei (los) ~ to loose(n) s.th.; j. fröhlich ~ to cheer (or exhilarate) a p.; wieder ganz ~ to make whole again, (flicken) to mend, to piece, (kitten) to putty, to cement, (leimen) to glue together; geltend ~ to make good, to make the most of, to set (or show) off, (Ansprüche) to vindicate; gesund ~ to restore to health; glanzlos ~ to take off the gloss or lustre (of); gleich ~ to equalise; dem Erdboden gleich ~ to level with the ground, (e-e Festung &c.) to raze; j. glücklich ~ to make a p. happy; gut ~ to make good (s.a. gut 12c); P mach's gut! (Handwerksburschengruß beim Abschiednehmen), etwa: goodby(e)!, farewell!; j-m den Kopf (die Hölle) heiß ~ to set a p.'s head whirling; j. kalt ~: a) to chill a p.; b) F (töten) to kill (or murder) a p.; Holz klein ~ to cleave (or chop) wood; Schaden hat ihn klug gemacht experience has taught him wit; krank ~ to make ill, to turn sick; um es kurz zu ~ to cut the matter short; j. e-n Kopf kürzer ~ to behead a p.; j-m et. (eine Last) leicht ~ to relieve a p. from s.th.; *fig.* to facilitate s.th. to a p.; er machte es mir möglich zu reisen he enabled me (or made it possible for me) to travel; niedrig(er) ~ to lower; niemand kann es ihm recht ~ nobody can satisfy (or please) him; die Leute ~ ihn reicher, als er ist people make (or think) him richer than he is; er ist nicht so reich, wie die Leute ihn ~ he is not so rich as people say; sanfter ~ to soften; j-m das Leben sauer ~ to make life a burden to a p., to lead a p. a sad life; j. schamrot ~ to put a p. to the blush; et. schlecht ~ F to cut up s.th., to tear s.th. to pieces; j. schlecht ~ to abuse (or decry) a p.; *iro.* das hast du schön gemacht you have done a pretty piece of work, you've made a nice mess of it; j-m das Herz schwer ~ to grieve a p. or a p.'s heart, to cause uneasiness to a p.; j. toll ~ to send (or drive) a p. mad; j. verrückt ~ to turn a p.'s head or brain; wahr ~ to make good, to prove; weich ~ to soften; j-m et. weis ~ to make a p. believe s.th., to lead a p. to believe s.th., to palm off s.th. upon a p.; weiß ~ to whiten; zunichte ~ to undo, to destroy, to dash hopes); zurecht ~ to prepare, to get ready. — ☛ 6. ~ mit *acc.* und *inf.* j. oder et. fallen ~ to give a p. a fall, to make s.th. fall; j. fürchten ~ to intimidate a p.; j. glauben ~ to make a p. believe; schäumen ~ to froth; das macht mich lachen (fürchten) that makes me laugh (afraid). — ☛ 7. etwas ~ lassen to cause s.th. to be made; to get (or have) s.th. made or done; j-m e-n Rock (Stiefel) ~ lassen to have a coat (boots) made for a p.; sich e-n Rock ~ lassen to order a coat; *ell.* wo (bei welchem Schneider) lassen Sie ~? who is your tailor?, where do you have your clothes made?; laß ihn nur diese Sache ~ leave him alone in that, let him have his run, never mind him; die Sache läßt sich ~ the thing may (or can) be done; alles mit sich ~ lassen to put up with everything. — ☛ 8. sich (*acc.*) ~: *a*) mit Adjektiven und Adverbien: sich angenehm, beliebt ~ to ingratiate o.s. (bei with); sich anheischig ~ to pledge o.s. (zu to mit *inf.*); sich besser ~, als man ist to pretend to be better than one is; sich bezahlt ~ to reimburse o.s.; sich breit ~ to give o.s. airs, to strut; sich (auf und) davon ~ to cut and run, to brush off; sich fertig ~ to get ready; sich gefaßt ~ auf to be prepared for, to look out for; sich gemein ~: a) to demean (or degrade) o.s.; b) to make o.s. familiar (mit with); sich gut ~ to make (or cut) a figure, (v. Dingen) to go on well; der Stoff macht sich gut als Hose ... looks well ...; es macht sich gut, wenn ... it's all right if ...; sich krank ~: a) to feign illness; b) to make o.s. sick; sich lustig ~ über to make fun of; sich mausig ~ to show off, to give o.s. airs; mach dich nicht mausig! P don't cut any daisies!; sich naß ~ to wet o.s.; sich nützlich ~ to render o.s. useful; das macht sich schlecht it is not easy to do, it turns out badly; er macht sich schlechter, als er ist he affects to be worse than he is; sich schön ~ to adorn o.s.; es hat sich (von selbst) so gemacht it has come to be so; wenn es sich so macht if there should be a chance; sich verdient ~ um to deserve well of; sich vertraut mit et. ~ to familiarise o.s. with s.th., to acquire a thorough knowledge of s.th.; sich wichtig ~ to assume an air of importance, to give o.s. an air of consequence; wie wird sich der Stoff bei Licht ~? how will the stuff show by (candle)light?; sich zurecht ~ to get ready; ☛ *b*) mit Präpositionen: sich an j. ~ to make up to a p., to apply to a p.; sich an et. ~ to set to work (or to venture) on s.th., to take to s.th., F to go in for s.th., (eifrig) to buckle to s.th.; sich an die Arbeit ~ to set to work; sich daran ~ to set to, to fall to, to cut in; sich auf die Beine ~ to be off, to take to one's heels; sich auf den Weg ~ to set out, to start; sich aus dem Staube ~ to run away, to be off; er machte sich bei dem Schlosse zu schaffen he busied himself about ...; sich über j. (et.) her ~ to rail (or have) at a p. (s.th.), to find fault with a p. (s.th.); sich zum Gespött ~ to expose o.s. to ridicule; sich zum Herrn der Lage ~ to gain the mastery; sich zum Vieh ~ to degrade o.s. to the level of a brute; ☛ *c*) der Knabe macht sich (recht gut) the boy promises well, he is a very hopeful boy; die Sache macht sich (prächtig) the matter is in a fair way, it turns out very well (or capitally); es wird sich schon ~ it will come right in time; es macht sich wieder it is all right again; die Sache wird sich von selbst ~ the matter will take care of itself; es wird sich alles von selbst ~ all will come round again; wie geht's? es macht sich ... pretty well; so, so; F tol-lol(-ish); der Kranke macht sich wieder ... is recovering, F is on the mend; das Gespräch machte sich ganz natürlich ... came on quite naturally. — ☛ 9. sich (*dat.*) et. ~: ich mache es mir zur Aufgabe, zu ... I make it my business to ...; sich Bedenken über (od. wegen) et. ~ to have one's scruples about s.th., to scruple at s.th.; s. Begriff 1; sich Bewegung ~ to take exercise; sich eine Ehre aus etwas ~ to deem (consider, or think) it an honour; sich's bequem ~ to make o.s. comfortable or at home; sich Freunde ~ to get (or make) friends; sich j. zum Freunde ~ to make a p. one's friend; sich (allerlei) Gedanken über et. ~ to trouble one's head about s.th.; sich et. zum Gesetz ~ to make it a rule to ...; sich (k)ein Gewissen aus et. ~ s. Gewissen; sich et. zum Grundsatz ~ to lay s.th. down as a maxim; sich das Haar (oder die Haare) ~ to dress (or F do) one's hair; sich Hoffnung ~ auf to indulge in the hope of; sich Kosten ~ s. Kosten[1]; sich et. zur Pflicht (zur Regel) ~ to make it one's duty (a rule); sich Skrupel über et. ~ to scruple at (or have scruples about) s.th.; sich Sorgen ~ um to concern o.s. (to be concerned, or to worry) about; sich ein Vergnügen ~ aus to make a pleasure of; ich mache mir ein Vergnügen daraus, zu ... it will give me pleasure to ...; ich kann mir keinen Vers darauf (oder daraus) ~ I can make neither head nor tail of it; sich gute Zeit ~ to have a jolly (or F high, old) time of it, to live in great

style; ich mache mir nichts (nicht viel, wenig) daraus I don't care (a button, a pin, a rush, a straw) about it; er macht sich nichts aus deinen Drohungen he sets at nought (thinks nothing of, or does not mind) your threats, he does not care for your threats; was ich mir daraus mache! what is that to me?, I don't care a fig for it! — ☛ **II** *v/n.* (h., bei 10 bisw. in) **10.** F (fertig werden, eilen, gehen, reisen ꝛc.) mach flink (hurtig, schnell) (damit)! be quick (about it)!; mach doch!, mach fort! make haste!, look sharp!; ich mache ja schon I am going (already); mach, daß du fertig wirst! get ready!; mach, daß du fortkommst! (go or get) along with you!, get off with you!, be gone!, get you gone!, take yourself off!, clear out!, *sl.* hook it!; ins Bett ~: a) to go to bed; b) = et. ins Bett ~ (s. 3); *prov.* wir sind gestern nach N. gemacht we yesterday went to N. — **11.** (Zeit brauchen) er macht sehr lange he is very long about it; ich werde nicht mehr lange ~ I am not long for this world, my life is not worth a year's purchase. — **12.** (schalten) laß mich nur ~ leave me alone for that, vgl. 7. — **13.** *prov.* (sein) das Wetter (oder es) macht heiß heute it is very hot to-day. — **14.** (einen Ton, eine Gebärde ꝛc. nachahmen) wie macht der Hund? what (how) does the dog say?; er macht wauwau he says bow-wow; schön ~ (vom Hunde) to beg; plötzlich machte der Zweig knacks, und der Knabe fiel herab the bough cracked all of a sudden ... — **15.** ~ in elliptischen Sätzen: j-m angst (und bange) ~ to frighten a p. (terribly); der Grog macht mir warm the grog makes me feel hot. — **16.** ~ mit Dativ u. Infinitiv: Sie ~ mir mein Unrecht empfinden (*G.*) you make me feel that I am wrong; j-m (viel) zu schaffen (oder zu thun) ~ to cut out work for a p., to give a p. a good deal of trouble. — **17.** ● in et. ~ to deal (or do business) in s.th.; *fig.* (stark) in Patriotismus ~ to dabble considerably in patriotism. — ☛ **III** **gemacht** *p.p.* und *a.* ㊁b. **18.** in allen Bedeutungen von I; ein wohl gemachter (gestalter) Mensch a well-made (-built, or -shaped) man. — **19.** (künstlich, unecht) gemachte Blumen *pl.* artificial flowers; gemachter Edelstein imitation-jewel; gemachte Haare tragen to wear false hair; aus Eisen gemacht made of iron, iron-framed; gerichtlich gemacht in due form of law. — **20.** (fertig, vollendet) ein gemachter Mann a man whose fortune is made, F a made man. — **21.** (wie) gemacht (passend) fitting; die Rolle ist wie gemacht für sie the character (or part) is quite cut out for her; es ist wie für Sie gemacht it fits you to a T, it's as (F it's like) made for you; er ist zum Redner wie gemacht he is a born orator. — **22.** ...gemacht, bisw. ...machen, zB. eigen- (od. selbst-)gemacht self-made, of one's own invention; haus-gemachte od. haus-machene Leinwand home-made linen, homespun. — ☛ **IV** **M~** *n* ㊀c. making; Billard: M~ eines Balles scoring (or pocketing) a ball.

Machenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊁ (bsd. im *pl.* übr.) machination, intrigue, manœuvre.

Macher (ˈ⌣) *m* ㊁a., **~in** *f* ㊀ **1.** (Verfertiger) maker, producer; bisw. auch compiler. — **2.** (Unternehmer) undertaker, (Leiter) leader (bsd. *pol.*), (geheimer Leiter) wire-puller; *contp.* dabbler; ● (Börse) (company-)promoter. — **3.** in Zssgn mit vorangehendem *s.* meist maker of ... od. ...(-)maker, zB. Pantoffel-~ maker (or manufacturer) of slippers; Schuh-~ shoemaker.

Macherei (⌣ˈ) *f* ㊁ **1.** making, make; compilation; undertaking; wire-pulling. — **2.** *contp.* = Mach-werk 1.

Macher-lohn (ˈ⌣-) *m* ㊁ charges *pl.* for (or cost of) making s.th., make.

Mach-hurtig P (ˈ-⌣) [*imper.* v. machen] *f inv.*: schnelle ~ (Diarrhöe) thorough-go-(nimble.)

Machiavelli s. Macchiavelli.

Machination (⌣ch⌣-tß(⌣)ˈ-) [lt.] *f* ㊁ machination, intrigue.

machinieren (⌣ch⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ㊁a. to machinate, to intrigue. — **II** **M~** *n* ㊀c. machination, plotting.

Machsor (ˈ⌣) [hebr.] *m* ㊇ Jewish prayer-(book.)

Macht (ˈ) [ahd. *maht*, zu mögen] *f* ㊇ **1.** abstrakt: might, (Mächtigkeit) mightiness, (Gewalt) power, (Gewaltigkeit) powerfulness, (dauernde Kraft u. Wirkungsvermögen) potency, (Kraft) force, (gewaltige Kraft) puissance, (Stärke) strength, (Machtvollkommenheit) authority, (überwältigende Kraft und Herrschaft mit Einfluß) sway, (bsd. geistige Überlegenheit) ascendancy, (Herrschaft) empire, reign, (Fähigkeit) faculty, (Gewalt des Herrn über et.) mastery, (Einfluß) influence, (Verfügung über et.) disposal; aus eigener ~ of one's own authority, on one's own responsibility; aus (od. mit) aller (od. ganzer) ~ with all one's might, with might and main, by main force, F tooth and nail, by hook and by crook; geistliche ~ ecclesiastical power; durch die ~ der Gewohnheit from the force of (old) habit; Gipfel der ~ meridian of power; auf dem Gipfel der ~ stehen to flourish; höhere ~ superior force, (lt.) vis major, (fr.) force majeure; ~ der Justiz judiciary power; ~ der öffentlichen Meinung strength of public opinion; unbeschränkte ~ absolute power; ~ über Leben und Tod power over life and death, power of pit and gallows; ~ zur See sea-power; naval forces *pl.*; j-m ~ (und Gewalt) zu et. geben to give a p. power or authority, to empower (or authorise) a p. to (do) s.th.; ~ haben über to be master of, to hold in one's power (hands, or grasp); keine ~ haben über to have no hold on or no authority over; es liegt nicht in der ~ des Menschen it is not in man (to do it); was nicht in meiner ~ steht what does not lie (or is not) in my power, what I cannot control; es steht nicht in s-r ~ mir zu schaden it is out of (or beyond) his power ...; zur ~ gelangen to come to (or into) power; zu et. (Fug und) ~ haben to have the power of ...; *prvbs*: ~ geht vor Recht might before right; might is above right; might overcomes right; Wissen ist ~ knowledge is power. — **2.** konkret: a) (mächtiger Staat) power, state; England ist eine bedeutende ~ ... is a great (or first-class) power; befreundete ~ friendly power; die kriegführenden (neutralen) Mächte *pl.* the belligerent (neutral) powers, the belligerents or neutrals; b) ⚔ (Streitkraft, Heer) forces *pl.*; bewaffnete ~ military force or power; König Friedrichs ~ the forces of Frederick II. of Prussia; c) *fig.* Mächte *pl.* der Finsternis powers of darkness; König Rudolfs heilige ~ (*SCH.*) King Rudolf; ihr himmlischen Mächte! ye righteous Powers!; die höheren oder himmlischen Mächte the heavenly (or celestial) powers, the powers above.

Macht-..., macht-... (ˈ-...) in Zssgn: **~befugnis** *f* competence, competency, full power or authority, legal power and authority; **~bereich** *m* (*n*) sphere of power or influence; im ~bereiche von at (or within) arm's reach of; **~blume** ♀ *f* = Gilgen II; **~bote** *m* (diplomatic) plenipotentiary; **~brief** ✎ *m* = Voll-macht; **~fülle** *f* fulness (or plenitude) of power; **~gebärde** *f* despotic gesture; **~geber(in)** *s.* person who authorises (or gives authority), constituent; **~gebot** *n*: a) order from a higher power; b) authoritative (or despotic) order or command; **~haber** *m* person in power, potentate, ruler, lord, dictator, (Vollmachthaber) plenipotentiary; s. a. Gewalt-haber a; **~haberei** *f* dictatorial bearing; **~haberisch** *a.* despotic, dictatorial; **~handlung** *f* despotic act; **~herr, ~herrscher** *m* despot; **~lilie** ♀ *f* = Gilgen II; **~los** *a.* powerless, mightless, impotent, (schwach) weak, feeble; **~losigkeit** *f* powerlessness, impotence, weakness, feebleness; **~mittel** *n* means of power; **~rede** *f* = ~wort b; **~sprecher** *m* dictator; **~sprecherei** *f* dictatorial bearing (s. a. ~spruch); **~sprecherisch** *a.* dictatorial; **~spruch** *m* authoritative decision or decree, peremptory sentence; e-n ~sp. thun to decide peremptorily, to give a peremptory order, to be positive or dogmatical; **~stellung** *f* eines Staates (political) power, powerful position; der ~st. entkleiden to dethrone, to depose, to divest of power; **~übergriff** *m* encroachment (of one political power); **~verhältnis** *n* relation of a political power to another; **~voll** *a.* mighty, powerful; **~vollkommen** *a.* absolute; **~vollkommenheit** *f* plenitude of power, absolute power; aus eigener ~v. of one's own authority; richterliche ~v. discretionary power; **~wort** *n*: a) = ~spruch; b) emphatical word, word of command; ein ~w. sprechen to interpose one's authority.

mächtig (ˈ⌣) [Macht] **I** *a.* ㊇ b. **1.** mighty, (gewaltig) powerful, (stark) strong, stout, (von dauerndem Wirkungsvermögen) potent, (überwiegend) prevalent, (nachdrücklich) intense, (herrschsüchtig) imperious, (ungeheuer) vast, (sehr groß) huge, large; ⚒ thick; hoch und ~ (von Fürstlichkeiten) high and mighty; ~er Beweggrund telling motive; mit ~er Hand with a high hand; ~er Minister powerful minister; ~er Strom great river; ~er Wald large forest; auf j. od. et. ~ einwirken to strike ... forcibly, to tell on ...; j. ~ unterstützen to assist a p. efficiently; eine Gewohnheit wird einem zu ~ a habit grows (up)on one. — **2.** (Stimme, Ton) full. — **3.** e-r Person ~ sein (Herrschaft über sie haben) to be master of (or lord over) a p., to have authority (or sway) over a p.; einer Person ~ werden to get the upper hand of a p.; einer Sache ~ sein to have mastery (or full command) over, to be master of, to have mastered; seiner [Sinne] (nicht) ~ sein to have (no) command over o.s.; s-r wieder ~ werden to recover one's self-command, (to learn) to keep one's temper; nur eines Armes ~ sein (*L.*) to have the use of only one arm; e-r Sprache ganz ~ sein to have (the) full command of a language, to know a language perfectly or thoroughly. — **II** F (a. **~lich**) *adv.* (bedeutend) immensely, greatly, considerably, (very) much; ~ reich sein to be immensely rich. — **III** **M~e(r)** *m* ㊁b. mighty person(age); die M~en (*bibl.*) the mighty of the land.

Mächtigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊀ **1.** ↖ mightiness, powerfulness. — **2.** ⚒ *geol.* ~ e-r Lagerstätte od. e-r Gebirgsschicht thickness (richness, size, substance, power, or width) of a lode or vein.

mächtiglich (ˈ⌣⌣) *adv.* s. mächtig II.

Mach-werk (ˈ-) *n* ㊇ **1.** product; *contp.* schlechtes ~ bungling work, mere compilation; armseliges ~ P tin-pot affair. — **2.** (Art, wie ein Kunstwerk gemacht wird) make, workmanship, fashion.

Macis (ˈtß⌣) [lt.] *m inv.* = Muskat-blüte.

Mack (ˈ) [mengen] *n* (*m*) ㊇ s. Hack II.

Mackaw-baum ♀ (ˈa-) *m* ㊄ macaw-tree or -palm (*Acroco'mia sclerocа'rpa*).

Madagaskar (-⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㊇ *geogr.* Madagascar; Bewohner von ~ = Madegasse; **~igel** *m zo.* rice-tenrec or -tendrac

(*Oryzory'ctes hova*); ~küste *f geogr.* Coast of Madagascar; ~neger *m Am.* P molly-gasher.

madagaskarisch (-⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⊕b. = [madegassisch.]

Madamchen F (ˈ⌣⌣) [*dim.* von Madame] *n* ㊊b. (dear) madam, P ma'(a)m, mum.

Madam(e) (⌣ˈ, a. ⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊍ (⊕) (*pl.* in der Anrede a. fr. Mesdames) madam, (fr.) madame; mit ~ anreden to madam.

Madapolame ⚉ (⌣⌣ˈ⌣) [Madapollam, ind. Ort.] *n inv.* (Baumwollstoff) madapollam.

Madar ♀ (ˈ⌣) *m* ⊕ French jasmin(e), beid-el-sar (*Calo'tropis procе'ra*); ~wurzel *f pharm.* ack-root.

Mädchen[1] (ˈ⌣) [aus Mägdchen, zu Magd] *n* ㊊b. 1. (weibliches Kind; *ant.* Junge) girl, (junges Frauenzimmer) lass, *poet.* (unverheiratet) maid, maiden; ausgelassenes ~ hoiden, tomboy, F filly; erwachsenes ~ full-grown girl; das Mädchen aus der Fremde (*SCH.*) the Maiden from Afar; gefallsüchtiges ~ flirt; gutes ~ F lassie; hübsches ~ pretty girl, P fine tart; junges ~ young lady or person, *poet.* und *bibl.* damsel, *co.* pout, pullet; junges unverheiratetes ~ F miss; wie ein junges ~ F missish; kleines ~ little girl, maid-child, F slip (of a girl), *contp.* little scrub (or chit) of a girl; leichtfertiges ~ gill, fast † gill-flirt; liebes, süßes ~ Pjam; mutwilliges ~ F gillet; nettes ~ fine girl; öffentliches ~ girl of the town; ~, das die Jungfrauschaft schon verloren hat P second-hand girl; wildes ~ romp, tomboy, rantipole; ~v. zweifelhaftem Rufe demi-rep, demi-lass; den ~ nachlaufen to follow (*contp.* to dangle about or after) the girls; *prvbs*: müßige ~spinnen schlimme Fädchen the brain of an idle woman is the devil's workshop; reife ~ sind schwer zu hüten full-grown girls are difficult to guard. — 2. (Dienstmädchen) maid(-servant), servant-maid or -girl; ~für alles maid of all work, general (servant). — 3. — Geliebte.

Mädchen[2] (ˈ⌣) [*dim.* von Made] *n* ㊊b. [little maggot or mite.]

Mädchen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~alter *n* girlhood, childhood; ~anstalt *f* young ladies' (boarding-)school; ~bett *n* servant's (or servant-girl's) bed; ~blume *f*: a) ♀ common pellitory or feverfew (*Py'rethrum parthe'nium*); b) *zo.* species of ark-shell (*Arca antiqua'ta*); ~erziehung *f* female education; ~fänger *m* libertine, F dangler about (or after) women; ~gelaß *n* servant's (bed)room; ~gymnasium *n* classical ladies' college; ~handel *m* engagement of girls for prostitution; ~heim *n* home for young girls; ~hering ⚉ ↖ *m* = Maatjes-hering; ~hort *m* = ~heim; ~jäger *m* = ~fänger; ~kammer *f* = ~gelaß; ~klasse *f* (in Schulen) form for girls; ~kraut ♀ *n* lesser periwinkle (*Vinca minor*); ~lehrer(in) *s.* teacher of girls; ~name *m* girl's name, (einer Frau) maiden-name; ~raub *m* abduction of young girls; ~räuber *m* abductor of young girls; ~salat ♀ *m* = Feld-salat b; ~schule *f* school for girls, girls' school, young ladies' school, (höhere) advanced school for girls, ladies' college; ~sommer *m* = Altweibersommer; ~stand *m* girlhood; ~stube *f* = ~gelaß; ~turnen *n* callisthenics (*sg.* u. *pl.*); ~volk *n co.* girls, (young) maidens *pl.*; ~zimmer *n* = ~gelaß.

mädchenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⊕b. 1. girlish, girl-like, *co.* bread-and-butter(y). — 2. (jungfräulich) maidenly, virginal, pure. — 3. (schüchtern) coy, bashful, modest, shy, (zimperlich) missish; ~es Gethue missishness.

Mädchenhaftigkeit (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊍ 1. girlishness, F bread-and-butterishness. — 2. (Jungfräulichkeit) maidenliness, maidenly purity. — 3. (Schüchternheit) coyness, shyness, (Zimperlichkeit) missishness.

Mädchenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊍ 1. (a. Mädchentum (ˈ⌣-) *n* ⊘ ohne *pl.*) = Mädchenhaftigkeit. — 2. all the young girls.

Made (ˈ⌣) [ahd. *mado m*] *f* ⊘ *ent.* maggot, (Larve) grub, (als Angelköder) worm, (im Käse etc.) (cheese-)mite, (cheese-)hopper; voll ~n maggot*ish*, ...y; *prvb.* er lebt wie die Mad' im Käse he lives in clover, he lives like a fighting-cock.

Madegasse (-⌣ˈ⌣) *m* ⊘, Madegassin *f* ⊘ [Madagaskar] Madagascan, Madecass, Malagasy.

madegassisch (-⌣ˈ⌣) *a.* ⊕b. Madagascan, [Malagasy.]

Madeira (⌣deˈ-ı⌣, mst ⌣deˈ⌣) I *npr. n.* ⊘ *geogr.* (Insel) ~ (island of) Madeira; von ~ Madeiran; ~lorbeer ♀ *m* Indian bay (*Laurus i'ndica*); ~mahagoni ⊙ *n* (von *Swiete'nia senegale'nsis*) bastard-mahogany; ~nuß *f* Madeira nut. — II ⚉ *m* (a. ~wein *m*) Madeira (wine); herber ~ dry Madeira; ~, der durch die Seereise die Schärfe verloren hat travelled Madeira; ~, der die Linie passiert hat East India Madeira.

Mädel F (ˈ⌣) [statt Mägdel, zu Magd] *n* ㊊a. (*pl.* a. ~s) young girl (s. Mädchen[1]).

Madelgeer ♀ (ˈ⌣-) [mhd. *n*] *f* ㊍ = Engel-wurz d.

Mädel-süß ♀ (ˈˈ⌣.ˈ) *n* ⊘ = Sumpf-[spierstaude.]

Maden-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~fraß *m* food for maggots or worms; ~fresser *m/pl. orn.* ani (*Croto'phaga ani*); ~hacker *m orn.* (Paradiesvogel) ox-bird, -biter, or -pecker, rhinoceros-bird, beef-eater (*Bu'phaga*); ~kraut ♀ *n* = Seifen-kraut; ~sack *m* (verächtlich vom menschlichen Körper) bag of worms, wretched (or miserable) carcase; ~wurm *m ent.* pin-worm (*Oxyu'ris vermicula'ris*). [earth.]

Mader ⊙ (ˈ⌣) [= Moder] *m* ㊊a. moist

Madera (⌣ˈ⌣) *etc.* s. Madeira *etc.*

Madhuka-baum ♀ (⌣ˈˈ⌣.ˈ) *m* ㊎ mahwa-tree (*Ba'ssia latifo'lia*).

Madie ♀ (ˈ(⌣)⌣) [chilenisch] *f* ⊘: ölgebende ~ madia (*Ma'dia sati'va*).

madig (ˈ⌣) [Made] *a.* ⊕b. 1. a) (madenartig) ⊘ vermiculate; b) (von Maden angefressen, voll Maden) grubby, maggoty, maggotish, full of maggots or mites; (von Früchten) worm-eaten. — 2. P *fig.* j. ~ machen to cut (or blow) a p. up, to run a p. down; ~er Kerl mean fellow, blackguard, P sweep.

Mädling ♀ (ˈ⌣) *m* ⊘ a sort of white grape.

Madonna (⌣ˈ⌣) [it.] *f* ⊘ Madonna, [the Holy Virgin.]

Madonnen-..., m~... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: ~ähnlich, ~artig *a.* = madonnenhaft; ~bild *n* image of the Holy Virgin; ~legende *f* legend of the Holy Virgin.

madonnenhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ⊕b. Madonna-like.

Madras (ˈ⌣ od. -ˈ) I *npr. n. inv. geogr.* Madras; aus ~ Madras. — II ⚉ *n inv.* (a. ~zeug *n*) madras, Madras cloth; ~hanf ♀ *m* sunn(-hemp) (*Crotola'ria ju'ncea*).

Madrepore ⚒ (⌣-ˈ⌣) [it.] *f* ⊘ *zo.* madrepora; zu den ~n gehörig madreporal; m~n-artig *a.* madrepor*al*, ...ic; m~n-förmig *a.* madreporiform; ~n-kalk *m prov.* coral-rag.

Madreporit ⚒ (⌣--ˈ) *m* ㊎ *geol.* (fossile Madrepore) madreporite.

Madrid (⌣ˈ) [lt. *Majo'ritum*] *npr. n.* ⊘ *geogr.* Madrid; aus ~ Madrilenian; ~er (⌣ˈ⌣) *m* ㊊a., ~erin *f* ⊘ Madrilenian.

Madrigal (⌣⌣ˈ) [it.; urspr. Hirtengedicht] *n* ⊘, bisw. a. ⊘ madrigal; ~en-dichter *m* ㊊a. madrigalist.

Madrilena (⌣⌣ˈ⌣) [span.: Madriderin] *f* ⊘ [a Spanish national dance.]

Madrill-brett ⚔ (⌣ˈˈ.ˈ) *n* ㊎ ehm. Minierk.: ~ der Petarde plank of a petard, madrier.

Madura-fuß (⌣ˈˈ⌣.ˈ) *m* ㊎ *path.* Madura-foot, fungus-foot, ⚒ mycetoma.

Mael-strom (mäˈˈl-ˈ) [= Mahl-strom] *m* ⊘ (o. *pl.*) *geogr.* Maelstrom.

mag (ˈ) *ind. pres.* von mögen.

Magazin (-⌣ˈ) [ar., fr.] *n* ⊘ 1. a) (Vorratshaus) magazine, warehouse, depot, store (-house); Waren etc. in das ~ bringen, im ~ aufspeichern to warehouse, to store; ⚓ schwimmendes ~ floating warehouse; b) *fig.* (von wissenschaftlichen Zeitschriften) magazine, review; ein ~ herausgeben to edit a magazine. — 2. ⊙ Wagenbau: festes ~ boot; schwebendes ~ (e-s Wagens) box. — 3. *phys.* magnetisches ~ magnetic magazine or battery. — 4. ⚔ ~ am Repetiergewehr magazine.

Magazin-... (-⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~arbeit *f* slop-work; ~arbeiter *m* workman in a warehouse; magazine-worker; ~aufseher *m* storekeeper, warehouse-keeper; 🚂 manager of the goods-department; ~bienenkorb *m* colony-hive; ~diener *m* s. ~aufseher; ~feuer ⚔ *n* magazine-fire; ~gewehr ⚔ *n* magazine-rifle, repeater; ~inspektor *m* warehouse-keeper; ~kasematte ⚔ *f* store-casemate; ~kleider *n/pl.* ready-made clothes or clothing *sg.*; ~korb *m* = ~bienenkorb; ~methode *f* Bienenzucht: colony-hiving; ~rendant *m* book-keeper in a warehouse; ~schiff ⚓ *n* store-ship; ~schneider *m* merchant-tailor, clothes-man, F slopseller; ~system *n*, ~verpflegung ⚔ *f* maintenance of troops from depots; ~verwalter *m* = ~aufseher; ~verwaltung *f* store-keeping.

Magazineur (-⌣⌣nöˈr), Magazinier (-⌣⌣nieˈ) [fr.] *m* ⊘ warehouse-keeper.

Magd (ˈ) [ahd. *magad*] *f* ⊘ 1. maid-servant, servant-girl or -maid, (female) servant, maid, oft woman, help, *sl.* slavey; die Hausfrau und die ~ the mistress and maid; *bibl.* siehe, ich bin des Herren ~ behold the handmaid of the Lord. — 2. altertüml., geh. Spr.: (Jungfrau) die edle ~ the noble maid; die holdeste ~ the most gracious maiden; die reine ~ the pure virgin. — 3. ♀ braune ~ = Brünette 3; faule ~: a) ♀ = Gauch-blume a; b) *orn.* = Wachtel-könig.

Magd-... (ˈˈ...) in Zssgn: ~blume ♀ *f* = Hunds-blume a; ~kammer *f* = Mädchengelaß; ~lohn *m* servant's wages. — Vgl. a. Mägde-...

Magdala-rot ⊙ (⊘⌣⌣.ˈ) [Magdala, abyssin. Ort] *n inv.* Magdala-red.

Magdalene (⌣⌣ˈ⌣) [hebr.] I (a. Magdalena ⊘ u. ⊘) *npr. f.* ⊘ (Bn.) (Mary) Magdalene; Madeline, Maudlin. — II *f* ⊘ (Büßerin) magdalen; ~n-inseln *f/pl. geogr.* Magdalen Islands; ~n-kirche *f* in Paris la Madeleine; ~n-kloster *n* convent of St. Magdalen; ~n-stift *n* Magdalen asylum or home, magdaleneum; ~n-strom *m geogr.* the Magdalena; ~n-wurzel ♀ *f* = Baldrian.

Magdalenentum (⌣⌣ˈ⌣-) *n* ⊘ ohne *pl.* 1. repentant fallen females *pl.* — 2. repentance of a fallen female.

Mägde ♀ (ˈ⌣) *f* ⊘ broad-leaved cotton-grass (*Erio'phorum latifo'lium*).

Mägde-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~baum ♀ *m* = Jungfern-palme; ~bein *n* der Kalbs- u. Schöpskeulen hock; ~blume ♀ *f* feverfew, wild camomile (*Chrysa'nthemum parthe'nium*); ~gut *n* Lehnswesen: fief the tenure of which must be renewed on the marriage of the feoffee; ~haus *n*, ~herberge *f* servants' home; ~kraut ♀ *n* = Mädchen-blume a; ~krieg *m*: a) legendary war in Bohemia after queen Libussa's death to secure the right of the throne for the female sex; b) ♀ downy broom (*Geni'sta pilo'sa*); ~stube *f* (maid-)servants' room.

Magdeburger (⌣⌣ˈ⌣) [Magdeburg, preuß. Stadt und Festung] I *m* ㊊a., ~in *f* ⊘ inhabitant of Magdeburg. — II *a. inv.*, magdeburgisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⊕b. of Magdeburg; ~Sauerkohl pickled cabbage of Magdeburg.

mägdehaft (ˈ⌣⌣), ↖mägdisch (ˈ⌣) [Magd] *a.* ⊕b. 1. like a maid-servant, servant-like. — 2. = mädchenhaft.

Mägdehaftigkeit ↖ (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊲ ohne *pl.* (*C.*) character of a maid-servant.

Mägd(e)lein (ˈ(⌣)-) *n* ㊱b. = Mädchen 1.

mägdlich (ˈ⌣) [Magd 2] *a.* ㊷b. geh. Spr.: maidenly, virginal.

Magdtum (ˈ-) *n* ㊳ o. *pl.* 1. [Magd 2] maidenhood, virginity. — 2. ↖ [Magd 1] condition of a (maid-)servant.

Mage † (ˈ⌣) [ahd. *mâg*] *m* ㊴ (Seitenverwandter) kinsman; ~n und Sippen *pl.* kith and kin *sg.*

Magelhaens (-⌣jāˈnß), **Magalhães** (⌣⌣jāˈ-ẽnˈɢ) *npr.m. inv.* Magellan (s. M. I); **~land** *n geogr.* Magellan's Land; **~straße** *f geogr.* Strait of Magellan.

magellanisch (-⌣ˈ⌣) [Magelhaens] *a.* ㊷b. *ast.* **~e Wolken** *pl.* am südl. Himmel Magellanic clouds.

Magen (ˈ⌣) [ahd. *mago*] *m* ㊱b., bisw. a. ㊲b. stomach, *anat.* ◻ gaster, der Tiere auch: maw, der Vögel: gizzard; *hunt.* ~ des Falken panel; *sl.* (unter Bayern) victualling department, bread-basket; *zo.* erster ~ der Wiederkäuer (Pansen, Wanst) first stomach of ruminants, paunch, ◻ rumen; zweiter ~ (Netzmagen) honeycomb (stomach), bonnet, ◻ reticulum; dritter ~ (Blättermagen, Psalter) manyplies (*sg.* or *pl.*), ◻ omasum, psalterium; vierter ~ rennet-bag, ◻ abomasum; den ~ betreffend stomachal; ~ und Bauchfell betr. ◻ gastrophrenic; nur einen (mehrere) ~ habend ◻ monogastric (polygastr*ian*, ...ic); einen guten ~ haben to have a good stomach or digestion; *fig.* to swallow a great deal; einen leeren ~ haben to be empty-stomached; mit leerem ~ ist schlecht reisen it is bad travelling on an empty stomach; ich hab's im ~: a) (der ~ thut mir weh) my stomach is out of order, s.th. has disagreed with me; b) *fig.* I am tired (or sick) of it, I hate the very name of it, I hate to mention it; ich habe den Kerl im ~ I cannot bear (the sight of) the fellow; es liegt mir schwer im ~ it lies heavy (or like lead) on my stomach; P s-m ~ ein Benefiz geben (d.h. gehörig essen) to make a hearty meal (of it); P ihm hängt der ~ bis in die Schuhsohlen hinunter he is fainting from want of food; mein ~ meldet sich od. knurrt my stomach cries cupboard, the stomach-worm gnaws; sich den ~ überladen to overeat (or overgorge) o.s., to clog (or overload) one's stomach; sich den ~ verderben to disorder (disarrange, spoil, or upset) one's stomach; er hat sich den ~ verdorben he has eaten s.th. that disagrees with him, he has upset his digestion, his stomach is out of order; sich den ~ vollschlagen to cram (or stuff) o.s. (with food), *co.* to fill up the crevices; *prvb.* s. hungerig 1.

Magen-..., magen-... (ˈ⌣...) in Zssetzungen: **~adern** *f/pl. anat.* gastric veins; **~arz(e)nei** *f med.* stomachic, peptic; **~ausspritzung, ~ausspülung** *f med.* lavage of the stomach; **~beklemmung** *f path.* = **~drücken; ~beschwerde** *f path.* indigestion, ◻ (selten) gastropathy; **~binde** *f* = Leibbinde; **~bitter** *m* stomachic bitter(s *pl.*); **~blähung** *f path.* gastric flatulence; **~blutung** *f path.* hemorrhage from the stomach, ◻ gastrorrhagia; **~brand** ♀ *m* = Acker-magenwurz; **~brei** *m physiol.* ◻ chyme; **~bremse** *f ent.* horse-fly (*Gastrophilus equi*); **~brennen** *n path.* heartburn, ◻ cardialgia, pyrosis; **~bruch** *m path.* ◻ gastrocele; **~bürste** *f surg.* stomach-brush; **~drücken** *n path.* ◻ cardialg*ia*, ...y; ich habe ~drücken I have a pain in my chest; *co.* I've got a stomach on my chest; **~drüsen** *f/pl. anat.* gastric glands *pl.*; **~dünste** *m/pl.* ↖ fumosities; **~elixir** *n* stomachic elixir; **~entzündung** *f path.* inflammation of the stomach, ◻ gastritis; **~ und Dünndarm-entzündung** *f path.* ◻ gastroenteritis; **~erweichung** *f path.* ◻ gastromalacia; **~erweiterung** *f path.* dilatation of the stomach, ◻ gastrectasis; **~essenz** *f* stomachic (or cordial) drops *pl.*; **~farn** ♀ *m* = Königs-farn; **~fieber** *n path.* gastric fever; **~fistel** *f path.* gastric fistula; **~geflecht** *n anat.* gastric plexus; **~gegend** *f anat.* ◻ (epi)gastric region, epigastrium; **~gekröse** *n anat.* ◻ mesogastrium; **~geschwulst** *f path.* gastric tumour; **~geschwür** *n path.* gastric ulcer or abscess; **~gicht** *f path.* gout in the stomach; **~grimmdarmnetz** *n anat.* ◻ gastrocolic omentum; **~grube** *f anat.* pit of the stomach; **~grund** *m anat.* fundus of the stomach; **~haut** *f anat.* gastric membrane; **~husten** *m path.* stomach-cough; **~katarrh** *m path.* catarrh of (or cold in) the stomach; **~klee** ♀ *m* = Fieber-klee; **~knurren** *n* rumbling in the bowels, ◻ borborygmus; **~krampf** *m path.* spasm of the stomach, stomach-pain, ◻ gastrodynia; auf ~krampf bezüglich ◻ gastralgic; **~krankheit** *f path.* stomach-complaint, ◻ gastropathy; **~kräzer** F *m* sour wine; **~krebs** *m path.* cancer in the stomach, ◻ gastroscirrhus; **~lähmung** *f vet.* der Pferde stomach-staggers *pl.*, ◻ gastroparalysis; **~lehre** *f* ◻ gastrology; **~leiden** *n path.* ◻ gastropathy; ein ~leiden haben to be gastropathic or suffering from the stomach, to have a stomach-complaint; **~likör** *m* cordial, P nerver; **~los** *a.* stomachless, ◻ lipogastric; **~mittel** *n* = ~arzenei; **~morsellen** *f/pl. pharm.* stomachic tablets; **~mund** *m anat.* orifice of the stomach, ◻ cardia, (lt.) os ventriculi; zum ~m. gehörig ◻ cardiac; **~muskel** *m anat.* ◻ acclivis; **~nerven** *m/pl. anat.* stomachic nerves; **~öffnung** *f anat.* orifice of the stomach; rechte untere ~ö. ◻ pylorus; **~pflaster** *n* stomach-plaster; *fig.* (tüchtiges Butterbrot) large slice of bread and butter, *sl.* stomach-timber; **~pförtner** *m anat.* lower orifice of the stomach, ◻ pylorus; **~pille** *f pharm.* digestive pill; **~pulsader** *f anat.* cardiac artery; **~pulver** *n* stomachic powder; **~pumpe** *f med.* stomach-pump; **~rand** *m anat.* margin (or border) of the stomach; **~reiz** *m path.* irritation of the stomach; **~resektion** *f surg.* resection of the stomach, ◻ gastrotomy, gastrectomia; **~ruhr** *f path.* ◻ lientery, gastrorrhœa; zur ~ruhr gehörend, von einer ~ruhr herrührend ◻ lienteric; **~saft** *m physiol.* gastric juice; **~säure** *f* gastric acid, acidity; Mittel gegen ~s. ◻ antacid; **~schall** *m path.* gastric sound; **~schärfe** *f* acridity of the stomach; **~schleim** *m med.* secretion of the mucous glands of the stomach; **~schleimfluß** *m path.* ◻ gastrorrhœa; **~schleimhaut** *f anat.* gastric mucous membrane; **~schließer, ~schluß** *m*: *co.* eine Kleinigkeit als ~schluß, zum ~schluß essen oder trinken *sl.* to top up with ...; **~schlund** *m* = ~mund; **~schmerzen** *m/pl.* pains in the stomach, stomach-pain or -ache, ◻ gastralgia, gastralgy, gastrodynia; oft = Bauch-grimmen; **~schnitt** *m surg.* ◻ gastrotomy, gastrectomia; den ~schnitt betreffend ◻ gastrotomic; **~schwach** *a. path.* dyspeptic, indigestive, ◻ cacogastric; **~schwäche** *f path.* dyspeptic complaint, ◻ dyspepsia, gasterasthenia; **~seuche** *f* ◻ dysentery; **~spiegel** *m med.* ◻ gastroscope; **~spritze** *f* = ~pumpe; **~stärkend** *a.* stomachic(al), stomachal, tonic, cordial; **~stärkung** *f*: a) cordial for the stomach; digestive; b) small meal; (am Büffet eingenommenes Essen) *sl.* perpendicular; **~stein** *m path.* stone in the stomach; bei Tieren: bezoar; **~tierchen** *n zo.* (Infusionstier mit mehreren Magen) ◻ polygastr*ian*, ...ic; **~tropfen** *m/pl. pharm.* cordial drops, surfeit-water *sg.*; **~überfüllung** *f path.* repletion; **~untersuchung** *f med.* ◻ gastroscopy; **~verdauung** *f physiol.* (process of) digestion in the stomach (effected by gastric juice); **~verengerung** *f path.* ◻ gastrostenosis; **~verhärtung** *f path.* ◻ gastroscirrhus; **~verschleimung** *f path.* stopping up of the stomach by phlegm; **~wand** *f anat.* wall (or coat) of the stomach, gastric wall or paries; **~wärmer** *m* (Brustlatz) stomach-warmer, bosom friend; **~wasser** *n* surfeit-water; **~weh** *n path.* pain in the stomach; **~wein** *m* stomachic (or tonic) wine; **~wind** *m* flatus; ~winde *pl.* ↖ fumosities; **~würmerseuche** *f vet.* illness of sheep caused by the presence of a worm (*Stro'ngylus conto'rtus*); **~wurst** *f* sausage containing a hog's stomach; **~wurz** ♀ *f*: a) = Acker-magenwurz; b) sweet calamus (*A'corus ca'lamus*); **~zipfel** *m* der Wiederkäuer bagnet of the stomach.

Magenta-rot ⊙ (⌣dɢ⌣ˈ) [Magenta, it. Ort, Schlacht am 5. Juni 1859] *n inv.* magenta, Magenta (or aniline-)red.

mager (ˈ⌣) [ahd. *magar*] **I** *a.* ㊷b. (nicht fett) lean, (nicht fleischig, kraft- und saftlos, auch armselig) meagre, meager, (sehr ~) emaciated, (dünn u. schlank) thin, slender, (schlaff, schmächtig) lank, (dürr und hager) spare, (fleischlos, Tiere) ill-favoured, ill-conditioned, fleshless; *fig.* (ärmlich) poor, (trocken) dry, (geistlos und nüchtern) jejune, prosy; ~ wie ein Hering, wie ein Stockfisch as thin as a hurdle (lark, or lath); (so daß man die Rippen durch die Haut sehen kann) bare-boned, bare-ribbed; *agr.* ~er Boden poor soil; *geol.* ~es Erz poor ore; ~es Gesicht thin (or lean) face; ~ im Gesicht lean-faced; ~er Hals scraggy neck; *fig.* ~es Jahr sterile (or bad) year, year of famine; ~er Kalk poor lime; *fig.* ~e Kost frugal (spare, thin, or low) diet, slender fare, F short commons *pl.*; *agr.* ~es Land barren ground or land; *fig.* ~e Mahlzeit poor meal; ~e Person F skinned rabbit, skeleton, bag of bones; ~er Schinken ham without fat; *fig.* ~er Stoff poor subject; ⚓ ~er Tag (wo es kein Fleisch giebt) banian-day; ~er Thon poor clay; *agr.* ~e Wiese thin meadow; *fig.* die Zeitungen sind ~ there's nothing in the newspapers; ~ machen to make lean; ~ werden to grow thin, to lose flesh, to fall off, (noch stärker) to emaciate; nur das Magere (vom Schinken) essen to eat the lean only; *prvb.* ein ~er Vergleich ist besser als ein fetter Prozeß a lean compromise is better than a fat law-suit; agree, for the law is costly. — **II** M~ *m* ㊱a. (ohne *pl.*) *hort.* (Baumkrankheit) worm.

Mager-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~fisch** *m ichth.* a species of redfish (*Umbri'na cirrho'sa*); **~fleck** *m agr.* poor spot; **~kohle** ⚒ *f* uninflammable coal; **~mann** ⚓ *m* foretop bowline; **~milch** *f* skimmed milk; **~rippchen** *n* spare-rib; **~vieh** *n agr.* lean stock; **~werden** *n* growing lean, attenuation.

Magerkeit (ˈ⌣-) *f* ㊲ leanness, meagreness, lankness, slenderness, spareness; ~ des Bodens barrenness; *fig.* dryness, poorness.

magern (ˈ⌣) ㊶d. **I** *v/n.* (h. und sn) = abmagern. — **II** *v/a.* (bisw. a. mägern) to render (or make) lean or thin, to emaciate.

magira (ˈ⌣⌣) [lt.] *a. inv.* s. Late'rne 1.

Magie (-ˈ) [lt.] *f* ㊲, ↖ ㊸ magic (art or science), black art, occult science; sorcery; die ~ betreffend magic.

Magier (ˈ(⌣)⌣) *m* ㊱a. 1. Alt.: (persischer Priester) Magus; die Magier *pl.* the Wise

Men of the East; Religion der ~ Magianism. — 2. (Zauberer) magician; *fig.* ~ des Nordens (= Walter Scott) Wizard of the North.

Magiker (ˈ⌣⌣) *m* Ⓜ a. = Magier 2.

magisch (ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. magic(al), thaumaturgic(al).

Magister (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* Ⓜ a. 1. (auch ~in *f* Ⓨ) schoolmaster; ~ der freien Künste, lt. *magi'ster a'rtium* (akademische Würde) Master of Arts (*abbr.* M. A., schott. A. M.); Mil.: *magister e'quitum*, master of the horse; Frau ~(in), nur Madam. — 2. *math.* *magister mathe'seos* (pythagoreischer Lehrsatz) Pythagorean theorem, the 47th.

Magister... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~diplom** *n* Master of Arts diploma; **~grad** *m*: den ~g. erwerben to get the degree of Master of Arts; **~würde** *f* mastership.

magisterhaft (⌣⌣⌣) *a.* Ⓐ b. schoolmasterly, pedantic, (lehrhaft) didactic.

Magisterium ⚙ (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* Ⓢ *chm.* magistery; light white precipitate.

magisterlich (⌣ˈ⌣⌣) *a.* = magisterhaft.

Magisterschaft (⌣ˈ⌣⌣) *f* Ⓨ 1. all the Masters of Arts. - 2. degree of Master of Arts.

Magistertum (⌣ˈ⌣-) *n* Ⓝ a. *pl.* pedantry.

Magistral ⊙ (⌣⌣ˈ) *m* (*n*) Ⓢ *metall.* (gerösteter Kupferkies) magistral.

Magistrale ⚔ (⌣⌣ˈ⌣) *f* Ⓢ *frt.* magistral line, outline of a fortress; **Magistral-galerie** *f* escarp- or magistral-gallery.

Magistranz ♀ (⌣⌣ˈ) [lt.] *f* Ⓨ, **~wurzel** *f* = Kaiser-wurz.

Magistrat (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* Ⓢ mayor and aldermen, town-council, municipal board (council, or authorities *pl.*), F city-fathers *pl.*; local board, vestry; von deutschen Städten: the magistrate(s *pl.*).

magistratisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. municipal.

Magistrats-... (⌣⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~beamte(r)** *m* member of the magistracy, magistrate; **~bote** *m* usher, bailiff; **~gericht** *n* city-court; **~kollegium** *n* court of aldermen; **~mitglied** *n*, **~person** *f* member of a town-council, town-councillor; vestryman; **~rat** *m* (österr.) = Stadt-rat; **~würde** *f* town-councillorship.

magistratualisch (⌣⌣-⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. = magistratisch.

Magistratur (⌣⌣-ˈ) *f* Ⓨ 1. magistracy, vgl. Magistrat; der ~ angehören to belong to the magistracy. — 2. position (or dignity) of a town-councillor.

Magistratur-... (⌣⌣-ˈˈ...) in Zssgn: **~beamte(r)** *m* = Magistrats-beamter; **~gebäude** *n* (österr.) = Rat-haus.

Magma ⚙ (ˈ⌣) [grch.] *n* Ⓢ (*pl.* ~ta) *pharm.* magma; ~ betr. magmatic.

Magna (ˈ-) [lt.] *a. inv.* engl. *hist.*: die ~ Charta Magna Charta (s. M. 1), auch the Great Charter.

Magnalium ⊙ (⌣ˈ(⌣)⌣) *n* Ⓢ magnalium, alligation of aluminium with magnesium.

Magnanerie ⊙ (⌣nj-⌣ˈ) [fr.] *f* Ⓢ (Seidenraupenzucht) silk-worm nursery.

Magnat (⌣ˈ) [lt.] *m* Ⓨ magnate; weitS. grandee; *co.* bigwig, Marquis of Carabas; **m~en-artig** *a.* magnate-like; **~en-herrschaft** *f* government by magnates; **~en-tafel** *f* Table (or Chamber) of the Magnates (in Hungary); **~en-würde** *f* dignity of a magnate.

Magnatenschaft (⌣ˈ⌣⌣) *f* Ⓨ the (or body) [of) magnates.

Magnesia ⚙ (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* Ⓢ *chm.* magnesia, magnesium oxide, bitter-earth; ~ enthaltend magnesian; basischkohlensaure ~ basic carbonate of m.; doppeltkohlensaure oder lösliche ~ bicarbonate of magnesia, soluble magnesia; gebrannte ~ calcined (or burnt) m., m. alba; kohlensaure ~ carbonate of m.; schwefelsaure ~ sulphate of m., sal amarum (anglicum, or catharticum), Epsom salt; **~alaun** *m* magnesia-alum, talc-alum; **~bad** *n* magnesia-bath; **~glimmer** *m* magnesia-mica, black mica, ⚙ biotite; **m~haltig** *a. chm.* magnesian; **~kalk** *m* magnesian limestone.

Magnesit ⚙ (⌣-ˈ), **~spat** *m* Ⓢ *min.* magnesite, neutral (or anhydrous) carbonate of magnesium, rhomb-spar.

Magnesium ⚙ (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *n* Ⓢ *chm.* magnesium; **~draht** *m* magnesium-wire; **~lampe** *f* magnesium-lamp; **~licht** *n* magnesium-light; Phot.: flash(ing)-light; **~oxyd** *n* magnesium oxide, magnesia.

Magnet (⌣ˈ) [grch.] *m* Ⓢ (*gen.* a. ~en) magnet (a. *fig.*); e-n ~ bewaffnen, einfassen, rüsten to arm (or cap) a magnet; fester ~ einer Dynamomaschine field-magnet; hufeisenförmiger ~ horseshoe-magnet; künstlicher ~ artificial magnet; natürlicher ~ native (or natural) magnet, lodestone, loadstone.

Magnet-..., magnet-... (⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~achse** *f* magnetic axis; **~armatur** *f* armature of a magnet; **~berg** *m* (fabulous) magnetic mountain, lodestone-rock; **~eisen(erz)** *n*, **~eisenstein** *m* magnetic iron-ore or iron-stone, magnetite, lodestone; ~eisen enthaltend magnetitic; **~eisensand** *m* magnetic iron-sand; (Art Titan-eisenerz) ⚙ iserine; **~elektrisch** *a. phys.* magneto-electric; **~elektrisier-maschine** *f* magneto(-machine); **~elektrizität** *f phys.* magneto-electricity; **~haltig** *a.* magnetitic; **~kies** *m min.* magnetic pyrites, ⚙ pyrrhotine, pyrrhotite; **~messer** *m* magnetometer; **~nadel** *f* magnetic needle, (compass- or mariner's) needle; (plötzlich) abspringende ~n. defective needle; schwimmende, schwingende ~n. oscillating needle; örtliche Abweichung der ~n. local attraction of the needle; Inklination der ~n. dip of the needle; **~stab** *m phys.* magnetic bar, bar-magnet; **~stabbündel** *n* compound magnet; **~stange** *f* bar-magnet; **~stein** *m min.* = ~eisen.

magnetisch (⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. *phys.* magnetic(al); ~e Abweichung magnetic declination, declination of the needle; ~e Anziehung (Abstoßung) magnetic attraction (repulsion); ~er Äquator magnetic equator, aclinic line, line of no dip; ~e Beschaffenheit magneticalness; ~ erregbar (v. Metallen) magnetisable; ~e Folgepunkte *pl.* consequent poles; ~e Induktion magnetic induction or influence; Instrument zum Auffinden der ~en Induktion ⚙ inductoscope; ~e Karte magnetic chart; ~e Konstanten *pl.* magnetic elements; ~e Kraft magnetism; ~ m. to magnetise; ~es Magazin compound magnet; ~er Meridian magnetic meridian; ~es Nadelpaar astatic system; ~er Pol magnetic pole; ~es Residuum residual magnetism, remnant of magnetism; ~er Schlaf magnetic (or mesmeric) trance, somnambulism, ⚙ somnipathy, (neuro-) hypnotism; Zustand des ~en Schlafes somnolism; in ~en Schlaf versetzen to hypnotise; Lehre vom ~en Schlaf somnolism; ~er Transmissionsapparat magneto-transmitter; ~e Weite magnetic amplitude.

Magnetiseur (⌣-⌣ˈˈ) [fr.] *m* Ⓢ, bisw. a. Ⓜ magnetiser; mehr gbr. mesmeriser.

magnetisierbar (⌣-⌣ˈ-) *a.* Ⓐ b. magnetisable; **M~keit** *f* Ⓨ magnetisability.

magnetisieren (⌣-⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* Ⓥ a. to magnetise, to make magnetic; e-e Person ~ to magnetise, to mesmerise, (in Schlaf versetzen) to hypnotise. - **II Magnetisierte(r)** *s.* Ⓐ b. magnetisee. — **III M~** *n* Ⓝ c. und **Magnetisierung** *f* Ⓨ magnetisation; mesmerisation.

Magnetismus ⚙ (⌣-ˈ⌣) *m* Ⓨ *phys.* magnetism; tierischer ~ animal magnetism, ⚙ zoomagnetism, biomagnetism, biod; Kenner des ~ magnetician; Lehre vom ~ magnetics (*sg.* und *pl.*); ~ erzeugend oder leitend ⚙ magnetiferous; **~messer** *m* = Magnetometer.

Magnetit ⚙ (⌣-ˈ) [grch.] *m* Ⓢ *min.* = Magnet-eisen.

Magnetograph ⚙ (⌣-⌣ˈf) *m* Ⓢ *phys.* [magnetograph.]

Magnetometer ⚙ (⌣-⌣ˈ⌣) *n* (*m*) Ⓜ a. *phys.* magnetometer; **magnetometrisch** *a.* Ⓐ b. magnetometric.

Magnetophon ⚙ (⌣-⌣fˈ) *n* Ⓢ *phys.* [magnetophone.]

Magnetoskop (⌣-⌣ˈ) *n* Ⓢ magnetoscope.

Magnifikat (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n inv.* Magnificat.

Magnifikus (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *a. inv.*: Rektor ~ (Titel der Universitäts-Rektoren) (lt.) Rector magnificus.

Magnifizenz (⌣-⌣ˢ) [lt.] *f inv.* (Titel der Rektoren von Universitäten und technischen Hochschulen, sowie der Bürgermeister der freien Städte) Seine (Eure) ~ His (Your) Magnificence.

Magnolie ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) [Magnol, fr. Botaniker, 18. *sæc.*] *f* Ⓢ magnolia (*Magno'lia*); chinesische ~ yulan, Chinese magnolia (*M. conspi'cua*); graugrüne ~ sweet (or white) bay, beaver-tree, *Am.* bay-tree (*M. glauca*); großblumige ~ big-laurel, laurel-leafed tulip-tree (*M. grandiflo'ra*); spitzblättrige ~ cucumber-tree (*M. acumina'ta*); **m~n-artig** *a.* ⚙ magnoliaceous; **~n-rinde** *f* Indian bark.

Magot (ˈ⌣) *m* Ⓢ *zo.* Barbary (or Gibraltar) ape or monkey (*I'nuus ecauda'tus*).

Mag-same(n) ♀ (ˈˈ-ˈ⌣) [ahd. *mâgo* Mohn, u. Same] *m* Ⓝ (Ⓜ b.) poppy-seed.

magst (ˈ) 2. Pers. *sg. ind. pres.* v. mögen.

Maguey ♀ (ˈgaĭ) [span.] *m* Ⓢ maguey (*Aga've america'na*). [Magier 1.]

Magus (ˈ⌣) [lt.] *m* Ⓜ, bisw. auch Ⓨ = I

Magyar (mä-djāˈr, eig. maˈ-djär) [ungar.] *m* Ⓜ und Ⓕ a., **~in** *f* Ⓨ Magyar.

magyarisch (mä-djāˈ⌣) *a.* Ⓐ b. Magyar, Hungarian.

magyarisieren (mä-djāˈ⌣ˈ⌣) *v/a.* Ⓥ a. to [Hungarianise.]

mäh (ˈ) *int.* (Geblät der Schafe) baa!

Mäh-... (ˈˈ...) in Zssgn 1. = Bä-... — 2. = Mähe-...

Mahadö (⌣ˈˈ) *npr. m* Ⓨ (indischer Gott) [Mahadeva.]

Mahagoni ⊙ (⌣-ˈ-) *n* Ⓢ mahogany (wood), acajou, Madeira wood; gewässertes ~ mottled mahogany; **~baum** ♀ *m* mahogany(-tree) (*Swiete'nia mahago'ni*); afrikanischer ~-baum cailcedra (*Khaya senegale'nsis*); ostindischer ~-baum toona, toon (*Ce'drela toona*); **~block** ⊙ *m* block of mahogany; **m~braun** *a.* mahogany-brown, as brown as mahogany or as a berry; **~furniere** ⊙ *n/pl.* mahogany veneers *pl.*; **~gabelholz** ⚈ *n* crutches *pl.*; **~gummibaum** ♀ *m* mahogany gum, jarrah (*Eucaly'ptus margina'ta*); **~holz** *n* = Mahagoni; **~möbel** *n/pl.* mahogany furniture *sg.*; **~tisch** *m* mahogany-table (F -tree).

Mahaleb-kirschbaum ♀ (ˈˈ⌣⌣-ˈ-) [ar.-dtsch] *m* Ⓦ, **...kirsche** (ˈˈ⌣⌣-ˈ⌣) *f* Ⓢ mahaleb-cherry (tree), perfumed cherry-tree (*Ce'rasus ma'haleb*).

Mahārādscha (-⌣ˈ⌣) [ind.; Titel indischer Fürsten] *m* Ⓢ = Mahratte.

Maharatte (-⌣ˈ⌣) *m* Ⓢ = Mahratte.

mähbar (ˈ-) *a.* Ⓐ b. mowable, ready for mowing.

Mahd (ˈ) [ahd. *mâd n*, mhd. auch *f*; zu mähen[1]] *f* Ⓨ: a) (das Mähen) mowing; b) (Zeit des Mähens) mowing-time, (Heu-ernte) hay-crop or -harvest; c) (Schwaden) swath; d) (Tagewerk des Mähers) day's work (or darg) of a mower.

Mähder (ˈ⌣) *m* Ⓨ a., **~in** *f* Ⓢ = Mäher.

Mahdi (ˈ-) [s. M. I] *m* Ⓢ u. *inv.* Mahdi; **Mahdist** (-ˢ), **Mahdit** (-ˈ) *m* Ⓢ Mahdist, follower of the Mahdi; **Mahdismus** (-ˢ⌣) *m* Ⓨ Mahdism.

mähdig (ˈ⌣) *a.* Ⓐ b. in Zssgn mit vorhergehender Zahl, zB. ein- (zwei-)~ (von Wiesen) that may be mown once (twice).

Mähe-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~feld** *n* mow-land, mowing; **~maschine** ⊙ *f* mowing-, reaping-, or harvesting-machine, mower, reaper, harvester, corn-cutter; **~m.**, welche die Ähren in Bündeln hinlegt dropper; **~zeit** *f* mowing-time.

mähen[1] (ˈ⌣) [ahd. *mâjan*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *agr.* to mow, to cut (down) corn or grass (auch *fig.* vom Tode); (Getreide ernten) to reap, (vor der Zeit ~) to crop; Gras ~ to poll grass; frisch gemäht new-mown.

mähen[2] F (ˈ⌣) [mäh] *v/n.* (h.) ㉑a. (von Schafen) to (cry) baa, to bleat.

Mäher (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉚ *agr.* mower, reaper, harvester, scytheman, a. harvest-hind or -hand; **~lohn** *m* mower's wages *pl.*

Mahl[1] (ˈ) [mhd. *mâl*] *n* ㉚ u. ㉜ meal, repast, F spread, feed, (festlich) banquet, feast (vgl. auch Gast-mahl); gemeinsames ~ im Freien picnic(-party); ein leichtes ~ halten to take a light repast or refection; sein ~ einnehmen to dine; ein kräftiges ~ einnehmen F to make a substantial meal; *rel.* das ~ des Herrn the Lord's Supper; das letzte ~ Christi mit s-n Jüngern the Last Supper.

Mahl[2] † (ˈ) [ahd. *mahal*] *n* ㉚ u. ㉜: 1. (Gerichtshof) court of justice, (Versammlung) assembly. — 2. (Ehe-Vertrag) marriage-articles *pl.*

Mahl-... (ˈˈ...) [Mahl[1]; mahlen] in Zssgn: **~apparat** *m* grinding-apparatus; **~art** ⊙ *f* Müllerei: way of grinding, mill-method, multure; **~bank** ⊙ *f* Müllerei: board through which the flour-hole passes; **~betrieb** ⊙ *m* Müllerei: management of a mill, milling; **~brief** [Mahl[2]] ⚓ *m* building-contract; **~fläche** ⊙ *f* Müllerei: rubbing-surface; **~gang** ⊙ *m* Müllerei: set of millstones, mill-course (siehe auch Gang 12); **~gast**, **~genoß** *m* miller's customer; **~gebühr** *f*, **~geld** *n*, **~groschen** *m* miller's fee or toll, jur. multure; **~gerinne** *n*, **~graben** *m* ⊙ Müllerei: mill-trench or -leat; **~gut**, **~korn** *n* ⊙ Müllerei: corn to be ground, multure, grist; **~knecht** *m* miller's man or assistant; **~lohn** *m* = **~gebühr**; **~mann** *m* = **~gast**; **~maschine** ⊙ *f* percussion-grinder; **~methode** *f* = **~art**; **~metze** *f*: a) fee for grinding, toll(-corn), jur. multure; die ~m. nehmen to toll; b) (als Maß) toll-dish; **~mühle** ⊙ *f* grinding-, corn-, or flour-mill, *Am.* grist-mill; **~m.** mit Göpelbetrieb horse-mill; **~müller** ⊙ *m* (grinding-)miller; **~recht** *n* privilege of keeping a mill; **~sand** *m* = Flug-sand; **~schatz** [Mahl[2]] *m* dowry, portion; (von seiten des Bräutigams) wedding-present of the bridegroom; **~statt**, **~stätte** *f* [Mahl[2]]: a) meeting-place; b) (Richtplatz) place of execution; **~stein** ⊙ *m* Müllerei: millstone; **~steuer** *f* ehm. duty on flour, (in Frankr.) octroi; **~ und Schlacht-steuer** *f* ehm. flour and meat tax; **~strom** ⚓ *m* whirl-pool (vgl. Maelstrom); **~wasser** *n* water of a mill, mill-race; **~werk** ⊙ *n* mill-work; **~zahn** *m* *anat.* = Backen-zahn; **~zeit** *f* s. bsd. Art.; **~zettel** *m* certificate of the corn that is to be ground; **~zwang** *m* obligation to have one's corn ground at a certain mill, † soken.

mahlen meist ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *malan*] **I** *v/a.*, *v/n.* (h.) und *v/impers. refl.* ㉑a. (aber *p.p.* gemahlen) 1. bsd. Müllerei: (Getreide) ~ to grind (or mill) corn; fein ~ to grind down; grob ~ to bruise, to crush; ~ und beuteln to flour; zu Staub ~ to pulverise; sich ~ lassen to grind; Hanf ~ to crush hemp; gemahlener Kaffee coffee-powder, ground coffee; *prvbs*: s. kommen 1 d; zwei harte Steine ~ selten klein(e) oder ~ nicht gut, auch mit zwei harten Steinen mahlt es sich schlecht two Sir Positives can scarce meet without a skirmish. — 2. nur *v/n.*: der Sand mahlt the sand falls as fine flour from the wheels of the carriage. — **II** **M~** *n* ㉚c. grinding, milling; pulverisation; M~ im großen corn-grinding on a large scale; s. auch Mahl-art.

mählich, mählig ↖ (ˈ⌣) *a.* ㉑b. u. *adv.* [= allmählich.]

Mahl-zeit (ˈˈ.ˈ) *f* ㊾ meal, repast, F feed; gute ~ für eine Gesellschaft F spread; hastige ~ hurried (or starting-)dinner, F snack; leichte ~ light meal or repast, collation; schwere ~ heavy meal; (gewöhnliche) ~ in einem Speisehaus ordinary; tüchtige ~ substantial meal or repast, F square meal; eine ~ halten to take a meal or repast; seine vier ~en halten to have one's four meals; nach der ~ after dinner; ich wünsche Ihnen eine gesegnete ~!, gesegnete oder F prof(i)t ~!, F ~! (in England nicht üblich) I hope you have made (or you will make) a good dinner!, *poet.* (*SH.*) may good digestion wait on appetite!; F *iro.*: ja, prof(i)t ~! don't you wish you may get it?; no such thing!; da haben wir die (Proste-)~! F we're in a nice mess!, there's the devil to pay! [Mahm(o)ud.]

Mahmud (ˈ⌣) *npr. m.* ㉚ (türkischer Name)

Mahn-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~brief** *m*: a) request for payment, stärker dunning letter; b) *Cath. eccl.* monitory letter or epistle, monition; **~glocke** *f* warning-bell; **~rede** *f*, **~ruf** *m* cry of warning, exhortation; **~schreiben** *n* = **~brief**; **~verfahren** *n* jur. demand in due form of law; **~wort** *n* word of exhortation; **~zeichen** *n* memento; **~zettel** *m* reminder, ❦ prompt-note.

mahnbar (ˈ-) *a.* ㉑b. Schuld &c.: exigible.

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Mähne (ˈ⌣) [ahd. *mana*] *f* ㉚ e-s Löwen, Pferdes mane, *zo.* ㉟ juba, F von Menschen: (good) head of hair, P umbrella-mop; gesträubte ~ erect mane; gestutzte ~ hog-mane; mit gestutzter ~ hog-maned; mit e-r ~ (versehen) maned, *zo.* ㉟ jubate; ohne ~ having no mane, unmaned, maneless.

mähnen (ˈ⌣) [ahd. *manôn*, *manên*] ㉑a. **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. j. an et. ~, geh. Spr.: j. einer Sache (*gen.*) ~ to remind a p. (or put a p. in mind) of s.th., to recall s.th. to a p.'s mind; ~ Sie mich daran! remind me of it!, put me in mind of it!, recall it to my memory!; j. an seine Pflicht ~ to remind a p. of his duty; ~d remindful (of), monitory, monitorial. — 2. j. zu et. ~, j. (↖ j-m) ~, daß er et. thue to exhort (stärker to urge) a p. to do s.th. — 3. j. um (od. wegen) et. ~ (et. zurückfordern) to ask s.th. back, to redemand s.th. of a p.; j. um eine Schuld (oder wegen einer Schuld) ~ to ask payment of a debt of a p., to press a p. for payment, stärker to dun a p. (for a debt). — **II** *v/n.* (h.) *hunt.* vom weiblichen Hirsche: (schreien) to groan, to troat. — **III** **M~** *n* ㉚c. und **Mahnung** *f* ㊾: a) exhortation, ㉟ monition, (sanfte) reminder; Mahnung des Gewissens remorse, repentance; *phls.* Mahnung des sittlichen Gefühls imperative; b) demand for payment, dunning, vgl. Mahn-brief.

mähnen ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to provide with a mane; gemähnt *a.* maned, bsd. in Zssgn, zB.: lang-gemähnt long-maned.

Mähnen-..., mähnen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~ameisenbär** *m* *zo.* maned ant-eater (*Myrmecophaga jubata*); **~busch** *m* tuft of hair on a helmet; **~decke** *f* *man.* mane-sheet; **~gerste** ❦ *f* *Am.* squirrel-grass or -tail (*Hordeum jubatum*); **~haar** *n* mane-hair; **~hirsch** *m* *zo.* rusa (*Cervus hippelaphus*); **~kamm** *m* *man.* mane-comb; **~moosbart** ❦ *m* ㉟ bryopogon; **~robbe** *f* *zo.* maned seal, sea-lion (*Otaria jubata*); **~schaf** *n* *zo.* maned sheep, ruffed mouf(f)lon, aoudad, kebsh (*Ovis tragelaphus*); **~stier** *m* *zo.* African wild ox, bonas(s)us (*Bos bonasus*); **~stück** *n* der Pferdedecke = **~decke**; **~taube** *f* *orn.* hackled pigeon, ㉟ calœnas (*Columba jubata*); **~tragend** *a.* maned; **~umwogt** *a.* (Chamisso) maned.

Mahner (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉚ admonisher, reminder, remembrancer, warner; lästiger ~ importunate creditor, F dun(ner).

mähnig (ˈ⌣) *a.* ㉑b. maned.

Maho ❦ (ˈ-) *m* ㉚ = Sumach.

Mahomed (ˈ⌣⌣) *npr. m.* = Mohammed.

Mahr *prov.* (ˈ) [ahd. *mara f*, mhd. *mar m*, *f*] *m* ㉚, auch *f* ㊾ = Alp[1].

Mahratte (-ˈ⌣) *m* ㉚, **Mahrattin** (-ˈ⌣) *f* ㉚ Mahratta; Sprache der ~n Marathi; **~n-staaten** *m/pl.* Mahratta States.

Mähre[1] (ˈ⌣) [ahd. *meriha*] *f* ㉚ 1. (*contp.* für Pferd) jade, old crock. — 2. (Stute) mare. [Erzählung, Märchen.]

Mähre[2] (ˈ⌣) [mhd. *maere n*] *f* ㉚ = [

Mähre[3] (ˈ⌣) *m* ㉚, **Mährin** *f* ㉚ (Bewohner von Mähren) Moravian.

Mähren[1] (ˈ⌣) *npr. n.* ㊾ b. *geogr.* (österr. Kronland) Moravia.

mähren[2] (ˈ⌣) ㉑a. **I** [Mähre[2]] *v/n.* (h.) to fable; to tell stories or tales. — **II** *prov.* *v/a.* to mix by kneading or stirring.

Mährer (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉚ = Mähre[3].

mährisch (ˈ⌣) *a.* ㉑b. Moravian; *rel.* ~e Brüder *pl.* Moravians, United Brethren; Lehre der ~en Brüder Moravianism.

mährisch-böhmisch (ˈ⌣.ˈˈ⌣) *a.* ㉑b.: *geogr.* ~es Gesenke Moravo-Bohemian chain.

Mährte *prov.* (ˈ⌣) *f* ㉚ = falte Schale, s. falt 2a.

Mahwa-baum ❦ (ˈˈ⌣.ˈ) *m* ㉟ mahwa- or mohwa-tree, mee, vgl. Butter-baum.

Mai (ˈ) [lt. *majus*] *m* ㉚ und ㉞a. (*sg.* auch *inv.*) May; *fig.* (Frühlingszeit) spring, (Blüte) flower; *SCH.* des Lebens ~ blüht einmal u. nicht wieder life's vernal season is but one short spell; im ~ des Lebens in the prime of life; erster ~ May-day; den ersten ~ feiern to may; am ersten ~ Blumen pflücken gehen to go a- (or on) maying; Gewand des ~ *poet.* livery of May; *prvb.* ~ kühl und naß füllt dem Bauer Scheu'r und Faß a cold May and a windy makes a barn full and a findy.

Mai-..., mai-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~apfel** ❦ *m* May- or hog-apple, wild lemon (*Podophyllum peltatum*); **~baum** *m* (als Belustigung) May-pole; **~biene** *f* *ent.* May-bee; **~blümchen** ❦ *n*, **~blume** ❦ *f* park-flower (*Convallaria*); vielblumige ~bl. seal-wort (*Convallaria multiflora*); wohlriechende ~bl. lily-of-the-valley, May-lily, wood-lily (*C. majalis*); **~blumen(-Glocken)tierchen** *n* *zo.* bell-animalcule (*Vorticella convallaria*); **~blumentabak** *m* snuff scented with the lily-of-the-valley; **~bowle** *f* hock-cup flavoured with woodruff; **~brunnen** *m* = Hunger-quelle; **~buche** ❦ *f* = Rot-buche; **~butter** *f* (delicate) butter made in May, spring-butter; **~distel** ❦ *f* = Gänse-distel; **~feier** *f*: a) **~fest** *n* (rural festival on the first of) May; Teilnahme am ~fest maying; zum ~fest ziehen to go a- (or on) maying; b) resting from work of social democrats on the first of May; **~fisch** *m* *ichth.* shad, alewife (*Clupea alosa*); **~fliegen** *f/pl.* *ent.* = Köcher-fliegen; **~gesetz** *n* *hist.* (bisch. Gesetz vom Mai 1871 in Bezug auf die kathol. Kirche) May-law, law of May; **~glöckchen** ❦ *n* = wohlriechende

~blume; ~grün: a) *a. u. n* pea-green, celadon; b) *n* first foliage (or verdure) of May; ~hecht *m ichth.* pike spawning in May; ~käfer *m* ꝛc. s. bsd. Artikel; ~katze *f* cat (or kitten) born in May; ~kätzchen *n*: a) = ~katze; b) ♀ [Kätzchen 2] catkin, ♂ amentum; ~kirsche ♀ *f* Mayduke, St. Julian's cherry; ~königin *f* (beim Tanze um den Mai-baum für die Schönste erkürt) Lady (or Queen) of the May, May-lady or -queen; ~kraut ♀ *n*: a) = gemeines Schöll-kraut; b) water-avens (*Ge'um riva'le*); ~lüftchen *n*, F ~lüfterl *n* gentle spring-air, vernal breeze; ~monat, ~mond *m* (month of) May; ~morgen *m* May-morn(ing); ~pflanze ♀ *f* young shoot of rye; ~rose ♀ *f* early rose; ~rübe ♀ *f* (kleine Wasserrübe) early (or hasty) turnip; ~specht *m orn.* = Blau-specht; ~spiel *n* May-game; ~süßchen ♀ *n* = Anger-blümchen; ~tau *m* May-dew; ~trank *m* wine flavoured with woodruff; ~traube ♀ *f*: a) = Erd-stern; b) moon-wort (*Botry'chium luna'ria*); ~veilchen ♀ *n* = Hunds-veilchen; ~vogel *m*: a) *ent.* = Schmetterling; b) *orn.*: 1. = Kuckuck 1; 2. = Brand-vogel a; ~wein *m* = ~trank; ~wurm *m ent.* oil-beetle, ♂ meloe; die ~würmer betr. ♂ meloid; ~wurmlarve *f* ♂ triungulin (von *Me'loë proscarabae'us*); ~wurz ♀ *f* = Erbsen-würger. – Vgl. a. Maien-...

Maid (ˈ) [mhd. *meit (d)* = *maget*] *f* ㊚ *poet. u. prov.* = Jungfrau 1 b u. Magd 2.

Maidel *prov.* (ˈ⌣) *n* ㊞a. = Mädel.

Maie (ˈ⌣) *f* ㊛, *m* ㊚, a. **Maien** (ˈ⌣) *m* [Mai] ㊞b. 1. = Mai. — 2. *for.* (von dem jährlichen Safttrieb gethaner Schuß) year's growth, yearly shoot. — 3. bough with branches as festal decoration; (auf dem Tanzplatze aufgerichteter Baum) May-pole; mit ~n bekränzter Junge Jack-in-the-green. — 4. = Birke. — 5. (schwz.) nosegay, bouquet.

maien (ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) = lenzen ¹ 1. — **II** *v/a. poet.* (*SCH.*) to clothe in gay spring-colours.

Maien-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~baum *m* = Maibaum; ~blatt *n* birch-leaf; ~licht *n poet.* (*U.*) im holden ~licht in the golden light of May; ~zeit *f* May-time. — Vgl. auch Mai-...

maienhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊟b. May-like.

Maier (ˈ⌣) ꝛc. = Meier ꝛc.

Maier-kraut ♀ (ˈ⌣.ˈ) *n* ㊛ a species of agaric (*Amani'ta blitum*).

Maikäfer (ˈ⌣⌣) *m* ㊞a. *ent.* cockchafer, May-chafer, -beetle, or -bug, *Am.* dor-bug (*Melolo'ntha vulga'ris*); ~larve *f* = Engerling; ~lied *n* cockchafer-song; ~vertilgung *f* destroying of cockchafers.

maikäfern F (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *inscp.* to meditate (on a speech to be delivered).

Maikens-hering ● (ˈ⌣.ˈ⌣) [holl.-dtsch] *m* ㊛ = Maatjes-hering.

Mail (maj) [fr.] *n* ㊛ mall, pall-mall; ~bahn *f* pall-mall, tennis-court; ~kugel *f* box ball; tennis-ball; ~spiel *n* = Mail; ~spieler *m* mall-player; ~stock *m* mall-stick, pall-mall, mallet.

Mailand (ˈ⌣) [ahd., mhd. *Meilân* aus lt. *Mediolanum*, roman. *Meiolano*] *npr. n.* ㊛ *geogr.* (it. Stadt) Milan.

Mailänder (ˈ⌣⌣) **I** *m* ㊞a., ~in *f* ㊛ Milanese. — **II** *a. inv.* = mailändisch; das ~ Gebiet the Milanese (territory).

mailändisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊟b. Milanese; ~ Gut = Berg-krystall; *path.* ~e Rose pel(l)agra.

mailich (ˈ⌣) *a.* ㊟b. = maienhaft.

Mailing (ˈ⌣) *m* ㊛ 1. *ichth.* grayling (*Thyma'llus*). — 2. ♀: a) sort of morel; b) sort of winter-apple. – 3. F one born in the month [of May.]

Maille (maj) *n* ㊛ = Mail.

Main (ˈ) *npr. m.* ㊛ *geogr.* (linker Fluß) der ~ the Main; ~gau *m* valley of the Main; ~grenze, ~linie *f hist.* frontier (or line) of the Main.

Mainz (ˈ) *npr. n. inr.* Mayence, Mainz, † Mentz.

Mainzer (ˈ⌣) **I** *m* ㊞a., ~in *f* ㊛ inhabitant of Mayence. — **II** *a. inv.*, **mainz(er)isch** (ˈ(⌣)⌣) *a.* ㊟b. of (or pertaining to) Mayence, Moguntine.

Mairan ♀ (ˈ⌣) *m* ㊛ s. Majoran.

Mais ♀ (ˈ) [haïtisch] *m inv.* und ㊛ Indian corn, maize, *Am.* corn, ♂ meliza (*Zea mais*); gerösteter ~ *Am.* pop-corn.

Mais-... (ˈ...) in Zssgn: ~ähre *f* ear of Indian corn, (noch grün) *Am.* tucket; ~blatt *n* blade of Indian corn; ~brei *m Am.* hominy; ~brot *n* bread made of maize, *Am.* crackling-bread, pone (of bread); ~dieb *m orn.* maize-bird (*Qui'squalus versicolor*); ~feld *n* field of Indian corn, *Am.* corn-land; ~fest *n Am.* husking(-bee); ~geist *m* (Branntwein) bourbon; ~hülse *f* husk of Indian corn, *Am.* corn-husk; ~kleber *m chm.* gluten of maize, ♂ zein(e); ~kolben *m Am.* (corn-)cob; grüne ~k. *pl.* zum Rösten *Am.* roasting-ears; ~körner *n/pl.* kernels of Indian corn; (gebrannte) *Am.* pop-corn *sg.*; ~kuchen *m* (in Asche gebacken) *Am.* ash-cake, corn-cake; (hartgebacken) (corn-) dodger; ~mehl *n* (Indian) corn-flour; präpariertes ~mehl maizena; ~rebler *m agr.* picker of Indian corn; ~schrotmühle ⊙ *f* mill for bruising maize; ~stärke ● *f* Oswego starch; ~stengel *m* Indian corn-stalk; ~stroh *n* Indian corn-straw.

Maisch ⊙ (ˈ) *m* ㊛ = Maische.

Maisch-... ⊙ (ˈ...) in Zssgn, Brauerei: ~apparat *m* mashing-apparatus, masher; ~aufguß *m* malt-tea; ~behälter *m* mash-charger; ~bottich *m* keeve, mash-tub or -vat; ~gut *n* = ~masse; ~harke, ~krücke *f* mash-oar, -staff, or -stick, iron rake, scoop; ~hefe *f* (Kunsthefe) bub; ~holz *n* mashing-oar, mash-staff; ~kühler *m* mash-cooler; ~maschine *f* mash-machine or -pulper; ~masse *f* mash(ing); ~pumpe *f* wash- or wort-pump; ~wage *f* beer-float; ~wärmer *m* wort-warmer; ~würze *f* mash-wort.

Maische ⊙ (ˈ⌣) [mhd. *meisch*] *f* ㊛ 1. mash, wort; erste (zweite) ~ first (after-)mash; weingare ~ wash. — 2. unfermented juice of the grape.

maischen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. (einmaischen) [to mash.]

Maitresse (mäˈ⌣) [fr.] *f* ㊛ (kept) mistress, kept woman, woman in keeping; *euph.* separate establishment; ~n-wirtschaft *f* reign (or influence) of mistresses.

Maja (ˈ⌣) **I** *npr. f.* ㊛ (Merkurs Mutter) Maia. — **II** ♂ *f* ㊛ *zo.* spider-crab (*Maja*).

Majestät (-ˈ) [lt.] *f* ㊚ 1. s. *pl.* Gottes ~ majesty. — 2. (Titel von Königen u. Kaisern) Seine ~ der König (*abbr.* S. M.) His Majesty the King; Ew. (Euer) ~ haben zu befehlen geruht Your Majesty (Your Royal Self) has been pleased to order ...; Seine Allerchristlichste (Allergläubigste) ~ His most Christian (Faithful) Majesty; Ihre Britische ~ Her Majesty the Queen of Great Britain; Ihre ~en Their Majesties; *co.* seine teuflische ~ His Satanic Majesty, his devilship.

majestätisch (-ˈ⌣) *a.* ㊟b. 1. majestic(al), full of majesty; stately, august, (Ehrfurcht gebietend) awe-inspiring; ~e Haltung majestic deportment, (einer Frau) Junonian attitude. — 2. ♪ maestoso.

Majestäts-... (-ˈ...) in Zssgn: ~beleidigung *f* offence against the sovereign, jur. lese-majesty; high treason; e-e ~b. begehen to utter treason, to speak disrespectfully of the sovereign; ~brief *m hist.* (1609) Imperial Charter granting liberty of religion to the Utraquists of Bohemia; ~gesuch *n* petition addressed to the king; ~plural *m* the "We" used by sovereigns, majestic (or editorial) plural; ~recht *n* = Hoheitsrecht a; ~verbrechen *n* = ~beleidigung; ~verbrecher *m* offender against the sovereign, one guilty of high treason, traitor.

Majesto-wurzel ♀ (-ˈ-.ˈ⌣) *f* ㊛ = Krapp¹

Majolika ⊙ ● (-ˈ⌣⌣) [lt., bz. ursprünglich Fabrikat aus Majo'rka] *f* ㊛ (*pl.* a. ...ken) Töpferei: majolica(-ware); unechte ~ mezza-majolica; ~farbe *f* colour used in painting majolica.

Major [lt.] *m* **I** (-ˈ) ㊚, bisw. a. ㊛ ⚔ major; Frau eines ~s, Frau ~in *f* ㊛ wife of a major; der Herr ~ und die Frau ~in the major and his lady; Frau ~in! (Anrede) Madam! — **II** (ˈ⌣) ㊛ Logik: (Obersatz e-r Konklusion) major (proposition), premise.

Majoran ♀ (--ˈ, F ˈ--) [lt.] *m* ㊛ (auch ~dosten *m*, ~kraut *n*) marjoram (*Ori'ganum majora'na*); ~öl *n* oil of marjoram.

Majorat (--ˈ) *n* ㊛ 1. (right of) primogeniture; ein ~ besitzend in the possession of an entailed estate; in ein ~ umwandeln to entail, to convert into an entailed estate. — 2. = Majorats-gut.

Majorats-... (--ˈ...) in Zssgn: ~erbe *m* heir in right of primogeniture; eldest son; ~gut *n* entail(ed estate), estate devolving by right of primogeniture; ~herr *m* possessor of an entailed estate, tenant in tail; ~recht *n* right of primogeniture.

Majordomus (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m inv.* major-domo, mayor of the palace.

majorenn (--ˈ) [lt.] *a.* ㊟b. of (full) age; ~ werden to come of (or arrive at) age.

Majorennität (--⌣⌣ˈ) *f* ㊚ full age, [(age of) majority.]

majorisieren (--⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to beat by a majority of votes.

Majorität (--⌣ˈ) [lt.] *f* ㊚ (absolute) ~ majority (of votes); mit einer Stimme ~ with a majority of one vote; die ~ ist dafür the ayes have it; mit ~ beschlossen carried by a majority of votes.

Majorkaner, Majorkiner (-⌣ˈ⌣) [Majorka, span. Insel im Mittelmeere] **I** *m* ㊞a., ~in *f* ㊛ inhabitant of Majorca, Majorcan. — **II** *a. inv.*, **majorkanisch, majorkinisch** *a.* ㊟b. Majorcan.

Majors-... ⚔ (-ˈ...) in Zssgn: ~ecke *f fig.* etwa: critical period in a military career; ~epaulett(e *f*) *n* epaulet with silver fringes; ~rang *m* rank of (a) major, majority, majorate, majorship; er hat ~r. he ranks as major; ~stelle *f* major's commission, majorship.

Majuskel ⊙ (-ˈ⌣) [lt.] *f* ㊛ *typ.* capital letter, majuscule, initial; verzierte ~ scroll-capital; ~schrift *f* (writing or printing in) majuscules or capital letters *pl.*; gotische ~schr. (16. *sæc.*) black letter.

makadamisieren ⊙ (⌣⌣-⌣ˈ⌣) [vom Erfinder Macadam] **I** *v/a.* ㉑a. Straßenbau: to macadamise. — **II** M~ *n* ㊛c. und **Makadamisierung** *f* ㊚ macadamisation.

Makak ♂ (⌣ˈ) *m* ㊛ *zo.* (Affe) macaque, macacus (*I'nuus*); gemeiner ~ common macaque, ape-baboon (*I. cynomo'lgos*); schwarzer ~ moor- or negro-monkey (*Maca'cus maurus*).

Makako (⌣ˈ-) *m* ㊛ *zo.* = Mohren-mali.

Makame (⌣ˈ⌣) [ar.] *f* ㊛ (Erzählung in gereimter Prosa) makamat.

Makaroni ꝛc. s. Maccaroni ꝛc.

Makassar-... (⌣⌣ˈ..., F -⌣...) [Makassar, Stadt und Residentschaft auf der Insel Celebes] in Zssgn: ~öl *n* Macassar-oil; ~sprache *f* language of Macassar.

makassarisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊟b. of Macassar.

Makasuba-palme ♀ (⌣⌣ˈ⌣.⌣) [westindisch] *f* ㊛ ♂ acrocomia (*Acroco'mia sclerocа'rpa*).

Makedon-... s. Macedon-...

Makel (ˈ⌣) [lt. *ma'cula*] *m* ㊚a. (Fleck) stain, spot, blot, blur; *fig.* blemish, flaw,

defect, (at)taint, disgrace, shame; (an j-s Ruf) blot (on a p.'s escutcheon); (an j-s Ehre) (*SH.*) gap in a p.'s honour; einen ~ haben F to be down in the black book; Sie können keinen ~ an ihm finden you can't find fault with him.

Makel-..., makel-... (ˈ⏑...) in Zs.-setzungen: **~frei, ~los** *a.* stainless, spotless; *fig.* without defect, defectless, flawless, taintless, unblemished, blameless, (keusch) pure, (unbefleckt) immaculate, undefiled; **~loses Geschlecht** unblemished race, race without reproach; **~losigkeit** *f* stainlessness, spotlessness; blamelessness.

Mäkelei (-⏑ˈ) *f* ㉙ 1. (constant) fault-finding, carping (ill-natured, or petty) criticism, (Krittelei) censoriousness, (im Essen und Trinken) daintiness, fastidiousness. — 2. (a. Makelei) ♚ broking, brokerage.

makelig (ˈ⏑⏑) *a.* ㉓b. faulty, (tadelhaft) blamable.

mäkelig (ˈ⏑⏑) [mäkeln] *a.* ㉓b. fault-finding, censorious, (im Essen) dainty, fastidious.

makeln (ˈ⏑) 1. *v/a. u. v/n.* (h.) ㉑d. to stain, to spot. — 2. = mäkeln.

mäkeln (ˈ⏑) [niederd., zu *maken* machen] I *v/n.* (h.) ㉑d. 1. ♚ (bei Geschäften den Umsatz vermitteln) to do business as a broker, to broke, to job; um den Preis (e-r Sache) ~ (feilschen) to cheapen, to bargain, to haggle (for s.th.); *fig.* mit j-m Gewissen ~ to compound with one's conscience; mit Angabe der Wirkung: sich (*acc.*) reich ~ to become rich by doing broker's business. — 2. (tadeln) to find fault (an with); an allem ~ to cavil (or carp) at everything; überall et. zu ~ finden to be constantly (or always) finding fault or fault-finding; beim Essen ~ to pick and choose. — II M~ *n* ㉓c. = Mäkelei.

Maki ♂ (ˈ-) [madagassisch] *m* ㊿ *zo.* 1. (Fuchsaffe) maki, lemur, fox-nosed monkey (*Lemur*); schwarzer ~ vari (*L. maca'co*); ungeschwänzter ~ indri (*L. indri*); **~s** *pl.* (Gattung) ♂ lemurines, prosimians. — 2. fliegender ~ = Flatter-maki.

Makkabäer (⏑-ˈ⏑) [hebr., bz. Tilger des Streites] *npr. m.* ㉓a. Maccabee; *bibl.* Bücher *pl.* der ~ Books of Maccabees.

makkabäisch (⏑-ˈ⏑) *a.* ㉓b. Maccabæan, ...ean, Asmonæan, ...ean.

Makkaroni *etc.* s. Maccaroni *etc.*

Makler ♚ (ˈ⏑) [mäkeln] *m* ㉓a. broker, agent, negotiator, factor, jobber, (Vermittler) middleman; ~ in Staatspapieren stock-broker, (Spekulant) stock-jobber; ehrlicher ~ honest broker; vereideter ~ sworn (or inside-)broker; den ~ machen to be in the brokering line, to job; Geschäfte *pl.* e-s ~s broker's business, brokerage *sg.*

Makler-... ♚ (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~amt** *n* broker's office; **~gebühr** *f*, **~lohn** *m* brokerage, courtage, curtilage; **~geschäft** *n* broker's business, brokerage, courtage; **~geschäfte machen** to do business as a broker, to job; **~platz** *m* station (of stock-brokers); **~syndikat** *n* syndicate of brokers.

Mäkler (ˈ⏑) *m* ㉓a. 1. fault-finder, censorious (over-nice, or carping) critic, caviller; (beim Essen) dainty eater, F piddler. — 2. ♚ = Makler. — 3. ⊙ **~** *pl.* (Vorderteile e-r Kunstramme) guide-post, leader, upright *sg.*; (der die Windmühle tragende Baum) summer, pivot, spindle.

Maklerei ♚ (-⏑ˈ) *f* ㉙ = Mäkelei 2.

Mäklerei (-⏑ˈ) *f* ㉙ = Mäkelei, bsd. 2.

mäklerisch (ˈ⏑⏑) *a.* ㉓b. 1. (a. maklerisch) ● of a broker. — 2. ✝ = mäkelig.

Mako ♚ (ˈ-) *m* ㊿ = Zumel.

Makrele (⏑ˈ⏑) [ndld. *makreel*, vom a/f. *maquerel*] *f* ㊿ *ichth.* mackorel, thimble-eye (*Scomber*); gemeine ~ chub- or easter-mackerel (*Sc. scomber*); kleine ~ *Am.* tinker; westindische ~ pintado (*Scomberomo'rus regalis*); ~n fangen to (fish for) mackerel.

Makrelen-..., makrelen-... (⏑ˈ⏑...) in Zs.-setzungen: **~artig** *a. ichth.* ♂ scomberoid, scombr(o)id; **~boot** ⚓ *n* mackerel-boat, mackereller; **~fang** *m* mackerel-fishery; **~fänger** ⚓ *m* = ~boot; **~hecht** *m ichth.* mackerel-pike, saury(-pike) (*Sco'mbresox saurus*); **~messer** *n* mackerel-plough, rimming-knife, rimmer; **~netz** *n* kettle-net; **~rücken** *m* mackerel-back.

☛ **Makro-..., makro-...** ♂ (ˈ⏑⏑...) [grch.] macro... (= groß-..., lang-...). Hier nicht Aufgeführtes suche man in M. I.

Makrobiotik ♂ (⏑⏑ˈ⏑⏑) [grch.] *f* ㉙ *med.* macrobiotics (*sg.* und *pl.*).

Makrokosmos ♂ (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *m inv.* macrocosm, megacosm.

Makrone (⏑ˈ⏑) [it.] *f* ㊿ Zuckerbäckerei: macaroon; **n~n-artig** *a.* macaroon-like; **~n-bäcker** *m* macaroon-baker.

Makuba ♚ (⏑ˈ⏑) [St. auf Martinique] *n* ㊿ (a. **~-tabak** *m*) maccouba, maccoboy.

Makulatur (⏑--ˈ) [lt.] *f* ㉙ 1. bsd. *typ.* waste-paper, spoilage, †maculature; *fig.* worthless old book; ein Buch zu ~ machen to sell ... to the trunk-maker. — 2. ⊙ Überzug von ~ zum Tapezieren der Wände lining-paper.

Makulatur-... (⏑--ˈ⏑...) in Zssgn: **~bogen** ⊙ *m* bsd. *typ.* (sheet of) waste-paper, waste-sheet, spoiled sheet; **~handel** *m* waste-trade; **~händler** *m* waste-man, *sl.* slaughterer; **~papier** *n* = Makulatur 1; **~schreiber** *m* scrawler, scribbler; **~unterlage** ⊙ *f* Tapezierer: lining.

makulieren (⏑-ˈ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. = zu Makulatur machen (s. Makulatur 1).

Mal[1] (ˈ) [ahd. *mâl* Zeitpunkt] I *n* ㊿ 1. time, (einzelner Fall) instance; ein anderes ~ = ein andermal (s. 2); dieses ~ (at) this time; dieses eine ~ this (or that) once; für dies e-e ~ for (this) once; ein ~ über das andere time after time, again and again, over and over again; ein ~ ums andere by turns, alternately; mit einem ~e: a) (plötzlich) (all) at once, all of a sudden; b) (ohne Unterbrechung) uninterruptedly, at a stretch, continuously; jedes einzelne ~ each (separate) time, at any one time; dies einzige ~ this one time, only this once; nicht ein einziges ~ not a single time, not once; ohne ein einziges ~ anzustoßen without a single stammer; das erste (zweite, dritte) ~ the first (second, third) time; erstes ~ ♪ prima volta; er gefällt gleich das erste ~ he pleases at once; manches ~ many a time; manch liebes ~ od. manches liebe ~ full many (and many) a time; das nächste ~ next time; wenn ich ihn das nächste ~ sehe F next time I (shall) see him; zu verschiedenen ~en several times; zu wiederholten ~en repeatedly, over and over again, time after time, time (or once) and again, again and again, F twenty and twenty times. — 2. mit bestimmten und unbestimmten Zahlwörtern (a. Ordinalzahlen), meist als ein Wort geschr.: allemal every time; ein für allemal once for all; ein andermal (at) another time, some other time, at other times; einmal once; auf einmal at once, at the first push (dash, or jerk); noch einmal once more, again; einige-, etliche-, ein paar-mal several (or a few) times, once or twice; zum erstenmal (for) the first time, in the first instance; (Auktion) zum ersten-, zweiten- u. dritten-mal! going, going, gone!; jedesmal every (or each) time; keinmal not once, never; vgl. einmal I. — 3. bei der Vervielfältigung: noch einmal (doppelt) so groß as large again, double the size; zweimal größer (oder so groß) als twice as great (or large) as; dreimal (P usw. ein Maler drei) three times; dreimal fünf ist fünfzehn three times five are (or is) fifteen; zehnmal so viel ten times as much or as many; das Land ist halbmal (tats) so breit ... has (or is) half the width, is half as wide (or broad) again; es ist halbmal breiter (anderthalbmal so breit) it has one and a half in width; pleonastisch: zwei(mal) hunderttausend two hundred thousand. — II F **mal** es. 'mal *adv.* (s. einmal) once, one day; es war mal ein Kaiser there was once ..., once upon a time there was ...; es ist mal nicht anders it can't be helped, so goes (or runs) the world, F such is life; sie ist mal nicht hübsch to be sure, she is not pretty; sie ist nicht mal hübsch she is not even pretty; oft beim *imper.*: sag' mal an! just (now, do, or pray) tell me!; sehen Sie mal! only (or just) see!, look here!

Mal[2] (ˈ) [mhd. *mâl*] *n* ㊿, bisw. auch ㊾ 1. a) (künstliches Merkzeichen) (lasting) sign, (Zeichen) token, (Grenze) boundary; b) *for.* (an Bäumen durch Entfernung der Rinde) blaze; (Stein an einer Grenze) landmark, boundary-stone, (Pfahl) stump, post; c) beim Spiel: (Ausgangspunkt) start(ing-point), (Ziel) aim, goal, home; beim Versteckspiel: bye; im baseball: (base-)plate; bei verschiedenen Ballspielen: tee; (Standpunkt des Spielers beim Kegelspiel) trig; (Fuß beim) ~ halten to foot (or toe) the mark; Laufen von ~ zu ~ base-running. — 2. (Fleck am Körper): a) mark, spot, stain, (natürliches) mole, (Strieme) wale, weale, (von Nägeln und Zähnen herrührend) print, (von Verletzungen herrührend) wound, scar, cicatrice; blaues ~ black and blue spot, bruise; vgl. Brand-mal; b) *anat. u. zo.* ♂ stigma.

Mal-...[1] (ˈ⏑...) [Mal[2]] in Zusammensetzungen: **~axt, ~barte** *f for.* woodman's axe (for marking or blazing trees); **~baum** *m*: a) *for.* blazed tree; b) ♀ = Eber-esche; **~berg** † *m* (Gerichtsstätte der alten Franken) malberg; **~blatt** ⊙ *n* card-marker's stencil; **~brief** ⚓ *m* = Mahl-brief; **~eisen** *n* = ~axt und ~hammer; **~graben** *m* boundary-ditch; **~hammer** *m for.* woodman's hammer (for marking or blazing trees); **~hügel** *m* tumulus (or sepulchral mound) of a distinguished person; **~pfosten** *m* Fußball: goal-post; **~platz** *m*: a) = ~berg; b) = Gerichtsstatt a; **~säule** *f* = Grenz-säule; **~schloß** ⊙ *n* combination- or puzzle-lock; **~stein** *m* = Grenz-stein; **~wächter** *m* Fußball: goal-keeper; **~zeichen** *n* mark (of distinction); memorial (stone).

Mal-...[2] (ˈ⏑...) [malen] in Zssgn, *paint.*: **~apparat** *m* = ~gerätschaften; **~arbeit** *f* paintwork; **~gerätschaften** *f/pl.* painter's things (utensils, or tools); **~kasten** *m* paint-box (auch Name einer Düsseldorfer Malergesellschaft); **~kunst** *f* = Malerei; **~utensilien** *pl.* = ~gerätschaften; **~weise** *f* (painter's) style or touch. — Vgl. a. Maler-...

Malabar (⏑⏑ˈ) *npr. n.* ㊿ *geogr.* Malabar; **~gummi** ♚ *n* (v. *Bombax malaba'ricum*) mochras, mochurrus; **~küste** *f* = Malabar; **~nuß** ♀ *f* Malabar nut (*Justi'cia Adhato'da*); **~ratte** *f zo.* bandicoot (*Mus giganteus*).

Malabare (⏑⏑ˈ⏑) *m* ㊾, **Malabarin** *f* ㊿ Malabar.

malabarisch (⏑⏑ˈ⏑) *a.* ㉓b. Malabar; ♀ **~er Lackbaum** palas(-tree) (*Bu'tea frondo'sa*).

Malachit ♂ (⏑⏑chˈ) [grch.] *m* ㊿ *min.* malachite, green copper-ore; **~grün** *n* malachite-green; **~kiesel** *m* = Kiesel-kupfer.

Malaga (ˈ⏑⏑) ㊿ I *npr. n. geogr.* Malaga. — II ♚ *m* malaga (wine).

Malaie (⏑ˈ⏑) *m* ㊾, **Malaiin** (⏑ˈ⏑) *f* ㊿ Malay (man, *f* woman), Malayan.

malaiisch (⏑ˈ⏑) *a.* ㉓b. Malay(an); **~er Archipel** (agus) Malaysia; **~-polynesisch** *a.* Malayopolynesian, Malay-Polynesian.

Malaisien (⏑ˈ(⏑)⏑) *npr. n.* ㊿b. *geogr.* Malaysia.

Malakan (-⌣ˊ) [russ. молоко́ Milch] *m* ♋ *eccl.* (russischer Sektierer) milk-drinker.

Malakka (⌣ˊ⌣) *npr.n.* ♋ *geogr.*: Halbinsel ~ (in Hinter-Indien) Malacca (peninsula); Straße von ~ Strait of Malacca; auf ~ bezüglich Malaysian; **~nuß(baum** *m*) ♀ *f* = Elefanten-laus(baum); **~rohr, ~röhrchen** *n* Malacca (or clouded) cane (von *Ca'lamus scipio'num*); **~zinn** ⚒ *n* cap-tin, new (or best) tin.

Malakolith 🜲 (⌣⌣ˊ) [grch.] *m* ♋ *min.* (Art Pyroxén) malacolite.

Malakozoen 🜲 (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *n/pl. inv. zo.* (Weichtiere) mollusks, mollusca; **Malako(zoo)logie** (⌣⌣(-⌣)⌣ˊ) *f* ♋ malacology.

Malaria (⌣ˊ⌣⌣) [it.] *f inv.* malaria, malarial (miasmatic, or vernal) fever, *Am.* lake-fever, chills and fever.

Mälar-See (ˈ-ˌˊ) *npr.m.* ♎a. *geogr.* Lake Maelar.

malbar (ˊ-) *a.* ♋b. fit to be painted or for painting, admitting of being painted, paintable, picturable; nicht ~ not suitable for painting, unpicturable; **Malbarkeit** *f* ♎ fitness for painting (for being painted, or for the artist's brush).

Malbr(o)uk (⌣brūˊk) *m* ♋ *zo.* = Hutaffe. [♎b. Milly.]

Malchen (ˊ⌣) [*dim.* von Amalie] *npr.n.*] ♎b. Milly.]

Malches F (ˌˊ⌣) [hebr.] *m.inv.* prince.

Malediven (⌣ˊlw⌣) *rc.* s. Malediven *rc.*

Male P (ˊ⌣) *npr.f.* ♎ = Malchen.

Malea·chi (⌣⌣ˌch-) [hebr.] *npr.m.* ♋ *bibl.* Malachi.

maledeien (-⌣ˊ⌣) [roman.] *v/a.* u. *v/n.*] (h.) ♐a. to curse.]

Malediven (-⌣ˊlw⌣) *npr. f/pl.* ♋ *geogr.* Maldive Islands, Maldives; **malediviſch** *a.* ♋b. Maldivian, Maldive; ♀ maledivische Nuß = Meer-kokos.

Malefikant (---ˌˊ) [lt.] *m* ♋, **Malefikus** (-·ˊ-⌣) *m* ♋ (*pl.* a. ...ci) malefactor, evil-doer.

Malefiz (--ˊ) [lt.] *n* ♋ 1. (capital) crime, jur. malfeasance; ehm. bsd. Hexerei: maleficiation. — 2. † criminal law.

Malefiz·... (--ˈˈ...) in Zssgn: **~fall** † *m* capital case; **~gericht** † *n* criminal court; **~kerl** F *m* (deuced) rascal, devil of a fellow, clever dodger; **~prokurator** † *m* = Fiskal; **~spitzbube** F *m* arrant knave.

malefizisch (--ˊ⌣) [lt.] *a.* ♋b. 1. † criminal. — 2. damned.

Male-in·..., **male-in·...** 🜲 (-⌣ˈˈ...) [lt.] in Zssgn, *chm.*: **~sauer** *a.* maleic; **~saures Salz** malate; **~säure** *f* maleic acid.

malen (ˊ⌣) [ahd. *mâlôn*, zu Mal Zeichen] ♐a. I *v/a.*, a. *v/n.* (h.) 1. fast † (mit e-m Male versehen, z.B. die Schweine für die Mast ~) to mark. — 2. (mit Farben schmückend zieren) to paint, (färben) to colour, to dye; ⊙ Glasmacher: to stain (on glass); gemaltes Glas stained (or royal) glass; in Email ~ to enamel, (einbrennen) to anneal. — 3. (ein farbiges Bild auf einer Fläche darstellen) to paint, (abmalen, abbilden) to picture, (porträtieren) to portray, to take the likeness of, (zeichnen) to draw; in Öl (in Aquarell oder in Wasserfarben) ~ to paint in oils (in water-colours); mit Tusche ~ to paint in Indian ink, to wash; mit Schablonen ~ to stencil; nach der Natur ~ to paint from nature, to paint (copy, or draw) from (the) life; leicht ~ to touch (in); leicht und flüchtig ~ to dash off; j. ~ to take a p.'s likeness; an e-m Bilde ~ to be at work on a picture; er hat sich ~ lassen he has had his likeness taken, he has sat for his picture; er hat sie ~ lassen he had her painted; er besitzt sie gemalt he has her painted, he has got her picture; *fig.* wie gemalt (bildschön) like a picture, very picturesque or beautiful; *iro.* man wird ihm was ~ he may go and whistle for it, fiddlestick(s)!; laß dir's ~!, du kannst dir was ~ lassen! (zu j-m, der Besseres verlangt, als wirklich vorhanden ist) don't you wish you may get it?, (you won't) catch me doing it!; *prvb.* man muß den Teufel nicht an die Wand ~ talk of the devil and his imps appear; the devil is never nearer than when we are talking of him. — 4. (schildern) to depict, to picture, to delineate, (beschreiben) to describe, (darstellen) to represent. — II sich ~ *v/refl.* 5. sich (selbst) ~ to paint (or portray) o.s. — ß. mit angegebener Wirkung: sich zum reichen Manne ~ to grow rich as a painter. — 7. (sich in etwas zeigen, darstellen) der Himmel malt sich im Wasser the sky is reflected in the water; anders malt sich in diesem Kopfe die Welt the world is differently reflected in that mind; auf deinem Antlitz malt sich die Leidenschaft passion paints itself in your features or countenance. — III M~ *n* ♋c. painting, portrayal; M~ in nur einer Farbe monotint; M~ mit grellen Farben bisw. cutting; (Weißtünchen) white-washing; zum M~ schön = bild-schön.

Malepartus (-⌣ˊ⌣) *npr.m.* ♋ Tierfabel: (Wohnort des Reineke Fuchs) Malepardus.

Maler (ˊ⌣) *m* ♎a., **~in** *f* ♋ painter, (Künstler) artist, (~ nach der Natur) portrayer, (Koloriſt) colourer, colourist, (Handwerker) house-painter, (Dekorationsmaler) decorator; *thea.* scene-painter; *fig.* (Darsteller) delineator, (Schilderer) describer; **~in** *f* lady (or female) painter; (Bruder) ~ brother (or knight) of the brush, brush(man); künstelnder ~ mannerist; schlechter ~ dauber, P devil's drawer; er ist ein tüchtiger ~ he is a thorough artist; dem ~ sitzen to sit for one's picture or portrait.

Maler·... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~akademie** *f* academy of painting or of painters; **~atelier** *n* painter's (or artist's) studio; **~brettchen** ⊙ *n* pencil-rack; **~bursche** *m* = ~lehrling; **~dilettant** *m* amateur painter; **~email** ⊙ *n* enamel used by painters; **~esel** ⊙ *m* easel; **~farbe** ⊙ *f* painter's colour; **~firnis** ⊙ *m* painter's varnish; **~gerätschaften** ⊙ *f/pl.* = Malgerätschaften; **~glasur** ⊙ *f* glazing; **~gold** ⊙ *n* painter's (or water-)gold; shell-gold, ormolu; unechtes ~gold mosaic gold; **~goldfarbe** ⊙ *f* colour of mosaic gold; **~grundierung** ⊙ *f* painter's priming; **~junge** *m* = ~lehrling; **~kitt** ⊙ *m* cement; **~kolik** *f path.* = Blei-kolik; **~kunst** *f* = Malerei 1; **~lasur** ⊙ *f* = ~glasur; **~lauge** ⊙ *f* painter's lye; **~lehrling** *m* painter's apprentice; **~leinwand** *f* painter's canvas, cloth; grundierte ~l. primed canvas; **~meister** *m* master painter; **~metall** ⊙ *n*: a) = ~gold; b) = ~silber; **~muschel** *f zo.* painter's gaper (*U'nio picto'rum*); **~pinsel** ⊙ *m* (grober) (painter's) brush, (feiner) (brush-)pencil; **~p.** aus Zobelschwanzhaaren sable; **~saal** *m thea.* paint-room; scene-room; **~scheibe** ⊙ *f* palette, pallet; **~schmelz** ⊙ *m* = ~email; **~schule** *f*: a) school (or academy) for painters; b) (z.B. niederländische) (Dutch) school of painting or of painters; **~silber** ⊙ *n* shell-silver, silver-powder; unechtes ~silber mosaic silver, (it.) argentum musivum; **~spatel** ⊙ *m* palette-knife, (painter's) horn; **~staffelei** ⊙ *f* = ~esel; **~stock** ⊙ *m* maulstick, mahlstick, rest-stick; **~studie** *f* study, academy figure; **~stuhl** *m* sketching-stool; **~tuch** ⊙ *n* = ~leinwand; **~werkstatt** *f* = ~atelier; **~zunft** *f* brotherhood of the brush. — Vgl. a. Mal·...².

Malerei (-⌣ˊ) *f* ♎ 1. (das Malen) (art of) painting, (Maltunst) pictorial art, (Art zu malen) manner of painting; ~ durchsichtiger Bilder transparency-painting; einfarbige ~ monochromy; grobe ~ daub(ing); ~ betreffend graphic. — 2. (Gemälde) picture, painter's work.

malerisch (ˈˈ⌣) *a.* ♋b. picture-like, pictorial, (~ schön) picturesque; ~er Sinn sense of the picturesque or for what is purely pictorial; e-e ~e Stellung einnehmen to pose; das M~e the picturesqueness.

Malerschaft (ˈˈ⌣⌣) *f* ♎ (Malerstand) ✎ painthership; *coll.* (body of) painters or artists. [hood of the brush.]

Malertum (ˈˈ⌣-) *n* ♋ *o. pl.* brother-]

Malesien (⌣ˊ(⌣)⌣) *npr.n.* ♎b. *geogr.* the Indian Archipelago. [= Madegasse.]

Malgasche (⌣ˊ⌣) *m* ♋, **Malgaschin** *f* ♋]

Malheur (mal-ör) [fr.] *n* ♋ u. ♎ misfortune, F grief, unfortunate cut.

Malice (⌣ˊs⌣) [fr.] *f* ♋ malice, spitefulness.

...malig (ˈˈ⌣) [Mal¹] *a.* ♋b. in Zssgn mit vorangehender Zahl: z.B. **drei-~** repeated (taking place, happening, or occurring) three times. [mählich.]

mälig ✎ (ˈˈ⌣) *a.* ♋b. und *adv.* = all-]

malisch (ˈˈ⌣) [lt. *sinus mali'acus*] *a.* ♋b. Alt. *geogr.* ~er Meerbusen (in Thessalien) Maliac Gulf.

malizi·ös (-⌣(⌣)ˈˈ) [fr.] *a.* ♋b. malicious, ill-natured, spiteful; er hat et. Malizi·öses in s-m Wesen he has a dash of malice in him or in his composition.

Mall¹ ⚓ (ˌˊ) [niederd.] *n* ♎a. (bend- or sheer-)mould, model.

Mall² (ˌˊ) *m* ♋ *ichth.* = Platt-wels.

Mall·... ⚓ (ˌˊ...) in Zssgn: **~boden** *m* mould- or modelling-loft; **~brett** ⊙ *n* levelling-board, templet; **~brief** *m* building-contract.

mallen¹ ⚓ (ˌˊ⌣) *v/a.* ♐a. = bemallen.

mallen² ⚓ (ˌˊ⌣) [niederd. *mall* schwach, verrückt] *v/n.* (h.) ♐a. der Wind mallt ... has calmed.

Malm (ˌˊ) [got. *malma*, ahd. *melm* Sand: zu mahlen] *m* ♋ *geol.* = Mulm.

malmen (ˌˊ⌣) *v/a.* ♐a. to reduce to powder (= zermalmen); ⊙ von Maschinenteilen: to grind, to rub.

malmig (ˌˊ⌣) *a.* ♋b. = mulmig.

Malm·zahn (ˌˊ·ˈ) *m* ♌ molar (tooth).

Malonsäure (⌣ˈˈ·ˈ⌣) *f* ♋ *chm.* malonic acid.

Malpighie 🜲 ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) [Malpighi, it. Arzt] *f* ♋ malpighia, Barbadoes cherry (*Malpi'ghia*); **m~n·artig** *a.* malpighiaceous.

malpropre (⌣ˌˊ⌣) [fr.] *a.* ♋b. unclean, dirty, slovenly. [von ~ Maltese.]

Malta (ˌˊ⌣) *npr.n.* ♋ *geogr.* Malta;]

Malter (ˌˊ⌣) [ahd. *maltar*] *m* (*n*) ♎a. 1. = Mahl-metze. — 2. (Getreidemaß) quarter (= 8 bushels); (in Preußen ehm. = 12 Scheffel, = 659,338 Liter) about 2,27 imperial quarters; (Holzmaß = 80 Kubikfuß) etwa cord; † (Zahlmaß) about thirty or sixty (threescore); **~holz** *n* wood in cords.

maltern (ˌˊ⌣) ♐d. I *v/n.* (h.) (die Maltmetze vom Getreide nehmen) to take multure. — II *v/a.* das Holz ~ to stack wood in cords.

Malteser (⌣ˊˈ⌣) [Malta] I *m* ♎a. 1. ~(in *f* ♋) Maltese (aus *pl.*). — 2. = Malteser-ritter. — II *a. inv.* = maltesisch.

Malteser·... (⌣ˈˈ⌣-) in Zssgn: **~ammer** *f orn.* = Grau-ammer; **~erde** *f* earth of Malta, Maltese clay; **~hündchen** *n* spaniel comforter or gentle; **~katze** *f* Maltese (blue) cat; **~kreuz** *n*: a) Maltese cross, cross of Malta (✠); b) ♀ silk-vine, Virginia silk, climbing dog's-bane (*Peri'ploca graeca*); **~orden** *m* order of (the knights of) Malta; **~pilz** ♀ *m* † (it.) fungus melitensis (*Cynomo'rium cocci'neum*); **~ritter** *m* knight of Malta, Hospitaller.

maltesisch (⌣ˊˈ⌣) [Malta] *a.* ♋b. Maltese.

malthusisch (⌣ˊˈ⌣) [Malthus (s. M. I)] *a.* ♋b. Malthusian.

Maltin ⊙ (ˇ–) [engl. *malt*] *n* ㊅ maltin(e).

Maltoſe ⊙ (ˇ–ˇ) *f* ㊅ *chm.* maltose.

malträtieren (ˇ–ˇ) [fr.] *v/a.* ㉑a. to maltreat, to ill-treat; ſich ~ laſſen to suffer (or allow) o.s. to be put upon.

Malvaſier ● (ˇ–) [Na'poli di Malva'sia, grch. Stadt] *m* ㊽a. (Wein) malvasia, malmsey (wine).

Malve ♀ (ˇ) [lt.] *f* ㊅ mallow (*Malva*); rundblättrige ~ (Feldmalve) dwarf mallow (*M. rotundifo'lia*); wilde ~ common (or country) mallow, round dock (*M. silve'stris*).

Malven-..., malven-... ♀ (ˇ...) in Zſſgn: **~artig** *a.* ⊙ malvaceous, malval; **~baum** *m* tree-mallow (*Lavate'ra arbo'rea*); **~blatt** *n* dock-leaf, velvet-leaf; **~falter** *m ent.* grizzled skipper (*Syri'chthus malva'rum*); **~farbe** *f* mauve, aniline (or Perkins's) purple; **~farbig** *a.* mauve; **~gewächs** *n* mallow-wort; **~gewächſe** *pl.* ⊙ malvaceæ.

Malz ⊖ (ˇ) [ahd. *malz*] *n* ㊅ Brauerei: malt; bernſteinfarbiges ~ amber-malt; blaſſes (dunkelgeröſtetes) ~ pale (black) malt; eingeweichtes ~ goods *pl.*; ~ aufſchütten to couch; ~ darren to cure (or dry) malt; ~ ſchroten to bruise (or grind) malt; ſ. Hopfen[1] 1.

Malz-... ⊖ (ˇ...) in Zſſgn: **~aufguß** *m* infusion of malt; erſter ~a. first (or best) wort, worts *pl.* of the first running; zweiter ~a. worts *pl.* of the second running; **~baum** *m* support of the mash-tub; **~bereitung** *f* malting; **~bier** *n* malt-liquor or -drink; **~boden** *m* malt- or withering-floor or -loft; **~bonbon** *m* (*n*) malted bonbon, cough-lozenge; **~bottich** *m* malt-tub or -vat; **~darre** *f* malt-drier or -kiln; **~darrenziegel** *m/pl.* oast-bricks; **~diaſtaſe** *f chm.* ⊙ = Maltin; **~entkeimungsmaſchine** *f* malting-machine; **~extrakt** *m* (*n*) malt-extract, extract of malt; **~gerſte** *f* malt-barley; **~händler** *m* maltster, ↖ malt-man; **~haus** *n* = ~darre; **~kehricht** *n* malt-dust; **~keim** *m* ⊙ acrospire; trockene ~keime *pl.* = ~kehricht; **~krücke** *f* malt-rake or -scoop, oar; **~mühle** *f* malt-mill; **~mühlenpferd** *n* malt-horse; **~putzmaſchine** *f* malt-winnower; **~quetſche** *f* malt-mill; **~ſchicht** *f* couch of malt; **~ſchrot** *n* bruised (crushed, or ground) malt, grist; **~ſchroten** *n* bruising; **~ſichter** *m* malt-screen; **~ſtaub** *m* comings *pl.*; **~ſteuer** *f* maltage, duty on malt; **~ſurrogat** *n* substitute for malt; **~tenne** *f* malt-floor; **~trank** *m* malt-liquor or -drink; **~treber** *m/pl.* malt-residuum *sg.*, brewer's dregs (drains, or grains), returns; **~trockenmaſchine** *f* malt-drier; **~walze** *f* malt-roller; **~zucker** *m chm.* ⊙ maltose.

malzen, mälzen ⊙ (ˇ) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. Brauerei: to (make) malt.

Mälzer ⊙ (ˇ) *m* ㊽a. Brauerei: maltster, ↖ maltman.

Mälzerei ⊙ (ˇ) *f* ⑭ Brauerei: a) malting; b) malt-house or -shed.

Mama (ˇ, *a.* ˇ–) [fr.] *f* ㊅ u. ㊇ mamma, mama, ⊏ ma, Kinderſpr.: mammy, mummy.

Mamão-baum ♀ (mă-mo'n'-ˇ) [port.-diſch] *m* ㊽ = Melonen-baum.

Mamber-ziege (ˇ–ˇ), **Mambrin-ziege** (ˇ–ˇ) *f* ㊇ *zo.* Syrian goat (*Capra hircus ma'mbricus*).

Mameluck (ˇ) *m* ㊽, bisw. auch ㊾a. [Mameluke, Mamaluke.]

Mamertiner (ˇ–ˇ) [lt. *Mamers* Mars] *m* ㊽a., **~in** *f* ㊽ Ant. (Bewohner von Meſſana auf Sizilien) Mamertine.

Mamiering ⚓ † (ˇ–ˇ) [niederd.] *f* ⑭ tarred canvas-hose, scupper-hose.

Mammon (ˇ) [hebr.] *m* ㊅ ohne *pl.* mammon, worldly riches *pl.*, money, pelf; perſonifiziert: (Geiſteuſel) Mammon; dem ~ dienen to serve (or worship) Mammon, to sacrifice to M.; dem ~ ergeben mammonish.

Mammonismus (ˇ–ˇ) *m* ㊸ ohne *pl.* mammonism.

mammoniſtiſch (ˇ–ˇ) *a.* ㉔b. mammonistic.

Mammons-... (ˇ...) in Zſſgn: **~diener, ~knecht** *m* worshipper (or votary) of Mammon, mammonist; zum ~knecht machen to mammonise; **~dienſt** *m* mammon-worship, worship of the golden calf.

Mammut (ˇ–) [ruſſ.] *n* ㊅ oder ㊇ *zo.* mammoth (*Elephas primige'nius*); **m.~artig** *a.* mammoth; **~(s)-baum** ♀ *m* mammoth-tree, ⊙ wellingtonia (*Wellingto'nia gigante'a*); **~elfenbein** *n* fossil ivory; **~tier** *n zo.* = Mammut; **~zahn** *m* Muscovy ivory.

Mamſell (ˇ) [fr.] *f* ㊸ u. ㊇ 1. a) miss, young lady or woman, ⊏ damsel; alte ~ (old) spinster, old maid; b) (Ladenmädchen) shop-girl. — 2. P ⚔ mitrailleuse.

man[1] (ˇ) [= Mann] *indef. pron.* (nur im *sg.* und nur als Subjekt gbr., in den übrigen Kaſus durch „einer" erſetzt): a) one, (von einer Mehrzahl) people, they, men; we; you; ~ fährt in einer halben Stunde von Berlin nach Potsdam it is half an hour's ride from B. to P.; ~ kann nicht glauben, was er ſagt there is no believing what he says; ~ kann es thun one may (or can) do it, it may (or can) be done; das kann ~ nicht wiſſen there is no knowing; ~ muß it must be; ~ ſagt they (or people) say; was wird ~ ſagen? what will people (the world, or Mrs. Grundy) say?; b) (auch häufig durch das Paſſivum zu geben) ~ bittet die Herren ... the gentlemen are requested ... ~ führte mich aus einer Stube in eine andere I was led from one room into another; ~ müßte ihn ermahnen he ought to be admonished; ~ muß es haben it must be had; ~ verſtehe mich wohl let me be (well) understood, understand me well; ~ muß ihm gehorchen he must be obeyed; ~ ſagt mir I am told; c) (in Bühnenweiſungen) ~ ſieht Lady Somerwall am Toilettentiſch Lady S. discovered at the dressing-table; d) (einen einzelnen nicht näher Bekannten bezeichnend) ~ kommt some one is (or there is some one) coming, a. they are coming; ~ klopft somebody knocks, there is a knock at the door; e) (eine beſtimmte Perſon bezeichnend, bſd. um die Anrede zu vermeiden) ich verlange, daß ~ (= du, Sie) mir Antwort giebt I want you to give me an answer, I want to be answered (e.g. in a proper way), I expect an answer; f) (in Verhaltungsmaßregeln) ~ erlaube mir I may be allowed or permitted, I beg leave; ~ laſſe mich in Frieden let me alone; ~ läute(t) zweimal ring twice; ~ wende(t) ſich an apply to ...; ~ willige ein oder nicht let them consent or not; *math.* ~ fälle ein Lot von *a* auf *mn* draw (or let fall) a perpendicular from *a* to *mn*, let a perpendicular be drawn from *a* to *mn*.

man[2] P *provc.* (Norden) (ˇ) [mhd. *wan*] *adv.*: a) (= bloß od. nur) das iſt ~ Spaß that's only his (or their) fun; b) verſtärkt: (nur) ~ bloß nothing but, only; geh ~ hin! do but go!

Man[3] (ˇ) *npr. inv.* Inſel ~ Isle of Man; von der Inſel ~, auf der Inſel ~ geſprochene Sprache Manx; Bewohner der Inſel ~ Manxman; *pl.* Manx people; Bewohnerin der Inſel ~ Manxwoman.

Mänade (–ˇ) [grch.] *f* ㊇ *myth.* mænad, priestess of Bacchus.

Manakin ↖ (ˇ–) [fr. *mannequin*] *m* ㊇ *orn.* (Art Fruchtvogel) manikin (*Pipra*).

Manaſſe (–ˇ) *npr. m.* ㊇ *bibl.* Manasseh, Manasses.

Manati ↖ (–ˇ) [ſpan.] *m* ㊇ *zo.* (Art Seekuh) manatee (*Mana'tus*).

manch (ˇ) [ahd. *manag*] adjektiviſches und ſubſtantiviſches *pron.* 1. (vor *a.*, *a.* mit *s.*, und vor ſächlichen Subſtantiven oft *inv.*) many a; das wird ~ e-m od. ~em das Leben koſten it will be the death of many a one; ~ Großer oder ~er Große many a great man; ſo ~es Jahr for many a year, for many years; ~e Leute *pl.* many (or several) people; ~es Mal, ~ liebes Mal many a time (and oft); ~ tapferer Mann oder ~er tapfere Mann many a brave man; ~ (ein) Weib oder ~es Weib many a woman; *prov.* wenn ~er Mann wüßte, wer ~er Mann wär', gäb ~er Mann ~em Mann manchmal mehr Ehr', etwa if many a one knew many a one, to many more honour would be done. — 2. (ſubſtantiviſch) **~er, ~e, ~es** many a man or person, many a woman or lady, many a thing; ſo ~er (full) many a one; ich habe Ihnen gar ~es zu erzählen I've no end of things to tell you.

manch-... (ˇ...) in Zſſgn: ↖ **~fach, ~faltig** *rc.* = mannigfach; **~mal** *adv.* many a time, many times, (bisw.) sometimes, (oft) often, frequently, (gelegentlich) occasionally.

Manchaner (ˇ–ˇ) *m* ㊽a. inhabitant of La Mancha (häufig geſagt v. Don Quijote, ſ. d.).

mancherlei (ˇ–) [Lei[1]] *inv.* **I** *a.* many several, sundry, diverse, different; auf ~ Art in various ways; es giebt ~ Blumen there are flowers and flowers; *bibl.* ~ Gnade Gottes the manifold grace of God. — **II** *n* several (or many) things, many kinds of things, all sorts of things.

Mancheſter (mă'n-tſch'-ßt'r, auch ˇſch'–) **I** *npr. n.* ㊅ Manchester. — **II** ● *m* ㊽a. (Sammet aus Baumwolle) cotton-velvet, (ungeköperter) velveteen, (geköperter) corduroy, (gerippter) velveret, (geſtreifter) thick-set; glatter ~ plain-back (or tabby-back) velvet.

Mancheſter-... (ſ. Manchester) in Zuſammenſetzungen: **~brenner** ⊖ *m* fish-tail burner; **~gelb** ● *n* Manchester yellow; **~mann** *m pol.* partisan (or economist) of the Manchester (or laisser-faire) school; **~manufakturiſt** *m* cotton-lord; **~partei, ~ſchule** *f* (freihändleriſche Partei) Manchester school, school of free-traders; **~waren** ● *f/pl.* Manchester goods.

manchеſtern ● (ˇſch'–) *a.* ㉔b. of cotton-velvet.

manch-mal (ˇ') *adv.* ſ. manch-...

Mandäer (ˇ–) *m* ㊽a., **~in** *f* ㊽, **mandäiſch** *a.* ㉔b. Mandæan.

Mandant (ˇ) [lt.] *m* ㊽, **~in** *f* ㊽ jur. client, (politiſcher) constituent, ● customer, one who deals (with us) or buys (from us).

Mandarin (ˇ–ˇ) [ſpan. aus lt.] *m* ㊅ od. ㊇ mandarin; **~in** *f* ㊽ mandariness; **~(en)-druck** ⊙ *m* mandarining, treatment by nitric acid; **~gelb** *n* mandarin yellow; **~(en)-porzellan** ● *n* mandarin porcelain.

Mandarine ♀ (ˇ–ˇ) *f* ㊇ (kleine Apfelſine) mandarin (orange) (Varietät von *Citrus aurantium*).

Mandarinen-... (ˇ–...) in Zſſgn: **~amt** *n* mandarinate, yamun; **~apfelſine** ♀ *f* = Mandarine; **~baum** ♀ *m* mandarin-tree; **~dienſt** *m* = ~amt; **~herrſchaft** *f* mandarinism; **~ſprache** *f* Mandarin; **~thee** ● *m* best Chinese tea; **~würde** *f* = ~amt. — Vgl. a. Mandarin.

Mandarinentum (ˇ–ˇ–) *n* ㊸ *o. pl.* mandarinism.

mandariniſch (ˇ–ˇ) *a.* ㉔b. mandarin, mandarinic, of mandarins; **~e Sprache, M.~(e)** *n* Mandarin.

Mandat (ˇ) [lt.] *n* ㊅ jur. power (letter, or warrant) of attorney, allg. authorisation, (Erlaß) decree, (Auftrag) mandate, (e-r Behörde) writ; ein ~ erlaſſen (an) to (issue a) mandamus (to); ein ~ (im Parlamente) niederlegen to vacate one's seat; **~s-niederlegung** *f* resignation of one's mandate, (im Parlamente) vacation of one's seat.

Mandatar (ˇ–) *m* ㊅ mandatary, proxy, authorised agent; **~koſten** *pl.* costs (or expenses) of the mandatary.

Mandel[1] (ˊ⌣) [ahd. *mandala*, aus lt. *amy'ndula*] *f* ♁ 1. ♀ (Frucht des Mandelbaums) almond; bittere (süße) ~ bitter (sweet) almond; gebrannte ~ sugared (burnt, or crisp) almond, praline; überzuckerte ~n *pl.* comfit *sg.*; ~n tragend ⊽ amygdaliferous. — 2. ♀ = Mandel-baum. — 3. *anat.*: a) ~n *pl.* (Schleimdrüsen am Anfange des Schlundes) tonsils, almonds, ⊽ amygdala; *path.* Entzündung der ~n ⊽ tonsillitis, amygdalitis; *surg.*: Ausschneidung der ~n ⊽ tonsillotomy, amygdalotomy; Schere zum Ausschneiden der ~n ⊽ tonsillotome; b) (der Pferde) vives *pl.* — 4. ⚒ = Niere 3. — 5. *zo.* = Kamm-venus.

Mandel[2] (⌣) *f* ♁ 1. (Zahl von 15 Stück) (set of) fifteen; große (oder Bauern-) ~ sixteen; halbe ~ eight; e-e ~ Eier fifteen eggs *pl.* — 2. *agr.* ~ Garben shock of sheaves; in ~n setzen to shock; Zusammenlegen der Garben zu ~n corn-shocking.

Mandel[3] *provc.* (ˊ⌣) [*dim.* v. Mann] *n* (oft Mandl geschr.) ♁ = Männchen. [Mange[1].]

Mandel[4] ⊙ (ˊ⌣) [vgl. Mangel[2]] *f* ♁ =]

Mandel-..., mandel-... (ˊ⌣...) [Mandel[1]] in Zssgn: **~ahorn** ♀ *m* s(a)ouri, lemonwalnut, *Am.* butter- or suwarrow-nut, ⊽ caryocar (*Caryo'car nuci'ferum*); **~artig** *a.* almondy, ⊽ amygdal*ine*, ...aceous, ...oid, ...ate; **~auge** *n* almond-shaped eye; **~baum** ♀ *m*: a) almond(-tree) (*Amy'gdalus commu'nis*); b) persischer ~baum = Pfirsichbaum; **~baumpflanzung** *f* almond-orchard; **~bindmaschine** [Mandel[2]] *f agr.* corn-shock tier; **~blumen** ♀ *f/pl.* ⊽ amygdalaceæ; **~blüte** ♀ *f* almond-blossom; **~bräune** *f path.* ⊽ tonsillitis, amygdalitis; brandige ~bräune ⊽ tonsillitic diphtheria; **~brei** *m* almond-pap; **~brot** *n* (Gebäck) almond-biscuit; **~butter** *f* almond-butter; **~crème** *f* almond-cream; **~drüse** *f anat.* = Mandel[1] 3; **~entzündung** *f path.* ⊽ tonsillitis, amygdalitis, *vet.* s. Feifel; **~förmig** *a.* almond-shaped, ⊽ amygdaloid (vgl. auch ~artig); mit ~förmigen Augen almond-eyed; **~gewächse** *n/pl.* ⊽ amygdalaceæ; **~holz** ⊙ *n* almond-wood; **~kern** *m*: a) (kernel of an) almond; b) *med.* (im Gehirn) ⊽ nucleus amygdalæ; **~kleie** *f* bran of almonds, almond-powder; **~knacker** *m* (Gerät) almond-cracker; **~krähe** *f orn.* roller (*Cora'cias ga'rrula*); **~kren** (ˊ) *n* (österr.) horse-radish sauce dressed with pounded almonds; **~kuchen** *m* almond-cake, nougat, (mit Wein getränkt) tipsy-cake; **~kürbis** ♀ *m* = Feldkürbis; **~milch** *f* almond-milk, emulsion of (sweet) almonds, *pharm.* ⊽ amygdalate; **~mus** *n* = ~brei; **~nuß** ♀ *f* (Art Haselnuß) almond-nut (*Avella'na gra'cilis oblo'nga*); **~öl** *n* almond-oil; **~paste** *f* almond-paste; **~pfirsich** ♀ *m*: a) (Baum) almond-peach tree; b) (Frucht) almond-peach; **~pflaume** ♀ *f* = Katharinen-pflaume; **~salbe** *f* (kosmetisch) amandin(e); **~säure** *f* = Phenylglykolsäure; **~schale** *f* almond-shell; **~schnitt** *m surg.* ⊽ amygdalotomy, tonsillotomy; **~seife** *f* almond-(oil) soap, ⊽ amygdalin(e); **~stein** *m min.*: a) (~förmiger Stein) ⊽ amandola; b) ⊽ amygdaloid; **~stein-artig** *a.* ⊽ amygdaloid(al); **~taube** *f orn.* = ~krähe; **~teig** *m* = ~paste; **~torte** *f* almond-tart; **~tragend** ♀ *a.* ⊽ amygdaliferous; **~tümmler** *m orn.* almond (tumbler); **~weide** ♀ *f* almond-willow (*Salix amygdali'na*); **~weise** [Mandel[2]] *adv.* by fifteens, in sets of fifteen; (von Garben) by (or in) shocks; **~zehnte(n)** [Mandel[2]] *m* tithe on shocks.

mandeln[1] (ˊ⌣) [Mandel[2]] ⊡d. I *v/a.* to arrange in sets of fifteen; *agr.* to set up sheaves in shocks. — II *v/n.* (h.) *agr.* das Getreide mandelt gut (gibt viele Mandeln) ... is plentiful, yields beautifully.

mandeln[2] (ˊ⌣) *v/a.* ⊡d. = mangen.

Mandiok ♀ (⌣(⌣)ˊ) *n* ♁ = Brot-wurzel.

Mandler (ˊ⌣) *m* ⚒a. *agr.* one who sets the sheaves in shocks.

Mandolinata ♪ (⌣⌣-ˊ⌣) [it.] *f* ♁ mandolinata.]

Mandoline ♪ (⌣-ˊ⌣) [it.] *f* ♁ mandolin(e); **~n-spieler(in)** *s.* mandolinist.

Mandora ♪ (⌣ˊ⌣) [it. vom lt.] *f* ♁ mandola, mandora.

Mandorla (⌣ˊ⌣) [it.] *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...le) *arch.* (mandelförmige Verzierung) mandorla.

Mandragora ♀ (⌣ˊ⌣, ⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ♁ mandragora.

Mandrill (⌣ˊ) [afrikan.] *m* ♁, bisw. auch ♁ *zo.* (Affe) mandrill, mormon, hog-ape (*Cynoce'phalus mormon*).

Mandschu (ˊ-) I ♁: a) *m* (a. **Mandschure** (⌣ˊ⌣) ♁) Manchu, Mantchoo; b) *n*, a. **~sprache** *f* Manchu. — II *a. inv.*, a. **mandschuisch** (ˊ-⌣), **mandschurisch** (⌣ˊ⌣) *a.* ♁b. Manchurian, Manchu. [die ~ Manchuria.]

Mandschurei (⌣-ˊ) *npr. f.* ♁ *geogr.*]

Manen (ˊ⌣) [lt.] *pl. inv.* manes, shades (or spirits) of the departed.

manessisch (⌣ˊ⌣) [Mane'sse, d. h. Menschenfresser, Züricher Ratsherr] *a.* ♁b. **~er Kodex** (Liederhandschrift der Minnesänger) Manesse manuscript.

Manfred (ˊ⌣) *npr. m.* ♁ (Dn.) Manfred.

mang P *provc.* (ˊ) [niederd., zu mengen] I *prp.* among; mitten-~ in the midst of. — II **M~** *m* ♁ mixture, medley.

Mang-... (ˊ...) in Zssgn: **~futter** *n* mixed grain, † maslin; **~getreide, ~korn** *n agr.* mangcorn, bread-corn; **~gut** ⚒ *n* inferior metal or alloy. — Vgl. auch Meng-...

Mangabe (ˊ⌣⌣) *m* ♁ *zo.* (sooty) mangabey (*Cercopithe'cus fuligino'sus*).

Mangan ⊽ (⌣ˊ) [neu-lt.] *n* ♁ *min.* manganese, ⚒ manganium.

Mangan-..., mangan-... ⊽ (⌣ˊˊ...) in Zssgn, *min.* u. *chm.*: **~blende** *f* alabandite, † alabandine; **~chlorür** *n* manganous chloride, chloride of manganese; **~dioxyd** *n* dioxide (or peroxide) of manganese, black (oxide of) manganese; **~eisen** *n* manganesian iron, ferromanganese; **~erz** *n* manganese-ore; **kohlensaures ~erz** white manganese; **~glanz** *m* = ~blende; **~haltig** *a.* manganiferous, ...ous, ...esian, ...ic; **~hyperoxyd** *n* = ~dioxyd; **~kiesel** *m* rhodonite, siliceous manganese, manganese-spar; **~oxyd** *n* manganic oxide; **~oxydhydrat** *n* = Manganit; **~oxydul** *n* protoxide of manganese, manganous oxide; **kohlensaures ~o.** carbonate of manganese, manganous carbonate; **~oxydulhydrat** *n* gray manganese, manganite; **~sauer** *a.*: **~saures Kali** manganate of potassium, (mineral) chameleon; **~saures Salz** manganate; **~säure** *f* manganic acid; **~schaum** *m* bog-manganese, wad(d), brown iron-froth; **~spat** *m* red manganese, carbonate of manganese, dialogite, rhodochrosite, **~stein** *m* = ~kiesel; **~superoxyd** *n* = ~dioxyd.

Manganat ⊽ (⌣-ˊ) *n* ♁ *chm.* manganate.

Mangani-salz ⊽ (⌣ˊˊ⌣ˊ) *n* ♁ *chm.* manganic salt. [gray manganese-ore.]

Manganit ⊽ (⌣-ˊ) *m* ♁ manganite,

Mange[1] ⊙ (ˊ⌣) [mhd. *mange*, v. *ma'nganum* Wurfmaschine] *f* ♁ (Zeugrolle) mangle, rolling-press, (Tuchpresse) calender.

Mange[2] *provc.* (ˊ⌣) *f* ♁ large flat basket.

Mangel[1] (ˊ⌣) [mhd. *mangel*] *m* ♁a. 1. **~ an** et. (Fehlen) lack of, (Fehlen mit Andeutung des Bedürfnisses) want of, (Auslassen oder Unterlassung einer Verbindlichkeit) default of, (Unzulänglichkeit) deficiency of or in, (Nichtvorhandensein) absence of, (Spärlichkeit) scarcity of; gänzlicher ~ an total absence of; aus ~ an for (from, or through) want of, in default of; aus ~ an Mitteln from a deficiency (or for want) of means; ⚒ wegen ~s an Zahlung in default of payment; **~ an Lebensart** want of manners, ill-breeding, ungentlemanliness; **~ an Selbsterkenntnis** self-ignorance; **~ an Überlegung** want of thought, irreflection; **sie zeigt einen auffallenden ~ an Takt** there is a great deficiency of tact in her; **es ist ~ an Wasser** we are short (or in want) of water; **an Wasser ist kein ~** there is plenty of water; **~ leiden** oder **haben an** to be in want of, to be short of (s. a. 2b); **~ an Geld haben** to be in want of money or F of the needful, to be short of (or hard up for) money; **einem dringenden ~ abhelfen** to relieve a much-felt want. — 2. *abs.*: a) (Fehler) fault, (Fehlerhaftigkeit durch Nichtvorhandensein wünschenswerter Eigenschaften, Gebrechen) defect, (Fehler und Schwäche) failing, (Unvollkommenheit) imperfection, (Unvollständigkeit) incompleteness, (Makel) blemish, (Unvollkommenheit und Fehlerhaftigkeit) flaw, (Ausfall oder Unzulänglichkeit des zu Erstrebenden, Zurückbleiben hinter dem Rechten) shortcoming; Vorzüge und Mängel *pl.* excellences and shortcomings; trotz aller seiner Mängel despite (or in spite of) all his shortcomings; mit Mängeln behaftet deficient, defective; die Mängel einer Sache aufdecken to show the imperfections of s.th., F to take s.th. to pieces; b) (~ am Notwendigen) want (of the necessaries of life), (Not) need, necessity, (Elend) misery, (Elend und Not) distress, (Armut) poverty, poorness, (Dürftigkeit) indigence, (Dürftigkeit u. Not) penury, (Not u. Hilfsbedürftigkeit) destitution, (Entbehrung) privation, (Teuerung) dearth; in ~ geraten to be reduced to want; großen ~ leiden to be destitute, to be in great distress or in utter destitution, to live in poverty or in (a state of) indigence, to starve; *prvbs*: **~ bringt Zwist in die Ehe** want makes strife 'twixt man and wife; **wer in der Jugend nicht arbeitet, leidet im Alter ~** who work not in youth must hunger in age; they must hunger in frost that will not work in heat. [⚒ = Mange[1].]

Mangel[2] (ˊ⌣) [vgl. Mandel[4], Mange[1]] *f*]

Mangel-... (ˊ⌣...) [Mangel[1]] in Zssgn: **~brett** *n* mangling-board; **~holz** *n* roller of a mangle; **~maschine** *f* mangling-machine. [haft.]

mangelbar[1] ⚒ (ˊ⌣-) *a.* ♁b. = mangel-]

mangelbar[2] (ˊ⌣-) [Mangel[2]] *a.* ♁b. admitting of being rolled or mangled.

mangelhaft (ˊ⌣⌣) [Mangel[1]] *a.* ♁b. (mangelnd oder den Ansprüchen nicht genügend) deficient, (unvollständig oder mit Fehlern behaftet) defective, (fehlerhaft) faulty, (ungenügend) insufficient, inadequate, (unvollkommen) imperfect, (unvollständig) incomplete, (nicht in Ordnung) out of order; ~ sein not to suffice; ⚒ ~ (*adv.*) verpackt insufficiently (or badly) packed; ~ (*adv.*) verschlossen not properly locked or closed up.

Mangelhaftigkeit (ˊ⌣⌣⌣-) *f* ⚒ deficiency, defectiveness, inadequacy, imperfection, insufficiency, faultiness, incompleteness; *gr.* defectiveness; *jur.* ~ einer Gegenleistung failure of consideration.

mangeln[1] (ˊ⌣) [ahd. *mangolôn*] *v/n.* (h.) ⊡d. 1. mit sachlichem Subjekt oder *v/impers.* et. mangelt (fehlt) mir I want s.th., I am in need of s.th.; es mangelt mir an et. (ich habe dessen nicht genug) I am in want (or I am short) of s.th., I lack s.th.; es mangelt ihm an Höflichkeit he is deficient (or wanting) in politeness; mir mangelt nichts I require nothing, I have all I want; sich nichts ~ lassen not to deny o.s. anything; an mir soll es nicht ~ I shall not fail, I shall not be found wanting, it shall not be my fault, I shall spare no pains, I will do my part

or all I can; es nicht ~ lassen an not to be sparing of; woran hat es gemangelt, daß ...? where did the fault lie (or whose fault was it) that ...?; lassen Sie es sich an nichts ~ make yourself at home, take good care of number one; es mangelte an nichts there was nothing wanting, there was plenty of everything; geh. Spr.: dem des Brotes mangelt who lacks his bread; einer Sache (*gen.*) ~ to be (or go) without s.th., to lack s.th.; ~d wanting, deficient; wegen ~der Schiffsgelegenheit failing opportunity to ship; wegen ~der Wahl for want of choice. — 2. ✎ mit persönlichem Subjekt: *abs.* (Mangel leiden) to be in want of the necessaries of life, (et. brauchen) to be in need of; du sollst nicht ~ solange ich lebe you shall not be in need of anything so (or as) long as I live.

mangeln[2] (ˊ~) *v/a.* ㉑d. = mangen.

mängeln (ˊ~) [Mangel[1]] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) = mäkeln 2. — **II** *v/a.* = bemängeln.

mangels (ˊ~) *prp.* mit *gen.* in default of, in the absence of, failing.

mangen ⊙ (ˊ~) [Mange[1]] *v/a.* ㉑a. Wäsche, Weberei, Tuchfabr.: to mangle, to calender.

Manger (ˊ~) *m* ㊿a., ~in *f* ㉖ = Mangler.

Mangle ❦ (ˊ~) [malaiisch] *m* ㉘, ~baum *m* mangle-tree, mangrove, ⊙ rhizophora (*Rhizo'phora Mangle*); ~(baum)holz *n* horse-flesh wood; ~(baum)rinde *f* mangle-bark.

Mangler (ˊ~) [mangeln[2]] *m* ㊿a., ~in *f* ㉖ mangler.

Mango ❦ (ˊ-) *f* ㉘, ~baum *m* mango-tree (*Mangi'fera i'ndica*); ~fisch *m ichth.* mango-fish (*Polyne'mus paradi'seus*); ~frucht, ~pflaume *f* ❦ mango; ~pflaumenbaum *m* = ~baum; ~pflaumencrème *f* Kochk.: mango-fool; ~salat *m* achia, achar.

Mangold ❦ (ˊ~) [mhd. *manegolt*] *m* ㉘ beet (*Beta*); roter ~ beet-root; ~ernte *f* harvest of beet-roots; ~eule *f ent.* angle-shades (*Phlogo'phora meticulo'sa*); ~wurzel *f* mangold- or mangel-wurzel, root of scarcity, scarcity-root (*Beta vulga'ris macrorrhi'za*).

Mangostane ❦ (~ˊ~) [malaiisch] *f* ㉘ 1. (a. Mangostan-baum *m*) mangosta*n*, ...een, tikoor, tikul (*Garci'nia Mangosta'na*). — 2. (a. Mangostan-apfel *m*) mangosta*n*, ...een.

Mangrove ❦ (~ˊw~) *f* ㉘, ~(n)-baum *m* = Mangle; ~(n)-holz *n* = Mangle(-baum)-holz. [snakeroot (*Ophiorhi'za Mungos*).]

Manguста-wurzel ❦ (~ˊ~) *f* ㉘ Indian]

Manguste (~ˊ~) [malaiisch] *f* ㉘ *zo.* 1. = Bisam-katze. — 2. (marderartiges Raubtier) ⊙ herpestes; indische ~ mongoos(e), mungoos(e), moongus, mungos, vansire, quirpele (*Herpe'stes gri'seus*); javanische ~ garangan (*H. java'nicus*).

Manichäer (-~ˊ~) *m* ㊿a. 1. [Manes, Mani, Stifter der Sekte, 215–276] *eccl.* Mani*chean*, ...ee, ...eist; Lehre der ~ Manich(e)an(ism). — 2. [anspielend auf „mahnen"] F durchtrieben: (hart mahnender Gläubiger) dun(ner).

manichäisch (-~ˊ~) *a.* ㉔b. *eccl.* Mani*chean*, ...ee. [manichord(on).]

Manichord ♪ (-~ˊ) [lt.] *n* ㉘ (Art Spinett)]

Manie (~ˊ) [grch.] *f* ㉓, ✎ ㊾ mania, madness, craze, rage.

Manier (~ˊ) [fr.] *f* ㊾ 1. (Art und Weise, worin sich die Eigentümlichkeit zeigt) manner, unbestimmter: way, (beständige ~) mode, (gewohnheitsmäßige ~) fashion; er hat eine eigene ~, Geschichten zu erzählen he has his own (or a peculiar) way of telling stories; in französischer ~ in French fashion, ♪ (lt.) alla francese; mit guter ~ with a good grace; machen Sie's nach Ihrer ~ do it in your own way; das ist seine ~ that's not the (proper) way to act, that's not the proper thing to do; nach s-r ~ in his way or manner; in solcher ~ in such a way; *prvb.* jeder auf seine ~ every one in his own way. — 2. ~en *pl.* (Lebensart, Benehmen) manners; angenehme od. einnehmende (feine) ~en engaging (or polite) manners; er (sie) hat sehr feine ~en he is most gentlemanly (she is very ladylike); keine (oder schlechte) ~en h. to have no (or shocking) manners, to be unmannerly; er hat rohe ~en he has a blunt way about him; er hat so seltsame ~en he has such odd ways. — 3. Kunst: (eigentümliche Behandlungsweise) ~ eines Malers, eines Musikers manner, style, composition, (Manieriertheit) mannerism; Blatt in geschabter ~ plate in mezzotinto, mezzotint plate. — 4. ♪ ~en *pl.* (Verzierungen der Melodie) flourishes, grace-notes.

manieriert (~-ˊ) *a.* ㉔b. 1. im Kunststil: mannered. — 2. vom Wesen: (geziert) affected, stilted, got up, F put on.

Manieriertheit (~-ˊ-) *f* ㊾ 1. in der Kunst: mannerism. — 2. (Geziertheit) affectation, affectedness.

Manierist (~-ˊ) *m* ㉖ mannerist.

manierlich (~ˊ~) *a.* ㉔b. mannerly, (höflich) polite, civil, courteous, (gut erzogen) well-bred; sich ~ betragen to be on one's best behaviour, to behave well; betrag dich hübsch ~! behave yourself!; j. ~ machen to teach a p. manners; ~(er) werden to become (more) polite.

Manierlichkeit (~ˊ~-) *f* ㊾ mannerliness, politeness, civility, courteousness, engaging manners *pl.*

Manifest (-~ˊ) [lt.] *n* ㉘ 1. (öffentliche Erklärung) manifesto; ein ~ erlassen to (publish a) manifesto. — 2. ✺ u. ⚓ (Verzeichnis der von e-m Schiffe geladenen Güter) captain's (or ship's) manifest, freight-list.

Manifestation (-~~-tßˊ) *f* ㊾ (Kundgebung) manifestation; ~s-eid *m* jur.: oath of an insolvent with respect to the state of his affairs, insolvent debtor's oath.

Manifester F (-~ˊ~) *m* ㊿a., ~in *f* ㉖ author of a manifesto.

manifestieren (-~~ˊ~) *v/a.* ㉑a.: a) (bekunden) to manifest; b) jur.: to make a sworn deposition as to (or to swear an affidavit of) one's insolvency. [Kassawa 1.]

Manihot ❦ (~~ˊ) [amerik.] *m* ㉘ u. ㉖ = Kassawa 1.

Manila (~ˊ~), **Manilla** (~nlˊl-la, ~nlˊl-ja) **I** *npr. n.* ㉙ *geogr.* Manil(l)a. — **II** ✺ *f* ㉖ (Zigarre) Manil(l)a cigar, (Manila) cheroot, sheroot, manilla.

Manil(l)a-... ✺ (s. Manil(l)a) in Zssgn: ~zigarre *f* = Manila II; ~façon *f*: Zigarre in ~f. = Manila II; ~hanf *m* Manil(l)a hemp or fibre, bandala, white rope, vegetable silk (*Musa te'xtilis*); Papier aus ~hanf, ~papier *n* manil(l)a, Manil(l)a paper; ~holz *n* Manil(l)a wood.

Manille (~nlˊl-j~) [span.] *f* ㉘ (zweithöchster Trumpf im L'hombre) manille. [Kassawa 1.]

Maniok ❦ (-(~)ˊ) [amerik.] *m* ㉘ u. ㉖ = Kassawa 1.

Maniok-... (-(~)ˊ...) in Zssgn: ~brot *n* (aus Maniokwurzeln) angu; ~mehl *n* = Kassawa 2; ~mehlstärke *f* cassava (flour), flour of manioc; ~strauch ❦ *m* = Kassawa 1; ~wurzel ❦ *f* root of manioc; ~wurzelstärke *f* = ~mehlstärke.

Manipel (-ˊ~) [lt.] ㊿a. **I** *m* römisch ⚔ (Rotte Soldaten von 60 Mann) maniple; zu e-m ~ gehörig manipular. — **II** *n Cath. eccl.* (Armbinde des Meßpriesters) maniple.

Manipulation (-~~-tßˊ) [fr.] *f* ㊾ (Handhabung) manipulation.

manipulieren (-~~ˊ~) *v/a.* ㉑a. (handhaben) to manipulate, to handle; *fig.* et. ~ (to know how) to work s.th.; ~d *a.* manipu*latory*, ...ative, ...ar; M~de(r) *m* manipulator.

mankisch (ˊ~) [Man[3]] *a.* ㉔b. Manx, of the Isle of Man; ~e Sprache Manx.

Manko ● (ˊ-) [it.] *n* (bisw. auch *m*) ㉘ (Fehlbetrag) deficiency, wantage, shortage, (Kassendefekt) deficit; ~ an Gewicht (bei e-r Lieferung) short weight (delivery).

Mann (ˊ) [ahd. *man(n)*] *m* ㉖, bisw. a. ㉘a. (bei Maß- und Zahlbestimmungen *pl.* ~) 1. (männliches Wesen, auch eine Person im allg.) man; Männer und Weiber *pl.* men and women, the two sexes; prägnant: a) in Beziehung auf das Geschlecht: nicht ~ (zeugungsunfähig) sein to be impotent; von einer Frau: ein ~ (unweiblich) sein to be a virago; b) ich bin ~ (ich bürge) dafür, daß ... I (can) answer for (warrant) his ...; F ein ~ an der Spritze sein to be a man of consequence, to be (the man) at the helm. — 2. Beispiele: a) mit Adjektiven: ein allerliebster ~ F a love of a man; alter ~: a) old man, graybeard, white-beard; b) P old cheese; c) s. alt[2] 2b und 4; bedeutender ~ man of consequence; bekannter ~ public character; berühmter ~ distinguished man, man of mark; braver ~ honest man; *bibl.* Gebet der drei Männer *pl.* im Feuer Song of the Three Holy Children; energischer ~ F go-ahead; erfahrener ~ man of experience, F old stager; feiner ~ perfect gentleman; ganzer ~ quite (or every inch) a man; vielseitig gebildeter ~ man of general information, many-sided man, all-round man; (der) gemeine ~ the common people; F großer ~: a) eigentlich: tall man; b) (geistig) great man; guter ~! my good man!; F *fig.* er läßt Gott einen guten ~ sein s. Gott 2a; hervorragender ~ man of mark; junger ~ s. jung 2; kleiner ~ s. klein 2d; kräftiger (P hahnebüchener) ~ robust (or powerful) man, man of muscle; der rechte ~ P the right sort (of man); das ist der (rechte) ~! he's the one!; Sie sind mir auch der rechte ~ dazu! you are a likely person for the task!; reicher ~ rich man, man of cash, F goldfinch; der schwarze (od. wilde) ~ (Schreckgespenst) the bog(e)y man, the black bog(e)y, *Am.* F the poker; stiller ~: a) silent (or taciturn) man; b) bisw. dead man; verdienstvoller ~ man of great worth; P den wilden ~ machen (von verhafteten Verbrechern) to feign insanity; wohlhabender ~ wealthy (or F warm) man; b) mit Adverbien und Präpositionen: als ~ verkleidet ... as a man; sich als ~ zeigen to show (or prove) o.s. a man; falsches Geld an den ~ bringen to pass ...; s-e Ware an den ~ bringen to be a good salesman, to be a good (or quick) hand at selling, (durch Reklame) to puff off (or up) one's goods; wenn Not an (den) ~ geht oder kommt oder wenn Not am ~ ist in case of need (of necessity, or of emergency), if the worst comes to the worst; an den unrechten ~ kommen to come (F to get) at the wrong man (shop, or F party), to catch a Tartar; die Kosten betragen auf den ~ (Kopf) fünf Mark ... are five shillings a head or F a-piece; auf den ~ dressiert (Hund) blooded; bis auf den letzten ~ fallen to perish to the last (or to a) man; jur. durch den dritten ~ gehen to be done by proxy; die Heirat ist durch einen dritten ~ zustande gekommen ... was brought about (or was managed) by a third party or by a go-between; „Für Männer!" (auf Abtritten) Gentlemen's Lavatory!, (For) Gentlemen!; für e i n e n ~ stehen to stand up for each other, to be as one man; ~ für ~ man by man; soviel für den ~, soviel der ~ so much a man or a head; ~ gegen ~ kämpfen to fight man against (or to) man, to fight hand to hand; er ist ~(s) genug, sich zu verteidigen he is the man (or quite able) to defend himself; mit ~ und Maus untergehen (Schiff) to go down with every soul (or all hands) on board; Spanien erhob sich wie e i n ~ ... rose as one man; zum ~e herangewachsen grown up to

manhood; c) mit e-m *pron. poss.*: mein ~ (der, um den es sich in der Erzählung handelt) versprícht ... my hero; ich halte mich an meinen ~ (Bürgen) I come upon him (or I look to him) for payment or security; das ist mein ~ (wie ich ihn mir wünsche) he's my man or P sort, he's the man for me or F for my money; er ist mein ~ nicht he is not my man or not the man after my heart; ich kenne m-n ~ I know my man, I know the fellow; er hat seinen ~ (den ihm gewachsenen Gegner) gefunden he has found his man, he has met with his match; f-n ~ stehen to stand one's man, to hold one's own (ground), to be as good as any man; er traf stets seinen ~ all his shots told; d) mit abhängigem *gen.*: ein ~ f-s gleichen, *b.s.* f-s Gelichters a man of his cast (kidney, or stamp); ~ des Gesetzes lawyer, jurist, legal gentleman; ~ Gottes s. Gott 2a; ~ der That man of action; Sie sind ein ~ des Todes! you are a dead man!; ~ der (feinen) Welt man of the world (man of fashion or in high life); der ~ der Zukunft the coming man; e) mit von: ~ von Ansehen man of mark, man of high standing; ~ von Geist master-spirit, choice spirit, wit; ~ vom Lande country gentleman; ~ von Stande gentleman; f) *prvbs*: selbst ist der ~ if you want (to have) a thing done well, do it yourself; if you wish a thing done, go, if not, send; self do, self have; ein Wort ein ~, ein ~ ein Wort an honest man is as good as his word; an honest man's word is as good as his bond; a bargain is a bargain; word of honour, done!; wie der ~, so der Rock fine feathers make fine birds; wo Männer allein, geht's drauf und drein 'tis merry in hall when beards wag all; ein ~, ein Vogel (bei Verteilung von Dingen, deren gerade so viel sind, wie Personen) one each. — 3. (= Ehe-mann) husband; ~ und Frau husband (or man) and wife; mein ~ my husband; F grüßen Sie Ihren ~! my kind regards to your husband!; einen ~ bekommen to get married; f-e Tochter an den ~ bringen to find a husband for one's daughter, to dispose of a daughter (in marriage); einen ~ nehmen to marry; sie ist der ~ (Herr) im Hause she is master, she wears the breeches; the gray mare is the better horse; *prvb.* wie der ~, so die Frau as the husband is, the wife is; a good Jack makes a good Jill. — 4. (*pl.* Mannen): a) (Vasall) warrior, vassal; b) im Mittel-alter: (Ritter) knight. — 5. ✕ (Kriegsmann, als Teil eines Heeres od. Trupps; *pl. inv.*) man, soldier, warrior, (Gemeiner) common soldier; ~ und Roß horse and rider; drei ~ hoch three (men) deep; tausend ~ Reiterei a thousand horse; sechs ~ stellen to furnish six men; einen ~ (Stellvertreter) für sich stellen to find a substitute. — 6. ⚓ ~ am Ruder man at the helm, helmsman; ~ über Bord! man overboard!; alle ~ hoch! all hands aloft!; alle ~ auf Deck! all hands on deck! — 7. (Figur, die einen ~ darstellt) man, figure; der Drechsler macht Männer von Holz ... turns wood into figures, turns wooden figures. — 8. Spiel: j-s ~ (Spielgehilfe) sn to be a p.'s partner; den vierten ~ machen to take the fourth hand; uns fehlt (noch) der vierte ~ the fourth (hand) is wanting. — 9. ⊙: a) ⚒ alter ~ s. alt² 4; silberner ~ swollen veins *pl.*; b) Kochk.: armer ~ (armer Ritter) frittor; blinder ~ pastry of bread, milk, and eggs; c) Müllerei: armer ~ hole in the nether millstone to steal flour through.

Mann-..., mann-... (⁻...) in Zs.-setzungen: **~artig** *a.* man-like; **~buch** *n* Lehnswesen: register of fiefs; **~dienst** *m* service of a vassal; **~fest** *a.* courageous, fearless, intrepid, sturdy, (tapfer) valiant; **~frau** *f* = ~weib; **~geld** *n* = Wer-geld; **~gemut** *a.* = mannhaft; **~gericht** *n*: a) = Lehen-gericht; b) *prov.* = Land-gericht; **~gut, ~leh(e)n** *n*: a) fief of a vassal; b) (nur auf Männer erbendes Gut) male fief, fee-tail general; **~jungfer** *f* virago; **~jungfrauschaft** *f* viraginity; **~loch** ⊙ *n* im Dampfkessel man-hole, manway; **~lochdeckel** ⊙ *m* man-hole door or cover, shackle-flap; **~lustig** ✎ *a.* = manns-toll; **~sein** *n* = Mannheit; **~sucht** *f* = Manns-tollheit; **~süchtig** *a.* = manns-toll; **~tau** ⚓ *n* man-rope; **~tier** *n* in der Fabel, *co.* = Mensch; **~tiger** *m* (*RCK.*) exceedingly strong man; **~weib** *n*: a) = Zwitter; b) (männisches Weib) virago, Amazon, dragon; **~weibisch** *a.* viraginous; **~werk** *n* (Tagewerk als Feldmaß) day's work. — Vgl. auch Mann(e)s-..., Männer-...

Manna (⁻⁻) [hebr. *mannah* Himmelsgabe] *f* ℌ, *n* ℌ *s. pl.* manna; feine ~, beste Sorte ~ flaky manna; gemeine (fette od. dicke) ~ small manna, manna in sorts; ~ der Juden Jew's (or Hebrew) manna; türkische ~ trehala.

Manna-..., manna-... (⁻⁻...) in Zsgn: **~ahorn** ♀ *m* rock- or sugar-maple, hard maple (*Acer saccha'rinum*); **~baum** ♀ *m* species of gum-tree (*Eucaly'ptus manni'fera*); **~birne** *f* Colmar pear; **~cikade** *f ent.* manniferous cicada (*Cica'da manni'fera*); **~erzeugend** *a.* ♁ manniferous; **~esche** ♀ *f* manna-ash, flowering ash (*Ornus europae'a*); **~flechte** ♀ *f* = Kuchen-flechte; **~gebend** *a.* ♁ manniferous; **~gras** ♀ *n* (floating) sweet-grass, manna-grass (*Glyce'ria flu'itans*); **~grassame(n)** ♀ *m* manna-seeds *pl.*, Polish manna; **~grütze** ♀ *f* manna-croup or -groats *pl.*; **~hahnenkopf** ♀ *m* = Hahnen-kammklee; **~klee** ♀ *m*: a) = Hahnen-kammklee; b) echter ~klee = ~strauch; **~korn** *n* manna-seeds *pl.*; **~regen** ♀ *m* = Kuchen-flechte; **~röhren** *f/pl.* flaky manna *sg.*; **~schildlaus** *f zo.* manniferous cochineal (*Coccus manni'parus*); **~schwaden, ~schwingel** *m* ♀ = Enten-gras; **~stoff** *m* = ~zucker; **~strauch** ♀ *m* camel's thorn, juwansa, alhagi (*Alha'gi Mauro'rum*); **~tamariske** ♀ *f* manniferous tamarisk (*Ta'marix ga'llica manni'fera*); **~tragend** ♀ *a.* ♁ manniferous; **~zirpe** *f* = ~cikade; **~zucker** *m* manna-sugar, mushroom-sugar, ♁ mannite.

mannbar (⁻-) *a.* ♋ b. vom weibl. Geschlechte: having attained to womanhood, fit to marry, marriageable; vom männl. Geschlechte: having attained to manhood, ephebic, virile, ✎ nubile (vgl. a. Mannbarkeit); **~es Alter** marriageable age, (wo)man's estate; **~ werden** to reach (or attain) the age of womanhood; **~ werdend** pubescent; **noch nicht ~ sein** having not yet attained to puberty, unmarriageable; **M~werden** *n* pubescence.

Mannbarkeit (⁻--) *f* ♋ marriageable age, maturity, adultness, ♁ gamomorphism, v. Frauen: womanhood, woman's estate, ✎ nubility, v. Jünglingen: puberty, pubescence, manhood, man's estate, virile age.

Männchen (⁻⁻) [*dim.* von Mann] *n* ♋ b. 1. little man, manikin, (Knirps) whipper-snapper; dürres ~ wisp of a man; kartesisches ~ Cartesian figure (devil, or diver); schmächtiges ~ slip of a man. — 2. liebkosend: (Ehemann) mein liebes ~ my dear hub (hubby, or husband). — 3. (männliches Tier) male, von Hasen, Kaninchen auch buck, von Kühen, Seehunden, -bären, -löwen, Walen, Elefanten, Alligatoren *etc.* bull, von Gems und einigen anderen Tieren jack, von kleinen Tieren, Vögeln tom, von Vögeln cock(-bird), he(-bird); ~ und Weibchen male and female, he and she; *zo.* mit mehreren ~ ♁ polygamous, polyandri*an*, ...ous. — 4. ~ im Auge = Pupille. — 5. ~ machen to rise (and stand) on the hind legs, to sit erect upon the haunches, weitS. to frisk, to skip, to caper, to cut capers, to make faces or grimaces, vom Hunde (Schön machen): to beg; von Hasen, weitS. to squat. — 6. F es regnet ~ (Bindfaden) it's pouring. — 7. ⊙ *typ.* F ~ auf ~ abdrucken (die frühere Auflage ganz genau wieder abdrucken) to make an exact reimpression.

Manne (⁻⁻) *m* ♋ = Mann 4.

Männe (⁻⁻) *n inv.* kosende Anrede: a) = Männchen 2; b) = Hermann; c) = Teckel.

mannen (⁻⁻) ♋ a. I *v/a.* ⚓ (von Mann zu Mann weiter reichen) to hand on (or up) from man to man. — II ✎ *v/n.* (h.) (einen Mann nehmen) to marry.

Manner-... *prov.* (⁻⁻...) = Manns-...

Männer-..., männer-... (⁻⁻...) in Zsgn: **~art** *f*: nach ~art *Am.* man-fashion; **~bart** ♀ *m* = Bart-gras; **~chor** *m* male (or men's) choir; **~erde** *f* (Freitag) earth; **~fang** *m*: auf den ~ f. gehen to try to make conquests; *b.s.* to walk the streets; **~feind(in)** *s.* man-hater; **~gemach** *n* apartment of men, Mil.: ♁ andron; **~gemeinschaft** *f* ♁ cenogamy; **~gesangverein** ♪ *m* men's choral society, gentlemen's singing-club, glee-club; **~gesellschaft** *f Am. co.* gander- or stag-party; **~geschlecht** *n* race of men; **~hose** *f* ehm. (kurze, unten oft mit Spitzen besetzte) petticoat-breeches; **~liebe** *f* pederasty; **~mord** *m* murder of men, homicide; **~mordend(e Feldschlacht)** *a.* murderous (fight), homicidal (battle); **~mörder** *m* man-killer, † man-queller, homicide; **~mut** *m* man's (or manly) courage; **~nachthemd** *n* (gentlemen's) night-shirt; **~nachtzeug** *n* F night-gown; **~quartett** ♪ *n* (gentlemen's) glee; **~scheu**: a) *a.* von Frauen: afraid (or F timid) of men; b) *f* fear (or dread) of men; **~sinn** *m* man's mind; mit ~s. (Weib) man-minded; **~stolz**: a) *a.* proud of one's men; b) *m* = Mannes-stolz; **~süchtig** *a.* = manns-toll; **~treu** ♀ *f* = Manns-treu; **~volk** *n* (the) men, F men-folk(s); **~welt** *f* mankind; **~zahl** *f* number of men; an ~zahl übertreffen to outman, to outnumber. — Vgl. auch Manns-..., Mann(e)s-...

Männerchen (⁻⁻⁻) [*dim.* von Männer *pl.*] *n/pl.* ♋ b. little men, manikins; ~ machen to play monkey-tricks, to make faces or grimaces (vgl. Männchen 5).

Männerling ✎ (⁻⁻⁻) [*dim.* v. Mann] *m* ♋ weakling.

männern ✎ (⁻⁻) [Mann] *v/n.* (h.) ♃ d. 1. v. Jünglingen: to attain to puberty. — 2. v. Frauenzimmern: (a. *v/impers.* dich männert's) to long (you are longing) for a husband.

Männerschaft ✎ (⁻⁻⁻) *f* ♋ male inhabitants of a place; s. auch Manns-leute.

Mannes-... (⁻⁻...) in Zsgn: **~alter** *n* man's (manly, or adult) age, (age of) manhood, man's estate; im besten ~a. in the flower of manhood, in the prime of life; gesetztes ~a. middle (or constant) age; reifes ~a. age of maturity; das ~a. erreichen to grow up to manhood; das ~a. der englischen Geschichte the manhood period; **~art** *f* man's ways or manners *pl.*; **~ehre** *f* man's honour; **~fahrt** ⚒ *f* = Fahr-schacht; **~jahre** *n/pl.* man's age, adult age; **~kraft** *f* man's (or manly) strength, vigour of manhood; in der vollen ~kraft in the prime of life; **~mut** *m* manly courage; **~schwäche** *f path.* = Impotenz; **~sinn** *m* manly feeling; **~stamm** *m* male line; **~stolz** *m* manly pride; **~wort** *n* a man's word; **~würde** *f* manly dignity; **~zeitig** *a.* (*L.*) marriageable. — Vgl. auch Manne(s)-..., Männer-...

mannhaft (⁻⁻) *a.* ♋ b. (v. Charakter) manly, manlike, virile, (des Mannes würdig) manful, (thatkräftig) energetic, (mutig) courageous,

(entſchloſſen) resolute, (tapfer) valiant, gallant, brave, (tüchtig) stout, sturdy, stalwart.

Mannhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊆ manliness, manhood, virility, (Tapferkeit) valiantness, valour, bravery, gallantry, (Tüchtigkeit) stoutness, sturdiness; an ~ überragen to outman.

Mannheimer (ˈ-⌣) [Mannheim, badiſche Stadt] **I** *m* ㊊a., **~in** *f* ㊋ inhabitant of Mannheim. — **II** *a. inv.*, **mannheimiſch** *a.* ㊇b. (of) Mannheim; ehm. ~ Bock, ~ Bank (Folterwerkzeug) rack; ~ Gold Mannheim gold or similor, manheim.

Mannheit (ˈ-) *f* ㊆ 1. (das Mannſein) manliness, manhood, manly nature. — 2. a) (Zeugungsfähigkeit) virile power, virility; b) † (Zeugungsglied) virile member, male genitals *pl.*; j-m die ~ nehmen to castrate (or emasculate) a p. — 3. = Mannes-alter, stw. *coll.*: all men of virile age. — 4. † (Huldigung der Dienſtmannen) homage.

mannig-fach (ˈ⌣-ˈ) [md. *manicfach*], **-faltig** (ˈ⌣-ˈ⌣) [ahd. *manigfaltig*] *a.* ㊇b. manifold, multifarious, various, (mit hervorgebrachter Abwechslung) varied, diversified, (gemiſcht) miscellaneous, (verſchieden) diverse, (bunt durch einander) promiscuous; *adv.* in different ways; ~ machen to vary.

Mannig-faltigkeit (ˈ⌣-ˈ⌣-) *f* ㊆ manifoldness, multifariousness; variousness, variety, diversity, multiplicity; ~ in et. bringen to vary s.th.; dem Stile ~ geben to diversify.

männiglich (ˈ⌣⌣) [ahd. *manno* (*gen. pl. v. man*) *gilih*] **I** *adv.* (ſ. mannhaft) in a manly way. — **II** *pron. indef.* (altertümlich = jedermann) each and every (one), everybody, any one, one and all; *adv.* individually and collectively; Kanzleiſtil: wir entbieten unſern Gruß ~ unſeren lieben Getreuen we send our greetings to all our trusty and well-beloved (subjects). — **III** *a.*, stw. ~ Gut (*G.*) every sort of good.

mannig ↖ (ˈ⌣) *a.* ㊇b. = manch, stw. ſo ~er Soldat many (and many) a soldier.

Männin (ˈ⌣) *f* ㊋ 1. ↖ *bibl.* woman. — 2. = Mann-weib.

männiſch (ˈ⌣) *a.* ㊇b. 1. von Frauen: masculine, mannish. — 2. (in der Weiſe eines Mannes) ohne Nebenſinn in Zſ.-ſtan, ſ. z. B. berg-, edel-, kauf- ꝛc. männiſch.

Mannit ⌬ (ˈ⌣ˈ) [Manna] *n* ㊎ *chm.* = Manna-zucker.

Männlein (ˈ-) *n* ㊊b. = Männchen.

mannlich † (ˈ⌣) *a.* ㊇b. = männlich; noch geh. Spr. (in der Weiſe von Mannen) stout, brave, doughty.

männlich (ˈ⌣) *a.* ㊇b. 1. vom Geſchlechte der Menſchen, Tiere und Pflanzen: (*ant.* weiblich) male, (mit den Eigenſchaften eines ~en Weſens) masculine (auch *gr.*), (einem Manne zukommend) man's; *zo.* ~er Affe dog-ape; *ent.* ~e Biene drone(-bee); ⚘ ~e Blüte oder Blume male (or ⌬ staminiferous) flower, auch sterile flower; ⚘ mit ~en Blüten ⌬ masculiflorous; ~e Eigenſchaft manliness, masculinity; ~e Erben *pl.* male heirs, jur. the worthiest of blood; *zo.* ~er Eſel jackass, P Neddy; von ~em Geiſte strong-minded; ~es Geſchlecht: a) male (stronger, or sterner) sex; das ~e und weibliche Geſchlecht the two sexes; b) *gr.* masculine gender; ~es Glied man's concern, virile member, (lt.) membrum virile, penis; ~er Hanf ſ. Hanf; *zo.* ~er Haſe jack-hare; ~e Kleidung man's dress (apparel, or clothing), male habiliment or garments *pl.*; ~e Linie male line, spear-side; ~e Nachkommenſchaft male issue; ~er Name man's name; *orn.* ~es Perlhuhn guinea-cock; *pros.* ~er Reim male (or single) rhyme; ⚘ ~er Schildfarn ſ. Schildfarn; ~e Stimme man's (male, or masculine) voice; ~es Weſen manliness, strong-mindedness. — 2. (*ant.* unerwachſen) manly, virile; ~es Alter man's (or manly) age, manhood, man's estate; ins ~e Alter treten to attain (or grow up to) manhood. — 3. (auf das Verhältnis des Lehnsmanns bezüglich) feudal. — 4. ↖ = männiſch 1.

Männlichkeit (ˈ⌣-) *f* ㊆ manliness, masculineness; masculinity; manhood, virility; vgl. a. Mannheit, Mannhaftigkeit.

Manns-..., manns-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſtan: **~artig** *a. b.s.* von Frauen: mannish; **~bild** *n*: a) man's portrait; b) F male (person), (Mann überhaupt) man, F one of the male sex (or *co.* persuasion); **~blut** *n*: a) man's blood; b) ⚘ = Hart-heu; **~bruder** *m* husband's brother; **~dick** *a.* (as) stout (or big) as a full-grown man; **~erbe** *m* Lehnsweſen: heir to a male fief; **~gedenken** *n* ſ. gedenken III; **~geſicht** *n* man's face; **~geſtalt** *f* man's figure; form of a man; **~hand** *f*: a) man's hand or handwriting; b) ⚘ dead-man's fingers or toes, cow's-paps *pl.* (*Aleyo'nium digita'tum*); **~harniſch** *m*: a) man's harness or armour; b) ⚘ = Harniſch-kraut; **~hemd** *n* (gentleman's) shirt; **~hoch** *a.* (as) tall as a full-grown man, of a man's height or stature; **~höhe** *f* man's height; in ~h. of a man's height; **~hoosd** ⚓ *n* timber-head; **~kleid** *n*, **~kleidung** *f* man's dress; in ~kleidern in man's apparel; **~kraut** ⚘ *n* = (graues) Berg-männchen b; **~länge** *f* man's length or size; **~lehen** *n* ſ. Mann-lehen; **~leute** *pl.* men, F men-folk(s), male folk, the male sex; **~mahd** *f prov.* (Flächenmaß für Wieſen = 1½ Morgen) day's work of a mower; **~name** *m* man's name; **~perſon** *f* male (person), man, *co.* man-party; unverheiratete ~perſon single man, bachelor; **~pflicht** *f*: a) man's duty; b) marital (or husband's) duty; **~rolle** *f*: a) male part, part of a man; b) husband's part or character; **~ſchild** ⚘ *n* = Harniſch-kraut; **~ſchneider** *m* (gentlemen's) tailor; **~ſchweſter** *f* husband's sister; **~ſtiefel** *m/pl.* gentlemen's (or P gents') boots; **~ſtimme** *f* man's (male, or masculine) voice; **~toll** *a.* mad after men, ⌬ nymphomaniac; ſie iſt ~t. she is mad after a husband; **~tollheit** *f* passion for men, ⌬ nymphomania, cytheromania, hysteromania, uteromania, uterine fury; **~tracht** *f* man's (men's, or male) costume or apparel; **~treu(e)** ⚘ *f*: a) creeping forget-me-not (*Omphalo'des verna*); b) eryngo (*Ery'ngium*); ſtinkende ~treu feverweed (*E. foe'tidum*); **~volk** *n* = ~leute; **~zehe** *f*: a) man's toe; b) ⚘ = ~hand b; **~zucht** ⚔ *f* (military) discipline; an ~zucht gewöhnen to discipline; ohne ~zucht undisciplined; ſchlechte ~zucht bad discipline; die ~zucht (e-s Heeres) lockern to demoralise (an army). — Vgl. auch Mann(es)-..., Männer-...

Mannſchaft (ˈ⌣) *f* ㊆ 1. body of men, (für gemeinſame Arbeiten) gang of men; die zum Jagen aufgebotene ~ men ordered for hunting; zwei ~en zur Ablöſung haben to have two spells; mit vieler ~ strong-handed. — 2. ⚔ army, troops, forces *pl.*; squad (of men); establishment (of a regiment); junge ~ recruits, fresh levies *pl.*; alte ~ (seasoned) veterans, old soldiers who have seen service; Unteroffiziere und ~(en) ... and privates or private soldiers; ~en *pl.* im Dienſt men in actual service. — 3. ⚓ crew, (ship's) company; die zum Salutſchießen kommandierte ~ firing-party; vollzählige ~ (full) complement, full crew; das Schiff ging mit der ganzen an Bord befindlichen ~ unter the ship went down with all hands on board.

Mannſchafts-... mſt ⚔ u. ⚓ (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~abort** *m* seat of ease; **~anwerbung** *f* enlistment, enrolment of men; **~(koch)keſſel** *m* (ship's) coppers *pl.*; **~koch** *m* ship's cook; **~küche** *f* = Menage 4; **~logis** *n* (unter der Back) topgallant forecastle; **~rolle** *f* muster-roll; **~ſtube** *f* (Wachthaus) guard-house; **~wagen** *m* ammunition-waggon.

Mannſen ↖ (ˈ⌣) [aus Mannesname = Mannsperſon; ſkdn md.] *n* ㊊b. = Mann; ich fühlte mich ein ~ (*G.*) I felt a man; betrogene ~! (*G.*) oh ye dupes!

Manometer ⌬ und ⊙ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* (*m*) ㊊a. *phys.* (Druckmeſſer) manometer, ⊙ gauge, steam-(pressure) gauge, pressure-gauge or -indicator; offenes Heber-~ open-air manometer.

manometriſch ⌬ und ⊙ (-⌣ˈ⌣) *a.* ㊇b. [manometric(al).]

Manoſkop ⌬ (-⌣ˈ) *n* ㊎ = Manometer.

Manöver (⌣ˈw⌣) [fr.] *n* ㊊a. 1. ⚔ (Heeres-übung) manœuvre, a. field-practice, sham (or mock) battle or fight, mimic warfare; ⚓ (naval) manœuvre; ~, bei dem die einſchwenkenden Schiffe einen Kreis von außen nach innen beſchreiben und dann parallel neben ea. herfahren gridiron-evolution. — 2. (Kunſtgriff) manœuvre, trick, knack.

Manöver-..., manöver-... ⚔ (⌣ˈˈw⌣...) in Zſſgn: **~angriff** *m* assault at (or of) arms; **~anzug** *m* manœuvring uniform, field dress; **~kartuſche** *f* (blinde Kartuſche) blank cartridge; **~kolonne** *f* column of a manœuvring army; **~krieg** *m* = Manöver 1; **~mäßig** *a.* as for a manœuvre. — Vgl. auch Manövrier-...

Manövrier-..., manövrier-... ⚔ und ⚓ (⌣-wˈˈ...) in Zſſgn: **~deck** *n* hurricane-deck; **~fähigkeit** *f* capacity of manœuvring or operating (in the field); **~kunſt** *f* art of manœuvring; **~offizier** *m* officer of the deck; **~reglement** *n* rules *pl.* for a manœuvre; **~unfähig** *a.* unable to manœuvre.

manövrieren (⌣-wˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㊋a. bſd. ⚔ und ⚓ to manœuvre, to manœuver (auch ~ laſſen); (Evolutionen üben) to double ranks or files, to wheel about, to countermarch; mit einem Schiffe ~ to work a ship; abwechſelnd vom Lande weg- und nach dem Lande hin ~ to ratch. — **II** **M~** *n* ㊏c. manœuvring, manœuvres *pl.*

Manövrierer ⚔ und ⚓ (⌣-wˈ⌣) *m* ㊊a. manœuv(e)rer.

Manſard-... (⌣ˈ...) in Zſ.-ſtan = Man-farden-...

Manſarde (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊋ attic (story), garret, top-floor; in den ~n wohnen to live in the garrets or attics, to lodge at the top of the house.

Manſarden-..., m~-... (⌣ˈ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a.* garret-like, with sloping ceilings; **~dach** *n* mansard-roof, curb- or kirb-roof, (franzöſiſches) broken (or French) roof; **~fenſter** *n* garret-window; **~geſchoß** *n* attic (story); **~kammer** *f*, **~ſtübchen**, **~zimmer** *n* garret-chamber, attic, top-room, F sky-loft; **~wohnung** *f* lodgings *pl.* in a garret (on the top-floor, or at the top of the house).

Manſch (ˈ) [manſchen] *m* ㊋, **~e** (ˈ⌣) *f* ㊋ (Kotwaſſer) splash, puddle, (Miſchmaſch) medley, hodge-podge, F (nasty) mess.

manſchen (ˈ⌣) [ſtatt *mangzen*, zu mengen, mang] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㊏c. to splash, to paddle, to puddle, to splatter; to dabble, to mess about; durch einander ~ to jumble together or up. — **II** **M~** *n* ㊏c. = Manſcherei.

Manſcher (ˈ⌣) *m* ㊊a. paddler, puddler, [splasher; dabbler.]

Manſcherei (⌣⌣ˈ) *f* ㊆ paddling, puddling, splashing; dabbling; muddle, hodge-podge, (dirty) mess.

Manſchette (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊋ 1. (loſe Stulpe) cuff, (am Hemdärmel befeſtigt) shirt-cuff, wristband, † (Handkrauſe mit Spitzen) (hand-)ruffle. — 2. F *fig.* die ~n wackeln ihm, er hat ~n he trembles every bone of him (in every limb, or all over), he is frightened out of his life, F he is funky or in a blue funk,

he funks; ~u vor j-m haben to be afraid of a p.; j-m ~u machen to frighten a p.

Manschetten-... (⌣⌣-...) in Zssgn: ~fieber F *n* great (or abject) fear, F blue funk; ~knopf *m* sleeve-button, wrist-stud; (einfacher) solitaire; (doppelter) sleeve-link; verbundene ~knöpfe *pl.* (a pair of) wrist-links.

manschig (⌣⌣) *a.* ⓓb. sloppy, squashy, slushy. [chen] *f* ⓢ = Manzanilla.]

Manschinelle ♀ (⌣⌣⌣) [span.; bj. Äpfel-] *f*

Mansfelder (⌣⌣⌣) [Mansfeld, dtsch. St.] **I** *m* ⓜa., ~in *f* ⓕ inhabitant of Mansfeld; *hist.* der ~ (= Ernst von Mansfeld) Ernest of Mansfeld. — **II** *a. inv.*, **mansfeldisch** *a.* ⓓb. (of) Mansfeld; Segen des ~ Bergbaues proceeds *pl.* of the mining of Mansfeld.

Mansionar (⌣(⌣)-ˈ⌣) [lt.] *m* ⓢ *eccl.* (Geistlicher für e-n bestimmten Altar) = Mesner 2.

Mantausend-scheibe ⊙ (⌣ˈˈ⌣-ˈ⌣) [*corr.* aus fr. *maindouce*] *f* ⓢ Mendoza pulley.

Mantel (ˈ⌣) [ahd. *mantal*, aus spät-lt. *mantellum*] *m* ⓜa. **1. a)** (Kleidungsstück) cloak, mantle, (langer, weiter ~) gown, (Staatsmantel) pall; weiter ~ wrapping-cloak; ⚔ (Militär-~) military cloak; (feldmäßig) gerollter ~ cloak slung (or worn) over the shoulder; ~ (der Ritter) ehm.: mantelet, (weiter ~ der Frauen) mantua, (kurzer) mantilla, (für Männer und Frauen) rochet; den ~ ablegen to take off one's cloak, to uncloak (o.s.); j-n ~ umhängen oder umnehmen to put on one's cloak; e-n ~ anhaben to have a cloak on; in e-n ~ gehüllt cloaked; *co.* was nützt der ~, wenn er nicht gerollt ist, etwa what's the good of a sun-dial, if it is not in the shade?; **b)** *fig.* (Deckmantel) mantle, cloak, cover, colour, show; den ~ nach dem Winde hängen to trim (or set up) one's sails to the wind, to sing and dance (in) all weathers, to accommodate o.s. to circumstances, to comply with the times, to temporise, to be a time-server or a trimmer; den ~ auf beiden Schultern tragen to sit on a rail, to hold with (or be of) both sides or parties, to blow hot and cold in a breath, to hold with the hounds and run with the hares; et. mit dem ~ der Liebe zudecken to cover s.th. with the cloak of charity, to draw the curtain over s.th.; sich in den ~ des Gleichmuts hüllen to wrap o.s. up in indifference; vgl. Mäntelchen; unter dem ~ der Nacht under the veil (or cover) of the night. — **2.** ehm. spanischer ~ kind of tub with an opening for the head, put on the shoulders of prisoners as a punishment. — **3.** *for.* (äußerste Oberbäume eines Waldes) border-trees *pl.* of a wood. — **4.** *zo.* (Federdecke des Rückens der Vögel) back-feathers *pl.*; (Hautdecke der Weichtiere) cloak, mantle, ⓑ pallium; durch einen ~ atmend mantle-breathing; mit einem ~ (von Mollusken) ⓑ chlamydate, (v. Muscheltieren) ⓑ palliate. — **5.** ♀: **a)** (Samendecke) aril, seed-coat; **b)** (Fruchthülle) ⓑ pericarp; **c)** unserer Frauen ~ = Frauen-biß c. — **6.** *geom.* ~ eines Cylinders, Kegels convex surface. — **7.** ⚔ ~ des Geschosses envelope; ~ der Geschützform chemise; ~ des Geschützrohres jacket. — **8.** ⊙ *arch.* ~ e-s Gewölbes extrados; ~ e-r Glocke top, crown; ~ e-s Hochofens rough-walling, outer casing, building, shell; ~ e-s Kamins hood; ~ e-s Kessels case, casing, jacket; ~ e-r Lehmform case, cope, exterior mould; ~ einer Lokomotive shell. — **9.** ⚓ ~ eines Taues runner.

Mantel-..., mantel-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: ~baum ⊙ *m arch.* mantle-tree or -piece; ~brett ⊙ *n* zum Abdrehen des Modells eines Geschützrohres bei der Lehmformerei back-board; ~bucht *f zo.* der Muschelschalen siphonal scar, sinus; ~decke *f* aus tar(r)iertem Wollstoff plaid; ~dieb *m sl.* cloak-twitcher; ~eisen ⊙ *n* mantle-iron; ~ende ● *n* show-end of cloth; ~fläche *f geom.* s. Mantel 6; ~formbrett ⊙ *n* = ~brett; ~futter *n her.* (um e-n Schild) doubling; ~gerinne ⊙ *n* Müllerei: mill-race; ~geschoß ⚔ *n* metal- (or hard-) coated bullet, nickel-clad (nickel-cased, or steel-coated) bullet, compound bullet; ~gürteltier *n zo.* (südamerik.) pichiciago (*Chlamydo'phorus trunca'tus*); ~haken *m* cloak-pin; ~hänger *m* = ~träger b; ~holz ⊙ *n* = ~baum; ~kiemig *a. zo.* ⓑ palliobranchiate; ~kind *n* natural child legitimised by the subsequent marriage of the parents; ~knagge ⊙ *f arch.* corbel of a mantel-piece; ~kragen *m* cape; ~krähe *f orn.* = Nebelkrähe; ~lied *n* („Schier dreißig Jahre bist du alt") song of the old cloak by Holtei; ~möwe *f orn.* black-back(ed gull), saddle-back, cob (*Larus mari'nus*); ~ofen *m* shell-furnace; ~packriemen ⊙ *m* = ~riemen; ~pavian *m zo.* gray (or sacred) baboon, ⓑ hamadryad, hebe (*Cynoce'phalus hama'dryas*); ~reißer ⚔ *m artill.* stripping; ~riemen ⊙ *m* Sattlerei: cloak-strap; ~ring ⊙ *m* einer Lehmform mould-hoop; ~sack *m* portmanteau, valise; kleiner ~sack (hinten auf dem Sattel) ⚔ saddle-bag; Sattel mit ~s. valise-saddle; ~sackkürbis ♀ *m* variety of the common pumpkin (Art *Cucu'rbita verruco'sa*); ~schnecke *f zo.* snail akin to the pond-snail (*Amphipeple'a*); ~schnur *f* cloak-loop or -cord; ~stock *m* hat-rail; ~stoff ● *m* cloaking, mantling; ~ und Degen-stück *n thea.* (Spanish) comedia de capa y espada, mantle-and-dagger piece; ~takel ⚓ *n* runner-tackle; ~tasche *f* cloak-pocket; ~tier *n zo.* ⓑ tethydan, tunicary; ~tiere *pl.* ⓑ tunicata; ~tierchen *n zo.* (Rädertierchen) species of rotifer (*Eu'chlanis*); ~träger *m*: a) ehm. pall-bearer; b) *fig.* time-server, *pol.* trimmer; ~tuch ● *n* = ~stoff; ~überzug *m* cloak-case; ~weit F *a.* very wide; ~zeug ● *n* = ~stoff.

Mäntelchen (ˈ⌣⌣) [*dim.* von Mantel] *n* ⓝb. short cloak or mantle, mantlet, (der Frauen) mantilla; *fig.* einer Sache ein ~ umhängen to cloak (palliate, colour, or veil) s.th., to mince matters.

Mantelett ⚔ (⌣⌣ˈ) [fr.] *n* ⓢ ehm. *frt.* kind of movable parapet.

Mantille (⌣ˈl-jᵉ) [span.] *f* ⓢ mantilla, mantlet. [cushion.]

Mantinell (⌣⌣ˈ) *n* ⓢ (Billardbande)

Mantisse ⓑ (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ⓢ *math.* mantissa; vgl. Kenn-ziffer. [Mansch 2c.]

Mantsch (ˈ), **mantschen** (ˈ⌣) 2c. siehe

Mantuaner (⌣⌣ˈ⌣) [Mantua, it. St. u. Provinz] **I** *m* ⓜa., ~in *f* ⓕ Mantuan. — **II** *a. inv.*, **mantuanisch** *a.* ⓓb. Mantuan.

Manu (ˈ-) [s. M. I] *npr. m.* ⓜ Manu.

Manual (-⌣ˈ) [lt.] *n* ⓢ (*pl.* auch ~ien) 1. ● (Handbuch) memorandum-, note-, or waste-book, F noter. — 2. ♪ (Klaviatur der Orgel) manual, (swell-)keyboard; nur für ~ manualiter.

Manual-... (-⌣ˈˈ-...) in Zssgn: ~akten *f/pl.* manuals; ~chirurgie *f* manual surgery; ~taste ♪ *f* manual-key (*ant.* pedal-key); ~wörterbuch *n* = Hand-wörterbuch.

Manufakt ● (-ˈ-ˈ) [lt.] *n* ⓢ manufacture, fabric.

Manufaktur (-ˈ⌣ˈ) [fr.] *f* ⓖ 1. manufacture, manufacturing. — 2. (Gebäude) manufactory, factory.

Manufaktur-... (-ˈ⌣ˈˈ-...) in Zssgn: ~arbeiter *m* operative, (factory-)hand, factory-workman; ~erzeugnisse ● *n/pl.* = ~waren; ~industrie *f* manufacturing industry; ~rat *m* mill-owners' committee, employers' league; ~waren ● *f/pl.* manufactured goods or articles; (Schnittwaren) dry-goods; ~warengeschäft *n*, ~warenhandlung *f* drapery-business, linen-drapery, mercery, dry-goods-shop; ~wesen *n* factory-system.

manufakturieren (-ˈ⌣-ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. to manufacture.

Manufakturist ● (-ˈ⌣-ˈ) *m* ⓐ 1. manufacturer; factory- or mill-owner. — 2. dealer in manufactured goods (dry-goods), linen-draper, mercer.

Manuskript (-ˈ-) [lt.] *n* ⓢ (*abbr.* Mskr.): a) (Handschrift, namentlich eines Autors) manuscript (*abbr.* MS., *pl.* MSS.); b) ⊙ *typ.* (für den Setzer) copy, (abzusetzendes Material) matter, (Portion ~) take; abgesetztes ~ dead copy; druckfertiges ~ fair copy; gedrucktes ~ printed copy, (bsd. Zeitungsausschnitt) reprint; geschriebenes ~ written copy; schlechtes, unleserliches ~ bad (or blind) copy; im ~ unprinted; das ~ dem Korrektor vorlesen to hold copy; als ~ gedrucktes Werk manuscript-work, book printed for private circulation; den Bühnen gegenüber als ~ gedruckt right of acting reserved; ~berechnung *f* calculation of (the) copy; ~halter *m* copy-holder, catch, jigger; ~lineal *n* guide.

Manzanilla ♀ (⌣⌣ˈl-jˈ) [span.] *f* ⓢ, ~baum *m* ⓑ manchineel(-tree) (*Hippo'mane mancine'lla*); westindischer ~b. bastard manchineel (*Camera'ria latifo'lia*).

Mäonide (-⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ⓜ Alt. Mæonides (s. M. I); **Mäonien** (-ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ⓝb. (alter Name für Lydien, später für S.O. Lydien) Mæonia; **Mäonier** *m* ⓜa., **Mäonierin** *f* ⓕ Mæonian. [~ Maori.]

Maori (⌣ˈ-) *m* ⓜ Maori; Sprache der

Mäoten (-ˈ⌣) *m/pl.* ⓜ Alt. (skythisches Volk) Mæotæ; **mäotisch** *a.* ⓓb. Mæotic; Mäotischer See Sea of Azow, (lt.) Palus Mæotis.

Mappe (ˈ⌣) [lt.] *f* ⓢ (*abbr.* Mp.) (unter dem Arme zu tragen) portfolio, (zum Umhängen) satchel, (Schultornister) school-bag, (lederne ~ mit 2 und mehr Taschen) paper-case, (zum Aufbewahren von Zeichnungen 2c.) album, (für Photographien) envelope for photos; vgl. Schreibmappe; ~n-archiv *n* collection of cartoons.

mappieren (⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓐa. Topographie: to map (= kroquieren); **Mappierungs-arbeit** *f* mapping.

Mär (ˈ) *f* ⓖ = Märe¹. [*patago'nica*).]

Mara (ˈ⌣) *m* ⓜ *zo.* mara (*Dolicho'tis*

Marabu (ˈ⌣- od. -⌣ˈ) [ar.] *m* ⓜ, ~storch *m* ⓑ *orn.* marabou(-stork), marabout (*Lepto'ptilus a'rgala*).

Marabut (ˈ⌣- od. -⌣ˈ) [ar.] *m* ⓜ 1. (muhamedanischer Priester) Marabout. — 2. *orn.* = Marabu; ~seide ● *f* marabou.

Marakana-papagei (⌣⌣ˈ⌣-⌣⌣ˈ) [brasil.] *m* ⓐa. *orn.* ara (s. M. I).

Maräne (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ⓢ *ichth.* marena (*Corego'nus marae'na*); Meer-~ adelfish, lavaret (*C. lavare'tus*).

Marañon (⌣⌣n-jo'n) *m* ⓖ = Amazonenstrom; ~kastanie ♀ *f* Brazil nut (nut of *Bertholle'tia exce'lsa*).

Marantha ♀ (⌣⌣) *f* ⓢ = Pfeil-wurzel.

Marara-harz ♀ (⌣ˈˈ⌣-ˈ⌣) *n* ⓢ = Karanna-harz. [maraschino, marasquino.]

Maraschino ● (⌣⌣ˈ-) [it.] *m* ⓢ (Likör)

Maraska-kirsche ♀ (⌣⌣-⌣⌣) *f* ⓢ marasca (*Ce'rasus mara'sca*).

Marasmus ⓑ (⌣⌣⌣) [grch.] *m* ⓜ *path.* marasm(us). [thonian.]

marathonisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⓓb. Mara-

Maravedi (⌣⌣w-ˈ-) [ar.-span.] *m* ⓢ (kleine span. Münze, etwa 1½ Pfennig) maravedi.

Marbel (ˈ⌣) [= Marmel, aus lt. *marmor*] *m* ⓜa. 1. (a. Märbel) marble, taw. — 2. (a. ~platte *f*) ⊙ (glatte Platte der Glasmacher) marble, marver(ing-table). [marver.]

marbeln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐd. Glashütte: to

Märchen (ˈ⌣) [*dim.* von Märe¹] *n* ⓝb. 1. fairy tale, (Erdichtung) fiction, (idle) story, cock-and-bull story, fable, romance, (Sage) legend; ~ *pl.* aus tausend und einer Nacht Arabian Nights, Arabian Nights' Tales

or Entertainments, Thousand and One Nights' Tales. — 2. (et. durch das Gerücht Verbreitetes) report, rumour, (Stadtgespräch) town-talk, tittle-tattle, scandal; ~ in der Stadt herumtragen to retail stories all over the town; das ~ der Stadt sein to be the talk of the town.

Märchen·..., **märchen·...** (ⁿ⌣...) in Zssgn: **~abenteuer** *n* romantic adventure; **~artig** *a.* = **märchenhaft**; **~buch** *n* fairy-tale book, story-book, legendary; **~dichter(in)** *s.* writer of fairy tales, fabler, legendary, legendist; **~drama** *n thea.* fairy piece, fairy extravaganza; **~erzähler(in)** *s.* story-teller, fabler; **~kunde** *f* 🕮 storiology; **~kundige(r)** *s.* 🕮 storiologist; **~schatz** *m* eines Volkes folk-lore; **~schmied** *m* fabulist; **~stimmung** *f* fairy inspiration; **~welt** *f* fabulous (or fairy) world, fairy land.

märchenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. like a fairy-tale, fabulous, fictitious, romantic, legendary, (wunderbar) imaginative, fantastic.

Märchenhaftigkeit (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ fabulousness, fictitiousness.

Marchesa (⌣tˈ⌣) [it., mlt. *marcioni'ssa*] *f* ㊽ (Lady) Marchioness.

Marchese (⌣tˈ⌣) [it.] *m* ㊿ (*sg. a. inv.*) Marquis, Marquess.

marcianisch (⌣tß(⌣)ˈ⌣) [Marcia'nus, röm. Schriftsteller] *a.* ㉔b. Marcian.

Marcionit (⌣tß(⌣)-ˈ) [Marcion, ſ. M.I] *m* ㉔ *rel.* Marcionite.

Marder (ˈ⌣) [ahd. *mardar*] *m* ㊾a. 1. *zo.* marten (*Muste'la*); kanadiſcher ~ fisher, wejack, pekan, woodshock (*M. canade'nsis*); vgl. Baum·, Haus·~. — 2. = Marder·fell, ·pelz; mit ~ gefüttert marten-lined. — 3. oft in Zſſgn = Dieb, z.B. Brief·, Paletot·~ (ſ. dſe).

Marder·..., **marder·...** (ˈ⌣...) in Zſ.-ſtzgn: **~artig** *a.* like a marten, 🕮 musteline; **~beutler** *m zo.* bärenartiger ~beutler (Tasmanian or native) devil, pouched dog, diabolus, ursine opossum (*Dasyu'rus ursi'nus*); ~b. *pl.* 🕮 dasyuridæ; **~falle** *f hunt.* trap for (catching) martens; **~fell** *n* marten(-skin); amerikaniſche ~felle *pl.* fisher-skins; **~garn** *n* net for (catching) martens; **~hund** *m* racoon-dog (*Canis procyonoi'des*); **~muff** *m* muff of marten-skin; **~pelz(werk** *n*) *m* marten-fur; **~ſchwanz** *m* marten-tail; **~wurz** ♀ *f* adder's-wort, snakeweed, snakewort (*Ophio'xylum serpenti'num*).

Mardochai (⌣chˈ⌣) *npr.m.* ㉔ *bibl.*

Märe[1] (ˈ⌣) [ahd. *mâri n, f*] *f* ㉓ 1. (frohe) ~ (glad) news *sg. od. pl.*, tidings *pl.*, (Botſchaft) message, (Gerücht) report, rumour. — 2. (Erzählung einer kraftwürdigen Begebenheit aus der Vergangenheit) tale, romance, tradition, legend. — 3. = Märchen 1.

Märe[2] (ˈ⌣) *f* ㉓ = Mähre[1].

Marekanit 🕮 (--⌣ˈ) *m* ㉓, **Marekanſtein** (--ⁿˈ) *m* ㉓ *min.* marekanite.

Marelle ♀ (-ˈ⌣) *f* ㉓ 1. = Amare'lle. — 2. small yellow apricot.

Maremmen (-ˈ⌣) [it.] *pl. inv.* Maremma *sg.*, ~e *pl.*

marengo·farbig (-ᵉ-ˈ⌣) [Mare'ngo bei Alexa'ndria] *a.* ㉔b. Oxford gray or mixture.

Mareograph 🕮 (-⌣⌣ˈf) *m* ㉜ marigraph, tide-gauge.

mareotiſch (--ˈ⌣) [Mareo'tis, See in Unter-Ägypten] *a.* ㉔b. Mareotic, of Lake Mareotis.

Margarete (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] **I** *npr.f.* ㊽ Margaret, Margary, Margery, vgl. Gretchen; ~ von Dänemark (1353–1412) Semiramis of the North. — **II** ♀ *f* ㉓: a) daisy (*Bellis pere'nnis*); b) feine ~ = Bocks·hornkraut.

Margareten·... (⌣⌣ⁿ⌣...) in Zſſgn: **~blümchen** ♀ *n* = Margarete II a; **~holz** *n* wood of *Co'rdia tetraphy'lla*; **~röslein** ♀ *n* = Acker·roſe; **~täſchchen** *n* = Gretchen·täſchchen.

Margarin 🕮 (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ㉔ *chm.* margarine, butterin(e); **~butter** *f* artificial butter, mehr gbr. margarine; **~fett** *n* (oleo-)margarine; **~geiſt** *m*: brenzlicher ~geiſt pyromargaric spirit; **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz margarate; zweifach ~ſaures Salz bimargarate, dimargarate; **~ſäure** *f* margaric acid; **~ſchwefelſäure** *f* sulpho-margaric acid.

Margarine ㊿ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㉓ = Margarin·butter.

Margarit 🕮 (⌣⌣ˈ) *m* ㉓ *min.* margarite.

Margaritin·..., **m~·...** 🕮 (⌣·⌣ⁿ...) in Zſſgn: **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz margaritate; **~ſäure** *f* margaritic acid.

Margaron 🕮 (⌣⌣ˈ) *n* ㉔ *chm.* margaron(e).

Marge ㊿ (ˈ⌣) *f* ㉓ (Zeitdehnung) margin.

Margelle(⌣ˈ⌣)[litauiſch] *f* ㉓ = Mädchen[1].

Marginalien (⌣-ˈ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* marginal notes, marginalia.

Marguay (⌣gwäˈ) [braſil.] *m* ㉓ *zo.* margay, marjay (*Felis tigri'na*).

Maria (⌣ˈ⌣) [hebr. *Mirjam*] *npr. f.* ㉓ u. ㉔ (*rel.* oft mit lt. *gen.* Mari'ä) 1. (weibl. Vn., bei Katholiken a. Vn. v. Männern) Mary, Maria, vgl. Marie(chen); *rel.* die heilige Jungfrau ~ the Holy (or Blessed) Virgin, the Virgin Mary, the Madonna; Mariä Empfängnis (8. Dez.) Immaculate Conception; Mariä Heimſuchung (2. Juli) (Feast of the) Visitation; Mariä Himmelfahrt (15. Aug.) Assumption of the Holy Virgin; Mariä Opfer (21. Nov.) (Feast of the) Presentation of the Virgin Mary; Mariä Reinigung (2. Febr.) (Feast of the) Purification of the Virgin Mary or Presentation of Christ in the Temple; Mariä Verkündigung (25. März) Lady-day, Annunciation(-day). — 2. ♀ = Laugen·blume b.

Maria·... (⌣ⁿ⌣...) in Zſſgn: **~orden** *m rel.* Order of the Blessed Virgin; **~rosenkranz** *m* rosary of Mary; **~thereſienthaler** *m num.* (4,21 M.) dollar of Maria Theres(i)a; **~thereſienzopf** *m* pigtail of fourteen plaits.

Mariage (-⌣ˈQ⌣) [fr.] *f* ㉓, bſd. Kartenſpiel, auch **~ſpiel** *n* marriage; aufgelegte ~ open marriage.

Marianen (-⌣ˈ⌣) *npr. f/pl. geogr.* Mariana-Islands.

Marianer (-⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. Knight of the Teutonic Order.

marianiſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Marian, of Mary.

Mariannchen (-⌣ˈ⌣) *npr. n.* ㊾b. (weibl. Vn.) ſchott. Menie.

Marianne (-⌣ˈ⌣) *npr. f.* ㊽ Marianne, Mary Ann.

Marie (⌣ˈ) **I** *npr. f.* ㊽ (Vn.) = Maria; die blutige ~ (Königin v. Engl., † 1558) Bloody Mary. — **II** *f* ㉓ ♀ ſchöne ~ = Bocks·hornkraut.

Mariechen (⌣ˈ⌣) *npr. n.* ㊾b. (weibl. Vn.) little Mary, Poll(y), Moll(y), May.

Marielle(⌣⌣ˈ⌣)[litauiſch] *f* ㉓ = Mädchen.

Marien (⌣ˈ⌣) *gen.* v. Marie = Marienfeſt; (als Termin) zu ~ at Lady-day.

Marien·... (⌣ⁿ⌣...) in Zſſgn: **~anbetung** *f eccl.* Mariolatry, Marianism, Virgin-worship; **~bad**: a) *n* bſd. *chm.* water-bath, vapour-bath, † balneum Mariæ; b) *npr.* Marienbad; **~bader**: 1. *m*: a) ~(in *f*) inhabitant of Marienbad; b) mineral water of Marienbad; 2. *a.* of Marienbad; **~bild** *n* = Madonnen·bild; **~blümchen** *n*, **~blume** *f* ♀ = Margarete II a; **~bruder** *m* = Dominikaner·mönch; **~dienſt** *m eccl.* worship of the Virgin Mary; **~diſtel** ♀ *f* lady's- or ladies'-thistle or -milk, milk-thistle (*Si'lybum Maria'num*); **~dorn** ♀ *m*: a) = Feld·roſe a; b) = Frauen·roſe b; **~fäden** *m/pl.* gossamer *sg.*; **~feſt** *n eccl.* Lady-day, Marymas; **~flachs** ♀ *m*: a) = Acker·leinkraut; b) = Federgras; **~garn** *n* = ~fäden; **~glas** *n min.* = Frauen·eis; **~glöckchen** *n*, **~glocke** *f* ♀ = großblumige Glocken·blume (ſ. dſ); **~gras** ♀ *n*: a) holy-, seneca-, or vanilla-grass (*Hiero'chloa borea'lis*); b) wohlriechendes ~g. sweet-scented holcus (*Holcus borea'lis*); c) = Glanz·gras; d) = Knöterich 2; **~groſchen** *m num.* Mary groschen (= 8 Pfennige); **~gulden** *m num.* Mary florin (= 20 Mariengroſchen); **~hähnchen, ~huhn** *n*, **~käfer** *m*, **~kälbchen** *n ent.* ladybird, ladybug, ladycow (*Coccine'lla*); **~kapelle** *f* (bſd. hinter dem Hochaltar einer Kirche) Lady chapel; **~kirche** *f* St. Mary's church; **~kraut** ♀ *n*: a) = Feig·warzenkraut; b) = Majoran; **~kröncheu** ♀ *n* = Margarete II a; **~kuh** *f*, **~kühchen** *n ent.* = ~käfer; **~kultus** *m eccl.* worship of the Holy Virgin, Mariolatry; **~leich** *m* lay in honour of the Holy Virgin; **~mädchen** ♀ *n* = Behen·nußbaum; **~mantel** ♀ *m* = Frauen·biß c; **~meſſe** *f Cath.eccl.* Lady mass; **~monat** *m Cath.eccl.* = Mai; **~neſſel** ♀ *f*: a) = Berghopfen; b) = Katzen·minze; **~röschen** *n*, **~roſe** *f*, **~röslein** *n* ♀: a) = Benediktен·roſe; b) = Mai-roſe; c) weißes ~röschen = Behennußbaum; d) = Licht·nelke; e) = Pech·nelke; **~ſäule** *f* column dedicated to the Holy Virgin; **~ſchelle** ♀ *f* = Mai·blume; **~ſchlüſſel** ♀ *m* = Schlüſſel·blume; **~ſchuh** *m*: a) ⊙ *arch.* = Kreuz·blume b; b) ♀ = Frauen·ſchuh b; **~ſiegel** ♀ *n* = Gelenk·wurzel; **~ſommer** *m* = Alt·weiberſommer; **~ſtein** ♀ *m* = Katzenminze; **~tag** *m* = ~feſt; **~thräne** ♀ *f*: a) = Thränen·gras; b) = Bauern·ſchminke; **~träubchen** ♀ *n* = Trauben·ſarn; **~veilchen** ♀ *n* = großblumige Glocken·blume (ſ. dſ); **~würmchen** *n ent.* = ~käfer.

Mariette ♀ (-⌣ˈ⌣) *f* ㉓ = großblumige Glocken·blume (ſ. dſ). [rotes Löwen·äffchen.

Marikina (⌣⌣ˈ⌣) [braſil.] *m* ㉓ *zo.* =

Marimonda (-⌣ˈ⌣) [peruaniſch] *m* ㉓ *zo.* marimonda (*A'teles beë'lzebub*).

Marinade (-⌣ˈ⌣) [ſr.] *f* ㉓ Kochk.: marinade.

Marine ⚓ (-ˈ⌣) [ſr., lt.] *f* ㉓ 1. navy, marine, naval forces *pl.*, fleet of war- or battle-ships, auch war-fleet; naval service, maritime affairs *pl.*; bei der ~ dienen (eintreten) to serve in (to enter) the navy; er iſt bei der ~ he belongs to the navy; die ~ betr. naval, maritime. — 2. *paint.* = ~·ſtück; ~n *pl.* seas.

Marine·..., **marine·...** ⚓ (-ⁿ⌣...) in Zſſgn: **~akademie** *f* Royal Naval College; **~amt** *n* navy-board or -office, Admiralty; **~angelegenheit** *f* naval affair; **~arſenal** *n* navy-yard; **~artillerie** *f* naval artillery; **~artilleriſt** *m* naval gunner, *sl.* water-gunner; **~arzt** *m* naval surgeon; oberſter ~arzt surgeon-general; **~barometer** *n* marine barometer; **~bedürfniſſe** *n/pl.* naval stores; **~bilder** *n/pl.* marine views; vgl. ~ſtück; **~blau** *n* u. *a.* marine- or navy-blue; **~budget** *n* navy-estimates *pl.*; **~dienſt** *m* naval (or maritime) service; **~hoſpital** *n* naval hospital; **~infanterie** *f* marine light infantry, marines *pl.*; **~ingenieur** *m* naval engineer; **~ingenieurcorps** *n* naval engineer-corps; **~intendant** *m* naval superintendent; **~kommiſſar** *m* (Lord) Commissioner of Admiralty; **~leim** ⊙ *m* (liquid) marine glue; **~maler** *m paint.* marine- or sea-painter; **~malerei** *f paint.* marine-painting, painting of the sea; **~maſchinen·ingenieur** *m* = ~ingenieur; **~miniſter** *m* minister of naval affairs; in Engl.: First Lord of the Admiralty; *U.S.* Secretary of the Navy; **~miniſterium** *n* ministry of naval affairs; in Engl.: Board (or Lords Commissioners) of Admiralty; *U.S.* Naval Board; **~reſerve** *f* naval reserve; **~ſchule** *f* naval school; **~ſoldat** *m* = See·ſoldat; **~ſtation** *f* naval (or maritime) station; **~ſtück** *n paint.* marine (painting), sea-piece, sea-scape; **~verwaltung** *f* administration of the navy; **~verwaltungsbeamte(r)** *m* clerk in the Admiralty; Comptroller of the Navy; **~werft** *f* navy-yard; **~weſen** *n* naval affairs *pl.*; **~zahlmeiſter** *m* paymaster of the navy.

marinieren (-ˌ⌣) [It.] *v/a.* ⓐa. Kochk.: to marinate, to marinade, to pickle, to cure, to (put in) vinegar.

Marinismus (-⌣⌣) [fr., It.] *m* ⓖ maintenance of national power by means of the naval forces.

Marionette (-⌣-⌣) *f* ⓢ marionette, wire puppet; ~n *pl.* (it.) fantoccini; m~nmäßig *a.* puppet-like; ~n·spiel *n* puppet-play, a. wire-pulling; ~n·spieler *m* puppet-man, puppet-player or -master; ~n·theater *n* puppet-play or -show, puppetry, englisches: Punch and Judy (show).

Mariottesch (-⌣⌣) [Mariotte, f. M.I] *a.* ⓐb. *phys.* ~es Gesetz Mariotte's law.

maritim (⌣-ˌ) [lt.] *a.* ⓖb. maritime.

Mark[1] (ˌ) [ahd. *marg*] *n* ⓖ ohne *pl.* 1. a) *anat.* marrow, ☉ medulla; (Rücken·) ~ spinal marrow; verlängertes ~ oblong cord, ☉ (medulla) oblongata, oblonga; aus ~ bestehend, ~ enthaltend marrowy; b) ♀ ~ im Holze pith, ☉ medulla; (Fruchtmark) pulp; vegetabilisches ~ vegetable marrow: a) (*Cucu'rbita ovi'fera*), b) = alligator pear, avigato, avocado, avocato (Frucht von *Perse'a grati'ssima*). — 2. Küchenausdruck: (auch P ~s) marrow-fat. — 3. *fig.*: a) (das Innere in Beziehung auf die Empfindung): j. bis aufs ~ aussaugen to suck the blood (out) of a p.; die Kälte dringt einem bis ins ~ the cold pierces to the (very) quick or to the marrow; diese Musik ging mir durch ~ und Bein ... thrilled my whole frame; b) (das Wertvollste, die beste Kraft) the very marrow, pith, core, essence; mettle, backbone, auch vigour; ~ in den Knochen haben to be of great strength; ~ des Landes marrow of the land; faul bis ins ~ rotten to the core. — 4. ⊙ Färberei: sediments *pl.* of a dyeing-liquid.

Mark[2] (ˌ) [ahd. *marka*] *f* ⓖ 1. (Grenze) boundary. — 2. (Grenzland) border-country or -land, frontier-country; ~en *pl.* (Grenzgebiet) marches *pl.*; (abgegrenztes Gebiet) district; (Ländereibesitz einer Gemeinde) land belonging to a parish, village-bounds *pl.*, † mark; *geogr.*: ~ Brandenburg March (or Electorate) of Brandenburg; spanische ~ Spanish Mark; Grafschaft ~ in Westfalen County of Mark. — 3. ✎: a) = Ziel (*Schl.* Räuber II, 2); b) *n* ⓢ = Marke 1.

Mark[3] (ˌ) [mhd. *mark(e)*] *f inv.* 1. (Gewicht für edle Metalle, ca ½ Pfund) mark, eight ounces; eine ~ Goldes a mark of gold. — 2. *num.* (nach Zeit und Ort verschiedene Münze; die jetzige deutsche Reichsmünze [*abbr.* ℳ, M., Mk.] = 100 Pfennig, Silberstück) mark; in Engl. shilling, F und P bob; *U.S.* twenty-four cents; 2½ ~, in Engl. two and sixpence, half a crown; ⓖ ~ Banco (Banko) marc banco, banco mark; ~ Courant mark courant.

Mark... s. Marqu...

Mark·..., mark·...[1] (ˌ...) [Mark[1]] in Zssgn: ~artig *a.* marrow-like, marrowish, ☉ medullary, myeloid; ~baum ♀ *m* (in Ägypten) ambash (*Herminie'ra Elaphro'xylon*); ~bein *n* = ~knochen; ~blättchen *n anat.* ☉ myeloplax; ~bogen *m anat.* des Gehirns medullary triangle; ~bündel *n anat.* ☉ medullary fasciculus; ~entzündung *f path.* ☉ medullitis; ~erschütternd *a.* piercing (or thrilling) to the very marrow; ~faserstoff *m* = ~stoff; ~gefäß *n anat.* medullary vessel; ~haltig *a.* containing marrow, ☉ medullary, medullated; ~haut *f anat.*: a) medullary membrane; b) (Netzhaut des Auges) ☉ retina; ~holz *n*: a) any pithy wood; b) ♀ = Ball·baum; ~kanal *m anat.* medullary canal; ~kanälchen *n anat.* Haversian canal; ~kegel *m anat.* medullary cone; ~klößchen *n* Kochkunst: marrow-dumpling; ~knochen *m* marrow-bone; ~kraut ♀ *n* = Garten·eppich; ~krebs *m path.* ☉ medullary carcinoma; ~lamelle *f anat.* ☉ myeloplax; ~leer *a.* = ~los; ~löffel *m* marrow-spoon; ~los *a.* marrowless; *fig.* without backbone or strength, pithless; ~plättchen *n* = ~lamelle; ~pomade *f* marrow-pomado, moelline; ~reich *a.* marrowy, pithy; ~röhre ♀ *f* medullary tube; ~scheide *f anat.* medullary sheath; ~schwamm *m path.* ☉ medullary sarcoma, (it.) fungus medullaris; ~stoff *m* ♀ und *chm.* ☉ medullin(e); ~strahlen ♀ *m/pl.* der Bäume silver-grain *sg.*; ~stück *n* Schlächterei: marrowy piece of meat; ~substanz *f anat.* medullary substance, (der Nerven) ☉ myelin(e); ~voll *a.* (a. *fig.*) marrowy; ~wulst *f anat.* medullary eminence or mound; ~zelle *f anat.* marrow- (or medullary) cell, (it.) ☉ cellula medullaris; ~zieher *m* = ~löffel.

Mark·..., mark·...[2] (ˌ...) [Mark[2]] in Zssgn: ~baum *m* boundary-tree; ~brief ⚓ *m* ehm. = Kaper·brief; ~friede *m* security against encroachments on forests; ~gedinge † *n* meeting of the co-proprietors of a forest; ~genoß *m* one belonging to the same district, fellow-countryman; ~genossame, ~genossenschaft *f* confederation of fellow-countrymen; ~gerechtigkeit *f* right of enclosure; ~graf *m* margrave; ~grafenpulver *n* antepileptic powder from the root of the common peony (*Paeo'nia officina'lis*); (it.) ☉ pulvis epilepticus marchionis; ~grafentum *n* dignity of a margrave; ~grafenwein, ~gräfler *m* a sort of white Baden wine; ~gräfin *f* margravine; ~gräflich *a.* belonging (or referring) to a margrave or a margravine; ~grafschaft *f* margrav(i)ate; ~linie *f* boundary-line; genau an der ~linie stehen F to toe the line or scratch; ~losung *f* (geheime Merkzeichen, die man unter die Grenzsteine eingräbt) marks *pl.* of a boundary; ~ordnung *f* regulations *pl.* defining the boundaries of the fields and forests of a community; ~recht *n*: a) right of participation in a communal forest; b) jurisdiction in forest-affairs; ~richter *m* judge of a mark or border-district; ~säule *f* frontier-column; ~scheide *f* boundary-line (or line of demarcation) between mines, parishes, &c.; ~scheidekunst *f* surveying of mines, subterraneous geometry; ~scheiden: a) *v/n.* (h.) *insep.* 1. to survey underground or with a dial; 2. eine Grube ~scheidet mit e-r andern ... adjoins another; b) *n* und ~scheidung *f* underground surveying, dialling; ~scheider *m* mine- or mining-surveyor, surveyor of mines, underground surveyor; ~scheideriß *m* plot of a mine; ~scheiderwage *f* surveyor's (or miner's) level; ~scheiderzeug *n* surveying-instruments *pl.*; ~scheiderzug *m* dialling; ~scheidestufe *f* sign; ~scheidung *f* s. ~scheiden b; ~stein *m* boundary(-stone), land-mark; ~verfassung *f* im Mittelalter constitution of a mark; ~wald *m* border-forest; ~zeichen *n* mark.

Mark·...[3] (ˌ...) [Mark[3]] in Zssgn: ~gewicht *n* in England: troy (weight); ~pfennig *m* pfennig of the new German currency; ~rechnung *f* calculation in marks; ~stück *n* mark-piece; ~währung *f num.* currency of the new German Empire.

markant (⌣ˌ) [fr.] *a.* ⓖb. striking, remarkable; of note, conspicuous.

Markart (ˌ⌣) *npr. m.* ⓖ (Name des Vaters im „Reinecke Fuchs") Marquart.

Marka(s)it ☉ (⌣⌣ˌ) [ar.] *m* ⓖ *min.* marcasite, white-iron pyrites; ~glanz *m min.* tetradymite, telluric bismuth.

Marke (ˌ⌣) [fr. *marque*, dies aus dtsch. *marc n* Zeichen] *f* ⓖ 1. (Markzeichen) mark, sign, token; ⓖ (Fabrik-, Waren·)~ (trade-) mark, auch stamp, brand; ⊙ *carp.* (Kerbe) notch for marking timber; ~ am Hydrometer standard-point; *typ.* (am Druckcylinder) mark. — 2. (etwas mit Kennzeichen zur Erteilung einer Berechtigung oder zur Kontrolle) beim Kartenspiel: counter, fish; im Theater: check (a. Garderobenmarke), pass-out; ✉ (Poststempel) postmark; (Briefmarke) postage-stamp; Briefcouvert mit eingeprägter ~ embossed envelope; Sammeln von ~n philately. — 3. ⓖ (zur Bezeichnung der Güte) sort, quality; ~ des Weins: growth, vintage; gute ~n *pl.* Cigarren good brands of cigars; *fig.* die ~ der Zeit the marks *pl.* of the period. — 4. bei Pferden: = Kennung 2b.

marken ✎ (ˌ⌣) ⓐa. **I** *v/a.* to mark, to sign, to brand; ⓖ die Roll sind G. L. gemarkt ... are signed G. L. — **II** ⚒ *v/n.* (h.) (Erz) to yield a mark per quintal.

Marken·... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~anfeuchter *m* postage-stamp wetter; ~fälschung ⓖ *f* counterfeit; ~gesetz *n* = ~schutzgesetz; ~nachmacher *m* forger of trade-marks; ~(und Muster·)schutz *m* (legal) protection of trade-marks; ~schutzgesetz *n* merchandise marks act; ~stange ⊙ *f typ.* (am Druckcylinder) drop-bar or -roller; ~tellerchen *n* pool-dish or -tray; ~verschleiß(er) (österr.) *m* retail(er) of postage-stamps.

Marker ⚓ (ˌ⌣) *m/pl.* ⓖa.: ~ (eiserne Verstärkung) der Luke gutter-ledge *sg.*

Märker (ˌ⌣) [Mark[2]] **I** *m* ⓖa., ~in *f* ⓖ 1. land-owner. — 2. inhabitant (or native) of the March of Brandenburg, Brandenburger. — **II** *a. inv.* of the March of Brandenburg.

Marketender ⚔ (⌣⌣ˌ) [it. *mercatante*] *m* ⓖa., ~in *f* ⓖ sutler, canteen-(wo)man, cantinier (cantinière, vivandière), victualler, retainer, F cool lady; ~boot ⚓ *n* bum-boat, provision-boat; ~bude *f* canteen; ~geschäft *n* sutlering business, sutlery; m~mäßig *a.* sutler-like; ~wagen *m* sutler's waggon; ~wesen *n* sutlery.

Marketenderei ⚔ (⌣⌣⌣ˌ) *f* ⓖ catering for troops, sutlery.

marketenderhaft ⚔ (⌣⌣⌣) *a.* ⓖb. = marketender·mäßig.

Marqueur (⌣ˈ⌣r) [fr.] *m* ⓖ oder ⓖ = [Marqueur.]

markicht fam † (ˌ⌣) [Mark[1]] *a.* ⓖb. marrowy, marrowish; syn. markig.

Markier·... (⌣ˈ...) in Zssgn: ~apparat *m* am Billard scoring-apparatus; ~fahne *f* ⚔ u. *surv.* field-colours *pl.*, guide-flag; ~gerät *n* Lawn Tennis: marker; ~pfahl *m*: a) allg. mark-pile; *surv.* marking-pole; b) 🚂 *tel.* picket; c) ⚔ pointing-rod; ~pflug *m* marking-plough; ~schirm *m* registering-shade; trunk-light; ~stab *m*, ~stäbchen *n surv.* arrow.

markieren (⌣ˌ⌣) [Marke 2] *v/a.* ⓐa. 1. (mit einem Zeichen versehen) to mark, to demarcate; eine Linie ~ to draw a line; ⓖ Waren ~ to mark, to brand. — 2. (hervorheben) beim Lesen od. Sprechen gehörig ~ to accentuate; die Silbenzahl der Verse ~ to scan (verses); ♪ Töne ~ (auf Blasinstrumenten) to tip; ♪ markiert marked, (in markierter Weise) marcato, marcando, martellato; *paint.* stark markiert bold. — 3. ⚔ bei Manövern: den Feind ~ to point out; den Schritt ~ to mark time. — 4. *hunt.* der Hühnerhund markiert das Wild (zeigt es an) the setter challenges (or calls on) the game.

Markierungs·... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: ~furche *f* lock-spit; ~vorrichtung *f* marker.

markig (ˌ⌣) [Mark[1]] *a.* ⓖb. 1. (viel Mark enthaltend) marrowy, ☉ medullary, (breiig, fleischig) pulpous; ♀ pithy; ~er Knochen marrow-bone. — 2. *fig.* (kräftig) strong, vigorous, robust, pithy, (gediegen) sterling; ~er Aus-

druck vigorous (laconic, or racy) expression; das M~e, ~e Beſchaffenheit pithiness.

...markig (...ˌ⌣) [Mark³] in Zſgn mit vorangehender Zahl: containing ... marks.

märkiſch (ˌ⌣) [Mark²] *a.* ☞ b.: a) belonging to the March of Brandenburg; b) belonging to the County of Mark.

Markiſe (⌣ˌ) *f* ☞ 1. (Sonnendach über Fenſtern, Thüren) outside (window- or sun-) blind, (vor Läden) sun-shade, (großes Zelt) marquee, awning. — 2. (Art Birne) marquise. — 3. Feuerwerk: sort of large rocket.

Markobrunner (⌣-ˌ⌣) [Brunnen im Rheingau] **I** *a. inv.* of Marcobrunn. — **II** ☘ *s.* ㊷ a. (Wein) Marcobrunner.

Markoland (ˌ⌣⌣) *npr.n.* ☞ (Kleist) country of the Marcomanni.

Markolf (ˌ⌣) ☞ **I** *npr.m.* = Markulf. — **II** *m orn.* = Häher 1.

Markomanne (⌣⌣ˌ⌣) *m* ☞, **Markomannin** *f* ☞ *hist.* (deutſches Volk) one of the Marcomanni.

markomanniſch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ☞ b. Marco-manic.

Marks P (ˌ⌣) *n* ㊈ = Mark¹ 2.

Markt ● (ˌ⌣) [ahd. *merchât, marchât,* aus lt. *merca'tus*] *m* ㊎ 1. a) (Jahrmarkt, Meſſe) fair; Märkte beziehen to frequent fairs; der ~ der Eitelkeit oder des Lebens Vanity Fair (Thackeray); b) (Tages- oder Wochen-markt) market; wir haben wöchentlich dreimal ~ the market is held three times a week; auf dem ~e in the (or at) market; auf dem ~e ſein to be at (or in the) market; den ~ beſchicken to send goods to (the) market; zu ~e gehen to go to market, to go marketing; *prvb.* ſ. Krämer. — 2. (Verkauf) market, sale, (Marktgeſchäft) bargain, weitS. (Handel, Geſchäft) trade, business; der ausländiſche (Berliner) ~ the foreign (Berlin) market; geſchäftsloſer ~ dead market; heimiſcher ~ home market; offener ~ jur. market overt; ~ für (engliſche) Staatspapiere stock-market; unſer ~ iſt ſehr belebt (ſtill od. flau) our market is very lively, brisk, or animated (dull, lifeless, inactive, inanimate, or stagnant); der ~ iſt gut geweſen there was an easy market; j-m den ~ verderben to spoil a p.'s trade, to undersell a p.; eine Anleihe auf den ~ bringen to put a loan on the market, to issue a loan; zu ~e bringen to offer for sale; *fig.* et. zu ~e bringen, mit et. zu ~e kommen (et. vorbringen) to come forward with s.th., to bring s.th. (up)on the tapis or carpet; ſ. a. Haut 3c; der ~ erholte ſich von dem Niedergang der Preiſe the market rallied from its depression; nicht für den ~ geeignet unmarketable, unmerchantable; e-n ~ für ſeine Ware finden to dispose of one's goods, F (oft *iro.*) to bring one's pigs to a fine (or pretty) market. — 3. (Handelsplatz) market (-town), (Stapelplatz) staple, (großer Stapelplatz) emporium, (Mittelpunkt des Handels) trade-centre; L. iſt der Haupt-~ für dieſe Ware L. is the principal staple for that commodity. — 4. (freier Platz) public place, (bſd. zum Abhalten von Märkten) market-place, (open) square, (röm. Alt.) forum. — 5. = Markt-flecken.

Markt-..., markt-... ● (ˌ⌣...) in Zſ.-ſetzungen: **~angelegenheiten** *f/pl.* market-affairs; **~aufſeher** *m* overseer or inspector (ehm. clerk) of the market; **~bauer** *m* farmer who attends the markets; **~bericht** *m* market-report, report of the market; offizielle ~berichte *pl.* official returns; **~beſuch** *m* marketing; **~beſucher(in), ~bezieher(in)** *s.* market-man, market-woman; **~buch** *n* (ehm.) toll-book (ſ. M. I); **~bude** *f* (market-) booth, stall, or stand; **~budenſteuer** *f* stallage, ↖ boothage; **~diener** *m*: a) = ~knecht; b) = ~helfer; **~drückerei** *f* squeezing (down) the market; die Baiſſiers veranſtalten eine ~drückerei F bears are raiding the market; **~fähig** *a.* (von Waren) marketable, merchantable; nicht ~f. unmarketable; **~flecken** *m* market-town, townlet, small town; **~frau** *f* = ~weib; **~freiheit** *f*: a) right of holding a (or selling in the) market or fair; b) (den ~leuten eingeräumte ~freiheit) market-privilege; **~friede** *m* public security of a market-place; **~gang** *m*: a) going a-marketing or to the market; b) market-rate; **~gänger** *m* market-man, dealer in the market; **~gängig** *a.* marketable, merchantable, salable; ~gängiger Preis current price; **~gaſt** *m* person visiting a market or a fair; **~gebühr** *f* market-dues *pl.*; **~geld** *n*: a) money to go to market with, money to be spent in the market or at a fair; b) (Geſchenk) market-penny; fairing; c) (Budengeld) stallage, ↖ boothage; **~geleit** *n* safeguard granted to market-people; **~gerecht** *a.* = ~fähig; **~gerechtigkeit** *f* = ~freiheit a; **~gericht** *n* market-court; ehm. in Engl.: pie-powder court; **~geſchäft** *n* (*ant.* Hausgeſchäft) business done in the market, marketing; **~geſchenk** *n* fairing; **~glocke** *f* (Beginn und Ende der Marktzeit anzeigend) market-bell; **~gut** *n* market-ware(s *pl.*), merchandise; **~halle** *f* market-hall or -house, hall; mart; **~hallen-aufſeher** *m* inspector of the market-hall; **~handel** *m* marketing; **~helfer** *m* (warehouse- or shop-)porter, warehouse-man, packer in a market or at a fair; **~herr** *m* = ~meiſter; **~kahn** *m* market-boat or -hoy, pass-boat, provision-boat; **~karren** *m* market-barrow or -cart; **~kauf** *m* market-purchase; **~klepper** F *m* market-gardener's horse; **~knecht** *m* assistant of the inspector of the market; **~kommiſſar** *m* commissary of the market-hall; **~korb** *m* market-basket; flacher ~korb flat; tiefer ~korb well-basket; **~krämer** *m* stall-keeper; **~kranmeiſter** *m* craner; **~kreuz** *n* market- or city-cross, high cross; **~kurſe** *m/pl.* market-quotations; **~lage** *f* state of the market; die ~lage klärt ſich the market is settling; **~leute** *pl.* market-people or -folk(s *pl.*), frequenters of a fair; stall-keepers; **~meiſter** *m* inspector (or comptroller) of the market, assizer, ...or; **~ordnung** *f* market-regulations *pl.*; **~pfennig** *m* der Dienſtboten = ~geld b; **~platz** *m* = Markt 4; **~polizei** *f* police of the market; **~preis** *m* market-price or -rate; gegenwärtiger, heutiger ~preis actual (or current) price; die ~preiſe ſtehen niedrig the market is low (flat, or depressed); die ~preiſe kennen to know market-prices, to understand the market; **~recht** *n*: a) = ~freiheit a; b) rights *pl.* of a village; c) regulations *pl.* concerning a market-town; stallage; **~rufer** *m* town-crier; **~ſchiff** *n* market-boat, ⚓ coach-boat (vgl. ~kahn); **~ſchlitten** *m Am.* pung; **~ſchreiber** *m* ehm. clerk of the market; **~ſchreier** *m* (Ausrufer) market-crier; (Quackſalber) quack, mountebank; (F billiger Mann) Cheap Jack or John; *fig.* puffer; den ~ſchreier ſpielen to play the mountebank, to mountebank it; **~ſchreierei** *f* quacking, quackery; *fig.* puffing; charlatanry, charlatanism; lauter ~ſch. all brag and puff; ~ſchreierei treiben to mountebank it; **~ſchreieriſch** *a.* mountebank(ish), charlatan, puffing, quackish; ~ſchreieriſch anpreiſen to puff (into notice); ~ſchreieriſches Anpreiſen, ~ſchreieriſche Anzeige puff, puffing advertisement; ~ſchreieriſches Treiben oder Weſen puffery, charlatanism; **~ſchreierſtil** *m* puffing style; **~ſchwankungen** *f/pl.* fluctuations of the market, market fluctuations, ups and downs; **~ſtadt** *f* market-town; **~ſtand** *m* = ~bude; **~ſtandsgeld** *n* = ~geld c; **~tag** *m* market-day; **~tendenz** *f* course of trade; **~verkäufer(in)** *s.* seller at a market, marketer; **~verkauft** ↖ *a.* (*G.*) sold at market; **~verkehr** *m* commercial intercourse, market(ing); offener ~verkehr jur. market overt; **~vogt** *m* = ~meiſter; **~vorräte** *m/pl.* marketings; **~wagen** *m* market-cart; **~ware** *f* market-ware; **~waren** *pl.* marketings; **~wechſel** *m* = Meß-wechſel; **~weib** *n* market-woman; **~wert** *m* current price or value, marketable (or market-) value, market; **~zettel** *m* register of the market-prices; **~zoll** *m* market-toll. — Vgl. auch Meß-...

marktbar (ˌ⌣-) *a.* ☞ b. = markt-fähig.

märkteln ↖ (ˌ⌣) [Markt] *v/n.* (h.) ☞ d. to bargain for s.th.

markten (ˌ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ☞ b. 1. um et. ~ ſ. feilſchen II. — 2. to deal (sell, or buy) at market. — 3. (durch Handel erwerben) to earn, to get.

Markulf (ˌ⌣) *npr.m* ☞ Marculf.

Markung (ˌ⌣) *f* ㊾ 1. demarcation. — 2. bounds *pl.*

Markus (ˌ⌣) *npr.m.* ☞ Mark, Marcus; Evangeliſt ~ St. Mark; **~kirche** *f* church of St. Mark, St. Mark's.

Mark-wart (ˌ⌣⌣) *npr.m.* ☞ = Markart.

Marl ♀ (ˌ) *m* ㊈ = Blau-gras a.

Marl-... ⚓ (ˌ...) in Zſ.-ſetzungen: **~eiſen** *n*, **~pfriem** *m* marling-spike; **~leine** *f* marlin(e); **~nadel** *f* marling-needle; **~(pfriem)-ſtich** oder **~ſtek** *m* marling-hitch; **~reep** *n* = Kerledortje; **~ſchlag** *m* marling-knot; **~ſpiker** *m*, **~ſplitter** *m* = ~eiſen; **~tau** *n* = Kerledortje.

marlen ⚓ (ˌ⌣) [niederd.] *v/a.* ㉑ a. Taue ~ (umwickeln) to marl (down), to marline.

Marli ● (ˌ⌣-) [Marly-le-Roi Fabrik-ort] *m* ☞ marly, Scotch gauze.

Marlien ⚓ (⌣ˌ), **Marling** ⚓ (ˌ⌣) [niederd. *marren, marlen* und *lin* Leine] *f* ㊾ marlin(e); **Marlings-knoten** *m* marling-knot.

Marlit ▽ (⌣ˌ) [engl. *marl* Mergel] *m* ㊈ *min.* marlite.

Marmara (ˌ⌣⌣) *npn.n. inv.* (Inſel) Marmora; **~meer** *n* Sea of Marmora.

Marmatit ▽ (⌣-ˌ) [it.] *m* ㊈ *min.* marmatite.

Marmel (ˌ⌣) [ahd. *marmul*] *m* ㊾ a. 1. = Marmor. — 2. = Marbel 1.

Marmel-..., marmel-... (ˌ⌣...) in Zſgn: **~ſäule** *f* marble column; **~ſtein** *m* = Marmor; **~ſteinern** *a.* = marmorn.

Marmelade (⌣⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ☞ 1. (von Apfelſinen) (orange-)marmalade, (Fruchtmus) jam. — 2. ♀ = Breiapfel-baum.

marmeln ⊙ (ˌ⌣) **I** *v/a.* ☞ d. to marble. — **II** *a.* ☞ b. (of) marble.

Marmolit ▽ (⌣-ˌ) [grch.] *m* ㊈ *min.* = marmolite.

Marmor (ˌ⌣ und ˌ⌣-) [lt.] *m* ㊈ 1. *min.* marble; ~ für Statuen statuary marble; bunter, zſ.-geſetzter ~ compound marble; aus dem Groben bearbeiteter ~ outlined marble; Umwandlung in ~ ▽ marmorosis; mit ~ gepflaſtert marble-paved; Herz von ~ = Marmor-herz; hart wie ~ = marmor-hart. — 2. ⊙ (marmorierter Buchſchnitt) marbled edge(s *pl.*) (of a book). — 3. (verarbeiteter ~) z.B. die ~e *pl.* des Muſeums marbles, marble-works (of the museum).

Marmor-..., marmor-... (ˌ⌣... u. ˌ⌣-...) in Zſgn: **~abfälle** ⊙ *m/pl.* chips of marble; **~ader** *f* vein in marble; **~ähnlich** *a.* ▽ marmoraceous; **~anſtrich** ⊙ *m* marble-paint; **~arbeit** *f* marble-work, work in marble; **~arbeiter** *m* worker in marble, marble-cutter or -polisher, marbler; **~artig** *a.* like marble, marbly, ▽ marmoraceous, marmorean, ...eal; **~band** ⊙ *m* Buchbind.: marbled binding; **~becken** *n* marble basin; **~bild** *n* marble statue; **~block** *m* block of marble; **~boden** *m* marble floor; **~bohrer**

⊙ *m* der Bildhauer sharp-pointed chisel; ~·braſſe *f ichth.* mormyre, mormyrian (*Mormy'rus*); ~breccie *f* brocatel(le), brocatello; ~brecher ⊙ *m* marble-cutter; ~bruch *m* marble-quarry; ~bruſt *f*, ~buſen *m*: a) snowy bosom; b) = ~herz; ~büſte *f* bust (in marble); ~cement ⊙ *n* (*m*) (Keene's) marble cement, artificial marble; ~eidechſe *f zo.* ♁ polychrus; ~farbig *a.* marble-coloured; ~flieſen *f/pl.* paving-marbles; ~förmig *a.* ♁ marmoraceous; ~gips *m* impastation; ~glatt *a.* (as) slippery as marble; ~glätter ⊙ *m* marble-polisher; (Werkzeug) marble-rubber; ~grube *f* marble-pit, vgl. ~bruch; ~hals *m* = ~nacken; ~·hand *f* snowy hand; ~handſäge ⊙ *f* grub-saw; ~hart *a.* (as) hard as marble; ~herz *n fig.* marble (or flinty) heart; ~herzig *a.* marble-hearted; ~horn *n zo.* = ~kegel; ~induſtrie *f* marble industry; ~kalt *a.* (as) cold as marble; ~kegel *m zo.* species of cone (*Conus marmo'reus*); ~kirſche ♀ *f hort.* red-and-white heart-cherry; ~kitt *m* = ~cement; ~kugel *f* (ball of) marble; ~·kunſtwerk *n* marble; ~lilie ♀ *f* = Kaiſerkrone b; ~malerei *f* imitation marble; ~·meißel ⊙ *m* marteline-chisel; ~mühle *f* marble-mill; ~nacken *m* snowy neck; ~·palaſt *m* marble palace; ~papier ✾ *n* marble(d) paper; ~platte ⊙ *f* marble (-slab); geſägte ſechsedige ~platte (für Fußböden) favus; ~plättchen *n arch.* areola, areole; ~poliermaſchine ⊙ *f* marble-polisher; ~polierſtein ⊙ *m* marble-scourer, rubbing-block; ~ſäge ⊙ *f* = ~handſäge; ~ſäule *f* marble column; ~ſchleifen ⊙ *n* marble-grinding, grounding; ~ſchleifer ⊙ *m* marble-polisher; ~ſchleiferei ⊙ *f* marble-works *pl.*; ~ſchneidemaſchine ⊙ *f* marble-cutter or -saw; ~ſchneider ⊙ *m* marble-cutter or -worker, marbler; ~ſchnitt *m* Buchbind.: marbled edge; Buch mit ~ſchnitt marble-edged book; ~ſchwamm ♀ *m* species of agaric (*Aga'ricus marmo'reus*); ~ſpäne ⊙ *m/pl.* = ~abfälle; ~ſprenkelung *f zo.* marbling; ~ſtatue *f* = ~bild; ~ſtein *m* = Marmor; ~ſtück *n* piece (or block) of marble; ~tafel *f* = ~platte; ~tapete ✾ *f* = ~papier; ~tiſch *m* marble table, marble slab; ~treppe *f* marble stairs *pl.*; ~überzug ⊙ *m* incrustation of marble; ~wand *f* marble wall; ~waren *f/pl.* marble wares; ~weiß *n* = geſchlemmte Kreide (ſ. Kreide 1 c); ~werkſtätte *f* marble-works *pl.*; ~würfel *m* cube of marble; ~zeichnung *f zo.* = ~ſprenkelung.

marmorhaft (ˌ⌣⌣ und ˌ⌣–⌣) *a.* ♋b. = marmor·artig.

Marmorier·... ⊙ (⌣⌣ˈ̈–... u. ⌣–ˈ̈...) in Zſgn: ~kamm *m* graining-comb or -tool, grainer; ~kaſten *m* Buntpapierfabr.: trough for marbling paper; ~lappen *m* Buchb.: marbling-rag; mit dem ~l. reiben to marble; ~papier *n* = Marmor·papier; ~pinſel ⊙ *m* grainer; ~waſſer *n* gum-water (for marbling paper).

marmorieren ⊙ (⌣⌣ˌ–⌣ u. ⌣–ˌ–⌣) **I** *v/a.* ♋a. Buchb.: to marble; *paint.* to marbleise, to grain, to comb, to vein; Papier ~ to spot; Seifenſieder: to mottle. — **II marmoriert** *p.p.* u. *a.* ♋b. marbled, marbly, *paint.* grained, (gemaſert) veined, speckled, (buntgeſtreift) streaked, Seife: mottled; ♀ marmorate; marmorierte Arbeit imitation marble; marmorierter Buchſchnitt marble edge; Buch mit marmoriertem Schnitte marble-edged; marmoriertes Papier marble(d) paper. — **III M~** *n* ♋c. und **Marmorierung** *f* ♁ marbling, marmoration, graining, veinage; Seifenſieder: richtige M~ung strike.

Marmorierer ⊙ (⌣⌣ˌ–⌣ u. ⌣–ˌ–⌣) *m* ♁a. (bſd. des Papiers) marbler, (der Steingeäder nachahmt) stone-grainer.

Marmorino·putz ⊙ (⌣⌣ˈ̈–ˌ– u. ⌣–ˈ̈–ˌ–) [it.] *m* ♋ white stucco or parget, stucco lustro.

marmorn (ˌ⌣ u. ˌ–) *a.* ♋b. (of) marble.

Marmotte (⌣ˌ⌣) *f* ♋ *zo.* (arctomys) marmot (*Arctomys marmo'tta*).

Marobel·kraut ♀ (⌣ˈ̈⌣ˌ–) [statt Marbel·] *n* ♋ = Berg·hopfen.

marode (⌣ˌ⌣) [fr.] *a.* ♋b. tired, exhausted, worn out, F knocked up, fagged out, done up.

Marodeur ⚔ (⌣–dœ̃'r) [fr.] *m* ♋ u. ♂, ↖ **Marode·bruder** *m* ♋a. marauder, forager.

marodieren ⚔ (⌣–ˌ–⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ♋a. to maraud, to go plundering.

Marokkaner (⌣⌣ˌ–⌣) **I** *m* ♁a., ~in *f* ♋ inhabitant of Morocco. — **II** *a. inv.*, **marokkaniſch** *a.* ♋b. Moroccan, (of) Morocco.

Marokko (⌣ˌ–) *npr.n.* ♋ *geogr.* Morocco; ~kalbleder ✾ *n* roan, straight-grained morocco; vgl. Maroquin; ~leder ✾ *n* morocco (leather).

Marone ♀ (⌣ˌ–⌣) [it.] *f* ♋ sweet (or edible) chestnut, maroon, ♁ castanea; ~n·baum *m*, ~n·kaſtanie *f* ♀ Spanish (or sweet) chestnut-tree (*Casta'nea vesca*); ~n·ſuppe *f* chestnut soup.

Maron·neger (mä-rõ"nˈ·ˌ–⌣) *m* ♁a., ~in *f* ♋ maroon.

Maronit (–⌣ˌ–) *m* ♋, ~in *f* ♋ *rel.*

Maroquin ✾ (⌣käˈnˈ) [fr.] *n* ♋ = Marokko·leder; ~band *m* morocco binding; ~papier *n* morocco-paper.

maroquinieren ⊙ (⌣tˈ⌣ˌ–⌣) [fr.] *v/a.* ♋a.

Marotte (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ♋ (Grille) caprice, whim, (Einfall) fancy, (Steckenpferd) hobby, fad.

Marqueſas-Inſeln (⌣kˈ̈⌣ˌ⌣) *npr. f/pl.* ♋ *geogr.* Marquesas Islands.

Marqueur (⌣kœ̃'r) [fr.] *m* ♋ u. ♂ (Zähler beim Billard-, Ball·ſpiel ꝛc.) (billiard-)marker, scorer; (Aufwärter) waiter.

Marquis (⌣kiˈ) [fr.] *m inv.* (*pl.* ⌣kiˈß), **Marquiſe** (⌣kˌ⌣) *f* ♋ oder **Marquiſin** *f* ♀ **I** marquis, marquess, *f* marchioness. — **II Marquiſe** *f* = Markiſe.

Marquiſat (⌣kˌ⌣ˌ–) *n* ♋ marquisate.

marren ⚓ (ˌ⌣) *v/a.* ♋a. to moor (a vessel).

Mars[1] (ˌ–) *npr.m. inv.*: a) röm. *myth.* Mars, (grch.) Ares; b) *poet.* army; c) *ast.* (Planet) Mars; den Planeten ~ zum Mittelpunkte habend ♁ areocentric; Beſchreibung des Planeten ~ ♁ areography; den (Gott oder Planeten) ~ betr. Martial, Martian.

Mars[2] ⚓ (ˌ–) [ndld.] *m* (*f*), *sg. inv.*, *pl.* Marſen, (Maſtkorb) top, masthead; dichter ~ close-planked top; großer ~ main-top; Schanzkleider *pl.* der ~ſen top-armour *sg.*; das Volk auf den ~ laufen laſſen to man the top.

Mars·..., **mars·...**[1] (ˌ–...) [Mars[1]] in Zſgn: ~ähnlich, ~artig *a.* martial, mavortial; ~bewohner *m ast.* Martian; ~feld *n* (Tagung der Franken im März) (fr.) champ de Mars; ~prieſter *m* priest of Mars.

Mars·...[2] ⚓ (ˌ–...) [Mars[2]] in Zſgn: ~band *n* rim (of the top); ~braſſen *f/pl.* top(sail)-braces; große ~br. maintop-braces; ~bulien *f* bowline of the topsail; ~drehreep *n* topsail-tie; Leitbügel des ~drehreeps backstay traveller; ~fall *n* topsail-halyard; ~fallbalje *f* halyard-tub; ~fallblock *m* (oberer) fly-block; ~gaſten *m/pl.* topmen; ~geitau *n* topsail clew-line; ~klampen *f/pl.* battens of a decked top; ~kleid *n* top-armour; ~laterne *f* top-lantern; ~pardune *f* top-mast backstay; ~peerd *n* topsail(-yard) foot-rope; ~poſten *m* top(s)man; ~·püttings *f/pl.* futtock-plates; ~rahe *f* topsail-yard; große ~rahe main topsail-yard; Rack einer ~rahe parrel(-rope); ~·rand *m* = ~band; ~refftalje *f* top reef-tackle; ~ſahling *f* lower cross-trees *pl.*; ~ſchanzkleid *n* waist-cloth of the main-top; ~ſchote *f* topsail-sheet; ~ſchotenblock *m* topsail-sheet block, butterfly-block; ~ſegel *n* topsail; großes ~ſ. main topsail; mit doppeltem ~ſ. double-topsail(ed); ~·ſegelfall *n* = ~fall; ~ſtag *n* topmast-stay; ~ſtenge *f* topmast; Top der ~ſt. topmast-head; ~ſtenge·eſelshaupt *n* topmast-cap; ~ſtenge·pardune *f* topmast-backstay; ~·topp(e)nant *f* topsail-lift.

Marſch[1] (ˌ) [fr.] **I** *m* ♁ **1. a)** march; angeſtrengter (od. forcierter) ~ forced march; kleiner ~ moderate march; mühſeliger ~ F trudge; verdeckter ~ stolen march; ~ auf der Diagonale diagonal march; ~ auf der Flanke flanking-march; ~ im Geſchwindſchritt quick(-step) march; ſich auf den ~ begeben, ſich in ~ ſetzen to begin to march, to move; to set off on a long walk; in ~ ſetzen to march; auf dem ~e ſein to be marching, to be on the march or move; mitten auf dem ~e in full march; durch zu lange Märſche erſchöpfen to overmarch; in zwölf Märſchen in twelve marching-days; b) ♪ (Muſikſtück) march; ~ ſchlagen to strike up (or sound) the march; *fig.* j-m den ~ blaſen: a) (ihn ſich packen heißen) to turn a p. out, to send a p. to the right-about; b) (ihn herunterm.) to give a p. a good scolding, F to blow a p. up, to rattle a p. down. — **2.** (Schwenkung, Kriegübung) movement, (Marſchlinie) route. — **3.** ⊙ Weberei: (long) march. — **II marſch** *int.* **4.** (militäriſches Kommando) vorwärts — ~! forward (march)!, march on!; rückwärts — ~! step back — march!; im Laufſchritt — ~! double quick! — **5.** verallgemeinert: (pack dich!) be off!, begone!, hence!, get away!; ~ hinaus! get out!, out with you!; ~ aus dem Hauſe! clear out (or the house)!

Marſch[2] (ˌ) [niederd.] *f* ♁ (fruchtbare, am Waſſer gelegene Niederung) marsh, marshy land, (Sumpf)fen, (Moor) bog(-land), moorland; die ~en bewohnend ♁ paludicole, paludicoline.

Marſch·..., marſch·...[1] meiſt ⚔ (ˌ–...) [Marſch[1]] in Zſgn: ~adjuſtierung *f* (öſterr.) marching-uniform; ~anzug *m* marching-dress, marching-kit; ~bataillon *n* battalion on the march, marching-battalion; ~befehl *m* marching-order(s *pl.*); einer Truppe den ~befehl geben to put ... under marching-orders; ~b. haben to be under marching-orders; ~bereit *a.* ready to march; ~bereitſchaft, ~dispoſition *f* readiness for marching; ~fähig *a.* in marching condition; ~fertig *a.* = ~bereit; ~gefecht *n* running-fight; ~geld *n* conduct-money; ~geſchwindigkeit *f* (marching-)pace; ~kolonne *f* marching-column of an army; ~laffete *f* ehm. travelling-carriage; ~lager *n*: a) bivouac, incidental camp; b) *artill.*: ~l. der Laffete travelling(-trunnion)-holes *pl.*; ~lied *n* march-song, (song for soldiers on the) march; ~linie *f* line of march, route; die ~l. erhalten to get the route; ~mäßig *a.* und *adv.* in marching-order; ~meſſer *m* pedimeter; ~ordre *f* = ~befehl; ~ordnung *f* order of march, marching-order; ~·pferd *n* ehm. eines Ritters nobleman's horse; ~plänkler *m* = Plänkler; ~quartier *n* quarters *pl.* for marching troops; ~·route *f* = ~linie; ~ſäule *f* = ~kolonne; ~ſchritt *m*: gewöhnlicher ~ſchr. common time; zwangloſer ~ſchritt route-step; den ~ſchr. markieren to mark time; ~tag *m* day of marching, marching-day; ~takt ♪ *m* march-time; ~tempo *n*: a) ⚔ march-movement, quick-time; b) ♪ = ~takt; ~·verpflegung *f* provisioning (or victualling) of troops on the march; ~(verpflegungs)·zulage *f* extra allowance for the maintenance of troops on the march.

Marſch·...[2] (ˌ–...) [Marſch[2]] in Zſgn: ~bewohner(in) *s.* = ~länder(in); ~boden *m*

fenny (or marshy) soil; ~fieber *n path.* marsh-fever; ~krankheit *f path.*: a) in Norwegen: leprosy of the marshes; b) = ~fieber; ~land *n* fen(-land), bog(-land), moorland; marshy country; vgl. ~boden; ~länder(in) *s.* fenman, inhabitant of a marshy country, F *co.* bog-lander, bog-trotter.

Marschall † (ˈ⌣) *m* ㉘ = Marschall.

Marschall (ˈ⌣) [fr.; dies aus mhd. *marschalc*, ahd. *marahscalc* Pferdeknecht; vgl. Mähre[1]] *m* ㉛ (*pl.* a. ㉘), ~in *f* ㉙ marshal; Frau ~in the marshal's wife or lady.

Marschall(s)·... (ˈ⌣·...) in Zssgn: ~amt *n*: a) marshal's office or post, marshalship; b) Board of the Lord Marshal; ~gericht *n* ehm. (für Ehrensachen) marshal's court; ehm. in England: Marshalsea Court; ~inseln *f/pl. geogr.* Marshall Islands; ~inselmeer *n geogr.* Marshall Archipelago; ~stab *m* marshal's staff (truncheon, or baton); ~tafel *f*: an der ~tafel speisen to dine at the Lord Chamberlain's table; ~würde *f* marshal's dignity or rank, marshalship.

marschieren (ˈ⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/n.* (in u. h.) ㉑a. bsd. ⚔ to march, to move, (zu Fuß gehen) to walk; besser ~ als to outmarch; in einer Reihe hinter·ea. ~ to file off; im Geschwindschritt ~ to march at the double-quick; im Tritt ~ to keep in step, to walk pace; im Takte der Musik ~ to keep step to the music; mit j-m um die Wette ~ to walk a match with a p.; ein Heer ~ lassen to march (or move) an army; sich müde ~ to get tired by marching; F du kannst ~! get you gone!, be off!, F hook it! — **II M~** *n* ㉙c. march, marching; M~ in geschlossenen Gliedern lock-step.

marschig (ˈ⌣) [Marsch[2]] *a.* ㉔b. marshy, fenny.

Marse (ˈ⌣) *m* ㉘, **Marsin** *f* ㉙ = Marser.

Marseillaise (⌣ɛ̯ˈl-jäˈ⌣) [Marseille, fr. Stadt] *f* ㉙ Marseillaise (hymn).

Marseiller (⌣ɛ̯ˈl-jᵉr) **I** *m* ㊾a., ~in *f* ㉙ inhabitant of Marseilles. — **II** *a. inv.* of Marseilles.

Marser (ˈ⌣) *m/pl.* ㊾a. röm. Alt.: (Volk in Mittel-Italien) Marsi; die ~ betr. Marsian, Marsic. [(90-88 v. Chr.) Marsic war.]

marsisch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. Marsic; ~er Krieg (90-88 v. Chr.) Marsic war.

Marstall (ˈ⌣) [vgl. Marschall] *m* ㉛ royal (or princely) stables, mews *pl.*, or stud; ~s·amt *n* equerry's office; ~s·pferd *n* horse from the royal (or princely) stables.

Marstaller (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. equerry.

Martagons·lilie (ˈ⌣ˈ⌣·ˈ⌣(⌣)⌣) *f* ㊽ = Berg·lilie.

Martello (ˈ⌣ˈ⌣-) [it.] *m* ㉛, ~turm *m* ㉛ ehm. *frt.* martello (tower).

Märten (ˈ⌣) *npr.m.* = Martin.

Marter (ˈ⌣) [ahd. *martira*, aus lt. *martyrium*] *f* ㊽ 1. (Qual, Pein) torment, torture, pang, excruciating pain, excruciation, (Todesqual) agony; unsägliche ~n ausstehen to suffer martyrdom. — 2. (Folter) torture, rack.

Marter·..., marter·... (ˈ⌣·...) in Bildungen: ~angst *f* agony; ~bank *f* rack; ~dorn ♀ *m* = Heide·röschen; ~gerät *n* instrument of torture, rack; ~geschichte *f*: a) = Leidensgeschichte; b) = Märtyrer·geschichte; ~heer *n* (P. Gerhard) host of martyrs; ~holz *n*: 1. (Christ's) cross of torture; 2. ♀ = Ahlbaum a; 3. *fig.*: a) (gemarterte Person) jaded person; b) (magere Person) emaciated person; ~kammer *f* = Folter·kammer; ~kreuz *n* = ~holz 1; ~leben *n* life of continual misery or torments; ~pfahl *m* stake (of torture); ~säule *f* column (or pillar) of torture; ~tod *m* death by torture; painful (or cruel) death (↑ a. Märtyrer·tod); ~voll *a.* agonising, excruciating; ~werkzeug *n* = ~gerät; ~woche *f* = Kar·woche. — Vgl. auch Märtyrer·...

Marterer (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. tormentor, torturer. — 2. ✎ = Märtyrer.

Märterer (ˈ⌣ˈ⌣) [ahd. *martirâri*, aus grch.-lt. *martyr*] *m* ㊾a., **Märt(y)rerin** *f* ㉙ = Märtyrer.

Marterl *provc.* (ˈ⌣) [martern] *n* ㊷b. small picture representing a p.'s death by an Alpine accident.

martern (ˈ⌣) [ahd. *martarôn*] **I** *v/a.* ㉑d. 1. to torment, to torture, to (put to the) rack; sich ~ to torment (or torture) o.s.; um des Glaubens willen ~ to martyr; j. langsam zu Tode ~ to kill a p. by inches, to torment (or rack) a p. to death inch by inch. — 2. *fig.* sein Gehirn ~ to rack one's brains; die Ohren ~ (durch widrige Töne) to split the ears. — **II M~** *n* ㉙c. = Marter.

Martertum, Märtertum (ˈ⌣-) *n* ㉓ = Märtyrertum. [(Bn.) Martha.]

Martha (ˈ⌣) [hebr.] *npr.f.* ㉔ und ㉙

Marthatum (ˈ⌣-) *n* ㉓ o. *pl.* Marthaism.

Marthchen, Märthchen (ˈ⌣) [Martha] *npr.n.* ㊾b. Marty, Matty, Patty.

Martial (ˈtß(⌣)ˈ) [lt.] *npr.m.* ㉘, auch ~iß (ˈtß(⌣)ˈ⌣) *inv.* Alt.: Martial(is).

Martial·gesetz (ˈtß(⌣)ˈˈ·⌣ˈ) [Mars[1]] *n* ㉓ = Kriegs·gesetz.

martialisch (ˈtß(⌣)ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. martial, mavortial, warlike.

Martialität (ˈtß(⌣)-⌣ˈ) *f* ㊾ martialness.

Martin (ˈ-) *npr.m.* ㉘ Martin (auch Name des Affen im „Reineke Fuchs").

Martini (⌣ˈ-) [*gen.* v. Martinus] (als Termin 11. Nov.) Martinmas, Martlemas; ~tag *m* St. Martin's day.

Martini·gewehr ⚔ (⌣ˈˈ·⌣ˈ) [Martini, Erfinder] *n* ㉓ Martini rifle.

Martinique·kaffee ● (⌣⌣ˈˈ·ˈ- od. ·⌣ˈ) *m* ㉓ Martinique coffee.

Martins·... (ˈ-...) in Zssgn: ~abend *m* St. Martin's eve; ~birne *f* pear which ripens about Martinmas; ~fest *n* = Martini; ~fisch *m* = Herings·könig b; ~gans *f* Martinmas goose; ~korn ♀ *n* = Mutter·korn; ~schmaus *m* festive goose on St. Martin's day; ~sommer *m* Martinmas summer; ~tag *m* = Martini·tag; ~vogel *m*: a) = ~gans; b) *orn.* common king-fisher (*Alce'do i'spida*); ~wand *f* (in Tyrol) St. Martin's Wall.

Martis·mann (ˈˈ⌣⌣) [Mars[1] u. Mann] *m* ㉓ (*G.*) son of Mars, warrior.

Martit ⚒ (⌣ˈ) *m* ㉓ *min.* martite.

Martyr, Märtyrer (ˈ⌣) s. Marterer 2c.

Martyr (ˈ⌣) *m* ㉓ = Märtyrer.

Märtyrer (ˈ⌣ˈ⌣) [vgl. Märterer] *m* ㊾a., ~in (⌣ˈ⌣⌣) *f* ㉙ martyr, (Bekenner) confessor, (im Kirchenkalender verzeichneter ~) rubric martyr; erster ~ (St. Stephan) protomartyr; zum ~ machen to martyr; ~buch *n*, ~chronik *f*, ~geschichte *f* book, chronicle, history of martyrs, martyrology; engl. Foxe's Book of Martyrs; ~krone *f* crown of martyrdom; ~reliquienkästchen *n* reliquary; ~tod *m* martyr's death; den ~tod erleiden lassen to martyr; Erduldendes ~todes martyrisation; ~verzeichnis *n* martyrology. — Vgl. auch Marter·...

märtyrerhaft (ˈ⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. martyr-like, like a martyr.

Märtyrertum (ˈ⌣ˈ⌣-) *n* ㉓ *o. pl.* martyrdom.

Martyrologium (⌣⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ㉓ = Märtyrer·verzeichnis.

Marum·kraut ♀ (ˈˈ⌣·ˈ) *n* ㉒ = Amberkraut. [2. sort of plum.]

Marunke ♀ (-ˈ⌣) *f* ㉙ 1. = Marelle 2.

Maryland (mä'-rᵉ-länd) *npr.n.* ㊸ Maryland; ~tabak ● *m* Maryland (tobacco).

März (ˈ) [ahd. *merzo*, aus lt. *Ma'rtius*] *m* ㉓ (*sg.* auch ㉛ oder *inv.*) March; die Stürme *pl.* des ~ (1848) the stormy days of March.

März·... (ˈ...) in Zssgn: ~becher ♀ *m* daffodil, bastard narcissus (*Narci'ssus pseudo-narci'ssus*); ~bier *n* = Märzen·bier; ~blume ♀ *f*: a) = ~becher; b) = Huf·lattich a; ~ente *f hunt.* wild duck; ~errungenschaft *f hist.* (1848) right(s *pl.*) obtained in the month of March; ~fliege *f ent.* = Eintags·fliege; ~feld *n* = Mars·feld; ~gerste *f agr.*: a) barley sown in March; b) two-rowed barley (*Ho'rdeum di'stichon*); ~glöckchen ♀ *n* = Schnee·glöckchen; ~hafer ♀ *m* = angebauter oder gemeiner Hafer (s. da); ~hase *m hunt.* March-hare; ~hecht *m* = Hornungshecht; ~monat *m* month of March; ~revolution *f* March revolution (1848); ~schaf *n* = Merz·schaf; ~schnee *m* = Märzenschnee; ~tag *m* day in March; ~tau *m* dew in March; ~veilchen ♀ *n*: a) sweet violet (*Vi'ola odora'ta*); b) snowy gentian (*Gentia'na niva'lis*); ~wurz ♀ *f* = Benedikten·kraut. — Vgl. auch Märzen·... [(s. M.I).]

Marzellin ● (⌣⌣ˈ) *m* ㉘ marcel(l)ine

märzen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. = merzen.

Märzen·... (ˈ⌣...) in Zssgn = März·..., z.B. ~bier *n* March-ale; ~schnee *m* snow of March; ~schnee thut den Saaten weh, etwa if March brings snow, nothing will grow; ~staub *m* March-dust; *prv b.* ~staub bringt Gras und Laub, aber des Märzen Naß bringt leeres Faß, etwa a dusty March — you cut up fat; a rainy March — an empty vat; March-dust is worth a guinea a bushel.

märzhaft ✎ (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = märzlich.

Marzipan (⌣⌣ˈ) [it. *marzapane*] *n* ㉓ † marchpane. [marchpane.]

marzipanen (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. † (of)

märzlich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. March-like, (as in the month) of March. [eschenholz.]

Masbeer·holz ⊙ (ˈˈ·ˈ) *n* ㉓ = Eber·

Mäsch ♀ (ˈ) *m* ㉘, **Mäschel** (ˈ⌣) *m* ㊾a. [lt. *ma'sculus*] = Fimmel 1.

Maschanzker (⌣ˈ⌣) [Maschanzke, böhm. = Meißen] *m* ㊾a. = Borsdorfer.

Masche (ˈ⌣) [ahd. *masca*] *f* ㉙ 1. a) ~ eines Strumpfes, Netzes 2c. mesh, stitch; ~n *pl.* eines Fischernetzes couplings; fehlende ~ forlorn (or dropped) stitch; feste ~n *pl.* als Anschlag (beim Häkeln) plain stitches for a chain; glatte (rechte) ~ plain stitch; halbe oder lose ~ half-stitch; hinübergezogene (geschränkte) ~ close (crossed) stitch; lose, weite ~ (bei Wollenstoffen) tricot- or railway-stitch; verkehrte (linke) ~ back (seam-, or purled) stitch; mit ~n versehen meshed; ~n abnehmen (zunehmen) to shrink (to increase); eine ~ aufnehmen to take (or pick) up a stitch; ~n aufschlagen to cast on stitches; ~n aufstricken to knit on stitches; eine ~ fallen lassen to drop (or let down) a stitch; *prv b.* eine ~ nach der andern, so wird ein Strumpf daraus light strokes fell great oaks; b) (Ring, Schuppe e-s Harnisches) iron ring of a (coat of) mail. — 2. ✎ *hunt.* = Dohne. — 3. (Schleife) loop. — 4. (Kräuselung im Stapel der Wolle) curling of the wool. — 5. ⊙ *metall.* ore-compartment; Weberei: mail; Spitzenfabr.: jour; Seilerei: loop. — 6. *anat.* ~n *pl.* im Knochengewebe ⚗ cancelli.

Mäschel s. Mäsch.

maschen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑c. to mesh, to make network (of or with).

Maschen·..., maschen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~arbeit *f* mesh-work, enmeshment; ~artig *a.* meshed; ♀, *zo.* ⚗ areolar, ...ate(d); ~bildung *f* ♀, *zo.*, *anat.* ⚗ areolation; ~förmig *a.* = ~artig; ~grund *m* an Spitzen meshed work; ~weise *adv.* stitch by stitch; ~werk *n* mesh- (or net-)work; ~zahl *f* number of stitches.

maschig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. meshy.

Maschikuli ⚔ (-ˈ⌣-) [fr.] *n* ㉓ ehm. *frt.* machicolation.

Maschine (⌣ˈ⌣) [fr., grch.] *f* ㉙ 1. a) machine, (Triebwerk) engine, (Apparat) apparatus, mechanical contrivance; ~n *pl.* (Maschinenwerk) machinery; einfache ~n *pl.* (Hebel, Schraube 2c.) simple machines, mechanical

powers; einfach (doppelt) wirkende ~ single-(double-)acting engine; elektriſche ~ electro-motor; feſtſtehende ~ stationary (steam-) engine; ~ mit Expanſion (mit Kondenſation) expansive (non-expansive or condensing) engine; landwirtſchaftliche ~ agricultural machine; magneto-elektriſche ~ magneto; mit der ~ gemacht (geſponnen) machine-made (-spun); mittelſt e-r ~ by machinery, mechanically; zu e-r ~ machen to mechanise; vgl. Dampf-, Näh-maſchine ꝛc.; b) ⚒ (Kunſt) engine; 🚂 = Lokomotive; *typ.* = Schnellpreſſe; mit der ~ gedruckt machine-printed. — 2. *fig.* (in epiſchen und dramatiſchen Werken) machinery. — 3. *fig.*: a) (koloſſale Perſon) clumsy (or heavy) person, mountain of flesh, colossus; dieſe ~ von e-m Frauenzimmer such a colossal woman or female; b) (maſchinenartig arbeitender Menſch) machine.

maſchinell (ˌ⌣–⌣) *a.* Ⓐb. = maſchinen-

Maſchinen-..., maſchinen-... mſt ⊙ (⌣ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzgn: **~arbeit** *f* machine-work; durch ~a. hergeſtellt machine-made; **~arbeiter** *m* machinist, mechanic; **~artig** *a.* machinal; **~aufſeher** *m* machine-inspector; **~bau** *m* construction of machines, engine-building or -making, mill-wrighting; **~bau-anſtalt** *f* machine-factory, engine-works *pl.*; **~bauer** *m* constructor of machines, engine-builder or -maker, mechanical engineer, mechanist, machinist, mill-wright; **~baukunſt** *f* art of engine-building, engineering; **~baumeiſter** *m* constructor of machinery; **~bauſchule** *f* engineering-school; **~bau-werkſtätte** *f* = ~bau-anſtalt; **~beſichtiger** ⚓ *m* (ship-)surveyor; **~betrieb** *m* working of machines or machinery; **~direktor** 🚂 *m* locomotive-superintendent; **~drehbank** *f* engine-lathe, power-lathe; **~druck** *m typ.* machine-impression, (der Schnellpreſſe) steam-printing; **~druſch** *m* machine-thrashing; **~fabrik** *f* machine- or engine-factory, machine- (engine-, or engineering-)works *pl.*; **~fabrikation** *f* manufacturing of machines or engines; **~fett** *n* lubricant; **~feuerung** *f* heating of machines; **~führer** *m*: a) machinist; b) = Lokomotiv-führer; (einer Drahtſeilbahn) gripman; **~fundament** *n* engine-bed or -framing; **~garn** ● *n* machine-(spun) yarn, mill-spun yarn, (mule-)twist; **~garnleinen** ● *n* linen of machine-spun yarn; **~gebäude** *n* = ~haus a; **~gebläſe** *n* blast-engine; **~gerüſt, ~geſtell** *n* engine-frame; **~hammer** *m* power- or steam-hammer; **~haus** *n*: a) mſt 🚂 engine-house or -shed; b) = ~geſtell; **~ingenieur** *m* (machine-)engineer (vgl. ~bauer); **~inſpektor** *m* inspector of machinery, superintending engineer; **~junge** *m typ.* machine- or press-boy; **~kämmen** *n* mechanical combing; **~kammer** *f* engine-room; **~kanten** ● *f/pl.* machine-lace *sg.*, purl-goods (vgl. ~ſpitzen); **~knopf** *m* coated (covered, or lined) button; **~kraft** *f* mill-power; durch ~kraft by machinery; **~lager** *n* bearer (or bearings *pl.*) of an engine; **~lehre** *f* theory of machinery, science of engineering, mechanics (*sg.* und *pl.*); **~macher** *m* = ~bauer; **~mäßig** *a.* machine-like, mechanical; weitS. automatic, instinctive; ~mäßige Beſchäftigung routine-business; ~mäßige Bewegung instinctive motion, automatism; ~mäßig einrichten to machinise; ~mäßig handelnder Menſch automaton; ~mäßig herſtellend oder vervielfältigend mechanographic; ~m. hergeſtellter Abdruck eines Kunſtblattes mechanograph; ~mäßig gethan instinctive; **~mäßigkeit** *f* mechanicalness; **~meiſter** *m*: a) (mechanical) engineer, machinist; b) 🚂 chief engineer, machine-surveyor, runner; c) *typ.* machine-minder; d) *thea.* sceneman or -shifter, (stage-)mechanist; **~modell** *n* model of a machine; **~nadel** ⊙ *f*: a) machine-made pin; b) needle of a sewing-machine; **~nagel** *m* cut nail; **~näherin** *f* (girl-)machinist; **~ober-ingenieur** ⚓ *m* chief engineer; **~oberlicht** *n* engine-room sky-light; **~öl** *n* = ~ſchmier-öl; **~papier** ⊙ *n* machine-(made) paper, (ohne Ende) endless (or continuous) paper; **~perſonal** *n*: a) persons *pl.* working the machines of a (manu)factory; b) *typ.* all the printers *pl.* of a printing-office; **~preſſe** *f* power-press; **~raum** *m* (a. ⚓), **~ſaal** *m* engine-room; *typ.* press-room; **~raum-Journal** ⚓ *n* steam-log (book); **~ſchacht** ⚒ *m* engine-pit; ~ u. Kunſt-ſchacht sump-shaft; **~ſchere** *f* shearing-machine, shearer; (für Metallbarren) bar-cutter; **~ſchloſſer** *m* blacksmith for machinery; **~ſchmierer** *m* lubricator, greaser; **~ſchmier-öl** *n* machine- or lubricating-oil, lubricant; **~ſchreiben** *n* type-writing; **~ſchreiber(in)** *s.* type-writer, typist, typoscribe; **~ſchrift** *f* type-writing, typoscript; **~ſeide** ● *f* machine-twist; **~ſetzer** *m typ.* (*ant.* Handſetzer) compositor at the type-setting machine; **~ſpinnerei** *f* machine-spinning; **~ſpitzen** ● *f/pl.* machine-(made) lace, imitation lace, cambrai *sg.*; **~ſtockwerk** *n thea.* (oberes Stockwerk) engine-stage; **~ſtube** *f* = ~ſaal; **~ſtuhl** *m* Weberei: power-loom; **~tagebuch** ⚓ *n* steam-log (book); **~techniker** *m* mechanical engineer, mechanician, mechanist; **~teil** *m* piece of a machine; ſelbſtändiger ~teil section; ~teil zum Heben lifter; Haufen abgenutzter ~teile scrap-heap; Weg eines beweglichen ~teils travel; **~träger** *m* bearer of an engine, engine-bearer(s *pl.*); **~tüll** ● *m* machine-made tulle; **~unterlage** *f* = ~träger; **~wärter** *m* engineman, engine-minder or -tender; *typ.* machine-minder; **~weben** *n* power-weaving; **~webſtuhl** *m* power-loom; **~wechſel** 🚂 *m* change of engines; **~werk** *n*: treibendes ~w. driving-gear (of a machine or of machinery); **~werkſtatt** *f* machine- or engine-shop; **~weſen** *n* engineering; machinery; **~wiſſenſchaft** *f* = ~lehre; **~zapfen** *m* punch; **~zeichnung** *f* engineering drawing; **~ziegel** *m* machine-made (pressed, or patent) brick.

maſchinenhaft (⌣ˌ⌣⌣) *a.* Ⓐb. = maſchinen-mäßig.

Maſchinentum (⌣ˌ⌣–) *n* Ⓐ c. *pl.* 1. = Maſchinen-mäßigkeit. — 2. = Maſchinen-weſen.

Maſchinerie ⊙ (⌣–⌣ˌ) *f* Ⓐ, 🔧 ⓖ machinery, meiſt *fig.* enginery; komplizierte ~ complicated machinery or mechanism, F wheels *pl.* within wheels; **~werk** *n* piece of mechanism.

maſchinieren ⊙ (⌣–ˌ⌣) *v/a.* Ⓓa. Spinnerei: = wolfen.

Maſchinismus (⌣–ˌ⌣) *m* ⓖ mechanical engineering.

Maſchiniſt (⌣–ˌ) *m* Ⓐ 1. machinist, engineer, engineman; ⚒ engine-tender; 🚂 engine-driver; ~ eines Straßenbahnwagens motorman. — 2. *thea.* = Maſchinen-meiſter d.

Maſchiniſten-... (⌣–ˌ⌣...) in Zſſgn: **~maat** ⚓ *m* assistant-engineer; **~meſſe** ✕ ⚓ *f* engineers' mess or mess-room; **~ſchule** ⚓ *f* school for mechanical engineers; **~ſtand** 🚂 *m* driver's stand.

Maſe *prov.* (ˌ⌣) [ahd. *mâsa*] *f* Ⓐ = Maſer 1.

Maſegno (⌣ſe'n-jō) *m* Ⓐ *min.* macigno.

Maſeller ♀ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* Ⓐ = Maßholder 1.

maſeln 🔧 (ˌ⌣) [Maſe] *v/a.* Ⓓd. (Jahn) = tätowieren.

Maſel-ſucht (ˌ⌣ˌ) *f* ⓖ *path.* = Miſel-ſucht.

Maſer (ˌ⌣) [ahd. *masar m*] *f* Ⓐ, *a. m* ⓖa. 1. (knorriger Auswuchs an Bäumen) knotty excrescence, gnarl. — 2. ~ im Holz speck, speckle, spot, vein, curl, curled spot, swirl; ſchöne ~n haben to be finely streaked or veined. — 3. (bunter Fleck) speckle. — 4. ⊙ = Maſer-holz. — 5. *path.* meiſt ~n *pl.* measles (oft *sg.*), ☞ morbilli, rubeola; die ~n haben to be ill of the (or to have the) measles; die Anzeichen der ~n zeigen, F die ~n (aus)brüten to be sickening for the measles; mit den ~n behaftet measly; die ~n betreffend ☞ rubeolar, morbillous.

Maſer-..., maſer-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: **~artig** *a. path.* ☞ morbillous, morbilliform, rubeoloid; **~bildung** *f* im Holz curling, veining; **~birke** ♀ *f* = Weiß-birke; **~(n)farbig** *a. path.* rubeolar; **~fleck** *m* = Maſer 2; **~holz** *n* curled (veined, streaky, knaggy, or variegated) wood, mazer- (or bird's-eye) wood, curling-stuff; **~krank** *a. path.* measly, ill of the measles; **~krankheit** *f path.* = Maſer 5; **~papier** ● *n* speckled paper; **~pinſel** ⊙ *m* grainer; **~wuchs** *m* = Maſer 1.

Maſeran ♀ (–⌣ˌ) *m* Ⓐ = Majoran.

maſerig, faſt † **maſericht** (ˌ⌣⌣) [Maſer] *a.* Ⓐb. speckled, veined, grained; ~werden to become speckled.

Maſerle ♀ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* Ⓐ = Maßholder 1.

maſern[1] (ˌ⌣) Ⓓd. **I** *v/a.* nur obr. im *p.p.* **gemaſert** = maſerig. — **II** **ſich ~** *v/refl.* = maſerig (f. ds) werden. — **III** *v/n.* (h.) to be ill of the measles. — **IV** **M~** *n* Ⓐc. u. **Maſerung** *f* ⓖ des Holzes curling, veinage.

Maſern[2] (ˌ⌣) *f/pl.* Ⓐ f. Maſer (bſd. 5).

Maſern-... (ˌ⌣...) in Zſſgn f. Maſer-...

Maßholder ♀ (ˌ⌣⌣) [ahd. *mazaltra*; vgl. Wach-holder] *m* ⓖa. 1. field-maple (*Acer campe'stre*). — 2. = Ball-baum.

maskareniſch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* Ⓐb. *geogr.* Mascarene; M~e Inſeln, **Maskarenen** *pl.* Mascarenes, Mascarene Isles.

Maske (ˌ⌣) [fr.] *f* Ⓐ 1. a) (künſtliches Geſicht, Maskentracht, Symbol der Schauſpielkunſt, Geſicht) mask (auch *fig.*); der Mann mit der eiſernen ~, die eiſerne ~ the Man in the Iron Mask; groteske ~ (it.) mascherone; die tragiſche (komiſche) ~ the tragic (comic) mask; die ~ ablegen to unmask, to pull off one's mask; *fig.* to drop (or throw off) the mask; j-m die ~ abziehen od. abnehmen to unmask a p.; mit e-r ~ bedecken to cover with a mask, to overmask; die ~ lüften to turn up the mask; b) (Perſon) mask, masker, masquer, masquerader, mummer; c) = Masken-ſpiel; d) *fig.* (trügeriſcher Schein) disguise, guise, cloak, veil, cover, shadow; double-face; unter der ~ der Frömmigkeit under the show (cover, or cloak) of religion. — 2. *arch.*, *paint.* = Larve 1b. — 3. a) (Schutzmaske beim Fechten ꝛc.) (fencer's) mask, face-guard, a. visor; b) *surg.* (Verbandleinen) mask. — 4. Billard: e-e ~ ſetzen od. ſtellen to mask the cue-ball. — 5. bei Pferden: (den ganzen Vorderkopf einnehmende Bläſſe) white blaze. — 6. *ent.* (Fang-apparat gewiſſer Larven) mask. — 7. *zo.* = Masken-krabbe.

Masken-..., masken-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: **~affe** *m zo.* masked monkey or sagouin (*Ca'llithrix personā'tus*); **~anzug** *m* mask, fancy-dress or -costume, masquerade (dress); **~artig** *a. ent.* masked; **~ball** *m* masked (mask-, or fancy-[dress]) ball, masquerade; zum ~b. gehen to (go to a) masquerade; **~blume** ♀ *f*: a) = Gaillerblume; b) = ~blütler *m* personata, plant with a personate corolla; **~feſt** *n* masquerade (vgl. ~ball); **~freiheit** *f* freedom of (a masquerade enjoyed during) carnival; carnival license; **~garderobe** *f* masquerade and fancy-dress (warehouse); **~kleid** *n*, **~koſtüm** *n* = ~anzug; **~klette** ♀ *f* = Acker-klette; **~krabbe** *f zo.* mask- (or masked) crab (*Cory'stes cassivelau'nus*); **~kropf** ♀ *m* = Maſer 1; **~ſcherz** *m* masking, carnival joke; **~ſchleier** *m* black velvet

mask; ~ſchnirkelſchnecke *f zo.* species of helix (*Helix persona'ta*); ~ſetzer *m* (Billard) one who covers the cue-ball by another ball; ~ſpiel *n*: a) masquerade; b) (dramatiſches ~ſpiel) masque; ~ſtock *m* (*G.*) etwa old mask; ~tanz *m* dance at a fancy-ball; ~•taube *f orn.* spot (*Colu'mba li'via macula'ta*); ~verleiher *m* dealer in fancy-costumes, costumer, ...ier; ~wirtſchaft *f* masquerade; ~zug *m* masquerading (or fancy-dress) procession, masquerade. — Vgl. auch Larven•...

maskenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. mask-like.

Maskerade (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉙ masquerade, masking; auf die ~ gehen to (go to a) masquerade.

maskieren (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. **1.** (a. *arch., frt.*) to mask; ſich ~ to (put on a) mask, to mum(m), to masquerade; *fig.* to disguise o.s.; maskiert ſein to be masked, to appear in character; ſchwarz maskiert black-masked; maskierte Perſon masker, masquerader. — **2.** Billard: = e-e Maske ſetzen (ſ. Maske 4). — **II maskiert** *p.p.* u. *a.* ㉔b.: a) ſ. 1; b) ㉚ (falſch angegeben) masked; c) ♀ masked, personate; d) ⚔ maskierte Batterie masked battery. — **III M~** *n* ㉙c. und **Maskierung** *f* ㊾ masking, masquerade; *fig.* disguising.

Maſkopei ♚ (-⌣ˈ) [ndld.] *f* ㊾ company (of merchants), corporation, guild, trade-union.

Maskulin•... (⌣ˈ⌣...) in Zſgn, z.B. ~form [*f gr.* masculine form.]

maskuliniſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. u. *adv. gr.* (as a) masculine.

Maskulinum (⌣ˈ⌣) [lt.] *n* ㉚ (*sg. a. inv.*) *gr.* masculine (noun or gender).

Maslieb(chen) ♀ (ˈ⌣) *n* ㉚ (㉙a.) = Maß•liebchen.

Masopin ⚗ (⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ㉚ *chm.* [masopin.]

Maſora ✡ (-ˈ⌣) [hebr.] *f* ㉙ Masora(h) (ſ. M.1); Verfaſſer der ~ = Maſoret; die ~ betr. Masoretic(al).

Maſoret ✡ (⌣⌣ˈ) *m* ㉚ Masoret(e), Masorite, auch punctator, punct(u)ist.

maſoretiſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Masoretic(al).

Maſovien (-ˈw(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* (ehm. Woiwodſchaft in Polen) Masovia.

Maſovier (-ˈw(⌣)⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㊿, **maſoviſch** (-ˈw⌣) *a.* ㉔b. Masovian.

maß[1] (ˈ) *impf.* von meſſen.

Maß[2] (ˈ) [meſſen] *n* ㉚ **1.** a) (Maß, Maßſtab) measure, (Meſſung) measurement, (Ab-, Aus-, Zumeſſung) admeasurement, (feſtgeſetztes Maß, gehörige Größe) size, (beſtimmtes Maßverhältnis) rate, (Verhältnis) proportion, (Ausdehnung) dimension; ein ~ betr. mensural, metric(al); b) mst *math.* (Maßeinheit) measure; gemeinſchaftliches ~ common measure; größtes gemeinſchaftliches ~ greatest common measure; (nicht) mit einem gemeinſchaftlichen ~e meßbar commensurable, commensurate (incommensurable, incommensurate); von gleichem ~e isometric(al); beſtimmtes ~ quantum; unbeſtimmtes ~ quantity, F deal; c) ~ und Gewicht measure and weight; vgl. Flächen•, Hohl•, Körper•, Längen•maß; ~ (und Gewicht) betr. metric(al); *fig.* geltendes ~ square; ⚙ ~ des Querſchnitts squareness; Uhrm. (Weite) pitch; *arch.* eingeſchriebenes ~ (für Zeichnungen) figured dimension; d) Schneiderei: measure; nach ~ gefertigter Rock coat made to measure; j-m das ~ (zu einem Anzuge) nehmen to take a person's measure (or to measure a p.) (for a suit of clothes); das ~ zu e-m Rocke nehmen to take the measure for a coat; ſich ~ nehmen laſſen to have one's measure taken, to be (or get) measured for a suit of clothes; e) (Militärmaß) stature, standard; das ~ (nicht) haben (not) to be standard measure; einen Soldaten unter das ~ ſtellen to measure a soldier; f) (mit e-m *a.*) gehäuftes ~ heaped measure; geſtrichenes ~ strike(-measure); genügendes ~ fill; ſein höchſtes ~ erreichen to reach one's highest point; knappes ~ short measure; reichliches ~ full measure, *Am.* fair shake; richtiges ~ measure; e-r Sache das richtige ~ geben to size s.th.; ſchlechtes (falſches) ~ geben to give bad measure, to scamp, *sl.* to slang it; *bibl.* ein voll gedrückt, gerüttelt und überflüſſig ~ good measure, pressed down, and shaken together, and running over; g) (mit e-r *prp.*) in dem ~e wie ... in proportion as ..., in as much as ..., according as ..., to the length of ...; in dem ~e, daß ... to such a degree (or so far) as to (mit *inf.*); in e-m gewiſſen ~e in some (or a certain) measure, in some degree, to some extent; in hohem ~e in a great measure, in (or to) a high degree, highly, extremely, exceedingly, amply; in höherem ~e in a higher degree, to a larger (or fuller) extent; im höchſten ~e in (or to) the highest degree, to the utmost limit, most; in vollem ~e to the full, fully, abundantly; *bibl.* mit dem ~e, wie ihr meſſet, ſoll euch wieder gemeſſen werden with what measure ye mete, it shall be measured to you again; nach ~ by measure; über das gewöhnliche ~ above the ordinary level; vgl. Maße. — **2.** (beſtimmtes, nach Zeit und Ort verſchiedenes ~) measure, (Hohlmaß) dry measure, measure of capacity, (Eichmaß) gauge, (Quart) quart; ein ~ Bier a quart (or pot) of beer; gehöriges ~ (bſd. für Arznei) dose; dem Pferde zwei ~ Hafer geben to give two pecks of oats to the horse; *fig.* das ~ voll machen to fill the cup to the brim; um das ~ der Schande voll zu machen to make the scandal complete, that nothing might be wanting to the scandal. — **3.** (richtiges Maß, Maßhalten, Innehalten beſtimmter Grenzen) measure, (Mäßigung) moderation; mit ~ in measure, in moderation, moderately; etwas mit ~ gebrauchen to use something moderately; ohne ~ without measure (moderation, or restriction), immoderately, extremely, exceedingly; ~ halten to observe moderation, to be moderate, to keep within bounds or within the bounds of moderation; kein ~ halten to be immoderate, to know no bounds, to go too far; das ~ überſchreiten to go too far or beyond all bounds; ~ und Ziel metes and bounds *pl.*; alles hat ſein ~ und Ziel there is a mean (or medium) in all things; ohne ~ und Ziel immoderately; *prvb.* alles mit ~ everything in moderation or in reason; ~ für ~ (Luſtſpiel von *Sh.*) Measure for Measure. — **4.** (Geſetz, wonach ſich eine Bewegung regelt, Zeitmaß, Silbenmaß, Versmaß) measure, ♪ (Takt, Rhythmus) rhythm. [*mdza*] *f* ㉙ = Maß[2] 2.

Maß[3] fdd. (ˈ) [verkürzt aus Maße, ahd.]

Maß•..., maß•... (ˈ...) in Zſgn: ~analyſe *f chm.* ⚗ volumetric (method of) analysis, titration; durch ~analyſe ⚗ volumetrically; ~beerbaum *m*, ~beere *f* ♀ = Eber•eſche; ~berichtigung *f* rectification of measures; ~beſtimmung *f* measurement; ~bezeichnung *f* bei einer Zeichnung figured dimension; ~brett ⚙ *n* der Maurer banker; ~einheit *f* unit of measure(ment), metric(al) unit, measure; ohne ~einheit incommensur*able*, ...ate; ~erle ♀ *f* = Maßholder 1; ~flaſche *f* quart-bottle; *elect.* unit-jar; ~gabe *f* measure, proportion; nach ~g. wie ... in proportion as ...; nach ~gabe ſeiner Arbeit according to his work; ~gebend, ~geblich *a.* authoritative, statutable, standard, (entſcheidend) decisive, conclusive; in ~gebenden Kreiſen in influential (or leading) circles; ~gebende Perſönlichkeit authority; das kann nicht ~g. für uns ſein that can be no guide (or criterion) for us, we are not to take it as absolute; das war ~g. für ſie that determined their mode of operation; ❦ für dieſe Aktien iſt unſere Börſe maßgebend our exchange fixes the value of these shares; ~gebung *f*: a) = ~gabe; b) ohne ~gebung = unmaßgeblich; ~gefäß *n* vessel of standard capacity; graduated measure or vessel; ~glas *n* = ~kanne; ~güter ⚓ *n/pl.* (die Fracht zahlen nach dem Raume, den ſie einnehmen) measurement-goods; ~halten *n*, ~haltung *f* moderation, modesty; ~haltend *a.* moderate, (gemäßigt) temperate; ~holder ♀ *m* = Maßholder; ~hübel ⚙ *m* = ~kegel; ~kanne *f* (in Bayern = 1,069 l) quart-can or -pot; ~kegel ⚙ *m* Straßenbau: mound, witness, old man; ~krug *m* quart-pot; ~• und Gewichts•kunde *f* knowledge of weights and measures, ⚖ metrology; ~lade ⚙ *f* Schuhmacherei: size; ~latte 🚃 *f* für die Entfernung der Schwellen gauge, templet, wooden rod, lath for laying down measures; ~lieb(chen) ♀ *n* daisy (*Bellis pere'nnis*); ~linie *f* = ~bezeichnung; ~los *a.*: a) eig. measureless, immeasurable, unmeasured, boundless, unlimited; *adv.* beyond measure, beyond all bounds; b) vom Charakter: immoderate, (überſpannt) extravagant, (rückſichtslos) reckless, wild; ~•loſigkeit *f*: a) boundlessness; b) immoderateness, immoderation, want of moderation, (Unmäßigkeit) intemperance, (Hinausgehen über alles Maß, Überſpanntheit) extravagance, (Rückſichtsloſigkeit) recklessness, (extreme Richtung) ultraism; ~nahme, ~•nehmung *f* taking (one's) measures, mode of acting (vgl. ~regel); ~rad ⚙ *n* für Wegemeſſung pedometer, odometer, surveying-wheel; ~regel *f*: a) (a. ~nahme) measure, (Auskunftsmittel) expedient, (Schritt zur Förderung von et.) step; halbe (verkehrte, vorläufige) ~regel half (wrong, preliminary) measure; richtige ~r. step in the right direction; ~regeln ergreifen gegen to take measures for; andre ~regeln (gegen j.) ergreifen to change one's measures, faſt † to take other courses or another course (with a p.), to tack about; (für alle Fälle) (ſeine) ~regeln treffen to take (one's) measures, to take the necessary precautions; ~•regeln in einer Sache treffen to order one's action; b) † = Nicht•maß; ~regeln *v/a.* ㉑d.: a) to regulate; b) einen Beamten ꝛc. ~•regeln to inflict disciplinary punishment on ...; ~regelung *f*: a) regulation; b) disciplinary punishment; ~ſtab *m*: a) zum Meſſen: (yard-)measure, rule, (Lineal) ruler; *fig.* einen ~ſtab an et. anlegen to apply a rule (or standard) to s.th.; b) mit Bezug auf Maßverhältniſſe beim Zeichnen: scale; in kleinem (großem, großartigem) ~ſtabe on a small (large, gigantic) scale; vergrößerter ~ſtab enlarged scale; verjüngter od. verkleinerter ~ſtab reduced scale, scale of reduction, plotting-scale; in verjüngtem ~ſtabe in diminished proportions; c) *math.* relativer ~ſtab scale of relation; d) ~ſtab für Bauholz scantling; ~ſtock ⚙ *m* yard-stick, measure- (or measurer's) rule, (carpenter's) foot-rule, size-stick; *surv.* offset-staff; *her.* yard; ~tabelle ⚙ *f* Bauweſen: rule; ~verhältniſſe *n/pl.* dimensions; Zeichenk.: in den richtigen ~verhältniſſen darſtellen to scale; ~voll *a.* measured, moderate, modest, reasonable, discreet, self-contained; ſich ~voll ausdrücken F to draw it mild; ~•weiſe *adv.*: ~weiſe verkaufen ... in quarts; ~werk ⚙ *n arch.* tracery, carved work; durchbrochenes ~werk through-carved work; ~werkſtrippe ⚙ *f arch.* tracery-rib; ~•werkſtroſe ⚙ *f arch.* rose-shaped tracery.

Massage (~⌣) [fr.] *f* ⚕ *med.* (Knetkur) massage, kneading, medical rubbing, (beim Friseur) shampooing.

Massageten (~⌣⌣) *m/pl.* ⚲ Alt.: (Volk im Norden des Kaspischen Meeres) Massagetæ.

massakrieren (~⌣⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㊐a. to massacre, to slaughter, to butcher, F to make mince-meat of. — **II M~** *n* ㊎c. u. **Massakrierung** *f* ㊏ massacre, slaughtering.

Masse[1] (⌣) [ahd. *massa* Metallklumpen, aus lt. *massa*] *f* ⚲ 1. (Klumpen-artige Menge) mass (auch *phys.*), (Hauptmasse) bulk, (Vorrat) store, stock, (Stoff) material, substance, stuff, (zu einer weichen ~ Zerdrücktes) squash, (Teig) dough; breiige ~ pulp; feste ~ solid; geronnene ~ coagulation, congelation; in ~ vorkommend massive; die ~ betr. somatic(al); zu einer ~ verdichtet concrete. — 2. ⊙ Gießerei: dry sand; Papierfabr.: (Lumpenbrei) pulp; Töpferei: paste, pap; ⚒ rollige ~n *pl.* unfixed masses. — 3. (große Menge von Dingen oder Personen) mass, vast (or large) quantity, multitude; die große ~ (ohne die Führer) *fig.* the rank and file; die große ~ des Volks the multitude, the mass of the people, the masses *pl.*, F the million; die vornehmen Kreise und die große ~ the classes and the masses; verworrene ~ (Volkshaufen) mob; in ~ in masses, in large numbers, massy, (von Personen) in a body; sich in ~ erheben to rise in a body; in ~ verkaufen to sell by the lump (by the bulk, or in bulk). — 4. ✾ (Kapital, aus dem die Gläubiger befriedigt werden sollen) active property, estate (or assets *pl.*) of a bankrupt; sich zur ~ melden to sue for admittance; die ~ verwalten to be trustee of a bankrupt's estate; sie zahlten 10% aus der ~ they paid ten per cent. out of the estate.

Masse[2] (⌣) [it.] *f* ⚲ 1. Billard: (Stab mit Schippe) mace. — 2. ⊙ sculptor's mallet.

Maße (⌣) [ahd. *mâza*] *f* ⚲ 1. (gemessene Größe, Weite; bemessene Ausdehnung; Verhältnis) = Maß[2]: a) fast †, meist *bibl.*, z.B.: halt ~ in allen Dingen keep within bounds in all things; in gewisser ~ (Kant) in a certain manner or degree; in solcher ~ (*G.*) in such a manner or degree; b) in festen genetivischen Verbindungen: anerkannter·maßen confessedly, as generally acknowledged, vgl. anerkannt; bekannter·maßen notoriously, as is well known; berührter·, besagter·maßen as above mentioned, as mentioned before; der·maßen in such a manner or way, in (or to) such a degree, to such an extent; dieser·maßen in this manner or way; einiger·, erweislicher·, folgender·, hergebrachter·maßen s. bsd. Art.; ohn·maßen s. 1c; solcher·maßen in (or to) such a degree; unverdienter·maßen undeservedly; ↖ was·maßen in what manner, P as how; c) mit *prp.*: *bibl.* du bist aus der ~n schön thou art perfect in beauty; mit ~n in moderation, moderately; ohne ~n (auch ohn·maßen) without moderation; beyond measure, immoderately; über die ~n, über alle ~n above or beyond (all) measure, excessively, superlatively, F out of all bounds, unconscionably; über alle ~n hübsch F awfully pretty; er ist über alle ~n niderig F he would flay (or skin) a flint; sie ist über die ~n kokett she is an awful flirt; über alle ~n müde as tired as can be or as a dog. — 2. ⚒ space allotted for a mine; die ~n belegen to employ workmen in a mine.

mäße (⌣) *subj. impf.* von messen.

Masse·... ⁺⁄₊ (⌣...) in Zssgn = Massen·...

Massel[1] ⊙ (⌣) [lt. *ma'ssula*] *f* ⚲ *metall.* pig (of iron), iron-pig, sow(-metal).

Massel[2] P (⌣) [hebr.] *n* ㊎ = Glück.

Massel·... ⊙ (⌣...) in Zssgn, *metall.*: **~form** *f* pig-mould, mould for the pigs; **~graben** *m* sow-channel.

Massematten P (⌣⌣⌣) [hebr.] *pl. inv.* 1. affairs. — 2. theft; ~ machen to pilfer.

Massen·..., massen·... (⌣...) in Zssgn: **~anwalt** *m* jur. bankrupt's solicitor; **~armut** *f* pauperism; **~aufgebot** ⚔ *n* levy in mass; **~bewegung** *f phys.* ⊡ molar motion; **~bildung** ⚔ *f* massing of troops; **~einkauf** ✾ *m* wholesale purchase; **~einwanderung** *f* general immigration; *zo.* visitation; **~feuer** ⚔ *n* general discharge or volley; **~form** ⊙ *f* dry-sand mould; **~formerei** ⊙ *f* dry-sand moulding; **~gebirge** *n geol.* mountain mass; **~gestein** *n geol.* unstratified rocks *pl.*; **~gläubiger** *m* jur.: creditor under a commission of bankruptcy; **~guß** ⊙ *m* dry(-sand) casting; **~güter** ✾ *n/pl.* bulk-articles; **~herrschaft** *f* ochlocracy; **~hinrichtung** *f* wholesale execution; **~kura'tor** *m* jur. = ~verwalter; **~mittelpunkt** *m phys.* centre of mass, mass-centre; **~moment** *n phys.* moment of inertia; **~mord** *m* wholesale murder, (general) massacre, butchery; **~mörder** *m* wholesale murderer; **~produktion** *f* production on a large scale; **~teilchen** *n phys.* molecule; **~verkauf** ✾ *m* selling (by) wholesale; **~versammlung** *f* mass (or monster) meeting; **~vertreter, ~verwalter** *m* jur. assignee in bankruptcy, trustee of bankrupt's estate; **~weise** *adv.* in masses, in large numbers or quantities, (scharenweise) in shoals, (im ganzen) by the bulk, in the lump, (im großen) on a large scale, wholesale.

maßen[1] (⌣) [mhd. *adv. mâzen, dat. pl.* von *mâze*] *cj.* seeing (or considering) that, (inasmuch) as, because (vgl. in Anbetracht); in Zssetzungen s. Maße 1b.

maßen[2] † (⌣) *v/a.* ㊐c. (P. Flemming) = mäßigen.

massenhaft (⌣⌣) [Masse[1]] *a.* ㊍b. 1. massed together, massive, massy, (umfangreich) voluminous, enormous. — 2. (zahlreich) numerous; sie kamen ~ (*adv.*) they came in crowds (in shoals, or in large numbers). — 3. (reichlich) abundant.

Massenhaftigkeit (⌣⌣⌣-) *f* ㊐ massiness, massiveness.

Maßereien *prov.* (-⌣⌣) *f/pl.* ㊐ = [Maß-gefäße.]

Masseur (~ßö'r) [fr.] ⚲ u. ♂, **~in** *f* ♀, F a. **Masseuse** (~ßö'~) ⚲ *med.* (Kneter[in]) masseur, *f* masseuse, (Reiber) rubber, (beim Friseur) shampooer.

massieren (~⌣⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㊐a. 1. (massenweise ordnen) to mass (together). — 2. *med.* (kneten) to massage, to knead, (reiben) to rub, Friseur: to shampoo. — **II M~** *n* ㊎c. und **Massierung** *f* ㊐ massage, massaging, kneading; shampooing.

Massierer (~⌣⌣) *m* ㊐a., **~in** *f* ♀ = [Masseur.]

massig (⌣) *a.* ㊍b. massy, bulky, solid (vgl. massenhaft); (Gestein) compact.

mäßig (⌣) [Maß[2]] *a.* ㊍b. 1. (ein Zuviel vermeidend) moderate, (enthaltsam, bsd. im Trinken) temperate, abstemious, abstinent, (einfach, bsd. im Essen) frugal, (genügsam, nüchtern) sober; sich ~ ausdrücken to speak below (or to be within) the mark, to speak within compass; ein Vergnügen ~ genießen to enjoy ... in moderation; sich ~ halten to observe (or keep) a strict diet; ~ leben to live temperately or (fast †) within tether; bei Tische ~ sein to be abstemious in eating and drinking; ~er werden to grow more moderate. — 2. (nicht eben sehr groß) moderate, F decent(ish), (mittelmäßig) middling, (bsd. von Preisen) reasonable, (niedrig) low; ~er Absatz restricted sale; ⚓ ~e Brise soft (or moderate) breeze; in ~er Entfernung within measurable distance; ~e Größe moderate size; ~e Hitze temperate heat; ~e Leistung feeble performance; ~e Mittel *pl.* limited means; ♪ ~ schnell allegro moderato; in ~er Schnelle at a moderate speed, with slow speed; ~es Vermögen moderate fortune; ~ warme Luft temperate air. — 3. in Zssgn: a) mit vorangehender Zahl: (ein·)~ containing one pot; drei·~ containing three pots; b) mit vorangehendem *s.*: z.B. helden·~ heroic(ally).

mäßigen (⌣⌣) ㊐a. **I** *v/a.* to moderate, (in Grenzen halten) to temper, (mildern, gelinder machen) to mitigate, (besänftigen) to assuage, (einschränken, beschränken) to restrain, (regeln) to regulate, (zurückhalten) to restrict, (vermindern) to lessen; ~ Sie Ihre Ausdrücke! be mindful of your expressions!; seine Leidenschaft ~ to restrain one's passion; seinen Schritt ~ to slacken one's pace; seine Stimme ~ to lower (or depress) one's voice. — **II** sich ~ *v/reft.* to restrain (contain, or check) o.s., to draw in one's horns, F to pull up; sich im Essen und Trinken ~ to be abstemious in eating and drinking; er weiß sich nicht zu ~ he cannot control (or keep) his temper. — **III gemäßigt** *p.p.* u. *a.* ㊍b. moderate; *rhet.* gemäßigter Stil middle style; *geogr.* gemäßigte Zone temperate zone. — **IV M~** *n* ㊎c. u. **Mäßigung** *f* ㊏ moderation, mitigation, temperateness, temperance, (Beschränkung) restriction, limitation, (Selbstbeherrschung) self-control, (Gelassenheit) even temper; M~ der Ansichten moderatism; mit M~ung sprechen to speak with moderation or within compass.

Mäßigkeit (⌣⌣-) *f* ㊏ moderateness, moderation, (im Essen u. Trinken) temperance, abstemiousness, frugality, sobriety, (Anspruchslosigkeit) modesty; ~ der Preise reasonableness of prices; strenge ~ (Enthaltsamkeit von Getränken) F teetotalism; Tugend der ~ virtue of temperance; mit ~ sprechen to speak within compass; *prvb.* ~ ist die beste Arznei temperance is the best physic.

Mäßigkeitler F (⌣⌣-⌣) *m* ㊏a. = Mäßigkeits·vereinler.

Mäßigkeits·... (⌣⌣-...) in Zssgn: **~anhänger** *m* Rechabite; **~apostel** *m* apostle of temperance, temperance-preacher; **~·gesellschaft** *f* temperance-society; total abstinence-society, F teetotal society, fast † blue-ribbon army; Grundsätze *pl.* der ~·gesellschaften fast † blue-ribbonism; **~politik** *f* policy of moderation; **~verein** *m* = ~·gesellschaft; **~vereinler** *m* total abstainer, teetotal(l)er, fast † blue-ribboner.

Massiker (⌣⌣) [Ma'ssikus, Berg im alten Kampa'nien] *m* ㊏a. excellent (Falernian) wine.

Massikot ⊙ (⌣⌣kō) [fr.] *n* ⚲ massicot, [yellow lead.]

Massilier (⌣⌣(⌣)⌣) *m* ㊏a., **~in** *f* ♀, **massilisch** (⌣⌣⌣) *a.* ㊍b. Massilian.

massisch (⌣) *a.* ㊍b. = er Wein = Massiker.

massiv (⌣⌣) [lt.] *a.* ㊍b. 1. massive, massy, (dick) bulky, (fest) solid; (von edlen Metallen) pure, unalloyed; **~es Gebäude** massive structure, stone-(built) house; von ~em Golde of pure (or solid) gold; es ist ~es Gold it's solid gold or gold all through; mit ~en Hörnern solid-horned; ⚔ ~e Kugel solid ball; ~e Mauer solid wall; *zo.* mit ~en Zähnen ⊽ pleodont, pachyodont; ~ gießen to cast solid; das M~e massiveness. — 2. *fig.* (derb, plump) coarse, rude.

Massiv·... ⊙ (⌣⌣...) in Zssgn: **~bau** *m* massive structure; **~bohrer** *m* Geschützfabr.: first bit; **~kolben** *m* plunger(-piston), ram; **~setzer** *m* Feuerwerkerei: solid drift.

Massivität (⌣-⌣⌣) *f* ㊏ massiveness, solidity.

Maßner ⚒ (⌣⌣) [Maße] *m* ㊏a. grantee.

Massonei (⌣⌣⌣) [mhd. *massenie*, aus fr. *masnie*] *f* ㊏ masonic brotherhood.

Massyl(i)er (⌣ˊ(⌣)⌣) *m/pl.* ㊅ a. (numidisches Volk; *SCH.*) Massylians.

Mast[1] ⚓ (ˊ) [ahd. *mast*] *m* ㊅ a. 1. ⚓ mast; gebauter, zs.-gesetzter ~ built (or made) mast; großer ~ = Groß-mast; hinterer ~ = Besan-mast; loser ~ unrigged mast; rauher, unbehauener ~ rough mast; vorderer ~ = Fock-mast; ~ aus einem Stücke pole-mast, singletree mast; ~ aus einem Stück ohne Stengen polacre; einen ~ einsetzen to set up a mast; mit ~en versehen to mast; einen ~ im Sturm verlieren od. brechen to spend a mast; einen ~ verstärken to succour a mast; gegen den ~ aback; mit zu langen ~en overmasted, oversparred; mit zu leichten oder niedrigen ~en undermasted, undersparred; ohne ~en mastless, dismasted. — 2. geh. Spr.: = Schiff. — 3. = Masten-frau.

Mast[2] (ˊ) [ahd. *mast*] *f* ㊊ 1. (Fettmachen des Viehes) fattening of cattle or of pigs, feeding (or cramming) of poultry; ~ im Stalle stall-feeding; auf der ~ liegen to be fattened; in der ~ haben to fatten; in die ~ thun to put out to mast; *prv. b.* Ruh und Rast ist die halbe ~ a still sow eats all the draff. — 2. (Futter) food, (Eichel- od. Buch-mast) mast, pannage; reich an ~ mastful.

Mast-..., mast-...[1] (ˊ...) in Zs.-setzungen, meist ⚓: **~ähnlich** *a.* mast-like; **~backe** *f* supporter, Libb; **~balken** *m* mast-beam; **~band** *n* mast-hoop; **~bauer** *m* mast-maker; **~baum** *m*: a) = Mast[1] 1; b) ♀ = Pech-tanne; **~baumfichte** ♀ *f* = Weymouths-kiefer; **~baumstütze** *f* mast-prop for careening; **~bauwerkstatt** *f* mast(ing)-house, mast-shed; **~bock** *m* für Flußfahrzeuge tabernacle; **~bügel** *m* = ~band; **~ducht** *f* main (or middle) thwart; **~eselshaupt** *n* cap of a lower mast; **~fischung** *f* mast-partners *pl.*; **~gast** *m* mastman; **~holz** *n* hand mast-piece or -spar; **~kleid** *n* mast-lining; **~klimmer** *m* = ~wächter; **~knecht** *m* knight, bitts *pl.*; **~korb** *m* = Mars[2]; **~leitsegillung** *f* mast-gore; **~liek** *n* fore leech-rope; **~loch** *n* mast-hole or -room, partners *pl.*; **~los** *a.* mastless, dismasted; **~los machen** to dismast; **~losigkeit** *f* dismasted state; **~meister** *m* master mast-maker; **~schiff** *n* masted ship; **~schlinge** *f* mast-carline or -carling; **~schuh** *m* im Boote mast-trunk; **~spitze** *f* masthead; Flaggen, Laterne zur ~spitze aufholen to masthead ...; **~spur** *f* mast-step or -trunk; **~stange, ~stenge** *f* top-mast; **~stück** *n* piece of a mast; **~topp** *m* masthead; **~toppdeckel** *m* masthead cover; **~toppwinkel** *m* masthead angle; **~toppzapfen** *m* masthead tenon; **~wächter** *m* topman; **~wangen** *f/pl.* fishes of a mast; **~wärts** *adv.* aback; **~werk** *n* all the masts of a ship; **~wurf** *m* (Schifferknoten) clove-hitch. — Vgl. auch Mast-...[2] u. Masten-...

Mast-..., mast-...[2] (ˊ...) in Zs.-setzungen: **~ader** *f anat.* (Mastdarmader) hemorrhoidal vein; **~aderfluß** *m path.* = Mastdarm-blutfluß; **~aderstockung** *f path.* blind piles *pl.*; **~berechtigung** *f agr.* right of pannage; **~buche** ♀ *f* = gemeine Buche (s. d.); **~darm** *m anat.* s. bes. Art.; **~eiche** ♀ *f* = Berg-eiche; **~federn** *f/pl.* = Fett-federn; **~fisch** *m zo.* = Pott-fisch; **~fleck** *m prov. agr.* spot or tuft in a field where a superabundance of manure has fallen; **~futter** *n agr.* fattening pasture (or pasturage), pannage; **~gans** *f* fattened goose; goose for fattening; **~geld** *n* pannage; **~gerechtigkeit** *f* = ~berechtigung; **~hafer** *m* oats *pl.* for fattening; **~huhn** *n* fattened hen or fowl; **~hühnchen** *n* fattened chicken; **~käfig** *m* fattening stable; (für Geflügel) poultry- or chicken-feeder; **~kalb** *n* fattened calf; **~kalbfleisch** *n* flesh of a fattened calf; **~korn** *n*: a) *agr.* corn for fattening; b) *path.* = Hämorrhoidal-tuten; **~kraut** ♀ *n* pearlwort, pearlweed (*Sagi'na*); **~kur** *f med.* gavage; **~nudel** *f* fattening ball; **~ochs, ~ochse** *m*: a) fattened ox; b) P *fig.* clumsy fellow, blockhead; **~ordnung** *f* regulations *pl.* concerning pannage; **~recht** *n agr.* = ~berechtigung; **~reich** *a.* mastful, masty; **~sau** *f* = ~schwein; **~schilling** *m* = ~geld; **~schrot** *n* bruised grain for fattening; **~schwein** *n*: a) fattened hog or pig; b) pig out at mast; c) P *fig.* dickes ~schwein fat sow, paunchy wench; **~stall** *m* fattening stable or house; **~trift** *f* (Fettweide) pasture for fattening cattle; **~vieh** *n*: a) cattle for fattening, esp. beasts *pl.*; fat (or fattened) cattle; b) junges ~v. fatling; **~wurm** *m zo.* = Mastdarm-wurm; **~zeit** *f* fattening period for cattle.

Mäst-..., mäst-... (ˊ...) in Zsgn s. Mast-..., mast-...[1]

Mast-darm (ˊ-⌣) [Mast[2]] *m* ㊎ *anat.* rectum, straight bowel or gut, Parse- or Lumgut; neben dem ~ (um den ~, vorn am ~) befindlich ⚕ pararectal (perirectal, prerectal); Ernährung durch den ~ rectal alimentation.

Mastdarm-... (ˊ⌣...) in Zsgn: **~ader** s. Mast-ader; **~blutfluß** *m*, **~blutung** *f path.* bleeding piles, ⚕ hemorrhoids *pl.*; **~bruch** *m path.* ⚕ rectocele; **~ende** *n orn.* cloaca, sewer; **~entzündung** *f path.* ⚕ rectitis; **~fistel** *f path.* ⚕ anal fistula, fistula recti or ani; **~gekröse** *n anat.* ⚕ mesorectum; **~knoten** *m/pl.* piles, ⚕ hemorrhoids; **~krebs** *m* (n.) carcinoma recti; **~scheidenbruch** *m path.* = ~bruch; **~schlag-ader** *f anat.* ⚕ hemorrhoidal artery; **~schnitt** *m surg.* ⚕ rectotomy, proctotomy; **~spiegel** *m med.* ⚕ rectoscope; **~ und Blasen-...** ⚕ recto-vesical; **~ und Gebärmutter-...** ⚕ recto-uterine; **~ und Harnröhren-...** ⚕ recto-urethral; **~ und Scheiden-...** ⚕ recto-vaginal; **~vorfall** *m path.* ⚕ prolapsus recti or ani; **~wurm** *m zo.* ⚕ ascaris.

masten[1] ⚓ (ˊ⌣) [Mast[1]] *v/a.* ㊐ b. = bemasten; bes. *p.p.* (hoch-)gemastet (high-) masted.

masten[2] (ˊ⌣) [Mast[2]] *v/n.* (h.) = mästen.

mästen (ˊ⌣) [Mast[2]] ㊐ b. **I** *v/a.* to fatten, to fat, to feed, to mast, to tallow; Gänse (Geflügel) ~ to cram geese (poultry); Kartoffeln ~ gut ... are fattening; mit Korn ~ to feed on corn; durch Trockenfütterung ~ to stall-feed. — **II** *v/n.* (fett werden) to fatten; junge Schweine ~ nicht gut ... do not fatten well. — **III** sich ~ to fatten (von on, upon, with), to batten (von on); *fig.* sich von der Arbeit des Volkes ~ to fatten on the people's labour or sweat.

Masten-..., masten-... ⚓ (ˊ⌣...) in Zsgn: **~einsetzen** *n* setting up a mast; **~einsetzer** *m* = ~macher; **~gabel** *f* in Booten lumber-iron; **~hafen** *m* mast-pond; **~holz** *n* mast-timber; **~hulk** *m* sheer-hulk; **~keil** *m* mast-wedge; **~klampe** *f* mast-cleat; **~kran** *m* zum Einsetzen der Masten masting-sheers or -shears, sheer- or shear-legs *pl.*; **~macher** *m* mast-maker; **~prahm** *m* sheer-hulk; **~reich** *a.* abounding in masts or in ships; **~setzer** *m* = ~macher; **~stellung** *f*: für das Schiff vorteilhafte ~stellung trim of the masts; **~stütze** *f* mast-prop, outrigger. — Vgl. auch Mast-...[1].

Master ⚓ (ˊ⌣) *m* ㊍ a. in Zsgn, zB.: **Zwei-~** two-master; vgl. Drei-master.

Mäster (ˊ⌣) *m* ㊍ a. fattener of cattle.

Masticin ⚗ (⌣⌣tß́) [Mastix] *n* ㊎ *chm.* masticin.

mastig[1] ⚓ (ˊ⌣) *a.* ㊏ b. in Zsgn = gemastet (s. masten[1]), zB. drei-~ three-masted.

mastig[2] (ˊ⌣) [Mast[2]] *a.* ㊏ b. 1. (dick u. fett) fat, corpulent, (schwerfällig) heavy; tretet nicht so ~ auf wie Elefantenkälber (*G.*) like awkward elephants they thump the ground with clumsy hoofs and heavy (TAYLOR). — 2. bildw. faktitiv: fattening.

Mastix ♀ (ˊ⌣) [lt.] *m* ㊎ (gum-)mastic; (ausgelesener) ~ in Tropfen mastic in drops; geringer ~ in Sorten mastic in sorts.

Mastix-... (ˊ⌣...) in Zsgn: **~baum** ♀ *m* mastic-tree, ⚕ lentiscus, lentisk (*Pista'cia lenti'scus*); **~branntwein** *m* mastic; **~cement** ⊙ *m* mastic-cement; **~distel** ♀ *f* mastic- or pine-thistle, white chameleon (*Carli'na gummi'fera*); **~firnis** *m* mastic-varnish; **~harz** *n* = Mastix; **~kitt** *m* = ~cement; **~körner** *n/pl.* mastic in drops; **~kraut** ♀ *n* = Amber-kraut; **~pistazie** ♀ *f* = ~baum; **~strauch** ♀ *m* pepper-shrub (*Schinus molle*); **~thymian** ♀ *m* mastic-herb or -thyme (*Thymus mastichi'na*).

Mastodon ⚗ (ˊ⌣⌣) [grch.] *n* (bildw. a. *m*) ㊎ (*pl.* a. ~ten) *zo.* mastodon (*Ma's'odon*); **~artig** *a.* mastodontic.

Mastung, Mästung (ˊ⌣) *f* ㊊ (Fettwerden) fattening; vgl. Mast[2].

Masure (-ˊ⌣) *m* ㊒, **Masurin** *f* ㊎ Mazur, inhabitant of Mazovia.

Masurek (-ˊ⌣) [poln.] *m*, **Masurka** (-ˊ⌣) [russ.] *f* ㊎ (Tanz) mazurka.

Masuren (-ˊ⌣) *npr.n.* ㊊ b. = Masovien.

Matador (⌣-ˊ) [span.] *m* ㊎ u. ㊒, bildw. a. ㊎: a) (Stiertöter im Stiergefechte) matador; b) (hochstehende Person) eminent person, F great swell, big-wig, big gun, top-sawyer; c) (ausgezeichneter Spieler) crack player, champion.

Matamata-schildkröte (⌣⌣ˊˊ⌣-ˊ⌣-⌣) *f* ㊎ *zo.* matamata, snake-head (*Chelys fimbria'ta*).

Maté (⌣ˊ) &c. s. Matté &c.

Mater (ˊ⌣) [lt.] *f* ㊎ 1. ⊙ Stereotypie: matrix. — 2. = Mutter-kirche.

Material (-⌣⌣ˊ) [lt.] *n* (*sg.* ㊒, *pl.* ...a'lien) 1. matter, material(s *pl.*), (Stoff) substance, stuff; ~ von einem abgebrochenen Gebäude rubbish; *typ.* abzusetzendes ~ matter; aufsaugendes ~ (Sand, Baumwolle &c.) dope; feuerbeständiges (wasserbeständiges) ~ fireproof (waterproof) material; 🚂 liegendes oder festes ~ railway plant; rollendes ~ rolling plant or stock; ~ zum Straßenbau metal (-ling); ~ zu Stühlen chair-stuff; wertloses ~ dead-wood. — 2. (Gerät, Rüstzeug; *ant.* Personal) material. — 3. ㊋ ~ien *pl.*: a) (Pflanzenstoffe und Mineralien) drugs; b) (Kolonialwaren, Spezerei) colonial produce *sg.*, grocer's (or grocery-)ware(s), groceries.

Material-... (-⌣⌣ˊˊ...) in Zsgn: **~ablagerung** 🚂 *f* laying of spoil; **~eisen** ⊙ *n metall.* forged iron for making bolts, hoops, &c.; **~geschäft** ㊋ *n*: a) trade in groceries or in colonial produce; b) (auch **~handlung** *f*) grocer's shop or (*Am.*) store; **~grube** 🚂 *f* borrow-pit; **~roheisen** ⊙ *n metall.* pig-iron; **~stärke** ⚓ *f* der Platten &c. scantling; **~steuer** *f* duty on raw materials; **~waren** ㊋ *f/pl.* = Material 3 b; **~warenbranche** ㊋ *f* grocery-branch, -line, or -trade; **~warengeschäft** ㊋ *n* = ~geschäft; **~warenhändler** ㊋ *m* grocer, *Am.* grocery-man; er ist ~warenhändler he is in the grocery-line; **~warenhandlung** ㊋ *f* = ~geschäft. — Vgl. auch Materialien-...

Materialien-... (-⌣⌣ˊˊ(⌣)⌣...) in Zsgn, meist ⚔: **~depot** *n* depot for materials; **~schreiber, ~verwalter** *m* material-man; controller of stores; **~verwaltung** *f* control-department.

materialisch ↖ (-⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㊏ b. (KANT) [materialistic.]

materialisierbar (-⌣-⌣ˊ-) *a.* ㊏ b. materialisable. [materialise.]

materialisieren (-⌣-⌣ˊ⌣) *v/a.* ㊐ a. to

Materialismus ⚗ (-⌣⌣-ˊ⌣) *m* ㊊ *phls.* materialism, somatism; (bes. der früh-ionischen Schule) hylism, hylicism.

Materialiſt (---⌣-ˊ) *m* ⊛ 1. ☻ = Material-warenhändler. — 2. ☋ *phls.* materialist, somatist, physicalist; (bſd. der früh-ioniſchen Schule) hylicist.

materialiſtiſch ☋ (---⌣-ˊ⌣) *a.* ㊇b. *phls.* materialistic, relating to matter; ~e Anſchauung materialistic view; ~ erklären to materialise.

Materialität (---⌣-⌣ˊ) *f* ㊎ materiality, substantiality, substantialness.

Materie (-ˊ⌣⌣) *f* ⊛ 1. (körperlicher Stoff, woraus etwas beſteht oder gefertigt wird) matter, (Stoff) stuff; unbeſeelte ~ dead matter. — 2. (Gegenſtand der Behandlung) subject. — 3. *med.* (Eiter in e-r Wunde) (purulent or suppurative) matter, pus, discharge.

materiell (---⌣ˊ) [fr.-lt.] *a.* ㊇b. 1. *phls.* material, (reell und weſentlich) substantial, (natürlich, körperlich) physical; ~er Grund material cause or reason; nach ~en Gründen on the merits of the case; ~er Körper physical body; ~e Richtung materiality, materialness. — 2. (genußſüchtig) epicurean, (weltlich) worldly; ~ geſinnt material, of a material (or worldly) mind, bent on enjoyment; ~ geſinnter Menſch materialist; ~er Verſtandesmenſch matter-of-fact man.

Materie(n)-ofen ⊙ (-ˊˊ⌣⌣,ˊ⌣) *m* ㊈b. Glasfabrikation: calcar.

materiieren (---⌣ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to materialise.

matern ⊙ (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. Stereotypie: to make a matrix of, to dab.

Materne ⊙ (-ˊ⌣) [lt.] *f* ⊛ = Matrize.

Maternität (-⌣⌣ˊ) [lt.] *f* ㊎ maternity.

Mathematik (⌣---ˊ, oft ⌣-ˊ⌣) [grch.] *f* ㊎ mathematics (*sg.* und *pl.*); angewandte ~ applied (practical, or mixed) m.; höhere (niedere) ~ higher (elementary) m.; reine ~ pure (simple, speculative, or abstract) m.; ~lehrer *m* mathematical teacher or master.

Mathematiker (⌣-ˊ⌣⌣) *m* ㊎a., ...kus (⌣-ˊ⌣⌣) *m* ⊛ mathematician; gewandter ~ proficient in mathematics.

mathematiſch (⌣-ˊ⌣) *a.* ㊇b. mathematical (auch mit ~er Strenge denkend); ~ behandeln to mathematicise; eine ~e Aufgabe löſen to solve a mathematical problem; ~e Geographie mathematical (or astronomical) geography, F the use of the globes; ~es Pendel simple (or mathematical) pendulum; ~e Phyſik physicomathematics (*sg.* u. *pl.*); ~e Werkzeuge *pl.* mathematical instruments.

Matheſis ✎ (ˊ-⌣ od. ⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ㊎ = Mathematik.

Mathilde (-ˊ⌣) *npr.f.* ⊛ (Vn.) Mat(h)ilda; *dim.* Tilly, Malkin, Matty, Patty, Maud.

mathildiſch (-ˊ⌣) *a.* ㊇b. of Mat(h)ilda.

Mathuriner (-⌣ˊ⌣) *m* ㊎a. *Cath. eccl.* Mathurin, Trinitarian.

Maticin ☋ (-⌣ſßˊ) *n* ⊛ *chm.* (Bitterſtoff der Matikoblätter) maticin(e).

Matiko ☘ (ˊ⌣-) [peruaniſch] *n* ⊛ (a. ~ſtrauch *m*) *pharm.* matico (*Piper angustifo'lium*).

Matinee (⌣⌣ˊ) *f* ⊛ u. ⊛ morning performance, matinée.

Matjes-hering (ˊˊ⌣,ˊ⌣) ſ. Maatjes-hering.

Matoko (⌣ˊ⌣) *m* ⊛ *zo.* = Kugel-gürteltier.

Matratze (⌣ˊ⌣) [mittel-lt. *matra'tium*, vom ar.] *f* ⊛ mattress, (Strohſack) pallet; ~ von Schafwolle flock-bed; franzöſiſche ~ (Woll- und Haar-~) French mattress; ~ mit Sprungfedern spring-mattress; m~n-artig *a.* mattress-like; ~n-leinwand *f*, ~n-zeug ● *n* gingas; ~n-macher(in) *s.* mattress-maker; ~n-nadel *f* mattress-needle, needle for sewing mattresses.

Mätreſſe (-ˊ⌣) ſ. Maitreſſe.

matriarchaliſch (-⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㊇b. matriarchal; ~es Syſtem, ~e Sitten *pl.* matriarchalism.

Matrikel (-ˊ⌣) [lt.] *f* ⊛ (Verzeichnis der in einer Gemeinſchaft Eingeſchriebenen u. Beſcheinigung der Angehörigkeit) roll, list, register, matricula, certificate of matriculation; aus der ~ geſtrichen werden to be struck off the roll; in die ~ eintragen to (enter in the) register, to matriculate; zur ~ gehörig matricular.

Matrikular-... (---⌣ˊˊ-...) in Zſgn: **~beitrag** *m*, **~umlage** *f* proportionate payment, quota.

Matrize ⊙ (-ˊˊ⌣) [lt.] *f* ⊛ matrix, † matrice; *mint.* bottom-die; bisw. auch female screw; ~ einer Lochmaſchine bed-die; Schriftgießerei: nicht juſtierte ~ drive, strike; innerer Teil der ~ register; **~n-tafel** *f* Stereotypie: flong.

matrizieren ⊙ (---ˊˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to make a matrix of s.th.

Matronale ☘ (---ˊˊ⌣) *f* ⊛, **Matronalviole** ☘ (---ˊˊ-ſw⌣ˊˊ⌣) *f* ⊛ [lt.] = Frauen-nachtviole.

Matrone (-ˊˊ⌣) [lt.] *f* ⊛ 1. matron; zur ~ machen to matronise. — 2. *ent.* = Bären-ſpinner.

Matronen-... (-ˊˊ⌣...) in Zſgn: **~alter** *n* matronly age; **~blume** ☘ *f* = Frauen-nachtviole; **~haube** *f* head-dress of Roman ladies; **~kraut** ☘ *n* = Mutter-kraut.

matronenhaft (-ˊˊ⌣⌣) *a.* ㊇b. matronlike, matronly, matronal.

Matronenſchaft (-ˊˊ⌣⌣) *f* ㊎ matronage.

Matronentum (-ˊˊ⌣-) *n* ⊛ *s. pl.* matronhood.

Matronymikon, ...kum ☋ (-⌣ˊ⌣⌣) *n* ⊛ (von der Mutter abgeleiteter Name) matronymic; **matronymiſch** (-⌣ˊ⌣) *a.* ㊇b. matronymic.

Matroſe (⌣ˊ⌣) [ndld.] *m* ⊛ 1. ⚓ (common) seaman, sailor, oft man, hand, (Seefahrer) mariner, F Jack (Tar), tar, blue-jacket, tarpaulin; für eine einzelne Fahrt geheuerter ~ runner; befahrener ~ able seaman, F old salt; angehender, unbefahrener ~ F freshwater jack, lubber; gemeiner ~ seaman before the mast, foremast hand or man; unter den gemeinen ~n afore the mast; junger ~ younker; als ~ dienen to serve before the mast. — 2. a) *ent.* a beetle infesting the oak-timber of ships (*Lyme'xylon nava'le*); b) *zo.* (Kegelſchnecke) a species of cone (*Conus classia'rius*).

Matroſen-..., matroſen-... ⚓ (⌣ˊˊ⌣...) in Zſgn: **~abteilung** *f* naval brigade; **~arbeit** *f* sailor's work; die ~arbeiten verſtehen to know the ropes; **~art** *f* sailor-fashion, sailor's way; auf ~art, **~artig** *a.* sailor-like, sailorly, *fig.* tarry; **~beinkleider** *n/pl.* sailor's (or tarry) breeches; **~gericht** *n* lobscou(r)se, (mit pikanter Sauce) matelote, sea-pie; **~handwerk** *n* seamanship; **~heuer** *f* = ~ſold; **~hoſe** *f* = ~beinkleider; **~hut** *m* sailor's hat, tarpaulin, paulin, (Südweſter) south-wester; **~jacke** *f* sailor's (pea-)jacket; **~kanonier** ⚔ *m* seaman-gunner; **~kappe** *f* sailor's cap, vgl. ~hut; **~kittel** *m* = ~jacke; **~kleider** *n/pl.* sailor's clothes, F slops; **~knoten** *m* (fürs Halstuch) sailor's knot; **~koſt** *f* sailors' food; **~leinen** *n* (ordinäres aus Baumwolle u. Flachs) mixed checks *pl.*; **~lied** *n* mariner's song or tune, sea-song, chant(e)y; **~makler** *m* crimp; **~mantel** *m* boat-cloak; **~mütze** *f* = ~kappe; **~preſſen** *n* in Engl. press-gang; **~rock** *m* sea-gown; **~ſold** *m* seaman's pay or wages *pl.*; **~ſtreich** *m* sailor's trick; **~tanz** *m* (sailor's) hornpipe, (alter) matelotte; **~tanzlokal** *n* P stepping-ken; **~taufe** *f* ducking; **~tuch** *n* striped cotton; **~überrock** *m* sailor's watch-coat; **~werber** *m* crimp; **~witz** *m* sea-wit; **~witze** *pl.* tarpaulin phrases; **~zeugſchneider** *m* slop-maker.

Matſch[1] (ˊ) [zu Matte[3], Matz?] **I** *m* ⊛ 1. (breiweiche Maſſe) squash, (ſchleimiger Kot) slush, mud, mire, F slosh, (geſpritzter Kot) splash, (Pfütze) slop, plash, puddle; die Kirſchen ſind zu ~ geworden ... are squashed (up); im ~ (Kote) liegen to wallow in the mire; es iſt ein ~ zum Verſinken the mud is enough to drown one; j. zu ~ ſchlagen to beat a p. into a jelly. — 2. (unverſtändliches, ſinnloſes Gerede) gibberish, balderdash, foolish talk, nonsense. — **II** m~ *a.* ㊇b. (breiweich) squashed, squashy, mashed; von Früchten: (mellſch) too soft, too mellow, over-ripe, (von Birnen) sleepy. — **III** *int.* mitſch, m~! (= das Schlag auf Schlag Folgende) dash!

Matſch[2] (ˊ) [älter Martſch, it. *marcio* mürbe] *m* ⊛ (auch adjektiviſch m~) bſd. Kartenſpiel: (ſchmählicher Verluſt eines Spielers im Verhältnis zum Gewinn des Gegners) lurch; (alle Stiche) vole; m~ machen to win the lurch, to sweep the board; j. m~ machen to capot a p.; m~ werden to lose all the tricks, to be capotted; ſich gegen den ~ ſichern to save the lurch.

matſchen[1] (ˊ⌣) *v/a.* ㉑c. (quetſchen) to squash; weitS. = manſchen.

matſchen[2] (ˊ⌣) *v/a.* ㉑c. = Matſch machen (ſ. Matſch[2]).

matſchig (ˊ⌣) *a.* ㊇b. = Matſch[1] II; den Boden durch vieles Gehen ~ machen to poach (auch ~ ſein); das M~e F squashiness.

matt (ˊ) [mhd. *mat(t)*, fr. und ar.] *a.* ㊇b. 1. Schachſpiel: mate; j. ~ machen oder ſetzen to (check)mate a p.; Schach und ~ check and mate; auch *s/n.* ein M~ a mate. — 2. *fig.* von Perſonen: (erſchöpft) exhausted, (müde) fatigued, tired, wearied, weary, (ganz ermattet) worn (or F fagged) out, knocked up, (abgehetzt) jaded, (kraftlos) weak, feeble, enfeebled, (ohnmächtig) faint, (ſchlaff) languid, (träge und ſchwerfällig) dull; ~ und ſchwach, äußerſt ~ F as weak as a rat, as dull as ditch-water; ~ vor Hunger u. Durſt faint with hunger and thirst; ~ vom Laufen tired with running; ~ machen to weary; ~ ſein (werden) to be (to grow) weary, to languish. — 3. von Sachlichem: a) in Beziehung auf den Geſichtsſinn: (glanzlos) dim, lustreless, (träge) dull, dead, (erblichen) faded, (erloſchen) extinct, (bleifarben) livid, (undurchſichtig) opaque, (ſtumpf) dumb, (mit mattierter Oberfläche) mat(t), mated over, (farblos) colourless, (nicht lebhaft) not lively; ~e Augen *pl.* dim (dead, or lack-lustre) eyes; ~e Beleuchtung dim (or diffused) light; ~er Blick languishing look; ~ erleuchtet dimly lighted; ~e Farben *pl.* subdued (faint, dull, low, dead, auch dirty) colours; ~es Gold dead gold, (zum Einlegen von Möbeln) buhl; ~ grundieren to mat in; ~es Licht dim (or subdued) light; ~er Ölanſtrich flatting; ~es Weiß dead (or dumb) white; ~ machen to dim, to deaden, *paint.* to flatten, (Metall) to tarnish; *paint.* ~ malen (zeichnen) to paint (draw) indistinctly, to flatten; ~ in der Farbe (Gemälde) having a low tone of colour, chilled, absorbed; Glas ~ ſchleifen to frost, to grind ... with sand; ~ geſchliffenes Glas ground glass; ~ geſchliffene Glasplatte ground (or rough) glass-plate; ~ werden (von Farben) to dull, (von Metallen) to tarnish; *fig.* to pall; b) in Beziehung auf den Geſchmacksſinn: (fad) flat, insipid, stale, dead; der Wein ſchmeckt ~ tastes flat, is stale; ~ werden F to die; (vom Wein) to be spoiling; c) in Beziehung auf den Gehörſinn: ~es Echo feeble (or faint) echo; ~er Klang dying sound; ~er Knall feeble report; ~e Stimme flat voice, voice dying away; d) von Herz und Seele: faint; e) in Beziehung auf geiſtige Eindrücke: (geiſtlos, fade) dull, insipid, flat, (zahm) tame, (froſtig) frigid, (witzlos) pointless, (langweilig) stale; ~er Gedanke flat idea; ~e Schreibart nerveless (or flat) style; dieſe Rede hat et. Mattes this speech is getting dull; f) ~e Kugel spent ball; ~er Schuß weak shot; die Kugel blieb ~ vor ſ-n Füßen liegen the ball fell spent at his feet; g) ● (flau) flat, dull, heavy, weak,

inactive, languid; ~e (geſchäftsloſe) Börſe dull (or stagnant) exchange or market; es wird ~ geboten bei der Auktion the biddings are very dull; ~er Verkauf dead (or slow) sale, hanging market; Weizen ~ wheat slackening. — 4. ⊙ *metall.* (ſtrengflüſſig, bſd. vom Kupfer) stubborn.

Matt-..., matt-... (ˢ...) in Zſſgn: **~äugig** *a.* dim-eyed, dull-eyed, with lustreless (or lack-lustre) eyes; **~beize** ⊙ *f* solution of zinc mixed with nitric acid and sulphuric acid; **~blau** *a.* pale-blue (*a. n*), of a dim (or dull) blue; **~blond** *a.* = aſch-blond; **~brennen** ⊙ *n metall.* = ~machen b; **~bunzen** ⊙ *m* mat(t), matting-punch or -tool, tarnisher; **~farbe** ⊙ *f* Vergolderei: deadening matter; **~feile** ⊙ *f* mat(t), matting-tool, tarnishing-file; **~feilen** ⊙ *n* matting; **~gelb** *a.* pale-yellow (auch *n*), waxen; **~gold** ⊙ *n* dead gold; (zum Einlegen von Möbeln) buhl; **~grau** *n paint.* neutral (pale, or dull) tint; **~grün** *a.* und *n* dead green; **~herzig** *a.* faint- or weak-hearted, weak of heart, (mutlos) spiritless, (feig) cowardly; **~herzigkeit** *f* faint-heartedness; cowardice, cowardliness; **~machen** *n*: a) Schach: = ~ſetzen; b) ⊙ *metall.* tarnishing; **~punze** ⊙ *f* = ~bunzen; **~rot** *a.* dim (or pale) red (*a. n*), salmon-coloured; **~ſchleifen** ⊙ *n* = ~machen b; **~geſchliffenes** Glas ground glass; **~ſein** *n* = Mattheit; **~ſetzen** *n* Schachſpiel: (check)mating, (durch e-n Springer) smothered mate; **~vergoldet** ❦ *a.* dead-gilt; **~vergoldung** ⊙ *f* dead gilding; **~weiß** *a.* dead (or dull) white (auch *n*), whitish, ⛏ cretaceous.

Matte[1] (ᵘ) [mhd. *mat(t)e*, vgl. ahd. *matoscrech* Grashüpfer] *f* ㊿ (Gras-, Wieſen-land) (Alpine) meadow(-land), *poet.* mead, lea, (Weideland) pasture(-land); die grünen ~n *pl.*, auch the green fields.

Matte[2] (ᵘ) [ahd. *matta*, aus lt. *matta*] *f* ㊿ (Flechtwerk zu Decken und Decke aus Flechtwerk) mat, matting, (aus Stroh) straw-mat, (aus Kokosnuß) cocoanut matting, (aus Lindenbaſt) Russia matting; ~ vor der Thür door-mat; ⚓: aus Seilen geflochtene ~ (Tau-~) rope-mat; engliſche ~ panch; geſpickte ~ chafed (or chafing) mat, thrummed mat; gewebte ~ sword mat; ~ von Platting quilting; ~n flechten, mit ~n belegen od. behängen to mat.

Matte[3] (ᵘ) [niederd., vgl. **Matz**[2]] *f* ㊿ (geronnene Milch) clotted cream; (Quarkkäſe) curd(s *pl.*).

Matte[4] (ᵘ) [niederd., mndd. *matte*] *f* ㊿ 1. *provc.* = Mahl-metze. — 2. (Beule im Geſchirr) bruise, dint.

Matté (ᵘ) [paraguayiſch] *m* ㊿ (Thee vom ~ſtrauch) Brazil (Paraguay, or Jesuits') tea; **~ſtrauch** ❦ *m* maté, mate, yerba (*Ilex paraguaie'nsis*).

matten[1] (ᵘ) [matt] ㉑b. **I** *v/a.* 1. ♞ Schachſpiel: = matt machen (ſ. matt 1). — 2. ♞ *fig.* = ab-, er-matten. — 3. ⊙ = mattieren. — **II** ♞ *v/n.* (ſn) = ermatten II.

matten[2] *provc.* (ᵘ) [Matte[4]] *v/n.* (h.) ㉑b. (die Mahlmetze nehmen) to take the multure.

Matten-... (ᵘ...) in Zſſgn: **~binſe** ❦ *f* esparto(-grass) (*Stipa tenaci'ssima*); **~blume** ❦ *f* = Bach-blume; **~boot** ⊙ *n* Waſſerbau: matting-boat; **~damm, ~deich** *m* Waſſerbau: mat-dike; **~fabrikant(in)** *s.* mat-maker; **~flachs** ❦ *m* cotton-grass (*Erio'phorum*); **~flechter(in)** *s.* = ~fabrikant(in); **~haken** ⊙ *m* Waſſerbau: mat-hook; **~händler(in)** *s.* mat-seller; **~hütte** ♞ *f* = Scheun-hütte; **~kerbel** ❦ *m* aromatic chervil (*Chaerophy'llum aroma'ticum*); **~kreſſe** ❦ *f* = Brunnen-kreſſe b; **~kümmel** ❦ *m* = Brot-kümmel; **~lage** *f* (dicke) bass; **~macher(in)** *s.* = ~fabrikant(in); **~pfahl** ⊙ *m* Waſſerbau: mat-pole; **~ſafran** ❦ *m* = Herbſt-zeitloſe; **~ſteinbrech** ❦ *m* pepper-saxifrage (*Si'laus prate'nsis*); **~weide** ❦ *f* trailing willow (*Salix repens*); **~werk** *n* matwork; (aus dünnen, durch Leinen ꝛc. verbundenen Holzleiſten) slat matting; **~wolle** ❦ *f* = ~flachs.

Matter-kraut ❦ (ᵘ-ˡ) *n* ㊿ = Bertram[1] 1.

Matthäus (ᵘˡᵘ) *npr.m.* ㊿ oder ㊾ Matthew; Evangelium (St.) Matthäi Gospel according to St. Matthew; Matthäi am letzten in the last chapter of St. Matthew; es iſt mit ihm Matthäi am letzten he is all but ruined, it is all over or F (U. P.) up with him; **~ſommer** *m* = Alt-weiberſommer; **~tag** *m* (21. Sept.) St. Matthew's day.

Mattheis (ᵘˡ) *npr.m. inv.* = Matthias (24. Febr.); nur gbr. im *prvb.* ~ bricht Eis, findet er keins, ſo macht er eins St. Matthias the ice will break, if he finds none, then some he'll make.

Mattheit (ˡ-) *f* ⑲ 1. (Glanzloſigkeit) dimness, dulness, deadness. — 2. = Flauheit. — 3. = Mattigkeit.

Matthias (ᵘˡᵘ) *npr.m.* ㊿ (Dn.) Mat-[thias.]

Matthiole ❦ (ᵘ(ᵘ)ˡᵘ) *f* ㊿ ehm. = Levkoje.

Mattier-... ⊙ (ᵘ″...) in Zſſgn: **~feile** *f* tarnishing-file; **~maſchine** *f metall.* stippling-machine.

mattierbar ⊙ (ᵘˡ-) *a.* ㉑b. *metall.* [tarnishable.]

mattieren ⊙ (ᵘˡᵘ) [fr.] *v/a.* ㉑a. Vergolderei: to deaden, to dim, to depolish, Metalle: to tarnish, Glas: to frost, to deglaze; rauh ~ to mat in; ſchwach ~ to gray; Glasfabr.: mit Sand ~ to sand; mattiert matted; mattierte Fläche matting.

mattig *provc.* (ᵘˡᵘ) [Matte[3]] *a.* ㉑b. Milch: coagulated by heat; ~ werden to curdle.

Mattigkeit (ᵘˡᵘ-) *f* ⑲ faintness, fatigue, lassitude, weakness, debility, languor, languidness, exhaustion, oppression; ♪ (des Tones) faintness; *fig.* deadness, frigidity; krankhafte ~ *path.* ⛏ copos; die ~ vertreibend (es Mittel) ⛏ acopic.

Mattkern (ᵘˡᵘ) *m* ㊿ *orn.*: a) glareole (*Glare'ola*); b) = Wachtel-könig; c) = Bläß-huhn.

mattlich (ᵘˡᵘ) [matt] *a.* ㉑b. grown flat.

Maturations-geſuch (---tß(ᵘ)″ᵘˡ) [lt.-dtſch] *n* ㊿ = Beſchleunigungs-geſuch.

Maturitäts-... (--ᵘ″...) [lt.] in Zſſgn: **~prüfung** *f* an Gymnaſien final (or leaving) examination at a (German) gymnasium; **~zeugnis** *n* certificate of admission to the university.

Matz[1] (ˡ) [Matthäus] *m* ㊿ u. ㊾, bisw. auch ㊾ 1. a) F (für Matthias) Mat; b) *fig.* (Schwätzer) jabberer, babbler, chatterbox; (Dummkopf) simpleton, blockhead, duffer; F das verhält ſich ſo, oder ich will ~ heißen ... or I'm an ass, or my name is Jack Robinson, auch or I am a Dutchman. — 2. (Koſename für Tiere) = Piep-matz.

Matz[2] (ˡ) *m* ㊿ 1. = Matſch[1]. — 2. = Matte[3].

Mätzchen (ᵘˡᵘ) *n* ㊾b. 1. little fool, simpleton. — 2. *thea.* buffoonery; ~ machen to play the fool.

Mätzchen-macher (ᵘˡᵘ,ᵘˡᵘ) *m* ㊾a. buffoon; **~ei** *f* ㊾ buffoonery.

Matze (ᵘˡᵘ) [hebr. *mazah*] *f* ㊿, **Matzen** (ᵘˡᵘ) *m* ㊾b., **Matz(en)-kuchen** *m* ㊾b. (Jewish) unleavened bread, Passover bread or cake.

mau (ˡ) **I** *int.* = miau. — **II** F *a. inv.* nur prädikativ: das iſt ~! F that's fishy!

mauche(l)n (ˡᵘ) [ahd. *mûhjan, mûhhôn* aus dem Verſteck anfallen, mhd. *mûchen* verſtecken] *v/a.* ㉑a.(d.) 1. (betrügen) to cheat, to trick. — 2. nur **mauchelu** = meucheln.

Mauchler F (ˡᵘ) *m* ㊾a. = Kauf-mann.

Mauchler (ˡᵘ) *m* ㊾a. *orn.* (Zimmerſatt) wood-ibis (*Ta'ntalus*).

mauen (ˡᵘ) = miauen.

Mauer (ˡᵘ) [ahd. *mûra*, zu lt. *murus*] *f* ㊿ 1. *arch.* und ⚔ *frt.* wall; abhängige, abſchüſſige ~ sloping wall; ausbauchende ~ battering wall; äußere ~ outer wall, outwall; blinde (oder fenſterloſe) ~ dead (or blind) wall; chineſiſche ~ ſ. chineſiſch; einſeitig abgeglichene, einhäuptige ~ wall pointed on one side; fluchtloſe ~ scamped wall; ⚔ *frt.* freiſtehende, abgerückte ~ detached revetment; gemeinſchaftliche ~ common (or mean) wall; gezinnelte (krenelierte) ~ embattled wall; hölzerne ~n *pl.* (Schiffe) wooden walls; innere ~ internal wall, (eines Hochofens) inwall; kalte (trockene, ohne Kalk aufgeführte) ~ dry (stone-)wall; ſchräge ~ creeping (or sloping) wall; ſchwebende (auf Bogen ruhende) ~ spandrel-wall; zwei Grundſtücke trennende ~ party-fence wall; ⚔ *frt.* zweite ~ (zum Schutz hinter einer andern) countermure; ⚔ *frt.* ~ eines Zwiſchenwalles curtain-wall; ~ aus Backſteinen brick-wall; ~ aus Stein stone-wall; ~ e-s runden, von Säulen getragenen Gebäudes tambour; ⊙ Waſſerbau: ~ des Falles lift-wall; außerhalb der ~n (einer Stadt) extramural; in unſern ~n (in unſerer Stadt) within our walls; innerhalb der ~n (einer Stadt) within the walls, intramural, (eines Gebäudes) intraparietal; durch e-e ~ abſperren to build out; mit e-r ~ umgeben to enclose with a wall, to wall (round or in), to circummure; *her.* mit einer ~ verſehen muraille; zu e-r ~ gehörig, an e-r ~ gelegen mural; zwiſchen den ~n befindlich intermural; eine ~ aufführen to raise (or erect) a wall; die ~n (von et.) niederreißen to demolish the walls, to unwall; die ~n einer Feſtung niederreißen to dismantle a fortress; die ~ ſenkt ſich (hängt über) the wall settles (batters). — 2. *fig.* feſt wie e-e ~ (as) solid as a wall, (as) firm as a rock; ſie ſtehen wie eine ~ vor dem Feinde they form a wall against the enemy; mit dem Kopfe gegen die ~ rennen (ſich vergeblich bemühen) to run one's head against a wall; an die ~ drängen to push to the wall.

Mauer-..., mauer-... (ᵘ″...) in Zſſgn, meiſt ⊙ *arch.*: **~abdachung** *f* capping; **~abdeckung** *f* (Kappe) coping, cope, top-course; konvexe ~abd. saddle-back; **~abſatz** *m* offset, jump, scarcement; **~ähnlich** *a.* mural; **~anker** *m* wall-clamp, iron-tie; **~anſchlag** *m* mural advertisement, bill posted on a wall, poster; **~anſchläge** *pl.* mural literature *sg.*; **~anſtrich** *m* white-wash (of walls), whitewashing; **~anwurf** *m* plastering (ſ. Anwurf 3); **~artig** *a.* mural; **~aſſel** *f zo.* = Keller-aſſel; **~band** ⚔ *n frt.* cordon; **~bedeckung** *f* = ~abdeckung; **~beet** *n hort.* shelving-bed; **~bekleidung** *f*: a) = ~anwurf; b) ⚔ *frt.* revetment; **~beſchlag** *m* efflorescence on a wall; **~bewurf** *m* = ~anwurf; **~biene** *f ent.*: a) mason-bee (*O'smia*); b) ⛏ anthophora (*Antho'phora parie'tina*); **~blende** *f* niche or break (in a wall); **~blümchen** *n*: a) *co.* (ſitzenbleibende Dame auf e-m Balle) wallflower; b) ❦ *dim.* von ~blume *f* = Gold-lack c; **~bogen** *m* arch in a wall; (im gotiſchen Bauſtil) formeret; **~bohrer** ⚔ *m* römiſches Art. terebra; **~böſchung** *f* escarpment; **~bräunlich** ♞ *a.* (*G.*) brownish like a wall; **~brecher** ⚔ *m* Art. battering-ram, aries; ⚓ ram's head; **~bruch** *m* breach in a wall, mural breach, crevice; **~dach** *n* = ~abdeckung; **~damm** ⚒ *m* dam of brick-work; **~dicke** *f* thickness of a wall; **~ecke** *f* angle of a wall, corner, quoin, coign; ſtumpfe ~e. elbow; **~eidechſe** *f zo.* wall-lizard (*Lace'rta mura'lis*); **~epheu, ~eppich** *m* ❦ = gemeiner Epheu (ſ. da); **~erdrauch** ❦ *m* = Erd-rauch a; **~eſel** *m zo.* = Keller-aſſel; **~falk(e)** *m orn.* = Turm-falk(e); **~feld** *n* panel (pane, or front) of a wall; vertieftes

~ſ. break in a wall; ~feſt *a.*: a) (as) solid as a wall, (as) firm as a rock; b) ⚔ fortified with walls; ~fläche *f* plain (or surface) of a wall; ~flachs ♀ *m* = Acker-leinkraut; ~flechte ♀ *f* = Licht-flechte; ~flucht *f* = ~fläche; ~förmig *a.* muriform; ~fraß *m* decay (or rot) of walls (by efflorescence); ~front *f* face (surface, or outside) of a wall; ~fuchs *m ent.* wall-brown (*Para'rge Megae'ra*); ~fuge *f* joint of a wall (ſ. Fuge[1] 2a); ~furche *f* channel; ~fuß *m* base (or footing) of a wall; ~geſims *n* plinth of a wall; ~glaskraut ♀ *n* = Glas-kraut a; ~gleiche *f* bed of masonry; ~grund(maſſe *f*) *m* foundation of a wall; ~gürtel *m* girdle of walls; ~habichtskraut ♀ *n* French (or golden) lungwort, wall-hawkweed (*Hiera'cium muro'rum*); ~haken *m* wall-hook; ~haſenſalat ♀ *m* = Berg-lattich; ~haupt *n* = ~mantel; ~höhe *f* height of a wall; ~kalk *m* clay-sand; ~kamm *m* crest of a wall; ~kappe *f* = ~abdeckung; ~kehle *f* = Dach-kehle; ~kitt *m* mortar; ~klammer *f* wall-clamp, cramp-iron; ~klette *f orn.* = ~läufer; ~kohl ♀ *m* = Berg-lattich; ~konſole *f* wall-bracket; ~kranz *m*: a) = ~krone; b) ⚔ *frt.* = ~band; ~kraut ♀ *n* (wall-)pellitory (*Parieta'ria officina'lis*); ~kreis *m* mural circle; ~kreſſe ♀ *f* wall-cress (*Lepi'dium rudera'le*); ~krone *f*: a) ⚔: mural crown; ~krone der Kybele crown of towers; b) girdle of walls; c) = ~kamm; ~latte *f carp.* wall-plate, raising-piece or -plate, (eines Kuppeldaches) curb(-plate); ~lattich ♀ *m* = Berg-lattich; ~läufer *m orn.* wall-creeper, spider-catcher or -hunter (*Tichо'droma mura'ria*); ~lehm *m*: a) mortar made of loam and chopped straw; b) ♀ = Gras-nelke; ~leiſte *f* listel (or moulding) of a wall; ~loch *n*: a) hole in a wall; b) *poet.* damp and dark chamber, tank; ~lücke *f* = ~bruch; ~mantel *m*: a) mantle, mantel, outside (or outer) stack of a wall; b) ⚔ *frt.* revetment; ~maſſe *f* solid mass of masonry; ~moos ♀ *n* a species of bristle-moss (*Ortho'trichum ano'malum*); ~mörtel *m* = ~kitt; ~nachtigall *f orn.* American redstart (*Seto'phaga ruti-ci'lla*); ~niſche *f* niche in a wall, housing; ~öffnung *f* (zu e-m Fenſter, e-r Thür) opening in a wall; ſchräge ~ö. (bſd. in alten Kirchen mit Blick auf den Altar) squint-hole; ~pfeffer ♀ *m* stone-crop (*Sedum*); ſcharfer (oder gemeiner) ~pf. wall-pepper, wallwort, pricket, creeping-jack (*S. acre*); weißer ~pfeffer worm-grass (*S. album*); ~pflanzen ♀ *f/pl.* mural plants; ~platte *f* = ~latte; ~quader *m* broad-stone; ~quadrant *m ast.* mural quadrant; ~rampe ♀ *f* wall-rocket, stinkweed (*Diplo-ta'xis mura'lis*); ~raute ♀ *f* stone-fern, wall-rue, wall-pie, wall-spleenwort, rue-fern, tentwort, white maidenhair (*Asple'nium ruta mura'ria*); rote ~raute = rotes Frauen-haar; ~recht *n* = ~abſatz; ~rempe ♀ *f* = ~rampe; ~rippe *f* wall-rib; ~riß *m*, ~ritze *f* breach (or crack) in a wall; ~rochen ♀ *m* morel (*Morche'lla escule'nta*); ~ſalat ♀ *m*: a) = Berg-lattich; b) = wilder Lattich; ~ſalpeter *m*, ~ſalz *n* wall-saltpetre, ⚗ calcareous nitre, aphronitre; ~ſalpeter auswittern ⚗ to effloresce; ~ſand *m* sand for mortar, building sand; ~ſchierling ♀ *m* = Berſte(n)-kraut 2; ~ſchwalbe *f orn.* (common) swift, black martin, screamer, squealer, ⚗ apus, cypselus (*Cy'pselus apus*); ~ſchwalben *pl.* swifts, ⚗ cypselidæ; zu den ~ſchwalben gehörig ⚗ cypseline; ~ſchweinchen *n zo.* = Keller-aſſel; ~ſegler *m* = ~ſchwalbe; ~ſeite *f* side of a wall; ~ſohle *f* = ~latte; ~ſpalte *f* gap in a wall; ~ſpecht *m* = ~läufer; ~ſpeiſe *f* = ~kitt; ~ſprung *m* = ~ritze; ~ſtein *m* (Ziegel) brick; feuerfeſter ~ſt. kiln-brick; holländiſcher, hart glaſierter ~ſt. clinker; den ~ſt. zuhauen to cut the brick; ~ſtrecke *f* front (or pane) of a wall; ~ſtrichfarn ♀ *m* = ~raute; ~ſtück *n* = ~ſtrecke; ~träger *m* wall-bracket; ~träubleín ♀ *n* = ~pfeffer; ~turm *m* ehm. wall-tower; ~verband *m* bond (in masonry), binding of stones; holländiſcher ~verband Flemish bond; polniſcher oder gotiſcher ~verband header-and-stretcher bond; verworfener ~v. breaking-joint; ~verkleidung *f* = ~mantel b; ~vertiefung *f* recess, niche; ~vorſprung *m* corbel; (auf Kragſteinen ruhender) corbel-table; ~wall ⚔ *m* rampart of masonry; ~werk *n* masonwork, masonry, walling, eſt work; äußeres ~w. face-work; ~w. aus regelmäßig geſchichteten Feldſteinen snecked rubble; ~w. aus ungeſchichteten Feldſteinen random rubble; rauhes ~w. von Feldſteinen ragwork, rubble-work or -walling; glattes ~w. plain walling; rohes, mit ſchlechtem Mörtel aufgeführtes ~w. rough walling; trockenes ~w. masonry without cement; in Verband aufgeführtes ~w. bound masonry; verfallenes ~w. decayed masonry; ~w. aus Steinſchichten range-stonework; mit ~w. verzahnten Fugen joggle-work; das ~werk durchbrechen to cut a wall; aus ~w. beſtehend masonried; ~werk-fundament *n* masonry in foundation; ~weſpe *f ent.* wall-wasp (*Odyne'rus mura'rius*); ~wurz ♀ *f* = Epheu; ~wurzel ♀ *f* = Schuppen-wurz; ~zacke *f*, ~zahn *m* ehm. ⚔ *frt.* cop, merlon, dent of a battlement; ~ziegel *m* brick; ~zinne ⚔ *f frt.* battlement of a wall, pinnacle; ~zins *m* ehemals (zur Erhaltung der Stadtmauern) murage; ~zins-erheber *m* ehm. murenger; ~zirkel *m* mural circle. — Vgl. a. Maurer-...

Mauerei ⊙ (-ˇ-ˈ) *f* ⚒ = Maurerei.

mauern (ˈ-ˇ) **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* Pp. 1. ⊙ to make a wall, to construct walls, to do mason's work, to set bricks; *v/a.* to build (in stone or brick), to wall (in or up); roh ~ to wall roughly; verbandmäßig (oder in Verband) ~ to wall in (good) bond, to lay in good bond; mit Backſteinen ~ to (build with) brick; mit Füllſteinen ~ to bake a wall; *fig.* ſie mauerten ſich um eine Standuhr (*J. P.*) they planted themselves round a clock. — 2. (beim Kartenſpiel) not to risk anything, to pass with a good hand of cards (in order to make another player lose his game). — **II** M~ *n* Sg. u. **Mauerung** *f* ⚒ 3. walling (a. Materialien zum M~), bricklaying; M~ mit Lehm daubing, daubery; trockenes M~, M~ ohne Bindemittel masonry without cement or mortar; M~ in Mörtel cemented masonry. — 4. nur Mauerung *f* = Mauer-werk.

Maule[1] (ˈ-ˇ) [niederd., zu mauchen] *f* ⚒ secret place for keeping fruit, money, &c.

Maule[2] (ˈ-ˇ) [niederd., mhd. *mûche*] *f* ⚒ *vet.* (ausſchlagartige Fußkrankheit) scratches, malanders, grapes *pl.*, grease, wart, (red) water; trockene ~ mellit; mit der ~ behaftet greased, greasy.

Maule[3] (ˈ-ˇ) *f* ⚒ *ent.*: a) = Blatt-laus; b) a species of crane-fly (*Ti'pula phalaenoi'des*).

Maul[1] (ˈ) [ahd. *mûla f*, mhd. *mûl n*] *n* ⚒ 1. (großer Mund) (large) mouth, (Schnauze) muzzle, snout, neb, muffle, F (v. Menſchen) chops *pl.*, jaw, *co.* potato-trap, ⚓ hatch-way, sally-port. — 2. Beiſpiele: (☞ das hier nicht Aufgeführte ſuche man bei Mund): ein böſes ~ haben to have a malicious (or slanderous) tongue; ein großes ~ haben: a) (beim Eſſen und Trinken) F to stuff and guzzle; b) to talk big, to boast, to brag, to be a great bragger; P j-m das große ~ gönnen to listen to a p. without saying a word; ſchiefes ~ mop; ein (ſchiefes) ~ machen oder ziehen, das ~ hängen laſſen, das ~ ziehen F to hang the lip, to make a (wry) mouth or a lip, to mop (and mow); *man.* ein weiches ~ haben to be tender-mouthed, (v. Menſchen) to be mealy-mouthed; das ~ auf dem rechten Flecke haben, nicht aufs ~ gefallen ſein to have a nimble tongue, never to be at a loss for an answer; F to have the gift of the gab; das ~ voll heißer Erbſen haben (nicht zu antworten wiſſen) not to know what to say; das ~ halten to hold one's tongue or P one's jaw, F to keep mum, to keep one's breath to cool one's porridge; halt's ~! hold your tongue (P your jaw, your chat, your row, your noise)!, F shut your mouth!, shut up!, P shut your 'tato-trap!; ſein ~ keinen Augenblick ſtill halten to prattle continually; das ~ ſteht ihr keinen Augenblick ſtill her tongue is never at rest, F her clack goes for ever; das ~ ſpitzen to pucker (or screw up) one's mouth or lips, to purse up (or to make a purse of) one's mouth (vgl. Maul-ſpitzen); j-m eins aufs ~ geben, j-m übers ~ fahren: a) to slap (or smack) a p.'s face (P shops); b) to talk sharply to a p., to give a p. a good set-down, to cut a p. short; c) *fig.* (ihn Lügen ſtrafen) to give a p. the lie; ſich ſelbſt aufs ~ ſchlagen to contradict o.s., F to give o.s. away; aufs ~ geſchlagen ſein to be gagged; in der Leute Mäuler kommen to become the common talk of people or the talk of the town; er redet, wie es ihm ins ~ kommt he says whatever comes uppermost; j-m et. ins ~ ſchmieren to make s.th. quite plain to a p.; mit dem ~e kann er alles to hear him speak (you would think) he knows everything; von Pferden: mit dem ~e arbeiten to chew; *fig.* j-m um das ~ gehen = j-m um den Bart gehen (ſ. Bart 1); j-m Honig ums ~ ſchmieren to flatter (coax, humour, or wheedle) a p.; *prvbs*: man muß das ~ nach der Taſche richten one must stretch one's legs according to one's coverlet; one must cut one's coat according to one's cloth; er meint, die Tauben werden ihm gebraten ins ~ fliegen he thinks the ravens will feed him, fortune will come a-wooing to him, or he is living in a fool's paradise; he that gapes till he be fed, well may gape till he be dead; dort fliegen einem die gebratenen Tauben ins ~ the larks fall there ready roasted; *bibl.* du ſollſt dem Ochſen, der da driſchet, nicht das ~ verbinden thou shalt not muzzle the ox when he treadeth out the corn. — 3. (Effer) die unnützen Mäuler wegſchicken to send away the useless (or good-for-nothing) feeders. — 4. (v. Perſonen) böſe, falſche Mäuler *pl.* slanderous (or venomous) tongues, scandal-mongers, gossips; den böſen Mäulern entgehen to escape scandal; dies loſe ~ von einem Weibe this flippant foul tongue of a woman. — 5. (etwas einem ~e Ähnliches): a) (Mündungsbeſatz der Mooskapſeln) ⚙ peristome; b) *zo.* (Schnecke) ſchiefes ~ a species of murex (*Murex anus*); c) ⊙: *carp.* ~ des Hobels throat; Fuhrweſen: ~ e-s Langbaumes tongue on the fore-end of the perch; *metall.* ~ der Düſe od. der Form nose, mouth; Schlofferei: ~ eines Feilklobens, einer Zange chap, bit of tongs; Zange mit aufgebogenem ~e hoop-tongs *pl.*; ~ am Schraubſtocke vice-chap.

Maul[2] (ˈ) [mhd. *mûl m* und *n*, lt. *mulus*] [*n* ⚒ = Maul-tier.]

Maul-..., maul-...[1] (ˈ-...) [Maul[1]] in Zſſgn: ~affe F *m* booby, gaper, jackanape(s), *contp.* gnat-snapper, F fly-catcher; ~affen feil haben, auch ~affen *v/n.* (h.) Da. *insep.* to gape, to stand gaping about, to lounge (idle, or F hang) about, to catch flies; ~afferei F *f* lazy life; ~aufreißer, ~auf-

sperrer F *m* = ~affe; ~beer(baum) *m*, ~beere *f* s. bsd. Art.; ~birne *f*: a) ♀ † chokepear; b) (Art Knebel) a kind of gag; ~christ F *m* Christian by word of mouth, professing (or canting) Christian; a. Chadband; ~christentum F *n* false Christianity; ~diarrhöe F *f co.* never-ceasing chattering; die ~d. haben to have the gift of the gab, to be forever talking, to squirt; ~drescher F *m* inveterate talker, chatterbox; ~faul F *a.* slow (or too lazy) to speak, averse to speaking, slow of tongue or of speech, tongue-tied, taciturn, F mum; nicht ~f. sein never to be at a loss for an answer; ~fäule *f vet.* flaps *pl.*; ~fechter *m* = ~held; ~fertigkeit *f* loquacity, F gift of the gab; ~freund *m* false friend; ~freundschaft *f* false friendship; ~fromm F *a.* lip-devout, canting; ~füß(l)er *m/pl. zo.* ⍉ stomatopods *pl.*; ~gatter *n vet.* (zum Aus-ea.-halten der Kinnladen d. Pferdes) balling-iron; ~hänger(in) F *s.* pouter, mope, sulky person, one in the sulks; ~hängerei F *f* pouting; sulks, glumps *pl.*; ~held F *m* inveterate (or big) talker, big mouth, braggart, fast † braggadocio, bully, hector, tongue-warrior; ~heldentum F *n* big talk, bragging, rodomontade; ~hure *f* unanst. obscene talker, girl (or woman) who talks bawdy; ~klemme *f*: a) = ~knebel; b) = ~sperre; ~knebel *m* gag; ~korb *m* (dog-)muzzle, (für Pferde) setting-muzzle, (für Krippensetzer) crib-muzzle; (für Menschen) F gag; e-m Hunde einen ~k. anlegen (abnehmen) to muzzle (to unmuzzle); ~korbgesetz F *n Am.* gag-law; ~maß *n* (eines Pferdes) mouth-gauge; ~recht F *a.*: a) fit for the mouth, fit to be eaten; j-m die Bissen ~r. machen to cut a p.'s food (or meat) for him; b) easy to pronounce; ~redner F *m* (s. der einem nach dem Maule redet) wheedler, cajoler; ~riemen ⊙ *m* Sattlerei: mouth-strap; ~rose ♀ *f* = Malve; ~schelle *f*: a) slap (or smack) on (or in) the face or F on the chops, box on the ear; j-m eine derbe ~schelle geben to box a p.'s ears smartly; b) *provc.* a kind of tart; ~schellen (a. ~schellieren) *v/a.* ㉑a. *insep.* to box a p.'s ears, F to slap a p.'s face; ~schere ⊙ *f* bench-shears *pl.*; ~schwätzer F *m provc.* = ~redner; ~seuche *f vet.* mouth-complaint; ~- u. Klauen-seuche foot-and-mouth disease, murrain; ~sperre *f path.* lock-jaw, ⍉ trismus; *vet.* stag-evil; ~spitzen F *n*: da hilft kein ~spitzen (es muß gepfiffen sein) there is no backing out of it; ~stich ⊙ *m* Pontonwesen: half hitch; ~stück ⊙ *n* eines Gebisses bridle-bit; ~tapfer F *a.* tongue-valiant; ~tasche *f*: a) pouch-mouth; b) *provc.*: 1. = Plauder-tasche; 2. = ~schelle; c) Kochk.: ~taschen *pl.* mince-meat fritters; d) Margarete ~tasch (Gräfin v. Tirol) Margaret Mouthpoke or Pocket-mouth; ~tot F *a.* reduced to (or subdued into) silence, F mum; j. ~tot machen to silence a p.; ~trommel ♪ *f* jew's- (or jews'-)harp, drone, crembalum; eiserne ~tr. iron-trump; ~voll *n* mouthful; ~weite *f* jaw-space; ~werk F *n* (gift of the) gab, P mag, 'tater-trap; ein gutes ~w. haben to have the gift of the gab; ~wurf *m* s. bsd. Art. — Vgl. auch Mund-...

Maul²... (‖...) [Maul²] in Zssgn: ~esel *m*: 1. *zo.*: a) (von Hengst und Eselin) hinny (*Equus hinnus*); b) (Maultier, von Esel und Stute) mule, demi-ass, auch donkey (*Equus mulus*); wie ein ~esel mulish; 2. burschikos: freshman not yet matriculated; ~eselin *f* she-mule; ~eselstall *m* stable for mules; ~eseltreiber, ~eselwärter *m* muleteer, mule-driver; ~eselzucht, ~eselzüchterei *f* breeding of mules; ~last-esel *m* sumpter-mule; ~pfad *m* path for mules; ~tier *n*, ~pferd *n* = ~esel 1 b.

Maulbeer ♀ (⌣́-) *m* ⅋ = Maulbeer-baum.

Maulbeer-..., **maulbeer-...** (‖⌣́-...) in Zssgn: ~ähnlich, ~artig *a.* ♀ ⍉ moruloid; *path.* ~artiger Blasenstein mulberry- (or mural) calculus; ~baum ♀ *m* mulberry(-tree) (*Morus*); ~blätter *n/pl.* mulberry-leaves; ~feige *f*, ~feigen-baum *m* ♀ daroo(-tree), sycamore(-fig) (*Ficus sycomo'rus*); ~förmig *a.* = ~artig; ~geschwür *n path.* ⍉ moro; ~haut-ausschlag *m path.* (beim Typhus) mulberry-rash; ~holzsauer *a. chm.*: ~holzsaures Salz ⍉ moroxylate; ~holzsäure *f chm.* ⍉ moric (or moroxylic) acid; ~masse *f* des keimenden Eies mulberry(-germ or -mass); ~melde ♀ *f* mulberry-blight (*Blitum virga'tum*); ~papier *n* India paper; ~pflanzung *f* mulberry-plantation, silk-worm nursery; ~saft *m* mulberry-juice; ~spinner *m ent.* silk-moth, ⍉ bombyx (*Bombyx muri*).

Maulbeer-baum-... (‖⌣́-⌣́-) s. Maulbeer-...

Maulbeere (⌣́-⌣) [ahd. *mór-, múr-, mûlberi*, aus lt. *morum* und Beere] *f* ⅋ 1. ♀: a) (Frucht) mulberry; b) = Maulbeer-baum. — 2. *zo.* (Schnecke) a species of stromb (*Strombus oni'scus*).

Mäulchen (⌣́⌣) [Maul¹] *n* ㊱b. 1. little mouth; ein ~ machen to pout (one's lips), to pucker (up) one's mouth or one's lips. — 2. (Kuß) kiss, F buss.

maulen (⌣́⌣) [Maul¹] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to pout (one's lips), to make a mouth, to hang the lip, (schmollen) to sulk, to be sulky; to mope; mit j-m ~ to turn the cold shoulder on a p. — 2. = munden.

Maulwurf (⌣́⌣) [mhd. *mûlwerf* aus *moltwerfe* der Erde aufwirft] *m* ⅋ mole, *provc.* mo(u)ld-warp, *co.* gentleman in black velvet (*Talpa europae'a*); amerikanischer ~ mole-shrew (*Blari'na brevicau'da*); blind wie ein ~ blind as a bat, bat-blind; mit Augen wie ein ~ mole-eyed.

Maulwurf(s)-..., m~-... (‖⌣́⌣...) in Zssgn: ~arbeit *f* work of a mole; *fig.* secret working; ~artig *a. zo.* like a mole, mole-like; ~falle *f agr.* mole-trap; ~fang *m* mole-catching; zum ~fange dienender Spaten mole-spade; ~fänger *m* mole-catcher; ~fell *n* moleskin; ~gang *m* mole-hole or -track; ~geschwulst *f vet.* testudo; ~grille *f ent.* mole-cricket, churr-worm, fan- or fen-cricket (*Gryllota'lpa vulga'ris*); ~haufen, ~hügel *m* mole-hill, -heap, or -cast; ~käfer *m ent.*: a) = Mai-käfer; b) carrion-beetle (*Silpha*); ~loch *n* mole-hole or -track; ~maus *f zo.* mole-rat, slepez (*Spalax typhlus*); ~pflug *m agr.* mole-plough; ~ratte *f zo.* = ~maus.

Mauraudia ♀ (-⌣́(⌣)⌣) *f* ⅋ maurandia.

Maure¹ (⌣́⌣) [lt.] *m* ⅋, **Maurin** *f* ⅋ Moor (*f* Mooress); spanischer ~ Spanish Moor, Morisco.

Maure² ⚲ (⌣́⌣) [hebr.] *f* ⅋ = Furcht.

Maurelle ♀ (-⌣́⌣) *f* ⅋ = Färber-kroton.

Mauren-... (‖⌣⌣...) in Zssgn: ~herrschaft *f* domination of the Moors; ~stadtviertel *n* ~ Moorery; ~wanze *f ent.* a species of bug (*Tely'ra maura*).

Maurentum (⌣́⌣-) *n* ⅋ s. *pl.* manners [*pl.* of the Moors.]

Maurer (⌣́⌣) [mauern] *m* ㊱a. 1. ⊙ bricklayer, mason, stone-mason, F bricky, (auf dem Lande) waller, (Gipser) plasterer; ~, der mit Lehm (und Stroh) mauert dauber. — 2. ~ *pl. o. n.* birds that build nests of mud or clay. — 3. ▭ = Frei-maurer. — 4. *co.* beim Stat: one who risks nothing.

Maurer-..., m~ ⊙ (‖⌣⌣...) in Zssgn: ~arbeit *f* mason's (or brick-layer's) work, (stone-) masonry, walling, brick-work, F brick-and-mortar (work); ~bursche *m* = ~lehrling; ~bürste *f* = ~pinsel; ~fräse F *f co.* fringe of beard; ~gehilfe *m* mason's labourer; ~gelb *n* mason's yellow (colour); ~geselle(e) *m* journey-man mason; ~halle ▭ *f* freemason's lodge; ~hammer *m* brick-axe; ~handwerk *n* mason's (or brick-layer's) trade, masonry, brick-laying, walling; ~kelle *f* (mason's) trowel, brick-trowel; ~krätze *f path.* bricklayer's itch; ~kunst *f* masonry; ~lehrling *m* brick-layer's apprentice; ~meister *m* master-mason; ~pinsel *m* mason's brush; ~polier(er), richtiger, aber ~pa(r)lier(er) *m* head-mason, foreman (of bricklayers); ~rohr *n* reed, thatch; ~schwalbe *f orn.* mason-swallow; ~schweiß F *m* mason's sweat; *prob.* ~schweiß steht hoch im Preis, etwa masons' sweat, where is it met?; ~spinne *f zo.* mason-spider (*Cteni'za caementa'ria*); ~vögel *m/pl. orn.* = Maurer 2; ~werk *n* = ~arbeit; ~wespe *f ent.* mason-wasp (*Odyne'rus*). — Vgl. auch Mauer-...

Maurerei (-⌣́) *f* ㊱ 1. ⊙ masonry; mason's (brick-layer's, or building-)trade. — 2. ▭ = Frei-maurerei.

maurerisch ▭ (⌣́⌣⌣) *a.* ㉔b. = frei-maurerisch; ~e Begrüßung masonic greeting; nicht ~ profane.

Mauretanien (-⌣⌣́(⌣)⌣) s. Mauritanien.

maurisch (⌣́⌣) *a.* ㉔b. Moorish, Moresque; *arch.* auch arabesque; *arch.* ~er Baustil Moorish (or Moresque) style of architecture; ~er Bogen (Hufeisen-bogen) Moorish (or horse-shoe) arch; ~e Sprache Morisco.

Mauritanien (-⌣⌣́(⌣)⌣) *npr.n.* ㊱b. Alt. (Landschaft in Afrika) Mauritania, Mauretania; **mauritanisch** (-⌣⌣́⌣) *a.* ㉔b. Mauritanian.

Mauritius-palme (-‖tß(⌣)⌣́⌣) *f* ⅋ ita-palm, miriti-palm (*Mauri'tia flexuo'sa*).

Maus (⌣́) [ahd. *mûs*] *f* ⅋ 1. *zo.* mouse, *pl.* mice (*Mus mu'sculus*); die Mäuse pfeifen od. quieken the mice squeak; Wahrsagen aus den Bewegungen der Mäuse ⍉ myomancy; *prvbs*: s. Katze 4, kreißen 1; der Katzen Scherz ist der Mäuse Tod what is play to the cat is death to the mice; jede ~ hat ihr Haus every mouse has its hole; eine ~, die nur ein Loch weiß, ist bald gefangen a mouse with but one hole to creep into, is soon caught; a prudent man has more than one string to his bow; es hat noch nie eine ~ der Katze ins Ohr genistet never mouse made its nest in a cat's ear; mit Mann und ~ s. Mann 2b; da beißt keine ~ einen Faden davon ab the thing is perfect; mit Speck fängt man Mäuse good bait catches fine fish; das ist ~ wie Mutter (dasselbe) it is six of one and (or to) half a dozen of the other; Mäuse merken od. riechen *fig.* to smell a rat; er hat Mäuse (-nester) (Grillen) im Kopfe he has maggots in his brain; he is full of whims and fancies; Mäuse (Umstände) machen to make a fuss, to stand on ceremony; wenn die ~ satt (od. voll) ist, schmeckt das Mehl bitter, etwa a full stomach is proud; das ist den Mäusen gepfiffen (nutzlos) that's a waste of breath or time; wie Mäuse in der Speckseite leben (in Hülle und Fülle) to live in clover; aussehen wie ein Topf voll Mäuse to look sour; *provc.* Mäuse mit ea. haben to dispute. — 2. als Kosewort s. Mäuschen 2. — 3. blinde ~ = Blinde-kuh. — 4. *anat.* = Muskel; engS. = Hand-ballen. — 5. (behaartes Muttermal) hairy mole. — 6. P (weiblicher Geschlechtstrieb, verhüllend) woman's concern. — 7. ⚓ mouse (hump or knot worked on a rope to prevent a noose from slipping). — 8. Kochk.: dish of eggs seasoned with sage-leaves.

Maus-..., mäus-... (‖...) in Zssgn vgl. Mause-..., Mäuse-...

Mauschel (⌣́⌣) *m* ㊱a. 1. [mauscheln] *contp.* (Jude) (low or vulgar) Jew, P mouchey, smouch, Ikey. — 2. ⊙ tinker's hammer. — 3. F = Richter.

⍉ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

Mauſchelei (-⌣ˈ) *f* ㊎ = Jüdelei.

mauſcheln (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㊐d. = jüdeln. — **II** M~ *n* ㊎c., *a.* Mauſchel-ſprache *f* Yiddish, Jewish gibberish.

Mäuschen (ˈ⌣), Mäuslein (ˈ-) [Maus] *n* ㊏b. 1. little mouse, mousekin, F mousie; *fig.* daß dich das ~ beiß'! P strike me blind (dumb, or ugly)! — 2. Koſewort: mein ~! my duck(ie)!, my darling!

mäuschen-ſtill (ˈ⌣·ˈ) *a.* ㊐b. (as) still (or quiet) as a mouse, mouselike, stock-still, quite hushed, F creep-mouse, P as mum as a mouse or as mice; es iſt ~ one might hear a pin drop; ſich ~ (ver)halten to keep very quiet.

Mauſe (ˈ⌣) *f* ㊊ = Mauſer².

Mauſe·..., m~·... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~falle *f* = Mäuſe-falle; ~kätzchen F *n* koſend = Mäuschen 2; ~katze F *f*: a) (good) mouser; *prvb.* den beſten ~katzen kann noch eine Maus entrinnen the best fisherman may let a fish slip; b) thievish cat; ~loch *n* mouse-hole; *fig.* er könnte ihn in ein ~loch jagen he might frighten him into a mouse-hole; er verkröche ſich am liebſten in ein ~loch (vor Angſt) he is frightened to death, he is shivering in his shoes; ~ſtill *a.* = mäuschen-ſtill; ~tot *a.* stone-dead, (as) dead as mutton (as a door-nail, or as ditch-water); ~tot ſchießen to shoot clean dead; ~zahn *m* little (sharp) tooth. — Vgl. auch Mäuſe·...

Mäuſe·..., mäuſe·... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~aar, ~adler *m orn.* = ~buſſard; ~ader *f vet.* nasal vein; ~art *f* species of mouse; ~artig *a. zo.* like a mouse, mouselike, ㊎ murine, muriform; ~artige Tiere *pl.* ㊎ murines *pl.*; ~baum ♀ *m* = Faul-baum a; ~buſſard *m orn.* buzzard (*Bu'teo vulga'ris*); ~darm ♀ *m*: a) = Gauch-heil; b) = Hühner-darm 2 a; ~dorn ♀ *m* (ſtechender prickly) butcher's-broom, horse-tongue, box-holly, Jew's- or shepherd's-myrtle (*Ruscus acule'atus*); ~dreck *m* mouse-dung or -dirt; ~fahl *a.* = ~farben; ~falk(e) *m orn.* = ~buſſard; ~falle *f* mouse-trap, vermin-trap; ~fallen-händler *m* (Slavonic) mouse-trap seller; ~fänger(in) *s.* mouse-catcher, mouser; ~farbe *f* mouse-colour; ~farben *a.* mouse-coloured, (mouse-)dun, *zo.* murine; ~fraß *m*: a) things *pl.* eaten (or nibbled) by mice; b) damage done by mice; ~gedärm ♀ *n* = ~darm; ~gerſte ♀ *f*: a) mouse- or wall-barley, wild barley (*Ho'rdeum muri'num*); b) wild oats (*Ave'na fa'tua*); ~geſchäfte *n/pl.* (*SCH.*, Räuber 3,2) petty (peddling, or piddling) affairs; ~geſchlecht *n* murine tribe; ~gift *n* ratsbane, rat's-bane; ~gras ♀ *n* = ~ſchwanz c; ~grau *a.* = ~farben; ~hafer ♀ *m*: a) rye-grass (*Lo'lium pere'nne*); b) = Bart-hafer; ~holz ♀ *n*: a) = Leder-holz; b) = Bitter-ſüß b 1 und 2; ~jagd *f* mouse-hunt; ~käferchen *n* a species of beetle (*Derme'stes muri'nus*); ~könig *m orn.* = Zaun-könig; ~kopf *m*: a) mouse's head; b) F *fig.* (Spitzbube) prigging fellow; (Schlaukopf) slyboots; c) *a.* ~köpfchen *n* = Mäuschen 2; ~korn ♀ *n* = ~gerſte, ~hafer; ~mal *n* = Maus 5; ~neſt *n* mouse-nest; F *fig.* ~neſter (Grillen) ſ. Maus 1; ~ohr *n*: a) small beautiful ear of a horse; b) ♀ = ~öhrchen b; ~öhrchen ♀ *n*: a) gelbes ~ö., ~ohr-Habichtskraut *n* = gemeines Habichts-kraut; b) (Vergißmeinnicht) mouse-ear, ㊎ myosotis; ~reich *a.* mousy; ~reicher Ort mousery; ~ſchierling ♀ *m* = Berſten-kraut 2; ~ſchlippe ⊙ *f arch.* narrow lane between a closet and a flank-wall; ~ſchwanz *m*: a) mouse's tail; b) F *fig.* very thin tress of hair; c) ♀ mousetail (*Myosu'rus mi'nimus*); ~ſchwanzſchwingel ♀ *m*: falſcher ~ſch. mousetail-grass (*Feſtu'ca myu'rus*); ~ſtill *a.* = mäuschen-ſtill; ~turm *m* [*corr.* aus Mautturm] Mouse-Tower (in the Rhine); ~vogel *m orn.* mouse-bird, wiriwa (*Co'lius senegale'nsis*); ~vögel *pl.* colies (*Coli'idæ*); ~volk F *n* = ~geſchlecht; ~wächter *m orn.* = Habicht 1; ~wurz ♀ *f* = Läuſe-ritterſporn; ~zwiebel ♀ *f* = gemeine Meer-zwiebel. — Vgl. auch Mauſe·...

mauſen[1] (ˈ⌣) [Maus] ㊐c. **I** *v/n.* 1. (h.) von Tieren, bſd. Katzen: to catch mice; dieſe Katze mauſt gut ... is a good mouser. — 2. (ſn) (heimlich ſchleichen) to glide stealthily, to sneak about. — **II** *v/a.* F (entwenden) to pilfer, to filch, F to crib, P to prig, to prog; das geht wie gemauſt it is getting on capitally or swimmingly. — **III** M~ *n* ㊎c. catching mice; F pilfering, filching; aufs M~ ausgehen to go pilfering, to go (up)on the sneak, F to be on the make; *prvb.* ſ. Katze 4.

mauſen[2] (ˈ⌣) [*mute're*] ſ. mauſern.

mauſen[3] ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ㊐c. to mouse (a hook).

mauſenzen (-ˈ⌣) [Maus] *v/n.* (h.) ㊐c. [to smell of mice.]

Mauſer[1] (ˈ⌣) [mauſen[1]] *m* ㊏a., ~in *f* ㊎ 1. a) (von Katzen) mouser; b) F (Dieb) pilferer. — 2. = Mäuſe-buſſard. — 3. ♀ (auch Mäuſer) = Alant 2.

Mauſer[2] (ˈ⌣) [mhd. *mûze*] *f* ㊎ (der Vögel) moulting, (der Krebſe) casting the shell.

Mauſer[3] (ˈ⌣) *npr. m.* ㊏a. (Gewehrfabrikant, Erfinder eines verbeſſerten Hinterladers) *id.*; ~gewehr ⚔ *n* Mauser rifle.

Mauſer·... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~feder *f* shed feather; ~haus *n*, ~käfig *m* bſd. für Falken mew; ~zeit *f* moulting- or feathering-time.

Mauſerei (-⌣ˈ) *f* ㊏ = mauſen[1] III.

Mäuſerich F (ˈ⌣⌣) *m* ㊎ *co.* male mouse.

mauſern (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* ㊐d.: a) (von Vögeln) to shed the feathers, to mew, to moult, † to mute; bildw. *v/a.* (der Federn berauben) to cause to moult; b) (von Krebſen) to cast the shell, ㊎ to exuviate; c) *fig.* (von Perſonen) to begin a new life, to turn over a new (or fresh) leaf. — **II** M~ *n* ㊎c. mewing, moult(ing), ㊎ deplumation.

mauſig[1], faſt † mauſicht (ˈ⌣) [Maus] *a.* ㊐b. smelling of mice, F mousy; es riecht ~ there is a smell (or it smells) of mice.

mauſig[2] F (ˈ⌣) [Mauſer[2]] *a.* ㊐b. ſich ~ machen (ſich mehr herausnehmen als einem zukommt) to show off, to give o.s. airs; mach' dich nicht ~! F none of your airs!, don't (you) cut any daisies!; ſich gar zu ~ machen to assume an air of great importance.

Mäuſin F (ˈ⌣) *f* ㊎ *co.* female mouse.

Mäuslein (ˈ-) *n* ㊏b., *prov.* Mäusle (ˈ⌣) *n* ㊏b. = Mäuschen.

Mauſoleum (-ˈ⌣) *n* ㊍ mausoleum (ſ. M. I); m~artig *a.* mausolean.

Maut ● ſüdd. (ˈ) [ahd. *mûta*] *f* ㊏ 1. (Warenzoll) customs *pl.*, (import-)duty, (Wegegeld) (turnpike-)toll, (Acciſe, Verbrauchsſteuer) excise. — 2. (Zoll-amt) = Maut-amt.

Maut·..., maut·... meiſt ● ſüdd. (ˈ...) in Zſgn: ~amt *n* custom-house, commission (or board) of the customs; ~amtlich *a.* (unter Zollverſchluß) under (or in) bond; ~amtliche Behandlung clearance; ~aufſeher, ~beamte(r) *m* custom-house officer; ~brief *m* transport-declaration; ~einnehmer(in) *s.* (Wegegeld-einnehmer[in]) toll-gatherer; ~erträgnis *n* revenue of the turnpike-toll; ~frei *a.* duty-free, free of duty; ~gebühr *f* toll(-money), duty; ~gefälle *n* = Zollweſen; ~haus *n* custom-house, tollhouse; ~kordon *m* cordon for the levying of duty; ~ordnung *f* customs-regulations *pl.*; ~plackerei *f* vexatious treatment by custom-house authorities; ~ſchein *m* permit; ~ſchranke *f* customs-boundary; ~ſchreiber *m* custom-house clerk; ~ſoldat *m* armed servant of the customs; coast-guardsman; ~verein *m* = Zollverein.

mautbar ● ſüdd. (ˈ-) *a.* ㊐b. liable (or subject) to duty. [Maut-einnehmer(in).]

Mautner ● ſüdd. (ˈ⌣) *m* ㊏a., ~in *f* ㊎ =

Mauvanilin ▽ (mōw⌣ˈ) *n* ㊍ *chm.* (Anilinfarbe) mauvaniline. [m(i)auen.]

mauzen (ˈ⌣) [mau I] *v/n.* (h.) ㊐c. =

Mavors (ˈw⌣) [lt.] *npr.m. inv.* = Mars[1].

mavortiſch (-w⌣ˈ) *a.* ㊐b. = martialiſch.

Max (ˈ) [verkürzt aus Maximilian] *npr.m. inv.* (od. *gen.* ~ens) Maximilian, Max.

Maxim-geſchütz ⚔ (ˈ⌣·⌣ˈ) *n* ㊍ *artill.* Maxim (gun).

Maxima ♪ (ˈ⌣⌣) *f* ㊍ *chm.* master-note.

Maximal·... (⌣⌣ˈ...) in Zſgn: ~arbeitstag *m* (legal) maximum of working-hours per day; ~betrag *m* maximum, highest amount, ● limit; ~einheitsſatz ● *m* maximum of unity; ~geſchwindigkeit *f* maximum of (or greatest) velocity or speed; ~ladung ⚔ *f artill.* greatest charge; ~preis *m* maximum price, highest price; ~ſatz *m* highest rate; ~ſumme *f* = ~betrag; ~tarif *m* maximum tariff; ~thermometer *n* maximum thermometer; ~ und Minimal-thermometer *n* (self-)registering thermometer; ~zahl *f* highest number.

Maxime (⌣ˈ⌣) [fr., lt.] *f* ㊍ maxim; voller ~n axiomatic(al); ~n-krämer *m* maxim-monger.

Maximilian (⌣⌣-(⌣)ˈ) *npr.m.* ㊍ (*acc.* [auch ~en) Maximilian.]

Maximiliane (⌣⌣-(⌣)ˈ⌣) *npr.f.* ㊎ (Dn.) Maximiliana. [milianino.]

maximilianiſch (⌣⌣-(⌣)ˈ⌣) *a.* ㊐b. Maxi-

Maximum (ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊍ (*ant.* Minimum) maximum (amount); im ~ at the most; ⚔ *artill.* ~ einer Ladung largest charge; ~thermometer *n* maximum thermometer. [mayon(n)aise.]

Mayonnaiſe (-jⁱ⌣nāˈ⌣) [fr.] *f* ㊍ Kochk.:

Mayor ♈ (mēˈ-[r]ed.māˈ) [engl.] *m* ㊍ (Bürgermeiſter) mayor; Frau des ~s mayoress; Amt eines ~s mayorship, mayoralty.

Mazagan-bohne ♀ (⌣⌣ˈ-ˈ⌣) [nach e-r portug. Provinz im Marokkaniſchen] *f* ㊍ Mazagan (bean) (*Vi'cia faba, var. megalospe'rma*).

Mazama-antilope (⌣ˈ⌣·⌣-ˈ⌣) *f* ㊍ = Gabel-antilope a.

Mazda-glaube (ᵈ⌣·ˈ⌣) [perſ. *Ahura Mazda* = O'rmuzd] *m* ㊎, Mazdeïsmus (⌣-ᵈ⌣) *m* ㊎ Mazdeism; den ~n betreffend Mazdean; Anhänger des ~ns Mazdeist.

Mazdeer (⌣ˈ⌣) *m* ㊏a. Mazdean.

Mazedonien ꝛc. = Macedonien ꝛc.

Mazurka (-ſˈ⌣) *f* ㊍ = Maſurka.

Mazze (ˈ⌣) [hebr.] *f* ㊎ = Matze.

Mazziniſt (⌣-ᵈ) [Mazzini, it. Agitator (1805–1872)] *m* ㊏ *hist.* follower of Mazzini.

Mechanik (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊎ 1. (Bewegungslehre) mechanics (*sg. u. pl.*); ~ der (tropfbar) flüſſigen Körper mechanics of liquids or fluids, hydromechanics, hydraulics (*sg. u. pl.*); ~ der luftförmigen Körper mechanics of elastic fluids; ~ der tieriſchen Körper animal mechanics; angewandte ~ practical mechanics; den Geſetzen der ~ zuwider unmechanical. — 2. a) (Triebwerk) mechanism, (Maſchinerie) machinery, (Vorrichtung) contrivance; Orgelb.: pneumatiſche ~ pneumatic action; b) ~ am Schnürleib corset-busks, stay-busks or -fasteners *pl.*

Mechaniker (-ˈ⌣⌣) *m* ㊏a., Mechanikus (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊏ und ㊎ (*pl.* mit ...ker) [grch.] mechanician, (philosophical, or mathematical) instrument-maker, (Optiker) optician.

mechaniſch (-ˈ⌣) *a.* ㊐b. (auf Mechanik gegründet oder bezüglich, durch Mechanik bewirkt) mechanical, (handwerks-, maſchinen-mäßig) mechanical, like a machine, automatic; *adv.* mechanically, automatically, (von Geiſtesarbeit) like (or as regular as) clockwork; ~e Anfertigung (von Kunſtblättern und dgl.) ㊎ mechanography; ~e Arbeit: a) ⊙ work

done or performed; b) *fig.* mechanical (or monotonous) work; *phys.* ~es Arbeitsvermögen energy; ein rastlos, aber ~ arbeitender Mensch a dull plodding man; ~e Aufgabe mechanical problem; die Kunst ~ behandeln to mechanise art; ~e Fertigkeit rote; ~ hersagen to say off (or repeat) mechanically or by rote; ~e Künste *pl.* vulgar arts; *phys.* ~es Moment momentum; ~ nachahmen to imitate by rote; *phys.* ~e Potenzen *pl.* mechanical powers; ganz ~ rechnen to calculate by rule of thumb; ~ veranlagt with a turn for mechanics, mechanically turned; ~e Vorrichtung = Mechanismus; *phys.* ~es Wärmeäquivalent equivalent of heat; ~e Weberei power-loom weaving; ~er Webstuhl power-loom; das M~e mechanicalness; **~chemisch** *a.* mechanicochemical.

Mechanismus (--⌣⌣) *m* ㊺ mechanism, machinery, (Vorrichtung) contrivance; ⊙ action, working parts *pl.*; ~ einer Uhr, auch works *pl.*; künstlicher ~, auch F gimcrack.

Mechanograph (--⌣⌣ˈʃ) [grch.] *m* ㊽ mechanographist; **~ie** (--⌣⌣ʃˈ) *f* ㊾ mechanography; **~isch** (--⌣ˈʃ⌣) *a.* ㉔b. mechanographic.

Mecheln (ˈ⌣) *npr.n.* ㊾ (belg. Stadt) [Mechlin, Malines.]

Mechelner (ˈ⌣⌣) **I** *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ inhabitant of Mechlin or Malines. — **II** *a. inv.* of Mechlin or Malines; ❦ ~ Spitzen *pl.* Mechlin (lace) *sg.*

Mechitarist (---ˈ) [Mechitar, Armenier, 17. *sæc.*] *m* ㊽ *rel.* Mechitarist, Mekhitarist.

Mechthild (ˈ⌣) *npr. f.* ㊿ = Mathilde.

Mecker (ˈ⌣) [nach dem Schrei meck] *m* ㊿a. *orn.* = Feld-sperling.

Mecker-..., M~-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~stimme** *f* feeble, thin, and tremulous (or shaky) voice (vgl. ~ton); **~stimmig** *a.* with a feeble, thin, and tremulous (or shaky) voice; **~ton** *m path.* (bei Brustfell-entzündung) ⊡ ægophony.

meckern (ˈ⌣) [meck schreien] *v/n.* ㉑d. von der Ziege: to bleat; von Personen: to speak with a feeble, thin, and tremulous (or shaky) voice; ♪ (mit zitternder Stimme singen) to sing in a tremulous voice; **~de Stimme** = Mecker-stimme.

Mecklenburg (ˈ⌣⌣ u. ˈ⌣⌣) *npr.n.* ㊾ ~ (Schwerin, Strelitz) Mecklenburg (Schwerin, Strelitz).

Mecklenburger (ˈ⌣⌣ u. ˈ⌣⌣) **I** *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ inhabitant of Mecklenburg, Mecklenburgian. — **II** *a. inv.*, **mecklenburgisch** *a.* ㉔b. (of) Mecklenburg; *co.* ~ Wappen head leaning on both arms, oft F = Ochsen-kopf.

meck-meck (⌣ˈ) [lautnachahmend] *int.* meck geg geg!; (substantivisch gbr. als Schimpfwort für Schneider) *sl.* snip.

Medaille (⌣dăˈl-jᵉ) [fr.] *f* ㊾ medal, oft decoration; Inhaber der goldenen (silbernen) ~ gold (silver) medallist; mit einer ~ ausgezeichnet medalled; die Kehrseite der ~ the reverse of the medal, *fig.* a. the dark side of the picture; *prv.b.* jede ~ hat zwei Seiten (oder hat ihre Kehrseite) there is a dark side to every picture.

Medaillen-... (⌣dăˈl-j⌣...) in Zssgn: **~empfänger(in)** *s.* p. rewarded with a medal; **~kenner(in)** *s.* one skilled in medals, medallist; **~liebhaber(in)** *s.* amateur of medals; **~sammlung** *f* collection of medals; **~schneider, ~stecher** *m* (s. Medailleur (⌣dăl-jöˈr) *m* ㊾ u. ㊽) engraver of medals, medallist.

Medaillon (-dăl-jöˈnᵘ) [fr.] *n* ㊾ medallion, (Halsgehänge einer Dame) locket; zusammenschraubbares ~ aus zwei geprägten Platten screw-dollar; mit ~s verziert medallioned; **~muster** *n* medallion-pattern; **~teppich** *m* (mit großer Mittelfigur) medallion-carpet; **~vignette** *f* (als Lichtbild) cameotype.

medeenhaft (-ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. Medea-like.

Meder (ˈ⌣) [lt. *Medus*] *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ Mede; **~reich** *n* Median empire.

Media ⊡ (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㊾ (*pl.* ...diă) *gr.* (einer der Laute b, d, g) media(l letter).

medial ⊡ (-(⌣)ˈ) *a.* ㉔b. *gr.*: a) medial; b) of (or in) the middle voice.

Median ❦ (-(⌣)ˈ) [lt.] *n* ㊾ = Media'n-...

Median-... (-(⌣)ᴴ...) in Zssgn: **~ader** *f ent.* eines Schmetterlingsflügels median vein; **~folio** ❦ *n* demi-folio; **~furche** *f anat.* ⊡ sulcus medialis; **~oktav** ❦ *n* demi-octavo; **~papier** ❦ *n* medium(-paper); **~vene** *f anat.* median vein.

Mediante ♪ (-(⌣)ˈ⌣) [lt.] *f* ㊾ mediant.

Mediat-... (-(⌣)ᴴ...) in Zssgn, zB. **~gebiet** *n* (im ehm. dtsch. Reiche) mediate territory.

mediatisieren (-(⌣)-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to mediatise. — **II M~** *n* ㊾c. u. **Mediatisierung** *f* ㊾ mediatisation.

Mediceer (-⌣tßˈ⌣) *m* ㊿a. Medicean, prince of the house of (the) Medici; die ~in (*SCH.* = Katharina von Medicis) Catherine de Medici(s). [~e Venus Venus of Medici.]

medicëisch (-⌣tßˈ⌣) *a.* ㉔b. Medicean; **Medici(s)** (ˈ⌣tsch-) *npr. inv. hist.* Medici.

Medien (ˈ(⌣)⌣) **I** *npr.n.* ㊿b. Alt. (asiatisches Reich) Media. — **II** *pl.* von Me'dium.

Medikament (-⌣-ˈ) [lt.] *n* ㊽ medicament, medicine, (medical) remedy, physic, drug.

Medikaster (-⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. *contp.* unlicensed practitioner, quack.

Medikus (ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ㊾ (*pl.* a. Medici) medical man or practitioner, physician.

Medina (-ˈ⌣) *npr.n.* ㊾ (bisw. *acc.* auch: Medinen, wie zB. bei *G.*) *geogr.* Medina (s. M. I); **~wurm** *m zo.* = Guinea-wurm.

Medio ● (ˈ(⌣)-) [lt.] *adv.* = in der Mitte, zB. ~ März in the middle (or on the fifteenth) of March; **~liquidation** *f* mid-monthly settling (on the fifteenth of the month); **~wechsel** *m* bill due on the 15th of the month.

medisch (ˈ⌣) [Me'dien] *a.* ㉔b. Median, Medic; **~baktrisch** *a.* Medo-Bactrian; **~persisch** *a.* Medo-Persian.

Mediterran-... (-⌣⌣ᴴ...) [lt.] in Zssgn: **~mensch** *m* = Mittel-länder; **~zone** *f* zone of the Mediterranean (Sea).

meditieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to meditate. — **II M~** *n* ㊾c. meditation.

Medium (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊽ (*sg.* auch *inv.*) 1. *phys.* medium; brechendes (durchsichtiges, trübes) ~ refracting (transparent, false) medium. — 2. grch. *gr.* middle voice. — 3. (vermittelnde Person, bsd. im Verkehr mit Geistern) medium; mit den Eigenschaften e-s ~s begabt, ein ~ betr., **mediumistisch** (-(⌣)-ˈ⌣) *a.* ㉔b. mediumistic, medianimic; magnetisches ~ magnetoscope, subject; Eigenschaft als ~ mediumship; das ~ spielen to mediate.

Medizin (-⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ (Arzneikunde, ohne *pl.*) (science of) medicine, (Arznei, mit *pl.*) medicine, physic, drug; ~ (ein)nehmen to take medicine or physic, auch to physic o.s.; ~ studieren to study medicine, Studenten-*sl.* to walk the hospitals; *univ.* die ~ the Faculty; Doktor der ~ doctor of medicine (*abbr.* M. D.); gerichtliche ~ forensic (or legal) medicine, medical jurisprudence; übermäßiger Gebrauch von ~ excessive use of drugs, hypermedication.

Medizin-... (-⌣ᴴ...) in Zssgn: **~bernstein** *m* mineral amber; **~flasche** *f* medicine-bottle; **~glas** *n* phial; **~karren** ⚔ *m* ambulance (-waggon); **~kasten** ⚔ *m* medicine-chest of a regiment; **~mann** *m* (bei den Indianern) medicine-man; **~taxe** *f* official price of drugs; **~wagen** ⚔ *m* = ~karren.

Medizinal-... (-⌣-ᴴ...) in Zssgn: **~apotheke** *f* = Apotheke; **~ausschuß** *m* medical commission or committee; **~bad** *n* medicated bath; **~beamte(r)** *m* medical officer; **~behörden** *f/pl.* medical authorities; **~gewicht** *n* = Apotheker-gewicht; **~kollegium** *n* Board of Health; **~kräuter** *n/pl.* medicinal herbs, simples; **~ordnung** *f* sanitary regulations *pl.*; **~pflanzen** *f/pl.* = ~kräuter; **~pfund** *n* pound of apothecaries' weight; **~pfuscher** *m* quack; **~pfuscherei** *f* quackery; **~polizei** *f* sanitary police; **~rat** *m* (deutscher Titel) Medical Councillor, Member of the Board of Health; geheimer ~rat Privy Medical Councillor; **~rechtswissenschaft** *f* medical jurisprudence; **~stab** ⚔ *m* medical staff; **~statistik** *f* medical statistics (*sg.* und *pl.*); **~taxe** *f* legally fixed rate of medical fees; auch = Medizin-taxe; **~thran** *m* = Leber-thran; **~verordnung** *f* sanitary regulation or bye-law, vgl. ~ordnung; **~verwaltungs- und Aufsichts-behörde** *f* = ~kollegium; **~waren** *f/pl.* (medicinal) drugs; **~wesen** *n* medical affairs *pl.*

Mediziner (-⌣ˈ⌣) *m* ㊿a.: a) medical student, F medic; die ~ *pl.* the Faculty *sg.*; b) medical man, physician.

medizinieren (-⌣-ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to take medicine or physic. — **II M~** *n* ㊾c. medication.

medizinisch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (ärztlich) medical, medicinal, (heilend) sanative, curative, sanitary; ~ behandeln s. behandeln 2; ~e Fakultät faculty of medicine, the Faculty; ~e Gesellschaft medical society; ~e Wirkung medical action; gerichtlich-~ medico-legal; das M~e (G.) the medical art; **~botanisch** *a.* medico-botanical; **~chirurgisch** *a.* medico-chirurgical.

Medullin ⊡ (-⌣ˈ) [lt.] *n* ㊽ *chm.* medul-lin(e).

Meduſa (⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *npr. f.* ㊽ und ㊾ Medusa, auch Gorgon. — **II** ⊡ *f* ㊽, auch **Meduſe** *f* ㊾ (Qualle, Seestern) sea-nettle, jelly-fish, ⊡ medusa, hydrozoon (*Medu'sa*); fossile ~ ⊡ medusite; die Meduſen betr. ⊡ hydrozoan, polypomedusan; Schwimmglocke (ed. Schirm) e-r ~ medusa-bell; zu den Meduſen gehörig ⊡ medus*al*, ...an, ...ian.

Meduſen-..., meduſen-... (⌣ᴴ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* ⊡ hydrozo*al*, ...an, ...ic, polypomedusan; **~antlitz** *n* Medusa face; **~artig** *a. zo.* (a. ~artiges Tier) ⊡ medus*an*, ...idan, ...oid; **~förmig** *a. zo.* ⊡ planoblastic; ~förmige Geschlechtsknospe medusa-bud, ⊡ planoblast; **~haupt** *n*: a) *myth.* head of Medusa, Gorgon('s head); b) *ast.* (Teil des Perseus) Algol; c) *zo.* Medusa's (or Gorgon's) head, basket-fish or -urchin, sea-basket, pursenet-fish (*Gorgonoce'phalus*); **~palme** ❦ *f* (fossil) ⊡ pentacrinite.

meduſenhaft (⌣ˈ⌣⌣), **meduſisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. medus(i)an, *adv.* like Medusa, vgl. meduſen-artig.

Meer (ˈ) [ahd. *meri* stehendes Gewässer, Meer] *n* ㊽ 1. (*ant.* Land) sea, (O'cean) ocean, auch the briny flood, F the (old) briny, *fig.* the deep, ⚓ (deep) water, *poet.* the depth, the profound, *co.* the herring-pond; das hohe ~ the high sea(s *pl.*); das offene ~ the main (sea); das ~ betreffend marine, maritime; am ~e on the sea-shore, at (or by) the seaside; an das ~ to the seaside; auf dem ~e (out) at sea, on the main, afloat; gegen das ~ zu (gelegen) sea-board; im (vom) ~e erzeugt produced in (or by) the sea, sea-born; im ~e lebend living in the sea, ⊡ thalassic; jenseits des ~es transmarine; übers ~ oversea(s), beyond the sea; übers ~ gehen to cross the sea or ocean; unter dem ~e submarine; vom ~e bespült washed by the sea, sea-beaten; zwischen (zwei Welt-)~en gelegen interoceanic. — 2. (Teil des O'eans; Binnensee) Kaspisches ~ Caspian Sea; Rotes ~ Red Sea; Schwarzes ~ Black

Sea, alt. Euxine, Pontus Euxinus; das Schwarze ~ betr. Pontic; Stilles ~ Pacific (Ocean); Totes ~ Dead Sea, (Lake) Asphaltites. — 3. *fig.* ein ~ von Qualen a sea of troubles (*Sh.*); das ~ der Vergessenheit the sea of oblivion. — 4. *bibl.* ehernes ~ (Wasserbecken im Priestervorhofe) brazen sea.

Meer-..., m~-... (‖...) in Zssgn (☞ Das hier nicht Aufgeführte suche man bei See-...): **~aal** *m ichth.* sea-eel, conger(-eel) (*Conger vulga'ris*); **~alge** ♀ *f* sea-weed (*Alga*); **~ambrosie** ♀ *f* = ~traubenkraut d; **~ampfer** ♀ *m* golden dock (*Rumex mari'timus*); **~anwohner** *m* inhabitant of (or dweller on) the sea-shore, inhabitant of a seaside town; **~artig** *a.* sea-like, marine; **~artikel** *m* product of the sea; fish-derived product; **~äsche** *f ichth.* gray mullet (*Mugil ca'pito*); **~äschen** *pl.* ⊡ mugilidæ; **~auswurf** ⚓ *m* siehe Auswurf 2b; **~bändigend** *a. poet.* (von Poseidon) sea-compelling; **~barbe** *f ichth.* plain (or red) surmullet (*Mullus barba'tus*); **~beherrscher(in)** *s.* ruler of the sea; **~beschreiber** *m* ⊡ oceanographer, hydrographer; **~beschreibung** *f* ⊡ oceanography, hydrography; **~bewohner** *m*: a) inhabitant of the sea or of the waters; b) = ~tier; c) ✎ = ~anwohner; **~binse** ♀ *f* sea club-rush (*Scirpus mari'timus*); **~blau** *a.* (*n*) glaucous (colour); **~blut-egel** *m zo.* sea-leech (*Pontobdel'la murica'ta*); **~bohne** ♀ *f* sea-bean, sword-bean, scimitar-pod (*E'ntada scandens*); **~bracke** *f* sea-pool; **~brandung** *f* surf (of the sea), breakers *pl.*; **~brassen** *m ichth.*: a) sea-bream, gilthead (*Page'llus*); b) spar, sparoid (*Sparus*); ~br. *pl.* sparidæ; c) yelting (*Lutja'nus*); **~brassenartig** *a.* ⊡ sparoid, sparidal, pagrine; **~busen** *m* bay, gulf; **~butt** *m ichth.* = Heil-butt; **~dattel** *f* (Muschel) date-shell, ⊡ lithodome (*Li'thodomus litho'phagus*); **~dill** ♀ *m* = ~fenchel; **~drache** *m*: a) sea-saurian; b) *bibl.* = Krokodil; **~drift** *f* = Drift² 1; **~eber** *m zo.* pig-foot (*Scorpae'na porcus*); **~eiche** ♀ *f* sea-oak (*Quercus mari'tima*); **~eichel** *f zo.* sea-acorn, acorn-shell, ⊡ balanus; fossile ~eichel ⊡ balanite; **~eis** *n* ocean-ice, ice floating on the sea; **~enge** *f* narrow sea, narrows *pl.*, strait(s *pl.*), channel, frith, firth; **~engel** *m ichth.* angel-fish (*Squati'na a'ngelus*); **~entrungen** ✎ *a.* (*G.*) torn from the sea; **~erforscher** *m* ⊡ oceanographer; **~faden** ♀ *m* = ~saite; **~fahrt** *f* navigation, voyage, (kürzere) cruise, (zum Vergnügen) sea-trip; **~farbe** *f* sea-colour or -green; **~farben** *a.* = ~grün; **~feige** *f zo.* sea-fig (*Alcyo'nium ficus*); **~fenchel** ♀ *m* sea-fennel, crest-marine, (rock-)samphire (*Crithmum mari'timum*); **~ferkel** *n zo.* = ~schwein 1; **~fichte** *f zo.* sea-fir (*Sertula'ria abie'tina*); **~fisch** *m* sea-fish; **~fischer** *m* deep-sea fisher; **~forelle** *f ichth.* = Lachs-forelle; junge ~forelle hirling, herling; **~frau** *f*: a) mermaid, siren; b) *zo.* (Meersäugetier) maritime mammal; **~fräulein** *n* = ~frau a; **~frosch** *m ichth.* angler, sea-frog (*Lo'phius piscato'rius*); **~gans** *f orn.*: a) = Pelikan; b) = Ringel-gans; **~gegend** *f* maritime region, region (or country) on the sea-board; **~geist** *m* water-wraith, ⚓ *sl.* Davy Jones; **~gerste** ♀ *f* sea-barley, squirrel-tail or -grass (*Ho'rdeum mari'timum*); **~geusen** *m/pl. hist.* Gueux (or Beggars) of the Sea; **~gewächs** ♀ *n* sea-plant; **~gewürm** *n* vermin of the sea; **~gott** *m* sea-god, water-god, (*n.*) Neptune, (*grch.*) Poseidon; **~gottheit** *f* sea-deity; **~göttin** *f* sea-goddess; **~götze** *m* sea-idol; **~gras** ♀ *n* sea-grass or -wrack, grass-wrack, wrack-grass (*Zoste'ra mari'na*); **~greis** *m* old man of the sea; **~grappe** *f zo.* sculpin, sea-scorpion (*Cottus sco'rpius*); **~grün**: a) *a.* sea-green, glaucescent, glaucine glaucous; ~grüne Färbung glaucescence; b) *n* sea-green, aquamarine, (*it.*) aqua marina; helles ~grün beryl; **~grundel** *f ichth.* sea-gudgeon, goby, gobio, rock-fish (*Go'bius niger*); ~grundeln *pl.* goby family, gobiidæ; **~häher** *m orn.* = Mandelkrähe; **~hanf** ♀ *m* = ~senf; **~hase** *m zo.* (Schnecke) sea-hare (*Aply'sia*); **~hecht** *m ichth.* hake, sea-pike (*Merlu'cius vulga'ris*); eingesalzener ~hecht poor John; **~herr(scher)** *m* ruler of the sea; **~herrschaft** *f* supremacy at sea; **~hose** *f* = Wasser-hose; **~hund** *m* = Dorn-hai; **~junker** *m ichth.* julis (*Labrus julis*); **~kalb** *n* = See-hund; **~katze** [aus ind. *marcat*] *f*: 1. a) *zo.* long-tailed (or ⊡ cercopithecoid) monkey (*Cercopithe'cus*); grüne ~katze green monkey, callit(h)rix, grivet, waag (*C. sabae'us*); rote ~katze patas (*C. ruber*); b) *ichth.* = See-katze; c) *ichth.* = Hunds-hai; 2. *fig.* (häßliche Person, a. **~katzengesicht** *n*) monkey-face(d person), ugly face; **~kiefer** ♀ *f* pinaster (*Pinus pina'ster*); **~kies** *m* shingle (or coarse gravel) found on the sea-shore; **~kohl** ♀ *m* sea-cabbage, -colewort, or -kale, cole (*Crambe mari'tima*); **~kokos** ♀ *m* double (or Seychelles) cocoanut (*Lodoï'cea Sechella'rum*); **~krapp** ♀ *m* = Färber-röte; **~lattich** ♀ *m* sea-lettuce, green-laver, laverwort, green-sloke (*Ulva lactu'ca*); **~leuchten** *n* sea-fire, phosphorescence (of the sea); **~lilie** *f zo.* (Versteinerung) ⊡ encrinite; **~lilienartig** *a.* ⊡ encrinal, ...ic; **~linse** ♀ *f* = Enten-gries; **~lungenkraut** ♀ *n* sea-bugloss (*Merte'nsia mari'tima*); **~mädchen** *n* = ~frau a; **~mann** *m myth.* merman; *her.* merman, triton; **~maräne** *f ichth.* s. Maräne; **~melde** ♀ *f* sea-purslane (*Ha'limus portulacoï'des*); **~mensch** *m* = ~mann; Pa. = See-hub; **~messer** *m* = ~tiefenmesser; **~mond** *m ichth.* = Mond-fisch; **~muschel** *f* sea-shell; **~nadel** *f ichth.* (sea-)adder, adder-fish (*Sy'ngnathus acus*); **~narcisse** ♀ *f* = ~strandsnarcisse; **~nebel** *m* sea-fog; **~nessel** *f zo.* sea-nettle, nettle-fish, acaloph (*Acale'pha*); **~neun-auge** *n ichth.* sea-lamprey (*Petromy'zon mari'nus*); **~nymphe** *f*: a) sea-nymph, Nereid; b) = ~frau a; **~ochs** *m zo.* Name mehrerer Seehundsarten; **~ohr** *n* (Muschel) (common) sea-ear (*Halio'tis*); **~orgel** *f zo.* = Orgel-koralle; **~otter** *f zo.* sea-otter (*E'nhydris mari'na*); **~palmen** *f/pl. geol. zo.* ⊡ crinoidea; **~park** *m* Fischerei: = Austern-bank; **~pfad** *m poet.* sea-path; **~pferd(chen)** *n ichth.* sea-horse, ⊡ hippocamp (*Hippoca'mpus breviro'stris*); **~pflanze** *f* sea-plant; **~pinsel** *m zo.* sea-pencil (*Sabe'lla penice'llus*); **~rabe** *m orn.* = Scharbe; **~rettich** ♀ *m* [ahd. *meri-rätih* Sumpfrettich]: a) horse-radish (*Armora'cia rustica'na*); b) sea-radish (*Ra'phanus mari'timus*); **~rettich-öl** *n* horse-radish oil; **~rettichsauce** *f* horse-radish sauce; **~riemen** ♀ *m* = ~gras; **~rohr** ♀ *n* = spanisches Rohr (s. Rohr 2); **~ruppie** ♀ *f* tassel-grass, ditch-grass (*Ru'ppia mari'tima*); **~saite** ♀ *f* (Alge) fadenförmige ~saite sea-lace, -thread, or -catgut, whip-cord, dead men's lines (*Chorda filum*); **~salz** *n* sea-salt, (grobkörnig) bay-salt; **~salzkraut** ♀ *n* glasswort, crab- or frog-grass (*Salico'rnia herba'cea*); **~sand** *m* sea-sand, (feiner) silt; **~sau** *f ichth.* hog-fish (*Scorpae'na scrofa*); **~säugetier** *n* = ~frau b; **~saurier** *m zo.* (fossiler) sea-saurian or -lizard, serpent-turtle, ⊡ enaliosaur; **~schaf** *n* = Albatros; **~schaum** *m*: a) sea-froth, sea-foam; b) *min.* meerschaum, kiefekil, ⊡ aphrodite, sepiolite; c) = See-fort; **~schaumen** *a.* of meerschaum; **~schäumer** *m* ✎ = See-räuber; **~schaumkopf** *m* meerschaum(-bowl); **~schaumpfeife** *f* meerschaum(-pipe); **~schaumspitze** *f* meerschaum cigar-holder; **~scheide** *f zo.* razor-clam, -fish, or -shell, ⊡ solen (*Solen*; *Ensis*); **~schlamm** *m* sea-ooze; **~schlange** *f zo.*: a) marine snake (*Pe'lamys bi'color*); b) ~schlangen *pl.* sea-snakes (*Hydro'phidae*); **~schlegel** *m ichth.* = Hammer-hai; **~schleie** *f ichth.* old wife (*Labrus*); **~schnecke** *f zo.* sea-crawler; **~schnepfe** *f ichth.* sea-snipe, snipe-, bellows-, trumpet-, or woodcock-fish (*Centri'scus sco'lopax*); **~schwamm** *m* sponge (found in the sea); **~schwein** *n*: 1. *zo.* (bay-)porpoise, hog-fish, sea-hog or -pig, grampus, puffer, springer, pellack, pellock (*Phocae'na commu'nis*); 2. F *fig.*: a) (Puderkopf) dandy with powdered hair; b) Schauspielersprache: (Schmiere) strolling company, barn-stormers *pl.*; **~schweinchen** *n zo.* guinea-pig, cavy, cobaya (*Ca'via coba'ya*); brasilisches ~schweinchen rock-cavy, moco (*C. rupe'stris*); das ~schw. betr., ~schweinchenartiges Tier ⊡ cavian; zu den ~schw. gehörig ⊡ caviine; **~schwimmschnecke** *f zo.* creeping-stone, ⊡ nerito (*Neri'ta*); **~senf** ♀ *m* sea-rocket (*Ca'kile mari'tima*); **~simse** ♀ *f* = ~binse; **~skorpion** *m ichth.* father-lasher (*Cottus bu'balis*); **~spatz** *m* = Rohrsperling; **~spinne** *f zo.* sea-spider, spider- or king-crab, spiny crab, thornback (*Ma'ia squina'do*); **~sternblume** ♀ *f* = ~strandsaster; **~stichling** *m ichth.* fifteen-spined (or sea-)stickleback (*Gastro'steus spina'chia*); **~strand** *m* sea-shore; **~strandsaschenpflanze** ♀ *f* dusty miller, sea-ragwort (*Cinera'ria mari'tima*); **~strandsaster** ♀ *f* sea-starwort, sharewort (*Aster tripo'lium*); **~strandsbeifuß** ♀ *m* sea-wormwood (*Artemi'sia mari'tima*); **~strandsgrasnelke** ♀ *f* sea-gilly-flower (*Sta'tice limo'nium*); **~strands(heiligen)kraut** ♀ *n* lavender-cotton (*Santoli'na*); **~strandsleviloje** ♀ *f* Virginia (or Mahon) stock (*Malco'lmia mari'tima*); **~strandsmännertreu, ~strandsmannstreu** ♀ *f* sea-eryngo, sea-holly (*Ery'ngium mari'timum*); **~strandsmilchkraut** ♀ *n* (sea-)milkwort, sea-chickweed (*Glaux mari'tima*); **~strandsnarcisse** ♀ *f* sea-daffodil (*Pancra'tium mari'timum*); **~strandsplatterbse** ♀ *f* sea-pea (*La'thyrus mari'timus*); **~strandswegerich** ♀ *m* sea-plantain or -komp (*Planta'go mari'tima*); **~strandswinde** ♀ *f* sea-bindweed or -withwind, sea-bells *pl.* (*Convo'lvulus soldane'lla*); **~strandswolfsmilch** ♀ *f* petty spurge, wild purslane (*Eupho'rbia peplus*); **~strang** ♀ *m* = ~saite; **~strom** ⚓ *m* sea-current; **~strudel** *m* whirlpool, eddy; **~taufe** *f* = Matrosen-taufe; **~teufel** *m ichth.* = Fisch-teufel; **~tiefe** *f* s. Meeres-tiefe; **~tiefenmesser** *m* ⊡ bathometer, bathymeter, thalassometer; **~tiefenmessung** *f* ⊡ bathymetry; **~tier** *n* marine animal; **~torf** *m* turf of sea-weed; **~traubenkraut** ♀ *n*: a) species of ragweed (*Ambro'sia mari'tima*); b) = ~träubchen *n* joint-fir, shrubby horse-tail (*E'phedra*); **~turban** *m zo.* turban-shell, ⊡ cidaris; piper-urchin (*Doroci'daris papilla'ta*); **~umflossen, ~umgürtet, ~umschlungen** *a.* sea-surrounded, -walled, or -girt, surrounded (or encircled) by the sea; **~ungeheuer** *n* sea-monster; **~vielfraß** F *m* = Hai; **~vogel** *m orn.* sea-bird or -fowl; **~wandelnd** *a. poet.* (*V.*) walking on the waters; **~wanze** *f ent.* ⊡ halobates; **~wärts** *adv.* seaward; **~wasser** *n* sea- or salt-water; **~wasserbecken** *n* ocean-basin; **~wasserriemen** ♀ *m* = ~gras; **~wegerich** ♀ *m* = ~strandswegerich; **~weibchen** *n* = ~frau; **~weichtiere** *n/pl.* ⊡ oceanides; **~wermut** ♀ *m*: a) = ~strandsbeifuß; b) lavender-cotton (*Santoli'na chamaecypari'ssus*); **~wind** *m* sea-wind; **~wirbel** *m* = ~strudel; **~wolf** *m*: a) *zo.* = braune Hyäne (s. d.); b) *ichth.* sea-wolf, ⊡ anarrhichas (*Ana'rrhichas lupus*); kleiner ~wolf leopard-fish (*A. minus*); **~wunder** *n*: a) sea-monster;

b) (et. Staunenerregendes) monster; ~wurz(el) ♀ *f* = ~strandsmännertreu; ~zahn *m* (Schnecke) *zo.* shell-worm, dental (*Denta'lium*); versteinerter ~zahn 🝢 dentalite; ~zeisig *m orn.* = Hänfling; ~zwiebel ♀ *f* squill, sea-onion, bell-bottle, 🝢 zilla (*Scilla mari'tima*); schöne ~zw. star-hyacinth (*Scilla amoe'na*); ~zwiebelbitter *n chm.* 🝢 scillitine; ~zwiebel-essig *m* 🝢 acetum scilliticum; ~zwiebelhonig *m* 🝢 oxymel scilliticum. — Vgl. a. Meeres-... u. See-...

meeren ⚓ (⁻⌣) *v/a.* ㉑a. = marren.

Meeres-... (‿⌣...) in Zssgn: **~ablagerung** *f geol.* marine deposit; **~arm** *m* arm (armlet, inlet, or branch) of the sea, estuary, frith, firth; seichter Teil e-s ~arms wash; **~becken** *n* ocean-basin; **~boden** *m* = ~grund; **~braut** *f*: die ~braut freien (ehm. venetianische Staatsceremonie) to marry the Sea; **~bucht** *f* bay, bight; enge ~bucht gut; **~einbuchtung** *f* (flache) wash; **~fläche** *f* surface (or level) of the sea, *poet.* liquid plain; unter der ~fl. befindlich submarine; **~flut** *f*: a) high water; b) waves *pl.* of the sea; **~gestade** *n* s. Gestade; **~grund** *m* bottom of the sea, sea-bottom; stufenweise abfallender ~grund shelving bottom; **~gürtel** *m* salt-water girdle (*SH.*); **~höhe** *f* offing, high sea; **~küste** *f* sea-coast, sea-side; an die ~küste gehen F to run down to the sea-side; **~niveau** *n* sea-level; **~schaum** *m* sea-foam or -froth; **~spiegel** *m* level of the sea, sea-level; Höhe über dem ~spiegel height above the level of the sea; **~stille** ⚓ *f* calm; **~strömung** *f* current of the sea, sea- or ocean-current, oceanic current; **~tiefe** *f* depth of the sea; mittlere ~tiefe (zwischen 50 und 100 Faden) median zone; **~ufer** *n* sea-shore, sea-marge (*SH.*); **~welle, ~woge** *f* sea- or ocean-wave. — Vgl. auch Meer-... u. See-...

meerhaft ⸗ (⁻⌣) *a.* ㉔b. sea-like.

meerisch ⸗ (⁻⌣) *a.* ㉔b. marine.

Meerschaft ⸗ (⁻⌣) *f* ㊾ space of the sea; **meerschaftlich** ⸗ (⁻⌣⌣) *a.* ㉔b. marine, of the sea.

Meese P (⁻⌣) *f* = Mese.

Meffert (‿⌣) *npr.m.* ♂ Peter ~ (gebr., wenn man auf eine vorwitzige Frage den wahren Namen nicht sagen will) Mr. Thingumbob or Thingummy, Mr. So-and-so, Mr. What's his name?

Meg(a)-..., **meg(a)-...** 🝢 (⁻(⌣...) [grch.] mega... (= Groß-..., groß-...). — Hier nicht Aufgeführtes s. M. I.

Megadyn 🝢 (⌣⌣⁻) *n* ㊎ *phys.* (eine Million Centimetergramm) megadyne.

Megafarad 🝢 (⌣⌣³- od. ⌣⌣⁻) *n* ㊎ *elect.* (eine Million Farad) megafarad.

megalesisch (⌣⌣⁻⌣) *a.* ㉔b. Alt. Mega-lesian.

megalithisch 🝢 (⌣⌣⁻⌣) *a.* ㉔b. (aus großen Steinen bestehend) megalithic.

Megäre (⌣⁻⌣) [grch.] *f* ㊊ 1. *myth.* Megæra. — 2. *fig.* (böses Weib) shrew, termagant, dragon, vixen.

Megarer (⁻⌣⌣) *m* ㊐a., **~in** (⌣⁻⌣⌣) *f* ㊐ Megarian; **Megariker** (⌣⁻⌣⌣) *m* ㊐a. Alt. *phls.* Megaric; **megarisch** (⌣⁻⌣) *a.* ㉔b. Megarian, Megaric.

Megatherium 🝢 (⌣⁻⌣⌣) *n* ㊍ *geol.* megathere, megatherium.

Megavolt 🝢 (⌣⌣⁻) *n* ㊎ *elect.* (eine Million Volt) megavolt.

Megel ♀ (⁻⌣) *m* ㊐a. = Becher-blume.

Megohm 🝢 (⌣⁻) *n* ㊎ *elect.* (eine Million Ohm) megohm.

Mehemed (⁻⌣⌣) [ar.] *npr.m.* ♂ Mehe-met.

Mehl (⁻) [ahd. *melo, gen. melwes*] *n* ㊎ meal, (feines ~) flour, 🝢 farina, (eben gemahlenes Korn) grist, (Staub) dust; bestes ~ best quality of flour; feines ~ zum Bestreuen des Brotes cones *pl.*; feinstes ~ superfine flour, fancy-flour, firsts *pl.*; gebeuteltes ~ ohne Kleie (flour-)dust; geringeres ~ second flour, seconds *pl.*; geringstes ~ red-dog; ~ mit Kleie middlings *pl.*; ungebeuteltes, grobes ~ meal, thirds *pl.*; mit Salz vermischtes grobes ~ Alt. (Opferdienst) mole; Kochkunst: mit ~ bestreuen to strew (or sprinkle) with flour, to flour (over), Braten: to dredge; in ~ wälzen to flour over; zu ~ zerreiben to meal; mit ~ bestäubt mealy. — 2. (Mehlartiges) powder; gegrabenes ~ = Berg-mehl; ♀ und *ent.* = Mehl-staub b.

Mehl-..., mehl-... (‿...) in Zssgn: **~apfel** *m* mealy apple; **~arm** *a.* containing little flour; **~armes Korn** poor grain; **~artig** *a.* mealy, floury, farinaceous; **~artigkeit** *f* mealiness; **~ausschuß** ● *m* coarse flour, middlings *pl.*; **~azerole** ♀ *f* = ~beerbaum; **~bahn** ⊙ *f* (Mühlbett) drum, box, inner part of a mill-stone; **~bank** ⊙ *f* meal-bench; **~batzen** ⊙ *m* (weißer Bruchstein aus der Umgebung von Paris) mealy limestone; **~baum** *m*: 1. = ~bank; 2. ♀: a) = Christ-dorn a; b) = Berg-salbei; c) 🝢 aleurites; **~baumschneeball** ♀ *m* = Band-strauch; **~beerbaum** ♀ *m* (white)beam-tree, lot-tree (*Sorbus a'ria*); **~beere** ♀ *f* (Frucht des Weißdorns) haw, thorn-apple; **~beerhagedorn** ♀ *m* = ~beerbaum; **~beutel** *m*: a) flour-bag; b) ⊙ bolting-bag, bolter; **~beutelapparat** ⊙ *m* flour-bolt; **~beutelkasten** ⊙ *m* (bolting-)hutch; **~birne** ♀ *f*: a) mealy pear; b) = Hornissen-birne; **~blätterschwamm** ♀ *m* a species of agaric (*Aga'ricus pru'nulus*); **~blume** ♀ *f*: a) bird's-eye (primrose) (*Pri'mula farino'sa*); b) blazing-star, black-root (*Ale'tris farino'sa*); **~bohrer** ⚒ *m* spoon-bit; **~börse** ● *f* corn-exchange; **~brei** *m* mush, (meal-)pap, (Salzerbrei) flummery, (dünn) porridge; **~brust** *f orn.* = Bastard-nachtigall; **~bürstmaschine** ⊙ *f* brush-bolter, cylindrical dressing-machine; **~dorn** ♀ *m* = Christ-dorn a; **~fabrik** ⊙ *f* = Mahl-mühle; **~faß** *n* flour-barrel, meal-tub; **~fäßchen** ♀ *n*: a) = ~beere; b) = Christ-dorn a; **~flechte** *f*: a) ♀ farinaceous lichen (*Lichen farina'ceus*); b) *path.* miliary herpes, white tetter; **~fleck** *m path.* (Hautkrankheit) 🝢 alphus; **~fressend** *a.* meal-eating; **~führung** ⚒ *f* sump of the stampers, launder, trunk; **~gang** ⊙ *m* = Mahl-gang; **~gebend** *a.* (von Pflanzen) = ~haltig; **~gehalt** *m* yield of flour; **~geschäft** ● *n* = ~handel; **~gips** *m min.* earthy gypsum; **~haltig** *a.* containing flour, mealy, 🝢 farinose, farinaceous; **~handel** ● *m* flour-trade; **~händler(in)** *s.* corn-chandler, flour-dealer, meal-monger, meal-man; **~handlung** *f* corn-chandler's (or mealman's) shop or business; **~hosen** ♀ *f/pl.* = Christ-dorn a; **~hund** *m prov. path.* (Schwämmchen im Munde) 🝢 aphthæ *pl.*; **~käfer** *m ent.* flour- or meal-beetle (*Tene'brio mo'litor*); **~kammer** *f* meal-room; **~kasten** ⊙ *m*: a) flour- or meal-chest; b) = Beutelkasten b; **~keimer** ♀ *m* = Mehltau-pilz; **~klappe** ⊙ *f* clapper, clap; **~kleister** *m* pap, paste; **~kloß** *m* Kochk.: flour-dumpling; **~klümpchen** *n* little clot in dough; **~kreide** *f* = Berg-mehl; **~krücke** ⊙ *f* hopper-boy; **~kühl-apparat** ⊙ *m* millstone-ventilator; **~kühler** ⊙ *m* (meal-)cooler; **~loch** ⊙ *n*, **~lochrinne** ⊙ *f* im Mehlkasten (mill-)scuttle, miller's-scuttle; **~lorsche** ♀ *f* 🝢 jatropha (*Ja'tropha ma'nihot*); **~maschine** ⊙ *f* bolting-mill, rubber, reel; kegelförmige ~m. taper-reel; prismatische ~m. equal reel; amerikanische rotierende ~maschine bolting-mill; **~meise** *f orn.* = Blau-meise; **~milbe** *f zo.* flour- or wheat-mite (*Tyroglyphus fari'nae*); **~mücke** *f ent.* = ~zünsler; **~mühle** *f* = Mahl-mühle; **~müller** *m* = Mahl-müller; **~mus** *n*, **~pappe** *f* = ~brei; **~pilz** ♀ *m* 🝢 aleuria; **~presse** ⊙ *f* in amerikanischen Mühlen packing-machine; **~prüfer** *m* (zur Schätzung der Kleber-menge) 🝢 aleurometer; **~pudding** *m* (steifer) duff; (mit Schichten eingemachten Obstes in Rollenform) roly-poly; **~pulver** ⊙ *n* meal(ed) or small-grained powder; **~reich** *a.* = ~haltig; **~rinne** ⊙ *f* = ~loch; **~sack** *m*: a) flour-bag; b) *fig.* heavy (F lumpy) person, F tub; plump oder schwer wie ein ~sack lubberly; **~sand** *m* very fine sand; **~schabe** *f ent.* = Küchen-sch(w)abe; **~schleim** *m* gruel; **~schmirgel** ⊙ *m* Steinschneiderei: flour-emery; **~schwalbe** *f orn.* = Haus-schwalbe; **~sieb** ⊙ *n* flour-sieve, (aus Gaze) *prov.* tiffany; **~sieb-cylinder** *m* flour-dresser; **~sieber** *m* flour-sifter; **~sorte** *f* sort of flour; **~speise** *f* farinaceous food, spoon-meat; engS. (süße Speise, die meist nach dem Braten gegeben wird) sweets *pl.*, pudding, pastry; **~staub** *m*: a) (in Mühlen) flour- or mill-dust, stive; b) ♀ u. *ent.* farina; mit ~st. bedeckt farinaceous; **~stoffe** *m/pl.* farinaceous substances; **~strauch** ♀ *m*: a) = Band-strauch; b) = Berg-salbei; **~streubüchse** *f* Kochk.: dredging-box; **~streumaschine** *f* flour-box or -dredge; **~suppe** *f* (water-)gruel; dicke ~suppe porridge, hasty pudding; F *fig.* er sieht wie eine ~s. aus he looks mealy or a milksop; **~tau** *m* s. Meltau; **~teig** *m* dough, paste; **~teile** *m/pl.* mealy (or farinaceous) particles; **~tonne** *f* meal-tub; **~trank** *m* mealy draught for cattle; **~trommel** ⊙ *f* = ~sieb; **~tute** *f* = ~weißchen; **~wasser** *n* = ~trank; **~weiß** *a.* white as flour; **~weißchen** *n* kind of gingerbread (of oblong shape); **~wurm** *m*: a) *ent.* meal-worm; b) F *co.* = Proviant-amts-beamter; **~zucker** *m* ground sugar; **~zünsler** *m ent.* meal-moth (*Aso'pia farina'lis*).

mehlig, fast † **mehlicht**, ⸗ **mehlhaft** (⁻⌣) *a.* ㉔b. mealy, floury, farinaceous; **~es Pulver** farina; **~machen** to (make into) flour.

mehr (⁻) [ahd. *mêro*] **I** *adv.* 1. *comp.* zu „sehr" und „viel": **more**; **~ ärgerlich als** zornig more vexed than angry; **~ groß als klein** rather tall than short, tallish; die Stube ist **~ lang als breit** ... longer than it is broad, rather long than broad; **immer ~, immer noch ~, ~ und ~** more and more, still more; er wurde immer ~ verlegen he became more and more perplexed; **~ oder weniger** streng more or less severe; **nicht ~ und nicht weniger** neither more nor less; **noch ~** yet more, what is more, too; ja, **was noch ~** ist and more than that, nay; er hat viel Geld, sein Bruder hat noch ~ he has much money, his brother still more; **um so ~** so much the more, all the more, with still greater reason; **viel ~** much more, F a precious sight more; **je ~ ..., desto ~** the more ... the (or so much the) more; je ~ Gäste da sind, desto ~ verdient er the more customers, the more (money) he makes; je **~, desto besser** the more ... the better or the merrier; je **~, desto weniger** the more ... the less; (sehr) viel ~ considerably more; **~ kann man nicht verlangen** no more can (or more cannot) be expected, what more could you expect?; mit *gen.*: hast du der Kinder ~? (*SCH.*) have you any more children?; solcher Leute brauchen wir noch ~ we want more (of) such people; substantivisch od. alleinstehend: das schmeckt nach ~ it tastes of more, F it tastes morish; *prov.* je ~ man hat, je ~ man will the more one has, the more one wants (to have); one shoulder of mutton draws (or drives) down another; es steckt ~ in ihm als es den Anschein hat there is more in him than you would give him credit for (or than one would think). — 2. bes. bsd. das Übersteigen v. et. als Maß Angesehenem: **~ als** more than, exceeding, over and above; et. ~ als a little (or rather) more than; einer immer noch ~ als

der andre one still more than the other; das ist nicht ~ als billig that's only (but, or no more than) fair; ~ als noch einmal so lang as long again and more or better; ~ als gebührend overdue; ~ als genug more than enough, enough and to spare; das thut er nicht ~ wie gern (ungemein gern) he does it most readily, he is most willing (or only too glad) to do it, he asks (for) nothing better than that; ~ als die Hälfte more than half of it; es waren ~ Fremde als hundert oder ~ als hundert Fremde, geh. Sprache der Fremden waren ~ als hundert there were above a hundred strangers; sie hält sich für ~ als ich bin she thinks herself superior to me; ich habe ~ als nötig I have more than enough (beyond what is sufficient, or enough and to spare); ~ als schlecht worse than bad, as bad as bad can be; das ist nicht ~ als m-e Schuldigkeit it is no more than my duty; ~ als 60 Jahr alt on the wrong (or shady) side of sixty; er war ~ Fürst als Soldat he was more of the prince than of the soldier; der ihr ~ als Vater war her more than father; es ist nicht ~ als zu wahr it is but too true; es giebt deren ~ als zuviel there are more than enough of them; ~ als zwanzig Mark more than (above, or upwards of) twenty marks; vier Augen sehen ~ als zwei four eyes see more than two; oft in Verbindung mit Verben, zB.: ~ arbeiten als j. to do more work than (or to outwork) another; ~ verkaufen, als geliefert werden kann to oversell. — 3. nachstehend: (über etwas hinaus, noch dazu tretend) und andere ~ and some (or a few) others; und dergleichen ~ and the like, and such like; et. ~ a little more; noch et. ~ some more; wenn du fünf Mark ~ gibst if you add five marks; er ist Schreiber bei e-m Advokaten od. noch et. ~ he is a lawyer's clerk, or something more; was wollen Sie ~? what more do you want?; dies ist ein Grund ~ that is an additional reason. — 4. nach e-r Negation: nicht ~ no more, no longer; nicht ~ da (od. vorhanden) sein to be gone (or out); es war niemand ~ da they were all gone; er ist nicht ~ derselbe Mann he is not the (same) man he was; ich kann nicht ~ I am quite exhausted or F knocked up; nicht ~ lange not much longer; es dauert nicht ~ lange: a) it won't last much longer; b) it won't be long; es dauert nicht ~ lange, bis er kommt he will soon come or be here, F he won't be long; er lebt nicht ~ he is no longer alive, he is not living now; er ist reich gewesen, ist es aber nicht ~ he was rich, but he is not so now; ich brauche nicht ~ zu studieren I don't want to study any longer; (gar) nichts ~ nothing more, not any more; es ist nichts ~ da there is nothing left; er kann nichts ~ essen he cannot eat any more; er hat nichts (oder kein Geld) ~ he has nothing (or no money) left; ich will nichts ~ davon hören I will hear no more about it; niemals ~ never more; es ist keine Hülfe ~ it's past help or recovery; er ist kein Kind ~ he is no longer a child, he is past a child; keine Thränen ~! no more tears!; kein Wort ~! not another word! — 5. (= weiter), zB. wer noch ~? who else?, who besides?; was will er ~? what else does he want?; was bringst du ~? what's the news or the latest?; was ist denn nun ~ (weiter)? what else is there?, what's the odds?; da ist schon nicht viel ~ (los) mit der Tugend as regards that virtue, the less said the better; ↖ eben so ~ (gern) as lief as. — 6. ↖ ~ = ~ als einmal: so ist's mir schon ~ ergangen I fared like that more than once or several times already. — 7. bisw. (bsd. österr.) = noch, zB. es sind nur ~ zwanzig there are but twenty (left). — **II Mehr** *n inv.* 8. more, (Mehrheit) greater part, (Vermehrung) increase, augmentation, (Überschuß) surplus, excess, ♚ (Zuviel) over, oft overs *pl.*; *math.* plus; es handelt sich nur noch um das M~ od. Weniger it's only a matter of a shade of difference; *prvb.* wer das M~ hat, kann auch das Weniger haben, etwa the more implies (or includes) the less. — 9. bei Abstimmungen: M~ (Stimmenmehrheit) majority; ein M~ m. to come to the vote; ein M~ von zwanzig Stimmen a majority of twenty votes; ein M~ von 20 gegen 12 a majority of eight. — **III** *a.* ⊛b. meist mit erweiterter Steigerung gebräuchlich: **mehrer** ⊛b. [ahd. *mêrêro, mêriro*] 10. ↖ = größer, zB. e-e ~ere Dunkelheit a greater obscurity; mit ~erer Achtung (*G.*) with higher esteem; zu ~erer Bewährung seines Rufes better to sustain his reputation. — 11. unbestimmtes Zahlwort: mehrere (↖ mehre *G.*) (*ant.* ein) several, divers, some; ~ere Personen several persons; zu ~eren Malen = mehreremal (s. bsd. Art.); er brachte ~eres vor he referred to various points; (als Substantiv) M~eres several (or different) things, divers (or sundry) matters *pl.*; morgen ein ~eres (we will talk) more of it tomorrow; in diesem Buche werden Sie ein ~eres darüber finden in this book you will find further particulars about it. — 12. ✣ *prov. sup.* mehrst = meist.

Mehr·..., mehr·... (ˈ~...) in Zssgn: **~arbeit** *f* surplus of work; **~armig** *a.* with several arms; **~armiger Leuchter** chandelier; **~ästig** *a.* with several branches, many-branched, ⊡ multifid; **~atomisch** *a.* ⊡ polyatomic; **~ausgabe** *f*: a) additional expense, excess of expenditure; b) ♚ **~ausgabe von Wertpapieren** over-issue, excess of emission; **~basigkeit** *f chm.* ⊡ polybasicity; **~basisch** *a. chm.* ⊡ polybasic; **~belastung** *f* surcharge; **~berechnung** *f* overcharge; **~betrag** *m* surplus; **~bezahlung** *f* additional payment, surplusage; **~bieter** *m* outbidder, higher bidder; **~blätt(e)rig** *a.* many-leaved; ❀ ⊡ polypetalous; **~blumig** ❀ *a.* with several flowers, many-flowered, ⊡ pluriflorous, multiflorous; **~deutig** *a.* ambiguous; **~deutigkeit** *f* ambiguity; **~einnahme** *f* increase of receipts, surplus receipts *pl.*; **~einsatz** *m* additional stake; **~erwähnt** *a.* mentioned several times (s. ~genannt); **~erzeugung** *f* overproduction; **~fach** *a.*: 1. manifold, (several times) repeated; *adv.* repeatedly, on several occasions; **~fache Ehe** ⊡ polygamy; 2. *elect.* multiplex, multiple; **~fache Telegraphie** multiplex telegraphy; **~fächerig** *a. nat. hist.* ⊡ plurilocular, multilocular; **~fachsehen** *n path.* ⊡ polyopia; **~fältig** *a.* = **~fach**; **~farbig** *a.* ⊡ polychromatic; **~farbigkeit** *f* ⊡ polychromy; (verschiedene Färbung nach verschiedenen Richtungen) ⊡ pleochroism; **~fingerig** *a.* ⊡ polydactyl(*e*), ...ous; **~fingerigkeit** *f* ⊡ polydactylism; **~gebot** *n* higher bid(ding), outbidding, advance (on the last bidder); **~genannt** *a.* named (mentioned, referred to, or alluded to) several times or more than once, (obengenannt) above-named or -mentioned, aforesaid; **~gewicht** *n* excess of weight, surplus weight, overweight; **~gliederig** *a.*: a) ✕ of several ranks; b) *math.* of several terms, complex; **~jährig** *a.* several years old; **~kegelig** *a.* ⊡ polyconic; **~keimig** ❀ *a.* ⊡ polyembryon*ate*, ...ic; **~klappig** *a.* many-valved; **~kosten** *pl.* additional (or extra) charges; **~lader** ✕ *m* = Magazingewehr; **~lappig** ❀ *a.* ⊡ multilobate; **~malig** *a.* repeated, reiterated; nach **~maliger** Bitte after repeated requests; **~mals** *adv.* several (or many) times, more than once, again and again, repeatedly; er klopfte **~m.** an die Thür he gave a double knock at the door; ❀ **~m.** geteilt ⊡ multifid(ous); ❀ **~m.** Früchte tragend ⊡ sychnocarpous; **~männisch** ⚒ *a.* by several hands; **~phasenstrom** *m elect.* multiphase current; **~porto** ✉ *n* excess of postage; **~reihig** *a.* many-rowed, with several rows; **~samig** ❀ *a.* ⊡ polyspermal, ...ous; **~samige Schließfrucht** ⊡ carcerule; **~säulig** *a.* ⊡ polystyle, ...ous; **~säuliges Gebäude** polystyle; **~schiffig** *a.* (Kirche) with several naves; **~seitig** *a.* many-sided, (mannigfaltig) multifarious, extensive; *math.* ⊡ polygonal; **~seitige Figur** ⊡ polygon; **~seitigkeit** *f* many-sidedness; **~silbig** *a. gr.* of several syllables, ⊡ polysyllabic; **~silbiges Wort** ⊡ polysyllable; **~sitzer** *m* (Fahrrad) multicycle; **~sporig** ❀ *a.* ⊡ pleiosporous; **~stellig** *a.* von Zahlen: (consisting) of several places or figures (vgl. **~zifferig**); **~stimmig** *a.* (arranged) for several voices, ⊡ polyphonic; **~stimmiger Gesang** part-singing; **~stimmiges Lied** part-song; table-song; descant; **~stimmige Musik** part-music; **~st. singen** to sing in parts; to harmonise; **~summe** *f* excess; **~taxe** *f* surcharge; **~teil** ↖ *n* greater part; majority; **~teilig** *a.* consisting of several parts, complex, composite; **~teiligkeit** *f* complexity, multiplicity; **~tönig** *a.* of many tones; **~trümmig** ⚒ *a.* with several ways; **~wert** *m* surplus value; **~zahl** *f*: a) greater part, majority, plurality, generality; die große **~z.** the greater number, the great majority (body, or bulk), the many; b) *gr.* plural (number); in der **~z.** in the plural, plurally; **~zähnig** *a.* having several teeth; **~zehig** *a.* ⊡ polydactyl(*e*), ...ous; **~zifferig** *a.* (consisting) of several figures; **~zifferige Periode** eines Decimalbruchs compound repetend.

mehren (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⊛a. 1. an Zahl und Menge ~ to increase, to augment, to accumulate; *arith.* to multiply; sich ~ to increase; sich (schnell) ~, auch to grow apace; die Anzeichen ~ sich the symptoms are increasing. — 2. † jur. = teilen. — **II** *v/n.* (h.) u. *v/a.* (schw.): a) (durch Stimmenmehrheit entscheiden) to decide by majority; b) (das Mehr erforschen) to collect the votes. — **III M~** *n* ⊛c. u. **Mehrung** *f* ⊛ multiplication, augmentation, increase.

mehren·teils (ˈ⌣·ˈ und ˈ⌣·ˈ) *adv.* = meistenteils.

Mehrer (ˈ⌣) *m* ⊛a. enlarger, augmenter, increaser, multiplier; ehm. als Titel des Kaisers: allezeit ~ des Reichs perpetual increaser (or enlarger) of the Empire (lt. *semper Augustus*).

mehrere, mehreres (ˈ⌣⌣) s. mehr III.

mehreremal (-⌣⌣ˈ) *adv.* several times, repeatedly.

mehrerlei (-⌣ˈ) *a. inv.* of several sorts, [divers, sundry, different.

Mehrheit (ˈ-) *f* ⊛ 1. (das Mehrsein) majority, (Mehr-als-eins-sein) plurality, pluralism; *gr.* = Mehr·zahl b; ~ der Zahl (nicht dem Werte) nach numerical majority. — 2. bsd. beim Abstimmen: majority; absolute (relative) ~ absolute (relative) majority.

mehrheitlich (ˈ-⌣) *a.* ⊛b. *gr.* plural.

Mehrheits·... (ˈ-...) in Zssgn: **~beschluß** *m* decision by a majority; durch **~b.** by a majority of votes, *U.S.* by a plurality.

Meibomisch (ˈ⌣) *a.* ⊛b.: *anat.* **~e Drüsen** *pl.* Meibomian follicles or glands.

meiden (ˈ⌣) [ahd. *mîdan* fern bleiben, unterlassen] **I** *v/a.* ⊛o. 1. to avoid, (ängstlich) to shun, (sich zurückhalten von) to refrain from, (sich hüten vor) to keep clear of or from, to steer clear of, (sich sorgfältig hüten vor) to abstain from (a vice), to forbear (to do evil), F to give a wide berth to; meide, daß man

dich dort ſieht avoid being seen there; *bibl.* das Böſe ~ to depart from evil; die Geſellſchaft ~ to keep (o.s.) to o.s.; den Verkehr ~ to shun society; zu widerſprechen ~ to avoid gainsaying; ſich (od. ea.) ~ to avoid one another; wir mieden einander, bisw. we agreed to differ; er meidet mich ſo viel er kann he is extremely shy of me; leide und meide! bear and forbear!; *prvbs*: was man nicht kann ~, muß man willig leiden, eig. bear quietly what is not to be avoided; what can't be cured must be endured; verſöhnte Feinde ſoll man ~ mistrust enemies reconciled. — 2. österr. ich kann's nicht ~ (miſſen) I can't do without it. — **II M~** *n* ㊇c. avoiding, avoidance, shunning; Scheiden und M~ parting, (bitterness of) separation.

Meidinger F (ˈ⏑⏑) [Verfaſſer einer franzöſiſchen Grammatik (1783), die als Übungsſtücke viele Anekdoten enthielt] *m* ㊊a. Joe Miller; stale joke, hackneyed story, *Am.* F (old) chestnut. [old anecdotes.]

meidingern F (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. to tell

Meier (ˈ⏑) **I** [ahd. *meior*, aus lt. *major*] *m* ㊊a., **~in** *f* ㊎ 1. land-steward; bailiff of an estate. — 2. ehm.: a) (der erſte unter den Dienſtboten) head-servant on a farm; b) (Hausmeier) majordomo. — 3. (Meiereibeſitzer) farmer, (Zinsbauer) tenant of a farm, tenant-farmer. — 4. in Spielen: ~ ſein (den Vorrang haben) to be the first to play. — 5. (Municipalbeamter auf dem Lande) chief magistrate of a borough or village. — 6. ♀: a) = Hühner-biß; b) = Blut-kraut a; c) roter ~ = Augenblüte; d) gelber ~ = Johannis-kraut b. — 7. *zo.* (Art Spinne) shepherd-spider (*Phala'ngium*). — **II** *npr. m.* ㊎ F *co.* zur Tante ~ (auf den Abtritt) gehen to go to one's aunt's.

Meier-... (ˈˈ⏑...) in Zſgn: **~amarant** ♀ *m* = Hunds-melde a; **~amt** *n* office of majordomo; **~brief** *m* document of a fee-farm; **~ding** *n* ehm.: a) leasehold contract; b) tribunal of farmers; **~gut** *n* = **~hof**; **~hahnenkamm** ♀ *m* = Hunds-melde a; **~hof** *m* farm, homestead, tenement; herrſchaftlicher ~hof lands depending on a manor; **~kontrakt** *m* = **~brief**; **~kraut** ♀ *n*: a) = Hunds-melde a; b) = Wald-meiſter; **~zins** *m* rent of a farm, farm-rent.

Meierei (⏑ˈ) *f* ㊉ (dairy-)farm.

Meierich ♀ (ˈ⏑⏑) [Meier 6 u. *rich*, wie in Genſerich ꝛc.] *m* ㊍ = Meier 6.

meiern F (ˈ⏑) *v/a.* ㉑d. 1. = ladieren 2a. — 2. = herunter-machen b.

Meierſchaft (ˈ⏑⏑) *f* ㊉: a) (o. *pl.*) state (or condition) of a farmer; b) (mit *pl.*) (all the) farmers. [ſchaft a.]

Meiertum (ˈ⏑-) *n* ㊍ ohne *pl.* = Meier-

Meile (ˈ⏑) [ahd. *mil(l)a*, aus lt. *mi'lia*] *f* ㊎ mile; deutſche (geographiſche) ~ German (geographical) mile (7420,438 m); engliſche ~ English mile (1523,986 m); geſetzliche engliſche ~ statute-mile (1609,329 m); franzöſiſche ~ league; eine gute ~ a long mile, auch quite a mile; hist.: römiſche ~ (= Stadien) milliare.

Meilech F (ˈ⏑) [hebr.] *m* ㊎ = Kaiſer.

Meilen-..., meilen-... (ˈˈ⏑...) in Bl.-Izgn: **~breit** *a.* one mile (or several miles) wide or in width; **~fern** ↖ *a.* = ~weit; **~gelder** 🚃 *n/pl.* (Reiſevergütung nach Meilenzahl) mileage; **~länge** *f* e-r Eiſenbahn ꝛc. length of a mile, mileage; **~maß** *n* measure by miles; **~recht** *n* freedom of a town (or village) extending one mile round; **~ſäule** *f* mile-column; **~ſtein** *m* mile-stone; römiſcher ~ſtein milliary column; **~ſtiefel** *m* = Sieben-meilenſtiefel; **~tief** *a.* many miles deep or in depth; **~weit** *a.* many miles away or distant, at many miles' distance; for (many) miles; ~weite Ausſicht view extending for miles around, extensive view; ~weit her from a distance of (many) miles; ~weit davon entfernt ſein (et. zu thun) to be very far (removed) (from doing s.th.); **~weite** *f* distance of a mile; **~zahl** *f* number of miles, mileage; **~zeiger** *m* mile-mark, -column, -stone, or -post, way-mark, finger-post.

Meiler ⊙ (ˈ⏑) *m* ㊊a. 1. Köhlerei: charcoal-kiln or -pile; mound, heap; liegender (ſtehender) ~ horizontal (vertical) pile; den ~ bedecken to cover the charcoal-pile with turf; Verkohlung in ~n heap-charring. — 2. ~ von Ziegeln = Feld-ziegelofen.

Meiler-... ⊙ (ˈˈ⏑...) in Zſgn: **~decke** *f.* turf-covering of a charcoal-kiln; **~holz** *n* charcoal-wood; **~kohle** *f* charcoal; **~köhler** *m* charcoal-burner; **~koks** *m* heap-coke; **~ſtatt, ~ſtätte, ~ſtelle** *f* colliery, charring-pit; **~verkohlung** *f* charring of wood in heaps or piles, heap- or pile-charring; **~verkokung** *f* pile-coking.

mein (ˈ) [ahd. *mîn*] **I** *gen.* von „ich" 1. *poet.* = meiner; ſtatt ~(er) instead of me; in my stead; gedenke ~! remember me!; vergiß ~ nicht! forget me not!, do not forget me! — 2. (mir angehörig; ſ. dein 2) das Buch iſt (F gehört) ~ ... is mine; ſie ſind ~ they are mine. — **II** *a. u. pron. poss.* **mein** *m*, **meine** *f*, **mein** *n* ㊋b. (*poet.* oft *inv.* und dem *s.* nachgeſtellt) my; haben Sie ~en Brief erhalten? have you received my letter?; es iſt ~ eigenes it is my own; ~e liebe Frau Baſe my dear cousin; einer ~er Freunde one of my friends, a friend of mine; er iſt ~ Freund he is my friend or a friend of mine; ~e lieben Freunde *pl.* (my) dear friends; ~ Fuß thut mir weh my foot aches; ~ und euer Haus my house and yours; ~ Herr Sir; ~ Herr Wirt *poet.* F mine host; deines Bruders und ~e Meinung my opinion and that of your brother; die Ehre iſt ganz auf ~er Seite the honour is entirely mine or on my side; ~ Sixt! = ~ V; dieſer ~ Sohn this my son here, this son of mine; das iſt ~ Tag nicht recht geweſen that can never have been right; ich bin's ~er Treu nicht geweſen I assure you (P I take my Dick) it wasn't I (F me); ~es Wiſſens to the best of my knowledge, as far as I know, for aught I know; ↖ *comp.* nun iſt das Meine ~er als jemals (*G.*, Hermann und Dorothea IX, 311) and now it enhances the value of all I call my own. — **III meiner, meine, meines** ㊋b., mit dem beſtimmten *art.* **der (die, das) Meine** od. mehr gbr. **Meinige** ㊋b. my own; ich habe das Mein(ig)e gethan I have done what I can (my part, or my duty); da ſtehe ich wieder auf dem Meinigen there I am on my own ground or on my property; ich und die Meinigen I and my family or my people; österr. die Meinige my wife. — **IV M~** *n inv.* ſ. dein IV; er hat etwas unklare Vorſtellungen von M~ und Dein his ideas of mine and thine (or meum and tuum) are rather confused. — **V** *int.* [*ell.* mein mit *s.* od. Namen] (Ausdruck der Verwunderung) ~!, ei du ~! dear me!, good gracious!, bless me!

Mein-..., m~... (ˈˈ...) [ahd. *mein* frevelhaft, falſch] in Zſgn: **~eid** *m* perjury, false oath; einen ~eid leiſten oder ſchwören to commit perjury, to forswear (or perjure) o.s.; **~eidig** *a.* perjured, forsworn; **~eidig** werden to forswear (or perjure) o.s.; **~eidige(r)** perjurer, forswearer; **~that** *f* = Miſſethat.

Meinate (-ˈ⏑) *f* ㊎ *orn.* mina(-bird), hill-mina, religious grackle (*Gra'cula religio'sa*).

meinen (ˈ⏑) [ahd. *meinan*] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. 1. (glauben) to believe, (ſich einbilden) to fancy, to imagine, (denken) to think, (dafür halten) to be of opinion, (annehmen) to suppose, (behaupten) to assert; ich meine, du haſt recht I think (bſd. *Am.* I guess) you are right; was ~ Sie dazu (davon od. darüber)? what is your opinion about it?, what do you think of it?, ~ Sie? do you think so?; ~ Sie wirklich? do you really mean it?, do you (really) say so?; (eingeſchoben) meine ich, wie ich meine as I take it, I think, I suppose; er meinte wunder, was er gethan hätte he thought it was ever so much he did, he thought he was doing great things; ich weiß nicht, ich meine nur (ſo) I don't know, I suppose so, it only just strikes me; das will ich ~ I should think so, to be sure!; man ſollte ~, er ſei närriſch one might think him a fool; das wollte ich ~ I dare say; ja, meinte er, wenn ... yes, said he, if ... — 2. (ſagen wollen) to mean (to say), (als Ziel im Auge h.) to have in view, to aim at, (beabſichtigen) to intend, to purpose, (ſich beziehen auf) to allude to, to refer to; was ~ Sie damit? what do you mean (by that)?; damit ſind Sie gemeint that is meant for (or aimed at) you; wie meint er das?, wie iſt das gemeint? what does he mean by that?, what is the meaning of that?, how is that meant?; ſo meine ich das nicht, ſo iſt's nicht gemeint that is not my opinion, that's not my drift; das ~ Sie wohl nicht ſo you cannot be in earnest surely; das meinte ich eben that's what I was going to say; ich verſtehe ſchon, wie Sie es ~ I understand you perfectly, I know what you mean, I know your intention; *prvb.* ſ. Eſel 3. — 3. mit *inf.* u. „zu" (beabſichtigen): ich meine nicht (od. *provc.* ich bin nicht gemeint) zu ... I am not in a (or the) mind (auch it is not my intention) to ... (*inf.*). — 4. es ſo oder ſo ~ (geſinnt ſein, die bezeichnete Geſinnung h.) to mean; es böſe od. ſchlecht mit j-m ~ not to be well inclined towards a p., to mean no good to a p.; ich habe es nicht böſe gemeint, es war nicht böſe gemeint I meant no harm; meint er es ernſtlich? does he mean it?, is he in earnest?; es gut mit j-m ~ to mean well (or kindly) by a p., to be a well-wisher to a p.; ich meine es gut mit Ihnen I mean well by (or no harm to) you, I have your welfare at heart, I mean it for your good; von Sachen: F es gut ~ (eine ſich ſtark äußernde, bſd. erwärmende Wirkung haben), z.B. die Sonne meint es gut the sun is very hot. — **II** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* 4. *poet.* (lieben) to love, to like, to be fond of; Freiheit, die ich meine (SCHENKENDORF) Freedom that I love; was wir ~! (Trinkſpruch) what we like!; *prvb.* die ſich ~, werfen ſich mit Steinen lovers will quarrel. — 5. *provc.* ſich (mit et.) ~ to be proud (of s.th.). — **III M~** *n* ㊇c. ſ. Meinung bſd. Art.; *prvb.* M~ iſt nicht Wiſſen thinking (or supposing) is not knowing.

meiner (ˈ⏑) **I** [ahd. *mîn*] *gen.* v. „ich": of me (vgl. mein 1). — **II** ſ. mein III. — **III** ↖ **M~** [meinen *v.*] *m* ㊊a. opiner.

meiner-ſeits (ˈˈ⏑-ˈ) *adv.* (ich) ~ I on (or for) my part, I for one, as for me, as to myself, as (or so) far as I am concerned.

meines-gleichen (ˈˈ⏑-ˈ⏑ u. ˈ⏑-ˈˈ⏑) [ahd. *mîn gilîhho*] *inv.* (immer ohne *art.*) people like me, the like(s) of me, my equals *pl.*

meinet-halben (ˈˈ⏑-ˈ⏑), **meinet-wegen** (ˈˈ⏑-ˈ⏑) [meinet- aus meinent, meinen] *adv.* 1. for my sake, for me, on (or in) my behalf, on my account; thu' es um meinetwegen do it to please (or oblige) me. — 2. (was mich betrifft) so far as I am concerned, for all (or for aught) I care, I don't care; ~ kannſt du dich zum Teufel ſcheren F you may go to Jericho (or to the devil) for me; nun ſo gebt mir ~ den Eierkuchen her well and good (or well then), give me the omelet or pancake.

meinet-willen (ˈ⏑,ˈ⏑) *adv.* um ~ = meinethalben 1.

meinig (ˈ⏑) s. mein III.

Meininger (ˈ⏑⏑) **I** *m* ⚙a., ~in *f* ♀ inhabitant of Meiningen; die ~ *pl.* (Schauspieler) etwa the Meiningen company of players. — **II** *a. inv.* (of) Meiningen.

meiningisch (ˈ⏑⏑) *a.* ⚙b. = Meininger II.

Meinung (ˈ⏑) [ahd. *meinunga*, zu meinen] *f* ⚙ 1. (subjektive Ansicht) opinion, (Auffassung u. Anschauungsweise) view, (Idee) idea, notion, (Glaube) belief, (Auffassung) apprehension, (Dafürhalten) estimation, (Urteil über et.) judgment, (auf Denkweise gegründetes Urteil) sentence, (Denkweise) (way of) thinking, (Gedanke) thought, (Gesinnung) sentiment, mind, (Überzeugung) persuasion, (bsd. *parl.*) sense, (Gut-achten, bsd. ⚖) verdict, F (Ausspruch) say; meiner ~ nach in my opinion, in my eyes, to my thinking, as I take it; anderer (abweichender) ~ sein to be of (quite) another opinion, to dissent or differ (from a p.); allgemeine ~ current opinion, repute; angenommene ~ received opinion; j-m eine bessere ~ von etwas beibringen to make a p. think better of s.th.; mit j-m derselben ~ sein to concur (or agree) with a p., F to sing the same song; eigene ~ self-opinion; eingewurzelte ~ rooted belief; falsche ~ false (or wrong) opinion, mispersuasion; feste ~ settled (or stereotyped) opinion; e-e geringe ~ von et. h. to have a poor opinion (or to think little) of s.th.; grundlose ~ conceit; günstige ~ favourable opinion, esteem; e-e gute ~ von et. haben to have (or entertain) a good opinion (or idea) of s.th.; herrschende ~ general (or prevailing) opinion, ruling idea; eine hohe ~ von etwas haben to think much (or highly) of s.th.; eine zu hohe ~ von sich haben to be conceited; irrige ~ erroneous opinion or idea, misconception; oberflächliche ~ half-thought; öffentliche ~ public opinion or mind; schlechte ~ bad opinion, misbelief; keine schlechte ~ von sich haben to think one's penny silver, F not to think small beer of o.s.; überlieferte ~ traditional belief; vorgefaßte ~ preconceived opinion, preconception, preopinion, prepossession, prejudice, (zu j-s Gunsten) bias; seine ~ ändern to change one's opinion or mind, to wheel (or come) round; seine ~ über etwas ändern to think better of s.th.; seine ~ äußern to offer one's opinion, to speak one's mind; s-e ~ behaupten to hold to (or to maintain) one's opinion; auf s-r ~ bestehen to be tenacious of one's opinion, to persist in one's own sense; e-e (bestimmte) ~ fassen to form an opinion, to make up one's mind; da haben Sie meine ~ F that's flat; (j-m) seine ~ gerade herausſagen to speak one's mind plainly, to speak right out (F to be round with a p.); sagen Sie mir Ihre ~ darüber give me (or let me have) your opinion (upon it); ich habe ihm derb m-e ~ gesagt I told (or gave) him a piece (or bit) of my mind; laßt ihn s-e ~ sagen let him have his say; der ~ sein to be of opinion; ich bin der ~, daß ... I am of opinion that ..., it is my opinion; ich bin Ihrer ~ I am with you, your opinion is mine too, I agree (or concur) with you (in thinking); das ist gewiß nicht Ihre ~ that surely cannot be your opinion, is that really your opinion?; † ~ für et. haben (glauben, daß es einschlagen wird) to believe in the success of s.th.; ● es zeigt sich mehr und mehr ~ für diesen Artikel this article is getting gradually into fashion or favour. — 2. (Willensmeinung) meaning, (Absicht) intention, (Wille) will, (Wunsch) wish; aus guter ~ with a good intention, *bibl.* of good will; aus keiner bösen ~ with no ill intention.

Meinungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: ~äußerung *f* expression of (one's) opinion; ~austausch *m* interchange of ideas or views, F comparing (or comparison of) notes; ~genoß *m* partisan; ~krieg *m* conflict of opinions; ~verschiedenheit *f* difference (disagreement, or divergence) of opinion or of views, diversity, dissent, dissension; ~wechsel *m* change of opinion, of ideas, or of mind, (Bekehrung) conversion; ~wut *f* fanaticism; ~zwiespalt *m* = ~verschiedenheit.

Meiran (ˈ⏑) *m* ♋ = Majoran.

Meisch (ˈ) *etc.* s. Maisch *etc.*

Meise (ˈ⏑) [ahd. *meisa*] *f* ♋ *orn.* titmouse, tomtit, tit (*Parus*); langschwänzige ~ long-tailed titmouse (*Acre'dula caudā'ta*); schwarze ~ = Holz-meise; vgl. a. Bart-, Beutel-, Blau-, Kohl-, Sumpf-meise; zu den ~n gehörig ♁ parine.

Meisen-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: ~falle *f* titmouse-trap; ~fang *m* catching tomtits; ~hütte *f* decoy for catching tomtits; ~kasten *m* trebuchet (vgl. Fall-bauer); ~könig, ~mönch *m orn.*: a) = Hanf-meise; b) = Zaun-könig; ~pfeife *f* decoy-whistle, bird-call; ~schlag *m* = ~kasten; ~sprühe *f*, ~tanz *m* frame with springes.

Meißel ⊙ (ˈ⏑) [ahd. *meizil*, zu *meizan* ein-, ab-schneiden] *m* ⚙a. 1. chisel, (planing-) cutter, planing-tool, scalpel; ~ der Brunnenbohrer S-chisel; breiter ~ drove; ~ mit abgeschrägten Ecken diamond-pointed chisel; gerader ~ des Schleifers chipping-chisel; großer ~ socket-chisel; runder ~ der Drechsler round-tool; spitzer ~ zum Abrichten des Schleifsteins roving-plate; zweibahniger, zweibäckiger ~ twice-bevelled chisel; ~ der Bildhauer iron-rod; mit dem ~ bearbeiten to chisel(-dress), to chisel out, to enchisel. — 2. aus *f* ♋ (Bausch aus Charpie, Federn) pledget, tent, (Rolle aus Charpie, Wiete) dossil, plug of lint.

Meißel-..., meißel-... ⊙ (ˈ⏑...) in Zssgn: ~bohrer *m* boring-chisel, pitching-borer, hand-borer, ⚒ short-borer; ~förmig *a. anat.* (bsd. Schneidezähne der Nagetiere) ◻ scalpriform; ~griff *m* chisel-holder, chisel-rod; ~halter *m* (Stichelhalter e-r Hobelmaschine) head-stock, tool-holder; ~maschine *f* machine for planing vertically; ~riß *m* master-stroke; ~schneide *f* edge of a chisel; ~zug *m* (an e-m zu behauenden Stein mit dem Meißel gemachte Vorzeichnung) chisel-draft.

meißeln ⊙ (ˈ⏑) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⚒ d. to work with the chisel, to chisel(-dress), to carve; roh ~ to boast; zurecht ~ to profile; wie gemeißelt sculpturesque.

Meiß(e)ner (ˈ(⏑)⏑) [Meißen, St. im Königreich Sachsen, ehm. Markgrafschaft] **I** *m* ⚙a., ~in *f* ♀ inhabitant of Meissen or Misnia, Misnian. — **II** *a. inv.* (of) Meissen or Misnia, Misnian; ● ~ Porzellan Dresden china or ware.

meist (ˈ) [ahd. *meist*] *sup.* zu mehr ♋b. **I** *a.* 1. most; a) vor e-m *pl.*: die ~en Bücher most books, the greatest number of books; in den ~en Fällen = 6; die ~en Leser the generality of readers; die ~en Menschen most (or the majority of) men, most people, the world in general, F the generality (or ruck) of people; die ~en Schüler lesen gut most of the pupils read well; beim Abstimmen: die ~en Stimmen the majority of votes; b) vor e-m *sg.*: die ~e Geschicklichkeit the greatest skill; der ~e (größte) Teil the greatest (or greater) part (of); s-e ~e Zeit most of his time. — **II** *s.* 2. die meisten most, the most part, the greater number, the majority, the generality; die ~en von uns most of us. — 3. das meiste (the) most, the most part, the greater (greatest, or best) part; er hat das ~e erhalten he received most of it, he got the lion's share; wer das ~e bietet, bekommt es the highest bidder will get it, it will be assigned to the highest bidder. — **III** *adv.* 4. am meisten: a) most (highly), rather than otherwise; am ~en angesehen od. geschätzt best regarded or esteemed; am ~en gebildet most cultured or cultivated; am ~en lieben to love (or like) best; am ~en Ehre erwerben to gain most honour; b) = ~ens (s. 6). — 5. *prov.* (zum größten Teile) die Arbeit ist ~ befriedigend the performance is for the most part satisfactory; ~ alles almost all. — 6. ~(ens), ~enteils (in den ~en Fällen) mostly, in most cases, in the majority of cases or instances, for the most part, in general, generally, commonly; einige, ~ens unbedeutende Zeilen some most of them (or mostly) insignificant lines; sie sind ~en(teil)s von hier most (or almost all) of them are of this place.

Meist-..., meist-... (ˈ⏑...) in Zssgn: ~begünstigt *a.* most favoured; ~begünstigungsklausel *f pol.* most-favoured nation clause; ~betrag *m* highest (or maximum) amount; ~bietend *a.* bidding (or offering) most; *adv.* ~b. verkaufen to sell to the highest bidder or without reserve; ~bietende(r) *m* highest (or best) bidder; ~gebot *n* highest (or best) offer or bid; ~hin *adv.* s. meist 6.

meistens (ˈ⏑), **meistenteils** (ˈ⏑⏑ und [ˈ⏑⏑) *adv.* s. meist 6.]

Meister (ˈ⏑) [ahd. *meistar*, vom lt. *magi'ster*] *m* ⚙a., ~in *f* ♀ 1. a) (j. der überlegene Macht hat) master (*f* mistress); j-s (od. einer Sache *gen.*, ↖ *dat.*) ~ sein od. werden to master a p. (or s.th.); von od. über et. ~ werden to get (gain, or obtain) the mastery over (or of) s.th., to get the better (or upper-hand) of s.th.; seiner Gefühle ~ werden to restrain (control, or curb) one's feelings; sie ist ihrer Leidenschaften ~ she has the mastery of her passions, she has her passions under control; sich zum ~ von et. m. to make o.s. master of s.th.; er hat s-n ~ gefunden he has found (or met with) his match; man hat ihm s-n ~ gezeigt he was outdone; den ~ spielen to domineer; wie ein ~ masterly, master-like; b) (j. der in e-r Kunst, e-m Wissen den höchsten Rang einnimmt) master; ein ~ in s-m Fach a master of (or in) his business; der ~ und s-e Jünger the master and his disciples; die alten ~ *pl.* the old masters; die ~ *pl.* der (holländischen) Schule the masters of the (Dutch) School; ein ~ in etwas sein to be a proficient in s.th., to excel in s.th, F to be a dab (a dab hand, or a dabster) at s.th.; ein ~ auf e-m Instrumente an expert on an instrument; ein ~ im Schießen a crack shot; auf des ~s Worte schwören to stick to (or swear by) one's master's words, to pin one's opinion upon another p.'s sleeve, (lt.) jurare in verba magistri; ein großer ~ im Schachspiele a first-class chess-player, an adept in the game of chess; *prvbs*: s. loben 2, Himmel 1; Übung macht den ~ practice makes perfect. — 2. ~ eines Handwerks master(-workman), (Werkführer in e-r Fabrik) foreman, factor, F boss; die (Frau) ~in the master's wife; ~, der nur schlecht bezahlte Arbeiter beschäftigt slop-master; j. zum ~ machen to make a p. free of a company; ~ werden to get the freedom of a company. — 3. ▭ (dritter Grad) master; zum ~ befördern to promote; ~ vom Stuhl master of the lodge, (in der Anrede) Worshipful Master. — 4. als Titel vor *npr.*: Master; Herr ~ † your mastership; in der Tierfabel: ~ Reineke Master Reynard; meist *contp.* vor Gattungsnamen: ~ Klügler Master Sophist; vgl. Hämmerlein 3. — 5. ⚓ (Bootsmann) boatswain's mate. —

6. ⊙: a) ~ im Blech unevenness (or roughness) in sheet-iron plates; b) Färberei: den ~ geben to give cloth a second dyeing; c) (in Salzburgischen) salt-boat.

Meister-..., meister-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~arbeit** *f*: a) = ~stück; b) = ~werk; **~bau** *m* masterly structure; **~beförderung** *f* promotion to the mastership; **~bier** *n* treat stood when a journeyman becomes a freeman of his trade; **~bild** *n* masterpiece of an artist, masterly picture; **~brief** *m* diploma (or certificate) of freedom of a company; **~certifikat** ▭ *n* diploma of the lodge; **~dieb** *m* arrant thief; **~essen** *n* dinner given by a p. who gets the freedom of a company; **~fahrer** *m* Radsport: champion cyclist; **~feld** *n* (Feld im Schach, das der König betreten muß, wenn das Spiel nicht remi'ß werden soll) master-square; **~fuge** ♪ *f* master-fugue; **~geld** *n* admission-fee paid by a p. who gets the freedom of a company; **~gemälde** *n* = ~bild; **~gesang** *m* song of a German mastersinger or meistersinger; **~geselle** *m* master journeyman; **~grad** *m*: a) degree of a master; b) ▭ grade of a Master of the Lodge; **~hand** *f* master-hand, master's hand, hand of a master, most skilful hand; **~knecht** *m* in Landwirtschaften u. auf der Schiffswerft foreman; **~koch** *m* head cook; **~lauge** ⊙ *f* Seifensiederei: soap-lees *pl.*; **~leistung** *f* master-stroke (vgl. ~werk); **~lied** *n* = ~gesang; **~los** *a.*: a) masterless, without a master; b) *fig.* (unbändig) ungovernable; **~magd** *f* (female) head servant; **~mäßig** *a.* = meisterhaft; **~pulver** *n* ehem. Alchimie: magistery; **~recht** *n* freedom of a company; das ~r. erlangen to get the freedom (or to be made free) of a company; **~redner** *m* masterly orator; **~sang** *m* = ~gesang; **~sänger, ~singer** *m*: a) excellent singer; b) (deutscher Zunftdichter aus dem Handwerkerstande) master-singer, meistersinger; c) *orn.* orphean warbler (*Sylvia orphéa*); **~schuß** *m* best (capital, or splendid) shot; **~sein** *n* = Meisterschaft 2; **~spiel** *n* masterly performance, splendid execution (on an instrument); **~spieler** *m* virtuoso; **~streich** *m* master- or proof-stroke; *fig.* master-touch; **~stück** *n* der Handwerker und weitS. masterpiece, master-stroke or -touch, (fr.) chef-d'œuvre; **~stuhl** ▭ *m* Grand-Master's chair (in a lodge); **~tag** *m* meeting-day of a guild or company; **~werk** *n* masterpiece, masterly work or achievement, ↖ masterwork; *prvb.* ein ~w. will eigenen Kopf, etwa a masterpiece needs brains; **~würde** *f* mastership; **~wurz(el)** ♀ *f* masterwort; **~zeichen** *n* = Fabrik-zeichen; **~zug** *m* Schach: master-stroke or -touch, very skilful move.

Meisterei ↖ (-⌣ˈ) *f* ㊾ 1. conceited criticism, fault-finding. — 2. = Abdeckerei.

Meisterer (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. one who plays the master; (Tadler) (carping) critic, fault-finder, censurer.

meisterhaft, meisterlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. masterly, master-like, auch workmanlike; ♪ ~er Anschlag master-touch; ~ spielen to play splendidly; ~ zeichnen to draw to perfection. [schaft 3.]

Meisterhaftigkeit (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ = Meister-]

meistern (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. 1. j., et. ~ to master, to gain (get, or obtain) the mastery of, (bewältigen) to subdue, to overcome, (darüber als Meister walten) to rule, to govern, to control; ↖ (*SCH.*) wenn dein Finger durch die Saiten meistert when with a master's skill thy finger strikes the strings. — 2. (an Vollkommenheit übertreffen) to surpass, to excel, to outdo, to outstrip; im Fleiß kann dich die Biene ~ (*SCH.*) in diligence the bee may be thy master. — 3. a) (zurechtweisen) to set right or to rights, (j-m et. verweisen) to reprove, to reprimand; b) *b.s.* = hof-meistern; weitS. to criticise in an authoritative way, to censure, to cavil (or carp) at; er meistert an allem he finds fault with everything; er meistert gern he likes to play the critic or the moralist; *bibl.* sie meisterten Gott they spake against God; sie meisterten den Heiligen in Israel they limited the Holy One of Israel. — 4. ⊙ Färberei: (die Grundfarbe einrichten) to give the substantive (or ground-)colour.

Meisterschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. a) *coll.* (Gesamtheit von Meistern, Innung) company, guild, (all) the masters *pl.* of a trade; b) = Meister-recht. — 2. (Meistersein) mastery, mastership, masterhood. — 3. (Trefflichkeit) masterly skill, excellency, superiority, (Vollendung eines Meisters) masterliness, perfection; ~ in einem Fache mastery in (or of) a line (department, or profession). — 4. Sport: championship, championage; die ~ im Faustkampf besitzen to hold the belt; um die ~ streiten to compete for the championship; **~s-fahren** *n* race for a championship.

Meistertum (ˈ⌣-) *n* ㉘ *o. pl.* = Meister-]

Mejiko (ˈch⌣-) *n.* = Mexiko *n.*

Mekka (ˈ⌣) *npr.n.* ㉘ Mecca; aus ~ Meccan; Bewohner(in) von ~ Meccan, Meccaee, Meccawee; **~balsam** *m* opobalsam(um), balm of Mecca or of Gilead, beshan, carpobalsamum, *pharm.* white balsam; **~balsambaum** ♀ *m* carpobalsamum-tree (*Balsamode'ndron giliade'nse*); **~balsamkörner** *n/pl.* carpobalsamum *sg.*; **~pilger** *m* hadjee, hadji.

Mekon-..., m~... ▽ (-ˈ...) [grch.] in Zssgn, *chm.*: **~sauer** *a.* meconic; **~saures Salz** meconate; **~säure** *f* meconic acid.

Mekonidin ▽ (-⌣-ˈ) *n* ㉘ *chm.* meconi-]

Mekonin ▽ (-⌣ˈ) *n* ㉘ *chm.* meconin(e).

Melam ▽ (⌣ˈ) [grch.] *n* ㉘ *chm.* melam.

Melampyrin ▽ (⌣⌣-ˈ) [grch.] *n* ㉘ melampyrin(e).

Melan-... ▽ (⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~(gallus)-säure** *f chm.* melangallic acid; **~glanz** *m min.* black (or antimonial) silver-glance, brittle silver-ore (or sulphide of silver), stephanite.

Melanämie ▽ (⌣⌣-ˈ) [grch.] *f* ㉘ *path.* [melanæmia.]

Melancholie (⌣⌣l⌣ˈ, oft -⌣l-ˈ) [grch.] *f* ㉘ (↖ ㊾), ↖ (z.B. bei Heine) **Melancholik** (⌣⌣l⌣ˈ) *f* ㊾ melancholy, (mental) gloom, F hyp(s), hip(s), blue devils, dumps *pl.* [choliac.]

Melancholiker (⌣⌣l⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. melan-]

melancholisch (⌣⌣l⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (schwermütig) melancholy, melancholic, (trübsinnig) gloomy, (stärker) hypochondriac(al), (Gedanken nachhängend) wistful, pensive, F hipped, hippish; ~ sein F to have (a fit of) the blues; ~ werden to become melancholy, † to take thought; **~es Temperament** melancholy temperament.

melanchthonisch (⌣⌣l⌣) [Melanchthon, s. M. I] *a.* ㉔b. Melanchthonian; **Melanchthonist** (⌣⌣-l) *m* ㉘ Melanchthonian, adiaphorist. [= Melanesier.]

Melanese (⌣⌣l⌣) *m* ㉜, **Melanesin** *f* ㉙]

Melanesien (⌣⌣l(⌣)⌣) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* Melanesia.

Melanesier (⌣⌣l(⌣)⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉙, **melanesisch** (⌣⌣l⌣) *a.* ㉔b. Melanesian.

Melange (⌣lāˈnᵊ-ʒ⌣) [fr.] *f* ㉜ medley, mixture, (fr.) mélange; **~kaffee** *m* coffee with much milk or cream.

Melania (⌣l(⌣)⌣) ㊾ und ㉜, **Melanie**[1] (⌣⌣l und ⌣l(⌣)⌣) ㉜ *npr.f.* (Vn.) Melania.

Melanie[2] ▽ (⌣l(⌣)⌣) [grch.] *f* ㉜ *zo.* (Schwarzschnecke) melanian (*Mela'nia*).

Melanin ▽ (⌣⌣l) [grch.] *n* ㉘ *chm.* melanin(e).

melanisch ▽ (⌣lˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *path.* melanic; ~e Geschwulst melanoma.

Melanismus ▽ (⌣⌣⌣⌣) [grch.] *m* ㊿ *o. pl.*, *physiol.* melanism (s. M. I). [melanite.]

Melanit ▽ (⌣⌣lˈ) [grch.] *m* ㉜ *min.*]

melanitisch ▽ (⌣⌣lˈ⌣) *a.* ㉔b. melanitic.

Melanochroit ▽ (⌣⌣⌣⌣-ˈ) [grch.] *m* ㉜ *min.* melanochroite.

Melanose ▽ (⌣⌣lˈ⌣) [grch.] *f* ㉙ *path.* melanosis; die ~ betreffend melanic.

Melanzan-apfel ♀ (⌣⌣ˈˈ-ˈ⌣) *m* ㊾a. = Eier-apfel, -pflanze.

Melaphyr ▽ (⌣fˈ) [grch.] *m* ㉜ *min.* melaphyre, augite-porphyry, toadrock, toadstone.

Melasse ⊙ ● (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉙ (brauner Zuckersirup) molasses *pl.*, treacle; **~n-kufe** *f* Zuckerfabrikation: vat for molasses; **~n-säure** *f chm.* melassic acid; **~n-spiritus** *m* molasses-spirit, spirit from beet-root molasses.

Melber *prov.* (ˈ⌣) [ahd. *melicâre*] *m* ㊾a., **Melberei** (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ = Mehl-händler, -handlung.

Melcher (ˈ⌣) [hebr.] *npr.m.* ㉘ Melchior.

Melchisedek (⌣ch-ˈ⌣) *npr.m.* ㉘ *bibl.* Melchizedek.

Melchit (⌣chˈ) *m* ㉘ (orientalische christliche Sekte) Melchite.

Meld-... *prov.* (ˈ...) in Zssgn = Melde-...

Melde[1] ♀ (ˈ⌣) [mhd. *melde*] *f* ㉘ or(r)ach(e), notch-weed, baconweed, pig-weed, frost-blite (*Atriplex*).

Melde[2] ↖ (ˈ⌣) [ahd. *melda*, zu melden] *f* ㉘ (Kunde) intelligence, information, news.

Melde-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~amt** *n* office for registration, intelligence-office; **~brief** *m* letter of advice; **~buch** *n* register; **~dienst** ⚔ *m* intelligence-service; **~haus** *n* station-house; **~karte** ⚔ *f* card used in the German army for a notification; **~pflicht** *f* obligation to give notice of the arrival of strangers; der ~pfl. unterliegend notifiable; **~reiter** ⚔ *m* estafette; **~rolle** *f* beim Theater = Anmelde-rolle; **~schein** ⚔ *m* certificate required by (German) conscripts for joining the ranks; **~schiff** ⚓ *n* advice- or despatch-boat; **~stelle** *f* = ~haus; für Feuersbrünste: fire-station, auch fire-watch; **~vorschrift** *f* form for announcing the arrival of strangers; **~wesen** *n* affairs *pl.* of the intelligence-office of a town; **~zettel** *m* etwa list of strangers (of visitors, or of arrivals), visitors' list; registration-form; **~zwang** *m* = ~pflicht.

melden (ˈ⌣) [ahd. *meldôn* verraten] ㉑b. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. a) j-m et. bei j-m (et.) ~ (ankündigen) to announce (s.th.) to a p., to bring word to a p. of s.th., (j. von et. benachrichtigen) to inform (advise, or apprise) a p. of s.th., to make s.th. known to a p., (förmlich) to notify s.th. to a p., to give a p. (due) notice (or information) of s.th.; j-m et. schriftlich ~ to inform a p. of s.th. in writing, to send a p. word of s.th.; telegraphisch ~ F to click off; haben Sie ihm diese Nachricht gemeldet? have you informed him of this news?; mein Freund meldete mir seine Ankunft oder daß er angekommen ist ... announced (or advised me of) his arrival; b) (et. Dienstliches ~) to report, to return; durch Flaggen ~ to signal by flags, to flag; er ist als abwesend gemeldet he is reported absent; man hatte seinen Tod (oder ihn als tot) gemeldet he was returned (as being) dead; ● die Ankunft des „Neptun" ist noch nicht gemeldet the arrival of the "Neptune" is not yet announced; wie bereits gemeldet as already stated; zu (~d) notifiable; c) die Helden, von denen uns die Lieder ~ (*SCH.*) the heroes celebrated in song; alle Sagen ~ old legends tell us. — 2. Kartenspiel: wieviel Stiche haben

Sie zu ~? how many tricks have you to call or can you make?; ein Solo ~ to call a solo; Rennſport: zehn Pferde gemeldet ten horses engaged. — 3. (erwähnen) to mention, (ſagen) to say; mit Ehren oder mit Reſpekt zu ~ with all due respect to you, † saving (or save) your reverence; ohne Ruhm zu ~ vanity apart. — 4. (anmelden) to announce, to usher (in); ~ Sie mich bei Sr. Lordſchaft announce me to His Lordship. — 5. j. ~ (anzeigen) to denounce a p. — **II** ſich ~ *v/refl.* 6. a) to announce o.s.; ſich ~ laſſen to send in (send up, or give) one's name; ſich bei j-m zum Beſuche ~ to announce (a p.) one's visit; er hat ſich bei uns gemeldet he has called upon us; b) bſd. ✕ to report o.s.; ſich krank ~ to report o.s. ill; c) ♚ (von Gläubigern) to come forward; ſich als Gläubiger zur Maſſe ~ to sue for admittance, to prove (or lodge) one's claim as a creditor; d) *fig.* das Alter meldet ſich bei ihm (old) age is telling on him; mein Magen meldet ſich my stomach cries cupboard; der Winter meldet ſich winter is setting in (fast), *poet.* winter is heralding its approach. — 7. ſich zu (oder für, *prov.* a. um) et. ~ (darum anſuchen) to present o.s. (bei j-m to a p.), to apply (or make an application) for s.th., to sue for s.th., (etwas beanſpruchen) to claim s.th.; ſich zu einer Stelle ~ to apply (or put up) for a place (or an appointment); ſich zu einem Examen ~ to enter one's name (or have one's name entered) for an examination, to compete for an examination; man möge ſich zeitig ~ early application is desirable (advisable, or requisite). — **III** M~ *n* ⓝc. und **Meldung** *f* ㊏ 8. announcement, (Benachrichtigung) information, advice, (förmliche) notification, (dienſtliche) report(ing), (Erwähnung) mention(ing). — 9. nur **Meldung** *f*: application, competition; ✕ report, return; (eines ankommenden Schiffes beim Zollamte) entrance; lange Zeit vorher erfolgte M~ung long notice; M~ungen (werden angenommen) im Bureau apply at the office; M~ungen ſind ſchriftlich einzureichen applications are to be made in writing; ſeine M~ung machen to report; von et. M~ung thun to report s.th.; ſtatt jeder beſonderen M~ung (bei Todesanzeigen) faſt † friends at a distance will be pleased to accept of this intimation; (bei Trauungen) no cards.

Melden·..., **melden·...** (ĕ⌣...) [Melde[1]] in Zſſgn: **~artig** *a.* or(r)ach-like; **~eule** *f ent.* a species of moth (*Hade'na atri'plicis*).

meldens·wert (ĕ⌣·ˈ⌣) *a.* ㊐b. worth mentioning or reporting.

Melder (ĕ⌣) *m* ㊎a. 1. ✎ announcer, adviser, informer. — 2. † = Angeber[1] 5.

Meldung (ĕ⌣) *f* ㊏ ſ. melden III.

Meldungs·... (ĕ⌣...) in Zſſgn = Melde·...

melieren (⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㊍a. to mix, to mingle; (Karten) to shuffle; Töpferei: flammig meliert jasped, (fr.) jaspé; meliertes Zeug mixed cloth, medley; melierte Zeugſtoffe *pl.* mixed fabrics, mixtures; grau meliertes Tuch pepper-and-salt (cloth); grau meliertes Haar hair tinged with gray.

Melilith ♂ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊋ und ㊌ *min.* = Honig·ſtein.

Melilote ♀ (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㊋ = Meliloten·klee

Meliloten·... (⌣⌣ˈˈ⌣...) in Zſſgn: **~klee** ♀ *m* melilot, sweet clover (*Melilo'tus*); weißblühender ~klee white melilot, honey-lotus, Cabul clover (*M. vulga'ris*); **~pflaſter** *n pharm.* melilot-plaster.

Melinit ♂ (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ㊋ (Sprengſtoff) melinite, lyddite.

Melioration (-(⌣)--ſß(⌣)ˈ) *f* ㊏ bſd. *agr.* (a)melioration, improvement.

meliorieren (-(⌣)-ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㊍a. *agr.* to (a)meliorate, to improve.

Meliorismus (-(⌣)-ˈ⌣⌣) *m* ㊏ meliorism

Meliorift (-(⌣)-ˈ⌣) *m* ㊍ meliorist.

Meliš♚ (ˈ⌣) [lt. *sa'ccharum melite'nse*] *m inv.*, **~·zucker** *m* (coarse) loaf-sugar.

melifch (ˈ⌣) [Melos] *a.* ㊐b. 1. of Melos. — 2. = lyriſch.

Meliſſe ♀ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊋ (garden-) balm, balm-mint or -gentle, ♂ melissa (*Meli'ssa officina'lis*); breitblätterige ~ = meliſſen·blätteriges Immenblatt; kanariſche od. türkiſche ~ balm of Gilead (*Dracocе'phalum canarie'nse*); **m~n·blätterig** *a.*: m~n·blätteriges Immenblatt honey-balm (*Meli'ttis melissophy'llum*); *pharm.*: **~n·geiſt**, **~n·ſpiritus** *m*, **~n·waſſer** *n* Carmelite water; **~n·öl** *n* melissa-oil; indiſches ~n·öl verbena-oil; **~n·thee** *m* infusion of balm, balm-tea.

Meliſſin ♂ (⌣⌣ˈ) *n* ㊋ *chm.* melissine, melissic alcohol.

Meliſſyl ♂ (⌣⌣ˈ) *n* ㊋ *chm.* melissyl, myricyl.

Melitoſe ♂ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊋ melitose.

melk (ĕ) [ahd. *melk*, zu melken] *a.* ㊐b. (Vieh, bſd. Kühe) 1. milch, giving (or yielding) milk. — 2. ✎ **~e Kuh** cow (big) with calf.

Melk·... (ĕ...) in Zſſgn: **~apparat** *m* milking-apparatus, cow-milker; **~eimer** *m* milk(ing)-pail; **~faß** *n* milking-tub; **~knecht** *m* auf einer Meierei dairyman; **~kuh** *f* milch cow, F milker; **~maſchine** *f* milker; **~platz** *m* milking-place, dairy-yard; **~röhre** *f* milking-tube; **~ſchemel** *m* milking-stool; **~tuch** *n* cloth for straining milk, milk-strainer; **~vieh** *n* dairy-cattle; **~zeit** *f* milking-time; **~ziege** *f* milch goat.

melkbar (ĕ-) *a.* ㊐b. = melk 1.

Melke (ĕ) *f* ㊋ = melken III.

melken (ĕ⌣) [ahd. *melchan*, zu Milch] ㊍a. (auch miltſt, miltt; molk; mölke; gemolken) **I** *v/a.* 1. to milk; friſch gemelkte oder gemolkene Milch new(-drawn) milk, milk fresh from the cow; die Kühe über den ſiebenten Monat hinaus ~ to force the cows to give milk; *fig.* den Bock ~ (eine unmögliche Arbeit verſuchen) to milk a he-goat into a sieve; F *fig.* j. ~ (ausſaugen) to drain, to impoverish. — 2. ✎ *fig.* (eine Flüſſigkeit hervorbringen machen) die Thränen, die der Schmerz ihr aus den Augen gemolken the tears that grief had drawn from her eyes. — **II** *v/n.* (h.) (Milch geben) to give (or yield) milk; **~de Kuh** milch cow. — **III** M~ *n* ⓝc. und **Melkung** *f* ㊏ milking (a. die beim einmaligen M~ gewonnene Milch).

Melker (ĕ⌣) *m* ㊎a., **~in** *f* ㊐ milker, *f* milkmaid.

Melkerei (⌣⌣ˈ) *f* ㊏ 1. (= melken III) milking, dairying, dairyman's business. — 2. (Milchwirtſchaft) dairy(-house or -works *pl.*).

Melker·krampf (ĕ⌣·ĕ) *m* ㊌ *path.* milkmaid's cramp.

Mellarofa (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊋ (Art Orange)

Mell·dreck ♀ (ĕ·ĕ) *m* ㊋ = Meltau.

Mellit ♂ (⌣ˈ) [lt.] *m* ㊋ = Honig·ſtein.

Mellon ♂ (⌣ˈ) [grch.] *n* ㊋ *chm.* mellone; **~verbindung** *f* mellonite.

Melmer(ei) = Melber(ei).

Melnecker, Melnicker ● (ĕ⌣⌣) *m* ㊎a. wine of Melnick (in Bohemia).

Melodia ♪ (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *f* ㊍ (Orgelregiſter)

Melodie ♪ (⌣-ˈ) [grch.] *f* ㊌ u. ㊏, ✎ u. *poet.* Melodei (⌣-ˈ) *f* ㊏ melody, tune, (Arie) air, aria; nach der ~ (Sangweiſe) von ... to the tune of ...; jämmerliche ~ *co.* the tune the old cow died of; kurze, ſich wiederholende ~ figure; eine ~ herleiern to thumb (or strum) over an air; eine ~ pfeifen to whistle an air; eine ~ ſingen to (sing a) tune, to melodise; nach einer ~ tanzen to dance to a tune.

Melodie(n)·..., **melodie(n)·...** (⌣-ˈˈ(⌣)...) in Zſſgn, ♪: **~lehre** *f* melodics (*sg.* und *pl.*); **~pfeife** *f* des Dudelſacks chanter, chantor, piffara, piffaro; **~reich** *a.* rich in melody, tuny; **~ſänger** *m* melodist, melophonist.

Melodik ♪ (⌣ˈ⌣) *f* ㊏ melodics (*sg.* u. *pl.*), melopœia.

Melodiker ♪ (⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊎a. composer of melodies, melodist.

Melodion ♪ (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ㊋ melodeon, melodium (vgl. Harmonium).

melodiös (⌣-(⌣)ˈ), **melodiſch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㊐b. (reich an Melodie, wohlklingend) melodious, tuneful, F tuny, ♂ melismatic, (leicht zu ſingen) ♪ arioso, F catchy, (lieblich, angenehm) dulcet; die Guitarre wird ~ in ſeiner Hand the guitar becomes tuneful in his hand; ~ läuten to ring a peal; ~ machen to melodise; das M~e melodiousness, tunefulness.

Melodrama (⌣⌣ˈ-) [grch.; zuerſt von Chr. Brandes 1774 gebraucht] *n* ㊋ melodrama.

melodramatiſch (⌣⌣-ˈ⌣) *a.* ㊐b. melodramatic; **~es Stück für zwei Perſonen** duodrama.

Melodramen·ſchreiber (⌣⌣ˈˈ⌣·ˈ⌣) *m* ㊎a. melodramatist.

Melograph ♂ (⌣-ˈſ) *m* ㊍ melodiograph, melograph, notograph, eidomusikon.

Melone ♀ (-ˈ⌣) [it. vom grch.] *f* ㊋ melon (*Cu'cumis melo*).

Melonen·..., **melonen·...** (-ˈˈ⌣...) in Zſſgn: **~apfel** ♀ *m* melon-apple; **~baum** ♀ *m* melon-tree, papaw, pawpaw, papaya (*Ca'rica papa'ya*); **~beet** *n* melon-bed; **~birne** ♀ *f* bergamot; **~citrone** ♀ *f* shaddock (*Citrus decuma'na*); **~förmig** ♀ *a.* melon-shaped, meloniform; **~händler** *m* dealer in melons; **~kaktus** ♀ *m* melon-cactus, melon-thick or -thistle, Turk's cactus (cap, or head), ♂ melocactus (*Meloca'ctus commu'nis*); **~kern** *m* melon-seed; **~kürbis** ♀ *m* squash(-gourd or -melon) (*Cucu'rbita melo'pepo*); **~quaſſe** *f zo.* ♂ cydippe; (Art) beroe; **~ſchnitte** *f* slice of melon.

Melophon ♪ (-⌣ſˈ) *n* ㊋ melophone

Melopiano ♪ (-⌣⌣ˈ-) *n* ㊋ melopiano.

Melos (ˈ⌣) *npr. n. inv.* (cykladiſche Inſel, jetzt Milo) Melos, Milo.

Melote ♀ (-ˈ⌣) [lt.] *f* ㊋ = Meliloten·klee

Melpomene (⌣ˈ⌣-, *SCH.* a. ⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *npr. f.* ㊐ (*gen.* ⌣⌣ˈ⌣) *myth.* Melpomene.

Meltau ♀ (ˈ-) [ahd. *mili-tou*, viell. Honig·tau?] *m* ㊋ mildew, blight, blast, ♂ rubigo; mit ~ überziehen to mildew; er legt ſich wie ~ auf jedes fröhliche Herz he is a wet blanket to every joyful heart; voller ~, von ~ befallen mildewy, mildewed, blighted; **~pilz** *m* mildew (*Erysi'phe commu'nis*).

Membran(e) ♂ (⌣ˈ(⌣) *f* ㊏ (㊋) *anat.* membrane, coat, cuticle, cuticula, integument; *zo.* stratum; des Telephons: diaphragm.

Membran·..., **membran·...** ♂ (⌣ˈˈ...) in Zſſgn: **~artig** *a.* membran*ous*, ...aceous, ...iferous; **~band** *n* membranous ligament; **~lehre** *f* membranology.

Memel[1] (ˈ⌣) *npr.* ㊎a.: a) *m* (a. *f*) der ~ (Fluß) Niemen; b) *n* (preuß. St.) Memel.

Memel[2] *prov.* (ˈ⌣) *f* ㊍ = Mehl·milbe.

Memme (ĕ⌣) [eig. Mutter(bruſt)] *f* ㊐ coward, ſtärker poltroon, dastard, *poet.* craven; feige ~ cowardly shrinker; **m~n·artig** *a.* = memmenhaft; **~n·fall** ✎ *m* (*SCH.*, Tiefe 5,13a) cowardly fall.

memmenhaft (ĕ⌣⌣), **memmiſch** (ĕ⌣) *a.* ㊐b. coward(ly), dastard(ly).

memnoniſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㊐b. Memnonian.

Memnon(8)·... (ĕ⌣...) in Zſſgn: **~ſäule** *f* statue of Memnon, vocal Memnon; **~tempel** *m* Memnonium.

Memoire (mĕ-mŏa'r) [fr.] *n* ㊋ und ㊏b. memoir; **~n·ſchreiber** *m* author (or writer) of memoirs, memoirist.

Memorabilien (⌣--ˈ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* memorabilia, memoirs; Sokrates' ~ von Xenophon Memorabilia of Socrates.

Memorandum (⌣-ĕ⌣) [lt.] *n* ㊍ (*sg.* a. *inv.*) memorandum, note, jotting, F memo, mem.

Memorial (ᵕ-ᵕ⁄) [lt.] *n* ㊮ (*pl.* auch ~ien) **1.** (Eingabe) memorial, petition; ein ~ bei j-m einreichen to present a memorial to a p., to petition a p. by a memorial, to memorialise a p. — **2.** ◉ (Tagebuch) memorandum- or day-book, journal, waste-book.

memorieren (ᵕ-⁄ᵕ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to commit to memory, to learn (or get) by heart or by rote; et. gut memoriert haben to have s.th. perfect.

Memorier-ſtoff (ᵕ-″-⁄) *m* ㊮ subject(s or things *pl.*) to be committed to memory.

Memphit (ᵕf⁄) **I** *m* ㊲, **~in** *f* ㉖ (Bewohner von Memphis) Memphian, Memphite. — **II** ♂ *m* ㊮ *min.* (Onyx-art) memphite.

memphitiſch (ᵕf⁄ᵕ) *a.* ㉔b. Memphian.

Menächmen (ᵕ⁄chᵕ) *m/pl. inv.* (Luſtſpiel von Plautus) Menæchmi, Twin Brothers; a. *fig.* persons closely resembling each other.

Menage (ᵕ⁄Gᵕ) [fr.] *f* ㊮ **1.** (Haushaltung) household, housekeeping; mit j-m ~ machen to keep house (together) with a p. — **2.** set of dishes (for conveying victuals). — **3.** (Geſtell für die Eſſig- und Ölflaſche) cruet-stand, (set of) casters. — **4.** ⚔ (Mannſchaftsküche) mess.

Menage-... (ᵕ″Gᵕ...) in Zſgn: **~geſtell** *n* = Menage 3; **~kaſten, ~korb** *m* canteen.

Menagerie (ᵕ-Gᵕ⁄) [fr.] *f* ㊮ und ㊾ menagerie; ſtehende (wandernde) ~ stationary (travelling) menagerie; **~beſitzer** *m* owner of a menagerie, ✎ menagerist; **~bude** *f* booth of a menagerie; **~wagen** *m* wag(g)on, caravan, van.

menagieren (ᵕ-G⁄ᵕ) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* (mit Schonung behandeln) to manage, (ſparſam umgehen mit) to husband, to economise. — **II ſich ~** *v/refl.* = ſich mäßigen.

menagierlich (ᵕ-G⁄ᵕ) *a.* ㉔b. = haushälteriſch.

Menakanit ♂ (-ᵕᵕ⁄) [grch.] *m* ㊮ *min.* [menachanite, ilmenite.]

menandriſch (ᵕ⁄ᵕ) [Menander, grch. Luſtſpieldichter] *a.* ㉔b. of Menander.

Mendäer (ᵕ⁄ᵕ) *m* ㊾a., **Mendaït** (ᵕᵕ⁄) *m* ㊲ *rel.* Mandæan, Mendæan, Mendaite.

Menderle ♀ (⁄ᵕᵕ) *n* ㊮ ♂ eranthemum.

Mendes-antilope (⁄ᵕ-ᵕ⁄ᵕ) *f* ㊲ *zo.* addax (*Addax nasomaculatus*). [(friar).]

Mendikant (ᵕᵕ⁄) [lt.] *m* ㊲ mendicant

Mene Tekel, Menetekel (⁄ᵕ ⁄ᵕ) *n inv.* mene tekel, the writing on the wall.

Meng-... (⁄...) in Zſgn: **~dünger** *m agr.* = Kompoſt; **~futter** *n agr.* mixed food, mash; grünes ~ſ. winter-fodder; **~geſtein** *n geol.* conglomerate; **~getreide** *n* = ~korn; **~gut** *n* tin-solder; **~holz** ⚙ *n* Feuerwerk.: rubber, grinder; **~kaſten** ⚙ *m metall.* wooden trench for mixing; **~korn** *n agr.* wheat and rye mixed, *prov.* mangcorn, mongcorn, † maslin, meslin; als Mahlgut: bread-corn; **~ſaat** *f* für Winterfutter mixed seeds *pl.*; **~ſchaufel** ⚙ *f* Töpferei: blunger; **~ſieb** ⚙ *n metall.* mixing-riddle; **~ſpat** *m min.* foliated spar; **~teile** *m/pl. chm.* = Gemeng(e)-teile; **~tonne, ~trommel** ⚙ *f* Pulverfabr.: mixing-drum; **~werk** *n* medley, mixture. — Vgl. auch Mang-..., Miſch-...

mengbar (⁄-) *a.* ㉔b. capable of being mixed.

Menge (⁄ᵕ) [ahd. *managi, menigi*, zu manch] *f* ㊮ **1.** (Vielheit) multitude (auch Volksmenge), (große Anzahl) great (or large) number, (große Maſſe, Größe und Vielheit) quantity, (reiche Fülle) plenty, abundance, copiousness, plenteousness, (Vorrat) store, (reichlicher Vorrat von einem Stoff) great deal, (Maſſe) mass, (umfangreiche Maſſe) bulk, (Maſſenhaftigkeit) massiness, massiveness, bulkiness, (Volksmenge) the million, the masses *pl.*, (als ordnungsloſer Haufe) crowd, (Zuſammenlauf) concourse, (Gedränge des Zulaufs) throng, (Schwarm) swarm, host, (Haufe) heap; geringe ~ paucity; ſehr große ~ F peck, cartload, waggon-load, deluge; in großer ~ in abundance, abundantly, in crowds, by scores; größte ~ maximum; ohne große ~ Geld F a lot (pot, or mint) of money; eine (große) ~ Leute a great many people, lots of people, a multitude, a crowd; F a (precious) sight of people; eine große ~ Waſſer a large body of water; in großer ~ kommen to come in crowds; in (hinreichender) ~ in sufficient quantity; ungeheure ~ legion; eine ſchöne ~ a fine (or pretty) lot; F ſchwere ~ a vast number, a great deal; eine ~ Bücher a great many books, any amount of books; eine ~ von Gegnern numbers (or a world) of adversaries; eine ~ Geſindels a lot of rabble; eine ~ Irrtümer a heap of errors; eine ~ Korn(s) a large quantity of corn; allerlei Wein die ~ store of all sorts of wine; Butter die ~ abundance of butter, butter in abundance, *sl.* butter galore; Gründe die (oder in) ~ anführen to allege plenty of reasons; die ~ muß es bringen the number must do it, the quantity must make up the difference, I make it up in the long run; die ~ betr. quantitative. — **2.** ✎: **a)** bſd. *bibl.* (großer Haufen Kriegsvolk) army, host; **b)** (große Genoſſenſchaft) company, society.

Menge-... (⁄ᵕ...) in Zſgn = Meng(en)-...

Mengel-mus (⁄ᵕ-⁄) *n* ㊮ hotchpotch; *fig.* = Miſch-maſch.

Mengeler ✎ (⁄ᵕᵕ) [mengeln] *m* ㊾a. = Menger.

mengelieren F (ᵕᵕ⁄ᵕ) [mengeln] *v/a.* ㉑a. to keep mixing.]

mengeln (⁄ᵕ) [mengen] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. **1.** = mengen. — **2.** = hökern.

mengen (⁄ᵕ) [alt-ſächſ., ahd. *mengian*] **I** *v/a.* ㉑a. **1.** to mix (together), to mingle, (verſchmelzen) to blend, (durch einander ſchütteln) to shuffle, (verwirren) to embroil, F to muddle (up); unter (durch oder in) ea. ~, zſ.-~ to intermingle, to jumble together; mit einer Flüſſigkeit ~ to mash; unter et. gemengt ſein to be mixed up with s.th. — **II ſich ~** *v/refl.* **2.** (ſich miſchen) *poet.* wie wenn Waſſer mit Feuer ſich mengt (*SCH.*) as when water with fire is commix'd; er mengte ſich unter die Leute he mixed with the crowd. — **3.** (ſich einmiſchen) to interfere (or meddle) with s.th.; er mengt ſich in alles he is always meddling, he will always be dabbling; ſich in ein Geſpräch ~ F to put in one's oar. — **III M~** *n* ㉜c.u. **Mengung** *f* ㊾ mixing, mingling; *pharm.* incorporation.

Mengen-... (⁄ᵕ...) in Zſgn: **~einheit** *f phys.* unit of quantity; **~maß** *n* dry-measure.

Menger ✎ (⁄ᵕ) *m* ㊾a. **1.** mixer, mingler, blender. — **2.** [ahd. *mangari*, aus lt.?] = Höker.

Mengerei (ᵕᵕ⁄) *f* ㊾ = mengen III.

Mengling (⁄ᵕ) [mengen] *m* ㊲ ♀ u. *zo.* = Miſchling.

Mengſel (⁄ᵕ) [mengen] *n* ㊾a. = Gemengſel.

Mengungs-... (⁄ᵕ...) in Zſgn: **~kugel** ⚙ *f* bell-metal ball; **~verhältnis** *n* proportion of ingredients. — Vgl. auch Meng-...

Menhir (ᵕ⁄) [lt.] *m* ㊮ (Druidenſtein) menhir, standing stone.

Menilit ♂ (--⁄) [grch.] *m* ㊮ *min.* (Art Spat) menilite.]

Meningitis ♂ (-ᵕ⁄ᵕ) [grch.] *f inv. path.* meningitis.

meningitiſch ♂ (-ᵕ⁄ᵕ) *a.* ㉔b. *path.* [meningitic.]

menipp(e)iſch (ᵕᵕ⁄ᵕ, ᵕᵕᵕ) [Menippus, grch. Philoſoph, 1. æ. v. Chr.] *a.* ㉔b. Menippean.

Meniskus ♂ (-⁄ᵕ) [grch., dz. Mönchen] *m* ㊾ *anat., phys., opt.* meniscus.

Menisperm ♂ ♀ (-ᵕ⁄) [grch.] *m* ㊲ = Mond-ſame; **m~ſauer** *a.*: *chm.* **m~ſaures** Salz menispermate; **~ſäure** *f chm.* menispermic acid.

Menispermin ♂ (-ᵕᵕ⁄) [grch.] *n* ㊮ [*chm.* menispermine.]

Menk (⁄) [finniſch] *m* ㊲ *zo.* = Nerz.

Mennig (⁄ᵕ) [mhd. *minig, menig*, aus lt. *mi'nium*] *m* ㊲, **~e** (⁄ᵕᵕ) *f* ㊲ *min.* u. *chm.* minium; *paint.* red lead, red oxide of lead, orange-lead; natürliche ~e native minium; **~anſtrich** *m* red lead paint; **m~farben** *a.* miniate; *ent.* ♂ miniatous; **~hütte** ⚙ *f* red lead manufactory or works *pl.*; **~malerei** *f* painting with red lead; **m~rot** *a.* miniate.

mennigen ⚙ (⁄ᵕᵕ) *v/a.* ㉑a. to paint with red lead, to miniate.

Mennonismus (ᵕ-⁄ᵕ) [Menno Simons, holl. Sektierer, † 1561] *m* ㊶ = Mennoniten-tum.

Mennonit (ᵕ-⁄), ✎ **Mennoniſt** (ᵕ-⁄) (*G.*) *m* ㊲, **~in** *f* ㉖ *eccl.* Mennonite, ...st.

Mennonitentum (ᵕ-⁄ᵕ-) *n* ㊶ ohne *pl.* Mennonism.

Menopauſe ♂ (⁄ᵕ-ᵕ) *f* ㊵ *med.* meno-[pause.]

Menorker (-⁄ᵕ) [Meno'rka, baleariſche Inſel] *m* ㊾a., **~in** *f* ㉖ inhabitant of Minorca.

Menſch[1] (⁄) [ahd. *mennisco*, zu Mann] *m* ㊲ **1.** man, (menſchliches Weſen) human being, (Sterblicher) mortal; die ~en *pl.* (das Geſchlecht) men, men and women, mankind, the human species; der ~ iſt ein denkendes Weſen man is a thinking (or rational) being; ſo iſt der ~ such is man; wir ſind alle nur ~en we are all but mortals; er iſt ein ~ von Gefühl he is a man of feeling or of sentiment; *prvb.* ſ. denken 1b; Lehre von der Entſtehung des ~en ♂ anthropogenesis; die Entſtehung des ~en betr. ♂ anthropogenetic; Beſchreibung des ~en ♂ anthropography. — **2.** (eine Perſon, ſ.) person, individual, F party, body; ein armſeliger ~ a poor specimen of humanity; alle ~en *bibl.* oft all flesh; eine Menge ~en a great many people, a crowd of people, F a precious sight of people; viele ~en many (or a lot of) people or folks; in London wohnen 5 Millionen ~en London has five million inhabitants; zwei ~en two people; über zweihundert ~en above two hundred persons; man weiß nicht, was Sie für ein ~ ſind one doesn't know what sort of a fellow you are; j. zum (ordentlichen oder geſitteten) ~en m. to humanise (or civilise) a p.; jeder ~ everybody, every one, every living soul, all the world; jeder ~, der ... every man who ...; die meiſten ~en most people; kein ~ würde es wagen nobody (or no one) would venture; kein (einziger) ~ nobody, not a single body, no living soul; unter (die) ~en kommen to go into (or to mix in) society; viele ~en kamen um many lives were lost; *prvbs*: ~ und ~ iſt zweierlei, etwa there are no two men alike; there are men and men; Glück muß der ~ haben nothing succeeds like success; kein ~ iſt ohne Fehler ſ. Fehler 1. — **3.** (männliches Individuum) man; es iſt ein ~ draußen, der Sie zu ſprechen wünſcht there is a man at the door who ...; er iſt der beſte ~ von der Welt he's the best fellow in the world, he is as good a fellow as ever trod upon shoe-leather; ein ehrlicher ~ an honest fellow, a plain dealer; er iſt ein gutherziger (herzensguter) ~ he is a good-natured person or a good creature; ein ſchlechter (tugendhafter) ~ a bad (good) liver; ein ſchnurriger ~ an odd fish; ein ſchrecklicher ~ a perfect horror, F a bounder; aber ~, was machſt du? man alive, what are you doing (or up to)? — **4.** *bibl.*: **a)** mit *a.*: den alten ~en (die alte verderbte Natur) ausziehen to put off the old man; den neuen ~en anziehen to put on the new man; der innere ~ the inner (or spiritual) man; F den inneren ~en erfriſchen to refresh the (or one's) inner man; **b)** bſdw. mit dem *gen.* ein ~ der Sünden a man of sin; **c)** des ~en Sohn the Son of Man,

the Saviour; der ~ gewordene Gott God incarnate; ~ werden to be made (or to take) flesh.

Menſch[2] (ˢ) [Menſch[1]] *n* ♀ **1.** (gemeines Weibsſtück) (common) wench, hussy, F baggage, (Hure) prostitute, street-walker, strumpet; derbes ~ F bouncer, strapping wench, strapper; freches ~ saucy hussy. — **2.** ↖ (Dienſtmädchen) servant, maid of all work; (Bauernmädchen) peasant-girl, country-lass. — **3.** †: a) = Menſch[1]; b) *prov.* = Frau, Frauen-zimmer.

Menſch·... (ˢ...) in Zſgn: **~ſein** *n* human existence; **~werdung** *f*: a) incarnation (of the Son of God); b) ~w. des Tieres (STRAUSS) transformation. — Vgl. auch Menſchen·...

Menſchen·..., menſchen·... (ᵉ~...) in Zſgn: **~adel** *m* nobility (or natural dignity) of man; **~affe** *m zo.* man-ape, ♂ anthropomorphous ape, pithecanthrope; **~ähnlich** *a.* manlike, like a human being, human, ♂ anthropoid, hominiform, hominine; von ~ähnlicher Geſtalt ♂ anthropomorphous; ~ähnliche Tiere *pl.* ♂ anthropomorphous animals, anthropoids; zu den ~ähnlichen Affen gehörig ♂ pithecoid; **~ähnlichkeit** *f* likeness (or resemblance) to a human being, ♂ anthropomorphism; **~alter** *n* age (of man), generation; **~anbeter** *m rel.* man-worshipper; **~anbetung** *f rel.* man-worship, ♂ anthropolatry; **~angeſicht, ~antlitz** *n* = ~geſicht; **~art** *f*: a) = ~ſchlag; b) (Art und Weiſe der Menſchen) das iſt ~a. such is man, such is human nature, that's the way of man, these are the ways of the world; **~beifall** *m* applause of men; **~beſchreibung** *f* ♂ anthropography; **~bild** *n*: a) picture of a man, likeness; b) = Menſch[1 und 2]; **~bildung** *f*: a) creation of man; b) improvement (cultivation, or development) of the human mind, humanisation, civilisation; **~blut** *n* human blood; **~bruder** *m* (bſd. von den Gegnern der Sklaverei gebraucht) man and brother; **~daſein** *n* human existence; **~denken** *n* = ~gedenken; **~dieb** *m*: a) = ~räuber; b) ♀ = Keller-hals b; **~diebſtahl** *m* = ~raub; **~dreck** *m* = ~kot; **~erziehung** *f* education of mankind; **~falle** *f* man-trap; **~familie** *f* (the great) human family or race; **~feind** *m*: a) enemy of mankind; b) man-hater, misanthrope, misanthropist, Timonist; **~feindlich** *a.* misanthropic(al); **~feindlichkeit, ~feindſchaft** *f* misanthropy; **~figur** *f* human form or figure; **~fiſcher** *m bibl.* fisher of men; **~fleiſch** *n* man's flesh, human flesh; **~fleiſchhandel** *m fig.* trade in human flesh, engS. slave-trade; **~förmig** *a.* ♂ anthropomorphous; **~freſſen** *n* cannibalism, ♂ anthropophagy; **~freſſend** *a.* man-eating, cannibal, ♂ anthropophag*ic*, ...ous, ...istic, hominivorous; *ichth.* ~freſſender Hai = ~hai; **~freſſer(in)** *s.* man-eater, cannibal; (im Märchen) ogre (*f* ogress); *pl.* ♂ anthropophagi; **~freſſerei** *f* = ~freſſen; **~freſſeriſch** *a.* = ~freſſend; **~freund** *m* friend of humanity or mankind, philanthropist, humanitarian; **~freundlich** *a.* philanthropic(al), humane, (ſelbſtlos) altruistic, (gütig) kind, (leutſelig) affable, (wohlwollend) benevolent, (mitleidig) compassionate; nicht ~freundlich unphilanthropic(al); **~freundlichkeit** *f* philanthropy, humaneness, altruism, affability, benevolence, compassion; **~furcht** *f* fear of men; **~gattung** *f* race of men, human race or species; **~gebeine** *n/pl.* human bones; **~gebot** *n* human ordinance (law, or commandment); **~gedenken** *n* ſ. gedenken III; vor ~gedenken before (or beyond) memory; **~gefühl** *n* humane feeling; **~gerippe** *n* human skeleton; **~geſchlecht** *n* mankind, the human race (species, or kind), humanity; das ganze ~geſchl. the whole body of mankind; Entſtehung des ~geſchlechts ♂ anthropogenesis; **~geſicht** *n* human face; *her.* mit e-m ~geſichte (dargeſtellt) figured; **~geſtalt** *f* human shape; Chriſtus hat ~g. angenommen *bibl.* Christ was made like unto man; Annahme der ~g. *theol.* incorporation; *myth.* incarnation; j. der Gott ~g. beilegt ♂ anthropomorphite; Teufel in ~g. devil incarnate; **~getreibe** *n* bustle of the world, doings *pl.* of men; **~gewühl** *n* throng of people, crowd, turmoil of the world; **~gleich** *a.* like man, human; **~glück** *n* human happiness; **~größe** *f*: a) = Lebens-größe; b) human greatness; **~gunſt** *f* favour (or good opinion) of men or of the multitude; **~haar** *n* human (or man's) hair; **~hai** *m ichth.* white shark (*Carcha'rias*); **~hand** *f* hand of man; von ~h. gemacht made by the hand of man; *prvbs*: was ~hände machen, können ~hände zerſtören hands can destroy whatever hands have rear'd; *poet.* das Gebild der ~hand (*SCH.*) the work of human art; **~handel** *m* = ~fleiſchhandel; **~händler(in)** *s.* trepanner or trapanner (of souls), (Matroſenwerber) crimp; **~haß** *m* = ~feindlichkeit; **~haſſend** *a.* = ~feindlich; **~haſſer** *m* = ~feind; **~herde** *f* herd of men, crowd of people; **~herz** *n*: a) human heart; b) *zo.* (Muſchel) heart of Venus (*Ca'rdium cardi'ssa*); **~huld** *f* = ~liebe; **~hülle** *f* mortal frame (or *poet.* coil), tenement of clay; **~jagd** *f* man-hunting; **~jäger** *m* man-hunter; **~kenner** *m* one who knows mankind or human nature, (keen) observer (discerner, or judge) of human nature; **~kenntnis** *f* knowledge of mankind, (deep) insight into human character, ♂ anthropognosy; (keine) ~kenntnis haben (not) to know human nature; **~kind** *n* = Menſch[1]; *bibl.* die ~kinder *pl.* the children of men; oft *b.s.* = Kauz 2b; es muß allerlei ~kinder geben F it takes people of all sorts to make up a world; **~knochen** *m* human bone; **~kot** *m* human excrements, fæces *pl.*, P turd; **~kraft** *f* human power, hand-power; *mech.* man-power; durch ~kr. bewegen ⚓ to man-handle; **~kunde** *f*: a) knowledge of mankind; b) = ~lehre a; **~kunſt** *f* human skill; **~leben** *n* life of man, human life; es giebt im ~leben Augenblicke, wo er dem Weltgeiſt näher iſt als ſonſt (*SCH.*) there exist moments in the life of man, when he is nearer the great Soul of the world than is man's custom (*COL.*); es hat keine ~leben gekoſtet there were no lives lost (in this combat); ~leben ſchonen to be sparing of human blood; **~leer** *a.* deserted, (dünnbevölkert) thinly (or sparsely) peopled, unpeopled; **~leere** *f* solitude, desolation; **~lehre** *f*: a) (Lehre vom Menſchen) ♂ anthropology; b) (menſchliche Lehre) human doctrine; **~liebe** *f*: a) (Liebe zu den Menſchen) love of mankind, humanity, philanthropy, charity; *poet.* die Milch der ~l. the milk of human kindness; b) (menſchliche Liebe) human love; **~liſt** *f* (*G.*) human cunning; **~los** *n* human destiny; **~maſſe** *f*, **~menge** *f* crowd of people, throng; **~milch** *f* human (or woman's) milk; **~möglich** *a.* humanly possible, possible for human power, (with)in the power of man; nicht ~möglich beyond the power of man; alles, was ~möglich iſt all that is in any way possible; alles M~mögliche every earthly (or mortal) thing; **~mord** *m* (Tötung) man-slaughter, homicide, (Mord) murder; **~mörder** *m* man-slayer, homicide, murderer; **~natur** *f* human nature; *theol.* ~n. annehmen to be made flesh; **~opfer** *n* human sacrifice; **~paar** *n*: das erſte ~paar the first human couple; **~pack** F *n* vile race of mortals, low set (of people), rabble; **~pflicht** *f* duty of man; **~pocken** *pl. path.* smallpox; **~pockenblatter** *f path.* blister of smallpox; **~raſſe** *f* (indigenous) race of men; Lehre der Abſtammung der ~raſſen von verſchiedenen Stamm-eltern ♂ polygenism, polygeny; **~raub** *m* man-stealing, kidnapping; **~räuber** *m* man-stealer, kidnapper; **~recht** *n* right of man (of humanity, or of human nature); Erklärung der ~rechte declaration of the rights of man; **~reich**: a) *n* human society; b) *a.* well-peopled, populous; **~reſt** *m*: *geol.* foſſiler ~r. ♂ anthropolite; **~ſatzung** *f*: a) human law or ordinance; b) F verhüllend: = ~kot; **~ſauger** *m* = ~ſchinder; **~ſchädel** *m* human skull; **~ſcheu**: a) *a.* shy, solitary, unsociable, misanthropic; b) *f* shyness, solitariness, unsociableness, ♂ anthropophobia, misanthropy; *med.* aphilanthropy, phobanthropy; **~ſchifflein** ↖ *n* (*G.*) man's life (compared to a ship or boat); **~ſchinder** *m* execrable tyrant, extortioner; vampire; slave-driver; **~ſchinderei** *f* extortion, vampirism; **~ſchlag** *m* stamp, race of men, oft blood; der gewöhnliche ~ſchl. the common run of people; ein ſchöner ~ſchlag a fine breed of men; **~ſeele** *f*: a) human soul; b) (lebendes Weſen) living soul; F es war keine ~ſ. da not a (living) soul was there, P the devil a soul (or creature) was there; **~ſinn** *m*: a) human understanding or intelligence; b) = Humanität; **~ſohn** *m* son of man; *rel.* (Chriſtus) the Son of Man, the Saviour; **~ſpiel** ↖ *n* = ~menge; **~ſprache** *f* human language; **~ſpulwurm** *m zo.* lumbricoid (*A'scaris lumbricoi'des*); **~ſtimme** *f* human voice; **~teufel** ↖ *m* (Scheltwort) devil of a man; **~tier** *n* animal man, ♂ homo; **~unwürdig** *a.* unworthy of man; **~unwürdige Behandlung** F dog's treatment; **~verächtend** *a.* cynical; **~verächter** *m* cynic; **~verachtung** *f* cynicism; **~verehrer** *ꝛc.* = ~anbeter *ꝛc.*; **~verkäufer** *m* seller of human flesh, slave-dealer; **~verſtand** *m* human intellect or understanding; geſunder ~v. common sense; dem geſunden ~v. zuwider contrary to good sense; **~verſteinerung** *f geol.* = ~reſt; **~volk** *n* people *pl.*, mankind; **~weiſe(r)** *m* ♂ anthroposophist; **~weisheit** *f* human wisdom; **~welt** *f*: a) human world; b) = ~reich a; **~werk** *n* work of man; **~wert** *m* dignity of human nature; **~witz** *m* human wit; **~wohl** *n* human weal, welfare of mankind; **~wolf** ↖ *m* (*G.*) = Werwolf; **~würde** *f* dignity of man, human dignity; **~würdig** *a.* worthy of a human being; **~zergliederung** *f* ♂ anthropotomy.

Menſchentum (ˢ⌣-) *n* ♀ *s. pl.* **1.** = Menſchen-geſchlecht. — **2.** = Humanität.

menſchentümlich (ˢ⌣-⌣) *a.* ♀b. human; **M~keit** *f* ♀ humanity.

Menſchheit (ˢ-) *f* ♀ **1.** (das Menſchſein) human nature, humanity, *theol.* a. flesh. — **2.** (das Menſchengeſchlecht) mankind, the human race; zum Beſten der ~ for the good of mankind; die Intereſſen der ~ betr. od. umfaſſend humanitarian. — **3.** crowd, multitude. — **4.** ↖ (einzelner Menſch) individual, man.

Menſchheit(s)·... (ˢ-...) in Zſgn: **~band** *n* tie of humanity. — Vgl. auch Menſchen·...

menſchheitlich (ˢ-⌣) *a.* ♀b. humanitarian.

Menſchin ↖ (ˢ⌣) *f* ♀ (Scherr) woman, female.

Menſchlein F (ˢ-) [*dim.* von Menſch] *n* ♀b. **1.** (little) manikin, homuncule, homuncle, homunculus, F hop-o'-my-thumb. — **2.** ↖ = Menſch[2] 2.

menſchlich (ˢ⌣) *a.* ♀b. **1.** (des oder der Menſchen) human; ~e Geſellſchaft human couple

society; innerhalb der ~en Gesellschaft within the pale of society; der ~e Leib the human body, *fig.* the clay; ~e Lymphe humanised lymph; ~e Natur human nature, humanity; Lehre von der ~en Natur ☉ anthropology; ein ~es Wesen a human being; ~ machen, ~e Eigenschaften beilegen to humanise, to attribute human qualities or properties; Übertragung ~er Eigenschaften auf Gott (auf Tiere) ☉ anthropomorphism (zoomorph*ism*, ...y); mit ~en Empfindungen und Leidenschaften ☉ anthropopathic(al). — 2. (mit Rücksicht auf die Schwäche, Gebrechlichkeit der Menschen) human, founded in human nature; nach ~en Begriffen, nach ~em Ermessen as (or so) far as human judgment goes; nach ~er Voraussicht zu reden humanly speaking; das übersteigt die ~en Begriffe it transcends all human ideas or notions; et. M~es anything incident to humanity; wenn mir was M~es begegnet if anything (unforeseen) should happen to me, if I should come to die; es läuft immer et. M~es in unserm Thun mit unter we always make some mistake or other; *euph.* ihm ist 'was M~es passiert: a) an accident has happened to him; he has paid the debt of nature, he is dead; b) he has made a mistake; c) P he has broken wind or let a fart; *prov.* s. irren V. — 3. (voll edlen Menschengefühls) humane; ~er Fürst humane prince; er fühlt ein ~ Rühren human compassion stirs his breast; ~er werden to humanise. — 4. (dem Wesen e-s gesitteten Menschen gemäß) gentlemanly, (~er Sitte gemäß) conventional, (erträglich) tolerable; er wird schon ganz ~ he is beginning to come up to the mark. [humanisation.]

Menschlich(er)-machung (ɛ̆⌣(⌣)-,ɛ̆⌣) *f* ㊾

Menschlichkeit (ɛ̆⌣-) *f* ㊾ 1. human nature, humanity; aller ~ entsagen to discard all human feeling. — 2. ↖ = Menschheit 1 u. 2. — 3. verhüllend: = Menschen-kot.

Menschling (ɛ̆⌣) *m* ㊧ = Menschlein 1.

Menschtum (ɛ̆-) *n* ㊧ = Menschentum.

Mensel (ɛ̆⌣) [lt.] *f* ㊧ = Meß-tisch.

menstrual ☉ (⌣⌣-) *a.* ㉔b. = monatlich.

Menstruation ☉ (⌣⌣-tß(⌣)-) [lt.] *f* ㊾ *med.* menstruation, menstrual flow, monthlies *pl.*, ☉ menses, catamenia *pl.*, F (monthly) courses *pl.*, monthly visitor; Aussetzen (od. Ausbleiben) der ~ menostasis, menostation, menolipsis; Aufhören der ~ (infolge Alters) menopause; *path.* übermäßige ~ menorrhagia; Periode der ~ F poorly (or unwell) time; die ~ förderndes Mittel emmenagogue.

Menstruations-... ☉ (⌣⌣-tß(⌣)ǁ...) in Zssgn: ~lehre *f* emmenology; zur ~lehre gehörig emmenological; ~störung *f path.* emmeniopathy, paramenia; ~verhaltung *f path.* amenorrhœa; die ~v. betr. amenorrhœal.

menstruieren ☉ (⌣⌣-) *v/n.* (h.) ㉑a. to menstruate, *med.* to flow, F to be poorly or unwell; ~d menstru*ant*, ...ous.

Mensul (ɛ̆⌣) [lt.] *f* ㊧ = Meß-tisch.

Mensur (⌣-) [lt.] *f* ㊾ 1. *fenc.*: a) proper distance; b) duelling-ground; auf die ~ gehen, auf der ~ stehen to fight a (students') duel; hinter die ~ zurücktreten s. kneifen II. — 2. *chm.* graduated measure or vessel. — 3. ♪ tune; diapason.

mensurabel (⌣-⌣) [lt.] *a.* ㉔b. mensurable, measurable.

Mensural-... ♪ (⌣-ǁ...) in Zssgn: ~gesang *m*, ~musik *f* rhythmic chant.

mensurieren ⊙ (⌣-⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. bsd. Orgelbau: to measure organ-pipes.

Mentagra ☉ (ɛ̆⌣⌣) [lt.] *f* (*sg. inv., pl.* ...grä) *path.* (Kinnflechte) mentagra.

mental (⌣-) [lt.] *a.* ㉔b. mental; Kasuistik: ~e (od. Mental-)Reservation od. Restriktion mental reservation.

Menthen ☉ (⌣-) [lt. *mentha*] *n* ㊧ *chm.* menthene.

Menthol ☉ (⌣-) [lt.] *n* ㊧ *chm.* menthol, [(pepper)mint-camphor.]

Mentor (-⌣) *npr. m.* ㊸ mentor, *fig.* (Erzieher, Führer) faithful adviser, tutor; guide, philosopher, and friend (POPE).

Menü (⌣-) [fr.] *n* ㊧ bill of fare, (fr.) [menu.]

Menuet(t) ♂ (-⌣⌣-) [fr.] *n* ㊧ u. ㊧ (Tanz u. Musik dazu) minuet; ein ~ tanzen to walk (dance, or step) a minuet; ~schritt *m* (*SCH.*) step of a minuet.

Menyanthin ☉ (-⌣⌣-) [grch.] *n* ㊧ *chm.* menyanthin.

Mephisto (-fɪ-) ㊧, **Mephistopheles** (-fɪ⌣⌣) ㊧ *npr. m.* Mephistopheles; **mephistophelisch** (-fɪ⌣fɪ⌣) *a.* ㉔b. Mephistophel*ean*, ...ian.

mephitisch (-fɪ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. mephitic(al), pestilential; ~e Luft mephitic air, (anhydrous) carbonic acid.

mercerieren ⊙ (⌣tßɛ⌣-) [Mercer, Erfinder] *v/a.* ㉑a. to pass cotton through caustic lye of potash.

Merch (-) [ahd. *merrih(h)*] *m* ㊧ *orn.* = Hauben-taucher b. [(*Mergus albe'llus*).]

Merch-ente (ɛ̆-⌣) *f* ㊧ *orn.* smew, smee

Mercia (-tß(⌣)-) *npr. n.* ㊧ Mercia; Bewohner(in) von ~ Mercian.

Merenchym ☉ ♀ (-⌣-) [grch.] *n* ㊧ merenchyma (s. M. I). [= Vesper-brot.]

Merende *prov.* (-ɛ̆⌣) [lt.] *f* ㊧ österr.

Mergel (ɛ̆⌣) [ahd. *mergil* von lt. *marga*] *m* ㊾ a. *geol.*, *agr.* marl; bituminöser ~ bituminous marl; erdiger ~ earthy marl; schieferartiger ~ = Mergel-schiefer; verhärteter ~ = Mergel-stein; mit ~ düngen oder bestreuen to (manure with) marl.

Mergel-..., mergel-... (ɛ̆⌣...) in Zssgn: ~ablagerung *f* marly deposit; ~artig *a.* marly, marlaceous; ~boden *m* marly soil; ~düngung *f agr.* marling, claying; ~erde *f* earthy (or loose) marl; ~gräber *m* marl-digger; labourer in a marl-pit; ~grube *f* marl-pit; ~haltig *a.* marly; ~kalk *m* marly limestone; ~niere *f*, ~nuß *f geol.* spheroidal concretion of marl; ~sand *m* marly sand; ~sandstein *m min.* marly sandstone; ~schiefer *m min.* marl-slate, slaty marl, margode; ~stein *m min.* marlstone, compact (hardened, or indurated) marl; schwarzer ~st. calp; ~thon *m* argillaceous marl; ~wurz ♀ *f* kettle-dock (*Rumex obtusifo'lius*). [marls a field.]

Mergeler (ɛ̆⌣⌣) *m* ㊾ a. *agr.* man who

mergelig (ɛ̆⌣⌣) *a.* ㉔b. marly.

mergeln (ɛ̆⌣) *v/a.* ㉑d. 1. to marl, to clay. — 2. = abmergeln 2.

Meridian (--(⌣)-) [lt.] *m* ㊧ *ast.*, *geogr.* meridian (line), *ast.* (e-s Ortes) mid-heaven; erster ~ first (or prime) meridian; meridian of Ferro; irdischer ~ = Meridianlinie; den ~ umgehend, in der Nähe des ~s gemessen ↖ circum-meridian; durch den ~ gehen to culminate, (bsd. vom Monde) to south; den ~ passieren to cross the meridian; e-n ~ kreuzend transmeridional; in der Nähe eines ~s laufend meridional; Sichbefinden im ~ meridionality.

Meridian-... (--(⌣)ǁ...) in Zssgn: ~distanz *f* meridional distance; ~fernrohr *n* transit (-instrument); ~grad *m* = Breiten-grad; ~kreis *m* meridian-circle, transit-circle; ~linie *f* meridian-line; ~messung *f* measuring of the meridian; ~teil *m* (von Mercators Seekarte) meridional part; ~zeichen *n* (zur Kontrolle e-s Meridian-instruments) meridian-mark.

meridional (--(⌣)-) *a.* ㉔b. meridional.

Meringel (-ɛ̆⌣) [fr.] *f* u. *n* ㊧ Zuckerbäckerei: meringue.

Merino (-⌣-) [span.] *m* ㊧ 1. ● (feiner Wollenstoff) merino (cloth). — 2. = Merino-schaf, Merino-wolle.

Merino-... (-ǁ-...) in Zssgn: ~bock *m zo.* merino ram; ~garn ● *n* merino yarn; ~rot ● *n* merino-(Turkey-, or Adrianople) red; ~schaf *n zo.* merino (sheep); sächsisches ~schaf electoral sheep; ~wolle ● *f* merino wool; zweitbeste ~wolle finos *pl.*; aus ~wolle merino.

Merk[1] (⌣) [mndd. *merk n*] *m* (a. *n*) ㊧ [mark, sign.]

Merk[2] ♀ (⌣) [ahd. *merrih(h)*] *m* ㊧ skirret (*Sium*); breitblätteriger ~ water-parsnip (*S. latifo'lium*).

Merk-..., merk-... (⌣...) in Zssgn: ~buch, ~büchlein *n* memorandum-book, note-book; ~eisen ⊙ *n* marking- or stamping-iron, stamp; ~mal *n* mark (of distinction), (Zeichen, Anzeichen) sign, token, badge, (Kennzeichen) criterion, (Anzeichen) index, *med.* indication, (zukommende Eigenschaft) attribute, (Eigentümlichkeit) property, (auszeichnende Eigentümlichkeit) characteristic, (peculiar) feature; (Summe von ~malen e-s Begriffs) *log.* connotation; spezifisches ~mal specific character; *phls.* unterscheidendes ~mal distinctive characteristic, differentiator; ein unterscheidendes ~mal sein von to characterise, to discriminate; ~stein *m* = Mark-stein; ~tinte *f* marking-ink; ~wort *n* = Stich-wort; ⊙ *typ.* direction-word; ~würdig *a.* remarkable, noteworthy, (denkwürdig) memorable, (besonder) singular, particular, (seltsam) curious, strange; ~würdig genug, ~würdigerweise hat er ... strange to say (or curious to relate) he has ...; nun, das ist ja ~w. F well, I am blessed; es müßte ~w. zugehen, wenn ich es nicht bekäme it will go hard but I'll have it; ~würdiger Kauz odd (or queer) fellow; ~würdigkeit *f*: a) o. *pl.* noteworthiness, remarkableness, memorableness, singularity; b) mit *pl.* remarkable thing, curiosity, F curio; die ~würdigkeiten *pl.* e-r Stadt the sights, the lions; ~zeichen *n*: a) (distinctive) mark or sign, characteristic, character; recognisance, memorandum (vgl. ~mal); b) ⊙ (Stempel) stamping-iron; Radierkunst: remark; *typ.* guide-mark; ⚓ ~z. für Untiefen shoal-mark; ein ~z. anbringen, mit einem ~z. versehen to put a mark on; ~zettel *m* memorandum.

merkantil(isch) ● (⌣⌣-(⌣) [lt.] *a.* ㉔b. (kaufmännisch) mercantile; **Merkantil-system** *n* mercantile system, mercantilism; **Merkantilismus** *m* ㊾ o. *pl.* mercantilism.

Merkaptan ☉ (⌣⌣-) *n* ㊧ *chm.* mercaptan. [captide.]

Merkaptid ☉ (⌣⌣-) *n* ㊧ *chm.* mer-

Merkator (⌣-⌣) *npr. m.* ㊧ u. ㊧ Gerhard ~, eig. Cremer (1512–1594) Gerhardus Mercator; *geogr.* Seekarte in ~s Projektion Mercator's chart; ⚓ Segeln nach ~s Karten Mercator's sailing. [ceptible.]

merkbar (-) *a.* ㉔b. sensible, per-

merken[1] (ɛ̆⌣) [ahd. *merchan* v. Mark(e)] *v/a.* ㉑a. 1. (bezeichnen) to mark. — 2. (aufzeichnen) to note down. — 3. sich (*dat.*) et. ~ (dem Gedächtnisse einprägen) to impress s.th. on one's memory, (im Gedächtnisse behalten) to remember s.th., to bear s.th. in mind, to retain s.th., (beherzigen) to mind s.th.; merke dir die Regel, sie ist leicht zu ~ oder sie merkt sich leicht observe the rule, it is easy to retain; ~ Sie sich das wohl! now mark me!, take this along with you!; merke dir's!, wohl gemerkt!, wohl zu ~! mark me!, now mark (or mind)!, remember!, (als Warnung) bear that in mind!, hang it up!, P a pin there!, F put that in your pipe and smoke it!; das werde ich mir ~: a) I will remember it, I will make a note of it; b) (ich bin jetzt gewitzigt) it will be a lesson to me. — 4. et. ~, und *v/n.* (h.) auf et. ~ (den Sinn auf et. richten) to pay attention to s.th., (auf et. achten) to advert (attend,

or apply) to s.th., to be attentive to s.th., (et. trachten) to heed s.th., to take account of s.th.; merkt, was ich sage listen to what I say; merke auf das, was vorgeht observe what is going on; das Pferd merkt auf die Sporen the horse obeys the spurs. — 5. (aus Kennzeichen wahrnehmen und erkennen) et. ~ to perceive, to see, to notice, (beobachten) to observe, (et. gewahr werden) to be (or become) aware (or sensible) of s.th., (spüren) to feel, to have an inkling of s.th., (finden) to find, (zu erraten anfangen) to begin to see or to understand; ich habe es gemerkt I got an inkling of it, F I twigged it; ich merke Ihre Absicht I see your intention or drift (vgl. a. Absicht 1 am Schluß); ich merkte sofort, wo er hinaus wollte I saw at once what he was driving at; merkst du nichts? F don't you twig (it)?; F merkst du Mäuse? do you smell a rat?; ohne daß j. et. gemerkt hätte and none the wiser; es ist nichts (mehr) davon zu ~ there is no appearance of it, there is no vestige of it left; er hatte es bald gemerkt he was soon aware of it; (bald) ~, wie die Sache liegt F to see (or know) how the land lies; thue, als ob du nichts merkst! (seem to) take no notice of it!; man merkt, wo dieser Mensch her ist it is plain (or evident) where this man comes from; wohl zu ~ nota bene (*abbr.* N.B.), mem. (für memorandum). — 6. *poet.* = bemerken. — 7. ~ lassen (verraten) to betray, to show, to discover, F to let out; j. (*++* j-m) et. ~ lassen to hint s.th. to a p., to intimate a p. s.th., to give a p. to understand, to let a p. know s.th.; etwas nicht ~ lassen not to seem to know anything about s.th.; not to betray o.s. or one's knowledge, to look unconcerned; laß dir (lassen Sie sich) nichts ~! don't seem to know anything about it!, take no notice of it!, don't let on! [marks.]

Merken[2] ⚓ (ᵈ⌣) [mndd. *merke*] *f/pl.* ⚒ merkens·wert (ᵈ⌣.ˈ⏑) *a.* ㊎b. noteworthy, notable, remarkable, &c. (s. bemerkenswert).

Merker (ᵈ⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊎ 1. one who marks or notes down, marker, scorer, observer; hist. bei den Minnesängern: judge (or critic) who notes down the faults of the poets. — 2. F (Spürsinn) den richtigen ~ haben, etwa to be endowed with great sagacity, to have all one's wits about one (vgl. Riecher).

merklich (ᵈ⌣) *a.* ㊎b. perceptible, perceivable, discernible, noticeable, sensible, (sichtlich) visible, (bestimmbar) appreciable, (in die Augen fallend) evident, obvious; ~e Besserung pronounced (decided, or marked) improvement; ~e Fortschritte machen to make decided progress; in keinem ~en Grade not in (or to) an appreciable degree, not perceptibly; ein ~er Unterschied a marked difference, a sharp contrast.

Merks F (ᵈ) *m inv.* 1. = Grips 2. — 2. = Denk·zettel.

merksam ↖ (ᵈ-) *a.* ㊎b. = aufmerksam.

Merkur (⌣ˈ⏑) ♀ u. ㊎, ~ius (⌣ˈ⏑⌣) ㊎ [lt.] I *npr.m. myth.* Mercury (auch *ast.*); den Planeten ~ betr. Mercurian; als Titel von Zeitschriften: Teutscher ~ Teutonic Mercury; fliegender ~ (sort of tobacco labelled) Flying Mercury. — II *m* ♀ Alchemie: (Quecksilber) mercury, quicksilver; arsenikalischer ~ arseniate of mercury; wie ~ mercurial.

Merkur·..., merkur·... (⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~·ammonium *n chm.* ⊡ mercurammonium; ~bahn *f ast.* orbit of Mercury; innerhalb der ~bahn gelegen ⊡ intramercur*ial*, ...ian; ~blende *f min.* = Zinnober; ~blut ⚘ *n* = Eisen·kraut a; ~haltig *a. chm.* mercurial; ~silber *n min.* native amalgam; ~stab *m* Mercurial wand, caduceus; ~stück *n* (*G.*) a number of the Teutonic Mercury.

Merkurial·... (⌣ˈ⏑ˈˈ...) in Zssgn: ~krankheit *f path.* mercurial disease; ~kraut ⚘ *n* = Bingel; ~kur *f med.* mercurial treatment, mercurialisation; ~mittel *n pharm.* mercurial; mit ~mitteln behandeln to mercurialise; ~pille *f pharm.* blue pill; ~salbe *f pharm.* (gray) mercurial ointment, blue ointment. [*fig.* volatite.]

merkurialisch (⌣ˈ⏑ˈ⌣) *a.* ㊎b. mercurial; **Merkurialismus** (⌣ˈ⏑⏑⌣) [lt.] *m* ㊐ = Merkurial-krankheit.

Merl (ᵈ) [= Merle] *m* ♋ *orn.* 1. = Amsel. — 2. = Merlin·falke (s. Merlin II).

Merlan (⌣ˈ) [fr.] *m* ♋ *ichth.* merling, whiting (*Gadus merla'ngus*); schwarzer ~ = Kohl·fisch. [*orn.* = Amsel.]

Merle (ᵈ⌣) [mhd. *merl(e)* aus lt.] *f* ♋ [⚓ (ᵈ⌣) s. marlen.

Merlien ⚓ (⌣ˈ) s. Marlien.

Merlin (⌣ˈ) ♋ I *npr.m.* Merlin. — II (ᵈ⌣) [mhd. *merlin n, dim.* v. Merl] *m*, ~falke (ᵈ⌣.ᵈ⌣) *m* ♋ *orn.* merlin, rock-falcon or -hawk (*Falco ae'salon*).

Merovens (-⌣wˈ⌣) ♋, **Merovig** (ˈ⌣w⌣) ♋, **Merowech** (ˈ⌣⌣) ♋ *npr.m.* Mer(o)wig.

Merowinger (--ᵈ⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊎ Merovingian; die ~ *pl.* the Merovingians.

merowingisch (--ᵈ⌣) *a.* ㊎b. Merovingian.

Merwig (ᵈ⌣) *npr.m.* ♋ = Merovens.

Merz·... (ᵉ...) in Zssgn: ~kuh *f* (~schaf *n*) cow (sheep) that is cast off, cull(ing); ~vieh *n* culls *pl.*, cattle which are rejected.

merzen (ᵉ⌣) *v/a.* = ausmerzen.

Mesa·Denkmal (ˈˈ⌣.ᵈ-) [Mesa, König von Moab] *n* ♋ (mit der ältesten semitischen Inschrift) monument of Mesha, Moabite Stone.

Mesalliance (⌣ä-ll-ä'n'ß) [fr.] *f* ♋ = Miß·heirat. [2. bad, worthless.]

meschant (-ᵈ) [fr.] *a.* ㊎b. 1. malicious.

meschugge P (⌣ˈ⌣) [hebr.] *a. inv.* = verrückt.

Mese P (ˈ⌣) [alt.-fries. *mese* Darm ed. ndd. = Meise?] *f* ♋ woman's genitals *pl.*, P cunt.

Meserich ⚘ (ˈ⌣⌣) *m* ♋ = Wald·meister.

Mesitin·spat ⊡ (⌣-ˈˈ.ˈ) *m* ♋ *min.* mesitine-spar, mesitite.

Mesityl ⊡ (⌣-ˈ) [grch.] *n* ♋ *chm.* mesityl, ...ule. [mesitylene.]

Mesitylen ⊡ (⌣⌣-ˈ) [grch.] *n* ♋ *chm.*

Mesmerianer (⌣⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊎ [Mesmer, dtsch. Arzt, 1734–1815] Mesmerist; **mesmerisch** (ᵈ⌣⌣) *a.* ㊎b. mesmeric(al); **mesmerisieren** (⌣⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊐a. to mesmerise; **Mesmerismus** (⌣⌣⌣⌣) *m* ㊐ mesmerism, animal magnetism, ↖ pathetism.

Mesner (ᵈ⌣) [mhd. *mes(se)naere*, aus lt. *mansiona'rius*] *m* ㊐a. *eccl.* 1. sacristan, weitS. sexton. — 2. = Meß·priester.

Mesolabium ⊡ (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *n* ㊐ oder ♋ *math.* mesolabe.

Mesolan ⚒ (⌣⌣ˈ) *m* ♋ sort of serge.

Mesolith ⊡ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ♋ mesolite, harringtonite.

Mesopotamien (⌣⌣⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.: zwischen Flüssen] *npr.n.* ㊐b. *geogr.* Mesopotamia; **Mesopotamier** *m* ㊐., ...in *f* ㊎, **mesopotamisch** (⌣⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. Mesopotamian.

Mesotyp ⊡ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ♋ *min.* mesotype, feather-zeolite.

Meso·weinsäure (ᵈ⌣.ˈˈ⌣) [grch.] *f* ♋ *chm.* mesotartaric acid.

Mesoxal·..., mesoxal·... ⊡ (⌣⌣ˈˈ...) [grch.] in Zssgn, *chm.*: ~säure *f* mesoxalic acid; ~sauer *a.*: ~saures Salz mesoxalate.

mesozoisch ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. *geol.* mesozoic; ~e Zeit reptilian age. [mess.]

Meß ⚓T (ᵈ) [engl.] *f* (*sg. inv., pl.* Meßes) ⚒

Meß·...[1] (ᵉ...) [Messe[1] 1] in Zssgn, meist *eccl.*, z.B.: ~altar *m* chantry-altar; ~amt *n* (service of the) mass; ~buch *n* missal, ordinal, † mass-book; ~diener *m* = ~gehilfe; ~einkünfte *f/pl.* church-fees; ~gebet *n* (teils gesprochenes) secret; ~gefäß *n* mst *pl.* sacred vessels; ~gehilfe *m* priest's attendant when officiating at mass, acolyte; ~geld *n* mass-penny; ~gerät *n*, ~geschirr *n* utensils *pl.* necessary for the celebration of mass, massing-furniture or -requisites *pl.*; ~gewand *n* stole, vestment; ärmelloses ~gewand chasuble, pænula; ~glocke *f*, ~glöckchen *n* mass-, elevation-, sacring-, or sanctus-bell; ~hemd(e) *n* alb; ~kännchen *n* feeding-can; (für Wein oder Wasser) cruet, urceole; ~kanon *m* canon; ~kelch *m* (massing-)chalice; ~lesen *n* saying mass; ~opfer *n* (sacrifice of the) mass, missal sacrifice, host; das heilige ~o. verrichten to sacrifice the flesh and blood of Jesus Christ; ~priester *m* priest celebrating mass, mass-priest; ~pult *n* desk for the missal; ~stipendium *n* (das am Altar haftet) altarage; ~tuch *n* des Papstes orale, (auf dem der Kelch bei der Messe steht) corporal(-cloth); ~wein *m* sacramental wine.

Meß·...[2] ♚ (ᵉ...) [Messe[1] 2] in Zssgn, z.B.: ~bericht *m* = Markt·bericht; ~besucher, ~besucher *m* one who attends a fair, visitor at a fair; fair-dealer; ~bude *f* = Markt·bude; ~freiheit *f* = Markt·freiheit; ~fremde, ~gäste *m/pl.* visitors at (or people attending) a fair; ~gehilfe *m* = Markt·helfer; ~geld *n* = Markt·geld; ~geleit ↖ *n* = Markt·geleit; ~geschenk *n* present bought at a fair, fair † fairing; ~gesetze *n/pl.* laws relating to fairs, † nundinal (or nundinary) laws; ~glocke *f* = Markt·glocke; ~gut *n* = Markt·gut; ~helfer *m* = Markt·helfer; ~katalog *m* Buchhandel: catalogue of books sold at the (Leipzig) fair; list of new publications; ~kram *m* retail-goods at a fair; ~krämer *m* stall- or booth-keeper at a fair; ~lage *f* situation convenient for a fair; Wohnung in bester ~lage lodging most convenient for a fair; ~leute *pl.* = ~gäste; ~lieferung *f* delivery (of goods) at a fair; fresh supply bought at a fair; ~lohn *m* = Markt·geld; ~lokal *n* stand occupied at a fair; ~makler, ~mäkler *m* sworn broker for the fair; ~ort *m* place where a fair is held; ~platz *m* = ~stadt; ~recht *n* = ~freiheit; ~retourgüter *n/pl.* goods returned unsold at a fair, unsold goods returned from a fair; ~stadt *f* fair-town, town where fairs are held; ~verkehr *m* traffic at a fair; ~verzeichnis *n* (*L.*) = ~katalog; ~wechsel *m* bill (of exchange) payable at a fair; ~zahlung *f* payment at the fair or for goods there; ~zeit *f* fair-time.

Meß·...[3] (ˢ...) [messen] in Zssgn, mst *surv.*, z.B.: ~analyse *f chm.* volumetric analysis; ~appara't *m* surveyor's apparatus; *chm.* rotierender ~a. rotary metre; ~band *n* measuring-tape, tape-measure, cord; ~b. mit Feder spring-tape; ~behälter ⊙ *m* Zuckerfabrikation: measure-cistern; ~brief *m*: a) certificate (or bill) of admeasurement; b) ⚓ (Schein über die Belastung eines Schiffes) bill of tonnage; ~fahne, ~flagge *f* small flag (used by surveyors), flag-pole, staff, bandrol; ~flasche *f chm.* = Maß·flasche; ~gefäß *n* = Mensur 2; ~geld *n* metage, meterage; ~gestell *n* der Hutmacher u. Schneider conformator; ~hahn *m* measuring-faucet; ~instrument *n* measurer, surveying-instrument; (mit Zifferblatt und Zeiger) index-gauge; ~kanne *f* jug for measuring or serving as a measure; ~karre *f* (geeichte) gauged wheel-barrow; ~kette *f* land-(measuring-, or surveyor's) chain, Gunter's chain, cord; Träger der ~kette chain-man, -bearer, or -holder, lineman; mit der ~kette messen to chain; ~kunde, ~kunst *f* metrology, mensuration, measuring, surveying, surface-survey; chemische ~kunst ⊡ stoichiometry; ~künstler *m* surveyor; ↖ (*L.*) =

Mathema'tiker; ~latte *f* surveying- or measuring-staff; *arch.* gauge; ~leine *f* = ~ſchnur; ~maſchine *f* measuring-machine; ~methode ⚓ *f* (im theoretiſchen Schiffsbau) builder's measurement, measurement of the tonnage of a ship; ~pipette *f chim.* scale-pipette; ~pumpe *f* measuring-pump; ~rad *n* measuring-wheel (vgl. Pedometer); ~rahmen 🚃 *m* (Lademaß für offene Güterwagen) loading-gauge, gauge of goods-vans, or waggons; ~riemen *m* = ~ſchnur; ~rute *f* surveyor's perch (rod, staff, or pole); Mann, der die ~rute trägt rod(s)man; ~ſcheibe *f* quadrant, sextant; ~ſchnur *f* (surveyor's) cord, measuring-cord, -line, or -tape, tape-line, (station-)line; ~ſtab *m* = ~ſtock; ~ſtange *f* offset-staff (vgl. ~rute); ~ſtock *m*: a) measuring-stick; b) (zum Meſſen von Flüſſigkeiten in Fäſſern) liquor-gauge; Töpferei: ~ſtock für die Weite der Gefäße gauge, reglet; ~ſtock für die Weite e-r Öffnung caliber; ~tiſch *m* surveyor's table, plane- (or plain-) table, pantometer; ⚒ ~tiſch zum Markſcheiden surveyor's table; mit dem ~tiſch aufnehmen to plane-table; einen ~tiſch gebrauchender Ingenieur plane-tabler; ~tiſchaufnahme *f* surveying with the plane-table; ~tiſch-platte *f* board of the plane-table; ~tiſch-ſtativ *n* tripod of the plane-table; ~trichter *m* measuring-funnel; ~trog ⚒ *m* für die Erze dish, hoppet; ~vorrichtung *f* contrivance for measuring; ~werkzeug *n* measuring- or surveying-instrument.

Meſſalina (ˇ–⌒ˇ) *npr. f.* ㊱ u. ㊳ Alt.: Messalina; *fig.* = ausſchweifendes Weib.

meſſaliniſch (ˇ–⌒ˇ) *a.* ㉔b. of Messalina.

meßbar (⌒–) *a.* ㉔b. measurable, mensurable, mensurative, gaugeable; (von Tiefen) fathomable; *math.* mit gleichem Maße (nicht) ~ (in)commensurable.

Meßbarkeit (⌒––) *f* ㊾ *o. pl.* measurableness, mensurability; *math.* ~ mit demſelben Maße commensurability.

Meſſe[1] (⌒ˇ) [ahd. *missa, messa,* aus lt. *missa est* am Schluß des Gottesdienſtes] *f* ㊸ 1. *eccl.* mass; geſtiftete ~ votive mass; hohe ~ high (or grand) mass; kurze ~ dry mass; ⚓ (kurze Seemeſſe) nautical (or naval) mass; ſtille ~ low mass; Seelen-~, Toten-~ soul-mass, requiem, mass for the dead; die ~ hören to hear mass; die ~ leſen to say (read, or celebrate) mass; in die ~ gehen to go to mass, to attend (the) mass; ~ leſender Prieſter celebrant officiant. — 2. 🏛 (großer Jahrmarkt) fair, market, mart; die ~ beſchicken (beſuchen) to send goods (to go) to the fair. — 3. = Meß-geſchenk.

Meſſe[2] ⚓🍴 (⌒ˇ) *f* ㊸: a) = Meß; b) mess-room; vgl. Kadetten-, Offiziers-meſſe.

Meſſe-... (⌒ˇ...) in Zſgn *eccl.* ſ. Meß-...[1].

meſſen (⌒ˇ) [ahd. *mezzan*] ㊸m. (*imper.* bei *G. Götz* I ⁴⁄₄ meß ſtatt miß) **I** *v/a.* 1. (etwas nach dem Maß beſtimmen) to measure, (das Maß nehmen) to take the measure (or the gauge) of, (mit Normalmaß ausmeſſen) to gauge; falſch ~ to measure wrongly, to mismeasure; geſtrichen ~ und verkaufen to sell by the strike; gut (knapp) ~ to give good or full (short) measure; mit den Augen (oder mit dem Blicke) ~ (betrachten) to sight, to take in; mit der Hand ~ to span; mit der Kette (Klafter) ~ to (survey by the) chain; *bibl.* ſ. Maß[2] 1g; *join.* mit der Schmiege ~ to bevel; mit der Schnur ~ to cord; nach dem Auge ~ to measure by (or with) the eye; nach der Elle ~ to measure by the ell; *fig.* nach ſeiner eigenen Elle ~ to measure by one's own yardstick; *prvb.* man muß die Leute nicht nach der Elle ~ people are not to be (or must not be) measured by inches; *fig.* das Geld mit Scheffeln ~ können to have heaps (loads, pots, or tons) of money; *surv.* ein Feld ~ to measure (or survey) a field; Holz ~ to cord wood, to measure wood by the cord; eine Öffnung ~ to take the size of; *fig.* j-m den Rücken ~ P to dust a p.'s jacket or coat; Soldaten ~ (zum Zweck der Einreihung) to size soldiers; *ast.* die Höhe der Sonne über dem Horizonte ~ to take the sun's altitude; ⚓ die Tiefe des Waſſers ~ to sound ...; *pros.* Verſe ~ = ſkandieren; ⚒ die einer Grube zufallenden Waſſer ~ to gauge the feeders of a mine; *surv.* u. *geom.* einen Winkel ~ to measure (or observe) an angle; ein Zimmer ~ (durchſchreiten) to measure (or traverse) a room. — **II** *v/n.* (h.) 2. to measure, (von Gefäßen) to hold, to contain; zwei Meter in die Breite ~ to measure two metres in breadth; Soldaten, die 6 Fuß ~ soldiers standing six feet high, F six-foot soldiers; acht Schritt auf jeder Seite ~ to measure eight paces both ways (or square). — **III** ſich ~ *v/reft.* 3. (ſich vergleichen) to compare o.s.; ſich (od. ſeine Kraft) mit j-m ~ to try (or measure) one's strength with a p., to try conclusions with a p., to cope with a p.; ſie wollen ſich mit ea. ~ (ſchlagen) ... to measure swords, ... to fight a duel; ſich mit j-m (in ct.) ~ können to hold up one's head with a p., to be a match for a p. (in s.th.). — 4. (lang hinfallen) to measure one's length, to fall at full length. — **IV** gemeſſen *p.p.* und *a.* ㉔b. ſ. bſd. Art. — **V** M~ *n* ㉜c. u. Meſſung *f* ㊾ measuring, measurement, admeasurement, mensuration, surveying; M~ von Kohlen ꝛc. metage; Meſſungen vornehmen to measure.

Meſſenien (ˇ⌒(ˇ)ˇ) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Alt.: Messenia; **Meſſenier** *m* ㊾a., ...in *f* ㊾, **meſſeniſch** (ˇ⌒ˇ) *a.* ㉔b. Messenian.

Meſſer[1] (⌒ˇ) [ahd. *mezzirahs, mezzisahs* Schneidewerkzeug zum Zerlegen der Speiſe] *n* ㊾a. 1. (Schneidewerkzeug) knife; ~ mit doppelter Klinge two-bladed (or double-bladed) knife; ~ mit mehreren Klingen many-bladed knife; ~ mit verborgenen Klingen secret knife; ~ mit zwei parallelen Klingen zur Herſtellung mikroſkopiſcher Präparate double (parallel, or Valentin's) knife; ~ mit Scheide (am Gürtel getragen) sheath-knife; ~ mit e-r Schnellfeder spring-knife; ~ mit Vorrichtung für die Tiefe des Schnittes gauge-knife; ſteinernes ~ flint-knife; zweiſchneidiges ~ (a. *fig.*) two-edged knife, *surg.* amphismela; ~ zum Auſtern-öffnen oyster- or opening-knife; ~ zum Fiſcheſſen fish-knife; ~ zum Fiſchſpalten splitting-knife; ~ zum Öffnen der Blechbüchſen tin-(case) opener; ~ und Scheren *pl.* cutlery *sg.* — 2. ⚙: a) Bohrarbeit: ~ einer Cylinderbohrmaſchine cutter; Geſchützbohrerei: ~ des Schlichtbohrers burnisher; Goldſchlägerei: ~ zum Schneiden des Blattgoldes gold-knife; *hort.* ~ zum Ausſchneiden der Äſte pruning-knife or -hook, pruner; Papierfabrik.: ~ *pl.* am Holländer rag-knives, blades; ~ einer Lumpenſchneidemaſchine roller-bar; ſpitzes ~ des Schlächters lancet-shaped knife; Schuhmacherei: (Kniet) paring-knife; Weberei: (Heb-)~ der Jacquardmaſchine lifting-blade; ~ am Samt-haken cutter of the velvet-hook; ~ der Winzer vine-knife; b) *surg.* ~ zum Operieren ⚔ bistoury, scalpel; ~ zum Secieren dissecting-knife; ~ zum Muskeldurchſchneiden ⚔ myotome; ~ zum Sehnenzerſchneiden ⚔ tendotome. — 3. *fig.* das große ~ gebrauchen oder handhaben (aufſchneiden, lügen) to draw (pull, or shoot with) the long bow; ſ. Kehle 1a; auf des ~s Schneide ſtehen to stand on the razor's edge; Krieg bis aufs ~ war to the knife or to the hilt; *bibl.* ein ~ wetzt das andere iron sharpeneth iron; *prvb.* das ~ zerſtört die Scheide, etwa the sword eats (or wears out) the scabbard. — 4. *zo.* (auch ~chen *n* ㊾b.) (Art Meerteufel) ⚔ scalpellum (*Scalpe'llum vulga're*).

Meſſer[2] (⌒ˇ) [von meſſen] *m* ㊾a. 1. (meſſende Perſon) measurer; ſ. auch Feldmeſſer a. — 2. (Werkzeug zum Meſſen) bſd. in Zſgn, meiſt ⚔ ...(-)meter, z.B. Gas-~ gas-meter.

Meſſer-..., **meſſer-...** (⌒ˇ...) in Bildungen: **~artig** *a.* knife-like, like a knife (vgl. auch ~förmig); **~bajonett** ⚔ *n* knife- or sword-bayonet; **~bänkchen** *n* knife-rest or -support; **~beſchaler** ⚙ *m* knife-handle maker; **~beſteck** *n* case of knives; **~brett** *n* zum Putzen der Meſſer knife- or leather-board; **~egge** ⚙ *f agr.* scarifier, scuffle-harrow, hasp; mit der ~egge pflügen to scarify; **~fabrik** ⚙ *f* manufactory of cutlery; **~fabrikant** ⚙ *m* cutler; **~feder** *f* knife-spring; **~feile** ⚙ *f* knife- (hack-, or flat) file; **~fiſch** *m ichth.* shield-fish (*Centri'scus scuta'tus*); **~förmig** *a.* knife-shaped; ⚔ cultriform, cultrated (a. ♀ u. *zo.*); faſt ~förmig ⚔ subcultrated; **~gras** ♀ *n* knife-grass (*Scle'ria latifo'lia*); razor-grass (*Scl. scindens*); cutting-grass (*Scl. flage'llum*); **~griff** *m* knife-handle; **~gurt** ⚙ *m* (butcher's) knife-belt; **~händler(in)** *s.* cutler; **~handlung** 🏛 *f* cutler's shop; **~heft** *n* = ~griff; **~heftſchraube** ⚙ *f* screw of a knife-handle; **~held** *m* cut-throat, *sl.* knifer; **~kampf** *m* combat (or fight) with knives, ⚓ snickersnee; **~kaſten** *m*: a) = ~korb; b) ⚙ Weberei: (Hebezeug einer Jacquardmaſchine) lifting-bar; **~klinge** *f* knife-blade; **~korb** *m* knife-basket; **~mann** *m* = ~held; **~putzbrett** *n*, **~putze** *f* = ~brett; **~putzen** *n* polishing of knives; Mittel zum ~p. knife-polish; **~putzmaſchine** *f* knife-cleaner or -polisher; **~rücken** *m* back of a knife; **~rückendünn** 🔧 *a.* (H. v. Kleist) (as) thin as the back of a knife; **~ſäge** ⚙ *f hort.* knife-pruning saw; **~ſchale** *f* plate of a knife-handle, ⚙ scale; **~ſchalenmuſchel** *f zo.* razor-shell, -clam, or -fish (*Solen* u. *Ensis*); **~ſchärfer** *m*, **~ſchärfmaſchine** *f* ⚙ knife-sharpening machine, knife-sharpener; **~ſcheide** *f*: a) der Schlächter knife-case or -sheath; b) *zo.* = ~ſchalenmuſchel; verſteinerte ~ſcheide ⚔ solenite; **~ſchleifer** *m* knife- or razor-grinder (vgl. auch ~ſchmied); **~ſchlucken** *n* knife-trick; **~ſchmied** ⚙ *m* cutler; **~ſchmiede-arbeit** *f*, **-waren** *f/pl.* 🏛 cutlery(-ware); **~ſchmiedehandwerk** ⚙ *n* cutler's trade, cutlery; **~ſchmiedewerkſtatt** ⚙ *f* cutler's (work-) shop, cutlery-works *pl.*; **~ſchnäbelig** *a. orn.* ⚔ cultrirostral; **~ſchnäbler** *m/pl. orn.* ⚔ cultrirostres; **~ſchneide** *f* edge of a knife; wie eine ~ſchneide knife-edged; **~ſpitze** *f* point of a knife; eine ~ſpitze voll so much as you can put on the point of a knife, just a pinch, enough to cover a three-penny bit; **~ſtahl** *m* steel adapted for knives; **~ſtecher** *m* = ~held; **~ſtich** *m* cut with a knife; **~ſtiel** *m* = ~griff; **~verſchlingend** *a.* 🔧 cultrivorous; **~zeiger** ⚙ *m* Kupferſtecherei: knife-tool or -graver.

Meſſerer ⚙🔧 (⌒ˇˇ) *m* ㊾a. = Meſſerſchmied.

Meſſiade (ˇ(ˇ)⌒ˇ) *f* ㊱ (Epos von Klopſtock)

meſſianiſch (ˇ(ˇ)⌒ˇ) [Meſſias] *a.* ㉔b. Messianic; ~e Weisſagungen *pl.* Messianic prophecies; erſte ~e Weisſagung ⚔ protevangelium, protogospel.

Meſſias (ˇ⌒ˇ) [hebr. = Geſalbter] *m* ㊱ *rel.* u. *fig.* Messiah; Eigenſchaft als ~, **~amt** *n*, **Meſſianität** *f* ㊾ Messiahship; **~begriff** *m* (Strauss) idea of the Messiah; **~that** *f* action of the Messiah.

Meſſina (ˇ⌒ˇ) *npr. n.* ㊱ (*gen.* a. ...nens) *geogr.* Messina; Bewohner(in) von ~ Messinese; Meer-enge von ~ Strait(s) of Messina; **~apfelſi'ne** *f* blood-orange.

Meſſing ⊙ (ˈ⌣) [mhd. *messinc(g)*] *n* (bisw. auch *m*) ⚒ (gelbes ~) (yellow) brass, cock-brass or -metal, tfd. ehm. latten; ~ mit Blei oder Zinn, graues ~ gray copper; ~ aus Galmei calamine; ~ in Mulden pig-brass; reines oder weißes ~ white brass; rotes ~ red brass, tombac; unreines ~ impure yellow brass; ~ abbrennen od. gelb brennen to pickle (or dip) brass; Mattieren des ~s dead-dipping of brass; mit ~ überziehen to brass.

Meſſing-..., meſſing-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zſgn: **~abſtrich, ~abzug** *m metall.* scum of yellow brass; **~arbeit** *f* brass-work; (gepreßte) stamped work; **~arbeiter** *m* brazier, lattener; **~artig** *a.* brassy; das Meſſingartige brassiness; **~becken** *n* brass basin; **~beſchlag** *m* brass-mounting; **~beſchlagen** *a.* brass-bound,-mounted,-plated, or -banded; **~blech** *n* brass-plate, plate- (sheet-, or latten) brass; dünnſtes ~blech shaven latten; ~blech in Rollen roll-latten; **~blechſchere** *f* brass-shears *pl.*; **~blechſtreifen** *m* zum Ausputzen von Feilen scraper; **~block** *m* Uhrmach.: brass-block; **~blüte** *f min.* ⊡ aurichalcite; **~brennen** *n* brass-making; **~brenner** *m* brass-maker; **~draht** *m* brass-wire, latten-wire; harter ~dr. (Glaſurdraht) glazed brass-wire; **~drahtfeder** *f* spring of brass-wire; **~drahtmühle** *f* brass-wire drawing-mill; **~eule** *f ent.* burnished brass-moth (*Plusia chrysi'tis*); **~fabrik** *f* brass-works *pl.*; **~farben** *a.* brassy; **~feilicht** *n*, **~feilſpäne** *m/pl.* brass-filings *pl.*, brass-dust; **~futter** *n* brass-bush; **~gerät** *n* brass-ware, (fr.) dinanderie; **~geſchirr** *n* brass-ware, brass utensils, brasses *pl.*; (geſchlagenes) battery; **~gießer** *m* (Geldgießer) brass-founder, brazier; **~gießerei** *f* brass-foundry; **~hammer** *m* — ~hütte; **~händler** ● *m* — ~warenhändler; **~hülſe** *f* brass-case; **~hütte** *f* brass-forge; **~inſtrument** ♪ *n* = Blech-inſtrument; **~klötzchen** *n* = ~block; **~knopf** *m* brass button; mit ~kn. brass-headed; mit ~knöpfen brass-buttoned; **~kram** *m* brass-mongery, brass-trade; **~lager** *n mach.* brass-bushes *pl.*, brass-bearing; **~linie** *f typ.* brass-rule; **~nagel** *m* brass (or composition) nail; **~platte** *f* brass-plate; **~röhrchen** ♪ *n* der Oboe staple; **~ſaite** ♪ *f* brass-string; **~ſchabſel** *n/pl.* — ~ſpäne; **~ſchere** *f* — ~blech-ſchere; **~ſchild** *n* brass-plate; **~ſchläger** *m* — ~ſchmied; **~ſchlägerhandwerk** *n* brass-trade; **~ſchlaglot** *n* brass- or spelter-solder; **~ſchmied** *m* brass-smith, brazier, faſt † brasier; **~ſpäne** *m/pl.* brass- or latten-shavings *pl.*; **~ſtange** *f* brass-rod; (zum Feſthalten der Treppenteppiche) stair-rod; **~überziehung** *f* brass-coating; **~verzierung** *f* brasses *pl.*; **~walze** *f* Glasfabrik: running-roll; **~ware** ● *f* brass-ware or -battery, braziery; **~warenhändler** ● *m* brazier, faſt † brasier; **~werk** *n*: a) — ~hütte; b) — ~ware; **~zain** *m* brass-bar.

meſſinge(r)n (ˈ⌣⌣) *a.* ⚒b. (of) brass, brazen.

meſſing(i)ſch nordd. (ˈ⌣(⌣) *a. inv.* u. *adv.* ~ reden to mix High with Low German.

Meßner (ˈ⌣) *m* ⚒a. — Meßner.

Meſte (ˈ⌣) [md. *meste*] *f* ⚒ 1. (Fruchtmaß) — Metze[1] 1. — 2. (Büchſe, Schachtel, Käſtchen) box (vgl. Vogel-meſte); ſ. auch Salz-meſte. — 3. ſchleſiſch: stout and chubby woman.

Meſtize (⌣ˈ⌣) [ſpan. vom lt. *mixtus* gemiſcht] *m* ⚒, **Meſtizin** *f* ⚒ (Abkömmling von Weißen u. Indianern) mestizo, mestino, (von Europäer und Oſtaſiatin) Eurasian; ſpaniſche ~n *pl.* Spanish mixed breed *sg.*

Meſuſa(h) (⌣ˈ⌣) [hebr.] *f* ⚒ (Bibelſpruch an den Thüren der Juden) mezuzah.

Met (ˈ) [ahd. *meto*] *m* ⚒ mead, hydromel, metheglin; **~bank** *f* (Freytag) bench for mead-drinkers; **~faß** *n* barrel holding mead, mether; **met-ſelig** *a.* drunk with mead.

Met(a)... ⊡ (ˈ(⌣)...) [grch.] met(a)... (— mitten unter, hinter, nach). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M.I. [Margarete.]

Meta[1] (ˈ⌣) *npr. f.* ⚒ und ⚒ (Bn.) ſ.

Meta[2] (ˈ⌣) [lt.] *f* ⚒ Alt. (Spitzſäule am Ende der Rennbahn) meta. [ba'ſen) metabasis.]

Metabaſis ⊡ (⌣ˈ⌣⌣) *f* (*sg. inv., pl.* Meta-

metaboliſch ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⚒b. metabolic.

Metabolismus ⊡ (⌣⌣⌣ˈ⌣) *m* ⚒ metabolism, metaboly.

Metaceton ⊡ (⌣ſß-ˈ) [grch.] *n* ⚒ *chm.* metacetone; **~ſäure** *f* metacetonic (or propionic) acid; m~ſaures Salz *n* propionate.

Metachronismus ⊡ (⌣ch⌣ˈ⌣) *m* ⚒ (Verſetzung eines Ereigniſſes in eine zu ſpäte Zeit) metachronism. [*chm.* metagallic acid.]

Metagallus-ſäure ⊡ (⌣⌣ˈ.ˈ⌣) *f* ⚒

Metagelatine ⊡ (⌣-⌣ˈ⌣) *f* ⚒ Photographie: metagelatin(e).

Metageneſe ⊡ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ⚒ *zo.* metagenesis; **metagenetiſch** *a.* ⚒b. metagenetic, metagenic.

Metakieſel-ſäure ⊡ (⌣ˈˈ⌣.ˈ⌣) *f* ⚒ *chm.* metasilicic acid; **metakieſelſaures Salz** *n* metasilicate.

Metalepſe ⊡ (⌣ˈ⌣) *f* ⚒ *rhet.* (Vertauſchung des Vorhergehenden mit dem Nachfolgenden) metalepsis.

Metall (⌣ˈ) [grch.-lt.] *n* ⚒ 1. a) im eigentlichen Sinn: metal, (Bronze) bronze, (Meſſing) brass, (Erz) ore; altes ~ broken metal; (un)edles ~ precious, noble, or perfect (base or ignoble) metal; *chm.* einwertige (zweiwertige) ~e *pl.* monad (dyad) metals; gediegene ~e *pl.* native (or virgin) metals; Gießerei: den Einguß ausfüllendes ~ sprue; Legierung von ~en alloy of metals, metallic alloy; leichte (ſchwere) ~e *pl.* light (heavy) metals; leichtflüſſiges (ſchwerflüſſiges) ~ fusible or Rose's (stubborn) metal; rohes ~ coarse metal, ore; ~ für Orgelpfeifen (Miſchung aus Blei u. Zinn) pipe-metal; in ~ verwandeln to metallise, to metallify; Umwandlung unedler ~e in edle (Alchemie) transmutation; b) ⊙ (geläuterte Glasmaſſe) (glass-)metal, melted (or refined) glass; c) *her.* (*ant.* Farbe) gold or silver. — 2. (tönender Klang in der Stimme) metallic ring, sonorous (or musical) quality of the voice, timbre; die Stimme hat viel ~ ... is very sonorous. — 3. ↖ = Metall-geld.

Metall-..., metall-... (⌣ˈ...) in Zſ.-ſetzungen: **~abfall** ⊙ *m* metal chips *pl.*, scrap-metal, scissel, sizel; **~ader** *f* metallic (or metalliferous) vein or lode, seam; ⚒ auf eine ~ader ſtoßen to strike a lode; **~ähnlich** *a.* resembling metal, metallic; faſt ~ähnlich submetalloid; **~anflug** *m geol.* efflorescence of metal; **~anſatz** *m* eines Schlauches snotter; **~arbeit** *f* metal-work; **~arbeiter** *m* worker in metal, metal-worker, metallist, ↖ metalman; **~arm** *a.*: a) poor in metal; b) (Stimme) without any timbre; **~artig** *a.* metalliform, metalloid, metallic, metalline; **~artigkeit** *f* metallicity; **~aſche** *f* metallic ashes *pl.*; **~bad** *n chm.* metal-bath; **~band** *n* (metallic) ribbon; strap; kleines ~band (z.B. Ring um die Kettenfiderung) collet; (an der Kanone) ogee; mit einem ~band umgeben to collet; **~barome'ter** *n* (*m*) zum Höhenmeſſen metallic barometer; **~bearbeitung** *f* working of metals; **becher** *m* (mit Schaumünzen verziert) medal-cup or -tankard; **~bedachung** ⊙ *f* Bauweſen: metal covering; **~bekleidung** ⊙ *f* metal coating; ⚓ äußere ~b. eines Schiffes sheathing, plate; **~belaſtung** *f* (zum Niederdrücken von Waren in Fäſſern) dant; **~beſchickung** ⊙ *f* alloy, alloyage, alligation; **~beſchlag** ⊙ *m*: a) metallic incrustation; b) metal sheathing or mounting; **~beſchläge** ⊙ *m/pl.* Sattlerei: mountings *pl.*; **~beſchreiber** *m* ⊡ metallographist; **~beſchreibung** *f* ⊡ metallography; **~bild** *n* metal(lic) image (figure, or statue); **~bildung** *f* metallisation; **~blatt** *n* thin sheet of metal; Weberei: metal-reed; **~blättchen** *n* metal-leaf; mit dünnen ~- od. Holz-blättchen verkeilen ⊙ to shim; **~bleiche** ⊙ *f metall.* albification; **~bohrer** ⊙ *m* borer (or drill) for metal, metal-gimlet; **~brei** ⊙ *m* (Teig) amalgam; **~bronze** ⊙ *f metall.* bronze-metal, brass; **~bronze-guß** ⊙ *m metall.* metal-casting; **~bürſte** ⊙ *f* wire-brush; **~chemie** *f* — Metallochemie; **~darſtellung** *f chm.* metallisation; **~dichtung** ⊙ *f mach.* metal-packing; **~draht** *m* metal(lic) wire; **~drehbank** ⊙ *f* lathe for turning metal; **~dreher, ~drechsler** *m* ⊙ turner in metal; **~druck** ⊙ *m* metallography; **~eigenſchaft** *f chm.* metallicity; **~eindeckung** ⊙ *f* — ~bedachung; **~einlage** 🚃 *f* upper-bush of an axle-box, axle-bearing; **~erzeugung** *f* metallisation; **~farbe** ⊙ *f* metallic (or bronze-)colour; eine ~f. geben to bronze; **~farbig** *a.* metal-coloured; **~färbung** *f phys.* metallic colouring; galvanic colouring, galvanochromy; (elektrolytiſch erzeugte) metallochrome, electro-chemical colorisation; **~feder** *f*: a) (Sprungfeder) metallic spring; b) (Schreibfeder) metallic pen, steel-pen; **~feilſpäne** ⊙ *m/pl.* metallic dust *sg.*; **~flecke** *m/pl.* in Steinkohlen brasses; **~fliege** *f ent.* a genus of dipters related to the breezes (*Sargus*); **~fluß** ⚒ *m* stream of melted metal; **~folie** *f* metallic foil; glänzende ~folie zum Durchſcheinen paillon; **~förmig** *a.* metalliform; **~führend** *a.* metalliferous; **~futter** ⊙ *n* eines Zapfenlagers bush, pillow; **~gehalt** *m* der Erze amount of metal (in ores); geringer ~gehalt poorness; **~gekrätz** ⊙ *n* scobs *pl.*, waste metal, dross; **~geld** *n* metallic currency, hard money or cash, specie; **~gemiſch** ⊙ *n* mixture of metals, metallic compound or composition; **~gewebe** *n* metallic tissue; **~gewicht** *n* (bei der Schnellwage) poise; **~gewinnung** *f* extraction of metals from ores, metallurgy; ~g. auf galvaniſchem (elektriſchem) Wege electro-metallurgy; ~g. auf naſſem Wege hydro-metallurgy; **~gießer** ⊙ *m* metal-founder; **~gießerei** ⊙ *f* metal-foundry; **~glanz** *m* metallic lustre or brightness, bronzing; rötlicher ~glanz ruby lustre; unvollkommener ~gl. pseudo-metallic lustre; *orn.* Feder mit ~glanz metallic feather; **~glänzend** *a.* lustrous; **~glanzfarbe** *f*: dünner Anſtrich mit ~gl. lustre-wash; **~glas** *n* enamel; **~gold** *n* brass-leaf, German foil, Dutch metal; **~graveur** ⊙ *m* engraver on metal, chalcographer; **~gravierkunſt** ⊙ *f* chalcography; **~haltig** *a.* metalliferous, metalline; **~harmonika** ♪ *f* (in China: Metallplatten, die mit einem Hammer geſchlagen werden) king; **~hobel** ⊙ *m* metal-plane; **~horn** *n*: a) ♪ brass-horn; b) *zo.* (Schnecke) whelk (*Bu'cinum*); **~hülſe** ⊙ *f* metallic (or brass) case or shell; **~hütte** ⊙ *f* foundry in which metals except iron are melted; **~käfer** *m ent.* sun-beetle (*Ceto'nia*); **~kalk** *m chm.* calx, metallic oxide; **~kamm** *m* metal comb; **~kapſel** *f* metallic capsule; **~karde** ⊙ *f* Web.: metallic teasel, teasel-card; **~kartu'ſche** ⚔ *f* metallic cartridge; **~klang** *m* metallic sound; *med.* ~klang in der Lunge metallic tinkling; ~klang der Stimme ſ. Metall 2; **~klumpen** ⊙ *m* sow(-metal); **~knopf** *m* brass button; mit ~knöpfen brass-buttoned; Angelei: **~köder** *m* squid; **~kolben** ⊙ *m mach* metallic piston, piston with metallic packing;

~komposition *f* metallic composition, composition-metal; **~könig** *m chm.* und † *metall.* regulus (of metal), metal(-grain), button; **~körner** ⊖: a) *n/pl.* metallic grains, granulated metal *sg.*; b) *m* (Arbeiter) granulator; **~kuchen** ⊖ *m* metallic cake; **~kugel** *f* metallic ball; **~kügelchen** *n* pearl; für e-e Schlittenschelle jinglet; **~kunde** *f* metallography; **~kundig** *a.* versed (or skilled) in metallurgy; **~lager** ⚒ *n/pl.* im angeschwemmten Lande deposit mines; **~legierung** *f* alloy; gelbe feinblätterige ~l. Florence leaf; leicht schmelzbare ~l. fusible metal; Rose'sche (leichtflüssige) ~l. Rose's metal; silberartige ~l. white alloy; **~lehre** *f* = ~kunde; **~liderung** ⊖ *f mach.* metal (or metallic) packing; ⚔ *artill.* obturation; Kolben mit ~liderung = ~kolben; **~los** *a.*: a) without metal; b) (Stimme) without timbre; **~lüster** *m* = ~glanz; **~manometer** *n* Bourdon's metallic manometer; **~mischung** ⊖ *f* metallic mixture, speiss; *mint.* gesetzliche ~m. alligation, alloyage; ~m. aus 2(3) Teilen Metall alloy of two (three) metals; **~mischungswage** ⊖ *f* alloy-balance; **~mohr** ⊖ *m* (marmoriertes Weißblech) crystallised tin-plate, crystal-tin; **~mutter** ⚒ *f* (Gangmutter) matrix of the ore, brood; **~oxy'd** *n* metallic oxide; (das dem vom Blaserohre abgebrochenen Glase anhaftet) moil; **~oxy'dhydra't** *n chm.* metallic hydrate, hydrate of metallic oxide; **~packung** ⊖ *f* metallic packing; **~patro'ne** ⚔ *f* metallic cartridge or ammunition; **~plättchen** *n* an einem Schlüssel key-label; dünnes ~plättchen (zur Verzierung) plaquette, flitter; Einfügung zwischen ~plättchen interlamination; **~platte** *f* plate (of metal), (metal-)sheet; geformte, noch nicht bearbeitete ~platte blank; ♪ Instrument aus abgestimmten ~platten tintinnabulum; **~plattierer** ⊖ *m* plater; **~probe** ⊖ *f* assay; **~probierlöffel** ⊖ *m* eprouvette; **~reich** *a.* metalliferous; (Stimme) sonorous, of much timbre; **~reiz** ↯ *m* galvanic excitement; **~ring** ⊖ *m* grom(m)et; (zum Säubern der Angelschnur) clearing-ring; **~rost** *m* rust; **~säge** ⊖ *f* metal-saw; iron-cutting saw; **~salz** *n* metallic salt; *chm.* saline; (in der untersten Verbindungsstufe) protosalt; **~sand** *m* grit, metallic sand; **~sarg** *m* metal coffin, burial-case; **~säure** *f* metallic acid; **~scheibe** ⊖ *f* auf dem geschmolzenen Metall rondelle, rondle; **~schere** ⊖ *f* metal-, plate-, or slitting-shears, snips *pl.*; hydraulische ~schere hydraulic shears; **~schichten** ⚒ *f/pl.* metallic beds; **~schlacke** ⊖ *f metall.* slags *pl.* of metal, dross, shruff; vulkanische ~schl. slaggy lava; **~schnitzel** *n/pl.* = ~abfall; **~schwamm** *m* metallic sponge; **~seife** *f* silver-soap; **~silber** ⊖ *n* false leaf-silver, white Dutch metal; **~späne** ⊖ *m/pl.* (metal) chips, scobs (*sg.* und *pl.*); ~späne beim Bohren borings; **~spektrum** *n phys.* spectrum of a metal, metal-spectrum; **~spiegel** *m* metallic mirror, *surg.* speculum; **~splitter** *m* shiver (or splinter) of metal; **~stange** *f* rod of metal, (zum Stützen und Befestigen) fid; **~stärke** ⊖ *f* thickness (of metal); **~staub** *m* metallic dust; **~stecher** ⊖ *m* = ~graveur; **~stecherei** ⊖ *f* engraving on metal; **~stich** ⊖ *m* celature; **~stift** *m* metallic pencil; Papier für ~stifte metallic paper; **~streifen** *m* strip (or skelp) of metal, metallic ribbon; (woraus Nägel geschnitten werden) nail-rod; ~streifen zwischen zwei Täfelungsfeldern panel-strip; **~stück** *n* piece of metal, (formlos) slug (auch zum Schießen); eingenähtes ~stück zum Strecken langer Ärmel sleeve-weight; **~tafel** ⊖ *f* plate (or sheet) of metal; **~thermometer** *n* (*m*) metallic thermometer; **~tropfen** ⊖ *m* (aus der Gießform hervortretend) drop of metal; **~tuch** ⊖ *n* Papierfabr.: (endless) wire-cloth; **~überzug** ⊖ *m* plating, (dünner) wash; **~unterlage** *f arch.* (unter dem Bewurf einer Wand) metallic lath; **~valu'ta** 🏛 *f* = ~währung; **~verarbeitung** ⊖ *f* metal-working, mechanical working of metals; **~verbindung** *f chm.* metallic compound; amalgamation; **~versetzung** ⊖ *f* alloy, alloyage, alligation; **~verzierung** *f* (um die Stelle, wo ein Gasrohr in die Mauer mündet oder um ein Schlüsselloch) rose; **~währung** 🏛 *f* (*ant.* Papierwährung) metallic standard or currency; Anhänger der ~w. bullionist; Theorie der reinen ~w. bullionism; **~waren** 🏛 *f/pl.* hardware *sg.*; **~warenhändler** *m* hardware dealer; **~zeit** *f* bronze age or period; **~zeug** ⊖ *n* Maurerei: iron-work, cramps *pl.*; **~zunge** *f* metallic tongue; *elect.* schwingende ~zunge, die e-n Strom öffnet oder schließt vibrator.

metallen, metallisch (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔ b. metallic, metalline; nicht ~ non-metallic; schwach ~ (Glanz) submetallic; ~es Aussehen brazen appearance; ~e Eigenschaft metallicity; zwei Atome eines ~en Elements enthaltend ⚗ dimetallic; ~ glänzend bronzy; ~ grau plumbeous.

Metallin ⊖ (⌣ˌ⌣) *n* ㊽ (Schmiermittel für Zapfenlager) metalline.

metallisieren ⊖ (⌣⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑ a. to metallise, to impregnate wood &c. with metal(lic solutions); das Holz ~, a. to preserve wood by Payne's process. — **II M~** *n* ㊾ c. u. **Metallisierung** *f* ㊾ metallisation.

Metallismus ⚗ (⌣⌣⌣) *m* ㊾ bullionism.

Metallochemie (⌣⌣-ˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ metallochemistry.

Metallochromie ⊖ (⌣⌣⌣-ˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ metallochromy.

Metallographie ⊖ (⌣⌣⌣ˌf⌣) [grch.] *f* ㊽ metallography; **metallographisch** (⌣⌣⌣ˌf⌣) *a.* ㉔ b. metallographic; metallographischer Druck metallograph.

Metalloïd ⚗ (⌣⌣⌣ˌ) [grch.] *n* ㊽ *chm.* metalloid, non-metallic element.

Metallotherapie ⚗ (⌣⌣⌣-⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ *med.* metallotherapy; die ~ betreffend metallotherapeutic.

Metallurg ⊖ (⌣⌣ˌ) [grch.] *m* ㊿ metallurgist; **~ie** (⌣⌣⌣ˌ) *f* ㊽ metallurgy; **m~isch** (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ㉔ b. metallurgic.

Metamathematik ⚗ (⌣⌣⌣-⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ㊾ metamathematics (*sg.* u. *pl.*).

metamer ⚗ (⌣⌣ˌ⌣) [grch.] *a.* ㉔ b. *chm.* metameric; **M~ie** (⌣⌣-ˌ⌣) *f* ㊽ (gleiche Molekulargröße bei verschiedener atomischer Gruppierung) metamerism.

Metamorphismus ⚗ (⌣⌣⌣fˌ⌣) *m* ㊾ *geol.* metamorphism, epigenesis, paroptesis.

Metamorphose ⚗ (⌣⌣⌣fˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ 1. metamorphosis; Ovids ~n *pl.* Ovid's Metamorphoses; **~n-theater** *n* = Marionetten-theater. — 2. *ent.* metamorphosis, palingenesis, ...ia, ...y; ohne ~ ametabolic, monomorphic; mit verschieden-artiger ~ heterometabolous; vollständige ~ holometabolism; unvollständige ~ hemimetamorphosis, hemimetaboly; Wissenschaft der ~n metamorphology.

metamorphosieren (⌣⌣⌣f-ˌ⌣) *v/a.*, a. sich ~ *v/refl.* ㉑ a. to metamorphose (o.s.), to transform (o.s.).

Metapher ⚗ (⌣ˌf⌣) [grch.] *f* ㊽ *rhet.* metaphor, † trala(ti)tion; zu reich an ~n hypermetaphorical; **Metaphoriker** (⌣⌣fˌ⌣⌣) *m* ㊾ a. ↯ metaphorist; **metaphorisch** (⌣⌣fˌ⌣) *a.* ㉔ b. metaphoric(al), † tralatitious; metaphorische Beschaffenheit metaphoricalness; **metaphorisieren** (⌣⌣f-ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. to use metaphors.

Metaphosphorsäure ⚗ (⌣⌣fᵉfˌ⌣) *f* ㊽ *chm.* metaphosphoric acid; **metaphosphorsaures Salz** metaphosphate.

Metaphysik ⚗ (⌣⌣f-ˌ, a. ⌣⌣fˌ⌣) [grch.] *f* ㊾ metaphysics (*sg.* u. *pl.*), ontology; ~ der Chemie metachemistry; ~ des Geistes psychosophy; ~ der Logik metalogic; ~ der reinen Mathematik metamathematics (*sg.* u. *pl.*); **Metaphysiker** (⌣⌣fˌ⌣⌣) *m* ㊾ a. metaphysician, ontologist; **metaphysisch** (⌣⌣fˌ⌣) *a.* ㉔ b. metaphysical, extraphysical, transcendental, ontological.

Metaplasmus ⚗ (⌣⌣ˌ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾ *gr.* metaplasm; **metaplastisch** (⌣⌣ˌ⌣⌣) *a.* ㉔ b. metaplastic.

Metastase ⚗ (⌣⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ *physiol.* metastasis; **metastatisch** *a.* ㉔ b. metastatic.

Metathese ⚗ (⌣⌣ˌ⌣) *f* ㊽ [grch.], **Metathesis** (⌣ˌ⌣⌣) *f* ㊾ (*pl.* ...sen und ...ses) *gr.* metathesis, transposition.

Metazinnsäure ⚗ (⌣⌣ˢˌ⌣) *f* ㊽ *chm.* metastannic acid; **metazinnsaures Salz** metastannate.

Metempsychose ⚗ (⌣⌣-chˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ (Seelenwanderung) metempsychosis.

Meteor (⌣⌣ˌ) [grch.] *n* (bisw. a. *m*) ㊽ *phys.* meteor, fire-ball; flüchtig glänzend wie ein ~ meteoric.

Meteor-..., meteor-... (⌣⌣ˌ...) in Zssgn: **~artig** *a.* meteor-like, meteoric; ~artiger Körper ⚗ meteoroid; **~eisen** *n* (native) meteoric iron; **~körper** *m* (steinischer) ⚗ meteoroid, meteorite, aerolite; **~kugel** *f* ⚗ bolide; **~kunde** *f* ⚗ astrolithology; **~papier** *n* meteoric paper; **~schlamm** *m* meteoric mud; **~schwarm** *m* swarm of meteors, meteoric swarm, meteor-system or ↯ -cloud; **~stahl** *m* meteor-steel, ⚗ siderolite; **~staub** *m* meteor-dust; **~stein** *m min.* atmospheric (or meteoric) stone, ⚗ meteor(ol)ite, aerol*ite*, ...ith, (Stahl) ⚗ siderolite; feuriger ~st. ⚗ bolide; **~stern** *m* = Stern-schnuppe.

meteorhaft, meteorisch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ㉔ b. meteoric, aerolitic.

Meteorolog ⚗ (⌣⌣-⌣ˌ) *m* ㊿ meteorologist; **~ie** (⌣⌣-⌣⌣ˌ) *f* ㊽ meteorology; **m~isch** (⌣⌣-⌣ˌ⌣) *a.* ㉔ b. meteorologic(al); m~ische Aufzeichnung meteogram; m~ische Station weather-station.

Meter (ˌ⌣) [fr.-grch.] *n* (*m*) ㊾ a. (1/10 000 000 des nördlichen Meridianquadranten der Erde = 1,0936 yards) metre (meter); eine Million ~ megametre; ein Millionstel ~ micron; ein ~ (als Einheit des Dezimalsystems) betr. metric.

Meter-... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn: **~zentner** *m* a hundred kilos; **~gramm** *n phys.* metergram; **~kerze** *f elect.* meter-candle; **~kilogramm** *n phys.* kilogrammetre; **~maß** *n* metric measure(ment); **~system** *n* metric system.

Meth (ˌ) s. Met. [Gruben-gas b).

Methan ⚗ (⌣ˌ) *n* ㊽ *chm.* methane (vgl.

Methode (⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ method, (Art u. Weise) way, manner, (regelmäßige Art und Weise) mode, (Gebrauch) usage, (Form) form, fashion, (Gang) train; nach einer ~ by a method; *med.* abwartende ~ expectance, expectation; *log.* analytische ~ regressive method; bewährte ~ approved method; ohne ~ unmethodical(ly), out of method, rambling; Lehre von der ~ methodology.

Methodik (⌣ˌ⌣) *f* ㊾ methodics (*sg.* und *pl.*); Lehre von der ~ methodology.

Methodiker (⌣ˌ⌣⌣) *m* ㊿ a. methodist, methodiser.

methodisch (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔ b. methodic(al); ~ verfahren to proceed methodically, to methodise (a. ~ ordnen); ~e Anordnung methodisation; ~es Verfahren methodism.

Methodismus (⌣-ᵈ⌣) *m* ㊾ *eccl.* Methodism.

Methodist (⌣-ᵈ) *m* ㊿, **~in** *f* ㊽ *eccl.* Methodist, F jumper; Lehre der ~en Methodism; **~en-mission** *f* Methodist mission; **~en-prediger** *m* Methodist preacher; **~en-versammlung** *f* conference.

⚗ Wissenschaft; ⊖ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ❦ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

methodiſtiſch (⌣–⏑⌣) *a.* ㊎b. *eccl.* Methodist, Methodistic(al).

Methodologie ㊐ (⌣–⌣⌣ˈ) *f* ㊍ = Me·[thodik.]

Methuſalem, Methuſalah (⌣ˈ⌣⌣) [hebr.] *npr.m.* ㊎ *bibl.* Methuselah; ſo alt wie ~ as old as Methuselah or as Adam; ~s Alter erreichen to grow as old as (or attain the age of) Methuselah.

Methyl ㊐ (⌣ˈ) [grch.] *m* (bisw. a. *n*) ㊍ *chm.* methyl; mit ~ gemiſcht methylated; ~·alkohol *m* = Holz·geiſt; ~ami'n *n* methylamine; ~äther *m* methylic ether.

Metier (-tie') [fr.] *n* ㊍ trade, profession.

Metöke ㊐ (⌣ˈ⌣) *m* ㊏ grch. Alt.: (Schutzverwandter) metic, alien resident.

metoniſch ㊐ (⌣ˈ⌣) [Meton, athen. Aſtronom, 432 v. Chr.] *a.* ㊎b. Metonic; ~er Cyklus (v. 19 Jahren) Metonic (or lunar) cycle, cycle of the moon.

Metonymie ㊐ (⌣⌣⌣ˈ) *f* ㊍ metonymy; metonymiſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. *rhet.* metonymic(al).

Metope ⊙ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊍ *arch.* metope.

Metrik ㊐ (ˈ⌣) [grch.] *f* ㊎ metrics (*sg.* u. *pl.*), metrical art; (theory of) versification; Metriker (ˈ⌣⌣) *m* ㊐a. metrist, metrician; metriſch (ˈ⌣) *a.* ㊎b.: a) (Versmaß) metrical; metriſcher Accent metrical accent; durch die metriſche Einheit meßbar rational; b) (Längenmaß) metric(al).

Metrolog ㊐ (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊏ metrologist; Metrologie (-⌣⌣ˈ) *f* ㊎ metrology.

Metronom ♪ (-⌣ˈ) [grch.] *n* ㊍ (Taktmeſſer) metronome, metrometer, timekeeper; Gebrauch des ~s metronomy.

Metropole (-⌣ˈ⌣) *f* ㊍, ...polis (-ˈ⌣⌣) *f inv.* [grch. Mutterſtadt] metropolis (in Engl. = London); zur ~ machen, der ~ einverleiben to include in a metropolis, to metropolitanise.

Metropolit (-⌣⌣ˈ) *m* ㊏ (Erzbiſchof der grch. Kirche) metropolitan (bishop), † metropolite.

Metropolitan·kirche (-⌣⌣⌣ˈˌ⏑⌣) *f* ㊍ metropolitan church.

Metrum ㊐ (ˈ⌣) [grch.-lt.] *n* ㊍ *pros.* (Versmaß) metre.

Mett (⏑) [mndd. *met* rohes, gehacktes Schweinefleiſch ohne Speck] *n* ㊍ (minced) lean (of pork).

Mette[1] (⏑⌣) [ahd. *mettina*, aus lt. *mat(ut)i'na*] *f* ㊍ (katholiſcher Gottesdienst vor Tagesanbruch) matins *pl.*, vgl. Früh·mette.

Mette[2] P öſterr. (⏑⌣) *f* ㊍ (Durcheinander) pell-mell, helter-skelter.

Mette[3] (⏑⌣) [niederd.] *f* ㊍ = Alt·weiber·[ſommer.]

Mette[4] ✎ (⏑⌣) [mndd.] *f* ㊍ = Meſſe.

Metten·... (⏑⌣...) in Zſgn: ~geſang *m* matinal song; ~gewebe *n*, ~fädlein *n/pl.*, ~ſommer *m* = Alt·weiberſommer; ~glöcklein *n* (*SCH.*) matins-bell; ~wurſt *f* (Wurſtſchmaus in der Chriſtnacht nach der Mette) feast on Christmas morning.

Mett(e)ram ♀ (⏑(⌣)⌣) *m* ㊍, Mettrich ♀ (⏑⌣) *m* ㊍ [vgl. mhd. *matere*, *metere*, *matram*] = Bertram[2] 1.

Metteur ⊙ (⌣ɪ̈'r) [fr.] *m* ㊍ u. ㊏ *typ.* (Seitenbildner) clicker, maker-up.

Mettwurſt (⏑⌣) [von Mett] *f* ㊎ Bologna[sausage.]

Metze[1] (⏑⌣) [ahd. *mezzo m*, zu meſſen] *f* ㊍ 1. (ehm. Fruchtmaß = 3,44 l) three quarts; (engliſche) ~ Hafer peck of oats (= 9,087 l). — 2. = Mahl·metze. — 3. = Metzen·geld.

Metze[2] (⏑⌣) [Koſeform von Mechthild] *f* ㊍ 1. Matty, Mattie, Tilly. — 2. = Hure 1. — 3. ehm. ⚔ piece of ordnance, vgl. faule Grete.

Metzel·... ſüdd. (⏑⌣...) in Zſgn: ~bank *f* = Schlacht·bank; ~ſuppe *f* = Wurſt·ſuppe.

Metzelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊎ = Gemetzel.

metzeln (⏑⌣) [mhd. *metzeln*, zu metzen[1] od. aus mlt. *macella're* ſchlachten] *v/a.* ㊐d. (ſchlachten, zerhacken) to slaughter, (niederhauen) to massacre, to cut down, to butcher.

metzen[1] (⏑⌣) [= metzeln, metzgen] *v/a.* ㊐c. (ſchlachten) to kill.

metzen[2] (⏑⌣) [zu Stein·metz] *v/a.* ㊐c. [to sculpture.]

metzen[3] (⏑⌣) [Metze[1]] *v/n.* (h.) ㊐c. 1. (die Mahlmetze nehmen) to take the multure. — 2. bisw. verhüllend = ſtehlen.

Metzen·..., metzen·... (⏑⌣...) in Zſgn: ~geld *n* miller's fee for grinding, multure; ~weiſe *adv.* by pecks.

Metzge ✎ (⏑⌣) *f* ㊍ = Metzig.

metzgen (⏑⌣) *v/a.* ㊐a. ꝛc. bſd. ſüdd. = ſchlachten ꝛc.; vgl. a. metzeln.

Metzger (⏑⌣) [mhd. *metzjære*, aus mlt. *matia'rius*] *m* ㊐a. = Fleiſcher, Schlächter; ~poſt *f* casual (or occasional) conveyance. — Vgl. auch Fleiſcher·..., Schlächter·...

Metzgerei (⌣⌣ˈ) *f* ㊎ butcher's shop or trade; butchering, butchery.

metzgerhaft (⏑⌣⌣) *a.* ㊎b. like a (very) butcher, butcherly.

metzgern (⏑⌣) *v/a.* ㊐d. = metzeln.

Metzig ſüddeutſch (⏑⌣) [mhd. *metzige*] *f* ㊎ (Schlachthaus) slaughter-house; (Fleiſchbank) butcher's stalls, shambles *pl.*

Metz·korn (⏑ˌ⏑) *n* ㊍ = Mahl·metze.

Metzler (⏑⌣) [zu metzeln oder aus mlt. *macella'rius*] *m* ㊐a. = Metzger; *fig.* butcher, slaughterer, murderer, assassin.

Metzner ⊙ (⏑⌣) [Metze[1] 2] *m* ㊐a. miller's man (who takes the fee for grinding).

Meuble (möbl) ꝛc. ſ. Möbel ꝛc.

Meublement (möbl·mä'n[t]) *n* ㊍ = Mobiliar und Möblierung.

Meuchel ſüdd. (ˈ⌣) *m* ㊐a. mischievous fellow, F sly-boots.

Meuchel·..., meuchel·... (ˈˌ⌣...) in Zſgn: ~bund *m* plot, conspiracy; ~hand *f* murderous hand; ~mord *m* assassination; einen ~m. begehen = ~morden; er fiel durch ~m. he was assassinated; ~morden *v/a. insep.* to assassinate; ~mörder(in) *s.* murderer, assassin, stabber, (hired) bravo; ~mörderbande, ~(mörder)rotte *f* band (or set) of assassins; ~mörderiſch *a.* murderous, assassin-like; j. ~m. erſchlagen od. umbringen to assassinate (or stab) a p., to kill a p. traitorously.

Meuchelei ✎ (-⌣ˈ) *f* ㊐ plot, cabal, machination.

meuchelmörderiſch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b.: a) murderous, assassinating, assassin-like; b) traitorous, treacherous, insidious.

meucheln (ˈ⌣) [zu ahd. *mûhhan*, *mûhhôn* aus dem Verſteck anfallen] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊐d.: a) to assassinate; b) ✎ to plot, to cabal, to conspire.

Meuchler (ˈ⌣) [ahd. *mûhhilâri*] *m* ㊐a., ~in *f* ㊍ 1. = Meuchel·mörder(in). — 2. ✎ traitor, spiteful (or knavish) fellow or *f* woman.

meuchleriſch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. = meuchelmörderiſch; *adv.* meuchlings (ˈ⌣) traitorously, treacherously, insidiously, in an underhand way, F on the sly.

meuchliſch (ˈ⌣) ſ. meuchelmörderiſch.

Meu·korn (ˈˌ⏑) *n* ㊍ = Buch·weizen.

Meuſch ♀ (ˈ) [ndd.] *m* ㊍ = Wald·meiſter.

Meute (ˈ⌣) [fr.] *f* ㊍ *hunt.* pack (or kennel) of hounds; cry, field; ſich unter die ~ miſchen to press on the hounds or the pack.

Meuter (ˈ⌣), Meuterer (ˈ⌣⌣), ✎ Meutmacher (ˈˌ⏑⌣) [meuten = meutern] *m* ㊐a. mutineer, rioter, seditionary, plotter.

Meuterei (-⌣ˈ) *f* ㊐ mutiny, weltS. sedition; ~ machen = meutern.

meuteriſch (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. mutinous.

meutern (ˈ⌣) [ndld.] *v/n.* (h.) ㊐d. to mutiny, to mutineer.

Mewe (ˈ⌣) *f* ㊍ *orn.* = Möwe.

Mexikaner (⌣⌣ˈ⌣, ſpan. -ch⌣ˈ⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊍ Mexican; mexikaniſch *a.* ㊎b. Mexican, of Mexico.

Mexiko (⏑⌣-, ſpaniſch ˈch⌣-) *npr.n.* ㊍ *geogr.* Mexico; Meerbuſen von ~ Gulf of Mexico.

Meyer (ˈ⌣) ſ. Meier.

Mezquit·ſtrauch ♀ (⌣ˈˌˈ) *m* ㊎ cashaw, honey-pod or -mesquit, mesquit(-tree), screw-bean (*Proso'pis iuliflo'ra*).

Mezzanin ⊙ (⌣⌣ˈ) [it.] *n* ㊍ *arch.* = Halb·geſchoß; ~zimmer *n* (chamber in the) mezzanine, entresol.

Mezzo·... (ᵈ-...) [it.] in Zſgn meiſt = Halb·...; ~ſopran ♪ *m* mezzo-soprano; ~·tinto·effekt *m* Photographie: einen ~t. geben to gray; ~tinto(manier) ⊙ *f* Kupferſtech.: mezzotint (engraving).

mg *abbr.* für Milli·gramm.

mhd. *abbr.* für mittel·hochdeutſch.

Mho ㊐ (mō) *n* ㊍ *elect.* (Maßeinheit der Leitſamkeit) mho.

Miaskit ㊐ (⌣⌣tßˈ) *m* ㊍ *min.* miaskite, miascite.

Miasma ㊐ (-⏑⌣) [grch.] *n* ㊍ (*pl.* ...men oder ...mata) *med.* miasma, aerial poison, effluvium; Miasmen erzeugend miasmatous; Lehre von den Miasmen miasmology; Miasmatiker (-⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊐a. miasmatist; miasmatiſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. miasmal, ...atic(al), ...ous.

miau (⌣ˈ) *int.* (von der Katze) mew!; ~en (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊐a. to mew, to miau, to miaul, to waul; (zur Paarungszeit) to caterwaul; Miau·konzert *n* ㊍ = Katzen·muſik.

mich (⏑) [ahd. *mih*] *acc.* von ich: me; ~ ſelbſt myself; ich kenne ~ I know myself; ich waſche ~ I am washing (myself); ich ſetzte ~ I sat down.

Micha (⏑ch-) [hebr.] *npr.m.* ㊍ *bibl.* Micah; das Buch ~ the Book of Micah.

Michael (⏑chᵛᵛ) [hebr.] *npr.m.* ㊍ (a. Bn.) Michael; *dim.* Mick, Mike; der Erzengel ~ St. Michael; the Taxiarch.

Michaelis (⌣ch-ˈ⌣) [*gen.* von Michael], Michaeli (⌣ch-ˈ⌣) *inv.* (29. September) Michaelmas; zu (od. auf) ~ at Michaelmas; ~blume ♀ *f* = ~zeitloſe; ~ferien *pl.* Michaelmas holidays; ~feſt *n*, ~meſſe *f* Michaelmas fair; ~tag *m* Michaelmas Day; ~zeitloſe ♀ *f*: a) = Herbſt·zeitloſe; b) ㊐ tradescantia.

Michaelit ㊐ (⌣chᵛᵛˈ) *m* ㊍ *min.* [michaelite.]

Michaels·... (⏑chᵛᵛ...) in Zſgn: ~brüderſchaft *f*, ~orden *m* congregation of St. Michael.

Michel (⏑ch⌣) *npr.m.* ㊍ 1. [Michael] (Bn.) Mick, Mike; der deutſche ~ the plain, honest, much-enduring (but slow) German; the German Michael. — 2. *fig.* (Tölpel) yokel, boor, clod-hopper; er iſt ein rechter ~, wenn er glaubt he is a German, if ...

Michelangelo (⌣lᵛᵛdQ⌣-) *npr.m.* ㊍ (it. Maler, 1475—1564) Mich(a)el Angelo, Michelangelo; im Stil ~s in the style of Mich(a)el Angelo, Michelangelesque.

Michigan (mi'ſch-ᵉ-gᵉn) *npr.n.* ㊍ (Staat von Nord-Amerika) Michigan, the Lake State; ~See *m* Lake Michigan.

Mick[1] ⊙ (⏑) [niederd.] *f* ㊎ 1. Seilerei: trestles and stake-heads *pl.* — 2. ~en *pl.* der Pumpen pump-cheeks. — 3. ⚓ ~en *pl.* in einem Boot crutches (or crotches) of a boat; ~en *pl.* der Gaffel jaws of the gaff.

Mick[2] (⏑) [niederd.] *n* (*m*) *inv.* nur in: ~u. Mack = Mickmack.

micken ⚔⚓ (⏑⌣) *v/a.* ㊐a. eine Kanone ~ to point or level a gun.

Mick(en)·... ⊙ (ᵍ(⌣)...) in Zſgn: ~knopf ⚔ *m* (Richtern) aim(-frontlet); ~pfoſten *f/pl.* Seilerei: stake-posts.

Micker (⏑⌣) *m* ㊐a. fat gut (of cattle).

mick(e)rig nordd. F (⏑(⌣)⌣) *a.* ㊎b. small, diminutive, puny.

Mickmack (⏑⌣) [niederd.] *n* (*m*) *inv.* riff-raff, tag, rag, and bobtail.

Midas (ˈ⌣) [grch.] *npr.m.* ㊍ Midas; ~fliege *f ent.* midas; ~ohr *n zo.* (Schnecke) Midas's ear (*Auri'cula auris Midae*).

Middling·baumwolle ❀ (ᵍ⌣ˌˈ⌣⌣) [engl.] *f* ㊍ middling.

Midianiter (-(ˇ)ˇ⌒ˇ) *m/pl.* ㊊a. *bibl.* (arab. Völkerschaft) Midianites; **midianitisch** *a.* ㉔b. Midianite, Midianitish.

Midrasch (ˇ⌒, ⌒ˇ) *m inv.* (freie Auslegung des jüdischen Gesetzes durch die Rabbiner) Midrash.

mied(e) (⌒(ˇ) *impf. ind.* (*subj.*) v. meiden.

Miede ⊖ (⌒ˇ) *f* ㉓ Leinweberei: reed, slay.

Mieder (⌒ˇ) [mhd. *muoder, müeder*, ahd. *muodar* Leib] *n* ㊊a. 1. corsage, corset-like vest, spencer. — 2. südd.: (Schnürleib, Korsett) corset, stays *pl.*; mit ~ bekleidet corseted.

Miege *provc.* (⌒ˇ) [niederd. *mige*] *f* ㉓ = Harn[1]; **miegen** (⌒ˇ) *v/n.* (h.) ㉑a. = harnen. [von Marie) Poll(y), Moll(y).]

Miele F (⌒ˇ) [niederd.] *npr.f.* ㊍ (*dim.*)

Miene (⌒ˇ) [fr.] *f* ㉓ (wechselnd) mien, (Gesichtsausdruck) physiognomy, (Aussehen) air, (äußeres Aussehen) look, aspect, (Gesicht) countenance, face, (Gesichtszug) feature; zu et. eine bedenkliche ~ machen to look doubtful (or grave) at s.th.; er zeigte eine bestürzte ~ his countenance fell; dreiste oder kecke ~ bold (or daring) look, air of assurance; entschlossene ~ air of decision; er nahm eine entschlossene ~ an he put on a determined look, he faced it resolutely; eine ernsthafte ~ machen to look serious, to straighten one's face; mit feierlicher ~ solemn-browed; j-m eine finstere ~ machen to look black (to frown, or to glower) at a p.; eine freundliche ~ machen to look pleasant; seine ~n wurden nach und nach freundlich his gloomy features gradually relaxed or unbent; eine fromme ~ annehmen to affect devotion, to put on a long face; mit der ~ eines Gekränkten with an injured air; eine gelehrte ~ annehmen oder aufsetzen to give o.s. a learned appearance; gesetzte oder ruhige ~ composed countenance; eine gesetzte oder ruhige ~ annehmen to compose one's countenance; gute ~ zum bösen Spiel machen to put a good face on a bad game, *sl.* to grin and bear it; höhnische ~ contemptuous look; kühne oder siegesgewisse ~ air of defiance; eine für die Gelegenheit passende ~ machen to make a face for the occasion; mit saurer ~ sour-looking, sour-faced, scowling; stolze ~ big look; überlegene ~ air of superiority; vornehme ~ aristocratic air; e-e verwunderte ~ machen to look all wonder; ohne e-e ~ zu verziehen without moving a muscle (of one's face), without turning a hair, without betraying the least emotion; er hielt die Operation aus ohne e-e ~ zu verziehen he underwent the operation without wincing or flinching; ~ machen et. zu thun to look as if one were going to do s.th., to prepare to do s.th.; er machte ~ mich zu schlagen he offered to strike me; j-s ~ studieren to read a p.'s face.

Mienen-... (⌒ˇ...) in Zssgn: **~deuter** *m* physiognomist; **~deuterei, ~forschung, ~kunde, ~lehre** *f* (art or science of) physiognomy, ⚙ physiognomics (*sg. u. pl.*), prosopology; **~spiel** *n*, **~sprache** *f* play (or expression) of features or of countenance, mimicry; pantomime, dumb-show; **~ und Gebärden-spiel** by-play (of an actor).

mienen (⌒ˇ) *v/n.* (h.) ㉑a. to pull faces.

Miere[1] ❦ (⌒ˇ) [mndd. *mîr*] *f* ㉓ 1. ⚙ alsine. — 2. (Sternmiere) chickweed, starwort (*Stellaria media*). — 3. blaue ~ blue pimpernel (*Anagallis coerulea*); rote ~ corn-(red, or scarlet) pimpernel, wink-a-peep (*A. arvensis*). [*ent.* = Ameise.]

Miere[2] *provc.* (⌒ˇ) [mndd. *mire*] *f* ㉓]

mierig F (⌒ˇ) [*mürig* zu ndd. friesl. *mûr* = *môr* Schlamm, Tred] *a.* ㉑b. miserable; sich ~ m. (sich geizig zeigen) to show (o.s.) niggardly.

Mies[1], auch **Mieß** (⌒) [zu Mieze] *f inv.* (Name und Lockruf für die Katze) Puss, Pussy; ~! ~! als *int.* Puss! Puss!, tibby! tibby!

mies[2] ⚓ (⌒) *a.* ㉑b. = mistig 2.

mies[3] P (⌒) [hebr.] *a.* ㉔b. dead-alive, out of sorts; mir ist sehr ~ I feel very dull or poorly.

Mies-... (⌒...) in Zssgn: **~adler** *m* [mhd. *mies* Moos] *ichth.* = Weiß-felchen; **~-(od. Miese-)katze** *f* Kindersp. pussy-cat; **~muschel** *f zo.* (common eatable) mussel or muscle, sea-mussel (*My'tilus edu'lis*); fossile ~m. ⚙ musculite, mytilite; schwarze ~m. (Meerdattel) stone-borer (*Litho'domus litho'phagus*); **~muschel-artig** *a.* ⚙ mytil*acean*, ...aceous, ...iform, ...oid; **~muschelbank** *f* mussel-bed.

Miesch-beere ❦ (⌒ˇ) *f* ㉓ = Moos-beere.

Mieschen (⌒ˇ) *n* ㊊b., **Miese-katze** (⌒ˇ) *f* ㉓ Kindersp. = Mies-katze.

Miesel ⛏ (⌒ˇ) [= Mäuslein] *n* ㉔ (*G.*) lass, sweetheart; **~ei** (-ˇ⌒) *f* ㊍ = Liebelei; **mieseln** (⌒ˇ) *v/n.* (h.) ㉑d. = liebeln.

Miesel-sucht &c. s. Misel-sucht &c.

Miest ⚓ (⌒) *m* ㉓ = Mist 6.

Miet(s)-..., miet(s)-... (⌒...) in Zssgn: **~acker** *m* hired field; **~ausfall** *m* loss of rent; **~bedingungen** *f/pl.* terms of hire; **~besitz** *m* tenancy; **~bureau** *n* = ~kontor; **~dienst** *m* hired service; **~droschke** *f* hired cab, hackney cab or coach; **~entschädigung** *f* lodging-allowance; **~frau** *f*: a) (Inhaberin eines ~kontors) (female) keeper of a registry-office; b) (Vermieterin) landlady; c) (Mieterin) (female) lodger or tenant; **~frei** *a.* rent-free; **~freies Haus** *inf.* datal house; **~fuhre** *f*, **~fuhrwerk** *n* hired carriage; **~gaul** *m* hired horse; **~geld** *n*: a) (Handgeld beim Mieten) earnest(-money), handsel; ~g. geben to pay money in hand, to bind (a servant); b) = Miete[3] 1; **~groschen** *m* = ~geld a; **~haus** *n* hired (or rented) house, tenement-house, house to be let; **~held** *m* ⛏ (*G.*) mercenary, condottiero; **~hengst** *m* hired stallion; **~herr** *m*: a) (Vermieter) landlord; b) (Mieter) lessee, (gentleman) lodger or tenant; **~inventar** *n* fixtures *pl.* in lodgings; **~jahr** *n* year of renting (hiring, or lease); **~kabriolett** *n* hired cabriolet or cab; **~kalesche** *f* hack-chaise; **~kaserne** *f* tenement-house, barracks *pl.*; **~klepper** *m* = ~gaul; **~knecht** *m* hired servant; **~kontor** *n* register-(or registry-)office; **~kontrakt** *m* (für längere Zeit) lease, (allgemein) agreement (between tenant and landlord); **~kutsche** *f* livery-coach, hackney(-coach), fly, remise, (einspännig) (job-)cab; in einer ~kutsche fahren to go in a cab, to hack, F to cab it; **~kutscher** *m* cabman, hackney-coachman; **~lakai** *m* hired servant, stranger's guide; **~leute** *pl.* tenants, lodgers, inmates; **~lohn** *m* des Gesindes servants' wages *pl.*; **~mann** *m* lodger, tenant, inmate; als ~m. annehmen to grant a lease to; **~meister** *m* (Abdecker oder sein Untergebener) flayer('s man); **~partei** *f* s. ~leute; **~pfennig** *m* = ~geld a; **~pferd** *n* hired (or livery-)horse, job-horse, hack; ~pferde halten to keep horses at livery; Stall für ~pferde livery-stable(s *pl.*); **~preis** *m* house-rent; ⚓ ~pr. eines Schiffes freight; **~schreiber** *m* clerk, copyist, copier; **~soldat** ⚔ *m* hired soldier, mercenary, hireling; **~stall** *m* livery-stable(s *pl.*); **~steuer** *f* tax on house-rents; **~tag** *m* rent-day, quarter-day, term; **~thaler** *m* s. ~geld a; **~truppen** ⚔ *f/pl.* hired troops, mercenaries; **~verpflichtung** *f* obligation imposed by a lease; **~vertrag** *m* = ~kontrakt; **~vieh** *n* cattle taken into pasture (or taken in for grass) for hire; **~wagen** *m* = ~kutsche; **~wagenkutscher** *m* = ~kutscher; **~weise** *adv.* by way of hire, on hire; ein Haus ~w. haben to rent a house; **~wert** *m* eines Hauses renting value; **~wohnung** *f* lodgings *pl.*, weitS. (Stockwerk) flat; **~zeit** *f* term of a lease or of an agreement, time of (a) hire; vierteljährige ~z. quarter-day, term; **~zettel** *m* (an Fenstern, Thüren &c.) bill (in the window) for letting a house or for apartments, (letting-)bill; *fig.* der ~z. hängt heraus (von Knaben, denen das Hemd aus der Hose herausguckt) his shirt is peeping (or hanging) out; **~zimmer** ⛏ *n* hired room, room to be let; **~zins** *m* house-rent.

mietbar (⌒-) *a.* ㉔b. rentable, tenantable; nicht ~ untenantable. [㉓ *zo.* = Milbe 1.]

Miete[1] (⌒ˇ) [mndd. *mite*, ahd. *miza*] *f*]

Miete[2] (⌒ˇ) [niederd., aus [t. *meta*] *f* ㉔ *agr.* (Haufe von Garben, Heu &c.) shock (rick, or stack) of sheaves, stook, stacked heap of corn; in ~n aufstellen = mieten[1].

Miete[3] (⌒ˇ) [ahd. *mieta*] *f* ㉓ 1. (Geld für et. Gemietetes) rent; ⚓ ~ für ein Schiff freight (s. a. 2); in ~ haben to rent, to tenant; die ~ ist fällig the rent is due, it's rent-day (or quarter-day) to-day; am 24. Juli fällige ~ Midsummer rent; Fälligkeitstag der ~ rent-day; die halbjährige ~ schuldig sein to be in arrears for two terms; die ~ einziehen to collect the rent; die ~n sind hier sehr teuer house-rents are very high here; sehr wenig ~ zahlen to pay a nominal rent. — 2. (Verhältnis zwischen Mieter und Vermieter) hiring, hire, lease; ⚓ ~ für ein Schiff charter; die ~ kündigen oder aufsagen to give notice or warning; Zimmer zur ~ geben to let (out) apartments; zur ~ haben to rent, to have on hire, to hold on lease; zur ~ wohnen to live in lodgings, to be a lodger; (un)möbliert zur ~ wohnen to have (un)furnished apartments; *prvb.* s. Kauf (am Schluß). — 3. P und F schwere ~ plenty of money, a pile (or pot) of money. — 4. † = Lohn, Bestechung.

mieten[1] (⌒ˇ) [Miete[3]] *v/a.* ㉑b. *agr.* (aufschichten) to stack, to stook, to rick.

mieten[2] (⌒ˇ) [Miete[3]] **I** *v/a.* ㉑b. to (take on) hire, to rent, to take on lease (vgl. pachten); einen Dienstboten ~ to engage (or hire) a servant; einen Führer ~ to engage (or take) a guide; ein Pferd (auf Zeit) ~ to job a horse; ⚓ ein Schiff ~ to charter (or freight) a ship; einen Wagen (auf Zeit) ~ to job (or F charter) a carriage, to (take on) hire a fly or cab; eine Wohnung ~ to rent (or take) a house (apartments, or lodgings); monatlich (jährlich) ~ to take by the month (year); wir hatten (das Haus) auf drei Jahre von ihm gemietet we had a three-years' agreement with him. — **II M~** *n* ㉒c. und **Mietung** *f* ㊊ hiring, engagement (of servants). [or mow-yard.]

Mieten-hof (⌒ˇ.⌒) [Miete[3]] *m* ㉑ rick-

Mieter (⌒ˇ) *m* ㊊a. hirer, renter, lessee; ⚓ ~ e-s Schiffs charterer, freighter; ~ einer Wohnung lodger, tenant, occupant (or inmate) of a house; alleiniger ~ sole tenant; der jetzige ~ the present occupier; das Haus wird von zwei ~n bewohnt ... is occupied by two tenants; ~ haben to keep lodgers.

Mietling (⌒ˇ) *m* ㉒ meist *b.s.* hireling, mercenary, auch stipendiary; **~s-schar** *f* troop (band, or gang) of mercenaries.

miet(r)ig ⛏ (⌒ˇ) [Miete[1]] *a.* ㉔b. vom Käse: full of mites, mity.

Miets-... (⌒...) in Zssgn s. Miet-...

Miez (⌒) *f* ㊊, **Mieze** (⌒ˇ) *f* ㉓, *dim.* **Miezchen** (⌒ˇ) *n* ㊊b. [Marie] s. Mies[1].

Mignon (mîn-jõ'n[1]) **I** *npr.f.* ㉓ (*G.*) Mignon. — **II** ⊖ *f* ㉓, *a.* **~schrift** *f* pearl.

Migräne (-⌒ˇ) [fr. vom grch. *hemicrania* Kopfschmerz im halben Schädel] *f* ㉓ *path.* sick (nervous, or bilious) headache, brow-ague, ⚙ migraine, hemicrania, megrim; **~stift** *m* headache-pencil.

Mikado (-⌒-) [japan.] *m* ㉓ mikado.

Miki (⌒-) [amerik.] *m* ㉓ *zo.* (Affe) species of marmoset or ouistiti (*Ha'pale rufi'manus*).

Mikro... ⊡ (ˈ⌣...) [grch.] micro... (= klein-...). Hier nicht Aufgeführtes s. M. I.

Mikrobe ⊡ (-ˈ⌣) *m* ⊛, *f* ⊛ *physiol.* microbe; ~n betr. microbi*al*, ...an; ~n tötender Stoff microbicide.

Mikrokosmos, ...us ⊡ (-⌣ˈ⌣) *m* ⊛ (o. *pl.*) microcosm, man (as a world in himself).

Mikrometer ⊡ (-⌣ˈ⌣) *m* (*n*) ⊛ a. micrometer; **~schraube** *f* micrometer- (or adjusting) screw.

Mikronesien (-⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ⊛ b. *geogr.* Micronesia; **Mikronesier** *m* ⊛ a., **~in** *f* ⊛ Micronesian.

Mikrophon ⊡ (-⌣fˈ) *n* ⊛ microphone.

Mikroskop (-⌣ˈ) *n* ⊛ 1. *phys.* microscope; ~ für ein Auge monocular microscope; einfaches ~ simple magnifying-glass; Gebrauch des ~s microscopy; zſ.-gesetztes ~ compound microscope; dem ~ unerreichbar ultramicroscopical. — 2. *ast.* (südliches Sternbild) Microscopium.

Mikroskopie ⊡ (-⌣⌣ˈ) *f* ⊛ microscopy.

Mikroskopiker ⊡ (-⌣ˈ⌣⌣) *m* ⊛ a. microscopist.

mikroskopisch ⊡ (-⌣ˈ⌣) *a.* ⊛ b. microscopic(al); ~ scharf od. genau micrological; ~ untersuchen to examine under the microscope; ~e Präparate *pl.* microscopical slides; *zo.* ~e Tierchen *pl.* (microscopical) animalcules; ~e Wesen *pl.* microzoarians.

Mikrozoolog ⊡ (-⌣-⌣ˈ) *m* ⊛ animalculist.

Milan (⌣ˈ, ˈ-) [fr.] *m* ⊛, **~e** (⌣ˈ⌣) *f* ⊛ *orn.* kite (*Milvus*); roter ~ = Gabel-weihe; schwarzbrauner ~ black kite (*M. ater*).

Milander (-ˈ⌣) [fr.] *m* ⊛ a. *ichth.* = Meer-jau.

Milbe (ˈ⌣) [ahd. *milwa*] *f* ⊛ 1. *zo.* mite, ⊡ acarus; aus ~n entstehend ⊡ acarigenous; voller ~n mity. — 2. *prov. ichth.* a species of carp (*Cypri'nus a'spius*). — 3. ehm. bei den Meistersängern: poetical license, word altered for the sake of the rhyme.

Milben-..., m~... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* ⊡ acaroid; **~krankheit** *f path.* ⊡ acarine disease; **~krätze** *f path.* ⊡ acarinosis; **~spinne** *f zo.* red spider (*Tetra'nychus tela'rius*); **~tod** *m* (Mittel) ⊡ acaricide.

milbig (ˈ⌣) *a.* ⊛ b. full of mites, mity.

Milch (ˈ) [ahd. *miluh*] *f* ⊛ (ohne *pl.*) 1. **milk**: a) von Frauen: erste ~ (nach der Niederkunft) ⊡ colostrum; *med.* ~ erzeugend oder hervorbringend ⊡ lactific(al); *path.* zu starke Absonderung oder freiwilliger Abfluß der ~ ⊡ galactorrhœa; *path.* Versetzen oder Zurücktreten der ~ ⊡ galactostasis; ein Kind in die ~ geben to put a child out to nurse; b) von Kühen, Ziegen *etc.*: abgedampfte ~ evaporated milk; abgerahmte ~ skimmed (or skim-)milk, flat (milk), blow-milk, refuse milk, F blue milk; dicke oder saure ~ thick (or curdled) milk, curds *pl.* (and cream); erste ~ (nach dem Kalben) beestings (*sg.* und *pl.*); fette ~ rich milk; frische ~ fresh (or new) milk; Kuh mit frischer ~ cow in milk; gefälschte oder verdünnte ~ *sl.* chalk-and-water; geronnene od. klümprige ~ cloddy milk; die ~ ist geronnen the milk has turned sour or to curds; F getaufte ~ watered milk, F pump-handle milk, skyblue; Kaffee mit ~ coffee with milk; kondensierte ~ condensed (or solidified) milk; süße ~ sweet milk; viel ~ gebende Kuh milch cow; ohne ~ (von Kühen) dry; die ~ verlieren to run dry; von ~ strotzend milchy; c) *fig.* aussehen wie ~ und Blut to look all lilies and roses; ein Gesicht wie ~ und Blut a clear red and white complexion; in erster ~ in infancy; ~ der frommen Denk(ungs)art (*SCH.*, Tell) the milk of human kindness (*SH.*); mit der (Mutter-) ~ einsaugen to imbibe with mother's milk or from one's earliest infancy; *poet.* ich, der ich deutsche ~ gesogen I, a born German; *bibl.* (Land,) wo ~ und Honig fließt (land) flowing with milk and honey. — 2. (Saft mancher Pflanzen) milky juice. — 3. bisw. *m* ⊛ (Samen der männl. Fische) milt, F soft roe. — 4. Bienenzucht: maggot of a bee.

Milch-..., milch... (ˈ...) in Zſ.-setzungen: **~absonderung** *f physiol.* ⊡ lacteal secretion, lactation, galactosis; *med.*: ~a. beförderndes Mittel ⊡ galactagogue; ~a. hinderndes Mittel ⊡ antigalactic, lactifuge; **~achat** *m min.* milk-white agate; **~ader** *f anat.* ⊡ lactiferous (or lacteal) vein; **~ähnlich** *a.* milky, ⊡ lacteal, lacteous, lactescent, galactoid; **~ahorn** ♀ *m*: a) = deutscher Ahorn; b) = gemeiner, kleinblättriger Ahorn; **~ansammlung** *f path.* (übermäßige, bei Frauen) ⊡ lactiferous swelling; **~anstalt** *f agr.* milk-factory, dairy; **~anstrich** *m* milk-white painting or coat; **~artig** *a.* = ~ähnlich; das ~artige, **~artigkeit** *f* milkiness, ⊡ lactescence; **~asch** *m* milk-pot; **~auge** *n path.* ⊡ lacteal caligo; **~ausscheidung** *f med.* = ~absonderung; **~ausschwitzung** *f path.* ⊡ galactidrosis; **~ausstoßen** *n* (der Säuglinge) *path.* ⊡ regurgitation; **~bart** F *m*: a) (im Entstehen begriffener Bart) downy beard, down on the chin; b) *b.s.* (Geldschnabel) milksop, young shaver, greenborn; **~bärtig** *a.* = flaumbärtig; **~baum** ♀ *m*: a) = ~ahorn; b) = Kuh-baum; **~behälter** *m anat.* = ~säckchen; **~bereitung** *f* = ~bildung; **~bier** *n* kumiss, (türk.) yaourt; **~bildend** *a.* ⊡ lactific(al); **~bildung** *f* (in den Brüsten) ⊡ lactation; zu starke ~bildung over-lactation; *med.* die ~bildung hindernd(es Mittel) ⊡ phygogalactic; **~blatter** *f* = Kuh-pocke; **~blätterschwamm** ♀ *m* lacteous agaric (*Lacta'rius*); **~blume** ♀ *f*: a) = Baum-lilie; b) = Kreuzblume a; **~borke** *f path.* = ~schorf; **~brei** *m* pap-meat; **~brot, ~brötchen** *n* French roll; **~bruch** *m path.* ⊡ lactocele, galactocele; **~bruder** *m*: a) foster-brother; b) F man (who is) fond of milk; **~brühe** *f* milk-sauce; ⊙ Weißgerberei: (schwache Kalkbrühe) lime-water; **~brunnen** *m* pit for keeping milk cool in summer; **~brust** *f*: a) good breast of milk; b) snowy breast; **~brustgang** *m anat.* thoracic duct; **~bureau** *n*: a) dairy; b) P (Frauenbusen) dairies *pl.*, apple-dumpling shop; **~diät** *f med.* milk-diet; **~dichtigkeitsmesser** *m* ⊡ lactodensimeter; **~dieb** *m*: a) stealer of milk; b) *prov. ent.* = großer Kohl-weißling; **~distel** ♀ *f* = Frauendistel a; **~drüse** *f anat.* mammary (or lactiferous) gland; **~drüsen-entzündung** *f* der Katze garget; **~drüsengang** *m anat.* milk-duct; **~durchschlag** *m* milk-strainer; **~eimer** *m* milk-pail; **~ertrag** *m* produce of milk, † lactago; **~erzeugend** *a.* meist *med.* ⊡ lactific(al); **~erzeugung** *f* = ~bildung; **~erzielung** *f agr.* production of milk; **~extrakt** *m* (*n*) extract of milk; **~farbe** *f* milk-colour, ⊡ lactescence; **~farbig** *a.* milk- or cream-coloured; **~faß** *n*: a) milk-vat; b) ♀ = großblumige Glocken-blume; **~ferkel** *n* sucking-pig; **~fieber** *n path.* milk-fever, ⊡ lacteal fever, galactopyretus; **~fisch** *m ichth.* milk-fish (*Chanos salmo'neus*); **~fistel** *f path.* ⊡ lacteal fistula; **~flasche** *f* milk- or feeding-bottle; **~flecken** *m/pl. med.* milk-spots, (lt.) maculæ albidæ or lacteæ; **~fleisch** *n* = Kalbs-drüse; **~flor** ● *m* plain (or smooth) crape, tiffany; **~fluß** *m path.* ⊡ galactorrhœa, galactia; **~frau** *f* milk- or dairy-woman; **~führend** *a. anat.* ⊡ lactiferous; **~gang** *m anat.* ⊡ lactiferous duct; *path.* Entzündung der ~gänge ⊡ galactophoritis; **~gärung** *f chm.* oder *physiol.* lactic fermentation; **~gebend** *a.* milch, milchy, milky, ⊡ lactiferous, lactescent; **~gebiß** *n* milk-dentition; **~gefäß** *n*: a) = ~topf; b) *anat.* **~gefäße** *pl.* ⊡ lacteal (or galactophorous) vessels; **~gefäß-entzündung** *f path.* ⊡ galactophoritis; **~geld** *n* money for milk; **~gelte** *f* = ~eimer; **~gerätschaften** *f/pl.* dairy-utensils; **~geschäft** *n* = ~bureau a; **~geschwisterschaft** *f* milk-kinship or -tie; **~geschwulst** *f path.* ⊡ galactocele, lactocele; **~gesicht** *n fig.* whey- or muffin-face; **~gießer** *m* ↖ milk-ewer; **~glas** *n*: a) glass for drinking milk; b) = ~pumpe; c) ⊖ (weißgefärbtes Glas) milk-glass, milk-white glass, opal (opal*escent*, or ...ine) glass, glass-porcelain, porcelain-glass, bone-glass; Photographie auf ~glas opalotype; **~glaszifferblatt** *n* dial under opalescent glass; **~glöckchen** *n*, **~glocke** *f*: a) ♀ = großblumige Glocken-blume; b) = Glöckchen 2; **~gries** *n*: a) *path.* ⊡ impetigo; b) porridge of groats boiled in milk; **~grind** *m path.* = ~schorf; **~gütemesser, ~güteprober** *m* ∫ ~messer, ~prober; **~haar** *n* = Flaum-bart u. Flaum; ohne ~h. downless; **~haarig** *a.* ⊡ lanuginose, lanuginous; **~haltig** *a.* ⊡ lactiferous, galactophorous; **~handel** *m* milk-trade; **~händler** *m* dairy-man; milkman; Rundgang e-s ~händlers milkman's walk or round; **~händlerin** *f* = ~frau; **~harn** *m path.* milky urine; **~harnen** *n path.* ⊡ chylous diabetes, celiac urinal passion; **~haus** *n* milk-house, dairy(-house); **~hering** *m* = Milcher 2; **~hirse** *f* millet boiled in milk; **~jaspis** *m min.* ⊡ galactite; **~junge** *m* dairy-lad; **~kaffee** *m* coffee with milk; **~kalb** *n* (*ant.* Heu-kalb) sucking-calf; **~kammer** *f* milk-room, dairy(-room); **~kanal** *m anat.* lactiferous canal; **~kanne** *f* milk-can or -jug; **~karpfen** *m ichth.* soft-roe(d) carp; **~keller** *m* dairy(-room); **~kitt** ⊙ *m* cement made with curds; **~klumpen** *m* clotted cream; **~knoten** *m/pl. path.* (in der Brust) milk-knot; **~kost** *f* milk-diet or -food; **~krank** *a. path.* milk-sick; **~krankheit** *f path.* Neugeborner ⊡ colostration; der Haustiere milk-sickness, bsd. *Am.* trembles *pl.*; **~kraut** ♀ *n*: a) (sea-)milkwort, milk-tare or -trefoil (*Glaux mari'tima*); b) = Kreuzblume a; c) = Garten-wolfsmilch b; **~krystall** *m* milk-white crystal; **~kügelchen** *n physiol.* milk-globule; **~kuh** *f*: a) milking (or milch) cow, cow in milk, F milker; *fig.* lucrative thing, paying concern; b) *zo.* ~k. der Ameisen (Blattlaus) ant-cow; **~kühler** *m* milk-cooler; **~kur** *f* milk-cure, milk-diet; **~kur-anstalt** *f* milk-cure establishment; **~lab** *n* rennet, *prov.* runnet; **~labrig(t)** *a.* ↖ (*SCH.*, Macbeth) poor-spirited, cowardly; **~laden** *m* = ~bureau a; **~lattich** ♀ *m* blue lettuce (*Mulge'dium*); **~leitend** *a.* = ~führend; **~los** *a.* milkless, barren, dry, ⊡ agalactous; **~mädchen** *n*, **~magd** *f*: a) (Melkerin) milkmaid, dairy-maid, milker; b) (Milchverkäuferin) milkmaid; das ~mädchen in der Fabel, ~mädchens Anschläge *pl.* (von j-m, der Luftschlösser baut) Perrette's projects; **~mangel** *m*: a) want (or shortness) of milk; b) (bei Wöchnerinnen) ⊡ agalactia, agalaxy; **~mann** *m* = ~händler; **~maul** *n*: a) F p. fond of milk(-food); b) dun horse with white lips; **~meier(in)** *s.* dairy-(wo)man; **~meierei** *f* dairy-farm; **~messer** *m* milk-gauge, ⊡ lactometer, galactometer; **~milbe** *f ent.* species of mite (*A'carus lactis*); **~napf** *m*: a) milk-bowl or -pan; b) *zo.* (auch **~napf-schnecke** *f*) sigaret (*Sigare'tus*); **~nudeln** *f/pl.* vermicelli boiled in milk; **~opal** *m min.* milk-white opal; **~pacht** *f* milk-rent; **~pächter** *m* dairy-man; **~pan(t)scher, ~planscher** F *m*

(verl.) adulterator of milk, maker of sky-blue; ~**peterlein** ♀ *n* = Alsenach; ~**pilz** ♀ *m* milk-agaric (*Aga'ricus lacti'fluus*); ~**plasma** *n physiol.* milk-plasma; ~**porzellan** *n* glass-porcelain; ~**porzellane** *f zo.* (Muschel) a species of cowry (*Cyprae'a lota*); ~**prober, ~prüfer** *m* (Werkzeug) ⚗ lactoscope, galactometer, (zur Ermittelung des Buttergehalts) ⚗ butyrometer; ~**produkt** *n* dairy-product; ~**pulver** *n* milk reduced to powder; ~**pumpe** *f* (zum künstlichen Entleeren der weiblichen Brust) milk-pump, breast-fountain or -glass; ~**punsch** *m* milk-punch; ~**quarz** *m min.* milk- (or milky) quartz; ~**rahm** *m* cream; ~**rechnung** *f* milk-bill or -score; ~**reich** *a.* abounding in milk, milkful, milky; ~**reichtum** *m* abundance of milk; ~**reis** *m* Kochkunst: milk-rice, rice-milk, rice boiled in milk; ~**röhre** ♀ *f* milk-tube; ~**ruhr** *f* ⚗ *path.* diarrhœa of babies, ⚗ galacto-diarrhœa, cœliac passion; ~**säckchen** *n anat.* ⚗ lacteal sinus, (u.) sacculus lactiferus; ~**saft** *m*: a) ♀ milky juice, milk, ⚗ lactescence, latex; ~s. führend oder erzeugend ⚗ lactiferous, lacteal, ...ean; chyliferous; reich an ~saft ⚗ lactescent; b) *physiol.* chyle; ~s. bildend ⚗ chylifactive, chylific, ✎ chylificatory; ohne ~s. ⚗ achylous; ~**saft-artig** *a. physiol.* ⚗ chylous; ~**saftbehälter** *m*, ~**saftblase** *f anat.* (u.) ⚗ receptaculum chyli; ~**saftbereitung**, ~**saftbildung** *f physiol.* ⚗ chylification; ~**saftgefäße** *n/pl. anat.* ⚗ lacteal vessels; ~**saftröhre** *f* ♀ = ~röhre; ~**sapphir** *m min.* white cloudy sapphire; ~**satte** *f* (flat) milk-dish; ~**sauce** *f* milk-sauce; ~**sauer** *a. chm.* ⚗ lactic; ~saures Eisen ⚗ ferrous lactate; ~saures Salz ⚗ lactate; ~**sauger** *m*: 1. milk-sucker; 2. *orn.*: a) = Knarr-eule; b) = Ziegen-melker; ~**säure** *f chm.* ⚗ lactic acid; ~**schale** *f* = ~napf a; ~**schauer** *m path.* = ~fieber; ~**schnee** *m* Kochk.: whipped cream; ~**schneidezahn** *m* deciduous incisor (tooth); ~**schokolade** *f* chocolate with milk; ~**schorf** *m path.* milk-scab or -blotch; ~**schotten** *m/pl.* curds *pl.*; ~**schrank** *m* cupboard for milk; ~**schüssel** *f* milk-dish; ~**schwamm** ♀ *m* = ~blätterschwamm; ~**schweinchen** *n* = ~ferkel; ~**schwester** *f*: a) foster-sister; b) F woman (who is) fond of milk; ~**seihe** *f*, ~**seiher** *m*, ~**sieb** *n* milk-strainer; ~**sohn** *m* foster-son; ~**speise** *f* milk-meat; eingedickte ~sp. cream-tart; ~**spiegel** *m* Viehzucht: milk-mirror; ~**star** *m path.* ⚗ galactocataracta, lacteous cataract; ~**stäubling** ♀ *m* ⚗ lycogala; ~**stein** *m min.* ⚗ galactite; ~**stern** ♀ *m* star-of-Bethlehem, star-flower (*Ornitho'galum*); doldentraubiger ~stern six-o'clock flower, ten-o'clock (*O. umbella'tum*); ~**stockung** *f path.* = ~verhaltung; ~**straße** *f ast.* milky way, galaxy, lacteous (or galactic) circle, ⚗ via lactea; zur ~straße gehörig ⚗ galactic; ~**suppe** *f* milk-porridge or -soup; F *fig.* wie ~s. aussehen to be very pale; ~**suppengesicht** *n* = ~gesicht; ~**tochter** *f* foster-daughter; ~**topf** *m* milk-pot; ~**treibend** *a. med.* ⚗ galactopo(i)etic; ~**trinker** *m* milk-drinker; ~**tuch** *n* = ~seihe; ~**überfluß** *m* abundance of milk; ~**verhaltung** *f path.* ⚗ galactostasis; ~**verkauf** *m* sale of milk; ~**verkäufer** *m* = ~händler; ~**verpachtung** *f* leasing of a dairy; ~**versetzung** *f path.* ⚗ lacteal metastasis; ~**vertreibend** *a. med.* = ~abtreibend; ~**verwertung** *f* sale (or utilisation) of milk; ~**vieh** *n* cattle giving milk; ~**wage** *f* milk-poise or -tester (vgl. ~messer); ~**wagen** *m* milk-cart; ~**warm** *a.* (lauwarm) lukewarm; ~**warze** *f* nipple; ~**wasser** *n* = Molke; ~**wein** *m* = Kumys; ~**weiß** *a.* milk-white; *ent.* ⚗ lacteous; mit ~weißen Blumen ♀⚗ lactiflorous; ~**werk** ✎ *n* = ~speise; ~**wirtschaft** *f*: a) (Molkerei) dairy(-works *pl.*); Inhaber e-r ~w. dairy-keeper; b) (Meierei) dairy-farm, milk-farm; c) P = ~bureau b; ~**zahn** *m* milk-tooth, shed(ding)-tooth, temporary (or deciduous) tooth; ~z. e-s Pferdes foal- (or colt's) tooth; ~**zieher** *m* = ~pumpe; ~**zucker** *m chm.* sugar of milk, milk-sugar, ⚗ lactose, lactine; ~**zuckersauer** *a.*: *chm.* ~zuckersaures Salz ⚗ saccholactate; ~**zuckersäure** *f chm.* ⚗ saccholactic acid.

milchen (ˌ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. 1. a) vom Milchvieh: to give (or yield) milk; ~de Kuh = Milch-kuh a; *fig.* die Kuh milcht durch den Hals s. Kuh 2; b) als *v/a.* Ziege, die täglich zwei Gelten voll milcht goat which gives (or yields) two pails of milk per day; c) ✎ *v/a.* = melken. — 2. ♀ (Milchsaft liefern) to yield a milky juice, to be lactescent; ~de Pflanzen *pl.* lactescent plants. — 3. ✎ to become milky. — **II** *a.* ㉔b. = milch-ähnlich.

Milcher (ˌ⌣) *m* ㊾a. 1. a) = Melker; b) *prov.* = Milch-händler; c) male sucking-calf. — 2. (Männchen der Fische; *ant.* Rogner) milter, soft-roe(d) fish.

Milcherei (⌣⌣ˌ) *f* ㊾ = Molkerei.

milchern (ˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. of milk, milky; jüd.: ~es Geschirr (*ant.* fleischern) ... in which milk is put or dressed. — 2. (s. Milcher 2) with soft roe. — 3. *prov.* = milch-weiß.

milchhaft, milchig, †milchicht (ˌ⌣) *a.* ㉔b. like milk, milky, ⚗ lacteal; milchige Beschaffenheit milkiness, ⚗ lactescence; milchiges Gesicht whey-face; milchiger (Pflanzen-)Saft milky juice, ⚗ lactescence.

Milchner (ˌ⌣) *m* ㊾a. = Milcher 2.

mild (ˌ), **milde** (ˌ⌣) [ahd. *milti* milde, freigebig] *a.* ㉔b. 1. (angenehm für Sinn und Gefühl, gelind) mild, (weich und sanft) soft, (sanft und leicht) gentle: a) (von Wetter, Temperatur, Klima u. dgl.) ~es Klima mild (temperate, or genial) climate; ~e Luft mild (or gentle) air; ~er Regen soft (or gentle) rain; ~e Wärme genial warmth, moderate heat; ~es Wetter, ~e Witterung mild (or open) weather; ~er Wind moderate wind, gentle breeze; ~er Winter mild winter; b) (in Bezug auf sinnliche Wahrnehmungen) ~e Farbe soft (mellow, or sober) colour; ~er Geschmack mild taste (vgl. a. d); ~e Klänge *pl.* soft (or sweet) sounds; ~es Licht mild (soft, subdued, or dim) light; ~er Wein mild (or mellow) wine; von ~em Aroma mild-flavoured; c) (bsd. in Bezug auf den Gefühlssinn, nicht hart) ~es Metall soft (or pliant) metal; d) (gereift) ~es Obst mellow fruit; von ~em Geschmack mellow-tasted. — 2. *fig.*: a) (gelind) mild, (sanft) gentle, (gemäßigt) moderate, (freundlich u. wohlwollend) kind, (nachsichtig) lenient, indulgent, (wohlwollend) benevolent, (huldreich) benign; ~er Blick mild (or benevolent) look; ~er Fürst clement prince; ~es Gemüt kind feeling; große Strenge bei ~er Handhabung an iron hand in a velvet glove; ~ in der Rede F mild-spoken; ~e Regierung mild government; ~e Strafe mild (gentle, lenient, or slight) punishment; ~er Tadel gentle correction, slight reproach; ~ wie der Tag as gentle as day; ~e Worte *pl.* mild (or gentle) words; ~e beurteilen to judge leniently, to make allowance(s) for ..., to extenuate; ~ere (gelindere) Saiten aufziehen s. gelinde 5; b) (freigebig) liberal, (wohltätig) charitable; ~e Gabe charity; ~e Gaben *pl.* charitable distributions, voluntary contributions; mit ~er Hand with a charitable hand; s-e ~e Hand aufthun to give with an open hand, to spend freely, to loosen (or untie) one's purse-strings; ~e Stiftung charitable endowment or institution, charity.

Mild-..., m~... (ˌ...) in Zssgn: ~**blickend** *a.* meek-eyed; ~**gesinnt** *a.* of gentle disposition; ~**herzig** *a.*: a) tender- or kind-hearted; b) charitable; ~**herzigkeit** *f*: a) tender- or kind-heartedness; b) charitableness; ~**reich, ~thätig** *a.* charitable, bountiful, open-handed; ~**thätigkeit** *f* charity, charitableness; öffentliche ~th. public charity; er ist auf die ~th. anderer angewiesen he depends (or lives) on charity; ~**zeug** ⚒ *n* soft slate.

Milde (ˌ⌣) [ahd. *milti*] *f* ♋ ohne *pl.* 1. mildness, softness, gentleness; ~ eines Klimas geniality (or mildness) of a climate. — 2. *fig.*: a) mildness, clemency, benignity, benevolence, indulgence, leniency; b) liberality, generosity, charitableness, charity; ~ des Ausdrucks od. der Gesichtszüge mildness of the features or of expression; heitere (gleichmäßige) ~ des Charakters cheerful (equable) mildness of character, placidity; übertriebene ~ overkindness; verweichlichende ~ effeminating indulgence; ~ üben gegen to practise charity towards; *prov.* alles durch ~, nichts durch Gewalt all by love, nothing by force.

milden ✎ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑b. = mildern.

Milderer ✎ (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. softener, mitigator, moderator.

mildern (ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. (die Schärfe nehmen) to mitigate, (Schmerz oder Kummer lindern) to alleviate, (Sorgen lindern) to soothe, (Erregungen stillen) to assuage, (Eindrücke sänftigen) to soften, (Schwierigkeiten zum Teil beseitigen) to smooth (away), (mäßigen) to moderate, to temperate, (abschwächen) to extenuate, (verringern) to lessen, to diminish; e-n Ausdruck ~ to qualify an expression; Elend ~ to abate (or alleviate) misery; Farben ~ to soften colours; Fehler ~ to mooth down (or extenuate) faults; das Licht ~ to subdue the light; Säuren ~ to sheathe acids; das Strafmaß ~ to lessen (or mitigate) the punishment; das Wetter hat sich gemildert the weather has grown (or become) milder; j-s Zorn ~ to tone down a p.'s anger. — **II** ~d *p. pr.* u. *a.* ㉔b. lenient, lenitive, mitigant, (abschwächend) extenuatory, (vom Ausdruck) euphemistic; *med.* ~des Mittel lenitive; jur.: ~de Umstände *pl.* extenuating circumstances; ~des Wort qualifying expression. — **III** M~ *n* ㉒c. und **Milderung** *f* ㊾ mitigation, moderation; M~ e-s Ausdrucks (Abschwächung) qualification of an expression; M~ der Strafe mitigation of the punishment.

Milderungs-... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn: ~**grund** *m* mitigating cause, extenuating reason; ~**mittel** *n med.* lenitive; ~**recht** *n* right of lessening (or mitigating) the punishment; ~**wort** *n* jur. und *rhet.* euphemism.

Mildheit (ˌ-), **Mildigkeit** (ˌ⌣-) *f* ㊾ = Milde.

mild(ig)lich ✎ (ˌ(⌣)⌣) *adv.* zu mild.

Milesier (-ˌ(⌣)⌣) [Mile't] *m* ㊾a., ~**in** *f* ♀, **milesisch** (-ˌ⌣) *a.* ㉔b. Milesian; ~e Geschichten od. Märchen *pl.* Milesian Fables.

Milet (-ˌ) *npr. n.* ♋ *geogr.* Gut. Miletus.

Miliar-tuberkulose ⚗ (⌣⌣ˌ-⌣⌣ˌ⌣) *f* ♋ *path.* miliary tuberculosis.

Milieu (⌣(⌣)ōˌ) [fr.] *n* ♋ environment.

Miliolitenkalk ⚗ (-⌣⌣ˌ⌣ˌ) *m* ♋ *geol.* miliolitic chalk.

Milis-gras ♀ (ˌ⌣ˌ) [lt. *milium*] *n* ♋ = Hirse-gras.

Militär ⚔ (-ˌ) [fr., lt.] ♋ **I** *m* (*pl.* mst ~s) military man, soldier, officer, man of the sword; ein hoher ~ a high (or superior) officer. — **II** *n* (o. *pl.*) (Gesamtheit der Soldaten, Soldatenstand) soldiery, military (profession), (Heer) army; unter das ~ gehen to enter the army, to join the colours.

Militär-..., militär-... ⚔ (-⌣ˌ...) in Zssgn, oft military ..., army-..., zB. ~**adel** *m* military nobility; ~**akademie** *f* military aca-

demy; ~anwärter *m* (old) soldier entitled to civil employment; ~apotheker *m* apothecary serving one year in the army; ~arbeiter *m* bei der Artillerie artificer; ~arzt *m* army- (or military) surgeon; oberster ~arzt surgeon-general; ~ärztlich *a.* relating to an army-surgeon; ~ä. untersucht having undergone a medical examination; ~bäckerei *f* military bake-house; ~bahn *f* military railway; ~beamte(r) *m* official attached to the army; commissary; ~befreiung *f* exemption from military service; ~behörde(n *pl.*) *f* military authorities *pl.*; ~bevollmächtigter *m* military attaché; ~bezirk *m* military district; ~billet *n* = ~karte a; ~budget *n* army-budget or -estimates *pl.*; ~bureau *n* military office; ~dienst *m* military service or duty, (außerhalb des Vaterlandes) foreign duty; Befreiung vom ~dienste exemption from military service; sich dem ~d. entziehen to shirk military service; ~dienstfrei *a.* = ~frei; ~dienstpflicht *f* (compulsory) military duty; allgemeine ~d. general conscription, universal obligation to serve in the army; ~dienstpflichtig *a.* liable (or bound) to serve in the army, subject to conscription; ~dienstschnalle *f* (im preuß. Heere) service-buckle; ~dienstzeichen *n* badge showing the term of a soldier's service; ~effekten *n/pl.* military equipment *sg.*; ~einquartierung *f* billeting of soldiers; ~einrichtungen *f/pl.* military institutions; ~eisenbahnwesen *n* use of railways for military purposes; ~ersatzkommission *f* recruiting commission; ~ersatzsystem *n* system of national recruitment; ~erziehungs-institut *n* military college; ~erziehungs- und -bildungs-wesen *n* military instruction; ~etat *m* = ~budget; ~frei *a.* exempt (free, or discharged) from military service; ~fromm *a.* (von Pferden) trained to stand fire (auch *fig.*); ~fuhrwesen *n* waggon-train; ~gefangene(r) *m* military prisoner; ~gefängnis *n* military prison; ~geistliche(r) *m* army-chaplain; ~gericht *n* court-martial, court of inquiry, *Am.* military commission; ~gerichtsbarkeit *f* military justice, schott. *hist.* Jeddart (or Jedwood) justice; Abteilung des Kriegsministeriums für ~g. *Am.* bureau of military justice; ~gesetz *n* martial law; ~gesetzbuch *n* military code, code of martial law; ~gesetzgebung *f* military legislation; ~grenze *f geogr.* Military Frontier; ~grenzer *m* = Grenzer 2; ~herrschaft *f* militarism; ~hose *f sl.* military continuations *pl.*; ~hospita'l *n* military hospital; ~intenda'nt *m* commissary-general; ~intendantu'r *f* commissariat; ~jacke *f* (außer Dienst getragene) shell-jacket; ~justiz *f* military justice; ~kabinett *n* (in Preußen) military cabinet; ~kanzlei *f* (österr.) office of the military department; ~kapelle ♪ *f* military band; ~karte *f*: a) für Theater ꝛc. admission-ticket at a reduced price; b) ordnance-map; ~kasi'no *n* service-club, mess; ~koffer *m* (vorschriftsmäßiger) regulation-trunk; ~konvention *f* military convention; ~liste *f* army-list; ~macht *f* military power; *fig.* sword; ~mantel *m* military cloak; ~maß *n* standard; ~medizinal-abteilung *f* (army) sanitary board; ~medizinalwesen *n* (army) medical service; ~musi'k *f*: a) military (or martial) music; b) = ~kapelle; ~mu'siker, ~mu'sikus *m* bandsman; ~mütze *f* military (or soldier's) cap, (für den Felddienst) foraging-cap, *sl.* pill-box; ~orden *m* order of military merit; ~partei *f* militarist(ic) (or military) party; ~pauke ♪ *f* kettle-drum, tamburone; ~pension *f* half-pay; ~personen *f/pl.* military people; ~pferd *n* charger; ~pflicht(ig) = ~dienstpflicht(ig); ~prediger *m* army-chaplain; ~rechnungskammer *f* Army Pay Department; ~richter *m* military judge, judge advocate; ~säbel *m* regulation-sword; ~sanitä'tswesen *n* sanitary service, military hygiene; ~schule *f* military school or college; höhere ~sch. military academy; ~staat *m* military state; ~stammrolle *f* list of enrolment; ~stand *m* military profession, profession of arms (vgl. Militär II); ~station *f* quarter(s *pl.*), cantonment; ~stift *n* (~stiftling *m*) (österr.) (pupil of a) military establishment; ~straf-anstalt *f* military house of correction; ~strafe *f* military punishment; ~strafgerichtsordnung *f* statute of a court-martial; ~strafgesetz *n* martial law; ~strafverfahren *n* criminal proceedings *pl.* in a court-martial; ~straße *f* military road; ~syste'm *n* military organisation, militarism; ~tribu'n *m* Alt. military tribune; ~trommel ♪ *f* military (or small) drum, brass- or side-drum; ~tuch *n* army- (or soldier's) cloth; ~turn-anstalt *f* military gymnasium or establishment for gymnastics; ~untauglich *a.* unfit for military service; ~verdienst-orden *m* Distinguished Service Order (*abbr.* D.S.O.); ~vergehen *n* military offence; ~verhältnis *n* condition of military people or of people liable to military service; ~verpflegungsoffizial *m* (österr.) = ~intendant; ~verpflicht ✎ *m* (*G.*) = ~dienstpflicht; ~verwaltung *f* army-administration, in England: Army-Board, (Ökonomie-Verwaltung) Control Department; ~vorlage *f parl.* army-bill; ~waisenhaus *n* military orphan-asylum; ~weg *m* = ~straße; ~wesen *n* military affairs *pl.*; ~wirtschaft *f* militarism; ~wissenschaft *f* military science; ~wochenblatt *n*, ~zeitung *f* für Personalien und Bestimmungen: military gazette; ~zug 🚂 *m* military train.

Militaria ⚔ (-ˌ⏑⏑) [lt.] *pl. inv.* military affairs or matters *pl.*; auf Briefadressen: on service.

militärisch ⚔ (-⏑ˌ⏑) *a.* ⓐb. (*ant.* bürgerlich) military, soldierly, soldier-like; ~es Aussehen military (or martial) appearance; ~ aussehend martial; ~es Begräbnis interment with military honours, military funeral, *sl.* deader; ~er Beruf profession of arms; ~e Bewegungen *pl.* military evolutions; ~e Ehren(bezeigungen) *pl.* military honours or salute at a funeral; ~er Geist militarism; ~e Haltung, ~er Gang military gait; ~ (*adv.*) begrüßen to salute.

militarisieren (-⏑-⏑ˌ⏑) *v/a.* ⓐa. to organise in a military manner.

Militarismus (-⏑-ˌ⏑) *m* ㊊ o. *pl.* militarism.

Militarist österr. (-⏑-ˌ) *m* ⓜ = Soldat.

Miliz[1] (-ˌ) [lt.] *f* ㊊ (Bürgerfeldaten) militia, ehm. train-bands *pl.*; berittene ~ yeomanry; in die ~ eintreten to join the militia; versammelte ~ trainers *pl.*; freiwillige ~ der Vereinigten Staaten *Am.* national guard; ~hauptmann *m* militia-captain, ehm. city captain of the train-bands; ~soldat *m* militia-man or -soldier, fencible, soldier-citizen; ~syste'm *n* militia system.

Miliz[2] ♀ (ˌ⏑) [mlt.] *m* ⓑ = Hirse-gras.

milk, milkst, milkt ✎ (ˌ) s. melken.

Millarsch (ˌ⏑) *a.* ⓐb. *path.* ~es Asthma Millar's asthma, bastard-croup, child-crowing.

Millenarier (⏑⏑ˌ⏑) [lt.] *m* ㊊a. millenarian, millennialist; Lehre der ~ millenarianism, millennialism.

Millennium (⏑³(⏑)⏑) *n* ⓑ millennium; *theol.* Lehre von der Wiederkunft Christi vor dem ~ premillennialism.

Miller (ˌ⏑) *npr. m.* ㊊a. *id.*; Anhänger ~s Millerite; ~s Lehre (von der baldigen Wiederkunft Christi) Millerism.

Milli-... (ˌ⏑...) [lt.] in Zssgn, bsd. in Maß- u. Gewichts-bestimmungen: milli... (= Tausendstel), z.B. ~gramm *n* (1/1000 Gramm = 0.015432 grains; *abbr.* mg) milligram(me); ~meter *m* (*n*) (1/1000 Meter = 0.03937 of an inch; *abbr.* mm) millimetre, millimeter; ~metermaß(stab) *n* (*m*) millimetre-rule or -scale, scale graduated in millimetres.

Milliarde (⏑(⏑)ˌ⏑) [fr.] *f* ⓑ milliard, miliad, a thousand millions; ~n-land *n* country of milliards; ~n-vermögen *n* fortune of milliards.

Milliarium (⏑(⏑)ˌ⏑⏑) [lt.] *n* ㊊ Alt.

Million (⏑(⏑)ˌ) [lt.] *f* ㊊ million; drei ~en Menschen three million(s of) people; eine ~ Meter a megameter; er hat eine ~ (Mark ꝛc.) im Vermögen he possesses a million (of) marks, he is a millionaire; aus ~en bestehend millionary.

Millionär (⏑(⏑)-ˌ) *m* ⓑ, ~in *f* ㊊ millionaire (*f* millionairess), *Am. sl.* goldbug; Mark-, Thaler-~ millionaire in marks, in dollars.

Millionen-..., millionen-... (⏑(⏑)ˌ⏑...) in Zssgn: ~anleihe *f* loan of millions; ~bauer *m* peasant who possesses millions; ~fach *a.* millionfold; *adv.* = ~weise by millions, by the million; ~reichtum *m* millionism, millionairism.

millionst, milliont (⏑(⏑)ˌ) *ord. numb.* ⓐb. millionth, millionary.

Millionstel, Milliontel, millionstel, milliontel (⏑(⏑)ˌ⏑) *n* ㊊a. u. *a.* one millionth; *elect.* ein millionstel Ampère micro-ampère; *phys.* ein millionstel Farad microfarad.

Milreis ㊊ (⏑re'-ß) [portugiesisch] *n inv.* milreis (s. M. I).

Milt-heu ♀ (ˌ-ˌ) [s. Meltau u. got. *milith* Honig] *n* ⓑ manna-grass (*Glyce'ria flu'itans*).

Milz (ˌ) [ahd. *milzi n*] *f* ㊊, ✎ *m* od. *n* ⓑ *anat.* milt, spleen, ⓓ ✎ lien; kleine od. verkrüppelte ~ ⓓ splenule; der ~ beraubt spleened; die ~ sticht (mich) I have a stitch in my side; die ~ und Eingeweide betr. ⓓ lieno-intestinal; die ~ betr. ⓓ splenetic(al), splenic, lienal.

Milz-..., milz-... (ˌ...) in Zssgn, mst *anat.* u. *path.*: ~ader *f* splenic vein; ~ähnlich, ~artig *a.* ⓓ splenoid; ~anschwellung *f* ague-cake, ⓓ splenoncus; ~ausschneidung *f* ⓓ splenotomy, splenectomy; ~baum ♀ *m* = Kuh-baum; ~beschreibung *f* ⓓ splenography; ~beschwerde *f* disease of the spleen, ⓓ hypochondria, hypochondriasis; ~brand *m vet.* ⓓ anthrax, charbon, milz-brand; ~brandig *a. vet.* affected with anthrax; ~brandkarbunkel *m vet.* ⓓ malignant pustule, (malignant) anthrax; ~brandseuche *f vet.* = ~brand; ~bruch *m* ⓓ splenocele; ~entzündung *f* ⓓ splenitis; ~farn ♀ *m* spleen-wort, ceterach, milt-wasto, scale- (scaly, or stone-)fern, rusty-back (*Ce'terach officina'rum, Asple'nium ce'terach*); ~förmig *a.* ⓓ splenoid; ~förmiger Muskel spleen-muscle; ~geflecht *n* ⓓ splenic plexus; ~krank *a.* splenetic(al), ⓓ hypochondriac(al); ~krankheit *f* ⓓ spleen, splenopathy; ~kraut ♀ *n*: a) = ~farn; b) golden saxifrage, ⓓ chrysosplene (*Chrysosple'nium*); amerikanisches ~kraut water-carpet (*Chr. america'num*); ~lehre *f* ⓓ splenology; ~leiden *n* = ~krankheit; ~los *a.* spleenless; ~schnitt *m* ⓓ splenotomy; ~seuche *f* = ~brand; ~stechen *n* stitch in the side, ⓓ splenalg*ia*, ...y; ~sucht *f* spleen, ⓓ hypochondria, hypochondriasis; die ~sucht heilend(es Mittel) ⓓ antisplenetic; ~süchtig *a.* affected with the spleen, spleeny, spleenish, ⓓ splenetic(al), hypo-

chondriac(al); ~süchtige(r) *s.* splenetic, ⚕ hypochondriac; ~süchtigkeit *f* spleenishness; ~vergrößerung *f* ⚕ splenoncus, hypertrophy of the spleen; ~verhärtung *f* induration of the spleen; ~verstopfung *f* obstruction of (or in) the spleen; ~weh *n* pain in the spleen, ⚕ splenalg*ia*, ...y; ~zerschneidung *f* = ~schnitt.

Mime (ˈ⌣) [grch.] *m* ㉜ 1. Alt.: a) (Art dramatisches Gedicht) mime; b) (darin auftretender Schauspieler) mime, mimic. — 2. (Schauspieler überhaupt) actor, (stage-)player, *sl.* mummer; ~n·dichter *m* mimographer; ~n·dichtung *f* mimic poetry; ~n·spiel *n* mime (vgl. a. Gebärden·spiel).

mimen F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. 1. (Theater spielen) to play (on the stage), to act, to tread the boards. — 2. (sich verstellen) to dissemble.

Mimeograph ⚙ (-⌣⌣ˈ-) *m* ㉔ (Erfindung Edisons zum Abdruck von Briefen) mimeograph.

Mimetesit ⚙ (-⌣-ˈ-) [grch.] *m* ㉙ *min.* (Grünbleierz) mimetesite.

Mimi (ˈ- und -ˈ) *f* ㉜ = Mies[1].

Mimik (ˈ⌣) [grch.] *f* ㊾ 1. (Schauspielerkunst) mimic art, (seltner) mimics (*sg.* und *pl.*), (komische Nachahmung) mimicry. — 2. F burlesk. (Gelegenheitslustspiel) farcical performance.

mimiken ↖ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑ a. (Seume) to mimic, to counterfeit, to take off.

Mimiker (ˈ⌣⌣) *m* ㊾ a. mimicker, mimic, pantomimist, gesticulator.

mimisch (ˈ⌣) *a.* ㉘ b. mimic; ~es Drama pantomime. [dichter.]

Mimograph (-⌣ˈ-) *m* ㉔ = Mimen·

Mimose ♀ (-ˈ⌣) *f* ㉜ (Staudpflanze) sensitive plant, ⚙ mimosa; m~n·artig *a.* mimosa-like; ~n·gummi *n* mimosa gum; ~n·rinde ⚒ *f* mimosa bark.

Mimus (ˈ⌣) [grch.] *m* ㉔ = Mime.

Mina (ˈ⌣) *npr.f.* ㉔ u. ㉜ = Minchen.

Minaret(t) (-⌣ˈ) *n* ㉜ u. *Arch.* minaret.

minaudieren (-ōˈ⌣) *v/n.* ㉑ a. = sich zieren.

Minchen (ˈ⌣) *npr.n.* ㊾ b. (Dn.; *dim.* von Wilhelmi'ne) Mina, Minnie, Wilmot.

minder (ᵈ⌣) [ahd. *minniro*] *comp.* zu wenig, gering, bisw. zu klein (*ant.* mehr) **I** *adv.* 1. less; ~ gut of inferior (or lower) quality; er ist ~ reich als ich glaubte he is less rich than I thought; je ~ (besser: weniger) er es ahnen konnte, desto mehr ist er zu tadeln the less he could foresee it, the more he is to blame; ↖ nichts desto ~ = nichtsdestoweniger. — **II** *a.* ㉘ b. 2. meist *poet.* (s. a. *sup.* mindest) dein Glück ist nicht ~ your happiness is not the less; weder mehr noch ~ neither more nor less; die ~e Anzahl the minority; e-e ~e Kunst an inferior art; mit nicht ~(em) Überschwang der Liebe, als ... with no less exuberance of love than ...; in ~er Zahl in smaller numbers, in a smaller number, in a minority. — 3. *eccl.* ~e Brüder = Minori'ten. — **III** *s.* 4. *m* der M~e the inferior man. — 5. *n* das M~e the minor quantity.

Minder·..., minder·... (ᵈ⌣...) in Zssgn: ~ausgabe *f*: a) less expense or cost; b) under-issue; ~bedarf *m* decrease of demand or of consumption; ~betrag *m* less (or smaller) amount; deficiency, shortness of cash, cash short; ~brüder *m/pl. eccl.* = Minoriten; ~einnahme *f*, ~ertrag *m* smaller receipts or returns *pl.*, decrease of receipts, falling off in the receipts; ~gebot *n* lower offer; ~gewicht *n* shortness of weight, underweight; ~gut *a.* second-rate, inferior; ~haltig *a.* inferior (in value), of less value; ~hieb *m for.* decrease in felling wood; ~jährig *a.* under-age, nonaged; ~jährige(r) *m* minor, *jur.* infant; ~jährige *f* minoress; ~jährige *pl.* unter dem Schutze des englischen Lordkanzlers wards in Chancery; Wahrer der Rechte eines ~jährigen next friend, guardian; *jur.* prochein amy; ~jährigkeit *f* minority, nonage, under-age, *jur.* infancy, wardship; ~maschine ⚙ *f* Strumpfwirk.: narrowing-machine, tickler-machine; ~maß ⚔ *n* stature below the standard; ~wert *m* inferior value, inferiority; ~wertig *a.* of inferior value, inferior, secondary; ~wertige Edelsteine *pl.* (~wertiges Porzellan) F stones (china) off colour; ~wertiges Geld debased money or currency; ~wertigkeit *f* = ~wert; ~wertsklage *f* = Minderungsklage; ~zahl *f* minority (auch beim Abstimmen); die ~z. the few; unbedeutende ~z. small minority; in der ~z. sn to be in the minority.

Minderheit (ᵈ⌣-) *f* ㊾ = Minder·zahl.

mindern (ᵈ⌣) **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑ d. to lessen, to diminish, (herabsetzen) to abate, to reduce; sich ~ to decrease, to grow less, to fall off or away; die Hitze ~ to lay the heat; die Schnelligkeit ~ to abate (or slacken) the speed; beim Stricken ~ to narrow, to decrease; ⚓ die Segel ~ to ease (or shorten) sail; ein Tau ~ (zuspitzen) to point a rope. — **II** M~ *n* ㉙ c. und **Minderung** *f* ㊾ diminution, decrease; abatement, reduction; falling off; M~ der Strafe mitigation of punishment; **Minderungs·klage** *f* jur. action for abatement of the purchase-money in consideration of inferior value of the goods.

mindest (ᵈ⌣) [ahd. *minnist*] *sup.* zu minder. **I** *a.* ㉘ b. 1. least, smallest, lowest; er hat nicht die ~e Aussicht he has not the least (or slightest) chance. — 2. *Cath. eccl.* ~e Brüder *pl.* = Minimen. — **II** *s.* ㉘ b. 3. das ~e the least; nicht das ~e not the least amount, not an inch, F not a bit, not a tittle of it; er bekommt nicht das ~e he gets nothing at all; um das ~e davon zu sagen to say the least of it; das ~e, was ich verlangen kann the least I can ask; nicht im ~en not in the least, not at all, by no means, not a jot, not a whit. — **III** *adv.* 4. die ~ (oder am ~en) schädlichen Früchte *pl.* the least noisome fruit(s). — 5. ~ens, zum ~en, aufs ~e, zu ~ at least, at the least, to say the least, speaking within the mark or within bounds; sie ist ~ens 30 Jahre alt she is thirty (years old) at least, or if she is a day or an hour.

Mindest·..., m~... (ᵉ⌣...) in Zssgn: ~betrag *m* lowest (or minimum) amount (rate, or sum), minimum; ~bietend *a.* making the lowest offer or bid; ~bietende(r) *s.* lowest bidder; ~fordernd *a.* asking (or charging) the lowest price; ~fordernde(r) *s.* lowest contractor; etwas an den ~fordernden (ver)geben to give s.th. away to the lowest contractor; ~gehalt *m*: a) ⚒ lowest percentage; b) (a. *n*) minimum salary or pay; ~maß *n* ⚔ minimum stature; ~m. an Nahrung subsistence diet.

Mine[1] (ˈ⌣) [fr.] *f* ㉜ 1. ⚒ (Bergwerk) mine; eine ~ verdämmen to damp a mine. — 2. ⚔ *frt.* (Sprenggrube) (military) mine; gekoppelte oder verbundene ~n *pl.* conjunct mines; gewöhnliche ~ ordinary mine; schwach geladene ~ undercharged mine, ↖ camouflet; überladene ~ overcharged (or surcharged) mine; ~n anlegen to open mines; eine ~ anzünden to fire a mine; e-e ~ graben to dig a mine; eine ~ springen lassen to spring a mine; *fig.* alle ~n springen lassen to set every spring in motion, to set all springs (a-)going, to leave no stone unturned, to move heaven and earth.

Mine[2] (ˈ⌣) [grch.-lt.] *f* ㉜ Alt. (Gewicht und Münze) mina.

Mine[3] (ˈ⌣) *npr.f.* ㉔ = Minchen.

Minen·... (ⁱⁱˈ⌣...) in Zssgn, meist ⚔ *frt.* und ⚒: ~arbeit *f* miner's work; ~arbeiter *m* miner; ~ast *m* branch (of a mine); ~aufseher *m* underground (bottom, or board) captain; ~auge *n* entrance of a mine or gallery; ~bau *m* working of mines, mining (operations *pl.*); ~befestigung *f* subterraneous fortification; ~bezirk *m* diggings *pl.*; ~biene *f ent.* = Höhlen·biene; ~bohrer ⚙ *m* = Erd·bohrer a; ~brunnen *m* = ~schacht; ~eule *f orn.* burrowing owl (*Nóctua cunicularia*); ~galerie *f*, ~gang *m* gallery; Raum am Eingang einer ~g. landing; Thürgerüst einer ~g. gallery-frame; Gewebe der ~gänge = ~gewebe; fallender ~g. descending gallery; halber ~g. low gallery; söhliger ~g. level gallery; steigender ~g. ascending gallery; einen ~gang (ab)treiben to drive a gallery; ~garbe *f* solid of a mine; ~gebläse *n* miner's bellows *pl.*, ventilator; ~gewebe *n* system of countermines, araign(ée); ~gewölbe *n* timbering of a mine; ~gräber *m* mine-digger, miner; ~grabung *f* digging (or hollowing) of a mine, putting down mine-shafts; ~halle *f*, ~hals *m* outlet of a mine; ~hauptgang *m* main-lode; ~herd *m* focus of a mine; ~hund *m* miner's truck, rolley, trolley, tram; ~joch *n* frame; ~kammer *f* chamber of a mine, mine-chamber; Verbindung mehrerer ~kammern girandole; ~korb *m* miner's basket; ~kratze *f*, ~kratzer *m*: a) miner's bent shovel; b) miner's drag; ~krieg *m* subterraneous (or subterranean) war or warfare; ~ladung *f* charge of a mine or chamber; ~lampe *f* = Gruben·lampe; ~leuchter *m* miner's candlestick; ~nebengang *m* side-lode; ~netz *n* = ~gewebe; ~ofen *m* = ~kammer; ~pulver *n* = Spreng·pulver; ~rahmen *m* case; ~rechte *n/pl.* mineral rights; ~schacht *m* ⚒ well, ⚔ *frt.* shaft; ~schiff ⚓ *n* etw. firoship, catamaran; durch ein ~schiff in die Luft sprengen to catamaran; ~strebe *f* pit-prop; ~trichter *m* crater (or funnel) of a mine; ~werkmeister *m* mining engineer; ~wesen *n* military mining; ~winde *f* windlass; ~zündbüchse *f* box for firing mines; ~zündung *f* mine-firing; elektrische (galvanische) ~z. firing of mines by means of electricity; ~zweig *m* = ~nebengang.

Minell (ᵘˈ) *f* ㊾ Kartenspiel: nine of trumps.

Mineral (-⌣ˈ-) [lt.] *n* ㉙ (*pl.* a. ...a'lien) mineral; nutzbare ~ien *pl.* useful minerals; ~ien sammeln to mineral(og)ise.

Mineral·..., mineral·... (-⌣ⁱⁱ...) in Zssgn: ~alkali *n* mineral alkali, (caustic) soda; ~bad *n* mineral bath; ~beize *f* Färberei: mineral mordant; ~blau *n*: a) *paint.* (Bergblau) mineral blue, mountain-blue, (blue) verditer; b) (Kupferlasur, Azurit) mountain-blue, blue copper-ore, blue malachite, blue carbonate of copper; ~brunnen *m* mineral well, wells *pl.*; ~farbe *f* mineral colour, Färberei: mineral dye; ~fettwachs *n min.* = ~talg; ~gelb ⚙ *n* mineral yellow; ~grün ⚙ *n* mineral (or Scheele's) green; ~harz *n* (dem Bernstein ähnlich) ⚒ gedanite; ~kermes *m chm.* mineral kermes, amorphous trisulphide of antimony, brown-red sulphide of antimony; ~lager *n geol.* mineral deposit; ~laugensalz *n chm.* = kohlensaures Natron (s. kohlen·sauer); ~nest *n geol.* (in einem Felsen) nest, pocket; ~öl *n* mineral oil; ~ölquelle *f* oil-spring; ~pech *n* = Asphalt; ~phosphate *n/pl. chm., agr.* native phosphates of lime (for manuring purposes); ~quelle *f* mineral spring, fast † spa; warme ~qu. thermal spring; ~reich *n* mineral kingdom; ~reichtum *m* abundance of minerals; ~rot *n min.* native cinnabar; ~salz *n* mineral salt; ~säure *f* mineral acid; ~schmier·öl ⚙ *n* lubricating-oil; ~schwarz

n paint. (finely powdered) black chalk, carboniferous clay-slate; ~**ſeife** *f* mineral soap; marokkaniſche ~ſ. gassoul; ~**talg** *m min.* hatchettin(e), hatchettite, mineral tallow; ~**turpith** *m chm.* (Malerfarbe) queen's yellow, mineral turpeth; ~**wachs** *n* = Erdwachs; ~**waſſer** *n* mineral (or metalline) water; (aus Frankreich) Vichy water; warmes ~w. thermal water; ~**wäſſer** *pl.* ♚ minerals; ~**weiß** *n* = Permanent-weiß.

Mineralien-... (-ˌ⸗(⌣)⌣...) in Zſſgn: ~**kabinett** *n*, ~**ſammlung** *f* mineral cabinet, collection of minerals; ~**kunde** *f* ⊡ mineralogy, ↖ oryctognosy.

mineraliſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ㊇b. mineral, mineralogical; ~e Holzkohle mineral charcoal; *chm., pharm.* ~er Mohr black (or amorphous) mercuric sulphide; ~e Quelle mineral spring; mit ~en Reichtümern well mineralised; ~es Schmieröl mineral lubricating-oil.

Mineralog (-⌣-ˈ) *m* ♃ mineralogist; ~**ie** *f* ♄ mineralogy; ~ie ſtudieren to study minerals, to mineralogise; **mineralogiſch** (-⌣-ˈ⌣) *a.* ㊇b. mineralogical.

Minerva (-ˈwᵛ) [lt.] *npr. f.* ♃ und ♄ *myth.* Minerva; **Minerven-ſtadt** (-ˈwᵛ-ˈ) *f* ♀ (*SCH.* für „Athen") Minerva's City.

Mineur ⚔ (-nøˈr) [fr.] *m* ♂ und ♄ miner.

Mingrelien (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊊b. *geogr.* Mingrelia; **Mingrelier** (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.m.* ㊊a., **mingreliſch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㊇b. Mingrelian.

Miniatur (-(⌣)-ˈ) [fr.] *f* ㊊ (Kleinmalerei) miniature; in ~ (*en miniature*) in miniature, in little; ~**ausgabe** *f* (*abbr.* M.-A.) Buchhandel: miniature (or pocket-) edition; ~**band** *m* Buchb. miniature volume; ~**bild, ~gemälde** *n* miniature; ~**maler** *m* miniature painter, miniaturist; ~**malerei** *f* miniature painting. [Miniatur-maler.]

Miniaturiſt (-(⌣)--ᵈ) [fr.] *m* ♃ = ſ

Minier-..., minier-... (—ᵘ...) in Zſſgn: ~**ameiſe** *f ent.* mining ant (*Formi'ca cuniculaˈria*); ~**biene** *f ent.* = Höhlen-biene; ~**eule** *f orn.* = Minen-eule; ~**fliege** *f ent.* ⊡ agromyza; ~**korb** ⚔ *m* earth-barrel; ~**kunſt** ⚔ *f* art of (military) mining, subterraneous (or underground) fortification or engineering; ~**pflug** *m agr.* subsoil-plough; ~**raupen** *f/pl. ent.* mining caterpillars; ~**ſchlegel** ⚒ *m* miner's sledge-hammer; ~**ſpinne** *f zo.* trap-door spider (*Neme'sia caementaˈria*); ~**vögel** *m/pl. orn.* mining birds; ~**werkzeuge** ⊖ *n/pl.* miner's tools and implements.

minieren ⚔ und ⚒ (-ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㊈a. (Minen graben) to mine, to undermine; *fig.* gegen j. ~ to countermine a p.

Minierer ⚔ u ⚒ (-ˈ⌣) *m* ㊊a. = Mineur und Minen-arbeiter; ~**korb** *m* earth-barrel.

Minima ♪ (ˈ⌣⌣) *f* ♃ minim.

Minimal-... (-⌣ᵘ...) [lt.] in Zſſgn: ~**betrag** *m*: a) lowest amount or sum; b) = ~ſatz; ~**gewicht** *n* minimum of weight; ~**grenze** *f* minimum limit; ~**preis** *m* lowest price; ~**ſatz** *m* lowest rate (of postage, &c.); ~**thermometer** *n* (*m*) *phys.* minimum thermometer.

Minimen (ˈ⌣⌣) [lt.] *m/pl. eccl.* (Art Franziskanermönche) Minims.

Minimum (ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ♃ (*sg.* a. *inv.*) (*ant.* Maximum) minimum (auch *math.*); allerkleinſtes ~ minimum minimorum; auf ein ~ bringen to minimise; ~**thermometer** *n* (*m*) = Minimal-thermometer.

Miniſter (-ˈ⌣) [lt.] *m* ㊊a. minister; secretary of state; ~ des Äußeren od. des Auswärtigen Secretary of Foreign Affairs, Foreign Secretary; bevollmächtigter ~ Plenipotentiary; erſter ~ Prime Minister, Premier, (in Engl.) First Lord of the Treasury; Finanz-~ Finance-Minister, Minister of Finance, (in England) Chancellor of the Exchequer; ~ für geiſtliche, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten = Kultusminiſter; ~ des Innern Home Secretary, Secretary of State for the Home Department; ~ der Juſtiz Minister of Justice, (in Engl.) Lord Chancellor; ~ für die Kolonien Secretary for the Colonies, Colonial Secretary; Kriegs-~ Secretary of State for the War Department; ~ für Landwirtſchaft Secretary of Agriculture; Marine-~ First Lord of the Admiralty; ~ der öffentlichen Arbeiten (in Engl.) First Commissioner of Works and Public Buildings; Frau ~(in) minister's wife, (als Anrede) Madam ...; ſämtliche ~ the Cabinet; F the dons in Downing Street.

Miniſter-... (-ᵉ⌣...) in Zſſgn: ~**amt** *n* office of a minister, ministerial office; place in the Cabinet, portfolio; ~**anklage** *f* impeachment of a minister; ~**bank** *f* bench of ministers; im engliſchen Unterhauſe: (vorderſte Bank rechts vom Speaker) Treasury-benches *pl.*; ~**konferenz** *f* conference of ministers; ~**kriſis** *f* ministerial crisis; ~**portefeuille** *n* portfolio (of a minister); ~**poſten** *m* = ~amt; ~**präſident** *m* Prime Minister, Premier; ~**rat** *m* Cabinet Council; e-n ~rat halten to hold a Cabinet-meeting; ~**reſident** *m* minister resident; ~**reſidentur** *f* official residence of an ambassador; ~**ſtelle** *f* = ~amt; eine ~ſtelle annehmen to accept a portfolio; ~**verantwortlichkeit** *f* ministerial responsibility; ~**wechſel** *m* change of (or in the) ministry.

Miniſterial ↖ (-⌣-⌣ˈ) [lt.] **I** *m* ♃ = Geiſtlicher. — **II** m~ *a.* ㊇b. = miniſteriell.

Miniſterial-... (-⌣-⌣ᵘ...) in Zſſgn: ~**abteilung** *f* ministerial department; ~**befehl** *m* = ~erlaß; ~**beratung** *f* ministerial deliberation; ~**beſchluß** *m* ministerial decision; ~**direktor** *m* permanent secretary of a ministerial department; ~**erlaß** *m* ministerial order (edict, or decree), (in Engl.) order in Council; ~**gebäude** *n* Government offices *pl.*; ~**partei** *f* ministerial party; ~**rat** *m*, etwa (head-)clerk of a ministerial department; ~**reſkript** *n* = ~erlaß; ~**ſekretär** *m* clerk of a ministerial department; ~**verfügung** *f* = ~erlaß.

miniſteriell (-⌣-⌣) *a.* ㊇b. ministerial; durch ~e Ernennung (erteilt) appointed by Government, in Engl. by Downing Street; M~**e(r)** *m* ministerialist.

Miniſterium (-⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊊ 1. ministry; (ſämtliche Miniſter) the administration, the Cabinet; ~ des Äußern od. der äußeren (auswärtigen) Angelegenheiten Foreign Office, Department for Foreign Affairs; ~ des Innern oder der inneren Angelegenheiten Home Department; Anhänger *pl.* des ~s ministerial supporters; ein ~ bekleiden to be in office; ein ~ bilden to form a ministry; er iſt mit dem ~ des Seeweſens betraut he is appointed Secretary of State for the Navy Department; die Mitglieder *pl.* des ~s the administration; das ~ niederlegen to resign the portfolio; das ~ iſt zurückgetreten the ministry has resigned; im ~ in office, in place; im ~ ſitzen to be in (the ministry), to be a member of the cabinet; er iſt nicht mehr im ~ he is out now; ins ~ (ein)treten to enter the cabinet; dem ~ feindlich, Gegner des ~s opponent of the ministry, antiministerialist. — 2. = Miniſterialgebäude. — 3. ↖ (Geſamtheit der Geiſtlichen e-s Landes) *rel.* the clergy. [= Meß-gehilfe.]

Miniſtrant (-⌣ᵈ) [lt.] *m* ♃ *Cath. eccl.*

miniſtrieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㊈a. *Cath. eccl.* to minister, to officiate; ~d ministrative.

Minium (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ♄ = Mennig.

Mink (ᵈ) [mndd. *mink* Fiſchetter; vgl. Mönk] *m* ♋ *zo.* (marder-artiges Raubtier) mink, vison(-weasel) (*Puto'rius vison*).

Minna (ᵈ⌣) *npr. f.* ♃ u. ♄ (Bn.) Min(n)a.

Minne (ᵈ⌣) [ahd. *minna* Gedenken, Liebe] *f* ♃ altertümlich *poet.* love; lover's wooing.

Minne-..., minne-... (ᵈ⌣...) in Zſſgn: ~**barde** *m*: a) = ~ſänger; b) *ichth.* species of carp (*Cypri'nus aˈspius*); ~**begehrſam** ↖ *a.* desirous of love; ~**dichter** *m* = ~ſänger; ~**dichtung** *f* love- or minne-poetry; ~**geſang** *m* = ~ſang; ~**glück** *n* love-happiness; ~**hof** *m* court (or tribunal) of love; ~**lied** *n* love-song or -ditty, minnelied; ~**lieberlich** *a. co.*: a) celebrating love; b) too amorous, debauched; ~**lohn, ~preis** *m* lover's meed, crowned love; ~**ſang** *m* love-poetry, minstrelsy; ~**ſänger, ~ſinger** *m* minnesinger (vgl. auch Troubadour und Minſtrel); ~**ſold** *m* = ~lohn.

minnen (ᵈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊈a. altertümlich u. *poet.* to love, to court, to woo; um j-s Huld ~ to court a p.'s favour.

minneſam (ᵈ⌣-) *a.* ㊇b. = minnig.

minnig (ᵈ⌣), **minniglich** (ᵈ⌣⌣) *a.* ㊇b. 1. (lieblich) lovely, charming, (Minne erregend) love-inspiring. — 2. (liebend) loving, tender, enamoured; ~es Gekoſe tender love-talk.

Mino (ˈ⌣) *m* ♄ *orn.* = Meinate.

Minorat (--ˈ) [lt.] *n* ♋ (*ant.* Majorat) right of succession of the youngest son; ~s-**präbende** *f* an einem Domſtifte prebend of a minor.

minorenn (--ᵈ) [lt.] *a.* ㊇b. (*ant.* majorenn) = minder-jährig; **Minorennität** (--⌣⌣ˈ) *f* ♀ = Minder-jährigkeit.

Minorit (--ˈ) [lt.] *m* ♃ *eccl.* Minor, Minorite, Franciscan (brother or friar); ~en-kloſter *n* Minorite convent.

Minorität (--⌣ˈ) [lt.] *f* ♀ (*ant.* Majorität) minority. [Minorite.]

minoritiſch (--ˈ⌣) [lt.] *a.* ㊇b. *rel.*

Minotaur(os) (-⌣ˈ(⌣) [grch.] *m* ♋ (*inv.*) *myth.* Minotaur.

Minſel ♀ (ᵈ⌣) *m* ♀a. = Kätzchen 2.

Minſtrel ♀ (ᵈ⌣) [engl.] *m* ♃ minstrel.

Minuend(us) ♂ (-⌣ᵈ(⌣) [lt.] *m* ♃ (♄) *arith.* (*ant.* Subtrahend[us]) minuend.

Minuett (-⌣ᵈ) ɔc. ſ. Menuett ɔc.

minus (ˈ⌣) [lt.] **I** *adv.* ♃ *math.* minus, less; 6 ~ 4 (gelehrt. 6—4) six minus four. — **II** M~ *n inv.* (Ausfall) deficiency, ● deficit, shortage, short; M~-**betrag** ● *m* minus amount; M~-**elektrizität** *f* negative (electricity); M~-**zeichen** *n math.* minus-sign, negative sign, sign of subtraction; *typ.* break.

Minuskel (-ᵈ⌣) [lt.] *f* ♄ meiſt *typ.* (*ant.* Majuskel) minuscula, minuscule (letter), small letter; M~-**ſchrift** *f* minuscule.

Minute (-ˈ⌣) [lt.] *f* ♄ (Zeit- u. Winkelmaß) minute; 9 Uhr 48 ~n nine forty-eight; auf die ~ to (or at) the (very) minute, most punctually; jede ~, von ~ zu ~ every minute, † minutely; ich bin in jeder ~ in Bereitſchaft I am ready every minute or at a minute's notice or warning; in der nächſten ~ in another minute; wart' eine ~! wait a moment!; in e-r ~ (ſogleich) in a minute; in ein paar ~n in a few minutes; haben Sie ein paar ~n für mich übrig? can you spare me a few minutes?; die ~n zählen (vor Langeweile) to count every minute.

Minuten-..., minuten-... (-ᵘ⌣...) in Zſſgn: ~**glas** ⚓ *n* = Log-glas; ~**lang**: a) *a.* lasting a minute; ~langes Schweigen a minute's silence; b) *adv.* for minutes (together); ~**leine** oder ~**lien** ⚓ *f* = Log-lien; ~**rad** ⊙ *n* Uhrmach.: minute- or dial-wheel; ~**ſand-uhr** ⚓ *f* minute-glass; ~**uhr** *f* minute-watch; ~**weiſe** *adv.* by the minute, by minutes, every minute,

†minutely; ~w. angeschlagene Glocke (Zeichen der Trauer) minute bell; ~w. abgegebene Kanonenschüsse *pl.* minute guns; ~werk ⊙ *n* Uhrmach.: minute-works *pl.*; ~zeiger *m* minute-hand. [minute, ↖ minutiose.]

minutiös (--tßi̯ö) [lt.-fr.] *a.* ㉔b.

Minz (ĭ) *m* ♋ *zo.* = Mink.

Minyer (ĭ(ŭ)ŭ) *n/pl.* ㊾a. Alt. Minyæ.

Minz-... (ĭ...) in Zssgn: ~sauce, ~tunke *f* mint-sauce.

Minze ♀ (ĭŭ) [ahd. *minza*, aus lt. *mentha*] *f* ♋ mint (*Mentha*); grüne ~ spearmint (*M. viridis*); rundblätterige ~ apple-mint (*M. rotundifolia*); vgl. Krausemünze, Pfeffer-münze.

Miocän, Miocen 🜲 (--tßĭ) [grch.] *n* ♋ *geol.* miocene; ~bildung, ~formation *f* miocene formation.

mir (ĭ) [ahd. *mir*] *dat.* von ich: 1. me, to me; bring' es ~! bring it (to) me!; er gab es ~ he gave it (to) me; man zeigte ~ ein Gemälde I was shown a picture; ich habe ~ den Arm gebrochen I have broken my arm; ~ ist heiß (kalt) I am (or feel) hot (cold); jetzt ist es an ~ now it is my turn; das brauchen Sie ~ nicht erst zu sagen you need not tell me (that); er hat es von ~ erhalten he has received it from me or at my hands; ein Freund von ~ a friend of mine. — 2. ~ nichts, dir nichts (ohne weiteres) without (any) more ado, quite coolly or unceremoniously, quite unexpectedly; als *dati'vus e'thicus*, meist nicht zu übersetzen, z.B. laßt ~ das bleiben! leave (or let) that alone!, you'd better leave off!, don't (do that)!; *prvb.* wie du ~, so ich dir tit for tat; scratch my back, and I'll scratch yours; P scratch my breech, and I'll claw your elbow; vgl. heute 1.

Mirabelle ♀ (--ĭĕ) [fr.] *f* ♋ mirabelle (plum), (small) yellow plum.

Mirabilit 🜲 (--ŭĭ) [lt.] *m* ♏ *min.* = Glauber-salz.

Mirage ⚓ (ŭĭĞŭ) [fr.] *f* ♋ = Luft-spiegelung.

Mirakel (-ĭŭ) [lt.] *n* ㊾a. 1. (Wunder) miracle. — 2. ehm. (dramatische Darstellung aus dem Leben der Heiligen) miracle(-play).

mirakulös (--ŭĭ) *a.* ㉔b. miraculous.

Mirbanöl 🜲 (ĕ-ĭ) *n* ♋ *chm.* mirbane-essence, nitrobenz*ene*, ...ol.

Mire (ĭŭ) s. Miere.

Miriki 🜲 (-ĭ-) [brasil.] *m* ♋ *zo.* a species of sapajou (*A'teles hypoxa'nthus*).

Mirikina (-ŭĭŭ) *m* ♋ *zo.* = Dukululi.

Mirte (ĭŭ) *m.* s. Myrte *m.*

Misanthrop (-ŭĭ) [grch.] *m* ♑, ↖ ~e (-ŭĭŭ) *m* ♋ (*KL.*) = Menschen-feind; m~isch (-ŭĭŭ) *a.* ㉔b. = menschen-feindlich.

Miscellaneen (ŭŭĭŭŭ), **Miscellen** (ŭĭŭ) *f/pl.* ♋ [lt.] miscellanies, (fr.) mélange *sg.*

Miscellen-..., m~... (ŭĕŭ..) in Zssgn: ~artig *a* miscellaneous; ~schreiber *m* miscellanist.

Misch (ĭ) *m* ♋ = Gemisch u. Misch-masch.

Misch-..., misch-... (ĭ...) in Zssgn: ~art *f* hybrid (or mongrel) race, cross-breed (vgl. ~volk); ~butter *f* margarine, butterin(e); adulterated butter; ~cylinder *m* (graduierter) test-mixer; ~dünger *m agr.* compost; ~ehe *f* mixed marriage; ~farbe *f* mixed (or compound) colour; (von Rot und Veilchenblau) plum-colour; ~farbig *a.* of a mixed (or compound) colour; ~futter *n* = Meng-futter; ~gefäß *n* vessel for mixing (in); ~gericht *n* Kochk.: ragout, olla podrida, hotchpotch; ~infektion *f* infection by several different pathogenes; ~klumpen *m* chaos, chaotic mass; ~kohle ⚒ *f* all-ups *pl.*; ~korn *n agr.* = Meng-korn; ~krug *m* = ~gefäß; Alt.: crater; ~masch *m* medley, hodgepodge, (heap of) confusion, jumble, olio, F omnium gatherum; ~maschine *f* contrivance for mixing; ~metall ⊙ *n* compound metal, alloy; ~mühle ⊙ *f* mixer, incorporating-mill, malaxator; ~rasse *f* = ~art; ~reime *m/pl.* mixed rhymes; ~saat *f agr.* oats and vetches sown together (for fodder); ~speise *f* Kochk.: salmagundi; ~spiel *n thea.* tragicomedy; ~sprache *f* mixed language; ~teil *m* ingredient; ~trank *m* mixture, P stuff; ~verband ⊙ *m* Maurerei: 🜲 opus mixtum; ~verfahren *n* alloyage; ~volk *n* mixed race (breed, or nation); ~währung *f* ↖ = Bimetallismus; ~walzwerk ⊙ *n* (für Kautschuk) mixing-rollers *pl.*; ~wort *n* hybrid, mixed word. — Vgl. auch Meng-...

mischbar (ĭ-) *a.* ㉔b. mixable, mixible, miscible, (bsd. Arzeneien) compoundable; **Mischbarkeit** (ĭ--) *f* ㊾ miscibility.

Mischel (ĭŭ) *m* ㊾a. *agr.* = Misch-korn.

mischeln (ĭŭ) *v/a.* ㉑d. to mix slightly; (fortwährend mischen) to keep (on) mixing.

mischen (ĭŭ) [ahd. *misc(j)an*] **I** *v/a.* u. sich ~ *v/reft.* ㉑c. 1. (mengen allg.) to mix, (mechanisch mengen) to mingle, (verschmelzen) to blend, (durcheinander schütteln) to shuffle, (durcheinander rühren) to mash (together); unter et. ~ to jumble up with s.th.; zu stark ~ to overmix; e-e Flüssigkeit mit e-r andern ~ to qualify; Wein ~, Wein u. (od. mit) Wasser ~, Wasser in (unter od. zum) Wein ~ (s. a. 2) to mix (or cut) wine with water. — 2. (mischend bereiten) to mix, (verfälschen) to adulterate, to doctor; *metall.* to alloy; *chm.* to combine; Gift ~ to mix poison; e-n Trank ~ to mix a draught. — 3. Spiel: Karten ~ to shuffle (or F to make) cards; Karten ~ und geben to shuffle and deal cards; die Karten betrügerisch ~ to pack (stock, or F doctor) the cards; wer muß ~? whose deal is it?, who makes the cards? — 4. a) sich ~ (lassen) to mix; b) sich unter das Volk ~ to mix with the people; c) sich in et. ~ to meddle (or interfere) with s.th., to put one's hand to s.th.; sich in fremde Angelegenheiten ~ to meddle with other people's affairs, (unberufen, zudringlich) to intermeddle, F to poke one's nose into other people's business; sich ins Gespräch ~ to join (or take part) in the conversation, F to put in one's oar; sich nicht ~ in to keep clear of; *prvbs:* wer sich in nichts mischt, kommt am besten aus, ähnlich who meddles in all things may shoe the gosling; s. a. Handel 3. — **II** gemischt *p.p.* und *a* ㉔b. s. besondere Artikel. — **III M~** *n* ㉒c. mixing, mixtion, mixture (vgl. auch Mischung).

Mischer ↖ (ĭŭ) *m* ㊾a., ~in *f* ♋ mixer, preparer, temperer (vgl. Gift-mischer).

Mischerei (ŭĭ) *f* ㊾ mixture.

Mischling (ĭŭ) *m* ♋ hybrid (animal), mongrel, (durch Kreuzung) cross- or half-breed, F cross.

Mischna (ĭŭ) [hebr. = Wiederholung (des Gesetzes)] *f* ♋ (Teil des Talmud) Mishna.

Mischpoke (ŭĭŭ) [hebr.] *f* ♋ = Sippschaft; die ganze ~ the whole kit.

Mischung (ĭŭ) *f* ㊾ 1. = mischen III. — 2. (Gemisch) mixture, (Zs.-setzung) composition; *chm.* combination; Dampfm.: ~ von Wasser und Dampf priming; *metall.* = Legierung; *pharm.* = Misch-trank, Mixtur; *physiol.* ~ der Säfte 🜲 crasis; ⊙ Sodafabrik.: ~ zur Rohsodaschmelze black-ash mixing.

Mischungs-..., mischungs-... (ĭŭ...) in Zssgn, meist *chm.*: ~fähig *a.* = mischbar; ~gewicht *n* atomic weight, equivalent number; ~kohle ⊙ *f* Sodafabrik.: mixing-coal; ~kraft ↖ *f* molecular affinity; ~rechnung *f arith.* rule of alligation; die ~r. ausführen ↖ to alligate; ~regel *f arith.* (rule of) alligation alternate; ~verhältnis *n* (meist ⊙ Pulverfabrikation) combining proportion, ratio of combination; ~verwandtschaft *f* affinity of composition.

Mise (ĭ) [fr.] *f* ♠ Spiel: (Einsatz) stake.

Misel (ĭ) [= Müsel] *f* (*sg. inv., pl.* ㊾a.), ~chen (ĭ) *n* ㊾b. (*G.*) = Liebchen.

miseln *prov.* (ĭ) [zu mies] *v/impers.* ㉑d. (fein regnen) to drizzle.

Misel-sucht (ĭ-ŭ) [ahd. *misal-suht*] *f* ㊾ *path.* (Aussatz) leprosy.

misel-süchtig (ĭ-ŭ) *a.* ㉔b. *path.* 1. (aussätzig) leprous. — 2. österr. = hämorrhoidal.

miserabel (-ŭĭ) [fr.] *a.* ㉔b. = elend.

Misere (-ĭ) [fr.] **I** *f* ♋: a) (Elend, Not) (meist F) misery, wretchedness, distress; ganz in der ~ stecken to be in great misery or distress; b) (Lumpenpack) rabble. — **II** *m* (*n*) ♠ variety in the game of boston and other games in which the player engages to make no trick. — **III** ↖ *m* ♋ (elender Wicht) (miserable) wretch.

Miserere (-ŭĭ) [lt.] *n* ♋ ed. *inv.* 1. (Bußpsalm; Musik dazu; Zeitlhn herzubeten) miserere. — 2. 🜲 (Kotbrechen bei Darmverschlingung) miserere, iliac passion.

Misogamie (-ŭŭĭ) [grch.] *f* ♋ misogamy, [hatred of marriage.]

Misogyn (-ŭĭ) [grch.] *m* ♑, bisw. ♋ misogynist, woman-hater; **Misogynie** (-ŭŭĭ) *f* ♋ misogyny, hatred of women.

Mispel ♀ (ĭŭ) [ahd. *mespila*, aus lt. *me'spilus*] *f* ♋ 1. (Frucht) medlar, Popen-tail. — 2. (a. ~baum, ~strauch *m*) medlar (-tree) (*Me'spilus germa'nica*); japanische ~ Japanese medlar, loquat (*Photi'nia japo'nica*); sandbeerblätterige ~ choke-berry (*Pirus arbutifo'lia*); welsche ~ Welsh medlar, azarole (*Cratae'gus azaro'lus*); ~birne ♀ *f* = Hornissen-birne; ~holz *n* medlar-wood.

Mispickel (ĭŭŭ) *m* ㊾a. = Arsenik-kies.

Miß[1] ♈ (ĭ) [engl.] *f* ㊾ (*pl.* Misses) miss.

miß[2] (ĭ) *imper.* von messen.

miß[3] (ĭ) [ahd. *missi* verschieden] *adv.* eig. untrennbar (s. miß-...), F oder ↔ vom Grundwort getrennt (vgl. auch mies[2]): darin sind Sie ~ there you are mistaken; das gefällt ihm ~ it displeases him; *prvb.* haben ist gewiß, kriegen ist ~ better have it than get it; possession is nine points of the law; (lt.) beati possidentes.

miß-..., Miß-... (ĭ...) Bestimmungswort zu *s.*, *a.* und *v.* mit der Grundbedeutung des Verfehlens, Nicht-treffens, des Unrechten, Falschen. Betonung: bei *nouns* (ausgenommen *verbal nouns* auf ...ung) und *adjectives* liegt der Hauptton auf miß, z.B. M~brauch (ĭ-), ~günstig (ĭŭ); ebenso bei *verbs* mit einer Vorsilbe, z.B. ~behagen (ĭŭ-), alle ohne „ge" im *p.p.*, z.B. ~behagt; einfach zusammengesetzte *verbs* haben doppelte Betonung, z.B. ~deuten: a) (ŭ-), b) (ĭ-); zu a: *p.p.* ~deutet, *inf.*: zu ~deuten, zu b: *p.p.* ~gedeutet, *inf.*: mißzudeuten. **I** meist: mis..., dis..., de..., un...; bad(ly), ill, wrong(ly), false(ly); ♪ discordant, dissonant. — **II** Beispiele: ~achten *v/a.* to disesteem, to disregard, (geringschätzen) to disdain, to undervalue, to slight, (verachten) to despise, (vernachlässigen) to neglect, (nicht befolgen) to disobey; ~achtend disregardful (of); ~achtung *f* disesteem, misesteem, disregard, disrespect, disdain, neglect; ~achtung für das Gesetz contempt of the law; jur. als vorhanden angenommene ~achtung constructive contempt, contempt of court; ~arten *v/n.* (ist) to degenerate; ~artung *f* degeneration, degeneracy; ~begriff *m* misconception, wrong idea; ~behagen 1. *v/n.* (h.) to displease; *v/impers.* es ~behagt mir I am ill at ease, I feel uncomfortable; 2. *n* uncomfortable feeling, (Unzufriedenheit) displeasure, dissatisfaction, discontent, (Unlust, Abneigung) dislike; er klagte über ~b. he complained of feeling uncomfortable; ~behaglich *a.* uncomfortable, disagreeable, inconvenient; sich ~b. fühlen, in ~behaglicher Stimmung sn to feel uncomfortable;

~belieben *n* dislike, displeasure; ~benennung *f* misnomer; ~beſchaffen *a.* ill-conditioned, badly made; ~beſchaffenheit *f* bad condition or state; ~bilden *v/a.*: a) to shape badly, to misform, to misshape, ſtärker to disfigure; b) to cultivate wrongly; ~bildung *f*: a) deformity, deformation, malformation, freak of nature, ſtärker disfigurement; *med.* ⊡ cacogenesis; ☘, *anat.* and *physiol.* ⊡ paraplasma; Lehre von den ~bildungen ⊡ teratology; Kenner der Lehre von den ~bildungen ⊡ teratologist; b) deficient education; ~billigen 1. *v/a.* to disapprove (of), (nicht gutheißen) to disallow, to disavow, to discountenance, to disfavour, (Einwendungen machen gegen) to object to, (verwerfen) to reject, to condemn, (etwas auszuſetzen haben an) to find fault with, (ausdrücklich ~b.) to deprecate; ~billigend disapprobatory; *adv.* disapprovingly; 2. *n* u. ~billigung *f* disapprobation, disapproval, objection, rejection; ſtrenge ~b. condemnation; ſeine ~b. zu erkennen geben to cry out against; ~brauch *m* wrong or improper use, abuse, misuse, misusage; ~br. der Amtsgewalt misfeasance; ~br. amtlicher Stellung im Privat-intereſſe jobbery; ~br. mit etwas treiben, ~brauchen *v/a.* (unrichtig gebrauchen) to misuse, to make (a) wrong use of, (zu böſen Zwecken) to abuse, (falſch anwenden) to misapply; j-s Güte ~br. to presume upon a p.'s kindness, to trespass (or intrude) upon a p.'s good nature; man ſollte Güte nicht ~br., bildw. one should not ride a willing horse to death; ein Mädchen ~br. to dishonour a girl; ein Pferd ~br. to overdrive a horse; *bibl.* du ſollſt den Namen Gottes nicht ~br. thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; ~bräuchlich *a.* abusive, founded (or resting) on abuse, improper; *rhet.* ⊡ catachrestic(al); ~bräuchlichkeit *f* abusiveness; ~bund ↖ *m*, ~bündniß ↖ *n* (*L.*) misalliance; ~deuten 1. *v/a.* to misinterpret, to misconstrue, to misrepresent; 2. *n* u. ~deutung *f* misconstruction, misinterpretation, misrepresentation; ~druck ⊙ *m typ.* (a. Ausſchuß) misprint, monks and friars *pl.*; ~empfinden *v/a.* = ~behagen; ~erfolg *m* ill (or want of) success, non-success; unsuccessfulness, failure; *theat. sl.* frost, dry-up; vollſtändiger ~erfolg dead failure; einen ~erfolg zu verzeichnen haben *sl.* to come a cropper; ~ernte *f* bad harvest or crop, failure of crops; ~ernten ↖ *v/n.* (h.) to have a bad harvest; ~erziehung *f* bad education; ~fall ↖ *m*: a) (Unfall) mishap, mischance, ill chance, sad accident; b) (zu frühe Niederkunft) miscarriage; ~fallen 1. *v/n.* (h.) to displease, to cause dislike; den Augen ~f. *fig.* to hurt the eyes; et. ~fällt mir I am displeased with s.th.; 2. *n* displeasure, distaste (of), dislike, indignation; ~f. über et. äußern to find fault with s.th.; ~f. empfinden über to take displeasure at; j-s ~f. erregen to displease a p.; ein Gegenſtand des ~fallens ſein to be disliked, to be the object of dislike; ſich j-s ~f. zuziehen to incur a p.'s displeasure; ~fallensbezeigung *f* manifestation of one's displeasure; ~fällig (a. ⸗⸗⸗) *a.*: a) (~fallen verurſachend) displeasing, unsatisfactory, unacceptable, unpleasant, disagreeable, (unſchmackhaft) unpalatable, (anſtößig) offensive, shocking, (abſcheulich) odious; j-m ~f. werden to displease a p., to incur a p.'s displeasure; b) (~fallen empfindend) dissatisfied; *adv*: ſich ~f. über et. äußern to speak unfavourably (or disparagingly) of s.th., to find fault with s.th.; wir haben ~fällig vernommen, daß ... it displeased us much to hear (or we heard with displeasure) that ...; ~fälligkeit *f* disagreeableness; displeasure, dissatisfaction; ~farbe *f*: a) false colour; b) colour not in harmony with the rest; ~farbig *a.*: a) discoloured; smudged, smutched, smouched; b) not in (or out of) harmony with the rest (as regards colour); ~folge *f* disagreeable consequence; ~form *f* = ~geſtalt; ~förmig *a.* = ~geſtaltet; ~geartet *a.* ⁂ (mißartet) degenerate; ~gebären 1. *v/n.* (h.) (unzeitig gebären) to miscarry, to abort; 2. *v/a.* to give birth to (or to bring forth) a monster of ... or an unnatural ...; (*SCH.*) ~geborner Sohn ill-born son; ~gebärdig ↖ *a.* = ungebärdig; ~gebilde *n* = ~geſtalt; ~gebildet *a.* = ~geſtaltet; ~gebot *n* underbidding; ein ~gebot thun to underbid; ~geburt *f*: a) (Fehlgeburt) unnatural birth, miscarriage, abortion; *med.* false conception; b) (mißgeſtaltes Geſchöpf) malformation, deformity, monster; *med.* ⊡ cacogenesis; *fig.* ~g. der Hölle monster of hell, infernal monster; *physiol.* Bildung von ~geburten ⊡ teratogeny; *physiol.* Lehre von den ~geburten ⊡ teratology; ~geformt *a.* deformed, misshapen; ~gefühl *n* false sentiment; auch = ~behagen; ~gelaunt *a.* = ~geſtimmt b; ~geſchick *n* misfortune, adverse fate or fortune, adversity, ill (or bad) luck, (Unglücksfall) misadventure, mishap, accident, (ſchweres ~g.) disaster, (verhängnisvolles ~g.) fatality; ~geſchöpf *n* (*L.*), ~geſtalt *f* misshape, deformity, (Scheuſal) monster, monstrosity; ~geſtalt(et), ~geſtaltig *a.* misshapen, (entſtellt) deformed, (ungeheuerlich) monstrous, ⊡ teramorphous; ~geſtalten *v/a.* to misshape, to deform, to disfigure; ~geſtaltung *f* malformation; ~geſtimmt *a.*: a) ♪ out of tune, discordant; b) *fig.* in an ill humour, out of humour, cross, (niedergeſchlagen) dejected, (ärgerlich) F waxy, down in the dumps; ● depressed; ~geſtirn *n* evil (or ill) star, unfavourable (or malignant) planet, *fig.* disaster; ~gewächs ☘ *n* monstrous growth (plant, or vegetable), stunted plant; ~giffung ⚓ *f* error in dead-reckoning; ~glücken *v/n.* (ſn, bildw. h.) to fail, to miscarry, F to fall flat (ſ. a. ~lingen); ~gönnen 1. *v/a.* (j-m etwas) to envy, to (be)grudge (a p. s.th.); er ~gönnt mir mein Glück he is jealous of my good luck; 2. *n* = ~gunſt; ~greifen *v/n.* (h.) = fehlgreifen; ~griff *m* 1. ♪ touching a wrong key or note; 2. *fig.* = Fehl-griff; einen ~griff thun to make a mistake or a blunder; es erwies ſich als ein ~griff it turned out a failure; ~gunſt *f* (Ungunſt) disfavour, (Neid) envy, enviousness, jealousy, grudge, (Übelwollen) ill-will, malevolence, (Bosheit) spite; ~günſtig *a.* (j-m, auf j. oder etwas) envious, jealous (of), spiteful, jaundiced; ein ~günſtiger Menſch a dog in the manger; ~handeln 1. *v/a.* (auch jur.) to illtreat, to treat ill, to maltreat, to use badly, (roh) to treat roughly or brutally, to brutalise; (mißhandeln) to ravish; ſchwer ~handeln P to bunnick; 2. ↖ (nur ⸗⸗⸗) *v/n.* (h.) *bibl.* (ſchlecht handeln) to do wrong, to transgress, to sin; ~handlung *f*: a) ill-usage, ill-treatment, (bſd. der Gattin) cruelty, (rohe ~h.) brutality, (durch den Pöbel) mobbing; körperliche ~handlungen *pl.* jur. deeds done in the body; thätliche ~h. assault and battery; b) ⚓ ~h. der Ladung embezzlement of the cargo; ~heirat *f* (unter dem Stande) misalliance, (fr.) mésalliance, low marriage, (ſonſt unpaſſig) ill-assorted match; eine ~h. eingehen to marry below (or beneath) o.s.; ~hellig *a.* discordant, (uneins) dissentient, disagreeing, *adv.* at variance; ~helligkeit *f* discord, variance, dissension, disagreement, misunderstanding, F unpleasantness; ~helligkeiten *pl.* (Zwiſtigkeiten) quarrels, squabbles, F tiffs; ~jahr ↖ *n* sterile (or bad) year, year of failure; ~kennen 1. *v/a.* = verkennen; ſchw. (nicht [an-]erkennen) not to acknowledge; 2. *n* mistake, mistaking; ~kenntnis *f* mistaken (or faulty) knowledge; aus ~k. for want of knowledge; ~klang *m*: a) jangle, jar, *rhet.* cacophony; b) ♪ wrong note, discord, dissonance, inconsonance, percussion; greller ~klang wolf; c) *fig.* discord, jar; ~klingen *v/n.* (h.) = ~tönen; ~kredit *m* discredit, ill-repute, bad name, distrust, disfavour; j. in ~k. bringen to discredit a p., to bring a p. into discredit or into ill-repute, to cast (or put) a slur upon a p.; ſich in ~kredit bringen to discredit o.s., to bring o.s. into discredit; in ~k. kommen to be (or get) discredited; ~laune *f* ill humour, bad temper; ~launig, ~launiſch *a.* = ~geſtimmt b; ~laut *m* discordant (or unpleasant) sound, dissonance (auch *fig.*); ~lauten *v/n.* (h.) = ~tönen; ~leiten *v/n.* (h.) to mislead, to misguide; to lead astray; ~liebig *a.* not in favour, not much liked, unpopular, objectionable, obnoxious, disagreeable; et. ~l. aufnehmen to take s.th. amiss; ſich (bei j-m) ~liebig machen to make o.s. obnoxious (to a p.), to incur a p.'s displeasure; ~liebige Perſönlichkeit (lt.) persona ingrata; ~liebigkeit *f* unpopularity; ~lingen 1. *v/n.* (ſn), es ~lingt *v/impers.* to fail (of success), not to succeed, to turn out ill, to miscarry, to come to nought, to prove abortive, to drop (or fall) through, F to fall flat; alles ~lingt uns everything goes cross (or wrong) with us; alle ſeine Verſuche ~langen he failed in all his attempts; es iſt (vollſtändig) ~lungen it is a signal (or dead) failure; ~lingend abortional, abortive; m-e Sache iſt ~lungen, bildw. my cake is dough; mißlungener Verſuch *fig.* flash in the pan; 2. *n* failure, † ill success; ſchmähliches ~l. *sl.* slump; ~mut *m* discontent, discontentedness, cross temper, ill humour, peevishness, F miff, tiff, blue devils *pl.*; ~mutig *a.* ill-humoured, cross(-tempered), discontented, peevish; ~mutig vor Kummer dull with care; ~mutig ſein F to be down in the dumps or in the mouth, to have the blues (or a black dog on one's back); ~raten 1. *v/n.* (ſn) = ~lingen; ~ratene Arbeit (Kleidungsſtücke ꝛc.) misfit; das Getreide iſt ~r. the crops have failed; ~ratenes Kind bad (ill-bred, undutiful, or spoiled) child; 2. ↖ *v/a.* j-m etwas ~r. = j-m von etwas abraten; ~regierung *f* misrule, misgovernment; ~ſchickſal ↖ *n* (H. VON KLEIST) adversity; ~ſchlingen ↖ *v/a.* (GRILLPARZER) to tie (or knot) badly; ~ſtand *m* bad (or improper) state, unsuitableness, inconvenience, impropriety, (Unbilde) grievance, (Anſtößigkeit) nuisance; ~ſtände abſtellen to remove (remedy, or redress) abuses or grievances; ~ſtimmen 1. *v/n.* (h.) = ~tönen; 2. *v/a. fig.* to put out (of humour), to put in an ill humour (vgl. ~geſtimmt); ~ſtimmung *f*: a) (Zwiſt) dissension, discord, discordance, (Mißhelligkeit) disagreement; b) (Verſtimmtheit) ill-humour, (Unzufriedenheit) dissatisfaction; ● depression of the market; ~that *f* ꝛc. = Miſſethat ꝛc.; ~ton *m* = ~klang; ~tönen *v/n.* (h.) to sound harsh or amiss, to be discordant or dissonant, to jar, to jangle; ~tönend, ~tönig *a.* cacophonic, ill-tuned, tuneless, dissonant, discordant, grating, jarring, jarry; ~tönend wie verſtimmte Glocken like sweet bells jangled, out of tune (*SH.*); nicht ~tönend not jarring, in tune; ~trauen 1. *v/n.* (h.) j-m oder e-r Sache ~tr. to distrust, to mistrust,

to suspect, to have no confidence in, to be diffident of, to question; ſich (ſ-n Fähigkeiten) ~tr. to be diffident, to lack self-confidence; 2. *n* distrust(fulness), mistrust(fulness), want of confidence, (Argwohn) suspicion (gegen of); j-m ~tr. einflößen to give offence to a p.; ~tr. erweckend questionable; ~tr. ſetzen in = ~trauen 1; ~tr. gegen ſich ſelbſt self-distrust, diffidence; ~trauensvotum *n* want-of-confidence vote, vote of censure, (lt.) non placet; j-m ein ~tr. ausſtellen to pass a vote of censure upon a p.; ~trauiſch *a.* distrusting, mistrusting, distrustful, mistrustful, (argwöhniſch) suspicious (gegen of); ~tr. gegen ſich ſelbſt self-distrustful, diffident; j. ~tr. betrachten to look askance at a p.; ~tritt ↖ *m* = Fehl-tritt (auch *fig.*); ⚙ Weberei: false beat; ~urteil *n* misjudgment, false (or wrong) judgment; ~vergnügen *n* displeasure, (Unzufriedenheit) dissatisfaction, discontent(ment), (Verdruß) annoyance, (Bedauern) regret; ~vergnügen erregen to give dissatisfaction; ~vergnügt *a.* displeased, dissatisfied, discontented, (politiſch ~vergnügt) malcontent(ed), disaffected, (mäkelnd) fault-finding; ~vergnügter Menſch grumbler; ~v. machen to disaffect; die ~vergnügten *pl.* the disaffected, the malcontents; ~verhalten *n* misconduct, misdemeanour; ~verhältnis *n*: a) disproportionateness, disproportionality, disproportion, want of proportion, asymmetry, (Ungleichheit) disparity, incongruity, incongruousness, (Unzulänglichkeit) inadequacy, inadequateness, (Unangemeſſenheit) unsuitableness, unsuitability; ~v. der einzelnen Teile imparity; das ſteht in offenbarem ~v. zu ... that is evidently disproportionate to ...; b) ↖ (Verwürfnis) disagreement, unpleasantness; ~vernehmen *n* disagreement, dissension, variance; es herrſcht ~v. zwiſchen ihnen they are at variance; ~verſtand *m* = ~verſtändnis; *prvb.* ~v. verwirrt das Land misunderstanding brings lies to town; ~verſtändlich *a.* mistaken, erroneous; *adv.* by mistake, erroneously; *gr.* ~verſtändliche Auffaſſung einer Wortform ↻ parasynesis; ~verſtändnis *n*: a) (falſche Auffaſſung) misunderstanding, misapprehension, misintelligence, misconception, (falſche Deutung) misconstruction; aus ~verſtändnis by mistake; b) (Zwiſt) misunderstanding, discord, dissension, variance, squabble; ~verſtehen *v/a.* to misunderstand, to misapprehend, to mistake; j-s Abſichten ~v. to mistake (or misconstrue) a person's intentions; (nicht) ~verſtanden (un)mistaken; nicht ~zuverſtehen unmistakable, distinct; ~verwaltung *f* maladministration, mismanagement; ~wachs *m*: a) (~jahr, ~ernte) failure (or scarcity) of crops, bad harvest, (Unfruchtbarkeit) sterility, (Teuerung) dearth; wir haben dies Jahr völligen ~wachs gehabt there has been a total failure of the crops this year; b) ↖ = ~wuchs; ~wachſen *v/n.* (ſn) to be stunted; ~wachſen ſein = verwachſen (ſ. d.) ſein; ~wahl *f* wrong (or bad) choice; ~weiſen 1. *v/a.* to show wrong, to misdirect; 2. *v/n.* (h.) ⚓ to decline; ~weiſend magnetic; Peilungen ~weiſend all bearings are magnetic; ~weiſung ⚓ *f* der Magnetnadel (Aberration) declination (aberration, or variation) of the needle; weſtliche ~w. occidental (or westerly) variation; ~weiſungsbeobachtung ⚓ *f* sight for variation; ~wirtſchaft *f* mismanagement, maladministration; ~wille *m*, ~wollen *n* malevolence; ~wollend *a.* (*G.*) malevolent, evil-minded; ~wuchs *m* misgrowth; ~zufrieden ↖ *a.* = unzufrieden; ~zug *m* = Fehl-zug.

Miſſa (ˊ⌣) [lt.] *f* ⛪ *rel.* = Meſſe¹ 1.

Miſſal (⌣ˊ) [lt.] 1. *n* ⛪, auch **Miſſale** (⌣ˊ⌣) *n* ㊒b. (*pl.* a. ...lien) *rel.* (Art Meßbuch) missal, mass-book. — 2. *f inv.* (o. *pl.*) ⚙ *typ.* (auch ~ſchrift *f*) French canon.

miſſen (ˊ⌣) [ahd. *miss(j)an*] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊐c. 1. et. (bisw. *gen.*) ~ to miss, to be (or do) without, to spare, to dispense with; ich will es gern ~ I am quite ready to go (or do) without it; et. ungern ~ to grieve to part with s.th.; wir können ihn nicht ~ we cannot spare him. — 2. *prov.c.*: a) *v/a.* (verfehlen) to miss; b) *v/a.* (trügen, irren) to mislead, to lead astray; c) ↖ *v/n.* et. mißt (fehlt) mir I want s.th.; das kann nicht ~ (iſt unfehlbar) that is infallible.

miſſeſt (ˊ⌣) *pres. ind.* von meſſen u. miſſen.

Miſſe-that (ˊ⌣ˊ) *f* ㊒ misdeed, (Verbrechen) crime; *bibl.* heimſuchend der Väter ~ an den Kindern visiting the iniquity of the fathers upon the children.

Miſſe-thäter (ˊ⌣ˊ) *m* ㊒a., ~in *f* ㊒ evil-doer, malefactor, criminal, delinquent, jur. felon, (Verurteilter) convict.

Miſſion (⌣(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊒ 1. (Sendung) mission. — 2. bisw. = Geſandtſchaft. — 3. *rel.* mission; innere ~ home (or city) mission; die ~ betr. missionary.

Miſſionär, Miſſionar (⌣(⌣)-ˊ) [lt.] *m* ⛪ *rel.* missionary, auch evangeliser.

Miſſions-... (⌣(⌣)ˊˊ...) in Zſgn, meiſt *rel.*: **~anſtalt** *f* mission(-house); **~bezirk** *m* (district of a) mission; **~eifer** *m* missionary zeal; **~feſt** *n* missionary meeting; **~gemeinde** *f* mission; **~geſellſchaft** *f* missionary society, mission; *Cath. eccl.* propaganda, propagand; amerikaniſche ~g. American Missionary Association; anglikaniſche ~g. Church Missionary Society; **~gottesdienſt** *m* divine service at a missionary meeting; **~haus** *n* mission(-house); seminary (or training-college) for missionaries; **~inſpektor** *m* inspector of a mission; **~kapelle** *f* mission-chapel; **~prediger** *m* missionary; **~predigt** *f* sermon preached at a missionary meeting, mission-sermon; **~räume** *m/pl.* mission-rooms; **~ſchrift** *n*, **~traktat** *m* treaty relating to the missions; **~ſchule** *f* mission-school; **~ſtation** *f* mission(ary station); **~verein** *m* = ~geſellſchaft; **~werk** *n* missionary work; **~weſen** *n* missionary affairs *pl.*

Miſſiſſippi (⌣⌣ˊ-) *npr.* ⊕ *geogr.*: a) *m* (amerik. Fluß) the Mississippi; b) *n* (amerik. Staat) Mississippi; Bewohner(in) von ~, zu (oder zum) ~ gehörig Mississippian; **~alligator, ~kaiman** *m zo.* pike-headed alligator (*Alliga'tor mississippie'nsis*); **~delta** *n* delta of the Mississippi; **~handelsgeſellſchaft** *f* (1716 von Law geſtiftet) Mississippi company.

Miſſiv (⌣ˊ) *n* ✉, **~e** (⌣ˊw⌣) *f* ✉ [lt.] missive.

mißlich (ˊ⌣) [ahd. *missilih* verſchieden] *a.* ㊒b. (zweifelhaft) doubtful, dubious, (ungewiß) uncertain, (unbequem) inconvenient, awkward, (unangenehm) disagreeable, troublesome, (heikel) delicate, ticklish, (bedenklich) critical, precarious, (ſchwierig) difficult, (gefährlich) dangerous, perilous, hazardous, (verwickelt) intricate, embarrassed; ~er Augenblick critical moment; in e-r ~en Lage in a critical (or an awkward) position or predicament, awkwardly situated, F in a tight corner or place, in a pickle; in ~en Umſtänden ſn F to be in the downs, to be down upon one's luck; unter ſehr ~en Verhältniſſen under most trying circumstances; es ſieht ſehr ~ für ihn aus F he seems to be in a very bad way.

Mißlichkeit (ˊ⌣-) *f* ㊒ doubtfulness, dubiousness, uncertainty; awkwardness, precariousness; difficulty; (Verlegenheit) perplexity.

Miſſolunghi (⌣ˊ⌣-) *npr.n.* ⊕ *geogr.* (grch. Stadt) Missolonghi.

Miſſouri (⌣ßū'-) *npr.* ⊕ *geogr.*: a) *m* (amerik. Fluß) the Missouri; b) *n* (amerik. Staat) Missouri; Bewohner(in) von ~, zu (oder zum) ~ gehörig Missourian; **~hirſch** *m zo.* black-tailed deer of Missouri (*Cervus columbia'nus*).

Mißpickel (ˊˊ⌣) *m* ㊒a. *min.* = Arſenik-kies.

mißt (ˊ) *pres. ind.* v. meſſen u. miſſen.

Miſt (ˊ) [ahd. *mist*] *m* ⚒ 1. (Dünger) dung, manure, F muck, (tieriſcher ~, Exkremente) excrements, (bſd. v. Pferden) droppings *pl.*, P turd; ~ betr. ↻ stercoraceous; trockener (flüſſiger) ~ dry (liquid) manure; voll ~ dungy, (ſchmutzig) dirty; den Acker mit ~ düngen to dung the ground, to manure the field; *hort.* Eingraben in ~ inhumation; auf oder im ~ lebend ↻ stercoraceous; ~ liebend ↻ coprophilous. — 2. (Dungſtätte) dung-hill, dung-yard. — 3. *fig.*, meiſt P: das findet man nicht auf dem ~ that's not found in the street; das gehört auf den ~ I would not touch it with a pair of tongs; auf dem ~ ſterben to die in a ditch; das iſt nicht auf ſeinem ~ gewachſen (kommt nicht aus ſeinem Kopf) that has not grown on his soil, he is not father to that child; ſtolz wie ein Hahn auf ſ-m ~ strutting like a cock on its dunghill; Geld haben wie ~ to roll in money. — 4. öſterr.: (Kehricht) filth, rubbish, ordure. — 5. F *prov.c.* reiner ~ (Unſinn) mere rubbish, stuff, nonsense, trash, or dirt. — 6. ⚓ ⚲ (Nebel) mist, fog.

Miſt-..., miſt-... (ˢ...) in Zſgn, meiſt *agr.*: **~ablagerungsſtätte** *f* = Dung-ablage; **~akademiker** F *m* (Schüler einer landwirtſchaftlichen Schule) mud-student; **~bad** ⚙ *n* Färberei: dung-bath; Bleiweißfabrik.: stack; **~bahre** *f* dung-barrow; **~bauer** *m*: a) *contp.* dung-farmer; *fig.* clodhopper; er iſt ein richtiger ~b. he has seen nothing of the world but his village; b) dung-carter, P night-(soil)man; **~beet** *n* hot-bed, forcing-pit; ~b. für Pilze mushroom-bed; **~beetdünger** *m hort.* manure for hot-beds; **~beet-erde** *f* fattest earth for manuring; **~beetfenſter** *n* garden-frame; **~beetkultur** *f* hot-bed cultivation; **~beller** *m*: a) peasant's cur; b) = Murmel-tier; **~blätterſchwamm** ⚘ *m* species of agaric (*Copri'nus fimeta'rius*); **~bub(e)** P *m* (öſterr.) = Lauſe-kerl; **~egge** *f* (zum Ausbreiten des Düngers) dung-hook; **~fink** *m*: a *jorn.* = Berg-fink; b) P *fig.* (ſchmutziger Menſch) dirty (or nasty) follow, pig; **~fliege** *f ent.* dung-fly (*Scato'phaga stercora'ria*); **~forke** *f* = ~gabel; **~freſſend** *a.* ↻ coprophagous, coprophilous; **~fuhre** *f*: a) carting of manure; b) load of dung; ~fuhren thun to cart loads of manure; **~gabel** *f* dung-fork or -pike, manure-fork or -hook, muck-fork, garden-, earth-, or hand-fork, pitchfork; dreizackige ~g. three-pronged dung-fork; mit der ~g. werfen to pitchfork, to fork over; **~grube** *f* dung-hole or -pit, muck-pit; (unter dem Abtritt) bog-hole; **~haken** *m* dung-hook; **~hammel** P *m* = ~fink b; **~haufen** *m* dung-heap, dunghill, muck-heap or -hill; *agr.* clamp; **~hof** *m* dung- or stable-yard; **~jauche** *f* dung- or muck-water, liquid manure, drainings *pl.* of manure; **~junker** P *m* = Kraut-junker; **~käfer** *m ent.* dor-, drone-, or dung-beetle (*Geotru'pes stercora'rius*); **~k.** *pl.* (Gattung) ↻ coprophagans; **~karre** *f*, **~karren** *m* dung-cart, tumbrel, tumbril; **~kopfſchimmel** ⚘ *m* species of mucor (*Mucor stercore'us*); **~korb** *m* dung-basket; **~lache** *f* puddle or bog (of liquid manure); **~lake** *f* = ~jauche; **~melde** ⚘ *f*: a) (Bockmelde, Gänſefuß) stinking goose-foot (*Chenopo'dium vulva'ria*); b) (ausdauerndes Ringelkraut) dog's-

mercury (*Mercuria'lis pere'nnis*); ~menſch P *n* = Sau-menſch; ~naß P *a.* = patſchnaß; ~niederlage *f* general deposit of night-soil; ~pfuhl *m*, ~pfütze *f* = ~lache; ~pulver *n agr.* poudrette, desiccated night-soil; ~reich *a.* dungy; ~ſchwamm ♀ *m* = ~blätterſchwamm; ~ſignal ⚓ *n* (vgl. Miſt 6) fog-signal; ~ſtatt, ~ſtätte *f* place where manure is deposited, dung-yard; ~ſtierer P *m* (öſterr.) = Lumpenſammler; ~ſtreuer *m* (Maſchine) manure-hook; ~trage *f* = ~bahre; ~vieh *n* = ~finkb; ~wagen *m* dung- or night-cart; ~waſſer *n* = ~jauche; ~wurm *m* muck-worm. — Vgl. auch Dung-..., Kot-...

Miſtel ♀ (ˊ⌣) [ahd. *mistil*] *f* ♋ (*m* ♎a.) mistletoe, golden bough (*Viscum album*); blätterloſe ~ gad-bush (*Arceuthobium gracile*); m~artig ♀ *a.* ♁ viscoidal; ~beere ♀ *f* mistle(toe)-berry; Vogelleim aus ~beeren birdlime, viscum; ~droſſel *f*, ~fink, ~ziemer *m orn.* misselthrush, mistlethrush, missel(bird), stone-thrush, holm-cock or -thrush (*Turdus visci'vorus*); ~zweig *m* mistletoe(-bough).

Miſtfink (ˊ⌣) *m* ♎a. *orn.* = Miſtel-fink.

miſten (ˊ⌣) ♋b. I ↖ *v/a.* 1. to dung, to manure, to muck. — 2. = ausmiſten. — II *v/n.* (h.) (von Tieren: Kot von ſich geben) to dung, (von Pferden) to drop. — III ⚓ *v/impers.* es miſtet (nebelt) it is misty or foggy, there is a fog.

miſtig (ˊ⌣) *a.* ♋b. 1. like manure, dungy, F mucky, (ſchmutzig) dirty. — 2. ⚓ (nebelig) misty, foggy, (dunſtig) hazy, (v. der Luft) thick.

Miſtler (ˊ⌣) *m* ♎a. *orn.* = Miſtel-fink.

Miſtral ⚓ (ˊ-) *m* ♋ mistral (ſ. M. I).

Miſy (ˊ⌣) *m* ♋ (o. *pl.*) *min.* misy, missy.

Miß... = Miſs...

mit (ˊ) [ahd. *mit*] I *prp.* mit *dat.* ☛ 1. (Begleitung, Gemeinſchaft, Verbindung, Werkzeug) with, (bei) by, (mit Hilfe von) by the aid of; (alle) ~ einander with one another, one with another, with each other, conjointly, (all) together. — 2. Beiſpiele: *a*) (perſönliches Verhältnis) was hat er ~ ihm vor?: a) what does he intend doing with him?; b) what are they quarrelling about?; ich fühle ~ Ihnen I feel (or sympathise) with you; mit j-m gehen to go along with a p., to accompany a p.; F ſie geht ~ ihm (ſie iſt ſeine Geliebte) she is keeping company with him; ~ einem Volke Krieg führen to make (or wage) war upon (or against) a people, to fight a people; ~ j-m gleiches Alter (gleiche Größe) haben to be of the same age (size) as a p., to be of an age (of a size); ~ j-m Mitleid haben to have (or take) pity on a p., to have compassion on (or feel compassion for) a p.; ~ mir iſt es gerade ſo it's just so with me; kommen Sie ~ uns! come along with us!; was ſoll man ~ ihm machen? what's to be done with him?; ~ j-m reden oder ſprechen to speak to a p.; ich will ~ ihm nichts zu ſchaffen haben I will have nothing to do with (or F to say to) him; ſich ~ j-m ſchlagen to fight a duel with a p.; ſich ~ j-m ſtreiten to dispute with a p.; (et.) ~ j-m teilen to share s.th. with a p., to go shares (or halves) with a p.; ~ j-m verwandt ſein to be related to a p.; ~ j-m in demſelben Hauſe wohnen to live in the same house as (or with) a p.; er ſteht ~ mir zuſammen he stands by my side or close by me; *b*) mit Verben (ſ. a. a u. c): ~ et. anfangen to begin with s.th.; ~ et. bedecken to cover with s.th.; ~ Ziegeln (Stroh, Schiefer) bedeckt tiled (thatched, slated); j. ~ et. bedrohen, j-m ~ et. drohen to threaten (or menace) a p. with s.th.; ſich ~ et. beeilen to hasten to do s.th., to hurry s.th.; ♚ j. ~ et. belaſten: a) to burden (or encumber) a p. with s.th.; b) ♚ to charge a p. (or a p.'s account) with an amount, to book (or enter) an amount to a p.'s debit; ~ et. geizen oder ~ etwas geizig ſein to be sparing (or economical) of s.th., to economise in s.th.; ~ et. zufrieden ſein to be content(ed) (or satisfied) with s.th.; *c*) mit Subſt.: (oft Umſchreibung e-s *adv.*) ~ Abſicht intentionally, designedly, by design, on purpose; ~ gutem Appetit with a good appetite; ~ blauen Augen with blue eyes, blue-eyed; ~ den Augen auf den Boden (blickend) casting down one's eyes, with downcast eyes; ~ den Augen einen Wink geben to cast a warning glance, to wink; ~ dem Beinamen „der Große" surnamed „the Great"; ~ Bleiſtift ſchreiben to (write in) pencil; ~ ſeinem Blute bezahlen müſſen to seal with one's blood; ~ goldenen Buchſtaben in golden letters; ~ voller Dampfkraft full steam, at full steam; ~ einem Degenſtich töten to kill by a thrust of the sword; ~ Eile in haste; ~ der Eiſenbahn reiſen to travel by rail (-way); ~ (Ihrer) Erlaubnis by your leave, by (or with) your favour; ~ dem Finger auf et. zeigen to point (the finger) at s.th.; ~ dem Fuß aufſtampfen to stamp one's foot or the ground; etwas ~ (den) Füßen treten to tread s.th. under foot, to tread (or trample) upon s.th.; ~ Geduld with patience, patiently; ~ (od. in) barem Gelde for ready money, for (or in) cash; ~ der erſten Gelegenheit at (by, or upon) the first opportunity; ~ Gepäck with luggage; ~ (offener) Gewalt by (main) force; ~ gutem Gewiſſen in (good) conscience, with a safe conscience, conscientiously; ~ den Glocken läuten to ring the bells; man hat ~ allen Glocken geläutet they have rung the bells in peal, they have set all the bells pealing; ~ Gott! God be with you!, God speed you!; ~ Grund for (from, or upon) good reasons, for a good reason; ~ Güte by fair means, amicably; Böſes ~ Gutem vergelten to return good for evil; ~ bewaffneter Hand arms in hand, with open force; Götz ~ der eiſernen Hand the Iron Hand; ~ vollen Händen full-handed; ~ der Hand winken to beckon; ~ Ihrer Hand geſchrieben written by (or under) your hand; ~ Hilfe der Nacht under favour (or cover) of the night, favoured by night; ~ Hunden jagen to shoot over dogs; ~ Hungersnot ſtrafen to punish by (or with) famine; ~ dem Hut auf dem Kopf (in der Hand) with one's hat on (off); die Dame ~ dem ſchwarzen Hut, ~ dem ſeidenen Kleide the lady in the black bonnet, in the silk dress (*prov.* ſ. Hut 1); ~ der erſten Klaſſe fahren (erſter Klaſſe fahren) to travel first class; ein Schiff ~ Kohlen (beladen) (ſ. a. 3) a ship laden with coal(s); ~ e-r Kugel geladen charged with ball or bullet, shotted; j. ~ Lebensgefahr retten to save a p. at the risk of one's life; der Mann ~ der eiſernen Maske the Man in the Iron Mask; ~ Muße at leisure, leisurely; ~ Mut courageously; ~ Namen M. of the name of M., M. by name; j. ~ Namen nennen to call a p. by (his) name; ~ nichten by no (manner of) means, in no wise, no way; no such matter, not at all; ~ der Poſt by (the) post, by mail; das Paket iſt ~ der Poſt gekommen the parcel arrived by post or by mail; ~ der Poſt reiſen to travel (or go) by mail-coach, to journey post, to post (it); ♚ et. ~ Proteſt zurückſenden to return s.th. under protest; ~ (vollem) Recht with good reason, in (all) reason, justly, deservedly; ~ um ſo größerem Rechte with still greater reason; ⚔ ~ Sack und Pack oder ~ Waffen und Gepäck (with) bag and baggage; ~ einem Schlage oder Streiche: a) at one (or a) blow, at one (fell) swoop; b) all at once; ~ Seide gefüttert lined with silk, silk-lined; ♚ ~ kurzer Sicht at short sight; ~ einem Sohne niederkommen to be delivered of a son; man hat ~ Steinen auf uns geworfen they threw stones at (or stoned) us; ~ Steinwürfen verjagen to drive away by throwing stones; ~ lauter Stimme in a loud voice, at the top of one's voice; ~ Stimmeneinheit unanimously, with one accord; ~ Stimmenmehrheit by a majority of votes; ~ einem Stock in der Hand (with) a stick in one's hand; ~ Trommelſchlag by beat of drum; ~ Überlegung handeln to act deliberately; ~ Vorſatz on purpose, purposely, deliberately; ~ einem Wort in a word; ~ wenigen (kurzen) Worten in a few words, briefly; ~ den Worten ſpielen to play upon words, to pun, to quibble; was meinen Sie ~ dieſen Worten? what do you mean by these words?; ~ dſn Worten erhob er ſich with (or at) these words he rose; ~ einem Zuge leerte er das Glas he emptied the glass at a (or one) draught. — ☛ 2. (vom Zuſtand j-s) with; es iſt ~ ihm aus it is all up with him, he is done for; es iſt ~ ſ-r Freundſchaft nur Verſtellung his friendship is mere dissimulation; ~ dieſen Dingen geht es wie ~ ... with these things it is the same (case) as with ...; geh' ~ deiner Ehre! a fig for your honour!; wie geht es ~ ihm? how is he?, how is he getting on?, how is it with him? (vgl. gehen 9 h); wie geht es ~ ſeinem Schnupfen? how is his cold?; was iſt ~ ihm (los)? what is the matter with him?; es iſt ~ ihm dasſelbe (ebenſo) wie ~ ſ-r Schweſter F he and his sister are much of a muchness; wie ſteht es (od. verhält es ſich) ~ ihm? how are matters getting on with him?; wie wurde es ~ dieſer Sache? what became of that affair? — ☛ 3. (Inhalt) ein Schiff ~ Soldaten a ship full of soldiers; ein Topf ~ Milch a jug of milk. — ☛ 4. (Zeit) ~ dem Abend wurde es kühler in the evening it grew (or turned) cooler; ~ dem Alter with old age, as we grow old; ↖ ~ eheſtem as soon as possible; ~ e-m Male all at once, (all) of a sudden; ſie trennen ſich ~ heute they are going to part this very day; ~ 20 Jahren at (the age of) twenty (years); ~ dem Glockenſchlage upon the stroke of the clock; ~ der Sonne aufſtehen to rise with the sun; ~ Tagesanbruch at day-break; ~ dem erſten Wurf at the first throw; ~ der Zeit (im Laufe der Zeit) in time, in course of time (auf die Länge) in the long run. — II *adv.* [ahd. *miti*] also, likewise (= auch); ~ beitragen to contribute (zu to, towards); ~ dabei (od. anweſend) ſein to be there (or present) (as well), to be (or make one) of the party; das gehört ~ dazu that belongs (or appertains) to it, F it is all in the day's work; daran lag es ~ it was partly owing to it, it had s.th. to do with it; er war der beſte Schüler ~ he was among (or one of) the best pupils.

mit-... (ˊ...) Vorſilbe (immer betont) bz. in Bildungen mit s. u. v. Gemeinſchaft, Mitwirkung, Gleichzeitigkeit. I mit *nouns*, oft follow-...; co(-)..., col..., com..., con...; part-...; (gemeinſchaftlich) common; (gleichzeitig) simultaneous; auch participation in ... — II mit faſt allen *verbs*, immer *sep.* und zu konjugieren nach ♎a., oft jointly, together; co(-)..., col..., com..., con...; (gemeinſchaftlich) in common (with); (along) with others; (gleichzeitig) simultaneously; at the same time; auch durch die *verbs*: (teilnehmen) to join (participate, share, or take part) in; (helfen) to aid (or assist) in.

Mit-abgeordnete(r) (ˌ⌣⌣⌣⌣) *m* ㉔b. fellow- (or brother-)deputy, colleague in the chamber of deputies.

Mit-älteste(r) (ˌ⌣⌣) *m* ㉔b. fellow-senior, one of the most aged; *eccl.* co-presbyter.

mit-andeuten (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑b. *sep.* = mitanzeigen.

mit-anfassen (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to assist in handling s.th., to lend a hand too at (or in doing) s.th.

Mit-angeklagte(r) (ˌ⌣⌣⌣), **Mit-angeschuldigte(r)** (ˌ⌣⌣⌣⌣) *s.* ㉔b. co-accused, co-defendant.

Mit-anspruch (ˌ⌣⌣) *m* ㉛ competition, claim.

mit-anwesend (ˌ⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. present with others; **Mit-anwesenheit** (ˌ⌣⌣⌣⌣) *f* ㊾ copresence.

Mit-anzeige (ˌ⌣⌣⌣) *f* ㉝ coindication; **mit-anzeigen** (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to coindicate; mitanzeigend coindicant.

Mit-arbeit (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ collaboration, co-operation; **mit-arbeiten** (ˌ⌣⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* to be a fellow-labourer, to collaborate, to co-operate, to co-work (mit j-m with a p.), to take part in a work; (an e-m litterarischen Werke) to collaborate, to contribute to ...; (an Zeitungen) to journalise, (an einer Zeitung) to be on the staff; **Mit-arbeiter** (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉒ fellow-workman, work(ing)-fellow; collaborator, coadjutor, co-operator, co-worker, co-labourer, assistant; (an einer Zeitung) contributor, journalist; sämtliche regelmäßige(n) Mitarbeiter *pl.* (an einer Zeitschrift) the staff of contributors; Mitarbeiter an der „Times" sein to be on the (staff of the) "Times"; **Mit-arbeiterschaft** (ˌ⌣⌣⌣⌣) *f* ㊾ collaboration, co-operation, coadjutorship.

Mit-aufgabe (ˌ⌣⌣⌣) *f* ㊾ task joined to another.

Mit-aufseher (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊾a. fellow-inspector.

Mit-aufsicht (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ fellow-inspection.

Mit-beamte(r) (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㉔b. = Kollege.

mit-bechern (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = mitzechen.

mit-bedeuten (ˌ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑b. *sep. log.* to connote; **~d** connotative. — **II Mit-bedeutung** *f* ㊾ connotation.

Mit-begleitung (ˌ⌣⌣⌣) *f* ㊾ concomitancy.

mit-begreifen (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉚n. *sep.* to comprehend, to comprise, to include, to subsume; **~d** subsumptive.

Mit-beisitzer (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊾a. co-assessor.

Mit-beklagte(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ㉔b. = Mitangeklagte(r).

mit-bekommen (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉚c. *sep.* to receive for one's portion, (von einer Braut) for one's dowry.

mit-belehnen (ˌ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* Feudalwesen: to invest (or enfeoff) simultaneously. — **II Mit-belehnte(r)** *s.* ㉔b. co-feoffee. — **III M~** *n* ㉚c. und **Mit-belehnung** *f* ㊾ joint investiture.

mit-benennen (ˌ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉒a. *sep.* to name (or denominate) at the same time (or along) with others. — **II M~** *n* ㉚c. und **Mit-benennung** *f* ㊾ denomination (or name-giving) at the same time.

mit-benutzen (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉑c. *sep.* to use (or enjoy) in common or with others.

Mit-benutzungsrecht (ˌ⌣⌣⌣⌣) *n* ㉘ joint usufruct, right of common.

Mit-beschenkte(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ㉔b. jur. co-donee.

Mit-besitz (ˌ⌣⌣) *m* ㉘ jur. copartnership, joint possession (property, or tenancy); (Recht des ~es) condominium; **~ durch Erbschaft** parcenary; **mit-besitzen** (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉚i. *sep.* to possess conjointly (with another), to be (a) joint owner (of s.th.); **Mit-besitzer** (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊾a., **...in** *f* ㉒ joint proprietor or tenant, copartner, sharer.

Mit-besitzergreifer (ˌ⌣⌣⌣⌣) *m* ㊾a. jur. co-occupant.

mit-beteiligt (ˌ⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. oft jur. partaking, participating, taking part, concerned, interested (an in), privy (to); er war bei dieser Sache nicht ~ he had no part (or hand) in that affair; **M~e(r)** (ˌ⌣⌣⌣⌣) *s.* interested p. or party; ✱ partner (in a firm).

mit-beten (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* to join in prayer.

Mit-betraute(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ㉔b. jur. co-trustee.

Mit-bevollmächtigte(r) (ˌ⌣⌣⌣⌣) *s.* ㉔b. jur. u. *pol.* fellow- or joint-commissioner.

Mit-bewerb (ˌ⌣⌣) *m* ㉛ (a. **Mit-bewerben** *n* ㉚c. u. **Mit-bewerbung** *f* ㊾) competition, rivalry, † corrivalry; **~ betr.** competitory, competitive; unlauterer ~ unfair competition; **sich mit-bewerben** (ˌ⌣⌣⌣) *v/refl.* ㉚d. *sep.* to compete (um for), *sl.* to cut in; **sich mitbewerbend** competitory; **Mit-bewerber** (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊾a. competitor, rival, co-rival, † corrival; ohne Mitbewerber unrivalled; ich werde an L. e-n Mitbewerber haben I shall be opposed by L.

Mit-bewohner (ˌ⌣⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉒ co(-in)habitant, joint tenant, (e-s Hauses) inmate, fellow-lodger, (e-s Zimmers) roommate, (einer Kajüte) cabin-mate; *zo., ent.* ☿ inquiline.

mit-bezahlen (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to pay one's share; ich werde für dich ~ I will pay your share or for you as well.

mit-bezeichnen (ˌ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* to connote; **~d** connotative. — **II M~** *n* ㉚c. u. **Mit-bezeichnung** *f* ㊾ connotation.

mit-bringen (ˌ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉒a. *sep.* to bring (take, or carry) (along with one); ich habe einen Stock mitgebracht I have brought a cane; e-m Kinde etwas ~ to bring a present for ...; dies Wissen brachte er zur Universität mit that knowledge he carried up to college; sie hat es als Heiratsgut mitgebracht it was her (marriage-)portion or dowry. — **II Mit-gebrachte(s)** *n* ㉔b. (Heiratsgut einer Frau) (marriage-)portion, dowry.

Mit-bruder (ˌ⌣⌣) *m* ㉚a. (Nächster) fellow, colleague, comrade, (fr.) confrère; **Mitbrüder** *pl.* brethren; **mit-brüderlich** (ˌ⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. fellow-like, fellowly, confraternal; **Mit-brüderschaft** (ˌ⌣⌣⌣) *f* ㊾ fellowship; brotherhood, fraternity.

Mit-buhler (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. = Nebenbuhler.

Mit-bürge (ˌ⌣⌣) *m* ㉜ jur. joint bail or security, co-surety.

Mit-bürger (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉒ fellow-citizen, (fellow-)townsman, *f* ...woman; (als Anrede) ~! citizens!; **~schaft** (ˌ⌣⌣⌣) *f* ㊾: a) (Eigenschaft) fellow-citizenship; b) (Gesamtheit aller Mitbürger) (totality of the) fellow-citizens, townspeople.

Mit-bürgschaft (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ joint security.

Mit-christ (ˌ⌣) *m* ㉛, **~in** *f* ㉒ fellow-Christian, brother (*f* sister) in Christ.

Mit-dasein (ˌ⌣⌣) *n* ㉚c. coexistence.

Mit-diener (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. fellow-servant.

Mit-dulder (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. fellow-sufferer.

mit-dürfen (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉔c. *sep.* to be allowed to go (or come) along (with a p.); ✝ darf ich mit? (*ell.* für darf ich mitgehen) may I be (or make one) of the party?, may I come too?

Mit-eigentum (ˌ⌣⌣⌣) *n* ㉓ *o. pl.* joint property or ownership; **Mit-eigentümer** (ˌ⌣⌣⌣⌣) oder **Mit-eigner** (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. joint owner or proprietor, (co)partner, jur. part-owner, (~ durch Erbschaft) parcener; **Mit-eigentumsrecht** (ˌ⌣⌣⌣⌣) *n* ㉘ jur. condominium.

mit-einander (⌣⌣⌣ und ⌣⌣⌣) *adv.* together, (con)jointly, with each other, with one another; sie sprechen jetzt nicht ~ they are not on speaking terms now, they do not speak now.

mit-einbegriffen, mit-eingeschlossen (ˌ⌣⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. included, inclusive; stillschweigend ~ implied, implicit; **M~sein** *n* ㉚c. implicitness.

mit-einfallen (ˌ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉚p. *sep.* to coincide, to be coincident.

mit-einstimmen ♪ (ˌ⌣⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* in et. ~ to chime in.

Mit-einverständnis (ˌ⌣⌣⌣⌣) *n* ㉝ joint intelligence.

mit-empfinden (ˌ⌣⌣⌣) **I** *v/a.* ㉚a. *sep.* to feel with (or for) others, to sympathise with a p. in s.th.; ein Vergnügen ~ to partake of a pleasure; **~d** consentient. — **II M~** *n* ㉚c. und **Mit-empfindung** *f* ㊾ fellow-feeling, sympathy; *med., physiol.* consensus.

mit-entscheiden (ˌ⌣⌣⌣) *v/a.* ㉚a. *sep.* to decide conjointly; den Sieg ~ helfen to help another to gain the victory.

Mit-erbe (ˌ⌣⌣), **Mit-erbin** *f* ㉒ jur. fellow-heir(ess), joint heir(ess), coheir(ess), coheritor, (zu gleichen Teilen) coparcener; **mit-erben** (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to be joint heir(ess), to come into (or in for) one's share; **Mit-erbschaft** (ˌ⌣⌣⌣) *f* ㊾ jur. coparcenary, coparceny.

Mit-ernannte(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ㉔b. (zu einer Stelle) co-nominee.

Mit-erwerb (ˌ⌣⌣) *m* ㉘ jur. joint acquisition.

mit-essen (ˌ⌣⌣) ㉙m. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to eat (dine, &c.) in company with a p., to join (or partake of) a p.'s dinner, to sit down to dinner with a p.; wollen Sie ~? will you stay (for) dinner? — **II** *v/a.* alles ~ to eat up everything; die Pelle (die Gräten) ~ to eat the skin (the bones) and all.

Mit-esser (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. 1. (fellow-)boarder, messmate. — 2. *path.* (Hautfinne, Vertärtung der Talgdrüsen) ☿ comedo(n); *pl.* ℙ skin-maggots, grubs.

mit-fahren (ˌ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉙r. *sep.* 1. to drive (ride, or sail) along with a p., to accompany (in a vehicle), to join in a drive (ride, or cycling-tour); er ist mitgefahren he accompanied him (her, them, &c.); j. ~ lassen to give a p. a ride or a lift; blind ~ to ride on the cheap, to steal a ride, ℙ to deadhead, (unter dem Eisenbahnsitz versteckt) *sl.* to do a duck. — 2. fast ✝ j-m ~ = mitspielen.

Mit-faktor (ˌ⌣⌣) *m* ㊸ *arith.* co-factor.

mit-fangen (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉚p. *sep.* to catch together with others; *p r v b.* (mitgegangen, mitgefangen, mitgehangen, etwa cling together, swing together.

mit-fasten (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* to fast with others (vgl. Mitt-fasten).

mit-fechten (ˌ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉙e. (s. fechten) *sep.* to join (or take (a) part) in a fight, to mingle in the fray.

mit-feiern (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep. rel.* to celebrate (con)jointly with others; die Messe ~ to concelebrate the mass.

Mit-freude (ˌ⌣⌣) *f* ㉝ participation in the joy of others, sympathy.

mit-freuen (ˌ⌣⌣) **sich ~** *v/refl.* ㉑a. *sep.* sich mit j-m ~ to rejoice with another, to share another's joy; die ganze ~de Welt (*SCH.*) the whole sympathising world.

mit-fühlen (ˌ⌣⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to feel with another, to sympathise. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. sympathising, sympathetic, ↖ condolent; nicht ~d unsympathising; **M~de(r)** *s.* sympathiser.

mit-führen (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to carry (or convey) along with one, to take (with one); Gold ~ (von Flüssen) to carry (or contain) gold, to be auriferous; ✱ unser Reisender führt Proben mit ... has a good selection of samples or will lay samples before you.

Mit-gabe (ˌ⌣⌣) *f* ㉝ = Mitgift.

Mit-gärung (ˌ⌣⌣) *f* ㊾ † confermentation.

Mit-gast (ˌ⌣) *m* ㉛ fellow guest.

mit-geben (ˌ⌣⌣) *v/a.* ㉙l. *sep.* 1. j-m et. ~ to give a p. s.th. to take (along) with

him; j-m einen Führer ~ to send a guide with a p.; Proviant ~ to provision a traveller; den Rat ~ to advise. — 2. to give as a dowry or (marriage-)portion.

Mit-gebor(e)ne(r) (ˌ⊿⌣(⌣)⌣) *s.* ⓐb. (*G.*, Iphigenie I, 1) = Geschwister.

Mit-gebot (ˌ⌣⊿) *n* ⓢ bei Auktionen: simultaneous bidding.

Mit-gebrachte(s) (ˌ⌣⌣⌣) *n* ⓐb. ſ. mit-

Mit-gebrauch (ˌ⌣⊿) *m* ⓓ joint use.

Mit-gefangene(r) (ˌ⌣⌣⌣) *s.* ⓐb. fellow-prisoner or -captive, *sl.* chum.

Mit-gefühl (ˌ⌣⊿) *n* ⓢ (fellow-)feeling, sympathy, (Mitleid) compassion; mit j-m ~ empfinden to sympathise with a p.; ohne ~ unsympathetic, unfeeling.

Mit-gegenwart (ˌ⊿⌣⌣) *f* ⓖ *rel.* des Leibes und Blutes Christi beim Abendmahl consubstantiation.

mit-gehen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (ſn) ⓢs. *sep.* 1. to go (along) with a p., to accompany, to attend; gehen Sie mit? will you join me or us?, will you come (or are you coming) with me or us?; *prvb.* ſ. mitfangen; ⚓ bei e-m Geschwader ~des Schiff convoy. — 2. Spiel: to go on. — 3. F etwas ~ heißen (stehlen) to take s.th. along with one, to steal (or pocket) s.th.; er hat es ~ heißen he helped himself to it. — 4. F (leidlich sein) das geht so mit that may pass, that will do (at a pinch).

Mit-geher ndd. (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. companion.

mit-genießen (ˌ⌣⊿⌣) I *v/a.* ⓢc. *sep.* to enjoy (in common) with others, to partake in the enjoyment of another; j-s Freigebigkeit ~ to enjoy a p.'s liberality. — II M~de(r) *s.* ⓐb. p. who rejoices (or enjoys s.th.) with others; jur. conjoint.

Mit-genoß (ˌ⌣⌣) *m* ⓢ (co)partner, associate, comrade, mate, F chum.

Mit-genossenschaft (ˌ⌣⌣⌣) *f* ⓖ: a) (co-)partnership, association; comradeship; b) *coll.* associates *pl.*

Mit-genuß (ˌ⌣⌣) *m* ⓢ participation in the enjoyment of others, common enjoyment (a. jur.).

Mit-gerichtsherr (ˌ⌣⌣⌣) *m* ⓢ (a. ⓢ) Feudalwesen: joint lord of a manor; **Mit-herrschaft** (ˌ⊿⌣) *f* ⓖ joint dominion, co-regency, condominium; **Mit-herrscher** *m* ⓖa. co-regent, co-sovereign, fellow-ruler.

Mit-geschöpf (ˌ⌣⊿) *n* ⓢ fellow-creature or -mortal.

Mit-geselle(n) (ˌ⌣⌣(⌣) *m* ⓢ (ⓢ) fellow-journeyman, mate, *sl.* maty.

Mit-gevatter (ˌ⌣⌣⌣) *m* ⓖa. godfather; ~in *f* ⓢ godmother.

Mit-gewerke ⊙ ✎ (ˌ⌣⌣⌣) *m* ⓢ fellow-labourer.

Mit-gift (ˌ⌣⊿) *f* ⓖ dowry, (wedding-) dower, (marriage-)portion, dotal gift, fortune; (nicht) zur ~ gehörig (extra)dotal; ohne ~ portionless, unportioned, undowered; *prvb.* Schönheit ist die halbe ~ a fair face is half a portion.

Mit-gläubige(r) (ˌ⊿⌣⌣) *s.* ⓐb. 1. fellow-believer, brother in the faith. — 2. jur. fellow-creditor, co-obligee.

Mit-glied (ˌ⊿) *n* ⓓ member; älteres ~ oldster; ~ eines Ausschusses sein to sit upon a committee; ~ e-r religiösen Brüderschaft member of the same congregation, congregant; *rel.* ~ e-r religiösen Gemeinde, eines Kirchspiels parishioner; ~ einer Gesellschaft fellow; ~ derselben Gesellschaft fellow-member; korrespondierendes ~ e-r gelehrten Gesellschaft corresponding member of a learned society; ~ e-s Kollegs collegeman, collegian; ~ des Unterhauses member of the House of Commons, commoner; ~ werden to become a member, to enter; als ~ aufnehmen to enrol(l), *univ.* to nostrificate; ~s-beitrag *m* contribution (or quota) of a member; ~er-verzeichnis *n* list of members, members' roll, book; ~erzahl *f* number of the members (or numerical strength) of a society.

Mit-gliedschaft (ˌ⊿⌣) *f* ⓘ membership, fellowship.

Mit-gründer (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. co-founder; ~ von Schwindelgeschäften fellow-promoter, *sl.* guinea-pig.

mit-haben (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓖb. *sep.* (*ell.* für mitgenommen h.) to have (taken) along with one, to have about one.

Mit-haftende(r) (ˌ⊿⌣⌣) *s.* ⓐb. conjoint.

Mit-häftling (ˌ⊿⌣) *m* ⓢ = Mitgefangener, Mitsträfling.

mit-halten (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓢp. *sep.* 1. to hold (or keep) in common or (con)jointly (with another); j-s Partei ~ to be of a p.'s party, to side with a p.; eine Stunde ~ to have a lesson with another; eine Zeitung ~ to take in a news-paper (conjointly) with another. — 2. to celebrate (a festival) with others, to join in a celebration; ich halte (es) mit I'll make one (of the party).

mit-hangen (ˌ⊿⌣) *v/n.* ⓢs. nur *p.p.* ſ. mitfangen.

mit-hassen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓖc. *sep.* nicht mitzuhassen, mitzulieben bin ich da! (Sophokles, Antigone) it's not my part to hate with you, but love you all.

mit-helfen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) ⓢd. *sep.* to assist, to lend a (helping) hand, to co-operate, jur. to be accessory to; ⚓ und F to bear a hand; zu et. ~ to contribute to s.th.; **Mithelfer** (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa., ...in *f* ⓓ (co-)aid, (co-)helper, co-operator, coadjutor, assistant, jur. auch accessory; (bei e-m Verbrechen) accomplice.

Mit-herausgeber (ˌ⌣⊿⌣⌣) *m* ⓖa. co-editor, joint editor.

Mit-herr (ˌ⊿) *m* ⓢ (a. ⓓ) = Mitbesitzer; Feudalwesen: joint lord of a manor; **Mitherrschaft** (ˌ⊿⌣) *f* ⓖ joint dominion, co-regency, condominium; **Mit-herrscher** *m* ⓖa. co-regent, co-sovereign, fellow-ruler.

Mit-hilfe (ˌ⊿⌣) *f* ⓓ aus jur. (joint-) assistance, ✎ condjuvancy, help, co-operation, (Vermittlung) mediation; *fig.* midwifery.

mit-hin (ˌ⊿⌣) *adv.* consequently, therefore, accordingly, hence, (natürlich) of course, (also) so then.

Mithra(s) (ˌ⊿⌣) *m inv.* Alt.: (arische Lichtgottheit) Mithra(s); ~anbeter *m* Mithraist; ~dienst *m* Mithraism, Mithraicism; ~feste *n/pl.* feasts in honour of Mithras; ~priester *m* priest of Mithras.

Mithridat (ˌ⌣⊿) *m* ⓢ 1. *npr.* (auch Mithridates [ˌ⌣⊿⌣] ⓢ) Mithridates. — 2. ⚗ *pharm.* alexipharmic, † mithridate.

mithridatisch (ˌ⌣⊿⌣) *a.* ⓐb. Mithridatic.

mit-inbegriffen (ˌ⊿⌣⌣⌣) *a.* ⓐb. = miteinbegriffen.

Mit-inhaber ● (ˌ⊿⌣⌣) *m* ⓖa. = Mitbesitzer.

Mit-interessent (ˌ⌣⌣⌣⌣) *m* ⓓ jur. partaker, sharer, privy, vgl. Interessent.

Mitis ⚓ (ˌ⊿⌣) *m* ⓢ (Art Kranz von Tauwerk) puddening.

Mitis-... (ˌ⌣⌣...) [Mitis, Wiener Fabrikant] in Zssgn: ~grün *n* (geringes Schweinfurter Grün) mitis-green; ~guß ⊙ *m* mitis-casting.

Mit-jagd (ˌ⊿) *f* ⓖ 1. right of shooting (or hunting) conjointly. — 2. shooting-ground held conjointly with others.

mit-jagen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) ⓓa. *sep.* to join others in shooting or hunting.

Mit-kaiser (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. co-emperor, rival emperor.

mit-kämpfen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) ⓓa. *sep.* to join (or take part) in the combat or struggle; **Mit-kämpfer** (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa., ...in *f* ⓓ: a) fellow-combatant; competitor, rival; b) *fig.* fellow-worker (or companion) in an arduous enterprise.

Mit-kauf (ˌ⊿) *m* ⓓ joint purchase, coemption; den ~ betr. coemptional; **Mitkäufer** (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. joint purchaser.

Mit-kläger (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. co-plaintiff, joint plaintiff, party to a suit.

Mit-klang (ˌ⊿) *m* ⓓ simultaneous sound, (Nebenklang) paraphonia; Mitklänge *pl.* (mitklingende Töne) accessory sounds.

Mit-klingen (ˌ⊿⌣) *n* ⓐc. *phys.* consonance; (~ der Saiten) resonance.

Mit-knecht (ˌ⊿) *m* ⓢ fellow-servant or -labourer.

Mit-kneipant F (ˌ⌣-⊿) *m* ⓓ durch. (gewöhnlich Konkneipant) fellow toper or boozer, boon companion.

mit-kommen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (ſn) ⓢc. *sep.* 1. to come (along) with a p.; kommen Sie mit! come along with me or with us!; es ist ein Brief für Sie mitgekommen a letter came for you by the same post. — 2. ein Schüler kommt (gut) mit a pupil can follow (or is getting on) pretty well. — 3. ich kann nicht mit ihm ~ (Schritt halten) I cannot keep up (or pace) with him (a. *fig.*).

Mit-könig (ˌ⊿⌣) *m* ⓢ co-regent.

mit-können (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) ⓐc. *sep.* (*ell.* = mitgehen können) to be able to come (go, or get) along with a p.

Mit-kontrahent (ˌ⌣⌣⌣) *m* ⓢ jur. joint contractor.

mit-kriegen (ˌ⊿⌣) ⓖa. *sep.* I F *v/a.* (bsd. als Mitgift) to receive for one's portion or dowry. — II *v/n.* (h.) (mitkämpfen) to join in war.

mit-kundig (ˌ⊿⌣) *a.* ⓐb. cognisant of s.th. with others.

Mit-kurator (ˌ⌣-⊿⌣) *m* ⓖ jur. co-trustee.

mit-lachen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) ⓓa. *sep.* to join in the laugh of another, to laugh too or as well.

mit-lassen (ˌ⊿⌣) *v/a.* ⓢp. *sep.* (*ell.* = mitgehen l.) to allow to go along with another.

mit-laufen (ˌ⊿⌣) *v/n.* (ſn) ⓢp. *sep.* 1. to run along (with others). — 2. Billardspiel: (dem getroffenen Ball in gerader Richtung folgen) to follow, to run (or go) through; *fig.* to do as others do. — 3. F = mitgehen 4; das läuft noch so mit it may pass with the rest, it is pretty middling. — 4. österr.: j. ~ lassen (j-m Anteil geben an et.) to let a p. share in the profit.

Mit-läufer (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. one who runs along with another (a. *fig.*).

Mit-laut (ˌ⊿) *m* ⓢ, ~er (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. *gr.* (Konsonant) consonant; **mit-lauten** (ˌ⊿⌣) *v/n.* (h.) ⓓb. *sep.* to sound simultaneously.

Mit-lebende(r) (ˌ⊿⌣⌣) *s.* ⓐb. contemporary.

Mit-lehenschaft ✎ (ˌ⊿⌣⌣) *f* ⓖ = Mitbelehnung.

Mit-lehnsherr (ˌ⊿⌣) *m* ⓢ (a. ⓓ) fellow-seignior, joint feudal lord; ~schaft (ˌ⊿⌣⌣) *f* ⓖ joint seigniorage.

Mit-lehrer ✎ (ˌ⊿⌣) *m* ⓖa. fellow-teacher.

Mit-lehrling (ˌ⊿⌣) *m* ⓢ fellow-apprentice.

Mit-leid (ˌ⊿) *n* ⓢ *s. pl.* (aufrichtiges Mitgefühl) compassion, (bedauerndes ~) pity, (Erbarmen) commiseration, (warmes Mitgefühl) sympathy; j-m sein ~ (bei et.) bezeigen to condole with a p. (on); aus ~ out of pity or charity, for pity's sake; aus ~ für in pity to or for; ~ mit et. empfinden to have (or take) pity on s.th., to pity s.th; ~ erweckend od. erregend piteous, pitiful; durch et. zum ~ gerührt (od. bewegt) werden to be moved to pity by s.th.; ~ mit j-m haben to have (or take) pity on a p., to pity a p., to have compassion on a p., F to feel for a p.; kein ~ haben to have no bowels; ohne alles ~ stony-hearted; voll ~ full of pity or compassion, pitiful, compassionate; *prvb.* im Kriege gilt kein ~, etwa war knows no pity, ähnlich wars bring scars.

mit-leiden (ˌ⊿⌣) I *v/n.* (h.) ⓢn. *sep.* 1. to suffer with others, to participate in others' sufferings, to be a fellow-sufferer, to sympathise. — 2. *path.* (mitaffiziert sein) to be affected sympathetically. — II M~ *n* ⓢc. 3. = Mitleid. — 4. = Mitleidenschaft.

Mit-leidenſchaft (ˢ⸗⏑⏑) *f* ㊾ common suffering, sympathy; *path.*, *physiol.* ⏑ synalgia; in ~ ziehen: a) to affect sympathetically; b) to make a p. a fellow-sufferer, to involve a p. in a loss, &c.

mit-leidens-wert (ˢ⸗⏑⸗⸗), **-würdig** (~ˢ⏑) *a.* ㉔b. = mitleids-wert.

Mit-leider (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. 1. (wer mitleidet) fellow-sufferer. — 2. F = Bemitleider; *prov.* beſſer Neider als ~ better envied than pitied.

mit-leidig (ˢ⸗⏑) *a.* ㉔b. compassionate (to or towards), pitiful, feeling, charitable; **M~keit** *f* ㊾ compassionate disposition.

Mit-leids-..., mit-leids-... (ˢ⸗...) in Zſgn: **~bezeigung** *f* condolence; **~los** *a.* without compassion, pitiless, void of pity or feeling; unfeeling; **~loſigkeit** *f* pitilessness; **~voll** *a.* full of pity, pitiful, compassionate, feeling; **~wert, ~würdig** *a.* worthy of (or deserving) pity or compassion, pitiable, piteous.

mit-lernen (ˢ⸗⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to learn with another, to learn at the same time.

mit-leſen (ˢ⸗⏑) *v/a.* ㉙l. *sep.* 1. to read at the same time or conjointly. — 2. eine Zeitung ꝛc. ~ = mithalten; **Mit-leſer** (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. subscriber (to a newspaper).

mit-lieben (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to love with others; ſ. a. mithaſſen.

mit-machen (ˢˢ⏑) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) to do the same as others, to join (share, or participate) in (the doings of others); er macht alles mit he takes part in everything, he is ready for anything, he never excludes (or excuses) himself, F he never cries off; er hat den Feldzug mitgemacht he has been through (or in) the campaign; die Mode ~ to follow (F to go with) the fashion; machen Sie die Reiſe mit? are you taking the same trip (with us)?, do you join in the journey?; er hat viel mitgemacht he has seen (or gone through) a great deal; ein Spiel Whiſt ~ to take a hand at (a game of) whist. — **II** F *v/n.* (h.) to make one, to be one of the party; machſt du mit? will you join us or make one (of us)?; ſie macht mit *b.s.* she is on the town or on the streets, she walks the streets.

Mit-macherin F ↖ (ˢ⸗⏑⸗⸗) *f* ㉔ gay woman; woman of the town, street-walker.

Mit-meinende(r) (ˢ⸗⏑⸗⸗) *s.* ㉔b. (*G.*) one who is of the same opinion, cosentient.

Mit-meiſter (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. fellow-master of a trade.

Mit-menſch (ˢ⸗) *m* ㉔, ↖**~in** *f* ㊾ (Scherr) fellow-creature or -being, *bibl.* neighbour.

Mit-mieter (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉔, **Mit-mietsmann** (ˢ⸗⏑) *m* ㉔ fellow-lodger, joint tenant.

Mit-miniſter (ˢ⸗⏑⸗) *m* ㊿a. conjoint minister.

mit-mögen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉒c. *sep.* (*ell.* = mitgehen mögen) to feel inclined to go (along) with another.

mit-müſſen (ˢˢ⏑) *v/n.* (h.) ㉒c. *sep.* (*ell.* = mitgehen müſſen) to be obliged (or forced) to go (along) with another.

Mit-nahme (ˢ⸗⏑) *f* ㊾ *s. pl.* taking along with one.

mit-nehmen (ˢ⸗⏑) *v/a.* ㉙d. *sep.* 1. to take (along) with one; (etwas ~) to carry away, to bear off; j. im Wagen ~ to give a p. a ride or a lift; nehmen Sie mich mit! take me along with you!, don't leave me!; er nahm mich mit auf die Jagd he took me out shooting with him; er nahm mich mit ins Theater he treated me to the theatre; die Räuber haben alles mitgenommen ... have left nothing; iſt e-e Antwort mitzunehmen? is there an (or any) answer?; ich will mein Buch (wieder nach Hauſe) ~ I will carry (or take) my book home with me; er hat es mitgenommen he helped himself to it. — 2. (et. hinzunehmen) to take s.th. in addition, to avail o.s. of s.th.; alles ~ never to refuse an enjoyment; das iſt immer mitzunehmen that is not to be refused, F that is not to be sneezed at; man muß jeden Vorteil ~ one must lose no advantage, all is fish that comes to net; auf der Reiſe: e-n Ort ~ to call at a place; ich will es ſo ~: a) (im Vorübergehen) I will take it in passing; b) (mit dem Ton auf „ſo"; ohne Bezahlung) I will take it without paying for it; c) (mir gefallen laſſen) I will put up with it; e-n Verdienſt ~ (ſo nebenbei) to make a profit by the way, to take an occasional job. — 3. eine Stunde ~ (mithalten) to have a lesson together with another; nimmſt du Engliſch mit? are you in the English class?, do you learn English too? — 4. (tart anfaſſen, ſo daß der Betreffende ſich angegriffen fühlt) to treat severely, to deal harshly with, (ſchwächen) to weaken, to enfeeble, to debilitate, (erſchöpfen) to exhaust, to wear out, (bekritteln) to carp (or cavil) at, to censure, to criticise, to disparage, F to cut up, to find fault with, to pull to pieces; j. arg (hart, gehörig) ~ F to give it a p. soundly, to take it out of a p., to play (up) old gooseberry with a p.; er iſt (von der Krankheit) böſe mitgenommen he is quite pulled (or brought) down, the disease has told on him; mitgenommen affected, worn out.

Mit-nehmer ⊙ (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. *mach.* (Knagge) driver, bolt of an arbor, lifting-cog, (Naſe od. Kurbelzapfen) tappet, trippet, take-about, set-bolt, peg, star, catch.

mit-nichten (ˢˢ⏑) ſ. mit 1c.

Mit-pächter (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. jur. joint tenant, co-tenant, co-lessee.

Mit-pair (ˢpä'r) *m* ㉔ *hist.* fellow-peer.

Mit-prieſter (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. fellow-priest.

Mitra (⸗–) [grch.] *f* ㉔ und ㉔ mitre; *her.* von der ~ herabhängendes Band label, lambel; mit e-r ~ ſchmücken to (be)mitre; **~ſchnecke** *f* = Biſchofs-mütze b.

Mitrailleuſe (⏑⏑jö'⏑) [fr.] *f* ㉔ ⚔ *artill.* mitrailleuse, volley (or machine) gun, Gatling gun; e-e ~ bedienender Artilleriſt mitrailleur; **~n-ladung** *f* mitraillo.

Mitral-klappe (–ˡˡ⸗⏑) *f* ㉔ *anat.* mitral valve.

Mit-rat (ˢ⸗) *m* ㉑ faſt nur in j. zum ~ nehmen to choose a p. as (or for) one's adviser.

mit-raten (ˢ⸗⏑) *v/a.* ㉙p. *sep.* 1. ſ. mitthaten. — 2. to join in guessing (riddles).

mit-rechnen (ˢˢ⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. (mit j-m rechnen) to help a p. in casting accounts. — 2. *v/a.* (hinzu-, ein-rechnen) to include in the account (reckoning, or number), to count in; das Geld mitgerechnet including the money; die Unkoſten (nicht) mitgerechnet inclusive (exclusive) of costs. — **II** *v/n.* (h.) das rechnet nicht mit that does not count.

Mit-recht (ˢˢ) *n* ㉔ jur. joint right.

mit-reden (ˢ⸗⏑) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to speak at the same time, to join in a conversation or discussion, to put in a word (or two), F to put in one's oar; *fig.* Sie haben hier nicht mitzureden you have nothing to say (or no voice) in the matter, it's no concern of yours; **~de Perſon** (*m*) interlocutor, (*f*) interlocutress, ...ice. — **II** *v/a.* ein Wort ~ to put in a word, to give one's opinion; auch ein Wörtchen mitzureden haben to have a vote (or voice) in the matter.

Mit-reeder ⚓ (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. joint partner or owner, part-owner, copartner in a ship; **~ei** (ˢ–⏑ˡ) *f* ㊾ joint ownership.

Mit-regent (ˢ–ᵉ) *m* ㉑, **~in** *f* ㉔ *pol.* co-regent, co-sovereign, fellow-ruler; **~ſchaft** (ˢ–ᵉ⏑) *f* ㊾ co-regency.

mit-reiſen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (ſn) ㉒c. *sep.* to travel (along) with a p.; to join (a party of) travellers; **M~de(r)** (ˢ⸗⏑⸗⸗) *s.* ㉔b. fellow-traveller or -passenger.

mit-reiten (ˢ⸗⏑) *v/n.* (ſn) ㉔n. *sep.* to ride along with others, to accompany others on horseback.

Mit-rheder ⚓ (ˢ⸗⏑) ſ. Mitreeder.

mit-ſammen (ˢˢ⏑) *adv.* = miteinander.

mit-ſamt (ˢˢ) *adv.* und *prp.* (gewöhnlich ſamt) too, also, together with.

mit-ſchicken (ˢˢ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.*: a) to send (along) with a p. or s.th.; to annex, to adjoin, to enclose; b) to send at the same time.

mit-ſchiffs ⚓ (ˢˢ) *adv.* = mitt-ſchiffs.

Mit-ſchläfer (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. (Beiſchläfer) bedfellow.

Mit-ſchlag-bug ⚓ (ˢˢ⸗ˡ) *m* ㉔ goodboard.

mit-ſchleifen (ˢ⸗⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to drag along with one. — 2. burſchikos: (zur Kneipe mitnehmen) to take with one to the club.

mit-ſchleppen (ˢˢ⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to drag along (with one); ⚓ to keep in tow; (von Buhldirnen) e-n Mann ~ to take ... home.

mit-ſchmauſen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to join in a festivity, to partake of a meal (or banquet) with others.

mit-ſchreiben (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉙o. *sep.* to write (or note down) with another or with other things.

mit-ſchreien (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉙o. *sep.* to join in a cry, to cry too or as well.

Mit-ſchuld (ˢˢ) *f* ㊾ participation in guilt, complicity, accessoriness.

mit-ſchuldig (ˢˢ⏑) *a.* ㉔b. implicated in (accessory, or privy to) a crime; **M~e(r)** *s.* accessory (to a crime), accomplice; Mitſchuldiger ſein F to row in the same boat, *sl.* to be in the swim.

Mitſchuldner (ˢˢ⏑) *m* ㊿a. joint debtor, co-debtor.

Mit-ſchüler (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉔ school-fellow or -mate, fellow-pupil or -scholar, condisciple; **~ſchaft** (ˢ⸗⏑⏑) *f* ㊾ *coll.* all the school-fellows.

Mit-ſchutzherr (ˢˢ⏑) *m* ㉔ (a. ㉔) jur. fellow-protector.

Mit-ſchweſter (ˢˢ⏑) *f* ㉔ *rel.* fellow-sister.

mit-ſegeln ⚓ (ˢ⸗⏑) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to sail (along) with a p., to join in a sail; **Mit-ſegler** (ˢ⸗⏑) *m* ㊿a. consort.

mit-ſein (ˢˢ⸗) *v/n.* ⑲a. *sep.* 1. to be with others; er iſt mit (*ell.* = mitgegangen) he is of the party, he went with the others. — 2. F *prov.* das iſt mir nicht mit (nicht genehm) it is disagreeable to me.

mit-ſiegen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉙a. *sep.* to be victorious at the same time or with another.

mit-ſingen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉙a. *sep.* to join in singing, (begleiten) to accompany (with one's voice), to hum an accompaniment; den Refrain ~ to join in the chorus, to bear the burden.

mit-ſitzen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉙i. *sep.* 1. (mittagen) to be a councillor with others. — 2. (mitgefangen ſein) to be a fellow-prisoner.

mit-ſollen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (*ell.* = mitgehen ſollen) to be obliged (or forced) to go with a p.

mit-ſpeiſen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* to eat (dine, or sup) with a p.

Mit-ſperre (ˢˢ⏑) *f* ㉔ jur. sequestration.

mit-ſpielen (ˢ⸗⏑) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to play with another, to join in another's play, to take part in a game, (im Kartenſpiele ꝛc.) to take a hand (at a game), (auf e-m Inſtrumente) to accompany; *thea.* er hat nicht mitgeſpielt he had no part this evening; F *fig.* nicht mehr ~ (genug haben) to cut out, (beim Kartenſpiel) to throw up the cards; *fig.* to withdraw, to retire, to resign; wollen Sie (e-e Partie Karten) ~? will you make one? — 2. j-m arg (hart, ſchlimm, übel) ~ to play a p. a nasty trick, F to play the devil (the deuce, or old gooseberry) with a p., to use a p. ill or roughly, to lead a p. a nice dance.

Mit-ſpieler (ˈ⌣˘) *m* Ⓖa. one who joins in a game, playmate, playfellow, Kartenſp.: hand in a game, (v. derſelben Partei, Partner) partner; (ſeine) ~ wählen to choose sides.

mit-ſprechen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) Ⓢd. *sep.* 1. = mitreden. — 2. Fernſpr.: to be in contact, to emit confused (or mixed) sounds.

Mit-ſtifter (ˈ⌣˘) *m* Ⓖa. co-founder.

mit-ſtimmen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* to vote with others, to take part in an election; er hat mitgeſtimmt he gave his vote.

Mit-ſträfling (ˈ⌣˘) *m* Ⓢ fellow-convict.

mit-ſtreichen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) Ⓢn. *sep.* (in einem Quartett ꝛc.) to play in the orchestra.

mit-ſtreiten (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) Ⓢn. *sep.* = mitkämpfen; Mit-ſtreiter (ˈ⌣˘) *m* Ⓖa. oft *rel.* = Mitkämpfer.

Mitt·..., mitt·... (ˈ...) in Zſ.-ſtan: ~faſten *f/sg.* und *pl. eccl.* Mid-Lent; ~faſtendonnerstag *m eccl.* Magnificat; ~faſtenſonntag *m eccl.* Lætare; ~nacht ↖ *f* = Mitternacht; ~ſchiffs ⚓ *adv.* (a)midships; Ruder ~ſch.! helm amidships!; das Ruder ~ſch. legen to right the helm; ~ſchiffsbalken ⚓ *m* midship-beam; ~ſchiffsbalkenwerk ⚓ *n* midships *pl.*; ~ſchiffslinie ⚓ *f* central line; ~ſommer *m* midsummer; summer-solstice; ~tag ↖ *m* = Mittag; ~woch *m*, ↖ ~woche *f* Wednesday; an ihrem freien ~woch·nachmittag *m* on their Wednesday half-holiday; ~wochlich *adv.* every Wednesday.

Mittag (ˈ⌣, ˈ⌣˘) [Mitte, Tag, ahd. *mittitag*] *m* Ⓢ 1. (Mitte des Tages) midday, (12 Uhr) noon, noonday, noontide; es iſt ~ it is twelve o'clock, it is noon; gegen ~ towards noon; um ~ = mittags; den ~ betreffend meridian; es geht auf ~ it is drawing towards (it is getting on for, it turns on, or it is nearly) twelve; am hellen ~ at high (or broad) noon; nach ~ (vor ~) post meridiem, *abbr.* p. m., P. M. (ante meridiem, *abbr.* a. m., A. M.); wahrer ~ real (or apparent) noon; *fig.* ~ des Lebens meridian of life. — 2. (Süden) South; aus ~ from the South, southerly; gegen ~ (gewendet) southerly, meridional. — 3. *n* (verkürzt für Mittag·eſſen) dinner; j. zu ~ bewirten to have a p. to dinner, to dine a p.; j. zu ~ bitten od. einladen to invite a p. to dinner; zu ~ bleiben to stop for dinner, fam † to stay (for or to) dinner; zu ~ eſſen oder ſpeiſen to eat one's dinner; er aß nur wenig zu ~ he made a poor dinner; ich habe nur wenig zu ~ geſpeiſt I have not made much of a dinner; was giebt's heute zu ~? what are we going to have for dinner?; ~ machen: a) to take one's dinner; b) to halt for noonday rest, (von Fuhrleuten) to make one's midday halt.

mit-ſagen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) Ⓐa. *sep.* to be a member of the Legislative Body.

mittägig (ˈ⌣˘) *a.* Ⓐb. relating to midday or noon, meridian; (zeitlich) done at noon.

mittäglich (ˈ⌣˘) *a.* Ⓐb. occurring at noon; (ſüdlich) meridional, southern, southerly.

mittags (ˈ⌣, ˈ⌣˘) *adv.* 1. (zur Mittagszeit) at (or about) noon, at twelve o'clock. — 2. (beim Mittageſſen) at dinner.

Mittag(s)·..., mittag(s)·... (ˈ⌣..., ˈ⌣˘...) in Zſſgn: ~beſteck ⚓ *n*: das ~beſteck eines Schiffes berechnen to fudge a day's work; ~blume ❀ *f*: a) midday-flower, flower opening at midday; b) (Saflerblume) midday-flower (*Mesembrya'nthemum*); c) eatable chrysanthemum (*Chr. edu'le*); d) (Ringelblume) marigold (*Cale'ndula officina'lis*); ~brot *n*, ~eſſen *n* dinner (vgl. auch Mittag 3); ~eſſen mit Fleiſch meat-dinner; feines ~eſſen dress-dinner; frühes ~eſſen early dinner; ſpätes ~eſſen late dinner; nach dem ~eſſen geſchehend postprandial; etwas zum ~eſſen haben to dine off s.th.; das ~eſſen ſteht bereit dinner is waiting; ~brotszeit, ~eſſenszeit *f* dinner-time; ~ebene, ~fläche *f ast.* meridian plane; ~fernrohr *n ast.* (Meridianfernrohr) transit(-instrument); ~gang *m*: a) walk before noon; b) ⊙ und ⚒ southern lode; ~gaſt *m* dinner-guest; ~gegend *f geogr.* meridional (or southern) region; ~geſellſchaft *f* dinner-party; ~glocke *f* (im Hauſe) noon- or dinner-bell; ~glut *f* meridian (midday, or noontide) heat; ~hell *a.* (as) bright as at noon; ~helle *f* noonday brightness; ~hitze *f* = ~glut; ~höhe *f ast.* meridian altitude; ~höhepunkt *m ast.* culmination; ~koſt *f* dinner; ~koſtgänger *m* diner; ~kreis *m ast.* meridian (circle); Durchgang (oder Durchgehen) durch den ~k. culmination; ~land *n* southern country; ~länge *f ast.* meridional longitude; ~licht *n* broad daylight, noonday light; ~linie *f ast.* meridian line; *hort.* nach der ~l. pflanzen to plant by the compass; ~luft *f* noonday air; southern breeze; ~lüftchen *n* = ~wind; ~mahl *n*, ~mahlzeit *f* midday meal, dinner (vgl. auch Mittag 3); ~meſſe *f rel.* last mass, mass which fashionable people attend; ~pauſe *f* = ~ruhe b; ~prediger *m* (~predigt *f*) preacher (sermon) at noon; ~punkt *m ast.* meridional point; ~quartier ✕ *n* dining-place; ~raſt *f* noonday rest; ~raſt halten to noon; ✕ (von Truppen auf dem Marſch) to make a halt at noonday; ~rohr *n ast.* = ~fernrohr; ~ruhe *f*: a) (Ruhe, die mittags herrſcht) calm at midday; b) (Arbeitspauſe während der Mittagszeit) noon-rest, nooning; c) = ~ſchlaf; ~ſchicht ⊙ *f* (Arbeit von Mittag bis 6 Uhr abends) afternoon's work; ~ſchlaf *m*, ~ſchläfchen *n* after-dinner nap, siesta, F forty winks *pl.*; ſein ~ſch. halten F to take a nap after dinner, to hold (or enjoy) one's siesta, F to have one's forty winks; ~ſchmaus *m* luxurious dinner, banquet; ~ſeite *f* south-side; auf der ~ſ. liegend (Zimmer) with a southern aspect; ~ſonne *f* noonday-sun; mit der ~ſ. = auf der ~ſeite liegend; ~ſtunde *f*: a) (von 12–1 Uhr) noontide, mid-hour; b) (Eſſenszeit) dinner-hour; ~tafel *f*, ~tiſch *m* dinner(-table); freien ~tiſch h. to have free board, F to have the run of one's teeth; einen ~tiſch halten to have boarders at dinner; ~uhr *f* south dial; ~wärts ↖ *adv.* = ſüd·wärts; ~weite *f ast.* eines Sterns southern amplitude; ~wind *m*: a) southerly wind; b) wind at noon; ~zeit *f* noontide, dinner-time; um die ~zeit (herum) about noon; ~zirkel *m* = ~kreis.

mit-tanzen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) Ⓐc. *sep.* to join (or make one) in a dance, to dance with others.

Mitte (ˈ⌣˘) [ahd. *mitti*] *f* Ⓖ (*poet. gen.* u. *dat.* a. ~n) 1. (~ einer Linie oder einer Zeit) middle, (~ e·r Fläche) midst, (genauer Mittelpunkt) centre; (bis zur) ~ des Beines ↖ midleg; *thea.* ~ der Bühne centre-ground; die ~ der Erde the centre of the earth, mid-earth; die ~ der Faſten Mid-Lent; ~ des Himmels mid-heaven; in der ~ des Juli, ~ Juli about the middle of July; ~ des Lebens mid-life; die ~ (das Centrum) einer Scheibe treffen to hit the centre or the bull's-eye; ~ des Schiffs midship; er iſt ~ der Sechziger od. ~ ſechzig he is half-way down the sixties; ~ des Sommers (Winters) mid-summer (midwinter); ~ einer (Truppen·) Stellung centre of an army; ~ e·r Volksmaſſe thick of a crowd; Reich der ~ middle (or central) kingdom, Chinese (or Celestial) empire; auf der ~ des Abhangs half-way uphill; aus der ~ from the midst, from amidst; aus unſrer ~ from our midst, from among us; in unſerer ~ in our midst; in der ~ befindlich midway, central; in der ~ durchſchneiden to bisect; den Feind in die ~ nehmen to attack on both sides, to take between two fires; ein Mädchen um die ~ (Taille) faſſen to clasp a girl round the waist; *phys.* der ~ zuſtrebend ⊙ centripetal. — 2. *fig.* (die Vermittlung, der Mittelweg) the mean, the medium; die richtige (od. goldene) ~ the golden mean, the just (or happy) medium; die ~ haltend zwiſchen gut und ſchlecht (mittelmäßig) middling, mediocre; die richtige ~ treffen to find (or hit upon) the happy medium; das Rechte liegt in der ~ what is right lies midway between two extremes, (lt.) medio tutissimus ibis; die ~ nehmen to take the average; zwiſchen zwei Parteien die ~ halten F to trim.

mit-teilbar (ˈ⌣˘–) *a.* Ⓐb. communicable, (ſelten) impartible, what can be communicated or imparted; *path.* (von Krankheiten) contagious, infectious; nicht ~ uncommunicable, incommunicable; es iſt nicht ~ it cannot be imparted; M~keit *f* Ⓖ communicableness, communicability, impartibility; (von Krankheiten) contagiousness.

mit-teilen (ˈ⌣˘): a) *v/a.* Ⓐa. *sep.* (zu wiſſen thun) to communicate (to), (vertraulich) to impart (to), (eröffnen) to break (s.th. to a p.), (zukommen laſſen) to convey, (wiſſen laſſen) to let know, to make known, (j. von et. in Kenntnis ſetzen) to inform a p. of s.th., Ⓦ to advise a p. of s.th., (amtlich ~) to notify, (berichten, melden) to return; alles ~ F to empty the bag; j-m ſ-e Anſicht ~ to give (or tell) a p. one's opinion; j-m heimlich et. ~ to blow (or whisper) s.th. into a p.'s ear; j-m et. ſchriftlich (od. brieflich) ~ to write word to a p., to inform a p. of (or to acquaint a p. with) s.th. by (or in) writing or by letter; ich verlaſſe mich auf das, was mir mitgeteilt wird I go upon trust; hiſtoriſch mitgeteilt on record; *phys.* einer Sache e·e Bewegung ~ to transmit a motion to s.th.; *bibl.* wohlzuthun u. mitzuteilen vergeſſet nicht to do good and to communicate forget not; b) ſich ~ *v/refl.* ſich j-m ~ to open o.s. (or one's mind) to a p.; ſich vertraulich j-m ~ to unbosom o.s. to a p.; ſich (gegenſeitig) et. ~ to communicate s.th. mutually or reciprocally, to intercommunicate s.th.; ſich einer Sache ~ ... to be felt in ...; die Bewegung teilt ſich dem Redenden mit the excitement comes home to the speaker; dieſe Krankheit teilt ſich leicht mit ... is catching; die Bewegung teilt ſich den Rädern mit the motion is conveyed (or passes on) to the wheels; c) ſich ~d communicative, communicating; ſich von ſich ſelbſt ~d self-communicative.

mit-teilſam (ˈ⌣˘–) *a.* Ⓐb. communicative, conversable; nicht ~ incommunicative, uncommunicative; M~keit *f* Ⓖ communicativeness; Mangel an ~ incommunicativeness.

Mitteilung (ˈ⌣˘–) *f* Ⓖ communication, (Eröffnung) disclosure, (Botſchaft) message, (Nachricht) notice, information, intelligence, Ⓦ advice, statement; amtliche ~ notification, (Bericht, Meldung) return; diplomatiſche ~ (diplomatic) note; Ⓦ unter ~ des Preiſes stating the price; vertrauliche ~ confidential communication, confidence, jur. privileged communication; wechſelſeitige ~ intercommunity; ~s·gabe *f* communicativeness.

mittel[1] (ˈ⌣) [ahd. *mittil*, vgl. Mitte] **I** *a.* Ⓐb. (*comp.* mittler, *sup.* mittelſt nur attributiv, im Poſitiv ↖) 1. (situated in the) middle, middlemost, (im Mittelpunkt gelegen) central, (zwiſchen zwei Dingen in der Mitte liegend) intermed*iary*, ...iate, (halb gut, halb ſchlecht) middling, of medium quality; mittleres Alter middle age, middle-agedness; im mittleren Alter middle-aged; das

mittlere Amerika, Asien s. Mittel-Amerika 2c.; von mittlerer Art, Beschaffenheit oder Güte middling; ⊙ Dampfmaschine: mittlerer Druck mean pressure; mittlere Entfernung mid-distance; der ~ste Finger = Mittelfinger; mittlere Geschwindigkeit average speed; mittlere Größe middle (or average) size; ein Mann von mittlerer Größe a middle-sized man; mittlere Höhe middle height; in mittleren Jahren middle-aged; mittlerer Lohnsatz average rate of wages; *math.* mittlere Proportionale mean proportional; ● mittlere Qualität middling quality, medium; mittlerer Wasserstand average water-mark; ● mittlerer Zahlungstermin equation of payments; *ast.* mittlere Zeit mean time, midtime. — 2. mittler Weile s. mittler-weile. — **II** M~ *f* ⚒ 3. ● = Mittel-wolle. — 4. ⊙ *typ.* (Schriftgattung zwischen Cicero u. Tertia) English.

Mittel[2] (ˊ⌣) [*n* des *a.* mittel] *n* ㊾a. 1. (das, wodurch man ein Ziel erreicht) means (*sg.* u. *pl.*), (Hilfsmittel) expedient, (Verkehrung) contrivance, (Werkzeug) instrument, (Weg) way; mit allen ~n verfolgen *sl.* to be death on s.th.; es bleibt kein andres ~ übrig there is no other help; in Ermang(e)lung andrer ~ for want of other means, for want of anything better; außerordentliche ~ anwenden, zu den äußersten ~n greifen, alle ersinnlichen ~ anwenden, kein ~ verschmähen od. unversucht l. to use (or try) every possible means, to move heaven and earth, to leave no stone unturned; ~ ausfindig machen to devise means; falsches ~ false method; ein kluges ~ zur Erreichung eines Zweckes anwenden F to drive a wedge in, to get the thin end of the wedge in; mehr als ein ~ bereit (od. bei der Hand) h. to have two strings to one's bow; neue ~ anwenden oder ausfindig machen to change one's tactics, F to get on a new track; durch redliche oder unredliche ~, durch sanfte ~ oder mit Gewalt by fair or foul means; ein untrügliches (od. sicheres) ~ an infallible expedient; j-m ~ zu et. an die Hand geben to put a p. in the way of doing s.th.; ich finde kein ~ es auszuführen I find no means to do it, I can do it by no shift, I am at my wits' end; ~ und Wege finden to see one's way (clear), (zu et.) to manage (or contrive) s.th.; er weiß ~ und Wege zu finden he knows (how) to find ways and means; bei gutem Willen finden sich die ~ *prvb.* where there is a will there is a way; ~ zum Zweck *fig.* stepping-stone; er gebraucht es als ~ zum Zweck he uses it as a peg; *prvbs*: ein kleines ~ zur rechten Zeit spart viele Mühe a stitch in time saves nine; der Zweck heiligt die ~ the end justifies the means. — 2. (meist *pl.*: was man zum Leben braucht) means, funds *pl.*, (Hilfsmittel) resources, (Vermögen) fortune, means; ~ zum Unterhalt maintenance; knappe ~ narrow means; im Besitz von verfügbaren ~n in funds; die ~ besitzen et. auszuführen to be in a position to carry out s.th.; ich habe (nicht) die ~ dazu, meine ~ erlauben es mir (nicht) I can (cannot) afford it, I can (cannot) stand these expenses, F it won't run to it; über seine ~ hinaus leben to live beyond one's means, F to outrun the constable; man muß sich nach seinen ~n richten one must live according to one's means (husband one's resources, or cut one's coat according to one's cloth); die ~ verweigern to refuse supplies; er hat schwache ~ (Anlagen) he has mean (or poor) abilities. — 3. (Heilmittel) remedy, (Medizin) medicine; abführendes ~ aperient; drastische ~ *pl.* heroic (or drastic) remedies; ~ für (gegen od. wider) das Fieber ⚕ febrifuge; spezifisches ~ specific (remedy or medicine); geheimes ~ secret remedy, patent medicine, arcanum, nostrum; narkotisches ~ narcotic; hier hilft kein ~ mehr it is past remedy or cure; *prvb.* das ~ ist oft schlimmer als die Krankheit the remedy is often worse than the disease. — 4. (Vermittlung) mediation; sich ins ~ legen od. schlagen (↖ ins ~ treten) to intercede, to interfere, to interpose, to mediate. — 5. *math.* arithmetisches (geometrisches) ~ arithmetical (geometrical) mean; im ~ (im Durchschnitt) on an average. — 6. *phys.* (Medium, zwischenliegender Stoff) medium. — 7. ⚒ schwebendes ~ isolated mass; taubes ~ sterile mass. — 8. fast † (ein zwischen 2 Dingen liegendes Drittes) entweder oder, es ist kein ~ da either (the) one or the other, there is no third or middle way. — 9. † (Genossenschaft, Mitte) in unserem ~ in our midst or company; j. aus unserem ~ one from our midst or from among us. — 10. † (Mitte) im ~ der Nacht in the depth of night.

Mittel-..., mittel-... (ˊ⌣...) in Zs.-setzungen: **~achse** *f* median axis; *anat.* in (oder nach) der ~achse zu gelegen ⚕ mesad, mesiad; *adv.* mesialward; ⚘ von der ~achse abgewendet averse; **~ader** *f anat.* (im Vorderarm) median vein; **~Afrika** *n geogr.* Central Africa; **~alpen** *f/pl. geogr.* Central Alps; **~alter** *n hist.* (bis. seit den Kreuzzügen) the middle ages, (bis zu den Kreuzzügen) the dark ages *pl.*, (allg.) mediæval (or medieval) period; Kenner od. Verehrer des ~alters mediævalist; Geist des ~alters mediævalism; **~alterlich** *a.* mediæval; **~Amerika** *n geogr.* Central America; **~amerikanisch** *a.* belonging to Central America; die ~amerikanischen Inseln *pl.* the West Indies; **~armnerv** *m anat.* median nerve; **~arrest** ⚔ *m* light arrest, solitary confinement (with low diet); **~art** *f* middling (or average) sort; (durch Kreuzung) cross(-breed), hybridous breed; **~Asien** *n geogr.* Central Asia; **~balkon** *m* (im Theater) dress-circle; **~band** *n*: a) ↖ (vermittelndes Band) middle tie or ribbon; b) ⚔ *artill.* ~band einer Kanone astragal; **~bauchgegend** *f anat.* ⚕ mesogastric region; **~begriff** *m log.* middle term; **~behörde** *f* intermediate board; **~blattrippe** ⚘ *f*: eßbare ~b. der wilden Artischocke und des Mangelds chard; **~blut-ader** *f anat.* des Armes median vein; **~boden** *m*: a) (Boden in der Mitte) middle ground; b) *agr.* (mittelguter Boden) middling soil; c) ⊙ beweglicher ~boden am Blasebalg middle board of the bellows; **~bogen** *m* einer Brücke main (or centre-)arch; **~bolzen** ⊙ *m* Wagnerei: splinter; **~breit** ● *a.* middling wide (or broad), of medium (or moderate) width or breadth; **~breite** *f*: ⚓ Segeln nach ~breite tangent sailing; **~brett** ⊙ *n join.* inch-plank or -board; **~bruch** ⊙ *m* Schlosserei: (mittlerer Einschnitt des Schlüsselbarts) mean ward; **~brust** *f*: a) middle of the breast; b) *ent.* = ~brustring; **~brustbein** *n anat.* ⚕ mesosternum; **~brustbeine** *pl. ent.* ⚕ medipectoral legs; **~brustring** *m ent.* ⚕ mesothorax; **~büchse** ⊙ *f* Dampfmaschine: centre-box; **~buchstabe** *m gr.* medial letter; **~bund** ⊙ *m* Büchsenmach.: middle- or centre-band; **~bundfeder** ⊙ *f* Büchsenmach.: centre-band spring; **~bürgerschule** *f* middle school; **~charakter** *m* (*L.*) mediocre character; **~deck** ⚓ *n* middle deck; **~deutsch** *a.*: a) of Central Germany; b) (*a. s.*; *abbr.* md.) Middle German; **~Deutschland** *n geogr.* Central Germany; **~ding** *n* thing intermediate between two others, cross; indifferent thing; ~d. zwischen Mensch und Tier compromise between man and animal; **~druck** ⊙ *m* Dampfmaschine: middle-pressure; mit ~druck at mean pressure; **~druckkessel** ⊙ *m* Dampfmaschine: middle-pressure boiler; **~druckmaschine** ⊙ *f* middle-pressure engine; **~ebene** *f anat.* des tierischen Körpers ⚕ meson; **~England** *n geogr.* Midland Counties, the Midlands *pl.*; **~englisch** (*abbr.* me.) *a.* u. *s.* (bis 1500) Middle English; **~ente** *f orn.* = Langhals 2a; **~ernte** *f agr.* middling (or average) harvest or crop; **~eule** *f orn.* = Kirch-eule; **~Europa** *n geogr.* Central Europe; **~europäisch** *a.* Central European; ~europäische Zeit Central European time; **~falk(e)** *m orn.* = Geier-falk(e); **~farbe** *f*: a) intermediate (or neutral) colour, half- (or middle) tint; b) *phys.* u. Färberei: (aus gelbe u. blaue Farbe) secondary colour; **~fasten** *n* = Mitt-fasten; **~feile** ⊙ *f* middle file; **~fein** *a.* ● u. Weberei: middling fine, fine middling; **~feld** *n*: a) ⚘ disk, discus; b) *her.* centre(-field), vgl. ~punkt, ~schild; **~fell** *n anat.* ⚕ mediastinum; **~fell-entzündung** *f path.* ⚕ mediastinitis; **~fellhöhle** *f anat.* ⚕ (lt.) cavum mediastini; **~fest** *n Cath. eccl.* semi-double; **~finger** *m* middle finger, *anat.* ⚕ medius; **~flachs** *m agr.* flax sown in the month of June; **~fleisch** *n anat.* ⚕ perinæum; **~flyer** ☤ ⊙ *m* Spinnerei: intermediate flyer or frame; **~format** *n* middling (or medium) size; **~formatpapier** ● *n* medium (paper); **~Franken** *n geogr.* Middle Franconia; **~fränkisch** *a. hist.* Middle Franconian; **~fries** ⊙ *n join.* mullion; **~friese** ⚔ *f artill.* = ~band b; **~fuß** *m*: a) foot of middling size; b) *anat.* (~teil des Fußes) ⚕ metatarsus, ...e; zum ~fuß gehörig ⚕ metatarsal; **~fußknochen** *m anat.* cannon-bone, ⚕ metatarsal (bone); zwischen den ~fußknochen (gelegen) ⚕ intermetatarsal; **~galopp** *m man.* hand-gallop, (kurzer Galopp) canter; **~gang** *m*: a) average pace; *man.* broken amble, (fr.) entrepas; b) (in der Mitte befindlicher Gang) central walk, (z.B. im engl. Parlament) gangway; **~gattung** *f* intermediate sort (vgl. ~art); **~gebäude** *n* central building, body of a building; **~gebirge** *n*: a) central chain of mountains; b) *geol.* secondary rocks *pl.*; **~gegend** ↖ *f* = Unterleibsgegend; **~gehirn** *n anat.* 'twixt-brain, inter-brain, ⚕ diencephalon, thalamencephalon; **~geige** ♪ *f* violoncello; **~geschäft** ● *n* average business; **~geschirr** ⊙ *n* Sattlerei: centre-harness; **~gewicht** *n* Sport: middle-weight; **~glied** *n*: a) (mittleres Glied, allg.) middle limb or member; b) *anat.* ~gl. e-s Fingers middle phalanx; c) *log.* ~gl. eines Schlusses middle (term), vgl. ~satz; d) *math.* ~gl. e-r Proportion intermediate term; **~grad** *m gr.* comparative degree; **~grobflyer** ☤ ⊙ *m* Spinnerei: intermediate frame; **~groß** *a.* middle- or medium-sized; **~größe** *f* middling (or medium) size; (Wuchs) mean stature; **~grund** *m paint.* middle- or centre-ground, middle distance; **~gurt** ⊙ *m* Sattlerei: middle saddle-girth; **~gut** (meist ●): a) *a.* second rate, of medium (or second) quality; ~gute Waren *pl.* = ~güter (s. b); b) *n* second quality, F medium; **~güter** *pl.* medium (or second) goods; **~haar** *n* Perückenmach.: crown of a wig; **~hand** *f*: a) *anat.* afterwrist; ⚕ metacarpus; zur ~h. gehörig ⚕ metacarpal; b) Spiel: in der ~h. sein od. sitzen to be second hand; **~handknochen** *m anat.* ⚕ metacarpal (bone); zwischen den ~handknochen (befindlich) ⚕ intermetacarpal; **~haut** ⚘ *f* ⚕ mesocarp; **~herz** *n zo.* a species of cockle (*Ca'rdium me'dium*); **~hieb** ⊙ *m* (Bastardhieb e-r Feile) bastard cut, mid-cut, middle-cut; **~hiebfeile** ⊙ *f* middle-cut file; **~hirn** *n anat.* = ~gehirn; **~hochdeutsch** (*abbr.* mhd.) *a.* u. *s.* Middle High German; **~höhe** *f* mid-height;

~holz *n* middle-sized wood or trees *pl.*; ~hülse *f zo.* (Muschel) a species of razor-shell (*Cerati'so'len legu'men*); ~indigo ● *m* middling quality of indigo; ~jagd *f hunt.* chm. shooting of roes; ~jahr *n* average year (a. ●); ~joch ⊙ *n* einer Brücke centre-pier; ~jurassisch *a.* ⊡ *geol.* middle-Jurassic; ~kaffee ● *m*: feiner ~k. fine middling; ~kalkstein *m geol. u. min.* transition-limestone; ~kasten ⊙ *m* Gieß.: middle flask; ~keilbein *n anat.* der Fußwurzel ⊡ mesocuneiform; ~kiefer *m*, ~kiefer-bein *n*, -knochen *m anat.* intermaxillary (bone); ~kielplatte ⚓ *f* in Panzerschiffen centre through-plate; ~klassen *f/pl.* middle classes; Leben der ~kl. middle life; den ~kl. angehörig, die ~kl. betr. middle-class; ~klüver ⚓ *m* middle-jib; ~klüverfall ⚓ *n* middle-jib halliard; ~kopf *m anat.* ⊡ centriciput; den ~k. betr. ⊡ centricipital; ~köpfe *pl.* men of mediocre talent; ~korn ⚔ *n artill.* centre-foresight; ~kraft ⊙ *f mech.* resulting force, resultant; ~kräftig *a.* not too strong; ~kräftige Cigarre pretty mild(-flavoured) cigar; ~krebse *m/pl. zo.* = Halb-schwänze; ~kreis *m* = Äquator; ~kü(h)r ⊙ *m* (von der Siegener Rohstahlfrischarbeit) soft steel, steel of inferior quality; ~kurs ● *m* average exchange, medium rate of exchange; ~land *n*: a) soil of middling quality; b) = Binnenland; ~länder *m* = Binnen-länder a; ~ländisch *a. geogr.*: a) inland; b) Mediterranean; ~ländisches Meer Mediterranean (Sea); eine Fahrt ins ~ländische Meer machen to make a voyage between the Straits; zum ~ländischen Meer gehörig Mediterranean; ~land-kanal *m* in Deutschland midland canal; ~lang *a. ent.* ⊡ mediocral; ♀ mit ~langem Griffel mid-styled; ~latein *n* Low (Middle, or Mediæval) Latin; ~lateinisch (*abbr.* mlt.) *a.* Low Latin; ~lauge ⊙ *f* Seifensiederei: weak (caustic) liquor; ~laut ♪ *m* mediant; ~leib *m* waist, middle (of the body); *ent.* ⊡ stethidium; ~leine ⚓ *f* eines Sonnensegels = ~liek; der Jakobsleiter: concluding-line; ~leinwand ● *f* linen of middling quality; ~leiter *m elect.* central conductor; ~lerche *f orn.* little tufted lark (*Alau'da nemoro'sa*); ~liek ⚓ *n* eines Sonnensegels ridge-rope of an awning; ~linie *f*: a) allg. middle (or centre-)line; b) = Äquator; c) *geom.* median, bisector; axis; d) *anat.* ~linie des Oberkörpers median (line); e) ⊙ Brückenbau: ~linie einer Brücke axis; f) ⚔ *artill.* ~linie einer Bettung, einer Schießscharte directing-line, object-line; g) ⚒ ~linie der Windform axis of the twyer; h) (neutrale, indifferente Linie des Magneten) neutral zone; ~loch *n* Billardspiel: middle pocket; ~loge *f thea.* balcony-box; große ~l. front-box; ~los *a.* without (any) means or resources, destitute, poor, resourceless, impecunious, F hard up; ~losigkeit *f* want (or lack) of means or resources, destitution, poverty; ~mann *m* (Vermittler zwischen Arbeitgeber und Arbeiter; vgl. a. Mittelsmann) middle-man, piece-master; ~mark *f geogr.* Middle March; ~maß *n* middle measure or rate, mean, medium, average, (Mittelmäßigkeit) mediocrity; ~mäßig *a.* middling, medium, mean, indifferent, mediocre, passable, (vom Durchschnittsmaß) average, (gewöhnlich) ordinary, commonplace, (geringer) inferior, (erträglich) tolerable; ● middling, middle-rate, medium, fair; *adv.* tolerably, F so-so; es ist nur ~mäßig it is but middling; ~mäßige Fähigkeiten *pl.* moderate abilities; ~m. groß middle- or moderate-sized; ~mäßiger Kopf moderate talent, medium capacity, mediocrity; ~mäßige Stoffe *pl.* medium stuffs; ~mäßiges Vermögen moderate fortune; (noch) unter dem M~mäßigen below one's notice; ~mäßigkeit *f* mediocrity, moderateness, tolerableness, indifference; eintönige ~m. dead level of mediocrity; ~mast ⚓ *m* mainmast; ~mauer *f* Bauwesen: middle(or mean)wall, party-wall; ~median ● *n* (Papiersorte) middle median-paper; ~meer *n*: a) = Binnen-meer; b) = ~ländisches Meer; ~mehl ● *n* middling (or second) flour, middlings, seconds *pl.*; ~moräne *f geol.* medial moraine; ~nabe ⊖ *f* swell, bulge, breast or middle of a hub or nave; ~naht ⚓ *f* an einem Segel middle-stitched seam; ~nerv *m anat.* median nerve; ~niederdeutsch (*abbr.* mnd.) *a.* und *s.* Middle Low German; ~niederländisch (*abbr.* mndl.) *a. u. s.* Middle Dutch; ~nummer *f* medium-size; ~ohr *n anat.* middle ear; ~ohrentzündung *f path.* ⊡ tympanitis, otitis media; ~öle ⊙ *n/pl.* Teerfabr.: second light oils; ~papier ● *n* mean paper, median (-paper); ~partei *f pol.* intermediate party, political centre, trimmers *pl.*; ~paß *m man.* = ~gang a; ~person *f* = Mittelsperson; ~pfeiler *m arch.* central (or intermediate) pillar, (einer Brücke) centre-pier, (e-r Wendeltreppe) cylinder; ~pferd *n* (Riemenpferd) centre-leader; ~pfosten ⊙ *m* eines Fensters mullion; ~platte *f*: durchgehende ~platte eines Panzerschiffs centre through-plate; ~preis ● *m* medium (or average) price; ~punkt *m* centre, centrum, central point (a. *math.*); *fig.* eye, heart; *paint.* principal point; Aufsuchen des ~punktes centring; ~p. der Bewegung e-r Wage point of support; ~p. der Drehung centre of gyration; ~p. des Dreiecks median point; ~p. des eingeschriebenen Kreises mid-centre; ~p. der Scheibe bull's-eye; ⊙ *arch.* ~p. der Schnecke eye of the scroll; ~p. der Stadt heart of the town; *phys.* ~p. des Stoßes centre of percussion, point of impact; *her.* ~p. e-s Wappenschildes nombril (or navel point) of an escutcheon; im ~p. befindlich central; Lage im ~p. centralness, centrality; im ~p. sein od. ruhen to centre; in einen ~p. vereinigen to centralise, to concentrate; mit gemeinsamem ~p. concentric; *phys.*: das Streben nach dem ~p. centripetalism, centripetence; nach e-m ~p. streben to tend (or gravitate) towards a centre; nach dem ~p. strebend centripetal; sich vom ~p. entfernend eccentric(al); vom ~p. wegstrebend centrifugal; *anat.* vom ~p. nach dem Ende des Körpers hin ⊡ distad; den ~p. (das Schwarze, das Centrum) treffen to hit the bull's-eye; ~punkts-einheit *f math.* centrality; ~punktsgemeinschaft *f math.* concentricity; ~punktsgleichung *f ast.* e-r Kurve equation of the centre; ~punkt(s)-projektion *f geom.* central (or gnomonic) projection; ~querfries ⊙ *m* e-r eingestemmten Tür lock-rail, middle-rail of a door-frame; ~rad ⊙ *n* Uhrmacherei: central (second, or minute-)wheel; ~rast ⚔ *f* eines Gewehrhahns half-bent, half-cock (notch); ~rhein *m geogr.* Middle Rhine; ~riegel *m*: a) middle bolt; b) ⊙ ~r. eines Wagens middle-transom; c) ⊙ ~r. des Schleusenthores middle cross-piece; d) ⚔ *artill.* ~r. der Lafette centre-transom; ~ring *m* am Gewehr centre-band; ~rippe *f*: a) Rechtkunst: middle-rib; b) ♀ ~r. eines Blattes midrib; c) ⚔ ~r. eines Bajonetts rib; d) *arch.* ~r. des Lehrgerüstes centre-rib; ~rippenstück ⊙ *n* Schlächt.: meat between the ribs, middle-rib piece; ~rolle ⊙ *f* Zuckerfabrik.: ~r. der Presse king-roller; ~rückenschild *n ent.* ⊡ mesoscutum; ~ruhe ⚔ *f* = ~rast; ~salz *n chm.* neutral (or secondary) salt; ~satz *m log.* middle (term), mean (term), medium; *gr.* intermediate sentence; ~säule *f arch.* central column; ~schaft ⊙ *m* des Gewehrs middling of the shaft; ~scheibe ⊙ *f* Maßwerk: groove-disk; ~schenkel ⊙ *m* e-s Fensterkreuzes cross-bar; ~schicht ♀ *f* (mittlere Blattschicht) ⊡ mesophyl(lum); ~sch. der Keim- oder Zell-haut midlayer, ⊡ mesoderm, parablast; ~schiene 🚂 *f* centre-rail; ~sch. einer Weiche point- or junction-rail; ~schiff ⊙ *n arch.* einer Kirche middle-aisle, main-aisle, nave, mid-alley; ~schiffsbalken ⚓ *m* midship-beam, cat-beam; ~schild *n her.* fess(e)-point (of an escutcheon); ~schlächtig ⊙ *a.* Mühlenbau: middle-shot; ~schlächtige Mühle centre-float mill; ~schlächtiges Wasserrad middle-shot (or breast-)wheel; ~schlächtig(keit *f*) *a.* ✎ = ~mäßig(keit); ~schlag *m* = ~art; ~schnepfe *f orn.* common snipe (*Gallina'go me'dia*); ~schnitt *m* (von oben nach unten) ⊡ medisection; ~schott ⚓ *n* middle-line bulk-head; ~schrift ⊙ *f typ.* = Mittel[1] 4; ~schule *f* intermediate school; ~schwelle *f*: a) ⊙ *arch.* interior sleeper of a grating; b) 🚂 intermediate sleeper; c) ⚔ *artill.* ~schwelle des Rahmens der Lafette trail(-piece), directing-bar; ~schwengel ⊙ *m* einer Wagenbracke splinter-bar; ~schwert ⚓ *n* centre-board; ~segel ⚓ *n* middle-sail; ~sohle ⊙ *f* Schuhmach.: small piece of leather between two soles; ~sorte ● *f* middling (sort), medium, seconds *pl.*; (mittellange Nähnadeln) betweens *pl.*; (spanische Wolle) choice locks *pl.*; ~spann, ~spant *m* ⚓ midship-frame; ~sprosse *f* eines Hirschgeweihs tray; ~staaten *m/pl.* secondary powers or states; (in Deutschland) Middle States; ~stadt *f* middle-sized town; ~stand *m* middle rank or station, middle class(es *pl.*), middle life, (fr.) bourgeoisie; ~ständig ♀ *a.* central; ~statur *f* middling (or middle) stature or size; ~steg *m*: a) ⚒ middle-board; b) ⊙ *typ.* long cross; c) ⚓ belly-stay; ~steig 🚂 *m* middle platform; ~stein ⊙ *m metall.* intermediate metal; ⚒ counter-level; ~stelle, ~stellung *f* intermediate (middle, or central) place or station; ~stimme ♪ *f*: a) mean (voice), middle voice; hohe ~st. upper tenor, (bei Frauen) mezzo-soprano; tiefe ~st. counter-tenor, (bei Männern) barytone; b) ~stimmen *pl.* (begleitende Stimmen) middle (or mean) parts; ~stollen ⚒ *m* middle gallery, centre-drift; ~straße *f* middle road or way; *fig.* middle (or mid-)course, midway, mean, (happy) medium; die goldene ~str. the golden mean, the just medium; ich halte die ~str. I steer my course midway, I take a middle course; vgl. a. ~weg; *prvb.* die ~str. ist die sicherste und die beste, etwa the golden mean is the best way; ~strebe ⊙ *f arch.* e-s Lehrgerüstes clip of a centering; ~strich *m gr.* hyphen; ~strom *m*, ~strömung *f* mid-channel; ~stück *n* middle, middle (central, or centre) piece or part, *fig.* heart, waist; *thea.* interlude; ⚒ ~stück des Bohrers lengthening rod; *join.* aufrechtes ~stück eines Rahmens mullion; *anat.* ~stück langer Röhrenknochen ⊡ diaphysis; Wagnerei: ~stück e-r Speiche body; ⊙ *arch.* ~stück einer Tür muntin(g); *mach.* ~stück der Welle middle shaft; Schlächt.: ~stück beim Rindvieh flank, middle cut; ~stufe *f*: a) middle stair or step; intermediate degree; b) ~stufen *pl.* = ~klassen; ~sucher ⊙ *m* Drechslerei: (Körner) centre-punch; ~tau ⚓ *n* e-r Sturm- od. Beeil-treppe concluding-line; ~tertiär *a. u. n geol.* ⊡ miocene; ~thee ● *m* (feiner) fine middling; ~thür *f* half-door; centre-door; (Verbindungsthür door of communication; ~tiefe *f* mean depth; e-s Fasses = Spund-tiefe; ~tier *n zo., geol.* ⊡ mesotherium; ~tinte *f paint.* demi-tint, middle-tint; ~ton *m* mediant (auch ♪); ~treffen ⚔ *n* centre (or main body) of an army;

~tuch ● *n* (von mittlerer Qualität) second-rate cloth; ~ursache *f* mediate (intervening, or secondary) cause; ~ventil ⊙ *n* Gasfabrik.: centre-valve; ~verdeck ⚓ *n* middle deck; ~vieh *n* middle-sized cattle or sheep; ~visier *n* centre-foresight; ~wache ⚓ *f* middle watch; ~wald *m* wood in which both coppice-wood and larger trees are cultivated; ~wand *f*: a) ⊙ *arch.* partition of a bay-work; inwendige ~w. bearing-wall; b) ♀ ~w. der Schotenfrüchte ♁ mediastinum; ~ware ● *f* medium goods *pl.*, F medium; ~weg *m*: a) middle path; b) 🚗 six-foot way; c) *fig.* middle course, midway, compromise; da gibt es keinen ~w. there is no medium, there is nothing (*poet.* [*SH.*] in the) between; einen ~weg einschlagen to steer a middle course, to adopt a compromise; ~wegerich ♀ *m* hoary plantain (*Planta'go me'dia*); ~weibig ♀ *a.* ♁ perigynous; ~welle ⊙ *f mach.* middle shaft; ~welt *f* middle world; ~weltlich ↖ *a.* (*G.*) intermediate, intermediary; ~wesen *n* intermediate being or nature; ~widerlager ⊙ *n* Bauwesen: intermediate abutment; ~wolle ● *f* Spinnerei: middle-worsted; ~wort *n gr.* participle; ~zahn *m* = Schneide-zahn; ~zeit *f*: a) mean time; b) = ~alter; c) *pros.* ~z. e-r Silbe doubtful (or common) quantity of a syllable; ~zeitig *a. gr.* doubtful, common; ~zeitige Silbe doubtful (or common) syllable; ~zeitigkeit *f* quality of being doubtful (or common) (of syllables in versification); ~zeug ⊙ *n* Papierfabr.: middle (or second) stuff; ~zimmer *n* central room; ~zustand *m* intermediate state or condition.

mittelbar (ɪ⌣-) *a.* ㉔b. (inter)mediate, intermediary, indirect, oblique, (seitlich) collateral, (entfernt) remote, (auf einem Umwege) roundabout, (sich ~ ergebend) implicit; ~e Gewißheit mediate certainty; ~e Reichsstände *pl.* mediate estates of the realm; ● ~e Sicherheit (Nebendeckung) collateral security; ~ wirken to act indirectly.

Mittelbarkeit (ɪ⌣--) *f* ㉓ mediateness, mediateposition, indirectness, implication.

mitteln ↖ (ɪ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. = vermitteln; gemittelte Temperatur mean temperature.

mittels, mittelst (ɪ⌣) [*gen.* von Mittel²] *prp.* (mit *gen.*, bisw. a. mit *dat.*) by means of, by (or with) the help of, by way of, by dint of, with the aid (or assistance) of, by (or through) the medium of, by (the instrumentality of), through; ~ Beobachtung observationally; ~ Werkzeuge instrumentally.

Mittels... (ɪ⌣...) in Zssgn: **~macht** *f* mediating power; **~mann** *m*, **~person** *f* (Vermittler) mediator (*f* mediatrix), (Versöhner) conciliator (*f* ↖ conciliatrix), (Unterhändler) (intermediate) agent, go-between, ● middleman; die ~p. m. to mediate, to arbitrate, to stand (or come in) between ...

mittelst ſ. mittels.

mitten (ɪ⌣) [mhd. (*en*)*mitten*] *adv.* (mst mit folgender *prp.*, bisw. auch mit *gen.*) 1. mit *prp.*: in the middle (of), in the midst (of), amid(st); ~ am Tage at noon; ~ auf dem Markt (der Straße) in the open market (street); ~ aus from amidst; ~ aus der Versammlung from the midst of the assembly, from among the meeting; ~ durch et. through the midst of, (right) across; ~ im wildesten Handgemenge in the thickest of the fray; ~ in der Handlung in the very act; ~ in e-m Lande in the heart of a country; ~ in der Luft in mid-air; ~ in der Nacht at midnight, in the depth (deep, or dead) of night; er war ~ im Packen he was quite busy (or taken up with) packing; ~ in der Saison at the height of the season; ~ im Sommer at midsummer; den Tisch ~ in die Stube stellen to place the table in the centre of the room; ~ im Winter in the depth of winter; ~ unter euch in your midst; er trat ~ unter sie he stepped among them; ~ zwischen midway between. — 2. mit *adv.* und *prp.* (a. in einem Wort geschr.): ~(hin)durch through the midst, (right) across; ~ (dar)unter, P ~ mang in among (them), in the very midst or centre, middlemost; ~ entzwei (broken or cut) in two; ~ in, ~ inne in the midst, in the very centre or heart.

Mitten-blume ♀ (ɪ⌣ɪ⌣) *f* ㉓ = Kuh-blume a.

Mitternacht (ɪ⌣ɪ) [ahd. *zi mittern naht*] *f* ㉓ *o. pl.* 1. (zeitlich) midnight; um (gegen) ~, m~(s) at (towards) midnight; Schlaf vor ~ beauty-sleep or -slumber. — 2. (Himmelsgegend) North; gegen ~ towards the North, north, northward(s).

mitter-nächtig, -nächtlich (ɪ⌣ɪ⌣) *a.* ㉔b. 1. (zeitlich) taking place (or happening) at midnight, midnight, (nächtlich) nightly, nocturnal; ~er Schlaf sleep at midnight, midnight sleep. — 2. übertragen = düster, grausig. — 3. (nördlich) northern, northerly, septentrional.

Mitternacht(s)-..., m~... (ɪ⌣ɪ...) in Zssgn: **~gang** *m*: a) midnight walk; b) ⚒ northern lode, north-and-south lode; **~gegend** *f* northern region, North; **~glocke** *f* midnight bell; **~gottesdienst** *m* midnight service; **~höhepunkt** *m ast.* culmination; **~land** ↖ *n* = Nord-land; **~messe** *f rel.* midnight mass; **~punkt** *m ast.* northern point; **~schmaus** *m* midnight supper (after a fast-day); **~seite** *f* North (or northern) side; **~sonne** *f* midnight sun; **~stunde, ~zeit** *f* (hour of) midnight; **~uhr** *f* septentrional dial; **~wärts** *adv.* northward(s); **~weite** *f ast.* eines Gestirns northern amplitude.

Mit-testaments-vollstrecker (ɪ.⌣ɪ.⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. coexecutor; **~in** *f* ㉖ coexecutrix.

mitte-wegs (ɪ⌣ɪɪ) *adv.* midway.

Mittfasten (ɪɪ⌣) ſ. Mitt-...

mit-thaten ↖ (ɪɪ⌣) [That] *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* = mithun, nur gbr. im *prvb.* wer nicht mitthatet, auch nicht mitratet, etwa those who pay may have their way; those who did not sit to vote (or in council) must not carry out the vote.

Mit-thäter ↖ (ɪɪ⌣) *m* ㊱a. accessory, accomplice.

mit-thun (ɪɪ) *v/n.* (h.) ㉔b. *sep.* to join (assist, or help) in doing s.th., to make one.

Mittler (ɪ⌣) **I** *m* ㊱a., **~in** *f* ㉖ 1. = Mittels-person. — 2. *rel.* (Christus) Mediator; **~amt** *n* office of mediator, mediatorial office, mediatorship; **~tod** *m* (expiatory) death of our Mediator. — 3. in einigen Zünften = Halb-geselle. — **II** **m~** *a.* ㉔b. *comp.* von mittel¹ (ſ. d.).

Mittlerschaft (ɪ⌣⌣) *f* ㊷, **Mittlertum** (ɪ⌣-) *n* ㉙ *rel.* = Mittler-amt.

mittler-weile (ɪ⌣.ɪɪ⌣), **mittler-zeit** (ɪ⌣.ɪɪ) *adv.* meanwhile, (in the) meantime, in the interim, the while, during (or pending) these transactions; (bis zu der Zeit) by the time.

Mittling ↖ (ɪ⌣) *m* ㉖ 1. Weberei: sort of tissue. — 2. *prov.* lamb born in the middle of summer.

mit-tönen (ɪɪ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to sound simultaneously or in unison with, ♪ (von Orgelpfeifen) to cipher; ~d *phys.* consonating.

mit-tragen (ɪɪ⌣) *v/a.* ㉘r. *sep.* to carry (or bear) jointly or in common with others, (j-m et. ~ helfen) to assist in carrying or bearing; *fig.* to share (e.g. a loss).

Mit-trauer (ɪɪ⌣) *f* ㊷ *o. pl.* condolence.

mit-trauern (ɪɪ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to mourn in common (with others), to condole, to sympathise.

Mit-trieb ↖ (ɪɪ) *m* ⚙ = Mitweide.

mit-trinken (ɪɪ⌣) *v/a.* ㉘a. *sep.* to drink with others.

Mit-triumphator (ɪ-⌣fɪ⌣) *m* ㊸ joint triumpher.

mittschiffs ⚓ (ɪɪ) ſ. Mitt-...

Mittwoch (ɪɪ) *m* ㉓ *rc.* ſ. Mitt-...

Mitu ♁ (ɪ-) *m* ㉖ *orn.* = gehelmtes Baum-huhn.

mit-unter (ɪɪ⌣) *adv.* now and then, from time to time, sometimes, occasionally; by turns, in turn.

mit-unterschreiben (ɪ⌣⌣ɪ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉘o. *sep.* to sign with another, to add one's signature, to countersign.

Mit-unterschrift (ɪɪ⌣⌣) *f* ㊷ joint signature, counter-signature, countersign.

Mit-unterthan (ɪɪ⌣-) *m* ㊱, bisw. a. ㊷a. fellow-subject.

mit-unterzeichnen (ɪ⌣⌣ɪ⌣) ㉑d. = mit-unterschreiben.

Mit-unterzeichner (ɪ⌣⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. co(n)-signatory.

Mit-urheber (ɪɪ-⌣) *m* ㊱a. joint author, co-author.

Mit-ursache (ɪɪ⌣) *f* ㉓ concurrent (additional, or secondary) cause or reason, concause, concomitant motive.

mit-urteilen (ɪɪ-⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to judge with others.

Mit-vasall (ɪw-ɪ) *m* ㉓ Feudalrecht: joint vassal.

mit-verantwortlich (ɪ⌣ɪ⌣⌣) *a.* ㉔b. responsible with others; **M~keit** *f* ㊷ participation in the responsibility.

Mit-verbrecher (ɪ⌣ɪ⌣) *m* ㊱a., **~in** *f* ㉖ accomplice, accessory to a crime.

Mit-verbund(e)ne(r), Mit-verbündete(r) (ɪ⌣ɪ⌣⌣) *s.* ㉔b. joint ally, co-ally.

Mit-verfasser (ɪ⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. joint author, fellow- or co-author.

Mit-verkäufer (ɪ⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. joint seller or vendor.

Mit-vermittler (ɪ⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. joint mediator.

Mit-verpflichtete(r) (ɪ⌣ɪ⌣⌣) *s.* ㉔b jur. co-obligor; **Mit-verpflichtung** (ɪ⌣ɪ⌣) *f* ㊷ co-obligation.

Mit-verschwor(e)ne(r) (ɪ⌣ɪ(⌣)⌣) *s.* ㉔b. fellow-conspirator, co-conspirator, p. involved in a plot.

mit-verstanden (ɪ⌣ɪ⌣) *a.* ㉔b. implicit.

Mit-verständnis ↖ (ɪ⌣ɪ⌣) *n* ㉙ = Einverständnis.

Mit-verwalter (ɪ⌣ɪ⌣), **-verweser** (ɪ⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. co-administrator, joint administrator or manager; **Mit-verwaltung** (ɪ⌣ɪ⌣) *f* ㊷ joint administration or management.

mit-verwickeln (ɪ⌣ɪ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* to implicate (involve, or entangle) with others.

Mit-vollstrecker (ɪ⌣ɪ⌣) *m* ㊱a. jur.: ~ e-s Testaments co-executor.

Mit-vorhandensein (ɪ-ɪ⌣⌣-) *n* ㉙c. co-existence.

Mit-vormund (ɪɪ⌣) *m* ㉓ u. ㉙, **Mit-vormünderin** (ɪɪ⌣⌣⌣) *f* ㉖ jur. co-guardian, joint guardian; **Mit-vormundschaft** (ɪɪ⌣⌣) *f* ㊷ joint guardianship.

Mit-vorsteher (ɪɪ-⌣) *m* ㊱a. joint director (manager, or superintendent); *eccl.* co-presbyter.

Mit-wahl (ɪɪ) *f* ㊷ co-election; **mit-wählen** (ɪɪ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to choose (or elect) with others; **Mit-wähler** (ɪɪ⌣) *m* ㊱a. fellow-elector.

mit-wandern (ɪɪ⌣) *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.* to wander in company with others.

Mit-weide (ɪɪ⌣) *f* ⚙ 1. common pasture. — 2. (a. **~recht** *n* ⚙) jur. right of common pasture, common right of pasture.

mit-weinen (ɪɪ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to cry (or weep) with others or F for company.

Mit-welt (ɪɪ) *f* ㊷ the present (or living) generation, our contemporaries *pl.*, a. our age or time, the age (or time) we live in; in der ~ at the present age; Geschichte der ~ contemporary history; meine ~ my contemporaries *pl.*, my days, this age.

Mit-wesen (ˌ⁻⁻ˈ⁻) *n* ⓖb. fellow-being or -creature.

mit-wesentlich (ˌ⁻⁻ˈ⁻⁻) *a.* ⓐb. similarly essential, no less essential or substantial.

mit-wirken (ˌ⁻ˈ⁻) **I** *v/n.* (h.) ⓘa. *sep.* to co-operate in, to concur in, to contribute towards, auch to be instrumental in; (litterarisch) to contribute to, to collaborate; *thea.* to take a part (e.g. in a concert); er hat dabei mitgewirkt he acted a part or took part (in the play). — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* ⓐb. co-operating, co-operant, co-operative, concurrent, co-efficient, co-adjutant, contributory to, instrumental, auxiliary, subsidiary; *rel.* ~de Gnade concomitant divine grace; ~de Ursache instrumental cause; die M~den *pl.*: a) *thea.* the co-actors or performers; b) litterarisch: the contributors; das M~de co-operant. — **III** **M~** *n* ⓝc. u. **Mit-wirkung** *f* ⓖ co-operation, co-agency, collaboration, concurrence, assistance, participation, contribution; unter M~ung von with the assistance of; unter M~ung des Verfassers in co-operation with the author; s-e M~ung verweigern F to decline (or cry) off.

mit-wissen (ˌ⁻ˈ⁻) **I** *v/n.* (h.) ⓘc. *sep.* um et. ~ to know of s.th., to be privy to s.th. — **II** **M~** *n* ⓝc., **M~schaft** *f* ⓖ knowledge, (jur.) cognisance, privity; ohne mein M~ without my knowledge (cognisance, or privity), un(be)known to me.

Mit-wisser (ˌ⁻ˈ⁻) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓝ person who is initiated or in the secret, accessory to, confidant (*f* confidante), F one in the know or swim.

Mit-wohner (ˌ⁻ˈ⁻) *m* ⓖa. co-inhabitant, fellow-lodger.

mit-wollen (ˌ⁻ˈ⁻) *v/n.* (h.) ⓘa. (s. wollen) *sep. ell.* to want to go (leave, or start) with others.

Mitylene (⁻⁻ˈ⁻) *npr. n.* Ⓐ *geogr.* grch. Alt. (Hauptstadt von Lesbos) Mitylene, Mytilene; **Mitylenier** (⁻⁻ˈ⁻⁽ˌ⁾⁻) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓝ Mitylenæan, Mitylenean.

mit-zahlen (ˌ⁻ˈ⁻) *v/n.* (h.) ⓘa. *sep.* to pay (or contribute) one's share (in a pleasure-party), to club.

mit-zählen (ˌ⁻ˈ⁻) ⓘa. *sep.* **I** *v/a.* (mitrechnen) to comprise (or include) in the account, to take into account. — **II** *v/n.* (h.) to count with others, F to be in the swim; *fig.*: das zählt nicht mit that does not count; du zählst nicht mit you are not in it, you are out of it or out of the question, you don't count, I don't care a straw for you.

mit-zechen (ˌ⁻ˈ⁻) *v/n.* (h.) ⓘa. *sep.* to join in a drinking-bout or carousal; **Mit-zecher** (ˌ⁻ˈ⁻) *m* ⓖa. bottle- (or boon) companion.

Mit-zehent-herr (ˌ⁻ˈ⁻⁻) *m* Ⓝ (a. Ⓐ) ehm. jur. joint tithe-owner.

mit-zehren (ˌ⁻ˈ⁻) *v/n.* (h.) ⓘa. *sep.* to eat and drink with others.

mit-zerren (ˌ⁻ˈ⁻) *v/a.* ⓘa. *sep.* to drag along.

Mit-zeuge (ˌ⁻ˈ⁻) *m* Ⓝ fellow-witness.

mit-zeugen (ˌ⁻ˈ⁻) *v/n.* (h.) ⓘa. *sep.* to bear (or concur in) testimony with others, to give evidence with others.

mit-ziehen (ˌ⁻ˈ⁻) Ⓝf. *sep.* **I** *v/a.* to pull (or drag) along. — **II** *v/n.* (h.) to march along with others; *hunt.* mit dem Gewehre ~ to swing the gun; (mit j-m die Wohnung wechseln) to change lodgings (or to remove) with another.

Mit-zweck (ˌ⁻ˈ) *m* Ⓝ additional (or secondary) aim.

Mixtum-Kompositum (ˈ⁻⁻ˌ⁻⁻⁻) [lt.] *n inv.* = Mischmasch.

Mixtur (⁻ˈ⁻) [lt.] *f* ⓖ 1. = Gemisch. — 2. *pharm.* mixture, draught. — 3. ♪ Orgelbau: mixture(-stop), mixed stop, (Register zur Verstärkung des Tons) furniture(-stop); **~register** ♪ *n* der Orgel compound stop.

Mk. *abbr.* für Mark[3] (s. dd).

ml. *abbr.* für mittellateinisch.

mm *abbr.* für Millimeter.

mnd. *abbr.* für mittelniederdeutsch.

Mnemonik Ⓟ (⁻ˈ⁻) [grch.] *f* ⓖ (Gedächtniskunst) mnemonics, mnemotechnics (*sg.* u. *pl.*), mnemonic (or mnemotechnic) art; **~er** (⁻ˈ⁻⁻) *m* ⓖa. mnemonician; **mnemonisch** (⁻ˈ⁻) *a.* ⓐb. mnemonic; mnemonische Verse *pl.* mnemonic verse(s) or lines; mnemonisches Wort mnemonic word.

Mnemotechnik (⁻⁻ˈ⁻) *f* ⓖ *etc.* = Mnemonik *etc.*

Moa (ˈ⁻) [Maorilpr.: Huhn] *m* Ⓐ *orn.* (ausgestorbener Vogel) moa.

Moabiter (⁻ˌ⁻ˈ⁻) *m* ⓖa., **~in** *f* Ⓝ *bibl.* Moabite; **moabitisch** (⁻ˌ⁻ˈ⁻) *a.* ⓐb. Moabite, ...ic, ...ish.

Mob Ϋ (ˈ) [engl.] *m* Ⓝ (Pöbel) mob.

Möbel (ˈ⁻) [fr.] *n* ⓖa. (*pl.* a. F Ⓝ u. ⓒc.) 1. (article or piece of) furniture, movable; ~ *pl.* (household) furniture, suite (or set) *sg.* of furniture, F things; ~ für ein Haus anschaffen to furnish a house; sich eigene ~ anschaffen to find one's furniture; haben Sie eigene ~? have you furniture of your own?; die ~ aus einem Zimmer wegschaffen to clear a room (of its furniture); Händler mit alten ~n dealer in old furniture, furniture-broker. — 2. F *fig.* altes ~ old person (belonging to the family); old fogey; er ist ein altes ~ he's a fixture; sauberes ~! nice fellow or article!

Möbel-... (⁻ˌ⁻...) in Zssgn: **~arbeiter** *m* furniture- or cabinet-maker; **~auktion** *f* (public) sale of furniture; **~bürste** *f* brush for furniture; **~damast** ● *m* furniture-damask; **~fabrik** *f* furniture-works *pl.*; **~firnis** ⊙ *m* cabinet-varnish; **~fuhrwerk** *n* furniture-van; **~garnitur** *f* suite (or set) of furniture; **~händler** ● *m* dealer in furniture, furniture-broker, upholsterer; **~holz** ⊙ *n* cabinet-maker's wood, wood for cabinet-making; **~kammer** *f* room for spare furniture; **~kattun** ● *m* cotton damask, chintz, a. printed calico, cretonne; **~lack** ⊙ *m* = ~firnis; **~lager, ~magazin** *n* furniture-warehouse; **~plüsch** ● *m* Utrecht velvet; **~politur** ⊙ *f* (Wiener Politur) French polish, polishing-paste; **~stoffe** ● *m/pl.* upholstery- or furniture-stuffs, trimmings; **~tischler** *m* cabinet-maker; **~tischlerei** *f* cabinet-making; **~transportgeschäft** *n* firm of furniture-removers or -carters; **~transportwagen** *m* = ~wagen; **~überzug** *m* (gegen Staub *etc.*) cover, housing; **~wachstuch** *n* oil-cloth; **~wagen** *m* furniture-van.

möbeln ↖ (ˈ⁻) *v/a.* ⓘd. 1. = möblieren. — 2. F = herunter-machen.

mobil (⁻ˈ) [lt.-fr.] **I** *a.* ⓐb. 1. ⚔ (schlagfertig) mobile; ~e Kolonne movable column; ein Heer ~ machen to mobilise troops. — 2. (beweglich) mobile, (lebendig) active, (flink) quick, F quite well and doing; munter und ~ hale and hearty. — **II** **M~** *n* Ⓝ (bewegende Kraft) moving power.

Mobil-... (⁻ˌ⁻...) in Zssgn, meist ⚔: **~bau** *m* Bienenzucht: hive with movable alveoles; **~garde** *f* movable guard; **~machung** *f* mobilisation; **~machungsbefehl** *m* orders *pl.* for mobilisation; **~machungsgeld** *n* increase of pay at the beginning of a campaign; field-allowance; **~machungsplan** *m* plan of mobilisation; **~zucht** *f* rearing of bees in hives with movable alveoles.

Mobile (ˈ⁻⁻) [lt.] *n inv.*: Perpetuum mobile s. Perpetuum.

Mobiliar (⁻⁻ˈ⁽⁻⁾) [lt.] *n* Ⓝ (household-) furniture, movables *pl.*; **~erbe** *m* jur. heir to the personal property; **~exekution** *f* jur. distress (or execution) on furniture; **~kredit** *m* (fr.) crédit mobilier; **~masse** *f* movable property of a bankrupt; **~nachlaß** *m* personal property of one deceased; **~steuer** *f* tax on personal property; **~vermögen** *n* personal estate or property, jur. personalty, goods and chattels *pl.*; jur.: zum ~verm. schlagen to give realty the character of personalty; **~versicherung** *f* insurance of furniture.

Mobilien (⁻ˈ⁽⁻⁾⁻) [lt.] *pl. inv.* (*ant.* Immobi'lien) movables, goods and chattels.

Mobilien-... (⁻ˌ⁽⁻⁾⁻...) in Zssgn s. Möbel-...

mobilisierbar ⚔ (⁻⁻⁻ˈ⁻) [lt.] *a.* ⓐb. admitting of being mobilised.

mobilisieren ⚔ (⁻⁻⁻ˈ⁻) **I** *v/a.* ⓘa. (mobil machen) to mobilise. — **II** **M~** *n* ⓝc. und **Mobilisierung** *f* ⓖ mobilisation.

Mobilisierungs-... (⁻⁻⁻ˌ⁻...) in Zssgn s. Mobilmachungs-... unter Mobil-...

möblieren (⁻ˈ⁻) [fr.] **I** *v/a.* ⓘa. to furnish, to fit up; neu ~ to refurnish; gut möbliert well-furnished; wohnen Sie möbliert od. in e-r möblierten Wohnung? do you live in furnished rooms or apartments?; möblierte Zimmer *pl.* furnished apartments. — **II** **M~** *n* ⓝc. u. **Möblierung** *f* ⓖ furnishing, fitting-up.

Möblierer (⁻ˈ⁻) *m* ⓖa. upholsterer.

Mocha-stein (ˌ⁻⁻ˈ⁻) *m* Ⓝ *min.* mocha-stone, moss-agate.

mochte, möchte (ˈ⁻) *impf.* von mögen.

Mock ⊙ (ˈ) *m* Ⓝ (a. **~stahl** *m*) *metall.* natural (or furnace) steel, rough (or half) steel.

Mocke ♀ (ˈ⁻) *f* Ⓝ sheep's-bit, sheep's-scabious (*Jasio'ne monta'na*).

mockieren (⁻ˈ⁻) [fr.], sich ~ *v/refl.* ⓘa. to mock, to sneer, to scoff (über at).

Mockier-stuhl F (⁻ˌ⁻⁻ˈ⁻) *m* Ⓜ stool of repentance; *fig.* auf dem ~ sitzen to be the laughing-stock of a company (or at an evening-party).

mockig *provc.* (ˈ⁻) *a.* ⓐb. large, fleshy, lumpish.

Mockturtle-suppe (mŏk-tö⁻⁻tl-ˈ⁻) [engl.-dtsch] *f* Ⓝ Kochkunst: mock-turtle (soup).

modal Ⓟ (⁻ˈ) [lt.] *a.* ⓐb. *phls.* und *gr.* modal; **Modalität** (⁻⁻ˌ⁻ˈ⁻) *f* ⓖ modality; **Modal-satz** *m* Ⓜ modal proposition.

Modder F nordd. (ˈ⁻) *m* ⓖa. mud, mire, dirt, slush (vgl. Moder); **~prahm, ~sand** *m* s. Moder-prahm, Moder-sand.

modd(e)rig F nordd. (ˈ⁻⁽⁻⁾⁻) *a.* ⓐb. muddy, miry, slushy.

Mode (ˈ⁻) [lt.-fr.] *f* Ⓝ fashion, run, trim, latest thing out, F go, (herrschende ~) mode, (Kleidungsart) wear, (Schnitt) cut, (Gebrauch) use, (Sitte) custom, (Art u. Weise) way; französische ~ French style; Frenchism; die herrschende ~ the leading fashion; neue ~ F new cut; die neueste(n) ~(n) the latest fashion or shape, (Thorheit) the latest craze; das ist aus der ~, das ist nicht mehr ~ that is out of fashion or out of use; aus der ~ bringen to throw out of fashion; aus der ~ kommen to go (grow, or F get) out of fashion; *fig.* to grow out of date, to lose ground; in die ~ bringen to bring into fashion or into vogue; in die ~ kommen to come in or up; die ~ mitmachen to dress (or be) in the fashion; nach der ~ of the newest cut, fashionable, *adv.* fashionably, alamode, F up to date; sich nach der (neuesten) ~ kleiden to dress after (or according to) the latest fashion, to be the pink of fashion; eine Sache der ~ sein to be a matter of fashion, to depend upon fashion; von der ~ beherrscht fashion-led; die ~ angeben to lead (or set) the fashion; j. der der ~ huldigt modist; das ist (in der) ~ that is the fashion (fashionable, in fashion, or in vogue); it is now the use to ...; es ist allgemeine ~ it's all the rage, F all the go or quite the thing; ~ werden to become a (or the) fashion, to come (or grow) into fashion, to come up.

Mode-..., mode-... (‿...) in Zss.: **~affe** *m* = **~laffe**; **~artikel** 🛍 *m* fancy-article, confection; **neuer (neueſter) ~a.** novelty, new fashion; **~ausdruck** *m* fashionable expression, expression in vogue, slang phrase; **~beifall** *m* success of fashion; **~bericht** *m* report on the fashion(s); **~bild** *n* fashion-plate, fancy-copper; **~dämchen** *n iro.* und *b.s.* dressy girl, bsd. *Am.* dudess, dudette, dudinette, *co.* girl of the period; **~dame** *f* lady of fashion, fashionable (fine, stylish, or tasty) lady, F dasher; (franzöſiſche aus der Zeit des Directoriums) incroyable, merveilleuse; **~dichter** *m* poet in vogue, fashionable poet; **~dichtung** *f* society-verses *pl.*; **~farbe** *f* fashionable (a. undecided) colour; **~farbig, ~farben** *a.* of a fashionable (a. of an undecided) colour; **~geck** *m* = **~laffe**; **~geſchäft** 🛍 *n* = **~warengeſchäft**; **~gewürz** *n* = Piment; **~handel** 🛍 *m* fancy-trade; **~händler(in)** 🛍 *s.* dealer in fancy-articles, man-milliner (*f* milliner, modiste); **~handlung** 🛍 *f* milliner's shop, millinery; **~held** *m* beau, lion, F modist, votary of fashion; **~herr** *m* dandy, swell, dasher, F masher, *Am.* dude; fashionable (man), fashion-monger, fop; **~herrchen** F *n* crutch-and-toothpick; **~hut** *m* fashionable hat, für Frauen auch fancy-bonnet; **~(n-)journal** *n* book of fashion, ladies' magazine, fashion-journal or -book; **~kram** *m* fashionable finery, nicknacks, toys *pl.*; **~krank** *a.* fashion-sick; **~krankheit** *f* fashionable disease, prevailing (or prevalent) complaint; **~kupfer** *n* = **~bild**; **~laden** 🛍 *m* = **~warengeſchäft**; **~laffe, ~narr** *m* fop, dandy, fashion-monger; (unter dem fr. Directorium) incroyable; **~närrin** *f* = **~dämchen**; **~närriſch** *a.* dressy, ↖ fashion-mongering; **~puppe** *f fig.* = **~dämchen, ~dame**; **~ſchriftſteller** *m* author in fashion, fashionable writer or author, literary lion; **~ſein** *n* fashionableness; **~ſtoff** 🛍 *m* novelty; **~ſucht** *f* mania for fashions, modishness; **~ſüchtig** *a.* modish; **~tand** *m* = **~kram**; **~teufel** *m* a devil setting fashions; **~tracht** *f* fashionable dress (costume, or wear); **~tüll** 🛍 *m* fancy-net; **~waren** 🛍 *f/pl.* fancy-goods, millinery *sg.*; **~w. machen** to do (or make) millinery; **~warengeſchäft** 🛍 *n* fancy-shop, milliner's shop; **~warenhändler(in)** 🛍 *s.* = **~händler(in)**; **~welt** *f* fashionable world, world of fashion; **~wort** *n* newfangled (or fashionable) word; **~(n-)zeitung** *f* = **~journal**; **~zeughändler** 🛍 *m* fancy-cloth merchant; **~zirkel** *m* fashionable circle.

Model ⊙ (‿) [lt. *mo'dulus*] *m* ㊷c. 1. *arch.* (Säulenmodel) module. — 2. (Muſter beim Zeugdruck) block. — 3. *join.* = Streichmaß b. — 4. (Form, worin etwas gegoſſen wird) mould. — 5. *math., mech.* modulus.

Model-... ⊙ (‿...) in Zſſ.-ſetzungen: **~druckmaſchine** *f* Zeugdr.: block-printing machine; **~(druck)eiſen** *n* goffering-iron or -roller; **~holz** *n* wooden mould or model.

Modell (-ˊ) [it.] *n* 🎨 1. (lebende Perſon als Vorbild für Künſtler) model, *fig.* (Vorbild) type, prototype, archetype; lebendes **~** life model, attitudinarian; **~** ſtehen oder ſitzen to serve as a painter's model, to attitudinise; für e-e Büſte **~** ſtehen to stand for a bust; ein **~** ſtellen to pose a model; *fig.* j. zum **~** nehmen to make a study of a p. — 2. ⊙ (Muſter) model, pattern, sampler, (nachzuahmendes Muſter) copy, (Form) mould, form, shape, (Schablone) stencil(-plate); Formerei: (Hemd, Eiſenſtärke) thickness; *join.* (Kurvenlineal) pattern of wood; **~** von Pappe cartoon; nach e-m **~** arbeiten to work after a model; ⚔ **~** 1898 (geſchr. M/98) (beſtimmte Gewehrart) model (M) 1898.

Modell-... (-ˊ...) in Zſſgn, meiſt ⊙: **~blatt** *n* sampler; **~blech** *n* = Muſter-blech; **~brett** *n* (Formbrett) flask-, modelling-, or moulding-board; Gießerei: mould-board; Lehmformerei: sweep; ⚓ templet; **~dreher** *m* mould-turner; **~erde** *f sculp.* moulding-clay; **~former** *m* pattern-moulder; **~formerei** *f* (für Guß) pattern-moulding; **~hobel** *m carp.* modelling-plane; **~kammer** *f mech.* pattern-loft; **~macher** *m* model- or pattern-maker, modeller; **~malerei** *f* painting from the model; **~puppe** *f* Paris doll or baby; **~ſammlung** *f* collection of models; **~ſchreiner** *m* = **~macher**; **~ſchreinerei** *f* pattern-(work)shop; **~ſtecher** *m* point-cutter; **~ſteher(in)** *s.* painter's model; **~ſteller** *m* posturer, posture-maker; **~tiſchler** *m* = **~macher**; **~werkſtätte** *f* model-workshop; **~zeichnen** *n* model-drawing, drawing from the cast; **~zeichner** *m* pattern-drawer; **~zeichnung** *f* academy-figure or -study; **~zimmer** *n* pattern-room.

Modelleur (-ˌlö'r) [fr.] *m* 🎨 und 🛍 Gießerei: modeller, pattern-maker.

Modellier-... (-ˌ...) in Zſſgn, meiſt *sculp.*: **~bank** *f* banker; **~klaſſe** *f* class in which drawing from (the) life is taught; **~kunſt** *f* (art of) modelling, plastography; **~maſſe** *f* plastilina; **~ſchule** *f* school for drawing from casts or from (the) life; **~ſtuhl** *m* modelling-stand; **~thon** *m* modelling-clay; **~wachs** *n* moulding-wax; **~werkzeug** *n* modelling-tool.

modellieren (-ˌˊ) *v/a.* ㉑a. *sculp.* to model, to mould; to take a cast of s.th.; erhaben **~** to model in the round.

Modellierer (-ˌˊ) *m* ㊵a. = Modelleur.

modeln (ˊ) *v/a.* ㉑d. 1. ⊙ to mould, to model, to fashion, to recast; (auftiefen) to emboss, to cut and carve; an etwas **~** to modify upon (F to tinker at) s.th.; Weberei: (Figuren einwirken) to figure. — 2. ⊙ (verzieren) to ornament, to set off; gemodeltes Band figured ribbon. — 3. (nach einem Modell formen) to fashion, to form, to frame, (abſchleifen) to polish, to refine.

Moden-... (‿...) ſ. Mode-...

Modena (ˊˌ, auch ˊˋ) *npr. n.* 🌍 *geogr.* Modena; aus **~** Modenese; **Modeneſer** (-ˌˊ) *m* ㊵a. (auch *a. inv.*), **~in** *f* 🌍 Modenese.

Moder (ˊ) [niederd.] *m* ㊵a. 1. (zähe Schlamm-erde auf dem Boden der Gewäſſer) mud, (abgeſetzter **~**) silt. — 2. (Modern, Fäulnis, Verweſung) mouldering, decay, rottenness, putrefaction, putridity, (dumpfe Luft) musty air, mustiness, mouldiness; in **~** zerfallen to turn to mould, to moulder; nach **~** riechen to smell mouldy.

Moder-..., moder-... (‿...) in Zſſgn: **~duft** *m* mouldy (musty, fusty, or earthy) smell, mouldiness, mustiness, fustiness, (Leichengeruch) cadaverous smell; **~dung** *m agr.* manure of rotten sods; **~ente** *f orn.* double scoter (*Oede'mia fusca*); **~erde** *f* rotten earth; **~erz** ⚒ *n* bog iron-ore; **~fiſch** *m ichth.* mud-fish, dogfish, bowfin (*A'mia calva*); **~fleck(en)** ⊙ *m* (in Fellen) damp-spot, (im Papier) mildew, (an geſalzenem Fleiſch) rust; **~fleckig** ⊙ *a.* (v. Holz, Papier, bsd. im Buchhandel) foxed, foxy; **~fleckigkeit** *f* foxiness; **~geruch** *m* = **~duft**; **~grund** *m* muddy ground or soil; ⚓ muddy bottom; **~hügel** *m poet.* = Grab-hügel; **~käfer** *m ent.* (Aaskäfer) carrion-beetle (*Silpha*); **~loch** *n* little pool; **~luft** *f* musty air; **~pilz** ❦ *m* byssus; **~prahm** (**~boot** *n*) *m* ⊙ Waſſerb.: mud-boat or -lighter, dredging-boat; **~ſand** ⊙ *m* Waſſerb.: muddy (miry, or slimy) sand; **~ſtein** *m min.* rotten stone; **~ſtoff** *m chm.* ulmin; **~torf** *m* drag-turf or -peat; **~waſſer** *n* muddy water; **~weſpe** *f ent.* 🐝 sapyga.

Moderantismus (-‿‿ˌ) [lt.] *m* 🏛 [moderantism.]

Moderateur-lampe ⊙ (-‿-tö'r-ˌ‿) [fr.-diſch] *f* 🛍 moderator-lamp, Carcel-lamp, mechanical lamp.

moderato ♪ (-‿ˌ-) [it.] *adv.* moderato.

Moderator ⊙ (-‿ˌ‿) [lt.] *m* 🏛 *mech.* moderator, governor, conical pendulum; **~lampe** *f* = Moderateur-lampe.

moderhaft (ˌ‿‿), **moderig,** (alt †) **modericht** (ˌ‿‿) *a.* ㉔b. mouldy, musty, fusty, mucid, (erdig) earthy, (verweſend) mouldering, (faulend) decaying, putrid, (von Papier) mildewy; **~e** Beſchaffenheit mouldiness, mustiness, fustiness; **~** riechen to smell mouldy.

moderieren (-‿ˌ‿) [lt.] *v/a.* ㉑a. to moderate.

modern[1] (ˊ) [Moder] ㉑d. **I** *v/n.* (in und h.) 1. (verweſen) to moulder, (faulen) to rot, to decay, to putrefy. — **II** *v/a.* 2. e-n Hafen ꝛc. **~** = ausbaggern. — 3. *agr.* to manure with mud or slime.

modern[2] (-ˊ) [fr.] *a.* ㉔b. 1. (der neuen Zeit angehörig) modern, (neu) new; Menſch mit **~**en Anſchauungen modern, modernist. — 2. (nach der Mode) fashionable, F smart, stylish; ganz **~** all the mode, F up to date; **~** ſein to be in (or the) fashion, to be fashionable; nicht mehr **~** ſein to be out of fashion, to be old-fashioned; 🛍 **~**er Stoff novelty.

Moderne (-ˊ‿) [fr.] *f inv.* (neue Richtung der Litteratur) ↖ modernism. [↖ modernity.]

Modernheit (-ˊ-) *f* ㊾ modernness,

modernisieren (-‿‿ˌ‿) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to modernise. — **II M~** *n* ㊾c. und **Modernisierung** *f* ㊾ modernisation.

Modernität ↖ (-ˌ‿ˋ) *f* ㊾ = Modernheit.

modeſt (-ˊ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. = beſcheiden. — **II** ↖ F **M~en** *pl.* 🎨 *co.* = Beinkleider.

Modi (ˊ-) *pl.* von Modus.

Modifikation (-‿--tſ(‿)ˊ) [lt.] *f* ㊾ modification. [qualifiable.]

modifizierbar (-‿-ˊ-) *a.* ㉔b. modifiable,

modifizieren (-‿-ˊ‿) **I** *v/a.* ㉑a. to modify, to qualify; **~d** modificatory. — **II M~** *n* ㊾c. u. **Modifizierung** *f* ㊾ modification, qualification. [modillion.]

Modillon (-‿(l)-jo'n[ᵉ]) [fr.] *n* 🏛 *arch.*

modiſch, ↖ modig (ˊ‿) *a.* ㉔b. (mode'rn) fashionable, stylish, F bang-up; **~** gekleidet smartly dressed; **~**es Kleid dress after the latest fashion, fashionable dress.

Modiſt (-ˊ) *m* 🛍 1. **~**(in *f* 🛍) = Mode-händler(in). — 2. nur **~**in (Schneiderin) dressmaker, milliner. — 3. † (*L.*) = Schreiblehrer. [shaper; figurer of stuffs.]

Modler ⊙ (ˊ‿) *m* ㊵a. Weberei: finisher,

modrig (ˊ‿) *a.* ㉔b. = moderig.

Modul (ˊ‿) [lt.] *m* 🏛 = Model.

modular 𝔇 (-‿ˊ) *a.* ㉔b. *math.* modular.

Modulation ♪ (-‿-tſ(‿)ˊ) [lt.] *f* ㊾ modulation, intonation, change; chromatiſche **~** chromatic change or modulation, chromaticism; **~** der Stimme inflection, management; die **~** betreffend modulatory; **~s-ausweichung** *f* transition from one modulation to the other; **~s-lehre** *f* rules *pl.* of modulation.

modulieren ♪ (-‿ˌ‿) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to modulate, to inflect, to intone; j. der zu **~** verſteht modulator; nicht moduliert unmodulated; das **M~**de modulant. — **II M~** *n* ㊾c. = Modulation.

Modulier-weiſe ♪ (-‿‿-ˌ‿) [lt.-diſch] *f* 🏛 **~** des Kirchengeſangs chant.

Modulus 𝔇 (ˊˌ‿) [lt.] *m* 🏛 *math., phys.* module, modulus; den **~** betr. modular.

Modus (ˊ‿) [lt.] *m inv.* u. 🏛 1. allg. mode, (Mode) fashion, (Art und Weiſe) manner; *mo'dus vive'ndi* (*procede'ndi*), arrangement (between two parties) based on mutual concessions, mode of living (proceeding). — 2. *gr.* des Zeitworts mood; (un)perſönlicher

~ impersonal mood; ~ der Wirklichkeit indicativo; ~ der Möglichkeit potential mood.

Mofette (-ˈ⌣) [it., fr.] *f* ⚒ *geogn.* mofette, irrespirable gas escaping from the earth (in Italy).

Möge *prov.* (ˈ⌣) [mögen; mhd. *müge*] *f* ⚒ [= Kraft, a. = Appetit.]

Mogelei F (-⌣ˈ) *f* ⚒ trickery, cheating.

Mog(e)ler F (ˈ(⌣)⌣) *m* ⚒ a. cheater (at cards). [to cheat (at cards, at play).]

mogeln F (ˈ⌣) [Gaunerspr.] *v/n.* (h.) ⚒ d.

mögen (ˈ⌣) [ahd. *magon*, *mugan*] ⚒ c. I Modalverbum mit daneben stehendem oder zu ergänzendem *inf.* 1. (bz. Möglichkeit, Wahrscheinlichkeit) meist **may**: a) et. als möglich oder als Vermutung hinstellend ohne Wunsch, daß es der Fall sei, auch auszudrücken durch vielleicht: es mag für ihn ein Glück sein it may be a lucky chance for him; er mag krank sn he may (possibly) be ill; Sie ~ ein braver Mann sein, aber ... you may be an honest man, but ...; das mag sein, aber ... it's very likely, but ...; sie mochte damals 20 Jahre alt sein she might be twenty then; b) als Ersatz eines Konzessivsatzes (vgl. c): er mag es nun zugestehen oder leugnen (ich bin von seiner Schuld überzeugt) he may admit or deny it; er mag noch so mächtig sein be he (or let him be) ever so powerful, however mighty he may be; mag es immerhin sein, daß er die Wahrheit spricht (let us) say that he speaks the truth; er mochte noch so viel bitten he might pray ever so much; mochte seine Forderung gesetzlich sein oder nicht his claim might be legal or not; ich mochte wollen oder nicht willy-nilly, willing or nilling; c) verallgemeinernd (vgl. b): was ich auch immer thun mag (oder ich mag thun, was ich will), es ist dir nicht recht no matter what I do, I cannot please you; es mag daraus entstehen, was da wolle come what may, whatever happens; er mag sagen, was er will: es nützt ihm nichts let him say whatever he likes (it is of no use); mag es regnen, wie es will let it rain ever so much; wie dem auch sein mag od. dem mag sein wie ihm wolle be this as it may; wo er auch sein mag wherever he (may) be; wohin er sich auch wenden mochte turn wherever he would; d) in Fragen, auf die man keine bestimmte Antwort erwartet: was mag das bedeuten? what can (or does) it mean or signify?; wie hoch ~ sich die Kosten belaufen? what may the cost(s) be?, how high will the cost(s) run?; wie mag's dem Kranken gehen? how may the patient be (getting on)?; wo mag er das gehört h.? where can he have heard it?; e) im *impf. subj.* mildernd als höfliche Wendung: hören Sie auf, oder ich möchte böse werden stop, or I might grow angry; das möchte (wohl) schwer zu beweisen sein (I'm afraid) that might be difficult to prove; Sie möchten sich doch wohl irren I am afraid you are mistaken; daraus möchte wohl nichts werden that might easily come to nothing, I'm afraid nothing will come of it; kommen Sie, der Thee möchte (sonst) kalt werden come, or (else) the tea may get cold. — 2. als Ausdruck einer Erlaubnis, auch zustimmend, od. eine Aufforderung bezeichnend (*ell.* mit Auslassung e-s Satzes wie: mich kümmert es nicht): er mag sich in acht nehmen! let him be on his guard!; das ~ Sie andern einreden oder weismachen! tell that to the marines!, that will do for the marines!; es mag geschehen be it so, let it be so; das mag er (immerhin) thun he is free to do so, he may do so if he likes; das mag der Teufel thun! the devil may do it!; er mag nun (zu)sehen, wie er durchkommt let him shift for himself now. — 3. fast †, geh. Sprache und *prov.* (vermögen, können): laßt uns den Vater preisen, der solch' eine Gattin dem Menschen gesellen mag glory be to God, who can (or is able to) unite such a wife with man; ehm. in den Niederlanden als Anrede: (hoch)mögende Herren *pl.* high and mighty gentlemen! — 4. (wünschend, für wollen oder können: ich hätte weinen ~ I could have cried; vgl. II. — 5. im *conj.* zur Umschreibung des Optativs oder Imperativs: a) *conj. pres* es möge ihm wohl bekommen! much good may it do him!; ~ sie sich darüber beschweren! let them complain of it!; nun ~ sie kommen! now for them!; ich wünsche (wünschte), daß er kommen möge (möchte) I wish (that) he may (might, or would) come; sage ihm, er möge nach Hause gehen, tell him to go home; mögest du glücklich sein! may you be happy!; möge es die ganze Welt wissen! the whole world is welcome to know it!; b) *conj. pret.*: ich möchte laut aufjauchzen I could shout with joy; ich möchte, daß ihr heute abend abreistet I should like you to start (or I would have you leave) to-night; ich möchte wohl behaupten I don't mind saying; ich möchte wohl erfahren (oder gern wissen), daß ... I should like to know, I am curious to know, I wonder (how ...); sage ihm, er möchte nach Hause gehen tell him to go home; ich möchte ihm nicht gleichen I would not be like him (or his like); ich möchte ein Glas Wasser haben I am for (or I should like) a glass of water; möchte er doch kommen I wish he would come; ich möchte rasend w. I could go mad, it's enough to drive one mad; man möchte sagen one might say; dieser Mensch! (nein) dieses Tier möchte man sagen this man, nay! this brute one might say; ich möchte eine Königin sein I wish I were a queen; ich möchte nicht in s-r Haut stecken I should not like to be in his shoes; er bat, man möchte ihn nicht strafen he begged not to be punished; man möchte weinen I could almost cry; ich möchte, daß er es erführe I would have him know it; so gern sie auch möchte gladly as she would do it; ich möchte wohl ... aber I should like to ... but; das möchtest du wohl! *iro.* wouldn't you like it?, don't you wish you may get it? — II vorwiegend *v/a.* (gern haben) to like, (lieben) to love, to be fond of, to be partial to, (geneigt sein) to have a mind, to feel disposed, to choose; j. od. et. (gern) hören, sehen ~ to like to hear, to see; j. gern (leiden) ~ to like a p.; ich mag ihn sehr gern I like him very much, I am very fond of him; nicht ~ to dislike; sie ~ mich nicht they don't like me, they can't bear me; ich mag es nicht I don't care for it; was ich mag und nicht mag what I like and dislike, my sympathies and antipathies; lieber ~ to like better, to prefer; er bekommt nur, was die andern nicht ~ he only gets what the others don't want to have or care about; er mag keine Arbeit anrühren he does not like to move a finger or to do any work; ich mag nicht nach Hause (gehen) I don't want (or care) to go home; ich mag nichts mehr davon hören I don't want to hear another word about it; ich mag von ihm nichts (haben) I don't want anything of him; ich mag ihn nicht sehen (kann ihn nicht ausstehen) I can't bear the sight of him, I can't stand him; thun Sie, was Sie ~ do as you like or choose; (unwillig) das möchte ich doch einmal sehen I declare I should like to see it or to see him do it; ich möchte beinah ... I have half a mind (to ...); ich möchte lieber ... I would (or had) rather ...; *prov.* wenn er's nicht mag, kann er's bleiben lassen if he doesn't like it, he may lump it. — III ↖ M~ *n* ⚒ c. (Wünschen) wish(ing), willingness, desire, (Können) ability, power, (Neigung) liking, inclination.

Moghrib (-ˈ) *npr. n.* ⚒ = Berberei.

möglich (ˈ⌣) *a.* ⚒ b. 1. (allg., was sein od. geschehen kann) possible, (unter Umständen ~) contingent, eventual, (der Möglichkeit nach vorhanden) potential, (etwaig) eventual, (dem Wesen nach vorhanden) virtual, (ausführbar) practicable, feasible; es ist ~ it is possible, it may be (that ...); es ist ~, daß er heute kommt he may come to-day; es ist nicht ~, sie zu Hause zu halten there is no (such thing as) keeping her within doors; es ist ihr nicht ~ ihn zu verlassen it is not in her to leave him; es war mir nicht ~ it was out of my power or beyond my control; das ist leicht ~ that's very possible; es ist immerhin ~ F it is on the cards or within the odds; es ist gar nicht ~ it cannot be true; sollte so et. ~ sein? can such a thing be?; sollte es nicht ~ sein? will there be no chance?; wie ists ~? can it be true?; you don't say so!, F just fancy!; nicht ~! indeed?; wenn es mir ~ ist if I possibly can; dadurch wurde es mir ~ (gemacht) thus (or by this) I was enabled to ...; ich will thun, was mir ~ ist I will do my best or what is in my power; etwas ~ machen to manage, to contrive s.th., to render s.th. possible; ich will es ihm ~ machen zu entrinnen I will enable him (or make it possible for him) to escape; das Unmögliche ~ machen to contrive what seems impossible, to achieve the impossible; wie soll ich es ~ machen? but how am I to do it?, how is it to be done or managed?; wo ~ (✱+ wenn ~) if possible, in case it should be possible; es ist wohl ~, es wäre wohl ~ and well it might; *rel.* nicht zusammen ~ incompatible; *prov.* bei Gott sind alle Dinge ~ *bibl.* with God all things are possible. — 2. (zur Bezeichnung des höchsten Grades) alles ~e every thing possible (conceivable, or imaginable), every thing in the world, F every mortal thing, all manner of things; alles ~e aufbieten to do all one can; er versprach alles ~e he made all kinds of promises; alles ~e versuchen to leave no stone unturned, to try every possible means, to try hard, to do all one can; er sagt alles ~e Gute von Ihnen he speaks of you very highly or in the highest terms; ich werde alle ~e Sorgfalt (Mühe) anwenden I shall take the utmost care, I shall do everything in my power, I will do my utmost; alle ~en Fälle all possible cases, every variety of case; das einzig ~e Mittel the only means possible (in one's power, or at one's command); sein ~stes thun to do one's best or utmost, to strain every nerve; so bald als ~ as soon as possible, as soon as may (or can) be, at the soonest; so groß als nur irgend ~ as large as possible; so gut wie ~ as well (or good) as can be; sich so gut wie ~ aus et. herausziehen to make the best of a bad bargain; so schnell als ~ as fast as may (or can) be; soviel als ~ as much as possible; soweit als ~ as far as possible; so wenig Fehler als ~ as few faults as possible; ~st eilig, mit der ~sten Eile with all possible (or convenient) speed; ~st genaue Auskunft information as exact as possible; ~st gut as good as possible or as can be.

möglichen·falls (ˈ⌣⌣·⌣) *adv.* if possible, in case it should be possible.

möglicher·weise (ˈ⌣⌣·⌣⌣) *adv.* possibly, maybe, perhaps, by some possibility; ~ gefallen sie ihm they may (perhaps) suit him.

Möglichkeit (ˈ⌣-) *f* ⚒ possibility; (innere ~) potentiality, (möglicher Fall) contingency, eventuality, (Zufälligkeit) chance, (Wahrscheinlichkeit) probability, (Ausführbarkeit) practicability, feasibility; ~en *pl.* (chapter of)

possibilities; *phls.* in der ~ in posse, in potentia, potentially; es ist die ~ it is (just) possible, F it is on the cards; es ist keine ~ there is no chance; ist's die ~? is it possible?, you don't say so!, F well, I never!; nicht die entfernteste ~ not the remotest chance; alle ~en erwägen to take all eventualities into consideration; ich will die ~ einräumen I will admit the possibility or that it is possible; Grenzen *pl.* der ~ bounds of possibility; ~ zu irren fallibility; letzte ~ F off-chance; nach ~ as far as (or in the best way) possible, as much as can be, to the utmost of one's power; sich nach ~ beeilen to make all possible convenient haste, F to put one's best leg foremost; ich sehe keine ~, ihn zu retten I see no way of saving him; j-m die ~ verschaffen zu ... to enable a p. to ..., to put a p. in the way of ...; von ~en abhängig contingent.

Möglich·machung (ⁿ⌣·⌣⌣) *f* ⚙ realisation.

Möglich·sein (ⁿ⌣·ˊ) *n* ✠c. = Möglichkeit.

Mogul (ˊ⌣) *m* ✠ (*pl.* a. ⚙) Mogul.

Moha ❦ (ˊ–) [afrik.] *n* ✠ = Guinea·gras.

Mohair ❦ (–hä'r) [fr.] *n* ✠ u. ✠ (*gen.* a. *inv.*) mohair; aus ~ mohair; ~litze *f* (zum Besatz) mohair braid(ing) or lace; ~plüsch *m* mohair lustre; ~·stoff *m* mohair.

Mohammed (ˊ⌣⌣, r·r –⌣⌣) [ar. *Muha'mmed*: der sehr Gelobte] *npr. m.* ✠ u. ✠ (bsd. der Stifter des Islams, † 632) Mohammed, weniger gbr.: Mahomet; ~aner (–⌣–ˊ⌣) *m* ⚙a., ~anerin *f* ⚲, un~anisch *a.* ✠b. Mohammedan; ~anismus (–⌣––⌣⌣) *m* ⚙ *o. pl.* Mohammedanism, Islamism.

Mohikaner (–⌣ˊ⌣) *m* ⚙a., ~in *f* ⚲ (Indianerstamm) Mohican, Mohegan; *fig.* (nach Cooper's Roman) der letzte der ~ the Last of the Mohicans.

Mohn ❦ (ˊ) [mhd. *mâ(he)n*, ahd. *mâgo*] *m* ✠ poppy (*Papa'ver*); morgenländischer ~ oriental poppy (*P. orienta'le*); wilder ~ = Feld·mohn; vgl. a. Garten·mohn; mit ~ bedeckt poppied.

Mohn·..., mohn·... (ⁿ...) in Zssgn: ~artig *a.* ⚗ papaverous, papaveraceous; ~bau *m* culture (or growing) of poppies; ~biene *f ent.* poppy-bee (*Antho'copa papa'veris*); ~blatt *n* poppy-leaf; dünn wie ein ~bl. (as) thin as a sheet of paper or as a wafer; ~blume ❦ *f* white poppy, opium-poppy (*Papa'ver somni'ferum*); ~blütler ❦ *m/pl.* = ~gewächse; ~fladen *m* = ~kuchen; ~gewächse ❦ *n/pl.* papaveraceous plants; ~haupt *n*, ~kopf *m* poppy-head; ~körner *m/pl.* poppy-seed *sg.*; ~kuchen *m* poppy- or seed-cake; ~öl *n* poppy-(seed) oil; ~·pflanzen ❦ *f/pl.* = ~gewächse; ~pielen, ~·pilen *f/pl.* Kochkunst: wheaten bread with milk, pounded poppy-seed, and currants; ~saft *m* poppy-juice, opium; ~same(n) *m* poppy-seed, maw-seed; ~samenöl *n* = ~öl; ~sauer *a. chm.* ⚗ meconic; ~saures Salz ⚗ meconate; ~säure *f chm.* ⚗ meconic acid; ~sirup *m pharm.* ⚗ † diacodium; ~stoff *m* ⚗ narcotine; ~striezel *m* und *f* seed-cake.

Mohr[1] (ˊ) [ahd. *môr*, aus lt. *Maurus*] *m* ⚲, ~in *f* ⚲ 1. a) ✎ = Maure[1]; b) (Schwarzer) Moor, negro, black, F blackie, darkie, *contp.* blackamoor; *f* Mooress, negress; *fig.* einen ~en bleichen oder weiß waschen wollen (vergeblich arbeiten) (to try) to wash a blackamoor (or an Ethiopian) white; to bray a fool in a mortar; P to milk the pigeon; to try what is impossible; vgl. crows are none the whiter for washing themselves; *prvb.* der ~ hat seine Schuldigkeit getan, der ~ kann gehen (*SCHL.*) the Moor has done his duty, let him go; weiße ~en *pl.* = Albinos. — 2. *chm.* (Quecksilber·~) amorphous black sulphide of mercury. — 3. *zo.*: a) s. Rappe 1; b) *orn.* = großer Säger; c) *ent.* = Trauermantel b; d) a species of murex (*Murex mo'rio*).

Mohr[2] (ˊ) [*corr.* aus fr. *mort*] *m* ✠ Kartenspiel: dummy.

Mohr[3] ❦ (ˊ) [fr. *moire* von ind. *mocahar*] *m* ✠ 1. (schwarzer Kleiderstoff) mohair, (wollener ~) moreen, (gewässerter Stoff) watered stuff, water-tabby. — 2. (gemohrtes Aussehen) water (or cloud) in stuffs.

Mohr·...[1] (ⁿ...) [Mohr[1]] in Zssgn.: ~hirse ❦ *f* = Kaffern·hirse; ~krebs *m* crawfish that becomes black by boiling.

Mohr·...[2], **mohr·...** ❦ (ⁿ...) [Mohr[3]] in Zssgn: ~artig *a.* tabby; ~band *n* watered mohair ribbon; ~kleid *n* dress of watered silk; ~presse ⚙ *f* tabbying-press.

Mohr·...[3] (ⁿ...) [Möhre] in Zssgn: ~rübe *f* = Möhre 1; ~rübenfarbstoff *m chm.* ⚗ carotin(e); ~rübenspiritus *m chm.* carrot-spirit; ~rübensuppe *f* carrot-soup.

Möhr·braten F (ⁿ·ˊ⌣) [niederd. *mör* = mürbe] *m* ⚙b. = Lenden·braten.

Möhre (ˊ⌣) [ahd. *mor(a)ha*] *f* ✠ 1. ❦ carrot, yellow parsnip, bee's- or bird's-nest (*Daucus caro'ta*); wilde ~ wild carrot. — 2. *zo.* a species of cone-shell (*Conus daucus*).

mohren[1] ⚙ (ˊ⌣) [Mohr[3]] I *v/a.* ⚙a. ein Stoff, ein Metall ~ (wässern) to water, to tabby, to cloud. — II *a.* ✠b.: a) (aus Mohr) of watered silk; b) (gemohrt) watered, clouded.

mohren[2] (ˊ⌣) [Mohr[2]] *v/n.* (h.) ⚙a. Spiel: F to tip a p. the wink (at cards).

Mohren·..., mohren·... (ⁿ⌣...) in Zssgn: ~affe *m zo.* mangabey (*Cercopithe'cus fuligino'sus*); ~artig *a.* = mohrenhaft; ~bauch *m zo.* a species of cowry (*Cypræ'a caput serpe'ntis*); ~ente *f orn.* black scoter (*Oede'mia nigra*); ~farben, ~farbig *a.* negro-coloured; raven-black; ~fürst *m* Moorish prince; ~gesicht *n* Moor's (negro's, or Moorish) face; ~hirse ❦ *f* = Kaffern·hirse; ~knabe *m* Moorish boy, negro lad; ~kopf *m*: a) Moor's (or negro's) head (auch *her.*); b) black-headed horse; c) *orn.*: 1. black-headed pigeon; 2. black-cap (*Sy'lvia atricapi'lla*); d) chocolate-cake; ~kraut ❦ *n* Ethiopian sage (*Sa'lvia aethi'opis*); ~krone *f zo.* a species of boat-shell (*Cy'mbium aethio'picum*); ~kümmel ❦ *m* ammi, bull-wort, herb-william (*Ammi majus*); ~land *n* Ethiopia, country of the Moors, F nigger-land; ~lerche *f orn.* Ta(r)tarian calandra (*Melanoco'rypha tata'rica*); ~maki *m zo.* macaco, vari (*Lemur maca'co*); ~mäßig *a.* = mohrenhaft; ~mütze *f orn.* (Art Taucher) hooded merganser) (*Lophody'tes cucullа'tus*); ~natter *f zo.* black-snake (*Oxy'ophis ater*); ~pavian *m zo.* black baboon (*Cynoce'phalus niger*); ~pfeffer ❦ *m* = Rubeben·pfeffer; ~salbei ❦ *f* = ~kraut; ~schimmel *m* iron-gray horse; ~sklave *m* negro slave; ~tanz *m* Moorish (or Moor-)dance, (in England) chm. morris (-dance); ~tänzer *m* chm. morris-dancer; ~taube *f orn.* = ~kopf c1; ~traube *f* fine black grape; ~trommel ♪ *f* tambourine, Moorish tabor; ~wachtel *f orn.* black quail (*Colu'rnix dactyli'sonans*); ~wäsche *f* s. Mohr[1] 1 b; ~weib *n* Moorish woman, Mooress, negro woman, negress; ~weizen ❦ *m* purple cow-wheat (*Melampy'rum arve'nse*).

Möhren·..., möhren·... (ⁿ⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* carroty; ❦ ~artige Haftdolde hen's-foot (*Cau'calis daucoi'des*); ~falter *m ent.* = Schwalben·schwanz 3 d; ~farbig *a.* carroty; ~farbstoff *m chm.* ⚗ carotin(e); ~fliege *f ent.* negro-fly (*Psila rosae*); ~förmig ❦ *a.* carrot-shaped; ~gelb, ~rot *a.* = ~farbig; ~motte *f ent.* a species of moth (*Depressa'ria depressе'lla*); ~saft *m* syrup of carrots; ~same(n) *m* carrot-seed.

mohrenhaft (ˊ⌣⌣), **mohrisch** (ˊ⌣) *a.* ✠b. resembling a Moor or negro, Moorish, negro-like.

Mohrer[1] ⚙ (ˊ⌣) [mohren[1]] *m* ⚙a. [waterer.]

Mohrer[2] ✎ (ˊ⌣) *m* ⚙a. = Mohr[2].

Möhringie ❦ (–ˊ(⌣)⌣) [Möhring, Arzt aus Danzig, † 1792] *f* ✠ mountain-chickweed (*Moehri'ngia musco'sa*).

Möhrlein (ˊ–) *n* ⚙b. 1. [*dim.* von Mohr[1] 1] negro boy. — 2. fine black grape.

Moira ✠, **Moire**[1] ✠ (mȯi'⌣) [grch.] *f myth.* Fatal Sister, Goddess of Fate.

Moire[2] (mȯar) [fr.] *n* ✠ = Mohr[3].

Moiré ❦ (mȯä-re') *n* und *m* ✠ = Mohr[3]; ~ antique moire antique.

moirieren ⚙ (mȯäˊ⌣) I *v/a.* ⚙a. 1. = mohren[1] I; moiriertes Garn random (yarn). — II M~ *n* ✠c. und **Moirierung** *f* ⚙ 2. watering, &c.; Presse zum M~ tabbying-press. — 3. nur Moirierung (Wasserglanz) moire, water(ing), cloud(ing), cloudiness, tabbying, wave.

Moitié (mȯä-tie') *f inv.* (*G.*) beim Tanz: partner; ~ machen to go shares; ~ spielen to play on joint and equal account.

Mokade ❦ (⌣ˊ⌣) *f* ✠ (Tripplamt) mocket, moquette.

mokant (⌣⌣) [fr.] *a.* ✠b. = spöttisch.

Mokassin (⌣⌣ˊ, ˊ⌣–) *m* ✠ (indian. Schnürstiefel) moccasin; ~schlange *f zo.* moccasin (-snake), copperhead, copper-snake, red adder or viper (*Trigonoce'phalus conto'rtrix*).

Moker ⚓ (ˊ⌣) [ndld.] *m* ⚙a. (shipwright's two-faced) iron maul or mallet.

Mokka (ˊ⌣) ✠ I *npr.n. geogr.* (arab. St.) Mocha. — II ❦ *m* (a. ~kaffee *m*) Mocha (or Turkey) coffee; eine Tasse ~ a cup of coffee; ~käfer F *m* a nondescript beetle; mit der Schnelligkeit des ~·käfers with railway-speed; ~stein *m* = Mocha·stein.

Moko (ˊ–) *n* ✠ *zo.* rock-cavy, moco (*Ca'via rupe'stris*).

Mokoko ⚗ (⌣ˊ–) [madegass.] *m* ✠ *zo.* [= Katzen·maki.]

Molak (ˊ⌣) [ar.] *m* ✠ = Haschisch.

Molasse ⚗ (–ˊ⌣) [fr.] *f* ✠ *min.* molasse (s. Melasse); ~n·gebirge *n* = Tertiär·formation; ~n·gruppe *f geol.* molasse formation, supercretaceous group, superior rocks *pl.*; ~n·periode *f geol.* molassic period.

molassisch ⚗ (–ˊ⌣) [fr.] *a.* ✠b. molassic.

Molch (ˊ) [ahd. *mol*] *m* ✠ *zo.* salamander (*Salama'ndra*); (Wassermolch) newt (*Triton*); weitS. (Schwanzlurch) ⚗ urodele, caducibranch(iate), saurobatrachian; ~e *pl.* ⚗ batrachia; m~artig *a.* ⚗ batrachian; ~fisch *m ichth.* (African) mud-fish (*Proto'pterus anne'ctens*).

Moldau (ˊ–) *npr.f.* ⚙ *geogr.* 1. (Donaufürstentum, Teil Rumäniens) die ~ Moldavia. — 2. (Nebenfluß der Elbe) die ~ the Moldau.

Moldauer (ˊ–⌣) *m* ⚙a., ~in *f* ⚲, moldauisch *a.* ✠b. Moldavian.

moldau·walachisch (ˊ–·⌣ˊ⌣) *a.* ✠b. Moldo-Wallachian, Roumanian, Daco-Roman.

Molde ✎ (ˊ⌣) *f* ✠ = Mulde; ~n·hauer ⚙ *m* bushel-maker; ~n·kraut ❦ *n* = Mauer·pfeffer.

Mole[1] (ˊ⌣) [fr.] *f* ✠ (Hafendamm) mole (-head), jetty, pier, breakwater, a. bulwark.

Mole[2] (ˊ⌣) [lt. *mola*] *f* ✠ *path.* (Mondkalb) (maternal or true) mole, moon-calf, false conception; eine ~ betr. molar.

Molekül ⚗ (–⌣ˊ) ✠ (bisw. auch ⚙a.), ✎ **Molekel** (–ˊ⌣) ⚙b. [fr.] *n phys.* und *chm.* molecule, atom; zusammengesetztes ~ supermolecule; ein ~ Wasser enthaltend monohydrated; zwischen ~en intermolecular.

molekular ⚗ (–⌣–ˊ) *a.* ✠b. *phys.* und *chm.* molecular.

Molekular·... ⚗ (–⌣–ⁿ...) in Zssgn, *phys.* u. *chm.*: ~anziehung, ~attraktion *f* molecular attraction; ~bewegung *f* molecular move-

ment; *physiol.* (in der Nervensubstanz) nerve-motion; ~formel *f* molecular formula; ~gewicht *n* molecular weight; ~kraft *f* molecular force or energy, corpuscular force; ~struktur *f* structure of a molecule; ~volumen *n* molecular volume; ~wärme *f* molecular heat; ~wirkung *f* molecular action; ~zustand *m* molecularity; Verwandlung des ~zustands metabolic metastasis, metabolism.

Molekularium ▽ (-⌣⌣ˈ⌣⌣) *n* ⊛ *elect.* molecularium (s. M. I).

Molen·kopf (ˈ⌣·ˌ⌣) *m* ⊛ mole-head.

Mole·skin † ⊙ (mōˈl-ßkin) [engl.] *m* u. *n* ⊛ Weberei: moleskin; aus ~ verfertigt, m~artig *a.* moleskin.

molestieren (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⊡a. = belästigen; fädd. das Ehrgefühl j-s ~ (verletzen) to hurt a p.'s feelings.

Molette ⊙ (-ˈ⌣) [fr.] *f* ⊛ *metall.* mill-[ing-wheel.]

Molinismus ▽ (-⌣ˈ⌣⌣) [Molina, span. Jesuit] *m* ⊛ (o. *pl.*) *rel.* Molinism; **Molinist** (-⌣ˈ⌣) *m* ⊛ Molinist.

molk ↖ (ˈ⌣) *impf. ind.* von melken.

Molke (ˈ⌣) *f* ⊛ (mst *pl.*), ↖ **Molken** *n* (*m*) ⊛b. [mhd. *molken n*] 1. whey, ▽ serum (lactis); Getränk aus Wein und ~n posset; mit ~n gefüttert (bsd. von Schweinen) dairy-fed. — 2. (schwz.) = Milch. — 3. (südd.) bisw. = Melde[1].

Molken·..., molken·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* wheyish, wheyey, ▽ serous; ~dieb *m ent.* = Kohl-weißling; ~faß *n* whey-tub; ~gesicht *n fig.* whey-face; ~kur *f med.* whey-cure; ~markt *m* Molkenmarkt (public place in Berlin where the central police-office was formerly situated); nach dem ~m. abgeführt w. to be arrested; ~sack F *m* (ostpreußisch) corpulent (or stout) p.; ~säure *f* lactic acid; ~wasser *n* whey-spring; ~werk *n*, ~wesen *n*, ~wirtschaft *f* = Milch-wirtschaft. [~produkte *n/pl.* dairy-produce.]

Molkerei (⌣⌣ˈ) *f* ⊛ = Milch-wirtschaft; [molkig, molkicht (ˈ⌣) *a.* ⊡b. wheyey, wheyish, ▽ serous.

Mol-kraut ♀ (ˈ·ˌ) *n* ⊛ = (wohlriechende) Schlüssel-blume.

Moll[1] (ˈ) *m* ⊛ oder ⊛a. *zo.* quadruped related to the mole-rat (*Bathye'rgus suil'lus*).

Moll[2] ● (ˈ) [fr.] *m* ⊛ (*pl.* a. ~s) = Mull.

Moll[3] ♪ (ˈ) [it.] *n* ⊛ (*ant.* Dur, meist ohne Art. u. ohne *pl.*) flat, moll, minor (key); aus ~ in Dur übergehen to pass from the minor to the major key; das Stück ist in ~ the piece is (written) in the minor key; ~akkord *m*, ~dreiklang *m*, ~harmonie *f* minor chord, minor harmony, minor triad; ~klang, ~ton *m*, ~tonart *f* minor key; ~tonleiter *f* minor scale. [moolah (s. M. I).]

Molla(h) (ˈ-) *m* ⊛ molla(h), mullah,

Molle (ˈ⌣) [niederd.] *f* ⊛ = Mulde; es gießt wie mit ~n it is coming down in sheets, it is raining pitchforks or cats and dogs.

Molle·baum ♀ (ˈ·ˌ) [peruanisch] *m* ⊛ pepper-shrub or -tree (*Schinus molle*).

Mollen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~haue ⊙ *f* Küferei: butt-howel; ~kopf *m zo.* = Kaul-quappe.

Möller·... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn, *metall.*: ~bett *n* place for mixing ores; ~boden *m*, ~haus *n* mixing- or ore-house.

möllern ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⊡d. *metall.* to mix the ores and fluxes, to prepare the ores for the charge; **Möllerungs·boden** *m* = Möller-boden.

mollig, fast † **mollicht** F (ˈ⌣) [mhd. *molcic(g)*, vgl. molsch] *a.* ⊡b. 1. pleasant, snug, comfortable, cosy, genial; hier ist's recht ~ it is very snug (and cosy) here; sich ~ fühlen to feel very comfortable. — 2. (weich anzufassen) downy, soft.

Molluske ▽ (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ⊛ *zo.* mollusk, molluscous animal; ~n *pl.* mollusca; m~nähnlich *a.*, m~n-ähnliches Tier molluscoid; ~n-kenner *m* malacologist; ~n-kunde *f* malacology.

Molo (ˈ-) [it.] *m* ⊛ = Mole[1].

Moloch (ˈ⌣) [hebr.] *m* ⊛ 1. (semitischer Gott) Moloch; *fig.* dem ~ in die Arme werfen to sacrifice to Moloch; ~(s)-priester *m* priest of Moloch. — 2. *zo.* (Art australische Eidechse) moloch, thorn-devil (*Moloch ho'rridus*).

Molosser (-ˈ⌣) *m* ⊛a. *hist.* Molossian.

molossisch ▽ (-ˈ⌣) [grch.] *a.* ⊡b.: a) Molossian; b) *pros.* molossic; ~er Versfuß, **Molossus** *m inv.* (*pl.* a. ...ssi) molossus (---).

molsch *provc.* (ˈ) [zu mndd. *mol(l)*] *a.* ⊡b. vom Obst: too mellow, over-ripe; von Birnen: sleepy; ~ werden, **molschen** (ˈ⌣) *v/n.* (h. u. is) ⊡c. to grow over-ripe, to begin to rot.

Molter·beere ♀ (ˈ⌣·ˌ⌣) *f* ⊛ (auch Multbeere) cloudberry (*Rubus chamaemo'rus*).

Molt·garn ● (ˈ·ˌ) *n* ⊛ fine and loose thread for weft.

Molton(g) ● (ˈ⌣) [fr.] *m* ⊛ (feiner, geköperter Flanell) swanskin, molleton; m~artig *a.* ⊡b. soft to the touch as swanskin.

Molukken (-ˈ⌣) *npr. f/pl.* ⊛ *geogr.* (auch ~inseln *f/pl.*) Moluccas, Spice (or Molucca) Islands; ~krebs *m zo.* Molucca crab, horse-foot- or horseshoe-crab, king-crab, sea-louse (*Li'mulus molucca'nus*).

molukkisch (-ˈ⌣) *a.* ⊡b. of the Moluccas; ♀ ~e Melisse Molucca balm (*Molucce'lla*).

molum F (ˈ⌣) [hebr.] *a.* ⊡b. (nur prädikativ) tipsy, mellow.

Moly ♀ (ˈ-) [grch.] *n* ⊛ 1. *myth.* (zauberabwehrende Pflanze bei Homer) moly. — 2. (vielleicht identisch mit 1) wild garlic (*A'llium moly*).

Molybdän ▽ (⌣ˈ) [grch.] *n* ⊛ *min.* u. *chm.* molybdenum.

Molybdän·..., m~... ▽ (⌣⌣ˈ...) in Zssgn: ~blau *n*, ~bleispat *m*, ~erz *n* yellow lead-ore, molybdate of lead; ~glanz, ~kies *m* molybdenite, molybdenum-glance, native molybdenum sulphide; ~haltig *a.* molybdeniferous; ~metall *n* molybdenum; ~ocker *m* molybdic ochre, molybd*ine*, ...ite; ~sauer *a.* molybdic; ~saures Ammoniak (Blei) molybdate of ammonia (lead); ~saures Salz molybdate; ~säure *f* molybdic acid; ~silber *n* molybdic silver.

Mombin-pflaume ♀ (⌣ˈˌ⌣) *f* ⊛ Spanish plum, hog-plum (*Spo'ndias purpu'rea*); gelbe ~ Jamaica plum (*Sp. lu'tea*); süße ~ Otaheite apple (*Sp. dulcis*).

Moment (-ˈ) ⊛ **I** [fr.] *m* 1. = Augenblick. — **II** [lt.] *n* 2. (et. Bewegendes, Ausschlag Gebendes) moment. — 3. *mech.* (Kraftmoment, Produkt aus Masse u. Geschwindigkeit) momentum; statisches ~ quantity of motion, (statical) momentum of a force; ~ der Trägheit momentum of inertia; virtuelles ~ virtual momentum; das ~ betr. momental.

Moment·... (-ˈ...) in Zssgn, bsd. Photogr.: ~aufnahme *f* instantaneous photography, F snap(-shot); Camera für ~aufnahmen detective camera; ~ausschalter *m elect.* quick (or sudden) break-switch; ~photograph *m* instantaneous photographer; ~photographie *f* (a. ~bild *n*) instantaneous photograph; ~verschluß *m* instantaneous shutter.

momentan (-⌣ˈ) *a.* ⊡b. (augenblicklich) momentary, instantaneous; ~e Geschwindigkeit instantaneous velocity; ~es Vergnügen transient (or fleeting) pleasure; M~achse ⊙ *f mech.* der Rotation instantaneous axis of rotation; M~bild *n* = Momentaufnahme a. [⊛a. *mech.* integrator.]

Momenten-planimeter ▽ (-ˈ⌣·-⌣ˈ⌣) *m* [

Momot (⌣ˈ) [mexikan.] *m* ⊛ *orn.* momot, motmot (*Mo'motus brasilie'nsis*).

Mömpelgard (ˈ⌣⌣) *npr. n.* ⊛ *geogr.* Montbeliard.

Momus (ˈ⌣) *npr. m.* ⊛ *myth.* Momus.

Mon † (ˈ) *m* ⊛ = Mond.

Mön (ˈ) *m* ⊛ *ichth.* = Döbel[1] 2.

Monade ▽ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ⊛ 1. *phls.* monad. — 2. *zo.* (Punktiertchen) monas, monad.

Monadelphia ▽ ♀ (⌣⌣ˈf(⌣)⌣) [grch.] *n/pl.* monadelphia (s. M. I); **monadelphisch** (⌣⌣ˈf⌣) *a.* ⊡b. monadelph*ian*, ...ic, ...ous.

Monaden-lehre ▽ (⌣ˈˌ⌣ˈ⌣) *f* ⊛ *phls.* (Leibnitz) theory of monads, monadology, monadism; Anhänger der ~ monadist.

monadisch ▽ (⌣ˈ⌣) *a.* ⊡b. monadic(al).

Monandria ▽ ♀ (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n/pl.* monandria (s. M. I); **monandrisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ⊡b. monandrian.

Monarch (⌣ˈ) [grch.] *m* ⊛, ~in *f* ⊛ monarch († *f* monarchess), sovereign, potentate; den ~en spielen to lord it; ~entochter *f* (*SCH.*) daughter of a monarch.

Monarchentum (⌣ˈ⌣-) *n* ⊛ ohne *pl.* monarchism.

Monarchie (⌣⌣ˈ) *f* ⊛ u. ⊛ monarchy; absolute ~ absolute (or despotic) monarchy; beschränkte (konstitutionelle) ~ limited (constitutional) monarchy; erbliche ~ hereditary monarchy; Anhänger (Gegner) der ~ monarchist (antimonarchist); der ~ zuwider antimonarchial.

monarchisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⊡b. monarch*ic(al)*, ...al, ...ial; ~gesinnt monarchic(al), royalist; ~e Gesinnung monarchism.

Monarchismus (⌣⌣ˈ⌣) *m* ⊛ o. *pl.* 1. = Monarchentum. — 2. (Anhänglichkeit an den Monarchen) monarchism.

Monarchist (⌣⌣ˈ) *m* ⊛ monarchist.

Monarde ♀ (⌣ˈ⌣) [Monardus, spanischer Botaniker] *f* ⊛ ▽ monarda; scharlachrote ~ mountain-balm (*Mona'rda di'dyma*).

monastisch (⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ⊡b. (mönchisch) monastic.

Monat (ˈ⌣) [ahd. *mânôd*] *m* ⊛ (⁂ *n*, nach Zahlwörtern oft *inv.*) 1. month, *poet.* moon; periodischer oder tropischer ~ tropical month (27 days 7 hours 43' 4.7"); siderischer ~ sidereal month (27 days 7 hours 43' 11.5"); synodischer ~ lunar month (29 days 12 hours 44' 2.9"); Abhandlung über die ~e ▽ menology; ● drei ~ dato at three months' date, three months after date; vor anderthalb ~ six weeks ago; ~e lang (a. monatelang) for months; im ~ Mai in the month of May; in diesem ~, im laufenden ~ this month; am 10. dieses (od. des laufenden) ~s (on) the tenth of this (of the present, or current) month, (on) the tenth instant (*abbr.* the 10th inst.); in einem ~e in a month; in drei ~en (with)in three months; heute vor e-m ~, heute über e-n ~ this day (a) month; im nächsten ~ next month; am ersten des nächsten ~s (on) the first of next month or proximo (*abbr.* prox.); Ihr Geehrtes vom 15. vorigen ~s your favour of the 15th ult. (ultimo); ich habe ihn seit e-m ~e nicht gesehen I have not seen him for a month; ein Kind von drei ~en a child of three months; P so ein ~er drei about three months; ein voller ~ a full month. — 2. ↖ = monatliche Reinigung (s. monatlich 2).

Monat·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~schaltung *f* intercalation of a month. — Vgl. a. Monats-...

monatig (ˈ⌣⌣) *a.* ⊡b. in Zssgn of ... month(s); drei-~es Kalb three months' calf.

monatlich (ˈ⌣⌣) *a.* ⊡b. 1. monthly, mensual; *adv.* every month, by the month, per mensem; ~es Gehalt monthly pay; ~ mieten to take by the month. — 2. *physiol.* ~e Reinigung, das M~e menstrual flux or flow, monthly courses or flowers, reds *pl.*, ▽ menstruation, terms, menses, catamenia *pl.*, F monthly visitor, poorly time, turns *pl.*; zur ~en Reinigung gehörig menstrual, menstruous, cata-

menial; das M~e h. to menstruate, F to be unwell. — 3. in Zssgn: halb~e Kündigung fourteen days' warning or notice; nach e-r sechs~en Reise after a six months' tour.

Monats=..., monats=... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~abschluß** *m* monthly balance; **~arbeit** *f* monthly work; **~bericht** *m* monthly report; **~blatt** *n* = ~schrift; **~blümchen** ♀ *n* = Gänse=blümchen; **~blume** ♀ *f* = Bitterklee; **~buch** 🕮 *n* monthly book, ledger; **~censur** *f* monthly report; **~erdbeere** ♀ *f hort.* Alpine strawberry, ever-flowering wood-strawberry (*Fraga'ria semperflo'rens*); **~fluß** *m* = monatliche Reinigung (s. monatlich 2); übermäßiger ~fl. flood, ⚕ menorrhag*ia*, ...y; an übermäßigem ~fl. leiden to flood; mit übermäßigem ~fl. ⚕ menorrhagic; den ~fl. beförderndes Mittel ⚕ menagogue; **~fracht** ⚓ *f* freight by the month; **~frau** *f* (südd.) waiting-woman taken by the month; **~frist** *f* space (or term) of a month, one month's time; in (oder binnen) ~f. within (the space of) a month; **~gehalt** *n* (*m*) monthly pay; **~geld** *n* monthly allowance; (Wirtschaftsgeld der Monat) household- or housekeeping-money for one month; **~haus** *n* (südd.) eine Frau sucht ~häuser ... wishes to keep house by the month; **~heft** *n* monthly part; **~käfer** *m ent.*: a) beetle which appears in certain months; b) = Mai=käfer; **~kind** *n* embryo (or fœtus) of a month; **~lieferung** *f* monthly number of a periodical, &c.; **~linie** *f* Handwahrsagerei: table-line; **~liste** *f* monthly list or register; **~lohn** *m* monthly pay or wages *pl.*; **~name** *m* name of the month; **~register** *n* 🕮 menology; **~rose** ♀ *f* monthly (Damask, or Bengal) rose (*Rosa damasce'na*); **~schrift** *f* monthly (review, journal, or publication); **~sold** *m*: halber ~s. ⚔ allotment; **~tag** *m* day of the month, date; **~taube** *f orn.*: a) pigeon which breeds every month; b) = Feder=fuß; **~übersicht** *f* monthly return(s *pl.*); **~uhr** *f* month-clock (that needs winding-up but once a month); **~weise** *adv.* by the month, monthly; **~zeiger** *m* hand of a clock pointing out the days of the month; **~zeit** *f* monthly period, woman's time to be unwell; **~zimmer** *n* (wienerisch) room let by the month.

Monaul 🕮 (⏑ˈ⏑) [ind.] *m* 🐦 *orn.* (Art Fasan) mona(u)l, Impey pheasant (*Lopho'phorus impeya'nus*).

Monazit 🕮 (⏑⏑ˈ⏑) [grch.] *m* 🜨 *min.*

Monbin=pflaume ♀ = Mombin=pflaume.

Mönch (ˈ⏑) [ahd. *munih(h)*, aus lt.-grch. *mo'nachus* alleinlebend] *m* 🐦 1. (im Verhältnis zum Kloster) monk, conventual, (im Verhältnis zum Orden) friar, [lt.] frater, *contp.* shaveling; pilgernder ~ palmer; ~, der zugleich Priester ist priest-monk; j. zum ~e machen to make a monk of a p., to frock a p.; ~ sein, stw. to be frocked; ~ werden to enter a monastery or cloister; *prvb.* es sind nicht alle ~e, die schwarze Kappen tragen it is not the cowl that makes the friar. — 2. *fig.*: a) (Bettwärmer) warming-pan; b) (Kreisel) humming-top. — 3. *zo.*: a) *orn.*: 1. = Geier=könig; 2. = Platt=mönch; 3. = Sumpfmeise; b) *ichth.* angel(-fish), monk-fish (*Squati'na a'ngelus*); c) a species of wedge-shell (*Conus mo'nachus*). — 4. (kastriertes Tier, bes. Wallach) gelding. — 5. ♀: a) plant which flowers, but bears no fruit; b) = Borsten=traut; c) = Löwen=zahn. — 6. ⊙ *arch.* ~ (Mittelpfosten eines Fensters) mullion; alter ~ arch-mullion, arch-post; junger ~ adjoining mullion; ~ eines Turmes spire of a steeple; ~ einer Wendeltreppe (Spindel) newel, spindle of a winding staircase; Dachdeckerei: (Firstziegel) convex tile, hip-tile, ridge-tile; *mach.* punch of a cutting-press (vgl. auch Mönchs=kolben); ⚔ Minierkunst: ehm. (Stück Feuerschwamm zum Zünden der Mine) monk; Töpferei: (zur Darstellung von Ziegeln) plug; *typ.* (blasse Stelle im Druck) monk(-sheet), monks and friars *pl.*; Wasserbau: (Spund im Abflusse e-s Teichs) sluice-board, lock-hatch. — 7. *geogr.* (Berg der Berner Alpen) the Moench.

* **Mönch=...** (ˈ⏑...) in Zssgn = Mönchs=...

mönchen ↖ (⏑ˈ) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. to be a monk, a. to be frocked. — **II** *v/a.* 2. = zum Mönch machen (s. Mönch 1). — 3. = kastrieren.

Möncherei (⏑⏑ˈ) *f* ㊾ *b.s.* monkery, [monasticism.]

Mönchheit (ˈ⏑) *f* ㊾ = Mönchs=wesen.

mönchisch (ˈ⏑) *a.* ㉔b. monkish, monachal, monastic, cenobitic(al); ~es Wesen monachism. [*contp.* shaveling.]

Mönchlein (ˈ⏑) *n* ㊿b. little monk,

Mönchs=..., mönchs=... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~ampfer** ♀ *m* meadow-rue (*Thali'ctrum flavum*); **~artig** *a.* monkish, monachal; **~bande** *f* = ~brut; **~bogen** ⊙ *m typ.* monk (-sheet); **~brut** *f b.s.* set of monks, monkish crew; **~eifer** *m* monkish zeal; **~ente** *f orn.* a species of duck (*Anas mo'nacha*); **~feindlich** *a.* antimonachal; **~gang** ⊙ *m arch.* = Chor=gang; **~gefängnis** *n* dungeon of a monastery; **~geier** *m orn.*: a) cinereous (or ash-)vulture (*Vultur mo'nachus*); b) = Geier=könig; **~geist** *m* monkish (or monastic) spirit; **~gelehrsamkeit** *f* monkish learning, monastic erudition; **~gelübde** *n* monastic vow; *eccl.* die drei wesentlichen ~g. *pl.* the three essential vows; **~geschichte** *f* monastic history; **~geschmeiß** *n* = ~brut; **~gewand** *n* monkish garment; **~gezücht** *n* = ~brut; **~grasmücke** *f orn.* = Platt=mönch; **~kappe** *f*: a) (friar's) cowl, monk's hood; mit e-r ~k. bekleidet cowled; der ~k. berauben to uncowl; b) ♀: 1. (Eisenhut) friar's cap, Jacob's-chariot (*Aconi'tum napo'llus*); 2. friar's cowl (*Arum arisa'rum*); 3. = Arnika 1; c) *zo.* a species of ark-shell (*Cucullae'a concamera'ta*); **~kappen=muskel** *m anat.* cowl-muscle, 🕮 cucullaris; **~kapuze** *f* = ~kappe; **~kirsche** ♀ *f* = Blasen=kirsche; **~kloster** *n* monastery; **~kolben** ⊙ *m* plunger(-bucket, -lift, or -piston), plum-plam; **~kolbenpumpe** ⚒ *f* plunger-pump or -lift, plunging-lift; **~kopf** ♀ *m* = Löwenzahn b; **~krone** ♀ *f* lanuginous horse-thistle (*Ci'rsium erio'phorum*); **~kutte** *f* cowl, frock, a. kirtle; ohne ~k. uncowled, unfrocked; die ~k. anlegen to turn monk; die ~k. ablegen to uncowl; der ~k. berauben to unfrock; **~latein** *n* monk- (or monkish) Latin; **~leben** *n* monkish (or monastic) life; **~orden** *m* monastic (or religious) order; **~pfeffer** ♀ *m* = Keusch=baum; **~platte** *f* monk's tonsure; **~rhabarber** ♀ *m*: a) = Garten=ampfer; b) (falscher) ~rh. = Alpen=ampfer; **~robbe** *f zo.* monk-seal, sea-monk (*Stenorhy'nchus*); **~schlag** ⊙ *m typ.* pulling of monks; **~schrift** *f*: a) writing of a monk; b) ⊙ *typ.* (gotische Schrift) black-letter; **~schwan** *m orn.* = Dronte; **~stall** ⊙ *m arch.* (Chor einer Klosterkirche) rood-loft; **~stand** *m* monachism, monkhood; **~tracht** *f* monastic habit; **~treiben** *n contp.* monkishness; **~vogel** *m*: *orn.* australischer ~v. monk- or friar-bird, leatherhead, poor soldier (*Tropidorhy'nchus corniculatus*); **~volk** *n* = ~brut; **~wesen** *n* monasticism, monachism, cenobitism, monkhood; **~wurz** ♀ *f* = Arnika 1; **~zelle** *f* monk's (or friar's) cell; **~zucht** *f* monastic discipline.

Mönch(s)tum (ˈ⏑) *n* 🐦 *o. pl.* = Mönchswesen. [character, monasticism.]

Mönchstümlichkeit (ˈ⏑⏑⏑) *f* ㊾ monastic

Mond (ˈ) [ahd. *mâno*] *m* 🜨 1. moon, *poet.* Luna, Selene, Cynthia, the Cynthian queen, Diana, Phœbe; abnehmender ~ waning (or decrescent) moon; der ~ ist im Abnehmen, der ~ nimmt ab the moon is on the wane or is waning; halber ~ crescent; neuer ~ s. Neu=mond; voller ~ full moon; der ~ ist voll the moon is full, it is full moon; zunehmender ~ increase of the moon, crescent (or waxing) moon; der ~ ist im Zunehmen, der ~ nimmt zu the moon is on the increase, in (her) crescent, or waxing; der ~ ist sichelförmig the moon is in her horns; der ~ hat Erdnähe the moon is in her perigee; erstes (letztes) Viertel des ~es first quarter or prime (last quarter or wane) of the moon; der ~ tritt in ein neues Viertel the moon is in a new quarter, ↖ the moon quarters; der ~ scheint the moon is shining, it is moonlight; auf (über, unter) dem ~ befindlich lunar (supra-lunar, sublunar); den ~ betreffend, vom ~e beeinflußt 🕮 lunar; vom ~ beschienen od. erleuchtet moon-lit or -light(ed), moonshiny; *fig.*: gegen den ~ bellen, den ~ anbellen (ohnmächtig schimpfen) to bark at the moon; nach dem ~e greifen (Unerreichbares wollen) to cry for the moon; den ~ am hellen Tage suchen to look for the moon in broad daylight; kommen Sie aus dem ~? (das wissen Sie nicht?) where do you come from?; ein Loch in den ~ bohren (seinen Gläubigern durchbrennen) F to shoot the moon, to go between the moon and the milkman; der Mann im ~ (auch *fig.* etwas uns ganz Fremdes) the man in the moon; j. so wenig kennen wie den Mann im ~ to be an utter stranger to a p.; *poet.* hier unter dem wechselnden ~ here below, under the sun, in this fretful life. — 2. (Trabant eines Planeten) satellite; die ~e *pl.* des Jupiter the satellites of Jupiter. — 3. *poet.* (*pl.* ~en) month (= Monat). — 4. Mond=ähnliches: a) ⚔ *frt.* halber ~ moon, half-moon, demi-lune, lunette; b) ⊙ Gerberei: (sichelförmiges Messer) moon-knife, round knife; Hufschmiede: (halbes Hufeisen) lunette; c) *math.* (von 2 Kreisbogen eingeschlossene Figur, *Lu'nula Hippo'cratis*) lune, 🕮 lunule. — 5. *fig.* = Glatze.

Mond=..., mond=... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~abend** *m* moonlight evening; **~ähnlich** *a.* moonlike, moonish (vgl. ~artig); **~artig** *a.* 🕮 lunar; **~aufgang** *m* moonrise; **~auge** *n*: a) *vet.* (bei Pferden) moon-eye; b) *zo.* (Meerschwimmschnecke) creeping-stone, 🕮 nerite (*Neri'ta*); **~äugig** *a.*: a) moon-eyed; b) moon-blind; **~bahn** *f ast.* moon's (or lunar) orbit; **~becher** ♀ *m* 🕮 lunularia; **~beglänzt** *a.* moonlit; ~beglänzte Zaubernacht (Tieck) moonlit magic night; **~bein** *n anat.* lunar bone, 🕮 lunare; **~beschreibend** *a.* 🕮 selenographic; **~beschreiber** *m* 🕮 selenographer; **~beschreibung** *f* 🕮 selenography; **~bewohner(in)** *s.* lunarian; **~blick** *m poet.* glimpse of the moon; **~blind** *a. vet.* (Pferd) moon-eyed or -blind; **~blindheit** *f vet.* moon-blindness; **~blume** ♀ *f* = Yucca; **~cyklus** *m ast.* lunar cycle, Metonic cycle of the moon; **~distanz** ⚓ *f* lunar; e-e ~d. ausrechnen to work a lunar; **~epakte** *f ast.* monthly (or menstrual) epact; **~farnkraut** ♀ *n* = ~raute; **~finsternis** *f ast.* eclipse of the moon, lunar eclipse; partielle ~f. partial eclipse of the moon; **~fisch** *m ichth.* s. ~plattfisch; **~fläche** *f* = ~oberfläche; **~fleck(en)** *m*: a) *ast.* (lunar) macula; b) *ent.* buff-tip (*Pha'lera buce'phala*); **~fleckig** *a.* with crescent-shaped spots; **~fluß** *m vet.* = ~blindheit; **~förmig** *a.* moon-shaped, mooned, moony, 🕮 luniform, lunated; ♀ lunulate; **~forscher** *m* 🕮 lunarian, lunarist; **~gebirge** *n*: a) *ast.* mountains *pl.* of the moon; b) *geogr.* (Afrika) Lunar Mountains *pl.*; **~glanz** *m* splendour of the moon; **~glas** ⊙ *n* Glasmacherei: crown-glass,

bull's-eye (glass), bullion; ~gleichung *f ast.* ⊡ proemptosis; ~göttin *f* röm. *myth.* Luna, Selene, Cynthia; ~hell *a.* moon-lit, moon-lighted, moony; ~hof *m* ⊡ lunar halo; ~hornkäfer *m ent.* lunar-headed dung-beetle (*Copris luna'ris*); ~jahr *n* (von 354 Tagen 6 Stunden) lunar year; ~käfer *m ent.* = ~hornkäfer; ~kalb *n physiol. u. fig.* moon-calf (vgl. Mole²); ~karte *f ast.* map of the moon, moon-chart, ⊡ selenographic(al) chart, selenograph; ~kenner *m ast.* ⊡ selenographer; ~klee ♀ *m* moon-trefoil, tree-medic (*Medica'go arbo'rea*); ~knoten *m ast.* lunar node; absteigender (aufsteigender) ~knoten ascending (descending) node; ~korn ♀ *n* = ~same; ~krankheit *f path.* = ~sucht; ~kraut ♀ *n*: a) = ~viole; b) rotes ~k. = Gold-kresse; ~kugel *f* (orb of the) moon; ~kult *m* worship of the moon; ~kunde *f ast.* ⊡ selenography; die ~k. betr. ⊡ selenographical, selenological; ~lauf *m* moon's course, lunar revolution; ~licht *n* light of the moon, moonlight, moonshine; ~los *a.*: a) moonless, without a satellite; b) not illumined by the moon; ~milch *f min.* = Berg-milch; ~monat *m* lunar (or moon-) month; periodischer (synodischer) ~m. periodic (synodic) lunar month; ~nacht *f* moonlight-night; ~oberfläche *f ast.* surface (or disk) of the moon; Beschreibung der ~o. ⊡ selenotopography; ~od *n* ⊡ selenod; ~phasen *f/pl. ast.* phases of the moon; ~(platt)fisch *m ichth.*: a) (Sonnenfisch) moon-fish, molebut, mola (*Orthagori'scus mola*); b) (Art Silberfisch) moon-fish (*Vomer setipe'nnis*); c) (Art Stöcker) moon-fish, look-down, dollar-fish, moon-eye (*Sele'ne vomer*); ~raute ♀ *f* moonwort, moon-fern, (northern) grape-fern, lunary (*Botry'chium luna'ria*); ~regenbogen *m* lunar rainbow; ~same ♀ *m* moon-seed (*Menispe'rmum palma'tum*); ~samen-artig ♀ *a.* ⊡ menispermaceous; ~samengewächs ♀ *n* (in Ost-Indien) ⊡ gulancha; ~schatten *m* shadow of the moon; ~scheibe *f* disk of the moon; ~schein *m*: a) light of the moon, moonlight; beim ~schein by moonlight; es ist (heller) ~schein it is (bright) moonlight, the moon shines (bright[ly]); ohne ~schein moonless; b) F *fig.* = Glatze; ~scheingucker, ~scheinschwärmer *m* mooner, romantic (or fantastic) lover; ~scheinler *m* (Verüber von nächtlichen Agrarverbrechen in Irland) moonlighter; ~scheintreiben *n hunt.* lowbelling; ~schlange *f zo.* colubriform snake; ~schlangen-artig *a. zo.* ⊡ scytaline; ~schnecke *f zo.*: a) = ~auge b; b) = Kreisel-schnecke b; ~segel ⚓ *n* moon-sail or -raker; ~sichel *f* crescent; ~sichelförmig *a.* crescent-shaped, *phys.* und *math.* ⊡ meniscal, meniscoid(al); ⚓ rockered; ~sonnenjahr *n ast.* lunisolar year; ~sonnenzirkel *m ast.* lunisolar circle; ~stahl ⊙ *m* Drechslerei: moon-steel, half-moon, crescent; ~stein *m min.* moon-stone, resplendent felspar, ⊡ adularia; ~strahl *m* moon-beam; ~sucht *f path.* lunar (or moon-)madness, somnambulism, sleep- or night-walking; Anfall von ~s. moonflaw; ~süchtig *a.*: a) *path.* moonstricken, moonstruck, walking in one's sleep, smitten with lunacy, sleep- or night-walking, somnambular; ~süchtig sein to pick straws like a madman; b) *vet.* = ~blind; ~süchtige(r) *s.* somnambulist, sleep- or night-walker, F mooner; ~süchtigkeit *f path.* = ~sucht; ~tafel *f* lunar table; ~tag *m* day of the moon, lunar day; ~taube *f orn.* = Feder-fuß; ~uhr *f* moon- or night-dial, lunar (or nocturnal) dial; ~uhrkunst *f ast.* ⊡ sciagraphy, sciography; ~umlauf *m* revolution of the moon; ~ungleichheiten *f/pl. ast.* evections; ~veilchen ♀ *n*, ~veil ♀ *f* = ~viole; ~viertel *n* quarter (of the moon); ~viole ♀ *f* lunary (*Luna'ria*); einjährige ~v. honesty, satin-flower (*L. a'nnua*); spitzfrüchtige ~v. perennial honesty (*L. rediví'va*); zweijährige ~v. money- or penny-flower (*L. bie'nnis*); ~vogel *m ent.* = ~fleck(en) b; ~wandel *m*, ~wandelung *f*, ~wechsel *m ast.* change (or phases *pl.*) of the moon, lunation; wir haben ~wechsel it is the change of the moon, the moon changes; ~wende *f ast.* ↖ lunistice; ~wendigkeit *f ast.* ⊡ selenotropism; ~zinsen *m/pl.* (monatliche Zinsen) monthly interest *sg.*; ~zirkel *m* = ~cyklus.

Mönchen (‿ˊ) [Mond] *n* Ⓐb. 1. little moon, (selten) moonet. — 2. = Hörnchen 2. — 3. *math.* ~ des Hippo'krates = Mond 4c. — 4. *ent.*: a) a species of geometer (*Sele'nia illuna'ria*); b) = Mond-fleck(en) b.

monden (‿ˊ) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* Ⓐb. 1. (rund machen) to round; gemondet = mondig. — 2. ↖ sich ~ (vgl. sich sonnen) to lie in the moonlight. [s. Mond-...]

Monden-..., Mondes-... (‿ˊ...) in Zssgn

mondig (‿ˊ) *a.* Ⓐb. 1. (mit e-m Halbmond) wearing a crescent. — 2. in Zssgn: ein-, zwei- etc. ~ with one, two, &c. satellite(s).

Mondlein (‿ˊ-) *n* Ⓐb. = Mönchen.

mondlich ↖ (‿ˊ) *a.* Ⓐb. 1. ⊡ lunar, lunary; bei der ~en Helle in bright moonshine, the moon shining bright(ly). — 2. = monatlich. — 3. = mond-förmig.

Moner ⊡ (‿ˊ) *n* Ⓐa., **Monere** ⊡ (‿ˊ‿ˊ) *f* Ⓢ (niedrigster Organismus) moner, moneron, *pl.* monera, monerozoa; ~en-körper *m* body of monera.

Moneten F (‿ˊ‿ˊ,-ˊ‿ˊ) [It.] *pl.* Ⓢ money, F tin *sg.*, *sl.* mopusses, shiners, rivets *pl.*, oof, brass, rhino *sg.*; ~ h. to be flush of cash, to have tin or the mopusses; wie steht's mit deinen ~? *sl.* how are you off for corks?

Mongole (‿ˊ‿ˊ) *m* Ⓐ, **Mongolin** (‿ˊ‿ˊ) *f* Ⓐ Mongol(ian), Mogul; m~n-artig *a.* Mongol(i)oid; **Mongolei** (‿ˊ-ˊ) *npr.f.* Ⓖ Mongolia; **Mongolentum** (‿ˊ‿ˊ-) *n* Ⓢ *e. pl.* the Mongols *pl.*

mongolisch (‿ˊ‿ˊ) *a.* Ⓐb. Mongol, Mongolian, Mongolic, Mogul; ~e Gesichtsbildung Mongol(i)oid cast of features; ~e Rasse Mongolian race; ~e Sprache Mongolian; ~er Typus Mongol*ic* (or ...ian) type.

monieren (‿ˊ‿ˊ) [It.] *v/a.* Ⓐa. 1. a) ↖ (benachrichtigen) to inform of; b) (vermerken) to note. — 2. (tadeln) to blame, (kritisieren) to criticise, to censure, (Einwürfe erheben) to object (make, or raise objections) to.

monig † (‿ˊ) [Mon] *a.* Ⓐb. = monatlich.

mönig ↖ (‿ˊ) [Mon] *a.* Ⓐb. = mond-blind.

Monismus ⊡ (‿ˊ‿) [grch.] *m* Ⓖ (*o. pl.*) *phls.* (*ant.* Dualismus) monism; **monistisch** (‿ˊ‿) *a.* Ⓐb. monistic(al).

Monitor (ˊ‿‿) [It.] *m* Ⓖ 1. (Erinnerer, Mahner) monitor. — 2. *zo.* monitor(-lizard) (*Mo'nitor*). — 3. ⚓ (a. ‿‿, Ⓢ) (Turmpanzerschiff) monitor.

monitorisch (-‿ˊ‿) *a.* Ⓐb. monitorial, monitory.

Monitorium (-‿ˊ‿‿) *n* Ⓢ monition, (letter of) admonition, reminder.

Monitum (ˊ‿‿) [It.] *n* Ⓢ warning, admonition, (Verweis) censure.

Mönk ↖ (‿) [mndd. *menk(e)* Fisch-otter; vgl. Mink] *m* Ⓐ = Nerz.

Monke ♀ (‿ˊ‿) *f* Ⓢ sheep's-bit or -scabious [(*Jasio'ne monta'na*).]

☛ **Mono-..., mono-...** ⊡ (‿‿...) [grch.] mono... (= Allein-..., Ein-...). — Vgl. auch M. I.

Monochlor-essigsäure ⊡ (‿‿ˊ-‿ˊ‿) *f* Ⓢ [*chm.* chloracetic acid.]

Monochord ♪ (‿‿) *n* Ⓐ monochord, unichord, sonometer, harmonometer, tone-measurer, magadis; (beim Klavierstimmen) chronometer.

Monocle (‿ˊ') [fr.] *n* Ⓐ (single) eye-glass, monocle, F quiz, quizzing-glass.

Monogamie ⊡ (‿‿ˊ) *f* Ⓢ monogamy; **monogamisch** (‿‿ˊ‿) *a.* Ⓐb. monogam*ous*, ...ian, ...ic, ...istic; monogamische Pflanze monogam, *pl.* monogamia; **Monogamist** (‿‿‿ˊ) *m* Ⓐ monogamist.

Monogramm (‿‿ˊ) *n* Ⓐ monogram; ~papier *n* initialled paper.

Monographie ⊡ (‿‿f-ˊ) *f* Ⓢ mono-[graph(y).]

monogynisch ⊡ ♀ (‿ˊ‿) *a.* Ⓐb. monogynian; ~e Pflanzen *pl.* monogynia.

monoklinisch ⊡ (‿ˊ‿) *a.* Ⓐb. *cryst.* monoclin*ic*, ...ous.

Monokotyledone ⊡ ♀ (‿‿--ˊ‿) *f* Ⓐ monocotyledon, *pl.* ...es; **monokotyledonisch** *a.* Ⓐb. monocotyledonous.

Monolog (‿‿ˊ) *m* Ⓐ *thea. rhet.* monologue, (Selbstgespräch) soliloquy; Halten von ~en monology; j. der einen ~ spricht monologist, soliloquist; **monologisch** (‿‿ˊ‿) *a.* Ⓐb. in monologue form, soliloquising; **monologisieren** (‿‿-‿ˊ‿) *v/n.* (h.) Ⓐa. to soliloquise.

Monomane ⊡ (‿‿ˊ‿) *m* Ⓐ, ...in *f* Ⓐ *path.* monomaniac; **Monomanie** (‿‿‿ˊ) *f* Ⓐ monomania.

Mon(on)om ⊡ (‿(‿)ˊ) *n* Ⓐ *math.* [monome, monomial.]

Monophysit ⊡ (‿f-ˊ) *m/pl.* Ⓐ *rel.* Monophysite; **monophysitisch** (‿f-ˊ‿) *a.* Ⓐb. Monophysit*ical*, ...e.

Monopol (‿‿ˊ) *n* Ⓐ monopoly, sole trade, (ausschließliches Vorrecht) (exclusive) privilege; ~ auf et. monopoly on s.th.; ein ~ ausbeutende Gesellschaft F monopoly; Inhaber eines ~s sole trader; m~isieren (‿‿-‿ˊ‿) *v/a.* Ⓐa. (et.) to monopolise; (j.) to grant a monopoly to a p.; ~isierer (‿‿-‿ˊ‿) *m* Ⓖa. engrosser; ~isierung (‿‿-‿ˊ‿) *f* Ⓖ monopolisation; ~ist (‿‿-ˊ) *m* Ⓐ monopolist, monopoliser.

Monotheismus ⊡ (‿‿-ˊ‿) *m* Ⓖ (*o. pl.*) *rel.* monotheism; **Monotheist** (‿‿-ˊ) *m* Ⓐ monotheist; **monotheistisch** (‿‿-ˊ‿) *a.* Ⓐb. monotheistic.

monoton (‿‿ˊ) *a.* Ⓐb. = eintönig.

Monroe-Doktrin (ˊrō-‿ˊ) *f* Ⓖ Monroe doctrine (s. M. I).

Monsoon (‿ˊū'n) = Monsun.

Monster-... (ˊ‿...) [fr.] in Zssgn: ~konzert *n* monster concert; ~petition *f* monster petition; ~prozeß *m* gigantic lawsuit.

Monstranz (‿ˊ) *f* Ⓖ *rel.* monstrance, pyx, ciborium, expositorium, ostensory, custodia; Ausstellung der ~ ostension.

Monstre-... (ˊßtˊr...) s. Monster-...

monströs (‿ˊ) [It.] *a.* Ⓐb. (ungeheuer) monstrous, (anstößig) scandalous; *hunt.* irregular. [a. (It.) lusus naturæ.]

Monstrosität (‿-‿ˊ) *f* Ⓖ monstrosity,

Monstrum (ˊ‿) [It.] *n* Ⓐ monster, prodigy; was für ein ~! what a fright or sight!

Monsun (‿ˊ) [arab.] *m* Ⓐ, bisw. a. Ⓖ (auch Zeit des ~s) monsoon.

Montag (ˊ‿ od. ˊ-) [ahd. *mânetag*, Mon u. Tag] *m* Ⓐ Monday; blauer ~ s. blau 5 b; erster ~ nach den Ferien Black Monday; ~ vor Fastnacht Shrove (or blue) Monday; ~ in der Fastenwoche Saint Monday; nächsten ~ next Monday, Monday next; ~über 8 (14) Tage (this) Monday week (fortnight); (des) ~s on Mondays, every Monday; eines ~s on (or of) a Monday, one Monday.

Montage ⊙ (mōnᵗ-tä'-ǫʲ) [fr.] *f* Ⓐ (Aufstellung der Maschinen) mounting, fitting-up.

montägig (ˊ-‿) *a.* Ⓐb. (happening) on a Monday, on Mondays.

montäglich (ˊ-‿) *a.* Ⓐb. taking place every Monday; unsere ~en Zusammenkünfte *pl.* our Monday meetings.

Montags-... (ˊˊ‿... u. ˊˊ-...) in Zssgn: ~ausgabe *f* einer Zeitung Monday edition or

issue of a (news)paper; ~**berichte** *m/pl.* Monday reports; ~**poſt** *f* Monday's post or mail; ~**ſtimmung** *f co.* = Katzen-jammer.

Montan-... ⊖ (ᵕ̈...) in Zſgn: ~**induſtrie** *f* mining industry; ~**produkte** *n/pl.* mining produce *sg.*; ~**ſtatiſtik** *f* mining statistics (*sg. u. pl.*); ~**werte** ● *m/pl.* mining shares; er macht in ~werten he dabbles in mining shares.

Montblanc (mŏn'-blă'n') [fr.] *npr. m. inv.* (*gen. a.* ~s) *geogr.* Mont Blanc.

Mont Cenis (mŏn'-ß'-nĭ') *npr. m. inv. geogr.* Mont Cenis; ~**Tunnel** *m* Mont Cenis tunnel.

Monte (ᵒ⌣) [it.] *m inv.* von ital. Bergen, z.B. ~ Roſa Monte Rosa; ~ Pincio (ſpr.: pĭ'ntſchŏ; Hügel in Rom) Pincian Hill.

Montecchi (⌣ᵒ-) *npr. inv.* ſ. Capuletti.

Montenegriner (⌣⌣-¹⌣) [Montene'gro, Fürſtentum der Balkan-Halbinſel] *m* ㊚a., ~**in** *f* ㊛ **montenegriniſch** (⌣⌣-¹⌣) *a.* ㊱b. *geogr.* Montenegrine.

Monteur ⊖ (mŏn'-tö'r) *m* ㊚ und ㊛ [engine-fitter.]

Montgolfière (mŏn'-⌣(⌣)¹⌣) [fr.] *f* ㊛ air-balloon, montgolfier.

montieren (⌣¹⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. ⊖ to mount; e-n Diamanten ~ (faſſen) to mount (or set) a diamond; *mach.* eine Maſchine ~ (aufſtellen) to fit up (erect, or adjust) an engine. — 2. ⚔ eine Kanone ~ (einlegen) to mount a gun; Soldaten ~ (ausrüſten) to equip soldiers; Kavallerie ~ to mount horse or cavalry, to provide cavalry with horses or mounts. — 3. ⚓ ein Schiff ~ (bemannen) to man (or equip) a ship. — **II M~** *n* ㊛c. u. **Montierung** *f* ㊾ 4. mounting, fitting up, erection; equipment; manning. — 5. ⚔ nur Montierung (Ausrüſtungsgegenſtände) clothing, outfit; uniform, regimentals *pl.*; Montierung u. Armatur accoutrements *pl.*

Montierungs-... ⚔ (ᵕ̈⌣...) in Zſgn: ~**depot** *n*, ~**kammer** *f* stores *pl.* (or depot) of accoutrements or of army-clothing; ~**fonds** *m/pl.*, ~**gelder** *n/pl.* outfitting-fund *sg.*; ~**ſtücke** *n/pl.* (soldier's) uniforms or regimentals, mountings; ~**werkſtatt** *f* fitting-shop.

Montmilch (¹⌣) ſ. Mond-milch.

Montſalvatſch (⌣⌣w¹) [fr.] *n* ㊮ (Burg des Gralkönigs) Mont Salvage.

Montur (⌣¹) [fr.] *f* ㊾ 1. ⚔ soldier's clothing, regimentals *pl.* — 2. (von Bedienten) = Livree; *fig.* (ſüdd.) Erdäpfel *pl.* in der ~ (Schale, Pelle) potatoes with their skins (or jackets) on. — 3. ⊖ Perückenmach.: frame of wig.

Montur-... (⌣ᵕ̈...) ſ. Montierungs-...

Monument (--ᵒ) [lt.] *n* ㊮ monument.

monumental (--⌣¹) [fr.] *a.* ㊱b. monumental; **M~bau** *m* monumental structure (building, or edifice).

Monumenten-... (--ᵒ⌣...) in Zſgn: ~**trümmer** *m/pl.* (Seume) ruins of monuments.

Mooga-ſpinner (ᵕ̈⌣-ᵒ⌣) *m* ㊾a. *ent.* a species of bombyx resembling the emperor moth (*Satu'rnia assame'nsis*).

Moor (¹) [altſächſ. *môr*, ahd. *muor*] *n* ㊮ (*pl.* bisw. *a.* ㊾: Möre) (heidig) moor, (marſchig) marsh(es *pl.*), fen, (ſumpfig) swamp, bog, quagmire, (moraſtig) morass, (moosig) moss; im ~ wachſend growing on a moor, moorish, marshy, swampy, fenny; vgl. Moraſt.

Moor-..., moor-... (ᵕ̈...) in Zſgn: ~**aal** *m ichth.* fen-eel; ~**apfel** ♀ *m* = Bitter-apfel; ~**artig** *a.* swampy, fenny, boggy; ~**bad** *n* (a. *med.*) mud-bath; ~**beere** ♀ *f* = ~heidelbeere; ~**binſe** ♀ *f*: a) deer('s)-hair (*Scirpus caespito'sus*); b) star-grass (*Rhyncho'spora*); ~**birke** ♀ *f* a species of birch (*Be'tula pube'scens*); ~**boden** *m* marshy soil or ground; ~**braunkohle** *f* = ~kohle; ~**brennen** *n agr.* burning of heath (or peat) for manure; ~**damm** *m* dike (or dam) through a marsh or fen; ~**ente** *f orn.* sea-duck (*Fulix, Fuli'gula*); ~**erde** *f* bog-earth, peaty soil; ~**fund** *m* objects *pl.* found in a bog or fen; ~-gegend *f*, ~**grund** *m* = ~land; ~**graben** *m* slake; ~**grundel** *f ichth.* = Schlamm-beißer; ~**hahn** *m orn.* gorcock, garcock, vgl. ~huhn; ~**heide** *f*: a) heath on (or of) moorland; b) ♀: 1. wild rosemary, rosemary-moorwort (*Andro'meda polifo'lia*); 2. cross-leafed heath (*Eri'ca te'tralix*); ~**heidelbeere** ♀ *f* bog-(bil)berry or -whortleberry (*Vacci'nium uligino'sum*); ~**henne** *f orn.* gorhen (vgl. ~hahn); ~**hirſe** ♀ *f* durra, African (Egyptian, or Indian) millet, sugar-millet (*Sorghum vulga're*); ~**huhn** *n orn.* heath- or moor-fowl, moor-game, Scotch ptarmigan (*Lago'pus sco'ticus*); ~**katze** *f zo.* meerkat (*Cyni'ctis penicilla'ta*); ~**kohle** *f min.* moor-coal, trapezoidal coal; ~**kommiſſion** *f* commission superintending the cultivation of moors; ~**könig** ♀ *m* = Lauſe-kraut a; ~-**kultur** *f* cultivation of moors; ~**land** *n*: a) moor(land) (vgl. Moor); b) marshy (or fenny) soil; ~**lauge** *f* marsh-lye; ~**meiſe** *f orn.* = Sumpf-meiſe; ~**rauch** *m* dust-haze; ~**rosmarin** ♀ *m* = Porſt; ~**ſalz** *n* (konzentrierte ~lauge) marsh-salt; ~**ſchneehuhn** *n orn.* = ~huhn; ~**ſchnepfe** *f orn.* = Sumpf-ſchnepfe; ~**ſeide** ♀ *f* = Baumwollen-gras; ~**ſimſe** ♀ *f* ㊎ rhynchospora; ~**ſtein** *m* moor-stone; ~**teich** *m* pond (or pool) in a fen-country; ~**torf** *m* moor-peat; ~**veilchen** ♀ *n* bog-violet (*Vi'ola uligino'sa*); ~**vogel** *m* = Bläß-huhn; ~vögel *pl. hunt.* moor-game *sg.*; ~**waſſer** *n* peat-water; ~**weide** ♀ *f* = Girl-weide; ~**weſen** *n* (everything that concerns) the moors (bogs, fens, or marshes).

moorig (¹⌣) *a.* ㉔b. boggy, fenny, marshy, quaggy, quagmiry, moory, moorish, quaky.

Mooring ⚓ (mū'-rĭn') [zu mndld. *maren, meren* feſtbinden] *f* ㊾ mooring; ~**s-boje** *f* mooring-buoy; ~**s-kette** *f* chain-moorings *pl.*; ~**s-ring** *m* mooring-ring; ~**s-ſchäkel** *m* mooring-shackle or -swivel.

Moos[1] ♀ (¹) [ahd. *mos* Moos, Moor] *n* ㊮ moss; auf Bäumen wachſendes ~ tree-moss; auf Moosen lebend ㊎ muscicole; foſſiles ~ ㊎ muscite; irländiſches ~ carrag(h)een-moss (*Fucus irla'ndicus*); isländiſches ~ Iceland moss (*Cetra'ria isla'ndica*); ſpaniſches ~ Spanish (long, or black) moss, tree-beard, old-man's-beard, longbeard, barba Hispanica (*Tilla'ndsia usneoi'des*); Lehre von den Moosen ㊎ bryology, muscology; *prvb.* ein rollender Stein ſetzt kein ~ an a rolling stone gathers no moss.

Moos[2] P (¹) [rotwelſch *mess, meus*; aus hebr.?] *n inv.* (Geld) cash, F tin, *sl.* mopusses *pl.*; vgl. auch Moneten.

Moos-..., moos-... (ᵕ̈...) in Zſgn: ~**achat** *m min.* moss-agate, mocha-stone; ~**ähnlich, ~artig** *a.* (auch ♀) moss-like, mossy, ㊎ muscoid, musciform; ~**bank** *f* mossy bank, moss-grown seat; ~**bär** *m zo.* = Bär 1; ~**bart** ♀ *m* ㊎ bryopogon; ~**bedeckt, ~bewachſen** *a.* moss-clad or -grown; ~-beere ♀ *f*: a) ſchwarze ~b. = Affen-beere a; b) cranberry, marshwort (*Vacci'nium oxyco'ccus*); c) = Heidel-beere; ~**binſe** ♀ *f* moss-rush, stool-bent (*Juncus squarro'sus*); ~-**bitter** *n chm.* ㊎ lichenin(e); ~**blei** ⊙ *n* Hüttenwerk: lead-moss, moss of lead; ~-**blätterpilz** ♀ *m* a species of agaric (*Aga'ricus hypno'rum*); ~**blume** ♀ *f*: a) = Kuh-blume a; b) ㊎ chrysanthemum; ~**büchſe** ♀ *f* urn, ㊎ theca, pyxis, pyxidium; Deckel der ~b. ㊎ opercle, operculum, tympanum; die ~büchſen betr. ㊎ thecal; ~**büchſenträger** ♀ *m* ㊎ thecaphore; ~**ente** *f orn.* = Moor-ente; ~**farn** ♀ *m* ㊎ selaginella; ~**feder** ♀ *f* round-headed cotton-grass (*Erio'phorum capita'tum*); ~**forſcher** ♀ *m* ㊎ bryologist, muscologist; ~**gallerte** ♀ *f* = isländiſches Moos (ſiehe: Moos[1]); ~**gegend** *f* mossy district; ~**glocke** ♀ *f* twin-flower (*Linnae'a borea'lis*); ~**grau** *a.* = alters-grau; ~**grün** *n paint.* moss-green (mixture of chrome-yellow and Parisian blue); ~**haube** ♀ *f* veil; mit einer ~haube ㊎ velate, calyptrate; ~**haubenförmig** *a.* ㊎ calyptriform; ~-**heidelbeere** ♀ *f* = Moor-heidelbeere; ~-**hummel** *f ent.* carder(-bee), carding-bee (*Bombus musco'rum*); ~**kappe** ♀ *f* = ~haube; ~**kapſel** ♀ *f* = ~büchſe; ~**kelch** ♀ *m* ㊎ perichætium, perichate, perichete; zum ~-kelch gehörig ㊎ perichætial; ~**kenner** *m* = ~forſcher; ~**knebel** ♀ *m* a species of pearlwort (*Sagi'na bryoi'des*); ~**kohle** *f* = Moor-kohle; ~**korallen** *f/pl. zo.* ㊎ bryozoans, polyzoa; (jedes einzelne Tierchen) ㊎ bryozoan; Gruppe von ~korallen ㊎ polyzoary, ...ium; zuſammengeſetzte ~koralle ㊎ (fr.) polypier; ~**kratzer** *m agr.* moss-raker or -scraper; ~**kuh** *f orn.* = Rohr-dommel; ~**kunde** *f* ㊎ muscology, bryology; die ~kunde betreffend ㊎ muscological, bryological; ~**kuppe** F *f* [Moos[2]] = Geld-kaſten; ~**lager** *n* mossy couch; ~**lehre** *f* = ~kunde; ~**ochs** *m orn.* = Rohr-dommel; ~**polypen** *m/pl. zo.* = ~-korallen; ~**reiher** *m orn.* = Rohr-dommel; ~**roſe** ♀ *f* moss-rose, mossy-rose (*Rosa muſco'sa*); ~**ſammlung** *f* collection of mosses; ~**ſchnecke** *f zo.* = ~ſchraube; ~**ſchnepfe** *f orn.* = Sumpf-ſchnepfe; ~**ſchokolade** *f* chocolate with Iceland moss; ~**ſchraube** *f zo.* a species of chrysalis shell (*Pupa muſco'rum*); ~**ſpelle** ♀ *f* mountain-chickweed (*Moehri'ngia muſco'sa*); ~**ſtärke** *f chm.* ㊎ lichenin(e); ~**ſtempel** ♀ *m* ㊎ podetium, surculus; ~**tange** ♀ *m/pl.* ㊎ characeæ; ~-**teppich** *m fig.* carpet of moss; ~**thee** *m* (Freiligrath) infusion of Iceland moss; ~**tier, ~tierchen** *n zo.* moss-animal(cule), -coral, or -polyp, ㊎ coralloid(al), coral-linoid, polyzoön, bryozoön; zu den ~-tierchen gehörig ㊎ polyzoal, ...an, bryozoan, podostomatous; ~**torf** *m* peat, turf; ~-**überzug** *m* moss-covering; ~**umſponnen** *a.* moss-clad; ~**urne** ♀ *f* = ~büchſe; ~**weihe** *f orn.* marsh-harrier (*Circus rufus*); ~-**wölber** *m/pl. orn.* birds which build a vaulted nest with moss; ~**wolle** ● *f* very fine wool; ~**wuchs** *m* mossy growth.

mooſen ↖ (¹⌣) *v/n.* (ſn) ㉑c. = be-mooſig, falſch † **mooſicht** (¹⌣) *a.* ㉔b. 1. mossy; ~e Beſchaffenheit mossiness, muscosity. — 2. ↖ = moorig.

Mooſling ♀ (¹⌣) *m* ㊮ = Dörnling.

Moppe *provc.* (ᵒ⌣) [vgl. Mops] *f* ㊾ = Ohr-feige.

Moppel, Möppel, Mopper (ᵒ⌣) *m* ㊿a. [= Mops 1.]

Mops (ᵒ) [vgl. engl. *mop* u. Muff[1]] *m* ㊿ 1. pug(-dog), mops (*Canis frica'tor*); ſ. a. langweilen II. — 2. F *fig.* (Dummkopf) stupid fellow, blockhead, dunce, (Murrkopf) grumbler. — 3. F **Möpſe** *pl.* = Geld; bſd. Gold-möpſe F tin, mopusses, yellow-birds *pl.* — 4. F = Roll-mops.

Mops-... (ᵒ...) in Zſgn: ~**fledermaus** *f zo.* barbastel(le) (*Pleco'tus barbaste'llus*); ~**geſicht** *n* pug-face, ugly (or F puggy) face; ~**hund** *m* = Mops 1; ~**naſe** *f*: a) pug-nose; b) *fig.* (flache Naſe) flat nose.

Möpschen (ᵒ⌣) *n* ㊿b. (Koſewort) pug(gy).

mopſen P (ᵒ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* 1. (mauſen) to crib, to pilfer. — **II** ſich ~ *v/refl.* 2. (ſich prügeln) to come to blows. — 3. (ſich ärgern) to get angry, to be (or get) vexed, to fret. — 4. (ſich langweilen) to feel very dull.

mopſig (ᵒ⌣) *a.* ㉔b. 1. like a pug-dog, pug- or flat-nosed; *fig.* ugly. — 2. *fig.* (langweilig) dull, tedious.

moqu... ſ. mock...

Mora[1] (-˘) [lt.] *f inv.* jur. in ~ sein to be backward in paying.

Mora[2] (-˘) [it.] *f inv.* = Morra-spiel.

Moral (-˘) [lt.] *f* ⓖ 1. (Sittlichkeit) (good) morals *pl.*, morality; Lehre (od. Wissenschaft) von der ~ moral philosophy or science, ethics (*sg.* u. *pl.*); strenge ~ rigid morals; das ist gegen alle Pflicht und ~ that is contrary to all morality; Leben nach Grundsätzen der ~ moral life, morality; j-m ~ predigen to read a p. a lecture, to moralise a p.; die ~ betr. moral. — 2. ~ einer Fabel moral, application of a fable, epimyth; und die ~ von der Geschicht' and the moral of the whole thing is ..., the upshot of the matter is ...

Moral-... (-˘-...) in Zssgn: **~feind** *m* antimoralist; **~gesetz** *n* moral law; **~pauke** F *f* = ~predigt; **~philosophie** *f* moral philosophy, ethics (*sg.* und *pl.*); **~prediger** *m* moralist, *contp.* moralitarian, sermoniser, F sermoneer; **~predigt** *f* moral lecture; j-m eine ~p. halten to sermonise a p., F to talk to a p. like a Dutch uncle; **~prinzip** *n* moral principle; **~theologie** *f* moral theology; **~wissenschaft** *f* = ~philosophie.

moralisch (-˘˘) [lt.] *a.* ⓢb. 1. (sittlich, sittlich gut) moral; ~e Auslegung moralisation; *fig.* eine ~e Backpfeife (od. Ohrfeige) erhalten figuratively speaking, to get one's ears boxed; ~e Betrachtungen anstellen to moralise; ~e Gewißheit moral certainty; ~er Katzenjammer (auch M~er *m*) touch of qualmish feeling, prickings (or qualms) *pl.* of conscience, self-reproach; ein ~es Leben führen to lead a virtuous life; ~er (nicht gläubiger) Mensch moralist; F eine ~e Pauke (od. Standrede) halten to moralise (vgl. Moral-predigt); ehm. jur. ~e Person = juristische Person; ~er Roman novel with a (moral) purpose; ~ schlecht wicked; ~er Schwachsinn moral insanity; ~er Sinn moral feeling or meaning; ~e Tendenz moral purpose; ~ unmöglich morally impossible; ~es Unterscheidungsvermögen moral discernment. — 2. ↖ (ethisch, der Sittenlehre angehörig) ethical.

moralisieren (-˘˘˘) *v/n.* (h.) Ⓐa. to moralise, to philosophise; ~d F preachy.

Moralist (-˘˘) *m* ⓢ moralist, moral philosopher, (seltner) ethician.

Moralität (-˘˘˘) *f* ⓖ 1. (Sittlichkeit) morality, morals *pl.* — 2. (geistliches Schauspiel) morality.

Moräne[1] (-˘˘) [zu it. *mora* Steinhaufen, vgl. Mur[1]] *f* ⓢ *geol.* (Steingerölle e-s Gletschers)

Moräne[2] (-˘˘) s. Maräne. [moraine.]

Moränen-... (-˘˘-...) in Zssgn: **~landschaft** *f* morainic scenery; **~see** *m* morainic lake.

Morast (-˘) [mndd., mndld. *moras*, aus a/fr. *mareis*, angelehnt an Moor] *m* ⓢ und Ⓐ (Sumpfland) morass, swamp, (bewachsenes Sumpfloch) bog, (Sumpfland mit üppigem Wuchs) fen, (Sumpfgegend) marsh, marshy place or district, (tiefsetige, schwarze Erde) (rich) swampy soil, (Kot) mud, (schlammiger Kot) mire, (Dreck) dirt, vgl. Moor; sich aus dem ~ heraus-ziehen oder -arbeiten, aus dem ~ herauskommen to get out of the mud, to drag o.s. out of the mire; im ~ stecken bleiben to stick in the mud; die Straße ist der reine ~ the street is a quagmire or P all of a sweat; ♀ u. *zo.* im ~ wachsend (lebend) ⊡ uliginous.

Morast-... (-˘-...) in Zssgn: **~birke** ♀ *f* = Zwerg-birke; **~erz** *n min.* swamp-, bog-, moor-, or morass-ore, marsh-iron ore; **~fisch** *m ichth.* = Schleie; **~geschmack** *m* muddy taste; **~heidelbeere** ♀ *f* = Moor-heidelbeere; **~labkraut** ♀ *n* a species of bedstraw (*Ga'lium uligino'sum*); **~lerche** *f orn.* = Sumpf-lerche; **~loch** *n* puddle, slough.

morastig (-˘˘) *a.* ⓢb. (tetig) muddy, miry, slabby, slabbery, (sumpfig) boggy, swampy, sloughy, (von Ländern) moorish, moory, marshy; ~e Beschaffenheit muddiness, slabbiness.

Moratorium ⚜ (-˘˘˘) [lt.] *n* ⓢ letter of respite (grace, or protection); ~ von seiten des Gläubigers letter of license.

moräzeln F (-˘˘) *v/a.* Ⓐd. (Scherr) = morden.

Morbiditäts-, ⁺⁺ Morbilitäts-statistik (˘-˘˘-˘˘) [lt.-grch.] *f* ⓖ statistics (*sg.* u. *pl.*) of morbidity.

Mör-braten F (˘˘-˘) [niederd. *mör* = mürbe] *m* ⓖb. = Lenden-braten.

Morchel ♀ (-˘) [ahd. *morhila*, zu Möhre] *f* ⓢ morel, moril (*Morche'lla escule'nta*); **m~-förmig** *a.* ⊡ morilliform; **~sauce** *f* morel-sauce.

Mord (-˘) [ahd. *mord n*] *m* ⓢ 1. (vorsätzliche Tötung) murder, (Totschlag) homicide, manslaughter; schändlicher ~ foul murder; vorbedachter ~ premeditated murder; e-n ~ begehen to commit a murder; *fig.* einen ~ an j-s Glück begehen to destroy a p.'s happiness; ~ e-s Blutsfreundes (Verwandten, Vaters) parricide; P es ist der reine ~ it is a terrible business, a. it's all stuff and nonsense; da gibt es ~ und Totschlag they are killing one another, it's fearful bloodshed; er ist wegen ~es verurteilt he stands condemned for murder. — 2. geh. Spr.: (Blutbad, Metzelei) massacre, slaughter. — 3. *int.*: a) ~! (Ruf bei e-m Verbrecherfall) murder!; b) ~ (u. Tod)! (als Fluch) 'sdeath!, hell and damnation!, zounds!; ~ u. Brand schreien to cry fire and murder; Zeter und ~ (auch Mordio) schreien to raise an outcry, to cry murder. — 4. ↖ (Spur des Mordes, bsd. Blut) sie wuschen den blutigen ~ von den Gliedern (*V.*) they washed off the gore. — 5. F (nordd.) es friert auf ~ (fürchterlich, ungemein) it freezes enough to split the stones (siehe auch mörderlich). — 6. ~ und Totschlag name of a sort of Kyritz beer.

Mord-..., mord-... (ˢ...) in Zssgn, oft: murderous, ... of murder, bsd. P und F zur Bezeichnung des Ungeheuren und zur Steigerung: terrible, awful, fearful; loud, deafening, usw.: **~acht** *f* outlawry for murder, proscription of a murderer; **~anfall** *m* murderous assault or attack; **~anschlag** *m* attempt on a p.'s life; **~anstifter** *m* author (or abettor) of a murder; **~axt** *f*, **~beil** *n* murderer's axe; battle-axe; **~begier(de)** *f* = ~gier; **~begierig** *a.* = ~gierig; **~blick** *m* murderous look; **~blickend** *a.* darting murderous looks; **~brand** *m* incendiarism with murder and robbery, arson; **~brenner** *m* incendiary; **~brennerei** *f* incendiarism, murder and arson; **~brenner-hauptmann** *m* (*SCH.*) captain of incendiaries; **~brennerisch** *a.* incendiary; **~bube** *m* murderer; **~element** *int.* = Mord 3 b; **~fliege** *f ent.* ⊡ tachina (-fly) (*Ta'china*); zu den ~fliegen gehörig ⊡ tachinarian; **~gang** *m*: a) murderer's walk to overtake his victim; b) ⚔ *fort.* gallery with loop-holes; **~(s-)gaudium** F *n* loud rejoicing; high old time, capital joke; **~gedanke** *m* thought of murder; **~geschichte** *f*: a) tale of (a) murder; b) (ungeheuerliche Geschichte) wild story; penny dreadful; ~geschichten erzählen to tell dreadful tales; laut schreiender Verkäufer von ~geschichten (running) patterer; **~(s-)geschrei** *n*: a) cry (or yell) of murder; b) F infernal outcry; ein ~g. erheben to raise a loud outcry; **~gesell** *m* accomplice in a murder; murderer; **~gewehr** *n* murderous (or deadly) weapon; **~gewohnt** *a.* accustomed to murder; **~gier** *f* sanguinary (or murderous) disposition, homicidal passion, bloodthirstiness (vgl. ~sucht); **~gierig** *a* bent on murder, bloody-minded, bloodthirsty; **~instrument** *n* murderous weapon or steel; **~käfer** *m ent.* = Puppen-räuber; **~kanaille** *f* (*SCH.*) = ~(s-)kerl; **~keller** ⚔ *m fort.* casemate; **~(s-)kerl** F *m* devil of a fellow; *g.s.* stout (or brave) fellow, tip-topper, trump, brick; das ist ein wahrer ~k. he is a (regular) trump or brick; **~(s-)kind** F *n* devil of a child, devilish child; **~knecht** *m* = Mörder 1; **~(s-)lärm** F *m* deafening noise, fearful uproar, F hullabaloo; **~lust** *f* = ~gier; **~lustig** *a.* = ~gierig; **~(s-)lustig** F *a.* as merry as a cricket, as pleased as Punch; **~(s-)mäßig** *a.* awful, enormous, excessive, violent, tremendous; es wurde ~m. (viel) getrunken there was an awful drinking-bout; **~(s-)mensch** *m* = ~(s-)kerl; **~nacht** *f* night of (a) murder; **~netz** *n* snare laid by assassins; **~(s-)patriot** *m contp.* tiptop patriot; **~pilz** ♀ *m* = ~schwamm; **~rache** *f*: a) revenge of a murderer; b) revenge for murder; **~rauser** ↖ *m* (Kleist) hired assassin; **~raupen** *f/pl. ent.* caterpillars which attack and devour others; **~sapperment** *int.* = Mord 3 b; **~schauend** *a.* (Kleist) threatening murder; **~schlacht** *f* murderous (or bloody) battle; **~schlag** *m*: a) (tödlicher Schlag) mortal blow; b) ↖ = Tot-schlag; **~schwamm** ♀ *m* deadly agaric (*Lecta'rius turpis*); **~schwert** *n* murderous sword or steel; **~sinn** *m*: a) murderous disposition; b) Phrenologie: organ of destructiveness; **~(s-)skandal, ~spektakel** F *m* = ~(s-)lärm; **~spinne** *f zo.* a species of spider (*Tha'natus oblo'ngus*); **~stahl** *m poet.* = ~schwert; **~streich** *m* murderous blow; **~sucht** *f* bloodthirstiness, bloodfrenzy, *med.* ⊡ (andro)phonomania; **~süchtig** *a.* = ~gierig; **~tausendsapperment** *int.* = Mord 3 b; **~that** *f* murderous deed, (act of) murder; an die ~- (und Schand-) thaten einer Partei erinnern *Am.* to wave the bloody shirt; **~versuch** *m* jur. attempt at murder, attempted assassination; es wurde zweimal ein ~v. auf ihn gemacht his life was twice attempted; **~waffe** *f* murderous (or slaughter-)weapon; **~wanze** *f ent.* ⊡ harpactor; **~(s-)weg** *m* (schlechter Weg) shocking road, break-neck road; **~(s-)weib** F *n* devilish clever woman; **~wut** *f* murdering (or sanguinary) frenzy.

mordanzieren ⊙ (˘˘˘) *v/a.* Ⓐa. (beizen) Färberei: to mordant.

morden (-˘) I *v/n.* (h.) Ⓐb. to commit (a) murder; *v/a.* to murder, (erschlagen) to kill, to slay, (niedermetzeln) to massacre, to butcher; heimlich für den anatomischen Bedarf ~ F to burke; *fig.* die Freiheit ~ to give (or deal) the death-blow to liberty; ~d = mörderisch. — II M~ *n* ⓒc. = Mord 1, Gemetzel.

Mordent ♪ (˘˘) [it.] *m* ⓢ mordent; langer ~ double (or long) mordent; ~en und Doppelschläge *pl.* beats and turns.

Mörder (-˘) *m* ⓖa. 1. murderer, homicide, (Meuchelmörder) assassin, cut-throat, (Schlächter) slaughterer; **~in** *f* ⓖ murderess; er ist der ~ seines eignen Glücks he has destroyed his own happiness; gedungener ~ bravo, hired assassin, spadassin. — 2. *orn.* = Kardinal 3 b. — 3. *zo.* siehe Schwert-fisch b.

Mörder-... (ˢ˘-...) in Zssgn: **~bande** *f* gang of murderers or assassins; **~grube** *f* den of thieves, cut-throat place; *fig.* aus j-m Herzen keine ~g. machen to be frank and open, *poet.* to wear one's heart upon one's sleeve; **~hand** *f* murderer's (or assassin's) hand, death-dealing hand; **~höhle** *f* = ~grube; **~vater** *m* (*SCH.* Kabale V, 7) murderous father. — Vgl. auch Mord-...

Mörderei (˘˘-) *f* ⓖ assassination.

mörderhaft (-˘˘) *a.* ⓢb. murderous, assassin-like.

mörderisch (ˈ⌣⌣) *a.* ㉓b. 1. murderous, homicidal, (blutgierig) bloodthirsty, sanguinary, (tödlich) deadly, lethal, fatal. — 2. ↖ = mörderlich 1.

mörderlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉓b. 1. (schrecklich, furchtbar) horrible, terrible, frightful, awful, tremendous, (grausam) cruel. — 2. F (bz. den hohen Grad; s. Mord 3u. Mords-...) enormous, excessive, fearful; ~ schlagen to beat black and blue; ~ schreien to cry to split one's ears. — 3. ↖ = mörderisch 1.

mordio (ˈ⌣)-) *int.* murder! (s. a. Mord 3).

Mords-... (ˈ...) in Zssgn s. Mord-...

Möre (ˈ⌣) *f* ㊀ = Moira.

Morea (-ˈ⌣) [it.] *npr.n.* ㊎ *geogr.* (südl. Teil Griechenlands) the Morea.

Morelle ♀ (-ˈ⌣) [fr., it. vom lt. *maurus*] *f* ㊍ 1. = Aprikose. — 2. (Amarelle, saftige Frühkirsche) morello, rough cherry; **~n-baum** *m* = Aprikosen-, Kirsch-baum; **~n-kraut** *n* = schwarzer Nacht-schatten (s. bs c).

morendo ♪ (-ˈ-) [it.] *adv.* dying away.

Mores (ˈ⌣) [lt.] *pl. inv.* manners *pl.*, good behaviour *sg.*; F ich werde ihn (schon) ~ lehren I will teach him manners, I'll make him behave himself or turn over a new leaf.

moresk (-ˈ) *a.* ㉓b. Mauresque, Morisque.

Moreske (-ˈ⌣) *f* ㊍ 1. Moorish dance. — 2. *paint.* arabesque.

Moresko (-ˈ-) s. Morisko.

Morsling (ˈ⌣) *m* ㊈ *ichth.* carp without any roe.

Morgana (⌣ˈ⌣) *npr.f.* s. Fata.

morganatisch (⌣-ˈ⌣) [spät-lt., zu Morgengabe] *a.* ㉓b. morganatic; ~e Ehe morganatic (or left-handed) marriage; sich ~ verheiraten (mit) to marry morganatically.

morgen[1] (ˈ⌣) [ahd. *morgane, dat. sg.* von Morgen[2]] **I** *adv.* to-morrow; ~ abend (by) to-morrow evening or night; ~ früh (by) to-morrow morning; ~ mittag to-morrow at noon or at twelve o'clock; ~ am Tage to-morrow (in the course of the day); ~ über 8 (14) Tage to-morrow week (fortnight); lieber heute als ~ better to-day than to-morrow, as soon as possible; gleich ~ even to-morrow; ~ ist auch (noch) ein Tag we may (safely) put it off till to-morrow; *prvb.* to-morrow is a new day; bis ~ ist noch lange Zeit there's plenty of time till to-morrow; *iro.* ja ~! = ja, Kuchen! (s. Kuchen 1); *prvb.* ~, ~, nur nicht heute, sprechen alle faulen Leute, etwa to-morrow rather than to-day, is what lazy people say; never do to-day what you can put off till to-morrow! — **II M~** (↖ *m*, zB. *G.*) *n* ⑩b. the next (coming, or following) day; sorget nicht für das M~ don't trouble about the next day; *prvb.* für das M~ wird Gott sorgen, etwa God will provide for the future; vgl. God never sendeth mouths but he sendeth meat.

Morgen[2] (ˈ⌣) [ahd. *morgan*] ⑩b. **I** *m* 1. morning(-tide), *poet.* morn; der anbrechende ~ day-break, dawn (break, or peep) of day; früher ~ early morning, daylight; heute m~ this morning; bis in den hellen ~ (hinein) schlafen to sleep far into the day; *poet.* ~ des Lebens dawn of life; nächsten (oder kommenden) ~ next morning, the following morning; neulich m~ the other morning; eines (schönen) ~s, an e-m (schönen) ~ (einmal) one (fine) morning, of a morning; um 2 Uhr m~s at two o'clock in the morning; es war schon ~ it was daylight already; am ~, m~s, des ~s in the morning, before noon, *abbr.* a. m., A. M. = ante meridiem; früh am ~, früh m~s early in the morning; sowohl m~s als abends both morning and evening; der ~ graut the morning dawns; *bibl.* sorget nicht für den andern ~! take no thought for the morrow!; *prvb.* wer des ~s lacht, wird am Abend weinen laugh at leisure, ye may greet ere night. — 2. guten ~! (Grußformel) good morning!; (ablehnend) P I'll see you damned first!; ich wünsche Ihnen (einen) guten ~ I wish you (a) good morning, good morning (P the top of the morning) to you!; j-m guten ~ wünschen to give (bid, or pass) a p. the time of (the) day; s. Fischer 3. — 3. *paint.* morning (or matutinal) landscape. — 4. (Osten) East, Orient; von ~ (bis) gegen Abend from east to west; der Wind kommt aus ~ the wind is (in the) east. — 5. [das Land, das mit einem Gespann in einem ~ zu pflügen ist] (Feldmaß, meist = 25,5 Ar) acre (of land), statute acre. — **II** *n* s. morgen[1] II.

Morgen-..., morgen-... (⌣ˈ...) in Zssgn: **~andacht** *f rel.* morning- or matin-devotion or -prayer(s *pl.*); **~anzug** *m* morning-dress, undress; (der Frauen) morning- (or loose) gown, negligee, negligée, deshabille, demi-toilette (vgl. auch ~rock); **~aufenthalt** *m*: Damenzimmer zum ~a. morning-room; **~aufwartung** *f* bei Hofe levee; **~ausgabe** *f* einer Zeitung morning-edition; **~bad** *n* morning-bath or F -tub; sein ~b. nehmen to have (or take) one's (morning-)tub, F to tub; **~beleuchtung** *f paint.* morning- (or matutinal) lights *pl.*; **~besuch** *m* morning-call; **~blatt** *n*: a) morning-paper; b) ♀ costmary, ale-cost (*Tanace'tum balsami'ta*); **~brot** ↖ *n* breakfast; **~bummel** F *m* morning-stroll or -potter; **~dämmer** *m*, **~dämm(e)rung** *f* daybreak, dayspring, dawn(ing), dawn-light, morning-twilight, gray of the morning; **~duft** *m* morning-scent; **~empfang** *m* = ~aufwartung; **~freund** *m* early riser; **~frisch** *a.* as fresh as a daisy; **~frische** *f* morning-freshness; **~gabe** *f*: a) ehm. (Geschenk des Mannes an die Frau nach der Hochzeit) morning-gift; b) = Mitgift; *prvb.* gute ~g. trägt alle Schulden zu Grabe, etwa a good dowry will pay all one's debts; c) = Hochzeits-geschenk; **~gabskind** F *n* = uneheliches Kind (s. Kind 2a); **~gang** *m*: a) morning-walk; b) ⚒ (nach Morgen streichender Gang) eastern lode; **~gebet** *n* morning-prayers *pl.*; *Cath. eccl.* matins *pl.*; **~gegend** *f*: a) = Orient; b) (östliche Gegend) eastern district or country; **~gesang** *m* der Lerche *etc.* morning-song; *Cath. eccl.* matins *pl.*; **~gift** ↖ *f* (*G.*) = ~gabe b; **~glanz** *m* = ~rot; **~glocke** *f* morning-bell; **~göttin** *f* Aurora; **~grau(en)** *n* = ~dämmerung; beim ~grauen at break of day; *prvb.* Abendrot und ~grau bringt schönes Wetter in die Au s. Abend-rot; **~gruß** *m* morning-salute; **~hafer** ♀ *m* = Bart-wischhafer; **~häubchen** *n*, **~haube** *f* morning-cap, (breakfast-)cap, mob(-cap); **~hell(e** *f*) *n* s. Abend-rot *prvb.*; **~himmel** *m*: a) morning-sky; b) (östlicher Himmel) Eastern sky; **~hirse** ♀ *f* = Dhurra; **~imbiß** *m* breakfast, lunch(eon); **~jacke** *f* dressing-jacket; **~kaffee** *m* morning-coffee; **~kleid** *n* = ~anzug; **~land** *n geogr.* Orient, East, Levant; die drei Weisen aus dem ~lande the three Magi, the Wise Men of the East; **~länder(in)** *s.* Oriental, Levantine; **~ländisch** *a.* Oriental, eastern; ~ländische Erzählung eastern tale; ~ländisches Kaisertum Eastern (or Greek) Empire; ♀ ~ländischer Knöterich prince's-feather (*Poly'gonum orienta'le*); ♀ ~ländische Platane chinar (*Pla'tanus orienta'lis*); **~landschaft** *f paint.* = Morgen[2] 3; **~licht** *n* morning-light; **~lied** *n* morning-song or -hymn; *Cath. eccl.* matins *pl.*; **~luft** *f* morning-air or -breeze; mich dünkt, ich wittre ~l. (*B.*) I smell the morning-air; **~mahl** *n* = ~imbiß; **~musik** *f* early music or concert (vgl. a. ~ständchen); **~nimmer-sein** *n* (*SCH.*, Semele): Sohn des ~nimmerseins ephemeral mortal; **~pfeifchen** *n*, **~pfeife** *f*: sein(e) ~pf. rauchen to smoke one's morning-pipe; **~post** *f*: a) early mail; b) (Name einer Morgenzeitung) Morning Post; **~punkt** *m ast.* true East; **~rock** *m* der Frauen morning-gown, (dressing-)wrapper (vgl. a. ~anzug); **~röschen, ~röslein** *n* ♀: a) = Licht-nelke; b) = Pech-nelke; **~rot** *n*, **~röte** *f* red morning-sky, dawn, morning-twilight, flash of morning; *poet.* aurora; *fig.* prime; beim Anbruch der ~röte at day-break; Lenore fuhr ums ~rot empor aus schweren Träumen (*B.*) From heavy dreams fair Helen rose, and eyed the dawning red (*SC.*); *fig.* die ~röte der Freiheit the dawn of liberty; wie ~rot glänzend auroral; **~rot-artig** *a.* aurorean; **~rot-natter** *f zo.* a species of colubrid (*Co'luber auro'ra*); **~ruhe** *f* = ~schlaf; **~schein** *m* day-break, peep of day; **~schicht** ⊙ und ⚒ *f* (von 6–12 Uhr vormittags) morning-shift or -work; **~schimmer** *m* = ~schein; **~schlaf** *m* morning-sleep; **~schlummer** *m* morning-slumber; **~schön** *a.* (*G.*) fair as the day; **~schuhe** *m/pl.* slippers; **~segen** *m rel.* = ~gebet; **~seite** *f* eastern side; auf der ~seite liegen to have an eastern aspect; **~sonne** *f* morning-sun; **~spaziergang** *m* morning-walk; regelmäßiger ~sp. morning-constitutional; **~sprache** *f* der Handwerker, Gilden *etc.* morning-speech; **~ständchen** *n* morning-music, ♫ aubade; j-m ein ~st. bringen to entertain a p. with a morning-music; **~stern** *m*: a) *ast.* (Venus) Venus, morning-star, day-star, Lucifer; b) ehm. ⚔ (Art mittelalterliche Keule) morning-star, godendac, (battle-)mace, club with iron points; c) ♀ = Gambir-strauch; d) *zo.* a species of chank-shell (*Turbine'lla cera'mica*); **~stillstand** *m ast.* eastern station; **~strahl** *m* morning-ray; **~stunde** *f* morning-hour; in den ersten ~stunden F in the small hours of the morning; zu früher ~stunde early in the morning; *prvb.* ~stunde hat Gold im Munde early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy, and wise; the early bird catches the worm; **~tau** *m* morning-dew; **~täulich** ↖ *a.* (*G.*) wet with morning-dew; **~trank** *m agr.* dew-cup, dew-drink; **~traum** *m* morning-dream; **~trommel** ⚔ *f* drum beaten at break of day, reveille; **~trunk** *m* morning-draught, early draught; **~uhr** *f* eastern sun-dial; **~unterhaltung** *f* (musikalische musical) matinée; **~visite** *f* morning-call; **~wache** ⚓ u. ⚔ *f* (von 4–8 Uhr morgens) morning-watch; **~wärts** *adv.* eastward(s); **~wecker** *m* alarum(-clock); **~weite** *f ast.* eastern (or ☉ ortive) amplitude, distance of the rising point of a star from due East; **~wesen** ↖ *n* (Fossil): kanadisches ~w. ☉ eozoön (*Eozo'on canade'nse*); **~wind** *m*: a) morning-wind or -breeze; b) = Ostwind; **~zeit** *f* morning-time, morning-hours *pl.*; **~zeitung** *f* morning-paper.

morgend (ˈ⌣) *a.* ㉓b. of to-morrow; meine ~e Abreise my departure which is fixed for to-morrow; die ~e Post to-morrow's mail; der ~e Tag to-morrow; bis über den ~en Tag warten to wait over to-morrow; et. auf den ~en Tag verschieben to put s.th. off till to-morrow; *bibl.* der ~e Tag wird für das Seine sorgen the morrow shall take thought for the things of itself.

morgendlich, ↖ morgenhaft, morgenlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉓b. in (or of) the morning, matinal, matutinal.

morgens (ˈ⌣) [*gen.* von Morgen[2]] *adv.* in the (or F of a) morning, quite early; every morning (s. a. Morgen[2] 1).

morgig (ˌ⌣) *a.* Sb. **1.** = morgend. — **2.** (in Zssgn mit *card. numb.*) ein drei-~er Acker a field of three acres.

Morgue (mörg) [fr.] *f* S morgue; weitS. dead-house, mortuary.

Morijah (-ˌ-) *npr.m.* B (Berg in Jeru-[salem) Moriah.]

Morille ♀ (-ˌ⌣) *f* S = Morchel.

Morin ⌀ (-ˌ) [lt.] *n* S *chm.* (Farbstoff aus Gelbholz) morin, moric acid; m~sauer *a.* moroxylic; m~saures Salz moroxylate.

Morinde ♀ (⌣ˌ⌣) *f* S Indian mulberry (*Mori'nda citrifo'lia*).

Morinell-regenpfeifer (-⌣ˌ-⌣-⌣) *m* G a. [*orn.* = Mornell.]

Moringa ♀ (-ˌ-) S, **Moringie** ♀ (-ˌ(⌣)⌣) S *f* = Behen-nußbaum.

Morisko (-ˌ-) [span.] *m* S (*pl.* a. ...len) (Abkömmling der Mauren in Spanien) Morisco.

Morithat (ˌ⌣-) *f* G *co.* = Mord-that.

Moritz (ˌ⌣) [lt. *Mauri'tius*] *npr.m.* S (*gen.sg.* ~ens) (Bn.) Maurice; **~palme** ♀ *f* ita-palm (*Mauri'tia flexuo'sa*).

Mormone (⌣ˌ⌣) *m* R, **Mormonin** *f* S **1.** (Mitglied e-r von Joseph Smith 1830 gegründeten, jetzt aufgehobenen amerikan. Sekte) Mormon(*ist*), ...ite; ~n *pl.* (nach eigener Bezeichnung) Latter-day Saints; Weib eines ~n spiritual wife; **~n-apostel** *m* apostle of the Mormons; **~n-staat** *m* Mormon State (seit 1846 = Utah). — **2.** *fig.* = Polygamist.

Mormonentum (⌣ˌ⌣-) *n* R *c. pl.* Mormonism, Mormondom.

mormonisch (⌣ˌ⌣) *a.* Sb. **1.** Mormon. — **2.** *fig.* = polygamisch.

Mornell (⌣⌣) *m* S, **~e** (⌣ˌ⌣) *f* S [span. *morine'llo*] *orn.* **1.** dotterel, morinel (*Eudro'mias morine'llus*). — **2.** = Kiebitz 1.

moros, morös (-ˌ) [lt.] *a.* Sb. morose.

Morpheus (ˌf-) [grch.] *npr.m. inv. myth.* Morpheus; ~ betr. Morphean; *fig.* in ~' Armen liegen to lie in the arms (or lap) of Morpheus, to sleep.

Morphin ⌀ (⌣fˌ) *n* S = Morphium.

Morphinist (⌣fˌ⌣) *m* S, **~in** *f* S = Morphium-esser(in).

Morphium ⌀ (ˌf(⌣)⌣) [grch.] *n* S *chm. u. pharm.* (Alkaloid des Opiums) morphine, morphia; essigsaures ~ acetate of morphine; **~esser(in)** *s.* morphia-eater; **~gehalt** *m*: den ~-gehalt messend morphiometric; **~krankheit** *f* = ~-vergiftung; **~mißbrauch** *m* morphia-eating; **~spritze** *f* hypodermal syringe; **~sucht** *f* morphi(n)omania, morphia- or opium-habit; **~süchtige(r)** *s.* morphi(n)omaniac; **~vergiftung** *f* morphinism.

Morpholog(e) ⌀ (⌣fˌ⌣) *m* S (R)

Morphologie ⌀ (⌣fˌ⌣-) *f* S morphology; beschreibende ~ morphography; ~ der Gewebe histomorphology; stereometrische ~ promorphology.

morphologisch ⌀ (⌣fˌ⌣) *a.* Sb. morphologic(al); ~er Schriftsteller morphographer; Biologie: ~e Wertigkeit valence.

Morra-spiel (ˌ⌣-ˌ) [it.-disch] *n* S mora (s. M. 1).

Mors ↖ (ˌ) [lt.] *npr. inv.* Hans ~ [Death.]

morsch (ˌ) [älter *mors*, zu Mörser] *a.* Sb. **1.** (verfault) rotten, decaying, decayed, decomposed, (hinfällig) frail, fragile, F rickety, (brüchig, zerbrechlich) brittle, friable, (wackelig) ramshackle, (alt und zerbrechlich) F cranky, (schadhaft) damaged, (verfallen) dilapidated, ⚓ fuzzy, *el.* carroty; ~es Brett worm-eaten plank; ~er Zahn carious tooth; ~ werden to decay, to rot. — **2.** ↖ = molsch. — **3.** *adv.* ↖ (plötzlich, ganz und gar) short off, at once; quite, right, entirely; ~ zerbrechen to snap in two.

morschen ↖ (ˌ⌣) Gc. **I** *v/n.* (h. u. s) (morsch werden) to decay, to rot. — **II** *v/a.* (zertrümmern) to shatter.

Morschheit (ˌ-) *f* G rottenness, brittleness, friableness.

Morse-... (ˌßˌ⌣...) [Morse (1791–1872), Verbesserer der elektrischen Telegraphie] in Zssgn, *tel.*: **~alphabet** *n* Morse alphabet or code; **~apparat** *m* Morse apparatus (telegraph, or writer); **~schall-apparat** *m* Morse sounder; **~schreiber** *m* Morse receiver; **~signal** *n* dot and dash; **~taster** *m* Morse key or sender; **~telegraph** *m* = ~apparat; **~tintenschreib-apparat** *m* Morse ink-writer.

Morselle (⌣ˌ⌣) [lt.] *f* S *pharm.* lozenge.

Mörser (ˌ⌣) [ahd. *morsâri*; vgl. morsch u. mhd. *zermürsen* zermalmen] *m* G a. **1.** ⊙ mortar; kleiner ~ für Lötrohrarbeiten blow-pipe mortar; ~ zum (Pulvern und) Mischen *pharm.* mixture-mortar, apothecaries' mortar, mortar for grinding and mixing powders; ~ mit Pistill mortar with pestle; im ~ zerstoßen to pestle. — **2.** ⚔ mortar (-piece), shell-gun; kleiner ~ co(e)horn; Richtblock für ~ ↖ chevet; ⚓ ~ zum Abfeuern von Raketen mit Rettungsleinen = Mörser-apparat.

Mörser-..., mörser-... (ˌ⌣...) in Zssgn, meist ⚔ *artill.*: **~apparat** ⚓ *m* (Rettungsrakete) life-mortar, mortar- or rocket-apparatus for life-saving; **~batterie** *f* mortar-battery; **~block** *m* = ~lafette; **~förmig** *a.* mortar-shaped; **~kasematte** *f frt.* casemated battery; **~keule** *f* pestle, brayer, pounder, *pharm.* pilum; **~lafette** *f* mortar-bed or -carriage; **~pistill** *n* = ~keule; **~schemel, ~stuhl** *m* = ~lafette; **~schiff** *n* mortar-vessel or -boat; **~transportwagen** *m* panel.

mörsern ↖ (ˌ⌣) *v/a.* d. to pound (or crush) in (or as in) a mortar.

morsisch (ˌ⌣) *a.* Sb. of Morse; *tel.* ~er Schlüssel oder Taster Morse key, transmitting-key.

Mortalität (⌣-⌣ˌ) [lt.] *f* G mortality; **~s-statistik** *f* statistics (*sg.* und *pl.*) of mortality; **~s-tabelle** *f* tables *pl.* of mortality, (für Versicherungen) table of expectancy, expectance-table.

Mörtel ⊙ (ˌ⌣) [mlt. *morta'rium* Mörser] *m* Ga. Bauwesen: mortar, (Cement, Kitt) cement, (Gipsmörtel, Bewurf, Putz) plaster, (dünner Kalk- od. Gips-~) grout, (Lehm-~) clay-mortar, (Stein-~) concrete, beton, (Stuck) stucco, (~ zum Anstreichen der Fassaden) lithic paint; abgestandener ~ dead plaster; fester, fetter oder steifer ~ fat mortar, mortar with much lime in it; hydraulischer oder Wasser-~ hydraulic mortar, water-cement; mit Kieseln untermischter ~ pebble-dashing; magrer, schwacher, schlechter oder geringer ~ poor mortar, mortar with little lime in it; schnell bindender ~ quickly hardening mortar; in ~ gelegt flush; mit ~ befestigen to mortar; mit ~ bewerfen to rough-cast, to plaster, to parget; Bewerfen mit ~ trullisation; mit ~ vergießen to grout; ohne ~ aufgeführte Mauer dry-stone wall; ohne ~ verlegen to lay; ~ rühren to pat (or tow) mortar; ~ anmachen od. bereiten to temper (prepare, puddle, or beat up) mortar; zu dick gewordenen ~ verdünnen to thin mortar.

Mörtel-... ⊙ (ˌ⌣...) in Zssgn, Bauwesen: **~anmachmaschine** *f* mortar-tempering machine; **~aufguß** *m* auf einem Gewölbe mortar-bed; **~bereiter** *m* cementer; **~bett** *n* = ~lager; **~biene** *f* = Mauer-biene; **~brett** *n* mortar-board, P monkey; **~fabrikation** *f* mortar-making; **~fäßchen** *n* mortar-cask; **~fuge** *f* abreuvoir; **~grube** *f* mortar-pit; Arbeiter von der ~grube F mortar-buffer; **~haue** *f* plasterer's beater; **~kasten** *m* = ~trog; **~kelle** *f* trowel; **~kran** *m* builder's crane; **~kübel** *m* = ~trog; **~lager** *n* Pflasterei: bed of mortar (in which paving-stones are set); **~maschine, ~mühle** *f* mortar-engine, mortar- or plaster-mill, pug-engine or -mill, crusher; **~mischmaschine** *f* temperer; **~mulde, ~pfanne** *f* = ~trog; **~putz** *m* = ~verputz; **~rührer** *m* bricklayer's man; **~sand** *m* (grober) coarse sand gravel; **~schaufel** *f* mortar-shovel; **~schicht** *f* bed (or layer) of mortar; **~schläger** *m* = ~rührer; **~spalte** *f* = ~fuge; **~teig** *m* paste, loaf of mortar, impastation; **~träger** *m* bricklayer's man or labourer, (feiner) hodman; **~trog** *m*, **~trage** *f* mason's bucket, hod, tray; **~überguß** *m* = ~aufguß; **~verfertiger** *m* mortar-maker; **~verputz** *m* (steinnachahmend) daubery, daubing; **~wäsche** *f* thin mortar, grout; **~wurf** *m* = ~lager.

mörteln ⊙ (ˌ⌣) *v/a.* d. Bauwesen: to (bind with) mortar.

Mortifikation (⌣⌣-ßˌ(⌣)) [lt.] *f* G **1.** = Kasteiung. — **2.** = Amortisation; **~s-schein** *m* bill of amortisation.

mortifizieren (⌣⌣-ˌ⌣) **I** *v/a.* Da. **1.** = kasteien. — **2.** = amortisieren. — **II M~** *n* Sc. u. **Mortifizierung** *f* G = Mortifikation.

Morvan (ˌ⌣) *npr.m.* S: *path.* ~s Krankheit Morvan's disease (s. M. 1), ⌀ pareso-analgesia.

Mosaik (-⌣ˌ, ˌ+ -ˌ⌣) [fr.] *n* S (*sg. a. inv.*) u. *f* G mosaic (work), inlaid (or tessellated) work, tessellation, marquetry, marqueterie; römisches (nachgemachtes) ~ mosaic picture; in ~ gearbeitet mosaic, musive; Händler mit ~ mosaicist.

Mosaik-..., m~... (-⌣ˌ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* = Mosaik; Stein zu ~arbeiten tessera; **~arbeiter** *m* mosaicist, inlayer; **~artig** *a.* resembling tessellated work; **~asphalt-fußboden** *m* asphalt tiling; **~bekleidung** *f* facing (or lining) in mosaic work; **~blümchen** ♀ *n* dotted saxifrage (*Saxi'fraga punctu'ta*); **~brosche** *f* brooch in mosaic work; **~fußboden** *m* mosaic (or tessellated) floor or pavement; viereckiges Feld des ~fußbodens abaciscus; zweifarbiger ~ *f.* opus Alexandrinum; (aus würfelförmigen buntfarbigen Steinen) opus tessellatum; **~gemälde** *n* mosaic painting; **~kunst** *f* mosaic art, inlaying; **~malerei** *f* mosaic painting; **~pflaster** *n* mosaic (or tessellated) pavement, fancy-pavement; **~platte** *f arch.* (viereckige) abacus; **~säule** *f* mosaic column; **~spiel** *n* Chinese puzzle; **~stift** *m* small stick for mosaic work; **~tisch** *m* buhl-table; **~ziegel** *m* tessellated (or mosaic) tile.

mosaisch[1] (-ˌ⌣) [Moses] *a.* Sb. Mosaic, [of Moses.]

mosaisch[2] ↖ (-ˌ⌣) *a.* Sb. = musivisch.

Mosaismus (--ˌ⌣) *m* G (*c. pl.*) *rel.* Mosaism.

Mösch ♀ (ˌ) [mndd. *moseke*] *m inv.* = [Wald-meister.]

Moschee (⌣ˌ) [lt. aus arab. *medschid* Bethaus] *f* S und G (mohammed. Gotteshaus) mosque, mosk.

Moschus (ˌ⌣) [lt. v. pers. u. skt. *muschka* Hode] *m* S musk; ~ erzeugend moschiferous; mit ~ parfümieren to (scent or perfume with) musk; nach ~ riechend oder schmeckend musky, moschate, moschatous.

Moschus-..., moschus-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~baum** ♀ *m*: westindischer ~b. incense-tree or -wood (*Mosch'oxylum Swa'rtzii*); **~beutel** *m* des Moschustiers musk-bag; **~biber** *m zo.* = Rüssel-maus; **~birne** ♀ *f* musk-pear; **~blume** ♀ *f*: a) = weiße Bisam-blume; b) = ~gaukler-blume; **~bock** *m* = ~käfer; **~drüse** *f* musk-gland, scent-gland, -bag, or -organ; **~ente** *f orn.* musk-duck, Muscovy duck (*Cairi'na mosch'ata*); **~erdbeere** ♀ *f* hautboy (*Fraga'ria ela'tior*); **~flockenblume** ♀ *f* purple (or white) sultan (*Centaure'a mosch'ata*); **~gaukler-blume** ♀ *f* musk-plant (*Mi'mulus mosch'atus*); **~geruch** *m* musky odour or smell; **~holz** *n* muskwood; **~hyazinthe** ♀ *f* musk-hyacinth (*Musca'ri mosch'atum*); **~käfer** *m ent.*: a) musk-beetle (*Aro'mia mosch'ata*); b) = Puppen-räuber; **~kraut** ♀ *n* = Amber-kraut; **~kürbis** ♀ *m*

musky gourd (*Cucu'rbita moscha'ta*); ~ malve ♀ *f* musk-mallow (*Malva moscha'ta*); ~ochs *m zo.* musk-ox (*O'vibos moscha'tus*); ~polyp *m* ☋ eledone (*Eledo'ne moscha'ta*); ~ratte *f zo.* = Bisam-ratte; ~reiherschnabel ♀ *m* musk-plant (*Ero'dium moscha'tum*); ~rose ♀ *f* musk-rose (*Rosa moscha'ta*); ~schafgarbe ♀ *f* musk-milfoil (*Achille'a moscha'ta*); ~schierling ♀ *m* = Erd-schierling; ~schwein *n zo.* = Peka'ri; ~spitzmaus *f zo.* = Rüssel-maus; ~storchschnabel ♀ *m* = ~reiherschnabel; ~tier *n zo.*: a) musk-deer, ☋ moschus (*Moschus moschi'ferus*); ~tiere *pl.* (Gattung) ☋ moschidæ; b) chevrotain, ...in, musk-deer (*Tra'gulus java'nicus*); c) chinesisches ~tier water-deer (*Hydro'potes ine'rmis*); ~tier-artig *a.* moschine; ~trüffel ♀ *f* musk-truffle (*Tuber moscha'tum*); ~vogel *m ent.* = Gold-after; ~wurzel ♀ *f* musk-root, sumbul (*Fe'rula sumbul*).

Mose ↖ (ˈ–) *npr.m.* ㊎ = Moses.

Möse P (ˈ◡) *f* ㊍ = Mese.

Mosel (ˈ◡) *npr.*: a) *f* ㊍ (Nbfl. des Rheins) Moselle; b) *m* ㊐a. = ~wein; ~blümchen ● *n* (Weinsorte) species of exquisite Moselle; ~departement *n* (bis 1871) department of the Moselle; ~wein ● *m* Moselle (wine).

Moselaner (-◡ˈ◡) *m* ㊐a., ~in *f* ㊍ inhabitant of the banks of the Moselle.

Moseler ↖ (ˈ◡◡) *m* ㊐a. = Mosel-wein.

Möser (ˈ◡) *npr.m.* ㊎ (ehm. Besitzer eines Grundstücks in der Köpnicker Straße in Berlin, das als Schuldgefängnis diente) *id.*; ~'s Ruh (ehm. berlin., ähnlich in London) *sl.* Burdon's Hotel.

Moses (ˈ◡) *npr.m. inv.* bibl. Moses; vor ~ Pre-mosaic; vgl. a. Buch 2; F ~ (od. Mosen) und die Propheten haben (vgl. Moos[3] und Lukas 16, 29) F to have tin or mopusses.

Moses-... (ˈ◡-...) in Zssgn: ~thränen ♀ *f/pl.* = Hiobs-thränen.

Mösien (ˈ(◡)◡) *npr.n.* ㊐b. Alt. (nördl. Teil Thraciens) Mœsia.

mosieren ↖ (-ˈ◡) *v/a.* ㉑a. = musieren.

mösisch (ˈ◡) *a.* ㉔b. Mœsian; ~pannonisch (ˈ◡◡ˈ◡) *a.* ㉔b. Mœso-pannonian.

Mosje, Mosjö F (◡ˈ) [*corr.* aus fr. *monsieur*] *m* ㊎ = Musjö.

Moskau (ˈ–) *npr.n.* ㊍ (russ. Stadt und Gouvernement) Moscow.

Moskauer (ˈ–◡) *m* ㊐a., ~in *f* ㊍ = Moskowit.

moskauisch (ˈ–◡) *a.* ㉔b. Muscovite.

Moskito (◡ˈ–) [span.] *m* ㊎ *ent.* (Stechmücke) mosquito, musquito, *Am.* P skeeter (*Culex pi'piens*); ~bai *f geogr.* Mosquito Bay; ~inseln *f/pl. geogr.* Mosquito Isles; ~küste *f geogr.* Mosquito Territory; ~netz *n* mosquito-net or -curtain; ~netzstoff *m* mosquito-netting; ~stich *m* mosquito-bite.

Moskowade ● (◡◡ˈ◡) *f* ㊌ = Muskovade.

Moskowien (◡ˈ(◡)◡) *npr.n.* ㊐b. (bisw. für „Rußland" gbr.) Muscovy.

Moskowit (◡–ˈ) *m* ㊊, **Moskowiter** (◡–ˈ◡) *m* ㊐a., ~in *f* ㊍: a) (Bewohner von Moskau) Muscovite; b) ehm. = Russe.

moskowitisch (◡–ˈ◡) *a.* ㉔b. Muscovitic, Muscovite.

moskowitisieren (◡–◡ˈ◡) *v/a.* ㉑a. (mst. Iterativ m.) to Russianise.

Moskwa (ˈ◡, russ. ◡ˈ) *npr.*: a) *f inv.* (Fluß in Rußland) Moskva; b) *n* = Moskau.

Moslem (ˈ◡) [ar.] *m* ㊎ (*pl. a.* ~i'nen), ↖ **Moslim** (ˈ◡) *m* ㊎, **Moslemitin** (◡◡ˈ◡), **Moslimin** (◡ˈ◡) *f* ㊍ Moslem (*pl.* Moslems), Mussulman (*pl.* Mussulmans), *f* Mussulmanee.

moslimisch ↖ (◡ˈ◡) *a.* ㉔b. = muselmanisch.

Möso-gote (ˈ–.ˈ◡) *m* ㊎ Mœsogoth; **möso-gotisch** *a.* ㉔b. Mœsogothic.

Mosquito-... (◡ˈkiˣ–...) in Zssgn s. Moskito.

Most (ˈ) [ahd. *most*, aus lt. *mustum*] *m* ㊎ 1. (Trauben-~) must, grape-juice, new wine, (aus trockenen Trauben) dulce; ungekelterter ~ stum, ↖ stoom; Schwefelung des ~es (um die Gärung zu unterbrechen) mutage; *prvb.* s. Barthel; *bibl.* s. fassen 4. – 2. *procr.* (Obstwein) fruit-wine, home-made (or domestic) wine; aus Birnen: perry; aus Äpfeln: cider.

Most-... (ˈ...) in Zssgn: ~apfel ♀ *m* cider- (or wild) apple (*Pirus malus auste'ra*); ~beere ♀ *f* = Heidel-beere; ~behälter ⊖ *m* must-vat; ~birne ♀ *f* perry-pear; ~kelter ⊖ *f* = ~presse; ~messer ⊖ *m* must-gauge, ☋ gl(e)ucometer; ~met *m* hydromel of must; ~palme ♀ *f* tooroo, ☋ œnocarpus (*Oenoca'rpus ba'tava*); ~presse ⊖ *f* wine- or cider-press; ~schädel P *m* (wien.) fuddled head; ~sirup *m* arrope; ~wage *f* = ~messer.

mosteln (ˈ◡) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) to (have a) taste of must. — **II** *v/a.* = mosten.

mosten (ˈ◡) *v/a.* ㉑b. Trauben ~ to press grapes; Obst ~ to make cider.

Moster ⊖ (ˈ◡) *m* ㊐a. 1. one who works the wine-press or presses grapes. — 2. = Most-presse.

Mosterei ⊖ (◡◡ˈ) *f* ㊏ pressing of grapes.

Mostert (ˈ◡) s. Mostrich.

mostig (ˈ◡) *a.* ㉔b. resembling must; ~ schmecken = mosteln I.

Mostler ⊙ (ˈ◡) *m* ㊐a. = Moster 1.

Mostrich (ˈ◡) [mhd. *musthart*, *mostert*, aus dem Roman.] *m* ㊍ mustard; ~büchse *f* mustard-pot; ~händler *m* dealer in mustard, mustarder; ~näpfchen, ~töpfchen *n* mustard-pot. — Vgl. auch Senf-...

Motette ♪ (-ˈ◡) [it.-fr.] *f* ㊌ motet; Sänger oder Verfasser von ~n motettist.

Motilität ☋ (-◡◡ˈ) [lt.] *f* ㊏ (Beweglichkeit, bsd. der Muskeln) motility.

Motion (-tßˈ(◡)) [lt.] *f* ㊏ 1. (Bewegung) motion, (Leibesbewegung) (bodily) exercise; ~ (e-e kleine ~) machen to take exercise (a walk). — 2. (Antrag in e-r beratenden Versammlung) motion. — 3. *gr.* inflection of a substantive to denote the gender.

Motiv (-ˈ) [lt.] *n* ㊍ 1. (Beweggrund) motive. — 2. (Thema, Gegenstand in der Kunst und ♪) motive, theme, subject. — 3. (Verein der Bauakademiker in Berlin) the Motive.

motivieren (-◡wˈ◡) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. et. ~ to motive (or motivate) s.th., to state the motive of s.th., to allege reasons for s.th. — **II** **M~** *n* ㊉c. u. **Motivierung** *f* ㊏ motivation, stating the motive of s.th.; eines Gesetzes: preamble (of a law).

Motmot ☋ (◡ˈ) [mexikan.] *m* ㊍ *orn.* momot, motmot (*Mo'motus brasilie'nsis*).

Motograph ☋ (-◡ˈf) *m* ㊋ *elect.* motograph.

Motophon ☋ (-◡fˈ) *n* ㊍ motophone.

Motor ⊖ (ˈ◡) [lt.] *m* ㊏ *mach.* motor, (prime) mover, impulsive force; durch Dämpfe getriebener ~ vapour-engine; hydraulischer ~ water-motor, hydromotor; ~wagen *m* motor-car, autocar; ~en-haus *n* Wasserwerk: power-house.

motorisch (-ˈ◡) [lt.] *a.* ㉔b. motorial, kinetic; *anat.* ~er Nerv motor (nerve).

Motte (ˈ◡) *f* ㊍ 1. *ent.*: a) moth (*Ti'nea*), s. a. Kleider-motte; es sind ~n darin it has (got) moths; von ~n gefressen moth-eaten; vgl. Schatz 1; voller ~n mothy; b) (Schabe) cockroach (*Blatta*). — 2. F *fig.*: a) (wunderlicher Einfall) whim, crotchet, fancy; b) milde Fluchformel: daß du die ~n kriegst! F I'll give it you!, you'll get it hot and strong!

Motten-..., motten-... (ˈ◡...) in Zssgn: ~blume ♀ *f* ☋ helichrysum; ~falle *f* an Bienenstöcken moth-trap; ~familie *f ent.* ☋ tineidæ *pl.*; ~fraß *m* damage done by moths; ~fräßig *a.* moth-eaten; ~königskerze ♀ *f* = ~kraut a; ~kopf F *m*: a) F harum-scarum, madcap; b) stubborn person; ~kraut ♀ *n*: a) moth-mulle(i)n (*Verba'scum blatta'ria*); b) = Bienen-heide b; ~larve *f ent.* moth-worm; ~loch *n* = ~fraß; voll(er) ~löcher sein to be mothy, to have moths; ~mücke *f ent.* moth-gnat, ☋ psychoda (*Psycho'da phalaenoi'des*); ~pulver *n* insect-powder, insecticide; ~raupe *f ent.* = ~larve; ~safran ♀ *m* = Herbst-zeitlose; ~schaden *m* = ~fraß; ~schildlaus *f ent.* moth-blight (*Aleuro'des*); ~spierstaude ♀ *f* = Blut-krautwurz; ~spiritus, ~tod *m* insecticide; ~welt *f* (*G.*) vile world; ~wollkraut ♀ *n* = ~kraut a.

mottenhaft (ˈ◡◡) *a.* ㉔b. mothy.

Motto (ˈ–) [it.] *n* ㊍ (*pl.a.* Motti) 1. (Wahlspruch) motto, (am Anfange e-s Buches) epigraph, (bsd. auf Ringen) posy; *her.* impresa, ...e, impress; mit ~ versehen mottoed. — 2. (Leitspruch) motto, apophthegm, aphorism, (als Richtschnur) maxim.

Motze ⊖ (ˈ◡) *f* ㊋ Glasmacherei: block.

motzig ⚒ (ˈ◡) [Motz = Mutz] *a.* ㉔b. short; ~e Gänge *pl.* short lodes.

mouillieren (mü(l)-jˈ◡) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. *gr.* eine Silbe ~ to pronounce with a liquid sound. — **II** **M~** *n* ㊉c. mouillation, liquid pronunciation. [= filieren.]

moulinieren ⊖ (mūˈ◡) [fr.] *v/a.* ㉑a.

Mousseron ♀ (mú-ßrɔ̃'nᵉ) [fr.] *m* ㊍ = Dörnling.

mousieren (müˈ◡) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. = moussieren.

Mövchen (ˈ◡) *n* ㊐b., ~taube *f* ㊌ *orn.* turbit (*Colu'mba li'via tu'rbida*).

Möwe (ˈ◡), Bayern: **Möve** (ˈ◡) [altsächs. *méu*, mndd. *mêve*] *f* ㊌ *orn.* (sea-) gull, (sea-)mew, mew-gull, sea-mall or -mell, larid (*Larus*); dreizehige ~ kittiwake, tarrock (*Rissa trida'ctyla*); schwarzköpfige ~ = Lach-möwe; Brutplatz von ~n gullery, gulleries *pl.*

Möwen-..., möwen-... (ˈ◡...) in Zssgn, *orn.*: ~artig *a.* ☋ larine, laridine, laroid; ~sturmvogel *m* (stormy) petrel, ☋ procellarian (*Procella'ria*); ~taube *f* = Möwchen; ~taucher *m* = Kreuz-ente.

Moxa ☋ (◡ˈ) [grch.] *f* ㊍ *med.* (Brennkegel) moxa; Setzen von ~s moxibustion; ~pflanze ♀ *f* moxa (*Artemi'sia chine'nsis*).

Moya (ˈ◡) *f* ㊍ (Schlammlava) moya.

Mozaraber (-ˈ◡◡) *m* ㊐a., ~in *f* ㊍ Mozarab (s. M. I), Muzarab.

mozarabisch (-◡ˈ◡) *a.* ㉔b. Mozarabic, Musarabic, Mussarabian.

Mozart-... (ˈ◡...) [Mozart, dtscher Komponist, † 1791] in Zssgn: ~ausgabe *f* edition of Mozart's works; ~stimmung ♪ *f* diapason of Mozart; ~zopf *m* pigtail after the fashion of Mozart.

Mp. *abbr.* = Mappe.

Mskr. *abbr.* = Manuskript.

Much ♀ (ˈ) [vgl. Muff[2]] *m* ㊍ mucor.

muchelig, müchelig (ˈ◡◡) *a.* ㉔b. smelling mouldy (musty, or fusty) (vgl. dumpf 7).

mucheln, müchelig (ˈ◡) *v/n.* (h.) ㉑d. to smell mouldy or musty; *v/imp.* es mucheln there is a musty smell.

Mucin ☋ (-tßˈ) [lt.] *n* ㊍ *chm.* (im roten Kleber enthaltener Stoff) mucin(e).

Muck (ˈ) [lautmalend] **I** *m* ㊍ 1. feeble (or faint) sound; keinen ~ thun not to breathe, not to utter a sound; nicht ~ sagen to be mum, not to say a word; er darf nicht ~ sagen he is afraid to call his soul his own, he cannot say bo to a goose. — 2. F (Mut) pluck. — **II** *npr.m.* ㊎ (Name eines Kobolds) Muck; als Fluch: heiliger ~!, etwa good gracious!

Mucke[1] (ˈ◡) [zu Muck, mucken, od. = Mücke] *f* ㊌ 1. sullen (or sulky) mood, sullenness, sulkiness, sulks *pl.*, (Laune) whim, freak, caprice, fancy, conceit; *man.*: ~n *pl.* eines Pferdes vicious tricks, jadery *sg.*; das Pferd hat ~n the horse is vicious; j-m die ~n vertreiben to cut a p.'s comb; F die Sache hat (ihre) ~n (hindernde Übelstände) there is a hitch in the matter, F the matter is hang-

ing fire. — 2. ~n (Grimassen) machen od. ziehen s. Grimasse 1a. — 3. *prov.* u. *co.* = Mücke; *prv.* s. Geduld. [schwein.]

Mucke[2] *prov.* (ˌ⌣) *f* ☒ = Mutter-s

Mücke (ˌ⌣) [ahd. *mucca* Mücke, Fliege] *f* ☒ 1. *ent.*: a) gnat (*Culex pi'piens*); Familie der ~n ♁ culicidæ *pl.*; vgl. auch Gnitze; b) tanzende ~ ♁ empis; c) langbeinige ~ crane-fly, daddy-long-legs (*Ti'pula*); d) südd. = Fliege; e) *fig.* nach zwei ~n zugleich schlagen to kill two birds with one stone; (*bibl.*) s. Kamel 1, Elefant 1; ~n fangen (müßig sein) to gape in the air; f) *med.* ~n sehen (optische Täuschung) to see specks dancing in the air; fliegende ~n (Augenkrankheit) ♁ muscæ volitantes, myopsis. — 2. (Schönheitspflästerchen) patch, beauty-spot. — 3. ⊙ ~ e-s Schießgewehrs (vorderes Absehen) dispart-sight, front-sight, foresight, muzzle-sight. — 4. ↖ = Mucke[1] 1. — 5. *hunt.* u. Weinbau: (gabelförmiges Instrument) fork.

mucken (ˌ⌣) [zu Muck] ◎a. **I** *v/n.* (h.) 1. (brummen) to grumble, to growl, (murmeln als Ausdruck der Unzufriedenheit) to utter a murmuring (or mumbling) sound, to mutter, (mürrisch sein) to be sulky (glum, or cross), to sulk, F to be in the sulks, (widersprechen) to contradict; nicht ~ to lie like a dog; er darf (sich) nicht ~ he dare not say (or breathe) a word or open his mouth; he is afraid to call his soul his own; mucke nicht!, nicht gemuckt! keep quiet!, don't argue!, not a word! — 2. (unterdrücken, was man sagen möchte, still sein) to be silent or mum, (sich ducken) to comply with the times, to be cowed, to sing small. — 3. von einem Übel: (sich leise und dumpf äußern) to cause a dull feeling of pain; meine Zähne ~ I feel a nagging pain in my teeth, my teeth hurt me. — 4. F die Sache muckt, es muckt mit der Sache (sie hat Mucken) s. Mucke[1] 1. — 5. (eine geringe Bewegung machen) nicht ~ not to stir, not to budge; ✕ der Schütze muckt beim Schießen ... bobs ...; keiner mucke von der Stelle! no one shall (or let no one) budge an inch! — **II** sich ~ *v/refl.* to stir, to utter a sound; er darf sich nicht ~ s. 1. — **III** *v/a.* j. ~ (ducken) to bring a p. down, to silence a p.

Mücken-..., mücken-... (ˌ⌣...) in Zs.-setzungen: **~artig** *a. ent.* ♁ culiciform; tipulary, tipularian; ~artige Zweiflügler *pl.* ♁ culicidæ; **~bein** *n*: a) gnat's leg; b) F *co.* (Personen) spindle-legs or -shanks *pl.*; c) ♀ = Barthafer; **~dreck** *m*: a) fly-blow, fly-speck; b) *zo.* (Schnecke) = Fliegen-kegel; **~fang** *m*: a) gnat-catching; b) ♀ = Pech-nelke; **~fangen** *n path.* = Flocken-lesen a; **~fänger** *m*: a) *fig.* whimsical fellow (vgl. Grillenfänger b); b) *orn.* gnatcatcher (*Polio'ptila*), vgl. Fliegen-schnäpper; c) ♀ = Fliegen-falle b; **~fett** *n fig.* pigeon's milk, mare's-nest; j. nach ~fett schicken to make an April-fool of a p., to send a p. on a fool's errand; **~flor** *m* = ~netz; **~förmig** *a.* = ~artig; **~fressend** *a.* ♁ culicivorous; **~fresser** *m/pl. orn.* ♁ culicivora; **~garn** *n* = ~netz; (für Pferde) netting against gnats; **~gift** *n* s. Fliegen-gift, vgl. auch ~tod; **~greifen** *n path.* = Flocken-lesen a; **~kraut** ♀ *n*: a) = Dürr-kraut a; b) = Berufkraut c; c) = Bitter-knöterich; **~kundige(r)** *m* ♁ dipterist, dipterologist; **~larve** *f* gnat-worm; **~netz** *n* mosquito-net or -curtain; **~schimmel** *m* flea-bitten gray horse; **~schnäpper** *m orn.* = Fliegen-schnäpper; **~schwamm** ♀ *m* = Fliegen-pilz; **~schwarm** *m* swarm (or host) of gnats; **~schwärmer** *m ent.* currant clearwing (*Se'sia tipuliformis*); **~sehen** *n path.* s. Mücke 1f; **~seiher** *m fig.* gnat-strainer; **~stecher** *m orn.*: a) = Mönch 3a2; b) = Ziegen-melker; **~stich** *m* sting of a gnat, gnat-bite; **~stimmchen** ↖ *n* (*G.*) very small voice; **~tod** *m* (~vertreibendes Mittel) ♁ culicifuge, culexifuge; **~vogel** *m orn.* = Kolibri; **~wanze** *f ent.* tipulary bug (*Cimex tipula'rius*); **~wedel** *m* fly-flap; **~würger** ♀ *m* = Fliegen-falle b.

Mucker (ˌ⌣) [mucken] *m* ◎a., **~in** *f* ☒ 1. (brummiger Mensch) grumbler, sulky person. — 2. (Scheinheiliger, Frömmler) sanctimonious (or canting) person, (canting) bigot, devotee, pietist, saint. — 3. *hunt. prov.* (nur *m*) male hare at bucking-time.

Mucker-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~ton** *m* canting tone; **~wesen** *n* = Frömmelei.

Muckerei (⌣ˌ) *f* ◎ 1. = Frömmelei. — 2. company of pietists or saints.

muckerhaft, muckerig (ˌ⌣⌣) *a.* ☒b. bigoted, canting, pietistic(al), saintish, hypocritical.

muckern (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ◎d. 1. to play the saint, to cant. — 2. = mucken 3.

Muckertum (ˌ⌣-) *n* ☒ *o. pl.* bigotry, canting, hypocrisy.

muckig, muckisch (ˌ⌣) *a.* ☒b. (launisch) capricious, whimsical, (verdrießlich) sullen, sulky, peevish, (brummig) grumbling.

Muckmuck (ˌ⌣) *m* ☒ cap made from the skin of an otary.

Mucks (ˌ) *m* ☒ = Muck; keinen ~! = nicht gemuckt! (s. mucken 1).

muckse F (ˌ) *a.* ☒b. 1. = muckig. — 2. = muck(s)-still.

mucksen (ˌ⌣) [ahd. *muccazz(ʃ)an*] *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ◎c. = mucken 5 u. II.

muck(s)-still F (ˌˌ) *a.* ☒b. quite still, mum, as quiet (or mum) as a mouse.

Mud (ˌ) [alt-sächs. *muddi*, aus lt. *mo'dius*] *n* (*m*) ☒ (altes Hohlmaß) hogshead.

Mudarin ♁ (-⌣ˌ) *n* ☒ *chm.* mudarine.

Mudar-pflanze ♀ (ˈ⌣.ˌ⌣) *f* ☒ madar, mud(d)ar, yercum (*Calo'tropis gigante'a*).

Mudd (ˌ) *n* (*m*) ☒ = Mud.

mudd(e)lig F (ˌ(⌣)⌣) [Mudder] *a.* ☒b. foul, dirty, slovenly. [a slovenly way.]

muddeln F (ˌ⌣) *v/a.* ◎d. to do s.th. in

Mudder (ˌ⌣) [Modder] *m* ◎a. mud, mire, slime; **~bank** *f* oozy bank or sand.

mudd(er)ig (ˌ(⌣)⌣) *a.* ☒b. = moderig.

muddern ⚓ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ◎d. to make foul water.

müde (ˌ⌣) [ahd. *muodi*, zu Mühe] **I** *a.* ☒b. 1. weary, (erschöpft) tired, (infolge übermäßiger Anstrengung) fatigued, exhausted, dragged (out), fagged (out), F knocked up, (matt und unlustig) F tiry, played out; äußerst ~ sein to be overweary; zum Umfallen ~ sein to be tired to death or to drop (down); ~ machen to tire out, to fatigue, to weary; ein Pferd ~ reiten to jade a horse; sich ~ schreien to tire o.s. out with shouting (at the top of one's voice); durch et. ~ werden to grow weary (or F to get tired) by doing s.th.; ich werde ~, a. my spirits grow dull; *prv.* auch mit ~n Beinen kann man noch weit gehen, etwa weary legs may carry one over so far. — 2. (zum Schlafe geneigt) drowsy, (gemelat sich auszustrecken) F stretchy. — 3. mit *gen.* unter Hinneigung zum *acc.* = überdrüssig; ich bin es jetzt ~ (ich habe es satt) I have had enough (or my fill) of it (now); ich bin es ~, immer dasselbe zu hören I am tired of always hearing the same thing; sie waren des Kampfes ~ they had enough of fighting; des Lebens ~ sein to be tired (weary, or sick) of life; ich bin des Wartens ~ I am tired (or wearied) with waiting. — **II** ↖ **M~** *f* ☒ = Müdigkeit.

mudel-sauber *prov.* (ˈ⌣.ˌ⌣) [Mudel = Katze] *a.* ☒b. very pretty. [= ermüden.]

müden ↖ (ˌ⌣) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ◎b.

mudicke *prov.* (ˌ⌣⌣), **mudig** (ˌ⌣) [mndd. *muddich*] *a.* ☒b. = molsch.

Müdigkeit (ˌ⌣-) *f* ◎ weariness, tiredness, (durch Anstrengung) fatigue, exhaustion, (anhaltende Mattigkeit) lassitude, (Schläfrigkeit) drowsiness, (vollständige Erschlaffung) prostration; vor ~ umfallen oder nicht weiter können to drop down from exhaustion, to faint (or F be done up) with fatigue, not to have a foot left to stand upon; j-m die ~ benehmen to revive a p. (after fatigue); die ~ vertreiben to cheat fatigue; F *co.* schützen Sie keine ~ vor! don't plead weariness!; *prv.* ~ läßt Speis' und Trank vergessen a sound sleep is as good as a dinner.

Mudir (ˌ-) [türk.] *m* ☒ mudir, moodir.

Müdling ↖ (ˌ⌣) *m* ☒ poor miserable fellow who is hardly able to drag himself along.

muff[1] (ˌ) [lautmalend] **I** *int.* 1. (Mißmut ausdrückend) miff!; ~ geht's den ganzen Tag he is grumbling all day. — **II** **Muff** *m* ☒ 2. (Murren, Knurren) grumbling. — 3. a) snarling dog, snarler, growler; b) F *fig.* = Maul-hänger; in Holland: *contp.* deutscher Muff German grumbler.

Muff[2] (ˌ) [muff[1]] *m* ☒ 1. (niedriger Geruch) fusty (musty, or mouldy) smell, fustiness, mustiness, mouldiness. — 2. (auch **~knaster** *m*) old tobacco of Varinas. — 3. (Schimmel, Moder) mould.

Muff[3] (ˌ) [zu Muffel[1]] *m* ☒, auch *f* ◎ 1. (Pelzwerk) muff; ~ mit Tasche bag-muff. — 2. ⊙ *mach.* (Hülse zur Verbindung zweier Röhren) muff, muffet, sleeve, sleave; ~ der Wellenkuppelung coupling-box, socket (-joint or -end), faucet of pipes; Röhre mit ~ socket- or faucet-pipe; Gießerei: loser ~ ferrule; ~ der Schraube screw-coupling.

Muff-... (ˌ...) in Zssgn: **~blätter** *n/pl.* Kürschnerei: fur-pieces for muffs; **~fügung** ⊙ *f* bayonet-joint; **~käfer** *m ent.* a beetle belonging to the malacodermata (*Bytu'rus*); **~knaster** *m* = Muff[2] 2; **~palme** ♀ *f* = Bussó-palme.

Müffchen (ˌ⌣) [Muff[3]] *n* ◎b. 1. *prov.* fur (or woollen) cuff. — 2. (Gebäck) muffin.

Muffe (ˌ⌣) *f* ☒ = Muff[3].

Muffel[1] (ˌ⌣) [muff[1]] *f* ☒ 1. a) (Vorderteil der Schnauze) muffle, snout, muzzle; b) *arch.* ornament in the shape of a lion's face; c) F mouth, P chops *pl.*, mug, potato-trap. — 2. animal with large hanging lips.

Muffel[2] ⊙ (ˌ⌣) *m* ◎a. = Muff[3] 2.

Muffel[3] ⊙ (ˌ⌣) [mlt. *muffula*; vgl. Muffel[1]] *f* ☒ *chm.*, *metall.* (gewölbtes Behältnis für Glühungen) muffle; ~ eines Zinkofens zinc-(distillation) retort, muffle for the distillation of zinc in the Silesian process of extracting ore.

Muffel-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~blatt** ⊙ *n* Porzellanfabr.: support of the muffle; **~farben** ⊙ *f/pl.* Porzellanfabr., etwa burnt-in colours; **~gesicht** F *n*: a) muzzle; b) pudding-faced person, P ugly mug; **~käfer** *m ent.* pea-beetle or -weevil (*Bruchus*); **~ofen** ⊙ *m chm.* muffle-furnace, blind- or close-furnace; (zum Calcinieren) blind-roaster; **~platte** ⊙ *f metall.* bib; **~schaf** *n* = ~tier; **~sulfat-ofen** ⊙ *m* Sodafabr.: close roaster; **~tier** *n zo.* mouf(f)lon, mufflon (*Ovis mu'simon*); **~vorstoß** ⊙ *m* clay-nozzle, clay-condenser of a Silesian zinc-muffle.

muffelig (ˌ⌣⌣) *a.* ☒b. = mufflig.

muffeln[1] (ˌ⌣) [Muffel[1]] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ◎d. 1. a) (mit wenigen oder ganz fehlenden Zähnen kauen) to mumble; b) (mit vollen Backen kauen) to munch; c) (undeutlich reden) to mumble. — 2. = einmummel(l)n. [muffen[2].]

muffeln[2], **müffeln** (ˌ⌣) *v/n.* ◎d. =

muffen[1] (ˌ⌣) [muff[1]] *v/n.* (h.) ◎a. to grumble, (maulen) to sulk, to be sulky.

muffen[2], **müffen** (ˌ⌣) [Muff[2]] *v/n.* (h.) ◎a. = mucheln; es müfft in der Stube it's very close (or muffy) in the room.

Zeichen (☛ s. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⊏ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ⁂ unrichtig;

Muffen-... ⊙ (ˌ⏑...) in Zsgn: **~kuppelung, ~verbindung** *f* der Röhren sleeve-coupling, socket-joint; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* socket- or faucet-pipe. [hänger.]

Muffer (ˌ⏑) [muffen[1]] *m* ⑲a. = Maul-j

muff(l)ig (ˌ⏑) *a.* ㉔b. **1.** [muff[1]] (mürrisch) grumbling, gruff, peevish, sulky, sullen, morose, (verdrießlich) vexed, cross; **~es Wesen** sulkiness, peevish humour. — **2.** [Muff[2]] *a.* **müffig** (nach Muff riechend) mouldy, musty, fusty, frowzy, frouzy, frowsy, frousy; **~ riechen** to smell fusty or musty.

Muffion (ˌ⏑) *m* ㉙ *zo.* = Muffel-tier.

Muffmaff F (ˌ⏑) [ablautend] *m* ㉓ = Muff[1] 3.

muffzen (ˌ⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. = muffen[2].

Mufti (ˌ-) [ar.] *m* ㉙ oder *inv.* mufti; F *fig.* par (oder per) Ordre de **~** in compliance with commands from head-quarters.

Muga-seide ❦ (ˌ⏑-ˌ⏑) *f* ㉙ muga.

mug(e)lig ⊙ (ˌ(⏑)⏑) [Mugel *n prov.* Brötchen von runder Form] *a.* ㉔b. **1.** convex; Schmiede: **~e Faust, ~es Fausteisen** hand-anvil with a globular face. — **2.** von Edelsteinen: polished but not cut.

Mügla-Frisch-arbeit ⊙ (ˌ⏑-ˌ-ˌ-) *f* ㉒ *metall.* Mugla (fining-)process.

Mugo-fichte ♀ (ˌ⏑-ˌ⏑) *f* ㉙ = Berg-fichte.

muh (ˌ) *int.* von Rindern: moo!

Müh-..., müh-... (ˌ⏑...) in Zs.-setzungen: **~e-los** *a.* without pains (trouble, or toil), causing no trouble, unlaborious, effortless, sweatless, (leicht) easy; **ein ~e-loses Leben führen** to live on the fat of the land; **~e-losigkeit** *f* exemption from trouble, painlessness, (Leichtigkeit) easiness, facility; **~-selig** *a.*, **~seligkeit** *f* s. die bsd. Art.; **~e-voll** *a.* painful, troublesome, laborious, difficult; **~waltung** *f* trouble, painstaking, exertion, (great) effort(s *pl.*); j-m für j-e **~w.** danken to thank a p. for his efforts.

Muhammed (ˌ⏑⏑) [ar.] etc. s. Mohammed etc.

Mühe (ˌ⏑) [ahd. *muoi*] *f* ㉙ **1.** (Bemühung) pains *pl.*, (unablässige Bemühung) painstaking, (**~ und Beschwerde**) trouble, (Arbeit) labour, (mühevolle Arbeit) toil, drudgery, (Anstrengung) effort, exertion. — **2.** Beispiele: sich (mit et.) **~ geben** to take pains (with s.th.), to apply o.s. (to s.th.), to take care, F to put the steam on; sich besondere **~ geben** to go out of one's way, F to go far afield (for s.th.); sich alle mögliche **~ geben** to use one's best (or utmost) endeavours, to try one's utmost, to exert o.s. to the uttermost, to do all one can, to leave no stone unturned; gieb dir keine unnütze **~**! F don't trouble yourself!, don't spoil your teeth by gnawing a file!; sich die **~ geben** (oder nehmen), zu ... to be at (or to take) the trouble to ...; **~ haben zu** ... to take pains, to be at the pains of ...; ich habe viel **~** davon (od. damit) gehabt I had much trouble with it; ich hatte unsägliche **~** I had a world of trouble; es macht mir **~**, ihm das zu sagen it pains me (or it costs me an effort) to (have to) tell him; mit großer **~** with much trouble or difficulty, hardly; mit leichter **~** without (much) difficulty, easily; mit saurer **~** drudgingly; nur mit **~** vermochte ich zu atmen I could hardly breathe; ohne **~** = mühe-los; ohne die geringste **~** without the least trouble or difficulty, F with half an eye; vergebliche **~** pains thrown away; sich vergebliche **~** machen to pick up straws, F to be an ass for one's pains, to use a sieve for drawing water; es ist verlorene oder vergebliche **~**, es ist nicht der **~** wert it is trouble for nothing, it is not worth the trouble, the game is not worth the candle; die Sache ist wohl der **~** wert, es verlohnt sich der **~** it is worth while, it will more than repay the trouble; er läßt sich keine **~** verdrießen he grudges no pains; F he would skin a cat; *iro.* es war auch der **~** wert it was quite worth while; *prvbs*: zu der **~** auch noch die Kosten haben to dance and pay the piper; **~** fordert Lohn the workman is worthy of his hire; der eine hat die **~**, der andere hat den Lohn the ass that carries wine drinks water; ein kleines Mittel zu rechter Zeit spart viel **~** a stitch in time saves nine; ohne **~** kein Gewinn without pains no gains; no pains no profit. — **3.** altertümlich, schw. (Sorge) care, (Kummer) sorrow, grief, (Gram) affliction. — **4.** *bibl.* ihr Werk ist **~** (Unrecht) their works are works of iniquity.

Mühe-..., mühe-... (ˌ⏑...) s. Müh-...

muhen (ˌ⏑) [muh] *v/n.* (h.) ㉑a. von Rindern: to low, F to mow, (Kindersprache) to moo. [**~** *v/refl.* ㉑a. = bemühen.]

mühen (ˌ⏑) [ahd. *muo(j)en*] *v/a.* u. sich]

Muh-kuh (ˌ-ˌ) *f* ㉙ Kindersprache: moo-cow.

Mühl-..., mühl-... meist ⊙ (ˌ...) in Zsgn: **~anker** *m* anchor of a floating-mill; **~-arbeiter** ⚒ *m* buddler; **~aufschwung** *m* Turnerei: ~aufschwung vorwärts (rückwärts) mill-circle forwards (backwards) on to the bar; **~bach** *m* mill-brook or -stream; **~baum** *m* mill-beam; **~bereiter** *m* Papierfabrikation: workman who has the care of the machinery of a paper-mill; **~bille** *f* = ~picke; **~bottich** *m* = ~lauf; **~bursch(e)** *m* = Müller-bursche; **~damm** *m* mill-dam (vgl. a. Mühlen-damm); **~eisen** *n*: a) iron-cross, -spindle, or -tool, mill-crank, (mill-)rynd; Befestigung des ~eisens am Läufer crown; b) Strumpfwirk.: falling-bar; c) *her.* mill-rind, mill-rine, mill-ink; **~eisenkreuz** *n her.* cross moline; **~esel** *m* miller's donkey; **~gang** *m* mill-course or -run, set of millstones; **~gast** *m* miller's customer; **~gehäuse** *n* hoop; **~gerechtigkeit** *f* = ~recht; **~gerinne** *n* mill-race, -leat, -trench, or -trough, race (-course), (trough-)channel, trunk, wheel-race; Behälter zwischen dem ~gerinne und dem Rad forebay; Gitterwerk im ~g. hack; **~gerüst** *n* foundation-work, framing (of a mill); **~glöckchen** *n* = ~klapper; **~graben** *m* = ~gerinne; **~kalkstein** *m min.* millstone-rock; **~klapper** *f* clap(per), clicket, mill-clock; **~knappe** *m* miller's man; **~knecht** *m* (der den Kunden das Mehl bringt) lademan; **~kracke** F *f* mill-jade; **~krapp** *m* brown madder-bark; **~lauf** *m* box, drum; **~metze** *f* = Mahl-metze; **~pfanne** *f* socket-pan of the iron-cross; **~pferd** *n* mill-horse or -jade; **~pfosten** *m* mill-post; **~picke** *f* mill- or millstone-pick; **~rad** *n* mill-wheel, water-wheel (vgl. auch mittel-, ober-, unterschlächtig); *fig.* mir wird von alle dem so dumm, als ging' mir ein **~rad** im Kopf herum (*G.*, Faust) I feel as stupid, from all you've said, as if a mill-wheel whirled in my head (Taylor); F sein Mundwerk geht wie ein **~rad** he is a regular chatterbox, vgl. Mund-werk; **~radschaufel** *f* jaunt of a mill-wheel; **~radwelle** *f* cylinder of a mill-wheel; **~rechen** *m* mill-grate; **~recht** *n* right of having (or keeping) a mill; **~rinne** *f* conduit for water-wheels; **~ruder** *n* mill-rod or -rudder; **~rumpf** *m* mill-hopper; **~säge** *f* Sägemüllerei: mill-saw; Vorrichtung zum Straffhalten einer ~säge saw-hanging; **~schleuse** *f* mill-sluice; **~schwengel** *m* roller; **~seil** *n* mill- (or miller's) rope; **~spindel** *f* = ~eisen; **~ständer** *m* axis of a wind-mill; **~stein** *m*: a) millstone; oberer ~stein upper (or running) millstone, runner; unterer ~stein fixed (lower, under, or nether) millstone, bed-stone, bedder; französischer ~st. French millstone, burstone; Rand (Hauschläge *pl.*) eines ~steins skirt (furrows) of a millstone; *fig.* und wenn es ~steine regnen sollte if it should rain pitchforks or cats and dogs; b) *min.* s. ~kalkstein; **~steinbohrer** *m* millstone-piercer; **~steinbruch** *m* millstone-quarry; **~steinfurchen** *f/pl.* furrows (channels, or grooves) of a millstone; **~steinfabrik** *f* works *pl.* for preparing millstones; **~steinfabrikant** *m* millstone-maker; **~steingehäuse** *n* hoop; **~steingerüst** *n* husk; **~steinquarz** *m min.* silex for millstones; **~steinregulator** *m* lift-tenter; **~steinring** *m* hoop; **~steinschärfer** *m*: a) (Person) (millstone-)dresser; b) (Werkzeug) (millstone-)dresser, bur-dresser; **~steinspeiser** *m* (Vorrichtung am Mühltrichter) millstone-feed, mill-feed(or); **~steintreiber** *m* millstone-driver; **~stuhl** *m* = Band-stuhl; **~tasche** *f* Strumpfwirkerei: regulator; **~teich** *m* mill-pond; **~trichter** *m* = ~rumpf; **~trogschuh** *m* spout of the hopper; **~wagen** *m* mill-cart; **~wasser** *n* = ~gerinne; **~wehr** *f* mill-dam or -weir; **~welle** *f* revolving shaft of a mill-wheel; **~werk** *n* mill(-work), millstone-shaft; F *fig.* der Mund geht ihr wie ein **~werk** s. ~rad; **~zeug-arbeiter** *m* millwright; **~zwang** *m* obligation to have one's corn ground at a certain mill, thirlage. — Vgl. auch Mühlen-...

Mühle (ˌ⏑) [ahd. *muli(n)* aus rom. *molina*] *f* ㉙ **1.** ⊙ mill; **~** mit Göpelbetrieb horse-mill; **~** mit zwei (drei) Mahlgängen mill with two (three) couples (or runs) of millstones; mittel- (ober-, unter-)schlächtige **~** centre-float (overshot, undershot) mill; eine **~** anlassen (stellen oder treiben) to set a mill (a-)going, to raise the hatch; eine **~** stillstehen lassen to shut down a mill. — **2.** *fig.* das ist Wasser auf seine **~** (ist ihm sehr willkommen) that is grist to his mill, that is just the thing for him, F that is nuts to him; seine **~** hat kein Wasser mehr he's at low water; sich wie das Pferd in der **~** im Kreise drehen to argue (or reason) in a vicious circle; die **~** geht, aber ich sehe kein Mehl great boast and small roast, more sauce than meat, vgl. Geschrei 2 (viel Geschrei und wenig Wolle). — **3.** (Brettspiel) (play at) merils; **~** spielen to play merils; e-e **~** haben to have three stones in a row. — **4.** (Spielzeug) whirligig. — **5.** (Turnübung) circle in riding-seat, mill-circle.

Mühlen-..., mühlen-... (ˌ⏑...) in Zsgn: **~arbeiter** *m* mill-worker, millman, mill-hand; **~artig** *a.* like a mill; **~aufseher** *m* overseer in a mill, mill-ward; **~bau** *m*: a) construction of a mill; b) art of building mills, mill-wrighting, mill-work; **~bauer** *m* mill-wright; **~bau-werkstätte** *f* mill-wright's (work)shop; **~berg** *m* hill crowned with windmills; **~bescheider** *m* = Bescheider 2; **~besitzer** *m* mill-owner; **~beutel** ⊙ *m* = Beutel-sieb; **~bremse** ⊙ *f* stop of a windmill; **~damm** *m*: a) mill-dam, bay; b) (in Berlin) Mühlendamm; **~fabrikat** ● *n* milling, ground cereals *pl.*; miller's produce; **~fachbaum** ⊙ *m* axle-tree of a water-mill; **~flügel** ⊙ *m* = Windmühlenflügel; **~haus** ⊙ *n* cage of a wind-mill; **~kranz** ⊙ *m* (oberer) millstone-curb; **~meister** *m* (master) miller, vgl. ~besitzer; **~ordnung** *f* (government) regulations *pl.* for the working of mills; **~rad** *n poet.* für Mühl-rad; in einem kühlen Grunde da geht ein **~rad** (Eichendorff) in sheltered vale secluded the millwheel's sound is heard; **~sandstein** *m geogn.* millstone-grit; **~schau** *f* inspection of mills; **~schreiber** *m* clerk in a mill; controller of the grinding-taxes; **~spiel** *n* = Mühle 3; **~staub** *m* mill-dust; **~steiger** *m* inspector of mill-works; **~steinchen** *n geol.* ⚒ entrochite; **~zins** *m* ehm. mill-tax. — Vgl. auch Mühl-...

Mühler (ˈ⌣) [Müller] *m* ⓖ a. *ent.* miller (*Acrony'cta lepori'na*).

Mühmchen (ˈ⌣), Mühmlein (ˈ–) [Muhme] *n* ⓖ b. 1. a) aunty; b) little (or dear) niece. — 2. ❦: a) = Anger-blümchen; b) = Seerose. — 3. *zo.*: a) = Wiesel; b) = Kröte 1; c) = Hanf-meise.

Muhme (ˈ⌣) [ahd. *muoma* Mutterschwester] *f* Ⓢ 1. a) aunt; b) niece; c) female (or girl) cousin. — 2. bz. weibliche Personen: a) (Kinder-) ~ (dry-)nurse; b) (Vieh-)~ maid-servant tending the cattle, herds-woman; c) ehm. verhüllend für: Hure; d) (gespenstisches Wesen) zB. (Wasser-)~ = Nixe.

Muhr(e) *provc.* (ˈ(⌣) *f* ⓖ (Ⓢ) = Mur[1].

Mühsal (ˈ–) [mhd. *müe(je)sal*] *n* Ⓢ ed. *f* ⓖ (*pl.* Ⓢ) troublesome work, drudgery, toil, trouble, (Beschwerde) hardship, toil, (Schwierigkeit) difficulty, (Strapaze) fatigue, (Zustand voll Mühe und Beschwerde) affliction, (Elend) misery, distress, (Plackerei) vexation, worry, (Sorgen) cares *pl.*

mühsälig ɔc. s. mühselig.

mühsam (ˈ–) *a.* Ⓐb. 1. (beschwerlich) troublesome, painful, (ermüdend) fatiguing, wearisome, (lästig) cumbrous, (schwer) hard, difficult, (eigentlich schwer ersteigbar) arduous, (Arbeit erfordernd) toilsome, laborious, (viel Arbeit erfordernd) sweaty; ~ und doch nutzlos Danaidean; ~e Arbeit uphill work, heavy task, fatigue; ~es Gewerbe hard (difficult, or toilsome) trade or profession; ~ arbeiten to plod; sich ~ ernähren to make a hard shift to live, to struggle for (or pick up) a living; ~ verdient hard-earned. — 2. (sich eifrig mühend) laborious, persevering, assiduous, (sich plackend) drudging; ein ~er Mensch a painstaking man; ↖ er ist sehr ~ (er giebt sich viel Mühe) he takes considerable pains; *paint.* ~ ausgearbeitet elaborate.

Mühsamkeit (ˈ––) *f* ⓖ 1. troublesomeness, toilsomeness, painfulness, wearisomeness, difficulty. — 2. laboriousness, assiduity.

mühselig (ˈˈ⌣) [Mühsal] *a.* Ⓐb. painful, toilsome, hard, laborious, sweaty, (elend) wretched, miserable; ~er Marsch F trudge; *bibl.* die ihr ~ und beladen seid ye that labour and are heavy laden.

Mühseligkeit (ˈˈ⌣–) *f* ⓖ troublesomeness, toilsomeness, painfulness, laboriousness, hardship, (Elend) wretchedness, misery.

mukoserös ☡ (–⌣–ˈ) *a.* Ⓐb. *med.* mucoserous.

Mukosin ☡ (–⌣ˈ) [lt.] *n* Ⓢ *chm.* mucosin(e).

Mul ↖ (ˈ) [lt.] *n* Ⓢ = Maul-tier.

Mulatte (–ˈ⌣) [span. aus lt. *mulus*] *m* Ⓢ mulatto; *Am.* griff(e), yellow boy; *sl.* blue skin, dingy Christian; **Mulattin** *f* ♀ mulatto woman, mulattress; *Am.* griff(e), yellow girl; *sl.* dingy Christian.

Mulatten-..., m~-... (–ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* like a mulatto, like mulattoes; **~familie** *f* family of mulattoes; **~farbig** *a.* mulatto.

mulattenhaft (–ˈ⌣⌣), **mulattisch** (–ˈ⌣) *a.* Ⓐb. = mulatten-artig.

Mulbe (ˈ⌣) *f* Ⓢ *ichth.* rapacious carp (*Cypri'nus rapax*).

Mulde (ˈ⌣) [zu Molde, Molle] *f* Ⓢ 1. (längliche, rundes flaches Gefäß, meist aus Holz) (wooden) tray, (Trog) trough, basin, (geflochtener Korb) wicker-basket, (Zober) (two-handed) tub, (an einer Stange getragen) cowl, (Napf) basin, bowl, porringer, (Backtrog) hutch; e-e ~ voll a bowlful, a trayful; vgl. auch Molle. — 2. *geogr.* und ⚒ depression of the ground, valley, basin, (Höhlung) cavity, hole, pocket. — 3. ⊙: a) *metall.* sow(-metal); eine ~ Blei a pig of lead; b) Spinnerei: (Deckenkasten) roll-box, shell.

mulden (ˈ⌣) *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* Ⓐb. (eine Mulde bilden) to form a trough.

Mulden-..., mulden-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~blei** ⊙ *n metall.* pig-lead, lead in wedges; **~förmig** *a.* basin- or trough-shaped; *geol.* ~förmige Biegung e-r Schichtenreihe ☡ synclinal (fold), syncline; **~gewölbe** ⊙ *n arch.* cross-vault; **~hauer** ⊙ *m* = Molden-hauer; **~linie** ⚒ *f* basonic axis of a sharp-folded seam; **~muschel** *f zo.* = Napf-schnecke; **~see** *m* lake filling a valley; **~vorkarde** ⊙ *f* shell-breaker card.

Mulde-thal (ˈ⌣ˌˈ) [Mulde, linker Fluß] *n* ⊜ valley of the Mulde.

muldig (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. = mulden-förmig; vom Boden: depressed, excavated, hollow.

Mule ⚲ ⊙ (mjūl) [engl.] *f inv.* mule; in Zssgn: **~garn** *n* mule-twist; geschleiftes ~-g. double mule-twist; **~jenny** *f* (hand-)mule, mule-jenny, spinning-jenny or -mule; **~maschine** *f*: selbst-spinnende oder -wirkende ~-m. self-acting mule, self-actor; Spinner(in) an der ~-m. mule-spinner; **~twist** *m* = ~-garn; **~zwirnmaschine** *f* mule-doubler, twining-mule.

Mulje ⚓ (ˈ⌣) *f* Ⓢ pier, mole.

Mull[1] (ˈ) [mndd. *mul(l)*, zu mahlen] *n* (a. *m*) Ⓢ = Müll.

Mull[2] ● (ˈ) [engl.] *m* (*n*) Ⓢ (Stoff) mull (-muslin), India muslin, mul(l)mul(l), very thin and light muslin; **~kleid** *n*, **~robe** *f* muslin robe or dress; **~krapp** ⊙ *m* Färberei: mull-madder.

Mull[3] (ˈ) [mndd. *mul(l)*, *mol(l)*, zu mahlen] *m* (*n*) Ⓢ *zo.* = Maul-wurf.

Mull[4] (ˈ) *m* (*n*) Ⓢ = Meer-barbe.

Müll (ˈ) [= Mull[1]] *n* (a. *m*) Ⓢ (Staub) (mouldering) dust, (Kalkschutt) rubble, (Kehricht) rubbish, refuse, waste, sweepings *pl.*, (Abfälle) garbage.

Müll-... (ˈ...) in Zssgn: **~abfuhr** *f* carting (away) of dust; **~abfuhr-unternehmer** *m* dust-contractor; **~abfuhrwagen** *m* = ~wagen; **~ablagerungsstätte** *f* dust-yard; **~behälter** *m* dust-hole (vgl. ~kasten); **~dieb** *m* running (or flying) dustman; **~diebstahl** *m* (von Leuten, die im Müll nach brauchbaren Gegenständen suchen) *sl.* dust-prigging; **~eimer** *m* dust-bucket; **~fuhrmann** *m* dustman, F dusty; **~faß** *n* dust- or muck-bin; **~grube** *f* dust-hole; **~haufen** *m* dust-heap; **~kasten** *m* dust-bin or -box; **~korb** *m* dust-basket; **~kute** P *f*, **~loch** *n* = ~grube; **~schaufel**, **~schippe** *f* dust-pan; **~schmelze** *f*, **~schmelz-ofen** *m* dust-oven; **~verbrennung** *f* dust-burning; **~wagen** *m* dustman's cart, dust-cart, *Am.* garbage-cart.

Mulle (ˈ⌣) *f* Ⓢ 1. [Mull[1]] *zo.* = Salamander. — 2. F = Kätzchen 1. — 3. P = Mulde.

Müllen ❦ (ˈ⌣) *f* Ⓢ, **Müllen** ❦ (ˈ⌣) *m* Ⓐb. = Abrahams-strauch.

Müller (ˈ⌣) [ahd. *mulināri*, aus mlt. *molina'rius*] *m* ⓖ a. 1. miller; **~in** *f* ♀ miller's wife; *prvbs:* jeder ~ leitet das Wasser auf seine Mühle every miller leads water to his own mill; every one fastens where there is gain; die ~ sind alle Spitzbuben put a miller, a weaver, and a tailor in a bag, and shake them, the first that comes out will be a thief; ~ (od. Schulze) kann jeder heißen, etwa Smith is everybody's name. — 2. *zo.*: a) *ent.* dusty-looking cockchafer; b) *ent.* = ~-käfer a u. b; c) *ichth.* a species of stickleback (*Gastro'steus spina'chia*); d) = Kaul-quappe a; e) *orn.* = Müllerchen.

Müller-..., müller-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~blau** *a. u. n* light blue; **~brot** ❦ *n* = Mehl-beere; **~bursch(e)** *m* miller's man or assistant; **~esel** *m* miller's donkey; **~farbe** *f* = ~blau; **~gaze** *f* silk-gauze; **~geschäft** *n* miller's trade; **~gesell(e)** *m* journeyman miller; F die ~gesellen schlagen sich old mother goose is picking her feathers, it is snowing; **~gewerbe** *n* = ~geschäft; **~grasmücke** *f* = Müllerchen; **~käfer** *m ent.*: a) a beetle resembling the cockchafer (*Polyphy'lla fullo*); b) = Mehl-käfer; **~knappe**, **~knecht** *m* = ~geselle; **~kreuz** *n her.* miller's cross; **~lohn** *m* miller's fee, toll, *sport.* multure; **~mäßig** *a.* miller-like; **~metze** *f* = ~lohn; **~mücke** P *f* = Laus; **~treppe** *f* miller's staircase or ladder; **~wage** *f* instrument for measuring the fall of a mill-race.

Müllerchen (ˈ⌣⌣) *n* ⓖ b. *orn.* lesser white-throat (*Sy'lvia curru'ca*).

Müllerei (⌣⌣ˈ) *f* ♀ miller's trade or craft.

Müllerisch (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. of Muller; **~es** [Glas — Hyalith.]

Müllerschaft (ˈ⌣⌣) *f* ⓖ all the millers.

Mülling (ˈ⌣) *m* Ⓢ *ichth.* = Elritze 1.

Mulm (ˈ) [zu malmen, mahlen] *m* Ⓢ 1. mould, dust. — 2. (faulendes Holz) rotten wood; *min.* (verwitterter Erz) dust-ore, ore-dust, efflorescent ore; **~ zur Umbrafabrikation** native earthy oxide of manganese and iron (for the preparation of umber). — 3. (Verwitterung, Fäulnis) decay, rot(tenness).

mulmen (ˈ⌣) Ⓐa. **I** *v/a.* to reduce to powder, to pulverise. — **II** *v/n.* (sn) to decay, to crumble (away), to fall to powder.

mulmig, fast † **mulmicht** (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. mouldy, dusty, (vermodert) decayed, (verfault) rotten, (wurmstichig) worm-eaten, (zerreibbar) friable; *fig.* doubtful, precarious; ~e Kohle slack (coal); die Sache ist ~ it's a rotten affair or case.

mulsch (ˈ) *a.* Ⓐb. = molsch.

Mult-beere ❦ (ˈˌˈ⌣) [aus M(a)ulbeere] *f* Ⓢ cloudberry (*Rubus chamaemo'rus*).

mult(e)rig, ↖ **mulst(e)rig** (ˈ(⌣)⌣) [zu Mulm] *a.* Ⓐb. 1. fusty, mouldy. — 2. = mulmig.

Multiplex-... (ˈ⌣⌣...) [lt.] in Zssgn, mst *tel.*: **~telegraph(ie** *f*) *m* multiplex telegraph(y); **~umschalter** *m* multiple switch(board).

multiplicieren (⌣⌣⌣ßˈ⌣) s. multiplizieren.

Multiplikand(us) ☡ (⌣⌣⌣ˈ(⌣) [lt.] *m* Ⓢ (ⓖ) *arith.* multiplicand.

Multiplikation (⌣⌣⌣–ßˈ(⌣)ˈ) *f* ⓖ *arith.*, *elect.* multiplication; ~ mit zwei Faktoren duplication; ~ mit beliebiger Ordnung der Faktoren commutatorial multiplication; ~ mehrfach benannter Zahlen compound multiplication; **~s-maschine** *f* multiplying machine; **~s-methode** *f* multiplication method; **~s-rolle** *f* Sportspr.: multiplier; **~s-zeichen** *n* sign of multiplication (×).

Multiplikativum ☡ (⌣⌣⌣ˈ⌣ˈwˇ) *n* Ⓢ *gr.* multiplicative.

Multiplikator ☡ (⌣⌣ˈ⌣) *m* Ⓢ *arith.* und *phys.* multiplier, multiplicator.

multiplizierbar (⌣⌣ˈ–) *a.* Ⓐb. multipliable.

Multiplizierbarkeit (⌣⌣ˈ––) *f* ⓖ multipliableness.

multiplizieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. Ⓑb. *arith.* to multiply (mit by); 6 mit 3 multipliziert giebt 18 six multiplied by three makes (or is) eighteen; mit 100 ~ to centuplo, to centuplicate; mit sich selbst ~ to square; multiplizierte Zahl multiple. — **II M~** *n* Ⓑc. und **Multiplizierung** *f* ⓖ multiplication.

Multon, Multum ● (ˈ⌣) [engl.] *m* Ⓢ = Molton.

multrig (ˈ⌣) s. multerig.

Mulz, Mülz ↖ (ˈ) ɔc. = Malz ɔc.

Mumie (ˈ(⌣)⌣) [vers. *mûmijâ* von *mûm* Wachs] *f* Ⓢ 1. mummy (a. *fig.* verschrumpfte, vertrocknete Person); zur ~ machen, in e-e ~ verwandeln to mummify; zur ~ werden to be (or become) mummified. — 2. *paint.* Egyptian brown, mummy (brown). — 3. mineralische ~ = Naphtha.

Mumien-..., mumien-... (ˈˈ(⌣)⌣...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* resembling a mummy, mummy-like; **~bereitung** *f* mummifica-

tion; ~bildend *a.* mummifying; ~bildung *f* mummification; ~braun *n*, ~farbe *f* = Mumie 2; ~förmig *a.* mummiform; ~geister *m/pl.* mummies; ~hülle *f*, ~kasten *m* mummy-case; ~leben *n* mummy life.

mumienhaft (ˈ⸗(ˌ)⸗⸗) *a.* ㊎b. = mumienähnlich.

mumifizieren (-ˌ⸗ˈ⸗), **mumifieren** (-ˌ⸗ˈ⸗) **I** *v/a.* ㊎a. to mummify. — **II M~** *n* ㊎c, **Mumifizierung** oder **Mumifierung** *f* ㊾ mummification.

mumm[1] (ˈ) **I** *int.* 1. (ſtill) mum!; ~ ~! (Kinderſpiel) bo-peep!, peep-bo! — **II M~** *m inv.* 2. (Schreckgeſpenſt für Kinder) bugbear. — 3. F u. durchſichtig: es iſt kein M~ dahinter it's half-hearted work, F it's no go; keinen M~ haben: a) to have no pluck; b) not to feel inclined or disposed (for it).

Mumm[2] (ˈ) [Name e-s Champagnerfabrikanten] *m inv.* a kind of champagne.

Mumme[1] (ˈ⸗) [Chr. Mumme, der ſie angeblich zuerſt 1459 braute] *f* ㊽ Braunſchweiger ~ (dickes ſtarkes Bier) (Brunswick) mum(me).

Mumme[2] (ˈ⸗) [mumm[1] II] *f* ㊽ 1. † (Larve) mask; (verlarvte Perſon) masker; jetzt noch = Nixe. — 2. [vgl. Mummel[2] b] ⚓ (Bake in Flüſſen) river-buoy.

Mummel[1] (ˈ⸗) [mummeln] *m* ㊐a. bugbear, bog(e)y; F ~ ſtiels m. to play bo-peep.

Mummel[2] (ˈ⸗) [Mumme[2]] *f* ㊽: a) = Nixe; b) ❀ (auch Mümmel *f* u. Mümmelchen *n* ㊐b.) = See-roſe.

Mummel-... (ˈ⸗...) in Zſgn: **~greis** *m* dodderer; **~kappe** *f* cap of a bugbear; **~kater, ~mann, ~ſack** *m* = Mummel[1]; **~ochs** *m prov.* = Ochs.

mumme(l)n (ˈ⸗) [mumm[1] I] ㊎a.(d.) **I** *v/n.* (h.) 1. F to mumble, to speak indistinctly, (munkeln) to whisper about. — 2. (auch mümmeln) = muffeln[1]. — **II** *v/a.* = einmumme(l)n.

Mummen-... (ˈ⸗...) in Zſgn: **~kehle** ◥ *f* = Bier-baß; **~macher** *m prov.* gelder, castrator; **~ſchanz** [fr. *chance*] *m*, **~ſpiel** *n* (*G.*) mummery, masquerade, dumb-show; **~tanz** *m* ridotto; fancy-dress ball; carnival.

Mummer (ˈ⸗) *m* ㊐a. mask, masked [person.]

Mummerei (⸗ˌ) *f* ㊾ (Verkleidung) mummery, mumming, masquerade, (Fiſtelſang) fee-faw-fum; *fig.* (Verſtellung) feint, sham (-ming), dissimulation.

Mümmling ❀ (ˈ⸗) [Mummel[2]] *m* ㊽ = [See-roſe.

Mumm-Mumm (⸗ˌ) *m inv.* ſ. mumm[1] 2.

Mümpelgart (ˈ⸗⸗) *npr.n.* ㊽ = Mömpelgard.

mumpfeln, mümpfeln (ˈ⸗) *v/n.* ㊐d. = [mummeln.

Mumpitz P *fam.* (ˈ⸗) [aus heſſ. Mummbutz Geſpenſt] *m inv.* (Unſinn) nonsense, stuff, gammon, humbug, moonshine; es iſt alles ~ F it's all (a) hum; machen Sie keinen ~! don't play the fool! [= Ziegen-peter.]

Mumps ⚲ (mömpß) [engl.] *m* ㊽ *path.*

München (ˈ⸗) [(bei den) Mönchen] *npr.n.* ㊐ (Hauptſtadt von Bayern) Munich; aus ~ = Münchener II.

Münch(e)ner (ˈ(⸗)⸗) **I** *m* ㊐a., **~in** *f* ㊽ inhabitant of Munich, Munichian. — **II** *a. inv.* (of) Munich, Munichian; ~ Bier Munich (or Bavarian) beer.

Münchhauſen (ˈ-⸗) *npr.m.* ㊽ Baron Munch(h)ausen, (Aufſchneider) swaggerer, blusterer; **Münchhauſiade** (⸗-(⸗)ˌ⸗) *f* ㊾ Munchausenism, traveller's tale or yarn.

Mund[1] (ˈ) [ahd. *munt*] *m* ㊽ und ㊾, bisw. auch ㊸ 1. a) **mouth** (auch als Organ des Sprechens), P *co.* kissing-trap, (Lippen) lips *pl.*, *zo.* ㊐ stoma; vgl. a. Maul[1]; breiter ~ splay-mouth; großer ~, ~ wie ein Scheunenthor very large (or wide) mouth; gezierter oder geſpitzter ~ purse-mouth; kleiner ~ small (or narrow) mouth; ſüßer ~ sweet lips *pl.*; e-n ~ voll a mouthful; ~ voll Zähne mouth full of teeth, P domino-box; ohne ~ mouthless (ſ. a. mund-los); *anat.*: den ~ betr. ㊐ buccal; den ~ umgebend ㊐ circumoral, peristomal, amphistome; hinter dem ~e liegend ㊐ postoral; vor dem ~e befindlich ㊐ preoral; Lehre vom ~e ㊐ stomatology; b) (mundartige Öffnung) muzzle, mouth, (Öffnung) opening, orifice, aperture, (Luftloch) vent, (End-öffnung einer Röhre) snout, spout; *anat.* ~ des Magens, der Blaſe ꝛc. orifice; ⊖ ~ des Blaſebalges mouth of the nozzle; ✕ ~ eines Geſchützes mouth (or muzzle) of a gun; ~ eines Ofens mouth of a stove; ~ des Trichters bell. — 2. Redensarten (vgl. auch Maul[1] 2): a) abhängig von Verben: den ~ aufſperren to stand agape or gaping; den ~ aufthun to open one's mouth or one's lips, to speak out; er kann den ~ nicht aufthun F he is chap-fallen; er thut den ~ nicht auf he does not say a word; einen loſen (oder böſen) ~ haben to have a sharp tongue or a foul mouth, to be foul-mouthed; den ~ halten ſ. halten 2a und Maul[1] 2; reinen ~ halten to keep a close mouth or a clean tongue, to keep mum, not to let a word escape one, to keep one's tongue in one's mouth or between one's teeth, not to blab; halten Sie reinen ~ darüber! this is between us, F keep it dark!; j-m den ~ ſtopfen to stop a p.'s mouth or breath; j-m den ~ verbieten to bid a p. be silent, to silence a p., P to make a p. shut up; ſich den ~ verbrennen to speak (one's mind) too freely, (bei et.) to put one's foot in (it); den ~ verziehen (zum Weinen) to crook one's mouth; den ~ voll nehmen to talk big, to brag, to boast; j. der den ~ voll nimmt mouther, braggart; nur nicht den ~ ſo voll genommen! come down a peg or two!; j-m den ~ wäſſrig machen to make a p.'s mouth (or teeth) water, to set a p.'s mouth (or teeth) watering; der ~ wäſſert ihm danach it makes his mouth water, it sets his mouth watering; ſich den ~ wiſchen to wipe one's mouth, (leer ausgehen) to get nothing; er muß ſich den ~ wiſchen wouldn't he like to get it?; den ~ zuſammenziehen to pucker up one's mouth; b) nach *prp.*: an den ~ bringen (führen oder ſetzen) to put to one's mouth; den Finger an den ~ legen to put (or lay) one's finger to one's mouth; ſich das Notwendigſte am ~e abſparen *fig.* to pinch o.s., to sail close to the wind; ich hing an ſ-m ~e I hung delighted on his lips, I listened attentively to his words; auf den ~ gefallen tongue-tied, F down in the mouth, chap-fallen; nicht auf den ~ gefallen ſein not to have lost the use of one's tongue, to have a ready tongue or a tongue in one's head; j. auf den ~ ſchlagen *fig.* to nonplus a p.; er iſt wie auf den ~ geſchlagen he is quite dumbfounded or confounded; er riecht aus dem ~e his breath smells, he has a bad breath; ich habe es aus ſeinem eigenen ~e I have it from his own mouth, he told me so himself; Sie nehmen mir das Wort aus dem ~e that is just what I was going to say, I was going to say the very same thing; Sie nehmen mir die Frage, die ich ſtellen wollte, aus dem ~e you anticipate the question I was going to put; wie aus einem ~e as if with one voice; in aller (Leute) ~ ſein to be in every body's mouth; von der Hand in den ~ leben to live (from) hand to mouth (or from day to day); von allem ſprechen, was einem in den ~ kommt F to talk of everything that comes uppermost; j-m et. in den ~ legen: a) to suggest s.th. to a p., to give a p. his cue; b) to ascribe s.th. to a p.; in den ~ nehmen to (take into one's) mouth; ich möchte es nicht in den ~ nehmen I would not defile my mouth with it; j-m die Biſſen in den ~ zählen to grudge a p. every bit he is eating or every bite; Honig im ~e und Galle im Herzen a honeyed tongue and a heart of gall; im ~e führen to have in one's mouth; er führt die Ehre bloß im ~e his honour is but lip-deep; die Worte im ~e herumdrehen to mouth one's words; j. in den ~ der Leute bringen to calumniate (or backbite) a p.; mit dem ~e mouth-made; mit offenem ~e agape; mit offenem ~e daſtehen oder ins Blaue ſtarren to stand agape, to gape in the air, to catch flies; mit vollem ~e with a full mouth, full-mouthed; mit vollem ~e ausſprechen to mouth (out); j-m nach dem ~e reden to chime in (or to agree) with a p., to blow in another's trumpet; von ~ zu ~ gehen to be the common talk, to be current (in society); er nimmt kein Blatt vor den ~ he puts no bridle on his tongue, he doesn't mince matters, he speaks out boldly or bluntly; der Schaum ſtand ihm vor dem ~e he foamed at the mouth; j-m das Brot vor dem ~e wegnehmen to take the bread out of a p.'s mouth; c) *prvbs*: bitter im ~ iſt dem Magen geſund bitter pills may have sweet effect; was kommt in den dritten ~, wird aller Welt kund a secret known to three is no secret; er redet wohl mit dem ~e, aber das Herz weiß nichts davon the heart does not know what the mouth speaks; der ~ muß ſich nach dem Beutel richten the stomach must take its directions from the purse; ſoviel ~, ſoviel Pfund (Maß für Maß), etwa bread enough for every mouth; vgl. measure for measure; trunkener ~, wahrer ~ children and drunkards speak the truth; what soberness conceals, drunkenness reveals; (lt.) in vino veritas; vgl. Herz 2a.

Mund[2] † (ˈ) [ahd. *munt* Schutz] *f* (*sg. inv.*, *pl.* ㊽) nur noch in Zſgn: guard(ian) (vgl. Vormund).

Mund-..., mund-... (ˌ...) in Zſgn: **~art** *f gr.* dialect, (landſchaftlich) provincialism, (Beſonderheit der Sprache) idiom; iriſche ~art Irish brogue; **~artig** *a.*: a) mouthlike, ㊐ stomatomorphous; b) = **~artlich** *a. gr.* peculiar to a dialect, dialectal; provincial; ~artlicher Ausdruck provincialism; **~becher** *m* favourite goblet; **~bedarf** *m* provisions, victuals *pl.*, F grub; **~bildend** *a. surg.* ㊐ stomatoplastic; **~bildung** *f*: a) formation of the mouth; b) *surg.* ㊐ stomatoplasty; **~biſſen** *m* mouthful; **~blech** ✕ *n* an Gewehren: muzzle-cap, nose-cap; **~blutfluß** *m path.* hemorrhage from the mouth; **~brot** *n* small white loaf, roll; **~deckel** ✕ *m artill.* tampion; **~dienſt** *m* (*SCH.*, Macbeth) leerer ~d. mere words *pl.*; **~entzündung** *f path.* ㊐ stomatitis; **~faul** *a.* = maul-faul; **~fäule** *f*: a) *path.* ㊐ (scorbutic) stomatitis, stomacace, F thrush; b) *vet.* ~f. der Pferde flaps *pl.*; **~fiſch** *m ichth.* = Alant 2; **~förmig** *a.* ㊐ stomatomorphous; **~fries** ✕ *m* = Mündungs-fries; **~füß(l)er** *m zo.* ㊐ stomatopod; zu den ~füßern gehörig ㊐ stomatopodous; **~gerecht** *a.* = ~recht; **~geſchwiſter** *n/pl. poet.* (*G.*) = Lippen; **~geſchwür** *n path.* ulcer in the mouth; **~glas** *n* favourite glass; **~glaube** *m* lip-worship, hypocritical faith; **~harmonika** ♪ *f* (mouth-)harmonica, mouth-organ; **~höhle** *f anat.* oral cavity, mouth, ㊐ (lt.) cavum oris; untere ~höhle eines Pferdes channel; **~holz** ❀ *n* = Liguſter; **~hülle** *f ent.* einer Puppe mouth-case; **~klemme** *f path.* = ~ſperre; **~knebel** *m* gag; **~koch** *m* master (or head-)cook, (fr.) chef of a prince or high personage; **~krampf** *m*

path. = ~sperre; ~krankheit *f path.* oral affection; *pharm.* Mittel gegen ~krankheit ▽ stomatic; ~kranz *m zo.* (niederer Tiere) ▽ peristome, peristomium; ~kranz einer Schnecke ▽ peritreme; ~krebs *m path.* cancer in the mouth; ~küche *f* prince's private kitchen; ~lack *m* wafer; ~leim *m* mouth- or lip-glue, India glue; ~leiste *f ent.* lore; ~loch *n* mouth, orifice, vent; ~loch einer Bombe fuse-hole; ~loch einer Flöte embouchure, blowing-hole; ~loch e-s Glasofens throat; ⚒ ~loch eines Stollens opening; ~los *a.* mouthless, ▽ astomatous, lipostom(at)ous; ~lose Infusorien ▽ astomata; ~losigkeit *f zo.* ▽ lipostomy; ~mäuslein *n anat.* ▽ zygomatic muscle; ~mehl ❦ *n* finest wheat-flour, firsts *pl.*; ~mittel *n pharm.* ▽ stomatic; ~muskel *m anat.* oral muscle; ~närbchen ❦ *n* = Keim-loch; ~öffnung *f*: a) (Öffnen des Mundes) opening of the mouth; *gr.* mit weiter ~ö. gesprochen open; b) (~loch) oral aperture; die ~ö. e-s einzelligen Tieres cell-mouth; die ~ö. gerade in der Mitte habend (z.B. Seesterne) ▽ centrostomatous; mit vielen ~öffnungen ▽ polystomatous; ~pfropf(en) ⚔ *m* e-r Kanone bung (vgl. ~deckel); den ~pfr. vom Geschütz abschnallen to unmuzzle a gun; ~platte *f* Zahnarzt: base; ~pomade *f* = Lippen-pomade; ~portion *f* ration, (in Klöstern) pittance; ~proviant *m* = ~bedarf; ~quadrant ⚔ *m artill.* gunner's quadrant; ~raub *m* theft of food or comestibles; ~recht *a.* fit (cool, or warm enough) for eating or drinking, palatable, *fig.* suitable; *fig.* j-m et. ~r. machen to adapt s.th. to a p.'s taste; sich et. ~r. machen to suit s.th. to one's (own) fancy; ~r. gemachter Bericht cooked (-up) report; ~rechte Antworten geben to give cut-and-dried (or -dry) answers; ~reif ⚔ *m* an der Mündung des Kanonenrohrs = Mündungs-fries; ~reinigungswasser *n* = ~wasser; ~rohr ⊙ *n* Büchsenmacherei: hollow iron to rifle a gun with; ~röhrchen ⚔ *n* für den Ladestock fore-pipe, trumpet-pipe; ~rose ❦ *f* = Stock-rose; ~saum *m* = ~kranz; ~schau [umgedeutet aus fr. mont-joie] *f prov.* (am Rhein) = Mal-hügel; ~schenk *m* cup-bearer, foretaster, (bei engl. Krönungen) napper; ~schenken-amt *n* cup-bearer's office; ~schleimhaut *f anat.* mucous membrane of the mouth; ~schleimhaut-entzündung *f path.* ▽ stomatitis; ~schließer *m anat.* orbicular muscle of the mouth; ~schmerz *m path.* ▽ stomatodynia; ~schwamm *m path.* milk-thrush, ulcer in the mouth, ▽ aphtha; ~spalte *f anat.* ▽ oral fissure; ~spatel *m surg.* tongue-spatula; ~sperre *f path.* lock-jaw, ▽ trismus; ~spiegel *m*: a) *med.* (Spiegel zur Untersuchung der ~höhle) mouth-glass, ▽ stomatoscope, (lt.) speculum oris; b) *surg.* (Werkzeug zum Öffnen des Mundes bei der ~sperre) dilator; c) ⚔ = ~deckel, ~pfropfen; ~stellung *f* position of the (organs of the) mouth (in pronouncing); ~stück *n*: a) allg. mouthpiece; b) ⊙ Sattlerei: getröpftes ~st. sharp-bit; ~st. des Blasebalgs mouthpiece of the blast-pipe, nozzle of the bellows; ~st. e-s Blasinstruments mouthpiece, mouth-pipe, lip-play, embouchure, imboccature; ~st. einer Kanone muzzle; ~st. e-r Retre snout; ~st. e-s Schlauches nose-piece; ~stück eines Stangengebisses cannon-bit; ~stück einer Tabakspfeife mouthpiece of a pipe, pipe-tip; ~teil *m*: a) *ent.* mouth-part; b) (was für eine Person ausreicht) allowance of provisions; ~tot *a.*: a) [Mund², vermischt mit Mund¹] jur. dead (in the eye of the law), in the state of civil death, declared incapable of managing one's affairs; (unzurechnungsfähig) (lt.) non compos mentis; j. ~t. erklären to declare a p. dead in law; b) (nicht reden dürfend) not allowed to speak, gagged, silenced; j. ~t. machen to silence (or gag) a p.; ~tot-erklärung *f* declaration of civil death; ~tuch *n* = Serviette; ~verpflegung ⚔ *f* provisioning of an army; ~verzerrung *f* contortion of the mouth; ~voll *m inv.* mouthful, morsel, eines Getränkes sip; F *fig.* einen guten ~v. Deutsch reden to murder one's language horribly; ~vorrat *m* food, provisions, victuals *pl.*; provender, *sl.* prog; ⚓ ~vorräte *pl.* supplies; ~vorrat einnehmen to victual; mit ~vorrat versehen to ration; ~walt ↖ *m* = Advokat; ~wasser *n* mouth-wash, gargle, ▽ collutorium, *med.* † gargarism; ~wasserschale *f* finger-glass; ~wein *m* wine reserved for one's own private use, favourite (or exquisite) wine; ~werk *n* mouth, voluble (or glib) tongue, volubility of tongue; F *fig.* ein gutes ~w. haben to have a good flow of language, to have a well-oiled tongue, F to have the gift of the gab; sein ~w. geht wie ein Mühlrad F his clack goes thirteen to the dozen; sie fuhr tüchtig mit dem ~w. über ihn her F she gave him the (full) length of her tongue; ~werkzeug *n* buccal organ; ~winkel *m* corner of the mouth; ~winkel-aufheber *m anat.* canine muscle. — Vgl. auch Maul-...

mundatorisch (⏑–⏑⏓) [lt.] *a.* ⚖b. mundatory.

Münde ↖ (⏑⏓) [münden¹] *f* ⚓ = Flußmündung (bsd. in Ortsnamen, z.B. Swinemünde).

Mündel (⏑⏓) [Mund²] *n* ⚖a., bisw. a. *m* ⚖a. u. *f* ⚖ ward (of court), (seltener) pupil, (als Pflegling u. Schützling) charge, (Minderjähriger) minor; ~ betr. pupil(l)ary.

Mündel-..., m~... (⏑⏓...) in Zssgn: **~gelder** *n/pl.* money *sg.* belonging to a ward, weit S. trust-money; **~gericht** *n* pupil(l)ary court, (in England) Court of Chancery; **~gut** *n* = ~vermögen; **~mäßig** *a.* sufficiently safe for investment of trust-money, offering absolute surety or security; **~sache** *f* affair of a ward or minor; **~sachen-artig** *a.* quasi-pupil(l)ary; **~sicher** *a.* = ~mäßig; **~stand** *m* pupil(l)age; **~vermögen** *n* estate of a ward or minor.

munden (⏑⏓) [Mund¹] *v/n.* (h.) ⚖b. to taste well, to be to one's taste, to be palatable, F to go down (well), weit S. to please; nicht ~ to be unpalatable or distasteful; das mundet mir I relish (or like) it; das wollte ihm nicht ~ he did not like it.

münden¹ (⏑⏓) [Mund¹] *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ⚖b. in das Meer etc. ~ (von Flüssen) to fall (or flow) into, to discharge (or empty) itself into, ↖ to disembogue in(to), (von Straßen) to run (or strike) into; *anat.* in-ea.~ (v. Gefäßen) ▽ to anastomose, to inosculate; in-ea. ~d ▽ anastomosing; der Rhein und die sich in ihn ~den Flüsse the Rhine and its affluents; die Abzugskanäle des Hauses ~ in die Hauptkloake the house is drained into the main sewer. [Munden.]

Münden² (⏑⏓) *npr. n.* ⚖b. (preuß. St.)

mundieren (⏑⏑⏓) [lt.] *v/a.* ⚖a. (ins Reine schreiben) to copy fair, to make a fair copy of, (von Urkunden) to engross.

Mundierer (⏑⏑⏓) *m* ⚖a. engrosser.

mündig (⏑⏓) [mhd. *mündec(g)*, zu Mund²] *a.* ⚖b. 1. of age, full-aged, ▽ (lt.) sui juris; ~es Alter years *pl.* of discretion; ~ sein to be of age; ~ werden to come of age, to arrive at age; für ~ erklären, ~ sprechen to declare (or pronounce) of age. — 2. ↖ umgedeutet: able to speak for o.s. (vgl. unmündig). — 3. [Mund¹] (auch **mundig**) in Zssgn: having such and such a mouth; z.B. breit-~ splay-mouthed.

Mündigkeit (⏑⏓–) *f* ⚖ full (or lawful) age, majority; **~s-alter** *n* age of consent.

mündig-sprechen (⏑⏓.⏑⏓) I (meist in zwei Wörtern gschr.) *v/a.* ⚖d. *sep.* to declare of age. — II **M~** *n* ⚖c. u. **Mündig-sprechung** *f* ⚖ declaring a p. (to be) of age; **Mündig-sprechungs-brief** *m* letter of emancipation.

Mundist (⏑⏓) [lt.] *m* ⚖ = Kopist.

mündlich (⏑⏓) [Mund¹] *a.* ⚖b. 1. (*ant.* schriftlich) oral, verbal; *adv.* orally, verbally, by word of mouth, in spoken language, viva (voce), parol(e); ~ antworten to answer by word of mouth; ~ mehr (in Briefen) more personally, I will tell you more when we meet; ~es Examen viva voce (or oral) examination, F viva (voce); ~e Mitteilung verbal message; ~e Überlieferung oral (or auricular) tradition. — 2. jur. ~e Annahme parol(e) acceptance; ~er Kontrakt parol(e) (or verbal) contract; ~es Testament nuncupative will or testament; ~es Verfahren, ~e Verhandlung s. Mündlichkeit.

Mündlichkeit (⏑⏓–) *f* ⚖ des Gerichtsverfahrens oral proceedings *pl.* or pleading.

Mündling (⏑⏓) [ahd. *mundîling*] *m* ⚓ = Mündel.

Mundum (⏑⏓) [lt.] *n* ⚓ fair copy.

Mündung (⏑⏓) [münden¹] *f* ⚖ 1. ~ (bsd. eines Flusses) mouth or entry (of a river), (~ mit Ebbe und Flut) estuary, frith, firth, (~ eines Flusses oder einer Meerenge) entrance, (fr.) débouchure; an der ~ der Themse at the mouth of the Thames; ⚓ in die ~ eines Flusses hineinfahren to enter the egress of a river. — 2. (rundliche Öffnung als Aus- oder Ein-gang) mouth, (zu e-r Höhlung führende Öffnung) orifice, (Eingang eines Tales) gorge; ~ einer Schlucht head (of a ravine), debouchment; 🚂 terminus of a railway. — 3. ⊙ Drahtzieherei: ~ des Zieheisens aperture, muzzle, mouth; ~ des Gebläses im Hochofen twyer (-hole), orifice of the twyer; ~ e-s Gewehrs muzzle; Glasm.: ~ des Kühlofens throat; ⚒ ~ eines Schachtes zu Tage eye of a shaft. — 4. a) ❦ ~ der Flechten, der Kernpilzfrüchte ▽ ostiole; mit kleinen ~en versehen ▽ ostiolate; b) *ent.* ~ (Spaltloch) der Insekten ▽ stoma; mit ~en versehen ▽ stomate.

Mündungs-... (⏑⏓...) in Zssgn: **~arm** *m* arm (or branch) of an estuary; **~deckel** ⚔ *m* = Mund-deckel; **~fläche** ⚔ *f* des Geschützrohres face of the piece; **~fries** *m* muzzle-mouldings *pl.*; **~gebiet** *n* delta; **~geschwindigkeit** ⚔ *f artill.* muzzle-velocity; **~gewässer** *n/pl.* waters of an estuary; **~kappe** ⚔ *f* = Mund-deckel; **~kranz** ❦ *m* der Mooskapseln ▽ peristome, peristomium; **~weite** *f*: a) largeness of a mouth or embouchure; b) bore of a gun.

Mungo-bohne ❦ (⏓–⏑⏓) *f* ⚓ mug, green gram (*Phaseolus Mungo*).

Mungos (⏑⏓) *m inv. zo.* mongoos(e), mungoos(e), mungos, moongus, Ost-J.: quirpelo (*Herpestes griseus*).

municipal (–⏑ʦ⏑⏓) etc. s. munizipal etc.

Munifizenz (–⏑⏑ʦ) [lt.] *f* ⚖ munificence.

Munition ⚔ (–⏑ʦ(⏑)⏓) [lt.] *f* ⚖ ammunition, (seltener) munition.

Munitions-... mst ⚔ (–⏑ʦ(⏑)⏓...) in Zssgn: **~aufseher** *m* inspector of ammunition; **~ausrüstung** *f* provision of ammunition; **~gewehr** *n* (altes) F brown Bess; **~gürtel** *m* cartridge-belt, bandoleer; **~guß** *m* casting of shot and shells; **~kammer** *f* ammunition-magazine; **~karren** *m* tumbrel, tumbril; **~kasten** *m artill.* ammunition-box, caisso(o)n, cassoon; **~kolonne** *f* field-train; **~ober-aufseher** *m* commissary of ammunition; **~schiff** ⚓ *n* munition-ship, store-ship; **~tasche** *f* cartridge-bag; **~verschlag** *m* ammunition-case; **~wagen** *m*: a) ammunition-cart or -waggon, caisso(o)n; b) 🚂 tender.

munizipal (-ˌ⏑⏑ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. municipal, urban.

Munizipal... (-ˌ⏑⏑ˈ...) in Zſ.-ſetzgn: **~beamte(r)** *m* municipal officer; **~behörde** *f* municipal corporation (or authorities *pl.*), municipality; **~garde** *f* municipal guard; **~gardiſt** *m* municipal guardsman; **~geiſt** *m* municipalism; **~rat** *m* municipality; **~verwaltung** *f* municipal government.

Munizipalität (-ˌ⏑⏑-⏑ˈ) *f* ㊾ municipality.

Munizipium (-⏑ˈ(⏑)⏑) [lt.] *n* ㊽ municipal town.

Munk ſchwz. (ˌ⏑) *m* ㊾ = Murmeltier.

Munkelei (⏑⏑ˈ) *f* ㊾ = Gemunkel.

munkeln (ˌ⏑⏑) [zu Meuchel...] **I** *v/n.* (h.) *a. v/a.* ㉑d. 1. to mutter, to whisper (about); man munkelt davon it is muttered, it is rumoured abroad or whispered about, there is such a rumour, a report of it has been set afloat, we have an inkling of it; von e-r Sache ~ hören to hear a little bird sing. — 2. to make a secret of; *prv b.* im Dunkeln iſt gut ~ darkness favours secret dealings; *poet.* (*SH.*) if love be blind, it best agrees with night. — 3. von e-m Unwetter: (den Ausbruch drohen) ſchon munkelt ein neues Ungewitter ... threatens to burst, ... is brewing. — **II M~** *n* ㊾c. = Gemunkel.

Munker *prov.* (ˌ⏑⏑) *m* ㊾a. sneak(er), spy.

Munkler (ˌ⏑⏑) *m* ㊾a. (Scherr) 1. mutterer, whisperer. — 2. intriguer, intrigant.

Münſter[1] (ˌ⏑⏑) [ahd. *munistri*, aus lt.-grch. *monaste'rium*] *m* (*n*) ㊾a. minster, cathedral (church), (Kloſterkirche) conventual church, abbey-church; der Straßburger ~ the cathedral of Strasburg; **~turm** *m* spire of a cathedral.

Münſter[2] (ˌ⏑⏑) *npr.n.* ㊽ Ortsn. Munster; **~land** *n* country of Munster.

münſteriſch (ˌ⏑⏑⏑) *a.* ㉔b. of Munster.

munter (ˌ⏑⏑) [ahd. *muntar*] **I** *a.* ㉔b. 1. (friſch) fresh, (lebhaft) brisk, (lebendig) lively, bright, sprightly, vivacious, (fröhlich) cheerful, merry, blithe, gamesome, hearty, F jolly, (raſch in Wiſſ und That) alert, (feurig) fiery, spirited, dashing, (leichten Sinnes) light-hearted, (lebensluſtig) gay, (ausgelaſſen, ein wenig frei) wanton, fast, skittish, F hoity-toity, (durchtrieben) cunning, sharp; ♪ (in ~er Weiſe zu ſpielen) allegro, animoso, desto; ~es Frauenzimmer gay woman; ~er Patron jolly fellow; ~es Pferd spirited horse; wie ~ Sie heute ſind you are in good cue (form, or spirits) today; ſtets ~ ſein to be always on the alert; wieder ~ machen to revive, to reanimate; ~ wie ein Eichhörnchen, wie ein Daus, wie der Fiſch im Waſſer (as) merry as a cricket (as a grig, or as a lark), as jolly as a sandboy. — 2. (wach) awake, on the alert, astir; ganz ~ broad awake; ~ bleiben to keep awake; ſie iſt noch nicht ~ she is not awake yet; das Kind iſt ~ geworden the child woke, the child is roused (from sleep); iſt noch niemand ~? is nobody stirring? — 3. (geſund) sound, healthy, (rüſtig) vigorous; ~ und geſund hale and hearty, safe and sound, *sl.* alive and kicking; recht ~ ausſehen to look well. — **II** *int.* ~! be quick!, cheer up!, F chirrup!; immer ~ drauf! come, look alive!, *sl.* keep the game alive!

Munterkeit (ˌ⏑⏑-) *f* ㊾ liveliness, briskness, sprightliness, alertness, alacrity, animation, vivacity, cheerfulness, mirth; watchfulness, vigilance; animal spirits *pl.*; Mann von jugendlicher ~ man of youthful liveliness or spirits.

muntern (ˌ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. = auf-, er-

Muntjac (ˌ⏑⏑) *m* ㊿ *zo.* (Hirſch-art) ſunda-iſcher ~ mintjac, muntjac(k) (*Cervulus muntjac*).

Muntz-Metall ● (ˌ⏑-⏑ˈ) *n* ㊽ *metall.*

Münz-..., münz-... meiſt ⊙ (ˌ...) in Zſgn: **~abdruck** *m* ㋡ ectype of a coin; **~abfall** *m* scissel (sizel, waste, or sweepings *pl.*) from the planchets; **~ablieferung** *f* delivery of money; **~ähnlich** *a.* nummary, nummulary, nummulated; **~amboß** *m* stake; **~amt** *n* mint-office, mint; (der Bank von England) bullion-office; **~arbeiter** *m* minter; **~aufſeher** *m* inspector of the mint; **~beamte(r)** *m* official (or officer) of the mint; ehm.: engl. ~beamter mit der Aufſicht über die Stempel ꝛc. Clerk of the Irons; **~becher** *m* goblet composed of medals and coins; **~beſchickung** *f* mixture of metals for coinage, alloyage; **~beſchneider** *m* (coin-)clipper; **~beſchreibend** *a.* ㋡ numismatographic; **~beſchreiber** *m* ㋡ numismatographer; **~beſchreibung** *f* ㋡ numismatics (*sg. u. pl.*); **~block** *m* = Präge-ſtock; **~direktor** *m* master (or provost) of the mint, mint-master; **~druckwerk** *n* coining-mill; **~einheit** *f*: a) monetary unit; b) monetary unity; **~eiſen** *n* = ~ſtempel; **~fälſcher** *m* = Falſch-münzer; **~fälſcherei, ~fälſchung** *f* = Falſch-münzerei; **~feile** *f* der Münzjuſtierer adjusting-file, planchet-file; **~förmig** *a.* nummiform, nummuline; **~freiheit** *f* = ~recht; **~fuß** *m* standard of coin(age), monetary standard; dem geſetzlichen ~fuß entſprechend sterling; **~gebäude** *n* mint; **~gebühr** *f* mintage, seigniorage; **~gefälle** *n* = Schlag-ſatz; **~gegenrechner** *m* deputy-warden of the mint; **~gehalt** *m* standard or alloy (of the currency); **~gekrätz** *n* = ~abfall; **~geld** *n* (engliſches) sterling money; **~gepräge** *n* mint-stamp; **~gerät** *n* minting-implements *pl.*; **~geſetz** *n* monetary law, law regulating operations at the mint, (in England) coinage act; **~gewicht** *n* standard weight; journey; **~gold** *n* standard gold; **~hammer** *m* coining-hammer; **~haus** *n* = ~gebäude; **~herr** *m*: a) lord having the privilege of coining money; b) = ~meiſter a; **~humpen** *m* = ~becher; **~juſtierer** *m* mint-assayer; **~kabinett** *n* cabinet (or collection) of coins or medals, numismatic collection; **~kenner(in)** *s.* numismatist, medal(l)ist; **~kenntnis** *f* = ~kunde; **~knecht** *m* beam-manager; **~konvention** *f* monetary convention; lateiniſche ~k. (gegründet 1865, zwiſchen Frankreich, Belgien, der Schweiz u. Italien) Latin Monetary Union; **~koſten** *pl.* (cost of) coinage; **~krätze** *f* = ~abfall; **~kunde** *f* numismatics (*sg. u. pl.*), numismatology; **~kundig** *a.* medallic; **~kundige(r)** *s.* = ~kenner(in); **~kunſt** *f* science of coining; **~liebhaber(in)** *s.* collector of coins or medals, medal(l)ist; **~marke** *f* ehm. (in Notzeiten von Privaten od. Banken ausgegeben) token; **~maſchine** *f* = ~druckwerk; **~meiſter** *m*: a) master of the mint, mint-master; b) = ~herr a; **~muſchel** *f zo.* und ❦ = Kauri; **~ordnung** *f* regulations *pl.* of the mint; **~platte** *f* planchet (or flan) of a coin; ungange, klangloſe ~platte dumb piece; ungeprägte ~platte blank; **~pokal** *m* = ~becher; **~prägekunſt** *f* faſt † medallurgy; **~prägemaſchine** *f* = ~druckwerk; **~prägeſteuer** *f* ehm. = ~ſteuer; **~prägung** *f* monetisation; **~probe** *f* assay (of a coin); **~probierer** *m* assayer; **~rand** *m* edge (or rim) of a coin; **~randverzierung** *f* milled edge of a coin; **~rat** *m* councillor of the mint; **~recht** *n* right of coinage, privilege of coining; **~reform** *f* reform of coinage; **~regal** *n* (royal) prerogative of coinage; **~ſammler(in)** *s.* collector of coins or medals, medal(l)ist; **~ſammlung** *f* numismatic collection; **~ſchere** *f* coupoirs *pl.*; **~ſchiene** *f*: die ~ſchienen zu Schrötlingen ſchlagen to form the planchets; **~ſchlag** *m*: a) = ~ſchlagen; b) stamp; **~ſchlagen** *n* coinage; **~ſchrank** *m* cabinet; **~ſchreiber** *m* clerk to the mint; **~ſchrift** *f* inscription (or legend) on a coin; **~ſchwengel** *m* coiner's stamp, balancier-beam; **~ſilber** *n* standard-silver; **~ſorte** *f* sort of coin, species (*sg. u. pl.*) of money; **~ſortiermaſchine** *f* coin-assorter; **~ſtadt** *f*: a) city where there is a mint; b) city which has the privilege of coinage; **~ſtätte** *f* coinage-place, mint; **~ſtecher** *m* die-sinker or -cutter; **~ſtein** *m geol.* ㋡ nummulite; **~ſtempel** *m* coiner's die, die-stamp, pile; **~ſtempelſchneider** *m* engraver of stamps or dies; **~ſteuer** *f* ehm. brassage; **~ſtock** *m* balancier; **~ſtreckwerk** *n* flatter; **~ſtück** *n* coin, piece (of coin or of money); die ~ſtücke ſchroten to prime the edges of coins; **~ſyſtem** *n* monetary system; **~tabelle** *f*, **~tarif** *m* tariff of coins; standard of coin(age); **~verband** *m* = ~konvention; **~verbrechen** *n*, **~verfälſchung** *f* forging, coining; **~verrufung** *f*: obrigkeitliche ~verrufung reduction (or suppression) of coin; **~vertrag** *m* = ~konvention; **~wage** *f* adjusting-balance or -scales *pl.*, assay-balance; **~währung** *f* monetary standard, standard of coin; **~wardein** *m* (mint-)assayer, assay-master, mint-warden, (master-)warden of the mint; **~wechſel** *m* exchange of coins of different countries; **~werk** *n*: a) = ~druckwerk; b) ✎ treatise on numismatics; **~werkſtätte** *f* mint-smithery; **~wert** *m* mint-price or -value, vgl. ~gehalt; **~weſen** *n* coinage of a country, minting concerns *pl.*; **~wiſſenſchaft** *f* = ~kunde; **~würdigung** *f* = Valvation; **~zain** *m* ribbon; **~zeichen** *n* mint-mark, coiner's mark; **~zeug** *n* coining-tools or -implements *pl.*; **~zuſatz** *m* alloy.

münzbar (ˌ⏑-) *a.* ㉔b. coinable.

Münze[1] (ˌ⏑⏑) [ahd. *muniza*, aus lt. *mone'ta*] *f* ㊽ 1. a) (geprägtes Metallſtück) coin, piece of money; ~n *pl.* coin, coinage, mintage *sg.*; nicht abgegriffene ~ fleur de coin; abgenutzte ~ defaced coin; falſche ~ false (or counterfeit) coin; fehlerhafte ~ brockage; gangbare ~ current coin; geringhaltige ~ base (or debased) coin; geſetzliche ~ King's coin; klangloſe od. unganze ~ dumb piece; klingende ~ hard cash, specie; in klingender ~ auszahlen to pay in good money (in cash, or in hand); umgeprägte ~ recoinage; wirkliche ~ real money; Geſamtheit der auf einmal geſchlagenen ~n strike; während e-r Belagerung geſchlagene ~ ehm. siege-piece; ~n ſchlagen to stamp coins; b) *fig.* ſ. bar 3; j. mit gleicher ~ bezahlen to pay a p. (off) in the same (or in his own) coin or in kind, to give a p. as good as he brought, to give a p. tit for tat, to give a p. a Ro(w)land for an Oliver, to serve a p. (with) the same sauce, to dose a p. with his own physic, *sl.* to ring the changes; c) engS. (kleine) ~, Scheide-~ change, small money, F coppers *pl.*; geben Sie mir für eine halbe Krone ~ give me (the) change for half-a-crown. — 2. (Denk-, Schau-)~ medal; alte hohl (nur auf einer Seite) geprägte ~ bracteate. — 3. (Anſtalt, wo ~n geprägt werden) mint.

Münze[2] ❦ (ˌ⏑⏑) *f* ㊽ = Minze.

münzen (ˌ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑c. 1. to mint or strike (coin), to stamp (money); mit dem Hammer gemünzt sledge-coined; gemünztes Gold specie; gemünztes (od. ungemünztes) Gold und Silber (dem Metallwert nach) bullion. — 2. *fig.* das iſt auf mich gemünzt that was intended (or meant) for me, that was aimed at me, F that was a dig at me; iſt das auf Sie gemünzt? does the cap fit (you)?; ſie iſt zu et. Hohem gemünzt (beſtimmt) she is destined for great things; ich will es dir noch beſſer ~! (dir

ſchlimmer mitſpielen) F I will play old Harry (or old gooseberry) with you! — **II M~** *n* Ⓒc. coinage, minting.

Münzen-... (ə̆⌣...) in Zſgn = Münz-...; **~werfen** *n* = Kopf oder Schrift (ſ. Kopf 1); **~zählapparat** *m* coin-counter.

Münzer (ə̆⌣) **I** *m* Ⓖa. coiner, ↖ minter; ↖ falſcher ~ = Falſch-münzer; **~gilde** *f* (bis 1837) Company of Moneyers. — **II** *npr.m.* Ⓗ Thomas ~ (Anführer der Wiedertäufer) Thomas Mun(t)zer or Münzer.

Mur[1] *provc.* (ū) [aus it. *mora* Steinhaufen?, zu mürbe?] *f* Ⓖ detritus carried down from the Alps by the action of water or by aqueous agency.

Mur[2] ♀ (ū) *n* Ⓑ = Sand-kraut.

Muräne[1] (-ū⌣) [lt., v. Grch.] *f* Ⓩ *ichth.* maray, moray, murray, muræna (*Murae'na he'lena*); **m~n-artig** *a.* ♂ murænoid; **~n-zucht** *f* culture of murænas.

Muräne[2] (-ū⌣) *f* Ⓖ = Moräne[1].

Mürb-... (ə̆⌣...) in Zſgn = Mürbe-...

mürbe (ə̆⌣) [ahd. *mur(u)wi*] **I** *a.* Ⓐb. 1. Fleiſch, Obſt: tender, soft, (zart) delicate, (ſehr reif) mellow, (auf der Zunge zergehend) melting in the mouth, (gut durchgekocht) boiled thoroughly, well done, (brüchig) brittle, (bröckelig) friable, (morſch, von Holz) rotten; **~s Eis** rotten (soft, or unsound) ice, trash-ice; **~es Grundeis** lolly; **~r Kuchen** short (or crisp) cake; **Teig** (durch Butter) **~ machen** to shorten dough; **~ werden** to mellow; Fleiſch: to grow tender; *prvb.* keine Frucht iſt ſo herb, ſie wird mit der Zeit ~, etwa the sourest fruit ripens in time. — 2. F *fig.* j. ~ machen (ſeinen Widerſtand brechen) to tame a p., to bring a p. down, to take a p. down (a peg or two); myſtiſch: ſeinen Körper ~ machen to mortify one's body. — **II M~** *f* Ⓖ = Mürbheit.

Mürb(e)-... (ə̆(⌣)...) in Zſgn: **~braten** *m* = Lenden-braten; **~kuchen** *m* cake of crisp (or short) dough; **~teig** *m* short dough; **~weide** ♀ *f* common white willow (*Salix alba*).

mürben (ə̆⌣) Ⓐa. **I** *v/n.* (ſn) (mürbe ſein) to be mellow or ripe, (mürbe w.) to get mellow or ripe, to mellow. — **II** *v/a.* to mellow.

Mürbheit (ə̆-), **Mürbigkeit** (ə̆⌣-) *f* Ⓖ tenderness, softness, mellowness, brittleness, (Morſchheit) rottenness.

Murchen-kraut ♀ (ə̆⌣-ū) *n* Ⓑ = Waſſer-pfeffer.

Mure *provc.* (ū⌣) *f* Ⓖ = Mur[1].

muren *provc.* (ū⌣) [Mur[1]] *v/n.* (h.) Ⓐa. to carry down mud and stones.

Murexan ♂ (-⌣ū) [lt.] *n* Ⓒ *chm.* murexan.

Murexid ♂ (-⌣ū) [lt.] *n* Ⓒ *chm.* murexide.

Muriacit ♂ (-⌣-tſ̄ū) [lt.] *m* Ⓒ *min.* muriacite.

Muriat ♂ (-⌣ū) [lt.] *n* Ⓒ *chm.* muriate.

muriatiſch ♂ (-⌣ū⌣) *a.* Ⓐb. *chm.* muriatic.

murkeln P (ə̆⌣) [Murk = Brocken] *v/n.* (h.) Ⓐd. = murkſen[1].

Murki (ə̆-) *m* Ⓒ 1. sort of gay dance. — 2. P = Murks.

Murks P (ə̆) *m* Ⓒ dirty (nasty, or contemptible) fellow.

murkſen[1] F (ə̆⌣) [vgl. murkeln] Ⓐc. **I** *v/n.* (h.) (mühſam u. ſchlecht arbeiten) to make a mess of one's work, to botch, to bungle. — **II** *v/a.* = abmucken 1.

murkſen[2] F (ə̆⌣) [lautmalend] *v/n.* (h.) Ⓐc. (murren, brummen) to mutter, to grumble, (grunzen) to grunt.

Murmel[1] (ə̆⌣) [murmeln] *m* Ⓖa. 1. = murmeln III. — 2. *zo.* = Murmel-tier; *fig.* (mürriſche Perſon) grumbler, growler.

Murmel[2] (ə̆⌣) [ahd. *murmul, marmul*, aus lt. *marmor*] *m* Ⓖa. (Marbel) marble, taw; kleiner ~ alley-taw; ~ ſpielen to play (at) marbles or (at) taw, to shoot marbles.

Murmel-... (ə̆⌣...) in Zſgn: **~bach** *m* murmuring (or babbling) brook; **~fiſch** *m* *ichth.* mormyre (*Mormy'rus*); **~ſpiel** *n* (game at or of) marbles, marble-game, taw; **~tier** [ahd. *muremunto, murmenti*, aus lt. *murem montis*] *n zo.* marmot, mountain-rat (*A'rctomys marmo'ta*); polniſches ~tier bobac (*A. bobac*); virginiſches ~tier wood-chuck, ground-hog (*A. monax*); ſchlafen wie ein ~tier to sleep like a top or dormouse.

Murmeler F (ə̆⌣⌣) *m* Ⓖa. murmurer, whisperer, grumbler.

murmeln (ə̆⌣) [ahd. *murmulôn*] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* Ⓐd. to murmur, (von rieſelndem Waſſer) to purl, to babble, (von Perſonen, flüſtern) to whisper, (leiſe und unverſtändlich ſprechen) to mutter, to mumble, to mump, (murren) to grumble, to growl, (von den in ea. fließenden Tönen einer großen Menge) to hum, to buzz. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* Ⓐb. murmuring, murmurous, (*adv.*) murmuringly; leiſe ~d susurrant, susurrous. — **III M~** *n* Ⓒc. murmur(ing), whispering, grumbling, (des Baches) purl(ing), babble, babbling, (glucſendes M~) gurgle.

Murner (ə̆⌣) *m* Ⓖa., **Murr** (ə̆) *m* Ⓑ, Tierfabel: (Name des Katers) tomcat; Grimalkin.

Murr-..., murr-... (ə̆...) in Zſgn: **~kater** *m*: a) = Murner; b) = ~kopf; **~kopf** *m* grumbler, snarler, surly (peevish, or cross-tempered) person, F cross-pate, cross-patch, grizzle-pot; **~köpfig** *a.* grumbling, peevish, surly, morose; **~ſinn** *m* peevishness, surliness, moroseness; **~ſinnig** *a.* = ~köpfig.

Murre[1] (ə̆⌣) [Mur[1]] *f* Ⓑ avalanche of sand.

Murre[2] (ə̆⌣) *f* Ⓩ *orn.* guillemot (*U'ria*).

murren (ə̆⌣) [lautmalend] **I** *v/n.* (h.) Ⓐa.: a) von Perſonen: to murmur, to grumble, to growl, to grudge, to mutter, to humph (über about); gegen die Vorſehung ~ to complain of Providence; mit angegebener Wirkung: meine Frau murrte mich krank ... made me sick with scolding; b) vom Hunde, vom knurrenden Magen ſ. knurren. — **II ~d** *p.pr.* und *a.* Ⓐb. murmuring, murmurous, growling, grudging, querulous. — **III M~** *n* Ⓒc. murmuring; growling, murmurs *pl.*, querulousness; ohne M~ without a murmur, unmurmuring(ly), ungrudging(ly), unrepining(ly).

Murrer ↖ (ə̆⌣) *m* Ⓖa. murmurer, mutterer, grumbler, grudger.

murrhiniſch (⌣ū⌣) [lt.] *a.* Ⓐb. murr(h)ine, myrrhine; **~e Gefäße** *pl.* (koſtbare, wahrſcheinlich aus Flußſpat gefertigte Gefäße der Alten) murr(h)ine vases.

Murrian Ⓑ (ə̆⌣-), **Murrjan** Ⓑ (ə̆-) F *m* = Murr-kopf.

mürriſch (ə̆⌣) [murren] *a.* Ⓐb. (verdrießlich) ill-humoured or -tempered, peevish, cross(-grained), surly, sulky, sullen, glum, F grumpy, dumpish, nasty, (brummig) grumbling, (düſter und unfreundlich) morose, dogged, (zum Zanke geneigt) fretful, F cantankerous, crabbed, crabbish, crabby, crusty; **~ ausſehend** sour-faced, crab-faced; **~er Blick** grim look, scowl; **~ ſein** to be cross-grained, F to carry a stiff upper lip, to have a dog in one's belly; **~er Menſch** grumbler, grudger, maunderer; **~es Weſen** moroseness, sullenness, surliness, grumble, frowardness, gruffness, doggedness.

Mus (ū) [ahd. *muos* gekochte Speiſe] *n* Ⓝ und Ⓑ (~ v. Früchten) stewed fruit, jam, (beſd. von Apfelſinen) marmalade, vgl. Apfel-mus, Kartoffel-mus, Pflaumen-mus; *provc.* (Brei) pap; das Fleiſch iſt zu ~ gekocht the meat is done (or boiled) to rags; F j. zu ~ ſchlagen to beat a p. (in)to a jelly; P *fig.* (Berlin.) 's iſt ~ wie Mine (ganz gleich) it is six of one and (or to) half a dozen of the other.

Mus-..., mus-... (ū...) in Zſgn: **~artig** *a.* pappy, F squashy; **~kelle** *f* ladle for jam, jam-spoon; **~kraut** ♀ *n* Jew's-mallow (*Co'rchorus olito'rius*); **~kuchen** *m* jam-tart; **~ſpritze** P *f* (Berlin.) = Regen-ſchirm; **~topf** *m* jam-pot; *fig.* (Schülerſpr.) aus dem ~topfe kommen to give a stupid answer.

Muſa ♀ (ū⌣) *f* Ⓑ = Banane.

Muſaget (-⌣ū) [grch.] *m* Ⓝ *myth.* (Bn. Apollo's) Musagetes, leader of the Muses.

Muſang (ū⌣) [javaniſch] *m* Ⓩ *zo.* musang (*Paradoxu'rus hermaphrodi'tus*).

Muſcharabie ⊙ (⌣-ū(⌣)⌣) *f* Ⓝ *arch.* moucharaby (ſ. M. I).

Muſche (ū⌣, a. ə̆⌣) [fr.] *f* Ⓝ 1. (Schönheitspflaſterchen) patch. — 2. ⊙ ~ in marmoriertem Papier patch.

Muſchel (ə̆⌣) [ahd. *musc(u)la*, aus lt. *mu'sculus*] *f* Ⓝ 1. *zo.* (Tier und Schale) mussel, muscle, (Tier) shell-fish, (Schale) (valve-)shell, conch(-shell); **einſchalige ~** ♂ univalve; **zweiſchalige ~** ♂ bivalve; *geol.* verſteinerte ~ fossil shell, ♂ conchite; **~n enthaltend** ♂ conchiferous, conchyliferous, conchitic. — 2. Kochk.: **eßbare ~** = Mies-muſchel. — 3. *her.* (Pilgrimmuſchel) vannet. — 4. Dinge in Muſchelform: a) (Trinkſchale) drinking-cup, bowl; b) (Stichblatt eines Degens) sword-shell, basket-hilt of a sword; Schloſſerei: ~ einer Thürklinke shell of a door-latch; c) *anat.* (Ohr-)~ auricle, ♂ concha (auris); der Naſe: turbinated bone.

Muſchel-..., muſchel-... (ə̆⌣...) in Zſgn: **~abdruck** *m geol.* ♂ conchylio-morphite; **~ähnlich** *a.* shell-like, ♂ conchyl(i)aceous, conchylious; *zo.* ♂ mytiliform, modioliform, corbuloid; **~ähnliche Foſſilien** *pl.* ♂ mytilites; **~arbeit** *f* shell-work; **~artig** *a* = ~ähnlich; **~artige Verzierung** shell-ornament; **~bank** *f* shell-bank; **~bart** *m zo.* = ~ſeide; **~blume** *f* tropical duckweed; water-lettuce (*Pi'stia stratio'tes*); **~brühe** *f* Kochk.: cockle-sauce, sauce of mussels; **~ente** *f orn.* = Berg-ente; **~erde** *f geol.* earthy deposit of the tertiary formation intermixed with shells, shell-marl, faluns *pl.*; **~erdebank** *f* shell-marl pit; **~erdegräber** *m* digger of shell-marl; **~erz** *n* conchoidal iron-ore; **~faden** *m* = ~ſeide; **~fang** *m* catching of mussels; **~farben** *f/pl.* shell-colours; **~förmig** *a.* mussel-shaped, ♂ conchyl(i)aceous, conchoidal, ↖ conchiform, vgl. ~ähnlich; **~führend** *a.* ♂ conchiferous; **~gehäuſe** *n* = ~ſchale; **~geld** *n zo.* und ● = Kauri; **~gewölbe** *n arch.* niche-vault(ing); **~gift** *n* poison formed in certain mussels; **~gold** *n* = Gold-bronze; **~grotte** *f* grotto formed of shell-work; **~grube** *f* = ~erdebank; **~gruß** *m geol.* alluvial deposits *pl.* of shells; **~haltig** *a. geol.* ♂ conchiferous; **~händler(in)** *s.* cockler; **~haufen** *m* shell-heap; **~horn** *n* conch, Triton's horn; **~hornſignal** *n* shell-blow; **~hügel** *m* = Kjökken-möddinger; **~hut** *m* cockle-hat; **~inſekt** *n* = Schild-laus; **~kabinett** *n* = ~ſammlung; **~kalk(ſtein)** *m geol.* shell- (or shelly) lime(stone); **~kamee** *f* shell-cameo; **~kaſten** *m* shell-box; **~kenner** *m* ♂ conchologist; **~könig** *m orn.* = Auſtern-fiſcher b; **~krebs** *m zo.* water-flea, ♂ ostracode (*Cypris*); **~kunde** *f* ♂ conchology; **~k. treiben** F to conchologise; **~kürbis** ♀ *m* = Melonen-kürbis; **~lager** *n* mussel-bed, stratum of shells; **~laich** *m* spat; **~land** *n* shelly soil; **~lehre** *f* = ~kunde; **~linie** *f math.* ♂ conchoid; **~linig** *a.* ♂ conchoidal; **~marmor** *m geol., min.* shell-marble, fire-marble, lumachel, lumachella; **~mergel** *m geol.* shell-marl (vgl. ~erde); **~meſſer** *n* = ~öffner; **~münze** *f zo.* u. ● = Kauri; **~öffner** *m* sheller; **~papier** *n* post-demy; **~patelle** *f zo.* (Schnecke) ♂ concholepas; **~rad** ⊙ *n* horizontal hydraulic wheel; **~reich** *a.* shelly, abounding in shells; **~ſäckchen** *n* Fiſcherei: shell-crotchet;

~ſammeln *n* cockling; **~ſammler(in)** *s.* collector of shells, cockler; **~ſammlung** *f* collection of shells, shell-cabinet; **~ſand** *m min.* shell- (or shelly) sand; **~ſandſtein** *m* shelly sandstone; **~ſchale** *f* (cockle- or mussel-)shell, conch(-shell); mit (zerſtoßenen) ~ſchalen gepflaſterte Landſtraße shell-road; **~ſchalenverzierung** *f*, **~ſchalenzierat** *m* = ~zierat; **~ſchicht** *f* = ~lager; **~ſchieber** ⊖ *m* Dampfm.: shell-valve, treble-ported slide-valve, retaining valve; **~ſchlitten** *m* shell-shaped sledge; **~ſchlucker** *m orn.* = Auſtern-fiſcher b; **~ſeide** *f zo.* (hornige Fäden neben dem Fuße der Muſchel) sea-silk, ⊡ byssus; ~ſ. ausſcheidend ⊡ byssiferous, byssogenous; **~ſeidenartig** *a.* ⊡ byssaceous; **~ſeidenſtein** *m min.* ⊡ byssolite; **~ſilber** *n paint.* shell- (or painter's) silver; **~ſperling** *m* = Berg-fink; **~ſpirale** *f* ⊡ conchospiral; **~ſtein** *m* = ~abdruck; **~ſtil** *m arch.* = Rokoko; **~teich** *m* (zur Muſchelzüchtung) cockle-pond; **~tier** *n zo.* ⊡ conchifer, lamellibranch, labellibranchiate; **~tiere** *pl.* ⊡ conchifera, conchylia; **ganzmantelige ~tiere** *pl.* ⊡ integropallia; **~tragend** *a.* ⊡ conchiferous, conchyliferous; **~trompete** *f* conch(-shell); **~tunke** *f* = ~brühe; **~ventil** ⊖ *n* = ~ſchieber; **~vergiftung** *f* poisoning by mussels; **~verſteinerung** *f* ⊡ ostracite; **~verzierung** *f* = ~zierat; **~wächter** *m zo.* (Krebs) oyster- or pea-crab, ⊡ pinnothere (*Pinnothe'res*); **~wagen** *m* shell-shaped chariot; **~werk** *n* shell-work; **~zierat** *m* shell-work or ornament, écaille work; **~zucht** *f* mussel-culture (vgl. Auſtern-zucht).

Muſchelei F *provc.* (⌣⌣ˊ) [muſcheln] *f* ㊾ (Betrügerei) cheating, gulling, (durch Kunſtgriffe) trickery.

muſch(e)lig[1] (ˊ(⌣)⌣) [Muſchel] *a.* ㊿b. shell-like, shelly, ⊡ conchoid(al); **~er Bruch** der Minerale conchoidal fracture.

muſch(e)lig[2] F *provc.* (ˊ(⌣)⌣) [muſcheln] *a.* ㊿b. (nicht frei von Muſcheleien) deceptive.

muſch(e)lig[3] (ˊ(⌣)⌣) *a.* ㊿b. = mugelig.

muſcheln F *provc.* (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. to juggle, to cheat; beim Kartenſpiel ~ = mogeln.

muſchig ↖ (ˊ⌣) [Muſche] *a.* ㊿b. having (or wearing) patches or beauty-spots.

Muſchik (⌣ˊ) [ruſſ.] *m* ㊾ (ruſſ. Bauer) muzhik, moujik.

Muſe (ˊ⌣) [grch.] *f* ㊿ *myth.* Muse; die (neun) ~n the (sacred) Nine, the ninesisters, the Heliconian (Thespian, or Aonian) maids, the Pierides; zu den ~n gehörig Pierian.

Müſeken *provc.* (ˊ⌣⌣) [niederd. Mäuschen] *n* ㊿b. *ichth.* = Stachel-makrele.

Muſelman (ˊ⌣⌣) [*corr.* vom ar. *moslemuna*, dem *pl.* des Wortes *moslem* „er ergab ſich Gott"] *m* ㊿, **~in** *f* ㊿, oft, aber ↔: **Muſelmann** ㊿ Mussulman (*pl.* Mussulmans), Moslem, Moslim, *f* Mussulmanee, Mussulwoman.

muſelmaniſch, muſelmänniſch (ˊ⌣⌣⌣) *a.* ㊿b. Mussulman, Mussulman*ic* or ...ish, Moslem; nach ~er Art Mussulmanly.

muſen (ˊ⌣) [Mus] *v/n.* (h.) ㉑c. to become soft in boiling.

Muſen-..., muſen-... (ˊˊ⌣...) in Zſſgn: **~almanach** *m* almanac of the Muses, poetical annual; **~berg** *m* mountain of the Muses (= Parnassus, Pindus, Helicon); **~born** *m* = ~quell; **~dienſt** *m* worship of the Muses; *fig.* writing poetry; **~freund** *m* patron of poetry; **~führer** *m* = Muſaget; **~gott** *m myth.* leader of the Muses, Apollo; **~günſtling** *m* favourite of the Muses; **~halle** *f* hall of (or dedicated to) the Muses, museum; **~los** *a.* without the Muses, weits. without poetry; **~kunſt** *f* poetry; **~pferd** *n* = ~roß; **~quell** *m* fountain of the Muses, Castalian (or Pierian) spring, *poet.* caballine fountain or spring; **~roß** *n myth.* (winged) horse of the Muses, hippogriff, hippogryph, Pegasus; **~ſitz** *m* seat of (the) Muses, Helicon (vgl. ~berg); *fig.* university, academy; **~ſohn** *m* son of the Muses, poet, bard; oft = Student; **~tempel** *m* temple of the Muses; **~thal** *n* valley (or vale) of the Muses.

muſenhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ㊿b. Muse-like, favoured by the Muses, poetical.

Muſeum (-ˊ⌣) [grch.] *n* ㊿ (*sg.* a. *inv.*) museum (auch als Name von Zeitſchriften), (Leſehalle) reading-club; (Kenner der) Lehre von der Einrichtung der Muſeen museology (museologist).

Muſici ♪ (ˊ⌣tſ-) *pl.* von Muſikus (ſ. d.).

muſieren (-ˊ⌣) [mhd. *muosieren*] *v/a.* ㉑a. to ornament with mosaic work, to inlay with small cubes of glass (marble, or wood), or with shells.

muſig (ˊ⌣) *a.* ㊿b. 1. [Mus] pappy, papescent (vgl. brei-artig). — 2. ⊖ (auch müſig) = dornig 3.

Muſik (-ˊ, ehm. u. dialektiſch a. ˊ⌣) [grch.] *f* ㊾ 1. ♪: a) (Tonkunſt, Erzeugnis der Tonkunſt) music; ~ von Blasinſtrumenten wind-music; geiſtliche ~ sacred (or church-) music; mißtönende od. ſchlechte ~ = Katzen-muſik; profane od. weltliche ~ secular music; die Heldin ſtirbt bei ſanfter ~ the heroine dies to slow music; ſtille ~ (Spiel) quiet music; die ~ betr., zur ~ gehörig musical; ~ machen to play music; ~ treiben to practise music; ~ verſtehen to be musical or a connoisseur of music; ein Lied in ~ ſetzen to set ... to music, to compose; in ~ ſetzbar tun(e)able; Raten nach ~ (Spiel) magic music; wir tanzten nach ihrer ~ we danced to their music; b) (Muſikanten) die ~ war im Nebenzimmer aufgeſtellt the musicians were stationed in the adjoining room; ⚔ ~ eines Regiments musical band of a regiment, regimental band. — 2. *fig.* ohne ~ abziehen to go (or steal) away secretly or unobserved, to take French leave; F es iſt eben liegt ~ drin that's not bad, F that's the (proper) thing; öſterr. P die ganze türkiſche ~ = Sanitſcharen-muſik b.

Muſik-..., muſik-... meiſt ♪ (-ˊˊ...) in Zſſgn, oft music-..., ... of music, musical ..., z.B.: **~abend** *m* musical (soirée); **~akademie** *f* musical academy, academy of music; **~aufführung** *f* (musical) performance; **~bande** *f* band of musicians; ~b. mit Blechinſtrumenten brass-band; umherziehende ~b. street-band; **~beilage** *f* musical supplement; **~bericht** *m* report of a (musical) performance; **~bühne** *f* odeon, odeum; **~chor** *m* choir; **~corps** *n* band (of music); **~direktor** *m* chief conductor (of a band) (vgl. Kapell-meiſter); **~dirigent** *m* band-master, conductor; **~doſe** *f* musical box; **~drama** *n* melodrama; **~enthuſiaſt(in)** *s.* votary (or votarist) of music; **~feſt** *n* musical festival or fête; **~freund(in)** *s.* lover (or friend) of music; leidenſchaftliche(r) ~freund(in) = ~enthuſiaſt(in); ~fr. ſein to have a taste for music; **~galerie** *f arch.* music-loft; **~geſellſchaft** *f* musical party, musical(e); **~halle** *f* music-hall; **~inſtitut** *n* conservatory, (fr.) conservatoire (vgl. ~akademie, ~ſchule); **~inſtrument** *n* musical instrument; mit ~inſtrumenten instrumentally; **~kapelle** *f* = Kapelle[1] 2; **~kenner(in)** *s.* = ~verſtändige(r); **~klänge** *m/pl.* strains of music; **~lehrer** *m* music-master, professor of music; **~lehrerin** *f* music-mistress; **~liebend** *a.* philomusical, philharmonic; **~liebhaber(in)** *s.* = ~freund(in); **~liebhaberei** *f* ↖ melomania, musical dilettant(e)ism; **~machen** *n* zu umſchreiben, z.B. an dieſem Tage iſt das ~m. verboten ... to play music; **~manie** *f* musicomania; **~meiſter** *m* music-master; **~narr** *m* (~närrin *f*) ↖ melomaniac; **~notendruck** *m* = Noten-druck; **~probe** *f* musical rehearsal; **~ſchnecke** *f zo* music-shell (*Conus hebrae'us*); **~ſchränkchen** *n* davenport; **~ſchule** *f* music-school, school (or academy) of music (vgl. ~inſtitut); **~ſeſſel** *m* = ~ſtuhl; **~ſtimme** *f* musical part; **~ſtück** *n* (piece of) music, composition, (fr.) morceau; mehrſtimmiges ~ſt. part-music; ~ſt., in dem die Melodie beſonders hervortritt chantant; **~ſtücke vortragen** to play music, to render pieces of music; **~ſtuhl** *m* music-stool; **~ſtunde** *f* lesson in music, music-lesson; **~toll** *a.* music-mad; **~treibend** *a.* cultivating music, philharmonic; **~tute** *f zo.* a species of volute (*Volu'ta mu'sica*); **~übung** *f* exercise (or practice) in music; **~unterricht** *m* instruction in (or teaching of) music; **~verein** *m* musical (or philharmonic) society; **~verlag** *m* music-house; **~verleger** *m* music-publisher; **~verſtändige(r)** *s.* connoisseur of music, musical expert; **~werk** *n* musical box; *fig.* piece; **~wiſſenſchaft** *f* musical science, music; **~wut** *f* ↖ melomania; **~zimmer** *n* music-room.

Muſikalien ♪ (-⌣ˊ(⌣)⌣) *pl. inv.* (pieces of) music, music-book(s).

Muſikalien-... ♪ (-⌣ˊˊ(⌣)⌣...) in Zſſgn: **~halter** *m* paper-clamp or -holder; music-rack; **~händler** *m* music-seller; **~handlung** *f* music-(seller's) shop, music-house; **~leih-inſtitut** *n* circulating library for music; **~verzeichnis** *n* (mit Angabe der Anfangsthemen) thematical catalogue, thematic.

muſikaliſch ♪ (-⌣ˊ⌣) *a.* ㊿b. (die Muſik betreffend) musical, of music; musicianly; **~e Abendunterhaltung** musical evening-party; **~e Bildung** musical culture, musicianship; ſ. Gehör 2; **~es Inſtrument** = Muſik-inſtrument; **~e Kompoſition** composition, piece of music; **~er Vortrag** recital; ~ ſein to be musical or of a musical turn, to like (or to be fond of) music; das M~e musicalness, musicality.

Muſikant (-⌣ˊ) *m* ㊾ 1. ♪ inferior (low-class, or itinerant) musician, indifferent player or fiddler, member of a brass-band, bandsman; **~en** *pl.* (street-)band *sg.*; böhmiſche ~en *pl.* German band *sg.*; **~in** *f* ㊾ musician's wife, female musician. — 2. F *fig.* da ſitzen die ~en: a) an die Taſche ſchlagend: (da iſt das klingende Geld) there is the ready (cash); b) (da liegt die Schwierigkeit) there's the rub or the difficulty.

Muſikanten-... (-⌣ˊ⌣...) in Zſſgn: **~bande** ♪ *f* band of musicians, street-band; **~knochen** F *m* (am Ellbogen) funny- or F crazy-bone; **~tiſch** F *m* side-table (ſ. Katzen-tiſch).

Muſiker ♪ (ˊ⌣⌣) *m* ㊾ a.: a) (Tonkundiger) musician, performer, player, artiste, professional; virtuoso; b) = Muſikus.

Muſikerſchaft (ˊ⌣⌣⌣) *f* ㊾ musicianship.

Muſikus ♪ (ˊ⌣⌣) [lt.] *m* ㊿ (*pl.* Muſiker u. Muſici) (Mitglied einer Kapelle ꝛc.) musician, bandsman.

muſiſch (ˊ⌣) [grch.] *a.* ㊿b. = muſen-haft.

Muſiv-... ⊖ (-ˊˊ...) in Zſſgn: **~gold** *n* mosaic gold, crystalline stannic sulphide, ormolu, aurum mosaicum or musivum; **~ſilber** *n* mosaic (or shell-)silver, argentum musivum. — Vgl. auch Moſaik-...

muſiviſch ⊖ (-ˊw⌣) [grch.] *a.* ㊿b. mosaic, musive; ~e Arbeit = Moſaik-arbeit.

muſizieren ♪ (-⌣ˊ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to play music; des Abends wird muſiziert we have music in the evening; bei ihnen wird viel muſiziert they play a good deal (on the piano), they are fond of music.

Muſje, Muſjö (⌣ˊ) [*corr.* aus fr. *monsieur*] *m* ㊾ fellow, chap.

Muskardine (⏑–⏑) [fr.] *f* ⚕ (anſteckende Krankheit der Seidenwürmer, hervorgerufen durch den Pilz *Botry'tis Bassia'na*) muscardine, silkworm disease or rot.

Muskat (⏑–) [mhd. *muse(h)át*, aus lt. *musca'ta (nux)*] *m* ⚘ 1. nutmeg (ſ. Muskat-nuß). — 2. ♀ = Muskat-baum. — 3. = Muskateller.

Muskat-..., muskat-... (⏑–⏑...) in Zſgn: **~balſam** *m* nutmeg-butter, oil of mace; **~baum** ♀ *m* nutmeg-tree, stinking cedar (*Myri'stica fragrans*); **~baum-artig** ♀ *a.* ◻ myristicaceous; **~birne** ♀ *f* orange-musk or -pear; **~blume, ~blüte** *f*: a) ♀ flower of the nutmeg-tree; b) ⚉ (Hülle der Muskatnuß) mace; **~butter** *f* = ~balſam; **~gewürzbeere** ♀ *f* calabash-nutmeg (*Monodo'ra myri'stica*); **~holz** *n* (Holz der Palmyrapalme) nutmeg-wood; **~hyazinthe** ♀ *f* ◻ muscari; perlblütige ~hyazinthe grape- or globe-hyacinth (*Musca'ri botryoï'des*); **~kraut** ♀ *n* = Kranich-ſchnabel b; **~nuß** *f* nutmeg; amerikaniſche ~nuß (Frucht von *Monodo'ra myri'stica*) American (Jamaica, or Mexican) nutmeg; mit ~nuß gewürzt nutmegged; *prv. b.* ſ. Kuh 2; **~nuß-artig** *a.* nutmeggy; **~nußbaum** *m* = ~baum; **~nußleber** *f path.* nutmeg-liver; **~nuß-öl** *n* (nut)meg-oil, oil of mace; **~nuß-ölſeife** *f* Banda soap; **~reibe** *f* nutmeg-grater; **~ſchimmel** *m* (Pferd) mottled (gray) horse; **~traube** *f* ♀ = Muskateller 1; **~vogel** *m orn.* = Halsband-fink; **~wein** *m* = Muskateller 2.

Muskate (⏑–⏑) *f* ⚘ = Muskat.

Muskateller (⏑–⏑–) [it. *moscatello*] *m* ⚉ a. 1. ♀ muscat, muscatel, muscadel, or muscadine (grape). — 2. (Wein) muscat, muscatel, muscadel, muscadine.

Muskateller-..., m~-... (⏑–⏑–...) in Zſgn: **~apfel** ♀ *m* musk-apple; **~birne** ♀ *f* musk-pear, muscadel, muscadine, supreme pear; **~farben** *a.* muscadel, muscadine; **~geſchmack** *m* taste of the muscatel grape; **~kirſche** ♀ *f* musk-cherry; **~kraut** *n*, **~ſalbei** *m* (*f*) ♀ clary (*Sa'lvia scla'rea*); **~traube** ♀ *f* = Muskateller 1; **~wein** *m* = Muskateller 2.

Muskaten-... (⏑⏑–⏑...) in Zſgn = Muskat-...

Muskedonner ⚔ (⏑⏑–⏑) [verrumpiert aus fr. *mousqueton*] *m* = Musketonner.

Muskel (–⏑) [lt. *mu'sculus*] *m* ⚉ c. (a. *f* ⚘) *anat.* muscle; abſpannender (erweiternder, zurückziehender) ~ laxator (dilator, retractor); glatte oder organiſche ~n *pl.* (dem Willen nicht unterworfen) involuntary muscles; quergeſtreifte oder animaliſche ~n *pl.* (dem Willen unterworfen) voluntary muscles; ſtark von ~n = muskel-ſtark; die ~n ſtählen to harden the muscles; auf die ~n bezüglich, zu den ~n gehörig muscular; mit ~n verſehen muscled; in Haut u. ~n ſ-n Sitz habend (Nerv) ◻ musculo-cutaneous; unter e-m ~ liegend ◻ submuscular; von den ~n herrührend ◻ myogenic; zwiſchen ~n gelegen ◻ intermuscular(y); Anatomie der ~n ◻ myotomy.

Muskel-..., muskel-... (–⏑...) in Zſgn, oft *anat.* muscular ..., ◻ my(o)..., z. B.: **~ähnlich** *a.* ◻ myoid; **~anſatz** *m* muscular insertion or attachment; **~anſchwellung** *f* swelling of the muscles; **~anſtrengung** *f* muscular exertion; **~band** *n* muscular ligament; **~bau** *m* muscular structure or contexture, musculation; **~bauch** *m* belly of a muscle, (lt.) ◻ venter musculi; **~bekleidend** *a.* ◻ perimysial; **~beſchaffenheit** *f* musculation; **~beſchreibend** *a.* ◻ myographic(al); **~beſchreiber** *m* ◻ myographer, ...ist; **~beſchreibung** *f* ◻ myography; die ~b. betr. ◻ myographic(al); **~bewegung** *f* muscular movement or motion; anziehende (auswärtsgehende) ~b. adduction (abduction); unwillkürliche ~b. hervorrufend ◻ excito-motory; **~bildend** *a.* ◻ myoblastic; **~bildung** *f* musculation; **~bündel** *n* ◻ myon; **~derbheit** *f* musculosity; **~durchſchneidung** *f* ◻ myotomy; **~eiweiß** *n chm.* ◻ myosin; **~entzündung** *f path.* inflammation of a muscle, ◻ myitis, myositis, sarcitis; **~erweichung** *f path.* ◻ malaco-sarcosis, myomalacia; **~faſer** *f* muscular (or carneous) fibre; zwiſchen den ~faſern befindlich ◻ interfibrillar; **~faſerbündel** *n* muscle-column; **~fäſerchen** *n* (mikroſkopiſch kleinſtes) fibril; **~faſerhülle** *f* ◻ sarcolemma; **~faſerkern** *m* muscle-corpuscle; **~faſerſtoff** *m physiol.* ◻ myoline; **~fibrin** *n chm.* und *physiol.* ◻ musculine; **~figur** *f paint.* skinned figure (of a man) for the study of the muscles; **~fleiſch** *n* brawn; **~fortſatz** *m* muscular process; **~fülle** *f* brawniness; **~funktionen** *f/pl.* muscular (or animal) functions; **~gefühl** *n* muscular sensation; **~geſchwulſt** *f path.* ◻ myoma; mit ~g. behaftet, ~g. betr. ◻ myomatous; **~gewebe** *n* muscular tissue; **~haut** *f* muscular membrane, ◻ perimysium; **~hautnerv** *m* ◻ musculo-cutaneous nerve; **~hülle** *f* muscle-case or -compartment; **~kern** *m* muscle-nucleus; **~kraft** *f* muscular strength or power, muscle, brawn, hardness, (ausdauernde) wiriness, F beef, beefiness, ◻ myodynamia; Lehre von der ~kraft ◻ myodynamics (*sg.* u. *pl.*); ~kr. lähmendes Mittel ◻ amyosthenic; **~kraftmeſſer** *m* ◻ myodynamometer; **~krankheit** *f* ◻ myonosus; **~kunde** *f* ◻ myology; **~kundige(r)** *m* ◻ myologist; **~lage** *f* muscular layer or stratum, (lt.) ◻ stratum musculare; **~lähmung** *f path.* ◻ amyosthenia; **~lehre** *f* ◻ myology; auf die ~l. bezüglich, die ~l. betr. ◻ myologic(al); **~leiden** *n* ◻ myopathy; ~l. betr. ◻ myopathic; **~leſen** *n* muscle-reading (ſ. M. I); **~magen** *m orn.* gizzard, ◻ gigerium; **~mann** *m* = ~figur; **~platte** *f* muscular plate; **~prisma** *n* muscle-column; **~rheumatismus** *m* muscular rheumatism, F cold in one's muscles or limbs; **~ſcheide** *f* ◻ myolemma, perimysium; **~ſchicht** *f* = ~lage; **~ſchmerz** *m path.* ◻ myalgia, myodynia; rheumatiſcher ~ſchmerz = ~rheumatismus; ~ſchmerz betreffend ◻ myalgic; gichtiſcher ~ſchmerz ◻ gouty rheumatism; **~ſchnitt** *m* ◻ myotomy; **~ſchnittmeſſer** *n surg.* ◻ myotome; **~ſchwach** *a.* muscularly debilitated, ◻ myasthenic; **~ſchwäche** *f* muscular debility, ◻ myasthenia; **~ſchwund** *m path.* atrophy of the muscles; **~ſegment** *n* ◻ myomere, myotome; **~ſehne** *f* ◻ aponeurosis; **~ſinn** *m* ◻ kinæsthesia; den ~ſinn betreffend ◻ kinæsthetic; **~ſpannkraft, ~ſpannung** *f* ◻ myotony; die ~ſp. betr. ◻ myotonic; **~ſtark** *a.* muscular, having strong muscles, brawny, sinewy; ~ſt. machen to strengthen the muscles (of), to muscularise; **~ſtärke** *f* muscular strength, musculosity, ◻ myodynamia; **~ſtärker** *m* health-lift, lifting-machine; **~ſtarre** *f* muscular rigidity; **~ſtoff** *m* ◻ musculine, myoline; **~ſtrang** *m* muscle-current; **~ſyſtem** *n* muscular system, musculature; **~thätigkeit** *f* muscular activity, ◻ myonicity; Gefühl der ~th. ◻ kinæsthesia; **~übungen** *f/pl.* muscular exercises, gymnastics (*sg.* u. *pl.*); **~verzerrung** *f path.* ◻ diastrophe; **~zelle** *f* muscle-cell; ♀ ~zelle der Schwämme ◻ myocyte; **~zellengeſchwulſt** *f path.* ◻ myosarcoma; **~zergliederung, ~zerlegung** *f* ◻ myotomy; auf ~z. bezüglich ◻ myotomic; **~zuſammenziehbarkeit** *f* ◻ myotility; **~zuſammenziehung** *f* contraction of a muscle, (krampfhafte) ◻ tetanus.

muskelig (–⏑⏑) *a.* ⚉ b. *anat.* (mit Muskeln verſehen) muscled, (ſtark-~) muscular, musculous, brawny, (fleiſchig) fleshy, ◻ sarcous.

Muskete ⚔ (⏑–⏑) [fr.] *f* ⚘ ehm. musket, F brown Bess, (altes Feuerſchloß) firelock; **~n** *pl.* musketry *sg.*

Musketen-... ⚔ (⏑⏑–⏑...) in Zſgn: **~feuer** *n* musketry-fire; **~gabel** *f* ehm. gaffle, musket-rest; **~kugel** *f* musket-ball, bullet; **~pulver** *n* musket-powder; **~ſalve** *f* volley of musketry; **~ſchaft** *m* musket-stock; **~ſchloß** *n* musket-lock; **~ſtütze** *f* = ~gabel.

Musketier ⚔ (⏑⏑–) [fr.] *m* ⚘ musketeer (ſ. a. Füſelier); **~e** *pl.* musketry *sg.*

Musketon ⚔ (⏑⏑–) [fr.] *n* (*m*) ⚘, a. **Musketonner** (⏑⏑–⏑) *m* ⚉ a. ehm. musketoon.

Muskito ꝛc. (⏑–) ſ. Moskito ꝛc.

Muskovade ⚉ (⏑⏑–⏑) *f* ⚘ muscovado (sugar).

Muskowit ◻ (⏑⏑–) *m* ⚘ *min.* muscovite, Muscovy glass.

Muskowiter (⏑⏑–⏑) *m* ⚉ a., **~in** *f* ⚘ = Moskowit.

Muskularität (⏑⏑–⏑–) [lt.] *f* ⚉ muscularity, musculosity, muscular strength.

Muskulatur (⏑⏑––) *f* ⚉ *anat.* musculature.

Muskulin ◻ (⏑⏑–) *n* ⚘ *chm.* = Muskel-ſtoff.

muskulös (⏑⏑–) *a.* ⚉ b. = muskel-ſtark.

Muslim (–⏑) *m* ⚘ = Muſelman.

muslimiſch (–⏑–) *a.* ⚉ b. = muſelmaniſch.

Muſmon (–⏑) [grch.] *m* ⚘ *zo.* = Muffel-tier.

Muß[1] (–) ꝛc. ſ. Mus ꝛc.

muß[2] (–) [ahd. *muoz*] I *pres. ind.* von müſſen (ſ. d.). — II **M~** *n inv.* absoluto (or dire) necessity; es iſt ein M~ it is necessary, one must, † it's a forced put; das iſt gerade kein M~ it is not absolutely necessary; M~ iſt eine bittere (oder harte) Nuß oder ein bitter(es) Kraut ſ. Kraut 1 h.

Muß-... (–⏑...) in Zſ.-ſetzungen: **~preuße** *m* Prussian against his inclination or in spite of himself, nolens volens Prussian, annexed Prussian; **~teil** [✧ ſtatt *mus-teil* Erbteil an Speiſevorräten] *m* jur. legal portion.

Muße (–⏑) [ahd. *muoza* Freiheit zu et.] *f* ⚘ leisure, (freie Zeit) spare time, vacant time, holiday(-time), vacation, F off-time, (Freiheit von Geſchäften) disengagedness, disengagement, otiosity, (behagliche ~) ease; ~ von einigen Minuten some spare minutes; ~ finden to find leisure; ~ haben to be at leisure; mit (voller) ~ (quite) at (one's) leisure, leisurely, (als *adv.* beſſer) in a leisurely way; arbeiten Sie mit ~ daran! do the work in your spare hours!

Muße-..., muße-... (–⏑...) in Zſgn: **~ſtunde** *f* leisure hour, spare (or vacant) hour, idle hour, hour of idleness, by-hour; **~ſtunden** *pl.* broken moments; in ſeinen ~ſtunden in his spare (or vacant) time; **~ſtündlich** ↖ *a.* occasionally in one's spare time; **~zeit** *f* leisure time, spare (idle, or vacant) time (vgl. Muße).

Muſſelin ⚉ (⏑⏑–) [it. *mussolino*, von der Stadt Mosul] *m* (bisw. a. *n*) ⚘ muslin; einfacher ~ plain muslin; feiner gemuſterter ~ organdie, ...y; feiner geſtreifter ~ book-muslin; geblümter ~ mit Streifen gingham et; glaſierter ~ paper-muslin; in ~ gekleidet dressed in muslin, muslined; **~fabrikant** *m* muslin-maker; **~glas** *n* muslin-glass, enamelled sheet-glass; **~kleid** *n* muslin dress.

muſſelinen (⏑⏑–⏑) *a.* ⚉ b. (of) muslin.

Muſſelinet ⚉ (⏑⏑–) *n* ⚘ muslinet.

müſſen (–⏑) [ahd. *muozan* ſich treffen] I *v/aux.* ⚉ c. 1. (durch phyſiſche oder moraliſche Notwendigkeit genötigt ſein) to be obliged, (gezwungen ſein) to be forced, constrained, or compelled, (zu et.) to be (or find o.s.) under the necessity of doing s.th., (verpflichtet ſein) to be bound to do s.th., to have to do s.th.; ich (er) muß I (he) must; ich werde Sie noch abholen ~ after all, I shall have to fetch (or come for) you; ich muß abreiſen I have to leave, I must (needs) be gone or be off;

ich hätte die Thür aufbrechen ~, wenn Sie sie nicht hätten öffnen können I must have broken the door, if you had not been able to open it; Sie ~ sich von ihm nichts befehlen lassen don't let him order you about; wir ~ bezahlen we have to pay; er wollte nicht gern bezahlen, aber er mußte he did not like to pay, but he had to do it; ich muß es durchaus haben I must needs have it; wir mußten e-n Führer haben we needed a guide, a guide was indispensable; er handelt, wie er (handeln) muß he acts as he should (act); er mußte gegen seine Überzeugung handeln he was under the necessity of acting (he had to act, or he was forced or constrained to act) contrary to his conviction; das muß euch nicht hindern don't let that prevent you; was kommen will, muß kommen what will be must be; ich muß lachen, wenn ... I cannot help laughing if ...; ich mußte lachen, als ich ihn sah I could not refrain from laughing when I saw him; als Professor muß er lehren as a professor he has to teach; kein Mensch muß ~ (*L.*) no man must act on compulsion; ich muß Ihnen sagen, daß ... I must tell you (I beg leave to tell you, or I would have you know) that ...; ich muß Ihnen et. (F 'was) sagen I have s.th. to tell you; das muß sein that ought to be; alles hergeben, was sn muß to give all that is necessary; ein Oberhaupt muß sein you can't do without a chief; eine Frau, wie sie sein muß a true (or ladylike) woman, a (model) woman; das ist, als müßte es so sein it seems as if it could not be otherwise; wenn es sn müßte at (or on) a pinch; welches Vergnügen müßte es sein what a pleasure it would be; ich muß ihn sprechen I want to speak to him; und wenn ich sterben müßte and if I were to die; er muß sterben he will have to die; er mußte sterben he was doomed to die; alle Menschen ~ sterben all men must die (are doomed to die, or are mortal); wir ~ es thun we must do it, we cannot but do it; er mußte die bittere Pille verschlucken he had to swallow the bitter pill; Sie ~ wissen you ought to know; er hätte es besser wissen ~ he ought to have known better; er muß immer zanken he is always (or he can't help) quarrelling (on the slightest provocation). — 2. (von etwas zufällig Eingetroffenem) ~ wir uns hier wiederfinden? do we meet here?; muß er auch gerade in diesem Augenblicke ankommen! (how strange) that he should come just this moment! — 3. a) (eine Vermutung ausdrückend, logische Notwendigkeit oder Zweifellosigkeit andeutend) er muß es nicht wissen, sonst hätte er mir's gesagt I'm sure he does not know it, (or) else he would have told me; es muß dort sehr kalt sein it must be (or is certainly) very cold there; das muß wahr sein it is undoubtedly true; er muß wohl krank sein he must be ill, I suppose he is ill; dieser Mensch muß ein Mörder sein this man is most likely a murderer; so gut müßt ihr den Wein noch nie getrunken haben you have probably never drunk such excellent wine; ich glaube, daß sie es gethan haben muß I think she has done it; sie müßte kein Weib sein, wenn sie hätte widerstehen wollen it was not in woman to resist; b) (in Fragen) wer muß es ihm gesagt haben? (i. muß es ihm gesagt haben, aber wer?) who may (or can) have told it him?, I wonder who has told him; welche Zeit muß es wohl sein? what time is it?; was das bedeuten muß? (*L.*) what may (stärker can) be the matter? — 4. in Wünschen: die Gottlosen ~ zu Schanden werden! confound the wicked! — 5. die Aussage eindringlich bekräftigend: das muß ich gestehen well, I declare; was muß ich erfahren?, was muß ich erleben? what do I hear?, what do I see? (vgl. 3 b). — 6. (im *subj. impf.* mit „denn") das werde ich nie glauben, er müßte es mir denn selbst sagen I shall never believe it unless he tells (or should tell) me himself; sie kommen gewiß, sie müßten denn krank sein they are sure to come unless they are (or should be) ill. — 7. *ell.*: a) es muß (sein od. geschehen) it must be done; man muß it is necessary; ich muß fort vgl. fort-müssen; er hat fortgemußt (oder fortmüssen) he had to leave; ich muß nach Berlin I must go to Berlin, I am going to (or bound for) Berlin; wo er hingeht, muß ich mit wherever he goes I must attend him; die Briefe ~ zur Post the letters must be posted; vor Gericht ~ to be summoned before a court; muß er herein? must he come in?; Sie ~ hin you must go there; ich habe es gemußt I was forced to do it, I had to do it; das muß ich I must do that; b) P (ein Bedürfnis verrichten ~) ich muß einmal I must just do my needs, (feiner) I shall be back in a moment. — 8. † und *provc.* = verstattet sein, dürfen; können. — **II M~** *n* ㊴ c. = muß² II.

mussieren (ʊ̯⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. to effervesce, to sparkle, to froth, F to fizz(le); ~d effervescent (spring); sparkling (wine), (kohlensäurehaltig) carbonic; stark ~d full frothing; ~der (nicht ~der) Champagner sparkling (still) champagne.

müßig (⌣̯) [Muße] *a.* ㉑b. 1. a) von Personen: (unthätig) idle, (unbeschäftigt) unemployed, unoccupied, (frei) disengaged, (nichtsthuerisch, träge, als ständige Eigenschaft j-s) lazy, (faul) slothful, sluggish; *adv.* (in Muße) at leisure; ~ gehen od. sn to idle, to be idle, to do nothing, F to dawdle; ~ liegen to lie idle; ~ umherstehen to stand about gaping; b) metonymisch von der Zeit: ~e Augenblicke *pl.* spare (or leisure) moments; ein ~es Leben führen to live a life of leisure, to idle away one's life, to drone out a lifetime; ~e Stunde, ~e Zeit = Muße-stunde, -zeit; c) (unbenutzt, von Geldern) unapplied, dormant, or dead (funds), barren (money). — 2. (überflüssig, wirkungslos) superfluous, (unnütz) useless, (leer) frivolous; e-e ~e Frage (Vorstellung) an idle question (conceit); ~e Reden *pl.* useless (idle, or frivolous) talk *sg.* — 3. fast †: e-s Dinges ~ gehen oder stehen (es entbehren) to be (or do) without s.th., (es meiden) to avoid s.th., (sich dessen enthalten) to dispense with (or refrain from) s.th.

Müßig-..., müßig-... (⌣̯⌣...) in Zs.-setzungen: **~gang** *m* (Unthätigkeit) idleness, inaction, otiosity, (Faulheit) laziness, (stärker) sloth, (Schwänzerei) truantship; geschäftiger ~gang busy idleness; *prvb.* ~g. ist aller Laster Anfang (oder ist des Teufels Ruhebank) idleness is the root (or parent) of all evil or the parent of vice; an idle brain is the devil's shop or work-house; by doing nothing we learn to do ill; **~gänger(in)** *s.* idler, lounger, loiterer, loafer, F dawdler, lazy-body, -bones, or -boots, (Schulschwänzer) truant; **~gängerisch** *a.* idling, (faul) lazy.

müßigen fast † (⌣̯⌣) ㉑a. **I** *v/a.* (besser müssigen, ⌣̯⌣) to oblige, to force, to compel; ich sehe mich gemüßigt zu ... I am obliged to ... — **II** ↖ sich ~ *v/reft.* sich e-s Dinges ~ (enthalten) to abstain from a th.

Mussit ⚒ (~⌣̯) *m* ⛁ *min.* mussite, diopside, white augite.

Mussun (⌣̯⌣) *m* ⛁ = Monsun.

Mustak (⌣̯⌣) *m* ⛁ *zo.* mustac (monkey) (*Cercopithe'cus cephus*).

Mustang (⌣̯⌣) *m* ⛁ *zo.* mustang; **~traube** ♀ *f* mustang-grape, cutthroat (*Vitis ca'ndicans*).

Muster (⌣̯~) [it. *mostra*, aus lt. *monstra*] *n* ㊵a. 1. a) (Vorlage) pattern, (Zeichnung e-s Stoffes) design, figure, (nachzuahmendes ~) copy, (Beispiel) example, (Richtschnur) standard; als ~ dienend ⚒ paradigmatic(al); als ~ hinstellen to hold up as an example; nach dem ~ answering the pattern; nach einem ~ arbeiten to work from a pattern; nach einem ~ gemacht made to pattern; ~ zum Sticken pattern for embroidery; et. zum ~ nehmen to take pattern by s.th.; sich j. zum ~ nehmen to take a p. for one's model, to take a leaf out of a p.'s book, to follow a p.'s example; b) (Vollkommenstes in seiner Art, Vorbild) paragon, exemplar, (Urbild) type, original, (Ideal) (beau-)ideal; ~ der Ehre soul of honour; ~ von Höflichkeit essence (or pink) of politeness; ~ der Trefflichkeit pattern of excellence; ~ von Tugend paragon of virtue; vgl. Ideal. — 2. ⊙: a) Weberei: ~ (eingewebte Zeichnung) e-s Stoffes design; Stoff mit einem ~ fancy-cloth; fortlaufendes ~ continuous design, current pattern; gestürztes ~ opposite pattern; regelmäßiges ~ geometrical pattern; wiederkehrendes ~ repeated pattern; b) Schneiderei: verschiebbares ~ protractor, delineator; ~ (bestimmte Form) von Kleidungsstücken fashion; ~ für ein Kleid zuschneiden to cut patterns for a (lady's) dress; c) *paint.* durchstochenes ~ pricked drawing, pierced pattern. — 3. ❦ (kleines Stück v. Waren als Probe) sample, specimen; ~(-karte) pattern-card; ~ *pl.* ohne Wert samples of no value.

Muster-..., muster-... (⌣̯⌣...) in Zs.-setzungen: **~anstalt** *f* model school; **~aufsatz** *m* in der Schule model composition; **~aufsteller** ⊙ *m* Web.: pattern-reader; **~ausnehmen, ~aussetzen** ⊙ *n* Weberei: designing; **~baum** *m*, **~bäumchen** *n hort.* tree (or shrub) in a garden-plot; **~bild** *n* = Muster 1 b; **~bildlich** *a.* ideal; **~blech** ⊙ *n* sheet-iron made to pattern; **~brett** ⊙ *n* frame-board, mould; **~briefsammlung** *f* selection of models of epistolary style; **~buch** *n*: a) pattern-book, book of samples, sampler; b) (mustergültiges Buch) standard book or work; **~diamant** *m* (von über 100 Karat) paragon; **~durchpauser(in)** ⊙ *s.* design-pricker; **~eisen** ⊙ *n* = Façon-eisen; **~elle** *f* standard ell; **~geist** *m* original genius, master mind; **~gewicht** *n* standard weight; **~gültig** *a.* serving as a model or pattern, standard, classic(al), normal, ideal; ~gültiger Schriftsteller = ~schriftsteller; **~gültigkeit** *f* classicism, classicality; **~gymnasium** *n* model grammar-school; **~junge** *m*: a) = ~knabe; b) pattern-drawer's apprentice; **~karte** ❦ *f* pattern- or show-card, (paper of) patterns; (beim Jacquard-Webstuhl) loom-card; **~knabe** *m* show-boy, paragon boy; **~lager** ❦ *n* store (storage, stock, or depot) of samples; **~landwirtschaft** *f* model farm; **~lesen** ⊙ *n* Weberei: reading of the patterns; **~liste** ⚓ *f* agreement, articles *pl.*; portage-bill; **~macher** *m* modeller; **~maschine** ⊙ *f* Weberei: figuring-machine(ry); **~maß** *n* measure-standard; **~mäßig** *a.* = musterhaft; **~meierei** *f* = ~landwirtschaft; **~ordnung** *f* exemplary order; **~papier** ⊙ *n* design- or point-paper; Web.: rule-paper; **~pappe** ⊙ *f* Web.: card; **~pauser(in)** ⊙ *s.* = ~durchpauser(in); **~platte** ⊙ *f* Uhrmach.: caliber; **~platz** ⚔ *m* muster-place, place of review; **~reif** ⊙ *m* Böttch.: gauge-hoop; **~reisen** ❦ *n* travelling for orders; **~reisender, F ~reiter** ❦ *m* commercial traveller, F pattern-man, bagman; *Am.* drummer; **~riege** *f* Turnerei, etwa: model section; **~riß** ⊙ *m* working-design; *carp.* ~riß eines Dachstuhles pattern; **~rolle** *f*: a) ⚔ muster-roll; b) ⚓ = ~liste; **~sammlung** *f*: a) Litteratur: collection of

⚙ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ❦ Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

standard authors, chrestomathy, anthology; b) 🏀 = ~karte; ~schneider ⊙ *m*: a) pattern-maker; b) fashionable tailor; ~schreiber ⚔ *m* clerk of the muster-roll; ~schrift *f*: a) model (of) writing; nachzuschreiben: copy; b) classical work; ~schriftsteller *m* classical (or standard) author; ~schule *f* = ~anstalt; ~schüler(in) *s.* model pupil, *m* auch show-boy; ~schuß *m* master-shot; ~schutz *m* copyright in designs, trade-mark protection; ~schutzgesetz *n* patents, designs, and trade-marks act (1883); ~sendung 🏀 *f* set of patterns; ~stück *n* (superior) specimen, pattern, model, standard; Sammlung von ~stücken = ~sammlung a; deutsche ~stücke *pl.* extracts from German classics; ~text *m* standard text; ~tugend *f* ideal virtue; ~weber(in) ⊙ *s.* fancy-weaver; ~weberei ⊙ *f* fancy-weaving; ~weberei durch Tritte treadle- or treddle-work; ~werk *n* standard (or classical) work; ~wirtschaft *f* = ~landwirtschaft; ~wohnhaus *n* model residence; (für Arbeiter) model lodging(-house); ~wort *n gr.* paradigm; ~zeichenschule *f* pattern-drawing school, school of design; ~zeichner(in) ⊙ *s.* pattern-drawer, *m* a. draughtsman; ~zeichnung *f* design(ing), cartoon; ~zimmer 🏀 *n* sample- or show-room.

Musterer (ˈ⏑⏑) *m* ㊊a. muster-master, ⚔ inspecting officer.

musterhaft (ˈ⏑⏑) *a.* ㊋b. exemplary, perfect; model; *adv.* perfectly (or admirably) well; ein ~es Leben führen to lead a model life; vgl. auch muster-gültig; ein ~er Mensch a pattern of excellence.

Musterhaftigkeit (ˈ⏑⏑⏑-) *f* ㊈ exemplariness, perfection.

...musterig ⊙ (ˈ⏑⏑) *a.* ㊋b. in Zssgn: with such and such designs, z.B. **groß-~** with large designs (s. a. gemustert bei mustern 5).

mustern (ˈ⏑) **I** *v/a.* ㊊d. 1. (prüfen) to examine, (besichtigen) to inspect, to (pass in) review; j. von Kopf bis zu Fuß ~ to eye a p. from head to foot, to take a p. in from top to toe, F to reckon a p. up; bsd. ⚔ Truppen ~ to survey (muster, or review) troops, to pass troops in review. — 2. ⚔, ⚓ j. (ein-)~ (in die Musterrolle einschreiben) to enrol(l) a p.; Rekruten ~ s. aushe ben 6; das Heer (Schiff) mustert (zählt) so und so viel Leute the army (ship) numbers ... men. — 3. (bekritteln) to censure, to criticise, (tadeln) to blame. — 4. ⊙ Weberei ꝛc.: (mit e-m Muster versehen) to figure, (damast-artig) to damask. — **II gemustert** *p.p.* u. *a.* ㊋b. 5. Weberei, 🏀 (*ant.* schlicht, glatt) (fancy-)figured; gemustertes Tischleinen linen damask; gemustertes Zeug fancy-cloth. — 6. *min.* glyptic. — **III M~** *n* ㊉c. u. **Musterung** *f* ㊈ examination, inspection; ⚔ muster(ing), review, survey; eine M~ung abhalten to hold a review (vgl. I); die M~ung bestehen to pass muster.

Musterungs-... ⚔ (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~beamter** ⚓ *m* shipping-officer; **~geschäft** *n* = Ersatz-geschäft; **~kommission** *f* commission of array; **~liste** *f* = Muster-rolle; **~offizier** *m* commissioner of array; **~tag** *m* muster-day.

Mut (ˈ) [ahd. *muot n* (mhd. *m*) Stimmung] *m* ㊎ 1. (Gesamtstimmung des Innern) mood, humour; meist mit *a.*: froher od. freudiger ~ good (or high) spirits *pl.*; frohen ~es sein to be of good cheer, to be cheerful; getrosten od. guten ~es sn to be in good spirits or in high feather; verdrossenen ~es sn to be ill-humoured or out of humour (temper, or F sorts); wie ist Ihnen zu ~e? how do you feel?; ist Ihnen jetzt besser zu ~e? do you feel better now?; du weißt kaum, wie einem Kranken zu ~e ist you little know what it is to be ill; du kannst dir denken, wie mir zu ~e ist you may fancy what my feelings are or what I am suffering; mir ist zu ~e, als ob ... I feel as if ...; mir ist bänglich zu ~e I feel rather uneasy; mir ist gar nicht lächerlich zu ~e I am by no means in a laughing humour or mood; ihm ist schlecht zu ~e he feels ill at ease, he doesn't feel comfortable; mir ist sonderbar zu ~e I feel very strange or very queer; wenn Ihnen darnach zu ~e ist if you feel disposed for it. — 2. einzelne Seiten der Gemütsstimmung hervorhebend: a) (Groll, Zorn) anger; wenn sie der ~ sticht, dem Befehl zu trotzen (*SCH.*) if they grow so wanton as to defy the order; s-n ~ od. sein Mütchen kühlen s. kühlen 2; b) *poet.* (Sinn) opinion, mind; sie waren eines ~es (einmütig) they were unanimous; *bibl.* Gott verhärtete seinen ~ God hardened his spirit; *prvb.* vom Weibe: kurzer ~ und langes Haar long hair and short wit. — 3. (Unverzagtheit u. Verachtung der Gefahr) courage, courageousness, (kriegerischer ~, Tapferkeit) valour, bravery, valiantness, (~ in Widerwärtigkeiten) fortitude, (Beherztheit) heart, (Kühnheit) boldness, daring, (Feuer) mettle, mettlesomeness, (kräftige Lebensgeister) spirit(s), spiritedness, (Entschlossenheit) resolution, (Kraft) vigour, (Zuversicht) assurance, F pluck, go; angeborener ~ constitutional courage; hoher ~ great courage; künstlich erzeugter ~ (z.B. durch Getränke) Dutch courage; moralischer ~ moral courage; courage of one's opinions; physischer ~ animal courage or spirits *pl.*; den ~ eines Heeres beleben to revive the spirits of an army; j-m den ~ (be)nehmen to discourage (or dishearten) a p., to damp (or dash) a p.'s spirits; frischen ~ empfinden to take fresh courage; ~ fassen to take (summon up, or pluck up) courage, to take heart (of grace), to nerve o.s., to recruit one's spirits; ~ haben to be courageous; ich habe nicht den ~ es zu sagen I have not the heart to speak out, I want courage to speak the word; F ~ im Leibe haben to feel one's heart in one's breast; j-m ~ machen oder einflößen to encourage a p., to give a p. courage or heart, to inspire a p. with courage, to raise a p.'s courage; den ~ sinken lassen od. verlieren to lose heart or courage, to get discouraged; den ~ nicht sinken lassen to keep up one's courage; ihm sank der ~ his heart (or courage) failed him, he lost heart; s-n ~ zusammennehmen to muster (up) (summon up, or pluck up) courage; nur ~!, ~ gefaßt! (have) courage!, pluck up!, look up!, cheer up!; nur nicht den ~ verloren!, laßt den ~ nicht sinken! keep up your courage or your spirits!, never say die!; *prvb.* viel ~ und wenig Gut haben, etwa to have much dash and little pelf; ~ ist im Unglück gut, etwa boldness will carry you through trouble.

Mut-..., mut-... (ˈ...) in Zssgn: **~arm** ↖ *a.* without courage, faint-hearted; **~beraubt** ↖ *a.* discouraged, disheartened; **~beseelt, ~erfüllt** *a.* = **~voll**; **~geld** *n*, **~groschen** *m* fee paid by a journeyman artisan to the guild for obtaining permission to try at a masterpiece; **~gesell** *m* journeyman artisan suing for permission to try at a masterpiece; **~jahr** *n* interval between a journeyman artisan's suit to be admitted as master, and his admission as such; **~los** *a.* without courage, discouraged, disheartened, downhearted, spiritless, low-spirited, dejected, desponding, afraid, F pluckless, down in the mouth; **~los machen** to discourage, to dishearten; ⚔ to demoralise; **~losigkeit** *f* want of courage or of spirit, discouragement, despondency, dejectedness, dejection; **~maßen** *v/a.* ㊏a. *insep.* (Unbekanntes raten) to guess, to give (have, or make) a guess, (als wahrscheinlich voraussetzen) to presume, (annehmen, voraussetzen) to suppose, (aus Ungewissem vermuten) to conjecture, (einfach vermuten, argwöhnen) to surmise, (ahnen) to augur, to divine; j. der gern ~maßt conjecturer; falsch ~m. to guess wrongly, to misguess; ich mutmaße daraus nichts Gutes my heart (or mind) misgives me; **~maßerei** *f* conjecturing, guess-work; **~maßlich** *a.* (was anzunehmen ist) guessable, conjectural, conjecturable, putative, (vermutlich) presumptive, supposable, (wahrscheinlich) probable, (scheinbar) apparent; 🏀 colourable; *adv.* auch to all appearance; **~maßliche Berechnung** rough calculation; **~maßlicher Thron-erbe** heir presumptive; **~maßlichkeit** *f* supposableness, probability; **~maßung** *f* (Vermutung) guess, conjecture, surmise, (Annahme) supposition, (Voraussetzung) presumption; **~maßungen anstellen** to guess, to conjecture; **sich auf ~maßungen einlassen** to go upon (to make, to deal in, or to indulge in) conjectures; **~maßungsweise** *adv.* conjecturally, by conjecture, by guess; **~schein** *m*: a) ⚒ certificate of permission to work a mine; b) ehm. Lehnswesen: certificate of suit for being put into possession; **~voll** *a.* courageous, full of courage, high-spirited, F plucky; **~wille** (*G.* auch **~will**) *m*: a) (Scherzhaftigkeit) playfulness, playsomeness, sportiveness, (Schalkheit) archness, (Schelmerei, loses Thun) waggery, waggishness, (Ausgelassenheit) exuberance of spirits, excessive gaiety, wantonness, (tolle Ausgelassenheit) petulance, petulancy, stärker: pertness, (Geneigtheit zu Unfug) mischievousness, tricksiness, nur *b.s.* fast † (Frevelmut) temerity, rashness, (Bosheit) malice, wickedness; aus ~willen in wanton sport, in wantonness, from love of mischief; voller ~willen full of play or mischief; ~willen treiben to frolic, to wanton; *bibl.* Liebe treibt nicht ~willen charity vaunteth not itself; b) (schelmischer Streich) piece of roguery or mischief, waggish trick, mischievous prank, F lark(ing); c) in der Anrede: (~willige Person) du ~w.! young mischief!, you little rogue!; d) ♀ = Büschel-nelke a; **~willig** *a.* (scherzhaft) playful, playsome, sportive, (ausgelassen) wanton, F hoity-toity, highty-tighty, (toll ausgelassen) petulant, stärker: pert, (schelmisch) waggish, (voll loser Streiche) tricksy, (Unfug stiftend) mischievous, (bosheft) malicious, wicked, (affenartig) monkeyish, apish; 🏀 **~williger Bankrott** fraudulent bankruptcy; **~willige Beleidigung** gratuitous offence; **~willigerweise** *adv.* wantonly, (absichtlich) wilfully, designedly; sich ~w. in Gefahr begeben to run headlong (or to rush) into danger; **~willigkeit** *f* = ~wille; **~zettel** *m* = ~schein.

Muta 𝔇 (ˈ⏑) [lt.] *f* ㊈ (*pl.* Mutä) *gr.* mute (consonant) (k, p, t); *muta cum liquida* a mute before a liquid.

Mutation (--tßi̯(ˌ)ōn) [lt.] *f* ㊈ 1. (Stimmwechsel der Knaben) mutation. — 2. ♪ an Klavieren: alteration in pitch (through contraction or expansion of the piano-wires).

Mütchen (ˈ⏑) [Mut] *n* ㊋b. s. kühlen 2.

Mute (ˈ⏑) *f* ㊍ = muten III.

muten (ˈ⏑) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㊌b. 1. † etwas ~ to demand s.th.; nur noch gbr. in: a) ehm. bei Handwerkern: ein Gesell mutet (sein Meisterstück) ... claims permission to make his masterpiece or to be admitted as master of his guild; b) Lehnswesen: to sue for investiture. — 2. ⚒ (Berg-recht) to take up claims; um eine Grube ~ to request permission to work a mine; auf Eisenstein ~ (*G.*) to search for iron-ore. — **II** ge-

muf(et) *p.p.* und *a.* ㉔b. (im Gemüte so oder so gestimmt) inclined, disposed (for); bsd. in Zssgn, s. z.B. froh-gemut. — **III M~** *n* ㊴c. u. **Mutung** *f* ㊾ suit, demand, claim; der Gesell thut od. verrichtet bei den Meistern seine Mutung od. Mute = mutet (s. 1 a); ⚒ Einlegung von Mutungen location of claims.

Muter[1] (ˊ⌣) *m* ㊾a. petitioner, suitor; ⚒ claimant, claim-holder.

Muter[2] ⚘ (ˊ⌣) *n* ㊽a. = Bertram[2] 1.

Muter-krebs (ˊ⌣.ˊ) [mutern] *m* ♋ *zo.* crawfish that has cast its shell.

mutern (ˊ⌣) [mndd. *mûtern* = mhd. *mûze(r)n*] *v/n.* (h.) ㉑d. = mausern.

mutieren (-ˊ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. von der Stimme beim Eintritt der Pubertät: to break.

mutig (ˊ⌣) *a.* ㉔b. courageous, full of courage, high- or stout-hearted, (feurig) spirited, (kühn) bold, bold- or high-spirited, daring, (tapfer) brave, valiant, F plucky, game, gam(e)y, spunky; ~! F screw up your courage!, pluck up (courage)!, don't say die yet!; ~ aushalten to keep up; ~es Herz heart of oak; ~er Mann brave man, man of courage, lion; ~es Roß mettlesome (mettled, or F plucky) horse; *prvbs*: dem M~en gehört die Welt (und sei er noch so arm an Geld) oder der M~e führt die Braut heim faint heart never won fair lady; *poet.* (DRYDEN) none but the brave deserves the fair; dem M~en lächelt das Glück oder ist das Glück hold fortune favours the brave or bold; *lt.* fortes (or audaces) fortuna juvat; eine ~e That lobt sich selbst brave actions never want a trumpet.

mutigen ↖ (ˊ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. = ermutigen.

Mutigkeit ↖ (ˊ⌣-) *f* ㊾ courageousness, F pluckiness; (von Pferden) mettlesomeness.

Mutoskop ⚙ (---ˊ) [lt.-grch.] *n* ㊱ mutoscope.

mutsam ↖ (ˊ-) *a.* ㉔b. = mutig.

Mutsche *provc.* (ˊ⌣) *f* ♋ = Kuh.

Mutschierung (⌣ˊ⌣) [mhd. *muotscharn* Gesamteigentum gütlich teilen] *f* ㊾ alternating government of two or more sons (of a deceased regent).

Mutt, Mütt (ˊ) [ahd. *mutti*, aus lt. *mo'dius*] *n* (*m*) ㊱ measure for corn, bushel.

Muttchen F (ˊ⌣) [*dim.* und Koseform von] **Mutter**[1] (ˊ⌣) [ahd. *muotar*] *f* ㊷a. (titelhaft u. ohne Artikel F: *gen.* ~s, *dat.* u. *acc.* ~n) 1. meist **mother**: a) (Erzeugerin von Kindern) progenitress, progenitrix, parent; leibliche ~ jur. venter, (dem Kinde gegenüber) mother, F mamma, ma, mammy; als ~ jur. (lt.) in loco parentis; die ~ betr. maternal; ~s Bruder my mother's brother; Eigentum der ~ maternal property; von derselben ~ geboren uterine; ich habe es ~ (F ~n) gesagt I have told it (to) mother or F mamma; er gleicht seiner ~ in allem, F er ist ganz die (a. die ganze) ~ he is his mother all over, he quite takes after his mother; von der ~ her maternally; wie e-e ~ motherly; zur ~ machen to get with child; ~ sein to be a mother; sich ~ fühlen to quicken (with child); sie ist den Armen eine wahre ~ she is a true mother to the poor; (zur) ~ werden to become a mother, to give birth to a child; *prvb.* auf der ~ Schoß werden Kinder groß, etwa there is no nurse like a mother; b) *thea.* (Rollenfach) (part of a) mother; c) *rel.* ~ Gottes Our Blessed Lady, the (Holy) Virgin (Mary); d) *myth.* die große ~, die ~ der Götter the mother of Gods, Cybele; e) Königin ~ Queen Mother, (verwitwete Fürstin) Queen Dowager; f) F (bejahrte Frau aus den niederen Ständen) mother, old woman, matron, P gammer; oft im *dim.*: he, Mütterchen! ho there, gammer!; in der Anrede: ~ Neumann Mrs. N.; g) hochwürdige ~ (Äbtissin) Mother (Abbess); h) personifiziert: die ~ Erde (our) mother earth, the earth, the mother of all mortals; i) P ~ Grün s. grün II b; k) *fig.* die ~ von et. sein (es hervorbringen) to be the source of, to call forth, to create, to cause; Vertraulichkeit ist die ~ der Verachtung familiarity breeds contempt; l) geh. Spr. von Tieren: dam; das Kalb saugt an der ~ ... sucks the (dug of its) dam; m) P ~ der Kompanie = Feld-webel. — 2. *anat.* = Gebär-mutter; *path.* aufsteigende ~ hysterical passion, (lt.) ⚙ globus hystericus. — 3. † = Unter-leib. — 4. ⚙: a) (*pl.* ~n) (Schraubenmutter) nut (or box) of a screw, (screw-)nut, female (or inside) screw, matrix of a screw; vierkantige ~ square nut; sechskantige ~ hexagonal nut; b) *min.* (Hülle d. Erzes) matrix; c) Schriftg.: (Gießmutter) matrix, matrice; d) ⚓ nut of an anchor.

Mutter[2] (ˊ⌣) [niederd. Medder] *f inv.* 1. (Bodensatz, Hefe) mother, sediment, dregs, lees *pl.* — 2. = Essig-mutter b.

Mutter-..., mutter-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~ader** *f anat.* = Frauen-ader; **~art** *f*: auf ~a. in a motherly (or in a mother's) way, maternally; **~ast** *m for.* main branch; **~auge** *n* mother's eye, maternal eye; **~bad** *n path.* antihysteric bath; **~balsam** *m pharm.* antihysteric balm; **~band** *n anat.* uterine ligament; **~baum** *m for.* (zur Besamung stehen gebliebener Baum) stand-over; **~beschwerde** *f path.* uterine complaint, ⚙ hysteria (vgl. aufsteigende Mutter unter Mutter[1] 2); an ~beschwerden leiden to be hysteric; Mittel gegen ~b. ⚙ antihysteric; **~biene** *f ent.* = Bienen-königin; **~birke** ⚘ *f* = Haar-birke; **~blech** ⚙ *n* Schlosserei etc.: (Rietblech) collar, washer, bur(r), rivet-plate; **~blume** ⚘ *f*: a) = Kreuz-blume a; b) = Küchen-schelle; **~blutfluß** *m path.* = Gebärmutter-blutfluß; **~boden** *m agr.* native soil, ⚙ matrix; **~bohrer** ⚙ *m* screw-tap, taper-tap; **~bolzen** ⚙ *m* nut-bolt; **~bruch** *m path.* = Gebärmutter-bruch; **~bruder** *m* mother's brother, maternal uncle; **~brust** *f* mother's (or maternal) breast, (Kindersp.) titty; ein Kind ohne ~br. aufziehen to bring up a child by hand; **~drüse** *f* der trächtigen Wiederkäuer ⚙ cotyledon; **~eisen** ⚙ *n* nut-iron; **~empfindung** *f* feeling of a mother; **~entzündung** *f* = Gebärmutter-entzündung; **~erde** *f*: a) garden-mould; b) 🚂 (aufgetragene Erde) made soil; c) ⚙ (die Erde, woraus sich der Salpeter entwickelt) nitrous earth; **~essig** *m*: a) = Essig-mutter; b) *med.* antihysteric vinegar; **~faden-nackt** F *a.* stark naked; **~farben** *f/pl.* = einfache Farben (s. Farbe 1); **~faß** *n*: a) *chm.* mother-vat of vinegar; b) cask of old wine; **~fest** ⚙ *a.* v. Schrauben: turned home; **~fieber** *n path.*: a) puerperal fever; b) hysterical fever; **~fleck(en)** *m* = ~mal; **~fluß** *m* = Gebärmutter-blutfluß; **~form** *f* Biologie: parent form; **~fräsmaschine** ⚙ *f mach.* nut-shaping machine, nut-planer; **~freude** *f* maternal joy; **~füllen** *n* filly (-foal), female foal; **~gang** ⚙ *m* = ~gewinde; **~gerste** ⚘ *f* = ~korn; **~gesellschaft** *f* parentsociety; **~gestein** *n* gangue, ↖ matrix; **~gewächs** *n path.* excrescence in the uterus, moon-calf; **~gewinde** ⚙ *n* female (angular) thread, female screw; **~glück** *n* mother's (or maternal) happiness; **~gottesbild** *n* image of the Holy Virgin; **~gottes-händchen** ⚘ *n* = Flecken-ragwurz; **~gut** *n* maternal inheritance; **~hals** *m anat.* = Gebärmutter-hals; **~halter** *m surg.* = ~kranz; **~hammer** ⚙ *m* nut-hammer; **~harz** *n pharm.* galbanum; **~hase** *m* female hare, doe-hare; **~hefe** *f* inartificial yeast; **~hering** *m ichth.* = Alse 1; **~herrschaft** *f* matriarchy; **~herz** *n* maternal (or mother's) heart; **~holz** ⚘ *n* = Ahl-baum a; **~husten** *m path.* hysterical cough; **~kalb** *n*: a) female calf, heifer calf; b) = Mole[2]; **~kaliber** ⚙ *n* (rolling) matrix; **~kamille** ⚘ *f* = Bertram[2] 1; **~kind** *n*: a) = Menschen-kind); b) (verzogenes Kind) (mother's) pet child, home-child, spoiled child; **~kirche** *f* mother-church; **~klub** *m* (von dem andere Klubs ausgehen) mother-club; **~korn** ⚘ *n*: a) spur, ergot, clavus (*Sclero'tium clacus*); b) blasted (blighted, spoiled, spurred, or smutted) corn; Roggen: spurred rye, womb-grain (*Seca'le cornu'tum*); das ~k. betr. ergotic; mit ~korn behaftet ergotised; voller ~korn ergoted; *path.* Vergiftung durch ~korn ⚙ ergotism; c) St. John's bread (*Cla'viceps purpu'rea*); **~kornbrand** *m path.* ⚙ ergotism; **~kornsäure** *f chm.* ergotic acid; **~kornvergiftung** *f path.* s. ~korn b; **~krampf** *m path.* uterine spasm, hysterical convulsion, spasm of the matrix; **~krank** *a.* hysteric(al); **~krankheit** *f* = ~beschwerde; **~kranz** *m surg.* (uterine) pessary; **~krätze** ⚘ *f* = Erd-orseille b; **~kraut** ⚘ *n*: a) feverfew, magdalen, whitewort, Mayweed (*Chrysa'nthemum parthe'nium*); b) German (or dog's-)camomile (*Matrica'ria chamomi'lla*); **~krautkamille** ⚘ *f* = ~kraut a; **~krautwurz** ⚘ *f* adder's-tongue (*Ophioglo'ssum vulga'tum*); **~krebs** *m* = Gebärmutter-krebs; **~kuchen** *m*: a) *anat.* womb-cake, afterbirth; ⚙ placenta (uterina); den ~k. betr. ⚙ placental, ...ary; *zo.*: mit einem ~kuchen versehen ⚙ placental, ...ate, ...iferous; ~k. bildend ⚙ placentalian; b) ⚘ ⚙ placenta, trophosperm, receptacle; **~kuchen-artig** *a.* ⚙ placentoid; **~kuchen-entzündung** *f path.* ⚙ placentitis; **~kuchenförmig** *a.* ⚙ placentiform; **~kuchengeräusch** *n med.* placental sound (murmur, or souffle); **~kuh** *f* mother-cow; **~kümmel** ⚘ *m* = römischer Kümmel (siehe Kümmel 1); **~lamm** *n* ewe-lamb; **~land** *n* native country, (Stammland einer Kolonie) mother-country, home, birthland, cradle-land; Kolonien im ~lande home-colonies; **~ländisch** ↖ *a.* of the mother-country, maternal; **~lauge** *f chm.* mother-lye, -liquor, or -water, leach-brine; Sodafabrik.: tun-liquor; ~lauge der Salzwerke bittern, bittering; Sodafabrik.: rote ~lauge red liquor; Hüttenwerk: ~lauge beim Pattinsen-Prozeß molten liquor; **~leib** *m* womb, P belly; *med.* ⚙ uterus; jur. venter; vom ~leibe an from one's birth; unschuldig wie ein Kind im ~leibe as innocent as an unborn babe or as the child unborn; **~liebe** *f* maternal (or motherly) love, mother's love; **~loge** *f* ▭ mother-lodge; **~los** *a.* motherless; vater- und mutter-lose Waise orphan (bereft of both parents); **~lust** *f* = ~freude; **~mal** *n* (mother's) mark, mother-spot, birth-mark, mole, ⚙ nævus; farbiges ~mal ⚙ nævus pigmentosus; **~mal-artig** *a.* ⚙ nævoid; **~maß** *n* = Eich-maß; **~menschm** *m* = ~seele; **~milch** *f* mother's milk; vgl. Milch; ohne ~milch aufziehen to bring up by hand, to dry-nurse; *physiol.* erste ~m. ⚙ colostrum; **~mord** *m* matricide; **~mörder(in)** *s.* matricide; **~mörderisch** *a.* matricidal; **~mund** *m anat.* s. Gebärmutter-mund; **~nackt** F *a.* stark naked; **~nägelein** ⚘ *n* = Gewürz-nelkenbaum; **~name** *m* name of a mother, metronymic (name); **~nelken** ● *f/pl.* mother-cloves; **~pfennig** *m* mother's savings *pl.* for her child; **~pferd** *n* (brood-)mare; **~pflanze** *f hort.* (von der Ableger genommen werden) stool; **~pflaster** *n* = Blei-weißpflaster; **~pflicht** *f* maternal (or mother's) duty, motherhood; **~plage** *f*: a) anxiety of a mother; b) *path.* = ~beschwerde; **~recht** *n* jur. matriarchy; **~ring** *m surg.* = ~kranz; **~rohr** *n* uterine tube, Fallopian tube; **~schaf** *n* ewe; altes

~ſchaf cull; die alten ~ſchafe ausmerzen to cull the ewe-flock; ~ſcheide *f anat.* sheath of the womb, womb-passage, ♁ vagina; die ~ſch. betr. ♁ vaginal; ~ſcheidenbruch *m path.* ♁ colpocele; ~ſcheiden-entzündung *f path.* ♁ vaginitis, colpitis; ~ſcheiden-(ſchleim)fluß *m path.* ♁ leucorrhœa, leucorrhea; ~ſcheidenvorfall *m path.* = Gebärmutter-vorfall; ~ſchiene 🚃 *f* stock-rail; ~ſchlüſſel ⊙ *m* nut-screw driver; ~ſchmerz *m*: a) grief (or affliction) of a mother; b) = Gebärmutter-ſchmerz; c) = Geburts-wehen; ~ſchnitt *m surg.* = Gebärmutter-ſchnitt; ~ſchoß *m* mother's lap; *fig.* tender care; im ~ſchoß ſitzen to be petted; *prvb.* ~ſch. iſt arm, aber warm home is home, be it ever so homely; ~ſchraube ⊙ *f* hollow (or female) screw, nut-screw; ~ſchrauben-ſchlüſſel ⊙ *m* nut-wrench; ~ſchule *f* mother (or parent) school; ~ſchwein *n* sow; ~ſchweſter *f* mother's sister, maternal aunt; ~ſeele [Mutter¹2] *f* = Menſch(en-kind); es iſt keine ~ſeele da there is no living soul (no mother's son, or no human being) there; ~ſeelen-allein [mutter-allein = allein wie in der Mutter¹2] *a.* quite alone, lonely; ~ſegen *m* maternal (or mother's) blessing; ~ſeite *f*: Geſchwiſter von ~ſeite uterine brothers and sisters; ~ſinn *m* mind (or feelings *pl.*) of a mother; ~ſöhnchen *n* mother's boy or pet, tenderling, *contp.* milksop, mollycoddle (vgl. ~kind b); ſolche ~ſ. *pl.* such Miss-Nancy sort of fellows; ~ſole *f* = ~lauge der Salzwerke; ~ſorge *f* motherly (or mother's) care; ~ſpiegel *m med.* ♁ metroscope, uterine speculum, (a.) speculum uteri; ~ſprache *f*: a) (von Kind auf erlernte Sprache) mother-tongue, native language, language of one's own country, vernacular (language); in der ~ſpr. vernacularly; b) (von der andere Sprachen abſtammen) mother-tongue, original language; ~ſpritze *f* = Gebärmutter-ſpritze; ~ſtaat *m*, ~ſtaatlich *a.* = ~land, ~ländiſch; ~ſtadt *f*: a) (Geburtsſtadt) native town; b) (Hauptſtadt) metropolis, (von Anſiedlern) mother-city; ~ſtamm *m*: a) *hort.* (auf den man Reiſer ſetzt, oder von dem man Reiſer nimmt) parent stock; b) Biologie: parent form; ~ſtand *m* motherhood, maternity; ~ſtelle *f* mother's place; ~ſtelle bei Kindern vertreten to be (like) a mother to children, to mother children; ~ſtenogramm *n* original stenograph; ~ſtock *m*: a) mass, body (of a mountain); b) *hort.* = ~ſtamm a; c) stock-beehive; ~ſucht *f path.* ♁ hysteria; ~teil *n* maternal portion or inheritance; ~thräne *f* mother's tear; ~tier *n* female animal kept for breeding, brood animal; ~titel *m* title of mother; ~treue *f* maternal (or mother's) fidelity; ~trichter *m med.* mother-funnel; ~trompete *f anat.* ♁ oviduct; ~trompeten *pl.* ♁ Fallopian tubes; ~trompeten-ſchwangerſchaft *f* ♁ tubal pregnancy; ~vorfall *m path.* = Gebärmutter-vorfall; ~weh *n*: a) = ~ſchmerz a; b) = ~beſchwerde; ~wein *m*: a) wine not yet bottled; b) *med.* antihysterical wine; ~windſucht *f path.* ♁ physometra; ~witz *m* mother-wit, common sense, F gumption; ~witz beſitzen *fig.* to know what's what; *prvb.* ein Quentchen ~witz iſt beſſer als ein Centner Schulwitz one ounce of mother-wit is worth a pound of clergy; one ounce of a man's own wit is worth a ton of other people's; ~witzig ↖ *a.* having mother-wit or common sense, sensible, shrewd; ~wurz ♀ *f*: a) = Kaiſer-wurz a; b) = Bären-diß; ~wut *f* uterine fury, ♁ uteromania, hysteromania, nymphomania, cytheromania; an der ~wut leidend ♁ nymphomaniac; ~zäpfchen *n med.* medicated little plug introduced into the vagina to melt there; ~zeichen *n* = ~mal; ~zelle *f* Biologie: mother- (or parent) cell, ♁ cytula; ~zim(me)t 🌰 *m* cassia; ~zim(me)tbaum ♀ *m* wild (or cinnamon) cassia, bastard cinnamon (*Cinnamo'mum Ca'ssia*). — Vgl. a. Gebärmutter-...

Mütterchen (ˌ⌣⌣) [*dim.* v. Mutter] *n* ⓖb. 1. little mother, dear (or good) mother, P gammer; mein armes ~ my poor old mammy. — 2. (bejahrte Frau) (little) old woman, F grandam, granny, dame; zahnloſes ~ *co.* old mother Gum.

Mutteren ♀ (ˌ⌣⌣) *n* ⓖb. Alpine bald-money (*Meum mutelli'na*).

mutterhaft (ˌ⌣⌣) *a.* ⓐb. motherly, maternal.

mütterlich (ˌ⌣⌣) *a.* ⓐb. 1. (von Verwandtſchaftsgraden) maternal; ~er Oheim, Oheim von ~er Seite maternal uncle; ~erſeits *adv.* on (by, or from) the mother's side; Abkunft ~erſeits descent by distaff; Schweſter von ~er Seite sister by the mother's side, jur. sister of the same venter. — 2. motherly, motherlike, maternal; ~er Beſitz maternal property; ~e Sorgfalt maternal (motherly, or a mother's) care.

Mütterlichkeit (ˌ⌣⌣⌣-) *f* ⓖ motherliness.

muttern¹ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* ⓐd. (nach der Mutter arten) to take after one's mother.

Muttern² ♀ ſchweiz. (ˌ⌣) *f inv.* = Mutteren.

Mutterſchaft (ˌ⌣⌣⌣) *f* ⓖ, **Muttertum** (ˌ⌣⌣-) *n* ⓐ *o. pl.* motherhood, maternity.

Mutz¹ *prov.* (ˌ) *m* ⓐ = Mucks.

Mutz² *prov.* (ˌ u. ˊ) [zum *a.* mutz geſtutzt, verkürzt] *m* ⓐ 1. cropped (or docked) animal, bobtail. — 2. = Bär. — 3. = Katze 1. — 4. Scheltwort: a) (Dummkopf) blockhead; b) (Spitzname der Berner) Bernese. — 5. (kurzes Oberkleid) short coat, jerkin. — 6. sort of head-dress.

Mutz-... (ˌ...,ˊ...) in Zſſgn: ~ohr *n* cropped ear, (Tier) crop-eared animal; ~ſchwanz *m* bobtail; horse (or dog) with a bobtail.

Mütze (ˌ⌣) [mhd. *al-, aremuz*, aus mlt. *almu'cium* Chorkappe] *f* ⓐ 1. (Kopfbedeckung des männlichen Geſchlechts) cap; ~ ohne Schirm bonnet; geſtrickte ~ † thrum-cap; phrygiſche ~ cap of liberty, liberty-cap; rote ~ der Jakobiner red cap; runde, flache ~ muſſin-cap; ſchottiſche ~ Scotch bonnet or cap, glengarry, tam-o'-shanter; viereckige akademiſche ~ college cap, square (or four-cornered) cap, trencher(-cap), F mortar-board; ſeine ~ ſchief aufhaben to have one's bonnet set jauntily on one side; *fig.* to be ill-humoured; die ~ vor j-m (ab)ziehen: a) to take off (or to doff) one's cap to a p., F to cap a p.; b) *fig.* (j. beachten) to esteem (or reverence) a p., (j. als überlegen anerkennen) to haul down one's colours, to sing small, to eat humble pie; mit der ~ in der Hand cap in hand. — 2. ~ der Frauen = Haube 1. — 3. (j. der eine ~ trägt, bſd. in Zſſgn) die roten (od. Rot-)~n *pl.* the (men with) red caps. — 4. ♀ (Haube oder Kapſel der Mooſe) ♁ calyptra. — 5. *surg.* (hauben-artiger Kopfverband) mitre. — 6. *zo.*: a) (zweiter Magen der Wiederkäuer) ſ. Haube 7a; b) chineſiſche ~ Chinese limpet (*Pate'lla chine'nsis*); polniſche ~ a species of whelk (*Bu'ccinum testi'culus*).

mutzen (ˌ⌣) [mutz geſtutzt] ⓥc. **I** *v/a.* (abſtutzen) to crop, to dock. — **II** *prov.* ſich ~ (aufputzen) to trim, to dress up.

mützen (ˌ⌣) [Mütze] *v/a.* ⓥc. nur gbr. im *p.p.* gemützt capped, provided with a cap; in Zſſgn, zB. hoch-gemützt high-capped.

Mützen-..., mützen-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~aloe ♀ *f* mitriform aloe (*A'loë mitrae-fo'rmis*); ~artig *a.* cap-shaped, cap-like, mitriform, mitral; ~band *n* ribbon of a bonnet; ~blume ♀ *f* ♁ syzygium; ~fabrikant(in) *s.* cap-maker; ~förmig *a.* = ~artig; ~futter *n* lining of a cap; ~hut *m* (runder kleiner Damenhut) pork-pie hat; ~klappe *f anat.* ſ. zweizipfelige Herz-klappe; ~macher *m*: a) = ~fabrikant; b) (Strumpfwirker) hosier; ~palme ♀ *f* ♁ manicaria; ~riemen *m* stay; ~ſchirm *m* cap-peak, (front-)shade; ~ſchnecke *f zo.*: a) (Gattung) ♁ capulid, *pl.* capulidæ; b) bonnet-limpet, (*Pileo'psis hunga'rica*); ~ſtoff *m* capping-woollen; ~ſtreifen *m* edging of a bonnet; ~tragend *a.* capped; ~überzug *m* cover of a cap.

mutzig (ˌ⌣) [mutz geſtutzt] *a.* ⓐb. stumpy; *proc.* fretful, touchy, moody.

☛ **My...**, **my...** ♁ (ˊ...) [grch.] my... — Das hier nicht Aufgeführte findet man in M. I.

Mycelium ♁♀ (-tßˊ(⌣)⌣) *n* ⓐ mycelium, (mushroom-)spawn, rhizopod.

Mycen (-tßˊ-), **Mycenä** (-tßˊ-), **Mykenä** (-ˊ-) [grch.] *npr.n.* ⓐ (*gen.* a. ...ens) Alt. (St. in Argolis) Mycenæ.

Mykale (ˊ⌣-) *npr.n.* ⓐ Mycale.

Myologie ♁ (-⌣⌣ˊ) [grch.] *f* ⓐ myology.

Myopie ♁ (--ˊ) [grch.] *f* ⓐ = Kurz-ſichtigkeit; **myopiſch** ♁ (-ˊ⌣) *a.* ⓐb. = kurz-ſichtig.

Myria... (ˊ⌣-...) [grch.] in Zſſgn (= 10000 Einheiten enthaltend), zB. ~gramm *n* myriagram(me).

Myriade (-⌣ˊ⌣) *f* ⓐ (a. *fig.* ſehr große Menge) myriad.

Myriameter ♁ (-⌣-ˊ⌣) *m* (*n*) ⓖa. myriametre, ...er.

Myrmidone (⌣ˊ⌣) [grch.] *m* ⓐ Myrmidon.

myrmidoniſch (⌣ˊ⌣) *a.* ⓐb. Myrmidonian.

Myrobalane ♀ (--⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ⓐ ehm. *pharm.* myrobalan (Frucht von *Termina'lia che'bula*).

Myron-..., myron-... ♁ (-ˌˊ...) [grch.] in Zſſgn, *chm.*: ~ſauer *a.* myronic; ~ſaures Salz myronate; ~ſäure *f* myronic acid.

Myroxylin ♁ (-⌣⌣ˊ) [grch.] *n* ⓐ *chm.* myroxylic acid.

Myrrhe (ˌ⌣) [ar.-grch.] *f* ⓐ myrrh; nach ~ duftend myrrhy.

Myrrhen-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~balſam *m* (balsam of) myrrh; ~baum ♀ *m* myrrh (-tree) (*Balsamode'ndron myrrha*); ~harz *n* = Myrrhe; ~kerbel ♀ *m* sweet chervil or cicely (*Myrrhis odora'ta*); ~kraut ♀ *n* alexanders, horse-parsley (*Smy'rnium olus atrum*); ~öl *n pharm.* myrrhol; ~ſtein *m min.* aromatite; ~tinktur *f* tincture of myrrh, (lt.) tinctura myrrhæ; ~träger(in) *s.* myrrhophore.

Myrſine ♁ ♀ (⌣ˊ⌣) [grch.] *f* ⓐ black[ſoftwood (*My'rsine laeta*).

Myrte ♀ (ˌ⌣) [lt.] *f* ⓐ myrtle (*Myrtus*); gemeine ~ common myrtle (*M. commu'nis*); auſtraliſche ~ lillypilly (*Euge'nia Smi'thii*).

Myrten-..., myrten-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~artig *a.* myrtaceous; ~baum ♀ *m* = Myrte; ~beere *f* myrtle-berry; ~blatt *n* myrtle-leaf; ~blätt(e)rig *a.* with myrtle-leaves; ♀ ~blättriger Gerberſtrauch ink-plant (*Coria'ria myrtifo'lia*); ♀ ~blättrige Weide whortle-willow (*Salix myrosini'tes*); ~blüter ♀ *m/pl.* ♁ myrtaceæ; ~dorn ♀ *m* = ſtechender Mäuſe-dorn (ſ. da); ~eſſenz *f* essence of myrtle-berries; ~förmig *a.* myrtiform; ~gagel ♀ *m* = ~heide; ~grün *n* myrtle-green; ~hain *m* myrtle-grove; ~heide ♀ *f* (sweet-)gale, sweet-willow (*Myri'ca gale*); ~kranz *m* myrtle-wreath or -crown; ~laube *f* myrtle-bower; ~nelke ♀ *f* ♁ amomis; ~pflanzen ♀ *f/pl.* ♁ myrtaceæ; ~ſtrauch ♀ *m* = Myrte; ~tragend *a.* ♁ myrtiferous; ~wachs ● *n* (aus den Beeren von *Myri'ca ceri'fera*) myrtle-wax; ~wäldchen *n* = ~hain.

myrtoiſch (⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ⓐb. *geogr.* M~es Meer (Teil des Ägeiſchen Meeres) Myrtoan Sea.

Mysien (ˈ-(ˇ)ˇ) *npr.n.* ㊈b. alt. Mysia; **Mysier** *m* ㊈a., **...in** *f* ㊉, **mysisch** (ˈ-ˇ) *a.* ㊊b. Mysian.

Mystagog (ˇˇˈ-) [grch.] *m* ㊋ mystagogue; **mystagogisch** (ˇˇˈ-ˇ) *a.* ㊊b. mystagogic.

Mysterien (ˇˈ-ˇˇ) [grch.] *n/pl.* ㊍ grch. alt. mysteries.

mysteriös (ˇ-ˇˈ) *a.* ㊊b. mysterious.

Mysterium (ˇˈ-ˇˇ) [lt.] *n* ㊍: a) mystery, profound secret; *fig.* arcanum; b) (religiöses Schauspiel im Mittelalter) mystery (play).

Mystifikation (ˇ---tsi̯o(ˇ)ˈ-) *f* ㊐ mystification.

mystifizieren (ˇ--ˈ-ˇ) [fr.] **I** *v/a.* ㊋a. to mystify (vgl. aufziehen 8); leicht zu ~ mystifiable. — **II M~** *n* ㊏c. u. **Mystifizierung** *f* ㊐ = Mystifikation.

Mystifizierer (ˇ--ˈ-ˇ) *m* ㊈a. mystificator.

Mystik (ˈ-ˇ) *f* ㊐ mystic doctrine, mysticism; **Mystiker** (ˈ-ˇˇ) *m* ㊈a., **...in** *f* ㊉ mystic; **mystisch** (ˈ-ˇ) *a.* ㊊b. mystic; **Mystizismus** (ˇ-ˈ-ˇ) *m* ㊐ mysticism.

Mythe (ˈ-ˇ) [grch.] *f* ㊉ myth, fable; ~n bilden, ~n auslegen, ~n erzählen to mythologise; ~n erzeugend = mythenbildnerisch.

Mythen-... (ˈˈˇ...) in Zssgn: **~beschreiber** *m* ㊎ mythographer; **~beschreibung** *f* ㊎ mythography; **~bilder** *m* ㊎ mythologiser, mythopeist; **~bildnerei, ~bildung** *f* ㊎ mythogenesis; **~bildnerisch** *a.* ㊎ mythopeic, ...pœic, ...poetic; **~darsteller** *m* = ~beschreiber; **~deuter** *m* ㊎ mythologian, ...er, ...ist; **~deutung** *f* ㊎ mythonomy; **~feindlich** *a.* antimythical; **~forschung, ~kunde** *f* mythology; **~macher** *m* mythmaker, mythist; **~sammlung** *f* collection of myths; **~schreiber** *m* ㊎ mythographer; **~schreibung** *f* ㊎ mythography.

mythenhaft (ˈˇˇ-), **mythisch** (ˈˇ-) *a.* ㊊b. mythic(al), fabulous.

Mythograph (---ˈf) [grch.] *m* ㊋ ㊎ mythographer.

Mythолog (---ˈ-) [grch.] *m* ㊋ ㊎ mythologian, ...er, ...ist.

Mythologie (---ˇˈ-) [grch.] *f* ㊉ mythology.

mythologisch (---ˈ-ˇ) *a.* ㊊b. mythologic(al); die ~en Erzählungen *pl.* mythology *sg.*; ~ auslegen to mythologise.

mythologisieren (---ˇˈ-ˇ) *v/n.* (h.) ㊋a. to mythologise.

Mythos, Mythus (ˈ-ˇ) [grch.-lt.] *m* (*sg. inv., pl.* Mythen) = Mythe.

M-Zähne ⊙ (ɛˈm-ˈ-ˇ) *m/pl.* ㊌ einer Säge M-teeth.

N

N, n (ɛn) *n* ㊎ (vierzehnter Buchstabe des Alphabets, elfter Konsonant) N, n.

N. *abbr.*: a) = nachmittags (bsd. auf Fahrplänen die Zeit von 12 Uhr mittags bis 12 Uhr nachts) P.M. (or p.m.) = post meridiem (gew. gelesen: in the afternoon); b) = nachts; c) = Nord(en); d) n. Br. = nördl. Breite; n. Chr. = nach Christo, nach Christi Geburt; n. (n.) = netto(-netto); N. N. (aus lt. *nomen ne'scio*; bz. e-n beliebigen Namen od. e-n Namen, den man nicht nennen kann oder will) I do not know the name, name unknown; N. S. (a. n. St.) = neuen Stils; N. T. = Neues Testament.

'n P verkürzt aus: a) ein, einen a, an; b) ihn him (it); c) guten in 'n Morgen! good morning!

na F (ˈ, a. ˈ) *int.* 1. a) auffordernd: now, then!, look sharp!; na, spute dich doch! well, make haste or F hurry up!; na, wird's bald? well, soon ready? or are you going to be all day?; na, laß mal (P man) sehen! well, let us (or let's) see!; b) abwehrend: na, laß mich in Ruhe! now, be quiet!, don't bother now!; begütigend: na, seien Sie nur nicht gleich böse! come, don't be angry!; na, nur nicht hitzig! don't get excited!, F do keep your hair on!; c) drohend: na, warte nur! don't you dare!; na, laß dir das nicht noch einmal beikommen! don't you do that (or try that on) again!; d) einen ungern gefaßten Entschluß einleitend: na, dann kann ich ja gehen! well, then I may as well go!; e) das Vorhergehende bekräftigend: na, so kam es denn auch well, and so it happened or came to pass. — 2. einzelne feste Verbindungen: P na nu! well, now!, F well, I never!; na, ob! shouldn't I?, rather!, of course!, certainly!, P didn't I just (hadn't he just) ...?; na, so blau od. dumm! P I'm not so green!, Walker!; na, so was! F well, I never!; na, so was lebt nicht! well, I never heard of such a thing!, did you ever?; na, das wäre (was)! well, that would be a nice thing!

'nab F (ˈ) *prov.* und *poet.* = hinab.

Nabatäer (-ˇˈˇ) *m* ㊈a., **~in** *f* ㊉ (arab. Volksstamm) Nabatæan, Nabatean, Nabathite; **nabatäisch** *a.* ㊊b. Nabatæan, ...ean.

Nabe ⊙ (ˈˇ) [ahd. *naba*] *f* ㊎: a) ~ e-s Rades (wheel-)nave, hub, hob, stock of a wheel; bis zur ~ (im Kot stecken) P *Am.* up to the hub; ~ eines Schaufelrades centre-piece; ~ einer Schiffsschraube boss; b) (kurze Röhre) socket; c) Bauwesen: ~ eines Kropfeisens ram's eye, eye of the crane-iron.

Nabel (ˈ-) [ahd. *nabalo*, zu Nabe] *m* ㊈a., bisw. e. ㊉a. 1. meist navel; *anat.* und *zo.* ㊎ umbilicus, omphalos; den ~ betreffend, zum ~ gehörig ㊎ umbilic(al), umbilicular, omphalic; in der Nähe des ~s gelegen ㊎ par(a)umbilical; e-n ~ habend, mit e-m ~ versehen navelled, ㊎ umbiliferous; unter dem ~ befindlich ㊎ subumbonal; am ~ verwachsene Zwillinge ㊎ monomphali; *path.* Bruch in der Nähe des ~s ㊎ paromphalocele. — 2. ♀: a) ~ im Hute eines Pilzes ㊎ umbo, centre; b) (Keimgrube am Samen) eye, speck, scar, ㊎ hilum; c) (Keimfleck) ㊎ chalaza. — 3. *math.* (Brennpunkt) umbilic(al point), focus (of a curved line). — 4. *her.* (Mittelpunkt des Schildes) nombril. — 5. *arch.* (Schlußstein einer Wölbung) keystone; ~ einer Kuppel = Nabel-öffnung b. — 6. (nabel-artige Erhöhung od. Vertiefung in der Mitte e-s Körpers) meist ⊙ boss, ㊎ umbilicus; Glasbläserei: (Flaschennabel) nipple.

Nabel-..., nabel-... (ˈˇ...) in Zssgn, meist ㊎ umbilic(al), omphalic, omphalodic, z.B.: **~ader** *f* = ~blut-ader; **~anhang** ♀ *m* (Keimwarze) ㊎ caruncle, strophiole; **~anthe're** ♀ *f* hog-nut (*Ompha'lea*); **~arte'rie** *f anat.* umbilical artery; **~artig** ♀ *a.* ㊎ omphaloid (vgl. a. ~förmig); ~artige Erhöhung od. Vertiefung ㊎ umbilication; **~band** *n anat.* ㊎ (lt.) ligamentum teres hepatis; **~binde** *f surg.* umbilical band(age); **~bläschen** *n*, **~blase** *f physiol.* ㊎ (lt.) vesicula umbilicalis; **~blut-ader** *f anat.* umbilical vein; **~blutbruch** *m surg.* ㊎ hæmatomphalocele; **~blutung** *f path.* ㊎ omphalorrhagia, omphalic hemorrhage; **~bruch** *m surg.* ㊎ omphalocele, exomphalus, umbilical hernia or rupture, (lt.) hernia umbilicalis; **~bruchband** *n surg.* truss for umbilical hernia; **~darmbruch** *m surg.* = ~bruch; **~decke** ♀ *f* = ~anhang; **~deuterei** *f* ㊎ omphalomancy, ...tia; **~eisen** ⊙ *n* (Hefteisen zum Eindrücken des Flaschennabels) ponty, pontee, pontil; **~entzündung** *f path.* inflammation of the navel, ㊎ omphalitis; *vet.* (bei Kälbern) navel-ill; **~flechte** ♀ *f* velvet-moss, rock-tripe, (fr.) tripe-de-roche (*Umbilica'ria muri'na*); **~fleck** ♀ *m* ㊎ chalaza; **~fleischbruch** *m surg.* ㊎ sarcomphalocele, enteromphalus; **~fleischgewächs** *n path.* ㊎ sarcomphalus; **~förmig** *a.* navel-like or -shaped, ㊎ umbilic(al), umbilicate(d), umbiliform, omphalic; **~galle** *f vet.* (wunde Stelle auf dem Pferderücken) navel-gall; **~gefäße** *n/pl. anat.* umbilical vessels, ㊎ (lt.) vasa umbilicalia; **~gegend** *f anat.* umbilical region; zur ~g. gehörig ㊎ mesogastric; **~gekrösgefäße** *n/pl. anat.* ㊎ omphalomesenteric vessels; **~gekröspulsader** *f anat.* ㊎ omphalomesenteric artery; **~gekrösvene** *f anat.* ㊎ omphalomesenteric vein; **~geschwulst** *f path.* umbilical tumour, ㊎ omphalophyma, omphaloncus; **~geschwür** *n path.* umbilical ulcer; **~gewächs** *n* = ~fleischgewächs; **~grund** ♀ *m* ㊎ omphalode; **~herz** *n zo.* a species of cockle (*Ca'rdium retu'sum*); **~knacke, ~knecke** ♀ *f* (common) pennywort, white rot, sheep-rot, sheep's-bane, flukewort (*Hydroco'tyle vulga'ris*); **~knopf** ♀ *m* brown spot on the apex of a ripened seed; **~kraut** ♀ *n*: a) navelwort (*Cotyle'don*); gemeines ~k. (common) navelwort, hipwort, pennywort, penny-leaves *pl.*, jack-in-the-bush (*C. umbili'cus*); b) navelwort (*Omphalo'des*); c) round-leaved hare's-ear (*Bupleu'rum rotundifo'lium*); d) ivy-leaved toadflax, mother-of-thousands (*Lina'ria cymbala'ria*); e) a species of saxifrage (*Saxi'fraga aizo'on*); f) = Berg-schnabelkraut; **~linie** ♀ *f* = ~streifen; **~loch** *n*: a) ♀ ㊎ omphalode, omphalodium; b) *zo.* ~loch e-r Schnecke ㊎ umbilicus; **~los** ♀ *a.* having no hilum, ㊎ anomphalous; **~öffnung** *f*: a) *anat.* umbilical aperture; b) *arch.* ~ö. eines Kuppengewölbes eye of a spherical vault; **~pflanze** ♀ *f* = ~kraut; **~punkt** *m math.* einer Fläche ㊎ umbilic(al point), umbilicus; den ~p. betr. ㊎ umbilicar; **~same** *m*, **~samenkraut** *n* ♀ goose-grass, catchweed, scratchweed, cleavers (*Ga'lium apari'ne*); **~schere** *f surg.* umbilical scissors *pl.*; **~schlag-ader** *f anat.* umbilical artery; **~schnecke** *f zo.*: a) ㊎ natica, naticoid (*Na'tica*); ~schnecken *pl.* ㊎ naticidæ; b) velvet-ear (*Veluti'na*); **~schnecken-ähnlich, -artig** *a. zo.* ㊎ naticine, naticoid; **~schneckenförmig** *a. zo.* ㊎ naticiform; **~schnitt** *m surg.* ㊎ omphalotomy; **~schnur** *f*: a) *anat.* navel-string, ㊎ umbilical cord, funicle, (lt.) funiculus umbilicalis; zur ~schnur gehörig ㊎ funicular; Geburtshilfe: Abschneiden der ~schnur division of the umbilical cord, ㊎ omphalotomy; Wahrsagen aus der ~schnur eines neugeborenen Kindes ㊎ omphalomancy, ...tia; b) ♀ ㊎ podosperm, podosperm(i)um; **~schnurbruch** *m surg.* ㊎ (lt.) hernia funiculi umbilicalis; **~schnurgeräusch** *n* umbilical sound, souffle, funic bellows sound; **~schnurschere** *f* =

㊎ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ⚉ Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

~schere; ~schnur·umschlingung *f* ♂ ligation of the navel; surrounding (any part of the child) by the navel-string; ~schnurvorfall *m path.* ♂ (lt.) prolapsus funiculi umbilicalis, funis prævia; ~schwein *n zo.* peccary, Mexican hog, tajaçu, tajassu (*Dico'tyles torqua'tus*); ~steinbrech ♀ *m*: a) lady's-cushion (*Saxi'fraga cotyle'don*); b) = Frauen·kraut b; ~stelle *f her.* nombril (s. Nabel 4); ~strang *m* = ~schnur; ~strauch ♀ *m*: guianischer ~str. pigeon-wood (*Omphalo'bius Lambe'rti*); ~streif(en) ♀ *m* der Samenknospe ♂ raphe; ~tragend ♀ *a.* (mit Narben wie ein Samennabel) ♂ hiliferous; ~tuch *n* = ~binde; ~vene *f* = ~blut·ader; ~warze ♀ *f* = Keim·warze; ~wasserbruch *m path.* ♂ hydromphalum, hydromphalon; ~wülstchen ♀ *n* = Keim·warze; ~wülstig ♀ *a.* ♂ strophiolate(d); ~wurz ♀ *f* = Blut·brech.

Näbelchen (ˈ⌣⌣) *n* ⓖb. little navel.

nabelig (ˈ⌣⌣) *a.* ⓖb.: a) having a navel; navel-shaped; b) ♀ ♂ umbilicate(d); c) *arch.* having a boss.

nabeln (ˈ⌣) *v/a.* ⓖd. 1. ein Kind ~ to bind down (or ligate) the navel of ... — 2. to provide with a boss or nombril; fast nur gbr. im *p.p.* **genabelt**: a) having a boss, provided with a boss, (em)bossed, bossy; *her.* having a nombril; ♂ umbilicate(d); b) in Zssgn, zB. hoch·genabelt high-bossed.

Nabel·..., nabel·... (ˈ⌣...) in Zssgn, meist ⊙ Wagenbau, zB.: ~band *n* axle-(tree) hoop (of a wheel); ~bohrer *m* nave- or hub-borer; auger; ~bohrmaschine *f* boxing-machine; ~buchse, ~büchse *f* nave- or wheel-box, box of a wheel, bush; durchgehende metallene ~b. pipe-box; geschmiedete, eiserne ~b. short-box; hintere ~b. body-box; vordere ~b. linch-box; ~faßförmig *a.* ♂ modiolar, modioliform; ~förmig *a.* nave-shaped; ~holz *n* nave-wood; ~kappe *f* wheel-cap; ~kranz *m* rim of the centre; ~loch *n* nave-hole, hollow of the nave; ~muschel *f zo.* horse-mussel (*Modi'ola modi'olus*); ~ring *m* nave- or hub-ring, wheel- or nave-hoop; sand-band or -guard; äußerer ~r. front and rear hoop; innerer ~r. breast and wheel hoop.

Näber ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *nagabér* aus *nabugér*] *m* ⓖa. 1. = Naben·bohrer. — 2. = Flinten·bohrer.

Nabob (ˈ⌣) [hindostan.] *m* ⓖ nabob; *fig.* man of great wealth; Frau eines ~ nabobess; kleiner ~ *sl.* chicken-nabob.

Nabobschaft (ˈ⌣⌣) *f* ⓖ, **Nabobs·würde** (ˈ⌣.ˈ⌣) *f* ⓖ nabobship, dignity of a nabob.

nach (ˈ, *provc.* ˈ) [ahd. *nâh*, zu nahe] **I** *prp.* mit *dat.*, bisw. (bsd. in Bed. 6) dem *dat.* nachgestellt; in der Bed. 1 auch vor *adv.* ☛ 1. örtlich (Richtung, meist unter Voraussetzung, daß das Ziel erreicht wird): *a)* meist **to**, zB. ~ dem Walde *etc.* gehen to go to the wood, &c.; ~ Hause gehen (schreiben) to go (write) home; ⚓ ~ der Heimat bestimmtes Schiff homeward-bound ship or vessel (s. auch c); 🚂 Zug ~ der Hauptstadt up-train; Fahrgast ~ der Hauptstadt up-passenger; *b)* besonders der Ortsnamen, zB. ~ Frankreich (über See) gebrachte Waren *pl.* goods brought over to France; wie weit ist es von Berlin ~ Köln how far is it from B. to Cologne?; er ging ~ London he went to London; ich bin ~ London gereist (gewesen) I have been to London; ein Brief ~ New York a letter to N.Y.; sich ~ der Schweiz begeben to go to Switzerland; *c)* abreisen, sich einschiffen, absegeln, sich aufmachen ~ to start, to leave, to embark, to sail, to set out, &c. for; ~ China bestimmt bound for China; ⚓ ~ e-m Hafen abhalten to make for a port; *d)* (gleichgültig, ob das Ziel erreicht wird oder nicht, namentlich bei Himmelsrichtungen) meist **towards**, seltener toward, zB. das Heer marschierte ~ London (= auf L. zu) the army marched towards London; die Arme ~ j-m ausstrecken to stretch out one's arms towards a p.; den Blick ~ Osten wenden to turn one's looks towards the east (or eastward); die Vögel fliegen ~ Süden the birds fly toward (or to) the south (or fly southward); der Zug ~ dem Westen the movement (or rush) to the west; ~ jeder Richtung, ~ allen Richtungen od. Seiten in every direction; ~ dieser (jener) Seite (to) this (that) side, this (that) way; ~ außen (innen) outside (inside), towards the outside (inside); ein ~ außen (innen) gelegenes Zimmer an outer (inner) room; ein Zimmer ~ vorn (hinten) hinaus a room in front (at the back) of the house; ~ links (rechts) to the left (right); ~ oben (unten) upwards (downwards), (e-s Gegenstandes) towards the top (bottom), (e-r Treppe) upstairs (downstairs); ~ oben hin spitzer werdend running (or tapering) to a point at the top; ~ der Straße zu gelegen looking into the street; ⚓: ~ Backbord abfallen to cast to port; ~ der Leeseite under the lee; ~ leewärts leeward, a-lee; ~ Lub aufarbeiten to work (or beat) to windward. — ☛ 2. (Streben, Verlangen) als Ergänzung zu *s.* und *v.* (auch *a.*) (s. die betr. Titelköpfe): *a)* meist **for**, zB. sich ~ e-r Kirsche bücken to stoop for ...; ~ Geld graben to dig for ...; ~ dem Arzte schicken to send for ...; ~ Brot schreien to cry for ...; *b)* zuweilen **after**, zB. haben Sie sich ~ jener Stelle erkundigt? a. have you been after that situation?; verschiedene Leute haben sich ~ dem Hause erkundigt a. several people have been after the house; *c)* **at** nach Ausdrücken, die ein Zielen, Streben *etc.* bedeuten, zB. er strebt ~ Vollkommenheit he aims at perfection; ~ e-r Scheibe schießen to shoot at a target; einen Stein ~ einem Hunde werfen to throw a stone at a dog; *d)* **about** zB. ~ et. sehen (für et. sorgen) to see about s.th. — ☛ 3. zeitlich: *a)* (Folge) meist **after**, zB. er kam ~ mir an he arrived after me; einer ~ dem andern one after the other, one by one; gleich ~ dir next to you; gleich ~ ca. immediately after one another, in quick succession; zweimal ~ ca. twice over; ~ alledem, was vorgefallen war after all that had happened; welche Folgen wird das ~ sich ziehen? what consequences will follow?, what will be the consequences?; ~ Christi Geburt after (the birth of) Christ; nach Jahreszahlen oft A.D. (= anno Domini od. in the year of our Lord); der Tag ~ dem Feste the (next) day after the feast or festivity; drei Jahre ~ seinem Tode three years after his death; *b)* (= gleich ~ e-m Ereignis) meist **on**, zB. ~ dem Tode des Königs on the death of the king; ● ~ Empfang des Gegenwärtigen on receipt of this or of the present; *c)* mit *p.p.*, zB. ~ beendetem Gottesdienste at the end of the service; ~ getaner Arbeit (ist gut ruhen) when work is done (repose is sweet); ∴ ~ überwundenen Gegnern (*G.*) after the defeat of the adversaries; *prvb.* ~ überstandener Not denkt niemand mehr an Gott once on shore, we pray no more; *d)* (= ~ Ablauf von) meist **after, at**, zB. ~ Ablauf dieser Frist at the expiration (or end) of this term; ~ der Mittagszeit after dinner(-time); ~ einer halben Stunde after half an hour; ~ Jahr und Tag after a certain (or long) time; noch ~ Jahrhunderten wird man seiner gedenken he will be remembered for ages; ~ dieser Zeit after (or subsequent to) that period; ~ Überlegung upon consideration; ~ genauer Überlegung upon close examination; ~ kurzer Überlegung upon short notice; *e)* (bei Stundenangaben) **past**, zB. ein Viertel ~ neun a quarter past nine; ~ (über) sechs Uhr past six o'clock; *f)* ● zahlbar ~ 25 Jahren payable (or due) in 25 years; eine ~ drei Monaten fällige Rechnung an account due in three months. — ☛ 4. (Rangordnung, Reihenfolge, Anordnung) meist **after**, zB. wer kommt (im Range) ~ Ihnen? who comes after you?; steht das Subjekt hier ~ dem Zeitworte? does the subject here follow the verb?; der Erste ~ dem Könige the first next to (or after) the king. — ☛ 5. (Maß, oft in Verbindung mit bezahlen, kaufen, verkaufen, mieten *etc.*) meist **by**, zB. ~ der Entfernung by the mile; ~ dem Maß by measure; ~ dem Pfunde by the pound; ~ der Stunde (Zeit bei Droschkenfahrt) by the hour. — ☛ 6. (Muster, Vorbild, Maßgabe) meist **according to**, auch after, by, from, in, of, on, upon, to, bisw. by token of, ✎ pursuant to; ~ allem after all, in the end, (up)on (or at) the upshot; ~ dem Alphabet ordnen to arrange alphabetically; allem Anscheine ~ to (or in) all appearance; ~ Ansicht vieler according to the opinion of many; ~ meiner Ansicht, meiner Ansicht ~ in (or according to) my opinion, to my mind; ~ der Aussage aller Beteiligten according to the evidence of all parties (concerned); seinem Aussehen od. Äußern ~ from (or by) his appearance; ~ seiner großen Barmherzigkeit of his great mercy; ~ Ihrem Befehle, Ihrem Befehle ~ by your order(s); ~ seinem Beispiel handeln to follow his example; ~ Belieben at pleasure, as you like or please; nehmen Sie sich ~ Belieben help yourself to what you like; s-m Berufe ~ by profession, by his calling; es scheint ~ diesem Briefe ... it appears by (or from) this letter ...; ~ Diktat schreiben to write from dictation; Gott schuf den Menschen ~ s-m Ebenbilde God made man in his own image; der Form ~ in shape, in form; ein Lustspiel ~ dem Französischen a comedy taken (or imitated) from the French; ~ dem Gedächtnis niederschreiben to write from memory; ~ meinem Gefühle according to my feeling or mind; ~ dem Gehör singen ... by ear; das ist ganz (nicht) ~ seinem Geschmack it is quite (not) to his taste; ~ englischem Gesetze according to the English law; ~ wem heißen Sie so? whom are you named (or called) after?; ~ Herzenswunsch to my (your, &c.) heart's desire; ~ ihm (Hegel) besteht die Entwickelung in ... according to him the development consists in ...; wenn es ~ Ihnen ginge if it lay in your hand, if you had your way or the management; ~ (besten) Kräften to the best of my (his, &c.) abilities or power; ~ dem Laufe der Natur in the (or by) course of nature; ~ m-r Meinung, m-r Meinung ~ s. ~ meiner Ansicht; ~ der Methode T.-L. according to the method of T. L.; ganz (nicht) ~ der Mode quite (not) in (the) fashion; ~ der neuesten Mode after the newest (or latest) fashion; (nur) dem Namen ~ kennen ... (only) by name; ~ der Natur zeichnen ... from nature or from (the) life; ~ Noten: a) singen (spielen) to sing (play) from notes or from the music-book; b) *fig.* (tüchtig) with a vengeance; seiner Profession ~ s. s-m Berufe ~; ~ dem Rate eines Freundes by the advice of a friend; ~ gewissen Regeln leben to live by certain rules; der Reihe ~ in turn, by turns, one by one, in regular succession; ~ Moschus riechen to smell of ...; ~ dem Schein urteilen to judge from (or by) appearances;

~ Zwiebeln schmecken to taste of ...; s-e Uhr ~ e-r andern (~ der Sonne) stellen to set one's watch by another (by the sun); ~ der Tagesordnung according to the order of the day; ~ dem Takte marschieren to march in step; ~ dem zu urteilen, was ... judging by (or from) what ...; j. ~ seinem Vater nennen to name (or call) a p. after his father; je ~ den gegebenen Verhältnissen according to circumstances; j. ~ dem Vermögen (Einkommen) besteuern to tax a p. according to his property (income); ~ Vorschrift anfertigen to make according to direction, or *med.* to make up a medicine according to prescription; ~ Vorschrift handeln to act upon instruction; ~ (gewissen) Vorschriften handeln to act up to (or after) precepts; aller Wahrscheinlichkeit ~ in all probability; machen Sie es ~ Ihrer Weise do as you like (as you think best, or in your own way), act as you please; dem Wesen ~ in reality, in substance; ~ bestem Wissen to the best of my (his, &c.) knowledge; dem Wortlaute ~ according to the tenor or wording. — **II** *adv.* ☛ 7. meist after, behind (= hinterher), z.B. er kam ~ he came after (behind) (s. die Zssgn); im Sinne der *prp.* mit Auslassung eines *v.*: mir ~! follow me!; ich auf und ihm ~ I jump up (F I up) and follow him; sollen wir ihnen ~? shall we (run) after them? — ☛ 8. Bsd. Verbindungen: ~ und ~ (allmählich) by degrees, gradually, little by little, by little and little, (fortschreitend) progressively, in (the) course of time, (nach ea.) successively, (unmerklich) imperceptibly, (tropfenweise) drop after drop, drop by drop, (zollweise) inch by inch, by inches, (fußweise) foot by foot, &c.; ~ wie vor, vor wie ~ now as ever, the same as usual; vor oder ~, z.B. im Jahre 1480, vor oder ~ in the year 1480, before or afterwards (or sooner or later). — **III** ↖ Nach *n*: hier gibt es kein Vor oder Nach there is no distinction of rank here.

nach-..., Nach-... (ᵘ..., *provc.* ˢ...) Vorsilbe in Zssgn. **I** mit Verben, die immer *sep.* sind und als *v/n.* mit den *dat.* regieren, bz. 1. Folgen, Verfolgen, z.B. j-m ~drohen *v/n.* (h.) to pursue a p. with threats. — 2. Spätersein, z.B. ~befehlen *v/n.* (h.) to give a later order; *v/a.* to repeat an order (of); ~bestimmen *v/n.* (h.) und *v/a.* to fix (to decide, &c.) subsequently or later. — 3. Nach-ahmung, z.B. j-m ~blasen *v/n.* (h.) to imitate another's blowing; ~sticken *v/n.* (h.) und *v/a.* to embroider from or after (a pattern). — 4. nochmaliges Tun, z.B. ~hämmern *v/n.* (h.) und *v/a.* to hammer again; Worte ~stottern *v/n.* (h.) u. *v/a.* to repeat ... stammering. — **II** mit Substantiven, bezeichnet meist: nachträgliches Tun, z.B. ~befehl *m* later order; ~betrachtung *f* second consideration, after-thought. — **III** mit Adjektiven: der Zeit nach folgend, z.B. ~kantisch post-Kantian; ~mozartisch post-Mozartean, posterior to Mozart.

nach-achten (ᵘ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* e-r Vorschrift (*dat.*) ~ to observe (or obey) a prescription, to act according to (or in conformity with) a law; to live up to a prescribed rule. — **II** N~ *n* ㉔c. und **Nachachtung** *f* ㊾ observance, observation; dies diene Ihnen zur N~ung let this serve for your guidance or serve you as a guide.

nach-äffen (ᵘ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* j-m (od. j.) ~ to ape a p., (nachmachen) to copy (counterfeit, imitate, or simulate) a p., (lächerlich machen) to take a p. off, to mimic a p., to make fun of a p., (verspotten) to mock (or deride) a p.; *v/n.* to play the fool; ~d apish; vornehmes Wesen ~d snobby, snobbish. — **II** N~ *n* ㉔c. und **Nach-äfferei** (ˡ⌣ᵘ) *f* ㊾ mimicry, (silly) imitation.

Nach-äffung *f* ㊾ aping, apery; copy(ing), counterfeit, simulation, mimicry; mockery; N~ung französischer (englischer) Sitten aping (or imitation of) French (English) manners, Gallomania (Anglomania).

Nach-äffer (ᵘˡ⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊿ ape, counterfeiter, mimic, mocker, affecter; ~ vornehmen Wesens snob.

nach-ahmbar (ᵘˡ-) *a.* ㉔b. imitable; N~keit *f* ㊾ imitability, imitableness.

nach-ahmen (ᵘˡ⌣) [älter nach-ohmen zu Ohm²] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to imitate a p. or s.th., (nachbilden) to copy (e.g. nature), (zur Schau tragen) to affect, (unbewußt ~, nacharten) to take after (e.g. one's mother), (mit der Absicht zu verspotten ~) to mimic, to take off, to mock, (sich verstellend ~) to simulate, to feign (to be), (die Rolle j-s spielen) to act, (entlehnen) to borrow from (an author), to personate, (treffend ~) to hit off, (ohne Verständnis ~) to parrot, (in betrüglicher Absicht ~) to counterfeit, (scherzhaft ~) to parody, (übertreibend, entstellend ~) to travesty; griechische Spracheigentümlichkeiten ~ to Hellenise; den Londoner ~ to Londonise. — **II** **nachgeahmt** *p.p.* u. *a.* ㉔b. imitated; fictitious, feigned, counterfeit, mimic, imitative (of); nicht nachgeahmt unimitated; genau nachgeahmte Schrift facsimile. — **III** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. imitative, imitational, ▽ mimetic(al), (durch Gebärden) mimic, (spöttisch) mocking; die Art e-s Kunststils u. dgl. ~d öfters durch ein *a.* auf ...esque od. ...ic, z.B. japanische Kunst ~d Japanesque; die Art Raphaels ~d Raphaelesque; das Deka'meron ~d Decameronic; ~de Künste *pl.* imitative arts; den Druck ~de Schrift printed letters *pl.* — **IV** N~ *n* ㉔c. u. **Nach-ahmung** *f* ㊾ mst imitation, (Nachbildung) copy, *contp.* copyism, *paint.* (~ durch den Meister selbst) replica, (geschickte Darstellung) hit-off, (Darstellung einer Rolle) impersonation, (komisch umbildend) parody, (entstellend) travesty, (verspottende Karikatur) take-off, (Verspottung) mockery, (durch Gebärden) mimicry, (durch Entlehnung) plagiarism, (durch Verstellung) simulation, (Fälschung) counterfeit, forgery, (gefälschte Malerei) pasticcio, pastiche, (Abschrift) transcript; slavische N~ung slavish copy; N~ung Luthers Lutherism; N~ung asiatischer Sitten Asiaticism; als N~ung in imitation (of); N~ung betr., auf N~ung beruhend imitational; zur N~ung geneigt imitative, ▽ mimetic(al); Fähigkeit der N~ung imitative faculty, imitativeness; ⚖: Verletzung einer Schutzmarke durch N~ung infringement of a trademark; vor N~ungen wird gewarnt! beware of imitations!; kein Muster zur N~ung no pattern to go by.

nach-ahmenswert (ᵘˡ⌣,ˡ) *a.* ㉔b. worthy of imitation, worthy of being imitated, worth imitation, exemplary, ↖ imitable.

Nach-ahmer (ᵘˡ⌣) *m* ㊿a., ~in *f* ㊿ imitator (*f* imitat*ress*, ...ix), imitationist, copier, copyist; (Anhänger) follower; *b.s.* mimic; betrüglicher ~ counterfeiter; *paint.* forger; schriftstellerischer ~ auch plagiarist; ~ des Leonardo Leonardesque.

Nach-ahmerei (ˡ⌣ᵘ) *f* ㊾ (systematic or slavish) imitation, imitatorship, mimicry, (schriftstellerisch) plagiarism.

nach-ahmlich (ᵘˡ⌣) *a.* = nach-ahmbar.

Nach-ahmungs-..., u~-... (ᵘˡ⌣...) in Zssgn: ~gabe *f* imitative gift (faculty, or talent); ~kunst *f* art of imitation, skill for (or in) imitation; ~sucht *f* mania for imitation or copying, copyism; ~talent *n* = ~gabe; ~trieb *m* imitative impulse or instinct; ~wert *a.* = nachahmenswert.

nach-ähren (ᵘˡ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. *sep.* to glean.

nach-apostolisch (ᵘ⌣⌣ˡ⌣) *a.* ㉔b. post-apostolic, subapostolic.

Nach-appell ⚔ (ᵘ⌣ˡ) *m* ㊽ second call.

Nach-arbeit (ᵘˡ-) *f* ㊾ 1. subsequent (extra, or later) work, overwork. — 2. (Nachahmung) copy. — 3. (verbessernd) *paint.* retouch(ing), touching-up, finish.

nach-arbeiten (ᵘˡ-⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. einem Muster ~ to work after (or from) a pattern or model. — 2. *hunt.* to follow (with a dog). — **II** *v/a.* 3. et. ~ (arbeitend nachbilden) to copy s.th. (s. nachahmen). — 4. das Versäumte ~ to make up for lost time, to fetch up or retrieve (time by working). — 5. et. ~ (Fehlerhaftes nachträglich verbessern) to retouch, to touch up, to repair, to mend.

nach-arten (ᵘˡ⌣) ㉑b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ (nach j-m arten) to take after a p., to resemble a p., to be like a p. — **II** ↖ *v/a.* er sucht sich (j-n Zögling) den Besten nachzuarten he endeavours to improve himself (his pupil) after the best models.

nach-ätzen ⊖ (ᵘˢ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to rebite.

nach-äugeln F (ᵘˡ⌣) *v/n.* ㉑d. = nach-blicken.

Nachbar (ˢ-) [ahd. *nâhgibûr(o)* in der Nähe wohnender Mitansiedler] *m* ㊿, ~in *f* ㊿ neighbour, (Grenznachbar) fellow borderer, by-dweller; mein nächster ~ my next-door neighbour; er ist mein nächster ~, auch he lives next door to me; mein ~ zur Rechten (Linken) my right-hand (left-hand) neighbour; ~n *pl. coll.* auch neighbourhood *sg.*; F *provc.* folks; ohne ~n having no neighbour, bisw. unneighboured.

Nachbar-... (ˢ-...) in Zssgn: ~besuch *m* neighbourly call or visit; ~dorf *n* neighbouring village; ~haus *n* next door (or adjoining) house, neighbour's house; ~(s)kinder *n/pl.* neighbour's children, F next door children; ~land *n* neighbouring country, border-land; ~(s)leute *pl.* = Nachbarn; ~ort *m* neighbouring place or locality; die ~orte *pl.* the surroundings; ~pflicht *f* neighbourly duty; ~recht *n* privileges *pl.* of a village community; ~staat *m* neighbouring state; ~verhältnis *n* condition of being neighbours, neighbourhood, ↖ neighbourship; ~volk *n* neighbouring nation; ~weg *m* (Gemeindeweg) parish-road, cross-road.

nachbarlich (ˢ-⌣) *a.* ㉔b. 1. neighbourly; ~e Beziehungen *pl.* neighbourly relations; ~e Gesinnung, bisw. neighbourliness; wenig ~e Gesinnung unneighbourliness; ~ mit ea. verkehren to have neighbourly intercourse (or to live on neighbourly terms) together, P to neighbour it. — 2. (benachbart) neighbouring, adjoining.

Nachbarlichkeit (ˢ-⌣-) *f* ㊾ neighbourliness.

Nachbarschaft (ˢ-⌣) *f* ㊾ 1. a) (das Nachbarsein) neighbourhood, (entfernte ~) vicinity, (Umgebung) surroundings *pl.*; unsere Gärten liegen in (unmittelbarer) ~ our gardens neighbour (or adjoin) each other; in der ~ liegend neighbouring; b) (nächste Nähe) (immediate) neighbourhood, gewählter: proximity, seltener: propinquity, (Berührung) contiguity, contiguousness; c) (Gesamtheit der Nachbarn) *coll.* neighbourhood, neighbours *pl.*; d) gute ~ (nachbarliches Verhältnis) neighbourliness, neighbourhood; gute ~ halten = nachbarlich (s. ds) mit ea. verkehren. — 2. *provc.* (Gemeinde) parish.

Nach-bau (ᵘˡ) *m* ㊽ additional building.

nach-bauen (ᵘˡ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to build (or construct) after a model. — 2. (nachträglich bauen) to build (or construct) subsequently or additionally, to add (to) a building. — 3. (bauend nachhelfen) to touch up a building, to give the finishing touches to a building.

nach-beben (ˈ⁻ˌ⁻) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* 1. (sn) j-m ~ to follow a p. shivering or trembling. — 2. (h.) von Tönen: to resound, to revibrate; ↖ (*KL.*) = nachstammeln. — **II** *v/a.* to cause to resound or revibrate.

nach-bedenken (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to consider (remember, or reflect) too late or after the event; nachbedacht *p.p.* considered after the deed, remembered too late; *prvb.* s. vorthun.

nach-bedingen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to stipulate in addition (additionally, later, or subsequently). — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nachbedingung** *f* ⓖ additional (or subsequent) condition or stipulation.

Nach-befehl (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓜ, **nach-befehlen** (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓓ d. *sep.* s. nach-...II.

nach-behalten (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.* ⓟ p. *sep.* (auf Schulen) to keep in, to detain. [ment.]

Nach-behandlung (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *f* ⓖ after-treat-

Nach-behelf (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓜ secondary remedy. [Färberei: to redye, to redip.]

nach-beizen ⊙ (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ⓐ c. *sep.*

nach-bekommen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.* ⓝ c. *sep.* to receive (or obtain) in addition (afterwards, or too late); ich bekomme noch (eine Summe) nach a sum is still due to me, I have still to receive a sum.

nach-bellen (ˈ⁻ˌ⁻) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ to bark after a p. — **II** *v/a.* to repeat in a howling voice. [effort or exertion.]

Nach-bemühung (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *f* ⓖ subsequent

nach-berechnen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.* to recalculate. — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nach-berechnung** *f* ⓖ recalculation.

nach-bereiten (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.* ⓐ b. *sep.* to prepare later or afterwards. [(s. Oberberg).]

Nach-berg ⚒ (ˈ⁻) *m* ⓜ understratum

Nach-bericht (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓜ after-report or -intelligence, additional (or later) report or intelligence; (Schlußwort e-s Buches) epilogue.

nach-berichten (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.* ⓐ b. *sep.* to report additionally, to add to a report.

Nach-beschickung ⊙ (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *f* ⓖ Hüttenwerk *n.*: after-charging, subsequent charging, second disposition, after-charge.

nach-besitzen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.*, *G. v/n.* (h.) ⓓ i. *sep.* j-m (et.) ~ to possess (s.th.) after a p.

Nach-besserer (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *m* ⓖ a. one who introduces later (or additional) improvements; one who touches up or retouches.

nach-bessern (ˈ⁻ˌ⁻⁻) **I** *v/a.* ⓐ d. *sep.* to make (or try) improvements upon, to touch up, (ausbessern) to repair; *paint.* to retouch; ⊙ Maurerei: (das Hervorragende v. Steinen weg-arbeiten) to settle, to clean. — **II** N~ *n* ⓝ c. u. **Nach-besserung** *f* ⓖ making improvements, touching up; repair; Graviérkunst, *paint.* retouch.

nach-bestellen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to order subsequently or additionally; in Wirtschaften: ein Gericht ~ to order an additional dish. — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nach-bestellung** *f* ⓖ additional (or subsequent) order.

nach-besteuern (ˈ⁻ˌ⁻⁻) **I** *v/a.* ⓐ d. *sep.* eine Stadt ~ to lay an additional tax upon a town. — **II** N~ *n* ⓝ c. u. **Nach-besteuerung** *f* ⓖ additional tax. [ⓐ a. *sep.* s. nach-...2.]

nach-bestimmen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/n.* (h.) u. *v/a.*

nach-beten (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. j-m ~ to pray after a p. — 2. F *fig.* (ohne Prüfung nachplappern) to follow blindly, to echo, to repeat mechanically, to parrot, F to rattle off. — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nach-betung** *f* ⓖ later (or subsequent) prayer; echo(ing), mechanical (or thoughtless) repetition.

Nach-beter (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓖ a., **~in** *f* ⓘ blind follower or adherer, echo, echoer; preacher at second hand, F parrot.

Nach-beterei (ˌ⁻⁻ˈ⁻) *f* ⓖ 1. repetition of another's prayer. — 2. thoughtless repetition, blind adherence.

Nach-betrachtung (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *f* ⓖ s. nach-...II.

nach-beuchen ⊙ (ˈ⁻ˌ⁻) [mhd. *biuchen, bûchen*, aus it. *bucare*] *v/a.* ⓐ a. *sep.* to scald. [substitute.]

Nach-bevollmächtigte(r) (ˈ⁻ˌ⁻⁻⁻⁻) *m* ⓝ b.

Nach-beweis (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓝ after-proof.

nach-bewilligen (ˈ⁻ˌ⁻⁻⁻) **I** *v/a.* ⓐ a. *sep.* to grant (*parl.* to vote) afterwards or additionally. — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nach-bewilligung** *f* ⓖ additional (supplementary, or later) grant or vote.

nach-bezahlen (ˈ⁻ˌ⁻⁻) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* 1. to pay later or afterwards, to make an after-payment. — 2. (noch et.) ~ to make an additional (or supplementary) payment, to pay extra; das Fehlende ~ to pay the rest or residue; nachbezahlte Einkommensteuer conscience money. — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nach-bezahlung** *f* ⓖ after-payment, subsequent (additional, or supplementary) payment; payment of the rest or residue; ⓦ Zollwesen: N~ wegen zu geringer Angabe post-entry.

Nach-bier (ˈ⁻) *n* ⓝ kind of small beer.

nach-bieten (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓓ f. *sep.* 1. to offer subsequently. — 2. (et. zum früheren Gebote hinzufügen) to make a subsequent higher bid; eine Mark ~ to bid one mark more or higher.

Nach-bild (ˈ⁻) *n* ⓝ 1. copy, imitation, (Fälschung) counterfeit, (betrüglich in der Manier eines Künstlers nachgemachtes Bild) pasticcio, pastiche. — 2. *physiol.* (auf der Netzhaut) ocular spectrum, after-image.

nach-bilden (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/a.* ⓐ b. *sep.* 1. mst to copy, to imitate (vgl. nachahmen I); ein Kunstwerk nach einem Vorbilde ~ to copy, to model, (nach einem Muster) to pattern (out), (wiedergeben) to reproduce, (durch Fälschung) to counterfeit; genau ~ to make a facsimile of; ein Werk spöttisch oder scherzhaft ~ to parody; *zo.*, ♀ u. *min.* fremde Formen ~d ⅁ mimetic(al); nachgebildet imitative (of). — 2. er muß sich ~ he must fetch up (or make up for) his neglected education. — **II** N~ *n* ⓝ c. u. **Nach-bildung** *f* ⓖ copy, imitation, (Wiedergabe) reproduction, (Fälschung) counterfeit, (genaue N~ung, bsd. e-r Handschrift) facsimile; ⅁ mimetism, mimicry; ectype.

Nach-bildner (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓖ a. copier, copyist, imitator, (Fälscher) counterfeiter; geistloser ~ literalist. [afterwards or later.]

nach-bitten (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ⓓ i. *sep.* to invite

nach-blasen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓓ p. *sep.* siehe nach-... 3.

nach-blättern (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ d. *sep.* to turn over the leaves (of a book in searching for a passage); to search for (a word or passage).

Nach-bleibe-... (ˈ⁻ˌ⁻...) in Zssgn: **~buch** *n* register of pupils kept in; **~stunde** *f* the hour in which pupils are kept in.

nach-bleiben (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/n.* (sn) ⓓ o. *sep.* 1. (zurückbleiben) to lag (or fall) behind; *fig.* to fall short of, to be backward or deficient. — 2. (übrig bleiben) to be left (over), to remain; ⓦ es sind drei Centner nachgeblieben ... are left over or remain; nachgebliebene Spuren *pl.* footprints, traces; *fig.* vestiges, lingerings. — 3. Schule: to be kept in; to stay in (after school); ~ lassen to keep in (after school), to detain. — 4. (fortleben) to survive; jur. survivor, ...or; nachgebliebenes Vermögen inheritance. — 5. = unterbleiben. — **II** N~, **N~lassen** *n* ⓝ c. (s. 3) keeping in, detention.

Nach-bleiber (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓖ a. one who lags behind, backward (or deficient) person; pupil kept in (after school). [bleibsel.]

Nach-bleibsel (ˈ⁻ˌ⁻) *n* ⓖ a. = Über-

nach-bleichen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* u. *v/n.* (sn) ⓐ a. *sep.* to bleach again or a second time.

nach-blicken (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* j-m ~ to look after a p., to follow a p. with one's eyes. [to imitate a p. in bleating.]

nach-blöken (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* j-m ~

nach-blühen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* to blossom later (afterwards, or a second time), to rebloom, to reblossom, to blossom again.

Nach-blüte (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ⓘ second blossom(ing) or bloom, belated flower(ing); *agr.* aftergrowth.

nach-bluten (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/n.* (h.) ⓐ b. *sep.* to bleed again, to continue bleeding. — **II** N~ *n* ⓝ c. und **Nach-blutung** *f* ⓖ *med.* secondary hemorrhage. [squall.]

Nach-bö ⚓ (ˈ⁻) *f* ⓖ last gust after a

nach-bohren (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to bore again or a second time; ein Loch ~ to rebore (enlarge, or widen) a hole or an opening; ⊙ to ream, *prov.* to rime; ⚔: ein Geschützrohr ~ to ream out a gun; Geschütze kalibermäßig ~ to bore up ordnance.

Nach-bot *prov.* (ˈ⁻) *n* ⓜ = Nachgebot.

Nach-brand ⊙ (ˈ⁻) *m* ⓦ Ziegelei: second baking.

nach-brauen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ⓐ a. *sep.* 1. to brew again or after. — 2. F *fig.* to imitate.

nach-brausen (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/n.* (h.) ⓐ c. *sep.* = nachdröhnen. — **II** N~ *n* ⓝ c. des Meeres after-tossing.

nach-brechen ⚒ (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓓ d. *sep.* einer Lagerstätte ~ to follow up a lode.

nach-brennen (ˈ⁻ˌ⁻) ⓘ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. to smoulder. — 2. ⚔ (vom Pulver) to hang fire; der Schuß hat nachgebrannt the shot hung fire. — **II** *v/a.* to burn again; Kaffee ~ to roast again or a second time.

nach-bringen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ⓝ a. *sep.* 1. to bring (carry, or take) after(wards) or later; Fehlendes ~ to supply a deficiency. — 2. einen Schüler ~ to tutor, F to coach (up).

Nach-bruch ⊙ (ˈ⁻) *m* ⓦ *metall.* second extraction.

nach-brüllen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓐ a. *sep.* 1. j-m ~ to imitate the bellowing (howling, or roaring) of a p. — 2. (hinterherrufen) to shout (hoot, or howl) after a p.

nach-brummen (ˈ⁻ˌ⁻) ⓐ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. j-m ~ to imitate the grumbling (growling, or murmuring) of a p. — 2. Schülersprache = nachbleiben 3. — 3. von Glocken *rc.* to resound. — **II** *v/a.* j-m ein Liedchen ~ to hum a tune after a p. [rut.]

Nach-brunst (ˈ⁻) *f* ⓓ later (or after-)

Nach-brust (ˈ⁻) *f* ⓓ Fleischerei: hind part of the breast. [later (or second) brood.]

Nach-brut (ˈ⁻) *f* ⓖ second incubation;

nach-brüten (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ⓐ b. *sep.* to brood later; *fig.* (nachdenken) to brood (über et. over s.th.), to ruminate.

nach-buchstabieren (ˈ⁻ˌ⁻⁻⁻) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to spell again; j-m ~ to spell after (or like) a p.

Nach-bürge (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ⓜ jur. collateral security or bail, surety of a surety.

Nach-bürgschaft (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ⓖ jur. second (or collateral) security or guarantee; surety of a surety. [brush.]

Nach-bürste ⊙ (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ⓚ finishing

nach-bürsten (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ b. *sep.* to give s.th. a finishing brush, to rub up.

Nach-buße (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ⓚ late (or subsequent) repentance; (Strafgeld *rc.*) subsequent fine or penalty.

nach-büßen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ⓐ c. *sep.* to atone (or make amends) for ... afterwards; to suffer for ... at last, to do penance for.

nach-ciceronianisch (ˈ⁻tsɪ-tsˌ⁻-(ˌ⁻)ˌ⁻) *a.* ⓝ b. post-Ciceronian, posterior to Cicero.

Nach-dampf ⚒ (ˈ⁻) *m* ⓜ after- (or choke-)damp. [postdate.]

nach-datieren (ˈ⁻ˌ⁻⁻) *v/a.* ⓐ a. *sep.* to

Nach-datum (ˈ⁻ˌ⁻) *n* ⓖ postdate.

nach-dem (-ˊ-) **I** *adv.* 1. (mehr *poet.* als nachher) afterwards, after this or that, (hierauf) hereafter, thereafter, (alsbald) presently. — 2. *ell.* (vgl. 3) je ~ according to circumstances, F it all depends. — **II** *cj.* 3. (bz. das Maß, wonach sich der Grad von et. richtet) as, according as, in proportion as; je ~ Gott es bestimmt as God decrees, according to God's decree; (je) ~ er sich mir gegen-über benehmen wird according to his behaviour towards me. — 4. zeitlich (bz. das dem im Hauptsatze Gesagten Vorangehende) after, when; oft (bei gleichem Subjekt im Haupt- u. Neben-satze) mit Gerundium od. mit Partizip, zB. ~ er uns begrüßt hatte, ging er weg after greeting us (or having greeted us) he went away; ~ Cäsar den Rubikon überschritten hatte, marschierte er auf Rom los, oft Cæsar having crossed the Rubicon, marched on Rome, when (or after) C. had crossed the R., he marched, &c. — 5. ↖ (bsd. altertümlich, Kanzlei-stil und österr.: den Grund angebend) = da 9.

nach-denken (ˊ-⌣-) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. einem Gegenstande ~, mehr gbr. über et. ~ (etwas überlegen) to think (or reflect) on (or upon) s.th., (nachsinnen) to meditate (or muse) on (or upon) s.th. (beide auch *abs.*), (betrachten) to consider s.th. (bisw. of s.th.), (beschaulich betrachten) to contemplate s.th., (in Gedanken verweilen) to dwell on (or upon) s.th., (planen) to devise s.th., (hin und her denken) to turn s.th. over (or to revolve s.th.) in one's mind, to ruminate on (upon, or over) s.th., (lange nachdenken) to ponder over s.th., to brood over (on, or upon) s.th., to think over s.th. (again and again), (ernstlich nachdenken, bsd. in nächtlicher Arbeit) to lucubrate, (in wissenschaftl. Sinne) to cogitate, to reason; über die Natur der Dinge ~ to physiologise; er denkt über Verschiedenes nach he is of a meditative turn; denk ein bischen nach! try and think! — 2. j-m (als dem Vorgänger im Denken) ~ to follow up (or enter into) another's thoughts. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. (gedankenvoll) thoughtful, reflective, reflecting, (in Gedanken versunken) meditative, contemplative, pensive, wistful, (träumerisch sinnend) musing, deep in thought, F lost (or being) in a brown study, (forschend) speculative, studious, ☞ cogitative, (ernst) grave, serious. — **III** N~ *n* ㉒c., ↖ **Nach-denkung** *f* ㊾ thinking, thought, thoughtfulness, (tiefes N~) reflection, deliberation, (Nachsinnen) meditation, musing, (beschauliches N~) contemplation, (Betrachtung) consideration, (Brüten) pondering, rumination, (wissenschaftliches N~) speculation, study, ☞ cogitation; N~ über sich selbst self-communion; nach reiflichem N~ after mature consideration, (up)on second thoughts; das gibt mir Stoff zum N~ that sets me thinking; zum N~ auffordernd thoughtful; dem N~ gewidmet contemplative; in N~ verloren (versunken) sein F to be (lost) in a brown study.

nach-denklich (ˊ-⌣-) *a.* ㉔b. 1. s. nachdenkend; ~es Wesen = Nachdenklichkeit 1. — 2. = bedenklich.

Nach-denklichkeit (ˊ-⌣⌣-) *f* ㊾ 1. state of reflecting, &c.; thoughtfulness, pensiveness, meditativeness, contemplativeness. — 2. = Bedenklichkeit.

nach-dichten[1] (ˊ-⌣-) [dicht] ㉑b. *sep.* **I** *v/a.* ein Faß *u.* ~ to tighten (close, or stop) again, to secure firmly; to condense (vgl. dichten[1]). — **II** *v/n.* (h.) to become tighter or closer, to close up; to condense.

nach-dichten[2] (ˊ-⌣-) **I** *v/a.* ㉑b. *sep.* (j-m) ein Gedicht ~ to imitate (or copy) another's style of poetry. — **II** N~ *n* ㉒c. und **Nach-dichtung** *f* ㊾ imitation (or copy) of another's poetry.

nach-donnern (ˊ-⌣-) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. j-m ~ to imitate (or repeat) the thundering of a p. — 2. es donnert noch nach it thunders still from time to time. — **II** *v/a.* j-m Flüche *&c.* ~ to thunder (or send thundering) curses after a p.

nach-drängen (ˊ-⌣-) *v/n.* (h.) und *r/a.* ㉑a. *sep.* to crowd (press, or crush) after (others); sich ~ to force o.s. (or push one's way) in after others.

nach-dreschen (ˊ-⌣-) *v/a.* ㉙d. u. e., a. ㉑c. *sep.* to thrash corn, &c. again.

nach-dringen (ˊ-⌣-) *v/n.* (in) ㉙a. *sep.* to press after, to push forward, to force an entrance; j-m ~ to pursue a p. (hotly).

nach-drohen (ˊ-⌣-) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* j-m ~ to imitate a p.'s threats.

nach-dröhnen (ˊ-⌣-) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to resound (boom, or rumble) after(wards) or subsequently, to reverberate.

Nach-druck (ˊ-) *m* ㉓ *A.* (ohne *pl.*) 1. (Thatkraft) energy, vigour, (Kraft) force, a. nerve, (Festigkeit) firmness, (Ausdruck) expressiveness, pith, (Gewicht) weight, (Bedeutung) significance, auch authority; *phys.* intensity; *gr.* (Hauptbetonung) accent, stress, (bei der Deklamation) point; *rhet.* emphasis, forcibleness; mit ~: a) emphatically, significantly (vgl. nachdrücklich); b) ♪ vigoroso, ponderoso, pesante, (verstärkt) rinforzando, rinforzato; seinen Worten ~ geben, mit ~ sprechen to give weight to one's words, to speak emphatically, a. to speak in capitals; auf et. ~ legen to lay stress upon s.th., to accentuate s.th., to dwell (up)on s.th., to force (urge, or press) s.th. (home), to emphasise s.th., (pointierend) to point s.th.; et. mit ~ betreiben to carry on s.th. with energy or in real earnest. — 2. [vgl. nachdrücken 2] *hunt.* (Wiederkäuen) rumination (of red deer). — *B.* (mit *pl.*) 3. (nochmaliges Drücken) repressing, after-pressure; (der daraus gewonnene Most) must gained from the second pressure. — 4. ⊙ *typ.* (Nachdrucken von Büchern *&c.*) reprint(ing), reproduction, republication, or reissue of a book; unerlaubter Weise gemachter ~ counterfeit, counterfeited (or fraudulent) impression; infringement of the law of copyright; piracy; (nachgedrucktes Buch) reprint, a. counterfeited (pirated, or surreptitious) edition; ~ verboten all rights reserved.

nach-drucken ⊙ (ˊ-⌣-) **I** *v/a.* ㉑a. *sep.* *typ.* ein Buch ~ to reprint, to reissue, to reproduce, to republish; in betrüglicher Absicht: to counterfeit, to pirate; nachgedrucktes Buch s. Nachdruck 4. — **II** N~ *n* ㉒c. weitS. = Nachdruckerei.

nach-drücken (ˊ-⌣-) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to press (or squeeze) again or a second time, to apply after-pressure (to); to urge, to push (forward); *fenc.* auf den Stoß ~ to remain on the lunge after having hit. — 2. [Umlautung aus ahd. *ituruchchan* wiederkäuen] *hunt.* to ruminate.

Nach-drucker ⊙ (ˊ-⌣-) *m* ㊿a. *typ.* republisher; counterfeiter, piratical printer or publisher, pirate(-printer).

Nach-druckerei ⊙ (ˊ-⌣⌣ˊ-) *f* ㊾ *typ.* counterfeit(ing); piracy, printing (of) pirated (or spurious) editions.

nach-drücklich (ˊ-⌣-) *a.* ㉔b. energetic(al), vigorous, a. nervous, (fest) firm, (ausdrucksvoll) expressive, (Eindruck machend) impressive, *rhet.* emphatic(al), (markig) pithy, (gewichtig) weighty, ponderous, heavy (blow), (bedeutungsvoll) significant, (ergreifend) pathetic, (mächtig) powerful, strong, (ernstlich) serious, earnest, (streng) stringent, severe; ~er Befehl express order; ~e Sprache strong (or forcible) language; ~er Verweis severe reproof or reprimand; ~ betonen to put (or lay) emphasis (or stress) upon s.th., to emphasise s.th.; ~ betreiben to press; ~ geltend m. to urge; ~ hervorheben (im Ton) to accentuate, (durch die Schrift) to show off, to display, (durch Kursivschrift) to italicise.

Nach-drücklichkeit (ˊ-⌣⌣-) *f* ㊾ forcibleness, expressiveness, impressiveness (vgl. Nachdruck 1).

nach-druckslos (ˊ-⌣-) *a.* ㉔b. wanting in impression, unimpressive, unemphatic(al), without energy or vigour.

Nach-druckslosigkeit (ˊ-⌣-⌣-) *f* ㊾ unimpressiveness, want of energy or vigour.

nach-druckvoll (ˊ-⌣-) *a.* = nachdrücklich.

Nach-drusch (ˊ-) *m* ㉛ *agr.* 1. later (or second) thrashing or threshing. — 2. corn obtained from a second thrashing.

nach-dunkeln (ˊ-⌣-) ㉑d. *sep.* **I** *v/n.* (in u. h.) to darken, to become (get, or grow) dark or darker. — **II** *v/a.* to darken.

nach-dürfen F (ˊ-⌣-) *v/n.* (h.) ㉜c. *sep.* *ell.* j-m ~ to be allowed (or permitted) to follow a p., to have the permission of going (or to go) after a p.

Nach-durst (ˊ-) *m* ㉓ ohne *pl.* thirst after excessive (or hard) drinking, F hot coppers *pl.*

Nach-ei (ˊ-) *n* ㉗ *zo.* after-egg, ☞ metovum.

Nach-eifer (ˊ-⌣-) *m* ㊿a. ohne *pl.* emulation, a. rivalry, competition.

Nach-eiferer (ˊ-⌣⌣-) *m* ㊿a., **Nach-eif(r)erin** *f* ㉙ emulator († *f* emulatress, ...ix), a. rival, competitor.

nach-eifern (ˊ-⌣-) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* j-m ~ to emulate a p., to strive to equal (or excel) a p., to vie with a p., to rival a p.; ~d emulating; emulous or emulative (of). — **II** N~ *n* ㉒c. und **Nach-eiferung** *f* ㊾ emulating, emulation, a. rivalry.

Nach-eiferungs-..., n~... (ˊ-⌣⌣-...) in Zssgn: **~trieb** *m* impulse of emulation; **~wert** *a.* worth emulating.

Nach-eile (ˊ-⌣-) *f* ㉓ hastening after, pursuit.

nach-eilen (ˊ-⌣-) **I** *v/n.* (in) ㉑a. *sep.* j-m ~ to hasten (or run) after a p., to pursue a p.; *fig.* sie ist ihm nachgeeilt (kurz nach ihm gestorben) she (has) followed him very soon. — **II** N~ *n* ㉒c. (hasty) pursuit.

nach-einander (ˊ-⌣-⌣ od. ˊ-⌣⌣) *adv.* one after another, one after the other, after one another, after each other, (folgend) successively, consecutively, one by one, by order of succession, (abwechselnd) by turns, in turn; drei Tage ~ three days together, for three days running or at a stretch.

nach-eiszeitlich (ˊ-⌣-⌣) *a.* ㉔b. *geol.* post-glacial.

nach-eitern (ˊ-⌣-) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to suppurate afterwards or again. — **II** N~ *n* ㉒c. und **Nach-eiterung** *f* ㊾ secondary suppuration.

Nach-empfängnis (ˊ-⌣⌣-) *f* ㉞ *physiol.* superconception, superfetation.

nach-empfinden (ˊ-⌣⌣-) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉙a. *sep.* 1. to feel (or experience) afterwards (later, or subsequently) (vgl. nachfühlen). — 2. (einem Vorbilde) to imitate (or appropriate) the sentiments of another; Nachempfundenes borrowed sentiment. — **II** N~ *n* ㉒c. und **Nach-empfindung** *f* ㊾ after-sensation, subsequent sensation or feeling; imitated sentiment; *opt.* after-image.

Nachen (ˊ-⌣, bisw. ˊ-⌣) [ahd. *nahho*] *m* ㊾b. (small) boat, skiff, (flaches Boot) punt, (Barke) barge, bark, (Fähre) ferry(-boat); ~ am Ballon car; ⊙ *chm.* (Schiffchen) boat-shaped tray; *poet.* Charons ~ Charon's bark or ferry-boat.

Nachen-..., n~... (ˊ-⌣-...) in Zssgn: **~fähre** *f* sculler-boat; **~fäse** ♀ *f* = Schiffchen-alge; **~förmig** *a.* = kahn-förmig; **~förmiges Ohrgehänge** ☞ navicella; **~führer** *m* boat-man,

ferry-man, sculler; ~käfer *m ent.* = Kahnkäfer; ~ſchnecke *f zo.* ▽ navicella.

nacher ↖ (ˈ⏑) [oberd. ſtatt nach-her] *prp.* (*SCH.*) ~ Wien to Vienna.

Nach-erbe (ˈ⏑⏑) *m* ♀, **Nach-erbin** (ˈ⏑⏑) *f* ♀ *jur.* second heir(ess), residuary legatee, substitute; als ~n einſetzen to substitute.

nach-erben (ˈ⏑⏑) ◁ a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) *jur.* to inherit after another, to inherit by substitution or surrogation. — **II** *v/a.* et. ~ to inherit s.th. subsequently.

Nach-erben-recht (ˈ⏑⏑.⏑) *n* ♁ *jur.* right of inheritance by substitution or surrogation.

Nach-erbſchaft (ˈ⏑⏑) *f* ♀ inheritance by substitution or surrogation.

Nach-ereignis (ˈ⏑⏑⏑) *n* ♁ after-event; unangenehmes ~ afterclap.

nach-erhalten (ˈ⏑⏑⏑) *v/a.* ♁p. *sep.* to receive (or get) afterwards (later, or in addition).

Nach-ernte (ˈ⏑⏑) *f* ♀ 1. *agr.* aftercrop, (Nachmahd) aftermath, lattermath, fog. — 2. (Ährenleſe) gleaning.

nach-ernten (ˈ⏑⏑) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ◁ b. *sep.* to get a second crop; to glean.

nach-erzählen (ˈ⏑⏑⏑) *v/a.* ◁ a. *sep.* 1. et. ~ (a. *abs.*) to repeat a story, to tell a story after a p.; dem Franzöſiſchen nacherzählt imitated (or adapted) from the French; j-m et. ~ to repeat s.th. as told by another p. — 2. meſt *b.s.* j-m et. ~ to tell tales (to repeat or retail slanderous reports) about a p., to slander a p.; man erzählt ihm ſchmutzige Geſchichten nach there are ugly rumours (or reports) about him.

Nach-erzähler (ˈ⏑⏑⏑) *m* ♂ a., ~in *f* ♀ repeater, retailer, tattler.

nach-eſſen (ˈ⏑⏑) ♁ m. *sep.* **I** *v/a.* 1. et. ~ to eat s.th. after (another or another th.); die Arznei ſchmeckt ſchlecht, gieb mir ein Stück Zucker nachzueſſen (od. zum N~) ... a piece of sugar to eat after it. — **II** *v/n.* (h.) 2. to dine (lunch, or sup) later or after the others; wer zu ſpät kommt, muß ~ he who is late must dine alone or by himself. — **III** N~ *n* ♁ c. 3. (Thätigkeit) eating (dining, &c.) afterwards or later (vgl. a. 1). — 4. (Zwiſchengericht) by-dish, side-dish, (fr.) entremets. — 5. (Nachtiſch) dessert.

nach-exerzieren (ˈ⏑⏑⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) ◁ a. *sep.* 1. ⚔ to do extra drill(ing), to be drilled after the usual hours (for punishment). — 2. *fig.* to do an extra task, (als Schulſtrafe) to do an imposition; öſt. *co.* = nacheſſen 2. — **II** N~ ⚔ *n* (als Strafe) drill for punishment; imposition.

nach-exiliſch (ˈ⏑⏑⏑) *a.* ♁ b. (öſt. jüd. Alt.) post-exilian or -exilic.

Nach-fahr ↖ (ˈ⏑) *m* ♁ 1. = Nachkomme. 2. = Nachfolger.

nach-fahren (ˈ⏑⏑) ♁ r. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. j-m ~ to go (drive, ride, or cycle) after a p., to follow or to (re)join a p. (in a carriage, a boat, &c.); ⚓ einem Schiffe gerade ~ to be (or follow) in a ship's wake. — 2. ⚒ to view (the mines). — 3. *hunt.*: a) (gleichſam eine Strecke weit dem Wilde mit dem Rohre gleichſam folgen) to keep the gun on the moving game; b) von Hunden: (e-m flüchtenden Wilde folgen) to chase; c) e-n zweiten Dachshund ~ laſſen to send to earth a second dachshund, to put in a second (badger-) dog. — **II** *v/a.* j-m et. ~ to convey (or cart) s.th. after a p., to send s.th. by carriage (ship, &c.) after a p.

Nach-fahrer (ˈ⏑⏑) *m* ♂ a. 1. ↖ = Nachfahr. — 2. ⚒ overseer, viewer.

Nach-fahrt (ˈ⏑) *f* ♀ following (drive, or ride) after a p., (Nachfolge) succession.

Nach-fährte (ˈ⏑⏑) *f* ♁ *hunt.* print of the hind-foot of a deer.

Nach-fall ⚒ (ˈ⏑) *m* ♁ following; ~bank *f* ramble.

nach-fallen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ♁ p. *sep.* to fall (drop, or tumble) after(wards).

nach-färben (ˈ⏑⏑) ◁ a. *sep.* **I** ⊙ *v/a.* to re-dye, to dye (or dip) again. — **II** *v/n.* (h.) diese Farbe färbt nach ... will turn or change.

Nach-feier (ˈ⏑⏑) *f* ♁ subsequent (or after-) celebration; second day of a festivity or celebration; *eccl.* (achter Tag e-s Feſtes) octave.

nach-feiern (ˈ⏑⏑) ◁ d. *sep.* **I** *v/a.* to celebrate later or again. — **II** ↖ *v/n.* (h.) Fabriken ꝛc.: to stand still again; Arbeiter: to cease work (or to strike) again; to be out of work again.

nach-feilen ⊙ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ◁ a. *sep.* to retouch, to touch up (auch *fig.*).

nach-fertigen † (ˈ⏑⏑⏑) *v/a.* ◁ a. *sep.* to despatch afterwards or subsequently.

nach-feuern (ˈ⏑⏑) ◁ d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. a) j-m ~ to fire after a p.; b) to fire a second time. — 2. (nachheizen) to replenish a fire, to add fuel to a fire, to put on more coal(s). — **II** *v/a.* j-m eine Kugel ~ to fire (or send) a bullet after a p.; F j-m ein Buch ~ (nachwerfen) to fling (F chuck) ... after a p.

Nach-fieber (ˈ⏑⏑) *n* ♂ a. *path.* (bei Eiterungen) suppurative fever.

nach-fieren ⚓ (ˈ⏑⏑) *v/a.* ◁ a. *sep.* to ease off again.

nach-flattern (ˈ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ◁ d. *sep.* to flutter (flit, or flitter) after ...

nach-flicken (ˈ⏑⏑) *v/a.* ◁ a. *sep.* to patch again, (vom Keſſelflicker) to tinker at ... again.

nach-fliegen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ♁ f. *sep.* 1. j-m ~ to fly after a p., (nacheilen) to hasten after a p., to pursue a p.; *hunt.* Falke: dem Wilde ~ ohne vorher geflogen zu ſein to rake. — 2. F *fig.* (nachgeworfen w.) to be sent flying after; du wirſt (ihm) gleich ~ you'll soon be sent flying (be turned out, or be kicked out) after him.

nach-fliehen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ♁ f. *sep.* j-m ~ to flee after a p.; to join a p.'s (or a p. in his) flight.

nach-fließen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (ſn) ♁ e. *sep.* 1. to flow (heftig to gush) again; aus der Wunde fließt noch Blut nach blood is still flowing from the wound. — 2. j-m ~ to flow after a p.; meine Thränen werden dir ~ my tears will flow for you, I shall shed tears for you.

nach-fluchen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ◁ a. *sep.* j-m ~: a) to swear after a p., to pursue a p. with curses; b) to swear (or curse) after the manner of another, to repeat the curses of another.

Nach-folge (ˈ⏑⏑) *f* ♀ 1. (im Amte ꝛc.) succession, (Anwartſchaft auf eine Stelle) reversion of a post; vorher beſtimmte ~ (im Amte) entail; geſetzliche Beſtimmung über ~ settlement; Recht der ~ right of succession; rechtmäßige ~ legitimacy; ~ in gerader Linie lineal succession; die ~ betr. successory. — 2. (Nachſtreben) emulation, imitation; *rel.* ~ Chriſti imitation of Christ. — 3. (Reihenfolge) sequence, (ſpätere Folge) subsequence.

Nach-folge-..., nach-folge-... (ˈ⏑⏑⏑...) in Zſgn: **~berechtigt** *a.* entitled to succession, legitimate; **~recht** *n* ſ. Nachfolge 1.

nach-folgen (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (ſn) ◁ a. *sep.* 1. meiſt (zeitlich u. räumlich) to follow (after), to come after or later, (eilig) to run after, (hinterher ſein) to be after a p., (verfolgen) to pursue, (im Amte ꝛc.) to succeed, (nachſtreben) to imitate; *fig.* (eigentlich vom Kartenſpiel) to follow suit; *bibl.* folge mir nach! follow me!; *bibl.* ... und ſ-e Werke folgen ihm nach ... and his works shall follow him; j-m auf der Ferſe ~ to be at the heels of a p., to tread upon a p.'s heels; j-m hartnäckig ~ to dog a p. or a p.'s heels; j-m als Muſter ~ to tread in a p.'s footsteps; die Reue folgt der böſen That nach repentance follows the evil deed. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* folgend. following, succeeding, (nur von Sachen) subsequent, ensuing, (ſpäter) posterior (to), (folgerecht) consequent (on, upon), (hervorgehend aus) consecutive (to) (öſt. *med.*), (Erbfolge ꝛc. betr.) successional; Brief ~d letter follows; die N~den *pl.* (das Gefolge) following, suite, train *sg.*, followers, attendants. — **III** N~ *n* ♁ c. = Nachfolge.

Nach-folger (ˈ⏑⏑) *m* ♂ a., ~in *f* ♀ follower, (öſt. Thronfolger) successor, (Dienſt~, der noch nicht beſtätigt iſt) acting successor, (Anhänger) adherent, (Jünger) disciple, (Nachahmer) imitator, (Mieter, Pächter) incomer; *eccl.* vorherbeſtimmter ~ eines Prälaten provisor; ~in e-r Äbtiſſin coadjutress, coadjutrix; ſie war die ~in ihres Vaters she succeeded her father (on the throne, &c.); Reihe von ~n succession; ohne ~ having no successor, unsucceeded; ✒ W. Müller, Joh. Schmidt's Nachf. W. M., John Schmidt's Successor; (abr.) W. M., late J. S.; **~ſchaft** (ˈ⏑⏑⏑) *f* ♀ successorship.

nach-fordern (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ◁ d. *sep.* to claim afterwards or subsequently, to make an after-claim or after-charge, to charge additionally or in addition. — **II** N~ *n* ♁ c. u. **Nach-forderung** *f* ♀ after-account, after-claim; N~ungs-vorlage *f* *parl.* deficiency-bill.

nach-formen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ◁ a. *sep.* = nachbilden.

nach-forſchen (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) ◁ c. *sep.* to search (nach for), to inquire (for or after), to go in search (or quest) of, to make search (after or for), to seek for information, to investigate, (gerichtlich) to try, to examine, (eine Unterſuchung einleiten) to hold (or make) an inquest, to institute an inquiry (into), (eifrig nachfragen) to make close (or minute) inquiries (after), (ſorgfältig ~) to scrutinise, (neugierig ~) to spy (or pry) into s.th.; in alten Schriften ~ to make researches in old authors or manuscripts; dem Betragen (der Vergangenheit) j-s ~ to inquire into the past conduct of a p., to rake up old stories; ~d inquisitive, investigative; peinlich ~d inquisitorial, inquisitional. — **II** N~ *n* ♁ c. u. **Nachforſchung** *f* ♀ search(ing), research, inquiry, quest, investigation, (gerichtlich) examination, inquest, inquisition, (genau) perquisition, (ſorgfältig) scrutiny; ✒ u. ▽ tracer; N~ungen anſtellen (nach) to make inquiries (into) or researches (after); ſich den N~ungen entziehen to elude inquiry, to conceal o.s. from inquiries.

Nach-forſcher (ˈ⏑⏑) *m* ♂ a., ~in *f* ♀ inquirer, investigator, (re)searcher, (ſorgfältiger ~) scrutiniser, scrutineer; *jur.*: inquisitor.

Nach-frage (ˈ⏑⏑) *f* ♀ 1. (Erkundigung) inquiry, inquiring, (wiederholte ~) request, requisition, (Anſuchen) application; auf (m-e) ~ upon (my) inquiry or application, at (my) request; ~ halten nach to make inquiries for (about, or after); die Sache iſt (kaum) der ~ wert ... is (hardly) worth inquiring or asking about. — 2. ● (Begehr) demand, call, (Bedarf) request; häufige ~ brisk demand or call; ſtarke ~ run (nach on, upon); übermäßige ~ immense demand, overdraw; ohne ~ without (or not in) demand, out of favour; ~ finden to be in demand; danach iſt am meiſten ~ this is most in request; in Kaffee iſt wenig ~ coffee is neglected; es iſt große ~ nach dieſem Buche this book is much wanted or is in great demand; nach Weizen iſt (keine) ~ there is a (no) demand for wheat; die ~ für England iſt gering the demand for England is restricted; wir können jede ~ befriedigen we can meet any demand; guter ~ begegnen, ſtarke ~ finden to find (or meet with) a ready market; das Angebot überſteigt die

~ the supply exceeds the demand; wenn innerhalb 30 Tagen keine ~ danach geschieht, wird es verkauft werden if not claimed within 30 days, it will be sold.

Nach-frage-... (‿⏑...) in Zssgn: **~amt** *n* = Auskunfts-bureau; **~ermächtigung** *f* (zum Nutzen des Staates ꝛc. erteilt) jur.: inquirendo; **~schreiben** *n* letter asking for information or making inquiries, (Antwort) letter giving information.

nach-fragen (‿⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑r. *sep.* **1.** (sich erkundigen) to inquire, to ask, to make inquiries (for, about, after); fragen Sie zu einer andern Zeit nach call again, ask at some other time. — **2.** ❦ (begehren) to demand, to require. — **3.** F (sich et. machen aus) nach j-m oder e-r Sache viel (wenig, nichts) ~ to care much (little, nothing) about (or for) a p. or s.th.; ~d bisw. questionary. — **II** ❦ ⁺~ **nach-gefragt** *p.p.* und *a.* ㉔b. inquired for, asked (for), in demand. — **III N~de(r)** *s.* ㉔b., **Nachfrager** *m* ㊾a. inquirer, demander, questioner, one who makes inquiries, &c. [term.]

Nach-frist (‿⏑) *f* ㊾ respite, prolonged

Nach-frost (‿⏑) *m* ㉛ late(r) frost.

Nach-frühling (‿⏑) *m* ㉟ after-spring, second (or later) spring. [trying-plane.]

Nach-füge-hobel ⊙ (‿⏑,⏑) *m* ㊾a. *join.*

nach-fügen (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to join (or add) later or afterwards.

nach-fühlen (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* **1.** (hinterher fühlen) to feel later or afterwards. — **2.** j-m et. ~ to feel with a p.; ich kann es Ihnen so recht ~ I can quite enter into your feelings.

nach-führen (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m et. ~ to carry (or convey) s.th. after a p.

nach-füllen (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* Fässer, Gläser ꝛc. ~ to fill up, to replenish, to add (more wine, &c.) to ...

nach-gaffen (‿⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* j-m ~ to stare (gape, or gaze) after a p.

Nach-gänger ↖ (‿⏑) *m* ㊾a. = Nachfolger.

nach-gären (‿⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉙g. *sep.* to ferment again; Brauerei: ~ lassen to cleanse. — **II N~** *n* ㉙c. u. **Nach-gärung** *f* ㊾ after- (or slow) fermentation, second (insensible) fermentation.

Nach-gär(ungs)-... (‿⏑(⏑)...) in Zssgn, mst ⊖ Brauerei: **~bottich** *m* pontoon; **~faß** *n* cleansing-cask; **~kasten** *m* (settling-)back, racking-vessel; **~kufe** *f* cleansing-vat or -vessel, round.

nach-gebären (‿⏑⏑) **I** *v/a.* ㉙g. *sep.* to bear (or bring forth) afterwards or later. — **II nach-geboren** *p.p.* und *a.* ㉔b. born after one's father's death, after-born, posthumous, jur. puisne, (jünger) born after, younger, junior. — **III Nach-geborene(r)** *s.* ㉔b. after-born (or posthumous) child (son, or daughter).

nach-geben (‿⏑) ㉙l. *sep.* **I** *v/a.* **1.** (nachträglich geben) to give later (afterwards, or subsequently); ich werde Ihnen die ausgefallene Stunde ~ I shall make up your lesson, I shall give it another time. — **2.** j-m sein Gepäck (beim Ein- oder Aus-steigen) ~ to hand (or reach) up (or out) a p.'s luggage, to assist a p. with his luggage. — **3.** noch Geld ~ (obendrein geben) to give (or pay) in addition. — **4.** j-m nichts (nicht viel) ~ s. 8. — **5.** *prov.* = zugeben. — **II** *v/n.* (h.) **6.** (nicht standhalten) to give in, to give way, to climb down, to acquiesce, F to go to the wall, to cave in, to duck (under), P to knuckle down or under, (biegen) to yield, to bend, (die Spannkraft verlieren) to relax, to slacken, (sich dehnen lassen) to stretch, (bei Berührung ~) to sink, (zusammenbrechen) to collapse; der Boden giebt unter den Füßen nach ... sinks (or gives way) under one's tread or feet; e-e Schraube giebt nach ... gets (or comes) loose; ❦ die Preise dürften bald ~ prices are likely to go down (or to fall) soon; Baumwolle hat im Preise nachgegeben ... has gone down in price; *hunt.* die Hunde geben schon nach (hören auf zu suchen) the dogs lag on the scent. — **7.** j-m ~ (nicht mehr widerstehen) to yield, to cede to, *bibl.* to obey, (Zugeständnisse machen) to concede (to), to submit (to), to come to terms (with a p.), (seine Ansprüche aufgeben) to give up (or lower) one's pretensions, (sich erweichen lassen) to relent, to relax, (sich herablassen) to condescend, to stoop, (voll Achtung) to defer; geben Sie (doch) nach! do give in!; j-s Forderungen oder Wünsche ~ to comply with a p.'s requests, to attend to a p.'s wish; j-s Launen ~ to humour a p.; man sollte doch den Kindern nicht zu viel ~ children must not (or ought not to) be humoured too much; er giebt j-n Leidenschaften zu sehr nach he indulges his passions too much; in einem Punkte od. einer Sache ~ to concede a point; nicht ~ wollen to be obstinate or stubborn, P to stick to one's tackle; *man.* einem wilden Pferde ~ to stroke (or pat) an unruly horse (to calm it); ⚓ dem Winde ~ to give to the wind; mit dem Ruder ~ to ease the helm, to slack over; *prvbs:* besser ~ als Schaden leiden better give in than lose; der Klügste giebt nach the wisest will give way or give in. — **8.** (nachstehen) j-m in etwas nicht oder nichts (nicht viel) ~ not to be (much) inferior to a p. or behind a p.; *b.s.* to be just as bad as another; der Knecht giebt dem Herrn nichts nach Jack is as good as his master; er giebt einem Esel nichts nach he is not much better than a donkey; ❦ an Güte (Haltbarkeit ꝛc.) geben diese Waren den andern nichts nach the quality of these goods is not inferior to that of the others. — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. **9.** yielding, bending, (nachlassend) relaxing, slackening, stretching, &c., (elastisch) elastic, (schmiegsam) pliable, pliant, flexible, supple; unter den Füßen ~d loose, giving way under one's feet; seinen Leidenschaften ~d self-indulgent. — **10.** *fig.* = nachgiebig 2; nicht ~d inacquiescent, unflinching, uncompromising. — **IV N~** *n* ㉙c. yielding, bending, relaxation; relenting, compliance; *prvb.* durch N~ erlangt man am meisten, vgl. Güte wirkt mehr als Gewalt (s. Güte 2).

nach-geboren (‿⏑⏑) *p.p.* s. nachgebären II.

Nach-gebot (‿⏑) *n* ㉙ later (or higher) bid, outbidding.

nach-gebrauchen (‿⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to use again (later, or afterwards), to make a subsequent use of ...

Nach-geburt (‿⏑) *f* ㊾ *physiol.* after-birth; ♁ secundine(s *pl.*), placenta; die ~ abtreiben (v. Tieren) to cleanse; **~s-blutung** *f* ♁ post-partum hemorrhage; **~s-vorfall** *m* ♁ prolapsus placentæ.

Nach-gedanke (‿⏑⏑) *m* ㉘ (späterer Gedanke) after-thought, (spätere Überlegung) second thought, later maturer consideration; die ~n sind manchmal die besten second thoughts are best; sich ~n (wegen et.) machen to indulge in reflections (upon s.th.), to follow one's own train (or line) of thought(s).

Nach-gefühl (‿⏑) *n* ㉘ after-feeling, after-sensation; ~ eines Schmerzes sensibility after pain.

nach-gehen (‿⏑) *v/n.* (sn) ㉙s. *sep.* **1.** *abs.* (*ant.* vorgehen): a) Uhr: to be slow or behind (the time), to lose (time); ~d slow; das N~ slowness; meine Uhr geht (um) fünf Minuten nach ... is five minutes slow or has lost five minutes; meine Uhr geht gegen die Bahnhofs-uhr nach ... is slow (or has lost) according to railway-time; b) das Geschäft geht vor, alles andere nach business before all things. — **2.** mit *dat.* (folgen) to follow a p. or s.th., to go after a p. or s.th., (nachspüren) to trace, to track, (j-m auf Schritt u. Tritt ~) to dog a p., to be at a p.'s heels, (als Zweck verfolgen) to pursue s.th.; j-s Gedankengange ~ to follow another's train (or line) of thought(s) or ideas; j-n Geschäften ~ to attend to (or to mind) one's business, (Geschäftszweig) to pursue a line of business; einem Mädchen ~ to court a girl; P to follow (or to be after) a girl; den Sportsvergnügungen ~ to go in for sport(s), to be a sporting man or a sportsman; e-r Spur ~ to follow a track or trace; j-m Vergnügen ~ to pursue pleasure, to be given (or addicted) to pleasure, to indulge in pleasure; einem Wege ~ to follow a road; dem Wilde ~ to pursue the game; *bibl.* wer Müßiggang nachgeht, wird Armuts genug haben he that followeth after vain persons shall have poverty enough. — **3.** *prov.c.*: a) (anhaften) dieser alte Fehler geht ihm heute noch nach ... still clings to him, he has not yet overcome ...; b) sein Tod geht mir nach (= nahe) ... affects me (very much); c) es geht mir nach (= es geht nach mir) it depends upon me.

nach-gehends (‿⏑⏑) *adv.* afterwards, subsequently, next to this, hereafter.

Nach-genuß (‿⏑) *m* ㉜ after-enjoyment; das gewährt mir manchen ~ that affords me many pleasant recollections or *poet.* sweet remembrances. [countermark.]

Nach-gepräge ⊙ (‿⏑⏑) *n* ㊾a. *mint.*

nach-gerade (⏑⏑) *adv.* (allmählich) gradually, by degrees, by little and little, little by little, (endlich) at length, at last, ultimately, by this time; das müßtest du ~ wissen after all you should know it; ~ könnten wir (weg)gehen it seems to be time we should be off.

nach-geraten (‿⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉙p. *sep.* = arten nach ... (s. arten 1).

nach-gerben ⊙ (‿⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to tan (or curry) a second time or later.

Nach-gericht (‿⏑) *n* ㉓ dessert.

Nach-geruch (‿⏑) *m* ㉓ after-smell, (lasting) smell, odour. [Dramat: epode.]

Nach-gesang (‿⏑) *m* ㉛ bsd. im Chor des grch.

Nach-geschenk (‿⏑) *n* ㉓ present given later or afterwards. [*pl.*]

Nach-geschlecht ↖ (‿⏑) *n* ㉗ epigones

Nach-geschmack (‿⏑) *m* ㉛ after-taste (auch *fig.*), (übler ~) tang, *prov.c.* twang; *fig.* bitterer ~ bitter consequences *pl.*; j-m e-n häßlichen ~ hinterlassen to leave a bad taste in a p.'s mouth.

Nach-getümmel ↖ (‿⏑⏑) *n* ㊾a. subsequent tumult or turmoil.

Nach-gewitter (‿⏑⏑) *n* ㊾a. subsequent thunder-storm.

nach-giebig (‿⏑) [mhd. *gibic(g)*, zu geben] *a.* ㉔b. **1.** (biegsam) flexible, pliable, ♁ ductile. — **2.** (zum Nachgeben bereit) accommodating, (unterwürfig) submissive, obsequious, F *Am.* doughface(d), (willfährig) yielding, acquiescent, compliant, pliable, (herablassend) condescending, (gefällig) obliging, complaisant, (nachsichtig) indulgent, forbearing, (leicht zu beeinflussen) easy, facile, (sanft) soft, (versöhnlich) relenting; übermäßig ~ over-yielding, easy-going; nicht ~ unbendable, unconsenting, uncomplying, uncompromising, unsubmitting, relentless (vgl. auch nachgeben 10); ~ machen to temper; sehr ~ sein to be of great compliance.

Nach-giebigkeit (‿⏑–) *f* ㊾ (Biegsamkeit) flexibility, suppleness, pliability, pliancy, pliableness, ♁ ductility, (Willfährigkeit) yieldingness, yielding disposition, ac-

quiescence, (Gefälligkeit) accommodatingness, compliance, complaisance, obligingness, (Herablassung) condescension, (Unterwürfigkeit) obsequiousness, (~ aus Hochachtung) deference, (Nachsicht) indulgence, forbearance, (Leichtigkeit der Beeinflussung, *g.s.* or *b.s.*) easiness, facility, (Sanftheit) softness.

nach-gießen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓢe. *sep.* **1.** j-m et. ~ to pour (out) s.th. after a p.; etwas Wasser ~ (hinzugießen) to add some water; in ein Gefäß ~ to replenish a vessel. — **2.** ⊙ (durch Guß nachbilden) ein Standbild *rc.* ~ to cast from, to take a cast of or from (a statue).

Nach-glanz (ˈ⸗) *m* ⓢ and ⓦ aftersplendour or -glow; reflection.

nach-glänzen (ˈ⸗ˌ⸗) ⓐc. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to spread (shed, or cast) a reflection or an after-glow. — **II** ↖ *v/a.* to repolish.

nach-glauben ↖ (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐa. *sep.* j-m et. ~ to follow the belief of another person.

nach-gleiten (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (sn) ⓢn. *sep.* to glide (or slide) after.

nach-glühen (ˈ⸗ˌ⸗) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to glow later (afterwards, or again). — **II** *v/a.* ⊙ den Stahl ~ to soften (the) steel. — **III** **N~** *n* ⓢc. = Nachglut.

Nach-glut (ˈ⸗) *f* ⓖ after-glow or -heat.

nach-graben (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓢr. *sep.* e-m Gegenstande ~ to dig for s.th. (e.g. for a treasure).

Nach-graber (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⓖa. digger.

Nach-gras (ˈ⸗ und ˈ⸗) *n* ⓢ *agr.* aftergrass, vgl. Nachmahd.

nach-grasen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐc. *sep.* **1.** to graze after. — **2.** to cut the aftermath.

nach-gravieren (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐa. *sep.* to (en)chase.

nach-grübeln (ˈ⸗ˌ⸗) **I** *v/n.* (h.) ⓐd. *sep.* e-m Dinge ~ (nachsinnen) to muse on s.th., to ponder (or brood) over s.th., to revolve s.th. in one's mind, (sich den Kopf zerbrechen) to puzzle (or rack) one's brains about s.th., (genau überlegen) to examine minutely (or reflect about) s.th., (nachforschen) to investigate s.th. — **II** **N~** *n* ⓢc. u. **Nachgrübelei** *f* ⓖ musing, pondering, puzzling, meditation, (minute) reflection or examination, F brown study.

Nach-grummet (ˈ⸗ˌ⸗) *n* (*m*) ⓢ *agr.* third crop of grass.

nach-gründen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐb. *sep. paint.* to give the canvas(s) a new coat of paint.

nach-gucken F (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* = nachblicken.

Nach-guß ⊙ (ˈ⸗) *m* ⓢ **1.** copy (or cast) taken from another. — **2.** *typ.* = Defekte (s. Defekt II). — **3.** Brauerei: after-mash, (Nachwürze) second wort, (Decken, Auswaschen od. Anschwänzen der Malzträber mit Wasser) aftermashing, making the after-mash, sparging.

Nach-haft (ˈ⸗) *f* ⓖ additional confinement.

Nach-hall (ˈ⸗) *m* ⓢ (re-)echo, reflected (or re-echoed) sound, reverberation; *phys.* resonance; *fig.* echo, reminiscence.

nach-hallen (ˈ⸗ˌ⸗) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to resound, to (re-)echo, to reverberate; ♪ leise ~der Ton gently (or softly) repeated note; ~ lassen = II. — **II** *v/a.* to reflect (or re-echo) sounds.

Nach-halt (ˈ⸗) *m* ⓢ (Stütze) hold, support, prop, (Nachdruck) lasting impression.

nach-halten (ˈ⸗ˌ⸗) ⓟp. *sep.* **I** *v/a.* to hold (or keep) later or afterwards, (nachfeiern) to celebrate later or afterwards; eine Stunde ~ s. nachholen 2. — **II** *v/n.* (h.) (nachhaltig wirken) to hold out, to last, to make a lasting impression, (andauern) to continue, (beharren) to persevere; ~d = nachhaltig.

Nach-halter ⊙ (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⓖa. = Nachhänger.

nach-haltig (ˈ⸗ˌ⸗) *a.* ⓐb. lasting, continuing, enduring, durable, (beharrlich) persevering.

Nach-haltigkeit (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⓖ lastingness, durableness, perseverance.

Nach-halts-betrieb (ˈ⸗ˌ⸗ˌ⸗) *m* ⓢ forestry that provides for a regeneration of the old stock of trees.

nach-hämmern (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐd. *sep.* **1.** to hammer again. — **2.** to flat-hammer, to flatten.

Nach-hand (ˈ⸗) *f* ⓢ = Hinterhand 2 u. 3.

nach-handeln (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐd. *sep.* einem Befehle ~ to act in accordance with (according [or agreeably] to) an order.

nach-hangen, nach-hängen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓟp. (s. hangen) *sep.* e-m Dinge ~ to be(come) addicted (or to give o.s. up) to s.th.; seinen Begierden ~ to indulge one's desires; s-n Gedanken ~ to give o.s. up (or to give free play) to one's thoughts, to commune with one's mind or with o.s.; s-n Launen ~ to follow one's caprices; der Schwermut ~ to give way to melancholy; s-n Träumereien ~ to indulge in day-dreams, to be lost in thought or reverie.

Nach-hänger ⊙ (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⓖa. (rope-maker's) loper.

Nach-harke (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⓚ, **nach-harken** (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* = Hunger-harke *rc.*

Nach-hau (ˈ⸗) *m* ⓢ *for.* second cutting (or felling) of wood; *agr.* second mowing of grass.

nach-hauen (ˈ⸗ˌ⸗) ⓢq. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ to strike (or slash) at a p.; *fenc.*, *abs.* to parry and cut. — **II** *v/a.* eine Bildsäule ~ (hauend nachbilden) to copy.

nach-häufeln (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐd. *sep.* die Kartoffeln ~ to earth (up) again, to hill again.

Nach-hause-gehen (ˈ⸗ˌ⸗ˌ⸗) *n* ⓢc. walk (-ing) home; beim ~ on the (his, her, &c.) way home.

nach-heben (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓢh. *sep.* **1.** to lift higher. — **2.** to give an additional lift to.

nach-heften (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐb. *sep.* to stitch again or a second time.

nach-heilen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to heal afterwards or later on.

nach-heizen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓐc. *sep.* to heat a second time; to make up (or mend) the fire.

nach-helfen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓢd. *sep.* **1.** j-m ~ to push a p. forward, (durch Beistand fördern) to give a p. assistance (or a lift), to help a p. on, to lend a p. a helping hand; einem Dinge ~ to touch a th. up; dem Glücke ~ to make up for bad luck (by cheating at play), *co.* to improve the occasion. — **2.** ⊙ = nachbessern I.

Nach-helfer (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⓖa. helper.

nach-her (ˈ⸗, ˈ⸗) *adv.* after that, afterwards, hereafter, (darauf) then, (in der Folge) subsequently, in the sequel, (später) later (on), (später einmal) by and by; bald ~ presently; vorher und ~ before and since.

Nach-herbst (ˈ⸗) *m* ⓢ latter part of autumn, end (or last weeks *pl.*) of autumn, late autumn.

nach-herig (ˈ⸗ˌ⸗) *a.* ⓐb. (später) later, (folgend) following, subsequent, (später eintretend) posterior, (künftig) future; Fürst R., der ~e König von P. ... (who) afterwards (became) king of P.

nach-hetzen (ˈ⸗ˌ⸗) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* j-m Hunde ~ to send dogs after a p. — **II** *v/n.* (sn) j-m ~ to pursue a p.; einem Wilde eigenmächtig (ohne Befehl) ~ to rush after ...

Nach-heu (ˈ⸗) *n* ⓢ *agr.* aftermath.

nach-heulen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* j-m ~ to howl after a p.

Nach-hieb (ˈ⸗) *m* ⓢ **1.** second blow; *fenc.* cut after parrying. — **2.** *for.* = Nachhau.

Nach-hilfe (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⓚ help, assistance, aid; **~-kursus** *m* course of private instruction; **~-schule** *f* school for backward pupils; **~-stunde** *f* private (or repetitional) lesson given to a backward pupil; j-m ~-stunden geben to coach a p. by private lessons.

nach-hinken (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* **1.** j-m ~ to limp (or F hobble) after a p.; nachgehinkt kommen to come halting (or limping) after. — **2.** *fig.* j-m ~ to follow (or imitate) a p. in a bungling manner.

Nach-hirn (ˈ⸗) *n* ⓢ *anat.* = verlängertes Mark (s. Mark[1] 1a).

Nach-hochzeit (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⓖ subsequent celebration of the nuptials.

nach-holen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐa. *sep.* **1.** et. ~ to fetch s.th. missing, to bring s.th. up. — **2.** (Versäumtes wieder einbringen) to recover, to fetch up, to make up for time lost, to retrieve (or recover) a loss; eine (Unterrichts-)Stunde ~ to make up a lesson, to give (or take) a lesson later (on).

nach-homerisch (ˈ⸗ˌ⸗ˌ⸗) *a.* ⓐb. post-Homeric.

nach-horchen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* **1.** to listen over again. — **2.** (nachfragend sich erkundigen) to inquire.

Nach-hülfe (ˈ⸗ˌ⸗) *rc.* s. Nachhilfe *rc.*

nach-huren (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep. bibl.* sie huren ihren Göttern nach they go a whoring after their gods.

Nach-hut (ˈ⸗) *f* ⓖ **1.** *agr.* second pastur(ag)e. — **2.** ⚔ rear(-guard); die ~ bilden od. führen to bring up the rear.

nach-hüten (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐb. *sep. agr.* **1.** to drive on (cattle) after others. — **2.** to have the second pastur(ag)e.

nach-impfen (ˈ⸗ˌ⸗) *med.* **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* to revaccinate. — **II** **N~** *n* ⓢc. u. **Nachimpfung** *f* ⓖ revaccination.

Nach-indossant ⓦ (ˈ⸗ˌ⸗ˌ⸗) *m* ⓝ subsequent endorser.

nach-irren (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* ⓐa. *sep.* **1.** (h.) j-m ~ to err (go astray, or be mistaken) by following another. — **2.** (sn) j-m od. e-r Sache ~ to stray after a p. or after s.th.

Nach-jagd (ˈ⸗) *f* ⓖ **1.** (Verfolgung) pursuit. — **2.** *hunt.* second chase.

nach-jagen (ˈ⸗ˌ⸗) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (sn) **1.** j-m ~ to chase a p., to run after a p., to pursue a p. in hot haste; *prv b.* s. Hase 1. — **2.** *fig.* dem Ruhme ~ to hunt (or race) after glory; *bibl.* der Gerechtigkeit ~ to follow after righteousness; dem Guten ~ to follow what is good. — **3.** *hunt.* to hunt (or chase) after another. — **II** *v/a.* to send in pursuit of a p.; j-m eine Kugel ~ to send a bullet (or fire a shot) after a p.

Nach-jahr (ˈ⸗) *n* ⓢ = Gnaden-jahr b.

nach-jammern (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐd. *sep.* j-m ~ to lament (wail, or moan) after a p.

nach-jauchzen, nach-jubeln (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐc. (d.) *sep.* j-m ~ to follow a p. shouting (exulting, or triumphing).

nach-kauen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐa. *sep.* to chew again; *fig.* j-m et. ~ to repeat ... after a p.

Nach-kauf (ˈ⸗) *m* ⓦ subsequent purchase.

nach-kaufen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐa. *sep.* to buy afterwards or in addition.

nach-kehren (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐa. *sep.* to sweep again or for a second time.

nach-keltern (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ⓐd. *sep.* to press the grapes later or a second time.

nach-keuchen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* j-m ~ to pant (or gasp) after a p.

Nach-kind (ˈ⸗) *n* ⓡ child born in the second wedlock of the father or mother.

Nach-klage (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⓚ **1.** lamentation for the death of a p. — **2.** later (or subsequent) complaint. — **3.** = Gegenklage.

nach-klagen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* j-m ~: a) to imitate a p.'s complaints; b) to lament the death of a p.

Nach-klang (ˈ⸗) *m* ⓦ lingering note; echo; *phys.* resonance; *fig.* reminiscence, after-effect.

nach-klappen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to come too late, not to chime in.

nach-klatschen (ˈ⏑⏑) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ to clap after a p. — **II** *v/a.* to retail gossip.

nach-klettern ㉑d., **-klimmen** ㉘e. u. ㉑a. *sep.* (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) j-m ~ to climb after a p.

nach-klingen (ˈ⏑⏑) ㉘a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to continue to sound, to leave a sound, to linger in the ear; to (re-)echo, to resound, to reverberate; ~de Töne *pl.* tones that linger in the ear or keep running in one's head. — **II** *v/a.* to (re-)echo. — **III N~** *n* ㉙c. = Nachklang.

Nach-komme (ˈ⏑⏑) [mhd. *nâchkome*, zu kommen] *m* ㉜ descendant, (Nachfolger) successor; die ~n *pl.* succeeding generations, vgl. Nachkommenschaft; die spätesten ~n *pl.* the latest generations; ohne ~n sterben to die without offspring or issue, to die childless or issueless.

nach-kommen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉘c. *sep.* 1. j-m ~ to follow a p., (j. einholen) to come up with (or overtake) a p., (gleichen Schritt mit j-m halten) to keep up with a p.; ich komme gleich nach I'll be with you presently; nicht ~ können not to be able to follow. — 2. to act in conformity with (or up to) s.th.; e-m Befehle ~ (Folge leisten) to comply with (adhere to, attend to, or obey) an order; einer Forderung ~ to accede to a demand; seiner Pflicht ~ to do (discharge, or perform) one's duty; seinen Verbindlichkeiten ~ to discharge one's liabilities, to meet one's engagements; e-m Versprechen ~ to keep a promise. — 3. turnerisch: j-m beim Trinken ~ to respond to a p.('s pledge); ich komme (dir) nach! I'll pledge you! — 4. (sich später einstellen) to come later or too late; s. auch Bärme. — 5. *provc.*: a) einer Sache ~ (hinter et. kommen) to discover s.th.; b) = auskommen 7.

Nach-kommenschaft (ˈ⏑⏑⏑) *f* ㊾ offspring, issue, progeny, (Abkömmlinge) descendants *pl.*, (Nachwelt) posterity; **Nach-kömmling** (ˈ⏑⏑) *m* ㉘ descendant.

nach-können (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉒c. *sep.*, *ell.* = nachkommen können to be able to follow.

Nach-kost (ˈ⏑) *f* ㊾ *o. pl.* dessert.

Nach-kosten (ˈ⏑⏑) *pl. inv.* subsequent expences.

Nach-krankheit (ˈ⏑-) *f* ㊾ = Folgekrankheit.

nach-kriechen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (sn) ㉙e. *sep.* j-m ~ to creep (or crawl) after a p.

nach-kriegen F (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. = nachbekommen.

Nach-kunft ↖ (ˈ⏑) *f* ㉟ 1. coming after, following, succession. — 2. = Nachkommenschaft.

nach-künsteln (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑d. *sep.* to copy (artificially); to counterfeit.

Nach-künstler (ˈ⏑⏑) *m* ㊾a. imitating artist.

Nach-kur (ˈ⏑) *f* ㊾ *med.* 1. completion (or after-effect) of a cure. — 2. second course of treatment; stay at another health-resort.

nach-lächeln (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* j-m ~ to follow a p. with smiling eyes.

nach-lallen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-s Worte ~ to repeat a p.'s words stammering(ly).

nach-lammen (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. to lamb subsequently.

Nach-laß (ˈ⏑) [nachlassen] *m* ㉜ und ㉜ 1. (verminderte Anspannung) relaxation, slackening; ohne ~ arbeiten ... incessantly, without relaxation (cessation, or intermission). — 2. (Ablassen von einer Forderung, Strafe *rc.*) remission, (Ermäßigung) diminution; ● (Rabatt) allowance, abatement, discount, reduction, deduction; *med.* intermission (e.g. of a fever); ~ e-r Abgabe od. Steuer remission of a duty or tax; ● mit ~ von 25% deducting twenty-five per cent. — 3. = Hinterlassenschaft, (Erbschaft) heritage, inheritance, (Vermächtnis) bequest, legacy; ● beweglicher ~ personal assets *pl.*; litterarischer ~ posthumous works, remains *pl.* — 4. ⊙ = Nachlauf 3.

Nach-laß-... (ˈ⏑...) in Zssgn, bsd. jur.: **~gericht** *n* = Erbschafts-gericht; **~gläubige(r)** *m*: sich als ~gl. melden, s. Gläubiger 1; **~kurator, ~pfleger, ~verwalter** *m* administrator (of an estate); **~masse** *f* = Erbschafts-masse; **~regulierung** *f* regulation of the inheritance; **~vertrag** *m* settlement of claims to an inheritance.

nach-lassen (ˈ⏑⏑) ㉜p. (siehe lassen) *sep.* **I** *v/a.* 1. a) (zurücklassen) to leave behind; der Kleck läßt einen Fleck nach (zurück) ... leaves a spot; b) v. Gestorbenen: (hinterlassen) to leave (behind), (vermachen) to bequeath, (vererben) to transmit; seine nachgelassenen Werke *pl.* his posthumous works; der (oder die) Nachgelassene the survivor. — 2. Wasser ~ (nachfließen lassen) to pour after. — 3. et. ~ (unterlassen) to leave off (doing s.th.), (aufgeben) to give up, (für eine Zeit lang einstellen) to discontinue; eine Gewohnheit ~ to give up (or break o.s. of) a habit; das Schwatzen ~ to leave off chattering. — 4. eine gespannte Feder ~ to unbend; eine Schraube ~ to loosen; ein straffes Seil ~ to slacken, to let go; ⚓ ein Tau ~ to veer (pay out, or yield) a cable; *man.* den Zügel et. ~ to yield the hand. — 5. (a. *v/n.*) j-m et. ~ (in verständiger Weise seinen Regungen nachgeben) to remit s.th. to a p. — 6. (von einer Strafe *rc.* ablassen) to mitigate a punishment; ● von j-n Forderungen et. ~ to abate s.th. of one's demands, to make some abatement; et. vom (od. am) Preise ~ to make a deduction, to take (or F knock) off s.th., F to ask a lower figure; wir können von unseren Forderungen nichts ~ we cannot abate anything of our demand or recede from our terms; beiderseits et. ~ to split the difference. — 7. ⊙ *metall.* den Stahl ~: a) (ausglühen) to soften the steel; b) (tempern) to temper (anneal, or let down) the steel; Weberei: die Kette ~ to loosen the warp. — **II** *v/n.* (h.) 8. (von et. abstehen) to desist (or abstain) from; mit (od. in) der Verfolgung e-s Ziels ~ to slacken in the pursuit of an object; er läßt in seinem Eifer nach his zeal abates; er läßt in s-m Fleiße nach he flags in his application, he becomes less diligent. — 9. (die Spannkraft verlieren) to slacken, (lose w.) to relax, (milder w.) to soften, to relent, (sich beruhigen) to calm (down), (sich vermindern) to diminish, (schwach w.) to grow feeble, (lau, matt w.) to grow lukewarm or languid, to cool down, to flag, (aufhören) to cease; die große Hitze hat nachgelassen ... has subsided; der Regen hat nachgelassen ... has abated or subsided; der Wind hat nachgelassen ... has calmed (settled, or gone) down; ● die Nachfrage läßt nach the demand slackens. — **III N~** *n* ㉙c. und **Nachlassung** *f* ㊾ 10. (s. 1 b) bequest. — 11. (s. 6) remission (a. N~ einer Krankheit), abatement, deduction; (Milderung einer Strafe) mitigation. — 12. (s. 8) desistence, abstention. — 13. (s. 9) relaxation, diminution, flagging, subsidence.

Nach-lassenschaft (ˈ⏑⏑⏑) *f* ㊾ = Hinterlassenschaft.

nach-lässig (ˈ⏑⏑) *a.* ㉔b. (ohne Sorgfalt) negligent, neglectful, perfunctory, (lässig) indolent, (sorglos) careless, (schlaff) remiss, slack, (gleichgültig u. teilnahmlos) listless, F noncarish, (ungenau) inaccurate, (unaufmerksam) inattentive, heedless, (unfleißig) without application, (faul) lazy; ~ in Zahlungen slow in one's payments; *adv.* etwas ~ verrichten to do s.th. in a careless (or perfunctory) manner; sich ~ kleiden to dress in a slovenly (or negligent) way.

Nach-lässigkeit (ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ entspr. nachlässig: negligence, neglect; carelessness, heedlessness, indolence, slackness, remissness; want of attention or application, laziness.

Nach-lauf (ˈ⏑) *m* ㉟ 1. running after. — 2. ↖ (et. das Nachlaufen Bewirkendes, bsd. Liebestrank) philtre, philter, love-potion or -charm. — 3. ⊙ Branntweinbrennerei: second running(s *pl.*), faints *pl.*, weak brandy; Zuckerfabr.: drips *pl.*; **~-luse** *f* faints-back.

nach-laufen (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (sn) ㉘p. *sep.* 1. j-m od. e-r Sache ~ to run after (follow, or pursue) a p. or s.th.; den Frauenzimmern od. F den Schürzen ~ to dangle on (after, or about) girls or F petticoats. — 2. Billard: mit j-m Balle ~, den Ball ~ lassen to do a running-through stroke. — 3. sich schlagen, daß das Blut nachläuft to beat (one another) till blood is drawn. — **II N~** *n* ㉙c. running after, pursuit, chase.

Nach-läufer (ˈ⏑⏑) *m* ㊾a. 1. ~ (in *f* ㉜) one who runs after a p. or s.th. — 2. Billard: running-through stroke.

Nach-laut (ˈ⏑) *m* ㉘ = Nachklang.

nach-leben (ˈ⏑⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. to live later or after, (überleben) to outlive; die N~den *pl.* the survivors, weitS. posterity. — 2. (im Leben befolgen) to live up to, weitS. to conform to; j-s Rate ~ to live in accordance (or conformity) with a p.'s advice; j-n Gewohnheiten ~ to follow one's old courses; den Vorschriften andrer ~ to observe (or adhere to) the prescriptions of others; j-m ~ to follow a p.'s mode of life, to live like another. — **II** ↖ *v/a.* et. ~ to experience s.th.; dem Verfasser ein Buch ~ to realise the feelings of the author. — **III N~** *n* ㉙c. (s. 1) continuation of (one's) life; (s. 2) conformity with s.th. in one's (manner of) life.

nach-legen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* to add, to put on (in addition); Holz ~ to replenish (or keep up) the fire.

nach-leiern (ˈ⏑⏑) ㉑d. *sep.* **I** *v/a.* et. ~ to imitate s.th. in a drawling tone. — **II** ↖ *v/n.* (sn) j-m ~ (schlendernd nachfolgen) to saunter after a p.

nach-leihen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉙o. *sep.* to lend again (in addition, or in imitation of another).

Nach-lenke-garn ⊙ (ˈ⏑⏑,⏑) *n* ㉜ splicing yarn.

nach-lernen (ˈ⏑⏑) *v/a.* ㉑a. *sep.* 1. to learn (or acquire) later or after(wards). — 2. der Star lernt alles nach ... learns to imitate all sounds.

Nach-lese (ˈ⏑⏑) *f* ㉜ 1. *agr.*: a) (das Nachlesen) gleaning; ~ in den Weinbergen grape-gleaning; ~ halten to glean; b) (das Gesammelte) gleanings *pl.* — 2. *fig.* (nachträgliche Auswahl) later (second, or complementary) selection; es blieb uns nur eine kleine ~ übrig we could only glean a few facts.

nach-lesen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉜l. *sep.* 1. *agr.* to glean. — 2. j-m ~: a) to imitate a p.'s (manner of) reading; b) to follow a p. in reading. — 3. (Versäumtes ~) to read passages previously missed; (zu Rate ziehen) eine Stelle ~ to consult a passage; viel über einen Gegenstand ~ to consult many books on a subject. — 4. (noch einmal lesen) to read (over) again; bsd. ● einen Brief ~ to look up ..., to refer to ... — **II N~** *n* ㉙c. 5. = Nachlese 1. — 6. (s. 4) second perusal; beim N~ des Briefes on reading the letter again or once more, on re-reading (or reperusing) the letter.

Nach-leser (ˈ⏑⏑) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉜ 1. *agr.* gleaner. — 2. one who reads again, repeater.

nach-leuchten (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* 1. (vom Glanz der Sonne) to go on spreading light. — 2. j-m ~ to follow a p. with a light.

nach-liefern ⊕ (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.*: a) zu späterer Zeit: to deliver (or supply) subsequently or (too) late; b) zur Vervollständigung: to deliver (or supply) in (or by way of) complement. — **II** N~ *n* ⓒc. u. **Nach-lieferung** *f* ⓖ subsequent (later, or supplementary) delivery or supply.

nach-locken (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* to allure to follow; sein Beispiel lockt viele andre nach ... draws on many others.

nach-lügen (ˈ⌣˘) ⓒf. *sep.* **I** *v/n.* (h.) einem andern ~ to tell lies like another. — **II** *v/a.* j-m et. ~ to repeat a p.'s lies.

nach-machen (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. et. ~ to do s.th. after(wards). — 2. j-m et. ~ to imitate (or copy) a p. in s.th., (nachäffen) to mimic, to ape; das soll mir einer ~ I defy (or challenge) anybody to do it like me or to do the same; mach es mir nach! do as I do! — 3. (betrügerisch ~) to counterfeit, (fälschen) to forge; j-s Stimme ~ to imitate (or counterfeit) a p.'s voice; eine Handschrift ~ to forge a handwriting. — **II nach-gemacht** *p.p.* u. *a.* ⓒb. imitated, (gefälscht) counterfeit(ed), forged, (künstlich) artificial, factitious, fictitious; ⚈ nachgemachte Waren *pl.* imitation goods; nachgemachte Wechsel *pl.* forged bills of exchange; nachgemachtes Geld counterfeit coin, *sl.* bogus money. — **III** N~ *n* ⓒc. u. **Nach-machung** *f* ⓖ imitation, copy(ing).

Nach-macher (ˈ⌣˘) *m* ⓖa. imitator, (Verfälscher) counterfeiter, forger.

Nach-mahd (ˈ˘) *f* ⓖ *agr.* 1. (Schnitt) aftermath, lattermath, fog. — 2. (Nachwuchs) after-grass.

nach-mähen (ˈ⌣˘) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐa. *sep. agr.* 1. to mow later or a second time. — 2. j-m ~ to be second in mowing.

nach-mahlen ⊙ (ˈ˘˘) *v/a.* ⓐa. Müllerei: to grind again.

nach-malen (ˈ˘˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* ein Bild ~ to copy ...; eine Unterschrift ~ to forge ...

nach-malig (ˈ⌣˘) *a.* ⓒb. = nachherig.

nach-mals (ˈ˘) *adv.* afterwards, subsequently, later on; since (then).

Nach-mann (ˈ˘) *m* ⓒ = Hintermann.

nach-marschieren (ˈ⌣˘˘) *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* to march after or behind.

Nach-mast (ˈ˘) *f* ⓖ *agr.* second pasture.

Nach-mehl ⊙ (ˈ˘) *n* ⓝ Müllerei: coarse flour, pollard.

Nach-messe (ˈ⌣˘) *f* ⓝ *rel.* low mass.

nach-messen (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ⓒm. *sep.* to measure again; Felder ꝛc.: to resurvey. — **II** N~ *n* ⓒc. resurvey.

Nach-milch (ˈ˘) *f* ⓖ ohne *pl.* strippings, afterings, *provc.* after-milkings *pl.*

Nach-mittag (ˈ⌣˘, ˈ⌣˘˘) *m* ⓝ 1. (nach 12 Uhr) afternoon, (nach dem Mahle) after dinner, (nach 6 Uhr) evening; heute (gestern, morgen) n~ this (yesterday, to-morrow) afternoon; jeden ~ every afternoon; e-s ~s one afternoon. — 2. (des) ~s (oder n~s) *adv.* in (or during) the afternoon; *abbr.* P.M. or p.m. (= post meridiem); um zwei Uhr n~s at two o'clock in the afternoon or P.M.

nach-mittägig, nach-mittäglich (ˈ˘˘, ˈ⌣˘˘) *a.* ⓒb. u. *adv.* (taking place) in (or during) the afternoon, postmeridian, ...ional; ~er Besuch afternoon call.

nach-mittags (ˈ˘, ˈ⌣˘) s. Nachmittag 2.

Nach-mittags-... (ˈ˘...., ˈ⌣˘...) in Zssgn: ~brot *n* = ~imbiß; ~gesellschaft *f* afternoon (or evening) party; ~(gottes)dienst *m* afternoon service; ~imbiß *m*, etwa afternoon tea, five o'clock tea, F (kettle-)drum; ~prediger *m*, etwa afternoon preacher, (stellvertretender Prediger) curate; ~ruhe *f* = ~schlaf; ~schicht ⚒ *f* afternoon's work; ~schlaf *m* afternoon's rest or sleep, siesta, (nach dem Mahle) sleep after dinner; ~schläfchen *n* F nap, forty winks, F post-prandial nap; ~schule *f* afternoon (or evening) classes *pl.*; ~sitzung *f parl.* afternoon (or evening) session; ~wache ⚓ *f* afternoon watch; ~zeit *f* afternoon, postmeridian time.

nach-mitternächtig, nach-mitternächtlich (ˈ⌣˘˘˘, ˈ˘˘˘˘) *a.* ⓒb. u. *adv.* after midnight.

nach-modeln (ˈ˘˘) *v/a.* ⓐd. *sep.* to mould (or shape) after a model.

nach-mögen F (ˈ˘˘) *v/n.* (h.) ⓒc. *sep. ell.* j-m ~ to wish (or like) to follow a p. or to go after a p.

Nach-mühle ⊙ (ˈ˘˘) *f* ⓝ mill for grinding (or pressing) the oil-greaves; ~n-öl *n* inferior green oil for soap-making.

nach-müssen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) ⓒc. *sep. ell.* j-m ~ to be obliged to follow a p. or to go after a p.; ich muß ihm nach, auch I must (go) after him; wenn der Mantel fällt, muß der Herzog nach (*SCH.*) if the mantle falls, the duke must follow.

nach-nächst (ˈ˘˘) *adv.* next but one.

Nach-nahme ⚈ ⚭ (ˈ˘˘˘) *f* ⓝ (Nachnehmung) reimbursement, cash on delivery, (bei Rückwechseln) re-exchange; Vermerk auf Briefen ꝛc.: ~ 20 Mark C.O.D. (= collection on delivery) twenty marks; unter ~ Ihrer Spesen ed. Unkosten charges following the goods, cash (or collection) on delivery (*abbr.* C.O.D.); ~ durch Postvorschuß (in Engl. nicht üblich) prepayment made by the post-office.

Nach-nahme-... ⚈ ⚭ (ˈ˘˘˘...) in Zssgn: ~**begleitschein** *m* bill of charges following the goods, specification of charges to be collected on delivery; ~**betrag** *m* amount to be collected on delivery; ~**gebühr** *f* collection fee, fees *pl.* of reimbursement by anticipation; ~**post-anweisung** *f*, etwa post-office order by which the amount of reimbursement on delivery is transmitted; ~**schein** *m*, etwa certificate of reimbursement; vgl. ~post-anweisung; ~**sendung** *f* parcel (or lot) with charges following the goods; ~**verfahren** *n*, ~**verkehr** *m* C.O.D. (= collection on delivery) system, value-payable system; ~**vermerk** *m*, etwa note concerning reimbursement.

nach-nehmen (ˈ˘˘) *v/a.* ⓝd. *sep.* 1. to take later or afterwards. — 2. ⚈ seine Spesen ~ to reimburse o.s. for charges, to make charges follow (the goods); den kleinen Betrag erlauben wir uns nachzunehmen we beg to reimburse ourselves for the small amount.

nach-ochsen F (ˈ˘˘ks) *v/n.* (h.) ⓐc. *sep.* to work hard (F to cram) in order to make up for lessons (or lectures) missed.

Nach-öl ⊙ (ˈ˘) *n* ⓝ = Nachmühlen-öl.

nach-ordnen (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* to arrange s.th. (or put s.th. in order) later or afterwards, to re-arrange s.th.; (Reihenfolge) to assign s.th. a place next in order, to class s.th. next after, jur. to subdelegate. — **II nach-geordnet** *p.p.* u. *a.* ⓒb. subdelegated, subordinate; nachgeordnete Behörde subordinate board.

nach-pfeifen (ˈ˘˘) ⓒn. *sep.* **I** *v/a.* 1. ein Lied ꝛc. ~ to whistle by ear. — **II** *v/n.* (h.) 2. (beim Pfeifen nachklappen) to whistle out of time or tune. — 3. j-m et. oder einer Sache ~ to whistle for (or after) a p. or for s.th.; F mein Geld ist hin, ich kann ihm ~ my money is gone, I may whistle for it.

nach-pflanzen (ˈ⌣˘) ⓐc. *sep.* **I** *v/a.* to plant later or afterwards, to replant. — **II** *v/n.* (h.) to fill up gaps by planting (trees, vines, &c.), to renew plants (trees, &c.).

nach-pflastern (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐd. *sep.* to pave afterwards; to repave, to repair the pavement.

nach-pflügen (ˈ˘˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* to plough (over) again or afterwards.

nach-pfropfen (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. *hort.* to graft (over) again or afterwards. — 2. F = nachstopfen.

nach-pfuschen (ˈ⌣˘) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐc. to imitate (or copy) in a bungling manner, to bungle.

Nach-pfuscher (ˈ˘˘) *m* ⓖa., ~**in** *f* ⓖ bungling imitator.

nach-pinseln (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐd. *sep.* (nochmals bepinseln) to daub over or again, (nachbessern) to retouch, to touch up (with the brush).

nach-plappern (ˈ⌣˘) ⓐd. *sep.* **I** *v/a.* et. ~ to repeat s.th. babbling or prattling, (verständnislos) to repeat s.th. mechanically or by rote, to (repeat like a) parrot; das Kind plappert alles nach, was es hört ... repeats everything it hears. — **II** *v/n.* (h.) j-m ~ to imitate (or copy) another's babble or prattle. — **III** N~ *n* ⓒc. babbling (or prattling) repetition, parrotry.

nach-plätten (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐb. *sep.* 1. to iron (over) again (later, or afterwards). — 2. ⊙ Metall ~ to flatten again, to laminate.

nach-plaudern (ˈ˘˘) = nachplappern.

nach-pliocän 𝔇 (ˈ˘ˈtsɛ̈) *a.* ⓒb. *geol.* post-pl(e)iocene.

nach-pochen ⊙ (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* *metall.* to crush again.

nach-polieren ⊙ (ˈ˘ˈ˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* to polish (over) again, to repolish.

Nach-porto ⚭ (ˈ⌣-) *n* ⓝ (*pl.* auch ...ti) postage on insufficiently paid letters, parcels, &c., additional (or double) postage.

nach-prägen (ˈ˘˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. a) to coin later or afterwards; b) to coin (over) again or a second time, to recoin. — 2. Münzen (betrügerisch) ~ to counterfeit (forge, or falsify) coins.

Nach-prämie ⚈ (ˈ˘˘(⌣)˘) *f* ⓝ additional premium.

nach-prellen (ˈ⌣˘) *v/n.* (h. od. sn) ⓐa. *sep. hunt.* to give chase to, to pursue (the game).

Nach-presse ⊙ (ˈ⌣˘) *f* ⓝ Ziegelei: repressing-machine; (Preßwalzen für Papier) press-rolls *pl.*

nach-pressen ⊙ (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐa. to press afterwards or again; Ziegelei: to press the rough tiles.

Nach-probe ⊙ (ˈ˘˘) *f* ⓝ counterproof, after-trial, test; *mint.* second assay.

nach-prüfen (ˈ˘˘) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* to examine (or try) again, to re-examine; to test (e.g. the correctness of an investigation). — **II** N~ *n* ⓒc. u. **Nach-prüfung** *f* ⓖ re-examination, after-trial; testing.

nach-putzen ⊙ (ˈ⌣˘) *v/a.* ⓐc. to repolish, to rub up; *join.* to clean, to finish off (a planed surface of wood); Kupferstecherei: to work over (with the graver); Töpferei ꝛc.: Thonwaren ~ to fettle earthenware.

nach-quellen (ˈ⌣˘) *v/n.* (sn) ⓒc. *sep.* to spring up (bubble, or gush out) afterwards.

nach-rasen (ˈ˘˘) *v/n.* (sn) ⓐc. *sep.* j-m ~ to follow (or pursue) a p. furiously, to rush (or tear) impetuously after a p.

Nach-rat ⚲ (ˈ˘) *m* ⓜ after-counsel; *prvb.* ~ gebrach nie einem, etwa after death the doctor; an after-wit is everybody's wit.

Nach-raum (ˈ˘) *m* ⓜ ohne *pl.* 1. *for.* chips (or shavings) *pl.* of felled trees. — 2. = Abraum.

nach-räumen (ˈ˘˘) *v/a.* ⓐa. *sep.* to put in order, to make tidy (what another has left in disorder), to tidy up after a p.

Nach-rechen[1] (ˈ⌣˘) *m* ⓖb. = Hungerharke.

nach-rechen[2] (ˈ⌣˘) *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* = hunger-harken.

nach-rechnen (ˈ⌣˘) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* 1. (später) to reckon (or calculate) later (afterwards, or again). — 2. (noch einmal) to reckon up again, to recast, (prüfend) to check (verify, examine, or revise) accounts. — 3. (nachforschend berechnen) to find out by reckoning or calculation; ich kann dir deine Einnahmen (die Zeit, die du brauchst) genau

~ I can exactly reckon up (compute, or calculate) your income (the time you require). — **II** N~ *n* ㉞ c. u. **Nach-rechnung** *f* ㊾ 4. later (or subsequent) calculation or reckoning, second calculation; examination (verification, revision, or checking) of accounts. — 5. (Ergänzungsrechnung) after-account, additional bill (of charges).

Nach-rechner (ˈ⁻⁻ˌ⁻) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉞ calculator; (Reviſor) reviser (or controller) of accounts, accountant; auditor.

Nach-recht (ˈ⁻) *n* ㉞ ehm. jur. right of reconvention; fixed share of fines or amercements (for forest-officers).

Nach-rede (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ㉞ 1. last word or observation, concluding remark, conclusion; *prvb.* Vorrede ſpart ~ a word in time saves nine. — 2. ~ eines Buches ꝛc. epilogue, e-s Gedichts † envoy. — 3. report, rumour, public talk, (Klatſch) gossip; gute ~ good repute or odour; böſe oder üble ~ bad repute or odour, slander, defamation, detraction, scandal, (Verleumdung) calumny, bisw. stone-throwing; j. in üble ~ bringen to slander (calumniate, scandalise, or backbite) a p., to injure a p.'s reputation, to detract from a p.'s character, to asperse a p.'s character; üble ~ führen, auch to have a foul mouth; j. der durch üble ~ j-s Ruf untergräbt one who whispers away a p.'s reputation. — 4. jur. rejoinder.

nach-reden (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* und *v/n.* ㉑ b. *sep.* 1. j-m ~: a) to imitate (or copy) another's manner of speaking, to repeat another's words (speech, talk, or remarks), to speak (or talk) like another; to be a p.'s echo; b) to follow (in one's words) the authority of another, to base one's words on the authority of another. — 2. j-m etwas ~: a) (übles) to slander (calumniate, or scandalise) a p., F to throw dirt (or mud) at a p.; b) (Gutes) to speak well (or give a favourable report) of a p.; ihm wird allerlei nachgeredet all sorts of tales (or things) are told about him, they repeat all sorts of tales about his character, doings, &c.; ich möchte mir ſo etwas nicht ~ laſſen I should not like to be talked of in that way.

Nach-rederei (ˈ⁻⁻ˌ⁻) *f* ㊾ = Nachrede 3.

Nach-redner (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㉞ 1. p. who speaks after another, next speaker. — 2. slanderer, calumniator, detractor, asperser; gossip.

nach-reichen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to hand (up or over) afterwards or subsequently.

Nach-reife (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ㉞ = nachreifen II.

nach-reifen (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/n.* (ſn) ㉑ a. *sep.* to ripen later; to ripen after being gathered. — **II** N~ *n* ㉞ c. later (or subsequent) maturation; ripening after being gathered.

nach-reiſen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (ſn) ㉑ c. *sep.* j-m ~ to travel (or go) after a p., to follow a p. (travelling), auch to (re)join a p.

nach-reißen (ˈ⁻ˌ⁻) **I** *v/n.* (ſn) ㉚ n. *sep.* 1. to tear more or farther, to split, (ſich durch Reißen erweitern) to widen. — **II** *v/a.* 2. a) to tear (or drag) after one; to tear more or farther; b) ⚒ das Hangende u. Liegende ~ to widen. — 3. Zeichenk.: to copy. — 4. e-n Witz ~ to repeat.

Nach-reißer ⚒ (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ㊾ a. widener.

nach-reiten (ˈ⁻ˌ⁻) ㉚ n. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. j-m ~ to ride after a p., to follow (verfolgend to pursue) a p. on horseback. — 2. er muß eine Stunde ~ he must repeat (or again go through) his riding-lesson (for punishment). — **II** *v/a. fig.* durchhelfen: ein Kolleg ~ to fetch up a lecture missed, to fill up the gaps in one's note-book.

nach-rennen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (ſn) ㊿ a. *sep.* j-m ~ to run after a p.

Nach-reue ↖ (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ㉞ repentance after the deed, after-repentance or -penance.

Nach-richt (ˈ⁻) *f* ㊾ meiſt news (eine ~ a piece or item of news), (perſönlich intereſſierende, mit Spannung erwartet) tidings *pl.*, (Bericht) report, account, (kurzer Bericht) notice, (Kunde) intelligence, (kurze Mitteilung) communication, (Auskunft) (piece of) information, ✉ (Avis) advice, advertisement; ausführliche ~ detailed account; ~en *pl.* aus dem Auslande foreign advices (news, or intelligence *sg.*), reports from abroad; ~en *pl.* vom Kriegsſchauplatz war-news; neueſte (letzte) ~ latest news or intelligence; nach den letzten ~en from the latest accounts; telegraphiſche ~ telegram, F wire; vermiſchte ~en *pl.* in Zeitungen miscellanies, (miscellaneous) items; verſpätete ~ belated post; von j-m ~ bekommen to hear (direkt) from, (indirekt) of (or about) a p.; ~en bringen to bring (or bear) news; ~(en) einziehen über to make inquiries about; ~ geben to notify, (Beſcheid geben, mündlich) to send word, (ſchriftlich) to write word; j-m ~ von et. geben to give a p. notice of (or about) s.th., to inform a p. of (or about) s.th.; gieb uns bald ~ (von dir) let us soon hear (perſönlich) from, (durch andere) of you; geben Sie mir von Zeit zu Zeit ~ keep me advised; thun Sie nichts, bevor Sie ~ von mir haben take no steps before you have heard from me; ~en verbreiten to spread (or circulate) news; zur ~! take notice!; ✉ ſich etwas zur ~ dienen laſſen to take due note of s.th.; *prvb.* keine ~, gute ~ no news, good news.

Nach-richt-... (ˈ⁻⁻...) in Zſſgn: **~brief** ✉ *m* letter of advice; **~geber** *m* adviser; (Intelligenzblatt) public advertiser; **~-zettel** ✉ *m* advice-slip. — Vgl. a. Nachrichten-...

nach-richten (ˈ⁻ˌ⁻) ㉑ b. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. ↖ j-m ~ to repeat another's judgment. — **II** *v/a.* 2. ↖ to judge after another. — 3. to re-adjust, to re-arrange. — 4. et. einem Dinge ~ to arrange (adjust, or accommodate) s.th. according to a th.

Nach-richten-... (ˈ⁻⁻ˌ⁻...) in Zſſgn: **~abteilung** *f*, **~amt** *n* intelligence-department; **~bureau** *n* inquiry-office; **~dienſt** *m*, **~weſen** *n*: a) ✕ reconnoitring; b) bei Zeitungen intelligence-department; **~pinaſſe** ⚓ *f* despatch-boat. — Vgl. auch Nachricht-...

Nach-richter (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ㊾ a. (Scharfrichter) (public) executioner, headsman, (Henker) hangman. [b) office of an executioner.]

Nach-richterei (ˈ⁻⁻ˌ⁻) *f* ㊾: a) dwelling,

nach-richtlich (ˈ⁻ˌ⁻) *a.* ㉔ b. serving as advice, intelligential; *adv.* by way of intelligence or information.

nach-riechen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ㉞ e. 1. to leave a smell behind. — 2. j-m (einer Sache) ~ to smell (or scent) out a p. (s.th.); to follow a p. (s.th.) smelling; *fig.* to pry after a p. (s.th.).

nach-ringen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ㉞ a. *sep.* 1. j-m ~ to struggle (or wrestle) like another, to imitate (or copy) another's wrestling. — 2. e-r Sache ~ to strive for (or after) s.th.

nach-rollen (ˈ⁻ˌ⁻) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) to roll after or behind, to follow rolling (behind); to roll again. — **II** *v/a.* to send rolling after. — **III** N~ *n* ㉞ c. (der Wogen nach dem Sturm) after-roll.

nach-röſten (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ b. *sep.* to roast (broil, or burn) (over) again or a second time.

Nach-rotte ⚙ (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ㉓ Spinnerei: ~ des Flachſes im Tau spreading (of) flax over meadows, grassing or crofting (of) flax.

nach-rotten ⚙ (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ b. *sep.* den Flachs im Tau ~ to spread the flax over meadows, to grass (or croft) the flax.

nach-rücken (ˈ⁻ˌ⁻) ㉑ a. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. j-m ~ to march after a p., to follow a p. (marching), to follow in a p.'s wake or footsteps; ⚔ dem Feinde ~ to pursue the enemy. — 2. in eine höhere Stelle ~ to be promoted or (v. Geiſtlichen) preferred, F to be pushed on. — **II** *v/a.* to promote, to prefer.

nach-rudern (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (ſn) ㉑ d. *sep.* j-m ~ to row after (or in pursuit of) a p., to follow a p. rowing.

Nach-ruf (ˈ⁻) *m* ㉓ 1. (hinter j-m her) call (or shout) after a p.; alle ~e konnten ihn nicht mehr erreichen he was out of call or beyond the reach of our voices. — 2. (für e-n Verſtorbenen) obituary (notice), necrology; Verfaſſer e-s ~s obituarist; er hat ihm e-n ~ gewidmet he has made (or delivered) a speech (he has written or published a poem or paper) in honour of the deceased. — 3. (Ruf, den j. hinterläßt) posthumous fame, memory.

nach-rufen (ˈ⁻ˌ⁻) ㉞ q. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. j-m ~ to call (or shout) after a p., (laut ~) to halloo (or whoop) after a p., to follow a p. calling, &c. — **II** *v/a.* 2. j. ~ to call for a p., to tell a p. to follow. — 3. er rief mir noch einen Gruß an dich nach he called to me to give you his kind regards.

Nach-ruhm (ˈ⁻) *m* ㉓ o. *pl.* posthumous fame, glory after death; lasting renown (glory, or celebrity).

nach-rühmen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ a. *sep.* j-m et. ~ to say s.th. in praise of a p. or to a p.'s credit.

Nach-runde ⚔ (ˈ⁻ˌ⁻) *f* ㉓ second (or lesser) round. [landslip.]

Nach-rutſch (ˈ⁻) *m* ㉓ slip of the soil,

nach-rutſchen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (ſn) ㉑ c. *sep.* 1. Erde, Geröll ꝛc.: to slip (after). — 2. j-m ~ to follow a p. sliding, to slip (or roll) down after a p.

Nach-ſaat (ˈ⁻) *f* ㊾ *agr.* second sowing.

nach-ſäen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ a. *sep.* to sow later or afterwards; to sow (over) again.

nach-ſagen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ a. *sep.* 1. et. ~ to say s.th. over again, to repeat the words of another. — 2. j-m et. ~ = nachreden 2; ich will mir nicht ~ laſſen, daß ... I do not wish any one to say behind my back that ...; man kann ihm nur Gutes u. Liebes ~ one cannot speak otherwise than well of him; das muß ich ihm zum Ruhme ~ I must say that in his praise; ſie weiß jedem et. Übles nachzuſagen F she hasn't a good word to say of (or for) anybody. — 3. ↖ = ausplaudern; nichts ~! don't tell!, F mum's the word!

nach-ſalzen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ c. *sep.* to add more salt to, to salt (over) again.

nach-ſammeln (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑ d. *sep.* to gather (or collect) what another has left behind, to glean (after another).

Nach-ſatz (ˈ⁻) *m* ㉛ 1. *gr.* (Schluß) conclusion, apodosis, second part of a period, concluding (consequent, or subsequent) clause or sentence. — 2. *log.* conclusion, minor, epiphora, consequence. — 3. Spiel: additional stake.

nach-ſauſen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (ſn) ㉑ c. j-m ~ (nacheilen) to rush (or to come rushing or dashing) after a p., (von Gegenſtänden) to be sent (or to come) whistling, whizzing, &c. after a p. [Häute ~ to scud.]

nach-ſchaben ⚙ (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉞ r. *sep.* [nach-ſchaffen[1] (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a. sep.* ㉞ r. 1. et. ~ to create (or produce) s.th. after a model; to imitate, to copy; to reproduce. — 2. j-m et. ~ to imitate (copy, or reproduce) another's work.

nach-ſchaffen[2] (ˈ⁻ˌ⁻) *v/a. sep.* ㉑ a. j-m et. ~ to carry (or convey) s.th. after a p.; ich werde Ihnen Ihre Sachen ſo bald als möglich ~ laſſen I will send your things (or I will have your things sent) after you as soon as possible.

nach-ſchallen (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ㉑ a. *sep.* 1. = nachhallen. — 2. j-m ~ to sound (or

echo) after a p.; dieſe Worte ſchallten ihm nach ... resounded in his ear.

Nach-ſchau (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⚭ (Beaufſichtigung) inspection, (Beſuch) visit, (Prüfung) examination.

nach-ſchauen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h.) ⊡a. *sep.* 1. to (go and) look after; ~, ob alles in Ordnung iſt to see (or have a look) whether everything is in order. — 2. j-m (einer Sache) ~ to follow a p. (s.th.) with one's eyes.

Nach-ſchein (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚭ reflection.

nach-ſchelten (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h.) ⚭d. *sep.* j-m ~ to hoot after a p., to pursue (or follow) a p. scolding.

Nach-ſchicht ⚒ (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⚭ extra shift.

nach-ſchicken (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⊡a. *sep.* to send after a p., afterwards, or later (on); j-m et. ~ to send (or forward) s.th. after a p.; Briefe, Telegramme ꝛc. to re-forward, to re-address.

nach-ſchieben (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⚭f. *sep.* **I** *v/a.* 1. to push (or shove) from behind; to help (or push) on or along; Billard: e-n Ball ~ to make a foul stroke. — 2. ſeine (Kegel-) Kugeln ~ (nachträglich ſchieben) to bowl (or to throw one's balls) afterwards or later on, to make up for lost throws. — **II** F *v/n.* (h.) j-m ~ = nachgehen 2.

Nach-ſchieber (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭a. 1. one who pushes from behind. — 2. *ent.* ~ *pl.* last pair of legs of caterpillars.

nach-ſchielen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h.) ⊡a. *sep.* j-m ~ to squint after a p.

nach-ſchießen (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⚭e. *sep.* **I** *v/a.* 1. **a)** j-m (eine Kugel) ~ to shoot (fire, or send a bullet) after a p.; **b)** ich habe in drei Schüſſen 60 Ringe erzielt; kannſt du ſie (mir) ~? can you do the same?; **c)** die verſäumten Schüſſe ~ to shoot (or fire) afterwards or later (on), to make up for missed shots. — 2. Gelder ~ (eine weitere Zahlung leiſten) to pay an additional sum (or a further instalment), to make a supplementary payment, to supply the funds required; den Reſt einer Summe ~ to pay the balance of a sum. — **II** *v/n.* (ſn) j-m ~ (eilig folgen) to shoot (rush, fly, dash, or dart) after a p.; (von et. Einſtürzendem) die Wand fiel ein, und das Dach ſchoß nach ... and the roof fell (or tumbled) after; (von et. Sproßendem) to shoot (or spring) up later.

nach-ſchiffen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⊡a. *sep.* j-m ~ to sail after (or behind) a p.; to sail later than a p.; (verfolgend) to sail in pursuit of a p.

Nach-ſchimmer (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭a. = Nachglanz. [= nachglänzen.]

nach-ſchimmern (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h.) ⊡d. *sep.*

nach-ſchimpfen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h.) ⊡a. *sep.* j-m ~ to follow (or pursue) a p. with abusive language or invectives. [Nachſchlag-haken.]

Nach-ſchirr-haken ⊙ (ˈ⸗ˌ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭b. =

nach-ſchlachten (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⊡b. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) j-m ~ = nacharten. — **II** *v/a.* die Nachfrage iſt ſehr ſtark, wir müſſen noch ein Schwein ~ ... we must kill another (or one more) pig.

Nach-ſchlag (ˈ⸗ od. ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⊛ 1. second blow, after-stroke; *fig.* after-clap. — 2. ♪ complementary note, (kurze Note als ~) after-note. — 3. *phys.* (Blitz) second stroke (of lightning). — 4. = Nachwirkung.

Nach-ſchlag(e)-... (ˈ⸗ˌ⸗(˘)...) in Zſ.-ſetzungen: **~bibliothek** *f* reference library; **~buch** *n* book of reference, reference book, handbook; *her.* ordinary of arms; **~haken** ⊙ *m* Seilerei: ropemaker's hook; **~regiſter** *n* (für kleine Schulden) *Am.*, bſd. ☻ *sl.* tickler; **~werk** *n* work of reference.

nach-ſchlagen (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⚭r. *sep.* **I** *v/n.* 1. (ſn) j-m ~ = nacharten. — 2. (h.): **a)** ſ. 3; **b)** j-m ~: 1. to strike after a p., to strike a blow at a p. (in departing); 2. ♪ to strike (or mark) a note after another; **c)** ⚒ e-m Gange ~ to pursue a vein. — **II** *v/a.* 3. ein Buch ~, *v/n.* (h.) in einem Buche ~ to consult (or to refer to) a book; eine Stelle ~ to look out (or up) a passage, (ſich vom Wortlaut überzeugen) to verify a quotation; ſchlagen Sie Seite 3 nach! see page 3!; der Leſer möge Seite 3 ~ the reader is referred to page 3. — 4. *mint.* = nachprägen. — 5. *fig.* der Wiederhall ſchlug leiſ' ihn (den Schlag der Nachtigall) nach the echo repeated it gently. — **III** N~ *n* ⚭c. (ſ. 3) reference (to), consultation (of).

nach-ſchleichen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⚭n. *sep.* j-m ~ to sneak (steal, or skulk) after a p.; bſd. ſpähend: to dodge (dog, or *sl.* shadow) a p. [dodger; ⚔ (Nachzügler) straggler.]

Nach-ſchleicher (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭a. (Späher) spy;

nach-ſchleifen[1] (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⚭n. *sep.* ein Meſſer ꝛc. ~ to grind (whet, or sharpen) ... again or once more.

nach-ſchleifen[2] (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⊡a. *sep.* 1. = nachſchleppen 2; ♪ eine Note ~ to slur ... — 2. (auf der Schleife nachbringen) to drag after one (in a sledge).

nach-ſchlendern (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⊡d. *sep.* j-m ~ to saunter after a p., to follow a p. in a leisurely way.

nach-ſchleppen (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⊡a. *sep.* **I** *v/a.* 1. j-m et. ~ to drag (trail, or train) s.th. after a p. — 2. eine Kette ~ to drag a chain (after one); das rechte Bein ~ to drag one's right leg after the other; ⚓: ein Schiff ~ to (take ... in) tow; ein Tau ~ to drag a cable. — 3. (*v/refl.*) ſich mühſam ~ to drag o.s. (or to crawl) after another. — **II** *v/n.* (h.) auf der Erde ~ to trail (or drag) on the ground; ⚓ das Ankertau im Kielwaſſer ~ laſſen to let the cable drag in the wake; ~des Tauende rope's end.

Nach-ſchlüſſel (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭a. master-key, (Dietrich) false key, skeleton-key, picklock.

Nach-ſchluß (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚮ *log.* ⚮ Epiſyllogism.

Nach-ſchmack (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚰ = Nachgeſchmack.

nach-ſchmecken (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⊡a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) to leave a taste behind. — **II** *v/a.* to taste once more.

Nach-ſchmerz (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚭a. = Nachweh.

nach-ſchmieren (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⊡a. *sep.* 1. to lubricate (grease, or oil) again. — 2. *contp.* (j-m et. ~) to copy (or transcribe) negligently or in a slovenly manner, F to scribble off.

nach-ſchneiden (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⚭n. *sep.* 1. to cut (or carve) again; Brot ~ to cut some more bread. — 2. e-e Feder ~ to mend a pen; ⊙ e-e Schraube ~ to chase the screw-thread. — 3. to cut (or carve) after (an example) or from (a model).

Nach-ſchnitt (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚮ after-cut; copy.

Nach-ſchoß (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚮ u. ⚘ 1. *agr.*, *hort.* young sprig or shoot, ↖ after-sprig. — 2. = Nachſteuer. [ſchoß 1.]

Nach-ſchößling (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚮ = Nach-

nach-ſchreiben (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⚭o. *sep.* **I** *v/a.* 1. to write later (afterwards, or subsequently), to supply in writing anything that has been omitted; einem Briefe et. ~ to add a postscript. — 2. (ſchreibend nachahmen) to copy, (hinſchreiben) to take down; Geſprochenes ~ to write (take, or pen) down; Diktiertes ~ to write from (to, or under a p.'s) dictation; e-n Vortrag ~ (nur das Weſentlichſte ~) to take down (notes of) a lecture; eine Vorſchrift ~ to write from a copy; nachgeſchriebenes Heft note-book, notes *pl.* taken down during a lecture. — **II** *v/n.* (h.) 3. to take notes. — 4. j-m ~: **a)** to write to a p. after his departure; **b)** to imitate a p.'s handwriting or style; **c)** *b.s.* (ab- od. aus-ſchreiben) to plagiarise a p.'s writings.

Nach-ſchreiber (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭a. 1. copyist, writer from dictation, (Schnellſchreiber) shorthand-writer, (mit Schreibmaſchine) typist; (Schreibmaſchine) type-writer. — 2. = Abſchreiber 2

nach-ſchreien (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⚭o. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ to shout (halloo, hoop, or whoop) after a p. — **II** *v/a.* j-m et. ~, j-m Schimpfreden ~ = j-m nachſchimpfen.

nach-ſchreiten (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⚭n. *sep.* j-m ~: **a)** to stride after a p.; to follow a p. with measured (or slow) strides or steps; **b)** (beim Schreiten nachahmen) to imitate the walk (or gait) of a p.

Nach-ſchrift (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⚭ 1. **a)** (das Nachſchreiben) writing from dictation or from a copy; **b)** (das Nachgeſchriebene) piece written from dictation, (Abſchrift) copy, transcript, (Notizen) notes *pl.* — 2. (ſchriftlicher Anhang): **a)** (zu e-m Briefe) postscript (*abbr* P.S.); **b)** = Nachtrag, Nachwort.

nach-ſchriftlich (ˈ⸗ˌ⸗˘) *a.* ⚭b. postscriptal; ~ bemerken to remark (or observe) in a postscript. [large auger.]

Nach-ſchröter ⊙ (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭a. Brunnenm.:

Nach-ſchub (ˈ⸗ˌ⸗, ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚮ 1. allg.: supplement; ⊙ Bäckerei: new batch; ⚔ reinforcements *pl.*, (Ablöſungsmannſchaft) relay. — 2. ↖ Kegelſpiel: ich habe den ~ nach Ihnen I have the next throw (after you), I come next (to you), my turn is after you.

Nach-ſchule (ˈ⸗ˌ⸗˘) *f* ⚘ evening classes *pl.*

Nach-ſchur (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ⚭ subsequent (or second) shearing.

nach-ſchüren (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⊡a. *sep.* 1. to poke (stir, or make up) the fire (vgl. nachheizen). — 2. *fig.* to stir up, to excite, to inflame, to fan.

Nach-ſchuß (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚘ 1. later (or subsequent) shot; ich habe den ~ nach Ihnen I fire after you, my turn is next (to you) or is after you. — 2. meiſt ⚮ = Nachzahlung; (Depotverſtärkung) increase of margin deposited. — 3. = Nachſchoß 1.

Nach-ſchuß-..., nach-ſchuß-... (ˈ⸗ˌ⸗...) in Zſgn: **~pflicht, ~verbindlichkeit** *f* obligation to make additional payments, &c.; **~prämie** *f* auf eine Verſicherung additional premium; **~weiſe** *adv.* by way of after-payment, by later (or additional) payments or instalments, additionally.

nach-ſchütten (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⊡b. *sep.* to pour out more (afterwards, or later), (hinzutun) to put on more, to add to; Kohlen ~ to replenish the fire.

Nach-ſchwaden ⚒ (ˈ⸗ˌ⸗˘) *m* ⚭b. after- or choke-damp, (second) black damp, stythe.

nach-ſchwänzeln (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⊡d. *sep.* j-m ~ to follow a p. in a fawning manner.

Nach-ſchwarm (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ⚮ Bienenzucht: cast, after-swarm, second swarm (of bees).

nach-ſchwärmen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h. u. ſn) ⊡a. *sep.* 1. Bienenzucht: to swarm later. — 2. j-m ~ to follow a p. gaily or frolicsomely, (begeiſtert) to follow a p. enthusiastically, to be wrapt up in a p.

nach-ſchwärzen (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⊡c. *sep.* **I** *v/a.* to blacken (over) again. — **II** *v/n.* (h. u. ſn) to blacken in (the course of) time; *paint.* = nachdunkeln. [nachplappern.]

nach-ſchwatzen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* ⊡c. *sep.* =

nach-ſchweben (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⊡a. *sep.* j-m ~ to hover (soar, or glide) after a p.

nach-ſchwelen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (h.) ⊡a. *sep.* to continue smouldering.

nach-ſchwimmen (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⚭b. *sep.* j-m ~ to swim after a p., to follow a p. swimming or floating.

nach-ſchwingen (ˈ⸗ˌ⸗˘) ⚭a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) (Saite, Ton, Glocke ꝛc.) to revibrate, to resound. — **II** *v/a.* to swing after a p., &c.; ſich j-m ~ to follow a p. swinging.

nach-ſchwirren (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/n.* (ſn) ⊡a. *sep.* to whiz (or buzz) after a p., &c.

nach-ſchwören (ˈ⸗ˌ⸗˘) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⚭g. *sep.* j-m ~ to swear after a p.; einen Eid ~ to repeat an oath.

nach-segeln ⚓ (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* e-m Schiffe oder j-m ~ to sail after or behind, (verfolgend) to sail in pursuit of, to give chase to.

nach-sehen (ˈ⌣) ㉙l. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. = nachblicken. — 2. ↖ j-s Fehlern *etc.* ~ s. 6; ↖ ~d = nachsichtig. — 3. man muß hin und wieder ~ one must now and then (have a) look at it; ~, ob et. geschieht to (go and) see (or to inquire) if ...; ~, wie es mit et. steht to inquire into a matter, to attend (or pay attention) to s.th.; in e-m Werke, bei e-m Schriftsteller ~ to refer to a book (or an author), to consult a book. — **II** *v/a.* 4.(nachschlagen) to look a word out or up (e.g. in a dictionary). — 5. (prüfen) to look through or over, to examine, (erforschen) to investigate, (beaufsichtigen) to inspect, (auf seine Richtigkeit prüfen, bsd. Rechnungen) to revise, to audit, to verify; ● s-e Bestände ~ to take stock; e-m Kinde die Schularbeiten ~ to look over (or correct) a child's home-tasks; lassen Sie ~! have a search made! — 6. j-m et. (seine Fehler) ~ (hingehen l.) to overlook (excuse, pardon, condone, *b.s.* to connive at) a p.'s errors or faults; ihm sieht man alles nach he is indulged in everything; einem Schuldner et. ~ to give (or grant) a respite to a debtor. — **III** *N~ n* ㉙c. look (after, to, or for s.th.), examination, inspection, reference, revision, verification; indulgence, connivance, condonement; das (leere) N~ haben to meet with a disappointment, to have one's trouble for nothing, to be a fool for one's pains, F to be too late in the field, to go (and) whistle for it; *prvb.* wer zu spät kommt, hat das N~, etwa who comes last gets last; vgl. first come, first served; the early bird catches the worm.

nach-seigern ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* [*metall.* to refine again.]

nach-sein (ˈ) *v/n.* ⑲a. *sep.* 1. = nachgekommen sein, z.B. jetzt bin ich (ihm) nach now I have reached (or overtaken) him, I have come up with him, now I have made up for lost time. — 2. = hinterdrein sein, z.B. er ist ihm sofort nach he is directly after him. — 3. = zurück sein, z.B. ich bin noch immer nach I am still behindhand or backward.

nach-senden (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉒d. *sep.* = nachschicken; bsd. ✉ nachzusenden! (Vermerk auf Briefen *etc.*) to be forwarded or sent on, please forward. — **II** *N~ n* ㉙c. u. **Nach-sendung** *f* ⑯ (Tätigkeit) forwarding, transmission, (Gegenstand) a letter, goods to be forwarded (or sent) after a p., (nachträgliche Sendung) later (or additional) consignment; ● die N~ung entspricht nicht der Probe the consignment does not correspond to the sample.

Nach-sendungs-... ✉ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~gebühr** *f* charge for forwarding (a letter, goods, &c.) or for consignment; **~pflicht** *f* obligation of forwarding (letters, &c.).

nach-setzen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑c. *sep.* 1. a) (nachträglich setzen od. zusetzen) to set (put, or place) s.th. later (afterwards, subsequently, or additionally), to add; *agr.*, *hort.* Bäume (Bohnen) ~ to plant trees (to sow beans) later; beim Spiel: noch zwei (Marken, Points *etc.*) ~ to stake two more (markers or points), to make an additional stake; b) ⊙ *typ.* zehn ausgelassene Zeilen (oder eine Leiche von zehn Zeilen) ~ to insert (add, or supplement) an out of ten lines; ⊙ *metall.* Erz ~ to add ore; ⚓ Takelage ~ to set up rigging. — 2. et. (od. j.) e-r Sache (od. Person) ~: a) räumlich: to set (put, or place) s.th. or a p. after (or behind) another p. or th.; *gr.* das Subjekt dem Prädikate ~ to put the subject after the predicate; b) zeitlich: to put (or place) later, (aufschieben) to postpone, (später ansetzen) to assign a later date to an event; c) (im Range) to put (or place) a p. after (or below) another, to assign (to) a p. an inferior place or rank, to degrade a p.; d) vergleichend: (hintansetzen, *ant.* vorziehen) to think (or consider) a p. or s.th. inferior to another, to set less value upon or less store by, to think (or make) less of, to subordinate one thing to another, (verachten) to slight, to neglect. — **II** *v/n.* (sn) 3. j-m ~ to run (rush, hurry, hunt, race, career, or gallop) after a p., to chase (or pursue) a p.; j-m über e-n Graben ~ to jump over a ditch after a p., to follow a p. (on horseback) across a ditch; j-m ~ lassen to send people in pursuit of a p. — **III** *N~ n* ㉙c. und **Nach-setzung** *f* ⑯ 4. addition; postponement; *gr.* postposition; assignment of an inferior place (or rank) or of a later date; slight, neglect. — 5. pursuit, hunt, chase. — 6. ⊙ Hüttenwesen: after-charging, subsequent charging.

Nach-setzer (ˈ⌣) *m* ⑩a. (Verfolger) pursuer, chaser.

Nach-setz-löffel ⊙ (ˈ⌣,⌣) *m* ⑩a. *metall.* ladle for adding the ores of assay.

nach-seufzen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. *sep.* j-m ~ to sigh for (or after) a p.

Nach-sicht (ˈ⌣) *f* ⑯ ohne *pl.* 1. meist: **indulgence**, (Langmut) forbearance, (rücksichtsvolle Schonung) consideration (for), (Gefälligkeit) complaisance (to, towards), (Herablassung) condescension, (Zugeständnis) allowance (for), (Geduld) patience (with), (Milde) mildness, clemency, lenity, leniency, tenderness (to, towards), (Schonung) mercy (on, upon), (Duldung) toleration, sufferance (for), (Mitleid) commiseration, pity, compassion (on, upon, for), (liebevolle Geduld und Barmherzigkeit) charity (with), (strafbare ~) connivance (at, with); ● (Frist, Aufschub) respite, delay; allzu große ~ over-indulgence; ~ gegen sich selbst self-indulgence; j. mit ~ behandeln to treat a p. with indulgence, &c., to indulge a p.; ● j-m ~ bewilligen to grant a delay (to allow a respite, or to show indulgence) to a p.; (j.) um ~ bitten to crave a p.'s forbearance, ● to request a respite; ~ haben (mit) to show indulgence, to be indulgent (to), to make allowance(s) (for s.th.), (sträflich) to wink (or connive) (at); haben Sie ~ (mit mir, mit meinen Fehlern)! have patience (with me, with my faults)!, have pity (or compassion) on me!, spare me!, forbear!; gegenseitige ~ haben oder üben to bear and forbear; auf ~ haben Sie nicht zu rechnen oder zu zählen do not expect any indulgence (delay, or respite); wir werden ohne ~ gegen Sie vorgehen we shall proceed against you without any (further) indulgence. — 2. ↖ = nachsehen III; *prvb.* Vorsicht ist besser als ~ prevention is better than cure. — 3. *procc.* = Erlaß 1.

Nach-sicht-... ● (ˈ⌣...) in Zssgn: **~Stellen** *n* eines Wechsels making a bill (or letter) of exchange payable on presentation; **~Wechsel** *m* bill (or letter) of exchange payable on presentation, sight-draft, sight-bill.

nach-sichtig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. (entsprechend Nachsicht) indulgent, considerate (to), forbearing (to); patient (with); mild, clement, lenient, tender, charitable (to, towards); tolerant (of); merciful, compassionate (on, upon); conniving (at); ~ sein gegen to be indulgent to a p., to indulge (spare, or humour) a p., to bear with a p.; to overlook s.th.; allzu ~ gegen j. sein to be over-indulgent to a p., to over-indulge a p.; ~ gegen sich selbst self-indulgent; nicht ~ = unnachsichtig; der, die N~e indulger; conniver.

Nach-sichtigkeit (ˈ⌣⌣) *f* ⑯ 1. inclination (or readiness) to be indulgent, forbearing, &c. — 2. = Nachsicht.

Nach-sichts-..., nach-sichts-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~brief** ✉ *m* letter of respite; **~gesuch** *n* petition (or request) for indulgence (respite, or delay); **~los** *a.* = unnachsichtig; **~losigkeit** *f* = Unnachsichtigkeit; **~tage** ● *m/pl.* days of respite or of grace; **~voll** *a.* considerate, full of indulgence (s. a. nachsichtig).

Nach-silbe (ˈ⌣⌣) *f* ㉓ *gr.* affix, suffix.

nach-singen (ˈ⌣⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉙a. *sep.* 1. to repeat a song. — 2. j-m (etwas) ~: a) to sing after a p. (after his departure); b) to imitate (or copy) another's way (manner, or method) of singing; c) to sing in praise of a p.

nach-sinken (ˈ⌣⌣) *v/n.* (sn) ㉙a. *sep.* to sink (fall, or come down) afterwards or after s.th.

nach-sinnen (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉙b. *sep.* e-r Sache ~, über et. ~ to reflect (meditate, muse, ruminate, ponder, or speculate) (up)on s.th., to contemplate s.th., to revolve s.th. in one's mind (vgl. a. nachdenken); eifrig ~ usw. to puzzle one's brains, to hammer out a thought; sinnen Sie nur nach! collect your thoughts!, puzzle (or cudgel) your brains!; ~d meditative, contemplative, wistful, pensive, thoughtful; der, die N~de meditator, muser, &c. — **II** *N~ n* ㉙c. reflection, meditation, contemplation, speculation; Gegenstand zum N~ subject for speculation; es erfordert N~ it requires cogitation (consideration, or application of mind).

nach-sinnlich ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = nachsinnend u. nachdenklich.

nach-sintflutlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. ◷ post-diluvial, ...an.

Nach-sitz-... (ˈ⌣...) = Nachbleibe-...

nach-sitzen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h., *provc.* sn) ㉙i. *sep.* = nachbleiben 3. [kept in.]

Nach-sitzer (ˈ⌣⌣) *m* ⑩a., **~in** *f* ⑱ pupil

Nach-sitzung (ˈ⌣⌣) *f* ⑯ later (subsequent, or extraordinary) session (meeting, or assembly).

nach-sollen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉓c. *sep. ell.* j-m ~ to have (or to be obliged) to follow a p.

Nach-sommer (ˈ⌣⌣) *m* ⑩a. = Altweiber-sommer.

Nach-sorge (ˈ⌣⌣) *f* ㉓ after-care, second (or later) care; *prvb.* s. Vorsorge.

nach-spähen (ˈ) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* j-m ~ to spy after a p., to watch a p. (closely); e-r Sache ~ (nachforschen) to investigate (or pry into) s.th.; Geheimnissen ~ to dive into mysteries.

Nach-späher (ˈ⌣) *m* ⑩a., **~in** *f* ⑱ spy; investigator.

nach-speien (ˈ) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉙o. *sep.* j-m (et.) ~ to spit (s.th.) after a p.

Nach-speise (ˈ⌣) *f* ㉓ = Nachtisch.

nach-speisen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to eat (or dine) after the others or later.

Nach-spiel (ˈ) *n* ㉓ 1. *thea.* afterpiece, conclusion of the play or of an entertainment; (Schluß-ansprache) epilogue; röm. Drama: exode. — 2. ♪ piece of music played after another; ~ auf der Orgel postlude, sortie. — 3. (nach e-r Haupthandlung) subsequent action (event, or result), sequel, F afterclap.

nach-spielen (ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. j-m ~ to play after a p.; to imitate (or copy) another's play. — **II** *v/a.* 2. Kartenspiel: dieselbe Farbe ~ to return (or follow) the (partner's) lead; to follow suit; eine andere Farbe ~ to lead another suit. — 3. ♪ (nach dem Gehör) to play by ear.

nach-spinnen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉙b. *sep.* to spin. [finishing-machine.]

Nach-spinn-maschine ⊙ (ˈ⌣,⌣⌣) *f* ㉓

nach-spionieren (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = nachspähen. [rear-guard.]

Nach-spitze ⚔ (ˈ⌣) *f* ㉓ head of the

nach-spitzen (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* ㉑c. *sep.* to point (or sharpen) again; to nib a pen again; ⊙ Kattlerei: to set the points.

nach-ſpotten (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* j-m ~: a) to pursue a p. with mockery, to hoot after a p.; b) to mock (or mimic) a p. in his absence, to make fun of a p. behind his back; c) to imitate (or copy) another's way of mockery.

nach-ſprechen (ˈ⌣⌣) ㉘d. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ to mimic another's language or voice. — **II** *v/a.* j-m et. ~ to repeat what another has said, to say s.th. after a p., vgl. auch nachbeten 2. — **III** **N~** *n* ㉙c. mimicry; repetition, echo.

Nach-ſprecher (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., **Nach-ſprecherei** (ˌ⌣⌣ˈ) *f* ㊸ = Nachbeter, Nachbeterei 2.

nach-ſprengen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* j-m ~ to gallop after a p.

nach-ſprießen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉙e. *sep.* to shoot (or sprout) again.

nach-ſpringen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉘a. *sep.* j-m ~ to spring (leap, or jump) after a p.

Nach-ſproß (ˈ⌣) *m* ㉘ young shoot or sprout; *fig.* (later) scion or descendant.

Nach-ſproſſer ♀ (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. ⚙ hysterophyton; zu den ~n gehörig ⚙ hysterophytal.

Nach-ſprößling (ˈ⌣⌣) *m* ㉘ = Nachſproß.

nach-ſpürbar (ˈ⌣–) *a.* ㉘b. traceable.

nach-ſpüren (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. j-m od. e-r Sache ~ to trace (or track) a p. or s.th., to make search (or quest) for a p. or s.th., (auf Schritt und Tritt ~) to dog a p. or a p.'s footsteps; ~d tracing, inquisitional, inquisitive; nicht nachgeſpürt untraced, untracked; vgl. a. nachforſchen. — 2. *hunt.* einem Wilde ~ (Jäger) to follow (or pursue) a deer by its tracks or footprints, (Hund) to scent a deer. — **II** *v/a.* et. ~ (die Nachwirkung ſpüren) to feel the after-effect(s) of s.th. — **III** **N~** *n* ㉙c. u. **Nach-ſpürung** *f* ㊸ tracing, tracking; pursuit.

nächſt (ˈ) [ahd. *nâhist*] *sup.* zu nah. **I** *a.* ㉘b. 1. a) räumlich: nearest, shortest, closest, proxim*al*, ...ate; b) bz. Zeit und Reihenfolge (= folgend): next, (künftig) auch to come; c) bz. innige Verbindung: nearest, (most) intimate. — 2. Beiſpiele: die ~en (und teuerſten) Angehörigen *pl.* the nearest and dearest; im ~en Augenblick (the) next moment, a moment after; der ~e beſte = erſte beſte (ſ. beſt 3b); die ~en Beziehungen zu j-m unterhalten to be on (very) intimate (or on the best) terms with a p.; ~en Dienstag (the) next Tuesday, (on) Tuesday next; der ~e Erbe the next (or nearest) heir; ſein ~er Freund his (most) intimate friend; jur. prochein amy or ami; bei der ~en (oder bei ~er) Gelegenheit at the first opportunity (given); ~es Jahr (the) next year, the following year; ~es (od. das ~e) Mal (the) next time; ~en Monat next month, ✆ proximo (*abbr.* prox.); am erſten des ~en Monats on the first prox.; mein ~er Nachbar my nearest (or next door) neighbour; er iſt mein ~er Nachbar he lives next (door) to me; mit ~er Poſt by return of post; *opt.* der ~e Punkt (den das Auge noch genau wahrnimmt) the near-point; das ~e Recht auf et. h. to have the first claim (up)on s.th.; an der ~en (nächſtfolgenden) Straßenecke at the next corner (of the street), (nächſtgelegenen) at the nearest corner; (gleich) am ~en Tage the (very) next day, (on) the following day; in den ~en Tagen, ~er Tage one of these days, in a few days (or days' time), shortly, (very) soon; die ~e Umgebung: a) e-s Ortes the immediate neighbourhood; b) e-r Perſon his most intimate friends, his daily companions *pl.*; die ~e Urſache the proximate cause; die ~e Vergangenheit the immediate past; ſeine ~en Verwandten *pl.* his next of kin; der ~e Weg (kürzeſte) the nearest way, the shortest cut, (nächſtfolgende) the next road; *prv b.* der ~e Weg iſt nicht immer der kürzeſte the longest way round (or the farthest way about) is the shortest way home. — **II** der (die, das) **N~e** *s.* ㉘b. 3. der (die) N~e: a) (ſ. 1a u. b) the nearest (or next) person (man, woman, &c.); baseball-Spiel: der N~e am Schlage ſein to be on deck; b) one's neighbour, fellow-creature, or brother (*pl.* brethren); *bibl.*: liebe deinen N~en wie dich ſelbſt love thy neighbour as thyself; laß dich nicht gelüſten deines N~en Hauſes thou shalt not covet thy neighbour's house; *prv b.* jeder iſt ſich ſelbſt der N~e charity begins at home; every miller draws water to his own mill; close sits my shirt, but closer my skin. — 4. das N~e the next (or nearest) thing, (woran einem am meiſten liegt) the thing (object, or matter) that concerns one most, that is nearest to one's heart; ✆ mit unſerm N~en by our next, when writing (to you) again; das ~e (zu thun) wäre ... the next thing (to do or to be done) would be ...; am ~en ſ. 6; des ~en ſ. 8; fürs ~e ſ. 7; mit ~em ſ. 8. — **III** *adv.* (vgl. nächſt-...) 5. next, nearest, close(ly); ~ an (oder bei) unſerm Hauſe lag ein Garten next or nearest (to) (or close to) our house was a garden; ~ um ihn close (a)round him. — 6. am ~en next, nearest, closest; most; ein ſolches Leben kommt meinem Ideal am ~en such a life comes nearest (or is the nearest approach) to my ideal; am ~en kommen F to be next door (to), z.B. dies kommt (ſchon) der Unverſchämtheit am ~en this is next door to impudence; er kommt ſeinem Vater (an Witz, in der äußern Erſcheinung) am ~en he resembles his father most (in wit, in his appearance); dieſe Erklärung liegt am ~en this explanation is the most obvious; meine Familie ſteht mir am ~en my family is my first care or object, or concerns me most; vgl. Not 5. — 7. fürs ~e for the present. — 8. ~ens, mit ~em (↖ des ~en) next (or another) time, (in kurzem) shortly, in a short time, (very) soon, (nach u. nach) by and by, (ſpäter) later (on), afterwards. — **IV** *prp.* mit *dat.*: a) (örtlich) near, next (to), close by; wir ſind ~ Gott (d. h. unter j-m Schutz) we are under God; ⚓ ~ dem Heck oder Spiegel aft(er)most; b) (Reihenfolge) next (to), after; ~ Gott verdanke ich dir meine Rettung next to God ...

Nächſt-..., nächſt-... (ˈ..., auch ˌ...) in Zſgn: **~berechtigt** *a.* next by right; (im Amt) second (or next) in authority; **~beſt(e)** *a.* u. *s.*: a) second best; b) = der nächſte beſte (ſ. beſt 3b); **~bietend** *a.* next bidding; **~dem** (ˌˈ) *adv.*: a) immediately, presently, shortly; b) (gleich darauf) next, immediately (afterwards); thereupon, then; **~folgend, ~kommend, ~künftig** *a.* next (in order), immediately following; second; der ~folgende Tag the morrow; **~gebot** *n* next bidding or offer; **~hin** (ˌˈ) *adv.* = ~dem; **~liegend** *a.* lying nearest, in the immediate neighbourhood, contiguous, adjacent; die ~liegende Stadt the nearest town; **~ſtehend** *a.* = nächſt 1; die (ihm) ~ſtehenden Leute *pl.* the people standing nearest to him or close by; die ~ſtehenden Worte *pl.* the following words; **~vergangen** *a.* just past; *adv.* just before, in the immediate past; der ~vergangene Tag the day before, disw. the eve of ...; **~vorhergehend** *a.* immediately preceding.

nach-ſtammeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to repeat s.th. stammering; to stammer like another.

Nach-ſtar (ˈ) *m* ㉘ *path.* secondary cataract.

nach-ſtarren (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* j-m ~ to stare (or gaze) after a p.

nächſtdem ſ. nächſt-...

nach-ſtechen (ˈ⌣⌣) ㉘d. *sep.* **I** *v/a.* 1. to copy (with a graver), to reproduce, (betrüglich) to counterfeit. — **II** *v/n.* (h.) 2. ⚒ = nachfahren 2. — 3. Kartenſpiel: to trump over.

Nach-ſtecher (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. 1. copyist (with a graver). — 2. one who trumps over another's card.

nach-ſtehen (ˈ⌣⌣) **I** *v/n.* (h., prov. ſn) ㉘t. *sep.* 1. to stand (or to be placed) after, to follow; dieſe Partikel ſteht immer nach ... is always placed after the verb, &c.; ~de Partikel post-positive particle. — 2. (nicht gleichkommen) j-m oder einer Sache ~ to be inferior to (to be behind, to come short of, or to rank below) a p. or s.th.; j-m an Verdienſt ~ to be inferior to (or to come short of) a p. in merit; er wollte ihr an Großmut nicht ~ he would not allow her to surpass him in generosity; er ſteht keinem nach he is second to none; dieſe Sorte ſteht der andern nicht nach this quality is not inferior to the other. — **II** ~d *p. pr.* u. *a.* ㉘b. 3. (ſ. 1) following; mentioned below; die ~de Liſte the subjoined list; ~de Preiſe *pl.* prices mentioned (or specified) below; ~de Worte *pl.* the following (or these) words; durch das N~de wird es beſtätigt it is confirmed by what follows or by what is mentioned below; im N~den, in N~dem in what follows; in the following part or pages (of the letter, &c.). — 4. (ſ. 2) inferior, second. — 5. *adv.* below, at (the) foot, at the bottom (of the page); wie ~d verzeichnet as follows, as (is) mentioned below; wir geben ~d die Namen we subjoin the names. — **III** **N~** *n* ㉙c. (ſ. 2) inferiority.

nach-ſteigen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (ſn) ㉙o. *sep.* j-m ~ to mount (or rise) after a p., to follow a p. climbing, &c.

nach-ſtellen (ˈ⌣⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/a.* 1. to place (or put) behind or after; nachgeſtellt *gr.* post-positive. — 2. eine Uhr ~ to put back a watch or clock, or the hands of a watch or clock. — **II** *v/n.* (h.) j-m ~ (ſ. zu fangen ſuchen) to lay snares (set traps, or spread nets) for a p., F to be after a p.; j-m heimtückiſch ~ to lie in wait (or ambush) for a p., to lay an ambush for a p., to waylay a p.; *hunt.* dem Wilde ~ to pursue (follow, or track) the deer. — **III** **N~** *n* ㉙c. und **Nach-ſtellung** *f* ㊸: a) placing after, putting back; *gr.* post-position; b) pursuit, persecution; snaring, ambush; hinterliſtige N~ungen *pl.* ambuscades.

Nach-ſteller (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. pursuer, persecutor, waylayer, ensnarer.

nach-ſtelleriſch (ˈ⌣⌣⌣) *a.* ㉘b. ensnaring, insidious.

Nach-ſtempel (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. supplementary (or additional) stamp, (Fälſchung) counterfeit stamp.

nach-ſtempeln (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to restamp. — 2. to counterfeit a stamp.

Nächſten-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~liebe** *f* love for (or of) one's neighbour, social love, ⚙ altruism; chriſtliche ~liebe (Christian) charity; **~pflicht** *f* duty to one's neighbour, neighbourly duty.

nächſtens (ˌ⌣) ſ. nächſt 8.

Nach-ſteuer (ˈ⌣⌣) *f* ㊸ 1. additional (or supplementary) tax or duty, extra duty. — 2. † = Abzugs-geld.

nach-ſteuern[1] (ˈ⌣⌣) [die Steuer] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to pay (an) extra duty; to pay up the arrears of a tax; to contribute again, to make a second contribution.

nach-ſteuern[2] ⚓ (ˈ⌣⌣) [das Steuer] *v/a.* u. *v/n.* (ſn) ㉑d. *sep.*: a) den Kurs eines andern Schiffes ~ to follow the course (or in the wake) of ...; b) ein Schiff e-m andern ~ to steer a ship after another; c) e-m Schiff oder j-m ~ to steer after a ship or a p.

nächsthin ſ. nächſt-...

Nach-ſtich (ˈ⸗ˌ) *m* ㊳ copy of an engraving; (Fälſchung) counterfeit (engraving).

nach-ſticken (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* ein Muſter ꝛc. ~ to embroider from (or after) a pattern, to copy a pattern in embroidery.

nach-ſtimmen (ˈ⸗ˌ⸗) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.): a) (ſpäter) to vote later (afterwards, or subsequently); b) (wieder) to vote again; c) j-m ~ to vote like another. — **II** ♪ *v/a.* ein Klavier ꝛc. ~ to tune ... again.

nach-ſtinken F (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ㊳a. *sep.* to leave a bad smell behind.

nach-ſtöbern (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* e-r Sache ~ to rummage (search, or hunt) for (or after) s.th. [(*SCH.*) ㉑a. *sep.* to groan.]

nach-ſtöhnen ✎ (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) und *v/a.*]

nach-ſtopfen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* (nachfüllen) to cram (or stuff) again; Strümpfe ꝛc. ~ to darn ... again; Tabak ~ to refill one's pipe (with tobacco).

nach-ſtoppeln (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep. agr.* to glean (the stubbles).

Nach-ſtoppler (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ㉙a. *agr.* gleaner.

Nach-ſtoß (ˈ⸗ˌ) *m* ㉜ second push (stroke, or thrust), after-blow, (mit dem Fuße) second (or another) kick; *fenc.* parry and thrust, counter-thrust; (~, der trifft, nachdem der erſte fehlgegangen) remise.

nach-ſtoßen (ˈ⸗ˌ⸗) ㊳p. *sep.* **I** *v/a.* 1. j. od. et. ~ to push (or thrust) after or again, to push (or thrust) on, (mit dem Fuße, bſd. einen Ball) to kick again. — 2. (noch) etwas Pfeffer ꝛc. ~ to pound (some) more ... — **II** *v/n.* (h.) 3. Billard: to make a foul stroke. — 4. *fenc.* to parry and thrust.

nach-ſtottern (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. = nachſtammeln.

Nach-ſtrahl ✎ (ˈ⸗ˌ) *m* ㉜a. (*SCH.*) re-]flection.]

nach-ſtreben (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. j-m ~: a) (nach einem Vorbilde) to try to emulate (or come up to) another's example, to strive in imitation of another; b) (gleichzukommen ſuchen) to emulate a p. (zealously). — 2. einer Sache ~ to strive for or after, to aspire to, to pursue an object, to go in search of, to make search for or after s.th.

nach-ſtrecken (ˈ⸗ˌ⸗) *v/a.* ㉑a. *sep.* j-m die Arme ~ to stretch (or reach) out one's arms after a p.

nach-ſtreichen (ˈ⸗ˌ⸗) ㊳n. *sep.* **I** *v/a.* einen Fußboden ꝛc. ~ to paint (or varnish) ... over again or a second time; noch et. Butter ~ to spread some more butter on bread, to butter bread over again. — **II** *v/n.* (ſn) j-m ~ to ramble (or stroll) after a p.

nach-ſtrömen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* to stream (rush, or gush) after s.th.; *fig.* to crowd (or throng) after (or behind) a p., to follow a p. in a crowd or in crowds.

Nach-ſtück ⊖ (ˈ⸗ˌ) *n* ㊳ Schlächterei: afterpiece (of the loin).

Nach-ſturm (ˈ⸗ˌ) *m* ㉑ after-storm, second storm or gale; *fig.* rush after s.th. or a p.

nach-ſtürmen (ˈ⸗ˌ⸗) *v/n.* (ſn) ㉑a. *sep.* j-m ~ to storm (rush, or hurry) after a p., to follow a p. with impetuosity.

Nach-ſturz (ˈ⸗ˌ) *m* ㊳ 1. (Bergſturz ꝛc.) (second) slip of the soil, landslip. — 2. ● second (or complemental) verification.

nach-ſtürzen (ˈ⸗ˌ⸗) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* (ſn) 1. (hinterdrein fallen) to cave in, to fall (or tumble) after. — 2. j-m ~ to rush (or dash) after a p. — **II** *v/a.* to throw (or precipitate) after s.th.; dem erſten Glaſe ein zweites ~ to pour (or gulp) down another glass.

Nach-ſuche (ˈ⸗ˌ⸗) *f* ㊳ *hunt.* searching for game that has been shot or wounded.

nach-ſuchen (ˈ⸗ˌ⸗) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* 1. to search after or for, to look for, F to hunt for s.th., (forſchen) to investigate s.th., to inquire (into) s.th. — 2. um et. ~ (a. *v/a.* et. ~) to apply (to make an application [to a p.], to petition [or come in]) for s.th., (bſd. gerichtlich) to sue for s.th.; der Kläger ſuchte (um) Koſtenerſatz nach the plaintiff applied for costs; ~d requisitive, petitory. — **II** N~ *n* ㊳c. u. **Nach-ſuchung** *f* ㉙ (re)search, investigation; (Geſuch) application, petition; suit, requisition, perquisition; 🖃 🚃 tracer; auf N~ von (up)on the application of, at the request of.

Nach-ſucher (ˈ⸗ˌ⸗) *m* ㉙a., ~in *f* ㊳ (re-)searcher, investigator; petitioner, suitor, applicant.

Nach-ſud ⊖ (ˈ⸗) *m* ㊳ Salpeterfabrik: [second evaporation.]

nach-ſündflutlich ſ. nachſintflutlich.

Nacht (ˌ) [ahd. *naht*] *f* ㊳ (wegen des *gen.* Nachts und der Kleinſchreibung nacht ſ. 3) 1. mſt: **night**; *paint.* night-piece; *myth.* (goddess of) Night, (lt.) Nox; *fig.* (Unwiſſenheit) darkness, night (of ignorance), (Schwachſinn) mental obscurity. — 2. Beiſpiele: a) mit Adjektiven ꝛc.: drei Nächte während ♁ trinoctial; dunkle ~ dark (or heavy) night; ⚓ dark; bei dunkler ~ in the darkness of night; eine durchzechte ~ F a wet night; was für eine erbärmliche ~ hatte ich! what a (miserable) night I had of it!; finſtere ~ = dunkle ~ (ſ. auch c); die ganze ~ all night, the whole night; ganze Nächte lang night after night, for nights together; gute ~! good night!; gute ~ ſagen to bid good-night; ich wünſche Ihnen gute ~! I wish you (a) good night!; dann Hoffnung, gute ~! then, hope, farewell!; der Welt gute ~ ſagen to bid adieu to the world; häßlich wie die ~ as ugly as sin; heilige ~ Christmas Eve; *eccl.* vigil of Christmas; die ~ war hell the night was bright or clear; jede ~ every night, *adv.* nightly; kalte ~ cold (F perishing) night; letzte od. vorige ~ last night; die liebe, lange ~ all night long; mondhelle ~ (bright) moonlight night; er hatte eine ſchlafloſe ~ he had a sleepless night, F he could not sleep a wink all night; das macht (od. bereitet) ihm ſchlafloſe Nächte this worries (or annoys) him so that he cannot sleep; das ſoll mir keine ſchlafloſe ~ machen that will not disturb my sleep or night's rest; ſchwarz wie die ~ (as) black as night or as coal, dark as pitch; in ſtiller ~, in der Stille der ~ in the silence (or dead) of night; (Märchen) Tauſend und eine ~ Arabian Nights (or Arabian Nights' Entertainments), Tales of a Thousand and One Nights; in den zwölf Nächten (Zwölften) in the twelve nights (between Christmas and Epiphany); b) mit Präpoſitionen ꝛc.: auf die ~ = für die ~ od. zur ~; bei ~ at (or by) night, in the night (-time); *prvb.* ſ. grau 1; bei ~ und Nebel davongehen to escape in the night or under the cover of darkness; bei ~ und Nebel ausrücken (ohne Miete zu zahlen) F to take a moonlight flit(ting), to shoot the moon, to go between the moon and the milkman; ♀ nur bei ~ blühend night-blooming or -blowing; *ent.* bei ~ fliegendes Inſekt night-fly or -flier; *phys.* u. *zo.* bei ~ leuchtend shining in the night, night-shining, ♁ noctiluent; bei ~ reiſend night-faring; bei ~ ſingend night-warbling; bei ~ umherſchleichend night-tripping; *zo.* bei ~ umherſchweifend oder ſeiner Nahrung nachgehend night-wandering or -walking, ♁ noctiva*gant*, ...ous; bis (tief) in die Nacht (hinein) till late at night; bis zur ~ until nightfall; für die ~ during the night; die ~ hindurch all night long; in der ~ in (or during) the night; mitten in der ~ in the middle of the night; ſpät in der ~ late at night; tief in der ~ in the dead (deep, or depth) of night; in die ~ hinein ſitzen ꝛc. to sit up drinking; über ~: a) overnight, during the night; über ~ bleiben to stay all night; *prvb.* guter Rat kommt über ~ night is the mother of thought; advise with (take advice with, or consult) your pillow!; sleep on it!; b) (plötzlich) sudden(ly), unexpected(ly), unawares; er iſt über ~ grau geworden his hair has turned gray in a night; von (geiſtiger) ~ umhüllt benighted; vor ~ heimkehren to return before nightfall (the time of night, or night-time); zur ~ wurde es ſtiller at night it grew calmer; zu(r) ~ eſſen to sup, to take (one's) supper, c) mit Verben: die ~ (über) aufbleiben (meiſt zum Vergnügen) to make a night of it; die ~ (über) aufſitzen (meiſt zum Arbeiten), die ~ durcharbeiten to sit up at night (all night), to sit up at work, ✎ to lucubrate; die ~ durchſpielen to sit up gambling; in ihren Köpfen herrſcht (finſtere) ~ they are unenlightened, F they need trepanning; es iſt (bereits) ~ it is already night, night has closed in; die ~ überfiel (oder umhüllte) mich I was benighted, night overtook me; ein von der ~ überfallener Wanderer a benighted traveller; es wird ~: a) night is approaching or is coming on, it is growing towards night; b) (dunkel) it is getting (or growing) dark; bis es völlig ~ geworden war until night had finally closed in; *fig.* es wird ~ vor meinen Blicken my sight becomes dim; d) andere Verbindungen: bei Einbruch der ~, bei einbrechender ~ at nightfall; *bibl.* wie ein Dieb in der ~ as (or like) a thief in the night; ♀ Königin der ~ ſ. Königin 4; ehm.: Recht der erſten ~ (lt.) jus primæ noctis; gr. *myth.* Reich der ~ realm of darkness, Erebus; Cimmerian darkness; Schatten *pl.* der ~ shades of night; Tag und ~ arbeiten to work night and day, ⚒ to work double tides; ♀ Tag und ~: a) violet cow-wheat (*Melampy'rum nemoro'sum*); b) parietary, (wall-)pellitory (*Parieta'ria officina'lis*); es iſt ein Unterſchied wie Tag und ~ they differ toto cœlo, they are as opposite as black and white or as light and darkness, they are as different as chalk and cheese; die ~ der Zeiten the darkness of the ages; *prvb.* ſ. Freund 1; durch ~ zum Licht through night to light, (lt.) per aspera ad astra. — 3. adverbialiſch: nachts, des Nachts at night; eines Nachts one night: geſtern nacht last night, ✎ yesternight; heute nacht to-night, this night; Sonntag nacht Sunday night; ſ. a. nachts.

Nacht-..., nacht-... (ˌ...) in Zſ.-ſetzgn, meiſt: night-..., nightly ..., nocturnal ..., zB.: **~affe** *m zo.* night-ape or -monkey, slow lemur, vitoe, douroucouli, durukuli (*Nyctipithe'cus*); **~anbruch** *m* nightfall; **~angel** *f* Fiſcherei: a) night-angle or -line; Angelhaken einer ~a. night-hook, trimmer (-hook); b) = Grund-angel; **~angeln** *n* night-angling; **~angriff** ⚔ *m* night-attack or -charge; **~anker** ⚓ *m* reserve anchor; **~anzug** *m* (der Frauen) F night-gear, pajamas, pyjamas, bal. ~zeug; **~arbeit** *f* night- (or night's) work; geiſtige ~a. nocturnal study, ♁ lucubration; **~arbeiter(in)** *s.* night-worker, F night-bird, owl, (bſd. Abtrittsausräumer) night-man; **~baumſchlange** *f zo.* blunthead (*Amblyce'phalus boa*); ~baumſchlangen *pl.* ♁ dipsadidæ; **~becken** ✎ *n* = ~geſchirr; **~bedeckt** *a.* wrapped in darkness; **~befehlsbuch** ⚓ *n* night order-book; **~bericht** *m* night-report, ✎ noctuary; **~bild** *n paint.* night-piece or -scene (auch *fig.*); **~blatter** *f path.* night-swelling or -pimple, ♁ epinyctis; **~blind** *a. path.* night-blind, ♁ nyctalopic; **~blinde(r)** *s. path.* ♁ nyctalops, p. affected with nyctalopia; **~blindheit** *f path.* night- or moon-blind-

⊖ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; 🖃 postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

ness, day-sight, ♁ nyctalopy, ...ia, nyctotyphlosis; zeitweilige ~bl. moon-blink, ♁ hemianopsia; **~blume** ♀ *f*: a) allg. night- (or nocturnal) flower; b) Arabian (or Indian) jasmine (*Nycta'nthes*); **~blüte** *f* nocturnal blossom; **~bogen** *m ast.* nocturnal arc; **~brise** ⚓ *f* night-breeze; **~dieb** *m* night-robber, -walker, or -sneaker, burglar; *co.* gentleman of the shade; **~diebstahl** *m* burglary; **~dienst** *m* (auch ⚔) night-service or -duty, nocturnal service; (der Droschkenkutscher) night-cabbing; ⚓ Befehle *pl.* für den ~dienst night-orders; **~droschke** *f* night-cab; **~droschkenkutscher** *m* night-cabman, F long-night man; **~dunst** *m* night-dew; **~eimer** *m* close-stool pan; **~eimerausträgerin** *f* necessary woman; **~eimerwagen** *m* night-cart; **~erscheinung** *f* night-vision, nocturnal vision or apparition; **~essen** *n* supper; **~eule** *f*: a) *orn.* night-owl; *fig.* fright, scarecrow; b) *ent.* = ~falter; **~fahrt** *f* nocturnal drive (journey, or travelling); **~falke** *m orn.* (virginischer) bullbat, *Am.* piramidig (*Chorde'iles virginia'nus*); **~falter** *m ent.* nocturnal (or night-)butterfly, night-flutterer, moth, ♁ nocturnal lepidopter, phalæna; **~feier** *f* nocturnal celebration, vigil; **~fernrohr** *n* night-glass or -telescope; **~feuer** *n*: a) night-fire; b) meteor (vgl. Irr-licht); **~fink** *m orn.* American finch (*Fringi'lla noctis*); **~fisch** *m ichth.*: a) allg. night- (or nocturnal) fish; b) a species of salmon (*Salmo a'lbula*); **~fischerei** *f* night-fishing or -fishery; **~flatterer** *m ent.* night-flutterer; **~flieger** *m/pl. zo.* (family of) bats (*Nycte'rides*); **~frost** *m* night- (or nocturnal) frost; **~garn** *n hunt.* net for catching larks at night; **~gebet** *n* evening- (nocturnal, or nightly) prayer; **~geboren** *a.* night-born, born in the night; **~geburt** *f*: a) nocturnal birth; b) *fig.* produce (or production) of the night; **~gedanke** *m* night-thought; **~geist** *m*: a) = ~gespenst; b) *ent.* old lady (*Mormo maura*); **~gesang** *m* nightly (or nocturnal) song, auch serenade, ♪ notturno; **~geschirr** *n* chamber-pot, -utensil, or -convenience, F (fr.) pot, P jerry, jeroboam, piss-pot, stink-pot, stinker, tea-voider, looking-glass; ✕ *sl.* smoke-shell, smoker; **~gesicht** *n*: a) night-vision, dream; b) F sie hat ein ~g. she has a face better seen in the dark or only to be shown at night; **~gespenst** *n* night-vision, nightly (or nocturnal) apparition (vision, or visitation), phantom of the night, ghost, spectre; röm. *myth.* ~gespenster *pl.* lemures; **~gewand** *n* = ~hemd, ~kleid; **~gleiche** *f* ♁ equinox; zwischen den Tag- und ~gleichen ♁ inter-equinoctial; **~gleichpunkt** *m* equinoctial point; **~glocke** *f* night-bell; **~grün** *n* = Tod-grün; **~hammerstrauch** ♀ *m* nocturnal bastard jasmine (*Cestrum noctu'rnum*); **~haube** *f* (lady's) night-cap; **~haus** ⚓ *n* binnacle; **~hausaufsatz** ⚓ *m* binnacle-dome; **~hausbügel** ⚓ *m/pl.* gimbals; **~hauslampe** ⚓ *f* binnacle-lamp; **~hemd** *n* (der Männer) night-shirt; (der Frauen) night-gown or -dress, F dream-robe; **~herberge** *f* night's lodging, night-quarters *pl.*, (common) lodging-house; *sl.* doss(ing)-house; **~hexe** *f* night-hag or -witch; **~horn** ♪ *n* an Orgeln night-horn; **~hörnchen** *n zo.* = Flugeichhörnchen; **~hosen** *f/pl.* night-drawers, östlnd. pajamas, pyjamas; **~hund** *m zo.* = fliegender Hund (s. Hund 4); **~hütte** *f* night-hut; **~hüttenmeister** ⊙ *m* overseer of the night-workers (in smelting-works); **~hyazinthe** ♀ *f* a species of tuberose (*Poly-a'nthes ami'ca noctis*); **~imbiß** *m* supper; **~jäckchen** *n* small (or children's) night-jacket, F jenny-coat; **~jacke** *f* night-jacket, short night-gown; **~jagd** *f hunt.* chase in the night (by torch-light); auf Vögel: bat-fowling; **~käfer** *m ent.* nocturnal beetle; **~kaffeehaus** *n* night coffee-house, *sl.* finish; **~kappe** *f* = ~haube, ~mütze; **~kauz** *m orn.* brown owl (*Strix alu'co*); **~kerze** *f*: a) night-candle or -light; b) ♀ ♁ œnothera; gemeine ~kerze evening- or night-primrose, tree-primrose, ✎ sundrops *pl.* (*Oenothe'ra bie'nnis*); **~kerzenschwärmer** *m ent.* a species of hawk-moth allied to the humming-bird hawk-moth (*Macroglo'ssa oenothe'rae*); **~kittel** *m* child's night-gown; **~klarschiff** ⚓ *n* night-quarters *pl.*; **~kleid** *n*: a) night-dress or -gown, night-clothes *pl.*, bed-gown; b) (Negligee) undress, negligee, dishabille; **~klingel** *f* night-bell; **~kneipe** *f* night-tavern or -house, *sl.* finish; **~konstabler** *m* night-constable; *co.* night-magistrate; **~korsett** *n* (österr.) = Kamisol; **~kost** *f* = ~imbiß; **~krankenwärterin** *f* night-nurse; **~kraut** ♀ *n* = schwarzer ~schatten; **~kutscher** *m* night-driver, F night-liner, vgl. ~droschkenkutscher; **~lager** *n* (das Übernachten) night's rest, (Ort zum Übernachten) night's lodging, (Stelle zum Übernachten) sleeping- or resting-place, night-quarters *pl.*, *sl.*, P doss; F (improvisiert) shake-down; (Unterkunft) accommodation for the night; ~l. im Freien, bsd. ✕ bivouac; *sl.* turfing; sein ~l. aufschlagen to fix one's (night-)quarters, to lodge, to take a night's rest; ✕ to bivouac; j-m ein ~l. bereiten to accommodate a p. for the night; 3 Mark für das ~l. zahlen to pay 3 marks for one's bed or lodgings; **~lampe** *f* night-lamp; (fr., kunstvoll gearbeitet) veilleuse; **~lampenschirm** *m* nightshade; **~länge** *f* length of the night; Tabelle der Tag- und ~längen ♁ horoscope, horologue; **~leimkraut** ♀ *n* night-flowering catch-fly (*Sile'ne noctiflo'ra*); **~leuchter** *m*: a) flat (bed-, or night-)candlestick; b) *zo.* (Wurzelfüßer) night-light, ♁ noctiluca; **~licht** *n* night-light, -candle, or -taper, watch-light or -candle, watching- or bedroom-candle, (Binsenlicht) rush-light, (auf Öl schwimmend) floating wick; **~lichtschirm** *m* shade; **~liebste** ♀ *f* = ~hyazinthe; **~lokal** *n* = ~kneipe; **~los** *a.* nightless; **~luft** *f* night-air; **~mahl** *n*: a) = Abend-mahl; b) = ~essen; **~mahlen** *v/n.* (h.) Ⓐa. *insep.* (österr.) to sup, to take (one's) supper; **~mahlzeit** *f* = ~imbiß; **~mahr** *m*, **~mahre** *f* nightmare, night-hag; succuba (s. auch ~männchen); **~männchen, ~männlein** *n* (Alp) incubus; (in Weibsgestalt) succubus; **~marsch** *m* night- (or nocturnal) march; **~mensch** *m* albino; **~mette** *f Cath.ecc.* nocturn, (Frühmette) matins *pl.*; **~motte** *f ent.* night-moth or -fly; **~musik** ♪ *f* night-music, serenade; **~mütze** *f*: a) night-cap; b) F *fig.* (schläfrige Person) sleepy head, muff, stupid (or dull) person, dullard; **~nebel** *m* night- (or nocturnal) fog; *path.* = ~blindheit; **~netz** *n* (zum Vogelfang) = ~garn; **~nymphe** *f* P street-walker; **~omnibus** *m* night-omnibus, F night-liner; **~papagei** *m orn.* kakapo, owl-parrot (*Stringops habro'ptilus*); **~pfauenauge** *n ent.*: kleines ~pf. emperor moth, saturnian (*Satu'rnia carpi'ni*); **~pförtner** *m* im Gasthaus night-porter; **~posten** ✕ *m* night-guard; **~quartier** *n* = ~lager; hier können Herren ~qu. erhalten! beds for gentlemen!; **~rabe** *m orn.*: a) night-crow, -heron, or -raven (*Nycti'corax gri'seus*); b) = ~schwalbe; **~raubvogel** *m* nocturnal bird of prey, bird of prey flying at night; **~reiher** *m* = ~rabe a; **~reise** *f* night- (or nocturnal) journey; **~riegel** *m* night-, slip-, thumb-, or shoot-bolt, (vom Bette aus zu schließen) drop night-bolt; Knopf am ~r. thumb-knob; **~rock** *m* dressing-gown, undress (vgl. ~kleid); **~rock der Kinder** (a. **~röckchen** *n*) F jenny-coat (vgl. ~jäckchen); **~rohr** *n* = ~fernrohr; **~ronde** ✕ ⚓ *f* night-round, patrol; zweite ~ronde counter-round; **~rose** ♀ *f* = Geiß-blatt; **~ruhe** *f* night- (or night's) rest, P turn-in; (Stille der Nacht) repose (or calm) of the night; **~runde** *f* = ~ronde; **~sack** *m* travelling- or carpet-bag; **~sänger** *m*: a) night-singer, nocturnal bard; b) *orn.*: 1. night-singer, night-bird; 2. warbler (*Sy'lvia*); **~scene** *f* night-piece; **~schade** *m orn.* = ~schwalbe; **~schatten** *m*: a) shade(s) of the night; b) *orn.* = ~schwalbe; c) ♀ nightshade, ♁ solanum; amerikanischer ~sch. red-ink plant, Virginian poke (*Phytola'cca deca'ndra*); brauner ~sch. brown-wort, fig-wort (*Scrofula'ria nodo'sa*); eßbarer ~sch. mad-apple (*Sola'num escule'ntum*); falscher ~sch.: 1. = ~viole; 2. butterfly orchis (*Platanthe'ra bifo'lia*); kleiner roter ~sch. = Gauch-heil a; kletternder ~sch. = Bitter-süß b1; knolliger ~sch. = Kartoffel; roter ~schatten winter-cherry (*Phy'salis Alkeke'ngi*); schwarzer ~schatten black (or common) nightshade, morel(le) (*Sola'num nigrum*); toller, tötlicher ~schatten = Belladonna; **~schatten-artig** ♀ *a.* ♁ solan(ac)eous; **~schatten-gewächse** ♀ *n/pl.* ♁ solanaceæ; zu den ~sch.-gewächsen gehörig ♁ solaneous; **~schicht** *f*: a) ⚒ night-shift, -task, or -work; b) *coll.* (Gesamtheit der Nachtarbeiter einer Fabrik etc.) night-workmen; **~schichter** ⚒ *m* night-worker; **~schlafend** F *a.* nur gbr. in: bei ~schlafender Zeit when every Christian is asleep, when all men are at rest, in the dead of night; **~schläger** *m orn.* = ~sänger b1; **~schlüsselblume** ♀ *f* = ~kerze b; **~schmetterling** *m ent.* = ~falter; **~schnabel** *m orn.* rook (*Corvus frugi'legus*); **~schnellzug** 🚂 *m* night express(-train); **~schnur** *f* = ~angel; **~schwalbe** *f orn.* (Ziegenmelker) goat-sucker, -milker, or -owl, night-churr, -hawk, -jar, or -swallow, knife- or razor-grinder, moth-hawk or -hunter, owl-swallow, fern-owl (*Caprimu'lgus europæ'us*); amerikanische ~sch. (whip-)poor-will (*C. voci'ferus*); **~schwalbenschwanz** *m ent.* swallow-tailed moth (*Ura'pteryx sambuca'ria*); **~schwärmend** *a.* ♁ noctivagant, ...ous; **~schwärmer(in)** *s.*: a) (night-) reveller or -walker; F night-bird or -owl, (meist von Frauen) fly-by-night; b) *ent.* = Abend-falter; **~schwärmerei** *f* night-revelling or -walking, ♁ noctivagation; **~schwarz** *a.* (as) dark as night, pitch-dark; **~schweiß** *m med.* night-sweat, nocturnal sweat or perspiration; **~sehen** *n path.* day-blindness, ♁ nyctalopia (vgl. ~blindheit); **~seite** *f* night-side, shady part; *fig.* (Schattenseite) drawback; **~signal** *n* night-signal; **~sitzer** *m* sitter-up, ♁ lucubrator, one who burns the midnight-oil, P lamp-waster; **~spaziergang** *m* night-walk, nocturnal expedition; **~ständchen** ♪ *n* = ~musik; **~stellung** ♀ *f* ♁ nyctitropism; **~stück** *n paint.* night-piece, nocturno; **~studien** *n/pl.* midnight (or nocturnal) studies; **~stuhl** *m* night-stool or -chair, close-stool, chair of convenience, chamber-stool or -closet; **~stunde** *f* hour of the night, night-hour; späte ~stunden *pl.* late (or small) hours, F iron. gentlemanlike hours; **~tau** *m* night-dew; **~telegraph** *m* night-telegraph; **~teleskop** *n* night-telescope or -glass; **~tier** *n* nocturnal animal; **~tisch** *m* night-stand, bedside- or bedroom-table; **~tischkästchen** *n* dressing-case; **~topf** *m* = ~geschirr; **~trunk** *m* nightly potation, F night-cap; **~übung** ✕ *f* night-practice; **~umhüllt** *a.* benighted, *poet.* night-foundered; **~urlaub** ✕ *m* night-leave, leave for the night; **~vergnügen** *n* night-

(or nocturnal) pleasure, nightly sport; ~**viole** ♀ *f* dame's-violet, dame-wort, (white or garden-)rocket, queen's (rogue's, or winter-)gillyflower, ✿ hesperis (*He'speris matrona'lis*); eigentliche ~v. night-smelling rocket (*H. tristis*); ~**vogel** *m*: a) *orn.* night- (or nocturnal) bird, night-flier (vgl. ~fänger b); b) *ent.* = ~falter; c) F *fig.* = ~schwärmer a; ~**voll** ↖ *a.* full of darkness, obscure; ~**wache** *f*: a) (das Wachen) night-watch(ing); (bei Kranken) sitting up (with the sick); (bei einer Leiche) wake; *rel.* vigil; b) (Zeit-abschnitt) bsd. ⚓ watch; erste ~wache (8—12 Uhr abends) first watch; c) *coll.* (wachende Personen) night-watch; ⚔ night-guard; ~**wachen** *n* night-watching, vigil; ~**wachend** *a.* night-waking; ~**wächter** *m*: a) (night-)watchman; iron. du hättest es bis zum ~wächter bringen können you might be a constable for your wit; F das ist unter dem (reitenden) ~wächter (sehr schlecht) that is below contempt or beneath one's notice; b) F dullard, duffer; *prov.* auch = Mutter-söhnchen; c) (Bier-rest) heel-tap, remains *pl.* of beer (in a glass); d) P = Haufen 4; ~**wächterhorn** *n* watchman's horn; ~**wächterkontrolleur** *m Am.* roundsman; ~**wächterkontroll-instrument** *n* noctograph; ~**wächterlied** *n* watchman's tune or song; ~**wächterschnarre** *f* watchman's rattle; ~**wagen** *m* night-car, *sl.* dilly; ~**wandeln**: a) *v/n.* (h.) ㉑d. *insep.* to walk in one's sleep, to somnambulate; ~wandelnd *a.* = ~wandlerisch; b) *n* sleep- or night-walking, somnambulation; Zustand des ~wandelns somnambulism, *path.* ⚙ hypnobatia; ~**wandler(in)** *s.* night- or sleep-walker, night-wanderer, somnambul*ist*, ...ator, *path.* ⚙ hypnobate; ~**wandlerisch** *a.* sleep-walking, somnambul*istic(al)*, ...ar, ...ous, ...ic; ~**wärts** ↖ *adv.* towards nightfall; (nördlich) towards the north; ~**weibchen** *n* = ~mahre; ~**wein** *m* glass of wine taken before going to bed, F night-cap; ~**wimpel** ⚓ *m* night-pennant; ~**wind** *m* night-wind or -breeze; nightly (cool) wind or air; ~**wirtschaft** *f* = ~kneipe; ~**zeit** *f* night-time, time of night; *bibl.* night-season; totenstille ~z. dead of night; zur ~zeit in the night(-time), at night; ✿ nur zur ~zeit blühend, sich öffnend ⚙ noctiflorous, nocturnal; *zo.* zur ~zeit fressendes Tier night-feeder; ~**zeug** *n* clothing for the night, night-gear, F night-things *pl.*; ~**ziffer** *f* (auf Fahrplänen) etwa number of a night-train; ~**zug** *m*: a) 🚃 night-train; b) Fischerei: night-fishing or -angling.

nach-tanzen (ˈ⌣⌣) ㉑c. *sep.* **I** *v/n.* j-m ~: a) (fn) to dance after a p., to follow a p. (in) dancing; b) (h.) to imitate another's manner of dancing, to dance like another. — **II** *v/a.* einen Walzer *etc.* ~ to repeat.

nach-taumeln (ˈ⌣⌣) *v/n.* (fn) ㉑d. *sep.* j-m ~ to reel (or stagger) after (or behind) a p.

nach-taxieren ✉ (ˈ⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* einen Brief *etc.* ~ to tax (estimate, or rate) ... afterwards or later.

Nach-teil (ˈ⌣) *m* ㊱ disadvantage, (Schaden, Verlust, den j. erleidet) damage (auch jur.), loss, cost, jur. damnum, (Benachteiligung) detriment, (Hinderung) hindrance, (Belästigung) inconvenience, annoyance, (Schädigung) injury, harm, wrong, hurt, mischief, (bsd. Schädigung eines Rechtes *etc.*) prejudice, (Kehrseite) drawback; j-m ~ bringen to injure (disadvantage, wrong, or hurt) a p., to do harm (or injury) to a p., to be prejudicial to a p.; einer Ware ~ bringen to damage a commodity; ~ erleiden to meet with (a) loss, to suffer (or sustain) damage; daraus kann uns ~ erwachsen this may turn out to our disadvantage or prove detrimental to us; dieses Haus hat viele ~e ... has many drawbacks; sich im ~ befinden to be at (or labour under) a disadvantage, (einem andern gegenüber im ~ sein) to have (or get) the worst (of it); in ~ geraten to get the worst (of it), to be a loser; mit ~ verkaufen to sell at a loss, to sell to disadvantage; sich mit eigenem ~ an j-m rächen to cut off one's nose to spite (or at the expense of) one's face; wenn es ohne ~ für meine Ehre geschehen kann if it can be done without prejudice (or injury) to my honour or reputation; zu meinem ~ erfuhr ich es zu spät to my disadvantage (detriment, prejudice, or cost) ...; j-m zum ~ ausschlagen *etc.* gereichen to turn to a p.'s disadvantage or prejudice, to prove detrimental (or prejudicial) to a p.; *prvb.* kein ~ ohne Vorteil no great loss without some small profit.

nach-teilig (ˈ⌣⌣) *a.* ㊱b. disadvantageous, disserviceable, prejudicial (a. jur.), (schädlich) detrimental, injurious, obnoxious (a. jur.), derogatory, (verderblich) pernicious, (ungünstig) unfavourable, (entgegenwirkend) adverse, offensive, contrary, (feindlich) inimical, (böswillig) mischievous, malign, malevolent; auf eine für mich ~e Art in a manner detrimental to me; j. ~ beeinflussen to have an unfavourable influence on a p.; ~es Gerücht unfavourable (or evil) report; es war j-r Gesundheit ~ it did not agree with (or did harm to) his health; dem guten Rufe ~ disreputable; j-m ~ sein = j-m Nachteil bringen (j. Nachteil); ~ über j. od. et. sprechen to speak unfavourably (disparagingly, or in disfavour) of a p., to speak in a p.'s dispraise, to disparage s.th., to reflect (cast, or put a slur) (up)on a p. or s.th.

Nach-teiligkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㉙ disadvantageousness, injuriousness, prejudicialness, disserviceableness.

nächte-lang (ᵈ⌣ᵈ) *adv.* night after night, for many (successive) nights, for nights together.

nach-telegraphieren (ˈ⌣⌣ˈ⌣) ㉑a. *sep.* **I** *v/n.* (h.) j-m ~ to telegraph (or F wire, überseeisch to cable) after a p., to send a telegram after a p. — **II** *v/a.* j-m etwas ~ to send a message by telegraph (or to telegraph a message) after a p.

nachten (ᵈ⌣) [ahd. *nahtên*] *v/n.* (h.) ㉑b. 1. *v/imp.* es nachtet night is falling or setting in, night is at hand. — 2. *fig. poet.* wenn das Leben uns nachtet (LENAU) when our life darkens.

nächten *provc.* (ᵈ⌣) [mhd. *nehten*, *dat. pl.* von Nacht] ㉑b. **I** *v/n.* (h.) = übernachten. — **II** ↖ *v/a.* j. ~ to accommodate a p. for the night. — **III** *adv.* last night, yesternight; at night, in the night-time.

nachtens *provc.* (ᵈ⌣) *adv.* = nachts.

nach-tun (ˈ⌣) *v/a.* ㊱b. *sep.* 1. (später tun) to do s.th. later (afterwards, or subsequently). — 2. (nachahmen) et. ~ to imitate (or copy) s.th.; j-m et. ~ to imitate (or copy) a p. in s.th.; es j-m ~ (j-m gleichkommen) to come up to (or to equal) a p.; es j-m ~ wollen to rival (or emulate) a p.

nach-tiefen ⚙ (ˈ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. *sep.* to make deeper, to deepen.

nächtig ↖ (ᵈ⌣) *a.* ㊱b. (*G.*) = nächtlich.

Nachtigall (ᵈ⌣⌣) [ahd. *nahtigala*] *f* ㊾ *orn.* (true or brake-)nightingale, F jug (*Lusci'nia philome'la*); *poet.* auch philomel, philomela, bulbul; schwedische ~ (*fig.* = Jenny Lind) Swedish nightingale; sie singt wie eine ~ she sings like a nightingale.

Nachtigall(en)-... (ᵈ⌣⌣(⌣)...) in Zssgn, zB.: ~**bauer** *m* (auch *n*) nightingale's cage; ~**gesang** *m* song (or warbling) of the nightingale, jug; ~**knecht** *m orn.* = Braunelle 3b; ~**pfeifchen** *n* (Spielzeug aus Baumrinde) whistle imitating a nightingale's note; ~**schlag** *m* = ~gesang; ~**stimme** *f*: a) voice like a nightingale('s); tone (or note) of the nightingale; b) ♪ = ~zug; ~**weibchen** *n* female nightingale; ~**zug** ♪ *m* der Orgel stop-diapason.

nachtigallenhaft (ᵈ⌣⌣⌣) *a.* ㊱b. like a nightingale.

nächtigen (ᵈ⌣⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) = übernachten. — **II** *v/a.* = nächten II.

Nach-tisch (ˈ⌣) *m* ㊱ dessert, last course; fruits *pl.*, &c.; beim ~ at (the) dessert, auch over the walnuts and the wine; ~**gespräch** *n* after-dinner (or post-prandial) talk, auch wine and walnut arguments *pl.*; ~**rede** *f* after-dinner (or post-prandial) speech; ~**ständer** *m* comport.

nächtlich (ᵈ⌣) *a.* ㊱b. (bei Nacht) nightly, nocturnal, (nachtähnlich) night-like, *fig.* (dunkel, finster) dark, gloomy, dismal, obscure; *adv.* at (or by) night; ~er Angriff night-attack; ~e Begegnung night-encounter; ~es Dunkel (the) darkness of night; ~e Erscheinung night-vision; das ~e Paris Paris by night; bei ~er Weile (auch nächtlicher-weile) in the night-time.

nach-toben (ˈ⌣⌣) *v/n.* ㉑a. *sep.* 1. (h.) Sturm *etc.*: to storm (roar, or rage) again, to continue to storm, &c. — 2. j-m ~: a) (fn) to follow a p. roaring (raging, or blustering); b) (h.) to imitate another's manner of roaring, &c.

nach-tönen (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* = nachklingen.

Nach-trab ⚔ (ˈ⌣, ˈ⌣) *m* ㊱ rear(-guard) (vgl. Nachhut 2); im ~ sein to be in (or bring up) the rear; *fig.* to be behind the age.

nach-traben (ˈ⌣⌣) *v/n.* (fn) ㉑a. *sep.* j-m ~ to trot after (or behind) a p., to follow (or pursue) a p. at a trot.

nach-trachten (ˈ⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. *sep.* 1. = nachstreben. — 2. fast † = nachstellen II.

Nach-trag (ˈ⌣, ˈ⌣) [nachtragen] *m* ㊲ (zu einer Schrift oder Zahlung) supplement, (Zusatz) addition, addendum, appendix, (zu einem Dokumente) rider, (zu einem Testament) codicil, (Nachschrift) postscript; als ~ supplementary, ...al, additional, postscriptal; e-n ~ liefern (zu) to supplement, to add (to).

Nach-trag-... (ˈ⌣-..., ˈ⌣-...) s. Nachtrags-...

nach-tragen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉙r. *sep.* 1. (nachholend (ein)tragen) to carry in (or bring in) s.th. afterwards or later; in Büchern, Schriften *etc.*: to supply, to supplement; to add, to append; ● einen Posten ~ to book an omitted item. — 2. a) j-m et. ~ to carry s.th. after a p.; b) *fig.* j-m eine Beleidigung ~ to bear (or harbour) a grudge (or spite) against a p., to owe a p. a grudge (a spite, or no good-will), to bear malice to a p.; to be resentful of a p.'s offence; er hat es mir stets nachgetragen, daß ... he has never forgiven me for ... — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㊱b. resenting, resentful, spiteful.

Nach-träger (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a., ~**in** *f* ㊱ 1. ↖ one who carries s.th. after a p. — 2. *fig.* resentful (or spiteful) person.

nach-träg(er)isch (ˈ⌣(⌣)⌣) *a.* ㊱b. = nachtragend.

nach-träglich (ˈ⌣⌣) **I** *a.* ㊱b. (nachfolgend) later, subsequent, further, ulterior, (ergänzend) supplement*ary*, ...al, additional; ● ~e Buchung od. Eintragung post-entry; ~er Schlag (zB. bei Gewittern) afterclap; ● ~e Zahlung additional (or supplementary) payment, after-payment. — **II** *adv.* later (on), subsequently, further(more), afterwards; additionally, by way of addition or supplement; auch after the event, ultimately; ~ wird bemerkt, daß ... we beg to add the remark (or observation) that..., in addition it may (or must) be remarked ...

Nach-trags-... (ˈ⌣⌣-..., ˈ⌣-...) in Zssgn: ~**artikel** *m* supplementary (or additional) article; ~**etat** *m parl.* supplementary

estimate; ~gesetz *n* jur. novel; ~police *f* additional policy; ~tarif *m* supplementary tariff; ~verfügung *f* = ~gesetz; ~verzeichnis *n* supplement, supplementary list or index; ~zahlung ✱ *f* additional payment, payment after a certain date, (Zahlung von Rückständen) payment of arrears.

nach-trällern (ˈ⌣⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to repeat a tune humming or trilling.

Nach-transport (ˈ⌣⌣) *m* ⓢ subsequent (later, additional, or supplementary) transport or conveyance.

nach-trätschen P (ˈ⌣) *v.* ⓐc. *sep.* = nachplappern.

nach-trauern (ˈ⌣) *v/n.* ⓐd. = nachklagen.

nach-träumen (ˈ⌣) ⓐa. *sep.* **I** *v/n.* (h.) 1. (weiter träumen) to continue (or go on) dreaming. — 2. e-r Sache ~ to reflect (or meditate) upon s.th. in a dreamy way, to be lost in dreams about s.th. — **II** *v/a.* einen Traum ~ to dream (the same dream) (over) again, to have the same dream again or repeatedly.

nach-treiben (ˈ⌣) ⓢo. *sep.* **I** *v/a.* 1. to drive (or push) after. — 2. ♀ Knospen ~ (nachträglich treiben) to put (or bring) forth later buds. — 3. es j-m ~ to live in the same way (or style) as another. — **II** *v/n.* (sn) 4. dieser Strauch treibt noch nach this shrub will sprout (shoot forth, or germinate) again or later; ~de Knospen *pl.* ♀ adventitious buds. — 5. (im Strome) to drift (or to be driven) after, to follow drifting.

nach-treten (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ⓢl. *sep.* j-m ~ to step after a p., to follow in another's footsteps; *fig.* to follow (or imitate) a p. in a slavish manner.

Nach-treter (ˈ⌣) *m* ⓜa., ~in *f* ⓢ (servile) follower, adherent, hanger-on; slavish imitator.

nach-trieb ♀ (ˈ) *m* ⓢ *agr.* later (or fresh) sprout or shoot.

nach-trillern (ˈ⌣) = nachträllern.

nach-trinken (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓢa. *sep.* 1. j-m (ein Glas &c.) ~ to drink (a glass, &c.) after another; (zutrinkend) to respond to a toast. — 2. auf eine Arznei &c. Wasser ~ to drink (or take) water after ...

Nach-tripper (ˈ⌣⌣) *m* ⓜa. *path.* chronic blennorrhœa, gleet.

nach-trotten (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ⓐb. *sep.* j-m ~ = nachtraben.

Nach-trupp ⚔ (ˈ) *m* ⓢ = Nachtrab.

nachts (⌣) [mhd. *nahtes*, *gen. sg.* von Nacht] *adv.* at (or by) night, in the nighttime; ↖ gestern ~ last night.

Nach-übel (ˈ⌣) *n* ⓜa.: a) subsequent (or secondary) illness; b) evil (or fatal) consequence (effect, or result), bad after-effect (vgl. Übel).

nach-üben (ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to practise (or exercise) later (afterwards, or again), to go again through one's (military) drill; ⚔ Griffe ~ to repeat a given (manual) exercise; eine Stunde ~ to repeat an hour's practice or exercise. — **II** N~ *n* ⓝc. u. **Nach-übung** *f* ⓖ later (subsequent, or repeated) practice (exercise, or drill).

Nach-urlaub (ˈ⌣) *m* ⓢ extended leave (of absence) or furlough.

Nach-vasall (ˈw⌣) *m* ⓜ rear-vassal.

Nach-verklarung ⚓ (ˈ⌣) *f* ⓖ supplementary protest.

nach-verlangen (ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* 1. = nachfordern. — 2. = nachbestellen.

Nach-vermächtnis-nehmer (ˈ⌣⌣) *m* ⓜa., ~in *f* ⓢ substitute.

nach-versichern (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓐd. *sep.* (nachträglich versichern) to reinsure, (höher versichern) to increase the sum insured. — **II** N~ *n* ⓝc. und **Nach-versicherung** *f* ⓖ reinsurance; additional insurance.

nach-verzollen ✱ (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. *sep.* eine Ware ~ (später) to pay the duty later (afterwards, or subsequently), (höher) to pay an additional duty (for or on a commodity). — **II** N~ *n* ⓝc. und **Nach-verzollung** *f* ⓖ post-entry; additional (or subsequent) toll or duty.

nach-wachsen (ˈ⌣) **I** *v/n.* (sn) ⓢr. *sep.* (später wachsen) to grow later or afterwards, (wieder wachsen) to grow again or afresh; *fig.* to succeed, to follow, to arise (or to come up) again; es wachsen ihm Zähne nach he is getting (or cutting) new (or fresh) teeth; bis die Jugend nachgewachsen ist until the young (generation) have grown up; ~d successive, following; *zo.* (von den Zähnen der Nagetiere) ♂ perennial. — **II** N~ *n* ⓝc. after-growth, regrowth, later (subsequent, new, or fresh) growth; succession; reproduction.

nach-wagen (ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* sich (j-m) ~ to venture (dare, or risk) to follow a p.

nach-wägen (ˈ⌣) *v/a.* ⓖg. *sep.* to weigh again, to reweigh; to verify the weight of; *fig.* auch to reconsider.

Nach-wahl (ˈ) *f* ⓖ supplementary choice, (Erwählung) election, or (Auswahl) selection; second (or supplementary) vote or ballot; *parl.* by-election.

nach-wählen (ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* to choose (elect, or select) later (afterwards, or in addition), to elect by a second (or supplementary) vote or ballot.

nach-walzen (ˈ⌣) ⓐc. *sep.* **I** ⊙ *v/a.* to roll again or a second time, to re-roll. — **II** *v/n.* (sn) to follow waltzing; F = nachgehen.

nach-wälzen (ˈ⌣) *v/a.* ⓐc. *sep.* to roll (after (behind, or again).

nach-wandeln (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ⓐd. *sep.* j-m ~ = nachfolgen; den Geboten Gottes ~ to obey the commandments of God, to walk before the Lord.

nach-wanken (ˈ⌣) *v/n.* (sn) ⓐa. *sep.* j-m ~ to stagger (reel, or totter) after (or behind) a p.

nach-wärtig ↖ (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = nachherig.

nach-wärts ↖ (ˈ) *adv.* = nachher.

nach-weben ⚓ (ˈ⌣) *v/a.* ⓖh. *sep.* die Webeleinen ~ to square the ratlin(e)s.

nach-wechseln ↖ (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓖd. *hunt.* dem Schweiße ~ to follow the scent.

Nach-weh (ˈ) *n* ⓜa. 1. after-pain; *fig.* after-sting; Geburtshülfe: ~en *pl.* after-pains. — 2. *fig.* ~en *pl.* (üble Folgen) painful (or unpleasant) consequences or effects.

Nach-weiche ⊙ (ˈ⌣) *f* ⓢ Brauerei: couch.

nach-weichen ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐa. *sep.* Brauerei: to couch.

Nach-wein (ˈ) *m* ⓢ press-wine.

nach-weinen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐa. *sep.* j-m (Thränen) ~ to cry (or weep) after a p., to cry at a p.'s departure, to lament (or bewail) a p.'s loss or death.

Nach-weis (ˈ) *m* ⓢ 1. (Benachrichtigung) information, intelligence (auch ✱), (Beweis) proof, (Verzeichnis) index; *chm.* detection, estimation; jur. ~ der Zahlungsunfähigkeit justification; den ~ liefern von (daß ...) to prove, to authenticate; mit einem ~ versehen to index. — 2. = Nachweis-amt.

Nach-weis-... (ˈ...) in Zssgn: **~amt** *n*, **~anstalt** *f*, **~bureau** *n* intelligence- or inquiry-office; (für Dienstboten) registry-office; (für Lehrer) scholastic (or educational) agency; **~buch** *n* book of reference; **~kalender** *m* directory; **~wort** ✉ *n* in Telegrammen index-word; **~zahl** ✱ *f* folio-number, page-number in a ledger; **~zeichen** *n* in Büchern index, sign of reference, obelus (†), asterisk (*); ♪ guido, mark; (Uteingedruckte Noten nach langer Pause) cue.

nach-weisbar (ˈ⌣) *a.* ⓐb. (auffindbar) traceable, (beweisbar) provable, demonstrable, assignable (auch jur.), (offenbar) evident, manifest, (bekannt) notorious.

Nach-weisbarkeit (ˈ⌣⌣) *f* ⓖ traceability, traceableness; provableness, demonstrability, demonstrableness; evidence; notoriety.

Nach-weise-... (ˈ⌣...) in Zssgn = Nachweis-...

nach-weisen (ˈ⌣) ⓢo. *sep.* **I** *v/a.* 1. a) j-m et. ~ (zeigen was er sucht) to show (or point out) s.th. to a p., (benachrichtigen) to inform a p. of s.th., (verweisen auf) to refer a p. to s.th., (besorgen) to procure s.th. for a p.; b) (beweisen) to prove, to demonstrate, jur. to assign, (als festbegründet) to establish, (als begründet u. glaubwürdig) to authenticate, (als identisch) to identify; c) (j. überführen) to convince a p. of s.th., to bring s.th. home to a p. — 2. Beispiele: einen Anspruch ~ to establish (prove, or attest) a claim; einen Anspruch als berechtigt ~ to clear a title; j-m Arbeit ~ to procure (get, or find) employment (or work) for a p.; Ausgaben durch Belege ~ to attest one's expenditure; ✉ e-n Brief ~ to trace a letter; j-m Irrtümer ~ to point out another's mistakes; e-n Meineid ~ to assign a perjury; ein Recht ~ to establish (prove, or attest) a right; j-m eine Stelle ~ to inform a p. of a vacancy or of a situation; etwas urkundlich ~ to attest s.th. (by documents or vouchers); j-m ein Verbrechen ~ to convict a p. of a crime. — **II** ↖ *v/n.* (h.) j-m ~ to point one's (or the) finger at a p., to point after (or at) a p. (with one's finger). — **III** **nach-gewiesen** *p.p.* u. *a.* ⓢb. (s. I) established, attested, assigned, &c., (erkennbar, sichtbar) evident, manifest, obvious, (entschieden) decisive; nicht nachgewiesen unassigned, unestablished, unattested. — **IV** N~ *n* ⓝc. und **Nach-weisung** *f* ⓖ information, indication, intelligence; reference, proof, authentication, attestation; identification; ✱ jur. N~ e-s falschen Postens (in einer Rechnung) falsification.

Nach-weiser (ˈ⌣) *m* ⓜa. 1. informer, indicator; (als Buch) work of reference; directory; ~ von Arbeit keeper of a registry-office (for employees or workmen). — 2. ⊙ *typ.* index.

nach-weislich (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = nachweisbar; N~keit *f* ⓖ = Nachweisbarkeit.

Nach-weisungs-... (ˈ⌣...) = Nachweis-...

Nach-welt (ˈ) *f* ⓖ *s. pl.* after-ages or -times *pl.*, (spätere Lebende) posterity, future generations *pl.*; die späteste ~ the remotest ages *pl.*; der ~ überliefern to hand down to posterity, bisw. to save from oblivion.

nach-werfen (ˈ⌣) *v/a.* ⓖd. *sep.* 1. j-m et. ~ to throw (or fling) s.th. after a p., *fig.* Steine (Kot) ~ to throw stones (mud) at a p. — 2. noch Kohlen ~ to put on some more coals. — 3. (von Tieren) ein Junges ~ to drop (or whelp) after or later.

nach-wiegen (ˈ⌣) *v/a.* ⓖf. = nachwägen.

Nach-wille (ˈ⌣) *m* ⓖ codicil.

Nach-wind (ˈ) *m* ⓢ wind in one's back, favourable wind.

nach-winkeln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐd. *sep.* to examine by squaring.

nach-winken (ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐa. *sep.* j-m ~ (mit dem Kopfe) to nod, (mit den Händen) to beckon, (mit einem Gegenstande) to wave after a p., to give a sign to a p. (who is going away); j-m einen Gruß ~ to wave one's greetings after a p.

Nach-winter (ˈ⌣) *m* ⓜa. after-winter, later (or second) winter; end of the winter.

nach-wirken (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ⓐa. *sep.* to produce an after-effect, to operate (or take effect) afterwards or later. — **II** N~ *n* ⓝc. und **Nach-wirkung** *f* ⓖ after-effect; unter der Nachwirkung von et. leiden to suffer from the consequences (or effects) of s.th.

Nach(wirk)-wolle ⊙ (ˈ⌣(⌣)⌣) *f* ⓢ second (wool).

nach-wollen (ˈ⌒ˌ) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (siehe wollen) *ell.* j-m ~ to wish (want, intend, mean, or desire) to follow a p.; ich will ihm nach I will follow (or run after) him.

Nach-wort (ˈ⌒) *n* ㉙ concluding remark(s *pl.*), a word (or a few words) in conclusion, (brief) epilogue.

nach-wuchern (ˈ⌒˘) **I** *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* to grow exuberantly (or abundantly) after, to continue growing or increasing (luxuriantly). — **II N~** *n* ㉙c. u. **Nach-wucherung** *f* ⑲ exuberant (or abundant) aftergrowth; *med.* exuberance.

Nach-wuchs (ˈ⌒ks) *m* ㉜ 1. = nachwachsen II. — 2. (Nachwachsendes): a) ♀ fresh (or new) shoot, (~ aus Samen gezogener Pflanzen) young plants *pl.*; *for.* ~ auf Holzschlägen aftergrowth of copse-wood, stool; junger ~ new wood; b) (nachwachsendes Geschlecht) rising youth, rising (or new) generation, coming race; (junge Brut) F small fry, young branches *pl.*

nach-wühlen (ˈ⌒˘) *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* to dig (into the earth), to search, to rummage (for s.th.).

nach-wünschen (ˈ⌒˘) *v/a.* ㉑c. *sep.* ich wünsche ihm alles Gute nach my good wishes follow him; ich wünsche ihm alles Böse nach may ill luck follow him!

Nach-würze ⊖ (ˈ⌒˘) *f* ㉝ Brauerei: aftermash, second wort.

nach-zahlen (ˈ⌒˘) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. *sep.* (später zahlen) to pay later or afterwards, (den Rest zahlen) to pay the remainder (the balance, or the arrears), (als Zuschlag zahlen) 🚃, *thea.*, &c.: to pay additionally, to take an additional (or higher-priced) ticket. — **II N~** *n* ㉙c. u. **Nach-zahlung** *f* ⑲ subsequent (or after-)payment; supplementary (or additional) payment; payment of the arrears.

nach-zählen (ˈ⌒˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to count (or number) (over) again; (kontrollieren) to check.

Nach-zähler (ˈ⌒˘) *m* ⑲a. counter, teller, controller; (Werkzeug) registering apparatus or instrument.

Nach-zahlungs... (ˈ⌒˘...) in Zssgn: **~kasse** 🚃 *f* office for supplementary (or additional) payments; **~pflicht, ~verbindlichkeit** *f* obligation to make an additional (or supplementary) payment.

nach-zaubern (ˈ⌒˘) *v/a.* ㉑d. *sep.* to perform (or imitate) s.th. (as if) by magic.

Nach-zeche (ˈ⌒˘) *f* ㉝ additional share or scot.

nach-zeichnen (ˈ⌒˘) **I** *v/a.* ㉑d. *sep.* 1. to draw from a model, to copy; *paint.* ein Gemälde ~ to take an outline drawing of a picture. — 2. ● weitere Aktien ~ to subscribe later (or subsequently) for more shares. — **II N~** *n* ㉙c. und **Nach-zeichnung** *f* ⑲ 3. drawing from a model, copy(ing). — 4. ● subsequent subscription.

Nach-zeichner (ˈ⌒˘) *m* ⑲a. copyist; later [subscriber.]

Nach-zeit ↖ (ˈ⌒) *f* ⑲ after-time.

nach-ziehen (ˈ⌒˘) ㉞f. *sep.* **I** *v/a.* 1. to draw (or pull) after; ⚓ am Schlepptau ~ to tow, to take a vessel in tow; *fig.* ein Unglück zieht ein anderes nach one misfortune is followed by (brings along, or entails) another; *prv b.* misfortunes seldom come alone; it never rains but it pours. — 2. (hinterherziehen) das linke Bein ~ to drag the left leg (after). — 3. (ziehend nachahmen) Striche (oder Linien) ~ to trace lines. — 4. *fig.* (anziehen) to attract (e.g. many followers). — **II** *v/n.* (sn) 5. j-m ~: a) to follow a p.; to go in search of a p.; ⚔ to march after (or behind) a p.; b) (beim Wohnungswechsel) to remove to the same locality with a p. — 6. Schach: to answer a move by making another, to move next. — 7. *hunt.* = nachwechseln.

Nach-zins (ˈ⌒) *m* ㉙ oder ㊶ quit-rent.

nach-zittern (ˈ⌒˘) *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to follow trembling; diese Empfindung zitterte lange in mir nach this feeling made me tremble for a long time (after) or left a trembling sensation behind. [or custom).]

Nach-zoll (ˈ⌒) *m* ㉛ additional toll (duty,)

nach-zotteln F (ˈ⌒˘) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* j-m ~ to toddle after a p., to dawdle (or lag) behind a p.

Nach-zucht (ˈ⌒) *f* ⑲ 1. late breeding (hatching, or rearing); Tier zur ~ aussuchen to select ... for breeding purposes. — 2. (Gezüchtetes) last (young, or new) breed (of cattle) or brood (of poultry), (Bienen) last swarm (before winter).

Nach-zug (ˈ⌒, ˈ⌒) *m* ㉛ 1. following, moving (or marching) after; (Masse der Nachziehenden) following, following train (procession, or troop). — 2. ⚔ = Nachtrab. — 3. Schach: next move. — 4. ⊖ Spinnerei: ~ bei Mulemaschinen second draw or stretch, finishing-stretch.

nach-zügeln (ˈ⌒˘) *v/n.* (sn) ㉑d. *sep.* (bsd. ⚔) to straggle (or lag) behind.

Nach-zügler (ˈ⌒˘) *m* ⑲a. (bsd. ⚔) camp-follower, straggler; (Saumseliger) laggard.

nach-zwängen (ˈ⌒˘) *v/a.* ㉑a. *sep.* to press (force, or squeeze) s.th. after s.th. else.

nach-zwitschern (ˈ⌒˘) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *sep.* to imitate a bird's twittering (warbling, or chirping). [baby.]

Nackedei F (˘⌒) [nackt] *m* ㉙ naked

Nicht an ihrem alphabetischen Platze als besonderer Titelkopf aufgeführte Ableitungen stehen in der Regel bei demjenigen Worte, von dem sie abgeleitet sind. — Words not found in their alphabetical order should be looked for with the words from which they are derived.

Nacken (˘) [ahd. *hnac(ech)*] *m* ⑲b. 1. (Hals) neck, (Genick) nape (of the neck), F scruff (of the neck), (Rücken) back; *zo.* u. *anat.* ◻ cervix, nucha; zum ~ gehörig ◻ cervical, nuchal. — 2. *fig.*: j-m den ~ beugen to curb a p.; den ~ in (oder unter) das Joch beugen to bend the neck beneath (or to) the yoke; sechzig Jahre auf dem ~ haben to have sixty years on one's shoulders or at one's back; einen (oder den) Schelm im ~ haben to be a rogue in disguise, to be a sly rogue, to have a roguish disposition; e-n harten (steifen od. unbeugsamen) ~ haben to be stiff-necked (stubborn, obstinate, or headstrong); den ~ hoch (od. steif) tragen to carry a high head (or one's head high); j-m unversehens auf den ~ kommen to come upon a p. unexpectedly; j-m ein Joch auf den ~ legen to put a yoke upon a p.'s neck, to bring a p. under the yoke; j-m auf dem ~ (zur Last) liegen to be a millstone round a p.'s neck, to be always at a p.'s heels, to be a burden to a p.; j-m den Fuß auf den ~ setzen to put one's foot upon another's neck; *prv b.* der Bauer stößt ihn immer in den ~ there is no keeping down the peasant in him; the farmer always smells of the soil. — 3. (Rückseite v. Gegenständen, meist) back; ⊖ (an Instrumenten, Werkzeugen &c.) neck.

Nacken... (˘~...) in Zssgn: **~band** *n anat.* cervical ligament, ◻ (lt.) ligamentum nuchæ; **~blutader** *f anat.* cervical vein; **~drüse** *f anat.* cervical gland; **~fistel** *f vet.* fistula in the neck of horses, poll-evil; **~gegend** *f anat.* cervical region; **~grübchen** *n* hollow of the neck; **~haar** *n* back-hair; **~kissen** *n* head-cushion; **~krampf** *m path.* stiff neck, crick in the neck, *provc.* shoot; **~krümmung** *f* cervical incurvation or curve; **~löcher** *n/pl.* des Wals spout-, blow-, or breathing-holes, spiracles; **~muskel** *m anat.* cervical muscle; **durchflochtener ~muskel** ◻ (lt.) complexus; **~schirm** ⚔ *m* neck-guard; (am Hut der Kohlenträger &c.) *sl.* fantail; **~schlag** *m* blow from behind or from the back; **~schläge** *pl. fig.* buffetings, reverses; **~schläge bekommen** to be severely cut up, to come to grief, to be in great trouble; **~schleier** *m* (ehemals am Damenhut) curtain; **~schmerzen** *m/pl.* pains in one's neck; **~starre** *f path.* ◻ (grch.-lt.) opisthotonus; **~steifigkeit** *f path.* stiffness of the neck, stiff neck, ◻ (lt.) torticollis; **~stück** *n* Schlächterei: neck-piece, scrag-end; (eines Hammels) crag (of mutton); **~tuch** *n* muffler; **~weh** *n path.* = ~schmerzen; **~wirbel** *m anat.* cervical vertebra; **~wolle** *f* neck-wool; **~wulst, ~zopf** *m* long back-hair, (fr.) chignon; **~zweig** *m anat.* branch of the cervical vein.

nackend [mhd. *nackent*], **nackig** F (˘⌒) *a.* [Sb. = nackt.]

...nackig, ...näckig (...˘⌒) in Zssgn: ...-necked, z.B. **hart-näckig** stiff-necked; **kurz-nackig** short-necked.

nackt (˘) [ahd. *nackut, nahhut*] ㉙b. **I** *a.* 1. meist **naked:** a) (unbekleidet) bare, bare-bodied, uncovered, bsd. *paint.* nude; b) *zo.* (ohne Haare) bald, ◻ psilodermatous, (ohne Haut) skinless; *orn.* (ohne Federn) callow, featherless, unfledged, without plumage, ◻ deplumate; c) ♀ (ohne Blätter) leafless, (ohne Zweige) branchless; d) *her.* starved; e) *fig.* (ohne Hilfsmittel) naked, bare; (ohne Beschönigung) naked, plain. — 2. Beispiele: a) ganz ~ (faden-~, faser-~, mutter-~, splitter-~) stark naked, in Adam's guise or suit, in nature's garb, stripped to the buff, (lt.) in puris naturalibus; j. ganz ~ ausziehen to strip a p. naked or to the (very) skin; sich ~ ausziehen to strip, to unrig, P to peel; fast (od. halb) ~ half-naked, seminude, ♀ ◻ subnude; *fig.* er kam ~ hier an he arrived here penniless; b) mit ~en Armen, Füßen &c. = nackt-armig &c.; ⊖ *carp.* ~e Balkenlage naked floor(ing); das ~e Dasein fristen to earn a bare subsistence, to keep the wolf from the door; ~er Fels bare rock; Kunst: ~e Figur nude (or undraped) figure; ♀ mit ~er Frucht ◻ gymnocarpous; ♀ mit ~em Fruchtknoten ◻ gymnogynous; *zo.* ~ geboren ◻ gymnogenous, gymnopædic; ♀ ~e Hure, ~e Jungfrau = Herbst-zeitlose; ♀ mit ~en Keimkörnern ◻ gymnosporous; mit ~em Kopf bare-headed; *fig.* um das ~e Leben for bare life; ♀ mit ~er Mündung oder Öffnung ◻ gymnostomous; ♀ mit ~en Samenkörnern ◻ gymnosperm*al*, ...ous, gymnogenous; *gr.* ~er Satz simple sentence; Kunst: ~e Teile *pl.* naked parts, nudities; *fig.* ~e Thatsache bare fact; *fig.* die ~e Wahrheit the plain (or bare) truth; *fig.* mit ~en Worten plainly, in plain words, in plain English; *zo.* mit ~en Zähnen ◻ gymnodont. — **II** der, die, das **N~e** nudity; die N~en kleiden to clothe the naked; Kunst: das N~e the nude.

Nackt-..., **nackt-...** (˘...) in Zssgn: **~aal** *m ichth.* = Blind-aal; **~armig** *a.* bare-armed, with bare arms; *zo.* ◻ nudibrachiate; **~arsch** P *m* tatterdemalion; **~äugig** *a. zo.* naked-eyed; **~bauch** *m ichth.* hair-tail (*Trichiu'rus*); **~beinig** *a.* bare-legged, with bare legs; **~beinige(r)** *m contp.* (Bergschotte) redshank; **~blumig** ♀ *a.* ◻ gymnanthous; **~blütig** ♀ *a.* ◻ achlamydeous; **~blütige Pflanzen** *pl.* ◻ achlamydeæ; **~brust** *f ichth.* a species of muræna (*Murae'na he'lena*); **~drüse** *f*, **~drüsenständel** *m* a species of orchis (*Gymnade'nia*); **~farn** ♀ *m* silver-fern (*Gymnogra'mme*); **~fliege** *f ent.* a species of fly (*Psila*); **~flügelig** *a.* ◻ gymnopterous; **~flügler** *m/pl.* ◻ gymnoptera; **~früchtig** ♀ *a.* ◻ gymnocarpous; **~früchtige Pflanze**

♂ gymnocarpian; ~fuß-adler *m orn.* = See-adler; ~füßig *a.*: a) bare-foot(ed), with bare feet; b) *orn.* ♂ nudiped; ~füß(l)er *m orn.* ♂ nudiped; ~hafer ♀ *m* naked oat, swine-oat (*Ave'na nuda*); ~hals *m*: a) bare-necked person; b) *orn.* waxwing (*A'mpelis*); ~halsig *a.* bare-necked, with a bare neck; ~häuter *m/pl. zo.* ♂ gymnodermata; ~häutig *a. zo.* ♂ gymnodermatous; ~keimend ♀ *a.* ♂ acotyledonous; ~keimer *m*, ~keimpflanze *f* ♀ ♂ acotyledon; ~kiemer *m ichth.* ♂ gymnobranchiate, nudibranchiate; ~kiemig *a. ichth.* ♂ gymnobranchiate, nudibranch*iate*, ...ian; ~kopf *m*: a) bald (or bare-headed) person; b) *orn.* a species of fruit-crow (*Gymnoce'phalus*); ~köpfig *a.* = kahl-köpfig; ~lurche *m/pl.* = ~häuter; ~mund ♀ *m* (von Moosen) ♂ gymnostomum; ~same ♀ *m* ♂ gymnosperm; ~samenpflanze *f*, ~sämler *m* ♀ ♂ gymnosperm, gymnogen; ~samig ♀ *a.* ♂ gymnosperm*al*, ...ous, gymnogenous; ~schnecken *f/pl. zo.* ♂ limacidæ; ~schwanz *m ichth.* a species of stickleback (*Gastero'steus gymnu'rus*); ~schwänzig *a.* pig-tailed; *ichth.* ♂ nudicaudate; ~spore ♀ *f* ♂ gymnospore; ~sporig ♀ *a.* ♂ gymnosporous, exosporous; ~sprossend *a. zo.* ♂ gymnoblastic, gymnotocous; ~stengelig, ~stielig ♀ *a.* ♂ nudicaul; ~zähner *m*, ~zahn(fisch) *m ichth.* ♂ gymnodont.

Nackt-heit (ˊ-) *f* 㐂 nakedness; nudeness, nudity; bareness; baldness; bisw. (fr.) deshabille.

Nadel (ˊ˘) [ahd. *nâdala*, zu nähen] *f* ⊗ 1. a) (Näh-)~ (sewing-)needle, (Steck-)~ pin, (Strick-)~ knitting-needle; vgl. Busen-, Haar-, Häkel-, Sicherheits-nadel; b) *surg.* needle, ♂ acus, stiletto; c) ♀ ~ der Fichte &c. needle(-leaf), pointed (or acicular) leaf; abgefallene ~n *pl.* shatters; ohne ~n unarmed, inerm(ous); d) *zo.* ♂ spicule; e) *cryst.* needle; f) (Bergspitze) needle, peak; *geol.* (fr.) aiguille; g) (Magnet-)~ (magnetic) needle; h) ⊙ ~ zum Heften (tacking-)needle; ~ der Kupferstecher dry-needle, dry-point, style; Weberei: (Rute) (long narrow-channelled) ruler or needle; ~ des Zacquartstuhls needle; i) *arch.* (Spitzsäule) spire; ~ der Kleo'patra (Obelisk) Cleopatra's needle. — 2. Beispiele: ~ mit Faden needle and thread, a needleful; ~ mit Häkchen barbed (or bearded) needle; ~ mit gebohrtem Öhr needle with drilled eye; ~ zum Nähen von Strohhüten straw-needle; mit einer ~ (od. mit ~n) anstecken to fix (or fasten) with a pin or needle (or with pins or needles), to pin (up); mit der ~ arbeiten to work with the needle, to do needlework; mit der ~ gearbeitet needle-worked; sich auf die ~ verstehen to understand needlework; e-e ~ voll s. Nadelvoll; *fig.*: mit der heißen ~ arbeiten to work with a hot needle and burnt thread; er hat auch einmal die ~ geführt, etwa he has begun at the bottom (of the tree); Ritter von der ~ knight of the needle (shears, or thimble); (wie) auf ~n sitzen to sit (up)on pins (and needles) or (up)on thorns, to be on (the) tenter-hooks; eine ~ im Finstern suchen to seek a needle in a hay-stack, to look (or seek) for a needle in a bottle of hay.

Nadel-..., **n~-...** (ˊ˘-...) in Zssgn: ~apparat *m tel.* (needle-)annunciator; der den ~a. bedienende Beamte needle-clerk; ~arbeit *f* needlework; (Spitzen) point-lace; ~arbeiter *m* needleman, needle-hand, needleworker; ~arbeiterin *f* needlewoman, seamstress; (Stickerin) embroiderer; ~arm ⊙ *m* der Nähmaschine needle-bar; ~artig *a.* needle-like, needly, ♂ ♀ acicular; ~barre ⊙ *f* am Strumpfwirkerstuhl needle-bar; ~baum ♀ *m* coniferous tree; ~behälter *m* needle- or pin-case; ~beitelchen ⊙ *n sculp.* needle-chisel; ~bereit *a.* = ~recht; ~binse ♀ *f* moss-rush, goose-corn, stool-bent (*Juncus squarro'sus*); ~blatt ♀ *n* = Nadel 1 c; ~blei ⊙ *n* Strumpfwirkerei: tin (or leaden) foot (into which stocking-weavers' needles are stuck); ~blende *f min.* (prismatische) red antimony ore; ~bolzen ⊙ *m* needle-bolt; ~brett ⊙ *n* Weberei: needle-board; ~brief *m* paper (or packet) of needles or pins; ~briefmaschine ⊙ *f* needle-papering machine; ~buch *n* needle-book or -wrapper; ~büchse *f* needle- or pin-case or -box; ~draht ⊙ *m* needle- or pin-wire; ~einbriefmaschine ⊙ *f* = ~briefmaschine; ~eisen *n*: a) (in Meteoren) ♂ rhabdite; b) ✕ *artill.* cartridge-drawer; c) = ~eisenstein; ~eisenerz *n min.* needle iron-ore, ♂ goethite; ~eisenstein *m min.* needle ironstone; ~ente *f* = ~schwanz; ~erz *n min.* needle-ore, ♂ belonite, acicular bismuth, aciculite; ~fabrik ⊙ *f* needle- or pin-factory, -manufactory, or -mill; ~federgras ♀ *n* rush-leaved feather-grass (*Stipa ju'ncea*); ~feile *f*: a) ⊙ needle-file; der Geldschmiede: round file for grooving; b) *zo.* (Schnecke): 1. a species of caltrop (*Murex ra'dula*); 2. a species of agate-shell (*Achati'na aci'cula*); ~fertig ⊙ *a.* = ~recht; ~fisch *m ichth.* needle- or pipe-fish, sea-adder, snacot (*Syngna'thus acus*); ~förmig *a.* needle-shaped, in the form (or shape) of a pin; ♂, *mst* ♀ acicular, aciculiform, acerose, acerous, aciform; ♀ u. *zo.* spiculiform; *geol.* aiguillesque; ~förmig anschießen oder bilden to needle; ~führer ⊙ *m* einer Nähmaschine: needle-guide; ~futteral *n* = ~büchse; ~geld *n* (Art Taschengeld für Frauen) ehm. pin-money; ~gerecht ⊙ *a.* = ~recht; ~gras ♀ *n* = ~federgras; ~grund ⚓ *m* bottom (of the sea) covered with pointed shells; ~hafer ♀ *m* = ~federgras; ~halter *m*: a) ⊙ der Nähmaschine needle-guard; b) *surg.* needle-holder or -bearer, ♂ acutenaculum; ~hecht *m ichth.* sea-pike or -needle, gar(fish) (*Belo'ne vulga'ris*); ~holz ♀ *n* (*ant.* Laub-holz) trees with acicular leaves, coniferous trees, ♂ coniferae *pl.*; pine(s *pl.*); ~holzbaum ♀ *m* ♂ dammara (*Da'mmara orienta'lis*); ~holzbockkäfer *m ent.* a species of longicorn (*Rha'gium inquisi'tor*); ~holzpflanzung *f* ♂ pinetum; ~holzwickler *m ent.* turpentine moth (*Reti'nia*); ~kap *n geogr.* (Afrika) Cape Agulhas; ~kerbel ♀ *m* needle-chervil or -weed, shepherd's-needle, lady's-comb, Venus'(s)-comb, (*Scandix pecten Ve'neris*); ~kissen *n* pin-cushion; ~klammer *f*, ~klemmer *m* ⊙ (an Nähmaschinen) needle-clamp; ~knopf *m* pin-(or pin's) head; den ~knopf befestigen to head a pin; ~knopfmacher ⊙ *m* maker of pin-heads; ~knopfschneider ⊙ *m* pin-header, workman who heads pins; ~kohle *f min.* acicular lignite; ~kolbenmoos ♀ *n* = Tannen-bärlapp; ~kopf *m* = ~knopf; ~körbel ♀ *n*: kleines ~körbel parsley-piert (*Alchemi'lla arve'nsis*); ~kram ● *m* pin- or needle-trade; ~krystall *m* (*n*) *cryst.* needle; ♀ ~krystalle *pl.* ♂ r(h)aphis *sg.*, r(h)aphides *pl.*; ~länge ⊙ *f* Stecknadelfabrik: needle-length, pin-length; ~loch *n* = ~öhr; ~macher *m* = Nadler; ~masche *f* Strumpfwirk.: needle-loop; ~maß ⊙ *n* einer Nähmaschine needle-gauge, gauge-plate; ~mühle ⊙ *f* = ~fabrik; ~öhr *n* eye (or ear) of a needle, needle-eye or -ear; die ~öhre abrunden to cure the eyes of needles; *fig.* damit kann man ihn durch ein ~öhr jagen, etwa by this means you may frighten him out of his wits; ~paar *n phys.* astatic system, suspended system of two joined magnets; ~palme ♀ *f* ♂ raphia; ~presse ⊙ *f* Weberei: press of a stocking-frame; ~probe ⊙ *f elect.* needle-test; ~punktur *f surg.* ♂ acupuncture; die ~p. ausführen ♂ to acupuncturate; j. der die ~punktur ausführt ♂ acupuncturator; ~recht ⊙ *a.* finished, ready to be worked with a needle; ~reisig *n* fagot of fir- or pine-twigs; ~rohr *n surg.* needle-holder; ~schaft *m* shank (or shoulder) of a needle or pin; ~schieben *n* (Kinderspiel) push-pin; ~schieber ⊙ *m* der Nähmaschine driving-shaft; ~schnecke *f zo.*: a) a species of club-shell (*Ceri'thium fusca'tum*); b) = ~feile b 2; ~schwanz *m orn.* pin-tailed duck, sea-pheasant (*Anas acu'ta*); ~sonde *f surg.* exploring-needle; ~spat *m min.* needle-spar, ♂ aragonite; barytischer ~sp. ♂ witherite; bleiischer ~spat specular carbonate spar; ~spitze *f* needle-point, point of a needle; pin-point, point of a pin; ich gebe keine ~spitze dafür I do not care a pin (or straw) for it, I would not give a farthing for it; ~spitzer ⊙ *m* needle-pointer; ~spitzmaschine ⊙ *f* needle-pointing machine; ~stab ⊙ *m* Weberei: needle-stick; ~stab am Sam(me)tbaum pin-staff; ~stange ⊙ *f* der Nähmaschine needle-shaft; ~staub ⊙ *m* Nadlerei: pin- (or grinder's) dust; ~stechen *n* pricking with pins or needles; *surg.* = ~punktur; ~steckerin ⊙ *f* girl (or woman) who sticks the pins (or needles) on the paper, pin- or needle-sticker; ~stein *m min.* needle-stone or -zeolite; ~stich *m* pin-prick, prick with a pin or needle; (beim Nähen) stitch; *surg.* ♂ acupuncture; ~stiche geben ♂ to acupunctuate; *fig.* j. mit ~stichen peinigen to provoke a p. by pin-pricks or petty vexations; *sl.* to needle a p.; ~streifig ♀ *a.* ♂ aciculate(d); ~streu *f* litter (for cattle) composed of the needles of firs or pines; ~tableau *n* = ~apparat; ~telegraph *m* ⚒ needle-telegraph or -instrument, indicator-telegraph; ~verkäufer(in) *s.* seller of needles and pins; ~voll *f* (Garn) needleful; ~wacht ♀ *f* a species of feather-grass (*Stipa capilla'ta*); ~wald *m* pine-forest, (in Sibirien) urman; ~walze ⊙ *f* Weberei: porcupine; ~wanze *f ent.* a species of bug (*Cimex stagno'rum*); ~wehr *n* Wasserbau: needle-weir; ~wurm *m zo.* needle-worm (*A'scaris acus*); ~zange *f surg.* needle-forceps, needle-holder; ~zapfen *m geol.* (versteinerter) conite (carbonate of lime and magnesia); ~zeolith *m* = ~stein; ~zinn-erz *n min.* needle-tin.

Nädelchen (ˊ˘˘) [Nadel] *n* ㊐b. little (or small) pin or needle, (Stachel) prickle; ~schnee *m* crystals *pl.* of snow in the shape of small needles.

nadeln (ˊ˘) *v/a.* ㊐d. to furnish with pins or needles; (mit Nadeln befestigen) to fasten (or fix) with pins or needles, to pin (up); ✎ (nähen) to ply (or use) the needle, to sew.

Nadir ♂ (ˊ- und ˘ˊ) [ar.] *m* ⊗ *ast.*, *geogr.* (*ant.* Zenith) nadir.

Nadler ⊙ (ˊ˘) *m* ㊐a. pin-maker, pinner; needle-maker, needler; ~handwerk *n* = Nadlerei; ~ware *f* needles and pins *pl.*; ~wippe *f* heading-board, header; Grübchen in der ~wippe groove.

Nadlerei ⊙ (-˘ˊ) *f* ㊎ needle- or pin-making, needler's (or pinner's) trade or business.

Nadoweſſiſch *a.* ㊐b. Natchez.

Nadoweſſier (--ˊ(˘)˘) *m* ㊐a., ~in *f* ⊗,

Naema (ˊ˘˘) *npr. f.* ⊗ *bibl.* Naamah.

Nagas-... (ˊˊ˘-...) in Zssgn: ~baum ♀ *m* ironwood (*Me'sua fe'rrea*); ~eisenholz ● *n* ironwood.

Nage-..., **n~-...** (ˊˊ˘-...) in Zssgn: ~käfer *m ent.* ♂ anobium; ~kerfe *m/pl. ent.* ♂ corrodentia; ~krebs *m zo.* wood-shrimp (*Chelu'ra*); ~maul *n ichth.* = Zander; ~schnabel *m orn.* trogon, curucui (*Trogon curu'cui*); ~schnäbler *m/pl. orn.* ♂ tro-

gonidæ; ~schnäbler-artig *a.* ◻ trogonoid; ~tier *n zo.* gnawing animal, gnawer, ◻ rodent; ~tiere *pl.* ◻ rodentia, glires; zu den ~tieren gehörig ◻ rosorial, glirine; ~tierartig *a. zo.* ◻ gliriform; ~wurm *m zo.* gnawing worm; *fig.* (Gewissensbiß) remorse, gnawing care; ~zahn *m* rodent tooth.

Nagel (ˈ⌣) [ahd. *nagal*] *m* Ⓢa. 1. a) (an den Fingern od. Zehen) (finger-, toe-) nail, ◻ unguis; b) (Klaue, Kralle) claw, ◻ ungula; ~ am Schnabel der Entenvögel nail; c) *ichth.* (gekrümmter Knorpel mancher Fische) pine, thorn; d) ♀ (stielförmiger Grundteil eines Blumenblattes) claw, ◻ unguis, ungula. — 2. Beispiele: j-m (sich) die Nägel beschneiden to cut (pare, or trim) a p.'s (one's) nails; sich die Nägel putzen to clean one's nails; Pflege der Nägel manicure; eingewachsener ~ nail grown into the flesh; Einwachsen e-s ~s *path.* ◻ onyxis; krallenartige Verkrümmung der Nägel *path.* ◻ gryposis; schmutzige Nägel *pl.* dirty nails, F mourning-nails; an den Nägeln kauen to bite one's nails; *fig.*: das Feuer brennt mir auf die Nägel oder den Nägeln I am hard driven or pressed, need drives me; etwas auf den ~ können od. wissen to know s.th. by rote or thoroughly; nicht einen ~ breit nachgeben not to budge (or yield) an inch or an iota; ♀, *zo.* mit einem ~ od. mit Nägeln versehen ◻ unguiculate(d); e-n ~ betreffend ◻ ungual; von der Länge e-s ~s ◻ unguicular; Nägel führend ◻ unguiferous. — 3. ⊙ nail: a) ausgebauchter ~ bellied nail; ⚓ ~ e-s Blockes pin of a block; ~ in e-m Brette, das man sägt, a. Spanish worm; bronzener ~ brass nail; doppelter ~ double-pointed (or two-pointed) nail; geschmiedeter ~ wrought (or hand-made) nail; geschnittener ~ cut (or machine-made) nail; gußeiserner ~ cast-iron nail; hölzerner ~ treenail, trenail, trennel, trunnel, peg, wooden pin, dowel; tamkin, tampion; kleiner ~ (Drahtstift) tack; kleiner verzinnter ~ tin-tack; ~ mit flachem Kopf clasp-nail; ~ mit glattem Kopf plate-nail; ~ ohne Kopf brad, scupper-nail, sprig; kurzer dicker ~ stub(-nail); langer ~ spike (-nail); langer starker ~ *provc.* gad-nail; ~ mit eckigem Schafte rose-nail; schief eingeschlagener ~ toe-nail; ~ (Pflock) der Schuhmacher peg; ~ mit speerförmiger Spitze spear-nail; ⚓ ~ des Steuerrades (Spake) spoke of the steering-wheel; ~ zum Thürklopfer door-nail; verklöpfter ~ bad nail; ~ zum Vernieten clincher, clencher, rivet; ⚔ ~ zum Vernageln der Geschütze (vent-)spike; versenkter ~ driven-in nail; ~ mit versenktem Kopfe countersunk nail; ~ mit Widerhaken barbed nail; b) der ~ zieht an the nail takes or bites; einen ~ ausziehen to take (draw, or pull) out a nail; mit Nägeln beschlagen to nail, to stud, to tack, to spike; Schuhe mit Nägeln beschlagen to hobnail; einen ~ einschlagen in ... to drive (hammer, or thrust) a nail into ...; sich einen ~ in den Fuß (Huf) treten to run a nail into one's foot (hoof); einen ~ umschlagen to clinch a nail; die Spitze eines ~s umschlagen to rivet a nail; einen ~ zurichten to dress a pin or an iron pin; c) *fig.* e-n (gewaltigen) ~ (im Kopfe) haben (hochmütig sein) to have a high opinion of o.s., to be conceited, F not to think small beer of o.s.; am ~ hangen (nicht mehr benutzt w.) to be put (or laid) aside or on the shelf, to be given up or abandoned; eine Beschäftigung, einen Beruf *rc.* an den ~ hängen (aufgeben) to lay s.th. on the shelf or aside, to abandon (or give up) s.th.; ich habe den Lehrer an den ~ gehängt I have given up teaching; das ist ein ~ zu m-m Sarge that is a nail in my coffin, that is my death; den ~ auf den Kopf treffen to hit (or strike) the (right) nail on the head, to strike (or hit) home, to hit upon the right string, to touch the point exactly; das trifft den ~ auf den Kopf F that's a clincher (clencher, or clinker). — 4. *path.* hyste'rischer ~ headache confined to a particular part of the head.

Nagel-..., nagel-... (ˈ⌣⌣...) in Zs.-setzungen: **~ähnlich, ~artig** *a.* like a nail, nail-shaped; ◻ bsd. ♀ ungual, unguicular, ungular; **~amboß** ⊙ *m* anvil to make nails on; **~auge** *n anat.* (Geschwulst) sugar-loaf cornea; **~auszieher** ⊙ *m* nail-claw, -drawer, or -extractor, claw(-wrench); **~bank** ⚓ *f* ranger with (or rack for) belaying-pins; cross-piece, (um den Mast) fife-rail, (für das laufende Gut des Bugspriets) pin-rack on the top-gallant forecastle; **~beere** ♀ *f*: a) button-flower (*Go'mphia*); b) roodhout, redwood (*Ochna arbo'rea*); **~bein** *n anat.* nail-bone, lacrymal (bone); **~bett** *n anat.* bed of the nail, ◻ (it.) matrix unguis; **~bildung** *f* formation of a nail or of nails; **~blümchen** *n*, **~blüte** *f* nail-spot, F gift; **~bohrer** ⊙ *m* gim(b)let, piercer, brad-awl, nail-passer or -bit, wimble; **~brand** ♀ *m* ◻ uredo (*Ure'do se'getum*); **~bürste** *f* nail-brush; **~docke** ⊙ *f* heading-tool, nail-bore, -mandrel, or -mould; **~einschlagmaschine** ⊙ *f* nailing-machine; **~einwachsen** *n path.* ◻ onyxis; **~eisen** ⊙ *n*: a) nail-(rod) iron, nail-rods *pl.*, iron of which nails are made; b) Nagelschmiede: = ~docke; **~entzündung** *f path.* whitlow, ◻ onychia; (durch Pilze verursacht) ◻ onychomycosis; **~erz** *n min.* columnar argillaceous red iron-ore; **~fabrik** ⊙ *f* nailery, nail-manufactory; **~falz** *m anat.* ungual fold, ◻ (it.) vallecula unguis; **~feile** *f* (für Fingernägel) nail-file; (an Taschenmessern) nail-blade; **~fell** *n vet.* (Augenkrankheit der Pferde) pin and web; **~fest** *a.* nailed (fast), clinched and riveted, immovable; **~feste Gegenstände** *pl.* fixtures; s. a. niet- und ~fest; **~flechte** ♀ *f* a species of lichen (*Pelti'dea*); **~fleck** *m*: a) s. ~blümchen; sichelförmiger weißer ~fl. ◻ lunule; b) *ent.* tau (*A'glia tau*); **~flue, ~fluh** *f geol.* ◻ nagelfluh, gompholite; **~fluß** *m path.* whitlow, ◻ (par)onychia; **~form** *f*: a) shape of a nail; b) ⊙ = ~docke; **~förmig** *a.*: a) [Nagel 1] meist nail-shaped, ◻ unguiculate, ungual, unguicular; b) [Nagel 3] ◻ claviform; *zo.* (von Zähnen) ◻ helodont; **~frosch** *m zo.* clawed toad (*Xe'nopus*); **~fügung** *f anat.*: a) clavation; b) ↖ (Einfügung e-s Knochens in e-n andern ohne Beweglichkeit) ◻ gomphosis; **~gat(t)** ⚓ *n* pinhole; **~geschwür** *n path.*: a) whitlow, felon, ◻ paronychia, panaris, panaritium; (zwischen Haut und Oberhäutchen) mild whitlow; (zwischen Leinhaut und Knochen) malignant whitlow; b) am Auge: ◻ onyx; **~glied** *n anat.* claw-joint, terminal phalanx; **~grind** *m path.* ◻ onychomycosis; **~hagel** ⚔ *m artill.* obs. langrel, langrage; **~hammer** ⊙ *m*: a) nail-hammer; b) (auch **~hammerwerk** *n*) nail-forge; **~handel** *m* nail-trade; **~händler** *m* nail-seller, dealer in nails; **~herz** *n zo.* a species of heart-shell or cockle (*Ca'rdium aculea'tum*); **~holz** ⊙ *n*: a) oak-wood used for large wooden pins; b) Seidenweberei: pin which takes up the silken thread; c) *provc.* (**~holt** *n*) hung beef; **~kalk** *m* a kind of Lias limestone; **~kasten** *m* nail-box; **~keil** ⊙ *m* brad-driver or -setter; Schiffbau: treenail-wedge; **~klaue** ⊙ *f* claw-wrench; **~klotz** ⊙ *m* peg-wood, plug-wood; **~k(n)opf** *m*: a) nail-head, head of a nail; b) ⊙ *arch.* (Art Verzierung im romanischen Stil) nail-head or -ornament; **~kopf-artig** *a.* nail-headed; **~kopf-eisen** ⊙ *n* Nagelschmiede: stamp; **~kopfstahl** ⊙ *m* nail-head tool; **~kopfverzierung** ⊙ *f* = ~kopf b; **~kram** *m* nail-trade; **~krämer** *m* = ~händler; **~krankheit** *f path.* ungual disease, disease of the nails, ◻ onychosis; **~kranz** ⚒ *m* spiking(-crib or -curb); **~kraut** ♀ *n*: a) nail-wort, whitlow-wort (*Parony'chia*); b) four-leaved allseed (*Polyca'rpon tetraphy'llum*); c) = gemeines Habichts-kraut; d) = Becher-blume; e) = Egel-kraut a; **~krümme** *f path.* ◻ onychogryposis; **~lang** *a.* of the length of a human finger-nail, ◻ unguicular; **~länge** *f* length of a human finger-nail, † ◻ unguis; **~leistchen** *n anat.* = ~falz; **~loch** ⊙ *n* pinhole, auger-hole; im Hufeisen: nail-hole; **~los** *a.* nailless, without nails; **~mal** *n* mark of a nail, nail-mark; **~maschine** ⊙ *f* nail-making machine, ⚓ machinery for driving in and taking out nails or large spikes; **~mühle** ⊙ *f* nailery, nail-manufactory; **~muschel** *f zo.* ◻ tridacna; **~neu** *a.* quite new, bran-new, brand-new; F spick-and-span new; **~niet** ⊙ *n* riveting nail; ~niet e-s Hufnagels clinch of a horse-shoe nail; **~probe** *f* nail-test, thumb-nail, (it.) supernaculum; auf die ~probe (it.) ad unguem; die ~probe machen to drink to the nail, to thumb one's glass; nicht die ~probe ist drin geblieben no heel-taps are left; **~raspel** ⊙ *f* Schuhmacherei: peg-float; **~räude** *f path.* ◻ paronychia; **~reihe** *f* (auf Zäunen, Mauern *rc.*) (fr.) chevaux-de-frise; **~ritze** ⊙ *f* auf Messerklingen nail-hole, notch; **~roche(n)** *m ichth.* thornback (*Raja clava'ta*); weiblicher ~r. maid; **~säugetier** *n* ◻ digitigrade; **~schaden** *m path.* ◻ onychia; **~schaft** ⊙ *m* nail-shank, shank of a nail; **~schere** *f* für die Fingernägel nail-scissors *pl.*; ⊙ Nagelschmiede: nail-shears *pl.*; **~schlitten** ⚓ *m* cradle; **~schmied** ⊙ *m* nail-smith or -maker, nailer; **~schmiede** ⊙ *f* nail-forge or -smithy, nailery, nail-smith's (work-) shop; **~schmiedmaschine** ⊙ *f* nail-making machine; **~schnecke** *f zo.* a species of murex (*Murex branda'ris*); **~schneider** ⊙ *m* nail- or peg-cutter; **~schnur** ⊙ *f* Sattlerei: small lace; **~schrift** *f* = Keil-schrift; **~schrot(eisen)** ⊙ *m* nail-smith's chisel, chisel to cut nails with; **~schwamm** ♀ *m* pin-headed dwarf agaric, cinnamon (or brown) agaric (*Aga'ricus clavus*); **~sortierkasten** ⊙ *m* nail-box; **~spinner** *m ent.* = ~fleck b; **~spitze** *f* point of a nail (tack, or peg); **~spitzkreuz** *n her.* cross fitchée; **~stein** *m min.* ◻ onyx; **~stift** ⊙ *m* tack; **~tasche** ⊙ *f* farrier's pouch; **~tragend** *a. anat.* ◻ unguiferous; **~treibmaschine** ⊙ *f* Schuhmacherei: pegging machine, pegger; **~verkrümmung** *f path.* ◻ gryposis; **~wall** *m anat.* wall of the nail; **~walzmaschine** ⊙ *f* nail-rolling machine; **~wels** *m ichth.* dorado, dolphin (*Coryphae'na hippu'rus*); **~werk** ⊙ *n* = ~hammerwerk; **~werkstatt** ⚓ *f* treenail loft; **~wurm** *m path.*: a) = ~geschwür; b) (Erstarren der Fingerspitzen) numbness of the finger-ends; **~wurzel** *f anat.* root of a nail; **~zange** ⊙ *f* nail-nippers, large tongs *pl.*; **~zieher** ⊙ *m* = ~auszieher; **~zwang** *m path.* whitlow (s. a. ~geschwür).

Nägel-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn = Nagel-...

Nägelchen (ˈ⌣⌣) *n* Ⓢb. little (or small) nail, (klein und zierlich) tiny nail, (kleiner Stift) tack, brad.

Nägelein (ˈ⌣-) *n* Ⓢb. 1. = Nägelchen. — 2. ♀: a) = Gewürz-nägelein; b) = Nelke 1.

Nägelein-... (ˈ⌣⌣-...) in Zssgn: **~baum** ♀ *m*: a) = Gewürz-nelkenbaum; b) = spanischer Flieder, s. Flieder 2; **~gras** ♀ *n*: a) mouse-ear, chickweed (*Cera'stium arve'nse*); b) common thrift (*Arme'ria vulga'ris*); **~kraut** ♀ *n*: a) = gemeines Habichts-kraut; b) = Benedikten-kraut; c) = Becher-blume; **~öl** *n* oil of cloves; **~pfeffer** ♀ *m* Jamaica-pepper, allspice; **~rinde** *f* = ~zimmet; **~rose** ♀ *f* = Korn-rade; **~wein** *m* wine spiced with

cloves; ~wurz ♀ *f* = Benedikten-kraut; ~wurzel *f pharm.* root of (herb-)bennet; ~zim(me)t *m* clove-bark or -cinnamon.

nageln (ˈ⌣) ⓐd. **I** *v/a.* to nail, (mit langen Nägeln) to spike, (mit Stiften) to tack, (mit Holzpflöcken) to peg, (mit Nieten) to rivet, (mit breitköpfigen Nägeln) to stud, (Sohlen mit schweren Nägeln beschlagen) to clout; ⚓ mit den Kanten der Planken über ea. genagelte Bekleidung e-s Fahrzeugs clincher- or clinker-work. — **II** ↖ *v/n.* (h.) *hunt.* = eingreifen 6.

nagen (ˈ⌣) [ahd. (*g*)*nagan*] **I** *v/n.* (h.), bisw. *v/a.* ⓐa. to gnaw, (benagen) to nibble, (ätzend zerfressen) to eat into, to corrode, to fret; *fig.* to sting, to prick, to canker, to rankle, to worm, to eat; das Gewissen nagt ihn his conscience pricks (stings, or smites) him; der Kummer nagt an s-m Herzen, s-r Seele ... rankles in his heart, cankers his soul, gnaws (or preys on) his mind; an e-m Knochen ~ to pick a bone; an den Nägeln ~ to bite one's nails; s. a. Hungertuch. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ⓐb. gnawing, nibbling, (ätzend) corrosive; *zo.* ⓩ rodent, glirine; *fig.* remorseful, poignant; ~de Armut griping poverty; ~des Gewissen stinging (or remorseful) conscience; ~der Hunger craving hunger, the cravings of hunger; am Herzen ~der Kummer oder Schmerz heart-burning (-consuming, -devouring, -eating, or -grinding) grief or pain, poignant grief; ~de Sorgen *pl.* gnawing cares; der ~de Wurm (der Sorge) the canker-worm of care. — **III** N~ *n* ⓐc. gnawing, nibbling, nibble, fretting; corrosion (auch *fig.*); *fig.* stinging, pricking.

Nagen-kraut ♀ (ˌ⌣ˈ) [entstellt aus niederd. Negenkraut = Neunkraut] *n* ⓐ = Huf-lattich b.

Nager (ˈ⌣) *m* ⓜa. 1. ~(in *f* ⓐ) gnawer, nibbler, &c. (s. nagen I). — 2. *zo.* = Nagetier. — 3. *pl. ent.* = Nage-kerfe.

Näglein &c. (ˈ–) = Nägelein &c.

Nagler (ˈ⌣) *m* ⓜa. 1. (Nagelnder) nailer. — 2. ⊙ = Nagel-schmied.

Nagler-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~amboß** ⊙ *m* = Nagel-amboß; **~geschäft** *n* nailery.

Nagler's Verdruß (ˈ⌣ ⌣s) [Nagler, ehm. preuß. Generalpostmeister] *s.* (Art dünnes Postpapier) foreign post(-paper) or note-paper.

Nagor (ˈ⌣) [afrikanisch] *m* ⓐ *zo.* nagor (*Cervi'capra redu'nca*).

Nagyager (–⌣ˈ⌣) [Nagyag, Ort in Siebenbürgen] *a. inv. min.* ~ Erz = Nagyagit; ~ Silber white tellurite.

Nagyagit ⓜ (–⌣⌣ˈ) *m* ⓐ *min.* nagyagite, black (or foliated) tellurium, tellurium-glance.

nah (ˈ) *a.* ⓐb. = nahe.

Nah-..., nah-... (ˌ...) in Zssgn: **~bar** *a.* approachable, (zugänglich) accessible; **~kampf** *m* close action; **~punkt** *m physiol.* nearest point from which rays converge on the retina; **~säulig** *a. arch.* systyle; **~säuliges Gebäude** systyle.

Näh-... (ˌ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* needle-work, sewing; fein gefältelte ~a. shirring, smocking; auf e-m Rahmen gefertigte ~a. mount-needlework, frame-work; **~art** *f* way of stitching or sewing; **~baumwolle** *f* sewing-cotton; **~beutel** *m* (lady's) work-bag, fast † housewife, huswife, hussive, hussy, huzzy; ⚓ *sl.* ditty-bag; **~büchse** ⚓ *f* der Matrosen *sl.* ditty-box; **~frau** *f* sewing- or needle-woman; **~garn** *n* sewing-thread, -cotton, or -twine; ⚓ (sail-)twine, Dutch twine; ~g. auf Röllchen reel-cotton; **~garnfabrik** *f* manufactory of sewing-thread; **~gerät** *n* sewing-implements *pl.*; **~glas** ⊙ *n* Nähmaschine: sewing-crystal; **~kasten** *m*, **~kästchen** *n* (lady's) work-box, sewing-box or -case, fast † housewife (vgl. ~beutel); **~kissen** *n* sewing-cushion; **~kloben** ⊙ *m* Sattlerei: sewing-block or -clamp, stitching-horse; **~korb** *m*, **~körbchen** *n* (lady's) work-basket; **~kränzchen** *n* sewing-circle, bsd. *Am.* sewing-bee; (für wohltätige Zwecke) Dorcas-meeting; **~lade** *f* work-box; **~mädchen** *n*, **~mamse'll** *f* = Näherin; **~maschine** ⊙ *f* sewing-machine; große ~m. (für Schneider) tailoring-machine; (für starkes Zeug oder Leder) closing-machine; auf der ~m. arbeiten to treadle (or treddle) on a machine, to work a sewing-machine, to sew by a machine; **~maschinen-arbeiterin** *f* girl machinist; **~maschinenlager** ● *n* store of sewing-machines; **~maschinenöl** *n* oil for sewing-machines; **~nadel** *f* (sewing-)needle; dünne, lange ~nadeln *pl.* sharps; halblange ~nadeln *pl.* betweens, ground-downs; stumpfe ~nadeln *pl.* blunts; ~n. mit gebohrtem Öhr drilled eye; ~n. mit langem Öhr long-eye; ~nadeln auf Draht aufreihen to spit needles; Arbeiter, der ~nadeln aufreiht spitter; von der ~n. zerstochen (Finger) needle-marked or -pricked; Brief ~nadeln packet of needles; **~pfriem** ⊙ *m* Schuhmacherei: sewing-awl; **~rahmen** *m* sewing- or work-frame; **~ring** ⊙ *m* sewing-ring; (der Schneider) tailor's thimble, ring-thimble, finger-shield; **~schraube** *f*: a) screw-(needle-)cushion, sewing-bird, pincushion-vice; b) P *fig.* = Näherin; **~schule** *f* sewing-school, school for needle-work; **~seide** *f* sewing- or stitching-silk, sewings *pl.*; **~stein** *m* sewing-stone; **~stunde** *f* sewing-lesson, lesson in needle-work; **~tasche** *f* = ~beutel; **~tau** ⚓ *n* lashing; **~tisch** *m* lady's work- or sewing-table; Buchbind.: sewing-press; **~tischchen** *n* bisw. chiffonier; **~verein** *m* = ~kränzchen; **~zeug** *n* = ~gerät; **~zwirn** *m* = ~garn.

nahe (ˈ⌣) [ahd. als *a.* *nâh*, als *adv.* *nâho*] **I** *a.* ⓐb. u. *adv.* (*comp.* näher, *sup.* nächst, s. dd) 1. a) räumlich: near (*comp.* nearer; *sup.* nearest, next) *a.*, *adv.* u. *prp.* (mit od. ohne to), close, *adv.* close(ly), *poet.* nigh, (an etwas stoßend) adjoining, neighbouring, adjacent, contiguous; b) zeitlich: near (*sup.* next), (bevorstehend) imminent, impending; c) (eng verbunden) near, familiar, intimate, closely connected (with), closely related, allied, or attached (to). — 2. Beispiele: a) (~ als nähere Bestimmung beim *s.* u. *a.*) nähere Auskunft (further or more) particulars *pl.*, more detailed information; in ~r Aussicht near (at hand); ~ befreundet intimate, familiar; näher mit j-m bekannt werden to become (or get) more intimate (or familiar) with a p., to come to be on more intimate (or friendly) terms; ein sehr ~r Bekannter von mir a good friend of mine; bei näherer Betrachtung on closer (or nearer) inspection or examination; ~s Dorf neighbouring village; ~r Freund intimate (or good) friend; ~ Gefahr imminent (or impending) danger; † et. näheren Kaufes geben to sell ... cheaper or at a lower price; *gr.* näheres Objekt direct object; nähere oder weitere Schicksale *pl.* subsequent fate *sg.*; ● ~ Sicht short (or near) sight, short term; ● Wechsel auf ~ Sicht short(-sighted or -dated) bill (of exchange); ~r Termin short term; nähere Umstände *pl.* (further) particulars or details; nähere Untersuchung closer investigation; wir sind ~ mit ihm verwandt we are nearly related (near of kin) with (or to) him, we are near relations of his; wie ~ sind Sie (mit ea.) verwandt? how are you related?, in what degree are you related (with or to each other)?, what relation is he of-yours?; ~r Verwandter near relation; näherer Weg nearer (or shorter) road or way, short cut; die Zeit ist ~, wo (oder da) ... the time approaches (is near at hand, or is coming on) when ...; *prov.* siehe Hemd 1; b) ~ mit dem *dat.* oder mit einer *prp.*: ~ an (mit *dat.* oder *acc.*), ~ bei, ~ mit *dat.* near (mit oder ohne to), close to or by, fast (or hard) by, adjoining; ~ an et. sein to be near, close, or (close) at hand, to approach s.th., F to be within an ace of s.th.; es ist ~ an sieben Uhr it is nearly (or on the stroke of) seven o'clock, it is going to strike seven; wir sind ~ am Ziel we have nearly reached (or we are fast approaching) our goal; es waren ihrer ~ an zwanzig they were nearly (or near about) twenty; ~ bei der Kirche near (or close to) the church, hard by (or adjoining) the church; *thea.* ~ (bei) der Bühne near the stage; in front (of the stage); ~ bei ea. close together; örtlich: contiguous; bsd. *anat.* ⓩ approximal; sie ist ihrem Ende oder dem Tode ~ she is approaching her last hour or moments, she is at death's door, she is breathing her last; dem fünfzigsten Jahre ~ sein to be near (or close upon) fifty (years), to be near one's fiftieth year; Füllen von ~ zwei Jahren colt rising two years old; dem Untergange ~ near (or close) upon ruin; c) ~ mit *adv.*: ~ daran sein zu ... to be on the point of, to be near, to be be on the eve of ...; er war ~ daran umzukommen he had a narrow escape, P it was a narrow squeak or a near shave; es war ~ daran, daß die Pferde mit uns durchgingen the horses nearly ran away (or bolted) with us; d) ~ in Verbindungen mit e-m *v.*: j. ~ angehen to concern a p. nearly, to come home to a p. (vgl. angehen 11 a); ~ berühren: a) sich gegenseitig ~ berührend *zo.* und ♀ ⓩ interosculant; b) = ~ angehen; ~ bevorstehen to approach, to be at hand or not far off, to be impending or imminent; ~ bringen to approach, to approximate, (in ~ Berührung bringen) to bring in(to) close contact; F to cause to rub shoulders (with a p.); j-m et. ~ bringen = ~ legen; näher auf eine Sache eingehen to enter into detail; sein Tod geht mir ~ his death affects me nearly or grieves me very much; sich et. ~ gehen lassen to take s.th. to heart; ~ an et. grenzen to adjoin s.th., to be contiguous to s.th.; das grenzt ~ an Wahnsinn that borders upon madness, F it is next door to madness; ~ kommen: a) to come (or draw) near, to approach; b) einer Sache ~ kommen (grenzen an) to border (up)on s.th., F to be next door to; dem Bankerott ~ kommen to be on the point of bankruptcy; die zweite Sorte kommt der ersten ziemlich ~ ... comes up to (or matches) the second very nearly; das kommt der Wahrheit ganz ~ that is not far from the truth; kommen Sie nicht so ~ heran! don't (you) come so near!, stand off!, keep your distance!; näher kommen (beim Rennen) to gain; j-m zu ~ kommen s. zu ~ treten; man darf ihm nicht zu ~ kommen I would not advise any one to come within his reach; ⚓ dem Lande ~ kommen to fall in with the land, to make (the) land; um der Sache näher zu kommen to come to the point; j-m et. ~ legen (zu verstehen geben) to give a p. s.th. to understand, to make a p. understand s.th., to bring (or urge) s.th. home to a p.; ~ liegen (bei oder *dat.*) to lie (or be) near (at hand), to border upon; es liegt freilich ~ it certainly suggests itself, it seems very natural, it is quite obvious; die Annahme liegt ~, daß ... it stands to reason that ...; ~ liegende Ortschaften *pl.* adjacent places; ich werde die Sache näher prüfen I shall examine the matter more closely; j-m ~ rücken to approach a p., to draw near(er) to a p.; näher rücken to approach; wir

wollen den Tisch näher ans Fenster rücken let us move the table nearer to the window; das Fernglas rückt Gegenstände näher the telescope brings objects near; ~ sein to be near at hand; dem Tode ~ sein to be at death's door (near one's death or one's end); das Weinen war mir sehr ~ I was near crying, I nearly cried; j-m ~ stehen to stand near (or close to) a p.; *fig.* to be closely connected with a p.; ich stehe ihm nicht sehr ~ I am not well acquainted with him; dem Hofe ~ stehen to be (intimately) connected with the Court; er steht der Sache ~ he is involved in (or mixed up with) the affair; treten Sie näher! come in!, step in!, step this way!; *fig.*: ea. näher treten to become (more) familiar or intimate; einer Sache näher treten to take s.th. into (closer) consideration; j-m zu ~ treten to give offence to a p. or to a p.'s feelings, to hurt (or prejudice) a p.; j-s Ansehen (Ehre) zu ~ treten to injure a p.'s reputation (honour); dem Rechte j-s zu ~ treten to encroach upon (or infringe) a p.'s rights. — **II Nähere(s)** *n* ㉔b. more detailed information, details, particulars *pl.*; ein wenig ins Nähere eingehen to go a little into detail; Näheres (folgt) brieflich further particulars (will follow) by letter; in Anzeigen: Näheres bei Herrn X. for (full) particulars apply to (or at the office of) ...; des näher(e)n auseinandersetzen to explain more fully.

Nähe (ˈ⌣) [ahd. *nâhî*] *f* ㉓ meist ohne *pl.* 1. (~ des Orts) nearness, (nächste ~) closeness, proximity, propinquity, (Anstoßen) contiguity, (Gegenwart) presence, (nahe Gegend) neighbourhood, (et. entfernter) vicinity, (Umgebung) surroundings *pl.*; aus der ~ from near (by), from the neighbourhood; aus größerer ~ from a nearer point; aus nächster ~ schießen to fire at close quarters (from the muzzle of the gun, or point-blank); in der ~ near at hand; ganz in der ~, in unmittelbarer ~ in the immediate neighbourhood, close (or just) by, at one's elbow; in der ~ besehen to look closely at, to examine closely; in meiner ~ near me, in my neighbourhood. — 2. ~ einer Verwandtschaft affinity, propinquity, nearness in blood. — 3. (~ der Zeit) nearness, imminence, propinquity.

Nahe... (ˈ⌣...) [Nahe, Nebenfluß des Rheins] in Zssgn, zB.: **~wein** *m* wine from (the banks of) the Nahe.

nahe-bei (-⌣ˈ) *adv.* near at hand, close by.

nahe-hin (-⌣ˈ) *adv.* = nahezu.

nahen (ˈ⌣) *v/n.* (sn *f* und sich ~ *v/refl.* ㉑a. to approach, to come (or draw) near; *rel.* dem Tische des Herrn (sich) ~ to communicate, to appear at the communion-table.

nähen (ˈ⌣) [ahd. *nâ(j)an*] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. meist: to sew, (heften) to stitch, (Näharbeiten ausführen) to do needlework or sewing; einen Saum (um et.) ~ to hem; ⚓ den Saum um ein Segel ~ to edge a sail; überwendlich ~ to overcast, to whip-stitch; mit weiten Stichen ~ to baste; weiß (od. Weißzeug) ~ to do plain needlework; sich die Finger wund ~ to wound one's fingers with sewing or stitching. — 2. *surg.* to sew up (a wound). — 3. P: a) j-m das Wams ~ to curry a p.'s hide, to thrash (or drub) a p.; b) unanst.: ein Frauenzimmer ~ to stroke (or strum) a woman; sie näht und läßt sich ~ she does needlework and sees company. — **II N~** *n* ㉔c. 4. sewing; *surg.* sewing up, suture. — 5. ⚓ **Nähung** *f* ㉙ lashing; Nähungen *pl.* des Ankertaues breaking stoppers.

näher[1] (ˈ⌣) *comp.* von nahe (s. d.).

Näher[2] (ˈ⌣) *m* ㊾a. sewer, stitcher; **~in** *f* ㉜ seamstress (sempstress), needlewoman; workwoman; dressmaker('s assistant).

Näher... (ˈ⌣...) in Zssgn: **I** in Verben mit substantiviertem *inf.*, zB. **~bringen, ~rücken, ~treten** *n* 2c. vgl. nahe 2d. — **II ~kauf** *m*, **~recht** *n* prior right, nearer claim.

Näherei (-⌣ˈ) *f* ㊾ sewing, stitching, (needle)work; schlichte ~ plain sewing, plain-work; durchbrochene ~ cut-work; feine ~ fine work, fancy-work.

nähern (ˈ⌣) [nahe] ㉑d. **I** *v/a.* to bring near, to approach; *anat.* Glieder einander ~ ㉗ to adduct ... — **II** *v/refl.*: a) sich j-m oder e-r Sache ~ to approach, to draw near(er) or nigh, to (go) near, to come up to (on, upon, near, or nigh); sich wieder ~ to reapproach; *fig.* sich j-m ~ to make up to a p., to make friends with a p.; es ist schwer sich ihm zu ~ he is difficult of approach or access; sich einem dunkleren Blau ~ to incline to (or verge on) a darker blue; sich dem Ende ~ to draw to a close; sie nähert sich ihrer Entbindung she is near her confinement or her reckoning, F she is coming on; sich einem heiklen Gesprächsgegenstande allzusehr ~, bildl. to sail close to the wind; sich der Vollendung ~ to advance towards completion; sich einem Zeitpunkte ~, a. to grow to ...; die Zeit nähert sich the time is drawing near; ⚓ sich dem Lande ~ to close with the land; sich e-m Schiffe ~ to gather on (merklich: to gain upon) a ship; sich ~d approaching, on-coming; b) *math.* sich ~ ㉗ to approximate; sich ~d ㉗ approximative; *geom.* sich ~d ohne je zusammenzutreffen ㉗ asymptotic(al). — **III N~** *n* ㉔c. und **Näherung** *f* ㊾ bringing (or drawing) near, approach; *math.* ㉗ approximation.

Näherungs..., **n~...** (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~bruch** *m math.* ㉗ convergent; **~größen** *f/pl. math.* ㉗ approximate quantities; **~weise** *adv.* approximatively, by approximation; **~werke** ⚔ *n/pl. frt.* approaches, lines of approach; **~wert** *m math.* ㉗ approximate (value), approximation, convergent; Berechnung der ~werte ㉗ approximation.

nahe-zu (-⌣ˈ) *adv.* almost, nearly, all but, well-nigh.

Nahl (ˈ) *m* ㉓ = Narwal.

Nähling (ˈ⌣) [nähen] *m* ㉓ needleful.

nahm (ˈ), **nähme** (ˈ⌣) *impf.* v. nehmen.

Nähr... (ˈ...) in Zssgn: **~boden** *m* foster-earth, fostering soil, matrix; ~boden der Bazillen culture-medium, nutrient agar; flüssiger ~boden culture-fluid; **~kraft** *f* nutritive power, alimentation; ohne ~kraft innutritious, innutritive; **~mutter** *f* = Pflege-mutter; **~pflanze** ♀ *f* food-plant; **~quelle** *f* means of sustenance, source of living; **~salze** *n/pl.* nutritive salts; **~stand** *m* working class(es *pl.*) or population; peasantry; **~stoff** *m* food-stuff, food-shifts *pl.*, nutritive material, nutrient; **~vater** *m* = Pflege-vater; **~wert** *m* nutrition.

nähren (ˈ⌣) [ahd. *nerjan* am Leben erhalten, retten] ㉑a. **I** *v/a.* 1. (Nahrung geben) to feed (with, on), (durch Nahrung stärken) to nourish, (ein Kind ~ und aufziehen) to nurse (up), (ernähren und erziehen) to nurture, (~ u. pflegen) to foster (up); engS. (die Brust geben) to suckle, to give the breast; die Frau nährt ihre Kinder selbst ... gives suck (or the breast) to her children; sie kann nicht ~ she has no milk; sich kümmerlich ~ to earn a scanty living, to make shift to live; schlecht (ungenügend) genährt ill-fed, underfed; *ent.* sich von Blütenstaub ~d ㉗ pollinivorous; sich durch seiner Hände Arbeit ~ to live (or get one's living) by one's work; das Geschäft nährt seinen Mann the business yields a good income; *prov.* bleib' im Lande und nähre dich redlich *bibl.* (Psalms 37,3) trust in the Lord, and do good; so shalt thou dwell in the land, and verily thou shalt be fed; seek an honest living at home; you may go farther and fare worse. — 2. *fig.* das Feuer (auch Erinnerungen, Haß) ~ to keep ... alive; sich (j.) mit eiteln Hoffnungen ~ to entertain (or cherish) (a p. with) vain hopes; keinen Verdacht ~ to have no suspicion. — **II** *v/n.* (h.) (nahrhaft sein) to nutrify, to nourish, to be nourishing (nutritive, or nutritious). — **III ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. nourishing, nutrient, nutritive, nutritious, nutrimental, vgl. nahrhaft; schlecht ~d ㉗ cacotrophic; sich von Lebewesen ~d ㉗ zoophagous. — **IV N~** *n* ㉔c. u. **Nährung** *f* ㊾ feeding, nourishment, nutriment, nutrition, alimentation. — Vgl. a. ernähren. [nährer.]

Nährer (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉜ = Ernährer.

nahrhaft (ˈ⌣) [ahd. *nara* Erhaltung] *a.* ㉔b. nourishing, nutrient, (viel Nahrungsstoff enthaltend) nutritious, nutritive, (zum Futter dienend od. gehörig) pabular; v. Speisen a.: substantial (meal), hearty (dinner), strengthening (food), rich (diet), (zur Ernährung geeignet) alimental, ...ary, nutrimental; ~er Boden productive (or rich) soil; ~es Gewerbe lucrative business; ~e Kost substantial fare, *co.* kitchen-physic; *fig.* dem Geiste ~e Kost zuführen to provide the mind with wholesome food; ~er Ort thriving place; ~ sein to be nutritive or nutritious, to nourish, to nutrify.

Nahrhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㉙ alimentariness, nutritiousness, substantialness, substantiality; (des Bodens) richness; (eines Gewerbes 2c.) productiveness, profitableness.

nährig oberd. (ˈ⌣) [nähren] *a.* ㉔b. 1. mst = nahrhaft. — 2. v. Personen: (auf Erwerb bedacht) industrious, (sparsam) economical, saving, frugal, chary, thrifty, (gierig) covetous.

nährlich[1] (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = nährig 2.

nährlich[2] (ˈ⌣) [wohl zu altsächs. *naru*, engl. *narrow* enge] *adv.* ㉔b. narrowly, scantily; sich ~ mit etwas behelfen to make shift with s.th.; es reicht ~ zu it is scarcely sufficient, it will hardly do.

nährsam (ˈ-) *a.* ㉔b. = nahrhaft.

Nahrung (ˈ⌣) [md. *narunge*] *f* ㊾ 1. a) (Speise und Trank) nourishment, nutriment, food, bildl. aliment, F feed, (Kost) diet, *sl. co.* stomach-timber; vgl. Futter[1]; b) weitS. (Unterhalt) maintenance, sustenance, support, (Mittel des Unterhalts) means *pl.* of subsistence, livelihood, (tägliches Brot) daily bread; bsd. ehm. premises *pl.* entitling to the pursuit of a trade. — 2. Beispiele: j. der nötigen ~ berauben, j-m die ~ entziehen to deprive a p. of subsistence, to famish a p.; ~ gibt Fleisch food makes flesh; ich gebe ihm ~ und Wohnung I find him in board and lodging; einer Leidenschaft (einem Verdachte) neue ~ geben to revive a passion (a suspicion); *physiol.* Mindestmaß der ~ subsistence diet; ~ zu sich nehmen to take food; j. in ~ setzen to employ (F to patronise) a p.; dem Geiste gesunde ~ zuführen s. nahrhaft; zur ~ gehörig ㉗ nutritional; pabular; zur ~ nicht ausreichend ㉗ cacotrophic; *path.* Widerwille gegen ~ ㉗ asitia.

Nahrungs..., **uahrungs...** (ˈ⌣...) in Zssgn: **~anordnung** *f* diet; **~aufnahme** *f* reception of food; **~bedürfnis** *n physiol.* want of nourishment or food; **~brei** *m physiol.* ㉗ chyme; **~dotter** *m* food-yolk; Biologie: ~dotter eines Nach-ei(e)s ㉗ parablast; **~flüssigkeit** *f* = ~saft; **~kanal** *m anat.* alimentary canal; hinterer (vorderer) Teil des ~kanals (eines Embryos) hind-(fore-)gut; **~lehre** *f* ㉗ sit(i)ology, threpsology; **~los** *a.* deprived of the means of subsistence, starving, (Geschäft, Handel) unprofitable, dead, dull, (unfruchtbar) unproductive, sterile,

(Beten) poor; ~lofer Ort starving place; ~lofe Zeiten *pl.* hard times; **~lofigkeit** *f* want of food or of means of subsistence, starvation, unproductiveness, poorness; hardness; **~mangel** *m* lack of provisions, scarcity of food, want of means; ⚕ oligotrophy; **~milch** *f* = ~faft; **~mittel** *n* article of food, means *pl.* of subsistence, comestibles, aliments, victuals, provisions *pl.*, nutriment, pabulum *sg.*; **~mittelchemie** *f* chemistry of food; **~mittelfälfchung** *f* adulteration of food; **~mittellehre** *f* ⚕ bromatology, bromography, sit(i)ology; **~pflanze** ♀ *f* nutritive plant, aus food-plant; **~protoplasma** *n* ⚕ nutritive protoplasm; ~pr. enthaltendes Ei ⚕ meroblast; **~quelle** *f* = Nähr-quelle; **~ſaft** *m physiol.* ⚕ chyle; Blutbereitung aus dem ~ſafte ⚕ hematosis; *med.* ſchlechte Beſchaffenheit des ~ſaftes ⚕ cacochylia; **~ſcheu** *f* ⚕ sit(i)ophobia, sit(i)omania; **~ſorge** *f* (meiſt *pl.* ~ſorgen) cares (caused by the struggle) of life, cares about sustenance, F belly-cares; der ~ſorgen enthoben ſein, keine ~ſorgen haben to be comfortably (or well) off, F to be above the world; ~ſorgen haben, mit ~ſorgen kämpfen to make a precarious living, to struggle for (bare) existence; **~ſpende** *f* (an Bettler) dole, *Am.* hand-out; **~ſteuer** *f* duty on provisions; **~ſtoff** *m physiol.* nutritious (nutrient, or alimentary) substance, nutriment; wenig ~ſtoff enthaltend light; Kraft, ~ſtoffe zu aſſimilieren nutritive power; Verwandlung des ~ſtoffes in Blut ⚕ hematosis; **~trieb** *m* bſd. Phrenologie: alimentativeness; **~verweigerung** *f* refusal to take food; **~wahl** *f zo.* choice (or selection) of food or nourishment, ⚕ regimen; **~wert** *m* comparative nutritiousness, nutritive value or quality; **~zufuhr** *f* (act of) taking food or nourishment; **~zweig** *m* branch of business or industry, trade.

Naht (¨) [ahd. *nât* das Nähen, Naht] *f* ⚧, ⚓ meiſt ⚢ 1. (Kleider-, Schuh-)~ seam, (Stich) stitch; aufgetrennte ~ seam-rent, rip; durchgenähte ~ (Sattlerei) monk-seam; (e-s Segels) middle-stitching; ~ mit Hinterſtichen back-stitch; platte ~ flat seam; überwendliche ~ whip- (or overcast) seam; *fig.*: j-m auf die Nähte fühlen to test (try, or sound) a p.; j-m auf die ~ gehen (ſcharf zu Leibe gehen) to attack a p. sharply, to keep a strict eye upon a p.; davon iſt die ~ weg there is no end of it. — 2. *surg.* suture; fortlaufende ~ continuous suture; trockene ~ (Zuſammenziehung einer Wunde durch Heftpflaſter) dry (false, or bastard) suture; umſchlungene ~ twisted suture. — 3. *anat.* u. ♀ suture, commissure, juncture, compages (*sg.* u. *pl.*); Bildung e-r ~ suturation; mit einer ~ (oder mit Nähten) verſehen sutured. — 4. ⊙ Gießerei ꝛc.: blister, (durch raſches Erkalten hervorgebracht) cold-short; (Lötſtelle) soldering, shut. — 5. ⚓ (ſchmaler Raum zwiſchen Plankengängen) seam; die ~en haben ſich begeben the seams are opened; die ~en beſuchen (dichten) to examine (caulk) the seams. — 6. ⊙ Waſſerbau: ~ zweier Deichpfänder oder Doſſierungen ridge.

Naht-... (¨-...) in Zſſgn: **~borte** ⊙ *f* Schuhmach.: crown-lace; **~eidechſe** *f zo.* teguexin (*Tejus teguixin*); **~haken** ⚓ *m* rave-hook, rasing-, meaking-, or ripping-iron; **~kante** ⚓ *f* bevelled edge of a plank; **~knochen** *m anat.* ⚕ (n.) os suturarum; **~knorpel** *m anat.* sutural (symphyseal, or articular) cartilage; **~länge** *f* length of a seam; **~nadel** ⚓ *f* sail-needle; **~riß** *m* seam-rent; **~ſchnur** ⊙ *f* Sattlerei: round lace; **~ſeite** *f* seamy side; **~ſtreifen** ⚓ *m* covering-strap; **~trennung** *f anat.* ⚕ (n.) diastasis suturæ; **~wender** ⊙ *m* Sattlerei: seam-turner.

Nähtchen (¨⌣) [Naht] *n* ⚢b. small seam.

Nähter (¨⌣) *m* ⚢a., **~in** *f* ⚤ = Näher(in).

nähtig (¨⌣) *a.* ⚣b. sutured.

Naide ⚕ (-¨⌣) *f* ⚘ *zo.* (Wurm) naid

naiv (⌣¨) [fr.] **I** *a.* ⚣b. artless, ingenuous, innocent, simple-minded, unsophisticated, (fr.) naïve; *thea.* ~e Rolle part of an ingénue; die ~en Rollen ſpielen to play (or act) the ingénues. — **II** der, die, das **N~e** ⚣b.: a) die N~e (fr.) ingénue; b) das N~e = Naivetät.

Naivetät, Naivität (⌣-ᵚ⌣¨) *f* ⚢ ingenuousness, simple-mindedness, simplicity, (fr.) naïveté.

Najade (-¨⌣) [grch.] *f* ⚘ 1. grch. *myth.* naiad, river-, sea-, or water-nymph. — 2. ♀ naiad (*Najas*).

Najadee ♀ (--¨) *f* ⚘ naiadaceous plant

nakarat (⌣⌣¨) [fr.] **I** *a.* ⚣b. nacarat, scarlet, light-red. — **II N~** *n* ⚘, **N~farbe** *f* nacarat.

Nakrit ⚕ (⌣¨) *m* ⚘ *min.* nacrite.

Namaqua-... (⌣ᵚ⌣...) [*Namaquas*, s. M. I] in Zſſgn: **~land** *npr. n. geogr.* Namaqualand (s. M. I), country of the Namaquas; **~rebhuhn** *n orn.* a species of sand-grouse (*Pte'rocles trachy'petes*).

nambar (¨-) *a.* ⚣b. = namhaft.

Name (¨⌣) [ahd. *namo*] *m* ⚤, **Namen** (¨⌣) *m* ⚢b. 1. name, (Benennung) denomination, designation, appellation, ↖ cognomen; (Ruf) (good) name, character, renown, report, reputation, (Titel) title; *math.* (bei benannten Zahlen) denomination. — 2. Beiſpiele: ☛ *a*) ~ mit *a.* oder *s.*: angenommener ~ adopted (assumed, or supposititious) name, alias, (für die Reiſe von hohen Perſonen) travelling-name; der bloße ~ (ohne den Zuſatz Herr, Frau ꝛc.) the bare name; ehrlicher ~ ſiehe ehrlich 2a; ein eigentümlicher ~ an odd name, *co.* a nice name to go to church (or to bed) with; falſcher ~ (fr.) nom de guerre (vgl. a. 2c); fremder ~ pseudonym (vgl. auch 2c); guter ~ good name, credit, character; ſein guter ~ iſt hin his reputation is gone or lost; irrtümlicher ~ misnomer; neuer ~ neonym; rechter ~ right name (vgl. a. 2c); unbeſcholtener ~ fair name; der ~ Vater the name of father; viele ~n führend multinominal, ...ous; ☛ *b*) ~ mit *v.*: ſeinen ~n angeben to give (or tell) one's name; einen andern ~n annehmen to assume another name, to change one's name, to go under an alias (or by the alias of ...); j-m (einem Dinge) einen ~n beilegen to give a p. (s.th.) a name; einen ~n erhalten to take (or get) a name; ſein ~ wird fortleben his name will survive (him); er führt (oder trägt) den ~n ſeiner Mutter he goes by his mother's name; den ~n „der Große" (oder des Großen) führen oder tragen to bear the name of 'the Great'; j-m (einem Kinde) einen ~n geben to name a p., to christen a child (after ...); dieſer Eigenſchaft wagt man den ~n Tugend zu geben they dare to call it virtue; der Ort hat (oder trägt) ſeinen ~n von ... the place derives its name from ...; der junge Gelehrte hat ſchon einen ~n the young scholar is renowned already; er hat den ~n, daß er ſpät aufſteht he is said to be a late riser; ſ-n ~n zu et. hergeben to lend one's name to s.th.; ſ-n ~n herleiten von ... to derive one's name from ...; der ~ kommt von ... her the name is derived from ...; *bibl.* der ~ des Herrn ſei gelobt! (the name of) the Lord be praised!; j-m (ſich) einen ~n machen to make one's mark, to make o.s. a name, to get a name; j-s ~n mißbrauchen to abuse a p.'s name; man darf nur ihren ~n nennen, ſo wird er rot only mention her (name), and he will blush; habe ich die Ehre, mit Herrn N. zu ſprechen? — das iſt mein ~ ... that's my name; wie iſt Ihr (werter) ~? what is your name?; die Sache verdient nicht den ~n, den man ihr giebt it is not worth while to make such a fuss about it; die ~n verleſen to call the roll; ſeinen ehrlichen ~n verlieren to forfeit one's good name, to lose one's character or reputation; ich ſchlug ihn, wo der Buckel anfängt, ſeinen ehrlichen ~n zu verlieren I whipped (or smacked) his bottom or backside; j-m ſeinen ehrlichen ~n wiedergeben to rehabilitate a person: ☛ *c*) ~ mit *prp.*: auf j-s ~n borgen to borrow on the credit of a p.'s name; der Schein lautet auf meinen ~n the bill is made out (or is issued) to me, the bill is not transferable; auf (den) ~n lautend (Wertpapier) payable to holder or bearer; j. beim (oder bei ſeinem) ~n nennen to call a p. by his name; ein Ding (F das Kind) beim rechten ~n nennen to call a spade a spade; ich erkläre dies im ~n ꝛc. ſ. 2d; in j-s ~n (und Auftrag) handeln to act in the name (or by order) of a p.; ich ſpreche bloß in meinem eigenen ~n I speak for myself only; im ~n des Geſetzes (des Königs) in the King's name; in Gottes ~n: a) in God's name, in the name of God; b) (meinetwegen) just as you like, for aught I care; geh' in Gottes ~n! well (and good), you may go!, I don't care!; in des Teufels ~n! hang it (all)!, damn it (all)!; mit ~n Goldſchmidt ſ. 2d; j. mit (ſ-m) ~n nennen = bei ſ-m ~n; mit den ~n mehrerer Verfaſſer (verſehen) polyonymous; ich kenne ihn (nur) dem ~n nach I know him (only) by name; nur dem ~n nach (beſtehend) nominal; er iſt nur dem ~n nach der Leiter he is the nominal director; ohne ~n nameless, anonymous; ohne ~n erſcheinen (Buch ꝛc.) to be published (or to appear) anonymously; darf ich um Ihren (werten) ~n bitten? may I ask (the favour of) your name?; unter eigenem ~n under one's own name; unter e-m falſchen (od. fremden) ~n under an assumed name, pseudonymous(ly); er geht unter dem ~n M. he goes by the name of M.; fremde Waren unter ſeinem ~n (beim Zollamt) angeben to colour strangers' goods; er iſt bereits ein Mann von ~n he is already a well-known man or a man of consequence, he has made his mark already; ☛ *d*) **Namens, namens:** ein Mann ~ns (= mit ~n) Goldſchmidt a man of the name of G., G. by name, named G.; ich erkläre dies namens (= im ~n) meiner Partei this I declare on (or in) behalf of my party.

Namen-..., namen-... (ᵚ⌣...) in Zſſgn: **~aktie** ⚕ *f* personal (or registered) share; **~anzeiger** *m* röm. Alt.: (Sklave, der j-m Herrn die Namen der Begegnenden angab) nomenclator; **~bildung** *f* (wiſſenſchaftliche) ⚕ nomenclature; Lehre von der ~bildung ⚕ onomatology; **~brett** *n* (bſd. ⚓ an e-m Schiffe) name-board, escutcheon; **~buch** *n*: a) register (or dictionary) of names; b) (ſachlich geordnetes Wörterbuch) ⚕ onomasticon; **~chriſt** *m* nominal (or pretended) Christian; **~deutung, ~erklärung** *f* explanation (or definition) of names; **~gebend** *a.* denominating; **~geber(in)** *s.* namer, denominator; **~gebung** *f* naming, giving a name to; christening; ⚕ nomenclature; **~gedicht** *n* acrostic; **~kunde** *f* ⚕ onomatology; **~kundige(r)** *s.* ⚕ onomatologist; **~liſte** *f* = ~verzeichnis; Sport: ~liſte der Teilnehmer an e-m Rennen entry; **~los** *a.*: a) unnamed, nameless, anonymous; b) (ohne Ruf) unrenowned, inglorious, obscure; c) (unausſprechlich) unspeakable, inexpressible; ~loſes Unglück extreme (or utter) misery; ~los unglücklich utterly miserable; **~loſigkeit** *f* nameless-

ness, anonymousness; ~**papier** 🌑 *n* (*ant.* Inhaber-papier) stock issued (or payable) to order; ~**platte** *f* door-plate, (auf Särgen) brass-plate; ~**register** *n* = ~verzeichnis; ~**ruf** *m* = Namens-aufruf; ~**sammlung** *f* ♁ onomasticon, onomasticum; ~**stempel** *m* stamped signature; ~**tausch** *m* change of name; ~**tuch** *n* (zum Sticken) sampler; ~**verzeichnis** *n*: a) der Mitglieder, Beamten ꝛc.: list of names, index, (check-)roll, für Wahlen: poll; ⚔ army-roll; b) einer Wissenschaft ♁ nomenclature; ~**wappen** *n* (auf den Namen anspielend) allusive (or canting) arms *pl.*; ~**wechsel** *m* = ~tausch. — Vgl. auch Namens-...

Namens, namens (ˈ⌣) ſ. Name 2 d.

Namens-... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~**änderung** *f* change of name; ~**aufruf** *m* calling over the names, *parl.* call (of the House); ⚔ roll-call; ~**bruder** *m* namesake; ~**feſt** *n* name-day; birth-day, (fr.) fête(-day); (saint's) festival; ~**genoß, ~genoſſe** *m* = ~vetter; ~**genoſſin** *f* = ~ſchweſter; ~**heilige(r)** *m* name- (or patron) saint; ~**irrtum** *m* misnomer; ~**ſchweſter** *f* (female) namesake; ~**tag** *m* = ~feſt; ~**unterſchrift** *f* signature; ~**verſchweigung** *f* anonymousness, anonymity; ~**verwechſelung** *f* confusion of (or mistake in) names, misnomer; ~**vetter** *m* namesake; ~**zeichen** *n* signature, mark; ſein ~z. hinſetzen to make one's mark; ~**zeichnung** *f* signature; 🌑 unter unſerer gemeinſamen ~z. under the joint signature of our names; ~**zug** *m* (als Unterſchrift) sign manual, signature, (Schnörkel) flourish; geheimer ~zug cipher; verſchlungener ~zug monogram, paraph. — Vgl. a. Namen-...

namentlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. u. *adv.* 1. (auf e-n beſtimmten Namen lautend) named, nominal; *adv.* (mit Namen) nominately, by (his, her, &c.) name; ~ abſtimmen *parl.* to call the House; ~ abſtimmen laſſen to divide the House; ~e Abſtimmung call (of the House). — 2. (beſonders, vorzüglich) especially, particularly; ~ anführen to mention individually, to specify; ~ aufzählen to enumerate explicitly; ~es Verzeichnis specification.

namhaft (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. expressed by name, named; ~ machen to (mention by) name, to specify; Ausdruck, der eine Sache ~ macht specific expression. — 2. (wohlbekannt) well-known, (berühmt) noted, notable, renowned, famed. — 3. (beträchtlich) considerable; ct. N~es gewinnen to gain s.th. considerable.

...namig (...ˈ⌣) in Zſgn, zB. **viel~** *a.* ♁ [polyonymous.]

nämlich (ˈ⌣) [ahd. *namolih*, mit Namen beſtimmt] **I** *a.* ㉔b. 1. am ~en Tage (up)on the very (or same) day; zur ~en Zeit at the same time. — 2. der, die das ~e the (very) same (thing or person), self-same, identical; er iſt noch immer der ~e he is still the same. — **II** *adv.* 3. (zur näheren Angabe des vorher nur allgemein Bezeichneten) namely, that is (to say), (lt.) viz. (für videlicet), i. e. (= id est), † to wit. — 4. (begründend) er ließ ſich nicht ſehen, er war ~ krank ... you must know (because, or for) he was ill. — 5. † = namentlich 2.

Nämlichkeit (ˈ⌣-) *f* ㊟ sameness, identity.

Nandu (ˈ-) *m* ㉔ *orn.* nandoo, ...(o)u, [...ow (*Rhéa Darwi'ni*).]

Nani-baum ♀ (ˈ⌣-ˈ) [vaterländiſcher Name] *m* ㊱ = Eiſen-holzbaum b.

Nänie (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉔ lit.: nenia, [(funeral) dirge.]

Nanking 🌑 (ˈ⌣) [Nanking, chines. Stadt] *m* ㉔ u. ㊟ (Art gelber Baumwollſtoff) nankeen, nankin; halbſeidener ~ silk nankeen; ~**baumwolle** *f* nankeen cotton; ~**baumwollſtrauch** ♀ *m* a species of cotton plant (*Gossy'pium religio'sum*); ~**farbe** *f* nankin colour; ~**hoſen** *f/pl.* nankins.

nankingen 🌑 (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (of) nankeen.

Nannchen F (ˈ⌣) ㊱b., **Nannerl** *provc.* (ˈ⌣) ㊟, **Nannettchen** (⌣ˈ⌣) ㊱b. *npr.n.*, **Nanny** (ˈ-) *npr.f.* ㊟ = Änn-chen (ſ. Anna).

nannte (ˈ⌣) *impf.ind.* von nennen.

Nante F (ˈ⌣) *npr.m.* ㉓ = Ferdinand.

nanu (⌣ˈ) *int.* halloo!; ~? now then?

Nanzig (ˈ⌣) *npr.n.* ㊟ (fr. Stadt) Nancy.

Nanziger (ˈ⌣⌣) **I** *m* ㊱a., ~**in** *f* ㊲ inhabitant of Nancy. — **II** *a. inv.* of Nancy; chm. *chm.* ~ Säure lactic acid.

Napell ♀ (-ˈ) *m* ㊟, **Napellen-kraut** (-⌣⌣ˈ) *n* ㊟ = blauer Eiſen-hut (ſ. dd b).

Napellin ♁ (-⌣ˈ) *n* ㊟ *chm.* napelline.

Napf (ˈ) [ahd. *hnapf* Trinkgeſchirr] *m* ㊲ 1. basin, bowl, dish, (Pfanne) pan, (Suppennapf) porringer, soup-tureen, (Schale, Waſchbecken) wash-hand basin, (Becher) (drinking-) cup; flacher ~ platter, ♁ paten; ein ~ voll a bowlful. — 2. *provc.* (Maß für Milch ꝛc.) pot, jug. — 3. ♀ = Näpfchen 2. — 4. *zo.*: a) (Saugnapf an den Armen der Kopffüßer) ♁ cotyle; b) = Napf-ſchnecke. — 5. ⚔ *artill.* chm. ~ des Zünders ꝛc. cup. — 6. *hunt.* (Stichblatt des Hirſchfängers) guard.

Napf-..., napf-... (ˈ...) in Zſgn: ~**artig, ~förmig** *a.* cup-formed or -shaped, cupped, dishing, ♁ cupulate, cupular; ♀ pitcher-shaped, ♁ acetabul*ar*, ...iform, cyathiform, cyathoid; *zo.* (ausgehöhlt) ↘ vallate; *ent.* ♁ cyathiform; mit ~förmigem Kopf cup-headed; ~**kuchen** *m* cake baked in an earthenware mould, ähnlich pound- or plum-cake; ~**morchel** ♀ *f* blood- or fairy-cup, cup-fungus (*Pezi'za*); ~**muſchel** *f zo.* acorn(-shell or -barnacle) (*Ca'lanus*); ~**ſchnecke** *f zo.* cup-shell, (duck's-bill or rock-)limpet, cunner (*Pate'lla*); foſſile ~ſchnecke ♁ patellite.

Näpfchen (ˈ⌣) *n* ㊱b. 1. small bowl or basin; ~ an chirurgiſchen Inſtrumenten cuvette; (Nachtgeſchirr) F (fr.) pot; *fig.* ins ~ treten to make a mistake; bei j-m ins ~ treten to incur a p.'s displeasure. — 2. ♀: a) (Kelch mancher Blüten und Früchte) ♁ cupule, cupula; ~ der Eichel acorn-cup; mit ~ (verſehen) ♁ cupuliferous, cupulate; b) (Frucht gewiſſer Flechten) ♁ patella. — 3. ⊙ Spinn.: (Spindel-)~ step.

Näpfchen-..., näpfchen-... (⌣⌣...) in Zſgn: ~**förmig** *a.* ♀ ſ. napf-förmig; *zo.* ♁ cotyliform; ~**kobalt** *m min.* flaky (native, or metallic) arsenic, fly-powder; ~**tragend** *a.*: a) ♁ cupuliferous; b) *zo.* ♁ cotyliferous.

Naphtha (ˈf⌣) [grch.] *n* und *f* ㊟ *min.* naphtha, mineral (crude, rock- or Seneca) oil, raw (or crude) petroleum; mit ~ ſättigen to naphthalise; ~**boot** *n* naphtha boat; ~**quelle** *f* source of naphtha.

Naphthalin ♁ (⌣fˈ⌣) *n* ㊟ *chm.* naphthalene, naphthalin(e); Karburieren von Gas mit ~ naphthalising of gas; ~**farben** *f/pl.* naphthalene colours; ~**gelb** *n* naphthalene (or Manchester) yellow; ~**papier** *n* naphthalene paper; ~**rot** *n* magdala (red), naphthalene red; ~**ſalz** *n* naphthalate; ~**ſäure** *f* naphthalic acid.

Naphtol-gelb ♁ (⌣fˈˈ⌣) *n* ㊟ *chm.* = Naphthalin-gelb.

Nap-meter ⊙ (ˈ⌣ˈ⌣) [engl.] *n* (*m*) ㊲a. (Haltbarkeitsprüfer für Tuche) nap-meter.

Napoleon (⌣ˈ⌣⌣) ㊟ **I** *npr.m.* Napoleon. — **II** ~, auch **Napoleon(s)dor** *m* (auch ㊟ und nach Zahlen *inv.*) *num.* (fr. Goldmünze = etwa 16 Mark) napoleon, twenty-franc piece.

Napoleonide (⌣-⌣-ˈ⌣) *m* ㊟ descendant of Napoleon.

napoleoniſch (⌣-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Napoleonic; Anhänger der ~en Dynaſtie, **Napoleoniſt** (⌣-⌣-ˈ) *m* ㊲ Napoleonist.

Napoleonismus (⌣-⌣-ˈ⌣) *m* ㊲ ohne *pl.* Napoleonism.

Napoleonit ♁ (⌣-⌣-ˈ) *m* ㊟ *min.* [napoleonite.]

Nappe ⊙ (ˈ⌣) [zu niederd. Napp = Napf] *f* ㊟ = Sied-pfannenhaus.

Napu (ˈ-) [malaiiſch] *m* ㊙ *zo.* napu (*Tra'gulus java'nicus*).

Narb-... ⊙ (ˈ...) in Zſ.-ſetzungen: ~**eiſen** *n* graining (or granulating) tool; ~**maſchine** *f* wrinkling machine.

Närbchen (ˈ⌣) [Narbe] *n* ㊱b. tiny (or small) scar, ♀ u. *med.* ♁ cicatricle, cicatricule, (lt.) cicatricula.

Narbe (ˈ⌣) [ahd. *narwa*; vgl. nährlich²] *f* ㊟ 1. ~ einer Wunde scar, mark; *med.* cicatrice; ~ einer Hiebwunde gash, slash; ~ einer Kratzwunde scratch; kleine ~ = Närbchen; eine ~ anſetzen oder bekommen to cicatrise; ~n laſſend cicatrisant; mit ~n bedeckt cicatricose, cicatrose; mit einer ~ zeichnen to scar; voller ~n scarry. — 2. *hort.* ~ an einem Baum ♁ callus. — 3. (Auge im Ei) eye of an egg. — 4. ♀ (Ende des Griffels) top, button, ♁ stigma; die ~ tragender Teil des Piſtills ♁ stigmatophore. — 5. ⊙ Gerberei: ~ des Saffians grain; die ~ abſtoßen to cut off the grain; eine gekriſpelte ~ annehmen to pebble; dem Leder die ~n geben, die ~ erhöhen to grain leather.

Narben[1] ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊱b. = Narbe 5.

narben[2] (ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. (auch ſich ~) von Wunden: to cicatrise. — **II** *v/a.* 2. ⊙ Gerberei: to grain, to shagreen, to corn, to wrinkle, to pommel. — 3. *agr.* einen Acker ~ = abraſen[1]. — **III** genarbt *p.p.* und *a.* ㉔b. = narbig.

närben (ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = narben[2] 2.

Narben-..., narben-... (ˈ⌣...) in Zſgn, meſt *path.*: ~**artig** ♀ *a.* ♁ stigmatic, stigmatose; ~**bildung** *f* formation of a scar, ♁ cicatrisation; ~**brüchig** ⊙ *a.* Gerberei: chapped; ~**geſchwulſt, ~hypertrophie** *f* cicatricial tumour; ~**gewebe** *n surg.* cicatricial tissue; ~**krebs** *m* cicatricial carcinoma; ~**leder** ⊙ *n* grained leather, shagreen; muſiv-artiges ~l. shark-skin; ~**los** *a.* scarless, without a scar, *poet.* unscarred; ~**ſcheibe** ♀ *f* stigma-disk; ~**ſeite** ⊙ *f* des Leders grain(-side), hair-side; ~**ſtrich** ⊙ *m* Weißgerberei: glossing; ~**tragend** ♀ *a.* ♁ stigmatiferous; ~**voll** *a.* scarred, scarry.

narbig, narbicht, faſt † (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. scarred, scarry, seamed with wounds; (von langen Hiebwunden) slashed; ♀ cicatrised. — 2. ⊙ (Leder, Papier) grained; ~ machen = narben[2] 2.

Narbigkeit ⊙ (ˈ⌣-) *f* ㊱ des Leders grain.

Narce-in ♁ (⌣tß-ˈ) [grch.] *n* ㊟ *chm.* nar-[ceine, narceia.]

Narciſſe = Narziſſe.

Narde ♀ (ˈ⌣) [ahd. *narda*, aus lt. *nardus*] *f* ㊟, bisw. *a. m* ㊲ nard, spikenard (*Nardus stricta*); deutſche ~ = gemeiner Lavendel; keltiſche ~ (Celtic) spikenard (*Valeria'na ce'ltica*); wilde ~ = Haſel-wurz; *bibl.* Salbe von köſtlicher ~ ointment of spikenard, very costly.

Narden-..., n~-... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~**ähre** ♀ *f* (spike)nard (*Valeria'na spica*); ~**artig** *a.* nardine; ~**baldrian** ♀ *m* = keltiſche Narde (ſ. dd); ~**bartgras** ♀ *n* a species of broom-grass (*Andropo'gon nardus*); ~**duft** *m* smell of nard; ~**gras** ♀ *n* (spike)nard, white (or wire-)bent, matweed (*Nardus stricta*); ~**kraut** ♀ *n* = Schwarz-kümmel; ~**öl** *n* (spike)nard(-oil), spike-oil; ~**ſalbe** *f* nard; mit ~ſalbe einreiben to (rub with) nard; ~**ſame** ♀ *m* = Schwarz-kümmel; ~**waſſer** *n bibl.* = ~öl; ~**wurzel** *f pharm.* = Nägelein-wurzel.

Närgelei ꝛc. = Nergelei ꝛc.

Nargileh (⌣⌣ˈ) [perſ.] *n* ㊟ nargileh.

Narkoſe ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊟ *med.* narcosis, ↘ torpedo.

Narkotin ♁ (⌣-ˈ) *n* ㊟ *chm.* (Alkaloid des Opiums) narcotine; einem Stoffe das ~ nehmen to denarcotise.

narkotiſch ♁ (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. *med.* narcotic(al), soporific; etwas ~ subnarcotic;

stark ~ (Gift) acronarcotic; ~e Betäubung narcotism; ~e Eigenschaft narcoticalness; ~es Mittel narcotic, soporific; durch ~e Mittel betäuben = narkotisieren.

narkotisieren (⌣–⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ℞ a. to narcotise. — **II N~** *n* ⚒c. und **Narkotisierung** *f* ⚒ narcotisation.

Narr (ˌ) [ahd. *narro* Verrückter] *m* ♂, ↖ **~e** (ˌ⌣) *m* ♀, **Närrin** *f* ♀ 1. a) fool, auch half-wit, (Laffe, Modenarr) fop; b) (Spaßmacher) buffoon, (angestellter) jester, (Geck, eig. ~ mit Schellenkappe) fast † coxcomb; c) bsd. *prov.* (Blödsinniger) idiot, (Geisteskranker) lunatic, madman, *f* madwoman, (Halbblödsinniger) natural, driveller, (Dummkopf) F flat, gaby, (kindischer alter Mann) dotard. — 2. Beispiele zu 1: a) mit Attribut: alter ~ F old fool or fogy; (mitleidig) armer ~! poor fool!; ein anerkannter, ausgemachter ~ a regular (or consummate) fool, a confirmed (a downright, or an absolute) fool, F a thundering fool; ein ~ von Geburt a born fool; Hans ~ Tom Fool, tomfool; kosend: kleiner ~, kleine Närrin little fool, little silly; naseweiser ~ wiseacre; verliebter ~ doter; b) mit Verben: sich wie ein ~ benehmen to behave like a fool, to (act or play the) fool; an j-m (oder et.) einen ~en gefressen haben s. fressen 2b; j. zum ~en halten oder haben to make a fool of a p., to make game (or fun) of a p., to fool (or bamboozle) a p., to play fast and loose with a p.; von j-m zum ~en gehalten werden to be fooled by a p.; das heißt ja die Leute zum ~en halten that is mystifying people; j. mit Versprechungen zum ~en halten to amuse a p. with hopes or promises, to hold out fair hopes to a p.; nur ein ~ handelt so no one but a fool could do it; er ist ein ~, und noch dazu ein großer he is a fool, and a great one too; ich weiß, daß er ein großer ~ ist I know him to be a great fool; er ist ein ~, oder es hat nie e-n gegeben he is a fool if ever there was one; Sie sind ein ~, wenn Sie glauben ... you are a fool to believe ...; daß ich ein ~ wäre! I should be a fool (to do such a thing)!; ein ~, wer sich darauf verließe! only a fool would depend upon it; c) *prvbs*: ein ~ läßt sich nicht abweisen a fool will not be foiled or will take no denial; die alten ~en sind die schlimmsten there is no fool like an old one; von ~en kann man nur Narrheiten erwarten a fool will laugh when he is drowning; what can you expect of a pig but a grunt?; ~en meinen, gescheite Leute wissen thinking is very far from knowing; so mancher ~ läuft frei herum every madman is not in Bedlam; Glück ist der ~en Witz, oder je größer der ~, desto größer das Glück luck for the fools and chance for the ugly; fortune favours fools; an vielem Lachen und Flennen kann man den ~en erkennen laughter is the hiccup of a fool; die Jungen halten die Alten für ~en, und die Alten wissen, daß die Jungen solche sind young men think old men fools, and old men know young men to be so; ~en wagen mehr als Helden fools rush in where angels fear to tread (POPE); ein ~ macht viele one fool makes a hundred or makes many; was soll dem ~en Witz? a fool's bolt is soon shot; s. auch fragen 2d, Kappe 1, Kind 2b, Krämer. — 3. ↖ Schachspiel: = Läufer 3a. — 4. *orn.*: a) a species of bunting (*Emberi'za cia*); b) a species of pelican (*Peleca'nus piscator*). — 5. *provc.* (organische Mißbildung, z.B. Baumstamm, Blatt, Frucht) organic malformation.

Närrchen (ˌ⌣) *n* ⚒b. (oft kosende Bezeichnung) (poor) little fool or F silly; von Mädchen: little goose.

narren (ˌ⌣) ℞a. **I** *v/a.* (auch **närren**) to fool, to make a fool of, to make game of, to make (a) sport with (of, or at), F to chaff, to gammon; ich lasse mich nicht von ihm ~ I won't be his fool or dupe. — **II** ↖ *v/n.* (h.) (närrisch thun) to play the fool.

Narren·..., N~... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~diplom** *n*: j-m das ~d. erteilen, etwa to confer a cap and bells on a p.; **~falle** *f* booby-trap, ↖ fool-trap; **~fest** *n* (im Mittelalter) feast of fools, fools' fête; **~futter** *n co.* flapdoodle; **~gang** *m* fool's errand; **~geschwätz** *n* foolish talk; **~gold** ⚒ *n* (Erz, das ein Anfänger für Gold hält) *Am.* fools' gold; **~hand** *f*: *prvb.* ~hände beschmieren Tisch und Wände white walls are a fool's writing-paper; he is a fool and ever shall who writes his name upon a wall; **~haus** *n* = Irren·haus; **~heil** ♀ *n* = Gauch·heil a; **~herrschaft** *f co.* foolocracy; **~hode** ♀ *f* = echtes (männliches) Knaben·kraut; **~jacke** *f* fool's (or harlequin's) dress; **~kappe** *f*: a) (auch eine Papiertüte, bisw. Dummköpfen in der Schule zur Strafe aufgesetzt) fool's cap, foolscap, cap and bells or bauble, jester's helmet; die ~k. verdienen to deserve the bauble; b) ♀ gelbe ~k. = gelber Eisenhut (s. Eisen·hut b); c) *zo.* (Muschel) heart-cockle, foolscap (*Isoca'rdia cor*); **~kleid** *n* = ~jacke, a. motley; im ~kleide party-coated; **~kolbe(n** *m*) *f*: a) † buffoon's club or mace, bauble; b) ♀ = Rohr·kolben; **~kopf** *m* fool's head; *prvb.* ~k. wird nimmer klug, etwa a fool loseth his estate before he finds his folly; **~liebe** *f* foolish love; **~livree** *f* motley, tomfool's colours *pl.*; **~mäßig** *a.* foolish; **~matt** *n* Schach: fool's mate; **~mütze** *f* = ~kappe; **~nagel** *m* (vgl. Narr 5) deformed nail of the thumb or great toe; **~paradies** *n* fool's paradise; **~(s)possen** *f/pl.* (tom)foolery, buffoonery *sg.*; ~possen! (all stuff and) nonsense!; ~possen treiben to play the fool, to fool (about); **~pritsche** *f*, **~scepter** *n* bauble; **~schiff** *n* (von SEBASTIAN BRANT) Ship of Fools; **~seil** *n* line to lead a fool; j. am ~s. führen: a) (j. foppen) to lead a p. by the nose, to make game (fun, or a fool) of a p., to chaff (F hoax) a p.; b) (j. hinhalten) to amuse a p. (or put a p. off) with fair hopes or promises; sich am ~s. führen lassen F to be monkey-led; **~sitzung** *f* carnival-meeting; **~spaß** *m* buffoonery, (tom-) foolery; **~spiel** *n*: a) fool's play, play of a fool; b) † (Spiel) pigeon-holes, nine-holes *pl.*; **~streich** *m* foolish trick; ~streiche machen to make a fool of o.s.; **~teiding** *f* fast † = Narretei; **~turm** *m* = Irren·haus; **~werk** *n* foolish deed or enterprise; **~witz** *m*: *prvb.* ~w. ist bald zu Ende a fool's bolt is soon shot; **~zeug** *n* (tom)foolery, follies *pl.*

narrenhaft (ˌ⌣⌣) *a.* ⚒b. foolish.

Narrens·... (ˌ⌣...) in Zssgn = Narren·...

Narrenschaft (ˌ⌣⌣) *f* ⚒ 1. set of fools. — 2. = Narrheit 1.

Narrentum (ˌ⌣–) *n* ⚒ *e. pl.* 1. = Narrheit 1. — 2. the whole tribe of fools.

Narretei (⌣⌣ˈ) *f* ⚒ folly, (tom)foolery; ~ treibend (tom)foolish.

Narrheit (ˌ–) *f* ⚒ 1. (närrisches Wesen) foolishness, folly, foolery. — 2. (Überspanntheit) eccentricity, extravagance, (Verrücktheit) craziness, (Dummheit) F daftness. — 3. (närrisches Thun und Reden) (piece of) folly.

Närrin (ˌ⌣) *f* ♀ s. Narr.

närrisch (ˌ⌣) *a.* ⚒b. 1. (nach Art eines Narren) (tom)foolish, (albern) foppish, cox-com(b)ical, motley-minded, (verrückt) mad, cracked, crazy, (überspannt) eccentric, extravagant, (von Sinnen) out of one's wits or senses, F off one's head (chump, or nut); er ist ein bißchen ~ he's a bit of a fool; ~ handeln to act foolishly, to (play the) fool; so etwas könnte mich ~ machen that would be enough to drive me mad; ~ verliebt madly in love, F spoony; in j. ~ verliebt sein (auch auf j. ~ sein) to dote on a p.; ~ werden to go (or run) mad, to go cracked; **~er Streich** piece of folly, (tom)foolery. — 2. (possierlich, drollig) funny, ludicrous, droll, (wunderlich) odd, absurd, F skittish; **~er Einfall** vagary; eine ~e Geschichte (et. N~es) a strange (or an odd) story; **~er Kauz** F rum customer; *Am.* queer ens; **~es Kerlchen** queer little fellow; **~es Zeug treiben** to (play the) fool.

Narwal (ˌ⌣) [dän., schwed. *narhval*] *m* ⚒ *zo.* narwhal(e), narwal, sea-unicorn, monoceros, monodon (*Mo'nodon mono'ceros*).

Narziß (⌣ˈ) *npr. m* ⚒ *myth.* Narcissus.

Narzisse ♀ (⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ⚒ narcissus (*Narci'ssus*); echte oder weiße ~ poet's (or poetic) narcissus (*N. poe'ticus*); gelbe ~, gemeine unechte ~ daffodil, daffy, Lent-lily (*N. pseu'do-narci'ssus*); vielblumige ~ polyanthus narcissus (*N. polya'nthus*).

Narzissen·..., narzissen·... (⌣⌣ˈ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* ⚒ narcissine; **~blume** ♀ *f*: königliche ~b. Mexican lily (*Amary'llis regi'na*); **~blütig** ♀ *a.* narcissus-flowered; **~duft, ~geruch** *m* narcissus perfume or scent; **~lilie** ♀ *f* = ~blume; **~schwertel** ♀ *m* ⚒ bromelia.

Narzissin ⚒ (⌣⌣ˌ) *n* ⚒ narcissine.

Nas·..., nas·... (ˌˌ...) in Zssgn: **~führen** *v/a.* ℞a. *insep.* to lead by the nose, to nose (about); ich will mich nicht von Ihnen ~f. lassen I won't be made a fool of by you; **~horn** *n* ⚒ (*pl.* a. ~hörner) *zo.* rhinoceros, nasicorn; einhörniges, indisches ~horn one-horned (or Indian) rhinoceros (*Rhino'ceros i'ndicus s. unico'rnis*); zweihörniges ~horn two-horned rhinoceros (*Rh. bico'rnis*); Horn e-s ~horns nose-horn; **~hörnig** *a.* ⚒ nasicorn, ↖ nasicornous; **~hornkäfer** *m ent.* rhinoceros-beetle (*Ory'ctes nasico'rnis*); **~hornvogel** *m orn.* rhinoceros-bird, (rhinoceros-)hornbill, (in Ost-Indien) calao (*Bu'ceros rhino'ceros*); **~hornzecke** *f ent.* rhinoceros-tick (*Ixo'des rhinoceri'nus*); **~tuch** *n provc.* = Taschen·tuch.

nasal (–ˌ) [lt.] *gr.* **I** *a.* ⚒b. nasal; ~ (aus)sprechen to nasalise; ~e Aussprache nasalisation. — **II N~** *m* ⚒ = Nasal·laut.

Nasal·... (–ˌˌ...) in Zssgn, *gr.*: **~laut** *m* nasal (sound); ~l., der zugleich im Munde ertönt orinasal; **~vokal** *m* nasal vowel.

nasalieren (–ˌˌ⌣) **I** *v/a.* ℞ a. to nasalise. — **II N~** *n* ⚒c. und **Nasalierung** *f* ⚒ nasalisation.

Nasalität (–ˌ⌣ˌ) *f* ⚒ *gr.* nasality.

Nasat ♪ (–ˌ) [lt.] *n* ⚒, **~quinte** (–ˌˌ⌣) *f* ♪ (Register der Orgel) nasard.

Nasch·..., nasch·... (ˌ...) in Zssgn: **~dose** *f* comfit-box; **~kätzchen** *n*, **~katze** *f*: a) thievish cat; b) *fig.* pilferer of titbits, dainty-mouthed person; **~lust** *f* = Naschhaftigkeit; **~markt** *m* market for fruits or delicacies; **~maul** *n* = Leder·maul; **~sucht** *f* = Naschhaftigkeit; **~süchtig** *a.* = naschhaft; **~werk** *n* dainties, sweetmeats, sweets, titbits, goodies, lollypops *pl.*, F angel's food; **~wildbret** ↖ *n hunt.* game feeding and killed on a neighbouring estate or preserve.

naschen (ˌ⌣) [ahd. *nascôn*] *v/n.* (h.) und *v/a.* ⚒c. to eat titbits or dainties (by stealth or on the sly), (von Flüssigkeiten) to sip, (entwenden) to pilfer (delicacies); weitS. to enjoy forbidden things or pleasures, von et. ~ to nibble at s.th.; gern ~ to have a sweet tooth, to be sweet-toothed; aus e-m Buche ~ to pick out "purple patches" from a book; vor der Hochzeit ~ to anticipate connubialities; sich arm ~ to grow poor by spending one's money on titbits; einen Teller leer ~ to empty a plate of dainties; *prvb.* man soll ~ nach s-n Taschen cut your coat according to your cloth.

Näschen (ˈ⌣) [Nase] *n* ㊾b. little (or pretty) nose.

Naſcher, Näſcher (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ nibbler, pilferer of titbits, sweet-tooth(ed person). [2. **~** u. **~en** *pl.* = Naſch-werk.]

Näſcherei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ 1. = Naſchhaftigkeit.

naſchhaft, naſchig, näſchig (ˈ⌣) *a.* ㊷b. fond of dainties, dainty-mouthed, sweet-toothed; **~** ſein to have a sweet tooth.

Naſchhaftigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ fondness for (or partiality to) dainties, proneness to pilfering titbits.

Naſe (ˈ⌣) [ahd. *nasa*] *f* ㊽, *co.* bisw. ㊿ 1. a) (Geſichtsteil, Geruchsorgan) meiſt: nose, ↖ olfactor, F olfactory, *sl.* scent-box, smeller, sneezer, nozzle, conk, *co.* beak, post-horn, handle to one's face, Boxer-*sl.* snuff-box, snorter, claret-jug; *contp.* snout; bei Tieren: (Rüſſel) snout; bei Inſekten: ⚙ proboscis; *anat.*: hinter (über, vor) der **~** ⚙ postnasal (supranasal, prenasal); die **~** betreffend ⚙ nasal, rhinal; Mund und **~** betr., zu Mund und **~** gehörig ⚙ orinasal, oronasal; Gaumen und **~** betr. ⚙ palatonasal; zu Schlund und **~** gehörig ⚙ pharyngonasal; *surg.* Anſetzen einer künſtlichen **~** ⚙ rhinoplastic (or Tagliacotian) operation; b) *fig.* (Geruchſinn) feine, gute ꝛc. **~** sharp nose, keen scent (ſiehe auch 2a); c) alle **~**(n) lang ſ. naſe-lang. — 2. Beiſpiele: ☛ *a*) mit Attribut: aufgeſtülpte **~** turned-up nose; dicke **~** bottle-nose; feine **~**: a) (von Form) clear-cut nose; b) (vom Geruch) ſ. 1b; er hat (für dergleichen) e-e feine **~** he smells a rat from afar, he is fine-nosed or far-sighted; gebogene **~** Roman (or aquiline) nose; große **~** *co.* proboscis; gute **~** = feine **~** b; Hund mit guter **~** dog of good scent, quick-scented dog; krumme **~** hooked (or aquiline) nose, hawk- or eagle-nose; lange **~**: a) *sl.* cheese-cutter; b) *fig.* mit langer **~** abziehen to go off with a flea in one's ear; to be disappointed (balked, or frustrated), to be sent home empty-handed; c) ſ. unter c; rote **~** blossom (or blossomed) nose, (kupferige) copper-nose; ſpitze **~** sharp nose; ſtumpfe **~** flat nose, snub-nose; *hunt.* v. Hunden: trockene **~** parched nose; wächſerne **~**: a) nose of wax; b) *fig.* das Recht hat eine wächſerne **~** laws may be easily turned any way; ähnlich: you may drive a coach-and-six through any Act of Parliament; ☛ *b*) mit Präpoſition: j-m et. an der **~** anſehen to see (or to be able to tell) s.th. by a p.'s face; man ſieht's ihm an der **~** an, wes Geiſtes Kind er iſt *prov.* in the forehead and the eye, the index of the mind does lie; faſſen (oder zupfen) Sie ſich nur an Ihre(r) eigene(n) **~**! sweep before your own door!, mind your own business!, I return you the same compliment, F the same to you (and many of 'em)!; j. an der **~** zupfen to pull a p.'s nose; j. an (oder bei) der **~** herum-führen od. -ziehen = nas-führen; eins auf die **~** bekommen to get a slap (or smack) in the face, F to get a punch on the nose; *fig.* j-m etwas auf (oder an) die **~** binden oder heften to let a p. into a secret, to blab (or blurt) s.th. out to a p.; auf die **~** fallen to fall on one's face; j-m eins auf die **~** geben to slap (or smack) a p.'s face, F to give a p. a punch on the nose; auf der **~** liegen to lie flat on the ground; ⚓ das Schiff liegt auf der **~** ... is (too much) by the head; j. einem anderen auf die **~** ſetzen to promote (or advance) a person over the head of another; j-m auf der **~** ſpielen oder tanzen to make sport (or game) of a p.; er blutet aus der **~** his nose is bleeding; ſich et. aus der **~** gehen laſſen to let s.th. slip through one's fingers, to lose an opportunity; j-m et. aus der **~** rücken (entgehen machen) to snatch s.th. from a p.'s grasp; j-m die Würmer aus der **~** ziehen (ihn ausfragen) to worm the secrets out of a p., to pump a p. (dry); bei der **~** = an der **~**; durch die **~** atmen to breathe through the nose; Düfte ꝛc. durch die **~** einziehen to snuff, to sniff (up); durch die **~** ſprechen = näſeln 1; e-m Vogel ꝛc. einen Ring ꝛc. durch die **~** ziehen to pass a ring, &c. through the nose of ...; etwas in die **~** bekommen (riechen, ſpüren) to smell s.th., to catch a smell of s.th., to get wind of s.th.; mit dem Finger in der **~** bohren to pick one's nose; ſ. kribbeln 2; *hunt.* der Hund hat et. in der **~** ... has s.th. in the wind; den habe ich in der **~** (er iſt mir zuwider) he is my aversion or abomination; Zwiebelgeruch ſteigt (od. zieht) in die **~** ... gets up one's nose; es ſticht ihm in die **~** (reizt ſein Verlangen) it incites his greed; mit der **~**, oft = durch die **~**; mit der **~** gegen et. rennen to run right into s.th.; j. mit der **~** auf etwas ſtoßen to remind a p. forcibly of s.th.; *hunt.* (vom Hunde) mit hoher (niedriger) **~** ſuchen to range with his nose high (to the ground); immer der **~** nach gehen to follow one's nose, to go straight ahead; es fehlt ihm über der **~** (an Hirn) he has no brains; ſein Geſichtskreis reicht nicht über die **~** hinweg he sees no further than (the length of) his nose; ſich den Wind um die **~** gehen laſſen to see a good deal of the world; er hat ſich viel Wind um die **~** gehen laſſen he has had much experience, he has been a good deal knocked (or buffeted) about in the world; j-m unter die **~** lachen to laugh in a p.'s face; j-m et. unter die **~** reiben to cast s.th. in a p.'s teeth, to lay s.th. in a p.'s dish; j-m unter die **~** ſehen to stare in a p.'s face, (trotzen) to defy (or brave) a p.; et. (dicht) vor der **~** haben to have s.th. under one's very nose; was Sie ſuchen, liegt Ihnen vor der **~** what you are seeking (or are looking for) lies under your very eyes or lies before you; er läßt ſich alles vor der **~** wegnehmen he lets everything be snatched away from him; *hunt.* j-m Wild vor der **~** wegſchießen *sl.* to wipe a p.'s eye; j-m die Thür vor der **~** zumachen to shut (bang, or slam) the door in a p.'s face, to turn the key on a p.; ☛ *c*) **~** als Objekt: ſich die **~** abwiſchen to wipe one's nose; *fig.* die **~** aufblähen od. aufblaſen to swell with vanity; Mund und **~** aufſperren to stand (gaping) with open eyes and mouth; die **~** aufwerfen = die **~** rümpfen; (ſich) die **~** ausſchnauben to blow one's nose; F ſich die **~** begießen to wet one's whistle, *sl.* to splice the main brace, to fuddle, to tipple, to tope; *co.* daß du die Nas ins Geſicht behältſt! (Reuter) beware, or I will punch your head!; j-m eine **~** drehen to take a sight at a p., P to sell a p. a dog; die **~** n eingeſpannt! (*SCH.*) draw in your horns!; ſ-e **~** in allem haben to poke one's nose into every corner or into every one's business; *man.* das Pferd hält die **~** zu hoch ... is a high-stepper; die **~** hoch tragen to put (or screw) up one's nose, to carry one's head high, *sl.* to be high in the instep, to be no end stuck up; ſeine **~** aus (oder von) et. laſſen to keep one's finger out of the pie, not to thrust one's nose into other people's affairs; j-m eine (lange) **~** machen to make a long nose (or take a sight) at a p.; ſich die **~** putzen = ausſchnauben; die **~** (über et. od. j.) rümpfen to turn up (or curl) one's nose (at s.th. or a p.); j-m die **~** blutig ſchlagen Boxer-*sl.* to draw a cork, to tap a p.'s claret; er hatte noch nicht die **~** aus der Thür geſteckt he had not been out yet, he had not yet shut the door behind him; ſeine **~** in alles ſtecken to thrust one's nose into every corner; j. der ſ-e **~** in alles ſteckt prying (or meddling) fellow, another Paul Pry; ſtecken Sie Ihre **~** in die Bücher! pore over your books!; ſich die **~** bei etwas verbrennen to burn one's fingers over s.th.; ☛ *d*) als Subjekt: meine **~** läuft (vom Schnupfen) my nose is running; ihm leckt (oder tropft) die **~** he is snivelling; nicht weiter ſehen, als die **~** reicht to see no further than (the length of) one's nose. — 3. *fig.* (Verweis) rebuke, reproof, reprimand; er hat eine gehörige **~** bekommen F he got a good wigging; j-m eine **~** erteilen to rebuke (or reprimand) a p.; ſich eine **~** holen to get rebuked. — 4. ⚙ et. einer **~** Ähnliches: (vorſpringender Vorderteil) nose; *arch.* nosing; *mach.* tappet, catch, peg, driver; **~** e-s Blaſebalgs nozzle of a pair of bellows; *arch.* **~** e-s Bogens cusp of an arch, feathering; **~** eines Dachziegels nose (crocket, or tongue) of a tile; **~** der Drehbankſpindel head of the mandrel; Hutm.: **~** des Fachbogens hook of the bow; *metall.*: **~** e-r Form twyer-nose, slag-nose; mit **~** ſchmelzen to melt with a nose; **~** e-s Gefäßes snout (or spout) of a vessel; **~** am Gewehr = Kolben-naſe; **~** des Hobels horn of a plane; **~** des Pfluges beak of the sock; **~** e-s Pontons head (bow, or peak) of a pontoon. — 5. ⚓ e-s Schiffes nose, beak, head. — 6. *geogr.* = Kap 1. — 7. *ichth.* gemeine **~** broad-snout (*Chondro'stoma nasus*).

Naſe-..., naſe-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~gucker, ~lucker** ⚓ *m* = Ausgucker; **~lang** *adv.*: alle **~**l. every now and then; **~rümpfen** *n* turning up one's nose; **~rümpfer** *m* sneerer, sniffer; **~weis** [mhd. *nasewise* mit feiner Naſe begabt, zunächſt vom Spürhund] *a.* pert, malapert, saucy, forward, F forth-putting, *sl.* spoffish, spoffy, (ſich einmiſchend) meddling, meddlesome, pragmatic(al), (neugierig) prying, (zudringlich) impertinent, obtrusive; (Musje) N**~**weis meddler, sauce-box, quidnunc, high-flier, Jack Sprat, Jackanapes; Frau (oder Jungfer) N**~**weis Miss Pert, Meg Dorts; **~weisheit** *f* pertness, malapertness, sauciness, forwardness, impertinence; **~wurz** ♀ *f* = Toll-kirſche. — Vgl. auch Nas-... und Naſen-...

Näſeler (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a., **Näſlerin** *f* ㊽ person who speaks through the nose.

näſeln (ˈ⌣) [ahd., mhd. *neselen*, zu Naſe] *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to speak through (or in) the nose, to nasalise, to snuffle; ein wenig **~** to have a nasal twang, to speak with a twang; **~**d speaking with a nasal twang, nasal, snuffling. — 2. (ſchnüffeln) to sniff, to scent.

naſen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* 1. to provide with a nose; genaſt with a nose; bſd. in Zſgn: lang-genaſt long-nosed. — 2. F j. **~** (vgl. Naſe 3) to rebuke (reprimand, or blow up) a p. — **II** ⚙ *v/n.* (h.) *metall.* die Form naſt (ſtark) the twyer becomes unclean.

Naſen-..., naſen-... (ˈ⌣...) in Zſgn, oft: nose-..., of the nose, (zur Naſe gehörig, in der Naſe befindlich, die Naſe betreffend) nasal, (mit e-r Naſe verſehen) nosed; z. B. **~ader** *f anat.* nasal vein; **~affe** *m zo.* = Kahau; **~anſetzen** *n* = **~**bildung b; **~arte'rie** *f anat.* ⚙ sphenopalatine artery; **~band** ⚙ *n* am Pferdezaum musrol(e), nose-band or -piece, head-strain, muzzle; **~bandage** *f surg.* ⚙ accipiter; **~bandteil** ⚙ *m* des Kappzaumes strap of the cavesson; **~bär** *m zo.* coati (*Na'sua*); **~bein** *n anat.* nasal bone; **~beinhaft** ⚙ *f* am Gewehr band-stud; **~beſetzung** ⚙ *f arch.*: **~**b. e-s Bogens foliage, foliation, feathering; **~bieſsfliege** *f ent.* sheep-bot (*Oestrus ovis*); **~bildend** *a. surg.* ⚙ rhinoplastic, Tagliacotian; **~bildner** *m surg.* ⚙ rhinoplast; **~bildung** *f*: a) form of the nose; b) *surg.*

◻ rhinoplasty; (mittels eines Stirnhautlappens) ◻ Tagliacotian operation; ~binde *f* = ~bandage; ~blase *f*: mit e-r ~bl. bladder-nosed; ~blatt *n zo.* der Fledermäuse nose-leaf; mit e-m ~bl. ◻ phyllorhine; ~blut *n* blood from the nose; ~bluten *n* bleeding of (from, or at) the nose, nosebleed, *path.* ◻ epistaxis, rhinorrhagia; ~bl. haben to bleed at the nose; er hat ~bl. his nose is bleeding; ~bogen ⊙ *m arch.* foiled arch; ~bogen mit drei Pässen three-foiled arch; ~bremse, ~bremsfliege *f ent.* ◻ œstrus (vgl. ~biesfliege); ~brille *f* = Kneifer 3; ~buchstabe *m gr.* nasal letter; ~dach ⊙ *n arch.* nasal roof; ~drücker F *m*: a) = Kneifer 3; b) = ~quetscher b; ~dusche *f med.* nasal douche; ~fisch *m* = Nase 7; ~fläche *f* nasal surface; ~flügel *m anat.* side (or wing) of the nose, (lt.) ala nasi, pinna; die ~fl. betreffend ◻ alinasal; ~flügelknorpel *m anat.* ◻ alar (or pinnal) cartilage; ~förmig *a.* ◻ nasiform, nariform; ~fortsatz *m anat.* ◻ nasal process; ~gang *m anat.* ◻ nasal duct or meatus; ~gasse ⊙ *f metall.* conduit-pipe of the twyer; ~gaumengang *m anat.* ◻ nasopalatine duct; ~gaumennerv *m anat.* ◻ nasopalatine nerve; ~gaumen-nervenknoten *m anat.* ◻ nasopalatine ganglion; ~gegend *f* nasal region; die mittlere ~g. betr. ◻ mesonasal; ~geschwür *n path.* ◻ cossum; stinkendes ~g. ◻ ozæna; ~gewächs *n* = ~polyp; ~haar *n* hair in the nostrils; ~heilkunde *f path.* ◻ rhinology; ~höhle *f anat.* nasal cavity or fossa, chamber of the nose; vor den ~höhlen gelegen ◻ prorhinal; ~hörnig *a.* ◻ nasicorn, ↖ nasicornous; ~kanal *m anat.* nasal canal; ~kapsel *f* im Fischkopf ◻ turbinal; ~katarrh *m path.* nasal catarrh; ~keil ⊙ *m metall.* coin of the conduit-pipe; ~klemme *f* für störrische Pferde nipper; ~klemmer *m* = Kneifer 3; ~knebel ⊙ *m* barnacle; e-m Pferde den ~kn. aufsetzen to barnacle a horse; ~kneifer *m* = Kneifer 3; ~kneipe *f* = ~zange; ~knochen *m anat.* nasal bone; *orn.* mit wenig gespaltenem ~kn. ◻ holorhinal; ~knorpel *m anat.* nasal cartilage; ~konzert *n co.* (der Schnarchenden) nose-chorus; ~koppe *f* = ~kuppe; ~krankheit *f* nasal disease; ~kriecher *m* = ~bremse; ~kunde *f* ◻ rhinology; die ~k. betr. ◻ rhinological; ~kundige(r) *m* (Spezialist für ~krankheiten) ◻ rhinologist; ~kuppe *f anat.* point (tip, or apex) of the nose; ~lappen *m* = ~flügel; ~laut *m gr.* nasal (sound); ~lippenfalte *f anat.* ◻ nasolabial fold; ~lippenmuskel *m anat.* ◻ nasolabial; ~loch *n anat.* nostril; *zo.* nose-hole; der Pferde narine; des Wales blow-hole; vorderes ~loch ◻ prænaris; zwischen den ~löchern ◻ internarial, internasal; *ichth.* mit nur einem ~loch ◻ monor(r)hine, ...al; *co.* f-e ~löcher an der Sonne trocknen to gape in the air, to stand gaping like a simpleton; ~lochförmig *a.* ◻ nasiform; ~muschel *f anat.* shell (or skull) of the nose, ◻ turbinated bone, concha; ~naht *f anat.* ◻ nasofrontal suture; Mittelpunkt der ~n. ◻ nasion; ~öffnung *f* nostril, spout, ◻ nares *pl.*; ~pflug ⊙ *m agr.* beak-plough; ~polyp *m path.* nasal polypus; ~popel P *m* nose-pickings *pl.*, P bog(e)y; (nicht) für einen ~p.! (not) for a pin or straw!; ~quetscher F *m*: a) = Kneifer 3; b) (Sarg mit flachem Deckel) flat coffin, shell, P wooden habeas or surtout, deal-suit; ~rachenspiegel *m med.* ◻ rhinoscope; ~räumer *m surg.* curette; ~riemen ⊙ *m* = ~band; Gebiß mit ~r. scatchmouth bit; mit e-m ~r. versehen to muzzle; ~ring *m* nose-ring; (für Rindvieh) (cattle-)leader; mit e-m ~r. versehen to ring; ~röhre *f orn.* nasal case or sheath, ◻ rhinotheca; hornige ~r. ◻ naricorn; mit ~r. versehen tube-nosed, ◻ tubinarial; ~rücken *m anat.* bridge of the nose; ~rümpfen *n*, ~rümpfer *m* = Nase-rümpfen &c.; ~sattel *m* = ~rücken; ~scheidewand *f anat.* column of the nose, (lt.) septum narium; die ~scheidewand bildend ◻ septonasal; *zo.* mit dünner ~scheidewand ◻ catar(r)hine; ~schiene ⊙ *f agr.* band of the support; ~schlacke ⊙ *f metall.* (fusible) dross, twyer(-slag); ~schleim *m*: a) *anat.* nasal mucus, F snivel, P snot, snottery; den ~schleim (hin)aufziehen F to snivel; b) *path.* ◻ pituita; ~schleimfluß *m path.* ◻ rhinorrhœa, ...œa; mit ~schl. behaftet ◻ rhinorrheal, ...œal; ~schleimhaut *f anat.* ◻ pituitary (or nasal mucous) membrane; *path.* Entzündung der ~schl. ◻ rhinitis; ~schmelzen ⊙ *n metall.* melting with a nose; ~schmelzlaut *m gr.* nasal (liquid); ~schmerz *m path.* ◻ rhinalgia; ~schmuck *m* nose-ornament; ~schneller *m* = ~stüber; ~schwung ⊙ *m arch.* foil, foliage; ~spiegel *m med.* nose-speculum, ◻ conchoscope, rhinoscope, (lt.) speculum naris; Untersuchung mit dem ~sp. ◻ rhinoscopy; ~spitze *f* tip (or point) of the nose; Schlag auf die ~sp. P nose-ender, nosender; ~spritze *f med.* nasal (or catarrhal) syringe; ~stachel *m anat.* (lt.) spina nasalis; ~stachelrücken *m ichth.* ◻ notacanthus (*Notaca'nthus nasus*); ~stein *m path.* ◻ rhinolite, rhinolith; ~stieber *m* = ~stüber; ~stimme *f* nasal voice; ~stüber *m* fillip, rap on (or over) the nose, *sl.* conker; j-m einen ~st. geben, j. ~stübern *v/a.* ㉑d. *insep.* to give a p. a fillip, to fillip a p.; ~stück *n* = ~teil; ~stuhl ⊙ *m metall.* nose-wall; ~teil *m* der alten Helme nose-piece; ~tier *n zo.* = ~bär; ~ton *m* nasal tone or sound; ~tropfe F *f*, ~tropfen *m co.* dewdrop; ~verband *m surg.* ◻ accipiter; ~wärmer *m*: a) neck-wrapper, muffler, comforter; b) cutty(-pipe), small (clay-)pipe; ~wurzel *f anat.* root of the nose; ~zange *f* zum Ochsenführen humbug; ~zwicker F *m* = Kneifer 3. — Vgl. auch Nas-... und Nase-...

...nasig (...⸗⏑) *a.* ㊎b. in Bl.-lehn., zW.: adler-~ with an aquiline nose; *fig.* auch ...näsig, zW.: hoch-näsig proud, F stuck-up.

Nasiräer (---⸗⏑) [hebr.] *m* ㊐a. Nazarite; ~tum (---⸗⏑-) *n* ㊏ ohne *pl.* Nazaritism.

Näsling (⸗⏑) *m* ㊎ *ichth.* = Nase 7.

naß (⸗) [ahd. *naz(z)*] **I** *a.* ㊎b. 1. meist: wet, (feucht) moist, mehr wissenschaftlich: humid, (feucht, als Fehler) damp, (flüssig) fluid, liquid, (gebadet) bathed, suffused, (~ von Schweiß) dripping with perspiration, (vom Wetter) F muggy, (vom Boden infolge starken, andauernden Regens) soppy, splashy, slushy; *agr.* kalt und ~ (vom Boden) sour. — 2. Beispiele: durch und durch ~ wet through; ~ bis aufs Hemd (bis auf den letzten Faden, bis auf die Haut) soaked through, soaked to the skin; bis auf die Haut ~ w. F to get a good dousing or ducking; ~ wie ein Pudel F soaking (dripping, or wringing) wet, as wet as a drowned rat; mir wurden die Augen ~ my eyes filled with tears, the tears came into my eyes; F es wird nasse Augen geben oder setzen many a tear will be shed (about it); nasser Bruder = Nassauer 2; *med.* nasse Einpackung pack; es fällt ~ s. nässen 4; nasse Fäulnis wet (or damp) rot; ich bekam nasse Füße I got my feet wet; mit nassen Füßen wet-shod; nasses Grab watery grave; ich fürchte, es gibt ein nasses Jahr I fear we shall have much rain this year; P (bett.) nasser Junge = Nassauer 2; ~ machen to wet (die Kehle one's whistle), (feucht m.) to moisten, (gründlich ~ m.) to douse, (~ und schmutzig m.) to souse; sich ~ machen (von kleinen Kindern) to get wet; F sie macht sich nicht den kleinen Finger ~ (arbeitet nicht in der Hauswirtschaft) she doesn't move a finger; per ~ (berlinisch) = umsonst; er ist ganz ~ geregnet he got a good soaking; weißt du was? — wenn's regnet, ist's ~, etwa I'll tell you what, cold is not hot; ⊙ Glasfabr.: nasse Reinigung wet gas-purifier; ⊙ Formerei: nasser Sand green sand; *agr.* nasse Stelle in Feldern od. Wiesen slop; ⊙ nasse Vergoldung wet- or water-gilding; *paint.* die Farben ~ überarbeiten to use a flowing-brush; ❦ nasse Waren *pl.* liquids; auf nassem Wege by wet process; *chm.* Probe auf nassem Wege wet assay; Metallgewinnung auf nassem Wege hydrometallurgy; ~ werden to get soaked or drenched; tüchtig ~ werden F to get a good ducking or dousing; ein wenig ~ werden to get a sprinkling; es ist sehr nasses Wetter we have very wet (damp, or muggish) weather, P we have a soaker; nasser Winter wet (rainy, or ◻ pluvious) winter; ⊙ Trattierei: nasses Ziehen wet drawing. — **II** N~ *n* ㊏ *e. pl.* 3. wet, wetness, moisture, humidity, fluid; (Getränk) beverage, beer, wine; goldenes N~ (Wein) golden fluid; ein köstliches N~ a delicious drink; *poet.* salziges N~, N~ der Thränen (flow of) tears. — 4. ↖ (Gewässer) (large mass of) waters *pl.*

Naß-..., naß-... (ˢ...) in Zssgn: ~bleiche *f* sour bleaching, souring; ~brandpulver *n* Büchsenmacherei: rifle-powder; ~fäule *f* der Kartoffeln wet rot; ~kalander ⊙ *m* water-calender; ~kalt *a.* wet (or damp) and cold, dank, (unfreundlich) raw; ~kälte *f* raw cold; ~kältemesser *m phys.* ◻ psychrometer; ~messer *m phys.* ◻ hygrometer; ~pochen ⚒ *n* wet crushing; ~pochwerk ⚒ *n* wet stamp(ing)-mill; ~presse ⊙ *f* Papierfabrikation: felt-rollers press, wet-press; ~puddeln ⊙ *n* wet-puddling, pig-boiling, boiling(-process); ~schleifen ⊙ *n* wet-grinding; ~sein *n* = Nässe; ~spinnen ⊙ *n* wet- or water-spinning.

Nassau (ˢ-) *npr. n.* ㊏ (bish. Land od. Stadt) (duchy or town of) Nassau; aus ~ of Nassau, Nassovian.

Nassauer (ˢ-⏑) **I** *m* ㊐a. 1. ~(in *f* ㊒) inhabitant of Nassau. — 2. F *fig.*: a) p. (as) wet as a drowned rat; b) (Säufer) toper, tippler; c) (Freischlucker) sponger, F deadhead, moucher, (auch im Verkehr mit Frauenzimmern) *sl.* bilk. — 3. *co.*: a) shower of rain; b) Kurschitos: four pints *pl.* of beer. — 4. *zo.* (Schnecke) a species of wreath-shell (*Turbo petiola'tus*). — **II** *a. inv.* = nassauisch.

nassauern F (ˢ-⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. to sponge (bei j-m upon a p.), *sl.* to pross, to bilk.

nassauisch (ˢ-⏑) *a.* ㊎b. of Nassau, Nassovian.

Nässe (ˢ⏑) *f* ㊒ (Naßsein) wet(ness), (Feuchtsein) humidity, moisture, dampness, (kalte ~) dankness, (etwas Nasses) wet; sich vor ~ bewahren to keep (o.s.) dry; vor ~ zu bewahren! (Aufschrift auf Paketen) to be kept dry!; vor ~ triefen to drip.

nässeln (ˢ⏑) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) to be a little humid (damp, or wet); es nässelt s. nässen 4. — **II** *v/a.* to make slightly wet.

nassen (ˢ⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. = nässen II.

nässen (ˢ⏑) ㉑c. **I** *v/a.* 1. to wet, to moisten, to damp; etwas in Wasser ~ to steep (or soak) s.th. in water; das Bett ~ to wet (or P to piss in) one's bed. — **II** *v/n.* (h.) 2. *surg.* eine Wunde näßt ... discharges. — 3. *hunt.* to urinate, to make water. — 4. es näßt it is drizzling, it is spitting with rain, F there is a damp falling.

Naßheit (ˢ-) *f* ㊒ = Nässe.

nässig ↖, näßlich (ˢ⏑) *a.* ㊎b. wettish, dampish, somewhat wet (moist, humid, or damp).

Näß-probe ⊙ (ˢ-⸗⏑) *f* ㊒ Probierkunst: [assaying for water.]

Natalie (-ˊ⌣⌣) *npr.f.* ㊚ (Bn.) Natalie,
Nath *rc.* (ˊ) = Naht *rc.* [Natalia.]
Nation (-tßi̯on)[ˊ][lt.] *f* ㊊ nation, people; Bestehen als ~, Zugehörigkeit zu e-r ~ nationality; die ~ in ihrer Gesamtheit the nation at large; von gleicher ~ connational; zur ~ m. to form into a nation; e-e ~ w. to become a nation, to grow into nationhood.
national (-tßi̯on-ˊ)[lt.] *a.* ㉔ b. national; ~e Ehre national honour; ~e Einheit nationality; ~er Geist nationalism.
National..., **national...** (-tßi̯on-ˊˊ...) in Zsgn, meist national ..., z.B. **~charakter** *m* national character, nationality, nationalism; des ~charakters berauben to denationalise; **~dank** *m* national endowment or benevolent institution (founded by the nation) for invalid soldiers; **~denkmal** *n* national monument; **~eigentum** *n* national property; **~farben** *f/pl.* national colours; **~fest** *n* national festival; **~f. aller Griechen** Panhellenion; **~flagge** *f* national flag; (englische) union (flag or jack); **~garde** *f* national guard, (Bürgerwehr einer Stadt) civic guard, town-militia; in England: volunteer forces *pl.*, ehm. train-bands *pl.*; **~gardist** *m* soldier of the national guard, (Bürgergardist) citizen-soldier; in England: militia-man; **~gefühl** *n* national feeling; **~haß** *m* national hatred; **~hymne** *f* national anthem; **~kirche** *f* national church; **~kongreß** *m* aller Griechen Panhellenion; **~konve'nt** *m* s. Konvent 2; **~libera'l** *a. pol.* national liberal; **~litteratur** *f* national literature; deutsche ~l. German (national) literature; **~ökonom** *m* political (or public) economist, social philosopher; **~ökonomie** *f* political (or public) economy, social philosophy or science, auch ⓦ catallactics (*sg. u. pl.*), *iro.* the dismal science; **~rat** *m*: a) (Behörde, bsd. in der Schweiz) national council; b) (Person) national councillor; **~reichtum** *m* national wealth; **~sozial** *a.* national social; **~staat** *m* national state; **~staatlich** *a.* national; **~tracht** *f* national costume; **~verein** *m* national league; **~vermögen** *n* national property; **~versammlung** *f* national assembly; **~werkstätten** *f/pl.* (French) national workshops (1848); **~wimpel** ⚓ *m* national (or narrow) pennant.
Nationale ⚔ (-tßi̯on-ˊˊ) [lt.] *n* ㊎ oder *inv.* 1. (~ der Mannschaften) statement of personalities, full particulars *pl.* — 2. (wollener Knauf am Tschako) ball, pompon.
nationalisieren (-tßi̯on-⌣ˊ⌣) I *v/a.* ㉑ a. to nationalise. — II **N~** *n* ㊎ c. und **Nationalisierung** *f* ㊍ nationalisation.
Nationalität (-tßi̯on-⌣ˊ) *f* ㊍ nationality; Verzicht auf die ~ expatriation; von vielen ~en bewohnt polyethnic.
Nationalitäten... (-tßi̯on-⌣ˊˊ...), **Nationalitäts...** (-tßi̯on-⌣ˊˊ...) in Zs.-setzungen: **~frage** *f* problem (or question) of nationality; **~grenze** *f* ethnologic frontier; **~prinzip** *n* principle of nationalities; **~streit** *m* dispute of nationality; **~wüterich** *m* ⓦ ethnomaniac.
Nativismus (-ˊwi̯ˊ⌣)[lt.] *m* ㊍ nativism; **Nativist** (-ˊwiˊ) *m* ㊊ nativist; **nativistisch** (-ˊwiˊ⌣) *a.* ㉔ b. nativistic.
Nativität (-ˊwi⌣ˊ) [lt.] *f* ㊍ *astrol.* nativity; horoscope, horologue; j-m die ~ stellen to cast a p.'s horoscope or nativity, to horoscope a p.; **~s-stellen** *n* horoscopy; **~s-steller** *m* caster of nativities (horoscopes, or fortunes); **~s-stellerei** *f* ⓦ ↖ genethliacs *pl.*, genethlialogy.
Natolien (-ˊ⌣⌣) *npr.n.* ㊍ b. (Landschaft in Kl.-Asien) Anatolia, Natolia.
Natrium ⓦ (ˊ⌣⌣) [ar.] *n* ㊎ *chm.* sodium, seltner natrium; aus ~ bestehend, ~ enthaltend sodic.
Natrium-... ⓦ (ˊˊ⌣⌣...) in Zsgn, *chm.*: **~hyperoxyd** *n* hyperoxide of sodium; **~kieselfluorid** *n* (fäulniswidriges Mittel) salufer; **~oxyd** *n* protoxide of sodium, sodium oxide (vgl. Natron); **~oxydhydrat** *n* sodium hydroxide; **~suboxyd** *n* suboxide of sodium.
Natrocalcit ⓦ (-⌣ˊtßˊ) [Natron und lt.] *m* ㊎ *min.* natrocalcite, gaylussite.
Natrolith ⓦ (-⌣ˊ) [Natron u. grch.] *m* ㊎ *min.* natrolite, soda-mesotype.
Natron ⓦ (ˊ⌣) [ar.] *n* ㊎ *chm.* sodium oxide or carbonate, protoxide of sodium, anhydrous sodic oxide, (anhydrous) soda, carbonate of soda, soda-alum; **arsenikſaures ~** arseniate of sodium; **borſaures ~** borate of soda; **eſſigſaures ~** acetate of lime or of sodium; **kauſtiſches ~** caustic soda, hydrate of soda; **kohlenſaures ~** carbonate of soda, sodium carbonate, soda-salt, fossil (or mineral) alkali, natron; **anderthalb kohlenſaures ~** sesquicarbonate of soda; **doppelt** (od. zweifach) **kohlenſaures ~** bicarbonate of soda, sodium bicarbonate, (zum Backen) saleratus; **kryſtalliſiertes kohlenſaures ~** carbonate of soda-crystals, Newcastle (sal-, or washing-) soda; **ungereinigtes kohlenſaures ~** sal-natron; **offizinelles phosphorſaures ~** monacid (ordinary, or neutral) phosphate of sodium; **ſalpeterſaures ~** nitrate of soda, sodium nitrate, cubic (or Chili) saltpetre; **ſchwefelſaures ~** sulphate of soda or of sodium, sodium sulphate, Glauber('s) salt; **rohes ſchwefelſaures ~** salt-cake; **ſchwefeligſaures ~** sulphite of soda; (zweifach) **ſchwefeligſaures ~** bisulphate of soda, sodium-bisulphate; **zinnſaures ~** stannate of soda, preparing-salt; **mit ~ verſetzen** to mix up with soda.
Natron-..., **natron...** ⓦ (ˊˊ⌣...) in Zsgn, *chm.* und *min.*: **~alaun** *m* soda-alum; **~amalga'm** *n* amalgam of sodium; **~ammoniak** *n* (phosphorſaures) microcosmical salt; **~blei** *n* soda-lead; **~feldſpat** *m* albite, cleavelandite; **~glas** *n* soda-glass; **~glimmer** *m* paragonite; **~haltig** *a.* sodaic; **~hydrat** *n* = kauſtiſches Natron (s. dd); **~kalk** *m* soda-lime; **~kalkfeldſpat** *m* andesine, andesite; **~kalkſulphat** *n* bisulphate of soda and lime; **~lauge** *f* (caustic) soda-lye, solution of caustic soda; **~linie** *f phys.* und *opt.* sodium-line; **~meſſer** ⊖ *m* natrometer; **~ſalpeter** *m* cubic (or Chili) saltpetre, (commercial) nitrate of sodium or of soda, sodium nitrate, cube-nitre, nitratin(e); **~ſalz** *n* soda-salt; **~ſee** *m* in Ägypten Natron (or Soda) Lake; zu dem Thal der ~ſeen bei Nitria gehörig Nitrian; **~ſeife** *f* soda-soap, hard soap. [F die reine ~! that's rich!]
Natte *prov.* (ˊ⌣) *f* ㊍ = Herz-kirſche; *f*
Natter (ˊ⌣) [ahd. *nâtara*] *f* ㊍ 1. *zo.* adder, viper, *poet.* asp, aspic; (Landnatter) ⓦ coluber; gemeine ~ (Ringelnatter) common (or ringed) snake (*Tropidono'tus natrix*); giftige ~ fanged adder; glatte ~ smooth snake (*Corone'lla laevis*); virginiſche ~ blowing- or hog-snake, puffing-adder (*Hete'rodon*); Familie der ~n ⓦ colubridæ; von einer ~ geſtochen adder-stung. — 2. *fig.*: a) (giftige Perſon) viper, (giftiges Weib) viperess; b) (nagender Kummer) gnawing worm.
Natter-..., **natter...** (ˊ⌣...) in Zs.-ſetzungen: **~artig** *a.* adder-like; **~(n-)biß** *m* bite (or sting) of an adder or a viper; **~blume** *f*, **~blümchen** *n* ♀ = Kreuz-blume a; **~förmig** *a.* ⓦ colubriform; **~hals** *m orn.* = Wende-hals; **~(n-)hemd** *n* slough (or cast skin) of a serpent; **~knöterich** ♀ *m* = **~wurz** b; **~kopf** *m*: a) adder's (or viper's) head; b) ♀ gemeiner ~k. (common) viper's-bugloss, blueweed (*E'chium vulga're*); **~kraut** ♀ *n*: a) = **~kopf** b; b) = fette Henne (s. fett[1] 7); **~milch** ♀ *f* viper('s)-grass (*Scorzone'ra hu'milis*); **~wendel, ~windel** *m orn.* = Wende-hals; **~wurz** ♀ *f*: a) = gefleckter Aron; b) snake-root, snakeweed, dragon-wort, adderwort, bistort (*Poly'gonum bisto'rta*); c) gemeine ~w. = **~kopf** b; **~zunge** ♀ *f* serpent's- or adder's-tongue (*Ophioglo'ssum vulga'tum*); **~zwang** *m orn.* = Wende-hals.
Natur (-ˊ) [ahd. *natûra*, mhd. *natûre*, aus Lt.] *f* ㊊ 1. a) (die alles ſchaffende und erhaltende Kraft, Sinnenwelt, natürliche Beſchaffenheit oder Empfindung, Natürlichkeit, Weſen, Naturell) **nature**, (Welt) (physical) world; b) (die Wirklichkeit; *ant.* Ideal) reality, (inneres Weſen) essence; c) Beiſpiele: über die ~ der Dinge nachdenken (ſprechen od. ſchreiben) a. to physiologise; in Gottes freier (od. ſchöner) ~ in the open air; ein Kind der ~ a child of nature or of instinct; im Laufe der ~ in the course of nature; die gütige Mutter ~ benevolent (mother) Nature; aus dem Stande der ~ heraustreten to leave the state of nature, to be denaturalised; die Stimme der ~ the voice of nature; *metall.* ~ annehmen to come to nature, to become pasty, to lose fusibility; der ~ entfremden to denaturalise; *euph.* ſeine ~ erleichtern to ease o.s., † to ease nature; der ~ folgen to follow nature; die ~ hilft ſich ſelbſt the constitution cures itself; ~ kneipen s. kneipen[2] I; der ~ ſeine Schuld (od. ſeinen Tribut) zahlen (ſterben) to pay the debt of (or one's debt to) nature, to go the way of nature or of all flesh; das ergiebt ſich aus der ~ der Sache it is quite natural, it is the natural course, it is in the nature of things; das geht ihm gegen die ~ (*SCH.*) it goes against the grain with him; es giebt in der (ganzen) ~ nichts Ähnliches there is nothing like it in the whole world; in ~ (in natura) zurückgeben to restore in kind; es liegt in der ~ des Menſchen (in meiner ~), zu ... it is in man (in me or in my nature) to ...; es liegt in der ~ der Sache it is in the nature of things, it is quite natural, it's a matter of course; das Eis iſt ſeiner ~ nach kalt ice is cold by nature, ice is naturally cold; *paint.* (nicht) nach der ~ gearbeitet taken from life (drawn from a lay-figure); nach der ~ zeichnen to draw from nature or from (the) life; von ~ by nature, naturally; by constitution, constitutionally; inherently; von ~ liebevoll (zähzornig) ſein to be naturally affectionate (choleric); ein guter Hund jagt von ~ a good dog hunts by instinct; das iſt mir von ~ zuwider I have a natural aversion to it; ein von ~ feſter Platz a stronghold formed by nature, a natural stronghold, a place strong by its position; von derſelben ~ connatural; zur ~ gehörig physical, natural; j-m zur (andern, zweiten) ~ werden to become a second nature with a p.; Gewohnheit wird zur zweiten ~ long custom grows into a habit; *rel.* die Annahme nur einer ~ in Christo Monophysitism. — 2. a) (Weſen) creature, (Perſon) person; b) (Gemütsart) disposition, temper(ament), frame of mind, (Charakter) character; c) (Körperbeſchaffenheit) constitution; d) Beiſpiele: ängſtlicher ~ ſein to be of a timorous disposition; ſeine böſe ~ erwachte the devil was roused in him; wir ſind endliche ~en we are all mortal; gallſüchtiger ~ ſein to be choleric; die geiſtige ~ des Menſchen spiritualness; eine (keine) geſunde (oder gute) ~ haben to be constitutionally strong (weak); hitzige ~ hot temper; kräftige ~ strong constitution; menſchliche ~ human nature, intimate human reality; phyſiſche ~ des Menſchen physical constitution; ſanfter (verliebter)

~ sein to be of a gentle (an amorous) disposition; seine tierische (wahre) ~ tritt zu Tage his brutish (true) character is revealed. — 3. *prov.* (Geschlechtsteile) private (or privy) parts *pl.*; P (ganz gemein) er hat eine lange ~ he discharges slowly (his spunk).

Natur-..., natur-... (-⸗...) in Zssgn oft natural ..., ... of (from, by, or to) nature, zB. **~alphabet** *n* natural alphabet; **~anlage** *f* natural disposition, nature; **~anlagen** *pl.* natural parts; **~anschauung, ~auffassung** *f* conception of nature; **~arzt** *m*, **~ärztin** *f* physician curing only by natural remedies or by the sanative power of nature; unschooled medical practitioner; **~begebenheit** *f* = **~ereignis**; **~beobachtung** *f* observation (or study) of nature; **~beschreibend** *a.* ♁ physiographic; **~beschreiber** *m* writer on natural history (subjects); **~beschreibung** *f* description of nature, ♁ physiography; **~bild** *n* picture of nature, natural scenery; landscape; **~bleiche** *f* bleaching on a meadow; **~bursche** *m* unsophisticated (or naïve) person or fellow; **~burschentum** *n* naturalism; **~butter** *f* real (or genuine) butter; **~dichter** *m* born (uneducated, or self-taught) poet; **~dichtung** *f* natural poetry; **~dienst** *m* worship of nature; **~druck** *m* spontaneous printing, ♁ phytoglyphy, physiotypy; durch **~druck** erzeugt nature-printed; den **~druck** betreffend ♁ phytoglyphic; **~eigentümlichkeit** *f med.* ♁ idiosyncrasy; **~empfindung** *f*: a) (**~gefühl**) feeling (or sentiment) for nature; b) = **~anschauung**; **~ereignis** *n* natural event; Versicherungswesen: **~ereignisse** *pl.* acts of God; **~erkenntnis** *f* natural knowledge; **~erscheinung** *f* (natural) phenomenon; Leugnen der Wirklichkeit der **~erscheinungen** nonsubstantialism; **~erzeugnis** *n* natural production; **~erzeugnisse** *pl.* natural produce *sg.*; **~farbe** *f* bsd. Tuchfabrikation: self-colour; **~farben** *a.* self-coloured; **~farbenes Leder** fair leather; **~farbendruck** *m* photochromy, heliochromy; **~fehler** *m* natural defect; inborn vice; **~forscher** *m*: a) naturalist, physicist, (Physiker) natural philosopher; praktischer **~f.** field-naturalist; b) P *co.* (Lumpensammler) ragman, rag-picker; **~forschung** *f* physical research; **~freund** *m* lover of nature; **~gabe** *f* gift of nature; **~gaben** *pl.* natural parts, talents; **~gas** *n* natural gas; Landstrich, auf dem **~gas** ausströmt gas-field; **~gebrechen** *n* natural infirmity; **~gefühl** *n* feeling (or sentiment) for nature, natural touch, touch of nature; **~geheimnis** *n* secret of nature; Lehre von den **~geheimnissen** ♁ physiosophy; **~geist** *m* elemental (spirit); **~gemäß** *a.* conformable to nature, natural; *adv.* in conformity with nature, naturally; **~genuß** *m* enjoyment of the beauty of nature; **~geschichte** *f* natural history; (des Menschen) ♁ anthropology; F da hört doch die **~geschichte** auf! F that beats everything or cock-fighting!, that licks creation!; **~geschichtlich** *a.* relating to natural history; physical; **~geschichtliche Forschungen** *pl.* physical researches; **~geschichtliche Gesellschaft** society of natural history; **~geschichtliches Museum** cabinet of natural history; **~geschichtliche Studien** *pl.* natural history studies; **~gesetz** *n*: a) (Gesetz der Natur) law of nature, physical law; b) (natürliches Gesetz) natural law; **~getreu** *a.* true to nature, natural, lifelike; *adv.* to the life; truly; **~glaube** *m* natural belief or religion, naturalism; **~gläubig** *a.* naturalistic; **~gläubige(r)** *s.* naturalist; **~gott** *m*, **~göttin** *f* personification of a power of nature, nature-god or -deity; **~gotteslehre** *f* ♁ physicophilosophy; **~größe** *f* natural (or life-)size; **~hang** *m* natural propensity, instinct; **~heil-anstalt** *f* establishment for medical cures by natural remedies or by the sanative power of nature; **~heilkunde** *f* science of the sanative power of nature; **~heilkundige(r)** *s.* student of the sanative power of nature (s. a. **~arzt**); **~heillehre** *f* treatment by natural remedies; **~heilung** *f* cure effected by natural remedies or by the sanative power of nature; **~historisch** *a.* = **~geschichtlich**; **~instinkt** *m* = **~trieb**; **~kenner(in)** *s.* = **~kundige(r)**; **~kind** *n* child of nature, unsophisticated (or naïve) person; **~kneipen** F *n*, **~kneiperei** F *f* enjoyment of out-door scenery; **~körper** *m* natural body; **~kraft** *f* power (or force) of nature, physical agent; geheime **~kraft** (Alchemie) arcanum; **~kultus** *m* = **~dienst**; **~kunde** *f*: a) knowledge of nature; b) natural science, physics (*sg.* u. *pl.*), natural philosophy; **~kundig** *a.* versed in natural science; **~kundige(r)** *s.* naturalist, physicist; **~kundlich** *a.* physical; **~laut** *m* natural sound, ♁ echoism, onomatope; nach **~lauten** Wörter bilden to echoise; **~lehre** *f* = **~kunde** b; **~mensch** *m* man in a state of nature, natural man; vgl. **~kind**; **~musik** *f* natural (*ant.* artistic) music; **~nachahmend** *a.* naturalistic; **~nachahmung** *f* naturalism; **~notwendig** *a.* absolutely necessary; **~notwendigkeit** *f* physical necessity; mit **~n.** with absolute necessity; **~ordnung** *f* order of nature; **~pflicht** *f* natural duty; **~philosoph** *m* natural philosopher, physicist; **~philosophie** *f* natural philosophy, physico-philosophy; **~produkt** *n* = **~erzeugnis**; **~recht** *n*: a) natural right; b) (juristische Disziplin) law of nature; **~reich** *n* kingdom of nature; **~religion** *f* natural religion; **~sänger(in)** *s.* self-taught singer; **~scenerie** *f* natural scenery; **~schilderung** *f* description of natural scenery; **~schnitzel** *n* Kochkunst: veal cutlet au naturel; **~schönheit** *f*: a) beauty of nature or of natural scenery; b) (natürliche Schönheit) natural beauty; **~schütze** *m* self-taught marksman; **~schwärmerei** *f* passion for nature; **~selbstdruck** *m* = **~druck**; **~seltenheit** *f* natural curiosity; **~sinn** *m* sense of (or feeling for) nature; **~spiel** *n* freak (or sport) of nature, (it.) lusus naturæ; **~stand** *m* = **~zustand**; **~stimmung** *f* mood of nature; **~studie** *f* study from nature; **~studium** *n* study of nature; **~treue** *f* lifelikeness; **~trieb** *m* (der Tiere) instinct; *fig.* natural impulse, impulsiveness; dem **~trieb** gemäß instinctive; **~verehrung** *f* ♁ physiolatry; **~vergessen** ↖ *a.* contrary to natural feelings, denaturalised; **~volk** *n* people living in a (primitive) state of nature, primitive race; **~wahr** *a.* true to nature; **~wahrheit** *f* truth (or fidelity) to nature, natural truthfulness; **~wein** *m* unadulterated wine; **~widrig** *a.* contrary to nature, unnatural, antiphysical; et. N**~widriges** a natural anomaly; **~widrigkeit** *f* unnaturalness; **~wissenschaft** *f* natural science, natural philosophy, oft (Schülersprache) science; **~wissenschaftler(in)** *s.* scientist; **~wissenschaftlich** *a.* belonging to natural science, physical, philosophical; **~wissenschaftlicher Verein** society for (or of) natural science, philosophical society; **~wolle** *f* native wool; **~wüchsig** *a.* of natural growth, growing up of itself, spontaneous, native, natural, original, primitive, indigenous, (echt) genuine, (ungezwungen) unforced, untutored, (ungekünstelt) artless; **~wüchsigkeit** *f* natural growth, spontaneousness, primitive character; originality; **~wunder** *n* prodigy; **~zustand** *m* state of nature, natural state, naturalism; im **~zustande** in a state of nature; **~zweck** *m* purpose of nature.

natura (-⸗⏑) [lt.]: **in ~** s. in².

Natural-..., natural-... (-⸗⸗...) in Zssgn: **~abgaben** *f/pl.* taxes paid in kind; **~gewicht** *n* natural (original, or prime) weight; **~kontribution** ⚔ *f* contribution in kind; **~last** ⚔ *f* charge in kind; **~leistung** *f*, **~lohn** *m*, **~löhnung** *f* payment in kind; **~quartier** ⚔ *n* lodging with an inhabitant; **~verpflegung** ⚔ *f* supply of provisions, sustenance of troops by the inhabitants; weitS. fare; **~zins** *m* rent paid in (farm-) produce or in corn.

naturalibus (--⸗⏑⏑) [lt.]: *in* (*puris*) **~** in a state of nature or of nudity, in nature's garb (or *co.* pride), stark naked.

Naturalien (--⸗(⏑)⏑) *n/pl. inv.* 1. natural produce *sg.*, fruits of the soil; (die der Arbeiter statt des Lohnes erhält) *sl.* tommy *sg.* — 2. natural (history) objects, natural curiosities; **~kabinett** *n* cabinet of natural curiosities; **~sammler** *m* naturalist; **~sammlung** *f* natural history collection.

Naturalisation (---⏑-tß(⏑)⸗) [lt.] *f* ⚖ naturalisation, nationalisation; **~s-akte** *f* charter of naturalisation; **~s-brief** *m*, **~s-patent** *n*, **~s-urkunde** *f* letters *pl.* of naturalisation; **~s-eid** *m Am.* oath of abjuration; den **~s-eid** leisten to abjure; **~s-gesuch** *n* petition (or application) for naturalisation.

naturalisierbar (---⏑⸗-) *a.* ⚖ b. naturalisable.

naturalisieren (---⏑⸗⏑) **I** *v/a.* ⚖ a. to naturalise, to nationalise; sich **~** lassen to become naturalised. — **II N~** *n* ⚖ c. und **Naturalisierung** *f* ⚖ naturalisation.

Naturalismus (---⸗⏑) *m*, *SCH.* auch **Naturalism** (---⸗) *m*, beide *inv.* und ohne *pl.* naturalism, in der (fr.) Litteratur: Zolaism.

Naturalist (---⸗) *m* ⚖ naturalist, imitator of nature.

naturalistisch (---⸗⏑) *a.* ⚖ b. naturalistic, naturalesque.

Naturell (--⸗) [fr.] *n* ⚖ natural disposition (temper, or frame of mind), nature.

natürlich (-⸗⏑) ⚖ b. **I** *a.* 1. (naturgemäß) natural, conformable (or according) to nature, (angeboren) native, innate, (echt) genuine, (richtig) right, (wahrhaft) true, (wirklich) real, (von selbst) spontaneous, (ungekünstelt) naïve, unaffected, artless, unsophisticated, (einfach) simple, (unbefangen) ingenuous; nicht **~** unnatural. — 2. Beispiele: **~e Anlage** natural (or innate) gift or disposition; ein **~es Bedürfnis** verrichten to ease o.s.; mein Bruder ist mein **~er Beschützer** ... my born protector; **~e Blume**: a) (nicht künstlich) live flower; b) (richtig gemalt *etc.*) flower painted correctly or to the life; das geht nicht mit **~en** Dingen zu there is something supernatural (miraculous, strange, or (scheußlich) uncanny) about it; **~e Fähigkeit** natural gift or talent, a. proclivity (zu for); *paint.* **~e Farbe** local colour; *her.* in **~en Farben** in proper colours; **~e Größe** natural (life, full, or real) size, plain scale; **~es Kind** natural child; **~er Magnet** lodestone, loadstone; mit **~er Oberfläche** self-faced; **~e Religion** natural religion; **~er Sohn** natural son; *thea.* **~** spielen to act to the life; **~es System** natural system or classification; **~e Teile** *pl.* = Geschlechtsteile; **~e Tochter** natural daughter; (eines) **~en Todes** sterben to die a natural death; ♪ **~e Tonleiter** natural gamut; **~er Vater** natural father; **~e Verrichtungen des Körpers** natural (or bodily) functions; **~e Verwandtschaft** cognation; **~e Wärme** native heat; auf **~e Weise** erklären to rationalise; **~e Wolle** = Natur-wolle; sehr **~er Wunsch** natural (or self-evident) desire; **~e Zucht-**

wahl natural selection; (ganz) ~ zugehen to be a matter of course; alles geht in der Welt ~ zu everything in the world comes about quite naturally or is done by natural means. — 3. *adv.*, a. als *int.* ~! naturally; (gewiß) to be sure, (wie es sich von selbst versteht) of course, as a matter of course; z.B. willst du es wiederhaben? — ~! ... of course!, P rather!; er fragte mich, ~ habe ich ihm geantwortet he asked me, of course I answered. — **II** das **N~e** naturalness; an ihr ist nichts N~es there is no naturalness (nothing natural) in (or about) her; über das N~e hinausgehend, vom N~en abweichend preter-natural.

Natürlichkeit (-ˈ⌣-) *f* ㊾ naturalness, nature, artlessness, unaffectedness, ingenuousness, simplicity, simpleness; der ~ entkleiden to unnaturalise.

Nauarch ⚓ (-ˈ⌣) [grch.] *m* ㉑ grch. Alt. navarch; Würde eines ~en navarchy.

Naue südd. (ˈ⌣) *f* ㉓, **Nauen** (ˈ⌣) *m* ㊾b. [mhd. *nâve f m*, aus lt. *navis*] boat.

Naumachie (-⌣ˈ) [grch.] *f* ㉓ naumachy.

Nauſkopie (-⌣ˈ) [grch.] *f* ㉓ nauscopy.

'naus *provc.* F (ˈ) [hinaus] *int.* out with you or it!

Naute berl. (ˈ⌣) *f* ㉓ lollypop made up of poppy and syrup.

Nautik (ˈ⌣) [grch.] *f* ㊾ nautical science, navigation; **Nautiker** (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. one skilled in navigation.

Nautilit 𝔇 (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㉑ *geol.* nautilite.

Nautilus 𝔇 (ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㉖ *zo.* nautilus, vgl. Papier-~; **n~artig** *a.* nautiloid.

nautiſch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. nautical; ~er Tag (von Mittag bis Mittag) nautical day.

naval (-wˈ) [lt.] *a.* ㉔b. naval.

Navarreſe (-wˈ⌣) [ehm. Königreich Navarra] *m* ㉒, **Navarreſin** *f* ㉓, **navarreſiſch** *a.* ㉔b. Navarrese.

Navigation ⚓ (-wˈ-tßˈ) [lt.] *f* ㊾ navigation; orthodromiſche ~ great-circle sailing, 𝔇 orthodromy.

Navigations-... ⚓ (-wˈ-tßˈ...) in Zſſgn: **~akte** *f* (1651) Act of Navigation; **~inſeln** *f/pl. geogr.* Navigators' Islands; **~lehrer** *m* teacher of navigation, naval instructor; **~leutnant** *m* (auf Kriegsſchiffen) navigating-lieutenant, *Am.* master; **~offizier** *m* navigating-officer, *Am.* navigator; **~raum** *m* chart-house or -room; **~ſchule** *f* navigation (or nautical) school; **~vorſchule** *f* preparatory school of navigation.

naxiſch (ˈ⌣) [Naxos] *a.* ㉔b. of Naxos.

Naxos (ˈ⌣) *npr.n. inv.* Naxos; Bewohner(in) von ~ inhabitant of Naxos, Naxian.

Nazaräer(in) (-⌣ˈ⌣(⌣) = Nazarener(in).

Nazarener (-⌣ˈ⌣) [Nazareth, ſ. M.] *m* ㊿a., **~in** *f* ㉓, **nazareniſch** *a.* ㉔b. Nazarene, Nazarean.

Nazarenertum (-⌣ˈ⌣-) *n* ㉔ Nazarenism.

Nazarit (-⌣ˈ) *m* ㉑ jüd. *rel.* Nazarite; **~entum** (-⌣ˈ⌣-) *n* ㉔ *o. pl.* Nazariteship; **nazaritiſch** (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Nazaritic.

Nazar-vogel (-ˈˈ⌣) *m* ㉖a. *orn.* dodo, dronte (*Didus ineptus*).

Naz (ˈ) *inv.* (*gen.sg.* a. Nazens), **Nazi** (ˈ⌣) *inv.* oder ㉓ *provc.* F *npr.m.* = Ignatius.

Naziräer (--ˈ⌣) *m* ㊿a. *rel.* Nazarean, Nazarene.

N.B., NB. *abbr.* = Notabene.

nd. *abbr.* = nieder-deutſch.

ne P (ˈ) *int.* = nein.

'ne P und *poet.* (ˌ) = eine (ſ. ein¹).

Neapel (⌣ˈ⌣) *npr.n.* ㊹ *geogr.* (it. St. u. ehm. Königreich) Naples; aus ~ of Naples; Bewohner(in) von ~ Neapolitan; **~gelb** *n chm.* Naples (or antimony) yellow, antimoniate of yellow; **~grün** *n* = Chromgrün; **~rot** *n* = Engliſch-rot.

Neapolitaner (⌣-⌣-ˈ⌣) *m* ㊿a., **~in** *f* ㉓, **neapolitaniſch** *a.* ㉔b. Neapolitan; neapolitaniſche Erde Naples earth.

nebbich P (ˌ⌣) [hebr.] *int.* I am sorry for it!

Nebel (ˈ⌣) [ahd. *nebul*] *m* ㊾a. 1. (fallender dichter ~) fog, (ſteigender ~) mist, (feuchter ~) drizzle, mizzle, mizzling, damp(ness), (feiner leichter Dunſt) haze, (brauner ~, bſd. in London) pea-soup (fog), (~ von dem bei heftigem Sturm zerſtäubten Waſſer) ⚓ spindrift; dichter ~ thick fog, gross mist; der ~ iſt ſo dick, daß man ihn mit Händen greifen (daß man ihn ſchneiden, od. daß man nicht die Hand vor Augen ſehen) kann the fog can be seen, cut, and tasted, the fog is so thick that you can't see your hand before your nose; bei Nacht und ~ ſ. Nacht 2b; in ~ gehüllt wrapped in fog, shrouded in mist, befogged; zum ~ gehörig nebular; ſich mit ~ überziehen to get foggy; *fig.* im ~ (berauſcht) ſein to be foggy or tipsy. — 2. *fig.* (et. den Blick Verſchleierndes) mist, veil, cloud, (Zweifel) doubt, uncertainty; *med.* ~ vor den Augen film; et. nur durch einen ~ ſehen to see s.th. as through a veil. — 3. *ast.* = Nebel-fleck a; ~ im Krebs Præsepe.

Nebel-..., nebel-... (ˈˈ⌣...) in Zſſ.-ſetzungen: **~alarmzeichen** ⚓ *n* fog-alarm; 🚂 fog-signal; **~artig** *a.* mistlike, misty, foggy, 𝔇 nebular; *fig.* cloudy, fantastic(al); **~bank** *f* fog-bank, ⚓ cape fly-away; heller Fleck in einer ~b. (das Verziehen des Nebels anzeigend) fog-dog; **~bild** *n* dissolving view, phantasmagoria, ...y; **~bilder-apparat** *m* stereopticon; **~bogen** *m* (regenbogenartige Lufterſcheinung) fog-bow; **~brandſtaude** ♀ *f* hairy-leaved rhododendron (*Rhododendron hirsutum*); **~dampfpfeife** ⚓ 🚂 *f* steam fog-whistle; **~decke** *f* misty veil, curtain of mist; **~duft** *m fig.* misty (or hazy) vapour; **~dunſt** *m* haze, damp; **~erſcheinung** *f* am Horizont (als Ankündigung ſchlechten Wetters) ⚓ glin; **~fern** *a.* distant in a mist; **~ferne** *f* misty (or undefined) distance; **~fleck** *m*: a) *ast.* (~ſtern) nebulous star, 𝔇 nebula, bisw. a. nebulosity; (bſd. eine der beiden magellaniſchen Wolken) 𝔇 nubecula; planetariſcher (ringförmiger, ſpiralförmiger, als Sternhaufen ſich auflöſender) ~ſt. 𝔇 planetary (annular, spiral, resolvable) nebula; b) *path.* (im Auge) 𝔇 nebula; c) (in Edelſteinen) cloud; **~fleckig** *a.* nebulous; **~frei** *a.* fogless, hazeless; **~gebilde** *n* misty form, airy vision; **~gebirge** *npr.n.* (in Central-Aſien) Belurtag; **~geriefel** *n* mist dripping down (from the trees); **~geſtalt** *f* = ~gebilde; **~glocke** ⚓ *f* fog-bell; **~grau** *a.* misty gray; **~heim** *npr.n.* nord. *myth.* Nifelheim; **~horn** ⚓ *n* fog-horn, siren; **~hülle** *f ast.* (eines Sterns) nebulosity; (des Kometenkerns) envelope; **~hypotheſe** *f ast.* (von Kant-Laplace) nebular hypothesis; **~kanone** ⚓ *f* fog-gun; **~kappe** *f*: a) (Kleidungsſtück) hood used in a mist; b) (um Bergſpitzen) hood of mist, mist-cap; mit e-r ~k. mist-capped; c) = Tarn-kappe; **~krähe** *f orn.* hooded (bunting-, northern, Norway, or Royston) crow, Harry Dutchman (*Corvus cornix*); **~land** *n*: a) misty country; b) = ~bank; **~los** *a.* = ~frei; **~luft** *f* nebulous air; **~meer** *n* (in Auſtralien) mist-rick; **~monat** *m*: a) = November; b) (im fr. republikaniſchen Kalender) Brumaire; **~parder** *m zo.* clouded tiger(-cat) (*Felis macroscelis*); **~pfeife** ⚓ 🚂 *f* fog-alarm whistle; **~rauch** *m* smoky fog; **~regen** *m* drizzle, drizzling rain; **~reißen** *n* (öſterr.) = Staub-regen; **~roſe** ♀ *f* = ~brandſtaude; **~ſchicht** *f* fog-bank; ringförmige ~ſch. fog-ring; **~ſchleier** *m* misty veil; **~ſchnee** *m* powdery snow; **~ſignal** *n* fog-signal; **~ſtern** *m ast.* = ~fleck a; **~ſtreif** *m* streak of fog, misty cloud; **~tag** *m* foggy (or nebulous) day; **~verkappt, ~vermummt** *a. poet.* mist-encumbered; **~wand** *f* = ~meer; **~warnſchlag** 🚂 *m* fog-signal; **~wetter** *n* foggy (or misty) weather; **~zerteiler** *m/pl.* (dumpfe Knallgeräuſche) mist-puffers.

Nebelei (-⌣ˈ) *f* ㊾ confused idea, nebulosity.

Nebeler (ˈ⌣⌣) *m* ㊿a. dreamer.

nebelhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = nebelig.

Nebelhaftigkeit (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ *fig.* vaporousness, vaporosity.

nebelig, faſt † **nebelicht** (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. foggy, misty, mistlike, (dunſtig) hazy, (bewölkt) cloudy, (mit Dünſten beladen) vaporous, vaporose, (feucht) damp, full of moisture; es iſt ~ (es Wetter) it is foggy (weather), there is a fog or mist. — 2. *fig.* vaporous, vaporose, misty, cloudy, cloud-built, swimming.

Nebeligkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ fogginess, mistiness, haziness, nebulosity.

nebeln (ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to be misty or foggy; ſein ~ (mit Sprühregen) to drizzle, to mizzle; bſd. *v/impers.* es nebelt there is a fog or mist. — 2. *fig.* (bei Ortsveränderungen mit ſn): a) to float (about) like a cloud; b) (in unklaren Reden ſich ergehen) to speak at random, to ramble, to drivel, to dribble. — **II N~** *n* ㉖c. mist(iness); *fig.* N~ und Schwebeln random speculation, hazy notions or ideas, haphazard conjectures *pl.*

neben (ˈ⌣) [ahd. *ineban* (aus *in* u. *eben*), *neben*, eigtl. in gleicher Linie] **I** *prp.* mit *dat.* (wo?), mit *acc.* (wohin?) 1. a) (räumlich) by, by the side of, at a p.'s side, alongside (of), beside, close to, near, (nebenan) next door to, (bei) with; b) (gleichzeitig mit) simultaneously with; c) (nebſt, außer) besides, in addition to, independently of; d) (im Vergleich zu) = gegen 6. — 2. Beiſpiele: ~ andern Dingen among(st) other things; er kann ~ dir nicht aufkommen he cannot rival you; ~ ea. ſ. neben-einander; ~ dem Hauſe close to (or near) the house; ſie kann ſich ~ Ihnen nicht ſehen laſſen she is not to be compared with you; ſich ~ j. ſetzen to sit down by a p.'s side or by the side of a p.; ich ſetzte mich ~ den Kamin I sat down by the fireside; ~ j-m ſitzen to sit beside a p. (near a p., or by a p.'s side); ein kleines Schlafzimmer ~ ſeinem Wohnzimmer ... off his sitting-room. — **II** *adv.* = daneben.

Neben-..., n~-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn, oft by-..., con-..., co-..., (zur Seite gelegen) side-..., next, neighbouring, adjoining, adjacent, collateral, (hinzukommend) additional, accessory, (in zweiter Linie ſtehend, untergeordnet) secondary, subordinate, subsidiary, (gleichzeitig) simultaneous, z.B.: **~abgabe** *f* accessory tax; **~abſicht** *f* by-end, secondary design, interested motive (vgl. a. Hinter-gedanke); **~abzug** ⚙ *m* = ~graben; **~accent** *m* secondary accent; **~accidentien** *n/pl.* = ~einkünfte; **~achſe** *f math.* (einer Ellipſe) conjugate (axis), secondary axis; *cryst.* ſenkrecht auf der Hauptachſe ſtehende ~a. e-s monokliniſchen Körpers ortho-axis; **~ader** *f anat.* accessory (or collateral) vein; **~adreſſe** *f* additional address, case of need address; **~allee** *f* side-walk, by-lane; **~altar** *m* side-altar, by-altar; **~amt** *n* sub-office; **~an** (ˈ⌣.ˈ) *adv.* by the side of ..., next door; dicht ~an close (or hard) by, close at hand; (auf Schriftſtücken) in the margin (ſ. ~ſtehend); **~andeutung** *f* by-intimation; *b.s.* innuendo, oblique hint; **~angelegenheit** *f* subordinate affair; **~anmerkungen** *f/pl.* marginal notes; **~anſicht** *f* secondary view; **~anſtalt** *f* branch-establishment; **~a'pſis** *f*: nördliche ~a. in der grch. Kirche apsidiole; **~arbeit** *f*: a) by-work, extra (or incidental) work; b) job-work, work done in spare hours or intervals of leisure; **~arm** *m* eines Fluſſes (durch Überſtrömen desſelben entſtanden) Oſt-J.: spill-stream; **~art** *f* secondary kind, cross-breed; **~arte'rie** *f anat.* accessory (or

collateral) artery, ♁ comes; **~artikel** ♚ *m* secondary (subordinate, or additional) article; **~ast** *m*: a) ♀ by-branch; b) *anat.* collateral branch; **~auf** ♀ *n* = Gamander-Ehrenpreis; **~auge** *n ent.* (Punktauge der Insekten) ♁ ocellus; **~ausgabe** *f*: a) incidental expense; unvorhergesehene ~ausgaben *pl.* incidentals, contingencies, petties; b) ~-ausg. eines Buches small edition; **~ausgang** *m* side-door or -entrance; verborgener ~a. private outlet; **~bahn** 🚃 *f* secondary line, (Verbindungsbahn) junction railway; **~balken** ⊙ *m* side-beam; **~bau** *m* = ~gebäude; **~bedeutung** *f* secondary (or collateral) meaning or signification, connotation; die ~bed. haben von to be connotative of; ~bedeutungen habend connotative; **~bedingung** *f* subordinate condition; **~begriff** *m* accessory (or coordinate) notion, collateral idea; **~bei** (ˈ⌣ˌ⌣) *adv.*: a) = ~an; b) (außerdem noch) along with it, besides, extra; sich ~bei (oberflächlich) mit etwas beschäftigen to dabble in s.th.; c) (beiläufig) by the way, by the by, in passing, by way of parenthesis, incidentally; ~bei bemerken to remark parenthetically; ~bei bemerkt, er war recht garstig by the way ...; **~bericht** *m* additional information or report; **~beruf** *m*, **~beschäftigung** *f* extra occupation for spare hours; a. F by-play, hobby; abhaltende ~b. avocation; **~bestandteil** *m* secondary ingredient; **~betrachtung** *f* secondary consideration; **~beweis** *m* accessory (or collateral) proof, additional argument; **~bewohner** *m/pl. geogr.* ♁ perioeci; **~bezüge** *m/pl.* = ~einkünfte; **~blatt, ~blättchen** *n* ♀: a) (der Blüten) ♁ bract, bracten; ~blätter tragend bracteal, bracted; b) (Afterblatt) ♁ stipula, ...e; sekundäres ~blättchen ♁ stipel; mit ~blättern (versehen) ♁ stipuled; ohne ~bl. = ~blattlos; **~blätterig** ♀ *a.* ♁ stipulate, stipulaceous; **~blätterstand** ♀ *m* ♁ stipulation; **~blattförmig** ♀ *a.* ♁ stipuliform; **~blattlos** ♀ *a.* ♁ instipulate, exstipulate; **~blattständig** ♀ *a.* ♁ laterifolious; **~blick** *m* side-glance; **~blume, ~blumenkrone** *f* ♀ ♁ parapetalous corolla; **~blutader** *f* = ~ader; **~bruder** *m* = Mitbruder; **~buch** ● *n* zum Journal und Hauptbuch auxiliary (minor, separate, or subsidiary) book; **~buhler(in)** *s.* (female) rival, cor(r)iva], (bei Bewerbung um ein Amt) competitor; ~buhler(innen) *pl.* rivals, rival lovers; ohne ~buhler unrivalled; e-n ~buhler aus dem Sattel heben to supplant a rival, F to put a rival's nose out of joint; **~buhlerei** *f* rivalry; **~buhlerisch** *a.* rivalling, rival; competing; **~buhlerschaft** *f* rivalry, rivalship, corrivalry; **~bureau** *n* branch-office, by-office; **~bürge** ● *m* additional bail or security; **~bürgschaft** *f* jur. collateral (security); **~chor** *m arch.* side-choir; **~christ(in)** *s.* = Mitchrist(in); **~dienst** *m*: a) accessory (or extraordinary) service; b) subordinate employment; **~ding** *n* subordinate (or secondary) thing or matter, by-matter, accessory; **~dotter** *m* Biologie: residual (or accessory) yolk, ♁ parablast; **~draht** *m elect.* (mit induziertem Strom) secondary wire; **~durchmesser** *m math.* conjugate diameter; **~effekt** ⊙ *m* = ~leistung; **~eierstock** *m physiol.* ♁ parovarium; **~eigenschaft** *f* secondary (or non-essential) quality; **~einander** *adv.*: a) (örtlich) side by side, abreast; ~e. bestehen to coexist; ~e. hergehen to walk abreast; die Sitze sind ~e. the seats are together; ~e. stellen: a) to put side by side or together; b) *fig.* (vergleichend) to compare; ~e. wachsend ♀ apposite; wir wohnen (dicht) ~e. we live next door to each other; b) (zeitlich) er treibt die verschiedensten Dinge ~e. he has different irons in the fire; **~einanderlegen** *n* juxtaposition; **~einanderliegen** *n* coadjacence; **~einanderschaltung** *f elect.* multiple arc connection; **~einanderstellung** *f* juxtaposition; ~ea.-st. betr. juxtapositional; **~eingang** *m* side-entrance; **~einkünfte** *f/pl.* perquisites, (casual) emoluments, incidentals, F extras, pickings, tips; nicht ehrlich erworbene ~e. (aus einem Amte) pickings and stealings; **~einnahme** *f* extra (or additional) income (profit, or fee), extra; **~einteilung** *f* subdivision, condivision; **~einwand** *m* jur. side-issue; **~entwurf** *m* by-project, by-plot; **~erbe** *m* coheir; **~ergebnis** *n* subsidiary result; **~erwerb** *m* extra gain; **~essen** *n* side-dish, (künstlich zubereitet) made (or French) dish, (fr.) entremets; **~fach** *n* secondary division; subordinate department, subsidiary branch; **~fall** *m* incident; **~farbe** *f* secondary colour; **~feder** *f orn.* after-shaft, ♁ hyporachis, hypoptilum; **~feld** *n* adjoining (or neighbouring) field; **~felge** ⊙ *f* Wasserbau: strengthening felly; **~fell-eisen** ◒ *n* by-bag; **~figur** *f*: a) (auf einem Bilde) accessory (figure); b) (im Schach) minor piece; c) *fig.* subordinate (or inferior) person or character; **~finger** *m zo.*: kleiner ~finger ♁ postminimus; **~flamme** *f* (zum Entzünden der Hauptgasflamme) pilot-light; **~flanke** ⚔ *f frt.* second flank; **~flügel** *m arch.* side-(or lateral) wing; **~fluß** *m* tributary (stream), affluent, confluent, feeder; **~folge** *f* indirect result; **~forderung** *f* accessory claim; **~form** *f* collateral form; *gr.* ~form eines Wortes variant (form), doublet, (auch das dadurch Bezeichnete) consignificate; **~frage** *f* secondary (or side-)question; **~frau** *f* (Nebenweib) concubine; **~frucht** ♀ *f* ♁ paracarpium; **~galerie** ⚔ *f* = Minen-ast; **~gang** *m*: a) by-walk, by-lane, counter-alley; b) *arch.* geheimer ~g. private passage; c) ⚒ side-lode, counter-lode; d) = ~essen; **~gasse** *f*: a) by-lane, by- (or off-)street; b) adjacent street; **~gebäude** *n* additional (or annexed) building, outbuilding, outhouse, dependency, annex(e); ~g. *pl.* offices, surroundings; ~g. einer Fabrik F shedding; **~gebühren** *f/pl.* fees of office, perquisites; **~gedanke** *m*: a) secondary (or by-)thought (siehe auch Hinter-gedanke); b) ♪ accessory (or subordinate) idea; **~gegend** *f geogr.* collateral region; **~geißel** *f zo.* ♁ paraflagellum; mit ~geißeln ♁ paraflagellate; **~geleise** *n*: a) 🚃 siding, shunt, *Am.* side-track, (kurzes ~geleise) spur-track; auf ein ~geleise bringen to shunt; b) ⚒ (für Förderwagen) pass-by; **~gemach** *n* side-chamber, closet, (kleines) alcove; **~geräusch** *n med.* accessory sound; **~gericht** *n* = ~essen; **~geschäft** *n*: a) (Angelegenheit) subordinate (or subsidiary) business or concern; b) ● branch-establishment; **~geschmack** *m* = Beigeschmack; **~geschöpf** *n* = Mitgeschöpf; **~gesell(e)** *m* fellow-journeyman, workfellow; **~gesenk** ⚒ *n* side-shaft; **~gesetz** *n* accessory law, by-law; **~gestein** ⚒ *n* counter-lode, partition- (wall-, or dead) rock, wall, by-work, country; **~gewächs** *n path.* excrescence; **~gewinn** *m* incidental gain or profit; **~gott** *m myth.* under-god; **~gottesdienst** *m* by-office; **~graben** ⊙ *m* counter-drain; **~grube** ⚒ *f* by-pit; **~hafen** ⚓ *m* outport; **~handlung** *f*: a) subordinate action, under-(or by-)action, side-show, underplot, (minor) episode; *thea.* by-play; b) ● branch-establishment; **~haus** *n*: a) adjoining (or neighbouring) building or house; b) = ~gebäude; **~her** (ˈ⌣ˌ⌣) *adv.* = ~bei b u. c; die Rolle eines andern Schauspielers ~her einstudieren to understudy ...; **~hin** (ˈ⌣ˌ⌣) *adv.*: a) = ~bei b u. c; b) = vorbei, z.B. ~hin schießen to miss the mark (in shooting); **~hode** *f anat.* ♁ epididymis, parorchis; **~hoden-entzündung** *f path.* ♁ epididymitis; **~hof** *m* additional court or yard; **~institut** *n* = ~anstalt; **~interesse** *n* subordinate (or private) interest, by-interest; **~kamin** *m* additional chimney, chimney-pipe; **~kammer** *f* adjoining closet; **~kanal** *m* side-drain; **~karte** *f*: a) (a. **~kärtchen** *n*) zu e-r geographischen Karte supplementary map; b) 🚃 season-ticket issued to a member of the family of the holder of a subscription-ticket; **~kelch** ♀ *m* ♁ calycle; mit ~k. (versehen) ♁ calyculate; **~keller** *m* adjoining cellar; **~kern** *m zo.* (der Infusorien) ♁ paranucleus; e-n ~k. betr. ♁ paranuclear; mit e-m ~kerne ♁ paranucleate; **~kette** *f* e-s Gebirges secondary chain of a mountain system; **~kieme** *f ichth.* ♁ pseudobranch; ~kiemen betr. ♁ pseudobranchial; mit ~kiemen versehen ♁ pseudobranchiate; **~kind** *n* natural child, bastard; **~kirche** *f* chapel of ease; **~klage** *f* jur. incidental action; **~kläger(in)** *s.* = Mitkläger(in); **~klang** *m* accessory sound, ♁ paraphonia; **~klaue** *f zo. u. hunt.* dew-claw; **~knecht** *m* = Mitknecht; **~knospe** ♀ *f* budlet; **~koch** *m* under-cook; **~kontrakt** *m* subcontract; durch ~kontrakt gebunden subcontracted; **~kosten** *pl.* additional charges, incidental expenses, extra costs, extras, etceteras; **~krankheit** *f* ♁ deuteropathy; **~kreis** *m ast.* secondary (circle), ♁ epicycle; **~krone** ♀ *f* = ~blume; **~lagerung** *f geol.* ♁ juxtaposition; **~land** *n* dependency; **~laut** *m gr.* cognate sound; **~lehen** *n* = After-lehen; **~lehrer(in)** *s.*: a) under- (or assistant) teacher; b) fellow-teacher; **~leine** *f*: a) (am Schleppnetz) quarterline; b) (nicht mit ins Boot gespannte) Pferd an der ~l. outrigger; **~leistung** ⊙ *f mech.* lost (or impeding) effect; **~leitung** *f tel.* branch-conductor; **~licht** *n paint.* accidental light; **~lichter** *pl.* accidentals; **~linie** *f*: a) collateral line; parallel line; b) (eines Geschlechtes) branch line; jüngere ~l. younger branch; c) 🚃 = ~bahn; **~lösig** *a.* Schachaufgaben: allowing (or admitting) of a second (or third) solution; **~macht** *f*: a) coexisting power; b) subordinate (or secondary) power; **~magd** *f* under-servant; **~mann** *m*: a) next man; ⚔ linker ~m. left-hand man; rechter ~m. right-hand man; b) = ~gesell(e); c) s. Hausfreund b; **~material** ⊙ *n metall.* second material; **~mensch** *m* = Mitmensch; **~meridian** *m ast.* secondary meridian; **~milz** *f anat.* ♁ splencule, lienculus; **~mond** *m ast.*: a) (Trabant) satellite; b) mock moon, ♁ paraselene; zu e-m ~m. gehörig ♁ paraselenic; **~motiv** *n*: a) by- (or subordinate) motive; b) ♪ episode; **~mund-art** *f* subdialect; **~nerv** *m anat.* accessory nerve, (it.) comes; **~niere** *f anat.* ♁ (supra)renal capsule or gland, adrenal, paranephros; *path.* Entzündung der ~nieren ♁ paranephritis; **~nierenkrankheit** *f* suprarenal disease, bronzed skin, ♁ morbus Addisonii; **~note** ♪ *f* accessory (ornamental, subsidiary, or adjunct) note; **~ordnen** *v/a. sep.* to co-ordinate; ~geordnet co-ordinate(d); ~ordnend co-ordinative; *gr.* s. Binde-wort; **~ordnung** *f* co-ordination; Mangel an ~o. incoordination; **~organ** *n anat.* accessory organ; **~partei** *f* subsidiary faction, underfaction; **~partie** *f* accessory parts *pl.*; **~person** *f* person of secondary (or of no) importance, F outsider; *thea.* subordinate character; **~pfad** *m* by-path (vgl. a. ~weg); **~pfarre** *f* living of a chapel of ease; **~pfarrer** *m* minister of a chapel of ease; **~pfeiler** *m*: a) adjoining pillar; blinder ~pf. back-pier; b) ⚒ prov. man-of-war; **~pferd** *n* = Bei-pferd; **~pflicht** *f*

secondary duty; ~pforte *f* side-door or -gate, wicket; ~plan *m thea.* by-plot, underplot; ~planet *m ast.* subplanet, secondary planet; Mond e-s ~planeten satellite; ~platz *m* by-place; ~poſt *f* by- or cross-post; ~poſten *m* incidental expense; ~preis *m* second prize, accessit; den ~preis erhalten to win the second prize, to come off second best; ~produkt *n* by-product, subproduct, throw-off; *chm.* residuent; ~produkte *pl.* residual products; ~prozeß *m* jur. mesne process; im ~pr. begriffene Schulden *pl.* debts on mesne process; ~punkt *m* accessory point, incident; ~rad ⚙ *n mach.* follower; ~raum *m* (auf einer Münze) exergue; den ~r. betr. exergual; ~rechnung *f* extra-account; ~regenbogen *m* spurious (or supernumerary) rainbow; ~register ♪ *n* der Orgel secondary (or accessory) stop; ~rippe ⚙ *f arch.* eines verzierten gotischen Kreuzgewölbes tiercéron; ~rohr *n*, ~röhre *f* ⚙ branch- or service-pipe; *hunt.* ~röhre e-s Baues side-earth; ~rolle *f thea.* by-part, underpart, subordinate character (part, or rôle); ~rücksicht *f* private (or secondary) consideration; ~saal *m* adjoining hall or saloon; ~sache *f* by-matter or -point, incident, accessory, subordinate (or accessory) matter, (matter of) secondary consideration; Litteratur ꝛc.: episode, padding; jur. incident; das ist ~s. that does not matter (at all), that is a detail, that is of no consequence; als ~s. = ~sächlich; *prv b.* die ~sachen sind besser als die Hauptsache the sauce is better than the joint; ~sächlich *a.* incidental, accidental, adventitious, accessory, subsidiary, subordinate; Kunst und Litteratur: episodic(al); ~sächlicher Bericht by-report; das N~sächliche by-matter, accessories *pl.*; ~sächlichkeit *f* adventitiousness, accessoriness; ~satz *m gr.* (accessory or secondary) clause, (untergeordnet) subordinate sentence or clause; *log.* incidental proposition; ~schacht ⚒ *m* little wind(s); (im Steinbruch) by-pit; ~schaft *m orn.* after-shaft, ☙ hypoptilum; ~schale *f zo.* eines Weichtiers palet(te), pallet; ~schaltung *f elect.* = ~einanderschaltung; ~scheide ❦ *f* ☙ ocrea; ~schiff ⊙ *n arch.* einer Kirche side-aisle; Fenster im ~schiff lychnoscope; ~schlag *m mint.* base coin; ~schließung *f elect.* shunting; eine ~schl. anbringen to shunt; ~schluß *m elect.* shunt; in den ~schluß legen to place in shunt; ~schlußbogenlampe *f elect.* shunt wound arc-lamp; ~schlüssel *m* = Nach-schlüssel; ~schlußmotor *m elect.* shunt wound electromotor; ~schlußstrom *m elect.* branch-current; ~schlußwiderstand *m elect.* shunt resistance; ~schoß, ~schößling ❦ *m* sucker, (side-)shoot, offshoot; ~schuld *f*: a) jur. additional debt; b) additional guilt; ~schuldner *m* fellow-debtor; ~schüssel *f* = ~essen; ~seite *f* in einem Buche next page; ~seitig *a.*: ~seite verzeichnet noted overleaf or on the next page; ~septimen-accord ♪ *m* (secondary) seventh-chord or chord of the seventh; ~siegel *n* counter-seal; ~silbe *f gr.* (Vorsilbe) prefix, (Nachsilbe, Anhangsilbe) affix, suffix; ~sinn *m* = ~bedeutung; ~sonne *f ast.* mock sun, ☙ parhelion; ⚓ sun-dog; ~sonnenkreis *m ast.* parheliacal circle or ring; ~speise *f* = ~essen; ~speisehahn ⊙ *m* e-s Dampfkessels supplementary (or ...al) feed-cock; ~spesen ● *pl.* additional charges; ~spiel *n* by-play, side-show; ~spindel ❦ *f* ☙ rachilla; ~spirale *f phys.* secondary coil; ~sprosse *f*: a) ❦ = ~schoß; b) *hunt.* eines Hirschgeweihs irregular point of an antler; ~stamm *m hort.* (aufgepfropft oder okuliert auf einem Mutterstamm) rider; ~ständig *a.* collateral; ~stange *f* side-rod; ~station *f* roadside station; ~stehend *a.*: a) standing by or near, accompanying; die N~stehenden *pl.* by-standers; b) ~st. (erwähnt named) in the margin, marginal; *adv.* wie ~st. as per margin; ~stein *m* (beim Kreuzpflaster der Straßenpflasterung) counter-pavement; ~steuer *f* additional tax; ~stimme ♪ *f* unessential part; ~stimmen *pl.* subordinate parts (which fill up the harmony and are heard only occasionally); ~strafe *f* jur. secondary punishment; ~strang 🚂 *m* siding, side-track or -rail; ~straße *f* by-street, off-street; (einer Fahrstraße) by-, branch-, or cross-road; vgl. ~gasse u. ~weg; ~strom *m*: a) = ~fluß; b) *phys.* induction-current; ~strömung *f* back-eddy; ~stube *f* = ~zimmer; ~stück *n*: a) ~stück zu einem Landgute ꝛc. dependencies *pl.*; b) (Gegenstück zu e-m Bilde ꝛc.) counterpart, companion picture, (fr.) pendant; c) *her.* charge; ~stunde *f* = Muße-stunde; ~teil *m* adventitious (or accessory) part, underpart; ~teile *pl.* accessory pieces; kleiner ~t. einer Maschine dandy; ~tempus *n gr.* secondary tense; ~thor *n* side-gate, by-gate; sally-port; ~thür *f*: a) next (or neighbouring) door; b) by-, side-, or back-door; ~tisch *m* side-table, sideboard; dummy, dumb-waiter; vgl. Katzen-tisch; ~titel *m* subtitle; ~ton *m* accessory sound, participating tone; *gr.* secondary accent or stress; Musik: concomitant sound; ♪ ~töne *pl.* seconds; ~tonart ♪ *f* attendant key; ~treppe ⊙ *f arch.* backstairs *pl.*; ~trieb ❦ *m* = ~schoß; schädlicher ~tr. noxious sucker; ~trumm ⚒ *m(n)* by-vein; ~uhr ◹ *f* = Declinations-Sonnenuhr; ~umstand *m* additional (accidental, accessory, or collateral) circumstance, minor detail, adjunct, concurrent; bild. Litteratur: incident; ~umstände *pl.* jur. collateral facts or circumstances; ~unkosten *pl.* accessory expenses; ~ursache *f* secondary cause; *path.* nur als ~u. wirkend passive; ~verdienst *m* incidental (casual, or extra) gain or earnings *pl.*; einen unrechtmäßigen ~v. abwerfendes Unternehmen (put-up) job; ~verordnung *f* by-law; ~verschwörung *f* by-plot; ~versicherung *f* collateral assurance; ~vertrag *m* sub-contract; e-n ~v. machen to sub-contract; ~verzierungen ⊙ *f/pl.* Web.: supplementary ornaments; ~vormund *m* co-guardian, second guardian; ~vorteil *m* accessory (or incidental) advantage; ~vorzeichnung ♪ *f* accidental; ~wachs *n* bee-glue; ~wand *f* collateral wall; ~weg *m* by-way, by-passage, by-turning, (Abzweigung) branch way, (rechtwinklig schneidend) cross-way; einen kürzeren ~weg einschlagen to take a short cut (or *Am.* a shoot); *fig.* ~wege *pl.* oblique ways, indirect means; ~weib *n* concubine; ~weibig ❦ *a.* ☙ perigynous; ~welt *f* = Mitwelt; ~werk *n*: a) by-work, extra work; b) ⊙ *arch.* parergon; c) ⚔ *frt.* second (or auxiliary) work; d) *her.* ausschmückendes ~w. accompaniment; ~wind *m* side-wind; ~winkel *m math.* adjacent (adjoining, or contiguous) angle; ~wohner *m/pl.* = ~bewohner; ~wort *n*: a) subordinate word, word of secondary importance; b) *gr.* adverb; ~wörtlich *a. gr.* adverbial; ~wörtlichkeit *f gr.* adverbiality; ~wurf ⚒ *m* wing; ~wurzel ❦ *f* secondary (or adventive) root; ~wurzeln treibend radicant, producing roots from the stem; ~zehe *f zo.* = ~finger; ~zeichen *n* (auf Paketen an verschiedene Empfänger) counter-mark; ~zeit *f*: a) = Muße-stunde; b) *gr.* = ~tempus; ~zimmer *n*: a) adjoining (or next) room; by-room, side-room, wing-room; b) (Geschäftszimmer) cabinet; c) (Ankleidezimmer) dressing-room, (für Damen a. fr.) boudoir; d) röm. Alt.: ~z. zum Ankleiden im Theater parascenium; ~zirkel *m* = ~kreis; ~zoll *m* supplementary (or extra) duty; ~zollamt *n* branch office of a custom-house, district excise-office; ~zug ♂ *m* = ~register; ~zweck *m* by-end, subordinate (or subsidiary) aim or purpose, by-purpose, parergon; ~zweig *m*: a) ❦ side-branch; b) weitS. lateral branch; ~zwiebel ❦ *f* clove; kleine ~zw. bulblet, ...el, ...il, ☙ propago.

nebſt (¹) [aus ndld. *nevens*, zu neben] *prp.* mit *dat.* (mit) together (along, or conjointly) with, (außer) besides, (noch hinzu) in addition (or added) to.

nebſt-bei (-¹) = neben-bei, außerdem.

nebſt-dem (-¹) *adv.* ~ noch moreover.

Nebukadnezar (-⏑¹⏑) *npr. m.* ℌ alt. Nebuchadnezzar.

Nebuliſt (-⏑¹) [lt.] *m* ㉑ = Nebeler.

Neceſſaire (-ßⁱßä'r) [fr.] *n* ⅋ work-box, dressing-case; travelling-case. [Nix² 1.]

Neck (¹) [schwed. *nek*] *m* ㉑ dtsch. *myth.* =

Neck-..., neck-... (²...) in Zsgn: ~fuß *m*: mit einander auf dem ~fuße stehen to like to tease each other; ~name *m* = Spitz-name; ~süchtig *a.* fond of teasing.

Neckar-... (²⏑...) [Neckar, dtsch. Fl.] in Zsgn, zB.: ~kreis *m*, ~thal *n*, ~wein *m* district, valley, wine of the Neckar.

Necken[1] (²⏑) [schwd. *nek* mit angehängtem Artikel *en*] *m* ㊐ b. dtsch. *myth.* = Nix² 1.

necken[2] (²⏑) [mnd. *necken*] **I** *v/a.* ㉑ a. 1. (im Scherze) to tease, to banter, F to chaff, (scherzen) to joke (upon), (foppen) to quiz, to mock (at), (sticheln) to gibe (at), to carp (at or about), (höhnen) to jeer (at), (plagend zum Unwillen reizen) to plague, to worry, (herausfordernd reizen) to taunt, to provoke, (ärgern) to irritate, F to rile; j. mit et. ~ F to chaff a p. about s.th.; er neckt gern he likes a bit of chaff; er hat es nicht gern, daß man ihn neckt he does not like to be made fun of (or F chaffed); ich neckte ihn damit I teased (or F chaffed) him about it; sich (od. ea.) ~, sich mit j-m ~ to tease each other; *prv b.* was sich liebt, das neckt sich teasing is a sign of affection; lovers' tiffs are harmless; lovers will quarrel. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉒ b. 2. teasing, quizzing, quizzical, F chaffing. — 3. = neckisch. — **III** N~ *n* ㉜ c. = Neckerei.

Necker (²⏑) *m* ㊐ a., ~in *f* ㉑ teaser, banterer, mocker, quiz(zer), p. fond of chaff(ing), F tease.

Neckerei (⏑⏑¹) *f* ㊐ teasing, banter(ing), jeering, taunt(ing), quiz(zing), raillery, mockery, F chaff(ing), (Schabernack) prank, trick; zur ~ geneigt quizzical; Zielscheibe der ~ butt (object, or mark) of raillery, tease-butt, tease-mark.

neckiſch (²⏑) *a.* ㉒ b. 1. (neckend) teasing, (in der Weise eines Kobolds) puckish, elfish, (drollig) droll, comical, (possierlich) funny, (schelmisch) arch, (voller Scherze und Späße) full of quips and pranks. — 2. (tückisch, schadenfroh) malicious, malignant, (voller Hohn) full of taunts and jeers.

nee P (¹) *adv.* = nein.

Neer ⚓ (¹) [ostfries., ndld.] *f* ㊐ (Strudel) [eddy.]

neeren ⚓ † (¹⏑) *v/a.* ㉑ a. to fit up.

Neffe[1] (²⏑) [ahd. *nefo*] *m* ㉑ 1. nephew; weitläufiger ~ p. distantly related; die Frau seines ~n his niece by marriage; ~n begünstigend nepotious. — 2. † (1. Mos. 21, 23) son's son.

Neffe[2] (²⏑) [grch.-lt. *aphis*] *f* ㉑ = [Blatt-laus.]

Neffen-... (²⏑...) in Zsgn: ~begünstigung *f*, ~gunst *f*, ~wirtschaft *f* nepotism.

neffenhaft (²⏑⏑) *a.* ㉒ b. of nephews.

Neffenſchaft (²⏑⏑) *f* ㊐ 1. relationship of a nephew. — 2. the nephews, all one's nephews *pl.*

Negation (--tsi̯o(u̯)n) [lt.] *f* ⊛ (Verneinung) negation, (Verneinungswort) negative; eine doppelte ~ enthaltend containing a double negative, supernegative.

negativ (--ˈ, auch ˈ--) [lt.] **I** *a.* ⊛b. *math.* negative, subtractive; *phys.*, Photogr.: negative; ~e Beſchaffenheit negativeness, negativity; ~es Bild negative (picture or photograph); *phys.* ~ elektriſch cathodal, resino-electric; ~ elektriſch bei ſteigender Temperatur ♁ antilogous; ~e Elektrizität negative (or resinous) electricity; ~er (voreilender) Gang eines Chronometers meanrate gaining; ~e Größe negative (subtractive, or minus) quantity; ~e Platte negative plate; ~er Pol negative (pole); ~es Verfahren negative process. — **II N~** *n* ⊛, **N~bild** *n* 🖻 negative (picture or photograph), block, cliché; ſchwaches N~ thin negative; Geſtell für N~e negative rack. [ness, negativity.]

Negativität (-u̯-i̯u̯ˈ) *f* ⊛ negative-

Neger (ˈu̯) [ſr., lt. *niger*] *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ negro, (Schwarzer) black, moor, faſt † blackamoor, (verächtlich) nigger, negro-fellow, F blackie, darky, *co.* Sambo, *iro.* son of ebony, snow-ball; *f* negress, negro (or coloured) woman; die ~ *pl.* black population, coloured people; junger ~ negro boy; weiße ~ *pl.* Leucæthiopes.

Neger-..., neger-... (ˈu̯...) in Zſ.-ſetzungen: **~ähnlich, ~artig** *a.* negro-like, negroid, negroloid, of the negro type; **~aufſeher** *m* negro-driver; **~blut** *n* negro blood; er hat ~blut in den Adern F he has had a dash (lick, or touch) of the tar-brush; **~bohne** ♀ *f* negro bean; **~branntwein** *m* (weſtindiſcher, aus Zucker, Ingwer und Schlangenwurzel) mobee; **~dorf** *n* negro village; **~engliſch** *n* talkee-talkee, negroism; **~fleiſch** *n Am. co.* smoked beef; **~freund** *m* negrophile; **~frucht** ♀ *f* fruit of the papaw-tree; **~geſang** *m* F negro (or Christy) minstrelsy; **~guitarre** ♪ *f* banjo; **~handel** *m* negro-traffic, slave-trade; **~harfe** ♪ *f* boulon; **~haus** *n* negro yard; **~hütten** *f/pl.* (ehm. auf Plantagen) quarters; **~kaffee** ♀ *m* (Samen von *Ca'ssia occidenta'lis*) negro (or Mogdad) coffee; **~kind** *n Am.* piccaninny; **~knabe** *m* negro boy; **~korn** ♀ *n* durra, broom-corn, Indian millet (*Sorghum vulga're* und *sacchara'tum*); **~kraft** *f* (Art Branntwein) strong spiced spirits *pl.*; **~land** *n* (Afrika ſüdlich der Sahara) negroland, Nigritia; **~mädchen** *n* negro girl; **~markt** *m* slave-market; **~paradies** *n* Dixie('s) Land (ſ. M. 1); **~pfeffer** ♀ *m*: a) = Beiß-beere; b) African (or Guinea) pepper (*Habze'lia*); **~raſſe** *f* negro race; zur ~raſſe gehörig negroid, negroloid, coloured; **~ſänger** *m* negro minstrel (melodist, or delineator), Christy; **~ſchiff** *n* slave-ship or -trader, slaver; **~ſeiden-affe** *m zo.* a species of marmoset (*Midas u'rsula*); **~ſklave** *m* negro (or black) slave; entlaufener ~ſklave (in Weſtindien, Guiana) maroon; **~ſklaven-aufſeher** *m* negro-driver; **~tanz** *m* negro dance; **~witwe** *f*: a) widow of a negro; b) *zo.* (Schnecke) a species of olive(-shell) (*Oli'va maura*); **~zeug** *n* negro cloth.

Negerlein (ˈu̯-) *n* ⊛b. *dim.* niggerling.

negieren (-ˈu̯) [lt.] **I** *v/a.* 🖻a. to deny; (verneinend antworten od. beſchließen) to negative; **~d** *a.* negative. — **II N~** *n* ⊛c. und **Negierung** *f* ⊛ negation, negative.

Negligé (-u̯qˈ) [ſr.] *n* ⊛ (Hauskleid, Morgenrock) negligee, dishabille, undress, morning-dress; im ~ ſein to be in dishabille or undressed, to have on a dressing-gown; **~haube** *f* morning-cap; **~jacke** *f* dressing-jacket; **~kleid** *n* morning-gown.

Negotiant (--tsi̯o(u̯)ˈ) [lt., ſr.] *m* ⊛, **~in** *f* ⊛ negotiator, wholesale-merchant.

negotiieren (--tsi̯o(u̯)ˈu̯) [ſr.] **I** *v/a.* 🖻a. to negotiate, to traffic. — **II N~** *n* ⊛c. u. **Negotiierung** *f* ⊛ negotiation, operation.

Negretti-... (-ˈu̯...) in Zſſgn: **~ſchaf** *n zo.* Spanish sheep with thick and strong wool; **~wolle** ⊛ *f* second-best electoral wool.

Negrito (-ˈ-) [ſpan.] *m* ⊛ Negrillo, Negrito. [pont.]

Negroponte (-u̯ˈu̯) *n* ⊛ (Inſel) Negro-

Negundo-Ahorn ♀ (-ˈ-ˌˈu̯) *m* ⊛ negundo (*Negu'ndo fraxinifo'lium*).

Negus (ˈu̯) [äthiopiſch] *m inv.* 1. (Titel des abeſſiniſchen Königs) Negus. — 2. (Art Punſch) negus (ſ. M. 1). [Nehemiah.]

Nehemia (-u̯ˈ-) [hebr.] *npr. m* ⊛

nehmbar (ˈ-) *a.* 🖻b. takable.

nehmen (ˈu̯) [ahd. *neman*] **I** *v/a.* ⊛d. 1. a) meiſt: **to take** (j-m et. s.th. from a p.), (wegnehmen) to take away, (mit ſich ~) to take (along) with one, to carry away, (ſich aneignen) to appropriate, to make one's own, (in Beſitz nehmen) to take possession of, (erfaſſen, ſich bemächtigen) to take (lay, or get) hold of, (ergreifen) to seize; geben und ~ to give and take; ich muß ~, was ich bekommen kann I have to take what I can get, I have no choice left; b) ⚔ Feſtung ꝛc. ~ (einnehmen) to take, to capture, to carry; c) Sport ꝛc.: Hinderniſſe ꝛc. ~ (überſpringen) to take, to clear, to leap (or jump) over; d) Spiel: Stiche, Steine, Figuren ꝛc. ~ (ſtechen) to take; e) (j. oder et.) ~ (wählen) to take (or choose) as; f) (zu ſich nehmen, genießen) Arzenei, Speiſen, Getränke ~ to take; g) (j-m etwas abnehmen) eine Laſt ꝛc. von j-m ~ to take s.th. away from a p., to release a p. from s.th.; h) (Dargebotenes annehmen) to take, to receive, (in Empfang ~, nicht zurückweiſen) to accept; (zum Genuſſe) to help o.s. to s.th.; er nimmt gern (Geſchenke) he is fond of taking (presents); i) ⊛ einen Preis für et. von j-m ~ (fordern, ſich geben laſſen) to charge a p. so much, to take (or ask) a price from a p. for s.th.; k) *fig.* j. für einen andern ~ (halten) to take (or mistake) a p. for another; l) *fig.* et. ſo oder ſo ~ (auffaſſen, behandeln) to take a view of s.th., to take (or put) s.th. in a certain light; wie man's nimmt that depends; j. (nicht) zu ~ wiſſen (not) to know how to manage a p.; Sie müſſen mich ~, wie ich bin you must take me (or put up with me) as I am. — 2. ſich (*dat.*) ~: a) ſich et. ~ to take s.th. for o.s.; ~ Sie ſich nach Belieben help yourself to what you like; b) F ſich (oder ea.) nichts ~ to be fairly matched; ſie ~ ſich beide nichts oder nicht viel one is as good as the other; das wird ſich nichts ~ it's very much (or all) the same; c) ſich etwas nicht ~ laſſen not to be talked out of s.th.; ich laſſe mir mein Recht nicht ~ I will not have my rights encroached upon, I'll suffer no encroachment upon my rights; er läßt ſich die Butter vom Brote nicht ~ he does not allow himself to be injured, he takes care of (or he looks well after) number one; das laſſe ich mir nicht ~ (ausreden) I shall not be dissuaded from it, I am firmly convinced of it; ſie wollten es ſich nicht ~ laſſen they would do nothing short of it. — 3. ↖ ſich (*acc.*) ~: a) = (ſich) benehmen 5; b) = (ſich) ausnehmen 9; c) (mit Angabe der Wirkung) der eine giebt ſich arm, der andere nimmt ſich reich one grows poor by giving, the other rich by taking. — 4. Beiſpiele zu 1–3: ☛ *a)* ~ mit Subſtantiven als Objekt (das hier nicht Aufgeführte ſuche man bei den betr. *s.*): alles ~, was man kriegen kann to take all (that) one can (get), to take what is within one's grasp; ein Bad ~ to take a bath(e), to have a dip (ein Seebad a dip in the sea); j-m das Brot ~ to take away a p.'s livelihood, to deprive a p. of his livelihood; ſich einen Diener ~ to take (or engage) a servant; F (gern) einen ~ to (like to) take a dram or a drop (of s.th.); Einſicht ~ (von) to take cognisance of; die Eiſenbahn ~ to go by rail, F to rail it; ein Ende ~ ſ. Ende 2 h; das kann kein gutes Ende ~ that will come to no good; ein ehrenvolles Ende ~ to die an honourable death; ~ wir den Fall, daß ... put the case, (let us) suppose (or supposing) that ...; *hunt.* ein Hund nimmt viel (wenig) Feld a dog ranges well (badly); einem Gegenſtande die Friſche ~ to despoil s.th. of its freshness or bloom, to deflower a subject; Geld ~: a) (ſich beſtechen laſſen) to take a bribe; b) (ſich tüchtig bezahlen l.) to ask a high price, to make people come down handsomely; j-m jede Gelegenheit ~ to cut off all opportunities from a p.; Gift ~ to take poison (ſ. a. Gift 1 a); Sport: e-n Graben, ein Hindernis ~ ſ. 1 c; j-m alle Hoffnung ~ to deprive a p. of all hope, to discourage a p. utterly; (ſich) Hilfe ~ to look for assistance, to get assistance; einem Mädchen die Jungfernſchaft ~ to dishonour (deflour, or deflower) a girl; Kartenſpiel: e-e Karte mit e-r höheren ~ to overtrump a card; ſeinen Lauf ~ to take one's course (vgl. Lauf 2 b); j-m das Leben ~ to take away a p.'s life; ſich das Leben ~ ſ. Leben² 1; j-m die Macht ~ to deprive (or divest) a p. of power, to put a p. out of power; ſich die Mühe ~ to give o.s. the trouble, to be at the trouble (of ...), to take pains (to ...); welchen Preis ~ Sie dafür? what is the price you ask?, what is your price?, what do you charge?, what will you take for it?; j-m ſein Recht ~ to encroach upon a p.'s rights, vgl. 2 c; einem Gegenſtande den Reiz (der Neuheit ꝛc.) ~ to deprive s.th. of the charm (of novelty), F to take the gilt off the gingerbread; eine Richtung ~ ſ. einſchlagen 9; ſeinen Stand irgendwo ~ to take up one's stand; ⚔ eine feindliche Stellung ~ to carry a hostile position; Stellung zu et. ~ to define one's position with regard to s.th.; zwei Stufen auf einmal ~ to take two steps at a time; wollen Sie e-e Taſſe Thee (Kaffee) ~ (trinken)? will you have a cup of tea (coffee)?; wo werden wir den Thee (Kaffee) ~? where shall we drink (or take) our tea (coffee)?; Trinkgelder ~ to take fees, to receive tips, to get tipped; ~ Sie die Verſicherung, daß ... be (or rest) assured ...; was ~ Sie für dieſe Ware? ſ. welchen Preis ~ Sie?; den Weg nach der Stadt ~ to take the road (to bend one's steps [or way], or F to strike one's way) to (the) town; die Sache nimmt eine gute (ſchlimme) Wendung ... takes a good (bad) turn; ſ-n Wohnſitz irgendwo ~ ſiehe aufſchlagen 5; ſich Zeit ~ (zu) to take one's (own) time (for); ☛ *b)* ~ mit Adjektiven od. Adverbien: alles in allem genommen upon the whole; beiſeite ~ to take (or call) aside; beſonders genommen individually; et. buchſtäblich ~ to take s.th. literally or in its literal sense; es ernſt mit et. ~ to take s.th. seriously, to be in earnest about s.th., to make s.th. a matter of consequence; ſ. fürlieb, ganz 8, gefangen II, genau 8; heimlich ~ to pocket; F et. krumm ~ = übel ~; et. (zu) leicht ~ to take a matter (too) lightly; wenn man's recht nimmt strictly speaking, after careful reflection; ~ Sie es ſo? do you take it in that light? (vgl. 11); wenn Sie es ſo ~ if you come to that, if you put it in that light; et. ſtreng ~ to make no allowance for s.th.; ſtreng genommen in the strict sense of the word, strictly speaking; et. übel ~ to take s.th. amiss (unkindly, ↖ ill or in ill part); ~ Sie es nicht übel, daß ich ... don't be offended with me for ...; no offence,

I hope; den Mund (od. die Backen, das Maul) recht voll ~ to talk (very) big; man muß die Menschen ~, wie sie sind we must take people as they are or as we find them; ~ Sie es, wie Sie wollen construe it as you please; das nimmt mich wunder it takes me by surprise, it astonishes me; mich soll doch wunder ~, ob ... I wonder if ...; ☛ *c*) ~ mit Präposition: ein Kind an die Hand ~ to take a child by the hand; *hunt.* e-n Hund an der Leine ~ to take up a dog; et. an sich ~ to take care of s.th., (Gefundenes) to (pick up and) pocket s.th.; wieder an sich ~ to take to o.s. again; j. an s-n Tisch ~ to receive a p. at one's table; auf den Arm ~ to take up in one's arms; auf Borg (F auf Pump) ~ to take on credit (F on tick); auf seinen (Amts-, Dienst-)Eid ~ s. Amtseid; aufs Korn ~ to take aim at, to sight; seinen Mann aufs Korn ~ siehe Korn 8 b; auf Kredit ~ siehe Kredit 1; auf Lager ~ to store; e-e Last auf die Schulter(n) ~ to take ... upon one's shoulders, to shoulder (up); (et.) auf sich ~ to take (up)on (or to) o.s., to take up, to undertake, to take charge of; to bear the blame (of); die Folgen auf sich ~ to take (or abide) the consequences; ich will es auf mich ~, das zu sagen I'll make bold to say so; ich will es auf mich ~, es zu thun I'll undertake (to do) it; den nehme ich auf mich I'll tackle him; die Verantwortung auf sich ~ to take (or assume) the responsibility, to take all upon o.s.; die Zeche auf sich ~ to stand treat; j. mit auf den Weg ~ to pick up a passenger; et. aus seiner Börse ~ to take ... from one's purse; Pflanzen aus der Erde ~ to take (dig, or grub) ... out of the ground or earth, to unearth ...; j-m et. aus der Hand ~ to take s.th. out of a p.'s hand; j-m Worte aus dem Munde ~ s. Mund 2 b; ein Kind aus der Schule ~ to remove ... from (a) school; daraus kann ich mir nichts ~ I can learn nothing from it or make nothing of it; j. beim Arme ~ to take a p. by the arm; j. beim Kragen ~ to take a p. by the neck, to collar a p.; j. beim Worte ~ to take a p. at his word, F to nail a p. down; ich nahm ihn für seinen Bruder s. 1 k; et. für Ernst ~ = es ernst mit et. ~ (s. 2 b); einen Spaß für Ernst ~ to take a joke in earnest; das Beste für sich ~ to retain the best for o.s.; nichts für ungut ~ not to be offended, not to take anything amiss (s. übel ~ unter 2 b); ~ Sie es nicht für ungut, wenn ich Ihnen sage, daß ... don't think it unkind of me to tell you that ...; für was ~ Sie mich? what (or whom) do you take me for?; et. für ein gutes Zeichen ~ to take s.th. as a good omen; etwas hinter sich aufs Pferd ~ to put s.th. behind o.s. on horseback; in acht ~ s. Acht² 2 b; vgl. auch Angriff 1, Anspruch¹ d, Arbeit 6 f, Augenschein 2, Aussicht 2, Besitz; in Empfang ~ to receive; in Erwägung ~ (ziehen) to take into consideration; s. Gebet 2, Haft 5; ein Geheimnis (mit sich) ins Grab ~ to bury a secret; im Grunde genommen generally speaking; in die Hand ~ to take in hand, to take up; F die Beine in die Hand ~ to take to one's heels or legs; in Lohn ~ to hire; s. Mitte 1, Mund 2 b, Obacht, Obhut, Pacht, Schlepptau, Schutz, Verhör; *fig.* to take to task; Leute in Verpflegung ~ to take boarders, to take people in to board; Pferde in Verpflegung ~ to keep horses at livery; ⚔ eine Festung mit dem Degen in der Faust ~ to carry sword in hand; mit Gewalt (mit Sturm) ~ to take by main force (by storm), to storm; mit der einen Hand geben und mit der andern ~ to give a p. sweet meat and sour sauce; (j. oder et.) mit sich ~ to take (a p. or s.th.) along (with one); et. (zur Verwahrung) nach sich ~ = an sich ~; eine Decke über die Füße ~ to wrap one's feet in a blanket; et. über sich ~ = auf sich ~; ein Tuch um die Schultern ~ to wrap ... round one's shoulders; F den Weg unter die Füße ~ to take to one's heels or legs; von et. ~ to take of (or from) s.th.; sie nahm von der Frucht she took some (of the) fruit; ~ Sie doch noch et. von dieser Speise! taste that dish!; nimm diesen Kelch von mir! *bibl.* remove this cup from me!; von e-m ~, um dem andern zu geben to rob Peter to pay Paul; j-m die Bürde (Last ꝛc.) von den Schultern ~ to unburden a p.; kein Blatt vor den Mund ~ s. Blatt 11; eins zum andern ~ *fig.* to put this and that (or two and two) together; zur Ehe (od. zur Frau) ~ to take in marriage; j. zum Gehilfen ~ to engage a p. as assistant; sich et. zu Herzen ~ to take s.th. to heart (s. a. Herz 2 c); j. (et.) zu(r) Hilfe ~ to call in (the aid of) a p. (the aid of s.th.); Speise (und Trank) zu sich ~ to take food (and drink), (von Kranken) to take sustenance; er hat seit 3 Tagen nichts zu sich genommen he has lived three days without food and drink; ein Kind zu sich ~ to take charge of a child; j. zu sich (ins Haus) ~ to receive a p. into one's house, to take a p. as a boarder; Gott hat ihn zu sich genommen God has called him to himself or from (the) earth; (sich) j. zum Vorbild ~ to take a p. for a model; j. zum Zeugen ~ to take a p. to witness; zwischen zwei Feuer ~ to take between two fires, to expose to a cross-fire. — **II N~ *n*** ⅋c. taking, receiving; sumption, caption; N~ ohne Wahl Hobson's choice; Geben ist seliger denn N~ *bibl.* siehe geben VI; *prvbs*: wenn man einmal beim N~ ist, muß man so viel als möglich ~ take all, and pay the baker; F catch as catch can; catch that catch may; was des N~s wert ist, ist auch des Behaltens wert what is worth taking is worth keeping.

Nehmer (ˈ⌣) *m* ⅋a., **~in** *f* ⅋ 1. taker, ● (Käufer) buyer; ~ e-s Wechsels taker of a bill, payee; sie hat Kurmacher genug, aber keine ~ she has many lovers, but no one in earnest (or to take her). — 2. ⚓ = Ausbringer 1.

Nehm·fall ↖ (ˈ⌣·) *m* ⅋ *gr.* ablative (case).

nehmisch ↖ P (ˈ⌣) *a.* ⅋b. = diebisch.

nehmlich † (ˈ⌣) *adv.* = nämlich.

Nehrung (ˈ⌣) [md. *nerge* aus *neri(n)ge*] *f* ⅋ *geogr.* narrow tongue of land separating a haff from the sea; Frische (Kurische) ~ Frische (Kurische) Nehrung.

Neid (ˈ) [ahd. *nîd* feindselige Gesinnung, feindseliges Streben] *m* ⅋ (*pl.* ↖) envy, enviousness, (Mißgunst) grudge, (Eifersucht) jealousy, (murrende Unzufriedenheit) repining, heart-burning; ~ empfinden to feel envy; bei j-m ~ erregen to excite a p.'s envy; ~ gegen j. hegen to be envious of a p.; aus ~ from envy (of or towards); vor ~ bersten to (be) burst(ing) with envy; vor ~ vergehen to die with envy; das muß ihm der ~ lassen so far envy may go, but not further; *prvbs*: besser ~ als Mitleid better (be) envied than pitied; ~ ist des Ruhmes Geleit, etwa glory is always envied.

Neid·..., neid·... (ˈ·...) in Zssgn: **~bau** *m* jur. building undertaken to injure another; **~erfüllt** *a.* full of (or filled with) envy; **~hammel, ~kragen** F *m* envious (or grudging) person, F dog in the manger; **~hart** *m* = Neider; **~los** *a.* unenvious, free from envy, ungrudging; **~nagel** *m* = Nied·nagel; **~voll** *a.* = ~erfüllt.

neiden ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ⅋b. j. (um et.) ~, j-m et. ~ = beneiden.

Neider (ˈ⌣) *m* ⅋a., **~in** *f* ⅋ envier, grudger; *prvbs*: s. Mitleider; Glück macht ~, etwa envy follows prosperity.

neidig *provc.* (ˈ⌣) *a.* ⅋b. = neidisch.

neidisch (ˈ⌣) *a.* ⅋b. 1. envious, (scheelsüchtig) jealous, (nicht gönnend) grudging; auf j. od. et. ~ sein to be envious of ...; er ist auf unser Glück ~ he (be)grudges us our luck; et. mit ~em Auge (od. mit ~en Blicken) betrachten to look upon s.th. with envy or with envious (jealous, or jaundiced) eyes; ↖ mit et. ~ sein (es niemand gönnen) to grudge s.th. to everybody. — 2. *provc.*: a) ~ (gierig) essen to eat greedily; b) out of humour.

Neidling ↖ (ˈ⌣) *m* ⅋ = Neider.

Neige (ˈ⌣) [neigen] *f* ⅋ 1. (Verneigung) bow. — 2. (Stelle, wo et. sich neigt, Senkung) depression of (or hollow in) the ground, (~ eines Hügels) slope; auf der ~ on the slope, aslant. — 3. (Abnahme) decline, (Ende) end; der Tag ist an der ~ the day is on the wane; an der ~ des Jahrhunderts at the end of the century; ~ des Lebens decline (or *poet.* sunset) of life; auf die (od. zur) ~ gehen to be on the decline, to decrease, to ebb, to run low; ● unser Lager geht auf die ~ we are running short (or are nearly out) of stock; *prvb.* auf der ~ ist nicht gut sparen it is too late to spare when the bottom is bare. — 4. (Rest, bsd. von Flüssigkeiten, letzte Tropfen in einem Glase) heel-tap or -piece, (in einem Fasse) tiltings, dregs, lees *pl.*; ich mag seine ~ nicht I won't drink what he has left (or his leavings); *fig.* den Becher bis zur ~ leeren to drain the cup to the bottom or to the dregs.

neigen¹ (ˈ⌣) [ahd. *hnîgan*, *hneig*] ⅋a. **I sich ~** *v/refl.* 1. to incline; von e-r Ebene: to slope, to slant; sich gegen ea. ~ to converge; sich vor j-m ~ to bow to a p., (einen Knicks machen) to (make or drop a) curtsy to a p.; (sich) ~d inclining; die Magnetnadel neigt sich ... dips; eine Mauer neigt sich ... is not straight; das Schiff neigt sich ... heels. — 2. sich auf j-s Seite ~ to be inclined (or to incline) in favour of a p.; die öffentliche Meinung neigt sich zu dieser Partei public opinion leans towards this party. — 3. (auf die Neige gehen) sich zum Ende (od. Untergange) ~ to draw to a close, to grow towards an end; die Sonne neigt sich ... declines (goes down, or is setting); der Tag neigt sich the day inclines (is on the wane, draws to a close, or draws towards evening). — **II** *v/n.* (h.) 4. = 1 und 2. — 5. zu et. ~ to lean to (or towards) s.th., (Hang haben) to have a liking for (or a propensity for or to) s.th., to be prone to s.th.; zur Blässe ~d pallescent; zur Erkältung ~ to catch cold easily, to be liable to catch cold, to be subject to catching cold (easily); zu neuen Ideen (zum Katholizismus) ~ to lean to (or towards) new ideas (towards Catholicism); zum Trunke ~d rather given to drinking, fond of tippling; der sich ~de Tag the dying (or departing) day. — **III N~ *n*** ⅋c. = Neigung.

neigen² (ˈ⌣) [ahd. *hneigjan*] **I** *v/a.* ⅋a. 1. (beugen) to bend, to incline, (niederbeugen) to bow (down); ein Gefäß ~ to tilt; das Haupt ~ to bend (incline, or bow) one's head; ⚓ der Wind neigt das Schiff ... heels the ship over. — 2. (zuwenden, geneigt m.) to dispose (to or for), to incline (to or towards); sein Herz zu j-m ~ to incline to a p., to feel inclined to (or towards) a p.; sein Ohr (zu) j-m ~, zu od. auf et. ~ to lend one's ear to a p., to s.th. — **II geneigt** *p.p.* und *a.* ⅋b. s. bsd. Art.

Neiger ↖ (ˈ⌣) *m* ⅋a. = Neige 1.

Neigung (ˈ⌣) *f* ⅋ 1. (das Neigen des Kopfes, Rumpfes ꝛc.) bending, inclination, (Verbeugung) bow. — 2. (Geneigtsein, geneigte Lage): a) ~ einer Fläche, eines Berges, Weges inclination, incline, slope(ness), (Gefälle des Bodens) fall, (descending) gradient, (schräge Richtung) slant,

(Richtung abwärts) declivity, descent; b) ⊙ *arch.* ~ des Daches pitch (or scarp) of the roof; *join.* ~ des Hobel-eisens zur Hobelsohle pitch (or angle of inflection) of a plane; *metall.* ~ der Rast eines Hochofens slope of the boshes; ~ des Windstroms e-s Gebläses impinging (or striking) against of the blast; c) 🚃 ~ der Maschine zu den Schienen pitching; ~ des Achsschenkels nach vorn gather; d) ⚒ ~ eines Ganges hade (hading, inclination, dip, or pitch) of a stratum, slope of a gallery; von gleicher ~ (Schichten) ▽ isoclin*al*, ...ic, synclinal; e) ⚓ ~ des Mastes rake; f) *phys.* ~ der Magnetnadel inclination (or dip) of the needle; ~ einer Sennen-uhr gegen den Horizo'nt reclination; g) *path.* ~ der Gebärmutter nach vorn ▽ anteversion, nach hinten ▽ retroversion. — 3. a) (Hinneigung des Geistes oder Gemütes zu etwas) inclination for, to, or towards, leaning towards, (Vorliebe) liking, preference for, (starke ~) bent, bias to or towards, (Streben) tendency towards, aspiration after, towards, (Begehr) desire of, for, after, (Hang) propensity, propenseness, propension, proneness to, (Lust) fancy, mind to, (Geschmack) taste for, gusto, (Empfänglichkeit) disposition to, (Sinn und Anlage) turn for; ~en und Abneigungen *pl.* likes and dislikes; ~ zur Empörung mutinousness, seditiousness; ~ zur Häuslichkeit domestic turn; ~ zur Kunst taste for art; ~ zur Litteratur literary bent; ~ (Beruf) zu einem Stande vocation; mit ~ with natural tendency or inclination; seiner ~ frönen to take one's swing; für et. ~ haben, seine ~ auf et. richten to incline to, to care for, to set one's heart (up)on; wenn Sie ~ dazu haben should you feel inclined; ich habe keine derartige ~ I am not bent that way; b) *path.* krankhafte ~ insane passion for; ~ zur Auszehrung consumptiveness; ~ zum Erbrechen nausea, squeamishness; ~ zum Erbrechen haben to heave, P to wamble; ~ zu Krämpfen spasticity; c) ⚓ ~ stark abzutreiben leewardness; d) ⚉ ~ zum Steigen (Fallen) der Preise upward (downward) tendency of (the) prices; ~ zum Steigen (Fallen) haben to show an upward (a downward) tendency, to look or tend upwards (downwards). — 4. *fig.* (Wohlwollen) good-will, (Liebe) affection, love; vorübergehende ~ fancy; ~ für j. empfinden to feel affection (or an affectionate regard) for a p., to have a kindness for a p.; eine (tiefe) ~ für j. fassen to take a (strong) fancy to a p., to fall in love with a p., to conceive a deep love for a p.; meine ~ wird nicht erwidert my love is not returned.

Neigungs-... (ᴵᴵ⌣...) in Zssgn: **~anzeiger** 🚃 *m* gradient-post, indicator of gradient; **~barometer** *n* (*m*) *phys.* sectoral barometer; **~ebene, ~fläche** *f* inclined plane, slope; 🚃 gradient; **~grad** *m* rate of inclination; **~heirat** *f* love-match; **~ko'mpaß** *m phys.* inclination-compass, inclinatorium; **~linie** *f geol.* anticlinal axis or line; **~lot** *n phys.* axis of incidence; **~messer** *m* ▽ (in)clinometer, angle-meter, orometer; **~messung** *f* ▽ clinometry; **~nadel** *f phys.* dipping- (or inclinatory) needle; **~verhältnis** *n* slope; **~verhältniszirkel** *m* dip-sector; **~weiser** *m* = ~anzeiger; **~winkel** *m*: a) *math.* angle of inclination; b) *phys.* angle of dip; c) ⊙ ~w. eines Hobels angle of inflection; **~zeiger** *m* = ~anzeiger.

nein (ᴵ) [ahd. *nein* aus *ni ein*] *int.* 1. (*ant.* ja): a) meist: no, ehm. nay; im engl. Oberhause: non (or not) content; als Antwort: no, Sir!, no, Madam!; o ~!, ach ~! no, oh no!, no sure!; ~ doch! no, indeed (or certainly) not!; ~, ich auch nicht nor have (or do, &c.) I; ich glaube, ~ I believe not, I don't think so; ~ und abermals ~! (no!) a thousand times no!; ich hoffte endlich durchzudringen, aber ~! ... but not!; ~ sagen to deny, to refuse; ich sage „~" I say, it is not; ich kann weder ja noch ~ sagen F I can't say whether or no; mit ~ antworten to answer in the negative; b) substantiviert: das N~ no; denial; das N~ überwiegt (bei der Abstimmung) the Noes have it; die Abstimmung ergab 20 Ja und 2 N~ there were twenty Ayes to two Noes; j. mit einem kurzen N~ abfertigen to cut a p. short with "no"; bei seinem N~ beharren to persist in one's denial. — 2. bekräftigend: ~! das ist zu arg! upon my honour, this is too bad!; ~, so was! F well, I never!

'nein F (ᴵ) = hinein.

Nekro-... ▽ (ᴵ⌣...) [grch.] necro... (= Toten-..., Leichen-...). Das hier Fehlende s. in M. I.

Nekrolog (⌣⌣ᴵ) *m* ⊛ obituary (notice), bisw. necrology; **~schreiber** *m* writer of obituary notices, necrologist.

nekrologisch (⌣⌣ᴵ⌣) *a.* ⊛ b. necrologic(al).

Nekromant (⌣⌣ᴵ) *m* ⊛, **~in** *f* ⊛ necromancer; **~ie** (⌣⌣ᴵ) *f* ⊛ necromancy.

Nekropolis (⌣ᴵ⌣⌣) *f* (*sg. inv.*; *pl.* Nekropo'len) necropolis.

Nekrose ▽ (⌣ᴵ⌣) *f* ⊛ *med.* u. ⚘ necrosis.

Nektar (ᴵ⌣) [grch.] *m* ⊛ nectar; **n~artig** *a.* nectar*eous*, ...ean; n~artige Beschaffenheit nectareousness; **~bart** ⚘ *m* (saftige Haare in Blüten) ▽ nectarilyma; **n~erzeugend** *a.* ▽ nectariferous; **~pfirsich** ⚘ *m* nectarine.

Nektarine ⚘ (⌣⌣ᴵ) [grch.] *f* ⊛, **Nektarinen-pfirsich** ⚘ *m* (⌣–ᴵᴵ⌣.ᴵ⌣) *m* ⊛ (Baum und Frucht) nectarine.

Nektarium ▽ ⚘ (⌣ᴵ⌣) *n* ⊛ nectary, nectar-gland.

Nelke (ᴵ⌣) [mndd. *negelkin*, mhd. *negelin* Nägelein] *f* ⊛ 1. ⚘ pink (*Dia'nthus*); chinesische ~ china-pink (*D. sine'nsis*); stolze ~ superb pink (*D. supe'rbus*); vgl. a. Feder-, Gartennelke; *hort.* ~n abfenten to pipe pinks. — 2. ⚉ = Gewürz-nägelein.

Nelken-..., n~-... (ᴵ⌣...) in Zssgn: **~ableger** *m hort.* layer of pinks; **~a.** machen to pipe pinks; **~artig** *a.* ▽ caryophyll*aceous*, ...eous, ...oid; **~bandwurm** *m zo.* = ~wurm; **~basilie** ⚘ *f* bush- (or lesser) basil (*O'cimum basi'licum*); **~baum** ⚘ *m* clove-tree (*Caryophy'llus*); **~baumholz** *n* clove-tree wood; **~beet** *n* bed of pinks; **~blätter-pilz, -schwamm** ⚘ *m* a species of agaric (*Aga'ricus ore'ades*); **~blumen** *f/pl.* = ~blüt(l)er; **~blumig, ~blütig** ⚘ *a.* ▽ caryophyllaceous; **~blüte** *f* pink- or clove-blossom; **~blüt(l)er** ⚘ *m/pl.* ▽ caryophyllaceæ; **~braun** *a.* u. *n* clove-coloured; dark-brown; **~farbe** *f* pink-colour, pink; **~farben** *a.* pink-coloured, pink, pink(e)y; **~flor** *m*: a) flowering of pinks; b) flowering-time of pinks; **~gewächs** ⚘ *n* caryophyllaceous plant, clove-wort; **~gras** ⚘ *n*: a) thrift, sea-gilly flower or -pink (*Arme'ria vulga'ris*); b) mouse-ear chick-weed (*Cera'stium arve'nse*); **~hafer** ⚘ *m* a species of hair-grass, *provc.* mouse-grass (*A'ira caryophy'llea*); **~heide** ⚘ *f* ▽ frankenia; **~holz** *n* = ~baumholz; **~kampfer** *m* ▽ caryophyllin(e); **~koralle** *f zo.* ▽ caryophyllia; **~kraut** ⚘ *n* common (or wood-) avens, herb-bennet, cure-all (*Ge'um urba'num*); **~lorbeerbaum** ⚘ *m* ▽ caryophyllous laurel (*Laurus caryophylla'ta*); **~nuß** *f* spice, clove-nutmeg (von *Agathophy'llum aroma'ticum*); **~öl** *n* oil of cloves; **~pfeffer** ⚘ *m* allspice, Jamaica pepper, pimenta; **~pfeffermyrte** ⚘ *f* allspice- (or bay-berry) tree (*Pime'nta officina'lis*); **~rinde** *f* clove-bark; **~säure** *f chm.* ▽ caryophyllic acid; **~schößling, ~senker** *m* = ~ableger; **~stein** *m min.* ▽ dichroite, iolite; **~stendel** ⚘ *m* a species of ophrydeous orchis (*Saty'rium nigrum*); **~stern** *m zo.* ▽ pentacrinus; *geol.* versteinerter ~st. ▽ pentacrinite; **~stiel** *m* stalk of a pink; **~stock** *m hort.* pink-plant; **~wurm** *m zo.* a species of tape-worm (*Caryophyllae'us muta'bilis*); **~wurz** ⚘ *f* mountain-avens (*Ge'um monta'num*); **~zim(me)t** ⚘ *m* clove-bark or -cinnamon; **~zim(me)tbaum** ⚘ *m* pinkwood (*Dicype'llium caryophylla'tum*); **~zucht** *f* culture of pinks.

Nelumbie ⚘ (–ᴵ⌣(⌣)⌣) *f* ⊛, **Nelumbo** (–ᴵ–) *f* ⊛ [singhalesisch] water-chinkapin, wankapin, ▽ nelumbium.

Nemalith ▽ (–⌣ᴵ) [grch.] *m* ⊛ *min.*

nemeisch, auch nemäisch (–ᴵ⌣) [Nemea, s. M. I] *a.* ⊛ b. Nemean; grch. *myth.* ~er Löwe Nemean lion; grch. Alt.: ~e Spiele *pl.* Nemean games.

Nemesis (ᴵ⌣⌣, ᴵ⌣⌣) [grch.] *npr. f. inv.*

nemlich (ᴵ⌣) *adv.* = nämlich.

'nen F (ᴵ) *abbr.* = einen (s. ein¹).

Nenn-... (ᴵ...) in Zssgn: **~fall** *m gr.* nominative (case); **~wert** *m* nominal (par, or face-)value; ⚉ Börse: zum ~werte at par; **~w. der Münzen** denomination; **~wort** *n gr.* noun, substantive.

nennbar (ᴵ–) *a.* ⊛ b. namable, denominable, mentionable, speakable; nicht ~ unmentionable, inexpressible, unspeakable.

nennen (ᴵ⌣) [ahd. *nemnen, nennen* aus *namnjan*, zu Name] I *v/a.* ⊛ d. 1. (einen Namen geben) to name, to give a name to, (allg. benennen) to call, (mit einem Namen oder einer Bezeichnung versehen) to denominate, (technisch benennen) to term, to style, (taufen) to christen, to baptise, (betiteln) to title, to entitle, (schimpfend ~) to nickname, (ausgeben für) to pass off for or as, (anführen, erwähnen) to mention, to make mention of, Sport: Pferde etc. für ein Rennen ~ to spot. — 2. Beispiele: sein eigen ~ to call one's own; wenn man's so ~ will, auch after a fashion; seinen Namen ~ to give one's name; j. mit (od. bei seinem) Namen ~ to call a p. by his name; das Ding beim rechten Namen ~ to call things by their right (or proper) names, to call a spade a spade; j. Papa ~ F to papa a p.; wie sollen wir dies Kind ~? what shall we call this child?; man nannte das Kind Johann the child was christened John; das Kind soll nach seinem Vater genannt w. the child shall be named after his father; ich hörte ihn ~ I heard his name mentioned; das nenne ich doch e-n Berg! that's what I call a mountain, there's a mountain for you; das nenne ich einen Freund! he is a friend indeed; dann nenne mich ein Rindvieh! then (you may) call (or write me down) an ass!; wie ~ Sie das? what do you call that?; der Geber will nicht genannt sein the giver desires to be nameless; der Schriftleiter will den Verfasser des Artikels nicht ~ ... wishes the author to be anonymous; *bibl.* Gott nannte das Licht Tag God called the light Day. — 3. sich ~: a) (heißen) to be called; ich nenne mich Adolf my name is Adolphus; b) (sagen, wer man ist) to give one's name; sich als Verfasser ~ to declare (or acknowledge) o.s. (to be) the author; sich nicht ~ to be anonymous; c) (sich ausgeben für) to pretend to be; und dieser Mensch nennt sich mein(en) Freund and this person pretends to be (or calls himself) my friend. — II **genannt** *p.p.* und *a.* ⊛ b. 4. Karl, genannt der Kühne Charles surnamed the Bold; Miller genannt Smith Miller alias Smith; die (oben od. im Vorhergehenden) genannten Personen *pl.* the above-named (or above-mentioned) persons; die weiter unten Genannten *pl.* the persons named below, the persons afternamed or undernamed. — 5. so genannt s. sogenannt. — III **N~ n** ⊛ c. und **Nennung** *f* ⊛ calling, naming, denomination,

mention; ohne N~ung der Quelle without giving the source; mit oder unter N~ung seines Namens mentioning his name.

nennens·wert (ˈ⌣·ˈ) *a.* ㉔b. worth mentioning or speaking of, noteworthy, noticeable, notable, (bedeutend) considerable; sie haben keine ~en eigentümlichen Einrichtungen they have no institutions of their own to speak of.

Nenner (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. *arith.* denominator of a fraction; gemeinschaftlicher ~ common denominator; auf den kleinsten gemeinschaftlichen ~ bringen to reduce to the least common denominator, to abbreviate. — 2. Sport: ~ eines Pferdes nominator.

Neo..., **neo...** ⌀ (ˈ⌣...) [grch.] neo... (= Neu·..., neu·...). — Das hier Fehlende s. M. I.

Neoide ⌀ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊎ *math.* neoid; **~n·rad** ⊖ *n mach.* heart(-wheel).

Neokom ⌀ (-⌣ˈ) [grch.] *n* ㊎ *geol.* lower green-sand formation.

Neolin ⌀ (-⌣ˈ) [grch.] *n* ㊎ *chm.* [neoline.]

Neolith ⌀ (-⌣ˈ) [grch.] *n* ㊎ *min.* neolite; **neolithisch** (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. neolithic.

Neolog (-⌣ˈ) [grch.] *m* ㊱ neologian; **~ie** (-⌣⌣ˈ) *f* ㊍ neology; **~ismus** (-⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊸ neologism.

Neophyt ⌀ (-⌣fˈ) [grch.] *m* ㊱ neophyte.

Neoplasma ⌀ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* (*sg.* ㊎; *pl.* ~ta oder Neopla'smen) neoplasm.

Neoplatonismus ⌀ (-⌣--ˈ⌣) *m* ㊸ ohne *pl.* = Neu·platonismus.

neozoisch ⌀ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *geol.* [neozoic.]

Nepa(u)l (nᵉ-pä'l) *npr.n.* ㊎ Nepa(u)l (s. M. I); **~·papier** ● *n* Nepa(u)l paper.

Nepalese (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊱, ...sin *f* ㊱ Nepaulese.

Nepenth ⌀ (-ᵈ) [grch.] *m* ㊍, **~es** ⌀ (-ᵈ-) *n inv.* 1. *myth.* nepenthe(s) (s. M. I). — 2. ♀ nepenthes (= Kannen·strauch).

neper(i)sch (ᵈ(⌣)⌣) [Napier, schott. Mathematiker] *a.* ㉔b. Napierian; **~e Rechenstäbchen** *pl.* Napier's bones or rods.

Nephelin ⌀ (-fˈ⌣) [grch.] *m* ㊍ *min.* nephelin(e); **n~artig** *a.* nephelinic; **~·basalt** *m* nephelinite.

Nephoskop ⌀ (-fˈ⌣) *n* ㊍ nephoscope.

Nephrit ⌀ (-fˈ) [grch.] *m* ㊍ *min.* nephrite, nephritic (spleen- or kidney-)stone, jade; chinesischer ~ yu; magerer ~ saussurite.

Nephritis ⌀ (-fˈ⌣) [grch.] *f inv. path.* nephritis; **nephritisch** (-fˈ⌣) *a.* ㉔b. nephritic; **...es Mittel** nephritic (medicine).

Nepomuk (ˈ⌣⌣) *npr.m.* ㊱: Joh. v. ~ John of Nepomuk; F heiliger ~! good gracious!

Nepote (-ˈ⌣) [it.] *m* ㊱ nephew; viel für die ~n thun to enrich one's relatives.

nepotisieren (--⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to practise nepotism.

Nepotismus (--ᵈ⌣) [lt.] *m* ㊸ ohne *pl.* [nepotism.]

neppen F (ᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. to sell shoddy for good stuff; **Nepper** (ᵈ⌣) *m* ㊾b. shoddy-seller.

Nep(e) ♀ (ᵈ(⌣) [lt.] *m* ㊍ (*f* ㊎) = Katzen·minze.

Nept(e) ♀ (ᵈ(⌣) [lt.] *m* ㊍ (*f* ㊎) = Katzen·minze.

Neptun (⌣ˈ) [lt.] *npr.m.* ㊱ röm. *myth.* u. *ast.* Neptune; **n~isch** ⌀ (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Neptunian; **neptunische Gesteine** *pl.* Neptunian rocks; **~ismus** ⌀ (⌣-ᵈ⌣) *m* ㊸ ohne *pl.* (*ant.* Plutonismus) Neptunism, Neptunian theory; **~ist** ⌀ (⌣-ᵈ) *m* ㊱ Neptunist, Neptunian; **n~istisch** ⌀ (⌣-ᵈ⌣) *a.* ㉔b. Neptunistic.

Neptuns·... (⌣ˈ...) in Zssgn: **~fest** *n* Mil.: Neptunalia *pl.*; **~fisch** *m ichth.* a species of blenny (*Blennius tridactylus*); **~gürtel** *m* Wasserkur: wet belt; **~löffel** *m zo.* (Schnecke) Neptune's shell (*Cymbium Neptuni*); **~·trabant** *m ast.* satellite of Neptune; **~·wagen** *m* = ~löffel.

Nere·ide (-⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㊍ 1. *myth.* Nereid. — 2. ⌀ *zo.* (Art Meerwurm) nereid (*Nereis*). [Nereidian.]

nere·idenhaft (-⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *a.* ㉔b.

Nerfling (ˈ⌣) *m* ㊍ = Nörfling.

Nergelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊾ grumbling, nagging, teasing, (constant) fault-finding.

Nergeler (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. = Nergler.

nergelig (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. (constantly) fault-finding, (brummig) grumbling.

nergeln (ˈ⌣) [weil lautmalend] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) to grumble, to find fault, (kritteln) to nag, *sl.* to nagnag. — **II** *v/a.* to tease, to worry (by constant grumbling); sich die Gelbsucht an den Leib ~ to get jaundiced with nagging and tagging. — **III N~** *n* ㊴c. = Nergelei.

Nergler (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊱ nagger, grumbler, (politisch) malcontent.

Nereiden·sohn (-ˈ⌣·ˈ) *m* ㊱ (H. v. Kleist) son of the Nereid (= Achilles).

Nerite ⌀ (-ˈ⌣) [grch.] *f* ㊍ *zo.* (Meerschnecke) nerite (*Neri'ta*).

Nero (ˈ-) *npr.m.* ㊱ (*pl.* oft Nero'ne) Nero; auf ~ bezüglich Neronian.

Neroli·... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~kampfer** *m* neroli camphor; **~öl** *n* neroli, neroly oil of orange-flowers.

neronianisch (--(⌣)ˈ⌣), **neronisch** (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. Neronian.

Nerv (ᵉ) [lt.] *m* ㊷a. und ㊽ (*pl.* ᵉfˇ, bisw. auch ᵉwˇ), **~e** (ᵉfˇ, bisw. auch ᵉwˇ) *m* ㊽ und *f* ㊍ 1. *anat.* nerve; dünner ~ nervule, nervulet; pathetischer ~ pathetic(al) nerve; sympathischer ~ sympathetic (nerve); großer sympathischer ~ trisplanchnic nerve; gute (starke) ~en haben to be well-nerved (strong-nerved); schwache ~en haben to be nervous or weak-nerved; an den ~en leiden to suffer from (or be troubled with) the nerves; vgl. angreifen 4; zu den ~en gehörig nerval; die ~en betreffend nervous; Leitungsfähigkeit der ~en neurility. — 2. *fig.* (Kraft) vigour, energy, stamina *pl.*, (Spannkraft) elasticity, tonic power. — 3. ♀ (Blatt-ader) nerve, vein (of a leaf); mit feinen ~en versehen nervular; mit hervorstehenden ~en nervose; mit zs.-laufenden ~en ⌀ convergent-nerved, convergi-nerved. — 4. ♪ (Saite) string. — 5. (Bogensehne) string (of a bow). — 6. ⊖ *metall.* ~ (lange Faser) des Eisens fibre, nerve.

Nerv·..., **nerv·...** (ᵉ...) = Nerven·...

Nerven·..., **nerven·...** (ᵉfˇ..., bisw. ᵉwˇ...) in Zssgn, meist ⌀ *anat.* und *path.*: **~achse** *f* neural axis; auf die ~achse bezüglich neural; gegen die ~achse hin neurad; **~ähnlich** *a.* neuroid; **~anatom** *m* neurotomist; **~anatomie** *f* neurotomy; die ~anatomie betreffend neurotomical; **~anfall** *m* nervous fit, (heftig) nerve-storm; e-n ~anf. bekommen to have a nervous fit; **~artig** *a.* nerve-like; **~ast** *m* nerve-branch; **~aufregend** *a.* exciting (or irritating) the nerves; **~aufregung** *f* nervous excitement, irritation of the nerves, innervation; **~bahn** *f* nerve-path or -tract; **~bau** *m*: a) structure of the nerves; b) = ~system; **~beruhigend** *a.* nervine; **~beschreibung** *f* neurography; **~bündel, ~büschelchen** *n* bundle of nerves, fillet, fasciculus; **~centrum** *n* nervous (or nerve-)centre; Krankheit der ~centren centric nervous disease; **~dehnung** *f* nerve-stretching; **~durchschneidung** *f* neurotomy; **~elektrizität** *f* nervous electricity; **~ende** *n*, **~endigung** *f* nerve-termination; **~endknospe** *f* terminal nerve-bud; **~endplatte** *f* terminal nerve-plate; **~entzündung** *f* neuritis; allgemeine ~e. panneuritis; von ~e. befallen neuritic; **~erregend** *a.*: a) *physiol.* nervimotor, nervine; b) = ~aufregend; **~erreger** *m physiol.* nervimotor; **~erregung** *f*: a) *physiol.* nervimotion; b) = ~aufregung; **~erschütterung** *f* concussion of the nerves; **~erweichung** *f* neuromalacia; **~faden** *m*, **~faser** *f*, **~fäserchen** *n* nerve-fibre or -fibril, fibrilla; Bündel ~fasern fillet; **~fieber** *n* nervous (or nerve-)fever; (ansteckendes) typhus; **~fieber·artig** *a.* typhoid; **~fluidum** *n* (magnetisches) nervous fluid; **~fülle** *f* ✎ nervefulness; **~gebäude** *n* = ~system; **~geflecht** *n* nervous plexus; den Körper oder einen Teil desselben umgebendes ~g. nerve-tunic; sehr kleines ~g. nerve-tuft; **~geist** *m physiol.* nervous fluid, vital principle; **~gerüst** *n* neuration, nervation, nervature; **~geschwulst** *f* neuroma; **~gewebe** ♀ *n* nerve-tissue; **~gewebeplatte** *f* nerve-plate; **~gewebestrang** *m* (Haller) nerve-tube; **~gift** *n* poison acting on the (motor) nerves; **~haut** *f* = ~scheide; **~heil·anstalt** *f* neurotic establishment; **~heilend** *a.* neurotic; **~heilmittel** *n* neurotic; **~·hülle** *f* = ~scheide; **~kanal** *m* eines Zahns nerve-canal; **~kitt** *m anat.* neuroglia; **~·kitzel** *m* titillation of the nerves; **~knospe** *f* nerve-bud or -swelling; **~knoten** *m* ganglion; mit vielen ~knoten versehen many-ganglioned; zwischen den ~k. befindlich interganglionic; **~knotenförmig** *a.* gangli(o)-form; **~knotig** *a.* ganglionic; **~kopfschmerz** *m* sick (seltener nervous) headache; **~körperchen** *n* nerve-corpuscle; **~kraft** *f physiol.* nerve-power or -force, innervation, neuricity; **~krank** *a.* neuropathic, ✝+ nervous, (irrsinnig) insane; **~krankheit** *f* neurotic (or nervous) disease, neurosis, neuropathy; Lehre von den ~krankheiten neuropathology; Behandlung der ~krankheiten neuriatry; zu ~krankheiten geneigt neurotic; zu ~krankheiten gehörig neurosal; **~krystall** *m* (*n*) s. Menthol; **~kunde** *f* = ~lehre; **~kundige(r)** *s.* neurologist; **~lähmung** *f* paralysis; **~leben** *n physiol.* functions *pl.* of the nervous system; **~lehre** *f* neurology; die ~lehre betr. neurological; **~leiden** *n* neuropathy; von ~l. herrührend, auf ~l. bezüglich neuropathic(al); **~leidend** *a.* neuropathic, nerve-shaken; **~leidende(r)** *s.* neuropath; **~los** *a. zo.* nerveless; **~mark** *n* nerve-medulla or -pulp; innerhalb des ~markes befindlich intramedullary; **~masse** *f physiol.* nerve-substance; **~mittel** *n med.* neurotic, nervine; **~netz** *n ent.* neuration; **~reich** *a.* nervous; **~reiz** *m*, **~reizung** *f*: a) *physiol.* æsthesiogeny; b) *path.* nervous irritation; **~reizend** *a.* æsthesiogenic; **~resektion** *f* resection of the nerve(s); **~ring** *m zo.* nerve-collar or -ring; **~röhre** *f zo.* (faltige Röhre der Vierfiemer) siphuncle; **~saft** *m* = ~geist; **~scheide** *f* nerve-sheath, neurilemma, perineurium; die ~scheide betr. perineurial; **~schicht** *f* (lt.) stratum nervosum; **~schlag** (·fluß) *m* nervous apoplexy; **~schlinge** *f surg.* nerve-sling; **~schmerz** *m* neuralgic pain or disease, neuralgia, nervous rheumatism; **~schmerz·artig** *a.* neuralgiform; **~schnitt** *m surg.* neurotomy; **~schwach** *a.* weak-nerved, nerve-shaken, ✝+ nervous, ⌀ neurasthenic; (Pferd) back-swayed; **~·schwäche** *f* nervous affection or debility, nerve-debility or -prostration, nervousness, nervosity, neurasthenia; hysterische ~schwäche F nerves *pl.*; an ~schw. leiden to be neurasthenic; Pillen *pl.* gegen ~schwäche nerve-pills; **~schwindsucht** *f* nervous phthisis; **~schwund** *m* nerve-atrophy; **~skelett** *n* neuroskeleton; zum ~skelett gehörig neuroskeletal; **~stamm** *m* nerve-trunk; **~stark** *a.* strong-nerved; **~stärkend** *a. med.* neurotic, nervine, tonic; **~·stärkendes** Mittel (neuro)tonic, analeptic, F bracer, pick-me-up; **~strang** *m* nervous (or nerve-)cord; **~strom** *m* electric current of the nerves; **~stückausschneidung** *f* neurectomy; **~substanz** *f* nerve-substance; Molekularbewegung in der ~s. nerve-motion; **~system** *n* nervous (or nerve-)system, neuration; sympathisches ~s. sympathetic nervous system; Centralstamm des ~systems

neural axis; Physiologie des ~systems neurophysiology; im ~system entstehend neurosal; zum ~system gehörig neural; mit e-m ~system ausgerüstet neuric; zerrüttetes ~s. = ~zerrüttung; ~thätigkeit *f* nerve-function or -action, nervimotion, neuricity; gesamte ~th. innervation; Hemmung der ~th. inhibition; ~übel *n* = ~leiden; ~überreizung *f* nervous irritation; ~verbreitung *f* nervous distribution; ~weh *n* = ~schmerz; ~wurzel *f* nerve-root; ~zelle *f* nerve-cell or -corpuscle; ~zellenschicht *f* ganglionic cell layer; ~zergliederer *m* neurotomist; ~zergliederung *f* neurotomy; Messer zur ~z. neurotome; ~zerrüttung *f* shattering of the nerves, shattered nerves; ~zucken *n* nervous trembling, vellication, neurospasmus; ~zufall *m* nervous attack.

nervig (ˈ⌣) *a.* ⓐb. 1. nervous, nervy; *fig.* (kraftvoll) sinewy, (vom Stil) pithy, expressive; ~e Faust vigorous fist or grasp. — 2. ♀ nerved, nervate; mit ~en Blättern nervifolious.

Nervigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊊ nervousness, [nervosity.]

nervös (⌣ˈ) [fr.] *a.* ⓐb. *path.* nervous, excitable, fidgety; in nervöser Erregung sn F to shake (or tremble) in one's shoes; sehr nervöses Frauenzimmer ☉ ecstatica; ~ geschäftig *sl.* spoffish, spoffy; j. ~ machen to make a p. irritable and excited, to fidget a p.; ~ sein, auch to fidget; nervöse Unruhe fidgetiness; ~ werden to become nervous, to suffer from nerves; nervöser Zustand = Nervosität.

Nervosität (⌣ˈ⌣) *f* ㊊ nervousness, [nervosity.]

Nerz (ˈ) [für Nörz, mhd. *nurz*, *norz*, aus Slav.] *m* ⓜ 1. *zo.* mink (*Puto'rius lutre'ola*). — 2. = Nerz-pelz.

Nerz-... (ˈ...) in Zsgn: ~**felle** *n/pl.* mink-skins, minks; ~**pelz** *m* mink(-fur).

Nescher (ˈ⌣) [ar.] *f* ⓜ *zo.* asp (*Naja haje*).

Nespel ♀ (ˈ⌣) [ahd. *nespila*; vgl. Mispel] *f* ⓜ = Mispel.

Nesper (ˈ⌣) *m* ㊊a. *min.* ferruginous [sulphated baryta.]

Nessel (ˈ⌣) [ahd. *nezzila*] *f* ⓜ 1. ♀: a) nettle (*Urti'ca*); kanadische ~ Albany hemp (*U. canade'nsis*); s. Brennessel; *prvb.* was eine ~ werden will, brennt früh (just) as the twig is bent the tree's inclined; *med.* Peitschen mit ~n bei Lähmungen ☉ urtication; mit ~n stechen oder brennen to sting with nettles, to nettle; b) chilenische ~ loasa; c) taube ~ = Bienensaug a und b; d) = Hohl-zahn b. — 2. *zo.* = See-nessel. — 3. *path.* = Nessel-fieber. — 4. ● = Nessel-tuch.

Nessel-..., nessel-... (ˈ⌣...) in Zsgn: ~**artig** *a.* ☉ urticaceous; ~**ausschlag** *m* = ~fieber; ~**baum** ♀ *m* nettle-tree, honey-berry (*Celtis austra'lis*); ~**blatt** ♀ *n* nettle-leaf; ~**blattsauger** *m* = ~sauger; ~**blüte** ♀ *f* nettle-blossom; ~**brand** *m* stinging of nettles, nettle-sting; ~**busch** *m* nettle-bush; ~**faden** *m zo.* der Lappenquallen nettle-thread; ~**falter** *m ent.* nettle-butterfly, small tortoise shell (-butterfly) (*Vane'ssa urti'cae*); ~**fieber** *n*, ~**friesel** *m path.* nettle-fever or -rash, hives, ☉ urticaria; ~**fink** *m* = Braunkehlchen; ~**garn** ● *n* thread spun from the filaments of the great nettle, very fine-spun cotton(-thread); ~**gewächse** ♀ *n/pl.* nettleworts, ☉ urticaceæ; zu den ~gewächsen gehörig ☉ urticaceous; ~**haar** ♀ *n* sting, ☉ stimulus; mit ~haaren stinging, ☉ stimulose; ~**hopfen** ♀ *m* male hop; ~**kohl** ♀ *m* tender shoots *pl.* of the common (great, or stinging) nettle (used as a pot-herb); ~**könig** *m* = Zaun-könig; ~**kraut** ♀ *n* = Hohl-zahn b; ~**organ** *n zo.* der Quallen stinging-cell; ~**pflanzen** ♀ *f/pl.* = ~gewächse; ~**same(n)** *m* nettle-seed; ~**sauger** *m ent.* nettle flea-louse (*Psylla urti'cae*); ~**seide** ♀ *f* = Flachs-seide; ~**sucht** *f* = ~fieber; ~**suppe** *f* nettle-broth or -porridge; ~**tier** *n zo.* ☉ nematophoran; zu den ~tieren gehörig ☉ nematophoran; ~**tuch** ● *n* nettle-cloth, china-cloth, grass-cloth, muslin; ~**zelle** *f zo.* thread-cell, ☉ cnidocell, (der Pflanzentiere) nettle-cell; zu einer ~zelle gehörig ☉ nematocyst(ic).

nesseln (ˈ⌣) **I** *a.* ⓐb. 1. of nettles. — **II** *v/a.* ⓐd. 2. auch *v/n.* (h.) to sting with nettles, to nettle. — 3. P *fig.* (schlecht behandeln) to annoy, to ill-treat, to bore, P to needle.

Nessing ● (ˈ⌣) *m* ⓜ a sort of fine snuff.

Nessus (ˈ⌣) *npr. m. inv. myth.* Nessus (s. M. I); ~**gewand, ~hemd** *n* shirt of Nessus; *fig.* fatal gift.

Nest (ˈ) [ahd. *nest*] *n* ㊎ 1. nest, ☉ nidus; (eines Eichhörnchens) dray; (eines Tieres) lie, lair; (eines Vogels am Boden) ground-nest; hängendes ~ e-s Vogels hang-nest; vgl. Horst 3; ~er ausnehmen to bird('s)-nest, to go bird's-nesting; sein ~ bauen to (make or build one's) nest, to build, to nidify, to nidificate; noch im ~ befindlich (Vogel) nestling; ein ~ voll (Eier, Junge) a nestful, a brood; das ganze ~ leer finden (bsd. *fig.*) to find the bird(s) flown; zu ~e tragen to feather one's nest; behaglich wie ein Küchlein im ~ F as snug as a bug in a rug; *prvb.* eigen ~ ist stets das best' home is home, be it never so homely; jedem Vogel gefällt sein ~ the crow thinks her own birds fairest. — 2. *med.* ~ einer Krankheit ☉ nidus. — 3. ⚒ u. *geol.* group of ore, lump. — 4. F *b.s.* (schlechte, enge Wohnung, kleine, erbärmliche Stadt) paltry little habitation, dog-hole; (elendes Haus) den, hole, hut, hovel; (kleine versteckte Wohnung) snuggery; (Schlupfwinkel) nest of thieves. — 5. F (Bett) bed; ins ~ kriechen to go to bed or F to roost. — 6. (Haartracht der Frauen) (fr.) chignon. — 7. *anat.* cavity in the brain. — 8. ⊙ Weberei: defect in the weft.

Nest-..., nest-... (ˈ...) in Zsgn: ~**artig** *a.* nest-like; ~**ausnehmer** *m* bird's-nester; ~**bau** *m* building of nests, nidification, nidulation; ~**bauend** *a.* nidificant; ~**bauer** *m zo.* nest-builder; ~**baukunde** *f* ☉ caliology; die ~b. betr. ☉ caliological; ~**daunen** *f/pl.* live down; ~**ei** *n* nest-egg; ~**falk(e)** *m* eyas; ~**feder** *f* down; ~**flüchter** *m* (*ant.* ~hocker) *orn.* ☉ autophagous bird; *pl.* a. (lt.) autophagi; ~**förmig** *a.* nidiform; ~**hälchen** *n* nest-chicken, nestling; *fig.* youngest child, baby, cosset, F pin-basket; ~**hocker** *m* (*ant.* ~flüchter) *orn.* ☉ insessorial bird, *pl.* auch (lt.) insessores; ~**hölkchen, ~küchlein,** nordd. ~**küken** *n* = ~hälchen; ~**kolonie** *f orn.* der Webervögel hive-nest; ~**lege** *f orn.* nestlings *pl.*, brood; ~**nadel** *f* hair-pin; ~**öffnung** *f* des Laubennestlers playing-passage; ~**quackelchen** F, ~**scheißerl** P *n* (wien.) = ~hälchen; ~**taube** *f orn.* nestling pigeon; ~**vogel** *m orn.* = ~flüchter; ~**voll** *n* nestful, brood; ~**wärts** *adv.* nestward; ~**wurz(el)** ♀ *f* bird's-nest (*Neo'ttia nidus avis*); ~**zelle** *f zo.* little cell of the gelatinous mass of the polycystids. — Vgl. a. Nester-...

Nestchen (ˈ⌣) *n* ㊊b. (*pl.* auch Nesterchen) little nest.

Nestel (ˈ⌣) [ahd. *nestilo m*, *nestila f*] *f* ⓜ, a. *m* (n) ㊊a. 1. (Schnur zur Befestigung von Kleidungsstücken) (tagged) lace, string, (ehm. für Hosen) point; ehm. j-m die ~ knüpfen to render a p. impotent by witchcraft, P to charm a p.'s cod-piece. — 2. = Nest 6.

Nestel-... (ˈ⌣...) in Zsgn: ~**band** *n* = Nestel 1; ~**beschlag** *m* = ~stift; ~**loch** *n* eyelet-hole; ~**macher(in)** *s.* lace-maker; ~**nadel** *f*: a) bodkin; b) hair-pin; ~**riemen** *m*, ~**schnur** *f* = Nestel 1; ~**stift** *m* tag, tagged point, aglet, aiguiet; den ~st. losmachen von to untag; ~**stiftmaschine** ⊙ *f* tag-machine; ~**verzierung** *f arch.* strap-work; ~**wurm** *m zo.* guinea-worm (*Fila'ria medine'nsis*).

nesteln (ˈ⌣) *v/a.* ⓐd. (schnüren) to fasten with a string or tag, to lace (up); j. ~ = j-m die Nestel (s. bd) knüpfen.

Nester-..., N~-... (ˈ⌣...) in Zsgn: ~**weise** *adv.* in nests (beds, or heaps); by groups; ~**werk** ⚒ *n* nest of ore. — Vgl. auch Nest-...

Nestler ⊖ (ˈ⌣) *m* ㊊a. = Nestel-macher.

Nestling (ˈ⌣) [Nest] *m* ㊎ 1. nestling; *zo.* ☉ avicula; Falknerei: eyas. — 2. = Nesthälchen, bsd. *fig.*

Nestorianer (⌣ˌ⌣ˈ) [Neste'rius, Patriarch von Konstantinopel im 5. Jhr.] *m* ㊊a., ~**in** *f* ㊊ *rel.* Nestorian; **nestorianisch** (⌣ˌ⌣ˈ) *a.* ⓐb. Nestorian; nestorianische Lehre, **Nestorianismus** (⌣ˌ⌣ˈ⌣) *m* ㊍ Nestorianism.

Nett[1] ● (ˈ) *m* ㊍ = Bob(b)inet.

nett[2] (ˈ) [fr.] *a.* ⓐb. 1. (zierlich) elegant, (sauber) neat, tidy, (hübsch) pretty, good-looking, (schmuck, geputzt) smart, trim, spruce, (niedlich) nice, delicate, (allerliebst) charming, (gemütlich) jolly, (freundlich) pleasant, (liebenswürdig) amiable, lovable, (gütig) kind; eine ~e (schöne) Bescherung s. bescheren[2] 4; eine ~e Summe a handsome sum; du bist mir ein ~er Kerl! you are a fine fellow!, P well, you are a caution!; sich ~ kleiden to dress well or suitably; sehr ~e Leute very decent (or nice) people; er ist ein sehr ~er Mensch he is a very nice man; das ist ja ~! *iro.* there's a pretty piece of work!, here's a how-do-you-do!; das ist nicht ~ that is not fair. — 2. ↖ (genau bestimmt, unzweideutig) precise. — 3. ⊖ Zuckerfabr.: quite white, thoroughly liquored and free from molasses.

Nette (ˈ⌣) **I** *npr. f.* ㊍ (*dim.* von Anna) Nan. — **II** *f* ⓜ P cunt.

Nettheit (ˈ-), **Nettigkeit** (ˈ⌣-) *f* ㊊ neatness, tidiness, trimness, prettiness, spruceness, F niceness; jolliness; pleasantness; übertriebene ~ daintiness; Mangel an ~ untidiness, slovenliness.

netto ● (ˈ-) [it.] **I** *adv.* (*ant.* brutto) net(t), clear; Sie bekommen ~ 2 Mark (zurück) you receive ... net; ~ eintragen od. gewinnen to net; ~ gewonnen haben to have netted; jährlich ~ 1000 Pfund gewinnen oder verdienen to clear a thousand a year. — **II** N~ *n* ⓜ = Netto-gewicht, -preis.

Netto-... ● (ˈ-...) in Zsgn: ~**betrag** *m* net (or clear) amount; im ~betrage von ... net proceeds amounting to ...; ~**bilanz** *f* net balance; ~**einnahme** *f* net receipts *pl.*; ~**ertrag** *m* net proceeds *pl.*; ~**fracht** *f* net (or clear) freight; ~**gewicht** *n* (*ant.* Brutto-gewicht) net weight; ~**gewinn** *m* net (or clear) gain or profit; ~**inhaltsmaß** ⚓ *n* = ~tonnengehalt; ~**kasse** *f* net cash; ~**preis** *m* net (or short) price, (fester Preis) fixed price; ~**tara** *f* real tare; ~**tonnengehalt** ⚓ *m* net tonnage or measurement; ~**vermögen** *n* net stock (capital, or property); ~**zoll** *m* long duty.

Netz (ˈ) [ahd. *nezzi*] *n* ⓜ 1. net, (Streif-, Schlepp-netz zum Vogel- od. Fisch-fang) trammel, (Fischnetz) fishing-net, (Jagdnetz) hunting-net, toil(s *pl.*), (kleines ~ zum Kaninchenfang) flan, (~ zum Sammeln von Wassertieren) collecting-net; ein ~ aufstellen to spread (or lay) a net; das ~ auswerfen to throw (out) a net; durch ein ~ schützen to net; im (od. mit dem) ~e fangen to net, to entangle, to mesh; in einem ~ gefangen netted; im ~e gefangener Fisch net-fish (*ant.* line-fish); Fischen mit e-m ~ net-fishing; *fig.*: er fing sich in ihrem ~e he fell into her net or toils; ins ~ gehen to go into the net, to be entrapped; wir hatten ihn in unsern ~en he fell into our meshes; ins ~ locken to draw into one's net, to decoy; j-m ein ~ stellen to spread one's toils (to lay a snare, or to set a trap) for

a p. — 2. (Perücken-, Haar-netz) hair-net. — 3. (et. zu einem geschlossenen Ganzen sich durch ca. Schlingendes): a) ~ von Eisenbahnen etc. network of railway(-lines), (railway-)net or system; b) *anat.*, ♀ ~ von Adern, Gefäßen, Nerven ◻ plexus; ~ des Auges = Netz-haut b, vgl. a. 4; c) *ast.*, *opt.* (Fadennetz) ◻ reticule, reticle; d) *surv.* canvass, skeleton (of a survey), series of triangles; trigonometrisches ~ triangulation, trigonometrical survey; e) Zeichenkunst: (gitter-artig in kleine Fächer geteilte Ebene) graticule. — 4. *anat.*: a) (Darmnetz) ◻ epiploön, mesentery, omentum; zum ~ gehörig ◻ epiploic, omental; b) (Schafhäutchen) caul. — 5. *zo.*: a) *ent.* = Gitterfalter; b) goldenes ~ a species of cone-shell (*Conus te'xtilis*). — 6. ⊙ Weberei: = Nest 8.

Netz-..., netz-... (ˢ...) in Zssgn: **~ader** *f anat.* mesenteric vein, epiploic artery; **~ad(e)rig** ♀ *a.* net(ted)-veined, ◻ reticulated, retinerved; **~apparat** [netzen¹] ⊙ *m* Zeugdruckerei: damping- or degging-machine; **~arbeit** *f* network, netting (-work), reticulated work; **~a. machen** to net, to make network (of); **~artig** *a.* net-like, netty, meshy, ◻ reticular, retiary; ♀, *zo.*, *min.* ◻ reticulate(d); *anat.* ◻ plexiform; *adv.* netways; **~a. durchbrochen, gezeichnet, überzogen**, *arch.* **~a. gerippt** ◻ reticulate(d); **~a. geädert**: a) *ent.* (Insektenflügel) netted; b) ♀ net(ted)-veined; mit ~a. geäderten Flügeln net-winged; ♀ und *zo.* **~a. gegittert** ◻ clathr*ate*, ...oid; **~a. stricken** to net; **~artige Zeichnung** reticulation; **~auge** *n ent.* facets *pl.*; **~ausbesserer** *m* net-mender; **~ballspiel** *n* lawn-tennis; **~baum** ⊙ *m* = **~riegel**; **~beutel** *m*: a) (zum Transporte von Fischen) net-bag; b) *anat.* (lt.) bursa omentalis; **~blut-ader** *f anat.* epiploic vein; **~bogen** ⊙ *m* Fischerei: hoop of a fishing-net; **~bruch** *m path.* ◻ epiplocele, omentocele; **~entzündung** *f path.* ◻ inflammation of the epiploön, epiploitis; **~faden** ♀ *m* water-net (*Hydrodi'ctyon utricula'tum*); **~farn** ♀ *m* mulewort (*Hemioni'tis*); **~faser** *f anat.* ◻ reticular fibre; **~faß** [netzen¹] ⊙ *n* Bildhauerei, Tuchmacherei: steeping-tub; **~fechter** *m* röm. Alt. (Art Gladiator) retiarius; **~fischer** *m* netter; **~fischerei** *f* netting, net-fishery; **~fischreuse** *f zo.* a species of dog-whelk (*Nassa reticula'ta*); **~flüg(e)lig** *a. ent.* net- or nerve-winged, ◻ neuropteral; **~flügler** *m ent.* lace-fly, ◻ neuropter, neuropteran, *pl.* neuroptera; zu den ~flüglern gehörig nerve-winged, ◻ neuropter*al*, ...ous; **~flüglerkunde** *f ent.* ◻ neuropterology; **~förmig** *a.* netted, ◻ reticul*ar*, ...ose, retiform, cancell*ate(d)*, ...ous, ♀, *zo.* areol*ate(d)*, ...ar; nur nach außen hin ~f. half-netted; ♀ mit ~förmigem Geäder net(ted)-veined, ◻ retinerved; ⊙ ~förmiger Grund (Spitzenklöppelei) s. ~grund; **~füß(l)er** *m zo.* ◻ retiped; **~gestalt** *f* reticulation; **~gestrick** *n* = ~arbeit; **~grund** *m* (Spitzengrund) net-ground, (fr.) réseau, treille; Spitze mit ~gr. net-lace; **~gurke** ♀ *f*: scharfeckige ~g. strainer-vine, washing-gourd, sponge-cucumber or -gourd, luffa (*Luffa acuta'ngula*); **~haube** *f* net-cap; **~haut** *f anat.*: a) ◻ cellular membrane; b) ~h. des Auges ◻ retina, retiform coat of the eye; zur ~h. gehörig ◻ retinal; *med.* Untersuchung der ~haut mit einem Augenspiegel ◻ retinoscopy; **~haut-ablösung** *f path.* abduction of the retina; **~häutchen** *n anat.* (Schafhäutchen) caul; **~haut-entzündung** *f path.* ◻ retinitis; **~haut-erweichung** *f path.* ◻ malacia retinæ; **~horn** *n zo.* a species of cone (*Conus au'licus*); **~jagen** *n hunt.* chase in which the game is driven into nets; **~jäger** *m hunt.* layer of nets; **~kammer** [netzen¹] ⊙ *f* Brauerei: steeping-floor, floor where malt is steeped; **~kämpfer** *m* = ~fechter; **~kante** *f* lace; **~kegelschnecke** *f zo.* = ~tute; **~kessel** [netzen¹] ⊙ *m* Tuchmacherei: steeping-copper or -vat; **~kiemer** *m/pl. zo.* (Lungenschnecken) ◻ neurobranchiata; **~knorpel** *m anat.* ◻ reticular cartilage; **~koralle** *f zo.* ◻ retepore; **~kübel** ⊙ *m* = ~kessel; **~kugeln** *f/pl.* Filzerei: balls for nets; **~legung** *f* (bei der topographischen Aufnahme) triangulation; **~leine** *f*: durch Anfassen der ~l. nach Fischen fühlen to run the net; **~lumpen** [netzen¹] ⊙ *m/pl.* Zuckerfabr.: rags for wetting the moulds; **~macher** ⊙ *m* net-maker or -braider, netter; **~magen** *m* (zweiter Magen der Wiederkäuer) honeycomb (stomach), bonnet, ◻ reticulum; (des Kamels) water-bag; **~maschen** ⊙ *f/pl.* couplings; ~m. knüpfen to net the meshes; **~maschine** [netzen¹] ⊙ *f agr.* damping-machine; **~mauerwerk** ⊙ *n* Maurerei: reticulated work or masonry; **~melone** ♀ *f* netted melon (Varietät von *Cu'cumis melo*); **~nadel** *f* fillet- or netting-needle; **~nerven** *m/pl. anat.* epiploic nerves; **~nervig** ♀ *a.* ◻ retinerved; **~ornamen'nt** ⊙ *n arch.* = ~verzierung; **~palme** ♀ *f* = Bussо-palme; **~pilz** ♀ *m* ◻ reticularia; **~pinsel** [netzen¹] ⊙ *m* Maurerei: sprinkling-brush, mason's brush, long(-handled) brush; **~punkt** *m surv.* station; **~riegel** ⊙ *m carp.* putlog, putlock, pullock; **~sack** *m* net-bag; **~schleife** *f* slip-knot of a net; **~schnur** *f* net-cord; halbdicke ~sch. net-twine; **~schwertel** ♀ *m* = Schwertel; **~spindel** *f zo.* a species of chank (*Turbine'lla craticula'ta*); **~spinnen** *f/pl. zo.* ◻ retitelarians, retiary spiders; zu den ~sp. gehörig ◻ retitelarian; **~stab** *m* Fischerei: opener of drag-nets; **~ständer** [netzen¹] ⊙ *m* Papierfabr.: steeping-tub; **~stange** *f* net-pole, pole-staff; **~stein** *m* Fischerei: large stone used by fishermen instead of an anchor; **~steller(in)** *s. hunt.* trammeller; **~stern** *m zo.* a species of star-fish (*Penta'ceros reticula'tus*); **~stricken** *n* netting, net-making; dünner Stab zum ~str. mesh-stick; **~stricker(in)** *s.* net-knitter, -braider, or -maker; **~strickmaschine** ⊙ *f* netting-machine; **~struktur** *f min.* net- or mesh-structure; **~tang** ♀ *m* ◻ dictyota; **~tang-artig** ♀ *a.* ◻ zonarioid; **~tragend** *a. zo.* ◻ retiferous; **~tute** *f zo.* a species of cone(-shell) (*Conus merca'tor*); **~verband** ⊙ *m* Maurerei: net-masonry, reticulated bond or work, diamond-work, (lt.) opus reticulatum; **~verzierung** ⊙ *f arch.* network, mat-work, reticulated moulding, reticulation; **~wand** *f* Fischerei: pane of a net; **~webestuhl** ⊙ *m* net-loom, netting-machine; **~werk** ⊙ *n*: a) Weberei u. Stickerei: network, netting- or mesh-work, netting, reticulated work; ~w. verfertigen to net; b) *arch.* twine, reticulation (vgl. ~verband); fein ausgearbeitetes ~w. fretwork; c) *anat.* reticular system, ◻ plexus, (lt.) formatio reticularis; grobes ~w. trabeçularism; **~wühle** *f zo.* (Eidechse) ash-coloured amphisbæna (*Amphisbae'na cine'rea*); **~wurf** *m* throwing of the net; **~wurst** *f* Schlächterei: sausage of calf's pluck; **~zeichnen** *n* drawing on graticules. [↖ reticle.]

Netzchen (ᵉ⁄ᵕ) *n* ㊀b. small net, reticule.

netzen¹ (ᵉ⁄ᵕ) [ahd. *nezzen* aus *nazzjan*, zu naß] ㉑c. **I** *v/a.* 1. to wet, to moisten, to wash, (besprengen) to sprinkle; mit einem Schwamm ~ to sponge; *fig.* mit Thränen ~ to bathe in tears; Tau netzt die durstigen Pflanzen ... refreshes ... — 2. ⊙: a) Brauerei: to sprinkle, to wet the barley to be steeped and the malt to be crushed; b) Maurerei: to soak a wall. — **II** ↖ *v/n.* (h.) *hunt.* = nässen 3.

netzen² (ᵉ⁄ᵕ) [Netz] *v/a.* ㉑c. 1. (im Netze fangen) to net. — 2. (netz-artig stricken) to net.

neu (ᵉ⁄) [ahd. *niuwi*, mhd. *niuwe*, *niu*] **I** *a.* ㊀b. 1. (noch nicht gebraucht, *ant.* old) new, (der neueren Zeit angehörig, *ant.* ancient) modern, (neu erfunden und eingeführt, noch nicht dagewesen, auffallend und unerwartet, *ant.* familiar) novel, (erst neuerdings erschienen od. vorgekommen, noch nicht lange bestehend, *ant.* antiquated, primitive) recent, (frisch, *ant.* stale) fresh, (jung) young, (jungfräulich) virgin, (auffallend) strange; ganz ~ quite new, brand-new, spick-and-span (new); Sie sind noch ~ hier you are a stranger here; das ist mir ganz ~, nicht ~ f. etwas, nichts N~es unter 3; ziemlich ~ newish. — 2. Beispiele: ~er Abdruck reimpression; siehe Besen 1; ~e (die ~esten) Bücher *pl.* new (the latest) books, books recently published, novelties; ein ~es Dasein (od. Leben) beginnen to begin a new life; ~e Ehegatten *pl.* a lately married (or new-married) couple; ~ (ein-) kleiden to dress (up) afresh or anew; ~e Erscheinungen *pl.* siehe erscheinen 10; ~e Forschungen *pl.* late (or recent) researches; ~ere Geschichte modern history; ~este Geschichte contemporary history, history of our days or of the present day; eine ~e Haut bekommen to get a new skin, to cast the skin; ~e Ideen *pl.* original ideas; *b.s.* newfangled ideas; das ~e Jahr the new year; j-m zum ~en Jahre gratulieren to wish a p. a happy new year; ~es Kapital fresh (or additional) capital; ~e Kräfte gewinnen to recruit (or recover) one's strength; zu ~em Leben erwecken *theol.* to revive, to renew; ~ere Litteratur modern literature; ~ machen to render as good as new, to renovate, to remake, to restore; *theol.* ~er (wiedergeborener) Mensch new man; die ~en (oder ~esten) Moden *pl.* the latest fashions; ~er Mond = Neu-mond; ~en Mut schöpfen to gain (or take) fresh courage; ~e (od. die ~esten) Nachrichten *pl.* the latest news, advices, or intelligence *sg.*; ⚫ auf ~e Rechnung on new account; ~er Rock new coat; ein ganz ~es Schiff bauen to start a vessel from the stump; ~ere Sprachen *pl.* modern languages; *thea.* ein ~es Stück a fresh piece or play; das ~e (meist Neue) Testame'nt the New Testament; ~es Unglück fresh misfortune; ~e Unruhen *pl.* further disturbances; die ~esten Verbesserungen *pl.* modern (or latest) improvements; ~er Wein: a) (diesjährig) new wine; b) (frisch angestochen) new tap; die ~e (oft Neue) Welt (Amerika) the New World; ~ werden to renew; das ist eine ~e Wohlthat that is another benefit; ~ere Zeiten *pl.* modern times (ages, or days); in ~erer Zeit in recent times, of late years; aus ~erer Zeit of recent date; die ~ere Zeit betr. latter(-day); bis auf die ~este Zeit till lately, a. up to date. — **II** *s.* ㊀b. 3. das Neue new (or fresh) thing, the latest; was giebt es N~es? what is the (latest or best) news?, what news (is there)?; ⚫ et. ganz N~es, das N~este the latest novelty; das ist mir et. N~es that is s.th. new to me; das ist etwas ganz N~es F that's another thing altogether (another pair of shoes, or a horse of another colour); das wäre et. N~es that would be very strange indeed; das ist mir nichts N~es mehr that's nothing new to me, I knew that long ago; nichts N~es unter der Sonne there is no new thing under the sun; er sagt mir etwas ganz N~es *iro.* he tells me it snows or that Queen Anne is dead; mit dem N~esten vertraut sein to be up to date; N~es herstellen und Altes ausbessern to make and mend. — 4. *adv* aufs ~e, von ~em anew, afresh; (over) again; on a new score; ♪ di nuovo. — 5. *hunt.*

ein N~es, aus *f* eine N~e (frisch gefallener Schnee) fresh snow. — 6. ein **Neuer**: a) = Neuling; b) (neuer Ankömmling) new comer, new (or fresh) arrival; die N~en, bes. *comp.* die N~eren *pl.* (der ~en Zeit angehörig) the moderns, (der ~esten Zeit angehörig) men of our own time, our contemporaries. — **III** *adv.* newly, (von neuem) anew, afresh, (vor kurzem) lately, of late, (erst vor kurzem) recently, (neuerdings) latterly; et. ~ anfertigen, bisw. to put s.th. back into the melting-pot; ~ angekommen newly arrived; ein ~ Angekommener a new comer; ~ Angeworbene(r) (für e-e Meinung) proselyte; ⚔ (fresh) recruit; ~ angestochener Wein fresh tap; ~ aufgelegt (von Büchern) reissued, republished, reprinted; ~ bauen to build afresh, to rebuild; ~ beleben to revive; *thea.* ein Stück ~ besetzen to recast a play; Schuhe ~ besohlen to resole; ~ entdeckt recently discovered; ~ erfunden newly invented, von Wörtern: new-coined; ~ gebacken = neu-backen; ~ gewaschen clean, fresh; ~ möblieren to refurnish. — Vgl. auch Neu-...

Neu-..., **neu-...** (″..., in *npr.* ′...) in Zssgn: **~adlige(r)** *s.* mushroom aristocrat; **~Albion** (′-ˌ⌣⌣) *n geogr.* New Albion; **~(an)bauer** 🔧 *m* colonist, settler; **~anordnung** *f* rearrangement; (der Weletüte) re-moleculisation; **~anschaffung** *f* von Möbeln new purchase of furniture, refurnishing; **~auflage** *f* von Büchern reprint, republication; **~backen** *a.*: a) new(ly) baked, new, fresh; b) *fig.* of recent date, lately introduced, newfangled; ~backener Adel mushroom nobility or aristocracy; **~bau** *m*: a) rebuilding, reconstruction, new construction; b) rebuilt house; **~bauten** *pl.* new buildings; **~bauer** 🔧 *m* = ~anbauer; **~bau-rente** *f*, etwa re-edification rent; **~begier(de)** 🔧 *f* = ~gier; **~begründer(in)** *s.* restorer; **~bekehrte(r)** *s.* new convert; neophyte, proselyte; **~besamung** *f* sowing again; **~beschotterung** 🚃 *f* reballasting; **~bewaffnung** *f* new arming, rearmament; **~bildung** *f*: a) new formation; reformation, reproduction, regeneration; *gr.* neologism; b) *med.* ⊡ neoplasm; Biologie: ⊡ neomorphism; zu einer ~bildung gehörig ⊡ neoplastic; **~blau** ⊙ *n* Weißfärberei: Saxon blue; **~bohren** ⚔ *n artill.* reboring; **~Braunschweig** (′-ˌ″-) *n geogr.* New Brunswick; **~bruch** *m*, **~bruchland** *n agr.* fresh (or virgin) land or soil, break; **~christ(in)** *s.* neo-Christian; **~christentum** *n* neo-Christianity; **~christlich** *a.* neo-Christian; **~deutsch** *a.* und *n* modern German; *arch.* ~deutsches Dach square roof; **~druck** *m* e-s Buches reprint; **~einteilung** *f* der Wahlbezirke redistribution of seats; **~England** (′-ˌ⌣) *n geogr.* New England; **~engländer** (′-ˌ⌣⌣) *m*: a) New-Englander, Yankee; b) *orn.* a species of capercailzie (*Te'trao maryla'ndus*); **~englisch** *a.* u. *n* modern English; **~entdeckung** *f* rediscovery; **~entstandensein** *n* recentness; **~erscheinungen** *f/pl.* siehe erscheinen 10; **~erzeugung** *f* (österr.) fabrication; **~fänger, ~finder** ⚒ *m* discoverer of a lode; **~französisch(e Sprache** *f*) *a.* modern French (language); **~fundland** (′-ˌ⌣) *n geogr.* Newfoundland; **~fundländer** (′-ˌ⌣⌣) *m*: a) Newfoundlander; b) Newfoundland (dog); **~gänger** ⚒ *m* = ~fänger; **~gebildet** *a.* new-formed, newly formed, neoplastic; **~geboren** *a.* new-born, (Lamm) new-dropped; ~geborenes Kind newborn child or baby; so unschuldig wie ein ~geborenes Kind as innocent as the babe unborn; Geschrei eines ~geborenen cry of a new-born child, ⊡ vagitus; sich wie ~g. fühlen to feel young again, to feel new life within one, to feel like another being; **~geburt** *f theol.* new birth; **~gelb** ⊙ *n* yellow lead; **~gereut(e)** *n agr.* = ~bruch; **~gestaltung** *f* recast(ing), reorganisation, reproduction, reform, reformation, innovation, (Abänderung) modification, refounding; **~geworben** ⚔ *a.* freshly recruited; **~gewürz** ♀ *n* = Jamaika-pfeffer; **~gier(de)** *f*: a) curiosity, inquisitiveness; aus ~g. from (or out of) curiosity; j-s ~gier erregen = j. ~gierig machen; b) 🔧 statt ~gierige(r); **~gierig** *a.* curious, (wißbegierig und forschend) inquisitive, (vorwitzig) prying, P smoky, crazy; allzu ~gierig overcurious; ich bin ~gierig darauf I am curious about it, I am eager to know it; ich bin ~g. auf ihn I wonder what kind (or sort) of (a) man he may be; ~g. ausfragen to pump, to quiz; ~g. blicken to peep; ~gieriger Blick peep; ~gierige Frage *sl.* fetch; j. ~g. machen to excite (or raise) a p.'s curiosity, to set a p.'s ears (or heart) on edge; ~gieriger Mensch, **~gierige(r)** *m* curious person, curiosity-monger, quidnunc, F quiz, peeper, peeping Tom; **~gold** *n* Mannheim gold, similor; **~grieche** *m* modern Greek; **~griechisch** *a.* u. *n* modern Greek, Neohellenic, Romaic; ~griechische Sprache Romaic; **~grün** ⊙ *n* Saxon green, sort of Schweinfurt green; **~gründung** *f* refounding; **~Guinea** (′-gi″⌣) *n geogr.* New Guinea; aus ~G., Bewohner(in) von ~G. Papuan; **~hebräisch** *a.*: ~hebräische (Quadrat-)Schrift square Hebrew; **~hinzufügung** *f* new addition; **~hochdeutsch** (′-ˌ″⌣) *a.* und *n* modern High German; **~Holland** (′-ˌ⌣) *n geogr.* New Holland; **~Irland** (′-ˌ⌣) *n geogr.* New Ireland; **~jahr** *n* new year; Prosit ~jahr! a happy new year to you!, (brieflich) the compliments of the season!; j-m zu ~j. gratulieren to wish a p. a happy new year; **~jahrsabend** *m* New-Year's Eve; **~jahrsbrief** *m* etwa New-Year's card; **~jahrsfest** *n* New-Year's festival; **~jahrsgedicht** *n* New-Year's poem; **~jahrsgeschenk** *n* New-Year's gift or present, 🔧 handsel; **~jahrsgratulation** *f* = ~jahrswunsch; **~jahrskarte** *f* New-Year's card; **~jahrsmusikanten** *m/pl.* waits; **~jahrstag** *m* New-Year's Day; am ~jahrstage on the first day of the year; **~jahrswunsch** *m* New-Year's congratulation or compliments *pl.*; **~Kaledonien** (′-ˌ⌣⌣″(⌣)⌣) *n geogr.* New Caledonia; **~kaledonier** (′-ˌ⌣⌣″(⌣)⌣) *m* New Caledonian; **~katholik(in)** *s.*, **~katholisch** *a.* neo-Catholic; **~kräftig** *a.* (*G.*) with renewed vigour; **~kreuzer** *m num.* kreutzer of the new Austrian currency; **~lateinisch** *a.* neo-Latin, modern Latin; **~licht** 🔧 *n* = ~mond; **~lot** ● *n* decagram(me); **~mark** *f geogr.* Neumark; **~messing** *n* malleable brass; **~modisch** *a.* new-fashioned, fashionable, (von Ideen) newfangled; **~mond** *m* new moon; *ast.* prime of the moon; (Monatsanfang im Mondjahr) ⊡ neomenia; auf die Zeit des ~mondes bezüglich interlunar; **~mondsfest** *n* grch. Alt. ⊡ neomenia; **~ordnung** *f* = ~gestaltung; **~philolog** *m* student of modern languages; **~platoniker** *m phls.* New-Platonist, Neoplatonist; **~platonisch** *a. phls.* Neoplatonic; ~platonische Philosophie, **~platonismus** *m* Neoplatonism; **~regelung** *f* = ~gestaltung; **~ries** ● *n* vom Papier: ream of a hundred sheets; **~satz** ⊙ *m typ.* recomposition, reset; **~scheffel** ● *m* half a hectolitre; **~schöpfung** *f* recreation; **~Schottland** (′-ˌ⌣) *n geogr.* Nova Scotia, *poet.* Acadia; zu ~Schottland gehörig Acadian; **~schottländer** (′-ˌ⌣⌣) *m* Nova-Scotian, Acadian; **~Seeland** (′-ˌ″⌣) *n geogr.* New Zealand; Tiergeographie: ⊡ Ornithogæa; **~seeländer** (′-ˌ″⌣⌣) *m* New Zealander; **~seeländisch** (′-ˌ″⌣⌣) *a.* (of) New Zealand, (Region) Zelanian, Tiergeographie: ⊡ Ornithogæan; **~silber** ⊙ *n* *metall.* German (china-, or nickel-)silver, German (or British) plate, white copper (brass, or tombac), argentan, packfong, petonz; versilbertes ~s. argentine; galvanisch versilbertes ~s. electro-silvered packfong; **~sprachler** *m* = ~philolog; **~stadt** *f* new (part of a) town; **~Süd-Wales** (′-ˌ-wē″ls) *n geogr.* New South Wales; **~testamentlich** *a.* of the New Testament; ~testamentliche Heilsordnung gospel dispensation; ~testamentliches Wörterbuch dictionary of the New Testament; **~vermählt** *a.* new-married, newly (or lately) married; ~vermähltes Ehepaar new-married couple; der (die) ~vermählte bridegroom (bride); **~wort** *n* = Neologismus; **~zeit** *f* modern times *pl.*; dem Geschmack der ~z. anpassen to modernise; **~zeitlich** *a.* of (or in) modern times, modern; **~zoll** ● *m* centimetre.

Neuchatel (nö-scha-tē″l) *npr.n.* ⊛ = Neufchatel.

Neue (′⌣) *f* ⊛ 1. *hunt.* s. neu 5. — 2. = Neuheit 1.

neuen (′⌣) ⊡a. **I** 🔧 *v/a.* und sich ~ *v/refl.* = (sich) erneuern. — **II** *v/n.* (h.) die Bienen ~ ... form new honey-combs.

Neuenburg (′⌣⌣) *npr. n.* ⊛ = Neufchatel.

neuerdings (-⌣′ od. ′⌣⌣) *adv.* 1. of late, lately, latterly, newly, recently, vgl. neulich. — 2. = aufs neue (s. neu 4).

Neuerei 🔧 (-⌣′) *f* ⊛ = Neuerung.

Neuerer (′⌣⌣) *m* ⊛a., **Neu(r)erin** *f* ⊛ innovator, moderniser; *theol.* ⊡ neologian; (Sprach-)~ ⊡ neologist, neoterist.

neuerlich (′⌣⌣) *a.* und *adv.* = neulich.

neuern (′⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ⊡d. to innovate, to introduce innovations or novelties. — **II** R~ *n* ⊛c. u. meist **Neuerung** *f* ⊛ innovation, (Änderung) (recent) alteration, change, (bessernd) reform, (durch Neuerung Entstandenes) novelty; Hang zu N~ungen modernism; sprachliche N~ung ⊡ neologism, neoterism.

Neuerungs-..., **N~...** (″⌣⌣...) in Zssgn: **~geist** *m* spirit of innovation; **~kitzel** *m*, **~liebe** *f*, **~lust** *f* desire of innovation; **~scheu** *f* ⊡ neophobia; **~stifter** *m* innovator; **~sucht** *f* modernism, passion (or mania) for innovation(s); **~süchtig** *a.* desirous of (fond of, or bent on) innovation(s), (in der Sprache und in Glaubenssachen) ⊡ neologian, neologic, (in sprachl. Hinsicht) *a.* ⊡ neoteristic; **~süchtige(r)** *s.* ⊡ neologian, neologist.

Neufchatel (nö-scha-tē″l) *npr.n.* ⊛ *geogr.* (schw. Kanton und St.) Neu(f)châtel; ~er Käse Neufchâtel cheese, neufchâtel.

Neuheit (′-) *f* ⊛ 1. newness, freshness, (noch frisches Andenken) recentness, recency, (~ einer Entdeckung) lateness, (Eigentümlichkeit und Ursprünglichkeit) originality, (Seltsamkeit) strangeness; *prvb.* der Reiz der ~ macht viel, etwa the charm of novelty is all but omnipotent. — 2. (et. Neues) novelty, s.th. new, F thing of the day; ● hochmoderne oder letzte ~ latest novelty.

Neuigkeit (′⌣-) *f* ⊛ 1. (piece of) news, tidings *pl.*; das ist die ~ des Tages that's the event of the day; allerlei ~en *pl.* miscellaneous news; auswärtige ~en *pl.* news from abroad, foreign items; Londoner ~en *pl.* in Zeitungen London intelligence *sg.*; voller ~en F newsy. — 2. = Neuheit 1, (selten) 2.

Neuigkeits-..., **N~...** (″⌣-...) in Zssgn: **~blatt** *n* newspaper; **~bude** *f*, **~bureau** *n* intelligence-office; **~jäger** *m* person who hunts for news, gossip; **~krämer(in)** *s.* news-monger, curiosity-monger, quidnunc, busy-body; **~krämerei** *f* news-mongering; **~lustig** *a.* fond of news.

neulich (ˊ⌣) **I** *a.* ㉔b. late, last, recent; bei meinem ~en Aufenthalte when (I was) staying there of late. — **II** *adv.* newly, of late, not long ago, the other day, recently; ~ morgens (abends) the other morning (evening or night); ~ gemachte Erfindungen *pl.* recent innovations.

Neuling (ˊ⌣) *m* ㊽ 1. (auch von einer Frau) novice, *fig.* neophyte, (new-)beginner, new hand, principiant, tyro; stranger to; F greenhorn, softhorn; *fig.* (unbekannter Mensch) dark horse; ein ~ in etwas sein to be a beginner at (or a stranger to) s.th.; er ist ein ~ am Hofe he is a stranger at court. — 2. fast † = Neuerungs-süchtiger.

Neulings-... (ˊˊ⌣...) in Zssgn: **~fahren** *n* Radsport: cycling of new hands; **~stand** *m* freshmanhood, novitiate, tyroship.

neulingshaft ✎ (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. like a novice. [tender-footedness.]

Neulingsschaft (ˊ⌣⌣) *f* ㊾ tyroship, *sl.*

Neuma ♪ (ˊ⌣) [grch.] *f* ㊿ neume, neuma (s. M. I); **Neumen-schrift** *f* neumatic notation.

neun (ˊ) [ahd. *niun*] **I** *card. numb.* (o. s. oft ~e) 1. nine; ~ unter zehn nine in ten; ~ Uhr nine o'clock; halb ~ half past eight (o'clock); Kegelsp.: alle ~(e) werfen od. schieben to throw (or tip) all nine or all the nine pins; F alle ~(e)! (wenn man Geschirr rc. zerschlägt) there goes!, bang!; die ~ Musen the nine Muses, the sacred Nine; Zahl von ~ Personen oder Dingen ♂ ennead; alle ~ Jahre geschehend novennial; *fig.* durch ~ eiserne Thüren sehen to see through a millstone or a brick-wall; vgl. Schneider. — 2. ♀ mit ~ Blütenblättern ♂ enneapetalous; mit ~ Kelchblättern ♂ enneasepalous; mit ~ Staubfäden ♂ enneandrous; (Klasse der) Pflanzen mit ~ Staubfäden ♂ enneandria; mit ~ Stempeln ♂ enneagynous. — 3. *math.* mit ~ Ecken od. Seiten ♂ enneagonal; mit ~ Flächen ♂ enneahedral. — **II** **N~** *f* ㊾ the number nine; auf die Zahl N~ bezüglich ♂ enneadic; zur Zahl N~ gehörig novenary; Spiel: zwei N~en machen to score two nines.

Neun-..., n~... (ˊˊ...) in Zssgn, meist nine-..., ♂ ennea..., non..., sw.: **~achteltakt** ♪ *m* nine-eight time, time (or measure) of nine quavers; **~auge** *n ichth.* (river-)lamprey, sucking-fish, rock- or stone-sucker, saynay (*Petromy'zon fluvia'tilis*); zu den ~augen gehörig(er Fisch) ♂ myzont; **~bindengürteltier** *n zo.* hog-in-armour (*Da'sypus novemci'nctus*); **~blätterig** ♀ *a.* ♂ enneaphyllous; **~drähtig** *a.* nine-threaded; F *fig.* ~drähtiger (durchtriebener) Schelm cunning (arrant, or anointed) rogue; **~eck** *n math.* ♂ enneagon, nonagon; **~eckig** *a.* nine-angled, nine-cornered; *math.* ♂ enneagonal; **~fach, ~fältig** *a.* ninefold; **~flach** *n*, **~flächner** *m math.* ♂ enneahedron; **~flächig** *a. math.* ♂ enneahedral; **~heil** ♀ *n* = Bären-tappe b; **~hundert** *card. numb.* nine hundred; **~hundertst** *ord. numb.* ninehundredth; **~jährig** *a.* nine years old; **~jährlich** *a.* novennial, (repeated, returning, recurring, or done) every ninth year; **~klug** F *a.* overwise; **~mal** *adv.* nine times; **~malig** *a.* done nine times; **~männig** ♀ *a.* ♂ enneandrian, ...ous; **~monatlich** *a.* of (once in, or occurring) every nine months; **~pfünder** ⚔ *m artill.* nine-pounder; **~samig** ♀ *a.* ♂ enneaspermous; **~säulig** *a.* ♂ enneastyle; **~schwänzig** *a.* nine-tailed; ⚓ ~schwänzige Katze cat with nine tails, cat-o'-nine-tails; Hieb mit der ~schwänzigen Katze *sl.* claw; **~seit** *n math.*: a) = ~eck; b) = ~flach; **~seitig** *a. math.*: a) ♂ enneagonal; b) ♂ enneahedral; **~silbig** *a.* of nine syllables; **~spitzen** ♀ *f/pl.* = Saubalg; **~stemp(e)lig** ♀ *a.* ♂ enneagynous; **~stimmig** ♪ *a.* (composed) for nine voices; **~stöckel** ♀ *n* = Lieb-stöckel; **~stündig** *a.* of nine hours, of nine hours' duration; **~stündlich** *a.* every nine hours; **~stundentag** *m* work(ing)-day of nine hours, nine hours' day; **~tägig** *a.*: a) nine days old; b) (of) nine days, of nine days' duration; *eccl.* ~tägige Andacht und Seelenmesse novena, neuvaine; *path.* ~tägiges Fieber nonan fever; **~täglich** *a.* (occurring) every nine days; *med.* ♂ enneatic; **~teil** ✎ *n* = Neuntel; **~töter** *m orn.* nine-killer or -murder (*Enneo'ctonus collu'rio*); südafrikanischer ~t. cubla(-shrike) (*Dryo'copus cubla*); **~undneunziger** F *m co.* = Apotheker (weil er 99 Prozent nimmt); **~vierteltakt** ♪ *m* nine-four time, time (or measure) of nine crotchets; **~weibig** ♀ *a.* ♂ enneagynous; **~winklig** *a.* nine-angled or -cornered; *math.* ♂ enneagonal; **~zahl** *f* ♂ † ennead.

Neuner (ˊ⌣) *m* ㊿a.: a) (Anzahl von neun) novenary, (die Zahl Neun) the number nine; b) one of nine (persons); c) soldier of the ninth regiment.

Neuner-... (ˊˊ⌣...) in Zssgn: **~ausschuß** *m* committee of nine; **~gericht** *n* (schw.) tribunal of nine; **~probe** *f arith.* casting out the nines; die ~pr. machen to cast out the nines. [(different) kinds or sorts.]

neunerlei (⌣ˊ od. ˊ⌣) *a. inv.* of nine

neunt (ˊ) [ahd. *niunto*] *ord. numb.* ㉔b. der (die, das) ~e oder N~e the ninth; der ~e (9.) Januar the ninth of January, January the ninth (January 9th); Karl der N~e (IX.) Charles the Ninth (IX.); *arith.* ~e Potenz ninth power; *med.* ~er Tag einer Krankheit ninth (♂ enneatic) day; am ~en Tage eintretend nonan; zum ~en ninthly.

neunte-halb (ˊ⌣⌣) *a. inv.* eight and a

Neuntel (ˊ⌣) *n* ㊿a. ninth (part). [half.]

neunteln (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. to divide into nine parts. [(9th) place.]

neuntens (ˊ⌣) *adv.* ninthly, in the ninth

neunzehn (ˊ-) *numer.* **I** *card. numb. inv.* nineteen. — **II** (die Zahl) **N~** *f* ㊾ the (number) nineteen.

neunzehnte (ˊ-⌣) *ord. numb.* ㉔b. nineteenth; **N~l** *n* ㊿a. nineteenth (part); **~ns** *adv.* in the nineteenth (19th) place.

neunzig (ˊ⌣) [ahd. *niunzug*] **I** *card. numb.* 1. ninety; neun und ~ ninety-nine. — **II** (die Zahl) **N~** *f* ㊾ 2. the (number) ninety; in den Neunzigern sein to be a nonagenarian, to be past (or turned [of]) ninety, to be over ninety years old. — **III** **N~er** *m* ㊿a. 3. **N~er** (in *f* ㊿) person (over) ninety years old, nonagenarian. — 4. Pikettspiel: repi(c)que; e-n N~er (gegen j.) gewinnen to repi(c)que (a p.). — 5. (Wein) wine of the year 1890. — 6. ⚔ soldier of the ninetieth regiment. — 7. als *a. inv.* in den ~er Jahren in the nineties of the last century, between 1890—1900. — **IV** der (die, das) ~ste oder N~ste *card. numb.* ㉔b. ninetieth, nonagesimal; *ast.* der ~ste Grad (jedesmaliger höchster Punkt der Ekliptik am Himmel) nonagesimal degree. — **V** **N~stel** *n* ninetieth part. — **VI** **~stens** *adv.* in the ninetieth (90th) place.

Neunzig-..., neunzig-... (ˊˊ⌣...) in Zssgn: **~fach, ~fältig** *a.* ninetyfold; **~flächig** *a. cryst.* having ninety sides; **~flächner** *m cryst.* ♂ enneacontahedron; **~jährig** *a.* of ninety years, ninety years old, nonagenarian; **~jährige(r)** *s.* nonagenarian.

Neunziger *s.*, **neunzigste** *card. numb.* **Neunzigstel** *n*, **neunzigstens** *adv.* (ˊ⌣⌣) s. neunzig III—VI.

Neur..., neur... ♂ (ˊ...) [grch.] neur... (= Nerven-...). Hier nicht Aufgeführtes s. M. I.

Neuralgie ♂ (-⌣ˊ) [grch.] *f* ㊽ *path.* neuralgia, (der Haut) dermalgia; auf ~ bezüglich, **neuralgisch** (-ˊ⌣) *a.* ㉔b. neuralgic.

Neurasthenie ♂ (-⌣⌣ˊ) [grch.] *f* ㊽ neurasthenia. [neurin(e).]

Neurin ♂ (-ˊ) [grch.] *n* ㊽ *chm.*

Neurom ♂ (-ˊ) [grch.] *n* ㊽ *path.* neuroma. [neurosis.]

Neurose ♂ (-ˊ⌣) [grch.] *f* ㊽ *path.*

Neustrien (ˊ⌣⌣) *npr. n.* ㊿b. *hist.* (westfränkisches Reich, 6.—8. *sæc.*) Neustria; **Neustrier** (ˊ⌣⌣) *m* ㊿a., **Neustrierin** *f* ㊾, **neustrisch** (ˊ⌣) *a.* ㉔b. Neustrian.

neutral (-ˊ) [lt.] ㉔b. **I** *a.* 1. neutral; ~ bleiben to take neither part, to remain (or stand) neutral, to keep (hold, or stand) aloof, to observe neutrality; für ~ erklären to neutralise; ~e Farbe neutral colour; ⚓ ~e Flagge neutral colours *pl.*; ~e Mächte *pl.* neutral powers, neutrals; ~e Mittellinie eines Magnets neutral line or equator; ⚓ ~es Schiff neutral (or free) ship; ~es Verhalten neutrality (s. *chm.*). — 2. *chm.* neutral. — **II** bsd. *pol.* **N~e(r)** *m* neutral (party), neutralist.

Neutral-... (-ˊˊ...) in Zssgn, *chm.*: **~fett** *n* neutral fat; **~salz** *n* neutral salt, middle-salt; in ein ~s. verwandeln to neutralise; Verwandlung in ein ~salz neutralisation.

neutralisieren (--⌣ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to neutralise; ~de Stoffe *pl.* neutralisants, absorbents. — **II** **N~** *n* ㉒c. und **Neutralisierung** *f* ㊾ neutralisation.

Neutralität (--⌣ˊ) [lt.] *f* ㊾ neutrality; bewaffnete ~ armed neutrality; **~s-erklärung** *f* declaration of neutrality; **~s-politi'k** *f* neutral policy; **~s-verletzung** *f* violation of neutrality. [*gr.* neutro-passive (verb).]

Neutro-passivum (ˊˊ-⌣ˊw⌣) [lt.] *n* ㊽ u.

Neutrum (ˊ⌣) [lt.] *n* ㊽ *gr.* neuter (gender, noun, or verb). [innovation.]

Neuum ✎ (ˊ-) *n* ㉓ ohne *pl.* novelty,

neutümlich ✎ (ˊ-⌣) *a.* ㉔b. new.

New(-)York (njū-jō'k) *npr. n.* ㊻ New York; ~ betr. ♂ Noveboracensian; **New-yorker** *m* ㊿a., **...in** *f* ㊽ inhabitant of New York, New-Yorker ♂ Noveboracensian.

Nexus ♂ (ˊ⌣) [lt.] *m inv.* nexus.

Nf. *abbr.* für Neben-form (s. d.). [Falls *pl.*]

Niagara-Fall (-⌣ˊˊ⌣ˊ) *m* ㊿ Niagara

Nibelunge (ˊ⌣⌣⌣) *m* ㊿ (Held von altburgundischem Stamm) Nibelung; die ~n *pl.*: a) the Nibelungs, Nibelungers, or Nibelungen; b) = Nibelungen-lied.

Nibelungen-... (ˊˊ⌣⌣⌣...) in Zs.-setzungen: **~hort** *m* Nibelungen hoard, hoard of the Nibelungs; **~lied** *n* lay of the Nibelungen, Nibelungenlied; **~not** *f* Nibelungen Not, distress of the Nibelungs; **~sage** *f* myth of the Nibelungen or Nibelungs; **~strophe** *f* Nibelungen stanza.

Nicäa (-tßˊ⌣) *npr. n.* ㊻ Nicæa (s. M. I).

Nicäer (-tßˊ⌣) **I** *m* ㊿a., **~in** *f* ㊽ Nicæan, Nicean. — **II** *a. inv.* = nicäisch.

nicäisch (-tßˊ⌣) *a.* ㉔b. Nicæan, Nicean, Nicene; *rel.* ~es Glaubensbekenntnis (Konzil) Nicene Creed or Symbol (Council).

Nicaragua (-⌣ˊ⌣⌣) *npr. n.* ㊻ Nicaragua (s. M. I); zu ~ gehörig, Bewohner(in) von ~ Nicaraguan; **~holz** ♀ *n* = Fernambuk II; **~holzbaum** ♀ *m* = Blau-holzbaum.

niceniſch (-tßˊ⌣) *a.* ㉔b. = nicäisch.

nicht[1] (ˊ) [ahd. *niwiht* (nicht etwas, zu Wicht), mhd. *niht*] **I** *adv.* **not**: 1. a) alleinstehend nur *ell.*: so viel ich weiß, ~ not that I know of (vgl. ~ daß ich wüßte unter 1 g); Sie waren im Theater? ~? ... were you not?, is it not so? (vgl. ~ wahr? unter 3 a); mag er es gethan haben oder ~ whether he has done it or not (or no); b) mit Verstärkung, a. alleinstehend: durchaus ~ not at all, by no (manner of) means (whatever), on no account, not on any account, in no case, F not a bit, no such thing; (ganz und) gar ~ not at all, not in the least; gewiß ~

certainly not; ſchlechterdings ~ decidedly not; vgl. a. beileibe; c) vor e-m *a.*: ~ blau not blue; ~ frei not free, unfree; enslaved, servile; ~ glücklich unlucky, unfortunate, unhappy; ~ wahr (vgl. a. 3 a) untrue, false; feigned, fictitious; vgl. un...; d) vor einem *comp.*: ~ beſſer (ſchlimmer) no better (worse), not any better (worse); ~ weniger als no less than; no fewer than; ~ mehr: 1. no more (than); 2. (~ länger) no more, no longer; e) in Verbindung mit e-m *adv.*: ~ anders not (or no) otherwise, just (or exactly) so, vgl. anders; ~ eben, ~ gerade not exactly, not very; ~ eben (od. gerade) viel hardly any; ~ einmal not even, not so much as; ~ einmal not once; ~ viel (wenig) ſ. 1 f; das iſt ~ weit her F that's no great shakes or not much of a ...; mit ſ-r Kunſt iſt es ~ weit her he is not much of an artist; f) vor e-m *s.* od. in Verbindung mit e-m *pron.*: ~ Ehre, ~ Reichtum neither honour nor riches; ich ~ not I; ich auch ~ nor I either, no more do I (am I, &c.); nur das ~ anything but that; es iſt ~ an dem it is not so, there is no truth in it, F no such thing; ~ viel not much; ~ viele not many, hardly any; ~ wenig not a little; ~ wenige not a few; ~ ein bißchen not a bit, not an atom; ~ im geringſten not in the least, not a bit, never (or not) a whit, P the devil a bit; ~ für alles in der Welt not for anything in the world, not for worlds, F not for Joseph; g) in Verbindung mit e-r *cj.*: ~ daß not that; ~ etwa daß ~ not but that; ~ daß ich wüßte not that I know of, not so far as I know; ~ daß (~ als ob) es mich von ihm wunderte not that it surprises me in him; auch ~ neither, not either, nor; er iſt es auch ~ nor is he; thun Sie es doch ~! don't do it!; noch ~ not yet; wenn ~, wo ~ if ... not, unless; wenn ~ heute, ſo doch wenigſtens morgen if not to-day, to-morrow at furthest. — 2. (in Verbindung mit e-m *v.* im Satze): a) in Hauptſätzen: der Menſch lebt ~ vom Brot allein *bibl.* man shall not live by bread alone; (mit moderner Umſchreibung mit to do im *pres.*, *impf.* und *imper.* von Begriffsverben) ich weiß ~ I don't know; *bibl.* I know not; ich wußte ~ I didn't know; *bibl.* I knew not; weiß er es ~? doesn't he know it?; *bibl.* knoweth he not that ...?; fürchtet euch ~! don't be afraid!; in geh. Spr.: be not afraid!, *bibl.* fear not!, dread not, neither be afraid (of them)!; ſie ſah es ~, ich auch ~ she didn't see it, neither (or no more) did I; er reiſt ~ mehr he has given up travelling; b) in Nebenſätzen: es giebt keinen, der das ~ zugiebt there is nobody but admits it; er käme gern, wäre er nur ~ krank ... if it were not for his illness; entſchuldigen Sie, wenn ich ~ aufſtehe excuse my not getting up; c) beim *inf.*: Verachtung, um ~ zu ſagen Ekel contempt, not to say disgust; um ~ zu lügen to tell the truth; d) oft mit verſchiedener Stellung im Vergleich mit dem Deutſchen: es iſt ~ alles Gold, was glänzt *prvb.* all is not gold that glitters; ~ alle Menſchen trachten nach Vergnügen all men do not hanker after pleasure; (a. mit verſchiedener Bedeutung nach der Stellung) ~ alle kamen not all came; alle kamen ~ not any of them came; e) pleonaſtiſch: wie ſchön iſt (~) die Eintracht! how beautiful concord is!; wie unglücklich iſt (~) der Menſch ohne Hoffnung! how unhappy is man without hope!; es iſt eine Ewigkeit, daß (oder ſeit) ich Sie (~) geſehen habe it is an age (or it is ages) since I saw you. — 3. *ell.* im verkürzten Satze: a) ~ wahr?: 1. is it not (so)?, isn't it?; 2. is it?; er meint es aufrichtig, ~ wahr? he really means it, doesn't he?; Sie thun es, ~ wahr? you will do it, won't you?; Sie thun es ~, ~ wahr? you won't do it, will you?; b) ~ doch!: 1. (doch ~) certainly not; 2. pray don't (trouble)! — **II Nicht** † als *s.* — Nichts; nur noch gbr. in den Verbindungen: mit nichten, mitnichten not at all, by no means, F no such thing or matter; zu ~e (oder zunichte) machen to annihilate, (zu Grunde richten) to ruin, (zerſtören) to destroy, (unwirkſam machen) to undo, (vereiteln) to frustrate, to foil, to baffle, to thwart, (verderben) to spoil; j. zu ~e (od. zunichte) ſchlagen to beat a p. to death, to beat a p. unmercifully; zu ~e (oder zunichte) ſein to be undone (ruined, or destroyed); zu ~e (od. zunichte) werden to come to nothing or to naught, to come to grief, to fall to the ground.

Nicht[2] (-s) *n* (*m*) ⚽ ſ. Nichts[2].

Nicht-..., nicht-... (-...) in Zſgn, oft non-..., a. durch dis..., un..., in..., want of ... gegeben, z.B.: **~abgabe** *f* non-delivery; **~abſtimmung** *f* abstention from voting; **~achtung** *f* want of respect, disrespect; (abſichtlich) disregard, neglect (of a command); slight(ing); **~ad(e)lig** *a.* not noble, non-noble, lowborn, plebeian; **~aktivität** *f* non-activity; **~amtlich** *a.* non-official; **~anbau** *m* non-cultivation; **~anerkennung** *f* jur. non-acknowledgment, unrecognition, irrecognition, disavowal; ~a. e-r Staatsſchuld repudiation; **~angabe** *f* (beim Zoll) non-entry; **~annahme** *f* non-acceptance; **~antretung** *f* non-entering upon an inheritance; **~anweſenheit** *f* absence, non-residence; **~auflöſung** *f* non-solution; **~aufſpringen** ♀ *n* non-dehiscence, indehiscence; **~ausführung** *f* non-execution, (e-r Pflicht ꝛc.) non-performance; **~auslieferung** *f* non-delivery; **~beachtung** *f* neglect, inattention, inattentiveness, ignoration (vgl. ~beobachtung); ~b. der Formen informality; **~befolgung** *f* = ~beobachtung; **~befriedigung** *f* dissatisfaction; **~befugnis** *f* incompetency; **~beobachtung** *f* non-observance, unobservance, (Vernachläſſigung) neglect, (abſichtlich) disregard; **~berechtigung** *f* disqualification; **~beſchäftigtſein** *n* want of occupation, inoccupation, (Müßiggang) idleness; **~beſchneidung** *f* uncircumcision; **~beſtätigung** *f* non-confirmation, non-ratification, non-legalisation; **~beſtellung** ✉ *f* non-delivery; **~beteiligtſein** *n* non-participation, unconcernment; **~bewilligung** *f* non-compliance, (Verweigerung) refusal; **~bezahlung** *f* non-payment, (e-s Wechſels) dishonour(ing) of a bill; **~bildung** *f* uncivilisation, incivilisation; **~bürger** *m* alien; **~chriſt(in)** *s.* non-Christian, pagan; **~dankbarkeit** ✎ *f* (*G.*) — Undankbarkeit; **~daſein** *n* non-existence, inexistence, non-entity; **~duldung** *f* intolerance; **~eigenſein** *n log.* adherence; **~einfuhr** *f* (von Waren) non-importation; **~einklagbarkeit** *f* z.B. von Zechſchulden irrecoverableness, outlawry; **~einmiſchung** *f* e-s Staates in die Angelegenheiten e-s andern non-interference, non-intervention, (fr.) laissez-faire; **~einſchreibung** *f* non-inscription, non-registration; **~eintreffen** *n* non-arrival; **~einwilligung** *f* non-compliance, non-acquiescence; **~elektriſch** *a.* non-electric; **~entwick(e)lung** *f* non-development, want of development; **~erfolg** *m* = ~gelingen; **~erfüllung** *f* non-fulfilment, non-performance, inexecution, (Vernachläſſigung) neglect; ~e. eines Ehe-verſprechens breach of promise (of marriage); die ~e. einer Sache zulaſſen to dispense with ...; **~ernennung** *f* non-appointment; **~erreichen** *n* shortcoming; **~erſcheinen** *n*: a) e-s Buches non-publication; b) (zum Dienſte ꝛc.) non-attendance; c) jur. ~e. vor Gericht default (of appearance), non-appearance, contempt (of court); vorſätzliches ~e. contumacy, contumaciousness; das ~e. betr. contumacial; ſich wegen ~erſcheinens verurteilen laſſen to be condemned for contumacy; **~erſcheinend** *a.* non-appearing; **~erwachſene(r)** *s.* non-adult, minor; **~erwählte(r)** *s.* non-elect; **~erwähnung** *f* omission of mentioning, passing over in silence; **~erwiderung** *f* der Liebe want of reciprocation of love; **~fachmann** *m* ſ. Laie *fig.*; **~faſttag** *m* eating-day; **~fortſchreiten** *n* non-proficiency; **~fortſchreitende(r)** *s.* non-proficient; **~gebrauch** *m* disuse; durch ~g. verloren gehen to be lost by desuetude; **~gedeihen** *n* unthriftiness; **~gefrierbarkeit** *f* incongealableness; **~gelehrte(r)** *s.* unlearned (or unlettered) person; für ~gelehrte for the public at large; **~gelingen** *n* unsuccess, want of success, failure; **~gemeinſchaft** *f* want of communion or community; **~geſättigtſein** *n chm.* unsaturation; **~geſchuldet** *a.* jur. undue; **~geſtellung** ⚔ *f* non-appearance; **~gewähltſein, ~gewähltwerden** *n* non-election; **~gewöhnung** *f* unaccustomedness, want of habit; **~glauben** *m* unbelief; **~graduierte(r)** *m univ.* undergraduate; Stand eines ~graduierten undergraduateship; **~halten** *n*, **~haltung** *f* non-performance, (~beobachtung) non-observance, (Vernachläſſigung) neglect; **~h.** ſeines Wortes falseness to one's word; **~h.** eines Verſprechens breach of a promise; **~honorierung** ✉ *f* dishonour(ing); **~Ich** *n phls.* non-ego, object, external world; zum ~Ich gehörig non-egoistical; **~intereſſent** *m* party not concerned; **~interventionspolitik** *f* (policy of) non-intervention; **~jude** *m co.* pork-eater; **~kämpfer** ⚔ *m* non-combatant; **~katholik** *m rel.* person not a Roman Catholic; **~katholiſch** *a. rel.* not Roman Catholic; **~kenner** *m* non-connoisseur; **~klaſſiſch** *a.* unclassic(al), barbarous; **~kombatta'nt** ⚔ *m* non-combatant; **~leitend** *a. elect.* non-conducting, insulating; **~leiter** *m elect.* non-conducting body, non-conductor, insulator; mit ~leitern umgeben to insulate; **~lieferung** ● *f* non-delivery; **~maureriſch** ▭ *a.* profane; **~metall** *n chm.* non-metallic element, metalloid; **~militär** *m* civilian; **~mitglied** *n* (e-s Gewerkvereins) non-unionist, non-union man, blackleg; **~naturaliſierte(r)** *s.* alien; **~offenbartſein** *n* unrevealedness; **~offiziell** *a. pharm.* not officinal; **~primzahl** *f arith.* compound number; **~produktiv** *a.* unproductive; **~raucher** *m* non-smoker; 🚬 für ~r.! smoking not allowed!; Abteil(ung) für ~raucher, **~rauchcoupé** *n* non-smoking compartment; **~rechtfertigung** *f* want of justification; **~rechtgläubigkeit** *f* want of orthodoxy, heterodoxy; **~redende(r)** *s. thea.* mute, F dummie, dummy; **~reduzierbar** *a.* irreducible; **~reizbarkeit** *f* inirritability; **~rückkaufbarkeit** *f* irredeemableness; **~rückwirkung** *f* want of reaction; **~ſchiffbarkeit** *f* unnavigability; **~ſein** *n* non-existence, non-entity, nullity, nothingness, (dusty) nothing; (im Buddhismus) Nirvana; Sein oder ~ſein, das iſt die Frage (*SH.H.*) to be or not to be, that is the question; **~ſitzungstage** *m/pl.* off-days, days of no sitting or session; **~ſolidarität** *f* want of solidarity; **~ſtimmbarkeit** ♪ *f* untunableness; **~ſtimmende(r)** *s.* person (or member) abstaining from voting; **~teilnahme** *f* want (or lack) of participation or sympathy; **~teilnehmer** *m* (am Abendmahl) non-communicant; **~übereinſtimmung** *f* want of correspondence, discordance, discrepancy, disagreement, incongruity, incongruousness; *gr.* (des Geſchlechts, der Zahl) Ⓦ syllepsis; *eccl.* (mit e-m Kirchengeſetz) nonconformity; der ſich in ~ü. (mit e-m Kirchengeſetz)

Befindende nonconformist; ~übergabe *f* non-delivery; ~übung *f* want of exercise, disuse; ~uniert *a.* not united; ~unterſcheidung *f* non-differentiation; ~u. von anderm indistinctiveness; ~unterwerfung, ~unterwürfigkeit *f* non-submission, insubmission; ~veränderung *f* want of change or variation; ~verantwortlichkeit *f* irresponsibility; ~veräußerung *f* non-alienation; ~verbändler *m*, ~verbandsmitglied *n* = ~mitglied; ~verbindlichkeit *f* immunity (from an obligation); ~vereinigung *f* incoalescence; ~vergebung *f rel.* irremission, want of absolution; ~verheiratetſein *n* single-blessedness, (v. Frauen) *jur.* discoverture; ~veröffentlichung *f* non-publication; ~verproviantierung *f* want of provisioning or victualling; ~verſchuldetſein *n* immunity from debt; ~verſöhnlichkeit *f* irreconcil*ability*, ...ableness; ~verſöhntheit *f* irreconcilement; ~verzeihen *n*, ~verzeihung *f* irremission; ~vollſtreckung, ~vollziehung *f* non-execution, inexecution; ~vorausverpflichtung *f* non-committalism; ~vorhandenſein *n* absence, (utter) lack; *phls.* non-existence; ~wahrnehmbarkeit *f* imperceptibleness, inconspicuousness; ~wärmeleiter *m phys.* non-conductor of heat; ~wiedergeburt *f theol.* unregeneration, unregeneracy; ~wiederwahl *f* non-re-election; ~wiederwählbarkeit *f* non-re-eligibility; ~wirklichkeit *f* unreality, imaginariness; ~wiſſen *n* ignorance; ~wollen *n* unwillingness; ~würdigung *f* inappreciation; ~zahlung *f* non-payment; wegen ~z. ● on default of payment; ~zerlegung *f* want of decomposition; ~zugehörigkeit *f* (zu einer Sekte) undenominationalism; ~zulaſſung *f* non-admission; ~zuordnung *f* incoordination; ~zuſtändigkeit *f* (e-s Gerichts) incompetency; ~zuſtimmung *f* non-acquiescence; ~zwitter *m* (Häckel) ✿ gonochorist. — Vgl. a. Un...

Nichte (ˊ⌣) [niederd. für oberd. *niftel*, zu Neffe] *f* ♀ niece; Gatte der ~ nephew by marriage or in law.

nichtig (ˊ⌣) [nicht] *a.* ⚖ b. (nicht vorhanden) null, (unwirklich) unreal, (unweſentlich) unessential, (leer) void, empty, inane, (ungültig) invalid, (wirkungslos) ineffectual, (nicht bindend) of no force, (eitel) vain, airy, windy, (müßig) idle, nugatory, (unbedeutend) trifling, F piddling, (ungenügend) insufficient, (wertlos, nichtsſagend) futile, frivolous, (ohne Beſtand, vergänglich) perishable, fleeting, transitory, (hohl) hollow (excuse), (loſe, ſchwach) flimsy (pretext); null und ~ null and void; für null und ~ erklären to declare null and void, *jur.* to defeat; null und ~ machen to nullify, to annul, to invalidate, to abolish, to quash; to set aside; ~ ſein to fall to the ground; ~e Sache non-entity; ~es Treiben vain (or idle) doings or practices *pl.*, F Vanity Fair; ~es Zeug froth, F fiddlestick's end; über das N~e erhaben ſein *iro.* to have a soul above buttons.

Nichtigkeit (ˊ⌣-) *f* ⚖ 1. nullity, nonreality, unreality, nothingness; invalidity; emptiness, voidness, inanity, vacuity, vanity, vainness, futility, frivolity, flimsiness; perishableness. — 2. (mit *pl.*) (etwas Nichtiges) nothing, inanity, vanity; ſich mit ~en unterhalten to trifle about nothing.

Nichtigkeits-... (ˊ⌣-...) in Zſ.-ſetzungen: ~beſchwerde *f jur.* plea of nullity; die ~b. einlegen to appeal to the Court of Appeal; ~erklärung *f* annulment, nullification, annihilation; ~e. eines Urteils reversing a sentence, quashing a verdict; Klage auf ~erklärung einer Ehe nullity-suit; ~klage *f* = ~beſchwerde.

Nichtigſein (ˊ⌣ˌ-) *n* ⚖ c. = Nichtigkeit 1.

nichts[1] (ˊ) [aus der mhd. Verſtärkung *nihtes niht*] I *indef. pron. inv.* (*ant.* etwas) 1. a) ſubſtantiviſch: nothing, naught, nought, not any(thing); ~ als nothing but; ~ der Art, ~ von dem nothing of the (or that) kind, no such thing; ~ da! nothing of the kind!; ich habe ~ dagegen I have no objection (to it); ich habe ~ gegen ihn, auch I have no quarrel with him; es iſt ~ damit: 1. (~ derartiges) there is nothing of the kind; 2. (daraus wird ~) it will come to nothing, nothing will come of it; es iſt ~ daran: 1. it is not true, there is no truth in it; 2. it is good for nothing, F it is no good; es iſt ~ an (oder mit) ihm there is nothing in him (vgl. b); es kann ~ daraus (aus der Sache) werden the thing cannot be done; aus dir wird ~ you will never be much or do any good; ~ davon! not a word of that!, don't talk about it!; ich weiß ~ davon I know nothing about it; das iſt ~ für mich that is nothing for me, that is of no use to me, that is not in my line; ~ mehr no more, nothing more, not any more; ~ weiter nothing further or additional; weiter ~? nothing more?, is that all?; wenn es weiter ~ iſt if that is (or be) all; ~ weniger als das anything but that, that least of all; ſie iſt ~ weniger als reich she is anything but rich; ~ wert (~ nutz) ſein to be of no value (or of no use); ſ. anfangen 3; hier iſt ~ zu lachen it's nothing to laugh at; ſiehe machen 4; das hat ~ zu ſagen, das ſchadet ~ that is no (or does not) matter, that is of no consequence, never mind!; ich will mit ihm ~ zu thun haben I wish to have nothing to do with him; alles oder ~ a king or a beggar, neck or nothing, a man or a mouse, (it.) aut Cæsar aut nihil (or nullus); für ~ achten to set at naught; für ~ und wieder ~ arbeiten to work without pay; faſt gar ~ hardly anything, next to nothing; (ganz und) gar ~ nothing at all, nothing whatever; F mir ~ dir ~ without more ado, without ceremony, unceremoniously, F with a 'why not?', quite coolly, *sl.* with the coolest cheek; ſonſt ~? *iro.* (wouldn't you like) anything else?, what's the next article?; um (für oder wegen) ~ for nothing; um ~ und wieder ~ without the slightest reason; um ~ ſpielen to play for love; ſo viel wie ~ next to nothing; das iſt ihm wie ~ he doesn't mind that; zu ~ kommen ſiehe kommen 12; zu ~ werden to come to naught, to fail; b) ab|jektiviſch (eigentlich ſubſtantiviſch mit heute nicht mehr empfundenem *gen.* des Neutrums e-s *a.* od. *pron.*): ~ anderes nothing else; ſie wollen ~ anderes als den Umſturz der Regierung they want nothing short of the subversion of the government; wenn Sie ~ anderes (Beſſeres) vorhaben F unless you are otherwise engaged; es iſt ~ Gutes an ihm there is no good in him; wiſſen Sie ~ Neues? have you no news?, what is the (best) news?; das iſt ~ Unmögliches that is not impossible; c) adverbiell: ~ deſto weniger ſ. nichts-deſtoweniger; d) *prvbe* aus ~ wird ~ of nothing comes nothing; where nothing is nothing can be had; für ~ iſt ~ no pay, no piper; no penny, no pardon (or no paternoster); no song, no supper; viel Lärm um ~ much ado about nothing; wer ~ wagt, gewinnt ~ nothing venture, nothing have; faint heart never won fair lady; wo ~ iſt, hat der Kaiſer ꝛc. ſ. Kaiſer 2; et. iſt beſſer als ~ half a loaf is better than no bread; e) ✎ geh. Spr.: er kümmerte ſich ~ darum he didn't care in the least for it. — II N~ *n inv.* (*pl.* bisw. Nichtſe) 2. (das Nichtſein) nothingness, *phls.* ✿ nonentity, (Leere) void, (Chaos) chaos; ſ. aus dem N~ hervorziehen to raise a p. from obscurity; ſ. durchbohren III. — 3. (etwas Unweſentliches, kaum Nennliches, Geringes) a (mere) nothing, (bloßer Schein) vain phantom, mere shadow or fancy, (Kleinigkeit) trifle, bagatelle; ein N~ a thing of nought. — 4. (Geringfügigkeit) insignificance, futility, (Wertloſigkeit) uselessness, inanity. — 5. auch *m* (Perſon ohne Bedeutung) a nobody.

Nichts[2] (ˊ) [*corr.* v. grch. *onychi'tis*] *n* (*m*) *inv. chm.* weißes ~ (Zink-oxyd als leichte, weltige Maſſe) zinc-flowers, flowers of zinc, ✿ (it.) nihilum (or nil) album, pompholyx.

Nichts-..., n~... (ˊ...) in Zſgn: ~bedeutend *a.* making no difference, insignificant, futile; ~deſtoweniger, ✎ ~deſtominder *adv.* nevertheless, not (or none) the less, (trotzdem) notwithstanding, despite of all, (jedoch) however; ~könner *m* = ~wiſſer; ~nutz *m* good-for-nothing (fellow), scamp, wretch; ein wahrer ~nutz a regular rip or ne'er-do-well; ~nutzig *a.* good-for-nothing, scampish, wretched; ~nutziger Menſch = ~nutz; ~nutzigkeit *f* scampishness, wretchedness, wickedness; ~ſagend *a.* insignificant, unmeaning, meaningless, inane, (geringfügig, wertlos) futile, nugatory, (ausdrucks-, farblos) insipid, colourless; ~ſagender Blick vacant look; ~ſagendes Gerede futilities *pl.*; ~ſagendes Geſicht vacant face; das N~ſagende unmeaningness, insignificance; ~thuer(in) *s.* do-nothing, idler, idle person, (fr.) fainéant, (Pflaſtertreter) gadabout, loafer, (der bloß zum Fenſter hinausgafft) window-gazer; geſchäftige(r) ~th. busy idler, busybody; ~thuerei *f* idleness, inactivity, F do-nothingness; ~thueriſch *a.* idle, inactive, F do-nothing; ~thun *n* idling, idleness, inaction; mit ~thun ſeine Zeit hinbringen to idle away one's time, F to laze away one's life; ~wiſſer *m* ignorant person, know-nothing, F ignoramus; ~würdig *a.*: a) good-for-nothing, (wertlos) worthless, futile, (ſittlich ſchlecht) base, vile, abject, (elend) wretched, miserable, (verächtlich) contemptible; ~würdiger Menſch, Nichtswürdiger infamous fellow, wretch; b) (höchſt unangenehm) vexing, annoying, horrid; ~würdiges Getränk P rotgut; ~würdigkeit *f*: a) worthlessness, futility; baseness, vileness, infamy; villa(i)ny; contemptibleness, contemptibility; b) base action.

Nick (ˊ) [nicken] ⚖ I *m* nod(ding) (of the head). — II ✎ *n* = Genick.

Nick-... (ˊ...) in Zſgn: ~fang *m* = Genick-fang; ~haut *f anat.* = Blinz-haut; (e-s Vogels) winker; ~herr *m* = Saubruder; ~koppen *v/n.* (h.) *insep. provc.* = nicken 1; ~krampf *m path.* nodding spasm; ~muskel *m anat.* annuent muscle; ~ſtuhl *m* = Groß-vaterſtuhl; ~ſtunde *f* hour for an (afternoon) nap.

Nickel[1] (ˊ⌣) [Koſeform v. Nikolaus?] *m* ⚖ a. 1. Nick. — 2. (a. *n*) low (nasty, contemptible, obstinate, or quarrelsome) fellow. — 3. (a. *n* und *f*) vile female. — 4. [vgl. ndld. *neg*, *negge*] *provc.* (kleines Pferd) nag.

Nickel[2] (ˊ⌣) [ſchwed. *kopparnickel*] *m* ⚖ a. 1. (meiſt *n*) *chm.* und *min.* nickel; ſchwefelſaures ~ sulphate of nickel; ~ in Würfeln cubic (or cube-)nickel, (Handels-~) nickel of commerce; mit ~ bekleidet nickel-cased or -clad; Plattierung mit ~ nickel-plating. — 2. (Münze von 10 Pfennig) nickel groschen, nickel penny.

Nickel-..., nickel-... (ˊ⌣...) in Zſ.-ſtzn, meiſt *chm.* und *min.*: ~antimo'n-glanz, -kies *m* antimonial nickel, nickel-stibine, ✿ ullmannite; ~arſe'n-glanz, -kies *m* nickel-glance; ~arſe'nik *n* arseniuretted nickel; ~blüte *f* arseniate of nickel, nickel-bloom, -green, or -ochre; ~chlorü'r *n* chloride of

nickel; ~eisen *n* nickel-iron; ~erz *n* nickel-ore; ~glanz *m* nickel-glance; ~grün *n* = ~blüte; ~haltig *a.* ♁ nickeliferous, niccoliferous; ~karbona't *n* carbonate of nickel; ~kies *m* sulphide of nickel, arsenical nickel, nickel- (or capillary) pyrites *pl.*, ♁ millerite; ~kupfer ⊙ *n metall.* nickel-copper; ~legierung *f* nickel-alloy; ~manga'n *n* manganese of nickel; ~mantel *m*: ✕ Kugel mit ~mantel nickel-cased (or -clad) bullet; ~mulm *m* = ~blüte; ~münze *f* nickel coin; ~ocker *m* = ~blüte; ~oxy'd *n* oxide of nickel; ~oxydu'l *n* protoxide of nickel; ~säure *f* nickelic acid; ~schwamm *m* spongy nickel; ~smaragd *m* emerald nickel; ~speise ⊙ *f metall.* nickel-speiss; ~spießglanz(erz *n*) *m* = ~antimonglanz; ~stahl ⊙ *m metall.* nickel- (or nickeliferous) steel; ~stein ⊙ *m metall.* nickel-metal; ~vitrio'l *n* nickel-vitriol, sulphate of nickel.

Nickelin ♁ (⌣⌣́) *n* ℌ *min.* nickeline, niccolite, copper-nickel.

nicken (⌣́) [ahd. *nicchen* zu neigen; vgl. mhd. *nücken*, md. *nucken*] Vb. **I** *v/n.* (h.) 1. a) (bsd. nickend grüßen) to nod, (winken) to beckon; mit dem Kopfe ~ to nod (or duck) one's head; häufig ~ (mit) to nidnod; j-m ~ = zunicken; b) (unwillkürlich, bsd. aus Müdigkeit ~) to droop one's head, (einschlummern) to drop off, to doze; sein Kopf nickt his head is drooping or nodding. — 2. (von leblosen Dingen, Blumen, Hutfedern) to nod, (baumeln) to dangle; ♀ ~d ♁ nutant. — **II** *v/a.* 3. den Kopf ~ to nod one's head; ein Ja ~ to nod (one's) assent. — 4. *hunt.* = abnicken. — **III** N~ *n* Sg. nod(ding), bow(ing), (Schläfchen) F snooze; 🚂 N~ (Schwanken von vorn nach hinten) der Lokomotive over-balancing of the engine.

Nicker (⌣́) *m* Mz. 1. ~(in *f* Sg.) nodder. — 2. *hunt.* = Genick-fänger.

Nickerchen F (⌣́⌣) *n* Sg. doze; ein ~ (Schläfchen) machen to snooze, to take a nap or doze, to have one's forty winks.

nid *prov.* (Süden) (⌣) [ahd. *nida*] *prp.* mit dem *dat.* (*SCH.*, Tell) = unter.

nie (⌣) [ahd. *neo* aus *ni eo* nicht jemals] *adv.* never, at no time (vgl. niemals); ~ und nimmermehr never to the end of one's days, never more; fast ~ hardly (or scarcely) ever; man denkt ~ an alles one never thinks of everything; sind Sie ~ dagewesen? were you never there?; es hat ~ einen bessern Mann gegeben F a better man never trod upon shoe-leather; weiter bin ich ~ gekommen I never got any (P no) farther; ich werde es ~ vergessen I shall never forget it, I shan't forget it all my life; laß dich ~ wieder sehen! never show your face again!; bisw. +~+ (bsd. † und P) mit zweiter Negation, die nicht zu übersetzen ist, z.B. er hat noch ~ nichts gegessen he has not eaten a bit.

Nie-..., **nie-...** (‖...) bisw. in Zssgn mit *p.p.*, z.B. ~besessene(s) *n* a thing never possessed or owned; ~gelöscht *a.* unquenched.

niebeln ↖ (⌣́) [ahd. *nibuljan*] *v/n.* (h.) Sd. = nebeln.

Nied-... *prov.* (Süden) (‖...) in Zssgn = **Nieder-...**

nieden ↖ (⌣́) [ahd. *nidana*] *adv. poet.* = hienieden.

nieder (⌣́) **I** [ahd. *nidari*] *a.* Sb. (fast nur attributivisch gbr.): 1. a) (niedrig) low, (unter) nether; der ~e Flug der Möwen the low flight ...; ~es Land low land; mit ~er Stirn low-browed; b) (dem Range nach minder hoch) low, inferior, (bescheiden) humble; *math.* ~e Analy'se algebraic analysis; ~e Geistlichkeit lower clergy; ~e Gerichtsbarkeit inferior jurisdiction; von ~er Herkunft oder Geburt of mean birth or descent, low-born, hedge-born; ~e Jagd = Nieder-jagd; die ~en Klassen *pl.* der Gesellschaft, der Schule the lower (or inferior) classes; ~e Mathematik elementary mathematics (*sg.* und *pl.*); von ~em Range of low degree; ~e Schulen *pl.* primary (or elementary) schools; von ~em Stande low-caste; aus ~em Stande low(-bred); die ~en Tiere *pl.* the brute creation; ~es Volk populace. — 2. (alltäglich oder von gemeiner Gesinnung) vulgar, (unedel) base, mean, (verächtlich) vile; ~er Eigennutz base (or dirty) selfishness; ~e Gesinnung s. niedrig 5. — **II** als *s.* Sb. 3. s. niedrig II. — **III** [ahd. *nidar*] *adv.* 4. down; auf und ~ (gehen etc.) = auf und ab (s. auf 11); *prov.* was ~ bleibt, fällt nicht hoch he that is down need fear no fall; als Ausruf: ~ mit den Verrätern! down with the traitors!; ~ mit ihm! down with him!, three groans for him!, P down with his apple-cart! — 5. bisw. *ell.*: das Haus ist ~ (gebrannt) the house is burnt down; die Sonne ist ~ (gegangen) the sun is down or has set.

Nieder-..., **N~...** (⌣́⌣...) in Zssgn (die *verbs* immer *sep.* u. nach Sa. zu konjugieren): ~ab ↖ *adv.* (*G.*) = ~wärts; ~alp(e) *f* lower Alp; ~Alpen *npr/pl. geogr.* Lower Alps; ~arbeiten *v/a.*: a) to outwork a p.; b) to overthrow by working; ~beugen *v/a.* to bend down, to bow down, to weigh down or to the ground; *fig.* to bring down, to depress, to humiliate, to humble, to overcome; j-s Mut ~b. to damp a p.'s courage; *her.* mit ~gebeugtem Kopfe (Tier) dejectant; ~biegen *v/a.* to bend (bow, or turn) down, to decline (vgl. ~beugen); ~gebogen bent down, ♀ ♁ reclinate, declinate, declinous; ~binden *v/a.* einen Zweig ~b. to (bend and) tie down; ~blasen *v/a.* to blow down; ~blatt ♀ *n* ♁ cataphyl(lum), cataphyllary leaf; ~bleien ↖ *v/a.* (*G.*) = ~drücken 1 c; ~blicken *v/n.* (h.) to look (or glance) down; ~blitzen 1. *v/a.* to strike by lightning; *artill.* to batter down; 2. *v/n.* (h. und sn) to flash from above or from on high; ~bluten ↖ *v/n.* (h.) die Wunde blutet ~ (*J.P.*) the blood runs down from the wound; ~bordig ⚓ *a.* low-built; ~böschung *f* eines Dammes ebb-side; ~brausen *v/n.* (sn) to come rushing down, to descend roaring; ~brechen 1. *v/n.* (sn) to break down, to fall down (crumbling); 2. *v/a.* to break (pull, or pluck) down; ~brennen 1. *v/n.* (sn) to burn down (out, or to the ground); to be burnt down, (Häuser) to be destroyed by fire; das Licht ist ~gebrannt the candle is burnt down; 2. *v/a.* to burn down; ~bringen *v/a.* to bring down; j. ~bringen F to floor a p.; ⚒ ein Bohrloch ~br. to put down a bore-hole, to sink a boring; ~bucht ⚓ *f* der Balken, Hölzer round(ing)-down of the timbers; ~bucht des Decks fall of the deck; ~bücken *v/a.* u. sich ~b. *v/refl.* to bow down; *v/refl.* auch to stoop (down); ~bügeln ⊙ *v/a.* to iron down; die Nähte ~bügeln, auch to beat down (or flatten) the seams; ~bürsten *v/a.* to brush down; ~deutsch *a.* u. *s.* Low German; ~deutsche(r) *s.* North German, inhabitant of Lower (or North) Germany; ~Deutschland *npr.n. geogr.* Lower (or North) Germany; ~disputieren *v/a.* to beat down in dispute; ~donnern 1. *v/n.* (h.) to come (or fall) down with a crash; 2. *v/a.* to thunder down; *fig.* to talk (or write) down; ich war wie ~gedonnert I was thunderstruck or F struck all of a heap; ~druck ⊙ *m* low pressure; ~druckcylinder ⊙ *m* low-pressure cylinder; ~druckcylinder-diagramm ⊙ *n* low pressure diagram; ~druckdampf ⊙ *m* low (-pressure) steam; ~druckdampfmaschine ⊙ *f* low-pressure engine; ~drücken 1. *v/a.*: a) to press (or weigh) down, to depress, (eindrücken) to flatten; ~drückend depressive; b) ● die Preise ~dr. to depress, to bring (or keep) down prices; c) *fig.* (bedrücken) to oppress, (tief betrümmern) to weigh (or prey) on a p.'s mind, (betrümmern) to grieve, (entmutigen) to dispirit, to damp (down); ~gedrückt depressed, dejected, heavy, low-spirited; von Furcht ~gedrückt oppressed with fear; ~gedrückt sein F to be down in the dumps; 2. *n* und ~drückung *f* depression; *fig.* oppression; ~drücker *m surg.* (Werkzeug) depressor; ~druckkessel ⊙ *m* low-pressure boiler; ~druckkolben ⊙ *m* low-pressure plunger; ~ducken *v/a.* u. sich ~d. *v/refl.* = ducken; ~fahren 1. *v/n.* (sn) to drive (or shoot) down, to descend; (zur Hölle into hell); zur Grube ~f. to die; 2. *v/a.*: a) j. ~f. to overthrow (or knock down) a p. in driving or by a vehicle, to run a p. down; b) ⚓ to sail down; 3. *n.* mehr gbr. ~fahrt *f* descent (into hell); ~fall *m* downfall; ~fallen 1. *v/n.* (sn) to fall down or to the ground, (plötzlich) to drop (down), (purzelnd) to tumble down, (heftig) to dash down; *chm.* to be deposited, to settle; vor j-m (auf die Kniee) ~fallen s. Knie 1; tot ~fallen to fall (or drop) dead; in Locken ~fallen to fall down in ringlets, to curl down; ~f. lassen to drop (down); 2. *n* falling down, drop, downfall, prostration; ~fällen *v/a.* = fällen 1; ~fliegen *v/n.* (sn) to fly down, to alight; *her.* ~fliegend descend*ant*, ...ing; ~fluchen *v/a.* to outswear; ~führen *v/a.* (österr.) = ~fahren 2a; ~gang *m*: a) going down, down-stepping; *mach.* ~gang des Kolbens down-stroke (or descent) of the piston; b) ~g. der Sonne, Gestirne setting, decline; c) vom Aufgang bis zum ~g. from east to west; d) *fig.* decline, downcome, downfall; im ~gange begriffen sein to have seen one's (its) best days; ~gangsluke ⚓ *f* hatchway; Bogenkreuz über den ~gangsluken metal canopy; ~gebeugtsein *n* (zur Erde) proneness; ~gedrücktheit *f* depression; ~gehen 1. *v/n.* (sn): a) (sich senken) to go down or low, to descend; *fig.* to decline; b) von der Sonne: to set; c) ⚒ to subside, to fall in; 2. *n* = ~gang; ~gericht *n* jur. inferior court; ~geschlagen s. ~schlagen 4; ~geschlagenheit *f* dejection, dejectedness, depression (of spirits), despondency, (Mutlosigkeit) dispiritedness, low spirits *pl.*, F a fit of the dumps, (Düsterkeit) gloominess, (Abspannung) languor, languidness; ~gießen *v/n.* (h.) to pour (or rain) down; ~gleiten *v/n.* (sn) to glide down; ~halten *v/a.* die Hand ~h. to keep down (under, or low); *fig.* to keep in dependence; einen Aufstand ~h. to put down a revolt; seine Gefühle ~halten F to put one's feelings in one's pocket; ~hämmern ⊙ *v/a.* to hammer down; ~hangen (nicht gut ~hängen) *v/n.* (h.) to hang down, to droop; ♀ to nod, (schlaff) to slouch; ~hangende Backen, ~hangender Bauch, Ohren *pl.* s. Hänge-backen, -bauch, -ohren; ~hangende Wolke festoon; ~hauen *v/a.* to hew (chop, or knock) down, to lay low; Menschen ~h. hauen to cut (or mow) down; sich ~hauen lassen to be massacred; alles wurde ~gehauen all were slaughtered or annihilated; ~hocken *v/n.* (sn) und sich ~hocken *v/refl.* to cower down, F to squat down (on one's hams), to sit asquat, (wie Vögel auf Eiern) to ruck; *her.* ~gehockt crouching; ~holen ⚓ *v/a.* to haul down, to downhaul, (eine Rahe) to trip; ~holer ⚓ *m* down-haul; ~holer einer Rahe fancy-line; ~holerblock ⚓ *m* down-haul block; ~holunder ♀ *m* = Attich; ~holz *n for.* underwood, undergrowth, coppice, copse; ~jagd *f hunt.* small-game shooting; ~jagen *v/n.* (h.) to gallop down; ~kämmen *v/a.* die Haare ~kämmen to comb down; ~kämpfen *v/a.* to overcome, to subdue, *fig.* seine Leidenschaften ~k. to subdue, to

get the better of, (durch Gründe) to reason down; **~kartätſchen** *v/a.* = kartätſchen 1; **~kauern** *v/n.* (ſn) = kauern; **~gekauert** (v. Tieren) squat upon the tail; **~kippen** *v/a.* u. *v/n.* (ſn) to tip over, *v/n.* to lose one's balance; **~klappen** *v/a.* to turn down; **~klettern** *v/n.* (ſn) to climb down; **~knieen** *v/n.* (ſn) u. **ſich ~k.** *v/refl.* to kneel down, to go (or fall) down on one's knees; **~kommen** *v/n.* (ſn): **a)** to come down, to descend; **b)** von Frauen: to be confined, to be brought to bed, to lie in, to be delivered; mit einem Knaben **~k.** to be delivered of a boy; mit zwei Kindern **~k.** to have two children at one birth; unehelich **~k.** F to have a misfortune or mishap, *sl.* to break a leg; unglücklich (od. vor der Zeit) **~k.** to miscarry; ſie iſt glücklich **~gekommen** she was safely delivered, she had a good time; **~krempen** *v/a.* to turn down the flap of a hat, to flap (down) a hat; **~kunft** *f*: **a)** ↘ descent; **b)** von e-r Frau: confinement, lying-in, childbearing, -bed, or -birth; *med.* delivery, deliverance, accouchement; unzeitige **~k.** miscarriage; die Zeit ihrer **~k.** her time; erſte **~k.** ♁ primiparity; bei der **~k.** ſterben to die in child-bed; wann erwarten Sie Ihre **~k.**? when do you expect your confinement?, when is your time up?; **~lage** *f*: **a)** (das ~legen) deposition; warehousing; (R~gelegtes) deposit; **b)** ⛃ (Ort, wo et. niedergelegt iſt, Speicher ꝛc.) depository, repository, depot, magazine; (größeres Lagerhaus) warehouse, storehouse; in eine **~l.** bringen to (deposit in a) warehouse; **c)** ⛃ (Nebengeſchäftshaus des Hauptgeſchäftes) branch (-establishment) of a firm; **d)** (Stadt, wo Waren aus- u. eingeladen w.) emporium; **e)** ⚔ (Zuſtand eines geſchlagenen Heeres) defeat, discomfiture, (wilde Flucht) rout, stampede, (beim Ringkampf) flooring, (Unterliegen in et., z.B. bei der Wahl) failure, miscarriage, (ſchweres Mißgeſchick) disaster; dem Feinde eine **~l.** beibringen to defeat (or rout) the enemy; eine **~l.** erleiden to sustain a defeat, to be defeated; **~lagsaufſeher** ⛃ *m* warehouseman, warehouse- or store-keeper; **~lagsgebühr** ⛃ *f* fee for warehousing, warehouse-rent; storage; **~lagsgüter** ⛃ *n/pl.* (unverzollte) bonded goods; **~lagshafen** ⚓ *m* bonded port; **~lagsrecht** *n* right of entrepôt; **~land** *n* low country, lowland, dale-land; die **~lande** *npr.pl. geogr.* the Netherlands, Low Countries, Lowlands; die vereinigten **~lande** the United Provinces, the States; **~länder** *m* = Holländer 1 a; **~ländiſch** *a.* = ~holländiſch; **~laſſen** 1. *v/a.* to let down, to lower, to drop (a curtain); Müllerei: die Schütze **~laſſen** to lower the hatch; 2. **ſich ~laſſen** *v/refl.*: **a)** to let o.s. down (an einem Seile by a rope), to glide down; ſich auf die Knie(e) **~l.** (fallen) ſ. Knie 1; **b)** (ſich ſetzen) to sit down, to take a seat; to sink into (an arm-chair); von Vögeln: to (a)light, to perch; **c)** (ſ-n Wohnſitz nehmen) to take up one's dwelling (abode, habitation, or domicile), to locate o.s.; ſich dauernd **~laſſen** to settle, to fix o.s.; ſich häuslich **~laſſen** to settle (down); ſich (geſchäftlich) **~laſſen** to establish o.s., to set up (in business); ſich an einem ſtillen, behaglichen Wohnſitz **~l.** to nestle (down); 3. *n* und **~laſſung** *f*: **a)** (das ~laſſen) letting down, (das Sich-~laſſen) sitting down, (häusliche ~laſſung) settling, domiciliation, establishment; **b)** **~laſſung** *f* (Ort, wo man ſich niederläßt) settlement, (Kolonie) colony; **~l.** im Hinterlande (im Weſten Amerikas) back settlement; **~laſſungsbewilligung** *f* permission of settling; **~laſſungsgeſetz** *n* law of settlement; **~laſſungsrecht** *n* right of settling or of domicile; **~laufen** 1. *v/n.* (ſn) to run down; 2. *v/a.* j. **~l.** to run a p. down; **~Lauſitz** *npr.f. geogr.* Lower Lusatia; **~legen** 1. *v/a.*: **a)** to lay (or put) down; (ins Bett legen) to put to bed; Getreide **~l.** (vom Regen) to lodge (or beat down) corn; **ſich ~l.** to lie down (to rest), to go to bed; (von einem Hunde) to drop; **b)** (hinterlegen) to deposit, (gerichtlich) to consign; Geld in einer Bank **~legen** to bank money; ⛃ Waren **~legen** (im Lager, Speicher) to warehouse goods; **c)** ſein Amt **~l.** to resign one's office, to hand (or send) in one's resignation; (eine Stelle) to vacate, to throw up; die Arbeit **~l.** to strike; ſein Geſchäft **~l.** to retire from business; die Krone, die Regierung **~l.** to abdicate (the crown, the throne, the government); die Waffen **~l.** to lay down arms; 2. *n* und **~legung** *f*: **a)** laying (or putting) down; **b)** depositing, deposition (of money); **c)** (eines Amtes) resignation (of an office); (eines Geſchäfts) retirement (from business); (der Krone) abdication (of the crown); **~liegen** *v/n.* (h.) = danieder (ſ. d.) liegen; **~liegend** ♀ *a.* ♁ decumbent; **~lotſen** ⚓ *v/a.* to pilot down a river; **~machen** *v/a.*: **a)** (fällen) to fell, to hew (or cut) down; **b)** = ~metzeln; **~mähen** *v/a.* to mow down; **~metzeln** 1. *v/a.* to slay, to massacre, to butcher, to slaughter; alles **~m.** to make havoc(k) of all; 2. *n* u. **~metzelung** *f* massacring, massacre, butchery, slaughter (-ing); **~m.** Wehrloſer battue; **~Öſterreich** *npr.n. geogr.* Lower Austria; **~plumpſen** *v/n.* (ſn) to plump (or flop) down; **~predigen** *v/a.* to preach down; **~preſſen** *v/a.* to press down (forcibly); **~purzeln** F *v/n.* (ſn) to tumble down; **~rad** *n* Sport: safety-bicycle; **~reden** *v/a.* to talk a p. down or to death; **~reißen** 1. *v/a.*: **a)** to tear down; **b)** Gebäude ꝛc. **~reißen** to pull down, to demolish; (zerſtören) to throw down, to ruin, to destroy; alles **~r.** to overthrow everything; ⚔ eine Feſtung **~r.** to raze (the walls), to dismantle (a fortress), to level ... with the ground; 2. *n* u. **~reißung** *f* pulling down, demolition, (einer Feſtung) dismantling; **~reißer(in)** *s.* demolisher, thrower-down; **~reiten** *v/a.* to ride down; **~rennen** *v/a.* to run down; **~rhein** *npr.m. geogr.* Lower Rhine; **~rheiniſch** *a.* of the Lower Rhine; **~rollen** *v/n.* (ſn) to roll down; *thea.* der Vorhang rollt nieder the curtain drops; **~ſäbeln** *v/a.* to sabre, to mow down with the sword; **~Sachſen** *npr.n. geogr.* Lower Saxony; **~ſaufen** P *v/a.* = ~trinken; **~ſchießen** 1. *v/n.* (ſn) to shoot down; (v. Vögeln, bſd. Raubvögeln) auf et. **~ſch.** to pounce (or swoop) (up)on s.th.; 2. *v/a.* to shoot down or dead, to bring down by shooting; eine Mauer: to batter down, to level with the ground; j. **~ſch.**, oft to blow a p.'s brains out, als Todesſtrafe: to fusillade a p.; **~ſchlag** *m*: **a)** down-stroke; **b)** ♪ **~ſchl.** beim Takte thesis, down-beat; **c)** *chm.* (Bodenſatz) sediment, (Fällung) precipitate, chm. (Magiſterium) magistery; **~ſchl.** in Weinflaſchen crust; feuchter atmoſphäriſcher **~ſchlag** precipitation; pulveriger **~ſchl.**, durch Sublimation erzeugt flowers *pl.*; e-n **~ſchl.** bilden to precipitate; **d)** *phys.* galvaniſcher **~ſchl.** electro-galvanic deposit; Gegenſtand, auf dem der **~ſchlag** erfolgt ♁ cathode; **e)** *geol.* sediment; Bildung durch **~ſchl.** sedimentation; durch **~ſchl.** entſtanden sedimentary; **f)** *path.* kalkiger **~ſchl.**, der ſich in u. auf organiſchen Geweben bildet encrustation; **~ſchlagbar** *a. chm.* precipitable; **~ſchlagbarkeit** *f chm.* precipitability; **~ſchlagen** 1. *v/n.* (ſn): **a)** to fall (or tumble) down, (von e-r Wage) to turn; rücklings **~ſchl.** to fall on one's back; **b)** *chm.* (aus einer Flüſſigkeit ausſcheidend zu Boden fallen) to precipitate, to settle down; **c)** *geol.* durch Waſſer **~ge**ſchlagen ♁ alluvial, ↘ clysmian; 2. *v/a.*: **a)** (ſenken) die Augen, den Blick **~ſchl.** to cast down one's eyes, to bend one's eyes on the ground, to look down; den Schleier (das Viſier) **~ſchl.** to let down the veil (the visor); ♪ den (oder mit dem) Taktſtock **~ſchl.** to give a down-beat with the baton; **b)** (fällen) Bäume **~ſchl.** to fell, to cut (or hew) down; der Hagel ſchlägt das Getreide nieder ... lodges (or beats down) the corn; j. (mit der Fauſt) **~ſchl.** to knock a p. down, to lay a p. low; **c)** Wallungen des Blutes **~ſchl.** (beruhigen) to calm (down); *med.* **~ſchlagendes** Mittel calming remedy, cooler; **~ſchlagende** Mittel anwenden to repel (heat); **d)** Gaſe, Dämpfe **~ſchl.** to condense; **e)** (beſeitigen, aufhören machen) to suppress; das ſchlägt mir alle Freude nieder that chills (or dispels) all my joy; ein Gerücht **~ſchl.** to hush up a rumour; j-s Hoffnungen **~ſchl.** to disappoint (or chill) a p.'s hopes; Irrtümer (Zweifel) **~ſchl.** to remove errors (doubts); jur. einen Prozeß **~ſchl.** to stop (or put an end to) a lawsuit; die Prozeßkoſten **~ſchl.** to cancel (the) costs; die Unterſuchung **~ſchl.** to quash (or stop) proceedings; **f)** j. **~ſchl.** (bekümmern) to afflict, to grieve, (tief beugen) to depress; gänzlich **~ſchl.** to cast down, to overwhelm; j-s Mut **~ſchl.** to discourage (dishearten, or dispirit) a p., to damp a p.'s spirits; **g)** *chm.* einen Körper aus einer Flüſſigkeit **~ſchl.** to precipitate; 3. **~ſchlagend** *p.pr.* und *a.* disheartening, (traurig) melancholy; *med.* composing, quieting, sedative (draught or powder); repellent; *chm.* precipitant; 4. **~geſchlagen** *p.p.* u. *a.*: **a)** in allen Bdtgn des *inf.*: **~geſchlagene** Augen *pl.* downcast eyes; **b)** (zu 1 f) (ſchwermütig) depressed, dejected, cast down, (heart-) heavy, (entmutigt) disheartened, dispirited, low-spirited, (trübſinnig) low(-spirited), melancholy, (elend) dismal, (düſter) gloomy, (bekümmert) afflicted; F downsome, down in the mouth or dumps, out of sorts, in the dismals, mopish, blue; *med.* ♁ dysthymic; **c)** *chm.* precipitated; 5. *n* und **~ſchlagung** *f* striking down; felling of trees; suppression of a rising; jur. quashing of a lawsuit; *chm.* precipitation; **~ſchlagsbeſcheid** *m* jur. non-suit; **~ſchlags(blei)arbeit** ⚙ *f metall.* precipitation-process; **~ſchlagsgefäß** ⚙ *n* precipitation-jar, -vessel, or -cistern; **~ſchlagskeſſel** ⚙ *m* precipitation-pan; **~ſchlagsmenge** *f* precipitation (or water come down as rain) in a given time; **~ſchlag(s)mittel** *n*: **a)** *chm.* precipitant, precipitator; **b)** *med.* = **~ſchlagendes** Mittel (ſ. ~ſchlagen 2 c); **~ſchlagstrog** ⚙ *m* deposit-tank; **~ſchlagsverfahren** ⚙ *n* Ammoniakgerberei: abating process; **~ſchlagsvorrichtung** *f chm.* precipitator; **~ſchlucken** *v/a.* to swallow down (a. *fig.*); **~ſchmeißen** *v/a.* = ~werfen; **~ſchmettern** *v/a.*: **a)** to dash down or to the ground; **b)** *fig.* to crush, to strike all of a heap; j. mit Gründen **~ſchm.** to silence a p. by unanswerable arguments; **~ſchmetternde** Antwort od. Rede F smasher; **~ſchmetternde** Nachricht overwhelming news; **~ſchrauben** *v/a.* to screw down; **~ſchreiben** *v/a.* to write down, to put (or take) down (in writing), to commit to paper or to writing, to pen, to note; ſchnell **~ſchr.** to dot (jot, or F clap) down; **~ſchreien** *v/a.* to cry (or bawl) down; **~ſchrift** *f* writing down, penning; **~ſchweben** *v/n.* (ſn) to descend hovering, to float down; **~ſehen** *v/n.* (h.) (verächtlich) auf j. **~ſehen** to look down (contemptuously) upon a p.; **~ſenden** *v/a.* to send down; **~ſenken** 1. *v/a.*: **a)** to let down, (niedriger machen) to lower; ↘ j. **~ſenken** (*G.*) to entomb a p.; **b)** ⚒ einen

Schacht ~ſ. to dig ... deeper; 2. ſich ~ſ. *v/refl.* to sink, to descend, to lower; die Nacht ſenkt ſich nieder ... is falling or setting in; ~ſetzen *v/a.* u. ſich ~ſetzen *v/refl.*: a) to set (or put) down; ſich ~ſ. to sit down, von Vögeln a. to (a)light, to perch (down), to roost; b) ~ſetzen! sit down!; c) *fig.* ſich zwiſchen zwei Stühle ~ſetzen to sit between two chairs; d) eine Kommiſſion ~ſ. (einſetzen) to appoint a committee; ~ſinken 1. *v/n.* (ſn) to sink (or go) down, to descend slowly; im Waſſer: to sink (or go) to the bottom; auf die Knie(e) ~ſ. to go down on one's knees; 2. *n* ⚒ sinking vertically or straight down; ⊙ *metall.* ~ſinken der Gichten eines Hoch-ofens descent of the charges; ~ſitzen 1. *v/n.* (h. u. ſn) to sit down; 2. *v/a.* et. ~ſitzen to flatten s.th. by sitting on it; ~ſpülen *v/a.* to wash down; ~ſtämmig *a.* having a short trunk; ~ſtämmiges Holz = ~holz; ~ſtampfen *v/a.* to stamp (trample, or crush) down; ~ſtechen *v/a.* to stab a p.; ~ſteigen 1. *v/n.* (ſn) to step down, to descend; auf- und ~ſteigen to ascend and descend; ⊖ *mach.* ~ſteigende Bewegung down-stroke; ~ſteigende Linie descending line; 2. *n* descent; ~ſtellen *v/a.* to put on the table, to put (or set) down; ~ſtimmen *v/a.* (durch Abſtimmen) to outvote; ~ſtoßen 1. *v/a.*: a) to push (thrust, or knock) down, to detrude; b) = ~ſtechen; 2. *v/n.* (ſn) auf et. ~ſt. to throw o.s. (up)on s.th.; ~ſtrecken 1. *v/a.* to stretch down or on the ground; j. tötlich verwundet od. tot ~ſtrecken to strike a p. dead, to lay a p. low; ſich ~ſtrecken to lie down, to stretch (o.s.) on the ground, to recline (at full length); 2. ~geſtreckt *p.p.* und *a.* stretched down, ⚘ humifuse; ~ſtreichen *v/a.* to stroke down; die Haare ~ſtr. to brush down; die Nähte ~ſtr. to beat down; ~ſtrömen *v/n.* (ſn) to pour down; ~ſtülpen *v/a.* to turn down; ~ſtürmen 1. *v/a. poet.* to outstorm; 2. *v/n.* (ſn) to storm (or rush) down; ~ſtürzen 1. *v/n.* (ſn): a) to tumble (or dash) down, to have a heavy fall; ſein Pferd ſtürzte unter ihm nieder his horse broke down under him; b) auf die Knie(e) ~ſt. to go down on one's knees (all at once); ein Wolkenbruch ſtürzte auf uns nieder ... overtook us; 2. *v/a.* to dash (or hurl) down; ~tanzen *v/a.*: a) (ſich) die Schuhe (hinten) ~t. to tread down one's shoes (at the heels) in dancing; b) to dance a p. down; ~thor ⊙ *n* Waſſerb.: tail-gate, aft-gate; ~thun *v/a.* = ~legen; ſich ~thun *v/refl.* bſd. *hunt.* (vom Wild) to lie down; ~tölpeln ✎ *v/a.* (*SCH.*) = übertölpeln; ~tracht *f* = ~trächtigkeit; ~trächtig *a.*: a) base, vile, abject, mean, dirty, beastly, scurvy; ~trächtige Geſchichte infamous story; ~trächtiger Menſch wretch; ~trächtiger Streich dirty (or scurvy) trick; j. ~tr. behandeln to put a p.'s nose to the grindstone; j. ~trächtig verleumden to slander a p. infamously; b) *provc.* (niedrig, klein) little, low, (demütig) humble, (leutſelig) affable; ~trächtigkeit *f* baseness, vileness, meanness, infamousness, infamy, turpitude; (niederträchtige Handlung) base action, villanous act, villainy; ~trächtigkeiten *pl.* sneaking (or beastly) doings; ~treiben 1. *v/a.* to drive down; 2. *v/n.* (ſn) (von ſchwimmenden Dingen) to float (or sail) down (a river); ~treten *v/a.*: ſeine Schuhe (hinten) ~treten to tread down one's shoes (at the heels); ~trinken *v/a.* to drink down, to swallow; j. ~t. to drink a p. under the table; (im Trinken übertreffen) to outdrink a p.; ~tropfen *v/n.* (ſn) to drip (or trickle) down; ~wald *m*: a) *for.* = ~holz; b) *npr.* Niederwald; ~wall ⚔ *m fort.* † false bray(e); ~wälzen ✎ *v/a.* to roll down; ~wärts *adv.* down, *poet.* adown, downward(s), netherward(s); ~w. gerichtet, aus prone; ~waſſer ⚓ *n* low (or shallow) water; ~waſſermarke ⚓ *f* low-water mark; ~werfen 1. *v/a.* und ſich ~w. *v/refl.*: a) to throw (o.s.) down, to prostrate (o.s.); j. ~w. to bring a p. low, to throw a p., to trip up a p.'s heels, to floor a p.; *fig.* e-n Aufſtand ~w. to put down a revolt; b) ſich vor j-m (flehend) ~w. to throw o.s. at a p.'s feet, to prostrate o.s. before a p.; c) ⚒ ~werfender Gang downcast (lode); 2. *n* u. ~werfung *f* throwing down, overthrow(ing); prostration; ⚔ defeat; ~werfer *m* overthrower; ~wild *n* (*ant.* Hochwild) small game; ~zechen *v/a.* = ~trinken; ~ziehen *v/a.* to pull (or drag) down, (niedriger machen) to lower; die Laſt zieht ihn nieder ... bends him down; das ~ziehende *fig.* down-draught; ~zieher *m*, ~ziehmuskel *m anat.* depressor (muscle); ~ziſchen *v/a. thea.* to hiss an actor off the stage, *sl.* faſt † to goose an actor.

niedern ✎ (ĭ) [ahd. *nidarjan*] *v/a.* ⚖d. = erniedrigen; Feudalrecht: ein Lehen ~ to deteriorate a fief.

Niederung (ĭ-) *f* ⚘ low ground or country, lowland, *Am.* flat, (an einem Fluſſe) bottom(-land); flache, feuchte ~ (ſpan.) vega; ſumpfige ~ marshy lowland; ~s-gras ⚘ *n* float-grass (*Glyce'ria, Alopecu'rus*).

niedlich (ĭ) [mhd. *nietliche adv.* eifrig, zu ahd. *niot m* Eifer, Verlangen] *a.* ⚖b. 1. (nett u. ſauber) neat, (hübſch u. zierlich) lovely, nice, F trotty, (hübſch) pretty, (ſchmuck u. nett) snug, (zart) delicate, dainty, (zierlich, geſchmackvoll, fein) elegant, (v. Kleidung ꝛc.) tidy, dapper; *sl.* niminy-piminy; das iſt ja ~ *iro.* that's a pretty state of things (a pretty go, or a nice mess); ſich ~ machen F to do the fascinating, to play off one's graces (bei upon). — 2. † (wohlſchmeckend) delicate, dainty.

Niedlichkeit (ĭ-) *f* ⚘ 1. neatness, nicety, F niceness, prettiness, elegance; daintiness. — 2. a) (niedliches Ding) prettiness; b) † ~en *pl.* dainties.

Ried-nagel (ī-ĭ) [holl.] *m* ⚘a. agnail, [hangnail.]

niedrig (ĭ) ⚖b. I *a.* 1. (von geringer Höhe) low; ~er Berg low mountain; ~er Bergkamm hog's (or hog-)back; mit ~em Dache low-roofed; ~e Küſte flat shore; ⚓ mit zu ~en Maſten undermasted; ~es Waſſer low (or shallow) water; bei ~em Waſſerſtande at low water; *adv.*: ~er hängen (ſetzen, ſtellen) to hang (set, place) lower (down); mit dem Kopfe ~ liegen to lie with the head low; ~er machen to lower; ~ ſitzen to sit on a low chair or stool; *hunt.* ~ gehen (vom Hirſche) to have cast the antlers. — 2. (gering) low, bſd.: a) ~e Karten *pl.* low (or small) cards; ~e Löhne *pl.* low wages; ~e Zahlen *pl.* low numbers; ~ ſpielen (*adv.*) to play low; b) ✾ ~er Kurs low rate of exchange, (infolge einer Panik) panic price; ~e Prämie low premium; zu ~erem Preiſe at a lower (or reduced) price; zu den ~ſten Preiſen at bottom prices; im Preiſe ~ (*adv.*) ſtehen to bear a low price or rate, to be low or at a low ebb; ~e Preiſe ſtellen oder berechnen to ask moderate prices; der Kurs hat ſ-n ~ſten Stand erreicht the exchange is at its lowest; zu ~ (*adv.*) anſetzen to undervalue, to underrate; zu ~ (*adv.*) deklariert (beim Zoll) short-entered; die Fonds gingen ~er (*adv.*) ... went down, fell, receded; um eine Mark ~er (*adv.*) a mark less; c) *phys.* ~e Temperatur low temperature; Gebiet ~en Luftdrucks low area, area of depression; d) ♪ ~e Töne *pl.* low tones; um einen halben Ton ~er flat. — 3. (gering der Stellung, dem Range nach; vgl. nieder 1b) low, humble, obscure; (dem Range nach) ~er als ... inferior to ...; ~ geboren ſn to be low-born; ~e Herkunft mean birth or descent; die ~ſte Kaſte the lowest caste; ~er Stand u. Rang low condition, meanness; der ~ſte Teil der Bevölkerung the dregs *pl.* of the people. — 4. (ſich geiſtig wenig erhebend) low; ~e Komik low buffoonery; das N~komiſche ⚙ bathos; ~e Schreibart low style; Ausdruck der ~en Sprache low (or trivial) expression. — 5. (auf einer tiefen Stufe der Sittlichkeit ſtehend) low, (gemein) mean, base, vulgar, (verworfen) abject, abandoned, depraved, (unedel) ignoble, illiberal, sordid, (kriechend) sneaking; ~e Geſinnung low-mindedness, vulgar-mindedness; ~e Handlung base action; ~e Seele vulgar mind. — 6. † *bibl.* (demütig) lowly, humble. — II ein N~er *m* man of low condition, obscure person, F a nobody; Hohe und N~e, hoch und ~ high and low, rich and poor, gentle and simple; das N~e lowness.

niedrigen ✎ (ĭ-) *v/a.* ⚖a. geh. Spr. = [erniedrigen.]

Niedriger-hängen, -machen, -ſetzen, -ſtellen (ĭ-ĭ) *n* ⚘c. lowering.

Niedrigkeit (ĭ-) *f* ⚘ 1. lowness, low situation of a country; ✾ ~ der Preiſe lowness (moderateness, or depression) of the prices. — 2. *fig.* lowness, meanness, vileness, baseness, abjectness; ~ der Geburt low birth, humble origin, humbleness (of origin); ~ der Geſinnung vile sentiments *pl.*, vulgarity; ~ des Ranges lowness of condition; ~ des Stils meanness of style. — 3. † (Demut) lowliness, humility.

Niedrig-waſſer ⚓ (ĭ-ĭ) *n* ⚘a. low water.

Niele ⚘ (ĭ) *f* ⚘ = Brenn-kraut c.

niellieren ⊖ (-ĭ) [Niello] I *v/a.* ⚖a. Silber-arbeit: to inlay with black enamel, to (work in) niello, to niel. — II N~ *n* ⚘c. niellure, inlaying with black enamel.

Niellierer ⊖ (-ĭ) *m* ⚘a. niellist.

Niello ⊖ (-ĭ-) [it.; lt. *niger*] *n* ⚘ (*pl.* auch Niellen und Nielli) niello(-engraving), niellure, engraving on silver inlaid with black enamel; ~arbeit *f* niello-engraving; mit ~-arbeit verziert nielled; ~ſchmelz *m* niello-enamel.

niemals (ĭ-) [nie und Mal; vgl. jemals] *adv.* = nie; ewig ~ (*SCH.*) nevermore; *prvb.* beſſer ſpät als ~ better late than never; it's never too late to mend.

niemand (ĭ) [ahd. *neoman*, eig. nie ein Mann (Menſch)] *indef. pron. m* ⚘a. (*dat.* oft, *acc.* meiſt *inv.*) nobody, no man, no one, none, no person, not a single person, F not a soul; ~ als no one (or none) but; ~ anders no one (or nobody) else; ~ anders als er no (or none) other (or no other person) than himself; ~ ausgenommen no one excepted, without (a single) exception; ich kenne ~ dergleichen I don't know any such person; ~ Fremdes no stranger; ~ da? anybody there?; bei Verſteigerungen: ~ mehr? no other bid?

Niep ⊙ (ĭ) [ndld. *neep* Kniff] *m* ⚘ Tuchmacherei: defect in the woof of cloth.

Niere (ĭ) [ahd. *nioro m* Niere, Hode] *f* ⚘ 1. *anat.* kidney, (u.) ren; ~n (Nierengegend) reins *pl.*; kleine ~ (Nierenlappen) ⚙ renule; die ~n betr. ⚙ renal; vor (über) den ~n liegend ⚙ prerenal (suprarenal, surrenal); Abhandlung über die ~n ⚙ nephrology; F *fig.* das geht mir an die ~n that touches me very near, that cuts me to the quick; *bibl.* Gott prüft die Herzen und ~n God trieth the hearts and reins. — 2. Kochk.: ~n *pl.* sheep (calf's, ox, &c.) kidneys, veal (or beef) kidney *sg.* — 3. ⚒ (Erz in rundlicher Geſtalt) nodule, bunch; *geol.* spheroid concretion; ~n habend noduled.

Nieren-..., niieren-... (ĭ-...) in Zſgn. bſd. *anat.* u. *path.*: ~arterie *f* renal (or emulgent) artery; ~artig *a.* kidney-shaped,

reniform, nephroid; ~ausſchneidung *f* *surg.* nephrectomy; **~baum** ♀ *m* = Elefanten-lausbaum; **~becher** *m* calix; **~becken** *n* pelvis of the kidney, (it.) pelvis renalis; **~becken-entzündung** *f* pyelitis; **~beſchreibung** *f* nephrography; **~beſchwerde** *f* = ~krankheit; **~blut-adern** *f/pl.* renal (or emulgent) veins; **~blutgefäße** *n/pl.* emulgent vessels; **~blutung** *f* nephrorrhagia; **~braten** *m* Schlächterei und Kochkunſt: roast loin (of veal, beef, mutton, or pork); sirloin (of beef); **~bruch** *m* nephrocele; **~drüſen** *f/pl.* = Neben-niere; **~eiterung** *f* pyonephrosis; **~entzündung** *f* nephritis; mit ~e. behaftet nephritic; **~fett** *n*: a) kidney-fat, adipose; b) Schlächterei: (kidney-)suet; (des Schweins) flare; aus ~fett beſtehend suety; **~fleck** *m* *ent.* brown hair-streak (*Thecla be'tulae*); **~förmig** *a.*: a) kidney-shaped, reniform; b) ♀, *med.* reniform, nephroid; c) *min.* drusy, drused; ~förmiger Hämati't kidney-ore; **~geflecht** *n* renal plexus; **~gegend** *f* renal region, reins *pl.*; **~grieß** *m* gravel, nephrolithiasis; **~haut** *f* = ~kapſel; **~holz** ♀ *n* nephritic wood (von *Mori'nga pterygospe'rma*); **~kanälchen** *n* uriniferous tubule or canaliculus; **~kapſel** *f* renal capsule, renicapsule; auf die ~kapſeln bezüglich renicapsular; **~kartoffel** *f* kidney(-potato); **~kelche** *m/pl.* calices; **~knäulchen** *n* glomerulus; **~kolik** *f* nephritic (or renal) colic, nephralg*ia*, ...y; **~krank** *a.* suffering from the kidneys, nephritic; **~kranke(r)** *s.* nephritic patient; **~krankheit** *f* disease of the kidneys, renal (or nephritic) disease or complaint (vgl. Bright); **~kraut** ♀ *n* = Haſel-wurz; **~krebs** *m* cancer in the kidneys; **~kunde** *f* nephrology; **~kundige(r)** *s.* nephrologist; **~lappen** *m* renule; **~lappung** *f* lobulation of the kidneys; **~lehre** *f* nephrology; **~leiden** *n* = ~krankheit; **~leidend** *a.* = ~krank; *vet.* (von Pferden) back-swayed; **~leidende(r)** *s.* = ~kranke(r); **~mittel** *n* *pharm.* nephritic (medicine), antinephritic; **~papille** *f* renal papilla; **~puls-ader** *f* = ~arterie; **~prüfer** *m* *fig.* trier of the heart and reins; **~ſand** *m* = ~grieß; **~ſchmerz** *m* nephritic pain (vgl. ~kolik); mit ~ſchmerz behaftet nephralgic; **~ſchnitt** *m* *surg.* nephrotomy; **~ſchrumpfung** *f* contraction (or atrophy) of the kidney; **~ſtein** *m*: a) *path.* calculus (or stone) in the kidney, renal calculus; den ~ſt. betr. nephrolithic; b) *min.* (als Amulett gegen ~ſtein getragen) = Beil-ſtein; **~ſteinbildung** *f* concretion in the kidneys, nephrolithiasis; **~ſteinſchmerz** *m* = ~kolik; **~ſteinſchnitt** *m* *surg.* nephrolithotomy; **~ſtück** *n* = ~braten; **~talg** *m* = ~fett; **~venen** *f/pl.* = ~blutadern; **~vereiterung** *f* nephropyosis; **~verhärtung** *f* induration of the kidney, nephrosclerosis; **~verſtopfung** *f* obstruction in the kidneys; **~weh** *n* nephritic pain; **~weiſe** ⚒ *adv.* in nodules; **~werk** ⚒ *n* bed of nodules.

nierig ⚒ (ˈ⌣) *a.* ㉔b. in nodules.

Niersteiner ● (ˈ⌣ˈ) *m* ㊾a. (Wein) Niersteiner.

Nies-..., nieß-... (ˈˈ...) in Zſgn: **~holz** ♀ *n* sneezewood (*Ptaero'xylon u'tile*); **~krampf** *m* *path.* spasmodic sneezing; **~kraut** ♀ *n*: a) (s)neezewort, goose-tongue (*Achille'a pta'rmica*); b) = Gnaden-kraut a; c) = wohlriechende Mai-blume; d) = Mauer-pfeffer; **~meſſe** *f* *Cath. eccl.* first mass at Eastertide; **~mittel** *n* sternutatory, ptarmic; **~pulver** *n* sneezing-powder; **~wurz** ♀ *f*: falſche ~wurz baneberry, rattlesnake herb, (herb-)christopher (*Actae'a spica'ta*); ſchwarze ~wurz Christmas-flower or -rose (*Helle'borus niger*); ſtinkende ~wurz bear's-foot, oxheal, pegroots, setter-grass or -wort, helleboraster (*H. foe'tidus*); weiße ~wurz Indian-poke, poke-root, American hellebore, false (white, or swamp-)hellebore (*Vera'trum album*); *med.* mit ~wurz behandeln to helleborise; **~wurzartig** ♀ *a.*: ~wurzartige Pflanzen *pl.* helleboreæ.

Nieſe-... 🔧 (ˈˈ⌣...) in Zſgn = Nies-...

nieſeln (ˈ⌣) [zu näſeln, nuſeln?] *v/n.* (h.) ㉑d. 1. = näſeln. — 2. *provc.* (fein regnen) to drizzle, to mizzle; **~d** drizzling.

nieſen (ˈ⌣) [ahd. (*h*)*niosan*, *pret.* (*h*)*nôs*] I *v/n.* (h.) ㉑c. to sneeze; F ich werde dir 'was ~ ſ. huſten[1] 4. — II **N~** *n* ㉓c. sneezing, *med.* sternutation; **N~ erregend, zum N~ reizend** sternutatory, ptarmic, errhine.

Nieſer (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉓ 1. sneezer. — 2. *provc.* ein ~ (einmaliges Nieſen) a sneeze.

nieſerlich F (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. mir iſt ~ I feel disposed to sneeze, I feel like sneezing.

Nieß-..., nieß-... (ˈˈ...) [† nießen = genießen] in Zſgn: **~brauch** *m* usufruct, use; lebenslänglicher ~br. e-r Sache jur. reversion for life, life-rent; den ~brauch betreffend usufructuary; *eccl.* jur. Übertragung von Pfründen ꝛc. an Laien zum ~br. impropriation; **~brauchen** *v/a.* ㉑a. *insep.* to usufruct, to have (or enjoy) the usufruct of s.th.; **~braucher(in)** *s.* = ~nutzer(in); **~brauchs-beſitz** *m* possession of usufruct; **~brauchs-gläubiger** *m* jur. creditor who enjoys the usufruct of an estate as an equivalent for a loan; **~brauchsgut** *n* jur. estate in usufruct; **~brauchsrecht** *n* right of usufruct; **~nutzer(in)** *s.* usufructuary; lebenslänglicher ~n. life-renter; **~nutzung** *f* = ~brauch.

Nießling 🔧 (ˈ⌣) *m* ㉓ selfish person.

Niet ⚙ (ˈ) [mhd. *niet m*, zu nieten[2]] *n* ㉓ rivet(ing-nail), (Vernietung) clench, clinch; verſenktes ~ counter-sunk rivet, flush rivet; ein ~ abnieten to undo a rivet; das ~ verhämmern to close the rivet; Verbindung durch ~e rivet-joint.

Niet-..., niet-... (ˈˈ...) in Zſgn, meiſt ⚙: **~bank** *f* riveting-bench or -stock; **~blech** *n* an Meſſern u. Gewehren bur(r), riveting-plate; **~bohrer** *m* rivet-auger; **~bolzen** *m* clinch-bolt; **~feſt**, meiſt **~ und nagel-feſt** *a.* (clinched and) riveted, nailed (or made) fast; alles was ~ und nagel-feſt iſt, ~ und nagel-feſter Hausrat fixtures *pl.*; **~hammer** *m* riveting- or clinch-hammer; (Huſthammer) shoeing-hammer; **~keil** *m* rivet-pin; **~klöbchen** *n*, **~kluppe** *f* riveting-clamp; **~kloben** *m* endless screw-stock; **~klötzchen** *n* Uhrm. brass-block; **~kolben** *m* rivet-tongs *pl.*, holding-up tool, mandrel; **~kopf** *m* top of a bolt; **~kopfhammer** *m* Dampfkeſſelſchmiede: cress-punch; **~maſchine** *f* riveting-machine; **~meißel** *m* riveting-punch; Dampfkeſſel: cup-punch; **~nagel** *m*: a) riveting-nail, clinch, (mit umgebogener Spitze) clinched nail; b) *corr.* = Nied-nagel; **~pfaffe** *m* = ~meißel; **~platte** *f* riveting-bench or -stock; **~preſſe** *f* = ~maſchine; **~punze** *f*, **~punzen** *m* = ~meißel; **~ſchläger** *m* riveter; **~ſtempel** *m* riveting-set, snap, snapping-tool, holding-up hammer; **~ſtift** *m* = ~keil; **~ſtöckchen** *n* Schloſſerei: dolly; **~treiber** *m* snap-head; **~zieher** *m* setter.

Niete[1] (ˈ⌣) [ndld. *niet f* = *niet* nichts] *f* ㊽ Lotterie: blank; mit e-r ~ herauskommen to turn up (draw, or sit down with) a blank. [Niet.]

Niete[2] ⚙ (ˈ⌣) [mhd. *niete*] *f* ㊽ = **nieten**[1] F (ˈ⌣) [Niete[1]] *v/n.* (h.) ㉑b. = mit e-r Niete herauskommen (ſ. Niete[1]).

nieten[2] (ˈ⌣) [ahd. *hniotan* befeſtigen, zu Niet] *v/a.* ㉑b. Nägel ~ to rivet, to clinch.

Nieten-... (ˈˈ⌣...) ſ. Niet-...

Niflheim (ˈ⌣-) [alt-nord.] *n* ㊿ = Nebel-heim.

Niftel † (ˈ⌣) [ahd. *niftila*, zu Neffe, Nichte] *f* ㊽ = Nichte; **~g(e)rade** *f* ehem. jur. paraphernalia *pl.* devolving on the niece.

Nietungs-... ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zſgn = Niet-...

Nigelle ♀ (ˈ⌣ˈ) [lt.] *f* ㊽ = Schwarz-kümmel; franzöſiſche ~ = Braut in Haaren (ſ. Braut 4).

Nigrin ⚙ (ˈˈ) [lt.] *n* ㊽ *min.* nigrin.

Nigritien (ˈˈ⌣ſ⌣) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* (Land in Afrika) Nigritia (= Sudan); **Nigritier** *m* ㊿a., **...in** *f* ㊿, nigritiſch (ˈˈ⌣) *a.* ㉔b. Nigritian.

Nigromant (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊾ = Nekromant.

Nigroſin ⚙ (ˈ⌣ˈ) *n* ㊽ *chm.* (ſchwarze Anilinfarbe) nigrosine, violaniline.

Nihilismus (ˈˈ⌣⌣) [lt. *nihil* nichts] *m* ㊿ ohne *pl.* 1. *phls.* nihilism, F nothingarianism. — 2. *pol.* nihilism.

Nihiliſt (ˈˈ⌣) *m* ㊾, **~in** *f* ㊿ nihilist, F nothingarian. [nihilistic.]

nihiliſtiſch (ˈˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. *phls.* u. *pol.*

Nike (ˈ⌣) [grch.] *npr.f.* ㊽ *myth.* (Siegesgöttin) Nike, Victory.

Nikias (ˈ⌣⌣) *npr.m. inv.* grch. Alt. Nicias.

Nikobaren (ˈ⌣ˈ⌣) *npr.f/pl.* ㊽ *geogr.* Nicobar Islands *pl.* [codemus.]

Nikodemus (ˈ⌣ˈ⌣) *npr.m.* ㊽ *bibl.* Ni-

Nikolaït (ˈ⌣ˈ) *m* ㊾ *rel.* Nicolaitan.

Nikolaus (ˈ⌣⌣), **Nikolas** (ˈ⌣⌣) *npr.m. inv.* (Dn.) Nicholas; der heilige ~ St. Nicholas, (Weihnachtsmann) Santa Claus.

nikolſch (ˈ⌣) [W. Nicol, † 1851] *a.* ㉔b. *opt.* N~es Prisma Nicol's prism, nicol.

nikomachiſch (ˈ⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. Nicomachean; ~e Ethik des Ariſto'teles Nicomachean ethics (*sg.* u. *pl.*). [comedes.]

Nikomedes (ˈ⌣ˈ⌣) *npr.m.* ㊽ Alt. Ni-

Nikotin ⚙ (ˈˈˈ) [Nicot, Einführer des Tabaks in Frankreich] *n* ㊽ 1. *chm.* nicotine, nicotia; mit ~ angefüllt nicotined; mit ~ ſättigen od. vergiften to nicotinise. — 2. *med.* gegen ~ ſchützend antinicotic; Schutzmittel gegen ~ antinicotine.

Nikotin-..., n~... (ˈˈˈ...) in Zſgn: **~frei** *a.* free from nicotine; **~gehalt** *m* quantity of nicotine contained in tobacco; **~ſäure** *f* *chm.* nicotinic acid; **~vergiftung** *f* nicotine-poisoning, nicotinism.

Nil (ˈ) *npr.m.* ㊽ *geogr.* der ~ (ägypt. Strom) the Nile, a. father of waters; ♀ Roſe des ~s = Nelumbie; zum ~ gehörig Nilotic.

Nil-..., nil-... (ˈˈ...) in Zſgn: **~akazie** ♀ *f* Arabian acacia, true Egyptian thorn (*Aca'cia vera*); **~barke** ⚓ *f* dahabee(y)ah, dahabi(y)eh; **~barſch** *m* *ichth.* cock-up (*Lates nilo'ticus*); **~boot** ⚓ *n* (leichtes) cangia; **~delta** *n* delta of the Nile; **~eckmund** *m* *zo.* a species of top-shell (*Trochus nilo'ticus*); **~eidechſe** *f* *zo.* monitor (*Vara'nus nilo'ticus*); **~gans** *f* *orn.* fox-goose (*Chenalo'pex aegypti'acus*); **~gott** *m* (*SCH.*) (Jupiter) Ammon; **~hecht** *m* *ichth.* gymnarchus; **~krokodil** *n* *zo.* common crocodile (*Crocodi'lus vulga'ris*); **~land** *n* = Ägypten; **~lilie** ♀ *f* = Nelumbie; **~meſſer** *m* (um den Waſſerſtand zu meſſen) Nilometer, Niloscope; **~mimoſe** ♀ *f* = ~akazie; **~pferd** *n* *zo.* = Fluß-pferd; **~pferd-artig** (es Tier) *a.* hippopotamid; **~pferdpeitſche** *f* (in Südafrika) sjambok; **~reiher** *m* *orn.* = heiliger Ibis; **~ſchildkröte** *f* *zo.* = Drei-klaue; **~ſtrom** *m* *geogr.* = Nil; **~waſſer(ſtands)meſſer** *m* = ~meſſer.

Nilgau (ˈ⌣) [perſ.] *n* ㊽ *zo.* nilg(h)au, nylg(h)au, neelg(h)au, portax (*Portax pictus*).

Nille P (ˈ⌣) [für Nülle, zu ahd. *hnol* Hügel, alſo hervorragender Körperteil] *f* ㊽ cock, prick.

Nilometer (ˈ⌣ˈ⌣) *m* ㊿a. = Nil-meſſer.

nilotiſch ⚙ (ˈ⌣) [Nil] *a.* ㉔b. Nilotic.

Nimbus (ˈ⌣) [lt.] *m* ㉔ *paint.* (Heiligenſchein um das Haupt) nimbus, aureole, aureola, (Glanz im allg.) glory, gloriole, halo; *fig.* (Anſehen)

authority, (Schimmer des Ansehens) prestige; seines ~ entkleidet unnimbed; mit einem ~ umgeben haloed, nimbed, nimbused.

nimm (ĭ) *imper.* von nehmen; *co.* F aus dem (oder vom) Stamm N~ sein to have long fingers, *sl.* to play the game of grab.

nimmer (ĭ⌣) [ahd. *niomêr* aus *ni eo mêr* nicht jemals mehr] *adv.* 1. = nie; *prvb.* Hochmut thut ~ gut pride goes before (or will have) a fall; du wirst ihn ~ wiedersehen you won't (or you will never) see him again. — 2. (verstärktes „nicht") nun und ~(-mehr) nevermore; (nicht zeitlich) by no means, not at all, nowise (s. nimmer-mehr).

Nimmer-..., nimmer-... (ĭ⌣...) in Zssgn: **~froh** *a.* never joyful; **~mehr** *adv.* (nun und) ~mehr nevermore; F at the blue moon; das wird ~mehr geschehen that will be when the devil is blind or when Dover and Calais meet; **~mehrstag** *m* † to-morrow come never, P *co.* St. Geoffrey's Day; er wird es am ~mehrstage bezahlen he will pay it at latter Lammas or on Tib's Eve; et. auf den ~mehrstag verschieben to postpone s.th. to the Greek Calends or till two Sundays come together; **~satt: 1.** *a.* insatiable; **2.** *m*: a) von Personen: P greedy-guts; b) *orn.* = Mauchler; **~wiedersehen** *n*: auf ~w.! farewell for ever!; sie trennten sich auf ~w. ... never to meet again.

nimmst, nimmt (ĭ) *pres. ind.* v. nehmen.

Nimrod (ĭ⌣) *npr.m.* ♂, auch ♂ *bibl.* Nimrod (auch *fig.* nach 1. Mose 10, 9 = großer Jäger).

Nimwegen (ĭ-⌣) *npr.n.* ♎ b. *geogr.* (holl. Stadt) Nimeguen.

Ninive(h) (ĭ-w-) *npr.n.* ♂ *geogr.* Alt.: (Hauptstadt von Assyrien) Nineveh.

Ninivit (--w-) *m* ♎, **~in** *f* ♀ Ninevite.

ninivitisch (--w-) *a.* ♐ b. Nineveh.

Ninsi(ng)-Wurzel ♀ (ĭ-,-, ĭ⌣,-) *f* ♂ ninsi(n), ninzin (*Sium Ninsi*).

Niob ♁ (-ĭ) *n* ♂ *chm.* = Niobium; **~säure** *f* niobic acid; **~saures Salz** niobate.

Niobe (ĭ⌣-) *npr.f.* ♀ Niobe (s. M. I).

Niobium ♁ (-ĭ(⌣)⌣) [neu-lt.] *n* ♂ *chm.* (Metall) niobium.

Nipa-palme ♀ (ĭ⌣,-) *f* ♂ nipa (*Nipa fruticans*).

Nipp[1] (ĭ) [zu nippen] *m* ♂ 1. e-n ~ thun to take a sip. — 2. *provc.* sort of head-dress.

nipp[2] *provc.* (ĭ) [mndd. *nip, adv. nippe*] *a.* ♐ b. (vom Hören und Sehen) sharp; *adv.* ~ zuhören to listen attentively, to hear with both ears; ~ zusehen to look sharp.

Nipp-... (ĭ...) in Zssgn: **~flut** ⚓ *f* neap (tide), dead neap, low tide; höhere oder taube ~flut deep neap; **~sachen** *f/pl.* knick-knacks, nicknack(ery), bric-à-brac, trinkets, (fr.) bibelots, nippes, (für den Kaminsims) mantel-piece ornaments, (Schmuckgegenstände) jewelry; **~tisch** *m* what-not, fancy-table, (mit dreiteiligem Fuß) spider-table; **~zeit** ⚓ *f* = ~flut.

Nippe[1] (ĭ⌣) *f* ♂ = Nipp[1] 2.

Nippe[2] (nip) [fr.] *f* ♂ s. Nipp-sachen.

Nippel ⊙ (ĭ⌣) *m* ♂ (am Fahrrad) nipple.

nippen (ĭ⌣) [niederd., zu Nipp[1]] **I** *v/n.* (h.) (bisw. *v/a.*) ♑ a. 1. to (take a) sip (or F nip), to drink in small draughts; to taste. — 2. *provc.* (Norden) (leicht schlummern) to (take a) nap. — **II N~** *n* ♑ c. sip(ping).

Nippon (ĭ⌣) *npr.n. geogr.* ♂ Niphon, Nipon, Nippon.

Nirgendheim F (ĭ⌣-) *npr.n. inv. co.* neither here nor there: a) er ist ein Herr von ~ (Landstreicher) P he is a here-and-thereian; b) (scherzhafter Name eines Landes, wo alles vollkommen ist) Utopia.

nirgend(s) (ĭ⌣) [ahd. *ni io wergin*, md. u. mhd. *niergen*; vgl. irgend], **~(-)wo** (ĭ⌣,-) *adv.* nowhere, not anywhere; ich weiß ~ hin I don't know where to apply or whom to have recourse to; überall und ~ everywhere and nowhere, neither here nor there; ein Überall-und-~ P a here-and-thereian.

Nirwana (⌣-) *n* (auch *f*) *inv.* Nirvana (s. M. I).

...nis (...⌣) Anhängesilbe zur Bildung von *s/f.* und *s/n.*, z. B. **Fäulnis** *f* rottenness, putridness, putridity; **Geheimnis** *n* secret.

Nische (ĭ⌣, a. ĭ⌣) [fr.] *f* ♂ *arch.* niche, recess, (alkoven-artiges Zimmerchen) alcove, ♁ zotheca; ~ für Fensterläden shutter-box; ~ für Statuen housing, ædicule, ædicula; blinde ~ break; flache ~ blind arch; gewölbte ~ im Tempel thole; halbkreisförmige ~ apse; verzierte ~ tabernacle; Reihe von verzierten ~n tabernacle-work; in eine ~ stellen, mit einer ~ versehen to niche; in einer ~ stehend niched.

Nischen-..., nischen-... (ĭ⌣...) in Zssgn, meist *arch.*: **~bogen** *m* arch of a niche; **~förmig** *a.* bayed; **~gewölbe** *n* niche-vault(ing).

Niß (ĭ) *f* ♑, a. **Nisse** (ĭ⌣) *f* ♂ [ahd. mhd. *(h)niz(z)* *f*] *ent.* (Ei der Laus) nit; Nisse tragend (bsd. ♀) nitty; **~kamm** *m* = Lausekamm; **~kopf** *m* nitty head.

Nisser (ĭ⌣) *m* ♎ a. 1. lousy person. — 2. *ent.* = Rinds-bremse.

nissig (ĭ⌣) *a.* ♑ b. nitty, full of nits.

Nist-... (ĭ...) [nisten] in Zssgn: **~kästchen** *n*, **~kasten** *m* nest-box, breeding-cage.

Nistel (ĭ⌣) *f* ♂ = Nestel 1.

nisteln (ĭ⌣) *v/n.* (h.), *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ♎ d. 1. (sich) ~ = nisten. — 2. = nesteln. — 3. (stöbern) to rummage, (rascheln) to rustle.

nisten (ĭ⌣) [ahd. *nistjan*, zu Nest] **I** *v/n.* (h.) u. *v/refl.* ♎ b. 1. ~, ✎ sich ~ to (make or build a) nest, to build, to nidify, to nidulate; (sein Nest haben) to be nestled; F *fig.* = einnisten 2; zum zweitenmale ~ to renidify. — 2. sich an j. ~ (drängen) to press close to a p. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ♑ b. *zo.* u. ♀ nidulant; ~de Wurzel nestling root. — **III N~** *n* ♎ c. nidification; abermaliges ~ renidification.

Nitramidin ♁ (--⌣ĭ) [grch.] *n* ♂ *chm.* nitramidin(e).

Nitrat ♁ (-ĭ) [grch.] *n* ♂ *chm.* nitrate; **~haltig** ♁ *a.* ♑ b. nitrous; **~haltigkeit** *f* ♎ nitrosity; **~kalk** *m* nitrocalcite; **~papier** *n* nitrated paper; **~pulver** *n* = Nitrat-(schieß)pulver; **~salpeter** *m* = Nitrokalk; **~schießpulver** *n* = Nitrat-(schieß)pulver.

Nitratin ♁ (--ĭ) [grch.] *n* ♂ *chm.* nitratin(e).

Nitrat-(schieß)pulver (-ĭ,(ĭ)⌣) *n* ♎ a.

nitrieren (-ĭ⌣) [grch.] **I** *v/a.* ♑ a. to nitrify, to nitrate; ~d nitrifiable. — **II N~** *n* ♎ c. nitration, nitrification.

Nitrin ♁ (-ĭ) [grch.] *n* ♂ *chm.* nitrine.

Nitrit ♁ (-ĭ) [grch.] *n* ♂ *chm.* nitrite.

Nitro-..., N~... ♁ (ĭ-..., ĭ-...) [lt. *nitrum* Salpeter] in Zssgn, meist *chm.*: **~benzin, ~benzol** *n* nitrobenz*ene*, ...ole; **~calcit** *m* nitrocalcite; **~cellulose** *f* nitrocellulose; **~form** *n* nitroform; **~gelatine** *f* nitrogelatin(e); **~glycerin** *n* nitroglycerin(e), nitroleum, trinitrin; **~meter** *n* (*m*) nitrometer; **~prussid(verbindung** *f*) *n* nitropruss*iate*, ...ide; **~pulver** *n* nitro(-compound or -powder); **~schwefelsäure** *f* nitrosulphuric acid.

Nitrogen ♁ (--ĭ) *n* ♂ *chm.* nitrogen.

Nitrose ♁ (-ĭ⌣) *f* ♂ *chm.* nitrosulphuric acid.

Nitzel ⚓ (ĭ⌣) *m* ♂ knittle, fox.

Niveau (-wō') [fr.] *n* ♂ level (surface); auf dem ~ von abreast of; im ~ at grade; **~übergang** 🚂 *m* level-crossing; **~verschiedenheit** *f* difference of level.

Nivellements-... (-w⌣⌣mä"n'ß...) in Zssgn = Nivellier-..., z. B. **~zeichnung** *f* design of levellisation.

Nivellier-... ⊙ (-w⌣"...) in Zssgn, *arch.* u. *surv.*: **~arbeiten** *f/pl.* level(ling) *sg.*; **~buch** *n* level-book; **~fernglas, ~fernrohr** *n* telescope-level, dumpy-level; **~instrument, ~kreuz** *n* levelling-instrument, level, astrolabe; **~latte** *f*, **~maßstab** *m* zum Selbstablesen levelling-rod, -pole, or -staff; zum Verschieben: sliding-staff; **~pflug** *m* levelling-plough; **~schaufel** *f* leveller; **~scheibe** *f* sliding-vane, slide(-vane); **~stab** *m* levelling-pole or -staff, station-pole or -staff; **~wage** *f* air-balance (or spirit-)level.

nivellieren ⊙ (-w⌣ĭ⌣) **I** *v/a.* ♑ a. *arch., surv.* to (make) level, to bone; noch einmal ~ to relevel. — **II N~** *n* ♎ c. u. **Nivellierung** *f* ♎ level(ling), levellisation, nivellisation, boning.

Nivellierer ⊙ (-w⌣ĭ⌣) *m* ♎ a. leveller, **Nivellierungs-zeichen** ⊙ (-w⌣"⌣,ĭ⌣) *n* ♎ a. turning-point, bench-mark.

nix[1] P (ĭ) *indef. pron.* = nichts.

Nix[2] (ĭ) [ahd. *niechus, nihhus* Krokodil, mhd. *nickes* dasselbe u. Wassergeist] *m* ♂, **~e** (ĭ⌣) [ahd. *nicchessa*, mhd. *nickese*] *f* ♀, ✎ **~in** *f* ♀ 1. nix, nixie, nixy, water-sprite; *f* a. nymph; (Tod od. Herzeleid verkündend) water-wraith. — 2. *ent.* = Bienen-königin.

Nix-... (ĭ...) in Zssgn: **~blume, ~wurz** *f* ♀: a) = Kannen-blume; b) marsh butter-cup.

Nixe (ĭ⌣) *f* ♀ s. Nix[2].

Nixen-... (ĭ⌣..) in Zssgn: **~geld** *n* (das sich bald in Spreu etc. verwandelt) fairy-money; **~kraut** ♀ *n* = Najade 2; **~kraut-artig** ♀ *a.* ♁ naiadaceous; **~teich** *m* pond of nixies.

nixenhaft (ĭ⌣⌣) *a.* ♑ b. fairy-like.

Nizza (ĭ⌣) *npr.n.* ♂ *geogr.* Nice; **Nizzarde** (⌣ĭ⌣) *m* ♂, **Nizzardin** *f* ♀ inhabitant of Nice.

n° *abbr.*: ♁ für netto; **N°** für Numero.

noach(id)isch (-⌣ĭ⌣, -ĭ⌣) [Noah] *a.* ♑ b. of Noah, Noach*ian*, ...ic.

Noah (ĭ-) [hebr., bs. Ruhe] *npr.m.* ♂ Noah; die Arche ~'s oder Noä Noah's ark (a. *zo.* = Noah-muschel).

Noah-... (ĭ"-...) in Zssgn: **~arche** *f*, **~kasten** *m* = Arche Noah's; **~holz** *n* (aus älterer Periode der Erdbildung) antediluvian wood; **~muschel** *f zo.* Noah's ark (*Arca Noae*).

nobben ⊙ (ĭ⌣) *v/a.* ♎ a. = noppen.

nobel (ĭ⌣) [fr.] **I** *a.* ♑ b. 1. (vornehm) noble, genteel, (fein) elegant, fashionable, F stylish, swell, (hochherzig) generous, (freigebig) liberal, munificent; ~ leben to do things in (a) grand style; sich ~ benehmen to do the handsome thing; noble Passionen *pl.* fashionable (or generous) vices; noblen Passionen ergeben fast; ~ muß die Welt zu Grunde gehen, ähnlich always a feast or fast; better no ring than a ring of a rush. — **II N~** *m* ♂ 2. (ehm. englische Münze, 6*s.* 8*d.*) noble. — 3. ~ (Name des Löwen im „Reineke Fuchs") Noble.

Nobel-... ⚔ (ĭ⌣...) in Zssgn: **~garde** *f* life- or body-guard of noblemen; **~gardist** *m* ehm. nobleman of the royal life-guard.

nobelisch, N~ (ĭ⌣) [Nobel, schwed. Ingenieur, 19. *sæc.*] *a.* ♑ b. of Nobel; **~es Spreng-öl** = Nitro-glycerin.

Nobile (ĭ⌣-) [it.] *m* ♂ (*pl.* ...li) noble (of Venice).

nobilitieren (--⌣ĭ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ♎ a. to ennoble. — **II N~** *n* ♎ c. u. **Nobilitierung** *f* ♎ ennoblement.

Nobis-... (ĭ"⌣...) [niederd. zu lt. *aby'ssus*, mhd. *abis* Abgrund = Hölle?; vgl. it. *nabisso*] in Zssgn: **~haus** *n*, **~krug** *m* (Name der „Hölle") Hell; **~wirt** *m* the devil.

noch (ĭ) [ahd. *noh*] **I** *adv.* 1. a) rein zeitlich ohne Negation: (Fortführung des schon Bestehenden, ~ immer) still, (~ jetzt, mit Bezug auf die Gegenwart, oder erst ~, mit Bezug auf die Zukunft) yet, (bis jetzt ~) as yet; die Untersuchungen dauern ~ (immer) fort the researches are still going on; er wird ~ jetzt verehrt he is still (or yet) revered; ich soll es erst ~ erfahren I am yet to be told; das müssen wir (erst) ~ sehen that remains to be seen; er wird ~ einmal an den Galgen kommen he'll be hanged yet; er wird es ~ bereuen he will repent it yet, he will live

to repent it; ein wichtigeres Werk, als es ~ jemals in stand gesetzt worden ist a more important work than has ever yet been effected; er hat ~ die alte Zeit gesehen he has seen old times; ~ bis jetzt to this very hour; ~ heute: a) (~ jetzt) to this day, even now; b) (gerade ~ heute) this very day; ~ bis heute even to this day; das Papier ist ~ bis heute gut ... continues good to this day; der Schneider wird Ihre Kleider ~ bis heute abend machen ... will finish your clothes by this evening; ~ an demselben Tage on the very same day; ~ gestern only (or but) yesterday, even so late as yesterday; ~ lange nachher for a long time after; ~ vor kurzem, noch vor sehr kurzer Zeit until very recently; ~ diese Woche this very week, before the end of this week; so lange es ~ Zeit ist while yet there is time, while yet time serves; ~ ehe er aus dem Zimmer war before he was fairly out of the room; b) zeitlich mit einer Negation, Einschränkung, od. in Fragesätzen: ~ nicht not yet; er war ~ nicht lange verheiratet he had not long been married; ~ immer nicht, zur Zeit ~ nicht not as yet; ~ nichts nothing yet; ~ nie never yet; ~ nie dagewesen unprecedented; ich bin ~ kein Jahr hier I have not been here a year yet; er ist ~ nicht drei Monat älter als Sie he is not quite three months older than you or within three months as old as you; er hat nur ~ 10 Mark he has only ten shillings left; es hat sich ~ keine Gelegenheit geboten as yet no opportunity has offered; ~ ist keiner erschienen as yet no one has appeared or turned up; er hat kaum ~ einen Freund he has scarcely (or hardly) a friend left; bist du ~ nicht fertig? haven't you done yet?, F are you going to be all day?; c) nicht rein zeitlich: (unter den vorliegenden Verhältnissen) es ist ~ so it's still the same; giebt's nicht ~ Mittel? are there no means left?; er ist darum ~ nicht arm he is not poor for all that; ~ lange nicht not by a long way, far from it; weil er mein Vetter ist, ist er ~ (lange) nicht mein Freund though he is my cousin, it does not follow that he is my friend; ich wollte ~ nichts sagen, wenn ... I wouldn't say a word if ...; das lasse ich ~ gelten that may pass (yet), there is something in that. — 2. Hinzutreten von et. Vorhandenem: (außerdem) in addition, besides, more; ~ obendrein (überdies, zudem) moreover, over and above that, F on the top of that; ~ dazu in addition to that, further, moreover, too, into the bargain; er ist ein Esel und ~ dazu ein großer he is an ass and a great one too (or F a great one at that); dazu kommt ~ add(ed) to this, nur ~ einen Augenblick yet a moment, one moment; ~ ein bißchen a little more; ~ eine Frage another question; nur ~ eine Frage only one more question; ~ ein Wort one more (or another) word; nur ~ ein Wort but (or only) one word more; bringen Sie uns ~ e-e Flasche bring us (or let us have) another bottle; ~ einer one more; ~ einer? still another?, one more?; ich und ~ einige myself and a few besides or and some others; haben Sie ~ einige Bücher? have you any more books?; ~ einmal once more, once again, over again; ~ einmal überlegen to reconsider; ~ einmal so groß as large again, twice as large; ~ einmal so viel as much again, twice as much; ~ etwas something (or one thing) more, something else; ~ etwas? anything else?; was ~? what else?; wer ~? who else?; wo ~? where else?; nun das ~! now that, to crown all!; das fehlte (nur) ~ that's all that was wanting; ~ erlaube ich mir, Sie zu ersuchen I would further request you; ~ zehn Jahre ten years more; er kann ~ viele Jahre leben he may live many years (more); ~ ein paar Jahre another year or so; ich will ~ ein paar Tage warten I'll wait another day or two. — 3. Steigerung, vor einem Komparativ: still, seltener: yet; ~ besser still better; ~ mehr still more; was ~ mehr ist what is more; zehn oder ~ mehr ten or even more; sogar ~ schlimmer even worse, worse even; ~ weniger still less; und ~ weniger neither yet. — 4. konzessiv, oft in Verbindung mit auch: (wenn auch) ~ so however, ever (or never) so, for all that; ~ so oft ever so often; ~ so sehr ever so much; sei es auch ~ so wenig be it ever so little; jede ~ so kleine Fertigkeit every knack however slight; sei er ~ so vorsichtig let him be ever so cautious, however cautious he may be; Sie mögen ~ so viel reden say what you like; hätte er es ~ gesagt if he had said so himself. — **II** *cj.* (auch nicht, und nicht) nor, nor ... either; kein Mann ~ Weib no man nor woman; er spricht nicht, ~ denkt er he neither speaks nor thinks, he doesn't speak nor does he think (either); ich habe nichts gesehen, ~ gehört I neither saw nor heard anything; **weder** ... ~ (fast †, noch *poet.* ~ ... ~) neither ... nor; weder heute ~ morgen neither to-day nor to-morrow; wir sind weder reich ~ arm we are neither rich nor poor; er hat weder Freunde ~ Geld he has neither money nor friends, he is without either money or friends; er weiß weder aus ~ ein he is put (or reduced) to his last shifts, he doesn't know what to do or which way to turn, he's at his wits' end.

noch·... (ˢ...) in Zssgn: **~mal** *adv.* = noch einmal (s. noch 2); **~malig** *a.* repeated, reiterated; ~malige Abschätzung reassessment; ~maliges Durchlesen reperusal; bei ~maliger Durchsicht on (a) second inspection, on re-examination; ~malige Überlegung reconsideration, second thoughts *pl.*; **~mals** *adv.* (once) again, once more; ~mals überlegen to reconsider.

Nock ⚓ (ˢ) *f* ㊾, *n* ㊽, **~e** (ˢ˘) *f* ㊽ [ndld. *nok*, niederd. *nocke*] 1. ~ einer Rahe yard-arm; mit in ea. verwickelten ~en, ~ an ~ yard-arm and yard-arm. — 2. **~e(n)** *pl.* eines Segels upper cringles.

Nöck (ˢ) *m* ㊿ = Neck (s. Nix² 1).

Nock·... ⚓ (ᵉ...) in Zssgn: **~bändsel** *m* (nock-)earing, head-earing; e-n ~b. um die Rahe nehmen to pass an earing; **~gording** *f* leech-line; **~gording** eines Gaffelsegels an der Piek peak-brail; **~gordingsblock** *m* leech-line block; **~hörner** *n/pl.*, **~lägel** *m/pl.*, **~leuwer** *m/pl.* upper cringles (of a sail), head-earing cringle *sg.*; **~klampe** *f* stop-cleat; **~lappen** *m* der Gaffelsegel peak-piece; **~ohr** *n* eines Gaffelsegels throat or neck of a gaff; **~ohrenlägel** *m* earing-cringle; **~peerd, ~pferd** *n* Flemish horse; **~takel** *n* yard- (or yard-arm) tackle; **~takel-hanger, -schenkel** *m/pl.* yard-tackle pendants.

Nocke¹ ⚓ (ˢ˘) *f* ㊽ = Nock.

Nocke² (ˢ˘) *f* ㊽, auch **~n** *m* ㊾b., österr. **~rl** *n* ㊾a. Kochk. = Kloß 2.

Noetianer (--tßˢ˘) [Noëtus, s. *sæ.*] *m* ㊾a., **noetianisch** *a.* ㉔b. *rel.* Noetian.

nöhlen F (ˢ˘) s. nölen.

Noisett-rose ♀ (nŏa-sē"t-ˢ˘) [Noisette, fr. Gärtner] *f* ㊽ noisette (*Rosa Noisē'ttia*).

Nokturno ♪ (ˢ˘-) *n* ㊿ = Notturno.

Nokturnus (˘ˢ˘) [lt.] *m* ㊿ *Cath. eccl.* (Teil der Mette) nocturn.

Nolde ♀ (ˢ˘) *f* ㊽ field-madder, ⓦ sherardia (*Shera'rdia arve'nsis*).

nölen F (ˢ˘) [nordd.] *v/n.* (h.) ㉑a. to dawdle, to loiter, to be slow.

nolens volens (ˢ˘ wᴵ˘) [lt.] *adv.* whether willing or not, bisw. willy-nilly.

Nölerei F (-˘ˢ) *f* ㊾ dawdling, loitering.

Noll me tangere (ˢ- ˢ ᵗ˘˘) [lt.] *n inv.* touch-me-not, noli-me-tangere (a. ♀).

Nöl-peter F (ᴵ"·ˢ˘) *m* ㊿a., **-fuse** (ᴵ"·ˢ˘) *f* ㊽ dawdler, slow coach.

Nomade (˘ˢ˘) [grch.] *m* ㊾ nomad; **~n·leben** *n* nomadic (or unsettled) life; **~n·völker** *n/pl.* nomadic tribes.

nomadenhaft (˘ˢ˘˘) *a.* ㉔b. nomadic, nomad(e), migratory, migrating, wandering.

Nomadentum (˘ˢ˘-) *n* ㊽ ohne *pl.* = Nomadenleben.

nomadisch (˘ˢ˘) *a.* ㉔b. = nomadenhaft.

nomadisieren (˘-˘ˢ˘) *v/n.* (h.) ㉑a. to nomadise, to lead a nomadic (or wandering) life; **~de Völker** *pl.* = Nomadenvölker.

Nomarch (˘ᵗ) [grch.] *m* ㊿ Alt. und in Griechenland: nomarch.

Nomen (ˢ˘) [lt.] *n* ㊽ (*pl.* No'mina) *gr.* noun, (Eigenwort) substantive.

Nomenklatur ⓦ (-˘-ˢ) [lt.] *f* ㊾ nomenclature; ♀ u. *zo.*: dreinamige ~ trinomialism, trinomiality; polynomische ~ polynomialism; wissenschaftliche ~ onymy.

nominal (-˘ˢ) [lt.] *a.* ㉔b. nominal; bloß ~e Gegenleistung nominal consideration.

Nominal·... (-˘ᴵ"...) in Zssgn: **~aktie** ❦ *f* personal share; **~betrag** ❦ *m* nominal amount; **~effekt** *m* nominal effect; **~kraft** *f* nominal (calculated, or commercial) horse-power; **~suffix** *n* betr. *gr.* suffix of nouns; **~summe** *f* nominal sum; **~wert** ❦ *m* nominal value.

Nominalismus (-˘-ᵈ˘) *m* ㊾ o. *pl.* nominalism, vocalism, terminism, Occamism.

Nominalist (-˘-ᵈ) *m* ㊿ *phls.* (*ant.* Realist) nominalist, terminist, Occamist; Lehre der ~en nominalism.

nominalistisch (-˘-ᵈ˘) *a.* ㉔b. nominal-istic.

Nominativ (-˘-ˢ) [lt.] *m* ㊽ *gr.* nominative (case); den ~ betr. nominatival.

nominell (-˘ᵈ) [fr.] *a.* ㉔b. = nominal.

nominieren (-˘ˢ˘) **I** *v/a.* ㉑a. to nominate. — **II N~** *n* ㊽c. u. **Nominierung** *f* ㊾ nomination.

nomisch (ˢ˘) [Nomos] *a.* ㉔b. nomic.

Nomos (ˢ˘) [grch.] *m inv.* (*pl.* Nomoi) Alt. nome, nomos.

Nonchalance (nōnˢ-schä-lä'nˢß) [fr.] *f* ㊾ nonchalance, unconcern, F coolness, (Gleichgültigkeit) indifference, carelessness.

nonchalant (nōnˢ-schˇˇ) *a.* ㉔b. nonchalant, F cool, (gleichgültig) indifferent, careless.

Nonne (ˢ˘) [lt.] *f* ㊽ 1. *Cath. eccl.* ~n *pl.* (Gottesdienst in der 9. Tagesstunde, d.h. um 3 Uhr nachmittags) nones *pl.* — 2. im altrömischen Kalender: ~n *pl.* nones *pl.* (s. M. I). — 3. ♪ (auch **~n·akkord** *m*) ninth.

Non-ens (ᴵ"·ᵈ) [lt.] *n inv.* (*pl.* Non·e'ntia) *phls.* non-entity (s. Unding).

Nonett ♪ (-ᵈ) *n* ㊽ (Musikstück für neun Stimmen) nonet, nonetto.

Nonius (ˢ(˘)˘) *m inv.* u. ㊽ (*pl.* a. Nonii) *ast., surv.* nonius, sliding- or slide-rule, vernier; **~einteilung** *f* vernier-scale; **~platte** *f* Feldmessung: vernier-plate.

Nonkonformist ✝ (˘˘˘ᵈ) *m* ㊿ anglikan. Kirche: nonconformist, dissenter; Kapelle der ~en congregational chapel; **n~isch** (˘˘·˘ˢ˘) *a.* ㉔b. nonconforming, dissenting.

Nönnchen (ˢ˘) [*dim.* von Nonne] *n* ㊾b. 1. little (or young) nun. — 2. ♀ a species of turban-top (*Helve'lla monache'lla*).

Nonne (ˢ˘) [ahd. *nunna*] *f* ㊽ 1. *rel.* nun, conventual, religious, votaress, (holy) sister; *fig.* vestal; ~, die Profeß getan hat professed nun; ~ werden to take the veil, to go into a nunnery. — 2. a) *orn.* weiße ~ nun, smew (*Mergus albe'llus*); b) *ent.* (Schädling in Tannenwaldungen) black

arches (*Ocne'ria mo'nacha*); c) spayed sow. — 3. ⊙: a) iron ring used in stuffing the sausage-meat into the skin; b) (Art Hohlziegel) gutter-tile; c) (Hohlform zur Anfertigung von Ziegeln) pot-mould. [to make a nun of ...]

nonnen (ˈ⌣) *v/a.* Ⓐ a. (zur Nonne machen)

Nonnen·..., nonnen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* like a nun, nun-like; **~äuglein** ❀ *n* = Katharinen·blume b; **~brot, ~brötchen** *n* gingerbread nuts *pl.*; **~chor** *m* chorus of nuns; **~ente** *f orn.* = Nonne 2a; **~fleisch** F *n* female without carnal lust; P es ist ihr kein ~fl. gewachsen she is not cut out for a vestal; **~fraß** *m* [Nonne 2b] damage done by black arches; **~fürzchen** P *n* = ~brot; **~gans** *f orn.* = weißwangige Baum·gans (s. da); **~garn** 🕷 *n* = ~zwirn; **~geißel** ❀ *f* love-lies-bleeding (*Amara'ntus cauda'tus*); **~geräusch** *n med.* (Blutgeräusch, hörbar in der großen Halsvene bei blutarmen Personen) venous murmur; **~haube** *f* biggonet; **~kloster** *n* nunnery, convent; in ein ~kl. sperren to shut up as a nun, to nun up; **~kraut** ❀ *n* = Erd·rauch a; **~leben** *n* life of a nun, convent (or monastic) life; **~lorchel** ❀ *m* = Nönnchen 2; **~meise** *f orn.* = Hanf·meise; **~nägelein** ❀ *n* = Katharinenblume b; **~orden** *m* sisterhood; **~schleier** *m* veil of a nun; **~taube** *f orn.* nun, jacobin (*Colu'mba li'via cuculla'ta*); **~taucher** *m orn.* = Nonne 2a; **~weihe** *f rel.* taking the veil; **~zelle** *f* nun's cell; **~zwirn** 🕷 *m* sister's thread, very fine thread. [nonnen·artig.]

nonnenhaft (ˈ⌣⌣) *adv.* und *a.* ㊎ b. = ∫

Nonnentum (ˈ⌣-) *n* ㊎ *s. pl.*, **Nonnerei** (⌣⌣ˈ) *f* ㊐ nunnishness; *coll.* nunnery.

Nonnerich F (ˈ⌣⌣) *m* ㊎ (*co.* für Mönch) monk. [a. **~schrift** *f typ.* nonpareil.]

Nonpareille ⊙ (nōnˈ-pä-reˈl) [fr.] *f* ㊎ ∫

Non-plus-ultra (ˈ⌣⌣⌣) [lt.] *n inv.* tip-top, top, acme, (lt.) ne plus ultra; das ~ von Gemeinheit the height of vulgarity.

Nonsens (ˈ⌣) [lt.] *m* ㊎ (*sg. a. inv.*) nonsense. [㊎ *min.* (Eisenkiesel) nontronite.]

Nontronit 🝖 (⌣-ˈ) [Nontron, fr. Ort] *m* ∫

Noolog 🝖 (-⌣ˈ) *m* ㊍ noologist; **~ie** (-⌣⌣ˈ) *f* ㊎ noology; **n~isch** (-⌣ˈ⌣) *a.* ㊎ b. noological.

Nopal ❀ (-ˈ) [mexikan.] *m* ㊎ (auch **~pflanze** *f*) nopal, cochineal (*Opu'ntia coccinilli'fera*); **~blumen** ❀ *f/pl.* = Kaktеen; **~pflanzung** *f* nopalry; **~schildlaus** *f* = Cochenille(n)·schildlaus.

Nopp·... ⊙ (ˈ...) in Zssgn, Tuchfabr.: **~eisen** *n* burling-iron; **~maschine** *f* burling-machine; **~zange** *f*, **~zänglein** *n* burling-iron, pick-pincers, cloth-nippers *pl.*

Noppe ⊙ (ˈ⌣) [mndld., mndd. *noppe*] *f* ㊎ Tuchfabr.: (Wollhäutchen im Zeuge) burl, nap.

noppen ⊙ (ˈ⌣) Tuchfabr.: [*v/a.* Ⓐ a. to burl, to nap, to perch, to cull; Tuch auf der linken Seite ~ to shear ... on the back. — II **N~** *n* ㊐ c. N~ auf der Rückseite back-shearing; N~ aus der Wäsche burling after the scouring, second burling; drittes N~ third burling. [picker, rougher.]

Nopper ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊍ a., **~in** *f* ㊎ burler, ∫

Nord (ˈ) [ahd. *nord*] *m* ㊎, **Norden** (ˈ⌣) [ahd. *nordan*] *m* ㊍ b. 1. (eine der vier Weltgegenden, *abbr.* N.) north (*abbr.* N.), † u. *poet.* Septentrion; im ~en Frankreichs in the north of France; nach ~en to(wards) the north, in a northerly direction, northward; nach ~en gehend northern, septentrional; *adv.* septentrionally; von ~en kommend northern, northwardly; ~ zu (od. gen) Ost (West) north by east (west); dem ~en entgegengesetzt antarctic; ⚓: Weg nach ~en northing; ~ gewinnen oder machen to gain (or make) northing; den Kurs nach ~en richten to stand to north; nach ~en umspringen (Wind) to veer about (to) the north; ❀ und *zo.* im hohen ~en lebend, weit nach ~en gelegen hyperborean. — 2. usw. = Nord·wind, Nord·pol, Polar·stern.

Nord·..., nord·... (ˈ...) in Zssgn: **~Afrika** *npr. n. geogr.* North Africa; **~albinger** *m* inhabitant of the mouth of the Elbe; **~Amerika** *npr. n. geogr.* North America; **~amerikaner(in)** *s.* North American; **~amerikanisch** *a.* North American, (im Unabhängigkeitskriege) continental; das ~amerikanisch-Englische F United States English; **~ansicht** *f* (auf Bildern) looking north; **~armee** *f* (1870/71) army of the North; **~bahn** 🚂 *f* northern railway, (in England) Great Northern (Railway); **~bahn·aktien** 🝖 *f/pl.* shares of the Great Northern (Railway); **~bewohner(in)** *s.* = ~länder b; **~deutsch** *a.* North German; ~deutscher Bund North German Confederation; **~deutsche(r)** *s.* North German, inhabitant of North(ern) Germany; **~Deutschland** *npr. n. geogr.* North(ern) Germany; **~ende** *n* der Magnetnadel (durch e-n Lilienstengel bezeichnet) lily; (eines Altars) north end; **~fahrer** ⚓ *m* ship engaged in an arctic expedition; whaleship, whaler (vgl. ~polfahrer); **~gau** *m* ehm. *geogr.* Lower Alsace; **~grenze** *f* northern boundary; **~gürtel** *m* = ~ring; **~häuser**: a) *m*: 1. inhabitant of Nordhausen; 2. German spirits *pl.* made at Nordhausen; b) *a.* of Nordhausen; ~häuser Öl, Oleum od. Schwefelsäure Nordhausen (or fuming) (sulphuric) acid; **~kante** ⚓ *f* eines Flusses northern bank of a river; **~kap** *npr. n. geogr.* North Cape; **~kaper** *m zo.* = Butzkopf a u. b; **~kreis** *m* = nördlicher Polarkreis; **~land** *n*: a) ~länder *pl.* northern countries; b) (Name skandinavischer Gebiete) Northland, *poet.* Norland; **~länder**: a) *pl.* von ~land (s. da); b) *m* (bisw. a. **~landsmann** *m* ㊍), **~länderin** *f* northerner, northern, Northman, Hyperborean; **~landsfahrt** *f* arctic expedition; **~lebensbaum** ❀ *m* = gemeiner Lebensbaum; **~licht** *n*: a) aurora borealis, northern (or polar) lights *pl.*; fachsl. streamers, merry-dancers *pl.*; b) Zimmer mit ~l. room with a north light; c) *co.* = ~häuser a 2; **~lichtkrone** *f ast.* corona; **~luft** *f* = ~wind; **~macht** *f* northern power; **~manne** *m* (ehm. Bewohner Skandinaviens) Northman (vgl. Normann); **~nord·ost** *m*, **~nord·östlich** *a.* north-north-east (*abbr.* N.N.E.); **~nord·west** *m*, **~nord·westlich** *a.* north-north-west (*abbr.* N.N.W.); **~ost(en)** *m* (*abbr.* N.O. od. NO.) northeast (*abbr.* N.E.); ⚓ ~ost zu Nord northeast by north; nach ~o. (gehend) northeast(erly), northeastward(ly); **~ostering** ⚓ *f* east (easterly, or oriental) variation; **~östlich** *a.* northeast, northeasterly, northeastern; ~östliche Durchfahrt Northeast Passage; ~östliche Entfernung od. Richtung northeasting; **~Ostsee·Kanal** *m* (in Holstein) Northeast Canal (uniting the German Ocean with the Baltic Sea); **~ostwärts** *adv.* northeastwardly; **~ostwind** *m* northeast(erly) wind, ⚓ northeaster, *poet.* † Cæcias; (in der Provence und Schweiz) bise; **~pol** *m* north-pole, arctic pole; **~polargebiet** *n*, **~polarländer** *n/pl.* arctic region(s *pl.*); **~pol·expedition, ~polfahrt** *f* ⚓ polar (or arctic) expedition; **~polfahrer** ⚓ *m* arctic explorer, arctician; **~punkt** *m* northern point; **~ring** 🚂 *m* der Berliner Ringbahn northern line (of circle-trains); **~schein** *m* = ~licht a; **~see** *f geogr.* German Ocean, North Sea; **~seetaucher** *m orn.* silver-grebe, red-throated diver, sprat-borer or -loon, galrush (*Coly'mbus septentriona'lis*); **~seite** *f* einer Kirche north(-side); der Themse in London F rich man's side (of the river); **~semitisch** *a.* Aramean; **~sonne** *f* north-sun, northern (or midnight) sun; **~staaten** *m/pl.* *Am.* Northern States, the North *sg.*; die ~ und Süd·staaten the North and South; **~staatlich** *a.* of the North; **~stern** *m ast.* north-star, bsd. polar star, pole-star; **~stürme** *m/pl.* storms (or hurricanes) from the north; **~wärts** *adv.* northward(s), northwardly; **~weiser** *m* = Kompaß; **~west(en)** *m* (*abbr.* N.W. od. NW.) north-west (*abbr.* N.W.); nach ~w. s. ~westlich; ~w. zu West (Nord) northwest by west (north); **~wester** *m* = ~westwind; **~westering** ⚓ *f* west (westerly, or occidental) variation; **~westlich** *a.* northwest(erly), northwestern; *adv.* northwestward(ly); ~westliche Durchfahrt Northwest Passage; im ~westlichen Teile von Preußen in the northwest(ern part) of Prussia; **~weststaaten** *m/pl.* *Am.* Northwest States, the Northwest *sg.*; **~westwind** *m* northwest(erly) wind, ⚓ northwester; *poet.* Caurus, auf dem Mittelmeere: mistral; **~wind** *m* northwind, auf dem Mittelmeere: tramontana; *poet.* Boreas, Aquilon; den ~wind betreffend boreal.

Norde 🔧 (ˈ⌣) *m* ㊎ = Nord·länder b

Norden (ˈ⌣) *m* ㊍ b. s. Nord.

Norder ⚓ (ˈ⌣) *m* ㊍ a. heavy gale from the north, norther; **~breite** *f* = nördliche Breite; **~sonne** *f* = Nord·sonne.

nordisch (ˈ⌣) *a.* ㊎ b. northern, northerly, belonging to the north; *poet.* hyperborean, boreal; ([alt·]norrisch) (Old) Norse; ~e Mythologie Scandinavian mythology; das N~e, die ~e Sprache the Norse language; das alte N~e Old Norse.

nördlich (ˈ⌣) *a.* ㊎ b. northerly, northern, septentrional, *poet.* boreal, (die Polarländer betr.) arctic; *adv.* in the north, northward, septentrionally; ~ von Frankreich north of France; ~e Breite north latitude; ~es Eismeer Arctic Ocean; im ~en Frankreich in the north of France; *ast.* ~e Krone (Sternbild) Northern Crown; ~e Lage northerliness; northern aspect; ~ gelegen northward; *ast.* ~er Polarkreis arctic circle; die ~ste Spitze von Europa the northernmost point of Europe; zum ~en Teile der Alten Welt gehörig palæarctic, palearctic.

Nördling (ˈ⌣) *m* ㊎ = Nord·länder b.

Nörfling (ˈ⌣) [statt Örfling] *m* ㊎ *ichth.* ide, nerfling (*Cypri'nus orfus*).

Nörgel... ∫. Nergel... [künst.]

Noria ⊙ (ˈ⌣⌣) [span.] *f* ㊎ = Eimer·

norisch (ˈ⌣) [Noricum, altröm. Provinz = Österreich südlich v. der Donau, Salzburg, Steiermark u. Kärnten] *a.* ㊎ b. Noric; *geogr.* N~e Alpen *pl.* Noric Alps. [(Metall) norium.]

Norium 🝖 (ˈ⌣⌣) [neu-lt.] *n* ㊎ *chm.*

Nork (ˈ) [russ. норка] *m* ㊎ *zo.* = Nerz.

Norm (ˈ) [lt.] *f* ㊐ 1. norm, (Regel) rule, (Richtmaß) standard, (Vorbild) model, pattern; als ~ gelten to serve as a standard; auf eine ~ bringen to reduce to a standard, to normalise, to standardise; eine ~ bestimmen to fix a standard. — 2. ⊙ *typ.* (title-) signature; **~zeile** *f* direction-line.

normal (⌣ˈ) [lt.] *a.* ㊎ b. (vorschriftsmäßig) normal, standard, (im Pariturs) par, (regelmäßig) regular; ~ machen to normalise, to standardise; ~e Stimme 🝖 orthophonia.

Normal·..., normal·... (⌣ˈ...) in Zssgn: **~arbeitstag** *m* ordinary (working-)day, legally fixed maximum time for working; **~bahn** 🚂 *f* (Hauptbahn) main line; **~beschleunigung** *f mech.* normal acceleration; **~besoldungsplan** *m* normal plan of fixing salaries; **~buchstabe** ⊙ *m typ.* standard letter; **~dünger** *m* = Stall·mist; **~eichungskommission** *f* assaying-commission; **~element** *n elect.* standard cell; **~essig** *m* proof (or standard) vinegar; **~etat** *m* normal salary; **~farbschreiber** *m tel.* standard register; **~flüssigkeit** *f chm.* standard solu-

tion; ~fuß *m* standard foot; ~gas *n* standard gas; ~geſchwindigkeit *f mech.* normal (or proper) speed; ~gewicht *n* standard (weight), par; ~jahr *n* normal year; ~kerze *f* standard candle, candle-power; Lichtſtärke einer ~kerze auf 1 m Abſtand metre-candle; ~kette *f surv.* standard chain; ~kompaß ⚓ *m* standard compass; ~kraft *f* nominal (calculated, or commercial) horse-power; ~lehre ⊖ *f* standard gauge; ~löſung *f* (beim Titrieren) standard (or test-)solution, test-liquor; ~maß *n* standard (measure), par, (saw-)gauge; ~mäßigkeit *f* normality; ~maßſtab *m* proof-staff; ~petroleum *n* standard petroleum; ~petroleumprüfer *m* standard tester; ~pfund *n* standard pound; ~preis *m* standard (regulated, regular, or customary) price or rate; ~profil 🚃 *n* standard section; ~pulver ⚔ *n* standard powder; Tragweite des ~pulvers standard range; ~ſatz 🏛 *m* limit; ~ſäure *f chm.* test-acid; ~ſchule *f*: a) = Muſter-anſtalt; b) training-college, normal school; ~ſchüler *m* pupil of a training-college; ~ſehend *a. med.* ⊙ orthoscopic; ~ſein *n* normality; ~ſichtig *a. med.* ⊙ emmetropic; ~ſichtige(r) *s. med.* ⊙ emmetrope; ~ſichtigkeit *f med.* ⊙ emmetropia; ~ſpur(weite) 🚃 *f* standard gauge; ⚒ Schienenbahn mit ~ſp. wag(g)on-road; ~ſpurbahn 🚃 *f* standard-gauge railway; ~ſpurig 🚃 *a.* with standard gauge; ~ſtärke *f* des Spiritus normal strength; von der ~ſt. von 0,91984 proof; über ~ſtärke overproof; unter ~ſtärke underproof; ~ſtimmung ♪ *f* normal diapason, standard (or concert-)pitch; ~tag *m* = ~arbeitstag; ~uhr *f* standard (controlling, or master-)clock; ~wage *f* normal balance; ~weingeiſt *m* proof-spirit (of 0,91984 specific weight), vgl. ~ſtärke; ~widerſtand *m elect.* standard resistance-coil; ~wollkleidung *f* Dr. Jäger's all-wool wear, F jägers *pl.*; ~zeichnung *f* standard drawing; ~zeit *f* standard time; engliſche ~zeit haben to have Greenwich time; ~ziegel *m* standard brick (the dimensions of which are prescribed by law).

Normale ⊙ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ㊛ *math.* normal (line), perpendicular (line); mit gemeinſchaftlichen ~n conormal.

normaliſieren (⌣ˌ⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to normalise, to reduce to a standard. — **II** *N~ n* ㉘c. und **Normaliſierung** *f* ㉙ normalisation.

Normandie (⌣⌣ˌ) *npr.f.* ㊸ die ~ Normandy.

Normann (ˌ⌣) *m* ㊽ oder ㊾, **Normanne** (⌣ˌ⌣) *m* ㊾, **Normannin** *f* ㊿ [= Nordmann; ahd. *Norman* als *npr.*] 1. Norman (auch Bewohner der Normandie). — 2. = Norweger. — 3. ⚓ ~ eines Ankerſpills norman.

normanniſch, normänniſch (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. 1. (altſkandinaviſch) Norman; (alt-)~ Norse. — 2. (der Normandie angehörig) Norman; die ~e Eroberung (1066) the Norman Conquest; *geogr.* N~e Inſeln *pl.* the Channel Islands; das N~-Franzöſiſche Norman French; *arch.* ~er Bauſtil Norman architecture; ~e Spracheigenheit Normanism.

normanniſieren (⌣⌣ˌ⌣) *v/a.* ㉑a. to normanise.

normativ (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. normative.

normieren (⌣ˌ⌣) [Norm] **I** *v/a.* ㉑a. to standardise, (bemeſſen) to regulate, to gauge, (feſtſtellen) to fix. — **II** *N~ n* ㉘c. und **Normierung** *f* ㉙ standardisation; regulation, gauging; fixing.

Norne (ˌ⌣) [altnord. *norn*] *f* ㊿ Norn.

Norſe (ˌ⌣) *m* ㊽ (Bewohner des alten Skandinaviens) Norseman, Northman.

norſiſch (ˌ⌣) *a.* ㉔b. ~(e Sprache) Norse.

nörtern ✎ (ˌ⌣) *v/a.* ㉑d. (*L.*) = notzüchtigen a.

Northumberländer (⌣⌣⌣⌣) *m* ㊾a. northumbriſch (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. ~(e Sprache) Northumbrian.

Norwegen (ˌ⌣⌣) *npr.n.* ㊸b. *geogr.* Norway.

Norweger (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㊿, **norwegiſch** (ˌ⌣⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. Norwegian.

Nörz (ˌ) *m* ㊿ *zo.* = Nerz.

Noſolog ⊙ (⌣ˌ⌣) [grch.] *m* ㊾ *med.* nosologist; ~ie (⌣⌣ˌ⌣) *f* ㊿ nosology; **noſologiſch** (⌣ˌ⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. nosological.

Nößel (ˌ⌣), bisw. **Nöſel** (ˌ⌣) u. **Nöſſel** (ˌ⌣) [mhd. *nœzelîn n*] *m* (*n*) ㊾a. chm. (Flüſſigkeitsmaß) pint.

Noſtalgie ⊙ (⌣ˌ⌣) *f* ㊿ *med.* (Heimweh) nostalgy, home-sickness.

Noſtoch, Noſtok ♀ (ˌ⌣) [fr.] *m* (*n*) ㊿ nostoc, spittle-of-the-stars, F star-jelly, witches'-butter (*Nostoc*).

Not (ˌ) [ahd. *nôt*] *f* ㊿ (*pl.* nur in 3 u. 7) 1. (Notwendigkeit, zum Handeln zwingende Lage) necessity, (Zwang) compulsion, (dringendes Erfordernis) exigency, (dringende ~, Dringlichkeit) urgency, (Notlage) distress, needfulness, † need; im Falle der ~ in case of need (necessity, or emergency) (ſ. a. 3 und Notfall); wenn die ~ es erfordert, wenn ~ an (den) Mann geht if need be, when the worst comes to the worst; der ~ gehorchend, nicht dem eignen Triebe (*SCH.*) obeying exigency, not my inclination; aus der ~ e-e Tugend machen to make a virtue of necessity, to consult with necessity. — 2. (Mühſal, Mühe) trouble, (Pein, Qual, Schmerz) pain, (Anſtrengung) effort, exertion, (Kummer) affliction, grief, (Trübſal) sorrow, (Kummer und Elend) distress, distressfulness, (Sorge) care, (Drangſal) tribulation, (Druck) pressure, (Widerwärtigkeit) adversity, (Leiden) suffering, sufferance; äußerſte ~ extremity; höchſte ~ great distress or calamity, utmost need; Zeit der (ſchweren) ~ hours *pl.* of strain and pressure, hard times *pl.*; in ~ ſn to be hard pressed (or up), to be at a dead lift; viele (F ſeine liebe) ~ haben to have much trouble; er hat ſeine liebe ~ he has his own trouble; F er hat ſeine liebe ~ mit dem Reden he has great difficulty in speaking; er macht uns viele ~ he gives us much trouble; *bibl.* rufe mich an in der ~ call upon me in the day of trouble. — 3. (große Gefahr) (great) danger, (imminent) peril (vgl. Gefahr), (Schwierigkeit) difficulty, (peinliche Verlegenheit) perplexity, ⚓ distress; mit genauer (oder knapper) ~ with great difficulty, with much ado, narrowly; mit genauer ~ davonkommen to have a narrow (or hairbreadth) escape; ⚓ Schiff in Nöten distressed ship; in Ängſten und Nöten ſn to be distressed or hard pressed; in höchſter ~ ſein to be at one's last extremity; in ~ bringen to distress, to straiten; j. in der ~ ſtecken l. to leave a p. in the lurch; im Falle der ~ in case of danger; vgl. a. Holland. — 4. (Mangel) want, (drückender Mangel) need, (Dürftigkeit) indigence, (Entblößung) privation, (gänzlicher Mangel an Lebensmitteln) famine, (Elend) misery, wretchedness, (Armut) poverty, (gänzliche Armut) (utter) destitution, penury; j-m aus der ~ helfen to relieve the wants of a p., to help a p. in his troubles, to accommodate a p.; in ~ ſein, ſich in (der äußerſten) ~ befinden to suffer want, to be quite destitute or hard up, to be pinched, just to keep the wolf from the door or at bay; in ~ geraten to be reduced to extreme poverty, F to go to the dogs; keine ~ haben to be well off; ~ leiden ſiehe leiden[1] 2. — 5. *prvbs*: ſiehe beten 1, Eiſen[2] 1c, Freund 1a, Gebot[1] 1, Liebe 2, Lot 1; ~ macht erfinderiſch necessity is the mother of invention; want is the whetstone of wit or the mother of industry; ~ macht flinke Beine needs must when the devil drives; die ~ macht alle gleich misery acquaints men with strange bedfellows; in der ~ frißt der Teufel Fliegen need makes the naked man run (the naked queen spin, or the old wife trot); wenn die ~ am größten (iſt), iſt Gott(es Hilfe) am nächſten when the need is highest, help is nighest; when times are at the worst they are sure to mend; God comes at last when we think he is farthest; man's extremity is God's opportunity; ſpare in der Zeit, dann haſt du in der ~ waste not, want not. — 6. ſchwere ~: a) ſ. 2; b) *path.* = Fall-ſucht; c) in Flüchen: (auch ſchwere ~ noch einmal!) hang it!, damn it (all)!, damnation!; ſchwere ~, wo mag er nur ſtecken? where the devil (or deuce) can he be?; daß dich die ſchwere ~! a plague on you!, the devil take you! — 7. (mit mehr oder minder adjektiviſchem oder adverbiellem Charakter, oft auch klein geſchrieben): a) mir iſt et. not (nötig), es iſt mir not um et. I need s.th., I am in need of s.th., I require s.th.; es iſt not, daß ... it is necessary (or needful) that ...; *bibl.* eins iſt not one thing is needful; b) ich habe ~ (es wird mir ſchwer), alles unterzubringen I find it difficult (or a difficult task, or I am in difficulties) to get everything straight; man hat ~, zu ... it is difficult to ...; die Sache hat ~, es hat damit ~ it is necessary or needful, the case is urgent; damit hat es keine ~: a) there is no need of it; b) there is no danger, never fear!; was hat's dann für ~? where's the rub?; ich habe e-e (richtiger: e-r) Sache ~ I want (or require) s.th.; c) es thut not (iſt nötig), daß ... it is necessary (or needful) that ...; was uns not thut what we want; es thäte not, ich ginge ſelbſt hin it would be best to (or I had better) go myself; ihm thut es (oder iſt, F er hat) (äußerſt) not (er hat Drang nach Leibesausleerung) he (badly) wants to ease nature (F to do s.th., or to do his need); d) mit *prp.*: aus ~ of necessity, necessarily; ohne ~ without necessity, unnecessarily, needlessly, (ohne Urſache) without any cause; über ~ more than necessary (needful, or required); über ~ eſſen to eat excessively; ich habe et. vonnöten (bedarf es) I am (or stand) in need of s.th., I require s.th.; wozu hätten wir vonnöten, mehr davon zu wiſſen? why should we want to know more of it?; vonnöten ſein to be necessary; zur ~ (als Notbehelf) on an emergency, (kaum) hardly, scarcely, (knapp, kaum genügend) scantily; weitS. es würde zur ~ ausreichen it would do at a pinch; ich weiß es ſo zur ~ (einigermaßen) I hardly know it; er hat zur ~ zu leben he has a bare subsistence (vgl. notdürftig, Not-behelf).

Not-..., not-... (ˌ...) in Zſgn: ~achſe ⊖ *f* temporary axle-tree; ~achſenhalter 🚃 *m* safety-guard; ~accept 🏛 *n* acceptance in case of need; ~adreſſe 🏛 *f* address (direction, or reference) in case of need; ~adreſſat 🏛 *m* referee in case of need, acceptor supra protest; ~anker ⚓ *m* spare (or sheet-)anchor (a. *fig.*); ~arbeit *f* work done from necessity; relief-work; ~ausgang *m* emergency exit; ~auslaß *m* (an Kanälen) overflow-drain; ~auswurf ⚓ *m* jetsam; ~bahn 🚃 *f* (für Bauzwecke) construction-way; ~balken ⊖ *m* corbel-tree or -piece, trimmer; ~bank ⊖ *f join.* joiner's bench; ~bau *m*: a) necessary building; b) provisional (or temporary) building; c) *hunt.* = Flucht-bau; ~behelf *m* (Lückenbüßer) stop-gap, (Auskunftsmittel) (make)shift, last resource, expedient; ~behelf für etwas F an apology for s.th.; als ~b. for a shift; das iſt mein ~b. that is my last shift; ~bettung ⚔ *f artill.* ſ. betten IIBb; ~bremſe

🚃 *f* brake for cases of emergency; ~bruchig ⚒ *a.* eine Stufe ~b. machen to break the ore; ~brücke ⊙ *f* provisional bridge; ~brunnen *m*: a) well dug for a temporary want; b) reservoir for cases of fire or emergency; ~dach *n* provisional roof; ~damm, ~deich *m* temporary dike; ~deichsel *f* temporary pole; ~dienst *m* compulsory service; ~drang *m* urgent necessity; ~drängen ㉑a, ~dringen ㉚a. beide 🔧 *v/a. insep.* to constrain, to force (s. ~gedrungen); ~dringend, ~dringlich *a.* urgent; ~durft *f*: a) (das Bedürfnis) (utmost) necessity, (pressing) need, exigency; (das Bedurfte) necessaries *pl.*; s. Leibes-nahrung; kaum seines Leibes ~durft bedecken können scarcely to have a shirt to one's back; b) (Leibesausleerung) seine ~d. verrichten, a. ~ dürfteln ㉑d., ~dürften ㉑b. (beide F) *v/n.* (h.) *insep.* to ease nature, P to do one's job or one's business, F to do one's need or s.th., *euph.* to make o.s. easy or comfortable, to obey the call (of nature); ~dürftig *a.*: a) (knapp) scanty; sein ~dürftiges Auskommen haben to have a bare competency; ~dürftiger Reim poor rhyme; b) (darbend) needy, indigent, necessitous, F hard up (vgl. dürftig 1); ~dürftigkeit *f* need, neediness, necessitousness, indigence, distress; ~eid *m* necessary oath; ~eimer *m* = Feuer-eimer; ~eisen ⊙ *n* Stellmacher: driver; ~erbe *m* lawful heir; ~erbschaft *f* = Pflicht-teil; ~fall *m* case of need or of necessity, extreme case, emergency, exigency, case of danger; im ~falle, 🔧 ~falls *adv.* in case of need, if need be, if necessary, on an emergency, F at a push or pinch, (im schlimmsten Falle) at the worst, in the worst case, if the worst comes to the worst, (eventuell) eventually; et. für den ~fall aufbewahren to lay s.th. by for a rainy day; ~fest *a.* faithful in case of need, staunch, imperturbable, not to be shaken; ~feuer *n* alarm-fire; ~flagge ⚓ *f* flag of distress; (verkehrt gehißt) Union down; 🚃 red (or bloody) flag; ~floß *n* temporary raft; ~frist ⚉ *f* jur. peremptory term; ~gedinge ⚒ *n* task undertaken at all hazards; ~gedrungen *p.p.* u. *a.* compulsory, forced, constrained; *adv.* needs; et. ~gedrungen (*adv.*) thun to do s.th. on compulsion or from sheer necessity; er hat es nur ~gedrungen gethan he did it in his extremity; sich ~gedrungen sehen zu ... to find o.s. under the necessity of doing s.th.; ~gedrungenheit 🔧 *f* compulsoriness; ~geld *n* = ~pfennig; ~geschrei *n* cry (or cries *pl.*) of alarm or distress; ~gesetz *n pol.*, etwa emergency-law, temporary measure; ~gestell ⚔ *n* Miniérkunst: temporary frame; ~gording ⚓ *f* spilling-line; ~groschen *m* = ~pfennig; ~hafen ⚓ *m* harbour of refuge; ~handel ⚉ *m* trade in petties or petty articles; ~hebebock *m*, ~hebezeug *n* ⊙ *arch.* temporary gin; ~helfer *m* helper in need, emergency-man; ~hemd *n* (Zauberhemd als Schutz in der Not) enchanted shirt; ~jahr *n* year of scarcity; ~joch ⚔ *n* = ~gestell; ~kette 🚃 *f* side- or auxiliary-chain; ~klage *f* jur. suit for violence suffered or for rape; ~knecht *m* temporary servant; *fig.* makeshift; ~lage *f* extreme case, necessity, distress(ed condition), calamity, put-to; ~leidend *a.*: a) necessitous, indigent; suffering, distressed; die N~leidenden unterstützen to relieve the poor; b) ⚉ der Wechsel blieb ~l. ... remained dishonoured; ~leidende Papiere *pl.* papers in distress; ~leine 🚃 *f* cord for cases of danger, communicator, alarm-signal; ~lüge *f* shift, (harmlose ~l.) white lie, fib, courtesy-lie; ~mast ⚓ *m* jury-mast; ~mittel *n* expedient, shift (vgl. ~behelf); ~nagel *m*: a) nail which serves in case of need or in default of a better one; b) *fig.* = ~behelf (auch von Personen); ~peinlich *a.* criminal, penal; ~pfeife 🚃 *f* danger-whistle; ~pfennig *m* spare money, savings *pl.*; sich e-n ~pf. aufsparen to lay s.th. by for a rainy day; ~rahmen ⚔ *m* = ~gestell; ~recht *n*: a) law (or right) in case of necessity; b) (nötigendes Recht) compulsory law; c) law in case of violence or rape; ~reif *a. agr.* ripe before the time, (künstlich getrieben) forced; ~reif(en) ⊙ *m* Böttcherei: preventer-hoop; ~riemen *m* an einer Kutsche safe-braces *pl.*; ~ruder ⚓ *n* temporary (or preventer-)rudder; ~ruf *m* = ~schrei; ~sache *f* case of necessity, urgent case; ~schott ⊙ *n* Wasserbau: outlet; ~schrei *m* cry of distress, alarm; ~schuß *m* shot (or signal) of distress; ~schüsse ⚓ *pl.* minute guns; ~segel ⚓ *n* makeshift sail, jury-rig; ~signal ⚓ *n* signal of distress; signal for assistance; 🚃 danger-signal or -whistle; ~speiche ⊙ *f* Stellmacherei: fish; ~stall *m*: a) provisional stable; b) (zum Beschlagen böser Pferde) stock(s *pl.*), frame, horse-holder, (smith's) brake; ~stand *m* critical state, urgent case, urgency (vgl. ~lage); ~standsangelegenheit *f* affair of public distress; ~standsbau *m* provisional construction; ~standsgesetz *n* bill passed in times of distress; ~standskollekte *f* collection arranged in times of distress; ~ste(e)k ⚓ *m* harness-hitch, fixing-bend; ~stein ⊙ *m* = Krag-stein; ~stopper ⚓ *m/pl.* dog-stoppers; ~talje ⚓ *f* am Steuerruder relieving-tackle; ~taufe *f rel.* private baptism (in case of fear of the infant's death); einem Kinde die ~taufe geben, ~taufen *v/a.* ㉑a. *insep.* to half-baptise, to baptise privately; ~teil *m* einer Erbschaft = Pflichtteil; ~thür *f*: a) (fire-)escape; b) ⊙ Wasserbau: (~th. einer Schleuse) bastard sluice; ~verband *m surg.* provisional (or preliminary) dressing of a wound; ~wanttau ⚓ *n* swifter; ~wehr *f*: a) self-defence, self-protection; aus (oder in der) ~wehr in self-defence, jur. se defendendo; b) ⊙ Wasserbau: waste; ~wehrmittel *n* legitimate means of defence; ~weisel *m* substituted queen-bee in lieu of the proper one; ~wendig *a.* necessary, (erforderlich) requisite, (unumgänglich) indispensable, (unvermeidlich) inevitable, (vom Verhängnisse bestimmt) fated; ~wendig(erweise) *adv.* necessarily, of necessity; ~wendige Eigenschaften *pl.* essential qualities; das unbedingt N~wendige what is absolutely necessary; das N~wendigste, die ~wendigsten Bedürfnisse *pl.* the necessaries (or wants) of life; the requisites, the most indispensable things; es fehlt ihm am N~wendigsten he needs even (or he has to go even without) the barest necessaries; ~wendigkeit (auch -⚓⌣-) *f*: a) ohne *pl.* necessity, necessariness, needfulness, (Verhängnis) fatality; dringende ~w. urgency; gebieterische ~w. imperative (or dire) necessity; unumgängliche ~w. absolute necessity, indispensableness; in die ~w. versetzen to put under a necessity, to oblige, to force, to compel; sich in die ~w. versetzt sehen, zu ... to find o.s. under the necessity of ..., to be compelled (or forced) to ...; die ~w. vorschützen to urge the plea of necessity; *prov.* der ~w. muß man weichen there is no struggling with necessity; b) mit *pl.* necessary thing, thing required, requirement; die ~wendigkeiten *pl.* des Lebens the bare necessaries of life; ~wendigkeitslehre *f* doctrine of necessity, necess(it)arianism; zur ~w. gehörig necess(it)arian; ~werk *n* work of necessity; indispensable work, urgent task; ~wort *n* word used for want of another; ~wörterbuch *n* dictionary of every-day words; ~wurf ⚓ *m* = ~auswurf; ~zeichen *n* = ~signal; ~zeuge *m* necessary witness; ~zucht *f* ravishment, rape; jur. stuprum, a. indecent assault; ~z. begehen to commit a rape (an on), vgl. ~züchtigen; ~züchtigen [urspr. zu Not ziehen] *v/a.* ㉑a. *insep.*: a) ein Frauenzimmer ~z. to commit a rape on, to ravish, to violate, to do violence to a female, jur. to assault a female; zu ~z. versuchen to offer violence to; b) *co.* = zwingen, nötigen; eine Geschichte ~z. (*G.*) to tell (or explain) ... in a forced way; ~züchtiger *m* ravisher; ~züchtigung *f* violation, rape, ravishment (vgl. ~zucht); ~züchtigungsversuch *m* jur. indecent assault; ~zustand *m* = ~stand; ~zwang *m* violence done to a p., engS. = ~zucht; ~zwängen ㉑a. u. ~zwingen ㉚a.: a) to compel by violence; b) = ~züchtigen a; c) ~gezwungen = ~gedrungen.

Nota (⌣-) [lt.] *f* ⚉ 1. ⚈: a) (Notiz) note (a. kurze Rechnung), (Rechnung) bill, account, (Faktura) invoice, (Memorandum) memorandum; laut ~ as per note; b) (Vermerkung) in ~ nehmen to take note of; et. in ~ haben to have orders (or to have been instructed) to buy (or purchase) s.th. — 2. ganz lt.: a) sich et. *ad notam* nehmen to take note (or notice) of s.th.; nehmen Sie sich das *ad notam*! (do) mind that!, take note of it!; b) als *imper.*: nota bene (lt., vgl. Notabene) nota bene (*abbr.* N.B.)!, mark well!, mind!

notabel (-⌣-) **I** *a.* ㉒b. (*L.*) notable. — **II N~** *m* ㉜c. notable; N~n *pl.* notables, notabilities; N~n-versammlung *f* (fr. *hist.* 1787) Assembly of Notables.

Notabene (---⌣-) [lt.] *n* ⚉ od. *inv.* nota bene (*abbr.* N.B. or NB.), reminder; dies sei Ihnen ein ~! bear that in mind!, take note of that!

Notabilität (----⌣-) *f* ㊾: a) o. *pl.* notability; b) ~en *pl.* (Standespersonen) notabilities, F big (or great) guns, bigwigs.

notam (⌣-) s. Nota 2a.

Notar (-⌣) [lt.] *m* ⚉ notary, oft auch solicitor, attorney; (der Abtretungsurkunden über Grundstücke ausfertigt) conveyancer; ~ beim Kanzleigerichte draftsman; öffentlicher ~ public notary, notary public; zum Amte eines ~s gehörig notarial.

Notariat (--⌣-) [lt.] *n* ⚉ (Amt, Geschäft eines Notars) notary's office; von ~s(-)wegen by order of a notary.

Notariats-... (--⌣⌣...) in Zssgn: ~gebühren *f/pl.* notarial fees; ~gehilfe *m* notary's clerk; ~instrument *n* notarial (or legal) act or document, solicitor's deed; ~kammer *f* chamber of notaries; ~kanzlei *f* office of a notary; ~siegel *n* notary's (or notarial) seal; ~testament *n* testament attested before a notary; ~urkunde *f* = ~instrument; ~vollmacht *f* power of attorney; ~wegen s. Notariat; ~wesen *n* the notary's office as a public institution; ~zeuge *m* witness to a deed; ~zeugnis *n* notarial attestation.

notariell (--⌣-) *a.* ㉒b. notarial; ~es (vom Notar beglaubigtes) Schriftstück paper (or document) certified by a public notary.

Note (⌣-) [lt., fr.] *f* ⚉ 1. a) (Notiz) notice, note, (Memorandum) memorandum, vgl. Nota 1; (kurze schriftliche Aufzeichnung) note; b) (im diplomatischen Verkehr) diplomatic note or communication, (fr.) communiqué; vertrauliche, nicht offizielle ~ verbal message; c) (Anmerkung zu e-m Texte) note, annotation (über on); ein Werk mit ~n versehen to annotate a work; an den Rand gesetzte ~ marginal note; d) (Bemerkung über Fleiß und Betragen e-s Schülers) mark; gute (schlechte) ~

good (bad) mark. — 2. [schon mhd. *note*] ♪: a) (Tonzeichen) note; ~ ohne Vorzeichen natural note; ganze ~ semibreve, time-note; halbe ~ minim, half-note; ~ mit gefülltem Kopf, schwarze ~ (¼) crotchet; geschwänzte ~ (⅛) quaver; doppelt-geschwänzte ~ (1/16) semiquaver; dreifach geschwänzte ~ (1/32) demi-semiquaver, semi-demiquaver; geschleifte ~ slurred (or tied) note; lange ~ breve, double note; punktierte ~ dotted note; unbetonte (durch Aufschlag beim Taktieren bezeichnete) ~ up-beat; zweite ~ der Skala supertonic; Schreibung der ~n auf Linien staff-notation; eine Melodie in ~n setzen to harmonise a tune; nach ~n spielen (singen) to play (to sing) from notes; b) ~n *pl.* (Musikalien) music; ~n in einzelnen Blättern loose music; ~n abschreiben to copy music; die ~n umwenden to turn over the music. — 3. *fig.* nach ~n (gehörig) properly, thoroughly, downright, with a vengeance; j. nach ~n durchprügeln F to give a p. a sound thrashing; es geht wie nach ~n things are going on capitally or swimmingly; F es kommt ihm auf eine Hand voll ~n nicht an (er nimmt es nicht so genau) he is not over-particular (in what he says). — 4. 🏦 (Banknote) bank-note; Hundertmark-~ five-pound note, F fiver.

Notel (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊸: a) ✎ (schriftliche Aufzeichnung) note; b) = Notariats-instrument.

Noten-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~ausgabe** 🏦 *f* issue of bank-notes; Recht der ~au.=~privilegium; **~bank** 🏦 *f* bank of issue, issuing bank, jetzt in England: issue-department of the Bank of England; **~beilage** ♪ *f* in e-m Journale musical supplement; **~bezeichnung** ♪ *f* musical notation, (durch Zahlen) numerical notation; **~blatt** ♪ *n* (sheet of) music; **~blattwender** *m* volti; **~buch** ♪ *n* note-, music-, or singing-book; **~druck** ⊙ *m typ.* music-printing; **~drucker** ⊙ *m typ.* music-printer; **~druckerei** ⊙ *f typ.*: a) printing of music; b) music-printing office; **~druckpapier** ⊙ *n typ.* music-demy; **~einlösung** 🏦 *f* cancellation of bank-notes; **~emission** 🏦 *f* issue of bank-notes, note-issue; **~fach** ♪ *n* music-case; **~feder** ♪ *f* music-pen; **~format** ⊙ *n typ.* oblong quarto; **~freffer** F *m* one who plays at sight, humdrum player; **~gestell** ♪ *n* (music-)stand; **~halter** ♪ *m*: a) music-clamp or -rack; b) = ~mappe; **~heft** ♪ *n* = ~buch; **~hefte** *pl.* sheet-music; **~inhaber** 🏦 *m* bearer (or holder) of (bank-) notes; **~kopf** ♪ *m* round head of a note; **~lesen** ♪ *n* music-reading; **~linie** ♪ *f* music-line; die fünf ~linien *pl.* stave, staff *sg.*; **~linienzieher** ♪ *m* (Rastra'l) rastrum, rastral, pen for ruling the staff; **~mappe** ♪ *f* music-(port)folio, -holder, -case, or -roll; **~menge** 🏦 *f* der Bank = ~umlauf; **~papier** ♪ *n* music-paper; ~p. in Hochfolio (Querfolio) long (wide) music-paper; liniiertes ~p. ruled paper; **~plan** ♪ *m* = ~system; **~presse** 🏦 *f* note-press; **~privilegium** 🏦 *n* der Bank privilege to issue bank-notes; **~pult** ♪ *n* in der Kirche music-desk; **~punkt** ♪ *m* point; **~rechen** ♪ *m* = ~linienzieher; **~recht** 🏦 *n* = ~privilegium; **~regal** ♪ *n* (elegantes) canterbury, (oft mit Schubfächern) davenport; **~schlüssel** ♪ *m* clef; **~schnecke** *f zo.* music-shell (*Voluta musica*); **~schrank** ♪ *m* music-cabinet; **~schreiben** ♪ *n* music-writing, 🕮 musicography; **~schreiber** ♪ *m* music-copyist; **~schreibmaschine** ♪ *f* music-copying machine; **~schrift** ♪ *f* writing of music; **~schwanz** ♪ *m* tail of a note, hook, stem; **~spind** ♪ *n* = ~regal; **~ständer** ♪ *m* = ~gestell; **~stecher** ⊙ *m* engraver of music, music-engraver; **~stecherei** *f* od. **~stich** *m* ⊙ engraving of music; **~stimme** ♪ *f* (musical) part; **~stück** ♪ *n* piece of music; **~stuhl** ♪ *m* music-chair or -stool; **~system** ♪ *n* staff; vierstimmiger Satz auf zwei ~systemen (mehrstimmiger Satz auf e-m ~system) compressed (condensed) score; **~träger** *m*: a) 🏦 (Inhaber v. Noten) holder of (bank-)notes; b) ♪ = ~gestell; **~type** ⊙ *f typ.* music-type; Kasten für ~typen music-case; **~umlauf** 🏦 *m* circulation of (bank-)notes; **~umwender** ♪ *m* = ~blattwender; **~wechsel** *m pol.* exchange of diplomatic notes; **~zeichen** ♪ *n* note, (das zugleich die Länge angiebt) mensural note.

nöten (ˈ⌣) *v/a.* ㉑b. *poet.* = nötigen.

☞ **Noth** *etc.* = Not *etc.*

not-haft (ˈ⌣) *a.* ㉔b. jur. = rechts-gültig.

Notier-buch (-ˈˈ-ˈ) *m* ㉓ = Notiz-buch.

notieren (-ˈ⌣) [Note] **I** *v/a.* ㉑a. to put down in writing, to note, to make a note of, 🏦 to book; mit allen Einzelheiten ~ F to minute (down); am Rande ~ to margin; kurz ~ to dot (or jot) down; Spiel: die gemachten Stiche ~ to score the tricks; 🏦: notierte Preise *pl.* prices quoted, quotations; e-n Wechsel ~ l. to have a bill (of exchange) noted. — **II N~** *n* ㉙c. u. **Notierung** *f* ㊾ noting, notation; 🏦 booking, entry, (Kursnotierung) (market-)quotation; „Notierung auf briefliche Anfrage" "write for prices!"; **Notierungskosten** *pl.* noting-fees.

Notifikation (-⌣--tsi̯o(⌣)ˈ) [fr.] *f* ㊾ notification; **~s-schreiben** *n* letter of notification, (Rundschreiben) circular (letter).

notifizieren (-⌣-ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. j-m et. ~ to notify s.th. to a p. — **II N~** *n* ㉙c. und **Notifizierung** *f* ㊾ notification.

nötig (ˈ⌣) **I** *a.* ㉔b. 1. necessary, needful, (erforderlich) required, requisite; durchaus (od. unumgänglich) ~ absolutely necessary, imperative, indispensable; mehr als ~ ist more than is needed, enough and to spare; mit den ~en Änderungen (lt.) mutatis mutandis; für das Leben ~e Funktionen *pl.* vital functions; die ~en Kleider *pl.* the clothes required; wenn es ~ ist if need be (vgl. nötigen-falls); es ist nicht ~, daß du hingehst there's no need for you to go there; es ist ~, daß ich es bald thue I must needs do it soon; wenn Sie es für ~ halten if you think it necessary, as you see occasion; er hat alles gesagt, was ~ war he said all that was required; er braucht einen Rock sehr ~ he wants a coat very badly; es nicht für ~ halten, zu ... to think it unnecessary (or needless) to ... — 2. ich habe et. ~, mir thut et. ~ (ich brauche et.) I am (or stand) in need of s.th., I want (or require) s.th., I am in want of s.th., I have occasion for s.th.; ich habe Geld ~ F I am hard up for money; er hat Ihre Hilfe ~ he wants your assistance; ich habe es nicht mehr ~ I don't want it any more; ich habe es nicht ~, es zu thun I needn't do it, I don't feel called upon to do it; was hatte er ~, dahin zu gehen? what occasion (or F business) had he to go there?; F ich habe es, Gott sei Dank, nicht ~ I can afford it; verhüllender Ausdruck: es thut ihm ~ s. Not 7c. — 3. *prov.* = dürftig 1. — **II das N~e** ㉔b. what is necessary or required, (bsd. Geld) the needful; das für die Wirtschaft N~e provisions *pl.*; das zum Leben N~e the necessaries *pl.* of life; er hat Mangel am N~sten he needs the barest necessaries; *prvb.* erledige stets das N~e zuerst provide for the worst, the best will save itself.

nötigen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. 1. j. ~, et. zu thun to oblige, (zwingen) to force (or compel) a p. to do s.th.; ~ Sie mich nicht, es zu thun don't drive me to do it; j. zum Schreiben ~ to force the pen into a p.'s hand; sich zur Zahlung ~ lassen to wait to be dunned; ich war nicht genötigt, es zu thun I was not bound to do it; ich sehe mich genötigt, es zu sagen I feel called upon to say so. — 2. (durch dringende, höfliche Bitten zu bewegen suchen) to press, to urge, (einladen) to invite, (bitten) to ask; j. dringend ~ to be pressing with a p.; j. ~ einzutreten to ask (or invite) a p. to enter; j. zum Essen und Trinken ~ to invite a p. to eat and drink; lassen Sie sich nicht ~, greifen Sie zu! don't wait to be asked!, don't stand upon ceremony!, help yourself!; er hat sich nicht lange ~ lassen he didn't require any pressing. — 3. ✎ = notzüchtigen a. — **II N~** *n* ㉙c. u. **Nötigung** *f* ㊾ forcing, compulsion, constraint; urgent request, invitation.

nötigen-falls (ˈ⌣⌣-ˈˈ) *adv.* in case of need, if need be.

Nötigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ necessity; über die ~ der Anschaffung entscheiden to decide whether it must be provided.

Notiz (-ˈ) [lt., fr.] *f* ㊾ 1. (Kenntnis) notice, cognisance; von et. (gehörige) ~ nehmen to take (due) notice (or cognisance) of s.th., to notice s.th.; keine ~ von et. nehmen, auch to ignore s.th., to pass by s.th. (or s.th. by); zu j-s ~ kommen to come to a p.'s knowledge. — 2. (kurzer, schriftlicher Vermerk) note, memorandum, F item; sich ~en machen to take (or jot down) notes (über et. of s.th.).

Notiz(en)-... (-ˈˈ(⌣)...) in Zssgn: **~block** *m* (zum Abreißen) block-book; **~buch** *n* note- or memorandum-book, jotting- or minute book, pocket-book, commonplace-book, diary, agenda; 🏦 waste-book, by-book; (für Einkäufe) book of purchases; **~sammlung** *f* adversaria *pl.*; **~tafel** *f* table-book.

nötlich schwz. (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. pitiable. — 2. (drängend) pressing, urgent, imperative. — 3. ~ thun (sich zieren) to behave affectedly, to affect shyness or formality.

Notorietät (-⌣⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ㊾ notoriety.

notorisch (-ˈ⌣) [fr.] *a.* ㉔b. notorious; ein ~er Säufer an habitual (or a confirmed) drunkard.

Notturno ♪ (⌣ˈ-) [it.] *n* ㊱ (Nachtmusik) [notturno, nocturne.]

Nova 🏦 (ˈw⌣) [lt.] *n/pl. inv.* novelties, (neue Muster) new (or latest) patterns; Buchhandel: s. Novität.

Novatianer (-w-(⌣)ˈ⌣) *m* ㊽a. *rel.* [Novatian (s. M. 1).]

Novelle (-wˈ⌣) [lt., it.] *f* ㊽ 1. tale, story, (Roman) novel, (Dichtung) fiction; kurze ~ novelette; in Form einer ~ bringen to novelise. — 2. jur. (neue Verordnung zur Ergänzung einer älteren) supplementary law; ~n *pl.* Justinians Novels (s. M. 1).

Novellen-..., novellen-... (-wˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* in the form of a novel, novelistic; **~dichter(in)** *s.* novelist, novel-writer, writer of short stories; **~fabrikant** *m contp.* novel-wright; **~form** *f* form of a novel, novelistic form; **~sammlung** *f* collection of novels; **~schatz** *m* treasury of novels; **~schreiber(in)** *s.* = ~dichter(in). [artig.]

novellenhaft (-wˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = novellen-

Novellist (-w⌣ˈ) *m* ㊽, **~in** *f* ㊿ = Novellen-dichter(in). [*pl.* of fiction.]

Novellistik (-w⌣ˈ⌣) *f* ㊾ novels, works

novellistisch (-w⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. novelistic.

November (-wˈ⌣) [lt.] *m* ㊽a. November, auch wind-month; bisw. = ~-wind.

November-... (-wˈ⌣...) in Zssgn: **~jahrmarkt** *m* Hallow-fair; **~sturm** *m* storm (as) in November; **~wind** *m* November wind.

novemberhaft (-wˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. Novemberish, as in the month of November.

novembern ✎ (-wˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. es novembert it is sleeting (as in the month of November). [= Neuling.]

Novex F (ˈw⌣) [lt. *novus* neu] *m inv.*

Novität (-w⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ novelty; Buchhandel: ~en *pl.* new (or latest) publications; **n~en-lüstern** *a.* greedy after novelties; **~en-zettel** 🏦 *m* list of new publications.

Noviz (-ˈiːts) *m* ☒, **~e** *m* ♋ (-ˈiːtsə) [neu-[lt. *novi'tius* Neuling], **~e** *f* ♋, bisw. a. **Novizin** (-ˈiːtsɪn) *f* ♎ *rel.* novice, probationer; ~ eines Ordens neophyte; Zustand eines ~n neophytism; **~en-haus** *n* probatory.

Novizentum (-ˈiːtsən-) *n* ♌ (ohne *pl.*), **Noviziat** (-ˈiːtsi-(ə)ˈaːt) *n* ♋ *rel.* novitiate, probation, probationership.

Nowaja Semlja (ˈnɔvaja ˈzɛmlja) *npr. n.* ♋ *geogr.* (russische Inselgruppe im Eismeer) Novaya Zemlya, Nova Zembla.

Nowgorod (ˈnɔvgɔrɔt) *npr. n.* ♋ *geogr.* (russ.) [(Et.) Novgorod.]

Nr(o). *abbr.* für Numero (s. dd).

nu (nuː) [ahd. *nu*] **I** *int.* P = nun; na nu! s. na 2; nu nu! (beschwichtigend) come now! — **II Nu** *n* (*m*) *inv.* moment, instant; im Nu in a moment, in an instant, in a trice, F in a jiffy, in no time, in the turn of a hand, in a crack (of the finger), in the blowing of a match, in a twinkle, in the twinkling of an eye (or P of a bed-post); im ~ geschehen done in an instant or F in a tick-tack; im Nu geschehend instantaneous.

Nuance (nyˈãːsə) [fr.] *f* ♋ 1. (Schattierung) (half-)shade of colour, (Anflug) cast, tinge, tint; ☕ mit e-r ~ von ... shot with ... — 2. *thea.* = Scenen-spiel.

nuancieren (nyãˈsiːrən) *v/a.* ㉑a. to shade off; to vary, to modulate.

Nubien (ˈnuːbi̯ən) *npr. n.* ㊊b., **Nubier-land** *n* ㉓ *geogr.* (Land in Afrika) Nubia, cataract-kingdom (Gordon); **Nubier** *m* ㊊a., **Nubierin** *f* ㉔, **nubisch** (ˈnuːbɪʃ) *a.* ㉔b. Nubian.

nuce (ˈnuːtsə-) [lt.] *in nuce* in a nutshell.

nüchtern (ˈnʏçtɐrn) [ahd. *nuohturn*] **I** *a.* ㉔b. 1. empty, fasting, bsd. *fig.* jejune; mit e-m ~en Magen with (or on) an empty stomach; ich bin noch ~ I have not yet breakfasted or eaten anything, I have not (yet) partaken of any food, I have not (yet) broken my fast. — 2. (*ant.* trunken) sober, F dry; ziemlich ~ F soberish; ganz ~ as sober as a judge; sich ~ halten F to keep o.s. dry; ~ machen to (make) sober; sich (allmählich) ~ trinken F to tail off; ~ werden to become sober, to sober (down), F to settle one's head after a drinking-bout; er wurde ~ P he came out of soak; *prvb.* s. büßen 2. — 3. (mäßig im Genusse von Speise und Trank) abstemious, abstinent, temperate, moderate, (von einfachen Speisen lebend) frugal; ~ leben to lead a sober life; ~e Mahlzeit frugal repast; *prvb.* ~ macht reich the smallness of the kitchen makes the house the bigger. — 4. *fig.*: a) *g.s.* (ganz bei sich seiend) cool(-headed), (besonnen) prudent, circumspect, (vernünftig) reasonable, sensible, (sich an Tatsachen haltend, frei von Wahn) matter-of-fact; mit ~em Geiste considerate(ly), calm(ly), cool(ly); ~er Mensch dry (sober, or prosaic) person, prosaist; ~es Urteil sober (sound, or dispassionate) judgment; bei ~em Verstande in one's sober senses; ~e Wahrheit sober truth; b) *b.s.* (nicht über das Alltagsleben hinausgehend) prosy, (pedantisch) pedantic, (beschränkt) narrow-minded, (flach) flat, (geistlos) jejune, insipid, dreary, (geschmacklos) stale, vapid, (trocken, bsd. vom Stil) dry. — 5. von Speisen und Getränken: (ohne Würze) savourless, tasteless, stale, insipid. — **II** *v/a.* ㉑d. = ernüchtern.

Nüchternheit (ˈnʏçtɐrn-) *f* ㊊ 1. emptiness (of the stomach). — 2. sober state, sobriety. — 3. abstemiousness, temperance. — 4. a) coolness, considerateness; b) jejuneness, staleness, flatness, insipidity, dryness; prosiness.

Nucke, Nücke F (ˈnʊkə) [mndd. *nucke*] *f* ♋ 1. (Mucke) caprice. — 2. (Tücke) malice.

Nuckel *provc.* P (ˈnʊkəl) [nach dem Grunzen des Schweines] *n* ㊊a. sucking-pig.

nuckeln P (ˈnʊkəln) *v/n.* (h.) ㉑d. to suck.

nückisch F (ˈnʏkɪʃ) [Nücke] *a.* ㉔b. = launenhaft.

Nudel (ˈnuːdəl) *f* ♋ 1. Kochkunst: ~n *pl.* German vermicelli, noodles; (Faden-) ~n vermicelli; italienische ~n macaroni; röhrenförmige ~n pipe-macaroni. — 2. (Teig zum Stopfen des Federviehes) fattening-ball, gavage, cob. — 3. *co.* plump child (girl, or woman).

Nudel-..., nudel-... (ˈnuːdl-...) in Zs.-setzungen: **~brett** *n*: a) vermicelli-board; b) F *fig.* small theatre; **~dick** F *a.* (as) round as a ball; **~form** *f* vermicelli-mould; **~förmig** *a.* shaped like vermicelli; **~fütterung** *f* cramming (with food); **~grieß** ☕ *m* semola, semolina; **~holz** *n* roller, rolling-pin; **~macher** *m* vermicelli-maker; **~maschine** *f* noodle-making machine; **~rolle** *f* = ~holz; **~spritze** *f* = ~form; **~suppe** *f* vermicelli- or noodle-soup; **~walze** *f* = ~holz.

Nud(e)ler (ˈnuːd(ə)lɐr) *m* ㊊a. crammer, fattener.

nudeln (ˈnuːdəln) *v/a.* ㉑d. Federvieh ~ to fatten; *fig.* to cram (with food).

Nudität (-ˈɪtɛːt) [lt.] *f* ㊊ = Nacktheit; meist ~en *pl.* (bei Künstlern) nudities.

null[1] (nʊl) [it. *nullo*, fr. *nul*] *a. inv.* null; ~ und nichtig s. nichtig.

Null[2] (nʊl) [it. *nulla*, fr. *nulle*] *f* ㊊ 1. *arith.* (als Zeichen) nought, naught (F aught), cipher, (in e-r Skala) zero, (von einem Betrag auch) nil; das Thermometer steht auf ~ (auf dem ~punkte) ... is (down) (or stands) at zero; unter ~ below zero; *math.* gleich ~ werden to vanish. — 2. *fig.* von Sachen: (ein Nichts) a nothing; eine bloße ~ sein to stand for a cipher; er ist eine wahre ~ he is a mere cipher, a perfect nonentity, or F a (simple) nobody. — 3. = Niete[1].

Null-... (nʊl-...) in Zs.-sstgn: **~achse** *f math.* axis composed of zeros; **~grad, ~punkt** *m* des Thermometers zero(-point), freezing-point; **~spant** ⚓ *n* dead-flat, midship frame; **~strich** *m* (am Thermometer) zero-mark; **~zeichen** *n* zero-mark; im Cricket: duck's egg; **~zirkel** ⊙ *m* bow-compasses *pl.*

nullen F (ˈnʊlən) [Null[2]] *v/n.* (h.) ㉑a. dreimal (viermal etc.) genullt haben to be over thirty (forty, &c.) years old.

nullifizieren (nʊlifiˈtsiːrən) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to nullify, to annul. — **II N~** *n* ♋c. u. **Nullifizierung** *f* ㊊ nullification.

Nullität (nʊliˈtɛːt) [lt.] *f* ㊊ (*G.*) nullity.

Nullitäts-klage (nʊliˈtɛːts-) *f* ♋ writ of error.

Numantiner (-ˈantsi̯ɐr) *m* ㊊a., **~in** *f* ♌ [(Bewohner Numa'ntia's) Numantine.]

Numerale (-ˈraːlə) [lt.] *n* ♋ (*pl.* ...a'lia) (Zahlwort) numeral (adjective).

Numeri (ˈnuːme-) [lt. *pl.* v. *nu'merus*] *m/pl.* ♋ 1. (4. Buch Mosis) (book of) Numbers. — 2. *gr.* s. Numerus[2].

Numerier-... (-ˈiːr-...) in Zssgn: **~maschine** *f* numbering-machine or -press.

numerieren (-ˈiːrən) **I** *v/a.* ㉑a. 1. *arith.* to count. — 2. to number, to mark with a number, ☕ (bezetteln) to ticket; neu ~ to renumber; die Seiten ~ to mark the pages. — **II N~** *n* ♋c. u. **N~ung** *f* ㊊ numbering, (e)numeration, *math.* auch ♁ notation; N~ des Garns nach der Feinheit numerotage.

numerisch (-ˈeːrɪʃ) [lt.] *a.* ㉔b. numerical; *arith.* e-n ~en Ausdruck finden für to evaluate; ~e Gleichung numerical equation; ⊙ ~er Wertkoeffizient figure of merit.

Numero (ˈnuːme- u. ˈnʊme-) [*dat.* ed. *abl.* v. lt. *nu'merus*] *n* ♋, mst *abbr.* Nr(o). ed. No. (engl. No., Num., Numb.) = Nummer, zB. ~ 3 number three; F *fig.* ~ Sicher s. Nummer 4.

Numerus[1] (ˈnuːmerʊs) [lt.] *m* ♌, bisw. ♋ 1. (Zahl) number; *math.* (Zahl, zu welcher der Logarithmus gehört) ♁ antilogarithm. — 2. *gr.* number; die beiden Nu'meri the singular and plural numbers. — 3. *pros.* (Rhythmus) number, rhythm.

Numidien (-ˈiːdi̯ən) *npr. n.* ㊊b. *geogr.* röm. Alt.: (Land in Nord-Afrika) Numidia; **Numid(i)er** (-ˈiːdi̯ɐr) *m* ㊊a. (*SCH.* a. **Numide** (-ˈiːdə) *m* ♋), **Numid(i)erin** *f* ♌, **numidisch** *a.* ㉔b. Numidian; *orn.* numidische Jungfrau = Jungfern-kranich.

Numismatik (-ˈmaːtɪk) [grch.-lt.] *f* ㊊ = Münz-kunde; **~er** (-ˈmaːtɐr) *m* ㊊a. numismat(olog)ist; **numismatisch** (-ˈmaːtɪʃ) *a.* ㉔b. numismatic.

Nummer (ˈnʊmɐr) [lt. *nu'merus*] *f* ♋ 1. (Zahl) number; fortlaufende ~ progressive number; ~ so und so F number something; mit ~n versehen = numerieren 2; er wohnt ~ 7 he lives at No. 7 (gesprochen: number seven); auf eine besondere ~ (in der Lotterie) setzen to insure a number (in a lottery); gute ~ (in der Schule) good mark. — 2. (~ e-s in Lieferungen erscheinenden Werkes) number, copy, issue; fortlaufende ~n von Heften series; in monatlichen ~n erscheinen to appear in monthly parts. — 3. (Größe, von Handschuhen etc.) size, (Güte) quality; von besserer (geringerer) ~ of a better (inferior) sort; größte ~ (von Handschuhen) largest size. — 4. F *fig.* ~ Sicher safe position, place of safety; (Gefängnis) prison, jail, lock-up, F quod; j. auf ~ Sicher bringen to put a p. in safety (or under lock and key); in ~ Sicher sitzen to be locked up; ~ Sicher gehen to keep on the safe side.

Nummer-... (ˈnʊmɐr-...) in Zssgn: **~eins-mensch** ✎ *m* (Scherr) Number One; **~flagge** ⚓ *f* numeral; **~folge** *f* numerical order, order of succession; **~maß** *n* Radiererei: gauge; **~pfahl** 🚂 *m* (auch *surv.*) number-peg or -post, stake marked with a number; **~presse** *f* numbering-press or -machine; **~stein** *m* mile-stone; **~stempel** *m* numbering-stamp; **~vertauschung** *f* substitution of one number for another; **~vogel** *m ent.* red admiral (*Vane'ssa Atala'nta*); **~zettel** ✉ *m* (auf eingeschriebenen Briefen) label marked with R (= registered); **~(n-)ziehung** *f* drawing of a lottery.

Nummulit ♁ (nʊmuˈliːt) [lt.] *m* ♋ u. ♌ *min.* (versteinerter Wurzelfüßer) nummulite; *geol.* ~en *pl.* Pharaoh's pence; **n~artig** *a.* nummuline; **~en-kalk** *m* nummulitic lime.

nun (nuːn) [ahd. *nû*, mhd. *nû*, *nun*; letzteres aus *nûnu*?] *adv.*, bisw. a. *cj.* 1. (= jetzt 1 und 2) now, (gegenwärtig) at present; ~ allmählich by this time; von ~ an: a) (in Zukunft) henceforth, in future; b) (von e-m vergangenen Zeitpunkte) from that time forth, ever since (then); ~ da du mich kennst, da du mich ~ kennst now (that) you know me; da er ~ hier ist now (as or that) he is here; ~ erst gestand er then only he confessed; ~ erst recht, ~ gerade all the more, F in spite of your heart or teeth; ~ erst recht nicht all the less for that; als er ~ kam now when he came; was wird ~ kommen? what (will be) next?; ~ mögen sie kommen! now let them come!, now for them!; wir kamen um 2 Uhr an, und ~ ruhten wir aus ... and then we reposed or rested; ~ wieder einer another again; ~ wissen wir ja, was seine Versprechungen wert sind so much for his promises; was ~? what now?; siehe auch nimmermehr. — 2. (unter den obwaltenden Umständen) as things now stand (or then stood), as things are, as it is, under the present circumstances, ist well, why; ~ denke ich gewiß nicht so bald ans Heiraten well, I shan't think of marrying oversoon; ~ sage noch einer! well, I declare!, F well, I never!; mag man ~ sagen, was man will let them say what they will or like; er mag ~ kommen oder nicht whether he comes or not; es ist ~ einmal so there is no help for it now; da es ~ einmal so ist since things are as they are. — 3. zur Fortsetzung der Rede: well, why (ist nicht

übersetzt), bei Folgerungen im zweiten Gliede: ~ (aber) now, (als Folgerung) so, therefore; ~, hatte ich es nicht gesagt? why, didn't I say so?; ~, ich werde es thun well, I'll do it; ~, so schlimm ist's gerade nicht well, it's not so bad as that (comes to); ~, das gestehe ich! faith, I declare!; ~, das ist stark! why, that is too bad!; F on my word, that is coming it too strong!; alle Menschen sind sterblich, ~ ist er ein Mensch, also ... now he is a man, then (or so) ...; du hast alles, was du brauchst, du mußt ~ zufrieden sein ... so (or therefore) you must be (or rest) satisfied; ~ lebte aber damals sein Vater noch but his father was then alive; ~ denn, so sagen Sie uns! come and tell us!; ~ ja! yes, indeed!; wünschen Sie noch et. Fleisch? ~ ja! aber nicht viel! ... I don't care or mind (if I have a little more); wenn ich ~ recht hätte supposing I were (in the) right; er weiß dies ~ wohl nicht no doubt, he doesn't know that. — 4. (fragend) ~? how now?; ~, wie steht's? well, how are things?; ~, wer hat dir das gesagt? well, who told you (that)?; ~ und? well, and after that? — 5. (als *int.*, meist anspornend) ~ los! F now, go it!; ~ gut! well then!, now then!; ~ hört! hear, hear!; ~! ~! (Mahnung, nicht so hitzig zu sein, Begütigung) softly, softly!, gently!, come, come!, don't be so rash! — 6. als *cj.* = ~ da, z.B. ~ du mich kennst ... now that you know me ...

nun-mehr (-ˊ und ˊ-), fast † **nun-mehro** (-ˊ-) *adv.* u. *cj.* now, at the present time, by this time, (von jetzt ab) henceforth, (von der Vergangenheit) since then, from that time; ↖ als *cj.* = nun 6.

nun-mehrig (-ˊ⌣) *a.* ⓐb. = jetzig.

Nunne (ˊ⌣) **I** *südd. f* ㊚ suckling baby. — **II** *npr. m.* ㊚ (Figur im „un") Nunne.

Nuntiatur (⌣tß(⌣)-ˊ) [lt.] *f* ㊊ nunciature. [papal legate.]

Nuntius (ˊtß(⌣)⌣) *m* ㊊ *cd.* ㊪ nuncio, *f*

nur (ˊ) [ahd. *ni wâri* = wenn es nicht wäre, es wäre denn, daß ...] *adv.* 1. ausschließend oder einschränkend: a) (allein) **only** (steht vor dem zu beschränkenden Worte, kann aber auch nach dem Objekte stehen), (nichts weiter als, nicht anders als) **but**, (einzig und allein, ausschließlich) solely, (nichts mehr als) merely, (bloß, ohne das notwendige Zubehör) barely, (ohne weitere Zutaten) simply; das beweist ~, daß ... it only (solely, or merely) proves that ...; ~ er entkam he alone (or no one but he) got off; es geschieht ~ der Form wegen it is but for form's sake; ich habe ~ Freunde an diesem Orte I have only (or nothing but) friends in this place; ich habe Freunde ~ an diesem Orte I have friends only in this place, my only friends are in this place; ich will ~ den weißen Hund kaufen I will buy the white dog only; das Leben ist ~ kurz life is but short; er liebt ~ dich he loves you and no other (being), he loves but you; ~ die strengsten Maßregeln nothing short of the severest measures; ich rauche ~ nach Tisch I never smoke but (or I only smoke) after dinner; er spielt ~ he only (or simply) plays, (immerfort) he does nothing but play; er thut ~ so he is only shamming, he merely makes (people) believe; sie hat ~ eine Tochter she has but one daughter; mit ~ wenigen Ausnahmen with but few exceptions; b) mit anderen *adv.*: ~ etwa only about; ~ noch only just; ich habe ~ noch zwei I have but two left; fast ~ noch hardly any(thing) but; ~ zu sehr only too much or too well; c) (mit *neg.*) nicht ~ ..., sondern auch ... not only (or not merely) ... but also; sie flohen alle, ~ er nicht all fled but he; alles, ~ nicht der Tod all except(ing) (or save) death, death alone excepted; alles, ~ dies nicht anything rather than this; es ist jedes anderen Sache, ~ nicht die seine it is anybody's business but his; jeder andere, ~ Sie nicht anybody rather than you; wir haben alles verloren, ~ die Ehre nicht we have lost all save (or but) our honour; sing' ein Lied, einerlei welches, ~ kein lustiges sing a song, no matter what, so that it is not lively. — 2. bedingend: er mag zuhören, ~ soll er schweigen he may listen, but he must hold his tongue. — 3. **wenn** ~ if only, provided; wenn er ~ treu ist provided he is (or be) faithful; es kümmert sie nicht, wer untergeht, wenn sie ~ oben bleiben they don't care who sinks, so (long) that they swim; wenn er ~ nicht wiederkäme if he would but stay away; wenn sie mich ~ in Ruhe ließen if only they would let me alone; wenn Sie mich ~ ein wenig lieb haben if you love me but a little. — 4. in Wünschen: wäre ich ~ an seiner Stelle! oh that I were in his place!; wenn ~ mein Bruder da wäre! if only my brother were here!, oh that my brother were here!; wenn ~ was käme! if only something would come!, would that s.th. might come! — 5. Zugeständnis: er mag ~ gehen (never mind!) he may go (if he likes); ~ zu! do as you please!, go on! — 6. zur Verstärkung eines Befehles, einer Drohung etc.: geh' ~! do go!, go by all means!; ~ fort! get you gone!; ~ nicht lügen! no lies, mind!; laß mich ~ machen! (do) let me manage!; sagen Sie mir ~! please tell me!; daß ich's ~ aufrichtig sage to tell the plain truth; sehen Sie ~, was Sie gemacht haben! just look what you have done!; warte ~, ich werde dich lehren! let me catch you! — 7. Zweifel, bsd. in Fragen: wie kam er ~ hierher? how on earth (or how in the name of wonder) did he get here?; was sollen wir ~ sagen? what can we say?; was meint sie ~? I wonder what she means; wie heißt er ~ gleich? Mr. what do you call him?; wie können Sie ~ so lieblos urteilen? how can you judge so uncharitably? — 8. (offen heraus, geradezu) ich muß Ihnen ~ die Wahrheit sagen I must tell you the plain truth. — 9. verallgemeinernd: wer ~ whoever; wer ~ immer davon haben will, soll es haben whosoever will have any, shall have it; was ~ whatever; wohin ~ immer whithersoever; so viel ich ~ kann as much as ever I can; er hat es so gut, wie man es ~ haben (oder wünschen) kann he is as well off as (ever) anybody could (wish to) be; das ist das Beste, was man ~ thun kann that is the best thing that could be done. — 10. (vor kurzem) er war ~ eben hier he was here just now (or just this moment), he is only just gone; sie ist ~ hinausgegangen she has only just (or only this minute) gone out; ~ vor zwei Tagen (noch) only just two days ago. [Nudel] *n* ㊚ Kinderspr.: pig(gy).

Nurks-schwein F (ˊ-ˊ) [lautmalend; vgl.]

Nürnberg (ˊ⌣) *npr. n.* ㊎ *geogr.* (bayrische Stadt) Nuremberg, Nürnberg.

Nürnberger (ˊ⌣⌣) **I** *m* ㊐a. 1. ~ (in *f* ㊚) Nuremberger, inhabitant of Nuremberg or Nürnberg; *prvb.* die ~ hängen keinen, sie hätten ihn denn, etwa a Nuremberg jury hangs only thieves that have been caught. — 2. (Wortwitz) pun. — **II** *a. inv.*, **nürnbergisch** (ˊ⌣⌣) *a.* ㊎b. (of) Nuremberg; ~ Brillen *pl.* Dutch spectacles; ehm. ~ Eier *pl.* (Taschen-uhren v. Peter Hele) Nuremberg eggs; ~ Puppe Dutch doll; ~ Trichter (*co.* zum Eintrichtern v. Kenntnissen) (pretended) patent method of teaching dullards; ~ Waren *pl.* Nuremberg (or German) toys.

nuseln F *prov. v/n.* (h.) ㊐d. **I** (ˊ⌣) [vgl. nieseln] = näseln 1 u. 2. — **II** (ˊ⌣) (trödeln) to be slow, to dawdle, to loiter.

Nuß (ˊ) [ahd. *nuz(z)*] *f* ㊍ 1. ♀ nut (bsd. Haselnuß); welsche ~ (Walnuß) walnut; süßkernige ~ sweet-meated nut; taube (hohle) ~ empty (deaf, or blind) nut; Nüsse tragend nut-bearing, ♁ nuciferous; voller Nüsse nutty; Nüsse ernten oder pflücken to nut; in die Nüsse gehen: a) to go a(-)nutting; b) F *fig.* (verloren gehen) to be lost; Nüsse knacken to crack nuts, vgl. knacken II; *fig.*: das ist eine harte ~ that's a hard nut to crack, that's a poser or puzzle; um Nüsse (etwas sehr Unbedeutendes) spielen to play low; das ist nicht e-e (taube od. hohle) ~ wert that's not worth a straw. — 2. ⊙ Büchsenmacherei: tumbler; Armbrust: nock; Spinnerei: whorl, sheave of a spinning-wheel. — 3. = Kopf-nuß a. — 4. *anat.* = Nuß-gelenk.

Nuß-..., nuß-... (ˊ...) in Zssgn: **~absud** ⊙ *m* Färberei: decoction of nuts and of nut-leaves; **~artig** *a.* nutty, ♀ ♁ nucamentaceous; **~band** ⊙ *n* Schloss.: pinion-hinge; **~baum** ♀ *m*: a) (wal)nut-tree (*Juglans re'gia*); amerikanischer ~b. = Hickory; japanischer ~b. gingko (*Salisbu'ria adiantifo'lia*); b) oft = ~baumholz; **~baum-allee** *f* avenue of nut-trees; **~baumen** *a.* walnut, (of) (wal)nut-wood; **~baum-eule** *f ent.* copper underwing, mouse (*Amphi'pyra pyrami'dea*); **~baumgehölz** *n* grove of (wal)nut-trees; **~baumholz** *n* walnut, (wal)nut-wood; **~bein** *n vet.* (des Pferdes) nut-bone; **~beißer** *m*: a) = ~knacker a; b) *zo.*: 1. *orn.* = ~hacker a; 2. *orn.* = Kern-beißer; 3. = Hasel-maus; 4. *ent.* = ~bohrer; **~blätter** *n/pl.* leaves of a (wal)nut-tree; **~bohrer** *m ent.* nut-weevil (*Balani'nus nucum*); **~branntwein** *m* noyau; **~braun** *a.* u. *n* (wal)nut-brown, hazel, auburn, bistre; **~braune Augen** *pl.* hazel eyes; mit einem Anfluge von ~braun bistre-shaded; **~brecher** *m* = ~knacker a; **~deckel** ⊙ *m* (am Gewehrschloß) bridle(-hammer); **~eisen** ⊙ *n* Büchsenmacherei: grinder; **~farbe** *f* nut-brown colour; **~farben** *a.* = ~braun; **~förmig** *a.* nut-shaped, ♁ nuciform; **~fressend** *a.* ♁ nucivorous; **~frucht** *f* nut; **~garten** *m* plantation of (wal)nut-trees; **~gelenk** *n anat.* ♁ arthrodia; **~geschmack** *m* nuttiness; mit einem ~g. nutty; **~geviert(e)** ⊙ *n* Gewehrfabr.: square of the tumbler; **~gewinde** ⊙ *n* nut; **~hacker, ~häher, ~heher** *m orn.*: a) nutcracker, ♁ nucifrage (*Nuci'fraga caryocata'ctes*); b) = Blauspecht; **~haken** *m*: a) (zum Herablangen nüsstragender Äste) nut-hook; b) ⊙ Gewehrfabr.: swivel on the tumbler of the lock; **~hebel** ⊙ *m* Gewehrfabr.: (Verschluß) einfacher (doppelter) ~h. single (double) grip-action; **~holz** *n* = ~baumholz; **~hülse** *f* = grüne ~schale; **~kern** *m* kernel of a nut; **~kernmehl** *n* nutmeal; **~kiefer** ♀ *f* nut- or stone-pine (*Pinus pi'nea*); **~knackend** *a. zo.* ♁ nucifragous; **~knacker** *m*: a) (Werkzeug zum Aufmachen der Nüsse) nutcracker, pair of nutcrackers; b) *orn.* = ~hacker a; c) F alter ~knacker = Knaster-bart; **~kohle** ⚒ *f* nut, (chest)nut-coal; **~kopf** ⊙ *m* = ~geviert(e); **~krähe** *f orn.* = ~hacker a; **~krappe** ⊙ *f* = ~haken b; **~kuchen** *m* nutcake, nougat; **~kümmel** ♀ *m* earth-(chest)nut, ground-, hawk-, or pig-nut, swine-bread, hog- or jar-nut, ♁ bunium (*Bu'nium bulboca'stanum*); **~lorbeer** ♀ *m* white sycamore (*Cryptoca'rya obova'ta*); **~muschel** *f zo.* ♁ nucula; **~öl** *n* (wal)nut-oil; **~pfirsichbaum** ♀ *m* = Pfirsich-baum; **~picker** *m orn.* = Eichelhäher; **~reich** *a.* nutty; **~sattel** *m* (häutige Scheidewand in der Walnuß) zest; **~schale** *f*: a) nutshell; grüne ~sch. green walnut-shell, walnut-husk; *fig.* (kleiner Kahn) mere nut-shell; b) *zo.* a species of limpet (*Pate'lla porcella'na*); **~schelfe** *f* = grüne ~schale;

~schimmel *m* ♁ eurotium; ~schraube ⊙ *f* am Gewehrschloß tumbler-pin, feather-screw, butterfly-nut or -screw; ~stange *f* pole for knocking off (or down) nuts; ~staude ♀ *f* = Hasel[1]; ~stempel ⊙ *m* Büchsenm.: nut-driver; ~stift ⊙ *m* Büchsenm.: pivot; ~strauch ♀ *m* = Hasel[1]; ~torte *f* nut-tart; ~tragend ♀ *a.* nut-bearing, ♁ nuciferous; ~treiber ⊙ *m* = ~stempel; ~welle ⊙ *f* = ~zapfen; ~würfelkohle ⚒ *f* = ~kohle; ~zapfen ⊙ *m* Büchsenm.: tumbler-axle.

Nüßchen (ˈ⌣) [*dim.* von Nuß] *n* ⓓb. **1.** little nut, ♀ ♁ nucule. — **2.** ♀ syrisches ~ terebinth(-tree), turpentine-tree (*Pista'cia terebi'nthus*).

nusseln F *provc.* (ˈ⌣ˌ) = nuseln II.

nussen *provc.* (ˈ⌣) [Nuß] ⓐⓒ. **I** *v/n.* (h.) to knock off (or down) nuts. — **II** F *v/a.* j. ~ (Kopfnüsse geben) to box a p.'s ears.

Nüster (ˈ⌣) [mndd. *nuster*] *f* ♋ (meist im *pl.* gbr.) ~n *pl.* nostrils; die ~n betr. narine.

Nüster-... ⚓ (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~gat(t) *n* limber-hole; ~kette *f* limber-chain or -clearer; ~tau *n* limber-rope.

Nut ⊙ (ˈ) *f* ⓓ = Nute.

Nut-... ⊙ (ˈˈ...) in Zssgn: ~bohrer *m* slotting-auger; ~eisen *n* plough-bit; ~hobel *m* plough(-plane), grooving- or rabbet-plane, router- or dado-plane, old woman's tooth; ~h. mit Stellung screw-plough; ~hobeleisen *n* = ~eisen; ~hobelmaschine *f* grooving-machine; Eisen einer ~hobelmaschine matcher-head; ~hobeln *n* ploughing; ~pfahl *m* Bauwesen: grooved pile, plank-pile; ~reißer *m join.* router-gauge, routing-tool; ~säge *f* rabbet-saw; ~schneide-apparat *m metall.* apparatus for cutting joints; ~schneider *m* groover; ~stecher *m* Böttcherei ꝛc.: grooving-tool; ~stoßmaschine *f* (für Nuten im Metall) key-groove machine, paring-, routing-, or slotting-machine, slotter; ~zapfen *m carp.* mortise-tenon.

Nutation ♁ (--tßˌ) [lt.] *f* ⓓ *ast.* (Schwanken der Erdachse) nutation.

Nute ⊙ (ˈ⌣) [mhd. *nuot*, ahd. *hnuoa*] *f* ♋ groove, rabbet, slot-hole, sloat, furrow, mortise, channel, hollow, recess, (in Stein) joggle; *join.* ~ und Feder groove and tongue, groove and feather; ~ und Zapfen mortise and tenon; in eine ~ einfügen = nuten; mit einer ~ versehen to rabbet.

nuten ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐⓑ. to groove, to dado.

Nuten-... ⊙ (ˈˈ⌣...) in Zssgn s. Nut-...

Nutria-fell ● (ˈˈ⌣⌣,ˈ) [span.-dtsch] *n* ♋ nutria(-skin).

nutsch (ˈ) [lautmalend] *int.* (Lockruf für Schweine) chuck.

Nutsch-... (ˈ...) in Zssgn: ~apparat ⊙ *m* in Zuckersiedereien suction-apparatus; ~beutel *m*, ~läppchen *n* = Lutsch-beutel.

nutsche(l)n (ˈ⌣) [nutsch] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐⓒ. (d.) = lutschen.

nuttig P (ˈ⌣) [zu niedlich] *a.* ⓒb. = nutz (ˈ) [ahd. *nuzzi*, zu genießen] **I** *a.* nütz *a.* (nur prädikativ gebraucht) (nützlich) useful, profitable, (dienstlich) serviceable; das ist zu nichts ~ that's good for nothing, useless, or of no use; zu weiter nichts ~ als ... only fit for ...; bisw. a. im *comp.*, *bibl.*: es wäre ihm nützer it were better for him; die Gottseligkeit ist zu allen Dingen nütze godliness is profitable unto all things. — **II** Nutz *m* ♋ od. *inv.* (in Verbindung mit zu) use, usefulness, utility, profit (s. Nutzen); zu j-s N~ und Frommen s. frommen II; sich et. zu ~e machen to turn s.th. to account, to profit by (or to avail o.s. of) s.th., to make profit (or good use) of s.th.; sich eine Gelegenheit zu ~e machen to profit by an opportunity, to improve the occasion; sich j-s Schaden zu ~e machen to profit by another's disadvantage.

Nutz-..., nutz-... (ˈ...) in Zssgn: ~anwendung *f* practical application, utilisation; ~a. einer Fabel moral, morality, (moral) application; ~arbeit ⊙ *f mech.* useful work; ~bäume *m/pl.*, ~baumhölzer *n/pl.* timber for carpentry (s. ~holz); ~berechnung *f* valuation of the profits; ~bringend *a.* profitable, useful; Kapitalien: productive; ~br. sein to yield profit; ~br. machen to turn to account or to good purpose; ~effekt ⊙ *m* = ~leistung; ~eigentum *n* property of which a p. has only the usufruct; ~ende *n* utilisable part of a tree; ~ertrag *m* = Nutzungs-wert; ~garten *m* kitchen-garden; ~genuß *m* = Nieß-brauch; ~gewächs *n* useful plant; ~holz *n* (*ant.* Brennholz) timber(-wood), carpenter's wood; mit ~h. reichlich versehen (Land) well-timbered; nicht mit ~h. bewachsen untimbered; ~holzbaum *m* timber-tree; ~kraft ⊙ *f mech.* effective power; ~last 🚚 *f* freight to be conveyed; ~leistung ⊙ *f mech.* mechanical (or useful) effect, efficiency, effective (or mechanical) power, (einer Dampfmaschine) duty, (e-r Pumpe) actual delivery; ~los *a.* useless, of no use or avail, unavailing, unavailable, (überflüssig) superfluous, (müßig) idle, (wertlos) futile, (nichts einbringend) unprofitable, (vergeblich) bootless, to no purpose; ~los sein to go for nothing; es ist ~los, sich zu widersetzen F it's (of) no use kicking against the pricks; ~lose Bemühung wild(-)goose chase; ~loses Kapital unproductive funds *pl.*, dead capital; ~loses Unternehmen fool's errand; ~losigkeit *f* uselessness, inutility, unprofitableness, unavailableness, unserviceableness; ~nießen *v/a.* ⓐⓒ. *insep.*: a) to enjoy the profits of; b) (den Nießbrauch h.) to enjoy the usufruct of, jur. to usufruct; ~nießer(in) *s.* usufructuary, usager, beneficial owner, jur. pernor (of profits); ~nießlich *a.* usufructuary; ~nießung *f* (Nießbrauch) usufruct, use; ~n. e-r Domäne domain of use; Pfründen einem Laien zur ~n. übertragen to impropriate; der kirchlichen ~n. entziehen to disappropriate; ~nießungsrecht *n* right of usufruct; ~reich *a.* very useful or profitable; ~verzehrung ⊙ *f* productive consumption.

nutzbar (ˈ-) *a.* ⓒb. useful, (Gewinn bringend) profitable, productive, lucrative; ~es Land cultivable land; ~ machen, ~ (*adv.*) anwenden to utilise, to turn to account (to profit, or to good purpose); (zu et.) ~ machen to make serviceable (for a purpose), to economise; sein Geld ~ (*adv.*) anlegen a. F to turn (or wind) the penny.

Nutzbarkeit (ˈ--) *f* ⓓ usefulness, availableness, availability.

Nutzbar-machung (ˈ-ˌ⌣) *f* ⓓ utilisation.

Nutzen[1] (ˈ⌣) [ahd. *nuz(z)e*, zu genießen] *m* ⓓb. (*pl.* ~) **1.** (Nützlichkeit) use, utility, (Vorteil) advantage, avail, benefit, (Frommen) behalf, behoof, (Konto) account, (Gewinn) gain, winning(s *pl.*), profit, (Ertrag) emolument, fruit, (Interesse) interest, (Dienlichkeit) subservience, ...y; mäßiger ~ und rascher Umsatz small (or light) profits (and) quick returns (*abbr.* S.P.Q.R.). — **2.** Beispiele: *a*) ~ als Objekt: es bietet keinen ~, es zu thun there is no advantage in doing it; dies bietet einen schönen ~ this leaves a fair profit or offers a fair margin; ~ bringen oder gewähren to (yield a) profit, to pay; möge es Ihnen viel ~ bringen much good may it do you; welchen ~ kann's Ihnen bringen? what advantage will it be to you?; von einem Handel ~ haben to be a gainer by a bargain; ~ ziehen aus to derive profit (advantage, or benefit) from s.th., to profit by s.th.; den größtmöglichen ~ aus et. ziehen to make the most of s.th.; nur wenig ~ aus seinem Kapital ziehen to get a small return for one's money; *b*) mit einer Präpos.: ich werde auf Ihren ~ bedacht sein I will look after your interest; mit ~ verkaufen to sell to advantage, to make a good market; mit 30% ~ verkaufen to make 30 per cent on a sale; ohne ~ profitless, without avail; von geringem ~ of little avail; es ist von keinem ~ it is of no use; zum ~ von for the benefit of, in (or on) behalf (or behoof) of, for the behoof of; zum eigenen ~ for one's own use or end; zu j-s ~ ausschlagen to turn to a p.'s profit; zum ~ dienend subservient; j-m zum ~ gereichen to afford advantage (or to prove advantageous) to a p.; es gereicht Ihnen nicht zum ~ it is not in your interest; et. zu seinem ~ verwenden to make s.th. serve one's interest; *c*) *prvbs*: wer den ~ hat, muß auch die Kosten tragen, etwa who pockets the gains must bear the charges; jeder spricht für seinen ~ everybody cares for number one or for the main chance. — **3.** = Eigen-nutz, z.B. nur vom ~ wird die Welt regiert (*SCH.*) still by policy the world is ruled. — **4.** ~ = Nieß-brauch.

nutzen[2] [ahd. *nuzzôn*], **nützen** [ahd. *nuzjan*] (ˈ⌣) ⓐⓒ. **I** *v/n.* (h.) j-m ~ (nützlich sein) to be useful (or to be of use or service) to a p., to do a p. good; zu et. ~ (dienen) to be good for s.th.; zu nichts ~ to be of no use; wozu nützt das? what's the use (of it)?, of what good is it?, what is it good for?, (lt.) cui bono?; was nützt es, dahin zu gehen (et. daß wir dahin gehen)? what is the use of going there?; was würde es Ihnen ~ (zu) ...? what would it benefit you to ...?; das nützt und schadet nichts that is neither useful nor hurtful, that does nothing one way or the other; *prvb.* s. Mantel 1a. — **II** *v/a.* (meist ohne Umlaut) et. ~ (aus et. Nutzen ziehen) to utilise s.th., to turn s.th. to account; er nutzt sein Gut jährlich auf 3000 Mark his estate brings him ... a year; ich kann es höher ~ I can turn it to better account; die Gelegenheit ~ to improve the occasion, vgl. Gelegenheit 2.

nutzhaft ~ (ˈ⌣) *a.* ⓒb. = nützlich.

nützlich (ˈ⌣) *a.* ⓒb. useful, of use, (Vorteil bringend) profitable, (vorteilhaft) advantageous, (gut) good, (zweckdienlich) conducive (to), expedient, (dienlich) serviceable, of service, (gesund) wholesome; sein Geld ~ anwenden, a. F to turn (or wind) the penny; sich ~ machen to make o.s. useful; j-m ~ sein to be of use (or of service) to a p., to stand a p. in good stead; wenn ich Ihnen ~ sein kann if I can be of any service to you; kann ich Ihnen irgendwie ~ sein? can I assist you in any way?; das N~e mit dem Angenehmen verbinden to combine the useful with the pleasant, (lt.) utile (cum) dulci; ~ (*adv.*) verwenden to utilise.

Nützlichkeit (ˈ⌣-) *f* ⓓ utility, usefulness, use, (Vorteilhaftigkeit) advantageousness, profitableness, (Zweckdienlichkeit) expediency; die ~ bezweckend utilitarian.

Nützlichkeits-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: ~politik *f* opportunism; ~prinzip *n* utilitarian principle, utilitarianism, expediency; Anhänger des ~prinzips utilitarian, utilitarianist; dem ~prinzip huldigend utilitarian; ~rücksichten *f/pl.* utilitarian considerations; ~system *n*, ~theorie *f* utilitarian system, utilitarianism.

Nutzung, ~ **Nützung** (ˈ⌣) *f* ⓓ **1.** = benutzen II. — **2.** (Ertrag von et.) emoluments, revenues, fruits *pl.*, produce; Viehpacht um halbe ~ cattle-lease on shares. — **3.** = Nieß-brauch. — **4.** Bienenzucht: honey gathered by bees.

Nutzungs-... (ˢ⌣...) in Zssgn: **~anschlag** *m* estimate of usufruct or of revenue; **~recht** *n*: a) right of usufruct; b) right of pasture; **~wert** *m* value of usufruct or of produce; efficiency.

Nylgau (ˡ–) *n* ♋ *zo.* = Nilgau.

Nymphäa ♁ ⚘ (⌣fˡ⌣) [lt.] *f* ♋ waterlily, nymphæa.

Nymphäaceen ♁ ⚘ (⌣f--tßˡ⌣) [lt.] *f/pl.* [nymphæaceæ.]

Nymphe (ˡf⌣) [grch.] *f* ♋ 1. *myth.* (Wasser- *rc.* Göttin, a. *fig.* schönes Weib) nymph, (Fee) fairy; von ~n bewohnt nymphean; zu den ~n gehörig nymphal, nymphical; den ~n geweihter Ort nymphæum. — 2. *anat.* **~n** *pl.* (kleine Schamlippen) ♁ nymphæ. — 3. *ent.*: a) (Insekt in dem Zustande der Puppe) ♁ nymph, chrysalis, pupa; b) = Libelle 2. — 4. *orn.* cockateel, cockatiel (*Callipsi'ttacus*).

Nymphen-..., nymphen-... (ˢf⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* nymph-like, nymphly; **~blume** ⚘ *f* white water-lily (*Nymphae'a alba*); **~mäßig** *a.* = nymphenhaft; **~volk** *n* (*SCH.* = junge Mädchen) nymphs *pl.*; **~wuchs** *m* shape (or stature) of a nymph; **~wut** *f path.* = Mutter-wut.

nymphenhaft (ˡf⌣⌣) *a.* ♋b. nymphlike, nymphly.

Nymphomanie ♁ (⌣f⌣-ˡ) [grch.] *f* ♋ *path.* = Mutter-wut; **nymphomanisch** (⌣f⌣ˡ⌣) *a.* ♋b. nymphomaniac.

nysisch (ˡ⌣) [Nysa, dem Bacchus geweihter Ort auf Euböa] *a.* ♋b. Nysian.

O

O, o[1] (ˡ) *n* ♋ 1. 15. Buchstabe des Alphabets, 4. Vokal) O, o (*pl.* o's od. oes); vgl. A 2. — 2. *ent.* goldenes O clouded yellow (*Co'lias edu'sa*). — 3. O *chm.* Symbol für Oxyge'n. — 4. o od. ô (eig. eine Null) Buchhandel: = kein, nicht.

o![2] (ˡ) *int.* 1. (Anruf) oh!, O!; o Himmel! O heavens!; (Zuruf an Pferde, halt!) who! — 2. (Bewunderung, Freude, Bitte, Sehnsucht, Verstärkung der Aussage) o mein Freund! oh my friend!; o Sie Verschwender! oh you spendthrift!, how extravagant you are!; o wie schön! how beautiful! — 3. (Schmerz, Unwille) o weh! alas!, woe is me!; o des (oder über den) Laffen! the fool!; o ich Unglücklicher! unhappy man that I am!, unfortunate me! — 4. (Wunsch) o daß er doch bald käme!, o käme er doch bald! (how) I wish (that) he would soon come!, feierlicher: would (to God) that he might soon come! — 5. vor Wörtern, die einen Satz ersetzen: o doch! you cannot do it — I can; don't you like it? — Yes, I do!; ~ ja! O yes!, surely!, sure indeed!, O dear!; o nein! O no!, certainly not!, far from it!, by no means!, not at all!

O. *abbr.* = Ost(en).

O-... (ᴵᴵ...) in Zssgn: **~beine** P *n/pl.* bandy- or bow-legs, crooked legs; **~beinig** P *a.* bandy- or bow-legged, with crooked legs; **~gesänge** *m/pl. Cath. eccl.* (alle mit O beginnend) the O's of St. Bridget, the fifteen O's.

Ö nordd. (ˡ) [mndd., dän., schwed.] *f* ♋ small island, islet, eyot, ait.

Oase (-ˡ⌣) [ägyptisch, grch.] *f* ♋ oasis; die ~ betreffend oasal.

ob[1] (ˡ) [ahd. *oba*] *ej.* 1. a) mit indirektem Fragesatz: if, whether; ich weiß nicht, ob er kommen wird I do not know if he will come or if he comes; hast du gehört, ob er gekommen ist? have you heard whether he has arrived?; die Frage, ob ... the question if or whether ...; (einerlei) ob so oder so, gemacht muß es werden it must be done anyhow, no matter how; frage sie, ob sie einwilligt oder nicht ask her if she consents or no(t); b) ob nicht if not, nach verneintem od. fragendem to know auch but; wer weiß, ob nicht alles erdichtet ist who knows (or there is no knowing) if it was not (or but it was) all a fiction; c) in direktem Fragesatze: ob er wohl wiederkommen wird? will he (ever) come back?, do you think he will (ever) return?, I wonder if he'll come back; willst du es haben? F na ob? (das ist selbstverständlich) of course (or I am sure) I will, most certainly!, P rather, F I should (rather) think so. — 2. disjunktiv: ob ihr mich anerkennt, ob nicht, ich bin, was ich bin whether you acknowledge me or no(t), I remain what I am. — 3. (mit Konzessivsatz) ob ... auch, ob ... gleich, ob ... schon (al)though, even if; ob auch das Roß sich bäumt (*SCH.*) although the horse rear(s); *bibl.* ob ihr mir gleich Brandopfer opfert though ye offer me burnt-offerings. — 4. als ob (vgl. als 5d) as if, as though; fast † as who, z.B. he showed his teeth as who would say ...; mir war als ob mich j. berührte it seemed to me that some one touched me; er that, als ob er mich nicht sähe he feigned (or pretended) not to see me; nicht als ob ich unzufrieden wäre not that I am dissatisfied; nicht als ob wir nicht bisw. kleine Unannehmlichkeiten gehabt hätten not but that we sometimes had little rubs.

ob[2] (ˡ) [ahd. *oba* oben] **I** *prp.* 1. fast † od. geh. Spr. = über, bsd.: a) mit *dat.* örtlich und zeitlich: ob e-r Totengruft over a grave; ob (während) dem Mahle during the repast; b) mit *gen.* od. *dat.* (Anlaß): ob dieses Wortes (oder diesem Worte) entstand ein Streit on account of (or for) this word a quarrel arose, this word gave rise to (or was the cause of) a quarrel. — 2. ↖ = auf, z.B. ob seinem Rechte bestehen to insist on one's right. — 3. *geogr.* = jenseits; s. Enns. — **II** *adv.* fast † = oben; noch obr. im Kanzleistil in Zssgn mit *part.*, z.B. **~angeführt, ~angezogen, ~bemeldet, ~berührt, ~besagt** *rc.* = oben angeführt (s. oben I d).

Ob[3] (ˡ) *npr.m.* ♋ (Fl. in Sibirien) Obi, Oby.

Oba-baum ⚘ (ᴵᴵ⌣.ˡ) *m* ♍ mango-tree [(*Mangi'fera gabone'nsis*).]

Ob-acht (ˡ⌣) *f* ♋ = Acht[2], z.B.: ~ geben auf to look after, to attend to, to pay attention (or heed) to; ich empfehle es deiner ~ I recommend it to your care or attention; etwas in ~ nehmen, sich in ~ (acht) nehmen s. Acht[2] 2b; ~! (Achtung!) look out!, take care! [Obadiah.]

Obadja(h) (-ˡ-) [hebr.] *npr.m.* ✠ *bibl.*

Ob-dach (ˢˡ) *n* ♋ (*pl.* ↖) place of security, shelter, cover, (Wohnstätte, Ruhesitz) house, housing, lodging; ~ gewähren to (give) shelter, to shroud; unter ~ bringen to put under shelter, to get in safety; sich unter ~ bringen to shelter o.s.; ~ suchen to seek (a) shelter; städtisches ~ = Asyl für Obdachlose (s. Obdach-loser).

Ob-dach-..., ob-dach-... (ˢˡ...) in Zssgn: **~los** *a.* homeless, houseless, roofless, harbourless, without a shelter, shelterless, unsheltered; **~los sein** to be (left) without a roof; er ist ~los geworden F he has got the key of the street; **~los machen** to unhouse; **~lose(r)** *s.* homeless person, tramp; **Asyl für ~lose** asylum for the homeless (poor) or houseless, house of refuge; *sl.* straw-yard; (eines Stadtbezirks) district-asylum; (mit dem workhouse verbunden) casual ward; (Arme, die die Nacht dort Aufnahme finden) casual poor, F casuals; **~losigkeit** *f* homelessness, houselessness.

ob-der-ennsisch (ˢᵘˡ⌣) *a.* ♋b. *geogr.* Upper Austrian.

obducieren (⌣-tßˡ⌣) = obduzieren.

Obduktion (⌣⌣tß(⌣)ˡ) *f* ♋ *med.* post-mortem examination, autopsy, judicial dissection; **~s-bericht** *m* (**~s-protokoll** *n*) report (record) of a post-mortem examination.

obduzieren (⌣-ˡ⌣) [lt.] *v/a.* ♋a. to hold an inquest on the (dead) body of, to dissect a p.'s body (by judicial order).

Obedientiarius (--(⌣)⌣tß(⌣)ˡ⌣⌣) *m* ✠ = Obedienz-geistlicher.

Obedienz (--(⌣)ˢ) [lt.] *f* ♋ *eccl.* obedience; **~eid** *m* oath of conformity and obedience; **~-geistliche(r)** *m* (e-e Pfarre verwaltender Klostergeistlicher) † obediencer; **~gericht** *n* court of obedience; **~land** *n* obediential country, papal jurisdiction; **~-pfarrei** *f* obediential parish; **~schreiben** *n* letter professing devotion to the church of Rome; **~zeugnis** *n* für Geistliche certificate of obedience. [geistlicher.]

Obedienzer (--(⌣)ˢ⌣) *m* ♋a. = Obedienz-

Obelisk (-⌣ˢ) [grch.] *m* ♌ obelisk, needle; ~ in London: Cleopatra's needle; **o~en-artig, -haft** *a.* like an obelisk, ↖ obeliscal; **o~en-förmig** *a.* obelisk-shaped.

Obelus ⊙ (ˡ⌣⌣) *m* ✠ *typ.* obelus; mit einem ~ versehen to obelise.

oben (ˡ⌣) [ahd. *obana* (von) oben] **I** *adv.*: a) (*ant.* unten) ~ (an e-m Gegenstande) at the top, F atop, (auf e-m Gegenstande) on the top, (über dem Betrachter befindlich) above, overhead, (hoch ~, in weiter Entfernung) on high, aloft, (im oberen Teile, oberhalb, nach ~) upwards; ~ Mann und unten Fisch upwards man and downwards fish; ganz ~ uppermost; da (od. dort) ~ up there; weiter ~ higher up; ♚ ~! (hier ist die Oberseite, von e-r Kiste) this side up!; ⚓ ~ geladen stowed at the top; ~ mit etwas versehen topped with s.th.; ~ schwerer als unten top-heavy; ~ und unten above and below; ~ am Tische at the head of the table; ~ auf dem Berge (Wagen) on the top of the mountain (waggon); ein Platz ~ (auf dem Omnibus) a seat on the top; ~ im Hause (im oberen Stockwerk) (wohnen to live or to lodge) upstairs, † above-stairs; ~ in der Luft up in the air, in the upper air, high (or far) up in the (blue) sky; es liegt ~ im Kasten it lies uppermost in the box, you will find it in the box just at the top; sein Haus liegt ~ in der Straße his house is up (or at the top of) the street; ~ abschöpfen to skim (off), to take off the skim; et. ~ abschneiden to cut off a piece from the top; et. ~ anfassen to seize s.th. at the top; sich ~ befinden to be up; den Kopf ~ behalten to keep cool, to keep one's head, not to lose courage; ~ bleiben: a) to remain upstairs; b) *fig.* to have (or keep) the upper hand; sich ~ halten, ~ schwimmen to keep (o.s.) afloat, to float on the surface; sein Rock war bis ~ zugeknöpft his coat was buttoned all the way up; sein Glas bis ~ füllen to fill one's glass to the brim or brimful; F *fig.* mir steht die ganze Geschichte bis hier ~ (mit Hinweis auf den Hals, ich habe sie

im höchsten Grade satt) I am heartily sick of (or quite disgusted with) the whole affair, (ich möchte mich davor erbrechen) it makes my heart rise; nach ~ up, upwards, (geh. Spr.) on high, ⚓ aloft; Zug ed. Stoß nach ~ upstroke; nach ~ gerichtet upward; die äußere Handfläche nach ~ gekehrt up-hand(ed); nach oben wachsend *zo.* (Korallen) ♂ culminate; ♀ nach ~ strebend ♂ acropetal; bitte, bemühen Sie sich nach ~ please walk upstairs; von ~ herab down, downwards, from above, from on high, from aloft, from the top (of s.th.); *fig.* j. von ~ herab behandeln to treat a p. superciliously (contemptuously, haughtily, or with hauteur, fr. de haut en bas), to give (show, or turn) a p. the cold shoulder, F to be supercilious to a p. like God Almighty to a black beetle; von ~ bis unten from top to bottom, (von Personen) from top to toe, from head to foot or heel; von ~ nach unten (from above) downwards; von ~ nach unten gerichtet downward; von unten nach ~ upward, ⚒ overhand; **b)** *fig.* (zur Bezeichnung Gottes, des Himmels) dort ~ in heaven, there on high; **c)** (bz. die höheren Schichten der Gesellschaft) Hudeleien *pl.* von ~ vexations from one's superiors; **d)** (in zeitliche Bedeutung übergehend, an einer früheren Stelle eines mündlichen od. schriftlichen Vortrages) wie ich weiter ~ gesagt habe as I said before (higher up, or in a former place); weiter ~ above; wie ~ as (stated) above, (lt.) ut supra (*abbr.* u.s.); ♂ come sopra; ~ angeführt, ~ angegeben above-named; ~ näher angegeben above-specified; ~ erwähnt, ~ gedacht, ~ gemeldet (bemeldet) above-mentioned, -quoted, or -cited; ~ gegeben, ~ geschildert, ~ genannt above-given, -described, -named; ~ gesagt above-said, aforesaid; wie ~ erwähnt as before mentioned; das ~ Erwähnte jur. the premises *pl.* — **II O~** *n* ⓖb. *e. pl.* upper part, top, head.

Oben-..., oben-... (ˈˌ...) in Zssgn: **~ab** (ˈˌ⁻ˌ) *adv.* (beginning) from the top, (off) from above; (von einer Fläche) from the surface; **~an** (ˈˌ⁻) *adv.* räumlich: at the top (-end) of; ~an auf der Liste at the head (or top) of the list; ~an gehen (den Vorrang haben) to take precedence; ~an sitzen (bei Tische) to be seated at the head of the table, (in der Schulklasse) to be (the) first in a class, to be top-boy (or captain) of one's class; sich ~an setzen to sit down at the head of the table or at the upper end; ~an stehen *fig.* to rank foremost, to stand first; ∖ mit *dat.*: mein Ruf stand einst den Besten ~an my name was once among the best; **~auf** (ˈˌ⁻ˌˈˌ) *adv.* (an der Oberfläche) on the surface, uppermost, on the top, F atop; *fig.* wieder ~auf kommen to recover, to rally, F to come round, to beat up; ~auf legen to put on the top (of) or uppermost; das O~auflegen ♂ superposition; ~auf liegen to lie uppermost; ~auf schwimmen to float on the surface or on the top; ~auf schwimmend ♂ supernatant; das O~aufschwimmen ♂ supernatation; *fig.* ~auf sein to be well off, to be in good spirits (hale and hearty, buoyant, F jolly, hoity-toity, uppish, or at the top of the tree); ~auf sitzen to sit at the top; **~aus** (ˈˌ⁻ˌˈˌ) *adv.*: ~aus (hochfahrend) sein to be insolent, supercilious, arrogant, or haughty, F stuck up or uppish; ~aus wollen s. ~hinaus; **~bemeldet, ~benannt, ~berührt, ~besagt** *a.* = oben angeführt ꝛc. (s. oben I d); **~bindsel** ⚓ *n* hand-seizing, end-(hand) seizing, (eben blinde Nahe) sprit-top sail-yard; **~d(a)rauf** (ˈˌ⁻ˌ(⁻)ˈˌ⁻) *adv.* = ~auf; **~d(a)rüber** (ˈˌ⁻ˌ(⁻)ˈˌ⁻⁻) *adv.* on the top, above it; **~drein, ~ein** (ˈˌ⁻ˌˈˌ) *adv.* over and above, over and beside(s), (mit in den Kauf) into the bargain, F in surplus, to boot, to the good; weitS. (noch dazu) moreover, besides; ~drein geben to throw in; noch ~ein, oft what is more, what is worse; ein Fürst, der noch ~drein Priester ist a prince who is a priest at the same time; **~erwähnt, ~gedacht, ~gemeldet, ~genannt** *a.* = oben angeführt ꝛc. (s. oben I d); **~hin** (ˈˌ⁻⁻) *adv.*: a) im eigentl. Sinne: along the surface; b) *fig.* lightly, superficially, perfunctorily, in a cursory manner, slightly, (zum Schein) formally, F slubberingly; etwas ~hin abtun to half-do (or to huddle up) s.th., to do s.th. by halves, to patch s.th. up; alles nur (so) ~hin behandeln to touch shortly upon everything, to do everything superficially; ~hin heilen to patch up (a. *fig.*); er sprach davon nur so ~hin he only mentioned it by the way; **bis ~hinauf** (ˈˌ⁻ˌˈˌˈˌ) up to the top; **~hinaus** (ˈˌ⁻ˌˈˌˈˌ) *adv* out above, (hochfliegend) high-flying; ~hinaus wollen to be high-flying (high-flown, or high-aspiring), to be of an ambitious turn or of an aspiring disposition, F to be uppish or perky; **~schlägig** *a.* = ober-schlächtig; **~schwimmend** *a.* floating on the surface; **~stehend** *a.* = oben angeführt ꝛc. (s. oben I d); **~werk** ⚓ *n* eines Schiffes part(s *pl.*) of a ship above the water, dead (upper) work.

Ober[1] (ˈ⁻) *m* ⓖa., bisw. a. ㊶ in German card-playing an honour-card between king and knave, queen.

ober[2] (ˈ⁻) [ahd. *obaro, comp.* zu ob[2]] **I** *a.* ⓖb. nur attributivisch, ohne *comp.*, im Positiv mit komparativer Bed. **1.** meist (örtlich höher, obenauf, über etwas anderem liegend) upper, (dem Range nach höher) upper, superior, higher, ♂ supernal; ~es Ende upper end, top-end; *myth.* die ~en Götter *pl.* the higher gods; ⚓ ~es Heck upper counter; ~e Klasse siehe Ober-klasse; *her.* nur mit der ~en Körperhälfte sichtbar naissant; ~er Lauf des Rheins s. Ober-Rhein; den ~en Lauf betr. up-stream; ~e Luftschicht upper air; *ast.* ~e Planeten *pl.* superior planets, superiors; ~er Platz bei Tische seat at the upper end of the table; ~er See *geogr.* Lake Superior; ~e Seite, ~er Seitenteil upper side, upside, topside (bsd. von einem Schiffe); auf der oberen Seite upside; ~e Stadt upper town; in der ~en Stadt (in dem besseren Stadtteil) up-town; ~es Stockwerk upper story; ~er Teil upper part, F topper; *fenc.* ~e Terz upper tierce; ♪ ~e Töne *pl.* upper (or higher) notes; die ~en Zehntausend (die vornehme Welt) the upper ten (thousand) (vgl. a. 5). — **2.** ∖ oder österr. *prp.* mit *dat.* = über, ober-halb. — **II Obere(r, ~s)** *s.* ⓖb. **3.** das O~e the top, what is highest, up(per)-most, at (or on) the top. — **4.** der, die O~e: **a)** the head (chief, or superior); den O~en gehorchen to obey one's superiors or one's betters; **b)** *rel.* (Vorgesetzte[r] e-s Klosters) prior (or superior) of a convent, als *f*: Oberin ⊛ prioress, superior; e-s anderen Instituts: lady principal or superintendent, matron; Amt einer Oberin matronship. — **III oberst,** P **öberst** *sup.* **5.** topmost, up(per)most, top, (erst, vornehmst) supreme, (vor Titeln) High, (höchsten Ranges) head, chief, (von höchster Bedeutung) paramount; *adv.* zu oberst at (the) top (of), F atop (of) (vgl. a. 6a); *agr.* Wegnahme der ~sten Bodenschicht top-soiling; ~stes Ende s. ~es Ende; *agr.* ~ste Garbe e-s Schobers cap-sheaf; ~ster Gerichtshof Supreme Court of Judicature or of Justice; das ~ste Gesetz the supreme (or first) law; ~ste Gewalt im Staate supreme (or sovereign) power, supremacy; ~ste Klasse first class, (einer Schule) first class or form; er ist der ~ste (od. er sitzt zu ~st) in seiner Klasse he is captain (head boy, or top[-boy]), he is at the head of his class or form; die ~sten Schichten *pl.* der Gesellschaft the upper (or high) classes, the upper ten (thousand), F the upper crust *sg.*; ~ste Stelle highest place; ~ster Teil top; *arch.* ~ster Teil eines Simses cap; ~ster spitzer Teil eines Turmes spire. — **6.** der (die, das) **O~ste**: **a)** the uppermost, upmost, topmost; das O~ste nach unten gekehrt upside down; das O~ste zu unterst od. alles zu unterst und zu ~st kehren to turn everything topsyturvy or upside down; **b)** O~ste(r) † *m* = Oberst[1]; O~ste(r) eines Franziskanerklosters pater-guardian.

Ober-..., ober-... (ˈˌ...) in Zssgn oft: upper, top-..., high(-)..., chief, principal, superior, supreme, sovereign, leading, head-...; in Ämtern, Titeln (der Erste dem Range nach): upper, high, chief; in geographischen Namen: Upper, gW.: **~admiral** *m*: a) ehm. ⚓ commanding admiral, admiral-in-chief, high (or chief) admiral; b) *zo.* (Schnecke) a variety of the admiral-shell (*Conus ammira'lis*); **~admiralitäts-amt** ⚓ *n* The Admiralty; **~Ägypten** *n geogr.* Upper Egypt; **~alpen** *f/pl.* (fr. Departement) Upper Alps; **~älteste(r)** *m* chief (or senior) master of a corporate trade or guild, alderman; **~amt** *n* superior bailiwick; **~amtmann** *m* (in Deutschland) ehm.: upper (or high) bailiff, (jetzt als Titel) crown-farmer; **~amtsrichter** *m* jur. higher district-judge; **~ansicht** *f* top-view; **~appellatio'nsgericht** *n* jur. High Court of Appeal, (für kirchl. Angelegenheiten) Court of Delegates or of Arches; **~appellationsgerichtsrat** *m* (Titel in Deutschl.) judge of a High Court of Appeal; **~archivar** *m*, etwa First Keeper of the Archives, First Recorder, in England: (Stellvertreter des Gerichtskanzlers) Master of the Rolls; **~arm** *m*: a) *anat.* upper (part of the) arm, ♂ brachium; b) ⊙ Sattlerei: ~arm der Stangen am Kandare'ngebisse top cheek of (the sides of) a bit; **~armbein** *n anat.* bone of the upper arm, arm-bone, brachial bone; **~armhang** *m* Turnerei: upper-arm hang, hang from the upper arms; ~armh. vorlings upper-arm hang facing bar; ~armh. rücklings back upper-arm hang; ~armh. seitlings upper-arm hang on one arm; **~armknochen** *m* = ~armbein; **~armknochenhöcker** *m anat.* (großer) ♂ trochiter, (kleiner) ♂ trochin; **~armmuskel** *m anat.* (dreieckiger) deltoid muscle; **~armschiene** ⚔ *f* der Plattenrüstung demi-brassard, demigarde-brass; **~armschlagader** *f anat.* brachial artery; **~arzt** *m* first (or head) physician or surgeon; **~auditeur** ⚔ *m* judge advocate; **~aufseher(in)** *s.* chief overseer, superintendent, principal inspector, chief surveyor, supervisor, (amtlich) controller (e. g. of the Mint); der Schatzkammer: Controller of the Exchequer; in Gefängnissen: master-warden; **~aufseher-amt** *n* superintendence, supervisorship, controllership; **~aufsicht** *f* general inspection (control, or supervision); supreme direction; die ~aufsicht haben über to superintend, to supervise, to preside over; die ~ habend superintendent, presidential; **~aufsichtsbehörde** *f* central office, controlling authority; **~aufsichtsrecht** *n* right of supervision (superintendence, or control); **~balken** ⊙ *m arch.* lintel; (im Fachwerk einer Brücke) capsill; *typ.* ~b. einer Druckerpresse head; **~bank** *f min.* eines Flözes upper bench (top-bench or -layer) of a bed or seam; **~bau** ⊙ *m*: a) *arch.* (Bauen über der Erde) building above-ground; b) superstructure of a bridge; c) 🚂 permanent way; **~bauamt** *n* chief building surveyor's office or board; **~bauaufseher** *m* general surveyor of buildings; **~bauch** *m anat.* upper part of the ab-

domen; **~bauchgefäße** *n/pl. anat.* ▽ epigastric vessels; **~bauchgegend** *f anat.* ▽ epigastrium, epigastric region; *path.* Bruch in der ~bauchg. ▽ epigastr(i)ocele; **~baudirektor, ~baumeiſter, ~baurat** *m* Director of Works, Chief Architect; **~baum** *m*: a) (im oberen Laufe eines Fluſſes den Schiffen den Weg ſperrender Baum) upper bar; b) *for.* high (or lofty) tree in a forest; c) ⊙ Weberei: (Garnbaum) warp-beam; **~Bayern** *n geogr.* Upper Bavaria; **~bayriſch** *a.* Upper Bavarian; **~beamte(r)** *m* superior functionary or commissioner, head-clerk; **~befehl** *m* (bſd. ⚔) chief (or supreme) command; den ~b. führen od. haben to hold (or have) the chief command; die Truppen ſtanden unter dem ~b. von ... the troops were commanded by ...; **~befehlshaber** ⚔ *m* commander-in-chief, chief commander, generalissimo; (in einer Stadt oder Feſtung) governor; **~befehlshaberſchaft** *f* chief commandership, generalship; **~begriff** *m log.* general term; **~bein** ↖ *n* = Überbein; **~berg** ⚒ *m* upper stratum; **~berg-amt** *n*, **~bergbehörde** *f* ⚒ chief office for mining, chief mining-board; **~berg-amts-ſchreiber** ⚒ *m* chief clerk in a mining-office; **~berghauptmann** ⚒ *m* chief director of mines, president of a mining-board; **~bergmeiſter** ⚒ *m* superior officer in a chief mining-office; **~bergrat** ⚒ *m* (Titel) councillor of the chief mining-board; **~beſichtiger** *m min.* head-viewer; **~bett** *n* upper (or top-) bed, coverlet, (aus Daunen) eider-down (quilt), (fr.) plumeau; **~bibliothekar** *m* chief (or principal) librarian; **~binde** *f surg.* über e-r Kompreſſe upper bandage, fillet; **~bindſel** ⚓ *n* upper seizing; **~biſchof** *m rel.* patriarch; **~biſchöflich** *a.* patriarchal; **~blech** *n* am Wagen top-plate; **~blinde** ⚓ *f* topmost sprit-sail; **~block** ⚓ *m* des Bramfalles, der Bramrahjolle jack-block; **~boden** *m*: a) upper (or highest) loft; b) ⊙ ~b. eines Blaſebalges top, upper (or top-)board of (a pair of) double bellows; **~bogen** *m arch.* extrados; **~boje** ⚓ *f* = Anker-boje; **~bonze** *m* chief bonze; **~bootsmann** ⚓ *m* 1st class boatswain; **~bootsmannsmaat** ⚓ *m* chief boatswain's mate; **~brambraſſe** ⚓ *f*: große ~b. main royal brace; **~bramfall** ⚓ *n*: großes ~b. main royal halliard or halyard; **~bramgaſt** ⚓ *m* royal yardman; **~bramleeſegel** ⚓ *n* sky-sail; **~bramrahe** ⚓ *f* royal yard; **~bramſaling** ⚓ *f* jack (-crosstree); **~bramſegel** ⚓ *n* royal (sail), top-gallant royal (sail); großes ~bramſegel main royal sail; **~bramſtag** ⚓ *n* royal stay; großes ~bramſtag main royal stay; **~bramſtenge** ⚓ *f* royal mast; (große) main (-top-gallant) royal mast; **~bramwanten** ⚓ *n/pl.* royal shrouds; **~brauer** ⊙ *m* head-brewer; **~brett** ♪ *n* des Windkaſtens der Orgel stock-board; **~buchhalter** *m* chief accountant; **~bund** ⊙ *m* eines Gewehres upper ring; *artill.* upper-band; **~bundesgericht** *n* Supreme Court (of the U.S.); **~bürgermeiſter** *m* (in deutſchen Städten) chief burgomaster; (in England) Lord Mayor; **~zeremo'nienmeiſter** *m* chief master of the ceremonies, (in Engl.) Lord Chamberlain (of the Household); **~cylinder** ⊙ *m* top-roller; **~dach** ⊙ *n arch.* platform of a roof; eines Manſardendaches: false roof; **~dampf** ⊙ *m* top-steam, steam acting from above; **~dämpfung** ♪ *f* over-damper action; **~dämpfungsdraht** ♪ *m* damper-wire; **~deck** ⚓ *n* upper (or spar-)deck; **~deich-amt** *n* etwa chief dike-board; **~deichgraf** *m* etwa chief councillor of a dike-board; **~deutſch** *a.* und *n*: a) = hochdeutſch; b) South German (dialect); **~deutſche(r)** *s.* native of Upper Germany; **~Deutſchland** *n geogr.* Upper Germany; **~dominante** ♪ *f* superdominant; **~dreumpel** ⚓ *m* einer Stückpforte upper port-sill; **~druide** *m* arch-druid; **~eigentum** *n* the right of the liege-lord (or lord paramount) over an estate; **~eigentümer** *m* liege-lord, lord paramount; **~einfahrer** ⚒ *m* overseer of the mines; **~einnehmer** *m* chief collector, receiver-general of taxes, tolls, &c.; **~eiſen** ⊙ *n*: a) *mint.* upper die; b) break-iron, upper plane-iron of a double plane; **~Elſaß** *n geogr.* Upper Alsace; **~ende** *n anat.* der Schnecke im Ohr ▽ cupola; **~erſatzkommiſſion** ⚔ *f* etwa superior recruiting-board; **~etage** *f* upper story; **~examinationskommiſſion** *f* etwa supreme examining-board; **~fach** *n*: a) upper shelf; b) ⊙ Weberei: upper shed; **~faß** ⚒ *n* upper buddle; **~faul** *a.*: a) utterly rotten; b) F *fig.* fishy, shady, *sl.* (uncommon) blue; **~federn** *f/pl. orn.* = Deck-federn; **~fein** *a.* superfine, extra fine; **~feldherr** ⚔ *m* = ~befehlshaber; **~feldherrnſtelle** ⚔ *f* commandership; **~feldmarſchall** ⚔ *m* field-marshal general; **~feldzeugmeiſter** ⚔ *m* master-general of ordnance; **~feuer** ⊙ *n metall.* upper heat; **~feuermann** *m* first fireman; **~feuermeiſter** ⚓ *m* head (or leading) fireman; **~feuerwerker** *m*: a) master-fireworker; b) ⚔ chief gunner; im Laboratorium: laboratory sergeant; **~feuerwerkerſchule** ⚔ *f* school for laboratory sergeants; **~fiska'l** *m* etwa attorney-general; **~fläche** &c. ſ. bſd. Art.; **~flantſche** ⊙ *f* einer Brücke top-flange; **~flaſche** ⊙ *f* Gießerei: upper (or top-)flask, top-box, top part (of the mould); **~flügel** *m ent.* = Flügel-decke; **~form** ⊙ *f* = ~flaſche; **~forſt-amt** *n* etwa Board of Woods and Forests; **~förſter** *m* ranger, upper (or head) forester; königlicher ~f. verderer; **~forſtmeiſter** *m* etwa High Warden of Forests; **~forſtrat** *m* etwa chief clerk of the Board of Woods and Forests; **~Franken** *n geogr.* Upper Franconia; **~fries** ⊙ *m* (*n*) e-r Thür top- (or upper) rail of a door-frame; ~f. und Unterfries top and bottom rail; **~fuß** † *m anat.* = Spann; **~fütterung** ⊙ *f* eines Deiches upper lining; **~gärig(es Bier)** ⊙ *a.* (beer) brewed by surface fermentation; **~gärtner** *m* head-gardener; **~gärung** ⊙ *f* Brauerei: surface fermentation; **~gebälk** ⊙ *n* upper timber-work; **~gefälle** ⊙ *n* overshot fall; **~gefreite(r)** ⚔ *m artill.* head-gunner; **~geheimſchreiber** *m* des Papſtes, des grch. Patria'rchen prothonotary; **~geleſe** ⊙ *n* Weberei: = ~fach b; **~general** ⚔ *m* = ~befehlshaber; **~gericht** *n* Superior Court of Justice, High Court of Judicature, Supreme Court; **~gerichtsdirektor** *m* senior judge of a High Court; **~gerichtsherr** *m* chief magistrate; **~gerichtshof** *m* = ~gericht; **~gerichtsrat** *m* judge of a High Court; **~gerinne** ⊙ *n* e-r Mühle upper trough, overshot water-course, upper basin of a weir; **~geſchoß** ⊙ *n arch.* upper (or top-)story or floor; überhängendes ~g. coving; **~geſell(e)** *m* etwa head-journeyman, foreman, overseer; **~geſenk** ⊙ *n* Schlofferei: upper (or top-)swage; **~geſims** ⊙ *n arch.* cornice; **~geſpan** *m* in Ungarn supreme count; **~geſtein** ⚒ *n* (tragés) burden; **~geſtell** ⊙ *n* Sattl.: = ~arm b; ~g. e-r Balancier-Dampfmaſchine jib-frame or -stay; ~g. e-s Hoch-ofens upper part of the hearth; ~g. e-s Wagens upper framework; **~gewalt** *f* supreme power or authority, suzerainty, supremacy, pre-eminence, predominance; geiſtliche ~g. des Papſtes, auch proteſtant. Fürſten supremacy; **~gewand** *n* upper garment; röm. Alt.: pallium; leinenes ~ g. der Levi'ten ephod; **~gießlage** ⊙ *f* = ~flaſche; **~glas** ⊙ *n* Spiegelfabr.: upper plate, muller; **~glied** *n*: a) ⊙ *arch.* crown(ing) moulding of a cornice; b) *log.* major term; **~graben** ⊙ *m* Waſſerbau: supply-channel, head-race of a water-wheel; **~gurt** ⊙ *m* Sattlerei: surcingle, want(e)y; *arch.* (Gurtbogen) head-arch, over-arch; **~gymnaſia'ſt** *m* (öſterr.) pupil of one of the upper classes of a high school; **~haar** *n zo.* over-hair; **~halb** [abd. *oberûn halpa* obere Hälfte] *prp.* (*ant.* unterhalb) mit *gen.*, ↖ mit *dat.* on the upper side of, at the upper part of, above; ~halb der Brücke up-stream beyond the bridge; die Themſe ~halb Londons the upper Thames; **~hals** ⚓ *m* nock; **~hand** *f*: a) = Handrücken; b) = Hand-wurzel; c) *fig.* (Vorrang) superiority, precedence; j-m die ~hand geben to give a p. the precedence or F the wall; d) *fig.* (höhere Macht, Überlegenheit) upper hand, prevalence, mastership, superiority, predominance; die ~h. behalten to keep the upper hand, to keep the superiority, (im Kampfe) to conquer, to vanquish, to carry the day; über j. die ~h. gewinnen to get the better (the best, F the whip-hand, or the weather-gauge) of a p., to prevail over (against, on, or upon) a p., to gain (or obtain) the mastery of (or over) a p., to grow on (F to have or take the wind of) a p., to overcome a p.; dieſe Anſicht gewann die ~h. this view carried it or prevailed; die ~h. haben to be uppermost, to have the best of it, to bear sway, to predominate, to prevail over a p., to overrule a p., to be the master of a p.; die ~h. habend prevalent; **~handelsgericht** *n* supreme tribunal of commerce; **~harniſch** ♀ *m* corn-flag (*Gladi'olus*); **~haupt** *n*: a) upper part of the head; b) *fig.* head, chief, master; ſich zum ~haupt einer Partei aufwerfen to set up for the head of a party; ohne ~h. without a head or chief, headless; c) ⊙ Waſſerbau: head-bay (head-crown, or upper chamber) of a lock or sluice; **~haus** *n*: a) the upper part of a house; *fig.* = ~ſtübchen; b) im engliſchen Parlamente: House of Lords, Upper House, Chamber of Peers; Mitglied des ~hauſes Peer of the Realm; Laienmitglieder *pl.* des ~hauſes Lords Temporal; Biſchöfe *pl.* im ~hauſe Lords Spiritual; **~haut** *f anat.* (~haut der äußeren Haut) ▽ epiderm(is) (a. ♀), cuticle, cuticule, scarf-skin; die ~haut betr. ▽ epidermal, cuticular; unter der ~haut befindlich ▽ subcuticular, subepidermal; dicht unter der ~haut befindlich ▽ superficial; ohne ~haut uncoated; *zo.* ~haut des Hufes ▽ periople; *zo.* ~haut der Schaltiere ▽ periostracum; ~h. der Schleimhäute ▽ epithelium; **~haut-artig** *a.* ▽ epidermoid(al), epidermatoid; **~häutchen** *n* ▽ pellicle; *anat.* = ~haut; **~haut(zell)gewebe** *n anat.* ▽ epidermal tissue; ♀ (der Wurzeln) ▽ epiblema; **~hebel** *m* top-lever; **~heckbalken** ⚓ *m* counter-transom; **~hefe** ⊙ *f* Brauerei: surface-yeast, head- or top-yeast, head, superficial yeast (ferment, or barm); **~heizer** ⊙ *m* leading stoker (a. ⚓); **~hemd** *n* day-shirt; feines ~h. zum Frack dress-shirt; **~hemden-einſatz** *m* shirt-front; **~herr** *m* chief, sovereign, (supreme) lord; Lehnsw.: liege(-lord), lord paramount; *pol.* suzerain; **~herrin** *f* lady sovereign; **~herrlich** *a.* (belonging to the) sovereign, Lehnsweſen: seigniorial, *pol.* suzerain, allg.: paramount; **~herrlichkeit** *f* sovereignty, suzerainty, lordship; **~herrſchaft** *f* sovereignty, supremacy, predominance, empire, domination, dominion, principality, sway, (Führerſchaft) hegemony; ~h. zur See sovereignty of the sea; die ~h. führen to rule supremely; **~herrſchaftlich** *a.* supreme, sovereign; **~Heſſen** *n geogr.* Upper Hesse **~hieb** ⊙

m = Kreuz-dieb b; ~hirt(e) *m*: a) first herdsman; b) *rel.* bishop; ~hirtlich *a. rel.* episcopal; ~hirtliche Behörden *pl.* superior ecclesiastical authorities; ~hof *m*: a) (erster Hof) upper court(-yard); b) = ~hofgericht; ~hofgericht *n* supreme court of judicature; (Engl.) Queen's (früher King's) Bench Division (of the High Court of Judicature); ~hofmarschall *m* Lord Marshal; ~hofmeister *m* Lord Steward of the Household; ~hofmeisterin *f* Mistress of the Robes; ~hofprediger *m* Chief Court Chaplain in ordinary; ~hofrichter *m* judge of a superior court; (in England) judge of the Queen's (früher King's) Bench; ~hofstallmeister *m* = ~stallmeister; ~hoheit *f* (~gewalt) sovereignty, (Oberlehnsherrlichkeit) suzerainty; ~h. der engl. Könige in kirchl. Dingen supremacy; ~h. über das Staatsgut right of eminent domain; ~holz *n*: a) high trees *pl.* in a forest, timber forest; b) branches, boughs *pl.*; ~hütte ⚓ *f* ehm. auf Kriegsschiffen: top-gallant poop, poop royal; ~hütten-amt ⊙ *n* chief board of superintendence of the smelting-works or found(e)ries; ~hüttenmeister, ~hüttenverwalter ⊙ *m* superintendent of the smelting-works or found(e)ries; ~ingenieur *m* chief (or head) engineer, engineer-in-chief; ~inspektor *m* inspector-general, chief inspector; ~intendant(in) *s.* superintendent; ~irdisch *a.* overground, above ground; ~irdische Leitung open-air and overhead conveyance, aerial (land-) line, *tel.* auch overland (open, or aerial) wire; ~Italien *n geogr.* Upper Italy; ~italienisch *a.* Upper Italian; ~jäger *m*: a) chief hunter, first huntsman; b) ⚔ sergeant of a rifle-batallion; ~jägermeister *m* Grand (or Chief) Master of the Hunt, in England: Master of the Buckhounds; ~joch ⊙ *n* (Zechtod) pile-trestle; ~kalfaterer ⚓ *m* master-caulker; ~kämmerer *m* Lord High Chamberlain; ~kammerherr *m* (England) Groom of the Stole; ~kanonier ⚔ *m artill.* head-gunner; ~kasten ⊙ *m* = ~flasche; ~keim ♀ *m* ☉ epiblast; zum ~k. gehörig ☉ epiblastic; ~kellermeister *m* chief butler; ~kellner *m* head waiter; ~kellnerin *f* head waitress; ~kette ⊙ *f* Weberei: (pile-)warp; ~kiefer *m anat.* upper jaw, ☉ maxilla (superior); den ~kiefer betreffend ☉ (supra-) maxillary; mit breitem ~k. ☉ eurygnathous; mit gerade über dem Unterkiefer stehendem ~kiefer ☉ orthognath*ous*, ...ic; ~ u. Unterkiefer betr. ☉ maxillomandibular; ~kieferbein *n*, ~kiefer-knochen *m anat.* ☉ superior maxillary bone; zwischen den ~kieferknochen befindlich ☉ intermaxillary, premaxillary; ~kiefer-höhle *f anat.* (u.) antrum Highmorianum, sinus maxillaris; ~kiefer-schlagader *f anat.* ☉ upper (or facial) maxillary artery; ~kiel ⚓ *m* upper false keel; ~kinnbacken *m*, ~kinnlade *f* = ~kiefer; ~kirchenrat *m*: a) high consistory(-court); b) member of a high consistory; ~kirchenvorsteher *m* churchwarden; dessen Amt: churchwardenship; ~klasse *f* upper (or higher) class; ~klassen *pl.* e-r Schule (Prima u. Sekunda) senior forms; ~klaue *f zo.* = After-klaue; ~kleid *n* upper (or outside) garment; (alles, was sichtbar getragen wird) overwear, upper clothing; ~klinge ⊙ *f* einer Tuchschere slider; ~knecht *m* upper servant on a farm; ~koch *m* head (master, or chief) cook, im Hotel: chef; ~kollekteur *m* etwa chief ticket-agent of a lottery; ~kommandierende(r) ⚔ *m* = ~befehlshaber; ~kommando ⚔ *n* = ~befehl; ~kommissä'r *m* chief commissioner; ~kondensa'tor ⊙ *m* einer Dampfmaschine surface-condenser; ~konsistorialrat *m* member of the supreme consistorial court; ~konsisto'rium *n* = ~kirchenrat a; ~k. des Erzbischofs von Canterbury Arches-Court; ~konstrukteur ⊙ *m mach.* head draftsman; ~kopf *m* upper part of the head; *anat.* ☉ epicranium; *orn.* ☉ pileus; ~körper *m*: a) upper (part of the) body; b) ⊙ ~k. eines Edelsteins crown, pavilion; ~kreuzbram-brasse *f* (-fall *n*, -stenge *f*) ⚓ mizzen royal brace (halliard, mast); ~küchenmeister *m* master of the kitchen or household; ~la'bium ♪ *n* Orgelton: wind-cutter, upper lip; ~lade ⊙ *f* = ~flasche; ~lager(fläche *f*) *n* = Haupt-lager b; ~land *n* upland, upper country; das Berner ~land the Bernese Oberland or Plateau; das ~land im südl. Schottland the Uplands *pl.*; ~länder(in) *s.* highlander, uplander; ~landesgericht *n* etwa supreme court of a province or country; ehm. High Court of Appeal; ~landesvermesser *m* in England surveyor-general; ~ländisch *a.* highlandish, uplandish, from a high country; ~länge ⊙ *f typ.* ascending part of a letter; ~last ⚓ *f* upper cargo; ~lastig ⚓ *a.* top-heavy; ~lauf *m*: a) upper course of a river; b) ⚓ = ~deck; ~Lausitz *f geogr.* Upper Lusatia; ~lazare'ttgehilfe ⚔ *m* im deutschen Heere hospital orderly with the rank of a sergeant; ~lazare'tt-inspektor ⚔ *m* etwa superintendent of a military hospital; ~lech ⊙ *n metall.* upper metal; ~leder ⊙ *n* Schuhm.: upper leather, vamp, upper(s *pl.*); ~leesegel ⚓ *n* topmast studding-sail; ~lehen *n* ehm. fief held in chief, direct fee; ~lehnsherr *m* lord paramount, suzerain, sovereign lord; geistlicher ~l. patron paramount; ~lehnsherrlichkeit *f* suzerainty, sovereign jurisdiction; ~lehnsrecht *n* right of the sovereign (lord or lord paramount); ~lehrer *m* first-class teacher (title given in Prussia to masters of a high school who hold a permanent position); ~leib *m* = ~körper a; ~leik ⚓ *n* e-s Rahsegels head-rope or -leech; ~leitung *f*: a) supreme direction, management; b) *tel.* = ~irdische Leitung; ~leutnant ⚔ *m* first lieutenant; ~licht *n*: a) light from above, skylight, top-light; ~licht v. Omnibussen, Pferdebahnwagen monitor; ~licht gewährender Dachaufsatz skylight- or louvre-turret, lantern; b) (auch ~lichtfenster *n*) skylight (window), abat-jour, (schräges) trunk-light, (über einer Tür) fan-light; ~lichtsaal *m* skylighted hall; ~liek ⚓ *n* = ~leik; ~lippe *f*: a) upper lip; der Säugetiere und Insekten: ☉ labium; die ~lippen betreffend ☉ supralabial; b) ♪ = ~labium; ~litze ⊙ *f* Weberei: sleeper; ~litzen *pl.* am Halbschaft doups, bows; ~Lothringen *n geogr.* Upper Lorraine; ~lotse ⚓ *m* chief pilot; ~luft *f* high (or upper) air, sky; ~maat ⚓ *m* chief mate; ~macht *f* supreme authority, sovereignty; *fig.* = ~herrschaft; ~mann *m*: a) 🔧 foreman, head workman; b) umpire, arbiter; c) Kartenspiel = Ober[1]; ~maschinenmeister *m*: a) 🚂 chief engineer of the locomotive department, locomotive superintendent; b) ⊙ *typ.* chief machine-man; ~maschinist ⊙ *m* assistant engineer; ~mast ⚓ *m* top-mast; ~matrose ⚓ *m* able seaman; ~meister *m*: a) chief master of a corporate trade (s. Altmeister); b) ⚓ ~m. auf e-m Kriegsschiffe warrant officer; ~mundschenk *m* chief (or head) cup-bearer; ~münzwardein *m* Master of the Mint; ~oberbramsegel ⚓ *n* sky-scraper; ~Österreich *n geogr.* Upper Austria; ~offizier ⚔ *m* superior officer; ~Pfalz *f geogr.* Upper Palatinate, Palatinate of Bavaria; ~pfanne ⊙ *f* e-r Bohrmaschine bridge; Schlosserei: ~pf. für die Tür-angel upper frog of the hinge; ~pfarre *f* rectory, rectorship; ~pfarrer *m* rector, chief clergyman; ⚔ senior army-chaplain; ~pfleg-amt *n* court of ward; ~pförtner *m* head porter; ~pilo't ⚓ *m* first pilot; ~platte ⊙ *f*: a) *arch.* ~pl. einer Säule tablet, abacus; b) ~pl. eines Kessels crown-sheet of a boiler; ~pope *m rel.* ruff. protopope, protopapas, archpriest; ~postamt *n* central post-office, in London: General Post-Office; ~postdirektion *f* board of directors of the central post-office; ~postdirektor *m* director of a general post-office; ~postmeister *m* postmaster-general; ~postsekretä'r *m* head clerk of the post-office; ~präsidе'nt *m* the highest administrative official at the head of a province, etwa Lord Lieutenant; ~prediger *m* = ~pfarrer; ~priester *m* high (or chief) priest; römisches Altertum: pontiff, pontifex; ~priesterlich *a.* pontifical; ~priestertum *n* high-priest*ship*, ...hood; röm. Alt.: pontificate; ~prima *f* upper division of the first form (or class) of a German high school, in Engl.: sixth form; ~prima'ner *m* pupil of the first class (in Engl.: sixth form); ~prisengericht ⚓ *n* superior prize-court; ~provia'ntmeister ⚔ *m* etwa upper commissary of the stores; ~quader *m geol.* Senonian sandstone; ~quartiermeister ⚔ *m* quartermaster-general; ~rabbiner *m* chief rabbi; ~rahmen ⊙ *m*: a) Wasserbau: (auch ~rahm *m*) upper cross-piece; b) ~r. einer Schiffsmaschine entablature; c) ♪ ~r. eines Pianinos top-frame; ~rang † *m* = Vorrang; ~rea'lschule *f* etwa German high school excluding the classical languages, polytechnique; ~rea'lschullehrer *m* teacher at a polytechnique; ~rechnungskammer *f* audit-office; ~rechnungsrat *m* commissioner of audit, Auditor General; ~regierungsrat *m* head clerk of a government board (title given to German administrative officials [one grade higher than Regierungsrat]); ~reichsanwalt *m* jur. Attorney General to the Supreme Court of the Empire; ~Rhein *m geogr.* Upper Rhine; ~rheinisch *a.* of the Upper Rhine; ~richter *m* superior judge, chief justice; ehm. königlicher ~richter provost marshal; ~richterlich *a.* belonging to the jurisdiction of the chief justice; ~riegel ⊙ *m*: a) des Schleusenthores top-cross piece; b) *carp.* einer Fachwand upper rail or transom; ~riembügel ⚔ *m* ehm. fore-ring for the gun-sling; ~rinde ♀ *f* outer bark, (vom Brot) upper crust; ~ring ⊙ *m* = ~bund; ~rock *m*: a) der Männer = Überrock; b) der Frauen (*ant.* Unterrock) skirt (of a dress); ~roßarzt ⚔ *m* etwa veterinary surgeon-major; ~Sachsen *n geogr.* Upper Saxony; ~säge ⊙ *f* top-saw; ~satz *m*: a) *log.* ~s. eines Schlusses major (premise or proposition), sumption; b) ⊙ ~s. des Trommelsiebes top; ~saum ⊙ *m arch.* upper cincture of a column; ~schacht ⊙ *m metall.* body (chamber, or upper shaft) of the blast-furnace, body-cone; ~schädel *m orn.* crown; ~schaffner *m*: a) head steward, housekeeper; b) 🚂 first (head, or upper) guard; ~schaft ⊙ *m* shaft of a column; ~schale *f*: a) einer Kaffeetasse cup; b) Schlächterei: round of beef; ~schanzkleid ⚓ *n* quarter-board, monkey-bulwark; ~schatzmeister *m* first treasurer; (als Staatswürde) Lord High Treasurer; ~scheibe *f phys.* metallic cover of the electrophore; ~schenk *m* head cup-bearer; ~schenkel *m*: a) *anat.* (upper part of the) thigh; b) ⊙ *arch.* top-rail of a French casement; ~schenkel-arte'rie *f anat.* femoral artery; ~schenkelbein *n anat.* thigh- (or femoral) bone, ☉ femur; ~schenkelgegend *f* femoral region; ~schicht *f geol.* upper stratum or layer; ~schiedsrichter *m* first umpire or referee; ~schiff ⚓ *n* (Schiffsteil über dem Wasser) dead (or upper) works *pl.*; ~schlächtig, ~schlägig *a.* ⊙ Mühlenbau: overshot (mill, wheel); ~Schlesien *n geogr.* Upper Silesia; ~schreiber *m* head-clerk; ~schule *f* upper

(or high) school; ~schulkollegium *n* etwa central school-board, superior board of public instruction; ~schulrat *m*: a) = ~schulkollegium; b) etwa member of the central school-board; ~schwanzdecken, ~schwanzdeckfedern *f/pl. orn.* supercaudal feathers; ~schweider, ~schweif ⊙ *m* Weberei: frame-head of the batten; ~schwelle ⊙ *f carp.* einer Fachwand summer, breast-summer, bressumer; über einer Fenster- oder Thür-öffnung lintel, head-piece; Wasserbau: ~schwelle eines Wehrs head, cap, capping-piece, wall-plate, head- or top-beam of a trestle; ~see *m* upper lake; ~segel ⚓ *n* upper (or top-)sail; ~seite *f* upper side or part; ~sekretä'r *m* etwa chief clerk, (des Papstes) prothonotary; ~seku'nda *f* upper division of the second class of a German high school; ~sekunda'ner *m* etwa upper second-class boy; ~sparren ⊙ *m* e-s Mansardendaches curb- or kirb-rafter; ~sprung ⊙ *m* Weberei: fore-lease, upper shed; ~staatsanwalt *m* attorney- or solicitor-general; ~stabsarzt ⚔ *m* surgeon-major; ~stadt *f* upper town; ~stallmeister *m* (grand) master of the horse; equerry to a prince; ~ständer *m for.* stander, standard-tree; ~standesbeamte(r) *m* registrar-general, superintendent-registrar; ~ständig ♀ *a.* superior; ~statthalter *m* etwa governor-general, viceroy; niederländische Geschichte: die ~statthalterin the regent; ~steiger ⚒ *m* first class miner, (mine-)captain, overman, (in Kohlengruben) (coal-)viewer; ~stein ⊙ *m*: a) Spiegelfabr.: upper stone, upper plate of limestone; b) Mühle: = Lauf-stein; ~stemme ⊙ *f* Schuhm.: side- or seam-lining of a shoe; ~stempel ⊙ *m* Schlosserei ꝛc.: upper die; *mint.* upper (or counter-)die; ~steuer-einnehmer *m* receiver-general (of taxes); ~steuermann ⚓ *m* first mate; ~stimme 𝅘𝅥𝅮 *f* soprano, treble, descant, first; ~stock *m arch.* upper story; ~stube *f* upper room; ~stübchen *n*: bei ihm ist's im ~st. nicht richtig F he is not quite right in the upper story, he is cracked (in the noddle), he is queer in his attic; ~stück ⊙ *n* upper end of a borer; ~stuhl ⚒ *m* tackle; ~tasse *f* cup; ~tasse und Untertasse cup and saucer; ~tasten 𝅘𝅥𝅮 *f/pl.* short (or black) keys; ~teil *m*: a) upper part; b) ⊙ ~t. eines Edelsteins = ~körper b; Gießerei: ~t. der Formkade cope; ~t. e-s Gesenkes = ~gesenk; ~t. e-s Strumpfes leg-part; *arch.* mit rechtwinkeligem ~teil square-headed, c) ⚓ ~t. des Schiffes = ~schiff; ~te'rtia *f* upper division of the third class of a German high school; ~thor ⊙ *n* head- or crown-gate of a sluice; ~ton 𝅘𝅥𝅮 *m* over-tone, partial tone, harmonic; ~tribuna'l *n* supreme (or superior) court of justice; ~tribunalsrat *m* judge of the supreme court of justice; ~tritt ⊙ *m* Weberei: tumbler, couper; ~trumpf *m* Kartenspiel: matador(e); ~ventil ⊙ *n* upper (or top-) valve; ~verdeck ⚓ *n* = ~deck; ~verwaltungsgericht *n* etwa higher administrative body; ~veterinä'r-arzt ⚔ *m* = ~roßarzt; ~vogt *m* upper (or high) bailiff; ~vormund *m* chief guardian; ~vormundschaft *f* chief guardianship; ~vormundschafts-amt, -gericht *n* high court of ward, in England: Court of Chancery; ~vorsteher(in) *s.* chief administrator, director-general, director-in-chief; ~wade *f anat.* thick part of the calf; ~walze ⊙ *f* Walzwerk: top of the rolls, top-roll; ~wärts *adv.* towards the surface or top, upward(s); ⚓ von ~wärts kommen to come down-stream; ~wasser *n*: a) Wasserbau: ~wasser einer Schleuse upper water (pond, or trough); b) Mühle: overshot water; c) *fig.* ~wasser haben (bekommen) to have (to get) the upper hand; ~wasserhöhe ⊙ *f* ~weitschenkel ⊙ *m* top-rail of a window-valve; ~welt *f* upper world, this world; ~werftdirektor ⚓ *m* director of dockyards; ~werk ⚓ *n* = ~schiff; ~wind *m* wind in the high regions of the atmosphere; ~wort † *n*: das ~w. (große Wort) führen s. Wort 2 b; ~wuchs *m* = ~holz; ~zahn *m* upper tooth; ~zeug *n*: a) (an Kleidern; *ant.* Futter) cloth; b) *coll.* upper garments *pl.*; ~zimmermann ⚓ *m* master-carpenter; ~zoll-inspektor *m* inspector-general of the customs; ~zug ⊙ *m* in Öfen, Dampfkesseln overdraught.

Ober-fläche (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *f* ㊮ surface, *math.* superficies, (Flächeninhalt) area, (im Gegensatze zu dem, was nicht sichtbar ist) outside; (flache) ~ eines Backzahns ⚒ mensa; mit gekörnter ~ granulated; glänzende ~ glossiness; von glänzender ~ lustrous, glossy; ♀ lucid; eine glänzende ~ geben to glaze, to lustre; glanzlose od. matte ~ auf Metall, Glas frosting, frostwork; mit matter ~ frosted; mit glatter ~ smooth-surfaced; ♀ samt-artige ~ plush; ♀ mit schlüpfriger ~ lubricous; mit zarter ~ delicately surfaced; die ~ e-r Sache bedecken od. belegen mit to face s.th. with; Bewegung (Geschwindigkeit) an der ~ surface motion (velocity); an der ~ befindlich superficial; an der ~ bleibend surface-deep; *fig.* an (oder auf) der ~ bleiben not to go below the surface, to be superficial; an die ~ kommen (Fische) to rise (to the bait); 10 Quadratzoll ~ 10 superficial inches.

Oberflächen-... (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑...) in Zssgn: ~farbe *f* metallic lustre on the surface of many crystalline bodies; ~gestaltung *f* configuration of the surface; ~härtung ⊙ *f metall.* case-hardening; ~kondensation ⊙ *f* Dampfmaschine: surface-condensation; ~kondensator ⊙ *m* surface-condenser; ~ladung *f elect.* surface-charge; ~leitung *f elect.* surface-conduction; ~mittelpunkt *m* (direkt über dem Erdbebencentrum) epicentre, epicentrum, seismic vertical.

ober-flächlich (ˈ⏑⏑ˌ⏑) *a.* ㊱b. eig. und *fig.* superficial, (leichthin) slight, (leicht) shallow, (eilfertig abgethan, nicht gründlich) cursory, (ohne Fleiß ausgeführt) perfunctory, (abspringend) desultory; vom Charakter: (nur mit glänzender Außenseite) F flashy, (leichtfertig) frivolous; ~e Arbeit F slapdash work, slop-work; etwas ganz ~ behandeln to treat a matter very superficially (lightly, perfunctorily, desultorily, cursorily, or mincingly), to slide (or slur) over s.th.; ~e Bekanntschaft slight (or bowing) acquaintance; ~ belesen half read; bloß ~ betrachtet scheint es on the mere face of it it seems; et. ~ betreiben oder studieren to dabble in s.th.; ~er Blick slight glance; ~ durchgehen to run over; ~ gelegen on the surface, superficial; *med.* ein Übel nur ~ heilen to palliate; ich kenne ihn bloß ~ I am only slightly acquainted with him, we are on speaking terms, he is a bowing (or nodding) acquaintance (of mine); ~e Kenntnisse *pl.* slight (or superficial) knowledge, (mere) smatter(ing) *sg.*; ein Buch nur ~ lesen to skim over (or skip through) a book; ~es Lesen desultory reading; er ist ein recht ~er Mensch: a) (im Arbeiten und allg.) he is very superficial; b) (im Wesen) he is very shallow; es rührte ihn nur ~ it touched him only skin-deep; *surg.* ~e Wunde wound by dedolation.

Ober-flächlichkeit (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑-) *f* ㊶ superficiality, superficialness, shallowness, desultoriness, perfunctoriness, cursoriness, want of care or of thoroughness.

Obere(r) (ˈ⏑⏑) *m*, **Oberin** *f* ㊲ s. ober² 4.

Oberon (ˈ⏑⏑) *npr.m.* ㊳ Oberon.

Oberst¹ ⚔ (ˈ⏑) *m* ㊲ colonel.

oberst², P **öberst** (ˈ⏑) s. ober² III.

Oberst-... ⚔ (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: ~leutnant *m* lieutenant colonel; ~quartiermeister *m* (österr.) quartermaster-general; ~(en·)rang *m* rank of colonel; ~(en·)stelle *f* colonelcy, ...ship; ~wachtmeister *m* (nur noch gbr. in der Anrede statt „Major") Herr ~w.! Major!

ob-gleich (ᵊˈ⏑) *cj.* (al)though, notwithstanding that, albeit; ~ er reich ist (od. getrennt: ob er gleich reich ist), ist er doch unglücklich though (he is) rich yet he is unhappy; ~ ein Ehrenmann, verschmähte er doch nicht honest as (or though) he was ...

Ob-hut (ᵊˈ⏑) *f* ㊶ *o. pl.* keep(ing), charge, (Leitung) guardianship), (Beschirmung) protection, (Sorgfalt) care; j. in s-e ~ nehmen to take care (or charge) of a p., to look after a p., to take a p. under one's protection, F to take a p. in tow; j-s ~ anvertrauen to put under a p.'s care, to commit to a p.'s trust or charge; unter j-s ~ stehen to be under a p.'s care; sich der ~ j-s entziehen to break from a p.'s control.

obig (ˈ⏑⏑) [obᶦ] *a.* ㊱b. above(-said, -mentioned), foregoing, former, previous, foresaid; ich habe im ~en bewiesen I have proved by the above or foregoing.

obisch (ˈ⏑⏑) [Obᶦ] *a.* ㊱b. *geogr.* O~er Meerbusen Gulf of Obi.

Obis-staude ♀ (ˈ⏑⏑ˌ⏑⏑) *f* ㊮: a) yam (*Dioscore'a villo'sa*); b) cassava, tapioca (*Ja'tropha Ma'nihot*).

Objekt (⏑ˈ⏑) [lt.] *n* ㊮ 1. object; ~ e-r Geschichte: a) (Zweck) object, end, aim; b) (Stoff, Inhalt) subject(-matter). — 2. *gr.* (Ziel eines transitiven Verbums) object; direktes od. näheres ~ direct object or regimen; entfernteres (oder Dativ-)~ indirect object or regimen.

Objekt-... (⏑ᵊ...) in Zssgn: ~fall *m gr.* objective or accusative (case); ~halter *m opt.* object-holder, stage-forceps; ~linie *f* (Perspektive) objective line; ~mikrometer *m* (*n*) *opt.* stage-micrometer; ~platte *f opt.* (mit schmaler Kantenleiste) stage-plate; ~sucher *m* am Mikroskop object-finder; ~(en·)tisch *m opt.* stage; ~träger *m opt.* mount, slide.

objektiv (⏑⏑ˈ) [lt.] I *a.* ㊱b. objective; das O~e the outer (or objective) world; *gr.* ~er Genitiv objective genitive; ~e Philosophie objective philosophy; ~er Philosoph objectist. — II O~ *n* ㊮ *opt.* object-glass or -lens, objective; O~ mit beliebig zu ändernder Vergrößerungskraft pancratic eye-piece.

Objektiv-... (⏑⏑ˈ...) in Zssgn: ~brett *n* Photographie: front; ~deckel *m* Photographie: lens-cap; ~ende *n* des Mikroskops nose-piece; ~glas *n* = Objektiv II; ~mikrometer *m* (*n*) = Heliometer.

objektivieren (⏑⏑-wˈ⏑) I *v/a.* ㉑a. *phls.* to objectivise, to objectify, to objectise, to objectivate. — II O~ *n* ㊷c. und **Objektivierung** *f* ㊶ objectivation.

objektivistisch (⏑⏑-wˈ⏑) *a.* ㊱b. objectivistic.

Objektivität (⏑⏑-wˈ⏑) *f* ㊶ objectivity, [objectiveness.]

Objekts-... (⏑ᵊ...) in Zssgn, *gr.*: ~akkusativ, ~kasus *m* objective (case); ~satz *m* objective clause.

Ob-last (ᵊˈ) *f* ㊶ jur. obligation.

Oblat (⏑ˈ) [lt.] *m* ㊲, ~in *f* ㊳ *rel.* oblate.

Oblate (⏑ˈ⏑, *provc.* -ˈ⏑, ˈ-⏑) [ahd. *oblâta*, aus mlt. *obla'ta* (*obla'tum*)] *f* ㊮ 1. *rel.* oblate, host, holy (consecrated, or sacramental) wafer, wafer-bread or -cake. — 2. (blattförmiges Backwerk, auch als Unterlage von Torten) wafer(-cake). — 3. (zum Verschlusse von Briefen) wafer, (Papier-~ zum Aufkleben) gummed wafer; mit ~ verschließen to wafer.

Oblaten-... (⏑ˈ⏑...) in Zssgn: ~dose *f*, ~kästchen *n* wafer-box; ~petschaft *n* wafer-seal; ~schachtel *f rel.* pyx; ~tellerchen *n rel.* wafer-dish, paten, patin. — Vgl. auch Waffel-...

㊮ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ㊸ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; 𝅘𝅥𝅮 Musik (s. S. IX).

Oblatorium ⚜ (ˌ⌣˗⌣⌣) *n* ㊹ circular of a commercial house.

Oblei † (⌣˗) [ahd. *obelagi, oblei n, f*, aus mlt. *obla'gia* (*obla'gium*)] *f* ㊾ 1. *rel.* offertory, offering. — 2. fee paid to the person who keeps the parish-bull or -boar.

ob-liegen (ˢ˗⌣) *v/n.* (h.) ㊽k. 1. einem Werke ~ to occupy o.s. with, to be engaged in, to apply o.s. to, to attend to, to fix one's mind upon, to cultivate; Künſten und Wiſſenſchaften ~, a. to study s.th., to devote o.s. to (the study of) s.th., to pursue a study; dem Studium der Rechtswiſſenſchaft ~ to study law; ſeinen Geſchäften ~ to attend to one's business or affairs; ſeinem Handwerk ~ to ply one's trade. — 2. mit ſachlichem Subjekt: j-m ~ (j-s Pflicht ſein) to be a p.'s duty or business, to be incumbent on a p., to fall to a p., to be for a p., to lie with (or upon) a p., (j-m od. ſich für j. geziemen) to become a p.; es liegt mir ob (zu ...) it is incumbent on me, it is my duty, it belongs to me, it devolves upon me, it becomes me, it is for me (to ...), I am obliged to do it; ~d incumbent; die mir ~de Pflicht my bounden duty. — 3. † (*ant.* unterliegen) = überlegen ſein.

Ob-liegenheit (ˢ˗⌣˗) *f* ㊾ (übernommene Verpflichtung) obligation, engagement, business, (Pflicht) duty.

obligat (⌣˗˗) [lt.] *a.* ㊻b. indispensable (to be performed), F customary, usual, orthodox (e.g. orthodox meat and diet); ♪: ~e Stimme ob(b)ligato voice; mit ~er Violinbegleitung with violin ob(b)ligato, with ob(b)ligato accompaniment of the violin.

Obligation (⌣˗˗˗ʦ(⌣)ˡ) [lt.] *f* ㊾ 1. (Verpflichtung) obligation; ✎ als Höflichkeitsformel: ~, Herr Müller (*SCH.*) your servant, much obliged to you. — 2. jur., ✹ (Schuldverſchreibung) bond, obligation, (bſd. von einer Körperſchaft ausgeſtellt) debenture; ~ mit Abſchnittſcheinen coupon-bond.

Obligations-... (⌣˗˗ʦ(⌣)ᴵᴵ...) in Zſſgn, meiſt jur., ✹: **~gläubiger** *m* obligee, bond-creditor; **~inhaber** *m* bondholder; **~konto** *n* debenture-book; **~recht** *n* jur. law of obligations; **~ſchein** *m* bond; **~ſchuld** *f* bond-debt; **~ſchuldner** *m* bond-debtor, obligor.

obligato ♪ (⌣⌣ˡ˗) [it.] *adv.* ob(b)ligato.

obligatoriſch (⌣˗⌣ˡ⌣) *a.* ㊻b. (*ant.* fakultativ) obligatory (on, upon), compulsory.

Obligo ✹ (ᵒ˗˗) [it.] *n* ㊿ (Verpflichtung) obligation (to pay), (Verantwortlichkeit) responsibility, liability, (verbindliches Übereinkommen) engagement, (Bürgſchaft, Haftbarkeit) guarantee, warrant(y), (Sicherheit) security; im ~ bleiben to remain a debtor or obligor; ſein ~ erfüllen to meet one's liabilities; das ~ für etwas übernehmen to become bail for, to guarantee, to warrant; in ~ kommen to come under engagement; ohne ~ without (our) responsibility (liability, engagement, guarantee, or prejudice); j-s ~ vorbehalten to hold a p. responsible or accountable.

oblong ◻ (⌣ᵒ) [lt.] *a.* ㊻b. *math.* oblong; **O~um** (⌣ᵒ⌣) *n* ㊽ = Recht-eck.

Ob-macht (ᵒˢ) *f* ㊾ = Übermacht.

Ob-mann (ᵒˢ) *m* ㊿ 1. (Oberſter) chief, director, superintendent, (Vorſitzender) chairman, president, (in der Werkſtatt oder einer Arbeitertruppe) captain, foreman; ~ der Geſchworenen foreman of the jury. — 2. (oberſter Schiedsmann, überhaupt Schiedsrichter) umpire. — 3. † = Sieger.

Oboe (˗ˡ⌣) ꝛc. ſ. Hoboe ꝛc.

Obol (˗ˡ) *m* ㊽, **Obolus** (ˡ⌣⌣) [grch.] *m* ㊿ Mz. obolus, obol(e) (a. *fig.*).

Obotrit (˗⌣ˡ) *m* ㊿, **~in** *f* ㊿, **obotritiſch** (˗⌣ˡ⌣) *a.* ㊻b. Obotrite.

Obrigkeit (ˡ⌣˗) *f* ㊾ magistrates, public authorities *pl.*; geiſtliche ~ spiritual authorities *pl.* or power; weltliche ~ temporal authorities *pl.*, secular arm; ~ e-s Ortes local authorities *pl.*; von ~s wegen by authority; ſich der ~ ſtellen od. übergeben to give o.s. up to justice.

obrigkeitlich (ˡ⌣˗⌣) *a.* ㊻b. relating to the public authorities; ~es Amt, ~er Stand magistracy; ~ genehmigen to license, to permit by a legal grant; ~e Gewalt power of the authorities; ~e Perſon magistrate; ~e Verordnung regulation issued by a magistrate or by the authorities.

Obriſt ⚔ (ˡ⌣) *m* ㊿ = Oberſt[1].

ob-ſchon (ˢˡˡ) *cj.* = obgleich. [walten 2.]

ob-ſchweben ✎ (ˢˡ⌣) *v/n.* (h.) ㊸a. = ob-

obſcön (⌣ʦʦˡ) [lt.] *a.* ㊻b. obscene, filthy, licentious, lewd, bawdy, indecent, immodest, ribald; ~e Schriften *pl.* (in Bücherkatalogen) facetiæ.

Obſcönität (⌣ʦʦ˗⌣ˡ) *f* ㊾ obscenity, filthiness, licentiousness, lewdness, bawdiness, indecency. [feier) obsequies.]

Obſequien (⌣ˡ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* (Totenf

Obſervant (⌣⌣ʍˢ) *m* ㊿ *Cath. eccl.* (Franziskaner von der ſtrengen Regel) Observant(ine), Observantist.

Obſervanz (⌣⌣ʍˢ) [lt.] *f* ㊾ 1. bſd. *rel.* u. ▭ observance, auch *pl.* observances. — 2. (weitS.: Brauch) custom, ✹ usance; o~mäßig *a.* customary, in accordance with custom or usance.

Obſervations-... (⌣⌣ʍ˗ʦʦ(⌣)ᴵᴵ...) in Zſſgn: **~corps** ⚔ *n* flying column; **~heer** ⚔ *n* observation corps; **~journal** ⚓ *n* journal of observation; **~uhr** ⚓ *f* hack-watch.

Obſervator ⚓ (⌣⌣ʍˡ⌣) *m* ㊽ observer.

Obſervatorium (⌣⌣ʍ˗ˡ⌣⌣) [lt.] *n* ㊹ *ast.* observatory; aſtro-phyſikaliſches ~ = Stern-warte. [observe.]

obſervieren (⌣⌣ʍˡ⌣) [lt.] *v/a.* ㊸a. to

Ob-ſicht ✎ (ᵒˢ) *f* ㊾ = Aufſicht.

Obſidian ◻ (⌣˗(⌣)ˡ) [lt.] *m* ㊿ *min.* obsidian, volcanic lava or glass, vitreous lava; edler ~ marekanite.

ob-ſiegen (ˢˡ⌣) *v/n.* (h.) ㊸a. *sep.* ✎ j-m Feinden ~ to conquer (vanquish, or overcome) one's enemies, to prevail (or triumph) over them; einer Sache (*dat.*) ~ to conquer s.th.; ſeinem Schmerz ~ to get the better of one's grief; im Prozeß ~ to win a case, to get a verdict, to cast the defendant; ~d conquering, victorious; jur. ~des Urteil decision (or verdict) in one's favour in a civil action.

Ob-ſieger ✎ (ˢˡ⌣) *m* ㊾a. = Sieger.

obſignieren (⌣⌣ˡ⌣) [lt.] *v/a.* ㊸a. to put under (official) seal.

obſkur (⌣ˡ) [lt.] *a.* ㊻b. (dunkel, bſd. *fig.* unbekannt) obscure; ſtärker: inglorious; ~e Kneipe F hedge-alehouse.

Obſkurant (⌣˗ˢ) *m* ㊿ (Finſterling) obscurant(ist), ignorantist, p. opposing the march of intellect; **~ismus** (⌣˗⌣ˢ⌣) *m* ㊾ ohne *pl.* obscurantism, ignorantism.

obſolet (⌣⌣ˡ) [lt.] *a.* ㊻b. (veraltet) obsolete, out of fashion (date, or use), antiquated.

Ob-ſorge (ˢˡ⌣) *f* ㊿ (Aufſicht) inspection, care, (Kuratel) tutelage.

ob-ſorgen *procr.* (ˢˡ⌣) *v/n.* (h.) ㊸a. *sep.* einem Gegenſtande ~ to take care of s.th.

Obſt (ˡ) [ahd. *obaz*] *n* ㊿ ohne *pl.* 1. fruit(s *pl.*); ~ betr. ◻ pomological; F (abweiſend) ich danke für ~ (und andere Südfrüchte)! no, thank you! (vgl. danken 1). — 2. bſw. = Obſt-bäume (vgl. Obſt-blüte).

Obſt-..., obſt-... (ᴵᴵ...) in Zſſgn: **~allee** *f* avenue of fruit-trees, road lined with fruit-trees; **~art** *f* kind (or sort) of fruit; **~auskerner** *m* (Perſon und Werkzeug) pitter; **~ausſtellung** *f* fruit-show; **~bau** *m* fruit-culture, orcharding, culture (cultivation, or raising) of fruit(s); den ~bau betreffend ◻ pomological; Lehre vom ~bau ◻ pomology; **~baukunde** *f*, **~baulehrbuch** *n*, **~baulehre** *f* ◻ pomology; **~baukundige(r)** *m* ◻ pomologist; **~baum** *m* fruit-tree; tragender ~b. fruit-bearer; **~baumſchule** *f* = Baum-ſchule; **~baumzucht** *f* = ~bau; **~baumzüchter** *m* grower (or cultivator) of fruit-trees, fruit-horticulturist; **~blattweſpe** *f ent.* pear- or cherry-slug (*Sela'ndria ce'rasi*); **~blüte** *f* fruit-tree blossom; **~boden** *m*: a) fruit-loft; b) soil adapted for fruit-trees; **~branntwein** *m* fruit-brandy; **~brecher** ⊙ *m* tool for gathering fruit, fruit-gatherer or -picker; **~bude** *f* fruit-(seller's) stall; **~darre** *f*, **~dörr-ofen** *m* fruit-kiln or -drier; **~diebſtahl** *m* theft of fruit; **~eis** *n* = Frucht-eis; **~ernte(-zeit)** *f* (Einſammeln) gathering of fruit; (Ertrag) crop of fruit; **~eſſer** *m* fruit-eater; **~eſſig** *m* vinegar made of fruit; **~flaſche** *f* für eingemachtes Obſt fruit-jar; **~frau** *f* fruiterer (vgl. ~händlerin); **~garten** *m* orchard, fruit-garden, apple-yard; **~gartenbau** *m* = ~bau; **~gärtner** *m* fruit-gardener or -grower, orchardist; **~gelee** *f* oder *n* fruit-jelly; **~göttin** *f myth.* goddess of fruit, Pomona; **~haarmücke** *f ent.* a species of bibio (*Bi'bio Pomo'nae*); **~hamen** ⊙ *m* = ~brecher; **~handel** *m* fruit-trade; **~händler(in)** *s.* fruit-seller, fruiterer, greengrocer, (Höker) costermonger, fruit-retailer; **~handlung** *f* (abſtrakt) fruit-seller's business; (Lokal) fruit-shop, greengrocer's shop; **~höker(in)** *s. f.* ~händler(in); **~hüter** *m* watchman having care of fruit-trees or of fruit; **~jahr** *n* fruit-year, year rich in fruit; es iſt ein gutes ~j. it's a good year for fruit, we have much fruit this year; **~kahn** ⚓ *m* fruiter; **~kammer** *f* fruit- or apple-loft; *fig.* excellent country for fruit; **~keller** *m*: a) fruit-cellar; b) fruit-shop; **~kelter** *f* fruit-press; **~kenner** *m* ◻ pomologist; **~kern** *m* fruit-stone or -kernel, (kleiner ſchwarzer) pip; **~knoſpe** *f* fruit-bud; **~konſerven** *f/pl.* preserved (or tinned) fruit; **~korb** *m*: a) fruit-basket; am korinth. Kapitäl: corbel; b) ⊙ = ~brecher; **~kuchen** *m* fruit-tart or -cake; **~kultur** *f* = ~bau; **~kunde** *f* ◻ pomology; **~laden** *m* fruit-shop; **~land** *n*: a) soil fit for (the cultivation of) fruit-trees; b) country productive of fruit; **~laubminierer** *m ent.* leaf-miner (*Lyone'tia*); **~leſe** *f* = ~ernte; **~made** *f ent.* fruit-worm, larva (or grub) of the codling-moth (*Carpoca'psa pomone'lla*); **~mann** *m* = ~händler; **~markt** *m* fruit-market; **~meſſer** *n* fruit- or dessert-knife; **~monat** *m* September; **~moſt** *m* (von Äpfeln) new cider, (von Birnen) new perry; **~mühle** *f* = ~preſſe; **~pflanzung** *f* fruit-plantation; **~pflücker(in)** *s.* (Perſon od. Gerät) fruit-gatherer or -picker; **~pflückkorb** *m* basket for gathering fruit; **~preſſe** *f* fruit-press; **~reich** *a.* abounding in fruit; **~ſaft** *m* juice of fruit; eingekochter ~ſ. jelly, syrup; *procr.* u. *pharm.* rob; **~ſchale** *f*: a) (das Abgeſchälte) skin of fruit, peel, paring; b) (Gefäß) fruit-dish; **~ſchälmeſſer** *n* = ~meſſer; **~ſchere** *f* fruit-scissors *pl.*; **~ſchraube** ✎ *f* garlic pear (*Cratae'va gyna'ndra*); **~ſorte** *f* = ~art; **~ſpalier** *n hort.* espalier, trellis; **~ſpanner** *m ent.* a species of geometrid (*Amphi'dasys pomona'ria*); **~ſpeicher** *m*: a) fruit-house; b) = ~kammer; **~ſtecher** *m*: a) *ent.* a species of weevil (*Rhynchi'tes*); b) ⊙ (Gerät) apple-corer; **~ſtück** *n paint.* fruit-piece; **~taube** *f orn.* fruit-pigeon (*Treron*); **~teller** *m* fruit-dish; **~torte** *f* fruit-cake (-pie, or -tart); **~tragend** *a.* fruit-bearing; **~treiberei** *f* forcing of fruit-trees; **~waggon** 🚃 *m* (Amerika) fruit-car; **~ware** *f* fruit, green-grocery; **~wärter** *m* = ~hüter; **~wein** *m* wine made of fruit, fruit-wine,

home-made (or domestic) wine, bſd. (Apfelwein) cider, (Birnwein) perry; **~werk** *n* fruit (collectively); **~zeit** *f* fruit-season or -time; **~zucht** *f* = ~bau; **~züchter** *m* = ~gärtner; **~zucker** *m* fruit-sugar, ⌬ fructose.

Ob-ſtand ↖ (ˈ⁻ˌ⁻) *m* ㉛ (Widerſtand) resistance; ~ halten to resist, to offer resistance.

ob-ſtehen ↖ (ˈ⁻ˌ⁻) *v/n.* (h.) ㉑ t. *sep.* 1. (wider-, entgegen-ſtehen) to resist. — 2. wie obſteht as (has been) said before (or above); ~d = obenſtehend.

obſten (ˈ⁻) *v/n.* (h.) ㉑ b. to gather fruit; [weitS. to lay in fruit.]

Obſter, Obſtler (ˈ⁻) *m* ㊵ a. = Obſthändler.

obſtinat, Pobſtinatſch (⌣⁻ˈ⁻) [lt.] *a.* ㉔ b. (eigenſinnig) obstinate.]

obſtruieren (⌣⁻ˈ⁻⌣) [lt.] *v/a.* ㉑ a. 1. *med.* (hartleibig machen) to constipate. — 2. *parl.* to obstruct.

Obſtruktion (⌣⁻ʃ(⌣)ˈ⁻) *f* ㊾ 1. *med.* (Hartleibigkeit) constipation. — 2. *parl.* obstruction(ism).

ob-walten (ˌ⁻ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ b. *sep.* 1. ↖ mit perſönlichem Subjekt: to prevail, to dominate, to rule (over a th.). — 2. mit ſachlichem Subjekt: (Einfluß übend vorhanden ſein) es walten Hinderniſſe ob there are (or exist) obstacles; da Gefahr obwaltet as danger is imminent, as there is danger; unter den ~den Umſtänden under existing (v. der Gegenwart: present) circumstances, as matters stand, as things are.

Ob-walter (ˌ⁻ˈ⌣) *m* ㊵ a. master, ruler.

ob-wohl, ↖ ob-zwar (⌣ˈ) *cj.* = obgleich.

Ocarina ♪ (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㊾ ſ. Okarina.

Occident (ˈɔksi⌣⌣) [lt.] *m* ㊽ *o. pl.* 1. = Weſten. — 2. = Abend-land.

Occidentale (⌣ɔksi⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊿ occidental; die ~n *pl.* the people of the West.

occidentaliſch (⌣ɔksi⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔ b. (abendländiſch) western, occidental.

Occitanien (⌣ɔksi⌣ˈ(⌣)⌣) [lt.] *npr.n.* ㊾ b. *geogr.* (ehm.) Languedoc; **Occitanier** *m* ㊾ a., **...in** *f* ㊿ inhabitant of Languedoc.

Occultismus ⌬ (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊽ *o. pl.* occultism; **Occultiſt** (⌣⌣ˈ) *m* ㊿ occultist.

Ocean (ˈɔtsi̯⌣⁻) *m* ſ. Ozean *m*.

Ochar-zucker (ˈˈx⌣ˌˈ⌣) *m* ㊾ a. madar- or mudar-sugar.]

Ocher (ˈ⌣) *m* ſ. Ocker *m*.

Ochlokrat ⌬ (⌣x-ˈ) [grch.] *m* ㊿ (Anhänger der Pöbelherrſchaft) ochlocrat, mobocrat; **~ie** (⌣x-⌣ˈ) *f* ㊽ ochlocracy, mehr gbr. mobocracy; **o~iſch** *a.* ㉔ b. ochlocratical.

ochotskiſch (-xˈ⌣) *a.* ㉔ b. *geogr.* O~es Meer Sea of Ochotsk or Okhotsk.

Ochozias (⌣xˈ⌣⌣) [hebr.] *npr.m.* ㊾ = Ahasja.

Ochroit ⌬ (-t-ˈ und -x-ˈ) [grch.] *m* ㊿ [*min.* ochroite.]

Ochs (ɔksˈ) *m* ㊿ (mit Verwandlung des s in ſ), **Ochſe** (ˈɔksə) *m* ㊾ [ahd. *ohso*] 1. ox; abeſſyniſcher ~ Galla ox; junger ~ bullock; der ~ brüllt the ox bellows; Geſpann von Ochſen yoke (or team) of oxen; wie ein ~ ox-like; *agr.* mit Ochſen beſtelltes Feld ox-land (a. ſoviel Land als mit einem Ochſen beſtellt werden kann, durchſchn. 15 acres); *prvbs:* vom Ochſen kann man nicht mehr verlangen als ein Stück Rindfleiſch you can't expect a boor to be a gentleman; what can you expect of a hog but his bristles or of a pig but a grunt?; you cannot make a silk purse out of a sow's ear; you can have no more of a cat than her skin; was verſteht der Ochſe vom Sonntag? it is caviare to the general; da ſteht der ~ (ſtehen die Ochſen) am Berge! he is quite nonplussed or put to a nonplus, he is past his Latin; er ſteht wie der ~ vor dem Scheunenthor = wie die Kuh vor dem neuen Thor ſ. Kuh 2; — 2. F *fig.* (dummer, plumper Kerl) ass, donkey, blockhead, dunce, (ſ. der angeſtrengt arbeitet) plodder; er plagt ſich wie ein ~ he works like a horse or nigger. — 3. als Wirtshausſchild: im (Roten) Ochſen logieren to stop (or be staying) at the (Red) Bull.

ochſeln (ˈ⁻ßˌ) *v/n.* (h.) ㉑ d. = ochſen 1.

ochſen (ˈ⁻ßˌ) *v/n.* (h.) ㉑ c. 1. von der Kuh: to bull (= rindern). — 2. F = büffeln; (Schul-*sl.*) to swot, to sap, to mug, to smug.

Ochſen-..., ochſen-... (ˈ⁻ßˌ...) in Zſ.-ſetzgn: **~artig** *a.* ox-like, ⌬ bovine; **~auge** *n*: a) eye of an ox, bull's eye; (großes Auge) F saucer-eye, eye like a mill-wheel; *path.* ⌬ buphthalmos; b) ⊙ *arch.* (oxeye) dormer-window, bull's-eye(window), a. ⚓; c) ~auge eines Mondglaſes bull's-eye, bullock's-eye, centre-lump, knob; d) Kochkunſt: ~augen *pl.* (Spiegeleier) poached eggs; e) ♆: 1. oxeye (*Anthemis arve'nsis*); 2. dyer's camomile (*Anthemis tincto'ria*); f) *min.* oxeye feldspar; g) *orn.* = Zaun-könig; h) *ichth.* boöps (*Bo'ops filamento'sus*); i) *hort.* ~augen *pl.* holes in a decayed tree; k) ⚓ (Öffnung in e-r Welle als Sturmzeichen) oxeye, brewing; **~augfenſter** ⊙ *n arch.* = ~auge b; **~äugig** *a.* ox-eyed, bull-eyed, ⌬ boöpic, ſpöttiſch: saucer-eyed; **~bauer** *m* peasant who uses oxen instead of horses; **~beutel** ♆ *m* sharp carex (*Carex acu'ta*); **~bezoa'r** *m vet.* gallstone of an ox; **~bieſfliege** *f ent.* = ~bremſe; **~birne** *f* sort of pear; **~blaſe** *f* ox-bladder; **~blume** ♆ *f* = ~weizen; **~blut** *n* blood of an ox; **~braten** *m* roast-beef; **~brech** *n*, **~brechwurz** ♆ *f* = dornige Hau-hechel; **~bremſe** *f ent.* ox-fly (*Hypode'rma bovis*); **~bruch** ♆ *n* = dornige Hau-hechel; **~darm** *m* ox-gut; **~dumm** *a.* blockish, asinine; **~fell** *n* = ~haut; **~fieber** F *n* laziness after a substantial meal; **~fiſch** *m zo.* manatee, sea-cow (*Mana'tus austra'lis*); **~fleiſch** *n* (bull-)beef; **~förmig** *a.* ⌬ boviform; **~froſch** *m zo.* bull-frog (*Rana mu'giens*); **~fuhrwerk** *n* ox-team, bullock-dray, cart drawn by oxen; **~fuß** *m vet.* ox-foot; **~füßig** *a. vet.* ox-footed; **~galle** *f*: a) ox-gall, bull's gall, ox-bile; *paint.* (lt.) fel bovinum; b) = ~auge c; **~gaumen** *m*: a) palate of an ox; b) *zo.* (Schnecke) a species of nerite (*Neri'ta albici'lla*); **~gazelle** *f zo.* cervine antelope; **~geſchlecht** *n* bovine genus; **~geſpann** *n* team of oxen, ox-team; **~hacker** *m orn.* ox-biter, ox-bird, ox-pecker, beef-eater (*Bu'phaga*); **~handel** *m* cattle-trade; **~händler** *m* dealer in bullocks, cattle-dealer, grazier, drover; **~haut** *f* ox-hide, neat's hide, neat-hide, bull's hide; gegerbte ~h. ohne Kopf u. Bauch square hide; **~häute** *pl.* von jungen Ochſen kips; **~herz** *n*: a) bullock's heart; b) *zo.* ox-horn cockle, heart-shell (cockle), fools-cap, ⌬ isocardia (*Isoca'rdia cor*); c) ♆ large autumn-pear; d) ♆ custard-apple (*Ano'na murica'ta*); e) *path.* (lt.) cor taurinum *s.* bovinum; **~herzkirſche** ♆ *f* oxheart; **~hetze** *f* bull-baiting; **~hirt(in)** *s.* ox-, cow-, or neat-herd, ox-driver; **~horn** *n*: a) ox-horn; b) ⊙ *arch.* bull's-horn, vaulting with one short and one long impost; **~huf** *m vet.* bull's hoof; **~hunger** *m* = Heißhunger; **~joch** *n*: hölzernes ~j. ox-yoke; Halsbogen e-s ~jochs ox-bow; **~kalb** *n* bull-calf; **~klaue** *f vet.* a kind of sand-crack; **~knecht** *m* farm-servant who attends to the oxen; **~knie** *n* (einwärts ſtehendes Knie) knock-knee; **~kopf** *m*: a) head of an ox, bull's head (auch ſtierähnlicher Kopf, bſd. bei Pferden); b) *zo.*: 1. (Schnecke) a species of whelk (*Bu'ccinum cornu'tum*); 2. *ent.* = Lindenſpinner; c) P *fig.*: 1. (Dummkopf) ſ. Ochs 2; 2. person resting his head on both his hands with his elbows planted on the table (= mecklenburgiſches Wappen); 3. (berliniſch) = Polizeigefängnis, etwa the Stone-jug; **~kopfförmig** *a.* of the shape of a bull's head; **~köpfig** *a. fig.* stupid, blockheaded; **~kraut** ♆ *n* = dornige Hau-hechel; **~kreuzpflaſter** P *n* = Safran-pflaſter; **~leder** *n* ox-leather, neat's leather; **~leim** ⊙ *m join.* taurocol(la); **~magd** *f* farm-servant who attends to the oxen; **~markt** *m* ox- or cattle-market; **~mäßig** *a.* = ochſig; **~maul** *n*: a) mouth of an ox; b) ⊙ (flacher Dachziegel) flat tile; **~maulſalat** *m* Kochk.: sort of meat-salad; **~miſt** *m* ox-dung; **~pfotenfett** *n* neat's-foot oil; **~poſt** F *f* slow manner of travelling, F snail's gallop; **~rippe** ♆ *f* hare's-ear, thorough-wax (*Bupleu'rum*); **~ſchädel** *m*: a) skull of an ox; b) ♆ = Feld-löwenmaul; **~ſchwanz** *m* ox-tail; **~ſchwanzſuppe** *f* ox-tail soup; **~ſpalte** *f* = ~huf; **~ſtall** *m* ox-house, stable for oxen, bullock-shed; **~talg** *m* ox-tallow, beef-tallow or -fat; **~ſtand** *m* ox-stall; **~tour** F *f*: nach der ~t. (nach dem Dienſtalter) Hauptmann werden ... by seniority; **~treiber(in)** *s.* driver of oxen, bullock-driver, drover, oxman (oft zugleich ~händler); **~wagen** *m* bullock-dray; **~wamme, ~wampe** *f* dewlap; **~wange** *f* Kochkunſt: ox-cheek; **~weizen** ♆ *m* violet cow-wheat (*Melampy'rum nemoro'sum*); **~zaun** *m* ox-fence; **~ziemer** *m*: a) (Rute) bull's pizzle; b) Schlächterei: = ~ſchwanz; c) whip made from a bull's pizzle, cowhide, rawhide, horsewhip; **~züchter** *m* cattle-breeder, grazier; **~zunge** *f*: a) neat's tongue (auch ⊙ Eiſchſpaten der Minierer u. venetianiſcher Teich); b) ♆: 1. bugloss, ox-tongue (*Anchu'sa officina'lis*); 2. borage (*Bora'go officina'lis*); 3. blaue ~z. blue-weed, viper's-bugloss (*E'chium vulga're*); färbende ~z. orcanet, alkanet, dyer's bugloss or alcanna (*Anchu'sa tincto'ria*); gelbe ~z. meadow-sorrel (*Rumex prate'nsis*); indianiſche ~z. henna (*Lawso'nia ine'rmis*); rauhe ~z. ox-tongue (*Helmi'nthia echioï'des*); rote ~z.: a) = färbende ~z.; b) gromwell (*Lithospe'rmum arve'nse*); wilde ~z. = dornige Hau-hechel.

ochſenhaft (ˈ⁻ßˌ⌣⌣) *a.* ㉔ b. 1. like an ox, ox-like, (plump) lubberly, coarse, rude, blockish, (dumm) blockheaded, stupid. — 2. (ungeheuer) huge, immense, enormous.

Ochſer F (ˈ⁻ßˌ) *m* ㊾ a. plodder, grinder, Schul-*sl.* swot, sap, mugster.

ochſig (ˈ⁻ßˌ) *a.* ㉔ b. = ochſenhaft 1 u. 2; eine ~e Menge von no end of; ~ reich enormously rich.

Ocker (ˈ⁻ˌ) [mhd. *ocker, og(g)er*] *m* ㊾ a. *min.* ochre, ocher, mineral yellow; blauer ~ blue ochre; gelber ~ yellow (iron-)ochre, mountain-yellow; roter ~ red (iron-)ochre, earthy red iron-ore; hellroter ~ red chalk; rotbrauner ~ brown (or spruce) ochre.

Ocker-..., ocker-... (ˌ⁻ˌ...) in Zſ.-ſetzungen: **~ähnlich** *a.* ochroid; **~artig** *a.* ochreous, ochrous; **~farbig** *a.* ochr(e)y, ochr(e)ous; **~gelb**: a) *a.* of the colour of ochre, ochraceous, (gelblich weiß) ⌬ ochroleucous; b) *n* Japan earth, yellow ochre or earth; **~haltig** *a.* ochry, ochr(e)ous, ochraceous; **~lager** *n* layer (or vein) of ochre.

ockerig (ˈ⁻⌣⌣) *a.* ㉔ b. ochr(e)ous.

Octroi (ɔk-trŏa') [fr.] *m* u. *n* ㊽ (ſtädtiſche Verzehrſteuer) excise, octroi.

octroyieren (⌣⌣jˈ⁻⌣) [lt. *auctora're*] I *v/a.* ㉑ a. (gewähren) to grant, (aufnötigen) to force (or impose) upon; eine Konſtitution ~ to grant (or dictate) a charter. — II **O~** *n* ㊾ c. und **Octroyierung** *f* ㊾ granting, dictation.

oculos (ˈ⁻⌣⌣) [lt. *acc. pl.* v. *oculus* Auge] j-m et. *ad* ~ demonſtrieren to bring s.th. home to a p.; *co.* ſperr ~! open your eyes!

Od ⌬ (ˈ⁻) [grch.] *n* ㊽ ohne *pl.*, *phys.* od; vom ~ handelnd odic; **~-kraft** *f* odic (or od-) force; **~leuchten, ~licht** *n* odic light; **~rauch** *m* odic smoke.

Odaliske (-⌣ˈ⌣) [türk. *odali'k*] *f* ㊽ [odalisk, odalisque.]

Öde (ˊ⏑) [grch.] *f* ℞ ode.

öde (ˊ⏑) **I** [ahd. *ôdi*] *a.* ℞b. **1.** (wüst) desert, waste, (verlassen) deserted, (wüst und trostlos) dreary, (einsam und unbewohnt) desolate, (unbebaut) uncultivated, (kahl, entblößt) bare, (einsam) solitary, (still) silent, quiet; die Stadt ist sehr ~ the town is very dull or dreary; *hunt.* ~ Strecke Landes game-less country. — **II Öde** [ahd. *ôdi*] *f* ℞ **2.** (Einsamkeit) solitariness, solitude, (Kahlheit) bareness, (gänzliche Verlassenheit) desolateness, desolation, (trostlose Leere) dreariness. — **3.** (öde Gegend) desert, waste country or tract, wilderness. [= Atem.]

Odem (ˊ⏑) [md. für Atem] *m* ℔b. *o. pl.*]

Ödem ⚕ (-ˊ) [grch.] *n* ℞ *path.* (Wassergeschwulst) œdema; **ödematös** ⚕ (--⏑ˊ) *a.* ℞b. œdematous.

öden (ˊ⏑) [öde] *v/a.* ℞a. = langweilen.

Oden-..., o~-...(ˊˊ⏑-)in Zssgn: **~artig** *a.* odic; **~dichter** *m* ode-maker, odist; **~dichtung** *f* ode-poetry; **~form** *f* form of an ode.

Ödenei ✎ (-⏑ˊ) *f* ㊊ = Wüstenei.

Odeon ✎ (-ˊ⏑) [grch.] *n* ㊊ = Odeum.

Oder[1] (ˊ⏑) *npr. f.* ℞ (deutscher Fl.) Oder.

oder[2] (ˊ⏑) [ahd. *odo, odar*] **I** *cj.* or, (oder sonst) or else, (anderenfalls) otherwise (letztere beide nur vor Sätzen); ~ vielmehr or rather; eins ~ das andre one thing or the other, either of the two things; thun Sie es, ~ es wird Sie gereuen do it or (else) you will repent (it); vgl. a. entweder. — **II O~** *n* ㊊a. in allen diesen O~n in all these contingencies or possible cases.

Oder-... (ˊˊ⏑-...) in Zssgn: **~bruch** (~ˊ) *npr. n.* (*m*) low fertile country along the western bank of the Oder from Lebus to Schwedt; **~haut** ❦ *f* (Faden-alge) ⚕ œdogonium; **~kahn** *m*: a) barge on the Oder; b) F *co.* beetle-crusher (large and clumsy boot or foot); **~krebs** *m* crawfish from the Oder; **~mennig** [mhd. *adermonie, odermenie*, aus lt. *agrimo'nia*, angelehnt an Mennig] ❦ *m* agrimony, liverwort (*Agrimo'nia eupato'ria*).

Öder-nessel ❦ (ˊˊ⏑,ˊ⏑) *f* ℞ (greater) hen-bit (*La'mium amplexicau'le*).

Odeum (-ˊ⏑) [lt., vgl. Odeon] *n* ㊊ Alt.: Odeon, Odeum.

Ödheit (ˊ-), **Ödigkeit** (ˊ⏑-) *f* ㊊ = Öde[1] [(s. öde 2).]

Odin (ˊ-) *npr. m.* ℞ nord. *myth.* Odin; **~s-glaube** *m* Odinism, old Scandinavian religion; **~s-julfest** *n* festival in honour of Odin (about the time of the winter solstice).

odin(i)sch ⚕ (ˊ-, -ˊ⏑) *a.* ℞b. Odinic.

Ödipus (ˊ⏑⏑) ℞, bisw. a. **Ödip** (ˊ⏑) ℞ u. ℞ *npr. m.* grch. *myth.* Œdipus.

odisch (ˊ⏑) *a.* ℞b. 1. [Od] ⚕ *phys.* odic. — 2. [Öde] odic.

Odol ⚕ (-ˊ) [lt.] *n* ℞ *pharm.* (Mund-[wasser) odole.]

Odontin ⚕ (-⏑ˊ) *n* ℞, **~e** (-⏑ˊ⏑) *f* ℞ [grch.] *pharm.* odontine.

Odontom ⚕ (-⏑ˊ) [grch.] *n* ℞ *path.* (Elfenbein-Exostosen an den Zähnen) odontome.

Odorin ⚕ (---ˊ) [lt.] *n* ℞ *chm.* odorine.

Ödung (ˊ⏑) *f* ㊊ = Öde (s. öde 2).

Odyß (⏑ˊ) *npr. m. inv.* (*gen.* ohne *art.* Odysseus) = Odysseus.

Odyssee (⏑⏑ˊ⏑) [grch.] *f* ℞ Odyssey; **odysse-isch** (⏑⏑ˊ⏑) *a.* ℞b. of Odysseus.

Odysseus (⏑⏑ˊ-) *npr. m. inv.* griechische *myth.* Odysseus, Ulysses.

Öe nordd. (ˊ⏑) *f* ㊊ = Ö.

Öfchen ✎ (ˊ⏑), **Öfelein** ✎ (ˊ⏑-) *n* ㊊b. small stove.

Ofen[1] (ˊ⏑) *npr. n.* ℞ *geogr.* (ehm. Haupt-[stadt von Ungarn) Buda.]

Ofen[2] (ˊ⏑) [ahd. *ovan*] *m* ㊊b. 1. a) (Stuben-~) stove; eiserner ~ iron stove; gußeiserner ~ cast-iron stove; thönerner ~ stove made of tiles; ~ zum Heizen der Eisenbahnwagen *Am.* car-stove; Moderier-~ moderator (or regulative) stove; ~, in dem das Brennmaterial von unten herauf brennt base-burning (or self-feeding) stove, base-burner; b) = Koch-ofen; c) (Back-~) (baker's) oven; (Feld-backofen) ⚔ portable oven; d) ⊙ (Brenn-~, Darr-~) kiln; kontinuierlicher ~ perpetual (or running-)kiln; ~ mit unterbrochener Arbeit intermittent kiln; e) ⊙ (Fabrik-, Gelbgießer-, Schmelz-, Hoch-~) furnace; *metall.* ~ mit geschlossener (offener) Brust furnace with closed (open) breast; ~ mit geschlossener (offener) Gicht closed (open) top furnace; angeblasener ~ furnace in blast, blown-in furnace; ausgeblasener ~ furnace out of blast; Doppel-~ double (or coupled) furnace; hoher ~ = Hoch-ofen; kalter ~ dumb furnace; rauchverzehrender ~ smoke-consuming (or smokeless) furnace; rotierender ~ rotary furnace; ~ zum Erhitzen der Gegenstände vor dem Lackieren lacquering-stove; ⚔ ehm. ~ zum Erhitzen von Sprenggeschossen cupola; Glasfabr.: ~ zum Fritten der Materialien arch, calcar; *chm.* tragbarer ~ portable air-furnace; f) ⚒ (Schurf an den Salzbergen) drift in a salt-mine; g) ⊙ ⚔ (mit einem Sprengmittel zu füllende Minenkammer) mine-chamber; h) *geol.* (vulkanischer Lavakegel) ⚕ hornito; i) *ast.* (südl. Sternbild) Fornax. — **2.** Beispiele: a) mit adjektivischer Bestimmung: glühender (oder feuriger) ~: α) *bibl.* burning (fiery) furnace; s. auch Gesang 1; β) *zo.* Bombay shell (*Cassis rufa*), auch: a species of wreath-shell (*Turbo chryso'stomus*); b) ⊙ mit Verben: den ~ abstechen to tap the furnace; den ~ besetzen to charge the furnace; den ~ dämpfen to damp (up) the furnace; den ~ entleeren to draw (or discharge) the furnace; den ~ heizen to heat the stove, to make a fire in the stove; *fig.* der ~ ist nicht für dich geheizt that is not for you, that's meat for your master; im ~ gebackener Kuchen oven-cake; der Hitze des ~s aussetzen to furnace; im ~ brennen, dörren, trocknen to kiln; c) Redensarten: hinter dem warmen ~ sitzen to sit in the chimney-corner or by the fireside; hinter dem ~ hocken not to leave the chimney-corner, to be home-keeping (a home-bird, or a stay-at-home); er ist nicht hinter dem ~ der Mutter weggekommen he has always been tied to his mother's apron-strings; den Hund vom ~ zu locken wissen to know what's what, to know the ropes, P to be up to snuff (vgl. auch Hund 3 a); et. hinter den ~ werfen to throw s.th. aside or into the corner; *prvbs*: hinterm ~ ist leicht kriegen, etwa it is easy to brag by the fireside, vgl. war is sweet to them that know it not; man sucht niemand hinter dem ~, wenn man nicht dahinter gesessen hat he who has been in the oven himself knows where to find the pasty.

Ofen-..., ofen-... (ˊˊ⏑...) in Zssgn, meist ⊙: **~anker** *m* iron-band to keep together the tiles of a stove; **~anrichter** *m* Ziegelei: setter (or piler) of the bricks; **~ansätze** *m/pl.* residues; **~arbeiter** *m* (am Schmelzofen) oven-man, furnace-man; **~aufsatz** *m* stove-cornice, crown (or top) of a stove, (cylindrischer) stove-drum; **~auge** *n metall.* eye, metal-valve, mouth of a smelting-furnace; **~bank** *f* stove-bench, seat behind the stove, (in England entspr.) chimney-corner; **~besen** *m* der Bäcker scuttle, scovel; **~blase** *f* boiler (or copper) set in a stove; **~blech** *n*: a) tin-plate covering the floor before the mouth of a stove; b) (Schieber) block, oven-door; **~brand** *m* (von Ziegeln etc.) batch, charge; **~bruch** *m metall.* = Gicht-schwamm b; **~bruchstein** *m* mat(t) of tutty; **~brust** *f* breast (or front) of the furnace; **~campagne** *f* = ~reise; **~darre, ~darrkammer** *f* malt- or drying-kiln; **~darren** *n* des Malzes kiln-drying; **~fabrikant** *m* stove-manufacturer or -maker; **~fabrikation** *f* stove-manufacture; **~farbe** *f* = Graphit; **~fenster** *n* (aus Marienglas) stove-glass; **~feuer** *n* fire; **~form** *f metall.* (Windform) twyer, twier, tweer; **~frischerei** *f* puddling; **~futter** *n* (Futtermauer des Hoch-ofens) countermure; **~gabel** *f* oven-fork or -rake, fire-fork; furnace-fork, coal-rake or -poker; **~galmei** *m* = Gicht-schwamm b; **~gang** *m metall.* working(-order) of a furnace; halbierter ~g. working of a blast-furnace which produces mottled pig; **~gase** *n/pl.* furnace- or top-gases; **~gekrätz** *n* furnace-ends *pl.*; **~geld** *n* money paid for baking; **~geräte** *n/pl.* (stand of) fire-irons, fire-set *sg.*; **~gestüb(b)e** *n* Gießerei: cement made of clay and coal-dust; **~gewölbe** *n*: a) *arch.* arch or (arched) roof of a furnace, furnace-arch; b) Glasmacherei: crown of a furnace; **~gezähe** *n* furnace-tools *pl.*; **~gicht** *f* furnace-charge, -mouth, -top, or -throat; **~gießer** *m* stove-founder; **~haken** *m* oven- or furnace-rake (vgl. ~krücke); **~haube** *f* dome; **~heizer** *m* heater of a stove or oven, calefactor, (Heizdiener) furnace-stoker, fireman, (in Glasfabriken) teaser; **~herd** *m* hearth of a stove, oven-hearth; **~hocker(in)** F *s.* home-bird, stay-at-home, molly-coddle, sluggard; er ist ein ~h. he is always sitting by the fireside; **~hockerisch** ✎ *a.* stay-at-home; **~hölle** *f arch.* = ~nische; **~kachel** *f* (Dutch) tile; **~kamin** *m* chimney-stove, chimney of sheet iron; **~kessel** *m* = ~blase; **~klappe** *f* stove-valve, -damper, or -key, register (or trap) of a stove; regulator of a furnace; **~kohle** *f* stove-coal; **~koks** *m metall.* oven-coke; **~kratze** *f* = ~krücke; **~kranz** *m*, **~krone** *f* = ~aufsatz; **~krücke** *f* fire-rake(r), oven-rake, kiln-rake, rooker; **~ladung** *f* = ~brand; **~lehm** *m*: a) oven-lute; b) furnace-lute; **~loch** *n* mouth of an oven (a stove, or a furnace); oven-, kiln-, or furnace-hole; *metall.* funnel; schwarz wie ein ~loch pitch-dark; **~macher** *m* = ~fabrikant; **~meister** *m* overseer of a furnace; **~mund** *m metall.* (Eingießloch) funnel; weitS. = ~loch; Töpferei: facing; **~nische** *f arch.* chimney-corner; **~platte** *f* iron-plate of an oven; stove-plate; **~rechen** *m* furnace-rake; **~reservoir** *n* stove-tank; **~reise** *f* working-season, campaign of a (blast-)furnace; **~röhre** *f*: a) (a. **~rohr** *n*) chimney-pipe, stove-pipe, funnel (or flue) of an oven or a chimney; b) small recess in the stove (to keep things warm in); **~rost** *m* stove- or furnace-grate or -grating; **~roststab** *m* furnace-bar; **~ruß** *m* oven-soot; **~sau** *f metall.* bear, furnace-pig; **~schacht** *m metall.* shaft of a furnace; **~scharre** *f* der Bäcker rooker; **~schaufel** *f* oven-shovel or -peel, fire-shovel; **~schieber** *m* = ~klappe; **~schippe** *f* = ~schaufel; **~schirm** *m* fire-screen or -fan (s. a. ~vorsetzer); **~schlacke** *f* furnace-slag; **~schlund** *m metall.* kiln-hole; **~schwamm** *m* = Gicht-schwamm b; **~schwarz** *n*, **~schwärze** *f* powdered blacklead, blacklead powder, stove-polish, plumbago, graphite, lustre, lustring; **~setzer** *m* stove-fitter, setter-up of stoves, chimney-builder or -mender; *co.* chimney-doctor; **~sims** *m* stove-shelf; **~sohle** *f* furnace-bed; **~speiser** *m* fire-feeder; **~staub** *m* stove-dust; **~stein** *m* kiln-burnt brick; **~stollen** ⚒ *m* furnace-drift; **~thür** *f* door of a stove, draught- or vent-hole of a furnace or kiln, fire-door; **~topf** *m* = ~blase; **~trocken** *a.* (Malz) kiln-dried; **~verankerung** *f* bracing; **~verkokung** *f* coke-burning in ovens or kilns; **~versetzung, ~verstopfung** *f* gobbing-up of a furnace; **~vogel** *m orn.* = Töpfer-vogel; **~voll** *m* ovenful, Bäckerei: baking; Bäckerei u. Töpferei:

batch; ~vorsetzer *m* fender; ~wächter *m* *metall.* smelter's assistant; ~wärter *m* Bäckerei: oven-tender; ~wisch(er) *m* Bäckerei: scovel, cleaning-scovel, malkin, maulkin, swabber, swobber; ~wolle *f* = Schlackenwolle; ~zange *f* furnace-tongs *pl.*; ~ziegel *m*: a) kiln-brick, fire-(burnt) brick; b) tile for stoves, Dutch tile.

offen (ô~) [ahd. *offan*] *a.* Adv. **1.** (nicht ge- od. ver-schlossen) open, unshut; halb ~ half-open, (Thür) ajar; weit ~ wide open; *fig.* j. mit ~en Armen empfangen to receive a p. with open arms; mit ~en Augen open-eyed; mit ~en Augen schlafen to sleep with open eyes, ⚕ *med.* to corybantiate; die Augen ~ halten to keep one's eyes open; *fig.* ein ~es Auge für et. haben to have an open (or a sharp) eye for s.th.; ~ bekommen to (get) open; ich kann die Flasche nicht ~ bekommen I cannot get the stopper (or cork) out of this bottle; ~ bleiben to remain open; die Thür ist ~ geblieben the door has remained open or unlocked, has not been locked; diese Kneipe bleibt die ganze Nacht ~ this bar is open all night; ~er (nicht geschlossener) Brief, Brief mit ~em Siegel open (unclosed, or unsealed) letter; (~es königl. Schreiben) letters *pl.* patent; ~er Brunnen open well; ~es (aufgeschlagenes) Buch open book; ⊙ Weberei: ~es Fach open shed; ⚓ ~es Fahrzeug (ohne Deck) open (or undecked) vessel; ~e Flasche open bottle; sind alle Geschäfte oder Läden heute ~? are all the shops open to-day?; 🚃 ~er Güterwagen truck; eine Thür, ein Fenster ~ halten to keep open; s. Hinter-thür; *fig.* ~e Hand open hand; ~es Haus od. ~e Tafel halten to keep open house or table; ⊙ ~e Kette = ~es Fach; *fig.* er hat einen ~en Kopf (begreift leicht) he has a clear head, he is a bright (clever, intelligent, or shrewd) man; Thür, Fenster ~ lassen to leave open; ~ legen to lay open, to unclose, to disclose; haben Sie ~en Leib? how are your bowels?, how are the motions? (vgl. a. Leib 6); ~ liegen to lie open; mit ~em Munde with open mouth, with one's mouth open, (gaffend) open-mouthed, agape (vgl. a. Mund[1] 2b); ~es Ohr open ear; *fig.* willing (or ready) ear; sein Ohr ist der Schmeichelei ~ his ear is open to flattery; Thür: ~ stehen to be open; mein Haus wird dir jederzeit ~ stehen my house is always open to you; Ihnen steht die Wahl ~ you are free to choose, you have free choice, the choice is left (open) to you or lies open to you; mir steht die ganze Welt ~ the world is all before me; ~e Stelle in einer Hecke, im Eise gap, opening (s. a. 4a); *elect.* der Stromkreis ist ~ the circuit is open or broken; ~e Tafel s. ~es Haus; mit ~em Visier with visor raised; ~er Wagen open carriage; ~e Wunde open (or unhealed) wound, raw sore (auch *fig.*); ⊙ ~es Zapfenlager open block. — **2.** (öffentlich): a) open, public; ~es Geheimnis open secret; auf ~em Markte in the open market; auf ~er Straße in the open (or public) street; ~ zu Tage liegen (treten) to lie open, to be openly seen, to be (become) evident, (to crop out); auf ~er That ertappen to catch in the very act, to surprise red-handed; in ~er Versammlung in public assembly; et. ganz ~ zeigen to show s.th. quite openly; b) ● ein ~es Geschäft haben oder betreiben to carry on a retail business, to keep a shop; ~er Gesellschafter ostensible partner; ~e Handelsgesellschaft open partnership, public company. — **3.** (ungehindert) open, free, (ungeschützt, unbefestigt) open, unfortified; Brust: (unverhüllt, bloß) bare, uncovered, naked; Meer &c.: (frost- oder eis-frei) open, clear, navigable; ~e Aussicht open (or wide) view; ⚔ ~e Batterie (ohne Brustwehr) open (or uncovered) battery; 🚃 die Einfahrt (in die Station) ist ~ the entrance is open (free, clear, or unblocked); ⚓ ~es Fahrwasser clear (or navigable) water; in ~em Felde in the open (field or country); *fig.* j-m ~es Feld lassen to leave a p. free power or full scope, to put no check (or restraint) on a p.; ⚔ in ~er Feldschlacht besiegen to conquer in a pitched battle or in plain fight; ~es Feuer open (or naked) fire; ⚒ ~er Gang thoroughfare, cavernous lode; ⚔ ~es Gelände (ohne Hügel, Wälder, Gebäude) open country; ⚓ ~er (gegen Wind nicht geschützter) Hafen open harbour or port; *hunt.* die Jagd ist ~ the shooting-season is open; ⚔ ~es Karree hollow square; ~e Kegelbahn uncovered skittle-alley; ⚓ ~es Meer, ~e See open (or main) sea, main, the open, (eisfrei) navigable sea; draußen auf ~er See in the offing, upon the main; die ~e See gewinnen to clear the land; ~er Platz: a) open place, square; b) ⚔ open (unfortified, or defenceless) town or place; c) = ~e Stelle (s. 4a); ⚔ ~e Stadt open (unwalled, or unfortified) town, undefended place; ⚔ ~e Werke *pl.* open works. — **4.** a) von Ämtern &c.: (unbesetzt, leer) open, vacant; von Fragen: (unerledigt) open, pending, undecided, unsettled (vgl. 5a); einen Auftrag ~ lassen to leave an order open (auch ●); ~e Stelle (unbesetzte Arbeitsstelle) vacancy, opening, vacant situation or place; b) ● (unausgefüllt) blank, (ungedeckt) uncovered; den Betrag ~ lassen to leave the amount uncovered; ein Posten steht in unseren Büchern noch ~ ... is still uncovered; ~er Kredit open (or blank) credit, 🔧 paper-credit, (bei der engl. Bank) current account; ~e Police open (or floating) policy; ~e Rechnung, ~es Konto open (or running) account; eine Stelle in einer Schrift ~ lassen to leave a blank; ~er Wechsel letter of credit. — **5.** *fig.*: a) (aufrichtig, treuherzig) open(-hearted), frank, plain(-spoken), outspoken, guileless, candid, honest, unaffected, undisguising, fair, undissembling, (ohne Maske) unmasked, unveiled, undisguised; ~ und ehrlich frank(ly), open(ly), free and fair, square; frei und ~ handeln to act openly (above board, or straightforwardly); ~e Antwort round answer; ~es Aussehen candid (or frank) look; sich ~ über et. gegen j. äußern od. aussprechen to give a p. one's opinion freely or without reserve; eine ~e Aussprache mit j-m haben to come to an explanation with a p.; eine Meinung ~ bekämpfen to combat an opinion openly; ~er Blick open (sincere, straightforward, honest, or ingenuous) look; ~er Charakter downright (or straightforward) character; ~ darlegen to disclose, to display, to reveal s.th., to draw s.th. out before a p.; ~ erklären to declare openly; ~e Frage direct (or plain) question; ~ gesagt speaking (or to speak) frankly (candidly, or plainly); ~es Gesicht open (or frank) face, openness of countenance; ~ ins Gesicht straight in the face, point-blank; ~es Geständnis open (or frank) avowal; et. ~ gestehen to avow s.th. candidly; ~ gestanden siehe ~ gesagt; ~ heraus plainly, bluntly; ~ mit der Sprache herauskommen to speak (or open) one's mind freely, to say openly what one thinks or means; et. ~ heraussagen to make a clean breast of it, to declare o.s.; ~er Mann plain-dealer; j-m ~ seine Meinung sagen (ohne Rückhalt) to speak plainly with a p., (ehrlich) to be fair with a p.; ~ über etwas reden to speak openly about s.th.; ~es Verfahren plain (or open) dealing(s *pl.*); ~ verfahren mit j-m to deal above-board with a p.; der junge Mann hat ein ~es Wesen, hat etwas O~es in seinem Wesen ... has a frank air about him; b) = offenkundig; in ~er Fehde mit j-m liegen to live in open defiance (or at open feud) with a p., it is a dead-set between them; ~er Feind open (undisguised, declared, or avowed) enemy; in ~er Feindschaft mit j-m leben to be at open enmity with a p. — **6.** Lautlehre: a) von Vokalen: mit weiter Mundöffnung zu sprechen, b) von Silben: auf einen Vokal auslautend open. — **7.** ⚓ ein Schiff ~ halten to keep the wind (or weather-gauge) of a ship; ~er Wind fair wind, (Backstagwind) quarter-wind.

Offen-..., offen-... (ô~...) in Zssgn: **~blütig** ♀ *a.* ⚘ phanerogam*ic*, ...ian; **~flöte** ♪ *f* kind of organ with eight or four keys; **~herzig** *a.* open(-hearted), free(-hearted), s. offen 5a; er ist sehr ~h. he wears his heart on his sleeve; *co.* sie ist sehr ~h. she wears her dress very low; ~h. sprechen to speak freely (openly, sincerely, or candidly), to be outspoken or (plump and) plain; **~herzigkeit** *f*: a) open- (frank-, or plain-) heartedness or -mindedness, frankness, openness, freeness, freedom, plainness, candidness, candour, communicativeness; b) F *co.* sein Rock hat einige ~herzigkeiten (Risse) his coat is more holy than righteous; **~kundig** *a.* well-known, notorious, manifest, public, (erklärt) professed, (ersichtlich) broad, obvious, evident, (unverhüllt) ostensible, barefaced; ~kundiger Feind professed enemy; ~kundige Lüge glaring (patent, or flagrant) lie; **~kundigkeit** *f* notoriety, publicity, ostensibility, evidence; **~leibig** *a.* with one's bowels open or in order; **~sichtlich** *a.* evident, manifest; **~stehen** *n* ⚘ dehiscence; **~stehend** *a.* open, (klaffend) gaping (wound), ⚘ ♀ patulous, (aufspringend) ⚘ dehiscent; ~stehende Rechnung unsettled (or unliquidated) account.

offenbar (~⌣[1], auch ô~) [ahd. *offanbâr*] *a.* Adv. (offen zu Tage liegend; *ant.* geheim) open, bare, (in die Augen springend) obvious, manifest, (einleuchtend) evident, (sichtbar) visible, (deutlich u. ersichtlich) plain, (handgreiflich) palpable, (allgemein bekannt) well-known, notorious, public; ~e Beleidigung direct insult; das ist ~ falsch that is evidently false; ~e Lüge downright (or flat) lie; ~ machen to make public, to reveal, to disclose; ~e Schuld open guilt; ~e Schurkerei downright knavery; ~er Schwindel clear (case of) swindle or fraud; ~er Unsinn sheer nonsense, *co.* flapdoodle; ~er Verlust obvious loss; ~ werden to become known (manifest, or public), to come to be known, to come out, to transpire, to get (or take) wind, F to leak out; ~er Widerspruch evident (downright, or tangible) contradiction; ~ beabsichtigt er nicht zurückzukommen it is clear that he does not mean to come back.

offenbaren (~⌣[1]⌣) **I** *v/a.* Adv. **1.** to open, (deutlich zeigen) to manifest, (bekannt machen) to make known or public, (erklären) to explain; ein Geheimnis ~ to disclose (reveal, unveil, or discover) a secret; j-m sein Herz ~ to open one's heart (or to lay one's heart open) to a p., to unbosom (or discover) o.s. to a p., to break one's mind to a p.; *rel.* übernatürliches ~ to reveal. — **2.** sich ~ *v/refl.*: *rel.* Gott offenbarte sich ihm God revealed himself to him; sich j-m ~ = j-m sein Herz ~ (s. 1); die Sache hat sich als Schwindel offenbart the matter turned out to be a swindle. — **II** **offenbart**, *rel.* **ge-offenbart** *p.p.* und *a.* Adv. open, (made) public; nicht offenbart unrevealed; offenbarte Heimlichkeiten *pl.* disclosed secrets; geoffenbarte Religion revealed religion.

Offenbarheit ↖ (‿⌣ˈ‿) *f* ㊶ = Augenscheinlichkeit.

Offenbarung (‿⌣ˈ⌣) *f* ㊶ (Enthüllung) unfolding, disclosing, disclosure, manifestation, (Enthüllung des Geheimnisvollen) revelation, (einer größeren Menge gegenüber) publication; *rel.* göttliche ~ revelation, testimony; ~ (sichtbare Erscheinung) einer Gottheit manifestation, incarnation; die ~ Johannis the Revelation of St. John, the Book of Revelation, the Apocalypse; die ~ Johannis betreffend apocalyptic.

Offenbarungs·..., **o~...** (‿⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~eid** *m* = Manifestations·eid; **~glaube** *m* *rel.* belief in revealed religion, supernaturalism; **~gläubig** *a.* *rel.* believing in revealed religion, supernatural(istic); **~gläubige(r)** *s.* *rel.* believer in revealed religion, supernaturalist; **~schriften** *f/pl.* revelational books, writings on revelation.

Offenheit (ˌ⌣·) *f* ㊶ openness, (Freimütigkeit) frankness, (Offenherzigkeit) open-heartedness, (Abwesenheit von Umschweifen) directness, outspokenness, (Aufrichtigkeit) sincerity, candour, plainness, soundness, (Biederkeit) straightforwardness, plain dealing, heartiness, (Ungezwungenheit) ingenuity, ingenuousness; die ~ seines Wesens the frankness (or freeness) of his manner.

offensiv (‿⌣ˈ) [lt.] *a.* ㊐b. offensive, aggressive, invasive; ~ (gegen ...) vorgehen to take (or assume) the offensive, to act on the offensive (against ...), to attack; **~es Pulver** too quick burning powder, powder (too) quick in combustion.

Offensiv·... ⚔ (‿⌣ˌˈ...) in Zssgn: **~bündnis** *n* offensive (and defensive) alliance, league offensive and defensive; **~krieg** *m* offensive war; **~torpe'do** ⚓ *m* offensive torpedo; **~waffe** *f* offensive weapon.

Offensive (‿⌣ˈw⌣) [lt.] *f* ㊎ offensive; in der ~ bleiben to keep (o.s.) on the offensive; die ~ ergreifen, zur ~ übergehen = offensiv (f. ds) vorgehen.

Offensivität (‿⌣·w⌣ˈ) *f* ㊶ offensiveness.

öffentlich (ˌ⌣⌣) [ahd. *offanlih*] *a.* ㊐b. (allg. bekannt, das Staats- od. Gemeinwesen betr.) public, (~ besucht und zugänglich) of public resort, (offen) open; *adv.* publicly, in public, in full view; ein **~es** Amt bekleiden to hold a public office (function, or place) or an official situation; **~e** Angelegenheiten *pl.* public affairs; **~e** Anlagen *pl.* public grounds, park *sg.*; **~e** Anleihe public loan; **~** anschlagen to put up publicly, to placard; **~e** (gemeinnützige) Anstalt public institution; **~es** Ärgernis public nuisance; **~er** Beamter (public) functionary; **~** bekannt = offenkundig; **~** bekannt machen to make public, to publish, (von Verordnungen) to promulgate, (eine Person) to lift a p. into notice; **~e** Bekanntmachung publication, (der Behörde) proclamation; **~** beschimpfen to insult publicly; **~e** Bibliothek public (or free) library; **~es** Geheimnis open secret, secret which everybody knows; **~** vor Gericht in (the) open court; **~es** Haus = Bordell; sich **~** hören l. to perform publicly or in public; **~es** Mädchen prostitute, (verhüllend) unfortunate; **~e** Meinung public opinion; **~er** Ort place of public resort; **~es** Recht (*ant.* Privatrecht) public right; **~** reden, **~** sprechen to speak publicly or in public; **~e** Schande open shame; **~e** Sitzung public sitting or session; in **~er** Sitzung in full session; **~e** Straße public road or thoroughfare; auf **~er** Straße in the open street; **~e** Verwaltung administration; **~er** Verkauf public sale; **~e** Versteigerung public sale or auction; **~e** Vorlesung public recital; **~er** Weg public road; **~es** Wohl general welfare, common good, public weal.

Öffentlichkeit (ˌ⌣⌣·) *f* ㊶ public, publicity, public eye; die **~** ausschließen (bei Verhandlungen) to hear a case with closed doors (s. auch Ausschluß 1 b); die **~** scheuen to shun (avoid, or shrink from) publicity; vor die **~** bringen to bring before the public; s-e Beschwerden an die **~** bringen to air one's grievances; an die **~** kommen to become known, to be made public, to transpire, to take air, (von Geheimnissen) F to leak out; an die **~** treten to come (or appear) before the public, to appear publicly; in der **~** (auf der Straße) in the street(s).

offerieren (‿⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㊐a. (anbieten) to offer.

Offert meist ● (‿ˈ) *n* ㊍ = Offerte; **~ausschreibung**, **~verhandlung** *f* österr. invitation to submit tenders; **~brief** *m* written offer.

Offerte meist ● (‿ˈ⌣) [lt.] *f* ㊎ (Anerbieten) offer, proffer, (Lieferungsangebot) tender, (Vorschlag) proposal; versiegelte **~n** *pl.* sealed proposals; **~n** unterbreiten to submit tenders.

Offerten·... (‿ˈ⌣...) in Zssgn = Offert·...

Offertorium (‿⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊊ *Cath. eccl.* offertory.

Officium (‿ˈtß(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊍ office; *ex officio* officially, by virtue of one's office.

Offizial (‿⌣(⌣)ˈ) [lt.] *m* ㊍ *rel.* official (representative of a bishop in worldly matters); Amt, Würde, Gerichtslokal, Gerichtsbarkeit e-s **~s** officiality; **~verteidiger** *m* jur. counsel appointed by the judge to defend a prisoner who is not able to procure one himself.

Offiziant (‿⌣(⌣)ˌ) [lt.] *m* ㊌ 1. (Beamter) official, public functionary, civil officer. — 2. *Cath. eccl.* (den Gottesdienst abhaltender Priester) officiant, officiating priest.

offiziell (‿⌣(⌣)ˌ) [fr.] *a.* ㊐b. (amtlich) official; nicht **~** not official, unofficial, bisw. semi-official; **~er** Toast regular toast.

Offizier (‿⌣ˈ) [fr. v. lt. *offi'cium*] *m* ㊍ 1. ⚔ u. ⚓ (military or naval) officer; mit schlichtem Abschied entlassener **~** dismissed officer; aggregierter **~** officer attached to a regiment; dem Range nach ältester **~** senior officer; zur Dienstleistung kommandierter, beim Fürsten Dienst thuender **~** officer in waiting; **~ du jour** officer on duty, orderly officer; erster **~** eines Kauffahrteischiffes first officer, eines Kriegsschiffes executive officer; **~** in der Front officer on (or in) active service; höherer **~** superior officer; kommandierender **~** officer in command; **~** vom Lager oder Ortsdienst officer of the guard; pensionierter oder zur Disposition gestellter **~** pensioned(-off) (or retired) officer, officer on the retired list or on half-pay; **~**, der von der Pike auf gedient hat officer who has risen from the ranks, ranker; **~** vom Tagesdienst visiting officer; überzähliger **~** supernumerary officer; verabschiedeter **~**: a) = pensionierter **~**; b) dismissed officer; wachthabender **~** officer on duty or on guard; ⚓ officer of the watch or on duty; **~** auf Wartegeld officer on half-pay; *artill.* **~** am Ziel range-officer; mit **~en** versehen to officer; gut mit **~en** versehene Armee well officered army; (vom Gemeinen) zum **~** machen to raise from the ranks; **~e** vor die Front! officers to front!; wieder als **~** anstellen to recommission. — 2. Schachspiel: any chessman with the exception of the king and pawns; **~e** *pl.* best men or pieces.

Offizier(s)·... ⚔ u. ⚓ (‿⌣ˌˈ...) in Zssgn: **~aspira'nt** *m* = Avantageur; **~bursche** *m* officer's man, soldier attached as servant to an officer; (der für die Bagagepferde zu sorgen hat) batman; **~corps** *n* body of officers; **~deck** *n* quarter-deck; **~degen** *m* officer's sword; **~dienst** *m*: **~dienste** thun to do duty as an officer; **~examen** *n* examination qualifying for a (n officer's) commission; **~gepäckwagen** *m* officers' baggage-waggon; **~hut** *m* uniform hat; **~kabine** *f* officers' state-room or cabin; **~kasi'no** *n* officers' club or mess; **~koch** *m* ward-room cook; **~mäßig** *a.* like an officer, officerlike; **~messe** *f* ward-room; **~patent** *n* (officer's) commission; **~presse** *f* = Fähnrichs·presse; **~reitschule** *f* officers' riding-school; **~rennen** *n* race run by officers; **~schaluppe** *f* = Kutter; **~schärpe** *f* officer's sash; **~speisezelt** *n* officers' mess-tent; **~stand** *m*: a) military profession; b) the officers *pl.*; **~stelle** *f* commission, officership, post of an officer; **~tafel** *f* officers' mess; **~verein** *m* Officers' Union; Warenhaus des **~vereins** (in London) Army and Navy Stores *pl.*; **~viertel** *n* quarter where officers live; **~zelt** *n* officer's tent, marquee.

Offizin (‿⌣ˈ) [lt.] *f* ㊶ 1. *pharm.* laboratory, (Apotheke) dispensary, apothecary's (or chemist's) shop, (Aufbewahrungsort der Droguen) drug-stores *pl.* — 2. (Buchdruckerei) printing-office, -house, or -establishment.

offizinell (‿⌣⌣ˌ) *a.* ㊐b. *pharm.* officinal; **~e** Kräuter *pl.* officinal (or medical) plants, medicinal herbs, simples.

offiziös (‿⌣(⌣)ˌ) [lt.] *a.* ㊐b. semi- or quasi-official; **~e** (von Behörden beeinflußte) Presse semi-official press or papers *pl.*

Offizium (‿ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊊ = Officium.

öffnen (ˌ⌣) [offen] ㊐d. I *v/a.* 1. to open, (durch Wegnehmen einer Hülle) to unwrap, (durch Auflösung) to undo, (durch Öffnen e-s Schlosses) to unlock, (e-s Riegels) to unbolt, (durch Wegziehen e-s Schlagbaumes) to unbar; mit Gewalt **~** to force (or wrench) open; weit **~** to open wide; wieder **~** to reopen; *fig.* j-m die Augen **~** to open a p.'s eyes, (ihn enttäuschen) to undeceive a p.; seine Bibliothek dem Publikum **~** to (throw) open one's library to the public; einen Brief **~** to open (unseal, or break open) a letter; sich einen Durchgang **~** to open a passage for o.s.; die Faust **~** to open (unclench, unclinch, or unclutch) one's fist; ein Fenster **~** to open (vom Schiebefenster: to throw up) a window; e-e Flasche **~** to open (or uncork) a bottle; *surg.* ein Geschwür **~** to open (break, or lance) an abscess; ⚔ die Glieder **~** to open the ranks (von einem Flügel zum andern), the files (von vorn nach hinten); seine Hand **~** to open one's hand (auch *fig.*); sein Herz **~** to open one's heart or mind, to pour out (or unburden) one's heart, to unbosom o.s.; eine Klappe **~** to lift a valve; *med.* den Leib **~** to open (loose, or loosen) the body or the bowels, to deobstruct the body; (den Leib) **~d**(es Mittel) ⚕ aperient, aperitive; *surg.* e-n Leichnam **~** to dissect (or F cut up) a (dead) body; ein Messer **~** to open (or unclasp) a knife; ihre Salons sind Montags geöffnet she is "at home" on Monday, M. is her "at home" day; ein Schloß mit einem Dietrich **~** to pick a lock; eine Thür **~** to open a door (j-m to a p.), (aufbrechen) to break open a door; die Thür auf Klopfen oder Klingeln hin **~** to answer the door; dadurch wird allerlei Mißbräuchen Thür u. Thor geöffnet this gives full scope (or opens the door) to all sorts of abuses; die Thürflügel **~** to throw open the door; *abs.*: bitte zu **~** (zum Pförtner) open please!; ich werde gleich **~** I am going to open. — 2. sich **~** *v/refl.*: a) meist: to open (nach oben upwards); b) sich (sein Herz) j-m **~** to unbosom o.s. to a p.; c) die Thür öffnet sich ... opens; d) ♀: die Blume öffnet sich ... opens or unfolds (her leaves); von Kapseln: aufspringen) ⚕ to dehisco; e) die Reihen (⚔ die Glieder) **~** sich the ranks open; f) *fig.* es öffnet sich ihm ein weites Feld (eine ehrenvolle Laufbahn) an ample field (an honourable career)

opens (up), is opened up, or is open to him; sich ~d opening, (aufspringend) ♁ dehiscent. — **II** ↖ *v/n.* (h.) die Thüren ~ auf einen Gang the doors open on (or into) a passage. — **III Ö~** *n* ㉔c. = Öffnung 1.

Öffner (ˊ~) *m* ㊿a. 1. ~(in *f* ㉔) opener. — 2. ⊙ Werkzeuge: a) Spinnerei: ~ der Baumwolle (Teufel, Wolf) opener, opening-machine, wool-mill, willow, willy(ing-machine), devil; b) Weberei: (Kietkamm) opener, ravel, separator; c) ~ für Konservenbüchsen ꝛc. opener. — 3. *zo.* ~ der Armfüßer ♁ divaricator.

Öffnung (ˊ~) *f* ㊾ 1. a) (das Öffnen) opening; j. um ~ des Hauses bitten to beg a p. to open the door, to have the door opened by a p.; ~ e-r Leiche (dis)section of a body; b) *phys.* ~ e-s galvanischen Stromes way of a galvanic current. — 2. *med.* = Leibesöffnung); im gewöhnl. Leben: stool, motion, evacuation; ~ haben to have one's bowels in order; ich habe ~ my bowels are open; keine ~ haben to be bound (constipated, or costive); j-m ~ verschaffen to loose(or loosen) a p.'s body or bowels; für ~ sorgen to take care that the bowels are in order. — 3. (offene Stelle) opening, aperture, (Loch) hole, (Eingang) entrance, way, (Mündung) mouth, orifice, (Fenster-, Thür-~) bay, (Lücke) gap, breach, break, (schmale, längliche ~, Schlitz) slit, (schmaler, enger Schlitz) slot, (Spalte) chink, crack, (kleine, runde ~) eyelet, (Ende eines Engpasses) débouché (auch *anat.* ~ eines Gefäßes); ~ in einer Hecke gap; ~ in einem Walde glade; ~ e-s Winkels aperture of an angle; ~ des Zirkels opening (or span) of the compasses. — 4. ♀ u. *zo.* kleine ~ in der Haut pore. — 5. *agr.* ~ in einer Hürde der Schafpferche wicket, gap, opening. — 6. ⊙ *arch.* ~ in e-r Mauer opening (aperture, or light) in a wall; ~ in der Überwölbung einer Kloake draught-eye; 🚃 ~ einer Brücke cut; Instrumentenmach.: untere ~ der Blasinstrumente mouth, orifice; *mach.* ~ für Ein- und Aus-tritt des Dampfes cylinder-port; *metall.* ~ in dem Formrüssel (Formöffnung) eye (orifice, or mouth) of the twyer; ~ im Rüssel des Hochofen-Gebläses eye of the blast-pipe, nose-eye; Müllerei: ~ für die Welle des Mühlrades zum Herausschleudern des Mehls mill-eye.

Öffnungs-... (ˊ~...) in Zssgn: **~hebel** *m* (an Jagdgewehren) lever; **~maschine** ⊙ *f* opener; **~mittel** *n med.* aperient; **~rand** *m* edge of an orifice; **~winkel** *m* am Mikroskop aperture; **~zuckung** *f physiol.* contraction on opening the current.

oft (ˊ) [ahd. *ofto*] *adv.*, usw. *a.* ㉔b. (*comp.* öfter, *sup.* öftest, ✝ ofbest) 1. often, *poet.* oft, (häufig) frequently, (manchmal, vielmal) many times, many a time, time and again, seltener: oft(en)times; ebenso ~ wie as often as; nicht ~ not often, not frequently; noch so ~ ever so often; sehr ~ very often, again and again, over and over again, scores (numbers, or F lots) of times; sehr ~ in ein Haus kommen to frequent a house, to visit at a house; so und so ~ so many times, no end of times; so ~ du kommst, bist du willkommen whenever (or as often as) you come; kommen Sie, so ~ Sie wollen come as often as (or whenever) you like; wie ~? how often?, how many times?; wie ~ auch however often; (Ausruf) wie ~! how many times!; wie ~ ist 3 in 6 enthalten? three in six how many times?, how many times is three contained in six?; nur zu ~ only too often; man kann es nicht zu ~ wiederholen it cannot be said (or repeated) too often. — 2. öfter: a) *comp. adv.* oftener, more often, more frequently; ich sehe ihn öfter als dich I see him oftener than I do you; je öfter ich ihn sehe, desto mehr ... the more I see of him the more ...; b) (ohne Vergleich) öfter(s), des (oder zum) öfter(e)n often(times), frequently, (bisweilen) sometimes, from time to time, not unfrequently; c) *a.* (mehr gbr. häufig) ↖ sein öfteres Kommen his frequent (or numerous) visits *pl.*; ein öfteres Kommen more (frequent) visits *pl.*; durch öftere Wiederholung by frequent repetition. — 3. a) *sup. adv.* am (od. zum) öftesten most frequently, a. oftenest; b) ↖ *a.* die öftesten Versuche the most frequent attempts.

oft-... (ˊ...) in Zssgn: **~malig** *a.* frequent, (often) repeated, reiterated; **~mals** *adv.* frequently, repeatedly, oft(en)times, often, again and again.

öfter(s), öftest (ˊ~) s. oft 2 u. 3.

Oger (ˊ~) [fr.] *m* ㊿a. ogre (s. M. I).

Og(h)am-... (ˊ~...) [Ogham, keltischer Gott] in Zssgn: **~schrift** *f* ogham.

ogival (-~wˊ) [fr.] *a.* ㉔b. *arch.* ogival; ⚔ *artill.* Geschoß mit ~er Spitze ogival-headed shell.

Ogygier (-ˊ~~) [Ogyges, s. M. I] *m* ㊿a., **~in** *f* ㉓, **ogygisch** (-ˊ~) *a.* ㉔b. Ogygian.

oh! (ˊ) *int.* s. o².

oha! (-ˊ) *int.* hallo(a)!

Oheim (ˊ-) [ahd. *êheim*] *m* ㉓ uncle.

oheimlich (ˊ-~) *a.* ㉔b. uncle's, ♁ avuncular; in meinem ~en Hause at my uncle's (house).

Oheimschaft (ˊ-~) *f* ㊾ uncleship.

ohi! (-ˊ) *int.* (bild. Schifferruf) ay!, hello!

Ohio-tier (ō-hāiʺ-ō-ˊ) *n* ㉓ *zo.* (American) gigantic mastodon (*Ma'stodon gigante'us*).

Ohm¹, a. **Öhm** (ˊ) *m* ㉓ verkürzt aus Oheim.

Ohm² (ˊ) [Physiker Ohm, † 1854] *n inv.*, *elect.* (Maßeinheit für elektrischen Widerstand) ohm(ad), unit of resistance; nach ~ gemessen ohmic; 1 Millionstel ~ microhm.

Ohm³ (ˊ) [mhd. *âme, ôme*, aus mlt. *ama*] *m* (*n*) ㉓ od. *f* ㉔ (als Maßeinheit *inv.*) (ehm. Flüssigkeitsmaß, in Preußen = 137,4 l) aam, awm.

Ohm-..., ohm-... (ʺ...) in Zssgn: **~blätter** ♀ *n/pl.* burdock, clot-bur (*A'rctium lappa*); **~kraut** ♀ *n*: a) = gemeines Kreuzkraut; b) = Frauenbiß c; **~meter** [Ohm²] *m* (*n*) *elect.* ohmmeter; **~weise** [Ohm³] *adv.* by the aam.

Öhmchen (ˊ~) *n* ㊿b. 1. (*dim.* v. Ohm¹) little uncle. — 2. = Heimchen.

Ohmen (ˊ~) **I** *m* ㊿b. = Ohm³. — **II o~** *v/a.* ㉑a. (nach Ohmen eichen) to aam.

Ohmer (ˊ~) [Ohm³] *m* ㊿a. gauger, adjuster, assizer.

ohmig (ˊ~) [Ohm²] *a.* ㉔b. containing an aam.

Ohmsch (ˊ) [Ohm²] *a.* ㉔b. ~es Gesetz Ohm's law (s. M. I).

Ohn-..., ohn-... (ʺ...) in Zssgn [1. = ohne; 2. = un...; 3. = ahd., mhd. *â* in Ohnmacht, ahd., mhd. *âmaht*]: **~blatt** ♀ *n*: a) = Schuppenwurz; b) einblütiges ~bl. tobacco-pipe, Indian pipe, monotropa (*Mono'tropa uniflo'ra*); **~füßig** *a. zo.* ♁ apod(ous); **~gefähr** s. ungefähr; **~horn** *n zo.* (fossiles Tier) ♁ ceratherium; **~macht** *f*: a) (Machtlosigkeit) impotence, powerlessness, (Schwäche) weakness; b) (Umwandlung v. Schwäche) fainting fit, swoon(ing), faint, (Bewußtlosigkeit) unconsciousness; *path.* (mit Herabsetzung der Herzthätigkeit) ♁ syncope, (bei Fortdauer des Kreislaufes und der Atmung) ♁ lipothymy; in ~ macht fallen to faint (away), to have a fainting fit; fast † to swoon (away), to fall in(to) (or to go off in) a swoon; in ~ macht liegen to have fainted (away), to be (or lie) unconscious or insensible; sie war vor Hunger e-r ~macht nahe she was ready to faint with hunger; ihn wandelte eine ~macht an he had a fainting fit, he was seized with faintness; **~mächtig** *a.* weak, infirm, stärker impotent, disabled, powerless; ~m. schimpfen to utter useless invectives, to abuse without effect; ~m. sein = in ~macht liegen; ~m. werden = in ~macht fallen; **~maßen** = ohnemaßen; **~vogel** *m orn.* = Pelikan. — Vgl. a. Ohne-...

ohne (ˊ~) [ahd. *âno*] *prp.* mit *acc.*, † und *prov.* mit *dat.*, ↖ mit *gen.* 1. **without,** (ohne Besitz von) F minus, (nicht habend, ermangelnd) devoid of, (außer) besides, (ausgenommen) exclusive of, excepted, except(ing), (außerhalb, entrückt) out of, (ohne Hinzutreten von) but for. — 2. Beispiele: ~ Arbeit = arbeits-los; ~ zureichende Arbeiterzahl short-handed; ~ Aufschrift (Brief) without address, unaddressed, undirected; ~ Bedeutung of no consequence, insignificant; ~ Datum undated; ⚓ ~ Deck undecked; 🏦 ~ Deckung uncovered, without funds in hand; wir sind acht (Personen) ~ die Dienstboten we are eight besides the servants; ~ (bestimmte) Festsetzung e-s Tages without day; ~ Frage unquestionably (vgl. ~ Zweifel); ~ Geist = geist-los; ~ Geld = geld-los; ~ Hemd shirtless; er machte sich ~ Hut und Rock aus dem Staube he escaped without (or F minus) his hat and coat; ~ ihn (~ seine Hilfe) wären wir verloren but for him we should have been lost; die Sache ist ~ Interesse the affair is devoid of interest; ~ Kosten = kosten-frei; ~ Liebe = lieb-los; ~ Liebe zu Gott without (or destitute of) love of God; ~ Stelle oder Stellung without (or out of) employ, unemployed; ~ Waffen unarmed; ~ Wert of no value; ~ mein Wissen without my knowledge or my knowing it, unknown to me; 🖂 ~ Ihre werten Zuschriften seit dem 4. vorigen Monats left without (or deprived of) your valued favours since ...; ~ Zweifel without doubt, doubtless(ly), undoubtedly, no doubt, F and no mistake. — 3. a) ~ zu ... (mit *inf.*, bei gleichem Subjekt) **without** mit Gerundium; sie gingen weg ~ Abschied zu nehmen ... without taking leave; wie können sie kommen ~ gesehen zu werden? how can they come and not be seen or without being seen?; er las selten ein Buch ~ Nutzen daraus zu ziehen ... but he derived some profit from it or without profiting by it; b) ~ daß ... (*cj.* bei verschiedenem Subjekt) **but that** ..., save that ...; ich sah ihn selten, ~ daß er betrunken war I seldom saw him but he was drunk; ich thue es nicht, ~ daß ich seine Erlaubnis habe I shall not do it unless I have (or without) his permission. — 4. *ell.*: a) ~ (Geld) sein to be without money, to be out of cash; b) F nicht ~, z.B. das (oder die Sache, die Geschichte) ist nicht (so ganz) ~ (nicht unbegründet) there is something (or some truth) in it, the rumour is not quite without foundation, (hat viel für sich) there is something to be said for it, F it is not to be sneezed at; das Mädel ist schmuck, aber die andern sind auch nicht ~ ... but the others are not (half) bad either.

Ohne-..., ohne-... (ʺ~...) in Zssgn: **~das** (ˊ~-ˊ), **~dem** (ˊ~-ʺ), **~dies** (ˊ~-ʺ), **~hin** (ˊ~-ˊ) *adv.* without that, apart from that, but for that, (außerdem) besides, (übrigens) moreover; es wird ~d. geschehen it will be done without your permission or interference, it will be done all the same or at all events; ~dies ist er sehr unzufrieden he is very much dissatisfied already; das ist ~hin wenig (genug) that is little enough to be sure; weil (schon) ~hin nichts zu machen ist because there is nothing to be done anyhow; ich bin ~hin überzeugt it needs no proof to convince me; **~gleichen** (ˊ~-ʺ~) *adv.* unequalled, unparalleled, matchless, (einzig in s-r Art) unique, von Vorgängen auch unprecedented; **~hose** *m hist.* French Sansculotte; **~kopf** *m* headless person or ghost; **~maßen** (ˊ~-ʺ~) *adv.* exceedingly; **~sorge** *m* hearty, careless fellow, happy-go-lucky.

oho (-ˊ) *int.* oho!, oh!, (potztausend!, ach was!) highty-tighty!, hoity-toity! (s. ho).

Ohr (ˊ) [ahd. *ôra*] *n* ⓐ a. **1.** (Körperteil) ear; *ichth.* = Kieme; äußeres ~ external ear, ▽ auricle, auricula (s.a. Ohr-muschel a); in der Gegend des äußeren ~es gelegen ▽ parotid; mit hängenden ~en (Hunde) lap- or lop-eared; inneres (mittleres) ~ internal (middle) ear; mit langen ~en long-eared. — **2.** *fig.* (Gehör) ear, hearing, (Aufmerksamkeit) attention, (Verständnis) understanding, comprehension, intelligence. — **3.** Redensarten: *a*) mit Attributen: dicke ~en haben to be hard (or dull) of hearing; feines (od. scharfes) ~: a) good (quick, sharp, or keen) ear; b) (gebildetes ~) cultivated ear; (musikalisches ~) musical ear, ear for music; ein geneigtes (offenes od. williges) ~ (bei j-m) finden to obtain (gain, or find) a (favourable) hearing (from a p.); j-m ein geneigtes ~ leihen to give ear to a p., to lend (or open) one's ear to a p., to listen to a p.; einer Sache ein geneigtes ~ leihen to give a ready ear to s.th.; leises ~ fine (or sharp) ear; taube ~en finden to meet with (or find) no hearing; tauben ~en predigen to preach to deaf (or unwilling) ears; verschlossene ~en *pl.* deaf ears; *b*) mit Verben: j-m die ~en abschneiden to cut off a p.'s ears; *fig.* = j. übers ~ hauen (s. c); s. abschwatzen, aufknöpfen; j-s ~ (Vertrauen) besitzen (erlangen) to have (win, gain, or obtain) a p.'s ear or confidence; wir haben ~en we hear well enough, we are not deaf; hast du denn keine ~en? have you no ears?; Sie haben keine ~en (hören nicht zu) your ears are not your own; kein ~ haben für etwas: a) (nicht hören können) to have no ear for (or be indifferent to) s.th.; b) (keinen Sinn haben) to have no taste (or turn) for s.th.; c) (nicht hören wollen) to turn a deaf ear to s.th.; die Wände haben ~en walls have ears; *bibl.* wer ~en hat zu hören, der höre he that has ears to hear, let him hear; die ~en hängen lassen: a) eig. (Pferde etc.) to hang down the ears; b) *fig.* to be disheartened (low-spirited, or dispirited), F to be (down) in the dumps or down in the mouth; die ~en kitzeln to tickle the ears; mir klingen die ~en my ears are tingling (ringing, or singing) (vgl. klingen 4); j-s ~ martern (durch widrige Töne) to split a p.'s ears; ganz (od. bloß) ~ sein to be all ears or all attention; die ~en spitzen oder reden to prick up one's ears (a. *fig.*); die ~en steif halten to bear up stiffly, to keep up one's courage or spirits; halt die ~en steif! never say die!; e-m Hunde die ~en stutzen to crop (or cut off) the ears of a dog; mit gestutzten ~en crop-eared; es verletzt mein ~ it jars upon my ear(s); einem Rate etc. sein ~ verschließen to turn a deaf ear to; j-m die ~en voll schreien (schwatzen) to din into a p.'s ears, to deafen a p. with (one's) crying (talking); ich habe die ~en schon voll davon I am quite disgusted with it or F sick of it; j-m die ~en warm machen to importune (or worry) a p. with talk or twaddle; (sich) die ~en zuhalten to stop (or close) one's ears; *c*) nach Präpositionen: Schreie drangen an mein ~ cries fell on (or struck) my ears or caught my ear; sich an j-s ~ machen (um ihn für sich einzunehmen) to make up to a p.; j. am ~e zupfen (mahnend) to pull a p.'s ears, P to give a p. a lug; auf dem ~e hört er nicht gut he does not hear with (or is deaf of) that ear; sich aufs ~ legen to lie down (to rest or to sleep), to go to bed, F to turn in; auf dem ~e liegen to sleep, F to snooze; auf e-m ~e taub deaf of (or in) one ear; j. bei den ~en fassen to take a p. by the ears, to collar a p.; sich bei den ~en haben (raufen) to fall together by the ears; er hat es (faustdick) hinter den ~en s. faust-dick; j-m eins hinter die ~en geben to box a p.'s ears; s. kratzen 1; das sollteste du dir hinters ~ oder hinter die ~en schreiben you ought to make a note of that, F put that in your pipe and smoke it; ich schrieb es mir hinters ~ (um mich später zu rächen) I treasured (or F bottled) it up; er ist hinter den ~en noch nicht trocken he is raw (green, or unfledged), he is a greenhorn (a stripling, or a callow bird), he hasn't got the hay-seed out of his hair yet; in das ~ flüstern (sprechen) to whisper (speak) in(to) a p.'s ear (a. *fig.*); er hat Bohnen (od. P Dreck) in den ~en he is (as) deaf as a post or as a beetle, (er will nicht hören) he has his ears above his head; j-m fortwährend (mit et.) in den ~en liegen to keep dinning in(to) a p.'s ears (about s.th.), to bother (importune, or pester) a p. (with s.th.); ich werde dir eine Kerbe ins ~ schneiden (als Mittel gegen Vergeßlichkeit) eig. I shall have to notch your ear, I must pull you by the ear, I must keep you in mind of it; j-m e-n Floh ins Ohr setzen s. Floh²; mit ~en begabt endowed with ears, eared; mit gespanntem ~e zuhören to listen attentively or with both ears; bis über die ~en rot werden to blush up to one's ears or eyes; bis über die ~en in Schulden stecken to be in debt over head and ears or up to the ears; bis über die ~en verliebt sein to be over head and ears in love, to die for love (in j. to die for a p.); eins übers ~ bekommen oder F kriegen to have one's ears boxed; j. übers ~ hauen: a) to box a p.'s ears; b) *fig.* (übervorteilen) to cheat (to overreach, *sl.* to do) a p., to take advantage of a p., F to take (or get) a rise out of a p.; dabei bist du nicht übers ~ gehauen (worden) that's a good bargain; j-m das Fell über die ~en ziehen s. Fell 2a; j-m ein Heft, ein Buch etc. um die ~en schlagen to box a p.'s ears with ...; sich die Welt um die ~en schlagen to see a great deal of the world; sein Mund reicht von einem ~ zum andern ... stretches (or extends) from ear to ear; vor meinen ~en in my hearing; das geht bei ihm zu einem ~e herein und zum andern wieder hinaus with him it goes in at one ear and out at the other; j-m et. zu ~en bringen to inform (or apprise) a p. of s.th.; das Gemurr drang zu meinen ~en the murmur rose upon my ear; es ist mir zu ~en gekommen it has come to my ears (hearing, or knowledge), it has reached my ears. — **4.** (et. Alt- od. Vor-stehendes, et. Durchbohrtes [= Öhr, Öse], et. Hohles an e-m Dinge): a) *arch.* = Gewölbe-kappe; Eck-kropf; (abgerundete Ecke eines Gesimses) ear; b) (Kniff im Papier, mst Eselsohr) dog's-ear, crease; ~en in einem Buche machen to turn down (or double [down or over]) the leaves of a book; tadelnd: to dog's-ear a book; c) ⚓: ~ an der Anker-raute fluke, palm; übers ~ gebautes Schiff flaring ship; d) mst ⊙ = Öhr 1, Auge 17; ~ (hohler Teil) e-s Löffels hollow; ~ am Schüssel handle; Seilerei: ~ (Öse) eines Taues eye; ~ eines eingenähten Warenballens corner. — **5.** ~en *pl.* (Zipfel) einer Mütze ends, corners. — **6.** *zo.*: a) a species of helix (*Helix auricula'ria*); b) haariges oder rauhes ~ a species of murex (*Murex anus*).

Öhr ⊙ (ˊ) [ahd. *ôri* ohrartiges Loch] *n* ⊛ **1.** (Henkel) handle, lug, ring, ear; im bsd.: a) ~ einer Nähnadel eye; mit gebohrtem ~ with drilled eye; ~e schlagen to perforate needles; b) (Loch zur Aufnahme des Stiels in Hämmern, Äxten etc.) eye, mortise (for the handle); c) ~ eines Knopfes shank; d) ~ für einen Haken eyelet(-hole), catch; e) ~ eines Beiles eye; ~ einer Bombe ear; f) Sattlerei: ~ am Steigbügel stirrup-eye. — **2.** *min.* = Braun-eisen-stein.

Ohr-..., ohr-... (ˊ...) in Zssgn: ~affe *m zo.* = Tamarin; ~ähnlich *a.* earlike, resembling an ear; ~ausfluß *m* = ~fluß; ~bänder *n/pl. anat.* ligaments of the ear; ~betäubend *a.* ear-deafening; ~bildung *f* des äußeren Ohres *surg.* ▽ otoplasty; ~blatt *n anat.* = ~bod a; ~blut-ader *f anat.* auricular vein; ~bock *m*: a) *anat.* ▽ tragus; zum ~bock gehörig ▽ tragal; hinterer ~bock ▽ antitragus; Muskel des ~bockes ▽ tragicus; b) P sore behind the ear; ~bohrer *m ent.* = ~wurm a; ~bommel F *f* = ~gehänge; ~bügel *m/pl.* des Zaumes (bridoon-)swivels; ~bürste *f med.* ear-brush, ▽ aurilave; ~büschel *m* der Ohr-eule plumicorn; mit langen ~büscheln long-eared; ~drüse *f anat.* almond of the ear, ▽ parotid (gland), parotis; ~drüsen-entzündung *f path.* (Ziegenpeter) mumps, ▽ paroti(di)tis; ~drüsengang *m anat.* ▽ Stenonian (or Stenson's) duct; ~drüsengeflecht *n anat.* ▽ parotid plexus; ~drüsengeschwulst *f path.* = ~drüsen-entzündung; ~ecke *f anat.* = ~bock a; ~einspritzung *f surg.*: a) injection into the ear; b) matter to be injected into the ear; ~eiterung *f* = ~fluß; ~entenmuschel *f zo.* ▽ otion; ~eule *f orn.* horned (or horn-) owl, long-eared owl (*Otus*); große ~eule = Uhu; kleine ~eule = Zwerg-ohreule; virginische ~eule cat-owl (*Bubo virginia'nus*); ~feige *f* etc. s. bsd. Art.; ~fiber *f anat.* ear-string; ~finger *m* little finger; ~fluß *m path.* running from the ear, ▽ otorrhœa, ...ea; ~förmig *a.* ear-shaped, ▽ auricular; ♀ u. *zo.* mit ~förmigen Ansätzen ▽ auricled, aurited, auriculate(d); ~gang *m anat.* auditory canal, ▽ cyar; Erweiterung des einen Endes des ~ganges ▽ ampulla (vgl. Gehör-gang); ~gegend *f anat.* part round the ear, parotic region; ~gehänge, ~geheng, ~geschmeide *n* ear-drops, (ear-)pendants, drop ear-rings, F bobs *pl.*; ~gehänge aus Edelsteinen, bsd. Diamanten diamond drops *pl.*, girandole; ~gewölbe *n arch.* = Gewölbe-kappe; ~hammer *m anat.* hammer, ▽ malleus; ~haut *f anat.* ear-scalp; ~höhle *f anat.* cavity of the ear, ear-chamber; ~holz ⚓ *n* Schiffb.: bollard-timber, knight-head; ~joch ⚒ *n* top(-shaft)-frame; ~käfer *m ent.* = ~wurm a; ~kanal *m* = ~gang; ~kappe ⊙ *f arch.* = Gewölbe-kappe; ~katheter *m surg.* ear-catheter; ~kauz *m orn.* = ~eule; ~kette *f* des Zaumes bridoon-chain or -link; ~kissen *n* pillow; in Kutschen: pillow-cod; ~klemme *f* (Instrument für Schwerhörige) ▽ otophone; ~knochen *m*, ~knöchelchen *n anat.* ear-bone, auditory ossicle, ▽ otosteon; ~knorpel *m anat.* ear-gristle, cartilage of the ear, (it.) cartilago auris; ~kraut ♀ *n* = gemeiner Dost; ~labyrinth *n anat.* labyrinth (of the ear); Flüssigkeit des ~labyrinths humour of the ear; ~läppchen *n* flap (tip, or lobe) of the ear, ear-lap, -flap, or -lobe; ~lappig ♀ *a.* ▽ auricled; ~leiste *f anat.*: äußere ~l. ▽ helix; innere ~l. ▽ ant(i)helix; ~loch *n*: a) *anat.* ear-port; b) (im ~läppchen für die ~ringe) ear-hole; sich ~löcher stechen lassen to have one's ears pierced; c) *arch.* oval window; ~löffel *m*: a) ear-pick(er) or -spoon; *med.* ▽ auri-scalp; b) ♀: 1. (a. ~löffelstachelschwamm *m*) fir-hydnum (*Hydnum aurisca'lpium*); 2. (a. ~löffelklebnelke *f*, ~löffelkraut *n*) Spanish campion or catch-fly (*Cucu'balus oti'tes*); c) ehm. ⚔ = Streit-kolben; ~los *a.* earless; ~mittel *n* ▽ otic, aurist's medicine; ~muschel *f*: a) *anat.* exterior part (or shell) of the ear, external ear; ear-conch, ▽ auricle, (it.) concha, auricula, pinna; mit e-r ~m. conched, conchate; b) *zo.* (Muschel) ~ am Steigbügel stirrup-eye. — **2.** *min.* = Braun-eisen-stein.

Ohr-..., ohr-... (ˊ...) in Zssgn: ~affe *m zo.* = Tamarin; ~ähnlich *a.* earlike, resembling an ear; ~ausfluß *m* = ~fluß; ~bänder *n/pl. anat.* ligaments of the ear; ~betäubend *a.* ear-deafening; ~bildung *f* des äußeren Ohres *surg.* ▽ otoplasty; ~blatt *n anat.* = ~bod a; ~blut-ader *f anat.* auricular vein; ~bock *m*: a) *anat.* ▽ tragus; zum ~bock gehörig ▽ tragal; hinterer ~bock ▽ antitragus; Muskel des ~bockes ▽ tragicus; b) P sore behind the ear; ~bohrer *m ent.* = ~wurm a; ~bommel F *f* = ~gehänge; ~bügel *m/pl.* des Zaumes (bridoon-)swivels; ~bürste *f med.* ear-brush, ▽ aurilave; ~büschel *m* der Ohr-eule plumicorn; mit langen ~büscheln long-eared; ~drüse *f anat.* almond of the ear, ▽ parotid (gland), parotis; ~drüsen-entzündung *f path.* (Ziegenpeter) mumps, ▽ paroti(di)tis; ~drüsengang *m anat.* ▽ Stenonian (or Stenson's) duct; ~drüsengeflecht *n anat.* ▽ parotid plexus; ~drüsengeschwulst *f path.* = ~drüsen-entzündung; ~ecke *f anat.* = ~bock a; ~einspritzung *f surg.*: a) injection into the ear; b) matter to be injected into the ear; ~eiterung *f* = ~fluß; ~entenmuschel *f zo.* ▽ otion; ~eule *f orn.* horned (or horn-) owl, long-eared owl (*Otus*); große ~eule = Uhu; kleine ~eule = Zwerg-ohreule; virginische ~eule cat-owl (*Bubo virginia'nus*); ~feige *f* etc. s. bsd. Art.; ~fiber *f anat.* ear-string; ~finger *m* little finger; ~fluß *m path.* running from the ear, ▽ otorrhœa, ...ea; ~förmig *a.* ear-shaped, ▽ auricular; ♀ u. *zo.* mit ~förmigen Ansätzen ▽ auricled, aurited, auriculate(d); ~gang *m anat.* auditory canal, ▽ cyar; Erweiterung des einen Endes des ~ganges ▽ ampulla (vgl. Gehör-gang); ~gegend *f anat.* part round the ear, parotic region; ~gehänge, ~geheng, ~geschmeide *n* ear-drops, (ear-)pendants, drop ear-rings, F bobs *pl.*; ~gehänge aus Edelsteinen, bsd. Diamanten diamond drops *pl.*, girandole; ~gewölbe *n arch.* = Gewölbe-kappe; ~hammer *m anat.* hammer, ▽ malleus; ~haut *f anat.* ear-scalp; ~höhle *f anat.* cavity of the ear, ear-chamber; ~holz ⚓ *n* Schiffb.: bollard-timber, knight-head; ~joch ⚒ *n* top(-shaft)-frame; ~käfer *m ent.* = ~wurm a; ~kanal *m* = ~gang; ~kappe ⊙ *f arch.* = Gewölbe-kappe; ~katheter *m surg.* ear-catheter; ~kauz *m orn.* = ~eule; ~kette *f* des Zaumes bridoon-chain or -link; ~kissen *n* pillow; in Kutschen: pillow-cod; ~klemme *f* (Instrument für Schwerhörige) ▽ otophone; ~knochen *m*, ~knöchelchen *n anat.* ear-bone, auditory ossicle, ▽ otosteon; ~knorpel *m anat.* ear-gristle, cartilage of the ear, (it.) cartilago auris; ~kraut ♀ *n* = gemeiner Dost; ~labyrinth *n anat.* labyrinth (of the ear); Flüssigkeit des ~labyrinths humour of the ear; ~läppchen *n* flap (tip, or lobe) of the ear, ear-lap, -flap, or -lobe; ~lappig ♀ *a.* ▽ auricled; ~leiste *f anat.*: äußere ~l. ▽ helix; innere ~l. ▽ ant(i)helix; ~loch *n*: a) *anat.* ear-port; b) (im ~läppchen für die ~ringe) ear-hole; sich ~löcher stechen lassen to have one's ears pierced; c) *arch.* oval window; ~löffel *m*: a) ear-pick(er) or -spoon; *med.* ▽ auri-scalp; b) ♀: 1. (a. ~löffelstachelschwamm *m*) fir-hydnum (*Hydnum aurisca'lpium*); 2. (a. ~löffelklebnelke *f*, ~löffelkraut *n*) Spanish campion or catch-fly (*Cucu'balus oti'tes*); c) ehm. ⚔ = Streit-kolben; ~los *a.* earless; ~mittel *n* ▽ otic, aurist's medicine; ~muschel *f*: a) *anat.* exterior part (or shell) of the ear, external ear; ear-conch, ▽ auricle, (it.) concha, auricula, pinna; mit e-r ~m. conched, conchate; b) *zo.* (Muschel)

1. (See-ohr) ear-shell, Venus's ear, sea-ear (*Halio'tis*); 2. = ~entenmuschel; ~muschelrand *m anat.* edge of the ear-shell, ♁ helix; ~muskel *m anat.* ear-muscle; ~nagel ⊙ *m* punch; ~napfschnecke *f zo.* a species of sigaret (*Sigare'tus haliotoï'des*); ~nerv *m anat.* auditory (or acoustic) nerve, (lt.) nervus acusticus; ~netz *n* für Pferde ear-net; ~öffnung *f* ear-hole; ~polyp *m path.* polypus in the ear; ~rahmen ⚒ *m* top-frame; ~rand *m anat.* = ~leiste; ~räumer *m surg.* ♁ curette; ~ring *m* ear-ring; ~rollen *f/pl.* des Zaumes bridoon-runners; ~sand *m path.* ♁ otolit(h)ic sand; ~schiff(chen) *n anat.* ♁ scapha; ~schnecke *f*: a) *anat.* snail (of the ear), ♁ cochlea; auf die ~sch. bezüglich ♁ cochl*ear*, ...ean; b) *zo.*: 1. ♁ auricle (*Auri'cula*); 2. = ~muschel b 1; ~spann, ~spant *n* ⚓ foremost frame, knuckle-timber; ~speicheldrüse *f anat.* = ~drüse; ~stein *m anat.* ♁ lapillus, otolith; ~steinfisch *m ichth.* ♁ cynoscion (*Oto'lithus*); ~stütze ⚓ *f* = ~holz; ~taube *f orn.* = Hauben-taube; ~taucher *m orn.* = Ohren-steißfuß; ~trichter *m* = Hör-rohr; ~trommel *f anat.* drum (or barrel) of the ear, ear-drum, ♁ tympanum; ~trompete *f anat.* ♁ Eustachian tube, salpinx; ~tuch *n* ear-protector; ~wachs *n* = Ohrenschmalz; ~wald-eule *f orn.* = ~eule; ~weide ❦ *f* a species of willow (*Salix auri'ta*); ~werk ⚔ *n frt.* orill(i)on; ~wurm *m*: a) *ent.* ear-wig or -piercer (*Forfi'cula*); *fig.* glatt (oder geschmeidig) wie ein ~wurm insinuating, as slippery as an eel; b) *vet.* (Geschwür am ~knorpel der Hunde) kind of aural disease; c) ⊏ *co.* = Ohr-feige; ~zeichen *n* eines Schafs ear- or lug-mark; ~zergliederung *f anat.* ♁ ototomy; ~zerreißend *a.* ear-piercing, ear-splitting (music, &c.); ~zipfel *m* = ~läppchen. — Vgl. auch Ohren-... und Gehör-...

Öhr-... ⊙ (ˈ̈...) in Zssgn: ~furche *f* Sattlerei: channel for the eye; ~nagel *m* Sattlerei: punch; ~zange *f* farrier's pincers *pl.*

Öhrchen (ˈ̈ˌ) *n* ㊽b. 1. (*dim.* von Ohr) little ear, ♁ auricle; mit ~ versehen ♁ auriculate(d). — 2. (*dim.* von Öhr) little eye, eyelet, small catch.

ohren, öhren (ˈ̈) *v/a.* ㉑a. to provide with ears (eyes, or eyelets); ⊙ Nadeln ~ to eye needles; geohrt, geöhrt *a.* eared, ♁ auriculate(d), (von Gefäßen) provided with handles; oft in Zssgn, z.B. lang-geohrt long-eared.

Ohren-..., ohren-... (ˈ̈ˌ...) in Zssgn: ~abschneiden *n* (punishment consisting in) cutting off a p.'s ears; ~arzt *m* specialist for ear-diseases, ♁ aural surgeon, aurist, otologist; ~ärztlich *a.* ♁ otological; ~bär *m zo.* binturong (*Arcti'ctis bi'nturong*); ~beichte *f rel.* auricular confession; ~beschreibung *f* description of the ear, ♁ otography; ~bläser(in) *s.* tell-tale, tale-bearer, (Klatsche) scandal-monger, (Verleumder) slanderer; ~bläserei *f* tale-telling, tale-bearing, scandal, slander(ing); ~brausen *n path.* = ~sausen; ~decke *f* bsd. der Pferde ear-cover; ~diener ↖ *m* = Fuchs-schwänzer (vgl. Augen-diener); ~dienst ↖ *m* = Fuchsschwänzerei; ~entzündung *f path.* inflammation of the ear, ♁ otitis; ~ersatz *m* (künstlicher) ♁ otoplasty; ~fledermaus *f zo.* long-eared bat (*Pleco'tus auri'tus*); ~fuchs *m zo.* large-eared fox (*Megalo'tis*); ~geier *m orn.* horned vulture (*Vultur auricula'ris*); ~gellen *n path.* = ~klingen; ~grübel, ~höhler *m ent.* = Ohr-wurm a; ~heilkunde *f* oral surgery, ♁ otiatrics (*sg.* und *pl.*); ~husten *m path.* ear-cough; ~kitzel *m* tickling of (or in) the ears; *fig.*: tale (or music) that tickles the ear; ~klappe *f* cover for the ears, *Am.* ear-lap or -muffler; ⚔ ehm. ~klappen *pl.* des Helmes ear-pieces or -plates; ~klingen *n* tingling (singing, or ringing) in (or of) the ear(s), *path.* ♁ tinnitus; ~krankheit *f path.* = ~leiden; ~kunde, ~lehre *f med.* ♁ otology; ~läuten *n* = ~klingen; ~leiden *n path.* disease of the ear, aural (or auditory) disease, ♁ otopathy; Mittel gegen ~leiden ♁ otic; ~lippfisch *m ichth.* a species of wrasse(-fish) (*Labrus paro'ticus*); ~maki *m zo.* gum-animal (*Gala'go senegale'nsis*); ~morchel ❦ *f* = Morchel; ~probe *f med.* = Pauken-höhlenprobe; ~qualle *f zo.* ♁ aurelia (*Aure'lia auri'ta*); ~reißen *n path.* = ~schmerz; ~ring ↖ *m bibl.* = Ohr-ring; ~robbe *f zo.* ♁ otary, arctocephalus (*Ota'ria*); zu den ~robben gehörig, ~robbenartig *a.* ♁ otar*ine*, ...ioid; ~sausen *n path.* humming or buzzing (noise) in the ear(s), ♁ bombus; ~schmalz *n* ear-wax, ♁ cerumen (auris); ~schmalzdrüse *f anat.* ♁ cerum*enous* (or ...inous) gland; ~schmaus *m* feast (or treat) for the ears, musical treat, sweet melodies *pl.*; ~schmerz *m path.* ear-ache, ♁ otalgy, otalgia, otodynia; *med.* gegen ~sch. dienlich ♁ otalgic; ~schwamm ❦ *m* = Holunder-pilz; ~schwindel *m path.* ♁ auditory (or aural) vertigo, Menière's disease; ~sonde *f med.* ♁ auriscalp; ~spiegel *m med.* ear-speculum, ♁ auriscope, otoscope; Anwendung des ~spiegels ♁ otoscopy, auriscopy; Untersuchung mit dem ~spiegel ♁ otoscopic(al) examination; ~spritze *f* ear-syringe; ~steißfuß *m orn.* eared grebe (*Po'diceps auri'tus*); ~tasche *f zo.* ear-pocket; ~tönen *n* = ~klingen; ~wärmer *m* = ~klappe; ~weh *n path.* = ~schmerz; ~zeuge *m* auricular (or ear-)witness; ~zeugnis *n* auricular evidence; ~zwang *m path.* = ~schmerz. — Vgl. auch Ohr-... und Gehör-...

Ohr-feige (ˈ̈-ˈˌ) [holl. *oor-vijg*] *f* ㊾ box (or blow) on the ear, slap in (or smack on) the face (s. Maul-schelle); j-m e-e ~ geben od. versetzen to box a p.'s ears, to smack (or slap) a p.'s face; vgl. moralisch 1; ~n-gesicht *n* face that deserves to be slapped or provokes one to slap it.

ohr-feigen (ˈ̈-ˈˌ) *v/a.* ㉑a. *insep.* j. ~ = j-m eine Ohrfeige (s. dS) geben.

ohrig, öhrig (ˈ̈) *a.* ㉔b. in Zssgn mit Bestimmungswort eared (s. lang-~ 2c.).

Öhrling (ˈ̈ˌ) *m* ㊿ *ent.* = Ohr-wurm a.

Öhs-..., Öhs-... ⚓ (ˈ̈...) [besser Ös-..., Ös-..., zu ahd. *ôsjan* ausschöpfen] in Zssgn: ~faß *n* boat's scoop; ~gat(t) *n* well-room, water-way of a boat.

Öhse (ˈ̈ˌ) *f* ㊿ = Öse.

oje(mine) (-ˈ(ˌ-) *int.* = jemine.

Okarina ♪ (ˌˌˈˌ) [it.] *f* ㊿ ocarina.

Okeaniden (-ˌˌˈˌ) [grch.] *f/pl.* ㊿ *myth.* Oceanides.

Okeanos (-ˈˌˌ) [grch.] *npr.m. inv. myth.* Oceanus.

Okel-pfennig (ˈ̈ˌ-ˈˌ) [mniederd. *okelpennink* Decke-pfennig] *m* ㊿ ehm. bracteate.

Okenit ♁ (-ˌˈ) [grch.] *m* ㊿ *min.* dysclasite, okenite.

Oker (ˈˌ) *rc.* s. Ocker *rc.*

☛ **Okk...** s. Occ... [Maß] oke (s. M. I).

Okka (ˈˌ) [türk.] *f inv.* (türk. Gewicht und Maß) oke (s. M. I).

Ökonom (-ˌˈ) [grch.] *m* ㊲ 1. (Haushalter) housekeeper, (Verwalter) steward, manager; Stelle e-s ~en stewardship. — 2. (Landwirt) farmer, (wissenschaftlich gebildet) agriculturist. — 3. (National-Ökonom) political economist.

Ökonomie (-ˌˌˈ) *f* ㊿, ↖ ㊾ 1. (Sparsamkeit) economy, economical management, thrift(iness), (Haushaltungskunst) art of housekeeping, husbandry. — 2. (zweckmäßige Einrichtung) economy; ~ e-r Stadt economy of a city. — 3. (Landwirtschaft) farming, agriculture. — 4. (National-~) political economy.

Ökonomie-... (-ˌˌ...) in Zssgn: ~gebäude *n* building(s *pl.*) belonging to a farm, farm-building(s *pl.*); ~gut *n eccl.* farm belonging to a church; ~handwerker ⚔ *m* artisan-soldier; ~hof *m agr.* farm-yard; ~inspektor *m* manager of a farm; ~verwalter *m* steward of a farm; ~verwaltung ⚔ *f* Control Department.

ökonomisch (-ˌˈˌ) *a.* ㉔b. 1. (sparsam) economical, saving, thrifty, sparing; ~ mit et. umgehen to economise in s.th. — 2. (wirtschaftlich, auf die Besitzverhältnisse bezügl.) domestic, private, pecuniary. — 3. = land-wirtschaftlich; ~er Verein agricultural society.

Ökonomist (-ˌˌˈ) *m* ㊲ economist.

Oktaeder ♁ (ˌˌˈˌ) [grch.] *n* ㊽a. *math.* octahedron; von gleichseitigen (gleichschenkligen) Dreiecken eingeschlossenes ~ regular octahedron.

oktaedrisch ♁ (ˌˌˈˌ) *a.* ㉔b. *math.* octahedral.

Oktagon (ˈ--) [lt.-grch.] *n* ㊿ *math.* u. ⚔ *frt.* octagon.

Oktan ♁ (ˌˈ) *n* ㊿ *chm.* octane.

Oktandria ♁ ❦ (ˌˈˌˌ) [grch.] *f* ㊾ (achte Klasse nach Linné) octandria; **oktandrisch** (ˌˈˌ) *a.* ㉔b. (achtmännig) octandrian.

Oktant (ˌˈ) [lt.] *m* ㊲ 1. *math.* und ⚓ octant. — 2. *ast.* (südl. Sternbild) Octant.

Oktapla ♁ (ˈˌˌ) [grch.] *pl. inv.* (achtsprachige Bibel) Octapla.

Oktav ⊙ (ˌˈ) [lt.] *n* ㊿, ~format *n typ.* octavo (*abbr.* 8vo or 8°); breites ~ crown octavo; s. Groß-, Klein-, Median-oktav; ~band *m typ.*, Buchhandel: octavo (volume), book in octavo; ~briefpapier ❦ *n* octavo-post; ~flöte ♪ *f* (Piccoloflöte) octave-flute, piccolo; ~pfeife ♪ *f* Orgel: octave(-flute).

Oktava (ˌˈwˌ) [lt.] *f* ㊾ (*pl.* auch ...vä) (achte Klasse e-r Schule) lowest class of a school.

Oktave (ˌˈwˌ) [lt.] *f* ㊿ 1. ♪ octave, bei den Alten: diapason; in ~n spielen to play in octaves, to octave; eine ~ höher (tiefer) an octave higher (lower), (it.) all' ottava (*abbr.* 8va); e-e ~ tiefer tönend double; kleine ~ unaccented octave; kurze ~n *pl.* (Orgel) short octaves; reine ~ perfect octave; ~ der Septime fourteenth; in der zweiten ~ über dem Violinschlüssel in altissimo. — 2. kath. Liturgie: octave.

Oktaven-... (ˌˈwˌ...) in Zssgn: ~buch *n. eccl.* octave-book; ~gang ♪ *m* succession of octaves; ~register ♪ *n* Orgel: octave-stop.

Oktavia (ˌˈw(ˌ)ˌ) [lt.] *npr. f.* ㊾ (*sg.* auch ㊲) röm. Alt.: Octavia; **Oktavian(us)** (ˌ-w(ˌ)ˈ(ˌ) *npr. m.* ㊿ (㊲) Octavianus; **Oktavius** (ˌˈw(ˌ)ˌ) *npr. m.* ㊿ Octavius.

oktavieren ♪ (ˌ-wˈˌ) *v/n.* (h.) ㉑a. to raise the pitch an octave (by overblowing an instrument).

Oktett ♪ (ˌˈ) [it.] *n* ㊿ (achtstimmiges Musikstück; auch s zusammenspielende Musiker) octet(te).

Oktil-schein (ˌˈˈ) *m* ㊿ *ast.* und *astrol.* octile, octant.

Oktober (ˌˈˌ) [lt.] *m* ㊽a. (month of) October; ~fest *n* public festival celebrated at Munich on the 12th of October; ~tag *m* October day, day in October.

Oktodez ⊙ (ˌ-ˈ) [lt.] *n* ㊿, ~band *m*, ~format *n typ.* octodecimo, decimo octavo (*abbr.* 18mo).

oktogynisch ♁ ❦ (ˌ-ˈˌ) [grch.] *a.* ㉔b. octogynous.

Oktr... s. Octr...

Okular (-ˌˈ) [lt.] *n* ㊿ (in e-m Fernrohre) ocular (glass), eye-glass or -piece; ~inspektion *f* jur. ocular inspection; ~linse *f opt.* eye- or field-lens; ~zeuge *m* ocular (or eye-)witness.

Okuli (ˈˌ-) [lt. die Augen] *m/pl. inv. rel.* Sonntag ~ fifth Sunday in Lent.

Okulier-... (-ˌˈˈ...) in Zssgn (*hort.*): ~messer *n* grafting- or budding-knife; ~reis *n* graft, grafting-twig; ~schild(chen) *n* scutcheon.

okulieren (-ʊ̯ˈl-ʊ) [lt.] **I** *v/a.* Ⓐa. *hort.* to inoculate, to graft, to bud; mit dem Schildchen ~ to graft with a shield, to scutcheon-graft. — **II O~** *n* Ⓒc. und **Okulierung** *f* Ⓖ grafting, inoculation; **O~ mit dem Holze** beaked grafting; **O~ mit dem Schildchen** shield-budding or -grafting, scutcheon-grafting; **O~ mit dem Zugreife** scallop-budding.

Okulist ♂ (-ʊ̯ˈ-) [lt.] *m* Ⓐ (Augen-arzt)

ökumenisch (--ˈ-ʊ) [grch.] *a.* Ⓐb. *Cath. eccl.* **~es Konzil** ecumenical council.

Öl (ˈ-) [ahd. *olei, oli* aus lt. *o'leum*] *n* Ⓢ oil; *chm.* u. ♚ **~e** *pl.* oils; vgl. ätherisch 1, brenzlich 2, fett¹ 2; aromatisches ätherisches ~ distilled perfume, attar, ottar, otto; *rel.* geweihtes ~ consecrated oil, chrism; harzhaltiges ~ *chm.* ♂ oleoresin; kalt gepreßtes ~ cold-drawn oil, virgin oil; mineralisches ~ mineral oil; chm. *pharm.* ~ aus unreifen Oliven omphacine oil; ranziges ~ rancid oil; ~ aus Sämereien seed-oil; schweres ~ (Steinkohlenteer-öl) heavy (or dead) oil; trocknendes ~ drying (or siccative) oil; nicht trocknendes ~ non-drying (or greasy) oil; vegetabilisches ~ vegetable oil; in ~ backen to fry (e.g. fish) in oil; Stahl in ~ härten to oil-temper steel; *paint.* in ~ malen to paint in oil(s) or in oil-colours; mit ~ einschmieren (Maschine) to oil, to lubricate, to grease, (Leder) to oil, to grease (smear, or impregnate) with oil; mit ~ tränken to oil; ohne ~ oilless; vom ~ befreien = entölen; der Wein gleitet wie ~ über die Zunge ... passes over the tongue like oil; ~ raffinieren to refine oil; ~ schlagen to press oil; *fig.*: ~ ins Feuer gießen to throw oil into the fire, to pour oil on the fire, to add fuel to the fire, to make matters worse; ~ aufs Wasser (oder auf die Wogen) gießen to throw oil upon the water; ~ aus Kieseln pressen (Unmögliches möglich machen) to get oil out of a flint or blood out of a stone.

Öl-..., öl-... (ˈ-...) in Zssgn: **~anstrich** ⊙ *m* painting in oil, oil-paint, coat of (oil-) paint; erster ~a. first coat, priming in oil; letzter matter ~a. (ohne Lackierung) flatting (-coat); **~artig** *a.* oily, oleous, greasy; **~aufnehmer** ⊙ *m* licker; **~bad** *n chm.* oil-bath; **~baum** ♀ *m*: a) gemeiner ~b. (Ölbaum) (cultivated) olive(-tree) (*O'lea europae'a*); b) falscher oder wilder ~b.: 1. (true) wild olive(-tree), oleaster (*O. europae'a var. olea'ster*); 2. = ~weide; **~baumgewächse** ♀ *n/pl.* ♂ oleaceæ; **~baumharz** *n* elemi; **~baumpflanzung** *f* olive-plantation; **~baumzweig** *m* = ~zweig; **~beere** *f*: a) ♀ berry containing oil; (Olive) olive; b) *zo.* (Art Walzenschnecke) olive-shell, ♂ oliva; **~behälter** *m*: a) einer Lampe oil-basin, lamp-fount, einer Maschine oil-cup, einer Ölmühle oil-tank; b) ♀ (in den Früchten der Doldenblüter) ♂ vitta; **~berg** *m* (bei Jerusalem) Mount of Olives; **~bild** *n* oil-painting, painting in oil; **~bildend** *a. chm.* ♂ olefiant; **~bildendes Gas** olefiant gas, heavy carburet(t)ed hydrogen, ♂ ethylene; **~bilderdruck** ⊙ *m* = ~druck a; **~blase** *f* copper in which oil for varnish is boiled; **~blatt** *n* olive-leaf; **~blau** *n paint.* Saxon blue, smalt; **~bodensatz** *m* oil-foot; **~bogen** ⊙ *m typ.* (zur Verhinderung des Abschmutzens) offset-sheet; **~bringend** ♀ *a.* oil-producing; **~büchse** ⊙ *f* oil-can; (Ölbehälter der Maschine) oil-cup; **~dicht** *a.* oil-tight; **~dotter** ♀ *m* = Leindotter; **~druck** ⊙ *m*: a) (Verfahren) oleography, chromolithography, lithochrom(at)ics; b) (a. **~druckbild** *n*) oleograph, chromolithograph, lithochrome, (litho)chromic print; **~drüse** *f* oil-bag; **~druse** *f/pl.* = ~hefe; **~ernte** *f* olive-season; **~fabrik** *f* oil-factory, -mill, or -works *pl.*; **~fänger** ⊙ *m mach.* oil save-all; **~farbe** ⊙ *f* oil-colour, oil-paint, a. oils *pl.*; weiße ~f. dead-white; **~farben-anstrich** ⊙ *m* = ~anstrich; **~farbendruck** ⊙ *m* = ~druck; **~farbenhändler** *m* oilman; **~farbenladen** *m* oil-shop; **~faß** *n* oil-barrel or -cask; **~fennich** ♀ *m* marsh-parsley (*Seli'num palu'stre*); **~fett** *n* = Elain; **~firnis** ⊙ *m* oil-varnish, boiled oil; **~firnisbaum** ♀ *m* tung-tree (*Elaeoco'cca verni'cia*); **~fläschchen** *n* (als Tischgerät) oil-cruet; *Cath. eccl.* holy vial; **~fläschchengestell** *n* cruet-stand; **~flasche** *f* oil-bottle or -flask; **~fleck** *m* oil-stain; **~frucht** *f*: a) oil-producing fruit; b) (Olive) olive; c) ♀ **~früchte** *pl.* oil-seeds, oleaginous fruits or plants; **~gang** ⊙ *m* set of stones in an oil-mill; **~gar** ⊙ *a.*: **~gares Leder** oil- or chamois-leather, shammy; **~gas** *n* oil-gas; **~gebend** *a.* oil-producing or -yielding; **~gefäß** *n*: a) s. ~faß, ~flasche, ~kanne, ~krug, ~näpfchen; b) *eccl.* oil-stock, cannula; **~gemälde** *n* = ~bild; **~gerberei** ⊙ *f* oil-tawing; **~geschäft** *n* oilery; **~geschmack** *m* oily taste; **~gewächse** ♀ *n/pl. agr.* plants producing oil, oil-yielding plants, oil-seeds; **~gewinnung** *f* oil-extraction, manufacture of (fat) oil; **~gießer** ⊙ *m* oiler (vgl. ~kanne); **~glänzend** *a.* shiny with oil, oily; **~götze** *m* blockhead, dunce, duffer; wie ein ~g. dastehen to stare like a stuck pig, to look quite dumbfounded; **~grün** ⊙ *n paint.* oil-green (mixture of chrome-yellow and Prussian blue); **~grund** *m paint.* oil-priming; **~hahn** ⊙ *m mach.* oil-cock; **~haltig** *a.* oily, ♂ oleiferous; **~haltiger Same** oil-seed; **~handel** *m* oil-trade; oilery; **~händler** *m* oilman; **~harz** *n chm.* ♂ oleoresin; ♀ **~harz enthaltend** ♂ oleoresinous; **~haut** ⊙ *f* Pergamentfabr.: ass's skin; **~hefe** *f* dregs (lees, sediment(s), deposits *pl.*, or residuum) of oil, oil-foot; **~holz** ♀ *n* ♂ elæodendron; **~käfer** *m ent.* oil-beetle, ♂ meloe; gemeiner ~k. common oil-beetle (*Me'loe proscarabae'us*); **~käfer-artig** *a. ent.* ♂ meloid; **~kammer** *f* oil-room; **~kännchen** *n*, **~kanne** *f* oil-can; ⊙ *mach.* oil-cup or -feeder, tallow-can; kleine ~kanne trimming-can; (für das Fahrrad) lubricator; **~kasten** ⊙ *m* = ~behälter a; **~kautschuk** *m* (*n*) caoutchouc produced from linseed-oil; **~keller** ⊙ *m* oil-cellar; **~kelter** ⊙ *f* = ~presse; **~kitt** ⊙ *m* putty; **~kniepresse** ⊙ *f* stamper-press (vgl. ~presse); **~kohl** ♀ *m* winter-rape; **~kopf** *m*: a) meerschaum-bowl impregnated with oil-varnish; b) F = Katzenjammer; **~krämer** *m* = ~händler; **~kran** *m* oil-pump; **~kreidestift** *m* pastel; **~krug** *m*: a) jar of oil; b) *zo.* (Schnecke) a species of wreath-shell (*Turbo olea'rius*); **~kuchen** *m* (Rückstand der Ölpressen) oil-, mill-, linseed-, or rape-cake, (als Viehfutter) cow-cake; **~kuchenbrecher** *m agr.* oil-cake breaker (bruiser, or crusher); **~kuchenmühle** *f agr.* oil-cake mill; **~lack** ⊙ *m* = ~firnis; **~lade** ⊙ *f* = ~kniepresse; **~laden** ♚ *m* oil-shop; **~lampe** *f* oil-lamp; **~leder** ⊙ *n* Sämischgerberei: = ~gares Leder; **~lese** *f* olive-harvest (vgl. ~ernte); **~loch** ⊙ *n* oil-hole or -way; **~madie** ♀ *f* ♂ madia (*Ma'dia sati'va*); **~maler** *m* painter in oil; **~malerei** *f* oil-painting, painting in oil(s); **~messer** ⊙ *m* oil-areometer, elæometer, oleometer; **~moringie** ♀ *f* ben, horse-radish tree (*Mori'nga pterygospe'rma*); **~mühle** ⊙ *f* oil-mill; (mit hydraulischen Pressen) hydraulic oil-mill; (mit Keilpresse) Dutch oil-mill; **~müller** *m* oil-presser, manufacturer of oil; **~myrtenbaum** ♀ *m* = ~moringie; **~nadel** ⊙ *f* Uhrmacherei: oiling-needle; **~napf** *m*, **~näpfchen** *n* oil-, grease-, or greasing-cup; **~nuß** ♀ *f* (Frucht verschiedener Pflanzen, aus denen Öl gewonnen wird) oil-nut; bsd. buffalo-nut (*Pyrula'ria olei'fera*); Brahmin bead (*Elaeoca'rpus gani'trus*); castor-oil nut (*Ri'cinus commu'nis*); **~nußbaum** ♀ *m* = ~moringie; **~nut** ⊙ *f mach.* oil-groove; **~palme** ♀ *f* oil-palm or -tree, palm-oil tree (*Elae'is*); **~papier** *n* oil- or tracing-paper, oiled (or transparent) paper; **~pflanze** ♀ *f* oil-plant, benne (*Se'samum orienta'le*); **~phosphorsauer** *a. chm.*: **~phosphorsaures Salz** ♂ oleophosphate; **~phosphorsäure** *f chm.* ♂ oleophosphoric acid; **~preßbeutel** ⊙ *m* oil- or press-bag; **~presse** ⊙ *f* oil-press; **~preßtuch** ⊙ *n* press-cloth; **~prober, ~prüfer** ⊙ *m* (Werkzeug) oil-tester; **~pumpe** ⊙ *f* oil-pump; **~quetschwalze** ⊙ *f* oil-crusher; **~raffinerie** ⊙ *f* oil-refinery; **~raffinieren** ⊙ *n* oil-refining, purification of oil; **~raffiniergefäß** ⊙ *n* oil-purifying tank; **~reinigen** ⊙ *n* oil-refining; **~rettich** ♀ *m* Chinese radish (*Ra'phanus olei'ferus*); **~ring** ⊙ *m* der Stempelschneider oil-ring; **~rohr** ⊙ *n* an der Schmierbüchse oil-pipe; **~röhrchen** ♀ *n* = ~behälter b; **~rückstand** *m* = ~hefe; **~ruß** *m* lamp-black; **~saat** *f agr.* oil- (or oleiferous) seeds *pl.*; **~saatquetsche** ⊙ *f* oil-seed crushing-rollers; **~sack** ⚓ *m* zum Wellenberuhigen oil-bag; **~salbe** *f pharm.* ♂ oleamen; **~same** *m* oil-seed, auch rape-seed, linseed; **~sammler** ⊙ *m* = ~fänger; **~sardine** *f* sardine in oil; **~satz** *m* = ~hefe; **~sauer** *a. chm.*: **~saures Kali (Natron)** ♂ oleate of potash (natron); **~saures Salz** ♂ oleate; **~säure** *f chm.* ♂ oleic (or olæic) acid; technische ~säure red oil, impure oleic acid; **~säureseife** *f* red-oil soap, oleic soap; **~schale** *f* = ~näpfchen; **~schiefer** ⚒ *m* oil-shale; **~schlagen** *n*, **~schlägerei** *f* ⊙ oil-pressing; **~schläger** ⊙ *m* = ~müller; **~schlamm** *m* pasty sediments *pl.* of oil; **~schlegel** ⊙ *m* mallet used in oil-pressing; **~schwarz** *n paint.* (Mineralschwarz) fine powdered black chalk or carboniferous clay-slate; **~schwefelsäure** *f chm.* ♂ oleosulphuric acid; **~seife** *f* oil-soap, soft soap; weiße ~seife white oil-soap, table-soap, Castile soap; **~ständer** *m*: a) Fabrik: oil-tub; b) als Tischgerät: cruet-stand; **~stein** *m*: a) *min.* stink(ing)-stone, whet(stone)-slate; b) ⊙ (Wetzstein) (grinder's) oilstone, oil-rubber; türkischer ~st. Turkey-rubber, -hone, or -slate, Turkey oilstone, ♂ novaculite; **~steinpulver** *n* oilstone-powder; **~steinschliff** ⊙ *m* als Verfahren: grinding on an oilstone; als Schleifmittel: oilstone powder mixed with olive-oil (serving for polishing); **~stoff** *m chm.* ♂ olein(e), elain(e); **~strauch** ♀ *m*: a) = ~baum b; b) olive-wood (*Elaeode'ndron orienta'le*); **Frucht des ~strauchs** olive-plum; **~süß** *n chm.* sugar of oil, ♂ glycerin(e), glycerol(e); **~tonne** *f* oil-barrel; **~treber, ~trester** *m/pl.* oil-dregs or -gr(e)aves, olive-husks; **~treibersack** *m* haircloth bag; **~trichter** *m* = ~näpfchen; **~tuch** *n* oil-cloth; **~tuchrock** *m* oilskin, F oiler; **~überzug** ⊙ *m* Porzellanfabr.: (vor dem Malen) ground-laying; **~vergoldung** ⊙ *f* oil-gilding, gilding in oil, varnish-gilding; **~verteiler** ⚓ *m* oil-distributor; **~vorrichtung** ⊙ *f* für Kolben und Cylinder an einer Dampfmaschine impermeator; **~wage** ⊙ *f* oil-gauge (vgl. ~messer); **~warenhandlung** *f* oil-shop, oilery; **~weg** ⊙ *m mach.* oil-groove; **~weide** ♀ *f*: schmalblätterige ~w. oleaster, wild olive-tree (*Elaea'gnus angustifo'lia*); silberbeerige ~weide silverberry (*E. argen'tea*); **~werk** ⊙ *n* oil-mill; **~wetzstein** ⊙ *m* = ~stein b; **~zisternenwagen** 🚂 *m* tank-car, *Am.* oil-car; **~zucker** *m chm.* ♂ oleosaccharum, vgl. ~süß; **~zweig** *m* (Symbol des Friedens) olive-branch. — Vgl. auch Oliven-..., Petroleum-...

Olaf, Olav (ˈ⌣) *npr.m.* ♂ (nordiſcher Name) Olaf, Alaff.

Olanin ♁ (⌣ˈ) *n* ♓ *chm.* olanin.

Oleander ♀ (⌣⌣ˈ⌣) [ſr., it.] *m* ㊾a. gemeiner ~ oleander, rose-bay or -laurel (*Ne'rium olea'nder*); wilder ~ narrow-leaved willow-herb (*Epilo'bium angustifo'lium*); ~ſchwärmer *m ent.* oleander hawk-moth (*Sphinx Ne'rii*).

Oleandrin ♁ (⌣⌣ˈ) [lt.] *n* ♓ *chm.* [oleandrin(e).]

Oleaſter ♀ (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊾a.: a) oleaster (*Olea europae'a var. olea'ster*); b) ſchmalblätteriger ~ = ſchmalblättrige Ölweide.

Oleat ♁ (⌣ˈ) [lt.] *n* ♓ *chm.* oleate.

Olein ♁ (⌣ˈ) [lt.] *n* ♓ *chm.* = Öl-ſtoff.

ölen (ˈ⌣) [Öl] **I** *v/a.* ㉑a. 1. to oil, to grease, to lubricate. — 2. ✝ (mit heiligem Öle ſalben) to anoint. — **II Ö~** *n* ㉙c. und **Ölung** *f* ㊾ 3. oiling, lubrication; *mach.* ſelbſtthätige Ölung self-lubrication. — 4. *Cath. eccl.* Ölung bei der Taufe, Firmung anointment, unction; letzte Ölung last (or extreme) unction, viaticum; die letzte Ölung empfangen (geben) to receive (to administer) the last sacrament.

Oleomargarin ♁ (⌣⌣⌣⌣ˈ) *n* ♓ *chm.* oleomargarine; **~e** ♁ (⌣⌣⌣⌣ˈ⌣) *f* ♓ oleomargarine, artificial (or margarine) butter, butterine.

Olerie ♁ ♀ (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ♓ daisy-bush.

Oleum (ˈ⌣) [lt.] *n* ㊾ ohne *pl.* fuming (or Nordhausen) sulphuric acid.

Olibanum ♁ (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ♓ (Art Weihrauch) olibanum.

ölig, faſt † **ölicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. oily, oleous, oleose, oleaginous; *fig.* (ſalbungsvoll) unctuous; **~e** Beſchaffenheit oiliness, oleaginousness, oleity; *fig.* unctuosity.

Oligarch (⌣⌣ˈch) [grch.] *m* ♂ oligarch; **~ie** (⌣⌣⌣chˈ) *f* ♓ oligarchy; Anhänger der ~ie oligarch; **o~iſch** (⌣⌣ˈch⌣) *a.* ㉔b. oligarchic(al).

Öligkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ = ölige Beſchaffenheit.

Oligocän ♁ (⌣⌣⌣tßˈ) [grch.] *n* ♓ u. **o~** *a.* ㉔b. *geol.* oligocene.

Oligoklas ♁ (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ♓ *min.* oligoclase, natron spodumene.

olim (ˈ⌣) [lt.] *adv.* = ehemals; als *s.*: zu O~s Zeiten in the days of yore or of old, in the olden time, in old times.

Olitäten *prov.* (⌣ˈ⌣) *s/pl.* ♓ medicines and perfumes prepared with oil; **~händler, ~krämer** *m* hawking druggist.

Olive (⌣ˈw⌣) [lt.] *f* ♓ 1. ♀: a) (Olivenbaum) olive(-tree), oil-tree (*O'lea europae'a var. sati'va*); wilde ~ ſ. wilder Öl-baum b 1; b) (Frucht) olive. — 2. ⊖ (olivenförmiger Knopf an Fenſtern, Kleidungsſtücken ꝛc.) olive. — 3. *zo.* olive-shell, ♁ oliva.

Oliven-..., oliven-... (⌣ˈˈw⌣...) in Zſ.-ſtzgn: **~artig** *a.* olivaceous, olive; **~baum** ♀ *m* = Olive 1a; **~baumgummi** *n* (*m*) olive, ♁ oliva; **~braun** *a.* = ~farben; **~einſammler(in)** *s.* olive-gatherer; **~ernte(zeit)** *f* olive-harvest or -season; **~erz** *n min.* olive-ore, ♁ olivenite, prismatic (or wood-) arsenate of copper, arsenical copper-ore; **~farbe** *f* olive-colour; **~farben, ~farbig** *a.* olive-coloured or -green, olive, olivaceous; **~form** *f* form (or shape) of an olive; **~förmig** *a.* olive-shaped, ♁ oliviform; *anat.* ♁ olivary; **~förmiger Knopf** = Olive 2; **~garten** *m* olive-garden; **~gelb** *a.* = ~farben; **~grün** *a.* und *n* olive-green; **~hain** *m* olive-grove; **~holz** *n* olive-wood; **~kern** *m*: a) olive-kernel; b) *zo.* ♁ columbella; **~kern-aſche** *f* (Verfälſchungsmittel) pepperette; **~körper** *m anat.* (des verlängerten Marks) olive; **~kranz** *m* olive-wreath or -crown; **~leſe** *f* = ~ernte; **~öl** ● *n* olive-oil, sweet oil, Provence (or Florence) oil, salad-oil; **~öl erſter Sorte** (Jungfernöl) virgin-oil; **~pflanzung** *f* olive-plantation; **~preſſe** ⊖ *f* olive-press; **~quarz** *m min.* olive-green quartz; **~quetſche** ⊖ *f* olive-crushing mill; **~ſchnecke** *f* = Olive 3; **~ſchwamm** ♀ *m* a species of agaric (*Aga'ricus olea'rius*); **~ſtoßmühle** ⊖ *f* = ~preſſe; **~wäldchen** *n* olive-grove; **~walze** *f zo.* = Olive 3; **~zeit** *f* = ~erntezeit; **~zweig** *m* olive-branch. — Vgl. auch Öl-...

Olivenit ♁ (⌣⌣wˈ⌣) *m* ♓ *min.* = Oliven-erz.

Oliver (⌣ˈw⌣) *npr.m.* ♂ (Dn.) Oliver, Olive; *dim.* Livy.

Olivil ♁ (⌣⌣wˈ) *n* ♓ *chm.* olivil(e).

Olivin ♁ (⌣⌣wˈ) ♓ 1. *n chm.* silicate of magnesium. — 2. *m min.* olivin(e), (olive-green) chrysolite, chusite.

Olivin-... ♁ (⌣⌣w″...) in Zſgn: **~blende** *f min.* = Olivin 2; **~fels** *m geol.* herzolite.

Olla podrida (ôˈl-ja ⌣″⌣) [ſpan.] *f* ♓ *pharm.* olla podrida (a. *fig.* = Miſch-maſch).

Olm[1] (ˈ) [mndd.] *m* ♓ = Mulm.

Olm[2] (ˈ) [mndd.] *m* ♓ *zo.* gemeiner ~ (Art Molch) ♁ proteus (*Pro'teus angui'neus*).

olmen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = mulmen II.

olmig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = mulmig.

Ölſenich ♀ (ˈ⌣⌣) *m* ♓ = Alſenach.

Olymp (⌣ˈ) [grch.] *m* ♓ **I** *npr.* (a. ~us (⌣ˈ⌣) *inv.*) *geogr.* und *myth.* (Berg im Norden von Theſſalien, Sitz der Götter) Olympus; vom hohen ~ herab from the height of Olympus; dem ~ angehörig Olympian. — **II** ⊢ *thea.* upper gallery, the gods *pl.*, paradise.

Olympia (⌣ˈ(⌣)⌣) **I** *npr.n.* ♓ Alt. (Flecken in Elis) Olympia; aus (ed. von) ~ Olymp*ic*, ...ian. — **II** *npr.f.* (a. Dn.) ♀ u. ♓ Olympia.

Olympiade (⌣(⌣)ˈ⌣) *f* ♓ grch. Alt. Olympiad; **~n-rechnung** *f* Olympiad era.

Olympier (⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a. 1. ~(in *f* ♓) inhabitant of Olympia, Olympian. — 2. *myth.* der ~ = Zeus; die ~ *pl.* (die zwölf großen Götter) the Olympians.

olympiſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. (auf den Berg Olymp bezüglich) Olympian; (aus oder zu Olympia) Olymp*ic*, ...ian; die ~en Götter *pl.* the Olympian gods; Alt.: ~e Spiele *pl.* Olymp*ic* (or ...ian) games, Olympics; auf die ~en Spiele bezüglich Olympic; ~e Ode (Pindars) Olympic ode; der ~e Zeus Olympian Jove or Zeus.

olynthiſch (⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. grch. Alt. (die Stadt Olynthus betr.) Olynth*iac*, ...ian; ~e Rede des Demoſthenes Olynthiac (oration).

Omagra ♁ (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ♓ *path.* (Schultergicht) omagra.

Omajjade, Omejjade (⌣ˈ⌣) [ar.] *m* ♂ (Mitglied e-r Kalifen-Dynaſtie zu Damaskus, 661–750) Omayyad.

Ombrometer ♁ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊾a. (Regenmeſſer) ombrometer.

Omega (ˈ⌣⌣ oder ⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ♓ (grch. Buchſtabe, ſ. M. I) omega; vgl. a. A 2 u. Alpha.

Omelette (⌣⌣ˈ⌣) [ſr.] *f* ♓ omelette.

Omen (ˈ⌣) [lt.] *n* ♓, *pl.* meiſt Omina (ˈ⌣⌣) omen, foreboding; et. als günſtiges ~ betrachten to regard s.th. as (or in the light of) a good (or favourable) omen, to take s.th. as a good omen.

Omet *prov.* (ˈ⌣) *n* ♓ = Grummet.

Omikron (ˈ⌣-⌣) *n* ♓ (grch. Buchſtabe, ſ. M. I) omicron.

ominös (⌣ˈ⌣) [Omen] *a.* ㉔b. ominous, portentous, of evil augury.

Omladina (⌣⌣ˈ⌣) [ſerbiſch: Jugend] *npr.f* ♓ (Geheimbund zur Förderung der Einigung und Unabhängigkeit der ſerb. Nation) Omladina.

Omladinitt (⌣⌣-ˈ) *m* ♂, **omladiniſtiſch** (⌣⌣-ˈ⌣) *a.* ㉔b. Omladinist.

Omni..., omni... ♁ (ˈ⌣-...) [lt.] omni... (= all-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Omnibus (ˈ⌣⌣) [lt. = für alle] *m inv.*, *a.* ♓ omnibus, ⊢ bus, 'bus, buss; *Am.* a. stage; den ~ erreichen to catch the (omni)bus; mit dem ~ fahren to go (or ride) by (omni)bus, to take an omnibus; ⊢ to bus it; im ~, im Innern des ~ inside; oben auf dem ~ outside, on the top (of the omnibus).

Omnibus-... (⌣⌣⌣...) in Zſgn: **~fahrt** *f* (omni)bus-drive or -ride, journey by (omni)bus; **~geſellſchaft** *f* omnibus-company; **~kondukteur** *m* = ~ſchaffner; **~kutſcher** *m* (omni)bus-driver, ⊢ busman; **~linie** *f* omnibus-line; **~paſſagier** *m* passenger in an omnibus (or by a bus), ⊢ fare; **~ſchaffner** *m* (omni)bus-conductor.

omnipotent (⌣⌣⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. = allmächtig; **Omnipotenz** *f* ㊾ = Allmacht.

Omnivor ♁ (⌣⌣wˈ [lt.] *m* ♌, **~e** (⌣⌣wˈ⌣) *m* ♑ omnivorous animal.

Omphacit ♁ (⌣ſ⌣tßˈ) [grch.] *m* ♓ *min.* omphacite, leek-green pyroxene.

Onager (ˈ⌣⌣) [lt.] *m* 1. *zo.* = Dſchiggetai. — 2. † ✕ onager.

Onanie (⌣ˈ⌣) [Onan, 1. Moſ. 38,9] *f* ♓ onanism, self-pollution, self-abuse, ♁ manustupration, masturbation, ⊢ frigging.

onanieren (⌣ˈ⌣) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to commit onanism, ♁ to masturbate, ⊢ to frig o.s. — **II O~** *n* ㉙c. = Onanie.

Onaniſt (⌣⌣ˈ) *m* ♂, **~in** *f* ♓ onanist, ♁ masturbator.

onaniſtiſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. onanistic.

Önanth-..., önanth-... ♁ (⌣ˈ...) [grch.] *chm.* in Zſgn: **~äther** *m* œnanthic ether; **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz œnanthate; **~ſäure** *f* œnanth(yl)ic acid.

Önanthin ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ♓ *chm.* [œnanthin(e).]

Önanthyl ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ♓ *chm.* œnanthyl(e), œnanthol; **~ſäure** *f* = Önanth-ſäure.

Ondatra ♁ (⌣ˈ⌣) [huroniſch] *m* ♓ *zo.* [= Biſam-ſpitzmaus.]

Onega-See (ˈ″⌣-ˈ) *npr.m.* ㊿a. *geogr.*: der ~ Lake Onega.

Onera (ˈ⌣⌣) *pl. inv.* von Onus.

oneros, onerös (⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. jur. (Verpflichtungen auflegend) onerous.

Onkel (ˈ⌣) [ſr.] *m* ㊾a., *co.* ♓ 1. uncle; angeheirateter ~ uncle by marriage, uncle-in-law; **~chen** *n* (dear) little uncle; e-n ~ betreffend avuncular. — 2. *co.* der gelbe ~ (Rohrſtöckchen) cane, rod in pickle.

onkelhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. uncle-like.

onkeln ⊢ (ˈ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) to play the uncle. — **II** *v/a.* j. ~ to call a p. uncle.

Onkelſchaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ uncleship.

Onofrit ♁ (⌣ˈ⌣) *m* ♓ *min.* onofrite.

Önologie ♁ (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ♓ œnology; **önologiſch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. œnological.

Onomaſtikon ♁ (⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ♓ onomasticon.

onomatopoetiſch (⌣⌣-⌣-ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. onomatop*oetic(al)*, ...œous, ...œic.

Onomatopöie (⌣⌣-⌣-ˈ) [grch.] *f* ♓ onomatopœia.

Onto... ♁ (ˈ⌣...) [grch.] onto... (= Sein-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Ontologie ♁ (⌣⌣⌣ˈ) *f* ♓ ontology; ~ treiben to ontologise.

Onus (ˈ⌣) [lt.] *n* (*sg. inv.*, *pl.* Onera) 1. (Laſt) onus, burden, encumbrance. — 2. jur. (Beweislaſt) onus probandi.

Onychit ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ♓ *min.* onychite.

Onyx (ˈ⌣) [grch.] *m inv.* oder ♓ *min.* (Art Chalcedon) onyx(-stone); **~achat** *m* onyx-agate; **~marmor** *m* onyx-marble.

Oolith ♁ (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ♌ oder ♓ *min.* = Oolithen-kalk.

Oolithen-..., o~-... ♁ (⌣″⌣...) in Zſgn, *geol.*: **~bildung, ~formation** *f* oolitic (or oolite) formation or system; **~haltig** *a.* oolitiferous; **~kalk** *m min.* oolite, roe-stone.

oolithiſch ♁ (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. *min.* oolitic.

Oospore ♂ ♀ (-ˌ⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ⊛ oospore, oosperm; mit ~n, ~n erzeugend oosporic; ~n tragend oosporiferous.

Opacität (--tät⌣ˌ) [lt.] *f* ⓖ opacity.

opak (-ˌ) [lt.] *a.* ⊛b. opaque.

Opal (-ˌ) [lt.] *m* ⊛ *min.* opal; edler ~ noble (or precious) opal, hydrophane; gefleckter, unreiner (gemeiner) ~ milky (common) opal; orientalischer ~ Oriental (sun-, or fire-)opal, girasol, harlequin; das Farbenspiel des ~s zeigend opalescent; in ~ verwandelt opalised; vgl. Eisen-, Holz-opal.

Opal-..., opal-... (-ˌ...) in Zssgn: ~achat *m min.* opal-agate; ~allopha'n *m min.* (Schrötterit) opal-allophane; ~artig *a.* opaline; ~artiges Schillern = ~glanz; ~blau *a.* opal-blue; ~farbe *f* opal-colour; ~firnis *m* opal-varnish; ~glanz *m* opalescence; ~glänzend *a.* opalescent; ~glas *n* opal-glass, opaline (or opalescent) glass, bone-glass; Photographie auf ~glas opalotype; ~glasplatte *f* opal-plate; ~haltig *a. min.* opaliferous; ~jaspis *m min.* opal-jasper, jasper- (or ferruginous) opal; ~mutter *f min.* opal-matrix; ~schillernd *a.* opalescent.

opalisieren (--⌣ˌ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ⓐa. to be opalescent, ↖ to opalesce; ~d opalescent.

Oper (ˌ⌣) [it.] *f* ⊛ *thea.* opera; auch = Opern-haus; derbkomische ~ (opera) bouffe; große od. klassische ~ classic (or grand) opera; kleine ~ operetta; komische ~ comic opera; tragische ~ tragic (or serious) opera, (it.) opera seria; eine ~ aufführen to perform (give, or act) an opera; in die ~ gehen to go to the opera; zur ~ gehörig operatic.

Operateur (-⌣-tör) [fr.] *m* ⊛ *surg.* operator, operative surgeon.

Operation (-⌣-tß(⌣)ˌ⌣) [fr.] *f* ⓖ operation; ⚔ Defensiv-~en defensive (or passive) operations; *surg.*: e-e ~ ausführen to perform an operation; mit Lebensgefahr verknüpfte ~ capital (or major) operation; sich e-r ~ unterwerfen to undergo (or submit to) an operation; nach der ~ geschehend post-operative.

Operations-... (-⌣-tß(⌣)ˌ⌣...) in Zssgn: ~basis *f* line (base[-line], or basis) of operation(s); *fig.* platform; ~feld ⚔ *n* scene of operation; ~lehre *f surg.* operative surgery; ~linie ⚔ *f* line of operation; ~objekt ⚔ *n* object of operation; ~plan ⚔ *m* plan of operation; ~saal *m surg.* operating-room or -theatre; ~stuhl *m surg.* operating-chair; ~tisch *m surg.* operating-table; ~verfahren *n surg.* operative treatment; ~verlauf *m surg.* intention; ~ziel ⚔ *n* objective; ~zimmer *n* eines Chirurgen operating-room, surgery.

operativ ♂ (-⌣-ˌ) [lt.] *a.* ⊛b. operative; ~e Heilkunde (Chirurgie) operative surgery, ♂ ↖ aciurgy.

Operette (-⌣ˌ⌣) [it.] *f* ⊛ operetta, little opera.

Operetten-..., o~... (-⌣ˌ⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* in the style of an operetta; ~schreiber(in) *s.* writer (or author) of operettas; ~text *m* libretto of an operetta.

operettenhaft (-⌣ˌ⌣⌣) *a.* ⊛b. = operetten-artig.

operierbar (-⌣ˌ-) *a.* ⊛b. *surg.* ~er Fall case when an operation may be tried; nicht ~er Fall hopeless (or inoperable) case.

operieren (-⌣ˌ⌣) [fr.] ⓐa. **I** *v/n.* (h.) bsd. ⚔ u. *surg.* to operate. — **II** *v/a. surg.* einen Kranken ~ to operate (up)on a patient; sich ~ lassen = sich einer Operation (s. dd) unterwerfen. — **III** Operierte(r) *s.* ⊛b. person that has undergone an operation.

operlich (ˌ⌣⌣) *a.* ⊛b. = opernhaft.

Operment (-⌣ˌ) [mhd. *ôpirment*, aus lt. *auripigmentum*] *n* ⊛ *min.* orpiment, yellow sulphid(e) of arsenic, trisulphid(e) of arsenic, arsenious sulphid(e), Chinese-yellow; vgl. Auripigment.

Opern-..., opern-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~abend *m* opera-night; ~anzug *m* opera-dress; ~arie *f* air from an opera, operatic air; ~artig *a.* opera-like, operatic; ~ball *m* = ~hausball; ~burleske *f* burlesque opera, burletta, (opera)bouffe; ~dichter *m* libretto-writer, librettist; ~figurant(in) *s.* super (or supernumerary) in an opera; ~glas *n*, ~gucker *m* opera-glass, binocular, binocle; ~haus *n* opera-house; ~hausball *m* opera-ball; ~komponist *m* composer of an opera; ~mäßig *a.* = ~artig; ~musik *f* operatic music; ~personal *n* cast of (artists performing in) an opera; ~saal *m* opera-hall; ~saison *f* opera-season; ~sänger(in) *s.* opera-singer; ~scene *f* operatic scene; ~schule *f* academy of music; ~tänzer(in) *s.* opera-dancer; ~text *m* words *pl.* (or book) of an opera, seltener libretto; ~textschreiber *m* = ~dichter; ~wesen *n* (all that refers to) the opera; ~zettel *m* opera-playbill.

opernhaft (ˌ⌣⌣) *a.* ⊛b. opera-like.

Opfer (ˌ⌣) [ahd. *opphar*, *opfar*] *n* ⓖa. 1. *rel.* (Handlung des Opferns) offering, sacrifice, geh. Spr.: oblation, immolation; blutiges (unblutiges) ~ bloody (bloodless) sacrifice; *bibl.* ~ des Leibes Christi offering of the body of Jesus Christ; ein ~ darbringen to make an offering, to offer (up) a sacrifice; als ~ dargebracht offered as a sacrifice; zum ~ bestimmt destined to be sacrificed; zum ~ gehörig sacrificial; zum ~ tauglich fit to be sacrificed; nicht zum ~ tauglich unsacrificial. — 2. (et., das man sich entzieht, um es einem anderen zu überlassen) sacrifice; j-m et. zum ~ bringen to make a sacrifice of s.th. in a p.'s favour, to make a p. a sacrifice; ich will dir noch dies ~ bringen I will make you this last sacrifice; ich habe ihm viele ~ gebracht I have sacrificed much for him; ein großes ~ bringen to make a great sacrifice; den Sieg mit großen ~n erkaufen to buy (the) victory at a great sacrifice. — 3. (geopfertes Tier, *fig.* duldende Person) victim; *fig.* a. martyr; seinen Ausschweifungen zum ~ fallen, ein ~ seiner Ausschweifungen werden to fall (or become) a victim to one's debauchery or excesses; als ~ f-r Grundsätze sterben to die (or perish) a martyr to one's principles.

Opfer-... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~altar *m* sacrificial altar; ~becher *m* sacrificial cup or goblet; ~becken *n* sacrificial basin; ~beil *n* sacrificial axe; ~binde *f* fillet; ~bräuche *m/pl.* sacrificial rites; ~brot *n* sacrificial bread; Kirche: consecrated bread; ~büchse *f* alms-box, poor-box, collecting-box; ~diener *m* sacrificial servant; sexton; ~dienst *m*: a) sacrificial service; b) sacrificial worship; zum ~dienst gehörig sacrificial; ~fest *n* sacrificial feast or festival; ~feuer *n* sacrificial fire; ~flamme *f* sacrificial flame; ~fleisch *n* flesh of the (offered) victim; ~freudig *a.* willing (or ready) to make sacrifices, self-sacrificing (e.g. spirit); ~freudigkeit *f* willingness (or readiness) to make sacrifices; ~gabe *f* offering, oblation; ~gebet *n Cath. eccl.* offertory; ~gebräuche *m/pl.* = ~bräuche; ~gefäß *n* sacrificial vessel; ~geld *n*: a) *rel.* money-offering; b) = Miet-geld a; ~gerät *n* sacrificial implements *pl.*; ~gesang *m* offertory; ~guß *m* libation; ~herd *m* = ~altar; ~horn *n zo.* (Muschel) chank, shank-, or turnip-shell (*Turbine'lla rapa*); ~kasten *m* box in which offerings are put, collection-box, poor-box; ~kelch *m* sacrificial cup; *eccl.* communion- (or sacramental) cup; ~knecht *m* = ~diener; ~kuchen *m* offering-cake; ~lamm *n*: a) sacrificial lamb; *eccl.* the Lamb of God (= Jesus Christ); b) *fig.* (innocent) victim; ~mahl *n* sacrificial feast or repast; ~mann *m* sexton; ~messer *n* sacrificial knife; ~mut *m*, ~mutig *a.* = ~freudig(keit); ~pfennig *m* = ~geld a; ~priester(in) *s.* der Heiden und Juden sacrificer; ~rauch *m* smoke rising from the burnt-offering; ~schale *f* offering-cup; dish for receiving the blood of the victim; Ant. patera; ~schau *f* Ant.: inspection of the entrails of victims; Weissagung aus der ~schau haruspication; ~schauer *m* Ant.: haruspex; ~schlächter *m* sacrificer; ~schmaus *m* = ~mahl; ~stätte *f* place of sacrifice; ~stein *m* stone on which the victims are killed; ~stock *m* = ~kasten; ~teller *m* church-plate, alms-plate, -dish, or -basin; ~tier *n* animal to be immolated, victim (a. *fig.* von einem Menschen); ~tisch *m*: a) offering-table, table of sacrifice; b) *rel.* = ~altar; ~tod *m* sacrificatory death, death of a victim; v. Jesus: expiatory death, expiation on the cross, crucifixion; ~trank *m* libation; ~tuch *n* offertory; ~wahrsagung *f hist.* s. ~schau; ~wein *m rel.* wine used at sacrifices; sacramental wine; ~wesen *n* sacrificial system or matters *pl.*; ~willig(keit) s. ~freudig(keit).

Opferer (ˌ⌣⌣) *m* ⓖa. = Opfernder.

opfern (ˌ⌣) [ahd. *opfarôn* aus lt. *offe'rre*] **I** *v/a.*, *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* ⓐd. to sacrifice, to offer up as a victim, to make a sacrifice of, geh. Spr.: to immolate; Geld und Kräfte ~ to spend and be spent; noch das Letzte ~ to spend one's last; sich für seine Familie ~ to sacrifice o.s. for one's family; sein Leben für das Vaterland ~ to sacrifice (offer up, lay down, or give) one's life for one's country; ~d sacrificing, sacrificatory; sich selbst ~d self-sacrificing, *eccl.* eucharistic; O~der sacrificer, offerer, immolator. — **II** O~n ⊛c. u. Opferung *f* ⓖ (act of) sacrificing, offering, sacrifice, immolation; *bibl.* oblation, (bsd. von Brot und Wein) offertory; *Cath. eccl.* Mariä Opferung (Feast of the) Presentation of the Virgin Mary.

Ophidier ♂ (⌣ˌ⌣) [grch.] *m* ⓖa. *zo.* (Schlange) ophidian.

Ophikle-id ♪ (⌣ˌ⌣⌣) *n* ⊛, ~e (⌣ˌ⌣⌣) *f* ⊛ [grch.] ophicleide.

Ophit ♂ (⌣ˌ) [grch.] *m* ⊛ 1. *min.* ophite. — 2. *rel.* (gnostischer Schlangenverehrer) Ophite.

Ophthalmie ♂ (⌣ˌ⌣) [grch.] *f* ⊛ ophthalmy, ophthalmia; Ophthalmolog (⌣ˌ⌣⌣) *m* ⊛ ophthalmologist; Ophthalmologie (⌣ˌ⌣⌣⌣) *f* ⊛ ophthalmology.

Opian ♂ (-(⌣)ˌ) [grch.] *n* ⊛ *chm.* opiane; ~säure *f* opianic acid.

Opiat ♂ (-(⌣)ˌ) *n* ⊛ *pharm.* opiate auf ~ bezüglich ↖ opiatic.

Opium (ˌ⌣(⌣)⌣) [grch.-lt.] *n* ⊛ (eingedickter Mohnsaft) opium; in Europa gewonnenes ~ European opium; weißes ~ (von Kairo nach Indien gebracht) Egyptian opium; ~ in Broten opium-cake; ~ enthaltendes Mittel opiate.

Opium-..., opium-... (ˌ⌣⌣...) in Zssgn: ~esser *m* opium-eater, ♂ meconophagist; ~haltig *a.* containing opium, opiate(d); ~handel *m* opium-trade; ~pflaster *n pharm.* opium-plaster; ~präpara't *n* = Opia't; ~raucher *m* opium-smoker; ~rauchzimmer *n* = ~spelunke; ~säure *f chm.* meconic acid; ~sirup *m* opiated syrup; ~spelunke *f* P opium-den; ~sucht *f* opium-habit; ~tinktur *f* tincture of opium, laudanum; mit Kampfer versetzte ~t. paregoric (elixir); ~tropfen *m/pl.* black drops.

Opodeldok (-⌣ˌ⌣) *m* (*n*) ⊛ *pharm.* opodeldoc.

Opopanax ♀ (-⌣ˌ⌣) [lt.] *n* ⊛, ~gummi *n* (*m*) *pharm.* opopanax.

Opossum (-ˌ⌣) [indian.] *n* ⊛ *zo.* opossum, F *Am.* possum (*Dide'lphys virginia'na*); ~ratte *f* = Känguruh-ratte.

Opper ⚓ (ˌ⌣) [niederd. *opper, upper* aber] *m* ㊾ a., **~·wall** *m* weather-shore.

Oppidane (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ㊿ 1. = Kleinstädter. — 2. (Externer) day-scholar, oppidan.

Opponent (⌣–ˌ) [lt.] *m* ㊿ (bei der Disputation ꝛc.) opponent, opposer, objector, (Gegner) adversary.

opponieren (⌣–ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. (beim Disputieren) to oppose, (Einwendungen machen) to object, (widersprechen) to contradict; sich ~ *v/reft.* to make (or offer) opposition; bloß um zu ~ only for opposition's (or contradiction's) sake.

opportun (⌣⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. (gelegen) opportune, (rechtzeitig) seasonable, (coming) in good time; nicht ~ unseasonable; **O~ismus** (⌣⌣–ˌ⌣) *m* ㊾ *o. pl.* opportunism; **O~ist** (⌣⌣·–ˌ) *m* ㊿ opportunist; **~istisch** (⌣⌣–ˌ⌣) *a.* ㉔b. opportunist; **~istische Politik** opportunism.

Opportunität (⌣⌣–⌣ˌ) [lt.] *f* ㊾ (passende Gelegenheit) opportunity, (Angemessenheit) opportuneness; **~s·politik** *f* opportunism; **~s·prinzip** *n* jur. criminal proceedings *pl.* in opportune cases; **~s·rücksichten** *f/pl.* opportunist considerations.

Opposition (⌣–⌣tß(⌣)ˌ) [lt.] *f* ㊾ 1. (Widerspruch) opposition, contradiction; ~ machen gegen et., j-m ~ machen to oppose s.th. or a p. — 2. *parl.* (regierungsfeindliche Partei) opposition; Mitglied der ~ oppositionist. — 3. *ast.* = Gegenschein 2. [oppositional.]

oppositionell (⌣–⌣tß(⌣)–ˌ) [fr.] *a.* ㉔b.

Oppositions·... (⌣–⌣tß(⌣)″...) in Zssgn: **~blatt, ~organ** *n* opposition(al) paper; **~mann** *m* oppositionist; **~partei** *f* opposition(al) party, opposition.

Optant (⌣ˌ) [lt.] *m* ㊿, **~in** *f* ㊽ inhabitant of Alsace-Lorraine who after the Frankfort treaty chose France for his country.

Optativ (⌣–ˌ u. ˌ⌣–) [lt.] *m* ㊽ grch. *gr.* optative (mood or mode); **~·form** *f* optative form.

optativisch (⌣–ˌw⌣) *a.* ㉔b. optative.

optieren (⌣ˌ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. (für) to decide in favour of, to choose, to make one's choice, F to opt (between); für Frankreich ~ (vgl. Optant) to choose the French nationality.

Optik (ˌ⌣) [grch.] *f* ㊾ optics (*sg. u. pl.*); die ~ behandelnd, zur ~ gehörig optic(al); Schriftsteller über ~ optical writer.

Optiker (ˌ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾ a., **Optikus** (ˌ⌣⌣) *m* ㊽ (*pl.* auch Optici) optician.

Optimat (⌣⌣ˌ) [lt.] *m* ㊿ aristocrat; röm. Alt.: ~en *pl.* optimates; **~en·herrschaft** *f* oligarchy, aristocracy; **~en·partei** *f* aristocratic party.

Optimismus (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ㊾ *o. pl. phls.* optimism; **Optimist** (⌣⌣ˌ) *m* ㊿ optimist; **optimistisch** (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. optimistic.

Option (⌣tß(⌣)ˌ) [lt.] *f* ㊾ option; *pol.* s-e ~ für Frankreich erklären s. optieren; ☻: ~ zu nehmen (Käufers Wahl) buyer's option, option to call; ~ zu geben (Verkäufers Wahl) seller's option, option to put; **~s·befugnis** *f* option, liberty to choose.

optisch (ˌ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. optic(al); **~e Achse**: a) *ast.* des Fernrohrs optic axis, line of collimation; b) *phys.* eines Krystalls mit Doppelbrechung optic axis; **~es Bild** image, locus; *phys.* **~es Gesetz** optical law; **~es Instrument** optical instrument; **~es Signal** optical signal; **~e Täuschung** optical (or ocular) delusion; **~er Telegraph** optic telegraph, semaphore; **~e Telegraphie** (visual) signalling; *surv.* **~es Viereck** optical square; *phys.* **~er Winkel** optic angle; **Glas zu ~en Zwecken** optical (or optician's) glass.

Optogramm 🔬 (⌣⌣ˌ) [grch.] *n* ㊽ *physiol.* optogram (s. M. I); **Fixierung e-s ~s im Auge** optography. [meter.]

Optometer 🔬 (⌣⌣ˌ⌣) *m* (*n*) ㊾ a. opto-

opulent (–⌣ˌ) [lt.] *a.* ㉔b. opulent, wealthy; **~es Mahl** luxurious (or sumptuous) repast; **Opulenz** (–⌣ˌ) *f* ㊾ opulence, wealth; von e-m Mahl: sumptuousness.

Opuntie ♀ (⌣ˌtß(⌣)⌣) [grch.] *f* ㊽ = Fackel-distel a.

Opuntier (⌣ˌtß(⌣)⌣) [Bewohner von Opu's, altgriech. Stadt] *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊽, **opuntisch** (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. Opuntian.

Opus (ˌ⌣) [lt.] *n* ㊽ (*pl.* auch O'pera) 1. bfd. ♪: ~ 12 (*abbr.* op. 12) opus 12. — 2. *contp.* erbärmliches ~ miserable work, trash; bildl. lt.: *opus opera'tum* (Machwerk) perfunctory (or slovenly) work.

Ör (ˌ) [schwed.] *m* ㊽ *num.* œr.

Orakel (–ˌ⌣) [lt.] *n* ㊾ a. oracle (a. *fig.* untrügliche Person); wie ein ~ sprechen = orakeln.

Orakel·..., orakel·... (–″⌣...) in Zssgn: **~befragen** *n*, **~einholung** *f* consultation of an oracle; **~blume** *f* daisy (or chrysanthemum) the petals of which are stripped off successively, the result being considered an oracle in love-affairs; **~mäßig** *a.* oracular; **~spruch** *m* (decision of an) oracle; **~stuhl** *m* tripod. [~ sprechen = orakeln.]

orakelhaft (–ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. oracular; [lien) *rel.* orale.]

orakeln F (–ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to speak oracularly (in oracles, or in riddles); to speak like Sir Oracle.

Orale (–ˌ⌣) [lt.] *n* ㊽ (im *pl.* meist Ora'·) [fr.] **I** *f* ㊿: a) orange; b) = Apfel-sine; c) österr. = Aprikose; bittere ~ Seville orange; süße ~ sweet (or China) orange; verzuckerte ~ candied orange. — **II** *n* u. **o~** *a. inv.* = Orange-farbe, orange-farben.

Orange·..., orange·... (ō-rä″n¹-ǥ¹...) in Zssgn: **~admiral** *m zo.* (Schnecke) orange-admiral or -stamper (*Conus aurisi'acus*); **~farbe** *f* orange(-colour); Färberei a. orange-dye; **~farbe von Orlean** anatto-orange; **~f. der Haut** orange-skin; **~farben, ~farbig** *a.* orange(-coloured); *orn.* mit ~farbigem Schopf orange-crowned; **~gelb** *a.* und *n* orange(-yellow or -coloured); **~g. färben** to dye orange; **~lack** *m* orange-lake; **~mennig** ⊙ *m paint.* orange-lead; **~rot** *a.* und *n* orange-red; **~zinnfarbe** ⊙ *f* spirit-orange. — Vgl. auch Orangen·...

Orangeade (ō-nän¹-ǥä′-d⁵) [fr.] *f* ㊿ orangeade, oranges and sherbet.

Orangen·..., orangen·... (ō-rä″n¹-ǥ¹n...) in Zssgn: **~artig** ♀ *a.* orange-like, 🔬 aurantiaceous; **~artige Gewächse** *pl.* 🔬 aurantiaceæ; **~baum** ♀ *m* orange-tree, 🔬 citrus (*Citrus aura'ntium*); **chinesischer ~b.** Chinese orange-tree (*C. chine'nsis*); **~birne** ♀ *f* orange-pear or -musk; **~blüte** *f* orange-blossom or -flower; **~blüten·öl** *n* oil of orange-flowers, neroli(-oil), (lt.) oleum florum naphæ; **~blütenwasser** *n* † orange-(flower) water; **~essenz** *f* = **~öl**; **~essig** *m* orange-vinegar; **~garten** *m* orange-grove or -garden; **~gewächse** ♀ *n/pl.* = **~artige Gewächse**; **~händler(in)** *s.* dealer in oranges; orange-girl; **~holz** *n* citron-wood; **~marmelade** *f* orange-marmalade; **~öl** *n* orange-oil, oil of orange-peel; **~schale** *f* orange-peel; **kandierte ~sch.** candied orange-peel, orangeat; **~schalen·extrakt** *m* Portugallo oil, oil of orange-peel, (lt.) oleum corticum aurantiorum (vgl. **~öl**); **~schildlaus** *f zo.* a species of cochineal (*Coccus hespe'ridum*); **~transportschiff** ⚓ *n* oranger, orange-man; **~wasser** *n* orangeade, † orange-water. — Vgl. auch Orange·...

Orangerie (ō-rän¹-ǥ¹-rī′) [fr.] *f* ㊿, **~haus** *n hort.* orangery, orange-house.

Orangismus (ō-rän¹-ǥ⌣ˌ) *m* ㊾ ohne *pl.* (Grundsätze der Orangisten) Orangeism; **Orangist** (ō-rän¹-ǥˌ) *m* ㊿ Orangeman.

Orangit (ō-nän¹-ǥl′t) *m* ㊽ *min.* orangite.

Orang-Utan(g) (ˌ⌣·ˌ⌣) [malaiisch = Wald-mensch] *m* ㊽ *zo.* orang(-outang or -utan), satyr, pongo (*Pithe'cus sa'tyrus*).

Oranien (–ˌ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊾ b. Orange (s. M. I); **~·kirsche** ♀ *f* = More'lle 2; **~mann** *m* = Orangist.

Oranje·... (–ˌ⌣...) in Zssgn: **~fluß** *m* in Süd-Afrika Orange (or Oranje) River; **~·Freistaat** *m* in Süd-Afrika Orange (or Oranje) (River) Free State.

Orant ♀ (ˌ⌣ od. –ˌ) [lt. *or(i)ganum*] *m* ㊽ 1. = gemeiner Dost. — 2. = Löwenmaul 3a. — 3. feinartiger ~ = Acker-feinkraut.

Oratorianer (–––⌣ˌ⌣) *m* ㊾ a. *eccl.* Oratorian, priest (or father) of the Oratory.

Oratorien·... ♪ (––″⌣⌣...) in Zssgn: **~komponist** *m* composer of oratorios; **~·sänger(in)** *s.* oratorio singer.

oratorisch (––ˌ⌣) *a.* ㉔b. oratori(c)al.

Oratorium (––ˌ⌣⌣) *n* ㊾ 1. (Betsaal) oratory. — 2. *eccl.* Orden des ~s (zu Florenz im 16. *sæc.* gestiftet) Oratory (of St. Philip Neri); Priester am ~ = Oratorianer. — 3. ♪ (geistliche Komposition für Gesang u. Orchester) oratorio.

Orbe ♀ (ˌ⌣) [lt.] *f* ㊽ = Berg-erbse.

Orcein 🔬 (⌣tß⌣ˌ) *n* ㊽ *chm.* orcein, lichen-red.

Orchester ♪ (⌣chˌ⌣, auch ⌣tˌ⌣, ⌣schˌ⌣) [grch.] *n* ㊾ a.: a) (Musikerbühne) orchestra, music-loft; (im Freien) music- or band-stand; b) (Truppe) band, orchestra; mit halbem ~ mezza orchestra; vollständiges ~ full band; zum ~ gehörig orchestral; für ~ einrichten oder arrangieren = orchestrieren; **~·begleitung** *f* orchestral accompaniment, orchestration; **~·einrichtung** *f* orchestration, instrumentation; **~·konzert** *n* instrumental concert; **~·musik** *f* music of an orchestra or of a band, (Partitur) score; **~·musikus** *m* musician belonging to (or player in) an orchestra; **~·pauke** *f* timpano; **~·personal** *n* (staff of an) orchestra; **~·satz** *m* orchestrated piece; **~·stimmung** *f* concert-pitch; **~stück** *n* orchestral (piece of) music; **~·trompete** *f* orchestral trumpet.

Orchestik (⌣chˌ⌣) [grch.] *f* ㊾ Alt. (bild. theatral. Tanzkunst) orchestic(s *sg. u. pl.*); **orchestisch** *a.* ㉔b. orchestic. [chestra (s. M. I).]

Orchestra (⌣chˌ⌣) [grch.] *f* ㊽ Alt. or-

orchestral ♪ (⌣chˌ⌣) *a.* ㉔b. orchestral.

orchestrieren ♪ (⌣chˌ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to orchestrate, to score. — **II O~** *n* ㊾ c. u. **Orchestrierung** *f* ㊾ orchestration, scoring.

Orchestrino ♪ (⌣chˌ⌣–) *n* ㊽ orchestrino.

Orchestrion ♪ (⌣chˌ⌣⌣) *n* ㊽ orchestrion.

Orchidee 🔬 ♀ (⌣chˌ⌣(⌣) [grch.] *f* ㊿ orchid; zu den ~n gehörig, **o~n·artig** *a.* orchidaceous, ...eal, ...ean, ...eous; **~n, o~n·artige Gewächse** *pl.* orchids, orchid(ac)eæ.

Orchis 🔬 ♀ (ˌ⌣chˌ⌣) [grch.] *f inv.* (Knabenkraut) orchis. [orcin(e).]

Orcin 🔬 (⌣tßˌ) [grch.] *n* ㊽ *chm.*

Orcus (ˌ⌣) *m inv.* = Orkus. [lich.]

ord. *abbr.*: a) für ordinär; b) für ordent-

Ordale (⌣ˌ⌣), **Ordalium** (⌣ˌ(⌣)⌣) [spätlt. *orda'lium* v. agf. *ordâl*, deutsch Urteil] *n* (*sg.* ㊿, *pl.* ...a'lien) = Gottes-gericht b.

Orden (ˌ⌣) [it. *ordine* v. lt. *ordo*] *m* ㊾ b. 1. (religiöse ꝛc. Genossenschaft) order, (Brüderschaft) fraternity, sodality; deutscher ~ Teutonic Order; geistlicher ~ religious order; in e-n geistlichen ~ treten to enter a religious order, to profess; ~ von milderer (von der strengsten) Observanz order of less strict (of the strictest) rule; priesterlicher ~ sacerdotal order; weltlicher ~ order of laymen. — 2. (Ehrenzeichen) order, decoration, badge, ⚔ distinction, auch medal; ~ des Eisernen Kreuzes order of the Iron Cross; ~ *Pour le Mérite* Order of (or for) Merit. — 3. † *bibl.* (Ordnung) nach ihrem ~ according to their birth.

Ordens-... (⌣⌣...) in Zssgn, meist *rel.*: ~abt *m* regular abbot; ~alter *n* age required for admittance into an order; ~band *n*: a) ribbon of (or belonging to) an order, (breites über der Schulter) cordon; b) *ent.* (Schmetterlinge) underwing, bride (*Cato'cala*); rotes ~b. red underwing (*Cato'cala nupta*); schwarzes ~b. old lady (*Mormo maura*); ~behörde *f* supreme authority (or council) of an order; ~bezirk *m* (bei den Jesuiten) province; ~bruder *m* member of an order, friar, (Mönch) monk; ~brüderschaft *f* religious community or order; ~chronik *f* chronicle of an order; ~fahne *f* banner of an order; ~fest *n* annual celebration of the institution of an order; preußisches ~f. annual festivity with invitations to persons on whom a Prussian order has been conferred; ~geistliche(r) *m* member of the regular clergy, regular; ~geistlichkeit *f* regular clergy; ~gelübde *n* monastic vow or profession; die ~g. ablegen to take the vows, to profess; ~general *m* general (or provost) of a religious order; ~gesellschaft *f* order; geistliche ~ges. (religious) congregation or fraternity; ~haus *n* religious house, convent; ~herr *m* = ~ritter; ~jägerei F *f* hunting for orders; ~kapi'tel *n* chapter of an order; ~kette *f* collar of an order; ~kleid *n* dress (or habit) of an order, frock; das ~kl. anlegen to take the hood or veil; j-m das ~kl. ausziehen to unfrock a p.; ~kreuz *n* cross of an order; ~leute *pl.* friars; ~meister *m*, ~oberhaupt *n* master (or head) of an order; ~pfründe *f* benefice of (or derived from) an order, (der Ordensritter) commandery; ~pfründner *m* prebendary; ~provinzia'l *m* provincial; ~rat *m* council of an order; ~regel *f* rule (or statute) of an order, canon; ~regeln *pl.* observances; ~ritter *m* knight of an order; ~ritter untersten Ranges companion; ~schleier *m* veil of a nun; ~schwester *f* sister of an order, nun; ~sitz *m* seat of an order; ~stand *m* religion; ~statut *n* statute of an order; ~stern *m* star of an order; ~thaler *m num.* thaler with the insignia of high orders; ~tracht *f* = ~kleid; ~verbrüderung *f* congregation, confraternity of the members of an order; ~verleihung *f* conferring of an order (upon a p.); ~wesen *n* concerns (or affairs) *pl.* of an order, a. orders *pl.*; ~zeichen *n* badge of an order (vgl. Orden 2); j-m ein ~z. geben to confer an order upon a p.; Inhaber e-s ~zeichens holder of an order; ~zucht *f* monastic discipline.

ordentlich (⌣⌣) [mhd. *ordenlich* von *orden* Reihenfolge, Einrichtung, Stand] *a.* ⊛b. 1. a) von Personen: (ordnungsliebend) orderly, fond of order; ~er Arbeiter good workman; ~er Mensch orderly man (s. a. 2); ~ (*adv.*) mit seinen Sachen umgehen to take care of one's things; b) v. Sachen: (in guter Ordnung) orderly, correct, regular, decent; ~es Hauswesen orderly (or well-managed) household; ~es Zimmer tidy (or neat) room; das Zimmer ist sehr ~ (*adv.*) gehalten the room is well kept (is kept in good order, or is very tidy); ~ (*adv.*) hinlegen od. hinstellen to put (place, or arrange) properly or in order. — 2. v. Personen: (anständig) decent, civilised, respectable, (gesittet) proper, a. Christian; ~e Leute *pl.* decent people; sie ist ~er Leute Kind she comes of an honest family; ~es Mädchen respectable girl; ein ~er Mensch a decent (or steady) man; j. zu e-m ~en Menschen machen to render a p. a useful member of society; sitze ~ (*adv.*) bei Tisch! sit decently at table! — 3. (ordnungsgemäß) proper, (genau, sorgfältig) exact, accurate, (genau und methodisch) methodical, (regelmäßig) regular, (in bester Ordnung) F shipshape; ~er Bericht exact report; *adv*: ~ erzählen to relate properly or in proper order; sein Puls schlägt ~ his pulse beats regularly or properly. — 4. F (tüchtig) fair, sound, good; e-e ~e Tracht Prügel a sound thrashing; er bekam e-e ~e Tracht Prügel F he got jolly well thrashed; e-e ~e Prügelei a stand-up (or free) fight; ~e Schelte a sound set-down; ~e Schlacht pitched battle; ich habe ihm ~ (*adv.*) den Kopf gewaschen I have given him a piece of my mind. — 5. F meist *adv.* (wirklich) really, actually, positively, (allen Ernstes) seriously, (förmlich) quite, thoroughly, evidently; die Puppe kann ~ die Augen bewegen ... can really move its eyes; sie war ~ böse she was quite (or decidedly) angry; du willst noch ~ erstaunt sein and after all that you pretend to be astonished!; ich bin ~ froh, daß er nicht hier ist I am happy indeed that he is not here; er war ~ grob gegen mich he was downright rude to me; der Wind hat ~ geheult ... howled furiously (tremendously, or F awfully); es ist ~ kalt it's rather cold; das habe ich nun ~ satt I am now about (or quite) sick of it. — 6. in Titeln: ~er Bischof bishop in ordinary; ~er Lehrer regularly appointed teacher, master who holds a fixed position, ungefähr in Engl. entsprechend: assistant-master (*ant.* head-master); ~er Professor professor in ordinary; ~er Richter regular judge; ~er Staatsrat regular member of the state-council. — 7. nichts O~es zu essen (thun) haben to have nothing substantial to eat, to be kept on short commons (to have no regular occupation); er hat nichts O~es gelernt he has learnt nothing of real value; er wollte et. O~es für sein Geld haben he wanted his money's worth.

Ordentlichkeit (⌣⌣-) *f* ⓖ e-s Haushalts etc. orderliness, good (or proper) order or style; (von Personen) steadiness, respectability.

Order (⌣⌣) [fr.] *f* ⊛ = Ordre.

Ordinale (⌣⌣'⌣) [lt.] *n* ⊛ (*pl.* ...a'lia), **Ordinal-zahl** (⌣⌣''-') *f gr.* ordinal (number).

ordinär (⌣⌣') [fr.] *a.* ⊛b. 1. = gewöhnlich, gemein; ~es Fensterglas inferior window-glass; ~er Mensch low fellow, cad; ⇔ ~e Post mail-coach; ~er Wein wine of inferior quality. — 2. ● Buchhandel: das Buch kostet ~ 10 Mark the usual (or net) price of the book is 10 marks.

Ordinär-... (⌣⌣''...) in Zssgn: ~preis ● *m* Buchhandel: (Ladenpreis) publication-price.

Ordinariat (⌣⌣-⌣') *n* ⊛: a) (Stellung des Ordinarius einer Schulklasse) class-master's position; b) (Stellung e-s Ordina'rius an der Universität) professorship in ordinary; c) *eccl.* etwa diocesan court.

Ordinarium (⌣⌣'⌣⌣) *n* ⓖ Finanzwesen: [regular budget.]

Ordinarius (⌣⌣'⌣⌣) *m* ⓖ 1. (Hauptlehrer einer Schulklasse) principal master of a class, class-master. — 2. (ordentlicher Professor) professor in ordinary. — 3. *eccl.* (Kirchsprengel-Bischof) diocesan bishop.

Ordinate ⊡ (⌣⌣'⌣) [lt.] *f* ⊛ 1. *geom.* (*ant.* Abscisse) ordinate; *surv.* offset; konjugierte (schiefwinkelige) ~ double (oblique) ordinate. — 2. ✕ ~ des Kulminationspunktes (fr.) flèche.

Ordinaten-... (⌣⌣''⌣...) in Zssgn: ~achse *f geom.* axis of ordinates; ~methode *f* Eisenbahnbau: method of offsets.

Ordination (⌣⌣-tsi̯o(⌣)n') [lt.] *f* ⓖ *eccl.* ordination, investment.

ordinieren (⌣⌣'⌣) [lt.] **I** *v/a.* ⊛a. *eccl.* (j-m die Priesterweihe geben) to ordain, to invest, to confer (holy) orders upon, to consecrate; ordiniert ordained, in orders; ordiniert w. to enter into (or take) (holy) orders, P to be japanned; ~der Bischof ordinant, ordaining bishop, ordainer; der zu ~de Geistliche ordinand. — **II** O~ *n* ⊛c. und **Ordinierung** *f* ⓖ *eccl.* ordination, ordainment.

ordnen (⌣⌣) [ahd. *ordinôn*] **I** *v/a.* ⊛d. 1. (in Ordnung bringen) to order, to set (or put) in order, (Angelegenheiten einrichten) to settle, to set right, to set (or put) to rights, (allg. anordnen, einrichten) to regulate, to arrange, to settle, (in Ordnung aufstellen) to dispose, to digest, (entwirren) to disentangle; nach Abschnitten ~ to arrange (or dispose) by (or in) sections; nach dem Alphabet (oder alphabetisch) ~ to arrange alphabetically or in alphabetical order; eine Angelegenheit auf freundschaftliche Weise ~ to settle ... amicably; nach der Größe ~ to size; nach Klassen ~ to dispose (or arrange) in classes, to classify; nach Mate'rien ~ to arrange (dispose, or digest) according to subjects; neu ~ to re-order, to re-arrange; ✕ to reform; *arch.* Säulen paarweise ~ to couple ...; Briefe, Rechnungen (der Reihe nach) ~ to file; reihenweise ~ to arrange in a series, to seriate; systematisch ~ to systematise; vorteilhaft ~ to set out to (best) advantage; (sich) die Haare ~ to dress (smooth, or F tidy) one's hair; seine Kleider ~ to put one's clothes in order, to arrange one's dress, F to tidy one's clothes; Rechnungen ~ to settle accounts; gesammelten Stoff für einen Aufsatz, eine Rede etc. ~ to digest; Truppen ~ to array; *gr.* die Wörter eines Satzes in grammatischer Folge ~ to construe (or parse) a sentence; j. der gern ordnet a systematic mind. — 2. sich ~ *v/refl.*: das läßt sich leicht ~ that's easily settled (managed, or set to rights); die Menge ordnete sich zu einem Zuge ... formed into a procession; dieser Stoff ordnet sich leicht ... is easy to arrange; sich unter Klassen ~ lassen to be reducible (in)to classes; ✕ sich wieder ~ to rally; sich selbst ~d self-adjusting. — 3. ✎ geh. od. Kanzleisprache: = anordnen, verordnen; j. zu e-m Amte ~ to appoint a p. to an office. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ⊛b. 4. ordering, &c. (s. I); ~der Geist systematic mind. — **III** geordnet *p.p.* u. *a.* ⊛b. 5. orderly, in good order, systematic; wohl geordnet well-ordered, well-arranged, well-adjusted; logisch geordnet logically disposed or digested; geordneter Fleiß systematic industry; geordneter Haushalt well-regulated household; in geordneter Reihenfolge in proper order; geordneter Zustand orderly state, order. — **IV** O~ *n* ⊛c. und **Ordnung** *f* ⓖ 6. ordering, putting (or setting) in order, arrangement, regulation, organisation. — 7. nur **Ordnung** *f* s. bsd. Art.

Ordner (⌣⌣) *m* ⓖa., ~in *f* ⊛ arranger, adjuster, regulator, disposer, organiser, (nach Klassen) classifier; ~ e-s Festes steward of a festival, (der für die Ordnung sorgt) marshal, master of the ceremonies; ~ in einer Schule monitor; ~ des Weltalls governor of the universe.

Ordnung (⌣⌣) [ahd. *ordinunga*] *f* ⓖ 1. = ordnen IV. — 2. a) (Anordnung) order, regulation, (Einrichtung) institution, (Angemessenheit) propriety, disposition, arrangement, (Reihenfolge) series, succession, (Regel) rule, (Gesetz) law, (System) system, (Klasse) class; der ~ nach in due order; nach alphabetischer ~ alphabetically; *pol.* ehemalige (neue) ~ der Dinge old (new) order of things, ancient (modern) régime; nach der natürlichen ~ der Dinge in the (or by) course of nature; b) *arch.* attische, dorische etc. ~ s. Säulen-ordnung; c) *gr.* order (of words or of sentences); d) *math.* Kurve erster (zweiter) ~ curve of first (second) order; e) ♀ ~ eines natürlichen (künstlichen) Pflanzensystems natural (artificial) order; auf die

~ bezüglich ordinal (*a. zo.*); f) ✕ in breiter (od. flacher) ~ in open lines; in geschlossener ~ in close lines; Aufstellung in umgekehrter ~ inversion; in zerstreuter ~ in loose order; ~ in Linie line; g) ~ der Spielkarten sequence of cards. — 2. (geordneter Zustand) order, orderly state; bürgerliche ~ civil order; göttliche ~ divine ordination; gute ~ orderliness, trim(ness), regularity; ~ des Himmels economy of Heaven; musterhafte ~ exemplary order; die öffentliche ~ stören to disturb the public peace; die öffentliche ~ wiederherstellen to restore public order; alles in schönster ~ vorfinden to find everything in perfect order or F in apple-pie order; er ist die ~ selbst he is extremely orderly or tidy; ~ in seine Ausgaben bringen to regulate one's expenses; die ~ aufrecht erhalten to maintain order; die ~ herrscht in Warschau order prevails in Warsaw; j. an ~ gewöhnen to accustom a p. to order; Mangel an ~ absence of order, disorder(liness), confusion, untidiness; Mangel an ~ und Methode, a. desultoriness; auf ~ sehen, für ~ sorgen to be orderly, to enforce good order; aus der ~ bringen to derange, to disarrange, to confuse, to disturb; er ließ sich nicht aus seiner ~ bringen he did not put himself (or allow himself to be put) out of his way; aus der ~ kommen to get out of order; gegen die ~ (Schicklichkeit) verstoßen to offend against propriety; der ~ gemäß in due (or good) order, F according to contract; in ~ in (due) order, (Maschine) in perfect trim; in ~ bringen = ordnen; wieder in ~ bringen to rearrange, to re-adjust; es ist alles in ~ (it is) all right, F all square, P all serene!, soweit wäre alles in ~ so far so good; die Sache ist in ~: a) (wie sie sein soll) the affair is all right; b) (abgemacht, erledigt) the affair is settled (done, or all right); die Sache ist offenbar nicht in ~ there is something wrong or amiss; das ist (nicht) ganz in der ~ that is (not) quite right, (not as it should be, F there is a hitch [or a screw loose] somewhere); ich finde das nur in der ~ I think it quite right (correct, or proper); in ~ halten to keep in order; mit ~ zu Werke gehen to proceed methodically; ohne (jegliche) ~ without (any) order, disordered, disorderly; der ~ wegen for regularity's sake; wider die ~ contrary to order; *parl.*: e-n Redner zur ~ rufen to call ... to order; zur ~! order! order!, chair!; *prvb.* ~ hilft haushalten a penny saved is a penny got; a stitch in time saves nine.

Ordnungs-..., ordnungs-... (ᵕᵕ...) in Zssgn: **~buch** *n* = Klassen-buch; **~gemäß** *a.* = ~mäßig; **~liebe** *f* love (or sense) of order or of system, orderliness, regularity, tidiness; **~liebend** *a.* fond of order, orderly, regular, methodical, tidy; **~los** *a.* disorderly, out of order, (verworren) confused, (zuchtlos) unruly; **~mäßig** *a.* orderly, in due (or good) order, (regelmäßig) regular, (methodisch) methodical, (gesetzmäßig) legal, lawful; *adv.* according to order, duly, well; er hat ~m. gedient he has served duly and truly (stehende Formel in Lehrbriefen); ● ~m. geführte Bücher *pl.* well-kept books, books in order; **~mäßigkeit** *f* orderliness, regularity, correctness, lawfulness; **~partei** *f pol.* party of order; **~ruf** *m parl.* call to order; **~sinn** *m* sense of order; **~strafe** *f* jur. disciplinary penalty, punishment (or fine) for contravention of a by-law or regulation; **~übungen** *f/pl.* Turnerei: marching exercises; **~widrig** *a.* contrary to order, disorderly, irregular, (ungesetzlich) illegal; **~widrigkeit** *f* irregularity; illegality; **~zahl** *f gr.* ordinal number.

Ordonnanz (ᵕᵕ⌣) [fr.] *f* ㊾ 1. ✕ (Dienstbefehl) order, ordinance, command; es ist des Kaisers Will' und ~ (*SCH.*) it is the Emperor's will and ordinance (*COL.*). — 2. ehm. jur. (Verordnung) ordinance; ~en Karls X. ordinances of Charles X. — 3. ✕ (zu Meldungen, Dienstleistungen etc. befehligter Soldat) orderly (man), (Kavallerie-)~ zu Pferde = Meldereiter; auf ~ in to be on orderly duty.

Ordonnanz-..., ordonnanz-... ✕ (ᵕᵕˢ...) in Zssgn: **~anzug** *m* orderly dress; **~dienst** *m* orderly duty; den ~d. haben to be on orderly duty; **~mäßig** *a.* dressed for orderly duty; **~offizier** *m* orderly officer; **~sergeant, ~unteroffizier** *m* orderly sergeant; **~soldat** *m* = Ordonnanz 3; **~tabelle** *f* roster; **~widrig** *a.* contrary to the regulations relating to orderly duty.

Ordre (ᴼdᵉ) [fr.] *f* ㊾ 1. (Verordnung) order, (Auftrag, Vollmacht) commission, (Befehl) command, injunction, direction; F ~ parieren to obey orders; vgl. Mufti; bis auf weitere ~ until further orders; die Kasse hat ~ zu ... the paying-department have orders (or have been directed) to ... — 2. jur. u. staatsrechtl.: writ; königl. ~, die das Oberhaus einberuft writ of summons. — 3. ● der ~ (Bestellung) gemäß as per order; Wechsel-Indossame'nt: für mich an die ~ des ... pay to the order of ...; auf ~ und für (auf) Rechnung von ... by (upon) order and for (on) account of ...; an unsere eigene ~ to our own order; **~buch** *n*: a) ● order-book; b) ✕ orderly (or order-)book; **~hafen** ⚓ *m* port of call; **~konnossement** *n* bill of lading to order; **~platz** *m* place of call; **~stellung** *f* drawing (of a bill) to order.

Oreade (-⌣ᴼ⌣) [grch.] *f* ㊿ *myth.* (Bergnymphe) oread; **~n-schwamm** ♀ *m* Scotch bonnets *pl.* (*Mara'smius ore'ades*).

Oregon (ᴼ⌣⌣) *npr. n.* und *m* ㊿ Oregon (s. M. I); zu ~ gehörig, Bewohner(in) von ~ Oregonian; **~fichtenholz** *n* Oregon pine.

Orellin ⚗ (-⌣ᴼ) *n* ㊿ *chm.* orellin.

oren (ᴼ⌣) [lt.-jüdisch] *v/n.* (h.) ㉑a. = beten.

Orengel ♀ (ᴼ⌣⌣) [lt. *eryngium*] *m* ㊾a. = Manns-treu b.

Orest (⌣ᴼ) ㊿, **~es** (⌣ᴼ⌣) ㊿ [grch.] *npr. m.* grch. *myth.* Orestes; wie ~ und Pylades (innige Freunde) sein to be like Pylades and Orestes, F to be hand and glove.

Orestie (⌣⌣ᴼ) [grch.] *f* ㊿ (Trilogie des Äschylos) Oresteia.

Orf (ᴼ) [lt. *orphus*] *m* ㉛, **~e** (ᴼ⌣) *f* ㊿, **Örfling** (ᴼ⌣) *m* ㊿ *ichth.* = Nörfling.

Organ (⌣ᴼ) [grch.] *n* ㊿ 1. ⚙ *anat., zo.*, ♀ (Werkzeug an Tier- od. Pflanzen-körpern) organ; ohne ~e unorganised, inorganised; ~ des Gesichts organ of vision; Abhandlung von den ~en organologic(al) treatise; Entwickelungsgeschichte der ~e organogeny; sich auf die Entwickelungsgeschichte der ~e beziehend organogen(et)ic; Lehre von den ~en organology. — 2. (Stimme in Bezug auf ihren Klang) organ, voice; klangvolles (klangloses) ~ sonorous (muffled) voice; starkes (schwaches) ~ strong (weak) voice. — 3. *fig.* ~ e-r Partei organ (or mouth-piece) of a party. — 4. Phrenologie: organ, bump; (phrenologische) Untersuchung der ~e organoscopy, F bumposcopy.

Organ-... mst ⚗ (ᵕᴵᴵ...) in Zssgn: **~benennung** *f* ✎ organonym; Wissenschaft der ~b. organonymy; die ~b. betreffend organonym(ic)al; **~beschreibung** *f* organography; zur ~b. gehörig organographic(al); **~bildung** *f physiol.* organoplasty; zur ~b. dienend organoplastic; **~erkrankung** *f path.* disease of an organ, organic disease.

Organdy ● (⌣ᴼ⌣) [fr.] *m* ㊿ organdie, ...y, fine muslin, mull- or book-muslin.

Organisation (⌣-⌣-tß(⌣)ᴼ) [lt.] *f* ㊾ organisation, ♀ u. *zo.* bisw. economy; **~s-fähig** *a.* organisable; **~s-kosten** *pl.* costs of organisation; **~s-talent** *n* talent of organisation, organising talent.

Organisator (⌣-⌣ᴼ⌣) *m* ㊸ organiser.

organisatorisch (⌣-⌣-ᴼ⌣) *a.* ㉔b. organising.

organisch (⌣ᴼ⌣) *a.* ㉔b. organic, (den Bau betreffend) structural, (wesentlich) constituent; ~e Analyse organic (or elementary) analysis; ~e Basen *pl.* (Alkaloide) organic bases, alkaloids; ~er Bau (d. Körper- und Geistes-bildung e-s Menschen) organic structure, organisation; ~e Beschaffenheit organic character, organicalness; ~e Chemie organic chemistry, chemistry of carbon-compounds; einer Sache eine ~e Einrichtung geben to organise s.th.; ~e Faser organic (animal, or vegetable) fibre; ~er Körper organic body; *path.* ~e Krankheit, ~es Leiden organic disease; Lehre von den Gesetzen des ~en Lebens ☞ organonomy; Photographie: mit ~en Stoffen behandeln to organify; schwache Lösung von ~en Stoffen (Gelatine, Albumin etc.) organifier; ohne ~e Überreste ☞ azoic; ☞~es erzeugend organific.

organisierbar (⌣-⌣ᴼ-) *a.* ㉔b. organisable; nicht ~ unorganisable; **☞~keit** *f* ㊾ organisability.

organisieren (⌣-⌣ᴼ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. to organise; neu ~ to reorganise; organisiert organised, organic, formed. — **II ☞~** *n* ㊾c. u. **Organisierung** *f* ㊾ = Organisation.

Organisierer (⌣-⌣ᴼ⌣) *m* ㊾a. organiser.

Organismus (⌣⌣ᴼ⌣) [lt.] *m* ㊾ organism, organic body, organisation; fälschlich früher angenommene Entstehung von Organismen aus unorganischen Stoffen equivocal (or spontaneous) generation; durch einen lebenden ~ hervorgebracht ☞ organismal.

Organist (⌣⌣ᴼ) [lt.] *m* ㊿ 1. ♪ organist; **~in** *f* ㊿ lady organist; organist's wife; F *fig.* wo du nicht bist, Herr ~, da schweigen alle Flöten no pay, no piper; no song, no supper; no penny, no paternoster. — 2. *orn.* organist (*Euphoni'a mu'sica*).

Organochord ♪ (⌣⌣⌣ᵗᴼ) [grch.] *n* ㊿ organochordium.

Organogen ⚗ (⌣⌣⌣ᴼ) [grch.] *n* ㊿ *chm.* = organogen.

Organograph ☞ (⌣⌣⌣ᴼf) [grch.] *m* ㊿ organographist; **o~isch** (⌣⌣⌣ᴼf⌣) *a.* ㉔b. organographic(al).

organoleptisch ☞ (⌣⌣⌣ᴼ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. = organoleptic.

Organolog(e) ☞ (⌣⌣⌣ᴼ(⌣) [grch.] *m* ㉛ (㉜) organologist; **Organologie** (⌣⌣⌣ᴼ) *f* ㊿ organology; **organologisch** (⌣⌣⌣ᴼ⌣) *a.* ㉔b. organologic(al).

organo-metallisch ☞ (ᴼ⌣⌣.⌣ᴼ⌣) *a.* ㉔b. *chm.* organometallic.

Organon ☞ (ᴼ⌣⌣) [grch.] *n* ㊿ (✎ *pl.*...na) Organon.

Organonomie ☞ (⌣⌣⌣⌣ᴼ) [grch.] *f* ㊿ organonomy; **organonomisch** (⌣⌣⌣ᴼ⌣) *a.* ㉔b. organonomic.

Organoplastik ☞ (⌣⌣⌣ᴼ⌣) [grch.] *f* ㊾ organoplasty; **organoplastisch** (⌣⌣⌣ᴼ⌣) *a.* ㉔b. organoplastic.

Organsin ● (⌣⌣ᴼ) [it.] *m* ㊿, **~seide** *f* organzine, thrown silk; **~mühle** *f* silk-throwing mill.

Organt ♀ (⌣ᴼ) [lt. *ori'ganum*] *m* ㊿ = gemeiner Dost (s. d.).

Orgeade (⌣ᵍᵃ'⌣) *f* ㊿, **Orgeat** (⌣ᵍᵃ'ᵗ) *m* [fr.] orgeat.

Orgel (ᴼ⌣) [ahd. *organa* vom lt.-grch. *o'rganum, -na*] *f* ㊿ 1. ♪: a) (pipe-)organ; Klavier mit einer ~ organochordium; kleine tragbare ~ portative (or portable) organ, chamber-organ; volle ~, ~ mit vollem Werk full (or grand) organ; die ~ spielen to play (or perform on) the organ, in der Kirche auch to preside at the organ; b) = Dreh-orgel; c) = Orgel-chor. — 2. ✕: a) ehm. *frt.* (Art Fallgatter) orgue, sliding-timber; b) *artill.* = Orgel-geschütz. — 3. *zo.* = Orgel-koralle.

Orgel-..., orgel-... (ɛ̆⌣...) in Zsgn, meist ♂: **~balg** *m* organ-bellows *pl.*; **~bank** *f* organ-bench or -seat; **~bau** *m* organ-building; **~bauer** *m* organ-builder; **~begleitung** *f* organ-accompaniment; **~bühne** *f.* **~chor** *m* (*n*) organ-loft or -gallery; **~gehäuse** *n* organ-case, buffet, (einer großen Kirchenorgel) organ-chamber; **~geschütz** ⚔ *n* *artill.* orgue, organ-gun; **~harmonium** *n* (American) cabinet-organ; **~kasten** *m*: a) = ~gehäuse; b) = Dreh-orgel; **~klang** *m* sound (or swell) of an organ; **~klaviatur** *f* keyboard of an organ; **~konzert** *n* organ-concert or -recital; **~koralle** *f* *zo.* organ-pipe (or tube-)coral, ♂ tubipore (*Tubi'pora mu'sica*); **~mann** *m* organ-grinder; **~metall** ⊙ *n* organ-pipe metal; **~pfeife** *f*: a) organ-pipe; fehlerhafte, mittönende ~pf. cipher; wie (die) ~pfeifen auf ea. folgen (Kinder) following each other like staircase-steps; b) *zo.* = Messer-scheide b; c) ⊙ Wasserbau: ~pfeifen *pl.* piling *sg.* of a harbour, harbour pales; **~pfeifen-artig** *a.* like organ-pipes, in gradual succession, descending (both ways); **~pfeifenmaß** *n* diapason; **~pfeifenmetall** ⊙ *n* pipe-metal; **~pfeifenregulierer** *m* voicer; **~pfeifentürmchen** *n* tower; **~pfeifenzunge** *f* tongue, languet; **~pianino** *n* melopiano, organ-piano; **~postament** *n* organ-screen; **~pult** *n* key-desk; **~punkt** *m* (lange gehaltene Note) organ-point, pedal; **~register** *n* organ-stop, register of an organ, (mit konischen Pfeifen) cone-gamba, (mit Oktavflötenton) piccolo; **~satz** *m* (kurzer) verset; **~schrank** *m* = ~gehäuse; **~spiel** *n* organ-playing; **~spieler(in)** *s.* organ-player, organist; **~stimme** *f* notes *pl.* of an organ (vgl. ~register); sanfte ~st. dolce; Sturm nachahmende ~st. orage; **~stimmer** *m* (organ-)tuner; **~stück** *n* piece for the organ; **~taste** *f* key of an organ; **~ton** *m* = ~klang; wie ~ton und Glockenklang (Bürger) like swelling organ and like chiming bells; **~treter** *m* = Balgen-treter; **~walze** *f* cylinder of a barrel-organ; **~werk** *n*: a) works *pl.* of an organ; b) = Orgel 1 a; c) *zo.* = ~koralle; **~zug** *m*: a) organ-stop; b) row (or range) of organ-pipes.

Orgelei (⌣⌣̆) [orgeln] **I** *f* 49 1. *b.s.* incessant (or wretched) organ-grinding. — 2. P = Fiderei. — **II** *int.* Orgelum ~! (Ton der Dreh-orgel) tol lol de rol.

orgeln (ɔ̆⌣) 21 d. **I** *v/n.* (h.) 1. to play (on) an organ; to turn (or grind) a barrel-organ; in einem fort ~ to go on organ-grinding, oft *fig.* = leiern, dudeln; bisw. vom Sturme to howl. — 2. *hunt.* (Rotbirsche) to roar, to troat, to call. — **II** P *v/a.* = ficken 3.

Orgelum (ɔ̆⌣⌣) *int.* s. Orgelei II.

orgiastisch (⌣⌣ɔ̆⌣) *a.* 24 b. orgiastic.

Orgie (ɔ̆(⌣)⌣) [grch.] *f* 28: a) grch. Alt.: ~n *pl.* (Geheimkultus des Bacchus und der Kybele) orgies *pl.*; ein ~n Feiernder an orgiast; b) (Saufgelage) orgies *pl.*, bacchanals *pl.*, carousal, revelry; ~n feiern to indulge in orgies; *fig.* der Fanatismus feiert blutige ~n ... revels in bloody orgies.

Orient (ɪ̆⌣⌣ oder -⌣̆) [lt.] *m* 28 1. = Osten. — 2. (Morgenland) Orient, East, the Eastern countries *pl.* — 3. ▭ lodge; großer ~ Grand Orient.

Orient-... (ɪ̆⌣⌣... oder -⌣̆...) in Zsgn: **~expreßzug** 🚂 *m* Oriental express; **~krieg** *m* Crimean war; **~post** *f* Oriental (or Eastern) mail; **~reisen** *f/pl.* Oriental travels; **~uhr** *f* = Morgen-uhr.

Orientale (-⌣⌣ɪ̆⌣) *m* 28, **Orientalin** *f* 28 1. = Morgen-länder(in). — 2. engS. F = Jude, Jüdin.

Orientalia (-⌣⌣ɪ̆⌣-) *n/pl. inv.* Oriental (or Eastern) studies (languages, or antiquities).

orientalisch (-⌣⌣ɪ̆⌣) *a.* 24 b. 1. (morgenländisch) Oriental, Eastern; halb-~ semi-oriental; ~e Architektur oder Baukunst Arabic architecture; *pol.* ~e Frage Eastern question; ~e Kirche Greek Church; ~es Seminar school for Oriental languages; ~es Wesen Eastern characteristics (habits, or sentiments) *pl.*, orientalism. — 2. engS. F = jüdisch.

Orientalist (-⌣⌣-ɔ̆) *m* 28 orientalist, oriental scholar, student of oriental languages.

Orientier-... (-⌣⌣ɪ̆̈⌣...) = Orientie-

orientieren (-⌣⌣ɪ̆⌣) **I** *v/a.* 21 a. 1. eine Karte ~ to mark the east upon a map; *surv.* ein Instrument ~ to set right. — 2. eine Kirche ~ to orientate; den Meßtisch ~ to set off. — 3. sich ~ *v/refl.* (sich zurechtfinden) to find (or see) one's way, to see how the land lies, ⚓ to take the bearings, to find one's latitude; sich vorläufig ~ to feel one's way or ground, to put (or throw) out a feeler; ich muß mich erst ~ I must first see where I am, I must first look (or see what I am) about; sich nicht mehr ~ können to have lost one's bearings or one's way, to be all at sea; ich werde mich erst einmal über seine Verhältnisse ~ I shall first inquire about (or into) his circumstances; ich will mich erst in dem Hause ~ F I want to see the geography (or to know the ins and outs) of the house first. — **II** O~ *n* 28 c. u. O~ung *f* 49 orientation of a church, of a crystal.

Orientierungs-... (-⌣⌣ɪ̆̈⌣...) in Zsgn: **~boussole** *f* *surv.* orientator; **~sinn** *m*, **~vermögen** *n* ability to get one's bearings (or find one's way) quickly.

Oriflamme (ɪ̆⌣⌣⌣) [fr.] *f* 28 oriflamme.

Origenes (-ɪ̆⌣⌣) *npr.m.* 28 (griech. Kirchenvater, 185–254) Origen(es); Lehre des ~ Origenism; Anhänger des ~ Origenist; dem ~ eigen Origenistic.

Original (-⌣⌣ɪ̆) [lt.] **I** *n* 28 1. (das Ursprüngliche, a. von Schriftstücken) original, (Urtext) original text, (Urschrift) autograph, autogram, (Urform) archetype. — 2. (Sonderling) odd fellow or character, original, eccentric, *b.s.* peculiar or queer(-headed) person, F queer fish, *sl.* rum customer; er ist ein ~ he is quite a character or F an oddity; ein ~ ohnegleichen F a cure. — **II** o~ *a.* 24 b. (ursprünglich) original, primitive, (angeboren) innate, inborn, inherent, F bred in the bone; das O~e originality.

Original-... (-⌣⌣ɪ̆̈...) in Zsgn: **~ausgabe** *f* original edition; **~band** *m*: a) original binding; b) original volume; **~beitrag** *m* original contribution; **~bohrer** ⊙ *m* Schlosserei: master-tap, plug-tap; **~flasche** *f* bottle filled by the owner of the vineyard or in the brewery; in ~flaschen in original bottles; **~flechte** *f*: in ~flechten (Pferdehaare) 🧶 in the rope; **~gebinde** *n* cask filled at the wine-grower's place or in the brewery; **~gemälde** *n* original (painting); **~gewicht** 🧶 *n* standard weight; **~handschrift** *f* original (manuscript), ♂ archetype; **~kontrakt** *m* original contract; **~kopie** *f* copy from the original; **~kostenpreis** 🧶 *m* original (prime, first, or self-)cost; **~kunstwerk** *n* original work of art; **~los** *n* original lottery-ticket; **~manuskript** *n* = ~handschrift; **~maß** *n* standard measure; **~mensch** *m* = Original 2; **~urkunde** *f* jur. original document, authentic deed; **~werk** *n* original work; im Gegensatz zu einer Übersetzung: original text.

originalisch (-⌣⌣ɪ̆⌣) *a.* = original II.

Originalität (-⌣⌣-⌣ɪ̆) *f* 29 (Ursprünglichkeit) originality, primitiveness, (Eigenheit, Sonderbarkeit) singularity, peculiarity, eccentricity, queerness, oddity.

originär (-⌣ɪ̆⌣) *a.* 24 b. originary.

originell (-⌣⌣̆) *a.* 24 b. (ursprünglich) original, primitive, (eigentümlich, einzig dastehend) singular, (absonderlich) peculiar, (seltsam) strange, (merkwürdig) queer, odd, (außergewöhnlich) eccentric, unique, nondescript.

Orignal (-⌣nj̆) [kanadisch] *m* 28 *zo.* orignal (*Alces ori'gnal*).

Orillon ⚔ (-⌣ljo'n) [fr.] *n* 28 *frt.* [orill(i)on.]

Orinoko (-⌣⌣̆-) *npr.m.* 28 *geogr.* (Strom in Süd-Amerika) der ~ the Orinoco; **~krokodil** *n* *zo.* Orinoco crocodile (*Crocodi'lus acu'tus*); **~tabak** 🌿 *m* Orinoco (tobacco).

Orion (-ɪ̆⌣) [grch.] *npr.m. inv.* (*pl.* a. ~s u. Orio'ne) *myth.* u. *ast.* Orion; Gürtel des ~ belt of Orion. [pin(e).]

Orizabin ♂ (-⌣⌣ɪ̆) *n* 28 *chm.* jala-

Orkaden (⌣ɪ̆⌣) = Orkney-Inseln.

orkadisch (⌣ɪ̆⌣) *a.* 24 b. Orkneyan, Orcadian; O~e Inseln *pl.* = Orkney-Inseln.

Orkan (⌣ɪ̆) [fr. vom Karaïbischen] *m* 28 hurricane; **orkan-artig** (⌣̈ɪ̆⌣), **orkanhaft, orkanisch** (⌣ɪ̆⌣) *a.* 24 b. hurricane-like.

Orkney-Inseln (ɔ̆n'ɪ̆⌣) *npr. f/pl.* 28 Orkney Islands, Orkneys, Orcades; von den ~ Orkneyan, Orcadian.

Orkus (ɔ̆⌣) [lt.] *m inv. myth.* Orcus, [Hades.]

Orle 🌿 (ɔ̆⌣) *f* 28 = Erle.

Orlean ⊙ (⌣⌣ɪ̆) [lt. *orella'na*] *m* 28 anatto, ...a, arnotto, ...a, orlean, ro(u)cou, rocoa, *corr.* otter; ~ zum Butterfärben yellow dye for butter; ~ zum Käsefärben cheese-colour(ing).

Orlean-... (⌣⌣̈...) in Zsgn: **~baum** 🌿 *m* anatto (*Bixa orella'na*); **~färben** *n*, **~färberei** *f* ⊙ dyeing with anatto; ~färberei (als Fabrik) anatto-works; **~orange** *n* anatto-orange; **~rot** *n* bixin; **~tafeln** ⊙ *f/pl.* anatto in tablets.

Orleanismus (⌣⌣⌣ɔ̆⌣) [Orleans] *m* 49 ohne *pl.* fr. *hist.* Orleanism.

Orleanist (⌣⌣⌣ɔ̆) *m* 28, **orleanistisch** (⌣⌣⌣ɔ̆⌣) *a.* 24 b. [Orleans] Orleanist.

Orleans (ɔ̆⌣änˢ) **I** *npr.n. inv.* (fr. St.) Orleans; das Haus ~ (Nachkommen eines jüngeren Bruders Ludwigs XIV.) the House of Orleans; die Jungfrau von ~ the Maid of Orleans. — **II** 🧶 *m inv.* (leichter Baumwollstoff) orleans; **~serge** *f* orleans-serge.

Orlog-... (ɔ̆⌣...) [niederd., ndld. = Krieg] in Zsgn: **~schiff** ⚓ *n* = Kriegs-schiff.

Orlop-... ⚓ (ɔ̆⌣...) in Zsgn: **~deck** *n* orlop (-deck); **~balken** *m* orlop-beam.

Ormazd, Ormuzd (ɔ̆⌣) [pers.] *npr.m.* 28 *rel.* (Geist des Guten in der Lehre des Zoroa'ster) Ormazd, Ormuzd. [ormolu.]

Ormolu (⌣⌣ɪ̆) [fr.] *n* 28 (Malergold)

Ornament (⌣-ɔ̆) [lt.] *n* 28 ornament, decoration; *arch.* ~e *pl.*, auch dressings, fancy-work *sg.*; flaches ~ patera; plastisches ~ wrought stone-work, moulding.

ornamentieren (⌣-⌣ɪ̆⌣) **I** *v/a.* 21 a. to ornament, to decorate. — **II** O~ *n* 28 c. und **Ornamentierung** *f* 49 ornamentation, decoration. [mentalist, decorator.]

Ornamentierer (⌣-⌣ɪ̆⌣) *m* 49 a. orna-

Ornamentik (⌣-ɔ̆⌣) *f* 49 (art of) ornamentation, decoration, ornamental (or decorating) art. [mental.]

ornamentistisch (⌣-⌣ɔ̆⌣) *a.* 24 b. orna-

Ornat (⌣ɪ̆) [lt.] *m* (*n*) 28 official (or clerical) costume (vestments, or robes *pl.*), canonicals *pl.*; *Cath. eccl.* im vollen priesterlichen ~ in full canonicals; vom Bischof oder Papst: in full pontificals, (lt.) in pontificalibus; in vollem ~ *co.* in full fig; *univ.* in full academicals.

Orne 🌿 (ɔ̆⌣) [lt.] *f* 28 = Blumen-esche a.

ornitholitisch ♂ (⌣-⌣ɪ̆⌣) [grch.] *a.* 24 b *geol.* ornitholitic.

Ornitholog ♂ (⌣-⌣ɪ̆) [grch.] *m* 28 ornithologist; **~ie** (⌣-⌣⌣ɪ̆) *f* 29 (Vogelkunde)

Zeichen (☛ I. S. IX): F familiär; P Volkssprache; F Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ∴ unrichtig;

ornithology; **o~isch** (ᵛ-ᵛ⸗ᵛ) *a.* ㉔b. ornithological. **ornithopodisch** ⚙ (ᵛ-ᵛ⸗ᵛ) [grch.] *a.* ㉔b. [ornithopod(ous).] **Orographie** ⚙ (ᵛᵛᵛf⸗) [grch.] *f* ㉓ (Beschreibung der Gebirge) or(e)ography; **orographisch** (ᵛᵛ⸗fᵛ) *a.* ㉔b. or(e)ographic.

Oroïd ⚙ (-ᵛ⸗) *n* ㉓ (goldähnl. Legierung) oroide, oreide.

Orologie ⚙ (ᵛᵛᵛ⸗) [grch.] *f* ㉓ orology.

orpheisch (ᵛf⸗ᵛ) [grch.] *a.* ㉔b. = orphisch.

Orpheum (ᵛf⸗ᵛ) [grch.] *n* ㉓ (*pl.* a. Orphe'en): a) (Tonhalle) music-hall; b) (Gesangverein) choral society.

Orpheus (ᵒf-) [ahd. *ort m, n*] *npr.m. inv., myth.* Orpheus; Lehre des ~ Orphism; den ~ betr. Orphic, Orphean.

Orphika (ᵒfᵛᵛ) *n/pl. inv.* (dem Orpheus zugeschriebene Gedichte) Orphica. [Orpheus.]

Orphiker (ᵒfᵛᵛ) *m* ㊿a. votary of

orphisch (ᵒfᵛ) *a.* ㉔b.: a) Orphic, Orphean; b) (melodisch) melodious.

Orseille (ᵛʒĕ″l-jᵉ) [fr.] *f* ㉓ 1. (Farbstoff) archil(le), orchil(la), orseille. — 2. ❦ = Lackmus-flechte.

Orseille-... (ᵛʒĕ″l-jᵉ...) in Zssgn, meist ⊙: **~extrakt** *m* (*n*) archil-extract, -paste-, or -liquor, orseille; **~flechte** ❦ *f* = Lackmus-flechte; **~karmin** *m* archil-carmine; **~purpur** *m* French purple.

Orseillin ⚙ (ᵛʒĕl-j⸗) *n* ㉓ *chm.* orseillin, roccellin; **~säure** *f* orsellinic acid.

Orsini-bombe (ᵛʒ″-ᵒᵛ) [Orsini, it. Name] *f* ㉓ Orsini bomb.

Ort (ᵒ) [ahd. *ort m, n*] *m* (bisw. *n*) ㉓, auch ㉕, ↖ ㉛ 1. (bestimmter Raumteil, Teil des Erdbodens) place, (Stelle, Fleck, Punkt) spot, (Örtlichkeit) locality, (Gegend) region; Beispiele: a) den ~ verändern to change one's place, von Sandbänken: to shift; den ~ verändernd ⚙ locomotive; Fähigkeit den ~ zu verändern ⚙ locomotiveness, locomotivity; b) abgelegener ~ retired or (remote) spot or part; ein wenig bekannter ~ some obscure locality; an e-m dritten ~ zs.-kommen to meet at the house of a third person (somewhere else, or on neutral ground); *geom.* geometrischer ~ (geometric) locus; geweihter ~ consecrated place or ground; ein gewisser ~: a) a certain place; b) = Abtritt 3; jüdisch: guter ~ = Begräbnis-platz; *prvb.* gutes Wort findet guten ~ a kind word is never lost; a good maxim is never out of season; soft words break no bones or hurt not the mouth; heimlicher ~: a) secret place; b) = Abtritt 3; c) s. 10; öffentlicher ~ place of public resort; *ast., opt.* scheinbarer ~ eines Dinges apparent place; sicherer ~ safe place; et. an einen sicheren ~ bringen to secure s.th.; c) ~ mit Possessivpronomen (Ort wohin et. gehört; vgl. a. 2): ich bin hier nicht an meinem ~e I am not in my proper place here; ich werde es an s-m ~e erwähnen I shall mention it at its proper place; et. an seinem ~e lassen to leave s.th. in its place; *bibl.* stecke dein Schwert an seinen ~ put up again thy sword into its place; et. wieder an seinen ~ stellen to put s.th. again in its proper place, to replace s.th.; ↖ et. an seinen ~ gestellt sein lassen (nicht weiter erörtern) to leave s.th. undiscussed or undecided; d) mit Attribut im *gen.*: ~ des Friedens (der Ruhe) place of peace (of quiet); ~ der Handlung scene of action; der ~ der Handlung ist ... the scene lies in ...; ~ der That, des Verbrechens scene of the crime, *jur.* venue; e) ~ im *gen.*: aller ~en (und Enden) everywhere; ↖ anderer ~en elsewhere; vieler ~en in many places (s. a. allerorten, allerorts, andernorts); f) ~ nach *prp.*: an allen ~en everywhere; an diesem ~e, hier am ~e here, at this place; an irgend e-m ~e somewhere (or another); an keinem ~e nowhere; man kann nicht an zwei ~en zugleich sein one cannot be in two places at the same time; et. an e-n bestimmten ~ versetzen to localise s.th.; ⚔ Seitengewehr an ~! return arms!; g) ~ mit andern Hauptwörtern durch und verbunden: ~ und Datum place and date; aller ~en und Enden s. ~le; an ~ u. Stelle forschen (sein) to make investigations (to be) on the (very) spot; ❦ an ~ und Stelle abliefern to deliver at its destination; wir werden bald an ~ und Stelle sein we shall soon arrive at (or reach) our destination; nichts war an ~ und Stelle nothing was in its (proper) place; ~ und Zeit place and time; Dramaturgie: Einheit des ~es und der Zeit unity of time and place. — 2. (passende Stelle [auch zeitlich] für et.) place; hier ist nicht der ~, davon zu sprechen this is not the place to speak of it; die Betrachtung ist hier (nicht) am ~e ... is very suitable (out of place), this is (not) the proper place for ...; am unrechten ~e in the wrong place, misplaced, unseasonable; aus Gründen, die nicht dieses ~es sind for reasons which need not be discussed here or now. — 3. (Behörde, Person, an die man sich wendet) authority to which a p. applies; ich werde Sie geeigneten ~es empfehlen I shall recommend you to the proper persons; höheren ~es et. melden ... to the public authorities; sich an den rechten (unrechten) ~ wenden to apply to the proper (wrong) authority. — 4. (Buchstelle) place; am angeführten (od. angezogenen) ~e (*abbr.* a. a. O.) in the place cited or quoted, (lt.) loco citato (*abbr.* l. c.). — 5. a) Stadt, Flecken, Dorf) place; befestigter oder fester ~ fortified place; belebter (einsamer, stiller, verrufener) ~ lively (solitary, quiet, ill-reputed) place; gesunder ~ healthy locality; offener ~ open place; der ~, wo du geboren bist, der ~ deiner Geburt the place where you were born, your birthplace, your native place; vom ~e entlehnter Name local name; ❦ mein Reisender wird Ihren ~ besuchen ... will visit your place; der ganze ~ spricht davon all the town (or village) talks of it; sich an einem ~e niederlassen to settle (down) (or fix one's abode) at a place; aus diesem ~e of this place; im ~e bleiben od. wohnen to remain domiciled or settled (at a certain place); von ~ zu ~ reisen od. ziehen to travel from place to place; Sie sind wohl nicht des ~es? you are a stranger in these parts, I suppose?; ❦ dortigen ~s of that (or your) place; hiesigen ~s ist das erlaubt here in this place, in our town; b) Schweiz: (Kanton) die acht alten ~e *pl.* der Eidgenossenschaft the eight old cantons. — 6. ↖: a) ich meines ~s (meinesteils) I for my part, I for one; b) die Arbeit will nicht vom ~ (gew. Fleck) the work does not get on well. — 7. ⊙ (Spitze eines Gerätes) point of a tool; Sattlerei, Schuhm. (*pl.* a. Örte): (Ahle) awl. — 8. ⚒ (Ende e-r Strecke oder eines Stollens): a) head(-end) or way-head of a gallery or mine, wall-face; b) (= Arbeitsstätte) working-place, -point, or -spot; Örter treiben to extend the digging; ~ im Gestein (Querschlag) arch; vor ~ ansitzen to commence working a drift; vor ~ arbeiten (liegen, sein, sitzen) to cut the rock; vor ~ kommen to come to the end of a drift; Arbeiten vor ~ working in the drift. — 9. meist † (Ende, Ecke, Kante, Rand) end, corner; eine Sache beim rechten ~e angreifen to tackle an affair at the right end; *bibl.* die Winde aus den vier Örtern des Himmels ... from the four quarters of the heavens; von den vier Örtern des Erd-reichs from the four corners of the earth; noch *provc.*: von ~ zu End' from end to end, from the beginning to the end; Schweiz: über ~ (um die Ecke) round the corner; mit j-m über ~ kommen (einig werden) to come to an agreement with a p. — 10. † (Stelle am Körper) place; *bibl.* sie kriegten Plage an heimlichen ~en they had emerods in their secret parts; noch gebr. *fig.* den wunden ~ (gew. Fleck) treffen to touch the sore. — 11. (als Maß *pl. inv.*; vierter Teil gewisser Münzen, Maße, Gewichte) fourth part, quarter.

Ort-..., ort-... (ᵒ...) in Zssgn: **~balken** ⊙ *m arch.* beam touching the wall; **~band** ⚔ *n* chape of a scabbard, crampit, (top-) locket, tip; **~bank** ⊙ *f join.* edging-bench; **~baum** *m* tree at the edge of a wood; **~brett** *n*, **~diele** *f* ⊙ board of a floor nearest to the wall, edge-board, outside plank, flaw-piece; **~fach** ⊙ *n arch.* tail-bay; **~fäustel** ⚒ *m* (heavy two-faced) hammer, mining-beetle; **~federn** *f/pl.* head-quills in a goose-wing, pinions; **~gang** ⚒ *m* = Ort 8a; **~häuer** ⚒ *m* miner driving a heading; **~haus** ⊙ *n provc.* corner-house; **~hobel** ⊙ *m* cornice-plane, side-fillister, border-plane, Cornwall (or Cornish) plane; **~päuschel** ⚒ *m* = ~fäustel; **~pfahl, ~pflock** ⊙ *m*: a) one of the outer piles of a bridge-pier; b) ⚒: 1. corner-stake; 2. pole (or peg) to mark a place in a mine; **~posen** *f/pl.* = ~federn; **~scheit** ⊙ *n* Wagenbau: swing- or draught-bar, swing(le)tree, splinter-bar, whippletree, whiffletree, bridge-tree, equaliser, equalising-bar; ~scheit für ein Pferd single-tree, für zwei: double-tree, für drei: treble-tree; **~scheitblech** ⊙ *n* swingletree-clasp; **~scheit-endkappe** ⊙ *f* end-socket of a swingletree; **~scheithaken** ⊙ *m* swingletree-hook, middle hook; **~scheitkappe** ⊙ *f* = ~scheitblech; **~scheitriemen** ⊙ *m/pl.* Sattlerei: swingle-braces; **~schicht** ⊙ *f* Maurerei: barge- or verge-course; **~schick** ⚒ *m* cross-rent; **~schickig** ⚒ *a.* creviced; **~schief** *a.* u. *adv.* out of the perpendicular, awry, crooked; **~semmel** *f* = Eck-semmel; **~spulen** *f/pl.* = ~federn; **~steg** ⊙ *m* edge-board; **~stein** ⊙ *m*: a) = Eck-stein; b) Pflasterei: second cheek-stone; c) *min.* = Rasen-eisenerz; **~stoß** ⊙ *m*: a) ⚒ = Ort 8a; b) beim Tunnelbau: head, heading; **~verzug** ⚒ *m* mant(e)let, mask, edge-board; **~ziegel** ⊙ *m* Dachdeck.: border-tile. — Vgl. auch Orts-...

Örter-... ⊙ (ᵒᵛ...) in Zssgn: **~hobel** *m* = Beistoß-hobel; **~säge** *f* continental frame-saw, great span-saw, framed whip-saw, pit-saw.

örtern (ᵒᵛ) *v/a.* ㉑d. 1. ⊙ to cut (or plane) off the edges of s.th. — 2. ⚒ ein Gang örtert sich mit einem andern (sie stoßen mit den Enden zusammen) a gallery joins another.

Orthit ⚙ (ᵛ⸗) [grch.] *m* ㉓ *min.* (Silicat) orthite, allanite, cerine.

Ortho..., ortho... ⚙ (ᵒᵛ...) [grch.] ortho... (= recht). — Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

orthochromatisch ⊙ (ᵛᵛ-⸗ᵛ) *a.* ㉔b. Photographie: orthochromatic; ~ machen to orthochromatise.

orthodox (ᵛᵛᵒ) *a.* ㉔b. orthodox; nicht ~ heterodox, unorthodox; streng ~ F *Am.* hard-shell(ed); übertrieben ~ ultraorthodox, hyperorthodox; **Orthodoxie** (ᵛᵛᵛ⸗) *f* ㉓ orthodoxy.

Orthodromie ⚓ (ᵛᵛᵛ⸗) *f* ㉓ orthodromy; **orthodromisch** (ᵛᵛ⸗ᵛ) *a.* ㉔b. orthodromic; ~e Navigation great-circle sailing.

Orthoepie ⚙ (ᵛᵛᵛ⸗) *f* ㉓, **Orthoepik** ⚙ (ᵛᵛ⸗ᵛ) *f* ㊾ orthoepy; **orthoepisch** (ᵛᵛ⸗ᵛ) *a.* ㉔b. orthoepical; **Orthoepist** (ᵛᵛᵛᵒ) *m* ㉒ orthoepist. [...ist.]

Orthograph (ᵛᵛ⸗f) *m* ㉒ orthographer,

Orthographie (ᵛᵛᵛf⸗) *f* ㉓ orthography, correct spelling; schlechte ~ misspelling, bad spelling; er ist unsicher in der ~ he is a bad speller.

orthographisch (ᵛᵛ⸗fᵛ) *a.* ㉔b. orthographic(al); ~es Diktat spelling-dictation;

~er Fehler mistake in spelling, spelling mistake, misspelling; ~e Fehler *pl.* bad spelling *sg.*; einen ~en Fehler (in einem Worte) machen to misspell a word; ~ (richtig) ſchreiben to spell correctly, to be a good speller.

Orthoklas ⊡ (‿ˊ) *m* ⊛ *min.* orthoclase, common (or potash) fel(d)spar or feldspath; **~·porphyr** *m* orthophyre.

orthometriſch ⊡ (‿ˊ‿) *a.* ⊜b. *cryst.* orthometric.

Orthopäd(e) ⊡ (‿ˊ(‿) *m* ⊛ (⊜) orthopædist, ...edist; **Orthopädie** (‿‿ˊ) *f* ⊛ orthopædy, ...edy, ...ædia, ...edia, ...ædics, ...edics (*sg.* oder *pl.*); **orthopädiſch** (‿ˊ‿) *a.* ⊜b. orthopædic(al), ...edic(al).

orthorhombiſch ⊡ (‿‿ˊ‿) *a.* ⊜b. *cryst.* orthorhombic, trimetric.

orthotón ⊡ (‿ˊ) *a.* ⊜b. orthotone; ~es Wort orthotone.

orthotonieren ⊡ (‿‿ˊ‿) **I** *v/a.* ⊟a. to orthotone. — **II** O~ *n* ⊛c. und **Orthotonierung** *f* ⊛ orthotonesis.

Ortler (ˊ‿) *npr.m.* ⊛a., **Ortles** (ˊ‿) *npr.m. inv. geogr.*, a. **~·ſpitze** *f* (Alpenberg) Ortler (Spitze); **~·alpen** *f/pl.* Ortler Alps; **~·gruppe** *f* group of the Ortler Alps.

örtlich (ˊ‿) [Ort] *a.* ⊜b. local; *pharm.* ~es Heilmittel topical remedy, topic; ~e Eigentümlichkeit localism; *path.* ~es Leiden local affection, ⊡ monopathic affection, monopathy; ~ beſchränken to localise.

Örtlichkeit (ˊ‿-) *f* ⊛ **1.** locality, (in Bezug auf das Geſchehene) locale, (beſtimmt geartete Lage) site; die ~ betreffend local. — **2.** ✎ (ohne *pl.*) (dem Orte angemeſſener Charakter) localism.

Ortolan (‿‿ˊ) [it.] *m* ⊛, **~·ammer** *f orn.* ortolan (bunting) (*Emberi'za hortula'na*); **~·könig** *m* = Kappen·ammer.

Orts·..., orts·... (ˢ...) in Zſgn: **~adverb** *n gr.* adverb of place; **~angabe** *f* statement (or indication) of place, (Adreſſe) address, direction; ohne ~a. without name of place; **~angelegenheit** *f* local concern; **~anweſend** *a.* present; **~arme(r)** *s.* parish poor; **~armenverband** *m* (local) union; **~befund** *m* etwa topographical conditions *pl.*; **~behörde** *f* local authorities *pl.*; **~beſchaffenheit** *f* nature (or peculiarities *pl.*) of a locality; **~beſchreibend** *a.* ⊡ topographical; **~beſchreibung** *f* ⊡ topography; **~beſtellung** *f*, **~beſtellbezirk** *m* ✉ (postal) district-delivery; **~beſtimmung** *f surv.* ⊡ topography; **~betrieb** ⚒ *m* prolongation of a gallery; **~bewegung** *f* ⊡ locomotion; **~brauch** *m* local custom; **~briefträger** ✉ *m* (local) postman or letter-carrier; **~bürger** *m* citizen of a place; **~bürgerrat** *m* (Schw.) = Magiſtrat; **~dienſt** *m*: ⚔ Offizier vom ~d. officer of the guard; **~fall** *m gr.* locative (case); **~gedächtnis** *n* (retentive or good) memory for places; **~gedinge** ⚒ *n*: ein ~g. nehmen to take an end; **~geiſtliche(r)** *m* local clergyman or minister, parish priest; **~geld** ⚒ *n* miner's wages *pl.*; **~gemäß** *a.* local; **~gemeinde** *f* parish; **~geſchichte** *f* history of a place, local history; **~gewerkverein** *m* local trade(s)-union; **~kenntnis** *f* knowledge of a place, local knowledge; v. Tieren: local memory; ~k. haben oder beſitzen to know (the whereabouts of) a place; **~krankenkaſſe** *f* local sick-fund; **~kunde** *f* = ~kenntnis; **~kundig** *a.* knowing (the whereabouts of) a place; **~meridian** *m ast.* meridian of a place; **~name** *m* place-name; **~obrigkeit** *f* local authorities *pl.*; **~pfarrer** *m* = ~geiſtlicher; **~polizei(behörde)** *f* local police (authorities *pl.*); **~polizeiverordnung** *f* regulation(s *pl.*) of the local police authorities; **~ſchulrat** *m* local school-board; **~ſchulvorſtand** *m*: a) head-master of a local school; b) local school-board; **~ſeelſorger** *m* = ~geiſtlicher; **~ſendung** ✉ *f* letter intended for a p. residing within the radius of the post-office where it is posted, *Am.* drop-letter; **~ſinn** *m* local sense; Phrenologie: (sense or bump of) locality; **~ſtatut** *n* local by(e)-law, (kollektiviſch) local statutes *pl.*; **~ſtatutariſch** *a.* according to local by(e)-laws; **~überſicht** *f* description of a place, topography; **~üblich** *a.* customary at a place; der ~übliche Tag(e)lohn the average wages *pl.* of a place; **~verändernd** *a.* changing (its) place, ⊡ locomotive; **~veränderung** *f* change of place, ⊡ locomotion, dislocation; *med.* change of scenery or of air; (Änderung des Wohnſitzes) change of (one's) residence or domicile, removal, remove; **~veränderungsfähig** *a.* able to change one's place, ⊡ locomotive; **~veränderungsfähigkeit** *f* locomotive power, ⊡ locomotion; **~verein** *m* local union; **~verzeichnis** *n* list of places; **~vorſteher** *m* chief magistrate of a village; **~wechſel** *m* = ~veränderung; **~verweiſung** *f* mißliebiger Perſonen expulsion from a place; **~zeit** *f* (*ant.* Einheitszeit) meridional (or local) time.

Ortſchaft (ˊ‿) *f* ⊛ **1.** (inhabited) place, (Dorf) village, (Flecken) market-town. — **2.** (Schw.) = Ort 5b.

ortſchaftlich (ˊ‿‿) *a.* ⊜b. local.

Ortung ⚒ (ˊ‿) *f* ⊛ determination of corresponding points.

Ös·... ⚓ (ˢˢ...) ſ. Ohs·...

Osborne·ſchichten (ˊ‿·ˊ‿) *f/pl.* ⊛ *geol.* (Lagerungen im Eocän) Osborne beds or series.

Oſchak·kraut ♀ (ˢˢ‿·ˊ) *n* ⊛, **·pflanze** ♀ (ˢˢ‿·ˊ‿) *f* ⊛ [perſ.·dtſch] = Ammoniak·pflanze.

Oscillation ⊡ (‿ßtß‿-tß(‿)ˊ) [lt.] *f* ⊛ oscillation, vibration.

oscillieren ⊡ (‿ßtß‿ˊ‿) [lt.] **I** *v/n.* (h.) ⊟a. to oscillate, to vibrate, to rock; ~d oscillat*ing*, ...ive, ...ory; ~der Balken (in Wheatstone's Zeichengeber) rocking-beam; ~· der Cylinder oscillating (or revolving) cylinder; ~de Dampfmaſchine oscillating engine, oscillator; Maſchine mit ~dem Kolben oscillating piston-engine; ~der Pfeiler rocking-pier; ~de Walze revolving roller; ~de Welle rock(er)-shaft, rocking-shaft, rocker; ~der Welldaumen rocker-cam. — **II** O~ *n* ⊛c. und **Oscillierung** *f* ⊛ oscillation, vibration.

Öſe ⊙ (ˊ‿) [mndd. *ose*] *f* ⊛: a) (Öhr) loop, eye, eyelet, (Ring von Metall) link, hoop; lange ſchmale ~ pipe-loop; Haken u. ~n *pl.* hooks and eyes; ~n *pl.* an der engl. Gabeltrenſchel breeching-irons; ~ eines Knopfes shank; ~ e-s Säbels frog; ~ (Schleife, Schlinge) e-s Taues loop, bend, eye; ~ für die Treppenläuferſtangen staircase eye; b) Spitzenklöppelei: cock's-comb; c) ⚔ *artill.*: ehm. ~ e-r Bombe = Bomben·öhr; ~ e-s Geſchützes (Henkeltraube) ear, lug, loop; ~ der Friktionsſchlagröhre ring.

Öſel¹ (ˊ‿) [mndd.] *m* ⊟a. = Licht·ſchnuppe.

Öſel² (ˊ‿) *m* ⊟a. = Nößel.

Oſemund·... ⊙ (ˢˢ‿‿...) ſ. Osmund·...

Öſen·... ⊙ (ˢˢ‿...) in Zſgn: **~blatt** *n* am vorderen Ende des Langbaumes (perch-)tongue, nose-plate; Gießerei: **~blätter** *pl.* e-r Formflaſche lips, flanges, cotter-plates; **~ring** *m* eyelet-ring; **~teil** *m* eines Thürbandes loop.

oſiandriſch (-(‿)ˊ‿) *a.* ⊜b., **Oſiandrit** (-(‿)‿ˊ) *m* ⊛ *theol.* Osiandrian.

Oſiris (-ˊ‿) *npr.m. inv. myth.* Osiris; **oſiriſch** *a.* ⊜b. Osir*ian*, ...ide, ...idean.

Oskar (ˊ‿) *npr.m.* ⊛u.⊜ (Bn.) Oscar; frech wie ~ *sl.* devil-may-care, devil-me-carish.

Oſker (ˊ‿) *m* ⊟a., **~in** *f* ⊛, **oſkiſch** *a.* ⊜b. ehm. Alt. Oscan; oskiſche Sprache Oscan.

oskular ⊡ (‿‿ˊ) [lt.] *a.* ⊜b. *math.* osculan.

Oskulation ⊡ (‿‿-tß(‿)ˊ) [lt.] *f* ⊛ *math.* osculation; **~s·ebene** *f* plane of osculation, osculatory plane; **~s·kreis** *m* osculatory (or osculating) circle; **~s·punkt** *m* osculatory point.

oskulieren ⊡ (‿‿ˊ‿) *v/a.* ⊟a. *math.* to osculate; ~der Kreis = Oskulations·kreis.

Osmane (‿ˊ‿) *m* ⊛ Ottoman; **~n·reich** *n* Ottoman Empire; **~n·welt** *f* Islam.

osmaniſch (‿ˊ‿) *a.* ⊜b. Ottoman; ~e Pforte Sublime Porte.

Osmanli (ˊ‿-) [ſ. Kinder Osmans, des erſten Sultans der Türkei, geſt. 1326] *m/pl. inv.* Osmanli, (true) Turks.

osmig ⊡ (ˊ‿) [Osmium] *a.* ⊜b. *chm.*: ~e Säure osmic acid.

Osmiridium ⊡ (‿‿ˊ‿‿) [grch.] *n* ⊛ *min.* osmiridium, osmium-iridium, iridosmine.

Osmium ⊡ (ˊ‿‿) [grch.] *n* ⊛ *min.*, *chm.* osmium; **o~haltig** *a.* containing osmium, osmious; **~iri'dium** *n* = Osmiridium; **~legierung** *f* osmium alloy; **~oxy'd** *n* osmium oxide; **~oxydu'l** *n* protoxide of osmium; **o~ſauer** *a.*: o~ſaures Salz osmate; **~ſäure** *f* osmic acid; **~verbindung** *f* osmite.

Osmoſe ⊡ (‿ˊ‿) [grch.] *f* ⊛ *phys.* osmosis, osmose.

osmotiſch ⊡ (‿ˊ‿) [grch.] *a.* ⊜b. osmotic.

Osmund·... ⊙ (ˢˢ‿...) in Zſgn: **~eiſen** *n* Swedish bar-iron; **~ofen** *m* Osmund furnace; **~ſchmiede** *f* Osmund fining-forge.

Osnabrück (‿-ˢ) *npr.n.* ⊛ (deutſche Stadt) Osnabrück, Osnaburg; ⊛: ~er Leinwand osnaburg; braune ungebleichte ~er Leinwand brown osnaburgs *pl.*

Oſſete (‿ˊ‿) *m* ⊛, **Oſſetin** (‿ˊ‿) *f* ⊛ Ossete; **oſſetiſch** *a.* ⊜b. Ossetic, Ossetian.

oſſianiſch (‿(‿)ˊ‿) *a.* ⊜b. Ossianic.

Oſt (ˢ, bisw. ˊ) [ahd. *ôst*] *m* ⊛ **1.** Osten (ˢ‿) [ahd. *ôstan*] *m* ⊟b. (*abbr.* O.) *ast.*, *geogr.* east (*abbr.* E.), the East, the Orient, *poet.* bisw. morning(-land); der ferne ~en (China, Japan) the Far East; gegen ~en towards the east; im ~en von Deutſchland (in the) east of Germany; e-e Kirche mit dem Altar·ende nach ~en bauen to orientate a church; nach ~en gerichtet eastward(ly); genau nach ~en due east; nach ~en abweichen to decline towards the east; die Flut ſetzt nach ~en the flood sets to the east; von ~en kommend (Wind) easterly; der Wind kommt von ~en the wind is in the east; ~ zum Norden east by north (*abbr.* E. b. N.); ~ zum Süden east by south (*abbr.* E. b. S.). — **2.** = Oſt·wind.

Oſt·..., oſt·... (ˢ...) in Zſgn: **~Afrika** *npr.n. geogr.* East Africa; **~afrikaniſch** *a.* East African; **~Angeln** *npr.n. geogr.* East Anglia; **~angliſch** *a.* East Anglian; **~Aſien** *npr.n. geogr.* Eastern (or the East of) Asia; **~e'lbier** *m/pl.* Prussians east of the Elbe; **~elbiſch** *a.* east of the Elbe; **~ende** *n* East-end; **~Europa** *npr.n. geogr.* Eastern (or the East of) Europe; **~fale** *m*, **~falin** *f*, **~fäliſch** *a.* Ostphalian; **~frieſe** *m*, **~frieſin** *f*, **~frieſiſch** *a.* East Frisian; **~Friesland** *npr.n. geogr.* East Frisia; **~gote** *m*, **~gotin** *f* Ostrogoth, ſeltener East Goth; **~gotenreich** *n* Empire of the Ostrogoths; **~gotiſch** *a.* Ostrogothic; **~grenze** *f* eastern frontier; **~Indien** *npr.n. geogr.* (East) India, geh. Spr. the East Indies; **~indienfahrer** *m*, **~indienſchiff** *n* ⚓ (East) Indiaman; **~indier** *m* (East) Indian; **~indiſch** *a.* (East) Indian, a. Hindoo; ♀ ~indiſche Brennpalme jaggery-palm (*Caryo'ta urens*); ● ~indiſche Handelsgeſellſchaft East India Company, F John Company; ♀ ~indiſcher Krapp munjeet (*Ru'bia cordifo'lia*); **~kap** *npr.n. geogr.* East Cape; **~land** *n*, **~länder** *m*, **~ländiſch** *a.* = Morgenland ꝛc.; **~linde** ♀ *f* = Winter·linde (I. bd);

~London *npr.n. geogr.* East London, the East-end; ~Mark *npr.f. geogr.* Eastern March; ~meer *n*: a) Pacific Ocean; b) engS. (*SCH.*) = ~ſee; ~nord-oſt *m* east-north-east (*abbr.* E.N.E.); ~preuße *m*, ~preußin *f*, ~preußiſch *a.* East Prussian; ~Preußen *npr.n. geogr.* East Prussia; ~punkt *m* east point, due east; Erreichung des ~punktes der ſcheinbaren täglichen Bahn der Sonne easting; ~rand ⚓ *m* eastern horizon; ~römer *m hist.* Romæan; ~römiſch *a.* belonging to the Eastern Empire; das ~römiſche Reich Empire of the East, Eastern (or Byzantine) Empire; ~ſee *npr.f.* Baltic (Sea); zur ~ſ. gehörig Baltic; ~ſeefahrer ⚓ *m* † easterling; ~ſeeprovinzen *f/pl.* Baltic provinces; ~ſeerohr ⚘ *n* a species of sea-reed or beach-grass (*Ammo'phila ba'lica*); ~ſeewaren ❦ *f/pl.* Baltic goods; ~ſüd-oſt *m* east-south-east (*abbr.* E.S.E.); ~wärts *adv.* eastward(s), eastwardly; ⚓ ~w. fahren to east; ⚓ ~w. herum east about; ~wind *m* east(erly) wind.

Oſteïn ♂ (‿ˊ) [grch.] *n* ♋ osseine, [osteine.]

Oſten (ˊ‿) *m* ㊾b. ſ. Oſt 1.

Oſtende (ˊ‿) *npr.n.* ♋ *geogr.* Ostend.

oſtenſibel (‿ˊ‿) [fr.] *a.* ㉔b. (ſichtlich, offenkundig) ostensible.

oſtenſiv (‿ˊ) *a.* ㉔b. (anſchaulich darſtellend, prahleriſch) ostensive. [ostentation.]

Oſtentation (‿–tßi̯on) [fr., lt.] *f* ㊾ostentation.

oſtentativ (‿–ˊ) *a.* ㉔b. (offenkundig, ſichtlich) ostensible, (prunkend) ostentatious.

oſtentiös (‿tßi̯ö‿) *a.* ㉔b. ostentatious.

Oſteo..., oſteo... ♂ (ˊ‿–...) [grch.] = Knochen-... (vgl. osteo... in M.I).

Oſter-... (ˈ‿...) in Zſgn: ~abend *m* Easter-eve; ~andacht *f* Easter-service; ſeine ~a. halten to receive the sacrament at Easter; ~apfel ⚘ *m* yellow calville; ~blümchen ⚘ *n* = Anger-blümchen; ~blume ⚘ *f* various flowers in blossom about Easter (bſd. Buſchanemone, Küchenſchelle, Maiblume, Narziſſe, Schlüſſelblume); ~brief *m* paschal epistle; ~cy'klus *m ast.*, Chronologie: paschal cycle; ~datum *n* date of Easter; ~dienſtag *m* Easter Tuesday; ~ei *n* Easter-egg; *arch.* mandorla, vesica piscis; ~feier *f* celebration of Easter; ~feiertag *m* Easter-day; ~ferien *pl.* Easter holidays; ~feſt *n* Easter(-festival), der Juden: Passover; ~feuer *n* bonfire made on Easter-eve; ~haſe *m* the hare that, as children are told, lays the Easter-eggs; ~heilig-abend *m* Easter-eve, Holy Saturday; ~kälbchen *n ent.* = Marien-käfer; ~kerze *f*: a) *Cath.eccl.* (geweihte) Easter-taper; b) ⚘ = Bären-kraut b; ~krankheit *f path.* acute paralysis of the loins; ~kuchen *m* Easter-cake; ~kuß *m* ehm. am Oſterſonntage Easter-kiss; ~lamm *n* Easter-lamb, der Juden: paschal lamb; ~lied *n* Easter song (carol), or hymn); ~lilie ⚘ *f* bastard narcissus, daffodil (*Narci'ssus pseudo-narci'ssus*); ~mahl *n* Easter-supper; ~meſſe *f*: a) ● Easter-fair (at Leipzig); b) *rel.* Easter-mass; ~monat *m* Easter-month, April; ~montag *m* Easter Monday; ~nacht *f* = ~abend; ~palme ⚘ *f*: a) paschal palm or bough; b) = Hohl-weide; ~ſchelle ⚘ *f* = Buſch-anemone; ~ſonne [Oſt] ⚓ *f* east sun, morning-sun; ~ſonntag *m* Easter Sunday; ~tag *m* Easter-day; ~termin *m* paschal term; ~veilchen ⚘ *n*: a) = Hunds-veilchen; b) = Denk-blümchen; ~vollmond *m* paschal full moon; ~waſſer *n* water drawn in the night before Easter (which was believed to beautify the skin); ~woche *f* Easter-week; ~zeit *f* Eastertide; ~zins *m* rent (or interest) due at Easter.

öſterlich (ˊ‿‿) [Oſtern] *a.* ㉔b. (referring to) Easter, paschal.

Oſterluzei ⚘ (–‿ˊ–) [aus lt.-grch. *aristolochi'a*] *f* ㊾ birth-wort, ♂ aristolochia; gemeine ~ common birth-wort (*Aristolochi'a clemati'tis*); großblätterige ~ hogweed, *Am.* Dutchman's-pipe (*A. sipho*); großblumige ~ poisonous hogweed, pelican-flower (*A. grandiflo'ra*); wohlriechende ~ serpent-withe (*A. odorati'ssima*); ~gewächſe *n/pl.* ♂ aristolochiaceæ.

Oſtern (ˊ‿) [ahd. *ôstarûn*] *f/pl.* ♋ (a. *f inv.*, bisw. *n* ㊱b.): a) chriſtliche ~ Easter; vor (zu) ~ before (at) Easter(tide); ~halten = Oſter-andacht (i. d.) halten; Sonnabend vor ~ Easter-eve, Holy Saturday; Sonntag nach ~ Sunday after Easter, Low Sunday, Quasimodo(geniti); b) jüdiſche ~ (feast of) Passover; c) Redensarten: wenn ~ u. Pfingſten auf einen Tag fallen when Dover and Calais meet, when two Sundays come together; Ich baue Sie, daß Sie denken, ~ und Pfingſten fällt auf einen Tag I'll knock you into the middle of next week.

Öſterreich (ˊ‿–) [ahd. *ôstarrihhi* öſtliches Reich] *npr.n.* ♋ *geogr.* Austria; ~ ob (unter) der Enſ(n)s Austria above (below) the Ens; Dank vom Hauſe ~ (*SCH.*) gratitude from the house of Austria (Coleridge); ~-Ungarn *npr.n.* Austro-Hungary.

Öſterreicher (ˊ‿–‿) *m* ㊾a., ~in *f* ♋ Austrian.

öſterreichiſch (ˊ‿–‿) *a.* ㉔b. Austrian; das ~e Kaiſerhaus the Imperial House of Austria, House of Hapsburg; ~-deutſch, ~-ruſſiſch *a. n.* Austro-German, -Russian, &c.; Ö~-Schleſien *npr.n.* Austrian Silesia.

Oſtiaken (‿(‿)ˊ‿), Oſtjäken (‿ˊ‿) *m/pl.* ♋ (finniſches Volk im ruſſ. Aſien) Ostiaks *pl.*; oſtiakiſch (‿(‿)ˊ‿) *a.* ㉔b. Ostiak.

öſtlich (ˊ‿) [Oſt] *a.* ㉔b. east, eastern, easterly, oriental; ~ſt easternmost; ~ von Preußen (to the) east of Prussia; im ~en Preußen in the east of Prussia; *geogr.* ~e Länge ſ. Länge 2.

Oſtraciſmus (‿‿tßˊ‿) [grch.] *m* ㊾ grch. Alt.: ostracism. [ostracite.]

Oſtracit ♂ (‿‿tßˊ) [grch.] *m* ♋ *min.*]

Oſtreich (ˊ–) ꝛc. ſ. Öſterreich ꝛc.

☛ oszill... ſ. oscill...

Otaheiti (–‿ˊ–) *npr.n.* ♋ *geogr.* (größte der Geſellſchaftsinſeln) Tahiti, Otaheite; Otaheitier (–‿ˊ(‿)‿) *m* ㊾a., ...in *f* ♋, otaheitiſch (–‿ˊ‿) *a.* ㉔b. Tahitian, Otaheitan.

Oto..., oto... ♂ (ˊ‿...) [grch.] oto... (= Ohr-...). Hier nicht Angeführtes ſ. in M.I.

Otolith ♂ (–‿ˊ) [grch.] *m* ♋ u. ♋ *anat.* otolith, otolite, otoconium, otoconite; ~ eines Fiſches (als vermeintlicher Glücksbringer getragen) lucky-stone; ~e betreffend otolit(h)ic, otosteal; ~e enthaltend otolit(h)ic.

otolithiſch ♂ (–‿ˊ‿) *a.* ㉔b. *anat.* otolit(h)ic, otoconial.

Ottaverime, Ottave Rime (‿ˈ‿wˊ‿) [it.] *f/pl. inv. pros.* ottava rima.

Otter[1] (ˊ‿) [ahd. *ottar m*] *m* ㊾a., *prov.* auch *f* ♋ *zo.* otter (*Lutra vulga'ris*); männlicher ~ dog-otter; kanadiſcher ~ American otter (*L. canade'nsis*); orientaliſcher ~ water-cat (*L. nair*); oſtindiſcher ~ wargul (*L. le'ptonyx*).

Otter[2] (ˊ‿) [mndd. *adder*, vermiſcht mit Otter[1]] *f* ♋ *zo.* adder (*Pe'lias*), vgl. Kreuz-otter.

Otter-..., o~-...[1] (ˊ‿...) in Zſgn: ~artig *a.* ♂ lutrine; ~balg *m*, ~fell *n* otter's skin; ~fang *m* otter-hunting, catching of otters; ~hund *m* otter-hound or -dog; ~jagd *f* otter-hunting; ~muſchel *f zo.* otter-shell (*Lutra'ria*); ~ſpeer *m* otter-spear.

Otter-..., otter-...[2] (ˊ‿...) in Zſ.-ſetzungen: ~artig *a.* viperine; ~brut *f*, ~(u.)gezücht *n bibl.* generation of vipers; ~kopf *m*, ~köpfchen *n*: a) ⚘ viper's-bugloss, blueweed (*E'chium vulga're*); b) *zo.* und ● = Kauri; ~lauch ⚘ *m* = Aller-mannsharniſch; ~ſtich *m* bite of a viper; ~wurz ⚘ *f* adder's-wort, snakeweed, † dragonwort (*Poly'gonum biſto'rta*); ~zunge *f*: a) tongue of an adder or of a viper; b) ⚘ adder's-tongue (*Ophioglo'ssum vulga'tum*).

Ottich ⚘ (ˊ‿) *m* ♋ = Attich.

Ottilie (‿ˊ(‿)‿) *npr.f.* ♋ und ♋ (Bn.) Ottilia; ~n-kraut ⚘ *n* = Acker-ritterſporn.

Otto (ˊ–) *npr.m.* ♋ (*acc. sg.* bisw., ♋ bei *U.*: Otten; *pl.* a. Otto'nen) Otto, Otho.

Ottokar (ˊ–‿) *npr.m.* ♋ und ♋ (Bn.) Ottocar.

Ottomane (‿–ˊ‿) [türk.] **I** *m* ♋ Ottoman, Othman, Othoman. — **II** *f* ♋ (türk. Sopha) ottoman, divan, lounge.

ottomaniſch (‿–ˊ‿) *a.* ㉔b. Ottoman, Othman. [ottrelite.]

Ottrelith ♂ (‿‿ˊ) [Ottrez, Fundort] *m*] ♋

Öxel ❦ (ˊ‿) [= Öſel] *n* ㊾a. = Nößel.

Oude (aud) *npr.n.* ♋ *geogr.* Oudh.

Ouiſtiti (ūˊ‿–) *m* ♋ = Uiſtiti.

outrieren (ūˊ‿) [fr.] *v/a.* ㉑a. to overdo, to exaggerate. [overture.]

Ouverture ♪ (ū-wˌtüˈ‿) [fr.] *f* ♋]

Ouvirandra ⚘ (ū-wˌ‿ˊ‿) *f* ♋: gegitterte ~ water-yam, laceleaf, lattice-leaf, lattice-plant (*Ouvira'ndra fenestra'lis*).

oval (–wˊ) [lt.-fr.] **I** *a.* ㉔b. oval(-shaped), ovaliform, egg-shaped, ♂ ovate; faſt ~ ovaloid, suboval. — **II** O~ *n* ♋ oval, egg-form; *geom.* oval (line).

Oval-..., oval-... (–wˈ...) in Zſ.-ſetzungen: ~blätt(e)rig ⚘ *a.* oval-leaved, with oval leaves; ~büchſe ⚔ *f* oval-bore rifle, rifle with two opposite grooves; ~drehbank ⚙ *f* oval lathe; ~förmig *a.* oval-shaped, ovaliform; ~linie *f* oval (line); ~ſtichel ⚙ *m* Graveur: stag-foot graver or sculper; ~zirkel ⚙ *m* oval compasses *pl.*, trammel.

Ovale (–wˊ‿) *f* ♋ *geom.* oval (line).

Ovarium ♂ (–wˊ‿‿) [lt.] *n* ㊾ ⚘ und *zo.* ovary, ovarium.

Ovation (–w–tßi̯on) [lt.] *f* ㊾ ovation.

Overlop ⚓ (ˊ–wˌ–) [mndd. = Überlauf] *m* ♋ = Ober-deck.

Ovid (–wˊ) *npr.m.* ♋ u. ♋ Ovid, Ovidius; ovidiſch (–wˊ‿) *a.* ㉔b. Ovidian.

Ovoid ♂ (–w–ˊ) [lt.] *n* ♋ *math.* ovoid.

Ovulit ♂ (–w–ˊ) [lt.-grch.] *m* ♋ *geol.* ovulite.

Oxal-..., oxal-... ♂ (‿ˈ...) [grch.] in Zſgn, *chm.*: ~äther *m* oxalic ether; ~ſauer *a.* = Klee-ſauer; ~ſäure *f* = Klee-ſäure.

Oxalit ♂ (‿‿ˊ) [grch.] *m* ♋ *min.* (Salz) oxalite, humboldtine.

Oxel-baum ⚘ (ˊ‿-ˊ) *m* ㉛ (Swedish) bean-tree (*Pirus interme'dia*).

Oxford (ˊ‿‿) **I** *m* ㊾a., ~in *f* ♋ inhabitant of Oxford. — **II** *a. inv. univ.* Oxford, Oxonian; ~ Graduierter Oxford graduate or man, Oxonian.

Oxhoft (ˊ‿) [niederd., ndld., vgl. engl. *hogshead*] *n* ♋ (*pl.* auch Oxhöfte, als Maßeinheit *inv.*) (ehm. deutſches Flüſſigkeitsmaß, = $1^1/_2$ Ohm) hogshead; ~faß *n* hogshead.

Oxus (ˊ‿) *npr.m. inv. geogr.* (jetzt: Amu Darja) Oxus.

Oxy..., oxy... ♂ (ˊ‿...) [grch.] oxy... (= ſpitz, *chm.* = ſauer). Hier nicht Angeführtes ſ. in M.I. [chloride.]

Oxychlorid ♂ (‿‿l-ˊ) *n* ♋ *chm.* oxy-]

Oxyd ♂ (‿ˊ) [grch.] *n* ♋ *chm.* oxid(e); ſauerſtoffreichſtes ~ peroxid(e); ſäurebildendes ~ acid oxid(e), anhydrous acid, anhydride; mit Waſſer verbundenes ~ hydrox*id(e)*,...yd(e); waſſerfreies ~ anhydrous oxid(e); in ~ verwandeln to oxidise, to oxidate, to oxygenate, to oxygenise.

Oxyd-..., oxyd-... ♂ (‿ˈ...) in Zſ.-ſetzungen: ~artig *a.* like an oxid(e); ~beſchlag *m* coat (or layer) of oxid(e); ~bildend *a.* calcigenous; ~haltig *a.* containing oxid(e)s, oxidiferous; ~haut *f*, ~häutchen *n* film

(or pellicle) of oxid(e); ~hydra't *n* hydroxid(e), hydrated oxid(e).

Oxydation ⊡ (ᵕᵕ-tßᵕ) *f* ㊎ oxidation, ⊡ oxidisement, oxygenation, calcination.

Oxydations·..., o~·... ⊡ (ᵕᵕ-tßᵕ...) in Zssgn: **~fähig** *a.* oxidable; **~flamme** *f* oxidising- or oxidation-flame, outer flame; **~mittel** *n* oxidising agent, oxidant, oxidiser, oxygeniser; **~ofen** *m* oxidising-oven; **~prozeß** *m* process of oxidation; **~stufe** *f* degree of oxidation; erste ~stufe protoxid(e); zweite ~st. deutoxid(e); dritte ~st. tritoxid, trioxid; vierte ~st. quadroxid; höchste ~st. peroxidation.

oxydierbar ⊡ (ᵕᵕ-) *a.* ㊐b. *chm.* oxid(is)able, oxygenisable; nicht ~ unoxid(is)able; **O~keit** *f* ㊎ oxidability.

oxydieren ⊡ (ᵕ-ᵕ) **I** *v/a.* u. *v/n.* (sn) ㊏a. to oxidise, to oxidate, to oxygenise. — **II O~** *n* ㊐c. u. **O~ung** *f* ㊎ = Oxydation.

Oxydul ⊡ (ᵕᵕ-) *n* ㊍ *chm.* protoxid(e), lowest degree of oxidation; gerbsaures ~ prototannate; kohlensaures ~ protocarbonate; mit Sauerstoff zu einem ~ verbunden oxidulated; **~oxy'd** *n* a compound of an oxid(e) and a protoxid(e); schwarzes ~·oxyd (Eisenmohr) black oxid(e) of iron, æthiops mineral. [**~·gas** *n* oxygen gas.]

Oxygen ⊡ (ᵕᵕ-) *n* ㊍ *chm.* oxygen;

Oxygon ⊡ (ᵕᵕ-) *n* ㊍ *geom.* oxygon; **oxygonal** (ᵕᵕᵕ-) *a.* ㊐b. oxygonal, acute-angled.

Oxysulphid ⊡ (ᵕᵕs-), **Oxysulphurat** ⊡ (ᵕᵕsᵕ-) *n* ㊍ *chm.* oxysulphid(e).

oxytonieren ⊡ (ᵕᵕ-ᵕ) *v/a.* ㊏a. grch. *gr.* to oxyton(is)e, to mark with the acute accent.

Oxytonon ⊡ (ᵕ-ᵕᵕ) *n* ㊍ grch. *gr.* oxytone.

Ozäna ⊡ (-ᵕ) *f* ㊌ *path.* ozæna, ozena.

Ozean (ᵕ-) [grch.] *m* ㊍ (Weltmeer) ocean; Großer (Stiller) ~ s. groß² 2; zum ~ gehörig = ozeanisch.

Ozeaniden (-ᵕ-ᵕ) *f/pl.* ㊍ = Okeaniden.

Ozeanien (-ᵕ-ᵕ) *npr.n.* = Australien.

ozeanisch (-ᵕ-ᵕ) *a.* ㊐b. oceanic.

Ozelot ⊡ (ᵕᵕ) [brasil.] *m* ㊍ *zo.* ocelot, panther- or leopard-cat (*Felis pa'rdalis*).

Ozokerit ⊡ (ᵕ-ᵕ-) [grch.] *m* ㊍ *min.* = Erd·wachs.

Ozolier (ᵕ-ᵕ) *m* ㊎a., **ozolisch** (ᵕ-ᵕ) *a.* ㊐b. *geogr.* grch. Alt. Ozolian.

Ozon ⊡ (ᵕ-) [grch.] *n* ㊍ *chm.* ozone, active oxygen; Behandlung mit ~ ozonation; mit ~ behandeln oder schwängern to ozonise; ~ erzeugen, in ~ verwandeln to ozonify; ~ erzeugend ozoniferous; Verwandlung in ~ ozonification; von ~ befreien to de-ozonise.

Ozon·..., ozon·... ⊡ (ᵕᵕ...) in Zssgn: **~entwickler** *m* (Instrument) ozone-apparatus; **~erzeugung** *f* ozonification; **~haltig** *a.* ozonic, ozonous, ozoniferous; **~messer** *m* ozonometer; **~messung** *f* ozonometry; **auf ~m.** bezügl. ozonometric; **~reage'nzpapier** *n* ozone-paper; **~sauerstoff** *m* ozonised oxygen; **~wasser** *n* ozone- (or ozonised) water.

ozonisieren ⊡ (ᵕ-ᵕ-ᵕ) *v/a.* ㊏a. to [ozonise.]

Ozonoskop ⊡ (ᵕ-ᵕ-) *n* ㊍ ozonoscope; selbstthätiges ~ ozonograph.

P

P, p (ᵉ) *n* ㊍ 1. (sechzehnter Buchstabe, zwölfter Konsonant des Alphabets) P, p; ehm. ein P vorschreiben (als Zeichen der Pest oder der schwarzen Pocken) to mark (the door) with a P; in England, bis. zur Zeit der großen Pest (1665): to mark with a red cross; *fig.* ich werde (ihm) ein P davor schreiben I shall put a stop to that, I shall put that down. — 2. P *chm.* Symbol für Pho'sphor. — 3. *abbr.*: p. (bis. 𝆏) = piano; pp. (bis. 𝆏𝆏) = pianissimo; p. a. = pro anno; p. c. = Prozent; P. M. (p.m.): a) = pro mense; b) = pro mille; c) = post meridiem; P.P. [lt. *praemi'ssis praemitte'ndis* unter Voranschickung des Voranzuschickenden] premising what is to be premised; Kanzleistil: der (die) pp. ... (in Engl. unbekannt) Mr. (Mrs. or Miss) ...; der pp. ... the (afore)said ...; P.S. = Postskriptum.

Pa. u. pa. ㊍ *abbr.* = Prima, prima.

Paale *provc.* (ᵉ-) [niederd.] *f* ㊍ (seed-) pod, shell; **paalen** (ᵉ-) *v/a.* ㊎a. Erbsen ~ to shell peas.

Paalen·baum ♀ (ᵘ-ᵉ) [ndld.·dtsch] *m* ㊍ ironwood (*Sidero'xylon*). [Meer·aal.]

Paaling (ᵉ-) [niederd.] *m* ㊍ *ichth.* = Aal.

Päan (ᵉ-) [grch.] *m* ㊍ (*pl.* Pä'ane) 1. Alt. pæan, song of victory. — 2. = Päon.

päanen (-ᵉ-) *v/n.* (h.) ㊎a. to sing a pæan or pæans.

Paar (ᵉ) [ahd. *pâr, par*, nach lt. *par*] **I** *n* ㊍ (*pl.* als Maß *inv.*) (zwei Tiere als Männchen und Weibchen, zwei entsprechende Körperteile, zwei zusammen gefertigte Dinge, von Personen seltener zur Bezeichnung verschiedenen Geschlechts) **pair,** (zwei zusammengehörige Menschen, bis. verschiedenen Geschlechts, zwei Tiere derselben Gattung ohne Rücksicht auf Geschlecht, zwei Dinge derselben Art) **couple,** (zwei zusammengebundene Tiere, auch Dinge, *contp.* von Menschen) brace, (Joch) yoke; die beiden werden gewiß bald ein ~ werden they'll (or the two will) surely be man and wife (soon), it will surely soon be a match; das neuvermählte ~ the newly-wedded (or new-married) couple or pair; ein liebendes ~ a loving (or an amorous) couple; ein ~ Liebende a pair of lovers; ein ~ Eheleute a married couple, a pair, man and wife; es tanzten nicht mehr als drei ~e only three couples were dancing; das vorderste ~ the top couple; das würdige alte (verehelichte) ~ the worthy old couple; *iro.* sie sind ein würdiges ~! there's a pair of them!; *advv* ~ und ~, ~ bei ~, immer (od. je) ein ~, zu (od. bei) ~en two and two, in pairs or couples, by twos, two at a time; ↖ in gleichem ~ gehen mit ... (ebenso schnell gehen) to keep pace (or to keep up) with ..., (in gleichem Schritt gehen) to keep step with ...; zu ~en treiben to put to flight, to (put to the) rout; sie hatte ein ~ rote Backen ... a pair of red cheeks; Insekten haben drei ~ Füße ... three pairs of feet; zwei ~ Handschuhe two pairs of gloves; ein ~ Hosen a pair of trousers; ein ~ Hühner a couple (or pair) of fowls; ein ~ (Joch) Ochsen a pair (or yoke) of oxen; ein ~ Pistolen a pair (or brace) of pistols; *hunt.* ein ~ Rebhühner a pair (geschossen: a brace) of partridges; ein ~ Zwillinge a pair of twins. — **II p~** *a.* ㊐b.: a) (je 2 zs.-gehörig) p~ sein to be (or form) a pair; diese Handschuhe sind nicht p~ these (two) gloves are not a pair (do not match, or do not belong together), these are odd gloves; b) (durch 2 ohne Rest teilbar) even; ↖ p~e Zahlen *pl.* even numbers; Spiel: p~ oder unpaar? even or odd? — **III p~** *indef. numer. inv.* (einige, wenige) a few, some, a couple of; ich war mit ein p~ Freunden dort I was there with some friends; ein p~ tausend Leute some thousands of people; er kaufte für ein p~ Mark he bought for a mark or two or for a few marks; die p~ hundert Mark, die ich dir geben kann the few hundred marks ...; meine p~ Sachen kann ich unter den Arm nehmen the few things I have, my odds and ends ...; vor ein p~ Tagen a few days ago; kann ich Sie auf ein p~ Worte sprechen? can I speak a word (or a few words) to you?; mit ein p~ Worten abthun to dismiss with a few words; ein p~ Zeilen a few lines, a line or two.

Paar·..., paar·... (ᵘ...) in Zssgn: **~blätterig** ♀ *a.* with paired (or ⊡ conjugate) leaves; **~fingerig** *a.* = **~zehig**; **~mal** *adv.*: ein ~mal a few times; **~weise**: a) *adv.* in (or by) pairs or couples, by twos, two and two; ~w. aussuchen to sort by pairs; ~w. gehen to walk two and two, to march in double file, (~w. weggehen) to pair off; ~w. ordnen to arrange in pairs, to pair; ♀ ~w. wachsend ⊡ didymous; ~w. zs.·fügen to pair, to couple, to unite in pairs or couples; b) *a. zo.* ~weises Zusammenleben ⊡ monogamy; **~zahn** ♀ *m* (Moos) ⊡ zygodon; **~zahnmoose** ♀ *n/pl.* ⊡ zygodontaceæ; **~zeher** *m*, **~zehig** *a. zo.* ⊡ artiodactyl(e); **~zeit** [paaren] *f* *hunt.* pairing-season or -time.

Paard (ᵉ) [ndld. = Pferd] *n* ㊍ 1. *zo.* wildes ~ common zebra (*E'quus zebra*). — 2. ⚓ foot-rope, horse.

paaren (ᵉ-) **I** *v/a.* ㊎a. 1. (zu e-m Paare verbinden, z.B. Tauben) to pair, (gleich zu gleich gesellen, z.B. Handschuhe) to couple, to match, (passend ordnen) to assort; wieder ~ to pair again (anew, or a second time). — 2. *fig.* (vereinigen) to join, to combine, (zu einem Ganzen vereinigen) to unite, (hinzugesellen) to associate, to add. — 3. *hort.* (pfropfen) to graft by approach, to match. — 4. sich ~ *v/refl.* to pair, to form a couple, (sich begatten, von Tieren) to pair, to mate, to copulate, weitS.: to join, to unite; Kraniche ~ sich nicht ... are not monogamous, do not live (or keep) in pairs; die Rebhühner haben sich gepaart ... have paired or mated. — **II gepaart** *p.p.* und *a.* ㊐b.: a) paired, coupled, † (verheiratet) married, mated; gepaart lebend ⊡ monogamous; b) (paarweise vorhanden) (existing) in pairs or in twos, twinned; *math.* ⊡ conjugate; ♀ u. *zo.* ⊡ conjugate, geminate, didymous; *zo.* mit gepaarten Zehen ⊡ artiodactyl(e). — **III P~** *n* ㊐c. und **Paarung** *f* ㊎: a) (paarweise Zs.·stellung) pairing, coupling, matching; b) (Begattung der Tiere) pairing, copulation, (Besprungen) covering; in der Paarung begriffen sein to pair, to copulate.

paarig (ᵉ-) *a.* ㊐b. in pairs or couples; ♀: ~ gefiedert with paired leaflets, ⊡ paripinnate; ~ geteilt ⊡ dichotomous; ~ wachsend ⊡ didymous; *zo.* ~e Zeugung true (or sexual) generation.

Pabst (ᵃ) 2c. = Papst 2c.

Pacht (ᵃ) [ahd. *phahta*, aus lt. *pactum*] *f* ㊎, a. *m* ㊍ u. ㊌ (Verpachtung, Pachtvertrag) lease, (Pachtbesitz) tenancy, (Lehnsbesitz) (leasehold) tenure, (das Gepachtete) leasehold (estate), (ländliches Grundstück) farm, (Pachtgeld) rent; ~, die jederzeit aufgehoben werden kann tenancy at will; ~ auf Erbzins hereditary tenancy (by lease), (Lastbesitz) copyhold; ~ um den halben Natural·ertrag lease by which the landlord gets half the produce instead

Zeichen (☛ s. S. IX): F familiär; P Volkssprache; G Gaunersprache; ↖ selten; † alt (auch gestorben); * neu (auch geboren); ∴ unrichtig;

of a fixed rent; das Gut bringt ... Mark ~ the estate yields a rental of ... marks; eine ~ eingehen to take a lease (or s.th. on lease); in ~ geben to (let out on) lease, to lease out, to grant a lease on; in ~ haben to have on lease, to rent, to farm; in ~ nehmen to (take on) lease.

Pacht-..., pacht-... (²...) in Zssgn: **~anschlag** *m* valuation of a lease; **~bauer** *m* (tenant) farmer; **~bäuerin** *f* farmer's wife, ↘ farmeress; **~bedingungen** *f/pl.* terms of a lease; **~besitz** *m* tenure by lease, tenancy, leasehold (property); **~brief** *m* = ~vertrag; **~gebot** *n* rent offered for a farm or leasehold estate; **~geld** *n* (farm-)rent; zu hohes ~g. rack-rent; **~grundstück, ~gut** *n* leasehold estate, tenement, farm(ed land); **~gutsschau** *f* inspection of a farm by the landlord or his representative; **~haus** *n* farm-house; **~herr** *m* landlord, lessor, owner (of a farm); **~hof** *m* farm, (Wirtschaftshof) farm-yard; **~hofsknecht** *m* farm-servant; **~hufe** *f* hide of land let (or held) on lease; **~inhaber** *m* farmer, tenant, occupant of a farm; **~inventar** *n* farm-stock; **~jagd** *f* hired shooting, shooting let (out) on hire; **~jahr** *n* leasehold year; **~kontrakt** *m* = ~vertrag; **~korn** *n* rent paid in corn; **~leute** *pl.* tenants of a farm; **~los** ↘ *a.* (Person) having no farm; (Grundstück) not leased; **~lustig** *a.* inclined to farm (or rent) s.th.; **~meier(in)** *s.* dairy-farmer('s wife); **~mühle** *f* mill held on lease; **~müller** *m* miller who rents his mill; **~rückstände** *m/pl.* arrears of rent; **~schäfer** *m* sheep-farmer; **~schilling** *m* = ~zins; **~übergabe** *f* transfer of a leasehold or farm, conveyance, jur. demise; **~vertrag** *m* leasehold deed, lease, deed of conveyance; **~weide** *f* pasture-ground let (or held) on lease; **~weise** *adv.* by (or on) lease; **~wert** *m* value of a leasehold or farm; **~wiese** *f* meadow held on lease; **~zeit** *f* term of lease; die ~zeit ist abgelaufen the term has expired, the lease is out; **~zins** *m* rent, rental (vgl. ~geld).

pachtbar (²-) *a.* ㉔b. leasable, farmable.

pachten (²~) **I** *v/a.* ㉑b. to take on lease, to rent, to farm; wieder ~ to renew the lease (of); e-e Jagd ~ to take a shooting; ein Gut gepachtet haben to rent an estate; *fig.* et. gepachtet haben to monopolise s.th. — **II P~** *n* ㉙c. und **Pachtung** *f* ㊾: a) taking on lease, tenancy; b) nur **Pachtung** = Pacht-grundstück; e-e P~ung übernehmen to take a farm.

Pächter, auch **Pachter** (²~) *m* ㊾a. (Landwirt) farmer, (mit Betonung der Pächterschaft) tenant(-farmer), (Inhaber eines Pachtkontrakts) leaseholder, (~ e-s Theaters, Hotels ꝛc.) lessee; **~in** *f* ㊿ farmer's wife, female tenant; ~ um einen Teil des Ertrages (in Italien und Frankreich) metayer; ~ e-s Meierhofes dairy-farmer; ~ und Verpächter landlord and tenant, lessor and lessee.

Pächter-... (²~...) in Zssgn: **~haus** *n*, **~wohnung** *f* farmer's house; **~schaft** *f*: a) state of being a farmer (tenant, leaseholder, or lessee); b) (gesamte Pächter) the tenantry.

Pachyderm ⚗ (~ch~²) [grch.] *n* ㊷a. *zo.* (Dickhäuter) pachyderm.

Pachytrop ⚗ ⊙ (~ch~²) [grch.] *m* (*n*) ㉜ = Umschalter.

Pacific-bahn (pᵃ-ßⁱf-ik-²) [engl.-dtsch] *f* ㊾ Pacific Railroad.

Pacifikation (-tß~~-tß(~)²) [lt.] *f* ㊾ pacification; holländ. *hist.* (1576) Genter ~ Pacification of Ghent.

pacifisch (-tß²~) *a.* ㉔b. *zo.* ~es Walroß Pacific walrus (*Tri'chechus obe'sus*).

pacifizieren (-tß~~²~) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to pacify. — **II P~** *n* ㉙c. und **Pacifizierung** *f* ㊾ = Pacifikation.

Paciscent (-tß~tß²) [lt.] *m* ㉚ jur. die ~en *pl.* the stipulators, the contracting parties, the parties to an agreement.

paciscieren (-tß~tß²~) *v/n.* (h.) ㉑a. to stipulate, to come to terms.

Pack (²) **I** *m* (a. *n*) ㉜ oder ㉚ 1. (von zs.-gebundenen Dingen) pack, packet, package, bundle, (Ballen) bale, (bestimmte Menge) parcel, (von losen auf-ea. geschichteten Dingen) heap, pile. — 2. Beispiele: a) (unbestimmte Menge) ~ Briefe (lose) pile, stack, heap, (zs.-gebunden) bundle, (geordnet) file of letters; ⊙ Schmiede: ~ altes Eisen fagot of old iron (for remanufacture); ❦ ~ Waren bale of goods; b) ❦ oder ⊙ (bestimmte Menge) ~ Blattgold (500 Blatt) pack of gold-leaf; ~ Spielkarten six (or ten) packs of cards; ~ von 20 Stück score; ~ Wolle (150 od. 240 *ℓℓ*) pack of wool. — 3. (Gepäck) luggage; mit Sack u. ~ (urspr. ⚔) with bag and baggage. — 4. ↘ crowd (or knot) of people. — 5. ⊙ Spinnerei: (Wickel) lap. — **II** *n* ㉜ (ohne *pl.*) *contp.* (Gesindel und) ~ rabble, rag-tag (or tag-rag) and bobtail; *co.* all the world and his wife; gemeines ~ riff-raff, the vulgar herd, the mob; *prv b.* ~ schlägt sich, ~ verträgt sich, etwa cads fight, and when the fight is o'er, they're greater friends than e'er before.

Pack-..., pack-... (²...) in Zssgn: **~an** (*a.* ²⁵) *m*: a) (Hund) big watch-dog; als *npr.* etwa Holdfast; b) ↘ policeman; **~bengel** *m* = ~stock; **~bindfaden** *m* packing-cord, twine (vgl. ~zwirn); **~boden** *m* loft where goods are packed or stored, packing-loft; **~brett** *n*: a) packing-board; b) ⊙ = ~presse; **~darm** *m* = Mast-darm; **~eis** ⚓ *n* pack-ice; **~esel** *m*: a) sumpter-mule; b) F *fig.* (j. dem man allerlei aufbürdet) drudge; der Allerwelts-~esel sein to be every one's and any one's drudge; **~faß** ❦ *n* (dry) cask (for stowage); **~garn** *n* = ~zwirn; **~gerät** *n* packing-tools *pl.*; **~haus** *n*: a) in Fabriken: pack(ing)-room; b) ❦ = ~hof a; **~hof** *m*: a) ❦ warehouse; b) (Zollhaus) (bonding-) warehouse, pack(ing)-house, custom-house store; **~hofbeamte(r)** ❦ *m* warehouseman, packing-officer; **~hof-inspektor** ❦ *m* warehouse-inspector; **~hoflager** *n*: a) = ~hof; b) (Waren im Zollager) bonded goods, goods in bond; **~kammer** *f*: a) ❦ packing-room; b) ✉ u. 🚃 cloak-room, luggage-room or -office, goods-office; **~kasten** *m*, **~kiste** *f* packing-case or -box; **~kissen** ⊙ *n* Sattlerei: pad; **~knecht** *m* packer; **~korb** *m* meist hamper, (für Glas, Porzellan ꝛc.) crate, (Reisekorb) dress-basket; **~kosten** *pl.* (charges for) packing, packing-expenses; **~lack** *m* (coarse) sealing-wax for packing, pack(ing)-wax; **~lage** ⊙ *f* Wegebau: gravel-packing, bottoming, bottom-ballasting, metal-foundation; **~laken** *n* (a. bei Kaltwasserkuren) pack(ing)-sheet, wrapper; **~leinen** *n*, **~leinwand** *f*, **~linnen** *n* pack(ing)-cloth, canvas(s) for packing, sacking, sack-cloth; **~maschine** ⊙ *f* packing-machine, packer (vgl. ~presse); **~material** *n* packing-materials *pl.*; **~matte** ❦ *f* packing-mat; **~meister** *m* ❦ u. ✉ foreman (or surveyor) of packers; **~nadel** ⊙ *f*: a) pack(ing)-needle; b) der Sattler: collar-needle; **~ordnung** ⚔ *f* packing-regulation; **~papier** ❦ *n* packing-(wrapping-, or brown) paper; **~pferd** *n* packhorse (auch ⚔), baggage-horse; **~pf.** der Offiziere bat-horse; ehm. **~pf.** eines Ritters sumpter-horse; **~presse** ⊙ *f* packing-press, bundle- or bundling-press, für Warenballen: baling-press; **~raum** *m* ❦ pack(ing)-room, repository; ⚓ (e-s Schiffes) stowage, (ship's) hold; (eines Wagens) boot; **~reitel** *m* = ~stock; **~riemen** *m* packing-strap; Sattlerei: saddle- or baggage-strap; **~sack** ⚓ *m* sailor's (or seaman's) bag; **~sattel** *m* pack-saddle; **~scheit** *n* = ~stock; **~schlegel** ⊙ *m* Sattlerei: beater; **~schnur** *f* packing-cord (vgl. ~bindfaden, ~zwirn); **~seil** *n* (zur Befestigung der Last auf e-m Lasttiere) packing-rope; **~signal** ⚔ *n* signal for packing; **~stock** *m* packing- (or packer's) stick, woolder; Stricke mit dem ~stock anziehen to woold; **~strick** *m* = ~seil; **~tasche** *f* am Sattel wallet; **~teppich** *m* = ~laken; **~tier** *n* pack-animal; **~tisch** *m* packing-table; **~träger** *m* porter; **~tuch** *n* = ~laken; **~wagen** *m*: a) ⚔ baggage-waggon or -cart; b) 🚃 (Güterwagen) goods-wag(g)on, (für Passagiergepäck) luggage-van, (für Pakete ꝛc.) parcel-van; offener ~wagen truck; **~weise** *adv.* in packs (packages, or parcels); **~werk** *n*: a) = ~zeug; b) ⊙ Wasserbau: 1. (Steingrund) stone-packing, pitching, pitched work; 2. (als Ufer-einbau) fence- or fascine-work, water-fence, groin; **~wesen** *n* packing department; **~zeug** *n* packing; **~zug** 🚃 *m* (Güterzug) goods-train, (Gepäckzug) luggage- or baggage-train; **~zwillich** *m* drill(ing); **~zwirn** *m* pack-thread.

Package (~²ᵍ) *f* ㉚ packing, package.

Päckchen (²~) *n* ㊾b., **Päckel** (²~) *n* ㊾a. [*dim.* v. Pack] 1. packet, parcel, bundle; *fig.* er hat sein ~ davon he has his share of it; *prv b.* jeder hat sein ~ zu tragen every one has his own troubles. — 2. ⚓ (Kleidungsstücke) kit, traps *pl.* [Pack 1; b) pedlar's pack.]

Packen¹ (²~) *n* (bisw. a. *m*) ㊾b.: a) = Pack 1; b) = Pack 2.

packen² (²~) ㉑a. **I** *v/a.* 1. a) (Packe machen aus etwas) to pack (up), to do up in parcels, (in Haufen oder Schichten setzen) to pile up, (in Ballen) to do up in bales, to bale; b) (in einen Raum, auf ein Gefährt ꝛc. ~) to pack, to stow (into); c) ein Behältnis (voll) ~ to fill. — 2. Beispiele: Sachen aus dem Koffer ꝛc. ~ to unpack; in Dosen ~ to box (up), *Am.* to can; in Fässer ~ to barrel, to tun; in Leinwand ~ to pack up in pack-cloth; seine Bücher in die Schulmappe ~ to put one's books into ...; seinen (od. seine) Koffer ~: a) to pack up; b) *fig.* to be off, P to pack one's traps; et. in seinen Koffer ~ to put s.th. into one's box; über ea. ~ to pile up; sich die Taschen voll ~ to fill one's pockets; Sachen vom Wagen ꝛc. ~ = abpacken; sich gut ~ (lassen) to pack well; *fig.* wir waren wie die Heringe gepackt s. Hering 1. — 3. F sich ~ *v/refl.* (eilig abgehen) to go off in a hurry, F to bundle off, to make o.s. scarce, P to hook it, to cut (it); packe dich! = fort, marsch! (siehe fort 4). — **II P~** *n* ㉙c. u. **Packung** *f* ㊾ 4. (act of) packing, package. — 5. nur **Packung**: a) ❦ falsche (unrichtige) P~ung wrong or false (betrügerische: fraudulent) packing; P~ung frei packed free; leere P~ungen *pl.* empties; b) ⊙ *mach.* = Liderung; c) Wasserkur: packing.

packen³ (²~) **I** *v/a.* ㉑a. (derb anfassen, a. *fig.* von Krankheiten, Leidenschaften) to seize, to catch, to grasp, to grip, to clutch, to lay (or take) hold of; j. am Arm ~ to seize (catch, grasp, or clutch) a p.'s arm or a p. by the arm; j. beim Kragen (oder beim Schopfe) ~ to collar a p., (auch beim Ringen) to seize a p. by the collar or F by the scruff of the neck; herabstürzen u. mit den Krallen ~ to pounce upon; Entsetzen packte die Zuschauer horror seized (or thrilled) ...; das Buch packt (den Leser) it is a thrilling (stirring, or powerful) book; der Redner versteht zu ~ ... knows how to impress his audience. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. prehensile, prehensory; (Buch, Erzählung ꝛc.) thrilling, impressive, (soul-)stirring, telling, of telling power; ~d darstellen to depict in a striking manner, to describe graphically, to hold up to life; ~de Scene touching (thrilling, or stirring) scene.

Packen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~jude *m* Jewish pedlar or packman; ~seide *f* silk in packs.

Packer (ˈ⌣) *m* ⓖa. 1. packer; *prov.* (Uhrenhändler im Schwarzwalde) commission-agent, (wholesale) dealer in clocks; ~·lohn *m* (charges for) packing, packing-expenses *pl.*, package, casing. — 2. [packen²] boar-hound, coursing-dog; ✎ von Personen: policeman (vgl. Pack·an).

Packerei (⌣⌣ˈ) *f* ⓖ 1. (act of) packing; das ist eine elende ~ that is a wretched way of packing; that is wretchedly packed. — 2. (auch Päckerei) packing-room.

Päckerei·... ✉ (⌣⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~beiwagen *m* supplementary parcel-vehicle; ~dienst *m*, ~geschäft *n* parcels-conveyance, transmission of parcels; ~verkehr *m* exchange of parcels.

Packet (⌣ˈ) *rc.* *n* ⓢ = Paket *rc.*

Packfong (ˈ⌣) [chin.] *n* ⓢ pakfong, Chinese white copper, German silver, argentan, tutenag(ue).

Packungs·... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn: ~arbeiten *f/pl.* packing; ~bolzen *m* Dampfm.: packing-bolt; ~ring *m* Dampfm.: (piston) packing-ring; ~scheibe *f* washer; ~schraubenzieher *m* packing-drawer or -worm.

Pädagog (-⌣ˈ) [grch.] *m* ⓢ pedagogue, education(al)ist, *b.s.* pedant; ~ik (-⌣ˈ⌣) *f* ⓖ pedagogics (*sg.* u. *pl.*), pedagogical (or educational) science, theory and practice of education; p~isch *a.* ⓐb. pedagogic(al), educational; ~ium (-⌣ˈ(⌣)⌣) *n* ⓜ educational institution or establishment, (höhere Schule) college. [(in children).]

Pädatrophie (-⌣⌣ʃˈ)[grch.] *f* ⓢ atrophy

Padde *prov.c.* (ˈ⌣) [niederd.] *f* ⓢ (Frosch) frog; (Kröte) toad, † paddock. [paddle.]

paddeln F (ˈ⌣) [Padde] *v/n.* (h.) ㉑d. to

Padding·maschine ⊙ (ˈ⌣,⌣ˈ⌣) [engl.-dtsch] *f* ⓢ padding-machine.

Päderast (-⌣ˈ) [grch.] *m* ⓢ pederast, sodomite, P bugger; ~ie (-⌣⌣ˈ) *f* ⓢ pederasty, sodomy, P buggery.

Pädiatrie ♂ (-⌣-ˈ) [grch.] *f* ⓢ pediatrics (*sg.* u. *pl.*), pediatria.

Padischah (-⌣ˈ) [türk.] *m* ⓢ padisha(h).

Padma·pflanze ♀ (ˈ⌣,ˈ⌣) *f* ⓢ sacred lotus (*Nelu'mbium specio'sum*).

Paduaner (-⌣ˈ⌣) [Padua, it. Prov. u. St.] *m* ⓜa., ~in *f* ⓖ, paduanisch *a.* ⓐb. Padua(n).

Pafel ✾ (ˈ⌣) [= Pöbel] *m* ⓜa. = Bafel.

paff (ˈ) [niederd., lautnachahmend] I *int.* 1. a) (einen Schuß, Knall *rc.* nachahmend) crack!, bang!, pop!, (mehr pfeifend) ping! (vgl. piff); b) (das Fauchen der Lokomotive *rc.* nachahmend) puff!, whiff! — II F prädikativ *a.* 2. ganz ~ sein (über et.) to be astounded or speechless with astonishment (at s.th.), to be taken aback (taken off one's feet, or thrown upon one's beam-ends), to be nonplussed, to be knocked silly or out of time, *co.* to be flabbergasted; man ist einfach ~ it fairly takes one's breath away. — III P~ *m* ⓢ 3. (Schuß) shot (or report) of a gun, F crack, pop. — 4. (paffender Zug aus der Pfeife, Cigarre *rc.*) whiff, puff.

Päffchen (ˈ⌣) *n* ⓜb. = Beffchen.

paffen (ˈ⌣) [niederd., von paff] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. a) (knallen, schießen) to shoot, F to crack, to pop; darauf los ~ to pepper away; F *fig.* daß es nur so paffit with a vengeance; b) (wie eine Lokomotive fauchen) to puff, to whiff. — 2. (mit Geräusch eine Pfeife *rc.* rauchen) to puff away (at one's pipe), weitS. (stark rauchen) to blow forth (or emit) volumes of smoke, to smoke like a steam-engine or chimney; auch als *v/a.* einige Züge aus der Pfeife ~ to take a few whiffs at one's pipe.

Pagaie, Pagaje ⚓ (-ˈ⌣) [indianisch] *f* ⓢ (Art Ruder) paddle; mit der ~ rudern to paddle.

Pagament ⊙ (-⌣ˈ) [mlt.] *n* ⓢ *mint.* billon of silver.

Paganismus (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ⓖ ohne *pl.* [paganism.]

Page (ˈᵘ⌣) [fr., grch.] *m* ⓢ 1. (Edelknabe) page. — 2. (Aufschürzer) dress-holder, page.

Pagel (ˈ⌣) [lt.] *m* ⓒc. *ichth.* sea-bream (*Page'llus*); nordischer ~ common sea-bream (*P. centrodo'ntus*); roter ~ becker (*P. erythri'nus*).

Pagen·... (ˈᵘ⌣...) in Zssgn: ~dienst *m* page's service, duties *pl.* of a page; ~hofmeister *m* governor of the pages; ~stand *m* pagehood; ~streich *m* page's frolic (prank, or trick).

Pagina (ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ⓢ page (of a book), ⊙ *typ.* folio. [pagination.]

Pagination (-⌣-tßˈ(⌣)) [lt.] *f* ⓖ paging,

Paginier·... ⊙ (-⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~apparat *m*, ~maschine *f* paging-machine.

paginieren (-⌣ˈ⌣) I *v/a.* ㉑a. ein Buch, Heft *rc.* ~ to page, to mark (or number) the pages of; ⊙ *typ.* to folio. — II P~ *n* ⓒc. und Paginierung *f* ⓖ = Pagination.

Pagode (⌣ˈ⌣) [indisch] *f* ⓢ 1. pagoda (s. M. I). — 2. *zo.* (Schnecke) a species of periwinkle (*Turbo pago'dus*).

Pagoden·..., pagoden·... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* (auch pagodenhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb.) like a pagoda, pagoda-like; ~baum ♀ *m* sacred fig-tree, banian(-tree) (*Ficus religio'sa*); ~drossel *f orn.* East Indian grackle (*Gra'cula pagoda'rum*). [foh!, yah!, law!]

pah (ˈ) *int.* pshaw!, pooh!, pugh!, poh!,

Pahlavi (ˈ⌣w-) *n* ⓢ Pahlavi, Pehlevi.

Pahle (ˈ⌣) *rc.* = Paale *rc.*

paille (paj) [fr.] I *a. inv.* straw-coloured. — II ⊙ P~ *n inv.* links *pl.* of solder.

Pair (pär) [fr.] *m* ⓢ, ~in *f* ⓢ peer, *f* peeress.

Pairie (pärˈ) *f* ⓢ, ✎ ⓖ = Pairschaft.

Pairs·... (pärˈrß...) in Zssgn: ~gerichtshof *m* Court of Parliament; ~kammer *f*, ehm. in Frankreich: Chamber of Peers; ~krone *f* peer's coronet; ~liste *f* peerage; ~schub *m* creation of a number of peers for political purposes; ~würde *f* peerage.

Pairschaft (pärˈr⌣) *f* ⓖ peerage; ~ auf Lebenszeit (nicht erbliche) life-peerage.

Pajero (-ˈ-) *m* ⓢ *zo.* = Pampas·katze.

pak (ˈ) *int.* (die Ente nachahmend): ~ ~! quack! [hare (*Coelo'genys paca*).]

Paka (ˈ⌣) *n* ⓢ *zo.* paca, pak(a), water-

paken (ˈ⌣) [pak] *v/n.* (h.) ㉑a. to quack.

Paket (⌣ˈ) [fr., urspr. dtsch] *n* ⓢ 1. parcel, package, packet (vgl. Pack u. Päckchen); ~ Nadeln paper of needles; ~ Stahl fagot of steel; ~ von Stürzen bei der Blechfabrikation pile, fagot, truss, bundle; in ~en in parcels, in packets; ~ in Leinwand (Papier *rc.*) parcel done up in linen (paper, &c.); als ~ aufgeben (befördern) to send by parcel-post; in ~e legen to do up in parcels. — 2. ⊙ *typ.* packet; ~ setzen to compose in companionship (in packets, or in slips).

Paket·... (⌣ˈˈ...) in Zssgn, meist ✉: ~adresse *f* (parcels-)dispatch (or despatch) note; ~annahme(schalter *m*) *f* counter of the parcel-office; ~ausgabe(stelle) *f* parcels-delivery (office); ~beförderung *f* carriage of parcels, parcels-delivery or -conveyance; ~beförderungsgesellschaft *f* = ~fahrtgesellschaft a; ~besteller *m* person who delivers a parcel; ~bestellung *f* delivery of parcels; ~bestellwagen *m* = ~wagen; ~boot ⚓ *n* packet(-boat), mail-boat, auf dem Atl. Ozean: Transatlantic liner; ~fahrtgesellschaft *f*: a) parcels-delivery company (in Engl. oft: Pickford's); b) steam-packet company; ~(hand)karren *m* (hand-)barrow for conveying parcels; ~karte *f* = ~adresse; ~porto *n* parcel-postage; ~post *f* parcel-post; ~satz ⊙ *m typ.* composition in packets or slips; ~sendung *f* parcel (sent by post or rail); ~setzer ⊙ *m typ.* compositor of the companionship (of packets, or of slips); ~träger *m* light porter; ~verkehr *m* parcel-traffic; ~wage *f* scales *pl.* for weighing parcels; ~wagen *m* parcel-van, parcels-delivery cart.

paketieren (⌣-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a.: a) to make up into a parcel; b) ⊙ to pile, to fagot.

Pakfong (ˈ⌣) *n* ⓢ = Packfong.

Pako (ˈ-) *n* ⓢ *zo.* alpaca, paco (*Auche'nia pacos*). [alpaca-)hair or -wool.]

Pakos·haar ⊙ (ˈˈ-ˈ) *n* ⓢ paco- (or

Pakotille ⚓ (⌣⌣ˈ) [fr.] *f* ⓢ portage, extra-freight. [vate adventurer.]

Pakotill·händler ● (⌣⌣ˈ,ˈ⌣) *m* ⓜa. pri-

Pakt (ˈ) [lt.] *m* ⓢ u. ⓒa., Paktum (ˈ⌣) *n* ⓢ compact, agreement; e-n ~ schließen, paktieren (⌣ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to make a compact or an agreement, to agree upon s.th., to come to terms, to settle, (ausbedingen) to stipulate.

Paladin (ˈ⌣-) [it., lt. *palati'nus*] *m* ⓢ paladin; die ~e *pl.* Karls des Großen the paladins (or peers) of Charlemagne.

Palagonit ♂ (-⌣⌣ˈ) *m* ⓢ *min.* palagonite. [spr.: ⌣lāˈß) = Palast.]

Palais (⌣lāˈ) [fr.] *n inv.* (*gen.* und *pl.*

Palamit (-⌣ˈ) *m* ⓢ *eccl. hist.* Palamite (s. M. I); Lehre der ~en Palamitism.

Palämon ♂ (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ⓢ *zo.* (Schalentrebs) prawn (*Pala'mon*).

Palanke ⚔ (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⓢ *frt.* stockade, palisade. [ⓢ palanquin, palankeen.]

Palankin (-⌣ˈ od. ˈ⌣-) [indisch] *m* ⓢ u.

Palão... ♂ (⌣ˈ⌣...) [grch.] palæo... (= Altertums·...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Paläograph ♂ (⌣-⌣ˈʃ) *m* ⓢ palæographer, ...ist; ~ie (⌣-⌣⌣ʃˈ) *f* ⓢ palæography; p~isch (⌣-⌣ˈʃ⌣) *a.* ⓐb. palæographic(al).

Paläolog ♂ (⌣-⌣ˈ) *m* ⓢ palæologist; die ~en *pl.* (oström. Kaisergeschlecht, 1261–1453) the Palæologi.

Paläontographie ♂ (⌣-⌣⌣ʃˈ) *f* ⓢ palæontography; Paläontolog (⌣-⌣⌣ˈ) *m* ⓢ palæontologist; Paläontologie (⌣-⌣⌣ˈ) *f* ⓢ palæontology.

Palast (ˈ⌣) [mhd. *palas(t)*, aus fr. *palais*, lt. *pala'tium*] *m* ⓑ palace; p~artig *a.* palatial, like a palace; ~dame *f* lady of the court or of the bedchamber; ~diener *m* servant in a palace; ~lehrer *m* (unter Karl d. Großen) master of the palace-school; ~präfekt *m* prefect of the palace; ~revolution *f* revolution proceeding from and confined to the palace of the sovereign, court-revolution; ~schule *f* (unter Karl dem Großen) palace-school. [buckshot.]

Paläster (⌣ˈ⌣) *m* ⓖa. *hunt.* (Rehposten)

Palästina (⌣⌣ˈ⌣) *npr. n.* ⓢ *geogr.* Palestine; aus ~ Palestin*ian*, ...ean; ~·reisende(r) *s.* traveller to (or in) Palestine.

Palästiner (⌣⌣ˈ⌣) *m* ⓖa., ~in *f* ⓢ, palästinisch *a.* ⓐb. Palestin*ian*, ...ean.

Palästra (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ⓑ u. ⓢ palæstra, palestra, wrestling-school, gymnasium.

Palästrik (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ⓖ (Ringkunst) palæstric(al) art, (art of) wrestling.

palatal (⌣-ˈ) [lt.] *a.* ⓐb., P~(·laut) *m* ⓢ *gr.* palatal.

Palatin (⌣-ˈ) [lt.] ⓢ I *npr. m.* 1. = palatinischer Hügel. — II *m* 2. röm. Alt.: palatine. — 3. = Pfalz·graf. — 4. (Vicekönig von Ungarn) palatine. — 5. (Art Pelzkragen) fur cape or tippet. [grafschaft.]

Palatinat (⌣-⌣ˈ) [mlt.] *n* ⓢ = Pfalz·

palatinisch (⌣-ˈ⌣) *a.* ⓐb. palatine; ~er Hügel im alten Rom Palatine Hill).

Palaver (⌣ˈ⌣⌣) [portug.] *n* ⓢ palaver.

Pale (ˈ⌣) *rc.* = Paale *rc.*

Pal·eisen ⊙ (ˈˈ⌣) *n* ⓜb. (tanner's) scraping-iron, unhairing-iron.

pälen ⊖ (ˈ⌣) [= paalen] *v/a.* ㉑a. Gerberei: to remove the hair (by scraping).

Palermitaner (⌣⌣ˈ⌣) [Palermo, Hauptstadt Siziliens] *m* ㊾a., **~in** *f* ㉓, **palermitanisch** *a.* ㉔b. Palermitan.

Paleſter·bogen ⊖ (⌣ˌˈ⌣) [grch.-dtſch] *m* ㉙b. ~ einer Drehbank bow of a lathe.

Paletot (ˌ⌣tō, a. ⌣⌣tōˈ) [fr.] *m* ㉜ overcoat, top-coat, greatcoat, 🔧 paletot; **~marder** *m* thief who steals overcoats; **~ſtoff** *m* material for overcoats.

Palette ⊖ (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ㉜ 1. *paint.* palet(te); die Farben auf die ~ ſetzen to set the palette. — 2. Vergolderei: pallet.

Paletten-... ⊖ (⌣ˌ⌣...) in Zſgn: **~kranz** *m* Waſſerbau: paddle-rim; **~ſpitze** *f* Seidenweberei: vellum-lace. [Mangle.]

Paletuvier ♆ (-⌣ˈw(⌣)⌣) *m* ㊾a. =

Pali ♁ (ˈ⌣) *n* ㉜ Pali. [= Polier.]

Palier (⌣ˈ) *m* ㉓, **~er** (⌣ˈ⌣) *m* ㊾a.

Palikar (⌣⌣ˈ) [neu-grch.] *m* ㉛, **~e** (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㉜ pallekar. [palillogy.]

Palilogie ♁ (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ㉜ *rhet.*

Palimpſeſt (⌣⌣ˌ) [grch.] *n* ㉜ palimpsest.

Palindrom ♁ (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ㉜ palindrome. [palingenesis, ...ia.]

Palingeneſie ♁ (⌣⌣⌣ˈ) [grch.] *f* ㉜

Palinodie ♁ (⌣⌣-ˈ) [grch.] *f* ㉝ palinode.

Paliſander (⌣⌣ˌ⌣) [braſiliſch] *m* ㉓, **~holz** *n* rosewood, 🔧 palis(s)ander; **~möbel** *n* rosewood furniture.

Pali-ſprache (ˈˈ-ˌˈ⌣) *f* ㉜ Pali.

Paliſſade (⌣⌣ˈ⌣) *rc.* = Pallisade *rc.*

Paliſſander (⌣⌣ˌ⌣) *rc.* = Paliſander *rc.*

Pall ⚓ (ˌ) [niederd.] *f* ㊾ pawl, paul; **~beting** *f* des Bratſpills pawl-bitt; **p~ hieven, p~ winden** to heave a pawl, to pawl (the capstan); **~klampen** *f/pl.* pawl-cleats; **~pfoſten** *m* des Schlittens zum Ablaufenlaſſen eines Schiffes pawl of the cradle.

Pallad-gold (⌣ˈˌ⌣) [Palladium 2] *n* ㉜ palladium gold, porpezite.

Palladium (⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *n* ㊾ 1. grch. Alt.: (Bild der Pallas [Athene], *fig.* ſchützendes Heiligtum) palladium. — 2. ♁ *chm.* (Metall) palladium; mit ~ überziehen to palladiumise.

Palladium-..., palladium-... ♁ (⌣ˈˌ(⌣)⌣...) in Zſgn, *chm., min.*: **~amalga'm** *n* amalgam of palladium; **~chlori'd** *n* palladium chloride; **~erz** *n* palladium ore; **~goldmiſchung** *f* = Pallad-gold; **~legierung** *f* alloy of palladium; **~oxy'd** *n* oxide of palladium; **~oxydu'l** *n* protoxide of palladium; **~oxydu'lſalz** *n* palladious salt; **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz palladate; **~ſäure** *f* palladic acid.

Pallas (ˌ⌣) [grch.] *npr. f. inv.*: a) *myth.* ~Athe'ne Pallas (Athene), Minerva; b) *ast.* Pallas.

Pallas-... (ˌ⌣...) in Zſgn: **~eiſen** *n* Pallas iron; **~kultus** *m*, **~verehrung** *f* worship (or cult) of Pallas.

Pallaſch ⚔ (ˌ⌣) [ſlav.] *m* ㉜ heavy cavalry broadsword, (straight) cut-and-thrust sword; "Blue's pattern-sword" in the English service; **~klinge** *f* blade of a broadsword.

Pallaſt (⌣ˌ) *m* ㉟ = Palaſt.

Palle ⚓ (ˌ⌣) *f* ㉜ = Pall.

palliativ (⌣⌣-ˈ) *a.* ㉔b. u **P~** *n* ㉜ [lt.] palliative; **P~kur** *f* palliative cure; **P~maßregel** *f* palliative measure; **P~mittel** *n* palliative.

palliativiſch (⌣⌣-ˈw⌣) *a.* ㉔b. palliative.

Palliſade ⚔ (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉜ *frt.* palisade, stockade; mit ~n umgeben = palliſadieren.

Palliſaden-... (⌣⌣ˈˈ⌣...) in Zſgn, meiſt ⚔ *frt.*: **~gewebe** ♆ *n* palisade-parenchyma or -tissue; **~kaſten, ~koffer** *m* caponier(e) lined with palisades; **~linie** *f* line of palisades; **~palme** ♆ *f* = Palmito; **~reihe** *f* row of palisades; **~tambour** *m* stockade tambour, tambour of palisades; **~thor** *n* gate in a palisade; **~verſchanzung** *f*, **~werk** *n* palisading, palisade, stockade; **~wurm** *m zo.* palisade-worm, ♁ strongyle, strongle (*Eustro'ngylus gigas*); **~zelle** ♆ *f* palisade-cell; **~zwinger** *m* = ~tambour.

palliſadieren ⚔ (⌣⌣-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to palisade, to enclose (fence, or fortify) with palisades. [pallium.]

Pallium (ˌ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊾ Alt. und *eccl.*

Palm(en)-..., palm(en)-... (ˌ(⌣)...) in Zſgn: **~artig** *a.* palmaceous; **~baum** ♆ *m*: a) palm(-tree); b) = Sahl-weide; **~blatt** *n*: a) ♆ palm-leaf; b) ⊖ (als Verzierung) Weberei: shawl-pattern; *arch.* und *sculp.* = Palmette; **~blattfächer** *m* palm-leaf fan; **~blätterig** ♆ *a.* with palmate leaves; **~bohrer** *m ent.* palm-weevil or -borer (*Cala'ndra palma'rum*); Larve des ~bohrers *Am.* gru-gru (worm); **~branntwein** *m* palm-toddy; **~butter** *f* palm-butter; **~diſtel** ♆ *f* = Chriſt-dorn b; **~eichhörnchen** *n zo.* palm-squirrel (*Sciu'rus palma'rum*); **~eſel** *m Cath. eccl.* carved ass on which an image of Christ is carried about; ſich wie ein ~eſel ſchmücken to deck o.s. out in one's bravest (or best) attire; **~farne** ♆ *m/pl.* ♁ cycadaceæ; **~faſer** *f* palm-fibre; **~frucht** *f* fruit of a palm-tree; **~garten** *m* palm-garden; **~gehörn, ~geweih** 🔧 *n hunt.* palmed head; **~geſtalt** *f* palm-shape; **~gewächs** ♆ *n* palm; **~gewölbe** ⊖ *n arch.* fan-vault(ing); **~gras** ♆ *n* palmite, ...(i)et (*Prio'nium pa'lmita*); **~graupe** *f* sago; **~hain** *m* grove of palm-trees; **~haus** *n* palm-house, palmery, palmetum; **~herz, ~hirn** *n* ♆ = ~kohl a; **~holz** *n*: a) palm-tree wood; b) = ~ſtock; **~honig** *m* palm-honey; **~kapitä'l** ⊖ *n arch.* palm-leaf capital, capital ornamented with palm-leaves; **~käſe** *m* preserved young palm-leaves; **~kätzchen** ♆ *n* catkin (of the willow); **~kern** *m* palm-kernel or -nut; **~kernkuchen** *m* palm-nut cake; **~kernmehl** *n* palm-nut meal; **~kern-öl** *n* palm-(kernel) oil; **~kohl** ♆ *m*: a) (junges Palmenlaub) palm-cabbage; b) = Kokos-baum; **~kolben** ♆ *m* screw-pine, ♁ pandanus; **~licht** *n* palm-wax candle; **~lilie** ♆ *f* dagger-plant, yucca; **~mark** ♆ *n* pith of palms; **~mehl** *n* sago; **~nuß** *f* palm-nut; **~öl** *n* palm-oil; **~ölſeife** *f* palm-soap; **~orden** *m* (Geſellſchaft zur Erhaltung der Sprachreinheit in Weimar im 17. Jahrh.) order of the palm-tree; **~reich** *a.* abounding in palms, palmy; **~roller** *m zo.* palm-marten, palm-cat (*Paradoxu'rus hermaphrodi'tus*); **~rüſſelkäfer** *m ent.* = ~bohrer; **~ſekt** *m* = ~wein; **~ſonntag** *m rel.* Palm Sunday; **~ſtärke** *f* sago; **~ſtock** *m* branch of holly, &c. used as a substitute for a palm-branch on Palm Sunday; **~tragend** ♆ *a.* bearing (or producing) palms, palmiferous; **~vogel** *m orn.* palm-bird (*Pto'ceus*); **~wachs(harz)** *n* palm-wax; **~wäldchen** *n* = ~hain; **~wedel** *m* palm-branch or -frond; **~weide** ♆ *f* = Sahl-weide; **~weihe** *f rel.* consecration of palms; **~wein** ● *m* palm-wine, (palm-)toddy; **~woche** *f* = Karwoche; **~wurm** *m* = ~bohrer; **~zeit** *f* the time when the catkins of willows, &c. are in blossom; **~zucker** *m* palm-sugar; **~zweig** *m*: a) palm(-branch); aufrecht getragener ~z. auf Märtyrerbildern martyr's palm; b) *arch.* &c. = ~blatt b; c) *rel.* = ~ſtock.

Palmarum (⌣ˈˌ⌣) [lt. *gen. pl.* = der Palmen]: (Sonntag) ~ Palm Sunday.

Palme[1] (ˌ⌣) [lt. *palma*] *f* ㉜ 1. ♆ (Baum): a) palm(-tree); b) = Sahl-weide; c) brennende ~ bastard sago (*Caryo'ta urens*); d) kletternde ~ bactris; e) niedrige ~ dwarf-palm (*Chamae'rops hu'milis*); f) ſtechende ~ = Mäuſe-dorn. — 2. (Palmzweig): a) bſd. *rel.* palm(-branch); branch of flowering willow, &c.; b) ⊖ *arch.* &c. = Palm-blatt b. — 3. *fig.* (Siegespreis) palm; die ~ der Beredſamkeit the triumph of eloquence; die ~ davontragen to bear (carry off, or win) the palm; j-m die ~ zuerkennen to award the palm to a p. — 4. 🏛 P asylum for the homeless poor.

Palme[2] (ˌ⌣) [lt. *palma*] *f* ㉜ † palm (a linear measure equal to the breadth of the hand or to its length from the wrist to the tip of the fingers); (Handbreite) hand-breadth.

Palmellacee ♆ ♁ (⌣⌣-tſˈ(⌣) [lt.] *f* ㉜ (Algengattung) palmella; **~n** *pl.* palmellæ, palmellaceæ. [haul hand over hand.]

palmen ⚓ (ˌ⌣) [Palme[2]] *v/a.* ㉑a. to

Palmen-... (ˌ⌣...) in Zſgn ſ. Palm-...

Palmette ⊖ (⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ㉜ *arch.* (conventionalised) palm-leaf, palmette, anthemion.

Palmetto ♆ (⌣ˌ-) [ſpan. *palmito*] *m* ㉜ (a. **~palme** *f*) palmetto (*Chamae'rops palme'tto*).

palmig (ˌ⌣) [Palme[1]] *a.* ㉔b. palmy.

Palmin ♁ (⌣ˈ) *n* ㉜ *chm.* = Palmitin.

Palmiſt (⌣ˌ) *m* ㉛ *zo.* = Palm-eichhörnchen.

Palmitin ♁ (⌣⌣ˈ) [lt.] *n* ㉜ *chm.* palmitin(e); **~kerze** *f* palmitine candle; **p~ſauer** *a.*: p~ſaures Salz palmitate; **~ſäure** *f* palmitic acid; **~ſeife** *f* palmitin(e) soap.

Palmito ♆ (⌣ˈ-) [ſpan.] *m* ㉜ cabbage-palm (*Eute'rpe olera'cea*).

Palmyra-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zſgn: **~palme** ♆ *f* palmyra(-palm or -tree) (*Bora'ssus flabellifo'rmis*); ● Holz der ~p. palmyra-wood, nutmeg-wood; **~wurm** *m zo.* palmyre (*Palmy'ra*).

Palmyrener (⌣⌣ˈ⌣) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㉜ Palmyr*ene*, ...ian. — **II** *a. inv.* = palmyriſch. [...ian.]

palmyriſch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Palmyr*ene*,

Palolo-wurm (⌣ˈˈ-ˌ) *m* ㉜ *zo.* palolo, balolo (*Lysi'dice vi'ridis*).

Pamp P(ˌ) [niederd.] *m* ㉜ pulpy mass, pap, flummery.

Pampas (ˌ⌣) [ſpan.] *f/pl.* ㉜ pampas; **~gras** ♆ *n* pampas-grass (*Gyne'rium argе'nteum*); **~haſe** *m zo.* viscacha, biscacha (*Lago'stomus trichoda'ctylus*); **~hirſch** *m zo.* pampas-deer (*Cervus campe'stris*); **~katze** *f zo.* pampas-cat (*Felis paje'ros*); **~reis** ♆ *m* pampas-rice. [2. (female) glutton.]

Pampe P(ˌ⌣) [Pamp] *f* ㉟ 1. = Pamp.

Pampelmuſe (⌣⌣ˈ⌣) *f* ㉟ = Pompelmuſe.

pampen *provc.* P(ˌ⌣) [Pamp] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. = ſchlampampen. — 2. to cram, to gorge, to eat greedily.

Pamper[1] (ˌ⌣) *m* ㊾a. glutton, gourmand.

Pamper[2] (ˌ⌣) [fr. *pampre*] *m* ㊾a. in den deutſchen Karten: (grüner Ober) queen of spades.

Pamphlet (⌣ſˌ u. ⌣ſˈ) [fr., aus engl.] *n* ㉜ (Flugſchrift) pamphlet; (Schmähſchrift) squib, skit, lampoon; **~ſchreiber(in)** *s.*, **Pamphletiſt** (⌣ſˌ⌣) *m* ㉛, **...in** *f* ㉜ pamphleteer, writer of squibs, skits, or lampoons.

Pamphylien (⌣ſˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊾ b. alte *geogr.* Pamphylia; **Pamphylier** *m* ㊾a., **Pamphylierin** *f* ㉓, **pamphyliſch** (⌣ſˈ⌣) *a.* ㉔b. Pamphylian.

pampig P(ˌ⌣) *a.* ㉔b. pulpy.

Pam(p)s P(ˌ) *m* ㉜ = Pamp.

Pamuchel (⌣ˌ⌣) [niederd.] *m* ㊾a. *ichth.* = Dorſch 1.

Pan (ˈ) *npr. m* ㉓ (*pl.* meiſt ~e u. ~en) grch. *myth.* Pan; des ~, den ~ betr. Panic.

☛ **Pan...**, **pan...** (ˈ...) [grch.] pan... (= All-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Panacee (-⌣tſˈ(⌣) [fr., grch.] *f* ㉜ panacea, cure-all, universal remedy. [*pl.*]

Panaché (⌣⌣ſchˈ) [fr.] *n* ㉜ mixed ices

panachiert (⌣⌣ſchˈ) *a.* ㉔b. party-coloured.

Panakoko-... ♆ (⌣⌣ˈˈ-...) in Zſgn: **~baum** *m* panacocco-tree (*Swa'rtzia tomento'sa*); **~holz** *n* iron-wood.

Panama (ˈ⌣⌣) ♁ **I** *npr. n.* Panama; Land-enge oder Isthmus von ~ Isthmus of Panama. — **II** *m* = Panama-hut.

Panama-... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~hut** *m* Panama hat; **~palme** ♀ *f* carludovica (*Carludovi'ca palma'ta*).

Panathenäen ⏀ (-⌣-ˈ⌣) [grch.] *pl. inv.* Panathenæa; **panathenäisch** *a.* ㉔b. Panathenæan, ...aic.

Panax-gummi (ˈ⌣,ˈ-) *n(m)* ♁ *pharm.* [opopanax, opoponax.]

Panaxgummi (ˈ⌣,ˈ-) *n(m)* ♁ *pharm.* [opopanax, opoponax.]

Pancratius (⌣ˈtß(⌣)⌣) = Pankratius.

Panda (ˈ-) [indisch] *m* ♁ *zo.* panda, wah (*Ailu'rus fulgens*).

Pandämonium (--ˈ(⌣)⌣) [grch.] *n* ㊊ [Pandemonium.]

Pandane ♀ (⌣ˈ⌣), **Pandanus-palme** ♀ (ˌ⌣⌣,ˈ⌣⌣) *f* ♁ fragrant screw-pine, umbrella-tree (*Pa'ndanus odorati'ssimus*).

Pandekten (⌣ˈ⌣) [grch.] *pl. inv.* Pandects, oft = Digests; **~kenner** *m* one versed in the pandects or in Roman law; **~lehrer** *m* (an deutschen Universitäten) professor who delivers lectures on the pandects.

Pandektist (⌣⌣ˈ) *m* ♁ = Pandektenlehrer.

Pandemie ⏀ (⌣-ˈ) [grch.] *f* ♁ *path.* [pandemia.]

Pandit (⌣ˈ) [indisch] *m* ♁ pundit, pandit.

Pandor ♪ (⌣ˈ) [grch.] *n* ♁ (Art Laute) [bandore, pandore, pandoran.]

Pandora (⌣ˈ⌣) [grch.] **I** *npr. f.* ㊊ und ♁ 1. Pandora; **~büchse** *f* Pandora's box. — **II** *f* ♁ 2. ♪ = Pandor. — 3. ☾ *zo.* (Muschel) pandora.

Pandschab (ˈ⌣) *npr. n.* ♁ *geogr.* Punjab, Punjaub.

Pandur (⌣ˈ) [ungarisch] *m* ♁ ehm. ⚔ pandour, pandoor (auch *fig.* raubsüchtiger Geselle); *fig.* kleine **~en** *pl.* naughty children, F little savages; **~en-klinge** *f* Hungarian sabre.

Pandure ♪ (⌣ˈ⌣) *f* ♁ = Pandor.

Paneel ⊙ (⌣ˈ) [niederd., ndld. aus a/fr. *pannel*, neu-fr. *panneau*] *n* ♁, bisw. a. **~e** (⌣ˈ⌣) *f* ♁ *join.* wainscot, wainscoting, (Täfelung oder abstechende Bekleidung der unteren Wandfläche) dado, (Füllung e-r Thür ꝛc.) panel; **~bekleidung** 🚃 *f* eines Personenwagens panel-furring; **~brett** *n* wainscoting; **~säge** *f* panel-saw; **~tapete** *f* wall-paper imitating wainscoting; **~werk** *n* panel-work, wainscoting.

paneel(ier)en ⊙ (⌣ˈ⌣, ⌣-ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *join.* to panel, to wainscot.

Panegyriker (--ˈ⌣⌣) [grch.] *m* ㊊a. panegyric; **Panegyrikos, ...kus** *m* ♁ u. ㊊ (*pl.* a. ...rici) panegyric (auf on); **panegyrisch** (--ˈ⌣) *a.* ㉔b. panegyric(al).

Pangolin (⌣-ˈ) [javanisch] *n* ♁ *zo.* (long-tailed) pangolin (*Manis laticauda'ta*).

Panier (⌣ˈ) [mhd. *panier*, *banier* aus fr. *bannière*; zu Banner] *n* ♁ jetzt bld. *fig.* = Banner²; Germania sei's **~**... be the standard round which we rally; vgl. Hasen-panier.

panieren (⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. Kochkunst: to bread, to strow with bread-crumbs.

Panik (-ˈ, besser: ˈ⌣) [fr.] *f* ㊊ panic (a. ♚); scare, stampede; es entstand eine **~** a panic set in; eine **~** hervorrufen to create (raise, or get up) a panic; von einer **~** ergriffen werden to be seized with a panic.

Panis-brief (ˌ⌣,ˈ⌣) [lt. *panis* Brot] *m* ♁ ehm. letter of sustenance (from the emperor of Germany recommending some person to a monastery).

panisch (ˈ⌣) [Pan] *a.* ㉔b.: **~er Schrecken** panic (fear or fright), vgl. Panik.

Panke ♀ (ˈ⌣) [chile'nisch] *f* ♁ gunnera (*Gu'nnera scabra*).

Pankratiast (⌣-(⌣)ˈ) [grch.] *m* ♁ Alt.: pancratiast, pancratist.

Pankration (⌣ˈ(⌣)⌣) *n* ㊊ Alt.: pancratium.

Pankratius (⌣ˈtß(⌣)⌣) ♁, **Pankraz** (⌣ˈ) ♁ *npr. m. eccl.* der heilige **~** St. Pancras.

Pankraz-lilie ♀ (⌣ˌˈ(⌣)⌣) *f* ♁ ⏀ pancratium.

Pankreas ⏀ (ˈ⌣⌣) [grch.] *n inv. anat.* (Bauchspeicheldrüse) pancreas; **~ eines Tieres** (bsd. eines Kalbes) als Nahrungsmittel sweetbread.

Pankreatin ⏀ (⌣-⌣ˈ) [grch.] *n* ♁ *chm.* pancreatin.

Pannonien (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊊b. alte *geogr.* Pannonia; zu **~** gehörig Pannonian; **Pannonier** *m* ㊊a., ...in *f* ♁, **pannonisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Pannonian.

Pannotyp ⏀ (⌣⌣ˈ) [lt.-grch.] *n* ♁ (Lichtbild auf Wachsleinwand) pannotype.

Panoptikon, Panoptikum (-ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ♁, auch ♁ panopticon.

Panorama (-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* ♁ (*pl.* auch ...men) panorama, (Guckkasten) a. F peep-show; **panoramisch** *a.* ㉔b. panoramic (view, &c.).

panschen (ˈ⌣) ꝛc. s. pantschen ꝛc.

Panse (ˈ⌣) *f* ♁ = Pansen.

Pansen (ˈ⌣) [fr. *panse* von lt. *pantex*] *m* ㊊b. 1. *zo., hunt.* (erster Magen der Wiederkäuer) farthing-bag, paunch, ⏀ rumen, ingluvies. — 2. (Wanst, Bauch) paunch, belly. — 3. (Kaldaunen) tripe.

Pans-flöte ♪ (ˌˈ⌣) *f* ♁ Pan's (or Pandean) pipe(s *pl.*), Pan- or reed-pipe, syrinx, mouth-organ.

Panslawismus (--ˈ⌣), **Panslavismus** (--wˈ⌣) *m* ㊉ ohne *pl.* Panslavism, Panrussism; **Panslawist** (--ˈ) *m* ♁ Panslavist; **panslawistisch** (--ˈ⌣) *a.* ㉔b. Panslavic, Panslavonic, ...ian.

Panster ⊙ (ˈ⌣) [= Panzer] *m* (*n*) ㊊a. Mühlenbau: lift; **~gatter** *n* lift-gate; **~gerinne** *n* lift-watercourse; **~kette** *f* lift-chain; **~mühle** *f* lift water-mill; **~rad** *n* lift-waterwheel; **~stock** *m* supporter (of the lift-waterwheel); **~welle** *f* lift-beam; **~werk, ~zeug** *n* lift.

Pantaleon ♪ (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ♁ pantaleon. [pantaloon.]

Pantal(e)one (⌣⌣(⌣)ˈ⌣) [it.] *m* ♁ *thea.* [pantaloon.]

Pantalon (ˈ⌣lōⁿ) [fr.] *m* ♁ 1. mst **~s** *pl.* = Bein-kleid. — 2. ⁂ (*SCH.*) = Pantaleon.

Pantheismus (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊉ o. *pl. phls.* pantheism; Anhänger(in) des **~**, **Pantheist** (⌣⌣ˈ) *m* ♁, ...in *f* ♁ pantheist; **pantheistisch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. pantheistic.

Pantheon (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ♁ Pantheon.

Panther (ˈ⌣) [grch.-lt. *panther*, mhd. *panter n*] *m* ㊊a. *zo.* panther, leopard (*Felis pardus*); schwarzer **~** black leopard (*Felis melas*); weiblicher **~** pantheress.

Panther-..., panther-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* panther-like, pantherine; **~a.** gefleckt pardine; **~fell** *n* panther's skin; **~hai** *m ichth.* spotted (or tiger-)shark, small spotted dogfish (*Scy'llium cani'cula*); **~katze** *f zo.*: a) = Katzen-parder; b) = Ozelot; **~schwamm** ♀ *m* a species of amanita (*Amani'ta pantheri'nus*); **~tier** *n zo.* = Panther.

Panthere † (⌣ˈ⌣) *f* ♁ (Art Spiegelnetz der Vogelsteller) dare, daring-net.

Pantine¹ ⊙ (⌣ˈ⌣) [fr. *pantine*] *f* ♁ Färberei: skein of yarn tied up for dyeing.

Pantine² nordd. (⌣ˈ⌣) [fr. *patin* Schlittschuh] *f* ♁ clog, patten, wooden shoe.

Pantoffel (⌣ˈ⌣) [it. *pantofola*, fr. *pantoufle*] *m* ㊊a., auch ㊉c. 1. slipper; gestickte oder gewirkte **~n** *pl.* carpet-slippers; **~** anhaben to wear (or be in) slippers; **~** anziehen to put on slippers; in **~n** gehen to go about in slippers; in niedergetretenen **~n** slipshod; in Schlafrock und **~n** in dressing-gown and slippers; *fig.*: Revolutionär in Schlafrock und **~n** gentle revolutionist; (dem Papste) den **~** küssen to kiss the Pope's toe; unter den **~** bringen to subject to petticoat-government; sie hat (od. hält) ihn unter dem **~** she henpecks him, she holds him under her thumb, she rules him with a tight hand, she wears the breeches; sie schwingt den **~** this house is under petticoat-government; unter dem **~** stehen to be henpecked (wife-ridden, or F too much married), to be led by one's wife, to be under petticoat-government. — 2. *zo.* = Pantoffel-schnecke.

Pantoffel-..., pantoffel-... (⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* slipperlike, like a slipper (vgl. **~förmig**); **~baum** ♀ *m*: a) cork-tree (*Quercus suber*); b) slipper-plant or -spurge, jew-bush (*Pedila'nthus*); **~blume** ♀ *f* slipper-wort, ⏀ calceolaria; **~eisen** ⊙ *n* = **~huf-eisen**; **~fisch** *m ichth.* hammer-headed shark (*Zygae'na*); **~förmig** *a.* slipper-shaped, ♀ ⏀ calceolate, calceiform; **~füßig** ✎ *a.* slippered, in slippers; **~held** *m* henpecked husband (vgl. Pantoffel 1); **~holz** *n*: a) ● cork(-bark); b) ⊙ Gerberei: cork-pommel; **~huf-eisen** ⊙ *n* panton(-shoe); **~jagd** *f* hunting the slipper; **~knecht** *m* = **~held**; **~kuß** *m* (act of) kissing the Pope's toe; **~macher(ei** *f***)** *m* maker of (business of making) slippers; **~regiment** *n* petticoat-government (vgl. Pantoffel 1); **~ritter** *m* = **~held**; **~schnecke** *f zo.* slipper-shell or -limpet (*Crepi'dula*); **~spiel** *n* = **~jagd**; **~steigbügel** *m* (für Damen) slipper-stirrup; **~tierchen** *n*, **~wurm** *m zo.* slipper-animalcule (*Parame'cium*); **~zapfen** *prov. m* cork.

Pantöffelchen (⌣⌣ˈ⌣) *n* ㊊b. 1. small slipper. — 2. ♀ = Frauen-schuh b.

pantoffeln (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. 1. to henpeck one's husband. — 2. ⊙ Gerberei: das Leder **~** to rub the leather upon its grain-side with the cork-pommel.

Pantograph ⏀ (⌣⌣ˈf) [grch.] *m* ♁ pantograph; **~ie** (⌣⌣fˈ) *f* ♁ pantography; **p~isch** (⌣⌣ˈf⌣) *a.* ㉔b. pantographic(al).

Pantomime (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] **I** *f* ♁ pantomime, dumb show. — **II** *m* ㊊a., **Pantomimiker** (⌣⌣ˈ⌣⌣) *m* ㊉a. pantomime, ...ist.

pantomimisch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. pantomimic(al); **~** darstellen to act (a part) in dumb show.

Pantoskop ⏀ (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ♁ Photogr.: pantoscope; **p~isch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. pantoscopic.

pantschen (ˈ⌣) [niederd.] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) 1. = manschen. — 2. to adulterate (or dilute) liquors. — **II** ⊙ *v/a.* Bleiche: to beat.

Pantscher (ˈ⌣) *m* ㊊a. 1. = Manscher. — 2. adulterator of liquors (vgl. Wein-**~**).

Pantscherei (⌣ˈ) *f* ㊉ 1. = Manscherei. — 2. adulteration of liquors.

Pantsch-maschine ⊙ (ˈ⌣ˈ⌣) *f* ♁ beating-mill (for cleansing stuffs from weaver's glue previous to dyeing).

Panze (ˈ⌣) *f* ♁, **Panzen** (ˈ⌣) *m* ㊊b. [= Pansen.]

Panzer (ˈ⌣) [it. *panciera* zu Panse] *m* ㊊a. 1. (Rumpfharnisch) cuirass, breast-plate (and back), armour-plate, (Harnisch) harness, armour; ⚓ armour(-plating). — 2. *hunt.* (Schutz der Hunde gegen Schläge des Keilers) jacket. — 3. ♀ (Samenschale) ⏀ testa. — 4. *zo.* shell, shield, ⏀ lorica, (**~** der Gürteltiere, Schildkröten, Krabben, Infusorien) ⏀ carapace; **~** der Fische, a. ⏀ cataphract. — 5. *phys.* **~** e-s Magnets armour, armature, keeper. — 6. * ⚓ = Panzer-schiff. — 7. ⁂ = Pansen.

Panzer-..., panzer-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~amphi'bien** *f/pl. zo.* ⏀ loricata; **~ärmel** *m* (als besonderes Stück, vom Ellbogen bis zum Handgelenk reichend) vambrace, arm-guard; sonst a. sleeve (of the hauberk, &c.); **~artig** *a.* armour-like; **~assel** *f zo.* ⏀ armadillo; **~bekleidet** *a.* mail-clad; **~bolzen** ⚓ *m* armour-bolt; **~drehturm** ⚔ *m frt.* barbette, revolving armour-plated turret; **~eidechse** *f zo.* = Krusten-eidechse; **~fahrzeug** ⚓ *n* = **~schiff**; **~feger** ⊙ *m* armourer, armour-smith; **~fisch** *m ichth.* coffer-fish (*Ostra'cion*); **~flotte** ⚓ *f* fleet of ironclads, ironclad fleet; **~fregatte** ⚓ *f* armour-plated (or

ironclad) frigate; ~frosch *m zo.* 🜲 hemiphractus; ~geschwader ⚓ *n* squadron of ironclads; ~granate ⚔ *f* armour-piercing shell; ~gürtel ⚓ *m* armour-belt; ~hahn *m ichth.* a species of gurnard (*Trigla cataphra'cta*); ~handschuh *m* gauntlet, glove of mail; ~hemd *n* shirt of mail, mail-shirt, tunic of chain- or ring-armour; *her.* hauberk, haubergeon; ~hemdenverfertiger ⊖ *m* = ~feger; ~hosen *f/pl.* breeches of mail; ~kasematte ⚔ *f* armour-plated casemate; ~kette *f* Uhrmacherei: curb-chain; ~klinge *f* = ~stecher; ~koralline *f zo.* 🜲 cellularia; ~korvette ⚓ *f* armour-plated corvette; ~krebse *m/pl. zo.* 🜲 palinuridæ; ~lehen(träger) *m* = Schwert-lehen(träger); ~masche *f* ring (or link) of chain-mail; ~platte ⚔ *f* armour-plate; ~reiter ⚔ *m* cuirassier; ~ring *m* = ~masche; ~rock *m* (coat of) mail; ~schiff ⚓ *n* ironclad (iron-armoured, or armour-clad) vessel; ~schleiche *f zo.* (Eidechse) 🜲 pseudopus; ~schwein *n zo.* = ~tier; ~stecher *m* long straight sword for thrusting, rapier; ~tier *n zo.*: a) = Gürtel-tier; b) = Schuppen-tier; ~träger ⚓ *m* armour-shelf; ~turm ⚔ *m frt.* armour-plated turret (vgl. ~drehturm); ~turmgeschütz ⚓ *n frt.* turret-gun; ~turmschiff ⚓ *n* turret-ship, monitor; ~wangen *f/pl. ichth.* mailed-cheeks, 🜲 cottidæ; ~wels *m ichth.* a species of loricaria (*Lorica'ria cataphra'cta*); ~zug ⚔ *m* ironclad (or armoured) railway-train.

panzern (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. 1. to dress in mail, to arm with (a coat of) mail, to protect with armour; ein Schiff, e-n Turm ~ to (plate ... with) armour, to (en)case ... in steel. — 2. sich ~ to put on mail or armour; *fig.* to arm o.s. (gegen against). — **II gepanzert** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 3. sheathed (or clad) in armour; (Schiff) ironclad, armour-clad or -cased, steel- or iron-plated; gepanzerter Soldat mail-clad soldier. – 4. *zo., ichth.* 🜲 loricate. — 5. *fig.* mit Kaltblütigkeit gepanzert case-hardened; gegen Beleidigungen gepanzert proof (steeled, or armed) against insults.

Paolo (ˈ⌣–) [it.] *m* ㊀ (*pl.* auch Pa'oli) *num.* paolo.

Päon (ˈ⌣) [grch.] *m* (*sg.* ㊀, *pl.* Pä'one) *pros.* pæon.

Päonie ♀ (–ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ㊎ peony (*Pæo'nia*); baum-artige ~ tree-peony (*P. arbo'rea*); feinblätterige ~ slender-leaved peony (*P. tenuifo'lia*); gemeine ~ common peony (*P. officina'lis*).

pap (ˈ) *int.* (bz. den geringsten Laut): Sie brauchen nur ~ zu sagen you need but say the (or a) word; the decision lies with you; ehe man ~ sagen konnte before you could say "Jack Robinson" or "marline-spike"; ich lasse ihn nicht ~ sagen I don't allow him to put in a word.

Papa (⌣ˈ od. *provc.* ˈ–) [fr.] *m* ㊀ (*dim.* ~chen *n* ㊀b.) papa, pa, F auch dad(die).

Papagei (⌣⌣ˈ) [mhd. *papegân, papagei*, aus a/f. *papegai* v. ar. *babaghâ*] *m* ㊅ od. ㊀ 1. *orn.* parrot, F poll(-parrot) (*Psi'ttacus*); deutscher ~ = Mandel-krähe; grauer ~ common gray parrot (*Psi'ttacus eri'thacus*); kleiner ~ parrakeet, parraquet; kleiner kurzschwänziger ~ 🜲 psittacula; schwarzköpfiger ~ black-capped lory (*Domice'lla atricapi'lla*); *fig.* er plappert wie ein ~ he chatters (or prates) like a parrot or like poor Poll. — 2. *ichth.* a species of coryphæna (*Coryphæ'na psi'ttacus*).

Papagei(en)-..., P~... (⌣⌣ˈˈ(⌣)...) in Zssgn: ~ammer *f orn.* a species of bunting (*Emberi'za psittaci'na*); ~ananas ♀ *f* a species of pine-apple (*Brome'lia nudicau'lis*); ~artig *a.* parrot-like; ~bauer *n* (*m*) parrot's cage; ~ente *f orn.* = Larven-taucher; ~feder *f*: a) parrot's feather; b) ♀ three-coloured amarantus (*Amara'ntus tri'color*); ~fisch *m ichth.*: a) = Papagei 2; b) parrot(-fish) (*Scarus*); c) parrot-wrasse (*Labrus ceyla'nicus*); ~grün *n* parrot-green; *chm.* (Scheele'sches Grün) mitis-green; ~helikо'nie ♀ *f* parrot-beaked heliconia (*Helico'nia psittaco'rum*); ~kraut ♀ *n* = ~feder b; ~mäßig *a.* = papageienhaft; ~stock ⚓ *m* iron horse of a ship's beak or head; ~taube *f orn.* a species of fruit-pigeon (*Treron psitta'cea*); ~taucher *m orn.* = Larven-taucher; ~weibchen *n* female parrot.

papageienhaft (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. parrot-like; ~nachplappern to repeat like a parrot; ~es Nachsprechen parrot-like repetition.

Papageno-... (⌣⌣ˈˈ–...) in Zssgn: ~flöte ♪ *f* Papageno's (magical) flute; ~kleid *n*: a) Papageno's dress of feathers in Mozart's "Magic Flute"; b) a dress of many colours (like that of Papageno).

papal (–ˈ) [mlt.] *a.* ㉔b. papal.

Papal-system (–ˈˈ,⌣ˈ) [lt.-grch.] *n* ㊎ papal system.

Papat (–ˈ) [lt.] *m* ㊎ pontificate.

Papatl (–ˈ) *m* ㊊a. (Tarock) first tarot.

Papaw-baum s. Pappaw-baum.

Papaya-baum ♀ (⌣ˈj⌣-ˈ) [ind.] *m* ㉛ papaw(-tree) (*Ca'rica Papa'ya*).

Papchen F (ˈ⌣) *n* ㊊b. (Kosename für einen Papagei) Poll(y).

Pape ⊖ 🚃 (ˈ⌣) [niederd. *pape* Pfaffe] *f* ㊎ (Erdlegel) old man, witness.

Papel (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊎ *path.* papula.

Papelei (–⌣ˈ) *f* ㊊ = Geschwätz.

papeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. = schwatzen.

Papen-naht ⚓ (ˈˈ-ˈ) [niederd. *pape* = Pfaffe] *f* ㊎ (*pl.* auch ...-nahten) middle-stitching, monk-seam.

paperlapap(p) (⌣⌣⌣ˈ) *int.* = papperlapapp.

Papeterie ● (⌣–⌣ˈ) [fr.] *f* ㊎, ✎ ㊊: a) stationery (goods *pl.*), paper-ware; b) box (or case) with ornamental stationery, (fr.) papeterie; c) paper-trade.

Papeterie-händler (⌣–⌣ˈˈ,ˈ⌣) *m* ㊊a. stationer.

Paphier (ˈf(⌣)⌣) [s. Paphos in M. I] *m* ㊊a., ~in *f* ㊎, **paphisch** (ˈf⌣) *a.* ㉔b. Paphian.

Paphlagonien (⌣f–ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊍b. Alt. (Landschaft in Klein-Asien) Paphlagonia; **Paphlagonier** *m* ㊊a., ...in *f* ㊎, **paphlagonisch** (⌣f–ˈ⌣) *a.* ㉔b. Paphlagonian.

Papier (⌣ˈ) [lt.-grch. *papy'rus*] *n* ㊎ 1. (als Stoff, Unterlage für Schrift, Druck etc.) paper; altes ~ waste paper; bedrucktes ~ printed paper; beschriebenes ~ paper which has been written over or on; buntes ~ coloured paper, (leicht in der Masse gefärbt, getönt) tinted paper, (auf einer Seite gefärbt) stained paper; chinesisches ~ Chinese (or rice-)paper; ~ ohne Ende, endloses ~ endless (or machine-made) paper; geleimtes ~ sized paper; geripptes ~ laid paper; gewöhnliches (braunes, grobes) ~ ordinary (brown, coarse) paper; ~ zum Glätten polishing-paper; hochfeines ~ first-rate (or A1) paper; letzte Sorte ~ (Konzept-~) draft-paper, common writing-paper; liniiertes ~ ruled paper, paper with lines; marmoriertes ~ marbled paper; satiniertes ~ glazed paper; ~ mit Trauer-rand black-bordered (or black-edged) paper, mourning-(bordered) paper; unbeschriebenes ~ blank paper; ungeleimtes ~ unsized (or floating) paper; ~ mit Wasserlinien water-marked paper; auf dem ~ (aber nicht in der Wirklichkeit) on paper (only); ein Gesetz (Heer), das nur auf dem ~ steht, bisw. a paper law (army); in ~ einschlagen oder einwickeln to wrap (or F do) up in paper; seine Gedanken zc. zu ~ bringen to write down, to commit to (or to draw up in) writing, to throw (or put) upon paper, to put down in black and white; viel ~ verschmieren (verschwenden) to cover (waste) much paper; dieses Machwerk ist nicht das ~ wert, auf dem es gedruckt ist ... is not worth the paper it is printed on; *prvb* s. geduldig. — 2. (zum Ausweis) paper, document (authenticating a certain fact, &c.), passport, testimonial, certificate. — 3. ● (Wertpapier) paper; gutes (schlechtes) ~ good (bad) paper; gemachtes ~ bills (or drafts) *pl.* ready for endorsement; ~ auf kurze (lange) Sicht paper of short (long) date; russische ~e stehen schlecht Russians are low or heavy. — 4. *zo.* (Schnecken) eingerolltes ~ a species of bubble-shell (*Bulla ligna'ria*); türkisches ~: a) a species of cone-shell (*Conus mi'nimus*); b) a species of cowry (*Cyprae'a amethy'stea*); c) a species of whelk (*Bu'ccinum tubero'sum*).

Papier-..., papier-... (⌣ˈˈ-...) in Zssgn: ~abdruck *m* proof of photographs, † calotype; ~abfälle, ~abgänge *m/pl.* paper-shavings, scraps of paper, waste-paper *sg.*; ~adel *m* patent-nobility; ~aralie ♀ *f* rice-paper plant (*Ara'lia papyri'fera*); ~artig *a.* paper-like, papery; ♀, auch 🜲 papyraceous, chartaceous; ~baum ♀ *m*: a) = Silber-pappel; b) = ~maulbeerbaum; c) ägyptischer ~b. = Papyrus-staude; ~bein *n anat.* = ~knochen; ~beschwerer *m* paper- or letter-weight; (Art) ~bild *n* Photographie: † calotype; ~birke ♀ *f* paper- or canoe-birch (*Be'tula papyra'cea*); ~blatt *n* leaf of paper; ~blättchen *n* slip (or small piece) of paper; ~block *m* paper-block; ~blockade ⚓ *f* nominal blockade; ~blume *f*: a) artificial (paper-)flower; b) ♀ = Katzenpfötchen 2a; c) = Stroh-blume; ~bogen *m* sheet of paper; ~boot *n zo.* paper-nautilus (*Argonau'ta argo*); ~brei ⊖ *m* paper-pulp or -paste; ~brücke ⊖ *f tel.* paper-guide; ~cyperngras ♀ *n* = Papyrus-staude; ~decke ⊖ *f* paper-cover; ~dollar *m* paper-dollar, one-dollar note; ~drache *m* (paper-)kite; ~drucker ⊖ *m* paper-stainer; ~dünn *a.* (as) thin as paper; ~durchstoßmaschine ⊖ *f* paper-perforating machine; ~etui *n* paper-case; ~etui mit Nadeln paper of needles; ~fabrik *f* paper-mill or -manufactory; ~fabrikant *m* paper-maker or -manufacturer; ~fabrikation *f* paper-making; ~falten *n* (Fröbel'sches Spiel) paper-folding; ~falzmaschine ⊖ *f* paper-folding machine, paper-folder; ~faß *n*: a) paper-cask or -barrel; b) cask made of paper; ~fenster *n* window with panes of paper; ~fetzen *m* scrap of paper; ~feuchter ⊖ *m typ.* (paper-)wetter; ~form ⊖ *f* (paper-maker's, gold-beater's) mould; ~format *n* size (of paper); ~formendraht ⊖ *m* frame-wires *pl.* forming the water-marks in paper; ~führung *f tel.* paper-slide; ~geld *n* paper-money, bank-notes *pl.*; amerikanisches ~g., a. F greenbacks *pl.*; ~g. ausgeben (einziehen) to issue (to recall or withdraw) bank-notes or paper-money; ~geld-ausgabe *f* issue of paper-money; ~geld-umlauf ● *m* circulation of paper-money or bank-notes; ~geschäft *n*: a) = ~handlung; b) ● dealing in stocks; ~glanz *m* gloss(y surface) of paper; ~glättstange ⊖ *f* smoothing-roll; ~gras ♀ *n* = Papyrus-staude; ~grund ⊖ *m* ground-colour; ~gulden *m* paper-florin; ~halter *m* paper-clip or -holder, letter-clip; ~handel *m* paper-trade; ~händler(in) *s.* stationer, paper-seller; ~h. im großen (wholesale) paper-merchant; ~handlung *f* stationer's shop; ~haube *f*: a) paper-cap; b) *zo.* (Muschel) a species of whelk (*Bu'ccinum penna'tum*); ~hülse *f* ⊖ Feuerwerkerei: paper-cylinder; ~käfer *m ent.* a species of dermestes (*Derme'stes pani'ceus*); ~kartusche ⚔ *f artill.* =

~patrone; ~flatſche *f* für Kinder paper-flap; ~knochen *m anat.* ▽ lamina papyracea of the ethmoid bone; ~kohle *f geogn.* paper-coal, papyraceous lignite, ▽ dysodile; ~korb *m*: a) basket made of paper, paper-basket; b) waste-paper basket; in den ~k. werfen to throw into (or consign to) the waste-paper basket; ~kragen *m* paper-collar; ~kügelchen *n* paper-pellet; ~laden *m* = ~handlung; ~laterne *f* Chinese lantern; ~lichtbild *n* = ~bild; ~lochmaſchine *f tel.* perforating-machine, perforator; ~lumpen ⊙ *m/pl.* (linen, cotton, or silk) rags; ~maché *n* ſ. dſd. Art.; ~macher *m* paper-maker; ~machergeſelle *m* journeyman paper-maker; ~macherkunſt *f* paper-manufacture, art of paper-making; ~macherzeichen *n* water-mark; ~makler ● *m irr.* stock-, bill-, or exchange-broker; ~mappe *f* paper-case, portfolio; ~maſchine ⊙ *f* paper-(making) machine; (amerikaniſche) cylinder-engine; ~maſſe ⊙ *f* = ~brei; ~maulbeerbaum ♀ *m* paper-mulberry (*Broussone'tia papyri'fera*); ~meſſer *n* paper-cutter or -knife, leaf-cutter; ~mühle ⊙ *f* paper-mill; ~müller ⊙ *m* paper-maker; ~mütze *f* paper-cap; ~narziſſe ♀ *f* paper-narcissus (*Narci'ssus papyra'ceus*); ~nautilus *m zo.* = ~boot; ~oblate *f* (Bild in Oblatenform für Kinder) scrap-picture; ~öl *n* paper-oil; ~patrone ⚔ *f* paper-cartridge; ~patronenhülſe ⚔ *f* paper-case or -shell; ~pergament *n* = Pergament-papier; ~pflanze ♀ *f* = Papyrus-ſtaude; ~photographie *f*: a) = ~bild; b) paper-process (in photography); ~prüfer ⊙ *m* (Maſchine) paper-tester; ~prüfung ⊙ *f* paper-testing; ~rahmen ⊙ *m* passe-partout; ~rolle *f*: a) roll of paper; b) *zo.* = eingerolltes Papier (ſ. Papier 4); ~rubel *m* paper-rouble, one-rouble note; ~ſchere *f* paper-shears *pl.*; mit der ~ſch. redigieren to work with scissors and paste, to do scissors-and-paste work; ~ſchirm *m* paper-screen; ~ſchlagröhre ⚔ *f artill.* paper-tube; ~ſchneidemaſchine ⊙ *f* paper-cutting machine, paper-cutter; ~ſch. mit ſelbſtthätiger Preßvorrichtung self-clamp paper-cutting machine; ~ſchnitzel *n* (*m*) scrap (snip, shred, or snippet) of paper; *pl.* auch paper-clippings; ~ſchwindel ● *m* stock-jobbing, agiotage; ~ſerviette *f* paper-napkin; ~ſpäne *m/pl.* paper-shavings, shreds of paper; ~ſtampfe ⊙ *f* paper-stamp(er); ~ſtaude ♀ *f* = Papyrus-ſtaude; ~ſtecher ⊙ *m* punch, perforator; ~ſtempelpreſſe ⊙ *f* embossing-press; ~ſtereotypie ⊙ *f*: a) paper-cast; b) stereotyping by the paper-process; ~ſtoff ⊙ *m* = ~brei; ~ſtrami'n ⊙ *m* perforated cardboard; ~ſtreif(en) *m* strip (or slip) of paper; ~tapete *f* wall-paper, paper-hanging; ~teig ⊙ *m* = ~brei; ~thaler *m* ehm. paper-thaler, thaler-note; ~torf *m* paper-peat, lamellated turf; ~tüte *f* paper-bag, (gedrehte) screw; ~umlauf ● *m* paper-currency, circulation of paper-money; ~umſchlag *m*, um Schriftſtücke hineinzulegen wrapper; ~unterlage *f* zum Schreiben blotting-pad; ~valuta ● *f* = ~währung; ~verbrauch *m* consumption of paper; ~verderber, ~verſchmierer *m* paper-blotter; ~währung ● *f* paper-standard; ~walze ⊙ *f* elastic (paper-)roller; ~waren ● *f/pl.* stationery; ~warenhandlung *f* stationer's shop; ~wäſche *f* paper-collars and -cuffs *pl.*; ~wert ● *m* paper-value, (Buchwert) value in the books, book-value, (Nominalwert) nominal value; ~weſpe *f ent.* (paper-making) wasp (*Vespa*); ~weſpen *pl.* social wasps, ▽ sociales; ~wickel *m* curl-paper; ~wiſch *m* scrap of paper; ~zeichen ⊙ *n*: a) Papierfabrik.: water- or paper-mark; b) *typ.* (in Engl. Zahl von 250 Bogen) token; ~zeitung *f* etwa Stationers' Journal; ~zeug ⊙ *n* stuff; ~zeugholländer ⊙ *m* (Halbzeugholländer) washing-engine; (Ganzzeugholländer) beating-engine, pulper.

papieren (◡ˈ◡) *a.* ㉔b. 1. (of) paper. — 2. (nur auf dem Papier vorhanden) paper. — 3. (papier-artig) papery, paper-like.

Papier-maché (◡pi̯e'-ſch[ɪ]) [fr.] *n* ㊎ papier-mâché.

Papillar-... ▽ (◡ˌ[ɪ]...) in Zſgn: ~geſchwulſt *f path.* papilloma; ~körper *m zo.* papillary body.

Papille ▽ (◡ˈ◡) [lt.] *f* ㊎ *anat.* und ♀ papilla; aus ~n beſtehend, auf ~n bezüglich, mit ~n verſehen papillary, papillose.

papillen-... ▽ (◡ˈ◡...) in Zſgn: ~förmig *a.* papilliform; ~tragend *a.* papillate.

Papillotte (◡◡ˈ◡) [fr.] *f* ㊎ curl(ing)-paper.

Papinianiſch (-◡(◡)ˈ◡), **Papinſch** (◡-pä'n[t]ſch) [Denis Papin, fr. Phyſiker, 1647–1714] *a.* ㉔b. *phys.* ~er Topf Papin's digester.

Papismus (-ˈ◡) [mlt.] *m* ㊊ ohne *pl.* papistry, *b.s.* popery; **Papiſt** (-ˈ) *m* ㊍, ...in *f* ㊐ papist; **Papiſterei** (-◡◡ˈ) *f* ㊊ papistry, popery; **papiſtiſch** (-ˈ◡) *a.* ㉔b.

Papp (ˈ) *m* = Pappe 1. [popish.]

Papp-..., papp-... (ˈ...) [Pappe] in Zſgn: ~arbeit ⊙ *f* paste(board)-work, work in pasteboard; ~arbeiter(in) *s.* worker in pasteboard; ~band ⊙ *m* Buchbinderei: pasteboard binding; book in boards; Buchhandel: in ~b. (*abbr.* Ppb.) (in) boards; ~blatt *n*, ~bogen *m* sheet of pasteboard; ~brett ⊙ *n* pasting-board; ~dach *n* asphalted roof, asphalt felt-roof; ~deckel *m*: a) pasteboard cover, boards *pl.*; b) F *co.* = Buchbinder; c) = Pappe 4; d) F *co.* tall hat, F chimney-pot hat, top-hat, topper, stove-pipe hat, tile; ~deckelmacher *m* = Pappenmacher; ~element *n elect.* Siemens and Halske's element; ~fabrik ⊙ *f* pasteboard-(manu)factory; ~kaſten *m* cardboard (or pasteboard) box, usw. band-box; ~meſſer ⊙ *n* board-cutting knife, pasteboard-cutter; ~mühle ⊙ *f* = ~fabrik; ~ſchachtel *f* = ~kaſten; ~ſchere ⊙ *f* shears *pl.* for cutting pasteboard; ~ſchneidemaſchine ⊙ *f* pasteboard- or millboard-cutter, millboard cutting-machine; ~ſteindruck *m* papyrography; ~ſtoffel F *m* dullard, blockhead, muff, awkward fellow; ~ſtück *n* piece of pasteboard; ~ware *f*, ~werk *n* pasteboard-ware or -work; ~weſpe *f ent.* a species of wasp (*Poli'stes*). — Vgl. auch Pappen-...

Pappaw-baum ♀ (pˈa-pˈä'-ˌ[ɪ]) *m* ㊍ (North American) papaw(-tree) (*Ano'na tri'loba*); Frucht des ~s papaw.

Pappe (ˈ◡) [mlt. *pappa*] *f* ㊎ 1. (Mehlbrei) pap, flummery, spoon-meat. — 2. (Kleiſter) paste. — 3. (Steife oder Stärke in appretierten Stoffen) dress(ing). — 4. ⊙ (dicke Blätter aus Papiermaſſe) pasteboard, millboard; dünne ~ (Karton) cardboard, fine (or thin) pasteboard; geglättete ~ = Glanz-pappe; präparierte ~ zum Malen Academy board; Bücher in ~ (ein)binden to bind ... in boards; Weberei: ~n *pl.* für den Jacquardſtuhl cards; P das iſt (auch) nicht von ~ that is not (half) bad (either), that is not to be despised or not to be sneezed at.

Pappel[1] ♀ (ˈ◡) [mhd. *popel*, *papel* aus lt. *po'pulus*] *f* ㊎ poplar(-tree) (*Po'pulus*); amerikaniſche ~ American trembling poplar (*P. tre'pida*); edige ~ angular (or Carolina) poplar, *Am.* cottonwood (*P. angula'ta*); graue ~ gray poplar (*P. cane'scens*); italieniſche ~ Lombardy poplar (*P. dilata'ta* ed. *pyramida'lis*); libyſche ~ = Eſpe; ſchwarze ~ black poplar (*P. nigra*); virginiſche ~ black Italian poplar, *Am.* cottonwood (*P. monili'fera*).

Pappel[2] ♀ (ˈ◡) [mhd. *papel(e)* aus mlt. *pa'pula*] *f* ㊎ = Malve; kleine ~ dwarf-mallow, round-leaved mallow (*Malva rotundifo'lia*); römiſche ~ = Stock-malve.

Pappel-..., p~-...[1] (ˈ◡...) in Zſgn: ~allee *f* avenue of poplars; ~artig *a.* like a poplar; ~balſam *m* tacamahac(a); ~baum ♀ *m*: a) = Pappel[1]; b) [Pappel[2]] tree- or sea-mallow, velvet-leaf (*Lavate'ra arbo'rea*); ~blatt *n* poplar-leaf; ~blattkäfer, ~goldhahnkäfer *m ent.* a species of leaf-beetle (*Chryſome'la po'puli*); ~bock, ~bockkäfer *m ent.* a species of long-horn beetle (*Sape'rda popu'lnea*); ~holz *n* poplar(-wood); ~hölzern *a.* (made) of poplar-wood; ~laus *f ent.* poplar plant-louse (*Aphis po'puli*); ~pflanzung *f* plantation of poplars; ~ſalbe *f pharm.* poplar ointment (*Ungue'ntum popu'lneum*); ~ſchwärmer *m ent.* poplar hawk-moth (*Smeri'nthus po'puli*); ~ſpinner *m ent.* a species of lappet-moth (*Gastro'pacha po'puli*); ~ſtecher *m ent.* a species of weevil (*Rhynchi'tes po'puli*); ~ſtein *m min.* = Malachit; ~weide ♀ *f*: ſchwarze ~weide = Schwarz-pappel; weiße ~weide = Silber-pappel; ~zweig *m* poplar-branch.

Pappel-...[2] ♀ (ˈ◡...) in Zſgn: ~blume *f* = Malve; ~käſe *m* mallow-seed; ~kohl *m* Jew's-mallow (*Co'rchorus capsula'ris*); ~kraut *n* = Malve; ~roſe *f*: a) = Stock-malve; b) a species of mallowwort (*Lavate'ra trime'stris*); c) broad-leaved sida (*Sida abu'tilon*).

Pappelei (◡◡ˌ[ɪ]) *f* ㊊ = Geſchwätz.

pappeln[1] (ˈ◡) [Pappel[1]] *a.* ㉔b. of poplar, of poplar-wood.

pappeln[2] (ˈ◡) *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑d. 1. [lautmalend] = ſchwatzen. — 2. Kinderſpr.: to eat (pap).

päppeln (ˈ◡) [mhd. *pepelen* zu Pappe] *v/a.* ㉑d. Kinder ~: a) to feed ... with pap; b) to bring ... up by hand, to dry-nurse.

pappen (ˈ◡) [Pappe] **I** *a.* ㉔b. 1. (of) cardboard or pasteboard. — **II** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 2. = pappeln[2] 2; *co.* to eat, to feed. — 3. = päppeln. — 4. (mit Kleiſter kleben) to (stick with) paste. — 5. (Pappearbeit machen) to work in pasteboard. — 6. ⚓ ein Schiff ~ to pay a ship's bottom.

Pappen-... (ˈ◡...) in Zſgn: ~blume ♀ *f* = Löwen-zahn b; ~form ⊙ *f* pasteboard-mould; ~leim ⊙ *m* pasteboard-glue; ~macher ⊙ *m* pasteboard-maker; ~preſſe ⊙ *f* millboard-press; ~ſchlagmaſchine ⊙ *f* Weberei: punching-machine; ~ſtiel F *m* [entſtellt aus älterem Pappelſtiel, Stiel aus Pappelholz] trifle; das iſt doch kein ~ſtiel that is no trifle; für (oder um) einen ~ſtiel for a mere (or an old) song. — Vgl. a. Papp-...

Pappe-nadel ⚓ (ˈ◡-ˌ◡) *f* ㊎ sail-needle.

Pappenheimer (ˈ◡-◡) *m* ㊍a. im 30-jährigen Kriege: soldier serving under General Pappenheim; daran erkenn' ich meine ~ (*SCH.*) therein I recognise my Pappenheimers (*COL.*); F = I know with whom I'm dealing. [Pappenheimer.]

Pappenheimiſcher (ˈ◡-◡◡) *m* ㉔b. =

papperlapapp (◡◡ˈ) [lautmalend] *int.* (um etwas als Geſchwätz zu bezeichnen) bosh!, rubbish!, rot!, fiddlestick(s)!, (stuff and) nonsense!

pappig, ſelt. † **pappicht** (ˈ◡) [Pappe] *a.* ㉔b. pulpy, pappy, like paste.

Pappler F (ˈ◡) *m* ㊍a. babbler, prattler.

Paprika ♀ (ˈ◡◡) [ungar.] *m* ㊎ Cayenne pepper, capsicum; ~hähndl *n* (~lämmernes *n*) öſterr. fricasseed chicken (lamb) highly seasoned with Cayenne pepper.

paprizieren (◡◡ˌ[ɪ]) [Paprika] *v/a.* ㉑a. = pfeffern (auch *fig.*).

Papſt (ˌ[ɪ]) [ahd. *bâbes* aus lt. *papa*] *m* ㊍ (ohne *art.* als Titel vor Eigennamen *inv.*)

1. *Cath. eccl.* pope, pontiff, Holy Father; zum ~ wählbar eligible for the papacy or dignity of pope; j. zum ~ wählen od. machen to elect (or make) a p. pope, tiara, &c. to place the tiara on a p.'s head; ~ ſein to be pope, &c. to wear the tiara; *prov.* wer den ~ zum Vetter hat, kann Kardinal wohl werden who has a good trade through all waters may wade; ähnlich: a friend at court is better than a penny in the purse. — **2.** im alten Kartenſpiel: pope. — **3.** burſchikos bei der Bierſetzde: pint of beer. — **4.** P: a) = Abtritt 3; auf den ~ (od. zu ~e) gehen to go to the water-closet (*abbr.* W. C.); *euph.* to go to the bath-room or to see one's aunt (an öffentlichen Orten: to the lavatory); b) = Haufen 4. — **5.** *orn.* pope, nonpareil, incomparable (*Emberi'za ciris*). — **6.** *ichth.* river-bullhead, miller's-thumb (*Cottus go'bio*).

Papſt-..., papſt-... (‖...) in Zſgn: **~anbeter** *m* devoted adherent (or worshipper) of the pope; **~baum** ♀ *m*: a) wayfaring-tree (*Viburnum lanta'na*); b) = Vogel-kirſche; **~feindlich** *a.* antipapal; **~gläubige(r)** *s.* papist; **~krone** *f*: a) (*a. her.*) papal crown or tiara, (the pope's) triple crown; b) *zo.* (Schnecke) papal tiara (*Mitra papa'lis*); **~monat** *m Cath. eccl.* papal month; **~mütze** *f* = ~krone a; **~vaka'nz** *f* vacancy of the Papal See; **~verehrer** *m* = ~anbeter; **~vogel** *m* = Papſt 5; **~wahl** *f* election of a pope; conclave (of cardinals); **~weib** *n* = Päpſtin; **~weide, ~wiede** *f* ♀ = ~baum a; **~weihe** *f* consecration of a pope; **~würde** *f* papal dignity, papacy, popedom.

päpſteln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to be popishly inclined.

papſten P (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. = auf den Papſt gehen (ſ. Papſt 4 a).

Päpſtin (ˈ⌣) *f* ㉙ female pope; (die ſagenhafte) ~ Johanna Pope Joan.

päpſtiſch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. popish.

Päpſtler (ˈ⌣) *m* ㉙a. papist.

Päpſtlerei (⌣ˈ) *f* ㉙ popery.

päpſtlich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. papal, papistic(al), papist, pontifical, *contp.* popish; ~e Amtstracht pontifical robes, pontificals *pl.*; ~e Bulle papal bull; ehm. ~es Gebiet = Kirchenſtaat; Seine ~e Heiligkeit His Holiness (the Pope); ~e Krone = Papſt-krone a; ~e Regierung(s-dauer) pontificate; ~es Schreiben papal (or apostolical) brief; ~er Soldat papal soldier; ~er Stuhl Papal Chair, Papal (Apostolic, or Holy) See, See of Rome; ~e Würde = Papſt-würde.

Papſttum (ˈ–) *n* ㉓ ohne *pl.* **1.** papacy. — **2.** (~ eines Einzelnen) pontificate, *contp.* popedom; zum ~ gelangen to be raised to the pontificate.

Papua (ˈ⌣) [malaiiſch *papu'a* krausharig] *m* ㉙, **~neger(in)**, **Papuaner** (⌣ˈ⌣) *m* ㉙a., **Papuanerin** *f* ㉙, **papuaniſch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Papuan; **Papuaſien** (⌣ˈ(⌣)⌣) *npr. n.* ㉙b. *geogr.* Papua.

Papuſche (⌣ˈ) *f* ㉙ = Babuſche.

Papus-muſchel (‖⌣-ˈ⌣) *f* ㉙ *zo.* a species of mussel (*My'tilus modi'olus*).

Papyrograph ⚙ (⌣-⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㉙ papyrograph.

Papyrus (⌣ˈ⌣) [grch.-lt.] *m* ㉙ papyrus; **~gras** *n*, **~ſtaude** *f* ♀ papyrus-plant, paper-reed (*Cy'perus papy'rus*); **~papier** ● *n* papyrus; **~rolle** *f* papyrus.

Par(a)..., par(a)... (ˈ(⌣)...) [grch. = neben] par(a)... Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Para[1] (ˈ⌣) *m* ㉙ *num.* para.

Para[2] (–ˈ) *npr. n.* ㉙ Para; **~baumwolle** *f* Para cotton; **~kreſſe** ♀ *f* Para cress (*Spilan'thes olera'cea*); **~nuß** ♀ *f* (Frucht von *Bertholle'tia exce'lsa*) Para (or Brazil) nut.

Parabaſe ⌀ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉙ paraſ

Parabel (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉓ **1.** (Gleichnis als Gedichtgattung) parable, (Gleichnis) simile; in eine ~ (ein)kleiden to represent in the form of a parable; in ~n reden to speak in parables. — **2.** ⌀ *math.* (Art Kegelſchnitt) parabola; der ~ angehörig, eine ~ beſchreibend parabolic; durch Rotation einer ~ entſtehender Körper paraboloid.

Parabel-..., parabel-... (⌣‖⌣...) in Zſgn: **~dichter, ~erzähler** *m* parabolist; **~förmig** *a. math.* ⌀ paraboliform; **~kurve** *f math.* parabolic curve; **~träger** *m arch.* parabolic truss; **~zirkel** *m math.* parabola-compasses *pl.*

paraboliſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b.: a) parabolic, by way of parable, allegorical, figurative; b) ⌀ *math.* parabolic.

Paracelſus (⌣ˈtſ⌣) *npr. m. inv.* Paracelsus (ſ. M. I); Anhänger des ~ Paracelsian; Heilverfahren oder Lehre des ~ Paracelsianism; (das Heilverfahren des) ~ betreffend Paracelsian.

paracentriſch ⌀ (⌣⌣ˈtſ⌣) *a.* ㉔b. paracentric(al).

Parade (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓ **1.** (Prunk, Aufzug) parade, display, show, pageantry; mit et. ~ machen to make a show (parade, or display) of s.th. — **2.** *fenc.* (Abwehr, Deckung) parade, ward, guard; ſich in ~ legen to take one's guard; *fig.* j-m in die ~ fahren to interrupt a p., to take a p. up short. — **3.** *man.* (Stellung des im Laufe plötzlich angehaltenen Pferdes) stop(ping). — **4.** ⚔ (Truppenſchau) review, parade in review-order; ~ über ein Regiment abhalten to pass ... in review; die ~ abnehmen to hold a review.

Parade-... (⌣‖⌣...) in Zſgn: **~anzug** ⚔ *m* full-dress (uniform); **~aufſtellung** ⚔ *f* review-order or -formation; **~aufzug** *m* parade; **~bett** *n* bed of state; auf dem ~b. liegen to lie in state; **~marſch** ⚔ *m* (Vorbeimarſch) parade-march, march past (vgl. ~ſchritt); **~pferd** *n* horse for parade or review; *fig.* object (serving) for show, (in Schulen) show-boy; **~platz** ⚔ *m* parade-ground; **~ſarg** *m* state-coffin; **~ſchritt** ⚔ *m* slow (or ordinary) pace, goose-step; **~ſtück(chen)** *n* show-piece; hobby; **~uniform** ⚔ *f* = ~anzug; **~zimmer** *n* state-apartment.

Paradeis (⌣ˈ) *n* ㉙ †u. *co.* = Paradies.

paradieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. to parade; mit et. ~ to parade s.th., to show s.th. off, to make a show of s.th.; mit e-m neuen Hut ꝛc. ~ to sport a new hat, &c.

Paradies (⌣ˈ) [ahd. *paradis(i)* aus grch.-lt. *paradi'sus* Tiergarten, Park, aus dem Perſ.] *n* ㉙ **1.** *bibl.* und *rel.* Paradise; *rel.* das himmliſche ~ Paradise, Heaven; das verlorene (wiedergewonnene) ~ (v. *ML.*) Paradise Lost (Regained); dieſe Gegend iſt ein wahres ~ ... a perfect (or veritable) paradise; das ~ auf Erden heaven on earth. — **2.** † *arch.* (Vorhalle einer Kirche) parvis. — **3.** *thea. co.* = Olymp II.

Paradies-..., paradies-... (⌣‖⌣...) in Zſgn: **~ammer** *f orn.* whidaw(-bunting, -finch, or -bird), widow-finch or -bird (*Vi'dua paradi'sea*); **~apfel** ♀ *m*: a) (Baum) = Piſang; b) = Liebes-apfel; c) (Frucht der ſüßen Citrone *Citrus lime'tta*) Adam's apple; d) (Frucht von *Pirus paradisi'aca*) dwarf-apple; **~apfelſauce** *f* tomato-sauce; **~baum** ♀ *m*: a) = wilder Öl-baum; b) = Oleaſter a; **~bewohner(in)** *s.* one who dwells in Paradise; **~birne** ♀ *f* virgouleuse; **~blume** ♀ *f* Barbadoes flower or pride, flower-fence (*Caesalpi'nia pulche'rrima*); **~elſter** *f orn.* paradise-grackle (*Astra'pia gula'ris*); **~feder** *f* feather of a bird of paradise; **~feige** ♀ *f* = Piſang; **~feigenbaum** ♀ *m* banana-tree (*Musa paradisi'aca*); **~fink** *m orn.* = ~ammer; **~fiſch** *m ichth.* mango-fish (*Polyne'mus paradi'seus*); **~fliegenſchnäpper** *m orn.* paradise-flycatcher (*Terpsipho'ne paradi'si*); **~garten** *m* garden of Eden, Paradise; **~holz** ♀ *n*: a) Indian aloe-tree (*Excoeca'ria Aga'llocha*); b) ● agallochum, aloes- or eagle-wood, lign-aloes; edles ~holz calambac; **~körner** ♀ *n/pl.* grains of paradise, Guinea grains, malaguetta-pepper *sg.*; **~körner-amo'me** ♀ *f* a species of amomum (*Amo'mum granum paradi'si*); **~ſeeſchwalbe** *f orn.* roseate tern (*Sterna Dougal'li* oder *paradi'sea*); **~ſpiel** *n* (Pinkelſpiel) hop-scotch, hoppers *pl.*; **~vogel** *m orn.* bird of paradise, paradise-bird (*Paradi'sea*); fußloſer ~v. greater paradise-bird (*P. a'poda*); **~vogel-artig** *a.*: ~vogel-artige Vögel *pl.* ⌀ paradiseidæ; **~wida** *f*, **~widafink** *m*, **~witwe** *f orn.* = ~ammer.

paradieſiſch (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. paradisean, ...iac(al); *fig.* (wonnig, entzückend) delightful, delicious, heavenly, lovely, charming; ~e Gegend delightful country, perfect paradise; in ~er Unſchuld leben to live in a state of perfect (or complete) innocence.

Paradigma ⌀ (⌣‖⌣) [grch.] *n* ㉙ (*pl.* ...di'gmen oder ...di'gmata) *gr.* paradigm; **p~tiſch** (⌣⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. paradigmatic(al).

Paradigmen-..., p~... (⌣⌣‖⌣...) in Zſgn: **~artig** *a.* like a paradigm, paradigmatic(al); **~ſammlung** *f* collection of paradigms.

parador (⌣⌣ˈ) [grch.] **I** *a.* ㉔b. paradoxical; die Behauptung mag ~ erſcheinen it may seem a paradox to say so; das P~e liebend paradoxical, inclined to paradoxes. — **II P~** *n* ㉙ = Paradoxon.

Paradoxen-ſucht (⌣⌣‖ˈ⌣) *f* ㊾ paradoxicalness.

Paradoxie (⌣⌣⌣ˈ) *f* ㉙ paradoxy, paradoxicalness.

Paradoxon (⌣⌣ˈ⌣) *n* ㉙ paradox, paradoxical statement.

Paraffin (⌣⌣ˈ) [angebl. lt. *parum affi'nis*] *n* ㉙ *chm.* paraffin(e); **~kerze** *f* paraffin(e)-candle; **~öl** *n* paraffin(e)-oil, Boghead (or Bathgate) naphtha; **~ſchmieröl** *n* mineral sperm-oil.

Paragon (⌣⌣ˈ) [fr.] *n* ㉙ **1.** (Vorbild, Muſter) paragon. — **2.** ⊙ *typ.* (Schrift von 18 bis 20 Punkten) paragon.

Paragramm (⌣⌣⌣) [grch.] *n* ㉙ (Wortſpiel) pun, word-play, play upon words, ⌀ paragram.

Paragraph (⌣⌣ˈf) [grch.] *m* ㊽ paragraph, oft article; ~ eins (zwei ꝛc.) paragraph (*abbr.* par.) one (two, &c.); in ~en zerlegen oder (ein)teilen = paragraphieren; vgl. elf[1] 1; **p~en-weiſe** *adv.* in paragraphs; **~en-zeichen** *n* paragraph.

paragraphieren (⌣⌣⌣fˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to divide into paragraphs, to paragraph.

paragraphiſch (⌣⌣ˈfˇ⌣) *a.* ㉔b. paragraphic(al).

Paraguay (⌣⌣gŭa'-i) *npr.* ㉙: a) *m* (~fluß *m*) river Paraguay, P. (river); b) *n* (~republi'k *f*) republic of Paraguay, Paraguayan republic; **~katze** *f zo.* eyra (*Felis eyra*); **~thee** ● *m* Paraguay (Brazil, South Sea, or Jesuits') tea, mate.

paraguayiſch (⌣⌣gŭa'-iſch) *a.* ㉔b., **Paraguyt** (⌣⌣gŭa'y't) *m* ㉘, **...in** *f* ㉙ Paraguayan.

Paralipomena ⌀ (⌣⌣–⌣⌣⌣) [grch.] *n/pl.* ㉙ paralipomena, supplementary works.

Paralipſe ⌀ (⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ㉙ paralipsis.

parallaktiſch ⌀ (⌣⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *ast.* parallactic(al); **Parallaxe** *f* ㉙ parallax.

parallel (⌣⌣ˈ) [grch.] **I** *a.* ㉔b. parallel (mit with, to); (*adv.*) ~ laufen mit to run parallel with. — **II P~** *m* ㉙ = Parallel-kreis.

Parallel-..., parallel-... (⌣⌣‖...) in Zſgn: **~aderig** ♀ *a.* with parallel veins or nerves, parallel-nerved, ⌀ parallelinerved; **~fall** *m* parallel case; **~feilkloben** ⊙ *m* parallel hand-vice; **~führung** 🚃 *f* = ~leitung;

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

~kreiſ *m geogr., ast.* parallel (circle); ~leitung 🚂 *f* an der Lokomotive parallel motion; cross-head guides, motion-bars *pl.*; ~leitungsſtütze ⊙ *f* motion-plate, bracket of cross-head guides; ~linea'l *n*, ~linienzieher *m* parallel ruler; ~linie *f* parallel (line); ~maß *n*, ~reißer *m* ⊙ marking- or shifting-gauge; ~nervig ❦ *a.* = ~aderig; ~perſpekti've *f* parallel perspective; ~ſchacht ⚒ *m* counter-shaft; ~ſchiene 🚂 *f* parallel (rail); ~ſchaltung *f tel.* connection in multiple arc; ~ſchraubſtock ⊙ *m* = ~feilkloben; ~ſtangen ⊙ *f/pl.* des Wattſchen Parallelogra'mmes parallel (motion-) rods, parallel bars, bars of the parallelogram; ~ſtelle *f* in Büchern parallel passage; Bibel mit Angabe von ~ſtellen Reference Bible; ~trape'z *n math.* trapezoid; ~weg *m* parallel road.

Parallele (◡◡'◡) *f* ㊛ 1. *math.* parallel (line); eine ~ ziehen to draw a parallel (zu to). — 2. ⚔ *frt.* (Laufgraben) parallel, trench-work, intrenchment-approach; eine ~ ausheben to dig (out) a parallel. — 3. *fig.* (Vergleich) parallel; eine ~ bilden to form a parallel, F to be on all fours; eine ~ ziehen, in ~ ſtellen mit to draw a parallel between, to draw a comparison (or to compare) with.

parallelepipediſch 𝔇 (◡◡-◡◡'◡) [grch.] *a.* ㊐b. *math.* parallelepipedal; **Parallelepipedon, ...dum** (◡◡-◡'◡◡) *n* ㊚ parallelepiped(on), parallelopiped(on).

parallelifi'eren (◡◡-◡'◡) *v/a.* ㉑a. to parallelise, to render parallel.

Parallelismus (◡◡-'◡) [grch.] *m* ㊊ parallelism.

Parallelogramm (◡◡-◡◡) [grch.] *n* ㊚ *math., phys., mech.* parallelogram; *phys.* ~ der Kräfte parallelogram of forces; *mech.* Wattſches ~ parallelogram of Watt, Watt's parallel motion; ein ~ bildend having the form of a parallelogram, 𝔇 parallelogrammatic.

Paralyſis 𝔇 (◡'◡◡) *f inv.* paralysis.

Paralyſe 𝔇 (◡◡'◡) [grch.] *f* ㊛, **paralyſieren** (◡◡◡'◡) *v/a.* ㉑a. to paralyse.

Paralytiker (◡◡'◡◡) *m* ㊚ *path.* paralytic.

paralytiſch (◡◡'◡) *a.* ㊐b. paralytic(al).

Parament (-◡') [lt.] *n* ㊚ church-ornament, † parament.

Parameter 𝔇 (◡'◡◡) [grch.] *m* ㊊a. parameter; zu einem ~ gehörig parametric(al).

paramorph 𝔇 (◡◡ſ) [grch.] *a.* ㊐b. paramorph*ic*, ...ous; ~er Körper paramorph; **P~in** (◡◡◡ſ') *n* ㊚ *chm.* paramorphine, paramorphia; **P~iſmus** (◡◡◡ſ'◡) *m* ㊊ *min.* paramorphism.

Paramythie 𝔇 (◡◡-') [grch.] *f* ㊛ (Herder) apologue based on a myth.

Paräneſe 𝔇 (◡-'◡) [grch.] *f* ㊛ *rhet.* parenesis; **paräne'tiſch** *a.* ㊐b. parenetic, parenetical.

Parapet(t) (◡◡ᵉ) [fr., it.] *m* ㊚ parapet.

Paraphe (◡ᵉſ◡) [grch.] *f* ㊛, *m* ㊚ flourish, paraph.

Paraphernal-güter (◡◡ſ◡''-'◡) *n/pl.* ㊚, **Paraphernalien** (◡◡ſ'◡(◡)◡) [grch.-lt.] *n/pl. inv.* paraphernalia.

paraphieren (◡◡ſ'◡) *v/a.* ㉑a. to add a flourish (or paraph) to one's signature.

Paraphimoſe 𝔇 (◡◡ſ-'◡) [grch.] *f* ㊛ *path.* paraphimosis.

Paraphonie 𝅘𝅥𝅮 (◡◡ſ-') [grch.] *f* ㊛ paraphonia.

paraphosphorſauer 𝔇 (◡◡ſ'ſ◡-◡) *a.* ㊐b. *chm.* pyrophosphor*ic*, ...ous; **paraphosphorſaures Salz** pyrophosphate; **Paraphosphorſäure** *f* ㊛ pyrophosphoric acid.

Paraphraſe (◡◡ſ'◡) [grch.] *f* ㊛ paraphrase; **paraphraſieren** (◡◡ſ-'◡) *v/a.* ㉑a. to paraphrase.

Paraphraſt (◡◡ſᵗ) *m* ㊚ paraphraser; **p~iſch** (◡◡ſ'◡) *a.* ㊐b. paraphrastic(al).

Paraphreneſie 𝔇 (◡◡ſ--') [grch.] *f* ㊛ *path.* paraphrenitis, inflammation of the diaphragm. [physis, ...e, paranema.]

Paraphyſe 𝔇 ❦ (◡◡ſ'◡) [grch.] *f* ㊛ paraphysis, ...ses.

Paraplaſma 𝔇 (◡◡'◡) [grch.] *n* ㊚ (*pl.* a. ...pla'smata od. ...pla'smen) paraplasm(a).

Parapluie (◡◡plüᵎ', gew. ◡◡plüᵎ') [fr.] *n* (*m*) ㊚ = Regen-ſchirm (ſ. a. Donner-wetter).

Paraſit (◡◡') [grch.] *m* ㊛ parasite; **p~en-artig** *a.* parasitic(al); **~en-kunde** *f* 𝔇 parasitology; **~en-leben** *n* parasitic life; **p~en-tötend** *a.* 𝔇 parasiticidal; **paraſitenhaft** (◡◡'◡◡), **paraſitiſch** (◡◡'◡) *a.* ㊐b. parasitic(al).

Paraſol (◡'ß◡) [fr.] *n* (*m*) ㊚ = Sonnenſchirm; ~ſchwamm ❦ *m* parasol-mushroom (*Aga'ricus proce'rus*).

parat (◡') [lt.] *a.* ㊐b. ready, prepared, at hand.

paratartarſauer 𝔇 (◡◡'◡-◡) [grch.-dtſch] *a.* ㊐b. *chm.* paratartaric; **Paratartarſäure** *f* ㊛ *chm.* paratartaric acid.

Parc... ſ. Parz...

Pärchen (-'◡) [*dim.* von Paar] *n* ㊙b. little pair or couple; loving couple.

Parchent 🧶 (-'◡) ꝛc. ſ. Barchent ꝛc.

Pard (-') [grch.] *m* ㊛ *zo.* = Panther.

pardauz F (◡'-) [lautmalend] *int.* flop!, bang!, crash!, dash!, slap!, smash!, there goes!

Pardel (-'◡) [grch.-lt. *pa'rdalis*] *m* ㊙a. 1. (aus Parder) *zo.* = Panther. — 2. *orn.* = Kiebitz 1a.

Pardel-... (-'◡...) in Zſ.-ſtgn: ~katze *f zo.*: a) = Katzen-parder; b) = Ozelot; ~luchs *m zo.* = Luchs 1.

Pardon (◡dō'n') [fr.] *m* ㊚ 1. (Verzeihung) pardon, forgiveness; ~! I beg your pardon!, bſd. im höheren Stil: pardon me! — 2. ⚔ (Schonung des Lebens) quarter; um ~ bitten to ask (call, or cry) for (or to crave) quarter; (keinen) ~ geben to give (no) quarter; *fig.* die Krankheit giebt keinen ~ ... is relentless.

Pardune ⚓ (◡'◡) [ndld. *perdoene*] *f* ㊛ backstay.

Parellen-flechte ❦ (◡ß◡-'◡) *f* ㊛ parella, parello (*Ochrole'chia palle'scens*).

Parenchym 𝔇 (◡◡ch') [grch.] *n* ㊚ *anat.* und ❦ parenchyma; aus ~en beſtehend parenchymatous.

Parentation (-◡-tß(◡)') [lt.] *f* ㊙ funeral service.

Parentel (-◡') [lt.] *f* ㊙ kindred, kinsfolk, relations *pl.*

Parentheſe (◡◡'◡) [grch.] *f* ㊛: a) (eingeſchobene Bemerkung) parenthesis; b) (runde Klammer) parenthesis, (eckige Klammer) bracket; in ~: a) in a parenthes*is* (or in ...es); b) (beiläufig) by way of (or as a) parenthesis, parenthetically; in ~ ſetzen to put (or place) in a parenthesis, to enclose in parentheses or brackets, to bracket.

parenthetiſch (◡◡'◡) *a.* ㊐b. parenthetic(al); *adv.* auch by way of (or as a) parenthesis.

Parere (◡'◡) [it.] *n* ㊚ (Gut-achten) professional opinion given by experts.

Parergon 𝔇 (◡◡'◡) [grch.] *n* ㊚ work subordinate (or subsidiary) to another, work executed incidentally, ✎ parergon.

parforce (◡fō'rß) [fr.] *adv.* perforce, by force; absolutely, violently, of necessity.

Parforce-... (◡fō''rß...) in Zſgn: ~hund *m* hound; ~jagd *f* hunting (on horseback), hunt, (bſd. Haſenjagd) coursing, oft a run with the hounds; ~jäger *m* hunter, F hunting man; ~kur *f* violent cure (effected by very strong remedies); ~peitſche *f* hunting-whip; ~pferd *n* hunter, hunting-horse, hunting-nag; ~ritt *m* ride (or race on horseback) at full speed.

Parfum (◡fō'n') *n* ㊚, **Parfüm** (◡'◡) *n* ㊚ [fr.] scent, perfume; ~fabrik *f* scent-manufactory; ~-fläſchchen *n* (small) scent-bottle; ~handlung *f* perfumer's business, scent-shop; ~-hengſt P *m* scented fop; ~-zerſtäuber *m* (hand-)spray(er), sprinkler, atomiser.

Parfümerie (◡-◡'-) [fr.] *f* ㊛, ✎ ㊙ 1. scent, perfume. — 2. = Parfüm-handlung.

Parfümerie-... (◡-◡''...) in Zſgn: ~fabrikant *m* perfumer, scent-manufacturer; ~-fabrikation *f* scent-manufacture; ~händler(in) *s.* dealer in scents, F scent-man.

Parfümier-... (◡-''...) in Zſgn: ~apparat *m* scent-fountain; ~kirſche ❦ *f* = Mahaleb-kirſche.

parfümieren (◡-'◡) *v/a.* ㉑a. to scent, to perfume; ſich mit Moſchus ~ to scent (or sprinkle) o.s. with musk; Handſchuhe von parfümiertem Leder ... of scented leather.

pari 🧶 (-') [it.] I *adv.* (al) ~ at par, al pari; (al) ~ ſtehen to be at par; über ~ ſtehen to be above par, to be at a premium; unter ~ ſinken to fall below (or under) par; unter ~ ſtehen to be at a discount, to be below (or under) par. — II **P~** *n inv.* par; ~berechnung *f* calculation of the par of exchange; ~-kurs *m* par of exchange; ~-wechſel *m* bill (of exchange) at par.

Paria (-◡-) [tamuliſch] *m* ㊛ oder *inv.* pariah; *fig.* (Rechtloſer) pariah, outcast.

Parian 🧶 (-◡') [Paros] *n* ㊚ (Art Biskuitporzellan) Parian.

Paridin 𝔇 (-◡') [lt.] *n* ㊚ *chm.*

parieren[1] F (◡'◡) [lt. *pare're*] *v/n.* (h.) ㉑a. = gehorchen; Ordre ~ to obey orders.

parieren[2] (◡'◡) [fr. *parer*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. *fenc.* (abwehren) to parry a thrust, to ward off a blow, to turn aside the adversary's blade; ~ und nachſtoßen to parry and return. — 2. *man.*: a) (das Pferd) ~ (zum Stehen bringen) to stop short; to pull up; b) das Pferd pariert (hebt die Vorderfüße) ... rears, reclines on its haunches.

parieren[3] (◡'◡) [fr. *parier*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. (wetten) to (lay a) wager, to (make a) bet; was wollen wir ~? what will you bet?

Parier-ſtange ⚔ (◡''-'◡) *f* ㊛ (am Säbelgefäße) cross-guard, bow of a sword-hilt.

Parierung ⊙ (◡'◡) *f* ㊙ Waffenſchmiede: (Teil der Klinge nahe am Gefäße) shoulder of a sword-blade.

Parietin 𝔇 (-◡◡') [lt.] *n* ㊚ *chm.*

Paris[1] (◡') *npr. n. inv.* Paris; aus (od. von) ~ from (or of) Paris, Parisian.

Paris[2] (-'◡) [grch.] *npr. m. inv. myth.* Paris; den ~ betreffend ✎ Parisian; ~-apfel ❦ *m* = Koloquint(h)e; ~-kraut ❦ *n* (Einbeere) herb-paris, true-love, one-berry (*Pa'ris quadrifo'lia*).

pariſch (-'◡) [Paros] *a.* ㊐b. Parian; ~e Chronik Parian Chronicle, Arundel Marbles *pl.*; ~er Marmor Parian marble.

Pariſer (◡'◡) [Paris[1]] I *m* ㊙a. 1. ~(in *f* ㊛) Parisian, *f* a. (fr.) Parisienne, *poet.* Lutetian. — 2. ~ *pl.* (bequeme Morgenſchuhe) babouches, babooches, (Turkish) slippers. — 3. ~ *pl.* (Stoßdegen) rapiers, foils, smallswords. — II *a. inv.* Parisian, (of) Paris; ⊙ ~ Blau Paris (or Parisian) blue, pure Prussian blue, ferrocyanide (of iron); fr. *hist.* ~ Bluthochzeit St. Bartholomew's Eve or Massacre; ~ Fuß (= 32,484 cm) Paris foot; ⊙ ~ Gelb Paris yellow, patent yellow, yellow oxychloride of lead, mineral yellow; ~ Gold leaf-gold of a pale yellow colour; ⊙ ~ Klinge three-edged sword; ⊙ ~ Rot Paris red, jeweller's red or rouge; ~ Schrift = Pariſienne 1; ~ Weltausſtellung Paris (universal) exhibition.

Pariſertum (◡'◡-) [Paris[1]] *n* ㊚ s. *pl.* Parisian character.

Pariſienne (◡-(◡)'◡) [fr.] *f inv.* 1. ⊙ *typ.* ~(-ſchrift *f*) ruby; *Am.* agate. — 2. (ein Freiheitslied) Parisienne.

pariſiſch (◡'◡) [Paris[1]] *a.* ㊐b. Parisian.

Parisismus (⏑⏑ˊ⏑) [Paris[1]] *m* ㊸ Parisian idiom, idiomatic phrase peculiar to Parisians.

Parisit 𝔇 (⏑⏑ˊ) [Paris[1]] *m* ㊍ *min.*

Parität (-⏑ˊ) [lt.] *f* ㊾ parity, equality; ● bei ~ der Offerten at par of offers.

paritätisch (-⏑ˊ⏑) *a.* ㉔b. on a footing of equality; ~e Schule undenominational school; ein ~er Staat state with religious equality (for all denominations).

Park (ˊ) [fr. *parc*, vgl. Pferch] *m* ㊍ ed. ㊎ (Tiergarten; Lustwäldchen; ⚔ Ort für Geschütz u. Munition, Fuhrpark, Geschützabteilung; Austernbank) park; ⚔ in einen ~ bringen, in einem ~e lagern to park.

Park-..., park-... (ˊ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* park-like; **~anlage** *f* park, (ornamental) grounds *pl.*; **~kommandeur** ⚔ *m* officer commanding a park of artillery; **~walze** *f hort.* park-roller.

parken (ˊ⏑) *v/a.* ㉑a. = pferchen.

Parkett (⏑ˊ) [fr.] *n* ㊍, bisw. *a.* ㉔ 1. ⊙ inlaid (or parqueted) floor, parquetry (floor); *fig.*: auf dem ~ zu Hause sein to move with ease in the best society; er ist auf dem ~ nicht zu Hause he is not a society man, he is not (very) well up in the ways of society. — 2. *thea.* stalls, reserved seats *pl.* — 3. jur.: (abgesonderter Raum für Richter ꝛc., a. diese selbst) bar. — 4. ❦ (an der Pariser Börse Standort der amtl. Makler, *ant.* coulisse) parquet.

Parkett-..., parkett-... (⏑ˊ...) in Zssgn: **~artig** ⊙ *a.* resembling parquetry; **~besucher** *m/pl. thea.* the people in the stalls; **~(boden)leger** ⊙ *m* floor-maker or -joiner; **~(fuß)boden** ⊙ *m* = Parkett 1; **~loge** *f thea.* (front) box on the ground-tier; orchestra-box; **~platz** *m thea.* (orchestra-)stall.

parkettieren ⊙ (⏑⏑ˊ⏑) *v/a.* ㉑a. to inlay (with parquetry.)

Parkettierer ⊙ (⏑⏑ˊ⏑) *m* ㊾a. = Parkett-(boden)leger.

Parkettier-kunst ⊙ (⏑⏑ˊˊ) *f* ㊎ (art of parquetry.)

parkieren ⚔ (⏑ˊ⏑) *v/a.* ㉑a. to park.

parkig ↖ (ˊ⏑) *a.* ㉔b. = park-artig.

Parlament (⏑⏑ˊ) [fr., engl.] *n* ㊎ *pol.* parliament; das ~ auflösen (vertagen) to dissolve (to prorogue) parliament; Auflösung (Vertagung) des ~s dissolution (prorogation) of parliament; ein ~ berufen to summon (or convene) a parliament; im ~e sitzen to be in Parliament or in the House, to be a member of Parliament or of the House; ins ~ wählen to return (or elect) to parliament.

Parlamentär ⚔ (⏑⏑⏑ˊ) [fr. *parlementaire*] *m* ㊍, bisw. *a.* ㉔ officer with a flag of truce; **~fahne** (⚓ **~flagge**) *f* flag of truce, white flag; die ~fahne aufziehen to hang (or put) out (⚓ to hoist) the flag of truce; **~schiff** ⚓ *n* ship with a flag of truce (vgl. Kartell-schiff).

Parlamentarier (⏑⏑⏑ˊ⏑⏑) *m* ㊾a. member of Parliament, parliamentarian.

parlamentarisch (⏑⏑⏑ˊ⏑) *a.* ㉔b. parliamentary, parliament; das ist kein ~er Ausdruck that is not parliamentary language, weitS. not a proper expression; sich (nicht) ~ ausdrücken to use (un)parliamentary language; ~e Sitzungsperiode parliamentary session, session (of parliament).

Parlamentarismus (⏑⏑⏑-ˊ⏑) *m* ㊾ ohne *pl.* parliamentarism.

parlamentieren (⏑⏑⏑ˊ⏑) I *v/n.* (h.) ㉑a. (meist ⚔) to (hold a) parley; ~ wollen to desire a parley. — II **P~** *n* ㉒c. parley.

Parlaments-... (⏑⏑ˊ...) in Zssgn: **~akte** *f* act of parliament; **~anhänger** *m* parliamentarian; *hist.* (unter Karl I. von England) *pl.* Roundheads; **~bericht** *m* parliamentary report; **~beschluß** *m* vote of parliament; **~dauer** *f* parliamentary session, session (of parliament); **~ferien** *pl.* recess *sg.* (of parliament); **~gebäude** *n* (houses *pl.* of) parliament; **~gericht** *n* court of parliament; **~gerichtspräsident** *m* president of a court of parliament; **~gesetz** *n* = ~akte; **~haus** *n* House of Parliament; **~herrschaft** *f* supremacy of parliament; **~mitglied** *n* member of Parliament (*abbr.* M.P.); **~ordnung** *f* standing orders *pl.*; **~rat** *m* ehm. counsellor in a (French) court of parliament; **~redner** *m* parliamentary orator; **~sitzung** *f* sitting of parliament; **~tagung** *f* = ~dauer; **~tribüne** *f* (fr.) tribune (in the session-hall of parliament); **~verhandlung** *f* parliamentary debate.

Parlier ⊙ (⏑ˊ) *m* ㊍ = Polier.

parlieren (⏑ˊ⏑) [fr. *parler*] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a. to chat(ter), to gabble, F to jaw; to speak (a foreign language) fluently (without knowing it thoroughly).

Parma (ˊ⏑) *npr.n.* ㊐ *geogr.* (it. St. und ehm. Herzogtum) Parma; Bewohner(in) von ~, **Parmesaner** (⏑⏑ˊ⏑) *m* ㊾a., ...in *f* ㊾ Parmesan; **Parmesan-käse** ❦ (⏑⏑ˊˊ⏑) *m* ㊍ Parmesan cheese, parmesan.

Parnaß (⏑ˊ) [grch.] *npr.m.* ㊐, **Parnassus** (⏑ˊ⏑) *npr.m. inv.* Parnassus; *fig.* den ~ besteigen (dichten) to write (or make) poetry, bisw. to climb Parnassus.

Parnassier (⏑ˊ(⏑)⏑) *m* ㊾a. *ent.* parnassian (*Doritis Apollo*).

parnassisch (⏑⏑ˊ⏑) *a.* ㉔b. Parnassian.

Parochial-... (⏑⏑ch(⏑)ˊˊ...) in Zssgn: **~kirche** *f* (**~schule** *f*) parish (or parochial) church (school).

Parochie (⏑⏑chˊ) [grch.] *f* ㊎, ↖ ㊾ (parish.)

Parodie (⏑-ˊ) [grch.] *f* ㊎, ↖ ㊾ parody, burlesque, F skit; **~n-schreiber(in)** *s.* parodist, writer of parodies; **~-theater** *n* burlesque theatre, e. g. Gaiety in London.

parodienhaft (⏑-ˊ⏑⏑), **parodistisch** (⏑-ˊ⏑) *a.* ㉔b. parodic(al).

parodieren (⏑-ˊ⏑) *v/a.* ㉑a. to (turn into) parody, to travesty, to burlesque.

Paröke (⏑ˊ⏑) [grch.] *m* ㊿ = Metöke.

Parole ⚔ (⏑ˊ⏑) [fr.] *f* ㊎ (nur an Offiziere und Unteroffiziere erteilt) parole, (Losungswort) watchword, password; die ~ ausgeben (erhalten) to give out (to receive) the parole; to pass the watchword; **~befehl** *m* order (given at the muster); **~buch** *n* order-book, orderly book; **~bureau** *n* (aus dem die Unteroffiziere den Tagesbefehl holen) orderly room.

Paroli (ˊ⏑-) [span.] *n* ㊎ im Farospiel: double stakes *pl.*; *fig.* j-m ein ~ biegen od. bieten to (re)pay a p. in kind, to give (a p.) tit for tat; to give a Roland for an Oliver, to turn the tables upon a p.

parolieren (-⏑ˊ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. to play double stakes; weitS. to play (at) faro.

parömisch (⏑ˊ⏑) [grch.] *a.* ㉔b. = sprichwörtlich.

Paronomasie 𝔇 (⏑⏑⏑ˊ) [grch.] *f* ㊎ *rhet.* use of words similar in sound, 𝔇 paronomasia, play upon words.

paronym 𝔇 (⏑⏑ˊ) [grch.] *a.* ㉔b. u. **P~** *n* ㊷a. *gr.* paronym.

Paros (ˊ⏑) *npr.n. inv.* (grch. Insel) Paros; aus ~, Bewohner(in) von ~ Parian.

Paroxysmus (⏑⏑ˊ⏑) [grch.] *m* ㊾ *path.* paroxysm, (Anfall) fit.

Paroxytonon 𝔇 (⏑⏑ˊ⏑⏑) [grch.] *n* ㊎ (*gr.* paroxytone.)

Parquet (⏑tˊ) *n* ㊍, bisw. *a.* ㊎ = Parkett.

Parricida (⏑⏑tsˊ⏑) [lt.] *npr.m.* ㊐ oder *inv.* (Beiname Johanns, des Neffen Kaiser Albrechts I.) Parricida, the Parricide.

Parse (ˊ⏑) [pers.] *m* ㊿, auch **Parsi** (ˊ-) *m* ㊿, **Parsin** *f* ㊿ Parsee, Parsi; die ~n betreffend Parsee, Parsi; Lehren (und Gebräuche) *pl.* der ~n, **Parsi(e)ismus** (⏑(⏑)ˊ⏑) *m* ㊾ ohne *pl.* Parseeism.

Parsifal (ˊ⏑⏑) *npr.m.* ㊐ = Parzival.

parsisch (ˊ⏑) *a.* ㉔b. Parsee, Parsi; ~e Sprache, das **P~e**, **P~** *n inv.* Parsee.

Part (ˊ) [fr.] *m* (*n*) ㊍, a. *f* ㊾ 1. (Teil) part, (zufallender Anteil) portion, share; halb ~! (let us go) halves! (vgl. a. halb-part); ich für meinen (oder an meinem) ~ I for my part, I for one, as for me, as (or so) far as I am concerned. — 2. ♪ (j-m zufallende Stimme, Rolle ꝛc.) part. — 3. (ergriffene Partei) part. — 4. ⊙ Weberei: (bildliche Vorschrift für die Einziehung der Kette) draught and cording, draught and tie(-up). — 5. ⚓ ~ e-s Taues part; doppelter ~ e-s Taues double part; fester oder stehender ~ standing part; holender ~ hauling part.

Partei (⏑ˊ) [fr. *parti*] *f* ㊾ 1. meist *pol.* (Schar Gleichgesinnter) party, *b.s.* faction; die herrschende ~ the party in power; konservative (liberale) ~ conservative (liberal) party; kriegführende ~ belligerent power or party; politische ~ political party; staatserhaltende ~en *pl.* loyal parties; ~en *pl.* des Umsturzes revolutionary parties; sich e-r ~ anschließen, e-r ~ beitreten to join a party; für j. ~ nehmen oder ergreifen to side (or take part) with a p., to take a p.'s side or part, to embrace (or espouse) a p.'s cause, to stand up for a p., F to take up the cudgels for a p.; zu e-r ~ gehören to belong to a party; sich zu e-r ~ halten to keep (or F stick) to a party; sich geschickt zwischen den ~en halten F to be on both sides of the hedge, to be Jack on all sides, to ride with the hounds and run with the hare; in e-r Sache ~ sein to be interested in a case; sich in ~en spalten to divide (split, or break up) into parties; über den ~en stehen to be above party-strife; die ~ wechseln to change sides; j. der die ~ wechselt turncoat. — 2. jur. (streitender Teil) party; die beklagte ~ the defendant; die klägerische ~ the plaintiff; die streitenden ~en *pl.* the contending parties; vertragschließende ~en *pl.* contracting parties, parties to an agreement; ❦ im Verzuge befindliche ~ non-observant party, party non-observant or failing. — 3. ⚔ (zu e-m bestimmten Zweck abgesonderte Mannschaft) draft, party, detachment; streifende ~ reconnoitring (or scouting) party; auf ~ ausgehen to reconnoitre. — 4. (Haushalt, Familie) household, family; in jedem Stockwerk wohnen drei ~en there are three families (living) on each floor. — 5. ❦ † = Partie 6. — 6. ↖ (Entschluß) resolution; e-e ~ nehmen to take a resolution, to make up one's mind. — 7. beim Spiel: side; eine Gesellschaft in (zwei, mehrere) ~en teilen to divide a party into (two) sides or (several) groups.

Partei-..., partei-... (⏑ˊˊ...) in Zssgn: **~angehörige(r)** *s.* member (supporter, or adherent) of a party, partisan; **~eifer** *m* zeal shown in the interest of one's party, factiousness; **~eifrig** *a.* zealous for one's party, factious; **~fragen** *f/pl.* party-issues; **~führer(in)** *s.* leader (or head) of a party, party-leader, political chief; **~gänger** *m*: a) partisan, party-man; eifriger ~gänger hot partisan; b) ⚔ military adventurer, free-lance; bsd. captain of a band of guerillas or military adventurers; **~gängercorps** ⚔ *n* corps of military adventurers; **~gängerkrieg** ⚔ *m* guerilla war(fare), petty warfare; **~gegensätze** *m/pl.* opposite parties; **~geist** *m* party- (or factious) spirit, party-feeling; **~gelder** *n/pl.* party-funds; **~genosse** *m*, **~genossin** *f* partisan, political friend; sie sind ~genossen, bisw. they are colleagues (or adherents of the same cause); **~gruppe** *f* section of a party; **~haltung** *f* attitude of parties; **~haß** *m* hatred of party; **~haupt** *n* = ~führer; **~kampf** *m* party-strife, -conflict, -contest, or -war-

fare; ~kasse *f* party-chest; ~leben *n* life for party-interests; ~leidenschaft *f* violent party-feeling; ~los *a.* neutral, impartial, indifferent, *pol.* auch independent; ~losigkeit *f* neutrality, impartiality; *pol.* auch independence; ~mann, ~mensch *m* party-man or -politician, partisan; ~nahme *f* espousing a cause; partisanship; durch ~n. für ... by siding with ...; ~politisch *a.* factious; ~programm *n* platform; ~regierung *f* party-government; ~rücksichten *f/pl.* party-considerations; ~streit *m* = ~kampf; ~strömungen *f/pl.* party-movements; ~sucht *f* exaggerated party-spirit, factious spirit, factiousness; ~süchtig *a.* party-spirited, factious; ~tag *a.* assembly of political friends; ~treiben *n* party-doings *pl.*; es herrschte ein lebhaftes ~tr. party-spirit was running high; ~verhältnisse *n/pl.* party-concerns; ~wechsel *m* change of party or of sides; ~wesen *n* = ~treiben; ~wut *f* rage (or frenzy) of contending parties; ~zwecke *m/pl.* party-purposes.

parteien (ˇ⌣ˊ) sich ~ *v/refl.* Ⓐa. to be split up into parties, to form cliques.

parteiisch, parteilich (ˇ⌣ˊ⌣) *a.* Ⓐb. partial (für to), taking sides, (einseitig) one-sided, biassed, (vorurteilsvoll) prejudiced; ~ richten to judge with partiality.

Parteilichkeit (ˇ⌣ˊ⌣-) *f* ㊾ partiality, bias.

Parteiung (ˇ⌣ˊ⌣) *f* ㊾ division into parties, formation of cliques.

Partekе † (ˇ⌣ˊ⌣) [niederd.] *f* Ⓝ piece of bread; *rel.* (irdisches Gut) earthly belongings *pl.*; ~n-hengst *m* = Kurrende-schüler.

Parterre (ˇtɛ̈'r) [fr.] *n* Ⓝ 1. *hort.* (Blumenbeet) parterre. — 2. *thea.* pit. — 3. (Erdgeschoß) ground-floor; erhöhtes ~ raised ground-floor; vertieftes ~ basement(-story); im ~ (oder p~) wohnen to live on the ground-floor.

Parterre-... (ˇtɛ̈"r...) in Zssgn: **~besucher(in)** *s. thea.* one who goes to (or sits in) the pit of a theatre, pittite, pitster; **~fenster** *n* ground-floor window; **~gymnastik** *f* (Circus) gymnastic performances *pl.* without apparatus, ground tumblings *pl.*; **~loge** *f thea.* box on the ground-tier, pit-box; **~wohnung** *f* apartments (or lodgings) *pl.* on the ground-floor; **~zimmer** *n* room on the ground-floor.

Partе-zettel österr. (ᵈˇ⌣ˊ⌣) [Part] *m* ㊾a. announcement of some family-event sent to friends and acquaintances.

Parthenie ⚘ (ˇˊ⌣ˇ) [grch.] *f* Ⓝ = Mutter-kraut a.

Parthenier (ˇˊ⌣ˇ) [grch.] *m* ㊾a. Hist. (Jungfrauensohn in Sparta) Parthenian; die ~ betreffend Parthenic.

parthenopeisch (ˇ⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* Ⓐb. = Parthenier.

Parther (ᵈˇ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* Ⓝ Hist. (asiat. Volk) Parthian; das ist des ~s Pfeil (ein hinterlistiger Anfall) that's a Parthian shaft.

Parthien (ᵈˇ⌣ˇ) *npr.n.* ㊾b. Hist. (Land in Asien) Parthia.

parthisch (ᵈˇ⌣) *a.* Ⓐb. Parthian; *fig.* einen ~en Pfeil abschießen to send (or let fly) a Parthian shot, shaft, arrow, or dart.

partial (ˇtß⌣ˊ) [lt.] *a.* Ⓐb. = partiell.

partibus (ᵈˇ⌣⌣) [lt.] nur in: Bischof *in* ~ (*infidelium*) bishop in partibus infidelium, titular bishop in the Church of Rome.

Partizip (⌣⌣tßˊ) [lt.] *n* Ⓝ (*pl.* a. ~ien) *gr.* participle; ~ der Gegenwart oder des Präsens present participle; ~ der Vergangenheit od. des Perfekts past participle.

Partizipation 🏦 (⌣⌣tß⌣-tß⌣ˊ) [fr.] *f* ㊾ participation; in ~ on joint account; **~s-geschäft** *n* undertaking (or business) on joint account, joint(-account) enterprise; **~s-konto** *n* joint account, participation-account; **p~s-lustig** *a.* inclined to take a part (or share) in an undertaking, inclined to undertake some joint-account business.

Partizipial-konstruktion (⌣⌣tß⌣⌣ˊ, ⌣⌣tß⌣ˊ) *f* ㊾ *gr.* participial construction.

Partizipient 🏦 (⌣⌣tß⌣ˊ) [lt.] *m* Ⓝ person concerned (interested, or involved).

partizipieren (⌣⌣tß⌣ˊ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) Ⓐa.: an et. ~ to participate (partake, or share) in, to take (or have) an interest in, to be interested in.

Partizipium (⌣⌣tßˊ⌣) [lt.] *n* Ⓝ = Partizip.

Partikulier (⌣⌣lü-liᵉ') [fr.] *m* Ⓜ: a) private capitalist (on a small scale); b) private gentleman, gentleman at large.

Partie (ˇˊ) [fr.] *f* Ⓝ, ✎ ㊾ 1. (Teil) part; dunkle ~n *pl.* e-s Gemäldes dark parts, bisw. shades; die schönsten ~n *pl.* e-s Parks etc. the most beautiful parts. — 2. ♪ (Stimme, Rolle) part. — 3. (abgeschlossener Teil e-s Spiels) game, (Kehr, Herumspielen) round; eine ~ Schach a game of chess; eine ~ Whist a rubber of whist; unentschiedene ~ drawn game; die ~ aufgeben to throw up the game; wollen wir e-e ~ Whist machen? shall we take a hand at (or play a game of) whist?; alle Abend e-e ~ Whist bei sich haben to have one's rubber at home ... — 4. (Gesellschaft) party, company; (Land-)~ excursion, outing; wir wollen morgen e-e ~ machen we are going (on) an excursion to-morrow; machen Sie die ~ mit?, sind Sie mit von der ~? are you going to join (or to take part) in the trip?, are you (one) of the party?, will you make one (of the party)? — 5. (Heirat) match, marriage, neuerdings auch (fr.) parti; eine gute ~ machen to make a good match or marriage; eine reiche ~ machen to marry a fortune; er (sie) hätte eine bessere ~ machen können, oft he (she) might have done better; sie ist eine gute ~ ... a good match, F a good (or great) catch. — 6. 🏦 (Posten Ware) lot, parcel; in Auktionskatalogen etc. P pile; in ~n von 6 bis 12 Stück in lots of from six to ten pieces; eine Ware in ~n beziehen to buy ... wholesale. — 7. ✎ = Partei 6.

Partie-..., partie-... (⌣ˊˊ...) in Zssgn: **~an- und -verkauf** 🏦 *m* purchase and sale in lots or by the bulk; **~führer** 🚃 *m* foreman of a gang of navvies; **~geld** *n* charge for the use of the (billiard-)table, &c.; **~muster** 🏦 *n* sample of the lot, (Stückprobe) bulk-sample; **~offerte** 🏦 *f* offer of wares in lots; **~preis** 🏦 *m* wholesale price, price of the (whole) lot (unbroken); **~ware** 🏦 *f* (Ramschware) junk-goods *pl.*; **~warengeschäft** 🏦 *n* junk-shop; **~warenhändler** 🏦 *m* dealer in junk-goods; **~weise** *adv.* in (or by) lots.

partiell (ˇtßˊ⌣) [fr.] *a.* Ⓐb. partial.

partieren fast † (ˇˊ⌣) [Part] Ⓐa. I *v/a.* (verteilen) to divide, to distribute, to mete out, to dole out; ⚒ Kure ~ (an den Mann bringen) to place mining-shares. — II *v/n.* (h.): a) (betrügliche Kniffe anwenden) to cheat, to swindle; b) (paschen) to smuggle.

Partierer fast † (ˇˊ⌣) *m* ㊾a. 1. distributer, divider. — 2. a) cheat, swindler; b) smuggler.

Partikel (ˇˊ⌣) [lt.] *f* Ⓝ a. *gr.* particle; **~klauberei** *f* hair-splitting; **p~weise** *adv.* in particles.

Partikelchen (ˇˊ⌣⌣) *n* ㊾b. particle, atom.

partikelhaft (ˇˊ⌣⌣) *a.* Ⓐb. like a particle.

Partikular-..., partikular-... (⌣⌣ˊˊ...) in Zssgn: **~friede** *m* separate peace; **~geschichte** *f* special history (of a country); **~geschichtlich** *a.* belonging to special history; **~havarie** 🏦 *f* particular average; **~interesse** *n* individual (or separate) interest; **~recht** *n* special law; **~rechtlich** *a.* according to special law.

Partikularismus (⌣⌣⌣-ᵈˇ⌣) *m* ㊾ ohne *pl.* particularism, separatism, individual interest of each separate state; **Partikularist** (⌣⌣⌣-ᵈˇ) *m* Ⓜ, ...in *f* Ⓝ particularist; **partikularistisch** (⌣⌣⌣-ᵈˇ⌣) *a.* Ⓐb. particularist(ic).

Partikulier s. Particulier.

Partisan (⌣⌣ˊ) [fr.] *m* Ⓜ = Partei-gänger.

Partisane ⚔ (⌣⌣ˊ⌣) [fr.] *f* Ⓝ ehm. (Art Spieß) partisan; **~n-träger** *m* p.-bearer.

Partite †(ˇˊ⌣) [mlt.] *f* Ⓝ 1. 🏦: a) (Warenposten) parcel (or lot) of goods; b) (Rechnungsposten) item in an account. — 2. **~n** *pl.* (Ränke) intrigues, underhand dealings, tricks; **~n-macher** *m* intriguer, plotter.

partitiv (⌣⌣ˊ) [lt.] *a.* Ⓐb. partitive; fr. *gr.* ~er Artikel partitive article.

Partitur ♪ (⌣⌣ˊ) [mlt.] *f* ㊾ score.

Partizip etc. s. Particip etc.

Partner ♈(ᵈˇ⌣) [engl.] *m* ㊾a., **~in** *f* Ⓝ (Mitspieler, Mitsänger, Tischherr; 🏦 Geschäftsteilhaber) partner; **~schaft** *f* ㊾ partnership.

partout (ˇtū') [fr.] *adv.* (durchaus, schlechterdings) by all means; er will es ~ he is bent (or he insists) upon it.

Partout-billet (ˇtū"-bll-jeᵉ't) *n* Ⓝ od. Ⓜ *thea.* ticket which admits to all performances or seats, (fr.) passe-partout.

Parts-mann *prov.* (ᵉ.ˊ) [Part] *m* Ⓜ = Teil-haber.

Parvenu (ˇw⌣nü') [fr.] *m* Ⓜ parvenu, upstart, *sl.* mushroom.

Parze (ᵈˇ⌣) [lt.] *f* Ⓝ *myth.* one of the three Parcæ, (Goddess of) Fate or Destiny; die ~n *pl.*, a. the three (fatal) sisters.

Parzelle (⌣ᵈˇ⌣) [fr.] *f* Ⓝ allotment (of land), (small) lot (of ground); **~n-besitzer** *m* allotment-holder, owner of a (small) lot (of ground).

parzellieren (⌣⌣ˊ⌣) *v/a.* Ⓐa. to parcel out (in allotments), to divide into (or to sell in) lots or parcels, to allot.

Parzellierungs-system (⌣⌣ˊˊ⌣⌣ˊ) *n* Ⓝ allotment-system, small-farm system.

Parzival (ᵈˇ⌣w⌣) *npr.m.* Ⓜ engl. Artussage: Perceval, Percival(e); der Held der Wagnerschen Oper: Parcival, Parsifal.

Pas (pā) [fr.] *m inv.* (*gen.* und *pl.* pāß) Tanzkunst: (dancing-)step, (fr.) pas.

Pasan (ˇˊ⌣) [afrik.] *m* Ⓜ, **~antilope** *f* Ⓝ *zo.* pasan, gemsbok, Egyptian antelope (*Hippo'tragus cape'nsis*).

Pasch (ᵈˇ) [fr.] *m* Ⓝ und ㊾ Würfelspiel: (Wurf, bei dem zwei oder mehr Würfel gleich viel Augen zeigen) doublets *pl.*; einen ~ werfen to throw doublets; ~ von zwei Fünfen (Vieren) double-five (-four).

Pascha[1] (ᵈˇ⌣) [türk.] *m* Ⓜ pasha, pacha, bashaw; ~ mit drei Roßschweifen pasha of three tails; wie ein ~ leben to live like a lord or in great style; **~wirtschaft** *f* bashawship, misgovernment by pashas, arbitrary rule.

Pascha(h)[2] (ᵈˇ-) [hebr.] *n* Ⓜ, **~fest** *n* = Passah.

Paschalik (⌣⌣ˊ) [türk.] *n* Ⓜ pashalic, pachalic.

Paschalis (⌣ˊ⌣) *npr.m. inv.* (Name einiger Päpste) Paschal.

paschen[1] (ᵈˇ⌣) [fr. *passer*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) Ⓐc. to smuggle (goods), to (carry) contraband.

paschen[2] (ᵈˇ⌣) [Pasch] *v/n.* (h.) Ⓐc. 1. (würfeln) to play at dice; engS. = einen Pasch werfen (s. Pasch). — 2. to play at odd or even with marbles.

Pascher (ᵈˇ⌣) [paschen[1]] *m* ㊾a. smuggler, contrabandist.

Pascherei (⌣⌣ˊ) *f* ㊾ smuggling, contraband(ism).

Pasch-handel (ᵈ.ᵈˇ⌣) [paschen[1]] *m* Ⓜa. smuggling-trade.

paschol(i) F(ᵈˇ) [russ.] *int.* be off!, get you gone!, along (or off) with you!

Paseng (ˇˊ⌣) [pers.] *m* Ⓜ *zo.* bezoar-goat, wild goat, paseng (*Capra ae'gagrus*).

Pasigraphie ⊙ (-ˌ⌣⌣ˈ-) [grch.] *f* ㊈ pasigraphy; **pasigraphiſch** (-⌣ˈ-⌣) *a.* ㉑b. pasigraphic(al).

Paſpel ⊖ (ˈ⌣) [fr. *passe-poil*] *m* ㊷b. piping, cording, braid; **~litze** *f* piping-cord; **paſpelieren** (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to edge with piping or cording, to pipe, to braid.

Paſquill (⌣ˈ) [it.] *n* ㊈ pasquinade, lampoon, libel, squib; **Paſquillant** (⌣⌣ˈ) *m* ㉚, **...in** *f* ㉙ lampooner, libeller; **paſquillenhaft** (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㉑b. like (or resembling) a pasquinade; **paſquillieren** (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. to lampoon, to libel, to pasquinade.

Paß[1] (ˈ) [fr. *pas*, it. *passo*, lt. *passus*] **I** *m* ㉜ **1.** (Ausweis für Reiſende) passport (vgl. Papier 2); **~ für** verzeitig entlaſſene Sträflinge ticket-of-leave; j-m e-n **~** ausſtellen to make out a passport for a p.; **der Geſandte hat ſeine Päſſe erhalten** (gefordert) ... has received (asked for) his passports; *co.* **er hat e-n ~ für die Ewigkeit gelöſt** he has died or passed away, he has departed this life, F he has paid in his cheques; **einen ~ viſieren** to visé a passport; **ſ-n ~ viſieren laſſen** to have one's passport visé or put a visé on one's passport. — **2.** (Durchgang) passage, (Gebirgsübergang) pass; **enger ~** (narrow) defile; röm. *hist.* **die Caudiniſchen ~e** *pl.* the Caudine Forks; grch. *hist.* **der ~ der Thermopyl'en** the Pass of Thermopylæ; *hunt.* **das Wild hat hier ſ-n ~** ... has its run (or pass) here; j-m **den ~ verlegen** to bar a p.'s passage. — **3.** *man.* (Paßgang) amble, (ambling-)pace; (im) **~ gehen** to amble, to pace. — **4.** (Maß) proper measure; bſd. in Paßgläſern: a) peg (in a peg-tankard); b) quantity of liquid contained between two such pegs; **e-n ~ austrinken** to take a good draught; c) = **Paß-glas**. — **5.** ⊖ *arch.* (Bogenſtück zwiſchen zwei Naſen) foil; *metall.* **~** (Pfeiler) e-s Ofens pillar; Müllerei: mill-stop. — **6.** *prov.* **auf et. ~ geben** (achtgeben) to pay attention to s.th. — **7.** *adv* **zu p~** od. **zupaß** (paſſend): **a)** **der Rock iſt mir zu p~** ... fits me; **j-m einen Rock zu p~ machen** to fit a p. well with ...; **das Kleid iſt ihr** (nicht) **zu p~ gemacht** the dress is a good fit (a bad fit or a misfit); **b)** *fig.* **j-m et. zu p~ machen** (nach Wunſch) to make (or do) s.th. to a p.'s liking; **das kommt mir zu p~** that suits my purpose, that serves my turn, that comes pat or just in time; **mit et. zu p~** (zurecht) **kommen** to succeed in doing s.th.; **wohl** (übel) **zu p~ ſein** to feel well (ill); **c)** ⚓ **das Schiff iſt zu p~** (od. **auf ſeinen ~** oder **auf den rechten ~**) **geladen** (ſo daß es die zum Segeln vorteilhafteſte Lage im Waſſer erhält) the ship is in her best sailing-trim. — **II** *prov.* **paß** *a.* **j-m einen Rock paß machen** to fit a coat to a p.'s figure.

Paß[2] ⚒ (ˈ) [paſſen] *f* ㊾ (*pl.* **Paſſen**) (zu ...gehörige Arbeiter) shift.

Paß-..., **paß-...** (ˈ...) in Zſgn: **~amt** *n*, **~behörde** *f*, **~bureau** *n* passport-office; **~freiheit** *f* exemption from the necessity of having a passport; in England herrſcht **~f.** in England no passports are required; **~gang** *m* = **Paß**[1] 3; **~gänger** *m man.* ambler, pacer; **~glas** *n* (vgl. **Paß**[1] 4) peg-tankard, graduated glass or tumbler; **~hanf** ⊖ *m* half-clean hemp, pass, thirds *pl.*; **~karte** *f*: a) passport (in card-form); b) Kartenſpiel: **~karten** *pl.* bad hand *sg.*; c) ⚓ sea-chart, hydrographic(al) (or pilot-) chart; **~kugel** *f* Büchſenmacherei: proof-ball; **~pflicht** *f* compulsory passport system, obligation to carry a passport; in dieſem Lande herrſcht **~pf.** passports are obligatory (or required) in this country; **~polizei** *f* police-department for passport matters; **~recht** *a.* well-fitting; **~ſchererei** *f* vexatious passport system, bother about passports; **~weſen** *n* system of issuing and examining passports, passport matters *pl.*; **~wort** ▭ *n* pass-word; **~zwang** *m* = **~pflicht**.

Paſſa (ˈ-) *n* ㊈ = **Paſſah**.

paſſabel (⌣ˈ⌣) [fr.] *a.* ㉑b. **1.** (gangbar) practicable. — **2.** (leidlich) passable, tolerable.

Paſſade (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊾ *man.* passade.

Paſſage (⌣ˈG⌣) [fr.] *f* ㊈ **1.** (Durchgang, Überfahrt, bedeckter Gang) passage; **die ~ iſt nicht abgeſchnitten** the communication is not cut off; **~ mit eleganten Verkaufs-läden** arcade. — **2.** *man.* (ſpaniſcher Schritt) passage; **~n machen** (Pferd), **ein Pferd ~n machen laſſen** to passage. — **3.** *ast.* (Durchgang e-s Himmelskörpers durch den Meridian) transit. — **4. a)** ♪ Stelle eines Tonſtücks) passage, (Lauf) run; **b)** ✎ (Stelle eines Buches) passage.

Paſſage-... (⌣ˈˈG⌣...) in Zuſammenſetzungen: **~(n)inſtrume'nt** *n ast.* (portable) transit, transit-instrument; **~preis** ⚓ *m* (Preis für die Überfahrt) passage(-price), fare.

Paſſagier (⌣⌣Gˈ) [fr.] *m* ㊈, bſw. *a.* ㉑ **1.** (Fahrgaſt) passenger, (in Mietswagen, auch) fare; **blinder ~** (der nicht zahlt) deadhead, (an Bord e-s Schiffes) stowaway (passenger). — **2.** F (Perſon) customer, fellow, chap; **grober ~** rough customer, rude fellow.

Paſſagier-... (⌣⌣Gˈˈ...) in Zuſammſetzungen: **~beförderung** *f* passenger-service; **~billet** *n* (etwa für Fahrkarte) (passenger's) ticket; ⚓ **ſein ~b. löſen** to take (one's) passage; **~boot** ⚓ *n* passenger-boat or -steamer; **~bureau** *n*: a) 🚃 booking-office; b) ✉ coach-office; **~dampfer** ⚓ *m* passenger-steamer; **~geld** *n* fare, ⚓ auch passage-money; **~gepäck, ~gut** *n* passenger's luggage or effects *pl.*; **~kammer** ⚓ *f* auf e-m Dampfer state-room; **~liſte** *f* way-bill, list of passengers, passengers' list; **~ſchiff** ⚓ *n* passenger-ship; **~ſtube** ✉ *f* passengers' waiting-room, passenger-room; **~verkehr** *m* passenger-traffic; **~wagen** *m*: a) 🚃 passenger-carriage, *Am.* passenger-car; b) ✉ stage-coach, (fr.) diligence; **~zettel** *m* = **~liſte**; **~zimmer** *n* = **~ſtube**; **~zug** 🚃 *m* passenger-train.

Paſſah (ˈ-) [hebr.] *n* ㊈: **a)** mit **~feſt** *n* ㊈ Passover; **b)** mit **~lamm** *n* ㉕ Paschal lamb.

Paſſant (⌣ˈ) [fr.] *m* ㉚: **a)** (Vorübergehender) passer-by; **b)** passing traveller (who visits a place without stopping at it for any length of time).

Paſſante ⚔ (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊈ epaulette-holder, lace-binder of an epaulette.

Paſſat (⌣ˈ) [it.], *a.* **~wind** *m* ㊈ trade-wind; (im Indiſchen Ozean) monsoon.

Paſſauer (ˈ-⌣) [Paſſau, bayr. St.] **I** *m* ㊸a., **~in** *f* ㊸ inhabitant of Passau. — **II** *a. inv.*: ehm. **~ Kunſt** art of making oneself bullet-proof by magic (practised at Passau); *chm.* **~ Tiegel** Passau crucible, black-lead(graphite,or plumbago)crucible; **~ Zeitel** a kind of charm or talisman.

Paſſe[1] (ˈ⌣) [fr.] *f* ㊈ **1.** (Schirm an Damenhüten) brim; (Schulterſtück an Taillen ꝛc.) yoke. — **2.** Ballſpiel: (Bogen, Pförtchen) hoop. — **3.** ⚔ small cannon, (Drehbraſſe) swivel(-gun).

Paſſe[2] ⊖ (ˈ⌣) [Paß[1] 5] *f* ㊈ Müllerei: mill-stop.

Paſſeier (⌣ˈ⌣) ㊈, **~thal** ㊈ *npr. n. geogr.* valley of Passeyr or Passeier (in [the] Tyrol); **der Gaſtwirt von ~** the innkeeper of Passeyr (Andrew Hofer).

Paſſement ꝛc. (⌣⌣ˈ) = **Poſament** ꝛc.

paſſen (ˈ⌣) [fr.] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) **1.** ohne Ergänzung: **a)** (das rechte Maß haben) to fit; **der Rock paßt** (wie angegoſſen) ... fits (like a glove), ... **paßt nicht** ... is a bad fit or a misfit; **b)** (ſich treffen, recht ſein) to suit, to be convenient; **das paßt vortrefflich** that will do splendidly, that is the very thing or just the thing; **das paßt nicht oder ſehr ſchlecht** that is very inconvenient, that will not (or hardly) do; **wie das paßt!** how well that suits!, how convenient!; **c)** bſd. Kartenſpiel: (die Reihe an ſich vorbeigehen l.) **ich paſſe** I pass, I cry off; F auch *fig.* (nicht mitmachen) wenn es ſich um ſo etwas handelte, würde ich **~** ... I should decline to have anything to do with it or to take a part in it. — **2.** j-m **~**: **a)** (ſ. 1a) **der Hut paßt mir nicht** the hat does not fit me; **b)** (genehm ſein) to suit (or answer) one's purpose, to be convenient; **das paßt mir ausgezeichnet**, bſw. F that suits me down to the ground or to a marvel; **das dürfte ihm ſchon ~** that would suit him (or his purpose), I dare say; that would be grist to his mill, F that would be nuts to him; **er kann ſehr liebenswürdig ſein, wenn es ihm paßt** (beliebt) ... when he chooses; **ſeine Geſellſchaft paßt mir nicht** his company does not suit me, I do not care for his company; bſw. I would rather have his room than his company. — **3. ~** mit *prp.*: **a)** **~ auf** (achtgeben) to pay attention to, to take care of; ✎ (warten, lauern) to watch (or wait) for; (paſſend, angemeſſen ſein) to fit, to suit, to apply to; **das Mädchen muß auf die Kinder ~** ... must take care of the children; j-m **auf die Finger** (auf den Dienſt) **~** to have (or keep) an eye on a p.; **wir ~ alle Abende auf ihn** we (keep) watch over him every night; **das paßt nicht auf den** (vorliegenden) **Fall** that does not apply to the case (in question); **die Brille paßt nicht auf meine Naſe** the spectacles do not fit my nose; **paßt der Deckel auf den Topf** (darauf)? does the lid fit (the pot)?; **das paßt auf dich** the cap fits you; ſ. Fauſt[1] 2; **die Beſchreibung paßt auf ihn** he answers to the description; **b)** **~ für** (geeignet ſein) to suit, to be suited to a p. or for a purpose, to be fit (or suitable) for; **die Brille paßt für mein Auge** the spectacles suit my eyes; **die Stelle paßt für ihn** it is a suitable place for him; **er paßt** (ſich) **nicht für die Stellung** he is not suited for that place; **ſein Benehmen paßt nicht für ſeine Stellung** ... does not become (or befit) his position; **die Ehegatten ~ nicht für ea.** the husband and wife do not suit each other, are not suited to each other, F do not get on (or draw) well together; **c)** **~ in** to fit, to be fit for; **das Bild paßt gerade in den Rahmen** (hinein) ... just fits into the frame or fits the frame exactly; **ſie paßt nicht in dieſe Familie** she is out of place in this family; **er paßt in jede Geſellſchaft** he is fit for any company, he can suit (or accommodate) himself to any society or mix with any society, he gets on in any society; **das paßt ihm nicht in den Kram** that does not suit his book; **wie gut das in unſeren Plan paßt** how well that falls (or fits) in with our plan; **wir ~ nicht mehr in die Zeit** we have grown out of touch with the times, we have fallen behind the times; **d)** **~ zu** to fit, (zu od. mit et. ſtimmen) to suit, to go with, to agree with, to match, to correspond to, to be in keeping with, to tally with, (ſich eignen) to be suited (suitable, or qualified) for; **paßt der Schlüſſel zu dieſem Schloſſe?** does the key fit (into this lock)?; **blau und gelb ~ gut zu ea.** blue looks (or goes) well with yellow; **die Muſik paßt gut** (ſchlecht) **zu dem Text** ... goes well (does not go) with the words; **das Kleid paßt zu Ihrer Geſtalt** ... suits your figure; **er kann kein Pferd finden, das zu dieſem paßt** he cannot find a horse to match this one; **es paßt zu ſeiner Rolle** it suits his part or character;

es paßt zu dem übrigen *contp.* it is all of a piece with the rest; er paßt (ſich) nicht zum Kaufmann he is not qualified (or cut out) for a business-man; Ihr Bruder würde (ſich) zu dieſem Amte beſſer ~ ... would be better qualified for this office. — 4. ~ mit *adv.*: a) dafür (darauf, dazu, hinein) ~ ſ. 3; b) das paßt nicht hierher that is out of place here, that's neither here nor there, that is beside the mark or purpose, that is nothing to the purpose, that does not apply to (or meet) the case; dieſe Handſchuhe ꝛc. ~ nicht zuſammen ... are not a pair, do not belong together, are not fellows; die beiden (Perſonen) ~ (nicht) gut zuſammen the two people suit each other, are well suited to each other, get on (or draw) well together (are ill matched, or F do not hit it off well). — **II** ſich ~ *v/refl.* 5. (ſich geziemen) to become, to be proper (or seemly), to do for; das paßt ſich nicht that is not proper, that won't do, F that's not the thing (to do); das würde ſich für mich nicht ~ that would not become me, that would not do for me. — 6. (ſich eignen) ſ. 3b u. 3d. — **III** *v/a.* 7. (paſſend machen) to fit, to adjust, to adapt. — 8. (zuſehen, ob et. paßt) et. an (od. auf) et. ~ to fit s.th. on to s.th. — 9. ⚓ die Karte ~ (mit Zirkel oder Paſſer) to prick the chart. — **IV** ~d *p.pr.* u. *a.* ㊎b. 10. (das rechte Maß habend) fitting, (gut ſtehend) becoming, (angemeſſen, im richtigen Verhältnis ſtehend) adequate, proportionate, (geeignet) suitable, fit, appropriate, (gelegen) convenient, opportune, (zur rechten Zeit kommend) seasonable, (ſich geziemend) becoming, proper, seemly, meet, befitting; dicht an ca. ~d close-fitting; ein eleganter Teppich und dazu ~de Möbel ... and furniture to correspond; ein Tiſchtuch und zwölf dazu ~de Servietten ... and twelve table-napkins to match or to go with it; Briefpapier und dazu ~de Umſchläge ... and envelopes to match; ~de Ehe suitable match; ~de Erwiderung appropriate (or suitable) reply; bei ~der Gelegenheit on a proper occasion, when opportunity offers or serves; bei ~der und unpaſſender Gelegenheit in (season) and out of season; an e-m ~den Orte in a convenient place; ~des Paar well-matched (or well-assorted) couple or pair; in ~der Weiſe in a suitable manner; einige ~de Worte ſagen, oft to say what it is proper to say; zu ~der Zeit at a suitable (or convenient) time; es für ~d halten, zu ... to think proper to ..., to think (or see) fit to ...; ~d machen to fit; ~d zuſammenſtellen to assort (well). — 11. das P~de what is fit (proper, or suitable), the right (proper, or correct) thing; Gefühl für das P~de sense of propriety.

Paſſend·machen (ə⌣ˌ⌣) *n* ㊐c. fitting, [adjustment.]

Paſſepartout (päß-pär-tū') [fr.] *m* ㊍ 1. (Hauptſchlüſſel) master-key, passe-partout. — 2. (ſtets gültige Einlaßkarte, ~billet *n*) pass-ticket, free pass. — 3. ⊙ (Rahmen, in den jede Platte eingefügt werden kann) passe-partout.

Paſſepoil (päß-poa'l) [fr.] *n* ㊍ = Paſpel; **paſſepoilieren** (päß-poa^{l}⌣) *v/a.* = paſpelieren.

Paſſer ⚓ (ˌ⌣) *m* ㊊a. (Zirkel) (pair of) compasses; grader ~ straight compasses *pl.*; krummer ~ callipers, calliper compasses.

Paſſier·... (⌣ˈˌ...) in Zſgn: **~billet** *n* ehm. = Fahr·ſchein; **~fuß** *m*, **~gewicht** *n*, **~ſtein** *m mint.* current (or pass-)weight of coins; **~nadel** ⊙ *f* Weberei: heddle-hook; **~ſchein, ~zettel** *m* pass (bſd. ⚔), (bſd. Zollweſen) permit; ⚓ (für ein neutrales Schiff) bill of freedom.

paſſierbar (⌣ˌ⌣) *a.* ㊎b. (von Straßen) [practicable.]

paſſieren (⌣ˌ⌣) [mndld. *passèren* aus fr. *passer*; vgl. paſſen] ㊐a. **I** *v/n.* (in) 1. (vorbei- oder hindurch-kommen): a) an j-m, e-m Ort ꝛc. (vorbei) ~ to pass (by); durch einen Ort ꝛc. ~ to pass through; ⚔: j. ~ laſſen to (let) pass; kann ~! pass!; b) *fig.* (durchgehen, erträglich ſein) to pass; es mag ~ it may be allowed to pass (muster), it will (just) do; Fehler ꝛc. ~ laſſen to excuse, to forgive, to pardon; c) *fig.* für od. als et. ~ (gehalten w.) to pass for, to go for. — 2. (geſchehen, begegnen) to come to pass, to happen, to occur, to take place; was iſt paſſiert? what has happened?; das ſoll mir nicht wieder ~ that shall not happen to me again; entſchuldigend: es ſoll nicht wieder ~ it shall not occur again; ſo etwas paſſiert (nicht) alle Tage such things (do not) happen every day; es ſind ſchon ſchlimmere Dinge paſſiert F worse things happen at sea; wenn mir et. Schlimmes ~ ſollte if I should meet with an accident; F das kann einem ~, der Frau und Kinder hat such accidents will happen in the best-regulated families; ſ. a. menſchlich 2. — 3. *fenc.* (beim Stoßfechten ausfallen) to pass. — **II** *v/a.* 4. e-n Ort ꝛc. ~ (= 1a) to pass through a place, &c. — 5. ⚓: a) to pass; e-e Meer·enge ~ to pass through a strait; b) (klarieren) to clear; c) (kreuzen) to cross (e.g. a river); ⚓ die Linie (den Äquator) ~ to cross the line. — 6. ⚔ Revue ~ to pass muster or in review; Revue ~ laſſen to inspect, to review, to pass in review; man ließ die Truppen Revue ~ the troops were passed in review; *fig.* das kann Revue ~ that will pass muster. — 7. *fig.* die Cenſur ~ to pass the censorship (of the press). — 8. (hindurchgehen machen) to pass (e.g. gravy through a sieve); ⊙ Web. ꝛc.: Kettenfäden ~ to heddle the warp-threads. — **III** P~ *n* ㊐c. und **Paſſierung** *f* ㊊ passing, crossing, bisw. passage.

paſſig ⊙ (ˌ⌣) *a.* ㊎b. (verziert) ornamented (or worked) with raised figures, (ausgebaucht) embossed; **P~drehbank** *f* Drechslerei: rose-engine; **P~drehen** *n* Drechſl.: oval turning.

Paſſion (⌣(⌣)ˌ) [lt.] *f* ㊊ 1. *rel.* (Leiden Chriſti) Passion. — 2. (Leidenſchaft) passion; noble ~en *pl.* generous (or lordly) vices.

paſſionieren (⌣(⌣)-ˌ⌣) **I** *v/refl.* ㊐a. ſich für et. ~ to take a passion for (or a passionate interest in) s.th., to be passionately fond of (or deeply interested in) s.th. — **II paſſioniert** *p.p.* u. *a.* ㊎b. (im)passioned, passionately fond of, enthusiastic about.

Paſſions·..., **paſſions·...** (⌣(⌣)ˈˌ...) in Zſgn, meiſt *rel.*: **~betrachtung** *f* meditation suitable for Passion-tide; **~blume** ♀ *f* passion-flower (*Passiflo'ra*); blaue ~blume common blue passion-flower (*P. coeru'lea*); **~blumengewächſe** ♀ *n/pl.* ♈ passifloraceæ; **~buch** *n* passionary; **~geſchichte** *f* Passion (of our Lord); **~kreuz** *n arch.* und *her.* Latin (or passion-)cross (†); **~muſik** ♪ *f* Passion-music; **~myſterium** *n* mystery (or miracle-play) founded on the Passion (vgl. ~ſpiel); **~nagel** *m her.* passion-nail; **~predigt** *f*: a) weekday sermon in Lent on the subject of the Passion; b) sermon preached on Good Friday; **~ſpiel** *n* (bſd. in Ober-Ammergau) Passion-play; **~werkzeug** *n* instrument of the Passion; **~woche** *f* Passion Week, Holy Week; **~zeit** *f* Passion-tide.

paſſiv (⌣ˌ) [lt.] **I** *a.* ㊎b. passive (auch *gr.* u. *chm.*); *gr.* ~e Form passive (voice); ~er Gehorſam passive obedience; ~es Verhalten passiveness; ~er Widerſtand passive resistance; *gr.* ~es Zeitwort passive verb; ſich ~ verhalten to remain passive or neutral, im höheren Stil: to maintain a passive attitude. — **II** P~ *n* ㊍ *gr.* = Paſſivum 1.

Paſſiv·..., **paſſiv·...** ㊌ (⌣ˈˌ...) in Zſgn: **~handel** *m* passive commerce or trade; **~ſchulden** *f/pl.* debts payable or due, liabilities; **~ſeite** *f* Buchführung: left (or wrong) side of the ledger; **~wechſelkonto** *n* "bills payable" account.

paſſiviſch (⌣ˌ⌣) *a.* ㊎b. *gr.* passive; ein Zeitwort ~ gebrauchen to use ... passively.

Paſſivität (⌣-⌣ˌ) *f* ㊊ passiveness, passivity.

Paſſivum (⌣ˌ⌣) [lt.] *n* ㊍ 1. *gr.* passive (voice). — 2. ♈ liability; als ~ buchen to book on the left (or wrong) side of the ledger; die Paſſiva belaufen ſich auf ... the liabilities amount to ...

paßlich (ˌ⌣) *a.* ㊎b. (angemeſſen) convenient, suitable, fit(ting), proper; ſich ganz ~ (leidlich) befinden to be tolerably well; **P~keit** *f* ㊊ suitability, fitness, propriety; tolerable state of health.

Paſſus (ˌ⌣) [lt.] *m inv.* passage.

Paſta, Paſte (ˌ⌣) [it.] *f* ㊍ (㊎) 1. ⊙ (Teig) paste. — 2. (Abdruck von Gemmen oder Münzen) cast, (Gips-abdruck) plaster-cast. — 3. paste, imitation gem or jewel.

Paſtell (⌣ˌ) [it.] *m* u. *n* ㊎ *paint.* pastel, (coloured, colour-, or pastel-) crayon; **~bild, ~gemälde** *n* pastel(-painting or -picture); **~farbe** *f* pencil-colour, vgl. Paſtell; **~maler** *m* pastel-painter, pastel(l)ist; **~malerei** *f* pastel-painting; **~ſtift** *m* = Paſtell.

Paſten·ſammlung (ˌ⌣ˌˌ⌣) *f* ㊊ collection of casts from ancient gems.

Paſtetchen (⌣ˌ⌣) [*dim.* v. Paſtete] *n* ㊌b. small pie, patty, (mit Obſt) tartlet.

Paſtete (⌣ˌ⌣) [mhd. *pastète* aus mlt. *pasta'ta*] *f* ㊍ 1. (in tiefer Schüſſel, mit e-r Teigkruſte) pie; (ohne Schüſſel, von e-r Kruſte umgeben) raised pie, pasty; kalte ~ in einer Terrine cold pie; (kleine) ~ mit Obſt tart. — 2. F *fig.* (Beſcherung) da haben wir die ~! now we are in a nice mess or stew!, now we are in for it!, there's a pretty kettle of fish!; die ganze ~ the whole lot or set-out.

Paſteten·..., paſteten·... (⌣ˈˌ...) in Zſgn: **~artig** *a.* like a pie; **~bäcker(in)** *s.* pastry-cook, F pie-man; **~bäckerei** *f* pastrycook's shop, F pie-shop; **~backwerk** *n* pastry; **~boden** *m* bottom of a pie; **~fleiſch** *n* meat for pies or patties, mince-meat; **~form** *f*: a) (Gefäß) pie-mould or -dish; b) in ~f. in the form of a pie, in pie-form; **~korb** *m* basket for carrying pastry; **~kruſte** *f* pie-crust; **~pfanne** *f* patty-pan; **~ſchüſſel** *f* pie-dish; **~werk** *n* = ~backwerk.

paſteuriſieren (⌣ßtö⌣ˌ⌣) [Louis Paſteur, fr. Chemiker, 1822—95] *v/a.* ㊐a. Wein od. Milch ~ to Pasteurise.

Paſticcio (⌣ˌtſcho) [it.] *m* (*n*) ㊍ (*pl.* auch ...cci) pasticcio.

paſtig (ˌ⌣) [Paſte] *a.* ㊎b. pasty.

Paſtille (⌣ˌ⌣) [lt.] *f* ㊍ *pharm.* (zum Einnehmen) lozenge, tablet, ↖ pastil(le); (zum Räuchern) pastil(le); Biliner (Emſer) ~n *pl.* Bilin (Ems) pastilles; ~n *pl.* gegen Huſten cough-lozenges or -drops.

Paſtinake ♀ (⌣⌣ˌ⌣) [neu-lt.] *f* ㊍ (*Pastina'ca sati'va*) (gemeine) ~ (common) parsnip.

Paſtor (ˌ⌣, auch ⌣ˌ) [lt.] *m* ㊊ (*pl.* auch Paſto're, ſchlecht: Paſtö're) allg. (Protestant) clergyman, (Pfarrer, et. veraltend, bſd. noch von der Landbevölkerung gebraucht) parson, (Seelſorger) pastor (dies auch in England als Berufsbezeichnung deutſcher Prediger), (fungierender Geiſtlicher) minister (of the church), (bſd. Landprediger) vicar (ſ. M. I), vgl. Pfarrer und Prediger; **~(s)·frau** *f* = Paſtorin.

Paſtoral·... (⌣⌣ˈˌ...) in Zſgn: **~konferenz** *f* clerical meeting or conference, conference of the clergy; **~ſymphonie** ♪ *f* pastoral symphony; **~theologie** *f* pastoral theology or divinity.

Paſtorale (⌣⌣ˌ⌣) [it.] *n* ㊍ 1. ♪ (Schäferſpiel) pastorale. — 2. *Cath. eccl.* (Hirtenbrief) pastoral (letter).

Pastorat (⌣–ˈ) [lt.] *n* ㊮ 1. (Amt des Pastors) pastorate, pastorship, (Stelle) clerical appointment. — 2. (Wohnung des Pastors) parsonage, vicarage.

Pastorelle ♪ (⌣–ˈ⌣) *f* ㊎ = Pastorale 1.

Pastoren-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~art** *f* way (or manner) of clergymen; **~familie** *f* clergyman's family; **~tabak** *m* = Kneller.

pastorenhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. clerical.

Pastorentum (⌣ˈ⌣–) *n* ㊍ *o. pl.*: a) office (or dignity) of a Protestant clergyman, pastorate, pastorship; b) *coll.* the whole body of Protestant clergymen.

Pastorin (⌣ˈ⌣) *f* ㊐ minister's (or clergyman's) wife.

pastorlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. clerical.

pastos (⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. *paint.* pasty, laid on thickly; die Farben ~ (*adv.*) auftragen to impaste.

Patagonien (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* Patagonia; **Patagonier** *m* ㊾a., **...in** *f* ㊐, **patagonisch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Patagonian.

Patarener, Patariner (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊾a., **patarenisch, patarinisch** *a.* ㉔b. Patarine.

Patate ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ㊍ = Batate.

Patavianer (⌣–w(⌣)ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊐, **patavianisch** *a.* ㉔b. Patavinian.

Patavinität (⌣–w–⌣ˈ) *f* ㊾ patavinity.

Patavium (⌣ˈw(⌣)⌣) *npr.n.* ㊐ Alt. (ital. Stadt) Patavium (jetzt Padua).

Patchouli (ˈtschū–) [chin.] *n* ㊍ (Pflanze und daraus gewonnener Riechstoff) patchouli, ...y; **~duft** *m* smell of patchouli; **~essenz** *f* essence of patchouli; **~öl** *n* patchouli-oil; **~pflanze** ♀ *f* patchouli(-plant) (*Pogoste'mon Pa'tchouli*).

Pate (ˈ⌣) [mhd. *bate, pate*, aus lt. *pater*] *m* ㊮, *f* ㊐, *a.* **Patin** *f* ㊐ 1. (Taufzeuge) godfather (*f* godmother), sponsor (letzteres auch bei Einweihung e-r Glocke, e-s Schiffes); bei e-m Kinde ~ stehen to stand godfather (or godmother) to ...; F bei j-m ~ stehen (j-m aushelfen) to assist a p., F to lend a p. a hand, to give a p. a help or a lift; vgl. a. Gevatter 1. — 2. (Täufling) godchild (godson or goddaughter).

Patelle ⚓ (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㊍ *zo.* rock-limpet.

Patellit ⚒ (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㊏ *geol.* patellite.

Paten-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~brief** *m* invitation to stand godfather or godmother; **~geld** *n* money given to a godchild at its christening; **~geschenk** *n*: a) christening-present; b) P *eo.* genitals *pl.*; **~kind** *n* = Pate 2; **~pflicht** *f* duty of a sponsor, sponsorial duty; seine ~pflicht erfüllen to do one's duty as a godfather; **~stelle** *f* sponsorship; bei einem Kinde ~stelle annehmen (vertreten) to consent to stand (to act as) godfather (or godmother) to a child; **~verhältnis** *n* = Patenschaft.

Patene (⌣ˈ⌣) [mlt.] *f* ㊍ *Cath. eccl.* (Hostienteller) paten.

Patenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ sponsorship.

Patent (⌣ˈ) [fr. *patente*, aus mlt. *patens li'ttera* offener Brief] **I** *n* ㊎ 1. (offener landesherrlicher Brief) letter(s *pl.*) patent. — 2. (Beförderungs-urkunde) (officer's) commission. — 3. (Urkunde über den Schutz e-r Erfindung) patent; ein ~ anmelden to apply for (or give notice of) a patent; ein ~ erlangen to obtain a patent; ein ~ erteilen to grant a patent; ein ~ auf et. lösen od. nehmen to take out a patent for s.th.; *fig.* darauf können Sie ein ~ nehmen you may make a show of it, you may well be proud of it. — 4. ↖ (Gewerbeschein) license. — **II** p~ F *a.* ㉔b. (fein geschniegelt) smart, spruce, elegant, stylish; p~er Kerl smart fellow; Sie sehen p~ aus, bisw. you look as neat as a new pin.

Patent-..., patent-... (⌣ˢ...) in Zssgn: **~abgabe** *f* fee paid for the grant of a patent; **~achse** ⚙ *f* Wagenbau: patent axle; oil-axle; **~amt** *n* patent-office; **~amtlich** *a.* by the patent-office; **~anmeldung** *f* application for a patent; **~anwalt** *m* (eingetragener chartered) patent-agent, -attorney, or -solicitor; **~beschreibung** *f* specification (of a patent); **~boussole** ⚙ *f* prismatic survey-compass, Smalcalder's compass; **~brief** *m* letter(s *pl.*) patent; **~bruch** *m* infringement of (a) patent; **~cemˈent** ⚙ *m* Roman (or Parker's) cement; **~fatze** F *m* = Stutzer; **~geber** *m* patentor; **~gebühr** *f* = ~abgabe; **~gelb** *n chm.* = Kasseler Gelb; **~gesetz** *n*, **~gesetzgebung** *f* patent-law; in England auch: Patent Designs and Trade-mark Act (1883); **~hof** *m* = ~amt; **~inhaber** *m* patentee; **~kiel** ⚓ *m* safety-keel; **~kohle** ⚙ *f* = Brikett; **~kuppelung** ⚙ *f* patent coupling; **~lampe** *f* registered lamp; **~liste** *f* = ~register; **~nadel** *f* safety-pin; **~papier** ⚙ *n* patented paper; **~recht** *n* patent-right; **~rechtlich** *a.* by (or according to) patent-law; **~register** *n* patent-rolls or -lists *pl.*, register of patents; in das ~r. eintragen to register; **~sache** *f* patent business, anything connected with patents; **~scheißer** P *m* = Stutzer; **~schraube** ⚙ *f* patent breech; **~schrift** *f* = ~beschreibung; **~schutz** *m* protection of patents; **~schutzgesetz** *n* = ~gesetz; **~stopper** ⚓ *m* bow cable-stopper; **~strickerei** ⚙ *f* brioche knitting; **~sucher** *m* applicant for a patent; **~uhrglas** ⚙ *n* (für Taschenuhren) lunette; **~verletzer** *m* person who infringes a patent; **~verletzung** *f* = ~bruch; **~ziegel** ⚙ *m* patent (pressed, or machine-made) brick; **~zündschnur** ⚙ *f*: Bickfordsche ~z. (Bickford's) safety-fuse.

patentierbar (⌣⌣ˈ–) *a.* ㉔b. patentable.

patentieren (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to (protect by) patent, to grant a patent (for s.th.).

Patentum (ˈ⌣–) *n* ㊍ *o. pl.* sponsorship.

Pater (ˈ⌣) [lt.] ㊾a. u. ㊮ (*pl.* a. Paˈtres) **I** *m* father; Anrede: Herr ~ Reverend Father; ~ Gardian (s. da); *pater pecca'vi* sagen to cry (or sing) peccavi; *ad patres* gehen (sterben) to be gathered to one's fathers, to be gathered to (or to join) the majority. — **II** ~ (auch **Päterlein** *n* ㊾b.) = Paternoster.

Paternianer (⌣⌣(⌣)ˈ⌣) *m* ㊾a. *rel.* Paternian.

Paternität (⌣⌣⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ paternity.

Paternoster (–⌣ˢ⌣) [lt.] *n* ㊾a. 1. (Vaterunser) paternoster. — 2. (jede zehnte größere Kugel im Rosenkranze) paternoster; weitS. (Rosenkranz) beads *pl.*, rosary, chaplet, paternoster. — 3. ⚙ *arch.* beads *pl.*, chaplet, paternoster.

Paternoster-..., p~-... (–⌣ˢ⌣...) in Zssgn: **~band** ⚙ *n* Schlosserei: chaplet-hinge; **~baum** ♀ *m* bead-tree, holy-tree, false sycamore, pride of India, white cedar (*Me'lia Aze'darach*); **~bohne** ♀ *f* bead-like seed of *Abrus precato'rius* (vgl. ~strauch b); **~draht** ⚙ *m* Bologna wire; **~förmig** *a.* having the form of a chaplet; **~kettengebläse** ⚙ *n* = ~werk; **~kraut** ♀ *n* = ~strauch b; **~kunst** ⚙ *f* = ~werk; **~strauch** ♀ *m*: a) bladder-nut (*Staphyle'a pinna'ta*); b) wild liquorice, Ost-I. goonch (*Abrus precato'rius*); c) bone-seed (*Osteospe'rmum monili'ferum*); **~werk** ⚙ *n* paternoster-work or -pump, chain-pump or -trompe, chain of buckets, goblet-work.

Pathe *etc.* = Pate *etc.*

pathetisch (⌣ˈ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. pathetic(al).

Pathолog ⚒ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊮ pathologist; **~ie** (⌣⌣–ˈ) *f* ㊍ pathology; **p~isch** (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. pathologic(al); p~ische Anatomie pathological (or morbid) anatomy; p~ische Anatomie betr. pathoanatomical.

Pathos (ˈ⌣) [grch.] *n* (bisw. a. *m*) *inv.* pathos; windiges ~ zur Erlangung von Beifall claptrap; mit ~ with pathos, pathetically; mit ~ vortragen to recite with pathos, F to spout.

Patience (pă-ßi-aˈnˢß) [fr.] *f* ㊍, **~spiel** *n* ㊍ patience; (eine) ~ legen to play patience.

Patient (–tß(⌣)ᵉ) [lt.] *m* ㊮, **~in** *f* ㊐ (mit Bezug auf den Arzt) patient, (sonst) invalid; er ist ~ he is ill, he is under medical treatment, or F under the doctor; **~en-besuch** *m* visit to a patient; **~en-stube** *f* sick-room; in e-m Hospital: ward; **~en-zahl** *f* number of patients.

Patienz-kraut ♀ (–tß(⌣)ᵉ⌣ˈ) [lt.-dtsch] *n* = Garten-ampfer.

Patin (ˈ⌣) *f* ㊐ s. Pate.

Patina (ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ㊍ patina, verd-antique, ærugo (nobilis); mit ~ überzogen ⚙ æruginous; **patinieren** (–⌣ˈ⌣) *v/a.* 21a. to cover with patina.

Patois (⌣tŏaˈ) *n inv.* patois, provincial (or rustic) dialect.

Patres (ˈ–) *pl.* von Pater (s. da).

Patriarch (–⌣ᵉch) [grch.] *m* ㊮ patriarch; **patriarchalisch** (–⌣⌣chˈ⌣) *a.* ㉔b. patriarchal; **Patriarchat** (–⌣⌣chˈ) *n* ㊍ patriarchate.

Patriarchen-... (–⌣ᵉch⌣...) in Zssgn: **~essen** *n* (Schmaus) excellent repast; **~kreuz** *n her.* patriarchal cross ✝; **~würde** *f* patriarchal dignity, patriarchate, patriarchship.

patriarchenhaft (–⌣ᵉch⌣⌣) *a.* ㉔b. patriarchal, venerable.

Patriarchentum (–⌣ᵉch⌣–) *n* ㊍ ohne *pl.* patriarchate, patriarchship.

patriarchisch (–⌣ᵉch⌣) *a.* ㉔b. patriarchal.

Patriciat (––tß(⌣)ˈ) [lt.] *n* ㊍ patriciate; the patricians collectively or as a class.

Patricier (–ˈtß(⌣)⌣) [lt.] *m* ㊾a., **~in** *f* ㊐ patrician; **~würde** *f* rank (or dignity) of a patrician, patriciate.

patricierhaft (–ˈtß(⌣)⌣⌣) *a.* ㉔b. (like a) patrician.

Patriciertum (–ˈtß(⌣)⌣–) *n* ㊍ *o. pl.*: a) patricianship, patricianism; b) = Patriciat. [weitS. of the upper classes.]

patricisch (–ˈtß⌣) *a.* ㉔b. patrician,

Patricius (–ˈtß(⌣)⌣) *npr.m. inv.*, **Patrick** (ˈ⌣) *npr.m.* ㊮: Sankt ~ St. Patrick.

Patrimonial-... (–⌣–(⌣)ˈˈ...) in Zssgn: **~gericht** *n* patrimonial court of justice, court of the manor; **~gerichtsbarkeit** *f* patrimonial jurisdiction; **~gut** *n* patrimonial estate.

Patrimonium (–⌣ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊾ patrimony; ~ Petri = Kirchen-staat.

Patriot (–⌣ˈ) [fr., aus mlt. *patrio'ta*] *m* ㊮, **~in** *f* ㊐ patriot; **~en-liga** *f* (in Frankreich) League of Patriots.

patriotisch (–⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. patriotic; **Patriotismus** (–⌣–ˢ⌣) *m* ㊾ *o. pl.* patriotism.

Patristik (–ˢ⌣) *f* ㊾ patristic learning or theology, patristics (*sg.* u. *pl.*); **patristisch** *a.* ㉔b. patristic(al).

Patrize ⚙ (–ˈ⌣) [lt.] *f* ㊐ *typ.* punch(eon), counter-die.

Patriziat (––(⌣)ˈ) *etc.* s. Patriciat *etc.*

Patrocinium (–⌣tß(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊍ patronage.

Patrolle (–ˢ⌣) [fr. *patrouille*] *f* ㊎ trumpet string.

Patrolog (–⌣ˈ) [grch.] *m* ㊮ patrist, one who is versed in patristics.

Patron (⌣ˈ) [mhd. *patrôn(e)*, aus lt. *patro'nus*] *m* ㊮, **~in** *f* ㊐ 1. röm. Alt.: (Schutzherr; *ant.* Klient) patron. — 2. (Schutzheiliger) patron (saint). — 3. (Kirchenpatron) advowee, schott. patron. — 4. *prov.* (Arbeitgeber, Prinzipal) employer, P boss. — 5. ⚓: a) (Reeder) master of a ship, ship-owner, † patron; b) (Kapitän) captain. — 6. (Gönner) patron. — 7. F lustiger ~ jolly fellow (F dog, or blade), merry body or soul; pfiffiger (od. schlauer) ~ shrewd customer; *iro.* sauberer ~ scamp, scapegrace, loose fish; windiger ~ wind-bag.

Patron-... (⌣ˈˈ...) [Patrone] in Zssgn: **~tasche** *f*: a) ⚔ cartridge-box, pouch; b) P *prov.* old hag; **~taschendeckel** *m* pouch-flap; **~taschenriemen** *m* pouch-belt, shoulder-belt for the cartridge-box. — Vgl. auch Patronen-...

Patronat (––ˈ) [lt.] *n* ㊎ 1. röm. Alt.: (Schutzherrschaft) patronage. — 2. *eccl.* (Recht,

Pfründen zu vergeben) advowson, ſchott. patronage. — 3. (Gönnerſchaft) patronage.

Patronats-..., **P~...** (---ⁿ...) in Zſ.-ſetzgn: **~berechtigt** *a.* having the advowson of a living; **~gerichtsbarkeit** *f* patrimonial (or manorial) jurisdiction; **~herr** *m* advowee; **~pfarre** *f* living which is in the gift of an advowee; **~recht** *n* advowson (of a living); **~verhältnis** *n* patronage.

Patrone (⌣ˈ⌣) [fr. *patron m*] *f* Ⓢ 1. ⊙ (Muſter, Mede'll) model, pattern, (durchſtochenes Muſter, Schablone) stencil(-plate); mit **~n** zeichnen oder malen to stencil; Drechſlerei: (zum Verbinden des Arbeitsſtückes mit der Drehbankſpindel, Futter) chuck; aufgeſteckte **~** ring-screw mandrel; **~ der** Guilloſchiermaſchine movement or rosette of a rose-engine. — 2. ⚔ und *hunt.* (Papp- od. Metall-hülſe, bſd. für Pulver und Geſchoß) cartridge; *artill.* cannon- or gun-cartridge; **~ für** Handfeuerwaffen small-arm cartridge; **blinde** (ſcharfe) **~** blank (ball-) cartridge; **~ zum Exerzieren** practice-cartridge.

Patronen-... (⌣ⁿˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, meiſt ⚔: **~auswerfer** *m* cartridge-ejector; **~büchſe** *f* einer Mitrailleuſe breech; **~bund** *m* bundle of cartridges; **~drehbank** ⊙ *f* engine-lathe, (zum Guilloſchieren) rose-engine or -lathe; (zum Schraubenſchneiden) screw-mandrel lathe; **~einlage** *f* priming of a cartridge; **~fabrik** *f* cartridge-factory; **~füller** *m* Büchſenmacherei: cartridge-filler; **~füllſaal** *m artill.* charge-house; **~gürtel** *m* cartridge-belt; **~holz** *n*: a) (zum Rollieren der Hülſen) cartridge-form(er); b) ⚓ (Kardusenſtock) cartridge-former; **~hülſe** *f* cartridge-case or -shell, empty cartridge, (Papphülſe) paper-case, (Metallhülſe) brass-case; **~lager** *n* cartridge-chamber; **~lehre** *f* cartridge-gauge; **~macher** *m*: a) cartridge-maker; b) maker of stencil-plates; **~malerei** *f* stencilling; **~maß** *n* powder-measure; **~papier** ⊙ *n*: a) ⚔ cartridge-paper; b) Kartenmach., Malerei *rc.*: stencil- or pattern-paper; c) Weberei: design-, point- or rule-paper; **~ſäckchen** *n artill.* cartridge-bag; **~ſpiegel** *m* bottom of a cartridge; **~ſpindel** ⊙ *f* = **~**drehbank; **~taſche** *f* = Patron-taſche; **~trichter** *m* funnel for filling cartridges; **~wagen** *m* ammunition-waggon; **~winder** *m* cartridge-former; **~zieher** *m* worm, cartridge-extractor.

patronieren ⊙ (--ˈ⌣) [Patrone] *v/a.* 21a. to stencil; Weberei: das Muſter **~** (ausnehmen) to design.

patronisieren (⌣-⌣ˈ⌣) [Patron] *v/a.* 21a. to patronise, to protect.

Patronſchaft (⌣ˈ⌣) *f* 29 patronage.

Patronymikon, ...kum (-⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* Ⓢ *gr.* patronymic.

patronymiſch (-⌣ˈ⌣) *a.* 24b. *gr.* patronymic(al).

Patrouille ⚔ (⌣trū'l-j[e]) [fr.] *f* Ⓢ patrol; **~n-dienſt** *m* patrol-service; auf **~n-dienſt** ſein to be on patrol-duty; **~n-führer** *m* leader of a patrol; **~n-gang** *m*, **~n-treppe** *f* ehm. (fr.) pas de souris; **~n-ſcharmützel** *n* skirmish between patrols.

patrouillieren (⌣trūl-jī'⌣) *v/n.* ([n u. h.) 21a. 1. ⚔ to patrol, to go the rounds. — 2. to walk (or pace) up and down.

patſch (ˈ⌣) [lautnachahmend] **I** *int.* flop!, slap!, dash!, splash!, bang!, smack! — **II P~** *m* Ⓢ = Patſche[1] 1.

Patſch-..., patſch-... F (ˈ⌣...) in Zſgn: **~fuß** *m*: a) = Platt-fuß; b) clumsy fellow or creature; **~füßig** *a.* = platt-füßig; **~hand** *f*, **~händchen** *n* = Patſche[1] 2; **~naß** (ˈ⌣ˈ⌣) *a.* wringing (soaking, or dripping) wet, wet through, soaked to the skin; es iſt **~n.** (regnet) it is pelting.

Patſchapat ♀ (ˈ⌣⌣) [bengal.] *n* Ⓢ = Patchouli.

Patſche[1] (ˈ⌣) [fr. *patte*] *f* Ⓢ 1. (ſchallender Schlag) smack, slap. — 2. oft *dim.* **Patſch-chen** (ˈ⌣) *n* 29b., **Patſcherl** (ˈ⌣) *n* 29a. (little) hand, F paw; gieb Pätſchchen! shake hands! — 3. = Pritſche[1] 3. — 4. *procc.* (aus Tuchſtreifen geflochtener Schuh) list shoe or slipper.

Patſche[2] (ˈ⌣) [patſch] *f* Ⓢ 1. (Pfütze) (rain-)pool, puddle. — 2. *fig.* (unangenehme Lage) dilemma, predicament, strait(s *pl.*), F scrape, mess, mire, hobble, hole, fix, pickle, quandary, tight place; in die **~** geraten F to get into a hobble, to be (or get) let in, to get into hot water, to put one's foot in it; in der **~** ſein od. ſitzen F to be in a scrape, to be in for it; j. in die **~** bringen to get a p. into a hole; j. in der **~** ſitzen laſſen to leave a p. in the lurch.

patſcheln, pätſcheln (ˈ⌣) 21d. **I** *v/a.* (leicht mit der Hand ſchlagen) to clap, to tap, to slap, (ſtreicheln) to pat. — **II** *v/n.* (ſn) (durch Waſſer *rc.* gehen, ſo daß es patſcht) to (s)plash.

patſchen (ˈ⌣) [patſch] 21c. **I** *v/n.* (h.; wenn Ortsveränderung hervorgehoben werden ſoll, ſn) 1. (klatſchend ſchallen) to plash, to splash; er ſchlug hin, daß es patſchte he fell slap down; es regnet, daß es patſcht it is raining hard or heavily, it is pouring (with rain), F it is raining cats and dogs. — 2. (klatſchend gehen) to plash, to splash; im Kote **~** to plash in (or through) the mud. — **II** *v/a.* 3. (klatſchend ſchlagen) to smack, to slap, to clap; ſich freudig in die Hände **~** to clap one's hands joyfully. — 4. (Flüſſigkeit bewegen, daß es klatſcht) to splash; er patſchte ihm das Waſſer ins Geſicht he splashed the water into his face.

Patſchendorf (ˈ⌣⌣) *npr. n.* Ⓢ öſterr. Ort, in demſelben Sinne gebr. wie Krähwinkel (ſ. dd).

Patſcherpe ♀ (ˈ⌣ˈ⌣) *f* Ⓢ 1. = Ahl-baum b. — 2. = Band-ſtrauch.

Patſchuli (ˈ⌣-⌣) = Patchouli.

patt (ˈ) [it.] *a. inv.* (nur prädikativ) Schach: **~** ſein to be stalemate; **~** machen od. ſetzen to stalemate.

Patte (ˈ⌣) [fr., urſpr. diſch] *f* Ⓢ 1. (Pfote, Tatze) paw. — 2. (Aufſchlag an der Uniform *rc.*) facing, (Aufſchlag an einer Taſche) flap, (Spange aus Stoff *rc.*) strap.

Pattel-eſche, -eſpe ♀ (ˈ⌣,ˈ⌣) *f* Ⓢ = Eſpe.

Pattinſonier-... ⊙ (⌣⌣ⁿ...) [Pattinson, f. M. I] in Zſgn: **~anſtalt** *f* crystallisation-works *pl.*; **~keſſel** *m* Pattinson's (lead-crystallising) pan.

pattinſonieren ⊙ (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* 21a. to pattinsonise.

Patz *procc.* (ˈ) [= Batz, Batzen[1] 1] *m* Ⓢ = Kopf-grind.

patzig F (ˈ⌣) [eigentlich dick, zu Batzen[1] 1] *a.* 24b. (ſchnippiſch, frech) saucy, pert, (impertinent) impudent, F cheeky, (anmaßend) arrogant, (trotzig) obstinate, mulish; **P~keit** (ˈ⌣-) *f* 29 sauciness, pertness; impudence, F cheek; arrogance; obstinacy.

Pauk-..., pauk-... (ⁿ...) in Zſgn, meiſt durchites: **~arzt** *m* surgeon present at students' duels; **~boden** *m* (German students') fencing-loft; **~eſel, ~fuchs** *m* freshman who has to carry the rapiers to the duelling-place; **~hahn** *m* noted duellist; **~handſchuh** *m* fencing-glove, gauntlet; **~luſtig** *a.* fond of fencing or duelling; **~ſimpelei** *f* duelling folly; **~wichs** *m* fencing-costume, F fencing get-up; in vollem **~w.**, bisw. *co.* in full war-paint.

Paukant (-ˈ) *m* Ⓢ 1. durchites: duellist. — 2. F = Pauker 1.

Pauke (ˈ⌣) [mhd. *pûke, bûke*] *f* Ⓢ 1. ♪ kettledrum, timpano; Orgelbau: timbal; ⚔ türkiſche **~** (große Trommel) big (or bass-) drum; *fig.* mit **~n** und Trompeten with beating of drums and sounding of trumpets, with flying colours, triumphantly, gloriously; *iro.* mit **~n** und Trompeten durchs Examen fallen to be ignominiously plucked; *co.* to make a brilliant failure at one's examination; der **~** ein Loch machen to break off an affair abruptly. — 2. coffee-roaster. — 3. a) *anat.* (mittleres Ohr) ☞ tympanum; b) *path.* (Leiſtenbeule) ☞ bubo. — 4. F *co.* (feierliche Rede) harangue, (Predigt) sermon; eine **~** halten to hold forth, to harangue; j-m eine **~** halten F to talk to a p. like a Dutch uncle.

pauken (ˈ⌣) 21a. **I** *v/n.* (h.) 1. ♪ to play (or beat) the kettledrum(s); auf dem Klavier (od. *v/a.* das Klavier) **~** to strum (thrum, or bang) on the piano. — 2. F *co.* (reden) to hold forth, to harangue, (Vorſtellungen machen) to preach, to sermonise. — 3. F *co.* (ſtudieren, ochſen, büffeln) F to sap, to grind, to dig (or peg) away (at), (für ein Examen) to cram. — 4. durchites: mit j-m **~** (fechten) to fence (or fight a duel) with a p. — **II** *v/a.* 5. (heftig ſchlagen; vgl. auch 1) to beat, to thump, to thrash; er pauft die Kanzel he thumps (on) the pulpit; j. gehörig **~** to give a p. a sound thrashing or beating. — 6. ſich **~** (mit j-m od. mit ea. fechten) to fence, to fight a duel.

Pauken-... (ⁿˈ⌣...) in Zſgn: **~fell** *n*: a) ♪ skin (or leather) of the kettledrum; b) *anat.* = Trommel-fell; **~fellſpanner** *m*: a) ♪ kettledrum-key or -spanner; b) *anat.* ☞ tensor tympani; **~gang** *m anat.* ☞ tympanic canal; **~höhle** *f anat.* ☞ tympanic cavity; **~höhlenprobe** *f med.* trial of the tympanic cavity; **~klang** ♪ *m* sound of timbals or kettledrums; **~klöpfel** ♪ *m* kettledrum-stick; **~ſaite** *f anat.* ☞ tympanic chord; **~ſchall** ♪ *m* = **~**klang; **~ſchlag** ♪ *m* stroke on the kettledrum; (Haydn's) Symphonie mit dem **~**ſchlag drum-symphony, symphony with stroke (or roll) of kettledrums; **~ſchläger** ♪ *m* kettledrummer; **~ſchlegel, ~ſtock** ♪ *m* = **~**klöpfel; **~umhang** ♪ *m* (embroidered) covering of a kettledrum; **~wirbel** ♪ *m* roll of the kettledrum; **~zug** ♪ *m* an der Orgel timbal-stop.

Pauker (ˈ⌣) *m* 29a. 1. ♪ kettledrummer, ↖ timpanist. — 2. = Paukant 1. — 3. = Arſch-pauker. — 4. = Einpauker.

Paukerei (-⌣ˈ) *f* 29 1. duel (between students). — 2. = Prügelei.

Paul (ˈ) *npr. m.* Ⓢ u. ♂ (Bn.) Paul.

Paula (ˈ⌣) *npr. f.* ♀ u. ♂ (Bn.) Paula.

Paulchen (ˈ⌣) *npr. n.* 29b. *dim.*: a) (von Paul) little Paul; b) (von Paula) little Paula.

Pauline (-ˈ⌣) *npr. f.* ♀ (Bn.) Paulina, Pauline.

Pauliner (-ˈ⌣) *m* 29a. 1. *eccl.* (geiſtliche Kongregation) Minim (friar). — 2. Paulinian, member of the musical society of Leipzig.

Pauliner-... (-ⁿ⌣...) in Zſgn: **~apfel** ♀ *m* shortshank; **~(geſang)verein** *m* Paulinian musical society; **~kirche** *f* Paulinian church.

pauliniſch (-ˈ⌣) *a.* 24b. of (or relating to) St. Paul, Pauline; die **~**en Epiſteln oder Briefe *pl.* the epistles of St. Paul.

Paulinismus ☞ (--ˈ⌣) *m* 29 ohne *pl.* Paulinism.

pauliſch (ˈ⌣) *a.* 24b. = pauliniſch.

Pauliſt (-ˈ) *m* Ⓢ Paulist (a member of the Congregation of Missionary Priests of St. Paul the Apostle, founded in New York in 1858).

Paulit ☞ (-ˈ) *m* Ⓢ *min.* paulite.

Paullinie ♀ (-ˈ(⌣)⌣) *f* Ⓢ ☞ paullinia.

Paulo-poſt-futurum (ˈ⌣,ˈ⌣,⌣ˈ⌣) [lt.] *n* Ⓢ grch. *gr.* (nahe Zukunft) paulo-post-future, future perfect.

Pauls-... (ⁿ...) in Zſgn: **~inſel** *f* island of St. Paul; **~kirche** *f* St. Paul's (Cathedral).

Paulus (ˈ⌣) *npr. m. inv.*, bisw. auch Ⓢ, *bibl.* Ⓢ Paulus, Paul; der Apoſtel **~** Paul the Apostle of the Gentiles, auch St. Paul; Pauli Bekehrung conversion of St. Paul; **~blume** ♀ *f* = Frühlings-ſchlüſſelblume.

Pauperismus (-⌣ˈ⌣) [neu-lt.] *m* 29 o. *pl.* pauperism, pauperised state.

Pauperität (-⌣ˈ) [lt.] *f* 29 poverty.

Paus-... (ⁿ...) in Zſgn f. Baus-... und **Pauſch** (ˈ) *m* Ⓢ = Bauſch.

Pauſch-... (″...) in Zſ.-ſtgn: **~herd** ⊙ *m* *metall.* refining-plate; **~qua'ntum** ● *n* average quantity, lump (sum), bulk; **~ſummen-entrepri'ſe** 🚃 *f* letting out in contract. — Vgl. auch Bauſch-... II.

Pauſchal-... ● (-″...) ſ. Bauſch-... II.

Pauſchale ● (-'⌣) *n* (*sg.* ㉔, *pl.* ...li-en) = Pauſch-quantum.

pauſchalieren ● (--'⌣) *v/a.* ㉑a. to estimate in the lump.

pauſchaliter ● (-'⌣⌣) *adv.* on an average, in the bulk or lump.

Pauſche ⊙ (-'⌣) *f* ㉔ Sattlerei: (Schwanzriemen) (crupper) dock-loop.

Päuſchel ⚒ (-'⌣) [mhd. *biuschen* ſchlagen] *m* ㊱a. large miner's hammer or beetle.

pauſchen[1] (-'⌣) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑c. 1. = bauſchen. — 2. = bauſen.

pauſchen[2] ⊙ (-'⌣) [mhd. *bûschen* ſchlagen, klopfen] *v/a.* ㉑c. *metall.* to (re)fine.

Pauſcht ⊙ (-') [pauſchen[2]] *m* (*n*) ㉔ Papierfabr.: post; befilzter ~ felt post.

Pauſe[1] (-'⌣) [mhd. *pûse*, aus fr. *pause*, lt. *pausa*, grch. *pausis*] *f* ㉔ 1. (zeitweiliges Aufhören) pause, interval, (Unterbrechung) interruption, break, (Stillſtand) stop; *rhet.* pause, stop; Arbeit mit längeren ~n ... with considerable breaks or intervals; eine ~ in et. eintreten laſſen to (make a) pause, to break s.th. off for a short time; eine ~ machen to pause, to make a pause or stop; zehn Minuten ~ an interval of ten minutes. — 2. ♪ rest; ganze ~ semibreve rest; halbe ~ minim rest; 1/4-~ crotchet rest; 1/8-~ quaver rest; 1/16-~ semiquaver rest; 1/32-~ demi-semiquaver rest; punktierte ~ dotted rest; die ~n zählen to count the rests; wir haben ſechs Takte ~(n) zu zählen we have six bars' rest (to count). — 3. ⚒ (kurze Raſt) rest, repair.

Pauſe[2] (-'⌣) *f* ㉔ = Bauſe.

Pauſe-... (″⌣...) ſ. Bauſe-... u. Pauſen-...

pauſen[1] (-'⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = pauſieren.

pauſen[2] (-'⌣) *v/a.* ㉑c. = bauſen.

Pauſen-... (″⌣...) in Zſſgn: **~zählen** ♪ *n* counting the rests; **~zeichen** ♪ *n* (character representing a) rest; (Fermate) pause.

pauſieren (-'⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. (zeitweiſe aufhören) to (make a) pause, to (make a) stop, (ruhen) to rest.

Pauxi (-') [mexikan.] *m* (*n*) ㉔ *orn.* = Stein-baumhuhn.

pauz (-') *int.* = bauz.

Paveſe ⚔ (⌣w'⌣) [von der it. Stadt Pavia?] *f* ㉔ (ehm. großer Schild) pavise.

Pavian (-'w(⌣)-) [mndld. *baviaen*, aus mlt. *pa'pio*?] *m* ㉔ 1. *zo.* baboon (*Cynoce'phalus*); arabiſcher oder grauer ~ gray (or sacred) baboon, hebe, hamadryad (*C. hama'dryas*); brauner ~ sphinx(-baboon) (*C. sphinx*); gemeiner ~ common baboon (*C. ba'buin*); ~ v. Guine'a mandrill, variegated baboon (*C. mormon*). — 2. *fig.* (Geck) fop, (Dummkopf) duffer, dullard, blockhead, (boshafter Menſch) ill-natured fellow, (häßlicher Menſch) ugly fellow. — 3. ⚓ (Bootswächter) boat-keeper.

Pavians-... (″w(⌣)-...) in Zſ.-ſetzungen: **~geſicht** *n* baboon's face, face as ugly as that of a baboon; Menſch mit einem ~g. baboon-faced fellow; **~pfoten** ● *f/pl.* (geſtrickte Handſchuhe) knitted woollen gloves.

Pavie ♀ (-'w(⌣)⌣) *f* ㉔ ♁ pavia; rote ~ red-flowered horse-chestnut (*Pa'via rubra*).

Pavillon (-'wil-jŏn[ŋ]) [fr.] *m* ㉔ 1. *arch.* pavilion. — 2. ⊙ Zuwelier: pavilion.

Paw-baum ♀ (ᵉ-') *m* ㊱ = Pavie.

Päz *prov.* F (-') *m* ㉔ 1. dicker ~ thick-set fellow. — 2. Schülerſpr.: = Schul-diener.

pCt. *abbr.* für Prozent (ſ. d.).

peccavi (⌣'⌣w-) [lt. = ich habe geſündigt]

peccieren (⌣'t-ß'⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. etwas ~ to misbehave in some way; was hat er peccieret? what has he done?

Pecco ● (⌣'t-) [chin.] *m* ㉔ pekoe, pecco; **~blüten** *f/pl.* pekoe-blossoms; **~-thee** *m* pekoe (tea).

Pech (⌣) [ahd. *peh(h)* Pälle, aus lt. *pix*] *n* ㉔ 1. ⊙ pitch, (Schuſterpech) cobbler's wax; burgundiſches oder weißes ~ Burgundy pitch; flüſſiges ~ asphaltum, pissasphalt, pittasphalt, pittolium; gemeines ſchwarzes ~ common black pitch; es klebt wie ~ it sticks like glue or like pitch; *fig.* ~ geben (ausreißen) to run away, to decamp, to take to one's heels; *prvb.* wer ~ angreift, beſudelt ſich you can't touch pitch and have clean hands; *bibl.* he that toucheth pitch shall be defiled therewith. — 2. F (ſchwierige Lage) awkward position, dilemma, predicament, F mess, (Unglück, bſd. im Spiel) ill (or bad) luck; er hat viel oder immer ~ luck is always against him, he is an unlucky fellow, he is always in for it; das iſt ~, das nennt man ~ that is hard luck, that is what I call downright ill luck, that is hard lines; j. ins ~ bringen to get a p. into ill luck, into a mess or scrape; im ~ ſitzen to be down (up)on one's luck; welches ~! how disastrous!, how provoking or annoying!

Pech-..., pech-... (ᵉ...) in Zſſgn: **~artig** *a.* like pitch, pitchy, ♁ piceous, bituminous; **~baum** ♀ *m* = ~tanne; amboiniſcher ~b. Amboyna pine (*Da'mmara orienta'lis*); **~blende** *f min.* pitch- (or black) blende, ♁ nasturine, uranium pitch-ore, uranopissite, uranine, native uranoso-uranic oxide; **~blume** ♀ *f*: a) = Gauch-blume a; b) = Klebe-nelke b; **~boot** ⚓ *n* pitch-boat; **~braun** *a.* as brown as a berry; **~brenner** *m* pitch-maker or -burner; **~draht** ⊙ *m* pitch-thread, shoemaker's (or cobbler's) thread, wax- (or waxed) end, tacking-end; **~dunkel** ↖ *a.* = ~finſter; **~eiſen-erz** *n min.*: a) compact brown iron-ore, iron pitch-ore, pitchy iron-ore, brown hæmatite or hematite, ♁ stilpnosiderite; b) iron-sinter, pitchy iron-ore, ♁ pittizite; c) ♁ triplite, ferromanganous phosphate; **~erde** *f* bituminous earth; **~erz** *n min.*: a) = ~blende; b) = ~eiſen-erz; **~fackel** *f* pitch-torch, link; **~faden** *m* = ~draht; **~faſchine** ⚔ *f* pitched (or tarred) fag(g)ot; **~fichte** ♀ *f* = ~tanne; **~fieſter** ♇ *m* = ~hengſt a; **~finſter** *a.* as dark as pitch, pitch-dark or -black; **~granat** *m min.* pitch-garnet, ♁ colophonite; **~grapen** ⚓ *m* pitch-kettle; **~grieben** ⊙ *f/pl.* dregs of pitch; **~harz** *n* pitch-resin; **~haube** *f* pitch-cap (pitched inside); **~hengſt** ♇ *m*: a) (Schimpfname für Schuſter) cobbler; b) = ~vogel; **~hütte** *f*: a) ⊙ pitch-hut; b) *fig.* bis in die (aſchgraue) ~hütte to the utmost limits of possibility; warten bis in die (aſchgraue) ~hütte to wait for ever so long, to wait till the Day of Judgment (till doomsday, till the Greek Calends, or till latter Lammas); **~kappe** *f* = ~haube; **~kelle** ⊙ *f* Pontonweſen: pitch-, dipping-, or paying-ladle; **~keſſel** ⊙ *m* pitch-kettle or -boiler, ⚓ calking-kettle; **~kiefer** ♀ *f Am.* pitch-pine (*Pinus ri'gida*); **~kohle** *f min.*: a) pitch-, parrot-, or cannel-coal; b) bituminous coal; c) brown coal; d) jet, black amber; **~kohlrabenſchwarz** *a.* (as) black as the raven's wing (vgl. ~ſchwarz); **~kranz** ⚔ *m* pitched hoop or garland, pitch-ring; **~krücke** ⊙ *f* = ~ſcharre; **~kuchen** *m* pitch-cake, cake of resin; **~kugel** ⊙ *f* Geldſchmiede: pitch-ball or -block; **~licht** *n* (Unſchlittfackel) dip(-candle); **~löffel** ⊙ *m* = ~kelle; **~mann** *m*: a) ⊙ = ~ſieder; b) F *fig.* (Müdigkeit) sleepiness, drowsiness; der ~mann kommt (zu Kindern geſagt) you are getting sleepy, the dustman is coming, wee Willie Winkie is coming; c) ↖ = ~vogel; **~mütze** *f* = ~kappe; **~naſe** ⊙ u. ⚔ *f* (ehm. ballon-artiger Aus-

bau über Feſtungstoren) moucharaby; **~naſen-reihe** ⊙ u. ⚔ *f* machicolation, machicoulis; **~nelke** ♀ *f*: a) = Klebe-nelke a u. b; b) = Gauch-blume a; c) wilde ~nelke = Büſchel-nelke a; **~ofen** ⊙ *m* pitch-kiln or -oven; **~öl** *n* pitch-oil; **~opal** *m* = ~ſtein; **~pfanne** *f*: a) pitch-pan; b) = ~kelle; c) Fiſcherei: jack-lantern, -lamp, or -light; d) zur Beleuchtung: cresset, beacon; **~pflaſter** *n pharm.* pitch-plaster; *fig.* j-m ein ~pflaſter auf den Mund legen to stop a person's mouth; **~quaſt** ⚓ *m* pitch-mop; **~rabenſchwarz** *a.* = ~kohlrabenſchwarz; **~rinne** ⊙ *f* notch made in a fir-tree to collect resin; **~ſcharre** ⊙ *f* pitch-scraper or -hoe; **~ſchwarz** *a.* pitch-black, jet-black, as black as a coal or as ink; **~ſieden** ⊙ *n* pitch-boiling; **~ſieder** ⊙ *m* pitch-boiler; **~ſiederei** ⊙ *f* = ~hütte a; **~ſtein** *m min.* pitch-stone; **~ſteinkohle** *f* = ~kohle; **~ſtuhl** *m co.* = Schuſter-ſchemel; **~tanne** ♀ *f*: a) (Norway) spruce(-fir) (*Pi'cea vulga'ris*); b) silver-fir (*A'bies pectina'ta*); **~tonne** *f* pitch-barrel; **~torf** *m* black (or bituminous) peat; **~ura'n** *n min.* = ~blende; **~vogel** F *m* unlucky fellow; er iſt ein ~vogel he is always unlucky, F always down on his luck, or always in for it, bisw. he was born for failure; **~werg** ⚓ *n* pitch-tow.

pechen (⌣') ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. to have a pitchy smell. — 2. *co.* bisw. = Pech haben (ſ. Pech 2). — **II** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 3. to extract (pitch-)resin (from). — 4. ⊙ = pechen.

pechen ⊙ (⌣') *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a. 1. to boil pitch. — 2. to (smear, coat, or cover with) pitch.

pechig, faſt † **pechicht** (⌣') *a.* ㉓b. pitchy.

Pechler ⊙ (⌣') *m* ㊱a. = Pech-ſieder.

Pedal (⌣-') [lt.] *n* ㉔ 1. ♪: a) am Klavier: pedal; das laute (leiſe) ~ the loud (soft) pedal; b) an der Orgel: pedal-organ, pedals, foot-keys *pl.*; die Kunſt, das ~ zu ſpielen the art of pedalling (or of playing the pedals). — 2. (Tretwerk am Fahrrad ꝛc.) pedal. — 3. F *co.* (Fußwerk) feet, F trotters *pl.*

Pedal-... ♪ (⌣″...) in Zſ.-ſetzungen: **~harfe** *f* pedal (or double-actioned) harp; **~pfeife** *f* pedal pipe; **~taſte** *f* pedal (or foot-)key; **~ton** *m* pedal note (point, or bass); **~tritt, ~zug** *m* pedal stop.

Pedant (⌣') [it. *pedante*, aus grch. *paideu'ein*] *m* ㉘, **~in** *f* ㉔ pedant; **~en-miene** *f* pedantic air or mien; **~en-pack, ~en-volk** *n* (wretched) pedants *pl.*

pedantenhaft (⌣⌣⌣) *a.* ㉓b. = pedantiſch.

Pedantentum (⌣⌣-) *n* ㉕ *o. pl.*, **Pedanterei** ㊴, **...rie** ㉝, ↖ ㊴ (⌣⌣⌣') *f* pedantry.

pedantiſch (⌣⌣') *a.* ㉓b. pedantic, (peinlich genau in Bezug auf Äußerlichkeiten) precise; das P~e pedantry.

Pedantismus (⌣⌣⌣) *m* ㊴ ohne *pl.* = Pedantentum.

Pedell (⌣') [mlt. *bide'llus*, aus ahd. *pital* Büttel] *m* ㉔ u. ㉘ (Schuldiener) school-porter, attendant, an einer Univerſität: beadle, (Diener eines geiſtlichen Gerichtes, Konſiſtoriums ꝛc.) apparitor, summoner, beadle, (Stabträger) mace-bearer, (Gerichtsbote) beadle; in Oxford und Cambridge: proctor's man.

pedeſtriſch (⌣⌣') [lt.] *a.* ㉓b. pedestrian; *fig.* prosaic.

Pedometer ♁ (-⌣'⌣) [grch.] *m* u. *n* ㊱a. = pedometer.

Peer ♈ (pi') [engl.] *m* ㉔ = Pair.

Peerd ⚓ (-') [niederd.] *n* ㉔ = Paard 2.

Peerſchaft (pi'⌣) [Peer] *f* ㊴ peerage; Inhaber(in) einer ~ peer(ess).

Peganit ♁ (-⌣') [grch.] *m* ㉔ *min.* = granite.

Pegaſus (-'⌣⌣) [grch.] *npr. m.* ㉔ *myth.* Pegasus, bisw. the winged horse; *co.* den ~ beſteigen, ſich auf den ~ ſchwingen, bisw. to mount Pegasus; to write poetry.

Pegel (-') [mndd.] *m* ㊱a. 1. (Waſſerſtandsmeſſer an Schleuſen ꝛc.) water-gauge, water-mark (post); **~höhe** *f*, **~ſtand** *m* water-

level. — 2. ehm. (Flüssigkeitsmaß, beinahe ¼ Liter) peg (in a peg-tankard).

pegeln (ˈ⌣) *v/a. u. v/n.* (h.) Sd. **1.** (die Tiefe des Wassers bestimmen) to sound, to take soundings. — **2.** F (saufen) to drink, *contp.* to swill.

Pegmatit ♂ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ⊛ *min.* pegmatite, graphic granite.

Pegnitz-... (ˈˈ⌣...) [Pegnitz, Fl. bei Nürnberg] in Zssgn: **~orden** *m* (Nürnberger litterar. Gesellschaft, im 17. *sæc.* gegründet) Order of the Pegnitz Shepherds; **~schäfer** *m* Pegnitz Shepherd, a member of the Order of the Pegnitz Shepherds.

Peguaner (-⌣ˈ⌣) [Pegu, Et. u. Provinz in Hinter-Indien] *m* ㊚a., **~in** *f* Ⓓ, **peguanisch** *a.* ㉔b. Peguan.

Pehlevi (ˈ⌣w-), **Pehlwi** (ˈ-) *n* ⊛ = Pahlavi.

Peie (ˈ⌣) [hebr.] *f* ⊛ Jew's ringlet.

Peil (ˈ) *m* ⊛ = Pegel 1.

Peil-..., **peil-...**, meist ⚓ (ˈˈ...) in Zssgn: **~hoch** *a.*: ~hohes Wasser high water; **~höhe** *f* = Pegel-höhe; **~holz** *n* e-r Pumpe gauge-rod; **~kompaß** *m* bearing-, variation-, amplitude-, or azimuth-compass; **~lot** *n* sounding-lead, plummet; **~rohr** *n* e-r Pumpe sounding-pipe or -tube; **~stange** *f*, **~stock** *m* gauging- or sounding-rod, gibstaff.

peilen ⚓ (ˈ⌣) [niederd., zu Pegel] **I** *v/a.* ㉑a. (mit dem Senkblei messen) to sound, (mittels Kompasses die Richtung bestimmen, in der et. liegt) to take the bearings of, (messen) to gauge; das Land ~ to observe the bearings of the land or coast, to bear (or set) the land; die Pumpe ~ to sound the pumps; die Sonne ~ to take the sun's altitude, (abends und morgens) to take the sun's amplitude. — **II P~** *n* ㉒c. u. **Peilung** *f* ㊾ hydrographical (maritime, marine, or nautical) surveying, (Sondieren) sounding; e-e P~ung nehmen to take a bearing; e-e P~ung auf die Karte übertragen to lay down a bearing on the chart; in welcher P~ung liegt der Hafen? how does the harbour bear?

Peilke *etc.*, **peilken** = Beilke, beilken.

Pein (ˈ) [ahd. *pina*, aus mlt. *pena* = *poena*] *f* ㊾ (*pl.* ⌝) pain, (Qual) torture, torment, agony, (Leiden) suffering(s *pl.*); *bibl.* sie werden in die ewige ~ gehen these shall go into everlasting punishment; es ist eine wahre ~ für mich, das ansehen zu müssen it is positively painful to me ...; große ~ ausstehen to suffer great pain; in schwebender ~ in an agony of suspense.

peinigen (ˈ⌣⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to inflict pain on, to put to pain, (foltern) to torment, to torture, to rack, (quälen) to worry, to harass, (durch Versagung eines Genusses) to tantalise; von (od. durch) etwas gepeinigt w. to be worried (or harassed) by s.th.; von Gewissensbissen gepeinigt conscience-stricken; von Reue gepeinigt stung with remorse; von Schmerzen gepeinigt suffering great pain, tortured (tormented, or racked) with pain; ~der Durst tantalising thirst; ~der Gedanke worrying thought; ~der Schmerz excruciating (or racking) pain. — **II P~** *n* ㉒c. u. **Peinigung** *f* ㊾ torment(ing), torture.

Peiniger (ˈ⌣⌣) *m* ㊚a. **1.** tormentor, torturer. — **2.** (et. Qualbringendes) torment, torture, (Plage) plague, pest, nuisance.

peinlich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. **1.** (peinigend, sehr schmerzlich) painful, distressing, (quälend) tormenting, (folternd) racking, (ängstigend) worrying, (höchst unangenehm) painful, most disagreeable, (unbehaglich) awkward, (schwierig, kritisch) trying; der Gedanke berührt mich ~ ... pains me (or affects me painfully); ~e Erwartung oder Ungewißheit suspense; ~e Pause awkward (or most uncomfortable) pause; ~e Unruhe anxiety. — **2.** (von ängstlicher Sorgfalt erfüllt) scrupulous, painstaking, (gewissenhaft) conscientious, (schwer zu befriedigen) difficult, particular, fastidious, (gezwungen) strained, (mühsam erkünstelt) laboured, (unruhig) F fidgety; ~ genau punctilious, precise; er ist ~ genau, bisw. F he crosses all his t's and dots all his i's; sie hält ~ auf äußern Anstand F she is a great stickler for propriety; zu ~ in seiner Arbeit sein to be overscrupulous in one's work. — **3.** (bsd. ehm.) jur. (criminell) penal, criminal, capital; j. ~ anklagen to accuse a p. before a criminal court; j. ~ befragen (foltern) to put a p. to the question, to examine a p. by torture; ~e Frage (Folter) question, rack, torture; ~e Gerichtsbarkeit criminal jurisdiction; *fig.* ein ~es Verhör mit j-m anstellen to cross-question (or cross-examine) a p.

Peinlichkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ painfulness; scrupulousness, fastidiousness, carefulness, punctiliousness, preciseness.

pein-voll (ˈˈ⌣) *a.* ㉔b. = peinlich 1.

Peißker (ˈ⌣) *m* ㊚a. *ichth.* = Beißker.

Peitsche (ˈ⌣) [poln. *bicz*] *f* ⊛ **1.** whip, (Reitpeitsche) horsewhip, (Gerte) switch, (Geißel) scourge; (Bahn-)~ der Bereiter long whip; die Pferde mit der ~ antreiben to touch (or whip) up the horses; mit der ~ knallen od. klatschen to crack (or smack) one's whip; j. mit der ~ schlagen to whip (lash, or flog) a p., to apply the whip to a p., to lay the whip about a p.'s shoulders; die ~ schwingen to flourish one's whip, to flick (crack, or flip) the whip. — **2.** ♀ (peitschenförmige Ranke) runner, trail. — **3.** *ichth.* bearded ophidium (*Ophi'dium barba'tum*). — **4.** ⊙ *metall.* flattening mallet or hammer; ~ eines Webstuhles picking-peg.

peitschen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/a.* (mit der Peitsche schlagen) to whip, to flog, to lash, (stäupen) to whip with rods, to birch, (geißeln) to scourge; als Strafe: to whip, ehm. ⚔ und ⚓ to flog; tot (od. zu Tode) ~ to whip to death; der Löwe peitscht mit dem Schweife den Boden ... lashes the ground with his tail; der Sturm peitscht die Wogen ... lashes the waves; Kochkunst: Sahne mit dem Reisbesen ~ to whip cream; Eiweiß zu Schaum ~ to whisk (whip, or beat) the whites of eggs to a (stiff) froth; Wein ~ (mit Hausenblase klären) to clear wine. — **II** *v/n.* (h.) auf die Pferde (los)~ to whip away at the horses; *fig.* Wind, Regen und Schnee ~ um den Wagen ... sweep (beat, or swish and swirl) round the carriage; der Regen peitschte gegen die Fenster ... was beating (or lashing) against the windows; ~der Regen driving (pelting, or swishing) rain. — **III P~** *n* ㉒c. whipping; *med.* P~ mit Brennesseln urtication.

Peitschen-..., **peitschen-...** (ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* whip-like; **~baumschlange** *f zo.* whip-snake (*Dry'ophis*); **~beschlag** *m* whip-mounting; **~faden** ♀ *m* a species of alga (*Mastigone'ma*); **~fisch** *m ichth.* whip-fish (*Heni'ochus*); **~förmig** *a.* whip-shaped, ♀ ♂ flagelliform; **~geknall** *n* (continued) cracking of whips; **~griff** *m* = ~stiel; **~hieb** *m* stroke (cut, or flick) of (or with) a whip; derber ~hieb (als Strafe) lash; leichter ~hieb flick, flip, bisw. a gentle reminder; j-m ~hiebe versetzen to whip a p., to flick (or flip) a p. (with a whip); **~knall** *m* crack of a whip; **~knallen** *n* = ~geknall; **~knappe** *f* whip-lash; **~macher** *m* whip-maker; **~pflanze** ♀ *f* ♂ flagellaria; **~riemen** *m man.* thong of a whip; **~schlange** *f zo.* = ~baumschlange; **~schmitze** *f* whip-lash; **~schnur** *f*: a) whip-cord; b) = ~schmitze; c) ⊙ Weberei: fly- or pecking-cord; **~schuh** *m* am Wagen whip-socket; **~stab, ~stiel** *m*: a) whip-handle, -stick, -stock, or -stalk; b) ♀ yellow asphodel (*Aspho'delus lu'teus*); **~stock** *m*: a) = ~stiel a. u. b; b) *prov.* a kind of smoked sausage; **~strauch** ♀ *m* = ~pflanze; **~wurm** *m zo.* a nematoid worm (*Trichoce'phalus dispar*).

Peitscher (ˈ⌣) *m* ㊚a. whipper.

Peitzker (ˈ⌣) *m* ㊚a. *ichth.* = Beißker.

Pekan ♂ (ˈ⌣) [fr.] *m* ⊛ *zo.* pekan, fisher, Pennant's marten (*Muste'la canade'nsis*); **~baum** ♀ *m* pecan-nut, (Illinois-nut) hickory (*Ca'rya olivaefo'rmis*).

Peka-nuß ♀ (ˈˈ⌣,⌣) [brasil.-dtsch] *f* ㊾ butter-nut.

Pekari (-ˈ- od. ˈ⌣-) [amerik.] *n* ⊛ *zo.* (collared) peccary, tajassu (*Dico'tyles torqua'tus*).

Pekesche (⌣ˈ⌣) [poln. *bekiesza*] *f* ㊾ laced (and frogged) coat.

Peking (ˈ⌣) [chin.] **I** *npr. n.* ㊀ (Hauptst. von China) Peking, Pekin. — **II** ● *m* ⊛ (Art Seidenstoff) pekin(g).

Pekko ● (ˈ-) *etc.* = Pecco *etc.*

Pektin ♂ (⌣ˈ) [grch.] *n* ⊛ *chm.* pectin(e), vegetable jelly; dem ~ isomerer Stoff parapectin(e); **p~sauer** *a.* pectic; **p~saures** Salz pectate; **~säure** *f* pectic acid.

Pektinit ♂ (⌣⌣ˈ) *m* ⊛ *geol.* pectinite, fossil pecten or scallop.

Pektolith ♂ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ㊾ oder ⊛ *min.* pectolite.

Pektorale (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *n* ㊾b. (*pl.* ...a'lien) pectoral, breast-plate.

Pektose ♂ (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* ⊛ *chm.* pectose.

pekuniär (⌣-(⌣)ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. pecuniary, financial; vom ~en Standpunkt from a pecuniary (or financial) point of view; by the money standard; ~e Verluste *pl.* pecuniary (or money-)losses.

Pelagianer (⌣-(⌣)ˈ⌣) [Pelagius, britischer Mönch, † 420] *m* ㊚a., **pelagianisch, a. pelagisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Pelagian; **Pelagianismus** (⌣-(⌣)-ˈ⌣) *m* ㊾ o. *pl.* Pelagianism.

Pelagit ♂ (⌣⌣ˈ) [grch.] *m* ⊛ *min.* pelagite.

Pelagosaurus ♂ (⌣⌣⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ⊛ u. ㊾ pelagosaur.

Pelargon ♂ (⌣⌣ˈ) *n* ⊛ *chm.* pelargone; **p~sauer** *a.* pelargonic; **p~saures** Salz pelargonate; **~säure** *f* pelargonic acid; **~säure-äther** *m* pelargonic ether, pelargonate of ethyl.

Pelargonie ♀ (⌣⌣ˈ(⌣)⌣) [grch.] *f* ⊛, auch ♂ **...nium** *n* ㊾ stork's-bill, pelargonium; **p~nartig** *a.* pelargonic.

Pelargyl ♂ (⌣⌣ˈ) [grch.] *n* ⊛ *chm.* pelargyl.

Pelasger (⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㊚a., **~in** *f* Ⓓ Alt. (Urbewohner Griechenlands) Pelasgian; *pl.* auch Pelasgi; **pelasgisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Pelasgian, Pelasgic; ~e Architektur Pelasgian (or Cyclopean) architecture.

Peleione ⌝ (--ˈ⌣) *m* ⊛ (*G.*) = Pelide.

pêle-mêle (pāl-mā'l) [fr.] *adv.* F pell-mell, helter-skelter, topsyturvy, higgledy-piggledy.

Pelerine (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⊛ cape, ⌝ pelerine; ~ aus Pelz fur-tippet.

Pelide (-ˈ⌣) [grch.] *npr. m.* ⊛ (Achilles).

Pelikan (ˈ⌣-, ⌣⌣ˈ) [mhd. *pellicân*, aus grch.-lt. *peleca'nus*] *m* ⊛, bisw. a. ㊾ **1.** *orn.* (true) pelican (*Peleca'nus*); gemeiner ~ common pelican (*P. onocro'talus*). — **2.** *surg.* (Werkzeug zum Zahnziehen) pelican, F parrot's-bill. — **3.** ehm. *chm.* (Art Destillierkolben) pelican. — **4.** ehm. ⚔ *artill.* (Art Geschütz) pelican.

Pelikan-..., **pelikan-...** (ˈˈ⌣-...) in Zssgn: **~artig** *a.* like (or resembling) a pelican; ~artige Vögel *pl.* ♂ pelecanidæ; **~(s-)fuß** *m zo.* (Schnecke) pelican's-foot, spout-shell (*Aporrha'is pes peleca'ni*).

Pellom ♂ (⌣(⌣)ˈ) [grch.] *m* ⊛ *min.* pellom.

Pell-... (ɛ...) [pellen] in Zssgn: **~kartoffeln** *f/pl.* unpeeled potatoes, potatoes with their skins on, F potatoes in their coats or jackets; **~wolle** ● *f* carrion-wool.

Pellagra ♂ (ˈ⌣⌣) [grch.] *n* ⊛ *path.* pellagra.

Pelle (ˈ⌣) [niederd., aus lt. *pellis*] *f* ⊛ **1.** (dünne Haut, bsd. der Kartoffeln) skin. —

2. F *co.* (menschliche Haut) skin; nicht die ~ über den Knochen haben to be nothing but skin and bones or nothing but a bag of bones; *fig.* j-m auf die ~ rücken (zu Leibe gehen) to attack a p. at close quarters, to press a p. hard, to push an attack to close quarters. — 3. ✕ P (Mantel) greatcoat; gerollte ~ rolled-up greatcoat. — 4. *thea.* stage-requisites or -properties *pl.*

pellen (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to skin; ⊖ Hanf ~ to pull out the reed with the hand; Sie sehen aus wie aus dem Ei gepellt you look as if you had come out of a bandbox, you look as neat as a new pin.

Pelo ● (ˈ–) [it.] *m* ㉓ (*pl.* auch Peli) (Art Seide) single.

Pelopide (–⌣ˈ⌣) [grch.] *m* ㉒, **pelopidisch** (–⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. grch. *myth.* Pelopid.

Peloponnes (–⌣⌣ˈ) [grch.] *npr.m.* ㉓ od. *inv.* Alt.: Peloponnesus; **Peloponnesier** (–⌣⌣ˈ(⌣)⌣) *m* ㊾a., ...in *f* ㉓, **peloponnesisch** (–⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Peloponnesian.

Pelorie ☋ ♀ (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *f* ㉓ peloria; **~nbildung** *f* pelorisation; durch ~nb. regelmäßig machen to pelorise; durch ~nb. regelmäßig geworden peloric, peloriate.

Peloton ✕ (⌣⌣tõ'n¹) [fr.] *m* ㉓ platoon; **~bildung** *f* platoon-formation; **~feuer** *n* platoon-firing; **~führer** *m* leader of a platoon, platoon-leader.

Pel·seide ● (ˌˈ⌣) *f* ㉓ = Pelo.

Peltast ✕ (⌣ˈ) [grch.] *m* ㉑ Alt.: peltast.

Peltschen ♀ (ˈ⌣) [lt. *peleci'na*] *f inv.* = Kron·wicke; strauch·artige ~ scorpion-senna (*Coroni'lla e'merus*).

pelusisch (⌣ˈ⌣) [Pelu'sium, St. in Ägypten] *a.* ㉔b. Alt.: Pelusian, ...ac.

Pelz (ˈ) [ahd. *pelliz, belliz*, aus roman. *pellicia* von *pellis* Fell] *m* ㉓ 1. (Fell eines lebenden Tieres) fur, (furry) coat, (Fell toter Tiere) fur, skin, ungegerbt a.: pelt; mit ~ besetzen to trim with fur; mit ~ füttern to (line with) fur; mit ~ besetzter Rock furred coat. — 2. = Pelz·mantel, ·rock. — 3. F *co.* (menschliche Haut) skin; *fig.* j-m den ~ ausklopfen, j-m die Motten aus dem ~ klopfen to give a p. a sound thrashing; j-m eins auf den ~ brennen to fire at a p. (at a very short range); j-m auf den ~ rücken s. Pelle 2; j-m Läuse in den ~ setzen to play a p. an underhand (or dirty) trick; j-m den ~ waschen to give a p. a good scolding or F blow(ing)-up; j-m den ~ waschen, ohne ihn naß zu machen to reprove a p. gently or with great delicacy, to handle a p. with gloves. — 4. ⊙ Spinnerei: (Vließ, Wolle) fleece. — 5. (auf Flüssigkeiten sich bildende Haut) skin. — 6. ♀ sponginess, stringiness; die Birne hat e-n ~ ... is stringy. — 7. (dumpfer Klang der Stimme) huskiness.

Pelz..., **pelz...** (ˈ...) in Zssgn: **~arbeiter** *m* furrier; **~art** *f*: a) sort of fur; b) *hort. prove.* method of grafting; **~bein** *n hort.* grafting-knife; **~besetzt** *a.* furred, fur-lined; **~biene** *f ent.* mason-bee, ☋ anthophora; **~flatterer** *m zo.* flying lemur (*Lemur volans*); **~fresser** *m ent.* (Tierlaus) ☋ mallophagan; **~futter** ⊙ *n* fur-lining; **~handel** ● *m* fur-trade, trade in furs, furriery; **~händler** ● *m* furrier, dealer in furs, fur-merchant; **~handschuh** *m* fur-(or furred) glove; **~haube** *f* fur-cap, fur-hood; **~haut** *f* = Pelz 5; **~jacke** *f* fur-jacket; **~jäger** *m Am.* fur-trapper; **~käfer** *m ent.* a species of beetle allied to the bacon-beetle (*Derme'stes pe'llio*); **~kappe** *f* fur-cap; **~kirsche** ♀ *f* morello, Armenian cherry (*Ce'rasus capro'nia*); **~kragen** *m* (für den Hals) fur-collar, (kleiner ~kr. für Damen) fur-collarette, (für die Schultern) fur-cape, (mit Enden über der Brust) victorine; **~krempel** ⊙ *m* Weberei: carding-machine; **~mantel** *m* fur-cloak; **~mantille** *f* fur-mantle or -pelisse; **~meise** *f orn.* = Schwanz-meise; **~messer** *n* = ~bein; **~motte** *f ent.* fur- or clothes-moth (*Ti'nea pellione'lla*); **~muff** *m* fur-muff; **~mütze** *f* fur-cap, (v. Lammfell) lamb-skin cap; **~pelerine** *f* = ~kragen; **~reis** *n hort.* graft, scion; **~rock** *m* fur-coat; **~sam(me)t** ● *m* = Felbel; **~schuh** *m* fur-shoe; **~schule** *f* = Baum·schule; **~spinner** *m ent.* (Schmetterling) lappet-moth (*Gastro'pacha*); **~stiefel** *m* fur-boot; mit ~stiefeln fur-booted; **~tier** *n* furred (fur-giving, or fur-bearing) animal; **~tierchen** *n zo.* an hypotrichous ciliate infusorian (*Oxy'tricha pellione'lla*); **~verbrämung** *f* fur-trimming; **~ware** ● *f* furs *pl.*, furriery, (ungegerbt) pelts *pl.*, peltry; **~warengeschäft** ● *n* furrier's shop; **~werk** *n*: a) ● = ~ware; b) (was j. an ~werk besitzt) furs *pl.*; sie hat schönes ~werk she has a beautiful set of furs; **~wolle** ● *f* pelt- (or dead) wool; **~zeug** ⊙ *n* Weberei: fleecy hosiery.

pelzen (ˈ⌣) I *a.* ㉔b. 1. (of) fur, furred. — II *v/a.* ㉑c. 2. (abbalgen) to skin, to flay. — 3. (prügeln) to beat, F to thrash, to lick, to drub. — 4. *hort.* (pfropfen) to graft.

Pelzer *provc.* (ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. = Kürschner 1. — 2. = Baum·gärtner. — 3. = Pelz·reis.

pelzig, fast † **pelzicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. (beharrt) furry, furred, covered with fur; ♀ cottony, downy, nappy. — 2. von Flüssigkeiten: covered with a skin. — 3. von Früchten: (schwammig) spongy, (zäh, holzig) stringy. — 4. von Gliedern des menschlichen Körpers: (eingeschlafen) numb, asleep. — 5. von der Stimme: (dumpf) husky.

Penaten (⌣ˈ⌣) [lt.] *pl. inv.* röm Alt.: Penates, household gods. I (s. M. I).

Pence ₸ (pĕnß) [engl.] *m/pl. inv.* pence

Penchant (pän¹-schä'n¹) [fr.] *m* ㉓ (Neigung, Hang) inclination, turn, liking, taste, propensity, (fr.) penchant, (Vorliebe) partiality, predilection.

Pendant (pän¹-dä'n¹) [fr.] *n* ㉓ (Gegenstück, d.h. genau ebenso) counterpart, match, fellow, pair (to), (Seitenstück, d. h. dazu passend) companion-piece, (fr.) pendant.

Pendel (ˈ⌣) [mlt. *pe'ndulum*] *n* (*m*) ㊾a. *mech.*, *phys.*, ⊙ Uhrmacherei: pendulum; ballistisches oder Robinsches ~ ballistic pendulum; einfaches oder mathematisches ~ simple (or mathematical) pendulum; zs.·gesetztes od. physisches ~ compound (or composed) pendulum; ~ an der Dampfmaschine conical pendulum, governor of Watt.

Pendel·..., **pendel·...** (ˈ⌣...) in Zssetzungen: **~arm** *m* = ~stange; **~artig** *a.* like a pendulum; **~bewegung** *f* oscillation (or vibration) of the pendulum; **~länge** *f* length of a pendulum; **~linse**, **~scheibe** *f* pendulum-ball, -bob, or -disk; **~pulverprobe** *f* Hutton's vibrating eprouvette; **~schlag** *m*, **~schwingung** *f*, **~schwung** *m* = ~bewegung; **~schwingungszähler** *m* indicator, counter; **~stange** *f* pendulum-rod or -wire; **~st.** an der Dampfmaschine ball-rod; **~uhr** *f* pendulum-clock; **~wage** ⊙ *f arch.* und *surg.* pendulum-level.

pendeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to swing (or sway) backwards and forwards, to oscillate, to vibrate; *fig.*: a) to roll in one's walk, to have an undulating walk; b) (sn) to stroll (or saunter) about.

Pendschab (ˈ⌣) s. Pandschab.

Pendule (pän¹-dü'-l¹) [fr.] *f* ㉓ ornamental (French, or mantel-piece) clock.

Peneios (–ˈ⌣) *npr.m.* ㉓ = Peneus.

peneisch (–ˈ⌣) [Peneus] *a.* ㉔b. Peneian.

Penelope (–ˈ⌣–) *npr.f.* ㉓ u. ㉔, *poet.* a. **Penelopeia** (–⌣⌣ˈ⌣) ㉖ u. ㉔ grch. *myth.* Penelope; die Freier *pl.* der ~ P.'s suitors; nach Art der ~ handeln to Penelopise.

penetrant (–⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. penetrat*ing*, ...ive, penetrant, sharp, subtle.

Peneus (–ˈ⌣) [grch.] *npr.m.* ㉔ *geogr.* und *myth.* Pene(i)us; den ~ betr. Peneian.

penibel (⌣ˈ⌣) [fr.] *a.* ㉔b. = peinlich 1 u. 2.

Peninsula (–ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ㊾ *o. pl.* = Halbinsel; **peninsular(isch)** (–⌣⌣ˈ(⌣) *a.* ㉔b. peninsular.

Penis (ˈ⌣) [lt.] *m* ㉓ (*pl.a.* Pe'nes) penis, male organ of generation.

Penn·... F (ˈ...) in Zssgn: **~bruder** *m* homeless tramp, loafer who camps out in the open (air); **~wirt** *m* tramp lodging-house keeper.

Pennal (⌣ˈ) [mlt.] *n* ㉓, bisw. auch ㉚ 1. (Federbüchse) pen(cil)-case. — 2. burschikos: (a. *m* ㉒) boy who goes to a grammar-school.

Pennäler (⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. = Pennal 2.

Pennalia (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ㉒ grammar-school.

Pennalismus (⌣–ˈ⌣) *m* ㊾ ohne *pl.* (Bedrückung jüngerer Schüler durch ältere) fagging (-system), ✎ pennalism.

Penne F (ˈ⌣) [hebr.] *f* ㉓ 1. (Gaunerherberge) tramp lodging-house; **~boos** *m* = Pennwirt. — 2. (Bett) bed.

pennen F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to sleep in the open (air).

Pennen·... F (ˈ⌣...) in Zssgn = Penn·...

Pennin ☋ (⌣ˈ) [lt.] *n* ㉓ *min.* pennine, penninite. I P~e Alpen *pl.* Pennine Alps.

penninisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Pennine; *geogr.*

Pennsylvanien (⌣⌣w¹(⌣)⌣) *npr.n.* ㊾b. *geogr.* Pennsylvania; **Pennsylvanier** *m* ㊾a., **Pennsylvanierin** *f* ㉒, **pennsylvanisch** (⌣⌣wˈ⌣) *a.* ㉔b. Pennsylvanian.

Penny ₸ (ˈ⌣) *m* ㉓ (vgl. Pence) penny; für einen ~ Äpfel a pennyworth of apples; **~gewicht** *n* pennyweight; **~marke** *f* penny-stamp; **~porto** *n* penny-postage; **~post** *f* (englische inländische) penny-post.

Pensee (pän¹-ße' od. ˈ–) [fr.] I ♀ *n* ㉓ = Stiefmütterchen. — II P~ *a. inv.*, **p~farben**, **p~farbig** *a.* ㉔b. pansy-coloured, violet.

Pension (pän¹-sch(⌣)ˈ od. ⌣(⌣)ˈ) [fr.] *f* ㊾ 1. (Ruhegehalt) (retiring) pension, retiring allowance, (für Offiziere) retired pay, half-pay; mit ~ abgehen to retire on (a) pension; mit ~ verabschiedet pensioned off; *prove.* in ~ retired. — 2. (Kosthaus) boarding-house, (bsd. auf dem Kontinent) (fr.) pension, (Erziehungsanstalt mit Kost) boarding-school; bei j-m in ~ sein od. sich in ~ geben to board with a p.; j. in ~ geben (in ein Kosthaus) to put a p. out to board, (in e-e Erziehungsanstalt) to put (or place) a p. in (or to send a p. to) a boarding-school; j. in ~ nehmen to take a p. in to board or as a boarder. — 3. *coll.* (alle Zöglinge e-r Kostschule) the boarders *pl.*; die ganze ~ all the boarders, von e-r nicht-englischen ~ a.: the whole pension. — 4. (Kostgeld) board; ~ zahlen to pay for one's board (and lodging); halbe ~ (ohne Mittag-essen) partial board; in e-m Hotel: ~ von 10 Mark täglich an inclusive terms from 10 marks a day.

Pensionär (pän¹-sch(⌣)ˈ⌣ od. ⌣(⌣)ˈ⌣) *m* ㉓, **~in** *f* ㉒ 1. (Empfänger eines Ruhegehaltes) pensioner, ✎ pensionary. — 2. (Kostgänger) boarder, (Zögling e-r Kostschule) boarder, pupil at a boarding-school.

Pensionat (pän¹-sch(⌣)ˈ⌣ oder ⌣(⌣)ˈ⌣) *n* ㉓: a) boarding-school; b) boarding-house.

pensionieren (pän¹-sch(⌣)ˈ⌣ oder ⌣(⌣)ˈ⌣) I *v/a.* ㉑a. to pension (off), to put on the retired list; sich ~ lassen, pensioniert werden to retire (upon a pension), to be put on the retired list, to be pensioned off, to receive one's pension; pensionierter Offizier retired (or pensioned) officer, officer on half-pay. — II P~ *n* ㉔c. und **Pensionierung** *f* ㊾ (the act of) placing a p. (or being placed) on the retired list; seine P~ung steht bevor he is going to resign his office (✕ to retire from the service), he will soon be placed on the retired list

or be pensioned off; um (ſeine) P~ung einkommen to give (or send) in (or to tender) one's resignation.

Penſioniſt (pän^{s}-ſ(ˇ)ˇ^{s} oder ˇ(ˇ)ˇ^{s}) *m* ♂, **~in** *f* ♀ = Penſionär 1.

Penſions-..., penſions-... (pän^{s}-ſ(ˇ)$^{\prime\prime}$... od. ˇ(ˇ)$^{\prime\prime}$...) in Zſgn: **~anſtalt** *f* = Penſionat; **~beitrag** *m* superannuation money; **~berechtigt** *a.* entitled to (receive) a pension; **~berechtigung** *f* title (right, or claim) to (receive) a pension; **~fähig** *a.* qualified to (receive) a pension; **~fähigkeit** *f* qualification to (receive) a pension; **~fonds** *m*, **~kaſſe** *f* pension-fund, superannuation fund; **~geſetz** *n* superannuation act; **~liſte** *f* retired list; **~mutter** *f co.* = ~vorſteherin; **~preis** *m* terms *pl.* (for board and lodging), (in e-m Hotel) inclusive terms, (special) boarding-terms; **~ſchule** *f* = Penſionat a; **~ſtand** *m* state of being on the retired list; in ~ſt. treten to be pensioned off, to be placed on the retired list, to resign one's office, usw. to receive one's pension; **~verſicherung** ♂ *f* pension (or superannuation) insurance, (Altersverſicherung) old-age insurance; **~vorſteher(in)** *s.* principal (*f* lady principal) of a boarding-school; keeper (or owner) of a boarding-house; **~weſen** *n* pension-system, pensions *pl.*

Penſum (ᵈˇ) [lt.] *n* ♂ (*sg.* a. *inv.*) (in beſtimmter Zeit zu erledigende Aufgabe) task, (Aufgabe einer Klaſſe im Jahre oder Semeſter) course, curriculum, (Schulaufgabe) lesson.

☛ **Penta..., penta...** ♂ (ᵈˇ...) [grch.] penta... (= fünf). Hier nicht Aufgeführtes ſiehe in M. I.

Pentaeder ♂ (ˇˇ^{l}ˇ) *m* (*n*) ♂ a. *geom.* [pentahedron.]

Pentagramm ♂ (ˇˇ^{s}) *n* ♂, a. **~a** (ˇˇ^{s}ˇ) *n* ♂ (*pl.* a. ~ata) pentacle, pentagram, druid's-foot; das ~a macht dir Pein? (*G.*, Fauſt) does the pentacle annoy (or upset) you?

Pentakel ♂ (ˇ^{l}ˇ) *n* ♂ a. = Pentagramm.

Pentameter ♂ (ˇ^{l}ˇˇ) *m* ♂ a. *pros.* pentameter; **pentametriſch** (ˇˇ^{l}ˇ) *a.* ♂ b. pentametric(al).

Pentandria ♂ ♀ (ˇᵈˇˇ) *n/pl.* (Pflanzenklaſſe mit 5 Staubgefäßen) pentandria; **pentandriſch** (ˇˇᵈˇ) *a.* ♂ b. pentandrian.

Pentateuch ♂ (ˇˇ^{l}) *m* ♂ Pentateuch; zum ~ gehörig pentateuchal.

Pentathion-ſäure ♂ (ˇˇˇ$^{\prime\prime}$.^{l}ˇ) [grch.-dtſch] *f* ♂ *chm.* pentathionic acid.

pentéliſch (ˇ^{l}ˇ) [Pentelikus, Gebirge in Attika] *a.* ♂ b. Pentelic(an); **~er Marmor** Pentelic marble.

Penter-... ⚓ (ᵉˇ...) in Zſgn: **~balken** *m* (fish-)davit; **~haken** *m* fish-hook; **~takel** *n*, **~talje** *f* fish-tackle. [to fish the anchor.]

pentern ⚓ (ᵈˇ) [niederd., ndld.] *v/a.* ♂ d. *f*

Penthemimeris ♂ (ˇ-^{l}ˇˇ) [grch.] *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...res) *pros.* penthemimeris.

Pent-reep ⚓ (ᵈ.^{l}) *n* ♂ cat-stopper.

Penultima ♂ (-ᵈˇˇ) *f* ♀ (*pl.* auch ...mä) *gr.* penult(ima).

Peperin ♂ (ˇˇ^{l}) *m* ♂, **~o** (ˇˇ^{l}-) *m* ♂ (*pl.* ...i'ni) [it.] *min.* peperine, peperino.

Peperit ♂ (ˇˇ^{l}) [it.] *m* ♂ *min.* peperite.

Pepin (ˇpä'n^{i}) *m* ♂ 1. (a. **Peping**; Apfelſorte) pippin. — 2. student of the Pepiniere.

Pepiniere (-ˇ(ˇ)^{l}ˇ) [fr.] *f* ♂ preparatory college for army-surgeons.

Peplos (ᵈˇ) [grch.] *m inv.* peplos, ...um.

Peppi *provc.* (ᵈ-) *npr. m.* ♂ = Joſeph.

Pepſin ♂ (ˇ^{l}) [grch.] *n* ♂ *chm.* pepsin(e); **~drüſe** *f anat.* peptic (or digestive) gland; **~eſſe'nz** *f*, **~wein** *m* essence of pepsin(e), pepsin(e) wine, (lt.) vinum pepsini; **p~haltig** *a.* containing pepsin(e); **~paſtille** *f* pepsin(e) lozenge.

Pepton ♂ (ˇ^{l}) [grch.] *n* ♂ peptone; **p~artig** *a.*: p~artiges Nahrungsmittel peptonoid; **p~erzeugend** *a.* peptogen*ic*, ...ous; **~erzeuger** *m chm.* (Subſtanz) peptogen; **p~haltig** *a.* peptonic, containing peptone.

per meiſt ♂ (ᵉ) [lt.] *prp.* 1. a) (mittels) per, by, through, on; b) (für, anſtatt) per, pro, for; c) diſtributiv: (auf, für, oder bloßer Artikel) per, a, by; d) mit folgendem (Verfall-)Datum: per, due or payable (on) the ...; e) Buchführung (*ant.* an): by. — 2. Beiſpiele: ~ Achſe by road, by waggon, by carrier; ~ Adreſſe (des) Herrn N. care of (*abbr.* c/o) ...; drei ~ Cent = pro Cent; ~ Dampf F by steamer, by rail, *fig.* with railway-speed; ~ dato per date; bei ihnen geht alles ~ du they call every one "thou" (or "du"), they "thou" and "thee" everybody; usw. *fig.* they are hail-fellow-well-met with every one; ~ Eiſenbahn by rail(way); ~ Ende des Monats per ultimo, for the end of this month; ~ heute (falling) due (or payable) to-day; zweimal ~ Jahr twice a year; ~ Kahn by boat; ~ Kaſſa, ~ compta'nt, ~ konta'nt cash, by (or in) cash, for cash or ready money; „~ Kaſſa empfangen" received (by or in) cash; fünf Mark ~ Pfund 5 marks a pound; ~ Poſt by (or per) post or mail; ~ Prokura per procuration (*abbr.* p.p.), by procuration or proxy; ~ Saldo per balance (of all accounts); ~ Saldo quittieren to (give) receipt in full; ~ Saldo traſſieren od. ziehen to square (to a point) in drawing, to draw per appoint, to draw the balance or for the exact amount; j. ~ Sie anreden to call a p. "Sie" or you; ~ ultimo = ~ Ende des Monats; ~ Verfall when due, at maturity; ~ voll bezahlen to pay in full. [ception.]

Perception (ˇtß$^{\prime\prime}$ˇtß(ˇ)^{l}) [lt.] *f* ♂ per-

Percha-gummi (ᵈch$^{\prime\prime}$. oder ᵈtſch$^{\prime\prime}$.ᵈ-) [malaiiſch-lt.] *n* (*m*) ♂ = Guttapercha.

Percheron (ˇſch$^{\prime\prime}$rö'n^{i}) [fr.] *m* ♂ (normänniſches Pferd) Percheron. [chloride.]

Perchlorid ♂ (ˇ^{l}-^{l}) *n* ♂ *chm.* per-

Perchlor-ſäure (ˇ$^{l\prime\prime}$.^{l}ˇ) = Über-chlorſäure.

perdauz (ˇ^{l}) *int.* = pardauz.

pereat (^{l}ˇˇ) [lt.: er (ſie, es) gehe zu Grunde!] I *int.* ~! (beim *pl.* pe'reant!) away with!, down with!, three groans for ...!; ~ die Traurigkeit! away with sadness!, be gone dull care!; pereant die Philiſter! down with the Philistines! — II P~ *n* ♂: j-m ein P~ bringen to drink confusion to a p., to give three groans for a p.; to serenade a p. with rough music. [*npr.m.* (a. Bn.) Peregrine.]

Peregrin (ˇˇ^{l}) ♂, **~us** (ˇˇ^{l}ˇ) ♂ [lt.]

perem(p)toriſch (ˇˇ^{l}ˇ) [lt.] *a.* ♂ b. peremptory; **~e Erklärung** p. declaration; jur. **~e Friſt** p. term or day.

perennieren ♀ (ˇˇ^{l}ˇ) [lt.] *v/n.* (h.) ♂ a. to be perennial; **~d** perennial; **~de Pflanze** (hardy) perennial (plant).

Perfectum = Perfektum.

perfekt (ˇᵈ) [lt.] I *a.* ♂ b. (vollkommen, vollendet) perfect, (fertig) complete; jur. (rechtsgültig) valid; eine **~e Hausfrau** a perfect housewife; Kennerurteil: **~e Köchin** geſucht wanted (or required) a thoroughly good (or a first-rate) cook; ſie iſt eine **~e Köchin**, auch she is an excellent cook. — II P~ (ˇᵈ od. ᵈˇ) *n* ♂ *gr.* = Perfektum.

Perfekt-... (ˇᵈ... od. ᵈˇ...) *gr.* in Zſgn: **~bildung** *f* formation of the perfect (tense); **~ſtamm** *m* stem of the perfect.

perfektibel (ˇˇ^{l}ˇ) [mlt.] *a.* ♂ b. perfectible, capable of becoming (or being made) perfect.

Perfektibiliſmus (ˇˇ-ˇᵈˇ) *m* ♂ ohne *pl.* perfectionism; **Perfektibiliſt** (ˇˇ-ˇᵈ) *m* ♂, ...in *f* ♀ perfectibilist; **Perfektibilität** (ˇˇˇ-ˇ^{l}) *f* ♂ perfectibility.

Perfektion (ˇˇtß(ˇ)^{l}) *f* ♂ perfection; zur ~ kommen to attain perfection.

Perfektum (ˇᵈˇ) *n* ♂ *gr.* perfect (tense).

perfid(e) (ˇ^{l}(ˇ) [fr., lt.] *a.* ♂ b. perfidious; **Perfidie** (ˇˇ^{l}) *f* ♂ perfidy.

perforieren (ˇˇ^{l}ˇ) [lt.] I *v/a.* ♂ a. to perforate. — II P~ *n* ♂ c., **Perforierung** u. **Perforation** (ˇˇ-tß(ˇ)^{l}) *f* ♂ perforation.

Perforier-maſchine ⊖ (ˇˇ^{l}.ˇ^{l}ˇ) *f* ♂ perforating machine. [gament 2c.]

Pergamen 2c. † (ˇˇ^{l}) [lt.] *n* ♂ = Pergament

pergameniſch (ˇˇ^{l}ˇ) [Pergamon] *a.* ♂ b. Pergamene, ...ian; **~e Bildwerke** *pl.* Pergamene (or Pergamum) marbles.

Pergament (ˇˇᵈ) [ahd. *pergamîn*, *periment*, aus lt. *Pergame'num*] *n* ♂ parchment; feinſtes weißes ~ (aus Kalbfellen) vellum; (Urkunde, Adelsbrief 2c.) parchment, document.

Pergament-..., pergament-... (ˇˇᵈ...) in Zſgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* parchment-like, membranous; ♀ ♂ pergameneous, pergamentaceous; **~band**: a) *m*: 1. book (or volume) bound in parchment or vellum; 2. = ~einband; b) *n* band (or strip) of parchment; *med.* membranous (or parchment-like) ligament; **~bereiter** *m* = Pergamenter; **~bereitung** *f* parchment-making, manufacture of parchment; **~blatt** *n* leaf of parchment; **~bogen** *m* sheet of parchment; **~einband** *m* cover of parchment, parchment binding; **~fabrikation** *f* = ~bereitung; **~farbe** *f* parchment-colour; **~farben** *a.* parchment-coloured; **~form** ⊖ *f* Geldſchlägerei: cutch; **~gelb** *a.* parchment-yellow; **~gerber** *m* dresser of skins for parchment; **~handel** *m* parchment(-)trade; **~händler(in)** *s.* dealer in parchment; **~haut** *f*: a) *anat.* parchment-like membrane; *path.* parchment-skin, ♂ xeroderm(i)a; b) ♀ (innere Samenhaut) ♂ endopleura; **~kreide** ⊖ *f* Weißgerberei: powdered chalk used in dressing parchment; **~leim** ⊖ *m* parchment-glue or -size; **~linienzieher** *m/pl.* parchment-runners; **~macher** *m* = Pergamenter; **~papier** *n*: a) (aus Papier bereitetes Pergament) parchment paper, vegetable parchment, papyrine, Gaine's paper; b) (künſtliches Pergament, auf dem man das Geſchriebene wieder wegwiſchen kann) paper-parchment; **~rakett** *n* zum Federballſpiel battledore; **~rolle** *f* roll (or scroll) of parchment; **~ſchabſel, ~ſchnitzel** *n/pl.* parchment-parings; **~tafel** *f* tablet of parchment.

pergamenten (ˇˇᵈˇ) *a.* ♂ b. (of) parchment. [ment-maker, parchmenter.]

Pergamenter ⊖ (ˇˇᵈˇ) *m* ♂ a. parch-

Pergamon, Pergamum (ᵈˇˇ) *npr. n.* ♂ Pergamos, ...on, ...um; aus ~ Pergamene, ...ian; Einwohner(in) von ~ Pergamenian.

perhorreſcieren (ˇˇˇtß^{l}ˇ) [lt.] *v/a.* ♂ a. 1. to reject with horror. — 2. jur. (als Richter, Zeugen 2c. ablehnen) to challenge.

Peri (^{l}-) [perſ.] *m* u. *f* ♂ perſ. *myth.* Peri.

☛ **Peri..., peri...** ♂ (ᵈˇ...) [grch.] peri... (= um ... herum). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Peridie ♂ ♀ (ˇ^{l}(ˇ)ˇ) [grch.] *f* ♂ (Fruchtgehäuſe der Bauchpilze) peridium.

Peridot ♂ (ˇˇ^{l}) [grch.] *m* ♂ *min.* peridot, chrysolite. [perigee.]

Perigäum ♂ (ˇˇ^{l}ˇ) [grch.] *n* ♂ *ast.*

perigenetiſch ♂ (ˇˇˇ^{l}ˇ) [grch.] *a.* ♂ b. Biologie: perigenetic.

Perigon ♂ ♀ (ˇˇ^{l}) [grch.] *n* ♂ perianth(ium), perigone, perigonium.

Perigord-trüffel ♀ (-ˇg$^{\prime\prime}$r.ᵈˇ) *f* ♂ Perigord truffle. [perigynous.]

perigyniſch ♂ ♀ (ˇˇ^{l}ˇ) [grch.] *a.* ♂ b.

Perihelium ♂ (ˇˇ^{l}(ˇ)ˇ) [grch.] *n* ♂ *ast.* perihel*ion*, ...ium. [periclase.]

Periklas ♂ (ˇˇ^{l}) [grch.] *m* ♂ *min.*

perikleiſch (ˇˇ^{l}ˇ) [Perikles] *a.* ♂ b. Periclean, of Pericles.

Perikles (^{l}ˇˇ od. ᵈˇˇ) *npr. m.* ♂ Pericles (ſ. M. I); Zeitalter des ~ age of Pericles, Periclean Age.

Perikope ♂ (⏑–⏑) [grch.] *f* ⚖ *eccl.* (an Sonn- und Feſt-tagen vorzuleſender Bibelabſchnitt) pericope.

Perimeter ♂ (⏑–⏑) [grch.] *n* (*m*) ㊾ a. *opt.* perimeter; Meſſung des Geſichtsfeldes mittels ~s od. mit einem ~ perimetry; **perimetriſch** (⏑–⏑) *a.* ㉔ b. perimetric(al).

Periode (⏑–⏑) [grch.] *f* ⚖ 1. *ast.* (Umlauf[s-zeit], Zeit-abſchnitt), *gr.*, *rhet.* (gegliederter Satz), ♪ (mit einer Kadenz ſchließender Abſchnitt) period; *gr.* ~, deren Glieder geſchickt in ea. verarbeitet ſind round (or well-finished) period; *co.* ~n drechſeln to turn (elaborate) periods. — 2. *physiol.* = Menſtruation. — 3. *math.* (wiederkehrende Zifferngruppe) repetend, period (of a circulating decimal); einzifferige ~ simple repetend; mehrzifferige ~ compound repetend; der Decimalbruch bildet eine ~ von 5 Ziffern ... circulates in a period of 5 figures.

Perioden-..., P~-... (⏑‖–⏑...) in Zſgn: **~bau** *m* composition (or structure) of sentences, cast of periods; **~bauer, ~drechsler** *m co.* turner of periods; **~reich** *a.* abounding in periods; **~säufer** *m* intermittent drinker.

Periodicität (⏑⏑–– tät–) *f* ㊾ periodicity, (ſelten) periodicalness.

periodiſch (⏑–⏑) *a.* ㉔ b. periodic(al); *math.* ~er Decimalbruch circulating (recurring, or repeating) decimal, repeater, ↻ circulator; ~e Zeitſchrift periodical, weekly (monthly) paper, serial, magazine.

Periöke (⏑–⏑) [grch.] *m* ⚖ grch. Alt.: periœcian; ~n *pl.* periœci.

Peripatetiker ♂ (⏑–⏑⏑) [grch.] *m* ㊾ a. Alt. *phls.* Peripatetic; **peripatetiſch** (⏑–⏑) *a.* ㉔ b. Peripatetic; peripatetiſche Philoſophie Peripateticism.

Peripetie ♂ (⏑–⏑) [grch.] *f* ⚖ (Löſung des Knotens im Drama) (fr.) dénouement, development (unravelling, or winding up) (of the plot), (Umſchwung) ♂ peripetia, (verhängnisvoll) catastrophe; vgl. löſen[1] 14 a.

Peripherie ♂ (⏑–⏑) [grch.] *f* ⚖ circumference, bisw. periphery; **~geſchwindigkeit** *f* velocity of periphery; **~winkel** *m* angle at the circumference.

peripheriſch ♂ (⏑–⏑) *a.* ㉔ b. peripheric(al), peripheral.

Periphraſe ♂ (⏑–⏑) [grch.] *f* ⚖ bſd. *gr.* periphrasis, periphrase; **periphraſtiſch** (⏑–⏑) *a.* ㉔ b. periphrastic(al) (conjugation, &c.).

periſkopiſch (⏑–⏑) [grch.] *a.* ㉔ b. *opt.* periscopic(al).

Periſperm ♂ ❀ (⏑⏑) [grch.] *n* ⚖ perisperm.

Periſpomenon ♂ (⏑–⏑⏑) [grch.] *n* ⚖ grch. *gr.* perispome(non).

periſtaltiſch ♂ (⏑–⏑) [grch.] *a.* ㉔ b. *physiol.* peristaltic; ~e Bewegung, **Periſtaltik** (⏑–⏑) *f* ㊾ peristaltic movement, peristalsis.

Periſtom ♂ (⏑–) [grch.] *n* ⚖ ❀ u. *zo.* peristome, ...ium; das ~ betreffend peristomatic, ...(i)al.

Periſtyl ♂ (⏑–) [grch.] *n* ⚖ *arch.* peristyle.

Perkal ● (⏑–) *m* ⚖ und ⚒ percale, Indian calico; leichter ~, **Perkalin** (⏑–) *m* ⚖ percaline.

Perken ⚓ (–⏑) [mndd. *perk*, oberd. Pferch; vgl. Park] *f/pl.* ⚖ = Faden (ſ. Fad[2]).

Perkinismus ♂ (⏑–⏑) *m* ㊾ ohne *pl.* Perkinism (ſ. M. I); den ~ betreffend Perkinistic; Anhänger des ~, **Perkiniſt** (⏑–) *m* ㊾ Perkinist.

Perkuſſion (⏑–(⏑)–) [lt.] *f* ㊾ percussion (auch ♂ *med.*).

Perkuſſions-... (⏑–(⏑)‖...) in Zſſetzungen: **~centrum** ⚙ *n mech.* centre of percussion; **~büchſe, ~flinte** *f*, **~gewehr** *n* ⚔ percussion-gun or -musket; **~hammer** *m*: a) ⚙ Büchſenmacherei: percussion- or detonating-hammer; b) *med.* percussion-hammer, plexor; **~kraft** ⚔ *f* percussive force or effect, force of percussion, ballistic (or propulsive) power; **~regiſter** ♪ *n* e-r Zimmerorgel percussion-stop; **~ſatz** *m* Feuerwerkerei u. *artill.* priming- or detonating-composition; **~(ſchlag)röhre** ⚔ *f artill.* percussion-tube; **~ſchloß** ⚙ *n* der Geſchütze, Gewehre percussion-lock or -apparatus; **~täfelchen** *n med.* ♂ plexímeter; **~ton** *m med.* percussion-note; **~vorrichtung** ⚙ *f* = ~ſchloß; **~zünder** ⚔ *m artill.* percussion-primer or -fuse; **~zündhütchen** ⚔ *n* percussion-cap; **~zündung** ⚔ *f* percussion-priming.

perkutieren (⏑–⏑) [lt.] **I** *v/a.* ㉑ a. bſd. *med.* to percuss. — **II P~** *n* ㊾ c. percussion.

Perl ⚙ (–) [fr.] *f inv.* ohne *pl. typ.* pearl.

Perl-..., perl-... (–...) in Zſſgn: **~artig** *a.* pearl-like, pearly; *orn.* mit ~artigen Flecken ♂ perlaceous; **~aſche** ● *f* pearl-ash; **~birne** *f*: a) ❀ a kind of white pear; b) pear-shaped pearl; **~bohne** ❀ *f* dwarf French (or kidney-)bean; **~boot** *n zo.* (Muſcheltier) pearly (or pearl-)nautilus (*Nau'tilus pompi'lius*); **~eidechſe** *f zo.* ocellate lizard (*Lace'rta ocella'ta*); **~eiſen** ⚙ *n* des Ciſeleurs pearling-punch; **~eule** *f orn.* = Schleiereule; **~farben** *a.* pearl-coloured; **~fiſch** *m ichth.* a fish akin to the dace (*Leuci'scus Meidi'ngeri*); **~fliege** *f ent.* pearl-fly (*Hemero'bius perla*); **~förmig** *a.* pearl-shaped; **~gerſte** ● *f* pearl-barley; **~gerſte machen** to pearl barley; **~geſchwulſt** *f path.* pearl-tumour; **~glimmer** *m min.* pearl-mica, ♂ margarite; **~gras** ❀ *n* pearl- (or melic) grass (*Me'lica*); **~grau** *a.* pearl-gray; **~graupen** ● *f/pl.* = ~gerſte; **~haft** *n ent.* = ~fliege; **~hirſe** ❀ *f* = arzneilicher Stein-ſame; **~huhn** *n orn.* guinea-fowl or -hen, pintado (*Nu'mida melea'gris*); **~huhn-artig** *a.*: ~huhnartige Vögel ♂ numidinæ; **~hyazinthe** ❀ *f* = Muskat-hyazinthe; **~kaffee** ● *m* small-berried coffee; **~kraut** ❀ *n* = arzneilicher Stein-ſame; **~kupfer** ⚙ *n* copper in grains; **~lauch** ❀ *m*: a) (Lauch) leek (*A'llium porrum*); b) crow-garlic (*A'llium vinea'le*); **~maus** *f zo.* streaked mouse (*Mus stria'tus*); **~moos** ❀ *n* carragheen moss, (Irish) pearl-moss (*Sphaeroco'ccus crispus*); **~muſchel** *f zo.*: a) pearl-oyster, oriental pearl-mussel (*Avi'cula margariti'fera*); ~muſcheln *pl.* ♂ margaritaceæ; b) pearl-(bearing) mussel (*U'nio margariti'fera*); c) = Perl-mutter; **~muſchel-auswuchs** *m* excrescence of a pearl-shell; **~muſchelbank** *f* pearl-oyster bank; **~muſchelſchale** *f* pearl-shell; **~mutter** ꝛc. ſ. bſd. Art.; **~punzen** ⚙ *m* = ~eiſen; **~rand** *m* einer Münze milled edge; **~ruhrkraut** ❀ *n* a species of everlasting (*Gnapha'lium margarita'ceum*); **~ſago** ● *m* pearl-sago; **~ſame** ● *m* = Perlen-ſame; **~ſand** *m* fine gravel; **~ſchrift** ⚙ *f typ.* pearl; **~ſeide** ● *f* ardassine; **~ſinter** *m min.* pearl-sinter; **~ſpat** *m min.* pearl-spar; **~ſtab** ⚙ *m arch.* bead-moulding, (row of) beads, chaplet, paternoster; ~ſtab mit länglichen Perlen olive-moulding; **~ſtein** *m min.*: a) pearl-stone, ♂ perlite; b) ♂ adularia; **~ſtich** ⚙ *m* (Saum) pearl; **~ſucht** *f vet.*: a) beim Rindvieh: pearl-disease, ♂ tuberculosis; Knötchen bei der ~ſ. pearl-tumour; b) bei Schweinen: measles *sg.*; **~ſüchtig** *a. vet.* ♂ tuberculose, ...ous; **~thee** ● *m* gunpowder-tea, pearl-tea; **~vogel** *m orn.* pearl-bird (*Trachypho'nus margarita'tus*); **~weide** ❀ *f* golden (or yellow) willow (*Salix vitelli'na*); **~weiß**: a) ● *n* pearl-white or -powder; b) *a.* pearly white; **~zwiebel** ❀ *f* pearl-onion (*A'llium ophiosco'rodon*); **~zwirn** ● *m* very fine thread. — Vgl. auch Perlen-...

Perlchen (–⏑) *n* ㊾ b. 1. (*dim.* von Perle) small pearl. — 2. *zo.* (Schnecken): a) a species of cowry (*Cyprae'a glo'bulus*); b) a species of bubble(-shell) (*Bulla verruco'sa*).

Perle (–⏑) [ahd. *per(a)la* aus lt. *pi'rula* Birnchen?] *f* ⚖ 1. (Erzeugnis der Perlmuſchel) pearl; echte ~ real (or oriental) pearl; falſche od. unechte ~: a) artificial (false, imitation, or sham) pearl; b) (Kügelchen zu Halsbändern, Roſenkränzen) bead; c) (farbiges Glaswerk, bſd. zum Handel mit Negern) glass bead; größere ~n *pl.* good-sized pearls; kleinſte ~n *pl.* = Perlen-ſame; ~ von reinſtem Waſſer pearl of the first water; er hat Zähne wie die ~n he has teeth like pearls; ~n aufreihen to thread (or string) pearls or beads; mit ~n beſetzt pearl-studded, pearled, beaded; ~n enthaltend od. erzeugend pearl-bearing, ♂ margaritiferous; ~n fiſchen to fish (or dive) for pearls; ſeiner Krone eine ~ zuſetzen to add a jewel to one's crown; *bibl.* Weisheit iſt edler denn ~n wisdom is more precious than rubies; *bibl.* auch ſollt ihr eure ~n nicht vor die Säue werfen neither cast ye your pearls before swine. — 2. *fig.* (et. Köſtliches, Vorzügliches) ~ der Antillen (Kuba) the Queen of the Antilles; ~n *pl.* der Dichtkunſt gems of poetry; eine ~ unter den Frauen a pearl (or jewel) among women; die ~ aller Schönheit the queen of beauty. — 3. (Bläschen in Getränken) bubble; der Wein hat ~n the wine sparkles or throws (up) bubbles. — 4. *hunt.*: a) (Fleck des Perlhuhns) white spot or speck(le); b) (Erhabenheit am Geweih) pearl, stud, curling. — 5. *path.* = Gerſten-korn b. — 6. *vet.*: a) = Finne[2] 2; b) (Augenfell der Pferde) pearl, cataract. — 7. *arch.* (Knöpfchen) bead. — 8. ⚙ Weberei: ~ am Perlkopfe eines Gazeſtuhles bead. — 9. *ent.* dragon-fly (*Libe'llula*). — 10. ❀ italieniſche ~n *pl.* (Samen von *Croton ti'glium*) croton seeds.

perlen (–⏑) **I** *a.* ㉔ b. 1. pearl, of pearls. — **II** *v/n.* (h.) ㉑ a. 2. a) von Getränken: to bubble, to sparkle, to effervesce; der Wein perlt im Glaſe, auch das Glas perlt the wine in the glass sparkles or throws up bubbles; ~der Wein sparkling wine; b) von Schweiß, Tau, Thränen: to shine (glitter, or glisten) like pearls; Schweiß perlt auf ſ-r Stirn, a. ſeine Stirn perlt von Schweiß his brow is covered with beads (or drops) of perspiration; die Thräne perlt in ihrem Auge, a. ihr Auge perlt von Thränen tears are glistening (brimming, or swimming) in her eyes, tears have started to her eyes, tear-drops are hanging on her eyelashes. — 3. *fig.* die Töne ~ unter ihren Fingern aus den Taſten, etwa the notes drop from her fingers like pearls; ~d (*adv.*) rein ſpielen to pearl a passage; die Worte ~ ihm von den Lippen the words drop from his lips like so many pearls. — 4. ⚙ die Wolle perlt (zwirnt ein wenig) ... is apt to get twisted. — **III P~** *n* ㊾ c. effervescence; sparkling; ♪ pearling.

Perlen-..., perlen-... (–⏑...) in Zſſgn: **I** der Namen ꝛc. im Sinne von Perle 2: lieber (goldener) **~daniel**, etwa: my own, dear, precious Dan(iel); mein **~mann** (**~mädchen**) my darling husband (girl). — **II** Andere Beiſpiele: **~aloe** ❀ *f* pearl-aloe (*A'loë margariti'fera*); **~auge** *n ent.* golden-eye, lace-wing, golden-eyed (or lace-winged) fly (*Chryso'pa*); gemeines ~auge aphis-lion (*Chr. perla*); **~auſter** *f zo.* = Perl-muſchel; **~(auſter)bank** *f* bank of pearl-oysters; **~band** *n* = ~ſchnur; **~baum** ❀ *m* sweet lemon (*Citrus margari'ta*); **~beſatz** *m* pearl- or bead-trimming, beading; **~blaſe** *f*: a) (auch **~bläschen** *n*) = Perle 3; b) *zo.* a species of bubble-shell (*Bulla fontina'lis*); **~bohrer** *m*: a) workman who drills pearls; b) ⚙ pearl- or bead-drill; **~draht** *m* beaded wire, (fr.) passe-perle; **~erzeugend** *a. zo.* pearl-

producing, ♁ margaritiferous; **~eſſe'nz** *f* essence of pearls, powdered scales *pl.* of the bleak; **~fang** *m* = ~fiſcherei; **~fiſcher** *m* pearl-diver or -fisher; **~fiſcherei** *f* pearl-fishery or -fishing; **~fries** *m arch.* pellet; **~geſchmeide** *n* pearl-ornaments *pl.*; **~gewicht** ℔ *n* troy (weight); **~glanz** *m* lustre of pearls, pearly (or nacreous) lustre; **~halsband** *n* necklace of pearls, pearl-necklace; **~handel** *m* pearl-trade; **~händler** *m* dealer in pearls; **~hell** *a.* (as) bright as a pearl; **~inſeln** *npr. f/pl. geogr.* Pearl (or Carib[b]ean) Islands, Lesser Antilles, Carib(b)ees; **~kranz** *m* wreath of (or set with) pearls; **~kraut** ♀ *n* = arzneilicher Stein-ſame; **~krone** *f* crown of (or set with) pearls; **~küſte** *npr. f.* (Venezuela) Pearl Coast; **~loch** *n* eye (of a pearl); **~maß** ⊙ *n* Juwelierkunſt: pearl-measure or -sieve; **~nadel** *f*: a) very fine needle for threading beads; b) (breast- or scarf-)pin set with pearls; **~probe** *f* bead-test; die ~probe beſtehen (von Getränken) to be bead-proof; **~reich** *a.* abounding (or rich) in pearls; **~reihe** *f* row of pearls; *fig.* row of pearly (or pearl-like) teeth; **~ſame** ● *m* pearl-seed, seed-pearls, ounce-pearls *pl.*; **~ſchmuck** *m* pearl-ornaments *pl.*; **~ſchnur** *f*: a) string (or rope) of pearls or beads; b) *arch.* beads *pl.*, chaplet, paternoster; **~ſchnur-ähnlich, ~ſchnur-artig** *a.* like a string of pearls or beads; *zo.* ~ſchnur-artige Fühler *pl.* many-jointed antennæ; **~ſchnur-förmig** ♀ *a.* ♁ moniliform; **~ſieb** ⊙ *n* = ~maß; **~ſtaub** ● *m* = ~ſame; **~ſticker(in)** *s.* person who makes pearl- or bead-embroidery, bead-worker; **~ſtickerei** *f*: a) (mit echten Perlen) pearl-embroidery; b) (mit Glas- od. Schmelz-perlen) beading, bead-work; **~taucher** *m* = ~fiſcher; **~tierchen** *n zo.* (Aufgußtierchen) ♁ glauconia; **~tropfen** *m* bead; **~wage** ⊙ *f* pearl-balance. — Vgl. a. Perl-... [= perl-artig.]

perlhaft, perlicht, perlig (ˌ⌣) *a.* ㊎b.

Perline (⌣ˌ⌣) *f* ㊍ *orn.* = Perl-huhn.

Perlit ♁ (⌣ˌ) *m* ㊍ *min.* = Perl-ſtein a.

Perl-mutter (ˌ,ˌ⌣) 1. ● *f* ㊍ ohne *pl.* mother-of-pearl, ♁ nacre; graue ~ smoked (mother-of-)pearl. — 2. *m* ㊐a. *ent.* = Perlmutter-falter.

Perlmutter-..., P~... (⌣ˌ⌣...) in Zſ.-ſtgn: **~arbeiter** *m* worker in mother-of-pearl; **~artig** *a.* like mother-of-pearl, ♁ nacreous, margaritac*ean*, ...eous; **~blech** ⊙ *n* crystallised tin-plate, (fr.) moiré métallique; **~falter** *m ent.* fritillary, silver-spot (*Argy'nnis*); großer ~f. dark-green fritillary (*A. Agla'ia*); größter ~f. (Silberſtrich) silver-washed fritillary (*A. Pa'phia*); kleiner ~f. Queen of Spain fritillary (*A. Lato'nia*); kleinſter ~f.: a) pearl-bordered fritillary (*Argy'nnis Euphro'syne*); b) small pearl-bordered fritillary (*A. Sele'ne*); **~glanz** *m* pearly (or nacreous) lustre; **~glänzend** *a.* having a nacreous lustre; **~haltig** *a.* (von Muſcheln) containing mother-of-pearl; **~knopf** ● *m* (mother-of-)pearl button; grauer ~kn. smoked-pearl button; **~muſchel** *f zo.* mother-of-pearl shell, pearl-shell, pearly (or nacreous) shell; **~papier** ● *n* nacreous paper; **~ſchale** ● *f* eines Meſſers mother-of-pearl handle; **~ſchicht** *f* layer of mother-of-pearl; **~vogel** *m ent.* = ~falter.

perlmuttern (⌣ˌ⌣) *a.* ㊎b. (of) mother-of-pearl.

perluſtrieren (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *v/a.* ㊊a. to examine, to investigate, ↖ to perlustrate.

permanent (⌣⌣ˌ) [lt.] *a.* ㊎b. permanent, everlasting; ſich (für) ~ erklären to declare o.s. in permanence; **P~gelb** *n min.* permanent yellow; **P~weiß** *n min.* permanent white, baryta-white.

Permanenz (⌣⌣ˌ) [fr.] *f* ㊐ permanence, ...y; ſich in ~ erklären to declare o.s. in permanence. [perma; **~führer** *m* permagy.]

Perme ⚓ (ˌ⌣) [türk.] *f* ㊍ (tl. türk. Boot)

Permier (ˌ(⌣)⌣) [Perm, ruſſ. Gouvernement u. Stadt] *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎ Permian; **permiſch** (ˌ⌣) *a.* ㊎b. Permian; *geol.* permiſche Formation Permian formation.

Permiß (⌣ˌ) [lt.] *m* ㊍ permit; **Permiſſion** (⌣⌣(⌣)ˌ) *f* ㊐ permission; **Permiſſioniſt** (⌣⌣(⌣)-ˌ) *m* ㊌ stranger who has permission to live in a place, † permittee; **permittieren** (⌣⌣ˌ⌣) *v/a.* ㊊a. to permit.

permutieren (⌣-ˌ⌣) [lt.] I *v/a.* ㊊a. to permute, to interchange, to exchange, to alternate; *math.* to permute. — II **P~** *n* ㊎c., **Permutierung**, **Permutation** (⌣--tß(⌣)ˌ) *f* ㊐ permutation, interchange, exchange, alternation; *math.* permutation. [nambuk II.]

Pernambuk-holz ● (⌣⌣ˌˌ,ˌ) *n* ㊍ = Fer-

Perniſe (⌣ˌ⌣) [it. *pernice* Rebhuhn] *f* ㊍ *orn.* red-legged partridge (*Ca'ccabis rufa*).

Peroration (⌣--tß(⌣)ˌ) [lt.] *f* ㊐ 1. *rhet.* (Redeſchluß) peroration. — 2. (Schulrede) schooloration.

perorieren (⌣-ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㊊a. to hold forth, to harangue, to speechify, F to spout.

perotiſch (-ˌ⌣) [Pera, Vorſtadt v. Konſtantinopel] *a.* ㊎b. of (or from) Pera.

Perpel (ˌ⌣) *m* ㊐a. *ichth.* = Finte 2.

Perpendikel (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *n* (*m*) ㊐a. 1. *math.* (Lot) perpendicular (line), plumb-line. — 2. (Uhrpendel) pendulum; **~ſchlag** *m* period of oscillation of a pendulum.

perpendikulär, ...lar (⌣⌣-⌣ˌ) [lt.] I *a.* ㊎b. perpendicular, vertical. — II **P~e** *f* ㊍ perpendicular (line), vertical line.

perpetuell (⌣⌣⌣ˌ), **perpetuierlich** (⌣-⌣ˌ⌣) [lt.] *a.* ㊎b. perpetual.

Perpetuität (⌣⌣-⌣ˌ) [lt.] *f* ㊐ perpetuity.

Perpetuum mobile (⌣ˌ⌣⌣ ˌ⌣-) [lt.] *n* (*sg. inv.*, *pl.* Perpe'tua mobi'lia) perpetual motion, ↖ perpetuum mobile.

perplex (⌣ˌ) [lt.] *a.* ㊎b. perplexed, embarrassed, puzzled, bewildered, dumbfounded, F flummoxed; **Perplexität** (⌣⌣⌣ˌ) *f* ㊐ perplexity, embarrassment, bewilderment. [ſteig.]

Perron (⌣ʀɔ̃'nˌ) [fr.] *m* ㊍ = Bahn-

Perrotine ⊙ (⌣⌣ˌ⌣) [fr.] *f* ㊍ Kattundruck: perrotine, Perrot's printing-press.

Perrücke (ˌ⌣) ꝛc. ſ. Perücke. [pers(e).]

Pers ● (ˌ) [fr.] *m* ㊍ (Art Kattun) †

Perſeïde (⌣-ˌ⌣) [grch.] *f* ㊍ *ast.* Perseid (ſ. M. I). [ning.]

Perſenning ⚓ (⌣ˌ⌣) *f* ㊐ = Preſen-

Perſepolitaner (⌣-⌣⌣ˌ⌣) [Perſe'polis, ehm. Reſidenz des Perſerreiches] *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎, **perſepolitaniſch** *a.* ㊎b. Persepolitan.

Perſer (ˌ⌣) *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎ Persian; **~krieg** *m* Persian war. [Iran.]

Perſien (ˌ(⌣)⌣) *npr. n.* ㊐b. Persia, elt

Perſienne (⌣ß(⌣)ˌ⌣) [fr.] *f* ㊍ 1. (Art Fenſterladen): a) zum Aufziehen: Venetian (or Persian) blind, venetian, ladder-blind; b) zum Aufklappen: Venetian (or Persian) shutter. — 2. ● Persian chintz.

Perſif(f)lage (⌣ß⌣ˌG⌣) [fr.] *f* ㊍ ridicule, mimicry, satire, † (fr.) persiflage; **perſif(f)lieren** (⌣ß⌣ˌ⌣) *v/a.* ㊊a. to ridicule, to take off, to mimic, to satirise.

Perſiko ● (ˌ⌣-) [it.] *m* ㊍ (Pfirſichkernbranntwein) peach-brandy, persicot, persecot.

Perſing (ˌ⌣) *m* ㊍ *ichth.* = Barſ.

Perſio ⊙ (ˌ(⌣)-) *m* ㊍ Färberei: cudbear, persio.

perſiſch (ˌ⌣) I *a.* ㊎b. Persian, Iranian; **~es Inſektenpulver** Persian (insect-)powder; *geogr.* **P~er Meerbuſen** Persian Gulf; **~e Sprache** = II; **~e Spracheigenheit** Persian idiom, ♁ Persism; ● **~e Wolle** crewel (wool); **~ machen** to Persicise. — II **P~** *n inv.*, **das P~e** *n* ㊎b. Persian (language).

Perſon (⌣ˌ) [lt.] *f* ㊐ 1. (ſelbſtbewußtes Weſen, Menſch) person (F bſd. weibliche ~), (bedeutender Menſch) personage, (einzelner) (single) person, individual, (Beteiligter) party, (äußere Erſcheinung) personal appearance; **bedeutende ~** (important) personage, person of consequence, F big gun (card, bug, or pot); **drei ~en** three persons or people; **die handelnden ~en** *pl.*: a) (darſtellende, im Schauſpiel) dramatis personæ, the actors (a. bei lebenden Bildern), (bei andern Aufführungen) the performers; b) (dargeſtellte, im Roman, Schauſpiel ꝛc.) the characters or personages, the persons; **gemeine ~** vulgar fellow (woman, or creature); **hochgeſtellte ~** man in high position; jur. **juriſtiſche** oder **moraliſche ~** corporation (sole or aggregate), body politic; **männliche (weibliche) ~** man (woman, female); **ſonderbare ~** F queer fish or card; *thea.* **ſtumme ~** dumb part; **Ihre werte ~** your honourable self; jur. **an der ~ haftend** (Recht) annexed to the person; **viel auf ſeine ~ halten** to be very particular about one's appearance; **auf die ~ lautend** personal, not transferable; **die Familie beſteht aus fünf ~en** ... consists of five persons, they are five; **ich für meine ~** I for my (own) part, I for myself, I for one, as for me, as (or so) far as I am concerned; **Einlaßkarte für eine ~** ticket to admit one (person), single admission(-ticket); **in ~** personally, in person, (Fleiſch geworden, auch *b.s.* eingefleiſcht) incarnate; jur. **in ~ gegenwärtig** present in person; **in eigener ~** in person, (lt.) in propria persona; **er iſt die Gutmütigkeit in ~** he is good-nature itself, he is the personification (or impersonation) of good-nature; **der Teufel in ~** the devil incarnate; **drei Mark pro ~** ... each or a head; **groß (klein) von ~** of tall (short) stature; **er iſt von ~ ein ſchöner Mann** he is handsome in person or a handsome man; **von ~ kennen** to know personally, to be personally acquainted with; jur. **von ~ bekannt** known personally; **Tiere, leblooſe Dinge, Eigenſchaften als ~en auftreten laſſen** to personify ...; **man hat ſich ſeiner ~ verſichert** he has been arrested or secured; *bibl.*: **Gott ſieht die ~ nicht an** God is no respecter of persons; **es iſt kein Anſehen der ~ vor Gott** there is no respect of persons with God; **ohne Anſehen der ~** without distinction of persons. — 2. *gr.* erſte (zweite, dritte) ~ first (second, third) person.

Perſonal (⌣ˌ) [lt.] *n* ㊍ (*ant.* Material) personnel, staff; (Bühnen-) ~ performers *pl.*, cast (of a play); (Dienſtboten) (staff of) servants.

Perſonal-... (⌣-ˌˌ...) in Zſſgn: **~abgabe** *f* personal (or poll-)tax (vgl. Kopf-ſteuer); **~akten** *f/pl.* papers and records concerning an official; **~arreſt** *m* = ~haft; **~beſchreibung** *f* description of a person wanted on warrant; **~beſtand** *m* number of persons employed, personnel, staff; **~endung** *f gr.* personal suffix; **~gläubiger** ● *m* book-creditor; **~haft** *f* jur. personal attachment; **~klage** *f* jur. personal action; **~konto** ● *n* Buchhaltung: personal account; **~kredi't** *m* personal credit; **~pronomen** *n gr.* personal pronoun; **~ſchuldner** *m* jur. personal debtor; **~ſteuer** *f* = ~abgabe; **~unio'n** *f* jur. *pol.* personal union (of several states under one sovereign but with separate governments, constitutions, and laws); **~veränderung** *f* change in the personnel; **~verzeichnis** *n* list of (the) persons employed. — Vgl. auch Perſonen-...

Perſonalien (⌣-ˌ(⌣)⌣) [lt.] *pl. inv.* anything relating to the personal affairs of a p. (vgl. Perſonal-akten). [Perſönlichkeit.]

Perſonalität (⌣--⌣ˌ) [mlt.] *f* ㊐ =

Persönchen (ˇ⸗ˇ) [*dim.* von Person] *n* ㊵b. little person or creature.

Personen-... (ˇ⸚ˇ...) in Zſ.-ſetzgn: **~aufzug** *m* lift (for persons), *Am.* (passenger-) elevator; **~bahnhof** *m* passenger-station; **~beförderung** *f* passenger-service, conveyance of passengers; 🚃 Güterzug mit **~beförderung** passenger-and-goods train; **~beschreibung** *f* description of persons, ☮ prosopography; **~bestand** *m* = Personalbestand; **~dampfer** ⚓ *m* passenger-steamer; **~fahrgeld** *n* fare; ⚓ passage-money; **~frage** *f* personal question; **~fuhrwerk** *n* passenger-vehicle; **~geld** *n* = ~fahrgeld; **~gut** *n* passengers' luggage (goods, or effects); **~halle** 🚃 *f* passengers' hall, waiting-room; **~konto** 🏵 *n* = Personal-konto; **~- und Güter-kontrolle** 🚃 *f* audit-office; **~name** *m gr.* personal noun; **~post** *f* stage- or mail-coach; **~register** *n* list of persons; **~reich** *a.* (Drama) with a long list of characters or dramatis personæ; **~stand** *m* legal status of a person (with regard to birth, marriage, death, civil rights, &c.); **~tarif** *m* passenger-tariff; **~verkehr** *m* passenger-traffic; **~- und Güter-verkehr** traffic (of passengers and goods); **~verwechselung** *f* mistake in the person; (lt.) qui pro quo; **~verzeichnis** *n* e-s Dramas list of characters, dramatis personæ; **~wagen** *m*: a) 🐎 stage-coach; b) 🚃 (passenger-) carriage; kombinierter ~wagen (mit mehreren Klassen) composite (or mixed) carriage; ~w. erster Klasse first-class carriage; **~wechsel** *m* change of persons; **~zahl** *f* number of persons; **~zug** 🚃 *m* (*ant.* Güterzug) passenger-train; (*ant.* Schnellzug) slow train, in England bisw. parliamentary train; **~zugmaschine** 🚃 *f* engine of a passenger-train. — Vgl. auch Personal-...

Personifikation (ˇ-ˇˇ-tßˇ⸗) [lt.] *f* ㊸ personification, impersonation, (Verkörperung) embodiment, (Verkörperung im Fleische) incarnation; *rhet.* ~ lebloser Dinge ☮ prosopopeia, prosopopœia.

personifizieren (ˇ-ˇˇ⸗ˇ) **I** *v/a.* ㉑a. to personify, to impersonate; sie ist die personifizierte Bescheidenheit ... modesty itself or personified, the personification (or impersonation) of modesty; der personifizierte gesunde Menschenverstand the incarnation of common sense. — **II P~** *n* ㊷c. und **Personifizierung** *f* ㊸ = Personifikation.

...personig (...ˇ⸗ˇ) *a.* ㉔b. in Zſgn, z.B. drei-~ consisting (or composed) of three persons.

persönlich (ˇ⸗ˇ) *a.* ㉔b. (auf e-e Person bezüglich, auf e-e Person beschränkt) personal, (bei starker Betonung der einzelnen Persönlichkeit) individual, (leibhaft) personified; *adv.* personally, in person, (lt.) in propria persona; auf Briefen: ~! private!; ~e Anspielung personal allusion, personality; ~e Bekanntschaft personal acquaintance; *gr.* ~es Fürwort personal pronoun; jur. ~e Klage personal action; das ist nur meine ~e Meinung ... my private (or personal) opinion; das muß dem ~en Urteil (jedes einzelnen) überlassen bleiben that must be left to individual judgment; j. ~ einladen to invite a person oneself (or personally); ~ erscheinen to appear in person; ~ haften für to be personally responsible (liable, or bound) for, to guarantee in person for; ● ~ haftender Gesellschafter responsible (or acting) partner; ~ kennen to know personally; etwas ~ nehmen (auf sich beziehen) to take s.th. personally; ~ werden to become personal, to indulge in personalities; wir wollen alles P~e aus dem Spiele lassen we will leave everything personal aside.

Persönlichkeit (ˇ⸗ˇ-) *f* ㊸ (Inbegriff dessen, was eine Person ausmacht, Beziehung auf Personen, Anzüglichkeit) personality, (Person in ihrer Eigentümlichkeit) person, personage, personality; angenehme ~ agreeable manners *pl.*; bekannte ~ well-known person(age); er ist e-e eigentümliche ~, oft he is (quite) a character; durch Geburt od. Rang ausgezeichnete ~ distinguished person(age) or man, man of rank; j-e ganze ~ mißfällt mir I dislike him altogether; historische ~ historical person or character; er ist die richtige ~ dazu he is the right man for it; e-e sehr unbedeutende ~ a very insignificant (or small) person.

Perspektiv (ˇˇ⸗) [mlt.] *n* ㊱ (a. ~-glas *n*) *opt.* (Feldstecher) field- or spy-glass, (Opernglas) opera-glass, (Fernrohr) telescope, † perspective (glass); **~-kasten** *m* peep-show, F raree-show; **~-malerei** *f* perspective painting; **~-schnecke** *f zo.* perspective (or staircase-)shell (*Sola'rium perspecti'vum*); **~-schnecken** *pl.* ☮ solariidæ.

Perspektive (ˇˇ⸗wˇ) [mlt.] *f* ㊸ **1.** Zeichenkunst: perspective; Lehre von der ~ (science of) perspective, ☮ perspectography, scenography; ~ der Linien (der Luft) linear (aerial) perspective. — **2.** (Aussicht in die Zukunft) perspective, prospect, † prospective, vista; diese Erfindung eröffnet e-e großartige ~ ... opens a wide perspective or prospect.

perspektivisch (ˇˇ⸗wˇ) *a.* ㉔b. perspective, ☮ scenographic(al); *adv.* auch in perspective, *fig.* in prospect; ~e Abbildung eines Gebäudes *etc.* auf einer Fläche perspective (or scenographic) view, ☮ scenography; ~er Aufriß scenographic design.

persuadieren (ˇßˇˇ⸗ˇ oder ˇßwˇ⸗ˇ) [lt.] *v/a.* ㉑a. (überreden) to persuade.

Pertinenz (ˇˇ⸗) [lt.] *f* ㊾ **1.** = Zugehörigkeit. — **2.** od. **Pertinens** (⸗ˇˇ) *n inv.* (Zubehör; *pl.* auch Pertine'nzien) appurtenance, (nicht notwendig äußerlich mit dem Hauptteil zſ.-hängend) dependency, (Beiwerk, Nebensache) accessory; **~grundstück** *n* dependency; **~stück** *n* appurtenance, accessory.

Pertur-lieu ⚓ (ˇ⸚⸗) [niederd.] *f* ㊾, **-leine** (ˇ⸚⸗ˇ) *f* ㊽ stopper at the cat-head.

Peru (ˇ⸗, auch ⸗-) *npr. n.* ㊽ (südamerik. Republik) Peru; **~balsam** *m pharm.* Peruvian balsam, balsam of Peru; **~balsam-baum** ❦ *m* quinquino (*Myro'xylon sansonate'nse*); **~rinde** *f pharm.* Peruvian bark, Jesuit's bark, cinchona; **~silber** *n* = Neu-silber.

Peruaner (-ˇ⸗ˇ) **I** *m* ㊾a., **~in** *f* ㊽ Peruvian. — **II** *a. inv.*, **peruanisch** (-ˇ⸗ˇ) *a.* ㉔b. of Peru, Peruvian; peruanischer Balsam = Peru-balsam.

Perücke (ˇ⸗ˇ) [fr.] *f* ㊽ **1.** wig, ↘ periwig, peruke; ~ mit Haarbeutel bag-wig; kurze ~ short (or bob-)wig; ~ mit langen Locken full-bottom(ed) wig; eine ~ tragen to wear a wig; eine ~ tragend (be)wigged. — **2.** (an Vorurteilen hangender Mensch, bsd. Gelehrter) pedant; von Wien die alte ~ (*SCH.*) the bigwig from Vienna.

Perücken-..., perücken-... (ˇßˇ...) in Zſgn: **~affe** *m zo.* a species of colobe (*Co'lobus poly'comus*); **~baum** ❦ *m* smoke- or wig-tree, Venice (or Venetian) sumac(h) (*Rhus co'tinus*); **~futter** *n* lining of a wig; **~futteral** *n* wig-case; **~kopf** *m* barber's (or wig-)block, F dummy; **~macher(-arbeit** *f*) *m* wig-maker('s work); **~macherkunst** *f* (art of) wig-making; **~netz** *n* wig-caul; **~schachtel** *f* wig-box; **~stock** *m*: a) = ~kopf; er ist so steif wie ein ~stock he is as stiff as a ramrod, he looks as if he had swallowed a poker; b) F *fig.* (verschrobener Kerl) *sl.* queer fish; **~strauch, ~su'mach** ❦ *m* = ~baum; **~taube** *f orn.* = Schleier-taube; **~träger** *m*: a) person who wears a wig; b) = ~kopf.

Peruvianer, peruvianisch (-ˇwˇ⸗ˇ) = Peruaner, peruanisch.

pervers (ˇwˇ⸗) [lt.] *a.* ㉔b. perverse; **Perversität** (ˇwˇˇ⸗) *f* ㊾ perversity, perverseness.

Pesel [Pfiesel] *m* ㊾a. = Putz-stube.

Pesel[1] (⸗ˇ) [mndd. *pesel, pisel*, oberd.]

Pesel[2] P (⸗ˇ) [*dim.* zu mndd. *pese f*] *m* ㊾a. (Penis größerer Tiere) pizzle.

Peserich (⸗ˇˇ) [mndd. *peserik*] *m* ㊽ 1. = Pesel[2]. — 2. = Ochsen-ziemer *etc.*

Pessimismus (ˇˇ⸗ˇ) [mlt.] *m* ㊾ o. *pl.* pessimism; **Pessimist** (ˇˇ⸗) *m* ㊿ pessimist; **pessimistisch** (ˇˇ⸗ˇ) *a.* ㉔b. pessimistic(al), pessimist.

Pest[1] (⸗) [fr. *peste*, aus lt. *pestis*] *f* ㊾ *path.* plague, fast † pest; weitS. (Seuche) pestilence, (ansteckende Seuche) epidemic; *fig.* (et. wie die Pest Verheerendes) plague, pest, (et. Abscheuliches) nuisance; indische ~ Indian (or Pali) plague; die ~ betr. ☮ loimic; gegen die ~ dienend anti-pestilential, ☮ anti-lœmic; j. meiden wie die ~ to avoid a p like a pest-house; Mittel gegen die ~ ☮ antilœmic; wahre ~ pestilential effluvia *pl.*; (daß dich die) ~! a plague upon you!; hole die ~ den Schurken! a plague take the rascal!; stinken wie die ~ to have (or emit) a pestilential (or mephitic) smell, P to stink like the very plague.

Pest[2] (⸗) *npr. n.* ㊽ = Buda-Pest(h).

Pest-..., pest-... (⸗...) in Zſgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* pestilent, pestilential, (geeignet, die Pest zu verbreiten) contagious, (verpestend) mephitic; **~artigkeit** *f* contagiousness; **~arznei** *f* remedy for the plague, ☮ antilœmic; **~arzt** *m* physician in charge of plague-stricken patients; **~bazillus** *m* plague-bacillus; **~beschreibung** *f* ☮ loimography; **~beule** *f path.* plague-boil, ☮ bubo; *fig.* plague-spot; **~beulen-artig** *a.* carbuncular; **~blase, ~blatter, ~drüse** *f path.* plague-sore; **~bringend** *a.* pestiferous; **~dunst** *m* pestilential miasm(a); **~epidemie** *f* plague, plaguy (or pestilential) epidemic; während einer ~ep. during a time of plague; **~essig** *m* a kind of aromatic vinegar used as a preventive against the plague; **~fleck** *m* plague-spot; **~geruch, ~gestank** *m* pestilential (or mephitic) smell or stench; **~hauch** *m*: a) = ~dunst; b) *fig.* blight, blast; **~haus** *n* pest-house; **~hof** *m* plague-hospital; **~krank** *a.* infected with (ill of, or suffering from) the plague; **~luft** *f* pestilential (or mephitic) air; **~mal** *n* plague-mark; **~mittel** *n* = ~arznei; **~ordnung** *f* regulations *pl.* for times of plague; **~pfarrer** *m* clergyman who visits the plague-stricken; **~stoff** *m* pestilential matter or virus; **~verdächtig** *a.* suspected of being infected with the plague; **~vogel** *m orn.* = Seiden-schwanz; **~widrig** *a.* anti-pestilential, ☮ antilœmic; **~wurz(el)** ❦ *f* Indian plantain (*Adenosty'les*); kleine ~w. = ~wurzweiblein; **~wurz-männlein** ❦ *n* pestilence-weed or -wort, (common) butterbur(r) (*Petasi'tes officina'lis*); **~wurzweiblein** ❦ *n* white colts-foot or colt's-foot (*Tussila'go alba*); **~zeit** *f* time of plague, plague-season.

Pestalozzisch (ˇˇ⸗ˇ) [Pestalozzi, schweiz. Pädagog, † 1827] *a.* ㉔b. Pestalozzian; ~e Erziehungsmethode Pestalozzianism; Anhänger der ~en Methode Pestalozzian.

Pestilenz (ˇˇ⸗) [lt.] *f* ㊾ pestilence; als Fluch: ~! a plague upon it!; **~kraut** ❦ *n* goat's-rue (*Gale'ga officina'lis*); **~vogel** *m orn.* = Seiden-schwanz; **~wurz(el)** ❦ *f*: a) = ~kraut; b) = Pest-wurzmännlein.

pestilenzialisch (ˇˇˇ(ˇ)⸗ˇ) *a.* ㉔b. pestilent, pestilential, pestiferous.

Pest(h)(-Ofen) (⸗(⸗ˇ) *npr. n.* ㊽ = Buda-Pest(h).

Petalit ☮ (ˇˇ⸗) [grch.] *m* ㊽ *min.* petalite, castorite, lithia feldspar.

Petarde (~˘˙˘) [fr.] *f* ⊗ ⚔ *artill.* (Sprengerſatz) petard, 🚂 (Knallſignal) detonating (fog-)signal, fog-signal; mit ~n ſprengen to blow up with petards; **~n·ſohle** *f* plank of a petard. [*m* ㊢a. petard*ier*, ...eer.]

Petardier ⚔ (~˘˙) [fr.] *m* ⊗, **~er** (~˘˙˘) *f*

Petechial·... (-˘ch˘ˈ...) in Zſgn: **~fieber** *n*, **~typhus** *m path.* petechial fever.

Petechien ⚙ (-ʲch˘˘) [it., lt.] *f/pl.* ⊗ *path.* petechiæ; von ~ begleitet petechial.

Petent (~ˈ) [lt.] *m* ⊗ petitioner.

Peter (ˈ˘) [lt. *Petrus*] *npr.m.* ㊢a. (Bn.) Peter; allg. (= Kerl) fellow; ~ von Amiens Peter of Amiens, P. the Hermit; Sankt ~: a) St. Peter; b) *orn.* = Petersvogel; dummer ~ stupid fellow, duffer, dullard, blockhead; langweiliger ~ dull (or slow) fellow, F bore; ſchwarzer ~ (Kartenſpiel) Old Maid; *orn.* ~ der Taucher = kleiner Krabben-taucher. [Peter, Peterkin.]

Peterchen (ˈ˘˘) *npr.n.* ㊣b. (Bn.) little Peter.

Peterlein (ˈ˘-) *n* ㊣b. 1. *npr.* = Peterchen. — 2. ⚘: a) = Peterſilie 1; b) = Sellerie.

Peterling ⚘ (ˈ˘˘) *m* ⊗ = Peterſilie.

Petermann (ˈ˘˘) *m* ㉘, **Petermännchen** (ˈ˘˘˘) *n* ㊣b. 1. = Burzel-mann. — 2. ehm. a coin of the Papal States stamped with the figure of St. Peter. — 3. ⚒ (Stoff) = Beider-wand. — 4. *ichth.*: a) sting-bull or -fish, weever(-fish) (*Trachi'nus draco*); b) surmullet (*Mullus surmule'tus*).

Peters·... (ˈˈ˘...) in Zſgn: **~bart** ⚘ *m*: a) = Brocken-blume; b) = ſchneeweißes Benediktenkraut; **~blume** ⚘ *f* = Acker-brand; **~burg** ꝛc. ſ. bſd. Art.; **~drache** *m ichth.* = Petermann 4a; **~feſt** *n* = ~tag; **~fiſch** *m ichth.* = Herings-könig b; **~gerſte** ⚘ *f* = türkiſche Gerſte; **~groſchen** *m* = ~pfennig; **~kirche** *f* in Rom St. Peter's (Cathedral); **~korn** ⚘ *n*: a) one-grained wheat (*Tri'ticum monoco'ccum*); b) = ausdauernder Lolch; c) = Flitter-gras; **~kraut** ⚘ *n*: a) = langer Enzian; b) = vierkantiges Hart-heu; c) = Glas-kraut a; d) = Teufels-abbiß; **~krone** *f* = Flitter-gras; **~pfennig** *m* Peter's (or Peter-)pence *pl.*; **~platz** *m* in Rom St. Peter's Place; **~ſchlüſſel** ⚘ *m*: a) = Geburts-kraut; b) = Frühlings-ſchlüſſelblume; **~ſtab** ⚘ *m* = Gold-rute; **~ſtrauch** ⚘ *m* snowberry (*Symphorica'rpus racemo'sus*); **~tag** *m* (19. Juni) St. Peter's day; **~vogel** *m orn.* stormy (or storm-)petrel, sea-swallow (*Thalassi'droma pela'gica*). [(Sankt-)~ St. Petersburg.]

Petersburg (ˈ˘˘˘) *npr.n.* ⊗ (ruſſ. Hauptſt.)

Petersburger (ˈ˘˘˘˘) **I** *m* ㊣a., **~in** *f* ⊗ native (or inhabitant) of St. Petersburg. — **II** *a. inv.*, **petersburgiſch** *a.* ⊗b. (of) St. Petersburg.

Peterſilie ⚘ (-˘ˈ(˘)˘) [mhd. *pêtersilje* aus mlt. *petrosi'lium*, älter *petroseli'num* aus dem Grch.] *f* ⊗ 1. parsley (*Petroseli'num sati'vum*); wilde ~ hedge-parsley (*To'rilis anthri'scus*). — 2. F *fig.* ~ pflücken (v. Mädchen) to have to sit out (when others are dancing), faſt † to play the wallflower; ihm iſt die ~ verhagelt he has met with some misadventure, he has had (a stroke of) bad luck; er ſieht aus, als wäre ihm die ~ verhagelt F he looks as if his apple-cart had been upset; man kann ~ hinter ſeinen Ohren ſäen F he has potato-grounds in his ears; die ~ auf allen Suppen ſein to be everywhere and anywhere.

Peterſilien·..., **P~·...** (-˘ˈˈ(˘)˘...) in Zſſetzungen: **~blatt** *n* parsley-leaf; **~blätterig** *a.* parsley-leaved; **~holunder** ⚘ *m* cut (or parsley-leaved) elder (*Sambu'cus nigra var. lacinia'ta*); **~öl** *n* oil of parsley; **~ſauce** *f* parsley-sauce; **~traube** *f*, **~wein** *m* ⚘ parsley-leaved vine (*Vitis lacino'sa*).

Petinett ✾ (-˘ˈ) [fr.] *m* (*n*) ⊗ (Zeug-art) pettinet; **~glas** ⊙ *n* reticulated glass.

Petinin ⚙ (-˘ˈ) [grch.] *n* ⊗ *chm.* petinine.

petiotiſieren ⊙ (-(˘)-˘ˈ˘) [Petiot, fr. Chemiker] *v/a.* ㉑a. Wein ~ to make sugar-water wine according to Petiot's process.

Petit ⊙ (pˈtiˈ) [fr.] *f inv.*, bisw. *a.* ⊗, *a.* **~ſchrift** *f typ.* brevier.

Petition (--tſʒ(˘)ˈ) [lt.] *f* ㊢ petition; eine ~ einreichen to present a petition.

petitionieren (--tſʒ(˘)˘ˈ˘) *v/n.* (h.) ㉑a. to (make a) petition (um, für for).

Petitions·... (--tſʒ(˘)ˈˈ...) in Zſgn: **~recht** *n* right of petition; **~weg** *m*: auf dem ~wege by way of (or in a) petition.

Petitorium (--ˈ˘˘) [lt.] *n* ㊢ jur. petitory suit or action. [demand.]

Petitum (-ˈ˘) [lt.] *n* ⊗ jur. petition, [demand.]

Petiverie ⚙ ⚘ (-˘wˈ˘˘) [Petiver, engl. Naturforſcher] *f* ⊗ petiveria; knoblauch-artige ~ guinea-hen weed, strongman's-weed (*Petive'ria allia'cea*).

peträiſch (˘ˈ˘) [lt.] *a.* ⊗b. *geogr.* P~es Ara'bien Arabia Petræa, Stony Araby.

Petrarca (˘ˈ˘) *npr.m.* ⊗ (it. Dichter, † 1374) Petrarch, Petrarca; Dichtungs-art od. Stil ~s Petrarchism; Nach-ahmer oder Schüler ~s Petrarchist.

Petrefakt ⚙ (-˘ˈ) [lt.] *n* ㉑a. *geol.* fossil, faſt † petrifaction; ~en *pl.* organic remains; **~en-kunde** *f* paleontology; **~en-ſammlung** *f* collection of petrifactions, paleontological collection.

petrefaktiſch ⚙ (-˘ˈ˘) *a.* ⊗b. petrified.

Petrefaktolog ⚙ (-˘˘ˈ) *m* ⊗ paleontologist.

Petri (ˈ-) *gen.* von Petrus; *Cath.ecc.* ~ Kettenfeier (1. Auguſt) festival of St. Peter's Chains or St. Peter in the Fetters, Lammas(-day); ~ Stuhlfeier (18. Januar) St. Peter's day; **~kirche** *f* = Peters-kirche.

Petrifikation (-˘˘-tſʒ(˘)ˈ) [lt.] *f* ㊢ petrification, petrifaction; **petrifizieren** (-˘˘ˈ˘) *v/a.* ㉑a. to petrify.

petriniſch ⚙ (˘ˈ˘) [Petrus] *a.* ⊗b. of (or pertaining to) St. Peter, Petrine; ~e Briefe *pl.* epistles of St. Peter, Petrine epistles; ~e Liturgie liturgy of St. Peter or of Rome, Petrine liturgy.

Petrinismus ⚙ (--ʲ˘) *m* ㊢ *s. pl.* (Lehre oder Glaubensrichtung des Petrus) Petrinism.

Petrographie ⚙ (-˘˘fˈ) [grch.] *f* ⊗ petrography; **petrographiſch** (-˘ˈfˇ) *a.* ⊗b. petrographic(al).

Petrol (˘ˈ) *n* ⊗ = Petroleum.

Petrolen ⚙ (-˘ˈ) [grch.] *n* ⊗ *chm.* petrolene.

Petroleum (˘ˈ˘˘) [grch.-lt.] *n* ⊗ petroleum, mineral (rock-, or earth-)oil, naphtha; gereinigtes ~ refined petroleum, paraffin-oil, kerosene(-oil); rohes ~ raw (or crude) petroleum or naphtha.

Petroleum·..., **P~·...** (˘ˈˈ˘˘...) in Zſgn: **~äther** *m* petroleum-ether; **~benzi'n** *n chm.* petroleum-benzin(e), petroleum-spirit; **~bohrloch** *n* petroleum-well, *Am.* oil-well; **~boot** ⚓ *n* petroleum-driven boat; **~ciſternenwagen** 🚂 *m* petroleum- or tank-car; **~deſtillateur** *m* petroleum-refiner; **~deſtillationsgefäß** ⊙ *n* petroleum-still; **~droſchke** *f* petroleum-driven cab; **~eſſe'nz** *f* = ~benzi'n; **~faß** *n* petroleum-cask or -barrel; **~gas** *n* petroleum-gas; **~haltig** *a.* containing petroleum; **~heizung** *f* heating with petroleum; **~koch-apparat, ~kocher, ~koch-ofen** *m* petroleum-stove; **~lampe** *f* petroleum-, paraffin-, or kerosene-lamp; **~mo'tor** *m* petroleum-motor; **~ofen** *m* = ~kocher; **~omnibus** *m* petroleum-driven omnibus; **~prüfer** ⊙ *m* (Werkzeug) petroleum-tester; **~quelle** *f* petroleum-spring; **~raffinerie** ⊙ *f* petroleum-refinery; **~reich** *a.* abounding in petroleum; **~reiniger** ⊙ *m* (Werkzeug) petroleum-washer; **~ſchacht** *m*, **~werk** *n* ⊙ petroleum-works *pl.*; **~weib** *n* = Petroleuſe.

Petroleur (-˘ˈœˈr) [fr.] *m* ⊗ u. ⊗, ...leuſe (...œˈ-ſ²) *f* ⊗ (während der Kommune in Paris 1871) petrolist, petroleur, *f* petroleuse.

Petrus (ˈ˘) [lt.] *npr.m.* ⊗ ed. ⊗ Peter; der heilige ~ Saint Peter; ~ Lombardus Peter Lombard; **~fiſch** *m ichth.* = Herings-könig b.

Petſchaft (ˈ˘) [mhd. *petscha(f)t*, aus dem Slav. und Hebr.] *n* ⊗ seal, signet; ſein ~ auf et. drücken to put (set, or affix) one's seal to s.th.; **~abdruck** *m* impression of a seal; **~ring** *m* = Siegel-ring; **~ſtecher** *m* seal-engraver.

Petſche[1] ⊙ (ˈ˘) [ruſſ. печь Ofen] *f* ⊗ Saline: drying-room (in salt-works).

Petſche[2] ⚓ (ˈ˘) [petſchen] *f* ⊗ oar.

petſchen ⚓ (ˈ˘) [niederd.] *v/n.* (h.) ㉑c. to steer with an oar.

Petſchier † (˘ˈ) *n* ⊗ = Petſchaft.

petſchieren (˘ˈ˘) *v/a.* ㉑a. to seal.

petto (ʲ-) [it. = Bruſt] nur gbr. in: in ~ haben to have (or keep) in reserve (in store, F up one's sleeve, or ✎ in petto).

Petunie ⚙ ⚘ (˘ˈ(˘)˘) [braſil.] *f* ⊗ petunia.

Petz (ʲ) [Koſeform zu Bernhard ꝛc.] *m* ⊗ (Name des Bären in der Fabel) Freund ~, Meiſter ~ (Master) Bruin.

Petze (ʲ˘) *f* ⊗ 1. = Bärin. — 2. = Hündin. — 3. F = Petzer. — 4. P profligate woman, F bad lot, P bitch.

petzen F (ʲ˘) [vgl. pfetzen] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑c. 1. (heimlich angeben) to inform secretly (against a p.), to play the informer, to tell tales, P to peach (on), Schülerſpr.: to sneak. — 2. = pfetzen.

Petzer F (ʲ˘) *m* ㊣a., **~in** *f* ⊗ informer, tell-tale, sneak. [peucedanin(e).]

Peucedanin ⚙ (-tſʒ-˘ˈ) [lt.] *n* ⊗ *chm.*

Pfad (ˈ) [ahd. *pfad*] *m* ⊗ path, pathway, narrow way; *fig.* ~ der Tugend path of virtue; krumme ~e *pl.* crooked ways.

Pfad·..., **pfad·...** (ˈˈ...) in Zſgn: **~eiſen** *n*; a) ⚒ socket, staple, sole, plumber-block; b) ⊙ Schloſſerei ꝛc.: lower pan; **~finder** *m* (auch *fig.*) pathfinder; **~los** *a.* pathless; **~ſucher(in)** *s.* pathseeker.

Pfaff (ʲ) *m* ⊗ 1. = Pfaffe. — 2. ⊙: a) Brauerei: (Rohr im Maiſchbottich) underlet; b) (Nietſtempel) riveting-set, snap, rivet-stamp; (Nußſtempel) nut-driver.

Pfäffchen (ʲ˘) [*dim.* von Pfaffe] *n* ㊣b. 1. little priest. — 2. = Papchen. — 3. *orn.*: a) = Dom-pfaffe b; b) = Braun-kehlchen.

Pfaffe (ʲ˘) [grch. *papā's* Geiſtlicher] *m* ⊗ 1. mſt *contp.* priest, parson, cleric(al); die ~n *pl.* the priests, the priesthood *sg.* — 2. *ent.* = Libelle 2. — 3. *ichth.* = Stern-ſeher b. — 4. *orn.*: a) = Nacht-ſchwalbe; b) = Waſſer-huhn. [like a priest.]

pfaffen ✎ (ʲ˘) *v/n.* (h.) ㉑a. to behave

Pfaffen·..., **pfaffen·...** (ʲ˘...) in Zſſetzungen: **~apfel** ⚘ *m* priest's-apple; **~art** *f* manner of priests; **~baum** ⚘ *m* = Spindel-baum; **~beere** ⚘ *f* = Aal-beere; **~binde** ⚘ *f* = Zehr-wurz; **~birne** ⚘ *f* priest's- or table-pear; **~bißchen** *n* dainty morsel, titbit, best slice of a roasted joint; **~blatt** *n*: a) clerical paper; b) ⚘ = Kuh-blume b; **~blümchen** ⚘ *n* = Betonie 1; **~blut** ⚘ *n* = Zehr-wurz; **~diener** *m* = ~knecht; **~diſtel** ⚘ *f* = Kuh-blume b; **~dorn** ⊙ *m* Schloſſerei: nail-drawer; **~fiſch** *m ichth.* = Stern-ſeher b; **~freund** *m* friend of the priests; **~gaſſe** *f* street which is inhabited chiefly by priests; des heiligen römiſchen Reiches ~g. priests' quarter of the Holy Roman Empire (a name given to the Rhine on account of the great number of conventual institutions on its banks); **~geſchmeiß, ~ge-**

findel, ~gezücht *n contp.* clerical band or gang, black brigade; ~gewalt, ~herrſchaft *f* priestly power or rule, government (or domination) of priests; ~hödchen ♀ *n* = Scharbock 2; ~hut *m*: a) priest's (shovel-) hat; b) ♀ an eatable species of helvella (*Helve'lla escule'nta*); ~hütchen, ~hütlein, ~käppchen *n* ♀ = Spindel-baum; ~kaiſer *m hist.* (Beiname des deutſchen Kaiſers Karls IV.) parsons' emperor; ~kappe *f* priest's cap; ~kind *n*: a) priest's child; b) ♀ = Zehrwurz; ~knecht *m* priest-ridden person; ~köchin *f*: a) cook (or housekeeper) of a priest; b) *ent.* = Libelle; ~kraut ♀ *n*: a) = Meliſſe; b) = Löwen-zahn b; ~kümmel ♀ *m* = Kümmel 1; ~latein *n* = Küchenlatein; ~laus *f ichth.* = Kaul-barſ; ~liſt *f* priestcraft; ~mäßig *a.* after the manner of priests; ~mütze *f*: a) = ~kappe; b) ♀ = ~hut b; c) ⊙ pavio(u)r's (or paving-)beetle, rammer; d) ⚔ *frt.* ehm. (Außenwerk im Feſtungsbau) priest- (or priest's) cap; ~pint ♀ *m* = Zehrwurz; ~platte *f*: a) shaven crown, tonsure; b) ♀ = Löwen-zahn b; ~regiment *n* = ~gewalt; ~röhrchen, ~röhrlein, ~röslein *n* ♀ = Löwen-zahn b; ~röſel ♀ *n* = Spindelbaum; ~ſchnitt *m*, ~ſchnittchen, ~ſchnitzel *n*: a) Fleiſcher: pope's-eye; b) = ~bißchen; ~ſchuh *m*: a) priest's shoe; b) ♀ = Frauenſchuh b; ~ſtrauch ♀ *m* = Aal-beerſtrauch; ~trug *m* = ~liſt; ~volk *n* nation of priests, auch = ~geſchmeiß; ~weſen *n* clericalism, sacerdotalism; ~wirtſchaft *f* misrule (or bad influence) of the priesthood, priestly (or clerical) misrule. — Vgl. auch Prieſter-...

pfaffenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = pfäffiſch.

Pfaffentum (ˈ⌣–) *n* ㉓ *o. pl.* 1. clericalism. — 2. *coll.* priests *pl.* (collectively), the priesthood.

Pfafferei, Pfäfferei (⌣⌣ˈ) *f* ⑲ 1. = Pfaffentum 1. — 2. trick of a priest.

Pfaffheit ↖ (ˈ–) *f* ⑲ = Pfaffentum.

pfäffiſch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. *contp.* priest-like, priestly, clerical, sacerdotal.

Pfäfflein (ˈ–) *n* ⑲b. = Pfäffchen 1.

Pfäffling (ˈ⌣) *m* ㉓ 1. = Pfaffen-knecht. — 2. ♀ = Pfaffen-apfel.

Pfahl (ˈ) [ahd. *pfâl*, aus lt. *palus*] *m* ㉛ 1. stake, pile, (Ständer, Pfoſten) post (a. zu Inſchriften), (Stange) pole, (Stütze) prop, support, (Abſteckpfahl) marking-pole or -picket; *hort.* (Baumſtütze) (tree-)prop; *surv.* mit Pfählen abſtecken to picket; e-n ~ einrammen to drive (or ram) a pile; (ſteif) wie ein ~ (unbeweglich) daſtehen to stand stock-still; *fig.*: in (oder zwiſchen) meinen vier Pfählen within my own (four) walls, in my own home, under my own roof-tree; *bibl.* ein ~ ins Fleiſch a thorn in the flesh; j-m e-n ~ ins Fleiſch treiben, etwa to cut a p. to the quick. — 2. ehm. jur. (Schandpfahl) pillory; ~ zum Pfählen von Verbrechern stake. — 3. *her.* pale; durch Pfähle geteilt party per pale. — 4. ⊙ *arch.* (Grund-)~ pile; äußerer (innerer) ~ eines Fangdammes standard-pile (filling-pile) of a coffer-dam; ⚒ Pfähle *pl.* bei der Zimmerung in Galerien und Schächten sheetings, stanchions, laths; Pfähle *pl.* (Pochſäulen) einer Stampfmühle puncheons; ⚓ ~ am Strande, um Taue zu befeſtigen bollard, pole.

Pfahl-..., pfahl-... (ˈ...) in Zſ.-ſetzungen: ~ausheber ⊙ *m* Waſſerbau: pile-drawer, pile-withdrawing machine; ~bau *m*: a) ⊙ *arch.* building on (a foundation of) piles; b) aus der Vorzeit: lake- or pile-dwelling, pile-work, lacustrine (or lacustral) dwelling or habitation; iriſcher ~bau crannock, ...og(e); ~baubewohner(in) *s.* = ~bauer; ~bauer *m*: a) der Vorzeit: lake- or pile-dweller, inhabitant of a lake-dwelling or -village; b) Feudalweſen: peasant who enjoys the rights of a village; ~baum *m* tree suitable for making a pile; timber-tree; ~bohle ⊙ *f* pile-plank; ~brücke *f* pile-bridge, bridge resting on piles; ~bühne ⊙ *f* platform on piles; ~bürger *m*: a) suburban (dweller); b) *contp. sl.* cit; ~dorf *n*: a) (Dorf aus Pfahlbauten) lake-village or -settlement; b) Feudalzeit: village situated within the jurisdiction of a town; ~eintreibmaſchine ⊙ *f* = ~ramme; ~eiſen *n*: a) ⊙ iron tool for making holes for the reception of posts; b) *hunt.* pole-trap; ~geld ⚓ *n* pole-duties *pl.*; ~gericht *n* ehemals jurisdiction extending merely over the inhabitants of a manor; ~graben *m* ditch fenced (or fortified) with stakes; ~grund *m* foundation of piles *pl.*; ~halter ⊙ *m arch.* fore-pile; ~haufen *m*: a) heap of piles; b) vineyard large enough for 360 vines; ~hecke *f* palisade, fence of pales, paling; ~holz ⊙ *n* pile- or stake-wood, wood for making piles or stakes; ~joch ⊙ *n* einer Holzbrücke fixed pier; ~j. einer Jochbrücke pile-pier; ~jochbrücke *f* pile-pier bridge; ~kranz ⊙ *m* iron pile-crown, pile-hoop; ~maſt ⚓ *m* pole-mast; ~mühle *f* water-mill built on (a foundation of) piles; ~muſchel *f zo.* ship-, copper-, pile-, or bore-worm (*Tere'do nava'lis*); ~netz *n* stake-net; ~pauſchel ⚒ *m* mallet to drive piles in; ~ramme *f*, ~rammler *m* ⊙ pile-driver or -rammer, pile-driving machine; ~rammen ⊙ *n* pile-driving; ~reihe ⊙ *f* Waſſerbau: row of piles; ~ring ⊙ *m* = ~kranz; ~rohr ♀ *n* large-leaved reed (*Aru'ndo donax*); ~roſt ⊙ *m arch.* piling, pile-frame, -framing, or -grating; (liegender Roſt) grillage, grating; ~rute ⊙ *f* Weberei: cross-rod; ~ſchlagen ⊙ *n* = ~rammen; ~ſchlagung ⊙ *f* Waſſerbau: pile-driving or -working, piling, paling; ~ſchuh ⊙ *m* Waſſerbau: pile-shoe, ferrule, iron-sheath; ~ſtehen *n* (Strafe für Schüler) standing still in one's place; ~ſtich ⚓ *m* bowline; doppelter ~ſtich bowline on the bite; ~ſtumpf *m* stump of a post or pile; ~wall ⚔ *m* = ~werk b; ~weide ♀ *f* almond-leaved willow (*Salix amygda'lina*); ~werk *n*: a) ⊙: 1. paling, pale-work; von eingetriebenen Pfählen: pile-work; 2. = ~reihe, ~roſt; b) ⚔ *frt.* stockade, palisade; (Kranz von dem Feinde zugekehrten ſpitzigen Sturmpfählen) fraise; mit ~werk verſehen to stockade, to palisade; ~wurm *m* = ~muſchel; ~wurzel ♀ *f* tap-root; ~zaun *m* = ~hecke; ~ziehen *n* Weinbau: stake-drawing.

Pfählchen (ˈ⌣) *n* ⑲b. small post or stake; *surv.* picket.

pfählen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. 1. to fasten with stakes; ⊙ Waſſerbau: to drive piles into the ground. — 2. *hort.* Pflanzen ~ to prop (up). — 3. *surv.* (abpfählen) to picket. — 4. (als Todesſtrafe) to impale; gepfählt with a stake through the heart. — **II P~** *n* ㉒c. und **Pfählung** *f* ⑲ (ſ. 4) impalement.

Pfahnen-ſchlegel ⊙ (ˈ⌣,ˈ⌣) *m* ⑲a. face-hammer.

Pfaidler *prov.* (ˈ⌣) [ahd. *pfeit* Hemd] *m* ⑲a. hosier.

Pfalz (ˈ) [älter *phalenz*, ahd. *pfalanza* zu lt. *pala'tium*] *f* ⑲ 1. (Schloß) (imperial) palace. — 2. (einem Pfalzgrafen zu Lehen gegebenes Land) County Palatine, Palatinate; als *npr.*: die (bayeriſche oder Rhein-)~ the Palatinate; Kurfürſt von der ~ Elector Palatine; fröhlich ~, Gott erhalt's! etwa: may God preserve the merry Palatinate!

Pfalz-..., pfalz-... (ˈ...) in Zſſgn: ~graf *m* CountPalatine, †Palsgrave; ~grafenwürde *f* dignity (or rank) of a Count Palatine; ~gräfin *f* Countess Palatine, † Palsgravine; ~gräfiſch, ~gräflich *a.* of (or belonging to) a Count Palatine; ~grafſchaft *f* Palatinate, County Palatine; ~ſchöffe *m* ehm. sheriff administering justice in the name of a Count Palatine.

Pfälzer (ˈ⌣) **I** *m* ⑲a., ~in *f* ㉓ 1. Palatine, native (or inhabitant) of the Palatinate; die ~ the Palatinate people. — 2. tobacco (or wine) grown in the Palatinate. — **II** *a. inv.*, **pfälziſch** *a.* ㉔b. Palatine, of the Palatinate.

Pfand (ˈ) [ahd. *pfant*] *n* ㉓ 1. (Unterpfand) pawn, bld. *fig.* pledge, (Bürgſchaft) security, (verpfändetes Grundſtück, Hypothek) mortgage; *fig.* ~ der Liebe (Kind) pledge of love; ein ~ einlöſen to redeem a pledge; als ~ in Händen haben to hold in pledge; als ~ laſſen to leave in pledge; Geld auf ~ (oder Pfänder) leihen to lend money upon pledges, to take pledges in pawn; in ~ nehmen to take in pawn or pledge; zum ~e ſetzen to pawn, to offer in (or by way of) pawn, to put in pawn or pledge; *fig.* to pledge, to stake; ſeine Ehre zum ~e ſetzen to pledge one's honour; dafür ſetze ich meinen Kopf zum ~e I will stake my head (or my life) upon that, my life on it!; j-m ſein Haus als ~ verſchreiben to mortgage ... — 2. Pfänderſpiel: forfeits *pl.*; Pfänder ſpielen to play (at) forfeits; die Pfänder ausrufen to cry the forfeits; was ſoll der thun, dem dies ~ gehört? what shall he do to whom this belongs?, bisw. a fine thing and a very fine thing, what shall he do who owns this thing?

Pfand-..., pf~-... (ˈ...) in Zſſgn: ~beſitzer *m* pawnee, (Doppelbefenngläubiger) mortgagee; ~beſtellung *f* pledging, pawning; mortgaging; ~brief *m* bond, mortgage-deed or -bond, letter of mortgage, debenture; ~briefinhaber(in) *s.* one who holds a mortgage-bond; ~buch *n* mortgage-book, register of mortgages; ~bürge *m* (Geiſel) hostage, (Bürge) security; ~bürgſchaft *f* mortgage-security; ~darlehen *n* loan upon pledge or pawn; ~geber *m* (bei bewegl. Sachen) pawner, pledger; (bei Grundſtücken) mortgager; ~gebühr *f* pawnfee; ~geld *n* money obtained by pawning; für verlaufenes und gerichtlich eingepferchtes Vieh: poundage; ~geſchäft *n* pawnshop, pawnbroker's shop, F pop-shop, my uncle's; ~gläubiger *m* (bei beweglichen Sachen) pledgee, pawnee, (bei Grundſtücken) creditor on mortgage, mortgagee; ~gut *n* mortgaged property; ~haus *n* = ~geſchäft; ~holz ⚒ *n* repair-timber; ~inhaber *m* holder of a pawn (pledge, or mortgage); ~jude *m* Jewish pawnbroker; ~keil ⚒ *m* wedge for propping; ~klage *f* jur. action for debt on mortgage; ~kontrakt *m* = ~vertrag; ~lehen *n* fee mortgaged; ~leihe *f*, ~leihgeſchäft, ~leihhaus *n* = ~geſchäft; ~leiher *m* pawnbroker, F bisw. (my, &c.) uncle, Mr. (Three) Balls, Mr. Two-to-one; ~nehmer *m* receiver of a pledge or pawn, pledgee, pawnee; ~nutzungsvertrag *m* jur. antichresis; ~objekt *n* pawn, pledge, pawned (or pledged) article; ~onkel F *m* = ~leiher; ~recht *n*: a) lien; b) (juriſtiſche Disziplin) hypothecary law; ~rechtlich *a.* hypothecary, by hypothecary law; ~ſache *f* = ~objekt; ~ſaſſe *m* tenant in mortgage; ~ſchätzer *m* appraiser (of pawned articles); ~ſchein *m* pawn-ticket; ~ſchilling *m*: a) money lent (or received) on a pawn; b) (Handgeld) earnest-money; ~ſchuld *f* debt on pawn or mortgage, hypothecary (or mortgage) debt; ~ſchuldner(in) *s.* pledger, mortgager, debtor on pawn or mortgage, hypothecary debtor; ~ſicherheit *f* = ~bürgſchaft; ~ſtall *m* jur. pound; in den ~ſtall ſperren to (im)pound; ~ſtück *n* = ~objekt; ~verleiher *m* = ~leiher; ~verſchreibung *f* = ~brief; ~vertrag *m* mortgage-deed or -bond; ~weiſe *adv.* by way of pledge or security, by pawn or mortgage; ~zettel *m* = ~ſchein.

pfandbar (ˈ⌣–) *a.* ㉔b. fit to serve as a pledge; mortgageable.

pfändbar (ˊ-) *a.* ㉔b. distrainable, seizable; attachable. [being distrained.]

Pfändbarkeit (ˊ--) *f* ㊾ capability of

pfänden (ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑b. 1. et. ~ to seize s.th. as a pledge or as (a) security (for debt), to distrain s.th.; Vieh ~ to distrain cattle, (durch Einsperren in den Pfandstall) to (im)pound cattle; j. ~, j-m etwas ~ to distrain a p.'s goods; e-m Schuldner die Möbel ~ (lassen) to levy a distress upon a debtor('s furniture), to put in an execution for the furniture; Kosten für gepfändetes Vieh poundage. — 2. *fig.* (wegnehmen) to take, to seize; ihren Mund um einen Kuß ~ to steal a kiss from ... — **II P~** *n* ㉓c. und **Pfändung** *f* ㊾ distraint, distress, seizure, execution; eine P~ung vornehmen lassen to levy a distress (bei on), to put in an execution; gerichtliche P~ung, s. attachment.

Pfänder (ˊ⌣) *m* ㊿a. 1. = Feld-hüter. — 2. = Gerichts-vollzieher.

Pfänder-spiel (ˊ⌣-ˊ) *n* ㉓ game of forfeits; ~e spielen to play (at) forfeits.

pfändlich ↖ (ˊ⌣) *a.* ㉔b. = pfändbar.

Pfandschaft ↖ (ˊ⌣) *f* ㊾ 1. state of being pledged or mortgaged. — 2. (Verpfändung) (act of) pawning (pledging, or mortgaging). — 3. = Pfand-gut.

pfandschaftlich (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. by pawn (pledge, or mortgage).

Pfändungs-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~befehl** *m* jur. warrant of distress; writ of distringas; **~protokoll** *n* jur. report of the proceedings of distress.

Pfann-..., pfann-... (ˊ...) in Zssgn: **~herr** ⊙ *m* = Pfänner; **~kuchen** *m*: a) pancake; (mit Obstschnitzen) fritter; b) (Berliner) ~ Berlin pancake (a kind of dough-nut with jam inside); c) *zo.* (Schnecke) a species of cone-shell (*Conus bulla'tus*); **~kuchenteig** *m* batter for pancake; **~werk** ⊙ *n* Saline: salt-works *pl.*; **~werken** ⊙ *v/n.* (h.) ㉑a. *insep.* Saline: to be in the salt-making business. — Vgl. a. Pfannen-... [small pan, bisw. a. pannikin.]

Pfännchen (ˊ⌣) [*dim.* v. Pfanne] *n* ㊿b.

Pfanne (ˊ⌣) [ahd. *pfanna*, aus lt. *pa'tina*?] *f* ㉓ 1. (Gefäß zum Backen, Sieden rc.) pan; ~ zum Braten frying-pan; ~ zum Schmoren saucepan; Eier in die ~ schlagen to break eggs into the pan; eine ~ voll a panful; *fig.*: aus der ~ ins Feuer fallen to fall out of the frying-pan into the fire; die ~ beim Stiel halten to be master of the situation, to have the upper (or whip-) hand of a p.; den Feind in die ~ hauen to cut ... to pieces, to put ... to the sword; er läßt die Kelle nicht an der ~ kleben he is quick in (or at) his work, he does not let the grass grow under his feet; an der ~ kleben bleiben (durch Verwitz zu Schaden kommen) to burn one's fingers. — 2. *anat.* pan, socket, ⊽ glene, cotyle, acetabulum; siehe Gelenk-, Knochen-pfanne. — 3. ⊙ (großes Metallgefäß zum Sieden) pan, copper, cauldron, kettle, boiler; Brauerei: copper; Zuckerfabrikation: sugar-pan, (zur Krystallbildung) warming-pan, cooler, crystalliser; (Siedepfanne einer Saline) salt-pan. — 4. ⚔: a) *artill.* ~n *pl.* für die Arme der Richtschraubenmutter cheeks for the tumbler-gudgeons of the elevating-screw to work in, boxes; b) ehm. ~ am Gewehr (powder-)pan, priming-pan, fire-pan; Pulver auf die ~ schütten to prime a gun. — 5. ⚓ (Lagerschale) brass. — 6. ⊙ *mach.* (Fußlager) lower pan; (Halslager) upper pan; (unteres Zapfenlager e-r stehenden Welle) step, bearing, step-brass, (Zapfenlager e-r horizontalen Welle) plumber- or pillow-block, carriage; ~, in der sich ein Zapfen dreht socket. — 7. ⊙ Maurerei: (Mörtel-)~ mortar-pit. — 8. ⊙ Schlosserei: ~ für eine Thür-angel pan, sole, socket, box. — 9. ⊙ (Dachpfanne) (pan)tile.

Pfannen-..., pfannen-... meist ⊙ (ˊ⌣...) in Zssgn: **~arm** *m* Büchsenm.: ✝ (hammer-) bridle; **~ausschnitt** *m* Büchsenm.: ✝ hollow of the lock-plate; **~ausschöpfer** *m* Saline: salt-ladle; **~baum** *m* Saline: cross-beam; **~blech** *n* strong iron-plate for salt-pans; **~bolzen** ⚔ *m artill.* (mit hakenförmigem Kopfe) lip-head bolt, (mit hohem Kopfe) (cap-square) eye-bolt; **~brett** *n* in der Küche pot-board; **~bursche** *m* in Brauereien copper-side man; **~dach** *n* (pan)tiled roof; **~deckel** *m*: a) cover of a pan, pan-cover; b) Büchsenm.: ✝ ~ deckel e-s Steinschlosses hammer; ⚔ *artill.* ✝ (Schild-) ~d. apron, cap; c) *mach.* ~deckel eines Zapfenlagers cap-piece, gland, cover; **~deckelfeder** *f* Büchsenm.: ✝ hammer-spring; **~flicker** *m* tinker; **~förmig** *a.* pan-shaped; *anat.* ⊽ cotyloid; **~frosch** *m typ.* frog; **~geld** *n* ehm. (für Ausübung der Braugerechtigkeit) brewing-tax; **~gelenk** *n anat.* ⊽ cotyloid articulation; **~gericht** *n* Kochkunst: dish prepared (or cooked) in a pan; **~gestell** *n* (Dreifuß) trivet; (zum Aufbewahren der Pfannen) pan-rack; **~gras** ❦ *n* = Pfauen-gras; **~haube** *f* Büchsenm.: ✝ hammer-cap; **~haus** *n* Saline: salt-(boiling) house, salt-cot; **~herd** *m* *metall.* ragging-frame; **~höhlung** *f* *anat.* cotyloid cavity; **~knecht** *m* Küche: pan-hook or -holder; **~kolben** *m* Büchsenm.: ✝ touch-pan polisher; **~kruste** *f* Saline: = ~stein b; **~kuchen** *m* = Pfann-kuchen; **~lager** *n* *mach.* bush, (brass-) bushes *pl.*; **~meister** *m* Saline: inspector of the salt-works; **~putzer** *m* Saline: pan-polisher; **~rand** *m* *anat.* ⊽ glenoid (or acetabular) margin; **~salz** *n* pan-scrapings *pl.*; **~schirm** *m* Büchsenm.: ✝ hammer-shield, fire-guard; **~schloß** ⚔ *n* ✝ hammer; **~schmied** *m* pan- or kettle-smith; **~stein** *m*: a) (Kesselstein) (calcareous) fur; b) (Salzschuppen) pan-scales *pl.*; **~stieglitz** *m* *orn.* = Schwanz-meise; **~stiel** *m*: a) handle of a frying-pan or saucepan, pan-handle; b) *orn.* = Schwanz-meise; **~stück** ⚔ *n* *artill.* trunnion-plate (of a gun-carriage); **~teil** *m* Saline: share in salt-works; **~trog** *m* Büchsenm.: ✝ pan-bore; **~werk** *n* salt-works *pl.*; **~ziegel** *m* pantile. — Vgl. a. Pfann-...

Pfänner ⊙ (ˊ⌣) *m* ㊿a. Saline: proprietor (or part-owner) of salt-works. [teil.]

Pfännerei ⊙ (⌣⌣ˊ) *f* ㊾ = Pfannen-

Pfännerschaft ⊙ (ˊ⌣⌣) *f* ㊾ 1. the proprietors *pl.* of salt-works collectively. — 2. proprietorship (or part-ownership) of salt-works. [Pfarrer(in).]

Pfarr *prov.* (ˊ) *m* ㉓, **~in** *f* ㉓ =

Pfarr-..., pfarr-... (ˊ...) in Zssgn: **~acker** *m* glebe(-land); **~adju'nkt** *m* curate; **~administra'tor** *m* curate in charge of a parish; **~amt** *n* (Beruf) incumbency, pastorate, pastorship, (Stelle) living; **~amtlich** *a.* parochial; **~amtsverweser** *m* curate in charge of a parish; **~besetzungsrecht** *n* advowson; **~bezirk** *m* parish, parochial district; **~buch** *n* parish (or parochial) register; **~dienst** *m*: a) = ~amt; b) = ~frone; **~dorf** *n* parochial village, village in which a clergyman resides; **~dota'tgut** *n* dotation-fund; **~einkünfte** *pl.* emoluments of a clergyman, clerical income *sg.*; **~frau** *f* clergyman's (or parson's) wife; **~frone** *f* service to be rendered to the clergyman by the parishioners; **~gebäude** *n* = ~haus; **~gebühr** *f* clergyman's fee; **~gefälle** *n/pl.* = ~einkünfte; **~gehalt** *n* stipend; **~gehilfe** *m* curate; **~gehilfenstelle** *f* curacy; **~gemein(d)e** *f* parish; **~genoß** *m*, **~genossin** *f* (fellow-)parishioner; **~gut** *n* = ~acker; **~haus** *n* clergyman's house, (Amtswohnung) parsonage, (Amtswohnung e-s Rektors od. Vikars der englischen Kirche) rectory, vicarage, (Amtswohnung e-s presbyterianischen Geistlichen in Schottland) manse; **~herr** *m* = Pfarrer; **~herrlich** *a.* pastoral; **~hof** *m*: a) (court-)yard of a parsonage; b) = ~haus; **~holz** *n*: a) wood belonging to a living; b) firewood supplied to a clergyman as part of his income; **~hufe** *f* = ~acker; **~kind** *n*: a) clergyman's child; b) parishioner; **~kirche** *f* parish (or parochial) church; **~land** *n* = ~acker; **~lehen** *n* advowson; **~leute** *pl.* parishioners; **~pfründe** *f* = ~stelle; **~schule** *f* parish (or parochial) school; **~siegel** *n* clergyman's official seal, parochial seal; **~sprengel** *m* parish; **~stelle** *f* living; als N. N. die ~st. inne hatte during the incumbency of ...; **~stübchen** *n* vestry; **~verweser** *m* curate in charge of a parish; **~verweserei** *f* office of curate in charge of a parish; **~wohnung** *f* = ~haus; **~zehnte(n)** *m* (parochial) tithe.

Pfarre (ˊ⌣) [ahd. *pfarra*, aus lt. *paro'chia*] *f* ㉓ 1. (Amt) pastorate, pastorship. — 2. (Stelle) living; *prvb.* erst die ~, dann die Quarre, etwa first a rich post, then the squalling host. — 3. = Pfarr-haus. — 4. (Sprengel) parish.

Pfarrei (⌣ˊ) *f* ㊾ = Pfarre 4.

pfarreilich (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. (zur Pfarre gehörig) pastoral, (zum Pfarrhaus geh.) parsonage-..., (zur Pfarrgemeinde geh.) parochial, parish.

pfarren (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to fill the office of a clergyman. — 2. zu e-m Orte ~ to belong to a parish.

Pfarrer (ˊ⌣) [ahd. *pfarrâri*, zu Pfarre] *m* ㊿a. 1. a) (protestantischer Geistlicher) clergyman, F und bisw. *contp.* (Pfaffe) cleric, (selbständiger ~, bsd. auf dem Lande) parson, (Seelenhirte, bsd. deutscher Pastor) pastor, (Seelsorger und verordneter Diener Gottes) minister (of the Gospel or the Church), (als Inhaber der Pfründe) incumbent, (mit den [ohne die] vollen Einkünfte[n], von anglikan. Predigern) rector [vicar], (Hilfsprediger) curate, (Geistlicher der presbyt. Kirche) minister; b) (katholischer ~) priest. — 2. *prvbs*: der ~ predigt nicht zweimal, etwa I don't like to say things twice (or over again); ein ~ zehntet den andern nicht one parson does not take tithes from another, (lt.) clericus clericum non decimat; wie der ~, so der Küster like lord, like chaplain; like priest, like people; like master, like man.

Pfarrerin (ˊ⌣⌣) *f* ㉓ clergyman's, &c. wife. [to) a clergyman, pastoral.]

pfarrerisch (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. of (or relating

Pfau (ˊ) [ahd. *pfâwo* aus lt. *pavo*] *m* ㉓ und ㊿a. 1. *orn.* (common) peacock, *f* peahen (*Pavo crista'tus*); junger ~ pea-chick; javanesischer ~ Javanese peacock (*Pavo mu'ticus*); der ~ schlägt ein Rad the peacock spreads his train or his feathers; *her.* ~, der ein Rad schlägt peacock in his pride; einherstolzieren wie ein ~ to strut about like a peacock, to be as proud as a peacock, to give o.s. airs. — 2. *ast.* (jüd. Sternbild) Pavo. — 3. *ichth.*: a) = Pfauen-lippfisch; b) a species of chætodon (*Chæ'todon pavo*).

Pfau-..., pfau-... (ˊ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* peacock-like, ⊽ pavonine; **~fasan** *m* *orn.* argus-pheasant (*Argus giganteus*); **~fisch** *m* *ichth.* = Pfau 3; **~fliege** *f* *ent.* = Libelle 2; **~hahn** *m* *orn.* peacock; **~henne** *f* *orn.* peahen; **~huhn** *n* *orn.* peafowl; **~hühnchen** *n* pea-chick. — Vgl. a. Pfauen-...

Pfauen-..., pfauen-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~argus** *m* = Pfau-fasan; **~auge** *n*: a) peacock's eye; b) eye in a peacock's feather; mit ~augen gefleckt ⊽ ocellated; c) ❦ schönes ~a. Barbadoes pride or flower(-fence), Spanish carnation (*Cæsalpi'nia pulche'rrima*); d) *ichth.*: 1. ocellated wrasse (*Labrus ocella'ris*); 2. ocellated chætodon (*Chæ'todon ocella'tus*); e) *ent.* (Tagpfauenauge) peacock-

butterfly (*Vane'ssa I'o*); (Abendpfauenauge) eyed hawk-moth (*Smeri'nthus ocella'tus*); (kleines Nachtpfauenauge) emperor (moth) (*Satu'rnia carpi'ni*); f) *min.* spotted (or argus-eyed) marble; **~blau** *n* (a. *a.*) peacock-blue; **~blume** ♀ *f* = ~auge c; **~ei** *n* peahen's egg; **~feder** *f*: a) peacock's feather; b) *zo.* (Polypengattung) ☿ pavonaria; c) iridescent stone; **~geflügel** *n coll.* peafowl; **~gerste** ♀ *f* = Bart-gerste; **~gleich** *a.* peacock-like; *adv.* like a peacock; **~gras** ♀ *n* joint-grass (*Pa'spalum di'stichum*); **~koralle** *f zo.* ☿ pavonia; **~kranich** *m orn.* crowned demoiselle (*Balea'rica pavoni'na*); **~kraut** ♀ *n*: a) ☿ pavonia; b) = Bitter-knöterich; **~krone** ♀ *f* = ~auge c; **~lilie** ♀ *f*: a) = ~kraut a; b) tiger-flower (*Tigri'dia pavo'nia*); **~lipp-fisch** *m ichth.* peacock-fish (*Crenila'brus pavo*); **~nelke** ♀ *f* = stolze Nelke; **~reiher** *m* = ~kranich; **~schwanz, ~schweif** *m*: a) peacock's train or tail; b) ♀ = ~auge c; c) *chm.* peacock's-tail tarnish, ☿ pavonine; d) *min.* sky-coloured copper-ore; e) *orn.* = ~taube; f) *ent.* = kleiner Fuchs (s. Fuchs 3 b); **~schwanz-artig** *a.* like a peacock's tail; *min.* ☿ pavonine; **~schweif-alge** ♀ *f* turkey-feather laver, peacock's-tail (*Pa'dina pavo'nia*); **~spiegel** *m*: a) eye in a peacock's tail; b) ♀: 1. = Bitter-knöterich; 2. burmarigold, beggar's-ticks or -lice (*Bidens triparti'ta*); **~stein** *m* = ~feder c; **~strauch** ♀ *m* = ~kraut a; **~tanz** *m* pavan(e), pavin; **~taube** *f orn.* fantail(-pigeon) (*Colu'mba li'via latica'da*); **~truthahn** *m orn.* ocellated turkey (*Melea'gris ocella'ta*); **~wedel** *m* fan of peacocks' feathers; *Cath. eccl.* ☿ flabellum. — Vgl. auch Pfau-...

Pfauin (ˈ⌣) *f* ㉚ = Pfau-henne.

Pfd. (St.) *abbr.* = Pfund (Sterling).

Pfebe ♀ (ˈ⌣) [mhd. *pheben*, aus lt. *pepo*] *f* ㉚: a) = Kürbis; b) melon-pumpkin (*Cucu'rbita ma'xima*).

Pfeffer (ˈ⌣) [ahd. *pfeffar*, aus lt. *piper*] *m* ㊿ a. 1. (Frucht v. *Piper nigrum*) pepper; ganzer ~ whole (or round) pepper, pepper-corns *pl.*; gestoßener (oder gemahlener) ~ ground pepper; grob gemahlener ~ coarsely bruised pepper; schwarzer ~ black pepper; weißer ~ white pepper. — 2. ♀ armer Leute ~ = breitblättriges Pfeffer-kraut; deutscher ~ = Keller-hals b; langer ~ long pepper (*Piper longum*); spanischer ~ Spanish (Cayenne, guinea-, or red) pepper (*Ca'psicum a'nnuum* und *C. frute'scens*). — 3. *prov.* (Fleisch in Pfefferbrühe) s. Hasen-pfeffer. — 4. *fig.* ~ und Salz (braun und weiß gesprenkelt) pepper-and-salt; aus dem (spanischen) ~ thorough(ly), sound(ly), with a vengeance; in den ~ (in die Patsche) geraten to get into hot water; im ~ sein oder liegen to be in a scrape or hole; da liegt der Hase im ~ s. Hase 2; der Hase ist ihnen wieder aus dem ~ gelaufen the thing has slipped through their fingers; ich wollte, er wäre, wo der ~ wächst I wish he were anywhere (at Jericho, at Hongkong, a thousand miles off, at the bottom of the sea, or at the other end of the world); das ist starker ~ that is rather strong, F that's coming it strong, that is highly seasoned.

Pfeffer-..., pfeffer-..., meist ♀ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* ☿ piperaceous; **~artige Schönmütze** peppermint-tree (*Eucaly'ptus piperi'ta*); **~baum** *m*: a) = ~staude a; b) peruanischer ~baum Peruvian mastic-tree (*Schinus molle*); c) japanischer ~b. Japanese (or Chinese) pepper-tree (*Xantho'xylon piperi'tum*); d) äthiopischer oder afrikanischer ~b. Ethiopian (Guinea, monkey, or negro) pepper-tree (*Habze'lia aethio'pica*); **~beere** *f*, **~beerstrauch** *m* = Aal-beere, Aal-beerstrauch; **~brühe** *f* Kochkunst: pepper-sauce; **~büchse, ~dose** *f*, **~fäßchen** *n* pepper-box or -pot, (Fläschchen) pepper-cruet, (zum Streuen) pepper-caster; **~feld** *n agr.* pepper-plantation; **~fressend** *a.* pepper-eating, ☿ piperivorous; **~fresser** *m orn.* pepper-bird, toucan (*Rhampha'stus*); **~gewächse** *n/pl.* ☿ piperaceæ; **~gurke** *f* gherkin; **~hütchen** *n* = Spindel-baum; **~knöterich** *m* = Bitter-knöterich; **~korn** *n* peppercorn, grain of pepper; **~körner-küste** *npr. f.* = Körner-küste; **~kraut** *n*: a) cress, peppergrass, pepperwort (*Lepi'dium*); breitblättriges ~kr. broad-leaved cress, dittander, poor man's pepper (*L. latifo'lium*); b) = Bohnen-kraut b; **~kuchen** *m* gingerbread cake; **~kuchen-bäcker, ~küchler** *m* gingerbread-baker; **~kuchenbaum** ♀ *m* gingerbread-tree, doum- or doom-palm (*Hyphae'na crini'ta*); **~kümmel** ♀ *m* = Kümmel 1; **~küste** *f* = Körner-küste; **~land** *n*: a) *agr.* = ~feld; b) F *fig.* j. ins ~l. wünschen to wish a p. at Jericho (vgl. Pfeffer 4); **~minz(-...)** s. bsd. Art.; **~mühle** *f* pepper-mill; ihr Mund geht wie eine ~m. her tongue goes like a mill-wheel or mill-race; **~muschel** *f zo.* ☿ scrobicularia; **~nuß** *f* gingerbread- or spice-nut; **~öl** *n* pepper-oil; **~pflanze** *f*: a) ☿ piperaceous plant; b) = ~staude; **~pflanzen-artig** *a.* = ~artig; **~pflanzung** *f* pepper-plantation; **~pilz** *m* = Pfefferling 1; **~pint** ♀ *m* = Zehr-wurz; **~rinde** *f*: deutsche ~r. = Keller-hals b; **~rohr** *n* = ~staude a; **~sack** *m*: a) pepper-bag; b) *contp.* grocer, shopkeeper; **~schale** *f* = ~büchse; **~schote** *f* pepper-pod; spanische ~sch. chilli; **~schwamm** *m* = Pfefferling 1; **~staude** *f*, **~strauch** *m*: a) pepper-shrub or -vine (*Piper*); b) deutscher ~strauch = Keller-hals b; **~streubüchse** *f*, **~streuer** *m* s. ~büchse; **~tang** *m* pepper-dulse (*Laure'ncia pinnati'fida*); **~tännel** *n* water-pepper or -wort (*Elati'ne hydropiper*); **~vogel** *m orn.* = ~fresser; **~wasser** *n* pepper-water; **~wurz** *f* = Bach-wurz; **~zuthat** *f* Kochkunst: pepper-seasoning.

Pfefferling (ˈ⌣⌣) *m* ㉔ 1. ♀ chanterelle (*Canthare'llus ciba'rius*). — 2. = Pfifferling 2.

Pfeffer-minz (ˈ⌣,ˈ) *m* ㉔ = Pfeffer-minz-schnaps.

Pfefferminz-... (⌣ˈ...) in Zssgn: **~kuchen** *m*, **~kuchelchen, ~plätzchen** *n* peppermint (-drop or -lozenge); **~öl** *n* (essential) oil of peppermint, peppermint-oil; **~schnaps** *m* peppermint-brandy or -liqueur; **~thee** *m* peppermint-tea; **~tropfen** *m/pl.* peppermint-drops.

Pfeffer-minze ♀ (ˈ⌣,ˈ⌣) *f* ㉔ peppermint (*Mentha piperi'ta*).

pfeffern (ˈ⌣) ㉑d. **I** *v/a.* 1. Kochkunst: to pepper, to sprinkle (or season) with pepper, (härter) to devil (up), a. to make spicy or piquant. — 2. F j. ~, j-m den Pelz ~: a) to give a p. a sound thrashing, P to give a p. pepper; b) to give a p. a piece of one's mind (a set-down, or a good scolding). — **II** *v/n.* (h.) 3. to burn on one's tongue. — 4. darauf (auf j.) los~ s. los-pfeffern. — — **III gepfeffert** *p.p.* u. *a.* ㉔b. peppery, highly seasoned, hot; *fig.* gepfefferter Preis exorbitant (or F stiff) price; gepfefferte Tracht Prügel sound thrashing or licking.

Pfeif-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~ammer** *f orn.* cirl-bunting (*Emberi'za cirlus*); **~drossel** *f orn.* redwing (thrush) (*Turdus ili'acus*); **~ente** *f orn.* widgeon, whistle-duck (*Anas pene'lope*); **~hase** *m zo.* calling- or piping-hare, rat-hare, pika (*Lago'mys*); **~konzert** *n* whistling-concert; **~lerche** *f orn.* = Baum-lerche b.

Pfeifchen (ˈ⌣) [*dim.* von Pfeife] *n* ㊿b. small pipe; sein ~ rauchen oder schmauchen to smoke one's pipe, F usw. to smoke (or take) one's forty whiffs.

Pfeife (ˈ⌣) [ahd. *pfifa*, zu lt. *pipa're*] *f* ㉙ 1. ♪ whistle, (Orgelpfeife) (organ-)pipe; gedeckte (intonierte) ~ stopped (voiced) pipe; (Kinder-)~ (tin, toy or penny) whistle; (Quer-) ~ fife; vgl. Hirten-, Rohr-, Sack-pfeife; kleine ~ (Stimmpfeife) pitch-pipe; ⊙ ~ an der Dampfmaschine steam-whistle; die ~ im Sack halten (kleinlaut sein) to be very subdued, to have not a word to say for o.s., to be down in the mouth, to sing small; sich ~n schneiden (seinen Vorteil wahrnehmen) to feather one's nest; ~n schneiden, solange man im Rohre sitzt, eig. to cut one's pipes while one sits among the reeds; *fig.* to make hay while the sun shines; nach j-s ~ tanzen to dance to a p.'s pipe, to be at a p.'s beck and call; alles muß nach s-r ~ tanzen he carries things with a high hand. — 2. (Tabaks-)~ (tobacco-)pipe, (Ton-)~ clay-pipe, F clay; kurze ~ short pipe, (ir.) d(h)udeen, (aus Ton) cutty; lange ~ long pipe, (aus Ton) *sl.* churchwarden, alderman; ~ von Weichselholz cherry-stick pipe; die ~ ging ihm aus his pipe went out; die ~ ausklopfen to knock the ash(es) out of one's pipe (vgl. a. 7); eine ~ rauchen to smoke a pipe (of tobacco), to blow a cloud; sich eine ~ stopfen to fill one's pipe; e-n Zug aus seiner ~ thun to take a whiff (at one's pipe). — 3. (Röhre): a) *anat.* pipe; b) (Leuchtertülle) socket; (Tülle einer Theekanne *usw.*) spout; (eines Blasebalges) nozzle; c) (Blechröhrchen am Ende e-r Schnürlitze) tag. — 4. = Bienen-zelle. — 5. *hort.*: a) layer; b) beim Okulieren: flute; Pfropfen mit der ~ flute-grafting. — 6. ⊙ *arch.* (Hohlkehle) flute, channel; Gießerei: (Luftabzugskanal in der Gußform) air-hole; Glashütte: (Blasrohr) blowpipe, blowing-tube or -iron; Wagenbau: ~ einer Nabe fore- or linch-end; Wasserbau: pipe; Weberei: (Spule im Schiffchen) bobbin, cop. — 7. P (männliches Glied) prick; seine ~ ausklopfen to go with a woman.

pfeifeln (ˈ⌣) [Pfeife 5 b] *v/a.* ㉑d. *hort.* to inoculate by flute-grafting.

pfeifen (ˈ⌣) [mhd. *pfifen*, zu lt. *pipa're*] ㉘n. **I** *v/n.* (h.) 1. to whistle; im Theater: (zischen) to hiss; auf e-r Querpfeife ~ to (play the) fife; auf e-r Lockpfeife ~ to whistle on a decoy-pipe, to call; beim Atmen ~ to wheeze, von Pferden: to roar; von Kugeln: to whistle, to whiz; die Kugeln pfiffen uns um die Ohren ... whistled (or whizzed) about our ears; v. Dampfschiffen *usw.*: to whistle, to screech; v. Mäusen, Ratten, Wieseln: to squeak; von Singvögeln: to pipe, to whistle; Wind: to whistle, *prov.* u. *poet.* to sough; j-m ~ to whistle for a p.; *hunt.* den Hunden ~ to whistle (after or to) the hounds; F auf et. ~ (es verachten) not to care a bit (a pin, straw, or button) for s.th., to hold s.th. cheap, to turn up one's nose (or to snap one's fingers) at s.th.; ich werde dir aufspielen, das soll anders ~ I'll make you dance to a different tune, I'll lead you a nice dance; tanzen müssen, wie j. pfeift to have to dance to another's piping; vgl. auch Loch¹ 2. — 2. F (gestehen) to confess, P to split, F to sing out. — **II** *v/a.* 3. ein Lied ~ to whistle a song (a tune, or an air); dem Herrgott sei's getrommelt und gepfiffen heaven be praised (with drums, and trumpets); ich pfeife dir etwas no, thank you; I'll do nothing of the kind; your humble servant; catch me (doing it); da kannst du dir etwas ~ you may whistle for that; *iro.* don't you wish you may get it? — 4. mit Angabe der Wirkung: j. wach ~ to awake a p. by whistling; den Hund zu sich ~ to whistle (to or after) one's dog; j. zurück ~ to whistle a p. back. — 5. P einen ~ (trinken) to take a drop (or a dram) of s.th., to wet one's whistle or beak; er pfeift gern einen F he is a thirsty soul. — **III P~** *n* ㊿c. (sound of) whistling, whistling

sound, whistle, whiz; *med.* wheezing; laß doch das P~! (do) leave off whistling!, (do) stop that whistling!; das P~ der Kugeln the whizz(ing) (or the ping) of the bullets; er spitzte seine Lippen zum P~ he made his lips up into a whistle.

Pfeifen-..., pfeifen-... (‖~⌣...) in Zs.-ſtgn: **~ausſchnitt** ♪ *m* mouth of a pipe; **~baum** ♀ *m* (spanischer Flieder) pipe-tree (vgl. Flieder 2); **~beſchlag** *m* mounting of a (tobacco-)pipe; **~binſe** ♀ *f* ⊅ molinia; **~block, ~boden** *m* ♪ e-r Orgel block, foot; **~blume** ♀ *f* = **~ſtrauch** a; **~bohrer** ⊙ *m* pipe-borer; **~brenner** ⊙ *m* (clay-)pipe maker; **~brennerei** ⊙ *f* (clay-) pipe manufactory; **~brett** *n*: a) shelf for tobacco-pipes, pipe-rack; b) ⊙ Orgelbau: organ-sieve; **~deckel** *m* lid of a pipe-bowl; **~erde** *f* pipe-clay, plastic (or Cologne) clay; **~fabrikant** *m* = **~macher**; **~feile** ⊙ *f* disk-file; **~firnis** ⊙ *m* pipe-varnish or -glaze; **~fiſch** *m ichth.* pipe-mouth (*Fistula'ria*); **~form** ⊙ *f* tobacco-pipe mould; **~former** ⊙ *m* pipe-moulder; **~förmig** *a.* pipe-shaped, ⊅ tubular; **~fuß** ♪ *m* mouth of an organ-pipe; **~futteral** *n* pipe-case; **~geſtell** *n* = **~brett** a; **~glaſur** ⊙ *f* = **~firnis**; **~halter** *m* (Ständer) stand for tobacco-pipes, (zum Hängen) pipe-rack; **~holz** ♀ *n* = Sahl-weide; **~induſtrie** *f* pipe-making industry; **~kaſten** *m* pipe-box; **~kopf** *m* pipe-bowl; **~koralle** *f zo.* = Orgel-koralle; **~kraut** ♀ *n* = **~ſtrauch** a; **~loch** *n* hole of a pipe; **~macher** *m*: a) tobacco-pipe maker; b) whistle-maker; **~maul** *n ichth.* pipe-mouth (*Fistula'ria*); **~mundſtück** *n*: a) mouthpiece of a tobacco-pipe; b) ♪ reed; **~purrer** *m* = **~räumer**; **~quaſte** *f* tassel of a (tobacco-)pipe; **~räumer** *m* tobacco-pipe cleaner, pipe-cleaner or -picker; **~rohr** *n*: a) ♀ = **~binſe**; b) pipe-stick or -tube, stem of a pipe; c) reed suitable for making (Pan's) pipes; **~rohr-bohrer** ⊙ *m* = **~bohrer**; **~röhrig** *a. min.* pipe-veined; **~ſignal** *n* signal given by a whistle; **~ſpiel** *n* pipe-playing; **~ſpitze** *f* mouthpiece of a pipe, pipe-tip; **~ſpule** ⊙ *f* weaver's spool; **~ſtein** *m min.* pipe-stone, ⊅ catlinite; **~ſtiel** *m*: a) = **~rohr** b; das iſt keinen **~ſt.** wert that is not worth a rap (a straw, or a [brass] farthing); b) F *fig.* thin leg, F pin, broomstick; c) Kegelſpiel: **~ſt.** ſchieben to knock (or throw) down only one skittle; **~ſtock** ⊙ *m* Orgelbau: foot-board of an organ-sieve; **~ſtopfer** *m*: a) person who fills tobacco-pipes; b) (Gerät) pipe-stopper, (tobacco-)stopper; **~ſtrauch** ♀ *m*: a) hogweed, *Am.* Dutchman's-pipe, pipe-shrub or -vine (*Aristolochi'a sipho*); b) gemeiner (wohlriechender) **~ſtrauch** = unechter Jasmin (ſ. Jasmin 2); **~ſtrauch-artig** *a.*: ſtrauchartige Pflanzen *pl.* ⊅ philadelphaceæ; **~ſtummel, ~ſtumpf** *m* short pipe, F cutty; **~thon** *m* = **~erde**; **~werk** ⊙ *n* pipes *pl.* of an organ; **~zünder** *m* pipe-light(er), paper-match, spill; **~zunge** *f*, **~zünglein** *n* ⊙ Orgelbau: reed.

Pfeifer[1] (‖⌣) *m* ⓜ a., **~in** *f* ⓕ 1. whistler. — 2. ♪ piper, pipe- or fife-player; ⚔ fifer; ehm. = Muſikant. — 3. *euph.* = Teufel. — 4. a) *zo.* woodchuck (*A'rctomys monax*); b) *ent.* a species of pyralis (*Oro'bena extima'lis*).

Pfeifer[2] (‖⌣) *npr. m.* ⓜ a. (Name) (bes. L.) er muß erſt zu **~** in die Abendſchule gehen he stands in (sore) need of some teaching.

Pfeiferei (-⌣‖) *f* ⓕ *contp.* whistling, pipe- or flute-playing.

Pfeiferſchaft (‖⌣⌣) *f* ⓖ ehm. pipers' [guild.]

Pfeil (‖) [ahd. *pfil*, aus lt. *pilum*] *m* ⓝ 1. (Geſchoß) meiſt: arrow, geh. Spr.: (Wurfpfeil) dart, (Schaft) shaft, (Bolzen) bolt (die drei letzteren a. *fig.*); e-n **~** abſchießen to shoot an arrow; *fig.* to launch a shaft, to shoot a bolt; wie ein **~** dahinſchießen to dart along; ſeine **~e** ſind verſchoſſen his arrows are spent; *fig.* he is at the end of his resources or F of his tether; Amors **~** hat ihn getroffen he has been hit by Cupid's shaft; ſchnell wie ein **~** (as) swift as an arrow; Spitze eines **~s** arrow-head; ♀ **~e** tragend ⊅ sagittary. — 2. (Haarſchmuck, Verzierung an Geländern) arrow. — 3. *ast.* (Sternbild) Arrow, ⊅ Sagitta. — 4. ⊙ *arch.* = Pfeil-höhe. — 5. *ichth.* a species of dragonet (*Callio'nymus sagi'tta*).

Pfeil-..., pfeil-... (‖...) in Zſſgn: **~ähnlich** *a.* arrow-like, ⊅ sagittal; **~befiederung** *f* feathering of an arrow; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* with sagittate leaves; **~drache** *m ichth.* king of the herrings (*Chimae'ra monstro'sa*); **~eiſen** *n* iron arrow-head; **~ente** *f orn.* pintail(-duck) (*Anas acu'ta*); **~eule** *f ent.* dagger(-moth) (*Acrony'cta*); **~feder** *f* feather of an arrow; **~fiſch** *m ichth.* = Horn-fiſch a; **~förmig** *a.* arrow-shaped, bſd. ♀ ⊅ sagittate; **~gerade** *a.* (Richtung) (as) straight as an arrow or as a dart, (Stellung) bolt-upright; **~geſchwind** *a.* (as) swift as an arrow; **~g.** (*adv.*) fliegen to fly at lightning-speed; **~geſchwinder** Flug arrow-flight; **~gift** *n* arrow-poison; **~hagel** *m* = **~regen**; **~hecht** *m ichth.* spit-fish, barracuda (*Sphyrae'na*); **~höhe** ⊙ *f arch.* height, pitch, rise or rising (of an arch or vault); **~holz** ♀ *n* arrow-wood (ſ. M. I); **~karpfen** *m* = Laube[2]; **~köcher** *m* quiver; **~kraut** ♀ *n* arrow-head (*Sagitta'ria*); gemeines **~kraut** common arrow-head (*S. sagittaefo'lia*); **~maus** *f zo.* a species of jerboa (*Dipus sagi'tta*); **~motte** *f ent.* = **~eule**; **~muſchel** *f zo.* ⊅ pholas; **~naht** *f anat.* ⊅ sagittal suture; **~rand** *m anat.* ⊅ sagittal margin; **~redoute** ⚔ ✎ *f frt.* = **~ſchanze**; **~regen** *m* shower of arrows; **~rohr** ♀ *n* great reed (*Aru'ndo donax*); **~ſack** *m zo.* der Lungenſchnecken dart-sac; **~ſchanze** ⚔ ✎ *f frt.* flèche, redan; **~ſchnecke** *f zo.* a species of bubble-shell (*Bulla terebe'llum*); **~ſchnell** *a.* = **~geſchwind**; **~ſchrift** *f* = Keil-ſchrift; **~ſchuß** *m* bow-shot; **~ſchütze** *m* bowman, archer; **~ſchwanz** *m*: a) *ichth.* sting-ray, stingaree (*Try'gon pastina'ca*); b) *zo.* a species of squirrel (*Scin'rus sagi'tta*); c) *orn.* = **~ente**; d) *ent.* caterpillar having a curved caudal horn; **~ſpitze** *f* arrow-head or -tip; **~ſpringer** *m*, **~ſpringmaus** *f zo.* = **~maus**; **~ſtein** *m min.* finger-stone, thunderbolt, ⊅ belemnite; **~tauſendbein** *n zo.* a species of milliped (*Naïs probosci'dea*); **~tragend** ♀ *a.* ⊅ sagittary; **~träger** *m ent.* a hymenopterous insect (*Foenus jacula'tor*); **~wahrſagerei** *f* Alt. ⊅ belomancy; **~würmer** *m/pl. zo.* arrow-worms, sagittaries, ⊅ chætognatha; **~wurz(el)** ♀ *f*: a) = Pfahl-wurzel; b) indiſche **~w.** arrow-root(-plant), ⊅ maranta (*Mara'nta arundina'cea*); **~wurzmehl** *n* arrow-root; **~züngler** *m/pl. zo.* (Giftſchnecken) ⊅ toxoglossa.

Pfeiler(⌣) [ahd. *pfilâri*, aus mlt. *pila're*, *pila'rius*] *m* ⓜ a. 1. *arch.* (Stütze überhaupt) pillar, (Thor-, Brücken-) pier, (Thürpfoſten) jamb(-post), (ſtarke Grundmauer) foundation, support, (Stützpfahl) post, prop, support, (Fenſter-) window-pier; attiſcher **~** Attic pillar; flacher **~** embedded (or inserted) pillar; viereckiger (Wand-) **~** pilaster; zwiſchen zwei andern ſtehender **~** flanked pillar; ſchwimmender **~** e-r Schiffbrücke floating pier; **~** eines Thron- oder Bett-himmels column (or post) of a canopy; kleiner **~** in ſchrägen Treppengeländern baluster, banister. — 2. ⚒ **~** in Grubenbauen pillar, prop; (**~** von Erz, Kohle, Geſtein) pillar, post. — 3. ⊙: a) *metall.* **~** eines Ofens pillar; b) uhrmach.: pillar of a clock or watch.

Pfeiler-..., p~-... (‖⌣...) in Zſſgn: **~abbau, ~bau** ⚒ *m* board-and-pillar (or stall-and-pillar) work, post-and-stall work; **~bau mit Abteilungen** stoop-and-room work; **~bogen** ⊙ *m arch.* pier- (binding, or transverse) arch; **~brücke** *f* pier-bridge, bridge resting on piers; **~durchhieb** ⚒ *m* cross-heading or -board, holing, stenting, narrow place; **~förmig** *a.* pillar-shaped; **~haupt** ⊙ *n* cut-water, starling, sterling; **~hinterhaupt** ⊙ *n* Brückenbau: back- or tail-starling; **~kopf** ⊙ *m* = **~haupt**; **~maß** ⊙ *n* Uhrm.: pallet-gauge; **~ort** ⚒ *m* = **~durchhieb**; **~platte** ⊙ *f* Uhrm.: pillar- or pallet-plate; **~ſäule** *f* pillar; **~ſchaft** ⊙ *m* shaft of a pillar; **~ſockel** ⊙ *m* base of a pillar; **~ſpiegel** *m*: a) (Drehſpiegel) cheval- or swing-glass; b) (im Fenſterpfeiler angebrachtes Spiegelfeld) pier-glass; **~ſpitztürmchen** *n* pinnacle; **~ſtein** *m*: a) column- or pier-stone; b) (columnar) basalt; **~ſtellung** ⊙ *f arch.* arrangement (or row) of pillars; **~ſterz** ⊙ *m* = **~hinterhaupt**; **~tiſch** *m* pier-table, console(-table); **~vorhaupt** *n*, **~vorſpitze** *f* ⊙ Brückenbau: fore- or stream-starling; **~weite** *f arch.* space between two pillars, (bei Wandpfeilern) interpilaster. [⊗ *ichth.* = Spritze.]

Pfelle (‖⌣) [mlt. *pela'nus* ed. *bdella*] *f*

Pfellel (‖⌣) [ahd. *phellol*, aus mlt. *palli'olum*] *m* ⓝ a. ehm. costly silk (stuff).

Pfennig (‖⌣) [ahd. *pfenning*, *pfenting*] *m* ⊗ (als Wertmaß *pl.* meiſt *inv.*) 1. *num.* (1/100 Mark, ehm. 1/12 od. 1/10 Groſchen) pfennig; weitS. (kleinſte Münze) farthing, copper; mit *ord. numb.*, um e-n gewiſſen Teil des Vermögens oder Wertes zu bezeichnen, z.B. † ſein Geld um den zwanzigſten **~** (zu 5%) anlegen to invest one's money at five per cent.; † den hundertſten **~** (1%) bezahlen to pay one per cent.; keinen (roten) **~** haben to have not a penny (in the world or to bless o.s. with), F to have not a red cent, to be (quite) penniless; keinen **~** wert not worth a farthing or a rap; F er hat **~e** he is well off, *sl.* he has got tin or chink-a-chink; bei (oder auf) Heller und **~** bezahlen to pay to the last (or utmost) farthing (vgl. Heller 1); für e-n **~** a pennyworth; *prvbs*: mit **~en** geizen und Thaler wegwerfen to be penny-wise and pound-foolish; to spare at the spigot and let (it run) out at the bung-hole; wer den **~** nicht ehrt, iſt des Thalers nicht wert who will not keep a penny shall never have many; take care of the pence, and the pounds will take care of themselves; mancher ſucht den **~** u. verbrennt um drei Kreuzer Kerzen the game is not worth the candle; erſparter **~** iſt verdienter **~** a penny saved is a penny got (or gained). — 2. *her.* (kreisrunde, mit Metall tingierte Figur) goldener **~** bezant, byzant, besant. — 3. Silbergewicht: a) 1/12 of a mark; b) 1/256 of the Cologne mark of silver. — 4. ♀ ✎ = Fennich. — 5. **~e** *pl. min.* = Pfennig-ſtein.

Pfennig-..., pfennig-... (⌣‖...) in Zſſgn: **~ausgabe** *f* eines Buches penny-edition; **~blume** ♀ *f* = Mond-raute; **~erz** *n min.* = **~ſtein**; **~fuchſer** F *m* niggard, skinflint, pinch- or scrape-penny; **~fuchſerei** F *f* closeness (in expenditure), niggardliness, stinginess, parsimony; **~fuchſern** F *v/n.* (h.) ⓐd. *inscp.* to be stingy (close[-fisted], near, cheese-paring, or parsimonious), to stick close to one's money; **~gewicht** *n* weight of a pfennig; engliſches **~g.** penny-weight; **~gras** ♀ *n* moneywort, twopenny-grass, herb-twopence, creeping-jenny (*Lysima'chia nummula'ria*); **~kraut** ♀ *n*: a) = **~gras**; b) penny- or bastard-cress (*Thlaspi arve'nse*); **~licht** *n* farthing-candle, rush-light, dip; **~linſe** ♀ *f* = Saat-linſe; **~magazin** *n* (Zeitſchrift) penny-magazine; **~meiſter** *m* cashier, treasurer; **~ſalat** ♀ *m*: a) = Feig-warzenkraut; b) = **~kraut** b; **~**

ſchenke *f* pot-house, low public-house (where drink is sold very cheap); ~ſtein *m min.* lenticular iron-ore; ~weiſe *adv.* by pennies; ~w. verkaufen to deal out pennyworths (of pepper, &c.), to sell by pennyworths; ~wert ● *m* pennyworth, cheap goods *pl.*

Pfenning (ᵈ⌣) *m* ㊱ = Pfennig.

Pfenn·wert ● ↖ (ᵈ-ˈ) *m* ㊱ = Pfennig·wert.

Pferch (ᵈ) [ahd. *pferrih(h)*, zu Part] *m* ㊱ *agr.*: a) sheepfold, (pen)fold, pen, pinfold; im ~ ſtehen od. liegen to be in the fold, to be penned or folded; die Schafe in den ~ thun to put the sheep (up) in the fold, to pen (or fold) the sheep; b) weitS. (eingefriedeter Ort) enclosure; c) (system of) folding; d) droppings *pl.* of a folded flock or herd; weitS. (stable-)manure, dung.

Pferch·... (ᵈ...) in Zſgn, *agr.*: ~abgabe *f* Feudalw.: † fald-fee; ~acker *m*: a) field used for folding cattle; b) field which has been (or which is going to be) manured (by sheep); ~hütte *f*, ~karren *m* shepherd's hut or cot (on wheels); ~lager *n*: a) = Pferch a; b) folded cattle or sheep; ~recht *n* right of folding cattle or sheep; Feudalweſen: † faldage; ~ſchlag *m*: a) stock-yard, pen (or fold) for cattle or sheep; b) = ~recht.

pferchen (ᵈ⌣) ㉑ a. *agr.* **I** *v/a.* 1. Schafe *ꝛc.* ~ to (shut up in a) fold or pen, (in einen engen Raum zſ.-drängen) to pen (or coop) up; *fig.* to huddle together, to pack closely, to cram (into a narrow space). — 2. ein Feld ~ (mittels eines Pferches düngen) to manure. — **II** *v/n.* (h.) to void excrements, to dung.

Pferd (ˈ) [ahd. *pferfrit*, mhd. *pferit*, *pfert* (*d*), aus grch. *para'* neben, und lt.-kelt. *vere'dus* Roß] *n* ㊱ 1. *zo.* horse; Kinderſpr.: (Hottehü) gee-gee; ♂ (Einhufer) soliped(e), solid ungulate; eingefahrenes ~ horse (which has been) broken in to the harness; ſchlechtes ~ bad horse, jade; zugerittenes ~ horse (which has been) broken in to the saddle; ⚔ Kommando: an die ~e! stand to your horses!; ſich auf dem ~e (er)halten to keep one's seat; *fig.*: er kann auf allen ~en reiten he has a saddle for every horse, he can do anything (he likes or he puts his hand to); j. auf fahlem (oder faulem) ~e ertappen ſ. fahl; ſich aufs hohe ~ ſetzen to mount the high horse, to get on one's high horse; auf hohem ~e ſitzen to ride the high horse, to be (mounted) on one's high horse, to be on the high ropes; mit vier ~en fahren to drive four in hand; vom ~e fallen to fall off (or to have a fall from) one's horse, (aus Ungeſchicklichkeit) to tumble off one's horse; *fig.* vom ~e auf den Eſel kommen to come down in the world, to come from clover to rye-grass, to fall away from a horse-load to a cart-load; vom ~e ſteigen to dismount, to get off (one's horse); zu ~e on horseback, F a-cock-horse; ⚔ Kommando: zu ~e! to horse!, mount!; hundert Mann zu ~e a hundred horse; Kurier zu ~e mounted courier; ⚔ zu ~e dienen to serve in the cavalry or in a mounted corps; zu ~e ſteigen to mount (one's horse), to get on horseback; zum ~e gehörig, vom ~e handelnd ♂ equine; zwei ~e vor ea. ſpannen to harness two horses (in) tandem fashion; Wagen und ~(e) a carriage and horse(s); Wagen und zwei ~e a carriage and pair; *fig.*: wie ein ~ arbeiten to work like a cart-horse (like a coal-heaver, or like a galley-slave); das ~ beim Schwanze aufzäumen, die ~e hinter den Wagen ſpannen to begin s.th. at the wrong end, to put the cart before the horse; eigenſinnig wie ein (polniſches) ~ as obstinate as a mule; er ſucht das ~, auf dem er ſitzt the butcher is looking for his knife, and it's in his mouth; dahin würden mich keine zehn ~e bringen wild horses (or cart-ropes) would not drag me there; nicht zehn ~e würden ihn halten cart-ropes would not hold him; ~ ſpielen to play (at) horses; *prvbs*: das beſte ~ ſtolpert (und hat doch vier Beine) it's a good horse that never stumbles; das ~, das den Hafer verdient, bekommt ihn nicht one sows, and another reaps; one beats the bush, and another catches the bird. — 2. (Turngerät) (wooden or vaulting-)horse, vaulting-block. — 3. ehm. (Strafmittel) (wooden) horse, timber-mare. — 4. ⚙ kleines ~ (Pumpe zur Speiſung des Dampfkeſſels) feed-engine, donkey. — 5. ♆ großes ~ = Teich-binſe; halbes ~ = Alpen-ampfer. — 6. ⚓ = Paard 2.

Pferde·..., pferde·... (ᵉ⌣...) in Zſgn: ~aloe ♆ *f* horse-aloes (*A'loë caballi'na*); ~ameiſe *f ent.* bulldog(-ant) (*Campono'tus hercula'neus*); ~ampfer ♆ *m*: a) = Alpen-ampfer; b) = Wieſen-ampfer; ~anſchirrer *m* one who harnesses horses; ~antilope *f zo.* equine antelope (*Hippo'tragus equi'nus*); ~apfel F *m* ball of horse-dung; ~arbeit *f* horse-labour; *fig.* heavy work, drudgery; ~artig *a.* horse-like, hors(e)y; ~artigkeit *f* horsiness; ~arznei *f* horse-drench; ~arzneikunde, ~arzneikunſt *f* veterinary surgery, faſt † farriery; ~arzneiſchule *f* veterinary college or school; ~arzt *m* = Roß-arzt; ~ausfuhrverbot *n* prohibition to export horses, law prohibiting the export(ation) of horses; ~aushebungsreglement ⚔ *n* regulations *pl.* for the purchase of remount horses; ~ausſtellung *f* horse-show; ~bahn *f*: a) in Straßen: tramway; mit der ~bahn fahren F to go by tram, to tram it; b) ⚙ ~bahn zum Hochziehen von Schubkarren horse-run; ~bahngeſellſchaft *f* tram-way-company; ~bahnlinie *f* tram(way)-line; ~bahnſchaffner *m* tram-conductor; ~bahnverbindung *f* tramway-communication; ~bahnwagen *m* tram-car; ~bändiger *m* horse-breaker or -tamer; ~bauer *m* peasant who uses horses on his farm; ~baum *m* pole (or bar) which separates the stalls of a stable; ~behang *m* trappings *pl.* of (or for) horses; ~beſchlag *m* horseshoeing; ~beſtand *m* stock of horses; ~binſe ♆ *f* = Teich-binſe; ~blattern *f/pl. vet.* horse-pox; ~blume ♆ *f*: a) = Aderbrand; b) = Löwen-zahn b; ~bohne *f*: a) ſiehe Bohne 1 b; etwas kleinere Spielart davon: horse-bean, tick-bean; b) *vet.* = Bohne 4; c) *zo.* a species of razor-shell (*Ceratiso'len legu'men*); ~bremſe *f ent.*: a) gadfly (*Ta'banus bovi'nus*); b) horse(bot)-fly (*Gastro'philus equi*); ~burſche *m* = ~junge; ~bürſte *f* horse-brush, brush for grooming horses; ~decke *f* zum Schmuck housing(s *pl.*), trappings *pl.*, (Stalldecke) horse-cloth; wollene ~decke, auch horse-blanket or -rug; (den ganzen Körper einhüllende Schutzdecke) horse- or body-cloths *pl.*; ~dieb *m* horse-stealer or -thief; ~diebſtahl *m* horse-stealing; ~dienſt *m* = ~frone; ~dorn ♆ *m* = Sand-dorn; ~egel *m zo.* horse-leech (*Haemo'pis vorax*); ~eimer *m* bucket for watering horses; ~eiſenbahn *f ꝛc.* = ~bahn *ꝛc.*; ~eppich ♆ *m* = Myrrhen-kraut; ~eſel *m zo.* = Maul-eſel 1; ~fähre ⚓ *f* horse-ferry; ~farn ♆ *m* = Adler-farn; ~fenchel ♆ *m* = Froſch-kraut c; ~fleiſch *n* horse-flesh; ~fleiſch-eſſen *n* (act or practice of) eating horse-flesh, ♂ hippophagy; ~fleiſch-eſſer *m* one who eats (or feeds on) horse-flesh, ♂ hippophagist; ~fleiſchholz ● *n* horse-flesh mahogany (von *Rhizo'phora mangle*); ~fliege *f ent.* = ~bremſe a; ~fliegenſtrauch ♆ *m* false indigo (*Bapti'sia tincto'ria*); ~frone *f* compulsory horse-service; ~fuß *m*: a) horse's foot; b) (Klumpfuß) club-foot; c) (des Teufels) cloven foot; da guckt der ~f. heraus he shows the cloven foot; d) *zo.* (Muſchel) bear's-paw clam (*Hi'ppopus*); ~fußkraut ♆ *n* = gemeiner Huf-lattich; ~fußmuſchel *f* = ~fuß d; ~futter *n* fodder, provender, forage (for horses); ~gebiß *n*: a) (Zähne) teeth *pl.* of a horse; b) (eiſernes Mundſtück) (bridle-)bit; ~gelder *n/pl.* allowance *sg.* to officers for keeping horses; ~geruch *m* hors(e)y smell; ~geſchirr *n* harness, gear (of a horse); ~geſchlecht *n* (die ganze Gattung) equine race; ~gift *n*: a) poison that will kill horses; b) coriaceous matter found in the stomach of the fœtus of a horse; ~göpel ⚙ *m*: a) *mach.* horse-gear; b) ⚒ (horse-)gin, whim(-gin), whimsey; ~gras *n*: a) *agr.* grass for horses; b) ♆ = Woll-gras b; ~gurt *m* (horse-)girth, surcingle; ~haar *n ꝛc.* = Roß-haar *ꝛc.*; ~hacke ⚙ *f agr.* horse-hoe; ~hai *m ichth.* = Rieſen-hai; ~hals *m* horse's neck; ~handel *m* horse-dealing; ~handel treiben to deal in horses; ~händler *m* horse-dealer, *sl.* horse-chanter; ~harke ⚙ *f* = ~rechen; ~harniſch *m* horse-armour; ~harnſäure *f chm.* ♂ hippuric acid; ~haut *f* horse's hide; ~heilkunde *f* veterinary surgery; ~hirſch *m zo.*: a) = Mähnen-hirſch; b) = Gnu; ~huf *m*: a) horse's hoof (ſiehe a. Huf [1]); *vet.* Trachtenteil des ~hufes quarter; b) *zo.* = ~fuß d; ~huf-artig *a.* hoof-like; ~hufſchote ♆ *f* horseshoe-vetch (*Hippocre'pis*); ~hunger F *m* = Wolfs-hunger; ~igel *m zo.* = ~egel; ~jude P *m* Jewish horse-dealer or (ſchott.) horse-co(u)per; ~junge *m* stable-boy; ~käfer *m ent.* = Miſt-käfer; ~kamm *m* (Striegel) horse- or curry-comb; ~karren *m*: a) (von Pferden zu ziehen) horse-cart; b) = ~wagen; ~käſe *m* cheese made of mare's milk; ~kaſtanie ♆ *f* = Roß-kaſtanie; ~kenner(in) *s.* (good) judge of horses or F of horse-flesh, connoisseur in horses, ♂ hippologist; ~kenntnis *f* = ~kunde; ~klaue ♆ *f* = gemeiner Huf-lattich; ~klemmer *m ent.* = Hirſch-käfer; ~klette ♆ *f* = Klette 1 und 2; ~knecht *m* groom, (h)ostler; ~kopf *m* horse's head; ~koppel *f*: a) string of horses; b) paddock; ~kraft ⚙ *f mach.* horse-power (*abbr.* engl. H.P., deutſch P.S.); Maſchine von zwanzig ~kräften twenty horse-power engine; wie viel ~kräfte hat die Maſchine? what is the power of the engine?; *fig.* ~kräfte haben to have the strength of (or to be as strong as) a horse; ~krankheit *f* horse-sickness, disease of horses; ~krankheitslehre *f* veterinary medicine, ♂ hippopathology; ~krätzmilbe *f ent.* itch- or scab-mite which produces the mange (or scab) in horses (*Dermatoco'ptes equi*); ~krippe *f* crib, manger; ~kum(me)t ⚙ *n* horse-collar; ~kunde *f* knowledge of horses, ♂ hippology; ~kundige(r) *s.* = ~kenner(in); ~kunſt ⚙ *f* engine worked by horse-power; ~kur *f*: a) cure of horses; *fig.* cure effected by very strong (or by desperate) remedies; b) ♆ = Bocks-hornkraut; ~länge *f* horse-length; ~laſt *f* horse-load; ~laus(fliege) *f ent.* forest-fly, horse-fly (*Hippobo'sca equi'na*); ~lazarett ⚔ *n* hospital for horses; ~leine *f*: a) zum Lenken: = Leine 2 b; b) ⚓ zum Ziehen der Schiffe: tow(ing)-rope or -line, hawser; ~lenker *m* driver, coachman, *poet.* charioteer; ~liebhaber *m* horse-fancier, ♂ hippophile; ~l. ſein to be fond of horses, F to be very hors(e)y; ~liebhaberei *f* fancy for horses; ~lien ⚓ *f* = ~leine b; ~macheier *m* jüdiſch = ~jude; ~magen-bremsfliege *f ent.* = ~bremſe b; ~mähne *f* mane of a horse; ~makler *m* horse-broker; ~mann *m*: a) = ~vermieter; b) = Centaur; ~markt *m*: a) horse-fair; b) (Platz) horse-market; ~mäßig *a.* und *adv.* like a

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♆ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

horse; *fig.* excessive(ly), F tremendous(ly); ~m. arbeiten to work like a cart-horse; ~miete *f*: a) hiring of horses; b) price paid for the hire of a horse; ~milch *f* mare's milk; ~minze ♀ *f* horse-mint (*Mentha silve'stris*); ~mist *m* horse-droppings *pl.* or -dung; ~mücke *f ent.* = Schnake[2] b; ~mühle ⊙ *f* mill worked (or turned) by horse-power, horse-mill; ~narr *m*, ~närrin *f* one who is excessively fond of horses; ~narrheit *f* excessive fondness for horses; ~natur *f* nature of a horse; er hat eine ~natur he is as strong as a horse; ~nuß ♀ *f* large-fruited walnut (Var. von *Juglans re'gia*); ~ochs *m* = Sumarre; ~peitsche *f* horsewhip; ~peitschenrotang ♀ *m* a species of ratan or rotang (*Ca'lamus eque'stris*); ~philister F *m*: a) job-master; b) = ~händler, ~verleiher; ~pille *f* horse-ball; ~polei ♀ *m* = deutscher Ziest; ~portion *f* ration of provender; ~raspel *f* farrier's rasp; ~rasse *f*: a) breed of horses; b) = ~geschlecht; ~rechen ⊙ *m* horse- or hay-rake; ~rennbahn *f* race-course; ~rennen *n* horse-race ~rennen mit Hindernissen obstacle-race, (Gärtenrennen) hurdle-race; ~rüstung *f* = ~harnisch; ~sattel *m*: a) saddle (for horses); b) *anat.* back (of a horse), horse-back; ~schau *f* horse-show; ~schelle *f* horse-bell; ~schlächter *m* one who slaughters horses (for food), horse-slaughterer, F horse-knacker; ~schlächterei *f* business of a horse-slaughterer; ~schmuck *m* (horse-)trappings *pl.*; ~schnalle *f* harness-buckle; ~schoner *m* apparatus for lightening the labour of a draught-horse; ~schwamm *m*: a) *zo.* horse-sponge, common bath-sponge (*Hippospo'ngia equi'na*); b) *vet.* wind-gall; ~schwanz *m*: a) horsetail, horse's tail; b) ♀: 1. shrubby horsetail (*E'phedra*); 2. hornwort (*Ceratophy'llum deme'rsum*); 3. = Tannen-wedel; 4. = Schachtel-halm; ~schwanzstein *m min.* = Hippurit; ~schwefel *m* = Schwefel; ~schweif *m* = ~schwanz; ~schwemme *f* horse-pond, watering-place for horses; ~silge, ~silje *f* ♀ = Myrrhen-kraut; ~spat *m vet.* = Spat; ~spulwurm *m zo.* a species of round-worm (*A'scaris megaloce'phala*); ~stall *m* (horse's) stable; ~ställe *pl.* auf besonderen Höfen in größerer Anzahl zs. mews; ~stand *m* (horse-) stall, box-stall; ~stärke *f* = ~kraft; ~stecher *m ent.*: a) = Hornisse; b) = Stechmücke; ~stehlen *n* = ~diebstahl; F das kommt gleich nach dem ~st. that is almost as bad as horse-stealing; ~stein *m vet.* (im Darmkanal der Pferde) ⊡ hippolith; ~stern *m zo.* a species of starfish (*Aste'rias eque'stris*); ~striegel *m* curry-comb; ~tag *m* ehm. day on which statute-work with horses had to be performed; ~tier *n* (fossiles Pferd) ⊡ hippotherium; ~tränke *f* = ~schwemme; ~transportwagen 🚚 *m* = ~wagen; ~treiber *m* horse-drover; ~verleiher, ~vermieter *m* one who lets out horses (by the job), job-master; ~wagen 🚚 *m* horse-box; ~wärter *m* groom; ~wartung *f* grooming of horses; ~wechsel *m* change of horses, relay; Ort des ~wechsels relay; ~wesen *n* all that concerns horses; ~würmer *m/pl. ent.* bots (larvæ of *Gastero'philus equi*); ~wurmkraut ♀ *n* = Blut-kraut m; ~zahn *m* horse-tooth; ~zaum *m* bridle; ~zeug *n* = ~geschirr; ~zucht *f* breeding of horses; ~züchter *m* horse-breeder; ~zunge *f*: a) horse's tongue; b) *ichth.* = Heil-butt.

Pferdner *prov.* (ˈ⌣) *m* ⓖ a. = Pferde-bauer.

Pferds-... (ˈ...) in Zssgn = Pferde-...

Pfette ⊙ (ˈ⌣) *f* ⓢ *arch.* purlin(e).

pfetzen *prov.* (ˈ⌣) [mhd. *pfetzen*] *v/a.* ⓒ c. to pinch, to cut; *bibl.* er soll ... an ihrem Leibe kein Mal ~ they shall not ... make any cuttings in their flesh.

Pfiesel ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *pfiesal*, aus mlt. *pisa'le*] *m* ⓖ a. Saline: drying-room.

Pfiff[1] (ˈ) [pfeifen] *m* ⓢ 1. (Pfeifen) whistling, (Ton) whistle; gellender ~ shrill whistle; einen ~ thun to give a whistle; einen ~ weit within whistling distance. — 2. *fig.* (et. Geringfügiges) = Pfifferling 2; (zeitlich) a twinkling, a trice, a jiffy. — 3. (kleines Getränkemaß) draught. — 4. (Kunstgriff) trick, knack; den ~ verstehen to know (or to be up to) the trick, to have (got) the knack of ...; ~e und Kniffe *pl.* tricks and dodges.

pfiff[2] (ˈ) *impf.* von pfeifen.

pfiffeln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐ d. to whistle

Pfifferling (ˈ⌣⌣) [mhd., zu Pfeffer] *m* ⓢ 1. ♀ = Pfefferling 1. — 2. (et. Wertloses) F rap, rush, pin, straw; *fig.* jot; ich gebe keinen ~ dafür, usw. I would not give a (brass) farthing for it; das ist keinen ~ wert that's not worth a rap or not worth twopence; sich keinen ~ um et. kümmern to care nothing about (or for) s.th.; ich mache mir keinen ~ daraus I do not care a rap for it, I do not mind it a bit or in the least.

pfiffig (ˈ⌣) [Pfiff[1] 4] *a.* ⓐⓑ b. sharp, shrewd, knowing, cunning, sly, artful, crafty, wide-awake, F deep; ~ sein F to be as sharp as a needle, to be up to every move (up to a thing or two, or up to snuff).

Pfiffigkeit (ˈ⌣-) *f* ⓖ sharpness, shrewdness, craftiness, slyness, artfulness, cunning, F depth.

Pfiffikus F (ˈ⌣⌣) [pfiffig mit lt. Endung] *m* ⓢ sharp (or shrewd) fellow, artful customer or dodger, knowing one; er ist ein ~ F he is up to every move, he knows a thing or two, he wasn't born yesterday.

Pfingst-... (ˈ...) in Zssgn: ~abend *m* eve of Whitsunday; ~baum *m* birch-tree used to deck out houses at Whitsuntide; ~bier *n* (Volksfest) Whitsun-ale; ~birke ♀ *f* = Birke; ~blume ♀ *f*: a) = Gicht-rose a; b) common broom (*Sarotha'mnus vulga'ris*); ~feiertag *m* Whitsun(tide)-holiday; ~ferien *pl.* Whitsun(tide)-holidays; ~fest *n* Whitsuntide, *poet.* (feast of) Pentecost; ~freude *f* pentecostal joy; ~gans *f* green goose; ~huhn *n* fowl given as rent at Whitsuntide; ~kuh *f* s. ~ochs; ~markt *m* fair held at Whitsuntide; ~montag *m* Whitmonday; ~nelke ♀ *f* = Feder-nelke; ~ochs, ~ochse *m* ox decked out and led through the streets at Whitsuntide; F geputzt wie ein ~o. oder wie eine ~kuh showily dressed, as gaudy as a peacock, as fine as a horse, F dressed (or togged) up to the nines; ~pfrieme ♀ *f* = ~blume b; ~rose ♀ *f* = Gicht-rose a; ~schießen *n* shooting-festival held at Whitsuntide; ~sonntag *m* Whitsunday; ~vogel *m orn.* = Pirol; ~weide ♀ *f* pasture opened at Whitsuntide; ~wein *m* wine drunk at Whitsuntide; ~wiese *f* common on which a Whitsuntide shooting-festival is held; ~woche *f* Whitsun-week; ~zeit *f* Whitsun(tide).

Pfingsten (ˈ⌣) [mhd. *pfing(e)sten*, grch. *pentekoste'* fünfzigster Tag nach Ostern] *f/pl.* (a. *n/sg.*) *inv.* Whitsuntide, *poet.* Pentecost; auf ~ bezüglich = pfingstlich; s. a. Ostern c.

pfingstlich (ˈ⌣) *a.* ⓐⓑ b. of (belonging or relating to) Whitsun(tide), *poet.* pentecostal.

Pfirsche ♀ (ˈ⌣) *f* ⓢ = Pfirsich.

Pfirsich ♀ (ˈ⌣) [mhd. *pfersich*, aus lt. *pe'rsicum*] *m* ⓢ, *f* ⓖ (*pl.* mst ~e), **Pfirsiche** (ˈ⌣⌣) *f* ⓢ 1. (Frucht) peach; ~ mit weichem Fleisch freestone (peach); ~ mit hartem Fleisch clingstone (peach). — 2. = Pfirsich-baum.

Pfirsich-..., pfirsich-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~aprikose *f* quince- (or yellow) peach; ~baum ♀ *m* peach-tree (*Pe'rsica vulga'ris*); ~baum-motte *f ent.* peach-borer (*Aege'ria exitio'sa*); ~blatt *n* peach-leaf; ~blattlaus *f ent.* peach-aphis, -fretter, or -louse (*Aphis persica'ria*); ~blüte *f* peach-blossom; ~blüten *a.* peach-blossom (coloured); ~blütenfarbe *f* peach-blossom colour; ~blütenfarbig *a.* peach-(blossom) coloured; ~blütenfarbiges Pferd blossom (horse); ~blütrot *a.* of a pale red colour with an orange tint, ⊡ nacarat; ~brand ♀ *m* peach-blight; ~haus *n hort.* peach-house, peachery; ~kern *m* peach-kernel; ~(kern-)branntwein *m* = Persiko; ~kern-essenz *f* ratafia (made from peach-kernels); ~kernschwarz *n* peach-black; ~kraut ♀ *n* peach-wort, lady's-thumb (*Poly'gonum persica'ria*); ~rost *m* = ~brand; ~schildlaus *f ent.* peach-coccus, F peach-bug (*Coccus pe'rsicae*); ~weide ♀ *f* almond-willow (*Salix amygda'lina*).

Pfitze (ˈ⌣) *f* ⓢ = Fitze.

Pflanz-... (ˈ...) in Zssgn: ~bürger *m* settler, colonist; ~eisen *n* dibble, setting-iron; ~garten *m* nursery(-garden); ~gärtner *m* nursery-gardener, nurseryman; ~holz *n hort.* planting-stick, setting-stick, dibble; ~kasten *m* (forcing-)frame; ~kelle *f* scoop-trowel; ~ort *m*: a) place where s.th. is planted; b) *fig.* colony, settlement; ~reis *n*: a) *agr.* shoot (or scion) for planting; b) *hort.* (Pfropfreis) cutting, slip, graft, scion; ~schule *f*: a) = ~garten; b) *fig.* nursery; bsd. *b.s.* hotbed, seed-plot; ~spaten *m* = ~kelle; ~staat *m*, ~stadt *f* colony, settlement; ~statt, ~stätte *f*: a) = ~ort a; b) *fig.*: 1. = ~ort b; 2. = ~schule b; ~stock *m*: a) = ~holz; b) Bienenzucht: = Mutter-stock c; ~volk *n* nation of settlers; ~wetter *n* suitable weather for planting; ~zeit *f* planting-season, time for bedding-out plants.

pflanzbar (ˈ⌣-) *a.* ⓐⓑ b. fit to be planted, plantable.

Pflänzchen ♀ (ˈ⌣) [*dim.* v. Pflanze] *n* ⓖ b. little plant, plantlet, planticle, plantule; F *iro.* ein sauberes od. nettes ~ = Pflanze 2.

Pflanze (ˈ⌣) [ahd. *pflanza*, aus lt. *planta*] *f* ⓢ 1. (Gewächs) plant, *hort.* (aus Samen gezogen, zum Verpflanzen bestimmt) seedling, weitS. vegetable, growth, ⊡ vegetal; in der Nähe des Meeres wachsende ~ maritime plant; ~, die sich zur Verpflanzung in (Teppich-)Beete eignet bedding-out plant; auf andern ~n lebende ~n *pl.*: a) (nicht schmarotzend, Luftpflanzen) aerial (or air-)plants, epiphytes; b) (schmarotzend od. ihre Nahrung daraus ziehend) parasitic plants, parasites; auf ~n schmarotzend parasitic; Lehre von der Einteilung, Benennung und Anwendung der ~n ⊡ botany, phytology; ~n sammeln to collect plants, to botanise, to herborise; ~n ziehen to grow (or cultivate) plants. — 2. F *iro.* (Person) saubere oder nette ~ nice (choice, or pretty) article; eine echte Berliner ~ a true-born Berlin boy (girl, &c.).

pflanzen (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⓒ c. 1. a) Bäume, Blumen *etc.* ~ to plant; die Zweige gewisser Bäume ~ sich mit ihren Enden in die Erde the ends of the branches ... strike (or take) root in the ground; b) einen Garten, Weinberg *etc.* ~ to plant, to lay out; c) *fig.* (fest hinstellen) ein Banner, eine Fahne auf den Wall ~ to plant, to fix; Geschütz auf den Wall ~ to plant cannon ...; j-m et. ins Herz ~ to implant s.th. in a p.'s heart; sich wohin ~ to take one's stand somewhere; sich vor j. (hin-)~ to place (or F plant) o.s. in front of a p.; wir wollen uns dort fest~ we will establish ourselves there. — **II P~** *n* ⓢ c. u. **Pflanzung** *f* ⓖ 2. planting. — 3. nur Pflanzung: a) (Gepflanztes, bepflanztes Feld) plantation; b) (Ansiedelung) colony, settlement.

Pflanzen·..., pflanzen·... (ʃ⌣...) in Zssgn: **~abdruck** *m* impression of a plant; **~ähnlich** *a.* plant-like; ⊡ *zo.* phytoid; **~alka'li** *n chm.* ⊡ vegeto-alkali; **~anatomie** *f* vegetable anatomy, ⊡ phytotomy; **~anatomisch** *a.* belonging to vegetable anatomy; **~art** *f* species of plant; **~artig** *a.* = **~ähnlich**; **~asche** *f* vegetable ash(es *pl.*); **~auszug** *m* vegetable extract; **~base** *f chm.* alkaloid, vegetable alkali; **~bau** *m* organisation of plants; **~beet** *n* bed (of plants), garden-bed; **~befruchtung** *f* fructification of plants; **~beschreiber** *m* ⊡ phytographer; **~beschreibung** *f* description of plants, ⊡ phytography; **~bildung** *f* formation (or organisation) of plants; **~buch** *n* (Kräuterbuch) herbal, (Herbarium) herbarium, (it.) hortus siccus; **~butter** *f* vegetable butter; **~charakter** *m* character of a plant; **~chemie** *f* vegetable chemistry, chemistry of plants, ⊡ phytochemistry; **~daune** *f* down of plants, vegetable down; **~diät** *f* vegetable (or vegetarian) diet; **~eiweiß** *n* vegetable albumen; **~entstehungslehre** *f* ⊡ phytogenesis, phytogeny; **~erde** *f* garden-mould, vegetable mould or soil; **~ernährung** *f* (Ernährung der Pflanzen) nutrition of plants; (Ernährung durch Pflanzen) vegetarianism; **~esser(in)** *s.* vegetarian; **~exemplar** *n* botanical specimen; **~extrakt** *m* (*n*) = **~auszug**; **~farbe** *f* vegetable dye; **~faser** *f* vegetable fibre; **~floh** *m ent.* spring-tail (*Podu'ra*); **~forscher(in)** *s.* botanist; **~fressend** *a.* herb-eating, ⊡ herbivorous, bsd. *ent.* plant-eating, ⊡ phytophagous; (grasfressend) ⊡ graminivorous, (Früchte fressend) ⊡ frugivorous; *zo.* **~fressendes Tier**, **~fresser** *m* herbivorous (or herb-eating) animal, ⊡ herbivore, phytophagan; die Schildkröte ist ein **~fressendes Tier** ... a vegetable eater or feeder; **~ga'llerte** *f chm.* vegetable jelly, ⊡ pectin(e); **~garten** *m* botanic garden(s *pl.*); **~gattung** *f* genus of plants; **~gebilde** *n* vegetable organism; **~geographie** *f* geographical distribution of plants, botanical geography, ⊡ phytogeography; **~geographisch** *a.* relating to botanical geography, ⊡ phytogeographical; **~geschäft** *n* seedsman's (and nurseryman's) business; **~gift** *n* vegetable poison; **~gleich** *a.* plant-like; **~grün** *n chm.* green colouring-matter of plants, ⊡ chlorophyll; **~haar** *n* vegetable hair (von *Tilla'ndsia usneoï'des*); gekrollte **~haare** *pl.* vegetable horsehair (von *Chamae'rops hu'milis*); **~harz** *n* resin; **~haus** *n* greenhouse, (Treibhaus) hothouse, stove-house, (Art Wintergarten) conservatory; **~käfer** *m ent.*: a) plant-eating beetle; b) ⊡ cistel(l)a; **~kase-i'n** *n*, **~käsestoff** *m chm.* ⊡ vegetable casein(e); bsd. in Hülsenfrüchten: ⊡ legumin(e); **~keim** *m* germ of a plant; Entwicklung des **~keimes** ⊡ germination; **~kenner(in)** *s.* botanist, ⊡ phytologist; **~kenntnis** *f* knowledge of plants, botanical knowledge; **~kleber** *m chm.* ⊡ gluten; unlöslicher **~k.** in Gärungsprodukten vegetable fibrin(e), ⊡ zymome; **~kohle** *f* wood-charcoal, vegetable coal; **~kost** *f* vegetable diet or food; **~krankheiten** *f/pl.* plant-diseases; Lehre von den **~kr.** ⊡ phytopathology; **~kunde** *f* botany, ⊡ ↖ phytology; **~laugensalz** *n* vegetable alkali, (caustic) potash, hydrate of potassium; **~laus** *f ent.* aphis, plant-louse, puceron (*Aphis*); **~leben** *n* vegetable life; Lehre vom **~l.** vegetable physiology; ein **~l.** führen to vegetate; **~lehre** *f*: a) = **~kunde**; b) handbook (or manual) of botany, (text-)book on botany, F botany-book; **~leim** *m chm.* = **~kleber**; ⊡ gliadin(e); **~liebend** *a. ent.* ⊡ phytophilous; **~mäh(d)er** *m orn.* plant-cutter (*Phyto'toma*); **~milch** *f*: a) milky juice of plants; b) *pharm.* emulsion prepared from vegetable substances; **~nahrung** *f* = **~kost**; **~natur** *f* vegetable nature; **~öl** *n* vegetable oil; **~papier** *n* = Gelatinpapier; **~physiologie** *f* vegetable physiology; **~presse** *f* botanist's press; **~reich**: a) *n* vegetable kingdom; zum **~reiche** gehörig vegetable; b) *a.* abounding (or rich) in plants; **~reste** *m/pl.* fossil plants; **~rot** *n chm.* ⊡ carthamin(e); **~saft** *m*: a) ♀ sap (of a plant); b) *pharm.* juice of plants; **~säger** *m* = **~mäher**; **~salz** *n* vegetable salt; **~same(n)** *m* seed; **~sammeln** *n* collecting plants, botanising, herborisation; **~sammler(in)** *s.* collector of plants, botanist, herbalist; **~sammlung** *f* collection of plants, herbarium, (it.) hortus siccus; **~saugend** *a. ent.* plant-sucking; **~säure** *f* vegetable acid; **~schimmel** *m* mildew; **~schlaf** *m* sleep of plants; **~schleim** *m* ⊡ mucilage; **~seele** *f* soul of a plant; **~seide** ⊙ *f* vegetable silk; **~speise** *f* vegetable food; **~stecher** *m* planter(-tool), dibble; asparagus-knife; **~stein** *m*: a) (fossiler **~abdruck**) fossil plant; b) (Stein mit **~ähnlicher** Zeichnung) ⊡ dendrite; **~stengel** *m* stalk (or stem) of a plant; **~stoff** *m*: a) *chm.* vegetable matter; b) **~stoffe** *pl. geol.* vegetable remains; **~system** *n* botanical system, classification of plants; das Linnésche (natürliche) **~system** the Linnæan (natural) system (of botany); **~talg** *m* vegetable tallow; **~teil** *m* part of a plant; **~tier** *n zo.* plant-animal, ⊡ zoöphyte, phytozoan; **~treibrahmen** *m* forcing-frame; **~überreste** *m/pl.* = **~reste**; **~uhr** *f* botanical clock; **~versteinerung** *f* fossil plant; **~verzeichnis** *n* list (or catalogue) of plants; **~wachs** *n* vegetable wax; **~wachstum** *n* growth of plants, vegetable growth; **~wanze** *f ent.* plant-bug (Fam. *Ca'psidae*); **~welt** *f* vegetable world or kingdom; **~welt des Meeres** marine flora; **~wespen** *f/pl. ent.* ⊡ phytophaga; **~wissenschaft** *f* = **~kunde**; **~wuchs** *m* vegetation; **~zelle** *f* cell of a plant, vegetable cell; Grundstoff der **~zelle** ⊡ protoplasm; **~zellenstoff** *m* ⊡ cellulose; **~zergliederer** *m* ⊡ phytotomist; **~zergliederungslehre** *f* ⊡ phytotomy; **~zucht** *f* cultivation of plants; **~züchter(in)** *s.* cultivator of plants, nurseryman.

pflanzenhaft (ʃ⌣⌣) *a.* ㉒b. plant-like.

Pflanzentum (ʃ⌣–) *n* ㉕ ohne *pl.* 1. = Pflanzen·leben. — 2. = Pflanzen·reich a.

Pflanzer (ʃ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㉑ 1. (j. der pflanzt) one who plants, planter. — 2. (Besitzer einer Pflanzung, bsd. in Tropenländern) owner of a plantation, planter, (Ansiedler) settler, colonist. — 3. = Pflanz·eisen. — 4. F Handwerksburschen·*sl.* = Schuster.

pflanzlich (ʃ⌣) *a.* ㉒b. vegetable.

Pflänzling (ʃ⌣) *m* ㉓ young plant, seedling.

Pflaster (ʃ⌣) [ahd. *pflastar*, aus lt. *empla'strum*] *n* ㊾a. 1. *surg., pharm.* (Wundpflaster) plaster; englisches **~** court-plaster; lösendes **~** emollient plaster; ein **~** auflegen oder auf eine Wunde legen to put on (or to apply) a plaster; *fig.* to sugar (or gild) the pill; ein **~** streichen to spread a plaster. — 2. *co.* (Stiefelriemer) patch. — 3. ⊙ Büchsenmach.: (Kugel·)**~** greased patch (for a rifle-bullet). — 4. (Steinpflaster) auf Straßen: pavement, (Fußboden im Hause) (aus Ziegeln) paved floor, brick floor, (aus Fliesen) flagging, flagged floor; mustivisches **~** mosaic pavement, tesselated floor; **~** mit runden Steinen cobble-stone pavement; schichtenmäßiges **~** square-dressed pavement or causeway; das **~** einer Straße aufreißen to take (or tear) up the pavement; *fig.*: das Berliner **~** wird ihm zu heiß Berlin is getting too hot for him, he is beginning to feel uncomfortable at Berlin; (in) Paris ist ein teures **~** Paris is a dear (or an expensive) place (to live in), living is dear at Paris; das **~** treten to loaf (or gad) about, to lounge about (in) the streets.

Pflaster·..., pflaster·... (ʃ⌣...) in Zssgn: **~abhang** *m* an Häusern foot-pavement, *Am.* side-walk; **~arbeit** *f* pavio(u)r's work, paving; **~artig** *a.*: a) like a plaster; b) like a pavement; **~boden** *m* in Zimmern etc. paved floor; **~einfassung** *f* paved border; **~geld** *n*: a) money paid for paving, pavio(u)r's wages *pl.*; b) (in einigen Städten) tax levied on vehicles for the paving of streets and highways, paving-rate; **~grund** *m* foundation of a pavement; **~hammer** ⊙ *m* paving-hammer, pavio(u)r's (dressing-)hammer; **~hering** *m ichth.* a species of pike; **~jungfer** ⊙ *f* = **~ramme**; **~käfer** *m ent.* = spanische Fliege (s. Fliege 1); **~kasten** *m*: a) (surgeon's) plaster-case; b) *contp.* (Chirurg) surgeon, *sl.* sawbones, lint-scraper; **~kelle** ⊙ *f* pavio(u)r's trowel; **~kocher** *m* (veraltend) *contp.* apothecary, (Quacksalber) quack, charlatan; **~lohn** *m* = **~geld**; **~maschine** ⊙ *f* paving-machine; **~meister** ⊙ *m* master-pavio(u)r; **~ramme** ⊙ *f* paving (or pavio(u)r's) rammer or beetle; **~rücken** *m* top of a pavement; **~schere** ⊙ *f* scissors *pl.* for cutting plasters; **~schmierer** *m* = **~kocher**; **~setzer** ⊙ *m* = Pflasterer; **~spatel** *m pharm.* (plaster-) spatula, slice; **~stein** *m*: a) ⊙ paving-stone; diagonal gesetzte **~steine** *pl.* diamond paving; b) kind of gingerbread-nut iced over with sugar; **~stößel** ⊙ *m* = **~ramme**; **~streicher** *m*: a) ⊙ one who spreads plasters; b) = **~kocher**; **~treter** F *m* loafer, gadabout, street-lounger, idler; **~treterei** F *f* loafing, gadding about, idling; **~verzahnung** ⊙ *f* set of teeth-stones in a pavement; **~walze** ⊙ *f* paving-roller (for compressing asphalt-pavements); **~weg** *m* paved road or path; **~werk** *n* plasters, unguents, and ointments *pl.*; **~ziegel** ⊙ *m* paving- or flooring-brick; **~zoll** *m* = **~geld** b.

Pflästerchen (ʃ⌣⌣) [*dim.* von Pflaster] *n* ㊾b. little plaster; (Schönheits·)**~** (black or beauty-)patch.

Pflasterer ⊙ (ʃ⌣⌣) *m* ㊾a. pavio(u)r, paver; **~geselle** *m* journeyman-pavio(u)r.

pflastern (ʃ⌣) *v/a.* ㉑d. 1. eine Wunde etc. **~** to cover ... with plaster, to plaster (up), to patch; das Gesicht mit Schönheitspflästerchen **~** to patch one's face; *co.* Stiefel **~** to patch, to mend, to put a patch on. — 2. ⊙ eine Büchsenkugel **~** to patch a bullet. — 3. eine Straße **~** to pave; mit Fliesen **~** to flag; mit Holz **~** to wood-pave; mit Steinen gepflasterter Hof stone-paved yard; *prvb.* s. Hölle 1.

Pflaum·... (ʃ̲...) in Zssgn = **Pflaumen·...**

Pflaume (ʃ⌣) [ahd. *pfrûma*, mhd. *pflûme*, aus lt. *prunum*] *f* ㉓ 1. ♀ plum; gelbe **~** yellow plum, (Eierpflaume) egg-plum; grüne **~** green-gage, (fr.) reine Claude; Kochkunst: gebackene (gedörrte, getrocknete) **~** prune; geschmorte **~n** *pl.* stewed prunes; in Essig eingemachte **~n** *pl.* preserved plums. — 2. *zo.* weißliche **~** a species of volute (*Volu'ta glabe'lla*). — 3. P cunt.

Pflaumen·..., pflaumen·... (ʃ̲⌣...) in Zssgn: **~baum** ♀ *m* plum-tree (*Prunus*); gewöhnlicher **~b.** common (cultivated) plum-tree (*P. dome'stica*); wilder **~b.** = **~schlehe**; **~baumgummi** *n* (*m*) plum-tree gum; **~baumholz** *n* plum-tree wood; **~blattwespe** *f ent.* a species of saw-fly (*Sela'ndria mo'rio*); **~blau**: a) *n* plum-colour; b) *a.* plum-

coloured; ~blüte *f*: a) plum-tree blossom; b) (Zeit der) ~bl. season when the plum-trees are blossoming or in bloom; ~branntwein *m* plum-brandy; ~farbe *f* = ~blau *a*; ~farben, ~farbig *a.* plum-coloured, dark purple; ~förmig *a.* plum-shaped, pruniform; ~garten *m* orchard of plum-trees; ~kern *m* plum-kernel or -stone; ~knödel *m prov.* plum- or prune-dumplings *pl.*; ~kuchen *m* (offen, mit Pflaumen darauf) plum-cake, (mit Pflaumen darin) plum-tart; ~mus *n* plum-jam or -marmalade; ~pfeffer ♀ *m* ☐ chloranthus; ~schlehe ♀ *f* bullace (-tree) (*Prunus insiti'cia*); ~schmeißer F *m* big hulking fellow; ~spanner *m ent.* orange-moth (*Angero'na pruna'ria*); ~stein *m* plum-stone; ~weich *a.* as soft as a (ripe) plum; ~weiches Ei lightly boiled egg; *contp. pol.* P~weicher (der allen Einflüssen nachgiebt) waverer, shilly-shallier; ~wickler *m ent.* a species of tortrix (*Grapto'litha funebra'na*).

Pflege (ˈ⌣) [ahd. *pflega*] *f* ⊛ 1. (Aufziehen) bringing up, rearing, (Sorge) care, (Wartung) attendance, nursing, (Erziehung) education, (Bevormundung) guardianship, (Förderung) promotion, fostering, (Aufzucht von Pflanzen, *fig.* Ausüben, Betreiben e-r Kunst ꝛc.) cultivation, culture; ~ alter Leute attendance on old people; ~ der Kranken sick-nursing, attendance on the sick; ~ der Künste und Wissenschaften cultivation of the arts and sciences; ~ der Pferde grooming of horses; j-m gute ~ angedeihen lassen to take good care of a p.; der ~ bedürfen to be in need of care or nursing, to need to be taken care of; in (die) ~ geben to put out to board (bei with), (von Säuglingen) to put out to nurse; bei j-m in ~ geben to give in charge to a p., to leave in a p.'s charge, to commit to the care of a p.; eine gute ~ haben to have good nursing, to be well looked after (taken care of, or cared for); j. (od. et.) in ~ haben to have charge (or to be in charge) of a p. (or s.th.); in (seine) ~ nehmen to undertake the care of, to take charge of; bei j-m in (der) ~ sein to board with a p., to be under the care (or in charge) of a p.; (von Säuglingen) to be at nurse with a p. — 2. (Verwaltung) administration, (Erhaltung) maintenance, (Leitung) direction, superintendence, (Bevormundung) tutelage.

Pflege·..., **pflege·...** (ˈ⌣...) in Zs.-setzungen: **~amt** *n*: a) (Pflegerschaft) guardianship, trusteeship; b) (Behörde) board of trustees; **~bedürftig** *a.* in need of care or attention; **~befohlene(r)** *s.* (one committed to a p.'s) charge; **~bestellung** *f* jur. appointment of a guardian or of a trustee; **~eltern** *pl.* foster-parents; **~geld** *n*: a) ✕ subsistence money; b) (bei Dienstboten) board-wages *pl.*; **~gericht** *n* jur. Court of Wards, engl. Court of Chancery; **~kind** *n* foster-child, (Schützling) charge, (Mündel) ward; **~los** *a.* uncared for; **~losigkeit** *f* destitution; **~mutter** *f* foster-mother, (Beschützerin) patroness, (Wohltäterin) benefactress; **~rechnung** *f* account rendered by a guardian or trustee; **~schwester** *f*: a) foster-sister; b) nursing sister, nurse; **~sohn** *m* foster-son; **~tochter** *f* foster-daughter; **~vater** *m* foster-father; **~vogt** *m* poor-law guardian.

pflegen (ˈ⌣) [ahd. *pflegan*] ⊛a. **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) 1. (bedienen, warten, sich bemühen um) (*impf.* pflegte, *p.p.* gepflegt) j. oder j-s, et. oder einer Sache (*gen.*) ~ to tend, to attend (on), to nurse, to take care of, (nähren, a. *fig.*) to nourish, (mit Liebe ~) to cherish, (anbauen, ziehen, *fig.* betreiben, üben) to cultivate; die (oder der) Blumen ~ to cultivate flowers, to tend (or look after) one's flowers; einen (oder eines) Kranken ~ to attend (or nurse) a patient; sich (seinen Leib oder seines Leibes) ~ to take good care of o.s., to coddle (or pamper) o.s.; gut gepflegter Wein wine well laid down, well cellared wine; j. (oder et.) hegen und ~ to (love and) cherish a p. or s.th.; die Erinnerung an et. ~ to cherish the remembrance of s.th.; eine Kunst ~ to cultivate an art; eine Lieblingsidee ~ to cherish a favourite idea. — 2. (*impf.* meist pflog, *p.p.* meist gepflogen) (betreiben) to carry on, (verwalten) to manage, to superintend, to be entrusted with the administration of, (obliegen) to attend to, to look after, (genießen) to enjoy, to indulge in, to give o.s. up to; seines Amtes ~ to perform the functions (or discharge the duties) of one's office; j-s Bekanntschaft ~ to cultivate a p.('s acquaintance); seiner Bequemlichkeit ~ to take one's ease; die Beziehungen zu j-m ~ to keep up (or maintain) relations with a p.; Freundschaft mit j-m ~ to cultivate a p.'s friendship, to be on terms of friendship with a p.; Gespräche mit j-m ~ to hold frequent conversations with a p.; süßer Liebe ~ to give o.s. up to the pleasures of love; *bibl.* komm', laß uns der Liebe ~ come, let us take our fill of love; mit j-m Rats ~ to take counsel with a p.; ∴ nach gepflogenem Rate after due deliberation; der Ruhe ~ to (take) rest; Umgang mit j-m ~ to visit (or associate with) a p., to carry on a friendly intercourse with a p., to consort with a p.; Unterhandlungen ~ to carry on negotiations; der Wollust ~ to give o.s. up to voluptuousness. — **II** *v/n.* (h.) ~ mit zu und *inf.* to be accustomed (to), to be in the habit (of); sie pflegt früh auszugehen she generally (or usually) goes out early, she is in the habit of going out early; so pflegt es zu gehen so (or thus) it generally happens, that is how these things generally happen, that is the way of the world, usw. such is life; das pflegt zu geschehen that is what generally happens; ich pflege nicht zu lügen I am not given to telling lies, it is not my habit to tell lies, lying is not a vice to which I am addicted, lying is not in my way; er pflegte zu sagen he used to say, he would (often) say, he was wont to say; wie man zu sagen pflegt as the phrase is or goes, as the saying is; der Herbst pflegt hier regnerisch zu sein autumn is generally rainy here; ich pflege es selbst zu thun I am used to doing it myself; das pflegte er (früher) nicht zu thun he used not to do that (before).

Pfleger (ˈ⌣) *m* ⊛a., **~in** *f* ⊛ 1. one who takes care of (or nurses) a p. or s.th.; *fig.* (Förderer) promoter, fosterer; Athen war die ~in der Künste Athens was the patroness (nurse, or cradle) of the fine arts. — 2. (Verwalter) administrator, (von anvertrautem Eigentum) trustee, (Vormund) guardian, (Krankenwärter[in]) nurse, (Pflegerin bei Wöchnerinnen) monthly nurse.

Pflegerschaft ↖ (ˈ⌣⌣) *f* ⊛ office of a nurse (guardian or trustee), guardianship, trusteeship.

pflegbar ↖ (ˈ⌣) *a.* ⊛b. ehm. obliged to [perform statute-labour.]

pflegbar (ˈ⌣) *a.* ⊛b. (sorglich) careful, prudent, (wirtschaftlich) economical, sparing; einen Wald ~ bewirtschaften oder nützen to manage ... with care and economy.

Pflegling (ˈ⌣) *m* ⊛ (Pflegekind) foster-child, (Mündel) ward, (Pflegebefohlener) charge.

Pflegnis ↖ (ˈ⌣) *f* ⊛ = Pflege.

pflegsam ↖ (ˈ⌣) *a.* ⊛b. 1. careful, attentive. — 2. = schmiegsam.

Pflegschaft ↖ (ˈ⌣) *f* ⊛ 1. = Pflege; j-m ein Kind in ~ geben to put ... out to nurse with a p. — 2. jur. = Kuratel. — 3. = Pflegerschaft. [*n* (*pl.*) pupilary money.]

Pflegschafts·... ↖ (ˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~geld(er)**

Pflicht (ˈ) [ahd. *pfliht*, zu pflegen] *f* ⊛ 1. (Verpflichtung) duty, (Verbindlichkeit) obligation, (Verbindlichkeit und Haftbarkeit) liability, (Treuverhältnis) allegiance; auf (nach) ~ und Gewissen s. Gewissen; eheliche ~ conjugal duty; häusliche ~en *pl.* home duties, household (or domestic) duties; Kollision (oder Widerstreit) der ~en conflict of duties; es ist ~, zu ... it is a duty to ...; es ist deine ~, zu ... it is your duty to ..., you are (in duty) bound to ...; j. zur (oder zu seiner) ~ anhalten to urge (or compel) a p. to do his duty, to remind a p. of his duty; j-m eine ~ auferlegen to impose a duty on a p.; die ~ befiehlt, ich gehorche duty calls, I obey; j. e-r ~ entbinden to exonerate a p. from a duty, to release a p. from an obligation; j. seiner ~ entlassen to dismiss a p. from his post or office; sich seiner ~ entziehen to shirk one's duty; seine ~ erfüllen to fulfil (accomplish, perform, discharge, or do) one's duty; ich erfülle lediglich eine ~, wenn ich ... I am merely discharging a duty by ...; ich habe die angenehme ~, zu ... I have (to discharge) the agreeable duty of ...; et. für seine ~ halten to think (consider, or deem) s.th. one's duty; ich halte es für (meine) ~, zu ... I think it my duty to ..., I feel bound (or obliged) to ..., I feel it incumbent upon me to ...; auf Wort und ~ halten to be a man of honour or a man of one's word; j-m et. zur ~ machen to enjoin (or impress) s.th. upon a p., to urge a p. to do s.th.; ich mache mir eine ~ daraus, zu ... I make a point of ...; seinen ~en nicht nachkommen to fail in one's duty; j. in (Eid und) ~ nehmen to bind a p. by oath, to swear a p. in(to office); mir liegt die ~ ob, zu ... I am obliged to ..., it devolves upon me (or it is incumbent upon me) to ...; die mir obliegenden ~en *pl.* the duties devolving upon me; bei j-m in (Eid und) ~ stehen to owe allegiance to a p.; seine ~ thun to do one's duty; *co.* bei Tische seine ~ thun to eat with (a) good appetite, to do justice to the repast, F to play a good knife and fork; an j-m s-e ~ thun to do one's duty by (or to) a p.; seine ~ überschreiten to exceed one's duty; seine ~ umgehen to shirk one's duty; es läßt sich nicht mit meiner ~ vereinigen it is not consistent with my duty; seine ~ verkennen to mistake one's duty; seine ~ verletzen to violate (or set aside) one's duty; ohne meine ~ zu verletzen, usw. consistently with (or conformably to) my duty; zur ~ zurückkehren to return to one's duty; seiner ~ zuwiderhandeln to act counter to one's duty. — 2. (Zins, Abgabe) tax. — 3. ↖ alles ist wieder in seiner ~ things have resumed their ordinary course, order has been restored. — 4. ⚓ (kurzes Deck in offenen Fahrzeugen) cuddy.

Pflicht·..., **pflicht·...** (ˈ...) in Zssgn: **~anker** ⚓ *m* sheet- or main-anchor; **~ankertau** ⚓ *n* sheet-cable; **~anteil**, **~beitrag** *m* quota, an Soldaten ꝛc. contingent; **~besuch** *m* duty-call; **~bruch** ↖ *m* dereliction of duty; **~brüchig** ↖ *a.* failing in one's duty, undutiful, disloyal; **~eid** *m* oath of allegiance; **~eifer** *m* zeal (or anxiety) to do one's duty; **~eifrig** *a.* anxious to do one's duty; **~erfüllung** *f* fulfilment (or performance) of (one's) duty; **~erlassung** *f* exemption from a duty or obligation; **~exemplar** *n* gratis copy of a book which has to be presented to certain public libraries; **~frei** *a.* exempt from duty; **~gebot** *n* command (or call) of duty, moral obligation,

moral (or imperative) law; ~gefühl *n* sense of duty, conscientiousness; j-s ~gefühl wecken to rouse a p. to a sense of duty; ~gemäß *a.* conformable to (one's) duty, incumbent, due, obligatory; *adv.* as in duty bound, duly, dutifully; ~genosse ✎ *m* inhabitant of a place not having the rights of a citizen, alien; ~getreu *a.* = ~treu; ~leistung *f*: a) (Leistung, zu der man verpflichtet ist) performance of a duty; b) (Leistung einer Pflicht) ehm. socage-duty; c) payment of taxes; d) oath of allegiance; ~mäßig *a.* = ~gemäß; ~mäßigkeit *f* conformableness to duty; ~schuldig *a.* = ~gemäß; wir zeigen Ihnen ~schuldigst an we duly inform you ...; mit ~schuldigster Ergebenheit with (all) due respect; ~tanz *m* duty-dance; ~tau ⚓ *n* = ~ankertau; ~teil *m* (*n*) jur. legitimate (or entailed) portion or share; e-n Sohn auf das ~teil setzen to restrict a son's inheritance to his legitimate portion, F to cut ... off with a shilling; j. dem ein ~teil zukommt one who is entitled to a legal share; ~teilsrecht *n* jur.: a) (subjektiv) claim to a legitimate portion; b) (objektiv) = ~teil; ~träger(in) *s.* one who has taken the oath of allegiance; ~treu *a.* true to one's duty, dutiful, faithful, (bsd. gegen den Herrscher) loyal, (höherer Stil) fast † duteous; ~treue *f* devotion to (one's) duty, loyalty; ~vergessen *a.* forgetful (or unmindful) of one's duty, undutiful, false, disloyal; ~vergessener Beamter disloyal official; ~vergessenes Weib unfaithful wife; ~vergessenheit *f* neglect (or dereliction) of duty, disloyalty; ~verletzung *f* violation of duty, infringement (or breach) of duty, misdemeanour, delinquency; ~versäumnis *f* neglect (or omission) of duty; ~widrig *a.* contrary to one's duty, undutiful, disloyal; ~w. handeln to act counter to one's duty; ~widrigkeit *f* undutifulness, disloyalty.

pflichtbar (⸗-) *a.* ㉔b.: j-m ~ sein to be bound (or obliged) to render certain services (or to pay a tribute) to a p.

pflichten ✎ (⸗⸗) ㉑b. **I** *v/n.* (h.) j-m ~ = j-m pflichtbar sein. — **II** *v/a.* pflichte mir deine Treue (*RCK.*) pledge me your faith.

Pflichten-... (⸗⸗...) in Zssgn: ~heft *n prov.* = Lasten-heft; ~lehre *f* (doctrine of) morals, ethics (*sg.* u. *pl.*), ⓟ deontology; ~(wider)streit *m* conflict (or collision) of duties.

pflichtig ✎ (⸗⸗) *a.* ㉔b. = pflichtbar.

...pflichtig (...⸗⸗) *a.* ㉔b. bound or obliged (to).

Pflichtigkeit (⸗⸗-) *f* ㊾ obligation to render certain services or to pay a tribute.

pflichtlich ✎ (⸗⸗) *a.* ㉔b. according to duty, obligatory.

Pflock (⸗) [mndd. *pluck*] *m* ㉛ 1. (kurzer Pfahl) picket, stake; *hunt.* starker ~ (zum Stützen eines Netzes) stake; (Mal beim Croquetspiel) peg. — 2. ⊙ (Holznagel) peg, (wooden) pin; *join.* spike; (Stift, Verstecker) (wooden) pin, peg, (von Metall) bolt; (zum Verschließen einer Öffnung) plug; einen ~ vor et. stecken to fasten s.th. with a peg or bolt; *fig.* to put a stop to s.th.; mit Pflöcken abstecken to picket; mit Pflöcken befestigen to fasten with pegs, to peg, (am Boden) to peg down.

Pflock-... (⸗...) in Zssgn: ~ahle ⊙ *f* Schuhm.: pegging-awl; ~fisch *m zo.* bunch-whale (*Mega'ptera*); ~hammer ⊙ *m mint.* planisher, squeezing-hammer; ~holz ⊙ *n carp.* plug- or peg-wood; ~ort ⊙ *m* = ~ahle; ~schneider ⊙ *m* peg-cutter; ~schwanz *m ichth.* a species of trunk-fish (*Ostra'cion bicauda'lis*); ~treiber ⊙ *m* pegging-machine, pegger.

Pflöck-... (⸗...) in Zssgn = Pflock-...

pflöcken (⸗⸗) *v/a.* ㉑a. 1. to fasten (or provide) with pegs, to peg, to plug; ⊙ Nadlerei: to flatten the eyes; die Leinwand auf der Bleiche ~ to peg the linen down; Pferde ~ to picket ...; j. ~ (und stöcken) to take a p. into custody, F to clap a p. up (in prison). — 2. Bäume ~ = lappen[2] 1.

pflog (⸗), **pflöge** (⸗⸗) *impf.* von pflegen.

Pflück-..., **pflück-...** (⸗...) in Zssgn: ~gestell ⊙ *n* Seidenweberei: burling-frame; ~kohl ♀ *m* borecole, (cabbage)sprouts, German greens *pl.*; ~reif *a.* ripe for gathering; ~zeit *f* time for gathering (fruit, &c.).

pflückbar (⸗-) *a.* ㉔b. fit to be plucked (or gathered.)

pflücken (⸗⸗) [mhd., aus dem Roman.] *v/a.* ㉑a. 1. (abreißen) Blumen, Früchte *rc.* ~ to pick, to pluck, to pull (off), to crop; (sammeln, ernten) to gather; *poet.* to cull; *prvb.* mit der Zeit pflückt man Rosen everything comes to those who (can) wait; time and straw make medlars ripe. — 2. (mit den Fingerspitzen wegnehmen) sich Daunen vom Rocke ~ to pluck down off one's coat. — 3. (durch Wegnehmen des Unbrauchbaren reinigen) Salat *rc.* ~ to pick; ⊙ Wolle ~ to pick; Tuch ~ to burl. — 4. (in Stücke zupfen) Semmel *rc.* ~ to pull. — 5. (rupfen) zu bratendes Geflügel ~ to pluck, to pick; vgl. a. Hühnchen 2. — 6. j. od. j-m am Kleide ~ to twitch (or pluck at) a p.'s dress. — 7. *fig.* j. ~ (j-m sein Geld abnehmen) to fleece a p.

Pflückfel (⸗⸗) *n* ㊾a. anything picked off or pulled to pieces, small morsel; (Krümchen) crumb; ⊙ Spinnerei, Tuchmacherei *rc.*: filth removed from cloth by burling.

Pflug (⸗) [ahd. *pfluog*, *pfluoh*, rätisch ?] *m* ㉛ 1. (Ackergerät) plough; brabantischer od. niederländischer ~ Belgian plough; flandrischer ~ Flemish plough; mehrschariger ~ balance- or gang-plough; ~ mit Rädern wheel-plough; ~ ohne Räder swing-plough; ~ mit beweglichem Streichbrett swivel-plough; ~ mit zwei Streichbrettern double mould-board plough; ein Gut von vierzig Pflügen an estate of forty ploughs or † carucates; Land, das unter dem ~e ist arable land, ploughland; der Boden widersteht dem ~e ... is not arable; *fig.*: das ist mein Acker (od. Hafen) und ~ that is what I depend on for my living, F that is my bread and butter; die Hand an den ~ legen to put one's hand to the plough, to put one's shoulder to the wheel, to set to work; die Ochsen hinter den ~ spannen to put the cart before the horse; mit j-m im ~e ziehen to row in the same boat. — 2. ehm. p. obliged to render plough-service.

Pflug-..., **pflug-...** (⸗...) in Zssgn, ⊙ *agr.*: ~arbeit *f* plough-work; ~balken, ~baum *m* plough-beam or -shaft; ~bürger *m* = Acker-bürger; ~busch *m*, ~butte *f* = ~lasten; ~dienst *m* = ~frone; ~egge *f* harrow and plough combined; ~eisen *n*: a) (Vordereisen) coulter, plough-iron; b) = ~schar; ~förmig *a.* plough-shaped; ~frone *f* plough-service; ~geld *n* (Abgabe von jedem Pfluge) plough-silver; ~gestell *n* collar of a plough; ~griff *m* = ~sterz a; ~haken *m* = ~reitel; ~halter *m* = ~treiber; ~handhabe *f* = ~sterz a; ~haupt *n* plough-head, bridle, axle-tree; ~holz *n*: a) = ~balken; b) curved wood used for ploughs, plough-stuff; c) wood allowed to a tenant for the repair of implements of husbandry, † plough-bote; ~karren *m* plough-truck; ~kasten *m* body of a plough; ~kehre *f*: a) turn (-ing) of the plough; b) end of the furrow (where the ploughman turns the plough); ~kette *f* plough-trace; ~kopf *m* = ~haupt; ~körper *m*, ~lade *f* = ~kasten; ~land *n* arable land, ploughland; ~leier *f* hind-beam of a plough; ~macher *m* ploughwright; ~messer *n* = ~eisen a; ~nase *f* beak of the ploughshare; ~ochs *m* ox used for ploughing, plough-ox, working-ox; ~pferd *n* plough-horse; ~pflichtig *a.* bound to render plough-service; ~pfülbe *f*, ~polster *n* pillow of a plough; ~rad *n* plough-wheel; ~recht *n*: a) jur. rights and privileges *pl.* of a ploughman; b) *agr.* division of an arable field; ~reh *n* = ~sterz a; ~reitel *m*, ~reute *f*, ~rodel *m* (Haken zum Reinigen der Pflugschar) plough-raker, -staff, or -paddle; ~schar [spät-mhd. *pfluoc-schar*] *f*: a) ploughshare, blade of a plough; b) *anat.* (auch ~scharbein *n*) ploughshare-bone, ⓓ vomer; c) *ichth.* (a. ~scharfisch *m*) Brazilian dory (*Ze'us vomer*); ~scharre *f*, ~scharrer *m* = ~reitel; ~schatz, ~schoß *m* = ~geld; ~schleife *f* plough-drag, sledge of a plough; ~schmied *m* = ~macher; ~sech *n* = ~eisen a; ~sterz *m*: a) plough-handle, -tree, or -tail; b) ♀ = Hau-hechel; ~stier *m* = ~ochs; ~stöckchen *n* = ~gestell; ~stränge *m/pl.* plough-traces; ~stürze *f* mould-board; ~tiefe *f* depth of furrow; ~t. geben to let the plough bite; ~treiber *m* ploughman, ploughboy; ~wage *f* balance of a plough; ~wende *f* = ~kehre; ~wetter *n* = ~leier.

pflügbar (⸗-) *a.* ㉔b. arable, ploughable.

pflügen (⸗⸗) *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. 1. a) to plough; b) *fig.* von Geschossen, von Schweinen: das Land ~ (umwühlen) to plough up the ground; c) *fig.* v. Schiffen: das Meer ~ to plough (or furrow) the sea or the waves. — 2. Beispiele: halb ~ to half-plough, to rafter; zum erstenmal ~ to break up; zum zweitenmal (drittenmal) ~ to plough a second (third) time; mit der Ritte ~ to subsoil; tief ~ (rigolen) to trench; die Saat in den Boden ~ to plough in the corn; Steine aus dem Acker ~ to plough up stones; *fig.* mit fremdem Kalbe ~ (*bibl.*) to plough with another man's heifer; den Sand ~ (sich vergebens mühen) to labour in vain, to have nothing but one's labour for one's pains, to plough the sands, to fish in the air; die Stube auf und ab ~ to pace (stride, dash, or go slashing) up and down the room. — 3. ⚓ der Anker pflügt ... drags.

Pflüger (⸗⸗) *m* ㊾a. allg. plougher; (Ackermann, Ackerknecht) ploughman, (junger) ploughboy.

pflumpf ✎ (⸗) [lautmalend] *int.* (*SCH.*) (= plump[1] I.)

pflüßig ⊙ (⸗⸗) [= flißig, zu Fliß, Flix Fleck] *a.* ㉔b. Tuchmacherei: tabbied, tabby-like.

pfneischen *prov.* (⸗⸗) [vgl. mhd. *pfnescheu*] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) = schnaufen. — **II** *v/a. hunt.*: a) to decoy by the scent; b) die Hunde ~ to give the garbage of the game to the dogs.

Pfort-... (⸗...) in Zssgn: ~ader *f anat.* portal (or port-)vein; ~aderblut *n physiol.* portal blood; ~adersystem *n*, ~aderverzweigung *f anat.* ramification of the portal vein, portal system; ~angeln ⚓ *f/pl.* port-hinges; ~anholer ⚓ *m* = ~talje; ~brempel ⚓ *m* port-sill, sole of a gun-port; ~gat(t) ⚓ *n* port-hole; ~hängen ⚓ *f/pl.* = ~angeln; ~laken ⚓ *n* (*m*) baize (or kersey) to line the gun-ports; ~luke ⚓ *f* port-lid, dead-light; ~segel ⚓ *n* = Ballast-kleid; ~talje ⚓ *f* port-tackle; ~tau ⚓ *n* port-rope or -lanyard. — Vgl. a. Pforten-...

Pförtchen (⸗⸗) [*dim.* von Pforte] *n* ㊾b. small door or gate, (in e-m Thorflügel) wicket; Maillspiel: wicket; ✕ geheimes ~ postern (-gate); *fig.* sich ein ~ offen lassen to leave a door open to o.s.

Pforte (⸗⸗) [ahd. *pforta*, aus lt. *porta*] *f* ㊽ 1. (Thür, Thor) gate, door; kleine ~ = Pförtchen; *bibl.* gehet ein durch die enge ~ enter ye in at the strait gate; *fig.* die ~n *pl.* des Jenseits od. der Ewigkeit the portals of eternity; an den ~n der Ewigkeit stehen

to be on the brink of eternity. — 2. *prov.c.* (Torgefängnis) prison in a gate-house, gate-house jail or prison. — 3. *anat.* ▽ porta. — 4. *geogr.* (Engpaß) pass, defile; Westfälische ~ Westphalian Gate. — 5. ⚓ (verschließbare Öffnung in den Schiffsplanken) port(-hole). — 6. Hohe od. Ottomanische ~ (Sublime) Porte.

Pforten-... ⚓ (-~...) in Zssgn: **~riegel** *m* port-bar; **~ring** *m* port-ring; **~steert** *m* port-rope; **~süll** *m* port-sill. — Vgl. Pfort-...

Pförtner (-~) *m* ⓜa. 1. (door-)porter, doorkeeper, gatekeeper, janitor, ostiary; **~in** *f* ⓕ portress, (female) doorkeeper or gatekeeper; stummer ~ = stiller Portier (s. d.); in Klöstern: Bruder ~ Brother Porter; Schwester ~in Sister Portress. — 2. (Schließer in Gefängnissen) warder, guard, F turnkey. — 3. *anat.* ▽ pylorus; zum ~ gehörig ▽ pyloric.

Pförtner-... (-~...) in Zssgn: **~amt** *n* office of doorkeeper (gatekeeper, or porter); **~gemach** *n* doorkeeper's (or porter's) room or cell; **~klappe** *f anat.* ▽ pyloric valve.

Pfosch (-) *m* ⓝ *hunt.* bait.

Pfoste ↖ (-~) *f* ⓕ = Pfosten.

Pfosten (-~) [ahd. *pfosto*, aus lt. *postis*] *m* ⓜb. 1. (Ständer) (upright) post, wooden pillar, (Stütze) support, stud, stanchion; *man.* pillar; ⊙ ~ e-s Fensters, e-r Thür *rc.* (an den Seiten) side-post, jamb; (in der Mitte) von Holz: post, von Stein: mullion; ⚓ ~ des Steuerruders main-piece; ⊙ ~ e-s Wasserschützen sluice-board. — 2. (Bohle) plank; ✕ (Belegbrett) chess, flooring-board of a military bridge. [thick-set.]

pfostig *prov.c.* (-~) *a.* ⓐb. (untersetzt)

Pfötchen (-) [*dim.* von Pfote] *n* ⓜb. 1. little paw, (Händchen) small hand, (Füßchen) small foot; von Hunden: gieb (das) ~! give your paw!; ~ halten, ~ machen (ehm. Schulstrafe) to have one's fingers rapped; hohle ~ machen (Trinkgeld heischen), etwa to have an itching palm. — 2. ⚘ everlasting (*Gnapha'lium*). — 3. (soviel man mit den Fingerspitzen einer Hand fassen kann) pinch.

Pfote (-~) [aus nieder-rhein. *pote*] *f* ⓝ 1. (unterer Teil des Tierfußes) paw; bei Geflügel: foot; vgl. a. Pfötchen. — 2. F von Menschen: a) (Hand) hand, F paw, fist; *co.* gieb mir die ~! F tip us your fist or your fin!; j. auf die ~n klopfen to give a p. a rap on the knuckles, to rap a p.'s knuckles; *fig.* to rebuke a p., to take a p. to task; sich die ~n verbrennen to burn one's fingers; b) (Fuß) foot; die ~n aufheben to lift one's feet. — 3. F = Klaue 2b; er schreibt eine greuliche ~ he writes an abominably bad hand or a dreadful fist.

pfoteln (-~) *v/n.* (h.) und *v/a.* ⓓd. to scratch with a paw, to paw.

Pfoten-..., pfoten-... (-~...) in Zssgn: **~förmig** *a.* paw-shaped; **~kreuz** *n her.* (Kreuz mit verbreiterten Enden) cross pattée or formée.

Pfriem[1] (-) [mhd. *pfriem(e)*] *m* ⓝ 1. ⊙ (spitzes Eisen zum Löcherbohren) punch(er), puncheon, pricker, piercer; Näh- und Stickarbeit: piercer, stiletto; Sattlerei: saddler's awl; Schusterei: bodkin; (Vorstech-ort) (brad-) awl; *typ.* bodkin; *co.* Meister ~ = Schuhmacher. — 2. ⚓: a) = Räum-nadel; b) = Mark-pfriem. — 3. *zo.* (Schnecke) auger-shell (*Te'rebra*). — 4. *geol.* (versteinerter Seeigel-stachel) ▽ echinodactylus.

Pfriem[2] ⚘ (-) [ahd. *primma*, angelehnt an Pfriem[1]] *m* ⓝ 1. Spanish broom (*Spa'rtium ju'nceum*). — 2. common (European) broom (*Sarotha'mnus vulga'ris*). — 3. furze, gorse, bsd. schottisch whin (*Ulex europae'us*).

Pfriem-..., pfriem-... (-~...) in Zssgn: **~artig** *a.* = ~förmig; **~blätt(e)rig** ⚘ *a.* with awl-shaped (or ▽ subulate) leaves; **~eisen** ⊙ *n* priming-iron or -wire; **~förmig** *a. zo.* u. ⚘ awl-shaped, ▽ subulate, subuliform; ⚘ verkehrt ~förmig ▽ obverse-subulate, obsubulate; **~geld** ⚓ *n* primage, hat-money; **~gras** ⚘ *n*: a) matweed, mat-grass (*Nardus stricta*); b) federiges ~gras = Feder-gras; spanisches ~gras esparto (-grass) (*Stipa tenaci'ssima*); **~heft** *n* awl-handle; **~knebel** ⚘ *m* a species of pearlwort (*Sagi'na subula'ta*); **~kraut** ⚘ *n*: a) ▽ spartium; b) = Pfriem[2] 1; c) stacheliges ~k. German broom (*Geni'sta germa'nica*); **~kresse** ⚘ *f* awl-wort (*Subula'ria*); **~mücke** *f ent.* false crane-fly (*Rhyphus*); **~schmied** ⊙ *m* awl-maker; **~schnäbelig** *a. orn.* ▽ melodusine, acromyod*ian*, ...ic, ...ous; **~schnäbler** *m pl. orn.* ▽ acromyodi; **~schnecke** *f zo.* = Pfriem[1] 3; **~schwanz** *m zo.* pinworm (*Oxyu'ris vermicula'ris*); **~spitzig** *a.* ▽ subulose; **~strauch** ⚘ *m* = Pfriem[2] 2.

Pfrieme (-~) *f* ⓕ, **Pfriemen**[1] (-~) *m* ⓜb. = Pfriem[1] und [2]. [an awl, &c.]

pfriemen[2] (-~) *v/a.* ⓐa. to pierce with

Pfriemen-... (-~...) = Pfriem-...

pfriemlich ⚘ (-~) *a.* ⓐb. awl-shaped, ▽ subulate, subuliform; **~eiförmig** *a.* ⚘ ▽ ovate-subulate.

Pfrill (-) *m* ⓝ, **~e** (-~) *f* ⓕ [mhd. *pfrille m*] *ichth.* minnow (*Phoxi'nus lævis*).

Pfropf[1] (-) [zu pfrumpfen?] *m* ⓝ oder ⓜ 1. a) (Stöpsel) plug (a. ⚓), stopper, stopple, tampion, tampon, (Spund) bung; hölzerner ~ zum Verschließen e-s Gefäßes *rc.* wooden plug or stopper; b) (Flaschenkork) = Pfropfen[1] 1; c) *surg.* ~ von Watte, Schwamm *rc.* tampon; d) ♪ ~ zur Verstopfung der Register oder Zugklöcher stopple, tampion; e) ⊙ *mach.* plug; schmelzbarer ~ fusible (or safety-)plug; f) ✕ (Verschluß der Mündung eines Gewehrlaufes) tampion; ehm. *artill.* ~ fürs Zündloch vent-stopper or -plug. — 2. (das auf die Ladung v. Geschützen *rc.* Gepreßte) wad(ding); den ~ aufsetzen (herausziehen) to put on (to remove) the wadding or tampion. — 3. *path.* ~ in Blutgefäßen, Geschwüren clot, ▽ thrombus. — 4. *arch.* plug. — 5. *contp.* dumpy person.

Pfropf[2] (-) [ahd. *pfroffo*, aus lt. *propa'go*] *m* ⓝ = Pfropf-reis.

Pfropf-... (-...) in Zssgn, mst *hort.*: **~bastard** *m* graft-hybrid; **~bein** *n* = ~messer; **~einschnitt** *m* = ~spalt; **~hammer** *m*: a) hammer for corking bottles; b) ⚓ hammer with one pointed and one flat face; c) *hort.* grafting-hammer; **~hippe** *f*, **~kneif** *m* = ~messer; **~maschine** *f* = Kork-maschine; **~meißel** *m* grafting-chisel; **~messer** *n* grafting-knife; zum Okulieren: budding-knife; **~reis** *n* graft(ing-twig), scion, shoot (or slip) for grafting; ein ~r. aufsetzen to (insert a) graft; **~säge** *f* grafting-saw, grafter; **~schild** *n* scutcheon; **~schnitt** *m* slit for grafting or budding; **~schule** *f* nursery of grafted trees; **~spalt** *m* grafting-cleft or -slit; **~werkzeug** *n* grafting-tool; **~wachs** *n* grafting-wax; schwarzes ~w. mummy. — Vgl. auch Pfropfen-...

Pfröpfchen (-~) [*dim.* v. Pfropf[1]] *n* ⓜb. small plug (stopper, or cork).

Pfropfen[1] (-~) *m* ⓜb. 1. (Flaschenkork) cork, (cork-)stopper, (cork-)stopple, (Flaschenstöpsel von Glas) glass stopper; die ~ knallen lassen to drink champagne; F j. am ~ riechen lassen (höhnisch j. leer abziehen lassen) to fob a p. off, to rebuff a p. disdainfully, F to pooh-pooh a p.; P j. auf den ~ setzen (ducken) to snub a p., F to put a p.'s nose out of joint; P auf dem ~ sitzen (heruntergekommen sein) to be down on one's luck; P das ist für den ~ (wertlos) that is good for nothing, that is of no earthly use. — 2. = Pfropf[1].

pfropfen[2] (-~) [Pfropf[1]] *v/a.* ⓐa. 1. (stopfen) to stuff, to cram, to crowd, to squeeze (into), a. to stow; sich den Magen voll ~ to cram (or overload) one's stomach, to gorge; das läßt sich nicht in e-n so kleinen Raum ~ that cannot be squeezed into ...; voll gepfropft crammed, cram-full, choke- or chock-full, filled to overflowing, gorged; der Korb ist gepfropft voll ... is as full as can be; der Saal war gepfropft voll ... was crowded or packed (to the doors), (von einem Raum mit Galerien) crammed to the ceiling. — 2. (mit Pfropfen verschließen) to cork, (mit Holzpfropfen) to bung. — 3. *arch.* (ein Ergänzungsstück anfügen) (an-, auf-) ~ to join ... on a new piece.

pfropfen[3] (-~) [Pfropf[2]] *v/a.* ⓐa. *hort.* (impfen) to graft; mit schlafendem (treibendem) Auge ~ to inoculate, to graft by dormant (budding) eye; in die Kerbe ~ to graft in the cheek, to cheek-graft; mit der Pfeife ~ to flute-graft; in die Rinde ~ to graft in the rind or shoulder, to rind-graft; in den Sattel ~ to saddle-graft; in den Spalt ~ to graft in the slit or stock, to cleft-graft, to splice; mit dem Zünglein ~ to whip-graft; wieder ~ to graft again, to regraft; gepfropftes Obst fruit of grafted trees.

Pfropfen-..., pfropfen-... (-~...) in Zssgn: **~geld** *n* corkage; **~korb** *m* basket for corks; **~voll** F *a.* = voll gepfropft (siehe pfropfen[2] 1); **~zieher** *m* cork-screw. — Vgl. auch Pfropf-... und Kork-...

Pfropfer (-~) *m* ⓜa. 1. one who corks bottles. — 2. *hort.* one who grafts trees, grafter.

Pfröpfling ⚘ (-~) *m* ⓝ (Pfropf-reis) graft, grafting-twig, shoot (or slip) for grafting, scion, (Wildling, auf den ein Reis gepfropft werden soll) wild stock, (kürzlich gepfropftes Bäumchen) recently grafted tree.

Pfründe (-~) [ahd. *pfruonta*, mhd. *pfrüende*, aus mlt. *prove'nda*] *f* ⓝ 1. geistliche ~ (ecclesiastical or church) living; bsd. ~ der Parochialgeistlichen: benefice; ~ der Domherren: prebend; e-e fette ~ a fat living; ~ ohne Seelsorge sinecure; Inhaber einer ~ = Pfründner; Inhaber mehrerer ~n pluralist, pluraliser; Einsetzung in eine ~ collation of a benefice (*fig.*). — 2. (Stelle in e-m Stift) place in a charitable institution.

Pfründen-... (-~...) in Zssgn: **~besetzungsrecht** *n* patronage of a living, advowson; **~besitzer** *m* = Pfründner; **~buch** *n* register of all the livings in a diocese, &c.; **~ertrag** *m* emoluments *pl.* (or income) of a living; **~handel** *m* traffic in benefices, simony; **~inhaber** *m* = Pfründner; **~jäger** *m* one who hunts after church-preferment; **~kauf** *m* simony; **~käufer** *m* one who buys ecclesiastical preferment, simonian, simonist; **~register** *n* = ~buch; **~tausch** *m* exchange of (church-)livings; **~verleiher** *m* patron of a living; bischöflicher ~v. collator; **~verleihung** *f* gift (grant, or collation) of a living; **~vertauscher** *m* one who exchanges his living for another; **~wesen** *n* system of granting church-preferments; **~wucher** *m* = ~handel.

Pfründ-haus (-~) *n* ⓝ 1. = Pfarr-haus. — 2. (Stift) charitable institution (or hospital) for the reception of aged (or infirm) people, alms-house.

Pfründner (-~) *m* ⓜa. 1. (Inhaber einer Pfarre) beneficiary, incumbent (of a living), (Domherr) prebendary. — 2. pensioner in a hospital (for the aged and infirm).

pst (-) *int.* = st. [ⓐc. = fauchen.]

pfuchzen (-~) [mhd. *pfüchzen*] *v/n.* (h.)

Pfuhl (-) [ahd. *pfuol*] *m* ⓝ († *pl.* Pfühle) pool, mire, puddle, slough; *fig.* slough (of crime, of despond [Bunyan]), pit or sink (of corruption); feuriger ~, brennender ~, ewiger ~, ~ der Hölle, ~ der Verdammnis, ~ des Abgrundes pit of hell, bottomless pit, lake of fire (and brimstone).

Pfühl (ˊ) [ahd. *pfulawi*, aus lt. *pulvi'nus*] *m* (*n*) ㊎ 1. (Bettstück) pillow, (in cylindrischer Form) bolster, (größeres Kissen, Polster) cushion. — 2. (Lager) bed, (Ruhebett) couch. — 3. *arch.* (Glied eines Säulenfußes) ⌀ torus (*pl.* tori), tore; gedrückter ~ bolster, oval moulding; großer ~ large torus; schneckenförmig gewundener ~ quirked moulding.

Pfuhl-... (ˉ...) in Zssgn: **~baum** ⚒ *m* sole-tree, windlass-tree; **~eimer** *m*, **~faß** *n* ⚒ bucket, barrel (for drawing water in a mine); **~eisen** ⚒ *n* = Pfad-eisen a; **~fisch** *m* = Schlamm-beißer; **~hahnenfuß** ♀ *m* = brennender Hahnen-fuß; **~schnepfe** *f orn.* solitary (great, or double) snipe (*Gallina'go major*); **~weide** ♀ *f* sand-willow (*Salix arena'ria*).

pfuhlen (ˊ˘) ㊐ a. **I** *v/n.* (h.) = pfuhlicht (s. ⁂) sein. — **II** *v/a.* Weinbau: to stamp down the earth round a vine.

pfühlen (ˊ˘) *v/a.* ㊐ a. to (place in a) bed; *poet.* weich gepfühlt lying on soft cushions, softly bedded.

pfuhlicht (ˊ˘) *a.* ㊊ b. pool-like; ~ sein to have a muddy flavour.

pfui (ˊ) *int.* ~! (Ausdruck des Unwillens) for shame!, fie!, (Ausdruck des Ekels) yah!, ugh!, faugh!, foh!, phew!, whew!, pugh!; ~ über dich!, ~ dir! shame on you!, fie upon you!; ~ der Schande! (fie) for shame!, what a shame!; ~, schäme dich! for shame!, you ought to be ashamed of yourself!; ~ rufen to cry shame (über on); ein kräftiges Pfui a hearty cry of 'for shame!'; ~, welch widerlicher Geruch! phew (or ugh), what a (nasty) smell!

Pfülbe *provc.* (ˊ˘) [mhd. *pfülice*; vgl. Pfühl] *f* ㊎ *agr.* pillow of a plough.

Pfund (ˊ) [ahd. *pfunt*, aus lt. *pondo*] *n* ㊎ (als Maß nach Zahlen *pl. inv.*, *abbr.* Pfd.) 1. (Gewicht): a) (1/100 Zentner) pound; drei ~ Butter three pounds of butter; ein halbes ~ Fleisch half a pound of meat; nach ~en zählen to count by the pound; zehn ~ schwer weighing ten pounds; Lichte, vier aufs ~ candles, four to the pound; b) (Gewichtsstück) pound-weight; c) allg. = Gewicht, zB. hier giebt es nur einerlei ~ there is but one kind of weight here. — 2. (Geldmaß) *bibl.* ... war ihm 10000 ~ schuldig (Matth. 18,24) ... owed him ten thousand talents; englisches ~, ~ Sterling pound sterling (*abbr.* £). — 3. *fig.* (geistige Fähigkeiten) talent; sein ~ nutzen to turn one's talent(s) to good account; sein ~ vergraben to hide (or bury) one's talent (F in a napkin), to hide one's light under a bushel; mit seinem ~e wuchern to make the most of one's talent(s). — 4. ehm. (240 Stück) twenty dozen.

Pfund-..., pfund-... (ˊ...) in Zssgn: **~apfel** *m* large apple; **~bärme** *f* = ~hefe; **~birne** *f*: a) large pear, † pound-pear; b) *zo.* (Schnecke) a species of volute (*Volu'ta pyrum*); **~butter** *f* butter sold in rolls weighing a pound each; **~fuß** ⊖ *m* foot-pound; **~geld** *n* ehm. poundage; **~gewicht** *n* pound-weight; **~hafer** ♀ *m* = gemeiner Hafer; **~haus** *n provc.* toll-house; **~hefe** *f* German yeast; **~hölzer** ⚒ *n/pl.* widening-boards; **~leder** ⊖ *n* sole-leather, crop-hide or -butt; **~nagel** ⊖ *m* pound-nail; **~note** ● *f* pound-note; **~ruß** ⊖ *m* pine-blacking; **~sohle** ⊖ *f* stout sole; **~stein** *m* stone of a pound-weight; **~weise** *adv.* by the pound, by pounds; **~zinn** ⊖ *n* common stamped tin with an alloy of lead; **~zwirn** ⊖ *m* coarse unbleached thread.

pfunden (ˊ˘) ㊐ b. **I** *v/n.* (h.) das Erz pfundet ... yields a pound of metal to each hundredweight; der Ochse wird brav ~ ... will yield a good many pounds of meat or will cut up well. — **II** *v/a.* Butter *u.* ~ to weigh out butter in pounds.

Pfünder (ˊ˘) *m* ㊐ a. an object which weighs one pound.

...pfünder (...ˊ˘) *m* ㊐ a. mit Zahl als Bestimmungswort: a) (so und so viel Pfund wiegend) Ein- (Zwei-)~ (zB. Fisch) fish, &c. weighing one pound (two pounds); b) ⚔ ehm. *artill.* (so und so viel Pfund schießendes Geschütz) Sechs-~ six-pounder.

pfündig (ˊ˘) *a.* ㊊ b. 1. a) ~(er Hecht pike) of one pound, weighing one pound; b) (schwer wiegend) heavy; *fig.* (plump) clumsy. — 2. mit Zahl als Bestimmungswort: a) weighing ... pounds; sechs-~es Brot loaf weighing six pounds; b) ⚔ *artill.* ehm. sechs- (zwölf-)~es Geschütz six- (twelve-)pounder; c) ⊖ anderthalb-~es Silbererz silver ore which yields a pound and a half of metal to every hundredweight; drei-~es Zinn tin with an alloy of three pounds of lead to every hundredweight.

Pfunze(l) (ˊ˘) *f* ㊎ = Funze.

Pfusch (ˊ) *m* ㊎ = Pfuscher 2.

Pfusch-... (ˊ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* bungling (bungled, or unskilled) work, piece of bungling, ↖ botchery, vgl. Pfuscherei 1 b; **~arzt, ~doktor** *m* quack(-doctor); **~händler** *m* unlicensed trader, ↖ interloper; **~kunde** *m* customer of a journeyman who works without his employer's permission; **~makler** ● *m* unlicensed (or outside) broker, interloper; **~werk** *n* = ~arbeit.

pfuschen (ˊ˘) [= fuschen?] ㊐ c. **I** *v/n.* (h.) 1. to carry on a trade without a license, (sich ungründlich mit e-r Sache abgeben) to dabble (in), (ungeschickt zu Werke gehen) to bungle, to botch, (grobe Versehen machen) to blunder, (unordentlich arbeiten) F to work (or to do things) in a slapdash way, to scamp one's work; er pfuscht hinter dem Rücken des Meisters he works for his own profit behind his employer's back; ich pfusche nur ein wenig in Malerei I am a mere dabbler in painting; j-m ins Handwerk ~ to dabble in (or to encroach upon) a p.'s business, to trespass on a p.'s preserves or grounds. — 2. beim Kartenspiel ~ to cheat. — 3. *agr.* to plough a stubble-field. — **II** *v/a.* (pfuscherhaft herstellen) to bungle, to botch, to scamp. — **III P~** *n* ㊎ c. bungling, botching, dabbling, inferior workmanship, ↖ botchery.

Pfuscher (ˊ˘) *m* ㊐ a., **~in** *f* ㊎ 1. a) (nicht zünftiger Handwerker) one who carries on a trade without a license, ↖ interloper; b) allg. bungler, botcher, blunderer, (schlechter Arbeiter) scamper, (schlechter Arzt) quack (-doctor), (schlechter Maler) bildw. dauber, (j. der eine Sache oberflächlich betreibt) dabbler; das ist das Werk e-s ~s that is a bungling piece of work; von einem Gemälde: that is a (mere) daub. — 2. (Versehen, Fehler) blunder, slip; einen ~ machen to make (or commit) a blunder. — 3. (Kartenspiel) = Pfuscher-hahn.

Pfuscher-..., pfuscher-... (ˊ˘...) in Zssgn: **~arbeit** *f* = Pfusch-arbeit; **~artig** *a.* = pfuscherhaft; **~hahn** *m* (Kartenspiel) one who cheats at cards, card-sharper.

Pfuscherei (˘˘ˊ) *f* ㊐ 1. a) = Pfuschen III; b) (Pfusch-arbeit) bungling (piece of) work, slapdash work, ↖ botchery; (von einem Gemälde) daub. — 2. = Pfuscherhaftigkeit.

pfuscherhaft (ˊ˘˘) *a.* ㊊ b. bungling, unworkmanlike, unskilful; *adv.* in a perfunctory manner; ~ arbeiten to scamp one's work, to work in a bungling way; ~ gemacht scamped, clumsily made; **P~igkeit** (ˊ˘˘˘-) *f* ㊐ want of skill, unskilfulness, bungling, dabbling.

pfuschern F (ˊ˘) *v/n.* (h.) ㊐ d. = pfuschen.

pfutsch F (ˊ) = futsch.

Pfütz-... ⚒ (ˊ...) in Zssgn: **~eimer** *m* bucket (for baling out water); **~kanne, ~schale** *f* scoop, ladle (for baling out water). — Vgl. auch Pfützen-...

Pfütze (ˊ˘) [ahd. *pfutzi*, aus lt. *pu'teus*] *f* ㊎ 1. (mud-)puddle, patch (or pool) of water, rain-pool, quagmire, mud-hole, fast † slough. — 2. ⚒ water collected in a pit.

pfützen ⚒ (ˊ˘) *v/a.* ㊐ c. Gestein *u.* ~ to bale (scoop, or pump) out.

Pfützen-..., pfützen-... (ˊ˘...) in Zssgn: **~auster** *f zo.* salt-marsh oyster; **~meise** *f orn.* = Sumpf-meise; **~naß** *a.* dripping (or soaking) wet, wet through; **~wasser** *n* water from a puddle.

pfützig (ˊ˘) *a.* ㊊ b. full of puddles, muddy.

☛ **Ph..., ph...** (f...). Die so anfangenden Wörter stammen aus dem Grch.

Phäake (f-ˊ˘) *m* ㊎, **Phäakin** *f* ㊍, **phäakisch** *a.* ㊊ b. *myth.* Phæacian.

Phaethon (fˊ˘˘) ㊎ **I** *npr.m.* 1. *myth.* Phaethon. — 2. *co.* = Rosse-, Wagenlenker. — 3. *orn.* (fliegender) ~ tropic-bird (*Pha'ethon*). — **II** *m* (eleganter Zweispänner) phaeton.

phaläkisch ⌀ (f˘ˊ˘) *a.* ㊊ b. *pros.* Phalæcean, ...ian.

Phaläne ⌀ (f˘ˊ˘) *f* ㊎ *ent.* = Nacht-falter.

Phalangen (f˘ˊ˘) *pl.* von Phalanx.

Phalanger ⌀ (fˊ˘˘) *m* ㊐ a. *zo.* phalanger (*Phalangi'sta*).

Phalangit ⚔ (f-˘ˊ) *m* ㊏ phalangite.

Phalanster (f-˘ˊ) *n* ㊎, **~ium** (f-˘ˊ˘) *n* ㊐, **Phalanstère** (f-˘ˊ˘) *f* ㊎ phalanstery, phalansterium; Bewohner(in) e-s Fourierschen ~s phalansterian, inhabitant of an industrial colony on Fourier's plan.

phalansterisch (f-˘ˊ˘) *a.* ㊊ b. phalansterian.

Phalanx ⚔ (fˊ˘) *f* ㊐, *m* ㊎ (*pl.* auch) (Pha'langen) Mil.: phalanx.

phalarideisch (f-˘˘ˊ˘) [Pha'laris, Tyrann von Agrige'nt, 6. *sæ.*] *a.* ㊊ b. Phalaric; die ~en Briefe *pl.* the epistles of Phalaris.

phallisch (fˊ˘) *a.* ㊊ b. phallic.

Phallus ⌀ (fˊ˘) *m* ㊎ grch. Mil.: phallus; auf den ~ bezüglich phallic; den ~ tragend phallus-bearing, phallephoric; Prozession mit dem ~ phallagogia, periphallia; Träger des ~ phallus-bearer, phallephorus; **~dienst, ~kultus** *m*, **~verehrung** *f* phalli(ci)sm, phallus-worship; **~fest** *n* phallic festival.

Phanerogame ⌀ ♀ (f˘˘ˊ˘) *f* ㊎ phanerogam(ic plant), *pl.* phanerogamia; **phanerogamisch** (f˘˘ˊ˘) *a.* ㊊ b. phanerogam*ic*, ...ian, ...ous.

Phänologie ⌀ (f-˘˘ˊ) *f* ㊎ phenology.

Phänomen ⌀ (f-˘ˊ) *n* ㊎, **~on** (f-ˊ˘˘) *n* ㊎ phenomenon; **ph~al** (f-˘˘ˊ) *a.* ㊊ b. phenomenal; **~alismus** (f-˘˘-ˊ˘) *m* ㊐ *c. pl.* phenomen(al)ism; **~alist** (f-˘˘-ˊ) *m* ㊍ phenomen(al)ist; **~alität** (f-˘˘-˘ˊ) *f* ㊐ phenomenality; **~ologie** (f-˘˘˘˘ˊ) *f* ㊎ phenomenology; **ph~ologisch** (f-˘˘˘ˊ˘) *a.* ㊊ b. phenomenological.

Phantasie (f˘˘ˊ) *f* ㊎, ↖ ㊐ 1. a) imagination, (im kleinen) fancy; s-r ~ freien Lauf lassen to give play to one's fancy; Ausgeburt erhitzter ~ production of an overheated fancy; Spiel der ~ play of fancy; b) (Einfall) fancy, (launenhafter Einfall) caprice, freak; c) (Träumerei im Wachen) day-dream, reverie; sich ~n hingeben to give o.s. up to (or to indulge in) day-dreams; d) ~n *pl.* e-s Fiebernden (irre Reden) ravings, wanderings, (Wahnvorstellungen) hallucinations. — 2. (Kunstwerk): a) (Erzählung) fiction; b) ♪ (Musikstück) fantasia; freie ~ improvisation.

Phantasie-..., phantasie-... (f˘˘ˈˈ...) in Zssgn: **~anzug** *m* fancy dress or costume; **~arbeit** *f* fancy work; **~arm** *a.* unimaginative, matter-of-fact, prosaic; **~blatt** *n arch.*, &c. fancy leaf; **~garn** ● *n* fancy thread or yarn; **~gebilde** *n* creation (or product) of the imagination (fancy, or brain), vision, fanciful picture; **~kopf** *m paint.*, &c. fancy head (*ant.* portrait);

~land *n* country which exists only in the imagination; ~maler(in) *s.* painter of fancy pieces; ~reich *a.* endowed with a strong imagination, imaginative, fanciful, creative, inventive; ~seide ● *f* fancy silk; ~spiel *n*: a) play of fancy; b) ♪ improvisation; ~stück *n*: a) *paint.* fancy piece; b) ♪ fantasia; improvisation, impromptu; ~voll *a.* = ~reich; ~wappen *n* fancy coat-of-arms.

phantasieren (f‿ˈ‿) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. to indulge in fancies (day-dreams, or reveries), to dream. — 2. *path.* im Fieber ~ to wander, to ramble, to rave, to be delirious; er phantasiert, oft he (or his mind) is wandering, he is delirious or light-headed (from fever). — 3. ♪ to improvise, to extemporise, to play extempore. — **II** *v/a.* etwas (zs.-) ~ to make up a story. — **III P~** *n* ㊎ c. reveries *pl.*, raving(s); *path.* delirium; ♪ extempore play(ing), improvisation.

Phantasma (f‿‿) *n* ㊍ (*pl.* ...men) phantasm, phantom, conception of fancy; ~gorie (f‿‿‿ˈ‿) *f* ㊎ phantasmagor*ia*, ...y, fancy picture; **ph~gorisch** (f‿‿‿ˈ‿) *a.* ㉔b. phantasmagoric(al).

Phantast (f‿) *m* ㊌, ~in *f* ㊎ fanciful (or fantastic) person, fantast(ic), (Träumer) (day-)dreamer, visionary.

Phantasterei (f‿‿ˈ) *f* ㊐ 1. fancifulness, fantasticalness. — 2. (Einfall, Grille) fancy, fantasy, whim, caprice, freak, F maggot.

phantastisch (f‿) *a.* ㉔b. fanciful, (in übertriebener Weise) fantastic, wild, (eingebildet) visionary, (launenhaft) capricious, whimsical; ~es Wesen, das **Ph~e** fancifulness, fantasticalness; capriciousness, whimsicalness.

Phantom (f‿ˈ) *n* ㊍ 1. phantom, fantasm, (delusive) vision; (Gespenst) ghost, spectre; ~en nachjagen to run after (or to pursue) shadows, F bisw. to go on a wild-goose chase. — 2. *med.* manikin.

Pharao (fˈ‿-) ㊍ **I** *npr.m.* (mit *art.*: *sg. inv.*, *pl.* Pharao'nen) alt.: Pharaoh. — **II** *n* = Pharo.

Pharao-... (f‿‿-...) s. Pharaons-... und

Pharaonen-... (f-‿‿...) in Zssgn: ~land, ~reich *n* country (or realm) of the Pharaohs; ~thron *m* throne of the Pharaohs.

pharaonisch (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. Pharaonic, of Pharaoh.

Pharaons-... (f‿‿‿...) in Zssgn: ~bund *m*, ~schnecke *f* a species of wreath-shell (*Turbo pharao'nis*); ~feige ♀ *f* sycamore-fig (*Ficus syco'morus*); ~huhn *n orn.* = Perl-huhn; ~maus, ~ratte *f zo.* = Ichneumon 1.

Pharisäer (f-‿ˈ‿) [hebr.] *m* ㊐a. Pharisee (auch *fig.* Scheinheiliger); **ph~haft** (f-‿ˈ‿‿) *a.* ㉔b. pharisaic(al); ~tum (f-‿ˈ‿-) *n* ㊍, **Pharisäismus** (f-‿-ˌ‿) *m* ㊏ ohne *pl.* pharisaism, phariseeism, sanctimoniousness; **pharisäisch** (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. pharisaic(al), sanctimonious.

Pharmaceut (f‿‿tßˈ) *m* ㊌: a) pharmaceutical chemist, pharmaceutist; student of pharmacy; b) chemist's assistant; ~ik (f‿‿tßˈ‿) *f* ㊐ (science of) pharmacy, pharmaceutics (*sg.* u. *pl.*); **ph~isch** (f‿‿tßˈ‿) *a.* ㉔b. pharmaceutic(al); **Pharmacie** (‿‿tßˈ) *f* ㊎ pharmacy.

☛ **Pharmako...** ✿ (fˈ‿‿-) pharmaco... (= Arznei-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M.I.

Pharmakolog ✿ (f‿‿‿ˈ) *m* ㊌ pharmacologist; ~ie (f‿‿‿‿ˈ) *f* ㊎ pharmacology, ...ia; **p~isch** (f‿‿‿ˈ‿) *a.* ㉔b. pharmacological.

Pharmakopöe ✿ (f‿‿‿ˈ(‿) *f* ㊎ pharmacopœia, ...eia.

☛ **Pharmaz...** s. Pharmac...

Pharo (fˈ-) [it.] *n* ㊎ (Hasardspiel) faro; ~-bank *f* faro-bank; ~-spiel *n* game of faro; ~-tisch *m* faro-table.

Pharos, Pharus (fˈ‿) **I** *npr.n. inv.* (Alexandrien gegenüberliegende Insel) Pharos. — **II** *m inv.* oder ㊍ (Leuchtturm) lighthouse, beacon, pharos.

☛ **Pharyngo...** ✿ (f-ˌ‿...) pharyngo... (= Schlund(kopf)-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M.I.

Pharyngoskop ✿ (f-ˌ‿‿ˈ) *n* ㊍ pharyngoscope; ~ie (f-ˌ‿‿‿ˈ) *f* ㊍ pharyngoscopy.

Phase (fˈ‿) *f* ㊎ phase, ✿ phasis.

Phaseole ♀ (f-‿ˈ‿) *f* ㊎ French (or kidney-) bean, phasel (*Phase'olus*), vgl. Bohne 1a.

phasisch (fˈ‿) *a.* ㉔b. ✿ phasic.

Phelloplastik ✿ (f‿‿ˌ‿) *f* ㊐ phelloplastics (*sg.* und *pl.*), cork-sculpture.

Phenakit ✿ (f-‿ˈ) *m* ㊍ *min.* phenacite, phenakite.

Phenol ✿ (f‿ˈ) *n* ㊍ *chm.* phenol.

Phenyl ✿ (f‿ˈ) *n* ㊍ *chm.* phenyl; ~ami'd *n* phenylamide; ~ami'n *n* phenylamine; ~glyko'lsäure *f* amygdalic acid; **ph~-sauer** *a.* phen(yl)ic; ~-säure *f* phen(yl)ic acid; ~-wasserstoff *m* = Benzol.

pherekrateisch (f‿-‿ˈ‿) [Phere'krates, alten. Dichter, 5. *sæc.* v. Chr.] *a.* ㉔b. *pros.* ~er Vers Pherecratean (verse).

Phiale (fˈ‿) *f* ㊎ phial, vial.

☛ **Phil...**, **phil...** (fˈ-...) phil(o)... (= ...-Freund(in), freundlich, liebend 2c.). Hier nicht Aufgeführtes s. in M.I.

Philaleth (f-‿ˈ) *m* ㊌ lover of truth, † philalethist.

Philander ✿ (f‿‿) *m* ㊐a. *zo.* =

Philanthrop (f-‿ˈ) *m* ㊌, ~in *f* ㊎ philanthropist; ~ie (f-‿‿ˈ) *f* ㊎ philanthropy; ~inismus (f-‿-‿‿) *m* ㊏ *o. pl.* philanthropinism; **ph~isch** (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. philanthropic(al).

Philatelie (f-‿‿ˈ) *f* ㊎ philately; **Philatelist** (f-‿‿‿) *m* ㊌ philatelist, stamp-collector.

Philemon (fˈ‿) *npr.m.* ㊍ Philemon; wie ~ und Baucis (als Muster ehelicher Eintracht) leben to live like Darby and Joan.

Pheuse (f‿ˈ‿) *f* ㊎ burſch. landlady (of a student).

Philharmonie (f-‿‿ˈ) *f* ㊎ (Konzerthaus, bsd. in Berlin) Philharmonic Hall; **philharmonisch** (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. philharmonic.

Philhellene (f-‿ˈ‿) *m* ㊌ Philhellenist; **philhellenisch** (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. Philhellen*ist*, ...ic; **Philhellenismus** (f-‿-‿‿) *m* ㊏ ohne *pl.* Philhellenism.

Philipp (fˈ‿) *npr.m.* (a. Bn.) ㊍ u. ㊎ (*acc.* auch ~en) Philip, F Phil; berlinisch: Vater ~ (Militär-arrest) black hole.

Philipper (f‿‿) [Philippi, s. M.I] *m* ㊐a., ~in *f* ㊎ Philippian; Brief des Paulus an die ~ Epistle of Paul the Apostle to the Philippians.

Philippika (f‿‿‿) *f* ㊎ philippic.

Philippine (f-‿ˈ‿) *npr.f.* (Bn.) ㊏ als englischer Name: Philippa; als Wiedergabe des deutschen Namens: Philippine.

Philippinen(-Inseln) (f-‿ˈ‿(-ˌ‿) *f/pl.* ㊎ Philippines, Philippine Islands.

philippisch (f‿‿) *a.* ㉔b. Philippic; Ciceros ~e Reden *pl.* Cicero's Philippics.

philistäisch (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. of the Philistines, Philistine.

Philister (f‿‿) [semit.] *m* ㊐a. 1. (Volksname) Philistine; Land der ~ Philistia, Philistæa; *bibl.* ~ über dir! the Philistines be upon thee! — 2. burſch.: a) (Nichtstudent) non-student, townsman, philistine, philister, F cit; Bursch u. ~, etwa gown(sman) and town(sman); b) landlord (of a student); c) = Pferde-philister; d) (Mensch von spießbürgerlichem Wesen) philistine, philister, pedant; e) (Neige im Glase) heel-tap, lees, dregs *pl.*; f) remnant of tobacco left unsmoked in the pipe. — 3. ⊙: a) Böttcherei: (eingeschobenes Stückchen Holz) peg, plug; b) Tuchmacherei: worn-out card.

Philister-..., **ph~-...** (f‿ˈ‿‿...) (burſch.) in Zssgn: **~art** *f* philistinism; **~artig, ~mäßig** *a.* = philisterhaft; **~lamm** *n* daughter of a philistine; **~seele** *f* = Philister 2d.

Philisterei (f‿‿‿ˈ) *f* ㊐ philistinism, petty formalism, pedantry, narrow-mindedness.

philisterhaft (f‿ˈ‿‿) *a.* ㉔b. philistine, formal, pedantic, narrow-minded; **Philisterhaftigkeit** (f‿ˈ‿‿-) *f* ㊐ = Philisterei.

Philisterium (f-‿ˈ‿‿) *n* ㊍ burſch. 1. life of a student after leaving the university, ordinary citizen's life, everyday routine, humdrum existence; ins ~ (ein)treten to become a regular member of civil society. — 2. body of non-students.

philistern (f‿ˈ‿) *v/n.* (h.) ㉑d. burſch. to behave like a philistine.

Philistertum (f‿ˈ‿-) *n* ㊍ *o. pl.*: a) = Philisterei; b) = Philisterium.

philiströs (f-‿ˈ) *a.* ㉔b. = philisterhaft; **Philistrosität** (f-‿-‿ˈ) *f* ㊐ = Philisterei.

Phillipsit ✿ (f‿‿ˈ) [Phillips, engl. Mineralog] *m* ㊍ *min.* phillipsite.

☛ **Philo...**, **philo...** (fˈ‿...) = Phil...

Philolog (f-‿ˈ) *m* ㊌, ~in *f* ㊎ philologist.

philologenhaft (f-‿ˈ‿‿) *a.* ㉔b. having (or giving o.s.) the air of a philologist.

Philologentum (f-‿ˈ‿-) *n* ㊍ ohne *pl.*: a) state of (or position as) a philologist; b) philologists *pl.* taken collectively.

Philologie (f-‿‿ˈ) *f* ㊎ philology; neuere ~ modern philology, ph. of modern languages; klassische ~ classical philology.

philologisch (f-‿ˈ‿) *a.* ㉔b. philological.

Philomele (f-‿ˈ‿) *npr.f.* ㊎ grch. *myth.* Philomel, Philomela; *poet.* nightingale.

Philosemit (f-‿‿ˈ) *m* ㊌ philo-Semite.

Philosoph (f-‿ˈf) *m* ㊌, ~in *f* ㊎ philosopher; den ~en spielen to set up for (F to go in for being) a philosopher; sie ist eine große ~in she is a great philosopher, she is of a very philosophical turn of mind.

Philosophaster (f-‿‿fˈ‿) *m* ㊐a. philosophaster, pseudo-philosopher.

Philosophem ✿ (f-‿‿fˈ) *n* ㊍ philosophema, philosophical argument (problem, or theorem).

Philosophen-... (f-‿ˈˈf‿...) in Zssgn: **~dünkel** *m* philosopher's conceit; **~ei** *n* Alchemie: (altes Mittel gegen die Pest) philosopher's egg; **~schule** *f* school of philosophers; **~stein** *m* (Stein der Weisen) philosopher's stone; **~wolle** *f chm.* zinc-flowers *pl.*, oxyde of zinc, (it.) lana philosophica.

philosophenhaft (f-‿ˈfˈ‿) *a.* ㉔b. like a philosopher.

Philosophie (f-‿‿fˈ) *f* ㊎ (mental) philosophy; positive ~ positivism; praktische ~ practical (or operative) philosophy; transcendentale ~ transcendental philosophy, transcendentalism; ~ des Unbewußten philosophy of the unconscious; ~ hören to attend a university course of lectures on (mental) philosophy; ~ studieren to study (mental) philosophy; sich über ~ unterhalten to talk philosophy.

philosophieren (f-‿‿fˈ‿) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to philosophise, to reason, to speculate (über on). — **II** F *v/a.* etwas zurecht ~ to arrive at some conclusion by thinking; to make (or think) s.th. out in one's head.

philosophisch (f-‿ˈfˈ‿) *a.* ㉔b. philosophical; ~e Fakultät philosophical faculty; ~er Kopf man of a philosophical turn, philosophical mind or head; ~es Syste'm system of philosophy.

Philotten (fˈ‿) [statt Pilotten, fr.] *f/pl.* ㊎ (in die Erde eingerammte Balken) piles.

Philtron (fˈ‿) *n* ㊍ (*pl.* ...tren u. ...tra) love-potion, philter, philtre.

Phimoſe ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *f* ⚕ *path.* phimosis; mit ~ behaftet phimosed.

Phiole (ſ-ˇ-ˇ) [mlt. *fi'ola*, fr. *fiole*, aus dem Grch.] *f* ⚗ phial, vial.

Phlegma (ſ-ˇ) *n* ⚕ (*pl.* auch ...men) **1.** phlegm, phlegmatic disposition, lymphatic temperament, (Faulheit) sluggishness, indolence, apathy, heaviness. — **2.** *chm.*: **a)** (Rückſtand vom Rektifizieren des Branntweins) † phlegma, phlegm; **b)** (Vitriolſpiritus) (lt.) caput mortuum.

Phlegmatiker (ſ-ˇ-ˇˇ) *m* ㊱ a. phlegmatic (or lymphatic) person.

phlegmatiſch (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phlegmatic, phlegmatical, lymphatic, (faul) sluggish, indolent, lazy.

Phlegmone ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *f* ⚕ *path.* † [phlegmon.]

phlegräiſch (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. ~e Felder *pl.* bei Neapel (jetzt Solfata'ra) Campi Phlegræi.

Phlegyer (ſ-ˇˇ) *m/pl.* ㊱ a. (Volk in Phocis) Phlegyæ.

Phlogiſtiker ⚙ (ſ-ˇˇ) *m* ㊱ a. ehm. *chm.* phlogistian; **phlogiſtiſch** (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phlogistic; **phlogiſtiſieren** (ſ-ˇˇ-ˇ) *v/a.* ㉑ a. to phlogisticate; **Phlogiſton** (ſ-ˇ-ˇˇ) *n* ⚗ phlogiston. [pite.]

Phlogopit ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚒ *min.* phlogo-

Phlomis ⚙ ⚘ (ſ-ˇ-ˇ) *f inv.* phlomis; ſtrauch-artige ~ Jerusalem sage (*Phlomis frutico'sa*). [~ſäure *f* phloretic acid.]

Phloretin ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* phloretin;

Phlori(d)zin ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* phlo-

Phlox ⚙ ⚘ (ſ-ˇ-ˇ) *f* ㊱ phlox. [rizin(e).]

Phöbus (ſ-ˇ-ˇ) *npr.m.* ⚕ arch. *myth.* (Sonnengott) Phœbus (Apollo).

☞ **Phoc...** ſ. Phok...

Phocänin ⚙ (ſ-tß-ˇ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* phocenin(e), delphin.

Phocenſäure ⚙ (ſ-tß-ˇ-ˇ) *f* ⚗ *chm.* phocenic (or delphinic) acid, valeric (or valerianic) acid.

Pholäa (ſ-ˇ-ˇ) *npr.n.* ⚕ Alt.: (ionische Kolonie in Klein-Aſien) Phocæa; **Pholäer** *m* ㊱ a., ...in *f* ⚢, **pholäiſch** (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. Phocæan.

pholidiſch (ſ-ˇ-ˇ) [Pholis, altgrch. Landſchaft] *a.* ㉔ b., **Pholier** (ſ-ˇ-ˇˇ) *m* ㊱ a., ...in *f* ⚢ Phocian. [(*Pho'cas*).]

Pholade ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *f* ⚗ *zo.* pholad

Pholerit ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚒ *min.* pholerite.

Phonetik ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *f* ㊱ *gr.* phonetics (*sg.* und *pl.*); **~iker** (ſ-ˇ-ˇˇ) *m* ㊱ a. phonetician, phonetist; **phonetiſch** (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phonetic(al); phonetiſches Lautzeichen phonetic character, phonotype.

Phönic..., Phönik... ſ. Phöniz... [u. *pl.*).]

Phonik ⚙ (ˇ-ˇ) *f* ㊱ *phys.* phonics (*sg.*)

phoniſch ⚙ (ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phonic.

Phönix (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚗ (*gen.* u. *dat.* mſt *inv.*) *myth.* phenix, phœnix (*a. fig.*); *ast.* Phenix.

Phönizien (ſ-ˇ-(ˇ)ˇ) *npr.n.* ㊱ b. *geogr.* Alt.: (Küſtenlandſchaft Vorder-Aſiens) Phœnicia; **Phönizier** *m* ㊱ a., ...in *f* ⚢, **phöniziſch** (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. Phœnician.

Phönizin ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗, **~ſchwefelſäure** *f chm.* phœnicin(e), phenicin(e), sulphophœnicic acid. [nicite.]

Phönizit ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚗ *min.* phœ-

☞ **Phono..., phono...** ⚙ (ſ-ˇ-ˇ...) phono... (= Klang-..., Laut-..., Schall-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Phonograph (ſ-ˇ-ˇſ) *m* ⚒ *phys.* phonograph; **~ie** (ſ-ˇˇ-ˇſ) *f* ⚗ phonography; **ph~iſch** (ſ-ˇ-ˇſˇ) *a.* ㉔ b. phonographic(al).

Phonolith ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚒ *min.* clinkstone, ⚙ phonolite; **ph~iſch** (ſ-ˇ-ˇˇ) *a.* ㉔ b. phonolitic.

Phonolog ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚒ phonologist; **~ie** (ſ-ˇˇ-ˇ) *f* ⚗ phonology; **ph~iſch** (ſ-ˇ-ˇˇ) *a.* ㉔ b. phonological.

Phonophor ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚗ *phys.* phonophore. [scope.]

Phonoſkop ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *m* ⚗ *phys.* phono-

Phonotype ⊙ (ſ-ˇ-ˇ-ˇ) *f* ⚗ *typ.* phonetic character, phonotype; **Phonotypie** (ſ-ˇ-ˇ-ˇ) *f* ⚗ phonotypy; **phonotypiſch** (ſ-ˇ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phonotypic(al). [scope.]

Phoroſkop ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ *phys.* phoro-

☞ **Phos..., phos...** ⚙ (ſ-ˇ...) phos... (= Licht-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Phosgen ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* phosgen(e).

Phospham ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* phospham.

Phosphat ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* (phosphorſaures Salz) phosphate; in ein ~ verwandeln to phosphatise. [phine.]

Phosphin ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ) *n* ⚗ *chm.* phos-

Phosphor ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ, bisw. ſ-ˇſ-) *m* ⚗ *chm.* phosphorus; ~ enthaltend phosphatic; von ~ herrührend phosphoric, phosphorous; wie ~ leuchtend phosphorescent; von ~ befreien to dephosphorise; mit ~ verbinden to phosphorate, to phosphorise; mit ~ verbunden phosphorated, phosphoretted, phosphuretted, phosphorised.

Phosphor-..., ph~... ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ...) in Zſſgn, meiſt *chm.*: **~artig** *a.* phosphorous; **~äther** *m* phosphoric ether; **~blei** *n min.* pyromorphite, brown (or green) lead-ore, phosphate of lead; **~bromi'd** *n* phosphoric bromide; **~bronze** *f* phosphide of copper, phosphor-bronze; **~chalzi't** *m min.* phosphate of copper, pseudo-malachite; **~chlori'd** *n* chloride of phosphor; **~chlorü'r** *n* protochloride of phosphor; **~eiſen** *n* phosphide of iron, phosphorised iron; **~eiſenſinter** *m min.* diadochite; **~entzündung** *f path.* phosphoric inflammation; **~haltig** *a.* phosphatic, phosphoric; ~haltiges Metall metallic phosphate; **~herzchen** *n* wax-match, vesta; **~kupfer(erz)** *n min.* phosphor-copper, phosphate of copper, libethenite, pseudomalachite, dihydrite; **~maſſe** *f* phosphor-paste; **~metall** *n* phosphide, phosphorised metal; **~ſauer** *a.* phosphoric, phosphatic, phosphated; ~ſaure Baſe basic phosphate; ~ſaurer Kalk phosphate of lime; ~ſaures Natron-Ammoniak ammonio-phosphate; ~ſaures Salz phosphate; baſiſch ~ſaures Salz subphosphate; **~ſäure** *f* phosphoric acid, hydric phosphate; **~ſäure-anhydri'd** *n* phosphoric anhydride; **~ſäureſalz** *n* (ortho)phosphate; **~verbindung** *f* phosphide; **~waſſerſtoff** *m* phosphuretted hydrogen, hydric phosphide, hydrogen phosphide; **~zündholz** *n* phosphoric (or phosphorous) match, friction-match, lucifer, congreve; **~zündholzfabrik** *f* (phosphoric) match factory.

Phosphoreszenz ⚙ (ſ-ˇſ-ˇˇ) *f* ㊱ phosphorescence; ~ erzeugend phosphorogenic.

phosphoreszieren ⚙ (ſ-ˇſ-ˇˇ) *v/n.* (h.) ㉑ a. *phys.* to phosphoresce, to be phosphorescent; ~der Urin photuria.

phosphorig ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ und ſ-ˇſ-ˇ) *a.* ㉔ b. *chm.* phosphorous; ~e Säure phosphorous acid; **~ſauer** *a.* ㉔ b. phosphorous; ~ſaures Salz phosphite. [phosphoric.]

phosphoriſch ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ u. ſ-ˇſ-ˇ) *a.* ㉔ b.

phosphoriſieren ⚙ (ſ-ˇſ-ˇˇ) *v/a.* ㉑ a. *chm.* to phosphorise, to phosphorate.

Phosphorit ⚙ (ſ-ˇſ-ˇ) *m* ⚒ *min.* phosphorite, phosphate of lime.

☞ **Photo..., photo...** (ſ-ˇ-ˇ...) photo... (= Licht-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Photochemie ⚙ (ſ-ˇch-ˇ) *f* ⚗ photochemistry; **photochemiſch** (ſ-ˇch-ˇ) *a.* ㉔ b. photochemical.

Photochrom ⚙ (ſ-ˇch-ˇ und ſ-ˇk-ˇ) *n* ⚗ photochrome; **ph~atiſch** (ſ-ˇch-ˇ-ˇ und ſ-ˇk-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. photochrom(at)ic.

photo-elektriſch ⚙ (ſ-ˇ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. photo-electric. [lampe *f* photogen-lamp.]

Photogen ⚙ (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ photogen; ~-

Photogramm (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ photograph(ic picture), ↖ photogram.

Photograph (ſ-ˇ-ˇſ) *m* ⚒ photographer.

Photographie (ſ-ˇˇ-ſ-ˇ) *f* ⚗, ↖ ㊱ **1.** (Verfahren) photography; ~ in Farben chromophotography. — **2.** (Bild) photograph, F photo; ~ in Kabinett-Format cabinet photograph; ~ in Viſitenkarten-Format (fr.) carte-de-visite; lebende ~n *pl.* animated (or living) photographs.

Photographie-... (ſ-ˇˇ-ſ-ˇ...) in Zſſgn: **~(n-)album** *n* album (or book) of photographs, photographic album, photograph-book; **~rahmen** *m* photograph-frame.

photographieren (ſ-ˇˇ-ſ-ˇ-ˇ) ▮ *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑ a. to photograph, to take a photograph (F photo) or photographs; ich habe es ~ laſſen I have had it photographed; ſich ~ laſſen to have one's photo(graph) taken, to sit for one's photo(graph); ſie haben ſich zuſammen ~ laſſen they have been photographed together. — ▮▮ **Ph~** *n* ⚗ c. photography.

photographiſch (ſ-ˇ-ˇſ-ˇ) *a.* ㉔ b. photographic(al); *adv.* photographically; ~es Atelier photographer's (or photographic) studio; ~e Aufnahme photograph(ic view); taking a photograph; eine ~e Aufnahme machen to take a photograph; ~es Verfahren photographic process.

Photogravüre (ſ-ˇˇ-w-ˇ-ˇ) *f* ⚗ photogravure, photo-engraving; in ~ darſtellen to photogravure.

Photolithograph (ſ-ˇ-ˇ-ſ) *m* ⚒ photolithographer; **~ie** (ſ-ˇ-ˇˇ-ſ-ˇ) *f* ⚗ (Verfahren) photolithography; (Bild) photolithograph; **ph~iſch** (ſ-ˇ-ˇ-ſ-ˇ) *a.* ㉔ b. photolithographic.

photologiſch (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. photologic(al). [mechanical.]

photomechaniſch (ſ-ˇˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. photo-

Photometer (ſ-ˇ-ˇ) *n* od. *m* ㊱ a. photometer, lucimeter; **Photometrie** (ſ-ˇˇ-ˇ) *f* ⚗ photometry; **photometriſch** (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. photometric(al).

Photophon (ſ-ˇ-ſ-ˇ) *n* ⚗ photophone; **ph~iſch** (ſ-ˇ-ſ-ˇ) *a.* ㉔ b. photophonic.

Photoſkop (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ photoscope.

Photoſphäre (ſ-ˇ-ß-ſ-ˇ) *f* ⚗ photosphere.

Phototypie (ſ-ˇ-ˇ-ˇ) *f* ⚗ (Verfahren) phototypy; (Bild) phototype; **phototypiſch** (ſ-ˇ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phototypic.

Phototypographie (ſ-ˇ-ˇˇ-ſ-ˇ) *f* ⚗ (Verfahren) phototypography; (Bild) phototypograph.

Photozinkographie (ſ-ˇˇˇˇ-ſ-ˇ) *f* ⚗ (Verfahren) photozincography; (Bild) photozincograph; **photozinkographiſch** (ſ-ˇˇˇˇ-ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. photozincographic.

phoziſch (ſ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. = pholidiſch.

Phraſe (ſ-ˇ-ˇ) *f* ⚗ **1.** phrase; hochklingende ~ high-sounding phrase; leere ~n *pl.* hollow phrases, empty talk, claptrap *sg.*; ~n machen oder drechſeln to make (or turn) phrases. — **2.** ♪ phrase; erſte ~ einer Fuge first subject.

Phraſen-..., phraſen-... (ſ-ˇ-ˇ...) in Zſſgn: **~drechsler, ~dreſcher, ~held, ~macher** *m* phrase-maker, -monger, or -hunter, great talker; **~dreſcheriſch** *a.* phrase-making, fine-spoken; **~macherei** *f* phrase-making or -mongering, empty talk; **~ſammlung** *f* ſ. Phraſeologie; **~ſchwall** *m* deluge of empty words; **~weſen** *n* = Phraſentum.

phraſenhaft (ſ-ˇˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. **1.** (phraſeologiſch) phraseological. — **2.** *fig.* (leer, hohl) empty, meaningless. [making.]

Phraſentum (ſ-ˇ-ˇ) *n* ⚗ o. *pl.* phrase-

Phraſeologie (ſ-ˇˇˇ-ˇ) *f* ⚗ (Ausdrucksweiſe) phraseology; (Phraſenſammlung) phrase-book, collection of phrases. [logic(al).]

phraſeologiſch (ſ-ˇˇ-ˇ-ˇ) *a.* ㉔ b. phraseo-

phraſieren ♪ (ſ-ˇ-ˇ) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑ a. to phrase, to render music properly with reference to its melodic form.

Phratria (f-ˈ-ˌ-) *f* Ⓐ Alt.: (Volksabteilung in Athen) phratry, phratria.

Phrenesie (f-ˌ-ˈ-) *f* Ⓢ frenzy.

phrenetisch (f-ˌ-ˈ-) *a.* Ⓐb. phrenetic(al), frantic(al); ~ (*adv.*) Beifall klatschen to applaud frantically.

Phrenolog (f-ˈ-) *m* Ⓜ phrenologist, phrenologer, craniologist, P bumpologist, bumposopher; **~ie** (f-ˈ-ˈ-) *f* Ⓢ phrenology, craniology, P bumpology; **ph~isch** (f-ˈ-ˈ-) *a.* Ⓐb. phrenological, craniological, P bumpological.

Phrygien (fˈ-ˌ-) *npr. n.* Ⓖb. *geogr.* Alt.: Phrygia; **Phrygier** *m* Ⓖa., **...in** *f* Ⓨ, **phrygisch** (fˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. Phrygian; fr. *hist.* phrygische Mütze Phrygian cap, cap of liberty.

Phryne (fˈ-ˈ) Ⓖ u. Ⓢ **I** *npr. f.* Phryne. **III** *f* courtesan.

phthalsauer (fˈ-ˈ-) *a.* Ⓐb. phthalic; phthalsaures Salz phthalate.

Phthalsäure (fˈ-ˈ-) *f* Ⓢ phthalic acid.

Phthisis (fˈ-ˈ) *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...sen) *path.* phthisis, pulmonary consumption.

Phulwa ⚉ ♀ (fˈ-ˈ) [indisch] *n* Ⓒ fulwa (*Ba'ssia butyra'cea*).

Phylarch (f-ˈ-ch) *m* Ⓜ phylarch; Amt oder Würde eines ~en phylarchy.

Phyle (fˈ-ˈ) *f* Ⓢ Alt.: phyle.

Phyllanthus ♀ (f-ˈ-ˈ) *m* Ⓒ phyllanthus.

Phyllis (fˈ-ˈ) *inv.* **I** *npr. f.* Phyllis. — **III** ♀ *f* phyllis.

Phylloxera (fˈ-ˈ-ˈ) *f* Ⓒ (*pl.* a. ...xe'ren) vine-pest, phylloxera (*Phylloxe'ra vasta'trix*).

Physharmonika ♪ (fˈ-ˈ-) *f* Ⓒ physharmonica.

Physik (fˈ-ˈ, meist fˈ-ˈ) *f* Ⓖ physics (*sg.* u. *pl.*), natural (or mechanical) philosophy, physical (or natural) science; **~bad** *n* physic, tin-solution, composition; **ph~kundig** *a.* versed in physics; **~lehrer(in)** *s.* master (or teacher) who teaches physics or natural philosophy; **~unterricht** *m* instruction in physics.

physikalisch (f-ˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. physical, philosophical, instrumental; **~es Kabinett** physical cabinet; **~es Instrument** philosophical instrument; **~e Bestandteile** *pl.* eines Körpers integral parts of a body.

physikalisch-... (f-ˈ-ˈ-) in Zssgn physico-..., z.B. **~chemisch** *a.* physico-chemical.

Physikat (f-ˈ-ˈ) *n* Ⓒ office of district physician; **~s-prüfung** *f* examination to be passed by a district physician.

Physiker (fˈ-ˈ) *m* Ⓖa. physicist, natural philosopher.

Physikum (fˈ-ˈ) *n* Ⓒ first examination (of a medical student).

Physikus (fˈ-ˈ) *m* Ⓒ (*pl.* meist Phy'sici) district physician, district medical officer.

Physio..., **physio...** (fˈ-(ˈ)ˈ-...) physio... (= Natur-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Physiognom (f-(ˈ)ˈ-) *m* Ⓜ, **~iker** (f-(ˈ)ˈ-ˈ-) *m* Ⓖa. physiognomist; **~ie** (f-(ˈ)ˈ-ˈ) *f* Ⓒ (Gesichtsausdruck) physiognomy, F phiz; *fig.* (Erscheinung, Gepräge) appearance, look; **~ik** (f-(ˈ)ˈ-ˈ) *f* Ⓖ science of physiognomy, † physiognomics (*sg.* und *pl.*); **ph~isch** (f-(ˈ)ˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. pertaining to physiognomy, physiognomic(al); **ph~isieren** (f-(ˈ)ˈ-ˈ-ˈ) *v/n.* (h.) und *v/a.* Ⓥa. to observe the physiognomy (of), to practise physiognomy (on), ✎ to physiognomise.

Physiography (f-(ˈ)ˈ-fˈ) *m* Ⓜ physiographer; **~ie** (f-(ˈ)ˈ-fˈ) *f* Ⓒ physiography; mikroskopische **~ie** microphysiography; **ph~isch** (f-(ˈ)ˈ-fˈ) *a.* Ⓐb. physiographic(al).

Physiokrat (f-(ˈ)ˈ-) *m* Ⓜ physiocrat; Lehre der **~en** physiocratism; **ph~isch** (f-(ˈ)ˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. physiocratic; **ph~isches System, ~ismus** (f-(ˈ)ˈ-ˈ-) *m* Ⓖ ohne *pl.* physiocratism, physiocracy.

Physiolog (f-(ˈ)ˈ-) *m* Ⓜ physiologist; **~ie** (f-(ˈ)ˈ-ˈ) *f* Ⓒ physiology; **ph~isch** (f-(ˈ)ˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. physiological.

physisch (fˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. physical; ~ (*adv.*) unmöglich physically (or physiologically) impossible, impossible by the law of nature.

☛ **Phyto..., phyto...** (fˈ-ˈ...) phyto... (= Pflanzen-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Phyto-chemie (f-ˈ-ch-ˈ) *f* Ⓒ phytochemistry; **phyto-chemisch** (f-ˈ-chˈ-ˈ) *a.* Ⓐb. phytochemical.

Pi (ˈ) [grch.] *n* Ⓒ pi (s. pi¹ in M. I).

piaffieren (-ˈ-ˈ) [fr.] *v/n.* (h.) Ⓥa. *man.* to paw the ground, to prance, to piaffe.

Pianino ♪ (-ˈ-) [it.] *n* Ⓒ pianino, pianette.

pianissimo ♪ (-ˈ-ˈ-) [it.] **I** *adv.* (*abbr.* pp.) pianissimo, very softly. — **II P~** *n* Ⓒ pianissimo.

Pianist ♪ (-ˈ) *m* Ⓜ, **~in** *f* Ⓨ pianist, piano-player, performer on the piano.

piano ♪ (ˈ-) [it.] **I** *adv.* 1. (*abbr.* p.) piano; *fig.* F ganz ~ gently, softly, take your time! — **II P~** *n* Ⓒ 2. (leise zu spielende Stelle, leises Spiel etc.) piano. — 3. = Pianoforte.

Piano-... ♪ (ˈ-...) in Zssgn: **~sessel** *m* music-, *Am.* piano-stool; **~zug** *m* soft pedal.

Pianoforte ♪ (ˈ-ˈ-) *n* Ⓒ oder *inv.* piano (-forte); aufrechtes ~ cottage (or cabinet) piano, upright piano; großes aufrechtes ~ upright grand; ganz kleines ~ = Pianino; ~ mit Physharmonika piano-organ; tafelförmiges ~ square piano.

Pianoforte-... (ˈ-ˈ-...) = Klavier-...

Piassava ♀ (-ˈ-ˈ) [brasil.] *f* Ⓒ 1. coquilla-nut palm, Bahia bast-palm (*Attale'a funi'fera*). — 2. piassava (or piassaba) palm (*Leopoldi'nia piassa'ba*).

Piassava-... (-ˈ-ˈ-...) in Zssgn: **~besen** *m* piassava broom; **~faser** *f* piassava (fibre); Bahia bast or bass; **~palme** ♀ *f* = Piassava.

Piaster (ˈ-ˈ) [it.] *m* Ⓖa. *num.* piastre.

Pic (ˈ) *m* Ⓒ = Pik.

piccicato ♪ (ˈ-tschˈ-ˈ) [it.] = pizzikato.

Piccolo (ˈ-ˈ-) [it.] *m* Ⓒ (*pl.* auch ...li) 1. boy-waiter in a restaurant. — 2. ♪ piccolo, organ-stop of two feet in length; **~flöte** *f* piccolo (flute), octave-flute.

Pich-... (ch...) in Zssgn: **~holz** ⊙ *n* Schuhm.: burnishing- or polishing-stick; **~leinwand** *f* tarpaulin; **~pech** ⊙ *n* common black pitch (for pitching); **~wachs** *n* (Bienenharz) ⚒ propolis.

Pichel (ˈ-ˈ) [picheln] *m* Ⓖa. (Kinderlatz) (child's) feeder, (slobbering-)bib; **~schürze** *f* (child's) pinafore.

Pichelei F (ˈ-ˈ) [picheln] *f* Ⓖ habit of tippling or toping.

picheln F (ˈ-ˈ) [= bügeln 2, biegeln; zu Pegel] *v/n.* (h.) Ⓥd. to drink (hard), to tipple, to tope, to bib (wine, &c.).

pichen (ˈ-ˈ) [Pech] Ⓥa. **I** *v/a.* (mit Pech verschmieren) to pitch; Schuhmach.: to wax. — **II** *v/n.* (h.) to stick like glue or like pitch.

Pichler F (ˈ-ˈ) [picheln] *m* Ⓖa. tippler, toper, ✎ bibber.

Pichurim-... ♀ (-ch...) [brasil.] in Zssgn: **~bohne** *f* (Samenlappen von *Necta'ndra Puchu'ry*) pichurim bean; **~talgsäure** *f chm.* pichurim oil.

pick¹ (ˈ) *int.* (Geräusch des Pickens nachahmend) pick.

Pick² (ˈ) [lautmalend; mhd. *bic(k)*] *m* Ⓒ 1. (das Picken, auch Geräusch) pecking, picking; (durch Picken entstandene Wunde) prick, puncture. — 2. = Pike 2. — 3. P (berl.) guter ~ (Mahlzeit) F excellent (or first-rate) grub or feed.

Pick-... (ˈ...) in Zssgn: **~hacke** ⚒ *f* pick (-axe), miner's pick; **~hammer** ⊙ *m* pick-axe (or poll-)hammer; Schuhmach.: pick-hammer; **~schiefer** ⊙ *m metall.* scales *pl.* of the liquated masses, scaly furnace product, containing from 60 to 70 per cent. of oxide of copper with some oxide of lead.

Pickart (ˈ-ˈ) [= Pick-hart, zu picken 1] *m* Ⓒ *orn.* = Rohr-dommel.

Picke ⊙ ⚒ (ˈ-ˈ) [mhd. *bicke*] *f* Ⓒ = Pick-hacke; ~ der Steinmetzen stone-mason's hammer.

Pickel¹ (ˈ-ˈ) [picken, piken] *m* Ⓖa. pimple.

Pickel² ⊙ (ˈ-ˈ) [mhd. *pickel*, *bickel*] *m* Ⓖa. = Picke.

Pickel-... (ˈ-ˈ...) in Zssgn: **~beere** ♀ *f* = Heidel-beere; **~flöte** ♪ *f* piccolo (flute); **~haube** ⚔ [mhd. *beckel-*, *beckenhûbe*] *f*: a) ehm. head-piece, skullcap, morion; b) jetzt (spiked) helmet; c) German soldier (wearing a helmet); d) P (berlinisch) policeman, F bobbie, peeler, P copper; **~hering** [engl. *pickle-herring*] *m*: a) (Bückling) bloater, smoked herring; b) (Possenreißer) clown, buffoon, zany, Jack Pudding, merry-andrew, (Narr, Geck) fop, coxcomb; c) ♀ = weibliches Knaben-kraut.

pickelig (ˈ-ˈ-) *a.* Ⓐb. pimpled.

pickeln (ˈ-ˈ) *v/n.* (h.) und *v/a.* Ⓥd. 1. to peck softly. — 2. ⊙ = picken 2.

Pickels (ˈ-ˈ) = Pidles.

picken (ˈ-ˈ) [niederd., mhd. *bicken*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) Ⓥa. 1. von Vögeln: to peck, (~d aufnehmen) to pick up; Obst (an)~ to peck at ... 2. ⊙ Steine etc. ~ to break; e-n Mühlstein ~ to sharpen, to edge, to redress, to restore. — 3. (e-n ~den Ton hervorbringen) to pick, to tick.

pickern (ˈ-ˈ) [picken] *v/n.* (h.) u. *v/a.* Ⓥd. to tick (like a clock), to keep picking or pecking.

Pickles (ˈ-ˈ-ˈ) [engl.] *pl.* (scharf Eingemachtes) pickles.

Picknick (ˈ-ˈ) [engl.] *n* Ⓒ u. Ⓨ picnic; ein ~ (ab)halten to picnic; ein ~ veranstalten to get up (or to arrange) a picnic.

Piece (ˈ-ˈ) [fr.] *f* Ⓨ 1. (Musik-, Bühnenstück) piece. — 2. (Zimmer) room.

Piedestal (pje-ˈ-ˈ) [it.] *n* Ⓒ pedestal; *arch.* fortlaufendes ~ stylobate, substructure (of a Greek temple).

Piek ⚓ (ˈ) [= Pike] *f* Ⓒ u. Ⓖ 1. die ~ 3 *pl.* e-s Schiffes the runs (s. Hinter-, Vorder-piek). — 2. ~ einer Gaffel peak of a gaff, gaff-end; ~ des Giekbaumes topping-lift of the spanker-boom.

Piek-... ⚓ (ˈ-...) in Zssgn: **~fall** *n* peak-halliard; **~fallstander** *m* peak-pendant; **~geitau** *n* peak-brail; **~hölzer, ~stücke** *n/pl.* crotches, crutches; **~lappen** *m* peak-piece; **~pforte** *f* raft-port; **~tau** *n* topping-lift.

pieken (ˈ-ˈ) *v/a.* Ⓥa. 1. ⚓ die Riemen ~ (hoch nehmen) to toss the oars. — 2. = piken.

Piemont (-ˈ-ˈ) [fr.: Fuß der Berge] *npr. n.* Ⓒ *geogr.* (nord-ital. Landschaft) Piedmont; **Piemontese** (-ˈ-ˈ-ˈ) *m* Ⓜ, **Piemontesin** *f* Ⓨ, **piemontesisch** *a.* Ⓐb. Piedmontese.

piep (ˈ) *int.* (den Schrei der Küchlein nachahmend) chirp!, cheep!, tweet!; *fig.* nicht ~ sagen, keinen P~ thun not to speak a word, F to be (or keep) mum; sie sagte nicht ~ she never opened her mouth.

Piep-... (ˈ...) in Zssgn: **~bock** ♪ *m* (Art Dudelsackpfeife) bag-pipe; **~ente** *f orn.* = Pfeif-ente; **~gans** *f*: a) gosling; b) F *fig.* sickly child; **~hacke** *f vet.* swelling on the hock of horses; **~hahn** *m*: a) cockerel; vgl. **~maß** a; b) unanständig: penis; **~huhn** *n*: a) Kindersp.: pullet; b) = **~gans** b; **~kind** F *n*: a) child that is continually whimpering; b) delicate child; **~lerche** *f orn.* = Baum-lerche b; **~maß, ~vogel** F *m*: a) Kindersp.: dicky(-bird); b) einen **~vogel** haben to have a bee in one's bonnet, to be half-witted, F to have a slate off or a tile loose; c) *co.* (Prussian order of the) Red Eagle.

Piepe (ˈ-ˈ) *f* Ⓒ = Pipe.

piepen (ˈ-ˈ) *v/n.* (h.) Ⓥa. 1. von kleinen Vögeln: to chirp, to peep, to pip, *provc.* to cheep; von Mäusen: to squeak; von Dingen: to squeak, to creak; die Thür piept beim

öffnen the door creaks. — 2. *fig.*: a) (winseln) to whimper, to whine, to pule; b) (kränkeln) to be delicate or sickly.

Pieper (ˈ⌣) *m* ㊿a. 1. one who whimpers (whines, &c.), sickly (weakly, delicate, or effeminate) p. – 2. *orn.* pipit(-lark) (*Anthus*).

piepig, piepicht, piepisch (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. von der Stimme: thin, squeaky. — 2. (kränklich) sickly, peaking, (schwächlich) weakly, delicate.

pieps (ˈ) = piep.

piepsen (ˈ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) = piepen. — **II** *v/a.* (verlauten l.) to mention; davon ~ sie kein Wort they never say a word about that.

piepsig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = piepig.

Pier (ˈ) [niederd., ndld. ꝛc. = Wurm] *m* ㉓ *zo.* lugworm, lobworm (*Arenı'cola mari'na*).

Pier-aas *provc.* (ˈ⁻ˌˈ) *m* ㉓ lugworm used for bait, lugbait.

Pieriden (⌣ˈ⌣) [grch.] *f/pl.* ㉓ grch. *myth.* Pierides, Muses; **pierisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Pierian.

piesacken P (ˈ⌣⌣) [slav.] *v/a.* ㉑a. to tease, to worry, to plague.

Piesel (ˈ⌣) *m* ㊿a. = Pesel¹.

Piesporter 🍷 (ˈˌ⌣) [Piesport, Dorf der preuß. Rheinprovinz] *m* ㊿a. a brand of Moselle grown at Piesport.

Pietas (ˈ⌣⌣) [lt.] *inv.* 1. *npr. f. myth.* Piety. — 2. *f* (Darstellung der Maria mit dem toten Christus) Pietà.

Pietät (⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ religious care, reverence (for one's parents, friends, or country), piety; kindliche ~ filial piety or regard; sie ist nicht ohne ~, bisw. she has her pieties; aus Rücksichten der ~, a. aus **Pietäts-rücksichten** from considerations of piety.

Pietät-..., p~... (⌣ˌ...) in Zssgn: **~gefühl** *n* feeling of reverence; **~los** *a.* without (or wanting in) reverence; **~losigkeit** *f* want of reverence; **~voll** *a.* full of reverence.

Pietismus (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊾ ohne *pl.* pietism, bigotry, cant(ing); **Pietist** (⌣ˈ) *m* ㉜, **...in** *f* ㉜: a) (ehm. Anhänger einer von Spener im 17. Jahrh. gegründeten Sekte) pietist; b) (Frömmler) bigot, devotee, pietist, low-church man, F serious (young) man; **Pietisterei** (⌣⌣⌣ˈ) *f* ㊾ bigotry, affected (or false) devotion or pietism, hypocrisy, sanctimoniousness; **pietistisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. pietistic(al), bigoted, sanctimonious.

Pie(t)z P (ˈ) *m* ㉓, **~e** P (ˈ⌣) *f* ㉞ [eig. Biest *m*, ost- u. mittel-dtsch.] teat, nipple, pap, P bubby; **pie(t)zen** (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. to suck.

piff (ˈ) *int.* crack!, bang!, ping!, pop!; ~! **paff!** (puff!), etwa crack! crack! bang! bang!

Pigment (⌣ˈ) [lt.] *n* ㉓ *physiol.* u. *paint.* pigment, colouring matter; zum ~ gehörig ㉔ pigmental, pigmentary; **~bakte'rie** ♀ *f* pigment bacteria (*Bacte'rium syncy'anum*); **~bildung** *f* formation of pigment, ㉔ pigmentation; **~druck** *m* autotype; **~geschwulst** *f path.* ㉔ melanoma, melanosis; **~körperchen** *n* pigment molecule; **~krebs** *m path.* melanotic cancer; **~papier** *n* pigment paper.

pigmentieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to imbue with pigment, to colour, to paint. — **II P~** *n* ㉙c. und **Pigmentierung** *f* ㊾ pigmentation.

Pignole (⌣njˈ⌣) [it.] *f* ㉞ = Pinie 2.

Pik (ˈ) [fr.] **I** *m* ㉓ u. ㉞ 1. (Bergspitze) peak; der ~ von Teneriffa the Peak of Teneriffe. — 2. = Pike 2. — 3. Kartenspiel: (einzelne Karte der Farbe Pik) (ace, &c. of) spades; dies ist (ein) ~ this is spades. — **II** *n* od. *m* ㉞ od. *inv.* (Farbe des fr. Kartenspiels) spades *pl.* — **III** [zu piken, pieken] **P~** *int.* prick!

Pik-..., pik-... (ˌ...) in Zssgn: **~as** *n*, **~bube** *m*, **~dame** *f*, **~könig** *m* im Kartenspiel ace (knave, queen, king) of spades; **~fein** [niederd. *pük, pik* rein, fein] F *a.* (ausgezeichnet) excellent, choice, first-rate, F tip-top, (gewandt) smart, stylish, dashing, *sl.* spiff(y).

pikant (⌣ˈ) [fr.] **I** *a.* ㉔b. von Speisen ꝛc.: (stark, gewürzt) piquant, highly flavoured or seasoned, spicy, (stark gepfeffert) hot, (nach dem Beben schmeckend) racy, (beißend) pungent; ~ machen to flavour, to render piquant, nur *fig.* to add poignancy to; **~es Buch**, bisw. naughty (*sl.* spiffy) book; **~er Scherz** risky joke; **~er Stil** racy style. — **II das P~e** *n* that which is piquant; vgl. Pikanterie.

Pikanterie (⌣⌣⌣ˈ) *f* ㉞, ↖ ㊾ 1. (Eigenschaft) v. Menschen: piquancy; v. pikant schmeckenden Sachen, auch *fig.*: raciness, spiciness, (Schärfe) poignancy. — 2. (einzelne pikante Bemerkung) spicy remark.

Pikarde (⌣ˈ⌣) *m* ㉜, **~** *f* ㉞ od. **Pikardin** *f* ㉜ 1. inhabitant of Picardy. — 2. (böhmische Sekte im 15. *sæ.*) Picard, ↖ Picardist.

Pikardie (⌣⌣ˈ) [fr.] *npr. f* ㉞ (fr. Provinz) Picardy; **pikardisch** (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. of (from, &c.) Picardy.

Pike (ˈ⌣) [fr. *pique*] *f* ㉞ 1. ⚔ pike; kurze oder halbe ~ half-pike, half-halberd, spontoon; von der ~ auf dienen to serve from the ranks; *fig.* to begin at the foot (or bottom) of the ladder; Offizier, der von der ~ auf gedient hat officer who has risen from the ranks, F ranker. — 2. (Groll) pique, grudge, rancour; e-e ~ auf j. haben to bear (or harbour) a grudge against a p., to bear (or owe) a p. a grudge, to have a spite against a p.

Pikee 🍷 (ˈ) [fr.] *m* ㉞ piqué.

piken F (ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. (mit e-r Nadel ꝛc. stechen) to prick (auch *fig.*).

Piken-..., piken-... (ˌ...) in Zssgn: **~eisen** *n* pike-head; **~förmig** *a.* pike-shaped; ♀ pointed, ㉔ acuminate(d); **~schaft** *m* pike-staff; **~träger** *m* pike-bearer, pikeman.

Pikenier (⌣⌣ˈ) *m* ㉞ ehm. ⚔ pikeman.

Pikesche (⌣ˈ⌣) *f* ㉞ = Pekesche.

Piket(t) (⌣ˈ) [fr.] *n* ㉞, auch ㉓ 1. ⚔ (Truppenabteilung) picket, detachment; ein ~ ausstellen to station a picket. — 2. *surv.* u. ⚔ (Absteckpflöckchen) picket. — 3. Kartenspiel: piquet; ~ zu dreien three-hand(ed) piquet.

Piket(t)-... (⌣ˈ...) in Zs.-setzungen: **~pfahl** *m* picket; **~spiel** *n* = Pikett 3.

Pikeur (-ˈ⌣r) = Pikör.

pikieren (⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. 1. *hort.* to transplant. — 2. (anreizen) to stir, to stimulate, to pique; sich auf etwas ~ to pique (pride, or plume) o.s. on s.th. — 3. (empfindlich berühren) to pique, to irritate, to chafe; das pikiert mich that irritates me; pikiert piqued, irritated, chafed (über at); ich war etwas pikiert, bisw. F I was slightly huffed, I was a little on edge; auf j. pikiert sn to have a pique against a p., to bear a p. a grudge (wegen on account of).

Pikiertheit (⌣ˈ⁻) *f* ㊾ pique.

Pikör (⌣ˈ) [fr.] *m* ㉞ und ㉜ 1. (bei der Parforcejagd) huntsman, whipper-in. — 2. (Vorreiter) outrider.

Pikot ⊙ (-ˈo) [fr.] *n* ㉞ Spitzenweb., weitl. Handarbeit: picot; **~-rändchen** *n* purl-edging; **~stich** *m* picot-stitch.

Pikrat ㉔ (⌣ˈ) [grch.] *n* ㉞ *chm.* picrate.

Pikrin ㉔ (⌣ˈ) [grch.] *n* ㉞ *chm.* picrin(e); **p~sauer** *a.* picric; **p~-saures Salz** picrate; **~säure** *f* picric acid, carbazotic acid, lyddite, melinite.

Pikrit ㉔ (⌣ˈ) [grch.] *m* ㉞ *min.* picrite.

☛ **Pikro...** ㉔ (ˈ⌣...) [grch.] picro... (= Bitter-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Pikrolith ㉔ (⌣⌣ˈ) *m* ㉞ *min.* picrolite.

Pikrosmin ㉔ (⌣⌣ˈ) *m* ㉞ *min.* picrosmine.

Pikrotoxin ㉔ (⌣⌣⌣ˈ) *n* ㉞ *chm.* picro-toxin(e).

Pikte (ˈ⌣) *m* ㉜ Alt. (keltischer Bewohner v. Kaledonien) Pict; **~n-mauer** *f*, **~n-wall** *m* Picts' (or Adrian's) wall.

Piktographie ㉔ (⌣⌣⌣ˈ) [lt.-grch.] *f* ㉞ = Bilder-schrift.

Pilar (⌣ˈ) [lt.] *m* ㊿a. 1. *man.*: a) post, pillar; ~ am Hinter-ende des Standes heel-post; ~ an der Krippe head-post; b) (Pfeiler in Reitschulen) pillar. — 2. (span. Münze) = Säulen-piaster. — 3. ⊙ *metall.* **~en** *pl.* der Walzwerke pillars, columns; **~en-walzwerk** *n* pillar rolling-mill.

Pilaster (⌣ˈ⌣) [fr.] *m* ㉓a. *arch.* pilaster, square pillar; **~kapitäl** *n* capital of a pilaster; **~-stellung** *f* row of pilasters.

Pilatus (⌣ˈ⌣) [lt.] *npr. m* ㉜ 1. *bibl.* Pontius ~ Pontius Pilate; j. von Pontius zu ~ schicken to send a p. from pillar to post (and from post to pillar). — 2. *geogr.* (schw. Gebirgsstock) (Mount) Pilatus; **~bahn** 🚃 *f* Pilatus railway.

Pilau, Pilaw (ˈ⁻) [pers.] *m* ㉞ pilau(f).

Pilchard (ˈ⌣) [engl.] *m* ㉞ *ichth.* pilchard (*Clu'pea pilcha'rdus*); **~thran** *m* pilchard-oil.

Pilen (ˈ⌣) *pl.* s. Mohn-pilen.

Pilger (ˈ⌣) [ahd. *piligrin*, aus spät-lt. *pelegri'nus*] *m* ㊿a. 1. **~(in** *f* ㉜) *rel.* pilgrim; ehm. (mit e-m Palmzweige aus Palästina heimkehrender ~, a. pilgernder Mönch) palmer. — 2. *orn.* = Wander-falk(e).

Pilger-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~fahrt** *f* pilgrimage; **~s.** des Lebens = **~leben** b; **~falk(e)** *m orn.* = Wander-falk(e); **~flasche** *f* pilgrim's gourd-bottle; **~hai** *m ichth.* basking-shark (*Se'lache ma'xima*); **~hut** *m* pilgrim's hat, cockle-hat (ornamented with scallop-shells); **~kleid** *n* pilgrim's gaberdine; **~kleidung** *f* pilgrim's dress or garb; **~kreuz** *n her.* cross pommée; **~leben** *n*: a) life of a pilgrim; b) *fig.* earthly pilgrimage, pilgrimage of human life, (nach Bunyan) Pilgrim's Progress; **~mahl** *n* pilgrim's repast; **~mantel** *m*: a) pilgrim's cloak; b) (a. **~muschel** *f*) *zo.* pilgrim's shell (*Pecten ma'ximus*); **~ort** *m* place of pilgrimage, (holy) shrine; **~reise** *f* = **~fahrt**; **~schar** *f* troop (party, or host) of pilgrims; **~stab** *m* pilgrim's staff; **~tage** *m/pl.* days of pilgrimage; **~tasche** *f* pilgrim's scrip or pouch; **~zug** *m*: a) = **~fahrt**; b) = **~schar**; c) 🚃 pilgrims' train, (special) train conveying great numbers of pilgrims.

pilgern (ˈ⌣) *v/n.* (h. u. sn) ㉑d. to go on (or to make) a pilgrimage; nach Jerusalem ~ to make a pilgrimage to Jerusalem; bisw. sich müde ~ to tire o.s. out with wandering about.

Pilgerschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. pilgrimage. — 2. *coll.* = Pilger-schar.

Pilgrim (ˈ⌣) *m* ㉞ = Pilger 1.

Pille (ˈ⌣) *f* ㉞ 1. [lt. *pi'l(ul)a*] (Kügelchen): a) *pharm.* pill; sehr große ~ bolus; ~n machen oder drehen to make (or roll) pills; überzuckerte ~ (sugar-)coated (or sugared) pill; b) *fig.* (et. Unangenehmes, Verweis ꝛc.) pill; das ist e-e bittere (oder grobe, harte) ~ that is a bitter pill to swallow; j-m die ~ vergolden (versüßen, überzuckern) to gild (or sugar) the pill for a p.; er hat die ~ (ver)schlucken müssen he has had to swallow the pill; c) *co.* blaue ~ (Gewehrkugel) F blue pill or plum. — 2. = Bille 1 und 2.

pillen ⊙ (ˈ⌣) [Pille 2] *v/a.* ㉑a. Mahlsteine ~ to dress, to pick ... with a sharpening-pick.

Pillen-..., p~-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* pilular; **~baum** *m*, **~blume** *f* ♀ ㉔ cleome; **~brett** *n pharm.* pill-board; **~dose** *f* = **~schachtel**; **~drehend** *a.* pill-making; **~dreher** *m*: a) = **~käfer**; b) *co.* (Apotheker) pill-driver or -monger; **~farn** ♀ *m* pepper-grass, pillwort (*Pilula'ria globuli'fera*); **~form** *f pharm.* mould for making pills; in ~ s. in (the form of) pills; **~förmig** *a.* pill-shaped; **~käfer** *m ent.*: a) pill-beetle (*Byrrhus pi'lula*); b) lunar-headed dung-beetle, ㉔ copris (*Copris luna'ris*); c) heiliger ~ käfer sacred beetle or scarabæus (of the Egyptians) (*Scarabae'us* or *Ateu'chus sacer*); **~kraut** ♀ *n*

㉔ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ㊿ Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

=~farn; ~maſchine *f* pill-making machine, pill-tile, (fr.) pilulier; ~maſſe *f pharm.* material for making pills, pilular materials *pl.*; ~neſſel ♀ *f* Roman nettle (*Urti'ca pilulifera*); ~ſchachtel *f pharm.* pill-box; ~ſegge ♀ *f* a species of sedge (*Carex pilulifera*); ~tragend ♀ *a.* pill-bearing; ~tragende Segge = ~ſegge; ~träger ♀ *m* ⊡ pilobolus; ~wälzer *m ent.* a species of coprophagous beetle (*Si'syphus Schaefferi*); ~weſpe *f ent.* a species of wasp (*Eu'menes pomifo'rmis*).

Pilokarpin ⊡ (-⏑⏑'-) [grch.] *n* ⊗ *chm.* [pilocarpine.]

Pilori·ratte (-''⏑,'⏑) *f* ⊗ pilori rat (*Ca'promys pilo'rides*).

Pilot (-') [roman.] *m* ⊗ 1. ⚓ (Lotſe) pilot. — 2. *ichth.* = Lotſen·fiſch.

Pilotage (-⏑'⏑) [fr.] *f* ⊗ 1. ⚓: a) = Lotſen·kunſt, ·weſen; b) = Lotſen·geld. — 2. ⊙ *arch.* = Pfahl·werk.

pilotieren (-⏑'⏑) *v/a.* ㉑a. 1. ⚓ (lotſen) to pilot. — 2. ⊙ *arch.* Pfähle ~ to drive.

Pilſener (⏑'⏑) [Pilſen, böhm.Et.] **I** *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ inhabitant (or native) of Pilsen. — **II** *a. inv.* of (or from) Pilsen; ~ Bier, a. *abs.* ~ *n* ㊿a. Pilsen beer.

Pilz ♀ (') [ahd. *buliz*, aus lt. *bole'tus*] *m* ⊗ ⊡ fungus (*pl.* fungi), fungal; (~, der einen Hut hat) mushroom; Lehre von den ~en ⊡ mycology, fungology; zu den ~en gehörig ⊡ fungal; auf ~en lebend ⊡ fungicolous; auf oder von ~en lebend ⊡ mycetophagous; die Gerüchte ſchießen (oder wachſen) wie ~e aus der Erde ... shoot up like mushrooms; wie ein ~ aufſchießen to grow like a mushroom; in die ~e gehen: a) to go mushrooming or mushroom-gathering or -picking; b) F *fig.* (verloren gehen) to go to the dogs.

Pilz·..., pilz·... (⏑...) in Zſſgn: **~ähnlich** *a.* = ~artig; **~algen** ♀ *f/pl.* ⊡ phycomycetous fungi; **~anker** ⚓ *m* mushroom- or mud-anchor; **~artig** ♀ *a.* mushroom- or fungus-like, ⊡ fungous, fungoid, mycelioid; **~artiges Gewächs** mushroom growth, ⊡ fungus, fungal; **~beet** *n hort.* mushroom-bed; **~celluloſe** *f* = ~ſtoff; **~faden** ♀ *m* ⊡ hypha; **~förmig** *a.* ⊡ fungiform, fungilliform; **~freſſer** *m ent.* ⊡ mycophagist; **~gewebe** ♀ *n* cellular tissue of fungi; **~hut** *m*, **~hütchen** *n* ♀ cap of a mushroom, ⊡ pileus; **~käfer** *m ent.* fungus-beetle (*Ero'tylus*, *Endo'mychus*); **~kenner** *m* ⊡ fungologist, mycologist; **~koralle** *f zo.* = ~ſtern; **~krankheit** *f path.* ⊡ mycosis; ♀ ~kr. verſchiedener Früchte scale; **~kunde** *f* ⊡ fungology, mycology; **~kürbis** ♀ *m* variety of gourd having the form of a large mushroom; **~lager** ♀ *n* mushroom-spawn, ⊡ mycelium, thallus, thalamus; **~malve** ♀ *f* ⊡ hydnora; afrikaniſche ~malve jackal's-kost (*Hydno'ra africa'na*); **~mücke** *f ent.* fungus-gnat or -midge (*Myceto'phila*); **~mutter** ♀ *f* matrix of fungi; **~qualle** *f zo.* jelly-fish, sea-blubber (*Medu'sa*); **~ſame(n)** ♀ *m* fungus-spores *pl.*, fungus-seed or -dust; **~ſauce** *f*: a) (Sauce mit Pilzen darin) mushroom-sauce; b) (Extrakt aus eingekochten Pilzen) (mushroom-)ketchup or catchup; **~ſauer** *a. chm.* ⊡ fungic; ~ſaures Salz ⊡ † fungate, † fungiate; **~ſäure** *f chm.* ⊡ fungic acid; **~ſpore** ♀ *f* fungus-spore; **~ſtadt** *f fig.* town which has sprung up with the rapidity of a mushroom, town of mushroom growth, bisw. mushroom city; **~ſtern (koralle** *f*) *m zo.* mushroom-coral, ⊡ agaricia, fungia (*Fungia agaricifo'rmis*); **~ſtiel** ♀ *m* stem (stalk, or stipe) of a fungus; **~ſtoff** *m chm.* ⊡ fungin, fungus-cellulose; **~tier** ♀ *n* (Schleimpilz) ⊡ mycetozoön; **~zelle** ♀ *f* cell of a fungus; **~zucker** *m chm.* mushroom-sugar, ⊡ mannite, mannitol.

pilzhaft, pilzig (⏑') *a.* ㉔b. mushroom-like, ⊡ fungous.

Pimar(in)·ſäure ⊡ (-''⏑,'⏑, -⏑''⏑,'⏑) [grch.-dtſch.] *f* ⊗ *chm.* pimaric acid.

Pimelin·..., p~... ⊡ (-⏑''...) [grch.] in Zſſgn: **~ſauer** *a.* pimelic; ~ſaures Salz pimelate; **~ſäure** *f* pimelic acid.

Pimelit ⊡ (-⏑') [grch.] *m* ⊗ u. ⊠ *min.* [pimelite.]

Piment (-') [fr., aus mlt. *pi(g)me'ntum*] *n* (*m*) ⊗ (a. **~pfeffer** *m*) allspice, Jamaica pepper, pimento; **~baum** *m*, **~myrte** *f* ♀ allspice-tree (*Euge'nia* od. *Myrtus pime'nta*); **~ſauce** *f* sauce seasoned with allspice; **~ſäure** *f* pimentic acid.

Pimpel ♀ (⏑') *f* ⊗ = Pimper·nuß.

Pimpel·... (⏑'⏑...) [pimpeln] in Zſſgn: **~fritz(e)**, **~jochen** F *m* sickly (weak, or puling) fellow; **~lieſe**, **~lotte** F *f* sickly (peaky, or puling) girl or woman; **~meiſe** *f orn.* = Blau·meiſe.

Pimpelchen (⏑'⏑⏑) *n* ㊿b. 1. *zo.* (Schnecken): a) turnip-shell, false volute, pap-boat (*Turbine'lla*); b) a species of murex (*Murex hippoca'stanum*). — 2. F sickly (or puling) girl or boy.

Pimpelei F (⏑⏑'-) *f* ㊿ 1. continual whimpering or complaining. — 2. (Verweichlichung) coddling, pampering, effeminacy.

pimpelig F (⏑'⏑⏑) *a.* ㉔b. (given to) whimpering or complaining, (weichlich) coddled, effeminate, (kränklich) sickly, peaking, peaky.

pimpeln F (⏑') [zu piepen] *v/n.* (h.) ㉑d. 1. (weinerlich klagen) to whimper, to whine, to complain. — 2. (kränkeln) to be sickly (peaky, or in weak health).

pimperlich F (⏑'⏑⏑) *a.* ㉔b. = pimpelig.

Pimperlimping ♀ (⏑⏑⏑'-) *m* ⊗ = Kerbel·rübe.

pimpern F (⏑') *v/n.* (h.) ㉑d. = pimpeln.

Pimpernell ♀ (⏑⏑'-) *m* ⊗ = Pimpinelle.

Pimper·nuß ♀ (⏑'⏑'-) [mhd. *pümpern* klopfen] *f* ⊗ 1. a) bladder-nut (Frucht von *Staphyle'a pinna'ta*); b) (auch **~baum, ~ſtrauch** *m*) = Piſtazie 2. — 2. = Haſel·nuß a.

Pimpinell·... ♀ (⏑⏑'⏑...) in Zſſgn: **~roſe** *f* yellow rose (*Rosa lu'tea*); **~wurzel** *f* great burnet-saxifrage (*Pimpine'lla magna*).

Pimpinelle ♀ (⏑⏑'⏑) [lt.] *f* ⊗ 1. salad-burnet (*Sanguiso'rba officina'lis*). — 2. große ~ = Pimpinell·wurzel.

pimplig F (⏑'⏑) *a.* ㉔b. = pimpelig.

Pinakel ⊙ (-'⏑) [lt. *pinna'culum*] *n* ㊿a. *arch.* pinnacle.

Pinakoïd ⊡ (-⏑⏑'-) [grch.] *n* ⊗ *cryst.* pinacoid; **p~iſch** (-⏑⏑'-⏑) *a.* ㉔b. pinacoidal.

Pinakon ⊡ (-⏑'-) [grch.] *n* ⊗ *chm.* pinacone.

Pinakothek ⊡ (-⏑⏑'-) [grch.] *f* ㊿ picture-gallery, ⊡ pinacotheca.

Pinang·... ♀ (''⏑...) [malaiiſch] in Zſſgn = Areka·...

Pinaſſe ⚓ (-⏑') [fr., it.] *f* ⊗ pinnace, long-boat.

Pinaſter ♀ (-⏑') [lt.] *m* ㊿a. 1. cluster-pine, pinaster (*Pinus pina'ster*). — 2. Scotch fir or pine (*P. sylve'stris*).

Pincenez (pän'ß-ne') [fr.] *n inv.* (*pl.* ...ne'ß) = Kneifer 3.

Pincette (pän'-ßⁱ⏑') [fr.] *f* ⊗ pincette, small pincers, pliers, nippers *pl.*, (bſd. zum Ausziehen von Haaren ꝛc.) tweezers *pl.*, (zum Sezieren, für mikroſkopiſche Zwecke ꝛc.) dissecting-forceps.

Pincio (pi'n-tſcho) [it.] *npr.m.* ⊗ Monte ~ (Hügel in Rom) Pincian Hill.

Pindar (⏑') [grch.] *npr.m.* ⊗ Pindar (ſ. M. I); in ~s Art Pindaric; Nachahmer ~s Pindaric poet; **pindariſch** (⏑'⏑) *a.* ㉔b. Pindaric (ode, style).

Pinge ⚒ (⏑') *f* ⊗ = Binge.

Pinguin (⏑⏑'-) [mlt.] *m* ⊗ *orn.*: a) nordiſcher ~ great auk, † penguin (*Alca impe'nnis*); b) (Rieſen·)~ emperor- or king-penguin (*Apteno'dytes patago'nica*); c) goldhaariger ~ rock-hopper (*Eudy'ptes chryso'coma*); d) kleiner ~ jackass (or black-footed) penguin, spheniscan (*Spheni'scus deme'rsa*).

Pinguin·ananas ♀ (⏑⏑''-⏑⏑) *f* ⊗ penguin (pineapple), broad-leaved (or wild) pine-apple (*Brome'lia pi'nguin*).

Pinguit ⊡ (⏑⏑'-) [lt.] *m* ⊗ u. ⊠ *min.* [pinguite.]

Pinie ♀ (-'(⏑)⏑) [lt.] *f* ⊗ 1. (Baum) nut- or stone-pine (*Pinus pi'nea*). — 2. (Frucht) (stone-)pine (or sweet pine) kernel, pignon.

Pinien·..., p~... (-''(⏑)⏑...) in Zſſgn: **~artig** *a.* resembling a stone-pine; **~baum** *m*, **~kiefer** *f* ♀ = Pinie 1; **~holz** *n* wood of the stone-pine; **~kern** ♀ *m* = Pinie 2; **~nuß** ♀ *f*: a) = Pinie 2; b) = Piſtazie 1; **~talg** *m* (aus dem Samen von *Vate'ria i'ndica*) piny (or Malabar) tallow; **~zapfen** *m* pine-cone.

pinienhaft (-'(⏑)⏑⏑) *a.* ㉔b. = pinienartig.

Pinin·..., pinin·... ⊡ (-''...) in Zſſgn, *chm.*: **~ſauer** *a.*: ~ſaures Salz pinate; **~ſäure** *f* pinic acid.

Piniole ♀ (-(⏑)'⏑) [lt.] *f* ⊗ = Pinie 2.

Pinit ⊡ (-') *m* (*min.*) und *n* (*chm.*) ⊗ pinite.

pink[1] (⏑) [lautmalend] *int.* (hellen Ton nachahmend) ting!, ping!, click!; auch *m* ⊗, z.B. mit dem erſten P~ ſchlug ich Feuer my match lighted at the first stroke.

Pink[2] ♀ (⏑) *m* ⊗ indianiſcher ~ pink-root, worm-grass (*Spige'lia maryla'ndica*).

Pink[3] ⚓ (⏑) [fr. *pinque*] *f* ㊿ (Art Schiff mit ſehr ſchmalem Hinterteil) pink(y).

Pinke[1] (⏑⏑) [pinken] *f* ⊠ = Schmiede.

Pinke[2] ♀ (⏑⏑) *f* ⊗ = Strand·nelke.

Pinke[3] (⏑⏑) *f* ⊗ *ichth.*: a) = Elritze 1; b) young salmon, pink, parr; c) middle-sized eel.

Pinke[4] ⚓ (⏑⏑) *f* ⊗ = Pink[3].

Pinke[5] (⏑⏑) [poln. *pęk* Bündel] *f* ⊗ 1. Spiel: (Gefäß für den Einſatz) pool. — 2. P = Geld(·beutel).

Pinkel (⏑⏑) [pinkeln] **I** *m* ㊿a. rectum of an ox. — **II** F *f* ⊗ = Piſſe 1.

pinkeln F (⏑⏑) [pinken; vgl. pink[1]] *v/n.* (h.) ㉑d. = piſſen.

pinken (⏑⏑) [pink[1]] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to sing like a finch. — 2. to strike fire. — 3. to hammer, to forge.

Pinke·pank F (⏑⏑'⏑⏑) [ablautend] *m* ⊗ 1. Kinderſpr.: handy-dandy, handy-pandy. — 2. vom Hämmern des Schmiedes ꝛc.: ping! ping!

Pinkert † (⏑⏑) [aus Pink-hart; zu pinken 1] *m* ⊗ *hunt.* finch used as a call-ordecoy-bird

Pinn·... ⊙ (⏑...) in Zſſgn: **~bohrer** *m* Uhrm.: pin-bit, pin-gimlet; **~hammer** *m* Zinngießerei: tack-hammer, hammer the head of which is pointed at one end; **~planke** *f* Waſſerbau: provisional dike.

Pinna·zeug ● (⏑⏑'-⏑) *n* ⊗ pine-apple cloth, pina-muslin, (fr.) batiste d'ananas.

Pinne[1] (⏑⏑) [mlt. *pinna*; vgl. Finne[1]] *f* ⊗ 1. (Schwungfeder) quill- or pinion-feather. — 2. ⸗ = Floß·feder. — 3. *zo.* (Steckmuſchel) ⊡ pinna. — 4. *prov.* ~ der Schießſcheibe: centre, bull's-eye. — 5. ⊙: a) (Beſchlagſtift) stud; b) (Zwecke, ſpitzer Stift) von Holz: wooden pin, peg; von Eiſen: tack; c) (Zapfen) tenon, (Zapfen, um den ſich et. dreht) pivot; d) Tiſchlerei: ~ des Reißſtockes back-centre, pin of the movable puppet; e) Schmiede: ~ des Handhammers pane, hammer-edge, thin side of the hammer; f) (Reißnagel) drawing-pin, tack. — 6. ⚓ (Ruderpinne) thole(-pin); ~ des Hinterſtevens spindle; ~ des Kompaſſes centre-pin; ~ des Steuerruders tiller, helm.

Pinne[2] P verl. (⏑⏑) *f* ⊗ = Finte 1.

pinnen[1] (⏑⏑) *v/a.* ㉑a. 1. ⊙ (mit kleinen Nägeln verſehen) to tack. — 2. ⚓ zwei Hölzer ~ to splice two pieces of wood together. — 3. Buchdrucker *sl. abs.* (ſetzen) to compose.

pinnen[2] P verl. (⏑⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. (Finten machen) to dodge, to finesse.

Pinnen·... (⏑⏑...) in Zſſgn: **~baum** ⊙ *m* Weberei: breast-beam; **~ſäge** ⊙ *f* tenon-saw; **~wächter** *m zo.* (in der Steckmuſchel

lebender Krebs) pea-crab, ♁ pinnothere (*Pinnothe'res ve'terum*).

Pinnit ♁ (⌣ˊ) [lt.] *m* ㉓ *geol.* pinnite.

Pinſch(er) 🐕 (ˊ⌣) [Pincher, engl. Hundename] *m* ㉓ (㊽a.) (Hundeart, glatt) English terrier, fox-terrier, black-and-tan terrier, (langhaarig) long- (rough-, or wire-) haired terrier.

Pinſel[1] (ˊ⌣) [mhd. *pensel*, aus lt. *peni-ci'llus*] *m* ㊽a. 1. Malerei ꝛc.: (paint-)brush; ~ aus Borſten hog's-hair (or hog-hair) brush, bisw. F hog; feiner ~ (camel-)hair pencil, sable brush; mit feinem ~ verbeſſern to pick in; grober ~ des Tünchers coarse (paint-)brush, house-painter's brush; *fig.* e-n kühnen ~ haben to have a bold touch. — 2. *hunt.* (einzelner Haarbüſchel an der Rute) beim Rehbock: pizzle, beim Wildſchwein: screw.

Pinſel[2] (ˊ⌣) [niederd., md. *pinsen* flöhnen, klagen? Nach Heyne aus niederd. *pinsiuicel*, *pinsûl* Schuſter-ahle, dann: geiziger, einfältiger Menſch] *m* ㊽a. 1. F (einfältiger Menſch) simpleton, duffer, dolt, noodle, F ninny, flat, juggins; *prvb.* ein ~ lobt den andern, etwa fools praise each other. — 2. *orn.* noddy (-bird), booby (*Sterna sto'lida*).

Pinſel-..., pinſel-... (ˊ⌣...) in Zſgn: ~affe *m* *zo.* tufted marmoset or ouistiti (*Ha'pale penicilla'ta*); ~alge ♀ *f* ♁ droponaldia; ~borſte *f* bristle of a paint-brush or for paint-brushes; ~faden ♀ *m* (Alge) ♁ dasya; ~floh *m* *ent.* a species of cypris (*Cypris pu'bera*); ~förmig *a.* brush- or pencil-shaped, ♁ penicillated, penicilliform; ~führung *f* *paint.* handling of the brush, work of the brush, touch (of the brush), (manner of) laying on colours; breitere ~ſ. broader sweep of the brush; ~griff *m* = ~ſtiel; ~halter *m* pencil-holder; ~käfer *m* *ent.* ♁ trichius; ~kaſten *m* = ~trog; ~köcher *m* brush- or pencil-case; ~moos *n*, ~ſchimmel *m* ♀ brown (blue, or green) mould (*Penici'llium*); ~ſchwanz *m* *ent.* a species of centipede (*Scolope'ndra lagu'ra*); ~ſtiel, ~ſtock *m* brush-handle, pencil-stick; ~ſtrich *m* *paint.* stroke (or touch) of the brush; kühner ~ſt. dash, bold (or large) stroke or touch; er thut keinen ~ſt. mehr: a) he never touches a paint-brush now; b) *fig.* he is dead; mit feinen ~ſtrichen gezeichnet pencilled (a. ♀ u. *zo.*); ~trog *m* small tin-case to wash brushes (in); ~wiſcher, ~wiſchlappen *m* cloth (or rag) for cleaning paint-brushes, pencil-cloth or -rag.

Pinſelei (⌣⌣ˊ) [pinſeln[1] u.[2]] *f* ⑲ 1. *b.s.*: a) daubing; b) daub, piece of daubing. — 2. F stupidity, stupid act or trick.

Pinſ(e)ler (ˊ(⌣)⌣) [pinſeln[1]] *m* ㊽a., ~in *f* ㉓ 1. ⚙ paint-brush maker. — 2. (Farbenreiber) dauber, coarse painter, F knight of the brush.

pinſelhaft, pinſelig (ˊ⌣⌣) [Pinſel[2]] *a.* ㊽b. stupid, silly, like a simpleton; **Pinſelhaftigkeit** (ˊ⌣⌣⌣-) *f* ⑲ = Pinſelei 2.

pinſeln[1] (ˊ⌣) [Pinſel[1]] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. to paint, to handle (or wield) the brush; *contp.* to daub.

pinſeln[2] F (ˊ⌣) [Pinſel[2]] *v/n.* (h.) ㉑d. to behave like a simpleton or fool.

Pinte (ˊ⌣) *f* ㉓ 1. [mndd. *pinte*, aus dem Fr.] (Flüſſigkeitsmaß) pint. — 2. (ſchwz.) public-house, inn, tavern; ~n-wirt *m* publican.

Pint-haken ⚙ (ˊˌˊ⌣) [= Penter-haken] *m* ㊽a. Tuchſchererei: double-hooked clamp or tenter.

Pintſch-gau (ˊˌˊ) *npr.m.* u. *n.* ㉓ *geogr.* (in Tirol) der (oder das) ~ the Vintschgau; ~er (ˊˌˊ⌣) *m* ㊽a., ~erin *f* ㉓ inhabitant of the Vintschgau.

Pinzette (⌣ˊ⌣) = Pincette.

Pionier ⚔ (-⌣ˊ) [fr.] *m* ㉓ pioneer (a. *fig.* Bahnbrecher), (Schanzgräber) sapper; ~-truppe *f* corps of Royal Engineers.

☛ **Pip...** ſ. Piep...

Pipa ♁ (ˊ⌣) [lt.] *m* ㉓ *zo.* Surinam toad (*Pipa america'na*).

Pipau ♀ (ˊ-) *m* ㉓ = Pippau.

Pipe (ˊ⌣) [mndd. *pipe*, oberd. Pfeife] *f* ㉓ 1. nordd. = Pfeife 2. — 2. (röhrenartiges großes Faß) pipe, butt. — 3. P (tert.) das iſt mir ganz p~! it is all one (or all the same) to me!

Piperaceen ♁ ♀ (-⌣-tſ̄ˊ⌣) [lt.] *f/pl.* ㉓ pepperworts, ♁ piperaceæ.

Piperin ♁ (-⌣ˊ) [lt.] *n* ㉓ *chm.* pipe-rine.

Pipette (-ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ *chm.* (Saugglas) pipette; graduierte ~ graduated (or scale-) pipette.

Pipi F (-ˊ) *n* *inv.* Kinderſpr.: ~ machen, **pipien** (-ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to do pee-pee, to pee, to make water, P to piddle, to piss.

Pipin (⌣ˊ) *npr.m.* ㉓ = Pippin.

Pipp (ˊ) *m* ㉓ = Pipps.

Pippau ♀ (ˊ-) *m* ㉓ hawk's-beard (*Crepis*); ſtinkender ~ stinking hawk's-beard (*Crepis foe'tida*).

Pippe (ˊ⌣) [= Piepe, zu piepen] *f* ㉓ 1. (Küchlein) chicken. — 2. (Hahn am Faſſe) cock, tap, spigot.

Pippel (ˊ⌣) *m* ㊽a. *orn.* = Neſt-flüchter.

Pippen-gehäuſe ⚒ (ˊ⌣.⌣ˊ⌣) *n* ㊽a. boot-cock.

Pippin (⌣ˊ) *npr.m.* ㉓ Pepin, Pipin; ~ der Kleine oder Kurze Pepin the Short.

Pip(p)s (ˊ) [vgl. it. *pipita*, zu lt. *pitui'ta*] *m* ㉓ 1. (Krankheit der Vögel) pip. — 2. (Krankheit piepiger Perſonen) F trifling ailment; einen ~ (Schaden) weg haben to have a ruined (or weakened) constitution.

pip(p)ſig (ˊ⌣) *a.* ㉔b. having (or ſuffering from) the pip.

☛ **Piqu...** ſ. Pik...

piräiſch (-ˊ⌣) *a.* ㉔b. of the Piræus.

Pirat (-ˊ) [grch.-lt.] *m* ㉑ pirate; p~en-artig *a.* piratical; ~en-flagge *f* (pirate's) black flag, Jolly Roger; ~en-führer, ~en-häuptling *m* leader of pirates, pirate-leader or -captain; ~en-handwerk *n* trade of pirate; ~en-ſchiff *n* pirate(-vessel); Mannſchaft eines ~en-ſchiffes pirate-crew.

Piratentum (-ˊ⌣-) *n* ㉓ ohne *pl.* piracy.

Piräus (-ˊ⌣) *npr.m.* *inv.* (Hafen v. Athen) the Piræus.

Piroge ⚓ (-ˊ⌣) [ſpan. *piragua*] *f* ㉓ pirogue, Indian canoe.

Pirol (-ˊ od. ˊ-) [mhd. *piro*, nach ſeinem Ruf] *m* ㉓ *orn.* oriole (*Ori'olus*); gemeiner ~ golden oriole or thrush (*Ori'olus ga'lbula*).

Pirouette (-rū-ˊ⌣) [fr.] *f* ㉓ Reit- und Tanzkunſt: pirouette; ~n machen, **pirouettieren** (-rū⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to pirouette, to turn (or make) pirouettes.

Pirſch (ˊ) [pirſchen] *f* ⑲ *hunt.* stalking; (Beſchleichen des Rotwildes) deer-stalking; auf die ~ gehen to go out stalking.

Pirſch-..., pirſch-... (ˊ...) in Zſgn, *hunt.*: ~büchſe *f* stalking-rifle; ~gang *m* stalking; ~gerecht *a.* sportsmanlike; ~gerechtigkeit *f* stalking-license; ~jäger *m* deer-stalker; ~ſteig *m* stalking-path; ~wagen *m* dog-cart.

Pirſche (ˊ⌣) *f* ㉓ = Pirſch.

pirſchen (ˊ⌣) [mhd. *birsen*, *pirsen*, aus dem Fr.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑c. *hunt.* to go out stalking.

Pirſcher (ˊ⌣) *m* ㊽a. *hunt.* deer-stalker.

piſacken F (ˊ⌣⌣) *v/a.* ㉑a. = pieſacken.

Piſaner (-ˊ⌣) [Piſa, ital. Stadt] *m* ㊽a., ~in *f* ㉓ Pisan, inhabitant of Pisa.

Piſang ♀ (ˊ⌣) *m* ㉓, bisw. auch ㉑ 1. gemeiner ~: a) (Baum) plantain(-tree) (*Musa paradisi'aca*); b) (Frucht) plantain, † Adam's apple. — 2. a) (Baum) banana(-tree) (*Musa sapie'ntum*); b) (Frucht) banana.

Piſang-..., piſang-... (ˊ...) in Zſgn: ~artig ♀ *a.* plantain- or banana-like, ♁ musaceous; ~blatt ♀ *n* plantain- or banana-leaf; ~freſſer *m* *orn.* plantain-eater (*Muso'phaga*); ~frucht ♀ *f* ſ. Piſang 1 u. 2; ~pflanzung *f* plantain- or banana-plantation; ~wachs *n* plantain-wax.

Piſbotten ⚓ (⌣ˊ⌣) [fr. *pieds-bots*?] *pl.* *inv.* mizzen bowlines.

piſch (ˊ) [lautmalend] *int.* hush! (= pſt).

piſchen F (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = piſten.

Piſé-bau ⊙ (-ˊˌˊ) [fr.-dtſch] *m* ㉓ Maurerei: building in pisé, cob-work.

Piſidien (-ˊ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊽b. Alt. (Landſtrich in Klein-Aſien) Pisidia; **Piſidier** (-ˊ(⌣)⌣) *m* ㊽a., ...in *f* ㉓ Pisidian.

Piſolith ♁ (-⌣ˊ) [grch.] *m* ㉓ *min.* pea-stone, ♁ pisolite.

Piſonie ♁ ♀ (-ˊ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉓ pisonia.

piſpeln, piſpern (ˊ⌣) [lautmalend; vgl. wiſpern] *v/n.* (h.) ㉑d. to whisper.

Piß-... P (ˊ...) in Zſgn: ~anſtalt, ~bude, ~gelegenheit *f*, ~ort, ~raum, ~winkel *m* pissing-place, urinal, *euph.* (place of) convenience, lavatory; ~back ⚓ *f*: a) (Waſſerback) manger; b) = ~rinne; ~brunnen *m* gushing-well; ~rinne *f* pissing-conduit; ~topf *m* = Nacht-geſchirr.

Piß-aſphalt, Piß-aſphalt (ˊ.ˊſ⌣) [grch.] *m* ㉓ u. ㉑ = Piß-aſphalt, Piß-aſphalt.

Piſſe P (ˊ⌣) [piſſen] *f* ㉓ 1. urine. — 2. discharge of urine, pissing; *path.* kalte ~ = Harn-ſtrenge.

Piſſe-dieb ♀ (ˊ⌣.ˊ) *m* ㉓ = Alraun 3.

piſſen[1] P (ˊ⌣) [meiſt lautmalend] *v/n.* (h.) ㉑c. to make water, to urinate, F to pump ship, P to piddle, to piss, (von Tieren) to pass water, (von Pferden, Rindern) to stale; ins Bett ~ to wet (or P piss in) one's bed.

piſſen[2] F ⚒ (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = piſten.

Piſſer P (ˊ⌣) *m* ㊽a. 1. ~(in *f* ㉓) one who pisses, pisser. — 2. = Harn-röhre.

piſſerig P (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. mir iſt ~ = mich piſſert (ſ. piſſern).

piſſern P (ˊ⌣) *v/impers.* ㉑d. es piſſert mich, mich piſſert I want to make water or to pump ship.

Piſſoir (pi-ſoa'r) [fr.] *n* ㉓ u. ㉑ = Piß-anſtalt.

Piſtazie ♀ (⌣ˊ(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉓ 1. (Frucht) pistachio-nut. — 2. echte ~ pistachio-tree, pistacia (*Pista'cia vera*); gemeine ~ bladder-nut (tree) (*Staphyle'a pinna'ta*).

Piſtazien-..., p~... (⌣ˊˊ(⌣)⌣...) in Zſgn: ~baum ♀ *m* = Piſtazie 2; ~gall-apfel *m* pistachio- or pistacia-gall; ~grün *a.* u. *n* pistachio-green; ~holz *n* pistachio- or pistacia-wood; ~mandel, ~nuß *f* = Piſtazie 1.

Piſtazit ♁ (⌣-ˊ) [lt.] *m* ㉓ u. ㉑ *min.* pistacite, epidote.

piſten (ˊ⌣) [p(i)ſt] *v/n.* (h.) ㉑b. to cry pist.

Piſtill (⌣ˊ) [lt.] *n* ㉓ 1. ♀ (Stempel) pistil; Pflanzenordnung mit vielen ~en ♁ polygynia *pl.* — 2. ~ des Mörſers pestle.

Piſtol (⌣ˊ) [fr., it.] *n* ㊽a. = Piſtole[1].

Piſtole[1] (⌣ˊ⌣) [fr.; von Piſtoja, it. St.] *f* ㉓ 1. (Schußwaffe) pistol; doppel-läufige ~ double-barrelled pistol; gezogene ~ rifled pistol; kurze ~ von großem Kaliber derringer; ~ mit Läufen zum Abſchrauben screw-pistol; ein Paar ~n a brace of pistols; eine ~ abſchießen to discharge (or fire) a pistol; eine ~ auf j. richten to present a pistol at a p.; ſich auf ~n ſchlagen to fight a duel with pistols; *fig.* (wie) aus der ~ geſchoſſen (plötzlich) like a shot or flash of lightning, point-blank; j-m die ~ auf die Bruſt ſetzen to clap a pistol to a person's breast, *fig.* to force a p. (by violent threats) to do s.th., to drive a p. into a corner. — 2. ⚙ Papierfabr.: pistol.

Piſtole[2] (⌣ˊ⌣) [it. *piastruola*] *f* ㉓ (ehm. Goldmünze, etwa 15 M.) pistole.

Piſtolen-... (⌣ˊˊ⌣...) in Zſgn: ~duell *n* duel with pistols, pistol-duel; ~eule *f*, ~falter *m* *ent.* = Gamma-eule; ~griff *m*, ~heft *n* pistol-handle or -grip; ~halfter *m* holster, pistol-case (at the saddle-bow),

pistol-bag; ~(halfter)kappe *f* holster-cap; ~karabiner *m* pistol-carbine; ~kolben *m* butt-end of a pistol, pistol-butt; ~kugel *f* pistol-ball or -bullet; ~lauf *m* pistol-barrel; ~röhre ⊙ *f metall.* pistol-pipe; ~röhren·appara't ⊙ *m metall.* pistol-pipe oven; ~ſchaft *m* pistol-stock; ~ſchloß *n* pistol-lock; ~ſchuß *m* pistol-shot; einen ~ſchuß weit within the range of a pistol, within pistol-shot; ~ſchußweite *f* range of a pistol; ~ſchütz(e) *m* pistol-shot; er iſt ein guter ~ſch. he is a good shot with pistols; ~ſtand *m* (bedeckt) pistol-gallery, (offen) pistol-shooting range. [pistolet.]

Piſtolet (‿⌣⌣́) *n* ⓢ small pistol, †

Piſton (pi-ßtõ'n³) [fr.] *n* (bisw. a. *m*) ⓢ **1.** ⊙ (Zündſtift der Perkuſſions-gewehre u. -geſchütze) nipple, pillar; nicht durchbohrtes ~ eines Gewehrs (zum Exerzieren) solid (or blind) nipple; ~ſchlüſſel *m* nipple-wrench. — **2.** ♪ cornet-à-pistons; ~bläſer *m* cornet-player, cornetist. — **3.** ⊙ (Kolbenſtange) piston(-rod).

Pita·faſer ❦ (‿⌣́, ‿⌣́) *f* ⓖ, **·hanf** (‿⌣́, ⌣́) *m* ⓢ [ſpan.] pita(-fibre or -flax), Manilla hemp, aloe-hemp (von *Aga've america'na*).

Pitſchier ✎ (⌣́) *n* ⓢ (*V.*, Luiſe) = Petſchaft; **p~en** (⌣́⌣) *v/a.* ㉑a. = petſchieren.

pitſch(e)·naß F (⌣́(⌣)·ß) [Ablaut zu patſch?; ſ. patſchen] *a.* ㉔b. = patſch·naß. [pitticite.]

Pittizit ⊙ (⌣⌣́) [grch.] *m* ⓢ u. ⓜ *min.*

pittoresk (⌣–́) [it.] *a.* ㉔b. picturesque.

Pityuſen (⌣⌣́⌣) *npr. f/pl.* ⓖ (Inſeln an der Oſtküſte von Spanien) Pityusæ.

Pivot ⚔ (pi-wo') [fr.] *m* (*n*) ⓢ pivot; **~·bolzen** *m* am Rahmen e-r Rahmenlaffete pivot-bolt; **~·geſchütz** *n* pivot-gun.

pizzikato ♪ (⌣⌣́–) [it.] *adv.* pizzicato.

Placet (–́tßɛ) [lt.] *n* ⓢ, auch **Placetum regium** (–tßé⌣ ‿(⌣)⌣) *n inv.* placet, permission granted by the civil power for the publication of ecclesiastical decrees.

Plach·mal ⊙ (ß·́) *n* ⓢ = Blach·mal.

placieren (⌣ß́⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. **1.** (Perſonen) to place, to find a situation (or F berth) for. — **2.** (Waren) to dispose of, to sell.

Plack[1] (ß́) *m* ⓢ = Plackerei.

Plack[2] *provc.* (ß́) [mhd. *placke*] *m* ⓢ **1.** (Fleck) spot, (Schmutzfleck) stain. — **2.** (Flicken) patch. — **3.** = Placke. — **4.** ⊙ (Knoten in Baumwolle, Seide, Wolle) knot, tangle, *Am.* snarl.

Plack·... (ß́...) in Zſſgn: **~arbeit** *f* = **~werk**; **~ſcheit** ⊙ *n arch.* flattening-stick, beetle; **~ſoden** *f/pl.* sods of turf for earthwork; **~werk** *n* ⊙ *arch.* u. ⚔ *frt.* rammed earthwork; **~w.** im Waſſerbau bed-walling.

Plackage (⌣́Q⌣) [fr.] *f* ⓢ = Plack·werk.

Placke (ß́⌣) [= Plack[2]] *f* ⓖ **1.** plane (surface). — **2.** back-plate of a fireplace.

pläckeln *provc.* (ß́⌣) [Plack[2] 2] *v/a.* ㉑d. to patch.

placken[1] (ß́⌣) [plagen] *v/a.* ㉑a. to drudge, to toil and moil, to plod, to slave, to fag; j. ~ (und plagen) (mißhandeln) to ill-use (or ill-treat) a p.; das Volk ~ (bedrücken) to oppress, to grind (the faces of), to grind down; ſich ~ (und plagen) to work very hard, to (be a) drudge.

placken[2] (ß́⌣) [Plack[2]] *v/a.* ㉑a. **1.** *provc.* = pläckeln. — **2.** ⊙: **a)** et. an die Wand ~ to stick (or attach) s.th. to the wall; **b)** (verkleiden) to line. — **3.** ⚓ to sheathe with hair. — **4.** (feſt ſtampfen) to flatten by beating, (ſtampfend befeſtigen) to ram (in or down). — **5.** ⊙ Tuchmacherei: to card wool with the coarsest card-comb.

Placken[3] *provc.* (ß́⌣) *m* ⓜb. = Plack[2].

Placker[1] (ß́⌣) [placken[1]] *m* ⓜa. tormentor, (Erpreſſer) extortioner, (Leuteſchinder) hard master, (petty) tyrant, oppressor.

Placker[2] (ß́⌣) *m* ⓜa. **1.** *provc.* = Plack[2] 1. — **2.** (Kuhfladen) P cow-turd. — **3.** (grobes Verſehen) gross blunder or mistake.

Plackerei (⌣⌣́) [placken[1]] *f* ⓖ **1.** (Quälerei, Bedrückung) oppression, petty tyranny, (Erpreſſung) extortion. — **2.** (plagende Arbeit, Beſchwerde) drudgery, bisw. slavery, (Schererei) vexation, annoyance, F bother, botheration. [fire.]

Placker·feuer ⚔ (ß́⌣·́⌣) *n* ⓜa. dropping]

plackern (ß́⌣) [Placker[2] 3] *v/n.* (h.) ㉑d. to blunder, to make blunders or mistakes.

Pladder F (ß́⌣) [pladdern] *m* ⓜa. heavy (or pattering) rain, downpour.

pladdern F (ß́⌣) [niederd. zu plätſchern] *v/n.* (h.) ㉑d. to rain heavily, to patter (down).

pladder·naß F (ß́⌣·ß) *a.* ㉔b. = patſch·naß.

plädieren (–́⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. to plead a cause, to act as counsel (for the defence).

Plafond (⌣ſõ'n⁴) [fr.] *m* ⓢ *arch.* ceiling; **~malerei** *f* (Verfahren) painting (of) a ceiling, plafond-painting; (Bild) painted ceiling. [Kade'nz plagal cadence.]

plagal ♪ (–́) [grch.] *a.* ㉔b. plagal; **~e**

Plage (́⌣) [ahd. *plâga*, aus lt. *plaga* Schlag] *f* ⓖ **1.** (Qual, Tortur) torture, torment, plague, (et. Langweiliges) bore, (Laſt) F bother(ation), (Mühe, Sorge) trouble, (quälende, aufreibende Sorge) worry, harassing care, (Ärger) vexation, annoyance; *prv b.* jeder hat ſeine (eigene) ~ every one has his (own) troubles; *bibl.* es iſt genug, daß ein jeglicher Tag ſeine eigene ~ habe sufficient unto the day is the evil thereof. — **2.** (Übel, Krankheit) plague, (ſchweres Mißgeſchick) affliction, (Geißel) scourge, (Land-~) *fig.* nuisance, plague, pest; mit e-r ~ heimſuchen to visit with a plague. — **3.** ✎ = Balg 4.

Plage·..., plage·... (‿⌣...) in Zſſgn: **~geiſt** *m* tormenting (or mischievous) spirit, tormentor; *fig.* (langweiliger Menſch) bore, (Necker) teaze; **~los** *a.* free from trouble (vexation, or worry); **~teufel** *m* tormenting fiend, P thundering nuisance.

plagen (́⌣) *v/a.* und **ſich ~** *v/refl.* ㉑a. (quälen) to torment, to torture, (aufreiben, mürbe m.) to worry, to wear out, to harass, (beunruhigen) to trouble, (beläſtigen) to importune, to plague, to pester, to molest, F to bother, (necken) to tease, (ärgern) to vex, to annoy, (langweilen) to bore; von der Gicht geplagt tormented (or racked) by the gout, troubled (or afflicted) with the gout; vom Hunger (Durſt) geplagt tormented by (or suffering from) hunger (thirst); von Langeweile geplagt bored; placken u. ~ ſ. placken[1]; ſich ~ (abmühen) to drudge, to slave (like a nigger), to fag; ſich um etwas ~ to worry (o.s.) about s.th.; ſich tot ~ to slave one's life out; was plagt ihn? (was iſt ihm?) what is the matter with him?, what has gone over him?, what has gone wrong with him?; ihn plagt der Teufel F he is possessed by the Evil One.

Plager (́⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* ⓖ one who worries (or bores) others (ſ. a. Plage·geiſt).

Plagge (ß́⌣) [mndd., vgl. Placken[2]] *f* ⓖ *agr.* sod (of turf), facing-sod; **~n·grund** *m*, **~n·matt** *n* piece of ground where sods are (or may be) cut; **~n·pflug**, **~n·ſtecher** *m* turf-cutter, sod-knife.

plaggen (ß́⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a.: **a)** to cut sods of turf; **b)** to cover (or face) with sods; **c)** to enrich the soil by covering it with sods.

plaghaft ✎ (́⌣) *a.* ㉔b. = mühſelig.

Plagiar (–⌣́) *m* ⓢ, **~iuß** (–⌣́⌣) *m* ⓖ, **Plagiator** (–⌣́⌣) *m* ⓜ [lt.] plagiarist.

Plagiat (–⌣́) [lt.] *n* ⓢ plagiarism, plagiary, F crib; ein ~ begehen to commit a plagiarism, to plagiarise, F to crib (from).

Plaid T (plẽd) [engl.] *m* (*n*) ⓢ (Umſchlagtuch) shawl, großkarriert: (tartan) plaid, (Reiſedecke) travelling-rug; **~riemen** *m* shawl- or rug-strap; **~ſtoff** *m* tartan, plaid.

plaidieren (plä́⌣) ſ. plädieren.

Plaiſier F (plä́) ꝛc. ſ. Pläſier ꝛc.

Plakat (⌣́) [ndld., niederd. aus fr. *placard*, das wieder von placken[2]] *n* ⓢ bill, placard(-bill), (bſd. groß) poster.

Plakat·... (⌣ˈ...) in Zſſgn: **~ankleber** *m* bill-poster or -sticker; **~anzeiger** *m* advertising sheet; **~farbe** *f* colour for printing placards; **~ſäule** *f*, etwa advertisement-pillar; **~träger** *m* boardman, (mit je e-m ~ auf Bruſt und Rücken) F sandwich-man, P clapper-carrier; **~wagen** *m* advertising-van. [(or stick) bills.]

plakatieren (arb. (––́⌣) *v/a.* ㉑a. to post]

plakieren ⊙ (⌣́⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to (cover or overlay with) plate.

plamotieren ⊙ (–⌣́⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. Zuckerfabrik: (die Grundflächen der Zuckerbrote mit Bürſten reinigen) to brush (off).

Plan[1] (́) [mhd. *plân*, fr. *plan*, aus lt. *planum*] *m* ⓤ oder ⓢ **1.** (ebener Platz) piece of level ground, open plain; (Tanz·)~ dancing-ground (generally in the open air); (Kampf·)~ arena, battle-field, (Turnierplatz) lists *pl.*, tilt-yard; den ~ behalten to hold the field; auf dem ~ erſcheinen: a) (auf dem Kampfplatz) to enter the lists (auch *fig.*); b) (auf der Scene oder Bildfläche) to appear on the scene, F to put in an appearance; *paint.* erſter ~ foreground; *poet.* der feuchte ~ (Meer), etwa the wide expanse of the sea, the wild waste of waters. — **2. a)** *hunt.* (Brunftplatz) rutting-ground; **b)** (Blöße im Wald) glade, clearing, open space (in a wood). — **3.** *arch.* (Grundriß) (ground-) plan, (Situationsplan) plan of a site. — **4. a)** (Vorhaben) scheme, (Entwurf zu e-m Vorhaben) plan, (Abſicht) intention, (Projekt, bſd. von größeren Unternehmungen) project, (Komplott) plot, (Abſicht, bſd. die man ſofort auszuführen gedenkt, häufig *b.s.* Anſchlag) design; abenteuerlicher ~ wild project or scheme; (nicht) ausführbarer ~ (im)practicable plan or project; e-n ~ ausführen to carry out (or accomplish) a plan; e-n ~ anregen to moot a scheme; e-n ~ ausheden to hatch a plot, to concoct a plan; j-s Pläne durchſchauen to see through a p.'s plans or designs, F to know a p.'s (little) game; e-n ~ entwerfen od. machen to make (form, frame, or lay) a plan, to sketch out a plan; e-n ~ faſſen to conceive a plan; im ~e liegen F to be on the cards; das lag nicht in m-m ~e that did not form part of my plan; Pläne ſchmieden to scheme, to plot (and plan); j-s Pläne vereiteln to thwart a p.'s designs, to mar a p.'s plans; zu viele Pläne zugleich verfolgen F to have too many irons in the fire; e-n ~ ins Werk ſetzen to start a scheme; **b)** (Entwurf zu einer Arbeit ꝛc.) plan, design; den ~ zu e-m Drama (e-m Roman) machen to draw the (ground-)plan of ..., to sketch out the design of ...

Plan[2] (́) *m* ⓢ = Plane.

plan[3] ✎ (́) [lt. *planus*] *a.* ㉔b. (eben) level; *fig.* (klar, deutlich) plain, clear, (einfach) simple; ⊙ ~ drehen to face, to surface.

Plan·..., plan·... (ˈ...) in Zſſgn: **~(s)burſch(e)** *m* u. **~(s)jungfer** *f* od. **~(s)·mädel** *n* (arb. leading couple at a village-dance; **~drehbank** ⊙ *f* surface-lathe; **~·eiſen** ⊙ *n* planisher; **~gemäß** *a.* = **~·mäßig**; **~hammer** ⊙ *m* planishing-hammer; **~herd** ⚒ *m* [Plane] racking-table, blanket-sluice, frame covered with canvas(s) for dressing slimes; nicking-buddle or -trunk; **~hirſch** *m hunt.* stag in his rut(ting)-time; **~(s)jungfer** *f* ſ. ~(s)burſch(e); **~kammer** ⚔ *f* depôt of military plans; **~konkav** *a. opt.* plano-concave; **~konvex** *a. opt.* plano-convex, ✎ convexo-plane; **~kugel** ⊙ *f* Uhrmach.: stake; **~los** *a.* without (or devoid of) plan or

system, unmethodical, unsystematic(al), (ziellos) aimless, (abspringend) desultory, (hin und her schweifend) rambling, (aufs Geratewohl) random (*adv.* at random); ~loses Lesen (Arbeiten) desultory (or aimless) reading (work); **~losigkeit** *f* want of plan or system, unmethodicalness, aimlessness, desultoriness; **~macher** (a. **Pläne-macher**) *m* one who makes plans or projects, schemer, projector; **~macherei** (a. **Pläne-macherei**) *f* planning, projecting, scheming; **~(s)-mädel** *n* s. ~(s)bursche; **~mäßig** *a.* according to a regular plan, carefully planned, systematic(al), methodical; ~-mäßiges Verfahren systematic (or methodical) proceeding; ~m. vorgehen to proceed systematically or in accordance with a regular plan; **~mäßigkeit** *f* methodicalness, systematic arrangement; **~rost** ⊙ und ⚒ *m* plane (or horizontal) grate or grating; **~scheibe** ⊙ *f metall.* (sur)face-plate, disk; **~scheibendrehbank** ⊙ *f metall.* surface-lathe; **~segeln** ⚓ *n* plane-sailing; **~sieb** ⚒ *n* flat separating-sieve; **~spiegel** *m opt.* plane-mirror; **~voll** *a.* = ~mäßig; **~wagen** [Plane] *m* waggon with an awning, tilt-waggon; **~zeichnen** *n*: a) drawing from the flat; b) plan-drawing, field-sketching; **~zeichner(in)** *s.*: a) one who draws from the flat; b) one who draws plans.

Planchett (plānˢ-schĕt) [fr.] *n* ⊗, **Planchette** (plānˢ-schĕtˊ) *f* ⊗ (stay-)busk.

Plane (ˊ⌣) [† Plahen = Blahe] *f* ⊗ (über einem Wagen) awning, canvas(s) covering, tilt; ⚓ geteerte ~ tarpaulin.

Pläne-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn s. Plan-...

planen[1] (ˊ⌣) [Plan[1] 4] ㉑a. **I** *v/a.* 1. (planmäßig entwerfen) to plan, to scheme, to project, to conceive (or make) a plan. — 2. (beabsichtigen) to intend (or mean) to do; was ~ Sie für den Sommer? what do you mean to do (or what are your plans for) this summer? — **II** ↖ *v/n.* (h.) to scheme, to plot and plan.

planen[2] (ˊ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. v. Vögeln: (schwebend sich in der Luft erhalten) to hover.

Planer[1], **Pläner** (ˊ⌣) [= Plauener, aus Plauen bei Dresden] *m* ㊾a. 1. ⊙ *arch.* (lagerhafter Bruchstein) rag-stone; hängender ~ vaulting rag-stone; **~gewölbe** *n* (~-mauer *f*) rag-stone vault (wall). — 2. *geol.* (a. **~kalk** *m*) a species of impure chalk.

Planer[2] (ˊ⌣) *m* ㊾ = Plan-macher.

Planet ♁ (⌣ˊ) [lt.-grch.] *m* ㉞ *ast.* planet, (Haupt-~) primary planet, (Neben-~, Trabant) = Planeten-mond; kleiner ~ minor planet, planetoid, asteroid; die inneren od. unteren ~en *pl.* the inferior (or interior) planets; die oberen oder äußeren ~en *pl.* the superior planets; zu den ~en gehörig planetary; zwischen ~en befindlich interplanetary.

planetarisch ♁ (⌣-ˊ⌣) *a.* ㉔b. *ast.* planetary.

Planetarium ♁ (⌣-ˊ⌣⌣) *n* ㊾ planetarium, ehm. orrery.

Planeten-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn, meist ♁ *ast.*: **~bahn** *f* orbit of a planet, planetary orbit; **~beobachter** *m* one who observes the planets, † planetist; **~bewegung** *f* planetary motion; **~bewohner** *m* inhabitant of a planet; **~jahr** *n* planetary year; **~karte** *f* planetary chart; **~krummzapfen** ⊙ *m* planet-wheel; **~lauf** *m* course of a planet or of the planets; **~mond** *m* (planetary) moon, satellite, secondary planet; **~rad** ⊙ *n* planet-wheel; **~radgetriebe** ⊙ *n* planet-gear (movement); **~raum** *m* planetary space; **~stand** *m astrol.* position (or aspect) of the planets, configuration; (un)günstiger ~stand (un)favourable aspect; **~system** *n* planetary (or solar) system.

Planetoïd ♁ (⌣-⌣ˊ) [grch.] **I** *m* ㉞ *ast.* planetoid, asteroid, minor planet. — **II p~**, auch **p~isch** (⌣-⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. planetoidal.

Planheit ↖ (ˊ⌣) [plan[3]] *f* ㊾ level surface, levelness, flatness, plainness (a. *fig.*).

Planier-... ⊙ (-ˈˈ...) in Zssgn: **~amboß** *m* planishing-stake, flattening-anvil; **~eisen** *n* planishing-iron, planisher, burnisher; **~hammer** *m* planishing-hammer; **~kessel** *m* Buchbind.: size-kettle or -copper; **~kolben** *m* der Zinngießer planisher, burnisher; **~kreuz** *n* Buchbinderei: size-cross; **~maschine** *f* flattening-machine; Straßenbau: heavy road-roller; **~presse** *f* Buchbinderei: size-press; **~schaufel** *f* Bauwesen und ⚔ *frt.* trenching-shovel; **~stahl** *m* = ~eisen; **~stock** *m* der Weißgerber planing-tool; **~wasser** *n* Buchbinderei: size, glue-water. — Vgl. a. Planierungs-...

planieren[1] ⊙ (-ˊ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. 1. bei Erdarbeiten: (ebnen) to level. — 2. *metall.* (getriebene Gegenstände glätten, glätten) to planish. — 3. Buchbinderei: (die Druckbogen durch Leimwasser ziehen) to size the paper.

planieren[2] ↖ (-ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. = planen[1].

Planierer ⊙ (-ˊ⌣) *m* ㊾a. Wegebau: leveller; Buchbinderei: sizer.

Planierungs-... ⊙ (-ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~arbeiten** *f/pl.* (work of) levelling. — Vgl. auch Planier-...

Planiglob ♁ (-⌣ˊ) *m* ㉞, **Planiglobium** (-⌣ˊ⌣⌣) *n* ㊾ [lt.] planisphere.

Planimeter ♁ (-⌣ˊ⌣) [lt.-grch.] *m* (*n*) ㊾a. (Flächenmesser) planimeter, platometer; **Planimetrie** (-⌣-ˊ) *f* ⊗ plane geometry, planimetry; **planimetrisch** (-⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. planimetric(al), of plane geometry.

Planisphäre ♁ (-⌣ˊ⌣) *f* ⊗, **...sphärium** (-⌣ˊ⌣⌣) *n* ㊾ [lt.-grch.] planisphere.

Planke (ˊ⌣) [mhd. *planke, blanke*, aus lt. *planca*] *f* ⊗ 1. plank, (thick) board; ~n *pl.* (*poet.* = Schiff), etwa wooden walls; ⚓ krumme od. gebogene ~n *pl.* snying *sg.*; ⚓ mit ~n verkleiden to line with planks, to plank (up). — 2. ⊙ Weberei: case of the (damask-)loom, side-board. — 3. *provc.* = Planken-zaun.

Plänkel (ˊ⌣) [plänkeln] *m* ㊾a. 1. (Glockenschwengel) bell-clapper. — 2. *agr.* a sort of flail.

Plänkelei ⚔ (⌣⌣ˊ) *f* ㊾ (Scharmützel) skirmish(ing).

Plänk(e)ler ⚔ (ˊ(⌣)⌣) *m* ㊾a. skirmisher, tirailleur, (Kundschafter) scout; **~dienst** *m* scout-service; **~-wesen** *n* tirailleur-force.

Plänkel-feuer ⚔ (ˊ⌣-ˊ⌣) *n* ㊾a. skirmishing-fire.

plänkeln[1] ⚔ (ˊ⌣) [mhd. *blenkeln* sich hin u. her bewegen] *v/n.* (h.) ㉑d. to skirmish (a. *fig.*).

plänkeln[2] ⊙ (ˊ⌣) [Plänkel] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. *agr.* to thresh (corn) with a flail.

planken ⊙ ⚓ (ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to plank.

Planken-... ⊙ (ˊ⌣...) in Zssgn: **~bettung** *f* Wasserbau: apron; **~ende** *n*, **~kopf** *m* butt (or butt-end) of a plank, wood-end; **~gang** ⚓ *m* strake, streak, spirket(t)ing; **~gerüst** *n* scaffolding; **~nagel** *m carp.* sheathing- or plank-nail; **~schraube** ⚓ *f* planking-screw; **~spieker** *m* = ~nagel; **~werk** *n carp.* boarding, sheathing; **~zaun** *m* plank-fence, paling of planks; **~zimmerung** ⚒ *f* stull(s).

plänkern ⚔ (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. = plänkeln[1].

Plänk(l)er ⚔ (ˊ⌣) *m* ㊾a. = Plänk(e)ler.

Plankung (ˊ⌣) *f* ㊾ = Planken-zaun.

Planometer ♁ (-⌣ˊ⌣) [lt.-grch.] *m* (*n*) ㊾a. (Richtplatte) planometer, face-plate.

Plans-... (ˈˈ...) in Zssgn s. Plan-...

planſch (ˊ) *int.* (bz. et. Klatschendes) (s)plash!

Planſche ⊙ (ˊ⌣) [fr. *planche*] *f* ⊗ (breites, flaches Stück Metall) plaque, (Barre) ingot; **~n-hammer** *m* ingot-hammer.

planſchen F (ˊ⌣) [planſch] *v/n.* (h.) ㉑c. 1. = manschen. — 2. mit den Händen im Wasser ~ to dabble in the water; danach *co.*: in Wonne ~ to be in an ecstasy of delight.

Planſcherei (⌣⌣ˊ) *f* ㊾ = Manscherei.

Planſchett(e) s. Planchett(e).

Plantage (⌣ˊG⌣) [fr.] *f* ⊗ 1. plantation. — 2. ⊙ (Salpeter-) ~ nitre-plantation.

plänteln (ˊ⌣) [statt blendern, zu blenden] *v/a.* ㉑d. *for.* einen Wald ~ to thin.

Plantier-maſchine ⊙ (⌣ˈˈ,⌣ˊ⌣) *f* ⊗ Uhrmacherei: pitching-tool.

plantſchen F (ˊ⌣) s. planſchen.

Planum 🚃 und ⚔ (ˊ⌣) [lt.] *n* ㉞, auch **~ſohle** *f* ⊗ level plane, formation-level; ~ e-r zu pflasternden Straße form (bed, or soil) of a pavement.

Plapper-... F (ˊ⌣...) in Zssgn: **~hans** *m*, **~käthe** *f*, **~liese** *f*, **~maul** *m*, **~maul** *n*, **~tasche** *f*: a) (geschwätzige Person) chatter-box, chatterer, babbler, prattler, tattler, rattler, jabberer, clacker; b) (Ausplauderer) blab, tattler, tell-tale, tale-bearer, F bisw. sieve; sie ist eine ~tasche she's always clacking, her tongue goes like a mill-wheel or is long enough for two.

Plapperei F (⌣⌣ˊ) *f* ㊾ idle (or silly) talk, chatter(ing), twaddle, babble, babbling, clacking, tattle, tattling, tittle-tattle, prattle, prattling, prating.

Plapperer F (ˊ⌣⌣) *m* ㊿a., **Plapp(r)erin** F *f* ㊾ = Plapper-hans &c.

plapperhaft, plapperig F (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. talkative, garrulous, loquacious; **Plapperhaftigkeit** (ˊ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ talkativeness, garrulity, (unmeaning or petty) loquaciousness.

Plapperment ↖ (⌣⌣ˊ) *n* ⊗ = Plapperei.

plappern (ˊ⌣) [lautmalend] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑d. 1. (klappern) to clatter, to rattle. — 2. F (gedankenlos schwatzen) to chat(ter), to babble, to prattle (letzteres häufig von kleinen Kindern), to rattle (on), to jabber, to prate, to clack, to gabble, to twaddle; ~ wie ein Papagei to prate like a parrot, to chatter like poor Poll; unaufhörlich ~, bisw. F to chatter nineteen to the dozen; Gebete (her-)~ to rattle off (or down) prayers; *bibl.* wenn ihr betet, sollt ihr nicht viel ~ wie die Heiden when ye pray, use not vain repetitions as the heathen do; mit Angabe der Wirkung: j-m die Ohren voll ~ to din into a p.'s ears, to tell a p. a great deal about s.th.; *v/refl.* sich müde ~ to talk o.s. tired, to tire o.s. out with talking or chattering. — **II P~** *n* ⊗c. = Plapperei.

Plappert (ˊ⌣) *m* ⊗ = Blassert 2.

Plärr-auge (ˈˊ⌣) *n* ㊷b. blear eye.

plarren, mehr gebr. plärren (ˊ⌣) [mhd. *blêren, blerren*] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. 1. von Tieren: (blöken) to bleat. — 2. *contp.* v. Menschen: a) (weinen) F to blubber, to snivel, (wimmern) to whine, to pule; b) (singen, grölen) to bawl, to squall, to scream, to shriek, (predigend) to rant, (terlieren) to rattle off.

Plasch, Pläsch ⊙ (ˊ) *m* ⊗ (Lahn) tinsel.

Pläsier F (-ˊ) [fr.] *n* ⊗ pleasure, amusement; ein jedes Tierchen hat sein ~chen, etwa each little beast has its own little feast.

pläsierlich F (-ˊ⌣) *a.* ㉔b. amusing, F jolly.

Plastik (ˊ⌣) [grch.] *f* ㊾ plastic art, sculpture.

Plastiker (ˊ⌣⌣) *m* ㊿a. sculptor.

plastisch (ˊ⌣) *a.* ㉔b. (bildsam) plastic, (biegsam) soft, ductile; ~e Formen haben to have a round (or swelling) form; ~e Kunst plastic art; *physiol.* ~e (fleischbildende) Nahrungsmittel plasmic substances; ~e Schönheit sculptural (or statuesque) beauty; ~er Thon plastic clay; Thon ~ machen to temper clay.

Plastizität ♁ (⌣-⌣ˊ) *f* ㊾ plasticity.

Plata (ˊ⌣) *npr.m.* ㊏ *geogr.* (Rio de) La ~ (Fl. in Süd-Amerika) River Plate, Plate.

River, Rio de La Plata; (La) ~·Ammer *f orn.* painted bunting (*Emberi'za ciris*); (La) ~·Staaten *m/pl.* United Provinces of La Plata, Argentine Republic, Argentina.

Platäa (⌣ˊ⌣), **Platää** (⌣ˊ-) *npr.n.* ✠ Alt. *geogr.* (Stadt in Böotien) Platæa, Platææ; **platäisch** (⌣ˊ⌣), auch **platäensisch** (⌣-ˊ⌣) *a.* ✠ b., **Platäer** (⌣ˊ⌣), a. **Platäenser** (⌣-ˊ⌣) *m* ⓖ a., ...in *f* ✠ Platæan.

Platane ❦ (⌣ˊ⌣) [lt.-grch.] *f* ✠ 1. (true) plane-tree (*Pla'tanus*); abendländische oder amerikanische ~ Occidental (or North American) plane-tree, North American sycamore, buttonwood, cotton-tree (*Pl. occidenta'lis*); morgenländische ~ Oriental plane-tree, chenar (*Pl. orienta'lis*). — 2. falsche ~ common sycamore, Scotch (or mock) plane-tree (*Acer pseudo-pla'tanus*).

Platanen·..., platanen·... (⌣ˊˊ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.*: ❦ ~artige Pflanzen *pl.* planes, ✿ platanaceæ; **~baum** ❦ *m* = Platane; **~hain** *m* grove of plane-trees; **~holz** *n* plane-tree wood; **~pflanzung** *f* plantation of plane-trees.

Plate ⚓ (ˊ⌣) [fr., = Plätte, Platte] *f* ✠ 1. flat boat (used on the northern coast of France). — 2. sand-bank. — 3. (Art Fingerhut) palm of a sailmaker.

Plateau (⌣tō') [fr.] *n* ✠ elevated plain, table-land, plateau.

platieren ⊙ (⌣ˊ⌣) [fr.] *v/a.* ⓖ a. 1. Maroquin ~ to produce the artificial grain on morocco leather. — 2. = plattieren.

Platin (ˊ-, -ˊ) [span. *plata* Silber] *n* ✠, **~a** (eig. -ˊ⌣, gew. ˊ⌣⌣) *n* ✠ *chm.* platinum, platina; dichtes (gediegenes) ~ metallic (native) platinum; mit ~ belegte Arbeit platinised work; ~ enthaltend platinous.

Platin·..., platin·... (ˊˊ-..., -ˊˊ...) in Zssgn, meist ✿ *chm.*: **~abfälle** *m/pl.* platinum-residues; **~artig** *a.* platinoid; **~blase** *f* für Schwefelsäure platinum-retort or -still; **~blech** *n* platinum-foil or -sheet; **~chlori'd** *n* platinochloride, platinic chloride, tetrachloride of platinum; **~chlorü'r** *n* platinous chloride, dichloride of platinum; **~draht** *m* platinum-wire; **~erz** *n* platinum-ore; **~feuerzeug** *n* Döbereiner's lamp; **~haltig** *a.* containing platinum, platinous, platiniferous; **~lampe** *f elect.* platinum-lamp; **~löffel** *m* platinum blow-pipe spoon; **~mohr** *m* = **~schwarz**; **~oxy'd** *n* platinic oxide; **~oxydu'l** *n* protoxide of platinum; **~plattierung** ⊙ *f metall.* platinum-plating, platinum-plated work; **~retorte** *f* = **~blase**; **~rückstände** *m/pl.* = **~abfälle**; **~salmia'k** *n* platinum sal-ammoniac; **~sauer** *a.*: **~saures Salz** platinate; **~säure** *f* platinic acid; **~schale** *f* platinum-capsule or -dish; **~schiffchen** *n* für chem. Analysen boat of platinum; **~schwamm** *m* spongy platinum, platinum-sponge; **~schwarz** *n* platinum-black or -mohr, black platinum; **~tiegel** *m* platinum-crucible; **~verbindung** *f* platinic compound; **~zink·element** *n elect.* Grove's element or cell; **~zündmaschine**) **Platina** s. Platin. [*f* = **~feuerzeug**.]

Platine ⊙ (-ˊ⌣) [fr.] *f* ✠ 1. *metall.* (Weißmessing) platen, platin. — 2. 🚃 (Unterlagsplatte) (bed-)plate; Waffenfabr.: (Rohschiene) mill-bar, rough bar, puddled (or puddling-) bar, N. 1-iron. — 3. Weberei: (Hebehaken an der Jacquardmaschine) lifting-wire, lifter; Strumpfwirkerei: plate, sinker; fallende ~ falling wire, jack-sinker; stehende ~ lead-sinker; **~n·barren** *m* plate-bar, sinker-bar; **~n·brett** *n* board under the lifting-wires; **~n·schnüre** *f/pl.* collars, cords.

platinieren (--ˊ⌣) [I] *v/a.* ⓖ a. to cover with platinum, to platinise, to platinate. — [II] **P~** *n* ✠ c. und **Platinierung** *f* ⓖ platinising, platinisation; platinised work.

Platoniker (-ˊ⌣⌣) [Plato, grch. Philosoph, 429–347 v. Chr.] *m* ⓖ a. *phls.* follower of Plato, Platonist, Platoniser.

platonisch (-ˊ⌣) *a.* ✠ b. *phls.* Platonic; ~e Liebe Platonic love; ~ (*adv.*) lieben to love Platonically; ~es System, **Platonismus** (--ˊ⌣) *m* ✠ o. *pl.* Platonic system, Platonism.

platonisieren (--⌣ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⓖ a. *phls.* [to Platonise.]

platsch[1] (ˊ) [lautmalend] [I] *int.* (s)plash!, dash!; plitsch, ~!, etwa splash, dash! — [II] **P~** *m* ✠ (platschender Schall) (s)plash.

Platsch[2] *provc.* (ˊ) *m* ✠ clumsy (or awkward) fellow, F lout, lubber, booby.

Platsch·..., platsch·... (ˊ...) in Zssgn: **~fuß** *m* flat-foot; **~füßig** *a.* flat-footed; (ungeschickt) clumsy, awkward; **~naß** F *a.* = **patsch·naß**.

platschen (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⓖ c. to (s)plash; das Wasser platscht an den Kahn the water is plashing (or lapping) against ...; ins Wasser ~ (mit sn = ~d fallen) to plash (flop, or fall plump) into the water.

Platscher (ˊ⌣) *m* ⓖ a. 1. s.th. that falls with a (s)plash. — 2. (Platzregen) shower, downpour. — 3. *provc.* box on the ear.

Plätscher·brunnen (ˊ⌣·ˊ⌣) *m* ⓖ b. spring of running water, splashing fountain.

plätschern (ˊ⌣) [= platschen] *v/n.* (h.) ⓖ d. 1. Flüssigkeiten: to plash, to splash; über Kiesel ~ to bubble (gurgle, or murmur) over pebbles; der ~de Bach, *poet.* bisw. the prattling brook; gegen das Ufer ~ to lap (or wash) against the shore; bisw. *v/a.* Wasser in ein Becken ~ to pour water into a basin with a (s)plashing noise. — 2. v. Personen: to (s)plash; im Wasser ~ to plash (splash, or dabble) (about) in the water.

platschig (ˊ⌣) *a.* ✠ b. = **platsch·füßig**.

platt (ˊ) [mhd. *plat, blat* in Zssgn; aus fr. *plat*] *a.* ✠ b. 1. (flach, ohne Erhöhungen) flat, (abgeplattet) flattened (out), (eingedrückt) depressed, (gleichförmig eben) plain, (glatt und eben) even, (horizontal) level, (niedrig) low; ❦ mit ~en Blättern flat-leaved, ✿ planifolious; ❦ mit ~en Blumenblättern ✿ planipetalous; ~es Dach flat roof; ~ drücken to flatten (out), (zerdrücken) to crush; ~es Gesicht flat face; ~ hinfallen to fall flat down; ~es Land: a) (*ant.* Gebirge) flat (level, or plain) country; b) (*ant.* Stadt, Festung) open country; sich ~ auf den Bauch legen to lie down flat on one's stomach, to lie down face downwards; ~ auf der Erde liegen to lie flat on the ground; auf der ~en Erde liegen to lie on the bare ground; ~ machen: a) to flatten; b) F = bei Mutter Grün schlafen (s. grün II b); ~e Nase flat nose, (eingedrückte, aber nicht gebrochene Nase) depressed nose; ⊙ *metall.* ~ schlagen to beat flat, to planish; ~e (niedrige) Stirn low forehead; ⚓ die Riemen nach jedem Strich ~ werfen to feather the oars; ⚓ den Wind ~ vor dem Laken h. (flach vor dem Winde segeln) to have the wind right aft or astern. — 2. *fig.*: a) (gewöhnlich, trivial) commonplace, (leicht, oberflächlich) shallow, (abgeschmackt, fade) insipid, (abgedroschen) stale, trite, (langweilig) dull, flat, (gemein) low; ~er Ausdruck platitude; b) (gerade, entschieden) flat, downright, absolute, peremptory; ~ (*adv.*) abschlagen to give a flat refusal; das ~e Gegenteil the direct contrary or opposite, quite the reverse; et. ~ (*adv.*) herausſagen to say s.th. straight out; ~e (reine) Wahrheit plain truth; ~ester Widerspruch downright contradiction. — 3. (von dialektischer Aussprache) dialectal, dialectic, broad; ~e Sprache, auch **P~** *n inv.* (fr.) patois, vgl. Platt·deutsch.

Platt·..., platt·... (ˊ...) in Zssgn: **~bändchen** *n* = **~litze**; *arch.* (Gesimsglied) fillet, list, listel; **~bank** ⊙ *f join.* side-fillister; **~bauch** *m*: a) flat-bellied person; b) *ent.* a species of dragon-fly (*Libe'llula depre'ssa*); **~bäuchig** *a.* flat-bellied; **~baum** *m* Vogelstellerei: tree stripped of its branches and covered with lime-twigs; **~bindsel** ⚓ *n*, **~bindselung** ⚓ *f* rounding-seizing; **~block** ⚓ *m* tie- or flat-block; **~bogen** *m arch.* flat-arch; **~bogig** *a. arch.* flat-arched; **~bord** ⚓ *m* gunwale; **~decke** *f arch.* flat ceiling; **~deutsch** *a.* und *n* Low German; **~egel** *m zo.* ✿ clepsine; **~erbse** ❦ *f*: a) vetchling, ✿ lathyrus; afrikanische oder Tangersche ~e. Tangier lathyrus (*L. tingita'nus*); blattlose ~erbse grass-vetch (*L. nisso'lia*); breitblätterige ~e. everlasting pea (*L. latifo'lius*); deutsche ~e. chickling vetch, cultivated vetch (*L. sati'vus*); wohlriechende ~e. sweet pea (*L. odora'tus*); b) chick-pea, Egyptian pea (*Cicer arieti'num*); **~erbsenwicke** ❦ *f* a species of vetch (*Vi'cia lathyroi'des*); **~finger** *m zo.* gecko(-lizard) (*Platyda'ctylus*); **~fische** *m/pl. ichth.* flat-fishes (*Pleurone'ctidae*); **~flügler** *m/pl. ent.* ✿ planipennates, planipennia (*Planipe'nnidae*); **~form** *f*: a) *arch.* platform, terrace above a roof; b) 🚃 (platform of the) turn-table or turn-plate, deck; (an einem Eisenbahn- oder Pferdebahn-wagen, zum Aus- u. Ein-steigen) platform; c) ⚒ (Gichtbühne, Beschickungsplatte) platform, top-gallery; (Ruhebühne) platform, resting-place; d) *fort.* (in Kasematten) platform; e) niedrige ~f. auf Rädern truck; **~formbauer** *m/pl. orn.* birds which build flat nests; **~früchtig** ❦ *a.* having flat fruits; **~fuß** *m*: a) flat-foot; b) (Teil des Fußes zwischen der Fußwurzel und den ersten Gliedern der Zehen) sole of the foot; c) ⚓ (Wache auf Schiffen von 6–8 Uhr abends) dog-watch; d) *zo.* a species of barnacle (*Lepas pa'lmipes*); **~füßig** *a.*: a) von Menschen: flat-footed; b) *orn.* ~f. u. mit Schwimmhaut web-footed, ✿ palmiped; **~füßler, ~fußgänger** *m/pl. zo.* sole-walkers, ✿ platypod(e)s (*Plantigra'da*); *orn.* ✿ palmipedes; **~fußwache** ⚓ *f* = **~fuß** c; **~gat(t)** ⚓ *n* square-sterned vessel; **~hammer** ⊙ *m* = Plätt-hammer; **~haupt, ~hoofd** ⚓ *n* = **~kopf** c; **~hirsch** *m hunt.* stag without antlers, pollard; **~holz** ⊙ *n* Ziegelei: flattening-stick; **~huf** *m/pl. zo.* ✿ lamnunguia; **~hülse** ❦ *f* flat pea (*Platylo'bium*); **~indigo** ✺ *m* indigo in tablets; **~käfer** *m ent.* corn-beetle, cucujus (*Cu'cujus testa'ceus*); **~kolben** ⊙ *m* soldering-iron; **~kopf** *m*: a) flat-head(ed person); b) *ichth.* flathead (*Platyce'phalus tentacula'tus*); c) ⊙ scupper-nail, flat-(headed) nail; **~köpfig** *a.* flat-headed, ✿ platycephalic, ...ous; **~krebs** *m zo.* crab (*Cancer*); gemeiner ~krebs common edible crab (*C. pagu'rus*); **~krebse** *pl.* short-tailed crustacea, F crabs (*Brachyu'ra*); **~laus** *f*: a) crab(-louse), pubic louse (*Phthi'rius pubis*); b) ⚓ (Holl.) peat-barge; **~leibig** *a. zo.* flat-bodied; **~litze** ⊙ *f* aus Wolle braid, binding; aus Seide Prussian (or silk) binding; aus Leinen oder Baumwolle tape; **~lot** ⚔ *n* (ehm. Platte zum Bedecken des Zündloches einer Kanone) apron (of a gun); **~machen** *n* flattening; **~maschine** ⊙ *f* = Plätt-maschine; **~meißel** ⊙ *m* Drechslerei: flat (or turning-)chisel; **~menage** *f* cruet-stand; **~mönch** *m orn.* blackcap, mock-nightingale, capirote, cyprus-bird (*Sy'lvia atricapi'lla*); **~mühle** ⊙ *f* = Plätt-maschine; **~muschel** *f zo.* ✿ tellen (*Telli'na*); *geol.* versteinerte ~m. ✿ tellinite; **~nagel** ⊙ *m* = **~kopf** c; **~nase** *f*: a) flat nose; b) flat-nosed person; **~nasig** *a.* flat-nosed; **~netz** *n* Vogelstellerei: clap-net; **~reif** *m* flat iron hoop; **~rose** ❦ *f* = Mauer-pfeffer; **~scherbe** ⊙ *f carp.* u. ⚓ flat-scarf; **~schicht** ⊙ *f* Maurerei: course of bricks laid flat-ways; **~schiene** 🚃 *f*

plate- (flat, or strap-)rail; ~ſchiff ⚓ *n* flat-boat, flat-bottomed barge; ~ſchlag *m*, ~ſchnur *f* ⊖ flat lacing; ~ſchlich ⚒ *m* sulphurous concretion of pyrites; ~ſchnabel *m orn.* tody (*Todus*); ~ſchote ♀ *f* = ~hülſe; ~ſchwanz *m zo.* a species of venomous sea-snake (*Platu'rus*); ~ſchwänzig *a. zo.* ⅋ platurous; ~ſeide ⊖ *f* slack (or unthrown) silk; ~ſilber ⊖ *n* white copper or tombac; ~ſtampfer ⊖ *m* Hutm.: (hatter's) goose; ~ſtich *m*: a) ⊖ Stickerei: satin-stitch; verſetzter ~ſtich encroaching satin-stitch; b) ⚓ a kind of sailor's knot; ~ſtickerei *f* satin-stitch embroidery; ~ſtoßkugel ⊖ *f* Gerberei: sleeker, stretching- or softening-iron; ~ſtrecken ⊖ *n* Hutm.: stretching, squeezing, and dressing the felt; ~ſtück ⊖ *n carp.* (capping-)plate, capping-piece; ~weg (ˊ⌒) *adv.* flatly, roundly, peremptorily; ~welſ *m ichth.* a species of sheat-fish (*Platy'stacus*); ~würmer *m/pl. zo.* flat-worms (*Plathelmi'nthes*); ~zange ⊖ *f* der Email-arbeiter (flat) pliers or plyers *pl.*; ~zapfen ⊖ *m* Wagenbau: foot (or tenon) of a spoke; ~zeit *f* season when birds are caught with bird-lime; ~ziegel ⊖ *m* flat tile; ~zu (ˊ⌒) *adv.* = ~weg.

Plätt ⊖ (ˊ) *m* ⅋ = Plaſch.

Plätt-... (ˊ...) in Zſſgn, meiſt ⊖: ~bock *m* trestle under an ironing-board; ~bolzen *m* heater (of a box-iron); ~brett *n* ironing-board; ~decke *f* ironing-blanket or -cloth; ~eiſen *n* (mit Bolzen) box-iron, (ohne Bolzen) flat-, sad-, or smoothing-iron; Schneiderei: seam-presser, (tailor's) goose; ~eiſengeſtell *n* = ~roſt; ~frau *f* laundry (or ironing-) woman, ironer; ~haken *m* hook; ~hammer *m mint.* flat-hammer; Radierei: flattening-hammer; ~maſchine, ~mühle *f* flatting-machine, flattening-mill or -rollers *pl.*; Drahtzieherei: = ~walze; Spinn.: delivering-roller; (Bügelmaſchine) ironing-machine; ~ofen *m* flat-iron heater, laundry-stove; ~roſt *m* iron-holder; ~ſtahl *m* = ~bolzen; ~tiſch *m* ironing-table; ~topf *m* small flat-iron heater (which can be used on a cooking-range); ~tuch *n* = ~decke; ~walze *f* Drahtzieherei: laminating- or planishing-roller, stretching-roll; ~wäſche *f* linen which requires to be ironed; ~werk *n* = ~maſchine.

plättbar ⊖ (ˊ-) *a.* ⅋b. 1. admitting of being ironed. — 2. *metall.* laminable; ℙ~keit *f* ⅋ laminability.

Plättchen (ˊ⌒) [*dim.* von Platte] *n* ⅋b. 1. small plate of metal, ⅋ lamina. — 2. ♀ und *zo.* gill, ⅋ lamella; ℙ~förmig *a.* ⅋ lamelliform. — 3. ⊖ *arch.* (Leiſtchen) fillet, list(el); ~ unter dem Ei e-s Kapitäls orle(t). — 4. ⊖ ~ zu Stahlſchreibfedern blank, flat.

Platte (ˊ⌒) [ahd. *platta*, aus mlt. *plata*, fr. *plate*] *f* ⅋ 1. (Glatze) bald head, bald crown, F bald pate; geſchorene ~ der kathol. Prieſter tonsure, shaven crown. — 2. (table Bodenfläche) elevated plain, table-land, plateau; *for.* (Waldblöße) glade, open space. — 3. bſd. ⊖ (flacher Körper) allg. plate, sheet, (von Holz oder Stein) slab, (viereckige ~) oft square, (in Thürfüllungen ꝛc.) panel, (Kachel) tile, (zum Wandſchmuck dienend) plaque; *arch.* (Fußplatte einer Säule) plinth, (über dem Kapitäl) abacus, (Geſimsglied) plate; *mint.* plank, blank, planchet, coin-plate; unganze, klangloſe ~ dumb-piece; *typ.* (Stereotyp-~) stereotype (-plate), stereoplate; dünne ~ thin plate or leaf, ⅋ lamina, ⊖ bſd. Goldſchmied: foil; ~ e-s Ausziehtiſches leaf of a table; ~ e-s Fußbodens (Fliese) flag(-stone); ~ (Haube) e-s Glockenhutes crown of a bell; ~ vor dem Herd (Schutzplatte) fender; Papierfabr.: ~ des Holländers block (or bed-plate) of a rag-engine; ~ eines Knopfes blank, body; ~ eines Nagels flat head; ~ eines Panzers armour-plate; photographiſche ~ plate, photographic plate; ~ des Preßkolbens follower-plate; ~ e-s Tiſches top; Uhrmacherei: ~ einer Uhr plate; Abſtand zwiſchen den ~n e-r Uhr caliber. — 4. a) (Präſentierteller) waiter, salver, (Tierbrett) tray; b) ſüdd. (Schüſſel) dish; eine ~ Spargel a dish of asparagus.

Plätte[1] (ˊ⌒) [plätten] *f* ⅋ 1. (Plätten der Wäſche) ironing. — 2. = Plätt-eiſen.

Plätte[2] ⚓ (ˊ⌒) [ahd. *platta*, aus mlt. *plata*; vgl. Plate] *f* ⅋ flat river-boat.

Platteis (ˊ-) *n* ⅋, **Platteiſe** (⌒ˊ⌒) *f* ⅋ [mhd. *blatîse*, aus lt. *plate'ssa*] *ichth.* flat-fish (*Pleurone'ctes*). ‖thin disk of pig-iron.‖

Plattel ⊖ (ˊ⌒) *f* ⅋ *metall.* pig-disk, ‖

platten, plätten (ˊ⌒) **I** *v/a.* ⅋b. 1. (flach machen) to flatten, to make flat; den Boden ~ (ebenen) to level; e-n Fußboden ~ to flag, to pave ... with flags; ſich ~ to grow (or become) flat, to flatten. — 2. (nur **plätten**) (glätten) to smooth, (bügeln) to iron; Wäſche fein ~ to get up fine linen. — 3. ⊖: a) *metall.* Metalldraht ~ to flatten (or laminate) wire; den Stahl ~ to draw out the steel; b) das Fenſterglas ~ to flatten (or spread) the glass. — **II** ℙ~*n* ⅋c. flattening, &c.; der Wäſche: ironing; ⊖ *metall.* lamination.

Platten-..., platten-... (ˊ⌒...) in Zſſgn: ~artig *a.* like a plate, platy; ~balken ⚓ *m* plate-beam; ~belag ⊖ *m* Bauw.: flagging; mit ~b. flagged; ~bildung *f* ⅋ lamination; ~blitzableiter *m tel.* plate-discharger; ~druck ⊖ *m*: a) *typ.* stereotype-printing, stereotypography; b) Kupferſt. u. Zeugdruck: copperplate printing; ~druckmaſchine ⊖ *f*: a) Kupferſt.: copperplate printing-machine or -press; b) Zeugdruck: perrotine, Perrot's printing-press; ~durchlaß *m* (mit Steinplatten bedeckter Waſſerdurchlaß) plate-culvert; ~feile ⊖ *f* fine file; ~formerei ⊖ *f metall.* plate-moulding; ~förmig *a.* plated; *min.*, *anat.*, *zo.* ⅋ laminiform, lamelliform; ~fußboden *m* flagged floor, (mit mehrfarbigen kleinen Platten belegt) tessellated floor; ~gang ⚓ *m* strake, streak, tier of plating; oberſter ~g. sheer-strake; äußerer ~gang outside-strake; ~halter *m* Photographie: plate-holder or -frame; ~hobel ⊖ *m* side-fillister; ~kiel ⚓ *m* plate-keel; ~korrektur ⊖ *f typ.* stereotype-correction; ~kultur *f med.* (Züchtung v. Bakterien) plate- or slide-culture; ~lauf *m* e-r Büchſe common gun-barrel; ~leger ⊖ *m* one who paves floors with flags, flagger, floor-tiler; ~naht *f surg.* suture with lead plates; ~panzer *m*, ~rüſtung *f* plate-armour; ~ſchere ⊖ *f metall.* metal-plate shears *pl.*, shearing-machine; ~ſchleifer ⊖ *m* Kupferſtecherei: (plate-)burnisher, planisher; ~ſchrift ⊖ *f typ.* stereotype; ~ſengen ⊖ *n* Tuchfabr., Web.: singeing on hot plates; ~verblendung, ~verkleidung ⊖ *f* Bauw.: flag- or tile-facing; ~wärmer ⊖ *m* Tuchfabr.: press-plate heating-box; ~werk *n* flagging; ~ziehen ⊖ *n* process of forming sheets of caoutchouc.

Plätter (ˊ⌒) *m* ⅋a., ~in *f* ⅋ 1. der Wäſche: one who irons, ironer, *f* ironing-woman. — 2. ⊖ *metall.* planisher.

platter-dings (ˊ⌒.ˊ) *adv.* absolutely, positively, utterly, decidedly, downright, flatly, by all means; ~ nicht by no (manner of) means, (most) decidedly not; ~ unmöglich utterly (or absolutely) impossible.

Plätterei (⌒ˊ) *f* ⅋ ironing; *contp.* was iſt das für eine ~! how badly that is ironed!, what wretched ironing!

Plattheit (ˊ-) *f* ⅋ 1. (körperlich) flatness. — 2. *fig.* (platter Ausdruck) platitude, (abgedroſchene Bemerkung) commonplace (or trite) remark, commonplace, banality, hackneyed phrase, truism, (Oberflächlichkeit) shallowness, (Abgeſchmacktheit) insipidity.

plattieren ⊖ (⌒ˊ⌒) *v/a.* ⅋a. 1. Kupferblech ~ (mit Gold od. Silber überziehen) to plate; galvaniſch ~ to electro-plate; (galvaniſch) plattiertes Geſchirr, plattierte Ware (electro-) plated goods *pl.*, (electro-)plated ware, electro-plate; mit Stahl plattiert steel-plated. — 2. Glasmacherei: Glas ~ (überfangen) to cover white glass with (a film of) coloured glass, to double (or flash) glass. — 3. Hutmacherei: Hüte ~ to plate.

Plattierer ⊖ (⌒ˊ⌒) *m* ⅋a. plater; galvaniſcher ~ electro-plater.

plattig (ˊ⌒) *a.* ⅋b. lamellated.

Plattine ⊖ (⌒ˊ⌒) *f* ⅋ = Platine.

Platting ⚓ (ˊ⌒) *f* ⅋ plaited rope; breite ~ aus Schiemannsgarn sennit, sinnet; ~-auge *n* sennit-eye.

Plattner, Plättner ⊖ (ˊ⌒) *m* ⅋a. 1. = Plätter 2. — 2. *provc.* armourer.

Platz[1] (ˊ) [mhd. *pla(t)z*, aus lt. *pla'tea*] *m* ⅋ 1. a) (Fleck, Ort, Stelle, a. Stellung) place, spot, (Bauplatz) (building-)site, (Grund und Boden) ground; eingeſchloſſener ~ enclosed place or space, enclosure; jeder an ſeinen ~! to your places! (ſ. 2); et. wieder an ſeinen ~ bringen oder thun to put s.th. back to its (proper) place; nicht an ſ-m ~e ſein: a) to be absent from one's place, not to be at one's place or post; b) a. nicht am rechten ~e ſein to be out of place, von Menſchen bildw. F to be like a square peg in a round hole; am rechten (unrechten) ~e ſein to be in the right (wrong) place; das iſt hier nicht am ~e (ſchickt ſich nicht) that is out of place here, that's neither here nor there; hier iſt nicht der ~ (die paſſende Gelegenheit), davon zu ſprechen this is not the place to speak of it; wenn ich an Ihrem ~e wäre if I were you, if I were in your place; (immer) auf dem ~e ſein (bereit ſein) to be always on the alert; der erſte auf dem ~e ſein to be first on the spot or in the field; auf ſeinem ~e bleiben to keep one's place; ⚔ auf dem ~e bleiben to be killed or slain, to fall in battle; j. aus ſ-m ~e verdrängen *fig.* to supplant (or supersede) a p.; ſich nicht vom ~e rühren, nicht vom ~e weichen not to stir (or F budge) from one's place; ſ-n ~ ausfüllen to fill one's place; ſ-n ~ behaupten to stand one's ground, to hold one's own (a. *fig.*); den erſten ~ einnehmen to take the first place, *fig.* to rank first; *fig.* ſeinen paſſenden ~ finden, bildw. to find one's niche; j-m den ~ räumen to make room for a p., *fig.* to make way for (or to give way to) a p.; *prov.* verlaſſener ~, verlorener ~, etwa who leaves his seat, loses his seat; b) ohne Artikel: (Raum) room, space; beides hat bei mir ~ (trifft zu) both is the case with me; ~, bitte! etwa by your leave!; ~ da! make room (or way) there!, get (or stand) out of the way there!, stand aside!, stand off!, clear (out of) the way!, move on!; es iſt (noch) ~ there is still room (left); ~ finden: a) to find room, to be accommodated; b) *fig.* to be admitted or allowed; ~ greifen ſ. greifen 3 am Schluß; ~ machen to make (or give) room or way; j-m od. ſich ~ machen to make room or way (or to clear the way) for a p. or for o.s.; macht ~!, ~ gemacht! — ~ da!; für et. ~ laſſen to leave room for s.th. — 2. (Sitz) place, seat; ~ zum Stehen standing-room; ~ in der Kirche sitting (or seat) in church, pew; 🚃 ~ erſter (zweiter) Klaſſe ꝛc. first- (second-, &c.) class seat; reſervierter ~ reserved seat; ~ in der Ecke des Wagens corner-seat; j-m einen ~ anweiſen to assign a seat (or a place) to a p.; Plätze angewieſen erhalten to be accommodated with seats; bitte, behalten Sie ~! keep your seat, please!; e-n ~ belegen to secure a place or seat, to take (or engage) a

⊖ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; 🖃 postal; 🚃 railway; ♪ music (see page IX).

place or seat, beim Verlassen auf e-n Augenblick: to mark a seat; Plätze erhalten to be booked; in der Schule: fünf Plätze herauf (herunter) kommen to be sent up (down) five places; die Schüler waren alle auf ihren Plätzen ... in their places; nehmen Sie ~! (setzen Sie sich!) take a seat or a chair!, sit down!, be seated!; auf dem Sofa ~ nehmen to sit down on the sofa; Plätze nehmen to book places; dieser ~ ist frei geworden this place is no longer occupied or is not occupied any longer; jeder an seinen ~! to your places or seats! (s. 1). — 3. a) bes. ⚒ (Stadt) place, town, city; b) ⚒ zum Geschäfte geeigneter ~ good business place; auf hiesigem ~e in this place, in our market; davon ist nichts mehr am ~e our market is bare of it; e-n Kommissionär am ~e h. to have an agent on the spot; c) ⚔ *frt.* (Ort in Bezug auf seine Befestigung) place; (Waffen-~) place of arms; fester ~ fortified (or strong) place, stronghold, ↖fastness, (befestigte Stadt) fortress, (befestigtes Außenwerk) fort; offener ~ unfortified (or open) place. — 4. a) (freier Raum in Städten) öffentlicher ~ public place; halbrunder ~ crescent; runder ~ circus; viereckiger ~ square; b) freier ~ im Walde opening, glade, clearance, clearing. — 5. (besetzte Stelle) place, situation, station, berth. — 6. *for.* blaze, mark on a tree.

Platz² (⁄) [zu platt od. poln. *plac(ek)*] *m* ㊚ (raisin-)cake (vgl. Plätzchen²).

Platz³ (⁄) [mhd. *bla(t)z*] **I** *m* ㊚, auch ㊎ 1. explosion, detonation. — 2. (schallender Schlag) bang. — **II** p~ *int.* (bz. das Plötzliche) crash!, smash!, smack!

Platz-... (⁄...) in Zssgn: **~adjutant** ⚔ *m* adjutant of the place, town- or fort-adjutant; **~agent** ⚒ *m* local commission-agent; **~angst** *f path.* ⚤ agoraphobia; **~bedarf** ⚒ *m* local wants or requirements *pl.*; **~büchse** *f* (Wasserbüchse) pop-gun; **~geschäft** ⚒ *n* local business or trade, spot-business; **~gold** *n* = Knall-gold; **~gras** ⚘ *n* sharp sedge (*Carex acuta*); **~greifen** *v/n.* (h.) s. greifen 3 am Schluß; **~hahn** (**~hirsch**) *m hunt.* cock (stag) of the walk; **~ingenieur** ⚔ *m* garrison-engineer; **~käfer** *m ent.* = Bombardier-käfer; **~karte** 🚌 *f* seat-ticket; **~knecht** *m* = ~meister a; **~kommanda'nt** ⚔ *m* commandant; **~kraut** ⚘ *n* = ~gras; **~majo'r** ⚔ *m* town-major; **~meister** *m*: a) *prov.* leader of a dance; b) schweizerisch: tax-collector or -gatherer; **~patro'ne** ⚔ *f* blank cartridge; **~preis** ⚒ *m* local (or market-)price, price on spot; **~quecksilber** *n* = Knall-quecksilber; **~regen** *m* sudden and heavy shower (of rain), downpour, pelting rain; es fällt ein ~r. there is a sudden shower; von e-m ~r. überrascht werden to be caught in a shower; **~reisender** ⚒ *m* town-traveller; **~veränderung** *f* change of place; **~verkauf** *m*: a) ⚒ sale on the spot; b) sale of seats (for a concert, &c.); **~wechsel** *m*: a) = ~veränderung; b) ⚒ local bill.

Plätzchen¹ (⁄⌣) [*dim.* von Platz¹] *n* ㊛ b. (snug, or cozy) little place.

Plätzchen² (⁄⌣) [*dim.* v. Platz²] *n* ㊛ b. lozenge, drop; vgl. Pfefferminz-plätzchen.

Platze F (⁄⌣) [platzen¹] *f* ㊎: die ~ kriegen (vor Ärger) to (be ready to) burst with anger; (vor Lachen) to split one's sides with laughter, to burst with laughter.

Plätze (⁄⌣) [vgl. Platz, Plaute] *f* ㊎ 1. ⊙ u. ⚒ sort of pickaxe. — 2. Kochk.: carving-knife.

platzen¹ (⁄⌣) [Platz²] **I** *v/n.* ㊐ c. 1. (h.) von festen Körpern: to fall down with a crash; vom Feuer: to crackle, (verpuffen) to burst up, to explode; es regnet, daß es platzt F it is raining hard or heavily, it is pouring (down) with a vengeance; ins Wasser ~ to plash (plump, or F to plop) into the water. — 2. (in): a) (mit platzendem Schalle bersten) to crack, to burst or break (with a crash), to split; geplatzte Kartoffeln *pl.* potatoes with their skins cracked; die Naht des Rockes ist geplatzt the seam has burst; b) (plötzlich hervorbrechen) to break forth; mit etwas heraus oder hervor ~ to blurt out s.th.; auf ea. ~ (gegen ea. anlaufen) to rush (or knock) against each other; *fig.* die Meinungen ~ auf einander opinions clash against each other. — **II** P~ *n* ㊚ c. = bersten II; P~ e-s Blutgefäßes rupture; zum P~ voll chokefull. [nehmen (s. Platz¹ 2).]

platzen² F (⁄⌣) sich ~ *v/refl.* ㊐ c. = Platz]

plätzen¹ (⁄⌣) [Platz²] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊐ c. 1. (knallend schießen) to bang, to pop. — 2. *prov.* (schallend schlagen) to slap, to smack. — 3. ⊙ Schmiede: glühendes Eisen ~ (löschen) to quench.

plätzen² (⁄⌣) [Platz¹] ㊐ c. **I** *v/a. for.* e-n Baum ~ = anlaschen 1. — **II** *v/n.* (h.) *hunt.* (vom Brunftthirsch u. Rehbock) to scratch.

Platzer (⁄⌣) *m* ㊏ a. 1. = Platz³. — 2. *hort.* very large and full carnation.

Plätzer ↖ (⁄⌣) *m* ㊏ a. 1. (Fuchtel) rod, cane, ferule. — 2. = Platz³. — 3. (Flicker) patcher. [Feuerwerkskörpern: to crackle.]

plätzern (⁄⌣) [plätzen¹] *v/n.* (h.) ㊐ d. von

plätzig (⁄⌣) [plätzen²] *a.* ㊍ b. 1. patched. — 2. *for.* (von Bäumen) blazed.

Plauder-... (⌣⌣...) in Zssgn: **~hans** *m*, **~liese** *f*, **~matz** *m*, **~maul** *n*, **~sack** *m*, **~tasche** *f* = Plapper-hans etc.; **~ort**, **~platz** *m* convenient place (or cozy corner) for a chat; **~sofa** *n* (fr.) causeuse; **~stübchen** *n* cozy room, convenient little room for a chat; **~stündchen** *n* hour for a cozy chat, an hour's chat; mit j-m ein ~st. halten to have a cozy chat with a p.; **~ton** *m* conversational tone.

Plauderei (⌣⌣⁄) *f* ㊏ chat, (geistlos) chit-chat, prattling, tittle-tattle, small talk, F oder *prov.* mag(ging), (Ausplaudern) tale-bearing, indiscretion, gossip(ing); gemütliche ~ comfortable (cozy, or pleasant) chat.

Plauderer (⁄⌣⌣) *m* ㊏ a., **Plaud(r)erin** *f* ㊎ 1. (Erzähler) chatterer, prattler. — 2. (Klatscher) gossip, tale-bearer, newsmonger, gazette of scandal. — 3. = Plapper-hans.

plauderhaft (⁄⌣⌣) *a.* ㊍ b. 1. fond of a chat (of prattling, or F of magging), (geschwätzig) talkative, garrulous. — 2. (ausplaudernd) tell-tale, indiscreet; ~es Kind ↖ terrible infant. [perhaftigkeit.]

Plauderhaftigkeit (⁄⌣⌣⌣) *f* ㊏ = Plap-

plaudern (⁄⌣) [mhd. *blâdern*, *blôdern*, *plûdern*] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㊐ d. 1. (sich ungezwungen unterhalten) to talk, to (have a) chat, to prate, to prattle, F to mag; ein langes und breites ~ to have a long talk or confabulation; sich müde ~ to tire o.s. out with prattling. — 2. *b.s.* to gossip; j-m die Ohren voll ~ to pour no end of gossip into a p.'s ears, (von et.) to drub s.th. into a p.'s ears; er hat geplaudert (et. ausgeplaudert) F he has blabbed (it out), P he has peached or split; aus der Schule ~ to tell tales out of school, (neuerdings auch) to tell the secrets of the prison-house (*SH.H.*). — 3. von Elstern, Papageien: to chatter. — **II** P~ *n* ㊚ c. = Plauderei.

Plaue (⁄⌣) *f* ㊎ = Plaue.

Plausch südd. F (⁄) *m* ㊎ = Plauderei.

plauschen südd. F (⁄⌣) *v/n.* (h.) = plaudern 1.

plauschig (⁄⌣) *a.* ㊍ b. = bauschig.

plausibel (⌣⁄⌣) [fr.] *a.* ㊍ b. plausible; et. ~ machen to make s.th. plausible, to give colour (or support) to s.th.; j-m et. ~ machen to make a p. see a thing; **Plausibilität** (⌣⌣⌣⁄) *f* ㊏ plausibility.

plaustern (⁄⌣) [mndd. *plusteren*] *v/a.*, *v/n.* (h.) u. *v/refl.* sich ~ ㊐ d. = bauschen; v. Vögeln: to ruffle (or set up) the feathers.

Plaute (⁄⌣) [vgl. Plätze] *f* ㊎ *fenc.* kind of short broadsword, *hunt. prov.* (Hirschfänger) hanger; *contp.* (Seitengewehr) cheese-toaster, side-arm.

plautinisch (⌣⁄⌣) [Plautus, röm. Lustspieldichter, † 184 v. Chr.] *a.* ㊍ b. Plautine.

plau(t)z (⁄) [lautmalend] *int.* thump!, smash!, clap!, dash!, flop!, bang!, bounce!

Plau(t)ze (⁄⌣) [poln. *pluca* Lunge] *f* ㊎ 1. P belly. — 2. ⚒ crystallised bastard tin-ore.

plau(t)zen (⁄⌣) *v/n.* (h.) ㊐ c. 1. (dem Schall) to thump. — 2. to fall with a thump or crash, to come thump (or plump) down.

Plebejer (⌣⁄⌣) [lt.] *m* ㊏ a., **~in** *f* ㊎ röm. Alt. plebeian; **plebejerhaft** (⌣⁄⌣⌣), **plebejisch** (⌣⁄⌣) *a.* ㊍ b. plebeian, weitS. (gemein) low, vulgar; **Plebejertum** (⌣⁄⌣⌣) *n* ㊎ ohne *pl.*: a) plebeian order or estate, the whole class of the plebeians, plebs; b) (Charakter der Plebejer) plebeianism.

Plebiscit, Plebiscit (⌣⌣tß⁄) [lt.] *n* ㊎ plebiscite, (lt.) plebiscitum; **p~arisch** (⌣⌣tß⌣⁄⌣) *a.* ㊍ b. pertaining (or relating) to a plebiscite, † plebiscitary; *adv.* by plebiscite.

Plebs (⁄) [lt.] *f inv.*, *m* ㊎ o. *pl.* bes. röm. Alt.: plebs, plebeians collectively; weitS. (Pöbel) mob, populace. [grund.]

Plein ⊙ (plän⁹) [fr.] *m* ㊎ *typ.* = Unter-

Plein-air-... (plän-ä⁹r-...) in Zssgn: **~Maler** *m* plein-air (or open-air) painter; **~Malerei** *f* plein-air painting.

Pleinze (⁄⌣) *f* ㊎ *ichth.* a species of bream (*Abramis ballerus*).

Pleite F (⁄⌣) [jüd.] **I** *f* ㊎ bankruptcy, F *Am.* burst-up, smash. — **II** p~ *a. inv.* (nur prädik.) bankrupt, insolvent; ~ gehen to become (or turn) bankrupt, to break, to fail.

Pleite-... F (⌣⌣...) in Zssgn: **~geier** *m*: der ~geier geht um everybody is going bankrupt, there's quite an epidemic of bankruptcies, ⚒ *sl.* smashes are in the air; **~machen** *n* = Pleite I; **~macher** *m* = Pleitier.

Pleitier F (-tie⁹) *m* ㊎ bankrupt.

Plejade (⌣⁄⌣) [grch.] *npr. f.* ㊎ 1. *myth.* Pleiad. — 2. *ast.* ~n *pl.* (nördl. Sterngruppe) Pleiades. [plectrum.]

Plektron, Plektrum ♪ (⁄⌣) [grch.] *n* ㊎

Plempe F (⁄⌣) *f* ㊎ 1. (Degen) sword. — 2. stale (or insipid) drink; (schwacher Thee) bes. w. F cat-lap, water bewitched.

plempern F (⁄⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㊐ d. 1. im Wasser ~ to (s)plash (or paddle) in the water. — 2. (viel u. oft trinken) to drink (like a fish), to tipple, to swill. — 3. = verplempern.

Plenar-... (⌣⁄...) in Zssgn: **~beschluß** *m* decision of a plenary meeting; **~sitzung** *f* (einer Behörde) plenary (or full) meeting; (von Aktionären) general meeting.

Plenipotenz (⌣⌣⁄⌣) [neu-lt.] *f* ㊏ = Vollmacht. [wheat.]

Plenten ⚘ (⁄⌣) *m* ㊏ b. (Buchweizen) buck-

Plenum (⁄⌣) [lt.] *n* ㊍ totality of the members, all the members of a plenary meeting collectively.

Pleonasmus ⚤ (⌣⌣⌣) [grch.] *m* ㊏ *rhet.* pleonasm, redundancy (of language).

Pleonast ⚤ (⌣⌣) *m* ㊎ *min.* pleonaste, ceylonite. [nastic(al), redundant.]

pleonastisch ⚤ (⌣⌣⌣) *a.* ㊍ b. *rhet.* pleo-

Plethi (⁄⌣) s. Krethi. [ten.]

pletschen (⁄⌣) [platt] *v/a.* ㊐ c. to flat-

Pleuel-stange ⊙ (⁄⌣,⁄⌣) [= Bleuel, ahd. *bliuwil*] *f* ㊎ *mech.* connecting-rod; **~kreuz** *n* cross-tail. [fell.]

Pleura ⚤ (⁄⌣) [grch.] *f inv.* = Brust-

Pleuritis ⚤ (⌣⁄⌣) *f inv.* = Brust-fell-entzündung.

Pli F (⁄) [fr.] *m* ㊎ (Geschicklichkeit) knack.

plieren P (⁄⌣) [niederd.] *v/n.* (h.) ㊐ a. to peer, to draw one's eyes together. [bleary.]

plierig P (⁄⌣) *a.* ㊍ b. (voll Augenbutter)

Plinius (ˈ-(ˇ)ˇ) *npr.m.* ㉜ röm. Alt.: ~ der Ältere the elder Pliny, Pliny the Elder; ~ der Jüngere the younger Pliny, Pliny the Younger. [㉑a.(d.) to blink.]

pliuke(l)n (ˈˇ) [mndd. *plinken*] *v/n.* (h.) f

Pliuse (ˈˇ) [slaw.] *f* ㉝ Kochk.: pancake spread with jam and rolled up, roly-poly (pudding).

pliuſen F (ˈˇ) [zu plinken?] *v/n.* (h.) ㉑c. to cry, to weep; **Pliuſer** *m* ㊾a., **...in** *f* ㉝ cd. **Pliuſlieſe** (ˈ-ˈˇ) *f* ㉝ crier, bawler.

Plinth (ˈ) *m* ㉝, **~e** (ˈˇ) *f* ㉝ [grch.] *arch.* (Sockelplatte) plinth, footstall. [lite.]

Plinthit ㉙ (ˇˈ) [grch.] *m* ㉝ *min.* plinth-f

Plinthothek ㉙ (ˇˇˈ) [grch.] *f* ㊾ collection of inscriptions on stone.

Pliuz (ˈ) *m* ㉜ = Pliuſe.

Pliocän, a. Pliocen ㉙ (-ˇtsˈ) [grch.] *n* ㉜, **p~** *a.* ㉞b. *geol.* pl(e)iocene; **~bildung** *f* pliocene formation; **~geſtein** *n* pliocene.

Pliſſé, Pliſſee (ˇˈ) [fr.] *n* ㉞ (einzelne Falte) pleat, (Besatz aus solchen Falten) pleating, kilting.

pliſſieren (ˇˈˇ) *v/a.* ㉑a. to pleat, to kilt.

Plombe (ˈˇ) [fr.] *f* ㉝ 1. seal impressed on lead, leaden seal. — 2. Zahnheilk.: stopping or filling (of a carious tooth), plug.

Plombier-... (ˇˈˈ...) in Zſgn: **~hammer** *m* Zahnheilkunde: dental mallet; **~kolben** *m*, **~ſtäbchen** *n*, **~ſtempel** *m*, **~werkzeug** *n* Zahnheilkunde: plugger.

plombieren (ˇˈˇ) *v/a.* ㉑a. 1. Zollwesen: to affix lead(s) to, to lead goods, to cocket goods with lead(s). — 2. Zahnheilkunde: einen Zahn ~ to plug, to stop.

Plombierer (ˇˈˇ) *m* ㊾a. 1. one who stops a tooth. — 2. one who cockets goods with lead(s).

plongieren ⚔ (plōnˈ-ɢˈˇ) [fr.] *v/a.* ㉑a. *artill.* ein Geſchütz ~ to depress a piece of ordnance, to lower the muzzle of a gun.

Plongier-ſchuß ⚔ (plōnˈ-ɢˈˈ-ˈ) *m* ㉛ shot under the horizontal line, plunging-fire.

Plotz (ˈ) *m* ㉛ 1. = Plaute. — 2. *advv* auf den ~ at a moment's notice.

Plötze (ˈˇ) *f* ㉝, ↖**Plötz** (ˈ) [mhd. *plotz(e)*] *m* ㉝ *ichth.*: a) = Rot-auge c; b) = Blei.

plötzlich (ˈˇ) [Plotz 2; mhd. *un-plozlich*] ㉞b. **I** *a.* meist sudden, (blitzschnell) instantaneous, (unerwartet) unexpected, unforeseen, (aus dem Zſ.-hang gerissen) abrupt; *adv.* (mit e-m Male) suddenly, all of a sudden, all at once; ~ innehalten to stop short, to come to a dead stop, to pull up; ſich ~ umwenden to turn abruptly; j. ~ unterbrechen to cut a p. short; ein ~es Ende nehmen to come to a sudden end; eine ~e Wendung nehmen to take an unexpected turn. — **II** das **P~e** *n* = Plötzlichkeit; wenn et. P~es geſchieht if anything sudden happens.

Plötzlichkeit (ˈˇ-) *f* ㊾ suddenness, abruptness, unexpectedness.

Pluder-hoſe (ˈˈ-ˈˇ) [pludern] *f* ㉝ very wide (and generally slashed) breeches *pl.*, trunk-breeches *pl.* or -hose.

pludern (ˈˇ) [vgl. plaudern] *v/n.* (h.) ㉑d. to hang loosely and in deep folds.

Plümage-kohl ♀ (-ˈɢˇ-ˈˇ) [fr.] *m* ㉜ = Feder-kohl.

Plumeau (plü-mo') [fr.] *n* ㉝ feather- (or eider-down) coverlet, plumeau; eider-down quilt.

Plü(h)m-graf ⚓ (ˈˈ-ˈ) [niederd. Plüm, Plum = oberd. Flaum] *m* ㉝ ship's poulterer.

Plumierie ♀ (-ˇˈˇˇ) [lt.] *f* ㉞ plumieria; rote ~ red jasmine (*Plumie'ria rubra*).

plump (ˈ) [mndd. *plump, plomp*] **I** *int.* flop!, plop!, thud!, thump!, bounce! — **II P~** *m* ㉝ thump(ing fall). — **III** *a.* ㉞b. (unförmlich) clumsy, bulky, ungainly, unwieldy, (ungeschickt) awkward, (schwerfällig) heavy, ponderous, (derb) blunt, bluff, plump, (unhöflich, grob) rude, (unzart) gross, coarse, (täppisch, ungeschliffen) clownish, boorish, clod-hopping; ~e Erfindung clumsy invention; ~e Lüge gross lie, plump (or flat) lie, F tremendous bouncer; ~er Mensch boor; ~e Schmeichelei gross flattery; ſich ~ ſtellen to adopt a clumsy manner.

Plump-... (ˈˇ...) in Zſgn: **~affe** *m zo.* slow lemur (*Nyctice'bus*); **~keule** ⊙ *f* Hüttenw.: thick stick, club, cudgel; *fig.* mit der ~keule (auf j. los)ſchlagen (grob und derbe auf j. zufahren) to come down like a sledge-hammer or F like a ton of bricks, to be down upon a p., to fly at a p.; **~ſack** *m*: a) handkerchief twisted into a knot with which blows are dealt in a romping game called either ~ſack or: dreh' dich nicht um, der ~ſack geht 'rum! don't turn about, the knot is going round, don't turn round, the knot's flying about; b) clumsy, awkward person, lout; **~ſtange** ⊙ *f* = ~keule. [2. ♀ = Froſch-biß.]

Plumpe (ˈˇ) *f* ㉝ 1. nordd. = Pumpe 1.

plumpen[1] (ˈˇ) *v/n.* (ſn) ㉑a. = plumpſen.

plumpen[2] nordd. (ˈˇ) *v/a.* = pumpen 1.

Plumpheit (ˈ-) *f* ㊾ (s. plump III) clumsiness, bulkiness, ungainliness, unwieldiness; heaviness; awkwardness; rudeness; grossness, coarseness; bluntness; clownishness, boorishness.

plumps (ˈ) *int.* = plump I.

plumpſen (ˈˇ) [plump] *v/n.* (ſn u. h.) ㉑c. to plump, to flop (down), *provc.* to plop; mit et. heraus~ to blurt out s.th.; es iſt ein Jud' ins Waſſer gefallen, ich habe ihn hören ~ ... I heard a plump or plop; *fig.* in das Zimmer ~ to burst into the room; *fig.* mit der Thür ins Haus ~ ſ. fallen 1a.

Plumpudding T (ˈˇˇ, engl. plöᵉm-püˈd-inᵍ) [engl.] *m* ㉝ u. ㉜ plum-pudding.

Plunder (ˈˇ) [mndd. *plunde m, f*] *m* ㊾a. (altes Gerät) lumber, F sticks *pl.* (of furniture), (Lumpen) rags *pl.*, (Bettel) rubbish, trash, (trumpery) stuff, (Kleinigkeit) F trifle, bagatelle; was koſtet der ~?, etwa how much for the whole lot?, what is the price of the whole concern or show?

Plunder-... (ˈˇ...) in Zſgn: **~kammer** *f* lumber-room; **~kaſten** *m*, **~kiſte** *f* box with old clothes or lumber; **~kram** *m*: a) = Plunder; b) rag-and-bone shop; **~mann**, F **~matz** *m* rag-collector, F ragman; **~markt** *m* rag-fair; **~milch** *f* curds *pl.* with the cream off; **~werk** *n* = Plunder.

Plünder-... (ˈˇ...) in Zſgn: **~freiheit** *f* permission to pillage; **~ſtock** *m* Bienenzucht: hive of robber-bees. — Vgl. a. Plünderungs-...

Plünderei (ˇˈˈ) *f* ㊾ plunder(ing), pillage, pillaging, sack(ing), looting, (Räuberei) robbery, depredation, spoliation.

Plünderer (ˈˇˇ) *m* ㊾a., **Plünd(r)erin** *f* ㉝ plunderer, pillager, looter, (Räuber) robber, depredator, despoiler, ⚔ (plündernder Nachzügler) marauder.

plündern (ˈˇ) [Plunder] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. to plunder, (berauben) to rob; bſd. ⚔ to pillage, (verwüſten) to ravage, (als Nachzügler) to maraud; e-n Reiſenden ~ to strip a traveller, to rifle a traveller's pockets; einen Schrank, die Speiſekammer ~ to clear (out); eine Stadt ~ to sack, to loot; den Weihnachtsbaum ~ to strip; fremde Werke ~ (vom Schriftſteller) to pirate (from) the works of other writers, to plagiarise; *fig.* im Gaſthof geplündert w. F to be fleeced. — **II P~** *n* ㉑c. und **Plünderung** *f* ㊾ plunder(ing), (Beraubung) robbery, ⚔ (Beutemachen) pillage, (vom Nachzügler) marauding; **P~** eines Schriftſtellers piracy, plagiarism; **P~** e-r Stadt sack; der P~ung preisgeben to give up to pillage, to give up to be sacked or pillaged.

Plünderungs-..., p~... (ˈˇˇ...) in Zſgn: **~luſt, ~ſucht** *f* desire of plunder, rapacity; **~ſüchtig** *a.* rapacious. — Vgl. a. Plünder-...

Plunger ⊙ (plöᵉn-dGᵉr) [engl.] *m* ㊾a., **~kolben** *m* = Mönchs-kolben; Druckfläche des ~s plunger-face; **~kolbenrohr** *n* plunger-barrel; **~kolbenſtange** *f* plunger-pole; **~pumpe** *f* = Mönchs-kolbenpumpe.

Plural (-ˈ, a. ˈ-) [lt.] *m* ㉜ *gr.* plural (number); **~bildung** *f* formation of the plural; **~endung** *f* plural ending; **~ſtimmrecht** *n* (bſd. in Belgien) etwa (system of) plural suffrage (*ant.* one man one vote system).

pluraliſch (-ˈˇ) *a.* ㉞b. plural.

Pluraliſmus ㉙ (--ˈˇ) *m* ㊾ ohne *pl.* (Gemeinſinn) pluralism, public spirit.

Pluralität (--ˇˈ) *f* ㊾ plurality.

plus (ˈ) [lt.] **I** *adv.* bſd. *math.* plus, and; 3 ~ 5 (meiſt gſchr. 3 + 5) three and (or plus) five. — **II P~** *n inv.*: a) (Überſchuß) surplus; b) *arith.* = Plus-zeichen.

Plus-... (ˈ...) in Zſgn: **~macher** ♚ *m* one who pretends to make a surplus; financial schemer or charlatan; F Börſenſprache: bull; **~macherei** ♚ *f* making up a fictitious surplus; financial scheming; **~zeichen** *n arith.* plus(-sign).

Plüs ⚓ (ˈ) [oſtfries.] *n* ㉜ oakum.

Plüſch ♚ (ˈ und ˈ) [fr.] *m* ㉜ plush; grober ~ für Möbel ꝛc. Utrecht velvet; **p~artig** *a.* plush-like, plushy, shaggy; **~kragen** *m* (Halskragen) plush collar, (Schulterkragen) plush cape; **~mantel** *m* plush cloak; **~nadeln** ⊙ *f/pl.* plush-needles; **~teppich** *m* velvet-pile carpet; engl. Arten: Wilton carpet, Axminster carpet.

plüſchen (ˈˇ u. ˈˇ) *a.* ㉞b. (of) plush.

plüſen ⊙ (ˈˇ) [Plüs] *v/a.* ㉑c. Spinnerei: to pick and sort wool; ⚓ Taue ~ to unravel old ropes for making oakum, to pick oakum.

Plusquamperfekt(um) (ˇˇˇˈ(ˇ) [lt.] *n* ㉜ (㉜) *gr.* pluperfect, past perfect.

Pluſter-back nordd. F (ˈˈ-ˈˈ) *m* ㉜ = Baus-back.

pluſterig nordd. F (ˈˇˇ) *a.* ㉞b.: a) von der Kleidung: (bauſchig) full, baggy; b) (aufgedunſen) puffed out, puffy.

pluſtern nordd. F (ˈˇ) [mndd. *plästeren*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. = plauſtern, pludern.

Pluto(n) (ˈ-) *npr.m.* ㉜ *myth.* Pluto; *SCH. co.* Frau **Plutonin** (-ˈˇ) *f* ㊾ Pluto's wife, Proserpine. [cracy.]

Plutokratie (-ˇ-ˈ) [grch.] *f* ㉝ pluto-

plutoniſch ㉙ (-ˈˇ) *a.* ㉞b. meiſt *geol.* Plutonic, Plutonian, volcanic; ~e Theorie, **Plutonismus** (--ˈˇ) *m* ㊾ ohne *pl.* (*ant.* Neptunismus) Plutonism, volcanism.

Plutoniſt ㉙ (--ˈ) *m* ㉝ Plutonist, volcanist. [niſch.]

plutoniſtiſch ㉙ (--ˈˇ) *a.* ㉞b. = pluto-

Plutz F (ˈ) *m* nur adv. in: auf den ~ = auf den Plotz (s. Plotz 2).

Pluvial (-w(ˇ)ˈ) [lt.] *n* ㉜, **~e** (-w(ˇ)ˈˇ) *n* ㉜ a priest's cope or cloak (as a protection against rain), † pluvial.

Pluviometer (-w(ˇ)-ˈˇ) *n* (*m*) ㊾a. *phys.* rain-gauge, pluviometer, pluviameter.

Pneumatik (-ˈˇ) [grch.] *f* ㊾ 1. ㉙ *phys.* (Luftbewegungslehre) pneumatics (*sg.* u. *pl.*). — 2. ⊙ (meiſt *n* ㉜) am Fahrrad: pneumatic tire.

pneumatiſch ㉙ und ⊙ (-ˈˇ) *a.* ㉞b. pneumatic; ~er Bohrer air-drill; ~e Entkohlung Bessemer-process, Bessemer's pneumatic process or pneumatic decarburisation of pig-iron; ~e Feder air-spring; *chm.* ~er Filtrier-apparat air-pressure filter; ~er Radreifen = Pneumatik 2; ~e Röhre air- (or pneumatic) tube; ~e Schleuſe air-lock; *chm.* ~e Wanne pneumatic trough.

Pneumatologie ㉙ (--ˇˇˈ) *f* ㉝ (Geiſterlehre) pneumatology.

Po (ˈ) *npr.m. inv. geogr.* der ~ (it. Fluß) the (river) Po; diesſeits (jenſeits) des ~ Cispadane (Transpadane).

㉙ Wiſſenſchaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ⚉ Handel; ✉ Poſt; 🚂 Eiſenbahn; ♪ Muſik (ſ. S. IX).

Pöbel (ˊ⌣) [fr., mhd. *povel*, *bovel*] *m* Ⓖa. meist *contp.* common (or low) people, mob, rabble, populace, vulgar herd, the vulgar *pl.*, the multitude, the masses *pl.*, F riff-raff, tag-rag people, rag-tag (and bob-tail), *co.* bisw. the (great) unwashed, *poet.* bisw. many-headed monster; der süße oder liebe ~ the sweet mob.

Pöbel·..., pöbel·... (ˊ⌣...) in Zsgn: **~aufstand** *m* insurrection of the mob; **~haufe** *m* mob; **~herrschaft** *f* rule of the mob, mob-rule, ✪ ochlocracy, *co.* mobocracy; **~justiz** *f* mob-justice, mob-law, bsd. *Am.* lynch-law, Judge Lynch; **~mäßig** *a.* = pöbelhaft; **~regiment** *n* = ~herrschaft; **~schmeichelnd** ✎ *a.* flattering the mob; **~seele** *f* vulgar soul; **~sprache** *f* vulgar language, (als bsd. Jargon) slang, cant, (Ausdrucksweise, wie man sie auf dem Fischmarkt hört) F Billingsgate (language), (anstößige Ausdrucksweise) scurrilous language; **~wort** *n* low word, vulgarism, slang (or cant) word.

Pöbelei (-⌣ˊ) *f* Ⓖ = Pöbelhaftigkeit.

pöbelhaft, ✎ pöbelig, pöbelisch (ˊ⌣⌣) *a.* Ⓐb. vulgar, low, plebeian, (grob) coarse, (wüst, roh) rowdyish; **Pöbelhaftigkeit** (ˊ⌣⌣⌣-) *f* Ⓖ plebeian character, lowness, vulgarity, (schamloses Betragen) rowdyism, blackguardism.

Pöbeltum ✎ (ˊ⌣-) *n* Ⓐ ohne *pl.* 1. = Pöbelhaftigkeit. — 2. = Pöbel-herrschaft. — 3. = Pöbel.

poch (ˊ) [lautmalend] **I** *int.* 1. tap!, knock!, rap!, stärker und wiederholt: rat-tat-tat. — **II Poch** *m* Ⓜ 2. (Klopfen) knock, rap, tap. — 3. = Poch-spiel.

Poch·... (ˊ...) in Zsgn, meist ⚒: **~arbeiter** *m* dresser, person employed in picking, washing, and dressing ores; **~bank** *f* = ~herd; **~bohrkäfer** *m ent.* ✪ anobium; (Toten-uhr) death-watch (*Ano'bium pe'rtinax*); **~brett** *n* Spiel: marking-board (for the game called "Poch"); **~eisen** *n* bucking-iron, iron shoe of the stamper, iron of the pounder, stamp-head, -socket, or -shoe, stem; **~erz** *n* halvings or halvans *pl.*, milling-ore, poor ore for stamping; **~fach** *n* = ~spiel; **~feld** *n* = ~trog; **~gänge** *m/pl.* = ~erz; **~gefälle** *n* head of water of a stamping-mill; **~gerinne** *n* trough of a stamping-mill; **~gerüst** *n* = Pocher 4 b; **~gestein** *n* stamp-rock; **~gezeug** *n* = ~werk; **~graben** *m* = ~gerinne; **~gut** *n* ore for stamping; **~hammer** *m* ore-hammer; **~haue, ~heie** *f* mallet used in ore-stamping; **~haus** *n* = ~werk; **~herd** *m* buddle; **~hub** *m* lift of the stamp; **~junge** *m* workman in a pool-work; **~käfer** *m ent.* = Bohr-käfer; **~kasten** *m* (long) trough in a stamping-mill; **~kern** *m* = ~erz; **~kiel** *m* pounder-handle; **~klotz** *m* crushing-block; **~knecht** *m* = ~junge; **~lasche** *f* side-board of a pounding-trough; **~maschine** *f* grinder, stamping-machine; **~mehl** *n* stamped (crushed, pulverised, or ground) ore; **~mühle** *f* = ~werk; **~rad** *n* chaser; **~riegel** *m* (zwischen den ~stempeln) stay, intertie, interduce; **~rinne** *f* crushing-mill leat; **~satz, ~schlamm, ~schlich** *m* wet ore-slick, slime, sludge; **~säulen** *f/pl.* puncheons (or vertical framework *sg.*) of a stamping-mill; **~schale, ~sohle** *f* = ~eisen; **~schießer** *m* stamper of a dressing-mill; **~schlage** *f*, **~schlegel** *m* ore-hammer; **~schuh** *m* stamping-shoe; **~spiel** *n Am.* poker; **~spieler** *m* one who plays (at) poker; **~steiger** *m* foreman of the dressers; **~stempel** *m* (pestle-)stamp, stamp-head, stamping-bar, stamper, lifter; **~stempel-reihe, -batterie** *f* stamp-battery; **~stempelschuh** *m* = ~schuh; **~trog** *m* pounding- or stamping-trough, mortar, battery-box; **~trübe** *f* sump of the stampers; **~verwalter** *m* manager of a stamping-mill; **~wand** *f*: a) hard sole at the bottom of the stamping-trough; b) = ~lasche; **~welle** *f* axle of the crushing-mill wheel; **~werk** *n* stamp-, stamping-, or pounding-mill, pestle-mill, pool-work.

Poche (ˊ⌣) [pochen] *f* Ⓜ 1. = Poch-spiel. — 2. ⚒ = Poch-werk.

pochen (ˊ⌣) [mhd. *bochen*, zu poch] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* Ⓐa. 1. a) (klopfen) to knock, to tap, to rap, sehr stark: to thump; den Wirt aus dem Bette ~ to knock up; an eine Thür ~ to (give a) knock at a door; *v/imp.* es pocht there is a knock, somebody knocks; b) (vom Herzen) allg. to beat, stärker: to throb, heftig: to thump, to beat furiously, to palpitate, (hüpfen) to leap, to bound; das Herz pocht mir my heart beats or throbs; das Herz pocht vor Zorn ... palpitates with anger; ~den Herzens od. mit ~dem Herzen with a beating heart; c) to stamp one's feet; *thea.* das Publikum pocht und scharrt ... make a great noise (with their feet). — 2. ⊙ u. ⚒ Erz ~ (zerstampfen) to stamp (or pound) ore; Flachs, Hanf ꝛc. ~ to break. — 3. a) auf (✎ mit) et. ~ (stolz sein) to be proud of s.th., to boast (or brag) of s.th., (sich verlassen) to rely on s.th., to trust to s.th., (sich auf e-e Sache hin etwas herausnehmen) to presume upon s.th.; er hat keinen Grund, darauf zu ~ he has no reason to be proud of it; *bibl.* pochet nicht auf eure Gewalt lift not up your horn on high; b) fast † j-m ~ (trotzen) to defy a p.; j. ~ (übermütig behandeln) to snub a p.; gegen oder wider j., mit j-m ~ (zanken) to pick a quarrel with a p. — 4. im Pochspiel: a) to play (at) poker; b) to show a sequence (matrimony, or some similar combination). — **II P~** *n* Ⓒc. knock(ing); einmaliges (zweimaliges) P~ an einer Thür ꝛc. single (double) knock.

Pocher (ˊ⌣) *m* Ⓖa. 1. one who knocks (or raps) at the door, &c. — 2. (Prahler) boastful (or swaggering) person, boaster, swaggerer. — 3. im Pochspiel: a) = Pochspieler; b) (3 oder 4 gleiche Karten) a sequence (matrimony, or similar combination) that entitles the holder to the stakes deposited on these cards. — 4. ⊙: a) dresser, workman employed in picking, washing, and dressing ores; b) (Pochgerüst) stampers *pl.* of a dressing-mill.

Pocherei (⌣⌣ˊ) *f* Ⓖ repeated (or continued) knocking, boasting, &c. (vgl. pochen).

pocherig, pocherisch (ˊ⌣⌣) *a.* Ⓐb. boastful.

Pocke (ˊ⌣) [mndd. *pocke*, *poche*] *f* Ⓢ *path.* 1. (Blatter) pock. — 2. ~n *pl.* (Blatterkrankheit) small-pox, ✪ variola; fliegende ~n = Wind-pocken; getrennte ~n distinct (or discrete) small-pox, (lt.) variola discreta; gutartige ~n geimpfter Personen modified small-pox, ✪ varioloid (disease); zs.-fließende ~n confluent (form of) small-pox, (lt.) variola confluens; zu den ~n gehörig ✪ variol*ar*, ...ic, ...ous; gegen die ~n schützend ✪ anti-variolous.

Pocken·..., pocken·... (ˊ⌣...) in Zsgn, meist *path.*: **~artig** *a.* resembling small-pox, ✪ varioloid; ♀ mit ~artigen Wärzchen bedeckt ✪ variolitic; **~blatt** ♀ *n* alpine sorrel, bastard rhubarb (*Rumex alpi'nus*); **~eiter** *m* variolous pus or matter; **~epidemie** *f* small-pox epidemic; **~fieber** *n* variolous fever; **~flechte** ♀ *f* ✪ variolaria; **~flüssigkeit** *f* variolous fluid or lymph; **~gift** *n* variolous poison or virus; **~grube** *f* = ~narbe; **~haus** *n*: a) house in which a person is lying ill of the small-pox; b) small-pox hospital; **~holz** ✎ *n* = Pockholz; **~impfung** *f* inoculation for the small-pox, (Kuhpocken-impfung) vaccination; **~krank** *a.* (~kranke[r] *s.*) (p.) ill of the small-pox; **~krankheit** *f*: a) small-pox; b) *vet.* bei Schweine measles *pl.*, bei Schafe small-pox; c) ♀ (Kartoffelkrätze) scab (in potatoes); **~kraut** ♀ *n*: a) = Geiß-raute; b) = Wasser-ampfer; **~mase** *f*, **~masig** *a.* = ~narbe ꝛc.; **~narbe** *f* pock-mark, pock-hole; **~narbig** *a.* pock-marked, -pitted, or -broken, pitted with the small-pox; **~porzella'ne** *f zo.* = Kauri; **~raute** ♀ *f*: a) = Geiß-raute; b) = Lungen-kraut a; **~stein** *m min.* ✪ variolite; **~wurz(el)** ♀ *f* = China-wurzel. — Vgl. auch Blatter(n)·...

Pock-holz ⊙ (ˊ·ˊ) [niederd. = Pocken-holz, gegen Syphilis] *n* Ⓢ pockwood, lignum-vitæ (Holz von *Guaia'cum officina'le*).

pockig, fast † **pockicht** (ˊ⌣) *a.* Ⓐb. 1. = pocken-narbig. — 2. = pocken-artig.

Podagra (ˊ--) [grch.] *n* Ⓢ *path.* podagra, gout in the foot; **podagrisch** (ˊ-⌣ od. -ˊ⌣) *a.* Ⓐb. gouty, podagr*ic(al)*, ...ous; **Podagrist** (--ˊ) *m* Ⓜ gouty person.

Pödder-lot ⊙ (ˊ⌣·ˊ) *n* Ⓢ Fischerei: bob.

pöddern ⊙ (ˊ⌣) [mndd. *podderen* einhacken] *v/n.* (h.) Ⓐd. to fish (with a ground-line) for eels, to sniggle for eels.

Podest ⊙ (-ˊ) *m* u. *n* Ⓢ *arch.* landing, landing-place (at the top of the stairs); halber od. kurzer ~ (half-way) landing, half- or foot-pace; **~balken** *m* joist which supports a landing-place; **~stufe** *f* landing-step; **~treppe** *f* staircase with one or more landings.

Podices (ˊ⌣) [lt.] *m* Ⓢ (*sg. u. inv., pl. u.*) [Podices) = Hinterer.]

Podex (ˊ⌣) [lt.] *m* Ⓢ (*sg. u. inv., pl. u.*)

Podium (ˊ(⌣)⌣) [grch.] *n* Ⓖ *arch.* 1. Mz.: podium. — 2. (Erhöhung rings um e-n Saal) platform; *thea.* (floor of the) stage; ♂ ~ für das Orchester raised orchestral flooring.

Podolien (⌣ˊ(⌣)⌣) *npr. n.* Ⓖb. *geogr.* (Gouvernement in West-Rußland) Podolia; **Podolier** *m* Ⓖa, ...in *f* Ⓓ, **podolisch** (⌣ˊ⌣) *a.* Ⓐb. Podolian.

Podometer ✪ (⌣⌣ˊ⌣) [grch.] *n* (*m*) Ⓖa. (Schrittmesser) pedometer.]

Poem (-ˊ) [grch.] *n* Ⓢ poem.

Poesie (---ˊ) [grch.] *f* Ⓓ 1. (Dichtkunst) poetry, altertümelnd gewählt bisw. poesy. — 2. (Gedicht) poem, piece of poetry; lyrische ~n *pl.* lyrical pieces.

Poesie·..., P·... (---ˈ...) in Zsgn: **~album** *n* lyrical album; **~los** *a.* unpoetic(al), matter-of-fact, prosy, prosaic; **~losigkeit** *f* want of poetical qualities.

Poet (-ˊ) [lt.·grch.] *m* Ⓜ poet, **~in** *f* Ⓓ poetess.]

Poetaster F (--ˊ⌣) *m* Ⓖa. inferior (or would-be) poet, (pitiful) rhymer, rhymester, versifier, poetaster; **~ei** F (--⌣⌣ˊ) *f* Ⓖ rhyming, doggerel (verse).

Poeten-kassie ♀ (-ˈ⌣·ˊ(⌣)⌣) [lt.] *f* Ⓢ poet's cassia (*O'syris alba*).

Poetenschaft (-ˊ⌣⌣) *f* Ⓖ, **Poetentum** (-ˊ⌣-) *n* Ⓐ *s. pl.* 1. all poets collectively. — 2. position as a poet.

Poeterei F ✎ (--⌣ˊ) *f* Ⓖ poetry, rhyming.]

Poetik (-ˊ⌣) *f* Ⓖ doctrine (or theory) of poetry, poetics (*sg.* und *pl.*), (Verslehre) prosody.

poetisch (-ˊ⌣) *a.* Ⓐb. poetic(al); *adv.* poetically, in poetic form; ~e Ader poetical vein (ability, or skill), vein for poetry; eine ~e Ader haben, a. to be of a poetical turn; ~e Anlage poetical talent, talent for poetry; in ein ~es Gewand kleiden to put into verse.

poetisieren (--⌣ˊ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) Ⓓa.: a) to write poetry; b) to put into verse; c) to idealise.

Posel (ˊ⌣) [= Pöbel] *m* Ⓖa. trash, rubbish.]

Pogge P nordd. (ˊ⌣) [mndd.] *f* Ⓢ frog, toad; **~n·stuhl** *m* = Kröten-stuhl.

poh (ˊ) *int.* = pah.

☛ **Pohl** ꝛc. s. Pol[3] ꝛc.

Point (pō-ˊ'n[3]) [fr.] *m* Ⓜ 1. Spiel: point; die ~s anlegen to mark the points; die ~s

aufschreiben to score the points; einen ~ machen to make (take, win, or gain) a point; wie viele ~s haben Sie (gemacht)? what is your score?, how many (points) have you made or scored?; j-m ~s vorgeben to give odds to a p. — 2. ✕ ~s *pl.* (Richtfähnchen) camp- or field-colours.

Pointe (pō-ă'nˢ-tˢ) [fr.] *f* 𝔖 e-s Witzes *etc.* point, (Kernpunkt) gist, pith; er verstand die ~ nicht he did not catch (or see) the point; **p~n·los** *a.* pointless; **p~n·reich** *a.* full of (good) points.

pointieren (pō-ăn'ᵗ-) 𝔙a. **I** *v/a.* 1. e-n Gedanken ~ to point, to give point to; eine sehr pointierte Bemerkung a very pointed remark. — 2. ein Fernrohr, ein Geschütz ~ (richten) to point, to level. — **II** *v/n.* (h.) Kartenspiel: (setzen) to punt. [punter.]

Pointierer (pō-ăn'ᵗ-) *m* 𝔊a. Kartenspiel:

Pokal (-ˈ) [älter Bokal, aus fr. *bocal*, it. *boccale*] *m* 𝔖 goblet, tankard, large drinking-cup, (gefüllter) bumper; **~·deckel** *m* lid (or cover) of a goblet.

Pökel (ˈ-) [mndd. *pekel f*] *m* 𝔊a. Kochk.: pickle, brine, souse; **~·faß** *n* salting- or pickling-tub, salt-tub, powdering-tub; **~·fleisch** *n* salt meat, pickled (or corned) beef; ⚓ salt junk; **~·gänsefleisch** *n* salted goose-flesh; **~·hering** *m* smoked herring, bloater; **~·rogen** *m* = Kaviar.

pökeln (ˈ-) *v/a.* 𝔉d. to pickle, to salt, to corn, to lay in brine, to souse.

poken ⊖ (ˈ-) [mndd.] *v/a.* 𝔉a. 1. to break the flax with hammers or stamps. — 2. (auch **pokern** 𝔉d.) das Feuer ~ (schüren) to poke.

Poker ⊖ (ˈ-) *m* 𝔊a. (Schür-eisen) poker.

Pok·mühle ⊖ (ˈˈ-) *f* 𝔖 Spinnerei: beating-mill.

pokulieren (-ˈ-) [lt. *po'culum*] *v/n.* (h.) 𝔉a. to drink, to carouse, F to booze.

Pol¹ (ˈ) [lt. *polus*] *m* 𝔖 *ast., geogr., phys.* pole; bei den ~en, zu den ~en gehörig ℧ polar; feindliche oder entgegengesetzte ~e *pl.* opposite poles; (un)gleichnamige ~e *pl.* (un)like poles; negativer ~ negative pole, *elect.* cathode, anelectrode; positiver ~ positive pole, *elect.* anode; mit zwei ~en ℧ bipolar; von ~ zu ~ from pole to pole.

Pol² ⊖ (ˈ) [fr. *pole*] *m* 𝔖 1. Weberei: ~ des Samts pile. — 2. ~ der gaze-artigen Gewebe warp of the turning-thread. — 3. am Webstuhl: bar.

Pol·...¹, **pol·...** (ˈˈ...) in Zssgn: **~anziehung** *f phys.* polar attraction; **~bildung** *f phys.* polarisation; **~eck** *n*, **~ecke** *f min.* terminal summit, vertical (solid) angle; **~ende** *n* e-r galvanischen Kette electrode; **~höhe** *f ast.* und *geogr.* altitude of the pole, latitude; **~nadel** *f* polar needle; **~schuh** *m tel.* pole-piece; **~spannung** *f elect.* polar tension; **~stein** *m* loadstone, lodestone, natural magnet; **~stein·artig** *a.* magnetic; **~steinkraft** *f* magnetic power; **~steinnadel** *f* polar needle.

Pol·...² (ˈˈ...) in Zssgn, meist ⊖ Weberei: **~arm** *m* am Webstuhl bar; **~faden** *m* turning-thread of the warp; **~flügel** *m* front-standard; **~kette** *f*: a) = Pol² 2; b) (Oberkette des Samts) pile-warp, nap-warp; **~messer** *n* plough; **~rock** *m* child's frock; **~stange** *f metall.* iron bar, pole.

Polack (ˈ-, -ˈ) [poln.] *m* 𝔖 1. *b.s.* = Pole¹. — 2. Polish horse. — 3. = Philister 2 f. — 4. (Kapphahn) capon, castrated fowl. — 5. stroke (or cut) on the posteriors. — 6. *ichth.* (whiting-)pollack (*Gadus polla'chius*).

Polacke¹ (ˈ-, -ˈ) *m* 𝔖 *b.s.* = Pole¹.

Polacke² ⚓ (-ˈ) *f* 𝔖, auch **Polacker** *m* 𝔊a. (dreimastiges Fahrzeug auf dem Mittelmeer) polacca, polacre, polaque. [Polen².]

Polackei (-ˈ) *npr.f. inv. b.s.* = Polen².

poladieren südd. P (-ˈ-) *v/a.* 𝔉a. (betrügen) to cheat, F to take in, to sell.

polar ℧ (-ˈ) [Pol¹] *a.* 𝔄b. 1. *ast., math.* polar. — 2. *phys.* polarised.

Polar·..., polar·... (-ˈˈ...) in Zssgn: **~achse** *f geom.* polar axis; **~bär** *m zo.* = Eisbär; **~distanz** *f ast.* polar distance; **~·ente** *f* = ~seetaucher; **~expedition, ~fahrt** *f* polar expedition; **~fuchs** *m zo.* = Eisfuchs; **~gans** *f orn.* snow-goose (*Anser hyperbore'us*); **~gegend** *f* polar region; **~gleichung** *f math., geom.* polar equation; **~kreis** *m* polar circle; nördlicher (südlicher) ~kr. Arctic (Antarctic) Circle; **~länder** *n/pl.* polar regions; **~luchs** *m zo.* Canada lynx (*Lynx borea'lis*); **~meer** *n* polar ocean; nördliches (südliches) ~m. Arctic (Antarctic) Ocean; **~meertaucher** *m* = ~seetaucher; **~mensch** *m* inhabitant of the polar regions; **~möwe** *f orn.* Iceland gull (*Larus leuco'pterus*); **~seetaucher** *m orn.* black-throated diver (*Colym'bus a'rcticus*); **~stern** *m ast.* pole- (or polar) star, north-star, ✎ loadstar, lodestar, ℧ polaris; **~strom** *m geogr.* arctic current; **~zirkel** *m* = ~kreis. [polar.]

Polare ℧ (-ˈ-) *f* 𝔖 *math.* ~ e-s Punktes

Polarisation ℧ (--˘-tß(˘)ˈ-) [lt.] *f* 𝔊 *phys.* polarisation; Zuckerbestimmung durch ~ estimation by polarisation; **~s·apparat** *m*, **~s·instrument** *n opt. u. chm.* polarising instrument or apparatus; **~s·ebene** *f* plane of polarisation; **~s·prisma** *n opt.* polarising-prism; **~s·spiegel** *m* polariser; **~s·strom** *m phys., elect.* secondary current; **~s·winkel** *m* polarising-angle, angle of polarisation.

Polarisator ℧ (--˘ˈ-) *m* 𝔊 polariser.

polarisch ℧ (-ˈ-) *a.* 𝔄b. *phys.* polarised.

polarisierbar ℧ (--˘ˈ-) *a.* 𝔄b. *opt.* polarisable.

polarisieren ℧ (--˘ˈ-) **I** *v/a. u.* sich ~ *v/refl.* 𝔉a. *phys.* to polarise. — **II P~** *n* 𝔖c. **u. Polarisierung** *f* 𝔊 = Polarisation. [scope, polarimeter.]

Polariskop ℧ (--˘ˈ) *n* 𝔖 *opt.* polari-

Polarität ℧ (--˘ˈ) *f* 𝔊 *phys.* polarity; Aufhebung der ~ depolarisation.

Poldchen (ˈ-˘) *npr.n.* 𝔊b. *dim.* von Leopold(ine). [reclaimed from the sea.]

Polder¹ (ˈ-˘) [ostfries., ndld.] *m* 𝔊a. land

Polder² ⚓ (ˈ-˘) [altfr. *poultre* Balken] *m* 𝔊a. timber-head; (Beiegpoller) kevel-head; (am Bug eines Walfischbootes für die Harpunenleine) billet-head, logger-head, bollard(s *pl.*); ~ zum Befestigen des Schlepptaues towing-post or -timber.

Polderl, Poldi (ˈ-˘) *npr.n.* 𝔖 südd. *dim.* von Leopold(ine). [machine or -mill.]

Polder·mühle ⊖ (ˈ-˘,ˈ-˘) *f* 𝔖 draining-

Pole¹ (ˈ-˘) [slaw.] *m* 𝔖, **Polin** *f* 𝔖 Pole, ✎ Polander.

Pole² ⊖ (ˈ-˘) *f* 𝔖 = Pol².

Polei ♀ (-ˈ, auch ˈ-) [ahd. *poleia f*, aus lt. *pule'jum* Flohkraut] *m* 𝔖, *f* 𝔊 1. (auch **~·minze** *f*) pennyroyal (*Mentha pule'gium*). — 2. wilder ~ = Basi'lien-minze. — 3. kretischer ~, **~·gamander** *m* poly (*Teu'crium po'lium*). [scraping-knife.]

Pöl·eisen ⊖ (ˈˈ-˘) [pökeln] *n* 𝔊b. Gerberei:

Polemik (˘ˈ-˘) [grch.] *f* 𝔊 polemics (*sg.* und *pl.*), controversy, literary feud; **Polemiker** (˘ˈ-˘˘) *m* 𝔊a. polemic, controversialist, ✎ controverter; **polemisch** (˘ˈ-˘) *a.* 𝔄b. polemic(al), controversial; **polemisieren** (˘-˘ˈ-˘) *v/n.* (h.) 𝔉a. to carry on a controversy (mit with).

polen¹ ⊖ (ˈ-˘) *v/a.* 𝔉a. *metall.* das Kupfer ~ to pole, to toughen.

Polen² (ˈ-˘) *npr.n.* 𝔊b. *geogr.* Poland; *prvbs:* noch ist ~ nicht verloren Poland is not lost yet; *fig.* etwa all is not lost yet, F never say die; ~ ist offen (es herrscht Aufregung) there is general excitement or commotion.

pölen ⊖ (ˈ-˘) [niederd. = pelen, fr. *peler*] *v/a.* 𝔉a. to scrape the flesh off the hides; to remove the hair by scraping.

Polen·... (ˈ˘...) in Zssgn: **~aufstand** *m* Polish insurrection or rising, insurrection of the Poles; **~frage** *f* Polish question; **~land, ~reich** *n* Poland; **~regiment** *n*: a) ✕ regiment of Poles, Polish regiment; b) Polish rule; *fig.* oligarchy.

Polenta (-ˈ-˘) [it. *polenda*] *f* 𝔖 (*pl.* a. ...ten) Kochk.: polenta.

Polente F (˘ˈ-˘) *f* 𝔖 = Polizei.

Polentum (ˈ-˘-) *n* 𝔄 *c. pl.* Polonism.

Police (˘ˈß˘) [fr.] *f* 𝔖 policy (of insurance); ambulante ~ floating policy; ~ ohne (mit) Wert-angabe open (valued) policy; Inhaber e-r ~ policy-holder, holder of a policy; **~n·buch** *n* policy-book; **~n·formular** *n* blank policy; **~n·verlängerung** *f* prolongation of a policy.

Polich ♀ (ˈ-˘) *m* 𝔖 = Polei 1.

Polichinell (-˘sch˘-) 𝔖, **Policinello** (-˘-tsch˘ˈ-˘) *inv.* oder 𝔖 (*pl.* auch ...nelli) [it.-fr.] Punchinello, F Punch; **~·kasten** *m* Punch and Judy show.

Polier ⊖ (˘ˈ) [aus Parlier(er), angelehnt an polieren] *m* 𝔖 foreman of working masons, bricklayers, &c.

Polier·... (˘ˈˈ...) in Zssgn, meist ⊖: **~ahle** *f* polishing- (or round) broach; **~bank** *f* polishing-bench; **~bein** *n* der Goldschmiede ivory burnisher; **~block** *m* der Steinmetze rubber; ~b. für Marmor block; **~bürste** *f* polishing-brush; **~cylinder** *m* rumble (vgl. ~faß); **~eisen** *n* der Juweliere skive; der Metallarbeiter burnisher, polishing-iron; der Schuhmacher forepart-iron; **~erde** *f* = ~rot; **~faß** *n* Pulverfabrikation: tumbling-barrel; powder-sleeking tub, glazing-tub, polishing-cask or -barrel; **~feile** *f* Schleif.: polisher, burnisher, polishing- or burnishing-file, smooth(ing)-file, soft (or turn-)file; **~filz** *m* für Kämme polishing-felt; **~flüssigkeit** *f* liquid polish; **~gatter** *n* Glasschleiferei: polishing-grate; **~hammer** *m* Klempnerei: polishing- or sleeking-hammer; **~haus** *n* Pulverfabr.: polishing-house; **~heft** *n* Messerschmiede: polishing-stick, polisher, burnisher; **~heu** ♀ *n* = Kannen-kraut; **~holz** *n* Spiegelfabr.: polishing-stick; Schuhm.: glazing-stick; **~·kegel** *m* marble-scourer; rubbing-block; **~kunst** *f* art of polishing; **~lappen** *m* polishing-rag; **~leder** *n* polishing-leather, buff (-leather); **~maschine** *f* burnishing-machine (for paper-collars and boot-soles); **~masse** *f* polish(ing-powder or -paste); Vergolderei: gilding- or gold-size; **~messer** *n* rugine; **~mittel** *n* polish; **~mühle** *f* polishing-mill; **~pulver** *n* polishing-powder; **~rad** *n* buffer(-wheel), buff- or rag-wheel; Messerschmiede: glazer; mit Tuch überzogenes ~rad cloth-wheel; **~rahmen** *m join.* polisher's frame; **~rot** *n* rouge, crocus, jeweller's (Paris, or English) red; **~scheibe** *f* glazer, polisher, glaze- or glazing-wheel, polishing-plate; lapidary's lathe (wheel, or mill); (Schmirgelrad) emery-wheel; Zahnheilkunde: polishing-disk; **~schiefer** *m min.* polishing-slate; **~span** *m* der Geschützdreher riffler; **~stab** *m* = ~holz; **~stahl** *m* polisher, burnisher, polishing-iron; **~staub** *m* polishings *pl.*; **~stein** *m* burnisher, polishing-stone; der Buchbinder smoother; der Messerschleifer whitening-stone; **~stock** *m* Klempnerei: planishing-stake; polishing-stake, -vice, or -anvil; **~stroh** ♀ *n* = Kannen-kraut; **~·tonne** *f* zum Polieren des Jagdschrots polishing-cask; **~trommel** ✕ *f* = ~cylinder; **~wachs** *n join.* polishing- or rubbing-wax; **~walzen**

f/pl. Walzwerk: polishing (or chilled) rolls; ~werkzeug *n* polishing-tool; Schuhmacherei: collish; ~zahn *m* Vergolderei: burnisher, burnishing-tooth.

polierbar (◡ˈ–) *a.* ☞b. polishable.

polieren (◡ˈ◡) [lt.] *v/a.* ☞a. meist to polish, (glätten) to planish, to smooth(en), (alten, bsd. lange nicht gebrauchten Dingen neuen Glanz geben) to furbish (up); *fig.* (höflicher machen, Schliff geben) to polish; ⊙ *metall.* (brunieren) to burnish; Möbel ~: a) (Politur geben) to polish; b) (neuen Glanz geben) to polish (up), bsdw. to brighten (or rub) up; mit Schellack ~ to polish with shellac, to French-polish.

Polierer[1] ⊙ (◡ˈ◡) *m* ㊚a., **~in** *f* ㊛ (French-)polisher, (Aufpolierer) furbisher, (Glätter) planisher, (Brunierer) burnisher.

Polierer[2] ⊙ (◡ˈ◡) *m* ㊚a. = Polier.

Poliklinik (◡◡ˈ◡ oder ◡ˈ–◡) [grch.] *f* ㊊ *med.* clinical establishment for the treatment of out-patients, out-patient department of a hospital, ambulatory clinic, *Am.* policlinic.

Poliment ⊙ (◡◡ˈ) [fr.] *n* ㊍ Vergolderei: [gilding- or gold-size.]

Polis(s)ander (◡◡ˈ◡) *m* ㊎ = Palisander.

Politik (◡◡ˈ) [grch.] *f* ㊊ (Staatsweisheit, ~ als System, polit. Leben und Treiben) politics (*sg.* und *pl.*), (die von dem Einzelnen und im bestimmten Falle befolgte ~, Weltklugheit) policy; über ~ sprechen to talk politics; die preuß. ~, allg. Prussian politics, in einem gegebenen Falle oder zu bestimmter Zeit: (the) Prussian policy; unsere auswärtige (innere) ~ our foreign (domestic or home) policy or politics; *fig.* das thut er nur aus ~, etwa he does that for reasons of his own, he has his own reasons for doing that.

Politikus F (◡ˈ◡◡) [grch.-lt.] *m* ㊎: a) *co.* politician; b) (Schlaukopf) shrewd (or sharp) fellow, F sly fox.

politisch (◡ˈ◡) *a.* ☞b. 1. a) (auf Politik bezüglich) political; ~er Flüchtling (political) refugee; aus ~en Gründen for political (or state) reasons; ~er Kannegießer F pot-house politician; ~er Verbrecher state criminal; j. der sich ~ vergangen hat political offender; b) *fig.* (klug, schlau) politic; es ist nicht ~, das nachzusagen it is not politic to let that out. — 2. *pros.* ~e Verse *pl.* (grch. jambische Verse von 15 Silben, in denen der Accent statt der Quantität herrscht; zuerst in der Stadt [polis], d. h. in Konstantinopel, aufgekommen) political verse *sg.*

politisieren (◡–◡ˈ◡) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to talk politics, to debate (or argue) about politics. — **II P~** *n* ㉒c. talk about politics, political small-talk.

Politisierer F (◡–◡ˈ◡) *m* ㊚a. one who is fond of (or much given to) political argument or small-talk.

Politisier-sucht (◡–◡ˈˈ–) *f* ㊋ exaggerated love of political argument.

Politur (◡◡ˈ) [fr.] *f* ㊋ (der durch Polieren bewirkte Glanz) polish, gloss; *join.* (der aufzutragende Firnis) varnish, French polish; *fig.* (guter Anstand, Schliff) polish; die letzte ~ geben (a. *fig.*) to polish (or finish) off, to give (or add) the finishing touch; dieser Mann hat viel ~ ... very polished manners; ~masse *f* polishing-paste; ~öl *n* polishing-oil; ~spiritus *m* polishing-spirit.

Polizei (◡◡ˈ) [grch., mlt. *poli'tia, poli'cia*] *f* ㊋ police(-force), constabulary (force); geheime ~ secret police, bsd. in England: detective force, plain-clothes police; j. bei der ~ anzeigen to report a p. to the police; die ~ sucht ihn (um ihn zu verhaften) he is wanted by the police, the police are looking after him.

Polizei-..., polizei-... (◡◡ˈˈ...) in Zssgn: ~agent *m* police-agent; ~amt *n* (Hauptamt) police-office, (Reviersamt) police-station; ~anwalt *m* attorney at a police-court; ~aufsicht *f* supervision (or surveillance) of the police; unter ~aufsicht stellen to place under police-supervision; ~beamte(r) *m* police-officer; ~behörde *f* police-authorities *pl.*; ~bureau *n* = ~amt; ~diener *m* policeman, constable, F und P bobby, peeler, copper, blue-bottle; ~erlaß *m* = ~verordnung; ~gefängnis *n* police-cells *pl.*, F lock-up; ~gericht *n* police-court; ~gewahrsam *m* = ~gefängnis; in ~g. genommen werden to be put under arrest (or F to be locked up) by the police; ~kommissar, ~leutnant *m*, etwa inspector of police; ~mäßig *a.* according to police-regulations; ~meister *m* superintendent of the (local) police; ~minister *m* minister of public safety; in Engl.: Home Secretary; ~ordnung *f* police-regulations *pl.*; ~präsident *m* chief commissioner of the police, head of the police-department; ~präsidium *n* (Amt) office of chief commissioner of the police, (Gebäude) headquarters *pl.* of the police; ~reiter *m* mounted policeman; ~richter *m* (police-) magistrate, magistrate of a police-court; ~sache *f* police-affair; ~sergeant *m* police-sergeant; ~soldat *m* constable in a police-force with military organisation; ~spion, F ~spitzel *m* police-spy (vgl. Geheim-polizist); ~staat *m* state ruled by the police; ~stube *f* = ~amt; ~stunde *f* closing-hour for public-houses; ~truppe *f* police-force; ~vergehen *m* offence against police-regulations; ~verordnung *f* police-regulations *pl.*, police-order; ~verwaltung *f* administration of the police; ~wache *f* police-station; ~wachtmeister *m* police-sergeant; ~wesen *n* police-department, (system of) police-administration; ~widrig *a.* contrary to police-regulations; *fig.* ~w. dummer Mensch unmitigated fool; ~widriges Gesicht repulsively ugly face; das ist ~w. that is a public nuisance; ~wirtschaft *f* meist *contp.* proceedings *pl.* of the police.

polizeilich (◡◡ˈ◡) *a.* ☞b. (of the) police, relating to (or proceeding from) the police; ~es Einschreiten intervention of (or by) the police.

Polizist (◡◡ˈ) *m* ㊍ policeman; ~ in Civil F plain-clothes man.

Polka (ˈ◡) [tschech.] *f* ㊎ polka; ~ tanzen to dance a polka, F ↘ to polk; ~kneipe *f* low public-house; ~Mazurka *f* maz(o)urka; ~schlächter *m b.s.* butcher who sells the flesh of old and diseased cattle; ~takt *m* polka-time; ~tänzer(in) *s.* one who dances a polka.

polken[1] ↘ (ˈ◡) *v/n.* (h.) ㉑a. to dance a polka.

polken[2] (ˈ◡) [niederd., zu mndd. *pulen* klauben] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. P in etwas ~ (wühlen) to rummage, to fumble. — 2. F *typ.* to set up the type (or to compose) badly.

Polker[1] ↘ (ˈ◡) *m* ㊚a. = Polka-tänzer.

Polker[2] F (ˈ◡) *m* ㊚a. *typ.* one who sets up the type badly, bad compositor.

Polkwitzer (ˈ◡◡) [Polkwitz, Ort, dessen Bewohner im Ruf großer Dummheit stehen] *m* ㊚a., ~in *f* ㊛ = Krähwinkler(in).

Poll[1] nordd. (ˈ) [mndd. *pol(l)*] *m* ㊎ (Kopf) head, poll, F noddle; *orn.* (Federbusch) tuft of feathers, crest, top-knot; (Wipfel eines Baumes) tree-top.

Poll[2] ● (ˈ) [lt. *pollen?*] *m* ㊎ = Poll-I.

Poll-... (ˈ...) in Zssgn: ~ente *f orn.* duck with a top-knot; ~henne *f orn.* hen with a top-knot or a crown of feathers; ~kleie ● *f* bran of second flour; ~mehl ● *n* middling-fine (or second) wheat-flour, F seconds *pl.*

Polla(c)k (ˈ◡) *m* ㊎ = Polack.

Pollen ♀ (ˈ◡) [lt.] *m* ㊚a. (Blütenstaub) pollen; ~halter *m* der Orchideen u. Asclepiadeen column; ~haut *f* (äußere) ♁ extine, (innere) ♁ intine; ~korn, ~kügelchen *n* granule of pollen, pollen-grain or -spore; ~masse *f* der Orchideen pollen-mass, ♁ pollinium; ~sack *m* pollen-sac; ~schlauch *m* pollen-tube; ~staub *m* anther-dust; ~zelle *f* pollen-cell or -utricle.

Poller ⚓ (ˈ◡) *m* ㊚a. = Polder[2].

Pollution ♁ (◡–tß(◡)ˈ) [lt.] *f* ㊋ pollution; nächtliche (unfreiwillige) ~ nocturnal emission; **pollutionieren** (◡–tß(◡)–ˈ◡) *v/n.* (h.) ㉑a. to have pollutions.

Pollux (ˈ◡) *npr. m. inv.* 1. *myth.* und *ast.* Pollux (s. a. Kastor[1]). — 2. ♁ *min.* pollucite, pollux. — 3. P = Pollution.

polnisch (ˈ◡) [mhd. *pôlânisch*] *a.* ☞b. Polish; ~er Abschied French leave; Reitkunst: nach ~er Art (fr.) à la polonaise; ~er Bock boot (as an instrument of torture); ~er Reichstag Polish diet; *fig.* (Ort, wo alle durcheinander sprechen) (perfect) Babel, Babel of sounds or tongues, Dover-court, Dover-cot; *ent.* ~e Schildlaus Polish berry (*Porphyro'phora polo'nica*); ~e Sprache, das Polnische, P~ *n inv.* Polish (language); F ~e (unordentliche) Wirtschaft disorderly household.

Polo (ˈ–) *n* ㊎, ~spiel *n* ㊍ (game of) polo; ~reiter *m* polo-rider.

Polonäse (–◡ˈ◡) [fr.] *f* ㊋ (Tanz und Musik; auch Überwurf zu einem Damenkleide) polonaise.

Polonismus (––ˈ◡) *m* ㊏ *s. pl.* Polonism.

Polster (ˈ◡) [ahd. *bolstar*] *n* ㊚a. 1. (Kissen) cushion, pillow, (Fußkissen) hassock, foot-cushion, (Unterlage für das Kopfkissen) bolster, (Sitzkissen) squab, (Matratze) mattress, (in Kutschen) cushion. — 2. (zum Ausstopfen von Gegenständen) stuffing, (Wattierung) padding, wadding, (Füllung) filling. — 3. (Zwischenlage, um Reibung od. Druck zu vermeiden) pad. — 4. ♀ (Blattkissen) ♁ pulvinus, (Fruchtlager der Pilze) ♁ thalamus, thallus, stroma. — 5. *arch.* (Wulst an der Säulenbasis) torus, tore, (Wulst, Echinus am dorischen Kapitäl) echinus; am ionischen Kapitäl: cushion, coussinet. — 6. ⊙ = Fach-baum b. — 7. ⚓ (Kissen) pillow, cushion, bolster.

Polster-..., polster-... (ˈ◡...) in Zssgn: ~aloe ♀ *f* cushion-aloe (*A'loë retu'sa*); ~artig *a.* = ~förmig; ~bank *f* cushioned bench or seat, settee; ~baum ⊙ *m* Sattl.: pad-tree; ~bett *n* divan, ottoman, couch; ~förmig *a.* cushion-like; ♀ ♁ pulviniform, pulvinate; *arch.* ♁ pulvinated; ~fries *m arch.* pulvinated frieze; ~füllmaschine ⊙ *f* hassock-filler; ~gestell *n* pillion-frame; zum Nähkissen frame for a sewing-cushion; ~gurt *m arch.* an den Ecken des ionischen Kapitäls scarf; ~haar ⊙ *n* Sattlerei: stuffing, packing; vgl. ~material; ~holz ⊙ *n carp.* board- or bridging-joist; Sattlerei: filler; ~holzfußboden ⊙ *m carp.* floor with bridging-joists; ~kapitäl *n arch.* cushion-capital; ~leinwand *f* stuffing-coat; ~macher(in) ⊙ *s.* upholsterer; ~material *n* stuffing, packing, padding; ~möbel *n/pl.* upholstered (articles of) furniture; ~nagel ⊙ *m* Sattl.: wire-tack, (Art Ziernagel) bullen-nail; ~ritter *m fig.* = Stuben-hocker; ~sessel *m* upholstered seat; ~sitz *m*: a) upholstered (or padded) seat of any kind; b) stuffed seat of a chair, &c.; Stuhl mit ~sitz stuff-bottomed chair, chair with upholstered (or stuffed) seat; ~stange ⊙ *f* Sattl.: iron rod for stuffing collars; ~stuhl *m* (upholstered) arm-chair, easy-chair; ~(l·)tanz *m* wien. (letzter Tanz mit Küssen von seiten der Damen) cushion-dance; ~überzug *m* cover of a cushion, bolster, &c.; ~zeug *n* = ~leinwand; ~zipf *m* südd. apple-puff.

polsterig, polsterisch (ˈ◡◡) *a.* ☞b. = polster-förmig.

polstern (ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑d. **1.** to stuff, to upholster, to pad; *fig.* mit Fett gepolstert plump, stout; er hat sich gepolstert (beim Zweikampf) he has padded himself. — **II P~** *n* ㉙c. u. **Polsterung** *f* ㊾ **2.** stuffing, &c. — **3.** nur **Polsterung** *f* (Gesamtheit der Pelster eines Dinges) cushions *pl.* of a sofa, carriage, &c.

Polter (ˊ⌣) [poltern] *m* ㊿a. noise; *int.* holter die ~ s. holter².

Polter-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~abend** *m* (in Deutschland) nuptial eve, eve of the wedding when pots are dashed to pieces in front of the bridal home; **~abendgedicht** *n* poem for recitation at a nuptial eve; **~abendscherz** *m* piece of merriment at a nuptial eve; **~geist** *m*: a) = Polterer 1—3; b) (hob-) goblin; **~hammer** *m*, **~schlage** *f*, **~schlegel** *m* ⊙ polishing-mallet; der Graveure: planishing-mallet; **~kammer** *f* lumber-room; **~kasten** *m* lumber-box; **~kram** *m* lumber, rubbish, trash; **~messe** *f rel.* mass read on the three last days of Holy Week; **~nuß** ♀ *f* = Pferde-nuß; **~sinn** *m* riotous disposition; **~vater** *m thea.* heavy father.

Polterei (⌣ˊ) *f* ㊾ = Gepolter.

Polterer (ˊ⌣⌣) *m* ㊿a. **1.** one who tumbles things about with much noise. — **2.** blustering (or swaggering) fellow, swaggerer. — **3.** grumbling fellow, grumbler. — **4.** = Polter-geist b.

polterig (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. (lärmend) noisy, boisterous, (prahlerisch) blustering.

poltern (ˊ⌣) [älter boldern, zu bollern] *v/n.* (h. u. sn) ㉑d. **1.** von Sachen: to produce a loud noise by falling (or tumbling) about; von Wagen: (schwerfällig fahren) to rumble, to lumber, (mit heftigen Stößen auf unebener Straße fahren) to jolt; was poltert da? what is that noise? — **2.** von Personen: (Lärm machen) to make a loud noise by knocking things over or tumbling things about, to make a racket; am Polterabend ~ to dash pots to pieces in front of the bridal home; an der Thür ~ to rattle (or thump) at the door; (mit sn) die Treppe hinunter ~ (von fallenden Dingen) to clatter downstairs, (mit schweren Schritten hinuntergehen) to stump downstairs; aus dem Zimmer ~ to stump out of the room; bsw. *v/a.* alles durch ea. ~ to turn everything topsyturvy; unser Dienstmädchen poltert viel ... breaks a great deal of crockery. — **3.** ⊙ Kupferschmiede: (ausgetriebenes Geschirr mit e-m hölzernen Hammer in die richtige Form bringen) to planish (with a planishing-mallet). — **4.** *impers.* es poltert (od. spukt) hier the place (or house) is haunted; horch! es poltert! ... ghosts! — **5.** *fig.*: **a)** F (lärmend auftreten) to bluster, to swagger; **b)** (murrend schelten) to grumble; *thea.* ~der Alter = Polter-vater.

Poltron (⌣ˊnˈ) [fr.] *m* ㉔ **1.** (feige Memme) poltroon. — **2.** (lärmender Großtuer) blustering (or swaggering) fellow, braggart.

Poly-..., poly-... ㉘ (ˊ⌣...) [grch.] poly... (= viel-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Polyadelphia ㉘ ♀ (⌣⌣ˊf(⌣)⌣) *n/pl.* (18. Klasse nach Linné) polyadelphia; **polyadelphisch** (⌣⌣ˊf⌣) *a.* ㉔b. polyadelphian.

Polyandria ㉘ ♀ (⌣ˊ⌣⌣) *n/pl.* (13. Klasse nach Linné) polyandria; **polyandrisch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polyandrian.

Polychromie ㉘ (⌣⌣-ˊ) *f* ㉔ polychromy; **polychrom(isch)** (⌣⌣ˊ(⌣), **polychromatisch** (⌣⌣-ˊ⌣) *a.* ㉔b. polychrome, polychromatic.

Polyeder ㉘ (⌣⌣ˊ⌣) *n* ㊿a. *math.* polyhedron; **polyedrisch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polyhedral, ...ic, ...ous.

Polygamia ㉘ ♀ (⌣⌣ˊ(⌣)⌣) *n/pl.* (23. Klasse nach Linné) polygamia.

Polygamie ㉘ (⌣⌣-ˊ) *f* ㉔ polygamy; ~ der Mormonen plural marriage; **polygamisch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polygamous (a. *zo.*); ♀ polygam(ian); **Polygamist** (⌣⌣-ˊ) *m* ㉓ polygamist.

Polyglotte ㉘ (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㉔ polyglot (work); **~n-bibel** *f* polyglot Bible.

Polygon ㉘ (⌣⌣ˊ) *n* ㉔ *math.* und ⚔ polygon; **polygonal** (⌣⌣-ˊ), **polygonisch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polygonal, multangular.

Polygonal-... ㉘ (⌣⌣-ˈˈ...) in Zssgn: **~zahl** *f* polygonal number.

Polyhistor ㉘ (⌣⌣ˊ⌣) *m* ㊸, bisw. auch ㉔ polyhistor, all-round scholar.

Polyhymnia (⌣⌣ˊ⌣⌣) *npr.f.* ㊻ und ㉔ *myth.* Polyhymnia.

polymer ㉘ (⌣⌣ˊ) *a.* ㉔b. *chm.* polymeric; **P~ie** (⌣⌣-ˊ) *f* ㉔ polymerism.

Polymnia (⌣ˊ⌣⌣) = Polyhymnia.

Polynesien (⌣⌣ˊ(⌣)⌣) *npr.n.* ㊿b. *geogr.* Polynesia; **Polynesier** *m* ㊿a., **...in** *f* ㉔, **polynesisch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. Polynesian.

Polynom ㉘ (⌣⌣ˊ) *n* ㉔ *math.* polynomial, polynome, multinomial; **p~isch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polynomial, multinomial.

Polyp ㉘ (⌣ˊ) *m* ㉓ **1.** *zo.* (Armpolyp) polyp(e), polypus, (Süßwasser-polyp) hydra; *geol.* versteinerter ~ polypite. — **2.** *path.* polypus.

Polypen-..., polypen-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~arm** *m zo.* feeler, tentacle, ㉘ tentaculum; **~artig, ~förmig** *a. zo.* u. *path.* ㉘ polypoid, polypous; **~gehäuse** *n zo.* polypide, polypite; gemeinschaftliches ~g. polypidom, polypary, polypier; **~knospe** *f zo.* bud of a polyp(e) or hydra; **~laus** *f zo.* a species of trichodina (*Trichodi'na pedi'culus*); **~qualle** *f zo.* jelly-fish (*Medu'sa*); **~stamm, ~stock** *m zo.* polyp-stem or -stock, polypifer.

polypenhaft ㉘ (⌣ˊ⌣⌣), **polypisch** ㉘ (⌣ˊ⌣) *a.* = polypen-artig.

Polyphem (⌣⌣fˊ) *npr.m.* ㉔ *myth.* Polypheme, Polyphemus.

Polypo-medusen ㉘ (⌣ˈˈ-⌣⌣ˊ) *f/pl. zo.* polypomedusæ.

polysynthetisch ㉘ (⌣⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polysynthetic(al).

Polytechnik ㉘ (⌣⌣ˊ⌣) *f* ㊾ polytechnics (*sg.* u. *pl.*), science of the technical arts; **~er** (⌣⌣ˊ⌣⌣) *m* ㊿a. polytechnician; **~um** (⌣⌣ˊ⌣⌣) *n* ㊹ polytechnic school or college, technical high school; **polytechnisch** (⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. polytechnic(al).

Polytheismus ㉘ (⌣⌣-ˊ⌣) *m* ㊾ o. *pl.* polytheism; **polytheistisch** *a.* ㉔b. polytheistic.

Polytypie ⊙ (⌣⌣-ˊ) *f* ㉔ *typ.* (Verfahren) polytypage; (Bild) polytype; durch ~ hergestellt produced by polytypage, polytype.

Polyxander-holz (⌣⌣ˊ⌣-ˊ) *n* ㉓ = Pali-.

pölzen ⊙ (ˊ⌣) [südd., schlechte Aussprache für pelzen, ahd. *belzón*, aus dem Roman.] *v/a.* ㉑c. to support by beams or props, to prop (up).

Pomade¹ (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ㉔ **1.** (Haarsalbe) pomade, pomatum; mit ~ einsalben = pomadisieren; nach ~ riechen to smell of pomade. — **2.** *pharm.* (Fettsalbe) ointment, pomatum.

pomade² (⌣ˊ⌣) [slaw. *pomalu, pomale* langsam] *a.* ㉔b. burschikos u. F das ist mir ganz ~ that is all one (or all the same) to me.

Pomaden-... (⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~büchse** *f* pomade-pot; **~hengst** P *m* scented fop; **~stange** *f* stick of pomade; **~stiefel** F *m* indolent (or lackadaisical) fellow; **~topf** *m* = ~büchse.

Pomaderris ♀ (-⌣ˊ⌣) *f inv.* ㉘ poma-derris.

pomadig F (⌣ˊ⌣) [pomade²] *a.* ㉔b. phlegmatic, slow, indolent; er ist sehr ~ he is very easy-going.

pomad(is)ieren (⌣-(⌣)ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. to (grease with) pomade, F to pomatum.

Pomeisel ♀ (⌣ˊ⌣) [slaw.?] *m* ㊿a. (Butterpilz) annulated boletus (*Bole'tus lu'teus*).

Pomeranze (⌣⌣ˊ⌣) [it. *pomo d'arancio*] *f* ㉔ **1.** (Orange) orange; bittere ~ common Seville (or bitter) orange, bigarade (*Aura'ntia ama'ra*); kleine (grüne, nicht ausgewachsene) ~ orange-pea or -berry; süße ~ sweet orange (*Aura'ntia dulcis*). — **2.** = Orangen-baum. — **3.** F = Land-pomeranze.

Pomeranzen F (⌣ˊ⌣) *m* ㊿b. orange-brandy.

Pomeranzen-..., p~... (⌣ˊ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* = orangen-artig; **~bitter** *n chm.* ㉘ hesperidin(e); **~extrakt** *m* (*n*) essence of (or extract from) bitter oranges; **~falter, ~flügel** *m ent.*: a) pale clouded yellow (*Co'lias hy'ale*); b) clouded yellow (*C. edu'sa*); **~frucht** ♀ *f* orange; **~hain** *m* orange-grove; **~händler(in)** *s.* orange-(wo)man, vgl. Orangen-händler(in); **~haus** *n* orangery, orange-house; **~kürbis** ♀ *m* orange-gourd (*Cucu'rbita aura'ntia*); **~laus** *f zo.* orange-tree coccus (*Leca'nium hespe'ridum*); **~likör** *m* orange-bitters *pl.*; **~lilie** ♀ *f* orange-lily (*Li'lium aura'ntium*); **~limonade** *f* orangeade, orangeat; **~minze** ♀ *f* balsam-scented mint (*Mentha balsa'mea*); **~(schalen)öl** *n* orange-oil, oil of oranges or of orange-peel; **~vogel** *m*: a) *orn.* = Gold-regenpfeifer; b) *ent.* = ~falter. — Vgl. auch Orange(n)-...

Pommer (ˊ⌣) *m* ㊿a. **1.** (~in *f* ㉔) Pomeranian; *fig.* dull (or heavy) person. — **2.** *zo.*: **a)** (Spitz) Pomeranian (dog) (*Canis pomera'nus*); **b)** Pomeranian horse. — **3.** ♪ bombardon.

pommer(i)sch (ˊ⌣(⌣) *a.* ㉔b. Pomeranian.

Pommern (ˊ⌣) [slaw.; bs. am Meere] *npr.n.* ㉘ *geogr.* Pomerania.

Pomochel *provc.* (-ˊ⌣) s. Pomuchel.

Pomolog(e) ㉘ (--ˊ(⌣) [lt.-grch.] *m* ㉓ (㉔) (Obstbaukundiger) pomologist; **Pomologie** (--⌣ˊ) *f* ㉔ pomology; **pomologisch** (--ˊ⌣) *a.* ㉔b. pomological.

Pomp (ˊ) [grch., lt. *pompa*, fr. *pompe*] *m* ㉘ pomp, (Glanz) splendour, (bsd. fürstlicher Glanz) state, (eitles Gepränge) ostentation, (Pracht-entfaltung) display; ~ u. Pracht, bisw. pomp and circumstance.

Pompadour (ˊ⌣dūr) *m* ㉘ (Strickbeutel) work-bag, knotting-bag.

Pompe (ˊ⌣) *f* ㉔ **1.** [fr.] pump. — **2.** ♀ = Eisels-gurke.

Pompejaner (⌣-ˊ⌣) *m* ㊿a., **pompejanisch** (⌣-ˊ⌣) u. **pompejisch** (⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. Pompeian.

Pompeji (⌣ˊ-) *npr.n.* ㉘ *geogr.* Pompeii.

Pompejus (⌣ˊ⌣) *npr.m.* ㉔ (*acc.* bisw. Pompejen) Pompey.

Pompelmus-agrume ♀ (ˊ⌣-.⌣ˊ⌣) *f* ㊾, **-baum** (ˊ⌣-.ˊ) *m* ㉛ shaddock(-tree) (*Citrus decuma'na*).

Pompelmuse ♀ (⌣⌣ˊ⌣) [fr. *pamplemousse*] *f* ㉔ shaddock, groß: pompelmous, pompelmoose, pompoleon, klein: pomelo, F (the) "forbidden fruit" (of the English markets) (Frucht v. *Citrus decuma'na*).

pompen ↖ (ˊ⌣) [Pomp] *v/n.* (h.) ㉑a.

pomphaft (ˊ⌣) *a.* ㉔b. (übertrieben würdevoll im Auftreten und Reden) pompous, (prunkvoll) stately, showy, grand, ostentatious; **P~igkeit** (ˊ⌣⌣-) *f* ㊾ pomposity, pompousness, stateliness, ostentatiousness.

Pompon (pŏnˈ-pòˈnˈ) [fr.] *m* ㉔ pompon; **~lilie** ♀ *f* scarlet lily (*Li'lium pompo'nium*).

pompös (⌣ˊ) [fr.] *a.* ㉔b. = prächtig.

Pomuchel *provc.* (-ˊ⌣) [slaw.] *m* ㊿a. *ichth.* = Dorsch 1a.

Pön (ˊ) [lt.] *f* ㊾ penalty, fine.

Pönale (-ˊ⌣) [lt.] *n* ㉔ jur. penal code.

ponceau (pŏnˈ-ßōˈ) [fr.] *a.* ㉔b., **P~** *n* ㉓ scarlet.

Poncelet-... ⊙ (pŏnˈ-ß'lāᵐ...) [Poncelet, fr. Geomˈter] in Zssgn: **~brücke** *f* Wasserbau: Poncelet's balance-bridge; **~rad** *n mach.* Poncelet's water-wheel, wheel with curved float-boards.

poncieren ⊙ (pŏnˈ-ßˊ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. **1.** (bausen) to pounce. — **2.** to rub (or polish) with pumice(-stone).

Ponderabilien ⊡ (⏑⏑-ˊ(⏑)⏑) [lt.] *pl. inv.* ponderable substances, ponderables.

ponderieren (⏑⏑ˊ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. to ponder, to weigh, to consider. [*sa'tyrus*).]

Pongo (ˌ-) *m* ㊎ *zo.* pongo (*Pithe'cus*)

ponieren (-ˊ⏑) [lt.] *v/a.* ㉑a. **1.** Geld ~ to deposit money. — **2.** *kurſächſ.*: ein Achtel Bier ~ F to stand a (small) cask of beer.

Pönitenz (-⏑ˌ) [lt.] *f* ㊾ (*Buße*) penance, (*Zerknirſchung*) contrition, (*Reue*) penitence, repentance; es iſt eine wahre ~ F it is a great bother or nuisance.

Pönitenzial·bücher (-⏑⏑(⏑)ˈˊ⏑) *n/pl.* ㊎ *rel.* penitential books, penitentials.

Pönitenziar (-⏑⏑(⏑)ˊ) [lt.] *m* ㊍ *rel.* penitentiary; **~haus** *n* penitentiary; **~ſyſtem** *n* penitentiary system.

Ponte (ˌ⏑) [fr.] **1.** *f* ㊎ (*Fähre*) ferry-boat, floating-bridge. — **2.** *m* ㊎: **a)** *L'hombre*: (*vierter Trumpf*) punt; **b)** (*Pointierer im Hazardſpiel*) punter.

Pontifex (ˌ⏑⏑) [lt.] *m* ㊍ (*sg. a. inv., pl. a.* Ponti'fices) ant. pontifex, pontiff.

Pontifikal·... (⏑-⏑ˈˈ...) in Zſ.-ſtgn: **~kelch** *m* (*Prachtkelch zum Gebrauch bei der biſchöflichen Meſſe*) etwa pontifical chalice; **~kleider** *n/pl.* pontificals. [...la'lien) *rel.* pontifical.]

Pontifikale (⏑-⏑ˊ⏑) *n* (*sg. inv., pl.*)

Pontifikat (⏑-⏑ˊ) *n* ㊎ *rel.* pontificate.

pontifizieren (⏑-⏑ˊ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. *rel.* to pontificate.

pontiniſch (⏑ˊ⏑) [lt.] *a.* ㉔b. *geogr.*: die P~en Sümpfe *pl.* the Pontine Marshes.

pontiſch (ˌ⏑) *a.* ㉔b. *geogr.* Pontic; ♀ **~er Rhabarber** common rhubarb, pie-plant (*Rhe'um rhapo'nticum*).

Pontius (ˌtßⁱ(⏑)⏑) [lt.] *npr.m.* ㊎ Pontius; ſ. a. Pilatus 1.

Ponton (pɔ̃nˈ-tɔ̃'nˈ) [fr.] *m* ㊎ meiſt ⚔ (*Brückenkahn*) pontoon; garnierter ~ equipped pontoon; hölzerner ~ wooden pontoon, bateau; **~bahn** *f* railway (partly) constructed on pontoons; **~blech** *n* tin-plates *pl.* for pontoons; **~brücke** *f* pontoon- or bateau-bridge, floating bridge; **~karren, ~wagen** *m* pontoon-carriage or -waggon; **~knie** *n*, **~rippe** *f* rising-timber in a pontoon; **~thor** *n* *eines Docks* floating-gate; **~train** *m* bridge-train or -equipage, pontoon-train; **~weſen** *n* pontoon-arrangements *pl.* [bridge-maker.]

Pontonier ⚔ (⏑⏑ˊ) *m* ㊎ ponton(n)ier,

Pontus (ˌ⏑) [lt.] *npr.m. inv.* *röm. Alt.*: **1.** *geogr.* (*Königreich in Klein-Aſien*) Pontus. — **2.** ~ Euxi'nus (*das Schwarze Meer*) the Euxine (Sea), the Black Sea. [= Geſicht.]

Ponum P u. F (ˊ⏑) [hebr. *pânîm*] *n* ㊎]

Pony T (ˌ⏑) [engl.] *m* und *n* ㊎ (*pl.* auch Ponies) pony; **~frauſe, ~friſur** *f* fringe, *co.* idiot('s) fringe, *Am.* bang(s *pl.*); **~fuhrwerk** *n*, **~wagen** *m* pony-carriage.

Popadin (-ˊ⏑) [ſlaw.] *f* ㊍ pope's wife.

Popanz (ˊ⏑) [tſchech. *boba'k*] *m* ㊎ (*vermummte Geſtalt, um Kinder zu erſchrecken*) bog(e)y (man), *fig.* (*ſcheinbares Schreckbild*) bugbear, (*Vogelſcheuche, a. fig.*) scarecrow; wie ein ~ ausſehen F to look a fright or guy; es iſt nur ein ~ für das Volk it is only a bugbear to frighten the people.

Pope (ˊ⏑) [ruſſ., aus lt. *papa*] *m* ㊍ pope, parish-priest of the Greek Church in Russia.

popeia (⏑ˊ⏑) *int.* ſ. eia.

Popel P (ˊ⏑) [popeln] *m* ㊏a. nose-pickings *pl.*, P bog(e)y; **~matz** *m* one who habitually picks his nose.

Pop(e)lin ● (⏑(⏑)ˊ) [fr.] *n* ㊎ (*Gewebe aus Wolle und Seide*) (Irish) poplin.

popeln P (ˊ⏑) [vgl. polern] *v/a.* ㉒d. **1.** to pick one's nose. — **2.** (*unanſt.*) = ficken 3.

Popine ↖ (-ˊ⏑) [lt.] *f* ㊎ public-house.

Popo F (-ˊ) [*Verdoppelung v. po* in *podex*] *m* ㊏ u. ㊎ *Kinderſpr.*: posteriors *pl.*, behind, bottom, P bum, rump, backside; **~ſcheitel** *m* = Läuſe-allee.

populär (--ˊ) [fr.] *a.* ㉔b. popular; ſich ~ machen to make o.s. a (general) favourite, to ingratiate o.s. with (the) people; **~-wiſſenſchaftliche Vorleſung** scientific lecture for the general public.

populariſieren (---⏑ˊ⏑) **I** *v/a.* ㉑a. to make popular, to popularise; ſich ~ *v/refl.* = ſich populär (f. ds) machen. — **II P~** *n* ㊏c.u **Populariſierung** *f* ㊾ popularisation.

Popularität (---⏑ˊ) *f* ㊾ popularity; er beſitzt eine große ~ he is very popular; **~s·ſucht** *f* craving for popularity. [pore.]

Pore (ˊ⏑) [grch.] *f* ㊎ *anat.*, ♀, *phys.*, *zo.*]

Poren·..., poren·... (ˈˈ⏑...) in Zſ.-ſetzungen: **~artig, ~förmig** *a.* having the form of (or resembling) a pore, ⊡ poriform; **~flechte** ♀ *f* ⊡ pertusaria; **~gefäß** ♀ *n* pore-capsule; **~kanal** *m* tubular pore; **~los** *a.* ⊡ imporous; **~loſigkeit** *f* want of porosity, ⊡ imporosity; **~verſtopfung** *f* choking of the pores. [kirche.]

Por·kirche ↖ (ˈˈ·ˌ⏑) *f* ㊎ = Empor·]

poroſ, porös (-ˊ) [lt., fr.] *a.* ㉔b. *anat.*, ♀, *zo.*, *phys.* porous, (*ſchwammig*) spongy.

Poroſität (--⏑ˊ) *f* ㊾ porosity, porousness, poriness, (*Schwammigkeit*) sponginess.

Porphyr ⊡ (ˌſ- oder ⏑ſˊ) [grch.] *m* ㊎ *min.* porphyry; quarzführender ~ elvan; quarzfreier ~ porphyrite; roter ~ red porphyry; ſchwarzer ~ black porphyry, augitic (or augite-)porphyry; **p~ähnlich, p~artig** *a.* porphyr*itic*, ...accous; **~felſen** *m*, **~geſtein** *n* porphyritic rock; **p~haltig** *a.* containing porphyry, porphyr*itic*, ...aceous; **~ſchiefer** *m* porphyritic schist, soundingstone, clinkstone, phonolite; **~tang** ♀ *m* porphyra; **~vaſe** *f* porphyry vase; **~walze** *f* *zo.* (*Schnecke*) oliva (*Oli'va porphy'rea*).

porphyrhaft (ˌſ-⏑), **porphyrig, porphyriſch** (⏑ſˊ⏑) *a.* ㉔b. = porphyr·artig.

Porphyrianer (⏑ſ-⏑ˊ⏑) [Porphyrius, *röm. Philoſoph, † 305 n. Chr.*] *m* ㊏a. *rel.* follower of Porphyrius or Porphyry.

Porre(e), Porree ♀ (ˌ⏑-, auch ⏑ˊ) [mhd. *pforre, porre*, aus dem Lt.] *m* ㊎ = Lauch 1.

porriſch ↖ (ˌ⏑) [vgl. purren] *a.* ㉔b. (*mürriſch*) sullen, sulky, morose, F grumpy.

Porſch, Porſt ♀ (ˌ) [gehört zu Borſte] *m* ㊎ marsh-(or wild) rosemary (*Sedum palu'stre*).

por·ſchüſſig ⊙ (ˈˈ·ˌ⏑) [= empor·ſchüſſig] *a.* ㉔b. ~es Erz ore which lies open.

Port (ˌ) [lt.] *m* ㊎ (*Hafen, bſd. fig.*) port, harbour, haven; im ſichern ~ safe in port.

Portal (⏑ˊ) [mlt. *porta'le*] *n* ㊎ **1.** *arch.* portal, porch. — **2.** ⊙ *Pontenw.*: (*Sicrmaſt*) horse.

Portal·... (⏑ˈˈ...) in Zſſgn: **~balken** ⊙ *m/pl.* *Pontenw.*: traversing- or top-beams; **~brücke** ⊙ *f* Gothic drawbridge with plyers or swipe-beams; **~niſche** *f* niche of a portal.

Portament ♪ (⏑-ˌ) ㊎, **~o** (⏑-ˌ⏑) ㊎ (*pl.* auch ...ti) [it.] *n* portamento.

Portaten ● (⏑ˊ⏑) [lt.] *pl. inv.* daily list of the goods arrived at a seaport or commercial place.

portativ (⏑-ˊ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. portable. — **II P~** ♪ *n* ㊎ portative organ.

Portechaiſe (pɔrt-ſchä'-ſᵉ) [fr.] *f* ㊎ sedan (-chair); **~n·träger** *m*, a. **Portechaiſer** (pɔrt-ſchä'-ſᵉr) *m* ㊏a. sedan-chair man or carrier.

Portefeuille (pɔr-tᵉ-fö'l-jᵉ oder pɔrt-fö'l) [fr.] *n* ㊎ **1.** portfolio, (*Brieftaſche*) pocket-book, letter-case. — **2.** *fig.* post of acting cabinet minister; portfolio; das ~ abgeben (übernehmen) to resign (take [over]) one's portfolio; **~miniſter** *m* minister with a department.

Portemonnaie (pɔrt-mɔ̃-nɛ') [fr.] *n* ㊎ purse; er hatte es auf unſer ~ abgeſehen he wanted to rob us, F he had an eye upon our money; er hat das dickſte ~ he is the richest, F he has the deepest (or heaviest) purse, his purse is the best lined.

Portepee ⚔ (⏑ˈˊ) [fr.] *n* ㊎ sword-knot; **~fähnrich** *m*, *ehm.* **~junker** *m* = Fähnrich 2.

Porter T (ˊ⏑) [engl.] *m* ㊍b. (a. **~bier** *n*) porter; ſtarker ~ (*Exportbier*) stout; **~malz, ~ſchrot, ~malzſchrot** *n* porter-grist; **~würze** *f* porter-wort.

Porteur ● (⏑tɔ̃'r) [fr.] *m* ㊎ (*Inhaber*) holder, bearer; (fr.) *au porteur* payable to bearer. [turlien.]

Porteur·leine ⚓ (⏑tɔ̃'rˈ·ˊ⏑) *f* ㊾ = Per·]

Port·haken ⊙ (ˌˈ·ˊ⏑) *m* ㊍b. *Salzw.*: iron clamp on the copper.

Portier (⏑tiᵉ') [fr.] *m* ㊎ (hall-)porter, *in e-m Hotel*: hotel-porter; ſtiller ~: a) tablet with the names of the occupants of a house hung up in the entrance-hall; b) automatic porter, pull to open a closed door; **~frau** *f* (hall-)porter's wife; **~loge** *f* (hall-)porter's cell (lodge, or cabinet); **~ſtelle, ~ſtellung** *f* post of (or as) (hall-)porter.

Portiere (⏑tiä'⏑) [fr.] *f* ㊾ curtain (before a door), (fr.) portière; **~n·halter** *m* curtain-holder. [portico, porch.]

Portikus (ˌ⏑⏑) [lt.] *m inv.* oder ㊎]

Portion (⏑tßⁱ(⏑)ˊ) [lt.] *f* ㊾ (*Gericht*) dish, (*Teil, Anteil*) portion, share, allowance, (*Maß*) measure, quantum; knappe ~ pittance; *bſd.* ⚔ tägliche ~ ration; ~ per Kopf ration per head; *bei Beſtellungen im Reſtaurant ꝛc.*: eine ~ (zwei ~en) Eis an ice (two ices); eine ~ (zwei ~en) Kaffee coffee for one (for two); *bei Tiſche*: (*auf einen Teller gefüllte* ~) plateful, F helping; eine halbe ~, *etwa* a small plateful; Sie haben mir eine (zu) große ~ gegeben you have given me a great deal (you have given me too much); er nahm zwei ~en Suppe he took two helpings of soup; eine reichliche ~ Eſſen *wurde uns vorgeſetzt* an ample allowance of food ...; ~en austeilen to portion out allowances; in knappen ~en austeilen to dole out; ſeine ~ bekommen (oder gehabt) haben to have had enough, to have had one's share or quantum (a. *fig.*); *fig.*: er hat ſeine (gehörige) ~ (Prügel) weg he has had a good thrashing; dazu gehört e-e gehörige ~ Geduld it needs a great deal of patience; er beſitzt keine geringe ~ Eitelkeit he has an ample (or no small) share of vanity.

portionen·weiſe (⏑tßⁱ(⏑)ˈˈ⏑·ˊ⏑), **portions·weiſe** (⏑tßⁱ(⏑)ˈˈ·ˊ⏑) *adv.* in rations, by the plateful; ~w. austeilen to distribute by portions, to portion out; ⚔ to ration out.

Portland·... (ˌ⏑...) in Zſſgn: **~cement** ⊙ *m* Portland cement; **~kalk** ⊙ *m* Portland limestone or rock; **~ſago** ● *m* Portland sago.

Portlandie ♀ (⏑ˌ(⏑)⏑) *f* ㊎: großblumige ~ white-horse (*Portla'ndia grandiflo'ra*).

portländiſch (ˌ⏑⏑) *a.* ㉔b. (of) Portland.

Porto [1] ● (ˌ⏑) [it.] *n* ㊎ (*pl. a.* Porti) postage, (*vorausbezahltes* ~) prepayment; das ~ beträgt 20 *Pfennige* the postage is ...

Porto [2] (ˌ⏑) *npr.n.* ㊎ (*portug. St.*) Oporto.

Porto·..., porto·... (ˌ⏑-...) in Zſſgn, mit ●: **~anteil** *m* share in (or of) postage(s); **~auslagen** *f/pl.* (expenses for) postage(s); **~bezirk** *m* postal district; **~buch** *n* postage-book; **~einnahme** *f* revenue derived from postage, post-office revenue; **~ermäßigung** *f* reduction of postage; **~frei** *a.* post-free, (*wenn überhaupt kein Porto bezahlt wird*) free of postage, exempt from postage, (*von vorausbezahltem Porto*) prepaid, post-paid, *von Paketen a.* carriage-paid; **~freie Dienſtſache!** (*Aufſchrift auf Briefen der Behörden*) On His (or Her) Majesty's Service; Proben zur Anſicht ſtehen ~f. zur Verfügung patterns on approval post-free; **~freiheit** *f* exemption from postage; **~gebühr** *f*

postage; ~hinterziehung *f* embezzlement of postage; ~konto ✾ *n* postage-account; ~nachſchuß *m*, ~nachzahlung *f* = ~zuſchlag; ~pflichtig *a.* liable (or subject) to postage; ~pflichtige Dienſtſache official correspondence liable to postage; ~ſatz *m* rate of postage; ~tarif *m*, ~taxe *f* table (or tariff) of postage; ~teilung *f* division of postage; ~vergütung *f* repayment (or refunding) of postage; ~zuſchlag *m* additional (extra, or supplementary) postage.

Porträt ℔, **Portrait** ℔ (~trä') [fr.] *n* 1. portrait, likeness, a. picture; ~ in ganzer Figur full-length portrait; ~ in halber Figur half-length portrait; ~ in Lebensgröße portrait in life-size (or in full size). — 2. = Porträt-malerei; dieſer Maler iſt gut im ~ ... is good at portraiture.

Porträt-..., P~-... (~trä"...) in Zſ.-ſetzgn: ~ähnlich *a.* like; das Bild iſt ſehr ~ä. ... is very like or is a very good likeness; ~ähnlichkeit *f* likeness; ~artig *a.* like a portrait; ~büſte *f* portrait-bust; ~maler *m* portrait-painter, portraitist; ~malen *n*, ~malerei *f* portrait-painting, portraiture; ~mäßig *a.* = ~artig; ~rahmen *m* frame of a portrait.

porträtieren (~-'~) *v/a.* ℌa. to paint a portrait (of), bſd. *fig.* (ſchildern) to portray; ſich (von einem Maler) ~ laſſen to sit for one's portrait (to a painter).

Porträtiſt (~-') *m* ℔ = Porträt-maler.

Portugal ('-~) *npr.n.* ℭ *geogr.* Portugal, *poet.* Lusitania.

Portugaleſer, ...löſer (~-~'~) *m* ⅏a. (ehm. ſchwere Goldmünze) portague, portugue.

Portugal(lo)-... ('-~..., ~-'-...) in Zſſgn, bſd. *pharm.*: ~öl *n* Portugal oil, Portugallo-oil, essential oil of orange-peel; ~waſſer *n* Portugal water, laurel-water.

Portugieſe (~-'~) *m* ℔, ...ſin *f* ℭ Portuguese; ~r-erde ⊖ *f* bole, bolus.

portugieſiſch (~-'~) *a.* ℌb. Portuguese; das P~e, ~e Sprache Portuguese.

Portulak ♀ ('~~) [lt.] *m* ℔ und ℭ purslane (*Portula'ca olera'cea*); p~artig *a.*: p~artige Pflanzen *pl.* ⊡ portula(ca)ceæ; ~-wegerich *m* = After-quendel.

Port-wein ('-') [Porto²] *m* ℔ port(-wine).

Porzellan (~~') [it. *porcellana*, urſpr. Porzellanmuſchel] *n* ℔ china, porcelain; chineſiſches ~ Chinese porcelain; Delfter ~ Delft-ware; Dresdener (auch Meißener) ~ Dresden china; echtes ~ real china; gemaltes oder japaneſiſches ~ painted (or Japan) china or porcelain; hartes ~ hard (-paste) china or porcelain, hard paste; orientaliſches ~ Oriental porcelain; Réaumurſches ~ (entglaſtes Glas) Réaumur's opaque glass or porcelain, devitrified glass; unechtes ~ (Fayence) earthenware; unglaſiertes ~, Biskuit-~ biscuit; weiches ~ soft(-paste) china or porcelain, soft paste; wolliges ~ muddy porcelain.

Porzellan-..., p~-... (~~"...) in Zſ.-ſtzn: ~arbeiter ⊖ *m* workman in a porcelain-factory; ~artig *a.* porcel(l)anous, porcel(l)aneous, porcel(l)ane; ~auffatz *m* = ~ſervice; ~ausſchuß *m* china refuse or rejections *pl.*, second (or third) quality of china, F seconds and thirds *pl.*; ~becken *n* eines Waſſerkloſetts slop-hopper; ~blau ⊖ *a.* china- or porcelain-blue, Delft-ware blue, English blue; ~blümchen ♀ *n* London pride, none-so-pretty, F nancy-pretty (*Saxi'fraga umbro'sa*); ~blume ♀ *f* wax-plant (*Ho'ya*); ~brennkapſel ⊖ *f* seggar, saggar, coffin; ~brenn-ofen ⊖ *m* porcelain-kiln or -oven; ~bruch *m* broken china or porcelain; ~doſe *f* china box; ~erde *f min.* china- or porcelain-clay or -earth, ⊡ kaolin; ~fabrik ⊖ *f* china- or porcelain-(manu)factory, porcelain-establishment, porcelain-works *pl.*; ~-fabrikant ⊖ *m* china- or porcelain-manufacturer; ~figur *f* china figure, (groteske, meiſt chineſiſche ~f.) china monster; ~fuhre P *f* Berlin. love-affair in a cab; ~gefäß *n* = ~vaſe; ~gemälde *n* painting on china, china-painting; ~geſchirr *n* china, china- or porcelain-ware; ~glas *n* = Réaumurſches Porzellan; ~glocke *f* über einer Lampe, um den Rauch aufzufangen smoke-bell; ~händler ✾ *m* dealer in china, F chinaman; ~induſtrie ✾ *f* china- or porcelain-trade; ~iſola'tor *m elect.* porcelain insulator; ~jaſpis *m min.* porcelain-jasper, ⊡ porcel(l)anite; ~kitt *m* porcelain-cement; ~krabbe *f zo.* porcelain-crab (*Porcella'na*); ~macher ⊖ *m* china-manufacturer; ~maler *m* painter on china or porcelain; ~malerei *f* (art of) painting on china or porcelain; ~maſſe ⊖ *f* porcelain-paste; ~mörtel ⊖ *m* Roman cement, pozzuolana-mortar; ~muſchel *f zo.* = Kauri; ~muſter *n* china pattern; Meißener ~m. (Zwiebelmuſter) onion pattern, Dresden sprigs *pl.*; ~niederlage ✾ *f* china-ware house; ~ofen *m*: a) (Kachelofen) porcelain (or china) stove; b) = ~brenn-ofen; ~papier *n* enamelled (or porcelain-) paper; ~platte *f*: a) (bemalte zum Wandſchmuck) china plaque; b) = ~ſchild; ~ſcheck *m*, ~ſchecke *f* porcelain-dappled horse; ~ſcherben *f/pl.* = ~bruch; ~ſchiefer *m geogn.* bituminous slate; ~ſchienen-klemme *f elect.* porcelain clamp for distributing bars; ~ſchiffchen *n chm.* boat of porcelain (used in elementary analysis); ~ſchild *n* (Namenſchild ꝛc. an Thüren) china (door-)plate; ~ſchnecke *f zo.* = Kauri; ~ſchüſſel *f* china (or porcelain) dish; ~ſervice *n* set of china, china service; ~ſpat *m min.* porcelain-spar; ~ſtein *m* = ~ziegel; ~ſtil *m* style of china-painting; ~teig ⊙ *m* slip; ~teller *m* china plate; ~thee ♀ *m* (Same von *Lithospe'rmum officina'le*) gromwell (or gray mill[et]) seeds *pl.*; ~thon *m* = ~erde; ~tiegel ⊙ *m chm.* porcelain-crucible; ~töpfer ⊙ *m* potter (who makes china); ~vaſe *f* china vase; ~waren ✾ *f/pl.* china- or porcelain-ware *sg.*; ~weiß *a.* white as porcelain; ~ziegel ⊙ *m* fire- or kiln-brick, glazed brick.

Porzellane (~~'~) *f* ℭ *zo.* = Kauri.

porzellanen (~~'~) *a.* ℌb. (made of) china or porcelain.

Poſada (-'~) [ſpan.] *f* ⅏ (Gaſthaus) inn.

Poſament ⊙ (--') *n* ℔ passementerie-ornament, (lace or gimp) trimming(s *pl.*).

Poſamentier ⊙ u. ✾ (--~') [fr.] *m* ℔, F ~er (--~'~) *m* ⅏a. maker of passementerie-work, lace-maker; (Band- u. Kurzwaren-händler) haberdasher; ~arbeit *f* passementerie-work, lace-making, lace-(maker's) work; ~-fabrik *f* passementerie-works *pl.*; ~-handwerk *n* trade of a lace-maker, lace-making; ~laden *m* haberdasher's shop, small-ware shop; ~-ſtuhl *m* lace-loom; ~-waren *f/pl.* lace-work or -trimming(s *pl.*), (Band- und Kurz-waren) haberdashery.

Poſaune (-'~) [mhd. *busûne*, aus a/f. *buisine*, von lt. *bu'cina*] *f* ℔ 1. ♪ trombone, † sackbut, weitS. (large) trumpet; die ~ blaſen, auf der ~ blaſen to play (or blow) the trombone; *fig.* in die ~ blaſen (et. laut verkünden) to sound the trumpet; in die ~ des Lobes ſtoßen to sound the trumpet of praise; *bibl.* die ~ des jüngſten Gerichts the last trump(et), the trump of doom or of the Resurrection. — 2. ♪ (Orgelregiſter) trombone-stop. — 3. *zo.* (Kinthorn) whelk (*Bu'ccinum*).

poſaunen (-'~) *v/n.* (h.) und *v/a.* ⅏a. (*p.p.* poſaunt) to play (or blow) the trombone; *fig.* ſein eigenes Lob ~ to sound (or blow) one's own trumpet, to be one's own trumpeter.

Poſaunen-... (-~"...) in Zſſgn: ~baß ♪ *m* an der Orgel trombone-stop; ~bläſer ♪ *m* performer on the trombone, trombone-player, trombonist; ~engel F *m* (Pausback) chubby-cheeked person; ~horn *n zo.* = Poſaune 3; ~regiſter ♪ *n* = Poſaune 2; ~ruf *m* trumpet-call; ~ſchall *m* sound of trombones or trumpets; ~ſch. beim Weltgericht blast of the last trump(et); ~ſchnecke *f zo.* = Poſaune 3; ~ſtoß *m* trombone- or trumpet-blast; ~zug ♪ *m* = ~baß.

Poſaunier (-'~) *m* ⅏a., **Poſauniſt** (--') *m* ℔ = Poſaunen-bläſer.

Poſch ('~) [fr.] *m* ℔ *zo.* = Beutel-tier.

Poſe¹ ('~) [niederd.] *f* ℔ (Feder) quill.

Poſe² ⚒ ('~) [mndd. *pose*, aus lt. *pausa*] *f* ℭ = Pauſe¹ 3.

Poſe³ ('~) [fr.] *f* ℔ *paint.* (Stellung e-s Modells) pose, attitude; ~n machen to pose, to attitudinise; e-e ~ annehmen to strike an attitude, to throw o.s. into a pose or an attitude; *fig.* (wichtig thun) to pose.

Poſeidon (~'~) *npr.m.* ℔ *myth.* Neptune, Poseidon; ~ℌ-dienſt, ~ℌ-kult *m* worship (or cult) of N.; ~ℌ-feſte *n/pl.* festivals in honour of Neptune, Neptunalia.

Poſen ('~) *npr.n.* ⅏b. (preuß. Provinz u. St.) Posen; *co.* (mit Anſpielung auf Poſe¹) nach ~ reiſen (zu Bett gehen) to go to Bedfordshire.

Poſeidaon ↖ (~-'~) *npr.m.* ℔ *poet.* [(*SCH.*) = Poſeidon.]

Poſidonien-ſchiefer (~-"(~)~-'~) [grch.-dtſch] *m* ⅏a. *geol.* a kind of slaty marl belonging to the Lias formation.

Poſition (-~tßi̯(~)') [lt.] *f* ⅏ 1. (Stellung) position (auch ⚔ *frt.*); *gr.* durch ~ lange Silbe syllable long by position. — 2. ⚓ (Schiffsort) point; erreichte ~ point run to; verlaſſene ~ point sailed from.

Poſitions-... (-~tßi̯(~)"...) in Zſ.-ſetzungen: ~blick *m* strategic talent; ~geſchütz ⚔ *n artill.* gun of position, heavy piece of ordnance; ~laternen ⚓ *f/pl.* ship's side-lights; ~winkel *m ast.* angle of position.

poſitiv (-~', a. '~-) [lt.] I *a.* ℌb. (*ant.* negativ) positive; *log.*, *gr.*, Algebra auch affirmative; et. ~ behaupten to assert s.th. positively, to be positive about s.th.; behaupte das nicht zu ~ don't be too positive (or F cock-sure) about that; Photogr.: ~es Bild positive; ~es Chriſtentum (~e Religion) positive Christianity (religion); ~e Elektrizitä't positive (or vitreous) electricity; Algebra: ~e Größe positive quantity; ~e Philoſophie positive philosophy, positivism, Comtism; ~er Pol einer galva'niſchen Batterie positive pole, anode (Faraday), zincode (Daniell); ⊙ *metall.*, Photogr.: ~es Verfahren positive process; über eine Sache nichts P~es wiſſen to know nothing positive ... — II P~ *m* ℔ *gr.* positive (degree). — III P~ *n* ℔ od. ✾: a) Photogr.: (auch P~-bild *n*) positive (picture); b) ♪ positive organ.

poſitiv-elektriſch (-~"-'~) *a.* ℌb. *phys.* positively electric(al), vitreo-electric; ~er Zuſtand positive electricity.

Poſitur (-~') [lt.] *f* ⅏ (Haltung) position, posture; ſich in ~ ſetzen oder ſtellen: a) to strike (up) an attitude; b) to put o.s. on one's guard, to take one's guard (gegen j. against a p.), (beim Boxen) to square up.

Poſſe ('~) [vgl. Poſſen] *f* ℔ 1. (leere Spielerei) farce, buffoonery, drollery, (Grimaſſe, närriſches Gebaren) antic (mſt antics *pl.*), (Spaß) jest, joke, fun, sport, (Narrheit) tomfoolery, (Albernheit) nonsense, absurdity, (Kleinigkeit) trifle; ~n! (dummes Zeug) (stuff and) nonsense!, fiddlesticks!, rubbish!,

bosh!, pshaw!; ~n!, macht das e-m andern weis! tell that to the marines!; es ist die reine ~ it is a mere farce; ~n reißen to play the buffoon; ~n treiben to play antics, to fool (or F lark) about; ~n treiben (mit j-m oder et.) to make fun (or sport) (of a p. or s.th.). — 2. *thea.* (niedrig-komisches Drama) farce, burlesque, low comedy; Mittelalter: interlude; ~ mit Gesang musical farce.

Possekel ⊙ (ˌ⌣) [= Bō'ß-ĕdel, zu ahd. *bôzan* schlagen u. *ecchil* Stahl] *m* ⚒ a. large hammer; ~ der Schmiede sledge-hammer; ~ der Maurer bush-hammer, a mason's large breaking-hammer; ~ der Wagner spoke-hammer.

possekeln ⊙ (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ⚒ d. to work [with a large hammer.]

Possen (ˌ⌣) [älter *bosse* erhabenes Bildwerk, Beiwerk, Spaß; aus fr. *bosse?*] *m* ⚒ b. (loser Streich) trick, (sehr ausgelassener Streich) frolic, prank; j-m e-n ~ spielen oder (an)thun to play (or serve) a p. a trick; j-m zum ~ et. thun to do s.th. to spite (or vex) a p.

Possen-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~dichter** *m* writer (or author) of farces; **~eule** *f orn.* scops (-owl) (*Ephia'ltes scops*); **~macher** *m* = ~reißer; **~oper** *f* burlesque (or comic) opera; **~reißer** *m* buffoon, jester, merry-andrew, clown, droll (funny, or comical) fellow; **~reißerei** *f* buffoonery, vgl. Posse 1; **~spiel, ~stück** *n* farcical acting, vgl. Posse 2; Mlt.: (Nachspiel) exode; **~spieler(in)** *s.* burlesque actor, low comedian; **~streich** *m* = Possen; ein arger ~str. a mischievous trick.

possenhaft (ˌ⌣⌣) *a.* ⚒ b. farcical, (scherzhaft) droll, funny, comical, ludicrous, clownish; ~er Mensch buffoon; **P~igkeit** (ˌ⌣⌣⌣-) *f* ⚒ farcicality, (Scherzhaftigkeit) drollness, comicality, ludicrousness.

possessiv (⌣ˌ) [lt.], **~isch** (⌣ˌiw) *a.* ⚒ b. *gr.* possessive; **~es Fürwort, P~** *n* ⚒, **P~um** (⌣ˌiw) *n* ⚒ possessive (pronoun).

Possessorien-klage (⌣ˌ⌣,ˌ⌣) [lt.-dtsch] *f* ⚖ jur. possessory action.

possessorisch (⌣ˌ⌣) [lt.] *a.* ⚒ b. jur. possessory.

Possessorium (⌣ˌ⌣⌣) [lt.] *n* ⚖ jur. possessory judgment.

possierlich (⌣ˌ⌣) [possieren, zu Posse(n)] *a.* ⚒ b. funny, droll, comical, ludicrous, (fesselnd) queer, odd, singular; **~es Kerlchen** funny little creature or fellow; **P~keit** (⌣ˌ⌣-) *f* ⚒ drollery, comicality, ludicrousness; queerness, oddity, singularity.

possig ↖ (ˌ⌣) *a.* ⚒ b. = possierlich.

Post[1] (ˌ) [it. *posta*, von lt. *po'sita* Standort] *f* ⚒ 1. (Verkehrs-anstalt) post; die ~ betreffend postal; bei der ~ angestellt sein to be (or to hold a situation) in the post-office; einen Brief auf die ~ geben to post a letter, to put a letter in the post, to drop (or put) a letter in(to) the letter-box; das Paket wird mit der nächsten ~ abgehen ... will go by the next post; et. mit der ~ schicken to send s.th. by post; eine Sendung per ~ a parcel, &c. sent by post; mit heutiger (nächster) ~ by this day's (the next) mail; mit umgehender ~ by return of post, by the first (or earliest) post, per return-mail. — 2. (Postbureau) post-office (*abbr.* P.O.); seine Briefe von der ~ abholen to call for one's letters at the post-office, to fetch one's letters from the post-office; einen Brief zur ~ bringen to take ... to the post-office. — 3. (Poststation) (post-)stage; sechs ~en zurücklegen to travel six stages. — 4. (Postwagen) mail-coach, (altmodisch) stage-coach or -carriage; mit der ~ ankommen to arrive by (the) mail-coach; (Extra-)~ nehmen to take post-horses; fahrende ~ travelling post-office; ~ reiten (auf ~pferden) to ride post or post-haste; reitende ~ (horse-)mail. — 5. (alles was mit der ~ kommt oder abgeht: Zeitungen, Briefe ꝛc.) mail; die englische ~ ist ausgeblieben the English mail has not arrived; die ~ besorgen to write one's letters; ist die ~ schon angekommen? has the mail come (in) yet? — 6. (Nachricht) news, tidings *pl.*, intelligence; vgl. Hiobs-post.

Post[2] ✾ (ˌ) *f* ⚒, *m* ⚔ = Posten[1] 3.

Post[3] (ˌ) [fr.] *m* ⚔ *hunt.* shot; (Reh-)~en *pl.* buck-shot.

Post[4] ↖ (ˌ) *m* ⚓ 1. = Vorsch, Vorst. — 2. = Arm-leuchter b.

Post-..., post-...[1] meist ⚒ (ˌ...) in Zssgn, oft post-office ..., postal ..., zB. **~ablage** *f* schw.: a) = Brief-kasten; b) = ~bureau; **~adreßbuch** *n* postal directory; **~age'nt** *m* postal agent; **~agentu'r** *f* postal agency; **~amt** *n*: a) (Ort) post-office (*abbr.* P.O.); ~a. für Briefe letter-office; ~a. für unbestellbare Briefe dead-letter office; ~a. für Geldsendungen money-office; b) (Stellung) im ~a. (situation) at (or in) the post-office; ~- und Telegraphen-amt post and telegraph office; **~amtlich,** südd. **~ämtlich** *a.* of (or from) the post-office, postal; **~amts-assiste'nt** *m* = ~assistent; **~amtsvorsteher** *m* postmaster; **~ankunftsbuch** *n* register containing the names of the persons who have arrived by the mail-coach; **~annahme(stelle)** *f* receiving-house or -office for letters or parcels; **~annahmestempel** *m* date-stamp, dated stamp; **~anschluß** *m* postal connection; ~a. haben (v. Eisenbahnzügen) to be in connection with the mail-coach; **~anstalt** *f* = ~bureau; **~anweisung** *f* money-order, post-office order (*abbr.* P.O.O.); **~anweisungsbetrag** *m* amount of money sent by P.O.O.; **~anweisungsformular** *n* money-order form; **~anweisungsgebühr** *f* fee paid for a P.O.O.; **~anweisungsverfahren** *n* money-order system or business; **~assiste'nt** *m* post-office assistant; **~auftrag** *m* zur Geldeinziehung postal order for collecting money on bills; **~auftragsbrief** *m* letter containing an order for collecting money; **~ausgabestempel** *m* stamp of delivery; **~beamte(r), ~beflissene(r),** südd. **~bedien(ste)te(r)** *m* post-(office) clerk, post-official; er ist ~b. he is in the post-office; höherer ~b. superior post-official; niederer ~b. subordinate post-official; **~bediente(r)** *m* post-office porter, vgl. ~beamter; **~beförderung** *f* conveyance (transmission, or forwarding) by post, mail-delivery; der Zug hat ~b. ... carries mails; **~begleitdienst** *m* railway mail-service; **~begleiter** *m* = ~schaffner; **~behörde** *f* post-office (or postal) authorities *pl.*; **~bericht** *m* (Aushang) notice respecting the departure and arrival of mails; **~bestellbezirk** *m* = ~bezirk; **~bestellung** *f* delivery (or distribution) of letters, &c. by the post; **~bestellzettel** *m* address-form for parcels sent by post; **~betrieb** *m* auf Eisenbahnen = ~begleitdienst; **~betriebsdienst** *m* technical postal service; **~beutel** *m* mail-bag, post-bag; **~bezirk** *m* postal district; **~boot** ⚓ *n* mail-boat; **~bote** *m* postman, letter-carrier; reitender ~bote mail- or post-rider; **~briefkasten** *m* = Brief-kasten; **~bureau** *n* post-office (*abbr.* P.O.); ambulantes ~bureau (im Eisenbahnzug) travelling post-office; **~bureaudiener** *m* post-office servant or employé; **~check** *m* postal cheque; **~dampfer** *m*, **~dampfschiff** *n* ⚓ mail-steamer; **~dampferlinie** ⚓ *f* line of mail-steamers; **~dampfschiffahrt** ⚓ *f* service of mail-steamers; **~debi't** *m* sales *pl.* (effected) by the post-office; **~defraudation** *f* fraud upon (or defrauding of) the post-office; **~deklaration** *f* declaration (or entry) at the post-office; **~diebstahl** *m* post-office robbery, robbery of the post; **~dienst** *m* postal service; **~direktion** *f*: a) management of the post-office; b) post-office (or postal) authorities *pl.*; **~direktor** *m* postmaster; **~dorf** *n* village in which there is a post-office; **~einkünfte** *f/pl.* post-office revenue *sg.*; **~einlieferungsschein** *m* money-order (form); **~einrichtung** *f* postal arrangement; **~einzahlung** *f* payment made at the post-office, vgl. ~anweisung; **~einzahlungskarte** *f* receipt for a payment made at the post-office; **~ele've** *m* candidate (or person qualifying) for an appointment in the postal service; **~expedition** *f*: a) post-office; b) = ~beförderung; **~fach** *n*: a) post-office (or postal) department; b) (~f. einer Privatperson bei der Post) post-office box (*abbr.* P.O.B.); **~fähig** *a.* mailable; **~fahrgeld** *n* = ~geld b; **~fell-eisen** *n* mail(-bag), post- or letter-bag; **~form** ● *f* Papierfabr.: (gerippte Form) laid mould; **~frei(heit** *f*) *a.* = porto-frei ꝛc.; **~führer** *m*: a) = Postillon; b) (Kondukteur) guard; **~fuhrgeschäft** *n* = ~halterei; **~führung** *f* schw. = ~verwaltung; **~gebäude** *n* = ~haus; **~gebiet** *n* postal territory or district; **~gebühr** *f* postage, postal charge; **~gefälle** ↖ *n/pl.* post-office revenue *sg.*; **~geheimnis** *n* postal secret; **~gehilfe** *m* post-office assistant; **~geld** *n*: a) = Porto[1]; b) (Passagiergeld) fare; **~gerechtigkeit** *f* right of keeping post-horses or of having posts; **~gut** *n* goods conveyed by (the) post; **~hadern** ● *m/pl.* Papierfabr.: waste paper from the post-office; **~halt** *m* = ~station; **~halter** *m* one who keeps post-horses; mail-contractor, station-master; **~halterei** *f* posting-house; **~handbuch** *n* post-office guide, (official) postal guide, P.O. handbook; **~haus** *n* post(ing)-house; **~horn** *n*: a) ♪ post- (or postillion's) horn; b) ♀ = Feuer-bohne; c) *zo.* (Schnecke) ⚒ planorbis; **~hörnchen** *n*: a) ♪ small post-horn; b) ♀ = ~horn b; c) *zo.* (Muschel) ⚒ spirula; **~inspektor** *m* surveyor of the post-office; **~jacht** ⚓ *f* advice-boat; **~junge** *m* post-boy; **~karte** *f*: a) (Karte der Postverbindungen) postal (or travelling-)map; b) (zur Korrespondenz) post-card, postage- (or postal) card, F südd. *Am.* postal; ~k. mit Ansicht view (picture, pictorial, or illustrated) post-card; ~k. fürs Ausland foreign post-card; ~k. mit Antwort reply (post-)card, double post-card; **~karten-album** *n* album for view (or picture) post-cards; **~karten-automat** *m* post-card automatic supply; **~kartensammlung** *f* collection of post-cards (with views); **~kasse** *f*: a) post-office cash-box or strong-box; b) postal cashier's office; **~kasten** *m* = Brief-kasten; **~knecht** *m* = Postillon; **~konvention** *f* = ~vertrag; **~kursbuch** *n* railway-guide edited by the Post-Office; **~kutsche** *f* mail-coach, (altmodisch) stage-coach; **~kutscher** *m* = Postillon; **~lagernd** *adv.* to be (left till) called for, post-office (*abbr.* P.O.), poste-restante; **~manda't(brief** *m*) *n* ehm. = ~anweisung; **~marder** F *m* = Brief-marder; **~marke** *f* ꝛc. = Brief-marke ꝛc.; **~mäßig** *adv.*: ~m. verpackt packed according to post-office regulations; **~meile** *f* post-mile; **~meister** *m* post-master; vgl. General-postmeister; **~meisterin** *f* (die den Posten selbständig verwaltet) post-mistress; **~mensch** F *m* = ~beamter; **~minister** *m* Postmaster General; **~monopo'l** *n* postal monopoly; **~muse'um** *n* museum of postal antiquities; **~nachnahme** ● *f* etwa postal reimbursement, reimbursement through the post-office; gegen ~n., etwa (expenses) to be collected by the post-office or on delivery (*abbr.* C.O.D.); **~offizia'l** *m* österr. = ~beamter; **~omnibus** *m* (fr.) diligence; **~ordnung** *f* postal regulations *pl.*; regulations of the

post-office; **~pake't** *n* postal parcel or packet; **~paket-adreſſe** *f*: a) parcel-address; b) parcels-dispatch or -despatch note; **~paketboot** ⚓ *n* mail-packet (boat); **~papier** 🛒 *n* note- or letter-paper, post (-paper); überſeeiſches ~p. foreign note-paper; **~pferd** *n* post- or mail-horse; **~• pferde (Extrapoſt) nehmen** to take post; **~• praktika'nt** *m* assistant post-office clerk without definite appointment; **~raſt(e)** *f* = ~ſtation; **~rat** *m*, etwa commissioner of the post-office; **~recht** *n* = ~regal a; **~• rega'l** *n*: a) postal privilege (monopoly, or prerogative), (government-)monopoly of carrying mails; b) revenue of the post-office; **~rega'lgeſetz** *n* statute regulating the monopoly of the post-office; **~reglement** *n* ehm. = ~ordnung; **~reiſe** *f* journey by stage- or mail-coach; **~reiſende(r)** *s.* one who travels by stage- or mail-coach, stage- or mail-coach passenger; **~reiten** 🐎 *v/n.* (ſn) ㉑b. *sep.* to ride post; **~• reiter** *m*: a) one who rides post, courier; b) ſchwarzer ~r. a special brand of tobacco (taking its name from the trade-mark); **~• relais** *n* relay of post-horses; **~route** *f* post- or mail-route; **~ſache** *f* postal matter; **~ſäule** *f*: a) (Meilenſtein) mile-stone; b) (in Engl. Briefkaſten in Säulenform) pillar-box; **~• ſchaffner** *m* (mail-)guard; **~ſchalter** *m* (post-office) counter or window; **~ſchalterdienſt** *m* service at the counter; ~ſch. haben to do duty at the counter; **~ſchein** *m*: a) post-office receipt; b) mail-coach ticket; **~• ſchiff** ⚓ *n* mail-packet, -boat, or -steamer; **~ſchiffahrtslinie** ⚓ *f* line of mail-packets or mail-steamers, mail-steamer line, packet-line; **~ſchiffsbeamte(r)** *m* mail-packet official; **~ſchluß** *m*: vor ~ſchluß in (or during) post-hours or post-office hours; **~ſchnell** *adv.* post-haste; **~ſchwede** *m co.* = ~beamte(r); **~ſekretä'r** *m* post-office clerk; **~ſendung** *f* postal parcel or packet; **~ſparkaſſe** *f* post-office savings-bank; **~ſpar- und Vorſchuß-verein** *m* postal saving and loan association; **~ſtadt** *f* town where a post-office is established, post-town; **~ſtation** *f* post-station or -stage; **~ſtempel** *m* postmark; der Brief hatte den Londoner ~ſt. ... bore the London post-mark, the postmark was London; **~ſtraße** *f* (Landſtraße) high-road, post-road; **~ſtube** *f*: a) post-office; b) passengers' room (at a posting-house); **~ſtück** *n* = ~paket; **~• ſtunde** *f* post-time; während der ~ſtunden in (or during) post-office hours; **~tag** *m* ehm. post-day; jetzt bſd. für überſeeiſche Briefe: mail-day; *fig.* das kommt einen ~t. zu ſpät that comes a day after (or too late for) the fair; **~täglich** 🐎 *a., adv.* on a post- or mail-day; **~taube** *f* = Brief-taube; **~taxe** *f* rate(s *pl.*) of postage, postal (or mail-) tariff; **~transport-ordnung** *f* post-office regulations for the transmission of goods; **~union** *f* = ~verein; **~unionsvertrag** *m* = ~vertrag; **~unterſtützungskaſſe** *f* postal relief fund; **~verband** *m* = ~verein; **~verbindung** *f* postal communication; ~verbindungen einrichten to establish connecting services; **~verdruß(papier** *n*) *m* 🛒 foreign note-paper; **~verein** *m* postal union; **~vereinsſtaaten** *m/pl.* States included in the Postal Union; **~verkehr** *m* postal traffic; **~vermerk** *m* official particulars concerning the booking, &c. (on money-orders); **~verpackung** *f* packing as required by the post-office regulations; **~verſendung** *f* conveyance (or transmission) by post or mail; **~verſendungs- und Taxbeſtimmungen** *f/pl.* post-office regulations with regard to the conveyance of parcels, &c. and the rates of postage; **~vertrag** *m* postal treaty or convention; **~verwalter** *m* (deputy-)postmaster; **~verwaltung** *f* post-office (administration); **~vorſchuß** *m* post-office advances *pl.*; **~vorſchußſendung** *f* = ~nachnahme; **~wagen** *m*: a) = ~kutſche; b) (Wagen, der Poſtſendungen befördert) mail-cart; c) 🚃 mail-van; **~wechſel** *m* change of post-horses, relay; **~wendend** *adv.* by return of post; **~wertzeichen** *n* = Brief-marke; **~weſen** *n* postal system, post-office business, postal matters or arrangements *pl.*, post-office department; ~• u. Telegraphenweſen postal and telegraph arrangements *pl.*; **~zeichen** *n* = ~ſtempel; mit dem ~z. verſehen to postmark; **~zeitung** *f* postal gazette; **~zeitungsamt** *n* postal newspaper-office; **~zug** 🚃 *m* postal (or mail-) train; **~zwang** *m* = ~monopol; **~zwangspflichtig** *a.* subject to the post-office rates.

Poſt-..., poſt-...² (ᴐ... u. ᴐ...) [lt. *prp.* = nach, hinter] in Zſgn: **~datieren** *v/a.* ㉑a. *inſep.* to postdate; **~diluvia'niſch** *a. geol.* post-diluvian, ...ial; **~fix(um)** 🐎 *n* (*ant.* Präfix) *gr.* postfix, suffix, affix; **~glazia'lzeit** *f geol.* post-glacial period; **~numera'ndo** *adv.* behindhand, subsequently; ~n. bezahlen, **~numerieren** *v/a.* ㉑a. *inſep.* (bei Empfang) to pay on (or after) receipt, (am Ende eines Termins) to pay (or settle) at the end of a term; **~plioze'n** *a. geol.* post-pliocene; **~poſition** *f gr.* (*ant.* Präpoſition) post-position, position (or placing) of a word or particle after (or at the end of) a word or sentence; **~ſkript(um)** *n* post-script (*abbr.* in beiden Sprachen: P.S.).

poſtaliſch (ᴐ⌣ᴐ) *a.* ㉒b. postal.

Poſtament (⌣ᴐ) [it.] *n* 🏛 *arch.* pedestal; **~(en)-fuß** *m* base (or foot) of a pedestal; **~(en)-geſims** *n* cornice (or surbase moulding) of a pedestal; **~(en)-würfel** *m* dado (die, cube, or ground) of a pedestal.

Pöſtchen (ᴐ⌣) *n* ㊿b. *dim.* von Poſten¹.

Poſten¹ (ᴐ⌣) [it. *posto*, fr. *poste*, aus lt. *po'situs*] *m* ㊿b. 1. a) (Standort) station, (angewieſener Standort) post; auf dem ~ bleiben to keep one's post, to remain at one's post; auf ſ-m ~ ſein to be at one's post, *fig.* (an der rechten Stelle) to be (the right man) in the right place; j. auf ſ-n ~ ſtellen to place a p. at his post; b) (Amt, Stellung) post, place, office, situation, employment, F berth; e-n ~ bekleiden to hold an office, &c.; j. auf ſ-m ~ (be)laſſen to continue a p. in his post; einträglicher (guter) ~ remunerative (good) post, &c., F snug berth. — 2. a) ⚔ (Standort) (sentry's) post, (Schildwache auf ~) sentry, sentinel, (Wachtpoſten) guard; berittener ~ mounted sentry, vedette, vidette; verlorener ~ forlorn hope (auch *fig.*); ~ innerhalb (außerhalb) der Verſchanzung inlying (outlying) post; (weit) vorgeſchobener ~ outpost; e-n ~ ablöſen to relieve a sentry; ~ abteilen to tell off sentries; einen ~ ausſtellen to set a watch, to place a sentinel; die ~ revidieren to visit the sentries; auf ~ (auf Wache) kommen to mount guard; auf ~ (auf Wache) ſein oder ſtehen to be (or stand) on guard, to stand sentry; *fig.* immer auf dem ~ ſein to be always at one's post or on the alert; *fig.* ich bin noch nicht ſo recht auf dem ~ I am not quite well yet; auf ~ ſtellen to post (a sentry); einen Reiter auf ~ ſtellen to station a vedette, to vedette; b) ⚓ watch; ~ eines Schiffes im Geſchwader station; ganze Mannſchaft auf ihre ~! all hands to quarters!; ſeid auf dem ~! keep good quarters! — 3. 🛒: a) (Partie Waren) parcel, lot; ein ~ Blauholz ꝛc. a parcel (or lot) of logwood, &c.; b) (beſtimmte Summe, Betrag) amount, sum; ~ in einer Rechnung item; eingetragener (gebuchter) ~ entry; in kleinen ~ bezahlen to pay in small instalments; einen ~ (in ein Buch) eintragen to post an entry; das muß einen hübſchen ~ Geld gekoſtet haben that must have cost a nice round sum; der ~ ſteht noch offen the amount is not yet covered; ſicher ſtehender ~ sum in safe hands. — 4. ⊙ (beſtimmte Menge Erz, Getreide ꝛc.) batch. — 5. 🐑 Leinenbandel: (Tiſchgedeck, Garnitur) set.

Poſten² ↖ (ᴐ⌣) [niederd. = oberd. Pfoſten] *m* ㊿b. = Pfoſten.

poſten³ (ᴐ⌣) [Poſt⁴ 2] *v/a.* ㉑b. *agr.* to manure (with water-horsetail).

Poſten-..., poſten-... (ᴐ⌣...) in Zſgn: **~• befehl** *m*, **~inſtruktion** *f* ⚔ order of the guard; **~kette** ⚔ *f* chain of (military) posts; **~kommandant** ⚔ *m* officer commanding a guard, commander of a guard; **~nummer** ⚔ *f* von Wachen: ~nummern abteilen to tell off sentries; **~rolle** ⚓ *f* für ein in Fahrt befindliches Schiff station-bill; **~weiſe** *adv.* in (or by) lots or parcels.

Poſter F ↖ (ᴐ⌣) *m* ㊿a. = Poſt-beamter.

Poſteriora F ↖ (⌣-⌣ᴐ⌣) [lt.] *pl. inv.* = Hinterer.

Poſtier-... ⊙ (⌣"...) in Zſgn, mſt Tuchmach.: **~apparat** *m*, **~maſchine** *f* teasing-machine.

poſtieren¹ (⌣ᴐ⌣) [Poſten¹] *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. 1. to place, station, post, plant (o.s.); **Poſtierte(r)** *m* one who has got an office or a situation, F one who has found a berth. — 2. ⊙ Tuchmach.: to tease.

poſtieren² ſüdd. (⌣ᴐ⌣) [Poſt¹] ㉑a. I *v/n.* (h.) = poſt-reiten. — II *v/a.* to send by post.

Poſtille (⌣ᴐ⌣) [lt. *post illa* (*verba*)] *f* 🕮 *rel.* book of homilies or family sermons; **~n-reiter** *m co.* bad preacher.

Poſtill(i)on (⌣ſtil-jō'n) [fr.] *m* 🕮 1. postil(l)ion, postboy. — 2. P = Kutſcher 2.

poſtlich ↖ (ᴐ⌣) *a.* ㉒b. postal.

poſtnumerando (⌣-ᴐ⌣ᴐ⌣) ſ. Poſt-...².

Poſto (ᴐ-) [it.] *n* 🕮 nur in: ~ faſſen to take one's stand (station, or ground), to post (station, or F plant) o.s.

Poſtulant (⌣ᴐ⌣) [lt.] *m* ㊿, **~in** *f* 🕮 postulant (*a. rel.*).

Poſtulat (⌣ᴐ⌣ᴐ) *n* 🕮 (Forderung) postulate, postulatum.

poſtulieren (⌣ᴐ⌣ᴐ) *v/a.* ㉑a. (fordern) to demand, to postulate.

Pot-aſche (ᴐ-ᴐ⌣) *rc.* ſ. Pott-aſche *rc.*

Pote (ᴐ⌣) [niederd.] *f* 🕮 1. P = Pfote. — 2. ⚓ = Hahn-pot. — 3. ⚓ knee of a boat.

Potentat¹ (-⌣ᴐ) [fr.-lt.] *m* ㊿ potentate, monarch, crowned head.

Potentat² (ᴐ⌣-) [ſcherzhaft aus Pote 1] *co.* **~en** *pl.* feet, P pins, pegs, trotters, (drum-)sticks.

potential 🜲 (-⌣tſß(⌣)ᴐ) [lt.] I *a.* ㉒b. *phls., math., phys.* potential; *gr.* Modus ~is potential mood. — II P~ *n* 🕮 *elect.* potential; mit demſelben ~ equipotential.

potentiell 🜲 (-⌣tſß(⌣)ᴐ) [lt.-fr.] *a.* ㉒b. *phys.* potential; ~e Energie (Kraft) potential energy (power).

Potentille ♆ (-⌣ᴐ⌣) [lt.] *f* 🕮 = Finger-kraut.

Potenz (-ᴐ) [lt.] *f* ㊾ 1. *math.* power; zu einer (zur fünften) ~ erheben to raise to a (to the fifth) power. — 2. *mech.* mechaniſche ~ mechanical power. — 3. *physiol.* (*ant.* Impotenz) power of generation, virile power, procreativeness.

Potenz-... (-ᴐ...) in Zſgn: **~anzeiger, ~exponent** *m math.* index, exponent; **~• flaſchenzug** ⊙ *m mech.* tackle of pulleys with only one fixed pulley.

potenzieren (-⌣ᴐ⌣) *math.* I *v/a.* ㉑a. eine Zahl ~ to raise ... to a higher power, to involve; *fig.* to strengthen, to intensify, to add intensity to, to increase. — II P~ *n* 🕮c. u. **Potenzierung** *f* ㊾ involution.

Poterne ⚔ (-ᴐ⌣) [fr.] *f* 🕮 *fort.* postern, vaulted passage underneath a rampart.

Pot·fisch (ᵒ,ᵘ) *m* ♋ = Pott·fisch.

Potoru ♁ (-ᵘ-) [austral.] *m* ♋ *zo.* = Känguruh·ratte.

Potpourri (ᵘpū-)[fr.] *n* ♋ potpourri, auch ♪ = musical selection; (Mischmasch) medley.

Potsdamer (ᵘᵕᵕ) *m* ㊚ a. 1. inhabitant of Potsdam. — 2. P simpleton who allows himself to be swindled by sharpers, F pigeon, gull.

potsdamern P (ᵘᵕᵕ) *v/n.* (h.) ㉑d. to pay the reckoning or the piper.

potsdämisch ↖, **potsdämlich** P (ᵘ-ᵕ) *a.* ㉔b. simple, F green, gullible.

Pott (ᵘ) [niederd., mndd. *pot*] *m* 1. ㉛ (nordd.) = Topf; P *fig.* j. auf den ~ setzen to perplex (or nonplus) a p., to put a p. to a nonplus. — 2. ㊷a. ⊙ Zuckerfabrikation: draining-pot or -vat.

Pott·... (ᵒ...) in Zssgn: **~asche** [in Töpfen eingedämpfte Pflanzenasche] *f chm.* potash; feine, gereinigte ~a. purified potash (or potassium carbonate, carbonate of potash); rohe ~a., **~aschenfluß** *m* crude potash or pearl-ash; **~aschenbrennen** *n*, **~aschensiederei** *f* ⊙ potash-manufactory; **~aschenküpe** ⊙ *f* potash- or indigo-vat; **~aschensieder** ⊙ *m* manufacturer of potash; **~aschenwasser** ⊙ *n* potash-water; **~fisch** [dän., schwed.] *m* *zo.* sperm- or spermaceti-whale, cachalot (*Physe'ter* oder *Ca'todon macroce'phalus*); **~·lot** *n* black-lead; **~metall** ⊙ *n* pot-metal; **~rosinen** ● *f/pl. provc.* = Trauben·rosinen; **~wal(fisch)** *m* *zo.* = ~fisch.

Potto (ᵘᵕ) [afr.] *m* ♋ *zo.* potto, bush-dog (*Perodi'cticus po'tto*).

Pot·wal(fisch) (ᵒ·ᵘ(ᵕ) *m* ♋ = Pott·fisch.

potz (ᵘ) [für „Gotts"] *int.* zounds!; ~ Blitz!, ~ Bomben u. Granaten!, **~tausend!** (bs. Erstaunen) dear me!, goodness (me)!, good(ness) gracious!, (well,) I declare!, great Scot!; ~ Wetter!, ~ Sakrament!, etwa the deuce!, bless my soul!, dash me!, dash my buttons!, hang it!

Poudrette (pūᵘᵕ) [fr.] *f* ♋ *agr.* (Düngpulver) poudrette.

Poule (pūl) [fr.] *f* ♋ Billard: ~ spielen to play (at) pool. [*mech.* poundal (s. M. I).]

Poundal T (pau'n-dᵉl) [engl.] *n* ♋ *phys.*,

Poussade F (pūᵘᵕ), **Poussage** F (pūᵘᵕᵍᵕ) *f* ♋ 1. (Liebschaft) love-affair, flirtation. — 2. (Person, die man „poussiert") sweetheart.

poussieren (pūᵘᵕ) [fr.] *v/a.* u. **sich ~** *v/refl.* ㉑a. 1. a) (sich herumstoßen) to knock about, to rough it; b) (sich vorwärts bringen) to push o.s. (on), to push one's way (in the world); c) j. ~ (fördern) to promote a p., F to push a p. on. — 2. a) ein Mädchen ~ to make love to (or to court) a girl, to flirt with a girl; b) *abs.* (gern) ~ to be fond of flirting. — 3. ↖ = bossieren.

Povist ♀ (ᵘ-) *m* ♋ = Bovist.

Powidl österr. (ᵘ-) *n* ♋ = Pflaumen·mus.

Pozzolan... s. Puzzolan...

pp. s. P 3.

Ppb. *abbr.* für Papp·band.

Pr.·A. *abbr.* für Pracht·ausgabe.

Prä F (ᵘ) [lt.] *n inv.* = Vorrang; das ~ haben to have the preference, to rank first; das ~ vor j-m haben to take precedence of (or over) a p.

☛ **Prä·...**, **prä·...** ♁ (ᵘ...) [lt.] pre... (= vor, voraus, vorher). — Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Präbende (-ᵘᵕ) [lt.] *f* ♋ *rel.* (Pfründe, [geistliche] Stiftsstelle) prebend, canonry; Inhaber einer ~ prebendary, canon.

Präcedens (-tßᵘᵕ) [lt.] *n* (*sg. inv.*, *pl.* ...de'ntien und ...de'nzien) = Präcedenz·fall.

Präcedenz (-tß-ᵘ) [lt.] *f* ㊾ (Vorrang) precedence; **~·fall** *m* jur. (früher vorgekommener ähnlicher Fall) precedent; ohne ~·f. without (a) precedent, unprecedented; sich nach ~·fällen richten to be guided by (or to follow) precedents; **~recht** ♚ *n* e-s Gläubigers prior right; **~streit** *m* dispute about precedence.

Präcentor (-tßᵘᵕ) [lt.] *m* ㊸ precentor.

Präceptor (-tßᵘᵕ) [lt.] *m* ㊸ (Lehrer) teacher, ↖ preceptor, (Hauslehrer) tutor.

Pracher *provc.* (ᵘᵕ) [mndd.] *m* ㊾ a. importunate beggar; **~ei** (ᵘᵕᵘ) *f* ㊾ importunate begging; **prachern** (ᵘᵕ) *v/n.* (h.) ㉑d. to beg with importunity, to importune.

Pracht (ᵘ) [ahd., mhd. *braht* Lärm; vgl. prangen] *f* ㊾ (bis 18. *sæc.* oft *m* ㉛) magnificence, (Glanz) splendour, brilliancy, (feierliche oder fürstliche ~) state, (bsd. Gewänder- oder Farben·pracht, oft überladene ~) gorgeousness, (mit dem Nebenbegriffe des gemachten Aufwandes) sumptuousness, (Pomp, Gepränge) pomp, display, (eitles Zur-Schau-tragen der ~) ostentation, show, (kostspieliger Luxus) luxury; die ~ ihrer Gewänder the richness (or gorgeousness) of their attire or apparel; das ist eine ~ that is magnificent or splendid; F das ist eine ~ von einem Saal that is a magnificent room.

Pracht·..., pracht·... (ᵒ...) in Zssgn: **~aloe** ♀ *f* = Adams·nadel; **~amaryllis** ♀ *f* a species of amaryllis (*Amary'llis formosi'ssima*); **~aufwand** *m* display, sumptuousness; **~aufzug** *m* ceremonial procession, show, pageant; **~ausgabe** *f* Buchhandel: (*abbr.* Pr.·A.) splendid (or superb) edition, (fr.) édition de luxe; **~band** *m* Buchb.: (*abbr.* Prchtb.) rich (magnificent, or sumptuous) binding; in Anzeigen: (in) ~b. magnificently bound; **~bau** *m* *arch.* magnificent (or splendid) building, den weltlichen Bauten auch palatial building; **~baukunst** *f* palatial architecture; **~baum** ♀ *m* splendid (or magnificent) tree; **~becher** *m* (highly) ornamental cup or goblet; **~bett** *n*: a) state-bed; b) (Paradebett) bed of state; c) F most comfortable bed; **~blatt** ♀ *n* a species of sea-weed (*Nitophy'llum*); **~buch** *n*: a) exquisitely bound book, (für den Salontisch) bisw. table- (or drawing-room) book; b) excellent book; **~drossel** *f orn.* water- or ground-thrush (*Pitta*); **~eider·ente** *f orn.* Steller's eider (*Somate'ria Ste'lleri*); **~einband** *m* = ~band; **~exemplar** *n*: a) splendid (or excellent) specimen, Buchh.: splendid (or very handsome) copy; b) *fig.* das ist ein (wahres) ~e. von einem Menschen he is a capital (or splendid) fellow, F he is a brick or trump; **~federnelke** ♀ *f* superb pink (*Dia'nthus supe'rbus*); **~gefäß** *n* ornamental vase; **~gesetz** *n*: a) sumptuary law; b) exemplary law, excellent law; **~gewand** *n* rich (or magnificent) dress; **~grabmal** *n* mausoleum; **~himmel** *m*: a) glorious (or gorgeous) sky; b) canopy, baldachin; **~käfer** *m* *ent.* cow-burner, metallic beetle, ♁ buprestid(an); **~kegel** *m* *arch.* obelisk; **~kerl** F *m* splendid (fine, capital, or excellent) fellow, F brick, trump, rattling good fellow; **~kerze** ♀ *f* ♁ gaura; **~kind** *n* fine baby or child, fine little fellow or girl; **~liebe** *f* love of (or taste for) display, sumptuousness; **~liebend** *a.* fond of display (pomp, or splendour); **~lilie** ♀ *f*: a) rankende ~lilie superb lily, gloriosa (*Glorio'sa supe'rba*); b) scarlet pompone (lily) (*Li'lium pompo'nium*); **~los** *a.*, **~·losigkeit** *f* = prunk·los etc.; **~mädchen** F *n*: a) (von Charakter) splendid (or excellent) girl, F trump, brick; b) (von Aussehen) F stunner, crusher, clipper, ripper; **~meise** *f orn.* tanager (*Tana'gra*); **~mensch** *m* = ~kerl; **~nelke** ♀ *f* = ~federnelke; **~portal** *n* *arch.* large and splendid portal; **~reich** ↖ *a.* (*G.*) magnificent, sumptuous, luxurious; **~roß** *n* magnificent (or prancing) steed; **~scharte** ♀ *f* blazing-star, rattlesnake-master (*Lia'tris squamo'sa*); **~schiffchen** ♀ *n* (mittelmeerische Alge) ♁ eunotia; **~schwertel** ♀ *m* = Amaryllis; **~stück** *n*: a) = ~exemplar b; b) show-piece; **~sucht** *f*, **~süchtig** *a.* = Prunk·sucht etc.; **~thor** *n* = ~portal; **~voll** *a.* = prächtig; **~wagen** *m* state-carriage or -coach; **~wanda** ♀ *f* remarkable (or showy) vanda (*Vanda insi'gnis*); **~weib** F *n* s. ~mädchen; **~werk** *n*: a) magnificent piece of workmanship; b) Buchh.: magnificently got-up book. — Vgl. a. Prunk·...

prächteln ↖ (ᵘᵕ) *v/n.* (h.) ㉑d. to display great luxury.

pracht(ier)en †, noch *provc.* (ᵘᵕ, ᵘᵘᵕ) *v/n.* (h.) ㉑b. (a.) to strut about like a peacock; auf et. ~ to pride (or plume) o.s. on s.th.

prächtig (ᵘᵕ) *a.* ㉔b. magnificent, superb, (überladen) gorgeous, (kostbar) sumptuous, (glänzend) splendid, brilliant, (stattlich) imposing, stately, (herrlich) glorious, (schön) beautiful; ~er Abendhimmel glorious evening sky; ~ gekleidet richly (splendidly, or magnificently) dressed, (übertrieben, bsd. in der Farbe) gorgeously dressed, (~ in den Stoffen) sumptuously dressed; sie singt ~ she sings beautifully (splendidly, or magnificently); ~es Wetter lovely (or splendid) weather; ei, das ist ja ~! this is splendid or delightful!

Prachts·... südd. (ᵒ...) = Pracht·...

Präcipitat ♁ (-tßᵘᵘᵕ) [lt.] *n* (bisw. a. *m*) ♋ *chm.* precipitate; gelbes ~ yellow precipitated oxide of mercury; weißes ~ white precipitate (of mercury).

Präcipitation (-tß-ᵘ-tß(ᵘ)ᵕ) *f* ㊾ *chm.* [precipitation.]

Präcipitier·... ⊙ (-tß-ᵘᵘ...) in Zssgn, meist *chm.*: **~bottich** *m*, **~gefäß** *n*, **~ständer** *m* precipitating-vessel or -vat; **~cylinder** *m* precipitation-jar; **~faß** *n*, **~kasten** *m* zur Alaunfällung powder- or precipitation-cistern; **~mittel** *n* precipitant, precipitating-substance.

präcipitieren ⊙ (-tßᵘᵘᵕ) *v/a.* ㉑a. *chm.* to precipitate.

Präcipuum ♁ (-tßᵘᵕᵘ) [lt.] *n* ♋ jur. previous deduction (of a sum).

präcis (-tßᵘ), a. **präcise** (-tßᵘᵕ) [lt.] *a.* ㉔b. (genau) exact, precise, strict, (pünktlich) punctual; et. ~ fassen to give an accurate definition of s.th.; ~e Weisung erhalten to get a distinct order; ~ (um) acht Uhr (at) eight o'clock punctually (precisely, or F sharp); Sie kommen ~ you are punctual.

präcisieren (-tßᵘ-ᵘᵕ) *v/a.* ㉑a. to define accurately; seine Wünsche ~ to specify.

Präcision (-tß-(ᵘ)ᵕ) *f* ㊾ precision, exactness, von der Zeit meist: punctuality; **~s·gewehr** ⚔ *n* precision-gun; **~s·instrument** *n* instrument of precision; **~s·waffen** ⚔ *f/pl.* arms of precision.

Präcis·wechsel ● (-tßᵘᵘ·ᵘtßᵘ) *m* ㊾a. bill (drawn) payable on a fixed day.

präckeln südd. (ᵒᵘ) [mhd. *breglen*, aus dem Slaw.] *v/a.* ㉑d. = rösten.

Prädestination ♁ (-ᵘ--tß(ᵘ)ᵕ) [lt.] *f* ㊾ *theol.* predestination; **~s·lehre** *f* doctrine of p.; Anhänger der ~s·lehre predestinarian.

prädestinieren (-ᵘ-ᵘᵕ) *v/a.* ㉑a. to predestine, to predestinate.

Prädikant (-ᵘᵒ) [lt.] *m* ㊿ preacher.

Prädikat (-ᵘᵕ) [lt.] *n* ♋ 1. *gr.* predicate. — 2. (Titel) title, style; j-m das ~ ... beilegen to give a p. the title of ...; das ~ „Hoheit" the title of "Highness". — 3. Schule: mark, (Gesamt·~) report, certificate.

prädikativ(isch) (-ᵘ-ᵕ, -ᵘ-ᵕᵂᵘ) *a.* ㉔b. [*gr.* predicative.]

Prädikats·... (-ᵘᵘ...) in Zssgn, *gr.*: **~adjektiv** *n* predicative adjective; **~nomen**, **~substantiv** *n* predicative noun or substantive.

prädisponieren ♁ (-ᵘ-ᵘᵕ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to predispose; *path.* ~de Ursache predisposing cause.

prädizieren (-ᵘᵕ) [lt.] *v/a.* ㉑a. *phls.* [(aussagen) to affirm.]

prädominieren (--⌣ˊ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ♁a. to predominate, to prevail. [existence.]
Präexistenz (-⌣⌣ˊ) [lt.] *f* ♎ *rel.* pre-
Präfekt (-ˊ) [lt.] *m* ♘ u. ♓ 1. *pol.* u. *hist.* prefect. — 2. *zo.* (Schnecke) a species of cone-shell (*Conus praefe'ctus*). — 3. 🔧 (Vorgesetzter, Leiter) head, chief, leader.
Präfektur (-⌣ˊ) [lt.] *f* ♎ 1. office (position, or jurisdiction) of a prefect, prefectship, prefecture. — 2. (a. ~gebäude *n*, ~palast *m*) official residence of a prefect, (fr.) Préfecture.
Präfix ♁ (-ˊ) [lt.] *n* ♓ *gr.* prefix.
Präformations·lehre ♁ (-⌣-tß(⌣)ˈˈ,ˊ⌣) [lt.] *f* ♓ *physiol.* doctrine of preformation; Anhänger der ~ preformationist.
Prag (ˊ) *npr.n.* ♓ *geogr.* Prague.
Präg·... ⊖ (ˈˈ...) s. Präge·... [anstalt.]
Präge ⊖ (ˊ⌣) [prägen] *f* ♓ = Präge·
Präge·... (ˈˈ⌣...) in Zssgn, meist ⊖ *mint.*: ~anstalt *f* mint; ~büchse *f* coining-box; ~druck *m* raised printing or impression; ~eisen *n* stamp, die; ~grube *f* = ~loch; ~klotz *m* block; ~kunst *f*: a) art of stamping metals; b) art of coining; ~loch *n* hollow place in which the coiner sits; ~lohn *m* coiner's wages *pl.*; ~maschine *f*: a) stamping- or embossing-press; b) *mint.* coining-press or -apparatus; ~ort *m* place of coinage or of coining; ~ortzeichen *n* mint-mark; ~presse *f* stamping-press; ~ring *m* ring, collar, (coining-)ferrule; ganzer (voller) ~r. closed coining-ferrule; gebrochener ~r. collar divided into segments, open coining-ferrule made of three parts; gekerbter (glatter) ~r. (non-)channelled coining-ferrule; ~satz, ~schatz *m* mintage, gain of the mint; ~stätte *f* = ~ort; ~stempel *m* coin, die, stamp, matrix; ~stock *m*: a) = ~stempel; b) = ~werk; ~werk *n* = ~maschine; (Schraubenpresse) flying-press, coining-press or -mill, screw-press; ~wert *m* mint-price.
prägen (ˊ⌣) [ahd. *prâhh(j)an*, mhd. *brœchen*, md. *brêgen*, *prêgen*] I *v/a.* ♁a. 1. ⊖ *metall.* to stamp metals; *mint.* Geld ~ to strike (coin, or mint) money; falsches Geld ~ to coin base money; aus Versehen doppelt geprägt double-struck; noch einmal ~ to recoin, to coin anew; diese Münzen sind zu leicht geprägt ... below the standard (or required) weight; aus der Mark wurden 30 Thaler geprägt thirty thalers were struck out of a mark (of fine silver); einen Namen(szug) auf eine Medaille ~ to stamp a name on ... — 2. *fig.* sich et. ins Gedächtnis ~ to imprint (impress, or stamp) s.th. on one's memory or mind; sich et. ins Herz ~ to lay s.th. to heart. — II P~ *n* ♎c. u. **Prägung** *f* ♎ 3. ⊖ *metall.* stamping, *mint.* coining, coinage. — 4. nur Prägung (Gepräge) stamp, impression, impress.
Prager (ˊ⌣) I *m* ♎a., ~in *f* ♓ inhabitant (or native) of Prague. — II *a. inv.* of (or from) Prague; ~ Musikanten *pl.* German band *sg.*; ⊖ ~ (böhmische) Steine *pl.* Bohemian garnets. [moneyer, minter.]
Präger ⊖ (ˊ⌣) *m* ♎a. *mint.* coiner,
pragmatisch ♁ (⌣ˊ⌣) [grch.] *a.* ♑b. pragmatic(al); ~e Geschichtschreibung pragmatic history; ~e Sanktion Pragmatic Sanction (1724); ~er Zusammenhang der Dinge operative connection of things.
pragmatisieren (⌣-⌣ˊ⌣) ♁a. I *v/n.* (h.) to write pragmatically. — II *v/a.* südd. = festsetzen 1 b. — III P~ *n* ♓c. u. P~ung *f* ♎ pragmatic method or treatment.
prägnant (-ˊ) [lt.] *a.* ♑b. (inhaltsvoll) pregnant, (kräftig, markig) pithy, (bedeutsam) significant, full of meaning, (genau) precise, exact, (charakteristisch) characteristic.
Prägnanz (-ˊ) *f* ♎ pregnancy; pithiness; significance; precision, exactness.
prähistorisch (-⌣ˊ⌣) [lt.] *a.* ♑b. prehistoric. [= Prunk.]
Prahl 🔧 (ˊ) [mndd. *pral*, *prâl*] *m* ♓
Prahl·... (ˈˈ...) in Zssgn: ~geschwätz *n* = Prahlerei 2; ~hans F *m* = Prahler; ~·hanserei F *f* = Prahlerei; ~hansig F *a.* = prahlerisch; ~rede *f* = Prahlerei 2; ~salat ♀ *m* = Kopf·salat; ~sucht *f* boastfulness, vainglory; ~süchtig *a.* boastful, vainglorious; ~wort *n* boastful word.
prahlen (ˊ⌣) [mndd. *pralen*] *v/n.* (h.), bisw. *v/a.* ♁a. 1. mit persönlichem Subjekt: (sich rühmen, herausstreichen) to boast, to brag, to vaunt, to make a boast (of s.th.), F to go on the brag, to talk big, to blow one's own trumpet, to crow, (aufschneiden) to gasconade, F to draw the long bow, (großthun, sich breit machen) to swagger, (mit etwas prunken) to show off, to parade, to display, to make a display (of); mit et. ~ F to trot out s.th., (durch Reden) to boast of (or brag about) s.th., F to talk big about s.th., to crow over s.th.; mit et. ~, was man nicht hat to affect s.th.; mein Herz hörte nicht, was meine Zunge prahlte ... what my tongue boastfully asserted; 🔧 *v/refl.* ein Arzt, der sich zum Doktor prahlt a medical practitioner who boastfully pretends to be an M.D. (a doctor of medicine). — 2. 🔧 mit sachlichem Subjekt: to attract notice, to catch (or strike) the eye, to be conspicuous, (von Farben) to be loud or gaudy, (glänzen) to shine, to blaze, to flare. — 3. *provc.* (laut sprechen od. rufen) to shout.
Prahler (ˊ⌣) *m* ♎a., ~in *f* ♓ (Großthuer) boastful (or blustering) fellow, boaster, bragger, braggart, swaggerer; *prvb.* große ~, schlechte Zahler od. Fechter great boast and small roast; great cry and little wool.
Prahlerei (-⌣ˊ) *f* ♎ 1. (Großthuerei) boastfulness, boasting, bragging, vaunting, (pomphaftes Auftreten) ostentatiousness, F swagger(ing); beleidigende ~ insolent bravado. — 2. (prahlende Äußerung) boast, brag, vaunt, gasconade, rodomontade.
prahlerhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ♑b. = prahlerisch.
prahlerisch (ˊ⌣⌣) *a.* ♑b. (ruhmredig) boastful, boasting, bragging, vainglorious, vaunting, (eitel) vain, (prunkend, pomphaft) ostentatious, F swagger(ing); ~e Ankündigung (Reklame) puff, F boom; ~e Reden *pl.* boastful speeches, big words; ~e Reden halten F to talk big. [prahlerisch.]
prahlhaft, prahlig 🔧 (ˊ⌣) *a.* ♑b. =
Prahm ⚓ (ˊ) [mndd. *prâm*, aus dem Slaw.] *m* ♓, ~e (ˊ⌣) *f* ♓, ~en (ˊ⌣) *m* ♎b. flat-bottomed square-ended boat, punt, pra(a)m; für Pferde: horse-boat, pass-boat; ~ladung *f* pra(a)m-load; ~spritze *f* floating fire-engine.
Prairie (prä-rĭ') [fr.] *f* ♓ prairie; ~·brand *m* prairie-fire; ~·fuchs *m zo.* prairie-fox (*Canis velox*); ~·gras ♀ *n* cord-grass (*Sparti'na cynosuroi'des*); ~·hase *m zo.* prairie-hare (*Lepus campe'stris*); ~·huhn *n orn.* prairie-hen, pinnated grouse (*Te'trao cupi'do*); ~·hund *m zo.* prairie-dog, barking (or burrowing) squirrel (*Cy'nomys ludovicia'nus*); ~·rose ♀ *f* prairie-rose (*Rosa rubifo'lia*); ~·wolf *m zo.* prairie-wolf, coyote, cayote (*Canis latrans*).
Präjudiz (--ˊ) [lt.] *n* ♓ (*pl.* a. ...di'zien) 1. jur. (vorher gefälltes Urteil) prejudication. — 2. (Nachteil) prejudice, disadvantage.
präjudizieren (---ˊ⌣) *v/n.* (h.) und *v/a.* ♁a. 1. jur. to prejudge. — 2. j-m (österr. a. j.) ~ (nachteilig sein) to prejudice a p., to be prejudicial to a p. [judicial.]
präjudizierlich (---ˊ⌣) *a.* ♑b. jur. pre-
präkludieren (--ˊ⌣) [lt.] *v/a.* ♁a. 1. ♚ (ausschließen) to preclude. — 2. jur. to foreclose.
Präklusion (--(⌣)ˊ) [lt.] *f* ♎ 1. ♚ (Ausschließung) preclusion. — 2. jur. foreclosure.
Präklusiv·... (--ˈˈ...) in Zssgn, jur.: ~bescheid *m*, ~urteil *n* judgment after the passing of which no subsequent claims are admissible; ~frist *f*, ~termin *m* term of foreclosure, time allowed for proving claims.
präkonisieren (--⌣ˊ⌣) [lt.] I *v/a.* ♁a. bes. *rel.* e-n Bischof ~ to preconise. — II P~ *n* ♓c. and **Präkonisierung** *f* ♎ preconisation. [Sanskrit) Prakrit.]
Prakrit (ˊ-) [indisch] *n* ♋ (Mundart des
Praktik (ˊ⌣) [grch.] *f* ♎ 1. practice; 🔧 *arith.* welsche ~ practice. — 2. ~en (⌣ˊ⌣) *pl.* moan tricks, machinations, intrigues, shady (sharp, or disreputable) practices.
praktikabel (⌣⌣ˊ⌣) [fr.] *a.* ♑b. (ausführbar; zweckdienlich; wegsam) practicable.
Praktikant (⌣⌣ˊ) [lt.] *m* ♓ 1. (ausübender Arzt) medical practitioner, (Kurpfuscher) empiric, quack(-doctor). — 2. (Beamter, der noch kein Gehalt bezieht) probationer, supernumerary, assistant; (österr. auch Lehrling) apprentice. [Intrigant.]
Praktiken·macher (⌣ˈˈ⌣,ˊ⌣) *m* ♎a. =
Praktiker (ˊ⌣⌣) *m* ♎a. practical man, practician, (Sachverständiger) expert, 🔧 *phls.* practicalist. [course.]
Praktikum (ˊ⌣⌣) *n* ♓ *univ.* practical
Praktikus F (ˊ⌣⌣) *m* ♓ (*pl.* a. ...tiker u. ...tici) = Praktiker; er ist ein alter ~ F he is an old (or a knowing) hand (at s.th.).
praktisch (ˊ⌣) [lt.] *a.* ♑b. (*ant.* theore'tisch) practical, (angewandt, v. e-r Wissenschaft) applied, practical, (geübt) practised; experienced, (geschäftskundig od. -mäßig) businesslike, (zweckmäßig) workmanlike, well adapted, (nützlich) useful, serviceable, (verständig) sensible; ~er Arzt medical practitioner, wenn er zugleich Chirurg ist: general practitioner; etwas ~ betreiben to practise s.th.; ~ bewährt of proved utility; ~er Botaniker field-botanist; ~er Dienst (✉ u. *tel.*) technical service; et. ~ erlernen to learn s.th. by practice or technically; ~er Geschäftsblick practised eye, eye for business; et. ~ lehren to teach s.th. practically or by practice; et. ~ studieren to study s.th. practically, to make a practical study of s.th.
praktisieren, praktizieren (⌣⌣ˊ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ♁a. 1. vom Anwalt: to practise (law); vom Arzt: to practise (medicine). — 2. j-m et. in die Tasche ~ to slip s.th. stealthily and adroitly into a person's pocket.
Prälat (-ˊ) [lt.] *m* ♘ 1. *rel.* prelate. — 2. *zo.* (Schnecke) a species of cone-shell (*Conus praela'tus*). — 3. F (Getränk) cardinal, kind of bishop made of burgundy.
Prälaten·... (-ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~kollegium *n* college of prelates; ~würde *f* dignity of prelate, prelateship, prelacy.
Prälatur (---ˊ) *f* ♎ 1. official residence of a prelate. — 2. office of prelate, prelateship, prelacy.
Präliminar·... (--⌣ˈˈ...) [lt.] in Zssgn: ~artikel *m* preliminary article; ~friede(n) *m* preliminary peace.
Präliminarien (--⌣ˊ⌣⌣), *G.* a. ...narien (--⌣ˊ⌣) [lt.] *pl. inv.* preliminaries.
prall (ˊ) [mndd. *pral(l)*] I *a.* ♑b. (straff gespannt) stretched tightly, Seil: tight, bes. ⚓ taut, (elastisch straff) elastic, springy, (voll und rund, von einzelnen Gliedern) plump, well-rounded, (vom Gesicht) chubby, (mit vollen Formen) full-formed; ~e Backen *pl.* chubby cheeks; ~ (*adv.*) sitzen (von Kleidern) to fit tightly. — II P~ *m* ♓ (heftiger Stoß) shock, bounce, (Abprall) rebound, *elect.* back-stroke.
Prall·... (ˢ...) in Zssgn: ~hammer ⊖ *m* = Possekel; ~kraft *f* elasticity; ~licht *n* reflected light; ~schlag, ~stoß *m* = Prall II; ~schuß *m* = Prell·schuß; ~triller ♪ *m*

mordent, (it.) mordente; ~winkel *m phys.* angle of reflection.

prallen (ˌ⌣) *v/n.* (h. u. sn) ⓐa. 1. (heftig aufschlagen) to bounce, to dash, (zurückschnellen) to rebound; *phys.* (vom Lichte) to be reflected; an etwas ~ to knock against s.th.; der Haufen prallte aus-ea. ... started asunder or apart; der Ball ist gegen die Wand geprallt ... has struck the wall; der Ball prallt von der Wand (zurück) ... rebounds from the wall; *fig.* das Licht prallt mir in die Augen ... dazzles (or beats upon) my eyes. — 2. ♪ ~der Triller = Prall-triller.

Prallheit (ˌ⌣) *f* ⓖ (Straffheit) tightness, tension, (~ eines Seiles, bsd. ⚓) tautness, (Fülle der Glieder) roundness, plumpness.

prallig ↖ (ˌ⌣) *a.* ⓑb. 1. = prall. — 2. von Bergen: (= steil) steep, precipitous.

präludieren ♪ (⌣ˌ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ⓐa. to play a prelude, † to prelude; **Präludium** (⌣ˌ(⌣)⌣) *n* ⓝ (*sg. a. inv.*) prelude.

prämeditieren (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *v/a.* ⓐa. to premeditate; jur. prämeditiert *b.s.* with malice prepense.

prämelieren (⌣ˌ⌣) [fr.] *v/a.* ⓐa. Kartenspiel: to shuffle the cards before the dealer.

Prämiant (⌣(⌣)ˌ) [lt.] *m* ⓜ 1. one who gives a prize or distributes prizes. — 2. ✝ für Prämiat. [ner.]

Prämiat (⌣(⌣)ˌ) [lt.] *m* ⓜ prize-win-

Prämie (ˌ(⌣)⌣) [lt.] *f* ⓖ 1. Schule: (Belohnung für Fleiß und Leistung) prize. — 2. ✱ (Aufgeld) premium, (Agio) agio, (außerordentliche Dividende) bonus, (Ein- und Ausfuhr-~) bounty, (~ auf Wieder-ausfuhr) drawback, (Entschädigung) consideration, (~ beim Prämien- oder Termin-geschäft) option-money, premium; (~ in der Lotterie) prize, (Versicherungsbeitrag) premium, insurance-money; Börse: (Überschuß des Preises über das Pari) premium; auf ~ at a premium; auf ~ kaufen to purchase at (for, or with) (the) option; auf ~ verkaufen to sell at (or for) option.

Prämien-... (ˌ⌣(⌣)⌣...) in Zssgn: **~anleihe** ✱ *f* premium- or lottery-loan, loan on premium; **~bild, ~blatt** *n* Buchhandel: gratis-supplement, picture (or engraving) given gratis to the subscribers of a paper; **~erklärung** ✱ *f* declaration of options; **~geschäft** *n*, **~handel, ~kauf** *m* ✱ option-business, business on premium, premium- or time-bargain; **~pfandbrief** ✱ *m* = ~-schein; **~quittung** ✱ *f* receipt for premium paid; **~rückgabe** ✱ *f* return of premium; **~schein** ✱ *m* premium-bond; **~schießen** *n* rifle-meeting where prizes are shot for; **~verteilung** *f* distribution of prizes; **~zahlungspflicht** ✱ *f* obligation to pay a premium; **~zettel** ✱ *m* = ~schein.

prämiieren (-(⌣)ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. to give (or award) a prize; prämiiert werden to get (or receive) a prize, to be awarded a prize; prämiiertes Vieh prize-cattle. [premiss.]

Prämisse (-ˌ⌣) [lt.] *f* ⓝ *log.* premise,

Prämonstratenser (-⌣-ˌ⌣) *m* ⓜa. *Cath. eccl.* (Mönch) Premonstratensian, Premonstrant. [= Prunk.]

Prang fast † (ˌ) [zu prangen] *m* (*n*) ⓝ

prangen (ˌ⌣) [mhd. *brangen*; vgl. Prunk, Pracht] I *v/n.* (h.) ⓐa. 1. a) von Sachen: to be resplendent, to shine, to make a fine show, to flaunt; im schönsten Lichte ~ to shine out in full lustre; sein Name prangt in der Geschichte ... shines in history; b) von Personen: in schönen Kleidern ~ to be beautifully dressed; c) auf et. ~ to (make a) boast of s.th., to brag about s.th.; mit et. ~ to parade s.th., to make a parade (or display) of s.th.; d) ↖ *iro.* am Halseisen ~ to stand in the pillory. — 2. *prov.* = sich zieren; *prov.* bei Tische und im Bett muß man nicht ~, etwa at table and in bed it is no good to be bashful. — 3. ⚓ (bei starkem Wind viele Segel führen) to carry a press of sail, to press (or crowd) sail. — II P~ *n* ⓒc. = Prunk.

Pranger (ˌ⌣) [mhd. *branger, pranger*, von mndd. *prangen* pressen] *m* ⓜa. pillory, (zum Auspeitschen) whipping-post; am ~ stehen to stand in the pillory; j. an den ~ stellen to put a p. in the pillory; *fig.* to expose a p. to shame, to show a p. up, to disgrace a p. publicly; **~bohne** ♀ *f* = Feuerbohne; **~strafe** *f* punishment by the pillory; **~tag** ↖ *m* = Fron-leichnamsfest.

prangern (ˌ⌣) *v/a.* ⓐd. = an den Pranger (s. ds) stellen.

Pranke (ˌ⌣) [älter Branke, roman. *branca*] *f* ⓝ (Tatze) paw, clutch, claw of a large beast of prey.

pränumerando (⌣⌣ˌ⌣-) [lt.] *adv.* (vorher, im voraus) in advance, beforehand, (zu Anfang eines Termins) at the beginning of the term.

Pränumerant (⌣⌣ˌ⌣) *m* ⓜ (Abonnent) subscriber.

Pränumeration (⌣⌣-tsˌ(⌣)⌣) [lt.] *f* ⓖ subscription (auf et. to s.th.); **~s-liste** *f* list of subscribers; **~s-preis** *m* subscription-price; **~s-schein** *m* subscription-ticket.

pränumerieren (⌣⌣ˌ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓐa. to pay in advance; auf et. ~ to subscribe to s.th.

Präparand (⌣⌣ˌ) [lt.] *m* ⓜ pupil of a preparatory training-school (for elementary teachers); **~en-anstalt, ~en-schule** *f* preparatory training-school.

Präparat (⌣⌣ˌ) [lt.] *n* ⓝ *anat., chm.* preparation; *pharm.* a. compound; *zo.* u. ♀ specimen; mikroskopisches ~ microscopic slide; Flasche für ~e preparation-jar.

Präparateur (⌣⌣⌣ˈ⌣r) [fr.] *m* ⓝ und ⓙ = Präparator.

Präparation (⌣⌣⌣ts(⌣)ˌ) [lt.] *f* ⓖ bsd. Schule: preparation (auf for), *abbr.* F Schülersprache: prep; (Gefälligkeit) F crib; **~s-heft** *n* note-book for preparations; **~s-stunde** *f* preparation.

Präparator (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *m* ⓚ (Gehilfe e-s Doc'enten bei Experimenten, Anfertiger von anatomischen Präparaten) preparator.

Präparier-... (⌣⌣ˌ...) in Zssgn: **~besteck** *n surg.* case of dissecting-instruments; **~salz** *n chm.* preparing-salt, sodium-stannate; **~stein** *m pharm.* levigating-stone; **~walze** ⊙ *f* Walzwerk: preparing- or preparating-roll, roughing-cylinder, muck-roll, puddling-roller; **~walzwerk** ⊙ *n* preparing-rolls, roughing-cylinders, muck-rolls *pl.*

präparieren (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] I *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ⓐa. to prepare; Photogr.: to sensitise; mit Jod ~ to iodise; sich auf e-e Rede ~ to prepare (or F to get up) a speech; sich für die Schule (oder auf seine Lektionen) ~ to prepare (or do) one's lessons (for school). — II P~ *n* ⓒc. = Präparation.

präpeln P (ˌ⌣) *v.* = prepeln.

Präposition (⌣⌣ˌ(⌣)ts⌣) [lt.] *f* ⓖ *gr.* preposition.

Präpositiv (⌣⌣ˌ⌣) ⓝ *gr.* I *m* prepositive (case). — II *n* prepositive.

präpotent (⌣⌣ˌ) [lt.] *a.* ⓑb. predominant, preponderating; **Präpotenz** (⌣⌣ˌ) *f* ⓖ predominance, preponderance, preponderation, ascendancy, superior influence.

Präraphaelit (⌣⌣ʃ-ˌ⌣) *m* ⓜ *paint.* Pre-Raphaelite.

Prärie (-ˌ) s. Prairie.

Prärogativ (⌣⌣⌣ˌ) *n* ⓝ, **~e** (⌣⌣⌣ˌw⌣) *f* ⓖ [lt.] prerogative.

Prasem ♁ (ˌ⌣) [mhd. *prasem*, aus grch.-lt. *pra'sinus*] *m* ⓜ (*pl. inv.*) *min.* prase; grasgrüner ~ prase-opal.

Präsens (ˌ⌣) [lt.] *n inv.* (*pl.* auch Präse'ntia) *gr.* present (tense).

Präsent (-ˌ) [mhd. *prêsent*, aus dem Fr.] *n* ⓝ (*SCH.* auch ⓖ) present, gift.

Präsentant ✱ (-⌣ˌ) [lt.] *m* ⓜ: ~ eines Wechsels bearer, holder, ↖ presenter.

Präsentation ✱ (-⌣-tsˌ(⌣)⌣) [lt.] *f* ⓖ presentation; ~ e-s Wechsels presentation (or presentment) of a bill; **~s-recht** *n* jur. advowson; **~s-vermerk** *m* ✱ u. chm. ⌔ = Eingangs-vermerk.

Präsentier-..., präsentier-... (-⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~brett** *n*, **~teller** *m* salver, waiter, tray; *fig.* j-m et. auf dem ~t. anbieten to lay s.th. at a p.'s feet; **~tellerförmig** ♀ *a.* salver-shaped, ♁ hypocrateriform. [able.]

präsentierbar (-⌣ˌ⌣-) *a.* ⓑb. present-

präsentieren (-⌣ˌ⌣) [fr.] *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ⓐa. 1. Speisen, Getränke ~ to offer. — 2. ✱ einen Wechsel ~ to present a bill (for payment). ∴ 3. ⚔ präsentiert (das Gewehr)! present arms! — 4. sich j-m ~ to present o.s. (or F to show up) before a p., to make one's appearance before a p.; sich hübsch ~ to make a handsome figure or a fine appearance, to show off well.

Präsenz (-ˌ) [lt.] *f* ⓖ (Anwesenheit, Besuch, Frequenz) presence, attendance; starke (schwache) ~ large (small) attendance; **~-buch** ⌔ *n* attendance-book; **~-geld** *n* (für Zuzeugnis bei einer Sitzung) attendance-fee; **~liste** *f* list of persons present, ⚔ roll; **~-stärke** ⚔ *f* effective force, effectives *pl.*; **~zeit** ⚔ *f* time of actual service.

Präsepe (-ˌ⌣) [lt.] *n* ⓝ (*pl.* ...pien) *paint.* representation of the infant Christ in the manger.

Präser ♁ (ˌ⌣) *m* ⓚa. = Prasem.

Präservativ (-⌣ˈw-ˌ) [lt.] *n* ⓝ 1. (a. ~-mittel *n*) (Schutzmittel) preservative; bsd. *med.* (vorbeugendes Mittel) preventive (gegen from), (zum Einnehmen) preventive medicine. — 2. = Condom. [preserves.]

Präserven (-ˌˈw⌣) [lt.] *n/pl.* ⓝ (Konserven)

präservieren (-⌣wˌ⌣) *v/a.* ⓐa. to preserve.

Präses (ˌ⌣) [lt.] *m inv.*, **Präside** (-ˌ⌣) *m* ⓜ chairman, president, bei Festmählern auch toast-master.

Präsident (⌣⌣ˌ) [fr.] *m* ⓜ (Staatsbeamter) president, weitS. (Vorsitzender) chairman; (im engl. Parlament: Speaker; den ~en betr. presidential; zweiter ~ (Vizepräsident) vice-president, deputy-chairman; j. zum ~en wählen to elect a p. president, to vote a p. into the chair.

Präsidenten-... (⌣⌣ˈ⌣...) in Zssgn: **~klingel** *f* bell of the president, chairman's bell; **~platz** *m*, **~stelle** *f* office (or post) of (a) president, presidency; office of chairman, chairmanship; **~stuhl** *m* (president's or presidential) chair; den ~-stuhl einnehmen to take the chair; **~wahl** *f* election of a president or chairman, *Am.* presidential election; **~würde** *f* office (or dignity) of (a) president or chairman, presidency, chairmanship.

Präsidentin (⌣⌣ˈ⌣) *f* ⓙ: a) president's wife; b) presiding lady, fem. chairwoman.

Präsidentschaft (⌣⌣ˈ⌣), **Präsidentur** (⌣⌣ˈ⌣ˌ) [lt.] *f* ⓖ presidency, chairmanship, im engl. Parlament: Speakership. [sidential.]

präsidentschaftlich (⌣⌣ˈ⌣⌣) *a.* ⓑb. pre-

Präsidial-... (⌣⌣ˌ(⌣)...) in Zssgn: **~gebäude** *n* official residence of a president; **~macht** *f pol.* presidential power.

präsidieren (⌣⌣ˌ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. to take (or to be in) the chair, to preside; bei Tische ~ to sit at (or to take) the head of the table; bei einer öffentlichen Versammlung ~ to preside (to take or occupy the chair) at a public meeting.

Präsidium (-ˌ(⌣)⌣) [lt.] *n* ⓝ (*sg. a. inv.*) (Präsidentenwürde) presidency, chair(man's office), chairmanship; das ~ übernehmen

to take the chair, to preside; Herr X. hat das ~ übernommen ... will be in the chair.

Prasopal 🜲 (---ˊ) [vgl. Prasem] *m* ㊅ *min.* prase-opal.

Praß (ˊ) *m* ㊈ *o. pl.* 1. (Plunder) rubbish, trifle. — 2. = Gepraß.

Prassel-... (ˊ˘...) in Zssgn: **~beere** ♀ *f* alpine currant (*Ribes alpi'num*); **~gold** *n* = Knall-gold.

prasselig (ˊ˘˘) *a.* ㊆b. crackling, rattling.

prasseln (ˊ˘) [älter brasseln; vgl. mhd. *brasteln*] **I** *v/n.* ㊈d. 1. (h.) a) bsd. vom Feuer: to crackle, seltener: to crepitate; b) ↖ = prahlen. — 2. (sn) to rattle (or clatter) down, to come (or fall) down with a rattling (or clattering) noise; der Hagel **prasselte an die Fensterscheiben** ... rattled against ... — **II P~** *n* ㊇c. crackling, &c., (Knattern) crepitation.

prassen (ˊ˘) [ndld. *brassen*] **I** *v/n.* (h.) ㉑c. to feast, to revel, to carouse, to be feasting and revelling, F to live on the fat of the land; to live in luxury, to lead a gay (debauched, or dissipated) life; bisw. *v/a. u. v/refl.* mit Angabe der Wirkung: j. (sich) **arm ~** to ruin a p. (to be ruined) by one's extravagance. — **II P~** *n* ㊇c. = Prasserei.

Prasser (ˊ˘) *m* ㊊a. spendthrift, revel-ler, rioter, rake.

Prasserei (˘˘ˊ) *f* ㊋ 1. (Gepraß) feasting, revelling, revelry; dissipation, debauchery. — 2. (üppiges Fest) luxurious feast or banquet.

prasserisch (ˊ˘˘) *a.* ㊆b. (given to) revelling.

prästabilieren (--˘ˊ˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. *phls.* to pre-establish; s. a. Harmonie.

Prästandum (-ˊ˘) [lt.] *n* ㊎ duty, obligation (s. prästieren).

prästieren (-ˊ˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. = leisten[1]; Prästa'nda ~ to perform one's (conjugal) duty.

präsumieren (--ˊ˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. to presume; **Präsum(p)tion** (-˘tß(˘)ˊ) *f* ㊋ presumption.

Präsum(p)tiv-... (-˘ˈ...) in Zssgn, jur.: **~erbe** *m* heir presumptive, presumptive heir; **~nachfolger** *m* presumptive successor.

Prätendent (-˘ˊ) [fr.] *m* ㊌, **~in** *f* ㊍ (j. der Rechte geltend macht) pretender, (j. der Ansprüche geltend macht) claimant, (Bewerber, ohne Rücksicht auf etwaige Rechte) candidate.

Prätendent(en)schaft (-˘ˊ(˘)˘) *f* ㊋ 1. pretendership. — 2. candidature, candidateship.

Prätendententum (-˘ˊ˘-) *n* ㊎ *o. pl.* 1. = Prätendentenschaft. — 2. all pretenders *pl.*

prätendieren (-˘ˊ˘) *v/a.* ㉑a. (behaupten, vorgeben) to pretend, (beanspruchen) to claim; etwas bestimmt ~ to stand out for s.th., to be positive about s.th.

Prätension (-˘(˘)ˊ) *f* ㊋ (Anspruch) claim, pretension.

prätentiös (-˘tß(˘)ˊ) *a.* ㊆b. pretentious, arrogant; ~ (*adv.*) auftreten to make great pretensions; ein ~es Wesen haben to be pretentious; ihr ~es Wesen her pretentiousness, her airs *pl.*

Prater (ˊ˘) *m* ㊊a. Prater (the "Hyde Park" of Vienna); **~fahrt** *f* drive in the Prater.

Präterito-präsentia (-ˈ˘-ₒ-ˊtß(˘)-) [lt.] *n/pl. gr.* preterit-presents.

Präteritum (-ˊ˘˘) [lt.] *n* ㊎ *gr.* (*sg. a. inv.*) preterite, past (tense); nur im ~ gebraucht preteritive.

praeter propter (ˊ˘ ˊ˘) [lt.] *adv.* (oft *abbr.*: *pr. pr.*) about, nearly.

Prätext ↖ (-ˊ) [fr.] *m* ㊎ excuse, pretext, *b.s.* pretence, subterfuge.

Prätexta (-ˊ˘) [lt.] *f* ㊋ (*pl.* ...tä) fiete Toga.

Pratika ⚓ (ˊ˘˘) [it.] *f* ㊋ (Verkehrs-erlaubnis) pratique; die ~ einholen to take pratique; die ~ erteilen to admit to pratique.

Prätor (ˊ˘) [lt.] *m* ㊌ röm. Alt.: pretor, prætor; **~(en)-würde** *f* office (or dignity) of (a) pretor; **~(en)-zahl** *f* number of pretors.

Prätorianer (--˘ˊ˘) *m* ㊊a., **prätorianisch** (--˘ˊ˘) *a.* ㊆b. [lt.] röm. Alt.: pretorian, prætorian; prätorianische Leibwache pretorian guard.

Prätorium (-ˊ˘˘) [lt.] *n* ㊍ Alt.: pretorium, prætorium.

pratsch[1] (ˊ) *int.* = bratsch.

Pratsch[2] F (ˊ) [pratsch[1]] *m* ㊎ 1. = Prahler. — 2. = Prahlerei; mach' nicht solchen ~ davon! don't make such a fuss (or to-do) about it!

Pratsche *provc.* (ˊ˘) *f* ㊎ = Pranke.

prätschen *provc.* (ˊ˘) *v.* = klatschen 1.

pratschig, prätschig *provc.* (ˊ˘) *a.* ㊆b. 1. (plump) clumsy, awkward. — 2. bsd. groß-~ (prahlerisch) boastful.

Prätsch-maschine ⊙ (ˊ-˘ˊ˘) *f* ㊎ = Pantsch-maschine.

Prätur (-ˊ) [lt.] *f* ㊍ pretorship, prætorship.

Pratze (ˊ˘) [it. *braccio*, span. *braza*] *f* ㊎ = Pranke.

pratzig, prätzig (ˊ˘) *a.* ㊆b. = pratschig.

Prau ⚓ (ˊ) [engl.] *f* ㊍ bow, prow.

prävalieren (-w˘ˊ˘) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. (vorherrschen) to prevail; ~d prevalent. — 2. ㊒ *v/refl.* sich ~ (sich decken) to reimburse o.s.

Prävenire (-w˘ˊ˘) [lt.] *n* ㊎ *o. pl.*: das ~ spielen to be before(hand with) a p., to anticipate (or forestall) a p.

Präventiv-... (-w˘ˈ...) [fr.] in Zssgn: **~haft** *f* preventive custody; **~maßregel** *f* preventive measure.

Praxis (ˊ˘) [grch.] *f inv.* 1. (*ant.* Theorie) practice, (Übung) exercise, (Brauch) usage; ärztliche ~ practice of a medical man; gerichtliche ~: a) (Ausübung des Berufs als Richter od. Advokat) practice of the law; b) (juristischer Brauch) forensic usage or habits *pl.*; in der ~ (a. lt. *in praxi*) practically, in practice; in der ~ ist das ganz anders als auf dem Papier in practice that is quite another thing than on paper, practice differs from theory on this point; ich weiß nicht, wie sich das in der ~ bewährt ... how it works (or acts) in practice or practically; eine milde ~ (gegen j.) walten lassen to proceed leniently or with leniency (against a p., to deal gently with a p.). — 2. (Geschäftskreis) ~ e-s Anwalts connection (or clients *pl.*) of a solicitor; ~ e-s Arztes patients *pl.* (or clientele) of a medical man or a doctor.

Prchtb. *abbr.* = Pracht-band.

predigen (ˊ˘˘) [ahd. *predigôn*, v. lt. *praedica're*] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a. 1. (e-e Predigt halten) to preach, *fig.* (lange Reden halten) to discourse, to declaim, to hold forth, *contp.* to preachify, (predigerhaft reden) to sermonise, (e-e Scheltrede halten) to lecture; Aufruhr ~ to preach sedition; den Heiden ~ to preach to the heathen or *bibl.* to the gentiles; in dieser Kirche wird heute gepredigt there is a service to-day ...; j-m ~ to preach to a p.; tauben Ohren ~ to preach to deaf ears; das Wort Gottes ~ to preach the word of God; *prv b.* s. Gelehrter. — 2. *v/a. u. v/refl.* mit Angabe der Wirkung: sich heiser ~ (meist *fig.*) to preach o.s. hoarse; seine Zuhörer in Schlaf ~ to send one's congregation (or hearers) to sleep by one's preaching, to preach the congregation asleep. — **II P~** *n* ㊇c. preaching; außerordentliche Gabe zum P~ extraordinary pulpit-eloquence; wozu all das P~? what is the good (or use) of all this preaching?

Prediger (ˊ˘˘) *m* ㊊a. 1. (Kanzelredner) preacher, (Geistlicher) clergyman, vgl. Pastor u. Pfarrer; ~ der Heilsarmee Salvationist preacher; beliebter ~ popular preacher; langweiliger, schlechter ~ bisw. P pulpit- or cushion-thumper; *bibl.* e-e Stimme e-s ~s in der Wüste the voice of one crying in the wilderness. — 2. (Buch d. Bibel) ~ Salomon(is) Ecclesiastes, the Preacher. — 3. *orn.* = Tukan. — 4. *zo.* = Prediger-affe.

Prediger-..., prediger-... (ˈ˘˘...) in Zssgn: **~affe** *m zo.* red howling-monkey or howler (*Myce'tes seni'culus*); **~amt** *n* office of (a) clergyman or preacher, ministry; **~barett** *n* clergyman's cap; **~familie** *f* clergyman's family; **~(e-)frau** *f* clergyman's wife; **~haus** *n* = Pfarr-haus; **~mantel** *m* = ~talar; **~mäßig** *a.* clerical; **~mönch** *m* preaching (or Dominican) friar; **~orden** *m* Dominican order (of monks); **~schule** *f*, **~semina'r** *n* seminary, college for theological students or students of divinity; **~stand** *m*: a) clerical state; b) the clergy, F the cloth; **~stelle** *f* living; **~stuhl** *m* pulpit; **~talar** *m* (weites Gewand mit weiten Ärmeln) clergyman's gown, (langer, eng anschließender Rock) cassock, (Talar der Kalvinisten) Geneva gown; **~witwe** *f* clergyman's widow; **~witwenhaus** *n* house provided by the parish for the widows of clergymen; **~witwenkasse** *f* fund for clergymen's widows; **~wohnung** *f* = Pfarr-haus.

Predigt (ˊ˘) [ahd. *prediga*] *f* ㊋ sermon, (Scheltrede) lecture; eheliche ~, Gardinen-~ curtain-lecture; e-e ~ halten to preach (or deliver) a sermon; F er hat mir e-e (nette) ~ gehalten he has lectured me, he has read me a lecture, F he (has) talked to me like a Dutch uncle; eine langweilige ~ (e-e ~ zum Einschlafen) a prosy sermon (a sermon fit to send one to sleep); *prv b.* kurze ~ und lange Bratwurst haben die Bauern gern peasants like short sermons and long sausages; a sermon ought to be short and sweet.

Predigt-... (ˈ˘...) in Zssgn: **~amt** *n* ministry; zum ~amt berufen werden to be called to the ministry; **~amtskandida't** *m* candidate for the ministry or for holy orders; in der presbyter. Kirche: probationer; **~buch** *n*, **~sammlung** *f* book (collection) of sermons; **~entwurf** *m* draft of a sermon, skeleton sermon; **~stuhl** *m* (Kanzel) pulpit.

Prehnit 🜲 (-ˊ) [dem holl. Oberst Prehn 1783 mitgebracht] *m* ㊅ *min.* prehnite, edelite, ædelite.

Preibusch ♀ (ˊ˘) [ostfries., ndld. *prei* = Porrey] *m* ㊏ = Acker-schachtelhalm.

Prei-distanz ⚓ (ˈ˘-˘) *f* ㊋ range of hailing; auf ~ within hail.

preien ⚓ (ˊ˘) [ostfries. *praien*, ndld. *praaien*, engl. *to pray*, &c.] *v/a.* ㉑a. ein Schiff ~ to hail, to speak.

Preis[1] (ˊ) [mhd., altfr. *pris*] *m* ㊎ 1. ㊒ (Summe, für die et. zu haben ist) price, (Kosten) cost, (Preisziffer) figure, (verhältnismäßiger Satz) rate; angemessener ~ reasonable (or fair) price; ausgemachter ~ set (or settled) price; der äußerste ~ the lowest price; die Preise sind behauptet the prices are supported or maintained; feste Preise *pl.* (an der Börse) set (firm, or steady) prices; feste Preise! (Ankündigung in einem Laden) fixed prices!, no abatement (made)!; genauester ~ lowest price; herabgesetzter ~ reduced (or lowered) price; hoher ~ high price, F long (or stiff) price; einen hohen ~ einbringen to fetch a high price; der Zucker steht zu hohem Preise, steht hoch im Preise sugar is (or stands) high in price; mäßiger ~ moderate (reasonable, or fair) price; nomineller ~ nominal price; obrigkeitlich (od. öffentlich) festgesetzter ~ standard price; roher ~ gross price; unerschwinglicher ~ prohibitive price; unveränderlicher ~ fixed price; einen (hohen, niedrigen) ~ für et. ansetzen to ask a (high, low) price for s.th.; der ~ fällt oder sinkt the price falls (sinks, goes down, recedes, or declines), the price is lowered; die Preise halten sich prices are maintained, prices keep up or firm, prices continue good or remain steady, prices

stand; den ~ herabdrücken to depress (or F screw down) the price; die Preise (höher) treiben to force up the prices; am Preise ablassen to make a deduction, F to take s.th. off (the price); auf s-n ~ kommen to get the full value (or one's money's worth) out of a thing, to get cost; im Preise stehen: a) (kosten) to cost; b) (notiert sein) to be quoted (zu at); c) (wert sein) to be worth; wie steht der Weizen jetzt im Preise? how is wheat going now?; im Preise steigen to rise in price; das Brot steigt im Preise the price of bread is rising or is going up; das Steigen der Preise the rise of prices; über den ~ einig werden to agree about the price; et. um jeden ~ losschlagen to sell s.th. at any price or at what it will fetch; unter dem Preise verkaufen to sell under cost-price; zum Preise von ... at the price of ...; eine Ware zum Preise von so und so viel per Pfund verkaufen to sell ... at the rate of so (and so) much a pound; zu jedem beliebigen Preise: a) at all prices; b) at any price; zu billigem Preise cheap, at a moderate price; zu möglichst niedrigem Preise at the lowest possible price. — 2. ✎ (Wert) value; der Sieche erkennt ganz den ~ des vollen Lebens ... the full value of life. — 3. *fig.* meist mit „um" verbunden: price, cost, (Opfer) sacrifice; ✎ das hat keinen ~ (ist unschätzbar) that is invaluable or priceless; um den ~ s-s Blutes at the cost of his blood; um jeden ~ at any cost or sacrifice; um keinen ~ thue ich das ... not for anything, not for (all) the world, not on any account. — 4. (Belohnung) price, reward, premium, *poet.* meed, guerdon; einen ~ auf j. (auf den Kopf j-s) setzen to set a price (or reward) on a p.'s head; *prvb.* s. Fleiß 1. — 5. (Kampfes-, Siegespreis) prize; ~ in Geld (Geldpreis) prize-money; der erste, zweite ꝛc. ~ the first, second, &c. prize; e-n ~ ausschreiben to offer a prize, to open a competition; sich um e-n ~ bewerben to compete (or try) for a prize; einen ~ davontragen, gewinnen to get (win, or carry off) a prize; F Schülersprache: to take a prize; j-m den ~ zuerkennen to award (or adjudicate) the prize to a p. — 6. geh. Spr. (das Vorzüglichste) du, o ~ der Prälaten! thou, o pearl (or foremost) among prelates! — 7. *bibl.* (Lob, Ruhm) glory, praise; ~ und Ehre sei Gott! honour and glory be to God!; dein Gott wird dein ~ sein thy God shall be thy glory.

Preis[2] † (-ˊ) [mndd. *pris*, *prise*, aus fr. *prise*] *s. inv.* (jetzt fast nur noch in preisgeben ꝛc.; s. Preis-...[2]) prey, booty.

Preis[3] (-ˊ) *m* Ⓢ = Priese[2].

Preis-..., preis-...[1] (ˊ-...) in Zs.-setzungen: **~abschlag** ● *m*: a) = ~ermäßigung; b) (Abzug bei Barzahlung, Rabatt) discount; **~angabe** *f*, **~ansatz** *m* ●: a) (Notierung) quotation; irrige ~angabe misquotation; spezifizierte ~a. specification of prices; mit ~angabe versehen to mark out; b) (Satz) rate; **~anschlag** ● *m* estimate; **~arbeit** *f*: a) eines Bewerbers competition-paper; b) (Arbeit, die einen Preis erhalten hat) prize-paper; **~aufgabe** *f*: a) subject for a prize-competition; b) ● (Notierung) quotation; **~aufschlag** ● *m*: a) = ~zuschlag; b) = ~erhöhung; **~ausschreiben** *n*, **~ausschreibung** *f* competition; ein ~ausschreiben erlassen to open a competition, to offer a prize; **~ausstellung** *f* exhibition where prizes are awarded; **~austeilung** *f* distribution (or giving) of prizes, prize-giving; **~auszeichnung** ● *f* an Waren ticketing with price-labels, shop-mark; **~bemessung** ● *f* fixation of (the) price(s); **~berechnung** ● *f* calculation of (the) price(s); **~bericht** ● *m* statement of prices, (Marktbericht) market-report; **~bestimmung** ● *f* = ~bemessung; **~bewerber** *m* competitor; **~bewerb(ung** *f*) *m* competition; außer ~b. out of competition; **~courant** ● *m* price-list, price-current, (list of) quotations, list of prices; **~erhöhung** ● *f* advance (rise, increase, augmentation, or enhancement) of (or in) prices; ohne ~e. without raising the price(s), at (the) same price, (same) price as before; **~ermäßigung, ~erniedrigung** *f* ● deduction (or reduction) in price, abatement; **~fechter** *m* prize-fighter; **~frage** *f*: a) = ~aufgabe a; b) ● eine bloße ~frage (lediglich Sache des Preises) a mere matter of price; **~gekrönt** *a.* (who or what has been) awarded a prize; ~gekrönter Dichter poet laureate; ~gekrönter Gegenstand prize-object; **~gesang** *m*: a) (Lobgesang) song of praise; b) = ~lied; **~gewinner** *m* prize-winner, F prizeman; **~jury** *f* jury (at an exhibition); **~kämpfer** *m* prize-fighter; **~kurant** ● *m* siehe ~courant; **~lage** ● *f* range of prices; in jeder ~lage at all prices; in dieser ~lage for the money, for that price; **~lied** *n* (preisgekröntes) prize-song; **~liste** *f*: a) ● = ~courant; b) (Liste der Preisgewinner od. der zu verteilenden Preise) prize-list; **~lustspiel** *n* (preisgekröntes) prize-comedy; **~medaille** *f* prize-medal; Inhaber einer ~m. prize-medallist; **~notierung** ● *f* quotation; ~notierung und ~regulierung prices quoted and regulated; **~richter** *m* juror (at an exhibition); **~satz** ● *m* valuation, estimate; **~schießen** *n* shooting-competition or -match; **~schrift** *f*: a) eines Bewerbers competition-essay; b) (preisgekrönte Schrift) prize-essay; **~schwankung** ● *f* fluctuation in prices; **~steigerung** ● *f* = ~erhöhung; **~stück** *n* = ~lustspiel; **~tarif** ● *m* = ~courant; **~turnen** *n* gymnastic match; **~verderber** ● *m* spoil-trade, F cutting tradesman; **~verhältnis** ● *n* rate of prices; **~verminderung** ● *f* = ~ermäßigung; **~verteilung** *f* = ~austeilung; **~verteuerung** ● *f* = ~erhöhung; **~verzeichnis** ● *n* = ~courant; **~vorschrift** ● *f* limit, fixed price; **~wert, ~würdig** *a.*: a) praiseworthy, laudable, commendable; b) ● worth the money, worth its price, cheap at the price; ~w. kaufen to get good (or full) value; **~würdigkeit** *f*: a) praiseworthiness; b) ● being worth the money, money's-worth; **~zeichen** ● *n* = ~zettel b; **~zettel** ● *m*: a) = ~courant; b) price-ticket or -label; **~ziegel** ⊙ [Preis[2]] *m* = Firstziegel; **~zuschlag** ● *m* additional charge.

Preis-..., preis-...[2] (ˊ-...) in Zs.-setzungen: **~geben** *v/a.*, a. sich ~g. *v/refl. sep.* (ausliefern) to give up or over, to surrender, to deliver (up), to abandon, (opfern) to sacrifice; alles ~g. to sacrifice everything, to let everything go to rack and ruin; die Ehre ~g. to disgrace (or dishonour) o.s.; dem Gelächter ~g. to hold up (or expose) to ridicule; j. ~g. to throw a p. over; eine Stadt der Plünderung oder den Soldaten ~g. to give ... up to pillage; der Schande ~g. to expose to shame; sich der Schande ~g. (von Frauenzimmern) to prostitute o.s.; den Winden und Wellen ~gegeben sein to drift at the mercy of the winds and waves; **~geber** *m* one who surrenders (abandons, or sacrifices) s.th.; **~gebung** *f* surrender, abandonment, exposure, sacrifice (vgl. ~geben); **~gehen** ✎ *v/n. sep.*: es ging alles preis everything was lost; **~machen** = ~geben.

Preischen (-ˊ-) *n* (-s) b. = Priese[2].

Prei-schuß ⚓ (ˊ-ˊ) [preien] *m* Ⓢ gun fired to hail a ship.

Preise (-ˊ) *f* Ⓢ 1. = Priese[2]. — 2. ⊙ = First-ziegel.

Preisel(-beere) ♀ (ˊ-(-ˊ-)) [slaw.?] *f* Ⓢ cowberry, auch cranberry, red bilberry or whortleberry (*Vacci'nium vitis idae'a*).

preisen (-ˊ) [mhd. *prîsen*, v. Preis[1]] *v/a.* irr. (*impf.* pries, *p.p.* † gepreist) (loben) to praise, (rühmen) to speak highly of, to sound the praises of, F to run (or cry) up, (verherrlichen) to extol, to exalt, to glorify, to celebrate; der (viel) gepriesene Fortschritt *iro.* the boasted progress; j. glücklich (selig) ~ to call a p. happy (blessed); ich preise es als ein Glück, ich preise mich glücklich, daß ... I congratulate myself (or F I thank [or I bless] my stars) that ...; Gott sei gepriesen! God be praised!, glory be to God!; j. als seinen Retter ~ to extol a p. as one's rescuer, to talk of a p. as one's deliverer, to declare that a p. has saved one('s life); seine Ware ~ (herausstreichen) to cry up one's goods.

Preiser (-ˊ) *m* (-s) a. praiser, eulogist.

preishaft ✎ (-ˊ) *a.* (-er) b. = preis-wert.

preislich ✎ (-ˊ) *a.* (-er) b. 1. = preis-wert. — 2. F (lobenswert) praiseworthy.

Preißel(-beere) s. Preisel(-beere).

prekär (-ˊ) [fr.] *a.* (-er) b. (mißlich) precarious; ~e Lage critical situation, etc. predicament.

Prekarei-handel ⚓ u. ● (-ˊ-ˊ-) *m* (-s) a. precarious trade (trade carried on, under a neutral flag, between two nations at war with each other).

Prell (-ˊ) [prellen] *m* Ⓙ 1. *hunt.* extent of a net stretched out. — 2. = Prall (s. prall II).

Prell-... (-...) in Zssgn: **~baum** ⊙ *m mach.* spring-beam; **~bock** 🚃 *m* am Ende e-s Schienenstranges bulkhead; **~garn** *n* = ~netz; **~hammer** ⊙ *m* large sledge-hammer, tilt-hammer; **~klotz** ⊙ *m*: a) Schmiede: (tilt-hammer's) anvil; b) buffing-apparatus; **~netz** *n hunt.* net for tossing foxes; **~pfahl** *m* fender; **~schuß** *m* rebounding shot, ricochet (shot); ~schüsse thun to ricochet; **~stange** ⊙ *f* turner's pole; **~stein** *m* curb-stone, kerbstone; guardstone; **~stoß** *m* back-stroke, rebound; **~tuch** *n* blanket in which a p. may be tossed.

Prelle (-ˊ) [prellen] *f* Ⓙ 1. bsd. *hunt.* (Prellen e-s Fuchses, a. v. Personen) tossing. — 2. *hunt.* = Prell-netz. — 3. P inn where the guests are fleeced or are made to pay through the nose.

prellen (-ˊ) [mhd. *prellen*] (-a.) **I** *v/n.* (h. u. in) 1. = prallen. — **II** *v/a.* 2. ✎ j-m eine Kugel vor den Kopf ~ to put a bullet through a p.'s head, to blow out a p.'s brains. — 3. mst *hunt.* einen Fuchs, a. eine zu bestrafende Person ~ (durch pralles Anziehen e-s Tuches in die Höhe schnellen) to toss ... in a blanket. — 4. *fig.* (anführen, hineinlegen) to deceive, to cheat, to overreach, to circumvent, to dupe, to bilk, F to take (or let) in, to sell, (zu viel Geld abnehmen) to overcharge, F to fleece, to shave; lassen Sie sich nicht ~! don't let yourself be done!; j. um et. ~ to cheat a p. out of s.th.; Geprellte(r), etc. dupe. — **III P~** *n* (-s) c. 5. = Prelle 1. — 6. = Prellerei. — 7. ⊙ **Prellung** *f* (-) spring-beam, recoil, rabbet; P~ung eines Dampfhammers stopping the upward motion.

Preller (-ˊ) *m* (-s) a. 1. von Personen: a) blanket-tosser (s. prellen 3); b) cheat, swindler (s. prellen 4). — 2. sachlich: a) slap on the seat of honour; b) = Prell-schuß, -stoß.

Prellerei (-ˊ-) *f* (-) (Betrügen) cheating, overreaching, trickery, (einzelner Betrug) fraud, F take-in, sell, (Übervorteilung) overcharging, F fleecing.

Premier (prᵉ-miᵉ') *m* Ⓢ (meist ~-mini'ster *m*) *pol.* prime minister, premier;

~leutnant ⚔ *m* (jetzt: Oberleutnant) first (or full) lieutenant.

Première (prᵉ-mi̯ä̯'-rᵉ) [fr.] *f* ㉔ *thea.*: a) (erſte Aufführung eines Stückes) first night; b) (Stück, das zum erſtenmal aufgeführt wird) first-nighter; c) = Prima-donna.

prepeln P (ˌ⌣) [= prädeln] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. to eat, to feed (on), P to tuck in.

Presbyter (ˌ⌣⌣) [grch.] *m* ㊾a. *rel.* [presbyter, mehr gebr. elder.]

Presbyterial-... (⌣‒⌣ˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen: ~kirche *f* Presbyterian Church; ~verfaſſung *f* presbyterian constitution.

Presbyterianer (⌣‒‒⌣ˈ⌣) *m* ㊾a., ~in *f* ㊾, **presbyterianiſch** *a.* ㉔b. *rel.* Presbyterian.

Presbyterium (⌣‒ˈ⌣⌣) *n* ㉔ 1. *rel.* (Kirchenrat) presbytery. – 2. *arch.* (Prieſterraum) presbytery, presbyterium, jetzt meiſt: choir.

preſchen nordd. (ˌ⌣) [fr. *presser*] *v/n.* (h. u. ſn) ㉑c. 1. to hurry, to scurry. — 2. P (auch *v/a.*) = prügeln.

Preſenning ⚓ (‒ˌ⌣) [niederd., ndld., ſchwed., dän.; aus Preſerving, zu engl. *preserve*, fr. *préserver*?] *f* ㊾ (auch ~tuch *n*) tarpaulin(g); ~latten, ~leiſten *f/pl.* tarpaulin-battens, battens of the tarpaulin; ~ſpieker *m* tarpaulin-nail.

Preſilgen-kraut ♀ (‒ˌ⌣-ˌ) [mhd. *pre-, prisilge*, aus lt. *presi'lium*] *n* ㉓ = Baſilie.

preß (ˌ) [preſſen] *a.* (nur prädikativiſch oder *adv.*) tight, close; ~ anliegen (von Kleidern) to fit tightly; Billard: den Ball ~ ſetzen to cushion the ball; ~ vor der Mittagszeit close upon dinner-time.

Preß-..., preß-... (ˌ...) in Zſſgn, meiſt ⊖: ~angelegenheiten *f/pl.* = ~ſachen; ~arm *m* Strumpfwirk.: press-iron, hold-fast; ~balken *m typ.* sleeper (or head) of the printing-press; press-cheek; ~bank *f typ.* press-bench; ~bau ⚒ *m* outworked mine; ~baum *m* press-lever or -stick, bar; Tuchmach.: press-beam; ~bengel *m*: a) Buchbinderei: press-jack or -stick; b) *typ.* bar, rounce; c) *co.* oder *contp.* ink-slinger, booby of the press, one of the scribbling-tribe; ~beſchränkungen *f/pl.* restrictions of the press; ~beutel *m* e-r Ölpreſſe press(ing)-bag; ~blech *n*: a) e-r Ölpreſſe iron pressing-plate; b) Strumpfwirk.: tuck-presser; ~bolzen *m* heater of a box-iron; ~brett *n*: a) cover of a wine-press; b) Buchb.: board, press(ing)-board; ~bureau *n* press-department (of the Home Office); ~cylinder *m*: a) hydraul. Preſſe: press-cylinder; b) Plätterei: box-iron; c) Töpferei: squeezing-box; ~deckel *m typ.* (outer or inner) tympan(um); ~eis *n* machine-made (or compressed) ice, cake-ice; ~eiſen *n*: a) Schneiderei, Plätterei: flat- or pressing-iron; b) *pl. mach.* iron plates for hot-pressing; ~erzeugnis *n* publication; ~filter *m* (*n*) press(ure)-filter; ~finger *m* Spulenmaſchine: spring-finger, presser(-bar); ~flügel *m* e-r Spulenmaſchine oder Spindelbank presser-flyer; Spindelbank mit ~flügeln presser-frame; ~form *f* für gepreßte Metallröhren press, core-die; ~formerei *f* Porzellanfabr.: modelling by press, press-forming or -working; ~freiheit *f* liberty (or freedom) of the press; Beſchränkung (gänzliche oder zeitweilige Aufhebung) der ~fr. restriction (abolition or suspension) of the liberty of the press; ~fundament *n typ.* press-stone; ~gang ⚔ ⚓ *m* ehm. press-gang; Mitglied e-s ~ganges pressman; ~geld ⚔ ⚓ *n* impress-money; ~geſetz *n* press-law; ~geſetzgebung *f* press-laws or -regulations *pl.*; ~geſtell *n* Buchbinderei: pressing-frame; ~glanz *m* Tuchf.: gloss (produced by pressing or calendering); ~glas *n* moulded (or pressed) glass (a sort of flint-glass); ~hartglas *n* toughened glass prepared according to Siemens' process (by pressing the finished glass articles); ~haſpel *m* winch; ~hauen ⚒ *n* working a mine out entirely; ~haut *f* Gerberei: shagreen; ~hebel *m* press-lever; ~hefe *f* Branntweinbrennerei: pressed (or German) yeast; ~holm *m mach.* head of the frame, entablature; ~kalander *m* embossing-machine; Tuchmach.: cloth finishing-machine; ~kammer *f* einer Ziegelpreſſe press-chamber; ~karren *m typ.* box (chest, or carriage) of a printing-press; ~keil *m* wedge of a press; ~k. einer Ölpreſſe driving-wedge; ~knecht *m* Buchbind.: = ~bengel a; ~kohle *f* pressed coal, coal-dust brick, briquet(te), coal-block or -cake, patent fuel; ~kolben *m* einer hydraul. Preſſe piston, press-ram; ~kopf *m*: a) Kochk.: (hog's) headcheese, pressed hog's-head; b) head of a press; ~kopie *f* eines Briefes pressed copy, autographic press-copy; ~korrektur *f* = ~reviſion; ~koſack *m contp.* servile journalist; ~kufe *f* Küperei: wine-press or -vat; ~kurbel *f typ.* press-pin, spit; ~leder *n* embossed leather; ~leder-arbeit *f* embossed leather-work; ~maßregelung *f* vexatious interference with (or persecution of) the press; ~meiſter *m typ.* pressman; ~moſt *m* freshly (ex)pressed grape-juice, must; ~mühle *f* pressing-mill; ~muſter *n* Strumpfwirk.: tuck-stitch; ~ofen *m* laundry-stove, flat-iron heater; ~papier *n* glazed (enamelled, or surface-coated) paper; ~pappe *f* = ~ſpan; ~plackerei *f* = ~maßregelung; ~planke *f* Schneiderei: ironing- or pressing-board; ~platte *f* einer Ölpreſſe plate of an oil-press, pressing-plate; ~proze'ß *m* action against an editor (or publisher) for infringement of the press-laws; ~pumpe *f* hydraulic pressure-pump, hydrostatic press-pump; ~rad *n* Strumpfwirkerei: presser-wheel; ~raum *m* press-room; ~recht *n* press-laws *pl.*; ~reviſion *f typ.* press-proof, (press-) revise; ~ring *m* Drahtzieherei, Röhrenpreſſe: die, shaping-ring; ~r. für Thonpfeifen pipe-die; ~rückſtände *m/pl.* Rübenzuckerfabrik.: (ex)pressed beetroot-pulp; ~ſachen *f/pl.* affairs of the press; ~ſack *m* = ~beutel; ~ſaft *m* (ex)pressed juice; ~ſchraube *f*: a) screw (or nut) of a press, clamp- or press-screw; b) *zo.* (Schnecke) a species of wreath-shell (*Turbo acuta'ngulus*); ~ſchwamm *m surg.* sponge-tent; ~ſchwengel *m* = ~baum; ~ſpan *m*: a) glazed cardboard; b) Tuchfabr.: press(ing)-board or -card, glaze- or gloss-board; ~ſpindel *f typ.* male screw of a press; spindle of a (printing-)press; ~ſpule *f* Spinn.: roving-bobbin with presser; ~ſtange *f* press(ing)-bar; ~ſtempel *m* der hydraul. Preſſe press-ram; ~ſülze *f* Kochkunſt: = ~kopf a; ~thür *f* Tuchfabrikation: square-boards *pl.* of cloth-pressers; ~tiſch *m* der hydr. Preſſe follower; ~torf *m* pressed peat; ~trog *m* Ölmühle: press-box, wedge-box of a wedge-press; ~verband *m*, ~verein(igung *f*) *m* society for promoting the interests (or the liberty) of the press; ~verfahren *n* Zuckerfabrikation: extraction of the juice from beet-roots by pressure; ~vergehen *n* offence against the press-laws; ~walze *f* *agr.* press(ing)-roll; ~walzen *pl.* Papierfabr.: press-rolls; ~wein *m* pressed wine; ~werk *n*: a) large press; b) *metall.* squeezer; ~wind ⚓ *m* half-wind; mit ~w. ſegeln to haul the wind, to stretch; ~zeug *n*: a) pressing-machine; b) *surg.* tourniquet; ~ziegel *m* pressed brick; ~zucker *m* cube-sugar, compressed sugar; ~zwang *m* restriction (or oppression) of the liberty of the press.

preſſant (‒ˌ) [fr.] *a.* ㉔b. pressing, urgent.

preßbar (ˌ‒) *a.* ㉔b. admitting of being pressed, compressible; P~keit (ˌ‒‒) *f* ㊿ compressibility.

Preſſe (ˌ⌣) [lt.-fr., mhd. *presse* aus dem Fr., ahd. *fressa* aus dem Lt.] *f* ㉔ 1. ↖ (Gedränge) crowd; *fig.* in der ~ (Not) ſein to be in difficulties, F to be hard up, to be in a scrape. – 2. ⊖ (Preßwerkzeug) press; Buchbind.: ~ zur Verzierung des Einbandes finisher's press; *metall.* (Preßwerk, Lappenquetſche) squeezer; *opt.* ~ am Mikroſkop compressor; Spinnerei: ~ an einer Vorſpinnmaſchine clasp; ~ mit Zahnſtange rack-and-pinion press; Strumpfwirk.: swing- or presser-bar; Tuchfabrik.: a) (cloth-) press; b) gloss, dress; *typ.* ſ. 3; feſtſtehende ~ standing press; ~ mit Fußtritt foot-press. — 3. *typ.*: a) ⊖ printing- or letter-press, (Schnell-~) fly- or steam-press, printing-machine; autographiſche ~ autographic press; lithographiſche ~ lithographic press; das Werk kommt eben aus der ~ ... has just come out, has just come from (or left) the press, is fresh from the press; das Buch iſt unter der ~ ... in the press, at press or printing; in Anzeigen: unter der ~ (to appear) shortly; b) *fig.* (Geſamtheit der Erſcheinungen) press; Verein Berliner ~ Berlin Press Association; ein Vertreter der ~ a representative of the press. — 4. *fig.* (Vorbereitungsanſtalt für Examina) crammer's institution; in eine ~ gehen to go to a crammer's; vgl. Fähnrichs-preſſe.

preſſen (ˌ⌣) [ahd. *pressôn*] I *v/a.* ㉑c. 1. (drücken) to press, (ſtark drücken, quetſchen) to squeeze, (zuſammendrücken) to compress, (bedrücken) to oppress, (niederdrücken) to depress, (aufdrücken) to impress, (klemmen) to pinch; durch ein Tuch (od. Sieb) ~ to strain; den Saft aus e-r Citrone ~ to express the juice of a lemon, to squeeze (or press) the juice out of a lemon; in ſeine Arme, ans Herz ~ to embrace, to fold in one's arms, to press (or clasp) to one's heart; er preßte mir die Hand he pressed (or squeezed) my hand; mir iſt das Herz gepreßt I feel depressed, s.th. is weighing on my mind; ein Land (ſ-e Unterthanen) ~ to oppress a country (one's subjects); der Saal war gepreßt voll the room was crowded to the doors (was crammed, or was filled to overflowing); gepreßte Stimmung depression (of spirits), depressed (or low) spirits *pl.*; das preßt ihm (die) Thränen aus den Augen that draws (the) tears from his eyes. — 2. ⊖ (mittelſt e-r Verrichtung) meiſt to press; Buchbind.: to block; Drechslerei: (drücken) to spin in the lathe; Tuchfabrik.: to gloss, to dress, to press; Weberei: to emboss; dünn (glatt) ~ to flatten (or smooth) by pressing; in kleine runde Falten ~ (mit einem heißen Eiſen) to goffer, to gauffer, to crimp, to flute; Figuren auf Leder ~ to stamp, to emboss; Glas ~ to mould (or press) glass; heiß ~ to hot-press, to dress hot; kalt ~ to cold-press, to dress cold; trocken ~ to dry by pressing; Wein ~ = keltern; ein Würfelmuſter auf etwas ~ to dice s.th. — 3. (für ein Examen) to cram, to coach; für ein Examen gepreßt werden, bisw. F to be pigeon-fed. — 4. ⚔ u. ⚓ Matroſen ~ to (im)press sailors; *fig.* j. zu et. ~ to compel a p. to (or to make a p.) do s.th.; j. in ſ-n Dienſt ~ to press a p. into one's service. — 5. ⚓ ſ. prangen 3; ein Schiff ~ (beladen mit Beſchlag belegen) to embargo a ship; Segel ~ to crowd sail or all sails; den Wind ~ to haul close to the wind. — II P~ *n* ㉑c. u. **Preſſung** *f* ㊿ pressing, &c. (ſ. I), (Druck) pressure, (Eindruck, Abdruck) impression; ⚓ ⚔ (gewaltſame Werbung) impressment.

Preſſen-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~drucker ⊖ *m typ.* printer. — Vgl. auch Preß-...

Preſſer (ˌ⌣) *m* ㊾a. 1. ⊖: a) (Arbeiter beim Keltern) pressman; b) Tuchm.: presser,

dresser, glosser; c) *typ.* = Pressen-drucker; d) = Preß-finger. — 2. = Dränger 1, Exekutor 2; *fig.* die ~in, die Not, etwa dire necessity. — 3. ⚓ (j. der Matrosen preßt) pressman.

preßhaft ↖ (-ˈ⌣) *a.* ㊎b. = bresthaft.

Pressier F (⌣ßíe') *m* ㊍ 1. a) (Lehrer an e-r „Presse") crammer, coach; b) pupil at a crammer's. – 2. ⊙ *typ.* = Pressen-drucker.

pressieren (⌣ˈ⌣) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* j. (oder et.) ~ to hurry a p. (or s.th.) on; pressiert sein to be pressed for time, to be in a hurry. — **II** *v/n.* (h.) das pressiert (eilt) nicht there is no hurry. [urgent.]

pressierlich (⌣ˈ⌣) *a.* ㊎b. pressing, [urgent.]

Prest ♀ (ˈ) [mhd. *brest*] *m* ㊍ (auch ~kraut *n*) = gemeines Heil-kraut.

Prest(er)ling ♀ (ˈ(⌣)⌣) *m* ㊍ = Hügel-erdbeere.

Prestige (⌣ˈʒ) [fr.] *n* ㊎ prestige.

presto ♪ (ˈ-), **prestissimo** ♪ (⌣ˈ⌣-) *adv.* presto, prestissimo.

pretiös, pretiös (-tßi̯(⌣)ˈ) [lt., fr.] *a.* ㊎b. 1. ↖ (kostbar) precious. — 2. *fig.* (kleinlich gesucht) affected, fastidious, (in der Sprache) tiisw. euphuistic.

Pretiosen (-tßi̯(⌣)ˈ⌣) [lt.] *pl. inv.* precious stones, jewels, jewelry *sg.*

Preuße (ˈ⌣) *m* ㊍, **...ßin** *f* ㊎ Prussian.

Preußen (ˈ⌣) *npr. n.* ㊐b. *geogr.* Prussia; die Provinz ~ (das eigentliche ~) Prussia proper; **~feind** *m* anti-Prussian; **~fresser** *m*, **p~fresserisch** *a.* Prussophobe; **~freund** *m*, **p~freundlich** *a.* philo-Prussian, Prussophile; **~haß** *m* hatred of the Prussians or of Prussia; **~könig** *m* king of Prussia; **~land** *n* Prussia.

Preußentum (ˈ⌣-) *n* ㊎ *o.pl.* Prussianism, Prussianity.

preußisch (ˈ⌣) *a.* ㊎b. 1. Prussian; in Zssgn Prusso-..., z.B. **~-österreichisch** Prusso-Austrian; **P~-blau** Prussian (or Berlin) blue; reines **P~-blau** Paris blue, ferric ferrocyanide, ferrocyanide of iron; ~ Courant money formerly current in Prussia; ~ machen to Prussianise; **P~-Polen** Prussian Poland; **P~-rot** Prussian red. — 2. südd. tiisw. F rude.

Preußling (ˈ⌣) *m* ㊍ *b.s.* philo-Prussian.

Prezel (ˈ⌣) s. Brezel.

preziös = pretiös. [Priamus.]

Priam ↖ (ˈ⌣) *npr. m.* ㊍ (*SCH.*) =

Priamel (⌣ˈ⌣) [lt. *praea'mbulum*] *f* ㊎ short German gnomic poem with a number of parallel premises summed up in the epitome, in vogue from the 12th to the 15th century.

Priamide (-⌣ˈ⌣) *m* ㊍ son of Priam.

Priamus (ˈ⌣⌣) [grch.] *npr. m.* ㊍ Priam.

priape-isch ㎡ (--ˈ⌣) [grch.] *a.* ㊎b. *pros.* ~er Vers Priapean (metre).

Priapismus ⚕ (--ˈ⌣) [grch.] *m* ㊏ *o. pl. path.* priapism.

Prick-... ⊙ (ˈ...) [pricken] in Zssgn: **~mädchen** *n* girl who pricks lace; **~mandel** *f* = Knack-mandel a. [= Bricke 1.]

Pricke[1] (ˈ⌣) [mndd. *pricke*] *f* ㊍ *ichth.*

Pricke[2] ⊙ (ˈ⌣) [pricken] *f* ㊍ = Aal-eisen.

Prickel (ˈ⌣) [prickeln] *m* ㊐ a. (1 u. 3 a. ㊏ c.) 1. (Stachel) prickle. — 2. (prickelnder Reiz) prickling (or prickly) sensation, (Kitzeln) tickling (sensation), (Kribbeln, Stechen) tingling, (Jucken) itching. — 3. *provc.* (Pfriem) eyeleteer.

Prickelei (⌣⌣ˈ) *f* ㊏ = prickeln III.

prickeln (ˈ⌣) [pricken] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. 1. (stechen) to prick. — 2. (reizen, körperlich od. geistig) to produce a prickling sensation, (kitzeln) to tickle, to titillate, (kribbeln, stechen) to tingle, (jucken) to itch; dem Senf ꝛc.: to be hot or sharp; das prickelt im Halse that tickles the throat. — 3. *provc.* = stochern. — **II** **~d** *p.pr.* u. *a.* ㊎b. pricking, &c. (s. I), (beißend) pungent, poignant, (scharf) sharp; *fig.* prurient (curiosity). — **III** **P~** *n* ㊏c. prickling sensation, hot taste, pungency.

pricken (ˈ⌣) [mndd. *pricken*] *v/a.* ㉑a. 1. ⚓ die Karte ~ to prick. — 2. ⊙ Spitzen ~ to stick the pins into the pattern.

Pricker ⚓ (ˈ⌣) *m* ㊐a. 1. one who pricks the chart. — 2. (Werkzeug) pricker.

pricklig (ˈ⌣) *a.* ㊎b. = prickelnd (siehe prickeln II).

Prieche ⊙ (ˈ⌣) [auch Brüge] *f* ㊍ *arch.* [gallery in a church.]

Prie(h)l ⚓ (ˈ) *m* ㊍, **~e** (ˈ⌣) *f* ㊍ [fries., niederd., ndld.] narrow channel.

Priem (ˈ) *m* ㊍, **Priemchen** (ˈ⌣) *n* ㊐b., **Prieme** (ˈ⌣) *f* ㊍ [ndld. *pruim* Pflaume] quid of tobacco; **~-tabak** *m* tobacco for chewing. [tobacco, F to chew the quid.]

priemen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to chew

Pries[1] ⊙ (ˈ) [= Prieße[2]?] *m* ㊍ *o. pl.* small coke.

pries[2] (ˈ), **priese**[1] (ˈ⌣) *impf.* von preisen.

Priese[2] (ˈ⌣) [mndd. *prise*, zu *prisen* einfassen] *f* ㊍ Näherei: (Bündchen am Ärmel) wristband, (am Halse) neck-band.

Prießnitzscher Umschlag (ˈ⌣⌣ ⌣ˈ⌣) [Prießnitz, 1799–1851] *m* ㊋ *med.* cold wet compress (according to Priessnitz' method).

Priester (ˈ⌣) [ahd. *prêstar*, zu lt. *pre'sbyter*] *m* ㊐a. 1. (heidnischer ~) priest. — 2. (katholischer Geistlicher) priest; **~in** *f* ㊎ priestess; *fig.* ~in der Venus prostitute; *prvb.* junge ~, volle Kirchen, etwa a young priest makes a full church. — 3. ~ Johannes Prester John (s. M. I).

Priester-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~amt** *n* priestly office, priesthood, holy orders *pl.*; **~bekleidung** *n* (clerical) band; **~betrug** *m* priestcraft; **~binde** *f* fillet; röm. Alt.: apex; **~ehelosigkeit** *f* celibacy of the clergy; **~einfluß** *m* clerical influence, priestcraft; **~frau** *f* clergyman's wife; **~geist** *m* sacerdotal spirit, sacerdotalism; **~gewand** *n*: a) (Kleidung, die ein Priester gewöhnlich trägt) clerical dress; b) (Amtstracht) sacerdotal robe or gown, vestments *pl.*; **~haß** *m*: a) hatred of priests; b) *fig.* implacable hatred; **~haus** *n* priest's house, tiisw. presbytery; **~hemd** *n* (weißes Chorgewand) alb, surplice; **~herrschaft** *f* priestly rule or domination, ⚙ hierarchy; **~hut** *m* priest's (shovel-, or three-cornered) hat, clerical hat; **~kappe** *f* (priest's) skull-cap, calotte, zucchetto; **~kaste** *f* sacerdotal class or caste; **~kleid(ung** *f*) *n* = ~gewand; **~kragen** *m*: a) Roman collar; b) ♀ *provc.* = große Gänse-blume; **~krause** *f* ruff (sometimes worn round the neck by clergymen); **~mönch** *m* preaching monk, Dominican friar; **~orden** *m* order of preaching monks, Dominican order; **~partei** *f* clerical party; **~pfründe** *f* (sacerdotal) benefice; **~pumpe** ⊙ *f* bag-pump; **~rat** *m rel.* presbytery; **~raum** *m* in e-r Kirche presbytery, presbyterium, jetzt meist choir; **~rock** *m* cassock (vgl. a. ~gewand); **~schmuck** *m* vestments *pl.*; **~schrift** *f*: a) book (or pamphlet) written by a priest; b) *rel.* (z. Buch Mosis) Leviticus; c) ägypt. Alt.: hieratic writing; **~seminar** *n* college (or seminary) for Roman Catholic priests; in e-m ~ s. vorgebildeter Priester seminary priest; **~sprache** *f* language of the priests; **~staat** *m* hierarchical (or sacerdotal) state, hierarchy, theocracy; **~stand** *m*: a) (Gesamtheit der Priester) priesthood, clergy; b) = ~amt; dem ~stande angehören to be in holy orders; **~stolz** *m* sacerdotal (or clerical) pride; **~talar** *m* priestly (or priest's) gown or robe; **~verfolgung** *f* persecution of priests; **~volk** *n*: a) = ~staat; b) priesthood, clergy, priests *pl.*; **~waschbecken** *n* piscina; **~weihe** *f* ordination (or consecration) of priests; j-m die ~w. geben to ordain a p.; **~wirtschaft** *f b.s.* = Pfaffen-wirtschaft; **~würde** *f*: a) clerical (or sacerdotal) dignity; b) holy orders *pl.*

priesterhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. priest-like.

priesterlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. *rel.* 1. priestly, clerical, sacerdotal. — 2. priest-like.

Priesterlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊋ priestliness, priestly (or clerical) air or manners *pl.*

Priesterschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊋ 1. = Priestertum. — 2. (Gesamtheit der Priester) priesthood, clergy. [hood.]

Priestertum (ˈ⌣-) *n* ㊎ ohne *pl.* priest-

priestleyisch ⚗ (ˈ⌣⌣) [Priestley, s. M. I] *a.* ㊎b. ~e Materie (Urschleim) Priestley's green matter (*Pleuroco'ccus vulga'ris*).

Priete ⊙ (ˈ⌣) *f* ㊍ cheeks or sideboards *pl.* of a monkey or rammer. [= brägeln.]

priezeln (ˈ⌣) [vgl. prädeln] *v/n.* (h.) ㉑d.

Prim (ˈ) *f* ㊋ = Prime.

Prim-... (ˈ...) in Zssgn: **~form** ⊙ *f typ.* outer (or first) form; **~geld** ㊋ ⚓ *n* = Kapp-laken; **~spiel** *n* = Primen-spiel; **~zahl** *f arith.* prime (or ↖ incomposite) number.

Prima (ˈ⌣) [lt.] **I** *f* ㊎ 1. first (or highest) form (or head class) of a German grammar-school (in England entspricht derselben meist die sixth form); Ober- (Unter-) ~ upper (lower) sixth (form). — 2. ㊋ (Primawechsel) first (bill) of exchange; die (acceptierte) ~ einfordern to call for the (accepted) first (of exchange). — **II** **p~** *a. inv.* 3. ㊋ of prime (best, or first-rate) quality. — 4. ♪ *prima vista* [it.] *adv.* at (first) sight.

Prima-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~donna** ♪ (ˈ⌣.⌣) [it.] *f thea.* (erste Opernsängerin) prima donna, (erste Schauspielerin) leading lady; **~nota** ㊋ *f* day-book, note- or waste-book; **~soda** ㊋ *f* refined soda, refined (or white) alkali; white ash; **~sorte** ㊋ *f* first (or best) quality, F A 1, firsts *pl.*; **~vistaspiel** ♪ *n* sight-playing or -reading; **~vista-spieler** ♪ *m*: er ist ein guter ~v. he is a good sight-reader, he reads (or plays) well at sight; **~ware** ㊋ *f* goods *pl.* of prime (or the best) quality, superior goods; eine ~ware a first-rate article; **~wechsel** ㊋ *m* = Prima 2; **~wolle** ㊋ *f* wool of the best quality. [laten.]

Primage ㊋ ⚓ (-ˈʒ) [fr.] *f* ㊍ = Kapp-

Primaner (-ˈ⌣) [Prima 1] *m* ㊐a. pupil of the first (or highest) form of a German grammar-school, in England: sixth-form boy.

primär (-ˈ) [fr.] *a.* ㊎b. primary; ~er Charakter einer Sache primariness; *elect.* ~er Draht primary (or inducing-)wire; *geol.* ~es Gebirge primary rocks *pl.*; *med.* ~e Krankheit primary illness; *elect.* ~e Maschine prime mover.

Primär-... (-ˈ...) in Zssgn: **~arzt** *m* head physician in a hospital; **~schule** *f* elementary (or primary) school; **~zeit** *f geol.* primary period.

Primarius (-ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ㊍ *rel.* first, head, chief, principal; Pastor ~ head clergyman of a parish; in der engl. Kirche: rector.

Primas (ˈ⌣) [lt.] *m inv.* (*gen. sg.* u. *pl.* auch Prima'ten) 1. *rel.* primate. — 2. *zo.* Primaten *pl.* (Affen) primates. [primacy.]

Primat (-ˈ) *m* u. *n* ㊍ *rel.* primateship,

Prime (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊍ 1. *fenc.* prime, cut at the top of the head. — 2. *rel.* (in Klöstern: erste Betstunde) prime. — 3. ⊙ *typ.* first form or page. — 4. ↖ = Prima 1. — 5. ♪: a) (Grundton einer Oktave) prime; b) (erste Stimme) soprano.

Primel ♀ (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊍ (Schlüsselblume) primrose (*Pri'mula*); hohe ~ oxlip, ⚙ polyanthus (*P.* [*veris*] *ela'tior*).

Primen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~spiel** *n* (Art Kartenspiel) primero, prime.

primitiv (---⁄-) [lt.] *a.* ㉔ b. primitive, (einfach) simple.

Primiz (-⁄-) [lt.] *f* ㊾ (*pl.* auch Primi'tien) *Cath. eccl.* first mass of a newly-ordained Catholic priest.

Primogenitur ⚙ (-⌣-⌣⁄-) [lt.] *f* ㊾ (Erst-[geburt) primogeniture.]

primordial ⚙ (-⌣(⌣)⁄-) [lt.] *a.* ㉔ b. primordial; **P~schlauch** ♀ *m* primordial utricle or vesicle.

Primus (⁄⌣) [lt.] *m inv.* und ㉝ Schule: head (or top) boy, in Schottland: dux; ~ *omnium* captain of the school.

Princeps (⁄tß⌣) [lt.] *m* (*sg. inv.*, *pl.* Pri'ncipes) 1. röm. Alt.: prince. — 2. *typ.* u. Buchhdl.: *editio princeps* first edition.

principaliter (⌣tß⌣⁄⌣⌣) [lt.] *adv.* = prinzipiell.

Prinz (⁄) [mhd. *prinze*, aus fr. *prince*, lt. *princeps*] *m* ㊾ 1. prince; ~ von (königlichem) Geblüt prince of the blood (or Blood Royal). — 2. *ent.* pearl-bordered fritillary (*Argy'nnis euphrosy'ne*).

Prinz·... (⁄...) in Zssgn: **~gemahl** *m* Prince Consort; **~metall** ⊙ *n* *metall.* prince's (or prince-)metal, Prince Rupert's metal; **~regent** *m* Prince Regent.

Prinzen·... (⁄⌣...) in Zssgn: **~apfel** ♀ *m* = Jakobs-apfel; **~erzieher** *m* tutor of a prince or of princes; **~farbe** *f* prince's colour, bright gold colour; **~flagge** *f* *zo.* (Schnecke) a species of bubble-shell (*Bulla physis*); **~hofmeister** *m* = ~erzieher; **~holz** *n* prince-wood; **~kirsche** ♀ *f* Brussels (red) cherry; **~kopfsalat** ♀ *m* = Kopf-salat; **~raub** *m*: *hist.* der sächsische ~raub the kidnapping of the two Saxon (boy) princes; **~räuber** *m* kidnapper of (the two Saxon) princes.

Prinzenschaft (⁄⌣⌣) *f* ㊾, **Prinzentum** (⁄⌣-) *n* ㉝ ohne *pl.* 1. dignity (rank, or position) of a prince. — 2. princes collectively.

Prinzeß (⌣⁄) *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...ssen) = Prinzessin; **~apfel** *m* *hort.* princess-pippin; **~birne** *f* *hort.* summer yellow pear, blanquette; **~kartoffeln** *f/pl.* Kochk.: potatoes à la princesse (dressed with cream and herrings); **~steuer** *f* tax raised for the dowry of a princess.

Prinzessin (⌣⁄⌣) [fr.] *f* ㉝ 1. princess; ~ von (königlichem) Geblüt princess of the blood (or Blood Royal). — 2. *zo.*: a) (Schnecke) a species of wreath-shell (*Turbo marmora'tus*); b) *ent.* (Schmetterling) Queen of Spain fritillary (*Argy'nnis Lato'nia*).

Prinzessin(nen)·... (⌣⁄⌣(⌣)...) = Prinz·[zeß·...]

prinzeßlich (⌣⁄⌣) *a.* ㉔ b. princess-like.

Prinzip (⌣⁄) [lt.] *n* ㉝ (*pl.* meist Prinzi'pien) principle; das ~ des Guten und Bösen, das gute und böse ~ the good and evil principles; ein ~ aufstellen to lay down a principle; ein ~ haben to hold a principle; auf e-m ~ herumreiten, ~ien reiten to stick obstinately to a principle; et. aus ~ (nicht) thun (not) to do s.th. on principle; im ~ as a (matter of) principle; im ~ stimmen wir überein in principle we agree; diese Lehre enthält im ~ dasselbe this doctrine is essentially the same; sich etwas zum ~ machen to make s.th. a rule or principle.

Prinzipal (⌣⌣⁄) [lt.] **I** *m* ㉝, **~in** *f* ㉙ principal, head of a firm; (im Verhältnis zu den Angestellten) employer, F chief, governor, P boss; mein ~ my employer; (Leiter eines geschäftlichen Unternehmens, a. *thea.*) manager. — **II** ♪ *n* ㉝ Orgelbau: principal (stop).

Prinzipalität (⌣⌣-⌣⁄-), **Prinzipalschaft** (⌣⌣⁄⌣) *f* ㊾ position of principal or employer.

prinzipiell (⌣-(⌣)⁄) [lt.] *a.* ㉔ b. on principle; ~e Gründe *pl.* motives of principle; ~er Gegner opponent on principle.

Prinzipien·..., **p~·...** (⌣⁄⌣(⌣)...) in Zssgn: **~fest** *a.* principled; **~frage** *f* question of principle; **~reiter** *m* one who sticks obstinately to some principle, stickler for principle, dogmatist, pedant; **~reiterei** *f* stickling for principle, dogmatism, pedantry.

prinzipiell (⌣⁄⌣) *a.* ㉔ b. devoid of (all) principle, unprincipled.

Prinzlein (⁄-) *n* ㊾ b. small (or *fig.* petty) prince, princeling.

prinzlich (⁄⌣) *a.* ㉔ b. princely, *fig.* luxurious, magnificent; der ~e Haushalt the prince's household; die ~en Herrschaften *pl.*, etwa their Royal (or Serene) Highnesses, F Royalty, Royalties; das Zimmer mit seiner ~en Einrichtung ... with its luxurious appointments or furniture.

Prinzlichkeiten (⁄⌣-⌣) *f/pl.* ㊾ princes and princesses, F Royalty, Royalties.

Prior (⁄⌣) [lt.] *m* ㊾ *rel.* prior; **~in** *f* ㉙ (lady) prioress; **Priorat** (---⁄) *n* ㉝ (Priorwürde) priorship; (Wohnung und Gebiet eines Priors; a. **Priorei** (---⁄) *f* ㊾) priory.

Priorität (---⌣⁄) *f* ㊾ 1. jur. priority, prior claim; (vor j-m) die ~ (das Vorrecht) h. to have the priority over a p., to be the first in order. — 2. ❦ preference (preferential, or preferred) share.

Prioritäts·... meist ❦ (---⌣″...) in Zssgn: **~aktie** *f* preference (preferential, primary, or first) share; **~anleihe** *f*, **~anlehen** *n* preference (preferential, primary, or first) loan; **~gläubiger** *m* privileged creditor, creditor by priority; **~obligation** *f* preference (preferential, priority, primary, or first) bond; **~ordnung** *f* der Gläubiger order of the creditors, (Verteilungsordnung) order of distribution; **~papiere** *n/pl.* preference (preferential, or preferred) stocks; **~recht** *n* (right of) preference or priority, im Bergbau auch wohl: first charge; **~streit** *m* jur. dispute about priority or precedence; **~urteil** *n* order of distribution.

Prise (⁄⌣) [fr.] *f* ㉝ 1. ⚓ (erbeutetes Schiff) prize, capture; e-e ~ abjagen to recapture a prize; als gute ~ erklären to condemn as a lawful prize; eine ~ nehmen to make (or take) a prize, to effect a capture. — 2. (kleine Menge) pinch; ~ Blumensamen packet of flower-seed; eine ~ (Schnupftabak) nehmen to take a pinch (of snuff); (eine) ~ gefällig? will you have a pinch? — 3. *fig.*: a) creature, person; b) ↖ j-m ~ (Anlaß zum Tadel) geben to excite a p.'s disapprobation, to lay o.s. open to blame. — 4. = Priese².

prisen (⁄⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑ c. to take snuff.

Prisen·... ⚓ (″⌣...) in Zssgn: **~anteil** *m* share in a prize; **~a. des Admirals** flag-share; **~a. der Krone** prisage; **~gelder** *n/pl.* prize-money *sg.*; **~gericht** *n* prize-court; **~macher** *m* (Kaperschiff) privateer; (Kapter e-s Schiffes) prize-taker; **~meister** *m* prize-master; **~recht** *n* prisage.

Prisma (⁄⌣) [grch.] *n* ㉝ (*pl.* a. ...men u. ...mata) 1. *math.*, &c. prism; brechendes, reflektierendes ~ refracting prism; gerades, senkrechtes, normales ~ right prism; gläsernes ~ glass prism, (an Kronleuchtern) drop; Nicholsches ~ Nichol's prism; quadratisches ~ square prism; zerstreuendes ~ dispersing prism; Licht durch ein ~ zerlegen to decompose light by a prism. — 2. ⊙ Drechslerei: ~ e-r ~drehbank bar; Weberei: ~ einer Jacquardmaschine cylinder.

Prisma·..., p~·... (⌣⁄⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.* prism-shaped, ⚙ prismatoidal; **~drehbank** ⊙ *f* Drechsl., *metall.* bar-lathe; **~treiber** ⊙ *m* einer Jacquardmaschine cylinder-driver.

prismatisch (⌣⁄⌣) *a.* ㉔ b. prismatic(al); doppelt ~ doubly prismatic, diprismatic; ~e Farben *pl.* prismatic (or elementary) colours; ✕ ~es Pulver prismatic powder, cube- (or cubical) powder.

Prismen·... (⁄⌣...) in Zssgn: **~bildung** *f* formation of prisms; **~fläche** *f* prismatic face; **~kante** *f* prismatic edge; **~teleskop** *n* ⚙ teinoscope.

Pritsch·... (⁄...) in Zssgn: **~bleuel** ⊙ *m* Bauwesen: wooden mallet, beetle; **~hammer** ⊙ *m* *metall.* planing-hammer; **~holz** ⊙ *n* = Pritsche 2; **~meister** *m*: a) buffoon, harlequin; b) a man who points out the shots on the target, marker.

Pritsche (⁄⌣) [mhd. *britze* schmales Brett] *f* ㉝ 1. dagger of lath, wooden sword of a harlequin; birch (rod) of a schoolmaster. — 2. ⊙ (Werkzeug, nasse Gegenstände breitzuschlagen) bat. — 3. (schräges hölzernes Lager) plank-bed, bed of boards, ✕ guard-bed; seat at the back part of a sledge. — 4. ⊙ Alaunfabr.: alum-washing-floor; *artill.* (Geschützbank) barbette; Bauw.: (Fahrbrücke) scaffold-bridge; Sattl.: English hunting-saddle.

pritschen (⁄⌣) [Pritsche] *v/a.* ㉑ c. 1. (mit der Rute schlagen) to birch, to flog, to whip; mit der Hand ~ to beat with the open hand; F *fig.* der ist gepritscht he is in for it, he is in a pretty fix, F he has caught a Tartar. — 2. ⊙ *metall.* die gehämmerten Bleche ~ (abrichten) to plane.

Pritschen·meister (⁄⌣·⁄⌣) *m* ㊾ a. = Pritsch·[meister.]

Pritschmeister *prov.* (⁄-⌣) *m* ㊾ a. (Fischereiaufseher in der Mark) water-bailiff.

privat (-v⁄) [lt.] **I** *a.* ㉔ b. mst private, (vertraulich) confidential, (persönlich) personal, (bürgerlich) civil. — **II** **P~** *m* ㉝, **P~e** *f* ㉝ südd. = Privat-person.

Privat·..., p~·... (-v″...) in Zssgn meist private ..., z.B. **~abkommen** *n*, **~abmachung** *f* private agreement or arrangement; **~angelegenheit** *f* private affair (matter, business, or concern); **~anleihe** *f* private (or personal) loan; **~arbeit** *f*: a) (häusliche Arbeit) home-work; b) (Arbeit, die nicht für die Öffentlichkeit bestimmt ist) private work; **~assekura'nt** ❦ *m* private underwriter; **~ausgaben** *f/pl.* private (or personal) expenses or disbursements; **~bahn** 🚂 *f* private railway; **~bank** ❦ *f* private bank; **~bibliothek** *f* private library; **~brief** *m* private letter, (vertrauliches Schreiben) confidential letter; **~doze'nt** *m* unsalaried lecturer at a German university; **~eigentum** *n* private (or personal) property; **~eisenbahn** 🚂 *f* = ~bahn; **~erziehung** *f* home (or private) education; **~fuhrwerk** *n* private carriage; **~gebrauch** *m* private (or personal) use, ❦ (Hausverbrauch) domestic consumption; das ist für meinen ~gebr., eig. that is for my own use; **~gelehrte(r)** *m* private scholar, literary man who does not hold an official appointment; **~geschmack** *m* nur in: das ist ~geschmack that is a matter of taste; **~haus** *n* private (dwelling-)house; **~heilanstalt** *f* private (lunatic) asylum; **~interesse** *n* private interest, (Nebeninteresse) bsd. *b.s.* by-interest; **~kaperei** ⚓ *f* privateering; **~kasse** *f* private purse; **~klage** *f* = Civil-klage; **~kolle'g** *n* private (or paid) university-lecture; **~kostgeber** *m* (österr.) keeper of a private eating-house; **~kredi't** *m* personal credit; **~leben** *n* private life; sich ins ~leben zurückziehen to retire into private life; **~lehrer** *m*: a) private teacher, tutor; b) = Einpauker; **~lehrerin** *f* private teacher; ~lehrerin, die aufgeht, um zu unterrichten visiting governess; **~logis** *n* = ~wohnung; **~mann** *m* private (gentle)man, gentleman at large; **~meinung** *f* private (individual, or unofficial) opinion; **~mitteilung** *f* private communication; **~obligation** ❦ *f* private (or personal) bond or security; **~person** *f* private person; **~recht** *n*: a) private right; Verletzung eines ~rechts private wrong;

b) jur. civil law (regulating the rights of citizens as private persons); ~rechtlich *a.* jur. by (or according to) civil law; ~rücksicht *f* personal consideration; ~sache *f* private (or personal) affair (concern, or matter); Religion ist ~s., etwa religion is every one's private concern; ~schatulle *f*: a) = ~kasse; b) ~sch. e-s Fürsten privy purse; ~schulden ● *f/pl.* private (or personal) debts; ~schule *f* private school, bisw. *contp.* adventure school; ~sekretär *m* private secretary, (litterarischer Gehilfe e-s Gelehrten *etc.*) amanuensis; ~straße *f* private street; ~stunde *f* private lesson; ~stunden geben (nehmen) to give (take) private lessons; ~theater *n* amateur theatre, dramatic club; Vorstellungen *pl.* eines ~theaters private theatricals; ~übereinkunft *f* private (or confidential) agreement; ~unterricht *m* private instruction or tuition; ~vergnügen *n* private amusement; *fig.* das ist mein ~v. that is my own concern; ~verhältnisse *n/pl.* private concerns; ~weg *m* private road or way; auf dem ~wege in a private way; ~wohnung *f* private house or residence; möblierte ~w. furnished apartments, private lodgings *pl.*, (vornehme Junggesellenwohnung) chambers *pl.*; ~zimmer *n* private (sitting-)room; ~zirkel *m* private circle; ~zweck *m* private end (object, or purpose), individual aim.

Privatier (-wa-tie') [fr.] *m* ☹ = Rentier.

privatim (-wá-) [lt.] *adv.* 1. in private, privately, (vertraulich) confidentially; auf Briefen: private!; ich möchte Sie ~ sprechen I should like to speak to you in private or privately. — 2. *univ.* not gratis; ein Kolleg ~ lesen to give a course of private university lectures.

privatisieren (-wa-zí-) *v/n.* (h.) ☑a. to live as a private man, to hold no official situation.

privatissime (-wa-sí-) *adv. univ.* ein Kolleg ~ lesen to give a course of lectures to a select circle of students.

Privatissimum (-wa-sí-) [lt.] *n* ☹ *univ.* university lecture delivered to a select circle of students.

privativ (-wa-tíf) [lt.] *a.* ☹b. privative; *gr.* Alpha privativum alpha privative.

privatlich (-wá-) *a.* ☹b. private.

Privé ↖ (-wé) ☹, auch **Privet** (-wé'(t) ☹ u. ☹ [mhd. *privête*, a/f. *priveit*] *n* = Abtritt 3.

Privileg (-wú-) *n* ☹ (*pl.* auch ~ien) = Privilegium.

privilegieren (-wúe-) *v/a.* ☑a. to privilege; privilegierte Forderung privileged claim, debt receivable; jur. preferred debt; ● jur. privilegierter Gläubiger privileged creditor, creditor by priority; F privilegierter Lügner professed liar; privilegierter Spaßmacher licensed buffoon.

Privilegium (-wú-) [lt.] *n* ☹ (Vergünstigung) privilege, (Konzession) license, (ausschließliches Vorrecht) prerogative, (Freibrief) charter (auch *fig.*).

pro (-) [lt. = vor, für] **I** *prp.* pro, per; drei ~ Cent three per cent. (s. a. Prozent); ~ Forma as a matter of form, for form's sake, pro forma; ~ Kopf soviel so much per head or a head; ~ Mille so und so viel so and so much per thousand or per mille; ~ *tempore* for the time being, auch häufig in der lat. Form, F *abbr.* pro tem. — **II** P~ *n inv.* s. Kontra.

Proa ⚓ (-ó-) *f* ☹ (malaiisches Fahrzeug) = proa, prahu.

Probabilismus ☡ (---bi-) [lt.] *m* ☹ *o. pl. rel.* u. *phls.* probabilism.

Probandus (-á-) [lt.] *m* ☹ = Probekandidat.

probat (-) [lt.] *a.* ☹b. (bewährt) approved, (erprobt) tried, (vorzüglich) excellent; ~es Mittel excellent (or sovereign) remedy.

Probe (-ó-) [spät-lt. *prôba* v. *proba're*] *f* ☹ 1. (Versuch) trial, (Experiment) experiment, (Prüfung auf Befähigung oder Charakter) probation, (Prüfung auf innern Gehalt, ursprüngl. ⊙) test, (Unschulds- od. Feuer-probe) ordeal, (Vorführung) exhibition; eine ~ seiner Geschicklichkeit ablegen to give an exhibition of one's skill; eine ~ mit et. anstellen to give s.th. a trial; die ~ aushalten oder bestehen to stand (or bear) the test; eine harte ~ durchmachen (müssen) to (have to) pass through a severe test (oder bisw. a fierce ordeal), to be tried hard; eine ~ mit et. machen to try (to give a trial to, or to make [a] trial of) s.th.; einer ~ unterwerfen to put upon (or subject to a) trial, to put (bring, or submit) to the test or proof; auf ~ on trial, on probation; er ist auf 6 Wochen ~ angenommen worden he has been taken on six weeks' probation or on trial for six weeks; et. auf ~ (zum Versuche) kaufen to buy s.th. on trial; j. auf ~ nehmen to take a p. on trial or on probation; j. auf die ~ stellen to try a p., to put a p. to the test or proof; meine Selbstbeherrschung wurde auf e-e schwere ~ gestellt my self-command was tried (or taxed) hard or was put to a cruel proof or test; zur ~ for a trial, by way of trial or experiment, bisw. = auf ~; zur ~ predigen to preach a trial sermon. — 2. *arith.* (Beweis für die Richtigkeit der Rechnung) proof; die ~ machen to prove a sum. — 3. *thea.* und ♪ rehearsal; eine ~ halten to rehearse, to have a rehearsal; ein Stück zur ~ bringen to put a play into rehearsal; die erste ~ the first rehearsal; die letzte (od. General-) ~: a) ♪ the full rehearsal; b) *thea.* the dress rehearsal. — 4. ⊙ *metall.* (~ auf Feinheit und Gewicht) assay, (~ auf dem Probierstein) touch; *chm.* ~ durch Abtreiben test, cupellation; assay by cupelling; Glasm.: ~ nehmen, ~ ziehen to gather metal; ~ auf nassem (trocknem) Wege, nasse (trockne) ~ wet (dry) assay, assay by the wet (dry) method. — 5. ● (von Manufakturwaren) pattern, (von Naturprodukten, Kolonialwaren *etc.*) sample; der ~ entsprechend answering (or matching) the pattern or sample; nach (od. laut) ~ according to (up to, or as per) pattern or sample; auf oder nach ~ (nach Mustern) kaufen to buy on (the strength of) sample(s) or pattern(s); *fig.* nicht die ~ not in the (very) least, not at all, not a whit or F bit. — 6. (Zeichen) specimen, (Beweis) proof; hier ist eine ~ s-r Handschrift here is a specimen of his handwriting; ~n *pl.* aus Schiller specimens from ...; ~n von Mut geben to show (or prove) one's courage, to give a proof (or to give evidence) of one's courage. — 7. *mint.* (Stempel, womit die Qualität bezeichnet wird), auch Goldschmied: hall-mark; die ~ haben to be hall-marked; Silber mit Londoner ~ silver bearing the London hall-mark. — 8. in Zssgn (Werkzeug, womit die Qualität untersucht wird) vgl. Bier-, Kugel-probe *etc.*

Probe-..., probe-... (-ó-...) in Zssgn: ~abdruck, ~abzug *m* ⊙ *typ.* proof-impression, -print, or -slip; ~arbeit *f* proof-work; specimen (of one's work); ~ballon *m* (zur Erforschung der Windrichtung) pilot-balloon; ~band ⊙ *m* Buchbind.: pattern binding; ~bestellung ● *f* sample-order; ~bilanz ● *f* pro-forma (or rough) balance, trial-balance; ~blatt *n*: a) ⊙ = ~abzug; b) = ~nummer; ~bogen ⊙ *m typ.* proof-sheet; letzter ~b. (press-)revise; ~brief *m*: a) (Brief, der als Muster dient) model letter; b) (Brief, den man zur Probe schreibt) draft (or rough copy) of a letter; ~buch *n* = Muster-buch a und b; ~cylinder *m chm.*: a) trial-jar; b) test-tube; ~druck ⊙ *m typ.* = ~abdruck; ~essig *m* proof-vinegar; ~exemplar *n* specimen copy; ~fahrt *f* eines Schiffes trial-trip; ~fest *a.* proof; ~flüssigkeit *f chm.* test-liquor; ~geben ↖ *n* (*L.*): wenn er sich nicht alles ~g. verbeten hätte if he had not asked to be excused from giving any specimen; ~gefäß *n chm.* trial-jar; ~gehäuse *n* frame (or case) of an assay-balance; ~gewicht *n* test-weight, standard (weight); ~glas *n* = ~gefäß; ~gold ⊙ *n* standard gold; ~gut ● *n* = Probe 5; ~hahn ⊙ *m* Böttcherei: vent-faucet; ~haltend, ~haltig *a.*: a) (von alkoholartigen Flüssigkeiten) proof; nicht ~h. under-proof; b) *fig.* genuine, sterling; ~haspel ⊙ *m* beim Titrieren der Seide standard-reel; ~heft *n* einer Zeitschrift *etc.* specimen part or number; ~hengst ↖ *m* = Probier-hengst; ~jahr *n* year of probation; *rel.* in Klöstern = Novizentum; ~kandidat *m* young assistant-master at a grammar-school in his year of probation, probationer; ~kelle ⊙ *f* = Probier-löffel; ~kiste *f* sample-box; ~klinge *f* proof-blade; ~ladung ⊙ *f* Büchsenmacherei: proof-charge; ~lampe ⊙ *f* zum Löten docimastic lamp; ~lektion *f* trial-lesson; ~lieferung *f* = ~heft; ~loch ⊙ *n* Töpferei: trial-hole; ~machen ⊙ *n metall.* assaying; ~maß *n* standard measure; ~mäßig *a.* according to sample or pattern, vgl. ~haltig; ~modell ⊙ *n* Gießerei: pattern; ~mönch *m* (Novize) novice; ~münze ⊙ *f mint.* proof-coin; ~nehmen *n* ● u. ⊙ *metall.* sampling; Ermächtigung zum ~n. sampling-order; ~nehmer ● *m* sampler; ~nonne *f* novice; ~nummer *f* Buchhandel: specimen number; ~platte ⊙ *f mint.* assay- or trial-plate; ~predigt *f* trial-sermon; ~reiten *n*, ~ritt *m* trial-ride; ~ring ⊙ *m* pattern- or standard-ring; ~röhre ⊙ *f mach.* trial-pipe; ~rolle *f thea.* (minor) part for a beginner, (fr.) début; ~säure *f chm.* test- (or standard) acid; ~scheibchen *n*, ~scheibe *f elect.* carrier, proof-plane; ~scherbe *f*, ~scherben ⊙ *m* Porzellanfabrikation: trial-piece, watch; ~schießen *n* trial-shooting; ~schlag ⊙ *m* = ~münze; ~schrift *f* Schule: specimen of handwriting; ~schuß *m* trial-shot; ~schwester *f rel.* (Novize) novice, (Diakonissin oder Krankenpflegerin während ihrer Probezeit) probationer; ~seite ⊙ *f typ.* specimen page; ~sendung *f* sample-parcel; ~silber *n* standard silver, silver of standard alloy; ~spiritus *m*: englischer ~sp. proof-spirit (of 0,920 specific gravity); ~stab *m*, ~stange *f* ⊙ *metall.* gauge, trial-rod; ~stecher ⊙ *m* wine-taster, valinch(e), thief- or sampling-tube, liquor-thief; Zuckerfabrikation: ~stecher einer Vakuumpfanne proof-stick; ~stein *m*: a) Bauwesen: model-stone or -brick; b) ↖ = Probier-stein; ~stempel ⊙ *m* mark of assay, assay-stamp; ~stempel auf Gewehren proof-mark; ~stück *n*: a) (Versuchsstück) trial-piece, ⊙ assay-piece, b) (Musterstück) specimen; ~tiegel ⊙ *m* assay-crucible, test, cupel; ~tropfen ⊙ *m* Glasmach.: assaying-drop; ~(walz)werk ⊙ *n mint.* finishing-rollers *pl.*; ~weingeist *m* = ~spiritus; ~weise *adv.* (auf Probe) on trial, on probation, (zur Probe) for a trial, by way of trial; ~zeichen ⊙ *n* = ~stempel; ~zeit *f*: a) (time of) probation, probationership; b) (Noviziat) auch noviciate; ~ziegel ⊙ *m* model-brick; ~zinn ⊙ *n* standard-tin, tin of standard alloy. — Vgl. auch Proben-... und Probier-...

pröbeln ↖ (-ó-) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ☑d. *b.s.* to experimentalise.

proben (-ó-) *v/a.* ☑a. 1. = probieren; ♪ u. *thea.* to rehearse. — 2. ↖ = auf die Probe stellen (s. Probe 1). — 3. ⊙ Gold und Silber ~ (als probehaltig stempeln) to hall-mark; geprobt = probe-haltig.

Proben-... (‿...) in Zssgn: **~karte** ● *f* sample- or pattern-card or -book; **~reisende(r)** ● *m* commercial traveller, F bagman; **~sammlung** ● *f* collection of patterns or samples; **~schneider** ⊙ *m* sample-cutter; **~sendung** ● *f* parcel of patterns or samples sent to a customer. — Vgl. auch Probe-... und Probier-...

Prober (-⌣) *m* ℔ a. 1. prover, ⊙ assayer. — 2. □ = prüfender Bruder (s. Bruder 2).

Probier-... (-‿...) in Zssgn, mst ⊙: **~anstalt** *f* establishment for proving gun-barrels; **~bank** *f* proof-bench (for proving gun-barrels); **~behörde** *f* test-court (for the detection of adulterations, &c.); **~blei** *n* assay- or grain-lead; **~gaden** *m* Probierkunst: assayer's room; **~gefäß** *n* Probierkunst: assay-test; **~gewicht** *n* assay-weight; **~glas** *n chm.* test-glass or -tube; *mach.* (Wasserstandsglas) assaying-glass; **~hahn** *m*: a) *mach.* gauge-cock or -tap; b) *mech.* test(ing)-cock, try- or pet-cock; **~hammer** *m* assayer's hammer; **~haus** ⚔ *n* für Gewehrläufe proof-house, proving-hut; **~hengst** *m* teaser; **~kluft** *f* crucible-tongs *pl.*; **~korn** *n metall.* assay-grain; **~kunst** *f* (art of) assaying, ↖ docimasy, docimastic art; **~laboratorium** *n* = ~gaden; **~lampe** *f* assaying- (or docimastic) lamp; **~lineal** *n* proof-staff; **~löffel** *m metall.* assay-spoon or -trowel, test- or flux-spoon, eprouvette; **~mädchen** *n*, **~mamsell** *f* in Konfektionsgeschäften show-room lady or girl, costume model, "duchess"; **~metall** *n* Probierkunst: test-metal; **~methode** *f* method of assaying; **~mörser** ⚔ *m artill.* proof- or trial-mortar, mortar-eprouvette; **~nadel** *f* Goldschmiede: touch(ing)- or proof-needle; **~napf** *m* Seifensiederei: scale for assaying; **~ofen** *m* Probierkunst: assay(ing)-furnace; **~papier** *n chm.* test- (or reactive) paper; **~plättchen** *n* Goldschmiedekunst: assay-plate; **~presse** *f* proving-press (for testing the strength of iron girders); **~ring** *m* der Drahtzieher iron-gauge; **~röhre** *f chm.* test-tube; **~röhrengestell** *n chm.* test-tube rack (frame, or stand); **~schacht** ⚒ *m* trial-shaft; **~schale** *f* = ~napf; **~scheibe** *f elect.* proof-plane; **~scherben** *m* = ~gefäß; **~stein** *m* touch-stone (a. *fig.*), Alt.: Lydian stone; **~stift** *m* = ~nadel; **~stock** *m* proof-staff; **~stück** *n* trial-piece; **~thräne** *f* Glasm.: assaying-drop; **~tiegel** *m*, **~tute** *f* Probierk.: assay-crucible, test, cupel; **~ventil** *n* pet-valve; **~vorrichtung** *f* assay(ing)-apparatus; **~wage** *f* assay(ing)-balance or -scale; **~zange** *f* assayer's tongs *pl.*, tongs for assaying.

probierbar (-⌣-) *a.* ℭb. triable, capable of being subjected to a trial or test, ⊙ *metall.* assayable.

probieren (-⌣) [mhd. *próbieren*, aus lt. *proba're*] **I** *v/a.* ℌa. 1. a. ⊙ (versuchen) to try, to give a trial to, (prüfen) to (put to the) test, to prove, (kosten, schmecken) to taste; ⊙ Erz, Metall ~ to assay; ein Geschütz, ein Gewehr ~ (auf Haltbarkeit) to prove, (auf Leistungsfähigkeit) to try; ich will's noch mal mit dir ~ I will give you another trial or chance; laß mich einmal ~ let me have a try; probiert mir das nicht wieder!, daß ihr mir das nicht noch mal probiert! (I say,) don't try that (F on) again! — 2. *thea.* = proben 1. — **II P~** *n* ℭc. = Probe 1, 3, 4; *prvb.* P~ geht über Studieren experience without learning is better than learning without experience, proving is better than studying.

Probierer (-⌣) *m* ℔ a. 1. *metall.* assayer, assay-master. — 2. *chm.* analyst, tester.

Problem (‿⌣) [grch.] *n* ℔ problem; ein ~ aufstellen to set (state, or propose) a problem.

problematisch (‿-⌣) *a.* ℭb. problematic(al); ~e Naturen *pl.* problematical (or enigmatical) characters; die Sache ist (für mich) sehr ~ the matter is (or seems to me) very doubtful.

Pröbstling südd. ☤ (-⌣) [mhd. *bresteling(g)*, angelehnt an Propst] *m* ℔ = Haar-beere a.

☛ **Proc...** s. Prok..., Proz...

Produkt (-⌣) [lt.] 1. *n* ℔: a) (jedes Erzeugnis als Erscheinung) production, (Ergebnis eines Verfahrens oder der Verhältnisse) product, (Gesamtheit der Erzeugnisse, Ertrag) produce; ~e *pl.* des Geistes productions of the mind; ausländische ~e *pl.* foreign produce *sg.*; inländische ~e *pl.* inland (or home) produce *sg.*; ⊙ Zuckerfabrik.: erstes (zweites) ~ first (second) product (of raw beetroot-sugar), first- (second-) running sugar; b) *math.* (Ergebnis e-r Multiplikation) product. — 2. ↖ *m*, a. *n* ℔ (Züchtigung auf den Hintern als Schulstrafe) thrashing, chm. flogging.

Produkten-... (-ℭ⌣...) in Zssgn: **~ausstellung** *f* agricultural show; **~börse** ● *f* produce-exchange; **~handel** *m*: a) trade in inland produce; b) nordd. (a. **~handlung** *f*) rag-and-bone shop; **~händler** *m* produce-merchant; **~makler** ● *m* produce-broker; **~markt** *m* produce-market; **~verwalter** *m* (Lagermeister) keeper.

Produktion (-⌣tßi̯(⌣)-) [lt.] *f* ⅋ 1. (*ant.* Konsumption) production. — 2. (Darstellung) performance. — 3. ⊙ u. ● (Ertrag) produce, yield, output (a. ⚒), out-turn, turn-out; *metall.* make.

Produktions-..., p~... (-⌣tßi̯(⌣)‾...) in Zssgn: **~fähig** *a.* productive; **~fähigkeit** *f* productiveness; **~kosten** *pl.* prime cost *sg.*, cost of production; **~kraft** *f* productive power; **~statistik** *f* statistics (*sg.* od. *pl.*) regarding the productions of a country; **~termin** *m* jur. term in a suit at law for producing witnesses and giving evidence; **~übersicht** *f* statistical return(s *pl.*) regarding the productions of a country.

produktiv (-⌣-) [lt.] *a.* ℭb. productive; **P~-association, P~genossenschaft** *f* ● jur. co-operative society; **P~eigentum** *n* productive property; **P~wert** *m* productive value.

Produktivität (-⌣-i̯v⌣-) *f* ⅋ productiveness, productivity.

Produzent (--⌣) [lt.] *m* ℔ 1. jur. ~ eines Zeugnisses (Beweisführender) producent. — 2. ● (*ant.* Konsument) producer, grower.

produzierbar (--⌣-) *a.* ℭb. producible.

produzieren (--⌣‿) [lt.] **I** *v/a.* ℌa. 1. a) (zeigen) to show, (zum Vorschein bringen) to produce, (ausstellen) to exhibit; b) sich ~ *v/refl.* (öffentlich auftreten) to appear in (or before the) public; von Pferden: to go through performances, to go through one's paces; sich als Schriftsteller ~ to come forth as an author; sich auf dem straffen Seil ~ to perform on the tight rope; sich gut ~ to show (or appear) to advantage; c) jur. (die Beweismittel im Termine beibringen) to furnish (evidence). — 2. (erzeugen) to produce; Kohlen ~ to put out coal; Tabak ~ to grow tobacco; Wolle ~ (von Schafen) to yield wool, (vom Züchter) to grow wool. — **II P~** *n* ℭc. und **Produzierung** *f* ⅋ = Produktion.

profan (-⌣) [lt.] *a.* ℭb. (lästerlich, unheilig) profane, impious, blasphemous, (weltlich, nicht geistlich) profane, secular; **P~geschichte** *f* profane history; **P~schriftsteller** *m* profane author.

profanieren (--⌣‿) **I** *v/a.* ℌa. to profane. — **II P~** *n* ℭc. und **Profanierung** *f* ⅋ profanation, desecration.

Profeß (-ℭ) [lt.] *m* ℔ (s. a. 2) *rel.* 1. (Klostergelübde) profession; ~ thun to profess, to take vows, to take the cowl or habit (*f* the veil). — 2. Professen *pl.* (ordinierte und in alle Ordensgeheimnisse eingeweihte Mitglieder des Jesuiten-ordens) professed Jesuits.

Profeß-haus (-ℭ-⌣) *n* ⅋ *rel.* professed house.

Profession (-⌣(⌣)‾) [fr., lt.] *f* ⅋ 1. (Handwerk) trade. — 2. (Beruf, Stand) profession; von ~ professional, by profession. — 3. ↖ = Profeß 1.

professioniert (-⌣(⌣)--‾) *a.* ℭb. professional; ~er (berufsmäßiger) Spieler professional gambler.

Professionist (-⌣(⌣)-‾) *m* ℌ 1. = Handwerker. — 2. (i. bes. e. professionsmäßig betreibt) professional, *F thea.* u. Sport: pro.

professions-mäßig (-⌣(⌣)‾-⌣) *a.* ℭb. = berufs-mäßig.

Professor (-‾⌣) [lt.] *m* ⅋ 1. (Universitätslehrer oder Lehrer an einer höheren Lehr-anstalt) professor; (außer)ordentlicher ~ (extra-) ordinary professor; ~ der Theologie, Litteratur &c. professor of theology (or divinity), of literature, &c.; ~ an der Universität N. professor in the university of N.; Frau ~ professor's wife.

Professor-..., p~... (-ℭ⌣...), **Professoren-..., p~-...** (-⌣‾⌣...) in Zssgn: **~(en)mäßig** *a.* professorial; **~stelle** *f* = Professur; **~titel** *m* title of professor; **~(en)tochter** *f* professor's daughter; **~(en)ton** *m* professorial tone.

Professorat (-⌣--‾) *n* ℔ = Professur.

Professorenschaft (-⌣‾⌣⌣) *f* ⅋ 1. professors collectively or as a body. — 2. professoriate, staff of professors.

professorhaft (-ℭ⌣⌣), **professorisch** (-⌣‾⌣) *a.* ℭb. professorial.

Professorschaft (-ℭ⌣⌣) *f* ⅋ professorship, position of (or as) a professor.

Professur (-⌣‾) *f* ⅋ professorship, professor's (or professorial) chair; ~ der Geschichte chair of history.

Profil (-‾) [fr.] *n* ℔ 1. (Seiten-umriß) profile, side-view, (Seitenbild eines Gesichts) a. side-face; j. (et.) im ~ darstellen oder abnehmen to take a p.'s portrait in profile (to profile s.th.); ein klassisches (regelmäßiges) ~ a classical (regular) profile; verlorenes ~ quarter-face. — 2. *arch.* profile, section, side-projection; ~ eines Gesimses profile of a cornice; ~e schlagen = profilieren.

Profil-... (-″...) in Zssgn: **~bild(nis)** *n* *paint.* portrait in profile, profile-likeness; **~drehbank** ⊙ *f* Töpferei: whorler, whirling-table or -machine; **~eisen** ⚒ *n* figured iron; **~gerippe, ~gerüst** *n* ⊙ profile; **~messer** ⊙ *n* Holzschneiderei: profile-cutter; **~papier** ⊙ *n* Ingenieurwesen: profile-paper; **~riß** ⚔ *m* *frt.* profile; **~zeichnung** *f* profile-drawing; **~zirkel** *m* compasses *pl.* for taking profiles.

profilieren (--⌣‾) *v/a.* ℌa. *arch.* to set up profiles of.

pro fisco (‾ ℭ-) [lt.] *adv.* kurſch.: ~ trinken to drink round.

Profit (-‾) [fr.] *m* ℔ profit; *iro.* ein schöner ~! a nice profit!, what a sell!

Profitchen (-‾⌣) *n* ⅋ b. 1. small profit; er hat sein ~ gemacht he has filled his pocket, F he has made his little pile. — 2. ↖ (Leuchterknecht) save-all.

profitieren (-⌣‾⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ℌa. to (make a) profit (bei einem Handel by a bargain), to benefit; dabei ist nichts zu ~ there is nothing to be gained by it.

profitlich ↖ (-‾⌣) *a.* ℭb. profitable.

Proforma-... ● (-ℭ⌣...) in Zssgn: **~rechnung** *f* pro-forma (fictitious, or simulated) account; **~verkauf** *m* pro-forma (or F sham) sale; **~wechsel** *m* pro-forma (fictitious, or simulated) bill (of exchange), (Reitwechsel) accommodation-bill, -paper, or -note; Ausstellen von ~wechseln F kite-flying; Aussteller eines ~ wechsels F kite-flier.

Profoß, auch **Profos** ⚔ (-ℭ) [a/f. *prevost*, von lt. *praepo'situs*] *m* ℔ oder ⅋ 1. chm. (Handhaber der Polizei im Heere) provost;

General-~ provost-marshal. — 2. (Stock- od. Kerker-meister) jailer; **Prosossen-brot** ↖ *n* (*G.*): Prosossen-brot essen to be in prison or durance.

Prognose 𝔇 (⌣ˈ⌣) [grch.] *f* 𝔖 *med.* prognosis, prophasis, prognostic(ation); (un)günstige ~ (un)favourable prognosis; eine ~ stellen = prognostizieren.

Prognostikon 𝔇 (⌣ˌ⌣⌣) [grch.] *n* 𝔖 (*sg.* auch *inv.*, *pl.* auch ...ken) prognostic; ein ~ stellen = prognostizieren.

prognostisch 𝔇 (⌣ˌ⌣) *a.* 24b. prognostic.

prognostizieren 𝔇 (⌣⌣ˈ⌣) *v/a.* 21a. to prognosticate.

Programm (-ˌ) [grch.] *n* 𝔖 1. ~ eines Konzerts *&c.* programme; *pol.* usw. platform; ein ~ aufstellen to make (out) (or to set up) a programme. — 2. (Schul-)~ (Jahresbericht) prospectus or annual report (of a school). — 3. *fig.* das stand nicht in meinem ~ that was not part of my plan, that did not come into my reckoning, that was not on my books, that did not suit my book.

Programm-..., P~... (-ˌ...) in Zssgn: **~abhandlung** *f* learned dissertation annexed to the annual report of a grammar-school; **~gemäß, ~mäßig** *a.* according to programme; alles ging ~mäßig zu everything went (off) without a hitch; **~musik** ♪ *f* programme-music; **~schreiber** *m* writer of a dissertation (to be annexed to the annual report of a school). [form of a programme.]

programmatisch (-⌣ˈ⌣) *a.* 24b. in the

Progression 𝔇 (-⌣(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29 *math.* (arithmetical, geometrical) progression.

Progressist (-⌣⌣) *m* 14 progress(ion)ist.

progressistisch (-⌣⌣⌣) *a.* 24b. progressist.

progressiv (-⌣ˈ) [fr.] *a.* 24b. progressive, in favour of progress; **P~drall** ⚔ *m* gaining (increasing, or progressing) twist; **P~steuer** *f* progressive assessment; **P~züge** ⚔ *m/pl.* Büchsenmacherei: increasing depth of the grooves.

Progymnasium (-⌣ˈ(⌣)⌣) [lt.] *n* 43 preparatory classical school.

prohibieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* 21a. to prohibit, to forbid (by authority), to interdict.

Prohibitionist (---(⌣)-⌣) *m* 14 prohibitionist.

prohibitiv (--⌣ˈ) [fr.] *a.* 24b. prohibitive, prohibitory; **P~maßregeln** *f/pl.* prohibitive measures; **P~parti'kel** *f gr.* prohibitive particle; **P~syste'm** *n* prohibitive system; **P~zoll** *m* prohibitive duty.

prohibitorisch (--⌣ˈ⌣) *a.* 24b. = prohibitiv.

Prohibitorium (--⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* 44 jur. writ of prohibition.

Projekt (-ˌ) [lt.] *n* 𝔖 project, plan, scheme, design; leeres ~, usw. F bubble; siehe Plan¹ 4; **~en-macher(in)** *s.* one who forms (wild or impracticable) projects, projector, schemer, F usw. (aerial) castlebuilder.

projektieren (-⌣ˈ⌣) *v/a.* 21a. to project, to (make a) plan, to scheme; projektierte Eisenbahnlinie projected ... [jectile.]

Projektil bsd. ⚔ (-⌣ˈ) [fr.] *n* 𝔖 pro-

Projektion (-⌣tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29 *geom.*, *ast.*, Zeichenkunst: projection; **~s-ebene** *f* plane of projection; **~s-lehre** *f* projective geometry. [to project.]

projizieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* 21a. *geom.*

Proklamation (---tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29 proclamation; von Brautleuten: banns *pl.*; eine ~ erlassen to issue a proclamation.

proklamieren (--ˈ⌣) *v/a.* 21a. to proclaim; Brautleute ~ to publish the banns of a bridal couple. [proclitic.]

Proklitikon 𝔇 (⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* 𝔖 *gr.*

Prokonsul (-ˌ⌣) [lt.] *m* 42c. (*pl.* ~n) *hist.* proconsul; **p~arisch** (-⌣⌣ˈ⌣) *a.* 24b. proconsular(y); **~at** (-⌣-ˈ) *n* 𝔖 proconsulate, proconsulship.

Prokrustes (⌣ˈ⌣) [grch.] *npr.m.* 𝔖 *myth.* Procrustes; **~bett** *n* Procrustean couch or bed (auch *fig.*).

Prokura ● (-ˈ⌣) [lt.] *f* 𝔖 (Vertretung) procuration, proxy, (Vollmacht) power of attorney; Inhaber e-r ~ = Prokurist; j-m die ~ führen to hold procuration for a p.; j-m (die) ~ geben oder übertragen to give a p. (or confer on a p.) (power to sign by) procuration; per ~ zeichnen (*abbr.* per p., p. p.) to sign (the firm) per (or by) procuration (by proxy, or by power of attorney); **~führer, ~träger** *m* = Prokurist; **~geld** *n* fees *pl.*

Prokurant ● ↖ (--ˌ) *m* 14 = Prokurist.

Prokuratie (----ˈ) *f* 𝔖 1. (Amt od. Gerichtsbarkeit eines Prokurators) procuratorship. — 2. procurator's residence. [Prokura.]

Prokuration ● (---tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29 =

Prokurator (--ˈ⌣) [lt.] *m* 43 1. *hist.* procurator. — 2. (bevollmächtigter Sachwalter) procurator, proctor; *fig.* als ~ j-s auftreten to stand up for a p., to become spokesman for a p., to make o.s. a p.'s mouthpiece.

Prokuratur (----ˈ) *f* 29 = Prokuratie.

Prokurist ● (--ˌ) *m* 14 managing (or confidential) clerk, head-clerk, proxy.

Prolepsis 𝔇 (⌣ˌ⌣) [grch.] *f* (*sg. inv.*, *pl.* ...sen) *rhet.* prolepsis.

Prolet (-ˈ) *m* 14 = Proletarier.

Proletariat (---⌣ˈ) [lt.] *n* 𝔖 proletariat, proletarians collectively; gebildetes ~, etwa genteel pauperism; Gelehrten-~ learned proletariat.

Proletarier (--ˈ⌣⌣) *m* 43a. 1. *hist.* (Bürger der letzten römischen Steuerklasse) proletarian. — 2. (besitzloses Staatsmitglied) proletarian, proletary. [proletarian.]

proletarierhaft (--ˈ⌣⌣⌣) *a.* 24b. like a

Proletarierschaft (--ˈ⌣⌣⌣) *f* 29, **Proletariertum** (--ˈ⌣⌣-) *n* 𝔖 *s. pl.* proletarianism. [proletary.]

proletarisch (--ˈ⌣) *a.* 24b. proletarian,

prolix (-ˌ) [lt.] *a.* 24b. prolix, diffuse.

Prolog (⌣ˈ) [grch.] *m* 𝔖 *thea.*, *rhet.* prologue; den ~ sprechen to speak the prologue, to prologise.

Prolongation ● (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29 prolongation, an der Terminbörse: continuation, (Erneuerung) renewal; in ~ geben to have ... carried (held over, or continued); **~s-gebühr** *f* fees *pl.* for renewal, continuation-rate; **~s-geschäft** *n* continuation- or prolongation-business; **~s-schein** *m* (bill of) renewal; **~s-spesen** *f/pl.* carrying-charges.

prolongieren ● (-⌣ˈ⌣) I *v/a.* 21a. to prolong; e-n Wechsel ~ to prolong (or renew) a bill. — II P~ *n* 29c. = Prolongation. [Denkschrift) memorial, record.]

Promemoria (---ˈ⌣-) [lt.] *n* 𝔖 (Eingabe,

Promenade (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *f* 𝔖 (Spazier-gang, -weg) promenade, walk, F stroll; **~n-abstimmung** *f parl.* = Hammel-sprung; **~n-anzug** *m* (elegant) walking-dress, e-s Herrn: walking-suit; **~n-deck** ⚓ *n* promenade-deck; **~n-kleid** *n* einer Dame walking-dress or -costume, bsd. usw. auch promenade-dress; **~n-konzert** ♪ *n* promenade-concert.

promenieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *v/n.* (sn) 21a. to take a walk or F stroll, to promenade; auf und ab ~ to walk up and down.

Promesse ● (-ˌ⌣) [fr.] *f* 𝔖 promissory note. [Promethean.]

prometheisch (⌣-ˈ⌣) [Prometheus] *a.* 24b.

Prometheus (⌣ˈ-) [grch.] *npr.m.* 𝔖 grch. *myth.* Prometheus; der gefesselte (entfesselte) ~ Prometheus Bound (Unbound); **~-funke** *m* Promethean spark. [minze.]

Prominze ♀ [lat. (⌣ˌ⌣) *f* 𝔖 = Pfeffer-

Promotion (--tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29 graduation, (act of) taking one's (doctor's) degree at a university; **~s-gebühren** *f/pl.* graduation-fees; **~s-schrift** *f* dissertation on some learned subject written for the purpose of graduating at a (German) university.

promovieren (--wˈ⌣) [lt.] 21a. I *v/a.* j. ~ to confer a (doctor's) degree on a p., to graduate a p.; promovierter Doktor regular doctor. — II *v/n.* (h.) to take one's (doctor's) degree, to graduate.

prompt (-ˌ) [lt.] *a.* 24b. (bereit) prompt, ready, (flink) quick, (pünktlich) punctual; *adv.* promptly, readily; at hand; e-n Auftrag ~ ausführen to discharge a commission promptly; ~ bezahlen to pay (in) cash; ~e Bezahlung prompt payment; *prvb.* ~e Bezahlung erhält die Freundschaft short reckonings make long friends.

Promptheit (-ˌ-) *f* 29, **Promptsein** ↖ (-ˌ-) *n* 28c. promptitude, promptness, readiness. [promulgation.]

Promulgation (-⌣-tß(⌣)ˈ) [lt.] *f* 29

promulgieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] I *v/a.* 21a. to promulgate. — II P~ *n* 28c. und **Promulgierung** *f* 29 = Promulgation.

Pronk-bock (-ˌ-) *m* 31 *zo.* = Gabelantilope. [with a chisel to gain the ore.]

Pronne ⚒ (-ˌ⌣) *f* 𝔖 cleft cut into a rock

Pronomen 𝔇 (-ˈ⌣) [lt.] *n* 𝔖 (*pl. inv.* und Prono'mina) *gr.* pronoun; **pronominal** (--⌣ˈ) *a.* 24b. pronominal.

Propädeutik 𝔇 (⌣-ˈ⌣) [grch.] *f* 29 propædeutics (*sg.* u. *pl.*), introduction; philosophische ~ philosophical propædeutics, introduction to philosophy; **propädeutisch** *a.* 24b. propædeutic(al), preparatory, introductory.

Propaganda (--ˌ⌣) [it.] *f* 𝔖 (*pl.* ↖) propaganda, agitation; Fest der ~ (in Rom) festival (or feast) of the Propaganda; ~ für et. machen to keep up an agitation (or to agitate) for s.th.; die ~ der That anarchism.

Propaganden-wesen (--ˌ⌣-ˈ⌣) *n* 28b., **Propagandismus** (--⌣ˌ⌣) *m* 43 *s. pl.* propagandism.

Propagandist (--⌣ˌ) *m* 14, **propagandistisch** (--⌣ˌ⌣) *a.* 24b. propagandist.

Proparoxytonon 𝔇 (⌣⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* 𝔖 grch. *gr.* proparoxytone.

Propatria-papier ● (-ˈˌ⌣-⌣ˈ) [lt.] *n* 𝔖 German foolscap.

Propeller ⚓ (-ˌ⌣) [engl.] *m* 𝔖 u. *inv.* propeller, propelling-apparatus; **~maschine** *f* propeller-engine, screw-propeller (steam-) engine; **~schiff** *n* propeller, screw-steamer.

proper (ˌ⌣) [fr.] *a.* 24b. (nett, sauber) neat, smart, tidy, clean; sich ~ machen to tidy o.s., to make o.s. tidy.

Properispomenon 𝔇 (⌣⌣⌣ˈ⌣⌣) [grch.] *n* 𝔖 grch. *gr.* properispome.

Propertius (-ˌtß(⌣)⌣) *npr.m.* 𝔖, **Properz** (-ˌ) 𝔖 (*gen.* s. ...ens) (röm. Dichter, ca. 50–16 vor Chr.) Propertius.

Prophet (⌣ˈ) [mhd. *prophète*, aus lt. *prophe'ta*, dies aus dem Grch.] *m* 𝔖, auch (*G.*) **Prophete** (⌣ˈ⌣) *m* 𝔖 1. ~ (in *f* 𝔖) prophet, *f* prophetess; der ~ (= Mo'hammed) the Prophet; Gott ist Gott und Mohammed sein ~ there is no God but God (or God is most great) and Mohammed is His prophet; falscher ~ false (or lying) prophet; die großen ~en *pl.* the greater (or major) prophets; die kleinen ~en *pl.* the lesser (or minor) prophets; *prvb. bibl.* der ~ gilt nirgend weniger als in s-m Vaterlande a prophet is not without honour, save in his own country, and in his own house (vgl. auch prophet in M. I). — 2. *fig.* s. Moses. — 3. *ent.* = Fang-heuschrecke.

Propheten-... (⌣ˈ⌣-...) in Zssgn: **~gabe** *f* gift of prophecy, prophetic power; **~geist** *m* prophetic spirit; **~gurke** ♀ *f* globe cucumber (*Cu'cumis propheta'rum*); **~kraut**

♀ *n* = Bilsen-kraut; **~kuchen** *m* thin and flat cake of flour, milk, eggs, and butter, strewn with salt and sugar; **~schule** *f* school of prophets; **~schüler** *m* pupil (or disciple) of the prophets, *bibl.* son of the prophets; **~wesen** *n* = Prophetenschaft 1.

prophetenhaft (⌣ʃ⌣⌣) *a.* ㉔b. like a prophet, prophet-like.

Prophetenschaft (⌣ʃ⌣⌣) *f* ㉙, **Prophetentum** (⌣ʃ⌣-) *n* ㉓ *c. pl.* 1. character, office, mission, and dignity of a prophet. — 2. all prophets collectively or as a body.

prophetisch (⌣ʃ⌣) *a.* ㉔b. prophetic(al), ㉜ vaticinal.

prophezeien (⌣ʃ-⌣) [zu mhd. *prophēzīe*] **I** *v/a.* ㉑a. (*p.p.* prophezeit) (weissagen, bsd. infolge göttlicher Eingebung, doch auch im gewöhnlichen Leben) to prophesy, (vorhersagen) to foretell, gewählter: to predict, auf Anzeichen hin: to prognosticate; j-m e-e große Zukunft ~ to prophesy great things for a p. — **II P~** *n* ㉓c. und **Prophezeiung** *f* ㉙ prophecy, prediction, prognostication; P~ungen *pl.*, auch foretellings; seine P~ungen sind eingetroffen his prophecies have come true (have been fulfilled or verified); Gabe der P~ung gift of prophecy.

Prophezeier (⌣ʃ-⌣) *m* ㉙a. prophet.

prophylaktisch ㉜ (⌣ʃ⌣⌣) [grch.] *a.* ㉔b. preventive, ㉜ prophylactic(al); **Prophylaxis** *f inv.* prophylaxis.

Proponent (--⌣) [lt.] *m* ㉓ proposer; **proponieren** (--⌣) *v/a.* ㉑a. to propose.

Proportion (-⌣tß(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉙ meist ㉜ *math.* proportion; eine ~ ansetzen to state a proportion; alternierende ~ alternate proportion, alternation; Gesetz der multiplen ~ law of multiple proportions, (Dalton's) law of combination; ein Mann von schönen ~en ... of fine proportions; stetige ~ continued (or continual) proportion; umgekehrte ~ inverse proportion.

proportional (-⌣tß(⌣)-⌣) *a.* ㉔b. meist ㉜ *math.* proportional, ...ate; umgekehrt ~ inversely proportional; **P~lineal** *n* proportional rule; **P~linie** *f* proportional line; **P~zahl** *f* proportional number; **P~zirkel** *m geom.* proportional compasses or dividers *pl.*, sector.

Proportionale ㉜ (-⌣tß(⌣)-⌣⌣) *f* ㉓ *math.* (mittlere ~ mean) proportional.

Proportionalität ㉜ (-⌣tß(⌣)--⌣⌣) *f* ㉙ (quality [or state] of being in) proportion; proportionality.

proportionieren ㉜ (-⌣tß(⌣)-⌣⌣) *v/a.* ㉑a. to (put in) proportion; proportioniert proportion*ed*, ...al, ...ate; gut proportioniert (vom Körperbau) well-proportioned.

Proportions-..., **proportions-...** (-⌣tß(⌣)ⁱⁱ...) in Zssgn: **~ansatz** *m arith.* stating a proportion, solution (of a problem) by the rule of three; **~lineal** *n* proportional rule; **~mäßig** *a.* proportional, proportionate, in proportion; **~rechnung** *f arith.* rule of three, (rule of) proportion; **~zahlen** *f/pl. math.* proportional numbers; **~zirkel** *m* = Proportional-zirkel.

Proposition (---tß(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉙ 1. (Vorschlag) proposal, proposition. — 2. ㉜ *log.* (Satz) proposition.

Propp P *u.* ⚓ (⌣⌣) [mndd. *prop(pe)*] *m* ㉙b. = Pfropfen¹ 1.

propper F (⌣⌣) *a.* ㉔b. = proper.

Proprätor (-⌣⌣) [lt.] *m* ㉓ Alt.: proprætor; **Proprätur** (--⌣) *f* ㉙ proprætorship.

propre (⌣p¹r) *a.* ㉔b. = proper.

Propre-... ● (⌣p¹r...) in Zssgn: **~handel** *m* business (or trade) on (or for) one's own account; **~rechnung** *f* own account.

Propst (⌣) [ahd. *probast*, aus lt. *propositus*] *m* ㉛, **Pröpstin** (⌣⌣) *f* ㉘: a) (geistl. Würde bei den Katholiken) provost (of a chapter), *f* etwa Lady Superior; b) (evang. Geistlicher, der auf den Superintendenten folgt), etwa deputy-superintendent.

Propstei (-⌣) *f* ㉙ provostship, provost's office or residence; district under the jurisdiction of a clerical superintendent; auch *npr. geogr.* die ~ a district of Holstein.

propsteilich (-⌣⌣), **pröpstlich** (⌣⌣) *a.* ㉔b. relating to the provost.

Propyläon (⌣-⌣⌣) [grch.] *n* ㉜ Alt.: (Säulenhalle vor e-m grch. Tempel) propylæum; die Propyläen *pl.* der Burg von Athen the Propylæa.

Prorealgymnasium (ⁱⁱ-⌣⌣-(⌣)⌣) [grch.-lt.] *n* ㉓ modern school (for languages and science) of the second rank.

Prorektor (-⌣⌣ und ⌣⌣⌣) [lt.] *m* ㉝ prorector (officer in a German university who presides in the senate or academic court); **~at** (-⌣-⌣) *n* ㉓ prorectorate, prorector's office.

prorogieren (--⌣⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. *parl.* (vertagen) to prorogue.

Prosa (⌣⌣) [lt.] *f* ㉘ 1. (*ant.* Poesie) prose; (in) ~ schreiben to write (in) prose; **~schriftsteller(in)** *s.* prose-writer, prosaist; **~werk** *n* prose-work. — 2. (gereimter lt. Kirchengesang) prose.

Prosaiker (-⌣⌣⌣) *m* ㉙a. prose-writer, prosaist.

prosaisch (-⌣⌣) *a.* ㉔b. prosaic(al), in prose; *fig.* (nüchtern) prosaic(al), matter-of-fact, commonplace; *b.s.* (langweilig) dull, humdrum, prosy.

Prosaismus (--⌣⌣) *m* ㉙ ohne *pl.* prose idiom, prosaism.

Prosaist (--⌣) *m* ㉛ = Prosaiker.

Proscenium (⌣tß⌣(⌣)⌣) [grch.] *n* ㉙ *thea.* proscenium; **~s-lampen** *f/pl.* footlights; **~s-loge** *f* stage-box, proscenium-box.

Prosektor (-⌣⌣) [lt.] *m* ㉝ *anat.* prosector, assistant professor of anatomy.

Proselyt (⌣⌣⌣) [grch.] *m* ㉛, **~in** *f* ㉘ proselyte, convert; ~en machen to proselytise, to make proselytes; alt-jüd. *rel.* ~en *pl.* der Gerechtigkeit (des Thores) proselytes of justice (of the gate); **~en-macher** *m* proselytiser; **~en-macherei** *f* proselytism; **~en-macherisch** *a.* proselytising.

Proselytismus (⌣⌣-⌣⌣) [grch.] *m* ㉙ *c. pl.* proselytism.

Proserpina (-⌣⌣⌣) [röm. Name der Persephone] *npr. f.* ㉙ u. ㉘ (bisw. *gen.* ...i'nens, *dat.* ...i'nen) *myth.* Proserpine.

prosit (⌣⌣), auch **prost** (⌣) [lt.] *int.* much good may it do you! (auch *iro.*); ~! (beim Zutrinken oder Anstoßen mit den Gläsern) (here's) your (good) health!, (beim Niesen) † (God) bless you!; ~ (die) Mahlzeit! s. Mahlzeit; ~ Neujahr! a happy New Year (to you)!

proskribieren (--⌣⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to proscribe.

Proskription (-⌣tß(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉙ proscription; die ~ über j. aussprechen to pronounce a p. a proscript; **~s-liste** *f* list of proscribed persons.

Prosodie (⌣-⌣) [grch.] *f* ㉘, **Prosodik** (⌣⌣⌣) *f* ㉙ (Lehre von den Versmaßen, auch als Buch) prosody; **prosodisch** (⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. prosodic(al).

Prospekt (-⌣) [lt.] *m* ㉓ 1. (Anblick) prospect, vista, (Fernsicht) (distant) view, perspective. — 2. *arch.* (Aufriß) draught, design. — 3. (a. ~us *sg. inv.*, *pl.* ~e) (Anzeige von et., das erscheinen soll) prospectus, proposals *pl.* for subscription; ~ einer Schule prospectus of a school.

prosperieren (⌣⌣⌣⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to prosper, to get on (or to do) well, to thrive, to flourish; **Prosperität** (⌣-⌣⌣) *f* ㉙ prosperity.

prost (⌣) s. prosit; s. a. Mahlzeit.

Prost(e)-Mahlzeit F (⌣(⌣)ʰʰ-) [= Prost(i)t die M.] *f* ㉙: die ganze ~ the whole concern (vgl. a. Mahlzeit).

prosten P bes. (⌣⌣) *v/a.* ㉑b. ich werde dir was ~ s. husten¹ 4.

prostituieren (--⌣⌣⌣) [lt.] **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. to prostitute (o.s.); **prostituierte** *f* ㉘ b. prostitute, F street-walker; gebesserte ~ reformed prostitute, *euph.* magdalen. — **II P~** *n* ㉓c., **Prostituierung**, **Prostitution** (---tß(⌣)⌣) *f* ㉙ prostitution, *euph.* the social evil.

Protagon ㉜ (--⌣) [grch.] *n* ㉓ *physiol.*

Protagonist (---⌣) [grch.] *m* ㉛ Alt.: (Verkämpfer) protagonist; weitS. (Hauptperson) principal person.

Protasis ㉜ (⌣⌣⌣) [grch.] *f inv.* (*pl.* a. ...sen) *gr. u. thea.* protasis.

protegieren (⌣-⌣⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. 1. to protect. — 2. to patronise.

Protein ㉜ (-⌣⌣) [grch.] *n* ㉓ *chm.* protein; **~körper** *m* protein-body; ♀ endosperm; **~verbindung** *f* proteid.

Protektion (-⌣tß(⌣)⌣) [lt.] *f* ㉙ (Schutz) protection, auspices *pl.*, (Gönnerschaft) patronage, (einflußreiche Freunde) influence, (Leute, die sich für uns interessieren) interest; sich um ~ bemühen to sue for patronage; er hat ~ bei Hofe he has influence at court; j. unter seine ~ nehmen to take a p. under one's protection or wing, F to take a p. up; *prv b.* alles geht durch ~ interest is everything, there is nothing like having a friend at court.

Protektionist (-⌣tß(⌣)-⌣) *m* ㉛, **p~isch** (-⌣tß(⌣)-⌣⌣) *a.* ㉔b. protectionist.

Protektor (-⌣⌣) [lt.] *m* ㉝ 1. bsd. *pol.* (Beschützer) protector. — 2. in Privatverhältnissen: (Gönner) patron.

Protektorat (-⌣⌣⌣) *n* ㉓, **Protektorschaft** (-⌣⌣⌣) *f* ㉙, **Protektor-würde** (-⌣-⌣⌣) *f* ㉘ 1. *pol.* protectorate, protectorship. — 2. (Ehrenamt bei verschiedenen Veranstaltungen) meist Protektorat: patronage; der Verein steht unter dem Protektorat des Kaisers ... is under the patronage of the emperor.

Protest (-⌣) [it., fr.] *m* ㉓ 1. (Verwahrung) protest, protestation; gegen et. ~ erheben oder einlegen to protest against s.th., to make (or enter) a protest against s.th., (öffentlich) to publish a protest(ation) against s.th.; mit (od. unter) ~ under protest. — 2. ● (Erklärung, e-n Wechsel nicht acceptieren od. nicht bezahlen zu wollen) protest; rechtzeitiger ~ protest in due time; verspäteter ~ late (delayed, or retarded) protest; unter ~ acceptieren to accept under protest; ~ mangels Annahme protest for non-acceptance or for want of acceptance; ~ erheben to levy (or order) a protest, to protest; lassen Sie (Wechsel-)~ erheben get the bill(s) noted or protested; mit ~ zurückkommen to return (or to be returned) under protest or dishonoured. — 3. ⚓ (See-)~ (bei Havarien) (ship's or sea-)protest.

Protest-... (-⌣...) in Zssgn: **~erhebung** *f* (Protestierung) protesting, protest(ation); („Notierung" im englischen Sinne) noting; **~kandida't** *m pol.* opposition-candidate; **~kosten, ~spesen** ● *pl.* protest-charges or -expenses; **~partei** *f pol.* opposition-party; **~urkunde** ● *f* deed (or act) of protest(ation).

Protestant (-⌣⌣) *m* ㉛, **~in** *f* ㉘ *rel.* Protestant; eifriger ~ ardent Protestant; **~en-feind(in)** *s.* anti-Protestant; **~en-tag** *m* Protestant conference; **~en-verein(ler)** *m* (member of the) Protestant Union.

protestantisch (-⌣⌣⌣) *a.* ㉔b. *rel.* Protestant; ~er Prediger Protestant clergyman or minister; er wurde ~ (*adv.*) erzogen he was brought up (seltener bred) a Protestant or in the Protestant faith; ein Kind ~ (*adv.*) taufen to baptise a child in the Protestant faith; ~ werden to turn Protestant.

Protestantismus (-⌣⌣⌣⌣) *m* ㉙ *c. pl.* Protestantism.

Protestation (-⌣-tß(⌣)⌣) *f* ㉙ = Protest; **~s-akte** *f* act (or deed) of protestation; **~s-erhebung** *f* making (or entering) a protest, protestation in law.

protestieren (-⌣ˈ⌣) ⓘa. **I** *v/n.* (h.) gegen et. ~ to protest (or remonstrate) against s.th., to object to s.th.; jur. gegen einen Geschwornen ~ to challenge a juror; laut gegen et. ~ to declaim (or F to cry out) against s.th. — **II** *v/a.* 🏦 e-n Wechsel ~ (mangels Zahlung) to protest a bill (of exchange), to have (or get) a bill protested, to levy a (bill-)protest. — **III P~** *n* ⓝc. und **Protestierung** *f* ⓖ protest(ation).

Protestierer (-⌣ˈ⌣), **Protestler** (-ˈ⌣) *m* ⓜa. protester, objector.

Proteus (ˈ-) [grch.] ⓜ 1. *npr. m. myth.* Proteus (auch *fig.*). — 2. *m zo.*: a) = Olm[2]; b) = Änderling 1.

Proteus-..., proteus-... (ˈᵘ-...) in Zssgn: **~artig** *a.* (a. *fig.*) Protean, multiversant; **~natur** *f* Protean nature; **~sträucher** ♀ *m/pl.* ☙ proteaceæ.

Protevangelium ☙ (--wˈ⌣) [grch.] *n* ⓖ *rel.* protevangelium.

Protisten ☙ (-ˈ⌣) [grch.] *m/pl.* ⓜ (Urwesen) protista.

☛ **Proto..., proto...** (ˈ⌣...) [grch.] proto... (= erster, *chm.* niedrigster). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Protokoll (-⌣ˈ) [grch.] *n* ⓜ 1. *paint.* (*G.*) painting executed with prismatic colours only. — 2. bsd. jur.: register (of judicial proceedings), record, minutes *pl.*; ein ~ aufnehmen to take down evidence; to draw up the minutes; das ~ führen to keep the minutes or the register; zu ~ geben to depose, to state in evidence; zu ~ nehmen to register, to take down, to place on record; das ~ verlesen to read the minutes. — 3. Diplomatie: protocol; *hist.* das Londoner ~ the London Protocol.

Protokoll-..., protokoll-... (-⌣ˈ...) in Zssgn: **~aufnahme** *f* drafting of the minutes; **~buch** *n* minute-book; in das ~b. eintragen to register; **~führer** *m* p. who keeps the minutes; **~los** *a.* unregistered; **~maler** *m* painter who uses prismatic colours only; **~mäßig** *a.* according to the minutes.

Protokollant (-⌣⌣ˈ) *m* ⓜ = Protokollführer.

protokollarisch (-⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⓐb. according to the minutes; ~ (*adv.*) feststellen to take down evidence of.

protokollieren (-⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓘa. jur. to enter s.th. in the minutes, to take down, to record, to register; et. amtlich ~ lassen to place (or leave) s.th. on record. — **II P~** *n* ⓝc. und **Protokollierung** *f* ⓖ entry, registration.

Protokollist (-⌣⌣ˈ) *m* ⓜ 1. = Protokoll-führer. — 2. = Protokoll-maler.

Protonotar (ˈ⌣--) [grch.-lt.] *m* ⓜ bsd. *rel.* prot(h)onotary; Amt e-s ~s prot(h)onotaryship.

Prototyp (-⌣ˈ) *n* ⓜ (Urbild) prototype.

Protozoon ☙ (-⌣ˈ⌣) [grch.] *n* (*gen.* ~[s], *pl.* ...zoen) protozoon, ...um.

Protuberanz ☙ (--⌣ˈ) [lt.] *f* ⓖ *ast.* und *anat.* protuberance.

Protz (ˈ) [bair., wo es auch = Kröte] *m* ⓜ purse-proud upstart, F big gun, stuck-up fellow, P toff; vgl. Geld-protz.

Protz-... (ˈ...) in Zssgn, bsd. ⚔ *artill.*: **~achse** *f* limber-axle, limber axle-tree; **~gestell** *n* limber-body; **~haken** *m* limber-hook, pintle-hook (of the limber); **~hebel** *m* zum Transport der hohen Rahmenlafetten bracket-perch; **~kasten** *m* ammunition- or limber-chest or -box; **~kette** *f* limber- or keep-chain; Knebel der ~k. key of the keep-chain; **~loch** *n* im Schwanzriegel der Wangenlafeten pintle-hole; **~lochschiene** *f* stock-cheek clout; **~nagel** *m* pintle, limber-bolt; **~nagel-öhr** *n* = ~loch; **~öhr** *n*, **~öse** *f* = ~ring; **~rad** *n* fore-wheel of a gun-carriage, limber-wheel; **~riegel** *m* = ~nagel; **~ring** *m* trail-eye, traversing-ring, pintle-eye, trail- or keep-ring; **~scheibe** *f* lunette; untere ~sch. lower pintle-plate; **~schemel** *m* limber-bolster; **~schemelblech** *n* stool-plate; **~schemelstock** *m* cheek-stock; **~wagen** *m* limber.

Protze[1] ⚔ (ˈ⌣) [aus it. *baroccio* kleiner Karren] *f* ⓜ *artill.* limber, forepart of a gun-carriage.

Protze[2] F (ˈ⌣) *m* ⓜ = Protz.

protzeln (ˈ⌣) [zu brodeln; vgl. prietzeln] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⓘd. = brägeln.

protzen (ˈ⌣) [Protz] *v/n.* (h.) ⓘc. 1. (krachen) to crack, to bang. — 2. F (geldstolz sein) to be purse-proud, (stolz thun) to put on airs, to carry one's head high, F to ride (or mount) the high horse.

protzenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. = protzig 1.

Protzentum (ˈ⌣-) *n* ⓜ *c. pl.* purse-pride.

protzig (ˈ⌣) [Protz] *a.* ⓐb. 1. (hochmütig, patzig) overbearing, puffed up, F stuck-up, (geldstolz) purse-proud. — 2. ↖ (mürrisch, schmollend) sullen, sulky, pouting.

Provence (⌣wäˈnˈß) *npr. f.* ⓜ *geogr.* Provence; ~(r)-öl 🫒 *n* olive-oil, Provence-oil.

Provenienz (-w-(⌣)ˈ) [neu-lt.] *f* ⓖ (country or place of) origin.

Provenzale (-w⌣ˈ⌣) *m* ⓜ, **...lin** *f* ⓜ native of Provence, (fr.) Provençal; **provenzalisch** *a.* ⓐb. (fr.) Provençal; die provenzalische Sprache, das Provenzalische Provençal, the Langue d'oc; **Provenzalismus** (-w⌣-ˈ⌣) *m* ⓖ Provençal idiom.

Proviant (-w(⌣)ˈ) [it. *provianda*] *m* ⓜ (store of) provisions, stores, victuals *pl.*, F grub; ⚓ ~ einnehmen to take (or lay) in a fresh supply of provisions; unser ~ wird knapp our provisions are running short, we have run (or are running) short of provisions.

Proviant-... (-w(⌣)ˢ...) in Zssgn: **~amt** *n* (auch ⚔) store- or victualling-office; **~amtsassiste'nt** *m* assistant commissary; **~amtsvorstand** *m* commissary; **~ausgabe** *f* issue of provisions; **~ausgaberaum** ⚓ *m* issue-room; **~beamte(r)** *m* supply (or commissariat) officer; **~boot** ⚓ *n* provision- or victualling-boat, F bum-boat; **~brot** *n* commissariat (or ammunition) bread; **~kammer** *f* store-room; **~kiste** ⚓ *f* box (or chest) of (or for) provisions; **~kolo'nne** ⚔ *f* victualling-party or -column; **~lieferung** *f* supply of provisions; **~magazi'n** ⚔ *n* provision-store, storehouse, commissariat magazine; **~meister** ⚔ *m* commissary (of the stores), ⚓ ship's steward, purser; **~meistersmaat** ⚓ *m* steward's mate, ship's steward's assistant; **~sack** *m* haversack; **~schein** ⚓ *m* bill of store, victualling-bill; **~schiff** ⚓ *n* e-r Flotte store- or victualling-ship, victualler; **~schreiber** ⚔ *m* clerk in the store-office; **~verwalter** ⚓ *m* ship's steward; **~vorrat** *m* store of provisions; **~wagen** *m* waggon for conveying provisions; **~wesen** ⚔ *n* commissariat (department); victualling-department; **~zufuhr** *f* supply of provisions; **~zug** 🚂 *m* train conveying provisions, provision- or supply-train.

proviantieren (-w(⌣)⌣ˈ⌣) *v/a.* ⓓa. to provision, to supply with provisions, to victual.

Provinz (-wˈ) [lt.] *f* ⓖ province, im Gegensatz zur Hauptstadt auch country; aus der ~ provincial, from the provinces; Verwandte *pl.* aus der ~, oft country-cousins; *thea.* Gastrollen in der ~ geben to go starring (or to star it) in the provinces; **~bewohner(in)** *s.* provincial; **~öl** ↖ *n* (*V.*, Luise) = Provencer-öl; **~polei'** ♀ *m* poly (*Teu'crium po'lium*); **~rose** [Provins, fr. St.] ♀ *f* Provins (or Provence) rose (*Rosa provincia'lis*); **~theater** ↖ *n* = Provinzial-theater.

Provinzial (-w⌣(⌣)ˈ) [lt.] **I** *m* ⓜ *rel.* (Ordens-)~ provincial (of an order); bei den Jesuiten: adjutant-general. — **II P~** *a.* ⓐb. (landschaftlich) provincial.

Provinzial-... (-w⌣(⌣)ˈ...) in Zssgn: **~abgaben** *f/pl.* provincial taxes; **~bank** *f* provincial (or country-)bank; **~blatt** *n* provincial (news)paper; **~deputation** *f* = ~landtag; **~gesetz** *n* provincial law; **~hauptstadt** *f* chief town (or capital) of a (or the) province, in Engl.: county-town; **~irrenanstalt** *f* provincial (lunatic) asylum; **~korrespondenz** *f* (Titel eines preußischen Regierungsblattes) provincial correspondence; **~landtag** *m* provincial diet; **~ordnung** *f* provincial regulations *pl.*; **~regierung** *f* provincial government; **~rat** *m*: a) member of a provincial government, provincial councillor; b) provincial council; **~schule** *f* provincial school; **~schulkollegium** *n* provincial board of education or instruction; **~schulrat** *m* member of a provincial board of education or instruction; **~stadt** *f* proviucial (or country-)town; **~stände** *m/pl.* (members of the) provincial diet; **~synode** *f rel.* provincial synod; **~thea'ter** *n* provincial theatre; **~zeitung** *f* = ~blatt.

Provinziale(r) (-w⌣(⌣)ˈ⌣) *m* ⓐb. = Provinzler; **Provinzialismus** (-w⌣(⌣)-ˈ⌣) *m* ⓖ provincialism; **provinziell** (-w⌣(⌣)ˈ) *a.* ⓐb. provincial.

Provinzler (-wˈ⌣) *m* ⓜa. (Kleinstädter) provincial(ist).

Provision (-w-(⌣)ˈ) [lt.] *f* ⓖ 1. 🏦 procuration(-money), (Kommission) commission, F com, (Prozentsatz) percentage, (Maklergebühr) brokerage. — 2. = Proviant.

Provisions-..., P~-... 🏦 (-w-(⌣)ᴵᴵ...) in Zssgn: **~frei** *a.* free of (exempt from, or not liable to) commission; **~konto** *n* account of commission(s), commission-account; **~pflichtig** *a.* liable (or subject) to commission; **~reisende(r)** *s.* (commercial) traveller on commission or for orders, commission-traveller; **~weise** *adv.* on commission.

Provisor (-wˈ⌣) [lt.] *m* ⓜ 1. dispenser at a (pharmaceutical) chemist's. — 2. *prov.* in Schwaben: assistant (school-)master.

provisorisch (-w-ˈ⌣) [lt.] *a.* ⓐb. (vorläufig) provisional, (zeitweilig) temporary; das ist nur ~ that is only a temporary (or provisional) arrangement; ~ angestellt provisionally appointed; ~ beschäftigt temporarily engaged.

Provisorium (-w-ˈ⌣⌣) [spät-lt.] *n* ⓖ provisional (or temporary) arrangement (condition, or state of things).

Provokant (-w-ˈ) [lt.] *m* ⓜ jur. challenger to a suit; **Provokat** (-w-ˈ) *m* ⓜ one who is challenged to institute a suit at law; **Provokation** (-w--ßˈ(⌣)) *f* ⓖ provocation; challenge; jur. appeal.

provozieren (-w-ˈ⌣) [lt.] ⓘa. **I** *v/a.* (reizen) to provoke, (herausfordern) to challenge, (herbeiführen) to bring about; ~d provocative; provoziert worden sein, usw. to have had provocation. — **II** *v/n.* (h.) jur. auf et. ~ (sich berufen) to refer to s.th.; (gerichtlich antragen auf) to sue for s.th. — **III P~** *n* ⓝc. und **Provozierung** *f* ⓖ = Provokation.

Prozedur (--ˈ) [fr.] *f* ⓖ proceeding, procedure, operation.

Prozent (-ˈ) [lt.] *n* ⓜ (*abbr.* pCt. od. %) per cent.; ~e *pl.* percentage; die Gläubiger erhalten 2½ ~ (bei e-m Bankerott) ... got sixpence in the pound; 100 ~ an et. verdienen to gain cent per cent on (or to make cent per cent out of) s.th.; zu 5 ~ at five per cent, at five in the hundred; zu wieviel ~? at what percentage?; zu hohen ~en at a high percentage, at a high rate of interest; **~gehalt** *m* ⊙ *chm.*, &c. percentage; **~gelder**

● *n/pl.* interest *sg.*; ~rechnung *f arith.* interest-account; ~satz ● *m* percentage.

...prozentig (...-ˊ⌣) *a.* ㉔b. in Zſ.-setzungen mit Zahlwörtern, zB.: drei-~e Rente, Papiere three-per-cent stock, three-per-cents *pl.*; Geld in drei-~en Staatspapieren anlegen F to invest money in the three-per-cents.

Prozentigkeit (-ˊ⌣-) *f* ㊾ percentage.

Prozeß (-ˊ) [lt.] *m* ㉘ 1. jur. (Rechtshandel) (law)suit, (Rechts-fall od. -frage) case (at law), (Rechtssache) cause, (Rechtsstreit) litigation, (Klage) action, (Verfahren) legal process, proceedings *pl.*; mit j-m e-n ~ anfangen to go to law with a p.; j-m e-n ~ anhängen, gegen j. einen ~ anstrengen oder anhängig machen to bring (or enter) an action against a p., to bring (or institute) a suit against a p., to institute proceedings (or to proceed) against a p., to take (legal) proceedings against a p., to sue a p., F to clap a writ on a p.'s back; es ist ein ~ gegen ihn anhängig an action lies against him; e-n ~ aufgeben to stay proceedings; e-n ~ wieder aufnehmen to re-open the proceedings; der ~ ist zu s-n Gunsten (Ungunsten) ausgefallen the case has gone (or the verdict is) for (against) him; mit j-m einen ~ führen to carry on a lawsuit against a p.; e-n ~ führen (vom Rechtsanwalt) to conduct a case; seinen ~ selbst führen to plead one's own cause; zum ~ gehörig = prozessualisch; einen ~ gewinnen (verlieren) to gain (lose) a lawsuit or a case at law; einen ~ gewinnen (vom Rechtsanwalt), a. to carry a cause; im ~ mit j-m liegen to be at law with a p.; j-m den ~ machen to put a p. upon his trial, to try a p., to bring a p. to justice; der ~ schwebt noch the lawsuit is still pending; j. in einen ~ verwickeln to mix a p. up in a lawsuit; *prov.* s. mager. — 2. *fig.* mit et. kurzen ~ machen to make short work of s.th., to cut matters short, bisw. to cut the knot; mit j-m kurzen ~ machen to make short work of (or to deal summarily with) a p. — 3. (Entwicklungsgang, naturgesetzlicher Vorgang) process, (Verfahren) operation, proceeding, course (or mode) of procedure.

Prozeß-... prozeß-... (-ˢ...) in Zſgn, meist jur.: **~akten** *f/pl.* records of a lawsuit, papers connected with a lawsuit, pleadings; **~formel** *f* form of action; **~führer** *m* plaintiff's counsel; **~führung** *f* (durch den Rechtsanwalt) conduct(ing) (or management) of a case; **~kosten** *pl.* costs (of a lawsuit), law-expenses; **~lustig** *a.* = **~süchtig**; **~objekt** *n* object of litigation; **~ordnung** *f* forensic procedure, rules *pl.* of the court; **~rede** *f* pleading; **~register** *n* trial-paper; **~richter** *m* judge (in a lawsuit); **~sache** *f* legal case; **~sachen** *pl.* law-business *sg.*; **~sucht** *f* litigiousness; **~süchtig** *a.* litigious; **~verfahren** *n* procedure; ein ~v. gegen j. einleiten to institute proceedings (or to proceed) against a p.; **~verhandlung** *f* trial; **~wesen** *n* (system of) legal proceedings; **~wissenschaft** *f* science of legal procedure; **~wut** *f* = **~sucht**.

prozessieren (-⌣ˊ⌣) ㉑a., ↖**prozessen** (-ˢ⌣) ㉑c. **I** *v/n.* (h.) mit j-m ~ to carry on a (law)suit against (to litigate, or to be at law with) a p.; **P~de(r)** *s.* litigant, suitor. — **II P~** *n* ㉘c. going to law, litigation.

Prozession (-⌣(⌣)ˊ) [lt.] *f* ㊾ (religious) procession; eine ~ halten to hold (have, or go in) a procession; **~s-(lieder)buch** *n* hymn- or service-book used at processions, processional; **~s-raupe** *f ent.* processionary caterpillar; **~s-spinner** *m ent.* processionary moth (*Cnethoca'mpa processio'nea*).

prozessualisch (-⌣⌣ˊ⌣) *a.* ㉔b. processual, connected with (pertaining to, or having reference to) a lawsuit.

prr (ˢ) *int.* = burr. [coy.]

prüde (ˊ⌣) [fr.] *a.* ㉔b. prudish, (spröde)

Prudel (ˊ⌣) *m* ㊾a. = Prudel.

Prudelei (-⌣ˊ) *f* ㊾ = Pfuscherei.

Prud(e)ler (ˊ(⌣)⌣) *m* ㊾a. = Pfuscher 1 b.

prud(e)lig (ˊ(⌣)⌣) *a.* ㉔b. = pfuscherhaft.

prudeln (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. = brodeln 1. — 2. = pfuschen 1. [Prudence.]

Prudentia (-ˢtß(⌣)⌣) [lt.] *npr. f.* ㊿

Prüderie (-⌣ˊ) [fr.] *f* ㉙ prudery, prudishness, (Sprödigkeit) coyness.

Prüf-... (ˊˊ...) in Zſ.-ſgn: **~apparat** ⊙ *m* tester, testing-machine; **~stein** *m* touchstone, *fig.* auch test. — Vgl. auch Prüfungs-...

prüfbar (ˊ-) *a.* ㉔b. capable of being examined (tried, or tested).

prüfen (ˊ⌣) [mhd. *prüeven*, aus dem Romanischen, zu lt. *proba're*] *v/a.* u. **sich ~** *v/reft.* ㉑a. 1. (untersuchen, einem Examen unterwerfen) to examine, (eingehend, genauer ~) to see (or look) into, (durch Nachfragen) to inquire into, (auf Wert oder Gehalt) to test, ⊙ *metall.* to assay, (durch sorgfältiges Eingehen auf alle Einzelheiten) to investigate, (auf die Probe stellen) to try, to put to the proof or test, *med.* (sondieren) to probe (a. *fig.*), ⚓ (sondieren, a. *fig.* = ausforschen) to sound, (besichtigen) to inspect, (erforschen) to search (into), (forschend betrachten) to scan, to scrutinise, (erwägen) to weigh, to consider, (sichten) to sift; noch einmal, von neuem ~ to re-try, to re-examine; sich selbst ~ (zu erkennen suchen) to examine o.s.; vom Schicksal schwer geprüft severely tried by fate; ~der Blick searching (or scrutinising) look; eine Beschwerde ~ to investigate a complaint; die Herzen (und Nieren) ~ to try the hearts (and reins); *fig.* bis aufs Herz ~ to probe to the core or to the bottom; j-s Kenntnisse ~ to test a p.'s knowledge; geprüfter Lehrer certificated teacher; eine Rechnung ~ to check (amtlich to audit) an account; die Richtigkeit von etwas ~ to verify s.th.; *bibl.* s. behalten 2. — 2. *rel.* (läutern) to try, to afflict.

Prüfer (ˊ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ 1. one who examines (or tests) s.th., tester, ⊙ *metall.* assayer. — 2. (Examinator) examiner.

Prüfling (ˊ⌣) *m* ㉘ p. to be examined, examination-candidate, examinee.

Prüfung (ˊ⌣) *f* ㊾ 1. (Examen) examination, F (verkürzt) exam; mündliche ~ oral (or viva-voce) examination, F viva; schriftliche ~ examination in writing, F paper-work; vorläufige ~ preliminary examination; eine ~ abhalten oder vornehmen to hold an examination; eine ~ bestehen to pass (in) an examination; eine ~ gut bestehen to come out well; in einer ~ durchfallen to fail (or break down) in (or to fail to pass in) an examination, F to be plucked (ploughed, or spun); sich zu einer ~ stellen to present o.s. to be examined or for examination; F to go (or come) up for an examination; sich einer ~ unterziehen to undergo an examination. — 2. (Untersuchung) examination, (Probe) trial, test, ⊙ *metall.* assay, (Erwägung) consideration, (Besichtigung) inspection; ~ der Maße und Gewichte testing of weights and measures; nochmalige ~ der Richtigkeit (Revision) revision, revisal, re-examination; eingehende, scharfe, strenge ~ close (or searching) examination or investigation, crucial test; ~ abgegebener Stimmzettel (nach einer Wahl) scrutiny. — 3. (Schickung) affliction, trial, (sittliche Prüfung) probation; e-e harte (schwere) ~ a severe (or great) affliction or trial; eine ~ verhängen to send an affliction or a trial.

Prüfungs-... (ˊˊ...) in Zſgn: **~arbeit, ~aufgabe** *f* examination-paper; **~ausschuß** *m* = **~kommission**; **~behörde** *f*: a) ⊙ test-court (for the detection of adulterations, &c.); b) = **~kommission**; **~fach** *n* (examination-) subject; **~kommission** *f* board of examiners; wissenschaftliche ~k. für das höhere Schulamt examiners of candidates for higher masterships; ~k. für Kunstgegenstände jury; **~leben** *n* (life of) probation; **~lokal** *n* room where an examination is held; **~mitglied** *n* member of a board of examiners; **~mittel** *n* means (*sg.* und *pl.*) for examining (testing, or trying); **~ordnung** *f* regulations *pl.* with regard to examinations; **~rat** ✉ *m* board of examiners; **~recht** *n* right of holding examinations; **~schießen** *n* trial-shooting, ⚔ musketry-inspection; **~spannung** ⊙ *f* auf Ketten proof-strain; **~stein** *m* = Probier-stein; **~stunde** *f fig.* hour of trial; **~tag** *m* day of examination, examination-day; **~thal** *n fig.* vale of affliction; **~zeit** *f* time of examination (*fig.* of probation or trial); **~zeugnis** *n* certificate. — Vgl. auch Prüf-...

Prügel (ˊ⌣) [mhd. *brügel* Knüttel] *m* ㊾a. 1. (stout) stick, cudgel, bludgeon, truncheon. — 2. ~ *pl.* blows, stripes; ~ bekommen F Schülersprache: to be licked, to come in for a licking; eine Tracht ~ a good (or sound) beating (F thrashing, drubbing, hiding, or jacketing). — 3. ⊙ Weberei: (Ladenprügel) rocking-tree.

Prügel-... (ˊˊ⌣...) in Zſ.-ſgn: **~eisen** ⊙ *n* (Blechmaterial-eisen) slab-iron; **~falle** *f hunt.* beam-trap; **~holz** ⊙ *n* club-wood; **~junge, ~junker, ~knabe** *m* (an Höfen) whipping-boy, (Sündenbock) scapegoat; **~knecht** *m* ehm. bei Turnieren: servant whose office (or business) it was to keep back the crowd; **~krapfen** *m* (wien.) Kchk.: a kind of sweet dish; **~majo'r** F *m* one who is always dealing (out) blows, vgl. Prügeler; **~pädagog** *m contp.*, etwa F swisher, Dr. Swishtail, P bum-brusher; **~strafe** *f* corporal punishment, (mit dem Rohrstock) caning; jur. zur ~str. verurteilt sentenced to be whipped, ⚔ und ⚓ ehm. sentenced to be flogged; **~suppe** F *f* = eine Tracht Prügel (s. Prügel 2); bisw. F whipping-cheer; **~weg** *m* (Knüppeldamm) corduroy road.

prügelbar (ˊ⌣-) *a.* ㉔b. admitting of being whipped or flogged.

Prügelei (-⌣ˊ) *f* ㊾ 1. (das Prügeln) beating, F thrashing. — 2. (Schlägerei) fight, scuffle, brawl, tussle, scrimmage, row.

Prüg(e)ler (ˊ(⌣)⌣) *m* ㊾a. one who deals (out) blows, cudgeller, whipper, flogger.

prügeln (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. 1. to beat, to cane, to flog, to whip, to cudgel, F to thrash, to drub, to thwack, to whack, to pommel, to mill, *co.* to dust a p.'s jacket; mit Angabe der Wirkung: tot (od. zu Tode) ~ to beat to death; j. beinahe tot ~ to beat a p. within an inch of his life; ich prügelte ihn von mir (*L.*) I beat him off; sich (oder einander) ~ to (have a) fight, to scuffle, to come to blows. — 2. = bengeln 1.

Prüm-ziegel ⊙ (ˊˊ,ˊ⌣) [= Priem-, Pfriemziegel] *m* ㊾a. flat tile.

Prunell, Prünell ● (-ˢ) [it.] *m* ㊿ (Art wollener Lasting) prunello, prunella.

Prunelle[1] ♀ (-ˢ⌣) *f* ㊿ = Brunelle 1.

Prunelle[2], a. **Prünelle** ♀ (-ˢ⌣) [fr.] *f* ㊿ (entkernte, geschälte u. getrocknete Pflaume) prunello.

Prunelle[3] (-ˢ⌣) *f* ㊿ *orn.* = Braunelle.

Prunellen-... (-ˢ⌣...) in Zſ.-ſgn: **~salz** *n chm.* und *pharm.* sal-prunella, prunella-salt, fused saltpetre.

Prunk (ˢ) [niederd., zu prangen] **I** *m* ㊿ (Pracht) magnificence, pomp, state, splendour, display, (outward) show, ostentation, parade, pageantry, (Aufwand) luxury; in reichem ~ in great state. — **II ↖P~** *a.* ㉔b. = prunk-voll.

Prunk-..., prunk-... (ˢ...) in Zſ.-setzungen: **~bett** *n* = Prunk-bett; **~bohne** ♀ *f* = viel-

blumige Bohne (ſ. Bohne 1 a); ~gemach *n* state-room, magnificent room; ~halle *f* magnificent hall; ~los *a.* without pomp or display, plain, unadorned, simple, unostentatious; ~loſigkeit *f* simplicity, unostentatiousness; ~otter *f zo.* coral snake (*Elaps cora'llinus*); ~rede *f* showy (or pompous) speech, declamation, showoration; ~redner *m* pompous orator; ~ſarg *m* sarcophagus; ~ſtück *n* spectacular piece; ~ſucht *f* ostentatiousness, pomposity; ~ſüchtig *a.* ostentatious, pompous; ~voll *a.* showy, ostentatious, splendid, gorgeous, luxurious; ~zimmer *n* = ~gemach. — Vgl. auch Pracht-...

prunken (ˌ⌣) [mndd. *prunken*] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to make a great display, to strike (or dazzle) the eyes, F to cut a dash, to do the swell, to show off; mit et. ~ to parade (or display) s.th., to make a show (display, or parade) of s.th., to sport s.th., to show s.th. off, to boast of s.th.; (nur) um damit zu ~, bisw. for show (only). — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. showy, ostentatious, bſd. von Farben: gaudy, gay.

Prunker (ˌ⌣) *m* ㊊a., ~in *f* ㊎ ostentatious person.

Prunkerei (⌣⌣ˌ) *f* ㊐ = Prunk-ſucht.

prunkeriſch ↖ (ˌ⌣⌣), **prunkhaft** (ˌ⌣) *a.* ㉔b. = prunkvoll.

Prunkhaftigkeit (ˌ⌣⌣-) *f* ㊐ showiness, ostentatiousness, bſd. v. Farben: gaudiness.

prunkieren ↖ (⌣ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. (*SCH.*) = prunken.

Pruntrut (ˌ-) *npr. n.* ㊍ *geogr.* (Stadt) Pruntrut.

pruſchen (ˌ⌣) [niederd.] *v/n.* (h.) ㉑c. = pruſten.

Prüſſel (ˌ⌣) [mhd. *broz n* Sproſſe] *m* ㊊a. *hunt.* little antler.

Prussiat ⚗ (⌣(⌣)ˌ) *n* ㊍ prussiate, hydrocyanite, ferroprussiate.

pruſſifizieren (⌣⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to Prussianise, to Prussify. — **II P~** *n* ㊐c. u. **Pruſſifizierung** *f* ㊐ Prussification.

pruſten (ˌ⌣) [niederd., mndd. *prûschen*] *v/n.* (h.) ㉑b. 1. von Katzen: to spit; von Pferden: to snort. — 2. F von Perſonen: to sneeze violently; im Schlafe ~ to puff (and snort) in one's sleep, to blow; los-~: a) to give vent to one's vexation; b) to burst out laughing, to explode, to roar.

Prutt ⊙ (ˌ) [niederd.] *f* ㊐ Thranſied.: residue (of blubber-boiling).

Prytan(e) (-ˌ(⌣) [grch.] *m* ㊓ (㊍) *hist.*

P.S. *abbr.* für Poſtſkript(um).

pſallieren (⌣ˌ⌣) [grch.] *v/n.* (h.) ㉑a. *rel.* = pſalmodieren.

Pſalm (ˌ) [grch.] *m* ㊊a. *bibl.* psalm; das Buch der ~en the (Book of) Psalms, the Psalter; ~en ſingen to sing psalms.

Pſalm-... (ˌ...) in Zſgn ſ. Pſalmen-...

pſalmen ↖ (ˌ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to celebrate by psalms. — 2. = pſalmodieren.

Pſalmen-... (ˌ⌣...) in Zſgn: ~buch *n* = Pſalter 2; ~dichter *m* psalmist; ~dichtung *f* composition of psalms, psalmography; ~geſang *m*, ~ſingen *n* psalm-singing, psalmody; ~ſammlung *f* collection of psalms; ~ſänger *m* psalm-singer; der königliche ~ſ. (David) the Royal Psalmist.

Pſalmiſt (⌣ˌ) *m* ㊍ = Pſalmen-dichter.

pſalmodieren (⌣-ˌ⌣) [grch.] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. to sing psalms, to practise psalmody, to psalmodise.

pſalmodiſch (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. pertaining (or relating) to psalmody, psalmodic(al).

Pſalter (ˌ⌣) [grch.] *m* ㊊a. 1. ♪ Alt: (Saiteninſtrument) psaltery. — 2. *bibl.* (Buch der Pſalmen) Book of Psalms, Psalter; *fig.* j-m den ~ leſen to lecture (or to read a lecture to) a p. — 3. ⚗ *anat.* ~ des Gehirns psalterium. — 4. *zo.* = Blätter-magen.

Pſalter-... (ˌ⌣...) in Zſgn: ~koralle *f zo.* ⚗ desmophyllum; ~ſpiel ♪ *n* music played on the psaltery; ~ſtunde *f rel.* hour devoted to the study of the psalms.

pſaltieren (⌣ˌ⌣) = pſalmodieren.

pſammit-haltig ⚗ (⌣‖-ˌ⌣) [grch.] *a.* ㉔b. *min.* psammitic.

Pſaralith ❦ (-⌣ˌ) [grch.] *m* ㊍ (foſſiler Farn) star- (or starry) stone (*Psaro'nius*).

Pſathyra-holz ❦ (‖⌣⌣-ˌ) [grch.] *n* ㊎ (Bruchholz) psathyra.

☛ **Pſeud...**, **pſeud...** (‖..., ˌ...), **Pſeudo...**, **pſeudo...** (‖⌣..., ˌ⌣...) [grch.] pseud(o)... (= falſch, Schein-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Pſeudo-fürſt (‖⌣-ˌ) *m* ㊍ false (or pseudo-) prince.

Pſeudonym (-⌣ˌ) **I** *n* ㊎ false (feigned, fictitious, or assumed) name, häufigſtz.: nom-de-guerre, +⁺+ nom-de-plume, ⚗ pseudonym. — **II p~(iſch)** (-⌣ˌ(⌣) *a.* ㉔b. pseudonymous.

Pſeudonymität (-⌣-⌣ˌ) *f* ㊐ pseudonymity.

Pſi[1] (ˌ) [grch.] *n* ㊍ (grch. Buchſtabe) psi.

pſi[2] (ˌ) *int.* = häpſi.

Pſittich (ˌ⌣) [mhd. (*p*)*sitich*, aus dem Grch.-It.] *m* ㊎ *orn.* = Papagei 1.

pſt (ˌ) *int.* 1. (ſtill!) 'sh!, hush!, (hi)st!, silence! — 2. (Anruf) (come) here!, listen!, hark!, stop!, I say!

☛ **Pſych...**, **pſych...** (ˌ⌣ch...) ſ. Pſycho...

Pſyche (ˌ⌣ch-) [grch.] **I** *npr. f.* ㊍ 1. *myth.*, *ast.* Psyche. — **II** *f* ㊎ 2. (Seele) soul, mind, ⚗ psyche. — 3. *ent.* (Sackſpinner) bag-worm (*Psyche*).

Pſychiatrie ⚗ (-ch(⌣)-ˌ) *f* ㊎ *med.* psychiatry.

pſychiſch (ˌ⌣ch⌣) *a.* ㉔b. psychic(al).

☛ **Pſycho...**, **pſycho...** ⚗ (ˌ⌣ch⌣...) psych(o)... (= Seelen-...). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Pſycholog ⚗ (-ch⌣ˌ) *m* ㊍ psychologist; ~ie (-ch⌣⌣ˌ) *f* ㊎ psychology; p~iſch (-ch⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. psychologic(al).

Pſychrometer ⚗ (-ch⌣ˌ⌣) *n* (*m*) ㊊a. *phys.* psychrometer, (dry and) wet bulb-hygrometer.

Ptiſane (-ˌ⌣) [grch.] *f* ㊎ *pharm.* tisane, ⚗ ptisan.

Ptolemäer (⌣⌣ˌ⌣) [grch.] *m* ㊋a. *hist.* Ptolemæan; die ~ *pl.* the Ptolemies.

ptolemäiſch (⌣⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. Ptolemaic, Ptolemæan; *ast.* das ~e Weltſyſtem the Ptolemaic system (of astronomy); Anhänger des ~en Weltſyſtems Ptolemaist.

Ptolemäus (⌣⌣ˌ⌣) *npr. m.* ㊎ *hist.* 1. (König v. Ägypten) Ptolemy. — 2. (Aſtronom) Ptolemæus, auch Ptolemy.

pu (ˌ) *int.* 1. (erſchöpftes Aufatmen) whew! — 2. (pfui!) for shame!, fie! — 3. (Ausdruck des Ekels) ugh!, phew!, whew! — 4. = puff[1].

Pubertät ⚗ (-⌣ˌ) [It.] *f* ㊋ (Mannbarkeit) puberty; ~s-jahre *n/pl.* years of puberty; in die ~s-jahre kommen to attain the age of puberty.

publice (ˌ⌣tßə-) [lt.] *adv.* in public, publicly, openly.

Publikandum (-⌣ˌ⌣) [lt.] *n* ㊎ proclamation, advertisement, (Anſchlagzettel) placard, bill (posted in a public place), poster.

Publikation (-⌣-tß(⌣)ˌ) [lt.] *f* ㊋ 1. publication; promulgation; jur. ~ des Urteils publication of the verdict. — 2. work published, publication.

Publikum (ˌ⌣⌣) [lt.] *n* ㊎ (*pl.* ↖, *sg.* a. *inv.*) 1. public, (Zuhörerſchaft) audience, auditory; das ganze ~ zum Beifall hinreißen F to bring down the house; das große ~ the general public, the public at large. — 2. (a. ㊎) course of (academical) gratis lectures.

publizieren (-⌣ˌ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. (veröffentlichen) to publish, (verbreiten, öffentlich verkünden) to promulgate. — **II P~** *n* ㊐c. und **Publizierung** *f* ㊋ = Publikation.

Publiziſt (-⌣ˌ) *m* ㊍ journalist, political writer, publicist.

Publiziſtik (-⌣ˌ⌣) *f* ㊋ journalism, politico-publiziſtiſch (-⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. journalistic, literary.

Publizität (-⌣-ˌ) *f* ㊎ publicity.

Pucht ⊙ (ˌ) [= Bucht] *f* ㊋ 1. *for.* oak-trunk of 36—40 inches in diameter and 30—40 feet long. — 2. Saline: floor for drying salt.

Puck (ˌ) [niederd., vgl. engl., u. dän. *puge*] *m* ㊎ (ein Kobold) hobgoblin, *SH.* &c. a. Puck.

Puckel (ˌ⌣) *m* ㊊a. = Buckel.

pucken, mehr obd. **puckern** F (ˌ⌣) [zu pochen] *v/n.* (h.) ㉑a. (d.) to throb; das Herz puckert mir my heart throbs, F bisw. my heart goes pit-a-pat; der hohle Zahn puck(er)t, es puck(er)t mir im Zahnfleiſch my hollow tooth is throbbing, I have a throbbing (sensation) in my hollow tooth (in my gums).

Pud (ˌ, ruſſ. ⌣) [ruſſ.] *n* ㊎, auch ㊍, nach Zahlen *inv.* (ruſſiſches Gewicht = 16,375 kg) pood.

Puddel-... ⊙ (ˌ⌣...) in Zſgn, *metall.* und ⚒: ~arbeiter *m* puddler; ~bett *n* = ~ſohle; ~eiſen *n* puddled iron; ~grube *f* puddle-trench, cinder-bed or -bath; ~haken *m* = ~kratze; ~hütte *f* puddle-iron-works *pl.*, forge; ~kratze, ~krücke *f* rabble, crutch; ~luppe *f* puddled ball, (puddle-)ball; ~maſchine *f* puddling-machine, mechanical puddler; ~ofen *m* puddling-furnace; rotierender ~o. revolving puddler or puddling-furnace, rotary puddling-machine; ~prozeß *m* puddling(-process), puddlery, pig-boiling; ~roh-eiſen *n* forge-pig; ~ſchlacke *f* tap- or forge-cinder, puddling-slag; geröſtete ~ſch. bull-dog, roasted tap-cinder; geröſtete u. ausgeſaigerte ~ſch. bull-dog slag; ~ſohle *f* bed of a puddling-furnace, bottom-plates *pl.*; ~ſpitze *f* paddle; ~ſtab *m* puddle-, puddling-, or mill-bar, puddled bar; ~ſtahl *m* puddled (or puddle-)steel, semi-steel; ~ſtahlſchiene *f* puddle-steel rail; ~walze *f* puddle- (puddling-, or puddler's) roll; ~walzwerk *n* puddling- or puddle-roll(er)s *pl.* or rolling-mill, forge-train, blooming-mill; ~werk *n* = ~hütte.

puddeln ⊤ ⊙ (ˌ⌣) [engl.] *metall.* **I** *v/a.* ㉑d. to puddle. — **II P~** *n* ㊐c. puddling, puddlery.

Pudding ⊤ (ˌ⌣) [engl., von fr. *boudin*?] *m* ㊎ und ㊍ Kochk.: pudding; ~beutel *m* pudding-cloth; ~form *f* pudding-mould or -basin; p~förmig *a.* pudding-shaped, round, plump; ~ſauce *f* Kochk.: sauce for a pudding; ~ſtein *m min.* pudding-stone; ~teig *m* pudding-mixture.

Puddler ⊙ (ˌ⌣) *m* ㊊a. *metall.* puddler; erſter ~ puddler, fore-hand; Gehilfe des ~s puddler's assistant, under-hand; mechan. ~ mechanical puddler, puddling-machine.

Puddlings-... ⊙ (ˌ⌣...) in Zſgn ſ. Puddel-...

Pudel[1] (ˌ⌣) [niederd., hochd. Pfudel, eigtl. Lache] *m* ㊊a. 1. = Pfuhl. — 2. slut, slattern. — 3. fag, drudge, (von einem weiblichen Weſen) cinderella, F slavey.

Pudel[2] (ˌ⌣) [*abbr.* aus Pudelhund, zu Pudel[1] Waſſerhund] *m* ㊊a. 1. *zo.* poodle, bisw. barbet; franzöſiſcher (Schnür-)~ French poodle; *fig.*: daſtehen wie ein begoſſener ~ to stand abashed (aghast, or dumbfound(er)ed), to be thunder-struck, to look as small as a mouse; bekannt wie ein bunter ~ known everywhere (to the whole town, or to old and young); abziehen wie ein ~ nach den Schlägen to slink off like a beaten (or whipped) dog; ſich (d. h. das Waſſer ab-)ſchütteln wie ein ~ to give o.s. a shake like a water-dog; er ſchüttelt ſich leicht alles ab wie ein ~ failures slide off him like rain off a duck's back; ſiehe Kern 2. — 2. a) Kegelſpiel: F boss, miss; b) blunder. — 3. *zo.* weißer ~ (Igel) white hedgehog.

Pudel[3] (ˌ⌣) [*co. corr.* aus Pedell] *m* ㊊a. Studentenſpr.: beadle, janitor, school-porter, F bulldog.

Zeichen (☛ ſ. S. IX): F familiär; P Volksſprache; ⚿ Gaunerſprache; ↖ ſelten; † alt (auch geſtorben); * neu (auch geboren); +⁺+ unrichtig;

Pudel-..., pudel-... (ˈ⏑...) in Zſ.-ſetzungen: **~artig** *a.* like a poodle, shaggy; **~dick** *a.* very thick; quite full of meat and drink; **ſich ~d. eſſen (trinken)** to eat (drink) one's fill; **~fiſch** *m ichth.* = Wels; **~haar** *n* hair of a poodle; bisw. *fig.* curly hair; **~hund** *m* = Pudel² 1; **~hündchen** *n* small poodle, (Zwergpudel) toy poodle; **~hündin** *f* female poodle, F lady-poodle; **~kopf** *m* shock-head, cropped and curled head of hair, F mop; **~mütze** *f* fur-cap; **~närriſch** F *a.* very droll or funny, most ludicrous; **ein ~närriſcher Anblick** F a sight that would make a donkey laugh; **~naß** F *a.* soaked, drenched, as wet as a sop; **~ſchnepfe** *f orn.* = Haar-ſchnepfe.

pudelhaft (ˈ⏑⏑) *a.* ㉔b. = pudel-artig; **P~igkeit** (ˈ⏑⏑⏑-) *f* ㊾ resemblance to a poodle, shagginess.

Pudelin ↖ (ˈ⏑⏑) *f* ㉓ *co.* = Pudel-ſ

pudeln¹ (ˈ⏑) [Pudel¹] *v/a.* ㉑d. j. ~ (herumſtoßen) to knock a p. about.

pudeln² (ˈ⏑) [Pudel²] *v/n.* (h. u. ſu) ㉑d. 1. to run (or swim) like a poodle; **er pudelte hinterdrein** he followed at their heels like a poodle. — 2. Kegelſpiel: to miss (a. *hunt.*), Schul-*sl.* to boss; *fig.* to (commit a) blunder.

Puder (ˈ⏑) [fr.] *m* ㊾a. powder for the hair or the face; **~beutel** *m* powder-bag; **~büchſe** *f* powder-box; **~doſe** *f* Feuerwerk: dredging-box; **~mantel** *m* combing-cloth, (fr.) peignoir; **~quaſt(e** *f*) *m* powder-puff; **~ſieb** *n* hair-powder sieve; **~zucker** *m* (weißer) powdered (loaf-)sugar, ground (pounded, or sifted) sugar, (feinſte Sorte) icing-sugar, (gelber) brown (or moist) sugar.

pud(e)rig (ˈ⏑(⏑)⏑) *a.* ㉔b. powdery.

pudern (ˈ⏑) *v/a.* u. **ſich ~** *v/refl.* ㉑d. to powder (a p.'s [one's] hair or face).

Pudrette (-ˈ⏑) [fr.] *f* ㊿ = Poudrette.

pueril (-⏑ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. (kindiſch) meiſt *path.* puerile, childish.

puff¹ (ˈ) [lautnachahmend] *int.* pop!, bang!, crack!

Puff² (ˈ) [puff¹] *m* ㊿ und ㊾ 1. (Knall) bang, pop, crash, crack, (dumpfer Ton) thump, thud. — 2. = Paff 4. — 3. (ſchallender, derber Schlag) cuff, thump, blow, (leichter Stoß, bſd. mit dem Ellenbogen) poke, nudge; *fig.* **er kann einen derben ~ vertragen** he can stand a good deal, he is very tough, he is not easily hurt; **es kann einen derben ~ vertragen** it is durable, it will stand a good deal of rough handling or of wear and tear. — 4. burſchikos = Bordell. — 5. a) puff of a sleeve, s.th. puffed (up) or inflated; b) small round cushion. — 6. (Richtiges, Täuſchendes) deception, fraud, (Reklame) puff; **das iſt nur ſo auf den ~** (pfuſcherhaft) gemacht that is only made for show. — 7. F **et. auf ~** (Berg) nehmen to take (or buy) s.th. on credit or F on tick. — 8. meiſt *n*: a) (Art Würfel- und Brettſpiel) backgammon; **~ ſpielen** to play (at) backgammon; b) (Waſch) doublet(s *pl.*).

Puff³ (ˈ) [it. *buffo*] *npr.m.* ㊿ (*SCH.*) (komiſche Theaterfigur) buffo.

Puff-... (ˈ...) in Zſgn: **~ärmel** *m* puffed (or leg-of-mutton) sleeve; **~bohne** ♀ *f* ſiehe Bohne 1b; **~brett** *n* backgammon-board; **~jacke** ⚒ *f* a kind of padded jacket; **~korn** *n* (geröſteter Mais) pop-corn; **~kuchen** *m* = Puffer 5; **~partie** *f* game at backgammon; **~rad** ⚔ *n artill.* = Block-rad; **~ſcheitel** *m* (Haartracht) puffed bands *pl.* of hair; **~ſpiel** *n* = Puff² 8a; **~ſtuhl** *m* ottoman, a. foot-stool; **~wagen** *m* = Block-wagen b.

Puffe (ˈ⏑) [Puff² 5a] *f* ㊿ 1. (in dicke Falten zſ.-gelegtes Zeug als Beſatz) puffing. — 2. (ehm. Kopfputz) puffed band of hair.

puffen¹ (ˈ⏑) [puff¹] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. 1. (Puff machen) to puff; *fig.* **daß es (nur ſo) pufft** (tüchtig) with a vengeance, thoroughly; **j. ſchlagen, daß es pufft** to give a p. a sound thrashing. — 2. (knallend ſchießen) to bang (away), to pop; **in die Luft ~** to pop into the air, *fig.* (den Zweck verfehlen) to miss one's aim or the mark. — 3. (derb ſchlagen, meiſt mit der Fauſt) to knock, to bang, to cuff, to thump, to buffet, to pommel; **j. in die Seite ~** to give a p. a dig in the ribs, to nudge a p.

puffen² (ˈ⏑) [Puff² 5] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) (ſich aufblaſend ſchwellen) to swell, to get (or be) inflated. — **II** *v/a.* (bauſchig machen) to puff, to arrange in puffs, to bunch up; **einen Ärmel ~** to puff (or bunch up) a sleeve; **das Haar ~** to arrange one's hair in puffs.

puffen³ P (ˈ⏑) [puff¹] *v/a.* ㉑a. = ficken 3.

puffen⁴ ↖ (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. = Puff ſpielen (ſ. Puff² 8a).

Puffer (ˈ⏑) *m* ㊾a. 1. one who knocks, &c. — 2. = Puff² 3. — 3. small gun, pocket-pistol, pop-gun, *sl.* buffer. — 4. = Puff-ſtuhl. — 5. Kochkunſt: (Kartoffel-)~ potato-pancake. — 6. ⊙ und 🚃 buffer, buffing-apparatus, pad.

Puffer-... ⊙ u. 🚃 (ˈ⏑...) in Zſgn: **~apparat** *m* = Puffer 6; **~batterie** *f elect.* (zum Ausgleich ungleicher Stromſtöße) buffer-battery; **~büchſe** *f* buffer-box; **~federn** *f/pl.* buffer-springs; **~gehäuſe** *n* = ~büchſe; **~holz** *n* Fuhrweſen: buffer-bar or -beam, front-beam; **~hülſe** *f* = ~büchſe; **~kopf** *m*, **~kiſſen** *n* (stationary) buffer-head; **~ringe** *m/pl.* buffer-bushes; **~ſcheibe** *f* buffer-disk; **~ſtaat** *m fig.* buffer-state, state wedged in between two others so as to prevent their collision; **~ſtange** *f* buffer-rod; **~ſtoß** *m* buffer-stroke, buffing-shock.

puffig¹ (ˈ⏑) *a.* ㉔b. (grob) coarse, rude.

puffig² (ˈ⏑) *a.* ㉔b. pufſed (up or out).

Puffin 🕮 (⏑ˈ) [engl.] *m* ㊿ *orn.* (Sturmtaucher) puffin, shearwater (*Puffi'nus*); **nordiſcher ~** Manx petrel or shearwater (*P.*)

puh (ˈ) *int.* = pu. [*Anglo'rum*).]

Puhahn ⚓ † (ˈ-) [oſt-frieſ. *pu-hân* Prahlhans] *m* ㊿ shipwright's mate.

pu(h)len *provc.* (ˈ⏑) [mndd.] *v/n.* (h.) ㉑a. (an et. herumpflücken) to fumble, to pick, to pluck; **ſich** (*dat.*) **in der Naſe ~** to pick one's nose.

Puhl-loch ⊖ (ˈ⏑⏑) *n* ㊿ Zuckerfabrikation: drying-tube.

Puje (ˈ⏑) [niederd., = Boje] *f* ㊿ 1. ↖ = Dogger. — 2. nordd. = Wiege.

pük ● (ˈ) [niederd., ndld. *puik*] *a.* ㉔b. 1. neat, natty. — 2. choice, first-rate.

Pulcinell (⏑tſch⏑) = Polichinell.

Pulguera-nuß ♀ (⏑⏑ˈ⏑) [ſpan.] *f* ㊿ = Purgier-nuß.

Pulle P (ˈ⏑) [niederd., aus lt. *ampu'lla*] *f* ㊿ (Flaſche) bottle.

Pulpet (ˈ⏑) [mhd. *pulpit*, *pulpet*, aus lt. *pu'lpitum*] *n* ㊿ = Pult¹ 1.

Pulque (ˈkē) [mex.] *m* ㊿ (Wein aus der *Aga've america'na*) pulque.

Puls (ˈ) [lt. *pulsus*] *m* ㊿ 1. *physiol.* pulse; **den ~ betreffend** 🕮 sphygmic; **aussetzender ~** intermittent pulse; **bewegter ~** flurried pulse; **doppelſchlägiger ~** dicrotic pulse; **fadenförmiger ~** thread-like (or filiform) pulse; **fieberhafter ~** feverish pulse; **frequenter ~** frequent pulse; **gleichmäßiger ~** regular (or equal) pulse; **harter ~** hard pulse; **kleiner ~** small (or contracted) pulse; **langſamer ~** slow pulse; **ſchneller ~** quick pulse; **ſchwacher ~** feeble (or weak) pulse; **ſchwacher und ungleicher ~** formicating (or formicant) pulse; **ſchwankender ~** intercurrent pulse; **ſchwirrender ~** vibrating pulse; **ſtarker ~** strong (high, or elevated) pulse; **ſtürmiſcher ~** rapid pulse; **träger ~** slow (or low) pulse; **unregelmäßiger ~** irregular (or unequal) pulse; **unterbrochener ~** intermittent pulse; **voller ~** full pulse; **weicher ~** soft pulse; **ihr ~ machte 100 Schläge in der Minute** her pulse was at a hundred; **j-m den ~ fühlen** to feel a p.'s pulse (a. *fig.*); **der ~ ſchlägt ihm** his pulse beats; **alle meine ~e ſchlagen** (all) my pulses are beating. — 2. ↖ (Schläge der Glocke bis zur Pauſe) peal; **zwei Pulſe läuten** to give two peals.

Pulſ-..., **pulſ-...** (ˈ...) in Zſgn: **~ader** *f anat.* 🕮 artery; **zur ~a. gehörig** 🕮 arterial; **große ~a.** 🕮 aorta; **~aderblut** *n* 🕮 arterial blood; **~äderchen** *n anat.* 🕮 arteriole; **~ader-entzündung** *f path.* 🕮 arteritis; **~adergeſchwulſt** *f path.* 🕮 aneurism; **~aderlehre** *f* 🕮 arteriology; **~ader-öffnung** *f* (operation of) opening an artery, 🕮 arteriotomy; **~beſchreibung** *f* 🕮 sphygmography; **~hammer** *m phys.* pulse-glass, water-hammer; **~lehre** *f* 🕮 sphygmology; **~los** *a.* pulseless; **~meſſer** *m med.* 🕮 pulsimeter, pulsometer, sphygmometer; **~pflaſter** *n* ehm. *med.* (gegen das Fieber) plaster applied to the pulse; **~ſchlag** *m physiol.* (Schlagen des Pulſes) pulse, pulsation, beating (or throbbing) of the pulse; **ein** (einzelner) **~ſchl.** a beat (or throb) of the pulse, a pulse, a pulsation; **bei jedem ~ſchlage** at every heave (or beat) of the pulse; **~ſpannung** *f* tension of the pulse; **~ſtockung** *f* stoppage of the pulse or of pulsation; **~wage** *f* = ~meſſer; **~wärmer** *m* (meiſt *pl.*) pulse-warmer, wrist-mittens or -warmers, wristlets, *provc.* muffetees; **~welle** *f physiol.* pulse-wave.

Pulſant (⏑) *m* ㊿ 1. [lt. *pulsa're*, vgl. Puls 2] = Glöckner. — 2. *Cath. eccl.* probationer.

Pulſatille ♀ (⏑-⏑) [lt.] *f* ㊿ = Küchenſchelle; **~n-kampfer** *m pharm.* pulsatilla camphor, 🕮 anemonin(e).

pulſieren (⏑ˈ⏑), ↖ **pulſen** (ˈ⏑) **I** *v/n.* (h.) ㉑a. (c.) vom Blut: to throb, to pulsate, to beat. — **II Pulſieren** *n* ㊿c. pulsation.

...pulſig (...ˈ⏑) *a.* ㉔b. in Zſgn, z.B. **weich-~** having a soft pulse, soft-pulsed.

Pulſion ⊖ (⏑(⏑)ˈ) [lt.] *f* ㊾ (act of) driving forward, ↖ pulsion.

Pulſometer ⊖ (⏑⏑ˈ⏑) [lt.-grch.] *m(n)* ㊾a. pulsometer.

Pult¹ (ˈ) [aus Pulpet, ſ. d.] *n* (*m*) ㊿ 1. desk, (Katheder) master's desk, (Kanzel) pulpit, (Chor-, Geſang-, Meß-pult in der Kirche) lectern, reading-desk, choir-desk, in Engl. a. eagle. — 2. ⚔ ehm. *frt.* (bedeckter Gang im Vorwerk des Hauptgrabens) covered way, ↖ corridor.

Pult² (ˈ) [öſterr., aus it. *polenta*] *m* ㊿ Kochk.: polenta.

Pult-... (ˈ...) in Zſgn: **~dach** *n arch.* shed-roof, lean-to (roof); **~decke** *f* lectern- or pulpit-cloth; **~deckel** *m* lid of a desk; **~feuerung** ⚒ *f* firing with black-flame; **~ofen** ⚒ *m* black-flame hearth.

Pulver (ˈ⏑ und ˈw⏑) [lt. *pulvis*, *gen. pu'lveris*] *n* ㊾a. 1. (ſtaub-ähnliche Maſſe) bſd. *pharm.* powder; **erweichendes ~** emollient; **~ zum Räuchern** fumigating powder; **zu ~ reiben** oder **ſtoßen, in ~ verwandeln** to (reduce to) powder, to grind (or pound) into a (or to) powder, to pulverise; **Verwandlung in ~** pulverisation. — 2. (Schießpulver) (gun-)powder; **ein Schuß ~** a charge of powder; **~ und Blei** powder and shot; **zu ~ und Blei verurteilt** sentenced (or condemned) to be shot; **feines ~** fine- or small-grained powder; **geglättetes ~** glazed powder; **gekörntes ~** grained (or granulated) powder; **grobes, grobkörniges ~** coarse-, gross-, or large-grained powder; **aus Grubenkohlen fabriziertes ~** pit-powder; **prismatiſches ~** prismatic powder, pellet-powder; **rauchloſes ~** smokeless powder; *fig.*: **er hat** (auch) **das ~ nicht erfunden** he is no conjurer, he is no great light or luminary, he will not set the Thames on fire; **ſein ~ trocken halten** (ſich kampfbereit halten) to keep

one's powder dry; er kann kein ~ riechen he can't bear the smell of gunpowder; ✕ er hat noch kein ~ gerochen he has not seen (active) service yet; dieser Mensch ist keinen Schuß ~ wert ... is not worth powder and shot; sein ~ unnütz verschießen to waste (one's) powder and shot, to lose one's labour; er hat sein ~ verschossen he has shot his bolt, he is at the end of his resources. — 3. F = Moneten, Moos².

Pulver-..., pulver-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~arbeiter** ⊙ *m* workman in a powder-mill; **~artig** *a.* powdery, ⌀ pulver*aceous*, ...ulent; **~beutel** *m* powder-bag; **~büchse** *f* powder-box; **~dampf** *m* smoke of gunpowder, powder-smoke; **~dose** *f* powder-box; **~erz** ⊙ *n* gunpowder-ore; **~explosion** *f* gunpowder explosion, explosion of gunpowder; **~fabrik** ⊙ *f* = ~mühle; **~fabrikation** ⊙ *f* manufacture of gunpowder; **~faß** *n* powder-cask, -barrel, or -keg; **~fege** ⊙ *f* powder-sieve; **~flasche** *f* powder-flask; **~förmig** *a.* = ~artig; **~förmigkeit** *f* powdery condition; **~gang** *m* = Minen-gang; **~glättfaß** ⊙ *n* polishing- or glazing-cask (for gunpowder); **~haus** *n* = ~magazin; **~holz** *n* wood used for making gunpowder especially that of the alder-buckthorn; **~horn** *n* powder- or priming-horn; **~kammer** *f*: a) ✕ = Minen-kammer; b) ⚓ powder-room; c) ~k. eines Gewehrlaufs chamber; **~karren** *m* powder-cart; **~kasten** *m* powder-chest, -case, or -box; **~korn** *n* grain of gunpowder; **~kornsieb** ⊙ *n* powder-separating sieve; **~kuchen** ⊙ *m* gunpowder-, mill-, or press-cake; **~ladung** *f*: a) (Wagenladung von Pulver) load of gunpowder; b) ⚒ charge of gunpowder (for blasting); **~lampe** ⚓ *f* magazine-lantern or -lamp; powder-room lantern; **~magazin** *n* powder-magazine, store-house for gunpowder; **~maß** *n* powder-measure; **~masse** *f* powder-composition; **~mehl** *n* powder-meal; **~meister** *m* foreman in a powder-mill; **~mengungstonne** ⊙ *f* barrel for mixing gunpowder; **~mischer** *m pharm.* powder-mixer; **~monopol** *n* monopoly of (manufacturing or selling) gunpowder; **~mörser** ⊙ *m* (chemist's) mortar for grinding and mixing powders; **~mühle** ⊙ *f* (gun-) powder-mill or -factory, powder-works *pl.*; ~mühle mit Stampfwerk = ~stampfmühle; ~m. mit Walz- (oder Roll-)werk = ~walzmühle; **~müller** ⊙ *m* (gun)powder-manufacturer; **~niederlage** *f* = ~magazin; **~oblate** *f pharm.* wafer made of rice-paper for taking powders, (fr.) cachet; **~preßkuchen** ⊙ *m* pressed mill-cake, press-cake; **~probe** *f* powder-test(ing); **~prober** *m*, **~probiermaschine** *f* ⊙ powder-prover or -trier, eprouvette; **~probiermörser** ⊙ *m* proof- or trial-mortar, mortar-eprouvette; **~rauch** *m* = ~dampf; **~raum** ✕ *m* = ~kammer; **~rückstand** *m* im Laufe beads *pl.*, (alcaline) residuum; **~sack** *m*: a) powder-bag; b) ~sack eines Gewehrlaufs od. Kanonenrohrs chamber; **~satz** ⊙ *m* powder-mass, composition of powder; **~sauger** ⊙ *m* piston; **~schachtel** *f* powder-box; **~schaufel** ✕ *f artill.* charger; **~scheu** *a.* afraid of (gun-) powder, *fig.* cowardly; **~schlag** *m* cracker; **~schleim** *m* fouling; **~schuppen** *m* = ~magazin; **~schwamm** *m* powdered tinder; **~schwärmer** *m* cracker; **~sieb** ⊙ *n* powder-sieve; **~sortierkammer** ⊙ *f* separating-room; **~spa(ch)tel** ⊙ *m* powder-horn; **~stampfmühle** ⊙ *f* powder-stamp; **~staub** *m* powder-dust; **~teig** *m* = ~masse; **~tonne** *f* = ~faß; **~trockentafel** ⊙ *f* tray; **~turm** *m* tower for storing gunpowder, powder-magazine; **~verschwörung** *f* engl. *hist.* Gunpowder (Treason and) Plot (s. M. I); **~verwaltung** *f* ammunition-department; **~wagen** *m* = ~karren; **~walzmühle** ⊙ *f* cylinder-mill; **~wurst** *f* saucisse, saucisson; **~zeug** *n* = ~satz; **~zucker** *m* = Puder-zucker.

pulverig (⌣⌣) *a.* ⊕b. 1. (staubförmig; nach Pulver schmeckend, riechend) powdery. — 2. containing powder. — 3. 🔧 = puderig.

pulverisierbar (⌣⌣ˈ⌣) *a.* ⊕b. capable of being pulverised, pulverisable.

pulverisieren (⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ⊡a. = pulvern I. — **II P~** *n* ⊕c. pulverisation; *chm.* und *pharm.* (Zerreiben bsd. von feuchten Stoffen) levigation. [pulveriser, desintegrator.]

Pulverisier-maschine ⊙ (⌣⌣ˈ⌣ˈ⌣) *f* ⊕]

pulvern (ˈ⌣) ⊡d. **I** *v/a.* 1. to (reduce or grind to) powder, to pulverise; *chm.* u. *pharm.* (sehr fein zerreiben) to levigate. — 2. † = pudern. — **II** *v/n.* (h.) schwz. (schießen) to shoot; *fig.* = losziehen 2.

Puma (ˈ⌣) *m* ⊕ *zo.* = Kugur.

Pummel *provc.* (ˈ⌣) [nordd.] *m* ⊕a. 1. roundish yielding lump. — 2. plump (or stout) little person, F dim. dumpling. — 3. old woman.

pump¹ (ˈ) *int.* = bum(m).

Pump² (ˈ) [pumpen] *m* ⊖ burschikos: borrowing, F tick; einen ~ anlegen to borrow money, to run up an account; auf ~ leben F to live (or go) on tick; et. auf ~ nehmen F to take (or buy) s.th. on tick.

Pump-..., pump-... (ˈ...) in Zssgn, meist ⊙: **~apparat** *m* pumping-apparatus; **~bagger** *m* dredging-pump; **~brunnen** *m* pump (-well); **~geschirr** ⚓ *n* pump-gear; **~grob** 🔧 *a.* boorish, extremely rude; **~haken** ⚓ *m* pump-hook; **~hose** *f* = Pluder-hose; **~hosig** *a.* wearing trunk-breeches; **~keule** *f*: a) tanner's mallet, fulling-pestle or -club, tramping-pestle; b) ♀ = Kupfer-keule; **~lampe** *f* = Moderateur-lampe; **~maschine** *f* pumping-engine; **~probierhahn** 🚂 *m* petcock for pumps; **~satt** F *a.* = pudel-dick; **~satz** *m* lift of pumps; **~station** *f* pumping- or water-station; **~stiefel** *m* top-boot; **~wage** *f* pump-areometer. — Vgl. auch Pumpen-...

Pumpe (ˈ⌣) [fr. *pompe*] *f* ⊖ 1. ⊙ pump, (~ über fließendem Gewässer) fountain-pump; ~ mit Dampfmaschine steam-pump, (zum Füllen von Dampfkesseln) donkey-pump; ~ mit doppeltem Kolben double-piston pump; doppelt (einfach) wirkende ~ double-(single-) acting pump; (Druck-)~ zur Kesselprobe test-pump; rotierende ~ s. Rotations-pumpe; ~ mit Taucherkolben plunger-pump; durch ein Windrad getriebene ~ wind-pump; unklare ~ foul pump; verstopfte ~ choked (up) pump; ⚓ an die ~n! pump ship, ho!, pump her out!; eine ~ anheben, anstechen oder ansaugen lassen to fetch a pump, to get a pump to suck; die ~ faßt the pump is fetched, the pump draws; die ~ lorcht (zieht Luft) the pump blows; ⚓ die ~ peilen to sound the pump. — 2. Kegelspiel: (Kegel) miss. — 3. F = Pump². — 4. P = Punze 2.

pumpeln *provc.* (ˈ⌣) [pump¹] *v/n.* (h.) ⊡d. 1. to hobble (along), to walk lame. — 2. to roll, to rumble, to produce a rumbling noise. — 3. to pound (in a mortar).

Pumpel-rose ♀ (ˈ⌣ˌˈ⌣) [vgl. Pummel] *f* [⊕ = Päonie.]

pumpen (ˈ⌣) *v/a.* ⊡a. 1. to pump; das Wasser aus dem Schiff ~ to pump out the ship; 🔧 *fig.* j-m das Blut in die Wangen ~ to make a p. blush, to put a p. to the blush. — 2. burschikos: to take (or give) on tick.

Pumpen-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~ärmel** *m* hose; **~back** ⚓ *f* einer Kettenpumpe (pump-) cistern; **~beschlag** *m* pump-gear; **~bohrer** *m*: a) (Arbeiter) pump-borer or -maker; b) (Instrument) pump-bit or -borer; **~bohrloch** *n* pump-bore; **~bolzen** *m* pump-bolt; **~cylinder** *m* = ~stiefel; **~da(a)l** ⚓ *n* pump-dale or -vale; **~deckel** *m* pump-cover; **~drücker** *m* pump-handle; **~einer** *m* lower pump-box; **~fabrikation** *f* manufacture of pumps; **~feuer** *n* a kind of fireworks; **~gang** *m* = ~schlag; **~gat(t)** ⚓ *n* side-hole of a pump; **~geck(stock** *m*) *n* ⚓ = ~schwengel; **~gesenk** ⚒ *n* pit sunk for a pump; **~gestänge** ⚒ *n* pump-gear, pump-rods or -spears *pl.*; **~hammer** *m* hammer with a notch and claw; **~heimer** F *m co.* = Gänse-wein; **~herz** *n* = ~schuh; **~hub** *m* pump-lift; **~kappe** *f* hood of a pump; **~kasten** *m* pump-cistern or -stock; **~kessel** *m* pump-kettle; **~klappe** *f* = ~ventil; **~kleid** *n* service (packing, or stuffing) of a pump; **~koker** ⚓ *m* pump-box or -casing, well; **~kolben** *m* sucker, pump-piston; durchbrochener ~k. (pump-)bucket; massiver ~kolben plunger(-piston), pump-plunger, ram; **~kolbenventil** *n* bucket-valve; **~korb** *m* pump-kettle; **~macher** *m* pump-maker; **~mick** ⚓ *f* pump-cheeks *pl.*; **~nagel** ⚓ *m* = ~spiker; **~peilstock** ⚓ *m* gauge-rod of a pump; **~pfosten** *m* barrel (or body) of a pump; **~pott** ⚓ *m* pump-well; **~räumer** ⚓ *m* = ~schraper; **~rinne** ⚓ *f* = ~daal; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* pump-tube, -barrel, or -pipe; ⚒ tree; untere Öffnung des ~rohrs blast-hole; **~satz** ⚒ *m* set (or lift) of pumps; unterster ~satz bottom- or bucket-lift; **~sauger** *m* = ~schuh; **~schacht** ⚒ *m* shaft sunk for a pump, pump-pit; engine- or sump-shaft; **~schlag** *m* stroke (with the pump-handle); **~schlauch** *m* pump-hose; **~schraper** ⚓ *m* pump-scraper; **~schuh** *m* upper box of a pump, pump-suck, spear-box; **~schwengel** *m* pump-handle, -break, or -lever, sweep (swape, or swipe) of a pump; **~siel** *m* (*n*) Wasserbau: sluice of a gutter-wear; **~sonde** *f* pump-gauge; **~so(o)d** ⚓ *m* = ~pott; **~spake** ⚓ *f* pump-handle; **~spiker** ⚓ *m* pump-nail or -tack; **~stange** *f* pump-rod or -spear; ~st. einer Saugpumpe sucker-rod; **~steek** ⚓ *m* = ~schlag; **~stiefel** *m* (working-)barrel, chamber, body of a pump, pump(ing)-barrel; **~stiefelkolben** *m* = ~kolben; **~stock** ⚓ *m* pump-staff; **~stöckel** *n* = ~schuh; **~stütze** ⚓ *f* = ~mick; **~sumpf** *m* water-receiver or -lodge, sump; **~topf** ⚓ *m* = ~pott; **~ventil** *n* pump- or clack-valve; **~ventile** *pl.* a. fangs of a pump; **~wärter** ⚒ *m* waterman, pitman, shaftman; **~werk** *n*: a) (Wasserkunst) pump-work; b) ⚒ (Kunstsatz) pump-tier; **~zug** *m* = ~ventil. — Vgl. auch Pump-...

Pumper (ˈ⌣) *m* ⊕a. 1. one who pumps, pumper. — 2. F burschikos: a) one who lends money; b) one who borrows money, F one who runs a (or goes on) tick.

Pumper-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~mette** *f* [pumpern] *Cath. eccl.* tenebræ (office of Matins and Lauds for the Thursday, Friday, and Saturday in Holy Week); **~nickel** [pumpern und Nickel, eigentlich ein Poltergeist] *m* pumpernickel, Westphalian brown bread (made from unbolted rye), ✕ brown tommy.

Pumperei (⌣⌣ˈ) *f* ⊕ 1. continued pumping. — 2. F burschikos: habitual borrowing.

pumpern F (ˈ⌣) [pumpen] *v/n.* (h.) ⊡d. (dumpfen Lärm machen) to roll, to rumble.

Pumpier F (⌣ˈ) [fr.] *m* ⊖ 1. = Wucherer. — 2. = Pumper 2.

pumps³ (ˈ) **I** *int.* = bums II. — **II P~** *m* ⊖ (dumpfes Geräusch) thump.

pumpsen F (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⊡c. = bumsen.

Pundit (⌣ˈ) *m* ⊖ = Pandit.

Punge ♀ (ˈ⌣) *f* ⊖, **~n** ♀ (ˈ⌣) *m* ⊕b. = Bunge 3.

Punicin ⌀ (--ɪ̯ˈ) [lt.] *n* ⊖ *chm.* [punicin.]

Punier (ˈ(⌣)⌣) *m* ⊕a., **~in** *f* ⊖ Carthaginian; **punisch** (ˈ⌣) *a.* ⊕b. Punic, Car-

thaginian; *iro.* punische Treue Punic (or bad) faith, treachery.

Punkt (♂) [mhd. *punct, punt m, n, puncte, punte m* aus dem Lt.] *m* (*L. a. n*) ⓢ **1.** (el. was keine od. ganz geringe Ausdehnung hat) point (a. *math., phys., ast.* u. *fig.*), (Tüpfelchen) dot (auch ♪), (Interpunktion) full stop, period, (mit e-r Nadel ꝛc. gestochener ~) puncture, (kleine, örtlich genau umschriebene Stelle) spot, (winziger Körper) speck; ~, von dem e-e Anziehung ausgeht: a) centre of attraction; b) *fig.* (Anziehungs-~) meist nur attraction; ~, von dem Strahlen ausgehen point of divergence; *math.* ausgezeichnete ~e *pl.* singular points; äußerster ~ extreme (point); dunkler ~ dark spot (s. a. dunkel 3), ⊖ (Fehler in e-m Diamanten) flaw (a. *fig.*); *mech.* fester ~ fixed point; *path.* fliegende ~e *pl.* vor den Augen (black) spots or specks (floating or flying about) before a p.'s eyes, oft frz. mouches volantes; höchster ~ highest point, (Grad) highest degree or pitch, climax, (Scheitel-~, Gipfel) apex; *ast.* höchster ~ am Himmel culminating-point, culmination, (Scheitelpunkt) zenith; *fig.* der höchste ~ des Ruhmes the pinnacle (highest pitch, apogee, or zenith) of glory; auf dem höchsten ~ der Blüte stehen to be in one's prime; materieller ~ material point; schwacher ~ weak point (a. *fig.*); schwarzer ~ einer Schießscheibe bull's-eye, centre; *mech.* toter ~ e-r Kurbel dead point, dead centre; zwei ~e über e-n Vokal setzen to place two dots (or ⓓ a diæresis) over ...; das trifft bis auf den ~ (ganz genau) zu F that is right to a T; mit e-m ~e bezeichnen to dot; mit ~en malen od. zeichnen to stipple; mit (etwa erbsengroßen) ~en gemustert (von Stoffen) with polka dots; ~ über (oder auf) dem i (vgl. i); einen ~ am Ende des Satzes machen to make (or put) a full stop; bisw. *fig.* e-n ~ machen to stop writing. — 2. *fig.* (Gegenstand der Erörterung ꝛc.) point, head; einzelner ~ einer Rechnung, eines Beweises, Vertrages, Programms ꝛc. item, jur. (einer Anklage) count; streitiger ~ point at issue or of difference, matter in (or of) dispute; vorläufiger ~ einer Unterhandlung preliminary point; das ist ein wesentlicher (wichtiger) ~ that is an essential (important) point or item; ein wunder ~ a sore point; an demselben ~e wieder anfangen, wo man aufgehört hat to resume at the same point ...; auf dem ~e stehen (oder sein) etwas zu thun to be on the point of doing s.th.; ich stand gerade auf dem ~e Sie zu fragen I was just going to ask you; ↖ auf dem ~e, wo die Sachen stehen as matters stand, as things are; et. ~ für ~ durchgehen to examine s.th. point by point; bis zu einem gewissen ~e ist es richtig it is correct (up) to a certain point (or degree) or to a certain extent; im ~e der Ehre verstehe ich keinen Spaß when (or where) my honour is concerned I am not to be trifled with; in allen ~en in every respect, at all points; über den ~ brauchen Sie sich nicht zu beunruhigen you need not have any anxiety on that score or on that head, F on that point you may keep your hair smooth or on; über diesen ~ ließe sich noch vieles sagen much more might be said on this subject (head, or point); ~, um den sich streiten läßt moot (or disputed) point. — 3. (um) ~ 10 Uhr punctually at ten (o'clock), at ten precisely or F sharp; es ist ~ 10 Uhr it is just ten; er erschien ~ 10 Uhr ... (up)on the stroke of ten. — 4. ⊖ *typ.*: a) Reihe von ~en *pl.*, allg. row of dots or periods, (zur Bezeichnung, daß et. ausgelassen ist, oder der Phantasie überlassen bleibt) ellipsis, (um das Auge auf etwas hinzuleiten) leaders; b) typographischer ~ (zur Bestimmung der Größe der Schrift) point. — 5. Schule: (Tadel; *ant.* Strich = Lob) bad mark. — 6. *zo.* (Art Röhrenwurm) ⓓ serpulian, serpulite (*Sérpula*).

Punkt-..., p~-... (♂...) in Zssgn: **~anordnung** *f cryst.* arrangement of points; **~eisen** ⊖ *n* pointer, stiletto; **~farn** ♀ *m* = Tüpfelfarn; **~förmig** *a.* ⓓ punctiform; **~koralle** *f zo.* ⓓ millepore (*Millépora*); versteinerte **~k.** ⓓ milleporite; **~manier** ⊖ *f* = Punktiermanier; **~pilz** ♀ *m* a minute species of fungus (*Stictis*); **~system** *n cryst.* = ~anordnung; **~ und Strich-system** *n tel.* dot-and-dash system; **~tierchen** *n zo.* ⓓ monad (*Monas*); **~weise** *adv.* point for (or by) point, a. (lt.) punctuatim.

Punktation (♂-tβ(ə)ⁿ) [lt.] *f* ㊾ **1.** (Vertrag) contract, agreement, stipulation, (Vertrags-entwurf) draft of a contract or agreement. — 2. *med.* acupuncture. — 3. hebr. *gr.* (placing the) vowel-points, pointing.

Pünktchen (♂) [Punkt] *n* ㊾ b. small dot (spot, or speck[le]); typ. *bibl.* tittle.

pünkteln (♂) *v/a.* ㉑d. = punktieren.

Punktier-... (ⁿ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* in Miniaturbildern stippling; **~buch** *n* geomantic book, book on geomancy; **~feder** *f* dotting-pen; **~figur** *f* beim Wahrsagen geomantic figure; **~gerät** *n* dotter; **~kunst** *f* (Wahrsagerei aus Punkten) geomancy; **~manier** ⊖ *f* Kupferstech.: stippling(-manner), engraving in stipple; Blatt (Platte) in ~m. stippled engraving, engraving (copperplate) in stipple; in ~manier stechen oder malen to (engrave in) stipple; **~maschine** ⊖ *f* stippling-machine; **~nadel** *f*: a) Zeichenk.: dotting-needle; b) *surg.* acupuncture-needle; **~rad, ~rädchen** ⊖ *n* dotting-wheel; **~spitze** ⊖ *f typ.* bodkin; **~stange** ⊖ *f* glazier's point; **~stichel** ⊖ *m* Kupferstecherei: stipple-graver, stippler.

punktieren (ⁿ-) ㉑a. **I** *v/a.* **1.** to dot, to point, *gr.* to punctuate, (durch Stiche) to prick, to puncture, (in abstechender Farbe tüpfeln) to spot, to speckle; ⊖ *typ.* die Bogen ~ to prick the sheets; sich die Haut ~ to tattoo o.s.; ♪ eine Note ~ (um die Hälfte verlängern) to dot a note; ein ausgestrichenes Wort (unter)~ to put (a row of) dots under a word that has been struck through, F to stet a word (by underdotting it). — 2. hebr. *gr.* (mit Vokalpunkten versehen) to point, to mark with points. — 3. ⊖ Kupferstecherei: (durch Punkte darstellen) to stipple; punktierte Arbeit, punktierter Stich stippled engraving, engraving in stipple. — 4. *surg.* to acupuncture, to practise acupuncture upon. — 5. den Frieden ꝛc. ~ to draw up the preliminaries of peace, &c. — **II** *v/n.* (h.) to practise geomancy. — **III punktiert** *p.p.* und *a.* ⓢb. (getüpfelt) dotted, speckled, spotted; ♀ ⓓ guttate, (mit punktartigen Vertiefungen) punctate; punktierte Linie dotted line; vgl. a. 3. — **IV P~** *n* ⓢc. u. **Punktierung** *f* ㊾ pointing, dotting, *gr.* punctuation; *surg.* acupuncture.

Punktierer ⊖ (ⁿ-) *m* ㊾a. 1. one who engraves (or points) by stippling, stippler. — 2. *typ.* pricker. — 3. *gr.* = Masoret.

...punktig (...♂) *a.* ⓢb. in Zssgn, z.B. fein-~ (marked) with small dots, finely dotted or punctured.

Punktion ⓓ (-tβ(ə)ⁿ) [lt.] *f* ㊾ *surg.* [= Punktur 1.]

Pünktler ⊖ (♂) *m* ㊾a. = Punktierer 1.

pünktlich (♂) *a.* ⓢb. punctual, precise, (genau) strict, accurate, exact, (rasch) prompt; ~ auf die Minute punctual(ly) to the minute; ~e Ausführung eines Befehls prompt execution; ~er Gehorsam strict obedience; sehr ~er Mensch very punctual person; ~ wie ein Uhrwerk like clockwork; aufs ~ste besorgen to execute most promptly, to carry out to the letter; stets ~ erscheinen to be always punctual, to appear always punctually; ~ zahlen, ein ~er Zahler sein to pay promptly.

Pünktlichkeit (♂-) *f* ㊾ punctuality, punctualness, (Genauigkeit) strictness, accuracy, exactness, (Schnelligkeit) promptness; *prvb.* ~ ist (die) Höflichkeit (der Könige) punctuality is (the) politeness (of princes).

Punktuation ⓓ (-tβ(ə)ⁿ) *f* ㊾ *gr.* punctuation.

Punktum (♂) [lt.] *n* ⓢ (*pl.* ...ta) **1.** ↖ *gr.* (Interpunktion) full stop, period. — 2. *fig.* ich bezahle ihn und damit ~! I shall pay him, and there (is) an end (of it)!; es ist genug, ~! that will do!, (let us have) no more of that!; ein ~ hinter etwas machen to put an end to s.th. — 3. *advv* (schw.) das ist alles p~ wahr that is all literally true. — 4. (lt.) *punctum saliens* chief (or main) point or thing; *in puncto sexti (mandati), co. in puncto puncti* with regard to the sixth commandment, so far as carnal intercourse is concerned.

Punktur (ⁿ) [lt.] *f* ㊾ **1.** *surg.* (acu-) puncture, punction, (acu)puncturation. — 2. ⊖ *typ.* (register-)points *pl.*

Punktur-... ⊖ (ⁿ...) in Zssgn, meist *typ.*: **~löcher** *n/pl.* point-holes; **~schere** *f* point-plate, iron-points *pl.*; **~schraube** *f* point-screw, iron-points *pl.*; **~spitze** *f* point, (point-)spur, iron-points *pl.*, gauge-pin; **~zange** *f* pincers *pl.*

Punsch (♂) [ind. = fünf (Bestandteile): Rum, Wasser, Thee, Zucker, Citrone] *m* ⓢ u. ⓜ punch; eine Bowle ~ a bowl of punch; **~bowle** *f* punch-bowl; **~ese'nz** *f* punch-essence; **~gefrorenes** *n* punch-ice; **~gesellschaft** *f* company of punch-drinkers; **~kraut** ♀ *n* lemon-scented aloysia (*Aloy'sia citriodo'ra*); **~lied** *n* song in praise of punch; **~löffel** *m* punch-ladle; **~terrine** *f* = ~bowle; **~topf** P *m co.* = Nachtgeschirr.

punschen (♂) *v/n.* (h.) ㉑c. to drink [punch.]

Pünt ⚓ (♂) [fr. *pointe*, aus lt. *puncta*] *m* ⓢ, **~e** (♂) *f* ⓢ **1.** ~ eines Taues point, end. — 2. ~ des Ankerarms bill of the anchor.

Puntas ⓜ (♂-) *pl. inv.* Holland lace.

Punze (♂) [it. *punzone*] *f* ⓢ **1.** ⊖ (a. **~n** *m* ㊾b., *sg.* auch *inv.*) punch(eon), chasing-chisel or -tool, (Prägestempel) stamp, die, swage, (zum Ciselieren der Geschütze) tracer, graver, graving-tool. — 2. P (unanständig) woman's concern, P cunt.

punzen ㉑c., **punzeln** ㉑d. ⊖ (♂) *v/a.* (Löcher ꝛc. stoßen) to punch, to (en)chase, to chisel, to stamp, (erhabene Arbeit machen in Leder, Metall ꝛc.) to emboss.

Punzen-... ⊖ (ə...) in Zssgn: **~arbeit** *f* embossed (or chased) work, embossing, chasing; **~hammer** *m metall.* chasing-hammer, stamp.

punzieren ⊖ (ⁿ) *v/a.* ㉑a. = punzen.

Punzler ⊖ (♂) *m* ㊾a. (en)chaser.

Pup P (ⁿ) [lautnachahmend] *m* ⓢ (Furz) P fart; **~arsch** *m* = Broyhan; **~ritze** *f* = Arsch-loch. [wind, P to fart.]

pupen P (ⁿ) *v/n.* (h.) ㉑a. to break

Pupill (-♂) [lt.] *m* ⓢ = Pupille 1.

Pupillar-... (-ᵘ...) in Zssgn: **~haut** *f*, **~membran(e)** *f* ⓓ *physiol.* pupillary membrane; **~substitution** *f* jur. pupillary substitution.

pupillarisch (-ⁿ) *a.* ⓢb. jur. pupillary; ~ sicher (von Kapitalien) affording pupillary security; ~e Sicherheit pupillary security.

Pupille (-♂) [lt.] **1.** *m* ⓢ u. *f* ⓢ (Mündel) ward. — 2. *f* ⓢ *anat.* pupil (of the eye).

Pupillen-... (-ə...) in Zssgn: **~bildung** *f surg.* künstliche ~b. (Herausschneiden der Iris) ⓓ coremorphosis; **~erweiterung** *f path.* dilatation of the pupil, ⓓ mydriasis, corectasis; **~gelder** *n/pl.* = Mündel-gelder;

~haut *f* = Pupilla'r-haut; ~gericht *n* = Mündel-gericht; ~schnitt *m surg.* corectomia; ~verengung, ~zusammenziehung *f path.* contraction of the pupil, ⊽ myosis; ~verschließung *f path.* occlusion of the pupil, ⊽ synizesis.

Pupin ⊽ (-ˈ) *m* ⊗ *orn.* = Puffin.

Püppchen (ˈ⌣) [Puppe] *n* ⊕ b. little doll, F dolly; (als Liebkosung) darling, duck(y).

Puppe (ˈ⌣) [lt. *pupa*] *f* ⊗ **1. a)** (Kinderspielzeug) doll, (Drahtpuppe, Marionette) puppet, marionette; (Figur in e-m Schaufenster) dummy; *paint.* (Modell für Gewandstudien) lay-figure, manikin; Schneiderei: (Gerüst aus Korbgeflecht od. Draht) dress-stand; Nürnberger ~ Dutch doll; sie hält sich grade wie e-e ~ she holds herself as upright as a dart; wie e-e ~ geputzt sein to be dressed up like a doll; *fig.* seine ~ (Steckenpferd) aus et. machen to make s.th. one's hobby; **b)** ~n *pl.* (Schachspiel, Figuren) men, pieces. — **2.** v. Personen: (Kind) baby, small child, (Liebling) darling, duck(y); (leicht zu lenkende Person) puppet. — **3.** F das geht bis in die ~n (hat keine Grenze) there is no end to that; F über alle ~n (ungemein) extremely, beyond measure, inordinately; das geht über die (od. über alle) ~n F that beats everything. — **4.** *agr.* = Dode 4; vgl. a. Mandel² 2. — **5.** ♀ = Kupferkeule. — **6.** ⊙ Fischerei: (Kalpuppe) bob. — **7.** ⊽ *ent.* pupa, nymph(a); ~ des Schmetterlings chrysalis, chrysalid; ~ des Seidenspinners cocoon.

puppen (ˈ⌣) ⊿a. **I** *v/n.* (h.) to play with dolls. — **II** ↖ sich ~ *v/refl. ent.* = sich verpuppen.

Puppen-..., P~-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~ähnlich** *a.*: a) doll-like; b) *ent.* ⊽ chrysalid; **~ausstellung** *f* doll-show; **~balg** *m* doll's body (made of stuff or leather, and filled with sawdust); **~bildung** *f ent.* ⊽ pupation, transformation into the pupa- or chrysalis-state; **~fressend** *a. ent.* ⊽ pupivorous; **~fressendes Insekt, ~fresser** *m ent.* ⊽ pupivore; **~gebärend** *a. ent.* ⊽ pupiparous; **~gebärende Zweiflügler, ~gebärer** *m/pl. ent.* ⊽ pupipar(i)a; **~gesicht** *n* doll's face (auch *fig.*); **~händler(in)** *s.* dealer in dolls; **~haus** *n*: a) dolls' house; b) ⊙ Seidenspinn.: cocoonery; **~hülle, ~hülse** *f ent.* (pupa-)case; **~kirsche** ♀ *f* = Juden-kirsche; **~kopf** *m* doll's head (auch *fig.*); **~kleider** *n/pl.* dolls' clothes; **~kram** *m*: a) toy- or doll-shop; b) *contp.* dolls, playthings, trifles, gewgaws *pl.*; **~lappen** *m/pl.* rags (or pieces) for dolls' clothes; **~macher(in)** *s.* doll-maker; **~mäßig** *a.* like a doll, doll-like; **~räuber** *m ent.*: a) allg. ⊽ pupivore; b) large gold-beetle (*Calosoma sycophanta*); **~spiel** *n*: a) playing with dolls; b) (*G.* ~- und Laden-spiel) Punch and Judy show, puppet-play or -show, marionette-show; *fig.* jugglery; das ist ja das reine ~spiel that is a mere farce; **~spieler** *m* puppet-player, puppetman, puppet-show man, Punch and Judy man; **~spielfabel** *f* plot (or action) of a puppet-play; **~stand** *m ent.* pupa- or chrysalis-state, pupal stage; **~stube** *f* doll's house; **~theater** *n* = ~spiel b; ~th. spielen to perform a puppet-play, oft a. to play at Punch and Judy show; **~werk** ↖ *n* = ~kram b; **~zeug** *n*: a) = ~kleider, ~lappen; b) ↖ = ~kram b; **~zustand** *m ent.* = ~stand.

puppenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⊗ b. doll- or puppet-like.

Pupper-gesell (ˈ⌣,⌣ˈ) *m* ⊛ *orn.* = meiner Wiede-hopf.

puppern nordd. (ˈ⌣) [lautmalend] *v/n.* (h.) ⊿d. to beat, to throb, (hüpfen) to leap; das Herz pupperte ihm vor Freude his heart leaped for joy.

puppisch ↖ (ˈ⌣) *a.* ⊗ b. = puppenhaft.

pur (ˈ) [lt.] *a.* ⊗ b.: a) (unvermischt) pure; ~es Gold pure gold; die ~e Wahrheit the plain truth; b) (nichts als) mere, sheer, nothing but; es ist der ~e Neid ... nothing but envy; aus ~er Neugier from mere (or out of sheer) curiosity.

pure (ˈ⌣) [lt.] *adv.* etwas ~ ablehnen to refuse s.th. point-blank.

Püree (-ˈ) [fr.] *n* (*f*) ⊗ **1.** Kochkunst: (Kartoffel-)~ mashed potatoes *pl.* — **2.** ● (ind. und chinesischer Farbstoff) Indian yellow.

Purganz (⌣ˈ) [lt.] *f* ⊕ *med.* (Abführmittel) aperient, purgative, laxative, cathartic.

Purgatorium (⌣-ˈ⌣) [lt.] *n* ⊕ (*sg.* auch *inv.*) **1.** *rel.* (Fegefeuer) purgatory. — **2.** jur. (Reinigungseid) purgation upon oath.

Purgier-... (⌣ˌˈ...) in Zssgn: **~ampfer** ♀ *m* = Alpen-ampfer; **~beere** ♀ *f*, **~dorn** ♀ *m* = Kreuz-dorn a; **~fingerhut** ♀ *m* = roter Fingerhut; **~flachs** ♀ *m* purging-flax, mountain-flax, mill-mountain (*Linum catharticum*); **~gurke** ♀ *f* = Koloquinthe; **~harz** *n pharm.* scammony; **~kassia** ♀ *f* purging-cassia (*Cassia fistula*); **~kirsche** ♀ *f*: a) = Faul-baum a; b) Alpine honeysuckle (*Lonicera alpigena*); **~körner** *n/pl. pharm.*: a) (Samen von *Euphorbia lathyris*) purging-grains; b) (Samen von *Ricinus communis*) castor-beans; c) (Samen von *Croton tiglium*) kleine ~k. croton-seeds *pl.*, till(e)y-seed *sg.*; **~kraut** ♀ *n*: a) allg. herb having purgative qualities; b) = Gnaden-kraut a; **~kroton** ♀ *m* purging-croton (*Croton tiglium*); **~lein** ♀ *m* = ~flachs; **~mittel** *n* = Purganz; **~moos** ♀ *n* = isländisches Moos; **~nuß** ♀ *f* physic-, purging-, or castor-nut; **~nußbaum** ♀ *m* physic-nut tree (*Curcas purgans*); **~paradiesapfel** ♀ *m* = Koloquinthe; **~pille** *f pharm.* aperient pill; **~pilz** ♀ *m* = Lärchen-pilz; **~quitten** ♀ *f/pl.* quinces boiled with scammony; **~salz** *n pharm.* aperient salt; **~trank** *m pharm.* aperient potion or drink; **~trichterwinde** ♀ *f* jalap (*Ipomoea purga*); **~wegedorn** ♀ *m* = Kreuz-dorn a; **~winde** ♀ *f* scammony, purging-bindweed (*Convolvulus scammonia*); **~wurzel** ♀ *f* = Rhabarber.

purgieren (⌣ˈ⌣) [lt.] ⊿a. **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* **1.** = reinigen. — **2.** *med.* = abführen 4. — **II** *v/n.* (h.) *med.* to take aperients or F physic. — **III P~** *n* ⊛ c. *med.* purging, purgation.

purifizieren (-⌣⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ⊿a. to purify. — **II P~** *n* ⊛ c., **Purifizierung** u. **Purifikation** (-⌣⌣-tsi̯o(⌣)ˈ) *f* ⊕ purification.

Purim (ˈ⌣) [pers., hebr.] *n* ⊛, **~fest** *n* [Purim, Festival of Lots.]

Purismus (-ˈ⌣) [lt.] *m* ⊕ purism; **Purist** (-ˈ) *m* ⊛ purist.

Puritaner (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ⊕ a., **~in** *f* ⊛ engl. *hist.* und *eccl.* Puritan; Gegner der ~ anti-Puritan; Lehre der ~ Puritanism.

puritanisch (-⌣ˈ⌣) *a.* ⊛ b. Puritan, puritan(ical) (auch *fig.*).

Purpeln (ˈ⌣) [mhd. *purpel* Purpur] *pl. inv. path.* purples, ⊽ purpura *sg.*

purpern (ˈ⌣) = purpurn.

Purpur (ˈ⌣) [mhd. *purpur, purper*, grch., lt.] *m* ⊛ **1.** (eig. Violett) purple, Tyrian dye, (Karmesin) crimson, (dunkles Rot) deep red; ~ erzeugend producing (or yielding) purple, ⊽ purpurigenous; *poet.* der ~ ihrer Wangen the crimson of her cheeks. — **2.** (Purpurgewand) purple (robe); mit dem ~ bekleiden (zum Kardinal m.) to invest with the purple; im ~ geboren (prädik.) born in the purple, (attrib.) purple-born; ein im ~ (d.h. nach seines Vaters Thronbesteigung) Geborener (v. den Söhnen der oströmischen Kaiser) a porphyrogenitus; den ~ tragen (von Kardinälen) to wear the purple.

Purpur-..., purpur-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~apfel** ♀ *m*: a) *hort.* purple apple; b) sweet-sop (*Anona squamosa*); **~aßel** *f orn.* = ~dohle; **~bär** *m ent.* (Schmetterling) purple tiger-moth (*Arctia purpurea*); **~bekleidet** *a.*: a) clothed (or clad) in purple; b) clad with the purple; **~binde** *f* band of purple; **~blau** *n u. a.* purple-blue; **~blume** *f*: a) allg. purple flower; b) ♀ star- or ague-grass, blazing star, colic-root (*Aletris farinosa*); **~bock** *m ent.* a species of leaf-beetle or chrysomelid (*Purpuricenus Koehleri*); **~dohle** *f orn.* purple grackle, crow-blackbird (*Quiscalus versicolor*); **~drossel** *f orn.* a species of oriole (*Oriolus phoeniceus*); **~drüse** *f zo.* purpurigenous gland; **~farbe** *f* = Purpur 1; **~farben, ~farbig** *a.*: a) purple(-coloured); b) deep red, crimson, scarlet; **~färber** *m* purple-dyer; **~färberei** ⊙ *f*: a) purple-dyeing; b) purple-dyeing establishment; **~färbung** *f* purple (or crimson) colouring; **~fieber** *n*, **~friesel** *n* (*m, f*) *path.* purples *pl.*, ⊽ purpura; **~gewand** *n* = Purpur 2; **~glanz** *m* purple splendour; **~glut** *f* purple glow; **~haltig** *a.* containing purple, ⊽ purpuriparous; **~holz** ● *n* purple-wood or -heart; **~huhn** *n orn.* sultan, hyacinth, ⊽ porphyrio; **~hut** *m* scarlet hat, cardinal's hat; **~karmin** ⊙ *m* Färberei: purple-carmine; **~kleid** *n* = Purpur 2; **~körner** *n/pl.* = Kermes; **~lack** *m* madder-purple; **~lippen** *f/pl. poet.* coral (or purple) lips; **~mantel** *m*: a) purple cloak; *bibl.* scarlet (or purple) robe; b) *ent.* (Schmetterling) a species of pyralid (*Botys purpuralis*); **~mund** *m poet.* red mouth; **~muschel** *f zo.* = ~schnecke; **~reiher** *m orn.* purple heron (*Ardea purpurea*); **~rot**: a) *a.* = ~farbig; sie wurde ~rot her face became quite purple or F as red as a turkey(-cock); b) *n*, **~röte** *f* = Purpur 1; **~saft** *m* purple juice; **~sauer** *a.*: *chm.* ~saures Ammoniak purpurate of ammonia, ⊽ murexide; ~saures Salz ⊽ purpurate; **~säure** *f chm.* purpuric acid; **~schiefer** *m min.* purplish schist; **~schnecke** *f zo.* purple, ⊽ purpura; versteinerte ~sch. fossil purpura; **~schwarzvogel** *m orn.* = ~dohle; **~schwefelsäure** *f chm.* sulphopurpuric (or sulphophoenicic) acid, phoenicine, red indigo-carmine; **~streifen** *m* purple stripe or streak; breiter (schmaler) ~str. an der Tunika der röm. Senatoren (Tribunen). a. die Tunika selbst laticlave (angusticlave); **~traube** ♀ *f* purple grape; **~violettfarbe** *f* purple (colour); **~weide** ♀ *f* (bitter, or whipcord) willow, red osier (*Salix purpurea*); **~weiderich** ♀ *m* purple (or spiked) loosestrife (*Lythrum salicaria*).

purpurhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⊗ b. purplish.

Purpurin ⊽ (⌣-ˈ) *n* ⊗ *chm.* purpurin(e), madder-purple, Field's purple.

purpurisch ↖ (⌣ˈ⌣) *a.* ⊗ b. = purpurn II.

purpurn (ˈ⌣) **I** *v/a.* ⊿d. to stain (dye, or tinge) with purple; sich ~ to (turn) purple, to assume a deep red colour; gepurpurt stained with purple, (mit Purpur gekleidet) clad in purple. — **II** *a.* ⊗ b. purple, deep-red, crimson, scarlet.

purr (ˈ) *int.* = burr.

Purr-... (ˈ...) in Zssgn: **~hafer** ♀ *m* black (or bristle-pointed) oat(s) (*Avena strigosa*); **~haken** *m* (Schürhaken) poker.

purren (ˈ⌣) [mndd. *purren*] ⊿a. **I** *v/n.* (h.) **1.** von Insekten: (surren) to buzz, to hum, to whiz(z), to whir; von Katzen: (schnurren) to purr. — **2.** von Hühnern: (scharren) to scratch. — **II** *v/a.* **3.** nordd.: a) (kratzen, scharren) to poke, to scratch; das Feuer ~ to poke, to stir up; er purrt sich immer in der Nase he is continually picking his nose; b) *fig.* j. ~ (nicht in Ruhe lassen) to tease (or plague) a p. — **4.** ⚓ to call the watch to relief.

☛ **Purzel, purzeln** s. Burzel.

pus (ˈ) *int.* und **Pus** *f inv.* (Lockruf und Bezeichnung für die Katze) puss(y).

Puschel (ˌ⌣) *m* ㊱a., *f* ㉟ = Büschel.
Puschel·kunst ⊙ (ˌ⌣ˌˌ) *f* ㉟ = Paternosterwerk.
Puschong·thee ❦ (ˈ⌣ˌˌ) [chin.] *m* ㉟ pouchong(-tea).
Pusille ↖ (-ˌ⌣) [lt.] *f* ㉟ child.
Pus(s)el F (ˌʃ⌣) [pus(s)eln] *m* (*n*) ㊱a., **~chen** F (ˌʃ⌣⌣) *n* ㊱b. schmeichelnd: darling, duck(y), chick.
pus(s)elig F (ˌʃ⌣⌣) *a.* ㉞b. 1. (niedlich, lieb) pretty, sweet, dear, darling, lovely, F trotty. — 2. **~e** (Geduld erfordernde) Arbeit niggling job (or piece of work).
pus(s)eln F (ˌʃ⌣) [niederd.] *v/n.* (h.) ㉑d. (vgl. basteln) an etwas (umher) ~ to bustle (potter, or F mess) about s.th.
Pußta (ˌ⌣) [ungar.] *f* ㉞ Hungarian steppe.
Pust (ˈ) *m* ㉟ ohne *pl.* = Puste.
Pust·... (ˈ...) in Zssgn: I = Blase·... — II bisw. = Baus·...[1].
Puste nordd. F (ˈ⌣) [pusten] *f* ㉟ ohne *pl.* (Atem) breath, F puff; ihm ist die ~ ausgegangen he is out of breath; er hat eine gute ~ his wind is good, he has wind.
Pustel (ˈ⌣) [lt. *pu'stula*] *f* ㉟ *path.* (Eiterbläschen) pustule, (Bläschen mit wässeriger Flüssigkeit) (small) blister, vesicle; mit ~n bedeckt covered with pustules, ⍥ pustulous; ~n bilden to form into pustules, ⍥ to pustulate; **p~artig** *a.* ⍥ pustular, pustulate; **~bildung** *f* formation of pustules, ⍥ pustulation.
pusten (ˈ⌣) [niederd., vgl. hochd. pfausen] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑b. 1. F (keuchen) to pant, (blasen) to blow, to puff, to wheeze; sich ein Getränk (die Suppe) ~ to blow a drink (one's soup). — 2. Damenspiel: einen Stein ~ to huff a man.
Püster[1] (ˈ⌣) *m* ㊱a. small bellows *pl.*
Püster[2] (ˈ⌣) *m* ㊱a. = Pust(e)rich.
Pust(e)rich, Püst(e)rich (ˈ(⌣)⌣) *m* ㉟, auch **~geist** *m* ㉟ (*G.*) (angeblicher Götze der alten Deutschen) evil spirit.
pustern, püstern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑d. to blow (the fire) with a pair of bellows; *fig.* warte, ich will dich ~! wait, I will catch you! [chuck!, biddy!]
put (ˈ) *int.* (Lockruf für Hühner) chick!,
Put·... (ˈ...) in Zssgn: **~hahn** *m*, **~huhn** *n*, **~hühnchen** *n* = Pute(r); Kindersprache auch = Hahn *rc.*
Putchen (ˈ⌣) [Pute] *n* ㊱b. 1. turkey-poult, small (or young) turkey. — 2. F = Puttchen.
Pute (ˈ⌣) [niederd., engl. *pout* Haselhuhn] *f* ㉟ 1. *orn.* turkey-hen. — 2. dumme ~ (Schimpfwort) goose, fool.
Putenje ❦ (-ˌ⌣) *f* ㉟ = Päonie.
Puter (ˈ⌣) [niederd., zu Pute] *m* ㊱a. *orn.* turkey(-cock) (*Melea'gris gallipa'vo*); **~·braten** *m* roast turkey; **~·br. mit Würstchen garniert** F alderman (hung) in chains; **~·hahn** *m* male turkey, turkey-cock; **~·huhn** *n* turkey-hen; **~·hühnchen** *n* turkey-poult; **p~·rot** *a.* (as) red as a turkey or a lobster; **p~·rot werden** s. purpur·rot.
puterhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉞b. like a turkey, (aufgeblasen) F stuck-up, (tollernd, zornig) enraged, angry, F waxy, in a wax.
Putsch (ˌ) [schwz. = Butz, zu ahd. *bôzan* schlagen, stoßen] *m* ㉟ 1. (schwz.) = Puff[2] 1. — 2. (unsuccessful or abortive) insurrection or rising, (Krawall) riot, disturbance, F row.
putschen (ˌ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. 1. to create a disturbance or riot, to riot. — 2. nordd. (aufhetzen) to stir (or spirit) up, to incite. [2. (nordd.) = Aufhetzer.]
Putscher (ˌ⌣) *m* ㊱a. 1. (Aufrührer) rioter.
Putschuk·wurzel ❦ (ˌ⌣ˌ⌣) *f* ㉟ (Wurzel von *Saussu'rea costus*) pachac, putchock, putchuk.
putt *rc.* (ˌ) s. put *rc.*
Puttchen (ˌ⌣) *n* ㊱b., **Putte** (ˌ⌣) *f* ㉟, **Puttel** (ˌ⌣) *n* ㊱a. [putt] kosend: mein ~ my darling, my duck(y).

Pütte ⊙ (ˌ⌣) [mndd. *putte* = hochd. Pfütze] *f* ㉟ 1. ⚒ vertical (or plumb-) shaft; **~n·wehr** *n* dam in a vertical shaft. — 2. Deichbau: ditch of a dike. — 3. niederd. = Pfütze, Rinn·stein.
Putten (ˌ⌣) [it. *putto*] *pl. inv. paint.* (nackte Engel·kinder auf religiösen Bildern) putti, infant cherubs.
Pütting ⚓ (ˌ⌣) [ostfries., ndld.] *f* ㊾ und ㉟ channel- or chain-plate, futtock-shroud; **~s·band** *n* futtock-hoop; **~s·bolzen** *m* chain- or channel-bolt; unterer ~s·b. preventer-bolt; **~s·eisen** *n* futtock-, chain-, or shroud-plate; **~s·kette** *f* futtock-chain; **~s·ring** *m* futtock-ring; **~taue** *n/pl.*, **~wanten** *f/pl.* cat-harpings, futtock-shrouds.
Putz[1] (ˌ) [putzen] *m* ㉟ 1. a) (das Putzen) adornment, dress(ing), toilet; b) (Zustand des Geputztseins) im ~ sein to be dressed (for some festive occasion), höherer Stil ed. *co.* to be in festive array or raiment; in vollem ~ in full dress, F in full fig or war-paint; c) (das zum Schmuck Dienende) finery, F fallals, *co.* trappings *pl.*, (Kleidungsstücke) articles *pl.* of dress, apparel, fine clothes *pl.*, festive raiment, (Modewaren) millinery, (Schmucksachen) ornaments, trinkets *pl.*, jewelry, (das, was zum Schmuck eines Raumes, Gerätes *rc.* dient) decoration; geschmackloser (armseliger) ~ tawdry (shabby) finery; sie giebt viel für ~ aus she spends a great deal on dress or on finery. — 2. ⊙ *arch.* (Mauerbewurf) plaster(ing), (bsd. v. verziertem Gips od. Stuck) parget(ing); den ~ auf e-e Mauer aufziehen to float a wall; dreischichtiger (vollständiger) ~, ~ aus drei Lagen three-coat (or three-skin) work, three-coated (or complete) plastering; einschichtiger ~ one-skin work, one-coat plastering, rough plastering; gefugter, gesteppter ~, ~ mit schablonierten Fugen regrated skin; rauher ~ rough-cast; zweischichtiger ~ two-coat work, laying and floating, rendering and floating.
Putz[2] (ˌ) *m* ㉛ 1. = Kobold I. — 2. F policeman, F bobby, peeler, P copper.
Putz·..., putz·... (ˌ...) in Zssgn: **~abfall** ⊙ *m* der Baumwolle engineer's waste; **~arbeit** ⊙ *f*: a) Maurerei: plastering, plasterer's work; b) millinery; **~arbeiterin** *f* milliner; **~artikel** ● *m/pl.* (articles of) millinery; **~bau** ⊙ *m* = ~arbeit a; **~baumwolle** ⊙ *f* cotton-waste used for scouring machinery, &c.; **~beutel** ⚔ *m* brush-bag; **~bürste** *f* polishing-brush; **~dame** *f*, **~dämchen** *n* fine lady, vgl. auch Mode·dame; **~eisen** ⊙ *n* Maurerei: trowel used in rough-casting; **~erde** ⊙ *f* tripoli-powder; **~feder** *f* feather used in millinery; **~feile** ⊙ *f* rubber(-file); **~frau** *f* charwoman; **~gabel** ⚔ *f* button-cleaner; **~gegenstand** *m* = Putz[1] 1c; **~gemach** *n*: a) = Toiletten·zimmer; b) = ~stube; **~gerät** *n* (*G.*) = Putz[1] 1c; **~geschäft** *n*, **~handel** *m* ●: a) milliner's trade; b) milliner's shop; **~händler** *m* (man) milliner; **~händlerin** *f* milliner; **~handlung** ● *f* milliner's shop; **~holz** ⊙ *n* buff-stick, polishing-stick, emery-stick; **~·jungfer** *f* = Kammer·jungfer; **~kamera'd** ⚔ *m* soldier who cleans the things of a one-year service man; **~kästchen** *n* dressing- or toilet-box; **~kommode** *f* toilet-chest; **~kram** *m* = Putz[1] 1c; **~kreide** *f* whiting; **~kunst** *f* art of dressing (well); **~laden** ● *m* = ~handlung; **~lage** ⊙ *f* Maurerei: coat (skim, or skin) of plastering; erste ~l. first coat or skin, laying-skin; zweite ~l. second coat, setting- or floating-skin; dritte (od. letzte) ~l. third coat, skimming- or finishing-coat; **~lappen** *m* rag for cleaning, rubber, mop; **~leder** *n* wash- or chamois-leather; **~liebend** *a.* fond of dress or finery, dressy; **~loch** ⊙ *n mach.* mud-hole; **~lochdeckel** ⊙ *m* mud-hole door; **~macherei** *f* milliner's trade; **~macherin** *f* milliner; **~machernadel** ⊙ *f* very small pin, † minikin; **~maschine** ⊙ *f* Spinnerei: blower, blowing-, scutching-, or stripping-machine; Putm.: blowing-machine; Seidenfabr.: cleaning-machine; **~maurer** ⊙ *m* plasterer; **~meißel** ⊙ *m* Klempnerei: piercer, punch; **~messer** ⊙ *n* Gerberei, Bürstenm.: cleaner, cleaning-knife; **~mühle** *f agr.* fanning- or winnowing-machine; **~munter** ↖ F *a.* as merry as a cricket or grig, jolly as a sandboy; **~narr** *m* = Mode·narr; **~närrchen** *n*, **~närrin** *f* = ~dame; **~öl** *n* polishing-oil; **~pomade** *f* polishing-paste; **~pulver** *n* polishing- or cleaning-powder, (für Silber) plate-powder; **~riß** *m* Maurerei: crack in the plastering; **~sachen** *f/pl.* = Putz[1] 1c; **~sack** ⚔ *m* = ~beutel; **~schachtel** *f* bandbox; **~schale** ⊙ *f* Fermerei: round sleeker; **~scheit** ⚔ *n* = ~gabel; **~schere** *f*: a) (Lichtputzschere) snuffers *pl.*; b) ⊙ Seidenfabr.: small scissors *pl.*; **~schicht** ⊙ *f* Bauw.: coat (of plastering); erste ~sch. auf e-r Backsteinmauer roughing-in or -up; **~schmiere** *f* = ~pomade; **~stein** ⊙ *m* polishing-brick; Schuhm.: lap-stone; **~stock** ⊙ *m* Büchsenm.: worm, wad-hook, wipe(r), wiping-rod, scourer; **~stube** *f*: a) best room or parlour, (Salon) drawing-room, (Staatszimmer) state-room; b) ⚔ cleaning- or furbishing-room; **~sucht** *f* great (or over-)fondness for dress, dressiness; **~süchtig** *a.* over-fond of dress, dressy; **~tisch** *m* dressing- or toilet-table; **~tischtuch** *n*, **~tisch·überzug** *m* toilet-cover, cover of a dressing-table; **~trödlerin** *f* old-clothes woman; **~tuch** *n* polishing-cloth; ⊙ (für Maschinenteile) sponge-cloth; **~walze** ⊙ *f* Spinnerei: stripping-roller; **~waren** ● *f/pl.* millinery; **~wäscherin** *f* (österr.) laundress who takes in fine washing, clear-starcher; **~wasser** *n*: a) (österr.) = Aufwasch·wasser; b) ⊙ dilated sulphuric acid (for polishing brass and copper articles); **~werk** *n* = Putz[1] 1c; **~wolle** ⊙ *f* woollen refuse used for scouring parts of machines; abgängige ~w. engineer's waste; **~zange** ⊙ *f* Tuchfabr.: burlers, tweezers *pl.*; **~zeug** ⚔ *n* stable- or cleaning-utensils *pl.*; **~zimmer** *n* = ~stube.
Putze (ˌ⌣) *f* ㉟ = Putz·schere a.
Pütze ⚓ (ˌ⌣) [niederd., zu mndd. *putten* Wasser schöpfen] *f* ㉟ bucket, pail.
putzen[1] (ˌ⌣) [älter *butzen*] I *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑c. 1. (reinigen) to clean, (säubern) to cleanse, (scheuern) to scour, (glänzend machen) to shine (up), to polish; wieder ~ to repolish, to polish (or furbish) up; sich (*dat.*) den Bart ~ to trim one's beard; Bäume ~ = ausputzen 2a; die Fenster ~ to clean; Kochk.: Gemüse ~ to cull and wash vegetables; Geschirr ~ to clean (or scour) dishes; ⊙ Gießerei: Gußwaren ~ to trim, to dress, to fettle, to chip; ⚔ Knöpfe ~ to polish (or shine up) buttons; ⊙ Spinnerei: die Krempel ~ to strip; eine Lampe ~ to trim; ein Licht ~ to snuff a candle; sich die Nägel ~ to clean (or trim) one's nails, (durch Beschneiden) to pare one's nails; einem Kinde die Nase ~ to wipe a child's nose; sich die Nase ~ to wipe (or blow) one's nose; sich die Stiefel ~ (reinigen) to wipe, (wichsen) to clean (or polish) one's boots; *fig.* F die Sterne schnäuzen und ~ sich there are many shooting-stars (to be seen) to-night; sich die Zähne ~ to clean (or wash) one's teeth. — 2. von Tieren: die Katze putzt sich ... licks herself; Pferde ~ to rub down (curry, or groom) horses; Vögel ~ sich ... preen (or prune) themselves. — 3. (schmücken) to decorate, to adorn, to set off; sich ~ to dress (for some

special occasion or with special care), F to make o.s. smart; (fein) geputzt elegantly dressed, in gay clothes, F smart, spruce, gay, in one's Sunday best, in one's go-to-meeting clothes; höherer Stil ed. *co.* in festive array. — 4. *abs.* (zum Schmuck dienen) to be ornamental, to look well (gay, smart, &c.), to add to the festive look of (or to give a festive look to) s.th.; Diamanten ~ sehr ... are very ornamental. — 5. F das Essen vom Teller rein (weg)~, den Teller leer ~ to clear one's plate. — 6. F ✎ j. ~ (tadeln) to reprimand a person. — 7. ⊙ Maurerei: s. abputzen 2. — **II P~** *n* ⓢc. cleaning, cleansing; adornment, attire.

Putzen[2] (ʊ̀) [mhd. *butze* abgestoßener Klumpen] *m* ⓖb. 1. = Putz 3. — 2. ⊙: a) (Abfall, der sich beim Lochen der Metalle ergiebt) burr; b) *typ.* (Schmutz an Buchstaben) pick.

Putzer (ʊ̀ʊ) *m* ⓖa. 1. ⊙ rough-caster. — 2. **~in** *f* ⓢ: a) südd. = Reinmache-frau; b) = Fein-wäscherin. — 3. = Putz-lappen. — 4. ✎ F = Verweis. [gay.]

putzhaft ✎ (ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. smart, spruce,

putzig (ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. 1. ✎ = butzig 1. — 2. [mndd. *putze* Posse] droll, funny.

Puzzolane (ʊʊ̀ʊ) [bz. Erde von Puzzuo'li, it. St.] *f* ⓢ, **Puzzolan-erde** (ʊʊ‖-ʊ̀ʊ) *f* ⓢ *geol.* puzz(u)olana, pozzuolan, pozzuolite; künstliche ~ iron-cement or -putty, iron-rust cement.

Pyämie ⓞ (--ʊ̀) [grch.] *f* ⓢ blood-poisoning, pyæmia, pyemia; **pyämisch** (-ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. pyæmic.

Pygmäe (ʊ̀ʊ̀ʊ) [grch.] *m* ⓢ *myth.* Pygmy; *fig.* dwarf, pygmy, pigmy; **~n-eichhörnchen** *n zo.* smallest known species of squirrel (*Sciu'rus exi'lis*); **~n-volk** *n* race of pygmies.

pygmäenhaft (ʊ̀ʊʊ), **pygmäisch** (ʊ̀ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. dwarfish, pygmean, pigmean.

pyramidal (-ʊ-ʊ̀) *a.* ⓢb. pyramidal; F *fig.* (großartig) splendid, first-rate.

Pyramidchen (-ʊ̀ʊ̀ʊ) *n* ⓖb. 1. little pyramid. — 2. *zo.* (Schnecke) ⓞ pyramidella.

Pyramide (-ʊ̀ʊ̀ʊ) [ägypt.-grch.] *f* ⓢ 1. pyramid; die Schlacht bei den ~n (1798) the battle of the Pyramids. — 2. *anat.* Ferreinsche ~n *pl.* der Nieren Ferrein's renal pyramids. — 3. *math.* pyramid; abgestumpfte ~ frustum of a pyramid; drei- (vier-, fünf-, sechs-)seitige ~ triangular (square, pentagonal, hexagonal) pyramid. — 4. *min.* pyramid. — 5. *zo.* (Schnecke) a species of top-shell (*Trochus nilo'ticus*). — 6. ⊙ *metall.* obere ~ e-s Hochofens superior pyramid (or cone) of a shaft, superstructure of a blast-furnace. — 7. ⚔ = Gewehr-pyramide; die Gewehre aus den ~n nehmen to unpile (or unstack) arms; die Gewehre in ~n setzen to pile (or stack) arms.

Pyramiden-..., p~-... (-ʊ‖ʊ̀ʊ...) in Zssgn: **~förmig** *a.* pyramid*al*, ...ic(al); **~förmiger Körper, ~förmige Figur** pyram(id)oid; **~-förmige Spitze** der Obeli'sken pyramidion; **verkehrt ~f.** inversely pyramidal; **~fortsatz** *m anat.* der Paukenhöhle pyramidal process; **~glocke(n-blume)** ♀ *f* pyramidal bell-flower, chimney-plant (*Campa'nula pyramida'lis*); **~gruppe** *f* group of pyramids; **~haube** ♀ *f* (Moos) ⓞ pyramidula; **~okta'eder** *n min.* ⓞ pyramidal octahedron, triakisocta-hedron, galenoid; **~pappel** ♀ *f* Lombardy poplar (*Po'pulus dilata'ta* od. *pyramida'lis*); **~rennmaus** *f zo.* Egyptian gerbille (*Gerbi'llus aegypti'acus*); **~schnecken** *f/pl. zo.* ⓞ pyramidellidæ; **~spat** *m min.* pyramidal carbonate of lime; **~stock** ⚔ *m* = Pyramide 7; **~stumpf** *m math.* frustum of a pyramid; **~tetrae'der** *n min.* ⓞ trigonal dodecahedron, trigonal hemi-trisocta-hedron, cuproid; **~würfel** *m min.* tetra- or tetrakis-hexahedron.

Pyrenäen (-ʊ̀ʊ̀ʊ) [grch. *Pyre'ne*] *npr. pl. inv. geogr.* die ~ the Pyrenees; jenseit(s) der ~ beyond the Pyrenees, trans-Pyrenean.

pyrenäisch (-ʊ̀ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. Pyrenean; die ~e Halbinsel the Iberian Peninsula.

Pyrit ⓞ (-ʊ̀) [grch.] *m* ⓢ *min.* pyrites; **p~-artig, p~-förmig, p~-haltig** *a.* pyritic(al), pyritaceous.

Pyro..., pyro... ⓞ (ʊ̀ʊ...) [grch.] pyro... (= Feuer-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Pyrogallus-säure ⓞ (-ʊ̀ʊ-ʊ̀ʊ) *f* ⓢ *chm.* pyrogallic acid.

Pyromanie ⓞ (-ʊʊ̀) *f* ⓢ *path.* pyromania.

Pyrometer ⓞ (-ʊ̀ʊ̀ʊ) *n* (*m*) ⓖa. pyrometer.

pyrophosphor-sauer ⓞ (-ʊfʊ-ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. *chm.* pyrophosphoric; **Pyrophosphor-säure** *f* ⓢ pyrophosphoric acid.

Pyroschleimsäure ⓞ (‖ʊ-ʊ̀ʊ) *f* ⓢ *chm.* pyromucic acid.

Pyrosmaragd ⓞ (-ʊ-ʊ̀) *m* ⓢ *min.* chlorophane.

Pyrotechnik ⓞ (-ʊ̀ch-ʊ) *f* ⓖ (Feuerwerkerei) pyrotechn*ics* (*sg.* u. *pl.*), ...y; **~er** (-ʊ̀ch-ʊʊ) *m* ⓖa. pyrotechnist; **pyrotechnisch** (-ʊ̀ch-ʊ) *a.* ⓢb. pyrotechnic(al).

Pyroweinsäure ⓞ (‖ʊ-ʊ̀ʊ) *f* ⓢ *chm.* pyrotartaric acid.

Pyroxylin ⓞ (-ʊ-ʊ̀) *n* ⓢ *chm.* gun-cotton, pyroxylin(e).

Pyrrhichius ⓞ (ʊ̀ch-ʊʊ) *m* ⓖ *pros.* pyrrhic.

Pyrrhus (ʊ̀ʊ) *npr. m.* ⓢ (bsd. König von Epirus, † 272 vor Chr.) Pyrrhus; **~-sieg** *m* (Erfolg, der wie der Sieg des ~ über die Römer mit großen Verlusten errungen ist) dearly bought victory or success, auch Pyrrhic victory.

Pythagoras (-ʊ̀ʊʊ) *npr. m.* ⓢ (griech. Philosoph, 6. sæc. vor Chr.) Pythagoras; oft = pythagore'ischer Lehrsatz; die Lehre des ~ the Pythagorean system, Pythagor(ean)ism.

Pythagoreer (--ʊ̀ʊ) *m* ⓖa. 1. Pythagorean (philosopher). — 2. = pythagoreischer Lehrsatz.

pythagoreisch (--ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. Pythagorean; *math.* ~er Lehrsatz Pythagorean theorem, the 47th (proposition of the first book of Euclid); ~es Pentagramm figure of health, pentacle.

Pythia (ʊ̀ʊ-) [grch.] *npr. f.* ⓖ u. ⓢ (Priesterin des Apollo zu Delphi) Pythia, pythoness.

pythisch (ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. Pythian; der ~e Gott the Pythian God, Apollo; die ~en Spiele *pl.* the Pythian games.

Python (ʊ̀ʊ) [grch.] *m* ⓢ *zo.* rock-snake, ⓞ python (*Python*); **~-schlangen** *f/pl.* rock-snakes, ⓞ pythons, pythonidæ.

Q

Q, q (kū) *n* ⓢ (17. Buchstabe des Alphabets, 13. Konsonant, stets mit folgendem u) Q, q.

q-..., Q-... *abbr.* = Quadrat-..., z.B. qcm = Quadrat-centimeter; qdm = Quadrat-decimeter; qDm = Quadrat-dekameter; qkm = Quadrat-kilometer; qm = Quadrat-meter; Q.-M. = Quadrat-meile; qmm = Quadrat-millimeter; Q.-R. = Quadrat-rute.

qua[1] (ʊ̀) *int.* (Schrei d. Raben &c.) caw!, croak!

qua[2] (ʊ̀) [lt.: (in der Eigenschaft) als] *adv.* as (being), qua; ~ Nota'r in one's capacity of notary, as a (or qua) notary.

Quabbe[1] (ʊ̀) *f* ⓢ = Quappe.

Quabbe[2] (ʊ̀) *f* ⓢ = Quabbel.

Quabbel (ʊ̀) [mndd. *quabbel*] *m* ⓖa.: a) (Moor) quagmire; b) (Fettwulst) wen, fatty growth; c) (Wamme des Rindes) dew-lap; d) F fat (or squabby) person, squab.

quabbelig (ʊ̀ʊ) *a.* ⓢb. 1. a) (elastisch-zitterig und weich) wabbling, wabbly, wobbly, quaking, quivering, (gallert-artig) gelatinous, vom Meerboden: quaggy, quaky; b) F von Körperteilen: puddy, pudgy, podgy, plummy, von Wangen, Waden &c.: flabby, flaccid; ~e Person = Quabbel d. — 2. = wabbelig.

quabbeln (ʊ̀) *v/n.* (h.) ⓐd. 1. v. gallert-artigen Massen: to wabble, to wobble, to quake, to shake (like jelly), vom Meerboden: to be quaggy or quaky, to move. — 2. von Wangen &c.: to be flabby or flaccid, to flap.

quabb(l)ig (ʊ̀) *a.* ⓢb. = quabbelig.

quack (ʊ̀) *int.* = qual.

Quackel[1] (ʊ̀ʊ) [mndd. *quackele*, nach dem Ruf] *f* ⓢ *orn.* = Wachtel.

Quackel[2] F (ʊ̀ʊ) [quackeln] *m* ⓖa., *dim.* **~chen** *n* ⓖb. 1. little squalling brat or child, F cry-baby. — 2. = Nest-häkchen.

Quackel-... (ʊ̀ʊ...) in Zssgn: **~beere** *f*, **~busch** *m* ♀ = Wacholder-beere, -busch; **~fritz(e), ~hans** *m*, **~liese** *f* F = Quacksalber(in).

Quackelei F (ʊʊ̀) [quackeln] *f* ⓖ 1. (Unentschlossenheit) irresolution, wavering, F shilly-shally(ing), wabbling, (Tändelei) trifling, dallying. — 2. (wertloses Zeug) rubbish, trash, stuff, F rot. — 3. = Quasselei.

Quack(e)ler F (ʊ̀(ʊ)ʊ) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓢ 1. irresolute person, waverer, F shilly-shallier, wabbler. — 2. = Quasseler.

quackelhaft F (ʊ̀ʊʊ), **quack(e)lig** F (ʊ̀(ʊ)ʊ) *a.* ⓢb. 1. irresolute, wavering, vacillating, F shilly-shally. — 2. = quasselig.

quackeln F (ʊ̀ʊ) [wiederholt *quack* sagen; mndd. *quackelen*] *v/n.* (h.) ⓐd. 1. (unschlüssig sein) to be irresolute, to waver, to vacillate, F to shilly-shally, to wabble. — 2. = quasseln. — 3. = gackeln.

Quacksalber (ʊ̀ʊʊ) [angebl. von quacken (zu quack) u. Salber, schreiender Arzneiverkäufer; doch wohl eher zu Quack = dummes Zeug: der mit wertlosem Zeug salbt] *m* ⓖa. quack (doctor), † quacksalver, (Kurpfuscher) medicaster, F medicine-jack, empiric, (Pfuscher) dabbler, (Marktschreier) mountebank, charlatan; **~-arznei** *f* quack medicine.

Quacksalberei (ʊʊʊ̀) *f* ⓖ quack*ery*, ...ism; empiricism; mountebank*ery*, ...ism, charlatan*ry*, ...ism.

quacksalber-haft, -ig, -isch (ʊ̀ʊʊʊ) *a.* ⓢb. quack(ish), bisw. empirical, mountebankish, charlatanic(al).

quacksalbern (ʊ̀ʊʊ) *v/n.* (h.) ⓐd. to (play the) quack, to practise (arts of) quackery; j. zu Tode ~ to drug a p. (to death).

quad *provc.* (ʊ̀) [mndd. *quât(d)*] *a.* ⓢb. (schlecht) bad, (schlimm) evil, ill.

Quaddel (ʊ̀ʊ) [ahd. *quadilla*] *f* ⓢ *path.* 1. blob, swelling left by a sting or by nettle-rash, blister. — 2. = Nessel-fieber.

quaddeln F (ʊ̀ʊ) &c. = quasseln &c.

quaddern P (ʊ̀ʊ) [= loddern] *v/n.* (h.) ⓐd. = manschen.

Quader ⊙ (ʊ̀ʊ) [lt. *qua'tuor*] *m* ⓖa., *f* ⓢ 1. (unbehauener Bruchstein) ashlar, ...er, free-stone, broad-stone. — 2. (behauener Baustein)

dressed (or tooled) ashlar or broad-stone, square stone; Edverband aus ~n long and short work. — 3. (~ zum Pflastern) mitchell.

Quader-... (ˈ⏑...) in Zſgn, bſd. ⊙ *arch.*: **~bau** *m* ashlar- or freestone-building or -structure; **~bruch** *m* freestone-quarry; **~formation** *f geol.* freestone; **~haupt** *n* stone-facing of a packed wall; **~mauer(werk** *n*) *f* = **~werk**; **~pfeiler** *m* in e-r Mauer jamb-stone; **~putz** *m* plaster imitating free-stone; rauher ~putz rustic plaster (with chamfered joints), rustication, dep(r)eter; mit ~p. verſehen to rusticate; **~ſandſtein** *m geol.* freestone, mitchell, quader(-sand-stone or -sandstein); **~ſtein** *m*, **~ſtück** *n* = Quader; **~werk** *n* ashlar(ing)-work or -masonry, freestone-work, -masonry, or -walling, bound masonry; ~werk aus Steinen verſchiedener Größe oder mit unechtem Putz rustic work.

quadern ⊙ (ˈ⏑) *v/a.* ㉑d. Steine ~ to square; gequaderter Stein = Quader 2.

Quadrageſimä (-⏑ˈ⏑-) [lt.] *inv. eccl.* Sonntag ~ Quadragesima Sunday, first Sunday in Lent.

Quadrant (⏑⁵) [lt.] *m* ㊱ 1. *math.* (Viertel eines Kreiſes) quadrant; ⚔ *artill.* (Stück-)~ zum Richten der Mörſer u. Haubitzen gunner's quadrant or square. — 2. *elect.* (Maß-einheit der Selbſt-induktion = 10^9 cm) quadrant (bis 1893), henry (ſeit 1893). — 3. ⊙ (Schraubſtock der Geld-arbeiter und Stein-ſchneider) screw-vice, cadrans.

Quadranten-... (⏑ˈ⏑...) in Zſgn: **~dreieck** *n geom.* quadrantal triangle; **~elektrome'ter** *n* (*m*) *phys.* quadrant-electrometer; **~elektroſko'p** *n phys.* quadrant-electroscope; **~ſonnen-uhr** *f* quadrantal dial.

Quadrat (⏑ˈ) [lt.] **I** *n* ㊱ 1. a) *geom.* (Geviert, regelmäßiges Viereck) square, ſeltener quadrate; einbeſchriebenes ~ in-square; verſchobenes ~ diamond, lozenge, *geom.* rhomb(us); im ~ square; b) ~ von Häuſern um e-n Platz square, (von 4 Straßen begrenzt) block. — 2. *arith.* (zweite Potenz) square, ſeltener quadrate, second power; ins ~ erheben = quadrieren 1. — 3. ♪ (Auflöſungszeichen ♮) natural, cancel, quadrate; durch ein ~ aufheben oder auflöſen to cancel. — 4. ⊙ *typ.* (*pl.* ~en) (Ausſchlußſtück) quadrat(e), (a×4 Cicero) quotation; mit ~en ausſchließen to quad (out). — **II** q~ *a.* ㊱b. = quadratiſch.

Quadrat-..., quadrat-... (⏑ˈˈ...) in Zſgn: **~bein** *n zo.* (Schädelknochen) quadrate (bone), ▱ quadratum, (hypo)tympanic (bone); **~centimeter** *n* (*m*) square centimetre; **~decimeter** *n* (*m*) square decimetre; **~dekameter** *n* (*m*) square decametre, als Feldmaß are; **~eiſen** ⊙ *n* Walzwerk: square (bar-) iron; (einzelnes ~e.) square iron(-bar); **~elle** *f* square yard or ell; **~fläche** *f* square (surface), *math.* square plane; **~form** *f* square; **~förmig** *a.* = quadratiſch 1; **~fuß** *m* square foot; **~inhalt** *m geom.* square (or quadratic) content(s *pl.*); den ~i. von et. berechnen to square; **~kaliber** ⊙ *n* Walzwerk: square-groove; **~kilometer** *n* (*m*) square kilometre; als Feldmaß auch myriare; **~klafter** *f* (*m*, *n*), etwa square fathom; **~kuppelung** ⊙ *f mach.* square coupling; **~linie** *f* = Quadratrix; **~maß** *n* square-measure; **~meile** *f*: a) square mile; b) square league; **~meter** *n* (*m*) square metre; als Feldmaß a. centiare; **~millimeter** *n* (*m*) square millimetre; **~netz** *n* für Kartenzeichnung ꝛc.: graticule: Anlegung e-s ~netzes graticulation; **~oktae'der** *n*, **~pyramide** *f cryst.* square (or quadrate) pyramid; square octahedron; **~rätſel** *n* (word-)square; **~rute** *f* square perch (pole, or rod); **~ſchädel** F *m* ſtub. pig-head, stub-born (or headstrong) person; **~ſchein** *m ast.* quadrature, quadrate, quartile (aspect), tetragon; im ~ſch. (ſtehend) quadrated, in quadrature; **~ſchuh** *m* = ~fuß; **~ſtab** *m* = ~meter; **~verhältnis** *n arith.* (im ~v. in) duplicate ratio or proportion; **~wurzel** *f arith.* square root; vgl. ausziehen 3; **~wurzelverhältnis** *n arith.* subduplicate ratio; **~zahl** *f arith.* square number; **~zeichen** ⊙ *n typ.* square (□); **~zoll** *m* square inch.

Quadrätchen ⊙ (⏑ˈ⏑) *n* ㊱b. *typ.* = Geviert 2.

quadräteln ⊙ (⏑ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑d. *typ.* to raffle (for s.th.) with quadrats.

Quadration (⏑-tſʒ(⏑)ˈ), **Quadratierung** (⏑-ˈ⏑) *f* ㉙ division into squares.

quadratiſch (⏑ˈ⏑) *a.* ㊱b. 1. *geom.* und allg. square, quadrate; ~ liniiertes Papier cross-rule paper. — 2. *arith.* quadratic; ſ. Gleichung 3a; Lehre v. den ~en Gleichungen quadratics (*sg.* u. *pl.*). — 3. (quadrat-ähnlich) squarish, ▱ subquadrate.

quadrato-... ▱ (⏑ˈ⏑...) in Zſgn, *math.*: **~kubiſch** *a.* (fünften Grades) quadratocubic; **~quadratiſch** *a.* (vierten G.) quadrato-quadratic.

Quadrator ▱ (⏑ˈ⏑) [lt.] *m* ㉓ *geom.* (circle-)squarer, ▱ cyclometer, quadrator.

Quadratrix ▱ (⏑ˈ⏑) [lt.] *f* ㉙ (*pl.* ...tri'ces) *geom.* quadratrix.

Quadratur (⏑-ˈ) [lt.] *f* ㉙ 1. *geom.* quadrature (or squaring) of the circle; *fig.* maze's-nest; die ~ des Kreiſes berechnen od. ſuchen to square the circle; Berechnung der ~ des Kreiſes cyclometry. — 2. *ast.* = Quadrat-ſchein.

Quadri-..., qu~-... ▱ (ˈˈ⏑...) [lt.] in Zſgn: **~decimal** *a. cryst.* quadridecimal; **~fläche** *f math.* quadric (surface), conicoid.

quadrierbar (⏑ˈ-) *a.* ㊱b. *math.* squarable, quadrable.

quadrieren (⏑ˈ⏑) [lt.] ㉑a. **I** *v/a.* 1. *arith.* e-e Zahl ~ (ins Quadrat erheben) to square, to raise ... to the square or to the second power. — 2. ⊙ to divide ... into squares, to quarter. — 3. ⊙ *arch.* (mit Quaderputz verſehen) to rusticate. — **II** *v/n.* (h.) mit et. ~ (gl.-paſſen) to square with s.th.

Quadriga (⏑ˈ⏑) [lt.] *f* ㊱ röm. Alt.: quadriga, four-in-hand, chariot-and-four, four-horse chariot.

Quadrille (kă-drĭ'l-j[ə]) [fr.] *f* ㊱ Kartenſpiel, Tanz und ♪: quadrille, als Tanz auch contra- or contre-dance, counter-dance, F square dance; ~ tanzen to (dance a) quadrille; **~n-ſchwenker** P *m* = Leib-rod a; **~n-tänzer(in)** *s.* quadrille-dancer.

quadrillieren ⊙ (⏑drĭl-jˈ⏑) [fr.] *v/a.* ㉑a. Weberei: to check, to chequer.

Quadrillion (⏑⏑(⏑)ˈ) [lt.] *f* ㉙ quadrillion.

Quadrivium ▱ (⏑ˈw(⏑)⏑) [lt.] *n* ㊱ quadrivium; das ~ betreffend quadrivial.

Quadrone (⏑ˈ⏑) [lt.] **I** *m* ㉜, *f* ㊱ (Viertelsſchwarze[r]) quadroon, quateron, quartero(o)n, *Am. co.* a. yellow pine. — **II** *f* ㊱ ⊙ *arch.*, Schneiderei ꝛc.: (wulſt-, puff-artige Verzierung) godroon.

Quadroxyd ▱ (⏑⏑ˈ, ˈ⏑-) [lt.-grch.] *n* ㊱ *chm.* quadroxide.

Quadrupel (⏑ˈ⏑) [lt.] *m* ㉜a. quadruple; **~allianz** *f hist.* Quadruple Alliance.

Quadruplex-... (ˈˈ⏑⏑...) [lt.] in Zſgn, *tel.*: **~apparat** *m*, **~inſtrument** *n* quadruplex (instrument), F quad; **~ſyſtem** *n*, **~telegraphie** *f* quadruplex system, q. telegraphy.

Quadruplik ▱ (⏑⏑ˈ) [lt.] *f* ㉙ jur. (Antwort auf eine Tripli'k) rebutter; **quadruplizieren** (⏑⏑ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. to rebut.

Quagga (ˈ⏑) [hottentottiſch] *n* ㊱ *zo.* quagga, quacha (*E'quus quagga*); buntes ~ dauw, bonte-quagga (*E. Burche'lii*).

quah (ă) *int.* = qua[1].

Quai (kă) [fr.] *m* ㊱ ſ. Kai[1].

quak (ˈ) **I** *int.* (von Fröſchen) croak, (von Enten und Gänſen) quack. — **II** F **Q~** *m* ㉘ all stuff and nonsense.

Quak-... (ˈ...) in Zſgn: **~ente** *f orn.* garrot, golden-eye, morillon (*Fulix cla'ngula*); **~reiher** *m orn.* = Nacht-rabe a.

quaken, quäken (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑a. 1. von Fröſchen: to croak, von Enten, Gänſen: to quack. — 2. = quarren b.

Quaker (ˈ⏑) *m* ㉜a. 1. croaker. — 2. *fig.* **~(in** *f* ㉙): a) = Quadeler(in); b) = Quarre.

Quäker[1] (ˈ⏑) [quäken] *m* ㉜a. 1. **~(in** *f* ㉙) = Quaker. — 2. *ichth.* croaker.

Quäker[2] ♀ (ˈ⏑) [engl.] *m* ㉜a. *eccl.* (als eigentlicher Name) Friend, oft *contp.* Quaker, F *co.* broadbrim, obadiah, shad-belly, trembler; **~in** *f* ㉙ female Friend, Quakeress.

Quäker-..., quäker-... (ˈˈ⏑...) in Zſgn: **~dichter** *m hist.* Quaker-poet (Barton und Whittier); **~bund** *m*, **~gemeinde** *f* Society of Friends, congregation (or brotherhood) of Quakers; **~ente** *f* = Quak-ente; **~farbe** *f* (Oliven-, Maus-grau) Quaker-colour; **~hut** *m* broadbrim; **~knopf** *m*, etwa patent button; **~mäßig** *a.* = quäkerhaft; **~rock** *m co.* shad-belly, shad-bellied coat; **~ſekte** *f* sect of Quakers.

Quakerei (-⏑ˈ) *f* ㊱ croaking, quack-ing.

Quäkerei (-⏑ˈ) *f* ㊱ = Quäkertum.

quäkerhaft, quäkeriſch (ˈ⏑⏑) *a.* ㊱b. Quaker-like, Quakerish, Quakerly.

Quäkerſchaft (ˈ⏑⏑) *f* ㊱, **Quäkertum** (ˈ⏑-) *n* ㉙ *o. pl.* Quakerism, F Quakerdom.

Quäk-fink (ˈˈ-) *m* ㊲ *orn.* = Berg-fink.

quakſen (ˈ⏑) *v/n.* (h.) ㉑c. = quaken.

Qual (ˈ) [ahd. *quâla*] *f* ㊱ intense pain, (Folter) torment, ſtärker torture, noch ſtärker excruciation, (äußerſte Seelenqual, Todes-qual) agony, (plötzliches Weh) pang, (Kummer) grief, (Bedrängnis) distress(edness), (Leid, Trübſal) affliction; ~(en) (er)dulden od. (er-) leiden to suffer (great) pain or affliction, to be tormented; durch ~en erſchöpft pain-worn; *prv b.* ſ. Wahl.

qual-... (ˈˈ...) in Zſgn: **~beladen, ~belaſtet** *a.* loaded (burdened, or oppressed) with aches (pains, or grief); **~entladen** *a.* relieved from (or eased of) pain, (vom Gewiſſen) auch pangless; **~voll** *a.* full of pains or torments, very painful, tormenting, excruciating, agonising, pangful, racking, harrowing, distressing.

Quäl-..., quäl-... (ˈˈ...) in Zſgn: **~geiſt** *m* tormentor, teaser, F torment, tease, bother, nuisance; **~göttin** *f myth.* Erin(n)ys, Fury; **~holz** F *n* trying child, F nuisance; **~korn** ♀ *n* = Dinkel; **~ort** *m* place of (severe) torture or of great trial; *fig. bibl.* furnace, Tophet; **~ſüchtig** *a.* fond of tormenting, annoying, worrying, worrisome, F bothersome; **~teufel** *m* = ~geiſt.

quälbar (ˈ-) *a.* ㊱b. torturable, excruciable; **Q~keit** *f* ㉙ torturableness.

quälen (ˈ⏑) [ahd. *quelan* Schmerzen leiden u. *quelljan, quellen* Schmerzen zufügen] **I** *v/a.* ㉑a. 1. to torment, ſtärker to torture, noch ſtärker to excruciate, (ärgern und reizen) to vex, (plagen und beunruhigen) to harass, (durch Neckereien und Kleinigkeiten) to tease, (nergelnd) to nag, (die Geduld auf die Probe ſtellen) to try, (plagend j-m zuſetzen) to plague, to worry, (j-m Leid zufügen) to afflict, (ſchmachten laſſen) to tantalise, (beläſtigen) to molest, (langweilen) to bore; zu Tode ~ to kill by (slow) torture, to worry (or plague) to death, to agonise, to jade; ſich (zu Tode) ~ to labour hard, to drudge, to toil and moil. — 2. (mit Bitten beläſtigen) to importune. — **II** **~d** *p.pr.* und *a.* ㊱b. = qualvoll; **~der Hunger** pinching hunger; **~der Huſten** racking cough; **~der Schmerz** excruciating pain, excruciation. — **III** **gequält** *p.p.* und *a.* ㊱b. pained,

tormented, &c.; von Gewissensbissen gequält stung with remorse; die Arbeit macht einen gequälten Eindruck the work makes a forced impression or has a laboured effect. — **IV Q~** *n* Sc. = Quälerei.

Qualen-..., qualen-... (ǁ~...) in Zssgn: **~krampf** ↖ *m* convulsionary torments *pl.*; **~müde** *a.* pain-worn.

Quäler (ˊ~) *m* Ga. 1. tormentor, torturer, afflicter, (lästiger Mensch) bore, F bother, affliction. — 2. *prov.* (der sich quälen muß) toiler, drudge(r).

Quälerei (-~ˊ) *f* G 1. (fortwährendes Quälen) tormenting, torture, (durch Neckereien) teasing, (durch Bedrängung) vexation, (Plagen und Beängstigen) worrying, (Belästigung) molestation, (Scherererei) annoyance, (qualvolle Arbeit) drudgery. — 2. (Belästigung mit Bitten) importunity, importuning.

Qualifikation (-~~-tßˇ~ˊ) [lt.] *f* G (Befähigung) qualification, (Fähigkeit) fitness, ability, capacity, (befähigende Eigenschaft) aptitude. [s. Befähigungs-...]

Qualifikations-... (-~~-tßˇ~ǁ...) in Zssgn

qualifizierbar (-~~ˊ-) *a.* Sb. qualifiable; nicht ~ unqualifiable.

qualifizieren (-~~ˊ~) [lt.] **I** *v/a.* Sa. 1. (sowohl befähigen als durch Festsetzung von Eigenschaften bestimmen) to qualify, (berechtigen) to entitle, (bezeichnen) to characterise. — 2. *v/refl.* sich für et. ~ s. eignen II. — **II qualifiziert** *p.p.* und *a.* Sb. 3. qualified; jur. qualifiziertes Verbrechen crime attended with aggravating circumstances; ● qualifizierte (bedingte) Annahme e-s Wechsels qualified acceptance. — 4. † qualifizierte Persönlichkeit person of high rank or of quality.

Qualität (-~ˊ, als *ant.* zu Qua'ntität auch ˊ~-) [lt.] *f* G (Eigenschaft, Beschaffenheit) quality, (übergehend in den Begriff Sorte) sort, kind, species (*sg.* und *pl.*), description; ● bessere (geringere) ~ superior (inferior) quality; beste ~ (very) finest (best, highest, or A 1) quality; mittlere ~ medium (or middling) quality; schlechte (oder sehr geringe) ~ bad (indifferent, poor, or low) quality; zweite ~ second-rate quality, seconds *pl.*; die besseren ~en *pl.* the better sorts; gangbare ~en *pl.* current qualities; jeder ~ of every description.

qualitativ (-~-ˊ) [lt.] *a.* Sb. qualitative; *chm.* ~e Analyse qualitative analysis.

Quall ↖ (ˊ) [mndd. *qual(l)*, zu quellen] *m* M 1. ohne *pl.* (Aufwallen) boiling (or bubbling) up, ebullition, effervescence. — 2. mit *pl.* = Quelle 1.

Qualle (ˊ~) [niederd., aus ndfd. *kvcal*, vgl. Qualster] *f* S *zo.* jelly-fish, sea-jelly or -blubber, ♁ acaleph(e); ~n *pl.* (als Familie) ♁ acalephæ.

quallen ↖ (ˊ~) [Quall] *v/n.* (h.) Va. = wallen.

Quallen-..., quallen-... (ˊ~...) [Qualle] in Zssgn, *zo.*: **~ähnlich, ~artig, ~förmig** *a.* ♁ acalephan, ...oid, medusal, ...an, ...i(d)an, ...oid, ...iform; **~art** *f* ♁ acalephan, ...oid, medusan, ...i(d)an, ...oid; fossile ~art ♁ medusite.

Qualm (ˊ) [ahd. *tualm* Betäubung] *m* S 1. thick smoke, (erstickend) smother, (Dunst) mist, vapour. — 2. F *prov.* = Qual II.

Qualm-... (ˊ...) in Zssgn: **~abzugsrohr** *n* smoke-disperser or -preventer; **~feuer** *n* smouldering (or F smothery) fire; **~tute** *f* P (berlinisch) = Quasselstrippe; **~wasser** *n* = Drängwasser.

qualmen (ˊ~) Va. **I** *v/n.* (h.) to (give forth or emit thick) smoke, to smoulder, to smother; (von der Lokomotive) to puff (up clouds of smoke); (dem Raucher) to puff away (at one's pipe), to smoke like a chimney-pot. — **II** *v/a.* den Rauch gen Himmel ~ to whirl the smoke aloft, to send up clouds (or volumes) of smoke; die Stube voll ~ to puff the room full of smoke.

Qualmer F (ˊ~) *m* Ga. inveterate smoker, F regular old chimney-pot.

qualmig (ˊ~) *a.* Sb. 1. smoky, reeky, F smothery, (dunstig) vaporous, (nebelig) misty. — 2. filled with smoke.

Quälnis ↖ (ˊ~) *n* Sd. *f* Sa = Qual.

qualsam ↖ (ˊ-) *a.* Sb. = qualvoll.

Qualster (ˊ~) [niederd., zu Qualle] *m* Ga. 1. P tough spittle (phlegm, or expectoration). — 2. ♀: a) Eber-esche; b) = Mehlbeerbaum. — 3. *ent.* = Baumwanze.

Qualsterer P (ˊ~~) *m* Ga. one who spits tough phlegm.

qualsterig P (ˊ~~) *a.* Sb. 1. like tough spittle; weitS. (tough and) viscous. — 2. spitting tough phlegm.

qualstern P (ˊ~) *v/n* (h.) Sd. to spit tough phlegm.

quammig ↖ (ˊ~) [Neubildung aus quabbelig und schwammig] *a.* Sb. (*G.*) = quabbelig.

Quamoklit ♀ (~~ˊ) [mexik.] *m* S quamoclit, cypress-vine (*Ipomoe'a quamocli't*).

Quandang ♀ (ˊ~) [austr.] *m* S quondong, quan*dang*, ...dong, ...tong (*Fusa'nus acumina'tus*); **~nuß** *f* quondong.

Quandel ⊖ (ˊ~) [= Kandel, Kanal] *m* Ga. Köhlerei: a) chimney of a circular charcoal-pile; b) = Quandelpfahl.

Quandel-... ⊖ (ˊ~...) in Zssgn: **~kohle** *f* charcoal from the middle of a circular charcoal-pile; **~pfahl** *m*, **~stange** *f* central post or stake, centre-pole of a circular charcoal-pile.

Quängel-... 2c. = Quengel-... 2c.

quant P (ˊ) [niederd.] *adv.* greatly, soundly, with a vengeance.

Quantelbeer-baum ♀ (ˊ~-ˊ) [vgl. Kandel] *m* M = Felsen-birnbaum.

Quantifizierung ♁ (~~~ˊ~) *f* G quantification.

Quantität (~~ˊ, vgl. Qualität] [lt.] *f* G 1. (Größe, Menge) quantity, (Betrag) amount, ● (bestimmter Teil oder Betrag, Partie) lot, parcel; ● in kleinen ~en in small lots, oft in driblets, in little bits; die ~ betr. quantitative. — 2. ♁ *pros.* (Silbenlänge) quantity; Lehre von der ~ der Silben prosody.

quantitativ (~~-ˊ) [lt.] *a.* Sb. 1. quantitative; *adv.* quantitatively, with regard to quantity, in quantity; *chm.* ~e Analyse quantitative analysis. — 2. ∴ (reichlich) abundant.

Quantitäts-... (~~ǁ...) in Zssgn: **~bestimmung** *f* quantitative determination, quantification; **~galvanometer** ⊖ *n* (*m*) *elect., tel.* quantity-galvanometer or -detector.

quantitieren ♁ (~~ˊ~) *v/n.* (h.) Va. *pros.* to be based on quantity.

Quantivalenz ♁ † (~~ʷ~) [lt.] *f* G *chm.* quantivalence (s. M. I).

quants-weise *prov.* (ˢ,ˊ~) [mndd. *quansis*, aus mndd. *quansijs*] *adv.* (zum Schein) for show, for form's sake, ostensibly, quasi, (ungefähr) about, (nebenbei) accessorily, besides.

Quantum (ˊ~) [lt.] *n* S (*sg.* a. *inv.*, *pl.* ...ta) (Menge) quantum, quantity, (zukommender Anteil) portion, ● quota; er hat sein ~ (genug gegessen) F he's had his quantum or lot.

Quänzel ⚒ (ˊ~) [mndd. *quensel* tauchiges Geschirr] *m* Ga. (movable) iron handle of a bucket.

Quapachtotl (-~ˊ) [mexik.] *m inv.* = Lach-fuchs.

Quappe (ˊ~) [alt-ndd. *quappa*] *f* S 1. *ichth.*: a) = Aal-quappe; b) = Kaulkopf b. — 2. *zo.* = Kaul-quappe a. — 3. P *prov.* = Maul-schelle a.

Quappen-wurm (ˢ~-ˢ) *m* *zo.* S (Art Stachelhäuter) Neptune's cup or spoon-worm.

quappig F (ˊ~) *a.* Sb. (*G.*) = quabbelig.

Quarantäne (kă-ranˊǁ~) [fr., vom It.] *f* S bes. ⚓ quarantine; die ~ aufheben to take off the quarantine; aus der ~ entlassen to discharge (or release) from quarantine; ~ halten to pass (perform, make, ⚓ von e-m Schiffe: to ride at) quarantine; wie lange werde ich ~ halten müssen? how long shall I be in quarantine?, what quarantine shall I get?; in (unter) ~ legen to put into (under) quarantine; der ~ unterworfen amenable (or subject) to quarantine, quarantinable.

Quarantäne-..., qu~... (kă-ränǁ~...) in Zssgn, bes. ⚓: **~anstalt** *f* quarantine-station or -hospital; **~artig** *a.* like quarantine; *adv.* in the way of quarantine; **~aufseher** *m* quarantine-officer; **~boot** *n* quarantine-boat; **~flagge** *f* quarantine-flag; **~gesetz** *n* quarantine-law or -regulations *pl.*; **~haus, ~hospital** *n* = ~anstalt; **~maßregeln** *f/pl.*: ~n. ergreifen to adopt measures of (or to establish a) quarantine; **~station** *f* quarantine(-station).

Quärent (-ˊ) [lt.] *m* M *eccl.* (Sekte) [Seeker (s. M. I).]

Quark (ˊ) [mhd. *twarc(g)*, aus dem Slaw.] *m* M ohne *pl.* 1. (geronnene Milch) curds *pl.*, junket; aus der Milch ~ bereiten to curd(le) the milk; zu ~ gerinnen to curd(le). — 2. (frischer Käse) whey-, cottage-, or pot-cheese. — 3. a) ↖ = Kot; *fig.* den alten ~ aufrühren to rake (or stir) up old (long forgotten) stories; b) F *contp.* (et. Wertloses, Plunder) trash, rubbish; da liegt der ~! there goes!, there's a mess!, a nice piece of work!; er steckt s-n Finger in jeden ~ he has his finger in every pie.

Quark-..., quark-... (ˢ...) in Zssgn: **~artig** *a.* curdy; ~artige Beschaffenheit curdiness; **~brot** *n* bread spread with whey-cheese; **~faß** *n* curd-tub; **~fliege** *f* *ent.* = Käse-fliege; **~käse** *m* = Quark 2; **~korb** *m* basket in which the curd-bag is put; **~kuchen** *m* curd-cake; **~männlein** *n* = Berg-geist; **~presse** *f* curd-mill; **~ringel** *m* *orn.* = Neun-töter; **~sack** *m*: a) eig. curd-bag; b) F dirty person; **~schnitte** *f* slice of bread spread with whey-cheese; **~spitze** ↖ *f* = Quark 3 b.

quarken (ˊ~) *v/n.* (h.) Va. = quarren.

Quarkerei (~~ˊ) *f* G 1. croaking, squalling, puling, squeaking. — 2. = Quark 3 b.

quarkig (ˊ~) *a.* Sb. 1. Milch: curdy; ~er Zustand curdiness. — 2. ↖ (kotig) dirty, weitS. (schmutzig) filthy. — 3. F (geringfügig) trifling, (lumpig) trumpery.

Quarre F (ˊ~) [quarren] *f* S = Schreihals; *prvb.* s. Pfarre 2.

quarren (ˊ~) [zu ahd. *quërran* seufzen] *v/n.* (h.) Va.: a) von Fröschen = quaken; b) F von Rindern: (laut schreien) to squall, to bawl, to squeak, (quäken) to mewl, (plärren) to pule; j-m die Ohren voll ~ to deafen a p. with squalling, to din (or shout) into a p.'s ears; c) *fig.* = nergeln.

Quarrer (ˊ~) *m* Ga. = Nergler.

quarrig (ˊ~) *a.* Sb. 1. von Rindern: squalling, F squeaky; ~es Rind squaller, squeaker. — 2. = nergelig.

Quart (ˊ) [roman.] **I** *n* S 1. ● (*abbr.* Qrt.) *pl. inv.* (ehemals deutsches Flüssigkeitsmaß) (Prussian) quart. — 2. ⊙ *typ.* (Format, wobei der Bogen in 4 Blätter geteilt ist) quarto; kleines ~ (Bogen zu 8 Blatt) small quarto. — **II** *f* G = Quarte 1 bis 4.

Quart-..., quart-... (ˢ...) in Zssgn: **~ausgabe** *f* quarto edition; **~band** *m* quarto volume; **~blatt** *n* quarter of a sheet; **~bogen** *m* sheet divided into four parts; **~buch** *n* = ~band; **~fagott** ♪ *n* quart-bassoon or -fagotto; **~flasche** *f* quart-bottle; **~flöte** ♪ *f* quart-flute; **~format** *n* = Quart 2; in ~ s. in quarto; **~gefäß** *n* quart(-pot); **~geige** ♪ *f* quart-violin; **~heft** *n* copy- or writing-book in quarto; **~hieb** *m* = Quarte 4; **~maß** *n* = Quart 1; **~mäßig** ⊙ *a. metall.* according to the rules

of (in)quartation; ~**postpapier** *n* quarto post(-paper); ~**scheidung** ⊖ *f metall.* (in-) quartation; ~**schnabelflöte** ♪ *f* quart-flûte-à-bec; ~**seite** *f* quarto page; ~**stoß** *m fenc.* = Quarte 4; heftiger ~stoß flanconade; ~**weise** *adv.* by quarts.

Quarta (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊫ höhere Schule: (in Dtschl. 4. Klasse von oben) fourth class or form, (in Engl. 3. Klasse von unten) third class or form.

Quartal (⌣ˈ) [lt.] *n* ㊮ 1. = Viertel-jahr; angefangenes ~ broken quarter. — 2. = Quartal-tag. — 3. = Quartal-zahlung; bei Pacht und Miete: a quarter's rent; zwei ~e schuldig sein to owe (the rent of) two quarters. — 4. (vierteljährliche Zs.-kunft e-r örtlichen Handwerkerzunft) quarterly meeting; die Maurer feiern heute ihr ~ the masons have their meeting to-day.

Quartal..., **quartal-...** (⌣ˈˈ...) in Zssgn, oft quarterly, z.B.: ~(s-)**abonnement** *n* quarterly subscription; ~(s-)**abschluß** *m*: a) = ~schluß; b) ● quarterly balance; ~**fest** *n* = Quartal 4; ~**geld** *n* = ~zahlung; ~**rechnung** *f* quarterly bill; ~**säufer** F *m* etwa periodical drinker or tippler; ~**schluß** *m* end (or close) of a quarter; ~**schrift** *f* quarterly (magazine, paper, review, &c.); ~**tag**, ~**termin** *m* quarter-day; ~(s-)**weise** *adv.* quarterly, by the quarter, every quarter, ● auch three-monthly; ~**zahlung** *f* quarterly payment.

quartaliter (⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *adv.* = quartal(s)-weise.

Quartaner (⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊿a., ~**in** *f* ㊿ pupil of the fourth form, in England third-form boy.

Quartan-fieber (⌣ˈˈ.ˈ⌣) [lt.-dtsch] *n* ㊿a. *path.* quartan (ague or fever).

Quartant (⌣ˈ) [lt.] *m* ㊯ = Quart-band.

quartär ☞ (⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. *geol.* quaternary, oft post-tertiary; Q~**bildung**, Q~**formation** *f* quaternary (or post-tertiary) formation.

Quartation ⊖ (⌣-tßˈ⌣) *f* ㊾ *metall.* (in)quartation.

Quarte (ˈ⌣) [lt.] *f* ㊫ 1. (Viertel) quarter, fourth part. — 2. ♪ quart, fourth, Alt.: diatessaron; vollkommene (oder richtige, reine) ~ perfect (standard, or major) fourth or quart, ☞ tetrachord; verminderte (oder unvollkommene, kleine) ~ diminished (imperfect, minor, or flat) fourth or quart, ☞ semidiatessaron; übermäßige (od. große, falsche) ~ augmented (extreme, pluperfect, redundant, sharp, superfluous, or greater) fourth or quart, ☞ tritone, tetratone; in ~n fortschreiten to proceed in fourths or quarts. — 3. Spiel, bsd. Pikett: (Reihe von 4 aufeinanderfolgenden Karten) quart(e), series (set, or sequence) of four. — 4. *fenc.* (v. der rechten Seite des Fechters auf die linke Seite des Gegners geführter Hieb od. Stoß) quart(e), (counter of) carte; innere ~ inside quart(e). — 5. *provc. hunt.* summer-skin of a hare.

Quarteel ● (⌣ˈ) [ndld., zu Quart] *n* ㊫ (ehm. Thranmaß) two tons.

Quartel-beere ♀ (ˈ⌣.ˈ⌣) *f* ㊫ = Gicht-rübe.

Quarter ⚓ (ˈ⌣) [engl.] *n* ㊿a. (Windrichtung eines Schiffes) quarter; ~**deck** *n* quarter-deck.

Quarterole ● (⌣⌣ˈ⌣) [span.] *f* ㊫ ca-rote(e)l (s. M. I).

Quarteron (⌣⌣ˈ) *m* ㊫, ~**in** *f* ㊱, ~**e** (⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊿, *f* ㊫ [span.] = Quadrone.

Quartett ♪ (⌣ˈ) [it.] *n* ㊫ (Musikstück und dessen Spieler od. Sänger) quartette, quartet; ~**musik** *f* music of a quartette; ~**verein** *m* glee-club.

Quartier (⌣ˈ) [fr.] *n* ㊫ 1. a) † fourth part, quarter; b) *her.* quarter. — 2. (Stadtviertel) quarter, (durch einen Bezirksvorsteher vertreten) ward. — 3. (Aufenthalt, Wohnung) quarter(s *pl.*), (Wohnung) lodging(s *pl.*), rooms *pl.*, accommodation, F diggings *pl.*, (stehender Aufenthaltsort) residence, (Obdach) shelter; ~ nehmen, sein ~ aufschlagen to take up one's quarters (bei with); j-m ~ geben to accommodate a p. with a bed, to lodge (F to bed) a p. — 4. ⚔: a) (Stand-ort) quarter(s *pl.*), quarterage; im ~ liegen, ~ haben to be quartered or billeted (bei j-m on or upon a p.); in ~ legen to quarter, to billet (bei on or upon); b) fast † (Gnade für den Besiegten) quarter. — 5. ⚓: a) (Mannschaftsabteilung an Bord) division (of the crew); b) auf Handelsschiffen: (4-stündige Wachzeit und die betr. Mannschaft) watch; ~ rufen to call the watch to relief; c) (Stellung der Schiffsbesatzung beim Treffen) quarters *pl.* — 6. ⊖: a) *arch.* und *carp.* quarter (of stairs); stufenloses ~ quarter-pace; wendelndes (od. gewendeltes) ~ winding quarter; b) Schuhm.: (Fersenleder des Schuhes) quarter(-piece). — 7. Billard: („Kammer" oder Raum zwischen Bande und baulk-line) baulk.

Quartier..., **quartier-...** (⌣ˈˈ...) in Zssgn: ~**amt** ⚔ *n* commissariat-office; ~**baum** ⊖ *m arch.* bridge- or notch-board, carriage-piece, string-board or -piece, stringer; ~**billet** ⚔ *n* = ~zettel; ~**fahne** ⚔ *f* zum Abstecken eines Lagers camp-colour; ~**frei** *a.* (~**freiheit** *f*) exempt (exemption) from the duty of taking in billeted soldiers; ~**geber(in)** *s.* host(ess), land*lord*, ...lady; ~**geld** *n*: a) lodging-money; b) ⚔ billet-money; ~**liste** ⚔ *f* quartering- or billeting-list or -roll; ~**macher**, ~**meister** *m* ⚔ quartermaster; ~(s-)**mann** *m*: a) ⚓ eines Bootes coxswain, F cox; b) ● Hamburg: warehouseman working by the piece; ~**pflicht** *f* (~**pflichtig** *a.*) obligation (bound or obliged) to have soldiers billeted upon one; ~**stein** ⊖ *m* Maurerei: half-header; ~**stück** ⊖ *n* Maurerei: a) = ~stein; b) (auch ~stückchen *n*) quarter (of a brick); ~**vergüt(ig)ung** *f* = ~geld b; ~**verpflegung** *f* board; ~(s-)**volk** ⚓ *n* watch-crew; ~**wirt(in)** *s.* = ~geber(in); ~**zettel** ⚔ *m* billet.

Quartierchen (⌣ˈ⌣) *n* ㊿b. 1. allg. small quarter(s), &c. — 2. (Flüssigkeitsmaß) gill, quartern. — 3. *her.* canton.

quartieren (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. 1. = einquartieren. — 2. *her.* to quarter (mit with). — 3. ⊖ *metall.* Gold und Silber ~ to inquart.

Quartiers-... (⌣ˈˈ...) s. Quartier-...

Quarto (ˈ-) [lt. (*in*) *quarto*] *n* ㊱ = Quart-format.

Quarz (ˈ) [mhd. *quarz*] *m* ㊱ *min.* allg. quartz, (kryptokristallinischer ~) chert, hornstone, rock-flint, (glashell, durchsichtiger ~) rock-crystal, *opt.* (für Gläser) pebble; dichter ~ massive quartz; milchweißer ~ milk(y) quartz; sandiger ~ = Quarz-sand.

Quarz-..., quarz-... (ˈ...) in Zssgn, mst *min.*: ~**achat** *m* quartzy agate; ~**ader** ⚒ *f* (goldführend) quartz-vein, (ohne Erz) case of spar; ~**ähnlich**, ~**artig** *a.* quartzy, quartzose, quartzous; ~**druse** *f* geode of quartz, quartz(y) druse, ⚒ vug(g) of quartz; ~**fels** *m* quartz-rock, ☞ quartzite; ~**fluß** *m* coloured (or transparent) quartz; ~**förmig** *a.* = ~ähnlich; ~**gang** ⚒ *m* quartz-lode; ~**gestein** *n* = ~fels; ~**haltig** *a.* quartzy, ...ose, ...ous, ...itic, ...iferous; ~**kiesel** *m* Rhenish pebble; ~**krystall** *m* quartz-crystal; rock-crystal; ~**mühle** ⚒ *f* = ~stampfe; ~**porphyr** *m geol.* quartz-porphyry; ~**sand** *m* arenaceous quartz; ~**sandstein** *m* quartzy sandstone; ~**sinter** *m* quartz-sinter; silicious sinter; ~**stampf(mühl)e** ⚒ *f* quartz-crusher or -mill; ~**stein** *m* = ~fels, ~sandstein; polierter ~stein zum Hineinsehen bei Prophezeiungen show-stone; ~**ziegel** ⊖ *m* Dinas (fire-)brick.

quarzen, **quarzig** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. quartzy.

Quarzit ☞ (⌣ˈ) *m* ㊱ *min.* quartzite.

Quas P (ˈ) [mndd. *quâs n*] *m* ㊱ (Schmaus) feast, treat, spread, P blow-out, (Schlemmerei) feasting.

quasi (ˈ⌣) [lt.] *adv.* quasi, as it were, so to speak, F in a sort of way; ~ krystallinisch subcrystalline; Q~**gelehrte(r)** *m* pseudo- (or would-be) scholar; Q~**modogeniti** *eccl.* Sonntag ~m. Quasimodo(geniti) Sunday, Low Sunday.

Quassel-... F (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**fritz(e)**, ~**peter** *m* babbler, driveller, chatterer; ~**strippe** *f* = Telephon; ~**wasser** *n* = Schnaps.

Quasselei F (⌣ˈ⌣) *f* ㊾ babbling, chatter(ing).

Quasseler F (ˈˈ⌣⌣) *m* ㊿a., ~**in** *f* ㊿ babbling p., chatterbox.

quasseln F (ˈˈ⌣) [zu quatschen] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. to talk nonsense, to twaddle, to babble, to chatter.

quasselig F (ˈˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. twaddling, babbling, chattering.

Quassia ♀ (ˈ(⌣)⌣) *f* ㊱, **Quassie** (ˈ(⌣)⌣) *f* ㊱ [Surina'mer Negername Quassi] quassia (-tree) (*Qua'ssia simaru'ba*).

Quassia-... (ˈ(⌣)⌣...), **Quassien-...** (ˈ(⌣)⌣...) in Zssgn: ~**baum** ♀ *m* = Quassia; ~**bitter** *n* = Quassin; ~**extrakt** *n* (*m*) quassia-extract; ~**holz** *n* quassia(-wood), bitter-wood; ~**holzbaum** ♀ *m* = Quassia; ~**rinde** ● *f* amargoso-bark (von *Caste'la ere'cta*).

Quassin, **Quassit** ☞ (⌣ˈ) *n* ㊱ *chm.* quassin(e), quassiin, quassite.

Quast (ˈ) [mhd. *quast* Büschel] *m* ㊱, bisw. a. ㊯ 1. tuft. — 2. ⊖ Fischerei: (Büschel zum Aalfang) bob; Maurerei: (Anwerfpinsel) mason's broom or brush; Schmiede: s. Lösch-wedel; ⚓ (long-handled) brush, (Schwabber) mop, swab. — 3. *Cath. eccl.* = Weih-wedel. — 4. = Puder-quast. — 5. (Troddel) tassel, (dangling) knot, dangler, bob, (an Trompeten &c.) banderol. — 6. ♀ u. *zo.* tassel, tuft. — 7. *contp.* (von Personen) = Kauz 2b.

Quaste (ˈ⌣) *f* ㊱ = Quast 4 bis 6.

Quasten-..., **quasten-...** (ˈ⌣...) in Zssgn: ~**ähnlich**, ~**artig**, ~**förmig** *a.* like a tuft or tassel; ♀ ☞ aspergilliform; ~**gras** ♀ *n* tassel-grass, *Am.* ditch-grass (*Ru'ppia mari'tima*); ~**hut** *m* tasselled hat; roter ~h. = Kardinals-hut a; ~**macher(in)** *s.* maker of tassels; ~**seide** *f* silk for making tassels; ~**wurm** *m vet.* an ulcer in the tails of cattle.

Quast-gras ♀ (ˈ.ˈ) *n* ㊱ bent(-grass) (*Agro'stis*).

quastig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. 1. tasselled. — 2. = quastenförmig.

Quästions-schreiben (-(⌣)ˈˈ.ˈ⌣) [lt.-dtsch] *n* ㊿b. (österr.) etwa circular; questionary letter.

Quästor (ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ questor; ~**amt** *n* = Quästur 1.

quästorisch (-ˈ⌣) *a.* ㉔b. of a questor, of (the) questors, pertaining to the questorship.

Quästur (-ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. questorship. — 2. questor's office.

Quatember (⌣ˈ⌣) [lt. *qua'tuor te'mpora*] *m* ㊿a. 1. † = Quartal 1. — 2. *Cath. eccl.* (a. ~**fasten** *n*) (erster Mittwoch, Freitag u. Sonnabend des Vierteljahrs als Fasttage) ember-days *pl.* or -fast; ~**tag** *m* ember-day; ~**vorabend** *m* ember-eve; ~**woche** *f* ember-week; ~**zeit** *f* embertide, ember-days *pl.*

quaternär (⌣⌣ˈ) *a.* ㉔b. = quartär.

Quaterne (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㊫ 1. (Vierzahl) quaternary, ...ity. — 2. ⊖ *typ.* (Heft von 4 in-ea.-gelegten Bogen) quire of four sheets.

quatsch[1] F (ˈ) I *int.* 1. (Matsch!) squash!, (patsch!) (s)plash!, dash!, smash!, swash!; quitsch ~! hatte er ein paar hinter die Ohren flip-flap! (or flic-flac!) he got his ears boxed. — II Q~ *m* ㊫ 2. squash, &c. (s. 1); mit einem ~ hinfallen F to go squash. — 3. (breiweiche Masse) squash.

quatsch[2] F (ˈ) [quatschen[2]] I *a.* ㉔b. (albern) foolish, stärker silly, (dumm) stupid, (sinnlos) senseless, (sinnwidrig) absurd; lauter ~ es

Zeug mere stuff and nonsense, the merest trash, F a lot of bosh. — **II Q~** *m* Ⓢ foolish talk, twaddle, bosh.

Quatsch-..., quatsch-... F (ˢ...) in Zssgn: **~kopf, ~michel, ~peter** *m* = Quassel-fritze; **~naß** *a.* sloppy, dripping wet; **~weich** *a.* mushy, F squashy. [= quabbelig.]

quatsch(e)lig F (ˢ(⌣)ˇ, auch ˡ(⌣)ˇ) *a.* Ⓐb. [= quabbelig.]

quatscheln[1] F (ˢˇ) [quatschen[1]] *v/n.* (h.) Ⓐd. = quabbeln. [Ⓐd. = watscheln.]

quatscheln[2] F (ˢˇ, auch ˡˇ) *v/n.* (h. u. sn) [= quatschen[2]]

quatschen[1] F (ˢˇ) [quatsch[1]] Ⓐc. **I** *v/n.* (h. u. sn) 1. (h.) von Dingen: (einen quatschenden Laut von sich geben) to quash, to swash, F to squash, (klatschen) to clack. — 2. a) (sn) (platschend fallen) to go squash; b) (sn u. h.) (patschen) to splash, to paddle. — **II** *v/a.* (zu e-m Quatsch zerdrücken) to mash, to quash, F to squash; vgl. quetschen.

quatschen[2] F (ˢˇ) [zu ahd. *quedan* sprechen? oder = quatschen[1]] *v/a.* u. *v/n.* (h.) Ⓐc. = quasseln. [fritze.]

Quatscher F (ˢˇ) *m* Ⓖa. = Quassel-

Quatscherei F (⌣ˡ) *f* Ⓖ = quatsch[2] II.

quatschig F (ˢˇ) *a.* Ⓐb. 1. = quatschweich, quatsch-naß. — 2. quashing, swashing, F squashing. — 3. = quatsch[2] I.

Quatto (ˢ-) [südamerik.] *m* Ⓩ *zo.* = Klammer-affe. [*m* Fischerei: seine-boat.]

Quatz-... (ˢ...) in Zssgn: **~boot** *n*, **~kahn**

Quatze ⊙ (ˢˇ) [= Quaste] 1. *f* Ⓢ Fischerei: casting-net, seine. — 2. Gerberei: hinder part of a tanned skin.

Quatz(n)er ⊙ (ˢˇ) *m* Ⓖa. Fischerei: seiner, seine-fisher, -hauler, or -man. [Quabbel.]

Quebbe (ˢˇ) [mndd. *quebbe*] *f* Ⓢ =

Quebracho (kˡ-brä'tsch-ˢ) [portug.; zsgz. aus *quebra-ha'cho* Axt-brecher] *m* Ⓢ 1. ♀ (auch **~baum** *m*) quebracho. — 2. ⊙ (a. **~rinde** *f*) quebracho bark.

queck (ˢ) [ahd. *quëc*] *a.* Ⓐb. (lebendig) living, (a)live, lebhaft) quick, lively, brisk.

Queck-..., queck-... (ˢ...) in Zssgn: **~gras** ♀ *n* = Quecke; **~silber** *n* *rc.* s. bsd. Art.

Quecke ♀ (ˢˇ) [queck] *f* Ⓢ couch-, quick-, dog-, wheat-, quitch-, or twitch-grass (*Tri'ticum repens*).

Quecken-... (ˢˇ...) in Zssgn: **~egge** *f agr.* harrow for rooting up couch-grass; **~gabel** *f agr.* weeding-fork or -iron; **~gras** ♀ *n* = Quecke; **~grasfalter** *m ent.* wood-argus (*Para'rge Ege'ria*); **~hacke** *f agr.* weeding-hoe, weed(ing)-hook; **~haken** *m agr.* (am Pfluge) weed-hook; **~pflug** *m agr.* plough for rooting up couch-grass; **~saft** *m pharm.* inspissated juice of couch-grass roots; **~weizen** ♀ *m* = Quecke; **~wurzel** *f* couch-grass root; **~zieher** *m agr.*: a) weeding-tool, weeder; b) = ~pflug.

queckig (ˢˇ) *a.* Ⓐb. *agr.* overgrown with (or full of) couch-grass.

Queck-silber (ˢˢˇ) *n* Ⓖa. 1. quicksilver, *chm.*, *med.*, &c. mercury, ☿ auch hydrargyrum; gediegenes (oder Jungfern-)~ = Quecksilber-gur; ⊙ *metall.*, &c. getötetes ~ deadened (or extinct) mercury; *pharm.* versüßtes ~ calomel; mercurous chloride; Arzt, der gern ~ verordnet mercurialist; Gewinnung des ~s, Alchimie: Verwandlung in ~ mercurification; ⊙ mit ~ behandeln oder belegen to quicksilver, *med.* to mercurialise; *chm.* u. ⊙ mit ~ legieren od. verbinden to amalgamate; Metallverbindung mit ~ amalgam(ation). — 2. *fig.* er ist wie ~, er hat ~ in den Adern (F in den Beinen, P im Hintern) he is like quicksilver, he is quite mercurial, he is (always) fidgety, F he has the fidgets, he is a fidget, P he has a breeze in his breech. — 3. F *pharm.* = Quecksilber-mittel. — 4. F = Quecksilber-säule; das ~ sinkt (steigt) the thermometer (or barometer) sinks or falls (rises).

Quecksilber-..., quecksilber-... (ˢˢˇ...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* (auch *fig.*) like quicksilver, quicksilver*ish*, ...y, mercurial; **~amalga'm** *n* = ~legierung; **~auflösung** *f chm.* solution of mercury; **~ausschlag** *m path.* mercurial eczema; **~bad** *n chm.* mercurial bath; **~barometer** *n* (*m*) *phys.* mercurial barometer; **~bergwerk** ⚒ *n* mercury- or quicksilver-mine; **~braun-erz** *n min.* inflammable cinnabar, ☿ idrialite; **~chlori'd** *n chm.* mercuric chloride, perchloride of mercury, (corrosive) sublimate; **~chlorü'r** *n chm.* mercurous chloride, protochloride of mercury; *pharm.* calomel; **~dampf** *m* mercurial (or mercury) vapour; **~erz** ⚒ *n min.* quicksilver- or mercury-ore, ore of mercury, mercurial ore; **~faden** *m* (dünne ~säule in e-r Glasröhre) thread of mercury, mercury-thread; **~führend** ⚒ *a.* (von Erzen) yielding (or containing) mercury; **~fulmina't** *n* fulminate of mercury; fulminating mercury; **~gefäß** *n* am Barometer u. zur Schließung des elekt. Stroms mercury-cup; **~gewinnung** *f* mercurification; **~gur** *f min.* native (or virgin) quicksilver or mercury; **~haltig** *a.* containing quicksilver or mercury, mercu*rial*,...ic,...ous; **~horizont** *m ast.* u. *phys.* mercurial (or artificial) horizon; **~horn-erz** *n min.* horn-quicksilver or -mercury, mercurial horn-ore, corneous mercury, native mercurous chloride, native calomel; **~jodi'd** *n chm.* mercuric iodide, red iodide of mercury; **~jodü'r** *n chm.* mercurous iodide, green iodide of mercury; **~kapsel** *f* des Barometers mercury-cup; **~knallsäure** *f chm.* fulminic acid of mercury; **~kompensationspendel** *n* (*m*) = ~pendel; **~krankheit** *f path.* mercurial disease (s. ~vergiftung); **~kugel** *f* ball of mercury; **~kügelchen** *n* globule of mercury; **~kur** *f med.* mercurial treatment, mercurialisation; **~leber-erz** *n min.* hepatic mercury-ore, hepatic cinnabar; **~legierung** *f chm.* alloy of mercury, amalgam(ation); **~lösung** *f* = ~auflösung; **~luftpumpe** ⊙ *f* mercurial air-pump, Sprengel pump; **~manometer** ⊙ *n* (*m*) der Dampfmaschine, a. **~maß** *n* mercurial (pressure-)gauge; mercury- (or mercurial) manometer; **~mittel** *n* *pharm.* mercurial (medicine or preparation); **~mohr** *m chm.* black (sulphide of) mercury, amorphous (or black) mercuric sulphide, chm. oft æthiops mineralis, mineral æthiops; **~napf** *m*, **~näpfchen** *n* zur Schließung des elektrischen Stromes mercury-cup; **~natur** *f fig.* mercurial nature (disposition, or temper), liveliness, sprightliness, volatility, fickleness, fidgetiness, nervous restlessness; **~ofen** ⊙ *m* *metall.* mercury- or quicksilver-furnace; **~oxy'd** *n* *chm.* mercuric oxide, oxide of mercury; rotes ~oxyd red oxide (or peroxide) of mercury; **~oxydsalz** *n* *chm.* mercuric salt; **~oxydu'l** *n* *chm.* mercurous oxide; **~oxydulsalz** *n* *chm.* mercurous salt; **~pendel** *n* (*m*) mercurial pendulum; **~pflaster** *n* chm. *pharm.* mercurial plaster; **~pille** *f* *pharm.* mercurial (or F blue) pill; **~präpara't** *n* *pharm.* mercurial (preparation); **~präzipitat** *n* *chm.* precipitate of mercury; **~pumpe** *f* = ~luftpumpe; **~salbe** *f* *pharm.* (graue) ~s. (grey) mercurial ointment or salve; verstärkte ~s. blue mercurial ointment or salve; blue (or Neapolitan) ointment, P blue unction, blue-butter; **~salz** *n* *chm.* salt of mercury; salpetersaures (schwefelsaures) ~s. nitrate (sulphate) of mercury; ⊙ Galvanoplastik: mit ~salzen behandeln to quick; **~sättigung** ⊙ *f* mercurialisation; **~säule** *f* im Barometer *rc.*: mercurial column, column of mercury; dünne ~s. = ~faden; **~schale** *f* = ~gefäß; **~schwarz** *n* *chm.* black mercury; **~seife** *f* chm. *pharm.* mercurial soap; **~spat** *m* = ~horn-erz; **~stein** *m* = ~gur; **~sublima't** *n* = ~chlorid; **~sucht** *f* = ~krankheit und ~vergiftung; **~sulfi'd** *n* *chm.* mercuric sulphide, sulphide of mercury; **~sulfü'r** *n* *chm.* artificial sulphide of mercury, ⊙ artificial cinnabar, *paint.* vermilion; **~thermome'ter** *n* (*m*) *phys.* mercury- (or mercurial) thermometer; **~verbindung** *f* *chm.* compound of mercury; ⊙ = ~legierung; **~vergiftung** *f* *path.* mercurial poisoning or disease, mercurialism, ☿ hydrargyr*ia*(*sis*), ...rism, ...rosis; Lähmung durch ~v. mercurial palsy; **~vergoldung** ⊙ *f* mercurial gilding, gilding by mercury or by amalgamation; (deren Erzeugnis) mercurial (or amalgam-)gilding; **~vernickelung** ⊙ *f* mercurial nickelage or nickelure; **~verschluß** *m* *phys.* quicksilver-valve; **~versilberung** ⊙ *f* silvering by mercury or by amalgamation; galvanische ~v. mercurial electroplating; **~visier** ⊙ *n* = ~manometer; **~wage** *f* *phys.* mercurial level; **~wanne** *f* *chm.* (pneumatische) mercury- (or mercurial) trough or apparatus; **~wasser** *n* *chm.* u. *pharm.* mercurial solution.

queck-silberig (ˢˢˇ) *a.* Ⓐb. = queck-silber-artig.

queck-silbern (ˢˢˇ) **I** *a.* Ⓐb. 1. consisting (or made) of quicksilver or of mercury, mercurial. — 2. *fig.* mercurial, fidgety. — **II** ↖ *v/n.* (h.) Ⓐd. to be quite mercurial.

Quehle[1] *provc.* (ˡˇ) [ahd. *duahila*, *twehila*] *f* Ⓢ (Handtuch) towel.

Quehle[2] ⚒ (ˡˇ) [vgl. Kehle 2] *f* Ⓢ (wässrige Gerinne) trench.

Queise (ˡˇ) *f* Ⓢ *ichth.* = Peter-mann 4a.

Queis-flachs ♀ (ˡˡ-ˢflx) *m* Ⓢ = Fluß-hähnlein.

Quell (ˢ) *m* Ⓢ s. Quelle 1.

Quell-..., quell-... (ˢ...) in Zssgn: **~ader** *f* vein of a spring; **~bezirk** *m* = ~gebiet; **~binse** ♀ *f* a species of bulrush (*Scirpus acicula'ris*); **~bottich** *m*, **~butte, bütte** *f* ⊙ Brauerei: steeping-cistern, -tub, -trough, or -vat, soaking-tub; **~brunnen** *m* fountain, spring; **~dauer** ⊙ *f* Brauerei: steeping-time, (steeping-)tide; **~ehrenpreis** ♀ *m* = Bach-bunge; **~(ein)fassung** *f* well-rail or -railing, border(ing) (or brim) of a well or source, (aus Steinen auch) curbstone, *provc.* brandr*eth*, ...ith; **~feder(halter** *m*) *f* = Füll-feder(halter); **~fleisch** *n* *provc.* = Wellfleisch; **~fluß** *m* source; **~gebiet** *n* region containing (or home of) the sources of a river; **~gewässer** *n* eines Flusses *rc.* headwater(s *pl.*); **~grund** *m*: a) bottom of a spring; b) ground full of springs; **~maß** *n*, **~messer** *m* ⊙ well-maker's gauge; **~moos** ♀ *n* water-moss (*Fontina'lis*); **~nymphe** *f* *myth.* water-nymph, Naiad; **~raute** ♀ *f* = Brunnen-kresse a; **~reif** ⊙ *a.* Brauerei: (von der Gerste *rc.*) sufficiently steeped; **~reife** ⊙ *f* complete (or sufficient) steeping or maceration; **~salz** *n* Salzwerk: spring-, brine-, or pit-salt; **~salzsäure** *f* *chm.* = ~säure; **~sand** *m* = Quick-sand; **~sapsäure** *f* *chm.* ☿ apocrenic acid; **~sauer** *a.* *chm.* ☿ crenic; **~saures Salz** ☿ crenate; **~säure** *f* *chm.* ☿ crenic acid; **~sole** *f* spring-brine; **~stein, ~stock** *m* ⊙ = ~bottich; **~wasser** *n* spring- or fountain-water; **~weise** *adv.* (*G.*) like a fountain or spring; **~zufluß** *m* affluent, feeder, tributary (stream). — Vgl. auch Quellen-...

Quelle (ˢˇ) [quellen] *f* Ⓢ 1. (bsd. *poet.* auch Quell (ˢ) *m* Ⓢ): a) (sichtbare ~) source, (verborgene ~) (well-)spring, (Brunnen) well, (natürliche od. künstliche ~, Springbrunnen) fountain, (Urquell) well-, fountain-, or spring-head; ~ eines Flusses head of a river; die ~n *pl.* des Nils the sources of the Nile;

der Fluß hat s-e ~ (entspringt) bei N.... takes its rise (or has its source) at (or near) N.; (zu bestimmten Zeiten) aussetzende od. intermittierende ~ intermittent (...ing, or periodical) spring; kleine ~ *poet.* springlet, fontinel; mineralische ~ mineral spring (well, or water), wells *pl.*, spa; heiße ~ hot spring; nur nach Regengüssen fließende ~ land-spring; sickernde ~ weeping-spring, ooze; unterirdische ~ underground spring; ununterbrochen fließende ~ perennial spring or fountain; warme ~ thermal spring or waters *pl.*; nach ~n graben to dig for sources; nach der ~ hingehen to trace a stream upwards; einen Fluß an der ~ umgehen to head a river; b) *myth.* u. allegorisierend: ~ des Lebens = Lebens-quell; ~ der Verjüngung = Jung-brunnen; eine ~ des reinen Englisch *poet.* a well of English undefiled; c) *poet.* ~ der Thränen source of tears; d) *fig.* (Ursprung) ~ alles Übels root of all evil. — 2. (nur Quelle) *fig.* (das, woraus man aus erster Hand schöpft) source, quarter, origin; die ersten ~n *pl.* the original sources; litterarische ~ authority; aus anderer ~ through another channel; nach ungedruckten ~n from unpublished documents; et. aus der ~ schöpfen to trace s.th. back to its source; et. aus guter od. sicherer ~ haben oder wissen to know s.th. from (or upon) good authority or from a good quarter.

quellen (ˌ⌣) [ahd. *quellan*] **I** *v/n.* (sn, ʃ h.) ㊅e. **1.** von Flüssigkeiten: (fließen) to flow (up, out), (sprudeln) to well, (v. Quellen) to spring, to rise, to arise, (hervorströmen) to gush (forth), (sickern) to ooze, (hervordringen) to issue, (ausströmen, hervorkommen) to emanate, (seinen Ursprung haben) to originate; klares Wasser quillt aus dem Felsen ... springs from the rock; Blut quillt aus der Wunde ... flows (stärker: gushes) from the wound; eine Thräne quillt aus ihrem Auge ... flows (or trickles) from her eye; süßer Duft quoll aus den Blumen sweet fragrance emanated from the flowers. — 2. to swell; die Erbsen ~ im Wasser ... swell up in water; die Augen quollen ihm aus den Höhlen his eyes started from their sockets. — 3. ⊙ Brauerei: (von Gerste) to swell; Gießerei: (von Gußeisen) to expand. — **II** *v/a.* ㊅a. (bisw. ↗ ㊅e.) 4. (geh. Spr., entströmen lassen) to well (up), to pour (forth or out), to emit. — 5. (durch Feuchtigkeit anschwellen m.) to swell; ⊙ Böttcherei, Gerberei: to soak; Brauerei: to steep barley, to macerate barley with water. — **III** Q~ *n* ㊅c. 6. flowing, welling, &c. — 7. swell(ing); expansion.

Quellen..., **quellen...** (ˌ⌣...) in Zusammensetzungen: **~auffinder, ~entdecker, ~finder** *m* water-finder, ♁ bletonist; Kunst des ~finders ♁ bletonism, hydroscopy; **~forscher(in)** *s.* investigator of the (original) sources; **~forschung** *f* investigation (or study) of the (original) sources, original research; **~gräber** *m* = ~finder; **~greusel** ♀ *m* = Quellrich; **~leer, ~los** *a.* fountainless; **~mäßig**: a) *a.* based upon the study of original sources; b) *adv.* from (or according to) the best sources or authorities; **~portulak** ♀ *m* = Quellrich; **~reich** *a.* rich (or abounding) in springs, *poet.* many-fountained; **~reichtum** *m* abundance of springs; **~studium** *n* = ~forschung; **~sucher** *m*: a) = ~finder; b) ehm. one who seeks for springs by means of the divining-rod; **~wahrsagung** *f* pegomancy. – Vgl. a. Quell-...

quellenhaft (ˌ⌣⌣) *a.* ㊅b. = quellen-mäßig.

quellig (ˌ⌣) *a.* ㊅b. = quellen-reich; ~er Boden = Quell-grund b.

Quellrich ♀ (ˌ⌣) *m* ㊇ (water-)blinks, blinking- or water-chickweed (*Mo'ntia fonta'na*).

Quendel ♀ (ˌ⌣) [ahd. *quenala*, mhd. *quen(d)el*] *m* ㊇a. **1. a)** thyme (*Thymus*); römischer ~ = Garten-thymian; **b)** = Feld-kümmel b. — 2. welscher ~ = Klee-seide.

Quendel-..., **quendel-...** (ˌ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* thymy; **~duft** *m* thymy fragrance or smell; **~geist** *m* essence of thyme; **~kraut** ♀ *n* = Quendel; **~öl** *n pharm.* oil of (wild) thyme, lemon-thyme oil, (lt.) oleum serpylli; **~seide** ♀ *f* = Klee-seide; **~sommerwurz** ♀ *f* a species of broom-rape (*Oroba'nche epi'thymum*); **~thymian** ♀ *m* = Feld-kümmel b; **~weide** ♀ *f* retuse willow (*Salix retu'sa*); **~wolle** ♀ *f* = Klee-seide.

Quengel-... F (ˌ⌣...) in Zssgn: **~fritz(e)** *m*, **~hans** *m*, **~jochen** *m*, **~liese** *f*, **~peter** *m*, **~trine** *f* = Quengler(in).

Quengelei F (⌣⌣ˌ) [quengeln] *f* ㊇ 1. a) = Nergelei; b) = Pimpelei 1; F snivelling; c) (lästiges Geschwätz) F bother. — 2. (mürrisches Wesen) grumbling (or frumpish) disposition, F grumbles *pl.*, (trittiges Wesen) fault-finding (disposition), carping, captious criticism.

Queng(e)ler F (ˌ⌣(⌣)⌣) *m* ㊇a., **~in** *f* ㊆ (Nergler) grumbler, nagger, fault-finder, (Heulmeier) F sniveller.

quengelhaft F (ˌ⌣⌣), **queng(e)lig** F (ˌ⌣(⌣)⌣) *a.* ㊅b. (nergelig) grumbling, grumbly, nagging, frumpish, (trittig) fault-finding, (näglich thuend) F snivelling; er ist ~er Laune F he is (all) in the grumbles, he has (a fit of) the grumbles.

quengeln F (ˌ⌣) [quengen, zu quingen = zwingen] **I** *v/n.* (h.) ㊆d. to grumble, to nag, to find fault (wegen, über with); (näglich thun) to lament, F to snivel; was hat er zu ~? what does he grumble at?, what is his complaint? — **II** Q~ *n* ㊅c. = Quengelei.

Quenzel ⚒ (ˌ⌣) *m* ㊇a. = Quänzel.

Quent (ˌ) [mhd. *quentin*, zu lt. *quintus*] *n* ㊅ (als Maßeinheit *pl. inv.*), **Quentchen** (ˌ⌣), ↖ **Quentlein** (ˌ-) *n* ㊇b. (ehm. kleines Gewicht = 1,66 Gramm), etwa $1^1/_4$ scruple.

quer (ˌ) [mhd. *twer(h)*; vgl. Zwerch] **I** *a.* ㊅b. **1. a)** cross, (~ hindurchgehend) transversal, transverse, traverse (auch *her.*), (in der Diagonale) diagonal, (schräg) slanting, oblique, (schief) ⊙ skew, *sl.* slantendicular; ~ sein to slant; ~e Wege *pl.* cross-roads; **b)** *fig.* (widrig) adverse, thwarting; die Sache ist mir ~ ... goes against me, stands in my way. — **II** *adv.* **2. a)** (a)cross, crosswise, crossways, (~ hindurchgehend) tra(ns)verse, (in der Diagonale) diagonally, (schräg) slantingly, aslant, obliquely, (schief von der Seite) askew, (~ und schief) athwart(wise), (seitlich) broadways, broadwise; Kreuz und ~ siehe Kreuz 6; ~ schreiben to write across, ● to accept bills of exchange; ♀ ~ wachsend ♁ diageotropic; **b)** ~ auf dem Pferde sitzen to ride on a side-saddle; ~ (hin)durch (straight) across; ~ durch die Stadt across the town; ~ durch den Wald right through the forest; ~ durchgehen to cross, to traverse; ~ über (right) across, athwart, traverse, (~ gegenüber) over against, nearly opposite; ~ übers Feld (über die Straße) gehen to go cross-country (across the street), to cross the fields (the street); ~ übers Gesicht hauen to strike (mit e-r Peitsche to whip) across the face; ~ über-ea. legen to put cross-ways; ~ vor dem Tische sitzen to sit at the head of the table; **c)** ⚓ vgl. ~schiffs; ~ an Backbord on the port-beam; von Fässern: ~ (dwars) gestellt (im Raum) aburton; ~ im Schiff athwartship; ~ vor dem Bug athwart-hawse (of); ~ abhalten to bear on the beams; ~ ankern to ride across. — 3. *fig.* j. ~ anblicken to give a p. a sidelong look, to look at (to view, or eye) a p. askance or askant; die Sache geht ~ the matter is going wrong; die Sache kommt mir ~ the matter thwarts (or crosses) my purpose, I am put out by it.

Quer-..., **quer-...** (ˌ-...) in Zssgn: **~ab** (ˌ-⌣) *adv.*: ⚓ ~ab von abreast of, off; **~achse** *f math.* transverse axis; **~ader** ⚒ *f* cross-lode; **~antimon-erz** *n min.* ♁ jamesonite; **~arm** *m* horizontal bar (of a cross); **~ast** *m* transverse branch; **~axt** ⊙ *f* twibill; **~bälkchen** ♀ *n* ♁ trabecula, ...e; **~balken** *m*: a) ⊙ cross-beam, (cross-)bar, traverse (joint), span- or spar-piece, purlin, sleeper, collar(-beam), cross-summer or -somer; b) ⚓ cross-beam or -piece, transom; c) ⚒ cross-piece; d) *her.* (Zeichen unehelicher Geburt) fesse, cross-bar; **~balkenstück** ⚓ *n* half-beam; **~band** *n*: a) cross-band, -tie, or -rail; b) *anat.* transverse ligament; c) ♀ ♁ fascia; **~bandstreifung** *f zo.* fasciation; **~bank** *f* cross-bench; (ehm. auf den deutschen Reichstagen) Bench for the Protestant Bishops; **~bau** *m*: a) ⚒ cross-working; b) *arch.* ~b. e-r Kirche j. ~schiff; **~bauchmuskel** *m anat.* transverse abdominal muscle; **~baum** *m*: a) allg. cross-bar, -beam, -boom, -pole, or -tree; b) (vor einem Thore) bar; c) (Turngerät) horizontal bar; **~beet** *n agr.* transverse ridge; **~binde** *f her.* (Schrägbalken) bend; **~blättchen** *n zo.* (bei Korallen) ♁ tabula; **~bogen** ⊙ *m arch.* transverse arch; **~bohrmaschine** ⊙ *f* traverse-drill; **~bolzen** ⊙ *m*: a) *arch.* (Steg) anchor; b) Dampfmaschine: (zwischen den Seitenwänden des Kessels) boiler-stay; **~brett** *n* in Schränken ꝛc. cross-board, shelf; **~bruch** *m surg.* transverse fracture, ♁ abduction; **~bügel** *m* eines Degengefäßes cross-bow; **~damm, ~deich** *m* ⊙ Wasserbau: cross-dike, barrage; **~dickdarm** *m* = ~grimmdarm; **~duodez(format)** ⊙ *n typ.* broad-twelves *pl.*; **~durch** (ˌ-⌣) *adv.* s. quer 2b; **~durchmesser** *m geom.* transversal diameter; **~durchschnitt** *m* = ~schnitt; **~eggen** *n agr.* cross-harrowing; **~eisen** ⊙ *n arch.* transom, cross-bar; **~facette** ⊙ *f* eines Brillanten skill-facet; **~faden** ⊙ *m* cross-thread; **~fall** *m fig.* cross accident, (Enttäuschung) disappointment, vgl. ~strich c; **~falte** *f* transverse fold; *anat.* innere ~falten *pl.* der Schleimhaut des Leer- und Krumm-darms beim Menschen connivent valves; **~feilen** ⊙ *n* filing across; **~feld-ein** (ˌ-⌣ˌ) *adv.* across the fields, across country; **~fell** *n anat.* = Zwerchfell; **~fenster** ⊙ *n arch.* lying (or transom-)window; **~flöte** ♪ *f* German (or traverse) flute; **~folio** *n* broad (or oblong) folio, folio oblong; Notenpapier in ~f. wide music-paper; **~format** ⊙ *n typ.* broad-sheet, broadside; **~fortsatz** *m anat.* transprocess; **~frage** *f* cross-question; an j. ~fragen richten to cross-question (or cross-examine) a p.; Stellen von ~fragen cross-examination; **~fries** ⊙ *m carp.* einer gestemmten Thür od. e-s Thürrahmens rail, cross-piece; **~furche** *f* transverse furrow; *zo.* (v. Muscheln) mit vielen ~furchen ♁ crebrisulcate; **~galerie** *f*: a) *arch.* traverse; b) ⚔ *frt.* traverse-gallery; **~gang** *m*: a) cross-way, traverse; b) ⚒ = ~stollen; c) ⚔ *frt.* = ~galerie b; **~gäßchen** *n*, **~gasse** *f* cross-lane or -cut; **~geschnitten** *p.p.* und *a.* cut across, cross-cut; ⊙ *carp.* cut across (or against) the grain, cross-grained; Schneiderei: cut on the cross or bias; **~geschriebene(s)** *n* crossings *pl.* of a letter, &c.; **~gestein** *n* ⚒ u. *geol.* stone(s *pl.*) crossing a stratum, cross-bed, country, dead rock (vgl. ~ader); **~gestreift** *a.* = ~streifig; **~geteilt** *p.p.* und *a.* transversely divided; **~giebel** ⊙ *m arch.* side-gable; **~gliederung** *f* transverse (or ...sal) organisation; **~griff** *m* (an einem Stock) cross- or crutch-handle;

⊙ (an einer Schretſäge) tiller; ~grimmdarm *m anat.* transverse colon; ~gurt ⊙ *m arch.* cross-springer, transversal rib; ~halſe ⚓ *f* cross-hawser; ~hand *f* a hand's breadth; ~hang *m* Turnerei: cross-hang; ~haupt ⊙ *n mach.* cross-head, motion; ~heft ⊙ *n* eines Bohrers handle; ~hieb *m* cross-cut, side-blow; ~h. über den Leib *sl.* rib-roaster; ~hobelmaſchine ⊙ *f* transverse planing-machine or planer; ~holen ⚓ *v/a.* = ~legen; ~holz *n*: a) = Hirn-holz; b) ⊙ *carp.* cross-bar or -beam, cross-piece of timber, cross-tree, traverse, (eines Fenſter- oder Thürrahmens) transom, (eines Fenſterkreuzes) cross-bar, (kleines ~h. zwiſchen aufrechten Hölzern, auch im Dach) intertie, interduce, (Streckbalken) stretcher, (kleinerer) bridle; *join.* rail; c) *agr.* (~h. zwiſchen den Pflugſterzen) seat; d) ⚔ *artill.* (Stellholz zum Höherſtellen des Geſchützes) bridle, (die beiden ~hölzer zwiſchen den Wangen der Holzlaffete) bridge; e) ⚒ bunton, divider; f) ⊙ Böttcherei: ~h. eines Faſſes bar at the bottom of a cask; g) ⚓ (Dwarsholz) dagger; h) ♪ ehm. ~h. über den Decken des Klaviercords pole; ~holzfläche ⊙ *f* = Hirnſeite; ~kalben ⚓ *n/pl.* cross-chocks; ~kette *f man.* water- or slavering-chain; ~kiſſen *n* im Bette bolster; ~klappe ⊙ *f* transverse valve; ~kluft ⚒ *f* cross-bar, *prove.* cross-flucan; ~kopf *m*: a) ⊙ flat-headed (or plank-)nail; b) queer fellow, wrong-head, F cross-pate, cross-patch; ~köpfig *a.* perverse, queer, mulish, wrong-headed, wrong-minded; ~köpfigkeit *f* crossness, crabbedness, crookedness, perversity, ...eness, queerness, wrong-headedness; ~kraft *f mech.* transversal power; ~kurs ⚓ *m* = Dwars-kurs; ~laden *m* folding-shutter; ~lage *f* transverse position; Geburtshilfe: transverse presentation; ſchwere Entbindung infolge von ~lage cross-birth; ~lähmung *f path.* ⚕ paraplegia, ...y; ~l. betr. ⚕ paraplegic, ...plectic; ~latte *f* cross-lath; ⊙ Weberei: cross-treadle; ~laufend *a.* transversal; ~legen ⚓ *v/a. sep.* to bring the ship to (her broadside); ~leine ⚓ *f* = Dwars-leine; ~leiſte *f* cross-piece or -rail; ~l. e-r Thür = ~fries; ~liegehang *m* Turnerei: cross-hammock, hammock-hang; ~linie *f* cross-line, transverse (or diagonal) line; ~mauer ⊙ *f arch.* cross- (or transverse) wall; ~maul *n ichth.* ⚕ plagiostome; zu den ~mäulern gehörig ⚕ plagiostom(at)ous; ~muskel *m anat.* transverse muscle; ~naht *f*: a) *anat.* (am Schädel) transverse suture; b) ⚓ = Dwars-naht; ~oktav ⊙ *n typ.* broad (or oblong) octavo; ~pfeife ♪ *f* fife; (ein Stück) auf der ~pfeife blaſen to play (a tune on) the fife; ~pfeifer ♪ *m* fifer; ~pflügen *n agr.* ploughing breadthwise; ~profil ⊙ *n* cross- (or tra[ns]verse) section; ~quart ⊙ *n typ.* broad (or oblong) quarto; ~reihe *f* diagonal row; ~richtung *f* = Quere; ~riegel ⊙ *m*: a) allg. cross-rail or -piece, stretcher; b) Wagenbau: horn-bar, cross-bar, transom, (Sperrholz am Leiterwagen) hawk; c) ~r. eines Floſſes cross-piece; ~rippe ⊙ *f arch.* transversal rib, cross-springer; ~riß *m*: a) rent across, transversal rent; b) ⊙ *metall.* cross- (or transversal) crack; c) *min.* (Abſonderungsfläche) fracture; d) *arch.* = ~ſchnitt; e) ⚓ ~riß der Mittelſpanten midship(-frame) section; ~riſthang *m* Turnerei: cross-hang on insteps; ~ſack *m* wallet; ~ſackträger(in) *s.* † od. F walleteer; ~ſäge ⊙ *f* cross-cut (or trim-)saw; ~ſaling ⚓ *f* cross-tree; Arm der ~ſalinge horn; ~ſattel *m* (lady's) side-saddle; ~ſaum *m* cross-hem; ~ſcheibenbohrer ⊙ *m* cross-contrebit; ~ſchemel ⊙ *m* am Webſtuhl cross-treadle; ~ſchenkel ⊙ *m* cross-bar; ~ſcherſtock ⚓ *m* athwartship-piece in a hatchway; ~ſchicht ⚒ *f* cross-lay; ~ſchieber ⊙ *m* cross-slide; ~ſchiene ⊙ *f* Wagenbau: tie; ~ſchiff ⊙ *n arch.* (in einer Kirche ꝛc.) transept, cross-aisle; ~ſchiffs ⚓ *adv.* (a)thwartship(s); ~ſchlag ⚒ *m* cross-cut, *Am.* traverse heading; vgl. ~ſtollen; ~ſchläger ⚒ *m* drift-man; ⚔ *artill.* (Geſchoß, das die Scheibe quer durchſchlägt) keyholer; ~ſchlitten ⊙ *m* cross-piece of the slide; ~ſchnitt *m* cross-cut(ting), cross- (or transverse) section, transection; ⚔ *artill.* sectional area of a projectile; ſenkrechter ~ſchnitt vertical section; ⚓ ~ſchnitt eines Schiffes moulding; ⚓ ~ſchnitt des Hauptſpants midship section; *surv.* und 🚂 profile; ⊙ Flächen-inhalt des ~ſchnitts sectional area; Maß des ~ſchnitts squareness; ~ſchnittsbelaſtung ⚔ *f artill.* sectional density; ~ſchnur ⊙ *f* Seidenweb.: cross-string; ~ſchott ⚓ *n* cross- (or transverse) bulkhead; ~ſchwelle ⊙ *f*: a) cross-beam, -piece, -somer, or -summer; Waſſerbau: cross-sleeper, cross-piece of a grating; b) 🚂 cross-(traverse or transverse) sleeper; ~ſchwellenſyſtem 🚂 *n* cross- (or traverse-) sleeper system; ~ſchwingung *f phys.* transversal vibration; ⚓ (des Schiffes) transverse oscillation, rolling; ~ſegel ⚓ *n* square sail; ~ſegel führend square-rigged; ~ſegelſchiff ⚓ *n* square-rigged vessel; ~ſinnig *a.* = ~köpfig; ~ſinus ⚕ *m math.* versed sine; ~ſitz *m* Turnerei: cross-seat; ~ſitzriemen ⊙ *m* Sattlerei: cross-straining; ~ſpalte *f anat.* transverse fissure; *geol.* ~ſpalte im Geſtein joint; ~ſpaltung *f zo.* transfission; ~ſpant ⚓ *n* square frame; ~ſparren ⊙ *m carp.* cross-rafter, trimmer (of rafters); ~ſproſſe ⊙ *f* cross-bar, -rail, or -piece of a window-valve; ~ſprung *m* cross-jump, (beim Tanz) cross-caper, cut, (v. Haſen) double; ~ſprünge machen (von Pferden) to traverse, (v. Haſen) to double; ~ſtab ⊙ *m* cross-bar; *arch.* transom of a casement; *her.* (nicht an die Ränder des Feldes reichend, als Zeichen unehelicher Geburt) baton sinister, bastard bar, gewöhnlich, aber +⁺+ bar sinister; ~ſtand *m*: a) standing across; b) Turnerei: cross-stand; c) ♀ (horizontale Stellung der Zweige, Blätter ꝛc.) ⚕ diageotropism; ~ſtändig ♀ *a.* ⚕ diageotropic; ~ſtange *f* cross-bar or -pole; ⚓ boom; 🚂 tension-rod, (große ~ſtange am Rahmen der Lokomotive) weigh-bar; ~ſtehend ♀ *a.* = ~ſtändig; ~ſtift ⊙ *m* im Weberſchiffchen spit; ~ſtock ⊙ *m* Weberei: cross-pole; ~ſtollen ⚒ *m* (Strecke) drift, (wagerechter Eingang) adit, (Nebengang) counter(-lode), (durchſetzender Gang) cross-course; ~ſtrahl *m* cross-ray; ~ſtraße *f* cross-street or -road, F turning; ~ſtreif(en) *m*: a) cross-stripe; mit ~ſtreifen cross-striped; b) *her.* (horizontal) fesse; ~ſtreifig *a.* cross-striped, banded; ~ſtrich *m*: a) cross- (or transverse) stroke, (länger) cross-line, (kürzer) dash, (durch einen Buchſtaben, z.B. durchs t) score; ~ſtriche *pl.* als Schraffierung hatches, hatching *sg.*; b) ⊙ *typ.* dash, auch break, (länger) cross-line, (feiner ~ſt. bſd. am Kopf od. Fuß von Antiquatypen, z.B. am H) serif, soriph, ceriph; c) *fig.* crossing(s *pl.*), thwarting(s *pl.*), damper, (Enttäuſchung) disappointment, (Vereitlung) discomfiture, frustration, (Fehlſchlag) miscarriage, (Mißgeſchick) mischance; j-m e-n ~ſtr. (einen Strich durch die Rechnung) machen to thwart (to put a damper upon, or to cross) a p.'s designs, to put a spoke in a p.'s wheel; ~ſtück *n* cross-piece, bar; ⊙ ~ſt. des Töpferrades cross-foot beam of the potter's wheel; vgl. ~balken, ~holz ꝛc.; ~ſtützpfeiler ⊙ *m/pl. arch.* (zwiſchen zwei zu ſtützenden Häuſern) cross-props; ~ſumme *f arith.* sum total of the digits of a number; ~tau ⊙ *n* der Ventens breast-line; ~teilung *f* transverse partition (auch ♀); *zo.* transfission; ~thal *n geogr.* transverse (or transversal) valley; ~träger *m elect.* arm, bracket, cross-piece; ~tritt ⊙ *m* am Webſtuhl driving-apparatus, cross-lath, march, ~über (ˈ⌣ˌ⌣) *adv.* ſ. quer 2 b; ~verband *m*, ~verbindung *f* lateral fastening; 🚂 cross-sleeper, frame-stay; *tel.* ~verband der Elektromagnetſchenkel yoke; ~wachſen ♀ *n* der Blätter, Zweige ꝛc. ⚕ diageotropism; ~wachſend ♀ *a.* ⚕ diageotropic; ~wall ⚔ *m fort.* traverse; ~wand *f*: a) *arch.* (traverse) partition(-wall), cross-wall, auch dead wall; b) ⚓ partition, (Abteilungsſchott) bulkhead; c) *anat.*, *zo.*, ♀ (dünne Scheidewand) (transverse) partition, ⚕ diaphragm, (transverse) dissepiment, septum; ~weg *m* cross-way or -cut; ~wind *m* cross- or side-wind, ⚓ auch wind a-beam (or on the beam), (widriger Wind) contrary (or adverse) wind, headwind; ~winkel-eiſen ⚓ *n* transverse angle-iron.

Quercetin ⚕ (⌣ßˈ-ˌ⌣) [neu-lt.] *n* ⊛ *chm.* und ⊙ Färberei: quercetin(e), quercitin; unreines ~ flavin; ~ſäure *f* quercetic acid.

Quercit ⚕ (⌣ßˈ⌣) *n* ⊛ *chm.* quercite.

Quercitrin ⚕ (⌣ßˈ-ˌ⌣) *n* ⊛ *chm.* quercitr*in(e)*, ...one; ~eiche ♀ *f* = Quercitron-eiche.

Quercitron (⌣ßˈ-ˌ⌣) *n* ⊛ = Quercitron-rinde.

Quercitron-... (⌣ßˈ-ˌˌ...) in Zſgn: ~eiche ♀ *f* black (or dyers') oak, yellow(-bark) oak, quercitron(-tree) (*Quercus tincto'ria*); ~holz *n* yellow-oak wood; ~lack *m paint.*: a) yellow lake; b) Dutch (English, or brown) pink; ~rinde *f* Färb.: quercitron (-bark), yellow(-oak) bark.

Querder (ˈ⌣⌣) [= Köder] *m* ⓐ a. *ichth.* (Larve des Bach-Neunauges, *Petromy'zon*) mud-lamprey.

Quere (ˈ⌣) [mhd. *twer(e)*] *f* ⊛ transversal (oblique, or diagonal) direction; die Länge und die ~ the length and the breadth; *adv*: der ~, die ~, der ~ nach, in die ~ crossways, across, athwart, transversely, aslant, slantwise; der ~ nach durchſchneiden to cut across, to cross-cut; in die Kreuz und ~ ſ. Kreuz 6; *fig.* j-m in die ~ kommen to cross a person's path or purpose, to put a spoke in a p.'s wheel, to ſrustrate (thwart, traverse, or balk) a p.'s plans, to interfere with a p.; es iſt ihm et. in die ~ gekommen something has gone wrong with him, he has met with a disappointment; niemand darf ihm in die ~ kommen none (or no one) must thwart him.

Querel(e) (⌣ˈ(⌣) [lt.] *f* ⓖ (⊛) = Beſchwerde 2.

queren 🔧 (ˈ⌣) *v/a.* ⚖ a. to cross, to traverse a country, &c.

Querl (ˈ) *m* ⊛ = Quirl.

querlen (ˈ⌣) *v.* ⚖ a. = quirlen.

Quern (ˈ) [altſächſ. *querna* Handmühle] *f* ⓖ 1. ehm. quern, hand-mill. — 2. Kinderſpiel: twirling round on tiptoe with clasped hands.

Querulant (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ⓜ, ~in *f* ⓖ querulous (or litigious) person, litigant; habitual complainer, grumbler.

querulieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ⚖ a. to complain habitually, to be in the habit of complaining or grumbling, to be litigious or querulous.

Queſe (ˈ⌣) [mndd. *quese*] *f* ⊛ 1. blister (in the hand from pressure or hard work). — 2. *zo.* u. *vet.* bladder- (or ⚕ cystic) worm of the sheep's brain, ⚕ cœnure.

Queſen-... (ˈˌ⌣...) in Zſgn: ~bandwurm *m zo.* dog's tape(worm) (*Tae'nia coenu'rus*); ~kopf F *m* whimsical (or queer) fellow.

Quetſch-... (ˈ...) in Zſgn: ~apparat ⊙ *m*: a) allg. = Quetſche¹ 1; b) ⊙ u. *artill.* (Gasſpannungsmeſſer) crusher-gauge; ~brett ⊙ *n* pressing-board; ~cylinder ⊙ *m* Papierfabr.: couch-roll; ~eiſen ⊙ *n* Friſeur:

curling-iron; ~**erbsen** *f/pl.* Kochk.: pease-pudding *sg.*; ~**falte** *f* box-plait; pressed plait or gather, (Rüsche) ruche, ruching, (Puffe) puff; mit ~falten puffed; ~**form** ⊙ *f* Geldschlägerei: vellum-mould; ~**futter** *n agr.* mashed fodder; ~**geld** ⊙ *n mint.* blank coin; ~**hahn** ⊙ *m* clip, pinch-cock, spring-clamp, compression stop-cock; ~**hahnbürette** *f chm.* pinch-cock (or Mohr's) burette; burette with a clip or spring-clamp; ~**hammer** ⊙ *m mint.* flattening-hammer; ~**hut** ↖ *m* crush- or opera-hat; ~**kartoffeln** *f/pl.* Kochk.: mashed potatoes; ~**laut** *m* Lautlehre: combination of *t* with *sh* (as in *chop*), or of *d* with *zh* (as in *jar, age*); ~**mange(l)** ⊙ *f* rotary beetling-mill; ~**maschine** ⊙ *f* crushing-machine or -mill, crusher, (für Zeuge) squeezer; ~**mine** ⚒ ⚔ *f* undercharged (or suffocating) mine, ⚔ *frt.a.* camouflet; ~**mühle** ⊙ *f agr.* (für Viehfutter *u.*) bruising-mill, bruiser, crusher, (für Ölkuchen) (oil-)cake-crusher, (mit Endcylindern) edge-runner; ~**prozeß** ⊙ *m* Zuckerspinnerei: softening; ~**walzen** ⊙ *f/pl.* crushing-rollers; ~**(walz)werk** ⊙ *n metall.* (ore-)crusher, crushing-machine or -mill, chat-mill or -roller, grinder, roller-crusher; ~**wunde** *f med.* (wound caused by a) contusion, bruise, or pinch; ~**zange** ⊙ *f* = ~eisen.

Quetsche[1] ♀ *provc.* (ᵈ⌣) *f* ㉓ = Zwetsche.

Quetsche[2] (ᵈ⌣) [quetschen] *f* ㉓ **1.** ⊙ pressing- or squeezing-apparatus, (zum Zermalmen) bruising- or crushing-apparatus. — **2.** *fig.* = Klemme 2.

quetschen (ᵈ⌣) [alt-sächs. *quezzon*, mhd. *quetzen, quetschen*] **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑c. **1.** to pinch, to bruise, to jam, to squeeze, to crush, ꟳ to scrunch, ꟴ to squabash, (zerquetschen) to (s)quash; *path.* auch to contuse; *hunt. abs.* von Hunden, die beim Apportieren Wild quetschen: to be hard in the mouth; zu e-m Brei ~ to mash; sich ~ to get a pinch (bruise, or contusion); sich (*dat.*) den Finger ~ to pinch (zerquetschen: to smash) one's finger. — **2.** Billard: einen Ball an die Bande ~ to cushion a ball. — **II** ~**d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. pinching, &c.; ~der Ton scrunch. — **III** Q~ *n* ㉙c. und **Quetschung** *f* ㊾ pinching, &c.; (Verletzung) pinch, bruise; *path.* contusion, (blutunterlaufener Fleck) ⚕ ecchymo*sis*, ...ma.

Quetscher (ᵈ⌣) *m* ㊾a. **1.** pincher, bruiser, squeezer, crusher. — **2.** ⚔ = Quetschmine. — **3.** ꟳ (Nasen-)~ = Kneifer 3.

Queue (kö) [fr.] ㉓ **I** *f*: a) bsd. ⚔ (hinteres Ende) rear; b) (Reihe von Personen, zB. *thea.*) queue, cue; (e-e) ~ bilden to form a queue, to stand in file. — **II** *n* (billiard-)cue, seltener billiard-stick; ~**ständer** *m* cue-rack.

quick (ᵈ) **I** *a.* ㉔b. = queck. — **II** Q~ *n* ㉓: a) = Quecksilber; b) ⊙ = Quickwasser. — **III** Q~ *n* ㉓ *provc.*: a) (Vieh) cattle; b) ꟴ altes ~ (altes Weib) old crone, harridan or slut.

Quick-... (ᵈ...) in Zs.-setzungen: ~**arbeit** ⊙ *f metall.* amalgamation; ~**beutel** ⊙ *m metall.* amalgamating-skin; ~**bold** *m* quick (brisk, or lively) person or fellow; ~**born** *m* spring, fountain; ~**brei** ⊙ *m* Bergelberei: amalgam; ~**erz** ⚒ *n* = Quecksilber-erz; ~**faß** ⊙ *n metall.* amalgamating-barrel or -cask; ~**gold** ⊙ *n* gold-amalgam; ~**maschine** ⊙ *f* amalgamator; ~**metall** ⊙ *n* amalgam(ated metal); ~**mühle** ⊙ *f metall.* amalgamating-mill, mill for amalgamating ore; ~**sack** ⊙ *m* = ~beutel; ~**sand** *m* (Flugsand) quicksand; ~**wasser** ⊙ *n* Bergelberei: quick-water, quickening, second water.

quicken (ᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. **1.** = erquicken. — **2.** ⊙ (anquicken) to amalgamate.

Quidam (ᵈ⌣) [lt.] *m* ㉓ somebody, a certain person, quidam.

Quidproquo (⌣-ᵈ) [lt.] *n* ㉓, bisw. auch *inv.* (Verwechslung) quid-pro-quo.

quiek (ᵈ) **I** *int.* squeak! — **II** Q~ *m* ㉓ squeak, squeal.

quieken (ᵈ⌣) [niederd., quiek] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to (give a) squeak, (von Vögeln) to squawk, (von Thüren auch) to (s)creak, (von Menschen) to squeal, (schreien) to squall, to scream, to shriek, to screech. — **II** Q~ *n* ㉙c. squeak(ing), squeal(ing), (s)creak(ing).

Quieker (ᵈ⌣) *m* ㊾a., ~**in** *f* ㉓ squeaker, squealer, squaller.

quiekig (ᵈ⌣) *a.* ㉔b. squeaky, squeaking, [squealing.]

quiekſen (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = quieken.

quiekſig (ᵈ⌣) *a.* ㉔b. = quiekig.

Quiene *provc.* (ᵈ⌣) [rein niederd. Quene, alt-sächs. *quena* Frau] *f* ㉓ heifer.

quienen ꟳ (ᵈ⌣) [mndd. *quinen*] *v/n.* (h.) ㉑a. to be sickly or ailing.

quienig ꟳ (ᵈ⌣) *a.* ㉔b. sickly, ailing.

quieren *provc.* (ᵈ⌣) [quer] *v/a.* ㉑a. *agr.* to plough breadthwise.

quiescieren (-⌣tsᵈ⌣) [lt.] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to quiesce, to be quiescent; *gr.* ~der Buchstabe quiescent, mute (or silent) letter. — **II** *v/a.* to pension (off).

Quietismus (-⌣ᵈ⌣) [lt.] *m* ㊿ *o. pl.* bsd. *eccl.hist.* quietism; **Quietiſt** (-⌣ᵈ) *m* ㉓ quietist; **quietiſtiſch** (-⌣ᵈ⌣) *a.* ㉔b. quietistic.

quietſch (ᵈ) *int.* = quiek.

quietſchen (ᵈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = quieken.

Quijote s. unter Don Quichotte.

Quillaja od. **Quillaya** ♀ (ki-liā'-jă) [chilen.] *f* ㉓ quillai, ...ja, ...ya (*Quilla'ja sapona'ria*); ~**rinde** *f* quillai-bark. [(*G.*).]

quillen ↖ (ᵈ⌣) *v/n.* (h. u. sn) = quellen

quillſt, quillt (ᵈ) *pres. ind.* von quellen.

Quillung (ᵈ⌣) [quillen] *f* ㊾ Deichwesen: weak spot in a dike where the water oozes through.

quinär ⚖ (-ᵈ) [lt.] *a.* ㉔b. quinary; ~es Ganzes quinary.

Quincaillerie ⚉ (kăn'-kă-j'rī') [fr.] *f* ㊾ (auch ~**waren** *f/pl.*) (Kurzwaren) hardware, cutlery, (Schmucksachen) trinkets *pl.*

Quindecemvir ⚖ (⌣⌣tsᵈ⌣ⁱᵂ⌣) [lt.] *m* ㊶ röm. Alt.: quindecemvir; Amt od. Würde der ~n, ~**at** (⌣⌣tsᵈ⌣ⁱᵂ⌣ᵗ) *n* ㉓ quindecemvirate.

Quindecim (ᵈ⌣tsᵈ⌣) [lt.] *n* ㉓ Kartenspiel: quinze, quince.

Quindecime ♪ (⌣ᵗtsᵈ⌣⌣) [lt.] *f* ㉓ (Doppel-[octave) quindecima.]

quinkelieren ꟳ (⌣⌣ᵗ⌣) [mndd. *quinkelêren*, zu zwinkern] *v/n.* (h.) ㉑a. **1.** to sing in a thin and piping tone of voice, to flute. — **2.** to prevaricate, to use evasions, to quibble, to shuffle.

Quinkelierer ꟳ (⌣⌣ᵗ⌣) *m* ㊾a. **1.** piping singer. — **2.** quibbler, shuffler.

quinkeln ꟳ (ᵈ⌣) *v.* ㉑d. = quinkelieren.

Quinkunx ⚖ u. ⊙ (ᵈ⌣) [lt.] *m* (*sg. inv., gen. a.* ~es; *pl.* ...kunxe oder ...kunces) quincunx; in der Form eines ~ quincuncial (⁙).

Quinoa-pflanze ♀ (kī'ᴵᴵ⌣,ᵈ⌣) [chilenisch] *f* ㉓ petty-rice, quinoa (*Chenopo'dium quino'a*). [reversis.]

Quinola (kī'⌣⌣) [span.] *f* ㉓ (Reversisspiel)

Quinquagesimä (⌣-ᵗᵘ⌣-) [lt.] *inv. eccl.* Sonntag ~ Quinquagesima (Sunday).

Quinque (ᵏᵘ⌣) [lt.] *inv., arith.* Regel ~ double rule of three. [quinquennial.]

quinquennal ⚖ (⌣⌣ᵘ) [lt.] *a.* ㉔b.

Quinquennium ⚖ (⌣ᵘ(⌣)⌣) *n* ㊶ (*sg. a. inv.*) quinquennium, lustrum, lustre.

Quinquillion (⌣⌣(⌣)ᵘ) *f* ㊾ = Quintillion.

Quint ♪ (ᵈ) [lt.] *f* ㊾ = Quinte.

Quint-... (ᵈ...) in Zssgn, meist ♪: ~**essenz** *f* s. bsd. Art.; ~**fagott** *n* (fr.) basson quinte; ~**flöte** *f* quint (organ-stop giving tones a fifth above the normal pitch of the digitals used); ~**geige** *f* quint; ~**intervall** *n* sesquialtera; ~**saite** *f* quint, E-string, chanterelle; ~**wurm** *m zo.* a species of hair-worm (*Go'rdius aqua'ticus*).

Quinta (ᵈ⌣) [lt.] *f* ㉓ (in Deutschland 5. Klasse von oben) fifth class or form, (in England 2. Klasse von unten) second class or form of a grammar-school or college.

Quintan-... ⚕ (⌣ᵘ...) [lt.] in Zs.-setzungen: ~**fieber** *n med.* quintan (fever); ~**rennen** *n* ehm. *man.* quintain.

Quintaner (⌣ᵈ⌣) [lt.] *m* ㊾a. pupil of the fifth (in England: of the second) form or class of a higher school, in England auch second-form boy.

Quinte (ᵈ⌣) [lt.] *f* ㉓ **1.** ♪ fifth, quint, Mus.: diapente; reine ~ perfect fifth; unvollkommene (kleine, verminderte, oder unreine) ~ imperfect (minor, diminished, defective, flat, or false) fifth; übermäßige (od. vergrößerte, große) ~ augmented (extreme, pluperfect, redundant, sharp, or superfluous) fifth; falsche ~n *pl.* consecutives, consecutive fifths; verborgene ~n *pl.* hidden fifths; durch (oder in) ~n fortschreiten to proceed in fifths; von der ~ ausgehende Tonart dominant modulation. — **2.** ♪ (Orgelregister) quint. — **3.** ♪ = Quint-saite; *fig.* die ~ ist ihm gerissen (es ist ihm mißglückt) he has failed, he has not succeeded, (er kann nicht mehr) he is quite knocked (or done) up; auf der letzten ~ fiedeln = auf dem letzten Loche pfeifen (s. Loch[1] 2). — **4.** Kartenspiel: (Folge v. 5 Karten derselben Farbe, bsd. im Pik'it) quint, suit (or sequence) of five. — **5.** *fenc.* quint. — **6.** *fig.* = Flause.

quintelieren (⌣ᵗ⌣) [angelehnt an Quinte] *v/n.* (h.) ㉑a. = quinkelieren.

Quinterne (⌣ᵘ⌣) [lt.] *f* ㉓ **1.** (Lotto) five winning numbers. — **2.** ⊙ *typ.* quire of five sheets. — **3.** ♪ ehm. (Guitarre) quinterne.

Quinteron (⌣⌣ᵗ) [span.] *m* ㉓, ~**e** (⌣⌣ᵗ⌣) *m* ㉓, *f* ㉓, ~**in** *f* ㉓ (Abkömmling v. Weißen u. Quarteronen) quint*roon*, ...eron; mestee.

Quintessenz (⌣⌣ᵗ) [lt. = fünfter geistiger Stoff] *f* ㊾ quintessence, (Elixir) elixir; *fig.* quintessence, most essential thing, (Kern e-r Sache) auch pith, gist, spirit, total; aus der ~ (bestehend) quintessential.

Quintett ♪ (⌣ᵗ) [it.] *n* ㉓ quintet(*to*, ...te).

Quintillion (⌣⌣(⌣)ᵗ) [lt.] *f* ㊾ *arith.* quintillion (vgl. M. I). [quintile.]

Quintil-schein (⌣ᵘ•ᵗ) *m* ㉓ *astrol.*

Quintlein südd. (ᵈ-) *n* ㊾b. = Quent.

Quintole ♪ (⌣ᵗ⌣) [it.; lt.] *f* ㊾ quint*ole*, ...uplet.

Quintuplik ⚖ (⌣⌣ᵗ) [lt.] *f* ㊾ jur. sc. (Antwort auf e-e Quadrupli'k) surrebutter; e-e ~ einreichen to surrebut.

Quiproquo (--ᵈ) [lt.] *n* ㉓, bisw. a. *inv.* qui-pro-quo, confusion of persons.

quirilieren (-⌣ᵗ⌣) [lautmalend] *v/n.* (h.) ㉑a. (von Vögeln) to chirp, to chirrup, to peep, to sing a tirra-lirra, (piepen) to cheep; weitS. = quinkelieren 1.

Quirinal(is) (-⌣ᵗ(⌣) [lt.] *npr.m.* ㉓ (*inv.*) bsd. Alt.: (e-r der Hügel Roms) Quirinalis; **quirinaliſch** ⚖ (-⌣ᵗ⌣) *a.* ㉔b. Quirinal.

Quirit(e) (-ᵈ(⌣) [lt.] *m* ㉓ (㉒) röm. Alt.: Quirite, Roman burgess.

Quirl (ᵈ) [ahd. *dwiril*, mhd. *twirl*; vgl. Querl] *m* ㉓ **1.** twirling-stick. — **2.** ⊙ Müllerei: (Drilling mit 6-8 Triebstöcken) trundle, trendle. — **3.** ♀: a) (Wirtel) whorl, whirl, ⚖ verti*cel*, ...il(lus); mit ~(en) whorled, ⚖ verticillate(d); b) *for.* annual shoot of a coniferous tree. — **4.** *fig.* (Zappler) ꟳ fidget(y fellow); Schul-sl. kleiner ~ squirm.

Quirl-..., quirl-... (ᵈ...) in Zssgn: ~**ähnlich, ~artig** *a.* = ~förmig; ~**anker** ⚓ *m* grapnel; ~**bildung** *f* ♀ u. *zo.* ⚖ verticillation; ~**förmig** *a.* ♀ u. *zo.* whorled, ⚖ verticillate(d); unvollkommen ~förmig ⚖ subverticillate; ~**haarig** *a. ent.* ⚖ verticillate-pilose; ~**salbei** ♀ *f* (*m*) verticillate sage (*Sa'lvia verticilla'ta*); ~**stand** *m* ♀ und

⚖ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ⚉ Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

zo. = Quirl 3a; ~ständig *a.* ♀ und *zo.* whorled, ⊙ verticillate(d); ~tännel ♀ *m* waterwort (*Elati'ne alsina'strum*).

quirlen (ˌ⌣) ⓐa. **I** *v/a.* 1. to twirl (round); Kochkunst auch to beat up; Eier und Sahne ~ to whip, to whisk; Schokolade ~ to mill. — 2. ⊙ *typ.* gequirlter Satz broken matter. — **II** *v/n.* (h. u. is) F (sich wirbelnd bewegen) to twirl, to whirl (about or round); to spin (round), to turn round and round.

Quirlequitsch F (ˌ⌣⌣) [vgl. witschen] *m* ⊗ = Quirl 4.

quirlhaft, quirlicht, quirlig (ˌ⌣) *a.* ⊗b. 1. = quirl-förmig. — 2. (wirbelnd) twirling, whirling, spinning.

Quisquilien (⌣ˌ(⌣)⌣) [lt.] *f/pl., inv.* trifles *pl.*, trash, rubbish.

Quiste F (ˌ⌣) [niederd.; vgl. ahd. mndd. *quist* Schade, Verlust] *f* ⊗ nur gbr. in: in die ~ gehen to be lost.

Quitsche ♀ *prov.* (ˌ⌣) *f* ⊗, ~n-baum *m* = Eber-esche.

quitsch (ˌ) *int.* s. quatsch[1] I.

quitt (ˌ) [mhd. *quit, quit*, aus fr. *quitte*] *a., inv.* (nur prädik.) 1. (frei von et.) quit, free, clear (of); ich bin es ~ I have got (or I am) rid of it, (aus der Übung) my hand is out. — 2. (von zwei Personen, gleich und gleich) even, on even terms, square; wir sind (mit-ea.) ~, ich bin ~ mit dir I am even (or F quits) with you, our accounts are even, F we are quits; das macht uns ~, bisw. that makes (or puts) things straight between us, that puts us on a level.

Quittanz ✎ ● (⌣ˌ) [mlt. *quita'ntia*] *f* = Quittung.

Quitte ♀ (ˌ⌣) [ahd. *cutina*, mhd. *quiten*, aus lt. *cydo'nia*] *f* ⊗ 1. (Frucht) quince; eingemachte ~n *pl.* quince marmalade; so gelb wie e-e ~ = quitten-gelb a. — 2. (Baum) quince-tree, ⊙ melocoto(o)n, cydonia (*Cydo'nia vulga'ris*).

Quitten-..., q~... (ˌ⌣...) in Zssgn: ~apfel ♀ *m* quince-apple; ~äther *m chm.* quince-essence; ~baum ♀ *m* = Quitte 2; ~birne ♀ *f* quince-pear; ~blüte ♀ *f* quince-flower or -blossom; ~blütenwasser *n* marmalade-water; ~brot *n* = ~mus; ~essenz *f* = ~äther; ~farbe *f* quince-colour; ~farben, ~farbig *a.* quince-coloured; ~frucht ♀ *f* quince; ~fülle *f* Kochkunst: quince-fritters *pl.*; ~gelb: a) *a.* (as) yellow as a quince; b) *n* quince-yellow; ~gummi *n* (*m*) = ~schleim; ~häufling *m orn.* = Berg-fink; ~holz ⊙ *n* quince-wood, wood of the quince-tree; ~kern *m* pip of a quince; ~latwerge *f* quiddane*t*, ...y; ~marmelade *f* = ~mus; ~mispel ♀ *f* ⊙ cotoneaster (*Cotonea'ster vulga'ris*); ~mus *n* quince-marmalade; ~pfirsich ♀ *m hort.* quince-peach; ~saft *m* quince-juice; ~schleim *m pharm.* mucilage of quince-seeds, quince-mucilage, ⊙ cydonin.

quittieren (ˌ⌣ˌ⌣) [fr. *quitter*] *v/a.* ⓐa. 1. ✾ eine Rechnung ~ to receipt an account or a bill, to give a receipt (seltener a quittance or an acquittance) for an account, to put "paid" (or to put one's receipt) to an account; per Saldo ~ to receipt in full (of all accounts [or demands] up to this date); worüber ich hiermit quittiere of which I hereby acknowledge receipt; bezahlt und quittiert paid and receipted; dankend quittiert, eig. received with thanks, gew. received payment, paid, settled; auf Wunsch quittiert receipted at your desire; quittierte Rechnung receipted bill; quittierter Wechsel receipted (or discharged) bill (of exchange); ✉ ein Telegramm ~ to acknowledge receipt of a telegram. — 2. (aufgeben, verlassen) to quit (an employment), to give up (a business), F to cut business, to leave (a service); ⚔ den Dienst ~ to quit (or retire from) service, F to cut the army.

Quittung (ˌ⌣) [mndd. *quitiege, -unge*] *f* ⓖ receipt, seltener (ac)quittance, discharge; vgl. ausstellen 5; gegen ~ on receipt; gegen s-e ~ (on) taking (or getting) his receipt; doppelte für einfach gültige ~ double receipt good for single only; ~ e-s Wechsels discharge (or release) of a bill (of exchange); ~ über ein Bankdepositum deposit-receipt; ✉ ~ über ein Telegramm acknowledgment of receipt.

Quittungs-... ● (ˌ⌣...) in Zssgn: ~aussteller(in) *s.* receiptor; ~bogen *m* scrip; ~buch *n* receipt-book; ~formular *n* skeleton-bill; ~marke *f*, ~stempel *m* receipt-stamp.

quitze(r)n *prov.* (ˌ⌣) [vgl. Quitsche] *v/a.* ⓐc.(d.) to beat with a branch of the service-tree.

Quivive (ki-wi'w) [fr.] *n inv.*, nur gbr. in: auf dem ~ stehen od. sein to be on the alert or on the qui vive.

Quixote s. unter Don Quichotte.

Quodlibet (ˌ⌣⌣) [lt.] *n* ⊗ medley, pot-pourri, (olla-)podrida; ♪ quodlibet, selection; q~-artig *a.* ⊗b. quodlibetic(al).

quoll (ˌ), quölle (ˌ⌣) *impf.* von quellen.

Quote (ˌ⌣) [lt.] *f* ⊗ (Bruchteil) quota, (Anteil) share, portion, *sl.* whack.

Quoten-... (ˌˌ⌣...) in Zssgn: ~deputation *f pol.* (österr.) commission charged with the proportional distribution of the quotas or contingents over Austria and Hungary; ~gesetz *n pol.* (österr.) act regulating the quotas or contingents; ~verhältnis *n*: a) proportional share; quotity; b) *pol.* distribution of the taxes; ~zahlung *f* etwa payment of quotas.

Quotidian-fieber ⊙ (⌣-⌣ˌˌ⌣) [lt.] *n* ⓖa. *path.* quotidian (fever).

Quotient (⌣tß(⌣)ˌ) *m* ⊗ *arith.* quotient; ~ eines Verhältnisses exponent of a ratio.

quotieren (⌣ˌ⌣) *v/a.* ⓐa. 1. jur.: to number (the acts of proceedings in a law-suit). — 2. ● (Preise *ꝛc.* notieren) to quote prices. — 3. (in Quoten [ver]teilen) to divide (or distribute) proportionally.

Quotisation (⌣⌣-tß(⌣)ˌ) *f* ⓖ = quotisieren II.

quotisieren (⌣⌣ˌ⌣) **I** *v/a.* ⓐa. (Anteile berechnen) to allot shares. — **II** Q~ *n* ⊗c. und Quotisierung *f* ⓖ allotment of shares.

Quotität ⊙ (⌣⌣ˌ) [lt.] *f* ⓖ quotity.

Quubbel (ˌ⌣) *ꝛc.* s. Quabbel *ꝛc.*

quurksen, quurren P (ˌ⌣) [lautmalend; vgl. quarren] *v/n.* (h.) ⓐc.(a.) = knurren.

quutsch F (ˌ) *int.* = quatsch[1] I.

R

R, r (ɛr) *n* ⊗ (achtzehnter Buchstabe des Alphabets, vierzehnter Konsonant) R, r, canine letter; Zäpfchen-r uvular R; Zungen-r lingual R; ein kräftiges r sprechen to trill (or roll) an R; das r guttural sprechen to pronounce the R with a guttural (or uvular) trill, to burr.

R. *abbr.* = Reaumur.

Raa ⚓ (ˌ) *ꝛc.* s. Rahe *ꝛc.*

Raasch (ˌ) *m* ⊗ *ichth.* = Donner-fisch.

'rab F (ˌ) = herab.

Rabatt ● (⌣ˌ) [it. *raba'tto*] *m* ⊗ (Preisnachlaß) abatement, (Diskonto) discount, (Abzug) deduction, (Ermäßigung) reduction, (Rückgabe) return, (Rückzoll) drawback, (Prozentsatz) percentage, (Vergütung) allowance; ~ geben oder gewähren to allow an abatement, to make an allowance; den gewöhnlichen ~ gewähren to allow the usual return (discount, or commission); mit ~ verkaufen to sell at a discount; es geht noch ~ ab discount to be deducted; bei Barzahlung 5% ~ (with) five per cent. discount for cash; ~ auf hundert true discount; ~ in hundert mercantile discount; mit einem ~ von ... with a deduction of ...

Rabatt-... (⌣ˌ...) in Zssgn: ~berechnung ● *f* calculation of deductions; ~eisen ⚓ *n* caulker's m(e)aking-iron; ~konto ● *n* account of deduction; ~rechnung *f arith.* discount sum.

Rabatte (⌣ˌ⌣) [ndld. *rabat*, aus dem Fr.] *f* ⊗ 1. ⊙ Schneiderei: (Umschlag, Saum) facing. — 2. *hort.* (schmales Beet) platband, (Saumbeet) border(-bed).

rabattieren ● (⌣ˌˌ⌣) [it.] *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓐa. to discount, to allow, to abate, to take (or F knock) off, to deduct.

Rabau ♀ (⌣ˌ) [ndld. *rabauw*, aus dem Fr.] *m* ⊗ und ⊙ a kind of apple.

Rabbes P (ˌ⌣) [hebr. *rabbi*] *m inv.* gain, profit, (Wucher) usury.

Rabbi (ˌ-) [hebr. „mein Meister"] *m* ⊗ (*pl.* auch Rabbi'nen) rabbi, rabbin.

rabbiat (⌣(⌣)ˌ) [it. *arrabbiato*, vom lt. *ra'bies*] *a.* ⊗b. rabid, furious, raging, raving.

Rabbinat (⌣⌣ˌ) *n* ⊗ rabbinate, rabbi(n)'s office; ~s-aspirant *m* candidate for a rabbinate; ~s-verweser *m* deputy-rabbi.

Rabbinen-..., Rabbiner-... (⌣ˌˌ⌣...) in Zssgn: ~amt *n*, ~würde *f* = Rabbinat.

Rabbiner (⌣ˌ⌣) [hebr.] *m* ⓖa. (*pl.* auch Rabbi'nen) rabbi, rabbin.

rabbinisch (⌣ˌ⌣) *a.* ⊗b. rabbinic(al); ~e Sprache rabbinic; ~e Spracheigentümlichkeit, Rabbinismus (⌣-ˌ⌣) *m* ⓖ rabbinism.

Rabbinist (⌣-ˌ) *m* ⊗ rabbinist, rabbinite, rabbanist.

Rabbuni (⌣ˌ-) [hebr.] *m* ⊗ rabboni.

Rabe (ˌ⌣) [ahd. *hraban*] *m* ⊗ 1. *orn.*: a) raven, ⊙ corvus (*Corvus corax*); Platz, wo ~n nisten ravenry; alt wie ein ~ old as Methuselah, (as) old as the hills; stehlen wie ein ~ to steal like a magpie; *fig.* ein weißer ~ a rare bird, a black swan, (u.) rara avis; den ~n zum Fraß dienen od. zur Speise werden to be(come) food for the ravens or crows, P to give the crows a pudding; *prvb.* was den ~n gehört, ertrinkt nicht he that's born to be hanged shall never be drowned or needn't fear water; b) blauer ~ = Mandel-krähe; glänzender ~ = Wasser-huhn; indischer ~ a species of hornbill (*Bu'ceros hydro'corax*); kleiner ~ = Raben-krähe; west-indischer ~ ara (*Si'ttace*). — 2. *ichth.* a species of carp (*Cypri'nus ra'pidus*). — 3. *zo.* (Schnecke) a species of helix (*Helix stagna'lis*). — 4. *ast.* (Mst. Sternbild) Corvus, Crow. — 5. Mil.: corvus (a kind of grappling-hook for pulling down walls).

Rabelais (rä-b'lä') *npr. m. inv.* (fr. Satiriker, 1483–1553) Rabelais; in ~' Art Rabelaisian; der englische ~ the English Rabelais (Beiname von Sterne und Swift).

Raben-..., raben-... (ˌˌ⌣...) in Zssgn: ~aas *n*: a) carrion; b) P (Schimpfwort) gallows-bird, rascal; ~art *f*: a) species of raven; b) raven-like (or rapacious) nature; c) conduct of unnatural parents; ~artig *a.* ⊙ corvine; ~artige Vögel *pl.* ⊙ corvidæ; ~ei *n*: a) raven's egg; b) ♀ = Bovist; ~

eltern *pl. fig.* unnatural (or cruel) parents; **~farbig** *a.* raven-coloured; **~feder** *f* raven-feather or -quill, crow-quill; **~fisch** *m ichth.*: a) schwarzer ~f.: 1. corvina (*Corvi'na nigra*); 2. drum(-fish) (*Pogo'nias chromis*); b) weißer ~f. bolti, bulti, bulty (*Chromis nilo'ticus*); **~förmig** *a.* ♁ corviform; **~fortsatz** *m* = ~schnabelfortsatz; **~fuß** *m*: a) raven's foot; b) ♀ buck's-horn, star-of-the-earth (*Planta'go coro'nopus*); **~geier** *m orn.* ♁ cathartes, urubu, zopilote (*Catha'rtes atra'tus*); afrikanischer ~geier vulture-raven, ♁ corvultur; **~gekrächz(e)** *n* croaking of ravens; **~geschlecht** *n orn.* ♁ corvidæ *pl.*; **~geschrei** *n* = ~gekrächz; **~haar** *n* raven-black hair, raven locks *pl.*; **~kakadu** *m orn.* black cockatoo or cockatiel, ♁ calyptorhynchus; **~kiel** *m* = ~feder; **~krähe** *f orn.* carrion- or flesh-crow (*Corvus coro'ne*); **~mutter** *f fig.* unnatural (or cruel) mother; **~schlacht** [mhd. *Rabene Ravenna*] *f* (altdeutsche Sage) battle of Ravenna; **~schnabel** *m*: a) raven's beak; b) *anat.* (a. **~schnabelfortsatz** *m*) ♁ coracoid process; zum ~sch. gehörig ♁ coracoid; c) *surg.* crane's-bill; d) ⊙ (gebogenes Hohleisen) bent bolt, bent(-neck) gouge; **~schnabelförmig** *a. anat.* ♁ coracoid, coronoid; *ichth.* ♁ coracoid, paraglenal; **~schwarz** *a.* raven (-black), (as) black as a coal (as a crow, F as your hat, or as a pot), jet-black; **~schwärze** *f* raven- or jet-black; **~spule** *f* = ~feder; **~stein** *m*: a) place of execution, ↖ ravenstone; b) *min.* ♁ belemnite; **~tuch** ⚓ *n* (russisches Segeltuch) raven's duck; **~vater** *m fig.* unnatural (or cruel) father; **~vögel** *m/pl.* ♁ corvidæ.

rabiat (-(ˇ)ˊ) *a.* ♋b. = rabbiat.

Rabiner (ˇˊˇ) *rc.* = Rabbiner *rc.*

Rabitz-wand ⊙ (ˈˇˌ) [Rabitz, Erfinder?] *f* ♋ partition wall (of wire-grating filled up with mortar).

Rabulist (--ˌ) [lt. *ra'bula*] *m* ♋ pettifogging lawyer, hedge-lawyer, pettifogger, brawling advocate, contemptible pleader; sharp practitioner; **~erei** (--ˇˇˊ) *f* ♋ pettifogging, ...ery; ~erei treiben to pettifog; **r~isch** (--ˌˇ) *a.* ♋b. pettifogging.

Rabuf(ch)e (ˇˊˇ) [= fr. *grabuge?*] *f* ♋ } **Race** (ˌʃˇ) *rc.* s. Rasse *rc.* [= Rapuse.]

Rach-..., rach-... (ˌ...) in Zssgn: **~begierde** *f*, **~begierig** *a.* = ~gier(ig); **~erfüllt** *a.* full of resentment, revengeful, thirsting for revenge or vengeance; **~gefühl** *n* resentment, revengefulness; **~gier** *f* craving for (or thirst for or of) revenge, vindictiveness; **~gierig** *a.* revengeful, vindictive, retaliative; **~lust** *f*, **~lustig** *a.*, **~sucht** *f*, **~süchtig** *a.* = ~gier(ig). — Vgl. a. Rache-...

Racha (ˌ-) [hebr.] *m inv. bibl.* raca.

Rache (ˌˇ) [ahd. *râhha*, zu rächen] *f* ♋ 1. (einfach tadelnd) revenge, (teils als Steigerung von revenge, teils als Ahndung und Strafe) vengeance, ♁ ultion; feige ~, bisw. an ass's kick; ~ der Gesetze public vengeance; siehe Chor 1b, dürsten I; ~ brüten, auf ~ sinnen to brood on (or to chew) vengeance; an j-m ~ nehmen to take (or to wreak one's) vengeance (or revenge) (up)on a p., to revenge o.s. (up)on a p.; für (oder wegen) et. ~ nehmen to avenge s.th.; nach ~ schreien to cry (out) for revenge or vengeance; sein Blut schreit um ~ his blood calls for vengeance; j-m ~ schwören to vow vengeance on (or against) a p.; *bibl.* die ~ ist mein, ich (Gott) will vergelten, spricht der Herr vengeance is mine, I will repay, saith the Lord; *prvb.* ~ ist süß revenge is sweet.

Rache-..., rache-... (ˌˇ...) in Zssgn: **~akt** *m* act of revenge; **~blickend** *a.* looking vengeance or daggers; **~durst** *m* thirst of (or for) revenge, desire of revenge; **~durstig** *a.* thirsting for (or breathing) revenge; **~eifer** *m* resentment, wrath; **~engel** *m* avenging angel; **~fehde** *f* knightly feud out of revengefulness; **~gedanken** *m/pl.* vindictive thoughts; **~geist** *m* spirit of revenge, avenging spirit; **~gepanzert** *a. poet.* (*SCH.*) armed with vengeance; **~göttin** *f* avenging goddess, Alt. *myth.* (grch.) Erin(n)ys (*pl.* Erin(n)yes, Eumenides), (lt.) Fury; **~opfer** *n* victim of revenge; **~schnaubend** *a. poet.* = ~durstig; **~schwert** *n* sword of vengeance; **~schwester** *f* = ~göttin; **~schwur** *m* oath to revenge o.s., threatening (or comminatory) oath; **~werk** *n* vengeance. — Vgl. auch Rach-...

Rachel (ˌˇ) *npr.f.* = Rahel.

Rachen (ˌˇ) [ahd. *rahho*] *m* ♋b. 1. *anat.* (Schlundkopf) throat, ♁ pharynx, fauces *pl.*, (Mundhöhle) cavity of the mouth, oral (or pharyngeal) cavity; hinter dem ~ liegend ♁ postpharyngeal. — 2. (weit aufgerissenes Maul) open mouth, P von Menschen: jaws *pl.*; weit aufgesperrter ~ yawning jaws; den ~ aufsperren to open one's mouth, to gape; j-m gerade in den ~ laufen to run (or put) one's head into the lion's mouth; j-m et. aus dem ~ reißen to rescue s.th. from a p.'s claws or clutches; P in seinen ~ lügen to lie in one's teeth or throat. — 3. *fig.* (Schlund) abyss, chasm, jaws *pl.*; ~ der Hölle jaws of hell; ~ des Todes jaws of death. — 4. ♀ (Teil der Rachenblumen) ♁ fauces *pl.*, rictus.

rächen (ˌˇ) [ahd. *rehhan*] *v/a.* ♋a. (*imperf.* ↖ roch, *p.p.* bisw. gerochen) 1. j. od. et. ~ (tadelnd) to revenge, (aus Wiedervergeltung) to avenge a p. or s.th.; et. an j-m ~ to revenge s.th. on (or upon) a p.; wir werden an ihm gerächt werden we shall be revenged on him. — 2. sich ~ to revenge o.s., to take [wreak (or have) one's] vengeance [an j-m (up)on a p., für od. wegen for], *sl.* to take one's change out of a p.; sich an j-m zu ~ suchen to seek revenge (up)on a p.; das Unrecht rächt sich what is wrong brings its own punishment (or judgment) with it; das dürfte sich bitter (oder schwer) ~ there will be a heavy penalty to be paid; alle Schuld rächt sich auf Erden (*G.*) all guilt comes home on earth.

Rachen-..., rachen-... (ˌ...) in Zssgn, meist *anat.*: **~arterie** *f* ♁ pharyngeal artery; **~blume** ♀ *f*: a) (auch **~blüte** *f*) labiate(d) flower, ♁ ringent corolla; b) monkey-flower (*Mi'mulus*); **~blütig** ♀ *a.* ♁ ringent, labiate(d), labiatifloral; **~blütler** ♀ *m* ♁ labiate(d) flower, labiato; **~bräune** *f path.* quinsy, ♁ angina, pharingitis, isthmitis; brandige **~bräune** ♁ diphtheria; mit ~bräune behaftet ♁ pharyngitic; **~brüse** *f* ♁ pharyngeal gland; **~enge** *f anat.* = ~mündung; **~entzündung** *f path.* ♁ faucitis, F clergyman's (sore) throat; **~förmig** *a.* ♁ ringent, bei ♀ labiate(d); mit ~förmiger Blumenkrone ♁ labiatifloral; **~höhle** *f* ♁ oral (or pharyngeal) cavity; **~lilie** ♀ *f* flag-lily, mad-flower (*Antholy'za*); **~mündung** *f* ♁ (u.) isthmus faucium; **~muskel** *m* pharyngeal muscle; **~putzer** *m co.* (schlechter Wein oder Schnaps) F P rot-gut, blue ruin, *sl.* twist(er), *Am.* kill-devil, (gum-)tickler; **~rake** *f orn.* broad-billed roller (*Eury'stomus orienta'lis*); **~raum** *m* pharyngeal space; **~schildkröte** *f zo.* matamata (*Chelys matama'ta*); **~spalte** *f* = ~mündung; **~spiegel** *m med.* pharyngeal mirror or speculum; **~tonsille** *f* pharyngeal tonsil.

Rächer (ˌˇ) *m* ♋a., **~in** *f* ♋ avenger, revenger, (Verteidiger) vindicator.

rächerisch (ˌˇˇ) *a.* ♋b. avenging, revengeful, vindicatory, jur. talionic.

☞ **Rachit...** s. Rhachit...

rack[1] (ˌ) [lautmalend] *int.* crack!

rack[2] (ˌ) [mhd., mndd. *rac*, zu ragen, recken] *a.* ♋b. (straff, gespannt) tight, (steif in den Gliedern) stiff (from overwork).

Rack[3] (ˌ) [ind.] *m* ♋ 1. = Arrak. — 2. *orn.* = Racke[1].

Rack[4] (ˌ) [ostfries., zu recken] *m* (*n*) ♋a. 1. ⚓ sling(-strop); ~ einer Rahe parrel; das ~ annähen to parrel; das ~ von einer Rahe losmachen to unparrel a yard. — 2. *prov.* (Wandgestell für Hausrat) rack.

Rack-... ⚓ (ˌ...) in Zssgn: **~klampe** *f* rolling-chock or -cleat; **~klote** *f* parrel-truck; **~scheiten** *f/pl.* parrel-ribs; **~talje** *f* truss-tackle; **~taljen-aufholer** *m* parrel-halliard; **~tau** *n* parrel-rope.

Racke[1] (ˌˇ) [nach dem Ruf?] *f* ♋ *orn.* blaue ~ roller (*Cora'cias ga'rrula*).

Racke[2] (ˌˇ) [zu recken] *f* ♋ (Flachsbreche) brake. [*hunt.* (balzen) to call.]

rackeln (ˌˇ) [lautmalend] *v/n.* (h.) ♋d.

racken *prov.* (ˌˇ) *v/a.* und *v/n.* (h.) ♋a. 1. [rack[1]] (kratzen) to grate, (schaben) to scrape. — 2. = rackern.

Racker[1] (ˌˇ) *m* ♋a. *orn.* = Racke[1].

Racker[2] [zu recken?] *m* ♋a.: a) (eig. Schinder) flayer, knacker, (Henker) racker; b) F (Schimpfwort) rascal, villain, rogue, scoundrel, cur, (von Kindern) little rascal, young monkey, imp, F pickle; der ~ von Staat usw. the public extortioner (= the public treasury).

Racker-..., r~-... F (ˌˇ...) in Zssgn: **~hund** *m* = Racker[2] b; **~latein** *n* dog-Latin, apothecary's (or monkish) Latin; **~latein sprechen** to gibber, to talk gibberish, to jabber; **~müde** *a.* dog-tired; **~volk** *n*, **~ware** *f*, **~zeug** *n* rabble, riff-raff. [drudgery.]

Rackerei F (ˇˇˊ) *f* ♋ hard work(ing),

rackerig F (ˌˇˇ) *a.* ♋b. 1. = schmutzig. — 2. (aufgebracht) exasperated, irritated, angry, (ärgerlich) cross, F waxy, in a wax.

rackern F (ˌˇ) *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ♋d. to (toil like a) drudge, to toil and moil.

Racket (ˌˇ) *n* ♋ = Rakett.

Rad (ˌ, *prov.* ˊ) [ahd. *rad*] *n* ♋ 1. mst ⊙: ~ an Wagen, Maschinen wheel; Uhrmach.: ~, das die Gewichtsuhr beim Aufziehen im Gange hält going- or maintaining-wheel; ~ an alten Hakenbüchsen wheel-lock; ~ am Sporn rowel; Räder *pl.* einer Maschine wheel-work, gearing; mit Rädern versehen wheeled; ~ außerhalb der Maschine outrigger; ein in ein anderes eingreifendes ~ match-wheel; fünftes ~ am Wagen, fig. s. fünfte; gezahntes ~ toothed wheel; ~ e-s Schubkarrens trundle, † trunnel; inneres ~ einer Mühle inwheel; kleines ~ little wheel, (rollen-artig) truckle, (unter Möbeln) caster, castor (vgl. a. Rädchen); ganz kleines ~ zwischen zwei größeren pinion; loses ~ loose wheel; *tel.* einfaches loses ~ bei der Prüfung des Drahtes auf Festigkeit swift; ohne ~, ohne Räder wheel-less; ~ mit eingekerbtem Rande rag-wheel; ~ zum Drehen einer Seilermaschine back-frame; ~ mit abwechselnden Speichen staggered wheel; ~ an der Strickmaschine knitting-bur; unterlaufendes ~ wheel which locks under; ~ mit innerer Verzahnung annular wheel; ~ ohne Verzahnung blank wheel; ~ an der Welle, ~ und Welle wheel and axle, axle and wheel, arbor-wheel, drum-axle; ~ mit gebrochenen Zähnen wheel in steps; ~ mit schiefen Zähnen skew(-wheel); ~ mit spitzen Zähnen spur-wheel; von Rädern abgenutzt (Straße) wheel-worn; Bewegung auf Rädern wheeling; Dreher eines ~es wheeler; ein ~ hemmen to stop a wheel, (mit e-r Bremse) to skid a wheel, to put on a skid; ein ~ (von der Achse) losmachen to unkey a wheel; unter die Räder eines Wagens kommen to get under the wheels of a carriage;

prob. das schlechteste ~ am Wagen knarrt am meisten, ähnlich great braggers, little doers; great cry and little wool; great boast and small roast. — 2. (ehm. Strafvollzugswerkzeug) wheel; s. flechten 1, Galgen 1; j. zum ~e verurteilen to condemn a p. to be (or to have his limbs) broken on the wheel. — 3. a) (kreisförmige Schwingung des Degens) moulinet; ein ~ mit dem Degen schlagen to flourish a sword; b) (~, das der Pfau etc. schlägt) fan; ein ~ schlagen to spread the tail, to strut about with spread tail; von Menschen: to do (turn, or tumble) a cart-wheel, to turn somersaults or Catherine-wheels, to turn and tumble, von Turnern: to chuck (throw, or turn) hand-springs; da möchte man (ein) ~ schlagen! that's enough to make a saint (or parson) swear! — 4. = Fahr-rad; ~ fahren = rad-fahren. — 5. *fig.* ~ des Glücks = Glücks-rad a. — 6. = Radmantel. — 7. ⸢ Handwerksburschen-*sl.* = Thaler.

Rad-..., rad-... (ᵉ..., *prov.* ᵘ...) in Zssgn, meist ⊙: **~achse** *f* am Wagen axle-tree, wheel-shaft or -spindle; **~ähnlich** *a.* resembling (or like) a wheel, wheely; **~arm** *m* spoke (of a wheel), wheel-spoke, (am Schaufelrad) paddle-arm; **~aufhalter** *m* Nähmaschine: wheel-lock; **~bahn** *f* Ziegelei: tempering-wheel; **~bahre** *f*, **~berge** *f*, **~berren** *m prov.* wheelbarrow; **~balken** *m* Dampfm.: paddle-bearer; **~band** *n* band of a wheel; **~barometer** *n* (*m*) wheel-barometer; **~befestigung** *f* wheel-fixing; **~bewegung** *f*: a) movement of a wheel; b) rota(to)ry motion, rotation; **~bock** *m* Stellmach.: nave-block; **~boden** *m* eines Wasserrades flooring (shroud[s *pl.*], shrouding, or shroud-plate) of a water-wheel; **~bogen** *m* Uhrmach.: rim; **~bohrer** *m* Stellmacherei: wheel-auger; **~brechen** = rade-brechen; **~bremse** *f* wheel-lock; **~brunnen** *m* well worked by means of a wheel; **~büchse** *f* box of a carriage-wheel, nave-box, bush; **~dampfer** ⚓ *m* paddle-wheel steamer, paddle-steamer or -boat; **~deckel** *m* (Schutzdeckel über Rädern) splasher; **~dreher** *m* wheel-turner; **~fahrbahn** *f* = ~fahrerbahn; **~fahren** *v/n.* (sn) *sep.* to cycle, F to bike, to wheel, mit rasender Geschwindigkeit: *sl.* to scorch; **~fahrer(in)** *s.* cyclist, cycle-rider, wheeler, F biker, knight of the wheel, wheel(wo)man, *sl.* (road-)scorcher; f. a. ~virtuose; **~fahrerbahn** *f* cycling-ground or -track, (fr.) velodrome, F cinder-track or -path; **~fahrerklub** *m* cycling club; **~fahrsport** *m* cycling, wheeling; **~fahrwut** *f co.* cyclomania; **~felge** *f* felloe, felly, jaunt; **~felgenkranz** *m* rim; **~fenster** *n arch.* wheel- or rose-window, Catherine-wheel, wheel of providence; **~förmig** *a.* wheel-shaped, ◻ cycloidal, ❦ rotiform, rotate; **~förmig flach** ◻ rotate-plane; **~garn** 🧶 *n* coarse-spun woollen yarn; **~gehäuse** *n mach.* paddle-box; **~geleise** *n* = ~spur; **~gelenk** *n anat.* rotary joint, (fr. arch.) diarthrosis rotatoria; **~gespinst** 🧶 *n* coarse woollen thread; **~gestell** 🚃 *n* wheel-frame; zweirädriges ~g. pony-truck; bewegliches ~g. movable wheel-frame, bogie-frame, swivel-truck; **~grube** *f* an Wassermühlen wheel-course; **~haken** *m* Fuhrwesen: wheel-hook; Schmiede: tire-dog; **~hakenbüchse** *f* ehm. (Gewehr) wheel-lock harquebus; **~haspel** ⚒ *m* wheel-windlass; **~hemmung** *f* Uhrm.: pallet, nut; **~hobel** *m* wheelwright's plane; **~holz** *n* wood for wheels; **~hulfe** ❦ *f* felwort (*Swe'rtia*); **~kasten** *m mach.* wheel-box or -case; ⚓ ~k. e-s Dampfers paddle-box; **~kastenbalken** ⚓ *m* (äußerer) sponson-beam; **~kastenbogen** ⚓ *m* paddle-box stanchion; **~kastenboot** ⚓ *n* paddle-box boat; **~kastendeck** ⚓ *n* wing; **~kastenflügel** ⚓ *m* paddle-bearer; **~kastengalerie** ⚓ *f* sponson; **~kastengang** ⚓ *m* wing-wale; **~kastenstütze** ⚓ *f* = ~kastenbogen; **~kastenträger** ⚓ *m* paddle-beam; **~korvette** ⚓ *f* paddle-sloop; **~kranz** *m* = ~reif; ~kr. e-s Wasserrades curb, shrouding, shroud(s *pl.*); **~kranzbolzen** *m* tire-bolt; **~kranzwalzwerk** *n* tire-rolling mill, tire-mill or -rollers *pl.*; **~kunst** ⚒ *f* pit-work with a vertical water-wheel; **~lauf** *m* = ~bewegung b; **~linie** *f math.* ◻ (epi)cycloid, trochoid(al curve); **~linig** *a. math.* ◻ cycloidal; **~macher** *m* wheelwright, wheeler, cartwright; **~macherarbeit** *f* wheelwright's (or cartwright's) work; **~mantel** *m* circular cloak, wide sleeveless cloak; **~nabe** *f* (wheel-)nave, hub; Müllerei: central boss; gebogene ~n. bevel-hub; **~nagel** *m* tire- or strake-nail; **~netz** *n* orbicular web; *zo.* ein ~n. spinnend (von Spinnen) ◻ orbitela*r*, ...arian, ...ous; **~pulver-probe, -wage** *f* ✕ *artill.* pistol-eprouvette; **~reif(en)** *m* (wheel-)tire, tyre; pneumatischer ~r. am Fahrrad pneumatic tire; Maschine zum Zurichten von ~reifen rim-planer; **~reifenbiegmaschine** *f* tire-bender; **~reifenstauchmaschine** *f* tire-upsetting machine, tire-shrinker; **~reifenwalzwerk** *n* = ~kranzwalzwerk; **~ring** ⚓ *m* e-s Schaufelrades paddle-(wheel) ring; **~satz** *m mach.* set of wheels; **~schaft** *m* = ~welle; **~schaluppe** ⚓ *f* paddle-sloop; **~schaufel** *f* float(-board), ladle(-board), dash-board; ⚓ ~schaufel e-s Dampfers paddle-board; bewegliche ~schaufel feathering paddle; ~sch. e-s unterschlächtigen Wasserrades ave; stampfende ~sch. eines Schaufelrades dasher; gerade (gekrümmte) ~sch. flat (curved) float; **~scheibe** ⚓ *f* roll in a block or pulley; **~schiene** *f* Schmiede: splint for spokes, iron band or clout (of a wheel), strake, wheel-tire; **~schienenbohrer** *m* (Werkzeug) tire-drill; **~schlag** *m* Turnerei: hand-spring; **~schlagen** *v/n.* (h.) *sep.* s. Rad 3 b; **~schläger** *m ent.* whirligig (*Dineu'tes vitta'tus* und *Gyri'nus nata'tor*); **~schloß** *n* (ehemals an Feuerwaffen) (German) wheel-lock, rewet; **~schloßflinte** ✕ *f* wheel-lock gun; **~schuh** *m* = Hemmschuh; **~schützer** *m* splasher; **~speiche** *f* spoke (or arm) of a wheel, wheel-spoke; 🚃 hohle ~sp. tubular spoke; **~speichenbiegemaschine** *f* spoke-bending machine; **~speichen-eintreibemaschine** *f* spoke-driver; **~speichenhobel** *m* spoke-shave; **~speichenhobelmaschine** *f* spoke-planing machine; **~speichenrichtmaschine** *f* spoke-setter; **~sperre** *f* trigger, drag-chain, skid, (rope-) drag; **~spinne** *f ent.* round-web spider, orb-weaver, ◻ orbitele; **~sport** *m* cycling, wheeling; **~spur** *f* (wheel-)rut, wheel-mark or -track; **~stand** 🚃 *m* position of the wheels; distance between the wheels; **~stirn** *f* bearing-part of a wheel; **~stoß** ↖ *m* (*SCH.* Fiesko IV, 14) = Todes-stoß; **~stößer** *m* = Prell-stein; **~stube** *f* Wassermühle: wheel-race, -box, or -frame; ⚒ wheel-pit; **~stuhl** *m* wheel-frame, trestle on which a wheel rests; **~teer** *m* cart- or wheel-grease; **~tragend** *a. zo.* ◻ rotiferous; **~treter** *m* one who sets a wheel going; **~umdrehung** *f* revolution of a wheel; **~virtuose** *m* crack cyclist, cycling champion, record-breaker, (von großer Ausdauer) F stayer; **~wasser** *n* = Aufschlag-wasser; **~wellbruch** *m* break of a wheel-shaft; **~welle** *f mech.* wheel-shaft or -spindle, axle(-tree); ⚓ ~w. eines Dampfers paddle-shaft; **~wettfahren** *n* cycling race; **~winde** *f* = Rad an der Welle (s. Rad 1); **~zahn** *m* cog (of a wheel), wheel-tooth; **~zange** *f* wheelwright's tongs *pl.*; **~zapfen** *m* pivot, spindle, trunnion, nut of a wheel; **~zirkel** *m* wheelwright's compasses *pl.* — Vgl. auch Rade-..., Räder-...

Radau F (ˇˊ) *m* 🔊 roaring noise, row, uproar, riot, P ruction, shindy, hubbub, hullabaloo; ~ m. to kick up a row; **~bruder, ~macher** *m* rower, rioter; **r~lustig, r~süchtig** *a.* fond of rows or riots, rowdy(ish), rowdy-dowdy, *sl.* rorty; **~ständchen** *n* rough music, *Am.* callithumpian.

Rädchen (ˊˇ) *n* ㊐b. (*pl.* auch Räderchen) 1. = kleines Rad (s. Rad 1); ⊙ ~ des Bäckers = Räder-eisen; ~ des Buchbinders roll. — 2. *zo.* (Wurzelfüßer) ◻ robulina.

Rade ❦ (ˊˇ) [ahd. *rato*, md., niederd.] *f* 🌾 = Korn-rade; weiße ~ ◻ lychnis.

Rade-..., rade-... (ᵘˇ...) in Zssgn: **~bock** ⊙ *m* Schmiede: shoeing-stool; **~brechen** ㉑a, *insep.* 1. *v/a.*: a) [schon mhd.] = rädern 2; b) *fig.* eine Sprache ~brechen to speak a language imperfectly, to mangle a language; das Englische ~brechen, englisch ~br. to murder the Queen's English, to clip one's English, to speak broken English; 2. *v/n.* (h.) to stammer and stutter; **~hacke, ~haue** *f agr.* mattock; *fig.* betrunken wie eine ~hacke as drunk as a wheelbarrow; **~kuppe** *f* = Rad-nagel; **~macher** *m*: a) ⊙ = Rad-macher; b) *orn.* = Specht. — Vgl. a. Rad-..., Räder-...

Rädel (ˊˇ) *n* ㊐a.: a) = Rädchen; b) = Reitel; **~erz** *n min.* wheel-ore, antimonial lead-ore, ◻ bournonite; **~groschen** *m* (~kreuzer *m*) groschen (kreutzer) with a wheel stamped on it; **~stein** *m geol.* ◻ trochite; **~werk** ⊙ *n* milling-machine.

Radelei (-ˇˊ) *f* ㊐ cycling, wheeling.

Radeler (ˊˇˇ) *m* ㊐a., **~in** *f* ㊛ = Rad-fahrer(in).

radeln (ˊˇ) *v/n.* (h. u. sn.) ㉑d. = rad-fahren.

rädeln (ˊˇ) [Rad] *v/a.* ㉑d. 1. to (cause to) turn round; sich ~ to turn round like a wheel. — 2. ⊙ to mill, to (furnish with a) rim.

Rädels-führer (ᵘˇ-ˊˇ) [Rädel a] *m* ㊐a., **~in** *f* ㊛ ringleader, bell-wether, cock; der ~ sein to be the instigator or principal actor.

Raden[1] ❦ (ˊˇ) *m* ㊐b. = Rade; **~distel** *f* = Brach-distel.

raden[2] (ˊˇ) *v/a.* ㉑b. = roden.

Räder ⊙ (ˊˇ) *m* ㊐a. = Reiter[2].

Räder-..., räder-... (ᵘˇ...) in Zssgn: **~albus** *m* ehm. (Münze, etwa = 10 Pfennig) albus with a wheel stamped on it; **~boot** ⚓ *n* wheel- or paddle-boat, paddle-(wheel) steamer; **~dampfer** *m* = Rad-dampfer; **~drehbank** ⊙ *f* wheel-lathe; **~eisen** ⊙ *n* Bäcker: jagger, jagging-iron; **~feile** ⊙ *f* Uhrmach.: small file for teeth-filing; **~formpresse** ⊙ *f* wheel-press; **~fräsmaschine** ⊙ *f* wheel-cutting machine; **~gehäuse** ⊙ *n* Uhrm.: watch- or clock-frame; (e-s Dampfers) wheel-box or -case, paddle-box; **~getriebe** *n* = ~werk; **~koralle** *f zo.* a species of isis (*Isis e'ntrocha*); **~los** *a.* without wheels, wheel-less; **~macher** ⊙ *m*: a) = Rad-macher; b) mechanic who makes wheels for clocks and watches; **~organ** *n zo.* der Rädertierchen wheel-organ, trochal organ or disk; **~pflug** *m agr.* wheel-plough; **~pumpe** ⊙ *f* wheel-pump; **~reiniger** ⊙ *m* an der Spinnmaschine scavenger; **~säulenstein** *m min.* ◻ entrochite; **~schneide-maschine** *f*, **-zeug** *n* ⊙ Uhrm.: wheel-cutting machine, tooth- or teeth-cutting machine, ratchet-engine; **~schneider** ⊙ *m* Uhrm.: wheel-cutter; **~stein** *m geol.* ◻ encrinite; **~stempel** ⊙ *m* Buchb.: roll; **~stich** *m* Stickerei: wheel-stitch; **~tier(chen)** *n zo.* wheel-animalcule or -bearer, ◻ rotifer, rotalian, rotaline; **~tiere** *pl.* ◻ rotatoria; zu den ~tieren gehörig ◻ rotator*ial*, ...y; **~tierchen-artig** *a. zo.* ◻ rotaline; **~vorgelege** ⊙ *n* gear(ing); **~werk** ⊙ *n mach.* wheelwork, wheels *pl.*, gearing; Uhrm.: wheelwork, train; konisches ~w. wheelwork with conical gearing, bevel-gear(ing). — Vgl. auch Rad-..., Rade-...

Zeichen (☛ s. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⸢ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (aus gestorben); * neu (aus geboren); ∴ unrichtig;

Räderer (ˈ⌣⌣) *m* ㊾a. 1. one who breaks criminals on the wheel. — 2. *zo.* a kind of wheel-animalcule (*Philodi'na*).

räderig (ˈ⌣⌣) [Rad] *a.* ㉔b. in Zssgn, z.B.: zwei-~ two-wheeled.

rädern (ˈ⌣) [Rad] ㉑d. **I** *v/a.* 1. to supply (provide, or furnish) with wheels, to put on wheels. — 2. ehm. e-n Verurteilten ~ to break (the limbs of) a criminal on the wheel; *fig.* ich bin wie gerädert I feel as if all my bones were broken (within me), I am quite knocked (or done) up. — 3. 🔧 = überfahren. — 4. ⊙ = rättern, reitern. — **II** 🔧 *v/n.* (h. und sn) 5. von Fuhrwerken, Fahrzeugen: to go by means of (or to go on) wheels. — 6. von Pfauen ꝛc. = ein Rad schlagen (s. Rad 3b).

Rades-... 🔧 (ˈˈ⌣...) in Zssgn = Rad-...

Rädes-mann 🔧 (ˈˈ⌣,ˈ) *m* ㊸ (*L.*) = Rädels-führer.

Radi südd. (ˈ⌣) *m* ㊱ = Rettich.

radial (-(⌣)ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. radial.

Radial-... (-(⌣)ˈˈ...) in Zssgn: **~arterie** *f anat.* radial artery; **~bohrmaschine** ⊙ *f* radial drilling-machine; **~nerv** *m anat.* radial nerve; **~(speichen)muskel** *m anat.* radial muscle; **~straßen** *f/pl.* streets radiating from a centre; **~system** *n* bei Kanalisierung radialisation of canals.

radiant (-(⌣)ˈ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. radiate(d), radiant. — **II R~** *m* ㊽ *ast.* point of radiation.

Radiaten ♁ (-(⌣)ˈ⌣) [mlt.] *pl. inv.* (Strahlentierchen) radiate animals.

Radiation (-(⌣)-tsˈ(⌣)ˈ) [mlt.] *f* ㊾ radiation; **~s-punkt** *m ast.* point of radiation, radiant.

Radien (ˈ(⌣)⌣) *pl.* von Radius (s. ts); **~winkel** *m math.* angle at the centre.

Radier-..., radier-... (-ˈˈ...) in Zssgn: **~eisen** ⊙ *n* grating-iron; **~firnis** ⊙ *m* etching-varnish; **~grund** ⊙ *m* etching-ground; **~gummi** *n* (*m*) (vulcanised) india-rubber, (ink-)eraser; **~kunst** *f* (art of) etching; **~messer** *n* (ink-)eraser, erasing-knife, desk-knife; **~nadel** ⊙ *f* des Graveurs etching- (or etcher's) needle, (Reißnadel) draw(ing)-point, (Punziernadel) dry(ing)-point, dry (or engraving-)needle; **~nadel-spitze** ⊙ *f* etching-point, pointer; **~papier** *n* deletitious paper; **~pulver** *n* pounce; **~wasser** ⊙ *n* tempered aquafortis.

radieren (-ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. 1. to erase, to rase, to scratch (or scrape) out; radierte Stelle erasure. — 2. ⊙ Kupferstecherei: to etch; (schön) radiertes Blatt (fine) etching. — **II R~** *n* ㉓c. und **Radierung** *f* ㊾ 3. erasing, erasement, erasure. — 4. ⊙ nur Radierung (Kupferstich) etching, etched plate, (künstliche Radierung) eauforte. [2. ⊙ etcher.]

Radierer (-ˈ⌣) *m* ㊾a. 1. eraser. —*f*

Radies ♀ (-ˈ) [fr.] *n* (*m*) ㉗ oder ㉓, gew. **~chen** (-ˈ⌣) *n* ㊾ b. radish (*Ra'phanus sati'vus*).

radikal (-⌣ˈ) [lt.] **I** *a.* ㉔b. radical, ultra; ~ beseitigen to eradicate; *pol.* ~e Partei radical party; ~e Umwälzung thorough revolution; ~es Wesen radicalness; ~ machen, ~ werden to radicalise. — **II R~e(r)** *m* ㉔b. *pol.* radical, F rad. — **III R~** *n* ㉓ *chm.* radical, 🔧 radicle.

Radikal-... (-⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~essig** *m chm.* radical vinegar, glacial (pure, or crystallisable) acetic acid; **~kur** *f med. u. fig.* radical cure; **~mittel** *n med. u. fig.* drastic remedy; **~wort** *n gr.* radical (word), (Stamm) stem, (Wurzel) root.

Radikalismus (-⌣-ˈ⌣) *m* ㊾ *s. pl.* radicalism, (extremer Standpunkt) ultraism.

Radikand ♁ (-⌣ˈ) [lt.] *m* ㉓ *arith.* radicand, quantity (or expression) the root of which is to be extracted.

Radiolith ♁ (-(⌣)-ˈ) [lt.] *m* ㉓ *min.* radiolite, feather-zeolite, natrolite, mesotype.

Radiometer ♁ (-(⌣)⌣ˈ⌣) [lt.-grch.] *m* (*n*) ㊾a. (Lichtstärkemesser) radiometer, (Art ~) otheoscope; Crookes ~ Crookes's mill; **radiometrisch** *a.* ㉔b. radiometric.

Radius (ˈ(⌣)⌣) [lt.] *m* ㊾ radius, semi-diameter; *math.* ~ des eingeschriebenen Kreises mid-radius; ~ Vektor (*pl.* Ra'dii Vekto'res) radius vector; ⚒ ~ des Trichterrandes (Wirkungsbereiches) radius of the crater (of rupture).

Radix ♁ (ˈ⌣) [lt.] *f* (*sg. inv., pl.* Ra-di'ces) *gr.* u. *math.* radix.

radizieren (-⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. 1. *arith.* to extract the root of a quantity; zu ~de Zahl = Radikand. — 2. to enter on a register of mortgage. [fahrer(in).]

Radler (ˈ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ = Rad-f

Radlerei (-⌣ˈ) *f* ㊾ cycling, wheeling.

Radscha (ˈ-) *m* ㊱ = Rajah[1].

Radschput(e) (⌣ˈ(⌣) *m* ㊿ (㊿), **Radschputin** *f* ㊿ (Abkömmling der alten indischen Kriegerkaste) Rajput, Rajpoot.

Rae ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊾ = Rahe.

Rafael ꝛc. s. Raphael.

Raff (ˈ) [raffen] *m* ㊿ 1. something snatched up or away; Müllerei: corn (or flour) fraudulently purloined by the miller. — 2. (schneller Griff) snatch. — 3. ● ~ und Rödel (od. Redel) dried and salted fins of the halibut.

Raff-..., raff-... (ᵉ...) in Zssgn: **~gier** *f* rapacity, rapaciousness; **~gierig** *a.* rapacious; **~gut** *n* stolen goods *pl.*; thieves' booty; **~holz** *n* wood picked up; ~ und Leseholz small wood for gathering or picking up, windfall(en wood); **~zahn** *m vet.* projecting front-tooth, buck-, snag-, or snaggle-tooth, snag; **~zähnig** *a.* having projecting teeth, snaggle- or gag-toothed.

Raffel (ˈ⌣) [raffeln] *f* ㊿ 1. (Klapper) rattle. — 2. *contp.*: a) (Plappermaul) chatterbox; b) (altes Weib mit böser Zunge) old hag, shrew. — 3. ⊙ (Riffel) flax-comb, hackle, hatchel. — 4. ⊙ [fr. *rafle*] (Art Fischernetz) raffle- or raffling-net.

raffeln (ˈ⌣) [raffen] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) 1. to move about quickly and with a rustling sound. — 2. = plappern. — **II** *v/a.* 3. to snatch up (= raffen 1). — 4. ⊙ Flachs ~ (riffeln) to comb. — 5. F *fig.* = durchhecheln 2.

raffen (ˈ⌣) [mhd. *raffen*] *v/a.* ㉑a. **I** *v/a.* 1. to snatch (or pick) up, to sweep (or whisk) away, to carry off hastily; *poet.* er rafft sich geschwind von seinem Lager he rises quickly from his couch. — 2. ein Kleid ~ to hold up (or to gather [up]) one's dress. — 3. ⊙ = raffeln 4. — **II** *v/n.* (h.) nach et. ~ to snatch at s.th.

Raffer F (ˈ⌣) *m* ㊾a. snatcher.

raffig F (ˈ⌣) *a.* ㉔b. = raff-gierig.

Raffinade ● (⌣-ˈ⌣) [fr.] *f* ㊿, **~zucker** *m* refined (loaf-)sugar; **~brot** *n* refined sugar-loaf.

Raffinat-... ⊙ (⌣-ˈˈ...) in Zssgn, *metall.*: **~kupfer** (~silber) *n* refined (or best selected) copper (silver).

Raffinement (⌣-⌣mäˈnᵉ) [fr.] *n* ㊿ 1. (Verfeinerung) refinement. — 2. = Raffiniertheit.

Raffinerie (⌣-⌣ˈ) [fr.] *f* ㊿ 1. ⊙ (Zucker-) ~ (sugar-)refinery. — 2. = Raffiniertheit.

Raffineur ⊙ (⌣-nöˈr) *m* ㊿ und ㊸ refiner.

Raffinier-... ⊙ (⌣-ˈˈ...) in Zssgn: **~feuer** *n*, **~herd**, **~ofen** *m* refining furnace; (für Blei) calcining furnace; **~prozeß** *m* refining process.

raffinieren (⌣-ˈ⌣) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. ⊙ Zucker, Öl, Metall ꝛc. ~ to refine; Öl ~, auch to purify; Zucker ~, auch to clean raw sugar. — **II raffiniert** *p.p.* u. *a.* ㉔b. 2. ⊙ refined, subtilised, subtile. — 3. *fig.*: a) raffinierter Luxus refinement of luxury; b) (abgefeimt) cunning, crafty, wily, designing, artful; raffinierte Grausamkeit exquisite cruelty; raffinierter Kerl F deep card or file, artful (or knowing) blade. — **III ⊙ R~** *n* ㉓c. und **Raffinierung** *f* ㊾ refining, refinery; purification; R~ des Stahls shearing.

Raffinierer ⊙ (⌣-ˈ⌣) *m* ㊾a. refiner.

Raffiniertheit (⌣-ˈ-) *f* ㊿ cunning(ness), artfulness, craftiness.

Rafflesie ♀ (⌣ˈ(⌣)⌣) *f* ㊿ rafflesia.

Raffit (ˈ) *m* ㊿ = Raff 1.

Rage (ˈG⌣) [fr.] *f inv.* = Wut.

ragen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. s. empor-ragen, hervor-ragen; in die Lüfte ~ to tower, to rise in the air. [...ni) (Firma) firm.]

Ragione ● (⌣dGōˈ⌣) [it.] *f* (*sg. inv., pl.*

Ragout (⌣gūˈ) [fr.] *n* ㊿ 1. Kochk.: ragout, hash(ed meat), (gedämpft) stew; ~ von gehacktem Fleisch, Eiern, Anchovis ꝛc. salmagundi; ~ von gebratenem Wild salmi; ~ von Hammel-brust od. -keule stewed mutton; ~ in Teig-umhüllung timbale; **~beiguß** *m* curry-sauce; **~pulver** *n* curry(-powder or -stuff). — 2. *fig.* (Mischmasch) medley, hotchpot(ch), hodge-podge. [torpid.]

rag-tot 🔧 (ᵉ,ˈ) [= ragtot] *a.* ㉔b. (*L.*)

Rag-wurz ♀ (ˈˈ,ˈ) [ragen] *f* ㊾: a) ♁ orchis; einknollige ~ musk-orchis (*Hermi'nium mono'rchis*); kleine ~ = männliches Knabenkraut; b) (auch **~el** *f* ㊿) horned rampion, ♁ phyteuma; c) ♁ satyrium.

Rah ⚓ (ˈ) *f* ㊾ = Rahe.

Rah-... ⚓ (ˈˈ...) in Zssgn: **~arm** *m* quarter of a yard; **~band** *n* cord (or sling) of the yard; **~banden** *pl.* rope-bands; **~bändsel** *m* rope-band; **~holz** *n* waist- or sheer-rail; **~jolle** *f* yard-rope; **~kette** *f* yard-chain; **~leich, ~leik, ~liek** *n* head-rope or -lining; **~leiste** *f* = ~holz; **~nock** *f* yard-arm; **~paard** *n* foot-rope; **~ring** *m* ring of the yard; **~segel** *n* square-sail, cross-jack; **~takel** *n* jeer; **~takelage** *f* square-rig; **~tau** *n* head-line.

Rahe ⚓ (ˈ⌣) [mndd. *râ*] *f* ㊾ yard (vgl. Fall 9); blinde ~ spritsail yard; große ~ main yard; lateinische ~, ~ e-s Lateinsegels lateen yard; die Segel von den ~n abnehmen to unbend sails; die ~n scharf anbrassen to point the yards; an der ~ ausholen to bring to the yard; die ~n fangen to secure the yards; j. von der ~ fallen (od. laufen) lassen to duck a p.; e-e ~ (mit dem Geitau) herunterholen to clew down a yard; die ~n richtig stellen to trim the yards; die ~n vierkant brassen to square (away); mit ~n getakelt square- or ship-rigged; mit bloßen ~n under bare poles; Mann die ~n! (zur Parade) man the yards!, man ship!; die höchsten ~n erklettern F to skylark. [Rachel.]

Rahel (ˈ⌣) [hebr.] *npr. f.* ㊸ *bibl.*

Rahl ♀ (ˈ) [aus Radel] *m* ㊿ = Rade.

Rahm[1] (ˈ) [älter *raum*, mhd. *roum*] *m* ㊿ (auf Flüssigkeiten, bsd. Milch sich absetzende [Fett-] Schicht) cream; dicker ~ raw cream; den ~ abnehmen to take off the cream, to skim the cream off milk; *fig.* den ~ abschöpfen von to cream (off); ~ ansetzen to (form) cream; den ~ zu Schaum schlagen to whip the cream; voller ~ creamy. [soot.]

Rahm[2] (ˈ) [ahd., mhd. *râm*] *m* ㊿ (Ruß)

Rahm[3] (ˈ) *m* ㊿, auch ㊾ = Rahmen[1].

Rahm-..., rahm-... (ˈˈ...) [Rahm] in Zssgn: **~apfel** ♀ *m* (Frucht von *Ano'na reticula'ta*) custard-apple; **~beere** ♀ *f* = Brombeere; **~farbe** *f* cream-colour; **~farben, ~farbig** *a.* cream-coloured or -white, creamy; **~gefriermaschine** *f* cream-freezer, ice-machine; **~haken** ⊙ *m* tenter-hook; **~haltig** *a.* creamy; **~hobel** ⊙ *m* border-plane; **~holz** ⊙ *n* wood for frames, frame-piece, skeleton; **~hund** [rahmen[4]] *m* ehm. *hunt.* = Hasen-

♁ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚂 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

hund; ~käuchen *n*, ~kanne *f* cream-jug; ~käſe *m* cream-cheese; friſcher, unreifer ~ käſe green cheese; ~kater P *m* (Schmutzfink) sloven, slut; ~kelle *f* skimmer, skimming-ladle, cream-slice; ~korden ⊙ *f/pl.* Weberei: tail-cords of the draw-loom; ~laden *m* milk-shop, * creamery; ~leiſte ⊙ *f join.* frame-bead; ~löffel *m* cream-ladle; ~maſchine ⊙ *f* Weberei: stretching-machine; ~meſſer ⊙ *m* (Gerät) creamometer; ~napf *m* cream-bowl; ~nuß ♀ *f* Brazil nut (von *Bertholle'tia exce'lsa*); ~reich *a.* abounding (or rich) in cream, creamy; ~röhre F *f co.* = Cylinder 6; ~ſack *m* beim Buttern cream-bag; ~ſauce *f* cream-sauce, bechamel; ~ſchenkel ⊙ *m join.* stile of a door-frame; ~ſchnur ⊙ *f* Weberei: loom-string; ~ſchöpfe *f* cream-ladle; ~ſchüttler *m* (die Rahmbildung befördernd) creamer; ~ſpeiſe *f* Kochkunſt: dish prepared with cream; ~ſtock ⊙ *m* Weberei: tail-stick; ~ſtück ⊙ *n*: a) *carp.* (Plattrahmenſtück) capping-plate or -piece; (Saumſchwelle) bre(a)st-summer, bressumer; ~ſtück einer Thür panel-frame; b) Waſſerb.: cross-piece; ~tonne *f* cream-pan; ~topf *m*, ~töpfchen *n* cream-jug, -pot, or *Am.* -pitcher; ~törtchen *n* cream-tartlet; ~torte *f* cream-tart or -cake. — Vgl. auch Rahmen-...

Rähm ⊙ (ˈ) [= Rahmen[1]] *m* ⓢ *carp.* capping-plate, coping-piece; ~ im Dachſtuhl plate; ~ einer Füllung framing of a panel; zſ.-geſtemmter ~ square-framed work, framed square-work.

Rähmchen (ˈ⌣) [Rahmen[1]] *n* ⓐb. 1. little frame. — 2. ⊙ *typ.* frisket.

Rahme ⊙ (ˈ⌣) *f* ⓢ *typ.* = Rahmen[1] 1 d.

Rahmen[1] (ˈ⌣) [ahd. *rama f* Geſtell, Stütze] *m* ⓐb. 1. a) (Rand-einfaſſung) frame; weit S. framing, border, edge, mount, body; (Fenſter-)~ casement, chase; (Thür-)~ (door-)frame, framing; ~ einer Schiefertafel slate-frame, ferrule of a slate; in e-n ~ faſſen to (set in a) frame; b) ⊙ Schuhm.: (Rand) welt; c) ⚒ shaft-frame; d) ⊙ *typ.* (form-)chase; ~ ohne Mittelſteg (für kleinere Arbeiten) job-chase; e) meiſt ⊙ (Geſtell zum Spannen von Stoff für Handarbeiten): tambour-frame; Pulvermühle: shaking-frame; ~ einer Tiſchlerpreſſe square-frame; ~ der Tuchmacher tenter-frame. — 2. *fig.* in engem ~ within a narrow compass, within narrow bounds; in einen engen ~ faſſen to bring (or reduce) to a narrow compass; aus dem engen ~ des Konventionellen heraustreten to go beyond (or to emerge from) the narrow compass of conventionalism; das Problem läßt ſich nicht im ~ e-r Novelle erſchöpfend behandeln ... cannot be exhausted in a novel.

rahmen[2] (ˈ⌣) [Rahm[1]] ⓐa. **I** *v/n.* (h.) (Rahm anſetzen) to (form) cream. — **II** *v/a.* Milch ~ to cream, to skim (the cream off).

rahmen[3] (ˈ⌣) [Rahmen[1]] *v/a.* ⓐa. to (put into a) frame; ⊙ Tuchmach.: to tenter.

rahmen[4] (ˈ⌣) [mhd. *râmen* nachſtellen] *v/a.* ⓐa. ehm. *hunt.* v. Hunden: den Haſen ~ (packen und zauſen) to tear fur from a hare.

Rahmen-... (ˈ⌣...) in Zſ.-ſtgn: ~arbeit *f* (weibl. Handarbeit) framework; ~einfaſſung ⊙ *f* framing; ~hammer ⊙ *m metall.* stamp-hammer; ~klammer ⊙ *f* sash-clamp; ~laffete ⚔ *f artill.* sliding- or slide-carriage; ~macher ⊙ *m* frame-maker; ~näherei *f* sewing on a frame; ~ſäge ⊙ *f* square frame-saw; ~ſchuh ⊙ *m* welted shoe; ~ſohle ⊙ *f* Schuhm.: welted sole; ~ſtickerei *f* tambour-work, embroidery on a frame; ~ſtiefel ⊙ *m* welted boot; ~ſtuhl 🚌 *m* bearing; ~werk ⊙ *n join.* framing, framework. — Vgl. auch Rahm-...

rahmig[1] (ˈ⌣) [Rahm] *a.* ⓢb. 1. (rußig) sooty. — 2. (Rahm enthaltend) creamy. — 3. *for.* = rot-brüchig. — 4. F = betrunken.

rahmig[2] (ˈ⌣) [Rahmen[1]] *a.* ⓢb. in Zſgn, z.B. gold-~ in a golden (or gilt) frame, gilt-framed. [*f* ⓢ *for.* = Wind-bruch a.]

Rahne (ˈ⌣) [mhd. *rone*, *ran* gefallener Baum] *f* ⓢ *for.* = Wind-bruch a.

Rai (ˈ) *m* ⓢ *ichth.* = Rochen.

Rai-gras ♀ (ˈˈ) [engl.] *n* ⓢ: (engliſches) ~ rye-grass, red (or perennial) darnel (*Lo'lium pere'nne*); italieniſches ~ Italian rye-grass (*L. ita'licum*).

Raimund (ˈ⌣) *npr. m.* ⓢ (Vn.) Raymond.

Rain (ˈ) [ahd., mhd. *rein* Rand] *m* ⓢ 1. a) (ſchmaler Streif zwiſchen Feldern) balk, ridge, windrow, faſt † selion, (~ an Hecken) bank, weit S. (Grenze) limit, border, (Waldſaum) outskirts *pl.* of a wood, (Grasplatz) grass-plot; b) (Büſt) hillock, (Hang) slope. — 2. ſüdd. ⚔ (Böſchung) talus, (als Deckung dienende Bodenerhebung) small mound, Süd-Afrika: kopje.

Rain-..., **rain-...** (ˈˈ...) in Zſgn: ~baum *m for.* ridge-tree; ~beere ♀ *f* purging buckthorn (*Rhamnus catha'rticus*); ~blume ♀ *f* daisy (*Bellis pere'nnis*); ~farn ♀ *m* [*corr.* ahd. *rein(i)fano* Rainfahne]: a) (common) tansy (*Tanace'tum vulga're*); b) = Gänſe-fingerkraut; ~farn-öl *n* oil of tansy; ~garbe ♀ *f* = ~farn a; ~hecke *f* hedge-row; ~kohl ♀ *m* = Haſen-kohl a; ~kümmel ♀ *m* = Feld-kümmel b; ~nelke ♀ *f* = Kartäuſernelke; ~pilz ♀ *m* = Wieſen-ſchwamm; ~ſtein *m* = Grenz-ſtein; ~weide ♀ *f* privet (*Ligu'strum vulga're*); ~weidenſchwärmer *m ent.* privet hawkmoth (*Sphinx ligu'stri*).

rainen (ˈ⌣) ⓐa. **I** *v/a.* (abgrenzen) to mark by a balk or ridge. — **II** *v/n.* (h.) (angrenzen) to march with each other, to be contiguous.

Raiſon (rä-ſõ'nᵘ) [fr.] *f* ⓢ = Vernunft.

raiſonnabel (räᵘˈˈ) *a.* ⓢb. reasonable, rational.

Raiſonnement (räᵘᵘmä'nᵘ) *n* ⓢ reasoning, argument(ation), ratiocination.

Raiſonneur (rä-ſõ-nö'r) *m* ⓢ oder ⓢ talker, arguer, reasoner, chop-logic (*SH.*), (Zänker) disputant, (Brummbär) grumbler.

raiſonnieren (räᵘˈˈ) *v/n.* = räſonnieren.

Raize (ˈ⌣) *m* ⓢ, **Raizin** *f* ⓢ (grch.-oriental. Serbe in Ungarn) Rascian.

Rajah[1] (ˈdQ-) [ind.] *m* ⓢ (oſtindiſcher Fürſt) raja(h); Gemahlin eines ~ rani.

Rajah[2] (ˈ-) [türk.] *m* ⓢ (nicht mohammedaniſcher türkiſcher Unterthan) raya(h).

☛ **rajol...** ſ. rigol...

Rakahout ● (⌣⌣(h)ū') [ar.] *n* ⓢ raccahout (ſ. M. I).

Rakel ⊙ (ˈ⌣) [zu niederd. *raken* ſcharren, harken] *m* ⓐa. = Abſtreich-meſſer.

☛ **Räkel** (ˈ⌣) ꝛc. = Rekel ꝛc.

raken ⚓ (ˈ⌣) [mndd. *raken* treffen, erreichen] ⓐa. **I** *v/n.* (h.) an (oder auf) den Grund ~ to run aground or to ground, to take the ground. — **II** *v/a.* die Anker ſind klar gerakt the ship has cleared the cables swinging the right way.

Rakete (⌣ˈ⌣) [it. *rocchetta*] *f* ⓢ Feuerwerkerei u. ⚔ *artill.* rocket, P popper; kleine ~ squib, cracker; hochfliegende, ſteigende (Signal-)~ sky-rocket; mit Sternen verſetzte ~ star-headed rocket; e-e ~ balancieren to poise a rocket-stick; ~n ſteigen laſſen to let off rockets; ~n werfen to fire rockets.

Raketen-... (⌣ˈˈ...) in Zſgn, Feuerwerkerei und ⚔ *artill.*: ~apparat ⚓ *m* Manby's apparatus; ~batterie *f* Congreve battery; ~bock *m* = ~geſtell; ~feuer *n* rocket-practice; *fig.* das ~ ſ. ſeines Witzes the sparkling fire of his wit; ~geſtell *n* rocket-frame; ~harpune ⚓ *f* rocket-harpoon; ~hülſe *f* rocket-case; ~ladeſtock *m* setter; ~leine ⚓ *f* shot-line; ~rohr *n* rocket-tube; ~rute *f* = ~ſtab; ~ſatz *m* rocket-composition; ~ſchleuderer *m* = ~werfer; ~ſtab *m* rocket-stick; ~ſtock *m* rocket-mould; ~wagen *m* rocket-carriage; ~werfer *m* ehm. rocketeer. [werfer.]

Raketierer ⚔ (-⌣ˈ⌣) *m* ⓐa. = Raketen-]

Rakett (⌣) [fr.] *n* ⓢ, ~e (⌣⌣) *f* ⓢ racket, (fr.) raquette, (drum-)battledore; ~ſpiel *n* battledore and shuttlecock.

Rakoczy-... (-ˈtſ⌣...) [ungar. Name] in Zſgn: ~brunnen *m*, ~quelle *f* in Kiſſingen Rakoczi spring; ~marſch ♪ *m* (ungariſcher Nationalmarſch) Rakoczi march.

Rakun (⌣ˈ) [indian.] *m* ⓢ = Waſch-bär.

Rakunda-fell (⌣⌣-) *n* ⓢ = Nutria-fell.

Rakunkel P (⌣⌣) [= Rankunkel, Runkunkel] *f* ⓢ ugly old bag (crone, or woman).

Ralle (ˈ⌣) [fr. *râle*] *f* ⓢ *orn.* (water-) rail, swamp-, marsh-, or mud-hen (*Rallus aqua'ticus*); zu den ~n gehörig ⊙ ralline; ~n-reiher *m orn.* = Schopf-reiher.

rallentando ♪ (⌣⌣) **I** *adv.* getting gradually slower. — **II** R~ *n inv.* drag.

ralliieren (⌣ˈˈ⌣) [fr.] *v/a.* ⓐa. to rally, to reunite. [Ramad(h)an, Ramazan.]

Ramadan, Ramaſan (-⌣ˈ) [türk.] *m* ⓢ]

Ramaß-eiſen ⊙ (⌣ˈˈ⌣) [fr.] *n* ⓐb. scrap- (or faggoted) iron.

ramaſſiert (⌣ˈˈ) [fr.] *a.* ⓢb. (unterſetzt, gedrungen) square-built, broad-set, thick-set, stout. [Ramſes) Rameside.]

Rameſſide (⌣⌣ˈ⌣) *m* ⓢ (Nachkomme des]

Ramie-... (ˈˈ-...) in Zſgn: ~faſer ● *f* ramie-fibre; ~pflanze ♀ *f* ramie(-plant), China-grass (*Boehme'ria tenaci'ssima*).

Ramiſch ♀ (ˈ⌣) *m* ⓢ 1. = Bären-lauch. — 2. = Ramie-pflanze. [= Widder 1.]

Ramm *provc.* (ˈ) [ahd. *ram(mo)*] *m* ⓢ]

Ramm-..., **ramm-...** (ˈ...) in Zſgn, meiſt ⊙: ~arbeit *f* piling, pile-driving; ~bär, ~block *m* Bauw.: (pile-)driver, pile-driving engine, ram, battering-ram, ram-block, rammer, beetle-head; ~bock *m*: a) = Widder 1; b) = ~bär; ~bug ⚓ *m* ram-bow; ~döſig P *a.* = ſchafs-dumm; ~gerüſt *n* gin; ~klotz *m* = ~bär; ~knecht *m* pile-block, false pile, rammer(-log); ~maſchine *f* pile-(driving) engine, pile-driver, monkey-engine, paving-machine; ~meiſter *m* conductor of a pile-engine; ~ſchiff ⚓ *n* ram(-ship); ~ſchwelle *f* sill of a pile-driving engine; ~ſtoß ⚓ *m* blow (or shock) with the ram; ~tiefe *f* eines Pfahles ramming depth; ~zeug ⚒ *n* stemming(s *pl.*), tamping.

Ramme ⊙ (ˈ⌣) [zu Ramm, ahd. *rammo*] *f* ⓢ 1. = Ramm-bär. — 2. ~ der Pflaſterer (paving-)beetle, paver; ~ für drei three-man beetle. — 3. *metall.* stamp(ing)-hammer, stamper.

Rammel (ˈ⌣) [rammeln] *m* ⓐa., *f* ⓢ 1. ⊙ = Ramme. — 2. = Hode. — 3. ⚒: a) junction of lodes; b) tin-mine. — 4. (*m*) = Widder 1.

Rammel-..., **r~-...** (ˈ⌣...) in Zſgn: ~ochſe *m* bull; ~tief ↖ *a.* very deep; ~zeit *f hunt.* bucking- or coupling-time, season.

Rammelei (⌣ˈ) [rammeln 2] *f* ⓘ bucking of hares, coupling of cats. [heat.]

rammelig P (ˈ⌣⌣) *a.* ⓢb. bucking, in]

rammeln (ˈ⌣) [ahd. *rammalôn*] ⓐd. **I** *v/a.* 1. = rammen. — **II** *v/n.* (h.) 2. von Haſen, Ratzen, Kaninchen, Haustieren, *contp.* von Menſchen: to buck, to couple. — 3. (ſich balgen oder wälzen) to roll (toss, or fidget) about, to romp; a. *v/a.*: er rammelt das Bett zu Schanden he kicks the bed-clothes into a bundle. — **III** ſich ~ 4. = 3. — 5. ⚒ die Gänge ~ ſich the lodes join.

rammen (ˈ⌣) [Ramme] *v/a.* ⓐa. 1. ⊙ Pfähle in die Erde ~ to drive piles into the ground; das Pflaſter (eben) ~ to ram (down) or beat down the pavement. — 2. ⚓ ein Schiff ~ (mit dem Bug anrennen) to ram.

Rammen-ſetzer ⊙ (ˈ⌣-ˈ⌣), **Rammer** ⊙ (ˈ⌣) *m* ⓐa. pile-driver, rammer.

Rammler (ˈ⌣) *m* ⑲a. 1. *hunt.* buck (-hare), jack- (or male) hare; buck-rabbit. — 2. P rutter, lecherous fellow, ram.

rammlich, rammlig (ˈ⌣) *a.* ㉘b. = rammelig.

Ramms-nase (ˈ⌣⌣) [Ramm] *f* ㉙ [hook-nose.]

Rampe (ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓: a) *arch.* und ⚔ (schräge Auffahrt) ramp, ascent, rising ground, acclivity, sloping terrace; selbstwirkende schiefe ~ self- (or double-)acting inclined plane; b) ⚓ (Landungsstelle) landing(-place); c) 🚃 landing(-place), platform; d) *thea.* footlights *pl.*, fast † float; vor der ~ erscheinen to appear before the footlights.

Rampen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~fieber** *n thea.* = Lampen-fieber; **~lichter** *n/pl.* = Rampe d; **~treppe** *f* staircase of a ramp.

Rampert ⚓ (ˈ⌣) *n* ㉓ = Rapert.

Rampf-zange ⊙ (ˈ⌣⌣) [rampfen raffen] *f* ㉓ *metall.* shingling- (or large) tongs *pl.*

ramponieren (⌣⌣ˈ⌣) [it. *rampognare* schelten, tadeln] *v/a.* ㉑a. to damage, to injure; ramponiert damaged, injured, shattered, out of joint; ● ramponierte Waren *pl.* damaged (or shattered) goods; ⚓ ramponiertes Schiff disabled ship.

Rams (ˈ) *m* ㉓ 1. ↖ = Ramsch. — 2. ♀ = Bären-lauch.

Ramsch (ˈ) [fr. *ramas*] *m* ㉓ 1. ● : a) = Ramsch-ware; b) = Ramsch-verkauf; im ~ in the lump, by the bulk, F *Am.* in the slump; im ~ kaufen to buy in the lump or in lots. — 2. Kartenspiel: game in which the largest number of points loses.

Ramsch-... ● (ˈ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* job-work, F *Am.* slump-work; **~geschäft** *n* junk-shop; **~händler** *m* junk-dealer; **~partie** *f* job-lot; **~verkauf** *m* rummage- or jumble-sale; **~ware** *f* job-goods, odds and ends *pl.*, refuse.

Ramschel-wurz ♀ (ˈ⌣,ˈ) [Rams 2] *f* ⑲ [= Knoblauchs-hederich.]

ramschen (ˈ⌣) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. 1. ● to buy in the lump or in lots. — 2. Kartenspiel: to play at "Ramsch" (s. Ramsch 2).

Ramsel ♀ (ˈ⌣) [Rams 2] *m* ⑲a.: a) = Bären-lauch; b) = Knoblauchs-hederich; c) = Kreuz-blume a.

Ramtilla-samen (⌣ˈ⌣,ˈ⌣) *m* ⑲b. (Frucht von *Guizo'tia olei'fera*) ramtil seeds *pl.*

(')ran F (ˈ) = heran; *prov. a.* = hinan.

Rancho (ˈtschō) [span.] *m* ㉓ rancho.

Rand (ˈ) [ahd. *rand*] *m* ㉙ 1. (Kante, Saum) edge, edging, (kreisförmig herumlaufender ~) rim, (~ eines Hohlraumes) brim, (~ eines Gewässers) brink, (Saum eines Waldes) (out)skirts *pl.*, (freigelassener ~ am Papier, Buchrand) margin, (Grenze) verge of a desert, (äußerster Streifen, Grenzstrich) border, (Leiste, erhabener ~) ledge, (~ eines Billards) cushion, (~ eines Gestirns) limb. — 2. Beispiele: a) mit *gen.* ~ eines Abgrundes brink (verge, or edge) of a precipice; ~ eines Bechers brim of a cup or goblet; ~ e-s Gefäßes brim of a vessel; (verzierter) ~ eines Gemäldes border of a painting; ~ einer Glocke rim (or edge) of a bell; ~ eines Hutes brim of a hat; erhöhter ~ e-s Kessels curb round a boiling-copper; ~ e-s Kleides border of a dress or garment; ~ e-r Münze milled edge (or rim) of a coin; runder ~ e-r Schüssel rim of a dish; ~ eines Tisches edge of a table; ~ einer Wunde lip of a wound; b) mit *a.*: aufgeschnittener ~ eines Buches opened margin; mit aufgeschnittenem ~e with the leaves cut; (nicht) beschnittener ~ (un)cut margin (deckle edges *pl.*); grob(zu stark)beschnittener ~ rough-cut (cropped) margin; blaue (dunkle) Ränder um die Augen haben to have blue (dark) circles round one's eyes; mit breitem (schmalem) ~e (Hut) broad- (narrow-)brimmed; scharfer ~ sharp edge; mit schwarzem ~e (Papier) black-edged; c) nach *prp.*: am ~e e-s Schriftstücks befindlich ed. vermerkt named in the margin, marginal; et. an den ~ schreiben ed. am ~e bemerken to write (or enter) s.th. on (or to place s.th. in) the margin, to margin s.th.; *fig.* am ~e des Grabes stehen to be on the verge (or brink) of the grave; j. an den ~ des Verderbens bringen to bring a p. to the verge of ruin; *fig.* das versteht sich am ~e that is a matter of course, that is understood; *fig.* aus (oder außer) ~ und Band sein (geraten) to be (to get) out of bounds or out of all order, F to run wild; bis an den ~ (ed. bis zum ~e) voll (ed. gefüllt) sein to be brimful or full to the brim; das Glas bis an den ~ mit Wein füllen to fill a glass (or one's cup) (up) to the brim, to crown one's cup; mit einem ~e eingefaßt edged, bordered, skirted; ohne ~ unbordered, rimless, brimless; vom ~e lösen to loosen round the edges (of), to unborder; *fig.* mit etwas zu ~e kommen, et. zu ~e bringen to accomplish s.th.; d) ~ in andern Verbindungen: einen ~ brechen am Schreibpapier to fold paper so as to form a margin; einen breiten ~ lassen to leave a wide margin (or margin enough). — 3. a) ♀ (Blattrand) limb; fransenartiger ~ ◻ fimbria (auch *zo.*); fast am ~e befindlich ◻ submarginal; mit besonders gefärbtem ~e versehen ◻ limbate (a. *zo.*); b) *ent.* ~ eines Flügels margin; verdickter ~ incrassate margin; ~ um das Auge orbit; c) *zo.* äußerer ~ einer Muschelschale ◻ ambitus; äußerster ~ der einschaligen Weichtiere ◻ labrum; beide Ränder *pl.* der Schneckenschalenmündung lips; vorstehender ~ an Knochen ridge (auch *anat.*). — 4. ⊙: *arch.* ~ eines Säulenstuhls surbase; Buchbinderei: vorspringender ~ square; Büchsenmacherei: ehm. ~ der Pfanne am Steinschloßgewehr hammer-joint; *mach.* (Reif um die Welle) hoop, (Flansche) flange, (~ zum Aufhalten eines Maschinenteils) catch, cog; eingelassener ~ faucet-joint; ~ einer Kaliberwalze flange; *mint.* (Ränderung) milling (of coins); *num.* mit erhabenem ~e contorniate; Schuhm.: ~ e-r Schuhsohle welt. — 5. ⚓ ~ eines Mars rim; oberer ~ eines Schiffs top-height. — 6. ⚔ ~ e-r Brustwehr crest of a parapet. — 7. *her.* ~ e-s Wappens border, bordure; mit besonders gefärbtem ~e decked; mit gefärbtem ~e invected, invecked. — 8. P halt den ~ (Mund)! hold your tongue!, F shut up!, P hold your jaw!

Rand-..., rand-... (ˈ...) in Zssgn: **~anmerkung** *f* = ~bemerkung; **~assel** *f zo.* ◻ polydesmus; **~augenfalter** *m ent.* grayling (*Hippa'rchia*); **~bemerkung** *f* marginal note or gloss, apostil(le); *typ.* side-note; ~bemerkungen zu et. machen, mit ~bemerkungen versehen to margin, to gloss, vgl. ~glosse; **~beschlag** ⊙ *m* am Reisekasten edge-plate; **~blümchen** *n*, **~blüte** *f* ♀ ligulate floret (in the corona), ◻ ligula, ligule, strap; Kranz strahlender ~blümchen ◻ corona; **~dorn** *m* einer Muschel lip-spine; **~dukaten** *m* ring- (or round-edged) ducat; **~erklärung** *f* = ~bemerkung; **~farn** ♀ *m* ◻ lomaria; **~feile** ⊙ *f* der Schuhmacher welt-file; **~feuer** ⚔ *n* rim-fire; **~fisch** *m ichth.* a species of carp (*Cypri'nus belle'rus*); **~fläche** *f*: glatt gemeißelte ~fläche e-s roh behauenen Quadersteines margin-draught; **~förmig** *a.* ◻ marginiform; *join.* ~förmige Verzierung cut-out border; **~gebirge** *n* chain of mountains bordering a plateau; **~geer** ⚓ *f* wale (or sheer-rail) of a boat; **~glosse** *f* = ~bemerkung; *fig.* ~glossen über etwas machen to comment (unfavourably) upon s.th.; **~härchen** ♀ *n* ◻ cilia; mit ~härchen (versehen) ◻ ciliate(d); **~hölzer** ⚓ *n/pl.* = Randsom-hölzer; **~kolben** ⊙ *m* Glasmacherei: ferret; **~kröuchen** ♀ *n* ◻ thrincia; **~leder** ⊙ *n* Schuhmacherei: welt-leather; Maschine zum Schneiden des ~leders welt-machine; **~leiste** *f*: a) ledge; ⊙ *join.* cut-out border; (für Vorhänge) cornice; b) ⊙ *typ.* flower; an den Ecken sich kreuzende ~leisten *pl.* Oxford corners; c) ⚔ *artill.* ribbon of a traversing-platform; **~los** *a.* unbordered, rimless, brimless; **~note** *f* = ~bemerkung; **~sattel** *m* welted saddle; **~schiene** 🚃 *f* flange-rail; **~schleier** ♀ *m* (spinnweb-artige Hülle) ◻ cortina; **~schnecke** *f zo.* ◻ marginella; **~schnecken-artig** *a.* ◻ marginelliform; **~schnitt** *m arch.* (schiefer) cut-splay; **~schnur** ⊙ *f* piping, cording; **~schrift** *f*: a) marginal inscription; b) an Münzen: (marginal) legend; **~schwelle** ⊙ *f* des Rostes = Bordschwelle; **~ständig** ♀ *a.* ◻ marginal; **~stein** *m* edge-, curb-, or kerb-stone; ~stein eines Brunnens curb, puteal; ~stein einer Pflasterung cheek-stone; durch ~steine verstärken to curb; **~stempel** ⊙ *m mint.* punch for milling the edge; **~stoß** *m* Billard: stroke from (under) the cushion; **~stück** *n* outside piece, border, crust; **~teil** *m* bordage; **~verbindung** ⊙ *f mach.* faucet-joint; **~vermerk** ✉ *m* = ~bemerkung; **~verzierung** *f*: a) marginal embellishment; b) *arch.* cartouch(e); c) an Münzen: milling; d) ⊙ *typ.* border, auch printer's flower or flourish, vignette; e) am Buchdeckel: edge-roll; **~voll** *a.* brimful, full to the brim; **~wachs** ⊙ *n* Kupferstecherei: bordering-wax, banking-wax; **~walzenschnecke** *f zo.* a species of voluto (*Volu'ta margina'lis*); **~wanze** *f ent.* a species of land-bug (*Co'reus*); **~wanzen-artig** *a. ent.* ◻ coreoid; **~weise** *a. prov.* = zeitweise; **~weisung** *f* marginal reference or direction; **~zäckchen** ⊙ *n* an Spitzen purl, edging; **~zahn** *m zo.* einer Muschel lip-tooth; **~zaser** ♀ *f* ◻ tentacle, tentaculum; **~zeichnung** *f* marginal (or border-)illustration; **~zelle** ♀ *f* marginal cell; **~zierat** *f* = ~verzierung; **~zündung** *f* rim-fire.

Randal F (ˈ⌣) [Rand Bewegung, zu rinnen] *m* ㉓ Burschikos: roaring noise, row, &c. (= Radau); ~ machen od. schlagen = randalieren; **~macher** *m* blusterer, brawler.

randalieren (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to kick up a row or *sl.* a shindy; durch die Straßen ~ to bluster through the streets.

Randalier-fuchs (⌣ˈˈ,ˈß) *m* ㉓ Burschikos: freshman in full dress or F fig.

Randanit ◻ (⌣ˈ) *m* ㉓ *min.* randanite.

Räudchen (ˈ⌣) [Rand] *n* ⑲b. small (or little) edge, &c.

Rändel-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~eisen** *n* zum Eindrücken v. Figuren in Holzwerk punching-iron; Drechslerei: milling-iron; *mint.* check; **~gabel** *f* Drechslerei: nurling- or thrilling-tool; **~instrument** *n mint.* cording-tool; **~maschine** *f* turn-over machine, profiling-machine; **~rad** *n*, **~scheibe** *f metall.* milling-wheel; **~stempel** *m* Buchbinderei: edge-roll; **~stichel** *m* milling-chisel; **~werk** *n*: a) *mint.* milling-machine; b) milled edge.

rändeln (ˈ⌣) [Rand] *v/a.* ㉑d. 1. to border, to rim, to edge; ⚔ Patronen ~ to turn over. — 2. *mint.* die Münzplatten ~ to mill the planchets; gerändelter Dukaten = Rand-dukaten.

randen, ränden (ˈ⌣) ㉑a., **rändern** (ˈ⌣) ㉑d. I *v/a.* 1. = rändeln. — II **gerandet, gerände(r)t** *p.p.* u. *a.* ㉘b. 2. bordered; ♀ marginate(d). — 3. in Zssgn, z.B. **breit-gerandet** broad-brimmed; **rot-gerandet** red-bordered.

randieren ⊙ (ˈˈ⌣) *v/a.* ㉑a. = rändeln.

Randolf (ˈ⌣) *npr. m.* ㉓ Randolph, Randal.

Randsom-hölzer ⚓ (ˈ⌣,ˈ⌣) *n/pl.* ㉓ [fashion-pieces.]

Ranft (ˈ) [ahd. *rampht*, mhd. *ramft*, *ranft*] *m* ㉙ crust of bread, (Anstoß) kissing-crust.

Rang[1] (⁻) [fr.] *m* Ⓜ 1. rank (auch ⚔), (Stellung) position, station, (Würde) dignity, (fehr Stellung) (pre-)eminence, (Erhebung) elevation, (hohe Würde) fast † quality, (Stand) standing, (Beruf) vocation, (Ordnung) order, (Grad) degree, grade, (Lage und Zustand) condition, (Stufe) step, (Klasse) class, rate, (Platz) place, (Stand und Titel) character, (Auszeichnung) distinction; ersten ~es (v. Personen und Sachen) of the first order, first-rate, first-class, F superb, (v. Personen) of the first rank, of the upper classes; ⚓ Schiff ersten ~es first-rater; den ersten ~ einnehmen to hold the foremost rank; in gleichem ~e mit j-m of the same standing (on a level, or [up]on a par) with a person; von hohem ~e of (high) rank; militärischer ~ military rank (appointment, or grade); Leute vom niedrigsten ~e F people on the lowest rung of the ladder; ein Mann ohne ~ F a nobody; vornehmer ~ distinguished position; ~ e-s Generals generalship; ~ einer vornehmen Dame ladyship; s-n ~ behaupten to maintain one's rank or dignity; einen hohen ~ bekleiden to occupy a high rank or a high station, to take high rank, to rank high; den ~ vor j-m haben to take precedence of a p.; im ~e über (unter) j-m stehen to be superior (inferior) in rank to a p., to rank above (below) a p.; im ~e j-m gleich stehen to rank with a p. — 2. *thea.* (Reihe) row (of seats), tier (of boxes), circle; erster ~ dress-circle; Loge des ersten ~es dress-box; zweiter ~ upper (or family) circle.

Rang[2] (⁻) [eig. Rank] *m* Ⓜ ohne *pl.*: j-m den ~ ablaufen to get ahead (the start, or the better) of a p., to outrun (or outstrip) a p., to beat a p. (all) hollow.

rang[3] (⁻) *impf. ind.* von ringen.

Rang-..., rang-... (⁻...) in Zssgn: **~abzeichen** ⚓ *n* distinguishing mark; **~anweisung** *f*, **~bestimmung** *f* classing; **~erhöhung** *f* elevation in rank; **~folge** *f* = ~ordnung; **~klasse** *f* order (or degree) of rank; **~ (und Quartier-)liste** ⚔ *f* army-list, active list; **~loge** *f thea.* dress-box; **~mäßig** *adv.* according to rank; **~ordnung** *f*: a) order of rank (dignity, or precedence), gradation, order; gesellschaftliche ~o. social hierarchy; *rel.* ~ordnung der Engel celestial hierarchy; in der Schule nach einer Arbeit die ~o. bestimmen to place the pupils according to their composition; b) jur. = ~anweisung; die ~o. der Gläubiger feststellen to fix the standing of the creditors (i.e. secured and unsecured creditors); **~schiff** ⚓ *n* first-rater; **~stolz**: a) *a.* proud of one's rank; b) *m* pride of rank; **~streit** *m*, **~streitigkeit** *f* dispute (or quarrel) about rank or precedence; **~stufe** *f* (order, degree, or grade of) rank; ⚔ military grade; zu e-r höheren ~stufe befördert werden to win a grade, F to gain (or get) a step(-up); **~sucht** *f* desire of (or craving for) (high) rank, ambition; **~süchtig** *a.* desirous of (high) rank, ambitious; **~unterschied** *m* distinction of rank; **~zwist** *m* = ~streit.

Range[1] (⁻⁻) [mndd. *range*] *f* Ⓢ (s. a. 2) 1. (Mutterschwein) sow. — 2. (von Knaben a. *m* Ⓢ) (wildes Mädchen) hoyden, hoiden, romp, tomboy; (wilder Junge) rantipole, young scamp; unbändige ~ F monkey, pickle, young devil.

Range[2] ❦ (⁻⁻) *f* Ⓢ = Flachs-seide.

Range[3] *provc.* (⁻⁻) [zu Rank[3]] *f* Ⓢ (*R.*) slope, declivity.

ränge (⁻⁻) *impf. subj.* von ringen.

rangeln[1] (⁻⁻) [rangen] *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* Ⓐd. 1. = reckeln. — 2. = ringen.

rangeln[2] ⊙ (⁻⁻) *v/a.* Ⓐd. Gießerei: to draw out the slags.

rangen (⁻⁻) [mndd. *werangen*, zu ringen] *v/n.* (h.) Ⓐa. to kick up a row.

rangenhaft (⁻⁻⁻) *a.* Ⓐb. = bengelhaft.

Rangier-... mst 🚃 (rängˈ-Q[ie]...) in Zssgn: **~bahnhof** *m* shunting-station or -yard, switching-ground; **~dienst** *m* shunting-service; **~geleise** *n* siding; **~maschine** *f* shunting- or switching-engine, shifter, (kleine) pony-engine; **~meister** *m* yard-master; Gehilfe des ~meisters yardman.

rangieren (rängˈ-Q[ie]⁻) [fr.] Ⓐa. **I** *v/a.* to arrange, to rank; 🚃 einen Zug ~ to shunt (a train); nach der Größe rangiert sein (oder *v/n.* ~) to be arranged according to size (von Menschen: height or stature); *fig.* ein rangierter Mensch a steady man; in rangierten Verhältnissen in easy circumstances. — **II** *v/n.* (h.) to take rank (vor j-m before a p.); mit j-m ~ to be ranked (or classed) with a p.; über j-m ~ to outrank a p. — **III R~** *n* Ⓒc. und **Rangierung** *f* Ⓖ arrangement, ranking.

rangig (⁻⁻) [Range[1]] *a.* Ⓐb. 1. rompish, skittish. — 2. (*G.*) infamous, horrible.

Ranit 🜲 (-ˈ) *m* Ⓢ *min.* ranite.

rank[1] (⁻) [mndd. *rank*] *a.* Ⓐb. (schlank) slim, slender; ⚓ ~es Schiff (das sich auf die Seite legt) crank (sick, or tender[-sided]) vessel.

rank[2] *provc.* (⁻) [zu Ranke] *a.* Ⓐb. (gekrümmt) curved, (sich windend) sinuous, von Pflanzen: (sich rankend) climbing.

Rank[3] (⁻) [oberd.; mndd. *wrank*] *m* Ⓜ 1. fast † (Krümmung, Drehung) sinuosity, bending, (Wendung) winding, turn; 🔧 j-m den ~ ablaufen s. Rang[2]. — 2. nur im *pl.* gbr.: s. Ränke bsd. Art.

Ranke ❦ (⁻⁻) [ringen, rangen] *f* Ⓢ tendril, clavicle, fang, string, (Rebe) vine-shoot, (Wickel-)~ clasper, cirrus; ringel-artige ~ coil; zusammengerollte ~ convolution; ~n treibend 🜲 viticulose; mit ~n 🜲 claviculate, capreol*ary*, ...ate.

Ränke (⁻⁻) [Rank[3]] *m/pl.* Ⓜ (Kunstgriffe) dodges, tricks, artifices, shifts, (geheime Listen) wiles, (geheime Umtriebe) intrigues, machinations, cabals, (Anschläge) plots, (Winkelzüge) doubles, (unehrliches Verfahren) (sharp and secret) practices, malpractices; schlaue ~ deep intrigues; in milderem Sinne: alle ~ u. Schwänke kennen F to know a move or two, to know the ropes; voller ~ und Kniffe full of shifts and devices; ~ schmieden oder spinnen to intrigue, to set intrigues on foot, to hatch plots, to machinate, to plot, to shuffle, to cabal, to scheme; ~schmiedend intriguing, scheming, shuffling.

Ränke-..., ränke-... (⁻⁻...) in Zssgn: **~geist** *m* intriguing spirit; **~macher(in)** *s.*, **~schmied**, **~spieler** *m* intriguer, plotter, schemer, caballer, dodger, shifter, shuffler, shuffling fellow; politischer ~schmied wire-puller, *Am.* boss; **~sucht** *f* = ~geist; **~süchtig**, **~voll** *a.* full of tricks or dodges, intriguing, plotting, scheming, designing, schemeful, tricky, artful, deep.

Ränkelei[1] (⁻⁻ˈ) [Ranke, rankeln[1]] *f* Ⓖ 1. affected and tasteless embellishments *pl.* — 2. = Ränke.

Ränkelei[2] (⁻⁻ˈ) [rankeln[2]] *f* Ⓖ dispute (about words.)

rankeln[1] (⁻⁻) *v/n.* (h.) Ⓐd. = ranken[1].

rankeln[2] (⁻⁻) [ranken[2], rank[2]] *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* Ⓐd. = ringen.

ränkeln[1] (⁻⁻) [rangen] *v/n.* (h.) Ⓐd. = sich balgen ō; *fig.* (streiten) to dispute, to quarrel.

ränkeln[2] (⁻⁻) [Ränke] *v/n.* (h.) Ⓐd. to intrigue, to shuffle.

ranken[1] (⁻⁻) [Ranke] **I** *v/n.* (h. u. [s]) u. sich ~ *v/refl.* Ⓐa.: a) (Ranken treiben) to put forth shoots or tendrils, to shoot, to run; b) (klettern) to climb, (kriechen) to creep, (sich anklammern) to clasp (to), (sich schlingen) to twine (round); auf der Erde ~ to creep on the ground. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* Ⓐb. creeping, volu*ble*, ...bile, ...bilate, vgl. ranken-förmig; ~der Ausläufer trailer; ~de Pflanze climbing plant, clamberer, trailer.

ranken[2] (⁻⁻) [Range[1]] *v/n.* (h.) Ⓐa. von der Sau: to become ruttish, to go to brim.

Ranken-..., ranken-... (⁻⁻...) in Zssgn: **~artig** *a.* = ~förmig; **~baum** *m* wall-tree, espalier(-tree); **~förmig** *a.* tendril-shaped, 🜲 cirriform, cirrous, capreol*ary*, ...ate, (mit Wurzelranken) 🜲 sarment*aceous*, ...ous, ...ose; *anat.* 🜲 pampiniform; **~füß(l)er** *m zo.* acorn-shell, 🜲 cirriped(e), ⁺⁺cirrhopod, (niederer Krebs) 🜲 pectostracan; **~füß(l)er-artig** *a.* 🜲 cirriped; **~gewächs** ❦ *n* creeping (twining, cirrose, or 🜲 capreolary) plant, creeper, climber; (mit Wurzelranken) 🜲 sarmentous plant; **~kiemer** *m/pl.* 🜲 cirrobranchiata; **~koralle** *f zo.* = Leder-koralle; **~rose** ❦ = Feld-rose; **~schneller** ❦ *m* 🜲 cytispore; **~stengel** ⊙ *m* Ornamentik: twig (or tige) of a trail; Töpferei: withe; **~tragend** ❦ *a.* 🜲 cirriferous; **~verzierung** *f*, **~werk** *n* ⊙ *arch.* scroll; **~wurz** ❦ *f* = Braun-wundkraut.

rankenhaft (⁻⁻⁻) *a.* Ⓐb. = ranken-förmig.

Rankheit ⚓ (⁻-) [rank[1]] *f* Ⓖ e-s Fahrzeuges crank(i)ness.

rankig[1] ❦ (⁻⁻) [Ranke] *a.* Ⓐb. 1. = ranken-förmig. — 2. (mit Ranken versehen) 🜲 cirrous, cirroso.

rankig[2] (⁻⁻) [rank[1]] *a.* Ⓐb. = rank[1].

ränkisch 🔧 (⁻⁻) *a.* Ⓐb. = ränke-voll.

Rank-korn (ˈ-⁻) [Range[1]] *n* Ⓢ *vet.* (Zungenkarbunkel beim Schwein) 🜲 glossanthrax.

Rankunkel P (⁻⁻⁻) *f* Ⓢ = Rakunkel.

rann (⁻), **ränne** (⁻⁻) *impf.* von rinnen.

rannte (⁻⁻) *impf.* von rennen.

Ranunkel ❦ (⁻⁻⁻) [lt.] *f* Ⓢ = Hahnenfuß 3; türkische ~ = Garten-ranunkel; **~mohn** *m* = Feld-mohn; **~strauch** *m* 🜲 corchorus.

Ranze *provc.* (⁻⁻) [ranzen[2], vgl. Range[1]] *f* Ⓢ 1. (Mutterschwein) sow. — 2. P lewd woman.

Ränzel (⁻⁻) [zu Ranzen[1], mndd. *ren(t)sel*] *n* (*m*) Ⓖa. small knapsack or wallet; sein ~ schnüren s. Bündel 2.

Ranzen[1] (⁻⁻) [nicht zu mhd. *rans*, das nicht Bauch, sondern Rüssel bedeutet] *m* Ⓖb. 1. (Quersack) wallet, (Tornister) knapsack, (Reisesack) traveller's bag, (Schulmappe) satchel; *prvb.* man muß immer seinen ~ geschnürt haben, etwa one should always be ready to die. — 2. P (Bauch) belly, F corporation, (Wanst) paunch.

ranzen[2] (⁻⁻) [aus *rangezen*, *rankezen*, von rangen, ranken drehen, winden?] *v/n.* (h.) Ⓒc. 1. *provc.* to run about. — 2. = anranzen. — 3. *hunt.* (in Brunst sein) to rut, to be in heat, (sich begatten) to copulate. — 4. *provc.* = sich reckeln. [to be (or turn) rancid.]

ranzen[2] 🔧 (⁻⁻) [ranzig[1]] *v/n.* (h.) Ⓒc.

ranzig[1] (⁻⁻) [ndld. *ransig*, aus fr. *rance*] *a.* Ⓐb. (von verdorbenem Fett) rancid, (widerlich) rank, (übel riechend) fetid, (stark riechend) strong(-scented); et. ~ rankish; ~ werdend rancescent; ~er Geschmack oder Geruch rancidness, rancidity. [brünstig 3.]

ranzig[2] (⁻⁻) [ranzen[2]] *a.* Ⓐb. =

Ranzigkeit (⁻⁻-) [ranzig[1]] *f* Ⓖ rancidity, rancidness.

Ranzion (⌣(⌣)ˈ) [fr.] *f* Ⓖ ransom; **r~s-fähig** ⚔ *a.* ransomable, exchangeable; **~s-fähigkeit** ⚔ *f* exchangeability.

ranzionieren (⌣(⌣)-ˈ⌣) *v/a.* Ⓒa. 1. (a. *v/refl.* sich ~) to ransom (o.s.). — 2. (Lösegeld fordern) to demand a ransom for.

Ränzlein (⁻-) [Ranzen[1]] *n* Ⓖb. 1. = Ränzel. — 2. = Ranzen[1] 2; s. anmäßten. — 3. slight intoxication. [season.]

Ranz-zeit (ˈ-ˈ) [ranzen[2]] *f* Ⓖ rutting-

Rap-dotter ❦ (ˈ-⁻) *m* Ⓖa. = Raps-dotter.

Rapé, Rapee (⌣ˈ) [fr.] *m* Ⓢ rappee, coarse and strong snuff.

Rapert ⚓ (ˈ⌣) [= Radber?] *n* ⊛ gun-carriage; die Kanonen auf die ~e legen to mount the guns.

Rapfen (ˈ⌣) [vgl. Rappe²] *m* ㊵b. = Mulde.

Raphael (ˈʃ⌣) *npr. m.* ⊛ u. ⊛ Raphael; Malweise oder Stil des ~ Raphaelism; **raphaelisch** (⌣ʃ⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. Raphaelesque.

rapid (⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. (reißend schnell) rapid; **Rapidität** (⌣–⌣ˈ) *f* ㊾ rapidity.

Rapier (⌣ˈ) [fr. *rapière*] *n* ⊛ *fenc.* (zum Schlagen) rapier, (zum Stoßen) foil, fleuret, tuck; er führte ein gutes ~ he was a good swordsman; **~klinge** *f* foil-blade; **~knopf** *m* foil-button; **~korb** *m* basket-hilt.

rapieren¹ (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. *fenc.* to fence (or practise) with rapiers or foils.

rapieren² ⊖ (⌣ˈ⌣) [fr. *râper*; vgl. Rapé] *v/a.* ㉑a. Tabak ~ (reiben) to rasp, to grate.

Rapierer ⊖ (⌣ˈ⌣) *m* ㊵a. rasper, grater.

Rapier-mühle ⊖ (⌣ˈˈ,ˈ⌣) *f* ⊛ rasping-mill or -machine.

Rapp¹ (ˈ) *m* ⊛ = Rappe¹ 1.

Rapp² (ˈ) [fr. *râpe, râpé?*] *m* ⊛: a) (Traubenkamm) rape; b) (Gärwein zur Verbesserung schalen Weins) stum.

Rapp³ ⊖ (ˈ) *m* ⊛ = Rappe³.

Rappe¹ (ˈ⌣) [mhd. *rappe*, zu Rabe] *m* ⊛ 1. black horse. — 2. F *fig.* auf Schusters ~n reiten to trudge on foot, to ride (or go on) Shanks's(s) mare or pony, to travel by Mr. Foot's horse, P to pad the hoof.

Rappe² (ˈ⌣) [vgl. Rapfen] *m* ⊛ = Mulde.

Rappe³ ⊖ (ˈ⌣) [fr. *râpe?*] *f* ⊛ (Reibe, Raspel) rasp, grater.

Rappe⁴ (ˈ⌣) [mhd. *rappe, rapfe*, zu ahd. *raphan* verharschen] *f* ⊛ *vet.* (näffende Risse in der Kniekehle der Pferde) sellanders, sellenders, malanders *pl.*, solander.

Rappel¹ F (ˈ⌣) [rappeln¹] *m* ㊵a. (Tobsucht) (fit of) madness, (fit of) rage, F fling, (tolle Laune) mad freak or whim; den ~ haben to be crazy, to be off one's head; wenn er s-n ~ kriegt when he has taken leave of his senses, F when he goes into his tantrums, when the fit takes him. [*f* ⊛ = Riffel.]

Rappel² ⊖ (ˈ⌣) [niederd., zu *rapen* raffen?]

Rappel³ (ˈ⌣) [Rappe²] *f* ⊛ = Raspel.

Rappel-..., **rappel-...** F (ˈ⌣...) in Zssgn: **~kopf** *m*: a) madcap, crack-brained person, crazy Jack; b) horse that has the staggers; **~köpfisch** *a.* = rappelig.

rappelig F (ˈ⌣⌣) [rappeln¹] *a.* ㉔b. mad, crazy, F cracked, (hitzköpfig) hot-headed, (wunderlich, eigensinnig) whimsical.

Rappell ⚔ (⌣ˈ) *m* ⊛ recall.

rappeln¹ F (ˈ⌣) [niederd., mhd. *raffeln* klappern; vgl. Raffel] *v/n.* (h.) ㉑d. 1. (lärmen) to make a rattling noise, (klappern) to rattle; vgl. dappeln. — 2. F *v/imp.* es rappelt bei ihm (im Oberstübchen, im Kopfe), seltener er rappelt he is not quite right in his head or F his upper story, he is cracked.

rappeln² F (ˈ⌣) [mndd. *rap* schnell] sich ~ *v/refl.* ㉑d. = sich aufrappeln.

Rappen¹ (ˈ⌣) *m* ㊵b. = Rappe¹ 1.

Rappen² (ˈ⌣) [Rappe¹] *m* ㊵b. (schweiz. Scheidemünze = 0,005 Mark) centime.

Rappert ⚓ (ˈ⌣) *n* ⊛ = Rapert.

Rappes (ˈ⌣) [Rapp²] *m inv.* = Lauer².

Rapp-fisch (ˈˈ) *m* ⊛ = Mulde.

Rappier (⌣ˈ) *rc.* s. Rapier *rc.*

Rapport (⌣ˈ) [fr.] *m* ⊛ 1. = Bericht; ⚔ auf dem ~ e-s Korps aufgeführt sein to be returned (up)on the strength of a corps. — 2. (bsd. wechselseitige Beziehung) (cor)relation.

Rapport-... (⌣ˈ...) in Zssgn, meist ⊙ Zeug- u. Tapetendruck: **~punkt** *m* guide-mark; **~stift** *m* guide-pin, pin-point, pitch(-mark).

rapportieren (⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to report, to make a report of or about.

Rapp-putz ⊙ (ˈˈ) [Rappe²] *m* ⊛ Maurerei: rough coat or plastering.

rapps¹ (ˈ) *int.* s. rippsrapps.

Rapps² ♀ (ˈ) *m* ⊛ = Raps².

Rapps³ F (ˈ) *m* ⊛ = Rappel¹.

Rapps⁴ (ˈ) [= Rappes] *m* ⊛ = Lauer².

Rappse (ˈ⌣) *f* ⊛ = Rapuse.

rappsen (ˈ⌣) [niederd.] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑c. = raffen.

Rappuse (⌣ˈ⌣) *f* ⊛ = Rapuse.

raps¹ (ˈ) *int.* s. rippsrapps.

Raps² ♀ (ˈ) [lt. *semen rapi'cium*] *m* ⊛ rape(-seed), cole(-seed), colza (*Bra'ssica napus*).

Raps-... (ˈ...) in Zssgn: **~dotter** ♀ *m* ⊙ rapistrum; **~feld** *n* field of rape-seed; **~(glanz)käfer** *m ent.* turnip-blossom beetle (*Melige'thes ae'neus*); **~kuchen** *m* = Ölkuchen; **~öl** *n* rape-, cabbage-, or colza-oil; **~saat** *f* rape-seed; **~verderber** ♀ *m* colza-mushroom (*Polyde'smus exitio'sus*).

Raptus F (ˈ⌣) [Rappel mit lt. Anstrich] *m* ⊛ = Rappel¹.

Rapünzchen ♀ (⌣ˈ⌣) *n* ㊵b., **Rapunze(l)** ♀ (⌣ˈ⌣) *f* ⊛, **Rapunzel** ♀ (⌣ˈ⌣) *m* ㊵a. [mlt. *rapo'ntium*] 1. (auch **Rapunzel-salat** *m*) corn-salad, lamb's-lettuce (*Valeriane'lla olito'ria*). — 2. horned rampion, ⊙ phyteuma. — 3. rhapontic (*Rhapo'nticum*). — 4. treacle-mustard (*Ery'simum barba'rea*). — 5. (a. **Rapunzel-glockenblume** *f*) ramp(ion), Coventry-rape (*Campa'nula rapu'nculus*).

Rapuse (⌣ˈ⌣) [*corr.* fr.] *f* ⊛ beim Kartenspiel: anything looked upon as a common prey to be scrambled for, scramble, scrimmage; in die ~ geben to throw s.th. to be scrambled for; F *fig.* in die ~ gehen to be lost.

rar (ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. 1. (selten) rare, scarce, (gesucht) at a premium; s. knapp 3; Sie machen sich sehr ~ you make yourself so scarce. — 2. F (vorzüglich) uncommon, exquisite.

Rarheit (ˈ–) *f* ㊾ = Rarität.

Rarität (–⌣ˈ) [fr.] *f* ㊾ 1. rarity, scarcity. — 2. rare thing or F bird, curiosity, F curio; ~en *pl.* bric-à-brac *sg.*

Raritäten-... (–⌣ˈˈ⌣...) in Zssgn: **~händler** *m* dealer in curios or objects of virtu, curiosity-monger; **~jäger, ~sammler** *m* collector of curiosities; **~kabinett** *n*, **~kammer** *f* cabinet of curios(ities), (old) curiosity-shop; **~kasten** *m* raree-show, [show-box.]

räs *provc.* (ˈ) = raß.

rasant ⚔ (–ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. *artill.* rasant; ~es Schießen rasant (or sweeping) shooting; ~er Schuß shot of low or flat trajection.

rasaunen *provc.* (⌣ˈ⌣) [ndld. *ransoenen* loskaufen, *ransoeneren* Geld erpressen, nämlich mit Geschrei und Lärm?] *v/n.* (h.) ㉑a. to make a row, to bluster, to riot.

rasch¹ (ˈ) [ahd. *rasc*] *a.* ㉔b. 1. meist quick, (flink) brisk, (schnell) swift, fast, (flüchtig) fleet, (reißend schnell) rapid, (schleunig) speedy, (rasch bei der Hand) prompt, (gelaufig und leicht) nimble, (plötzlich) sudden; äußerst ~ double-quick; ♪ leicht und ~ volante. — 2. Beispiele: a) als Attribut: ● ~er Absatz quick (ready, or prompt) sale; ~e Antwort: a) (mündlich) ready (or off-hand) answer, quick repartee, riposte; b) (brieflich) speedy (or prompt) reply; ~e Entscheidung hasty (or hurried) decision; in ~er Folge in close succession; ~es Pferd fleet (or swift) horse; ~er Puls quick (frequent, or rapid) pulse, ⊙ tachycardia; ● ~er Umsatz quick (ready, early, or short) returns *pl.*; b) mit Verben (oft *advy*): et. ~ abmachen to make short work of (or with) s.th.; sich ~ besinnen to make up one's mind quickly or in a hurry; ~er gehen to walk faster, to hasten one's step; ~ ans Werk gehen to set to work briskly, P to be at it quick; Sie sind zu ~ in Ihrem Urteil your judgment is overhasty; ~ tritt der Tod den Menschen an (*SCH.*) with hasty step death presses on; *prvb.* death keeps no calendar; ~ vergehend transient, light; c) Sonstiges: risch! ~! thwick thwack!; *prvbs*: wer ~ gibt, gibt doppelt he gives twice that gives in a trice, oft lt. bis dat qui cito dat; ~ zum Vergnügen, langsam zur Arbeit, etwa quick at fun but slow at work. — Vgl. auch schnell.

Rasch² ⚒ (ˈ) [Arras, fr. St.] *m* ⊛ (Name von Wollzeugen) rash, serge; feiner ~ shalloon.

Rasch-..., r~-... (ˈ...) in Zssgn: **~blickend** *a.* quick-eyed; **~hin** (ˈˈ) *adv.* lightly; **~käfer** *m ent.* ⊙ elaphrus; **~lebig** *a.* fast(-living); **~macher** ⊖ *m* [Rasch²] serge- (weitS. cloth-) maker or -weaver.

raschеln (ˈ⌣) [lautmalend] **I** *v/n.* ㉑d. 1. (h.) to rustle, (knistern) to crackle, to crisp, (lauschen) to swish; ~ machen to rustle. — 2. (sn) to move (along) with a rustling sound. — **II R~** *n* ㉙c. rustle, rustling; swishing.

Raschheit (ˈ–) [rasch¹] *f* ㊾ quickness, swiftness, fleetness, briskness, promptness, promptitude, readiness, speed, (der Ausführung) expedition, (tadelnd) overforwardness.

Rasch-kraut ♀ (ˈˈ,ˈ) [rasen²] *n* ㉙ = [schwarzes Bilsenkraut.]

Rase-kraut ♀ (ˈˈ,ˈ) [rasen²] *n* ㉙ = *f*

Rasen¹ (ˈ⌣) [mndd. *icrase*] *m* ㊵b. (green)sward, turf, (gestochenes Rasenstück) sod; von Bäumen beschatteter ~ undersward; e-n ~ anlegen to lay down turf; ~ stechen to cut (sods of) turf; mit ~ bedeckt soddy, swardy, turf-covered or -clad; unter dem ~ ruhen *poet.* to rest under the sod, to sleep beneath the daisies.

rasen² (ˈ⌣) [mndd. *râsen*] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) 1. a) (mit wildem Ungestüm toben) to rage, (polternd) to bluster; der Wind rast in den Bäumen ... howls through (the branches of) the trees; es rast der See und will sein Opfer haben (*SCH.*) the lake is up and calling for its victim; b) (mit wildem Ungestüme sich bewegen; bei Hervorhebung der Ortsveränderung mit sn) to rush, to tear; er hatte auf dem Balle (oder er war auf dem Balle) gerast he had danced at the ball like mad; er raste aus der Thür he rushed furiously (or he tore) out of the door. — 2. nur von Personen: (außer sich sein) to be beside o.s. (out of one's senses, or out of one's mind), (irre reden) to be delirious or distracted, (toll, tobsüchtig sn) to be raving (or ragingly) mad, to be frantic; *v/imp.* es rast in m-r Brust I am in a tearing passion. — **II** *v/a.* 3. to do (or utter) in a fit of frenzy; was die Fürsten ~, immer büßen's die Griechen (*W.* nach Horaz) what sovereigns do in their rage is visited upon the Greeks. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 4. a) raving, (von Sinnen) out of one's mind or senses, (wahnsinnig) distracted, delirious, (tobsüchtig) (raving) mad, frantic, (besessen) possessed; ♪ furioso; j. ~d machen to drive a p. mad or wild, to enrage (or madden) a p.; ~d werden to run (or go) mad; ich möchte ~d werden I shall go out of my mind, it is enough to drive me mad; s. Rasendwerden, bsd. Art.; b) *fig.* (aufgebracht) in a tearing passion, weitS. (entsetzlich) immense; ~de Eifersucht mad jealousy; ~d vor Eifersucht, ~d eifersüchtig fast † horn-mad; ~des Geschrei desperate cries *pl.*; ~d viel an immense number, a huge quantity; ~d viel Geld haben to have an immense lot of money; ich habe einen ~den Hunger I have a ravenous appetite, I am furiously hungry; ~des Kopfweh haben to have a splitting headache; ~de Leidenschaft wild passion; ~d tanzen to dance like mad; ~d verliebt desperately (or frantically) in love, in love to distraction. — 5. **R~de(r)** *m* madman, maniac, *f* mad woman. — **IV R~** *n* ⊛c. = Raserei.

Rasen-..., rasen-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~abschäler** *m* = **~ausheber**; **~ameise** *f ent.*

turf-ant (*Tetramo'rium cae'spitum*); **~artig** *a.* turf-like, ♁ cespitose; **~ausheber** *m* turf-cutter; **~ballspiel** *n* racquets, rackets *pl.*, neuerings: lawn-tennis; **~bank** *f* turf- (or grassy) bank or seat; **~bedeckt** *a.* turf-covered; **~bekleidung** *f*, **~belag** *m fort.* sod- or turf-revetment of a slope, sod-work; **~beschneidemesser** *n* edging-knife; **~bildend** ♀ *a.* turfing; **~binse** ♀ *f* deer('s)-hair (*Scirpus caespito'sus*); **~bleiche** *f*: a) grassing, grass-bleaching, open-air process; b) grass-bleaching ground; **~brennen** *n agr.* sod-burning, paring and burning; **~decke** *f* grassy (or turf-)cover, facing-sod (work); **~d.** einer Wiese turf; **~einfassung** *f* bordering (or edging) of turf; **~(eisen)erz** *n*, **~eisenstein** *m min.* bog-, meadow-, or swamp-ore; **~fläche** *f* grassy ground, lawn; **~hacke** *f*, **~haue** *f*, **~heber** *m* sod-mattock or -lifter; **~haufen** *m agr.* clamp; **~hügel** *m* grassy mound (hill, or knoll); **~hütte** *f* turf-house; **~land** *n* grass-land; *agr.* Pflug zum Umbrechen von **~l.** sward-cutter; **~läufer** ⚒ *m* (kurzer schmaler Gang) superficial lode; **~leger** *m* layer of sod-work; **~los** *a.* turfless; **~mäher** *m*: a) (Person) lawn-mower; b) (auch **~mähmaschine** *f*) lawn-mower or -mowing machine; **~matte** *f* velvet lawn; **~meister** *m* = Abdecker; **~messer** *n* = **~pflug**; **~parterre** *n* = **~platz**; **~pflug** *m* turf-, sod-, breast-, or paring-plough; **~platz** *m* grass-plot, (bes. der Landhäusern) lawn, auch pleasure-ground, bowling-green; **~rechen** *m* daisy-rake; **~reich** *a.* turfy; **~schere** *f* grass-shears *pl.*; **~schmiele** ♀ *f* turfy hair-grass, corn-, hassock-, or *prov.* tussock-grass (*Ai'ra caespito'sa*); **~schneidemaschine** *f* = **~mähmaschine**; **~schneider** *m* sward-cutter, lawn-mower; **~schwarte** *f* sward, swarth; **~setzer** *m* = **~leger**; **~simse** ♀ *f* = **~binse**; **~sitz** *m* = **~bank**; **~spaten**, **~stecher** *m* sod-, turf-, or sward-cutter, turf(ing)-spade or -iron; **~sprenger** *m* (Vorrichtung) lawn-sprinkler; **~stein** *m* = **~eisenstein**; **~steinbrech** ♀ *m* ♁ cespitose saxifrage (*Saxi'fraga caespito'sa*); **~stück** *n* (ausgestochenes) sod, (zum Ausbessern) patch; **~teppich** *m* carpet of turf, velvet lawn, greensward; *poet.* grassy carpet; **~torf** *m* peat, turf; **~verkleidung** *f* turf-lining; **~walze** *f* sward-cutter, lawn-roller or -mower; **~wälzer** *m*: a) ⚒ lazy miner; b) P *fig.* = Gras-hüpfer b; **~weg** *m* = Gras-weg; **~ziegel** *m* sod.

Rasend-werden (ˈ⸗ˌ⸗) *n* ⓢc.: es ist zum **~** = ich möchte rasend w. (s. rasen² 4 a); Kopfschmerzen zum **~** distracting headache, headache to drive one to distraction.

Rasener (ˌ⸗) **I** *m/pl. inv.* = Rätier. — **II** *a. inv.* (a. **raseni'sch** (ˌ⸗) ⓢb.) = rätisch.

Raserei (⸗ˌ) [rasen²] *f* ⓖ 1. ohne *pl.* raving, rage, fury, madness, frenzy, delirium; bis zur **~** lieben to love to distraction; das grenzt an **~** that borders on madness. — 2. mit *pl.* mad(man's) act or doing, piece of folly. **I** ⓢ = Barbier.

Raseur *prov.* (⸗ˈzöːr) [rasieren] *m* ⓢ u.

Rasier-... (⸗ˈˈ...) in Zssgn: **~geld** *n*, **~honorar** *n* pay for shaving; **~messer** *n*: a) razor, shaving-knife, (mit Federdruck) spring-razor; ein **~messer** abziehen to set a razor; b) *ichth.* razor-fish (*Coryphae'na nova'cula*); **~messerstein** *m* barber's hone; **~napf** *m* shaving-cup; **~seife** *f* shaving-soap; **~tuch** *n* shaving-cloth; **~zeug** *n* shaving-utensils *pl.*, F shaving-things *pl.* or -tackle. — Vgl. auch Barbier-...

rasieren (⸗ˌ⸗) [fr.] *v/a.* ♁a. 1. (sich) **~** to shave, F to barber (o.s.); glatt **~** to shave clean (smooth, or close); schlecht **~** *sl.* to scrape; sich **~** lassen to get shaved, F to have a shave; ich möchte rasiert sein F I should like a shave; vgl. a. barbieren. — 2. ✕ to raze, to dismantle; ⚓ to cut down, to razee; ⚓ rasiertes Linienschiff razee.

rasig (ˌ⸗) [Rasen¹] *a.* ⓢb. turfy, soddy, swardy, grassy.

räsonnieren (⸗ˌ⸗ˌ⸗) [fr.] *v/n.* (h.) ♁a. 1. (aus-ea.-setzen) to reason, (auf Gründe gestützt) to argue; **~d** discursive, argumentative; ins Blaue hinein **~** to talk at random or without thinking. — 2. *b.s.* (widersprechen) to contradict, (murren) to grumble; nicht **~**! none of your grumbling, please!, no back-talk!; er muß immer **~** he is always (or must always be) grumbling.

Raspe¹ (ˌ⸗) [a/f. *raspe*, fr. *râpe*?; vgl. Rappe²] *f* ⓢ = Raspel.

Raspe² (ˌ⸗) *f* ⓢ = Rappe⁴.

Raspel (ˌ⸗) [raspeln] *f* ⓢ 1. ⊙ (Reib-eisen) rasp(-file), rubber(-file), grater, grating-iron, riffler. — 2. = Knarre 1, Klapper 1. — 3. *zo.* = Raspel-muschel.

Raspel-..., **raspel-...** (ˌ⸗...) in Zssgn: **~abfälle** ⊙ *m/pl.* = **~späne**; **~brot** *n* grated (or rasped) bread; **~feile** ⊙ *f* rasp-, rifle-, or polishing-file; **~förmig** *a.* ♁ *ichth.* ♁ raduliform; **~hauer** ⊙ *m* = Feilen-hauer; **~haus** *n* (*SCH.*) house of correction; **~maschine** ⊙ *f* rasping-machine or -mill; **~meißel** ⊙ *m* rasp-chisel; **~muschel** *f zo.* ♁ lima; **~palme** ♀ *f* ♁ bactris; **~pilz** ♀ *m* Jupiter's-beard (*Hydnum barba Jovis*); **~punzen** ⊙ *m* rasp-punch; **~späne** ⊙ *m/pl.* raspings, scobs *pl.*; **~späne-artig** *a.* ♁ scobiform; **~strauch** ♀ *m* ♁ tetracera.

Rasp(e)ler (ˌ⸗(ˌ)⸗) *m* ⓖa. 1. ⊙ rasper, grater. — 2. ✎ *fig.* = Cour-macher (siehe a. raspeln 2).

raspelig *prov.* (ˌ⸗ˌ) *a.* ⓢb. rough, rugged.

raspeln (ˌ⸗) [raspen (gleichbedeutend)] ♁d. **I** *v/a.* 1. ⊙ to rasp, (schaben) to scrape, *surg.* to rugine; Brot **~** to grate (or rasp) bread; geraspeltes Elfenbein raspings *pl.* of ivory. — 2. *fig.* Süßholz **~** to spoon, to flirt, to do the la-de-da (to the ladies). — **II** *v/n.* (h.) (mit der Raspel knarren) to rattle.

raß, räß *prov.* (ˌ) [ahd. *râzi*] *a.* ⓢb. (herbe) harsh, acerb, (scharf) sharp, pungent.

Rasse (ˌ⸗) [fr.] *f* ⓢ race, (Zucht v. Tieren) breed, (Geschlecht) brood, (Stamm) stock, (Blut) blood; kaukasische **~** Caucasian race; es liegt (od. steckt) in der **~** it runs in the blood; gekreuzte **~** cross-breed; von gekreuzter **~** cross-bred; von guter, edler **~** true-, clean-, or thorough-bred, high-caste; von geringer **~** low-caste; Züchter besonderer **~**n ♁ stirpiculturist.

Rasse-... (⸗ˈ...) in Zssgn s. Rassen-...

Rassel (ˌ⸗) [rasseln] *f* ⓢ rattle.

Rassel-..., **rassel-...** (⸗ˈ...) in Zssgn: **~blume** ♀ *f* ♁ cupidone (*Catana'nche caeru'lea*); **~dürr** *a.* ♀ scarious, v. Menschen: thin as a skeleton; **~geräusch** *n med.* grating sound, ♁ rhonch(i)al fremitus, rhonchus; **~glocke** *f elect.* vibrating bell; **~gold** *n* = Rauschgold; **~mann**, **~wächter** *m* watchman with a rattle; **~maus** *f zo.* fat dormouse, loir (*Myo'xus glis*).

Rasselei (ˌ⸗ˌ) *f* ⓖ rattling.

Rasseler (ˌ⸗) *m* ⓖa. 1. rattler. — 2. *orn.* smaller sandpiper (*Tringa minu'ta*).

rasseln (ˌ⸗) [mhd. *razzeln*, *razzen* toben, lärmen] **I** *v/n.* (h. u. ſi) ♁d. to rattle, to make a rattling noise, (klappern, klirren) to clatter, (knarren) to grate, (klirren) to clank, to clash, to clink, (rauschen) to rustle, (klappern, v. Mühlen und Maschinen) to clack, (rumpeln) to rumble, (rascheln, sausen) to swish; *med.* (von den Lungen) to crackle; **~d** *med.* ♁ crepit*ant*, ...ative; *v/imp.* es rasselt there is a clattering (or rustling) noise; mit dem Säbel **~** to swash, to be quick to make an appeal to arms. — **II** R**~** *n* ⓢc. — Gerassel; *med.* (Trachea'l-)R**~** crackle, ♁ rhonchus; gurgelndes R**~** in den Lungen Schwindsüchtiger cavernous rattle.

Rassen-..., **rassen-...** (ˌ⸗...) in Zssgn: **~bestimmtheit** *f* racial characteristics *pl.*; **~eigentümlichkeit** *f* particular character of a race; **~haß** *m* racial hatred; **~hund** *m* thorough- or true-bred dog; **~kampf** *m* racial struggle, conflict of races; **~mischung** *f* miscegenation; **~pferd** *n* blood-horse; **~verwandt** *a.* related to a race.

rassenhaft (ˌ⸗⸗) *a.* ⓢb. racial, belonging to a race.

Rassentum (ˌ⸗-) *n* ⓢ ohne *pl.* = Rassen-eigentümlichkeit.

Räßling ♀ (ˌ) [raß] *m* ⓢ a species of mushroom (*Aga'ricus pru'nulus*).

Rast (ˌ) [ahd. *rasta*] *f* ⓖ 1. (Ruhe) rest, repose, (Erholung) relaxation, recreation; kurze **~** short halt, (um die Pferde sich erholen zu lassen) bait; sich eine kurze **~** gönnen to allow o.s. some moments of rest; ohne Ruh' und (oder noch) **~** without rest or repose, never at rest or at peace, restless(ly). — 2. (eine Weile) space of time, while, F spell; so stand er eine lange **~** he stood thus for a long time; weitS. (bestimmte Arbeit, nach deren Vollendung man ausruhen kann) task-work, spell (of work). — 3. (Wegstrecke) distance, stretch, (Tagemarsch) day's march, (Rast-ort) halting- or resting-place, (Station) stage, station; an einem Orte **~** machen to make a halt or stop, to halt, to stop, to rest. — 4. ⊙: a) **~** an der Nuß des Gewehrhahnes bent in the tumbler, notch, catch; b) *metall.* **~** des Hochofens boshes *pl.*

Rast-..., **rast-...** (ˌ...) in Zssgn: **~haus** *n* (im Orient) serai; **~lager** ✕ *n* encampment; **~los** *a.* restless, unresting, (unermüdlich) indefatigable, (zappelig) fidgety; **~losigkeit** *f* restlessness, unrest, (Unermüdlichkeit) indefatigableness, indefatigability, (Zappelei) fidgetiness, fidgets *pl.*; **~ort**, **~platz** *m* halting- or resting-place (a. ✕); **~stunde** *f* hour of rest (repose, or relaxation); **~tag** *m* day of rest or relaxation; ✕ halting-day; **~tag machen** to halt; **~winkel** ⊙ *m metall.* slope of the boshes, angle of boshes.

Rast(el)-binder *prov.* (ˌ(ˌ)⸗) [= Rastell-binder] *m* ⓖa. Slavonic mouse-trap seller, tinker.

Rastell (ˌ) [lt.] *n* ⓢ (Rechen) rake, (Gatter) (iron-)railing.

rasten (⸗) *v/n.* (h.), bsw. *v/a.* u. sich **~** *v/refl.* ♁b. to (take) rest, to repose, (Halt machen) to (make a) halt or stop; nicht ruhen noch **~** to be indefatigable, F to be always on the go; *prvb.* rast' ich, so ros(t)' ich resting is rusting.

Raster (⸗) [lt. *raster*, *rastrum*] *m* ⓖa. (Lehm. Leipsic beer.)

rastig (⸗) [Rast] *a.* ⓢb. resting, reposing, (untätig) inactive.

Rastral ♪ (ˌ) [neu-lt.] *n* ⓢ music-pen.

rastrieren (ˌ⸗) [lt.] *v/a.* ♁a. = liniieren.

Rasuhn-hölzer (ˌˈ⸗) = Randsom-hölzer.

Rasur (⸗ˌ) [lt.] *f* ⓖ erasure.

Rat (ˌ) [ahd. *rât* Vorrat, Hilfe, Rat] *m* ⓢ 1. (*pl.* mst Ratschläge, nur schw. Räte) counsel, (~ des Berufenen oder sich für berufen Haltenden) advice, (Vorschlag) suggestion; auf j-s **~** by (or acting on) a p.'s advice, at a p.'s suggestion; j-m **~** erteilen to advise a p.; wenn Sie m-m **~**e folgen wollen if you will be advised by me; j. um **~** fragen to ask a p.'s advice, to consult a p.; j-m e-n guten **~** geben to give a p. a piece of good advice; *prvbs*: guter **~** kommt über Nacht night is the mother of thought; (it's) better to sleep on it; advise with your pillow!; take pillow counsel!; kommt Zeit, kommt **~** in space comes grace; let time shape; time and straw make medlars ripe; guten **~** muß man nicht ausbieten wie sauer Bier proffered counsel (or advice)

stinks; don't force your wisdom upon people that won't listen; nimm ~ von allen, aber spar' dein Urteil counsel is no command. — 2. (Beratung) consultation, (Überlegung) deliberation; mit j-m über et. ~halten, ~(s) pflegen, zu ~e gehen to consult (or deliberate) with a p.; mit sich selbst zu ~e gehen to advise with o.s., to commune with one's own heart or mind, to take stock of one's own soul; das Wörterbuch zu ~e ziehen to consult ...; j. zu ~e ziehen to consult a p., to take a p.'s advice, (e-n Anwalt) to take counsel's opinion, (e-n Arzt) to take medical advice, to call in a doctor; Arzt, der zu ~e gezogen wird consulting physician, consultant. — 3. (Überlegung, mit der man bei etwas zu Werke geht) reflection, (Bedachtsamkeit) prudence, circumspection; j-m mit ~ und That helfen to advise and assist a person; es ist nicht ~, das zu thun it is not advisable ...; *prvbs*: thue nichts ohne ~, alles mit ~ take heed is a fair thing; habe ~ vor der That look before you leap; nach der That zu spät kommt ~, geschehene Dinge leiden keinen ~ what's done cannot be undone; it is (of) no use crying over spilt milk. — 4. (Ratschluß) decision, (Beschluß) decree, (Entschluß) resolution, (Plan) design, (Wille) will; † ~es werden to determine, *bibl.* to take counsel; anderen ~es werden to change one's mind; vgl. bestimmen 4. — 5. (*pl.* Räte: Kollegium, das berufen ist, den Fürsten zu beraten ꝛc.) council, board, body of councillors, vgl. Staats-rat ꝛc.; hoher ~ in Jerusalem Sanhedrim, the Seventy; alt.: ~ der Alten Gerusia; ehm. (in Venedig) ~ der Zehn Council of Ten. — 6. (*pl.* Räte): a) (Ratgeber) counsellor, adviser; b) (Rechtskonsulent) legal adviser, counsel; c) (Mitglied einer Ratsversammlung, als bloßer Titel) councillor, member of a council, vgl. geheim 2; vortragender ~ member of a council who has to read reports; als *f* hierzu: Frau ~, mehr gbr. Rätin councillor's wife or lady, mst ohne Titel: Mrs....; d) kurzweiliger ~, lustiger ~ = Hof-narr. — 7. (das Nötige, die nötigen Mittel) means (*sg. u. pl.*), (Hilfsmittel) remedy, (Auskunftsmittel) expedient; dafür ist ~ that can be helped; er weiß immer ~ he is never at a loss for expedients; sich (seinem Leibe oder seines Leibes) keinen ~ wissen to be at one's wits' (or wit's) end; für et. ~ schaffen to find means, to take orders for (or about) s.th.; dazu kann ~ werden that may be easily managed; was ~s? what is to be done? — 8. etwas zu ~e halten (haushälterisch damit umgehen) to economise (or save) s.th., to be sparing of s.th., to make much of s.th.; seine Gesundheit zu ~e halten to be mindful (careful, or to take care) of one's health; das Seinige zu ~e halten to husband one's resources; *prvb.* besser zu ~e gehalten, als alles zs.-gescharrt, ähnlich saving is getting or gaining. — 9. ⚓ die Winde halten ~ there is a (dead) calm.

Rat-..., **rat-...** (″...) in Zssgn: **~fragen**: a) ↖ *v/a.* ㉑a. *insep.* = um Rat fragen (s. Rat 1); b) *n* consultation; **~frager(in)** *s.* consulter; **~gebend** *a.* consulting, consultative, consultatory; **~geber(in)** *s.* counsellor, adviser, in Rechtssachen: counsel, als Buchtitel: ~g. für Mütter Guide for Mothers; **~haus** *n*: a) townhall, townhouse, auch (bsd. in London) Guildhall; *prvb.* wenn man vom ~hause zurückkommt, hat man den klügsten Einfall an afterwit is everybody's wit; if things were to be done twice all would be wise; b) F *euph.* = Abtritt 3; **~los** *a.*: a) without counsel or advice, uncounselled, unadvised; b) perplexed, embarrassed, at one's wit's (or wits') end, at sea; **~losigkeit** *f* perplexity, helplessness; *rhet.* ▽ aporia; **~schlag** *m* advice, counsel (siehe Rat 1); **~schlagen** [mhd. *râtslagen*] *v/n.* (h.) ㉑a., ehm. ㉘r. *insep.* = beraten 4; **~schlagung** *f* consultation, deliberation; **~schluß** *m* resolution, decision, decree; nach dem ~schlusse Gottes oder des Himmels by God's will; Gottes ~schlüsse sind unerforschlich the ways of God are inscrutable. — Vgl. auch Rats-...

rät (ˊ) *pres. ind.* von raten.

Rata[1] (ˊ˘) [lt.] *f inv.* = Rate[1]; pro ~ (nach Verhältnis) pro rata, in proportion.

Rata-baum ♀ (″˘ˊ) *m* ㊱ = Eisenholzbaum.

Ratafia (˘ˊ˘˘) [malaiisch] *m* ㊳ (Art Likör) ratafia.

Ratanhia (˘ˊ˘˘) [peruanisch] *f* ㊳ (auch **~wurzel** *f*) *pharm.*, &c. (Wurzel von *Krame'ria tria'ndra*) ratany(-root).

rataplan (˘˘ˊ) [fr.] *int.* u. **R~** *n* ㊳ (Schall des Trommelschlages) rubadub, rataplan.

Rate[1] (ˊ˘) [lt.] *f* ㊳ (Teilzahlung) part-payment, instalment; in ~n (od. raten-weise) bezahlen to pay by (or in) instalments; **~n-zahlung** *f* payment by (or in) instalments.

Rate[2] (ˊ˘) [niederd., mhd. *râze*] *f* ㊳ honeycomb; **~n-honig** *m* = Scheibenhonig.

Ratel (ˊ˘) [vgl. Rate[2]] *m zo.* ㊾a. = Honig-dachs a.

raten (ˊ˘) [ahd. *râtan*] **I** *v/a.*, a. *v/n.* (h.) ㊷p. (*pres.* du rätst, er rät; in 4 ㉑b.) 1. j-m et. od. zu einer Sache ~ to advise a p. respecting (or as to) s.th., to suggest s.th. to a p.; j-m ~ et. zu thun to advise a p. to do s.th.; man hat mir geraten zu reisen I have been advised to travel; sie rieten ihm, nicht zu uns zu kommen they dissuaded him from joining (or coming to) us; wozu ~ Sie mir? what do (or would) you advise me to do?, what do you think I had better do?; ich rate zum Frieden I am for peace; sich von j-m ~ lassen to be counselled (or ruled) by a p.; wenn Sie sich ~ lassen (oder wenn ich Ihnen ~ darf), so gehen Sie nicht hin (if you'll take my advice,) you had better not go there; oft drohend: laß dich nie wieder vor mir sehen, das rat' ich dir! oder das will ich dir geraten haben! don't let me see your face again, I tell you!; ich möchte Ihnen nicht ~, ihn böse zu machen I would not have you vex him; das will ich Ihnen nicht ~ pray don't!; bisw. am Hofe rät sich's schlecht, ähnlich *prvb.* at court every one for himself; hat sich da 'was zu ~ (*SCH.*, Turandot II,2) advice? that's a ticklish business; *prvb.* s. helfen 4b. — 2. (Rat schaffen) to find ways and means; j-m ~ to help (aid, or assist) a p.; in allen m-n Thaten laß ich den Höchsten ~ I rely on God in all I do; sich nicht zu ~ (noch zu helfen) wissen not to know what to do, to be at one's wit's (or wits') end; damit ist mir nicht geraten, oft *iro.* that does not help (or avail) me much; ihm ist nicht zu ~ he is past help, his situation is desperate. — 3. et. ist zu ~, es ist geraten (ratsam) zu ... it is advisable (or expedient) to ...; siehe geraten[2], bsd. Art. — 4. ↖ (Rat halten) to deliberate, to take counsel together; *prvb.* s. mitthaten. — 5. a) (et. Unbekanntes erraten) to guess, to give (have, or make) a guess, to conjecture, (etwas Geheimnisvolles) to divine, (das Richtige treffen) to hit upon, to find out; das sollen Sie einmal ~, da können Sie lange ~ you may guess a long time; das war gut geraten that was a good guess; ein Rätsel ~ to guess (read, or solve) a riddle; rate, wer ~ kann! riddle-me-ree!; *fig.* j-m et. zu ~ aufgeben to give a p. a nut to crack or a task to do; b) *v/n.* (h.) auf j. ~ to give a guess at a p., to suspect a p.; hin und her ~ to make random guesses, to cast about (for an answer). — **II R~** *n* ㊿c. advice, counsel; guessing, conjecturing; *prvb.* ~ ist wohlfeil advice is cheap; there's plenty of well-meant advice going a-begging.

Rater (ˊ˘) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊿ 1. guesser, diviner. — 2. ↖ = Rat-geber(in).

rätern ⚒ (ˊ˘) [= rättern?] *v/a.* ㉑d. to clean the ore.

Rath (ˊ) ꝛc. s. Rat ꝛc.

Rätien (ˊtsi̯ə(˘)˘) *npr. n.* ㊾b. *geogr.* Alt. Rhætia; **Rätier** *m* ㊾a., ...in *f* ㊿ Rhætian.

Ratifikation (-˘˘-tsi̯o(˘)ˊ) [fr.] *f* ㊾ ratification, confirmation, establishment; der Vertrag bedarf noch der ~ ... has yet to be ratified; **ratifizierbar** (-˘˘ˊ-) *a.* ㉔b. to be ratified, confirmable; **ratifizieren** (-˘˘ˊ˘) *v/a.* ㉑a. to ratify.

ratihabieren (-˘˘ˊ˘) [lt.] *v/a.* ㉑a. to approve (of), to sanction; **Ratihabition** (-˘˘-tsi̯o(˘)ˊ) *f* ㊾ ratification, sanction, approval.

Ratin ● (˘ˊ) [fr.] *m* ㊳ ratteen.

Rätin (ˊ˘) *f* ㊿ s. Rat 6c.

Ratiné ● (˘˘ˊ) [fr.] *m* (*n*) ㊳ rattinet.

ratinieren ⚙ (˘˘ˊ˘) [fr.] *v/a.* ㉑a. to frieze cloth; ratiniertes Zeug = Ratiné.

Ration ⚔ ⚓ (-tsi̯o(˘)ˊ) [fr.] *f* ㊾ ration, portion, share, allowance; j. auf halbe ~ setzen to put a p. on half rations or on half allowance; auf knappe ~ gesetzt werden to be put on short allowance; in kleinen ~en austeilen od. zumessen to dole out; mit ~en versehen to ration.

rational (-tsi̯o(˘)-ˊ) [lt.] *a.* ㉔b. 1. *math.* rational. — 2. = rationell.

Rationalismus (-tsi̯o(˘)-˘˘) *m* ㊾ *e. pl. phls.* rationalism; dtschr ~, oft Germanism; **Rationalist** (-tsi̯o(˘)-˘˘) *m* ㊽ rationalist.

rationalistisch (-tsi̯o(˘)-˘˘) *a.* ㉔b. *phls.* rationalistic; *theol.* ~e Ansichten *pl.* neology *sg.*

Rationalität (-tsi̯o(˘)-˘˘ˊ) *f* ㊾ rationality.

rationell (-tsi̯o(˘)-ˊ) *a.* ㉔b. conformable to reason, reasonable, rational.

Rations-netz ⚓ (-tsi̯o(˘)″ˊ) *n* ㊳ garland.

rätisch (ˊ˘) *a.* ㉔b. Rhætian; ~e Alpen *pl.* Rhætian Alps.

rätlich (ˊ˘) *a.* ㉔b. 1. = ratsam 1. — 2. (auf einen Rat, ein Kollegium oder eine Person bezüglich) of a council; of a councillor.

Rätlichkeit (ˊ˘-) *f* ㊾ = Ratsamkeit.

räto-romanisch (ˊ˘-″˘) *a.* ㉔b.: ~e Sprache, das R~e, R~ *n inv.* Rhæto-Romanic.

Rats-..., rats-... (″...) in Zssgn: **~assessor** *m* recorder of the town-council; **~bedürftig** *a.* wanting (or in need of) advice; **~beschluß** *m* decree of the town-council; **~bote** *m* messenger of the town-council; **~diener** *m* apparitor; **~fähig** *a.* patrician, senatorial; **~freund** *m* = ~mitglied; **~geschlecht** *n* patrician (or senatorial) family; **~glied** *n* = ~mitglied; **~gut** *n* municipal property; **~herr** *m* (common) council-man, councillor, alderman, in einigen Städten: senator; weit S. patrician; **~herrlich** *a.* aldermanic, ...like, ...ly, senatorial; **~kammer** *f* = ~zimmer; **~keller** *m* cellar of the townhall; **~kellermeister** *m* cellarer of the townhall; **~kolle'gium** *n* town-council, (body of) aldermen, senate; **~leute** *pl.* von ~mann; **~mann** *m* = ~mitglied, ~herr; † **~meister** *m* president of the town-council; **~mitglied** *n* fellow-councillor, member of a (town-)council; **~pensiona'r** *m* (ehm. in Holland) Grand Pensionary; **~person** *f* = ~mitglied, ~herr; **~präside'nt** *m* president of the council, auch = Minister-präsident; **~saal** *m* council-hall; **~schreiber** *m* town-clerk; **~sitzung** *f* (meeting of a) council, court; **~stelle** *f* councillorship; **~stube** *f* = ~zimmer; **~tafel** *f* council-board; **~tag** *m* day when council meets; **~tisch** *m* = ~tafel; **~versammlung** *f*: a) meeting of (a)

council, (sitting of the) council-board; senate; b) engS. council-hall; ~wage *f* public scales *pl.*; ~wahl *f* election of town-councillors, municipal election; ~zimmer *n* council-chamber. — Vgl. a. Rat-...

ratſam (ˈ--) *a.* ⓐb. 1. (zu raten) advisable, (zu empfehlen) recommendable, eligible, desirable, (förderlich) expedient, (nützlich) useful, (geeignet) fit. — 2. faſt † = haushälteriſch. — 3. faſt † = rat-gebend.

Ratſamkeit (ˈ---) *f* ⓖ advisableness, [advisability.]

ratſch (ˈ u. ˌ) *int.* ſ. ritſch.

Ratſch-... ⊙ (ˌ... od. ˈˈ...) in Zſgn: ~bohrer *m* = Bohr-knarre; ~hebel *m* ratchet-lever; ~rad *n*, ~ſcheibe *f* ratchet-wheel.

Ratſche, Rätſche (ˌˇ oder ˈˇ) [ratſchen, rätſchen] *f* ⓑ 1. ⊙: a) = Bohr-knarre; b) = Flachs-breche. — 2. *fig.* = Plapper-maul.

ratſchen, rätſchen (ˌˇ od. ˈˇ) [mhd. *ratzen, retschen*] *v/n.* (ſn) ⓐc. 1. (knarren) to rattle, (beim Sprechen ſchnarren) to speak in the throat, to trill (or roll) the letter R, (knuſpernd nagen) F to scrunch. — 2. (nur rätſchen) = plappern 2, flatſchen 3. — 3. ⊙ (a. *v/a.* Flachs ~) to break (or brake) flax.

Rätſel (ˈˇ) [altſächſ. *râdisli*] *n* ⓖa. 1. riddle, (ſehr dunkles) enigma, (ſcherzhaft, auf Wortſpiel beruhend) conundrum, F con, (ſchwierige Aufgabe) problem, (Vexierfrage) puzzle, F tickler; ſ. aufgeben 5, raten 5a; das iſt mir ein ~ that's a puzzle(r) (or a poser) to me, that puzzles me; er iſt (oder bleibt) mir ein ~ I can't make him out, I don't know what to make of him, he's a riddle to me, I cannot fathom him; Löſung eines ~s solution of (or answer to) a riddle; in ~n ſprechen to speak in riddles, to riddle, to enigmatise; du ſprichſt in ~n you puzzle (or mystify) me. — 2. a) eyebrows meeting above the nose; b) person with eyebrows grown together.

Rätſel-... (ˈˈˇ...) in Zſgn: ~aufgabe *f* problem; ~aufgeber *m* riddler; ~auflöſer *m* solver of riddles; ~buch *n* book of riddles; ~deuter *m* expounder of riddles; ~dichter(in) *s.* composer of riddles, ⊙ enigmatographer; ~frage *f* enigmatic (or puzzling) question, F puzzle(r), poser, quiz; ~kunde *f* ⊙ enigmatology; ~löſung *f* ſ. Rätſel 1; ~machen *n* ⊙ enigmatography; ~reim *m* enigma in rhyme; ~ſpiel *n* cross-purposes *pl.*; ~ſpruch *m* enigma; ~voll *a.* = rätſelhaft; ~wort *n* enigmatic word, enigma.

Rätſelei ✎ (-ˇˈ) *f* ⓖ: a) talking in [riddles; b) s.th. enigmatic.]

rätſelhaft (ˈˇˇ) *a.* ⓐb. riddle-like, enigmatic, (verwirrend) puzzling, (zweifelhaft) problematical, (unerklärlich) unintelligible, (geheimnisvoll) mysterious, (dunkel) obscure; ~es Geheimnis mystery; ~es Weſen mysteriousness; ~ ſprechen to speak in riddles.

Rätſelhaftigkeit (ˈˇˇˇ-) *f* ⓖ puzzling nature (of s.th.), enigmaticalness, mysteriousness.

rätſeln (ˈˇ) *v/n.* (h.) ⓐd. 1. to speak in riddles. — 2. to propose a riddle. — 3. über et. ~ = grübeln 1.

rätſt (ˈ) *pres. ind.* von raten.

Ratte[1] (ˌˇ) [ahd. *ratto m, ratta f*] *f* ⓑ 1. *zo.* rat, vgl. Haus-ratte; ägyptiſche ~ snake-rat (*Mus alexandri'nus*); braſilianiſche ~ paca (*Coelo'genys paca*); ~n fangen to catch rats, to rat; wie eine ~ ſchlafen to sleep like a dormouse, to sleep like a top (or pig), or as sound as a church; er ſchwimmt wie eine (Waſſer-)~ he is an excellent swimmer. — 2. *fig.* von Perſonen: a) young ballet-girl; b) peevish person. — 3. Kegelſpiel: = Pudel[2] 2a. — 4. = Grille 2.

Ratte[2] ♀ (ˌˇ) *f* ⓑ = Rade.

Rattel[1] (ˌˇ) *m* ⓖa. *zo.* = Ratel.

Rattel[2] (ˌˇ) [ratteln] *f* ⓑ = Raſſel.

Rattel[3] ♀ (ˌˇ) [Ratte[2]] *f* ⓑ: taube ~ yellow rattle (*Rhina'nthus crista galli*).

Ratteler ♀ (ˌˇˇ) [ratteln] *m* ⓖa. = Eſpe.

ratteln ✎ (ˌˇ) [niederd.] *v/n.* (h.) ⓐd. [= raſſeln.]

Ratten-..., ratten-... (ˌˇ...) in Zſ.-ſetzungen: ~artig *a.* rat-like, ratty, rattish; ~birne *f* long-stalked jargonelle; ~falle *f* rat-trap, fall-trap, deadfall; ~fang *m* rat-catching; ~fänger *m*: a) rat-catcher; ſ. a. Hameln; b) bisw. = Mäuſe-fallenhändler; c) (Hund) rat-terrier, ratter; d) (Hut) jim-crow; ~fell *n* skin of a rat; ~gift *n*: a) rat-poison, ratsbane; b) white arsenic; ~grau *a.* gray as a rat; ~jagd *f* ratting, rat-hunting; auf die ~jagd gehen to go (a-)ratting; ~kahl [Umdeutung von radikal] *a.* (as) bald (or bare) as a rat's tail or as a coot, egg-bald; ~könig *m*: a) several rats grown together by the tails; *fig.* ein ~k. von Unwahrſcheinlichkeiten a perfect maze of improbabilities; b) great rat; c) = Teufel; ~kraut ♀ *n* moth-mulle(i)n (*Verba'scum blatta'ria*); ~kuchen *m* poisoned cake for rats; ~loch *n* rat-hole; ~neſt *n* rat's nest; ~pfeffer ♀ *m* = Bienen-ſaug b; ~pulver *n* = ~gift; ~ſchlange *f zo.* rat-snake (*Ptyas muco'sus*); ~ſchwanz *m*: a) rat's tail; b) (dünner Haarzopf) thin queue, pigtail; c) (dünner Pferdeſchweif, auch Pferd mit ſolchem) rat-tail (horse); d) sort of thin and long Milanese cigar; e) ♀ = Berg-ſymbelblume; f) ⊙ rat-tail (file); g) ⊙ Tuchmacherei: flaw (or defect) in cloth; ~ſchwänzig *a.* rat-tailed; ~tod *m* = ~gift.

Ratter ⚒ (ˌˇ) [vgl. Reiter[2]] *m* ⓖa. ratter, (g)riddle, grating, hurdle(-screen), bear; ~kohle *f* grate- (or broken) coal.

rattern ✎ (ˌˇ) [niederd.] *v/n.* (h.) ⓐd. 1. = raſſeln. — 2. *prov.* = plappern 2.

rättern ⚒ (ˌˇ) *v/a.* ⓐd.: Erze ~ to ſift, [to screen.]

Ratz[1] (ˈ u. ˌ) *int.* = ritſch.

Ratz[2] (ˌ) [ratzen tratzen] *m* ⓑ = Schramme.

Ratz[3] (ˌ) [oberd. für Ratte] *m* ⓑ und ⓝ *zo.* 1. = Ratte[1] 1. — 2. = Biſch.

Ratze[1] (ˌˇ) [vgl. Ratz[2]] *f* ⓑ 1. P = Ratte[1] 1. — 2. = Pudel[2] 2a. — 3. P *fig.* eine ~ haben to be drunk; ſeine ~ ausſchlafen to sleep o.s. sober.

Ratze[2] ⊙ (ˌˇ) *f* ⓑ (auch Rätze) = Schleif-kanne]

rätzen (ˌˇ) *v/n.* (h.) ⓐc. *hunt.* vom Haſen: to cry; *v/a.* to allure by imitating the cry of the hare.

Ratz-wolf (ˌ.ˌ) *m* ⓝ *ichth.* = Raul-[barſch a.]

Raub (ˈ) [ahd. *roub*] *m* ⓑ (*pl.* meiſt Raubthaten, Räubereien) 1. allg. (das Rauben) robbing, robbery, in gehobener Spr.: rape, rapine, (Beraubung) spoliation, (Plündern) plundering, pillaging, (Ausplünderung) depredation, ⚔ looting, (Plünderung e-r Stadt) sack(ing), (~ umherſchweifender Soldaten) marauding, (Entführung) abduction, ravishment, (Kinder-, Weiber-~) kidnapping, (Erpreſſung) extortion, (Unterſchlagung) embezzlement, (Unterſchleif) peculation; gewaltſamer ~ theft with violence; mit. ~ der Proſerpina (der Sabinerinnen) rape of Proserpine (of the Sabine women); auf ~ ausgehen to go out in search of plunder or in quest of booty, to go plundering, (von Tieren) to prowl (about); vom ~e leben to live by prey; vom ~e lebend ⊙ predaceous. — 2. a) (Beute) prey, booty, rapine, spoil, ⚔ loot, (Siegesbeute) spoils *pl.*; j-s ~ werden, j-m zum ~e werden to become a p.'s victim, to fall a prey to a p.; ein ~ der Flammen werden to be consumed (or destroyed) by the flames; b) *poet.* (ohne den Begriff des Gewaltſamen) der ~ der Felder the last crop (or yield) of the fields; die Bienen ſammeln der Blumen ſüßen ~ ... the sweet spoil of flowers; ſüßer ~ (Gut) sweet gain; [as es uns (unſer Liebesglück) wie einen heiligen ~ bewahren (*SCH.*) ... like a sacred prize. — 3. (wie) auf den ~, im ~e (in Haſt) in a hurry, in great haste; ⚒ auf den ~ bauen to work unmethodically (carelessly, or in a hurry).

Raub-..., raub-... (ˈˈ...) in Zſgn: ~aal *m ichth.* = Aal-putte; ~adel *m* robber-nobility (of the Middle Ages); ~ameiſe ✎ *f ent.* = Ameiſen-löwe; ~anfall *m* raid, predatory attack; ~ausgabe *f* Buchhandel: pirated (or piratical) edition; ~bau *m*: a) ⚒ careless (or unmethodical) working (or picking out the eyes) of a mine; ~bau treiben (*ant.* pfleglich bewirtſchaften) to work unmethodically; durch ~bau ausplündern to rob; b) *agr.* unmethodical working of a farm, agriculture exhausting the soil; ~begier(de) *f* = ~gier; ~beine *n/pl. orn.* raptorial legs; ~falk *m orn.* = Gierfalke; ~fiſch *m ichth.* fish of prey; ~fliege *f ent.* robber-, hornet-, or wasp-fly (*Asi'lus germa'nicus*); ~fliegen *pl.* ⊙ asilidæ; ~fliegenſchwärmer *m ent.* a species of clear-wing (*Se'sia asilifo'rmis*); ~fuß *m* = Greiffuß; ~geflügel *n* birds of prey, rapacious birds, snatchers, ⊙ raptatores *pl.*; ~genoß *m* fellow-robber; ~geſchwader ⚓ *n* fleet of pirates; ~geſell *m*: a) = ~genoß; b) robber, highwayman, brigand; ⚓ pirate; ~geſindel *n*, ~gezücht *n* gang of robbers or of thieves; ~gier *f* rapacity, rapaciousness, ravenousness, vgl. ~luſt; ~gierig *a.* rapacious, ravenous, hawkish; ~graf *m* robber-baron; ~gut *n* stolen property, booty; ~käfer *m ent.* ⊙ adephagan, staphylin*id*, ...ine; ~krieg *m* predatory war; ~luſt *f* lust of booty, vgl. ~gier; ~mord *m* murder and (with, or attended with) robbery; ~mörder *m* robber who commits murder; ~möwe *f orn.* gull-chaser or -teaser, sea-hawk, boatswain (*Lestris*); gemeine ~m. yager, jager, jäger, dung-hunter (*L. parasi'tica*); große ~möwe skua(-gull), weese-allen (*L. catarrha'ctes*); langſchwänzige ~m. arctic gull or bird (*L. longicau'da*); ~neſt *n* haunt (or nest) of robbers, den of thieves or cut-throats; ~pfahl ⊙ *m* (Grundpfahl einer Schiffsmühle) bottom-pile; ~preſſe F *f fig.* piratical press, literary piracy; ~ritter *m* robber-knight or -baron; ~ſchiff ⚓ *n* pirate(-ship), corsair, privateer, sea-rover; ~ſchiffend ✎ *a.* (*G.*) = ſee-räuberiſch; ~ſchiffer *m* = See-räuber; ~ſchloß *n* castle of a robber-baron; ~ſchütz *m* poacher; ~ſtaat *m* piratical state; ehm. die ~ſtaaten *pl.* Nord-Afrikas the Barbary States; ~ſtollen ⚒ *m* mine worked without permission; ~ſucht *f*, ~ſüchtig *a.* = ~gier(ig); ~that *f* theft, robbery with violence; ~tier *n* beast of prey, rapacious (carnivorous, or predatory) animal; ~tiere *pl.* ⊙ carnivora, feræ; ~tierhaus *n* in zoologiſchen Gärten cages *pl.* of the wild beasts or the beasts of prey; ~vogel *m orn.* bird of prey or of rapine, rapacious bird, raptorial; ~vögel *pl.* snatchers, catchers, (it.) ⊙ raptores, accipitres; ~vogel-artig *a.* ⊙ accipitrine; ~volk *n* nation (or crew) of robbers; ~wanzen *f/pl. ent.* ⊙ gerridæ; ~weſpen *f/pl. ent.* ⊙ rapientia; ~wild, ~zeug *n hunt.* vermin; ~wirtſchaft *f* = ~bau; ~zug *m* predatory (or pillaging) incursion, raid, foray, razzia, F push. — Vgl. auch Räuber-...

rauben (ˈˇ) [ahd. *roubôn*] ⓐa. I *v/a.* 1. j-m et. ~ to rob (or deprive) a p. of s.th., to take away s.th. from a p.; j-m die Ehre oder ſ-n guten Namen ~ to defame a p.; to take away a p.'s good name; e-m Mädchen die Ehre ~ to ravish (or deflower) a girl; eines andern Gut ~ to steal another's property; j-m das Herz ~ to captivate a p.'s heart; j-m die Hoffnung ~ to dash

a p.'s hopes; e-n Kuß ~ to snatch (or steal) a kiss; Menschen ~ to kidnap people; j-m den Verstand ~ to derange a p.'s mind; j-m die Zeit ~ to encroach upon a p.'s time. — 2. † = berauben I. — **II** *v/refl.* 3. Küsse, die so sanft sich ~ kisses sweetly snatched. — **III** *v/n.* (h.) 4. (plündern) to plunder, to spoliate, to prey, ⚔ to loot, (von Nachzüglern) to maraud, (auf der See ~) to practise piracy, (von Tieren) to live on prey or by rapine. — 5. Kartenspiel: der niedrigste Trumpf raubt ... may be exchanged for the trump card on the table. — 6. ⚒: a) to take out props; to cut pillars; b) = Raub-bau (s. d.) treiben. — **IV** R~ *n* ㉙c. s. Raub; ⚒ beim Pfeilerbau: R~ des Holzes abstraction of pillars.

Räuber (ˈ⌣) [ahd. *roubâri*] *m* ㊾a., **~in** *f* ㊾ 1. one who robs (or deprives) a p. of s.th., depriver, despoiler, (gewerbsmäßiger ~) robber, (Straßenräuber) highwayman, brigand, (Straßenräuber zu Fuß) footpad, (Seeräuber) pirate, corsair; die vierzig ~ (in der oriental. Erzählung von Ali Baba) Forty Thieves; ~ fremden Gutes spoliator; ~ der Herzen = Herzens-dieb; Kinderspiel: ~ und Gendarm oder ~ und Stadtsoldat prisoners' bars or base. — 2. *fig.*: a) *zo.* = Raubtier; b) *hort.* sucker; c) am Lichte: thief (guest, or stranger) in a candle, candle-waster; d) ⊙ Buchs. = Esels-ohr b.

Räuber-..., räuber-... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* robberlike; rapacious, predatory; **~bande** *f* gang of robbers; marauding party; **~civil** ⚔ F *n* miserable mufti; **~geschichte** *f* tale of robbers; F *fig.* penny-dreadful, shilling-shocker, cock-and-bull story, yarn; **~gesindel** *n* = Raub-gesindel; **~handwerk** *n*: vom ~handwerk leben, auch to live by stand-and-deliver; **~hauptmann** *m* captain of robbers or brigands, robber-chief; **~höhle** *f* den of robbers; **~horde** *f* predatory tribe; **~leben** *n* brigandage; **~pistole** *f*: a) robber's pistol; b) F = ~geschichte; **~sold** *m* (im Mittelalter an Wegelagerer gezahlte freiwillige Abgabe) black-mail; **~synode** *f eccl. hist.* (zu Ephesus 449) Ephesian Latrocinium; **~volk** *n* predatory people; **~wesen** *n* brigandage, brigandism. — Vgl. auch Raub-...

Räuberei (-⌣ˈ) *f* ㊾ (system of) robbery, brigandage, depredation, plundering, pillage, ⚔ looting.

räuberhaft, mehr gbr. **räuberisch** (ˈ⌣⌣) *a.* ㉘b. 1. predatory, spoliatory, rapacious; ~e Handlung spoliation; ~er Hang, bisw. owlism. – 2. ⚒: a) ~ bauen = auf den Raub bauen (s. Raub 3); b) von Erzen: wasting.

räubern (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to commit robbery, to pilfer. — 2. F *fig.* = aufschneiden 6.

Raubtei (-ˈ) [*SCH.*, Wallensteins Lager 8] *f* ㊾ *co.* = Raub-nest.

Rauch[1] (ˈ) [ahd. *rouh(h)*] *m* ㉙ oder ㉛ 1. smoke, (Dunst, Nebel) vapour, (Dampf u. Dunst) fume, (Dampf) steam, (erstickender ~) smother; sich kräuselnder ~ upcurling smoke; zurückschlagender ~ back- or return-smoke; vom Winde in den Schornstein zurückgetriebener ~ flan; Bienen *etc.* durch ~ vertreiben to smoke out; in ~ aufgehen to be consumed by fire; *fig.* to end in smoke, to come to nothing, to go to water; Fleisch in den ~ hängen to smoke(-dry); nach ~ schmecken, riechen to have a smoky taste or smell; von ~ geschwärzt smoke-stained; ~ verbreitend emitting smoke, smoky; voll ~ sein to be smoky; *prvbs*: kein ~ ohne Feuer no smoke without some fire; aus dem ~ ins Feuer out of the frying-pan into the fire. — 2. (Ruß) soot; vgl. Hütten-rauch. — 3. *provc.* = Rauch-fang; weitS. = Herd.

rauch[2] (ˈ) [ahd. *rûh*] *a.* ㉘b. (haarig) hairy, (rauh-haarig) *zo. u.* ♀ ♁ hirsute, (zottig) shaggy; ♀ u. *zo.* (borstig) bristly, (rauh und steifhaarig) hispid; *for.* ~es Holz = Rauchholz; das R~e herauskehren to bristle up, to show one's teeth.

Rauch-..., rauch-...[1] (ˈ⌣...) in Zs.-setzungen: **~abend** *m* in Theatern *etc.* evening on which spectators are allowed to smoke; in Engl. ähnlich: smoking-concert; **~ableitungsröhre** ⊙ *f* Schmiede: smoke-preventer or -disperser; **~abzug** *m* smoke-dispeller; ⚓ air-funnel; ⚒ ventilator; **~acha't** *m min.* smoky agate; **~altar** *m* bei den alten Juden incense-altar; **~anzug** *m* smoking-suit; **~artig** *a.* smoky, ♁ fuliginous, fuliginose; **~bild** *n* design (or drawing) on a ground blackened by smoke; **~bildung** *f* production of smoke; **~coupé** 🚃 *n* smoking-compartment; **~dach** ⊙ *n* first roof of a furnace; **~dicht** *a.* smoke-proof; **~durchlaß** *m* in Öfen passage for smoke; **~fang** *m*: a) chimney-hood, mantel; cowl on a chimney-pot; b) (Schornstein) chimney, (Röhre) flue; *fig.* in den ~ f. schreiben f. Schornstein; **~fangbusen** ⊙ *m* throat of a chimney, chimney-breast; **~fang-eisen** ⊙ *n* mantel-iron; **~fanggevierte** *n*, **~fanghölzer** *n/pl.* ⊙ wings, mantel-trees; **~fanggewölbe** ⊙ *n* = ~fang a; **~fangkappe** ⊙ *f* chimney-top or -pot; **~fangkehrer** *m* chimney-sweep(er), F sweep; **~fangmantel** ⊙ *m* e-s Dampfschiffes air-case, casing of the chimney; **~fangspitze** ⊙ *f* chimney-top; **~fangträger** ⊙ *m* corbel of a chimney, mantel-corbel; **~farben, ~farbig** *a.* smoke-coloured; **~faß** *n rel.* censer, incensory, ...ium, perfuming-pan, thurible; **~faßträger** *m rel.* censer-bearer, thurifer; **~fleck** ⊙ *m* Goldschm.: cloud; **~fleisch** *n* smoked beef, hung beef; **~gar** *a.* (Fleisch) smoke-dried (vgl. a. Rauch-...[2]); **~garbe** *f* = ~säule; **~gare** ⊙ *f metall.* last degree of copper-refining; **~gefäß** *n rel.* = ~faß; **~gelb** *a.* smoky yellow; **~geld** *n*: a) chimney-sweeper's pay; b) = Herd-steuer; **~geschwärzt** *a.* smoke-stained; **~gewölbe** ⊙ *n* smoke-gallery; **~glas** ⊙ *n* smoked glass; **~gläser** *pl.* (graue Schutzbrille) F London smokes; **~grau** *a.* dun, dark-gray, smoky gray; **~hölzer** ⊙ *n/pl.* = ~fanghölzer; **~honig** *m* honey not yet cleared; **~huhn** *n* fowl due to the rector of the parish or the lord of the manor; **~kabinett** *n* = ~zimmer; **~kalk** *m geol.* magnesian limestone; **~kammer** ⊙ *f*: a) der Dampfmaschine smoke-box, der Lokomotive smoke-arch; b) = Darrkammer; c) = Räucher-kammer; **~kanal** ⊙ *m* = ~rohr; **~kappe** ⊙ *f* = ~fangkappe; **~kasten** ⊙ *m* = ~kammer a; **~kerze** *f* = Räucher-kerze; **~kohle** *f* incompletely carbonised charcoal; **~kondensationsapparat** ⊙ *m metall.* washer; **~kraut** ↖ *n* = Tabak; **~kuchen** ⊙ *m* Glasmacherei: closing-up stone, movable cover with which to stop the boccas; **~kugel** ⚔ *f* = Blend-kugel; **~leder** ⊙ *n* brown cordwain(-leather) or Turkey leather; **~loch** *n*: a) vent-hole for smoke; *arch.* verziertes ~l. femer*al*, ...ell; b) *contp.* miserable smoky hole; **~lokal** *n* smoking-room; (in der Kneipe) tap-room; **~los** *a.*: ~loses Pulver smokeless gunpowder; **~losigkeit** *f* smokelessness; **~luke** *f* = ~loch a; **~mantel** ⊙ *m* = ~fang a; **~massen** *f/pl.* volumes (or clouds) of smoke; **~mütze** *f* smoking-cap, biretta; **~nächte** *f/pl.* nights favourable to those who want to pry into the future; **~nest** *n* = ~loch b; **~opfer** *n* incense-offering; **~pfanne** *f* = Räucher-pfanne; **~pfennig** *m* = Herd-steuer; **~pulver** *n* = Räucher-pulver; **~requisiten** *pl.* smoking requisites; **~ringel** *m* wreath of smoke; **~rohr** *n*, **~röhre** *f* ⊙ funnel(-pipe), (smoke-)flue; **~saal** *m* = ~stube b; **~säule** *f* pillar (or column) of smoke; **~schwach** *a.* = ~los; **~schwalbe** *f orn.* chimney-swallow (*Hirundo rustica*); **~schwarz** *a.* smoky black, sooty; **~spalte** *f* fumarole of a volcano; **~steuer** *f* = Herd-steuer; **~stube** *f*: a) smoky room; b) smoking-room; **~stuhl** *m* smoking-chair; **~tabak** *m* tobacco (for smoking); **~tabaksrolle** *f* roll of tobacco; **~theater** *n* theatre where smoking is allowed; **~tisch(chen** *n*) *m* (small) round table for smokers; **~topas** *m min.* smoky topaz or quartz, cairngorm (-stone); **~topf** *m* = ~faß; **~verbot** *n* prohibition of smoking; **~verbrennung** ⊙ *f* = ~verzehrung; **~verhüter** ⊙ *m* smoke-preventer or -disperser; **~verständige(r)** *s. co.* chimney-doctor; **~vertilger** ⊙ *m* = ~verzehrer; **~vertreiber** *m* fumifugist; **~verzehrend** ⊙ *a.* smoke-consuming, fumivorous; **~verzehrer** ⊙ *m* smoke-consumer, smoke-consuming apparatus; **~verzehrung** ⊙ *f* consumption (or burning) of smoke; **~wolke** *f* cloud of smoke; **~zimmer** *n* smoking-room, divan. — Vgl. a. Räucher-...

Rauch-..., rauch-...[2] (ˈ...) [rauch[2]] in Zssgn: **~apfel** ♀ *m* = Stech-apfel; **~buche** ♀ *f* = Hain-buche; **~färber** *m* dyer of furs; **~gar** *a.* (v. Fellen) dressed with the hair on; **~gras** ♀ *n* small meadow-grass (*Poa tenella*); **~hafer** ♀ *m*: a) = Bart-hafer; b) = Flug-hafer; **~handel** ● *m* = Pelz-handel; **~händler** ● *m* = Pelz-händler; **~holz** *n for.* wood in the leaf; **~kopf** *m*: a) person with bristly hair; b) hair-broom; **~köpfig** *a.* with a bristly head; **~linde** ♀ *f* = Berg-rüster; **~putz** ⊙ *m* = Rapp-putz; **~seide** *f* = Floret-seide; **~seite** *f* hairy side of a skin; **~wacke** *f* = Rauh-wacke; **~ware** ● *f* = Pelz-ware; **~wurz** ♀ *f* = Braun-wundkraut.

rauchbar (ˈ-) *a.* ㉘b. smokable.

räucheln (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to emit a smoky smell.

rauchen (ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. (Rauch ausströmen) to smoke, (dampfen) to reek, to fume, to steam; der Ofen raucht the stove smokes; es raucht in der Stube there is smoke in the room; der Vesuv raucht Vesuvius is steaming; F lernen, daß einem der Kopf raucht to study furiously; mein Schornstein (oder Herd) will alle Tage ~ (es muß alle Tage gekocht werden) our pot must boil every day; *fig.* es raucht in der Küche (im Hause) the mistress scolds the servants (his wife leads him a sad life of it). – 2. (von feuchten oder flüssigen Gegenständen, wo meist besser dampfen gebraucht wird) Essen und Punsch kamen ~d auf den Tisch the dinner and the punch were served up boiling (or steaming) hot; eine ~de Schüssel a steaming dish; das vergossene Blut rauchte gen Himmel ... steamed to heaven; wir liefen, es rauchte das Fell (*G.*) F ... with a vengeance; *chm.* ~de Schwefelsäure fuming sulphuric acid. — 3. von Tabakrauchern: er raucht aus der Pfeife he smokes a (tobacco-)pipe; darauf los ~ to puff away; gern ~ to be fond of smoking (of a cigar, or of one's pipe). — **II** *v/a.* 4. eine Cigarre, eine Pfeife ~ to smoke a cigar, a pipe; Sie haben doch nichts dagegen, wenn ich e-e Cigarre rauche? you don't mind me (or my) smoking a cigar? — 5. mit angegebener Wirkung: die Stube voll ~ to fill the room with smoke; einen Meerschaumkopf braun ~ to colour a meerschaum. — 6. ↖ (bei Älteren auch: räuchen) = räuchern. — **III** sich ~ *v/refl.* diese Cigarren ~ sich gut ... smoke well; dieser Tabak raucht sich leicht ... is mild; sich krank ~ to get ill by smoking. — **IV** R~ *n* ㉙c. smoking, steaming, fuming; das R~ ist streng verboten! smoking strictly forbidden or prohibited!

rauchenzen ↖ (-ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = räucheln.

Raucher (ˈ⌣) *m* ⓐa., ~in *f* ⓖ smoker; ſtarker ~ desperate (inveterate, incessant, or great) smoker, F perfect chimney-pot; ~abteil 🚃 *m* smoking-compartment.

Räucher·... (ˈˈ⌣...) in Zſ.-ſtgn: ~anſtalt *f*, ~boden *m* = ~kammer; ~apparat *m* fumigator; ~becher *m* incense-cup; ~büchſe *f* perfuming- or fumigating-box, incense-burner; ~eſſe'nz *f* fumigating (or fragrant) essence, strong scent; ~eſſig *m* aromatic vinegar; ~faß *n* = Rauch·faß; ~fleiſch *n* = Rauch·fleiſch; ~holz *n* incense-wood; ~hütte *f* der Indianer smoking-house (for meat); ~kammer *f* smoking-chamber; ~kerzchen *n*, ~kerze *f* perfuming (or fumigating) candle, (fumigating) pastille; mit ~kerzen räuchern to pastille; ~kiſſen *n* sweet-bag, oft fr. sachet; ~kur *f med.* ⚕ thymiatechny; ~mittel *n* fumigatory; ~papier *n* fumigating paper; ~pfännchen *n*, ~pfanne *f* perfuming-pan, censer; ~pulver *n* fumigating powder; ~roſt *m* smoking-grate; ~ſpiritus *m* incense-spirit; ~waſſer *n* perfumed water; ~werk *n* articles *pl.* for fumigating, perfumes, scents *pl.*, perfumery, (Weihrauch) frankincense; feines ~werk odours *pl.* — Vgl. a. Rauch·...[1]

Räucherer (ˈ⌣⌣) *m* ⓖa. fumigator; (Fiſch·~) curer, smoker; *bibl.* die ~ *pl.* Baals they that burned incense unto Baal.

räucherig (ˈ⌣⌣) [räuchern] *a.* ⓐb. smoky, F smothery, (von der Farbe) dingy, smudgy, (Rauch verbreitend) emitting smoke.

Räucherigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⓖ smokiness.

räuchern (ˈ⌣) [von älterem räuchen] ⓐd. **I** *v/a.* 1. (zur Erhaltung) to (expose to) smoke; Fiſche ~ to kipper, to cure and salt; Heringe ~ to smoke, to cure, to bloat; geräucherter Hering red herring, bloater; Schinken ~ to smoke-dry, (einſalzen und ~) to cure hams; geräucherte Zunge dried tongue; ein Gemälde ~ (um es alt erſcheinen zu laſſen) to blacken ... with smoke; Bienenſtöcke, Füchſe ~ to smoke out; Briefe, ein Zimmer zur Desinfektion ~ to fumigate, to deodorise; *med.* kranke Glieder ~ to fumigate. — 2. (zum Wohlgeruch) to perfume. — 3. a. *v/n.* (h.) in Kirchen, vor den Altären ~ to burn incense; *fig.* j-m ~ to flatter a p. — 4. F *fig.* als Abweiſung: laß dich ~! go about your business!, be off!, P go home and eat coke!; du kannſt dich mit deinem Rate ~laſſen! you bore me with your advice! — **II** R~ *n* ⓐc. und Räucherung *f* ⓖ smoking, fumigation; *Cath. eccl.* R~ mit Weihrauch thurification; R~ bei Geiſterbeſchwörungen suffumigation.

Räucherungs·... (ˈˈ⌣⌣...) = Räucher·...

rauchhaft (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = rauch·artig.

Rauchheit (ˈ-) [rauch²] *f* ⓖ = Rauheit.

rauchig (ˈ⌣) *a.* ⓐb. smoky; filled (infested, blackened, or tarnished) with smoke; smelling of smoke; (von Farbe) fuliginous.

rau-bau-bau (--ˈ) *int.* = rataplan.

Raude (ˈ⌣) [ahd. *rûda*] *f* ⓈⓀ *path.* (Grind) scurf, scab, scald, (Schorf) ⚕ eschar.

Räude (ˈ⌣) [ahd. *riudi*] *f* Ⓚ 1. = Raude. — 2. *vet.* ~ der Hunde mange; ~ der Schafe rubbers *pl.*; ~ der Schafe und Pferde scab. — 3. *hort.* ~ der Obſtbäume scurf.

räudig (ˈ⌣) *a.* ⓐb. scabbed, scabby, mangy; *fig.* ein ~es Schaf a black sheep; *prvb.* ein ~es Schaf ſteckt die ganze Herde an one scabbed sheep is enough to spoil (or will mar) a flock.

raudiſch (ˈ⌣) *a.* ⓐb. alte *hist.* die ~en Gefilde od. Felder *pl.* the Raudian Fields.

(')rauf F (ˈ) = herauf.

Rauf·..., rauf·... (ˈˈ...) in Zſgn: ~bold *m* pugnacious fellow, swash-buckler, bully, brawler, hector, ruffian, rowdy; ~degen *m*: a) rapier, long sword; b) = ~bold; ~feder *f* = Schwung·feder; ~handel *m* = Rauferei; ~held *m* = ~bold; ~holz ⊖ *n* Weißgerberei: hair-scraper, unhairing-tool; ~luſt *f* = ~ſucht; ~luſtig *a.* = ~ſüchtig; ~meſſer ⊖ *n* Hutm.: double-edged hair-scraper; ~ſinn *m* Phrenologie: combativeness; ~ſucht *f* pugnacity, combativeness; ~ſüchtig *a.* pugnacious, combative, quarrelsome; ~teufel *m* = ~bold; ~wolle *f*: a) dead-wool; b) ⊖ Weißgerberei: skinner's (or glover's) wool; ~zange *f*, ~zängelchen *n* ⊖ *metall.* bloom-tongs *pl.*

Rauſe (ˈ⌣) [raufen] *f* Ⓚ 1. (stable-) rack; ⚔ rack for guns. — 2. ⊖ (a. Raufel *f* Ⓚ) = Riffel.

räufeln ⊖ (ˈ⌣) *v/a.* ⓐd. = ausfaſern I.

raufen (ˈ⌣) [ahd. *roufen*] ⓐa. **I** *v/a.* (ausraufen) to pluck, to pull out, to tear out; ſich (aus Verzweiflung) das Haar od. die Haare aus dem Kopfe ~ to tear (out) one's hair (in despair); j. ~ to tear a p.'s hair, (zauſen) to touse (touzle, or tug) a p. — **II** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* (ſich) mit j-m ~ to fight with a p., (im Fauſtkampf) to spar, (ringen) to wrestle, (ſo daß es blutige Köpfe ſetzt) to fall (or go) to loggerheads, (mit ea. balgen) to scuffle, to tussle, (ſich im Spiel mit ea. balgen) to romp (together or with each other), to have a romp; *prvb.* wer ſich mit einem Bettler rauft, hat Läuſe sue (or P skylark with) a beggar and catch a louse.

Raufer (ˈ⌣) *m* ⓖa. 1. = Rauf·bold. — 2. = Rauf·degen a.

Rauferei (-⌣ˈ) *f* ⓖ brawl, fray, scuffle, tussle, row.

rauferhaft, rauferiſch (ˈ⌣⌣), raufig (ˈ⌣) *a.* ⓐb. brawling, quarrelsome.

rauh ⚓ (ˈ) [raub] *a.* ⓐb. vom Holze: (wovon nur die Rinde abgeſchält iſt) rough.

Rau·graf (ˈˈ·ˈ) [= Rauh·graf, mhd. *rû(h)-grâve*] *m* Ⓝ ehm. Titel u. Würde am Ober-Rhein: raugrave.

rauh (ˈ) [= rauch] ⓐb. **I** *a.* 1. a) (auf der Oberfläche uneben; *ant.* glatt) rough, (uneben, holperig) rugged, (runzelig) wrinkled, puckered, (bſd. ♀ und *zo.*) scabrous; ~ anzufühlen rough to the touch, (mit ♀) hispid; ~er Stein rough stone; ~er Weg rugged road; *fig.*: ~e Arbeit rough work; der ~e Pfad der Tugend the arduous (or rough) path of virtue; b) (von Luft und Wetter; *ant.* mild, lind) inclement, raw, bleak, (ſtreng) rigorous; ~e Kälte biting (raw, or bitter) cold; ~es Klima raw (or inclement) climate; ~e Nacht bleak night; ~es Wetter rough weather; ~er Wind rough (or raw) wind; ~er Winter rigorous (or severe) winter; c) (von Sitte, Benehmen; *ant.* milde, ſanft) rude, coarse, (ungeſittet) wild, uncivilised, (barſch) harsh, bluff, blunt, gruff, (ſchroff) rough, (unfreundlich) unkind(ly), disobliging, (abſtoßend) repulsive; ~e Sitten *pl.* coarse (rude, rustic, or primitive) manners; ~e Tugend austere virtue; ~e Wahrheit harsh (or disagreeable) truth; ~e Worte *pl.* harsh (hard, coarse, or severe) words; ~ gegen j. ſein to be harsh (rude, or unkind) to a p.; j. ~ (*adv.*) anfahren to snub a p., to use a p. roughly; die ~e Seite herauskehren ſ. herauskehren b; d) vom Klang der Stimme: (unharmoniſch fürs Ohr) harsh, grating to the ear, (heiſer) hoarse; ~ auf der Bruſt ſein, einen ~en Hals haben to be hoarse; e) (herb für den Geſchmack) tart; f) ⊖ Maurerei: ~ putzen to plaster roughly, to rough-cast; g) *agr.* ~es Futter = Rauh·futter; Wieſen ~ machen (aufbrechen) to break up meadows (with a hoe). — 2. von Gegenden: rugged, (bergig) mountainous, (wild) wild, (öde) desert, (unfruchtbar) sterile; die R~e Alp the Rauhe Alp (of Suabia). — 3. das ~e Haus [Umdeutung aus plattdeutſch „dat ruge Hus", nach dem Namen des Beſitzers des Hauſes in Hamburg, der „Ruge" hieß] (Beſſerungsanſtalt für verwahrloſte Kinder) reformatory, industrial school. — 4. ⚠ *prov.*: a) = roh; b) (den Weinen) = herb 1. — **II** *s.* das Rauhe roughness, &c.; ⊖ aus dem Rauhen arbeiten to rough-hew.

Rauh·..., rauh·... (ˈˈ...) in Zſgn: ~arbeit ⊖ *f metall.* rough-work; ~back ⊖ *f* Tuchm.: water-tank; ~bank ⊖ *f join.* trying-plane; ~barſch *m ichth.* ♁ aspro; ~bart *m*: a) bristly beard; b) *ichth.* = Schleimaal; ~bärtig *a.* rough-bearded; ~baum ⊖ *m* Tuchmach.: raising-beam; ~bein F *n*: a) ruffian, churl, blackguard; b) *typ.* (Nichtverbändler) non-society man, blackleg, (Streikbrecher) rat, black-sheep; ~beinig F *a.* unaccommodating, churlish; ~beſen *m* coarse broom; ~bewerfen ⊖ *n* Maurerei: rough-plastering; ~birke ♀ *f* verrucose birch (*Be'tula verruco'sa*); ~blätt(e)rig ♀ *a.* ⚕ asperifolious; ~bohren ⊖ *n* Büchſenmach.: rough- (or first) boring; ~borſten ⊖ *f/pl.* unsorted bristles; ~brache *f* naked fallow; ~bürſte ⊖ *f* Tuchſchererei: napping-brush, cloth-shearer's brush; ~decke ⊖ *f* e-s Meilers turf-cover; ~diſtel ♀ *f* = Karde 1; ~eiſen ⊖ *n* = Roh·eiſen; ~feile ⊖ *f* = Arm·feile; ~flügelig *a.* rough-winged; ~flügelweſpe *f ent.* ⚕ pteromalus; ~froſt *m* = ~reif; ~früchtig ♀ *a.* ⚕ dasycarpous; ~fuß *m*: a) foot covered with hair or feathers; b) *orn.* rough-footed pigeon (*Colu'mba li'via da'sypus*); ~füßig *a.* rough-footed, having feathered feet; ~futter *n* rough provender; ~gar ⊖ *a.* Gerberei: dressed with the hair on; ~gemäuer ⊖ *n* rough masonry or walling; ~graf *m* ſ. Raugraf; ~haar ⊖ *n* = ~borſten; ~haarig *a.* shaggy, rough-coated; *zo.* u. ♀ ⚕ hirsute; ~hacken ⊖ *n* der Mauerfläche roughing; ~haſer ♀ *m* = Grau·haſer; ~hauer ⊖ *m* rough-setter or -waller; ~häutig *a.* rough-coated; ~hobel ⊖ *m* jack-plane, round-nose(d) plane; ~holz *n*: a) rough timber; b) = ~baum; ~kalk *m geogn.* = ~wacke; ~karde ⊖ *f* = Karde 3; ~maſchine ⊖ *f* Weberei: gig (-machine or -mill), raising-gig, napping-mill; ~mauer ⊖ *f* = ~gemäuer; ~mühle ⊖ *f* = ~maſchine; ~nächte *f/pl.* = Rauch·nächte; ~picken ⊖ *v/a.* ⓐa. *sep.* Maurerei: to roughen a wall; ~putz ⊖ *m* Maurerei: rough-plastering, -cast(ing), or -coat, daubing; ~reif *m* hoar-frost, rime(-frost); ~ſamig ♀ *a.* ⚕ trachyspermous; ~ſchacht ⊖ *m* Schmelzhütte: mantle, rough walling, outer-stack, outside building, second lining or casing; ~ſchalig *a.* ♀ rough-coated; ~ſchleifen ⊖ *v/a.* ⓐn. *sep.* to rough(-grind), to give the first grinding; ~ſchleifer ⊖ *m* rough-grinder; ~ſchleifwalzen ⊖ *f/pl.* Walzwerk: roughing-rollers; ~ſchwanzbeutler *m zo.* dasyure (*Dasyu'rus*); ~ſchwänzig *a. zo.* rough-tailed; ~wacke *f geogn.* magnesian limestone, red-land limestone, trachitic tuff; ~weizen ♀ *m* = Glas·weizen; ~werk ⊖ *n*: a) = Berappung; b) = Pelz·werk; ~wolle *f* (von toten Tieren) skin-wool; ~zeit *f* = Mauſer·zeit; ~züngig *a. zo.* rough-tongued, ⚕ trachyglossate.

Rauhe (ˈ⌣) *f* Ⓚ 1. faſt † = Rauheit. — 2. = Mauſer².

Rauheit (ˈ-) *f* ⓖ (der Oberfläche) roughness, ruggedness, (e-s Weges) asperity, (der Sprache) abruptness, (von Wetter u. Klima) inclemency, rigour, bleakness, (von der Stimme) hoarseness, *med.* ⚕ trachyphonia, (vom Geſchmack) tartness, (von Sitten u. vom Charakter) harshness, hardness, coarseness, rudeness.

rauhen (ˈ⌣) ⓐa. **I** *v/a.* 1. to (make) rough, to roughen. — 2. ⊖: a) Maurerei: Steine ~ to (rough-)dress stones; b) Tuchm.: das Tuch ~ to raise, to tease(l), e-n Wollenſtoff ~ to card, to nap; aus dem erſten (zweiten ꝛc.)

Waſſer~ to tease(l) in the first (second, &c.) water or drench. — **II** *v/n.* (h.) und ſich ~ *v/refl.* = (ſich) mauſern I a.

Rauher ⊙ (ˈ⌣) *m* ㊾ a. Maurerei: stone-dresser; Tuchm.: teaseler, carder.

Rauhigkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ = Rauheit.

rauhlich (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. somewhat rough, roughish.

Rauke ♀ (ˈ⌣) [lt. *eru'ca*] *f* ㊿: a) (auch **Rauken-kohl** *m*) (garden-)rocket (*Eru'ca sati'va*); b) hedge-mustard (*Sisy'mbrium*).

Raum[1] (ˈ) [ahd. *rûm*] *m* ㉑ 1. a) (Ausdehnung) expansion, (unbegrenzter ~) space, (begrenzter ~) room, (ausgedehnter ~) expanse, (Spielraum) scope; enger ~ narrow compass; erfüllter ~ ⏀ plenum; leerer ~ vacant (or void) space, vacancy, *poet.* the inane, *phys.* vacuum; unendlicher ~ infinity; ~ der Sterne celestial space or region, vgl. Himmels-raum; *math.* Beziehung im ~e space-relation; Anhänger der Lehre vom leeren ~ vacuist; b) † (Figur u. Größe) *bibl.* es war einerlei Maß und einerlei ~ beider Cherubim both the cherubims were of one measure and one size; c) (Weg e-r Bewegung) s. Fall-raum; zurückzulegender ~ space to be run through; d) (Zwischenraum) space between, intervening (or intermediate) space; *math.* ~ zwiſchen den Schenkeln e-s Winkels aperture of an angle; ~ laſſen zwiſchen to space; den ~ einnehmen zwiſchen to interspace; e) (Platz) room, space; eingeſchloſſener ~ enclosure; freier, offener ~ open (or unobstructed) space; viel ~ (Platz) einnehmen s. einnehmen 6 b; ~ machen = Platz machen (s. Platz[1] 1 b); ~ iſt in der kleinſten Hütte für ein glücklich liebend Paar (*SCH.*) for a happy loving couple, the smallest cot has room enough. — 2. (Räumlichkeit) room, locality, (Abteilung) compartment, (Gelaß) space, (Gelaß, um j. unterzubringen) accommodation; behaglicher ~ snuggery; kalter ~ bisw. tank, well; die Räume *pl.* e-s Hauſes the rooms (or F conveniences) of a house; ~ unter der Erde underground space. — 3. ⚔ beſtrichener ~ dangerous space; unbeſtrichener ~ dead space or ground. — 4. ⚓ (Schiffs-~) ship's hold; unten im ~e down in the hold; den ~ ſtauen to stow the hold; ~ eines Blockes channel, sheave-hole of a block; unbeſetzter ~ im Schiff spare tonnage or stowage. — 5. ⊙ *arch.* ~ im Lichten area, clearance; ~ zwiſchen zwei Säulen intercolumniation; Brauerei: ~ für die flachen Gärbottiche union-room; *carp.* ~ zwiſchen zwei Balken case-bay, bay of joists; 🚃 ~ zwiſchen zwei Geleiſen intermediate space; *mach.* ſchädlicher ~ (Kolbenſpielraum) clearance, noxious space; *mech.* ~ e-r Hebung (Hub) lift; *typ.* leerer, weißer ~ white (line), blank; zu großer ~ zwiſchen zwei Wörtern white gap. — 6. *fig.* convenience, scope, opportunity, occasion; ~ geben to give way (e.g. to jealousy); einer Bitte ~ geben to grant (or comply with) a request; e-m Gedanken ~ geben to admit a thought (into the mind), to entertain a thought; Hoffnungen ~ geben to indulge in hopes; s-n Neigungen ~ geben to follow (the bent of) one's inclinations.

raum[2] ⚓ (ˈ) [ahd. *rûm(i)* geräumig] *a.* ㉔ b. ~e See open (or main) sea; (die) ~e See haben to have a good offing, to have offing ahead; ~er Wind quarter-wind; der Wind läuft ~ the wind draws (or hauls) aft.

Raum-..., raum-... (ˈ⌣...) in Zſſgn: **~anker** ⚓ *m* spare anchor; **~balken** ⚓ *m* hold-beam; **~bett** *n hunt. prov.* bed, lair; **~deck** ⚓ *n* cockpit, well; **~einheit** *f* unit of space; **~erfüllung** *f phls.*: ausſchließende ~erf. impenetrability; **~erſparnis** *f*: der ~erſ. wegen to save room, to gain space; **~feile** ⊙ *f* = Riffel-feile; **~form** *f math.* form of a body; **~gelaß** *n* = Gelaß 1; **~geometrie** *f* solid geometry; **~größe** *f* quantity of space, ⏀ extensum; **~inhalt** *m* volume, (solid) content(s *pl.*), (e-s Schiffes) tonnage; 20 cbm ~inh. haben to have a volume of 20 cubic metres; den ~inh. betr. voluminal; **~inhaltsmeſſung** *f* cubature; **~lehre** *f* geometry; **~loch** ⊙ *n*: a) e-s Meilers ventilating- or air-hole; b) *metall.* (an der Gußform) bocca; **~löcher** *pl.* air-holes; **~los** *a.* spaceless, roomless, immaterial; **~mangel** *m* lack of room, want of space; **~maß** *n* measure of capacity; **~meſſung** *f* cubing, cubature; **~meter** *m* (*n*) = Kubikmeter; **~nadel** ⊙ *f* = Räum-nadel; **~ſchoten** ⚓ *f/pl.* flowing sheets; **~ſchots** ⚓ *adv.*: ~ſch. ſegeln to sail with flowing sheets, to go (or sail) large; **~ſchotswind** ⚓ *m* quartering wind; **~tiefe** *f* depth; **~tonne** *f* measurement ton; **~vermehrung** *f* von lockerem Material increase of bulk; **~wahrnehmung** *f phls.* space-perception; **~wegerung** ⚓ *f* hold-ceiling; **~wind** ⚓ *m* leading-wind. — Vgl. auch Räum-...

Räum-... ⊙ (ˈˈ...) in Zſſgn: **~ahle** *f* Schlosserei: rimer, broach, widener, opening-bit; **~bohrer** *m* = ~nadel; **~eiſen** *n*: a) = Krätzer 3; b) *carp.* scoop; **~krücke** *f* Glasm.: clearing-stick; **~nadel** *f*: a) ⚒ Miniertunſt: (loading-)needle, skewer, priming-wire, stemming-bar; b) Gieß.: piercer, vent(ing)-wire; c) ⚔ pin, punch; *artill.* (priming-) pricker, screw-wire, drift, epinglette; d) ⚓ blasting-needle; **~pflug** *m agr.* scuffler; **~ſpitze** ⚒ *f* scraper, fluke. — Vgl. a. Raum-...

räumen (ˈ⌣) [ahd. *rûmjan*] ㉑ a. **I** *v/a.* 1. (wegſchaffen) to remove, (beiſeite ſchaffen) to clear away, to put aside, to get out of the way; Briefe in die Fächer ~ to shelve (sort, or pigeon-hole) letters; Hinderniſſe aus dem Wege ~ to remove obstacles; j. aus dem Wege ~ to make away with (to despatch, or kill) a p. — 2. (läutern) to clean, vgl. ausräumen 2; einen Hafen ~ to dredge a harbour; 🛒 das Lager (die noch vorhandenen Beſtände) ~ to clear off old stock; Ausverkauf um das Lager zu ~ clearance-sale; ⚔ das Zündloch ~ to clear the touch-hole. — 3. einen Ort ~ (verlaſſen) to leave, to quit, to give up a place; ⚔ das Feld ~ to quit (or abandon) the field, to yield the palm; eine Feſtung ~ to evacuate; ein Haus ~ to remove from ... — **II** *v/n.* (h.) 4. ſ. kramen 1; ſie räumt den ganzen Tag she is tidying up (or F putting things straight) all day long. — 5. ⚓ der Wind räumt (wird günſtiger) the wind draws (or veers) aft. — **III R~** *n* ㊱ c. u. **Räumung** *f* ㊾ 6. (ſ. 1) removal, clearance. — 7. (ſ. 3) nächtliches R~ einer Wohnung nocturnal removal, F *co.* moonlight flit; ⚔ e-r Feſtung: evacuation.

Räumer (ˈ⌣) *m* ㊾ a. 1. person who clears away. — 2. ⊙ = Räum-eiſen, Räum-nadel.

Räumer-ſchiff ⊙ (ˈˈ⌣,ˈ) *n* ㊱ dredger.

räumig (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. = geräumig.

räumlich (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. relating to space, filling space, spatial, extensional.

Räumlichkeit (ˈ⌣-) *f* ㊾ 1. ohne *pl.* spatiality, extensity. — 2. mit *pl.* = Raum 2.

Räumte ⚓ (ˈ⌣) [mndd. *rûmte*, zu räumen] *f* ㊱ high (or open) sea, main (sea), offing; die ~ gewinnen to gain the offing, to claw off (from) the shore; die ~ ſuchen to stand off (or out) to sea, to make for the main.

Räumungs-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn: **~öffnung** *f* einer Abtrittsgrube man-hole or -way.

raunen (ˈ⌣) [ahd. *rûnên*] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑ a. to whisper (to a p. or in a p.'s ear); man raunt ſich (dieſe Neuigkeit) ins Ohr it (this news) is whispered (about); ↖ noch raunt die gräßliche Muſik in meinen Ohren (*SCH.*) the ghastly (or grisly) tones still jar upon my ears.

Raupe (ˈ⌣) [ahd. *rûpa*] *f* ㊿ 1. *ent.* caterpillar, grub, F worm; haarige ~ des Bärenſpinners (woolly) bear, F woolly boy; ~ eines Spinners web-worm. — 2. *fig.* ~n *pl.* (Grillen) whims, fancies, F maggots, (hochfahrende Gedanken) high (or proud) notions; er hat ~n im Kopfe F he has his head full of wasps, he has bees in his head (bees in the brains, or a bee in his bonnet); j-m ~n in den Kopf ſetzen to swell a p.'s head. — 3. ⊙ Paſſementier: (Samtſchnur) chenille; ⚔ pad (or ornament) of woollen stuff on a Bavarian helmet; ~ an Generalsepauletten thick fringes *pl.*

raupen (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ a. die Bäume ~ to clear trees of caterpillars, to pick caterpillars (from trees, shrubs, or plants); ohne Objekt: to destroy caterpillars.

Raupen-..., raupen-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn: **~ableſen** *n* picking of caterpillars (from trees, shrubs, or plants); **~artig** *a.* like a caterpillar; **~eiſen** *n* instrument for destroying caterpillars; **~fliege** *f ent.* tachina-fly (*Tachina larva'rum*); **~fraß** *m* damage done by caterpillars; **~freſſer** *m orn.* caterpillar-catcher or -eater (*Campo'phaga*); **~gras** ♀ *n* = Katzenſchwanzgras; **~haus** *n* silkworm nursery; **~helm** ⚔ *m* (padded) Bavarian helmet; **~jäger** *m ent.* large gold-beetle (*Calosoma sycopha'nta*); **~klee** ♀ *m* caterpillar(-plant), scorpion's-tail (*Scorpiu'rus*); **~neſt** *n* nest (or cluster) of caterpillars; **~ſauer** *a. chm.*: ~ſaures Salz ⏀ bombiate; **~ſäure** *f chm.* ⏀ bombic acid; **~ſcheißer** Ⓟ *m ent.* = Kohl-weißling; **~ſchere** *f* shears *pl.* for destroying caterpillars; **~teppich** ❦ *m* Axminster (carpet); **~töter** *m*: a) allg. *zo.* caterpillar-catcher; b) *ent.* ichneumon-fly (*Ichneu'mon*).

Rauper (ˈ⌣) *m* ㊾ a. destroyer of caterpillars; **Rauperei** (-⌣ˈ) *f* ㊾ destroying of caterpillars.

raupig (ˈ⌣) *a.* ㉔ b. full of caterpillars.

Räupling ♀ (ˈ⌣) *m* ㊽ = Raupen-klee.

Rauraker (ˈ⌣⌣) *m/pl.* ㊾ a. Alt.: (gallische Völkerſchaft) Rauraci, Raurici; **rauraki ſch** (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔ b. Rauracian.

('}raus F (ˈ) = heraus; er hat's ~ he knows what's what, F he is up to snuff; ⚔ ~! (Ruf der Wache ins Gewehr) to arms!

Rauſch[1] (ˈ) [mhd. *rûsch* Rauſchen, Anſtürmen, mndd. Rauſch] *m* ㉛ 1. ↖ (rauſchender Waſſerfall) cascade. — 2. = rauſchen IV. — 3. oft *dim.* **Räuſchchen** (ˈ⌣) od. **Räuſchlein** (ˈ⌣-) *n* ㊾ b. tipsiness, inebriation, tipsy fit, F disguise, ſtärker intoxication, drunkenness; kleiner ~ (slight) elevation; im ~e while intoxicated, in one's cups; ſich einen ~ antrinken to get fuddled; s-n ~ ausſchlafen to sleep o.s. sober, to sleep one's fumes off; einen ~ bekommen to get a glass in one's head; e-n ~ haben to be tipsy (intoxicated, or drunk), F to be boozed, squiffy, or well on; er hatte e-n kleinen (gehörigen) ~ he was half-seas-over (dead drunk); er hatte einen ziemlichen ~ he was rather in his cups; wer niemals e-n ~ gehabt (der iſt kein braver Mann) who ne'er felt flushed with wine ..., he who ne'er was half-seas-over ... — 4. *fig.* ~ der Liebe infatuation (heat, passionate glow, ecstasy, transports *pl.*, or F mad fit) of love. — 5. ↖ der Städte ~ (Flitter?) und Tand (*G.*) the tawdry finery of towns.

Rauſch[2] ⚒ (ˈ) [mhd. *rûsch*] *m* ㉛ pounded ore.

Rauſch[3] ♀ (ˈ) [it. *rosso* rot] *m* ㉛ 1. a) = Rauſch-beere; b) = Bären-traube. — 2. = Laub-rauſch.

Rauſch-..., rauſch-... (ˈˈ...) in Zſſgn: **~beere** ♀ *f*: a) ſchwarze ~b. crowberry, crake-

borry, curlew-berry, heath-berry, gallou-berry (*E'mpetrum nigrum*); b) = große Heidel-beere; ~beerengewächſe ♀ *n/pl.* ♂ empetraceæ; ~brand *m vet.* an infectious disease in cattle; ~flöte ♪ *f* loud alto-register; ~gelb *n* [für Roßgelb, von ital. *rosso* rot] *min.* orpiment, deutosulphuret of arsenic; rotes ~gelb = ~rot; ~gold ⊙ *n* brass-foil or -latten, foliated brass, Dutch gold (foil, or metal), clinquant, tinsel; ~gras ♀ *n* hairy luzula, wood-rush (*Lu'zula pilo'sa*); ~grün *n* = Blaſen-grün; ~leinwand ⬤ *f* thick-gummed cloth; ~mittel *n* intoxicating remedy; ~pfeffer ♀ *m* = Ava; ~pfeife ♪ *f* = ~flöte; ~rot *n min.* realgar, red orpiment, ruby sulphur, disulphide of arsenic; ~ſilber ⊙ *n* Dutch silver, paktong- or packfong-foil, tinsel; ~werk ♪ *n* (Orgelregiſter) loud alto; ~zeit *f* [rauſchen²] *hunt.* rutting-time.

Rauſche-bart (ᵘ-ˡ) *npr. m.* Ⓜ (Bn. Eberhards des Greiners von Württemberg) Rushbeard.

rauſchelig ✎ (ˡ-) *a.* Ⓐb. rustling.

rauſchen¹ (ˡ-) [mhd. *rûschen, riuschen*] Ⓥc. **I** *v/n.* (h. u. ſn) 1. (h.): a) vom Waſſer: to rush, (plätſchern) to splash, to plash, to ripple, to swish, (platſchen) to swash, (ſanft ~) to purl, to gurgle, to murmur; v. Winde: to rustle, (pfeifen) to whistle, (*provc.* und *poet.*) to sough, (heulend und toſend brauſen) to roar; von Kleidern: to rustle, (kniſtern) to crepitate; von Saiten: (ſchwirren) to vibrate; b) mit perſönl. Subjekt: ſie kam durch den Saal gerauſcht she flounced (or came rustling) through the ...; er rauſchte durch (od. in) die Saiten he touched the strings wildly; ✎ *fig.* mit ſeiner Tugend ~ to show off one's virtue. — 2. *hort.* (von Pflanzen) ins Holz ~ (Holz treiben) to shoot into wood, to lignify, to become lignified. — **II** *v/a.* 3. die Blätter ~ Freundesgruß ... lisp a friendly greeting; die Linden ~ noch dasſelbe Lied ... murmur still the same song; mit Angabe der Wirkung: der Wald hat mir die alte Zeit wach gerauſcht the rustling leaves of the forest have awakened memories of the past. — 4. ⊙ Goldplätterei: den Draht ~ to flatten (or laminate) the wire. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* Ⓐb. rushing, rustling, dashing; ~der Beifall thundering applause, roar of cheers; ~de Freude exuberant joy; ~des Lachen loud laughter; ~de Vergnügungen noisy amusements. — **IV R~** *n* Ⓝc. rushing, rush, rustling, roar(ing noise), uproar; R~ der Wellen swash; R~ von Seidenſtoffen F frou-frou.

rauſchen² (ˡ-) [mndd. *rûsen* raſen, toben] *v/n.* (h.) Ⓥc. *hunt.* vom Schwarzwild: (brunſten) to rut.

rauſchig ✎ (ˡ-) *a.* Ⓐb. = berauſcht.

räuſpern (ˡ-) [u mhd. *riuspen* dasſelbe] *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/refl.* Ⓥd. to clear one's throat, to hawk, to hem; wie er räuſpert und wie er ſpuckt, das habt ihr ihm glücklich abgeguckt (*SCH.*) how he hawks and how he spits you've copied and caught in the cleverest way.

Raus-ſchmeißer P (ᵘ-ˡ-) *m* Ⓝa. (in Wirtshäuſern ꝛc.) P bouncer, chucker-out.

Raute¹ (ˡ-) [mhd. *rûte*] *f* Ⓝ 1. (verſchobenes Quadrat) *math.* rhomb, ſonſt: lozenge, diamond; in ~n eingeteilt diamonded. — 2. *her.* rautenförmig durchbrochene ~ masle; rund durchlöcherte ~ rustre; in ~n von verſchiedener Farbe abgeteilt lozengy, ...ee. — 3. ✎: a) Kartenſpiel: = Karo b; b) Schach, Brettſpiel: = Feld 5. — 4. ſchw. (Strumpfzwickel) clock of a stocking. — 5. ⊙ *arch.* quarrel (-pane), quarry (vgl. Rauten-ſtab); Schloſſerei: bow; Steinſchneiderei: (viereckige Facette) facet; Web.: pane, square.

Raute² ♀ (ˡ-) [ahd. *rûta*, aus lt. *ruta*] *f* Ⓝ 1. rue(wort), (Garten-~) (garden-)rue (*Ruta grave'olens*). — 2. immergrüne ~ ♂ acronychia; ſpaniſche ~ = gelbes Harnkraut; wilde ſyriſche ~ harmala, harmel, Syrian rue (*Pe'ganum ha'rmala*).

rauten¹ (ˡ-) [Raute¹] *v/a.* Ⓥb. to cut in the shape of a lozenge; *her.* gerauteter Wappenſchild lozengie.

rauten² (ˡ-) [Raute²] *a.* Ⓐb.: ~er Kranz = Rauten-kranz.

Rauten-..., rauten-...¹ (ᵘ-...) in Zſ.-ſetzgn: ~artig *a.* lozenged; ~brillant, ~diamant *m* faceted diamond; ~feld *n* chess-board pavement; *her.* lozenge; ~fläche ⊙ *f* von Glas, Steinen ꝛc. rhomb, facet, quoin; ~flächner *m cryst.* ♂ rhombohedron, rhomboid; ~form *f* ♂ rhomboidal form; ~förmig *a.* lozenged, lozenge-shaped, diamond-shaped, diamonded; *math.* ♂ rhombic(al), rhomboid(al); ~förmiges Stück quarrelet; ~fries ⊙ *m arch.* diamond fret; ~glas *n*: a) *opt.* faceted (or polyhedron-)glass; b) ⊙ Glaſerei: glass-lozenge, rhombic pane; ~grube *f anat.* ♂ sinus, fossa (or fovea) rhomboidalis; ~klapperſchlange *f zo.* diamond rattler, water-rattle(r) (*Cro'talus adamante'us*); ~körbchen *n zo.* a species of ark-shell (*Arca tetrago'na*); ~kreuz *n her.* lozengy cross; ~muskel *m anat.* ♂ rhomboid; ~muſter *n* plaid; ~panzer *m* mascled armour; ~pflanzung *f hort.* quincunx; ~richter ⊙ *m* Schloſſerei: bow-fitter; ~ſchild *m her.* lozengie; ~ſpat *m min.* rhomb-spar; ~ſtab ⊙ *m arch.* lozenge-moulding, (lozenge-)fret; ~ſtein *m* rose-diamond; ~ſtellung *f* von Säulen, Bäumen quincunx; ~verband ⊙ *m* für Straßenpflaſter diamond-bond; ~viereck *n* rhomb; ~weiſe *adv.* lozengewise.

Rauten-..., rauten-...² ♀ (ᵘ-...) in Zſgn: ~artig *a.* rutaceous; ~eſſig *m* vinegar of rue; ~gewächſe *n/pl.* rutaceous plants, ♂ rutaceæ; ~kranz *m* wreath of rue; ~milzkraut ♀ *n* = Mauer-raute; ~öl *n* oil of rue.

rautig (ˡ-) *a.* Ⓐb. lozenged.

Raut-hafer ♀ (ᵘ-ˡ-) *m* Ⓝa. = Bart-hafer.

Ravelin ⚔ (-ᵂlɛ̃'n) [fr.] *n* Ⓝ *frt.* [ravelin, demilune.]

Raveling ⚓ (ˡᵂ-) [oſtfrieſ. *rafeln*, engl. *to ravel* zerfaſern, (ſich) trennen] *f* Ⓝ (Stelle in einem Fluß, wo der Strom durch eine Bucht eine andre Richtung erhält) eddy. [duck.]

Raven-tuch ⚓ u. ⊙ (ᵘᵂ-ˡ-) *n* Ⓝ raven's-

Ray-gras ♀ (ᵘ-ᵘ) = Raigras.

Raymund (ˡ-) *npr. m.* Ⓜ u. Ⓝ Raymond.

Rayon (rä-jõ'n) [fr.] *m* Ⓝ bſd. ⚔ *frt.* (fr.) rayon of a fortification, (Umkreis) radius, (Bereich) range.

räzen (ˡ-) = rätzen.

Raz(z)ia (ˡ-(-)-) [ar.] *f* Ⓝ razzia, raid, (clean) sweep; eine ~ (ab)halten to make a raid or clean sweep (of), to raid.

Rbl. *abbr.* für Rubel.

re ⚓ (ˡ-) [lt.] *int.* (Kommando beim Wenden e-s Schiffes) ~! ready about ship!, helm in lee!

Reagens (-ᵘᵍ-) [neu-lt.] *n* (*sg. inv.*, *pl.* Reagentien od. Reagenzien -ᵘᵍtſ̃(-)ᵘ) *chm.* reagent, test.

Reagenz-... (-ᵘᵍ...) in Zſ.-ſetzungen: ~glas, ~gläschen, ~röhrchen *n chm.* test-glass or -tube; ~papier *n* test-paper; (blaues) blue (litmus-)paper; (gelbes) turmeric (or curcuma-)paper.

reagieren (-ᵘˡᵘ) [fr.] *v/n.* (h.) Ⓥa. *chm.* u. *fig.* to react (auf on or upon); *fig.* auf et. nicht ~ not to respond to s.th., to take no notice of s.th.; ~d reactive.

Reaktion (-ᵘtſ̃(-)ˡ-) [fr.] *f* Ⓖ 1. *chm.* reaction; *phys.* elaſtiſche ~ gegen eine Veränderung stress. — 2. *fig.* reaction, counteraction.

reaktionär (-ᵘtſ̃(-)-ˡ-) [fr.] **I** *a.* Ⓐb. *pol.* reactionary. — **II R~** *m* Ⓜ und Ⓝ reactionary, reactionist.

Reaktions-..., r~... (-ᵘtſ̃(-)ᵘ...) in Zſgn: ~fähig *a. chm.* capable of reaction; ~fähigkeit *f chm.* capability of reaction; ~mann *m pol.* reactionary; ~mittel *n chm.* = Reagens; ~partei *f pol.* reactionary party; ~rad ⊙ *n mech.* reaction-wheel, wheel of recoil; ~ſyſtem *n pol.* reactionary system; ~ventilator ⚒ *m* tube-ventilator; ~zeit *f physiol.* (zwiſchen Reiz und Muskelreaktion) physiological time.

reaktivieren (-ᵘ-wˡᵘ) [fr.] *v/a.* Ⓥa. to reinstal(l), to reinstate.

real¹ (-ˡ) [neu-lt.] **I** *a.* Ⓐb. (wirklich) real, (ſachlich) substantial, material, (thatſächlich) actual. — **II** das R~e reality, real fact.

Real² (-ˡ) [ſpan.] *m* Ⓜa., bisw. a. Ⓝ (ſpan. Silbermünze = 21 Pf.) real. [line pica.]

Real³ ⊙ (-ˡ) *n* Ⓝ *typ.* (Plakatſchrift) eight-

Real-..., real-... (-ᵘ...) in Zſ.-ſetzungen: ~abiturient *m* pupil of a "Realſchule" going in for his matriculation (or final examination); ~definition *f* = Sach-erklärung; ~encyklopädie *f* (en)cyclopædia; ~gemeinde *f* jur. = Allmand(e); ~gerechtſame *f* incorporeal hereditament; ~gymnaſium *n* German college for mathematics, physical science, Latin, and modern languages; ~injurie *f* jur. assault and battery; ~injurienklage *f* jur. (action for) assault and battery; ~katalog *m* explanatory catalogue; ~kenntniſſe *f/pl.* scientific and historical knowledge *sg.*; ~klaſſen *f/pl.* modern side *sg.* (of a classical college); ~kredit ⬤ *m* credit on real (or landed) property; ~laſten *f/pl.* (auf Grundſtücken) jur. easement *sg.*; ~lehrer *m* teacher at a "Realſchule"; ~lexikon *n* = ~encyklopädie; ~methode *f* analytical method; ~philoſophie *f* realistic philosophy; ~recht *n* jur. realty; ~ſchule *f* (zuerſt von SEMLER 1709 gbr.) (German) college differing from a "Realgymnasium" by the exclusion of Latin; ~ſchüler *m* pupil of a "Realſchule"; ~ſchullehrer *m* teacher of a "Realſchule"; ~(ſchul)unterricht *m* instruction at a "Realſchule" (in the exact sciences and professional knowledge); ~ſchulweſen *n* system and affairs of the "Realſchulen"; modern system of school-education; ~ſervitu't *f* = ~laſten; ~wert *m* real (or actual) value; ~wiſſenſchaft *f* exact science; ~wörterbuch *n* = ~encyklopädie.

Realgar ♂ (-ᵘˡ) [ar.] *n* Ⓝ *min.* realgar, red arsenic or orpiment, red sulphuret (or disulphide) of arsenic, ruby-sulphur.

Realien (-ˡ(-)ᵘ) [neu-lt.] *pl. inv.* 1. jur. realties, allg. real things or facts; ~beweis *m* real evidence. — 2. = Real-kenntniſſe.

realiſierbar (--ᵘˡ-) *a.* Ⓐb. realisable.

realiſieren (--ᵘˡᵘ) [fr.] **I** *v/a.* Ⓥa.: a) (verwirklichen) to realise; b) ⬤ to realise, to convert (into money), to cash; einen Verkauf ~ to effect a sale. — **II R~** *n* Ⓝc. und **Realiſierung** *f* Ⓖ realisation.

Realismus (--ᵘ-) [fr.] *m* Ⓖ *e. pl. phls.* realism, (in der Kunſt) realism, naturalism, actuality, objectivism; Mangel an ~ unrealism; Anhänger des ~ = Realiſt.

Realiſt (--ᵘ) [fr.] *m* Ⓜ *phls.* realist, (in der Kunſt) realist, naturalist; **realiſtiſch** (--ᵘ-) *a.* Ⓐb. realist(ic), (in der Kunſt) naturalistic, objectivistic; realiſtiſch darſtellen to actualise.

Realität (--ᵘˡ) [fr.] *f* Ⓖ (Wirklichkeit) [reality, realness.]

realiter (-ˡᵘᵘ) [neu-lt.] *adv.* in reality.

Reaſſekuranz ⬤ (-ᵘ--ᵘ) [neu-lt.] *f* Ⓖ reinsurance.

Reaumur (re'-ō-mür) *npr. m.* Ⓜ u. Ⓝ (fr. Naturforſcher, 1683–1751) Réaumur; 10 Grad ~ ten degrees R.; ~thermometer *n* (*m*) Réaumur thermometer.

Reb-..., reb-... (ᵘ...) in Zſgn: ~acker *m* field planted with vines; ~auge ♀ *n* vine-bud;

~gewächse ♀ *n/pl.* vineworts, ✿ vitaceæ; **~gewinde** *n* garland (or festoon) of vine-branches; **~grund** *m* vineyard; **~hügel** *m* vineyard; **~huhn** *n* s. bsd. Art.; **~kresse** ♀ *f* = Rapunzel; **~land** *n* = ~acker; **~laus** *f ent.* grape gall-louse, vine-louse or -pest, ✿ phylloxera (*Phylloxe'ra vasta'trix*); **~lauskrankheit** *f* vine-disease; **~messer** ⊙ *n* vine-knife; **~pfahl** *m* vine-prop; **~recht** *a.* (vom Weine) pure, unadulterated; **~schere** ⊙ *f* pruning-shears *pl.*; **~schoß** *m* vine-shoot or -branch, clasper; **~schule** *f* nursery of vines, vinery; **~stock** *m* vine; **~stück** *n* plot planted with vines. — Vgl. auch Reben-... und Wein-...

Rebbes P (ˊ⌣) = Rabbes.

Rebe (ˊ⌣) [ahd. *reba*] *f* ㊎ 1. vine, (Weinranke) vine-branch or -tendril; junge ~ (Steckling) plant; junge ~n einlegen to propagate vines; ~n senken to provine; auf ~n wachsend od. lebend ✿ viticolous. — 2. ♀: a) indianische ~ = Malteser-kreuz b; b) wilde ~ = Wald-rebe.

Rebekka (-ˊ⌣) *npr. f.* ㊐ u. ㊎ Rebecca, Rebekah, F Bec(ca), Beck, Bex, (Koseform) Becky.

Rebell (-ˊ) [lt. *rebe'llis*] *m* ㊊ (*gen. sg.* a. ~s), ✎ **~er** (-ˊ⌣) *m* ㊐a. = Empörer.

Rebelle (-ˊ⌣) [verdeutscht aus lt. *mira'bilis*] *f* ㊎ *pharm.* = Salappen-wurzel b.

rebellieren (-⌣ˊ⌣), ✎ **rebellen** (-ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to rebel, to revolt, to rise.

Rebellion (-⌣(⌣)ˊ) *f* ㊐ = empören 8.

rebellisch (-ˊ⌣) *a.* ㉔b. rebel, rebellious, mutinous.

rebeln südd. (ˊ⌣) [Rebe] **I** *v/a.* ㉑d. = abbeeren. — **II Gerebelter** *m* ㉔b. sweet wine from picked grapes.

Reben-..., reben-... (ˊ⌣...) in Zs.-setzungen: **~ableger** *m* vine-slip; **~ähnlich, ~artig** *a.* tendril-like, ✿ pampiniform; **~asche** *f* vine-ashes *pl.*; **~band** ⊙ *n* tie for vines; **~bau** *m* vine-culture, viticulture; **~bedeckt, ~bekränzt** *a.* vine-clad; **~berg** *m* vineyard; **~blatt** ♀ *n* vine-leaf; **~blut** *n* mst *poet.* = ~saft; **~bogen** *m* arched vines *pl.*; **~dolde** ♀ *f* earth-nut, drop-water (*Oena'nthe*); **röhrige ~d.** hemlock- or water-dropwort (*Oe. fistulo'sa*); **~geländer** *n* grape-trellis; **~gott** *m myth.* Bacchus; **~guirlande** *f* = Reb-gewinde; **~holz** *n* wood of the vine; **abgeschnittenes ~h.** cuttings *pl.* of vines; **~laub** *n* vine-leaves *pl.*; mit ~l. *arch.* vined; **~mehlau** *m* grape-mildew; **~pflanzung** *f* plantation of vines; **~reich** *a.* rich in vines, viny; **~reis** *n* vine-shoot; **~saft** *m* grape-juice, wine; **~schneider** *m*: a) pruner of vines; b) *ent.* a species of scarabæoid beetle (*Lethrus cephalo'tes*); **~schwarz** ⊙ *n typ.* vine-black, Frankfort (or German) black; **~senker, ~sproß** *m* = Reb-schoß; **~spalier** *n* vine-trellis; **~stab** *m myth.* thyrsus; **~thränen** *f/pl.* mst *poet.* juice running out of a vine when cut; **~treibend** *a.* ✿ sarmentous, ...ose; **~wasser** *n* = ~saft; **~züchter** *m* vine-grower, viticulturist. — Vgl. a. Reb-... und Wein-...

Reb-hahn (ᵉ-ˊ) [s. Rebhuhn¹] *m* ㊋ cock-partridge.

Reb-huhn¹ (ᵉ-ˊ) [ahd. *rep(a)huon*, wohl zu alt-slow. *rębu* bunt] *n* ㉕ *orn.* u. *hunt.* partridge (*Perdix cine'rea*); **Kette ~hühner** covey of partridges; **~hühner aufjagen** to spring partridges.

Reb-huhn² (ᵉ-ˊ) *n* ㉕ dead knot in wood.

Rebhuhn-..., r~... (ᵉ-...) in Zsgn: **~artig** *a.* ✿ perdicine; **~garn** *n hunt.* tunnel-net; **~holz** ♀ *n* partridge- or pheasant-wood (von *Andi'ra ine'rmis*); **~schnecke** *f zo.* a species of agate-shell (*Achati'na perdix*).

Rebhühner-... (ᵉ-⌣...) in Zsgn: **~jagd** *f hunt.* partridge-shooting; **~ruf** *m* partridge-call; **~zeit** *f* season for partridge-shooting.

Rebisch (ˊ⌣) *m* ♀ 2. ✿ ampelopsis.

Rebling (ˊ⌣) *m* ㉕ 1. = Reb-schoß. — 2. ♀ ✿ ampelopsis.

Rebus (ˊ⌣) [lt. *rebus*, durch Dinge dargestellt] *m* u. *n inv.* u. ㉖ rebus, picture-puzzle; durch ein(en) ~ bezeichnen to rebus.

Rec... s. Rek..., Rez...

Rech-beere ♀ (ᵉ.ˊ⌣) *f* ㉕: a) = Berg-beere; b) = Keller-hals b.

Rechabit (⌣⌣ˊ) *m* ㊊ Rechabite (s. M. I).

Rechen ⊙ (ˊ⌣) [ahd. *rēhho*] **I** *m* ㊐b. 1. *agr.* rake, raker; ~ einer Gestellsense grain-cradle; ein ~ voll od. ~voll a rakeful; *her.* ~ ohne Stiel rake-head. — 2. croupier's rake. — 3. rack, clothes-rail, peg-board, pin-rail. — 4. Spinnerei: grid; Uhrmach.: rack, curb of the main-spring; Weberei: driver, picker of a ribbon-loom. — **II r~** [ahd. *rehhan*] *v/a.* ㉑a. to rake.

Rechen-...[1] ⊙ (ᵉ⌣...) [Rechen] in Zs.-sgn: **~kerbe** *f* Uhrm.: curb- or rack-groove; **~stab** *m* Wasserbau: stop-plank; **~stiel** *m* handle of a rake; **~zahn** *m* tooth of a rake.

Rechen-..., rechen-...[2] (ᵉ⌣...) [rechnen] in Zsgn: **~aufgabe** *f* sum, (arithmetical) problem or example; eine ~a. ausrechnen od. lösen to solve an arithmetical problem, to do (or work out) a sum; **~brett** *n* abacus; **~buch** *n* arithmetic-, sum-, ciphering-, or F tot-book; **~exempel** *n* = ~aufgabe; **~fehler** *m* error in calculation, miscalculation, miscount, miscast, (lt.) error in calculo; **~genie** *n* great arithmetician; **~haut** ⊙ *f* Pergamentfabr.: ass-skin; **~heft** *n* sum- or ciphering-book; **~knecht, ✎ ~helfer** *m* ready-reckoner, calculator; **~kunst** *f* (art of) arithmetic, ciphering; gemeine ~k. bisw. logistic; **~künstler(in)** *s.* arithmetician; **~lehrer(in)** *s.* teacher of arithmetic, F dot-and-go-one; **~lineal** *n* sliding-rule or -scale; **~maschine** *f* calculating- (or arithmetical)machine, (mechanical) calculator, adder; **~meister** *m* (clever) arithmetician; **~operation** *f* arithmetical operation; **~pfennig** *m* (card-)counter, reckoning-penny; **~schieber** *m* = ~lineal; **~schule** *f* ciphering-school; **~schüler(in)** *s.* pupil in arithmetic, arithmetic-pupil; **~stäbe** *m/pl.*, **~stäbchen** *n/pl.* Napier's bones or rods; Rechnen mit ~stäbchen ✿ rhabdology; **~stift** *m* slate-pencil; **~stunde** *f* arithmetic-lesson; **~tabelle** *f* = ~knecht; **~tafel** *f*: a) (Schiefertafel) (ciphering-)slate; b) ✎ = Einmaleins; Gunters ~t. Gunter's scale; c) (Schultafel) blackboard; **~tisch** *m* abacus; **~unterricht** *m* instruction in arithmetic, arithmetical teaching; **~verfahren** *n* method of calculation. — Vgl. a. Rechnungs-...

rechenbar (ᵉ⌣-) *a.* ㉔b. calculable.

Rechenschaft (ᵉ⌣⌣) *f* ㊐ account; j-m ~ von etwas ablegen oder geben to give (or render) a p. an account of s.th., to account to a p. for s.th., to answer a p. for s.th.; von j-m ~ über et. fordern, j. wegen einer Sache zur ~ ziehen to call a p. to account (or F to book) for s.th.; to question a p. about s.th., to take up a p. for s.th.; **~s-ablegung** *f* = ~s-legung; **~s-bericht** *m* statement of accounts, account rendered; geschminkter ~s-bericht einer Aktiengesellschaft F cooked accounts *pl.*; **~s-legung** *f* giving (or rendering) (an) account, (feierlich) audit; **~s-pflicht** *f* accountableness, accountability; **r~s-pflichtig** *a.* accountable, responsible.

Recher ⊙ (ˊ⌣) [rechen] *m* ㊐a. *agr.* raker.

Recherche (⌣ʃchˊʃch⌣) [fr.] *f* ㉕ (Nachforschung) investigation, inquiry.

Rechling (ˊ⌣) *m* ㉕ *ichth.* = Vars.

rechnen (ˊ⌣) [ahd. *rehhanôn*] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑d. 1. (zählen) to count, (zusammenzählen) to reckon (up), to cast (or sum) up, F to tot (up); eins zum andern ~ to add one thing to another; nach Jahren ~ to count by years; die Auslagen nicht gerechnet without counting ..., not including ... — 2. (arithmetische Operationen vornehmen, berechnen) to calculate, (zusammenrechnen) to compute; ein Exempel ~ to solve an arithmetical problem, to do a sum: (gut) ~ können to be good at sums or quick at figures; aus dem Kopf ~, im Kopfe ~ to reckon mentally; mit Brüchen ~ to operate with fractions; mit Buchstaben ~ to algebraise; man rechnet in (oder nach) Franken accounts are kept in francs; ein Jahr ins andere gerechnet taking one year with another; alles in allem gerechnet taking all in all. — 3. mit j-m (ab)~ to settle accounts with a p.; *fig.* mit doppelter Kreide ~ (eigentlich vom Wirt) to overcharge a p. — 4. (als zu et. gehörend ansehen) man rechnet ihn zu den (od. unter die) guten Autoren he is ranked among ...; j. für (od. als) verloren ~ to consider a p. as (or to give a p. up for) lost. — 5. (abschätzen) to estimate, to value, to tax, to rate, (in Anschlag bringen) to take into account; es sind hoch od. gut (niedrig, schlecht) gerechnet noch 15 Kilometer there are still 15 kilometres at (the) most or F at the outside (at [the] least); wenn ich es hoch rechne on a high estimation; sehr niedrig gerechnet on a very low estimation; gegen ea. ~ to compare; man rechnet von hier nach London 20 Meilen the distance from here to London is reckoned at ...; ~ wir auf jeden ein Pfund say a pound a head; das rechne ich für nichts I think nothing of it; sich et. zur Ehre ~ (schätzen) s. Ehre 2b; ich rechne mir Ihre Freundschaft zur Ehre I deem it an honour to be your friend; zu gute ~ siehe gut¹ 9d; ~ Sie das seinem Schmerz zu gute make allowance(s) for his grief; ohne meine Mühe zu ~ not counting (or not to mention) my trouble; nicht zu ~, daß ... without taking into account that ... — 6. auf j. (etwas) ~ (zählen, bauen) to reckon (rely, or depend) upon a p. (s.th.); Sie können darauf ~ you may depend (or rely) on it; auf mich können Sie nicht ~ do not count upon me; er rechnet darauf, die Anstellung zu erhalten he reckons (or counts) upon getting (or securing) the appointment; zuversichtlich auf Erfolg ~ to be sanguine of success. — **II R~** *n* ㊐c. counting, reckoning, ciphering, calculation, computation, (als Unterrichtsgegenstand) arithmetic; kaufmännisches R~ commercial arithmetic; er kommt aus dem R~ nicht heraus F it is all dot-and-go-one with him; er versteht sich aufs R~, er ist stark im R~ he is sharp at sums or F good (or quick) at figures.

Rechnen-... (ᵉ⌣...) in Zsgn ✝ für Rechen-...

Rechner (ᵉ⌣) *m* ㊐a. reckoner, calculator, arithmetician.

Rechnerei (⌣⌣ˊ) *f* ㊐ continued (or repeated) reckoning, long calculation.

rechnerisch (ᵉ⌣⌣) *a.* ㉔b. arithmetical.

Rechnung (ᵉ⌣) [ahd. *rehhanunga* Rechenschaft, Darlegung] *f* ㊐ 1. (das Rechnen) reckoning, (Berechnung) calculation, (Überschlag) computation (s. a. rechnen II). — 2. (Auflösung einer Rechenaufgabe) working (or doing) a sum (in arithmetic); die ~ stimmt nicht he is (you are, &c.) wrong (or out) in his (your, &c.) calculation (vgl. 3); ~ in Bausch u. Bogen fast † Dutch reckoning; ~ mit Sechzigern ✿ sexagesimal arithmetic. — 3. ✾ (Aufstellung einer Schuld) account, (ausgeschriebene ~) bill, (kurze Notiz) memorandum, note, beim Restaurateur auch check, (Kerbholz im Wirtshause) score, (Faktura) invoice, (Pump) F tick; fingierte ~ fictitious account, pro-forma account; laufende ~ current (or running)

account, account-current; offene ~ open (or unsettled) account; quittierte ~ receipt; ~ ablegen über et. to give (or render) an account of s.th., to account for s.th.; eine ~ abschließen to wind up an account; j-s ~ mit etwas belasten to place (pass, or put) s.th. to a p.'s debit; wie viel beträgt die ~? F what's the tip or the damage?; alte ~en bezahlen to settle old accounts, to pay off old scores; j-e ~ einreichen to bring (or send) in one's account or bill; ~ über et. führen to keep an account of s.th.; die ~ stimmt nicht the account does not square (vgl. 2); ist die ~ richtig?, stimmt die ~? is the account correct?; nicht stimmende ~ *co.* Flemish account; eine ~ schließen to close (or settle) an account; eine ~ schuldig bleiben not to pay off a score; auf (oder für) eigne (fremde) ~ for (or on) one's own (for or on foreign) account; auf (od. für) Ihre ~ (und Gefahr) for your own account (and risk); auf ~ kaufen (nehmen) to buy (take) on credit, bei j-m to run up a bill with a p.; Wert in ~ value in account; in ~ kommen to be put (in)to account; in ~ stehen mit to have an open account with; etwas (j-m) in ~ stellen od. bringen to pass (place, put, or carry) s.th. to (a p.'s) account; zu niedrig in ~ stellen to undercharge; laut ~ zahlen to pay as per account; zur Ausgleichung meiner ~ (in order) to balance my account; *fig.* seine ~ ohne den Wirt machen to reckon (or make one's reckoning) without one's host, to count one's chickens before they are hatched; mach deine ~ mit dem Himmel, Vogt! (*SCH.*) now balance (or settle) thine account with Heaven, bailiff!; *prov.* glatte ~ erhält die Freundschaft short (or even) reckonings make long (or lasting) friends. — 4. (Annahme) reckoning, calculation; supposition; das stimmt nicht mit meiner ~ that does not agree (or F square) with my calculation; nach meiner ~ according to my calculation. — 5. *fig.* in stehenden Verbindungen: seine ~ bei et. finden to find one's account in a thing, to profit (or benefit) by s.th., to derive advantage from s.th.; dabei finde ich meine ~ nicht I am a loser by it; dabei komme ich (nicht) auf meine ~ it turns out a good (bad) job; sich auf etwas ~ machen to count (reckon, or depend) upon s.th.; j-m e-n Strich durch die ~ machen to upset (or cross) a p.'s plans, to put a spoke in a p.'s wheel, to thwart a p.; einer Sache ~ tragen to take s.th. into account, to make allowance for s.th.; den Umständen ~ tragen to act according to (or to accommodate o.s. to) circumstances.

Rechnungs-..., rechnungs-... (s. ~...) in Zssgn, meist ✱: **~ablage, ~ablegung** *f* rendering of accounts; **~abnahme** *f* jur. audit(ing) of accounts; **~abnehmer** *m* jur. auditor (of accounts); **~abschluß** *m*, **~abschließung** *f* closing (balancing, settlement, or winding-up) of accounts; den ~abschluß machen to draw (or make) out the balance-sheet; **~amt** *n* = ~kammer; **~art** *f* method (or mode) of calculation; die vier ~arten *pl.* the first rules of arithmetic, the four species; **~aufstellung** *f* statement of account; **~auszug** *m* abstract (or statement) of an account; **~beamte(r)** *m* accountant; clerk in the audit-office or department; **~beleg, ~beleg** *m* voucher; **~bericht** *m* statement (of accounts); **~berichtigung** *f* correction of account; **~betrag** *m* sum total of an account; **~buch** *n* book of account, account-book; **~bücher führen** to keep accounts; **~einheit** *f* unit (of account); **~fehler** *m* = Rechen-fehler; **~führer** *m* keeper of accounts, book-keeper, accountant; **~führung** *f* keeping of accounts; **~geld** *n* = ~münze; **~hof** *m* = Ober-rechnungskammer; **~jahr** *n* im Staate financial (or fiscal) year; **~kammer** *f* chamber of accounts, audit-office; **~legung** *f* = ~ablegung; **~mäßig** *a.* agreeing with the books; **~münze** *f* money of account; imaginäre ~münze fictitious (or imaginary) coin; **~offizia'l** *m* österr. = ~führer; **~pflichtig** *a.* accountable, responsible; **~pflichtigkeit** *f* accountability; **~posten** *m* head, article, item; **~probe** *f* proof; **~prüfer** *m* auditor; **~prüfung** *f* examination (checking, or overhauling) of accounts, audit(ing); **~rat** *m*: a) (Behörde) board (or chamber) of accounts; b) member of the board of accounts; in Engl. etwa Commissioner of Audit; member of the Society of chartered Accountants; **~rest** *m* residue; **~revi'sor** *m* auditor, controller of accounts; Amt eines ~revisors auditorship, accountantship; **~revision** *f* audit; **~saldo** *m* balance (of an account); e-n ~s. zahlen to settle a balance; **~tag** *m* audit-day; **~überschlag** *m* rough estimate; **~wesen** *n* business (or system) of accounts, account(s *pl.*); **~wissenschaft** *f* arithmetic.

recht[1] (ä) [ahd. *reht*] **I** *a.* Adv. ohne Steigerung. **1.** (*ant.* link): **a) right;** (vom Gegenstand aus, nicht vom Beschauer) proper right; *her.* dexter; ~er Arm (des Kavalleristen) sword-arm, (beim Reiten und Fahren) whip-arm; ~er Flügel: a) ✕ right wing of an army; b) Zoöl.: (e-s Vogels) liver-wing; ~e Seite right side; (e-s Reiters) whip-hand; (e-s Pferdes) off-side; (eines Gewebes) face, right side; **b)** *s/f.* die Rechte (rechte Hand) the right hand, *pol.* (konservative Seite) the right (or conservative) side or party, the right; zur R~en gehen to walk on the right hand; *pol.* die äußerste R~e the extreme right; **c)** *adv.* **rechts** on (at, or to) the right; sich ~s halten (wenden) to keep (to turn) to the right; ~s und links right and left; von ~s nach links ↖ dextrorsal (a. ✱); vgl. a. links 1; ~s sein to be right-handed; die erste Tür ~s the first door to (or on) the right; ✕: ~s um! right about!; ~s schließt euch! close to the right!; ~s abgeschwenkt! right wheel! — **2.** *math.* (*ant.* krumm u. schief) right; ~er Winkel right angle. — **3.** (der Regel oder Richtschnur gemäß, wie es sein soll, wie man es haben will) right, (richtig) correct, (gerecht) just, (wahr) true, (schicklich) proper, (geeignet) suitable, (passend) fit, befitting, (wie sich's gehört) as it should (or ought to) be, (gelegen) opportune; siehe Ding 2c, Ende 8a, Fleck 2, Licht[1] 2c, Name 2c; ~er Glaube orthodoxy; der ~e Mann, der R~e the right man (one, or F sort); der ~e Mann dazu the right man in the right place; an den R~en kommen to find (or meet) one's match; *iro.* du bist mir der R~e you are a nice (or pretty) fellow, F you are a beauty; am ~en Orte in the right (or proper) place; *fig.* vor die ~e Schmiede gehen to (have) come to the right shop, to apply in the right (or proper) quarter; das ~e Verhältnis the due proportion; der ~e Weg the right way; ist dies der ~e Weg nach Potsdam? am I on the right way (or is this my nearest way) to P.?; gerade zu ~er Zeit, zur ~en Zeit in (due) time; in the very nick of time, F in pudding-time; alles, was ~ ist what is fair; ganz ~ quite right; das ist ~!, *ell.* ~ so! that's right!, that's it!; es ist ~ (von dir), daß du kommst it is right of you to come, you are right in coming; das ist nicht ~ von ihm it is not nice of him; mir ist nicht ~ (zu Mute, zu Sinne) I feel queer or low-spirited, F I don't feel up to much; wenn mir ~ ist if I am not (or unless I am) mistaken, if I mistake not; bist du nicht ~ hier? (auf die Stirn zeigend) are you in your right senses?; das ist nicht mehr als ~ und billig that's only right and proper; *prov.* s. billig 1. — **4.** (angenehm und erwünscht, als Ausdruck der Billigung) mir soll es ganz ~ sein F I am quite agreeable to it; das wäre mir gerade ~! that would be just what I want or just the thing for me!; es wäre mir schon ~ I should not mind it; es ist mir schon ~, aber ... all right (or quite well) but ...; wenn es Ihnen (so) ~ ist if it is agreeable to you, if you agree to it, F if you are agreeable; das ist mir nicht ~ that doesn't suit me; ihm ist alles ~ he is pleased (or he puts up) with anything, nothing comes amiss to him, F everything's right to him. — **5.** (wirklich, echt) real, genuine; mein ~er Bruder my full (or own) brother; der ~e Erbe the rightful (or legitimate) heir; e-e ~e Freude a great pleasure; das ist ein ~er Jammer, daß ... it's really a pity (or it's a thousand pities) that ...; da wäre ich ein ~er Narr I should be a downright fool; ein ~er Schelm oder Schurke an arrant knave; mein ~er Vater my true (real, or own) father; *bibl.* ehret die Witwen, die ~e Witwen sind honour widows that are widows indeed. — **6.** (gehörig, tüchtig, bedeutend) downright, solid, thorough; er hat et. (nichts) R~es gelernt he possesses sound (or good) knowledge (F he is no great shakes); er will was R~es sein F he thinks a lot (or no small beer) of himself; es ist nichts R~es it is nothing particular or nothing to be proud of; *iro.* das ist auch was R~es that's a nice (or pretty) concern indeed; a pretty kettle of fish, this!; das hilft auch was R~es it's of no earthly use. — **II** *adv.* **7.** right(ly), (richtig) correctly, (regelmäßig) regularly, (passend) properly, vgl. richtig; ~ (richtig) aussprechen to pronounce correctly; gehe ich hier ~? am I right here?; geht Ihre Uhr ~? is your watch right?; du hast ~ gehandelt you did what was right, you acted rightly; habe ich ~ gehört? did I understand rightly?; Sie kommen eben ~ you come just in time or in the very nick of time; komme ich Ihnen ~? I hope I do not intrude?; *iro.* da kommst du mir ~! F that won't do (or go down) with me!; es allen (oder jedem) ~ machen wollen to wish to please everybody; wer es allen ~ machen will, macht es keinem ~ he who would please everybody contents nobody; habe ich ~ gesehen? didn't my eyes deceive me?; ~ thun to do what is right, to do the right thing; er hat ~ (darin) gethan he was quite right to do it or in doing it; thun Sie auch ~ daran? are you right?; *prov.* thue ~ und scheue niemand, etwa tell (the) truth and shame the devil; etwas ~ verstehen to understand s.th. well or fully; verstehen Sie mich ~! mind!, be it understood!; ~ verstanden? do you understand? — **8. a)** (sehr) very, (ganz) quite; ~ als ob ... quite as if ...; komm ~ bald! come very soon!, don't be long (in) coming!; ich bin ~ begierig darauf I am very anxious to know it; ich habe mich ~ gefreut I was very glad (of it); ~ gern most gladly, very willingly, with the greatest pleasure, with all my heart; er ist nicht ~ gescheit F he is somewhat cracked; ~ gut very good, very well, (als Prädikat in der Schule, nicht sehr gut) fair; es thut mir ~ leid I am very (right, stärker extremely) sorry; es ist ~ schade it is a great pity; o bitte ~ sehr! (abwehrend) pray don't mention it!, (verwundert) I beg your pardon!, what do you mean?; ich weiß nicht ~ wie (was ich thun soll) I hardly know how (what to do);

b) *iro.* das war ja ~ freundschaftlich von dir that was a very friendly turn (of yours), upon my honour; das ist ja ~ heiter! here's a fine (or pretty) go! — 9. mit „erst", steigernd: nun schreien sie erst ~ now they shout all the more, now they do shout indeed; nun erst ~ (nun gerade) nicht now less than ever, the more reason not to do it.

Recht[2] (⁻) [recht[1]] *n* ⚖ (*gen.* in einzelnen Verbindungen ~ens) 1. (Berechtigung, das j-m Zustehende) right, (Befugnis) competence, (Vorrecht) privilege, (Gerechtsame, bsd. e-r Befreiung von etwas) immunity, (Anrecht, gerechter Anspruch) (just) claim, title, (Gewalt) power; das alte gute ~ (UHLAND) our old prescriptive rights *pl.*; altbegründete ~e *pl.* vested rights; ausschließliches ~ monopoly; ~ zur Klage right of action; ~ über Leben und Tod power over life and death; Lehnswesen: ~ der ersten Nacht (lt.) jus primæ noctis; ~ des Rückkaufs (Rücktritts) right of repurchase (withdrawal); ~ des Stärkeren right of the strongest, club-law, the strong hand; mit ~ justly, by right; mit gutem (oder vollem) ~e for good (or weighty) reasons, vgl. Fug, Billigkeit; mit um so größerem ~e with all the more reason; mit ~ oder Unrecht whether rightly or wrongly, correctly or not, by hook or by crook; ein ~ abtreten to cede a right; ein ~ in Anspruch nehmen to vindicate a right; ein ~ antasten to infringe (or invade) a right; ein ~ ausüben to exercise a right; j-m ein ~ zu et. geben to empower a p. to do s.th.; ich verlange nichts als mein ~ I demand only to be righted; j-m sein ~ streitig machen to dispute a p.'s right; er hat kein ~, es zu thun he has no right to do it, he is not justified in doing it; dein ~ muß dir werden your claim must be admitted, you must be righted; sei im Besitze, und du wohnst im ~ (*SCH.*) be in possession, and thou hast the right (*COL.*); *prvb.* possession is nine points of the law; *prvb.* s. Kaiser 2. — 2. (Gerechtigkeit) justice; j-m sein ~ angedeihen (oder widerfahren) lassen to do a p. right or justice, to right a p.; ~ bekommen to gain one's suit; dafür sorgen, daß j. sein ~ bekommt to see a p. righted; kein ~ bekommen to be non-suited; ~ sprechen to administer justice; das ~ verdrehen to pervert justice; sich selbst (sein) ~ verschaffen to right o.s., to take the law into one's own hands; das ist wider alles ~ that is against all right, that is unlawful; Gnade für ~ ergehen lassen s. Gnade 2; von ~s wegen by right(s), according to justice or to (the) law; das besteht zu ~(e) that is valid; zu ~ bestehendes Gesetz law in force or still active; zu s-m ~e gelangen to be righted, to obtain justice; in (aller) Form ~ens in judicial form, judicially, legally; es ist ~ens it is lawful or according to law; alles, was ~ens ist everything lawful; der Weg ~ens legal proceedings *pl.*; den Weg ~ens betreten od. einschlagen to take legal proceedings; im Wege ~ens by legal means; *prvbs.*: ~ muß doch ~ bleiben right above (or before) might; das größte ~ wird oft zum größten Unrecht the rigour of the law is the height of oppression, (lt.) summum jus summa sæpe injuria; s. a. Gewalt 2a. — 3. (Gesetz, gesetzliche Bestimmungen) law; bürgerliches ~ civil law; geistliches od. kanonisches ~ canon law; gemeines ~ (Gewohnheits-~) common law; geschriebenes ~ written (or statute) law; peinliches ~ penal (or criminal) law or code; römisches ~ Roman law; ~ der Natur law of nature; ~ der Repressalien law of reprisals; Doktor beider ~e doctor of laws (i.e. of canon law and civil law), schott. LL.D. — legum doctor; Student der ~e law-student, student of law; das ~, die ~e studieren to study for the bar, to study law, to study for (follow, or go to) the law. — 4. klein geschrieben: (anzuerkennendes Recht, Berechtigung, Richtigkeit einer Handlung) right; r~ behalten to be right in the end or after all, to carry one's point; j-m r~ geben to acknowledge that a p. is right, (beistimmen) to agree with a p.; es geschieht dir r~ it serves you right, F serve (P sarve) you right; er will immer r~ haben he is always positive; Sie könnten doch wohl r~ haben you may be right after all; er hatte (darin) r~, daß er Ihr Wort bezweifelte he was right to doubt (or he was justified in doubting) your word; der Lebende hat r~ (*SCH.*) only he who lives is right; ähnlich *bibl.* a living dog is better than a dead lion; der Stärkere hat immer r~ the right of the strongest is the better right.

Recht-..., **recht-...** (⁻...) in Zs.-setzgn: **~eck** *n* *math.* ▭ rectangle, orthogon, oblong; *ent.* fast von der Form eines ~ecks ▭ transverse-quadrate; **~eckig** *a.* *math.* ▭ rectangular; **~fallen** ⚒ *n* right hading; **~fertig** ✎ *a.* = ~haberisch; **~fertigen** [mhd. *rëhtvertigen*] *v/a. insep.*: a) to justify, (behaupten) to vindicate, to warrant, (verteidigen) to defend; sich ~f. to clear o.s. or one's character, to exculpate o.s.; j. zwingen, sich selbst zu ~f. to put a p. upon self-justification; j-s Erwartung ~f. to come up to a p.'s expectations; nicht zu ~f. unjustifiable; *rel.* ~fertigende Gnade justifying grace; b) † (vorladen, verhören) to try (judicially), (tadeln) to blame, to censure; c) to declare innocent; **~fertiger** *m* justifier, apologiser; **~fertigung** *f* justification, vindication, exculpation; *rel.* ~f. durch Christum salvation, righteousness; ~f. durch den Glauben (durch Gottes Gnade) justification by faith (by the grace of God); *phls.* ~f. der göttlichen Weltordnung theodicy; ehm. jur. ~f. eines Angeklagten durch Eideshelfer compurgation; zur ~f. von in vindication (or justification) of; zu seiner (eigenen) ~f. in his own defence; **~fertigungs-eid** *m* e-s Eideshelfers (ehm. jur.) oath in compurgation, compurgatorial oath; **~fertigungsfähigkeit** *f* vindicability; **~fertigungsgrund** *m* justificative (or justificatory) reason; **~fertigungsschrift** *f* apology; **~gängig** *a.* = ~läufig; **~geschwisterkind** *n* cousin-german, first cousin; **~gläubig** *a.* *rel.* orthodox; **~gläubige(r)** *s.* orthodox person, true believer; **~gläubigkeit** *f* *rel.* orthodoxy; **~haben** *n* = ~haberei; **~haber(in)** *s.* dogmatical (positive, or disputatious) person, disputant; alter ~h. F old pos or poz; **~haberei** *f* dogmaticalness, disputatiousness, positiveness, positivity; **~haberisch** *a.* dogmatical, disputatious, positive, F cantankerous; ⚓ ~haberischer Seemann *sl.* sea-lawyer; **~läufig** *a.* bsd. *ast.* of normal course; dieser Planet ist ~l. ... moves from east to west; **~liebend** *a.* loving (right and) justice, fair-minded, upright, righteous, just; **~linig** *a.* ▭ rectilineal, ...ous; **~los** *a.*: a) without rights, (ohne Rechtsschutz) lawless, outlaw(ed); j. ~l. machen to outlaw a p.; b) (rechtswidrig) unlawful, illegal; **~losigkeit** *f*: a) absence of rights; lawlessness; b) unlawfulness, illegality; **~mäßig** *a.* lawful, legal, (vom Besitzer, Erben ꝛc.) legitimate, rightful, (gerecht) just, (billig) fair; **~mäßiger Erbe** right (true, or lawful) heir; **~mäßige Frau** (lawful) wife, consort; **~mäßigerweise** *adv.* by right(s); **~mäßigkeit** *f* lawfulness, legality, legitimacy, (Billigkeit) fairness, (Gültigkeit) validity; **~same** *f* (schw.) = Gerechtigkeit 2; **~schaffen** [recht geschaffen] *a.*: a) righteous, (redlich) just, (ehrlich) honest, (redlich) upright, right-minded, (ehrlich handelnd) square- or fair-dealing; ~sch. an j-m handeln to act honestly towards a p., F to do the honest thing by a p.; b) bsd. als *adv.* (gehörig, tüchtig) thoroughly (well); ~sch. häßlich = grund-häßlich; ~sch. hungrig sein to be as hungry as a hunter, to have a wolf in one's inside; ~sch. leben to lead an honest life; sich ~sch. plagen to work hard; er hat etwas R~schaffenes (Tüchtiges) gelernt s. lernen 2b; **~schaffenheit** *f* righteousness, honesty, uprightness, right-mindedness, probity, integrity; **~schreibung** *f* orthography, spelling; er ist nicht fest in der ~sch. he is a bad speller; **~seitig** *a.* = ~linig; **~sprechung** *f* jurisdiction, administration of justice; **~wärts** *adv.* (*SCH.*) on (or to) the right (hand); **~wink(e)lig** *a.* right-angled, ▭ rectangular; *adv.* at right angles; ✿ ~winklig abstehend contrary (von to); *ast.* ~w. gebogen (fr.) coudé; *geom.* ~winklige Figur ▭ orthogon; ⊙ ~winklige Fuge abutting-joint; ~w. machen to square; **~winkligkeit** *f* *math.* ▭ rectangularity; **~zeitig** *a.* seasonable, opportune; *adv.* in (due) time, seasonably, punctually; ~zeitige Kündigung due warning or notice; ~z. zum Zuge kommen to catch the train; **~zeitigkeit** *f* seasonableness, opportuneness, (von Zügen ꝛc.) punctuality, due) arrival.

Rechte (⁻˘) *f* ⚖ s. recht[1] 1b.

rechten (⁻˘) [Recht[2]] *v/n.* (h.) ⚖b. (prozessieren) to go to law, to litigate (with a p.), (streiten) to dispute, to argue, to reason, (Gegenvorstellungen m.) to remonstrate, to expostulate (with a p.); mit ea. um ein Eigentum ~ engl. jur. to interplead; *bibl.* der Herr hat zu ~ mit den Heiden the Lord hath a controversy with the nations.

Rechtens (⁻˘) *gen.* von Recht[2] (s. da).

rechtlich (⁻˘) [Recht[2]] *a.* ⚖b. 1. = rechtschaffen. — 2. (gesetzlich) lawful, legal, (zu Recht bestehend) juridical, (gerichtlich) judicial, (gerecht) just, (billig) fair; ~er Beistand counsel; ~e Gültigkeit validity in (or before the) law. — 3. F ✎ (ordentlich, anständig) proper, seemly, decent.

Rechtlichkeit (⁻˘-) *f* ⚖ 1. = Rechtschaffenheit. — 2. legality, lawfulness, validity.

rechts (⁻) prädikatives *a.* u. *adv.* s. recht[1] 1c.

Rechts-..., **rechts-...**[1] (⁻...) in Zs.-setzungen: **~abmarsch** ⚔ *m* marching off to the right; **~bewegung** ⚔ *f* movement to the right; **~drall** ⊙ *m* der Züge eines Gewehrs right-handed twist; **~drehend** *a.* *opt.* right-handed, ▭ dextrogyrate; **~gewunden** *a.* (Schneckenhaus) ▭ ✎ dextrorsal, dextrotropic; **~rheinisch** *a.* (situated) on the right bank of the Rhine; **~schwenkung** ⚔ *f* wheeling to the right; **~um** *adv.* s. recht[1] 1c; **~weinsäure** *f* *chm.* ▭ dextrotartaric acid.

Rechts-..., **rechts-...**[2] (⁻...) in Zsgn, meist jur.: **~abtretung** *f* cession; **~altertümer** *n/pl.* legal antiquities; deutsche ~altertümer von Jakob Grimm antiquities of German law; **~angelegenheit** *f* law-business, legal affair or matter; **~anschauung** *f* view of legal matters; **~anspruch** *m* legal claim (title, or demand); späterer ~a. after-claim; einen ~a. darthun oder beweisen to clear a title; sich eines ~anspruchs begeben to waive a claim; **~anwalt** *m* = Advokat; Geschäfte als ~a. im Bureau abmachen to sit in chambers; **~anwaltschaft** *f*: a) (Stellung) office of barrister or solicitor; b) *coll.* the bar; **~anwaltsordnung** *f* regulations *pl.* for barristers or lawyers; **~aufschub** *m* zum gütlichen Vergleich mit der Gegenpartei † imparlance; **~ausdruck** *m* law-term; **~ausführung** *f* juristic(al) deduction; **~ausschließung** *f* foreclosure; **~ausspruch** *m* = ~spruch; **~ausübung** *f* practice of law; wechselseitige ~a.

commutativejustice; ~beflissen *a* studying law; ~beflissene(r) *m* law-student, lawyer; ~befugnis *f* competence; ~behörde *f* court of justice; ~beispiel *n* precedent; ~beistand *m*: a) (~anwalt) counsel; b) abstrakt: legal advice; ~belehrung *f* legal information; ~berater *m* = ~konsulent; ~beraubung *f* deprivation of (a) right, disqualification, legal incapacitation; ~beständig(keit) = ~gültig(keit); ~beweis *m* legal evidence, deduction; ~boden *m* (VINCKE) legal basis; ~bot *n* (Schw.) = Urteil; ~buch *n* law-book; ~eingriff *m* encroachment upon a p.'s rights; ~einwand *m* demurrer, traverse, plea; besonderer, auf e-m Formfehler beruhender ~ einw. special demurrer; e-n ~einw. machen oder erheben to demur, to traverse; einen ~einw. zulassend traversable; ~entziehung *f* = ~beraubung; ~erfahren *a.* versed (learned, or skilled) in the law or in jurisprudence; ~fähig *a.* competent; jur. personable; ~fähigkeit *f* competence; die ~f. der Personen betreffende Gesetze *pl.* personality *sg.* of laws; ~fall *m* (legal) case, case (or cause) in court; Berichtsbuch über ~fälle case-book; ~fällig *a.*: ~f. w. to lose one's cause (suit, or action); ~forderung *f* legal claim; ~form *f* legal form; wider die ~f. injudicial; ~frage *f* legal question; ~gang *m* legal procedure, procedure (or proceeding) at law; ~gefühl *n* sense of justice or law; ~gelehrsamkeit *f* jurisprudence; ~gelehrt *a.* learned in the law, versed in jurisprudence; ~gelehrte(r) *m* (bsd. im Civilrecht) jurist, jurisconsult, weitS. lawyer, gentleman of the gown; ~gemäß *adv.* according to law; ~geschäft *n* judicial affair; ~geschichte *f* history of law; ~gewalt *f* jurisdiction; ~gesuch *n* suit at law; ~gewohnheit *f* judicial custom; ~gleichheit *f* equality before (or in the eye of) the law, ⅁ isonomy; ~grund *m* legal ground (argument, or title); als ~grund anführbar pleadable; ~grundsatz *m* legal principle; ~gültig *a.* valid (or good) in law, legal, of legal force, pleadable; als ~gültig anerkennen to admit (as good in law or as legally justified); ~g. machen to validate; ~g. sein to stand good in law; ~gültigkeit *f* validity, legal force, legality; ~gutachten *n* counsel's opinion; ~handel *m* action, cause, lawsuit, suit at law, plea; ~handhabung *f* jurisdiction; ~hängig *a.* pending (at law), or (lt.) sub judico (vgl. anhängig 2); ~hängigkeit *f* † litispendence; ~hilfe *f* legal redress; ~kandida't *m* licentiate in law; ~kniff *m* (legal) quibble, quirk, lawyer's trick or dodge; ~konsulent *m* legal adviser, counsel(lor), barrister, solicitor, (nur im Bureau thätig) chamber-counsel; ~kosten *pl.* = Gerichts-kosten; ~kraft *f* validity, legal force; einem Ausspruch ~k. erteilen to validate a sentence; ~kräftig *a.* valid, legal, absolute; *adv.* legally, in due form; ~kr. machen to render valid, to validate; ~kr. w. to pass into law; ein Urteil ~kr. w. lassen to allow the time of appeal to elapse; Gläubiger, dessen Anspruch ~kr. geworden ist judgment creditor; ~kränkung *f* violation of a law; ~kunde *f* science of law, jurisprudence; ~kundig(er) = ~gelehrt(er); ~lehre *f*: a) legal science, jurisprudence; b) legal doctrine; ~lehrer *m* teacher of the law, professor of jurisprudence; ~mittel *n* legal means (*sg.* und *pl.*) of redress, legal remedy; ein ~m. anwenden od. einlegen to interpose an appeal; ~nachfolge *f* succession; ~nachfolger *m* assign; ~nachteil *m* prejudice; ~norm *f* = ~regel; ~objekt *n* (lt.) chose; ~pflege *f* administration of justice; ~pfuscherei *f* dabbling (or pottering) in the law, pettifogging, hedge-lawyer's quirks *pl.*; ~philosophie *f* philosophy of the law, auch jurisprudence; ~praktikant *m* legal practitioner; ~punkt *m* point in law; streitiger ~punkt issue at law; ~quelle *f* legal source; aus einer andern ~quelle (lt.) aliunde; ~regel *f* rule (or maxim) of law; ~sache *f* legal affair; peinliche ~sachen *pl.* pleas of the crown; ~sammlung *f* digest; ~satz *m* legal maxim; ~schluß *m* decree of the court; ~schrift *f* legal writing or work; ~schule *f* law-school; ~schulen *pl.* in London (freie Vereinigungen der Rechtsgelehrten u. Studenten) Inns of Court; ~schutz *m* legal protection; ~schutzverein *m* legal protection society; ~sicherheit *f* legal security or guaranty; ~sinn *m* = ~gefühl; ~sprache *f* legal terminology, law terms *pl.*; ~spruch *m* in Strafsachen: sentence, in Civilsachen: judgment, der Geschwornen: verdict, (Zusprechung) adjudication; Sammlung von ~sprüchen reports *pl.*; ~staat *m* constitutional state; ~stand *m* ↖ = Gerichts-stand; ~ständig *a.* subject to a certain judicature; ~streit *m*: a) legal contest or dispute, litigation, action, lawsuit; b) controversy (on a point of law); ~subjekt *n* juridical being; ~tag *m* court-day; ~titel *m* (legal) title; scheinbarer ~t. colour of (or coloured) title; von einem ~t. herrührend titulary; ~unfähig *a.* disabled; ~unfähigkeit *f* disability, incapability; ~ungültig *a.* unavailable, insufficient; ~ungültig machen to make illegal; ~ungültigkeit *f* invalidity, insufficiency, informality; ~urkunde *f* legal document, deed; ~verbindlichkeit *f* legal title, obligation; ~verdreher *m* pettifogging lawyer, chicaner, F *co.* twister, ⚓ black shark; ~verdreherei, ~verdrehung *f* pettifoggery, prevarication, chicane(ry), strain of law, strained interpretation (of a legal point); ~verfahren *n* judicial (or legal) procedure, course of law; im ~v. in jure; summarisches ~v. Halifax law; ohne weiteres ~v. brevi manu; ~verfassung *f* judicial system; ~verhältnisse *n/pl.* legal affairs; ~verhandlung *f* legal proceedings *pl.*; ~verletzer *m* trespasser; ~verletzung *f* encroachment; ~verständig *a.* = ~gelehrt; ~verwalter *m* administrator of justice; ~verweigerung *f* denial of justice; ~verzicht *m* renunciation of a right; ~vorbehalt *m* reservation of rights; unter ~v. without prejudice to my (his, &c.) rights; ~weg *m* course of law; den ~weg beschreiten oder einschlagen to take legal steps, to go to law; ~wegen *advv*: von ~wegen s. Recht² 2; ~widrig *a.* contrary to law, unlawful, illegal; ~widrigkeit *f* unlawfulness, illegality; ~wissenschaft *f* (science of) law, jurisprudence; ~wohlthat *f* benefit of the law; ~w. der Geistlichkeit benefit of clergy; ~zustand *m* legal state; ~zuständigkeit *f* competence; ~zwang *m* compulsion by way of law, legal constraint. — Vgl. auch Recht-...

recidiv (-tſi^{v}^{i}) [lt.] **I** *a.* ⚖b. = rückfällig b. — **II R~** *n* ⚖ = Rück-fall b.

Recipe (^{i}-tſi^{v}-) [lt.] *n* ℞ = Rezept.

Recipiend (-tſi^{v}(^{v})^{d}) [lt.] *m* ⚖ person to be received (accepted, or admitted).

Recipient (-tſi^{v}(^{v})^{t}) [lt.] *m* ⚖ receiver, admitter; *chm.* recipient, receiving vessel, balloon.

recipieren (-tſi^{v}^{i}^{v}) *v/a.* ⚖a. = aufnehmen.

Reciprocität (-tſi^{v}-tſi^{v}^{i}) [lt.] *f* ⚖ reciprocity; **reciprok** (-tſi^{v}^{i}) *a.* ⚖b. reciprocal, converse.

Recitativ (-tſi^{v}-^{i}) [it.] *n* ♫ (Redegesang) recitative, recitativo; ♪ parlando, parlante.

recitieren (-tſi^{v}^{i}^{v}) [lt.] **I** *v/a.* ⚖a. (vortragen) to recite. — **II R~** *n* ⚖c. recitation.

Reck (ä) [niederd., zu recken] *n* ⚒ Turnerei: horizontal bar or pole, rack; den Aufschwung am ~ m. to swing round the bar.

Reck-...[1] (ä-...) in Zs.-setzungen: **~bein** *n* = Streck-bein; **~eisen** ⊙ *n* coarse (or forged) bar-iron, stretched (or tilted) iron; **~hammer** ⊙ *m* Schmiede: stretching- or tilt-hammer, small forge-hammer; **~holz** ⊙ *n* Lederbereitung: stretcher, stretching-instrument, arm- or graining-board, crippler; Schuhmach.: boot-stretcher, boot-tree; **~schmied** ⊙ *m* smith working with the tilt-hammer; tilter; **~übung** *f* practice on the horizontal bar; **~walzen** *f/pl.*, **~(walz)werk** *n* ⊙ stretching-rolls, finishing-rollers; **~zeug** *n* (Folter-instrument) implements *pl.* for racking.

Reck-...[2] (ä-...) in Zssgn: **~holder** ♀ *m* = [Wacholder-baum.]

Recke[1] (ä) [ahd. (*w*)*recch*(*j*)*o* verbannter Krieger] *m* ⚔ valiant hero, brave warrior, mighty swordsman.

Recke[2] (ä) [recken; vgl. Reck] *f* ⚔ 1. ● Leinwandhandel: measure of length (of 8–16 metres). — 2. ⊙ Färberei: long pole on which dyed articles are dried; Reepschlägerei: rails *pl.* — 3. ⚓: a) rack; b) (Brettergestell mit Haken für Waffen u.) wooden frame, rack.

recken (ä) [ahd. *recchen*] **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ⚖a. to stretch; ehm. j. auf der Folter ~ to rack a p.; die Glieder ~, sich ~ (u. strecken) to stretch one's limbs or o.s.; den Hals ~ (nach) to crane one's neck (at); in die Höhe ~ to lift (up), to toss up. — **2.** ⊙: a) *metall.* die Schirbel oder Kolben ~ to dolly (or tilt) the blooms; Eisen ~ to rack, to draw down, to tilt; *poet.* ist's wo der Märker Eisen reckt (E. M. ARNDT) is it the Mark where forges blaze?; b) Weberei: die Strähne ~ to dry the strained hanks (after wetting them).

reckenhaft (ä⌣) *a.* ⚔b. heroic, valiant, brave.

reckhalsen F nordd. (ä⌣) [recken u. Hals] *v/n.* (h.) ⚖c. *insep.* to crane o.s. or one's neck; *fig.* to give o.s. airs.

Redakteur (-⌣tö'r) [fr.] *m* ⚒, a. ⚔ editor, ↖ redactor; Chef-~ principal (or head-) editor, editor-in-chief.

Redaktion (-⌣tſi(⌣)^{n}) [fr.] *f* ❶ 1. a) (Redigieren) editing, editorial work or management, editorship; b) (Abfassung) wording; (~ einer Handschrift) version. — 2. (auch **~s-bureau** *n*, **~s-stube** *f*, **~s-zimmer** *n*) editorial office. — 3. (a. **~s-personal** *n*) editorial staff.

redaktionell (-⌣tſi(⌣)-^{l}) [fr.] *a.* ⚔b. editorial, ↖ redactorial; ~e Leitung = Redaktion 1a; ~er Teil einer Zeitung editorial part of a paper (*ant.* advertisement sheets *pl.*); *Am.* reading-matter.

Redaktor ↖ (-⌣^{t}⌣) [lt.] *m* ❶ = Redakteur.

Redaktrice (-⌣^{t}tſi⌣) *f* ⚒ editress.

Redan ⚔ (⌣dä'n^{1}) [fr.] *m* ⚒ *frt.* redan, flèche; **~batterie** *f* indented (or oblique) battery; **~linien** *f/pl.* redan-lines.

Redder-brett ⚓ (ä-$_{s}$ä) [niederd. Redder Aus-, Ein-schnitt] *n* ⛶ scuttle of a boat's well-room. [⚖d. die Segel ~ to trim the sails.]

reddern ⚓ (ä⌣) [ostfries. = ordnen] *v/a.*]

Rede (^{i}⌣) [ahd. *redia*] *f* ⚒ 1. (Fähigkeit zu reden; gesprochene Worte) speech, (Sprache ganz im allg., Ausdrucksweise) language, (Aussprache, Vortrag) elocution; die Gabe der ~ the gift of speech, F the gift of the gab; indirekte ~ indirect (oblique, or reported) speech (narration, or discourse). — **2.** (was gesprochen wird) words *pl.*, (Gespräch) conversation, F confab, palaver, (Äußerung) utterance, remark; bildliche ~ imagery; das sind die dummen ~n e-s Narren that is the language of a fool; gebundene ~ poetry, verse; gemeine (grobe) ~n führen to use foul (abusive) language; geschraubte ~ forced style; ge-

wöhnliche ~ common parlance; schmutzige ~n *pl.* obscene (or indecent) language, smut, bawdy, dirt *sg.*; schwülstige ~ bombastic style; sonderbare ~n führen to use odd language; ungebundene ~ prose; aus der ~ fallen to lose o.s. or the thread of one's discourse; j-m in die ~ fallen to interrupt a p.('s speech), to cut a p. short, F to chip (or crop) in, *sl.* to walk down a p.'s throat; die ~ fiel (oder kam) auf deinen Vater your father was made the subject of conversation, the conversation turned upon your father; das war der Sinn seiner ~ he said as much, that's what he said or meant to say; davon ist keine ~ that is not the question or business; wovon ist (denn eigentlich) die ~? what are you speaking of?, what is the matter or point in question?; es war gerade von Ihnen die ~ we were just speaking of you; da gerade von Neuigkeiten die ~ ist talking (or speaking) of news; *iro.* als ob davon die ~ wäre! as if this were the matter in question!; seinen ~n nach (zu urteilen) according to (or to judge from) what he says; die in ~ stehende Sache the point in question (at issue, or under discussion); vergessen Sie Ihre ~ nicht do not forget what you were going to say; es ist gar nicht der ~ wert it is not worth mentioning or speaking of, there is not much to boast of. — 3. (Vortrag) speech, (Erörterung) discourse, (kunstvolle Rede, Standrede) oration, (Ansprache) address, *eccl.* allocution, (Ansprache bsd. an eine versammelte Menge) harangue, (Prunkrede) declamation; ~ bei e-m Begräbnis funeral oration; ~ und Gegenrede *jur.* altercation; geistliche ~ sermon; gerichtliche ~ forensic discourse; lange ~ eines Schauspielers tirade; lange ~ j-s (in der Unterhaltung) monologue; öffentliche ~ public speech; e-e ~ halten to make a speech, to deliver an address or oration, to (hold a) discourse, to speak; ~n halten F to speechify; seine erste ~ halten to deliver a maiden speech. — 4. (Gerücht) es geht die ~, daß ... it is (being) rumoured (or people say) that ...; es geht stark davon die ~ it is generally rumoured. — 5. (Rechenschaft, Antwort) account, (Verantwortung) responsibility; j-m ~ (u. Antwort) stehen to give (or render) a p. an account, to answer a p. (wegen et. for s.th.); selbst ~ stehen to speak for oneself; j. zur ~ stellen od. setzen to call a p. to account, to question a p., to take a p. to task (wegen for), to expostulate with a p. (upon s.th.), F to trim (or carpet) a p.

Rede-..., rede-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~accent** *m* = **~ton**; **~akt(us)** *m* in Schulen: speeches, recitations *pl.*, declamation, (school-)exhibition; Tag e-s **~akts** speech-day; **~art** *f* mode of expression, way of speaking; **~bau** *m* construction; **~bild** *n* figure (of speech), trope, metaphor(ical expression); **~blume, ~blüte** *f* rhetoric flower, flower of speech; **~fertig** *a.* glib-tongued, glib, F tonguey; sich **~f.** machen *fig.* to gird o.s.; **~fertigkeit** *f* readiness of speech, glibness (of tongue), F gift of the gab; **~figur** *f* = **~bild**; **~fix** F *a.* = **~fertig**; **~floskel** *f* = **~blume**; **~fluß** *m* flow of words, fluency of speech, volubility; **~folge** *f* context; **~form** *f*: a) mode of expression; b) *gr.* mood; **~freiheit** *f* liberty of speaking, freedom of speech or discussion; hier herrscht vollkommene **~fr.** there is not the least embargo on free speech here, F this is Liberty Hall; die **~fr.** einschränken to lay an embargo on free speech; **~fügung** *f* construction (of sentences); **~gabe** *f* = Rednergabe; **~gesang** *m* = Recitativ; **~kunst** *f*: a) = Rhetorik; b) = Beredsamkeit; **~künstelei** *f b.s.* rhetoric art; **~künstler** *m* meist *b.s.* rhetorician, elocutionist, F word-spinner; **~kürze** *f* laconism; **~lehre** *f* rhetoric; **~lust** *f* loquacity, talkativeness; **~lustig** *a.* loquacious, talkative; **~prunk** *m* oratorical pomp; **~satz** *m* sentence; **~scheu** *a.* shy of speaking, silent, taciturn; er ist **~scheu** F *sl.* he is down in the mouth; **~schlacht** *f* oratorical combat, wordy war; **~schluß** *m* peroration; e-n **~schluß** machen to perorate; **~schmuck** *m* rhetorical ornaments *pl.*; **~schwall** *m* flood (or flow) of words, verbiage; e-n **~schwall** unterbrechen F to bring a p. up with a round turn; **~schwulst** *m* bombast, fustian; **~schwung** *m* rhetorical flight, soaring (of expression); **~sucht** *f* mania for speaking or speechifying; **~teil** *m gr.* part of speech; **~ton** *m* rhetorical tone or accent; **~übung** *f* exercise in speaking, declamation, oratory; **~übungsverein** *m* debating-club or -society, *co.* local parliament; **~umschweife** *m/pl.* phrases, ⊅ ambages; **~verbindung** *f* context; **~vortrag** *m* declamation; **~weise** *f* mode of speech or expression, way of speaking, diction, parlance, language; bildliche **~w.** ⊅ tropology; edle **~weise** lofty language or style; familiäre **~weise** colloquialism; gespreizte **~weise** F spread-eagle style, *Am.* high-falutin(g); **~wendung** *f* figure of speech; sich in blumenreichen **~wendungen** ergehen to flourish; **~zeichenkunst** ↖ *f* (Gabelsberger) = Stenographie.

Redem(p)torist (-⏑-⏑) [lt.] *m* Ⓡ *Cath. eccl.* Redemptorist, Liguor*ian*, ...ist.

reden (ˈ⏑) [ahd. *rediôn*; zu Rede] Ⓥb. **I** *v/n.* (h.) 1. to speak, (erörternd) to discourse, (ungezwungen) to talk, (sich unterhalten) to converse, to hold a conversation, (plaudern) to chat, (eine Rede halten) to make a speech; anders ~ als man denkt to speak contrary to one's opinion; ~ wie man denkt to speak one's mind or heart; jetzt redet er ganz anders now he speaks in quite another strain; wenn ich frei ~ könnte if I could speak my mind (freely); vor Gericht ~ to plead; er hört sich gern ~ he likes to hear his own voice or to talk a long string; Sie haben gut ~ it is all very well for you to talk; hin und her ~ to bandy words; klug ~ s. klug 2b; laut ~ to speak out or loud; diese Dinge ~ laut these things speak volumes; leise ~ to speak low (in a low tone, in an undertone, or beneath one's breath); frei von der Leber weg ~ to speak up; er redet zu viel he talks too much, P there is too much jaw about him, he is all jaw; viel ~ und wenig thun *prvb.* great boast, small roast; much (or great) cry and little wool; ~ Sie nur weiter! go (or speak) on! — 2. mit *prp.*: aus ihm redet die Verzweiflung his is the language of despair; j-m immer dazwischen ~ to interrupt a p. incessantly; gegen j. od. et. ~ to talk (or speak) against a p. or s.th., to attack a p. or s.th.; j-m ins Gewissen ~ s. Gewissen; im Schlafe (seltener aus dem Schlafe) ~ to talk in one's sleep; in den Wind ~ to speak to no purpose; mit sich ~ lassen to listen to reason, to be open to conviction or advice, to be easy to deal with; mit sich selbst ~ to soliloquise; um mit dem Dichter zu ~ to use the words of the poet; nach menschlichen Begriffen zu ~ humanly speaking; j-m nach dem Munde ~ s. Mund 2b; ↖ neben der Wahrheit ~ to say the thing that is not, not to tell the truth, to lie; über etwas ~ to speak on a subject; über Politik ~ to talk politics; von et. ~ to talk of s.th.; von et. anderm (anfangen zu) ~ to change the subject; von seinem Geschäfte ~ F to talk shop; immer von ein und derselben Sache ~ to harp always on the same string; ~ wir nicht mehr davon! let it pass!, (let us speak) no more of it!, let us drop the subject!; weil wir eben davon ~ the subject being broached (introduced, or brought on the tapis); viel von sich ~ machen to give rise to much comment, to cause a great stir in the world; zu j-m ~ to address (or to speak to) a p.; zu j-s Herzen, j-m zu Herzen ~ to speak to a p.'s heart; zur Sache ~ to speak to the point; j. zu Tode ~ to talk (or F jaw) a p. to death (or a p.'s head off); zum Volke ~ to harangue the people; zu seinem eignen Vorteil ~ to speak for Number One or in one's own interest, *Am.* to speak for Buncombe. — **II** *v/a.* 3. eine Sprache ~ to speak a language. — 4. Böses von j-m ~ to speak ill of a p.; ein Langes und Breites über et. ~ to make a long rigmarole (or story) of s.th.; *poet.* rede Schwerter, rede Dolche! speak swords and daggers!; tolles Zeug ~ to talk nonsense (sad stuff, or thirteen to the dozen); ~ Sie kein Wort mehr! don't say (or not) another word! — 5. mit Angabe der Wirkung: sich heiser, müde ~ to talk o.s. hoarse or till one is tired; sich et. an den Hals ~ s. Hals 2c; j-m et. aus dem Sinne ~ = ausreden 14; j. in Grund und Boden ~ F to talk a p. down; sich in Zorn (hinein)reden s. hineinreden; sich um den Hals od. Kopf ~ s. Kopf 4e. — **III ~d** *p.pr.* u. *a.* Adv. speaking, talking, (beredt) eloquent, (ausdrucksvoll) expressive; im Schlafe **~d** ⊅ somniloquous; vor Gericht **~d** pleading; j. **~d** einführen to introduce a p. speaking, to make a p. speak; **~de** (~d eingeführte) Person speaker, interlocutor; **R~de(r)** speaker; **~der** Blick expressive look; **~de Künste** *pl.* rhetorical arts, poetry and rhetoric; *her.* **~des** Wappen (dessen Figuren den Namen bezeichnen) canting (or allusive) arms, (fr.) armes parlantes *pl.* — **IV R~** *n* Ⓡc. speaking, talking, speech, talk, (Sprache) language; R~ nützt zu nichts it is (of) no use talking; zum R~ auffordern to call up (to speak); j. zum R~ bringen to set a p. talking; wenn er erst einmal ins R~ hineinkommt (when) once he is set going; sein R~ ist schlimmer als sein Thun his bark is worse than his bite; viel R~s (Aufhebens) von et. machen s. aufheben 17; das R~ wird (od. fällt) ihm schwer he speaks with difficulty, he is slow of speech; all Ihr R~ ist umsonst you are wasting words; *prvbs*: R~ hat man umsonst talking pays no toll; vom R~ bis zum Vollbringen ist noch ein großer Schritt it is a long way from speaking to acting; s. a. Gold 1c. — Vgl. a. sprechen.

Redens-art (ˈ⏑⏑-ˌ⏑) *f* Ⓖ (mode of) expression, (Phrase) phrase, locution, saying; allgemeine (gewöhnliche od. übliche) ~ common saying or phrase; bloße ~, nur so e-e ~ merely a (polite) way of putting it; mere words of course; eigentümliche ~ peculiar (or idiomatic) phrase or expression, idiom; eingebürgerte ~ current phrase (saying, or expression); höfliche ~ compliment; lange ~en machen to spin a long yarn; leere ~ conventionalism; machen Sie keine ~en (Umstände)! please, no (or don't make any) fuss (about it)!; sprichwörtliche ~ proverbial expression (phrase, or saying); wohlfeile ~ catch-phrase or -word; **~en-macher** *m* = Phrasen-drescher.

Reder-brett ⚓ (ˈ⏑⏑-ˌ⏑) = Redder-brett.

Rederei (-⏑ˈ⏑) *f* Ⓖ = Gerede 2.

redhibitorisch (⏑-⏑ˈ⏑) [lt.] *a.* Adv. *jur.* redhibitory.

Redif (⏑ˈ⏑) [türk.] *m* ✠ (türkische Landwehr) redif.

redigieren (-ʊ́ʊ) [lt.] **I** *v/a.* ⓐ a. to edit or conduct a newspaper, (abfaſſen) to redact. — **II** R~ *n* ⓢ c. redaction.

redlich (ʊ́) [ahd. *redilîh* rechtmäßig, verſtändig] *a.* ⓐ b. 1. upright, (rechtſchaffen) righteous, (ehrlich) honest, (ehrenhaft) honourable, (billig) fair, (aufrichtig) candid, plain-dealing, (geradſinnig) straightforward; er hat ~e Abſichten (will ſie heiraten) he has honest intentions (towards her), oft fr. c'est pour le bon motif; er meint es ~ (*adv.*) (mit dir) he means well, he is honestly inclined (to you); ~e Mittel *pl.* fair means; ſein Geld ~ (*adv.*) verdienen to turn an honest penny. — 2. F = recht-ſchaffen b.

Redlichkeit (ʊ́-) *f* ⓖ uprightness, integrity, probity, (Ehrlichkeit) honesty, (Ehrenhaftigkeit) honourableness, (Aufrichtigkeit) candour, (Geradſinn) straightforwardness; er iſt die ~ ſelbſt he is the soul of honour, he is honesty itself or honesty personified.

Redner (ʊ́) [ahd. *redinâri*] *m* ⓖ a., ~in *f* ⓖ (public) speaker, orator (*f* bisw. oratress), speech-maker; geiſtlicher ~ preacher; ein großer ~ a great (or powerful) orator or speaker, bisw. a Demosthenes; öffentlicher ~ public speaker, F spouter; politiſcher ~ platform-orator, F *contp.* stump-orator.

Redner-... (ʺʊ...) in Zſgn: ~blume ✎ *f* (*SCH.*) = Rede-blume; ~bühne *f* tribune, platform, F stump, (für Wahlreden) hustings *pl.*; röm. Alt. (mit Schiffsſchnäbeln verzierte ~ auf dem Forum) rostra *pl.*; ~flöte *f* Alt. = Stimm-pfeife; ~gabe *f* gift of speech, oratorical gift or power, F gift of the gab, weitS. eloquence; ~geberde *f* oratorical gesture; ~kunſt *f*: a) = Rede-kunſt; b) rhetorical trick; ~ſtuhl *m* chair, pulpit; ~talent *n* = ~gabe; ~ton *m* oratorical (or declamatory) tone; ~tribüne *f* = ~bühne.

Rednerei ✎ (-ʊ́) *f* ⓖ rhetorical expression, mere declamation, shallow (or empty) phrases *pl.*

redneriſch (ʊ́ʊ) *a.* ⓐ b. rhetorical, declamatory.

Redondilie (ʊʊ́(ʊ)ʊ) [ſpan.] *f* ⓢ *pros.* (ſpaniſche Gedichtform) redondilla.

Redoute (ʊdū'ʊ) [fr.] *f* ⓢ 1. ⚔ *frt.* redou(b)t. — 2. = Masken-ball. — 3. (mit Tanz verbundene muſikaliſche Unterhaltung) ridotto.

Redowa (ᵈʊ-) [tſchech.] *f* ⓢ (Tanz) redowa.

redreſſieren (-ʊ́ʊ) [fr.] *v/a.* ⓐ a. to redress, to rectify.

redſelig (ʰʰʊ) *a.* ⓐ b. loquacious, talkative, garrulous, F chatty, (wortreich) wordy, verbose; R~keit *f* ⓖ loquacity, loquaciousness, talkativeness, garrulity, F chattiness, verbosity.

reduc... ſ. reduz...

Reduktion (-ʊ́tßʊ) [lt.] *f* ⓖ 1. *math.* reduction, conversion of equations, abbreviation of fractions. — 2. *chm.* reduction, deoxidation, (eines Metalles) revivification. — 3. *ast.* ~ e-r Entfernungsmeſſung curtation. — 4. jur. ~ der Schuldforderungen u. Vermächtniſſe abatement of debts and legacies.

Reduktions-... (-ʊ́tßʊʰ...) in Zſ.-ſetzungen: ~flamme ⊙ *f* Probierkunſt: reduction- or reducing-flame of the blowpipe, inner flame; ~hütte ⊙ *f* *metall.* reduction-works *pl.*; ~karte *f* Mercator's chart; ~maßſtab *m* scale of reduction; ~mittel *n chm.* reducing agent, reducer, reductive; ~muffe ⊙ *f* reducing coupling-box; ~ſkala *f* reduced (or plotting-)scale; ~tabelle *f* table of reduction, comparative table; ~ventil ⊙ *n* reducing-valve; ~zirkel ⊙ *m* reduction- (reducing, or proportional) compasses *pl.*; ~zone ⊙ *f* zone (or region) of reduction (in the blast-furnace).

Reduplikation (--ʊ-tßʊ) [lt.] *f* ⓖ = Verdoppelung; *gr.* reduplication; *gr.* Perfektum mit ~ reduplicated perfect.

reduplizieren (--ʊ́ʊ) *v/a.* ⓐ a. to reduplicate; redupliziertes Wort reiterative.

Reduzier-... (--ʰ...) in Zſgn: ~zange ⊙ *f* für Patronenhülſen shell-reducer.

reduzierbar (--ʊ́-) *a.* ⓐ b. bſd. *chm.* und *math.* reducible; ⊙ *metall.* leicht ~ free-milling; R~keit *f* ⓖ reducibility, reducibleness.

reduzieren (--ʊ́) [lt.] **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ a. to reduce (auf et. to s.th.); ſich ~ auf to be(come) reduced to, to decrease to; *math.* einen Bruch ~ to reduce (or abbreviate) a fraction; *chm.* ein Oxyd ~ to reduce, to deoxidise, to deoxidate, to metallise; *mint.* nach e-r gegebenen Norm ~ to standard; ⚔ die Zahlenſtärke einer Truppe ~ to skeletonise a regiment; *fig.* er ſieht ſehr reduziert (heruntergekommen, ärmlich) aus he looks very seedy or shabby. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ⓐ b. *math.*, *chm.* reductive; ~des Mittel deoxidiser. — **III** R~ *n* ⓢ c. und Reduzierung *f* ⓖ = Reduktion.

ree ⚓ (ʊ́) *int.* = re.

Ree-... ⚓ (ʰ...) in Zſgn = Rah-...

Reede ⚓ (ʊ́) [mndd. *rêde*, *reide*, von reeden] *f* ⓢ roads *pl.*, a. road, roadstead; geſchützte (offene) ~ good or safe (open) roads; Schiff auf der ~, die ~ aufſuchendes Schiff roadster, roader; auf die ~ auslegen to put out a vessel on the roads; auf der ~ liegen to be (or to ride at anchor) in the roads, to lie in the roadstead; auf der äußern ~ liegen to be in the great (or outer) roads, to ride at the great roads.

reeden ⚓ (ʊ́) [mndd. *rêden*, *reiden* bereit machen] *v/a.* ⓐ b. ein Schiff ~ to fit out (to rig [out], or to equip) ...

Reeder ⚓ (ʊ́) *m* ⓖ a. ship-owner or -holder, freighter, jur. exercitor.

Reederei ⚓ (-ʊ́) *f* ⓖ: a) equipment of a merchantman, freighting; b) carrying (or shipping) trade; ~ treiben to be (engaged) in the shipping trade or F shipping line; ~betrieb *m*, ~geſchäfte *n/pl.* shipping interest(s *pl.*), carrying (or shipping) trade.

Reef ⚓ (ʊ́) = Reff⁵.

Reeling ⚓ (ʊ́) *f* ⓖ = Regeling od. Reling.

reell (ᵉ) [fr.] *a.* ⓐ b. 1. = real¹; ~er Gewinn real (or solid) gain. — 2. bſd. ● (redlich und bieder im Handel und Wandel) respectable, fair, solid, sound, genuine; ~es Haus solid (or respectable) house or firm; ~er (ordinärer) Kaffee oder Thee fair ordinary; ~er Mann respectable (or honest) man; ~e Ware good article; ~ (*adv.*) bedienen (v. Kaufmann) to give good value (for the money); es iſt nicht ~ F it isn't the clean thing.

Reellität (-ʊʊ́) *f* ⓖ respectability, solidity of a firm; fairness in dealing; good quality of articles.

Re-engagement ⚔ (-ängᵗ-ga-Gᵛmäʼnᵗ) [fr.] *n* ⓢ re-engagement; ein ~ eingehen to contract a re-engagement.

Reep ⚓ (ʊ́) [mndd. *rêp*, = oberd. Reif] *n* ⓢ rope; vgl. Boje-, Dreh-, Fall-reep ꝛc.

Reep-... ⊙ ⚓ (ʰ...) in Zſgn: ~ſchläger *m* rope-maker, roper; ~ſchlägerei *f* rope-maker's work, rope-making, (Werkſtatt) rope-walk; ~zwirnmaſchine *f* rope-twisting machine.

Reeper ⊙ ⚓ (ʊ́) *m* ⓖ a. = Reepſchläger; ~bahn *f* (rope)walk.

Rees ⚓ (ʊ́) *n inv.*, Reeſter (ʊ́) *m* ⓖ a. [zu oſtfrieſ. *rêen*, *rêjen*, hochd. reiten] (nochmalige Durchnähung auf der Mitte e-r Segelnaht) laces *pl.*

Refaktie ● (-ᵈtßʊ) [ndld.] *f* ⓢ abatement, breakage, allowance, shrinkage, tret.

Refektorium (-ʊ́ʊʊ) [lt.] *n* ⓖ in Klöſtern: refectory, dining-hall.

Referat (-ʊ́) [nach dem Lt., aber ∴ gebildet] *n* ⓢ 1. report, statement. — 2. (short) review of a book.

Referendar (-ʊʊ́) *m* ⓢ, ~ius (-ʊʊ́ʊ) *m* ⓖ [neu-lt.] jur. young barrister practising at a court without emolument.

Referendariat (-ʊʊ-ʊ́) [lt.] *n* ⓢ post (or appointment) of a "Referendar".

Referendum ſchw. (-ᵈʊ) [lt.] *n* ⓢ = Plebiscit.

Referent (-ᵈ) [lt.] *m* ⓢ reporter, auch reviewer.

Referenz ● (-ᵈ) [fr.] *f* ⓖ reference, (Auskunft) information; ~buch *n* reference-book.

referieren (-ʊ́ʊ) [lt.] *v/a.* ⓐ a. 1. (berichten) to report. — 2. jur. j-m den Eid ~ = zurück-ſchieben.

Reff¹ (ᵈ) [ahd. *rëf(f)*] *n* ⓢ 1. = Raufe. — 2. back-basket, ehm. dorser, dosser; j-m et. aufs ~ geben to curry a p.'s hide; bei j-m noch et. im ~ haben to bear (or owe) a p. a grudge.

Reff² ⊙ (ᵈ) *n* ⓢ = Riffel.

Reff³ (ᵈ) [wohl ahd. *href*, *hreves* weibliches Glied, uterus] *n* ⓢ altes ~ = altes Weib.

Reff⁴ ⚓ (ᵈ) [mndd. *ref*, *reves*] *n* ⓢ = Riff¹.

Reff⁵ ⚓ (ᵈ) [niederd.] *n* ⓢ (Vorrichtung zur Verkürzung e-s Segels durch Einbinden) reef; die ~e ausſtechen to let out the reefs; ein ~ einſtechen, einbinden oder einnehmen to take in a reef.

Reff-..., reff-... (ᵉ...) in Zſ.-ſetzungen, meiſt ⚓: ~band *n* reef-band; ~bändſel *m* reef-earing; ~gat(t) *n* eyelet-hole; ~hanger *m* e-s Baumſegels reef-pendant; ~kamm [Reff²] ⊙ *m* = Riffel; ~knebelſteert *m* reefing-becket; ~knoten *m* square-knot; ~kegel *n* reef-cringle; ~leine *f* jack-stay of a reef; ~ſeiſing *m* reef(ing)-point, eye-gasket; ~ſenſe ⊙ *f* *agr.* grain-cradle, cradle-scythe; ~ſtich *m* reef-knot; ~talje *f* reef-tackle; ~taljenlappen *m* reef-tackle patch; ~tragend [Reff¹] *a.* (*G.*) bearing a back-basket; ~träger [Reff¹] *m* hawker, pedlar; ~zahn ⊙ *m* *agr.* der Gerüſtſenſe cradle-bar.

reffeln ⊙ (ᵉʊ) *v/a.* ⓐ d. = riffeln.

reffen (ᵉʊ) *v/a.* ⓐ a. 1. ⊙ = riffeln. — 2. ⚓ Segel ~ to reef sails; mit Balancereff ~ to take in the balance-reef; dicht ~ to take in a close reef.

Reflektant (-ʊᵈ) [lt.] *m* ⓢ intending purchaser, one who offers to buy; in Zeitungsannoncen: ~en wollen ſich melden bei ... purchasers are requested to apply to ...; einen ~en finden to get an offer.

Reflektibilität ⚙ (-ʊ--ʊ) [lt.] *f* ⓖ *phys.* reflexibility.

reflektierbar (-ʊ́-) *a.* ⓐ b. *phys.* reflexible, reflectible, reflectory.

reflektieren (-ʊ́ʊ) [lt.] ⓐ a. **I** *v/a.* 1. *phys.* Lichtſtrahlen ꝛc. ~ to reflect, to throw back. — **II** *v/n.* (h.) 2. auf et. ~ (ſein Augenmerk richten) to have s.th. in view, ● to think of buying s.th.; die Sorten, auf die ich reflektiere the sorts I want. — 3. über et. ~ (nachdenken) to reflect (up)on s.th., to entertain e.g. a proposal. — **III** R~ *n* ⓢ c. reflection.

Reflektor (-ᵈʊ) [lt.] *m* ⓖ *phys.* reflector; Lampe mit ~ reflecting lamp.

Reflex (-ᵈ) [lt.] *m* ⓢ *phys.* (Widerſchein des Lichts) reflex, reflection; *paint.* reflex, reflected light; ~bewegung *f* *physiol.* reflex (motion or movement), consensual motion; ~bewegungen hervorrufend excito-motory; ~teleſkop *n* reflecting-telescope, reflector; ~thätigkeit *f* reflex action; ~i. erzeugend *physiol.* ⚙ reflexogenic; ~wahrnehmung *f* reflex (or reflective) perception.

Reflexion (-ʊ(ʊ)ʊ) [lt.] *f* ⓖ reflection, reflexion; meiſt *phys.*: ~s-ebene *f* plane of reflection; ~s-geſetz *n* law of reflection; ~s-goniometer *m* u. *n* reflecting goniometer; ~s-kreis *m* reflecting circle; ~s-ſpiegel *m* reflecting mirror, reflector; ~s-winkel *m* angle of reflection.

reflexiv (-ˇ⸗) [lt.] *a.* ㉔ b. *gr.* reflective, reflexive; nicht ~ irreflexive; ~e Eigenſchaft reflexiveness; ~es Fürwort, R~ **pronomen** *n* reflective pronoun, reflexive; **R~konſtruktion** *f* reflective construction.

Reflexivum (-ˇ⸗wˇ) [lt.] *n* ㉜ reflective pronoun or verb, reflexive.

Reform (-⸗) [fr.] *f* ㊾ reform, reformation; gregorianiſche ~ des Kalenders Gregorian calendar; hauptſtädtiſche ~en *pl.* metropolitan improvements; ~ der Rechtſchreibung spelling reform; **r~bedürftig** *a.* needing reform(s); **~·beſtrebungen, ~·bewegungen** *f/pl.* reform movement *sg.*, reformatory tendencies (efforts, or movements); **~·freund(in)** *s.* adherent (friend, or promoter) of reform(s), reformer; **r~freundlich** *a.* reformatory; **~jude** *m* reforming Jew; **~maßregeln** *f/pl.* measures of reform; **~partei** *f* reform-party, party of reform; **~verein** *m* union of reformers.

Reformation (-ˇ-tß(ˇ)⸗) [lt.] *f* ㊾ bſd. *rel.* reformation; **~s·feſt** *n* annual commemoration of the Reformation; **~s·zeit(alter** *n*) *f* (16 *sæ.*) age of the Reformation.

Reformator (-ˇ⸗ˇ) [lt.] *m* ㊸ reformer; **reformatoriſch** (-ˇ-⸗ˇ) *a.* ㉔ b. reformatory.

reformieren (-ˇ⸗ˇ) [lt. *reforma're*] **I** *v/a.* ㉑ a. to reform; *rel.* die reformierte Kirche the Reformed (or Calvinistic) Church. — **II R~ierte(r)** *s.* ㉔ b. *rel.* member of the Reformed Church, Calvinist, Zwinglian. — **III R~** *n* ㉜ c. reformation.

Reformiſt (-ˇˇ) [fr.] *m* ㉛ reformer, [↖ reformist.]

Refrain (ˇfrä'n¹) [fr.] *m* ㊽ burden of a song, refrain; den ~ mitſingen to join in the chorus, to bear the burden.

Refraktion ㊐ (-ˇtß(ˇ)⸗) [lt.] *f* ㊾ *phys.* refraction; **~s·meſſer** *m* refractometer; **~s·teleſkop** *n* = Refraktor; **~s·winkel** *m* angle of refraction.

Refraktor ㊐ (-⸗ˇ) *m* ㊸ *ast.* refractor, refracting telescope.

refraktieren (-ˇ⸗ˇ) [lt.] *v/a.* ㉑ a. *phys.* [to refract.]

Regal¹ (-⸗) [lt. *rega'le*] *n* ㊽, *a.* **~t** (-⸗ˇ) *n* (*sg. inv.*, *pl.* Rega'lien) (Hoheitsrechte) royal prerogative, royalty, seigniorage, regale.

Regal² (-⸗) [zu it. *riga* Zeile = mhd. *rihe* Reihe] *n* ㊽ 1. a) (Geſtell mit Fächern) shelf, gew. *pl.* shelves; Bretter zu einem ~ shelving; b) ⚓ (für Kleiderſäcke) bag-racks *pl.*; c) *typ.* (composing-)frame or stand. — 2. ♪ (Inſtrument; kleines Rohrwerk in Orgeln) regal.

Regal-...¹ (-ˈˈ...) in Zſ.-ſetzungen: **~folio** ⚙ *n typ.* royal folio; **~papier** ● *n* paper-royal; **~recht** *n* = Regal¹.

Regal-...² (-ˈˈ...) in Zſ.-ſetzungen: **~brett** *n* shelving; **~zug** ♪ *m* in Orgeln regal.

Regalia·zigarre (-ˈˈ(ˇ)ˇ·tß-⸗ˇ) [ſpan.] *f* ㊽ regalia.

regalieren (-ˇ⸗ˇ) [fr.] *v/a.* u. **ſich ~** *v/refl.* ㉑ a. to regale (mit with), to treat (mit to); ſich ~ to regale o.s. (mit on), to treat o.s. (mit to), to feast (mit on).

Regatta (-⸗ˇ) [it.] *f* ㊽ und ㊾ regatta, boat-race or -racing.

regbar (⸗-) *a.* ㉔ b. = erregbar.

rege (⸗ˇ) [regen¹] **I** *a.* ㉔ b. 1. (ſich rührend) stirring, astir, moving, (beweglich) mobile, movable, agile, (lebendig) lively, alive, animated, (friſch und flink) brisk, quick, nimble, (munter) alert, (thätig) active, up and doing, bustling, (fleißig) industrious, (wach) alert, (wide-)awake, vigilant; ~r Appetit keen appetite; ~ Beteiligung numerous attendance; ~r Geiſt active mind; ~s Gewühl bustling crowd; ~ Kaufluſt brisk demand, active bidding; ~s Leben animated (or stirring) life; ~ machen to stir (or raise) up, to excite, to incite, (wecken) to awaken, to rouse; *hunt.* das Wild ~ machen (aufstreiben) to start the game; ~ Sorgfalt watchful (assiduous, or vigilant) care; ~ werden to be(come) aroused or excited, (wieder) to revive; der Wunſch wurde in ihm ~ he was seized with a desire; ⚒ das Bergwerk wird ~ the mine promises well. — **II R~** *f* ㊽ 2. ↖ = Regſamkeit, Regung. — 3. *prov. c. hunt.* perch on which the decoy-bird is kept in motion.

Regel (⸗ˇ) [ahd. *regula*, mhd. *regel(e)*, aus dem Lt.] *f* ㊽ 1. (auf Erfahrung beruhendes Geſetz) rule, (Vorſchrift) regulation, precept, (Grundſatz) axiom, (Prinzip) principle, (Norm) standard, norm; eine ~ aufſtellen to lay down (or establish) a rule; eine ~ beobachten (unbeobachtet laſſen) to observe (neglect) a rule; an ~n binden to tie down to rules; in der ~ as a rule, (gewöhnlich) commonly, usually, ordinarily, generally (speaking); in ~n bringen to reduce to rules, to bring to a standard; der ~ nach according to the rule; nach allen ~n der Kunſt according to strict rules of art; es ſich zur ~ machen to make it a rule; zur ~ werden to become the rule; *prvb.* ſ. Ausnahme. — 2. (beſtimmte Vorſchrift für Wiſſenſchaften, Kunſt ꝛc.) rule; faßbare (praktiſche) ~ rule of thumb; *arith.*: ~ de tri rule of three or of proportion; umgekehrte ~ de tri inverse rule of three; zuſammengeſetzte ~ de tri, ~ de quinque double rule of three; goldene ~ golden rule; ~ des falſchen Satzes = Falſi·rechnung. — 3. *rel.* (Vorſchriften für Mönchsorden ꝛc.) rule. — 4. (a. ~n *pl.*) *med.* = monatliche Reinigung (ſ. monatlich 2). — 5. † = Lineal 1.

Regel-..., regel-... (ˈˈ⸗ˇ...) in Zſſgn: **~buch** *n* book of rules; **~detri** *f*, **~dequinque** *f* *arith.* ſ. Regel 2; **~kompaß** ⚓ *m* standard compass; **~los** *a.* without rules and regulations, irregular, anomalous, (unordentlich) disorderly; ♪ **~loſe Kompoſition** extravaganza, rhapsody; **~los leben** to lead a disorderly life; **~loſigkeit** *f* irregularity, (Unordnung) disorder; **~mäßig** *a.* regular, (proportioniert) well-proportioned, (geregelt) regulated, (einförmig) uniform, (in der Ordnung) orderly, (gewöhnlich) ordinary, habitual, (methodiſch) methodical, (normal) normal, (ſymmetriſch) symmetrical; ganz ~m., ~m. wie ein Uhrwerk like (or [as] regular as) clockwork, clock-like; ♀ mit ~mäßigen Blüten ㊐ isanthous; ⚙ *metall.* ~mäßiger Gang working state; ~mäßiger Kunde regular customer, F regular; ~mäßiger Lauf der Sonne regular (or steady) course; an ~mäßig abwechſelnden Tagen on alternate days; er kommt ~m. um 3 Uhr he comes punctually at 3 o'clock; eine Bewegung ~m. machen to steady a motion; **~mäßigkeit** *f* regularity, regularness; *path.* ~m. des Pulſes normality (or ㊐ eurhythmy) of the pulse; **~prieſter** *m* regular, monk; **~recht** *a.* according to the rules, regular, correct, normal, legitimate; ~r. gebautes Schiff trim-built ship; ~r. machen to regularise; ~rechte Schlacht pitched battle; ~rechter Schlaf sound (or unbroken) sleep; **~ſammlung** *f* collection of rules or regulations, code; **~widrig** *a.* contrary to (the) rules, abnormal, irregular, anomalous; **~widrigkeit** *f* abnormity, irregularity.

regelhaft (⸗ˇˇ) *a.* ㉔ b. strictly conformable to rules.

Regeling ⚓ (⸗ˇˇ) [niederd., zu mndd. *regel* Riegel, Geländer] *f* ㊾ (Bordwand) rail; **~ſtützen** *f/pl.* crotches for the netting.

regeln (⸗ˇ) [Regel] **I** *v/a.* und **ſich ~** *v/refl.* ㉑ d. to regulate, to rule, (in Ordnung bringen) to order, (in Übereinſtimmung bringen) to adjust, (anordnen) to arrange, (feſtſetzen) to settle, to fix; die Zeit einer Uhr ~ to regulate (or time) a watch; ſich ~ nach to be regulated (or ruled) by; ſich ſelbſt ~d self-regulating or -adjusting, (vom Dampfkeſſel) self-feeding. — **II geregelt** *p.p.* und *a.* ㉔ b. regulated, regular, settled, set; ſtreng geregelt methodical; geregeltes Leben orderly life; geregeltes Verfahren method, methodical proceeding. — **III R~** *n* ㉜ c. und **Regelung** *f* ㊾ regulation, adjustment, arrangement, settlement.

regen¹ (⸗ˇ) [mhd. *regen*] *v/a.* und **ſich ~** *v/refl.* ㉑ a. 1. (in Bewegung ſetzen) to stir, to set astir, to agitate, (bewegen) to move, (wecken u. erregen) to rouse; vgl. rühren; ſich ~ to bestir o.s., to stir (about), to be astir (moving, or alive), F to wag; es regt ſich etwas there is s.th. stirring; ein unbekanntes Gefühl regt ſich in mir an unknown feeling stirs within me; die Liebe regt ſich in ihr love awakes in her (breast) or dawns upon her; kein Lüftchen regt ſich there's not a breeze (or breath of wind) stirring (or F about). — 2. ſüdd. = anregen 3.

Regen² (⸗ˇ) [ahd. *regan*] *m* ㊾ b. 1. rain; anhaltender ~ constant rain; der ~ hält an it keeps (on) raining; feiner ~ drizzling rain, drizzle, mizzle, F spit; kurzer ~ shower; ſtarker ~ heavy shower, pelting rain, (down)pour, F pelter, soaker; wir werden ~ bekommen, wir bekommen (od. es giebt) ~ we shall have rain; vom ~ durchnäßt werden to get a wetting or ducking; *fig.* ~ von Geſchoſſen storm of missiles; *prvbs*: auf ~ folgt Sonnenſchein after rain comes sunshine or fair weather; after a storm comes a calm; aus dem ~ in die Traufe kommen to fall out of the frying-pan into the fire; to come from little good to stark naught or from bad to worse. — 2. ♀ goldener ~ = Goldregen c.

Regen-..., regen-... (ˈˈ⸗ˇ...) in Zſſgn: **~apparat** *m thea.* apparatus for simulating rain on the stage, rain-producer or -maker; **~bach** *m* torrent; **~bad** *n* shower-bath, (cold) douche; **~beſchreibung** *f* ㊐ hyetography; **~bö** ⚓ *f* thick squall; **~bogen** [ahd. *rëganbogo*] *m* rainbow, *poet.* God's arch; unvollkommener ~b. *prov.* weather-dog; zweiter ~b. water-gall or -head; ~b. über e-m Waſſerfalle bei Sonnenſchein torrent-bow; vom Flugwaſſer gebildeter ~b. ⚓ sea-bow; wie von e-m ~b. umzogen rainbowed; **~bogen·achat** *m min.* rainbow- (or irisated) agate; **~bogen·artig** *a.* exhibiting the colours of the rainbow, ㊐ irisated, iridescent; **~bogen·erz** *n min.* iridescent sulphate of lead; **~bogenfarben** *f/pl.* colours of the rainbow, prismatic colours; die ſieben ~· bogenfarben spectral colours; Spielen (od. Schillern) in den ~bogenfarben ㊐ iridisation, iridescence; in den ~bogenfarben ſchillernd ㊐ iridescent, irisated; **~bogenfarbig** *a.* in (all) the colours of the rainbow, rainbow-tinted or -hued, rainbowed, ㊐ iridescent; **~bogenfärbung** *f*, **~bogenfarbenſpiel** *n* ㊐ iridescence; **~bogenfiſch** *m ichth.* rainbow-wrasse (*Coris julis*); **~bogenförmig** *a.* rainbowed; **~bogenhaut** *f* *anat.* ㊐ iris; *path.* Entzündung der ~· bogenhaut ㊐ iritis, iriditis, choroidoiritis; zur ~bogenhaut gehörig ㊐ iridian, iridic; **~bogenhautvorfall** *m path.* (lt.) ㊐ prolapsus iridis; **~bogenquarz** *m min.* rainbow-quartz; **~brachvogel** *m orn.* whimbrel, stone- or jack-curlew, curlew-jack (*Numenius phaeopus*); **~bremſe** *f ent.* ㊐ hæmatopota; **~bringend** *a.* rainy, pluvious; **~dach** *n*: a) penthouse; b) *co.* = ~ſchirm; **~deckel** ⚔ *m* eines Gewehrſchloſſes ehm. lock-cover; **~dicht** *a.* rain-proof or -tight, dropdry, waterproof; **~duſche** *f* beim Bade shower-bath; **~fall** *m* rainfall, fall of rain; **~fälle** *pl.* rains; **~fang** *m* cistern; **~faß** *n* water-

⚙ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

butt or -barrel; ~fest *a.* = ~dicht; ~feuer *n* Feuerwerkerei: fiery rain; ~flut *f* flood of rain, deluge; ~galle *f* water- or weather-gall; ~gestirn *n ast.* the Hyades *pl.*; ~gestöber *n* drizzling rain, F Scotch mist; ~gewölk *n* rain-clouds *pl.*, nimbus; ~grau *a.* gray with rain; ~guß *m* (sudden and violent) shower (dash, or shot) of rain, (down)pour, drift, plash; starker ~g. pelting shower, F drencher; ~himmel *m* watery sky; ~hut *m* waterproof hat; ~jahr *n* rainy (or ▽ pluvious) year; ~kappe *f* (für Frauen) cape; ~karte *f* rain-chart or -map, ▽ hyetographical map, hyetograph; ~katze *f* = ~kappe; ~kraft ♀ *f* = Huflattich b; ~kunde *f* ▽ hyetology; ~leder *n* am Wagen: a) splash(ing)-leather; b) cornice; ~los *a.* rainless; ~luft *f* rainy air; ~macher *m* (Zauberer bei wilden Stämmen Afrikas) rain-maker; ~mangel *m* dryness, drought; ~mantel *m* waterproof (cloak); ~menge *f* amount of rain; mit gleicher jährlicher ~m. ▽ isohyetal, isohyetose; ~messer *m phys.* rain-gauge, ▽ hyetometer, ombrometer, pluviometer, udometer, pluvioscope; selbstkontrollierender ~m. ▽ pluviograph; ~messung *f phys.* ▽ pluviometry; auf ~m. bezüglich ▽ pluviometric(al); ~monat *m* rainy month; (fünfter Monat des franz. Revolutionskalenders) Pluviôse, Pluviose; ~mühle *f* waterless mill; ~nacht *f* rainy night; ~pfeifer *m orn.* plover (*Charadrius pluvialis*); ~pfeiferartig *a. orn.* ▽ pluvialine; ~pfropf *m* = Gewehrpfropf; ~pfuhl *m* rain-puddle; ~presenning ⚓ *f* tarpaulin(g); ~rinne *f* = Dachrinne; ~rock *m* mackintosh; ~schauer *m* shower of rain; gelinder ~sch. sprinkling (of rain); letzter ~sch. vor dem Aufklären des Wetters clearing-up shower; ~schirm *m* umbrella, F gamp, P brolly; großer ~sch. für Fahrende carriage-umbrella; ~schirmbaum ♀ *m* umbrella-tree (*Magnolia umbrella*); Holz des ~schirmbaums elk-wood; ~schirmfabrikant *m* (-händler *m*) umbrella-maker (-seller); ~schirmgestell *n* umbrella-frame; ~schirmständer *m* umbrella-stand; ~schlick ↖ *m* (*G.*, Spimenides 12) earth wetted by the rain; ~schnepfe *f orn.* greenshank (*Totanus glottis*); ~spur *f* an Gesteinen *geol.* rain-print; ~sterne *m/pl.* = ~gestirn; ~stoß ⚓ *m* squall; ~streifen *m* im Sonnenspektrum rainband; ~strich *m* region of rains; ~strom *m* torrent (of rain); ~sturm *m* rain-storm; ~tabelle *f* rain-table; ~tag *m* rainy day; ~tonne *f* water-butt; ~tropfen *m* drop of rain; ~vogel *m orn.* rain-bird or -fowl, tomfool (*Saurothera vetula*); ~wachtel *f orn.* rain-quail (*Coturnix coromandelicus*); ~wasser *n* rain-water, P dog's soup; aufgefangenes ~w. catch; ~wasserbehälter *m* cistern for rain-water, rainwater-tank; ~wetter *n* rainy (or showery) weather, wet, showeriness; wir h. ~w. rain has set in, F it's showery; ~wind *m* rainy wind; ~wolke *f* rain-cloud; graue ~w. nimbus; ~wolken *pl.* showery scuds; der Wind jagt die ~wolken zusammen it's blowing up for rain; ~wurm *m zo.* earth- or dew-worm, F garden-worm (*Lumbricus terrestris*); ~w. zum Angeln earth-bob; ~wurmartig, ~wurmförmig *a. zo.* ▽ lumbriciform; ~zauberer *m* = ~macher; ~zeit *f* rainy season; (in den Tropenländern) wet season or monsoon.

Regeneration (---ˇ-ɪßˇ)ᴸ) [lt.] *f* ⓖ regeneration, revivification; ~s-organ *n* organ of regeneration.

Regenerator ⊙ (---ˇᴸˇ) [lt.] *m* ⓜ regenerator, regenerative chamber, heat-economiser; ~(schmelz)ofen *m* regenerator- (or regenerative) furnace.

regenerieren (---ˇᴸˇ) [fr.] **I** *r/a.* Ⓐa. to regenerate. — **II R~** *n* Ⓒc. und **Regenerierung** *f* ⓖ regeneration.

regenhaft ↖ (ᴸˇˇ) *a.* Ⓒb. = regnerisch.

Regensburg (ᴸˇˇ) *npr. n.* Ⓖ Ratisbon, Regensburg.

Regent (-ᴸ) [lt.] *m* Ⓜ, **~in** *f* Ⓖ (Herrscher) reigning prince, sovereign, ruler, (der an Stelle des Fürsten Waltende) regent; Prinz ~ Prince Regent; ~en-haus *n* dynasty.

Regentschaft (-ᴸˇ) *f* ⓖ: a) regency, regentship; b) government of France by the regent Philip of Orleans (1715–23); c) government of a small state under the sway of the Turkish sultan.

Regesten (-ᴸˇ) [lt.] *n/pl. inv.* registers.

Regie (-ʒiˈ) [fr.] *f* Ⓖ 1. a) administration of public funds; b) state- or government-monopoly; unter ~-verschluß in bond, bonded. — 2. *thea.* stage-management.

regierbar (-ˈ-) *a.* Ⓒb. governable.

regieren (-ˈᴸˇ) [lt. *régere*] Ⓐa. **I** *v/a.* 1. (beherrschen) to reign (or rule) over, to govern, (lenken) to guide, to conduct, to direct; durch Schrecken ~ to terrorise; sein Haus(wesen) gut ~ to manage (or rule) one's household well; ein Pferd ~ (mit der Hand und den Sporen) to manage; ein Reich ~ to govern; ein Schiff ~ to steer; Gott regiert die Welt God governs the world; sich von der Frau ~ lassen to be under petticoat-government, to pin one's reason (or o.s.) to a (woman's) petticoat; *prv b.* s. Geld 2e. — 2. *gr.* dieses Verbum regiert den Akkusativ ... governs ...; regiertes Wort regimen. — **II** *v/n.* (h.) (herrschen) to reign, to rule, (von Ministern) to govern, to be at the helm (of affairs or of the state); der ~de Bürgermeister the officiating burgomaster, the mayor in office; ~de Königin reigning queen, queen regnant or regent. — **III R~** *n* Ⓒc. reigning, ruling, governing, direction, guidance, management; vgl. auch Regierung.

Regierer (-ˈᴸˇ) *m* Ⓜa. ruler, governor.

Regiererei (---ˇˈ) *f* ⓖ *b.s.* misgovernment.

regierlich ↖ (-ˈᴸˇ), **regiersam** ↖ (-ˈ-) *a.* [Ⓒb. = regierbar und lenksam.]

Regier-sucht (-ˈˈᴸ) *f* ⓖ (WIELAND) mania for reigning.

Regierung (-ˈᴸˇ) *f* ⓖ 1. a) = regieren III; schlechte ~ misgovernment, misrule; zur ~ gelangen (von Fürsten) to come to the throne, (von Ministern) to get into office, to come (in)to power; wieder zur ~ kommen (von Ministern) to return to office or power; die Zügel der ~ in Händen halten to hold the reins of the government; b) (Regierungszeit) reign; unter der ~ Georgs III. in (seltener under) the reign of George III. — 2. (Regierungsform) form of government; erbliche ~ dynasticism; parlamentarische ~ Parliamentary (or representative) government. — 3. a) (Regierungsbehörde, regierende Gewalt) government, administration; an der Spitze der ~ at the head of affairs; die päpstliche ~ (= Curie) Curia; b) (Lokal der Regierungsbehörde) government offices *pl.*

Regierungs-..., regierungs-... (-ˈˈᴸˇ...) in Zssgn: **~antritt** *m* accession (to the throne); **~art** *f* mode of government; **~assessor** *m* government assessor; **~beamte(r)** *m* government clerk (official, or agent), civil-service clerk; **~befehl** *m* government order, order in council; **~bescheid** *m* answer of the government; **~bevollmächtigte(r)** *m* plenipotentiary; **~bezirk** *m* administrative district; **~blatt** *n* official gazette, ministerial paper; **~dauer** *f* reign; **~erlaß** *m* decree of the government; **~feindlich** *a.* oppositional; die ~feindliche Partei the opposition (party); **~form** *f* form of government, polity; **~konstitutionelle ~f.** constitutional government; **monarchische ~f.** monarchy; **unbeschränkte ~form** absolutism; **~freundlich** *a.* governmental; **~gebäude** *n* government-building; **~gegner** *m* member of the opposition, oppositionist; **~gewalt** *f* supreme (or sovereign) power; **~jahre** *n/pl.* years of a reign; **~kandidat** *m* government- (or official) candidate; **~kollegium** *n* government-board; **~kommissar(ius)** *m* commissary of the government; **~kreise** *m/pl.* official circles; **~kunst** *f* art of government, (eines Königs) kingcraft, (e-r Königin) queencraft; **~los** *a.* anarchical; **~losigkeit** *f* anarchy; **~mann** *m* partisan of the government; **~maschine** *f*, **~mechanismus** *m* machine (or mechanism) of government; **~nachfolge** *f* = Thronfolge; **~paß** *m* government-passport; Foreign Office passport; **~präsident** *m* president of a government-board; **~rat** *m* member (or clerk) of a(ny) government-board, (Titel in England) member of the Privy Council, Privy Councillor; **~sache** *f* state-affair; **~sekretär** *m* Secretary of State; permanent under-secretary; **~sitz** *m* seat of the government; **~system** *n* system of government, political system; gemäßigtes, mildes ~system moderatism; **~veränderung** *f* = ~wechsel; **~verfahren** *n* = ~system; **~vorlage** *f* ministerial bill, government-bill; **~wechsel** *m* change of government; **~weise** *f* (mode of) government; parlamentarische ~weise parliamentarism; **~weisheit** *f* meist *iro.* wisdom of the government; **~zeit** *f* reign; zur ~zeit des ... in the reign of ...; **~zeitung** *f* official gazette, vgl. ~blatt.

Regiment[1] (-ˇˈ) [lt. *regimentum*] *n* Ⓖ (Herrschaft) government, command; das ~ haben oder führen, am ~e sein to rule, to command; ein strenges ~ führen to rule despotically; die Frau führt das ~ im Hause F the wife wears the breeches; the gray mare is the better horse; geistliches (weltliches) ~ spiritual (secular) power.

Regiment[2] ⚔ (-ˇˈ) [fr.] *n* ⓜ (mst von einem Obersten befehligte Truppenschar) regiment; große Lücken aufweisendes ~ skeleton-regiment; ein ~ betr. regimental; ein ~ führen to be in charge of a regiment. [regiments.]

regimenter-weise ⚔ (-ˇˈᴸˇ) *adv.* in

Regiments-... ⚔ (-ˇˈ...) in Zssgn: **~adjutant** *m* adjutant of a regiment, regimental adjutant; **~arzt** *m* (jetzt Oberstabsarzt) surgeon-major, regimental (army-, or staff-) surgeon; **~auditeur** *m* regimental judge; **~bekleidungskommission** *f* commission for regimental clothing; **~bureau** *n* orderly room; **~fahne** *f* regimental flag; **~feldscher(er)** *m* = ~arzt; **~gericht** *n* regimental court of justice; **~handwerksstätte** *f* regimental workshop; **~inhaber** *m* commander (or colonel) of a regiment; **~kasse** *f* regimental chest, (aus den Ersparnissen an den Ausgaben) stock-purse; **~kommandeur** *m* commander of a regiment; **~k. werden** to get one's regiment; **~lazarett** *n* field-hospital; regimental hospital or infirmary; **~medikus** *m* ehm. = ~arzt; **~musik** *f* (musical) band of a regiment; **~musikus** *m* (military) bandsman; **~organisation** *f* military organisation; **~prediger** *m* = Feldprediger; **~quartiermeister** *m* quarter-master-major; **~rechnungsführer** *m* paymaster; **~sattler** *m* regimental saddler; **~schneider** *m* regimental tailor; *sl.* stab-rag; **~schreiber** *m* staff-sergeant; **~schuhmacher, ~schuster** *m* shoemaker of a regiment, regimental shoemaker; **~schule** *f*: a) regimental school; b) school of military theory; **~stab** *m* field-officers *pl.* of a regiment, regimental staff, (fr.) état-major; **~stück** *n* (leichte Kanone) regimental piece; **~tambour** *m* drum-

major; ~tierarzt *m* veterinary surgeon-major; ~tisch *m* mess; am ~tische essen to mess (together); ~uniform *f* uniform of a regiment, regimentals *pl.*; ~unkosten *pl.*: F auf ~unkosten leben to live at the public (or at other people's) expense; ~urlaub *m* regimental leave; ~verwaltung *f* administration of a regiment; ~zahlmeister *m* paymaster of a regiment.

Regina ♋ und ♌, **Regine** ♋ (-ˈ⌣) [lt.] *npr. f.* (Vn.) Regina.

Region (-⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ region; die ~ der veränderlichen Winde the variables *pl.*; in höheren ~en in upper (or higher) regions; *fig.* in den höheren ~en schweben to be absent (-minded).

Regisseur (-gi-sǫ̈'r) [fr.] *m* ♋, auch ♌ [*thea.* stage-manager.]

Register (-ˈ⌣) [mlt. *regi'strum*] *n* ㊾ a. 1. (Verzeichnis) register, record, (Sach-, Wortverzeichnis) index, table of contents, (Katalog) catalogue, (Steuerrolle) *Am.* tax-roll; ins ~ eintragen to (enter in the) register, to record; ein ~ führen to keep a register (über of); *fig.* altes ~ = altes Weib; ins alte ~ gehören to be superannuated (out of date, or F on the shelf); sie gehört ins alte ~ F she is an old tabby; ins alte ~ kommen to get out of date, to go out of fashion, to get shelved; er steht noch auf meinem ~ I (still) remember him, (drohend) I'll remember that man; im schwarzen ~ stehen (übel angeschrieben sein) to be down in the black book(s), to be a marked man. — 2. ♪ (Orgelstimme) register, (organ- or draw-)stop, stop-knob; (Koppelungspedal) composition(-pedal), composition-action; ~ zwei Oktaven über dem Grundregister quindecima; gemischtes ~ mixture(-stop), mixed stop; die ~ ziehen to unstop; *fig.* alle ~ ziehen to leave no stone unturned, to try every way. — 3. ⊙ *typ.* register; ~ halten to register; nicht ~ haltend out of register; in das ~ bringen, ~ machen to (make) register. — 4. ⊙ (Zugloch an Öfen, Schornsteinen ꝛc.) damper(-plate), *Am.* dampener, register; um die Achse e-r Lokomotive bewegliches ~ damper-plate; ~ e-r Drehbankmandrel-guide.

Register-... (-ˈ⌣...) in Zssgn: **~aufstand** ⚒ *m* s. Aufstand 4; **~behörde** *f* für Aktiengesellschaften Joint Stock Registration Office; **~bogen** ⊙ *m typ.* register-sheet; **~brief** ⚓ *m* ship's certificate (of registry), register; **~griff** ♪ *m* der Orgel stop-knob; **~ofen** ⊙ *m* register-stove; **~papier** ● *n* large and tough writing-paper; **~peda'l** ♪ *n* der Orgel composition-pedal; **~rost** ⊙ *m* register-grate; **~schiff** ⚓ *n* (ehm. mit Handelserlaubnis nach dem spanischen West-Indien) register ship; **~stimme** ♪ *f* = Register 2; **~tonne** ⚓ *f* register ton; **~zeichen** ♪ *n* (draw-)stop; **~zug** ♪ *m* = Register 2.

registern ↖ (-ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. = registrieren

Registraude (-⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㊽ 1. registry, entry. — 2. book of registry.

Registrator (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ registrar, recorder, keeper of the records; Amt e-s ~s registrarship, registership.

Registratur (-⌣-ˈ) [lt.] *f* ㊾ 1. (das Registrieren) registry; die ~ führen to keep the records. — 2. (Buch zum Registrieren) registry-book. — 3. registrar's (or registry-)office, record- or enrolment-office, depository, (office of the) rolls, fr. jur. greffe.

Registrier-... (-⌣ˈˈ...) in Zssgn: **~apparat** ⊙ *m mach.* registering apparatus or instrument, counter; *tel.* recorder; selbstthätiger ~a. telltale; **~manometer** *n* (*m*) steam-pressure register, recording gauge; **~telegraph** *m* recording telegraph; **~thermometer** *n* (*m*) self-registering thermometer; **~wage** *f* registering scale.

registrieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. 1. to register, to record, to enter, to file; es ist registriert it is upon record; *phys.* selbst ~d self-registering or -recording; ⚓ selbst ~des Log velocimeter. — 2. auch *v/n.* (h.) ♪ Orgelspiel: to stop; gut registrierte Begleitung well-stopped accompaniment. — **II R~** *n* ㉓c. und **Registrierung** *f* ㊾ registry, registration, entering, (bes. jur.) enrolment; selbstthätige R~ung self-registration.

Reglement (-⌣mäˈnˈ, *a.* -⌣ˈ) [fr.] *n* ㊿, *a.* ㊽ regulation(s *pl.*), (Verordnung) by-law.

reglementarisch (-⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. bes. (österr.) ⚔ = reglementsmäßig.

Reglements-..., **r~...** (-⌣mäˈnˈtß...) in Zssgn: **~bestimmungen** *f/pl.* regulations; **~mäßig** *a.* according to (rules and) regulations, F regulation; **~widrig** *a.* contrary to (rules and) regulations.

Regler (ˈ⌣) *m* ㊾a. regulator.

Reglette ⊙ (-ˈ⌣) [fr.] *f* ㊽ *typ.* = Durchschuß 2.

Regling ⚓ (ˈ⌣) *f* ㊾ = Regeling.

Reglisse ❦ (-ˈ⌣) [fr.] *f* ㊽ 1. = Lakritzensaft. — 2. = Leder-zucker.

regnen (ˈ⌣) [ahd. *reganón*] **I** *v/n.* (h.) ㉑d.: **a)** to rain; fein ~ to drizzle, to mizzle, to sprinkle, F to spit (with rain); **b)** *imp.* es regnet it rains, it is raining; es wird gleich ~ it's going to rain; es hört auf zu ~ it leaves off raining, it's holding up; es regnet bei Sonnenschein F the devil is beating his wife with a shoulder of mutton; es regnet hier durch the rain comes through here; es regnet in Strömen, F es regnet was nur vom Himmel herunter will, es regnet Bindfaden oder Strippen it is pouring (down), it's a regular downpour, it rains pitchforks or cats and dogs, it rains fast or in torrents; und wenn es Bindfaden (Spitzbuben od. Schusterjungen) regnete though it were raining trams and omnibuses; wenn's regnet, gießt es gleich mit Mulden oder Molken it never rains but it pours; **c)** der Regen regnet jeglichen Tag (*SH.*) the rain it raineth every day. — **II** *v/a.*: **a)** sie regnete Thränen auf j-e Hand she shed tears on his hand; **b)** die Wiesen wurden zu Grunde geregnet ... were drenched with rain; wir wurden naß geregnet we were wetted through; **c)** *fig.*: Bomben regneten auf die Häuser od. es regnete Bomben auf die Häuser bombs were falling fast on the houses; bei ihm regnet es Geld: a) he is making no end of money, F he is coining money; b) he throws his money away; es regnet Prügel blows are falling fast; es regnet Steine there is a shower of stones.

regnerig, regnerisch (ˈ⌣⌣), auch **regnicht** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. rainy, showery, ♁ pluvial; threatening rain; wet, F muggy.

Regnikolar-deputation österreichisch (⌣⌣⌣ˈˈ-⌣⌣ˈtß(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ committee of the Hungarian Parliament.

Regredient-erbschaft (--(⌣)ᵉ-ˈ⌣) [lt.] *f* ㊾ female succession after the extinction of the male line.

Regreß (-ˈ) [lt.] *m* ㊽ jur. recourse, (legal) remedy, (Schadenersatz) recovery (of damages); (j-n) ~ an j-m nehmen to have recourse (or to recur) to a p., jur. to have one's redress against a p.

Regreß-... (-ᵉ...) in Zssgn: **~nahme** *f* = Regreß; **~nehmer** *m* jur. recoveror; **~pflichtige(r)** *s.* jur. recoveree; ● respondent.

Regression (-⌣(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ *rhet.* regression.

regressiv (-⌣ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. regressive; *phls.* ~e Methode regressive method.

regsam (ˈ-) *a.* ㉔b. active, agile, mobile, stirring, (munter) brisk, nimble, bustling, quick; ~er Geist keen (or active) mind.

Regsamkeit (ˈ--) *f* ㊾ activity, agility, mobility, vivacity, briskness, alertness; ~ des Geistes keenness (vivacity, or activity) of (the) mind.

Regula falsi (ˈ⌣ ᵛ-) [lt.] *f* s. Falsi-[rechnung.]

Regular (-⌣ˈ) [lt.] *m* ♋ *rel.* regular.

regulär (-⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. = regelmäßig; ~e Truppen *pl.* regular troops, regulars; **Regularität** (-⌣-⌣ˈ) *f* ㊾ = Regelmäßigkeit.

Regulativ (-⌣-ˈ) [lt.] *n* ㉘ regulation; **regulativisch** (-⌣-ˈw⌣) *a.* ㉔b. regulative, regulating.

Regulator (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ 1. ㊽ jur. (Person, die etwas regelt) regulator. — 2. ⊙ regulator of a steam-engine, governor; Papierfabr.: pulp-meter. — 3. (Art Wanduhr) regulator, standard-clock.

Regulator-... ⊙ (-⌣ᵘ⌣...) in Zssgn: **~expansion** *f* governor cut-off; **~kugeln** *f/pl.* governor-balls; **~spindel** 🚂 *f* governor-spindle; **~steuerung** *f* governor valve-gear.

Regulier-... ⊙ (-⌣ᵘ...) in Zssgn: **~apparat** *m* regulating-apparatus; **~füllofen** *m* = Füll-ofen; **~hahn** *m* regulating-cock; **~hebel** 🚂 *m* adjusting- or standard-lever; **~kontakt** *m tel.* adjustable stop; **~stange** *f* regulator, governor; **~vorrichtung** *f* an Heizapparaten thermoregulator. — Vgl. auch Regulierungs-...

regulierbar (-⌣ˈ-) *a.* ㉔b. admitting of regulation, regul(at)able, adjustable.

regulieren (-⌣ˈ⌣) [lt. *regula're*] **I** *v/a.* ㉑a. to regulate, to adjust, to (set in) order; eine Rechnung ~ to settle; ~d regulative, ...ory; sich selbst ~d self-regulating, self-adjusting. — **II R~** *n* ㉓c. und **Regulierung** *f* ㊾ bes. ❦ regulation, settlement; *physiol.* R~ung der Körperwärme ♁ thermotaxis.

Regulierer (-⌣ˈ⌣) *m* ㊾a. regulator.

Regulierungs-..., **r~...** ⊙ (-⌣ᵘ⌣...) in Zssgn: **~fähig** *a. mech.* regul(at)able, adjustable; **~hebel** *m* ball-lever; **~schleuse** *f* (selbstthätige) falling-sluice; **~siphon** *m* Wasserbau: regulating-siphon; **~werk** *n* regulator. — Vgl. auch Regulier-...

reguliniſch ♁ (-⌣ˈ⌣) [lt.] *a.* ㉔b. *chm.* [*chm.* reguline.]

Regulus (ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ♋: **a)** *chm.* u. ⊙ *metall.* (Metallkönig) regulus, button, (metal-)grain; **b)** *ast.* (Stern erster Größe) Regulus.

Regung (ˈ⌣) [regen] *f* ㊾ stir(ring), moving, movement, motion; *fig.* (Gemütsbewegung) emotion, (Erregung) agitation, (Affekt und Stimmung) affection, (heftige Erregung) excitement, (Anwandlung) impulse; heftige ~en *pl.* der Freude transports of joy; eine süße ~ a sweet emotion, a tender impulse (of the heart).

Regungs-..., **r~...** (ᵘ⌣...) in Zssgn: **~kraft** ↖ *f* moving power, motor force; **~los** *a.* motionless, immovable, *poet.* moveless; **~losigkeit** *f* motionlessness, immovability.

Reh[1] (ˈ) [ahd. *rèh*, mhd. *rèch*, *rèhes*] *n* ㊿ *zo.*, *hunt.* roe (*Cervus capre'olus*); junges ~ = Reh-kitz; männliches ~ = Reh-bock; weibliches ~ doe; ein Sprung ~e a herd of (roe-)deer.

Reh[2] ⚓ (ˈ) [ostfries. *rè*, *rèi*, zu Riege,] [Reihe] *n* ㊷a. (Decke) rib-band.

reh[3] (ˈ) [mhd. *ræhe*], auch **rehe** (ˈ⌣) *a.* ㉔b. *vet.* (an Hufentzündung leidend od. erkrankt) foundered.

Reh-..., **reh-...** (ᵘ...) in Zssgn: **~baum** ❦ *m* [vgl. Red-holder] = Wacholder-baum; **~bein** *n* *vet.* ill-shaped (or misshapen) horse's leg; **~berger** F *m* berl. lazy loon, vagabond, rowdy; **~binde** ❦ *f* = gemeine Wald-rebe; **~blatt** *n* shoulder of a roe; **~blatten** *n* *hunt.* decoying roebucks by using a leaf for imitating the cry of a doe; **~bock** *m* roebuck; **~bockartig** *a. zo.* ♁ capreoline; **~braten** *m* roast venison; **~braun** *a.* fawn-coloured; **~brunst, ~brunst** *f* rut(ting) of roe-deer; **~decke** *f* *hunt.* = ~fell; **~fahl** *a.* = ~braun; **~falbe(r)** *m* fawn-coloured

horse; ~farbe *f* fawn-colour; ~farben, ~farbig *a.* = ~braun; ~farbiges Kleid fawn dress; ~fell *n* doeskin, deerskin, buckskin; ~fuß *m*: a) foot of a roe; b) = Brech-eisen; ~füßig *a.*: a) deer-footed or -legged; b) swift (or light) of foot, swift- or light-footed; ~geiß *f*: a) = Ricke; b) ♀ = Pfifferling 1; ~gemse *f zo.* (in Süd-Afrika) reebok (*Anti'lope capre'olus*); ~gras ♀ *n* = Quede; ~grieß ♀ *m* = Pfifferling 1; ~haar *n*: a) hair of a roe; b) ⊙ Sattl.: short hair for saddle-pads and stuffing; ~haut *f* = ~fell; ~heide ♀ *f*: a) = Heide-kraut; b) = Färber-ginster; ~huf *m vet.* pumice-foot; ~kalb *n hunt.* = ~kitz; ~kalbsfelle *n/pl.* roe-calf skins; ~keule *f* haunch of venison; ~kitz *n* (roe-)calf or kid; ~kraut ♀ *n* = Färber-ginster; ~lauf *m hunt.* = ~fuß a; ~leder *n* deerskin, doeskin; ~lendenbraten *m* loin (or fillet) of venison; ~losung *f hunt.* fumets *pl.* of deer; ~pfeffer *m* Kochk.: minced venison; ~posten *m/pl.* buck-shot, deer-shot; ~rücken *m* back of a roe; ~ruf *m*: a) call of a deer; b) call to allure deer; ~schale *f* hoof of a deer; ~schlegel *m* = ~keule; ~schrot *m* (*n*) = ~posten; ~spießer *m hunt.* brocket; ~wild *n*: a) *coll.* roe-deer; b) (a. ~wildbret *n*) venison; ~ziemer *m* back of a roe. [boam.]

Rehabeam (-⌣⌣) *npr. m* ⓑ *bibl.* Reho-

rehabilitierbar (----⌣⌣-) *a.* ⓐb. capable of rehabilitation.

rehabilitieren (----⌣⌣) [fr.-lt.] **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ⓐa. meist jur. to rehabilitate. — **II** R~ *n* ⓐc. u. Rehabilitierung *f* ⓖ rehabilitation; eines Verurteilten restitution.

Rehe (⌣) [mhd. *væhe*, zu reh³] **I** *f* ⓚ *vet.* (fieberhafte Huf-entzündung) founder. — **II** r~ *a.* ⓐb. = reh³.

Rehling (⌣) *m* ⓚ 1. ♀ = Pfifferling 1. — 2. *ichth.* = Bars.

Reï (⌣-) [span. *rey*] *m* ⓚ *num.* ree.

Reib(e)-... (ᵘ(⌣)...) in Zssgn: ~ahle ⊖ *f* rimer, reamer(-bit), opening-bit, widener, drift(-pin), grater, (zum Ausbohren) (chamfering-)broach; Schloss.: trib(o)let; Uhrmacherei: watch- or pivot-broach; ~asch ⊙ *m* mortar (for braying or pounding in); ~ballen ⊙ *m* der Kartenmacher rub-ball, rubber; ~bank ⊙ *f* bench for grinding colours; ~bausch ⊙ *m* der Kupferdrucker dauber; ~blech ⚔ *n artill.* bearing-plate, sweep-bar (or sway-bar) plate; ~bohrer ⊙ *m* = ~ahle; ~brett ⊙ *n* Maurerei: (hand-)float, (langes) darby; (zum Eckenputzen) quirk-float; ~bürste ⊙ *f* flesh-brush; ~eisen *n*: a) grater, rasp, rape; b) ↖ F = Haus-drache; ~feuer *n* electric fire; ~geräusch *n med.* friction-sound; ~fläche *f* sliding-face; (der schwedischen Zündhölzer-schachteln) rubber; ~gummi *m* (*n*) india-rubber, caoutchouc; ~hammer ⊙ *m metall.* braying- or pounding-hammer; ~holz *n*: a) = ~zündhölzchen; ~h. zur Erzeugung von Feuer fire-stick; b) ⊙ Feuerwerkerei: rubber, mealer for gunpowder; c) ⊙ = ~scheit; d) ⊙ Hutmach.: glove; e) ⊙ Weberei: serge-stick; f) ⚓ wood-fender, hanging-fender, fender-beam, skid, skeed; ~hölzchen *n* = ~zündhölzchen; ~kartoffeln *f/pl.* mashed potatoes; ~kasten ⊙ *m* Spiegelfabr.: mill, muller; ~kessel ⊙ *m* Färberei: indigo-kettle; ~keule *f* pestle, brayer, mealer; ~kissen *n* der Elektrisiermaschine rubber, cushion; ~lappen *m* rag to rub with, rubber; ~laut *m* Phonetik: fricative (sound), continuant (sound); ~maschine ⊙ *f* Zuckerfabr.: rasping-mill or -machine, (sugar-)rasp, rasper; ~mehl *n* dust; ~mühle ⊙ *f* hemp-rubbing machine; ~napf ⊙ *m* = ~asch; ~papier *n* rubbing-paper; ~platte *f*: a) für Streichhölzer rubber, rubbing-plate; b) ⊙ (zwischen Wagenkasten und Vorderrädern) fender; ~presse ⊙ *f* (papermaker's) cutting-press; ~pulver *n* abradant; ~rad ⊙ *n* = Reibungs-rad; ~schale ⊙ *f* grinding (or pulverising) mortar, powder-mortar; ~scheibe ⊙ *f* friction-plate; Wagenbau: washer, marble wheel-box; ~scheit ⊙ *n*: a) am Wagen splint(er)-, sway-, or sweep-bar; b) Maurerei: trowel-board; float; ~schiene ⊙ *f* friction-plate; ~stein ⊙ *m* grindstone; *paint.* marble; *pharm.* muller; Maurerei: float-stone; *typ.* ink-block, stage; ~stößel *m* = ~keule; ~tabak *m* rappee; ~tafel ⊙ *f* Feuerwerkerei: mixing-table, mealing-tray, rubber; ~trommel ⊙ *f* = ~walze; ~tuch ⊙ *n* rubbing-cloth, rubber; ~vergoldung *f*, ~versilberung *f* ⊙ gilding (silvering) by rubbing or by friction, cold gilding (silvering); ~walze ⊙ *f typ.* (ink-)brayer, rider; ~wohl ⊙ *m* = Brust-bohrer; ~zeug *n elect.* = ~kissen; ~zündhölzchen *n* (friction-)match, lucifer- (or Congreve) match, congreve; ~zündwachskerzchen *n* Vesta match, vesta.

Reibe (⌣) [reiben] *f* ⓚ 1. ⊙ grater, rasp, rape. — 2. südd. (Sperrhahn) stop-cock.

Reibe-... (ᵘ...) in Zssgn s. Reib-...

reiben (⌣) [ahd. (*ir*)*riban*] **I** *v/a., v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ⓖo. 1. to rub, (auf dem Reibeisen) to grate, (abreiben) to abrade, (zermalmen) to bruise; vgl. frottieren; mit Flanell ~ to (rub with) flannel; an et. ~, sich an et. ~ to rub against s.th.; sich die Augen (Hände) ~ to rub one's eyes (hands); die Haut ~ to rub (warm reiben: to chafe) the skin; j-m die Ohren ~ to rub a p.'s ears. — 2. *fig.* sich an j-m ~ to pick a quarrel with a p., to tease (or provoke) a p., F to rub upon a p., F j-m et. unter die Nase ~ s. Nase 2b. — 3. ⊙ mit Bohnwachs ~ to (rub with) wax, to beeswax; mit Schachtelhalm oder Kannenkraut ~ to shave; ehm. *typ.* die Ballen ~ to rub the balls; *paint.* Farben ~ to grind (rub down, or bray) colours; Spinnerei: Hanf ~ to rub hemp (in the hemp-rubbing machine); gekörntes Leder ~ to bruise grained leather; Feuerwerkerei: Mehlpulver ~ to make priming-powder; Tabak ~ to rasp tobacco. — 4. mit Angabe der Wirkung: a) et. glatt od. glänzend ~ to polish s.th.; et. klein, fein oder zu Pulver ~ to grate (or pound) ... to dust, to (reduce ... to) powder, to triturate, (im Mörser) to bray, (pulverisieren) to pulverise; sich die Thränen aus den Augen ~ to wipe the tears from one's eyes, to dry one's tears; sich die Hände wund ~ to rub the skin off one's hands; b) ⊙ Maurerei: die Wände glatt ~ to flatten the walls; Pulverfabr.: den Satz klar ~ to pound the composition. — 5. *v/n.* (h.) to rub; (einmal) über et. weg ~ to give s.th. a rub; das Hemd reibt (scheuert) the shirt chafes the skin; *elect.* die ~den Flächen the surfaces in contact. — **II** gerieben *a.* ⓐb. 6. s. dsd. Art. — **III** R~ *n* ⓐc. u. Reibung *f* ⓖ 7. rubbing, grating, &c.; abrasion; friction; R~ zu Pulver trituration, pulverisation; *med.* R~ kranker Körperteile friction. — 8. nur Reibung: a) *mech.* friction, tersion; ⚓ ploughing; ohne R~ung frictionless, smooth; R~ung der Bewegung (der Ruhe) friction of motion (of rest or quiescence); drehende R~ung (Zapfenreibung) sliding friction of pivots and gudgeons; gleitende (rollende) R~ung sliding (rolling) friction, friction of sliding (rolling); mittelbare (unmittelbare) R~ung mediate (immediate) friction; R~ung flüssiger Körper hydraulic friction; b) *fig.* friction, (Zwist) difference, dissension, (Widerstreit) conflict, (Zusammenstoß) collision, clash.

Reiber (⌣) *m* ⓖa. 1. ~(in *f* ⓖ) (reibende Person) rubber, grater, grinder, scourer. — 2. *elect.* rubber, cushion. — 3. ⊙ *typ.*, *paint.* brayer, muller, (Reibballen) ink-block; an der Steindruckpresse: scraper-bar. — 4. südd. = Fenster-wirbel.

Reiber-... (ᵘ⌣...) in Zssgn: ~druck ⊙ *m* rubbing; e-n ~dr. machen to rub; ~presse ⊙ *f* ehm. *typ.* scraper-machine.

Reiberei (-⌣ᵘ) *f* ⓖf reiben 8b; (Aufreizung) provocation, (Neckerei) bantering, quizzing.

Reibling ♀ (ᵘ⌣) *m* ⓚ = schmackhafter Brätling (s. Brätling 1).

Reibsel (ᵘ⌣) *n* ⓖa. grindings *pl.*, abrasion.

Reibungs-..., **r~...** (ᵘ⌣...) in Zssgn, meist ⊙ *mech.*: ~anzeiger *m* friction-index; ~dicht *a.* friction-tight; ~drehung *f* traction-gearing; ~elektrizität *f phys.* frictional (statical, or common) electricity, electricity produced by friction; ~fläche *f mech.* wearing-surface; ~geräusch *n path.* friction-sound; ~geschirr *n* friction-gearing; ~index *m* = ~anzeiger; ~kegel *m* friction-cone, cone of resistance; ~koeffizient *m* coefficient (or index) of friction; ~kuppelung *f* friction-coupling or -socket; lösbare ~k. friction-clutch; ~(leit)rollen *f/pl.* friction-rollers or -balls; ~los *a.* frictionless, smooth; ~messer *m phys.* friction-meter, ⊙ tribometer; ~minderer *m* anti-friction, anti-attrition; ~punkt *m* centre of friction; ~rad *n* friction-wheel; ~rollen *f/pl.* s. ~leitrollen; ~winkel *m* angle of friction or of resistance; ~zaum *m* friction-brake; ~zünder *m* ✕ *artill.* friction-tube.

reich[1] (⌣) [ahd. *rîhhi* mächtig, reich] ⓐb. **I** *a.* 1. (von et. die Fülle habend) rich, (im Überfluß vorhanden) abundant, (~ und im Überfluß) opulent, (reichlich) ample, copious, (überreichlich) redundant, (überschwenglich und üppig) exuberant, (in Fülle vorhanden) plenteous, plentiful, (bis zum Überfluß vorhanden) profuse; ~ an abounding in, (ergiebig) fertile in; ~ an Früchten abounding in fruits; ~ an Gedanken &c. s. gedanken-reich &c.; ~e Anzahl great (or large) number; ~e Beute rich booty; ~e Einrichtung eines Hauses showy furniture of a house; ~e Ernte rich (or abundant) crop; ⚒ ~es Erz (~er Gang) rich (or bucking-)ore, best ore or work, crop; ~e Gabe bountiful gift; ~es Gastmahl sumptuous banquet; ~er Geist large and powerful mind; die sieben ~en Jahre *pl.* the seven years of plenteousness; ~e Landschaft diversified landscape; in ~em Maße richly, amply, abundantly, copiously; ~e Schätze *pl.* royal treasures; j. ~ beschenken to make rich presents to a p.; ~ begabt highly gifted or endowed; ~ beladen rich-laden; ~ besetzt (Tisch) rich, sumptuous; ~ illustriert richly (fully, or splendidly) illustrated; ~ verziert *arch.* florid. — 2. (~ an Vermögen) rich, (sehr vermögend) opulent, wealthy; ~ an Geld rich in money, moneyed; ein ~es Haus ● a rich (or wealthy) house, a firm possessed of considerable means; ~e Leute *pl.* rich (or moneyed) people; ein ~er Mann a rich man; *bibl.* der ~e Mann im Evangelium (Lukas 16) Dives; er ist bald ein ~er Mann F he is next door to the twenty thousand; er ist viel ~er als ich F he could buy me out and out; ~ heiraten, eine ~e Partie machen to marry money or a fortune; j. ~ machen to enrich a p.; ~ werden to become rich, to make money, *sl.* to make one's pile; *prvbs*: heute ~, morgen arm to-day a man, to-morrow a mouse; mäßig leben macht ~e Leut', ähnlich he that goes to bed thirsty rises healthy. — **II** der Reiche (ein Reicher) the (a) rich man or person; die R~en *pl.* the rich, the wealthy (classes), F the upper ten (thousand), the upper crust, *co.* the silk-stocking gentry *sg. u. pl.*; arm und ~ (the)

rich and (the) poor; *prvbs*: arm u. ~ gilt im Tode gleich death keeps no calendar; der R~e hat die Rinder, der Arme die Kinder rich men feed, and poor men breed.

Reich[3] (¹) [ahd. *rîhhi*] *n* ㊈ 1. † = Herrſchaft 1; öfd. *bibl.* und in beſtimmten Verbindungen gbr. kingdom, empire, realm, (Regierung) reign; ſein ~ iſt zu Ende his rule is over or past; *rel.* das ~ Gottes the kingdom of God; tauſendjähriges ~ millennium; *bibl.*: Dein ~komme! Thy kingdom come!; Dein iſt das ~ und die Kraft ꝛc. ſ. Herrlichkeit 1; mein ~ iſt nicht von dieſer Welt my kingdom is not of this world. — 2. (weit ausgedehntes ~, Kaiſerreich) empire, (Königreich) kingdom, (~ mit konſtitutioneller, ariſtokratiſch-monarchiſcher Verfaſſung) realm; das deutſche ~ the German Empire, (vor 1806) the Empire, bisw. the Reich; das himmliſche ~ the Celestial Empire; das ~ der Mitte the Middle (or Central) Kingdom; das (heilige) römiſche ~ (deutſcher Nation) the (Holy Roman) Empire; das türkiſche ~ the Ottoman Empire. — 3. (Gebiet und das in dieſem Vorhandene) das ~ war in Aufruhr the whole empire was in revolt; das ~ (die Stände) beſchloß the estates of the realm resolved (upon) ...; das ~ der Dummen duncedom; im ~ der Lüfte in the realms of air; die drei ~e *pl.* der Natur the three kingdoms of nature; im ~e der Möglichkeiten within (or in) the bounds of possibility; das ~ der Phantaſie the domain (or province) of imagination, the realm of fancy, dreamland; im ~ der Schatten od. des Todes in the realm of shades.

Reich·..., **reich·...** (″...) in Zſſgn: **~blätt(e)rig** ♀ *a.* many-leafed or -leaved, ⚙ foliose, polyphyllous; **~blütig** ♀ *a.* many-flowered, ⚙ multiflorous; **~blei** ⊖ *n* rich lead (containing 16 ounces of silver in the cwt.); **~friſchen** ⊖ *n metall.* enriching of copper by refining; **~gabel** [reichen] ⊙ *f agr.* pitch-fork; **~gewordene(r)** *s.* upstart, F mushroom; **~haltig** *a.* rich, abundant, plentiful, ample, comprehensive, copious, (von Büchern ꝛc.) full of matter, (verſchieden an Inhalt) diversified; ~haltiger Boden fertile soil; ● ~haltiges Lager rich assortment; ~haltiger Stoff copious subject; **~haltigkeit** *f* richness, abundance, fulness, exhaustiveness, copiousness, diversity, comprehensiveness; **~hart** ſ. öfd. Art.; **~hoch** [reichen] *a.* Turnerei: within easy reach; **~ſchlacken** ⊖ *f/pl. metall.* rich slags; **~ſchmelzen** ⊖ *n metall.* smelting of precious metals; **~weizen** ♀ *m* mummy-wheat (*Tri'ticum compo'situm*).

reichen (¹) [ahd. *reihhen*] ㉑a. **I** *v/a.* (h.) 1. (darreichen) to reach, (hinhalten) to hold out or forth, (einhändigen) to hand, (hingeben) to pass, (geben) to give, (darbieten) to present, (anbieten) to offer; das Abendmahl ~ to administer the sacrament; Almoſen od. eine milde Gabe ~ to give (or bestow) alms; hier wird nichts gereicht no alms given here; einer Dame den Arm ~ to offer one's arm to ...; F einem eine ~ to give a p. a box on the ear or a slap in the face, to box a p.'s ears, to smack a p.'s face; j-m die Hand ~ to hold out one's hand to a p., (gegenſeitig) to shake hands with a p.; vgl. a. Hand 2b; *fig.* da können wir uns die Hand ~ we are in the same boat now, over (or on) that we can shake hands, we can shake hands on that (score or account); ~ Sie mir gefälligſt das Salz! (will you) pass me the salt, please!, would you be so kind as (or kind enough) to pass me the salt!, may I (or I'll) trouble you for the salt, please!; man reichte ihnen Speiſen dishes were served out to (or were put before) them; j-m zu trinken ~ to give a p. s.th. to drink; *fig.* j-m nicht (od. kaum) das Waſſer ~ not to be worthy to hold a candle to a p. or to clean a p.'s boots. — **II** *v/n.* (h.) 2. (mit der Hand) nach et. ~ to reach (out) (or to stretch out one's hand) for (or after) s.th.; ich kann ſo weit nicht ~ it is out of (or not within) my reach. — 3. (ſich erſtrecken) to reach; ſo weit das Auge (oder der Blick) reicht as far as one can see, within sight, within (one's) ken; ſich weiter ausdehnen, als das Auge reicht to stretch farther than one can see; bis auf den heutigen Tag ~d up to date; ebenſo weit ~ als ... to be coextensive with ...; bis an die Decke ~ to touch the ceiling; ſo weit reicht mein Geſicht nicht I cannot see so far; ſo weit reicht ſeine Macht nicht that is beyond his power; ſo weit die Stimme reicht as far as the voice sounds, within hail; ſo weit mein Wiſſen reicht so far as I know, to (the best of) my knowledge, within (the sphere of) my knowledge, for aught I know, for all I know to the contrary; bis hierher kann das Geſchütz nicht ~ the gun does not carry so far; die Haare ~ ihr bis zum Gürtel her hair falls down to (or reaches to) her waist; er reicht mir nicht bis ans Kinn he does not come up to my chin; das Waſſer reicht ihm bis ans Knie the water comes up to his knees, the water is knee-deep; ſein Mund reicht von einem Ohr (bis) zum andern his mouth opens from one ear to the other; die Novelle reicht bis zum 15. Kapitel the novel comes down (or is brought down) to chapter XV; *prvb.* der Könige Arme ~ weit great men have long (or far-reaching) arms. — 4. ↖ an et. ~ to come up to s.th., to equal s.th. — 5. (ausreichen, hinreichen, langen) to suffice, to be sufficient, (verhalten) to last (bis until); mit etwas ~ = auskommen 6; reicht nicht (auf Briefen) more to pay, insufficiently stamped or prepaid; reicht das nicht? isn't that enough?, won't that do?; das wird nicht weit ~ that won't go far, that will go but a little way; mit dem Gelde wird er nicht weit ~ his money will not go far or will not go a long way; hiermit werde ich wohl ~ I hope it will do.

Reicher (¹) *m* ㉑a. (ehm. öſterr.) inhabitant of the (German) Empire.

reichern ⊖ (¹) [reichen, v. reich] *v/a.* ㉑d. = anreichern 1. [2. ♀ = Eiſen-kraut a.]

Reichhart (¹) *m* ㊈ 1. = Reichling. — ſ

reichlich (¹) [ahd. *rîhlîh(h)*] *a.* ㉒b. (*ant.* karg, ärmlich) abundant, plentiful, (über~) exuberant, (in reichem Vorrat) copious, (reich) rich, (umfaſſend) ample, (groß) large, (verſchwenderiſch, z.B. Gerichten und dgl.) profuse; mehr als ~, ſehr ~ superabundant; ~ die Hälfte a good half, more than (or upwards of) one half; ~ ſo groß full (or quite) as large; ~ ſo viel full as much; ſein ~es Auskommen haben to have a good income, to make a good living, to be well off; ~e Ernte abundant (large, or sufficient) crop, ample harvest; ~e Mahlzeit heavy meal; ~er Vorrat plentiful supply, abundant store; er hat ~ tauſend Mark Zinſen jährlich he has at least 1000 marks a year; *advv*: es wird die Mühe ~ lohnen it will more than pay (or amply repay) the trouble; Obſtbäume: ~ tragen to bear well; ~ (mit et.) verſehen richly (or amply) provided or supplied (with s.th.), ● richly assorted; ~ mit Geld verſehen F flush of money; mit et. ~ verſehen ſein to have plenty of s.th.; ~ vorhanden ſein to abound.

Reichlichkeit (¹~) *f* ㊉ abundance, copiousness, plentifulness, sufficiency.

Reichling (¹~) *m* ㊈ rich man.

Reichs·..., **reichs·...** (″...) in Zſſgn: **~abſchied** *m* recess of an Imperial Diet; **~acht** *f* ban of the empire; in die ~acht thun od. erklären to outlaw, to put under the ban of the empire; **~adel** *m* nobility (of the empire), peerage; **~adler** *m* imperial eagle; **~allod** *n* imperial allodium or freehold; **~amt** *n* = Erz-amt; neuerdings: ~a. des Innern, etwa Imperial Ministry of the Interior; **~angehörige(r)** *s.* citizen (or subject) of the empire; **~angelegenheit** *f* affair of the empire; **~anleihe** *f* Imperial loan; **~anzeiger** *m* Imperial Gazette; **~apfel** *m* orb, imperial globe; *her.* (golden) orb, mound; **~archiv** *n* archives (or records) *pl.* of the empire; **~armee** ⚔ *f* imperial army; **~austrag** *m* deutſche Geſchichte: imperial arbitration-court; **~bank** *f* imperial bank, Reichsbank; **~bankbeamte(r)**, **~bankbuchhalter** *m* clerk of the imperial bank; **~bankdirektor** *m* director (or governor) of the "Reichsbank"; **~bankdirektorium** *n* board of directors of the "Reichsbank"; **~bankhauptſtelle** *f* chief office of the "Reichsbank"; **~bankkuratorium** *n* trustees *pl.* of the "Reichsbank"; **~bankneben-ſtelle** *f* branch(-office) of the "Reichsbank"; **~banner** *n* imperial banner; **~bannerträger** *m* standard-bearer of the empire; **~baron** *m* baron of the empire; **~beamte(r)** *m* officer of the empire; **~behörde** *f* board (or court) of the empire; **~bote** *m* = ~tagsabgeordneter; **~bürger** *m* citizen of the empire; **~dampferlinie** ⚓ *f* line of steamers subsidised by the empire; **~deputation** *f* deputation of the estates; **~deputations-Hauptſchluß** *m* (1803) main decision of the deputation of the estates; **~druckerei** *f* imperial printing-office; **~einwohner(in)** = ~angehörige(r); **~eiſenbahn** 🚂 *f* imperial railway; **~eiſenbahn-amt** 🚂 *n* imperial railway-board; **~erb-amt** *n* hereditary office of the empire; **~erbe** *m* heir apparent; **~erz-amt** *n* high office of the empire; **~erzkanzler** *m* Imperial Chancellor; **~fahne** *f* imperial standard; **~feind** *m* enemy of the empire; **~feindlich** *a.* disaffected (or inimically disposed) to the empire, disloyal; **~feindlichkeit** *f* hostile feeling to the empire; **~feldherr** *m* imperial general; **~fiſkal** *m* attorney-general; **~flagge** ⚓ *f* national pennant; **~folge** *f* succession to the imperial throne; **~frei** *a.* subject to the emperor alone; **~freiheit** *f* freedom of the empire; **~freiherr** *m* = ~baron; **~freiherrlich** *a.* belonging (or relating) to a baron of the empire; **~freimarke** *f* = ~poſtfreimarke; **~freund** *m* friend of the empire; **~freundlich** *a.* well-disposed to the empire, loyal(ist), imperialist(ic); **~freundlichkeit** *f* imperialism; **~fürſt** *m* prince of the empire; **~fürſtlich** *a.* belonging (or relating) to a prince of the empire; **~fuß** *m mint.* standard of coinage of the empire; **~gebiet** *n* territory of the empire; **~gedanke** *m* imperialistic idea; **~gefälle** *n/pl.* revenue(s) of the empire; **~gegnerſchaft** *f* adversaries *pl.* of the empire; **~genoſſe** *m* member of the empire or of the Imperial Diet; **~genoſſenſchaft** *f* membership of the empire; **~gericht** *n* Supreme Court (of Justice) of the Empire; **~geſchäfte** *n/pl.* affairs of the empire; **~geſetz** *n* law of the empire, in Engl. Act of Parliament; **~geſetzblatt** *n* official publication of the laws of the empire; **~geſetzbuch** *n*, **~geſetz-ſammlung** *f* civil code of the empire; **~geſundheitsamt** *n* Imperial (or General) Board of Health; **~gewerbeſteuer** *f* tax levied by officers of the empire on a p. for carrying on a trade; **~gewicht** *n* weight

of the empire; ~graf *m* count of the empire; ~gräfin *f* countess of the empire; ~grafschaft *f* county of the empire; ~grenze *f* frontier (or boundary) of the empire; ~grundgesetz *n* fundamental law (or constitution) of the empire; ~gulden 💰 *m* imperial florin; ~handel *m* matter concerning the empire; ~händel *pl.* points of controversy among the members of the Imperial Diet; ~hauptstadt *f* capital of the empire, Imperial City; ~haushalt *m* economy of the empire; ~haushaltsetat *m* budget of the empire; ~heer ⚔ *n* = ~armee; ~hilfe *f* aid of (or supply of money by) the empire; ~hofrat *m*: a) Imperial Aulic Council; b) Member of the Imperial Aulic Council, Aulic Councillor; ~insignien *pl.* = ~kleinodien; ~institut *n* imperial institute; ~justiz-amt *n* Imperial Court of Law; ~justiz(wesen *n*) *f* administration of justice of the empire; ~käfer *m*: F deutscher ~käfer = Laus[1] 1; ~kammergericht *n* Imperial Chamber (at Wetzlar); ~kanzler *m* Chancellor of the Empire, Imperial Chancellor; ~kanzleramt *n* office of Chancellor of the Empire; ~kanzlei *f* chancery of the empire, Imperial Chancery; ~kasse *f* treasury of the empire; ~kassenschein *m* treasury-bill of the empire; ~kleinodien *n/pl.* imperial crown-jewels, in England regalia; ~körper *m*: der deutsche ~k. the Germanic body; ~kreis *m* district of the empire; ~krieg *m* war of the empire; ~kriegshafen *m* imperial naval port; ~kriegswesen ⚔ *n* military concerns *pl.* of the empire; ~krone *f* imperial crown; ~kursbuch 🚂 *n* imperial railway-guide; ~land *n* territory of the empire; *geogr.* die ~lande *pl.* the Imperial Provinces of Alsace and Lorraine; ~länder *m* = ~bürger; ~lehen *n* imperial fief; ~leute *pl.* immediate subjects of the empire; ~marine *f* Imperial Navy; ~marine-amt *n* Imperial Navy-office; ~mark 💰 *f* (German) mark, Reichsmark; ~marschall *m* Imperial Marshal; ~mäßig *a.* imperial; ~matrikel *f* list (or roll) of the members of the empire; ~meile *f* German metrical mile (= 7500 m = 4,66 statute miles); ~mittelbar *a.* (v. Fürsten) mediatised; ~münze 💰 *f* (current) coin of the empire; ~obergericht *n* jur. supreme court (of judicature) of the empire; ~oberhandelsgericht *n* ehemals jur. supreme tribunal of commerce of the empire; ~oberhaupt *n* supreme head (or chief) of the empire; ~oberpostmeister *m* postmaster-general of the empire; ~parlament *n* Imperial Parliament; ~pfennig 💰 *m* (German) pfennig, Reichspfennig; ~pflege ↖ *f* immediate territory of the empire; ~pfleger ↖ *m* governor of an immediate territory of the empire; ~post *f* imperial post; ~postamt *n* imperial post-office; ~postdampfer ⚓ *m* imperial mail-steamer; ~post(frei)marke *f* postage-stamp of the empire; ~postgebäude *n* Imperial Post Office (building); ~postmeister *m* postmaster-general of the empire; ~rat *m*: a) Council (or Senate) of the Empire; b) councillor of the empire; c) Parliament of the Austrian Empire; ~rätin *f* wife of a councillor of the empire; ~rätlich *a.* regarding the council (or a councillor) of the empire; ~ratsabstimmung *f* vote of the council of the empire; ~ratskammer *f* first chamber of the Austrian Parliament; ~rechnungshof *m* Imperial Board of Accounts; ~recht *n* right of the empire; ~rechtlich *a.* concerning the rights of the empire; ~regierung *f* Imperial Government; ~ritter *m* knight of the empire; ~ritterschaft *f*: a) dignity of a knight of the empire; imperial knighthood; b) nobility of the empire; ~sache *f* affair of the empire; ~saß *m* freeholder of the empire; ~sässig *a.* settled as a freeholder of the empire; ~satzung *f* statute of the empire; ~scepter *n* imperial sceptre; ~schatz *m* treasure of the empire; ~schluß *m* decree of the imperial diet; ~schwert *n* imperial (or state-)sword; ~siegel *n* imperial seal; ~stadt *f* (*ant.* Landstadt) free (imperial) city, free town; ~städter *m* inhabitant of a free imperial city; ~städtisch *a.* relating to a free imperial city; ~stand *m* (e)state of the empire; Versammlung der ~stände assembly of the (e)states of the empire; ~ständisch *a.* belonging to a state (or an estate) of the empire; ~standschaft *f* rights and privileges *pl.* belonging to a state (or an estate) of the empire; ~steuer *f* contribution towards the exigencies of the empire, tax levied by the empire; ~tag *m* ehm. German (or Imperial) Diet; ~tag zu Worms Diet of Worms; deutscher ~tag German Imperial Parliament, German Reichstag; polnischer ~tag Polish Diet; es ging dort zu wie auf einem polnischen ~tag it was a regular Donnybrook fair or Dover-court; ~tagsabgeordnete(r) *m* member of the Imperial German Parliament; ~tagsabschied *m* +† = ~abschied; ~tagsbeschluß *m* decision of the Imperial Diet; jetzt: vote of the Imperial German Parliament; ~tagsgebäude *n* Palace of the German "Reichstag"; ~tagskandidat *m* candidate for the German "Reichstag"; ~tagswahl *f* election of members of the German "Reichstag"; ~thaler *m* ehm. rix-dollar, (dänisch) rigsdaler; ~treu *a.* loyal to the empire; ~truppen ⚔ *f/pl.* imperial troops; ~umlaufsfähig 💰 *a.* (von Banknoten) current in the empire; ~unfallversicherungsgesetz *n*: a) German Accident Insurance Act; b) (die Haftpflicht der Arbeitgeber betreffend) employers' liability act; ~unmittelbar *a.* immediate, subject to the emperor alone; ~unmittelbarkeit *f* immediacy (of the princes and imperial cities of the German Empire); ~verdrossenheit *f* regret to belong to the (German) empire; ~verfassung *f* constitution of the empire; ~versammlung *f* assembly of the (e)states of the empire; ~vertreter *m* representative of the people at the Imperial Diet or Parliament; ~vertretung *f* Imperial Diet or Parliament; ~verwaltung *f* administration of the empire; ~verweser *m* vice-regent of the empire; ~verweseramt *n* office of vice-regent of the empire; ~verwesung *f* = ~verwaltung; ~vogt *m* imperial prefect; ~völker ↖ *n/pl.* = ~truppen; ~währung 💰 *f* standard currency of the empire; ~wappen *n* coat of arms of the empire; ~zwecke *m/pl.* imperial purposes.

Reichtum (ˈ-) [ahd. *rihhituom*] *m* ⊕ (allgemein) riches *pl.*, (Wohlstand) wealth, wealthiness, (großer Wohlstand) opulence, (Vermögen) fortune, (Reichhaltigkeit) richness, (Mannigfaltigkeit) multiplicity, diversity, (verschwenderische Fülle) profusion, wealth (e.g. of imagery, of illustration), (Fülle u. Überfluß) abundance, affluence, plenty, (Ergiebigkeit) productiveness, (~ an Umfang) voluminosity; Reichtümer *pl.* riches; Reichtümer besitzen to be rich or wealthy, to be possessed of considerable means; ~ an Gedanken fertility of ideas or of mind; ~ an Herzensgüte fund (or stock) of kindness; ~ einer Sprache copiousness; zs.-gescharrter ~ *contp.* pelf; zum ~ geboren sn F to be born with a silver spoon in one's mouth; *prvbs*: Gesundheit geht über (oder ist besser als) ~, ist der größte ~ health is above wealth; Zufriedenheit geht über ~ contentment is above wealth; enough is as good as a feast; lade nicht all deinen ~ auf ein Schiff do not put all your eggs in(to) one basket; venture not all in one bottom; ~ macht nicht (immer) glücklich content is all; content is more than a kingdom; ~ macht den Mann schön rich men are never ugly; rich men have no faults; ~ macht Sorgen a great fortune is a great slavery; ~ schützt vor Dummheit nicht an ass is but an ass, though laden with gold; ~ ist vergänglich riches have wings, *bibl.* riches make themselves wings (Prov. 23,5); ~ stiftet Thorheit money makes fools.

Reien ↖ (ˈ-) [ahd. *rîho*] *m* ⊕ b. *anat.* [instep.]

reif[1] (ˈ) [ahd. *rîfi*] *a.* ⊕b. 1. (von Früchten, Getreide) ripe, (von Obst a.) mellow, (zur Vollendung gereift) mature, (voll entwickelt) fully developed or grown; nicht ganz ~ half-ripe; völlig ~ *agr.* dead ripe; ~e Früchte *pl.* ripe fruit(s), fruit(s) in season; das Getreide ist bald ~ the corn is nearly ripe or is near ripening; ~ werden to ripen, to season, (von Personen) to grow up, (v. Wein, a. *fig.* v. Charakter) to mellow; ~ werden l. to ripen, to mature; *prvbs*: wenn die Birne ~ ist, fällt sie von selbst when the fruit is ripe it must fall; je früher ~, desto früher faul soon ripe, soon rotten. — 2. *fig.* ~ für die Freiheit, der Freiheit ~ ripe for liberty; er ist ~ für den Galgen the gallows is groaning for him; ~ fürs Tollhaus fit for the madhouse or for Bedlam; das ~e Alter ripe old age, the age of sense or of reason; die meinem Grimme ~ sind (*SCH.*) who have earned my wrath; ~es Flaschenbier ripe bottled beer; ~es Geschwür ripe abscess, abscess come to a head; in ~en Jahren in the fulness of age or years; ~ere Jugend adolescence; ein ~er Mann a man of ripe (or mature) age, a middle-aged man, *fig.* a man ripe in judgment; e-e Sache ~ werden lassen to let an affair (or a matter) come to maturity; nach ~(er)er Überlegung after (or upon) mature consideration, upon second thoughts; von ~em Urteil mature in judgment.

Reif[2] (ˈ) [ahd. (*h*)*rîfo*] *m* ⊖ 1. (Rauhreif) hoar-frost, white frost, seltener rime; leichter ~ F duck's-frost; ~ an den Bäumen frostwork; mit ~ bedeckt rimy. — 2. (auf Pflaumen) bloom.

Reif[3] (ˈ) [ahd. *reif*] *m* ⊖, **Reifen** (ˈ-) *m* ⊕b. 1. (Faßreif) hoop; die ~en von etwas abnehmen to unhoop s.th.; einen ~en auftreiben to drive a hoop; e-n ~en um ein Faß legen to hoop a cask. — 2. (Spiel): a) (zum Treiben od. Springen) mit ~en spielen to drive hoops; durch einen ~en springen to jump through a hoop; e-n ~en treiben od. laufen lassen to trundle (bowl, drive, or run) a hoop; b) (zum Fangen im Reifenspiel) grace-hoop; Spiel mit ~en = Reifen-spiel. — 3. geh. Spr.: (et. Kreisförmiges) ring, (Kreis) circle, (kleiner ~) circlet; goldner ~ gold diadem; *her.* ~ um die Köpfe mancher Kaiser nimbus; der Tiger schlägt mit dem Schweif einen furchtbaren ~ (*SCH.*) ... wheels his terrific tail. — 4. ⊙: *arch.* (hohlrunde Furche) fluting of a column; (Rundstäbchen) ring, astragal, fillet, collar; ⚔ *artill.* ring, breech-mouldings *pl.*, (fr.) courçon; Schlosserei: ~ am Schlüsselbart rein on the key-bit; ~ in einem Schloß, um das Öffnen mittelst eines Dietrichs zu verhindern cap of the ward; Radfahren: (india-rubber, cushion, or pneumatic) tire or tyre; mein ~ ist geplatzt my tire is broken; Wagnerei: (Radschiene) tire, rim of a wheel; einen ~ aufbiegen to bend a tire of a wheel. — 5. sort of snow-shoe. — 6. (Maß für Brennholz) cord (of wood).

Reif-..., reif-...[1] (″...) [Reif[2]] in Zsgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* rimy; **~artig** *w.* (von Glas) to frost; **~eis** *n* = Reif[2] 1; **~monat** *m* November; **~weiden** ♀ *f/pl.* a group of willows (*Sa'lices pruino'sae*).

Reif-..., reif-...[2] (″...) [Reif[3]] in Zsgn: **~bahn** ⊙ *f* ropewalk; **~besatzung** ⊙ *f* Schlosserei: cross-guards *pl.*; **~beuge** ⊙ *f* Böttcherei: hoop-bender or -cramp; **~binder** ⊙ *m* hoop-maker; **~eisen** ⊙ *n metall.* band-iron, hoop(ing)-iron, (Radreif-eisen) tire-iron; **~glas** *n* = Paß-glas; **~haken** ⊙ *m* Schmiede: tire-dog; **~holz** ⊙ *n* Böttcherei: hoop-poles *pl.*, wood for hoops; **~kamm** *m*: a) child's round comb; b) ⊙ Weberei: separator, ravel, scribbling-card; **~kloben** *m*, **~kluppe** *f* ⊙ (lock-filer's) clamp, vice-clamp; Böttcherei: splitter; **~krücke** ⊙ *f* = ~beuge; **~macher** ⊙ *m* = ~binder; **~messer** ⊙ *n* cooper's plane (shaver, or adze); **~ring** ⊙ *m arch.* astragal; **~rock** *m* ehm. hooped (or hoop-)petticoat, farthingale; später: crinoline; **~schacht** ⚒ *m* circular shaft timbered with curbed perches; **~schläger(ei)** = Reep-schläger(ei); **~stab** *m* ⊙: a) *arch.* astragal; b) **~stäbe** *pl.* = ~holz; **~stöcke** ⊙ *m/pl.* = ~holz; **~treiber** ⊙ *m* Böttcherei: hoop-driver; **~zange** ⊙ *f*: a) = ~kloben; b) = ~beuge; **~zieher** *m*, **~zwinge** *f* ⊙ = ~beuge. — Vgl. auch Reifen-...

Reife[1] (⸗⌣) [ahd. *rifi*] *f* ⚘ ripeness, maturity, (des Körpers) puberty; *fig.* fitness (for); ~ zur Universität maturity for admission to the university; zur ~ bringen (Früchte, Geschwüre) to ripen, to (make) mature; *fig.* dies brachte seinen Entschluß zur ~ this brought him to a resolution, this determined him; zur ~ gelangen oder kommen (auch *fig.*) to ripen, to (become) mature, (von Früchten) to mellow; to come to (a state of) maturity; Zeugnis der ~ = Maturitäts-zeugnis.

Reife[2] (⸗⌣) *f* ⚘ = Riefe[2].

Reife-... (″⌣...) in Zsgn = Maturitäts-...

Reifel-eisen ⊙ (″⌣.⸗⌣) [reifeln] *n* ⑩b. Sattlerei: tool to indent leather.

reifeln ⊙ (⸗⌣) [= riefeln] **I** *v/a.* ㉑d. 1. = auskehlen 1. — 2. Büchsenmacherei: (Züge in ein Gewehr machen) to rifle, to groove; gereifelte Büchse rifle. — **II Reifelung** *f* eines Geschosses cannelure.

reifen[1] (⸗⌣) ㉑a. **I** [ahd. *rîfên*] *v/n.* (h.) von Früchten, Getreide: to grow ripe or mellow, to ripen (zu et. into s.th.), *fig.* to mature, to be matured; von Geschwüren: to gather (or draw) to a head, *med.* to point, to maturate; spät ~d (von Früchten) backward; Wein reift durch langes Lagern wine matures by age; *fig.*: der Plan reift zur Ausführung the project is ripening for execution; der Jüngling reift zum Manne the youth grows to man's estate or attains to manhood; ein gereifter Mann a man of mature (or ripe) age; *poet.* dem Tage der Garben zu ~ (*KL.*) to ripen for harvest-time; *prvb.* was schnell reift, fault bald oder fällt bald ab soon ripe, soon rotten. — **II** [ahd. *rîfjan*] *v/a.* to mature, to ripen, to bring to maturity, to season; die Sonne reift das Obst ... is mellowing the fruit; *fig.* die Erfahrung hat s-n Verstand gereift experience has brought his mind to maturity. — **III R~** *n* ⑩c. maturing, concoction; ♀ (von Früchten) ⚗ fructescence.

reifen[2] (⸗⌣) [Reif[3]] *v/imp.* (h.) ㉑a. to rime; es hat gereift there has been a hoar-frost.

reifen[3] (⸗⌣) [Reif[3]] *v/a.* ㉑a. 1. ⊙ Fässer, Räder ~ = bereifen 1. — 2. *poet.* das Auge des Tigers, blutrot gereift the tiger's eye, red-rimmed with blood.

reifen[4] ⊙ (⸗⌣) *v/a.* ㉑a. = reifeln.

Reifen[5] (⸗⌣) *m* ⑩b. s. Reif[3].

Reifen-..., reifen-... (″⌣...) in Zsgn: **~bahre** *f surg.* a contrivance for keeping the bedclothes from lying on a ruptured limb; **~biegmaschine** ⊙ *f* = Rad-reifenbiegmaschine; **~bremse** ⊙ *f* ribbon-brake; **~bruch** *m* rupture of a (wheel-)tire; **~los** *a.* (Rad) tireless; **~schlagen** *n* (Kinderspiel) trundling (bowling, or driving) a hoop; **~spiel** *n* (game of) graces or grace-hoops *pl.*, (fr.) les grâces; **~springen** *n* skipping (through a hoop); **~springer** *m* Kunstreit.: skipper; **~tanz** *m* dance with hoops. — Vgl. auch Reif-...[2].

Reifer ⊙ (⸗⌣) [Reif[3]] *m* ⑩a. = Reep-schläger.

Reifheit (⸗⌣) *f* ⑩ = Reife[1].

reifig (⸗⌣) *a.* ㉔b.: **a)** hooped; **b)** channelled, grooved, fluted.

reiflich (⸗⌣) [reif[1]] *a.* ㉔b. mature; et. ~ (*adv.*) bedenken od. erwägen to consider s.th. maturely, to ruminate (up)on s.th.; ~e Prüfung profound examination; nach ~er Überlegung on (or after) mature consideration, upon second thoughts.

Reigen, *poet.* **Reihen** (⸗⌣) [mhd. *rei(g)e*] *m* ⑩b. 1. (Tanz) round dance (with musical accompaniment); den ~ eröffnen (a. *fig.*) to lead the dance, to open the ball; *fig.* den ~ führen to (take [or have] the) lead; *poet.* sie führen den nächtlichen Reih'n (*G.*) they lead the nocturnal dance. — 2. (Lied zu solchem Tanz) dance(-music), (Lied) song. — 3. party (or chorus) of singers and dancers.

Reigen-... (″⌣...) in Zsgn: **~führer** *m* (auch *fig.*) leader of a round dance, *fig.* master-mind or -spirit; **~gesang** *m* roundelay; **~lied** *n* Lit. (zu Ehren Apollos) ⚗ hyporchem(*e*), ...sis; **~tanz** *m* round dance, roundelay; **~tänzer** *m* dancer of a round dance.

reigenhaft (⸗⌣⌣) *a.* ㉔b. resembling a round dance.

Reihe (⸗⌣) [mhd. *rihe, reihe*] *f* ㊾ 1. row, (von Nebeneinanderstehenden, bsd. ⚔) rank, (von Hintereinanderstehenden) file, (gerade Linie) line, (geordnete ~) range, (Ordnung) order, (Reihenfolge) series (*sg.* u. *pl.*), (Aufeinanderfolge) succession, (Verlauf) course; bunte ~ ladies and gentlemen *pl.* paired off (so that each gentleman of the company sits next to a lady); stetige (oder ununterbrochene) ~ unbroken series, continuity; unterste ~ bottom row; vorderste ~ foremost row, front-row, fore-front; (lange) ~ (von) Ahnen (long) line of ancestors; ~ Bäume row of trees; ~ Berge range of hills; ~ Besuche round of visits; ~ Farben scale of colours; die ~n der Feinde durchbrechen to break the enemy's line; ~ von Gedanken train of thoughts; ~ Häuser row of houses; ~ von Jahren number (or succession) of years; Spiel: ~ von auf-ea. folgenden Karten sequence (of cards); eine lange ~ (von) Namen a long string (or a bead-roll) of names; ~ Zähne set of teeth; ~ von Zimmern suite of rooms or apartments; ⚔: sich der ~ (wieder) anschließen to fall in (with the others), to close up; in der ~ bleiben to keep one's rank; in dicht geschlossenen ~n in close (or serried) ranks; in der ~ folgen to follow the file; in einer ~ in a row, in a line; in einer ~ hinter-ea. in a string, one after another; in ~n hintereinander by (or in) files; in erster ~ stehen (a. *fig.*) to rank first, to be (or stand) in the first rank or row; in ~n geordnet serial, seriate; Kolumne von zwei ~n column two deep; in Reih' und Glied s. Glied 7. — 2. *math., phys., phls.*: arithmetische ~ arithmetical progression; binomische ~ binominal series (*sg.* u. *pl.*); geometrische ~ geometrical progression; logarithmische ~ logarithmic series; steigende (fallende) ~ ascending (descending) series; unendliche ~ infinite series. — 3. (Wechsel in einer Reihenfolge, bsd. in bestimmten Verbindungen mit *prp.*) turn; die ~ ist an mir, ich bin an der ~ it is my turn; an die ~ kommen to take one's turn; *fig.* auch einmal an die ~ kommen to have one's day; jeder kommt einmal an die ~ *prvb.* every dog has his day; jetzt kommen Sie an die ~, an Ihnen ist jetzt die ~ (zu reden) it is now your turn (to speak); an der ~ sein (in der Beförderung) to be on one's promotion; an wem ist die ~? whose turn is it?; zuerst an die ~ kommen to begin, to lead; **außer** der ~ out of turn, out of order; außer der ~ fragen (in Schulen) to dodge a class; et. in u. außer der ~ hersagen können to have s.th. by rote; wieder in die ~ kommen: a) to take one's turn again; b) *fig.* (wieder ins Geleise kommen) to come round again; **nach** der ~, der ~ nach in turn, by turns, (turn and) turnabout, alternately, in succession, successively, by (or in) rotation, seriatim; jeder der ~ nach every one in his turn; der ~ nach ordnen (Briefe, Rechnungen) to file.

Reihe-..., reihe-... (″⌣...) in Zsgn: **~draht, ~faden** *m* *procc.* = Heft-faden; **~haken** ⊙ *m* Weberei: heddle-hook; **~leine** ⚓ *f* für Gaffelsegel lacing; **~maschine** ⊙ *f* stitching-machine; **~nadel** ⊙ *f* Weberei: = ~haken; **~nagel** ⊙ *m* Wagnerei: splinter; **~tisch** *m* für einen Dorfschulmeister boarding with the peasants (turn and) turnabout; **~um** (⸗⌣⸗) *adv.* (turn and) turnabout.

Reihen[1] *poet.* (⸗⌣) *m* ⑩b. = Reigen.

reihen[2] (⸗⌣) [Reihe] ㉑a. **I** *v/a.* 1. to put (or set) in a row or line, to file, to rank, to range; sich ~ to form a row, to rank; an-ea. ~ ⚗ to catenate; Gedanken an-ea. ~ to link one thought to another; Nähnadeln auf Draht ~ to spit needles; Perlen auf eine Schnur ~ to string pearls, to thread beads. — 2. ⊙ Kupferschmiede: to hollow by hammering; Näherei: (heften) to baste, to tack, to stitch (loosely). — **II** *v/n.* (h.) *hunt.* von Enten u. Gänsen: (sich begatten) to pair, to couple, to tread.

Reihen-..., reihen-... (″⌣...) in Zsgn: **~amt** *n* statute-labour done for the lord of the manor by turns; **~bildung** *f* seriation; **~dienst** *m* = ~amt; **~fahrt** *f* passage by turns; line; **~folge** *f* (order of) succession, (geordnet) sequence, (in wechselndem Umlauf) rotation, (proper) turn, (Ordnung) order, (Lauf) course; in alphabetischer ~folge alphabetically, in alphabetical order; nach der ~folge in due succession, by (or in) turns; in umgekehrter ~folge in reverse order; in richtiger ~folge aufstellen to range; zusammenhängende ~f. contiguity; die Jahreszeiten kehren alljährlich in bestimmter ~folge wieder the seasons come in their annual round; **~frone** *f* = ~amt; **~hammer** ⊙ *m* Kupferschmiede: hollowing-hammer; **~koralle** *f* *zo.* ⚗ seriatopora; **~marsch** ⚔ *m* file-march, march(ing) in file; **~ordnung** *f* = ~folge; **~pflaster** ⊙ *n* square-dressed pavement; **~saat** *f* row of grain sown by a ridge-drill; **~säemaschine** ⊙ *f* *agr.* ridge-drill, corn-drill or -planter, grain-drill; **~schaltung** *f* *elect.* series-connection; **~schiff** ⚓ *n* regular trader, liner; **~semmel** *f* row of French rolls baked together; **~setzer** ⊙ *m* workman who sets bricks in rows for drying; **~wand(e)rer** *m/pl.* des Meeres (*G.*), etwa voyagers in rows on the sea; **~weise** *adv.* in rows, (abwechselnd) by (or in) turns; ~w. geordnet serial, seriate; ~w. aufstellen to draw up.

Reiher[1] (⸗⌣) [ahd. (*h*)*reigir*] *m* ⑫a. 1. *orn.* heron; gemeiner ~ common heron (*A'rdea cine'rea*); kleiner weißer ~ little

white egret (*Hero'dius garce'tta*); großer weißer ~ great white egret (*H. egre'tta*); kleiner grüner ~ *Am.* shitepoke (*Buto'rides vire'scens*). — 2. *hunt. prov.* (Männchen der Wildente) wild drake. [Bindet) lashing.]

Reiher[2] ⚓ (ˈ⌣) [reihen[2]] *m* ⓜa. (Art)

Reiher-..., reiher-... (ˈ⌣-...) in Zſ.-setzungen: **~artig** *a.* ♁ herodionine; **~beize** *f hunt.* heron-hawking; **~busch** *m*: a) tuft (made) of herons' feathers; b) ♀ = Feder-krone; c) ♀ (australische Zierpflanze) ♁ callistemon; **~ente** *f orn.* tufted-duck (*Fulix crista'ta*); **~falk(e)** *m orn.* = Gier-falke; **~feder** *f* heron's feather; **~gras** ♀ *n* = Feder-gras; **~hütte** *f hunt.* heronry; **~jagd** *f* = ~beize; **~schnabel** *m*: a) heron's bill; b) ♀ stork's-bill (*Ero'dium*); gemeiner (schierlingsblättriger) ~schn. common stork's-bill (*E. cicuta'rium*); **~stand** *m hunt.* heronry; **~strauß, ~stutz** *m* = ~busch a; **~vögel** *m/pl. orn.* herodionine birds.

Reiling ⚓ (ˈ⌣) *f* ⓜ = Regeling.

Reil-top ⚓ (ˈ⌣) [ostfries., ndld.] *m* ⚓ royal-mast pole.

Reim[1] (ˈ) [ahd. *rîm* Reihe, mhd. *rîm* Verszeile, Reim] *m* ♋ *pros.* 1. rhyme, (oft, bsd. *Am.*) rime; ein ~ auf ... a rhyme to ...; in ~e bringen to rhyme, to versify; getrennter ~ (wenn der ~ erst in der nächsten Strophe folgt) disjointed rhyme; gleitender ~ triple (or treble) rhyme; männlicher od. stumpfer ~ male (or single) rhyme; reiner oder vollkommener ~ perfect rhyme; schlechter ~ hedge-rhyme, in Engl. a. cockney-rhyme (e.g. *born* with *dawn*); schwebender ~ dactylic rhyme; unreiner ~ half-rhyme; verschlungene oder verschränkte ~e *pl.* alternate rhymes; volltönender ~ rich rhyme; weiblicher od. klingender ~ female (feminine, or double) rhyme; regelmäßig wiederkehrende ~e *pl.* caudate (or tailed) rhymes. — 2. = Reim-spruch, Vers, Strophe.

Reim[2] färb. (ˈ) [ahd. (*h*)*rîm*; zu Reif[2]?] *m* ♋ = Reif[2] 2.

Reim-..., reim-... (ˈ⌣-...) in Zſgn, meist *pros.*: **~art** *f* kind (or form) of rhyme; **~aufgabe** *f* (fr.) bouts-rimés (rhyming words given out as the line-endings of the stanza to be filled up); **~bold** F *m* = ~schmied; **~chronik** *f* rhymed (or rhyming) chronicle; **~fall** *m* cadence; **~frei** *a.* = ~los; **~füller** *m* expletive, stop-gap; **~gedicht** *n* rhymed poem; **~geklingel** *n fig.* tintinnabulum of rhyme; rhyming jingle, sing-song; **~gesetz** *n prov.* strophe, stanza; **~klingler** *m* jingler; **~kunst** *f* art of rhyming; **~künstler** *m* rhymester; **~los** *a.* blank, rhymeless; **~lose Samben** od. Verse *pl.* blank verse *sg.*; **~narr** *m* metromaniac; **~paar** *n* coupled rhymes *pl.*, *pros.* couplet; **~satz** *m* = ~gesetz; **~schmied** *m* meist *b.s.* rhymer, rhymester; **~schmiederei** *f* = Reimerei; **~silbe** *f* rhymed syllable; **~spiel** *n* crambo; **~spruch** *m* saying in rhyme, rhymed apophthegm; **~sucht** *f* metromania; **~süchtig** *a.* metromaniac; **~weise** *adv.* in rhyme(s); **~wort** *n* rhyming word, word forming the rhyme; **~wörterbuch** *n* rhyming dictionary; **~zeile** *f* rhymed line.

reimbar (ˈ⌣) [Reim[1]] *a.* ♋b. that can be rhymed.

reimen (ˈ⌣) [Reim[1]] *v/n.* (h.), *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ♋a. 1. to rhyme (mit with); diese Wörter ~ gut auf-ea. oder ~ sich gut these words rhyme well or form a good rhyme; F das reimt sich wie Hans (P wie Arsch) und Friedrich they are no more alike than chalk and cheese; s. a. fressen 2b; künstlich gereimt artificially put into rhyme; gereimte Prosa (mere) rhymed prose; das Gedicht ist schlecht gereimt ... is written in hedge-rhymes. — 2. mit persönl. Subj.: to make rhymes (vgl. dichten[2] 2); er reimt vorzüglich he makes excellent rhymes. — 3. *fig.* sich ~ (zſ.-passen) to agree, to square, to tally; wie reimt sich das? how are these things to be reconciled?, how am I to make that out?, what is the meaning of this?; diese beiden Dinge ~ sich nicht zſ. these things won't harmonise.

Reimer (ˈ⌣) *m* ⓜa., **~in** *f* ♋ rhymer, rhymester; (*b.s.*) poetaster, scrub-poet.

Reimerei (ˈ⌣⌣) *f* ♋ 1. (Reimwut) metromania. — 2. dogg(e)rel, inferior (or sorry) poetry.

Reim(er)ling ↖ (ˈ(⌣)⌣) *m* ♋ = Reim-[schmied.]

rein[1] (ˈ) [ahd. (*h*)*reini*] **I** *a.* ♋b. (*poet.* a. reine) 1. (lauter u. frei v. fremder Beimischung) pure, (frei von Schmutz, sauber) clean, (sauber u. nett) neat, (klar, hell und frei) clear (von of), (nett und ordentlich) tidy, (ohne Zusatz) unalloyed, (unbefleckt) unstained, undefiled, untarnished, untainted, immaculate, (fleckenlos) unspotted, (unverfälscht) genuine, unadulterated, (ungetrübt) limpid; *fig.* pure, taintless, innocent, (keusch) chaste, (frei von jeder Befleckung) unpolluted. — 2. *a*) mit Subst.: ⊙ *typ.* ~er Abzug fair proof; ~e Aussprache correct pronunciation; ~e Bahn machen to make a clean sweep (of it), to make a clear field or balance-sheet, to settle all old accounts; *for.* ~er Bestand district stocked with one sort of wood only; ~es Blut pure blood or race; ~er Bogen (Papier) blank sheet (of paper); ~es Denken abstract reasoning; ~es Deutsch correct German; *typ.* ~er Druck fair copy; ~es Gemüt pure (unpolluted, or untainted) mind; ~es Gewissen clear conscience; ~es Gold pure gold; ~e Hände h. to have clean hands; *fig.* to be guiltless or innocent; *bibl.* selig sind, die ~es Herzens sind blessed are the pure in heart; ~er Himmel serene (or clear) sky; ~e Jungfrau pure virgin; ~e Klänge *pl.* perfectly correct sounds; ~e Lehre sound doctrine; ~e Liebe pure love; ~e Luft pure air; *fig.* wenn die Luft ~ ist when the coast is clear; ~e Mathematik pure mathematics (*sg. u. pl.*); s. Mund 2a; ~es Opfer pure sacrifice; ~es Papier white (sheet of) paper; ~er Quell limpid spring; ~er Ruf fair fame, unsullied name; *hunt.* ~er Saufinder hound well broken to boars only; ~er Teint clear complexion; ~en Tisch machen: a) to remove the cloth, to clear the table or board; b) = ~e Bahn machen; ~er Ton clear (perfect, or correct) tone; ihr Verhältnis ist ~ their relations are chaste; *phls.* Kritik der ~en Vernunft (von KANT) Critique of Pure Reason; ~e Wahrheit plain (or unvarnished) truth; ~e Wäsche: a) clean linen; b) *fig.* unter Arbeitern: hast du ~e Wäsche? can you prove your membership of our association?; ~es Wasser pure (or clear) water; Diama'nt vom ~sten Wasser diamond of the first water; *fig.* Patrioten vom ~sten Wasser true (or genuine) patriots; ~er Wein neat (or natural) wine; *fig.* j-m ~en Wein einschenken to tell a p. the plain truth; *b*) mit einem *v.*: sich ~ brennen s. brennen 14b; ~ bürsten to brush off the dust; ~ fegen to sweep clean; ~ halten to keep clean; nicht jedes Mädchen hält so ~ (*G.*) not every maiden is so neat; sich ~ halten to remain incorrupt; ~ machen to clean, (fegen) to sweep, (scheuern) to scrub; ~ schreiben = ins R~e schreiben (s. 8); sich (*dat.*) das Gesicht ~ waschen to wash one's face (clean); *fig.* sich ~ waschen to clear o.s., to establish one's innocence; *paint.* die Umrisse ~ zeichnen to draw clear contours; ~ werden to be purified, to purify. — 3. ● (s. a. Rein-...): ~e Bilanz net balance; ~es Konnossement clean (or clear) bill of lading; ~er Verlust dead loss. — 4. mit abhängigem Kasus (= frei von): ~ von jeder Beimischung free from every admixture; die Straße von Landstreichern ~ halten to scour the country; ~ von Schuld und Fehle s. Fehl I. — 5. (bestimmt, deutlich) clear, neat; ~ und entschieden mit der Sprache herausgehen, ~ und glatt herausſprechen to speak out; ich verlange ~e Sprache I want plain speech or F straight talk; *hunt.* ~ (richtig) schießen to be a clean shot. — 6. (ganz und gar, vollständig, weiter nichts als) mere, sheer, downright; *adv.* clean (off), quite, entirely, absolutely; die Verbindung mit j-m ~ abbrechen to break off all intercourse with a p.; j-m et. ~ abschlagen to give a p. a flat (or point-blank) refusal; j-m alles Talent ~ absprechen flatly to deny talent (or genius) to a p.; F ~ alle clean gone; ~ aufessen to eat up to the last, to clean the platter; ~ austrinken to leave no heel-tap(s); es ist ~ aus mit ihm (damit) it is all up (or over) with him (with it); ~er Blödsinn sheer nonsense, stuff and nonsense; das ist ~ aus der Luft gegriffen, aus den Fingern gesogen, ~ erſonnen that is pure invention or F mere moonshine, that's without a shadow of foundation; ~ heraus plainly; aus ~em Mitleid out of sheer compassion; ~ nichts nothing at all, nothing whatever; er bekam ~ nichts he got absolutely nothing or nothing at all; um ~ nichts for a mere nothing; ~ toll stark mad; ~ unmöglich altogether (quite, or utterly) impossible; ~er Unverstand, *sup.* der ~ste U. downright folly; aus ~em Vergnügen for the mere pleasure of the thing; ~ verloren quite (or absolutely) lost; der ~e Zufall the merest accident. — **II** *s.* 7. der (die) R~e the pure man (woman); *bibl.* dem R~en ist alles ~ unto the pure all things are pure. — 8. das R~e what is pure; etwas R~es s.th. pure; aufs (oder ins) ~e bringen to arrange, to put (or set) in order, to settle, to clear up; mit j-m ins ~e kommen to come to a settlement (or to an arrangement) with a p.; darüber muß ich ins ~e kommen I must get to the bottom of it; mit j-m im ~en sein to have settled all accounts with a p.; mit sich im ~en sein to see one's way; ins R~e schreiben to copy (out) fair, to make a clean (or fair) copy of; Aktenstücke: to engross.

Rein[2] (ˈ) *m* ♋ = Rain.

rein[3] oder 'rein F (ˈ) = herein; R~fall *m* = Herein-fall; ~fallen, ~legen *etc.* s. herein-fallen, -legen *etc.*

Rein-..., rein-... (ˈ⌣-...) in Zſgn: **~band** ⊙ *n* = ~hanf; **~bohren** ⊙ *v/a. sep.* einen Cylinder ~b. to bore up; **~brenner** *m phys.* deflagrator; **~druck** ⊙ *m typ.* clean proof or impression; **~dünkler** ↖ *m* = Puri'st; **~einnahme** *f* net revenue or income; **~erhaltung** *f* preservation of one's property; **~ertrag** *m* net proceeds *pl.*, net produce; **~ertrags-forstwirtschaft** *f* forest-economy (or forestry) founded on net produce; **~flachs** ⊙ *m agr.* cleansed (or hackled) flax; **~gewicht** *n* net weight; **~gewinn** *m* clear (or net) gain or profit; **~gläubig** *a.* of pure faith, orthodox, auch puritanic; **~gold** *n* pure gold; **~haaren** ⊙ *v/a. sep.* Weißgerberei: to take the hair clean off; **~hanf** ⊙ *m* dressed (or clean) hemp, firsts *pl.*; **~herzig** *a.* pure in heart, pure-hearted; **~karde** ⊙ *f* = Auskarde; **~klassisch** *a.* pure classic; **~kraute** *f* Weinbau: third dressing given to a vine; **~krempel** ⊙ *f* = Auskarde; **~kultur** *f* ♁ bacilliculture; **~legen** ⊙ *v/a. sep.* Färberei: to clear the yarn; **~lesen** ⊙ *n* burling of cloth (before fulling); **~mach(e)frau** *f*

charwoman; ~(e·)machen *n* clean sweeping; großes ~machen general scouring (sweeping, or cleaning), in Engl. spring (or autumn) cleaning; ~macher(in) *s.* washer (auch ⚒); ~machergraben ⊙ *m metall.* stick-kennel; ~schmeckend *a.* of pure taste; ~schneiden ⊙ *n sculp.* finish; ~schrift *f* fair copy; ~schwingen ⊙ *n* cleaning (or finishing) of flax; ~sprache ✎ *f* ultracorrect (or hypercorrect) language; ~vermögen *n* unencumbered property; ~vieh *n* sound cattle; ~waschen ⚒ *n* packing (or final dressing) of tin- or copper-ore in a large vat filled with water. [Reinheit.]

Reine ✎ (¹⌣) [ahd. *hreini*] *f* ㉓ = ſ

Reine·... (²⌣...) in Zſgn ſ. Rein·...

Reineclaude ⚘ (rän-klō'd) [fr.] *f* ㉓ greengage.

Reineke (¹⌣⌣) [niederd., Koſeform zu Reinhard] *npr.m.* ㉔ (name of the fox) Reynard; ~ Fuchs Reynard the Fox.

reinen (¹⌣) *v/a.* ㉑a. 1. = reinigen. — 2. ⊙ das Roh-eiſen ~ to fine pig-iron.

Reinette ⚘ (rä⁴⌣) *f* ㉓ = Renette.

Reinhard (¹⌣) [ahd. *Reginhart*] *npr. m.* ㉔ u. ㉕ (Dn.) Reynard.

Reinheit (¹–) *f* ㊾ purity, pureness, (Freiſein v. jeder Unſauberkeit) cleanness, (Sauberkeit) neatness, (Sauberkeit und Ordentlichkeit) tidiness, (Reinlichkeit) cleanliness, (Klarheit und Durchſichtigkeit) clearness, (Schuldloſigkeit) innocence, (Keuſchheit) chastity, (~ des Stiles in litterá'riſchen und Kunſtwerken) chasteness, (Unbeflecktheit) unpollutedness, immaculateness, (Jungfräulichkeit) virginity; ſprachliche und künſtleriſche ~, auch correctness.

Reinhold (¹⌣) [ahd. *Reginwalt, ...olt*] *npr.m.* ㉔ u. ㉕ (Dn.) Reginald, Reynold.

reinigen (¹⌣⌣) [mhd. *reinegen*] **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ㉑a. 1. meiſt to (make) clean (auch *vet.*), (läutern) to purify, to refine (beide auch ⊙ *metall.* u. *chm.*), (ſäubern) to cleanse, (durch Enthülſen, Schälen) to peel, to shell, (durch Pflücken) to pick, (ſcheuern) to scour, to scrub, ⚓ to swab, (fegen) to sweep, (ſpülen) to rinse (out), (waſchen) to wash, (blankmachen) to polish (furbish, or burnish) up, to rub up, F to shine up (metal, boots, &c.), (v. fremden Stoffen befreien) to purge (a. *med.*); *chm.*, &c. ⏀ to depurate; mit Waſſer: ⏀ to edulcorate; Gold reinigt ſich im Tiegel gold is refined in the crucible; die Handſchuhe ꝛc. laſſen ſich nicht mehr ~ ... cannot be cleaned any more. — 2. mit Subſt.: Bier ꝛc. ~ (abklären) to clarify; ⚒ Erze ~ to cleanse (or pick) ore, (durch Waſchen) to wash ore; ein Flußbett ~ (ausbaggern) to dredge; ſich die Füße ~ (ehe man ins Haus geht) to wipe one's feet; Gemüſe ~ (leſen) to prepare (or pick) vegetables; j-s Geſchmack ~ to refine (or purify) a p.'s taste; ⚔ ein Geſchütz od. Gewehr ~ to clean out a gun; Handſchuhe, Kleider ꝛc. ~ to clean; ein Haus ~ to clean (or tidy) up; einen Kanal, eine verſtopfte Röhre ~ to clear, to remove obstructions from; die Luft ~ to purify, (von Anſteckungsſtoffen) to disinfect; ⊙ Maurerei: eine Mauer durch Kratzen ~ to scrape a wall; ⚒ Metalle durch Aufbereiten ~ to cleanse metals; ⊙ Nadeln mit Sägeſpänen ~ to wipe needles in sawdust; ein Pferd ~ to groom, to brush down; ⊙ Salpeter ~ to refine; ⚓ den Schiffsboden ~ to grave; Seide, Wolle ꝛc. ~ to scour; Straßen ~ to clear the streets of refuse, &c., to do scavenging (or scavenger's) work, to keep the public thoroughfares clean; *surg.* eine Wunde ~ to cleanse, ⏀ to deterge, ✎ to absterge. — 3. mit Präpoſ.: *med.* durch Abführmittel ~ to purge; *chm.* u. ⊙ Flüſſigkeiten durch Abklären ~ to defecate; durch wiederholtes Deſtillieren ~ to rectify; jur. ſich durch einen Eid ~ to clear (or purge) o.s. by (an) oath; ſich durch Waſchen und Bürſten ~ to wash and brush o.s. clean, F to give o.s. a good wash and brush-up; mit e·r Bürſte ~ to brush (clean), to clean by brushing; ⚓ mit einem Dweil oder Schwabber ~ to swab (the decks), to mop (or clean) up; ⚓ das Deck mit Sand und Steinen ~ to holystone; Treppen ꝛc. mit dem Scheuerſtein ~ (weißſcheuern) to hearthstone; mit einem Schwamme ~ to sponge (off); mit Seife ~ to (clean with) soap; ⊙ einen Keſſel ꝛc. vom Bodenſatze ~ to clear ... of sediment or of fur; eine Rechnung ꝛc. von Fehlern ~ to correct, to amend, to revise; eine Religion ꝛc. von Mißbräuchen ~ to reform; ein Buch von anſtößigen Stellen ~ to expurgate, to bowdlerise, to remove (or cut out) offensive passages from, to excise (or expunge) objectionable sentences from; von Ungeziefer ~ to free from vermin, to pick the vermin off; j. (ſich) von einem Verbrechen ~ to clear a p. (o.s.) of a crime, to exculpate a p. (o.s.). — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. 4. cleansing, purifying, &c.; bſd. ⏀ *med.* und *surg.* abluent, abstergent, detergent, (abführend) purging, aperient; ~des Mittel = Reinigungs·mittel. — **III** R~ *n* ㊾c. und **Reinigung** *f* ㊾ 5. cleaning, cleansing, purification; purgation; R~ der Religion ꝛc. von Mißbräuchen reformation; *metall.*, &c. refining; *chm.* ⏀ depuration, mit Waſſer: ⏀ edulcoration; durch Deſtillation: rectification; durch Abklären: defecation; R~ v. Bier ꝛc. clarification; Seifenfabr.: (Schmelzung) fitting; *fig.* R~ (Berichtigung) v. Druckwerken expurgation, emendation. — 6. nur Reinigung: a) *physiol.* monatliche R~ung ſ. monatlich 2; R~ung der Wöchnerinnen ⏀ lochia; b) *Cath. eccl.* Mariä R~ung ſ. Maria 1; c) P ſeine R~ung bekommen to get a good whipping or a sound thrashing.

Reiniger (¹⌣⌣) *m* ㊾a. 1. ~(in *f* ㉓) cleaner, cleanser, (Scheuernde[r]) scourer, scrubber, ⚓ swabber, (Läuterer) purifier, refiner; ~ einer Sprache ꝛc. purist; ~ einer Religion ꝛc. reformer. — 2. ⊙ (Apparat zum Reinigen abgezogener Flüſſigkeiten) rectifier; Zuckerfabr.: (Scheidungspfanne) defecator.

Reinigkeit ✎ (¹⌣–) *f* ㊾ = Reinheit.

Reinigungs·..., r~... (²⌣⌣...) in Zſ.ſtzgn: ~abfälle *m/pl.* (Fegſel) sweepings, (Siebſel) siftings, screenings; ~apparat *m chm.* u. ⊙ *metall.* purifier, rectifier, (für Gas ꝛc.) refiner, (für Reinigung von Gas ꝛc. durch Kalk) lime-machine; ~behälter ⊙ *m* Waſſerbau: filter(ing-)basin, filter(ing)-tank; ~bottich ⊙ *m* Brauerei: (zum Abſetzen der Hefe) pontoon; ~brunnen *m arch.* (in Kirchen) lustral font or well; ~eid *m* ehm. jur. (eines Eideshelfers) compurgatorial oath, oath in compurgation; kanoniſches Recht: canonical purgation; ~eiſen *n* am Eingange e-s Hauſes door-scraper; ~feuer ⊙ *n metall.* refining-fire; ~flaſche *f chm.* für Gaſe wash-bottle; ~graben ⊙ *m metall.* stick-kennel; ~hahn ⊙ *m mach.* an Dampfkeſſeln ꝛc. purging- or purge-cock, blow-off cock, scouring-cock; ~haus ⊙ *n* Zuckerfabr.: refining-house, refinery; ~kanal *m* sewer; ~katalog *m Cath. eccl.* (von Büchern, die vom Papſte verboten ſind) expurgatory index; ~koſten *pl.* cleaning expenses, cost *sg.* of cleaning; ~maſchine ⊙ *f* für Erde ꝛc. clean(s)ing machine, für Baumwolle: cotton-cleaner, beater, für Häute: scourer, für Wolle: scouring-machine, wool-cleaner, für Korn: separator; ~maſſe ⊙ *f* compound of powdered iron-ore and sawdust used for purifying lighting-gas; ~mittel *n* purifier, purifying agent; *med.* ⏀ detergent, detersive, abstergent, abluent, (Abführmittel) ſ. abführen 4; ~öffnung ⊙ *f mach.* des Keſſels cleaning-door; ~opfer *n* Alt.: lustration; ~ort *m* (*G.*) *rel.* purgatory; ~rohr ⊙ *n* Dampfmaſch.: blow-through pipe; ~ſalbe *f med.* ⏀ mundificant; ~ſchleuſe ⊙ *f* Waſſerbau: scouring-sluice; ~ſchraube ⊙ *f* Gewehrf.: ehm. clearing-screw; ~ſchuppen ⊙ *m* Gießerei: cleaning-shed; ~ſtöpſel 🚂 *m* screw-plug; ~thür ⊙ *f* einer Eſſe small iron door of a chimney; ~ventil ⊙ *n* Dampfmaſch.: blow-through valve; ~waſſer *n* rém. Lit.: lustral water; ~weg *m physiol.* excretory duct or canal.

reinlich (¹⌣) [rein¹] *a.* ㉔b. (am Leibe und gewohnheitsmäßig) cleanly, (ſauber in der äußeren Erſcheinung) tidy, (ſchmuck) neat, smart, F smart-looking; äußerſt ~ scrupulously clean; Kinder in Kleidern und Wäſche ~ halten to keep ... very neat and tidy, to dress ... very neatly and tidily; er ſchreibt ~ (*adv.*) und ſchnell he writes neatly and quickly, he writes a neat flowing hand.

Reinlichkeit (¹⌣–) *f* ㊾ cleanliness, tidiness, neatness, smartness; *prvb.* ~ iſt das halbe Leben cleanliness is next to godliness.

Reis¹ ⚘ (¹) [mhd. *ris m n*, aus it. *riso*, aus grch. *o'ryza*, aus ſkr. *vrihi*] *m* ㉓ 1. (Korn u. Pflanze) (gemeiner ~) rice (*Ory'za sati'va*); ~ in Hülſen unhusked rice, Oſt-I. paddy; ● Geſchäft od. Handel in ~ business in rice, rice-trade; *zo.* von ~ lebend ⏀ oryzivorous. — 2. ⚘: a) deutſcher ~ = Bart-gerſte; b) kanadiſcher, nordamerikaniſcher oder wilder ~ wild rice, water-oats *pl.* (*Zizа'nia aquа'tica*).

Reis² (¹) [ahd. *hrîs*] *n* ㉗ 1. (junger, lebendiger Zweig) twig, sprig, spray, living young branch or bough, ⏀ virgule, virgultum, (Rute) rod, birch, (Ableger) shoot, scion, slip, ⚘ ⏀ surculus; *for.* Reiſer *pl.* (junges Stangenholz) young growth (of wood), young coppice or copsewood; ~ zum Einſenken layer; ~ zum Pfropfen grafting-twig; grüne Reiſer *pl.* young twigs, (Maien) young birch-twigs *pl.*; ⚘ voller Reiſer spriggy; oft *fig.* wie Schößling: scion, offspring. — 2. *hort.* abgeſtorbenes ~ dead end of a pruned branch; dünne Reiſer *pl.* zur Feuerung faggots, (thin) sticks, small wood (for firing), brushwood; ~ (*coll.*) oder Reiſer ſammeln to go wood-picking, to gather (or to make up) faggots. [zug.]

Reis³ ſchwz. (¹) [Reiſe] *f inv.* = Kriegs·ſ

Reis·..., reis·...¹ (²...) [Reis¹] in Zſgn: ~abſchälmaſchine ⊙ *f* = ~ſchälmaſchine; ~acker *m* rice-field; Oſt-I. paddy-field; ~ähnlich, ~artig *a.* resembling rice; ~ammer *f orn.* = ~ſtar; ~bau *m* growing (or cultivation) of rice; ~bohne ⚘ *f* = ägyptiſche Faſel (ſ. Faſel 2); ~branntwein *m* arrack, rack; chineſiſcher ~br. rice-wine, samshoo; ~brei *m* ſ. Milch·reis; ~brennerei ⊙ *f* arrack-distillery; ~brot *n* rice-bread; ~bruch ● *m* chits *pl.*; ~dieb *m orn.* = ~vogel; ~enthülſungsmaſchine ⊙ *f* rice-huller, rice-hulling machine, Oſt-I. paddy-pounder; ~feld *n* = ~acker; ~fink, ~freſſer *m orn.* = ~ſtar; ~freſſend *a. orn.* ⏀ oryzivorous; ~gericht *n* Kochk.: dish made of (or prepared from) rice; ~gerſte ⚘ *f* = Bart-gerſte; ~glas ⊙ *n* alabaster-glass; ~grieß ● *m* ground rice; ~käfer *m ent.* rice- or wheat-weevil (*Cala'ndra ory'zae*); ~körnchen *n* grain of rice, ſeltener rice-grain; ~kuchen *m* rice-cake; ~leim ● *m* rice-glue; ~mäher *m orn.* = ~ſtar; ~mehl ● *n* rice-flour, rice-meal; ~mühle ⊙ *f* = ~ſchäl-anſtalt; ~papier ● *n* bſd. zu Cigaretten rice- or pith-paper; chineſiſches ~p. Chinese paper; ~papierpflanze ⚘ *f* rice-paper tree (*Fa'tsia papyri'fera*); ~präparat *n* article of food made of (or prepared from) rice; ~pudding *m* Kochk.: rice-pudding; ~pulver *n* powdered rice;

~quecke ♀ *f Am.* rice cut-grass (*Lee'rsia oryzoi'des*); ~rüsselkäfer *m ent.* water-weevil (*Lissorho'ptrus simplex*); ~säemaschine ⊙ *f* rice-drill or -planter; ~schäl-anstalt, ~schälerei *f* ⊙ rice-hulling works *pl.*; ~schälmaschine ⊙ *f* rice-huller, whitening-machine; ~schleim *m* Kochkunst: rice-cream, rice-gruel; ~schleimsuppe *f*: abgezogene ~schl. rice-cream soup, thin rice-gruel; ~speise *f* = ~gericht; ~stampfmaschine ⊙ *f* rice-pounder, rice-pounding machine; ~star *m orn. Am.* butter-bird, rice-bird, rice-bunting, reed-bird, bobolink, bob o'lincoln (*Doli'chonyx oryzi'vorus*); ~stärke *f* rice-starch; ~staub ⊙ *m* (Abfall) rice-dust or -meal; ~steinglas ⊙ *n* = ~glas; ~stich *m* Stickerei: rice-stitch; ~stroh *n* rice-straw; ~suppe *f* rice-soup; ~vogel *m orn.*: a) = ~star; b) javanischer ~v. paddy-bird, rice-bird, Java sparrow (*Padda oryzi'vora*); ~walze *f zo.* (Schnecke) rice-shell (*Oli'va ory'zae*); ~wasser *n* rice-water; ~wasserstuhl *m path.* der Cholerakranken rice-water stool (discharge, or motion).

Reis-...[2] (ǁ...) [Reis[2]] in Zssgn: **~besen** *m* flag- or birch-broom; **~bund, ~bündel** *n* faggot, (zum Feueranmachen) bundle of sticks or of fire-wood, (Faschine) hurdle, ✕ *fort.* fascine; **~feuer** *n* = Reisig-feuer; **~holz** *n* = Reisig[1] 1; (von beschnittenen Bäumen) prunings, loppings *pl.*; **~holzbinder** *m* faggot-maker; **~holzbündel** *n* = ~bündel; **~sammeln** *n* picking (or gathering) of dry wood; **~welle** *f* faggot, bundle of sticks; **~werk** *n* = Reisig[1].

Reis-...[3] (ǁ...) [Reis[3]] in Zssgn: **~lauf** *m*, **~laufen** *n* ehm. schwz. enlistment (or service) in a foreign army, soldiering abroad; **~läufer** *m* ehm. schwz. soldier enlisting in foreign service, (Swiss) mercenary.

Reise (ǁ) [ahd. *reisa* Aufbruch zum Kriege, Kriegszug] *f* ⚒ **1.** (bsd. zu Lande) journey, (auf längere Zeit) travels *pl.* (auch als Buchtitel, z.B. ~n *pl.* durch Syrien Travels through Syria), (~ zur See) voyage, (Überfahrt) passage (across the ocean), (Segelfahrt) sail, (auf einer Jacht) yachting-tour, (~ zum Vergnügen) (pleasure-)trip, excursion, (in großer Gesellschaft) F outing, (auf dem Fahrrade) cycling-trip or -tour, (Rund-~) tour, (~ von Beamten, bsd. der Richter) circuit, (~ des Staatsoberhauptes) (royal) progress, (Forschungs-~) expedition; *prov.* (Fuhre eines Karrens) (carrier's) round; eilige ~ hasty journey, F run; glückliche ~!, viel Glück auf die ~! (I wish you a [very]) pleasant journey!, a pleasant journey to you!; j-m eine glückliche ~ wünschen, auch to bid a p. God-speed; ~ hin u. zurück journey there and back, ⚓ voyage (or passage) out and home; e-e ~ fortsetzen to continue (or proceed on) one's journey; wo geht die ~ hin? where are you going to?, geh. Spr.: whither are you bound?; eine ~ machen to make (or take) a journey, (zum Vergnügen) to take a trip; e-e ~ in die Heimat machen to visit the old home or one's native country; er hat viele ~n gemacht he has travelled a great deal, F he has been (or knocked) about a good deal, he has seen a good deal of the world; auf der ~ on one's journey, while (or when) travelling; auf ~n (in) travelling, on the road, F (while) on the wing; auf ~n gehen to go on one's travels; sich auf die ~ machen to set out (or to go) on a journey, (ins Ausland) to go abroad; j. auf ~n schicken to send a p. abroad; immer auf ~n sein to be for ever on the move or F on the tramp, on the road; ~ durch Europa tour round Europe, (in Engl.) continental tour, ehm. the grand tour; die ~ durchs Leben our (or one's) journey through life, our (or one's) earthly travels *pl.* or pilgrimage; ~ in Geschäften journey on business, business (or commercial) tour; ~ ins Ausland journey (or voyage) abroad; *rel.* ~ ins Jenseits, zur großen Armee journey across the grave, going to one's eternal home, going to join the majority, P *co.* going to kingdom come; ~ nach London journey to London; von der Provinz aus, oft F run up to town; ~ nach dem Kontinent continental tour; ~ übers Meer passage across the sea; ~ um die Welt trip round the world, F *co.* globe-trotting expedition. — **2.** *bibl.* ~n *pl.* (Reiselagerstätten) encampments. — **3.** † oder *prov.*: a) (s. Reis[3]) = Kriegs-zug; b) = Schiffs-ladung; c) Saline: eine ~ Soole, etwa a full draught of salt water.

Reise-..., reise-... (ǁ~...) in Zssgn: **~abenteuer** *n* traveller's adventure; wunderbare ~a. erzählen to spin travellers' yarns, F to throw the hatchet; **~album** *n* album of travel; **~altar** *m ecel.* (tragbarer) ⚱ itinerarium; **~anzug** *m* travelling-costume or -suit, (einer Dame) travelling-dress (vgl. ~kleid); **~apostel** *m* itinerant apostle; **~apotheke** *f* medicine-chest (for travelling); **~barometer** *n* (*m*) *phys.* portable barometer; **~baum** ♀ *m* traveller's tree (*Ravena'la madagascarie'nsis*); **~bedarf** *m* requisites *pl.* for travelling, travelling-necessaries *pl.*; **~bericht** *m* report (or account) of a journey, als Buchtitel oft Travels *pl.*; **~beschreiber** *m* writer (or author) of travels; **~beschreibung** *f* description of a journey, als Buch: book of travel(s), travels *pl.*, itinerary; **~besteck** *n* travelling-case; **~bett** *n* camp-bed, auch = Feld-bett; **~bibliothek** *f* travelling-library; **~bilder** *n/pl.* sketches of travel, graphic descriptions of a journey; **~billet** *n* = Fahr-schein; **~brief** *m* (descriptive) letter of a traveller; **~brille** *f* etwa glasses *pl.* for protecting the (traveller's) sight, F goggles *pl.*; **~buch** *n* traveller's manual or guide (-book); itinerary (vgl. ~handbuch); **~bündel** *n* der Handwerker traveller's bundle or parcel; **~bureau** *n* = ~kontor; **~decke** *f* travelling- or railway-rug; **~diäten** *pl.* allowance *sg.* for travelling-expenses; **~diener** *m*: a) = Handlungs-reisende(r); b) herrschaftlicher ~diener courier; **~effekten** *pl.* (travellers') luggage; **~entschädigung** *f* allowance for travelling, besonders ✕ marching-allowance; ⚓ ~e. für ausgehobene Matrosen bis zum Orte der Einschiffung conduct-money; **~erfahren** *a.* experienced in travelling; **~erinnerungen** *f/pl.* recollections (or impressions) of travel; **~fertig** *a.* ready to start (on a journey) or to depart; fully equipped for travelling; sich ~f. machen to prepare (or to get ready) for the journey or for departure; **~fieber** F *n* = ~wut; **~flasche** *f* case-bottle; **~fourier** *m* courier; **~frist** *f* (bei Versetzungen) time allowed for travelling; **~führer** *m*: a) (travellers') guide; b) = ~handbuch; **~gefährte** *m*, **~gefährtin** *f* fellow-traveller or -passenger, travelling-companion; **~gefolge** *n* travelling-suite, distinguished traveller's attendants *pl.*; **~geld** *n*: a) money for travelling, bsd. *eccl.* (it.) viaticum; j-m das ~geld geben, oft to pay a p.'s travelling-expenses; b) ✕ ~gelder *pl.* marching-money, ⚓ = ~entschädigung; **~gelegenheit** *f* (ready) conveyance; weitS. means (*sg.* und *pl.*) of locomotion; **~gepäck, ~gerät** *n* (travellers') luggage, *Am.* baggage; ~g. von Soldaten, Arbeitern *u.* kit; **~gerecht** *a.* = feldgerecht; **~gesellschaft** *f*: a) party of travellers, im Orient: caravan; b) meine ~g. my fellow-travellers *pl.*; **~gesellschafter(in)** *s.*, **~gespan** *m* = ~gefährte, ~gefährtin; **~gut** *n*: a) = ~gepäck; b) Lehnswesen: (Tochterlehen) female fief; **~handbuch** *n* traveller's handbook or companion, cyclist's, tourist's, &c. road-book or vade-mecum (vgl. ~buch); ~h. à la Bädeker, etwa Murray, (à la Hendschel) Bradshaw; **~herberge** *f* (traveller's) inn, *a.* traveller's rest, Ost-J. bungalow; **~hofmeister** *m* travelling tutor, F ehm. bear-leader; **~hut** *m* travelling-hat; **~jäger** *m* = Feld-jäger a; **~kappe** *f* travelling-cap; **~karte** *f* traveller's map or chart; **~kästchen** *n* travelling-case; **~kavalier** *m* gentleman of the (royal, &c.) suite; **~klavier** ♪ *n* ehm. a sort of folding harpsichord or spinet; **~kleid** *n* travelling-dress, -suit, or -costume, einer Neuvermählten: going-away dress; **~koffer** *m* travelling-box, -trunk, or -chest; kleiner ~k. portmanteau; **~kontor** *n* tourist agency office; **~kosten** *pl.* travelling-expenses; **~küche** *f* portable kitchen; **~lektüre** *f* light reading (for travellers); **~lust** *f*: a) pleasure derived from travelling; b) passion for travelling, roaming (or roving) spirit or propensity; **~lustig** *a.* fond of travelling; eager to see the world; **~mann** *m* ehm. = Wanders-mann; **~mantel** *m* travelling-cloak; **~marschall** *m* (royal) courier, court-officer in attendance on royal personages while travelling; **~müde** *a.* tired (or weary) of travelling, geh. Spr. travel-worn; **~mütze** *f* travelling-cap; **~necessaire** *n* = ~kästchen, auch travelling-companion; **~onkel** F *m* commercial traveller; **~paß** *m* (traveller's) passport; **~pfennig** *m* charity bestowed on poor journeymen or tramps; **~plan** *m* itinerary; **~prediger** *m* itinerant (or travelling) preacher; **~pult** *n* travelling-desk; **~rock** *m* travelling-coat; **~route** *f* route (pursued in travelling); **~sack** *m* travelling-bag, gladstone (bag), bsd. ehm. (aus Teppichstoff) carpet-bag, (Quersack) wallet; **~saison** *f* travelling-season; **~schatulle** *f* travelling-desk; **~schreibzeug** *n* portable writing-desk; **~skizze** *f* touring sketch; **~spesen** *pl.* = ~kosten; **~stab** *m* traveller's staff; **~stipendium** *n* für Studierende travelling-scholarship; **~stock** *m* = ~stab; **~stuhl** *m* = Feld-stuhl; **~stunde** *f* hour of departure; **~sucht** *f* mania for travelling; **~tasche** *f*: a) = ~sack, (für Toilettenartikel) dressing-bag; b) leather money-bag or pouch; **~toilette** *f*: a) = ~necessaire; b) = ~kleid; **~tritt** ↖ *m* (*G.*), etwa traveller's pace; **~unfallversicherung** *f* insurance against accidents sustained in travelling; **~vergütung** *f* (nach Meilenzahl) mileage; **~wagen** *m* travelling-coach or -carriage; **~werk** *n* book of travel(s); **~wetter** *n*: gutes (schlechtes) ~w. haben to have good (bad) weather for travelling; **~wut** *f* mania for travelling; **~wütig** *a.* madly bent on (F mad on) travelling; **~zehrung** *f* food and money doled out to (needy) travellers; **~zeit** *f* = ~saison; **~ziel** *n* destination; weitS. objective, goal; **~zug** *m* expedition, bsd. im Orient: caravan.

reisen (ǁ) [ahd. *reisôn*, von Reise] **I** *v/n.* (sn; ohne Rücksicht auf das Ziel auch h.) Adv. **1.** ohne Angabe des Zieles: a) in e-m Lande: to travel (about), to be on one's travels, (sowohl in Geschäften wie zum Vergnügen) to (take a) journey; b) mit näheren Bestimmungen: täglich zwanzig (deutsche) Meilen ~ to travel (F to do) ninety (English) miles a day; desselben Weges, einen Weg ~ to travel by (to follow, or pursue) the same route, a. to steer the same course; auf (od. mit) dem Rade ~ to cycle, to go cycling; auf eine Kunst ~ to make a professional tour; ● für ein Haus ~ to travel for a firm; ● die Firma läßt nicht ~ ... employs no travellers;

in Geschäften ~ to travel on business, to make a business tour; ● in Öl, Tuch ꝛc. ~, etwa to travel for a (wholesale) firm of oil-merchants, clothiers, &c.; mit der Eisenbahn ~ to travel (or go) by rail; mit der Extrapost ~ to travel (or go) by mail-coach, to travel post or with post-horses; wir ~ mit demselben Zuge we go by the same train; es ~ viele mit diesem Zuge many people take this train; zu Fuß ~ to travel on foot, to walk, F to tramp it; zu Lande ~ to travel (or go) by land; zur See (zu Wasser) ~ to travel (or go) by sea (by water), (auf längere Zeit) to take (or make) a (sea-)voyage; zum Vergnügen ~ to travel for pleasure, to go touring, to tour about; zu Wagen ~ to travel (journey, go, drive, or ride) in a carriage; c) *v/refl.* mit Angabe der Wirkung: sich arm ~ to impoverish o.s. by travelling; d) *v/refl.* und *v/impers.*: mit der Eisenbahn reist es sich angenehm it is pleasant travelling by rail; es reist sich schlecht auf e-r holperigen Straße it is bad going (cycling, or driving) on a rough road; e) mit Angabe des Zieles oder Weges: an die See ~ to take a trip (F to run down) to the seaside; durch e n Ort ~ to pass (or journey) through a place; (quer) durch ein Land ~ to traverse a country, to travel across a country; ins Bad, ins Gebirge, in die Schweiz ~ to go to a watering-place, up the mountains, to Switzerland; nach England ~ to go to England; nach London ~ to go to London, von der Provinz aus: to go up to town; über Vlissingen ~ to go by (by way of, or viâ) Flushing; um die Welt ~ to travel (or to take a trip) round the world; von einem Orte zum anderen ~: a) to shift (or move) from place to place; b) to journey from one place to another; an et. vorüber ~ to pass (by) s.th. in travelling. — 2. (abreisen) to start, to leave, to go, to depart; wir ~ schon heute we leave this very day; wann reist ihr? when will you start?, when do you intend leaving? — 3. ⚓ die Sonne reist, etwa the sun is still climbing in the sky, the sun has not reached the meridian. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ⊛b. travelling, itinerant; R~de(r) railway-, &c. traveller, bild. zur See u. geh. Spr. voyager, (Durchreisender) passenger (a. 🚃), stranger passing through (*f* oft lady passenger), (Tourist) tourist, excursionist, F tripper, (Wanderer) wanderer, wayfarer, pedestrian, (reisender Gesell) itinerant journeyman; ● = Handlungsreisender; 🚃 &c. R~de(r) zweiter Klasse second-class passenger. — **III** gereist *p.p.* und *a.* ⊛b.: ein weit gereister Mann a man that has travelled a great deal, a great traveller; gereiste Leute *pl.* travelled people. — **IV** R~ *n* ⊛c. travelling, &c.; *prov.* R~ macht nicht immer klug, etwa many a one came home no wiser than he left; travel makes a wise man better but a fool worse; vgl. Gänschen.

Reiser (ˈ⌣) *pl.* zu Reis²; **Reiser-...** (ˌ⌣-...) in Zssgn = Reis-...²

Reisicht (ˈ⌣) *n* ⊛ = Reisig¹.

Reisig¹ (ˈ⌣) [älter Reisich(t), ahd. (*h*)*risah*, von Reis²] *n*, bisw. *a. m* ⊛ 1. = Reisholz, *a.* loose sticks *pl.*, dead wood picked up in the forest, zur Ofenfeuerung: small firewood; ~ zs.-binden to make (or tie up) (brushwood into) faggots. — 2. (Buschgehölz) copse, underwood, (Gesträuch) brushwood, bushes, shrubs *pl.*; mit ~ bewachsener Ort copse, shrubbery.

reisig² (ˈ⌣) [Reise] ⊛b. ehm. ⚔, noch in geh. Sprache: **I** *a.* (kriegsgerüstet) prepared (equipped, or ready) for war or for fighting, (beritten) mounted (on horseback). — **II** Reisige(r) *m* horse-soldier, trooper; weitS. man-at-arms, warrior, soldier.

Reisig-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: ~bett ⊙ *n* Wasserbau u. ⚔ *frt.* fascine-work, brushwood revetment; ~bündel *n* = Reis-bündel; ~einfassung *f agr.* brushwood enclosure or fence; ~feuer *n* fire of (or kept up with) small wood.

Reiß-... (ˈ-...) in Zssgn: ~ahle ⊙ *f* der Holzarbeiter marking-awl, scribe- or scribing-awl, scriber, *join.* scratch-awl; ~aus (ˌ⌣ˈ) F *m* (*n*): ~aus nehmen to take to one's heels, to run away, F to bolt, to hook it; ~bank ⊙ *f* zum Gutieren des Hanfes spiked bench; ~blei *n*: a) black-lead; b) *min.* (das dazu dienende Mineral) graphite, plumbago; ~bleitiegel ⊙ *m* black-lead crucible or melting-pot; ~bogen *m* Zeichnen ꝛc.: curvograph, bow; ⚓ Schiffbau: curve-templet; ~brett *n* Zeichnen: drawing-board; ~brettstift *m* = ~nagel; ~egge ⊙ *f agr.* large barrow for heavy soil; ~eisen ⊙ *n* marking-iron, edged tool for cutting grooves; ~feder *f* Zeichnen: drawing-pen, geometrical pen, bow-pen(cil), ruling-pen, right-line pen; ~gelb *n* = Rauschgelb; ~haken ⊙ *m* e-r Hobelmaschine planing-cutter or -tool; ~holz *n* split timber; ~kamm ⊙ *m* = Brech-kamm; ~kohle *f* Zeichnen: charcoal-crayon or -pencil, drawing-charcoal, blue-black; Zeichnung mit ~k. charcoal-(crayon) drawing or sketch; (fr.) fusain; mit ~k. Zeichnende(r) fusinist; ~korn ⊙ *n* Gerberei: (künstliche Narbe) artificial grain; ~kratze *f*, ~krempel *f* ⊙ Spinn.: (Grobkarde) breaker, breaking-card, wool-scribbler; ~kunst *f* (Kartenzeichnen) ⓓ cartography; ~latte ⊙ *f carp.* split lath; ~maschine ⊙ *f* für Baumwolle shake-willy; ~maß ⊙ *n* marking- or shifting-gauge; ~messer ⊙ *n* cutting-knife, der Goldschläger flat knife, scapula; ~model ⊙ *m* = ~maß; ~nadel ⊙ *f* Graviekunst: draw(ing)-point; ~nagel *m* Zeichnen: kleiner ~n. drawing-pin; ~schiene *f* Zeichnen: drawing-rule(r), mehr gbr. T-square; ~spitze ⊙ *f* = ~ahle; ~stift ⊙ *m* tracing-point, tracer, *join.* cutting-point; ~teufel F *m* von Kindern: er ist ein ~t. he tears everything; he is a limb for wearing out his clothes; ~walze ⊙ *f* = ~wolf; ~(er-)werk ⊙ *n* e-r Teilmaschine cutting-frame; ~wolf ⊙ *m* Spinnerei: willow(er), willow(ing)-machine, willy(ing-machine), wool-mill, devil, tearing-machine; Arbeiter am ~w. willier; ~zahn *m anat., zo., hunt.* fang, ⓓ laniary tooth; ~zeug *n* case (or box) of mathematical instruments; ~zirkel *m* draught-compasses (with shifting points), drawing- or scribing-compasses *pl.*

reißen (ˈ⌣) [ahd. *rîzan*] ⊛n. **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* 1. (zerreißen) to tear, (entzwei-~) to rend, (mit Klauen, Nägeln) to claw, (fortziehen) to pull (along), (zerren) to drag (along), to tug, (ab-, los-~) to tear (pull, drag, or rip) off. — 2. (einritzen) to engrave, (skizzieren) to sketch, (zeichnen) to draw. — 3. mit *prp.* u. *adv.*: er reißt mich an sich he draws (or pulls) me towards him; et. an sich ~ to seize (stärker to pounce) upon s.th., to snatch (away) s.th., *fig.* to usurp s.th., Besitz, Rechte ꝛc.: to engross, e-n Geschäftszweig ꝛc.: to monopolise; ● den Getreidehandel an sich ~ F to corner (or to make a corner in) grain, to form a ring in grain; *fig.* sie suchen alles an sich zu ~ they try to get (hold of) everything, they want to take everything for themselves; sich an einer Nadel ~ to scratch o.s. (or to tear one's clothes) with a pin or a needle; j. an den Haaren, am Rock ~ to pull (or drag) a p. by the hair, by the clothes; Blätter aus einem Buche ~ to tear leaves from (or out of) a book; aus dem Feuer ~ to snatch from the fire, to rescue from the flames; j. aus der Gefahr ~ to extricate a p. from (imminent) peril or danger; j-m et. aus den Händen ~ to snatch (or wrest) s.th. out of a p.'s hands; aus seinem Herzen ~ to wrench from one's heart, schmerzlich to expel from one's thoughts; j. aus seinen Illusionen ~ to rouse a p. from his illusions, to disillusion(ise) a p.('s mind); j. aus einem Irrtume ~ to undeceive (or disabuse) a p.('s mind), to open a p.'s eyes; sich (j-m) die Haare aus dem Kopfe ~ to tear (out) one's (a p.'s) hair; j. aus der Verlegenheit ~ to get a p. out of a scrape, to help a p. out of a difficulty, to help a lame dog over the stile; einen Nagel aus der Wand ~ to pull (stärker to wrench) a nail out of the wall; sie rissen ihn beim Barte they plucked (or pulled) his beard; er reißt ihn durch die Menge he pulls (or pushes) him through the crowd; in Fetzen ~ to tear to rags or to shreds, einen Körper: to tear limb from limb; in Stücke ~ to pull (or pluck) to pieces; *fig.* j. ins Verderben ~ to involve a p. in ruin, to drag a p. down; mit sich (fort-)~ to carry along (or away) with one; j-m den Hut vom Kopfe ~ to pull (or snatch) a p.'s hat off his head; einen Knopf vom Rocke ~ to pull a button off the coat; j-m die Maske vom Gesicht ~ to unmask a p. (a. *fig.*); j. vorwärts ~ to hurry (or drive) a p. forward, to draw a p. along with one; j. zu Boden, zur Erde ~ to pull a p. down or to the ground. — 4. mit Objekt: *agr.* den Acker (auf-)~ to break the ground; *thea.* Coulissen ~ s. Coulisse 1; ⊙ Federn ~ to strip (or split) feathers; Kochk.: einen Fisch ~ (aufschlitzen) to cut open a fish; ⊙ Fischbein ~ to split whalebone; *for.* Harzbäume ~, Harz ~ = lachen² 2; ⊙ *metall.* Kupferscheiben ~ to lift (up) the copper-cakes; Laken, Leinwand ~ (bsd. nach e-m Einschnitt) to tear sheets, linen (cloth); ein Loch ~ to tear a hole; sich Löcher in die Strümpfe ~ to wear holes in one's stockings; sein Tod reißt e-e große Lücke ... makes a great gap, ... leaves a great blank (s. a. Lücke 4); ⊙ Malz ~ = schroten; Possen ~ to play pranks, to act (or play) the fool; die Saiten einer Harfe ꝛc. ~ to pull the strings; ⊙ Web.: Samt ~ to cut velvet; *hunt.* vom Wolfe ꝛc.: ein Tier ~ (niederreißen und töten) to pull down; *vet.* Tiere ~ = kastrieren 1; Weinbau: den Wein ~ to prune vines (in the third year); (schlechte) Witze ~ to crack (bad) jokes, to make (indifferent) puns; Zoten ~ to talk smut or bawdy, to make smutty jokes. — 5. *fig.* sich um etwas ~ to scramble (or fight) for s.th.; to compete eagerly for s.th.; man riß sich um die Kupfermünzen the copper coins were scrambled for; die Frauen ~ sich um ihn the ladies are mad after him, he is the idol of the fair sex; ● man riß sich um die Aktien, etwa the shares sold like wildfire or F like fun, F the shares went off like steam or like one o'clock; man reißt sich (förmlich) um die neuen Hüte ꝛc. there is a great run on (F a regular scramble for) ... — **II** *v/impers.* 6. von heftigen Schmerzen (bsd. im Präsens gbr.): es reißt mir in allen Gliedern I have racking (shooting, or acute) pains in all my limbs, all my limbs ache; es reißt mir in der Schulter I feel a sharp pain (or a twitching) in my shoulder; es reißt mir in den Eingeweiden, in den Gedärmen, im Magen I have griping pains (in my inside or stomach), F I have the gripes, P my guts are aching. — **III** *v/n.* (h.) 7. an et. ~ to pull (or tug) at s.th.; *hort.* an einem Baume ~ to try to uproot

a tree; *man.* am Gebiſſe eines Pferdes ~ to pull sharply at a horse's bit; am Vaterherzen ~, etwa to rouse (or move) a father's heart to its depths, to make a father's heart flutter or bleed; ♪ in die Saiten ~ to touch the strings of a harp, &c. — **IV** *v/n.* (ſn) S. (zerreißen) to tear, to rend; to get torn, (berſten, ſich ſpalten) to burst, to crack, to split, to come apart; von der Haut: to chap, von ſtraff Geſpanntem: to snap; der Faden reißt the thread breaks or snaps; *fig.* mir reißt die Geduld I am losing all patience, I am getting out of patience; die Kette riß the chain broke; ⊙ *metall.* Stahl reißt nach dem Härten ... cracks (or chinks) after hardening; *fig.* wenn alle Stränge ~ if all resources fail, if everything else fails, if nothing avails, if the worst comes to the worst; das Zeug reißt leicht, reißt wie Spinngewebe the stuff easily tears or is as flimsy as cobweb. — 9. (veranſchießen) to tear (sweep, rush, or shoot) along; ↖ von Strömen: to flow swiftly. — **V** ~d *p.pr. u. a.* ☒b. 10. von Tieren: rapacious, (fleiſchfreſſend) carnivorous, (raubgierig) ravenous; ~de Tiere *pl.*, auch beasts of prey; ~der als Wölfe more ravenous (or ferocious) than wolves. — 11. (ungeſtüm, ſchnell) impetuous, swift, rapid; ~der Fluß rapid river, torrent(ial stream); ~de Fortſchritte machen to make rapid progress, to improve rapidly; ſeine Kräfte nehmen ~d (*adv.*) ab his strength is rapidly declining, he is sinking fast; 🛒 die Ware geht ~d ab, findet ~den Abſatz ... goes off rapidly or F like steam, ... has a very quick sale, ... sells readily. — 12. *path.* ~de Schmerzen *pl.* acute (racking, or shooting) pains, sharp (rheumatic, or neuralgic) pains in one's limbs, face, &c. — **VI** geriſſen *p.p. u. a.* ☒b. F *fig.* (ſchlau) sharp, smart, (pfiffig) artful, sly, cunning; vgl. gerieben II. — **VII** R~ *n* ☒c. (Zerreißen) tearing, rending; *path.* R~ (sharp) rheumatic (or neuralgic) pains *pl.*, rheumatism, neuralgia; R~ der Glieder ⚕ arthritis; R~ im Leibe colic, F the gripes *pl.*; ⊙ Töpferei: R~ der Glaſur crazing.

Reißer (ˈ⌣) *m* ☒a. 1. ~(in *f* ☒): a) (j. der Dinge an ſich reißt) grasping person, grasper; b) one who wears (or F knocks) out a lot of clothes, F a beggar for tearing (or wearing out) his clothes, F u. P limb for clothes (vgl. a. Reiß-teufel). — 2. F *thea.* (zündendes Wort) fetching phrase, phrase that brings down the house. — 3. ⊙ Werkzeug: a) (zum Zeichnen der Weinfäſſer ꝛc.) marking-tool or -iron; b) Böttcherei: = Klieb-eiſen; c) = Reiß-ahle, -ſtift; d) *carp.*, &c. (zum Spalten von Holz) splitting-tool; e) ~ einer Teilmaſchine cutting-point, cutter.

Reißer-... (ˈ⌣...) in Zſgn ſ. Reiß-...

Reißler ☤ (ˈ⌣) *m* ☒a. = Reizler.

Reit-..., **reit-...**[1] (ˈ...) in Zſgn: **~anzug** *m* riding-costume or -suit, vgl. ~kleid; **~bahn** *f* riding-ground, der Kunſtreiter ring, circus, (mit Lohe bedeckte) F tan, vgl. ~ſchule; **~bahngang** *m vet.* (von Pferden bei gewiſſen Gehirnkrankheiten) (constant) circular walk; **~beſatz** ✕ *m* = Leder-beſatz; **~brücke** *f* bridle-bridge; **~decke** *f* horse- or saddle-cloth, (Schabrack) caparison; **~fertig** *a.* ready to mount or to be mounted; **~frack** *m* = ~rock; **~gamaſchen** *f/pl.* = ~ſtrümpfe; **~gerte** *f* horseman's (or jockey's) switch, a. = ~peitſche; **~geſchirr** *n* = ~zeug; **~gurt** *m* (groom's) broad leather belt; **~habit** *n* = ~kleid; **~haken** *m* hook (or clasp) for trussing (or looping) up a horseman's coat-tails; **~halfter** *f* head-collar; **~handſchuh** *m* riding-glove or -gauntlet, für Damen a. habit-glove; **~haus** *n* etwa covered riding-ground; **~hengſt** *m* stallion; **~hoſe** *f* riding- (or tight jockey's) breeches, weitS. (Lederhoſe) leather breeches *pl.*; **~hut** *m* riding-hat; **~inſtitut** *n* riding-establishment, vgl. a. ~ſchule; **~jacke** *f* riding-jacket; **~kappe** *f* ehemals riding-hood; **~kiſſen** *n* pad (or cushion) for riding, (als Sattel) pillion; **~kleid** *n* der Damen (riding-)habit; **~knecht** *m* groom; **~knie** ⚓ *n* stern-knee, sternson; **~knochen** *m path.* osseous formation in the adductor muscles of a horseman's thigh; **~koller** *n* ehm. doublet, jerkin; **~kröte** *f zo.* = Maulwurfs-grille; **~kunſt** *f* art of riding, equestrian art or skill, horsemanship, equestrianism, ſeltener equitation; **~künſte** *pl.* equestrian tricks; **~künſtler(in)** *s.* equestrian artist, circus-rider; **~laus** *f zo.* = Krätz-milbe; **~lehrer** *m* riding-master; **~lehrerin** *f* riding-mistress; **~mantel** *m* riding-cloak; **~mantelſack** *m* light bag fastened behind the saddle with a strap; **~maſchine** *f* = Fahr-rad, auch F machine; **~maus** *f zo.*: a) = Maulwurfs-maus; b) = Maulwurfs-grille; **~meiſter** *m* = ~lehrer; **~milbe** *f zo.* = Krätz-milbe; **~mütze** *f* riding-cap, jockey's cap; **~nagel** ⊙ *m* Drechslerei: back-centre; **~ochs** *m* bull; **~peitſche** *f* riding- or horse-whip, (aus ungegerbten Lederſtreifen) rawhide, cowhide; j-m die ~p. geben, j. mit der ~p. durchhauen to horsewhip a p., to give a p. a horsewhipping; **~pferd** *n* riding- or saddle-horse, weitS. mount; **~pf.** für Damen ehm. = Zelter; **~poſt** *f* (mounted) courier; **~rad** *n* cycle, F bike, wheel; **~rock** *m* riding-coat; **~roß** *n* = ~pferd; **~ſattel** *m* riding-saddle; **~ſchemel** ⊙ *m* Sägemühle: car, carriage; **~ſchnur** ⊙ *f* Feuerwerkerei: (zum Würgen der Hülſen) choker, choking-line; **~ſchule** *f* riding-school or -academy, bſd. ehm. manege; ein Pferd die ~ſch. (alle Gangarten) durchmachen laſſen to put a horse through his paces; **~ſchüler(in)** *s.* riding-pupil; **~ſchul-übung** *f* exercise in riding, equestrian exercise; **~ſitz** *m*: a) im ~ſ. ſein to be (seated) on horseback; b) Turnerei: (auch ~ſchwebeſitz *m*) cross- or riding-seat, seat astride; **~ſport** *m* racing, equestrianism, the turf; **~ſtall** *m* stable for saddle-horses, auch loose-box; **~ſtange** *f* bridle-bit, (mit ſteifem Gelenk) Weymouth bit; **~ſtiefel** *m* riding-, jack-, or top-boot; **~ſtock** ⊙ *m* Drechslerei: cutter-stock, sliding-puppet; **~ſtöckchen** *n* riding-stick; **~ſtrümpfe** *m/pl.* stirrup-stockings; **~ſtunde** *f* riding-lesson, lesson in riding; **~tier** *n* animal used for riding, mount; **~trenſe** *f* snaffle-bridle, bridoon; **~übung** *f* riding-exercise; **~unterricht** *m* instruction in riding; ~u. nehmen (bei) to take riding-lessons (of); **~vorteil** *m* zum Aufſteigen aufs Pferd horse- or mounting-block, upping-block or -stock; **~wechſel** 🛒 *m* accommodation-bill; **~weg** *m* bridle-path, -way, or -track, ſeltener horse-way; **~wurm** *m zo.* = Maulwurfs-grille; **~zeug** *n* bſd. ✕ harness (trappings *pl.*, or equipment) of a saddle-horse; **~zug** *m* mounted procession, cavalcade. — Vgl. a. Reiter-...

Reit-...[2] (ˈ...) in Zſgn ſ. Ried-...

Reit-...[3] ⚒ (ˈ...) in Zſgn ſ. Reut-...

reitbar (ˈ–) *a.* ☒b. ridable, fit (to be used) for riding; ~es Pferd horse fit for riding (on); ~es Tier serviceable mount; ~er Weg bridle-path, good road for riding.

Reitel ⊙ (ˈ⌣) [mhd. *reitel*, zu ahd. *ridan* drehen] *m* ☒a. 1. *for.* = Heiſter 1. — 2. ⊙: a) = Pack-ſtock; b) *agr.* = Pflug-reitel; c) Schmiede: ~ eines Hammers rabbet, recoil, spring-beam.

Reitel-... ⊙ (ˈ⌣...) in Zſgn: **~eiſen** *n* cover of iron; **~keil** *m* clamping-wedge; **~ſattel** *m* Schmiede: rabbet-beam; **~ſäule** *f* Schmiede: rabbet-stand. — Vgl. a. Rödel-...

reiteln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ☒d. 1. to tighten by means of a packing-stick; Feuerwerkerei: Raketen ~ to choke rockets. — 2. = rödeln.

reiten (ˈ⌣) [ahd. *rîtan* ſich fortbewegen] ☒n. (*G.*, Gät, *pres.* auch er reit) **I** *v/n.* (h., wenn die Thätigkeit, ſn, wenn die Ortsveränderung betont wird) 1. (ſich zu Pferde fortbewegen) to ride (on horseback), to go (travel, or proceed) on horseback, (zur Übung oder als Lernender) to practise (horse-)riding, (zu Pferde ſitzen) to be seated on horseback, to ride (or sit) a horse, weitS. to be mounted. — 2. mit anderen *verbs*: ſpazieren ~ to take a ride (on horseback), to take riding-exercise; geritten kommen to come riding along; ~ können to be able to ride, to (be able to) manage a horse; j. ~ laſſen to give a p. a ride; j. ~ lehren to teach a p. how to ride, to give a p. riding-lessons; ~ lernen to learn to ride on horseback, to learn (horse-)riding; bei j-m ~ lernen to take riding-lessons of a p. — 3. mit *adv.* und adverbialen Beſtimmungen, auch in Akkuſativ-Form und in Sätzen: ~, daß Kies und Funken ſtieben to make the sparks fly in galloping along, to ride at a furious rate; Galopp ~ to gallop (along); geſtreckten Galopp ~ to ride at full gallop or at full speed; gut ~ to sit a horse well, to be a good rider; ſie reitet gut (ausgezeichnet) she is a good (splendid) horsewoman; ſind ſie hierher geritten oder gefahren? did they come (here) on horseback or by carriage?, did they ride here or drive here?; Karriere ~ to career (in hot haste), to ride (along) post-haste; als Kurier ~ to ride post; langſamer ~ to slacken one's pace (in riding); ſchlecht ~ to sit a horse badly, to be a bad rider; *poet. prvb.* die Toten ~ ſchnell (*B.*, Lenore) the dead ride swiftly; ſchnell dahin ~ to career (or fly) along (on horseback), geh. Spr. a. to prick (forth); ſehr ſchnell ~ to ride at a rapid rate (or [at] full speed); ſchnell wohin ~ to gallop (off) to a place; ſchneller ~ als ein anderer to outride another p., to overtake another horseman; Schritt ~ to (ride at a walking) pace, to amble; die Soldaten haben ſchon 10 Stunden geritten ... have been in the saddle for full ten hours; Trab reiten to trot; vorüber ~ an ... to ride past ..., to pass ... on horseback; ~, was das Pferd laufen kann to ride as fast as the horse can run; wie ein Mann ~ to sit astride a horse; an der Spitze ~ to ride at the head of a regiment, &c.; Sport: to lead the field; Bügel an Bügel ~ to ride (or lie) close together; Rennſport: zu nahe an die Wand ~ to graze (or hug) the wall; ehm. (zur Strafe) auf dem hölzernen Eſel ~, etwa to ride the wooden horse; der Hund reitet auf dem Hintern (rutſcht) ... slides (or moves) along on his rump or backside; auf dieſem Meſſer kann man nach Rom ~ (ſo ſtumpf iſt es) you could ride to Romford (Rome, or Paris) on a knife like this, with this knife you can cut butter while it's hot; auf e-m Pferde ~ to ride (on) a horse, to be mounted on a horse; *fig.* auf e-m faulen (oder fahlen) Pferde ~ to commit an offence, auch to go wrong; *fig.* auf einem Prinzipe (herum) ~ to stick blindly to a rule or principle, F to have a fad (ſ. a. herum-reiten 1 c); ein Kind auf ſeinem Rücken ~ laſſen to give a child a ride on one's back, F to carry ... (a) pickaback or pickapack; auf Schuſters Rappen ~ ſ. Rappen[1] 2; auf dem Stuhl ~ to sit astride (P astraddle) one's chair; durch (oder über) e-n Ort ~ to pass through a place on horseback; Hetzjagd: dicht hinter den Hunden ~ to follow the (pack of) hounds;

nach Damenart ~, etwa to sit a horse sideways (like a lady), to ride side-saddle; ohne Sattel und Zaum ~ to ride without saddle and bridle, mehr gbr. to ride bare-backed. — 4. a) (aufbrechen) ist's dein Befehl, daß die Kroaten ~? (*SCH.*), etwa did you command the Croat horse to mount?; b) ehm. von Raubrittern: to go on a pillaging expedition, to scour the country. — 5. Billard: j-n Gegner ~ (nicht zum Stoße kommen) lassen to give one's opponent no chance to play. — 6. übertragen von Bewegungen, die dem Reiten ähnlich sind: a) ↖ *zo.* Maulwürfe ~ unter der Erde ... undermine the earth or dig below the surface; ~der Wurm = Maulwurfs-grille; b) ↖ Falknerei: auf dem Winde ~ to float on the wind; c) ⚓ vor Anker ~ to ride at anchor, to ride hard; in den Grund ~ to go down to the bottom; das Schiff reitet auf dem Halse (die Ankertaue drehen zu brechen) the ship rides exceedingly hard, her cables are stretched to breaking-point; das Schiff reitet schwer oder unten durch (die Wellen gehen über das Vorderteil) the vessel is shipping heavy seas; so schwer ~, daß das Wasser in die Klüsen läuft to be labouring so hard as to admit water through the hawses, auch to ride hawse-full. — **II** *v/a.* 7. to ride (or bestride) a horse, a mule, &c.; ein gutes (schlechtes) Pferd ~ to be well (ill or badly) mounted; das Maultier läßt sich nicht ~ ... is unridable or unmountable; geritten werden von ... to be ridden (or mounted) by ..., to serve as a mount to ...; ein Pferd lahm ~ to founder a horse, to lame a horse with riding; ein Pferd schulmäßig ~ to put a horse through his paces, to train a horse for the circus, &c.; ein Pferd außer Atem ~ to wind a horse; ein Pferd ins Freie ~ to give ... open-air (or outdoor) exercise; ein Pferd in die Schwemme ~ to ride (or take) ... to water or into the horse-pond; ein Pferd zu Schanden ~ to overwork (or overfatigue) ... with riding; ein Pferd zu Tode ~ to ride ... to death or till he drops down dead; j. über den Haufen oder zu Boden ~ to ride a p. down, to knock a p. down in riding; sich wund, sich (*dat.*) e-n Wolf ~ to chafe (or gall) o.s. in riding; sich wieder gesund ~ to cure o.s. with (or by) horse-riding. — 8. *fig.* der Alp (Mahr, Nachtmahr) reitet ihn he is suffering from (einfacher he has) the nightmare; die Angst reitet mich I feel weighed down with anxiety; ↖ die Armut (Not) reitet (plagt) ihn poverty (distress) pursues (or overwhelms) him; ● *iro.* die Elle ~ to sell by the yard, to keep a small shop; von einem Ladendiener: F to serve as counter-jumper; *iro.* v. einem Professor: ein Heft ~ to lecture with the aid of the same stereotyped note-book, to lecture in a humdrum style; ● *iro.* die Musterkarte ~ to present one's pattern- or sample-card, to go one's round(s) as a traveller; ein Prinzip ~ = auf einem Prinzipe ~ (s. 3); sein Steckenpferd ~ to ride (on) one's hobby(-horse); ● Wechsel ~ to circulate doubtful (or worthless) bills, F to fly kites; F der Teufel reitet ihn the devil is in him, Old Nick possesses him or has got hold of him; F j. in die Tinte ~ to get a p. into a nice mess, into a pretty scrape or pickle. — 9. der Stier reitet die Kuh the bull covers the cow; a. P (unanst.) = fiden 3. — **III** ~d *p.pr.* u. *a.* ✠b. riding, mounted; on horseback; ~d auf astride of; ⚔ ~de Artillerie mounted (or horse-) artillery; ❦ ~des (mit dem gespaltenen Rande den Stengel umfassendes) Blatt ⊽ equitant leaf; durch. *co.* ~de Gebirgsmarine horse-marines *pl.*; ⚔ ~der Jäger, etwa light cavalry soldier; yeoman; ~der Schutzmann mounted policeman. — **IV** R~ *n* ✠c. riding on horseback, horse-riding, bisw. equitation; er kann das R~ nicht vertragen he cannot stand riding; Übung im R~ exercise in horsemanship; Sport: R~ von Hindernisrennen steeple-chasing.

Reiter[1] (ˈ⌣) [reiten] *m* ㊿a., **~in** *f* ♂ 1. rider, horseman, *f* lady rider, lady on horseback, horsewoman; ein guter (schlechter) ~ sein to be a good (bad) rider, to ride well (badly); ein leidenschaftlicher ~ one passionately fond of (horse-)riding. — 2. ⚔ trooper, cavalry-man, mounted soldier, cavalry-soldier; *pl.* oft horsemen, *coll.* horse, cavalry; mit Lanze bewaffneter ~ lancer; (berittener englischer Freiwilliger) yeoman, *coll.* yeomanry; zu Späherdiensten gebrauchter ~ scout; leichter (schwerer) ~ light (heavy) cavalry-soldier (aber Sport: light [heavy] weight); *coll.* leichte (schwere) ~ *pl.* light (heavy) horse; Regiment ~ regiment of horse, cavalry-regiment. — 3. *zo.*: a) *orn.* spur-wing (*Parra*); roter ~ redshank (*To'tanus ca'lidris*); b) *ent.* = Korn-wurm. — 4. (Zuchtwidder) ram (used for breeding); guter ~ good breeder; ~in ruttish, but barren cow or ewe. — 5. ⊙: a) (zwei Pfähle verbindendes Querholz) cross-bar; b) pieces *pl.* of wood arranged crosswise to dry hay upon; c) (feines Drahtgewicht zum Aufsetzen auf den Balken einer feinen Wage) rider, cursor; d) = Dach-reiter. — 6. ⚔ *frt.*: a) (erhöhte Bastion) cavalier; b) spanischer ~ (Sperrbaum) herisson, cheval de frise.

Reiter[2] (ˈ⌣) [ahd. (*h*)*ritera*] *f* ⚒, a. *m* ㊿a. coarse sieve, riddle, ⚔ griddle, ratter; *fig.* durch die ~n fallen to meet with a refusal or rebuff, to be disappointed, to fail.

Reiter-..., reiter-... (ˈ⌣...) in Zssgn, meist ⚔: **~aufzug** *m* cavalcade; **~brigade** *f* mounted (or cavalry-)brigade; **~degen** *m* cavalry-sword; **~dienst** *m* duty of a horse-soldier, cavalry-service; **~fahne** *f*, **~fähnlein** *n* standard (of a troop of horse); **~fähnrich** *m* cornet; **~gar** ↖ *a.* (only) half done, partially boiled or cooked, almost raw; **~gefecht** *n* cavalry-engagement, -encounter, or -fight; **~geist** *m* etwa daring (or reckless) spirit of horsemen, dashing courage of cavalry(-soldiers); **~geschwader** *n* squadron of cavalry; **~handschuh** *m* = Reit-handschuh; **~haufen** *m* troop (or squad) of horse or of cavalry; **~karabiner** *m* carbine of a horse-soldier; **~kaserne** *f* barracks *pl.* for cavalry; **~koller** *n* riding-jacket, ehm. doublet, jerkin; **~krabbe** *f zo.* (Schalenkreb) hippian (Familie *Hi'ppidae*); **~künste** *f/pl.* equestrian tricks; **~kunststücke** *n/pl.* equestrian feats, feats of horsemanship; **~los** *a.* riderless; **~pistole** *f* horseman's pistol, bsd. ehm. horse-pistol; **~posten** *m* mounted picket; (fr.) vedette; **~regiment** *n* regiment of horse, cavalry-regiment; **~säbel** *m* trooper's sabre, heavy cavalry-sword; **~salbe** *f* [von holl. *ruit-zalve* Salbe gegen die Räude] *pharm.* (Quecksilbersalbe) blue ointment; **~schar** *f* = ~haufen; **~schlacht** *f* cavalry-combat, auch = ~gefecht; **~spiele** *n/pl.* equestrian games; **~sporn** *m* horseman's spur; **~stand** *m* röm. Alt.: equestrian order; **~standarte** *f* = ~fahne; **~standbild** *n*, **~statue** *f* equestrian statue; **~stiefel** *m* = Reit-stiefel; **~stoß** *m* shock produced by a body of horse, cavalry-attack; **~stück(chen)** *n* (daring) feat of a horseman; **~treffen** *n* = ~gefecht; **~trupp** *m*, **~truppe** *f* party of horsemen, troop (body, or squad) of cavalry; **~wache** *f* mounted guard, ehm. horse-guard (als Name eines engl. Regiments noch jetzt Horse Guards *pl.*), (fr.) vedette; **~zug** *m* = ~aufzug. — Vgl. auch Reit-...

Reiterchen (ˈ⌣⌣) *n* ㊾b. 1. (*dim.* von Reiter[1]) *phys.* (auf die Drahtsaite e-s Monochords aufgesetztes Papierstückchen) rider. — 2. *ast. npr.* (Stern im Großen Bären) Alcor.

Reiterei (-⌣ˈ) *f* ㊾ 1. ⚔ (vgl. Kavallerie) cavalry, horse, a. mounted troops, horsemen *pl.*; leichte (schwere) ~ light (heavy) cavalry or horse. — 2. oft auch *contp.* (bad) style of riding, (inferior) horsemanship.

reiterhaft, reiterisch beide ↖ (ˈ⌣⌣) *a.* ✠b. horseman-like; equestrian; ⚔ trooper-like.

Reiterlein (ˈ⌣-) *n* ㊾b. 1. (*dim.* v. Reiter[1]) little (or tiny) horseman. — 2. *ast. npr.* = Reiterchen 2.

reitern ⊙ bsd. südd. (ˈ⌣) [Reiter[2]] *v/a.* ㊊d. to riddle, to screen, to sieve.

Reiterschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾ 1. *coll.* party of horsemen; die ganze ~ all the riders *pl.* — 2. horsemanship, riding.

Reiters-mann (ˈ⌣-ˌ⌣) *m* ✠ horseman, rider.

Reiz (ˈ) [reizen] *m* ✠ (Erregung) irritation, excitement, incitement, (Kitzel) tickling, itching, prickly sensation, (Trieb) impulse, (Antreibung) impulsion, (Anreizung) instigation, provocation, (Anziehung) attraction, attractiveness, (Lockung) allurement, enticement, temptation, (Bezauberung) fascination, (Zauber) charm, (Anmut) grace, gracefulness; vgl. Reiz-mittel; angenehmer ~ piquancy; heftiger ~ violent irritation, *path.* ♂ œstrus; körperliche ~e *pl.* personal charms *pl.* or beauty; ~ der Neuheit charm of novelty; ~ des Pfeffers auf der Zunge hot (burning, or pungent) taste of pepper; ~ zum Brechen nausea, sickly feeling; ~ zum Husten, Lachen &c. inclination to cough, to laugh, &c.; einen ~ ausübend: a) exciting, irritating (auch *med.*); b) charming, fascinating; seiner ~e beraubt deprived (or robbed) of its charm(s), oft a. shorn of its bloom; der Gedanke hat ~ für ihn the idea has s.th. fascinating for him; das hat für mich keinen ~ mehr it has lost its charm for me, I take no more interest in it, it palls upon me; e-r Sache den ~ nehmen to rob (or deprive) a th. of its charms; einem Dinge erhöhten ~ verleihen to lend new charm to s.th., to add to the attractiveness of s.th.

Reiz-..., reiz-... (ˈ...) in Zssgn: **~fähig** *a.* irritable; **~fähigkeit** *f* irritability; **~fieber** *n path.* irritative fever; **~käfer** *m ent.* a genus of blister-flies or -beetles (*My'labris*); **~los** *a.* without (or destitute of) charms, charmless, unattractive, (von gewöhnlichem Aussehen) plain-looking, (fade) insipid, stale, (verbraucht) worn out, past its prime, faded; **~losigkeit** *f* unattractiveness, insipidity, charmlessness, staleness; **~mittel** *n* incentive, bsd. *med.* stimulant, irritant, stimulative, stimulating medicine, *fig.* stimulus; (Veranlassung) inducement, incitement; *med.* örtliches ~mittel local (or topical) stimulant; ~mittel zum Brechen emetic, vomit(ive); ~mittel zur Beförderung der Menstruation ♂ emmenagogue; als ~m. wirkend ♂ anabiotic; **~stillend** *a.* allaying irritation, ♂ abirritant; **~voll** *a.* charming, attractive, enticing, fascinating; **~zerstörend** *a. med.* counter-irritant, (betäubend) ♂ anæsthetic.

reizbar (ˈ-) *a.* ✠b. (leicht aufzuregen) excitable, irritable, *med.* (entzündlich) inflammable, (leicht erzürnt) irascible, (leicht zu ärgern) fretful, F maggoty, (für Eindrücke empfänglich) impressionable, (empfindlich) sensitive, (Eindrücken leicht zugänglich) susceptible, touchy, (nervös ~) nervous, (hitzig) impulsive, quick- or hot-tempered, F waxy; ~er Zustand excitable state, irritability, a. = Reizbarkeit.

Reizbarkeit (ˈ--) *f* ㊾ irritability; excitability; sensitiveness, touchiness; im-

pulsiveness, quick (or hot) temper; *path.* krankhafte ~ e-s Organes od. Gewebes ⊽ erethism; vermehrte (verminderte) ~ eines Nerven in der Nähe des negativen (positiven) Pols ⊽ catelectrotonus (anelectrotonus).

reizen (ˈ⌣) [ahd. *reizen, reitzen*] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑c. **1.** (anregen) to stimulate, (aufregen) to excite, (aufreizen) to irritate, to provoke, (kitzeln) to tickle, (wecken) to rouse, to stir up, (einwirken auf) to act (up)on, (unwillig machen, verdrießen) to put out, (wütend m.) to exasperate, (ärgerlich m.) to incense; den Appetit oder die Eßlust ~ to whet (or sharpen) the appetite; den Durst ~ to produce thirst, to make thirsty; j-m die Galle ~ to stir up a p.'s bile, to provoke a p.'s wrath or anger; den Gaumen ~ to tickle the palate; j-s Geduld bis aufs äußerste ~ to try a p.'s patience to the utmost; *med.* die Haut ~ to irritate (or chafe) the skin, (mit Blasenpflaster) to blister the skin; die Nerven ~ to excite (durch e-n elektrischen Induktionsstrom: to faradise) the nerves; j-s Neugier ~ to excite (or rouse) a p.'s curiosity; Photographie: die Platte ~ (lichtempfindlich m.) to sensitise the plate. — **2.** j. zu et. ~ (veranlassen) to induce (or cause) a p. to do s.th., (antreiben) to incite (or instigate) a p. to do s.th., to spur a p. on to s.th.; zum Bösen ~ to instigate to evil, to tempt, to goad (or egg) on; zum Brechen ~ to produce nausea, to cause vomiting, to make sick or nauseous; zum Lachen ~ to move to laughter; es reizt zum Schlafe it lulls (one) to sleep; j. zum Trinken ~ to encourage (press, or urge) a p. to drink; j. zum Unwillen ~ to rouse a p.'s indignation; ~ Sie mich nicht (zur Wut)! do not irritate (or enrage) me!; j. zum Zorn ~ to provoke (or rouse) a p.'s anger or wrath; reize ihn nicht! don't put him out (of temper)!, don't annoy (or F aggravate) him! — **3.** (locken) to (al)lure, to entice, (anziehen) to attract, to draw, (bezaubern) to charm, to fascinate, F to fetch, (hinreißen) to enrapture; das Neue reizt novelty has a great charm, anything new draws; das kann mich (alles) nicht ~ all that won't tempt me; Beispiele ~ zur Nachahmung, etwa examples invite imitation. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. enticing, (anziehend) attractive, F taking, fetching, (entzückend) charming, (bezaubernd) enchanting, stärker bewitching, ravishing, (köstlich) delicious, delightful, (anmutig) graceful; den Appetit ~d appetising; sie ist ganz ~d she is bewitching (F fetching, or killing); ein ~des Geschöpf a charming creature, F a charmer; ein ~des Mädel a charming (or sweet) girl, F a love of a girl. — **III** gereizt *p.p.* und *a.* ㉔b. irritated, (empfindlich) irritable, (ärgerlich) angry, irate, (erbost, erbittert) exasperated, indignant, nettled (über at); er ist gereizt his blood (F his monkey) is up; in gereizter Stimmung, oft in a savage mood; in gereiztem Tone in a cross (or an angry) tone. — **IV** R~ *n* ㉒c. u. Reizung *f* ㉑: a) (Anregung) stimulation (auch *med.*), (Kitzeln) tickling, (Aufregung) excitement, (Aufreizung) irritation, (auch *med.*, z.B. der Nerven) of the nerves), provocation, (Wütendmachen) exasperation; *elect.* R~ung eines Muskels etc. durch den Induktionsstrom ⊽ faradisation; *med.* zu heftige R~ung over-excitement, ⊽ hyperstimulation; *physiol.* R~ung der Muskeln etc. durch die Nerven ⊽ innervation; b) (Antreibung) incitement, instigation; (Veranlassung) inducement; c) (Anlockung) allurement, enticement.

Reizker ♀ (ˈ⌣) [slaw.] *m* ㉑a. (Art Blätterpilz) orange-agaric (*Lacta'rius delicio'sus*).

rekapitulieren (⌣⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. (kurz wiederholen) to recapitulate, (kurz zs.-fassen) to sum up.

Rekapitulation (⌣⌣⌣–tsi̯o(n)ˈ) *f* ㉑ recapitulation, brief review or summary.

Rekel *prov.* P (ˈ⌣) [niederd., wohl zu reden] *m* ㉑a. = Flegel 2; **Rekelei** (⌣⌣ˈ) *f* ㉑ = Flegelei; **rekelhaft** (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = flegelhaft.

rekeln (ˈ⌣) *v/refl.*, bisw. *v/n.* (h.), a. *v/a.* ㉑d. sich (auch seine Glieder) ~ to stretch o.s. (or one's limbs) in an unmannerly (or uncouth) way, to loll (or lounge) about in a rude manner.

Reklamant (–⌣ˈ) [lt.] *m* ㉒ claimant.

Reklamation (–⌣–tsi̯o(n)ˈ) [lt.] *f* ㉑ reclamation, (Einwand) a. objection, (Klage, Beschwerde) complaint; ~ einlegen oder erheben (gegen) to put in a claim (against), to (put in a) protest (against); ~s-bureau *n* der Post, Polizei etc., etwa lost-property office; ~s-verfahren *n* jur. = Rekurs-verfahren.

Reklame (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓ puffing advertisement, puff(ing); (für sich) ~ machen to advertise one's wares (or one's ability) very largely, F to blow one's own trumpet; ~ machen für et. to puff s.th., to advertise s.th. widely (in the papers), weitS. a. to laud s.th. to the skies, to cry s.th. up; Firma, die viel ~ macht advertising firm; Geschäftsmann, der sich auf ~ versteht, ~macher *m* puffing tradesman or trader; ~junge, ~mann *m* sandwich-boy, -man; ~schild *n* advertising board, (in großer Höhe angebrachtes) sky-sign, F sky-scraper; ~schmied *m fig.* etwa (large) advertiser; ~wagen *m* advertising van.

reklamenhaft (⌣ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. after the manner (or in the style) of a trade advertisement, full of puff, puffing.

reklamieren (–⌣ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* (zurückfordern) to claim back, to reclaim; einen Soldaten ~ to reclaim a soldier as chief support of the family. — **II** *v/n.* (h.) gegen et. ~ (Einwand erheben) to raise an objection to s.th., to (put in a) protest against s.th., jur. auch to (give notice of) appeal against s.th.; wegen et. ~ (klagen) to complain about s.th.

Reklination ⊽ (–––tsi̯o(n)ˈ) [lt.] *f* ㉑ *surg.* (Art Star-operation) reclination.

Rekognition (–⌣–tsi̯o(n)ˈ) [lt.] *f* ㉑ jur. (Anerkennung) recognition, acknowledgment, (Beglaubigung) attestation, authentication; ~s-gebühr *f*, ~s-geld *n* ehm. jur. acknowledgment-money (s. M. I).

rekognoszieren (–⌣⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. 1. bsd. ⚔ u. ⚓ (spähen) to reconnoitre, to make a reconnaissance, to do scouting; den Feind ~ to spy (out); das Terrain ~ to explore (or reconnoitre) one's ground (auch *fig.*). — **2.** j. (bsd. eine Leiche) ~ to identify (or recognise) a p.; eine Handschrift ~ lassen to have ... attested or authenticated. — **II** R~ *n* ㉒c. u. **Rekognoszierung** *f* ㉑ reconnoitring, reconnaissance, scouting; ~ einer Gegend, auch exploration; ⚔ starke R~ung reconnaissance in force.

Rekognoszierungs-... (–⌣⌣ˈ⌣...) in Zssgn: ~abteilung *f*, ~detachement *n* ⚔ reconnoitring party; ~fahrt *f* reconnoitring (expedition), reconnaissance; ~patrouille ⚔ *f* reconnoitring patrol; ~ritt ⚔ *m* scouting (or reconnoitring) by mounted men; ~schiff ⚓ *n* cutter (or cruiser) employed on reconnoitring service, bisw. spy-boat; ~truppe ⚔ *f* = ~abteilung.

Rekollekt(iner) (–⌣ˈ, –⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㉒ (㉑a.), ~in *f* ㉒ *Cath. eccl.* Recolle(c)t.

Rekommandation (–⌣⌣–tsi̯o(n)ˈ) [fr.] *f* ㉑ 1. (Empfehlung) recommendation. — **2.** ehm. ⚖ (Einschreibung) registration.

rekommandieren (–⌣⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. **1.** (empfehlen) to recommend. — **2.** ehm. ⚖ (einschreiben) to register, vergleiche auch einschreiben II a.

Rekompens ↖ (–⌣ˈ) [fr.] *f* ㉓ (*pl.* ...sen) (*SCH.*, Turandot III,4) = Belohnung.

rekonstruieren (–⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to reconstruct; **Rekonstruktion** (–⌣⌣tsi̯o(n)ˈ) *f* ㉑ reconstruction.

Rekonvaleszent (–⌣v–⌣ˈ) [lt.] *m* ㉒ convalescent; person recovering from an illness; ~en-haus, ~en-heim *n* home for convalescents, convalescent home; ~en-saal *m* hall (or large room) for convalescents.

Rekonvaleszenz (–⌣v⌣⌣ˈ) *f* ㉑ convalescence; **rekonvaleszieren** (–⌣v⌣⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to be convalescent; to be on the way to recovery, F to be on the mend.

Rekonventions-klage (–⌣v⌣tsi̯o(n)ˈ⁼ˈ⌣) *f* ㉓ jur. (Gegenklage) countercharge, seltener reconvention.

Rekord 🏆 (⌣ˈ) [engl.] *m* ㉓ record.

Rekreditiv (–––⌣ˈ) [lt.] *n* ㉓ (Abberufungsschreiben eines Gesandten) letter of recall, auch recredentials *pl.*

Rekrement ⊽ (–⌣ˈ) [lt.] *n* ㉓ *physiol.* recrement, vgl. absondern 9; ~ darstellend od. bildend recrement(iti)al, recrementitious.

Rekrut ⚔ (⌣ˈ) [fr. *recrue*] *m* ㉒ recruit (auch *fig.*), newly enlisted soldier; F *fig.* (Neuling) greenhorn; ausgehobener ~ conscript; frische, noch nicht einexerzierte ~en *pl.* raw recruits, raw (or fresh) levies; ~en ausheben to recruit (for the army), to levy recruits, to raise troops; ~en werben to enlist fresh men, to beat up for recruits.

Rekruten-... ⚔ (⌣ⁿ⌣...) in Zssgn: ~abteilung *f* detachment of recruits; ~ausbildung *f* instruction (or drilling) of recruits; ~aushebung *f* recruiting, levying recruits; ~ball F *m co.* weekly march-past of recruits during their time of instruction; ~einstellung *f* embodiment of recruits, enlistment of fresh troops; ~unter-offizier *m* drill-sergeant or -corporal; ~vorstellung *f* review of recruits who have completed their course of instruction; ~zeit *f* period of instruction.

rekrutieren ⚔ (––ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* to recruit an army, a regiment, &c., to fill up a battalion, &c. with fresh drafts or new recruits; sich ~ aus to be recruited from (auch *fig.*). — **II** *v/n.* (h.) to recruit for the army, to levy troops, to raise fresh forces, to enlist recruits. — **III** R~ *n* ㉒c. und **Rekrutierung** *f* ㉑ recruiting, seltener recruitment, enlistment.

Rekrutierer ⚔ (––ˈ⌣) *m* ㉑a. recruiting sergeant, bisw. recruiter.

Rekrutierungs-..., r~... ⚔ (––ⁿ⌣...) in Zssgn: ~bezirk *m* etwa district in which a regiment, &c. is recruited (for), a. recruiting-ground; ~depot *n* recruiting-depôt or -office, auch einfach depôt; ~detachement *n* recruiting-party; ~geschäft *n* recruiting (operations *pl.*), enlistment (of recruits); ~gesetz *n* law regulating the enlistment of recruits; ~hafen ⚓ *m* port of recruit; ~pferd *n* remount; ~pflichtig *a.* liable to conscription, liable (or bound) to serve (in the army); ~stammrollen *f/pl.* in Deutschland, Frankreich etc., etwa register of all the men bound to do military service; ~wesen *n* = ~geschäft.

rekta (ˈ–) [lt.] *adv.* in a straight (or direct) line, straight (ahead).

Rektaszension ⊽ (⌣⌣tsi̯o(n)ˈ⌣) [lt.] *f* ㉑ *ast.* right ascension.

Rektifikation (⌣⌣⌣–tsi̯o(n)ˈ) [lt.] ㉑ = rektifizieren II; ~s-apparat ⊙ *m* Destillation: rectifier; ~s-becken ⊙ *n* Destillation: rectifying-vessel; ~s-kolonne ⊙ *f* Destillation: rectifying-column.

rektifizieren (⌣–⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. **1.** = berichtigen 1. — **2.** (zurechtweisen, tadeln) to rebuke. — **3.** ⊙ Destillation: (reinigen) to rectify, to redistil, to refine (by rectification); **rektifizierter Spiritus** rectified spirit(s); **in hohem Grade rektifiziert** high-proof. — **4.** ⅁ *math.* **eine Kurve ~** (eine Gerade von derselben Länge finden) to rectify a curve. — **II R~** *n* ㊾c. u. **Rektifizierung** *f* ㊾ *chm., math.* rectification; Destillation, auch redistillation of spirits, &c.

Rektion (⌣tßi̯on) [lt.] *f* ㊾ *gr.* government, ⅁ regimen; **~ eines Verbums** case governed (or required) by a verb.

Rekto (ˈ–) [lt.] *n* ㉖ (vordere Seite eines Blattes, *ant.* Verso) recto, front page.

Rektor (ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ headmaster of a school, rector of a university (vgl. a. Magnifikus), principal of a college; **~stelle, ~stellung** *f* headmastership, rectorship, rectorate; **~würde** *f* headmastership, rectorate, rector(i)al dignity.

Rektorat (⌣–ˈ) *n* ㉘ = Rektor-stelle,-würde.

rekurrieren (–⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. auf j. ~ to have recourse to a p., to appeal to a p.; *path.* **~des Fieber** recurrent fever, return (recrudescence, recurrence, or fresh attack) of fever.

Rekurs (⌣ˈ) [lt.] *m* ㉘ jur. **1.** = Regreß. — **2.** appeal to a superior court; **~ ergreifen** to (make an) appeal; **~instanz** *f* court of appeal; **~verfahren** *n* appeal (procedure).

Relais (⌣lä́) [fr.] *n inv.* (*gen. sg.* und *pl.* ...lä́ß) ⚙, *hunt., elect., tel.* relay; *elect.* **ankerloses ~** relay without an armature; **liegendes (stehendes) ~** relay with horizontally disposed (with upright) electromagnet; **unpolarisiertes ~** neutral armature relay; **durch das ~ geschlossene Lokalbatterie** relay-circuit; **~elektromagnet** *m* relay- or receiving-magnet; **~pferde** 🐎 *n/pl.* relay horses; **~stromkreis** *m elect.* relay-circuit.

Relation (–-tßi̯(⌣)ˈo) [lt.] *f* ㊾ **1.** ✎ = Bericht 1. — **2.** = Beziehung (s. beziehen VI).

relativ (–-ˈi̯v) [lt.] *a.* ㉔b. relative; **nicht ~** absolute, *phls.*, &c. auch irrelative; *gr.* **~es Fürwort, R~** *n* ㉘, **R~um** (–-ˈi̯wˈu) *n* ㉘ relative (pronoun); **mit ~er Leichtigkeit** with comparative ease; *gr.* **~er Superlativ** relative superlative; *phls.* **das R~e** the relative, relativity; **R~satz** *m gr.* relative (or adjective) sentence or clause.

relativisch (–-ˈi̯wˈi) *a.* ㉔b. relative, ⅁ relatival.

Relativität (–-–wˈi̯ˈä) *f* ㊾ relativity; *phls.* **Lehre von der ~ des Wissens** relationism.

Relegation (–⌣–tßi̯(⌣)ˈo) [lt.] *f* ㊾ **1.** ⚔ (Verbannung) banishment (to a place abroad). — **2.** expulsion of a student (collegian, or pupil); **zeitweilige ~** rustication.

relegieren (–⌣ˈi̯⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. **1.** ⚔ (verbannen) to banish [(from) the country]. — **2.** to expel (zeitweilig: to rusticate) a student (collegian, or pupil). — **II R~** *n* ㊾c. und **Relegierung** *f* ㊾ = Relegation.

Relevanz (–⌣wˈe) *f* ㊾ relevancy, ...e.

Relief (⌣(⌣)ˈe) [fr.] *n* ㉘ *arch., sculp.*, ⚔ *frt.* relief, in der Kunst a. relievo, (it.) rilievo; (erhabene Arbeit) embossed work; *fig.* (Gegensatz) set-off, contrast, foil; **scharf hervortretende ~s** *pl.* strongly marked reliefs, *fig.* sharp(ly defined) contrasts; *sculp.* **im ~ modellieren** to model in the round; *paint.*, &c. **im ~ darstellen**, usw. to give prominence to; *fig.* **einem Gegenstande ~ geben** to set off s.th., to set s.th. off (to advantage).

Relief-... mit ⊙ (⌣(⌣)ˈe...) in Zssgn: **~arbeit** *f* (work in) relief, relievo, (it.) rilievo; **~ätzung** *f* ectypography; **~cylinder** *m* = **~walze**; **~darstellung** *f* nature-printing, ⅁ physiotypy; **~druck** *m typ.* rubbing; **einen ~dr. machen von** to take a rubbing of, to rub; **~email** *n* Juwelierkunst: embossed enamel; **~figur** *f* figure in relief; **~karte** *f* relief-map, embossed map; **~linie** *f* profile of ground; **~nachbildung** *f arch.* ectype; **~panorama** *n* ⅁ panstereorama; **~perspektive** *f paint.* relief-perspective; **~plan** *m* plan in relief; **~prägung, ~pressung** *f* Buchbind.: Prachtband mit ~pr. embossed binding; **~schreiber** *m tel.* embossing-instrument; **~stickerei** *f* raised embroidery; **~walze** *f* Kattundruck: surface-roller; Druckmaschine mit ~walzen surface-printing machine.

Religion (––ˈi̯o) [lt.] *f* ㊾ **1.** religion, (Glaube) faith, persuasion, (Gottesverehrung) (religious) worship, (Konfession) creed, denomination; **die christliche ~** the Christian religion or faith, Christianity; **natürliche (geoffenbarte) ~** natural (revealed) religion; **Bekennung der ~** religious profession, seltener religionism; **die ~ ändern** od. wechseln to change one's religion, faith, or creed, to apostatise; **e-e ~ annehmen** to embrace a religion; **keine ~ haben** to be without (or of no) religion, to be irreligious; **Pflichten** *pl.* **der ~** religious duties; **auf ~ bezüglich**, oft religious; **der ~ feindlich** anti-religious; **den Vorschriften der ~ zuwider** irreligious. — **2.** ☈ = Handwerk.

Religions-..., religions-... (––ˈi̯o...) in Zssgn: **~änderung** *f* change of religion, conversion; **~angelegenheit** *f* religious concern or affair; **in ~angelegenheiten** in religious matters, in matters of religion; **~bekenntnis** *n* religious profession; **~buch** *n* book on religion, religious work; **~duldung** *f* religious toleration; **~edikt** *n* edict relating to religion; **~eid** *m* religious oath; engl. *hist.*: **~eid der englischen Beamten** religious test; **~eifer** *m* religious zeal; **blinder ~eifer** fanaticism; **~freiheit** *f* religious liberty; **~friede** *m* etwa peace by which religious differences are settled; **~gebräuche** *m/pl.* religious customs or rites; **~gemeinde, ~genossenschaft,** *f* religious community or communion; **~genoß** *m*, **~genossin** *f* co-religionist; **~geschichte** *f* history of religion; **~gesellschaft** *f* religious society; **~gespräch** *n* discourse on religious matters, religious colloquy; **~glaube** *m* religious creed; **~glaubenssatz** *m* religious tenet or dogma; **~krieg** *m* religious war; **~lehre** *f*: a) = **~unterricht**; b) (Gottesgelehrsamkeit) doctrines *pl.* of a particular religion; divinity, theology; **~lehrer** *m* religious teacher, in christlichen Kirchen a. catechist, catechiser, (Gottesgelehrter) divine; **~los** *a.* irreligious, seltener religionless; **~losigkeit** *f* irreligion, irreligiousness; **~meinung** *f* religious opinion; **~partei** *f* religious party or sect; **~philosophie** *f* philosophy of religion; **~sache** *f* = **~angelegenheit**; **~satz** *m* religious dogma or tenet; **~schwärmer** *m* (religious) fanatic, zealot in religious matters; **~schwärmerei** *f* (religious) fanaticism; **~sekte** *f* religious sect or denomination; **~spötter** *m* one who scoffs at religion, derider of religion; **~spötterei** *f* scoffing (or sneering) at religion; **~stifter** *m* founder of a religion; **~streit(igkeit** *f*) *m* religious dispute or controversy; **~stunde** *f* in Schulen u. Bible lesson, lesson in religion or in divinity; **~system** *n* religious system; **~trennung** *f* schism; **~übung** *f*: a) freie **~ü.** free exercise of religion, mehr gbr. freedom of worship; b) **~übungen** *pl.* religious worship; **~übungen anstellen** to practise (one's) religion; **~unterricht** *m* religious instruction or teaching; **~verächter** *m* despiser (or detractor) of religion, irreligious person; **~verachtung** *f* contempt of religion, irreligion; **~veränderung** *f* = **~wechsel**; **~verbesserung** *f* religious reform, reformation; **~vereiniger** *m* ⅁ syncretist; **~vereinigung** *f* ⅁ syncretism; **~verfolgung** *f* religious persecution; **~verwandte(r)** *s.* = **~genoß**; **~wahrheit** *f* religious truth; **~wechsel** *m* change of religion, conversion; **~widrig** *a.* anti-religious; **~wissenschaft** *f* science of religion; engS. divinity, theology; **~wissenschaftlich** *a.* theological; **~wut** *f* religious frenzy or mania; **~zwang** *m* compulsion in matters of religion, auch religious intolerance.

religiös (––(⌣)ˈe) [lt., fr.] *a.* ㉔b. religious, (überfinnlichen Dingen zugewandt) religiously disposed, spiritually minded or inclined, (fromm) pious; **~ser Betrug** pious fraud; **~se Heuchelei** cant; **~ser Sinn** religious (or pious) disposition, godly mind; **Mangel an ~sem Sinne** indifference in religious matters, indifferentism, lack of faith; *path.* **~ser Wahnsinn** religious insanity, ⅁ ↖ sebastomania.

Religiosität (––(⌣)–⌣ˈe) *f* ㊾ religiousness, religious conviction or faith, (Frömmigkeit) piety.

Reliften (–ˈe⌣) [lt.] *pl. inv.* jur. (Hinterbliebene) relicts, survivors, heirs; **~gesetz** *n* law regulating the claims of relicts.

Reling ⚓ (ˈe⌣) [= Regeling] *m* ㉘, *f* ㊾ breast-rail or -work; **~ an der Kuhl** waist-rail; **~ des Oberschanzkleides** monkey-rail; **~s-brett** *n* **am Quarterdeck** quarter-rail(ing); **~s-stütze** *f* bulwark-stanchion.

Reliquie (⌣ˈi̯⌣⌣) [lt.] *f* ㉘ bes. *eccl.* relic (of a saint).

Reliquien-... (–ˈu⌣⌣...) in Zssgn, mst *eccl.*: **~dienst** *m* worship (or adoration) of relics; **~händler** *m* dealer in relics, auch relic-monger, etw. questionary; **~kästchen** *n*, **~kasten, ~schrank, ~schrein** *m* shrine for relics, reliquary, (lt.) custodia, memoria, (für die Gebeine eines Heiligen) ⅁ osteotheca; **~kästchen der ersten Christen** ⅁ phylactery, (lt.) phylacterium; **~verehrer** *m* worshipper (or adorer) of relics; **~verehrung** *f* = **~dienst**.

Relle (ˈe⌣) *f* ㉘, **Rell-maus** (ᵊ–ˈ) *f* ㉝ [rollen austäufen] *zo.* = Bilch.

relluieren (–⌣ˈi̯⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. jur. (einlösen, ablösen) to redeem an estate.

Relluitions-recht (–⌣–tßi̯(⌣)ˈuᵊ–ᵊ) *n* ㉘ jur. right of redemption.

remanent ⅁ (–⌣ᵊ) [lt.] *a.* ㉔b. *phys.* (übrig bleibend) remanent; **~er Magnetismus** residual magnetism.

Rembrandt (ᵊ⌣) *npr.m.* ㉘ Rembrandt; *paint.* **in ~s Manier gemalt**, oft Rembrandtesque; **rembrandtisieren** (⌣⌣⌣ˈi̯⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. (*G.*) to imitate Rembrandt's style of painting.

Remedium (–ˈe(⌣)⌣) [lt.] *n* ㊾ **1.** ✎ = Heil-mittel. — **2.** *mint.* **~ am Korn** od. Schrot (legal) allowance in alloy or in weight.

Remedur (–-ˈe) [lt.] *f* ㊾ jur. = Abhilfe.

Remel ⊙ (ˈe⌣) [mndd. *remel*] *m* ㊾a. Fellenhauerei: (Kerbe) cut, notch.

remen ⚓ (ˈe⌣) [mndd. *rêmen*] *v/n.* (h.) ㉑a. to row.

Remington ⚔ (ᵊ⌣⌣) [Remington, amerik. Waffenfabrikant] *m* ㉘, **~gewehr** *n* ㉘ Remington (rifle).

Reminiscenz (–⌣⌣tßᵊ) [lt.] *f* ㊾ reminiscence.

Reminiscere (–⌣ᵊtßi̯⌣⌣) [lt.] *inv. eccl.* **Sonntag ~** Reminiscere (Sunday), second Sunday in Lent.

remis (⌣miˈ) [fr.] prädikatives *a.* Schach: **das Spiel** oder **die Partie ist ~** (unentschieden) it's a drawn game, F it's a draw; **s'hombre: sein Spiel ~** (verloren) geben to give up the game (as lost).

Remise (⌣ˈi̯⌣) [fr.] *f* ㉘ **1.** coach-house, shed for carriages. — **2.** *hunt.* (wood serving as) shelter for game, preserve.

— 3. ⊙ Weberei: regelmäßige ~ regular method of mounting looms.

Remiß ⓦ (‿ˈ) [lt.] *m* ⓝ prolongation, additional time allowed for payment.

Remittenda, Remittenden ⓦ (-‿ˈ‿) [lt.] *n/pl.* Buchhandel: return-copies, remainders; vgl. Krebs 3.

Remittenden-... ⓦ (-‿ˈ‿...) in Zssgn: **~faktur** *f* invoice of remainders; **~strazze** *f* journal for entering return-copies.

Remittent ⓦ (-‿ˈ) [lt.] *m* ⓝ remitter, one who remits.

remittieren (-‿ˈ‿) [lt.] **I** ⓦ *v/a.* ⓐa.: a) (zurücksenden) to send back, to return; b) (als Zahlung in Geld oder Wechseln einsenden) to remit, to make a remittance of, to send (in payment of ...); c) (ablassen) to remit, to abate, to deduct. — **II ~d** *p.pr.* u. *a.* ⓐb. *path.* (nachlassend) remittent (fever). — **III R~** ⓦ *n* ⓝc. (f. I b u. c) remittance of money, bills, &c.; remission, abatement from a payment, &c.

Remolade (-‿ˈ‿) [fr.] *f* ⓝ Kochk.: remou-[lade, gew. salad-cream.]

Remonstrant (-‿ˈ) [lt.] *m* ⓝ remonstrant, *eccl. hist.* Remonstrant, Arminian; **Remonstration** (-‿-tßˈ(‿)) *f* ⓖ remonstrance, remonstration; **remonstrieren** (-‿ˈ‿) *v/n.* (h.) ⓐa. to remonstrate, to expostulate.

Remonte ⚔ (‿ˈ, a. ‿mõˈnᵉt) [fr.] *f* ⓝ remount(ing), (fresh) supply of horses for the army; **~bezirk** *m* district from which remounts are obtained; **~depot** *n* remounting-depôt; **~dressur** *f* training of remounts; **~pferd** *n* remount (-horse); **~stall** *m* stable for remounts; **~wesen** *n* remounting for the army.

remontieren (‿ˈ‿, auch ‿mõnᵉtˈ‿) [fr.] **I** *v/a.* ⚔ ein Regiment ꝛc. ~ to supply ... with remounts or with (its complement of) fresh mounts or (fresh) horses, to remount ... — **II** *v/n.* (h.) *hort.* to flower (or blossom) again or a second time. — **III R~** *n* ⓝc. und **Remontierung** *f* ⓖ ⚔ remounting; **Remontierungs-gelder** *n/pl.* funds for remounting.

Remontoir-... ⊙ (‿mõnᵉ-tŏãʳr...) [fr.] in Zssgn: **~uhr** *f* stem-winding watch, stem-winder, keyless watch.

Remorqueur ⚓ (‿‿tõʳr) [fr.] *m* ⓝ u. ⓜ tug(-boat), tow-boat.

Remotion (--tßˈ(‿)) [lt.] *f* ⓖ (Absetzung) removal (from a post); **~verfahren** *n* jur. procedure of removal.

Remoulade (-mūˈ‿) ſ. Remolade.

removieren (--wˈ‿) [lt.] **I** *v/a.* ⓐa.: j. vom Amte ~ to remove a p. from a post or an office, to discharge a p. — **II R~** *n* ⓝc. und **Removierung** *f* ⓖ removal, discharge.

Rempe ❦ (ˈ‿) *f* ⓝ — Hunds-raute.

Rempelei F (‿‿ˈ) *f* ⓖ jostling.

rempeln F (ˈ‿) [niederd.] *v/a.* ⓐd.: j. ~ to jostle a p., to push (against) a p.

Rem(p)ter (ˈ‿) [mhd. *reventer*, aus lt. Refektorium] *m* ⓖa. in Klöstern, Burgen: refectory, dining-hall.

remunerieren (--‿ˈ‿) [lt.] **I** *v/a.* ⓐa. to remunerate, to recompense. — **II R~** *n* ⓝc. u. **Remunerierung** *f* ⓖ remuneration, recompense.

Ren(ˈ) [älter Rein, Renn, altnord. *hreinn*, schwed. *ren*, aus dem Lappischen] *n* ⓝ, **~tier** *n* ⓝ *zo.* ſ. Renn-tier, bsd. Art.

Renaissance (‿nä-ßäˈnᵉß) [fr.] *f* ⓝ Renaissance, Renascence, (period of) revival in art, &c.; **~stil** *m* Renaissance style (of architecture).

Renata (-ˈ‿) *npr. f* ⓝ u. ⓖ (Bn.), auch [Renate *f* ⓖ Renata.]

Rencontre (ränᵗ-lõˈnᵗ-tʳ) [fr.] *n* ⓝ (hostile) encounter; ein ~ haben: a) to have an encounter (auch ⚔); b) to fight a duel.

Rendant (‿ˈ) [lt.] *m* ⓝ (public) accountant; **~ur** (‿‿ˈ) *f* ⓖ: a) (Amt, Tätigkeit) accountant's post, accountantship; b) (Bureau) accountant's office.

Rendezvous (rãˈnᵗ-dē-wū) [fr.] *n inv.* (*gen. sg.* u. *pl.* ...wūß) (place of) meeting, schott. u. *poet.* tryst, trysting(-place); Sport: fixture; bsd. ⚔ rendezvous (auch ⚓ Versammlungshafen bei stürmischem Wetter); *hunt.* meet; j-m ein ~ geben oder versprechen to make an appointment (or to promise) to meet a p.; ein ~ mit j-m haben to have an appointment with a p.; ~ der feinen Welt fashionable resort; **~platz** *m*: a) ⚔ rendezvous; b) *hunt.* meet.

Renegat (-‿ˈ) [neu-lt.] *m* ⓜ, **~in** *f* ⓝ renegade, new convert; bsd. zum Katholizismus *al.* pervert, 'vert; politischer ~ turncoat, F rat.

Renett-apfel (-ᵉˈ‿) *m* ⓝa., **Renette** (-ˈ‿) [fr.] *f* ⓝ rennet(-apple), queening.

renitent *a.* ⓐb., **Renitenz** *f* ⓖ (-‿ˈ) [lt.] — widerspenstig, Widerspenstigkeit.

Renk (ˈ) *m* ⓜ, **Renke** (ˈ‿) *f* ⓝ [mhd. *Rinanke* Rheinanke] *ichth.* — Maräne.

renken (ˈ‿) [ahd. (*worankjan*) *renken*; vgl. ringen²] *v/a.* ⓐa. to wrench, to twist, (bsd. Glieder im Gelenk) to sprain, to dislocate; du renkst mir den Fuß krumm you will sprain my foot.

Renn¹ (ˈ) *n* ⓝ *zo.* — Ren.

Renn² (ˈ) [rinnen] *f* ⓖ — Lab 1.

Renn-... (ᵉ...) in Zssgn: **~anzug** *m* costume (suit, or dress) for the race-course; **~arbeit** ⊙ *f metall.* extraction (smelting, or manufacture) of (malleable) iron by the direct process; **~bahn** *f*: a) *man.* race-course, -ground, or -track, (Kampfplatz, Steeplechase) arena, lists *pl.*; vgl. Lauf-bahn a; bei Wettrennen: die ~bahn frei! clear the course!; b) ⊙ *mach.* gin-race or -ring, area of a horse-gear or -gin or of a whim; **~baum** ⊙ *m* — Haspel-baum; **~berge** ⚒ *m/pl.* (heaps of) crushed ore; **~boot** ⚓ *n* race- or racing-boat; **~eisen** ⊙ *n metall.* (malleable) iron extracted straight from the ore; **~fahne** *f* flag on a race-stand; **~feuer** ⊙ *n* — ~herd; **~fliege** *f ent.* ⓞ tachydromia; **~fonds** *m* sum (or fund) collected (or destined) for (purposes of) racing; **~füße** *m/pl. orn.* — Lauf-füße; **~gig** (zweirädriger Wagen) *n* light gig; **~herd** ⊙ *m metall.* bloomery-hearth; katalonischer ~h. Catalan forge; **~jagd** *f* — Parforce-jagd; **~kalender** *m* racing-calendar; **~karte** *f* Sport: race- or fixture-card; **~maus** *f zo.* gerbille, gerbil (*Meri'ones*); **~pferd** *n* race-horse, racer, runner, feiliener courser; ~pf. von großer Ausdauer stayer; unbekanntes ~pf. outsider, F dark horse; zweijähriges (dreijähriges) ~pf. two-year (three-year) old; ~pferde halten to keep (a stud of) race-horses; **~pfosten** *m* starting-post; **~platz** *m* — ~bahn; **~schiff** ⚓ *n* racing-yacht; **~schlitten** *m* light sledge or sleigh; **~spiel** *n*: a) — Turnier; b) — Karussell; **~spindel** ⊙ *f* upright (or pump-) drill, ⚒ trepan; **~sport** *m* racing, the turf; Liebhaber des ~sports racing-man, F turfite; **~stahl** ⊙ *m metall.* natural (or mine-)steel, ⚒ ore-steel; **~stall** *m* racing-stud, stable for race-horses; **~stein** *m* — Rinn-stein; **~stieg** *m* — Schneise; **~tag** *m* Sport: day fixed (or appointed) for a race, Sport: fixture; **~tier** *n zo.* siehe bsd. Art.; **~vogel** *m orn.* courser, ⓞ tachydrome (*Cursori'us*); **~wagen** *m* Art.: chariot for racing; **~weg** *m* — Schneise; **~wolf** *m* (Treibschlitten beim Eis- u. Schnee-sport) (Swedish) sleigh; **~yacht** ⚓ *f* — ~schiff; **~ziel** *n* Sport: winning-post.

Renne (ˈ‿) [rinnen] *f* ⓝ 1. — Rinne. — 2. ⊙ *metall.* — Deul. — 3. — Flöße 1.

rennen (ˈ‿) [ahd. *rennen* rinnen machen] ⓐa. (*impf.* bisw. rennte, *p.p.* bisw. gerennt, *impf. subj.* rennte, sächlich ränne, rönne). **I** *v/n.* (meist sn) 1. to run, to race (along), (stürzen) to rush (along); schnell ~ to career, F to pelt (cut, or scud) along; alles rennet, rettet, flüchtet (*SCH.*) all are running, saving, scrambling; seine Straße od. s-s Weges ~ to run (along) one's (appointed) way; er rennt, als ob ihm der Kopf brennte he runs as if he were mad, he tears along like mad; ~, was man nur ~ kann to run with all one's might, to run as fast as one can, to put one's best leg forward; (an)gerannt kommen to come running (rushing, or speeding) along; Sport: Pferde ~ lassen to run horses, to enter horses for a race. — 2. mit *prp.*: an et. ~ (anstoßen) to run (or bump up) against s.th.; to run foul of s.th., Sport u. auch to foul s.th.; an-ea. ~ to collide, to clash; Turnier: die Ritter rannten an (gegen) einander ... ran against each other at full tilt, ... tilted each other; ans Ziel ~ to race to the goal, to reach the winning-post; aus Leibeskräften ~ to run with might and main, to race at full speed; gegen j. ~ to run against (or into) a p., to jostle a p.; mit dem Kopfe gegen die Wand ~ to run one's head against the wall; j-m in die Hände od. in den Rachen ~ to fall into a p.'s hands or clutches; ins Netz, in die Schlinge ~ to go into the trap, to fall into the snare; *fig.* (mutwillig) in sein Verderben ~ to rush headlong into destruction; nach dem Ringe ~ (Ringelrennen) to tilt at the ring; *fig.* nach e-m Amte ~ to hunt after a post, to hunt for office; um die Wette ~ to run a race with a p., to race a p.; mitten unter die Feinde ~ to rush in(to) the midst of the enemy, to dash right among the enemy. — 3. *hunt.* die Füchsin rennt (ist läufisch) ... is ruttish or in heat. — **II** *v/a.* u. *v/refl.* 4. a) mit Angabe der Wirkung: sich außer Atem ~ to run o.s. out of breath; sich fest ~ to get stuck fast in running; sich müde (tot) ~ to tire (to kill) o.s. with running; sich die Füße wund ~ to make one's feet sore with running; b) j-m (sich) den Degen durch den Leib ~ to run a sword through a p.'s (one's) body; j. vom Pferde ~ to throw (or knock) a p. off his horse; j. zu Boden ~ to knock a p. down in running, to run over a p. — 5. ⊙ Holz ~ — flößen 2; *metall.* das Eisen ~ (schmelzen) to smelt iron(-ore). — **III R~** *n* ⓝc. 6. run(ning), rush(ing); R~ auf Leben und Tod race for dear life. — 7. mit *pl.* (Wettrennen) race, racing, fixture; auf dem Programm angezeigtes R~ event; R~ auf ebener Bahn (ohne Hindernisse) flat race; R~, bei dem kein Einsatz gezahlt wird plate; R~ mit Hindernissen steeple-chase; R~ ohne Beschränkung scratch-race; totes R~ dead heat; R~ um einen Ehrenpreis cup-race; die R~ besuchen to go to the races, to frequent the race-course or the turf; beim R~ um e-e Halslänge gewinnen to win (a race) by a neck; ein R~ laufen (fahren) to (run a) race; beim R~ wetten to bet on races, to put money on (race-)horses, auch to gamble on the turf; zum R~ (nicht) geeignet in (out of) the running.

Renner (ˈ‿) *m* ⓖa. 1. der ~ Achilleus (*V.*) the swift-footed Achilles. — 2. race-horse, runner, F flier; ~, der viel aushalten kann stayer. — 3. ⊙ *metall.* — Frischer. — 4. südd. — Rechen-knecht.

rennisch ✎ (ˈ‿) *a.* ⓐb. *hunt.* — läufisch.

Renn-tier (ᵉ-ˈ) [dän. *rensdyr*; vgl. auch Ren] *n* ⓝ *zo.* reindeer (*Ra'ngifer tara'ndus*)

Renntier-..., r~... (ᵈ-...) in Zssgn: **~artig** *a.* ⊡ rangiferine; **~fell** *n* reindeer skin; **~flechte** ♀ *f* reindeer-lichen or -moss (*Cladó'nia rangiferi'na*); **~kalb** *n* fawn of a reindeer; **~lappen** *m/pl.* (nordisches Volk) reindeer-breeding Laplanders; **~leder** *n* reindeer leather; **~moos** ♀ *n* = ~flechte; **~zeit** *f geol.* reindeer period; **~zucht** *f* reindeer-breeding, breeding of reindeer.

Renommage (-ᵛˈ⌣) [fr.] *f* ㊅ boast(ing), brag(ging), big talk.

Renommee (-ᵛˈ) [fr.] *n u. f* ㊅ renown, (Ruf) reputation, repute, (Anerkennung) credit, (Ruhm) fame, (Berühmtheit) celebrity, (Name) name.

renommieren (-ᵛˈᵛ) [fr.] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. to boast, to brag, to talk big, F to put side on; mit et. ~ to boast (or brag) of s.th., to plume o.s. on s.th.; ~der Soldat swaggering soldier, (Eisenfresser) swash-buckler. — **II renommiert** *p.p.* und *a.* ㉔b. renowned, far-famed, highly reputed, of high repute, (gut bekannt) well-known (wegen et. for s.th.); gut (schlecht) renommierte Firma firm of good (bad) repute or of high (low) standing.

Renommiererei (-ᵛ-ᵛˈ) *f* ㊆ = Großprahlerei.

Renommist (-ᵛˈ) *m* ㊈ 1. burschikos: boaster, bragger, braggart, big talker, braggadocio, (Raufbold) bully. — 2. *orn.* = Kampf-hahn c.

Renommisterei ✎ (-ᵛᵛᵛˈ) *f* ㊆ = Großprahlerei; **renommistisch** (-ᵛˈᵛ) *a.* ㉔b. = großprahlerisch.

Renonce (ᵛnōⁿˈⁿ-ßᵉ) [fr.] **I** *f* ㊋ Kartenspiel: ~ sein not to be able to follow suit; ich bin in Herzen ~ I have no hearts (in my hand); *fig.* ~ sein to be of no consequence or of no account. — **II** *m* ㊈ burschikos: freshman of a "Corps" (vgl. Fuchs 8).

renoncieren (ᵛnōⁿˈ-ßˈᵛ) [fr.] *v/n.* (h.) u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. to renounce; Kartenspiel: not to follow suit.

renovieren (-ᵛwˈᵛ) [lt.] *v/a.* ㉑a. to renovate, to renew; ein Haus *usw.* ~ to do up, to repair.

Rent-... (ᵉ...) in Zssgn: **~amt** *n* etwa inland revenue-office, (als Abteilung der Staatsverwaltung) board of revenue, revenue-department; **~amtmann, ~(amts)beamte(r)** *m* etwa officer of the revenue-department; **~kammer** *f* = ~amt; **~meister** *m* etwa superintendent (or receiver) of the revenue, seltener renter-warden; ehm. ~m. der königlichen ~kammer Lord Chamberlain of the Exchequer; weitS. (Verwalter) steward; **~meisterstelle** *f* etwa receivership, stewardship; **~schreiber** *m* clerk in the revenue-department. — Vgl. auch Renten-...

rentabel (ᵛˈᵛ) [fr.] *a.* ㉔b. (einträglich) yielding a profit, profitable, lucrative, remunerative, (ertragsfähig) productive; rentables Geschäft paying (or self-supporting) business or concern.

Rentabilität (ᵛ--ᵛˈ) *f* ㊆ lucrativeness, profitableness, productiveness; die ~ des Unternehmens ist fraglich it is doubtful whether the undertaking will pay; **~s-berechnung** *f* etwa calculation (or estimate) of prospective profits; **~s-frage** *f* question of productiveness.

rentbar (ᵈ-) *a.* ㉔b. = rentabel.

Rente (ᵈᵛ) [fr.] *f* ㊊ (Einkommen) income, revenue, (Zinsen) interest, (von Häusern und Gütern) rent; jährliche ~ (Leibrente) annuity; drei-(vier-)prozentige ~ (Staatsanleihe) three per cent. (four per cent.) government stock; aufgeschobene (erst nach e-r gewissen Zeit auszahlbare) ~ deferred annuity; gleich fällige (sofort auszahlbare) ~ immediate annuity; ewige oder immerwährende ~ perpetual annuity; ~ auf bestimmte Frist annuity for a term of years; j-m e-e ~ aussetzen to settle an annuity upon a p.; von j-r ~n leben to live on one's interest (means, or one's private income), to have private means or an independency.

Rentei ✎ (ᵛˈ) *f* ㊆ = Rent-amt.

renten[1] ✎ (ᵈᵛ) [Rente] *v/n.* (h.) ㉑b. = rentieren.

renten[2] ⚲ (ᵈᵛ) *v/a.* ㉑b. in Nordamerika [(= pachten) to rent.]

Renten-... (ᵈᵛ...) in Zssgn: **~ablösung** *f* amortisation (or liquidation) of an annuity; **~anlage** *f* s. Anlage 2; **~anleihe** *f* perpetual government-loan; **~anstalt, ~bank** *f* annuity-office; banking-institution (or government-department) which grants annuities; **~bewilligung** *f* granting an annuity; **~gut** *n* in Westpreußen und Posen: holding leased out by government to German colonists, or more usually sold to them against payment of a fixed annual rent redeemable only with the consent of both the contracting parties; **~inhaber** *m* annuitant, holder of an annuity; **~(kassen)schein** *m* exchequer-bond; **~rechnung** *f arith.* annuity-example or -sum, (Verfahren) annuities *pl.*; **~steuer** *f* tax on annuities; **~übertragung** *f* transfer of an annuity; **~umwandlung** *f* conversion of annuities; **~verzeichnis** *n* bsd. der Feudalherren u. der engl. Lords rent-roll. — Vgl. auch Rent-...

Rentenei (ᵛˈᵛˈ) *f* ㊆ = Rent-amt.

Renter (ᵈᵛ) *m* ㊈a. in Nordamerika = Pächter. [(ᵛ(ᵛ)ˈᵛ) *f* ㊋ = Rentner(in).]

Rentier[1] (ᵛtieˈ) [fr.] *m* ㊈, **Rentière**

Ren-tier[2] (ᵈˈ) *n* ㊍ *zo.* s. Renn-tier.

rentieren (ᵛˈᵛ) *v/n.* (h.) und meist sich ~ *v/refl.* ㉑a. to yield a profit, to give (or show) good returns, to be lucrative or profitable, to pay (or answer) well; das Geschäft rentiert sich the business pays (its way), it's a paying business or concern.

Rentner (ᵈᵛ) *m* ㊈a., **~in** *f* ㊅ person of independent means, gentleman at large, gentleman (lady) living on his (her) interest (means, or private income).

reorganisieren (-ᵛ-ᵛˈᵛ) [fr.] **I** *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a. to reorganise. — **II R~** *n* ㊇c. und **Reorganisierung** *f* ㊆ reorganisation.

Reparatur (-ᵛ-ˈ) [lt.] *f* ㊆ (Ausbesserung) mending, (bsd. an Gebäuden) repairing; ~en ausführen lassen to do repairs; das Haus bedarf einer umfassenden ~ ... wants putting into thorough repair, ... requires doing up from top to bottom.

Reparatur-..., r~... (-ᵛ-ᵎ...) in Zssgn: **~bedürftig** *a.* (badly) in want of repairs, out of repair; **~dock** ⚓ *n* repairing-dock; **~fähig** *a.* mendable, repairable; **~kosten** *pl.* (cost *sg.* of) repairs, expense *sg.* of keeping a house, *&c.* in good repair; **~mietsvertrag** *m* (bei den Mieter zu größeren Reparaturen verpflichtet) repairing-lease; **~werkstatt, ~werkstätte** 🚂 *f* repairing-shop.

reparieren (-ᵛˈᵛ) [fr.] *v/a.* ㉑a. = ausbessern.

Reparierungs-... ⊙ (-ᵛᵎᵛ...) in Zssgn: **~loch** *n arch.* im Dache man-hole, als Klappe: trap-door in the roof.

repartieren (-ᵛˈᵛ) [fr.] **I** *v/a.* ㉑a. (verteilen) to distribute, to divide in equal portions, to apportion, (zuteilen) to allot; e-n Schaden ~ to apportion a loss. — **II R~** *n* ㊇c. u. **Repartierung** *f* ㊆, *bisw.* **Repartition** (-ᵛ-tßˈᵛ) *f* ㊆ (Wiedereinteilung) repartition, (Verteilung) distribution, apportionment, (Zuteilung) allotment.

Reperkussion ♪ (-ᵛᵛˈᵛ) *f* ㊆ (wiederkehrender Ton, Wiederschlag in der Fuge) repercussion.

Repertoire (-ᵛtoāˈr) [fr.] *m* ㊅, auch **Repertorium**[1] (-ᵛˈᵛᵛ) [lt.] *n* ㊍ *thea.* stock, stock-pieces *pl.*, seltener repertoire, repertory; wöchentliches ~ programme of plays to be given during the week; klassisches ~ (selection of) classical plays; ein reiches ~ haben to have a large selection of plays, von Schauspielern: to play many parts; das Stück hält sich auf dem ~ ... still holds the stage or still draws; **~-stück** *n* stock-play, piece that draws good audiences.

Repertorium[2] (-ᵛˈᵛᵛ) *n* ㊍ (Sach-[register]) repertory.

Repetent (-ᵛᵈ) [lt.] *m* ㊈ teacher (or lecturer) who gives a repetition-course, private tutor, F (private) coach, crammer; **~en-stelle** *f* private tutorship.

Repetier-... ⊙ (-ᵛᵎ...) in Zssgn: **~feder** *f* in der Uhr repeating-spring; **~geschütz** ⚔ *n* machine-gun; **~gewehr** ⚔ *n* magazine-rifle, repeating-rifle, repeater; **~rechen** *m* in Uhren rack, ratch; **~telegraph** *m tel.* repeating telegraph, repeater; **~uhr** *f* repeating watch, repeater; **~werk** *n* in Uhren repeating train or works *pl.* — Vgl. auch Repetitions-...

repetieren (-ᵛˈᵛ) [fr.] ㉑a. **I** *v/a.* (wiederholen) to repeat, to do (over) again, to recapitulate, (noch einmal überlernen) to go through a lesson again, (noch einmal lehren, erklären) to take an author, *&c.* through again. — **II** *v/n.* (h.) die Uhr repetiert the watch repeats or strikes the hours (or quarters) when a spring is touched; the repeater tells; seine Uhr ~ lassen to strike one's watch. — **III R~** *n* ㊇c. repetition.

Repetiteur ⚓ (-ᵛ-töˈr) [fr.] *m* ㊈ u. ㊉ repeater, repeating ship.

Repetition (-ᵛ-tßˈ(ᵛ)ᵎ) [lt.] *f* ㊆ repetition, recapitulation; **~s-gewehr** ✎ *n* = Repetier-gewehr; **~s-kreis** *m ast., surv.* repeating circle or instrument; **~s-mechanik** ♪ *f* e-s Klaviers repeating action; **~s-schiff** ⚓ *n* repeater, repeating ship; **~s-stunde** *f* repetition-lesson; **~s-theodoli't** *m ast., surv.* repeating theodolite, auch = ~s-kreis; **~s-zeichen** ♪ *n* (mst *pl.*) mark of repetition. — Vgl. auch Repetier-...

Repetitorium (-ᵛ-ᵎᵛᵛ) [lt.] *n* ㊍ etwa repetition-course, course of recapitulatory lessons or lectures, als Buch: Abstract, Compendium, Summary, Short (Examination) Course.

Repli ⚔ (ᵛˈ) [fr.] *n* ㊅ etwa body of soldiers for the outposts to fall back on; **repliieren** (ᵛ-ᵎᵛ) *v/n.* (sich) und sich ~ *v/refl.* ㉑a. to fall back, to retreat.

Replik (ᵛˈ) [fr.] *f* ㊆: a) jur. counterplea, (Erwiderung) reply, rejoinder, replication, retort; b) (Kopie eines Kunstwerkes vom Meister selbst) replica.

Replikant (-ᵛᵈ) *m* ㊈ jur. etwa one who makes a counterplea, answerer.

replizieren (-ᵛˈᵛ) *v/a.* ㉑a. to reply, to retort.

reponieren (--ᵎᵛ) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. ✎ to put (or lay) aside. — 2. to put (back) in its place; *surg.* to reset, to set; e-n Bruch ~ to reduce a hernia or rupture.

Report ● (ᵛᵈ) *m* ㊅, bisw. auch ㊄, Börse: (Stundungsgeld) contango; **~-geschäft** *n* carrying-over, continuation.

Reporter ⚲ (ᵛˈᵛ) [engl.] *m* ㊈a. (Berichterstatter) reporter, (Verfasser kleiner Artikel) paragraphist; ~ e-r Zeitung sein to report for a (news)paper; **~personal** *n* e-r Zeitung staff of reporters, reporting staff.

Repositorium (--ᵛˈᵛᵛ) [lt.] *n* ㊍ (Bücherbrett) (set of) book-shelves, (Notenregal) music-stand, canterbury; ehm. = Fach-werk.

Repp-hahn (ᵈ-ˈ) *usw.* s. Reb-hahn *usw.*, bsd. Art.

Repräsentant (--ᵛᵈ) [fr.] *m* ㊈ jur. representative (auch *parl.*); ● partner (or traveller) representing the firm; **~in** *f* der Hausfrau lady (who acts as mistress) of the house; **~en-kammer** *f* representative chamber, chamber of deputies, *U. S.*: House of Representatives.

Repräsentantenschaft (--⌣⌣⌣) *f* ㊮ 1. *coll.* all the representatives. — 2. position (or status) of a representative.

Repräsentations·..., r~·...(--⌣-ʦ(⌣)ⁿ...) in Zssgn: ~fähig *a.* able to represent, representative; ~gelder *n/pl.*, ~kosten *pl.* sums allowed for representation; ~recht *n* right of representation.

Repräsentativ·...(--⌣-ⁿ...) in Zs.-setzungen: ~regierung *f* representative government; ~system *n* representative system; ~verfassung *f* constitution(al government).

repräsentierbar (--⌣ˈ-) *a.* ㉔b. representable.

repräsentieren (--⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. to represent, to appear as representative of; et. ~, *abs.* ~ to make a fine show, to give o.s. airs, F to do the grand, to cut a fine figure or a dash.

Repressalie (-⌣ˈ(⌣)⌣) [neu-lt.] *f* ㊎ reprisal, meist *pl.* reprisals; ~n gegen j. anwenden to make reprisals on a p.; im Wege der ~n by way of reprisals or of retaliation; ~n-brief ⚓ *m* letter of marque.

Repressiv·...(-⌣ⁿ...) in Zssgn: ~maßregeln *f/pl.* repressive measures.

Reprise (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㊎ (Wiederholung): a) *thea.* revival of an opera, &c.; b) ♪ reprise.

Reproduktion (--⌣ʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊸ reproduction; r~s-fähig *a.* able to reproduce; ~s-kraft *f* reproductiveness, reproductivity; ~s-recht *n* copyright; ~s-zelle *f* Biologie: ♂ gonoblast.

reproduktiv (--⌣ˈ) *a.* ㉔b. reproductive; Reproduktivität (--⌣-w⌣ˈ) *f* ㊸ reproductiveness, reproductivity.

reproduzierbar (---ˈ-) *a.* ㉔b. reproducible; R~keit *f* ㊸ reproducibleness.

reproduzieren (---ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to reproduce, *chm.* ♂ to resuscitate. — **II** R~ *n* ㉓c. und Reproduzierung *f* ㊸ reproduction.

Reps[1] ♀ (ˢ) ㊎ = Raps.

Reps[2] ♚ (ˢ) *m* ㊎ = Rip(p)s.

Reptil (⌣ˈ) [lt.] *n* ㊎ (*pl.* a. ~ien) 1. *zo.* reptile; schildkrötenartiges ~ ♂ chelonian; Lehre von den ~ien ♂ herpetology. — 2. *b.s.* (kriechender Mensch) reptile, F crawler, cringer. — 3. *contp.* journalist in the pay of the government.

Reptilien·..., reptilien·... (⌣ⁱⁱ(⌣)⌣...) in Zssgn: ~anatom *m* ♂ herpetotomist; ~artig *a. zo.* reptilian, ♂ herpetoid; ~fonds *m b.s.* etwa secret-service money, funds *pl.* used by the government for bribing the press; ~förmig *a. zo.* ♂ reptiliform; ~fressend *a. zo.* ♂ reptilivorous, saurophagous; ~haus *n* reptile-house, ♂ reptilium; ~kenner *m* ♂ herpetologist; ~presse *f b.s.* journals *pl.* bribed by the government, servile government-press.

reptilienhaft (⌣ˈ(⌣)⌣⌣) *a.* ㉔b. ♂ reptiliform.

reptilisch (⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. reptilian.

Republik (-⌣ˈ) [fr., aus dem lt. *res pu'blica*] *f* ㊸ republic, free state, (bsd. in England zu Cromwells Zeit) commonwealth; weitS. ~ der Gelehrten republic of letters; Bürger e-r ~ republican; der ~ feindlich, Gegner der ~ anti-republican; zur ~ machen = republikanisieren.

Republikaner (-⌣⌣ˈ⌣) *m* ㊸a., ~in *f* ㊊ republican; roter ~ red (extreme, or F out-and-out) republican.

Republikanertum (-⌣⌣ˈ⌣-) *n* ㉘ *s. pl.* republicanism.

republikanisch (-⌣⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. republican; ~ gesinnt holding republican views; ~e Gesinnung od. Regierungsform republicanism; in ~er Weise einrichten, ~ machen = republikanisieren; ~ werden to turn republican.

republikanisieren (-⌣⌣-⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. to republicanise, to establish on republican principles, to turn into a republic.

Republikanismus (-⌣⌣-ˈ⌣) *m* ㊎ *s. pl.* republicanism.

republizieren (-⌣⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. to republish. — **II** R~ *n* ㉓c. u. R~ung *f* ㊸ republication.

Repuls (-ˢ) [lt.] *m* ㊍ bsd. jur. repulse, rejection, refusal.

repulsieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to repulse, to repel, to reject, to refuse.

Repulsions·... (-⌣(⌣)ⁿ...), Repulsiv·... (-⌣ⁿ...) in Zssgn: ~kraft *f* repulsive (repelling, or repellent) power or force.

Reputation (-⌣-ʦ(⌣)ˈ) *f* ㊸ reputation.

reputierlich (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. reputable, creditable; das sieht ganz ~ aus, etwa that looks quite decent or respectable, F that's not half bad.

Requiem (ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ♰ *eccl.* u. ♪ (Toten-messe) requiem(-mass).

requirieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. jur. to request, ⚔ (im Kriege) to requisition, in Süd-Afrika: to commandeer.

Requisit (--ˈ) [lt.] *n* ㊍ und ㊊a. requisite, (necessary) requirement; *thea.* ~en *pl.* eines Stückes (stage-)properties, F props; die ~en beschaffen, etwa to fit up the stage with scenery, drapery, &c.

Requisiten·... (--ⁱⁱ⌣...) in Zssgn, *thea.*: ~arbeiter *m* property-man; ~kammer *f* property-room; ~liste *f* list of properties, property-plot; ~meister *m* property-master.

Requisiteur (---tö'r) [fr.] *m* ㊍ und ㊎ *thea.* purveyor of requisites.

Requisition (---ʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊸ 1. bsd. ⚔ requisition; einem Dorfe ~en auferlegen to lay a village under requisition; im Wege der ~ erheben to requisition, vgl. requirieren. — 2. jur.: ~ eines Gerichtes bei einem anderen request to examine witnesses, &c.; auf ~ von ... at the request of ...

Requisitions·... ⚔ (---ʦ(⌣)ⁿ...) in Zssgn: ~fuhre *f* waggon used for requisitions; ~schein *m* etwa certificate of requisition; ~schreiben *n* written requisition.

resalutieren ⚓ (-⌣-ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to return a salute.

reschen[1] (ᵉ⌣) *v/a.* ㉑c. = röschen.

reschen[2] (ᵉ⌣) [resch scharf gebacken] *v/a.* ㉑c. Spielkarten ~ (trocknen) to dry ... thoroughly.

Reseda ♀ (-ˈ⌣) [lt.] *f* ㊎, Resede *f* ㊎: gelbe (oder wilde) ~ dyer's-weed, weld, wold, yellow weed (*Rese'da lute'ola*); wohlriechende ~ (sweet-scented) mignonette (*R. odora'ta*); ~falter *m ent.* a species of white (*Pi'eris Dapli'dice*); ~topf *m* pot of mignonette.

Resektion (-⌣ʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊸ *surg.* resection; s. a. Magen-~.

Reservage ⊙ (-⌣w'Q⌣) [fr.] *f* ㊎ Zeugdr.: (Schutzpaste) reserve, resist-paste, wax-work; farbige (fette) ~ coloured (fat) reserve.

Reservat (-⌣wˈ) [lt.] *n* ㊍ reservation (a. jur.), reserve, s.th. reserved or set apart; ~gebiet *n* reservation, reserved territory; *U.S.* ~-g. für Indianer Indian reservation; ~recht *n* reserved right, reservation.

Reservation (-⌣w-ʦ(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊍ = Vorbehalt; (lt.) *reserva'tio menta'lis* der Jesuiten mental reservation, s. a. mental.

Reserve (-ˢw⌣) [fr.] *f* ㊍ 1. reserve; Geld in ~ (zur Aushilfe vorrätig) haben to have (or keep) money in reserve or in hand; in ~ halten to keep in store. — 2. ⚔ reserve; ~n *pl.* reserve-forces or -troops; Offizier (Leutnant, Hauptmann) der ~ in Deutschland: officer (lieutenant, captain) in the (German) reserve; die ~ einberufen to call out (or up) the reserve(s); die letzten ~n vorziehen to draw upon the last reserves. — 3. ⊙ Zeugdr.: = Reservage. — 4. ⚓ (Hilfsgegenstände der Takelage) spare gear or rigging; reserve stores *pl.* — 5. ⚒ (Schutzwall) safety-pillar.

Reserve·... (-ˢw⌣...) in Zssgn: ~achse ⚔ *f artill.* spare axle-tree; ~anker ⚓ *m* spare anchor; ~bassin ⊙ *n* reserve-lock, reserved sluice; ~bett *n* spare bed; ~boot ⚓ *n* spare boat; ~corps ⚔ *n* reserve-corps or -troops *pl.*; ~deichsel ⊙ *f* spare pole; ~dienst *m* bsd. 🚃: ~dienst haben to do auxiliary duty; ~fach ⊙ *n typ.* back-box; ~fonds 🏦 *m* reserve- or guarantee-fund, capital kept in reserve; ~gut ⚓ *n* spare stores *pl.*; ~kapital 🏦 *n* = ~fonds; ~kette 🚃 *f* check- or safety-chain; ~magazin ⚔ *n* reserve(-stores *pl.*); ~mann ⚔ *m* = Reservist; ~mannschaft ⚔ *f* (body of) reserve; ~mantel *m* spare cloak; ~maschine ⊙ *f* spare engine; ~maschinenteile ⚓ *m/pl.* spare gear(ing); ~mast ⚓ *m* spare mast; ~offizier ⚔ *m* s. Reserve 2; ~pontonwagen ⚔ *m artill.* spare pontoon-carriage; ~schiff ⚓ *n* ship held in reserve; ~segel ⚓ *n* spare sail; ~stück *n* spare piece; duplicate; ~tauwerk ⚓ *n* spare rigging; ~teile ⊙ *m/pl.* für das Gewehr spare parts or pieces; ~truppen ⚔ *f/pl.* reserve-forces, troops held in reserve; im Kriege auch line *sg.* of support; ~wärter 🚃 *m* auxiliary watchman (signal-man, or pointsman); ~zimmer *n* spare room.

reservieren (-⌣wˈ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. j-m et. ~ to reserve (or keep) s.th. for a p., to keep s.th. in reserve (or to put s.th. by) for a p.; ich muß mir ~, daß ... I must make the condition that ... — **II** reserviert *p.p.* u. *a.* ㉔b. reserved, v. Personen a. guarded, F buttoned-up; reservierte Haltung reserved (or observant) attitude; *thea.* reservierter Platz reserved seat.

Reserviertheit (-⌣wˈ-) *f* ㊸ reservedness, guardedness.

Reservist ⚔ (-⌣wˢ) *m* ㊎ reserve-man, soldier in the reserve, reservist; ~ w. to pass into the reserve.

Reservoir (-⌣wo͡a'r) [fr.] *n* ㊍ und ㊎ reservoir, tank, cistern, (für Lampen &c.) fountain, basin; ~-eisenblech ⊙ *n* tank-iron.

rezipieren ♂ (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. *surg.* (ausschneiden) to resect, to cut out.

Resident (-⌣ᵈ) [lt.] *m* ㊎ *pol.* resident (minister); ~en-stelle *f*, Residentschaft (-⌣-ᵈ⌣), Residentur (-⌣⌣ˈ) *f* ㊸ residentship; residency (in Ost-J. &c. a. Wohnung des Residenten).

Residenz (-⌣ᵈ) [fr.] *f* ㊸ 1. (Residieren) residing, residence; *eccl.* die Pfründe verpflichtet zur ~ ... involves residence within the parish-boundary. — 2. (Wohnort) (place of) residence, (Hauptstadt) capital; königliche (fürstliche) ~ royal (princely) residence; ~bewohner(in) *s.* = Residenzler(in); ~schloß *n* castle serving as royal (or princely) residence; ~-stadt *f* (town which contains a royal or princely) residence; vgl. Hauptstadt; ~-theater *n* etwa theatre attached to a royal (or princely) residence, (chief) theatre in the capital (of a country).

Residenz(l)er (-⌣ᵈ⌣) *m* ㊸a., ~in *f* ㊊ inhabitant of a royal (or princely) residence or of a capital.

residenzlich ↖ (-⌣ᵈ⌣) *a.* ㉔b. of a royal (or princely) residence.

residieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to reside (in a town, &c.), von Fürsten &c.: to keep one's court; ~d residing, residentiary.

Residuum ♂ (-ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊍ bsd. *phys.*, *chm.* residue, remnant, ♂ residuum; elektrisches (magnetisches) ~ residual electricity (magnetism); ~ der Leydener Flasche residual charge.

Resignatar (-⌣-ˈ) [lt.] *m* ㊍ resignee.

Resignation (-⌣-ʦ(⌣)ˈ) *f* ㊸ resignation; seine ~ einreichen to tender (send in, or hand in) one's resignation.

resignieren (-⌣ˈ⌣) [fr.] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. auf et. ~ (verzichten) to resign s.th., to yield (or give) up s.th. — **II** resigniert *p.p.* und *a.* ㉔b. (ergeben) resigned (to one's fate). — **III** R~ *n* ㉓c. und Resignierung *f* ㊸ resignation.

Resinit 🜲 (-⌣ˈ) [lt.] *m* ⊗ *min.* pitchstone, obsidian, retinite.

reskribieren (--ˈ⌣) [lt.] *v/n.* u. *v/a.* ㉑a. (verordnen) to issue a rescript, to decree, jur. a. to rescribe; **Reskript** (-ˈ) *n* ㉚ rescript, decree, jur. auch writ.

resolut (-⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. (entschlossen) resolute, determined, bent on one's purpose; ~e Frau strong-minded woman.

Resolution (-⌣-tsjo(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ (Ent-, Beschluß) resolution, (Entschlossenheit) determination, (Entscheidung) decision; e-e ~ beantragen to move a resolution.

resolvieren (-⌣wˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. 1. 🔧 (auflösen) to (dis)solve. — 2. *math.* to resolve; vgl. reduzieren. — 3. 🔧 (beschließen) auch sich ~ *v/refl.* to resolve, to decide (upon).

Resolvente 🜲 (-⌣wˈ⌣) [lt.] *f* ㉚ *math.* resolvent.

Resonanz (-⌣ˈ) [lt.] *f* ㊾ resonance, reverberation; ~ erzeugend resonant, reverberant; **~boden** 𝅘𝅥𝅯 *m* sound(ing)- or resounding-board; **~glas** *n* Akustik: singing-glass; **~holz** ⊖ *n* Instrumentenmach.: wood (suitable) for sounding-boards or belly-boards; **~kasten** 𝅘𝅥𝅯 *m* resonance-body, -box, or -chamber, sounding-box; einer Violine: belly-piece; **~loch** *n* sound-hole; **~platte** 𝅘𝅥𝅯 *f* = ~boden.

Resonator 🜲 (-⌣ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ *phys.* (zum Hörbarmachen der Resonanztöne) resonator.

resorbieren 🜲 (-⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. (wieder aufsaugen) to reabsorb. — **II R~** *n* ㉜c. und **Resorbierung** *f* ㊾, a. **Resorption** (-⌣tsjo(⌣)ˈ) *f* ㊾ reabsorption.

Resorcin 🜲 (-⌣tsjnˈ) *n* ㉚ *chm.* resorcin(e); **~vergiftung** *f med.* resorcinism.

resp. *abbr.* für respektiv(e).

Respekt (-ˈ) [fr.] *m* ㉚ respect, (Achtung) esteem, regard, (ehrfurchtsvolle Scheu) awe, (Furcht) fear, dread; aus ~ vor Ihnen out of regard for you; ~ einflößen to command (or instil) respect; j-m ~ einflößen to inspire (or fill) a p. with awe or dread; es an ~ gegen j. fehlen lassen to lay (or set) aside all respect due to a p.; e-n großen ~ vor j-m haben to hold a p. in great respect or awe; er hat e-n heiligen ~ vor dir he stands in awe of you, he is in dread of you; j. in ~ halten (zu halten wissen) to (know how to) keep a p. at a (respectable) distance or in his (proper) place; mit ~ zu (ver)melden with (all) due respect to you, if I may (be so rude as to) say so, F if you won't think me rude; sich ~ verschaffen to make o.s. respected.

Respekt-..., respekt-... (-ᵉ...) in Zssgn: **~blatt** ⊖ *n typ.* fly-leaf; **~haken** *m* = ~strich; **~los** *a.* without (due or proper) respect, regardless; **~losigkeit** *f* want of respect, regardlessness; **~-person** *f* person to be respected, person held in respect; **~personen** *pl.*, auch respectabilities; **~strich** *m* (in England unbekannt) stroke from the foot of an official document down to the signature; **~tage** ● *m/pl.* (Fristtage) days of grace or of respite; **~(s-)voll** *a.* respectful (gegen to), *adv.* respectfully, with (due or proper) respect; **~(s-)widrig** *a.* disrespectful (gegen to); **~widrigkeit** *f* disrespect(fulness).

respektabel (-⌣ˈ⌣) [fr.] *a.* ㉔b. respectable; ein respektabler Mensch, oft a decent (or nice) fellow; F ein ganz respektabler See a good-sized lake.

Respektabilität (-⌣--⌣ˈ) *f* ㊾ respectability.

respektieren (-⌣ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㉑a. (hold in) respect; eine Unterschrift ~ to acknowledge a signature; ● e-n Wechsel (nicht) ~ to (dis)honour a bill.

respektierlich (-⌣ˈ⌣) *a.* ㉔b. = respektabel.

respektiv (-⌣ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. respective; bsd. als *adv.* ~(e) respectively, auch or (let us) say; 4, ~e 5 Prozent four, or say five, per cent.

Respiration 🜲 (⌣--tsjo(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ (respiration.)

Respirations-... (⌣--tsjo(⌣)ˈ-...) in Zssgn: **~apparat** *m med.* respirator; **~bewegungen** *f/pl.* respiratory movements; **~geräusch** *n med.* respiratory sound, breath(ing-)sound; **~mittel** *n* means (*sg.* u. *pl.*) of breathing; **~organ** *n physiol.* respiratory organ, organ of respiration; **~system** *n anat.* respiratory system; **~wege** *m/pl. anat.* bronchial ways (tubes, or channels), 🜲 bronchia.

Respirator (⌣-ˈ⌣) [lt.] *m* ㊸ *med.* respirator.

respirieren (⌣-ˈ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to breathe, bisw. to respire.

Respiro ● (⌣ˈ-) *m* ⊗, **Respit** (⌣ˈ) *m* ⊗ [it.] respite, days *pl.* of grace, extra time allowed (for payment), F breathing-time; s. a. Frist 3.

Respondent (⌣⌣ˈ) [lt.] *m* ㉚ 1. bsd. ehm. (Verteidiger e-r Dissertation) replier, answerer, respondent. — 2. *eccl.* ~ bei der Messe clerk (who responds).

Respondentia ● (⌣⌣ˈtsjo(⌣)-) [lt.] *n/pl.* ⊗ (Bodmerei auf die Schiffsladung) respondentia (auch jur.), bottomry.

respondieren 🔧 (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. 1. = antworten. — 2. (entsprechen) to correspond to.

Respons (⌣ˈ) [lt.] *m* ⊗ response.

Responsorium 𝅘𝅥𝅯 (⌣⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* ㊹ *eccl.* responsory (song), responsorium.

ressen ⊖ u. ⚒ (ˈ⌣) [mhd. *rise* Wasserrinne] **I** *v/a.* ㉑c. to dig, to cut. — **II R~** *m* ㉜c. trough in which ore is washed, washing-kennel or -trough.

Ressort (⌣ßōˈr) [fr.] ㉚ 1. *m* (Springfeder) spring. — 2. *n* (Amtsbereich) (administrative) department, administrative province or sphere, jurisdiction; in j-s ~ fallen to come (or fall) within a p.'s jurisdiction or province; das gehört nicht zu meinem ~ that's out of my province (line, or sphere); **~minister** *m* minister at the head of a department.

ressortieren (⌣⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. zu et. ~ to fall under the heading of s.th., to appertain (or belong) to s.th.

Ressource (⌣ßūˈr-ßə) [fr.] *f* ㉚ 1. (Hilfsquelle) resource, (Hilfsmittel) expedient. — 2. (Verein) (private) club, club-house.

Rest (ˈ) [fr.] *m* ⊗ (*pl.* bisw. nach ㉗, bsd. 3) 1. (das Übrige) rest, remaining part, (das nach Abzug einer Summe Übrigbleibende) remainder, (übrigbleibender, unbedeutender Teil des Ganzen) remnant of cloth, &c., (Überschuß) surplus, (Überreste, Überbleibsel) remains *pl.*, (Rückstand) residue (auch *chm.*, &c.), (von zu erledigenden Arbeiten) work left undone, arrears *pl.* of work, undespatched work, (von zu zahlenden Geldern) (unpaid) balance, money still due, (rückständige Zahlung) arrears *pl.* (of payment); die irdischen ~e *pl.* eines Menschen the mortal (or earthly) remains; *arith.* zwei von fünf abgezogen, (bleibt als) Rest drei two (deducted) from five leaves three (as remainder); ~e *pl.* einer Mahlzeit remains of a repast or meal, broken pieces; du mußt dich mit dem ~e (vom Essen) begnügen you must be content with the leavings; *path.* ~ einer Krankheit dregs *pl.* of a disease; ⚒ von Erzen &c. dross, tailings *pl.*; ● ~ einer Ware goods *pl.* left on hand, remainder of stock; einen ~ decken to cover a deficiency; im ~e (mit dem Zahlen im Rückstande) sein od. bleiben to be (or remain) in arrears (with one's payments). — 2. *fig.* j-n zum ~ bekommen F to get done for; j-m den ~ (Gnadenstoß) geben to do for a p., to give a p. the finishing stroke or (fr.) the coup de grâce, P to settle a p.'s hash; das gab ihm vollends den ~ that finished him off (or did for him) entirely, geschäftlich &c.: that ruined him completely. — 3. ✂ **~er** *pl.* (übrig gebliebene Schnittwaren) remnants or cloth or of material for dresses, &c., odds and ends. — 4. schwäb.: e-n ~ setzen (einen Kassendefekt machen) to embezzle money, to abscond (or run away) with the cash(-box).

Rest-... (ᵉ...) in Zssgn: **~bestand**, **~betrag** *m* balance of (an) account; **~lager** *n* remaining stock, beim Schnittwarenhändler auch remnants (of the season), (zur Räumung) clearance-stock; **~summe** *f* remaining sum; **~zahlung** *f* payment of balance.

Restant ● (⌣ˈ) [lt.] *m* ㉚ 1. (mit der Zahlung Rückständiger) person in arrear(s), defaulting debtor, defaulter. — 2. (rückständiger Posten) arrears *pl.* (of payment), undischarged debt. — 3. = Laden-hüter.

Restaurant (⌣ßto-rāˈnᵗ) [fr.] *n* ㉚ restaurant, (Speisehaus) eating-house, dining-rooms *pl.*; 🚃 (am Bahnhofe) refreshment-room or -bar.

Restaurateur (⌣ßto-ra-tōˈr) [fr.] *m* ㉚, bisw. a. ㊸ 1. (Wiederhersteller von Gemälden &c.) restorer. — 2. (Speisewirt) restaurant-keeper, keeper of a restaurant or of dining-rooms.

Restauration (⌣ßto- od. ⌣--tsjo(⌣)ˈ) [lt., fr.] *f* ㊾ 1. (Wiederherstellung) restoration (a. *pol.*). — 2. = Restaurant; einfache (englische) ~ chop-house, (für Milch- und Eier-speisen, Kaffee, Thee und Schokolade) creamery, tea-rooms *pl.*, Lo. a. A.B.C. (= Aerated Bread Company's) shop; in der ~ speisen, oft to take one's meals out, to dine out.

Restaurations-... (⌣ßto- od. ⌣--tsjo(⌣)ᵘ-...) in Zssgn: **~essen** *n* dinner (od. allg. meal) at (or from) a restaurant; **~kellner** *m* waiter at a restaurant; **~periode** *f hist.* (period of the) Restoration; **~talent** *n* restorative talent; **~versuch** *m* attempt at restoration; **~wagen** 🚃 *m* urspr. *Am.* restaurant- or dining-car, F diner.

Restaurator (⌣--ˈ⌣) [lt.] *m* ㉚ = Restaurateur 1.

restaurieren (⌣ßto- od. ⌣--ˈ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* (wiederherstellen) to restore, Gemälde a. to touch up. — **II sich ~** *v/refl.* to take refreshments, F *co.* to refresh (or restore) the inner man.

Restchen (ᵉ⌣) *n* ㊾b. small remnant or remainder, auch fag-end.

resten (ᵉ⌣) *v/n.* (h.) ㉑b. = restieren.

Rester-... ● (ᵉ⌣...) [Rest 3] in Zssgn: **~handlung** *f* business (or shop) for remnants or for odds and ends.

restieren ● (⌣ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to remain, to be left, to be over, (noch geschuldet werden) to be still due, to remain as balance (of an account); es ~ noch zwei Posten two items are still unpaid; bisw. *v/a.* er restiert (schuldet) mir noch 200 Taler (*SCH.*) he still owes me ...

restituieren (--⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ㉑a. to restore, to return, to make restitution of, to restitute, jur. *in i'ntegrum* ~ (ersetzen) to restore (or restitute) in full. — **II R~** *n* ㉜c. u. **Restituierung** *f* ㊾, auch **Restitution** (---tsjo(⌣)ˈ) *f* ㊾ restitution, jur. auch compensation; jur. (lt.) *restitu'tio in i'ntegrum* full restitution.

Restitutions-... (---tsjo(⌣)ᵘ-...) in Zssgn: **~edikt** *n hist.* (1629) Edict of Restitution; **~krieg** *m* war of restitution.

restlich (ᵉ⌣) *a.* ㉔b. remaining.

restringieren 🜲 (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ㉑a. to restrict; *med.* ~des (bindendes) Mittel 🜲 restringent, astringent.

Resultante 🜲 (-⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ㉚ *math.*, *mech.* resultant, resulting value or force; dynamo (s. M. I).

Resultat (-⌣ˈ) [fr.] *n* ㉚ (Ergebnis) result, *math.* auch answer, (Wirkung) effect, upshot, outcome; jur. ~ der Untersuchung e-s Geschwornen-

gerichts finding of a jury; et. zum ~ haben to result in s.th.; es hat kein ~ gehabt it has come to nothing, nothing has come of it, it (has) had no effect; *math.*, &c. was iſt das ~? what does it come (or amount) to?

Reſultat-..., **reſultat-...** (-⌣ˈ⌣...) in Zſgn: **~los** *a.* resultless, without result, ineffectual, futile, fruitless; ſeine Anſtrengungen blieben **~los** his efforts proved useless, he laboured in vain; **~loſigkeit** *f* resultlessness, futility, ineffectiveness, ineffectual*ness*, ...ity.

reſultieren (-⌣ˈ⌣) [ſr.] *v/n.* (h.) ⓐ a. to result (aus from); *math.*, *mech.* **~d** resultant; **~de Kraft**, die **R~de** = Reſultante.

Reſumé (-ſümeˈ), **Reſümee** (-⌣ˈ) [ſr.] *n* ⊛ summary, recapitulation, (fr.) résumé; ein ~ von et. geben to give a (brief) review of s.th., to sum up (or summarise) s.th.; *jur.* ~ des Vorſitzenden eines Geſchworenengerichts judge's summing up (of a case), judge's charge to the jury.

reſümieren (-⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ⓐ a. to sum up (a. vom Richter), to recapitulate, (kurz darſtellen) to condense in a few words, to summarise, to review; das reſümiert ſich leicht that's easily reckoned up. — **II Reſümierung** *f* ㊊ = Reſumé.

Reſurrektioniſt ☤ (-⌣⌣tß(⌣)-ˈ) [engl.] *m* ⊛, **Reſurrektions-mann** (-⌣⌣tß(⌣)ᵘ̈-ˈ) *m* ㊊ bſd. ehm. resurrectionist, resurrection-man.

retablieren (-⌣ˈ⌣) [ſr.] *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ a. (ſich) ~ to re-establish (o.s.).

Retardat bſd. ⚒ (-⌣ˈ) [lt.] *n* ⊛ tardiness in payment of contributions or subscriptions.

retardieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] ⓐ a. **I** *v/a.* to retard, to check, to slacken. — **II** *v/n.* (h.) Uhrmacherei: to be slow, to lose.

Retardier-werk ⊙ (-⌣ᵘ̈-ˈ) *n* ⊛ Uhrmach.: stop, check.

Retentions-... (-⌣tß(⌣)ᵘ̈...) [lt.] in Zſgn, meiſt jur.: **~berechtigte(r)** *s.* lienor; **~recht** *n* (Pfandrecht) right of retention, lien; j. der ein ~r. ausübt lien-holder.

Retiarier (-⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *m* ㊊ a. röm. Alt.: (Netzkämpfer) retiary, retiarius.

Retina ⊙ (ˈ⌣⌣) [lt.] *f* ⊛ *anat.* = Netzhaut des Auges.

Retinalith ⊙ (--⌣ˈ) [grch.] *m* ㊋ *min.* retinalite.

Retin-aſphalt (-ᵘ̈-ˈſ⌣), **Retinit** (--ˈ) *m* ⊛ *min.* retinasphalt, retinite.

Retirade (-⌣ˈ⌣) [ſr.] *f* ⊛ 1. bſd. ⚔ (Rückzug) retreat. — 2. verhüllend = Abtritt 3.

Retirier-... (-⌣ᵘ̈...) in Zſgn: **~haken** ehm. ⚔ *m artill.* trail-hook.

retirieren (-⌣ˈ⌣) [ſr.] *v/n.* (ſn) u. ſich ~ *v/refl.* to retire, to (effect a) retreat, to fall back (alle drei auch ⚔), (zurückweichen) to move (or go) backwards, F *co.* to concentrate backwards (aus ⚔).

Retorſion (-⌣(⌣)ˈ) [ſr.] *f* ㊊: a) (Wiedervergeltung) retorsion, retortion; b) *rhet.* (Umkehrung der gegneriſchen Beweisführung) antistrophe.

Retorte ⊙ (⌣ˈ⌣) [lt.] *f* ⊛ *chm.* retort; tubulierte ~ tubular (tubulated, or tube-) retort; Gasfabr. eine ~ einmauern to set a retort; Entleeren (Füllen) der ~n drawing (charging) the retorts.

Retorten-... ⊙ (⌣ˈ⌣...) in Zſgn, meiſt *chm.*: **~batterie** *f* set of retorts; **~hals** *m* neck of a retort; **~halter** *m* retort-holder or -stand, support for retorts; **~haus** *n* einer Gasfabrik retort-house; **~kohle** *f*: a) *metall.* cylinder-charcoal; b) Gasfabr.: gas-retort carbon; **~verkokung** *f* Gasfabr.: cylinder-coking.

Retoucheur ⊙ (-tū-ſchöˈr) *m* ⊛, bisw. auch ♂, **~in** *f* ♀, **Retoucheuſe** (-tū-ſchöˈ⌣) *f* ⊛ [ſr.] bſd. Photographie: retoucher.

Retouchier-... ⊙ (⌣tū-ſchᵘ̈...) in Zſgn: **~arbeit** *f* retouching; **~firnis** *m paint.* megilp, magilp; **~pinſel** *m* retouching-brush; **~pult** *n* retouching-desk, -easel, or -frame; **~tiſch** *m* retouching-table.

retouchieren (⌣tū-ſchˈ⌣) [ſr.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⓐ a. *paint.*, Photographie: to retouch, to touch up; nicht retouchierte Photographie, oft untouched photograph.

retour (⌣tūˈr) [ſr.] **I** *adv.* 1. back; (als Vergeltung) in return. — **II R~** *f* ㊊ 2. ↖ (Rückkehr) return. — 3. ⚒ (Rückfracht) return-freight; **R~en** (Warſendungen) machen to make remittances.

Retour-... (⌣ᵘ̈...) in Zſgn: **~billet** 🚃 *n* = Rück-fahr(t)karte; **~dampf** ⊙ *m mach.* exhaust-steam; **~fracht** ⚒ *f* return-(home, or inward) freight; **~kutſche** *f*: a) returning coach; b) F *fig.* (Erwiderung eines Witzes ꝛc. in ähnlicher Wendung) etwa paying home a p. (e.g. a jester) in his own words or style; repartee in the same (or in a p.'s own) coin; auch F: you're another, (lt.) tu quoque; **~marke** *f* countermark; **~rechnung** ⚉ *f* account of re-exchange; **~ſendung** *f* parcel (goods *pl.*, &c.) sent back; vgl. retour 3; **~waren** ⚒ *f/pl.* returned goods, F returns; **~wechſel** ⚉ *m* = Rück-wechſel; **~zug** 🚃 *m* returning train. — Vgl. auch Rück-...

retournieren ⚉ (-tūrˈ⌣) *v/a.* ⓐ a. to send back, to return.

retrahieren (-⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ⓐ a. to withdraw.

Retraite (⌣trāˈ⌣) [ſr.] *f* ⊛ 1. = Rückzug; ⚔ ~ blaſen to sound the retreat; **~ſchuß** *m* cannon-shot giving the signal for retreat. — 2. verhüllend = Abtritt 3.

Retrakt (-ˈ) [lt.] *m* ⊛ = Näher-recht.

Retro-..., **retro-...** (ˈ⌣-...) [lt.] retro-... (= zurück). Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

retrocedieren ⚉ (--tß-ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ⓐ a. (a. jur.) to retrocede.

Retrocеſſions-urkunde (--tß⌣(⌣)ᵘ̈-ˈ⌣⌣) *f* ⊛ jur. deed of retrocession.

retrodatieren (---ˈ⌣) [lt.] *v/a.* ⓐ a. to date back, to antedate.

retroſpektiv (--⌣ˈ) [lt.] *a.* ㉔ b. retrospective.

retrovertieren (--w⌣ˈ⌣) [lt.] **I** *v/a.* ⓐ a. to retranslate, to translate back. — **II R~** *n* ㊊ c. u. **Retrovertierung** *f* ㊊ retranslation.

Rett-..., **rett-...** (ᵉ...) in Zſgn = Rettungs-...; **~los** ⚓ *a.* disabled, unseaworthy; ein Schiff **~los** ſchießen to disable a ship by cannon-shots; **~mann** *m* Flößerei: overseer of three large rafts.

rettbar (ᵉ-) [retten] *a.* ㉔ b. sav(e)able, rescuable.

retten (ᵉ⌣) [ahd. *retten*] *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* ⓐ b. 1. (ſich) ~ to save (o.s.); (befreien) to deliver, to (set) free, (aus gefährlicher Lage) to rescue (or extricate) from a perilous position, from danger, (bewahren) to preserve (vor from); *rel.* to redeem from hell, &c.; ſeine Ehre ~ to vindicate one's honour; ſich durch die Flucht ~ to save o.s. by flight; Güter ~ to recover goods; j-m das Leben ~ to save a p.'s life; zurück, Du retteſt den Freund nicht mehr, ſo rette das eigene Leben (*SCH.*) Back, thou canst aid thy friend no more, His life is forfeit, save thine own (BULWER); Hilferuf: rettet! help!; er iſt nicht zu ~ he is (irretrievably) lost, he is done for; rette ſich, wer kann!, etwa look out for yourselves! — 2. mit *prp.*: aus dem Feuer, Waſſer ꝛc. ~ to snatch from ...; aus den Händen der Feinde ~ to deliver from (or out of) the hands of the enemy; aus einem Schiffbruche ~ to save from a shipwreck, to bring safely to land; ⚉ zur Anlockung: angeblich aus Seeſchäden ꝛc. gerettete Ware salvage stock; ſich durch die Flucht ~ to make good (or to effect) one's escape, to get away safely; j. vom Ertrinken (vom Strange) ~ to save a p. from drowning (from the gallows); j. vom Tode ~ to preserve a p. from death, geh. Spr.: to wrest a p. from the jaws of death; ſich vom Tode ~ to escape death; ich kann mich vor dieſem Menſchen nicht ~ I cannot get rid of this fellow. F I cannot shake this fellow off; ſich vor dem Platzregen in eine Hütte ~ to take shelter from a heavy shower inside a hut; vor j-s Wut ~ to protect from a p.'s fury.

Retter (ᵉ⌣) *m* ㊊ a., **~in** *f* ⊛ 1. preserver, (Befreier) deliverer (*f* bisw. deliveress), (~ aus der Gefahr) rescuer; *rel.* (Erlöſer) Saviour, Redeemer. — 2. *hunt.* hound trained to prevent other dogs from tearing (or devouring) the game or quarry.

Retter-... (ᵉ⌣...) in Zſgn = Rettungs-...

Rettich, **Rettig** (ᵉ⌣) [ahd. *ratih*, *retih(h)*, aus lt. *radix*] *m* ⊛ 1. ♀ radish (*Raphanus*); ſchwarzer ~ black radish (*R. sati'vus*); rübenförmiger ~ turnip-radish. — 2. *zo.* turnip-shell (*Turbine'lla rapa*).

Rettich-..., **Rettig-...** (ᵉ⌣...) in Zſgn: **~art** ♀ *f* species of radish; **~fliege** *f ent.* radish-fly (*Anthomy'ia ra'phani*); **~ſaft** *m* radish-juice; **~ſame(n)** *m* radish-seed; **~ſchnecke** *f zo.* = Rettich 2.

Rettung (ᵉ⌣) *f* ㊊ saving, salvation, (Befreiung) deliverance, delivery, rescue, (Wiedererlangung) recovery, (Erhaltung) preservation, (Entkommen) escape, (Hilfsquelle) resource; *rel.* (Seligmachung) salvation, redemption; **~en** *pl.* des Horaz (*L.*), etwa apology for Horace; das bewirkte ſeine ~ that('s what) saved him, F it was his salvation; ~ von Gütern recovery of goods, ⚓ salvage; es war keine ~ für ihn möglich it was impossible to save him, he was past help, his rescue was beyond all possibility; ohne ~ past (or beyond) remedy (recovery, or help); ohne ~ verloren irretrievably (or irrecoverably) lost.

Rettungs-..., **rettungs-...** (ᵉ⌣...) in Zſgn: **~anker** ⚓ *m* spare anchor, *fig.* sheet-anchor; **~anſtalt** *f* establishment for saving life, vgl. **~verein**; **~anzug** *m* life-preserver; **~apparat** ⚓ *m* life-preserving (or life-saving) apparatus, (bei Feuersbrünſten) fire-escape; **~bake** ⚓ *f* = **~boje**; **~ball** ⚓ *m* float; **~bedürftig** *a.* wanting to be saved, bſd. *rel.* needing salvation; **~boje** ⚓ *f* life- or safety-buoy; die **~b.** werfen to let go (to launch, or slip) the life-buoy; **~boot** ⚓ *n* life- or surf-boat; **~brücke** ⚓ *f* life-preserving bridge; **~dank** *m* (*G.*) thanks *pl.* rendered for rescue; **~dienſt** *m* life-saving service; ⚓ im **~dienſte** Angeſtellter surfman; **~floß** *n* life-raft; **~gebühren** *f/pl.* salvage (money) *sg.*; **~gerät** ⚓ *n* = **~apparat**; **~geſellſchaft** *f* für im Waſſer Verunglückte Humane Society; **~gurt**, **~gürtel** *m* life-belt; **~haus** *n* house of refuge, (für Mittelloſe, Schwache, Blinde ꝛc.) home, asylum; **~inſel** *f* auf den Straßen island, refuge; **~jacke** *f* = **~anzug**; **~kugel** ⚓ *f* mit **~leine** life-shot; **~kutter** ⚓ *m* life-cutter; **~leine** ⚓ *f* life-line; geſchoſſene **~l.** shot-line; **~leiter** *f* bei Feuersbrünſten fire-escape, escape-ladder; **~los** *a.* irrecoverable, irretrievable; **~los verloren** irretrievably lost, lost beyond redemption, beyond (or past) recovery or (all) help; **~loſigkeit** *f* irretrievableness; hopeless state; **~maſchine** *f* life-preserver, vergleiche **~apparat**; **~medaille** *f* (in England) Humane Society's medal; **~mittel** *n* means (*sg.* u. *pl.*) of safety, vergleiche Hilfs-mittel; das letzte **~m.**, oft the last refuge, the last straw; **~pfeil** ⚓ *m* mit Leine life-arrow (ſ. M. I); **~rakete** ⚓ *f* mit **~leine** life-rocket; **~ſack**, **~ſchlauch** *m* fire-escape, chute; **~ſchrift** *f* (essay or book in) rehabilitation of a departed person, auch apology, Apologia; **~ſignal** ⚓ *n* life-signal; **~ſtation** *f* life-

saving station; ~tuch *n* = Sprung-, Rutschtuch; ~verein *m* association for saving life, in Engl. Humane Society; ~versuch *m* attempt at saving a p.'s life, attempted rescue; an j-m ~versuche anstellen od. machen to try to save a p. ('s life), (an Scheintoten *etc.*) to try to bring a p. back to life; ~vorrichtung *f* life-apparatus, vgl. ~apparat; ~wagen ⚓ *m* e-r ~station life-car, safety-car; ~wesen ⚓ *n* an der Küste life-saving service.

Reu-..., reu-... (″...) in Zssgn: ~gefühl *n* (feeling of) remorse, compunction; ~geld *n* forfeit (a. Sport), bsd. ⚖ fine for non-performance of a contract, bsd. jur. smart-money; ~geld bezahlen to pay the forfeit (a fine, or smart-money); ~kauf *m* = ~geld; ~(e-)los *a.* remorseless, unrepenting, impenitent, without (any) compunction; ~(e-)losigkeit *f* remorselessness, impenitence; ~mut *m* = Reue; ~mütig *a.* = reuig; ~schritt *m* (*G.*) step induced (or dictated) by (feelings of) remorse; ~e-tränen *f/pl.* tears of repentance; ~(e-)voll *a.* full of repentance, vgl. reuig.

reuchlinisch (-ch[-]) [Reuchlin, deutscher Humanist, 1455–1522] *a.* ㉔b. Reuchlinian.

Reue ([-]) [ahd. *hriuwa*] *f* ㊛ repentance (über of), (~ über begangene Sünden) penitence, (Gewissensstiche) (feeling of) remorse, (am Gewissen nagende ~) compunction, (Zerknirschung) contrition, (Bedauern) regret (über at); Mangel an ~ impenitence; ~ über *et.* empfinden = *et.* bereuen; ohne ~ in den Tod gehen ♇ to die game; ~ zeigen to show (signs of) repentance; *prvbs:* nach Sünd' kommt Reu', etwa sin is followed by repentance; Reu' macht die Seele frei, etwa repentance frees the soul.

Reue-... (″...) in Zssgn s. Reu-...

reuen ([-]) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) oft *v/imp.* ㉑a. to repent (of) s.th., to rue s.th.; es reu(e)t mich, dies gethan zu h., diese That reut mich, es reut mich dieser That I repent (schwächer: I regret) my action or my having done it, I feel sorry for (doing) it; vgl. a. gereuen. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉔b. = reuig.

Reuer ([-]) *m* ㊟a., ~in *f* ㊛ *rel.* (Mitglied e-s gewisser Orden) Penitent.

reuig ([-]) *a.* ㉔b. repentant, repenting, remorseful, *theol.* penitent; *adv.* auch: with a penitent (or contrite) heart.

Reuling ↖ ([-]) *m* ㊛ 1. *provc.* = Reue; der ~ wird ihn beißen he will be seized with remorse. — 2. *co.* weak-minded person giving way to remorse.

Reunion (--(-)[-], a. -ûn-jō'n[ɪ]) [fr.] *f* ㊛ u. ㊟ (Wiedervereinigung) reunion, (Gesellschaft) club, party, (Versammlung) assembly, meeting, gathering; ~s-ball *m* club-ball, (private) dancing-party, F dance; ~skammern *f/pl. hist.* Chambers of Reunion; ~skriege *m/pl. hist.* Wars of Reunion.

Reuse ⊙ ([-]) [ahd. *riusa*] *f* ㊛ für Krebsfang *etc.*: bow-net; für Aalfang: eel-basket, -buck, or -pot; gitterförmige ~ heck; ~ aus der die Fische bei halber Ebbe sich entfernen s. half-tide weir.

Reusel ⊙ ⚓ ([-]) [ndld. *reuzel m f*] *n* ㊟b. tallow used for greasing, stuff.

Reusen-... (″...) in Zssgn: ~fang *m*, ~fischerei *f* weir-fishing; ~schnecke *f zo.* ivory-shell (*Ebúrna spirâta*).

Reuße ([-]) [mhd. *Riuze*] *m* ㊠ (Nebenform von Russe) Russian; Selbstherrscher aller ~n Czar (or Autocrat) of All the Russias.

reüssieren (‿[-]) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. (Erfolg h.) to succeed, (gedeihen) to prosper, to thrive; nicht ~ to be unsuccessful, to fail.

Reut [sdd.] ([-]) [ahd. *riuti*] *n* ㊛ s. Reut-[land.]

Reut-... (″...) in Zssgn, meist *agr.*: ~feld *n* = ~land; ~hacke *f* grubbing-axe or -hoe, mattock, weed-hook; ~halde ⚒ *f* mound of washed-out ore, heap of tailings or dross; ~haue *f* = ~hacke; ~korn *n* grain grown on newly-tilled land; ~land *n* land newly cleared (hoed, or tilled), virgin soil; ~spaten *m* spade for clearing land.

Reute[1] ⊙ ([-]) [mhd. *riute*] *f* ㊛ 1. = ausroden II. — 2. = Reut-land. — 3. = Reut-hacke, -spaten. — 4. = Pflug-reute.

Reute[2] ⊙ ([-]) [statt Reide, zu mhd. *riden* drehen?] *f* ㊛ handle of a key.

reuten ([-]) [mhd. *riuten*; vgl. roden] *v/a.* ㉑b. *agr.* = ausreuten, ausroden; *fig.* auch = ausrotten.

Reuter ↖ ([-]) [ndld. *ruiter* Landsknecht, Räuber, vermischt mit Reiter] *m* ㊟a. = Reiter[1].

revaccinieren (-‿-ks-[-]) [lt.] *med.* **I** *v/a.* ㉑a. (wieder impfen) to revaccinate. — **II** R~ *n* ㊠c. u. **Revaccinierung** *f* ㊟, a. **Revaccination** (-‿-ks--ks(‿)[-]) *f* ㊟ revaccination.

Revalenta ● (-‿[-]) [neu-lt.] *f* ㊛ (Gebrimmittel) revalenta (Arabica).

Revanche (‿wā'nˢ-sch[ɜ], ⁺₊ ‿wā'nˢ-G[ɜ]) [fr.] *f* ㊛ revenge (auch *fig.* von Spielen), satisfaction; Spiel: j-m ~ geben to give a p. his revenge; soll ich Ihnen ~ geben? Kartenspiel: will you have your revenge?; bei Ballspielen *etc.*: shall I play you a return-match?; ~partie *f* return-match.

revanchieren (‿wānˢ-sch[-], ⁺₊ ...G[-]) *v/refl.* ㉑a. sich für *et.* an j-m ~ to have (or take) one's revenge on a p. for s.th., to pay a p. home for s.th.

Reveille ⚔ ⚓ (‿wĕ'l-jᵉ) [fr.] *f* ㊛ (Signal zum Wecken) reveille, morning-call, *hunt.* rouse; ⚔ ~ blasen (schlagen) to sound (to beat) the reveille; ~schuß *m* morning-gun.

Revenuen, auch **Revenüen** (‿wᵉnü'‿) [fr.] *f/pl.* ㊛ = Einkünfte.

Reverbere ⊙ (-‿[-]) [fr.] *f* ㊛ reverberator, lamp (fitted) with reflector.

Reverberier-... ⊙ (-‿‿″...) in Zssgn: ~feuer *n* *metall.* reverberated fire; ~lampe *f* = Reverbere; ~ofen *m* (Flamm-ofen) reverberating (or reverberatory) furnace or kiln.

reverberieren (-‿‿[-]) *phys., chm.* **I** *v/a.* ㉑a. (zurückstrahlen) to reverberate, to reflect. — **II** R~ *n* ㊠c. reverberation, reflection.

Reverende *provc.* (-‿‿) [lt.] *f* ㊛ clergyman's officiating gown, surplice.

Reverenz (-‿[-]) [lt.] *f* ㊟ 1. (Ehrerbietung) reverence. — 2. bisw. *m* ㊛ (Verbeugung) bow, (Knicks) curts(e)y; j-m seine ~ m. to bow to a p., to make (or drop) a p. a curtsy.

Revers (‿[-]) [fr.] *m* ㊛ 1. a) *num.* (*ant.* Avers) reverse (side); b) ⚔ reverse; c) (Aufschlag an Kleidern) facing. — 2. ● (zu j-s Sicherheit ausgestellter Gegenschein) counter-bond; gegenseitiger ~ reciprocal (or mutual) bond or agreement; e-n ~ ausstellen, oft to give (in return) a written undertaking, to bind o.s. by a formal declaration.

Revers-... (‿s-...) in Zssgn: ~brief ● *m*, etwa letter containing a formal undertaking or guarantee; ~galerie ⚔ *f fort.* reverse gallery, envelope; ~urkunde ● *f* = Revers 2.

Reversi (‿[-]) [lt., fr.], **Reversino** (-‿[-]) [it.] *n* ㊛ Kartenspiel, auch Brettspiel: reversi, reversis.

Reversions-pendel ⚙ (-‿(‿)[-]-[-]) *n* (*m*) ㊟a. *phys.* reversible pendulum.

revidieren (-‿[-]) [lt.] *v/a.* ㉑a. to look over or through, (untersuchen) to examine, bsd. *typ.* to revise (proofs, &c.); gründlich ~ to overhaul, to go thoroughly into; ⚔ die Posten ~ to inspect (or to make the round of) the sentries or pickets; ● eine Rechnung (*in ca'lculo*) ~ to audit (or check) an account; revidierte Ausgabe der Bibel *etc.* revised edition.

Revier (‿[-]) [mhd. *rivier(e)* Fluß, Bezirk, fr. *rivière*] *n* ㊛ (*SCH.* auch F ㊟) (Bezirk) district, quarter, (Jagdgebege) hunting-ground, preserve, (~ eines Schutzmannes, Wächters) beat; ~ eines Briefträgers *etc.* walk, round; ~ eines Försters round, shooting-ground; ⚒ ~ der Bergleute, Minierer country; *hunt.* ein ~ abgehen, oder durchsuchen to beat a cover, to hunt (or shoot) over the land or estate; mit Wild gut besetztes ~ well-stocked ground or preserve; ⚔ ~ bekommen to be put on the sick-list; aus dem Lazarett ins ~ entlassen werden to (become) convalescent; *fig.* das ist mein ~ that's (in) my line.

Revier-... (‿″...) in Zssgn: ~aufseher *m* inspector of a district; ~beamte(r) ⚒ *m* mining-engineer; ~behandlung ⚔ *f* etwa medical treatment in private quarters; ~blume ♆ *f* = Rainfarn a; ~briefträger *m* postman of a (particular) district or walk; ~förster, ~jäger *m* quarter-ranger; ~krank ⚔ *a.* lying ill in private quarters; ~kranke(r) ⚔ *m* invalid(ed) soldier (lying) in private quarters; ~krankenstube ⚔ *f* regimental infirmary; ~stollen ⚒ *m* adit-level for the drainage of a mining-district.

revieren (‿[-]) *v/n.* (h.) ㉑a. *hunt.* vom Jäger: to search (or beat) for game; vom Hunde: gut ~ to range well, to be a good sporting-dog; in Jagdlinien ~ to quarter.

revindizieren (-‿‿[-]) [lt.] *v/a.* ㉑a. jur. (zurückfordern) to revindicate.

Revision (-‿-(‿)[-]) [lt.] *f* ㊟ 1. ●, jur. revision, revisal (beide a. ⊙ *typ.*); ~ der Rechnungen checking (auditing, overhauling, or examination) of accounts; ⊙ *typ.* letzte ~ last (oft second) revise; die letzte ~ besorgen to read the last proof(s). — 2. jur. gerichtliche ~ review, new trial (or hearing) of a case; ~ einlegen gegen to lodge an appeal against; Befehl zur ~ des Urteils wegen Formfehler writ of error.

Revisions-... (-‿-(‿)″...) in Zssgn: ~bogen ⊙ *m typ.* revise, clean proof; ~gesuch *n* im engl. Oberhause bill of review; ~hof *m* zur Prüfung der Wahllisten revising barrister's court; ~kammer *f* jur. chamber of revision, in Engl. Court of Appeal; ~loch ⊙ *n* e-r Wasserleitung man-hole; ~verfahren *n* jur. new trial, rehearing.

Revisor (‿[-]) [lt.] *m* ㊠ *typ.* revisor; ● examiner (or controller) of accounts, &c.; ⊙ ~ der Dampfmaschinen steam-surveyor.

Revolte (‿[-]) [fr.] *f* ㊛ revolt, rising.

revoltieren (-‿[-]) ㉑a. **I** *v/a.* to drive into revolt. — **II** *v/n.* (h.) u. ↖ sich ~ *v/refl.* to revolt, to rise (in rebellion); revoltierte Sklaven *pl.* rebellious (or mutinous) slaves.

Revolution (-‿-ts(‿)[-]) [lt.] *f* ㊟ *ast., pol.* revolution.

revolutionär (-‿-ts(‿)-[-]) **I** *a.* ㉔b. revolutionary. — **II** R~ *m* ㊛, bisw. a. ㊠ revolutionist, fr. Revolution: sansculotte.

revolutionieren (-‿-ts(‿)-[-]) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) to revolt, to rise (in rebellion), to rebel. — **II** *v/a.* to revolutionise, to drive into revolt.

Revolutions-..., r~-... (-‿-ts(‿)″...) in Zssgn: ~geist *m* revolutionary (or rebellious) spirit; ~krieg *m* revolutionary war, (Aufstand) insurrection, rising; ~mann *m* revolutionist; ~mäßig *a.* revolutionary; ~tribunal *n* fr. *hist.* (1793–1795) Revolutionary Tribunal.

revoluzen ↖ (-‿[-]) [Revoluz, aus lt. *revolu'tio*] *v/n.* (h.) ㉑c. = revolutionieren I.

Revolver ⚲ (‿‿) [engl.] *m* ㊟a. 1. revolver; s. a. Dreh-pistole; sechsläufiger ~ six-chambered revolver, F six-shooter. — 2. ⊙ Sodafabr.: revolving furnace, revolver.

Revolver-... (~wᵉ~...) in Zsgn: **~held** *m b.s.* etwa rowdy (armed with a revolver); **~kanone** ⚔ ⚓ *f* revolving cannon, machine-gun, Gatling (or Maxim) gun; **~presse** *f b.s.* black-mailing press; **~schnauze** F *f* ready jaw; **~tasche** *f* revolver-pouch or -pocket.

revozieren (-w~ˈ~) [lt.] *v/a.* ⚖a. = widerrufen.

Revue (~wüˈ) [fr.] *f* 1. ⚔ (Musterung) review, muster; ~ passieren bei ... to file (or march) past ..., to pass muster before ...; ~ passieren lassen to pass in review. — 2. (Zeitschrift) review.

Rezensent (-~ˈ) [lt.] *m* review-er, critic; scharfer ~ carping critic, F slasher.

Rezensententum (-~ˈ~-) *n* ohne *pl.*: a) criticism; b) *coll.* the reviewers, the critics *pl.*

rezensieren (-~ˈ~) [lt.] *v/a.* ⚖a. to review, to criticise; ungünstig ~ to comment unfavourably upon, F to cut up, to write down, to slate.

Rezension (-~(~)ˈ) [lt.] *f* 1. review, critique, criticism; kurze ~ in Zeitungen *etc.* short notice of a book; ~en schreiben to write reviews for newspapers, to review new books, *thea.* to write dramatic critiques, to criticise plays. — 2. critically revised edition, † recension.

Rezensions-exemplar (-~(~)ᵘ.~~ˈ) *n* eines Buches reviewer's copy.

Rezepisse (-~ˈ~) [lt.] *n* od. *inv.* (Empfangsbescheinigung) (acknowledgment of) receipt.

Rezept (~ˈ) [lt.] *n* zur Bereitung von Speisen, Tinte *etc.* receipt; *med., pharm.* prescription, recipe; ein ~ anfertigen to make up a prescription; j-m ein ~ verschreiben to write out a prescription for a p.

Rezeptarius (-~ˈ~~) [lt.] *m* *pharm.* chemist's assistant who dispenses medicines or makes up prescriptions.

Rezeptier-... (-~ᵘ...) in Zsgn: **~buch** *n* receipt-book; **~kunst** *f* art of dispensing medicines.

rezeptiv (-~ˈ) [lt.] *a.* b. (empfänglich) receptive; **R~ität** (-~-w~ˈ) *f* *phys.* receptiveness, receptivity.

Rezeptor (~ˈ~) [lt.] *m* (Einnehmer) receiver, collector.

Rezeptur (-~ˈ) [lt.] *f* 1. ● receivership. — 2. *pharm.* die ~ haben to make up prescriptions, to dispense medicines.

Rezeß (~ˈ) [lt.] *m* 1. (Parlamentsferien) recess. — 2. (Vergleich) agreement, contract. — 3. ● (Schuldenrückstand) arrears *pl.*; ⚒ = Zubuße.

rezessieren (-~ˈ~) *v/n.* (h.) ⚖a. to make an agreement or a contract.

☛ **Rezi...** s. Reci...

Rhabarber ♀ (~ˈ~) [lt. *Rhâ* Wolga und *ba'rbarum*] *m* a., rhubarb, ♁ rheum (a. *pharm.*); echter ~ officinal (or medicinal) rhubarb (*Rheum officina'le*); falscher ~ = Alpen-ampfer; französischer ~ French rhubarb (*Rh. undula'tum*); s. a. pontisch.

Rhabarber-..., rhabarber-... (~ˈ~...) in Zsgn, mst *pharm.*: **~artig** *a.* rhubarb-like, rhubarby; **~beere** *f* = Berberis-beere; **~bitter** *n* *chm.* ♁ rhubarbarin(e), rheic acid; **~extrakt** *m* (*n*) extract of rhubarb; **~gelb** *n* = ~bitter; **~gerbsäure** *f* *chm.* rheotannic acid; **~haltig** *a.* containing rhubarb; **~pille** *f* rhubarb pill; **~pulver** *n* powdered rhubarb, rhubarb powder; **~stoff** *m* = ~bitter; **~tinktur** *f* tincture of rhubarb; **~torte** *f* Kochk.: rhubarb tart; **~wurzel** *f* rhubarb (-root).

Rhabdit ♁ (~ˈ) *m* *min.* rhabdite.

Rhachitis ♁ (~chˈ~) [grch.] *f* *inv.* *path.* rachitis, rickets; **rhachitisch** *a.* b. rachitic, rickety.

Rhadamanth (~~ˈ) [grch.] *npr.m.* ♂, *a.* **~us** (~~ˈ~) ♂ *myth.* Rhadamanthus; den ~ betreffend Rhadamanthine.

Rhagaden ♁ (~ˈ~) [grch.] *f/pl.* ♂ *med.* rhagades (s. M. I).

Rham-beere ♀ (~.ˈ~) *f* ♂ = Bremer-*f*

Rhamnin ♁ (~ˈ) [grch.] *n* ♂ *chm.* rhamnin(e).

Rhamnoxanthin ♁ (~-~ˈ) [grch.] *n* ♂ rhamnoxanthin.

Rhaponticin ♁ (~~tßˈ) [grch.] *n* ♂ rheic acid.

Rhapontik ♀ (-ˈ~) [lt. *Rhâ po'nticum*] *f* , auch **~rhabarber** *m* = pontischer Rhabarber.

Rhapsode (~ˈ~) [grch.] *m* ♂ rhapsodist; als ~ auftreten to rhapsodise.

Rhapsodentum (~ˈ~-) *n* ♂ o. *pl.* Alt.: a) rhapsodist's life, minstrelsy; b) *coll.* all the rhapsodists.

Rhapsodie (~~ˈ) *f* ♂ rhapsody; ♪ ungarische ~ von Liszt Hungarian rhapsody.

rhapsodisch (~ˈ~) *a.* b. rhapsodic(al), (planlos) rambling; ~ vortragen to rhapsodise, F to go into rhapsodies (over s.th.)

Rhätien (ˈtßˈ~) *etc.* s. Rätien *etc.*

Rhea (ˈ~) *npr.f.* a. u. ♂ 1. *myth.* Rhea. — 2. röm. Alt.: ~ Sylvia (Mutter des Romulus und Remus) Rhea Sylvia.

Rhede ⚓ (ˈ~) *etc.* s. Reede *etc.*

Rhein (ˈ) [ahd. *Rin*, gall. *Rénos* Strom] *npr.m.* ♂ u. ♂ *geogr.* der ~ the Rhine; diesseit(s), jenseit(s) des ~s gelegen Cisrhenane, Transrhenane; *prov.* Wasser in den ~ tragen, etwa to throw (or cast) water into the Thames, to carry coals to Newcastle; vgl. Wacht.

Rhein-..., rhein-... (ˈ~...) in Zssetzungen: **~abwärts** *adv.* down the Rhine; **~armee** ⚔ *f* army of the Rhine; **~aufwärts** *adv.* up the Rhine; **~bayern** *npr.n.* *geogr.* Rhenish Bavaria; **~beere** ♀ *f* = Rainbeere; **~brücke** *f* bridge over (or across) the Rhine; **~bund** *m* *hist.* (unter Napoleon dem Ersten) Rhenish Confederation, Confederation of the Rhine; **~bündelei** *f* *b.s.* tendency towards renewing the Confederation of the Rhine; **~bündisch** *a.* of (or belonging to) the Rhenish Confederation; **~bündler** *m* member of the Rhenish Confederation; **~dampfer** *m* Rhine steamer; **~fahrt** *f* tour (or trip) on the Rhine, vgl. ~reise; **~fall** *m* *geogr.* bei Schaffhausen Falls *pl.* of the Rhine; **~festung** *f* fortress on the Rhine; **~gau** *npr.m.* und *n.* *geogr.* Rheingau; **~gold** ♪ *n* (Wagnersche Oper) Rheingold, Rhine-gold; **~graf** *m* *chm.* Rhinegrave; **~hessen** *npr.n.* *geogr.* Rhenish Hessia; **~kiesel** *m* *min.* transparent pebble; ● imitierter ~k. rhinestone; **~lachs** *m* *ichth.* Rhenish salmon; **~land** *n* *geogr.* Rhineland; **~länder** *m*: a) (auch **~länderin** *f*) Rhinelander; b) (Tanz) schottische, schottish; **~ländisch** *a.* of the Rhineland, Rhenish; **~lanke** *f* *ichth.* = Seeforelle; **~pegel** *m* (water-)gauge of the Rhine; **~pfalz** *npr.f.* *geogr.* the (Rhenish) Palatinate; **~preußen** *npr.n.* *geogr.* (auch **~provinz** *f*) Rhenish Prussia, the Rhine Province; **~reise** *f* journey (tour, or trip) along (or on) the Rhine; **~schiffahrt** *f* navigation on the Rhine; **~strom** *m* the river Rhine; **~thal** *n* Rhine valley; **~übergang** *m* crossing (of) the Rhine; **~wein** *m* Rhine-wine, hock, Rhenish (wine); mousssierender ~w. sparkling hock.

rheinisch (ˈ~), *a.* **rhenanisch** (-ˈ~) *a.* b. Rhenish.

Rheochord ♁ (-~ˈ) *m* ♂ (elektrischer Widerstandsmesser) rheochord.

Rheostat ♁ (-~ˈ) *m* ♂ *elect.* (zur Regulierung der elektrischen Strömung) rheostat; ⊙ *tel.* erster und letzter Stöpsel an ~en infinity-plugs *pl.*

Rheotom ♁ (-~ˈ) *m* ♂ *elect.* (Stromunterbrecher) rheotome, circuit-breaker.

Rhetor (ˈ~) [grch.] *m* hist. Alt.: rhetor (-ician), orator; **~ik** (-ˈ~) *f* rhetoric; **~iker** (-ˈ~~) *m* a. rhetorician; **rhetorisch** (-ˈ~) *a.* b. rhetorical, oratorical, declamatory.

Rheuma (ˈ~) [grch.] *n* ♂ (*pl.* Rheumen) = Rheumatismus.

rheumatisch (-ˈ~) *a.* b. *path.* rheumatic(al); **~es Leidenweh** lumbago; **~er Muskelschmerz** rheumatic pain(s) in the muscles, muscular rheumatism; ~ (*adv.*) angelegt inclined to rheumatism, F rheumatically inclined.

Rheumatismus (-~ˈ~) *m* *path.* rheumatism, F rheumatics (*sg.u.pl.*); chronischer ~ ♁ arthrodynia; an ~ leidend suffering from (or afflicted with) rheumatism, rheumatic; **~wurzel** ♀ *f* wild yam (*Dioscore'a villo'sa*).

Rheria ♀ (ˈ(~)~) *f* ♂ deer-grass, meadow-beauty (*Rhe'xia*).

Rhino..., rhino... (ˈ~...) [grch.] rhino... (= Nasen-...). Hier nicht Aufgeführtes s. in M. I.

Rhinoceros (-ˈtß~~) *n* *inv.* u. ♂, bisw. **Rhinocer** (-~tßˈ) *n* ♂: a) *zo.* rhinoceros; einhörniges ~ one-horned rhinoceros (*Rhino'ceros unico'rnis*); zweihörniges ~ two-horned rhinoceros, ♁ rhinaster (*Rh. bico'rnis*); b) F *fig.* (Dummkopf) duffer, blockhead, fathead.

Rhinoplastik ♁ (-~ˈ~) *f* Tagliacotian operation, rhinoplasty.

rhinoplastisch ♁ (-~ˈ~) *a.* b. rhinoplastic.

Rhizo..., rhizo... ♁ (ˈ~...) [grch.] rhizo... (= Wurzel-...). Hier nicht Aufgeführtes siehe in M. I.

Rhizom ♁ ♀ (-ˈ) *n* ♂ rhizome, rhizoma.

Rho (ˈ) *n* *inv.* (grch. Buchstabe) rho.

Rhöadin ♁ (-~ˈ) *n* ♂ *chm.* (Farbestoff der Klatschrose) rhœadine.

Rhodan ♁ (-ˈ) [grch.] *n* ♂ *chm.* sulphocyanate; **~ammonium** *n* ammonium sulphocyanate or sulphocyanide, sulphocyanate of ammonium; **~kalium** *n* sulphocyanate (or sulphocyanide) of potassium; **~metalle** *n/pl.* sulphocyanates, sulphocyanides; **~wasserstoffsäure** *f* sulphocyanic acid.

Rhodier (ˈ(~)~) *m* a., **~in** *f* ♂ Rhodian, inhabitant of (ancient) Rhodes; **rhodisch** (ˈ~) *a.* b. *hist., geogr.* Rhodian.

Rhodiser (~ˈ~) I *m* a., **~in** *f* ♂ Rhodian, inhabitant of (modern) Rhodes. — II *a. inv.* of Rhodes, Rhodian; ~ Holz (Canary) rosewood; ~ Ritter knight of Rhodes; ♀ ~ Wurzel (Rosenwurzel) rose-root (*Rhodi'ola ro'sea*).

Rhodium ♁ (ˈ(~)~) [grch.] *n* ♂ *min.*, *chm.* rhodium; **~chlori'd** *n* rhodiochloride; **~metall** *n* (metallic) rhodium; **~oxyd** *n* oxide of rhodium, rhodium oxide; **~salz** *n* rhodate; **~verbindung** *f* compound of rhodium. [*min.* rhodochrosite, dialogite.

Rhodochrosit ♁ (-~ch-ˈ) [grch.] *m* ♂

Rhododendron ♁ ♀ (-~ˈ~) [grch.] *n* ♂ (*pl.* auch ...dren) rhododendron.

Rhodonit ♁ (-~ˈ) [grch.] *m* ♂ *min.* = Mangan-kiesel.

Rhodos, Rhodus (ˈ~) *npr.n.* *inv.* *geogr.* Rhodes; Alt.: der Koloß von ~ the Colossus of Rhodes.

Rhomben-... ♁ (ˈ~...) in Zsgn: **~dodekae'der** *n* *cryst.* rhombic dodecahedron.

rhombisch ♁ (ˈ~) [grch.] *a.* b. *geom.* rhombic(al), rhombiform.

Rhomboeder ♁ (~~ˈ~) [grch.] *n* a. *geom., min., cryst.* rhombohedron; **rhomboedrisch** (~~ˈ~) *a.* b. rhombohedral, rhombohedric.

Rhomboid ♁ (~~ˈ) [grch.] *n* ♂ *geom.* rhomboid; **rhomboiden-ähnlich** *a.* rhomboid(al); ♀ auch rhomboid-shaped.

rhomboidisch 𝔇 (ᵕᵕ⌒ᵕ) [grch.] *a.* ㊎b. *geom.* rhomboid(al); *cryst.* unregelmäßig ~er Körper anomorhomboid.

Rhombus 𝔇 (⌒ᵕᵕ) [grch.] *m* ㊸ u. *inv. geom.* rhombus, rhomb.

Rhotazismus 𝔇 (-ᵕᵕ⌒ᵕ) *m* ㊸ rhotacism, (s. M. I); ~ zeigen to rhotacise.

Rhumb ⚓ (römb) [engl.] *m* ㊷a. (Kompaßstrich) rhumb; ~linie *f* ⛵ rhumb-line, loxodrome (s. M. I).

Rhyolith 𝔇 (-ᵕ⌒) *m* ㊭ *min.* rhyolite, quartz-trachyte, *geol.* liparite.

Rhythmik (⌒ᵕ) [grch.] *f* ㊸ rhythmics (*sg.* und *pl.*), rhythmic art.

rhythmisch (⌒ᵕ) *a.* ㊎b. *pros.* rhythmical, rhythmic; ~er Accent rhythmical accent, 𝔇 ictus; ~ gegliedert, ~ geordnet rhythmically arranged, auch rhythmised; ~es Heben und Senken der Stimme, oft (regular) cadence; ~ klingen (lassen), oft to chime; ~e Komposition 𝔇 rhythmopœia; weitS. rhythmisation.

Rhythmus (⌒ᵕ) [grch.] *m* ㊸ rhythm (auch *physiol.*, *med.*); cadence, *pros.* auch chime; ohne ~ rhythmless; die Glocken im ~ läuten to ring a peal of bells, to ring the bells in peal, to chime the bells.

Ribbe-... (ᵈᵕ...) [niederd., = hochd. Rippe] in Zssgn: ~eisen, ~messer *n* ⊙ flax-dresser's knife; ~speer *m* = Rippen-speer.

ribben ⊙ (ᵈᵕ) *v/a.* ㉑a. Flachs ~ to dress.

Rib(b)s ⚉ (ᵈ) = Rip(p)s.

Ricambio ⚉ (-ᵈ(ᵕ)-) [it.] *m* ㊽ = Rück-wechsel.

Richard (ᵈᵕ) *npr. m.* ㊽ (Dn.) Richard, F Dick; ~ Löwenherz (engl. König, 1189–99) Richard Coeur de Lion or the Lion-hearted.

Richt-... (ᵈ...) in Zssgn: ~balken ⊙ *m* Brückenbau: traverse- or traversing-beam; ~baum ⊙ *m*: a) = Hebe-baum; b) *carp.* pulley-beam, beam (fitted with a pulley) for lifting (or winding up) building-materials; c) ⚔ *artill.* traversing-handspike; ~beil *n* executioner's (or headsman's) axe; ~blech ⊙ *n* Goldschmiedekunst: etwa (goldsmith's or jeweller's) scale; ~blei ⊙ *n* = Blei-lot; ~block *m*: a) für Hinrichtungen executioner's block; zum ~blocke führen to lead to the block or to the scaffold; b) ⚔ *artill.* (levelling-)block, bisw. chevet; ~bügel ⚔ *m* = ~öse; ~bühne ↖ *f* = ~block a; ~eisen ⊙ *n* straightening-rod; Radierei: rubber, straightening-plate; Spiegelfbr.: straightening iron-rod; ~elle *f* standard yard or ell; ~essen *n* = ~schmaus; ~fähnchen *n* ⚔ und *surv.* field-colours *pl.*; ~fernrohr ⚔ *n artill.* telescope-sight; ~fest *n* = ~schmaus; ~gewicht ⊙ *n* einer Uhr regulating-weight; ~haken ⊙ *m* hook-wrench; ~hammer ⊙ *m* Messerschmiede: flattening- or straightening-hammer; ~hebebaum ⚔ *m* = ~baum c; ~hebel ⊙ *m* = ~baum b; ~höhe ⚔ *f artill.* eines Geschützes elevation; ~holz ⊙ *n*: a) Radierei: straightening-board; b) *join.* setting-out rod; ~h. eines Hebels leader; ~kamm *m* large-tooth(ed) comb; ~kegel ⊙ *m* der Goldarbeiter trib(o)let, a. = ~blech; ~keil ⚔ *m artill.* quoin for elevating (or pointing) a piece of ordnance; unterer ~k. coussinet; ~klotz ⊙ *m arch.*, &c. levelling-block; ~korn ⚔ *n* = Korn 8a; ~kraft *f* directive force, guiding power; ~leisten ⊙ *m* Schuhmach.: (shoe-)stretcher, boot-tree; ~linie *f*: a) eines Diopterlineals *n*. guide-line; b) ⚔ *frt.* e-r Schießscharte *n*. line of fire; ~lot ⊙ *n* = Blei-lot; ~magnet *m* directing magnet; ~mahl *n* = ~schmaus; ~marsch ⚔ *m* flank movement; ~maschine *f*: a) ⊙ Nähnadelfabrikation: straightening-machine; Drahtfabrik.: wire-straightener; b) ⚔ *artill.* contrivance for elevating (pointing, or training) guns; ~maß *n* standard (of measurement), rule(r), gauge; s. Eich-maß; ~meister ⚔ *m artill.* gunner who trains (or points) the gun; ~öse ⚔ *f artill.*: hintere, bewegliche ~öse handspike-ring; vordere, unbewegliche ~öse handspike-shoe; ~pendel ⚔ *n* (*m*) *artill.* für Geschütze training-pendulum; ~pfahl *m* für Erdarbeiten *n*. picket; ~pfennig ⊙ *m mint.*, etwa assay-weight of gold and silver; ~pfosten ⊙ *m carp.* standard; ~platte ⊙ *f mach.*, *mech.* dressing-, straightening-, or surface-plate; 𝔇 planometer; Schiffbau: bend-slab; ~platz *m* place of execution; ~punkt *m* point of direction, *surv.* station; ~ring ⚔ *m* = vordere ~öse (s. dd); ~rohr ⚔ *n artill.* telescope-sight; ~röhren ⊙ *f/pl.* der Kanalwage vertical tubes of the water-level; ~schacht ⚒ *m* vertical shaft or pit; ~scheibe ⊙ *f* Schlosserei: notch in the key-plate of a lock; ~scheit ⊙ *n* rule, ruler, plumb-rule, level, try-square, straight-edge, straight staff, *carp.* auch batten, stick; Maurer: jointing-rule; *join.* setting-out rod; doppeltes ~sch. winding-sticks *pl.*; ~schmaus *m* treat given to a builder's workmen after setting up the roof of a house; ~schnur *f*: a) ⊙ plumb- or chalk-line; b) *fig.* rule (or standard) of conduct, (Vorschrift) precept, canon, direction; j-m zur ~schnur dienen to serve for a p.'s guidance; sich streng an die ~schn. halten to keep strictly to the rule; et. zur ~schnur nehmen to be guided (or to go) by s.th.; to follow s.th.; sich j. zur ~schnur nehmen to take a p. as (a) model or (a) pattern; ~schraube ⚔ *f artill.* elevating-screw; ~schwert *n* headsman's sword; ~sohle ⚔ *f artill.* stool-bed; bewegliche ~s. an der Lafette swing-bed; ~sohlenschiene ⚔ *f artill.* swing-bed plate; ~spanten, ~spanten ⚓ *n/pl.* square body-frames; ~spille, ~spindel ⊙ *f* Drahtzieherei: winch of a screw; ~stab *m*: a) ⊙ gauge; b) ⚔ *artill.* pointing-rod; ~stange ⊙ *f* bei Windmühlen lever (or bar) for adjusting the mill-stones; ~statt, ~stätte *f* = ~platz; ~steig *m* foot-path; ~stein ⊙ *m* whetstone for setting the edge of a scythe; ~stock ⊙ *m*: a) Büchsenm.: adjusting-tool; b) (Zollstock zum Messen) foot-rule; ~stuhl *m* = Richter-stuhl; ~tafel ⊙ *f surv.* slide-vane; ~tag *m* day of execution; ~visier ⚔ *n* = Korn 8a; ~wage ⊙ *f* plummet-level, level; ~weg *m*: a) way to the place of execution; b) einen ~w. (kurzen Weg) einschlagen nach to take a short cut to; ~welle ⊙ *f* einer ~schraube tumbler; ~winkel ⚔ *m* = Richtungs-winkel; ~zange *f*, ~zirkel *m* ⊙ Uhrmach.: protractor.

Richte (ᵈᵕ) [ahd. *rihti*] *f* ㊽ 1. ↖ = Richtung. — 2. (gerade Richtung) straight line, (kürzester Weg) short cut, nearest way; in die ~ gehen to take the shortest cut. — 3. (richtige Lage) right position; außer der ~ sein to be awry or out of gear; et. in die ~ bringen to set s.th. right or straight, to right s.th. — 4. a) = Richt-schnur; b) ~ (Reihe) Häuser row of houses; c) *poet.* die heilige ~ seiner Schwelle (*G.*) the sacred boundary of his threshold.

richteln ↖ (ᵈᵕ) *v/n.* (h.) ㉑d. (*K.*) = richten.

richten (ᵈᵕ) [ahd. *riht(j)an* recht machen]
I *v/a.* und *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* ㉑b. 1. a) (errichten) to raise, to erect; et. senkrecht (wagerecht) ~ to set up s.th. vertically (horizontally), to put s.th. in a perpendicular (horizontal) position; b) (hinwenden) to turn, to direct, to point, (an j. wenden) to address (to a p.); c) (einrichten) to arrange, (in Ordnung bringen) to set (or put) right, to adjust; ↖ ein Bett ~ to make (up) a bed; zwei gerichtete (zwei Stand) Betten two complete beds; ↖ das Mittagessen ~ (anrichten) to prepare dinner, to get dinner ready, (auftragen) to serve up dinner. — 2. *hunt.* ehm. den Vögeln, dem Wilde Netze, Fallen ~ (gehörig aufstellen) to spread nets or toils, to lay (or set) snares for birds, for game. — 3. ⊙ to straighten; Böttcher: Dauben ~ to joint; *metall.* Eisen ~ to flatten, to straighten; eine Feile ~ to set; Gerberei: die Felle ~ to dress (or stretch) the hides; Leder ~ to dress leather; *carp.* ein Haus ~ to raise a building, to set up the timber-work (or the roof) of a house; Spinnerei: Kardätschen ~ to set; Rötterei: den Weiher ~ to dress; Büchsenmach.: ein Rohr ~ (gerade richten) to (set and) straighten a barrel; 🚃 Schienen ~ to lay rails. — 4. ⚓ ein Schiff ~ (zu Paß laden) to get a ship ready for sea, to trim a ship, to make a ship all trim and taut; die Segel ~ to trim the sails; die Segel nach dem Winde ~ to set the sails to the wind, vgl. a. unter 6; die Spitze des Schiffes gegen den Strom ~ to head the current; den Bug des Schiffes gegen den Wind ~ to sail (or steam) in the teeth of the wind or in the wind's teeth. — 5. ⚔: a) die Glieder ~ to dress (or form) the ranks; sich ~ to form in line, to fall in (or into line); richt't euch! form!, fall in!; b) *artill.* ein Geschütz ~ to lay (level, point, or train) a gun or a piece of ordnance; fernrecht ~, im Kernschuß ~ to point a gun horizontally, to level (or aim) a gun point-blank; im Visierschuß ~ to sight a gun; über Visier und Korn ~ to lay a gun over the sights, to aline the sights of a gun. — 6. mit *prp.*: eine Anfrage an j. ~ to put (or address) a question to a p.; eine Bitte (einen Brief) an j. ~ to address a request (a letter) to a p.; ich habe eine Bitte an Sie zu ~ I have a request to you, I wish to ask a favour of you; der Brief ist nicht an mich gerichtet ... is not addressed to me, ... is not intended for me; eine Frage an j. ~ to put a question (or a query) to a p., to ask a p. s.th. or a question; das Wort (seine Worte) an j. ~ to address (one's words to) a p.; s-e Aufmerksamkeit auf et. ~ to turn (or direct) one's (or to pay) attention to s.th.; s-e Blicke auf et. ~ to fix one's eyes upon s.th.; er richtete (bewundernde) Blicke auf sie he gazed (admiringly) at her, he looked at her (with admiring glances); ein Fernrohr (eine Kanone) auf etwas ~ to point a telescope (a cannon) at s.th.; (alle) s-e Gedanken auf et. ~ to concentrate (all) one's thoughts upon s.th., to give one's (whole) mind to s.th.; den Schlauch auf ein brennendes Gebäude ~ to turn the hose on (or to) ...; s-n Zorn auf j. ~ to direct one's wrath against a p., to turn one's anger on (or upon) a p.; *bibl.* richte unsere Füße auf den Weg des Friedens guide our feet into the way of peace; ↖ et. aus s-r (natürlichen) Lage ~ to change the (natural) position of s.th., to put (or throw) s.th. out of its (usual) position; *fenc.* die Degenspitze gegen die Brust des Gegners ~ to point one's sword at a p.; den Blick gegen oder gen Himmel ~ to look up to heaven or to the sky, to cast one's eyes (up) to heaven, to gaze (or to turn one's eyes) heavenward; das war gegen mich gerichtet that was aimed at (or intended for) me; einen Blick in die Ferne ~ to spy in the (far) distance, *fig.* to peer into the future; den Kopf in die Höhe ~ to raise (or lift up) one's head; sich in die Höhe ~ to raise o.s., to rise (up), im Bette: to sit up; den Zeiger der Uhr (metonymisch: die Uhr) nach etwas ~ to set (or regulate) the (or one's) watch by s.th.; s-n Weg (wieder) nach der Stadt ~ to go in the direction of the town, to shape one's course for the town (again), to re-

turn to (the) town; *fig.* sich nach et. ~ to act according to (or in accordance with) s.th., to go by s.th., to conform to s.th., to be regulated by s.th.; sich nach j-m ~ to accommodate o.s. to (or to act up to) a p.'s wishes, to fall in with a p.'s ideas, to follow a p.'s example; sich nach seinen Mitteln ~ to live within one's means; sich nach der Mode ~ to follow (or to dress in) the fashion; sich nach einer Uhr ~ to take one's time from (einfacher: to go by) a watch or a clock; sich nach den Umständen ~ to be guided (or led) by circumstances; es richtet sich nach den Umständen oder danach it (all) depends (on circumstances); sich nach dem Winde ~ to be guided by (*fig.* to trim one's sail[s] according to) the wind; der Preis richtet sich nach der Güte der Waren the price depends on (is determined by, or is in keeping with) the quality of the goods; ⚓ das Schiff richtet sich (od. s-n Lauf) nach Norden the ship stands for the north, she is shaping her course northward; der Magnet richtet sich nach dem Pol ... points (or tends) towards the pole; *gr.* das Prädikat richtet sich nach dem Subjekte the predicate agrees with its subject; ⊖ nach der Setzwage ~ to plumb; *arch.* nach der Schnur ~ to set by the line, to aline, to align; j. zu Grunde ~ to ruin a p. (utterly), to undo a p., to cause a p.'s ruin or downfall. — 7. (urteilen, zu Gericht sitzen) to (sit as) judge, to administer justice; (ein Urteil fällen) to pass sentence, to pronounce judgment, (verurteilen) to condemn, to sentence; (über) j. ~ to pass sentence (or judgment) on a p.; (*G.*) sie ist gerichtet she stands condemned or convicted, she is judged; e-n Streit ~ (entscheiden) to decide (or settle) a dispute; *fig.* die Zeit wird darüber ~, etwa time will show; *bibl.*: richtet (urteilt) selbst, ob ... judge ye whether ...; richtet nicht, auf daß ihr nicht gerichtet werdet judge not that ye be not judged. — 8. (hinrichten) to execute, to put to death; j. vom Leben zum Tode ~ to inflict capital punishment on a p.; mit dem Schwerte ~ to behead, to decapitate. — 9. südd. = thun. — **II R~** *n* ⊛ (s. 1) erection; arrangement, adjustment; (s. 5) ✕ dressing the ranks, falling in (or into line); (s. 7) judgment, administration of justice; sentencing, sentence; *prvb.* mit R~ und Schlichten erreicht man nicht viel, etwa lawyers and lawsuits do nobody much good; laws catch flies, but let hornets go free.

Richter (ˈ⌣) [ahd. *rihtari*] *m* ⊛ a., **~in** *f* ⊛ 1. judge, (als Beamter a.) justice, (Polizeirichter) (police-) magistrate, (Friedensrichter) justice of the peace, (Schiedsrichter) arbiter, judge, umpire, referee (auch bei Sport etc.), jur. arbitrator; ~ und Verteidiger, oft the bench and the bar; gerechter ~ upright (or fair-dealing) judge; oberster ~ supreme judge (auch *rel.*), in Engl. Lord Chief Justice; unabsetzbarer ~ unremovable judge; vorsitzender ~ presiding (or sitting) judge; zuständiger ~ competent judge; ~ an einem engl. Grafschaftsgerichte county-court judge; sich zum ~ über j. aufwerfen to constitute o.s. (or to set up as a) judge over a p.; vor dem ~ erscheinen to appear before the judge or in court; die Sache schwebt vor dem ~ the matter is pending or sub judice; ~ sein über to sit in judgment on; ~ werden to be made a judge, to be promoted (or called) to the bench; *prvb.* s. Kläger. — 2. *bibl.* ~ *pl.* (jüdische Häuptlinge) Judges; Buch der ~ (Book of) Judges. — 3. ⊙ (j. der richtet) straightener, adjuster; meist in Zssgn, zB. Horn-~ horn-dresser or -presser; ✕ ~ des Geschützes gunner who points (or who finds the range of) the cannon. — 4. = Richt-lamm.

Richter-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~amt** *n* judge's office, judicature; **~kollegium** *n* body of judges, auch (the) bench; **~schwert** *n* = Richt-schwert; **~spruch** *m* judge's (or judicial) sentence, judgment pronounced by the court or the bench; **~stab** *m* judge's staff or verge; **~stand** *m*: a) calling (or standing) of a judge; b) *coll.* (the) bench; **~steg** *m* bei Wettfahrten: place occupied by the umpires; **~stube** *f* etwa judge's chambers *pl.*, weitS. judgment-hall; **~stuhl** *m* judgment-seat (auch *fig.*), judge's (raised) seat or chair; weitS. tribunal; **~st. Gottes** (der Geschichte) judgment-seat or -throne of God (of history); er wird vor den ~st. Gottes gestellt he is sent to his long account; **~wage** *f* (*SCH.*) balance (or scales *pl.*) of judgment; **~würde** *f* dignity (or rank) of a judge.

Richterei ✎ (⌣ˈ⌣) *f* ⊛ (foolish) judging, (absurd) decision, (Krittelei) fault-finding, censorship.

richterisch ✎ (ˈ⌣⌣) *a.* ⊛b. after the manner of a judge; censorious.

richterlich (ˈ⌣⌣) *a.* ⊛b. of (or like) a judge, judicial, (gerichtlich) judiciary; ein ~es Amt bekleiden to officiate as (or to be a) judge, to occupy the bench; ~er Spruch, ~es Urteil judicial sentence, vgl. Richter-spruch.

richtig (ˈ⌣) [ahd. *rihtig*] *a.* ⊛b. 1. (recht) right, (genau) exact, accurate, (regelmäßig) regular, normal, (wahrheitsgemäß, fehlerfrei) correct, (gebührend) just, due, (billig) fair, (geeignet) suitable, proper, (echt) genuine, (wirklich) real, true. — 2. attr. mit Subst.: ~e Abschrift true (or accurate) copy; als ~ beglaubigte Abschrift certified copy, copy (certified as) conformable to the original; j-m ~e Ansichten beibringen to instil sensible (or rational) views into a p.; ~e Aussprache correct (or proper, bisw. standard) pronunciation; ein ~er (echter) Berliner a typical (or true) Berliner or native of Berlin; das ist nicht das ~e Buch that's not the right book or the book required; ein ~er Engländer a true-born (genuine, or F regular) Englishman, a. an Englishman born and bred; in ~er Folge in right order; in due course; ~es Gehör correct ear (for music); ~er Londoner true (or typical) Londoner or cockney; das ~e Maß the right (accurate, or exact) measure; das ~e Maß halten to keep within (due) bounds; eine ~e Meile a full (or an exact) mile; die ~e Mitte s. Mitte 2; den ~en Platz für etwas wählen to choose the right (or a suitable) place for s.th.; das ist die ~e Sorte that's the right sort or kind; ein ~es Urteil h. to have a sound judgment; ~e Urteilskraft shrewd sense or mind; das ~e Wort od. den ~en Ausdruck finden to hit upon the right word, to choose the most appropriate term; *prvb.* ~e Zahlung macht lange Freunde, ~e Rechnung erhält die Freundschaft short reckonings make long friends. — 3. *advv* mit Verben: (von Sendungen) ~ ankommen to arrive safely, in due course, or in good order (vgl. a. 5); ~ aussprechen to pronounce correctly; et. (für) ~ befinden to approve of s.th., to find s.th. correct or in order; ~ bezahlen to pay honestly or in full; wir haben den Betrag ~ erhalten the amount has come safely to hand, we have duly received the amount; ~ gehen: a) von Uhren: to go well, to keep good time; b) es geht nicht ~ (nicht mit ~en oder rechten Dingen) zu there is something wrong (about it), there is witchcraft mixed up with it, F the devil has his finger in the pie; ich vermute, es ist dabei (bei seinem Tode) nicht ~ zugegangen I suspect there was foul play with (or in) it; ~ gar gekochtes Fleisch well-done meat; et. ~ machen: a) to set s.th. right, to adjust s.th.; b) ● to settle (or clear) an account, to settle (or square) up; er hat alles ~ gemacht he has paid (up) everything; c) bei Duellen: die Sache ist ~ gemacht the affair has been made up or settled; j. ~ zu nehmen wissen to know how to treat (or to manage) a p.; ~ rechnen to calculate correctly; nicht ~ rechnen to be out in (or of) one's reckoning; (nicht) ~ singen to sing in (out of) tune; ~ schreiben (sprechen) to spell (to speak) correctly; et. ~ stellen to set s.th. right or to rights, to rectify a mistake in s.th.; das R~e treffen to hit the mark, to hit the right nail on the head, F to do the correct thing; nicht das R~e treffen to miss (or fall short of) the mark, to be beside the mark, to make a mistake, to be in fault; *prvb.* das R~e liegt in der Mitte, etwa the middle course is always the best; nothing like the golden mean; vgl. a. Mitte 2. — 4. in Redensarten mit „sein": es ist alles ~ (it's) all right or F all correct, O.K. (= P oll korreck); ist alles so ~? is it all right?; es ist zwischen ihnen schon alles ~ they are already agreed; das ist ganz ~, aber ... that's quite right (or quite true), but ...; das ist nicht ~, ich weiß es anders I beg your pardon, but I have heard a different account; es ist nicht ~ (wie es sein sollte) it is not as it should be, F that's not quite the thing; es ist hier nicht ~ (es spukt) the place is haunted; es ist nicht ganz ~ mit ihm, er ist hier (auf die Stirn deutend) nicht ~ he is not in his right mind or senses, F he is a bit cracked; er ist nicht ~ in seinem Kopfe oder unter seiner Mütze, es ist in seinem Oberstübchen nicht ganz ~ he is not quite right in his head or F in his upper story, F he has a bee in his bonnet, a tile loose, or a few buttons off; Sie sind hier nicht ~ you are out of your way; mit j-m ~ (einig) sein to have come to terms (or to an agreement) with a p.; das ist mir gerade der R~e F *iro.* he is a fine (sort of) fellow (to deal with). — 5. (Adverb u. stark betontes Adverb) surely, certainly, (wie nicht anders zu erwarten ist) of course, (in der That) indeed; ~! right!, that's the thing!; ganz ~! just so!, quite so!; er ist ~ angekommen he has actually arrived, he has arrived indeed or safe(ly); wir haben uns ~ satt gegessen we have certainly made a very good (or hearty) dinner; ich habe es ~ wieder vergessen! there, if I have not forgotten it again!; vorher Gesagtes bestätigend: ich sagte, er würde fallen, und ~, da lag er schon ... and, behold, there he lay (on the ground); sie riefen: „er kommt", und ~, da trat er ein ... and, lo (or and, true enough), in he stepped.

Richtig-... (ˈ⌣-...) in Zssgn: **~befinden** *n*, **~befund** *m* verification; ● belieben Sie, nach ~b. gleichlautend zu buchen pray enter in conformity (with our advice), if (found) correct; nach ~befund, auch if (you, &c. find it) free from error, if (we, &c. find everything) in order; **~machung** *f* ● jur. arrangement, settlement; **~stellung** *f* rectification; die ~st. der Thatsachen the true statement of the facts.

Richtigkeit (ˈ⌣-) *f* ⓤ rightness; exactness, accuracy; correctness; justness, fairness; reality, truth; die ~ der Abschrift wird bescheinigt certified copy, copy (certified as) conformable to the original; in ~ = richtig 4; et. in ~ bringen to set s.th. to rights, to arrange (adjust, or regulate) s.th.; eine Rechnung in ~ bringen to settle

(or pay up) an account; es hat damit ſeine ~, die Sache hat ihre ~ it is quite true, the statement is founded on fact, it is a fact; die ~ einer Sache erweiſen to bear out (the truth of) a matter.

Richtung (⁴⁄⌣) *f* ㊾ 1. = richten II. — 2. (das Wohin) direction (auch *mech.* einer Kraft ꝛc. of a force, &c.), (Linie, Lauf, Weg) line, course, route, track; *fig.* drift, bent (auf et. towards s.th.), (Hinſtreben) trend, tendency (auch *mech.*), (Neigung und Hang) inclination, bend; ⚓ ~ der Küſte trend(ing) of the coast(-line); ⚒ ~ eines Ganges bearing of a lode. — 3. Beiſpiele: a) mit attr. Adjekt.: eine falſche ~ annehmen to follow the wrong course or track (auch *fig.*); j-m (oder dem Geiſte j-s) eine falſche ~ geben to warp (or bias) a p.'s judgment; geiſtige ~ turn of mind, di-position; gerade ~ straight line, ✕ u. *surv.* alinement, alignment; in gerader ~ straight on, straight (or right) ahead; *pol.* konſervative ~ conservatism; liberale ~ liberalism; die moderne ~, etwa modern thought; modern ways *pl.*, bisw. modernism, modernity; neue ~ in der Poeſie ꝛc. new school (departure, or line of thought) in poetry, &c.; ſchiefe od. ſchräge ~ obliqueness, obliquity, slant, incline; ● ſteigende (fallende) ~ der Preiſe upward (downward) tendency (or movement); eine verkehrte ~ einſchlagen to take a wrong turn; die ~ verlieren to lose one's way; *hunt.* von Hunden: to lose the scent, to be at fault, ⚓ to lose (or to be out of) one's bearings; b) mit *prp.*: in derſelben ~ weiter gehen to continue the same course, to proceed on the same track; in entgegengeſetzter ~ in the opposite direction, diametrically opposed, directly opposite; in der ~ nach Warwick in the direction of W.; 🚂 Zug in der ~ von (nach) der Hauptſtation down-(up-)train; ⚓ in der ~ nach Norden (weiter) ſegeln to shape (to continue) one's course northward; nach allen ~en in every direction, in all directions; nach beiden ~en both ways, hither and thither, this way and that.

Richtungs-... (⁴⌣...) in Zſgn: ~bake ⚓ *f* range-beacon; ~ebene ✕ *f* plane of sight; ~fahne *f* ✕ und *surv.* field-colours *pl.*; ~feuer ⚓ *n* range-lights *pl.*; ~flügelmann ✕ *m* marker; ~kraft *f phys.* der Magnetnadel ⏀ verticity; ~linie *f* line of direction, ⚓ bearing (a. *surv.*), ✕ alinement, alignment; ~l. eines Geſchützes line of firing, directing-line, line of direction; ~marke ⚓ *f* leading mark; ~veränderung *f* change of direction; ~v. des Windes change in the wind, veering round of the wind; ~winkel ✕ *m artill.* angle of elevation; ~zeichen ⊙ *n surv.* directing-mark. — Vgl. auch Richt-...

Ricinus ♆ (⁻ĭß⌣⌣) [lt.] *m inv.* (Wunderbaum) castor-oil plant, palma Christi (*Ri'cinus commu'nis*); ~frucht *f* fruit of the castor-oil plant; ~öl *n* castor-oil; ~ölſäure *f chm.* ⏀ ricinolic acid; ~ölſeife *f* castor-oil soap; ~ſame(n) *m* seed of the castor-oil plant.

Rick[1] (⁴) [zu Riege, Reihe, bz. Reihe, Ordnung] *m* (*n*) ㊽ ſ. Chic 1. [(wooden) pole.]

Rick[2] *prov.* (⁴) [mhd. *ric(k)*] *m* (*n*) ㊷a.

rick[3] (⁴) [lautmalend] *int.* bſd. ~ rack!, etwa slap!, slap-bang!, slap-dash!, bang!, crash!; F ~ rack bezahlen to pay on the spot or on the nail, *sl.* to plank down (or fork out) the money.

Ricke (⁴⌣) [zu Reh[1]] *f* ㊿ *hunt.* doe.

Rico... ſ. Rikо...

Riebs ♆ (⁻) *m* [ſüdd., ital. *ribes*] ㊿ = Johannis-beere, bſd. Art.; ~blumen *f/pl.* ⏀ ribesiaceæ.

Riech-..., riech-... (‖...) in Zſgn: ~bein (-nerv *m*) *n* = Sieb-bein(nerv); ~büchſe, ~doſe *f* scent-box; ~dorn ♆ *m* = Wein-roſe; ~eſſig *m* aromatic vinegar; ~fähig *a.* able to smell, possessing an olfactory organ; ~fläſchchen *n* smelling- or scent-bottle; ~fühler *m zo.* der Hinterfiemer ⏀ rhinophore; ~hahn ♆ *m* = Wein-roſe; ~haut *f anat.* olfactory membrane; ~holz *n* aromatic (scented, or fragrant) wood; ~horn F *n* = Riecher 2; ~inſpektor F *m* = Markt-aufſeher; ~kiſſen *n* scent-bag, perfumed (or scented) cushion, oft fr. sachet; ~kolben P *m* large red nose, bottle-nose, P conk; ~kugel *f* scented ball; ~nerv *m anat.* olfactory nerve; ~öle *n/pl. chm.* (essential oils used as) scents, auch distilled perfumes; ~organ *n anat.* organ of smell, olfactory organ, vgl. auch Riecher 2; ~roſe ♆ *f* = Wein-roſe; ~ſalz *n* sal volatile, smelling-salt, *chm.* carbonate of ammonia; ~ſtoffe *m/pl.* perfumes, scents, substances emitting a scent or a smell; ~topf *m* scented jar; ~waſſer *n* scented (or perfumed) water, scent; ~werk *n* perfumery; ~werkzeug *n* = ~organ.

riechbar (⁴⌣) *a.* ㊷b. perceptible by the (sense of) smell, scented, bisw. a. smellable, (wohlriechend) sweet-scented, odoriferous, fragrant; R~keit (⁴⌣⌣) *f* ㊾ distinct(ness of) odour or smell, odor(if'er)ousness, fragrance.

riechen (⁴⌣) [ahd. *riohhan*] ㊸e. (*poet.* bisw. reuchſt, reucht, reuch) I *v/n.* (h.) 1. to smell (nach etwas of s.th.); das Fleiſch riecht ... begins to smell, is going bad, is tainted; der Käſe riecht ... smells, P whiffs, hums; der Tote riecht ſchon ... has a cadaverous odour or is decomposing; angenehm (gut, ſchlecht, ſchön, ſtark) ~ to have an agreeable (a good, bad, fine, strong) smell or odour; die Roſe riecht (duftet) lieblich ... smells sweet, has a delicious scent, gives forth (spreads, or exhales) a sweet perfume or fragrance; ſtark ~d (Fleiſch) tainted, rank, F high; widerlich ~d having a disgusting (or pestilential) smell, F stinking, smelly; wohl ~d odoriferous, fragrant, sweet-scented; er riecht aus dem Halſe od. Munde his breath smells, he has a foul (or bad) breath; ehm. nach Ketzerei ~ to smell of the faggot; *fig.* nach der Lampe ~ to smell of the lamp; nach Veilchen ~ to smell of (or like) violets; er riecht fürchterlich nach Wein, oft the wine seems to be oozing out of his pores; *v/impers.* es riecht (hier) nach Talg it smells (or there is a smell) of tallow (here). — II *v/a.* u. *v/n.* (h.) 2. (durch den Geruch wahrnehmen) to (perceive by the) smell, (ſtärker) to scent, (ſchnüffeln) to sniff; fein oder ſcharf ~ to have a keen (or F cute) scent; an der Flaſche ~ to (take a) smell (or F sniff) at the bottle; an e-r Roſe ~ to smell (at) a rose; können Sie etwas ~? can you smell anything?; ich habe den Schnupfen, ich kann nicht(s) ~ ... I have no smell, I cannot smell. — 3. *fig.* man riecht es ihm an one can notice it in him, he shows it; den Braten, Lunte, die Mäuſe ~ ſiehe Lunte 1; F höhniſch: daran kannſt du ~! put that in your pipe (and smoke it)!; das kann man doch nicht ~, etwa how could (or should) I know that?; ich kann es nicht ~ (vertragen) I cannot endure (the smell of) it; ich kann ihn nicht ~ (leiden) I cannot bear (the sight of) him, he is my abomination; ↘ du rocheſt kaum (kamſt eben erſt) ins Haus, ſo ... you had only just entered the house when ...; ſ. a. Pulver 2. — III R~ *n* ㊷c. smell(ing), odour, (übler Geruch) bad smell, (Geruchsſinn) olfactory sense or organ, ⏀ olfaction, rhinæsthesia.

Riecher (⁴⌣) *m* ㊷a. 1. etwa one who smells (or sniffs out) things (bſd. in Zſgn, ſ. Demagogen-, Ketzer- ꝛc. ~); feiner ~ person with a fine nose, keen-scented (or F nosy) person, sly (or cunning) one. — 2. F (Naſe, Geruch) nose, olfactory organ, P smeller, conk; *fig.* e-n guten ~ haben to have a keen scent or a fine nose, weitS. to be wide-awake (vgl. Merker 2).

Ried (⁴) [ahd. *hriot*] *n* ㊱, bisw. auch ㊸ 1. (Sumpf) marsh (overgrown with reeds), bog, fen, swamp, boggy country. — 2. (Schilf) reed. — 3. ⊙ Weberei: reed, sley, slay; ~e *pl.* des Weberblattes dents (or splits) of the reed or sley.

Ried-... (‖...) in Zſgn: ~antilope *f zo.* reedbuck, rietbok, water-antelope or -buck (*Eleo'tragus arundina'ceus*); ~binder *m* reed-cutter; ~blatt ⊙ *n* = Ried 3; ~bock *m zo.* = ~antilope; ~fohre *f ichth.* = Plötze; ~gras ♆ *n*: a) sedge (*Carex*); b) reed bent-grass (*Calamagro'stis*); c) bur-flag or -reed (*Sparga'nium*); ~hahn *m orn.* ↖ = Birk-hahn; ~haken ⊙ *m* Weberei: ~h. des Jacquardſtuhles lifting-wire; ~kamm ⊙ *m* Weberei: a) = Ried 3; b) separator, ravel; ~macher ⊙ *m* reed-cutter; ~meiſe *f orn.* = Sumpf-meiſe; ~meſſer ⊙ *n* Web.: = Blatt-meſſer; ~nadel ⊙ *f* = ~haken; ~ſchnepfe *f orn.* = Ufer-ſchnepfe; ~ſperling *m orn.* = Rohr-ammer; ~ſtechen ⊙ *n* Weberei: reeding.

rief[1] (⁴) *impf. ind.* von rufen.

Rief[2] ↖ (⁴) *n* ㊽ = Riff[1].

riefe[1] (⁴⌣) *impf. subj.* von rufen.

Riefe[2] (⁴⌣) [niederd.] *f* ㊽ 1. *arch.*, &c. groove, channel, chamfer, flute, (e-r Säule) striga; *min.*, &c. ⏀ stria; *hort.*, *agr.* furrow; ⊙ Walzwerk: indentation of the rollers; ~n ziehen, mit ~n verſehen = reifen. — 2. ♆ = Rippe.

Riefelung (⁴⌣⌣) *f* ㊾ *arch.*, &c. rebate; *min.*, &c. ⏀ striature; vgl. Riefe[2].

riefen, auch riefeln ⊙ (⁴⌣) *v/a.* ㊶a.(d.) = reifeln.

Riefen-... ⊙ (‖⌣...) in Zſgn: ~hammer *m* furrowing-hammer; ~ziehen *n agr.* furrowing; ~zieher *m agr.* furrower.

riefig (⁴⌣) *a.* ㊷b. grooved, fluted, *arch.* auch channelled; *min.*, &c. striated, corrugated. [rifler.]

Riefler ⊙ (⁴⌣) *m* ㊾a. von Büchſenläufen:

Rief-maſchine ⊙ (‖⌣⁴⌣) *f* ㊽ Schuhmach.: channelling-machine.

Riege (⁴⌣) [mndd. *rige* = hochd. Reihe] *f* ㊽ Turnerei: (Reihe) section, squad.

Riegel (⁴⌣) [ahd. *rigil*] *m* ㊾a. 1. (vorgeſchobene Stange) (cross-)bar, (Verſchluß) fastening, (Schlofſerei: zum Verſchluß dienende Metallſtange) (metal) bolt; den ~ vorſchieben od. vorfallen laſſen to put up (or to shoot) the bolt, to bolt the door; den ~ zurückſchieben oder zurückziehen to undo (or draw) the bolt, to unbolt the door; *fig.* j-m einen ~ vorſchieben to put obstacles in a p.'s way, to put a spoke in a p.'s wheel; einer Sache einen ~ vorſchieben to check (obviate, prevent, or thwart) s.th., to put a stop to s.th.; ſ. Schloß 2. — 2. ⊙ Bauweſen: (eingemauerter Holzblock) nog, nogging-piece; ~ eines Fenſterkreuzes lock-rail; ~ eines Hebezeugs cross-bar, transom; ~ *pl.* e-r Windmühle summers, beams; Böttcherei: ~(-holz) e-s Faßbodens bottom bar; *carp.* slot, sloat; ~ einer Fachwand cross-bar, intertie, rail; Glasfabrik: sleeper; *join.* ~ eines Kuthobels stem; ~ eines Streichmaßes stem; *mach.* ~ am Balancier der Dampfmaſchine spring-beam; Näherei: eye (eyelet, or loop) of a button-hole, (Quernaht) cross-seam; Schlofſerei: ~ an der Thür ꝛc. lock-bolt; ~ am Thürſchloß key-bolt; deutſcher ~ sliding catch-bolt; franzöſiſcher dormant bolt; glatter od. flacher ~ flat bolt; ~ mit Angriff bolt with a

handle; ~ mit Feder spring- or catch-bolt; ~ mit Krampe staple-bolt; ~ mit Vorfeder fox-bolt; schließender ~ locking-bolt; stehender ~ dead bolt; Wagnerei: ~ am Wagen cross-bar; Wasserbau: ~ eines Schleusenthores cross-piece, rail. — 3. ~ für Kleider = Kleider-rechen. — 4. ~ (längliche Stange Seife) bar of soap. — 5. ♀ = Liguster. — 6. *hunt.* (Wechsel) run, path, track.

Riegel-..., r~... (ˌ⏑...) in Zssgn, meist ⊙: **~band** *n* Sattlerei: stirrup-bar; **~bau** *m arch.* (structure with a) wooden framework; **~blech** *n* Schlosserei: staple-plate; **~bohrer** *m carp.* bar-wimble; **~bolzen** *m* holding-bolt; **~fach** *n arch.* (Fachwerk) bay-work; (Wandfach) bay of masonry; **~feder** *f* Schloss.: bolt-spring; **~fest** *a.* bolted and barred, fastened (or secured) with bolts; **~gebäude** *n* = ~bau; **~haken, ~haspen** *m* im Schlosse bolt-clasp or -staple, clasp of a bolt, nab, catch, bridle; Uhrmach.: cramp; **~halter** *m* plate to which a bolt is attached; **~haube** *f* embroidered dress-cap of Bavarian women; **~heber** *m* = ~feder; **~holz** *n*: a) *carp.* cross-bar, wood for cross-bars; b) ~h. e-s Faßtodens s. Riegel 2; c) Wagenbau: peg-beam; **~kopf** *m* handle (head, or top part) of a bolt; **~loch** *n* Schlosserei: bolt-hole; **~macher** *m* bolt-cutter; **~mauer** *f arch.* = ~wand; **~nagel** *m* = ~bolzen; **~säule** *f carp.* standard; **~schaft** *m* bolt-shaft; **~schaufel** ⚒ *f* scoop of a water-wheel; **~schloß** *n* Schloss.: stock- (or dead)lock, lock without spring; **~sperrschloß** *n* Schloss.: check-lock; **~stück** *n carp.* framing-piece or -timber; ~stück im Schiffsgebälk cross-bar, intertie; **~wand** *f arch.* nogging; vgl. Fach-wand; **~werk** *n carp.* framework, bay-work, (Fachwerk) timber-framing; **~zaun** 🚗 *m* (enclosure formed of) wooden railings and posts.

riegeln (ˌ⏑) *v/a.* ⚒d. 1. 🔧 (*G.*) = verriegeln. — 2. ⊙ *carp.* to do bay-work, to fill in the bays. — 3. *hunt.* (im Gebirge lautes auf Hochwild treiben) to beat (a tract).

Riegen-... (ˌ⏑...) in Zssgn, Turnerei: **~turnen** *n* an den Geräten gymnastic exercises (carried out) in sections or squads.

Rieger ⚓ (ˌ⏑) [zu Riege] *m/pl.* ⚒a. (Ringe für die Segel) banks.

riehen ⚓ (ˌ⏑) *v/n.* (h.) ⚒a. = riemen⁴.

Ri(e)kchen *n* ⚒b., **Ri(e)ke** *f* ♀ F(ˌ⏑) *npr.f.* = Friederike.

Riem 🔧 (ˌ) *m* ♋, bsd. ⚓ ⚒a. = Riemen.

Riem-... (ˌ...) in Zssgn: **~ahle** ⊙ *f* der Sattler u. drawing-awl; **~bügel** *m* am Gewehr = Riemen-bügel; **~klampen** ⚓ *f/pl.* = Roje-klampen; **~nadel** ⊙ *f* bodkin. — Vgl. auch Riemen-...

Riemchen (ˌ⏑) [*dim.* v. Riem(en)] *n* ⚒b. 1. little thong or strap. — 2. ⊙ *arch.* list, label, fillet, reglet; (Ring am dorischen Kapitäl) annulet, tinea. — 3. ⚔ *artill.* ~ am Traubenhalse eines Geschützrohres neck-fillet.

Riemen¹ (ˌ⏑) [ahd. *rîumo*] *m* ⚒b. 1. a) (leather) strap, (stärkerer ~) thong, (~ zum Zuschnüren der Schuhe) boot-lace, *bibl.*, &c. latchet, (zum Zs.-schnüren von Akten &c.) tape; mit ~ binden to strap; mit ~ peitschen to lash; b) (Tragriemen) brace, (Gürtel) belt, (Sattelgurt) saddle-girth; am Gewehr: sling; am Pferdegeschirr: (Genickriemen) neck-strap, (Brustgurt) breast-plate; (Schwung-)~ einer Kutsche brace; die Kutsche hängt gut (schlecht) in den ~ ... is well (badly) hung; ~ zum Streichen der Rasiermesser razor-strap or -strop; c) ⊙ *mach.* gekreuzter ~ crossed belt, halved belt; ~ ohne Ende endless strap (band, or belt); d) *fig.* er muß die ~ des Geldbeutels ziehen, es geht ihm an die ~ he has to unloosen his purse-strings or F to dip in(to) his pocket; *prvb.* s. Haut 3c. — 2. (dünnes Brett) thin board(ing), shelf. — 3. ♀ = Ranke. — 4. ⊙ = Riemchen 2. — 5. ⚉ Papierfabrik.: ten reams of paper (= Ballen¹ 5).

Riemen² ⚓ (ˌ⏑) [lt. *remus*] *m* ⚒b. (Ruder) oar, (zum Wricken) scull; ~ für einruderige (doppelruderige) Boote single-banked (double-banked) oar; sie heben die ~ in ungleichem Takte aus dem Wasser they feather unevenly, their feather is uneven; die ~ aus den Dollen nehmen to unship the oars; die ~ einnehmen od. einziehen to unship (or boat) the oars; die ~ klar machen (in die Dollen einlegen) to ship the oars; die ~ senkrecht zum Gruße in die Höhe nehmen to toss the oars; die ~ platt schmeißen to row flat; mit den ~ schlackern (spritzen) to splash in rowing; mit den ~ streichen (rückwärts rudern) to back the water with the oars, to back-water; die ~ umwickeln (um den Schall zu dämpfen) to muffle the oars; Kommando: ~ auf! up oars!, (stand by to) toss oars!; Achtung auf die ~! look to your oars!

riemen³ (ˌ⏑) [Riemen¹] *v/a.* ⚒a. to fasten (fit, or provide) with straps or thongs, to strap.

riemen⁴ ⚓ (ˌ⏑) [Riemen²] *v/n.* (h.) u. *v/a.* ⚒a. to row, to ply the oars, (wricken) to scull.

Riemen-..., riemen-... (ˌ⏑...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* like a strap or thong; **~ausrücker, ~auswechsler** ⊙ *m* = ~versteller; **~ausrückung** ⊙ *f* = ~verschiebung; **~bein** *n orn.* stilt-bird (*Himantopus*); **~betrieb** ⊙ *m mach.* belting, belt-gearing; **~blatt** ⚓ *n* blade of an oar; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* = ~förmig; **~blume** ♀ *f* loranth (*Loranthus*); **~bügel, ~bund** *m* ⊙ eines Gewehres swivel, ring for the sling; oberer ~b. fore-ring; unterer ~b. stock- or back-ring; **~bügelschraube** ⊙ *f* swivel-pin; **~durchschlag** *m* belt-punch; **~eisen** ⚒ *n* belt for (carrying) tools; **~förmig** *a.* strap-shaped, ♀ ⚒ lorate; **~führer** *m* = ~leiter; **~führung** *f* = ~leitung; **~fuß** *m*: a) *orn.* = ~bein; b) antiquated superficial measure of 0.314 by 0.02 metres; **~gerste** ♀ *f* = Bart-gerste; **~halter** ⊙ *m* am Kummet strap-clamp; **~klampe** ⚓ *f* = Ruder-klampe; **~knoten** *m* knotted thong, knot in a strap or belt; **~kuppelung** ⊙ *mach.* belt-coupling or -joint; **~leder** ⊙ *n mach.* lace- or whang-leather; **~leiter** ⊙ *m mach.* strap-guide; **~leitung** ⊙ *f mach.* belt-gearing; **~loch** *n* buckle- or thong-hole; **~löcher** *pl.* am Stocke cane-eyes; **~macher** ⊙ *m* oar-maker; **~maß** *n* = ~fuß b; **~muskel** *m anat.* am Halse ⚒ splenial muscle, splenius; **~niete** *f* belt-fastener or -screw; **~paar** *n* mit den Steigbügeln (am Sattelknopf befestigt) chap(e)let; **~parkett** ⊙ *n* Bauwesen: herring-work or -parquetry; **~peitsche** *f* (whip made of) rawhide; **~pferd** *n man.* leader; **~rad** ⊙ *n* = ~scheibe; **~räderwerk** ⊙ *n* = ~betrieb; **~ring** ⚓ *m* = ~stropp; **~rute** *f* antiquated square measure of 3.77 by 0.314 metres; **~säge** ⊙ *f* strap-saw; **~scheibe** ⊙ *f* machine- or band-pulley, belt-sheave or -pulley, rigger, sheave-drum, strap-wheel; ~sch. an der Nähmaschine strap-disk; bewegliche oder lose ~sch. loose (running, or movable) pulley; **~scheibengetriebe** ⊙ *n* = ~betrieb; **~schlag** ⚓ *m* stroke of the oar(s); **~schneidemaschine** ⊙ *f* leather-grinder; **~schneidemesser** ⊙ *n* lacing-cutter; **~schneider** ⊙ *m* = Riemer; **~schraube** *f* belt-fastener or -screw; **~schuh** *m*: a) sandal; *Am.* moccasin, mocassin, shoepack; b) = ~fuß b; **~seil** *n* long rein; **~spanner** ⊙ *m mach.* expanding-roller; **~stein** ⊙ *m* Maurerei: half-header; **~stropp** ⚓ *m* grommet of an oar; **~tang** ♀ *m* sea-tangle, sole-leather (*Lamina'ria*); handförmiger ~tang dead-man's-hand, oar-weed (*L. digita'ta*); **~trommel** ⊙ *f* drum of a belt-gearing; **~verbindung** ⊙ *f* = ~kuppelung; **~verschiebung, ~verstellung** *f* ⊙ *mach.* belt-shifting; **~versteller, ~wechsler** ⊙ *m mach.* (Werkzeug) belt-shifter or -shipper, shifting-fork; **~welle** ⊙ *f mach.* strap-rod or -arbor; **~werk** ⊙ *n* Sattlerei: straps *pl.*, harness(ing) (auch ⚔); **~wurm** *m zo.* strap-worm (*Li'gula*); **~zunge** ♀ *f* satyrion (*Himantoglo'ssum*).

Riemer ⊙ (ˌ⏑) *m* ⚒a. strap- or harness-maker, leather-cutter, (Gürtler) belt-maker, girdler; **~handwerk** *n* strap-, harness-, or belt-maker's trade; **~meister** *m* master harness-maker; **~messer** *n* leather-cutter's knife. [handwerk.]

Riemerei ⊙ (ˌ⏑⏑) *f* ⚒ = Riemer-[

Riene ⊙ (ˌ⏑) [mndd. *rine*] *f* ⚒ Mühlerei = Haue 1 b.

Ries ⚉ (ˌ) [it. *risma*, aus dem Ar.] *n* ⚒ (nach Zahlen im *pl. inv.*) ~ (20 Buch) Papier ream of paper; vgl. Neu-ries. [stück.]

Riesch-holz ⊙ (ˌ⏑⏑) *n* ⚒ *carp.* = Blatt-[

Riese¹ (ˌ⏑) [ahd. *riso, risi*] *m* ⚒, **Riesin** *f* ⚒ 1. von Personen: giant(ess *f*), F *co.* auch son of Anak, Goliath (beide urspr. *bibl.*), als Menschenfresser(in) in Märchen: ogre(ss *f*), (große Person) auch: F whacker; in Swift's *Gulliver's Travels*: man-mountain; Lehre von den ~n ⚒ gigantology; *prvb.* da kämpft der ~ gegen den Zwerg, etwa it's an unequal contest, he outmatches the other by far. — 2. weitS. auch von Sachen: monster, monstrous object, leviathan, colossus. — 3. *arch.* highest point of a pinnacle.

Riese² (ˌ⏑) [mhd. *rise*] *f* ⚒ 1. (Rinne an einem Berge) ravine, bsd. = Holz-gleite. — 2. ⊙ = Kalk-rost.

Riese³ (ˌ⏑) *npr.m.* ⚒ *co.* nach Adam ~ (Verfasser eines Rechenbuches, † 1559) according to Cocker('s Arithmetic); er rechnet wie Adam ~, etwa he is a marvellous reckoner or calculator, F he is a dab at figures.

Rieſel (ˌ⏑) [mhd. *risel*] *m* ⚒a. 1. (das Rieseln) purling, rippling, ripple, (niederrieselndes Wasser) gurgling stream; drizzling rain. — 2. (Kälteschauer) cold shudder. — 3. (auch *f* ⚒) = Riese³. — 4. (Schutthalde) heap of rubbish, refuse-heap. — 5. *f* ⚒ = Sommer-sprosse.

Rieſel-... (ˌ⏑...) in Zssgn: **~anlagen** *f/pl.* = ~werke; **~bach** *m* purling (or rippling) brook; **~feld** *n agr.* irrigated field, vgl. ~land; **~gras** ♀ *n* sewage-grass; **~land** *n agr.* irrigated (or sewaged) land or soil; **~leder** ⊙ *n* shagreen, embossed leather; **~regen** *m* drizzling (or fine) rain, drizzle; **~thongesteine** *n/pl. min.* silico-argillaceous rocks; **~welle** *f* (*G.*) murmuring (or gurgling) wave; **~werke** *n/pl.* irrigation-works; **~wiese** *f agr.* irrigated (or floating) meadow, water-meadow; **~wiesengras** ♀ *n* = ~gras. [with reddish spots.]

rieſelig (ˌ⏑⏑) *a.* ⚒b. freckled, marked

rieſeln (ˌ⏑) [mhd. *riseln*] I *v/n.* (h. u. [s]) ⚒d. 1. von Körnern, Sand &c.: to dribble, to roll (or sweep) along. — 2. von Flüssigkeiten: to ripple, von Bächen &c. auch to murmur, to purl, to gurgle, (träufeln) to drip, to fall in drops; das Blut rieselte aus seiner Wunde ... trickled from his wound; *fig.* ein Schau(d)er (oder *v/impers.* es) rieselte mir kalt über den Rücken a cold shiver (or shudder) ran down my back. — 3. *v/imp.* es rieselt (regnet fein) it drizzles, it is drizzling, (es graupelt) it sleets, there is sleet falling. — II *v/a.* 4. *agr.* Felder, Wiesen (be)~ to irrigate (or water) ... — 5. *fig. poet.* die Quelle rieselt ein Trauerlied, etwa the fountain (or well) gurgles its mournful song; es ~ die Wolken Segen,

etwa the clouds bestow their wealth of dew. — **III R~** *n* ㉜c. 6. (f. I) dribble; rippling, ripple, purl(ing), gurgling, gurgle. — 7. **R~** *n* und **Rieselung** *f* ㊾ *agr.* irrigation. [wood, to slide down wood.]

rieseln ⊙ (ˈ⌣) [Riese²] *v/a.* ㉑c. to float]

Riesen·..., rieseln·... (ˈˈ⌣...) in Zsgn, oft giant, gigantic: **~alk** *m orn.* king-auk, garefowl (*Alca impe'nnis*); **~ameise** *f ent.* great black ant (*Camponо'tus hercula'nea*); **~arbeit** *f* gigantic (or herculean) task or labour, enormous (F tremendous, or immense) piece of work; **~art** *f* giant species; **nach ~art** in the way (or after the fashion) of giants; **~artig** *a.* giantlike, gigantic, colossal, cyclopean, (gewaltig) enormous, prodigious, (ungeheuer) immense; **~barbe** *f ichth.* (striped) surmullet (*Mullus surmule'tus*); **~bau** *m* gigantic (or mammoth) structure or building, (monumental or noble) pile; **~berge** ⛏ *m/pl.* (*SCH.*) = ~gebirge; **~bildung** *f* giant formation, gigantic size; **~blume** ♀ *f* im Malaiischen Archipel 🜲 rafflesia; **~blumenkäfer** *m ent.* goliath-beetle (*Golia'thus Dru'ryi*); **~bovist** ♀ *m* giant puff-ball (*Lycope'rdon gigante'um*); **~büffel** *m zo.* arna, arnee (*Bos bu'ffelus arni*); **~dame** *f* lady of extraordinary height or of huge stature, giantess, schwächer: very tall lady; **~damm** *m* gigantic dike; als *npr.*, bei Belfast in Irland Giants' Causeway; **~echse, ~eidechse** *f zo.* giant lizard, (fossile) 🜲 megalosaurus; **~elen(n)** *n zo.* = ~hirsch; **~elefant** *m zo.* enormous elephant, F *co.* Jumbo; *geol.* = Mammut; **~erdbeere** *f*: a) giant (or huge) strawberry; b) ♀ Chili strawberry (*Fraga'ria chile'nsis*); **~farn** ♀ *m* (fossiler) 🜲 megaphyton; **~faultier** *n zo.* (fossiles) giant (or gigantic) sloth, ground-sloth, 🜲 megatherium; **~felge** *f* Turnerei = ~schwung; **~fernrohr** *n ast.* leviathan telescope; **~fisch** *m* gigantic fish, leviathan; **~fischer** *m orn.* 🜲 dacelo (*Para'lcyon gigas*); **~fliege** *f ent.* (Nordfliege) tachina-fly (*Ta'china grossa*); **~flügelschnecke** *f zo.* = ~ohr; **~förmig** *a.* gigantic, of colossal (or monstrous) shape; **~gebirge** *npr. n. geogr.* Riesengebirge, seltener: Giant Mountains *pl.*; **~geier** *m orn.* = Kondor; **~geist** *m* mighty (or powerful) intellect; **~geschlecht** *n* race (or family) of giants; *poet.* titanic race; **~gestalt** *f* gigantic (colossal, enormous, or huge) shape or figure; colossus; **~geweih** *n* enormous antlers *pl.*; mit ~geweih 🜲 megacerous; **~glocke** *f*: a) enormous bell; b) ♀ broad-leaved campanula (*Campa'nula latifo'lia*); **~grab** *n* giant's tomb, barrow, cairn; **~gras** ♀ *n* bot. = Bambus·rohr; **~groß** *a.* gigantic, huge, colossal, mammoth, of gigantic dimensions; **~größe** *f* gigantic (huge, or enormous) size; **~gürteltier** *n zo.* tat(o)u, 🜲 prionodont(ine) (*Da'sypus gigas*); **~hai** *m ichth.* basking-, liver-, or whale-shark, sail-fish, homer, sun-fish, *Am.* bone-shark (*Cetorhi'nus ma'ximus* sive *Se'lache ma'xima*); **~harfe** ♪ *f* bisw. = Äols·harfe; **~hirsch** *m zo.* enormous stag, (fossiler) 🜲 megaceros (*Mega'ceros gigante'us*); **~käfer** *m ent.* 🜲 dynastidan; **~kaktus** ♀ *m* saguaro (*Ce'reus gigante'us*); **~kampf** *m*: a) battle of giants; fierce combat; b) *myth.* 🜲 gigantomachy, titanomachy; **~känguruh** *n zo.* forester (*Ma'cropus gigante'us*); **~kanone** ⚔ *f* cannon of gigantic size, enormous gun; **~kasten** ⚒ *m* enormous chest (or truck) for conveying ore; **~kiefer** ♀ *f* sugar-pine (*Pinus Lambertia'na*); **~kohl** ♀ *m* = Baum·kohl; **~königsfischer** *m orn.* laughing jackass (*Dace'lo gigas*); **~kraft** *f* gigantic (or herculean) strength; **~kranich** *m orn.* argeelah, argala (*Lepto'pilus a'rgala*), a. = ~storch; **~krebs** *m zo.* kingcrab (*Li'mulus*); **~kröte** *f zo.* agua-toad (*Bufo agua* sive *mari'nus*); **~kuckuck** *m orn.* rain-fowl, channelbill (*Scythrops Novae Holla'ndiae*); **~kürbis** ♀ *m* Spanish gourd (*Cucu'rbita ma'xima*); **~lebensbaum** ♀ *m*: amerikanischer ~l. canoe- or pencil-cedar (*Thuja gigante'a*); **~lehre** *f* 🜲 gigantology; **~mäßig** *a.* = riesig; **~molch** *m zo.* giant salamander of Japan (*Cryptobra'nchus japo'nicus*); **~molukkenkrebs** *m zo.* saucepan-fish, kingcrab, casserole-fish (*Li'mulus*); **~mücke** *f ent.* large crane-fly (*Ti'pula gigante'a*); **~muschel** *f zo.* giant clam, clamp-shell, taclobo (*Trida'cna gigas*); **~ohr** *n zo.* (Schnecke) queen-conch (*Strombus gigas*); **~orange** ♀ *f* shaddock, pompelmoose, pompelmous, pompelo; kleinere: F "forbidden fruit" (of English markets) (*Citrus decuma'na*); **~pinguin** *m orn.* emperor penguin (*Apteno'dytes patago'nica*); **~rohr** ♀ *n* canebrake (*Arundina'ria macrospe'rma*); **~salamander** *m zo.* = ~molch; **~schabe** *f ent.* drummer (*Blatta gigante'a*); **~schachtelhalm** ♀ *m* large horsetail (*Equise'tum gigante'um*); **~schiff** *n* etwa monster vessel, *poet.* argosy, (floating) leviathan; fabelhaftes ~sch., etwa F Merry Dun of Dover; **~schildkröte** *f zo.* green turtle (*Chelo'nia midas*); **~schlange** *f* allg. monster serpent, *zo.* (auf Ceylon, in Brasilien etc.) anaconda; ~schl. der alten Welt 🜲 python; ~schl. der neuen Welt boa; **~schlangen** *pl.* 🜲 pythonidæ, (Wea- u. Sand·schlangen) 🜲 constrictores, boidæ; hundsköpfige ~schlange s. Bojobi; zweistreifige ~schl. fetish-snake, Guinea rock-snake (*Python Sebae*); **~schlangen-artig** *a. zo.* 🜲 pythonic; boa-like; **~schlinger** *m zo.* 🜲 boa, constrictor; **~schneeball** ♀ *m* a species of viburnum (*Vibu'rnum macroce'phalus*); **~schritt** *m* giant's step or stride; ~schritte nehmen od. machen to make giant-strides, to take huge strides; mit ~schritten at a rapid (or F tremendous) pace; very fast; **~schwaden** ♀ *m* = Guinea·gras; **~schwalk** *m orn.* ibigau, ibijau (*Nycti'bius grandis*); **~schwingel** ♀ *m* = ~trespe; **~schwung** *m* Turnerei: giant-swing or -circle; **~sprung** *m* Turnerei: giant-leap; **~stark** *a.* of gigantic (or giant) strength, exceedingly strong or powerful, herculean; **~stärke** *f* = ~kraft; **~statue** *f* colossal (or huge) statue, colossus; **~stäubling** ♀ *m* = ~bovist; **~storch** *m orn.* marabou-stork (*Lepto'ptilus ma'rabou*), auch = ~kranich; **~sturmvogel** *m orn.* storm-breaker, giant fulmar (*Fulma'rus gigante'us*); **~tanne** ♀ *f*: kalifornische ~t. mammoth-tree, wellingtonia, sequoia (*Wellingto'nia gigante'a*); **~tier** *n* enormous animal, huge beast, monster, (fossiles) 🜲 megatherium; **~töpfe** *m/pl. geol.* kettle-shaped cavities in the rocks of Scandinavia, auch giant-kettles; **~töter** *m* giant-killer or -queller; **~trespe** ♀ *f* giant fescue-grass (*Festu'ca gigante'a*); **~vogel** *m orn.*, *geol.* 🜲 dinornis; **~welle** *f* Turnerei = ~schwung; **~werk** *n* gigantic (piece of) work, giant's (or giant) task; **~zelle** *f anat.* und ♀ giant cell; **~zellensarkom(a)** *n* Gewebelehre: 🜲 giganto-cellular sarcoma. — Vgl. a. Hünen·...

riesenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔b. = riesen·artig, auch titanic; immense, prodigious; **R~igkeit** (ˈ⌣⌣⌣-) *f* ㊾ gigantic (colossal, enormous, huge, or prodigious) size (proportions, or dimensions *pl.*), immensity.

Riesenschaft (ˈ⌣⌣) *f* ㊾, **Riesentum** (ˈ⌣⌣-) *n* ㉕ *s. pl. coll.* all the giants; world of giants.

Ries·hänge ⊙ (ˈˈ⌣⌣) *f* Papierfabr.: peel.

riesig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. gigantic, colossal, vgl. riesen·artig u. riesen·groß; F ~er Schwindel awful (or fearful) humbug, dead take-in; ~ (*adv.*) dumm hopelessly stupid.

Riesigkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ gigantic size, immensity.

Riesin (ˈ⌣) *f* ㉙ s. Riese¹ und Riesen·dame.

Riesling¹ (ˈ⌣) *m* ㉝ (Traubensorte am Rhein und daraus bereiteter Wein) riesling. [now.]

Riesling² (ˈ⌣) *m* ㉝ *ichth.* kind of min-

Riester¹ ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *riostar*] *m* ㊾a. *agr.* earth- or mould-board of a plough.

Riester² ⊙ (ˈ⌣) *m* (bisweilen auch *n*) ㊾a. Schuhm.: (Flicken) patch, piece for mending.

riestern ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. e·n Schuh ~ to patch, to mend.

ries-weise (ˈˈ·ˈ⌣) *adv.* by (or in) reams.

riet(e) (ˈ⌣(⌣) *impf. ind.* (*subj.*) von raten.

Riet(h) (ˈ⌣) ꝛc. s. Ried ꝛc.

Rietschling ♀ (ˈ⌣) *m* ㉝ = Reizker.

Riff¹ ⚓ (ˈ) [mndd. *rif* Fels, Sandbank] *n* ㉝ (Felsenriff) reef, (Sandbank) sand-bank, sands *pl.*, shelf (of sand); ⚓ wachendes ~ lurking (or hidden) reef.

Riff² (ˈ) [ar. *rif* Küstenstrich] *npr. n.* ㉝ *geogr.* das ~ (Gebirge in Marokko) the Riff.

Riff·... (ˈ...) in Zsgn: **~aufter** *f zo.* reefer; **~bildner** *m zo.* (Korallentier) reef-builder; **~kette** *f* (rocky) ledge; **~pirat** *m* [Riff²] Riff(ian) Arab or pirate; **~zelle** *f anat.* der Oberhaut prickle-cell.

Riffe¹ ♀ (ˈ⌣) *f* ㉝ = Rispe.

Riffe² ⊙ (ˈ⌣) *f* ㉝ = Riffel 1.

Riffel ⊙ (ˈ⌣) [ahd. *rifila*] *f* ㉝ 1. Spinnerei: ripple(r), rippling- or flax-comb. — 2. = Riffel·eisen.

Riffel·... meist ⊙ (ˈ⌣...) in Zsgn: **~baum** *m* Spinnerei: beam (or arbor) of the ripple; **~draht** *m* Drahtzieherei: pinion-wire; **~eisen** *n*, **~feile** *f* riffler; **~hobel** *m* fluting-plane; **~holz** *n* Schuhmach.: burnishing- or polishing-stick, burnisher, polisher, smoother; **~kamm** *m* Spinnerei: ripple; **~kolben** *m* Büchsenmach.: grooved mandrel; **~maschine** *f* fluting-machine; **~raspel** *f* = ~eisen; **~walze** *f* Spinnerei: fluted roller, spiked cylinder; ~walzen *pl.* (Speisewalzen e·r Grobkarde) feeders, feeding-rollers.

riffeln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* ㉑d. 1. den Flachs ~ to ripple, to peel. — 2. Schlosserei: to file with a riffler. — 3. = reifeln.

riffig (ˈ⌣) *a.* ㉔b. reefy.

Rigel (ˈ⌣) *npr. m.* ㉖ *ast.* (Stern im Fuße des Orion) Rigel.

Rigole ⊙ (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ㉝ *agr.* (tiefe Furche) deep furrow, trench, (Abzugskanal) culvert (a. ⛟); **rigolen** (⌣ˈ⌣) *v/a.* ㉑a. *agr.* (tief umgraben) to trench(-plough), to lay in ridges.

Rigorismus (--ˈ⌣) [lt.] *m* ㊾ *o. pl.* (Sittenstrenge) rigorism; **Rigorist** (--ˈ) *m* ㊽ rigorist, precisian, (Puritaner) puritan; **rigoristisch** (--ˈ⌣) *a.* ㉔b. rigorist(ic), severe.

rigorös, ...os (--ˈ) [lt.] *a.* ㉔b. rigorous, (streng) strict, severe, (unbeugsam) rigid, stern; **Rigorosum** (--ˈ⌣) *n* ㊽ rigorous (or severe) examination of students for the doctor's degree.

Rigveda (ˈ-⌣) [skr.] *m* ㊽ (*pl.* a. ...den) (erster Teil der Weden, der heiligen Bücher der Hindu) Rigveda. [Rück·wechsel.]

Rikambio ● (-ˈ(⌣)-) [it.] *m* ㊽ =

Rikchen, Rike (ˈ⌣) = Rietchen, Rieke.

Rikoschett ⚔ (-⌣ˈ) [fr.] *m* ㉖ od. ㊽ (Prellschuß) ricochet (shot), rebounding shot; **~feuer** *n* ricochet fire or firing; **~scharte** *f* embrasure with a counterslope; **~schuß** *m* ricochet (or rebounding) shot.

rikoschettieren (-⌣⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to ricochet, to rebound; ~ lassen (auch ~ *v/a.*) to ricochet.

Rille (ˈ⌣) [niederd.] *f* ㊽ ♀, *anat.*, *zo.* groove, *agr.*, *hort.* furrow, *arch.*, &c. flute, *carp.*, &c. chamfer; ~n *pl.* am Mühlsteine dresses; ⊙ ~ e·r Riemenscheibe, e·r Rolle gorge;

🚃 ~ für den Sputtrans e-s Rades gutter; *zo.* v. Muscheln: mit ~n versehen ⊡ canaliferous.

rillen (ˌ⌣) *v/a.* ⚒a. to groove, to chamfer; *agr.* to drill; gerillt = rillig.

Rillen·... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~hammer** ⊙ *m* furrowing-hammer; **~(säe)methode** *f agr.* drill-husbandry; **~säemaschine** *f* drill.

rillig (ˌ⌣) *a.* ⚒b. fluted (a. ⊙), marked with grooves, channelled, ⊡ sulcate.

Rimesse ❦ (-ˌ⌣) [it.] *f* 🏛 remittance, (Anschaffung von Geldern) provision of funds; ~ per Saldo remittance in balance of account(s); j-m ~n übermachen to make remittances (or to remit funds) to a p.; **~n·buch** *n* book of remittances.

Rimpler ⊙ (ˌ⌣) [niederd., zu rümpfen] *m* ⚒a. comb-cutter's saw.

Rind (ˌ) [ahd. *hrind*] *n* 🐄 *zo.* neat, engS. auch ox, cow (*Bos*), weitS. head of cattle; **~er** *pl.* horned cattle, ehm. beeves, als Gattung auch bovine race, ⊡ bovidæ; junges ~ (Ochs) bullock, (Kuh) heifer.

Rind·..., rind·...[1] (ˌ...) in Zssgn: **~antilope** *f zo.* bohor (*Cervi'capra bohor*); **~artig** *a.* bovine; **~fleisch** *n* s. bsd. Art.; **~fliege** *f ent.* = Bremse 1a; **~schlag** *m* Schlächterei: (abwechselndes Schlachten) killing (of) cattle by turns; **~vieh** *n* s. bsd. Art. – Vgl. a. Rinder·... u. Rinds·...

Rind·..., rind·...[2] (ˌ...) [Rinde] in Zssgn: **~fällig, ~schälig** *a. for.* losing the bark, peeling; **~fälligkeit** *f* losing (or loss of) the bark, ⊡ excortication. — Vgl. a. Rinden·...

Rinde (ˌ⌣) [ahd. *rinta*] *f* 🌳 (Baum·)~ bark, ⊡ cortex; allg. rind (auch vom Käse), ❦ und *min.* coat(ing); hautartige ~ skin, peel; ~ des Brotes *rc.* crust; Gerberei: ~ junger Eichen flittern (bark); *pharm.* peruvianische ~ (von *Cincho'na*) Peruvian bark, cinchona; die ~ von e-m Baume abschälen to bark (or decorticate) a tree; mit e-r ~ überzogen crustate(d), crusted; ❦ auf der ~ befindlich od. wachsend ⊡ corticole, corticolous; der ~ beraubt ⊡ decorticate; mit e-r ~ versehen ⊡ corticate(d); *hort.* Pfropfen in der ~ bark-grafting.

rinden (ˌ⌣) *a.* ⚒b. (made) of bark, bisw.

Rinden·..., rinden·... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* bark-like, ⊡ cortical, *path.* (schorfig) scab-like; **~baum** ❦ *m* pepper-shrub or -tree, ⊡ drimys; **~beil** ⊙ *n* Gerberei: barking-axe or -iron; **~bildung** ❦ *f* ⊡ cortication; **~boot** *n* im span. Amerika cascara; **~dach** *n* roof made of bark, bark-covering; **~erzeugend** *a.* ⊡ corticiferous; **~förmig** *a.* ⊡ corticiform; **~haut** ❦ *f* (Korkschicht) ⊡ periderm; **~höckerchen** ❦ *n* rind-gall, ⊡ lenticel(le); **~höckerig** ❦ *a.* ⊡ lenticellate; **~käfer** *m ent.* allg. bark-destroying beetle, bsd. Bork(en)-käfer; **~käfer** *pl.* ⊡ cucujids (*Cucu'jidae*); **~kahn** *m* der Indianer bark canoe, wood-skin; **~kleber** *m orn.* = Baum-läufer a; **~koralle** *f zo.* fan-coral, ⊡ corticifer, eschara, gorgonia; **~laus** *f ent.* bark-louse (*Schizoneu'ra*); **~los** *a.* barkless, ⊡ decorticate; **~mark** ❦ *n* ⊡ cortical medulla; **~nager** *m ent.* ⊡ cryptophagus; **~pilz** ❦ *m* ⊡ corticium; **~polyp** *m zo.* ⊡ corticifer; **~säure** *f chm.* ⊡ corticinic acid; **~schäler** ⊙ *m* barking-iron, peel(ing)-axe; **~schicht** ❦ *f* der Flechten rind-layer, ⊡ cortex; **~schmarotzerpflanzen** ❦ *f/pl.* ⊡ corticole (or corticolous) plants; **~schwamm** ❦ *m* ⊡ corticium; **~stein** *m min.* ⊡ tufaceous limestone, stalactitic formation; **~stoff** *m chm.* ⊡ corticin; **~substanz** *f anat.*: a) des Gehirns ⊡ cortical substance; (lt.) cortex cerebri; b) der Zähne: cement, ✎ cementum; **~tragend** *a. zo.* ⊡ corticiferous; **~warzig** ❦ *a.* = ~höckerig. — Vgl. auch Rind·...[2].

Rinder·..., rinder·... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* ⊡ bovine, taurine; **~braten** *m* Kochk.: roast beef; **~bremse** *f ent.* = Ochsen-bremse; **~brust** *f* Kochk.: brisket of beef; **~fett** *n* beef-suet, suet of beef; **~filet** *n* Kochk.: fillet of beef; **~finne** *f zo.* beef-tapeworm; **~geschlecht** *n* = Rindviehrasse; **~herde** *f* herd of cattle; **~hirt** *m* neat-herd, cowherd, cow-keeper, drover, *Am.* (berittener) cowboy; **~horn** ⚓ *n*: ~h. mit Schmierfüllung slush-horn; **~mark·pomade** *f* pomade (made) of the marrow of beef; **~pest** *f vet.* cattle-plague, murrain, oft rinderpest; **~pökelfleisch** *n* corned beef, F ⚔ bully; **~schmorbraten** *m* Kochk.: braised beef, beef à la mode, alamode beef; **~star** *m orn.* common starling (*Sturnus vulga'ris*); **~talg** *m* beef-tallow; **~weizen** ❦ *m* = Kuh-weizen; **~zunge** *f* neat's tongue, ox-tongue; geräucherte ~z. smoked ox-tongue. — Vgl. auch Rind·...[1], Rinds·... und Ochsen·...

rindern[1] ✎ (ˌ⌣) [Rinde] *a.* ⚒b. = *f*

rindern[2] (ˌ⌣) [Rind] **I** *a.* ⚒b. südd. *fig.* ~er Verstand dull intellect. — **II** *v/n.* (h.) ⚒d. von Kühen: a) to be bulling, to long (or to be ready) for the bull; b) = kalben.

Rind·fleisch (ˌ·ˌ) *n* 🏛 Kochk.: beef; gebratenes ~ roast beef; **~brühe** *f* vom Rinderbraten: beef-gravy, durch Kochen von Rindfleisch hergestellt: beef-tea; **~roulade** *f* (gefüllte Rinderschnitte) collared beef; **~schnitte** *f* beefsteak, vom Lendenstücke: rump-steak.

rindig (ˌ⌣) *a.* ⚒b. covered with a bark, crusty, crusted.

Rinds·..., rinds·... (ˌ...) in Zssgn: **~auge** ❦ *n*: a) = Färber-kamille; b) oxeye (*Buphtha'lmum*); c) = Gänse-blume b; d) ⊡ heliopsis; **~äugig** *a.* ox-eyed, F goggle-eyed; **~blase** *f* bullock's bladder; **~blume** ❦ *f* = Färber-kamille; **~bremse** *f ent.* the common gadfly of cattle (*Taba'nus bovi'nus*); **~flecke** *m/pl.*, **~kaldaunen** *f/pl.* tripe *sg.*; **~keule, ~lende** *f* shin of beef, vom Hintertelle: round of beef; **~leder** *n* neat's leather; **~ledern** *a.* (made) of neat's leather; **~wurz** ❦ *f* = schwarzes Bilsen-kraut. — Vgl. auch Rind·...[1], Rinder·..., Ochsen·...

Rind·vieh (ˌ·ˌ) *n* 🏛 (*pl.* F ...viecher) (horned) cattle *pl.*; 30 Stück ~ thirty head of cattle; P *fig.* (Dummkopf) blockhead, F duffer; **~bremse** *f ent.* = Ochsen-bremse; **~rasse** *f* breed of cattle, bovine race, ⊡ bovidæ *pl.*; **~sperre** *f* prohibition to import cattle; **~zucht** *f* cattle-breeding.

Ring (ˌ) [ahd. *hring*] *m* ⊛ 1. (Reif) ring (am Finger on one's finger); ~ von Draht, oft coil; kleiner ~, oft ringlet, *her.* annulet; ~ an der Börse purse-ring or -slide; ~ in der Nase nose-ring; ~e *pl.* in den Ohren ear-rings; ~ Salomonis = Druden-fuß a; Ringe (oder einen ~) bildend annular; ~e habend annulate(d) (auch *her.*); die ~e wechseln (bei der Trauung) to exchange rings; *agr.* Schweinen ~e durch die Nase stecken to ring pigs. — 2. ⊙ *arch.* collar, (Saum) astragal, orlet; ~ am dorischen Kapitäl annulet, fillet; ~ eines Gewölbes shell; Bäckerei: ring-shaped bread (cake, or loaf); Drahtzieherei: (Drehring) coil of wire, swivel, (Kettenglied) link, (Öse) hoop, loop; Gewehrlabr.: ~ am Gewehrlaufe loop; Gießerei: ~ einer Kanone bur, astragal; *mach.* ~ des Excentrics brass-belt; ~ der Kesselröhren einer Dampfm. tube-ferrule; *man.* ~ für Gebißzäume gag-runner; *mint.* (Zwinge) ferrule; Schlosserei: eiserner ~ eines Bolzens shackle; ~ einer Kette link; ~ eines Schlüssels bow; ~ mit Federverschluß jump-ring, snap-link; ~ mit überea. tretenden Enden lap- or clinch-ring; Töpferkunst: ~ von Kapselmasse wad; Uhrm.: ~ der Unruhe rim; gefalzter ~ bezel. — 3. a) ⚓ stirrup; ~ e-r Spiere hoop of a spar; (Fall·) ~ traveller; eiserner ~ am Fall der Bootssegel jack-stay; b) ⚔ ~ des Bajonetts ring of the bayonet. — 4. (als Ziel bei Turnieren) den ~ abstechen to carry off the ring (with the lance); nach dem ~e rennen od. stechen to run (or tilt) at the ring, to practise tilting; ehm. ~e *pl.* bei Turnieren von e-r Dame geschenkt favours. — 5. (Kreis) circle, circlet, round, (Arena, Zirkus) ring, circus; ~e *pl.* auf dem Wasser (durch Hineinfallen e-s Körpers entstehend) circles (rings, or ringlets) described on the water by bodies falling into it, auch circular waves; (blaue) ~e um die Augen haben to have dark rings (or to look dark) round the eyes; im ~e herumtanzen to dance round (in a ring); ehm. das Innere des ~es im Ringelrennen (fr.) dedans; *her.* mit andersfarbigen ~en virolé. — 6. *anat.* ~ um die Brustwarzen ⊡ areola; *orn.* ~ um den Hals einer Taube ruff; *zo.* ~e *pl.* v. Insekten rings, segments; ❦ ~ (Kranz) der Randblüten von zs.-gesetzten Blumen ⊡ corona. — 7. *ast.* (glänzender) ~ um den Mond oder um die Sonne halo, corona; ~e *pl.* des Saturn rings of Saturn. — 8. [engl.] (Kreis von Personen): a) circle; 🏛 ring, trust, syndicate, pool, *Am.* combine, *b.s.* ~ zum Aufkaufen von Waren corner in wheat, &c.; einen ~ bilden, oft to pool, to combine; b) (Verband, Gesellschaft) association, society, set, *b.s.* auch gang, band, clique, F bad lot. — 9. *poet.* (Erdenrund) globe; ~ des Mondes the moon's (or the lunar) orb; des Meeres ~ the encircling ocean; der ~ der Zeit (the) revolution of time. — 10. 🏛 ring-shaped pile of from eight to nine thousand blocks (or pieces) of peat. — 11. *math.* (Raum zwischen zwei konzentrischen Kreisen) ring, früher crown. — 12. *provc.* (in Schlesien, Böhmen *rc.*) = Markt 4.

Ring·..., ring·...[1] (ˌ...) in Zssgn: **~achat** *m min.* ring-agate; **~ähnlich** *a.* ringlike, like a ring, circular, ⊡ annuloid, annulose; **~amsel** *f orn.* ring-ousel, ring-blackbird, ring-thrush, heath-throstle (*Turdus torqua'tus*); **~ankerkern** *m elect.* ring-core; **~artig** *a.* = ~ähnlich; **~bahn** *f*: a) 🚃 circular railway, auch encircling line; Züge *pl.* einer ~b., oft circle-trains; b) (Pferdebahn) circular tramway or tramline; **~band** *n*: a) ❦ fascia; b) *anat.* ⊡ annular ligament; **~bein** *n vet.* (Auswuchs am Pferdefuße) ring-bone; **~beschlag** ⊙ *m* ferrule; **~bohr·eisen** ⊙ *n* annular bit; **~bohrer** ⊙ *m* annular borer or auger; **~bolzen** ⊙ *m* ring- or eye-bolt; *mach.* socket-bolt; ⚔ *artill.* breeching-bolt; ⚓ ~b. für Planken wring-bolt; **~bord** ⚓ *n* waist- or sheer-rail; **~cylinder** ⊙ *m mach.* annular cylinder; **~drossel** *f orn.* = ~amsel; **~eisen** ⊙ *n*: a) [ringen[2]] der Färber wringing-pole; b) der Handschuhmacher *rc.* ring-iron; **~eisenbahn** 🚃 *f* = ~bahn a; **~faser** *f*: a) ❦ annular marking; b) *anat.* annular fibre; **~feder** ⊙ *f* band-spring, (am Gewehrschaft) bolt-spring; **~finger** *m* ring-finger; **~form** *f*: a) circular or annular form, circularity, annularity; b) ⊙ (für thönerne Röhren) dod; **~förmig** *a.* ring-shaped, ringlike, annular, annulated; *anat.* ⊡ cricoid; bsd. *ast.* armillary; *advv* ringwise; halb ~förmig semicircular, semiannular; ~förmige Sonnenfinsternis annular eclipse of the sun; ~förmige Sonnenuhr ring-dial; **~förmigkeit** *f* annularity; **~futteral** *n* = ~kästchen a; **~gebirge** *n/pl.* des Mondes crater-mountains of the moon; **~gefäß** *n* ❦, *anat.*, &c. annular duct or vessel; **~geflecht** *n* etwa mail; **~geleise** 🚃 *n* circular track; **~geschütz** ⚔ *n artill.* coiled gun; **~gesims** *n arch.* astragal; **~gewölbe** ⊙ *n arch.* annular (barrel-)vault; steigendes ~g. helicoid vault; **~globus** *m* = ~kugel; **~graveur** *m*

☐ dactylioglyph(ist); **~haken** ⊖ *m* ring-hook; **~handſchuh** *m* ehm. ⚔ mailed glove, glove of mail; **~harniſch** *m* bſd. ehm. mail armour, brigandine; **~haſpe** ⊖ *f* an einer Deichſel linch-clout and hoop; **~hemd** *n* = ~panzer; **~holz** ⊖ *n* [ringen²] Seidenfabr.: wringing-stick; **~kanal** *m zo.* der Stachelhäuter und Pflanzentiere ring-canal; **~kanone** ⚔ *f* = ~geſchütz; **~käſtchen** *n*, **~kaſten** *m*: a) jewel-casket, ring-case; b) ⊖ Juwelierk.: (kaſtenförmige Einfaſſung) bezel, collet; **~kette** ⊖ *f* Weberei: ring-warp; ⚓ oval-linked chain; **~klüfte** *f* im Holz annular fissure or chink; **~knorpel** *m anat.* ring(-)like cartilage; ~kn. des Kehlkopfes annular cartilage, ☐ cricoid (cartilage); **~kolben** ⊖ *m* annular piston; **~kragen** *m* der Rüſtung gorget, neck-piece; **~krampe** ⊖ *f* = ~haſpe; **~kugel** *f ast.* armillary sphere; **~kuppelung** ⊖ *f* thimble-coupling; **~lager** ⊖ *n* einer Schraubenwelle corrugated bearing; **~lerche** *f orn.* = Kalander-lerche; **~maß** *n* mould for rings; **~mauer** *f* wall enclosing (or encircling) a town, city-wall; die ~m. einer Feſtung abreißen to dismantle a fortress; **~meſſer** *m* der Goldſchmiede ring-gauge; **~motto** *n* posy, motto engraved on a ring, (fr.) chanson; **~muskel** *m anat.* des Mundes ☐ basiator; **~nagel** ⊖ *m* ring- or edge-bolt, ring with an eye-bolt; **~netz** *n* ring-net; **~ofen** ⊖ *m* annular (or circular) furnace or kiln; **~panzer** *m* ehm. ring-armour or -mail; **~pfahl** ⊖ *m* = ~holz; **~pflanze** ♀ *f* ☐ annularia; **~pilz** ♀ *m* = Butter-pilz; **~prägung** ⊖ *f mint.* coining with the ferrule; **~reiten, ~rennen** *n* = Ringel-reiten; **~riemen** ⊖ *m* Sattlerei: ring-strap; **~riſſig** *a. for.* vom Holz: with annular fissures; **~rohr** ⚔ *n artill.* steel-bound barrel of a gun; **~röhren-apparat** ⚒ *m* pipe-within-pipe oven; **~ſäge** ⊖ *f* = Kron-ſäge u. Band-ſäge a; **~ſäule** *f arch.* annulated column; **~ſcheibe** ⚔ *f* (*ant.* Figuren-ſcheibe) ring-target; **~ſchildknorpelband** *n anat.* ☐ cricothyroid ligament; **~ſchildknorpelmuskel** *m anat.* ☐ cricothyroid (muscle); **~ſchläger** *m orn.* = Ringel-taube a; **~ſchloß** ⊖ *n* ring-lock; **~ſchnecke** *f zo.* cowry (*Cypraea annulus*); **~ſchneidekunſt** *f* ☐ dactylioglyphy; **~ſchnitt** *m hort.* annular incision; **~ſchraube** ⊖ *f* Schloſſerei: ring-, eye-, or swivel-screw; **~ſchuh** ⊖ *m* Hufſchmiede: bar-shoe; **~ſpindel** ⊖ *f* Spinnerei: ring-spindle, ring and traveller; Drechſl.: mandrel, ring-chuck; **~ſpindelbank** ⊖ *f* Spinnerei: ring-(and-traveller) spinner, ring-frame, -mule, or -throstle; **~ſtahlgeſchütz** ⚔ *n artill.* piece of ordnance bound with steel; **~ſtänder** *m* auf dem Putztiſch ring-stand; **~ſtechen** *n* = Ringel-ſtechen; **~ſtein** *m* precious stone set in a ring; **~ſteuerungsrad** ⊖ *n* mit Innenzahnung annular gear-wheel; **~ſtock** *m* [ringen²] stick (used) for wringing wet clothes; **~ſtopper** ⚓ *m* fighting-stopper, für die Unterkette: ring-stopper; Ende des ~ſtoppers ring-rope; **~ſtorch** *m orn.* jabiru (*Mycteria americana*); **~ſtraße** *f* circular road or street, (fr.) boulevard; **~ſtreifig** *a.* ring-streaked; **~taube** *f orn.* = Ringel-taube a; **~thal** *n* circular valley; **~theater** *n* amphitheatre; **~träger** *m* ring-carrier; **~uhr** *f* watch set in a ring; **~ventil** ⊖ *n* ring-valve, annular valve; **~verſteck** *n* Spiel, etwa hiding the ring; **~verzierung** ⊖ *f arch.*, &c. annulet; **~wechſel** *m* bei der Trauung ꝛc. exchange of rings; **~weiſe** *adv.* in a circle, like a ring; **~zange** ⊖ *f* round-nosed pliers *pl.*; **~zapfen** ⊖ *m/pl.* einer Säbelſcheide loops and rings; **~zelle** ♀ *f* annular cell.

Ring-...² (ˇ-...) [ringen²] in Zſ.-ſetzungen: **~kampf** *m* wrestling (match), wrestle; **~kämpfer** *m* wrestler; **~kunſt** *f* art of wrestling, wrestler's art, Alt.: palæstric art; **~platz** *m* Alt.: palæstra, jetzt wrestling-ground; **~ſchule** *f* wrestling-hall, Alt.: palæstra.

Ringe-... (ˇ⌣...) in Zſgn = Ring-...

Ringel (ˇ⌣) *m* (*n*) ㊎a. **1.** (kleiner Ring) little ring, ringlet, (kleiner Kreis) little circle, circlet, (Maſche) loop, mesh; ~ (Locke) von Haaren curl, ringlet; ~ um den Hals von Vögeln ruff; im ~ tanzen to dance in a ring, to dance round; ⊖ Weberei: ~ (Auge, Maſche) für die Schnüre mail. — **2.** *ent.* orbicular larva of bees. — **3.** Kinderreim: ~, ~, Roſenkranz!, etwa: ring-a, ring-a, rosey, drop down posey!; here we go round the mulberry-bush, the mulberry-bush, &c.!

Ringel-..., ringel-... (ˇ⌣...) in Zſ.-ſetzungen: **~amſel** *f orn.* = Ring-amſel; **~bär** *m zo.* brown bear (*Ursus arctos*); **~blume** ♀ *f*: a) marigold (*Calendula*); b) ſüdafrikaniſche ~bl. Cape weed (*Cryptostemma calendulacea*); **~blumenſchleim** *m chm.* ☐ calendulin; **~bohne** *f hort.* common kidney-bean; **~braſſen** *m ichth.* a species of sargo(n) (*Sargus annularis*); **~droſſel** *f orn.* = Ring-amſel; **~(eid)echſen** *f/pl. zo.* ☐ annulata; **~flechte** *f path.* (scurfy) ringworm; **~förmig** *a.* (formed) like a ringlet; *zo.*, &c. ~förmiger Bau od. Wuchs ☐ annulism; **~fuß** *m ent.* satin-moth (*Leucoma salicis*); **~gans** *f orn.* brent(-goose), barnacle(-goose) (*Bernicla brenta*); **~gebackenes** *n* ring-shaped loaf or cake; **~gedicht** *n* roundelay, rondeau, (von 13 Verſen mit nur 2 Reimen) rondel, (von 5 Zeilen u. 2 Refrains) rondelet; **~haar** *n* curled (or curly) hair, hair in ringlets; **~hauſenblaſe** ● *f* pipe isinglass; **~hörnig** *a.* with twisted (or crumpled) horns; **~inſtrument** ⊖ *n hort.* sharp tool for ringing fruit-bearing twigs; **~krebſe** *m/pl. zo.* ☐ arthrostaca; **~kuckuck** *m orn.* = Gold-ſpecht; **~lied** *n* = ~gedicht, auch (fr.) virelay; **~locke** *f* ringlet, ⊢ corkscrew curl; **~meſſer** ⊖ *n hort.* knife for ringing (or *Am.* girdling) trees; **~motte** *f ent.* = ~ſpinner; **~natter** *f zo.* viperine snake, ring- or grass-snake, common snake (*Tropidonotus natrix*); **~panzer** *m* ehm. ring-armour or -mail; **~pauke** *f* ehm. ♪ sistrum with rings on bars which rattled when shaken; **~raupe** *f ent.* = ~ſpinner; **~reihen** *m* dancing in a circle or ring; **~reim** *m* rondeau; (Wiederholungsreim) burden (of a song); **~reiten, ~rennen** *n* bſd. ehm. tilting (riding, or running) at the ring (vgl. auch ~ſtechen); **~ſandhuhn** *n orn.* = Brachſchwalbe; **~ſang** *m* = Rund-geſang; **~ſchlange** *f zo.* ☐ amphisbæna; **~ſchnitt** ⊖ *m hort.* circular incision in a fruit-bearing bough or vine-branch; **~ſchwanz** *m zo.*: a) (Schwanz von Ringen) annulated tail; b) (Wickelſchwanz) prehensile tail; **~ſchwänzig** *a. zo.* with a prehensile tail; **~ſpatz, ~ſperling** *m orn.* = Baum-ſperling; **~ſpiel** *n* = ~reiten; **~ſpinner** *m ent.* annulary caterpillar (*Gastropacha neustria*); **~ſtechbahn** *f* bſd. ehm. tilt-yard, tilting-course; **~ſtechen** *n* bſd. ehm. tilting at the ring; ~ſt. halten to tilt (or ride) at the ring; **~ſtecher(in)** *f.* bſd. ehm. tilter at the ring; **~ſtück** ♪ *n* = Rondo; **~ſtute** *f* ringed mare; **~tanz** *m* = ~reihen; **~taube** *f orn.* (Männchen auch **~tauber** *m* GRILLPARZER): a) ring-dove, wood-pigeon, ſchott. cushat, ſeltener ring-pigeon (*Palumbus torquatus*); b) (Lachtaube) laughing-dove, laugher (*Turtur risorius*); **~tiere** *n/pl. zo.* ☐ annulosa; **~walze** ⊖ *f agr.* annular roller; **~weihe** *f orn.* = Kornweihe; **~weiſe** ♪ *f* rondeau, rondel; **~wurm** *m zo.* ringed worm, sea-centiped; foſſiler ~w. ☐ nereite, cornulite; **~würmer** *pl.* als Gattung ☐ annel*ids*, ...ides, ...idæ, ...id(i)ans, im Meere lebende: sea-worms (*Annulata, Annelida*); **~wurm-ähnlich** *a.* ☐ annelid(an), anneloid; **~zange** ⊖ *f* = ~inſtrument.

Ringelchen (ˇ⌣⌣) *n* ㊎b. (*dim.* v. Ring) little (or tiny) ring; (small) ringlet; annulet (auch *arch.*, &c.); (kleiner Kreis) little circle, circlet.

ringelig (ˇ⌣⌣) *a.* ㊏b. (ringförmig) (shaped) like a ring, ringlike, annular, (ſich ringelnd) curling, in ringlets, coiling, (ſich windend) spiral, ☐ helicoid.

ringeln (ˇ⌣) ㊐d. **I** *v/a.* **1.** (in Ringel legen) to curl (up); geringelt curled, in ringlets; *zo.* ringed, ☐ zonate, *ent.* tunicate. — **2.** to fit (or provide) with a ring or with rings; *agr.* ein Schwein ~ (ihm e-n Ring durch den Rüſſel ziehen) to ring a pig; eine Stute ~ (um Begattung zu verhüten) to infibulate a mare. — **3.** *hort.* einen Baum ~ (ein Stück Rinde kreisförmig abſchälen, damit er ſtirbt) to ring-bark (*Am.* to girdle) a tree. — **II** *v/n.* (h. u. ſn) u. ſich ~ *v/refl.* **4.** to curl, to coil, to form ringlets, (vom Rauche) to wreathe, (ſpiralförmig) to form (into) a spiral, (ſich ſchlingen) to twist, (ſich ſchlängeln) to wind, to meander, to form a sinuous (or wavy) line. — **5.** *man.* (das Mundſtück im Maule hin und her gehen laſſen) to champ (upon) the bit, to roll the bit (with the tongue).

ringen¹ (ˇ⌣) [Ring] *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* ㉑a. **1.** = ringeln. — **2.** ✎ (*SCH.*, Fiesko 5. 1) to form rings or circles.

ringen² (ˇ⌣) [ahd. (*w*)*ringan*] ㉓a. (*pres.* ㉑a.) **I** *v/a.* **1.** (windend) to wring, to twist; j-m et. aus der Hand ~ to wrest s.th. from a p.'s hand or grasp; die Hände ~ to wring one's hands in despair, &c.; ſich die Hände wund (blutig) ~ to wring one's hands till they are sore (bleeding). — **II** *v/n.* (h.) u. ſich ~ *v/refl.* **2.** mit j-m ~ (kämpfen) to struggle with a p., (handgemein w.) to grapple (or close) with a p.; mit j-m um et. ~ to contend with a p. for s.th.; ſich mit j-m (als Ringkämpfer) ~ to wrestle (or to try a fall) with a p.; mit et. ~ to contend (or grapple) with s.th., to strive (or fight) against s.th.; mit dem Tode ~ to be in the grip (or the throes) of death, to be (or lie) in one's last agony; *v/a.* j. zu Boden (od. nieder-) ~ to throw a p. (in wrestling). — **3.** (ſtreben, ſich mühen) to make an effort to obtain s.th., to strive after s.th.; der ringt ſich leicht aus jeder Fahr und Not (*SCH.*), etwa he fights with ease his way through danger and distress; Seufzer ~ ſich aus ſ-r Bruſt, etwa his bosom heaves with sighs or groans; Zweifel ~ in ſeiner Seele, etwa doubts tear his soul in twain; nach et. ~ to strive after (or for) s.th. — **III** **R~** *n* ㊐c. (ſ. 1) twisting, torsion; (ſ. 2) contention, struggle, wrestling(-match), (Kampf) struggle, contest, scuffle; beim Fußballſpiel: scrimmage; **R~** mit dem Tode death-struggle, (last) agony.

Ringer (ˇ⌣) *m* ㊍a. wrestler, weitS. athlete.

Ringern ✎ (ˇ⌣) [= verringern] *n* ㊐c. ehm. *mint.* debasement of the coinage caused by a tax (levied) on the mint.

rings (ˇ) [*gen.* von Ring] *adv.*, **~her(um)**, **~um(her)** round about, all around, in a circle, (überall) everywhere, (von allen Seiten) on all sides, from every quarter; ~ um das Haus herum round about ...

Rink¹ (ˇ) [(ahd. *hrinecca*) mhd. *rinke*] *m* ㊎, auch **~e** (ˇ⌣) *f* ㊏, **~en** (ˇ⌣) *m* ㊍b. iron hoop (or band) round a post; metal ring as a buckle; *arch.* ~ am doriſchen Kapitäl annulet.

Rink² ⚲ (ˇ) [engl.] *m* ㊎ = Skating-rink.

rinke(l)n ⊙ (ĭ⌣) *v/a.* Ⓐa.(d.) to fit with rings, (schnallen) to buckle; e-n Pfahl ~ to bind (or mount) ... with iron hoops.

Rink(en)·... (ĭ(⌣)...) in Zssgn: ~fisch *m ichth.* garter- or scabbard-fish (*Lepi'dopus cauda'tus*); ~tuch *n hunt.* toils *pl.* fitted with rings.

Rinker ⚲ (ĭ⌣) [engl.] *m* ⓂⓁa. = Skater.

rinkinken ⚓ (⌣ĭ⌣) [niederd., s. ndld., = rinken + linken, beide klingen] *v/n.* (h.) Ⓐa. von neben-ea. liegenden Schiffen: to clash (together), to bump (against each other), to foul.

Rinn·..., rinn·... (ĭ...) in Zssgn: ~äugig ↖ *a.* = trief·äugig; ~baum ⊙ *m* tree supplying suitable timber for gutters; ~bord ⊙ *m* Wasserbau: sideboard of an overshot mill; ~eisen ⊙ *n* channel-iron, iron frame (or fittings *pl.*) of a gutter; ~leiste *f*: a) *arch.* reverse-ogee, (it.) cyma recta; b) 🚃 rebated plank of a level-crossing; c) ⊙ *join.* flute; d) ⚓ gutter-plank or -ledge; ~port ⊙ *m* = ~bord; ~stein *m*: a) (auf der Straße) gutter, kennel; b) (in der Küche) sink; c) *arch.* gutter-stone, culvert, sewer; ~steinkehrer *m* etwa sewerman; ~werk *n* sewage-system, drainage; ~ziegel ⊙ *m* gutter- or draining-tile. — Vgl. auch Rinnen·...

Rinne (ĭ⌣) [ahd. *rinna*] *f* ⓈⒾ 1. ⊙ channel, (Leitungsröhre) conduit, pipe, (Auskehlung) groove, chamfer, flute (auch *arch.*, *join.*, &c.), (Furche) furrow (a. *agr.*), (Hohlkehle) hollow, (Wasserabzug) gutter, gully, sewer, kennel, (kleiner Graben) small trench or ditch, drove; offene ~ am Hause spout; tiefe ~ *Am.* gulch; ~ für Abzugsröhren oder Leitungsröhren in der Erde, in einer Mauer &c. chase; ~ einer Armbrust cradle; *arch.* (Schaft·)~n *pl.* an Säulen fluting *sg.* (or grooves) of pillars; Büchsenm.: ~ (Laufnut) am Gewehrschaft bed, bedding; ~ e-r Klinge hollow, (fr.) coulisse, vgl. Blut·rinne; ~ auf dem Rücken e-r Klinge groove on the back of a blade; 🚃 (geneigte, abschüssige) ~ zum Transport und Abstürzen von Gütern shoot, chute, shute (a. ⚓); ~ des Kugellagers am Fahrrad ball-race; Gießerei: ~ zum Gießen casting-gutter; Sägemühle: ~ zum Wegführen von Sägespänen sawdust-carrier; ~ (Gerinne) einer Mühle trough, trough-channel; ~ im Mühlkasten scuttle; Walzwerk: ~ der Cylinder groove; Weberei: ~ am Webebaume notch. — 2. ⚔ *artill.* ~ eines Raketengestells trough. — 3. *surg.* (Leitungsinstrument) gorget, gorgeret. — 4. ⚓ schiffbare ~ eines Flusses navigable bed or way.

rinneln ⊙ (ĭ⌣) *v/a.* Ⓓd. to channel, to groove, *join.*, &c. to chamfer, to flute, *agr.*, &c. to gutter, to drain.

rinnen (ĭ⌣) [ahd. *rinnan*] **I** *v/n.* (sn, selten h.) ⓈⒷb. 1. to run, to flow, stärker to gush, to rush, to course, to stream, (sickern) to ooze, (tröpfeln) to trickle, to drip (down); Thränen rannen aus ihren Augen (ihr über die Wangen) tears ran (rushed, or trickled) from her eyes (down her cheeks); von der Stirne heiß ~ muß der Schweiß (*SCH.*), etwa the heated brow be wet with drops of honest sweat. — 2. (h.) (lecken, auslaufen) to leak, to run; s-e Augen ~ his eyes run or are watery; das Faß rinnt (der Wein &c. rinnt aus dem Faß) the cask runs or leaks; das Licht rinnt (tropft) the candle is guttering (down) or dripping. — 3. = gerinnen I. — 4. *hunt.* v. Haarwild: (schwimmen) to swim. — **II** ↖ *poet. v/a.* (rinnen lassen) to let flow, to (let) run. — **III R~** *n* Ⓒc. flow(ing), running, (Lecken) leakage.

Rinnen·..., rinnen·... (ĭ⌣...) in Zssgn: ~auskehler ⊙ *m* (Gerät) cutting-thrust; ~blatt *n*, ~blume *f* ⚘ ⊡ hydrophyllum; ~eisen ⊙ *n* channel-iron, U-iron; ~förmig *a.* channel-like; *anat.* channelled, ⊡ canalicul*ar*, ...ate(d); *zo.* ⊡ siphon*ate(d)*, ...ed, ...iferous; ⚘ von Blattadern: ⊡ infossous; ~förmige Furchung ⊡ canaliculation; ⚘ mit ~förmigen Blättern channel-leafed or -leaved; ⊙ ~f. aushöhlen to throat; ~hobel ⊙ *m join.* fluting-plane; ~kante ⊙ *f join.* e-s Rechthobels curtail, quirk; ~pflug ⊙ *m agr.* draining-plough; ~schiene 🚃 *f* channel- (or channelled) rail; ~schlichter ⊙ *m* Küferei: (hollow) adze or addice; ~schneider ⊙ *m* cutting-thrust; ~stücke ⊙ *n/pl.* Gießerei: drain-metal *sg.*; ~stütze ⊙ *f* an der Drehbank backstay; ~vogel *m orn.* (Kuckuksart) ⊡ scythrops. — Vgl. a. Rinn·...

rinnig (ĭ⌣) *a.* ⓈⒷb. 1. (gerinnt) grooved, ⊡ canaliculate(d). — 2. Augen: (triefend) running, watery; Nase: wet, dirty.

Rinnsal (ĭ-) *n* ⓈⒾ 1. water-course, rill, (Mühlgerinne) mill-race or -stream, (Flußbett) river-bed. — 2. (auch **Rinnsel** *n* ⓂⓁa.) = Gerinnsel 1, bsd. = Lab 1.

Riol... s. Rigol...

Ripidolith ⊡ (--⌣ĭ) [grch.] *m* ⓂⓃ *min.*

Ripien·... 𝅘𝅥 (-⌣ĭĭ...) [it.] in Zssgn (*ant.* Solo·...): ~spieler(in) *s.* ripienist; ~stimme *f* ripieno.

Ripp·... (ĭ...) in Zssgn: ~holz ⚔ *n artill.* sleeper of a platform; ~sam(me)t ● *m* ribbed velvet. — Vgl. a. Rippen·...

Rippchen (ĭ⌣) *n* ⓂⓁb. (*dim.* von Rippe) small rib; *anat.* riblet, ⊡ costellum; Kochkunst: cutlet.

Rippe (ĭ⌣) [ahd. *ribba*, *rippa*] *f* ⓈⒾ 1. a) *anat.* rib, ⊡ costa; falsche ~ false (lower, or floating) rib; wahre ~ true (upper, or sternal) rib; mit falschen ~n ⊡ pseudocostate; mit gebogenen ~n ⊡ flexicostate; mit gespaltenen ~n ⊡ fissicostate; zu den ~n gehörig ⊡ costal; über (unter, zwischen) den ~n befindlich ⊡ supracostal (subcostal, intercostal); von Muscheln: mit zahlreichen engen ~n ⊡ crebricostate; b) ⚘ und *ent.* (~ auf Blättern und Insektenflügeln) nerve, nervure; ❦ ~n *pl.* der Tabaksblätter ribs, stalks. — 2. Redensarten: j-m eins in die ~n geben to give a p. a dig in the ribs or a punch in the side(s); j-m die ~n im Leibe entzweischlagen to break (or smash) every bone in a p.'s body; P man kann es doch nicht durch die ~n schwitzen, etwa you cannot get blood out of a stone, von Geld &c. auch you cannot pick it off hedges; dem kann man alle ~n im Leibe zählen (he is so lean that) you can count his ribs (or all the bones) in his body. — 3. ⊙ *arch.* (hervorstehender Grat) rib, bead, nervure, groin, (Gerüst·~) rib of a centering, (Spleiße) slip, splinter, (Spante) frame; ~ einer Wallendecke groin of a timbered ceiling, ceiling-joist; ~n *pl.* einer Decke &c. ribbing, eines Gewölbes groining; ~ eines Eimers &c. nose; *carp.* (Krummsparren) rib, knee, curb; *mach.* (flache Verstärkung an Wellen &c.) feather; Schirmfabr.: ~ am Gestell e-s Regenschirms &c. rib, stretcher; Tuchwirkerei: (erhabener Streifen) rib, cord. — 4. ⚓ ~ zwischen den Deckbalken ledge; ~ der Luken ledge of the hatches, ↖ carling; ~ eines Schiffes frame-timber(s *pl.*), timber-work of the hulk; ~ der Spillklampen surge of the whelps on a capstan. — 5. ⚔ ~ e-s Bajonetts rib, edge, ridge; *artill.* ~ einer Geschützbettung sleeper of a platform. — 6. F *fig.* (nach 1. Mos. 2,21) = Weib.

Rippe·... (ĭ⌣...) in Zssgn s. Rippen·...

rippeln (ĭ⌣) [zu reiben] sich ~ *v/reft.* Ⓐd. to move, to stir, stärker to bestir o.s.

rippen (ĭ⌣) **I** *v/a.* Ⓐa. to provide with ribs, Zeug &c. ~ to rib; Buchbind.: einen Buchrücken ~ to cord; eine Krause ~ to plait, to pleat; *arch.* (mit Gratbogen versehen) to rib, to groin. — **II** **gerippt** *p.p.* und *a.* ⓈⒷb. ribbed, ⚘ u. *zo.* ⊡ cannulate(d); ⚘ handförmig gerippt ⊡ palminerve(d); *arch.* gerippte Decke groined ceiling; ● gerripptes Briefpapier ribbed note-paper; ⚔ ehm. gerripptes Zündhütchen fluted cap.

Rippen·..., rippen·... (ĭ⌣...) in Zssgn: ~apfel ⚘ *m* calville (apple); ~artig *a.* rib-like, ⊡ costal; ~band *n anat.* ⊡ costal ligament; ~blut·ader *f anat.* ⊡ intercostal vein; ~braten *m* Kochk.: roast rib(s *pl.*) or fore-quarter; ~brecher F *m fig.* jolting (or rumbling) carriage; ~bruch *m surg.* fracture of ribs or of a rib; ~decke ⊙ *f arch.* groined ceiling; ~entfernung *f surg.* removal of a rib, ⊡ thoracoplasty; ~farn ⚘ *m* hard fern (= Blechnum); ~fell *n anat.* ⊡ pleura; ~fell-entzündung *f path.* ⊡ pleurisy; ~fleisch *n*: a) *anat.* ⊡ costal flesh; b) Schlächter.: (meat from the) ribs *pl.*; ~förmig *a.* rib-like, *anat.* ⊡ costiform; ~furche *f anat.* ⊡ costal furrow; ~gegend *f anat.* ⊡ costal region; ~gehäuse ⚒ *n* boot-cock; ~geschirr ⊙ *n* Sattl.: barred harness; ~gestell ⊙ *n arch.* rib-system of a vault; ~ e-s Wölbgerüstes centre-truss, truss of centring; ~gewebe ⚘ *n* nervure, texture of veins; ~gewölbe ⊙ *n arch.* rib-vaulting, ribbed (or groined) vaulting; ~hals *m* neck-end of a rib; ~halter *m anat.* ⊡ scalene (muscle); ~haut *f* = ~fell; ~heber *m anat.* (elevator) muscle of the lower ribs; ~kaktus ⚘ *m* = Melonen·kaktus; ~knorpel *m anat.* ⊡ costal cartilage; zwischen zwei ~knorpeln befindlich ⊡ interchondral; ~köpfchen *n anat.* head of a rib; ~kraut ⚘ *n* = Fünfadernkraut; ~kugel ⚔ *f* ehm. *artill.* (Brandkugel) (skeleton) carcass; ~los *a.* ribless, without ribs; ~messer ⊙ *n* flax-dresser's knife; ~molch *m zo.* a genus of tailed amphibians (*Pleurode'les Wa'ltlii Michahe'lles*); ~muschel *f zo.* ⊡ pholadomya; ~platten *f/pl.* der Schildkröten ⊡ costal plates; ~puls·ader *f anat.* ⊡ intercostal artery; ~qualle *f zo.* fountain-fish, comb-bearer, comb-jelly, ⊡ ciliograde, ctenophoran, ctenophore (*Cteno'phora*); sackförmige ~qualle ⊡ cydippe; ~schiffchen ⚘ *n* (Alge) ⊡ amphipleura; ~schmerz *m path.* pain in the ribs or in the side, ⊡ pleuralgia; auf ~schm. bezüglich ⊡ pleuralgic; ~speer [mndd. *ribbe-spēr n*] *m* Kochkunst: roast ribs *pl.* of pork; ~stoß *m* nudge, stärker dig (poke, or punch) in the ribs; j-m ~stöße geben to punch (or dig) a p. in the ribs or in the side(s); ~stück *n* Schlächt.: piece of the ribs; ~stückchen *n* spare rib, sparerib; ~st. vom Hammel mutton-chop; ~tang ⚘ *m* ⊡ wormskioldia; ~tragend *a. anat.* ⊡ costiferous; ~weh *n* = ~schmerz; ~werk *n*: a) ⚓ timber-work of a ship('s hulk); b) ⚘ (von Blättern), ⊙ (von Zeug &c.) ribbing; ~wirbel *m anat.* ⊡ costal (or dorsal) vertebra; ~wirbelfortsatz *m anat.* ⊡ pleurapophysis; ~zwischenraum *m anat.* ⊡ intercostal space.

rippig (ĭ⌣) *a.* ⓈⒷb. ribbed; ⚘ u. *zo.* ⊡ costate(d); ⚘ von Blättern: nerved.

Rippling ⚘ (ĭ⌣) *m* ⓈⒾ = Rippen·apfel.

Rip(p)s ● (ĭ) [engl.] *m* ⓈⒾ (gerripptes Baumwollenzeug) rep(p), reps, (Art ~ aus Wolle) russel-cord; ~kleid *n* rep dress.

rippsrapps (ĭ⌣) *int.*: a) bs. das Wegraffen, etwa whip!; ~ machen to whisk away; b) in a trice; c) higgledy-piggledy.

Ripuarier (-⌣ĭ⌣⌣) *m* ⓂⓁa. *hist.* Ripuarian (Frank); **ripuarisch** (-⌣ĭ⌣) *a.* ⓈⒷb. Ripuarian.

rirarutsch (--ĭ) *int.* crash!, bang!

Risalit ⊙ (--ĭ) [it.] *m* ⓈⒾ projection (salient, or salience) of a (front) wall.

risch[1] (ˊ) [mhd. *risch*, zu rasch] *a.* ㊅b. quick, swift; bsd. *adv.* und *int.*: ~ an die Arbeit!, etwa now set to work at once!, now look sharp (with your work)!; ~ auf u. fort! up and be gone!, now start at once!

Risch[2] ♀ (ˊ) [mndd. *risch*] *m* ㊎ = Binsen-gras.

rischeln *prov.* (ˊ˘) *v/n.* (h.) ㉑d. = rascheln.

Risiko (ˊ˘-) [it.] *n* ㊎ risk, venture, ❦ auch adventure; auf Ihr ~ at your (own) risk or peril (auch ❦); et. auf sein ~ unternehmen, das ~ von et. auf sich nehmen to run (or undertake) the risk of s.th., to venture (or hazard) s.th.

riskant (˘ˊ) [fr.] *a.* ㊅b. risky, venturesome, hazardous, stärker perilous.

riskieren (˘ˊ˘) [fr.] *v/a.* ㉑a. to risk, to venture, (aufs Spiel setzen) to stake, to hazard, to jeopardise; ~ gehängt zu werden, oft to risk one's neck.

Riskontro ❦ (-ˊ˘) [it.] *n* ㊎ account-current book.

Rispe (ˊ˘) [ahd. *hrisp-ahi* Gesträuch, mhd. *rispe*] *f* ㊎ 1. ♀ (Art Blütenstand) panicle; ~n bildend ㊐ paniculate(d); ~n tragend panicled. — 2. ♀ = Flug-hafer. — 3. ⊙ *arch.* (Querbalken) collar- or wind-beam; Weberei: (Fadenkreuz) lease.

Rispel ♀ (ˊ˘) *f* ㊎ = Rispe 1.

rispeln[1] *prov.* (ˊ˘) [zu raspeln] *v.* = raschen.

rispeln[2] (ˊ˘) *v/a.* ㉑d. = einritzen.

Rispen-..., rispen-... (ˊ˘...) in Zs.-setzungen: **~ähre** ♀ *f* panicled ear; **~artig, ~blütig, ~förmig** ♀ *a.* panicled, ㊐ paniculate(d); **~farn** ♀ *m* = Leber-raute b; **~gras** ♀ *n* meadow-grass (*Poa*); gemeines ~gr. bird-grass, fowl-meadow-grass (*Poa trivia'lis*); jähriges ~gr. low spear-grass (*Poa a'nnua*); spätes ~gr. fowl-grass (*Poa sero'tina*); zusammengedrücktes ~gras wire-grass (*Poa compre'ssa*); **~hafer** ♀ *m* common oat(s *pl.*) (*Ave'na sati'va*); **~hirse** ♀ *f* = Hirse 1.

riß[1] (ˊ) *impf. ind.* von reißen.

Riß[2] (ˊ) [ahd. *riz*, zu reißen] *m* ㊎ 1. (das Entzweireißen) tearing, rending; e-n ~ in et. machen to tear (or rend) s.th.; *man.* ~ (Ruck) in den Zügel tug(ging), pull(ing the reins). — 2. (Lücke) gap, (in e-r Mauer), auch breach, (in Kleidern etc.) rent, tear, torn part, (Spalt) cleft, fissure, crevice, *geol.* crevasse, (Sprung) chink, crack, flaw, (Ritze) cranny, scratch, (Schlitz) slit, (Bruch) fracture, breakage (auch ⊙ von Telegraphendrähten etc.); ~ im Baumaterial strain; ~ in Edelsteinen etc. flaw, feather; ~ in e-m Geschützrohr, Kabel, Leitungsrohr etc. fault; *geol.* durch Sonnenhitze hervorgebrachter ~ im Gestein sun-crack; ⚒ ~ (Querspalte) in e-r Gesteinschicht joint; Töpferei: ~ in der Glasur craze; *med.* Risse *pl.* in der Haut chaps, ㊐ rhagades; ~ in einer Mauer, oft breach in a wall; ⊙ *metall.* (Härte-)~ im Stahl crack in steel; *min.* ~ infolge e-r Zs.-ziehung shrinkage-crack; leicht Risse bekommen: a) Zeug etc.: to tear easily; b) Holz, Zuckerhüte etc.: to be liable to split; c) Gl., Töpfe etc.: to crack (or fly) easily; Risse in et. machen to tear (or rend) s.th., to crack (or split) s.th., mit ㊐ oder ⊙ to fissure s.th.; *min.*, &c. ohne Risse flawless, without a crack or flaw. — 3. *fig.* (Spaltung) rupture, disruption, split, disunion, auch oft *co.* rift in the lute; bsd. *eccl.* schism; (Trennung) severance, separation; es bildete sich ein ~ zwischen ihnen od. in ihrem Verhältnis a gulf arose between them, they came to a rupture, their connection (or friendship) became severed; den ~ erweitern zwischen to widen the gap between; sein Tod hat e-n großen ~ in der Familie gemacht ... has left (or created) a great blank in the family; das hat e-n großen ~ in m-e Kasse gemacht that has made a large hole in my pocket or my purse; sich in (od. vor) den ~ stellen, in (od. vor) den ~ treten, vor dem ~ stehen to step into the breach, to fill (up) the gap, to fill a blank, to come to the rescue. — 4. ↖ F bsd. *pl.* Risse = Hiebe. — 5. (Zeichnung) bsd. ⊙ *arch.* u. ⚓ sketch, design, draught, drawing, (Plan) plan, (Schablone) pattern, full-size design, (Schema) diagram, outline, (Vorzeichnung) trace, tracing, stroke, (Seitenansicht) side-projection, profile; ~ auf dem Werkstück scantling; flüchtiger, aus freier Hand gemachter ~ rough draught or sketch, (fr.) croquis.

Riß-... (ˊ...) in Zssgn: **~bank** ⚔ *f* (Damm zur Sicherung e-s [Kriegs-]Hafens) breakwater, groin, jetty, a. risban; **~blei** ⊙ *n* broad lead for windows; **~linie** ⊙ *f arch.* (eines Bogens) line of rupture; **~platte** ⊙ *f*: a) Kupferstecherei: copper plate of a design; b) comb-maker's rule(r); **~wunde** *f surg.* jagged (or lacerated) wound, laceration.

risse (ˊ˘) *impf. subj.* von reißen.

rissig (ˊ˘) *a.* ㊅b. full of rents (chinks, or crevices), ♀ ㊐ rim(ul)ose; bsd. *geol.* crevassed; Bäume: cracked, (ternrissig) shaky; Edelsteine etc.: flawy; Glas, Metall, Töpferei etc.: cracked; Holz etc.: split, fissured; Kabel etc.: faulty; Kleider: torn, in holes; Leitungsröhren etc.: leaky; Mauern etc.: cracked, chinked; ~ machen, ~ werden to crack, to cranny, meist ⊙ to craze, to fissure, to split; ⚓ von Schiffen: ~ (leck) werden to spring a leak.

Rissigkeit (ˊ˘-) *f* ㊏ cracked state; faultiness; leakiness; ㊐ rimosity.

Rist (ˊ) [mhd. *rist(e)*] *m* (bisw. auch *n*) ㊎ 1. back of the hand. — 2. (Spann des Fußes) instep. — 3. (Handgelenk) wrist.

Rist-... (ˊ...) in Zssgn, Turnerei: **~hang** *m*, **~lage** *f* suspension (of the body) by the insteps; touching the bar with the insteps; **~welle** *f* etwa instep-circle.

Riste[1] (ˊ˘) *f* ㊎ = Rist.

Riste[2] (ˊ˘) [niederd., = hochd. Reiste] *f* ㊎: ~ Flachs strick (or bundle) of hatchelled flax (= Knode).

risten ⊙ (ˊ˘) [Riste[2]] *v/a.* ㉑b. den Hanf etc. ~ to put ... in bunches or bundles, to stack.

ristornieren ❦ (˘˘ˊ˘) [it.] *v/a.* ㉑a. to pass (carry, or transfer) from one account to another, to carry over.

Ristorno ❦ (˘ˊ-) [it.] *m* ㊎ (*pl.* a. ...ni) transfer of an account, carrying over, statement of balance.

Ristretto ❦ (˘ˊ-) [it.] *m* ㊎ (*pl.* a. ...ti) 1. extract of an account. — 2. lowest price or rate.

rite (ˊ-) [lt.] *adv.* in the proper way or order, in the prescribed (or regular) fashion.

Ritornell ♪ (-˘ˊ) [it.] *n* ㊎, bisw. a. ㊅, = Ritornello, ritornello.

Ritratte ❦ (-ˊ˘) [it.] *f* ㊎ = Rück-wechsel.

ritsch (ˊ und ˊ) *int.* crash!; ~ ratsch!, etwa slap, bang!; slish, slash!

Ritsch-holz ⊙ (ˊˊ) [vgl. schles. Ritsche Fußbank] *n* ㊍ *carp.* (Trägerschwelle einer Fachwand etc.) breastsummer, bressummer.

Ritt[1] (ˊ) [zu reiten, zuerst mndd.] *m* ㊎ ride (on horseback), riding (exercise), excursion on horseback; einen ~ machen to have (or take) a ride, to go on horseback; e-n ~ bis zu e-m Orte machen to ride (up) to a place, to proceed (⚔ to advance) to a place on horseback; *man.* ~ (Tour) in der Reitschule turn; Sport: kurzer od. schneller ~ sprint, short (or sharp) gallop; in einem ~ at one ride, *fig.* with one pull or effort, F at one go.

Ritt[2] fast † (ˊ) [ahd. *rit(t)o*, zu *rîdôn* zittern] *m* ㊎ (Seuche) epidemic, pestilence.

Ritt-... (ˊ...) in Zssgn: **~meister** ⚔ *m* cavalry captain, captain of horse; ~m. werden, oft to get one's troop; **~wechsel** ❦ *m* = Reit-wechsel.

ritt(e) (ˊ(˘) *impf. ind.* (*subj.*) von reiten.

Ritte[1] (ˊ˘) *m* ㊍ = Ritt[2].

Ritte[2] ⊙ (ˊ˘) [fr.?] *f* ㊎ *agr.* plough for (turning up) subsoil.

Rittel-fall ↖ (ˊ˘-ˊ) *m* ㊍ = Rüttel-fall.

Ritter (ˊ˘) [mhd. *rit(t)er*, zu reiten] *m* ㊐ a. 1. knight, weitS. cavalier, *fig.* (tapferer Kämpfer) champion of a cause, &c.; *Am.* die ~ *pl.* der Arbeit the Knights of Labour; *hist.* die deutschen ~ *pl.* the Teutonic Knights, the Knights of the Teutonic Order; fahrender oder irrender ~ knight-errant, paladin, weitS. adventurous (or roving) spirit; geharnischter ~ armoured (or mail-clad) knight, *her.* chevalier; Mil. (ertlicher Titel): römischer ~ Roman knight, (lt.) eques; der ~ e-r Dame a lady's cavalier or protector; der ~ e-r Dame sein to act as protector to a lady, ehm. to squire a lady or dame; ihr ~, auch F her beau, her admirer; ~ eines Ordens knight of an order; ~ des Hosenbandordens Knight of the Garter (*abbr.* K. G.); *co.* ~ aus dem Stegreif = Raub-ritter; ~ ohne Furcht und Tadel (Name Bayards), etwa knight without fear or blame (or and without reproach); *co.* ~ von der Elle tailor, F Snip, auch *co.* knight of the thimble or of the needle, vgl. auch Ellen-ritter; *co.* ~ von der Feder knight of the pen; der ~ von der traurigen Gestalt s. Gestalt[1] 1; sich zum ~ aufwerfen für ..., etwa to take up the cudgels for ..., to stick up for ..., to take up warmly the cause (or defence) of ...; j. zum ~ schlagen, ehm. to dub (make, or create) a p. a knight; jetzt in England: to knight a p., to confer knighthood on a p.; zum ~ geschlagen, ehm. accoladed; nicht zum ~ geschlagen undubbed. — 2. ↖ Schachspiel = Springer. — 3. *zo.*: a) *ichth.* a species of salmon (*Salmo salmeli'nus*); b) *ent.* ~ *pl.* (*ant.* Bürger) large tropical butterflies (*E'quites*); c) spanischer ~ = Kraus-schnecke. — 4. ↖ *hunt.* = Retter 2. — 5. Kochk.: arme ~ *pl.* (in Butter gebratene Scheiben von Milchbrot oder ungeröstetem Zwieback) fritters *pl.*; *fig.* arme ~ backen to live in poor (or straitened) circumstances or in a poor way.

Ritter-..., ritter-... (˘ˊ...) in Zssgn: **~akademie** *f* academy (or boarding-school) for young noblemen or for sons of the aristocracy; **~alter** *n* = ~zeit; **~art** *f* knightly usage(s *pl.*), (ritterliches Benehmen) chivalrous manner or way; nach ~art after the fashion of knights, *fig.* chivalrously; **~äsche** *f ichth.* = Ritter 3a; **~bank** *f* bench of knights; **~blume** ♀ *f* = ~sporn b; **~brauch** *m* = ~art; **~buch** *n* book of (or on) chivalry; chivalric romance; **~burg** *f* knight's castle; **~bürtig** *a.* descended from a knight, of knightly descent; **~bürtigkeit** *f* noble birth or descent; **~dach** ⊙ *n* roof with a double layer of tiles; **~dank** *m*: a) gratitude of a knight; b) ehm. prize carried off in a tournament; **~dienst** *m*: a) knight-service; b) service (rendered) to a lady, chivalrous wooing (of a lady); **~dorf** *n* ehm. village under lordly (or baronial) jurisdiction; **~drama** *n* = ~schauspiel; **~eid** *m* knight's oath, oath of knighthood; **~epos** *n* knightly epic; **~fahrt** *f* knightly expedition, (Kreuzzug) crusade; **~fest** *n* knightly (or lordly) feast, bsd. tournament; **~forelle** *f ichth.* = Ritter 3a; **~frau** *f* knight's spouse, ehm. knightess, dame; **~fräulein** *n* (unmarried) daughter of a knight; **~gericht** *n* court of chivalry; **~geschichte** *f* history (or tale) of chivalry; chivalrous story or tale; **~gürtel** *m* knight's belt; j-m den ~g. anlegen to belt a p.; **~gut** *n* baronial (or manorial) estate, manor, ehm. knight's fee; zu einem ~gut

gehörig manorial; ~gutsbesitzer *m* owner of a manorial estate, lord of a manor; ~hauptmann *m* (Hofmarschall) seneschal; ~haus *n* knightly (lordly, or noble) house; ~helm *m* (mit Nasenstück) nasal helmet; ~hof *m* knightly manor, vgl. ~gut; ~hufe *f* field belonging to a manorial estate; ~kampfspiel *n* tournament in honour of ladies; ~kreuz *n*: a) knight's cross; b) ♀ = Scharlach-kraut; ~lehen *n* land held by knight-service, knight's fee; ~mann *m* ehm. serf attached to a manor; davon verschieden ~s-mann *m* = Ritter; ~mäßig *a.* knight-like, lordly, chivalrous; ~orden *m* knightly order, order of knighthood; deutscher ~orden Teutonic order; ~pferd *n*: a) knight's horse; b) *ent.* = Libelle 2; ~pflicht *f* knight's (or cavalier's) duty; ~poesie *f* chivalrous poetry; ~probe *f* probation of a knight; ~rang *m* knightly rank, knighthood; ~recht *n* knightly privilege; code of chivalry; ~roman *m* romance dealing with (the age of) chivalry, a. cloak-and-sword romance; ~saal *m* baronial hall, hall of the knights; ~schar *f* host of knights; ~schauspiel *n* etwa chivalric (or chivalrous) drama; ~schild *m* knight's shield; ~schlag *m* dub, dubbing, knighting; den ~schl. empfangen to be(come) knighted, to receive knighthood; j-m den ~schl. erteilen to dub (or make) a p. a knight, to knight a p.; ~schloß *n* knight's (or baronial) castle; ~schule *f* = ~akademie; ~sinn *m* chivalrous spirit; ~sitte *f* knightly (or courteous) manners *pl.*; ~sitz *m* = ~hof; ~spiel *n*: a) (Turnier) tournament, joust, tilting; b) = ~schauspiel; c) ♀ = ~sporn b; ~sporn *m*: a) knight's spur; b) ♀ larkspur (*Delphi'nium*); hoher ~sp. bee-larkspur (*D. interme'dium*); königlicher ~sporn = Garten-ritterSporn; scharfer ~sp. = Lause-ritterSporn; ~stand *m*: a) Alt.: equestrian order; b) Mittelalter: knighthood, seltener knighthage, jetzt etwa gentry, lower or pseudo-nobility; ~stern *m*: a) *zo.* (Art Seestern) a species of star-fish (*Aste'rias eque'stris*); b) ♀ schönster ~stern a species of amaryllis (*Amary'llis formosi'ssima*); ~steuer *f* tax paid in lieu of knight-service; ~stück *n* = ~schauspiel; ~stutz *m* plume of a knight's helmet; ~tafel *f* knight's table; ~tag *m* (day appointed for an) assembly of knights; ~that *f* feat of chivalry, chivalrous deed; ~tracht *f* knight's garb, knightly armour; ~treue *f* knightly faith; ~werk, ~wesen *n* knightly system of feudal times; chivalry; ~wort *n* word of a knight, *fig.* gentleman's word of honour; ~würde *f* dignity of a knight, knightly rank; ~zehrung *f* hospitality offered to knights-errant, weltS. charity bestowed on a beggar of noble birth; ~zeit *f* age (days or times *pl.*) of chivalry, chivalric age or period; ~zug *m*: a) knightly expedition, expedition of knights; b) (ritterlicher Charakterzug) chivalrous trait.

ritterhaft (ɔ̆⌣⌣) *a.* ⅋b. = ritterlich 2.

ritterlich (ɔ̆⌣⌣) *a.* ⅋b. 1. knightly, appertaining to knighthood. — 2. (einem Ritter gemäß) chivalrous, chivalric, (tapfer) valiant, gallant, brave; ~es Benehmen gentlemanly behaviour, noble conduct. — 3. *hunt.* ~es Tier = Wild-schwein.

Ritterlichkeit (ɔ̆⌣⌣-) *f* ⓖ chivalrousness, chivalry; valour, gallantry, bravery.

Ritterling ↖ (ɔ̆⌣⌣) *m* ⅋ *contp.* ehm. petty knight, jetzt etwa petty country-squire.

rittern ↖ (ɔ̆⌣) *v/a.* ⓐd. j. ~ (zum Ritter schlagen) to dub (or knight) a p.

Ritterschaft (ɔ̆⌣⌣) *f* ⓖ 1. knighthood, status (dignity, or rank) of a knight. — 2. body of knights, all the knights, jetzt bsd. in Deutschland: representatives (proprietors, or owners) *pl.* of baronial estates.

ritterschaftlich (ɔ̆⌣⌣⌣) *a.* ⅋b. knightly, appertaining (or relating) to a body of knights or to the proprietors of baronial estates.

Ritterschafts-... (ɔ̆⌣⌣...) in Zssgn: ~bank *f* bank (or loan-office) for the accommodation of gentlemen-farmers.

Rittersmann (ɔ̆⌣⌣) *m* ⅋ = Ritter.

Rittertum (ɔ̆⌣-) *n* ⅋ o. *pl.* knighthood, (system of) chivalry; fahrendes ~ knight-errantry.

rittig *provc.* (ɔ̆⌣) *a.* ⅋b. von Pferden = reitbar.

rittlings (ɔ̆⌣) *adv.* astride, astraddle, straddling, straddle-legged; ~ sitzen to sit astraddle; auf et. ~ sitzen to sit astride s.th.

Ritual (-⌣ˈ) [lt.] *n* ⅋ (Kirchenordnung) ritual; ~buch *n eccl.* (church-)formulary, ritual; in der engl. Staatskirche: (liturgische Vorschrift) rubric, (für die Ordination der Geistlichen) ordinal; ~gesetz *n* ritual law, law on ritual; ~mord *m* alleged murder of Christian children by Jews, in the exercise of religious rites, etwa ritual murder.

Ritualismus (-⌣-ɔ̆⌣) *m* ⓖ *e. pl.* ritualism.

Ritualist (-⌣-ɔ̆) *m* ⅋ ritualist.

ritualistisch (-⌣-ɔ̆⌣) *a.* ⅋b. ritualistic.

rituell (-⌣ɔ̆) *a.* ⅋b. ceremonial, relating to rites and ceremonies; Vorliebe für ~e Formen ceremonialism.

Ritus (ˈ⌣) [lt.] *m inv.* (*pl.* auch Riten) rite, form of worship; ceremonies *pl.*, ceremonial; zum ~ gehörig ritual.

ritz[1] (ɔ̆ und ˈ) *int.* crash!; ~ ratz!, etwa slap, bang!, slish, slash! (= ritsch ratsch).

Ritz[2] (ɔ̆) [mhd. *ri(t)z*] *m* ⅋ = Ritze.

Ritz-... (ɔ̆...) in Zssgn: ~eisen *n*, ~feder *f* ⊙⚒ marking- or cutting-iron; *carp.* race- or racing-knife, timber-scribe; Seilerbauerei: cutter; *join.* wood-scribe(r); ~feile ⊙ *f* für Schraubenköpfe *rc.* nicking-file; ~klinge ⊙ *f* hatching-knife; ~maschine ⊙ *f* scoring-machine or -engine, scorer; ~messer *n surg.* bistoury, lancet. — Vgl. a. Ritzen-...

Ritze (ɔ̆⌣) [Ritz[2]] *f* ⅋ 1. cranny, cleft, crevice, rift, (Spalt) fissure, (Sprung) crack; ~ in einer Wasserröhre *rc.*, oft leakage; ~ in einer Gasröhre *rc.*, oft flaw, small opening. — 2. (Schramme) scratch, slight cut or wound, (Abschürfung der Haut) chafed (or sore) place, grazing of the skin, ⅋ excoriation, (Sprung in der Haut) chap, crack, (leichter Einschnitt) slight incision; ~n verstreichen to fill (or stop) up crevices, Zuckerfabr. *rc.* auch to lute cracks. — 3. ⚒ (Schlitz in Schieferdächern) cut, (Rinne) (gang-)trench. — 4. P = Scham-ritze.

ritzen (ɔ̆⌣) [ahd. *rizzan*, *rizzôn*] *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ⓐc. 1. to scratch; to make a slight incision in; to slit (open); sich (an der Haut) ~ to graze one's skin or o.s.; er hat sich an e-r Stecknadel geritzt he has scratched himself with a pin. — 2. ⊙ Glas mit einem Diamanten ~ to cut glass with ...; *agr.* die Erde ~ to scratch the ground, to plough the soil superficially; den Boden ~: a) *arch.* to trace (or to mark out) the ground; b) ⚒ to cut into the rock or the reef.

Ritzen-... (ɔ̆⌣...) in Zssgn: ~putzer, ~schieber *m* P *co.* bei der Pferdebahn workman employed in sweeping (cleaning, or scraping) the rails or the (tram-)line. — Vgl. auch Ritz-...

Ritzer ⊙ (ɔ̆⌣) *m* ⓖ a. Weberei: uncut (or terry) velvet.

ritzig (ɔ̆⌣) *a.* ⅋b. full of crannies (scratches, or cracks), flawed, scratched, cracked, crannied.

Rival (-wˈ) [fr.] *m* ⅋ ed. ♀, ~in *f* ⅋ = Neben-buhler(in); **rivalisieren** (-w-⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⓐa. mit j-m rivalisieren to compete with a p., to rival a p., to try to outdo a p.; **Rivalität** (-w-⌣ˈ) *f* ⅋ rivalry, rivalship, competition.

Rivier ⚓ (-wˈ) [fr.] *n* ⅋ navigable river.

Riviera (-w(⌣)ˈ⌣) [it.] *f inv.* (*pl.* a. ...re) = Küsten-land; *geogr.* am Mittelmeere: die ~ (di Genoa) the Riviera (of Genoa); ~ di Levante the coast-line near Spezia; ~ di Ponente the coast-line near San Remo.

Rmk. *abbr.* für Reichs-mark.

Roastbeef ♈ (rō'ßt-bīf) [engl.] *n* ⅋ (Rostbraten) roast beef.

Rob (ˈ) [ar., fr.] *m* ⅋ = Dick-saft.

Robbe (ɔ̆⌣) [niederd.] *f* ⅋ *zo.* seal (*Phoca*); gemeine ~ common seal, sea-calf (*Phoca vitu-li'na*); grönländische ~ Greenland seal (*Phoca groenla'ndica*); junge ~ (seal's) pup or puppy; Zug von ~n herd (or pod) of seals.

Robben-..., **r~-...** (ɔ̆⌣...) in Zssgn: ~artig *a. zo.* ⅋ phocine, phocacean, phocoid; ~artiges Tier ⅋ phocoid, pinnigrade; ~brütplatz *m* breeding-ground for seals, a. seal-rookery; ~fang *m* sealing, sealery, seal-fishery or -hunting; Fahrt auf den ~f. sealing-expedition; ~fänger *m* sealer, als Schiff auch sealing-vessel; ~fangzeit *f* sealing-season; ~fell *n* sealskin; ~fett *n* = ~thran; ~glied(e)rig *a. anat.*: ~gliedrige Mißgeburt ⅋ phocomelus; ~jagd *f* = ~fang; ~klopper ⚓ *m* sealing-vessel, sealer; ~knüppel *m* club for seal-hunting, seal-club; ~schlag *m* = ~fang; ~schläger *m* seal-hunter, seal-killer; ~speck *m* seal-blubber; ~thran *m* seal-oil.

Robber (ɔ̆⌣) [engl.] *m* ⓖa., bisw. auch ⅋ Whistspiel: rubber.

Robe (ˈ⌣) [fr.] *f* ⅋ (lady's) dress, robe, [or gown.]

Robert (ˈ⌣) *npr.m.* ⅋ (Vn.) Robert, F Bob, Bobbie, seltener Rob; ~(s)-kraut ♀ *n* = Blut-kraut c.

robervalisch (-⌣wˈ⌣) [Roberval, fr. Mathematiker, † 1675] *a.* ⅋b. *math.* ~e Kurve Robervallian curve.

Robinie ♀ (-ˈ(⌣)⌣) [Robin, fr. Gärtner, 16. *sæc.*] *f* ⅋ locust-tree, bastard (common, or false) acacia (*Robi'nia pseudaca'cia*); borstige ~, rote ~ moss-locust, bristly (or rose-)acacia (*R. hi'spida*).

Robinsonade (-⌣⌣ˈ⌣) *f* ⅋ robinsonade, adventure-story on the model of Robinson Crusoe, tale of a shipwrecked sailor living alone on a desert island, F Crusoe yarn.

Robler (ndd. (ˈ⌣) *m* ⓖa. = Rauf-bold.

Robot(t) (-ɔ̆) [slaw.] *f* ⓖ (*pl.* ~e) = Fron-dienst; **robotten** (-ɔ̆⌣) *v/n.* (h.) ⓐb. to do statute-labour (or compulsory service) for the lord of the manor.

robust (-ɔ̆) [lt.] *a.* ⅋b. robust, strong, stalwart, hale and hearty, (der oder die einen Puff vertragen kann) F nippy, tough, (stark, kämmig) F strapping, whacking.

Roccell-... ⅋ (⌣ßˈ⌣...) [lt.] in Zssgn: ~säure *f chm.* roccellic acid.

Roccellin ⅋ (⌣ßˈ⌣) *n* ⅋ *chm.* (Anilinfarbe) roccellin, orseillin.

roch[1] (ɔ̆) *impf.* von riechen.

Roch[2] (ɔ̆) [ar.] *m* ⅋ und ⅋ (sagenhafter Riesenvogel) roc, simurg.

Rochade (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ⅋ Schachspiel: castling the king.

Roche[1] (ɔ̆⌣) *m* ⅋ *ichth.* = Rochen.

Roche[2] ↖ (ɔ̆⌣) [fr., aus dem Ar.] *m* ⓖ Schachspiel: castle, rook (= Turm.)

röche (ɔ̆⌣) *impf. subj.* von riechen.

röcheln (ɔ̆⌣) [mhd. *rüheln*, *rücheln*, zu ahd. *rohôn* grunzen, brüllen] *v/n.* (h.) ⓐd. to rattle (or to have the rattles) in one's throat, to wheeze.

Rochen (ɔ̆⌣) [mndd. *ruche*, *roche*] *m* ⓖb. *ichth.* ray, roker (*Raja*); *pl.* ⅋ raioids, raians; elektrischer ~ electric ray (*Torpe'do*); gefleckter ~ painted ray, homelyn (*Raja macula'ta*).

rochieren (⌣ˈ⌣) [Roche[2]] *v/n.* (h.) ⓐa. Schachsp.: to castle (one's king).

Signs (☛ see page IX): F familiar; P vulgar; ⚡ flash; ↖ rare; † obsolete (died); * new word (born); ∴ incorrect; ⅋ scientific;

Rock[1] (⸗) [ahd. *rocch*] *m* ㉚ **1.** für Männer, auch coat; einreihiger (zweireihiger) ~ single-breasted (double-breasted) coat; enger, kurzer ~, bsd. ✕ coatee; (Leib-~) dress- or evening-coat, F tail-coat; (über-~) overcoat, top-coat, great-coat, Chesterfield; ohne ~ without a coat, coatless; den ~ ablegen to take (or pull) off one's coat; *fig.* den bunten ~ anhaben (anziehen) to wear (to don) the Queen's (or King's) coat or uniform, to serve in (to join) the ranks; *fig.* j-m den ~ ausklopfen to dust a p.'s jacket (for him), to give a p. a good thrashing or hiding; *prvbs.* s. Hemd 1 a, Mann 2 f. — **2.** für Frauen und Kinder: (im Gegensatz zum Leibchen oder zur Taille) skirt, (Unter-~) petticoat; ~ mit Tunika double skirt; der Mutter am ~ hängen, etwa to hold on (or to hang) to one's mother's skirts, mehr übr. to be tied to one's mother's apron-strings. — **3.** ⊖ Teichbau: turfed revetment.

Rock[2] (⸗) = Roch[2].

Rock·... (⸗...) in Zssgn: **~aufschlag** *m* facing, seltener lapel; **~falte** *f* fold in (or of) a coat, plait (or pleat) of a gown or skirt; **~kragen** *m* (coat-)collar; **~schoß** *m* coat-tail; front (part) of a skirt; sich j-m an den ~schoß hängen to hang on to a p.'s coat-tails; **~stoff** *m* Schneiderei: coating; **~tasche** *f* coat-pocket; **~zipfel** *m* lappet (of a coat).

Röckchen (⸗˘) *n* ㊶b. (*dim.* von Rock[1]) little coat, (Kinder-~) child's frock; kurzes ~ der Bergschotten kilt, philibeg, fillibeg.

Rockelor (˘˘⸗) [fr.?] *m* ♂ u. ♀ chm. (Art Überzieher) roquelaure (s. M. I).

rocken[1] ⊖ (⸗˘) [Rock[1] 3] *v/a.* ㉑a. Teichbau: to revet with turf.

Rocken[2] (⸗˘) [ahd. *roccho*] *m* ㊶b. distaff, schott. rock; *fig.* er hat manches auf dem ~ he has much to answer for; bei j-m et. auf dem ~ haben to be in a p.'s bad books.

Rocken·... (⸗˘...) in Zssgn: **~band** *n* Spinnerei: reel-band; **~bolle** [fr.] ♀ *f* rocambole (*A'llium scorodo'prasum*); **~stiel, ~stock** *m* (stick of the) distaff; **~stube** *f* = Kunkelstube; **~theologie** *f* (*G.*) old women's theology; **~weisheit** *f* old women's philosophy or wisdom.

Rode (⸗˘) [niederd., zu roden] *f* ♀ *agr.* = Reut; **~hacke** *f* = Reut-hacke; **~land** *n* = Reut-land; **~maschine** ⊖ *f* grubber, grubbing-machine, stump-extractor; **~zeh(e)nt** *m* chm. tithe levied on assarts.

Rodel[1] (⸗˘) [mlt. *ro'tulus*] *m* ㊸a. (Aktenstück) pile of deeds or of (legal) documents, (Verzeichnis) register. [2. Rödel-holz.]

Rodel[2] ⊖ (⸗˘) *m* ㊸a. 1. = Reitel. —

Rodel[3] ♀ (⸗˘) *m* ㊸a., *f* ♀: a) = Hahnen-kamm 3 c; b) rispen-artige(r) ~ Christmas-pride (*Rue'llia panicula'ta*).

Rödel (⸗˘) *m* ㊸a. = Rodel[1] und [2].

Rödel... (˘˘...) in Zssgn, meist ⊖ Brückenbau und Pontonwesen: **~balken** *m* racking-balk; **~bank** *f* wheel-rail; **~bund** *m* racking-down knot; **~holz** *n* garrot, woolding-stick, rack-stick, woolder; **~knüppel** *m* rack-stick, rack-pin, packing-stick; **~tau** und Leine rack-stick and lining; **~leine** *f*, **~tau** *n* rack-lashing, packing-cord.

Rodel·kraut ♀ (˘⸗˘) *n* ♀ = Hahnenkamm 3 c. [rack (down); s. a. reiteln.]

rödeln ⊖ (⸗˘) *v/a.* ㉑d. Brückenwesen: to

roden ⊖ (⸗˘) [mndd. *roden*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑b. *agr.* to root (up), to root out, to grub up, (urbar machen) to clear (for cultivation), to make arable.

Roder ⊖ (⸗˘) *m* ㊸a. *agr.* labourer who clears the land or roots up stumps, &c.

Roderich (⸗˘˘) *npr.m.* ♂ (bsd. letzter Westgotenkönig) Roderic(k).

Rodger·anker ⚓ (⸗˘,⸗˘) *m* ㊸a. Rodger's (small-palmed) anchor.

Rodomont (-˘⸗) [it.] *m* ♂ = Großprahler; **~ade** (-˘˘⸗˘) *f* ♀ = Großprahlerei.

Roef, Rof ⚓ (⸗) *n* = Roof. [prahlerei.]

Rogate (-⸗˘) [lt.] *inv. eccl.* Sonntag ~ Rogation (or Rogate) Sunday; Woche nach dem Sonntag ~ Rogation week.

Rogation (--tß(˘)⸗) [lt.] *f* ㊸ **1.** ✎ = Gesuch. — **2.** *eccl.* **~en** *pl.* rogations, mehr gtr. (church-)prayers offered up for the fruits of the earth.

Rogen (⸗˘) [ahd. *rogan, rogo*] *m* ㊸b. *ichth.* (*ant.* Milch) (hard) roe, spawn.

Rogen·..., rogen·... (˘˘...) in Zssgn: **~fisch** *m* spawner, auch seed-fish; **~haltig** *a.* full of roe, hard-roed; **~stein** *m min., geol.* roestone, ⊙ oolite, oolitic iron-stone; **~steinförmig** *a.* ⊙ oolitic; **~tragend** *a.* = ~haltig; vom Hummer etc.: berried.

Rog(e)ner (⸗(˘)˘) *m* ㊸a. (*ant.* Milcher) = Rogen-fisch. [Rodger, Hodge.]

Roger (⸗˘) *npr.m.* ♂ (Bn.) Roger,

Roggen ♀ (⸗˘) [altsächs. *roggo*] *m* ㊸b. 1. rye (*Seca'le cerea'le*); weißer ~ Danzig rye. — 2. ägyptischer ~ naked barley (*Ho'rdeum coele'ste*); wilder ~ = Flug-sandgras.

Roggen·... (⸗˘...) in Zssgn: **~ähre** ♀ *f* ear of rye; **~blume** ♀ *f* = Cyane; **~brot** *n* rye-bread; **~fliege** *f ent.* rye-worm (*O'scinis pumilio'nis*); **~gras** ♀ *n* = Flug-sandgras; **~kleber, ~kleister** *m chm.* ⊙ gluten contained in rye; **~kornbrand** ♀ *m* ⊙ ustilago (*Ustila'go seca'lis*); **~land** *n* rye-land; **~mehl** *n* rye-flour, rye-meal; **~mutter** ♀ *f* = Mutter-korn a; **~saat** *f* rye-seed, rye-crop; **~stärke** *f* starch of rye-flour; **~stroh** *n* rye-straw, (zum Dachdecken) thatch; **~trespe** ♀ *f* common brome-grass, rye-darnel (*Bromus secali'nus*); **~wolf** *m*: a) *ent.* = Gras-heuschrecke; b) spectre haunting rye-fields.

Rogner (⸗˘) s. Rog(e)ner.

roh (⸗) [mhd. *rao, rô*] *a.* ♂b. **1.** (noch nicht verarbeitet, unfertig) raw, crude, unwrought; von Erzen etc.: in the native state; ~e Arbeit rough work, *metall.* raw smelting; ● ~er Betrag gross amount; ~er Diamant rough diamond; ~es Ei raw egg; j-n behandeln wie ein ~es Ei to treat a p. with the utmost care or caution, to handle a p. most gingerly; ~es Erz native ore, auch black ore; ~es Fleisch raw (or uncooked) meat; ~es Leder untanned leather or hide; ~e Leinewand unbleached linen; ~er Salpeter raw(or crude) saltpetre; ~er Schwefel native brimstone, raw sulphur; ~er Stein (wie er aus dem Bruche kommt) unhewn stone; ~er Zucker unrefined sugar; ~er Zustand raw (crude, or primitive) state, crudeness; Kochk.: rawness, uncooked state; et. in ~en Zügen darstellen to make a rough sketch of s.th., to outline (or delineate) s.th. roughly; aus dem R~en gearbeitet rough-hewn, roughly finished, in the rough (state). — **2.** *fig.* von Personen, Sitten etc.: rough, uncultured, uneducated; ill-bred, (barsch) gruff, blunt, (bäurisch) boorish, churlish, countrified, (derb) coarse, off-handish, plain-spoken, (grob) uncouth, ill-mannered, (plump) clumsy, awkward, (pöbelhaft) vulgar, plebeian, low (-bred), (rauh) rough, rude, unpolished, (unflätig) obscene, (ungesittet, ungebildet) uncivilised, ill-mannered, (unmenschlich) barbarous, inhuman, brutal, (wild) truculent, savage, (wild und grausam) ferocious, fierce; ~e Ausdrucksweise vulgar term, vulgarism; ~er Bursche rude (low, or rough) fellow, F rough diamond, rough customer; ~e Gewalt brute force; ~e Sitten *pl.* coarse (or unpolished) manners *pl.*; ~e Sprache coarse (or offensive) language. — **3.** *med.* sich ~ liegen = sich durchliegen. — **4.** *provc.* und ✎ = rauh; ~er Boden rugged soil.

Roh·..., roh·... (˘...) in Zssgn: **~arbeit** ⊖ *f metall.* raw smelting; **~aufbrechen** ⊖ *n metall.* first breaking-up; **~bau** ⊖ *m* plain (or raw) structure; ~bau in Ziegeln bare (or rough) brickwork; **~bau-abnahme** ⊖ *f* inspection of (the brickwork of) a new structure; **~baum** ⚒ *m* axle-tree; **~bilanz** ● *f* rough (or trial-)balance; **~diamant** *m* rough diamond; **~einnahme** ⊖ *f* gross receipts or takings *pl.*, vgl. ~ertrag; **~eis** *n* raw (or natural) ice; **~eisen** ● *n metall.* unforged (or unwrought) iron, pig-iron, (Gußeisen) cast-iron; blumiges od. dünngrelles ~e. lamellar (or bluish) pig; dickgrelles ~e. dead-white pig-iron; gefeintes ~e. refined pig; gefleckte od. halbiertes ~eisen mottled pig-iron; graues oder gemeines ~eisen gray pig-iron; kalt (mit heißem Winde) erblasenes ~e. cold-blast (hot-blast) pig-iron; körniges ~e. granular pig-iron; lückiges ~e. cellular pig-iron; spiegliges ~eisen specular pig-iron; totgares od. übergares ~e. kishy pig; weißes ~e. white pig-iron; weißstrahliges ~e. crystalline pig-iron; ~e. zum Verfrischen forge-pig; **~eisenbarre** ⊖ *f* bar of pig-iron; **~eisencharge** ⊖ *f* in Puddel-ösen pig-charge; **~eisengans** ⊖ *f* (iron-)pig; **~eisenscheibe** ⊖ *f* pig-iron disk, pig-disk; **~eisenschlacke** ⊖ *f* dross of pig-iron; **~ertrag** ● *m* gross revenue, bulk of the produce, total yield, vgl. ~einnahme; **~erzeugnisse** ● *n/pl.* raw produce *sg.*; **~frischen** ⊖ *n metall.* first process of finery; **~frischschlacke** ⊖ *f* = Eisen-frischschlacke; **~gang** ⊖ *m metall.* irregular working of a furnace; **~gar** ⊖ *a. metall.* partially (or imperfectly) (re)fined; **~garmachen** ⊖ *n metall.* refining of (black) copper; **~geschmack** *m* crude (or raw) taste; das Fleisch hat noch einen ~g. ... tastes underdone or uncooked; **~gewicht** ● *n* gross weight; **~häute** ⊖ *f/pl.* Gerberei: raw (green, or untanned) hides or skins; **~herzig** *a.* hard-hearted, remorseless, unfeeling; **~höpfig** *a.* vom Biere: made of hops insufficiently boiled; **~kampfer** ● *m* raw camphor, camphor in grains; **~kupfer** ⊖ *n metall.* crude (rough, coarse, or black) copper, (Blasenkupfer) blister-copper; **~kupferschmelzen** ⊖ *n* smelting of crude copper; Schlacke vom ~k. roaster-slag; **~lauge** ⊖ *f* Alaunfabr.: crude lixivium; **~laugensumpf** ⊖ *m* settling-cistern; **~lech** ⊖ *n* = ~stein; **~material** *n* raw material; **~maurerei** ⊖ *f* rough-walling; **~messing** ⊖ *n metall.* crude brass; **~metall** *n* crude metal; **~nopperin** ⊖ *f* Tuchmach.: burling woman, (female) burler; **~ofen** ⊖ *m metall.* furnace for smelting native ore, für Kupfersteine etc. auch ore-furnace; **~paraffin** ⊖ *n chm.* crude (or brown) paraffin; **~petroleum** ● *n* native naphtha; **~preis** ● *m* gross price, price in the bulk; **~produkte** ● *n/pl.* raw produce *sg.*; **~putz** ⊖ *m* Maurerei: rough-cast(ing), rough plastering; **~salpeter** ● *m* crude (or raw) saltpetre, saltpetre of the first boiling; **~schäfter** ⊖ *m* Gewehrfabr.: rough-stocker; **~schiene** ⊖ *f* rough bar, puddle-, puddling-, or mill-bar; **~schienenfertigwalzen** ⊖ *f/pl.* finishing-rolls; **~schienenvorwalzen** ⊖ *f/pl.* roughing-down rolls; **~schienenwalzen** ⊖ *f/pl.* puddle- (or puddler's) rolls; **~schienenwalzwerk** ⊖ *n* puddle (or puddling) rolling-mill; **~schlacke** ⊖ *f* raw slag, (von der Eisenerzeugung) bulldog (slag), (vom Hochofen) black cinder(s *pl.*), (vom Kupfersteinschmelzen) ore-slag; **~schleifen** ⊖ *n* Spiegelfabr.: first grinding or polish(ing); **~schmelzen** ⊖ *n* = ~arbeit; **~seide** ● *f* raw silk, bur(-silk); **~sein** *n* = Rohheit 1; **~soda** ⊖ *f* soda-ball; **~soda-ofen** ⊖ *m* black-ash furnace;

~sole ⊙ *f* Sedine: raw brine; ~spiritus ⊙ *m* Destillation: raw (or unrefined) spirit(s *pl.*); ~stahl ⊙ *m* raw (crude, rough, or natural) steel, German steel; ~stahl-arbeit ⊙ *f* raw-steel process; ~stahl-eisen ⊙ *n* pig-iron to be converted into steel, steel-pig, ♂ oligiste; s. a. ~eisen; ~stahlstoß ⊙ *n* specular cast-iron, spiegel(eisen), spiegel-iron; ~stahlschiene ⊙ *f* mill-bar of rough steel; ~stein ⊙ *m metall.* crude (or raw) matte, coarse metal; ~steinschlacke ⊙ *f* coarse metal-slag; ~stoff ⊙ 🛢 *m* raw material; ~stoffe *pl.* articles (or goods) in their raw (or native) state; ~zeug *n* substance in its primitive (or unwrought) state; ~zink ⊙ *n* rough zinc; ~zucker 🛢 *m* raw (or unrefined) sugar; indischer ~z. muscovado; ~z. ersten (zweiten) Produkts first- (second-)running sugar; ~zurichten ⊙ *n* rough-dressing.

Roheit (ˊ–) *f* 🙭 1. rawness, crudeness, crudity; raw (or crude) state. — 2. *fig.* von Personen, Sitten ꝛc.: roughness; uncultured (or uneducated) state, ill-breeding; coarseness; uncouthness; vulgarity; rudeness; barbarity, inhumanity; brutality; savagery. — 3. rude (coarse, or brutal) action; rude expression or saying.

Rohr (ˊ) [ahd. *rôr*] *n* ⊛ 1. allg.: cane; Stühle ꝛc. mit ~ flechten to cane. — 2. spanisches ~: a) ⚘ Spanish reed (*Aru'ndo donax*); b) 🛢 *coll.* ratan; c) als Stock: cane; j-m das (spanische) ~ zu kosten geben to give a p. the cane, to cane a p. — 3. ⚘ reed (*Phragmi'tes*), (Schilf-~) common reed (*Phragmi'tes commu'nis*); ein Haus mit ~ decken to (roof with) reed; ~ schneiden to cut reeds; ⊙ Bauwesen: ~ (Leistchen) zum Verappen einer Mauer jointives *pl.*; im ~ sitzen to live in clover, to be well off (vgl. auch Pfeife 1); *bibl.*, &c. sich auf ein schwankes ~ stützen to trust to a broken reed. — 4. (hohler Cylinder) tube, pipe (vgl. Röhre), (Kanal) duct (a. ♁); ~ für den Stiel eines Werkzeuges socket; ~ einer Tabakspfeife ꝛc. stem, tube; ~ am Thermometer ꝛc. stem; ~ zum Abheben od. Abfüllen v. Flüssigkeiten siphon-pipe (auch ⊙ Brauerei ꝛc.); 🚂 ~ zum Ablassen des (gebrauchten) Dampfes blast-pipe. — 5. ⚔ = Flinten-lauf; glattes ~ smooth-bored barrel; das ~ auswischen to sponge the gun; *fig.*: j. auf dem ~e (Korn) haben to have a spite (or a grudge) against a p., to have a(n evil) design upon a p.; etwas auf dem ~ haben to have s.th. in view, to plan s.th. — 6. ♪: a) ~ e-r Orgel reed; b) (cylindrisches Blasinstrument, bsd. Schalmei) reed-pipe, shepherd's pipe, shawm.

Rohr-..., rohr-... (ˊ–...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* bsd. ⚘ reed-like, reedy, ♁ arundinaceous; ~ammer *f orn.* black-headed reed-bunting, black bonnet (*Emberi'za schoe'niclus*); ~anker ⊙ ⚓ *m* (im Schiffsdampfkessel) stay-tube; ~ansatz *m* für Leuchter ꝛc. socket; ~artig *a.* = ~ähnlich; ~blatt ⊙ *n* Weberei: reed, slay, sley; ~blättchen ♪ *n* am Mundstück der Oboe (fr.) bec, oboe-reed; ~blech ⊙ *n* flue-iron; ~bohrer ⊙ *m* Waffenfabr.: gun-punch; ~dach *n* reed-covered (or thatched) roof; ~decke *f* reed- or rush-mat; ~dichtung ⊙ *f* = ~packung; ~dickicht *n* thicket of reeds or rushes, reed-plot; vgl. ~gebüsch; ~dommel [ahd. *horotumil*, mhd. *rôrtumel*] *f orn.* bittern, mire-drum (*Botau'rus stella'ris*); amerikanische ~d. post-driver, pump-thunder (*Botau'rus mu'gitans*); ~drossel *f orn.* reed-thrush, greater reed-warbler (*Acroce'phalus turdoï'des*); ~falk(e) *m orn.* = Fisch-adler; ~feiler ⊙ *m* Waffenfabr.: burnisher (or finisher) of gun-barrels; ~flechte ⊙ *f* = ~geflecht; ~flechten ⊙ *n* cane-braiding or -plaiting; ~flechter(in) *s.* cane- or ratan-worker, (Stuhlflechter[in]) chair-caner; ~flöte ♪ *f*: a) = Rohr 6 b; b) = Pans-flöte; c) (an der Orgel) reed-pipe or -flute; ~förmig *a.* tubular; ~f. gerieft (Eisenstäbe) reedy, reeded; ~frosch *m zo.* green (edible) frog (*Rana escule'nta*); ~gebiß ⊙ *n* Sattlerei: cannon-bit; ~gebüsch *n* bed of reeds, reed-bank or -bed, cane-brake, vgl. ~dickicht; ~geflecht ⊙ *n* cane-plaiting or -work; ~geflochten *a.* caned; ~gelb *a.* cane-coloured; ~geschwür *n path.* = Fistel 1; ~gießer ⊙ *m* cannon-founder; ~glanzgras ⚘ *n* canary- or sword-grass (*Pha'laris arundina'cea*); ~haft ⊙ *m* Büchsenmacherei: (an der unteren Seite d. Flintenläufen beim Kippsystem) lump, lug; ~halm ⚘ *m* blade of reed, reed-stalk; ~heide ⚘ *f* = Färber-ginster; ~hobel ⊙ *m* Büchsenm.: (gunsmith's) gouge, barrel-plane; ~holz *n*: a) wood for (making) tubes (pipes, or drains); b) ⚘ = Ahl-baum a; ~huhn *n orn.*: a) = Bläß-huhn; b) gallinule (*Galli'nula*); ~hut *m* cane-hat; ~insel *f* island overgrown with (or formed of) reeds; ~instrument ♪ *n* wind-instrument made of wood; ~instrumente *pl.* wood-wind *sg.*; ~jalousien *f/pl.* cane-blinds; ~justierer ⊙ ⚔ *m* gauger of gun-barrels; ~kaliber ⊙ *n* zum Untersuchen der Geschütze standard-cylinder; barrel-plug; ~kamm ⊙ *m* = Ried-kamm b; ~kasten ⊙ *m* Büchsenm.: (Gewehrlager) bed; ~kolbe *f*, ~kolben *m* ⚘: a) spadix of reed; b) club-rush, reed-mace (*Typha*); breitblättriger ~kolben black-head, black-cap (*Typha latifo'lia*); ostindischer ~kolben elephant's-grass (*T. elephanti'na*); schmalblättriger ~kolben Ost-J.: reree (*T. angustifo'lia*); ~kolbengewächse ⚘ *n/pl.* ♁ typhaceæ; ~korb *m* rush-basket; ~kratzer ⊙ ⚔ *m* scraper for pipes, gun-barrels, &c.; ~kraut ⚘ *n*: a) = Berufkraut c; b) zweihäusiges ~kr. = Berg-samenblume; ~kröte *f zo.* = Rohrling; ~legen ⊙ *n* pipe-laying, laying (down) pipes; ~leger ⊙ *m* pipe-layer or -fitter, (für Gasröhren) gas-fitter; ~lehre *f*, ~maß *n* ⊙ gauge (or standard) for pipes or tubes; ~leitung *f* service-pipes *pl.*, system of pipes, conduit; ~matte *f* reed- or rush-mat; ~meise *f orn.* = Hanf-meise; ~meißel ⊙ *m* = ~stechbeitel; ~messer ⊙ *n* reed-knife, cane-bill; ~metall ⊙ *n* gun-metal; ~möwe *f orn.* greater tern, sea-swallow (*Sterna hiru'ndo*); ~mündig *a. zo.* ♁ cubostomous; ~nagel ⊙ *m* tack; ~nudeln *f/pl.* pipe-macaroni *sg.*; ~packung ⊙ *f* tube-packing; ~pfeife ♪ *f* = ~flöte; ~pflanzung *f* cane-brake or -plantation, vgl. ~gebüsch; ~pfropfen: a) *m* ⊙ tube-plug or -stopper; b) *n hort.* flute-grafting; ~polierer ⊙ *m* = ~schlichter; ~post ✉ *f* tubular post, pneumatic post (mail, or despatch); ~postbrief ✉ *m* letter forwarded pneumatically, tubular letter; ~postwesen ✉ *n* (everything relating to the) pneumatic postal service or pneumatic post; ~putzstock ⊙ *m* Büchsenmach.: stick for cleaning out the barrel of a gun; ~reiher *m orn.* = ~dommel; ~richter ⊙ *m* Waffenfabrik.: barrel-setter; ~ring *m*: a) ⊙ Dampfmasch.: ferrule; b) ⚓ anchor-ring; ~sänger *m orn.* reed-warbler (*Acroce'phalus*); ~schäfter ⊙ *m* gun-stocker; ~schälmaschine ⊙ *f* cane-scraper; ~schelle ⊙ *f* Klempnerei: ~sch. für ein Fallrohr wall-hook; ~schiene ⊙ *f* zwischen den Doppelläufen eines Gewehrs rip; ~schilf ⚘ *n* = Rohr 3; ~schleifer ⊙ *m* Waffenfabr.: polisher of gun-barrels; ~schlichter ⊙ *m* der Gewehrläufe fine-borer; ~schloß ⊙ *n* bay- or pin-lock; ~schlüssel *m* pipe-key; ~schmied ⊙ *m* smith forging barrels, gun-barrel maker; ~schmirgler ⊙ *m* = ~schlichter; ~schneidemesser *n* = ~messer; ~schnepfe *f orn.* jack-snipe, half-snipe (*Gallina'go galli'nula*); ~schweißer ⊙ *m* = ~schmied; ~sessel *m* cane-bottomed (arm-) chair; ~sieb ⊙ *n* Zuckerfabrik.: cane-sieve; ~spaltmaschine ⊙ *f* cane-splitter, cane-splitting machine; ~sparren *m* light (or thin) lath; ~spatz, ~sperling *m orn.*: a) = ~ammer; b) = ~drossel; c) = Beutelmeise; d) wild (or tree-)sparrow; *fig.* frech wie ein ~spatz, etwa (as) bold as brass; schimpfen wie ein ~spatz, etwa to rail like a fishwife, to pour forth (a volley of) abuse, to indulge in abusive (or strong) language, fluchend: to swear like a trooper; ~stab ⊙ *m* cane for cleaning (out) pipes; ~stahl ⊙ *m metall.* hearth-steel; ~stechbeitel ⊙ *m join.* socket-chisel; ~steinkohle ⚒ *f* cannel(-coal), candle-coal, bituminous coal; ~stock *m*: a) (Spazierstock) cane, bamboo(-stick or -cane); b) ⊙ Kupferschmiede: rod round which plates of copper are forged; ~stopfer, ~stöpsel ⊙ *m* Dampfm.: tube-plug or -stopper; ~streifen ⊙ *m* Weberei: patch (or piece) of uneven texture; ~stuhl *m* cane-bottomed chair, cane- or bamboo-chair; ~system *n* system of pipes; ~teichschilf ⚘ *n* common reed (*Aru'ndo vulga'ris*); ~vergleicher ⊙ ⚔ *m* = ~justierer; ~verschrauber ⊙ *m* ehm. bei den Vorderladern barrel-breecher; ~versteinerung *f geol.* fossil reed; ~vogel *m orn.* = ~drossel; ~walze ⊙ *f* Klempnerei: mould for making pipes or tubes; ~walzwerk ⊙ *n* = Röhren-walzwerk; ~wände ⊙ *f/pl.* sides of a gun-barrel; ~waren 🛢 *f/pl.* cane-ware; ~weihe *f orn.* marsh-harrier, moor-buzzard or -hawk, white-headed harpy (*Circus rufus*); ~weite *f* ⊙ width of a pipe, ⚔ (Kaliber) bore of a gun; ~werk *n*: a) = Röhricht; b) ♪ in Orgeln: reed-stops *pl.*, reed-work; ~wischer 🚂 *m* mop for cleaning out the tubes; ~zange ⚒ *f* pipe-catch; ~zirkel ⊙ *m* gunsmith's compasses *pl.*, callipers *pl.* for measuring (the thickness of) the sides of a gun-barrel; ~zucker 🛢 *m* cane- or plantation-sugar; *chm.* ♁ saccharose, sucrose. — Vgl. auch Röhr(en)-...

Röhr (ˊ) *n* ⊛ = Ofen-röhre b.

Röhr-... (ˊ–...) in Zssgn: ~bein 🔧 *n anat.* = ~knochen; ~brunnen *m* running fountain; ~büchse ⊙ *f* box for the protection of joints; ~kanne *f* jug (or can) fitted with a tap; ~kasten *m* tank (or cistern) of a (running) fountain; ~knochen *m anat.* tubular bone, hollow bone of a leg, &c., bsd. (Schenkelknochen) thigh-bone; ~meister *m* inspector of a conduit or of water-pipes; ~ring ⊙ *m* Wagnerei: linch-hoop; ~trog ⊙ *m* = ~kasten; ~wasser *n* water from a conduit, pipe-water, water supplied in pipes; fountain-water; ~weide ⚘ *f* = Liguster. — Vgl. auch Rohr-... u. Röhren-...

Röhrchen (ˊ⌣) *n* 🙭 b. (*dim.* von Rohr u. Röhre) 1. little cane, (Gerte) switch. — 2. small (or thin) tube or pipe, ♁ tubule, *anat.* ♁ canalicule; *zo.* mit ~ versehen (Muscheln) ♁ canaliferous; ~ im Spinnorgan der Spinnen ♁ spinnerule; 🛢 *pharm.*, &c. ~ Zimt quill of cinnamon. — 3. ⊙ und ♪ Orgelbau: ~ einer Rohrpfeife small reed. — 4. *surg.* (Wund-)~ ♁ cannula.

Röhrchen-..., röhrchen-... (ˊ⌣...) in Zssgn: ~polyp *m zo.* ♁ coryne, corynid; ~tragend *a. ent.* ♁ tubuliferous.

Röhre (ˊ⌣) [ahd. *rôr(e)a*, zu Rohr] *f* ⊛ 1. tube, pipe, (Kanal) channel, tubular passage; *anat.*, &c. duct, (a.) ductus, vgl. Röhrchen 2 und eustachisch, Geißlerisch; zwischen ~n befindlich intertubular; *zo.* von Spinnen: in e-r ~ lebend ♁ tubicolous. — 2. ⊙ (Hohlmeißel der Drechsler) turning-gouge; ~ e-s Blasebalgs nozzle, pipe; ~ e-r Dachrinne, e-r Gießkanne ꝛc. spout; ~ eines Kamins funnel, shank; ~ eines Leuchters socket; Wagenbau: ~

der Nabe linch-end, fore-end of a nave; ~ einer Spritze syringe; ~ einer Leitung für Dampf, Waſſer ꝛc. service- or supply-pipe, connection(-pipe); *metall.* gedrückte (gepreßte) ~ compression-tube; geſchweißte (gewalzte) ~ welded (rolled) pipe; glaſierte (Thon-) ~ sanitary tube; *chm.*, &c. graduierte ~ graduated tube; knieförmige ~ elbow-pipe; ſchlangenartig gewundene ~ spiral pipe or tube, (für die Deſtillation) worm; ~ mit Muff socket-pipe; Seidenfabr.: ~ zum Aufwinden geſponnener Seide cop, coppin; ~n ziehen to draw tubes. — 3. = Ofen-röhre b. — 4. *hunt.* ~ des Fuchsbaus ꝛc. entrance to the fox's earth, &c., opening of a kennel, &c.

rohreln (ˊ⌣) *v/a.* ㉑d. *hort.* = pfeifeln.

rohren[1] (ˊ⌣) **I** *a.* ㉔b. 1. (made) of reed. — **II** *v/a.* und *v/n.* (h.) ㉑a. 2. den Teich od. auf dem Teiche ~ to cut (or gather) the reed(s) of a pond, to clear the pond of reed(s). — 3. ⚒ ⊙ = berohren.

rohren[2] (ˊ⌣) *v/a.* ㉑a. = ruhren 2.

rohren[3], **röhren** (ˊ⌣) [ahd. *rêrên*] *v/n.* (h.) ㉑a. 1. *hunt.* vom Hirſche: to troat. — 2. vom Pferde: to be broken- or short-winded, ⚐ to roar.

Röhren-..., **röhren-...** (ˊˊ⌣...) in Zſ.-ſtgn: **~algen** ❀ *f/pl.* ⚙ characeæ; **~anlage** *f* = ~leitung; **~arbeit** ⊙ *f* piping; **~artig** *a.* tube-like, tubular; *ent.* mit ~artigem Legeſtachel ⚙ tubuliferous; **~atmer** *m ent.* tube-breather; **~bauend** *a. zo.* v. Spinnen: ⚙ tubifacient; **~beutlig** ❀ *a.* ⚙ syngenesian; **~beutlige Pflanzen** *pl.* ⚙ synantheræ, compositæ; **~bewohner** *m zo.* = ~muſchel; **~bildung** *f anat.*, &c. ⚙ tubulation, canalisation; **~blech** ⊙ *n* = Rohr-blech; **~blümchen** ❀ *n/pl.* e-r zſ.-geſetzten Blume tubular floscules or florets; **~blume** ❀ *f* tube-flower, ⚙ siphonanthus (*Clerode'ndron siphona'n'thus*); **~blumig** ❀ *a.* = ~blütig; **~blütig** ❀ *a.* ⚙ tub(ul)iflorous; **~bohrer** ⊙ *m* pump-borer or -bit; **~bohrmaſchine** ⊙ *f* pipe-boring machine; **~brücke** ⊙ *f* tubular bridge; **~brunnen** ⊙ *m* fountain fed by tubes or pipes; **~buckel** ⊙ *m* Gasfabr. etwa hump (or curved projection) of a gas-pipe; **~bürſte** *f* tube-brush; **~dampfkeſſel** ⊙ *m* tubular boiler; **~dorn** ⊙ *m* Keſſelfabr.: tube-mandrel; **~durchlaß** 🚃 *m* cast-iron pipe; **~einſetzen** ⊙ *n* in ein Brunnenloch tubing; **~ende** *n* end of a tube; erweitertes ~e. faucet of a pipe; **~fahrt** ⊙ *f* set of water-pipes, vgl. ~leitung; **~falte** *f* tubular fold; Wäſche ꝛc. in ~falten legen to quill, f. a. glocken; **~fingerhut** ⊙ *m mach.* thimble-joint; **~fiſch** *m ichth.* trumpet-fish, tobacco-pipe fish (*Fistula'ria*); **~flanſche** ⊙ *f mach.* flange of a pipe; **~form** *f*: a) mould for (casting) pipes; b) = Rohr-walze; **~förmig** *a.* tubular, ⚙ tubiform, bſd. *med.* ⚙ fistulous, fistuliform, *zo.* ⚙ siphonate(d), siphoniferous; *surg.* ~förmige Nadel cannulated needle; *ichth.* mit ~förmiger Schnauze ⚙ solenostomous; *orn.* mit ~förmigen Naſenlöchern ⚙ siphonorhine, ...ian, tubinarial; mit ~förmiger Zunge ⚙ tubilingual; **~gummigutt** ● *n* gamboge in tubes; **~hals** ⊙ *m* spigot-end; **~halter** *m* pipe-clamp; **~herz** *n ichth.* lancelet (*Amphi'oxus lanceola'tus*); **~herzen** *pl.* ⚙ leptocardians; **~hörnig** *a.* ⚙ tubicorn; **~kaſſie** ❀ *f* drumstick-tree, purging-cassia (*Ca'ssia fi'stula*); **~keſſel** ⊙ *m* tubular (flue-, or water-tube) boiler; ~keſſel mit äußerer (innerer) Feuerung multitubular (multiflue) boiler; **~kiemer** *m*, **~kiemig** *a. ichth.* ⚙ siphonostome, siphonobranchiate; **~klammer** *f* tube-clamp or -clip; **~knochen** *m* hollow cylindrical bone, von Vierfüßlern: shank-bone, bei Vögeln: air-bone; **~köcher** *m zo.* (Art Röhrenwurm) ⚙ serpula; **~kolben** ⊙ *m* e-r Dampfmaſchine trunk; **~kondenſator** ⊙ *m* Dampfmaſchine: multitubular surface-condenser; **~koralle** *f zo.* = Orgel-koralle; **~kratze** ⊙ *f* tube-scraper; **~krebs** *m zo.* caddis-shrimp (*Ce'rapus*); **~kuppelung** ⊙ *f* pipe-coupling, union-joint; **U-förmige ~k.** return-bend; **~legen** *n*, **~legung** *f* ⊙ pipe-laying, laying down (conduit-)pipes; **~leger** *m* = Rohr-leger; **~leitung** *f* system of pipes, conduit, piping; **~libelle** ⊙ *f surv.* air-level; **~los** *a.* ❀ u. *anat.* ductless; **~lot** ⊙ *n* solder for (jointing) pipes; **~maſchine** ⊙ *f* Spinnerei: tube-engine or -frame, tube- or Taunton-speeder; Mulespinnerei: dyer's-frame, double speeder; **~maul** *n ichth.* pipe-mouth (*Fistula'ria*); **~mäulig** *a.* ⚙ fistularioid; **~meiſter** ⊙ *m* etwa turncock, manager of waterworks; **~muſchel** *f zo.* tube-shell, ⚙ tubivalve (*Gastrochoe'na*); **~naſe** *f orn.* = Sturm-vogel; **~ofen** ⊙ *m* tubular stove; box-foot pipe-oven; **~pilz** ❀ *m* ⚙ boletus; **~platte** ⊙ *f mach.* tube-plate or -sheet, flue-plate; **~polyp** *m zo.* ⚙ tubularian; **~preßmaſchine** ⊙ *f* press for making compression-tubes; **~prüfer** ⊙ *m* mittels Waſſerdrucks pipe-prover; **~qualle** *f zo.* Portuguese man-of-war, ⚙ siphonophore, siphonifer; (mittels blaſigen Luftſacks ſchwimmende) ⚙ physograde; **~reißer** ⊙ *m* Gasfabr.: tube-wrench; **~ſatz** ⊙ ⚒ *m* set of pipes; **~ſchenkel** ⊙ *m* eines Hebers leg of a siphon; **~ſchnecke** *f zo.* ⚙ solenoconch; foſſile ~ſchn. tubular fossil; **~ſchraubenſchlüſſel** ⊙ *m* pipe-wrench; **~ſchraubenzieher** ⊙ *m* cylinder-wrench; **~ſchwimmdock** ⚓ *n* tubular floating-dock; **~ſpeiche** ⊙ *f* tubular spoke; **~ſpinne** *f zo.* tube-spinner or -weaver (Familie *Tubitela'riae*); **~ſtöpſel** ⊙ *m* turn-pin; **~ſtoß** ⊙ *m* joint between pipes; **~ſtück** *n* piece of tubing; ypſilon-förmiges ~ſtück Y-branch; **~ſyſtem** *n* system of pipes or (connecting) tubes; **~tang** ❀ *m* lobster-claws (*Polysipho'nia*); **~tierchen** *n zo.* ⚙ tubicole; **~tragend** *a.* tube-bearing, ⚙ tubiferous; **~ventil** ⊙ *n* tube-valve; **~verbindung** *f* joint (or juncture) of pipes, (durch Flanſchen) flanged pipe-joint; **~verdichter** ⊙ *m* = ~kondenſator; **~verſchraubung** ⊙ *f* pipe-coupling; **~walzwerk** ⊙ *n* tube-rolling works *pl.*; **~werk** ⊙ *n* tube-work, tubing; **~wurm** *m zo.*: a) tube- or shell-worm, ⚙ serpulan, tubicole (*Se'rpula*); b) ⚙ sedentaria; c) ⚙ terebella; **~zahn** *m zo.* tubular tooth; mit ~zähnen verſehen ⚙ tubulidentate; **~zellpolyp** *m zo.* ⚙ tub(ul)ipore; **~ziegel** ⊙ *m* tubular brick or tile; **~ziehbank**, **~ziehmaſchine** ⊙ *f* tube-drawing (or tube-)machine; **~zirkel** ⊙ *m* tube-compass(es *pl.*); **~zweig** *m* branch-pipe. — Vgl. a. Rohr-... u. Röhr-...

röhricht[1] (ˊ⌣) [Rohr] *a.* ㉔b. = rohr-ſ

Röhricht[2], a. **Röhrich** (ˊ⌣) [ahd. *rôrahî*] *n* ❀ reed-bed or -bank, cane-brake.

rohrig, **röhrig** (ˊ⌣) [Rohr] *a.* ㉔b. 1. overgrown with reeds, reedy. — 2. (rohrförmig) tubular, bſd. *anat.* ⚙ canaliculated.

Röhrig-flöte (ˊˊ⌣, ˊ⌣) *f* ♫ (*G.*) reed-pipe (= Rohr 6b).

Röhring ⚓ (ˊ⌣) [niederd., = hochd. Rührung] *f* ⓯ = Anker-rührung.

Rohrling, **Röhrling** (ˊ⌣) *m* ❀ *zo.* stinking toad (*Bufo calami'ta*).

Roje-... ⚓ (ˊˊ⌣...) in Zſgn: **~bank** *f* (Ducht) thwart; **~gabel** *f* oar-swivel, swivel oar-lock; **~klampe** *f* rowlock, rullock; **~pforte** *f* row-port, oar-lock.

rojen ⚓ (ˊ⌣) [mndd. *rôjen*] *v/n.* (h.) ㉑a. to row; auf engliſch ~ (die Riemen platt werfen) to feather (the oars); hart ~ to pull hard; lang ~ to pull with (or to row) a long stroke; lang ~! sweep away!

Rojer ⚓ (ˊ⌣) *m* ㉑a. rower, oarsman.

Rokaille (~kaˊ'l-j[e]) [fr.] *f* ⚒ = Muſchelwerk; **~geſchmack** *m* grotto-style; taste for rockwork. [bolle.]

Rokambole ❀ (~⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ❀ = Rocken-ſ

Rokoko (ˊ⌣⌣-) [fr.] *n* (auch *m*) ⚒, **r~** *a. inv.* rococo; **~geſchmack** *m* taste of the rococo period; **~ſtil** *m* rococo style of the eighteenth century.

Rolock ⊙ (~ˊ) [ſtatt Rohr-leck] *n* ⚒ *metall.* porous (or honeycomb) slag or scoria.

Roland (ˊ⌣, bei Uhland auch ~ˊ) *npr. m.* ⚒ *hist.* Roland, als Dn. auch Rowland, Orlando; der Raſende ~ (Gedicht von Ariofto) Orlando Furioso; **~s-lied** *n* song (lay, or poem) of Roland, (fr.) chanson de Roland; **~s-ſchlacht** *f* battle of Roncesvalles in which Roland perished; **~s-ſchwert** *n* Roland's sword, Durandal.

Roll-... (ˊ...) in Zſgn: **~aal** *m* Kochkunſt: collared eel; **~affe** *m zo.* = ~ſchwanzaffe; **~angel** *f* Fiſcherei: trolling-rod; mit der ~angel fiſchen oder angeln to troll (nach for); **~bank** *f*: a) bench on castors or trundles; b) ⚓ Reepſchlägerei: roller (of the cable); **~baum** *m*: a) ⊙ axle-tree of a water-wheel; b) = Mangel-holz; c) = Dreh-kreuz; **~bett** *n* truckle-bed, trundle-bed; **~binde** *f surg.* roller, roll-bandage; **~blei** ⊙ *n* rolled lead, sheet-lead in rolls; **~boden** *m* = ~hammer; **~bombe** ⚔ *f* ehm. *artill.* wall- or rampart-grenade; **~brett** *n*: a) zur Wäſche: mangling-board; b) des Lichtziehers: rolling-board; c) Bäckerei: board for rolling (out) the dough, pastry-board; **~brücke** *f* roller- or turn(ing)-bridge; **~china(rinde** *f*) *n pharm.* Peruvian bark in rolls; **~draht** ⊙ *m* wire in coils, coiled wire; **~egge** ⊙ *f agr.* rotary (or Norwegian cylinder-) harrow; **~eiſen** ⊙ *n* roller, Bortenwirkerei: cue; **~erde** ⚒ *f* loose earth or soil; **~farn** ❀ *m*: krauſer ~farn mountain-parsley, rock-brake (*Alloso'rus crispus*); **~faß** ⊙ *n*: a) Nadelfabrikation: bran-tub; b) ehm. zum Glätten der Flintenkugeln: polishing-barrel; c) Gießerei: rattle-barrel, tumbler-box or -drum; d) Porzellanfabr.: grinding-vat; **~federn** ⊙ *f/pl.* scroll-springs; **~fenſter** *n* sash-window; **~fleiſch** *n* Kochkunſt: collared beef; **~fuhrgeſchäft** *n* carrier's business; **~fuhrmann** *m* drayman, carter, carrier; **~fuhrwerk** *n* = ~wagen; **~füße** *m/pl.* an Möbeln legs (running) on castors; **~futteral** *n* roll-up case; **~gebühr** *f*, **~geld** *n*: a) Wäſche: money (paid) for mangling; b) ● (Fuhrwerk) cartage, carrier's fee or charge(s *pl.*), wheelage; **~gelenk** *n anat.* ⚙ trochoid; **~gerſte** ❀ *f*: a) square barley; b) = Graupe 1; **~glied** ⊙ *n* Ornamentik: roll-moulding; **~gut** ● *n* (Fäſſer u. Kiſten) rolling freight; cases and casks *pl.*; **~handtuch** *n* jack-towel, endless or round towel; **~holz** *n*: a) = Mangel-holz; b) Fayencefabr.: cylinder; c) Hutm. und Bäckerei: rolling-pin; d) für Landkarten roller; e) ❀ = Hage-buche; **~hügel** *m anat.*: ~h. des Hüftbeins process of the thigh-bone, ⚙ trochanter; kleiner ~h. ⚙ trochantin(e); **~jalouſie** *f* roller-blind; **~kammer** *f* Wäſcherei: mangling-room; **~kaſten** *m*: a) chest (running) on castors; b) Wäſcherei: chest of the mangle; c) ⚒ ore-chest; **~kieſel** *m* pebble; **~kieſel** am Strande (bſd. am Kanal) shingle; **~kloben** ⊙ *m* pulley-block, -frame, or -case, ⚒ shaft-tackle; **~klotz** ⚓ *m* roller; **~knecht** *m*: a) carter's man; b) dockyard-labourer, docker, wharfman; **~korb** ⚔ *m fort.* sap-roller; **~krahn** ⊙ 🚃 *m* auf einem Blockwagen bogie- (or movable) crane; **~kuchen** *m* mit Gelee Swiss roll; **~kupfer** *m metall.* sheet-copper in rolls; **~kurve** *f math.* e-s Punktes an e-m rollenden Rade ⚙ convolute to a circle, roulette; **~kutſcher** *m*: a) truckman; b) =

~fuhrmann; ~laden *m* lattice(-blind); eiserner ~l. für Ladenfenster ꝛc. iron coiling (or revolving) shutter; ~lage *f* = ~ſchicht; ~lawine *f* rolling avalanche; ~linie *f geom.* rolling curve; ~loch ⊙ ⚒ *n* (slide-) shute, shoot, sliding-hole; ~marder *m zo.* paradoxure (*Paradoxu'rus*); ~maſchine ⊙ *f* calender(ing-machine); ~maß ⊖ *n* (Bandmaß) tape(-measure); ~maß mit Feder spring-tape, tape(-measure) with spring; ~material 🚃 *n* rolling stock; ~meſſing ⊙ *n* sheet-brass in rolls; ~mops *m*: a) Kochk.: collared herring; b) *co.* (Junge, der die ~wagen beaufſichtigt) truck-boy, carter's (or carrier's) boy; ~muskel *m anat.* des Auges ◌ trochlear(y) (or pathetic) muscle, rotator (muscle); ~muskelnerv *m anat.* ◌ trochlear(y) nerve; ~ofen ⊙ *m* stove (moving) on castors; ~pfahl ⚓ *m* capstan for hauling ships to land; ~pferd *n*: a) wooden horse (mounted) on (small) wheels; b) ⚓ = Rapert; ~pflaſter *n pharm.* roll of diachylon (or lead-)plaster; ~pochwerk ⚒ *n* stamp(-mill) with hopper; ~rad, ~rädchen *n*: a) an Möbeln ꝛc. castor, caster, small wheel; b) ⚔ *artill.* (Blockrad) truck(-wheel); c) ⊙ ~rädchen der Kupferſtecher roulette; ~rüſſel *m ent.* der Schmetterlinge ◌ spirignath, spiritrompe; ~ſcheibe ⊙ *f* sheave (of a pulley); ~ſchicht ⊙ *f* Maurerei: brick-course laid on edge, upright course; ~ſchicht zur Mauerabdeckung string-course; ~ſchichtſtein *m* brick set (or put) on edge; ~ſchinken *m* Kochkunſt: collared ham; ~ſchlangen *f/pl.* ◌ tortricids (*Tortri'cidae*); ~(ſchlitt)ſchuhe *m/pl.* roller-skates; ~(ſchlitt)ſchuhbahn *f* (skating-)rink; ~ſchnecke *f zo.* butterfly-shell, ◌ volute, volutoid (*Volu'ta*); ~ſchwanz *m zo.* von Affen: trundletail; ~ſchwanz-affe *m zo.* sapajou, sajou, sai (*Cebus*); ~ſeil ⊙ *n* rope of the pulley; ~ſeſſel *m* = ~ſtuhl; ~ſieb ⊙ *n* riddle; ~ſtab *m* zum Aufwickeln der Karten roller; ~ſtein *m*: a) rubble-stone, (am Seeſtrande) shingle; *geol.* erratic block, boulder; b) ⊙ (garden-)roller; ~ſteinmauerwerk ⊙ *n* wall built of boulders, rubble-stone wall; ~ſteinpflaſter ⊙ *n* pavement made of boulders or rubble-stone; ~ſteck, ~ſtich ⚓ *m* rolling-hitch; ~ſtempel ⊙ *m* roller-die; ~ſtock ⊙ *m* etm. Feuerwerkerei: cartridge-roller; ~ſtuhl *m* (arm-)chair on castors, wheel- (wheeled, or roller-)chair, (für Kranke) Bath chair, (für Kinder) infant-propeller, baby-coach, perambulator; ~tabak *m* twisted tobacco, tobacco in rolls; ~tafel ⊙ *f* Tabaksfabr.: table (or board) for twisting tobacco; ~talje ⚓ *f* rolling-tackle; ~thür ⊙ *f* zum Auf- u. Nieder-ziehen sash-door; ~tuch *n* cloth in which linen is mangled; ~vorhang *m* roller-blind, (mit Feder) spring-curtain or -blind; ~wagen *m*: a) (für Kinder a. ~wägelchen *n*) go-cart, auch = ~ſtuhl; b) (zur Beförderung von Laſten) truck(-carriage), dray (-cart), drag, ⚒ rolley, 🚃 lowry, lorry; c) ⊙ Gießerei: founder's truck; ~wagenführer *m* truckman; ~wäſche *f* mangled linen, clothes *pl.* going to the mangle; ~werk ⊙ *n*: a) *arch.* scroll(-work); b) Mühlerei: cylinder-mill (auch für Pulverfabrikation); ~zinn ⊙ ● *n metall.* roll-tin; ~zunge *f*: a) ♀ = Riemen-zunge; b) *ent.* = ~rüſſel. — Vgl. auch Rollen-...

rollbar (ˌ⌣-) *a.* ◌b. rollable.

Rolle (⌣˘) [mhd. *rolle, rulle,* aus dem Roman.] *f* ◌ 1. a) roll, roller; Seilerei: winch; *tel.* reel; Wäſcherei: (Mange) mangle; ~ an der Angelrute reel, spool; ~ eines Hebeblocks monkey-wheel, whip-gin, gin-block; ~ eines Laufkrans wheel, truck, truckle; ~ an Möbeln castor, caster; ~ zum Aufwickeln v. Garn, Draht ꝛc. bobbin, reel; ⚓ ~ der Ankerkette chain-lifter; ~ e-s Blockes block-sheave; ~ der Logleine log-reel; b) *arch.* (Spirale) scroll; ~ am ioniſchen Kapitäl lateral scroll, baluster (or bolster) of the Ionic capital, scarf; c) *mech.* ~ zum Heben und Ziehen von Körpern pulley, block; bewegliche od. loſe ~ movable (or running) pulley; feſte ~ fixed (or immovable) pulley; loſe ~: a) auf einer Welle: loose (or movable) pulley; b) an e-r Stange, an einem Stabe: traversing-pulley; Gehäuſe e-r ~ pulley-block, -case, or -drum. — 2. (et. Zſ.-gerolltes) roll of papers, &c., scroll of parchment, &c.; ~ Garn pirn; reel of yarn or cotton; ~ Leinwand roll of linen; ~ Tabak twist of tobacco; ~ Tauwerk coil of rope(s). — 3. *anat.* ~ des Oberarmknochens ◌ trochlea. — 4. = Holz-gleite. — 5. (ſchräg ſtehendes Drahtſieb) riddle put slantwise. — 6. (Liſte, Regiſter) list, register, rolls *pl.*; *jur.* ~ der Angeklagten calendar. — 7. meiſt *thea.* part, rôle; ſeine ~ gut auffaſſen to understand (or read) one's part well; die ~n eines Stückes beſetzen to cast (the parts of) a play; aus der ~ fallen to forget one's part; *fig.* to act out of character, to miss one's cue; der ~ gemäß in character; eine ~ ſpielen to play (act, or perform) a part; *fig.* to cut a (fine) figure, to be (a person) of importance; ſeine ~ gut (ganz natürlich) ſpielen to act one's part well (or to the life); er ſpielt gar keine ~ he is a mere cipher; e-e große ~ in der Welt ſpielen to be a p. of (great) consequence, F to cut a great dash, to do the swell; eine hervorragende ~ in der Geſchichte ſpielen to be a prominent figure (or to figure prominently) in history; e-e traurige ~ bei et. ſpielen to cut a poor figure in s.th.; das Geld ſpielt keine ~ (dabei) money no object, money is (of) no consideration, money plays no part. — 8. F = Mühle.

rollen (⌣˘) Va. **I** *v/n.* (h., bei Ortsveränderung ſn) 1. (ſich kugelnd bewegen) to roll (along), ◌ to circumgyrate; die Augen ~ ihm im Kopfe his eyes are rolling in his head; es rollt ihm heißes Blut in den (oder durch die) Adern hot blood runs in (or through) his veins; das Schiff rollt (ſchlingert) ... is rolling; der Wagen rollte durch die Straßen ... rumbled through (or along) the streets; die Wogen ~ hoch the sea is running high, there is a (heavy) swell on; 🚃 ~des Material rolling stock or plant; ~de Reibung der Schienen rolling friction or resistance. — 2. (dumpf tönen) der Donner rollt the thunder is rolling (pealing, rumbling, or [entfernt] muttering), there is a peal (or there are peals or claps) of thunder; ~des Getöſe rumbling (or clattering) noise. — 3. *hunt.* (vom Raub- und Schwarz-wild) to be ruttish (rank, or in heat). — **II** *v/a.* u. ſich ~ *v/refl.* 4. to roll, (auf Rädern) to wheel, ⊙ (walzen) to roll, to laminate; das Auge oder die Augen ~ to roll one's eyes (about); etwas aus-ea. ~ to unroll (or unfold) s.th.; ⊙ Quiſitz ~ to croze; den Mantel gerollt tragen to carry one's cloak slung over one's shoulder, ſ. auch Mantel 1a; e-n Reifen ~ to trundle (bowl), or drive) a hoop; Kochk.: den Teich ~ to roll out the dough; Tuch ~ to calender; Wäſche ~ to mangle. — 5. Getreide ~ od. röllen (enthülſen) to hull, to husk. — 6. (ſieben, ſ. Rolle 5) to riddle. — 7. (a. *v/refl.*) Haare ~ to roll up hair, (kräuſeln) to curl (or crimp) hair; die Haare ~ ſich zu Locken the hair curls or forms ringlets. — 8. nur ſich ~ *v/refl.*: to roll, to turn over (and over); ſich ~ laſſen to be fit for rolling, to roll easily (along), von Möbeln ꝛc.: to run on castors or wheels; der Stuhl läßt ſich ~ ... can be wheeled (along). — **III** gerollt *p.p.* u. *a.* ◌b. rolled (up), ♀ ◌ volute; nach innen gerollt rolled inwards, ♀ (von Blättern) ◌ induplicate, involute. — **IV** R~ *n* ◌c. rolling, roll, ◌ circumgyration, (Achſendrehung) rotation; et. ins R~ bringen to set s.th. rolling, *fig.* to set the ball rolling; das R~ des Donners the roar(ing) (or rumbling) of thunder, the (loud) peals of thunder; ⚓ R~ der See od. der Wogen (heavy) swell, rolling (of the) waves; von Schiffen: rolling; Überholen beim R~ lurch(ing).

~ röllen (⌣˘) *v/a.* Va. ſ. rollen 5.

Rollen-..., rollen-... (⌣˘...) in Zſ.-ſetzungen: **~band** *n* ribbon (sold) in rolls; **~bank** ⊙ *f* Drahtzieherei: drum-bench; **~barriere** 🚃 *f* sliding-door or -barrier; **~beſetzung** *f thea.* casting of (the) parts, cast; **~blech** ⊙ *n* sheet-iron in rolls; **~bohrer** ⊙ *m* ferrule-drill, drill with (a) ferrule, drill-tool; **~bolzen** ⊙ *m mech.* pin of a pulley; **~fach** *n thea.* department (or line of character) filled by an actor or actress; **~förmig** *a.*: a) roll- or scroll-shaped, cylindrical; b) ♀ u. *zo.* ◌ trochlear, trochleate, trochoid; **~garn** *n* reel-cotton; **~gelenk** *n anat.* ◌ trochoid; **~geſchirr** ⊙ *n* Sattlerei: harness fitted with bells; **~geſtell** ⊙ *n* Weberei: creel; Drahtzieherei: roll-frame; **~halter** ⊙ *m* an Maſchinen reel-holder; **~hemmung** ⊙ *f* an der Angelrute reel-check; **~hobel** ⊙ *m* plane moving on wheels; **~holm** ⊙ *m* transverse beam of a crane, gib(bet), jib; **~hülſe** *f* = Roll-kloben; **~k(a)naſter** ● *m* canaster-tobacco in rolls; **~konta'kt** *m elect.* rotating brush; **~kupfer** ⊙ *n* copper in rolls; **~lager** ⊙ *n* an der Angelrute reel-seat, reel-bed; **~macher** ⊙ *m* pulley- or block-maker; **~neid** *m thea.* jealousy among actors about the parts (to be played); **~paar** ⊙ *n* lock-pulley; **~papier** ⊙ *n* endless web of paper; **~preſſe** ⊙ *f* rolling-press; **~regiſter** ⊙ *n* Weberei: oblong frame; **~ſchnalle** ⊙ *f* Sattl.: roller-buckle; **~ſchnecke** *f zo.* = Roll-ſchnecke; **~ſpinnerei** ⊙ *f* Tabaksfabr.: rolling (or twisting) of tobacco; **~ſtich** ⚓ *m* rolling-hitch; **~tabak** ● *m* tobacco in rolls, roll-tobacco, twisted tobacco; **~verteiler** *m thea.* person who casts the parts, stage-manager, caster; **~verteilung** *f thea.* cast, distribution of parts; **~zug** ⊙ *m* set (or tackle) of pulleys; block and tackle. — Vgl. auch Roll-...

Roller (⌣˘) *m* ◌a. 1. one who rolls (wheels, or trundles); Tuchfabr.: calenderer; (Wäſche-~) mangler. — 2. ✎ = Roll-wagen. — 3. *anat.* ◌ rotary muscle. — 4. *zo.* = Roll-marder. — 5. ♪ (Lauf) roulade, run. — 6. bird which rolls (out) its notes, warbler. — 7. old musket; auch *hunt.* = Reh-poſten *pl.* — 8. ⚓ (zwarß kommende Welle, Sturzſee) roller. — 9. F = Müller.

Rollier-... (⌣ˌ⌣...) in Zſgn: **~brett** ⊙ *n* Feuerwerk.: rolling-board, ⚓ bib(b)le-press; **~faß** ⊙ *n* Pulvermühle: rolling-barrel; **~ſtock** ⊙ *m* Feuerwerk.: stick for rolling the rockets; **~trommel** ♪ ⚔ *f* rolling drum.

rollieren (⌣ˌ⌣) *v/a.* Va. to set rolling, to circulate; Feuerwerk.: die Raketenhülſe ~ to roll the rocket.

rollig (⌣˘) *a.* ◌b. 1. *hunt.* ✎ in heat, ruttish. — 2. *geol.* (Gerölle bildend) crumbling, loose; rubbly, shingly.

Röllike ♀ (⌣˘˘) *f* ◌ = Schaf-garbe.

Rom (ˌ⌣) *npr.n.* ◌ *geogr.* Rome; nach ~ hin Romeward; *prvbs*: ~ iſt nicht in einem Tage erbaut worden Rome was not built in a day; alle Wege führen nach ~, etwa there are many roads that lead to Rome; there are more ways than one of doing a thing; von ~ kommt niemand beſſer wieder oder wer als frommer Mann nach ~

geht, kommt als Schalk zurück, etwa many a one went to Rome a saint but returned a sinner; going to Rome never mended a man's morals; **~·fahrt, ~reiſe** *f* journey to Rome; vgl. Römer·zug.

romaiſch (-ˊ⌣) ⓐb. **I** *a.* (neu-griechiſch) Romaic. — **II** *s.* **R~,** das **R~e** Romaic.

Roman (-ˊ) [fr., urſpr. Erzählung in romaniſcher Sprache] *m* ⓝ novel; weitS. story, tale, (~dichtung) fiction; hiſtoriſcher ~ historical novel or romance; pikanter ~ racy novel, piquant story; das iſt der reine ~ it's quite a romance.

Roman·..., roman·... (-ˊ⌣...) in Zſ.-ſetzgn: **~artig** *a.* in the form of a novel or a romance; novelistic; fictional; **~bibliothek** *f* library (chiefly) consisting of (works of) fiction; **~dichter(in)** *s.* novelist, novel-writer, fiction-writer, writer of fiction, romancer; **~dichtung** *f* = Roman; **~held(in)** *s.* hero(ine *f*) of a novel or a romance; **~leſen** *n* novel-reading; **~leſer(in)** *s.* novel-reader, reader of fiction; **~litteratur** *f* (literature of) fiction, novelistic literature; **~mäßig** *a.* = romanhaft; **~ſchreiber(in), ~ſchriftſteller(in)** *s.* = ~dichter(in); F *co.* novel-scribbler; **~ſchreiberei** *f* novel-writing, romancing; **~zeitung** *f* journal for fiction or novel(ette)s.

Romane (-ˊ⌣) [lt.] *m* ⊙, meiſt *pl.* ~n Romance (or neo-Latin) peoples or nations.

Romanentum (-ˊ⌣-) *n* ⊛ *c. pl.* Romance (or neo-Latin) peoples (customs, institutions, or peculiarities) *pl.*

romanhaft (-ˊ⌣), ſeltener **romanenhaft** (-ˊ⌣⌣) *a.* ⓐb. like a novel, romantic, fictitious, fictional, adventurous, von Schriften, auch novelistic; das R~e einer Geſchichte ꝛc. the romantic character ...

Romanide ↖ (--ˊ⌣) *f* ⊛ *fig.* Töchter der ~ (*KL.*) = romaniſche Sprachen.

romaniſch (-ˊ⌣) *a.* ⓐb. Philologie: **~e Sprachen** *pl.* Romance (or neo-Latin) languages; *arch.* **~er Bauſtil** Romanesque style (of architecture); früheſter **~er Stil** Carlovingian (or earliest Romanesque) style; **~er Spitzbogenſtil** Romanesque style of the transition-period; transition-style; ſpät·**~er Stil** florid Romanesque style, Romanesque style of the Byzantine period.

romaniſieren (--⌣ˊ⌣) *v/a.* ⓐa. *eccl.*, ꝛc. (römiſch machen) to Romanise. [ism.]

Romaniſmus (--ˊ⌣) *m* ⓖ *c. pl.* Roman-ſ

Romaniſt (--ˊ) *m* ⊛ 1. Romance scholar or student, one versed in the Romance languages. — 2. Roman jurist, professor of the Roman law.

romaniſtiſch (--ˊ⌣) *a.* ⓐb. 1. of the Romance languages. — 2. of the Roman law.

Romantik (-ˊ⌣) [fr., Roman] *f* ⓖ romantic poetry, fanciful (or fantastic) style (of writing); romance(s *pl.*); **~er** *m* ⓖa. romantic writer, romanticist.

romantiſch (-ˊ⌣) [fr.] **I** *a.* ⓐb. romantic, fanciful, fantastic, (überſchwenglich) F gushing; **~e Schule** romantic school; **~e Umgegend** picturesque neighbourhood, romantic surroundings *pl.*; **~es Weſen** romanticism; fantastical spirit. — **II das R~e** *n* ⓐb. the romantic (or fanciful) character or style, romanticism, fancifulness, fantasticalness.

Romantiſmus (-⌣ˊ⌣), **Romantizismus** (-⌣-ˊ⌣) *m* ⓖ *c. pl.* romanticism.

Romanze (-ˊ⌣) [fr.] *f* ⊛ 1. (mehrteiliges Epos) romance, † u. *poet.* romaunt, (Ballade) ballad, (romantiſche Erzählung) romantic story or tale; Sammlung ſpaniſcher ~n = Romanzero. — 2. ♪ (Lied) romance, ballad, (it.) romanza.

Romanzen·... (-ˊ⌣...) in Zſſgn: **~dichter, ~ſänger** *m* romancist, writer (♪ composer) of romances.

Romanzero (-⌣ˊ⌣) [ſpan.] *m* ⊛ romancero.

romaunſch (-ˊ) [lt. *roma'nicus*] *a.* ⓐb., **R~** *n inv.* (räto-romaniſch [e Mundart]) Romans(c)h.

Romeie ♀ (-ˊ⌣) [zu Rom] *f* ⊛ a kind of Alpine meadow-grass (*Poa alpi'na*).

Romein, Romeit ⊙ (--ˊ) [fr. nach *Romé de l'Isle*] *m* ⊛ *min.* romeine, romeite.

Römelei F (-⌣ˊ) *f* ⓖ *b.s.* Romanising tendency, leaning to Rome, Popery.

römeln F (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ⓐd. *b.s.* to Romanise, to lean to Rome, to preach Popish doctrines.

Romeo (ˊ⌣-) *npr.m.* ⊛ ſ. Julia.

Römer (ˊ⌣) [ahd. *Rómari*] *m* ⓖa. 1. *hist.* ~ (in *f* ⓖ) Roman; die alten ~ the old Romans. — 2. coloured hock-glass, † rummer. — 3. **der ~** (Rathaus in Frankfurt am Main) the Römer.

Römer·... (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~brücke** *f* (old) Roman bridge; **~kerze** ⊖ *f* Feuerwerk.: Roman candle; **~krone** *f* (*SCH.*) crown of a Roman Emperor; **~ſaal** *m* in Frankfurt a/M. great hall in the Römer (ſ. Römer 3); **~·zinszahl** *f chron.* (cycle of) indiction; **~·zug** *m hist.* journey (or progress) of a German Emperor to Rome there to be crowned by the Pope.

Römertum (ˊ⌣-) *n* ⊛ *c. pl.* 1. Roman character or customs *pl.* — 2. = Romanismus.

römiſch (ˊ⌣) [ahd. *rômisc*] *a.* ⓐb. Roman, of Rome; **~es Bad** Roman bath, vapour-bath; **~er Biſchofsſitz, ~er Stuhl** Roman (Apostolic, or Papal) See; **~e Kirche** Roman (or Romish) Church, Church of Rome; (*ant.* griechiſche Kirche) Latin (or Western) Church; **~es Moſaik** picture-mosaic; **~e Naſe** Roman (or aquiline) nose; **~es Recht** Roman law; Kenner des **~en Rechts**, oft Justinianist; *hist.* **~es Reich** Roman Empire; das heilige **~e Reich** (deutſcher Nation) the Holy Roman Empire; **~e Zahlen** *pl.* Roman numbers or numerals; ~ machen to Romanise (auch *eccl.*).

römiſch·... (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~byzantiniſch** *a.* Romano-Byzantine; **~katholiſch** *a.* Roman Catholic, *b.s.* Romish (doctrine, &c.), popish (rites, &c.); **~k. werden** to turn Roman Catholic, to adopt the Roman Catholic faith; **~katholiſche Kirche** Roman Catholic Church, Church of Rome; **~katholiſche Lehre** oder Religion Roman Catholicism.

Römler F (ˊ⌣) *m* ⓖa., **Römling** (ˊ⌣) *m* ⊛ *b.s.* Romanist, Roman Catholic, papist, person leaning to Rome.

Romtatſche ♀ (-ˊ⌣) *f* ⊛ a kind of fig violet outside and red inside.

Romulus (ˊ⌣-) *npr.m.* ⊛ *hist.* Romulus, als Gott: Quirinus; **~feſte** *n/pl.* im alten Rom Quirinalia. [buckler, ehm. rondache.]

Rondar(t)ſche ⚔ (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* ⊛ round ſ

Ronde (ˊ⌣, a. rõ'nᵉ⌣) [fr.] *f* ⊛ (ſ. Runde) 1. (Tanz) round dance. — 2. bſd. ⚔ (Rundgang) round; die ~ gehen oder thun to go the rounds. — 3. ⊙ *typ.* (Schriftgattung) ronde. — 4. *man.* ~ reiten to ride (or practise) rounds.

Ronde·... (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~boot** ⚓ *n* guard-boat; **~feder** *f* (zum Rondeſchreiben) broad nib for round writing; **~ſchrift** *f*: a) (auch **~ſchreiben** *n*) = Rund·ſchrift; b) ⊙ *typ.* = Ronde 3.

Rondell (⌣ˊ) [mlt. *rondellum*] *n* ⊛ 1. *hort.* round bed or plot; ⚔ *frt.* round bastion. — 2. ehm. ⚔ round shield or buckler, target; **~träger** *m* soldier armed with a buckler, targeteer.

Ronden·... ⚔ (ˊ⌣...) in Zſſgn: **~gang** *m*: a) going (or doing) the rounds; b) path for the rounds; **~offizier** *m* officer of (a patrol which goes) the rounds, visiting officer. [faß b.]

Rondier·faß ⊙ (⌣ˊ⌣) *n* ⊛ = Roll·f

Rondo (ˊ-) [it.] *n* ♪ (Lied od. Tonſtück u. Art Gedicht) rondeau, rondo; kurzes ~ rondoletto.

rönne (ˊ⌣) *impf. subj.* von rinnen.

Röntgen (ˊ⌣) *npr.m.* ⊛ (deutſch. Phyſiker, geb. 1845): **~ſche Strahlen** od. **~ſtrahlen** *m/pl.* Röntgen rays; ſ. auch durchleuchten II.

Roof ⚓ (ˊ) [mndd. *rôf*] *m* ⊛ roof, small deck-house on Dutch galiots.

Röring ⚓ (ˊ⌣) *f* ⓖ = Röhring.

Rorqual (ˊ⌣) [fr.], auch **Norwal** (ˊ-) *m* ⊛ *zo.* = Finn·fiſch b.

Roſa (ˊ⌣) [lt.] **I** nur gbr. in *sub rosa* under the rose, mehr gbr. in (strict) confidence. — **II** *npr.f.* ⓖ u. ⊛ (Vn.) Rosa, Rose. — **III** *npr.m. inv. geogr.* Monte ~ (in den Walliſer Alpen) Monte Rosa. — **IV a)** *n inv.* pink (colour or dye), rosy colour; **b) r~** *a. inv.*, auch **r~farben, r~farbig** pink, rose-coloured, rosy.

Roſaceen ⊙ ♀ (--tsˊ(⌣)⌣) [lt.] *f/pl. inv.* rosaceæ; zu den ~ gehörig rosaceous.

Roſalie (-ˊ(⌣)⌣) **I** *npr.f.* ⓖ (Vn.) Rosalie, Rosalia. — **II** ♂ *f* ♫ = Sequenz.

Roſalinde (-⌣ˊ⌣) *npr.f.* ⓖ (Vn.) Rosalind, Rosaline. [Rosamond.]

Roſamunde (-⌣ˊ⌣) *npr.f.* ⓖ (Vn.)

Roſanilin ⊙ (-⌣-ˊ) *n* ⊛ *chm.* rosaniline, rose-aniline; **~·farbe** *f* solferino.

Röſch·... (ö...) in Zſſgn: **~gewächs** *n min.* brittle silver-ore, brittle sulphuret of silver.

Röſche ⚒ (ö⌣ und ˊ⌣) [mhd. *rosche, rusche*, vgl. röſchen[1]] *f* ⊛ (Stollen·)~ day-level, tunnel.

Röschen (ˊ⌣) (*dim.* von Roſe) ⓖb. **I** *n* little rose, *her.* roselette; *poet.* ein ~ rot a little red rose. — **II** *npr.n.* (*dim.* von Roſa II) Rosie, Rosy.

röſchen[1] (ö⌣ und ˊ⌣) [mhd. *rösche* raſch, abſchüſſig, friſch, ſcharf] *v/a.* ⓐc. *agr.* das Getreide ~ to expose the newly-cut corn in thin layers to the moisture of the dew.

röſchen[2] ⚒ (ö⌣ u. ˊ⌣) [Röſche] *v/a.* u. *v/n.* ⓐc. to (cut a) tunnel, to dig a trench.

Roſe (ˊ⌣) [ahd. *rôsa*, aus lt. *rosa*] *f* ⊛ 1. ♀ rose (*Rosa*); als Strauch = Roſen·ſtock a; bengaliſche ~ Bengal rose (*Rosa i'ndica semperflo'rens*); franzöſiſche ~ French rose (*R. ga'llica*); gelbe ~ Austrian brier (*R. lu'tea*); hundertblätterige ~ cabbage-rose, Dutch hundred-leaved rose (*R. centifo'lia*); indiſche ~ = Monats·roſe; provenzaliſche ~ = Provinz·roſe; rotblätterige ~ red-leaved rose (*R. rubrifo'lia*); rote ~ red rose; ſcharlachrote ~ Austrian scarlet-rose (*R. puni'cea*); ſchottiſche ~ Scotch rose, burnet-rose (*R. spinosi'ssima*); weiße ~ white rose (*Rosa alba*); wilde ~ = Hage·buttenroſe. — 2. ♀ (roſenähnliche Blume): chineſiſche ~ = Roſen·eibiſch; japaniſche ~ camellia (*Came'llia japo'nica*); ~ von Jericho = Jericho·roſe a. — 3. *hist.* der Krieg der weißen und der roten ~ (der Häuſer York und Lancaſter) War(s *pl.*) of the Roses; friſch wie eine ~ like roses (or a rose), rosy-coloured; F (as) fresh as a daisy; die goldene ~ des Papſtes ꝛc. the golden rose; *fig.* die ~n *pl.* ihrer Wangen the roses on (or the bloom of) her cheeks; auf ~n gebettet ſein, etwa to be (or live) in clover, to enjoy perfect comfort, to live in the lap of luxury; er iſt nicht auf ~n gebettet he is not lying (or reposing) on a bed of roses, auch it is not all honey (F all beer and skittles) with him; j-m den Weg mit ~n beſtreuen, etwa to strow flowers on a p.'s path, to lend charm to a p.'s life, to smooth the way for a p.; unter der ~ ſ. Roſa I; *prvbs:* keine ~ ohne Dorn(en) no rose without a thorn, no joy without alloy; pflück' die ~, wenn ſie blüht, ſchmiede, wenn das Eiſen

⊖ machinery; ⚒ mining; ⚔ military; ⚓ marine; ♀ botanical; ● commercial; ✉ postal; 🚂 railway; ♪ music (see page IX).

glüht make hay while the sun shines, strike while the iron is hot; Zeit bringt ~n = mit der Zeit pflückt man ~n ſiehe pflücken I. — 4. (Roſenähnliches): a) (Roſette) rosette (auch bei Diamanten); b) *arch.* (Roſenfenſter) rose-window; c) cask of old Rhenish wine in the cellar of the Bremen townhall; d) ✎ snuff of a candle; e) *hunt.* (kreisförmige Erhabenheit am Hirſchgeweih ꝛc.) bur(r); f) ⚓ ~ des Kompaſſes card (or face) of the compass. — 5. *path.* (Rotlauf) ♁ erysipelas; ~ von Mailand (Art Hautkrankheit) ♁ pellagra. — 6. *npr.* (weibl. Vn.) = Roſa II.

Röſe (ˈ⌣) *npr. f.* ㊛ (Vn.) Rosie, Rose.

Röſel[1] (ˈ⌣) *npr. n.* ㊚ a. = Röschen II.

Röſel[2] ⚓ (ˈ⌣) [altſächſ. *hrusli* Rippenfett] *f* ⊗ old grease; ſ. a. Reuſel.

Roſelith ♁ (–⌣ˈ) [grch.] *m* ⊗ *min.* [roselite.]

roſen (ˈ⌣) *a.* ㊀b. rosy; vgl. roſig.

Roſen·..., roſen·... (ˈˈ⌣...) in Zſ.-ſetzungen: **~ader** *f anat.* ♁ saphena(l); **~affe** *m* = Löwen·äffchen; **~ähnlich** *a.* resembling a rose, vgl. ~artig; **~apfel** ♀ *m*: a) *hort.* rose-apple; oſtindiſcher ~a. (Frucht von *Jambo'sa malacce'nsis*) Otaheite apple; b) = ~ſchwamm; c) = Hage·butte; d) (a. **~apfelbaum** *m*) ♁ dillenia (*Dille'nia specio'sa*); **~artig** *a*: a) rose-like, ♁ rosaceous; ~artige Pflanzen *pl.* ♁ rosaceæ; b) *path.* resembling erysipelas, ♁ erysipelat*ous*, ...ic; **~atmend** *a. poet.* wafting (or sending forth) a fragrance of roses; **~ausläufer** *m hort.* sucker (or offshoot) of a rose-tree; ſchädlicher ~a. glutton; **~balſam** *m* balm of roses; **~band** *n poet.* wreath (festoon, or chain) of roses; **~baum** ♀ *m*: a) rose-tree; b) = Alpen·roſe; **~beet** *n* bed of roses; **~bekränzt** *a.* crowned (or festooned) with roses; **~bett** *n* bed of roses (a. *fig.*); **~bindſelung** ⚓ *f* rose-seizing; **~binſe** ♀ *f* = Binſen·ſchwertel; **~birne** *f hort.* rose-water pear; **~blatt** *n* rose-leaf; **~blätterartig, ~blätterförmig** ♀ *a.* arranged (or formed) like rose-leaves, ♁ rosellate; **~blattlaus** *f ent.* aphidian of the rose-tree (*Aphis rosae*); **~blühend** *a.* (*G.*) blooming like a rose, roseate; **~blumen** *f/pl.*, **~blüter** *m/pl.* ♀ ♁ rosaceæ; **~bock** *m ent.* musk-beetle (*Callichro'ma moscha'ta*); **~bonbon** *m* (*n*) rose-drop; **~brötchen** *n* rose-cake; **~bunze** ⊙ *f* = ~punze; **~bürſthornweſpe** *f ent.* rose-sawfly (*Hylo'toma rosa'rum*); **~buſch** ♀ *m* rose-bush or -shrub; **~diamant** *m* = ~ſtein; **~dirne** ✎ *f* (Scheme) = Hure; **~dorn** ♀ *m* = Hage·butten·roſe; **~droſſel** *f orn.* pastor (*Turdus ro'seus*); **~duft** *m* fragrance (or perfume) of roses; **~eibiſch** ♀ *m* China-rose, rose of China, Chinese rose (*Hibi'scus rosa sine'nsis*); **~erbſe** ♀ *f* rose-pea (*Pisum umbella'tum*); **~eſſenz** *f* attar (or essence) of roses, vgl. ~öl; **~eſſig** *m pharm.* rose-vinegar, ♁ oxyrrhodine; **~farbe** *f* rose-colour, rosy tint or hue; **~farben, ~farbig** *a.* rose-coloured, rosy-hued or -tinted, roseate; er ſieht alles in ~farbigem Lichte he sees everything through rose-coloured spectacles; ♀ ~farbig geſtreifte Fleiſchfarbe von Blumenblättern rose-carnation; *orn.* mit ~farbigem Halsringe rose-ringed; **~fenſter** *n arch.* rose-window, rose; **~feſt** *n* festival of roses; **~finger** *m* rosy finger; **~fing(e)rig** *a. poet.* rosy-fingered; die ~fingrige Eos (Homer) rosy-fingered Eos or Aurora; **~flüg(e)lig** *a. poet.* rosy-winged, with rosy wings; **~flur** *f* field(s *pl.*) covered with rose-bushes or rose-trees; **~förmig** *a.* rose-like; *orn.* ~förmiger Kamm rose-comb; ~förmige Rundung oder Verzierung rosette; **~füßig** *a. poet.* rosy-footed, with rosy feet; **~gallweſpe** *f ent.* rose-gallfly (*Cynips rosae*); **~garten** *m* garden of roses, rosery, ♁ rosarium; **~gebüſch** *n* etwa plot of rose-bushes, vgl. ~hain; **~geranium** ♀ *n* rose-geranium (*Pelargo'nium capita'tum*); **~geruch** *m* odour (smell, or scent) of roses, vgl. ~duft; **~hain** *m* grove of rose-bushes, vgl. ~gebüſch; **~holder** ♀ *m* = Ball·baum (ſ. Ball·...[1]); **~holz** *n*: a) (Canary) rose-wood, ſeltener palisander; aspalathus; b) rhodium-wood (von *Convo'lvulus scopa'rius*); **~holzbaum** ♀ *m*: amerikaniſcher ~b. candlewood, torchwood (*A'myris balsami'fera*); **~honig** *m pharm.* rose-honey, ♁ rodomel, melrose; **~immortelle** ♀ *f* ♁ rhodanthe (*Rhoda'nthe Mangle'sii*); **~jugend** *f poet.* rosy youth, youthful bloom; **~käfer** *m ent.* rose-chafer, -beetle, or -bug (*Ceto'nia aura'ta*); **~kamelie** ♀ *f* camellia (*Came'llia japo'nica*); **~kette** *f fig.* chain (festoon, or garland) of roses; **~knoſpe** *f* rosebud; **~kohl** ♀ *m* Brussels sprouts *pl.*, a. thousand-headed cabbage; **~kranz** *m*: a) garland (crown, or wreath) of roses; ſiehe Ringel 3; b) *Cath.ecl.* ~kr. zum Beten rosary, chaplet, string of beads, beads *pl.*; den ~kr. abbeten to count (or tell) one's beads; c) ~kr. der Weiſen (alchemiſtiſches Buch über den Stein der Weiſen) etwa Rosary of the wise; d) *arch.* = Perl·ſtab; e) *path.* rhachitiſcher ~kr., etwa rickety bead-like formation of ganglia; **~kranzbrüderſchaft** *f Cath.ecl.* brotherhood of the rosary; **~kranzfeſt** *n Cath.ecl.* feast (or festival) of the rosary; **~kranzförmig** *a.* shaped like a rosary, chaplet-like, ♀ und *zo.* ♁ moniliform; **~kranzkügelchen** *n* bead; **~kranzmühle** ⊙ *f* Hydraulik: chain-pump work; **~kranzpappel** ♀ *f* necklace-poplar (*Po'pulus monili'fera*); **~kranzring** *m Cath. ecl.* (Fingerring mit zehn Knöpfchen) rosary-ring, decade-ring; **~kranzſtaude** ♀ *f* = Blaſen·nuß; **~kreuz** *n* (Symbol der Roſenkreuzer) rose-cross; *her.* rosy-cross, crucified rose; **~kreuzer** *m* Rosicrucian (ſiehe M. I); Lehre der ~kr. Rosicrucianism; **~kreuzung** ⚓ *f* rose-lashing; rose-knot; **~krieg** *m hist.* War(s *pl.*) of the Roses (vgl. Roſe 3); **~kuchen** *m* rose-cake; **~kügelchen** *n* ehm. *pharm.* little rose-ball; **~kümmel** ♀ *m* = Berg·kümmel a; **~kupfer** *n min.* = Gar·kupfer; **~lack** *m* rose-lake, -madder, or -pink; **~laſchung** ⚓ *f* = ~kreuzung; **~latwerge** *f pharm.* electuary of roses; **~laube** *f* arbour (or bower) of roses; **~lauch** ♀ *m* rose-garlic (*A'llium ro'seum*); **~licht** *n* rosy light; **~lippen** *f/pl. poet.* rosy lips; **~lippig** *a. poet.* rosy-lipped, with rosy lips; **~lorbeer** ♀ *m*: a) = Alpen·roſe; b) = Oleander; **~mädchen** *n*: a) girl selling roses; b) rosy maiden; c) queen at a festival of roses; **~malve** ♀ *f* = ~pappel; **~mauerpfeffer** ♀ *m* = ~wurzel; **~mehl** *n* powder of rose-leaves; **~meißel** ⊙ *m* Lautenmacher: rose-steel; **~melde** ♀ *f* rosaceous orach(e) (*A'triplex ro'sea*); **~monat, *poet.* ~mond** *m* month of roses, June; **~mund** *m poet.* rosy mouth; **~nobel** *m num.* (engl. Goldmünze aus der Zeit Jakobs I.) rose-noble, rose-ryal; **~öl** ● *n* (ätheriſches Öl der Roſenblätter) (essential) oil of roses; orientaliſches ~öl attar (or otto) of roses; **~pappel** ♀ *f* vervain-mallow (*Malva a'lcea*); **~perle** *f* rose-pearl; **~pfad** *m fig.* path strewn with roses; **~pomade** *f* pomade scented with attar of roses, *pharm.* = ~ſalbe; **~punze** ⊙ *f* Graviertunſt: punch for stamping rosettes, rosette-punch; **~quarz** *m min.* rose-quartz; **~reich** *a.* rich (or abounding) in roses, roseate; **~rot** *a.* rosy (red), pink, (as) red as a rose, (hochrot) vermilion, *poet.* incarnate, incarnadine; **~ſalbe** *f pharm.* rose-liniment; **~ſchwamm** ♀ *m* (durch den Stich der ~gallweſpe verurſacht) bedeguar, rose-gall, sweetbrier sponge, robin-redbreast's pincushion; **~ſonntag** *m* = Lätare; **~ſorring, ~ſorrung** ⚓ *f* = ~kreuzung; **~ſpat** *m min.* red (carbonate of) manganese, ♁ dialogite, rhodochrosite; **~ſpitze** *f* (venetianiſche Nadel-Reliefſpitze des 17. Jhs.) rose-point; **~ſtahl** ⊙ *m metall.* rose-steel, superfine steel; **~ſtar** *m* = ~droſſel; **~ſtein** ⊙ *m* Juwelier: rose-diamond, diamond cut in rosettes; **~ſtock** *m*: a) *hort.* (standard) rose-tree, rose-bush; ♀ wilder ~ſt. wild brier; b) *hunt.* (das Hirſch- od. Reh-geweih tragender Knochen) root of the beam; **~ſtrauch** *m* = ~ſtock a; **~tulpe** ♀ *f* rose-tulip; **~vene** *f* = ~ader; **~wange** *f poet.* rosy cheek; **~wangig** *a. poet.* rosy-cheeked, with rosy cheeks, with a florid complexion; **~waſſer** *n* rose-water; **~weg** *m* = ~pfad; **~weide** ♀ *f* rose-willow (*Salix purpu'rea helix*); **~wicke** ♀ *f* = Feld·wicke; **~wurſt** ✎ *f* = Blut·wurſt; **~wurz(el)** ♀ *f* rosewort, rose-scented stonecrop (*Rhodi'ola ro'sea*); **~würzig** *a.* rose-scented; **~zinn** ● *n* finest English tin (from Cornwall); **~zucht, ~züchtung** *f* cultivation (or growing) of roses; Treibhaus für ~z. rose-house; **~züchter** *m* grower of roses, rose-fancier; **~zucker** ● *m* preserve of roses; **~zurring** ⚓ *f* = ~kreuzung.

roſenhaft ✎ (ˈ⌣⌣) *a.* ㊀b. = roſenähnlich, roſig.

Roſe's (ˈ⌣) [Roſe, deutſcher Chemiker] *chm.*: **~ Metall** (2 Teile Wismut, 17 Blei, 17 Zinn) Rose's metal.

Roſette (–⌣ˈ) [fr.] *f* ⊗ 1. (roſen-ähnliche Verzierung) rosette, am Hut der anglikaniſchen Geiſtlichen, auch: rose; weiße ~n *pl.* (in England bei feierlichen Gelegenheiten getragen) white (wedding-)favours *pl.* — 2. ⊙ cake of rose-copper; ~n *pl.* = Roſetten·kupfer; *arch.* (Verzierung in der Mitte der Zimmerdecke) ceiling-plate or -rose; (Gardinenhalter) curtain-rest or -peg; flache ~ patera; Juwelierkunſt: rose-diamond, rose(tte); (Medaillon) medallion.

Roſetten·..., roſetten·... (–⌣ˈ...) in Zſſgn: **~artig** *a.* rosette-like; ♀ ~a. angeordnet ♁ rosular, rosulate; ⊙ von Edelſteinen: ~a. geſchliffen rose-cut; **~fenſter** *n* = Roſen·fenſter; **~form** *f* rosette-shape or -form; **~förmig** *a.* rosette-shaped; **~herd** (auch Roſettier·herd) ⊙ *m* = Gar·herd; **~kupfer** ⊙ *n metall.* rosette-copper, copper in disks; **~ſtein** *m* rose-diamond, diamond cut in rosettes; **~ſtempel** ⊙ *m* rose-stamp, punch for stamping rosettes.

roſettieren ⊙ (–⌣ˈ⌣) *v/a.* ㊁a.: a) Steinſchleiferei: e-n Stein ~ to cut a stone in rosettes or into rose-shape; b) *metall.* to produce (make, or manufacture) rosette-copper or copper-cakes. [pink, to rose.]

roſieren ⊙ (–ˈ⌣) [fr.] *v/a.* ㊁a. to (dye)

roſig (ˈ⌣) *a.* ㊀b. rosy, roseate, like a rose, of a rosy hue or tint; ~ angehaucht, etwa tinged with a rosy colour; ~er Hauch blush; in ~er Laune oder Stimmung in a merry humour, in high glee; alles in ~em Lichte erblicken to see (only) the brightest side of everything, to take a rosy view of things, to use rose-coloured spectacles; ~e Lippen *pl.* rosy lips; ~e Träume *pl.* happy (or pleasant) dreams.

Roſig·..., roſig·... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn: **~ſauer** *a. chm.* ♁ rosacic; **~ſäure** *f chm.* ♁ rosacic acid.

Roſigkeit (ˈ⌣–) *f* ⊗ rosiness.

Roſinante (––⌣ˈ) [ſpan.] *f* ⊗ (Roß des Don Quixote) Rosinante; *fig.* (Klepper) jade.

Roſine[1] (–ˈ⌣) [mhd. *rôsîne*, aus mlt. *rosi'na*] *f* ⊗ 1. große ~ raisin, ∴ oft. im Pudding a. plum; kleine ~ (dried) currant, (ohne Kerne) sultana; *fig.* große ~n im Sacke haben to be full of brag, to think a great deal (or F no small beer) of o.s., to have a

high idea (or notion) of one's importance or of o.s. — 2. ♀: a) = Jungfern-rebe; b) = Prasſel-beere.

Roſine² (-ˈ⌣) *npr. f.* ㊛ (Bn.) Rosina.

Roſinen-... (-ˌˈ⌣...) in Zſgn: **~(aus)kernmaſchine** ⊙ *f* raisin-seeder, machine for stoning raisins; **~kuchen** *m* plum-cake; **~pudding** *m* plum-pudding; **~ſauce** *f* (sweet) sauce made of raisins; **~ſtrauch** ♀ *m*: a) = Jungfern-rebe; b) = Prasſelbeere; **~wein** *m* raisin-wine; **~wurzel** ♀ *f* = Rosen-wurzel.

Röslein (ˈ-) *n* ㊐b. (*dim.* von Roſe), bſd. *poet.* (sweet) little rose; ſah ein Knab' ein ~ ſtehn, ~ auf der Heiden (*G.*) a boy a little rose espied, a rose upon the heather.

Roſmarin ♀ (⌣⌣ˈ, a. -⌣ˈ) [lt. *ros marí'nus*] *m* ㊎ 1. rosemary (*Rosmarí'nus*); gemeiner ~ officinal rosemary (*R. officina'lis*). — 2. wilder ~: a) marsh-rosemary, Dutch myrtle (*Ledum palu'stre*); b) = Berggamander.

Roſmarin-... (⌣⌣ˌˈ..., a. -⌣ˌˈ...) in Zſ.-ſtzgn: **~heide** ♀ *f* rosemary-moorwort, wild rosemary (*Andro'meda polifo'lia*); **~öl** *n pharm.* rosemary-oil, (essential) oil of rosemary; **~ſpiritus** *m pharm.* spirit of rosemary; **~waſſer** ● *n* (Parfüm) Hungary water; **~weide** ♀ *f* = Girl-weide.

Roſoglio (-ſō'l-jō) [it.] *m* ⊛ (Likör) rossoli, roso(g)lio.

Roſol-... (-ˌˈ...) in Zſgn, *chm.*: **~ſäure** *f*] ⌬ rosolic acid.

Roß (ˈ) [ahd. *hros(s)*] *n* ㊎ 1. horse, geh. Spr. edles ~ noble steed or charger, war-horse, courser, *poet.* auch barb (urſpr. = Berber-roß); oft als Wirtshausſchild: im ſchwarzen ~ at the Black Horse (Inn); hoch zu ~ (proudly) mounted on horseback; ~ und Reiter horse and horseman, rider and horse; ~ und Reiter ſah ich niemals wieder I never set eyes on horse or man again. — 2. ♞ Schachſpiel: = Röſſel 2. — 3. ⊙ (Bank am Strumpfwirkerſtuhl) jack; (Bank der Sattler) sewing-horse; *arch.* geſpanntes ~ (verzahnter Träger) dovetailed joist, joggle-beam. — 4. ⚒ about eighteen pounds of coal. — 5. pile of vine-props.

Roß-..., roß-... (ˈ...) in Zſ.-ſtzgn: **~ader** *f* large tendon of the horse's foot; **~aloe** ♀ *f* horse-(or caballine) aloes (*A'loë caballi'na*); **~arzt** *m* veterinary surgeon, farrier, F horse-doctor, vet; bſd. ehm. horse-leech; **~balſam** ♀ *m* = Bach-minze; **~beere** ♀ *f* = ſchwarze Beſing (ſ. dd); **~bibernell** ♀ *f* = Bach-wurz; **~farn** ♀ *m*: a) = Bitter-ſüß b; b) = Adler-farn; **~fenchel** ♀ *m*: a) = Froſch-kraut c; b) = Haar-ſtrang 2a; c) = Kümmel-ſilge; **~gang** *m* machine worked by a horse or by horses; **~gelb** ♞ *n* = Rauſch-gelb; **~haar** *n* horsehair; **~haar-angelſchnur** *f* Fiſcherei: horsehair (angle-) line, cast; **~haargeflecht** *n* horsehair tresses *pl.*; **~haarkiſſen** *n* horsehair cushion, pillow stuffed with horsehair; **~haarmatratze** *f* horsehair mattress; **~haarſack** *m*: a) sack filled (or stuffed) with horsehair; b) horsehair bag for pressing oil; **~haar-ſtoff** *m*, **-zeug** *n* (stuff made of) horsehair, (zu Möbeln) hair-seating; **~härен** ♞ *a.* (made of) horsehair; **~kamm** *m*: a) = Pferde-kamm; b) [it. *cambio* Tauſch od. holl. *roskam*, weil der Pferdehändler die Pferde kämmt] = **~täuſcher**; **~kaſtanie** ♀ *f*: a) (Frucht) horse-chestnut; b) (Baum) = **~kaſtanien-baum**; **~kaſtanien-artig** *a.*: **~kaſtanienartige Pflanzen** *pl.* ⊡ hippocastanaceæ; **~kaſtanien-baum** ♀ *m*: a) horse-chestnut tree (*Ae'sculus hippoca'stanum*); b) amerikaniſcher ~ buckeye (*Ae'sculus glabra*); **~kaſtanienſäure** *f chm.* ⊡ æsculic acid; **~kaſtanienſchalenſäure** *f chm.* ⊡ capsulæscic acid; **~krücke** ⊙ *f* Waſſerb.: mud-scraper worked by a horse; **~kümmel** ♀ *m*: a) a species of laserwort (*Laserpi'tium siler*); b) = Matten-ſteinbrech; c) = Berg-kümmel b; **~kundig** (*SCH.* aus **roſſe-kundig**) *a.* acquainted with horses, F knowing in horse-flesh, horsy; having a (familiar) knowledge of horses; **~lanzette** *f vet.* farrier's lancet; **~lattich** ♀ *m* = Acker-lattich; **~leder** *n* horse-leather; ● engliſches ~l. cordovan; **~(od. Roſſe-)lenken** *n* management of horses as coachman, in a race, &c.; bſd. Alt.: Kunſt des ~lenkens charioteering; **~(od. Roſſe-)lenker** *m* Alt.: charioteer; jetzt *iro.* coachman, cabman, F cabby, Jehu; **~makrele** *f ichth.* blue-fish, houndfish, skip-mackerel (*Te'mnodon salta'tor*); **~malve** ♀ *f*: wilde ~m. common (or high-) mallow (*Malva silve'stris*); **~männin** ♞ *f poet.* etwa centauress; **~nagel** *m*: a) ♀ = Frühlings-enzian; b) *zo.* = Kaul-quappe a; **~neſſel** ♀ *f* woundwort (*Stachys*); **~pappel** ♀ *f*: a) = Hanf-pappel; b) = Peſtilenz-wurz; **~pflaume** ♀ *f* magnum-bonum plum; **~pulver** *n pharm.* horse-powder (aus der Wurzel von *Carli'na acau'lis*, &c.); **~ſchweif** *m*: a) horse's tail, horse-tail; b) ⚔ Türkei: ſ. Paſcha¹; **~ſeſel** ♀ *m* horse-poppy (*Se'seli hippoma'rathrum*); **~ſperwe** ♀ *f* = ~kaſtanie; **~ſtange** ⊙ *f* Strumpfwirk.: rod of the horse; **~täuſcher** *m* horse-dealer or -chanter, coper, a. dealer (or chanter) in horse-flesh; oft *b.s.* fraudulent horse-dealer, F horse-faker; **~täuſcherei** *f* meiſt *b.s.* (fraudulent) horse-dealing; **~trappe** *f*: a) ♞ imprint (or mark) of a horse's hoof; b) *npr.* (Fels im Bodethal des Harzgebirges) Rosstrappe; **~veilchen** ♀ *n* = Hunds-veilchen; **~werk** ⊙ *n* = Pferdegöpel; **~wicke** ♀ *f*: a) = Berg-erbſe; b) = Chriſtophs-kraut b; **~wurzel** ♀ *f* = Hundswurz. — Vgl. auch Pferde-...

Roſſe-... (ˈ⌣...) in Zſgn ſ. Roß-...

Röſſel (ˈ⌣) [*dim.* von Roß] *n* ㊐a. 1. ſüdd. little horse. — 2. ♞ Schachſpiel: (Springer) knight.

Röſſel-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~ſprung** *m* Schachſpiel: knight's move; **~ſprung-aufgabe** *f*, **~ſprungrätſel** *n* exercise (or problem) on the knight's moves.

roſſen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㊏c. von der Stute: to be ready for the stallion, to be in heat, to be horsing; **roſſig** (ˈ⌣) *a.* ㊏b. ready for (or to take) the stallion, in heat.

Roſt¹ (ˈ) [ahd. *rost*] *m* ㊎ 1. (oxydiertes Eiſen) rust; edler (Kupfer-)~ verd-antique, antique patina, bisw. ⊡ ærugo (nobilis); ~ anſetzen to become (or grow) rusty, to put on rust; von ~ zerfreſſen rust-eaten, worn (or eaten) away by rust; der ~ frißt das Eiſen rust eats (into) the iron or corrodes the iron. — 2. ⚒ earthy admixture of the ore, dross, (Anflug, Beſchlag) efflorescence. — 3. ♀ u. *agr.* (Art Brand der Pflanzen) blight, mildew, rust, ⊡ rubigo (*Ure'do* und andere Pilzarten); (Getreidebrand) smut (*Ustila'go carbo*, &c.), (Rußbrand) pepper-brand (*Ustila'go se'getum*, &c.); vom ~ befallen mildewed, mildewy, cankered.

Roſt² ⊙ (ˈ, auch ˌ) [ahd. *rôst(a)*] *m* ⊛, bisw. a. ♫ 1. (gatterartige Unterlage für Feuerung) grate of a hearth, a furnace, or an oven; fire-grate, furnace-grate; Glasfabr.: sleeper; ~ zum Braten gridiron, grill; ~ mit Zugklappe register-grate; rauchverzehrender ~ smoke-consuming grate; ſelbſtthätiger ~ self-feeding grate; ein Beefſteak auf dem ~e braten to grill a steak. — 2. a) *arch.* ~ zur Gründung grating, grillage; ~ eines Hauſes underframing; b) *metall.* (Arbeit des Röſtens) (process of) roasting, calcining (process); (auf einmal zu röſtendes Erz) roasting-charge; (Ort zum Röſten) grate for roasting, roaster, vgl. Röſt-ofen; beim Hochofen: den ~ ſchlagen to grate (or scaffold) a blast-furnace; c) Waſſerbau: (Pfahl-)~ pilework, (pile-)grating, timber-frame of a sluice; d) (Brunnenkaſten) frame (or grating) of a well; e) Sägemühle: ~ der Roſtſchneider sawpit frame. — 3. *elect.* ~ aus Hartkautſchuk zwiſchen Batterieplatten grid. — 4. = Kalk-roſt. — 5. ehm. ⚔ ~ am Helme = Helm-gitter.

Roſt³ (ˈ) [= Roos] *m* ㊎ oder ㊍ = Honig-wabe.

Roſt-..., roſt-...¹ (ˈ...) [Roſt¹] in Zſgn: **~bildung** *f* formation of rust, rustiness; **~binde** *f ent.* grayling (*Hippa'rchia se'mele*); **~brand** ♀ *m* = Roſt¹ 3; **~braun** *a.* (of a) rusty brown, vgl. **~farben**; **~ente** *f orn.* casarca (*Sado'rna* oder *Casa'rca ru'tila*); **~farbe** *f* rusty colour, colour of rust or of iron-mould; **~farben, ~farbig** *a.* rust-coloured, ⊡ rubiginous, ...ose; **~fleck** *m* iron-mould or -stain; **~fleckig** *a.* iron-moulded, iron-mouldy, rust-stained; **~gelb** *a.* (of a) rusty yellow; **~kitt** ⊙ *m* rust-cement, iron-rust cement; **~kitt-verbindung** ⊙ *f* rust-joint; **~krankheit** ♀ *f* = Roſt¹ 3; **~mittel** *n* remedy (or protection) against rust; **~papier** ⊙ *n* polishing-paper for rusty metal; sand- or emery-paper; **~pilz** ♀ *m* a species of fungi causing blight or smut (*Ure'do*, *Ustila'go*, *Pucci'nia*, &c.); **~rein** *a.* free from rust, polished; **~roſe** ♀ *f* hip-rose (*Rosa rubigino'sa*); **~rot** *a.* (of a) rusty red, iron-red; **~ſicher** *a.* rust-proof, proof against rust; **~ſtrandläufer** *m orn.* gray plover, grayback (*Tringa canu'ta*); **~weihe** *f orn.* = Rohr-weihe.

Roſt-...² (ˈ..., auch ˌ...) [Roſt²] in Zſgn: **~balken** ⊙ *m* eines Feuerroſtes bearer of a grating, bearer-bar; **~bohle** ⊙ *f* Waſſerbau: plank (or platform) of a grating; **~braten** *m* Kochk.: roast joint, roast meat, bſd. roast-beef; **~diele** ⊙ *f* = ~bohle; **~feuerung** ⊙ *f* heating with grates; Porzellanfabr. ꝛc.: mouths *pl.*; **~fläche** ⊙ *f metall.* area of fire-bars, grate-area or -surface; **~fleiſch** *n* Kochk.: grilled (or roast) meat; **~förmig** *a.* (shaped) like a gridiron, grate-shaped, gridiron-shaped; **~fugen** *f/pl.* (free) spaces of a grate; **~gebratenes** *n* = ~braten; **~geſtell** 🚃 *n* frame of the grate; **~hölzer** ⊙ *n/pl.* Bauweſen: sleepers of a platform; **~kammer** ⊙ *f* eines Ofens grate-room; **~katzer** ⊙ *m* creeper; **~lade** ⊙ *f arch.* wall-plat(e); **~mais** *m Am.* (Maiskolben zum Röſten) roasting-ears *pl.* of maize, roaster; **~pendel** ⊙ *n* (*m*) e-r Uhr gridiron- or compensation-pendulum; **~pfahl** ⊙ *m* Bauweſen: bearing- or foundation-pile; **~rahmen** 🚃 *m* = ~geſtell; **~reduktionsarbeit** ⊙ *f metall.* method of reduction by means of roasting or calcining; **~rippchen** *n* Kochk.: grilled cutlet or chop; **~ſchaufel** ⊙ *f* zum Einſammeln der ausgepflügten Kartoffeln potato-scoop; **~ſchicht** ⊙ *f metall.* layer (or charge) of raw matte; **~ſchieber** ⊙ *m mach.* gridiron-valve; **~ſchließe** ⊙ *f* = ~lade; **~ſchlacke** ⊙ *f metall.* scoria of raw matte; **~ſchlagen** ⊙ *n* beim Hochofen grating (or scaffolding) a blast-furnace; **~ſchneider** ⊙ *m* plank-cutter, sawyer; **~ſchneidergrube** ⊙ *f* sawpit; **~ſchnittchen** *n/pl.* Kochkunſt: fritters; **~ſchwelle** ⊙ *f* Bauweſen: ledger, mudsill; **~ſchw.** e-s Pfahlroſtes sill of a grating, grating-beam, sleeper; **~ſtab** ⊙ *m* e-s Herdes bar of a (fire-)grate, fire-grate bar, grate-bar, fire-bar, gridiron-bar, e-s Hochofens furnace-bar; **~ſtätte** ⊙ *f metall.* hearth (or place) for roasting or calcining; **~träger** ⊙ *m* im Schmelzofen bearer- or bearing-bar; **~vorlage** ⊙ *f* (dead) plate of a furnace; **~werk** ⊙ *n* = Roſt² 2a, c, d u. e; **~zange** ⊙ *f* Waſſerbau: cross-sleeper. — Vgl. auch Röſt-...

Röſt-... (ö..., a. ü...) in Zſgn, mſt ⊙ *metall.*: **~arbeit** *f* roasting-process, process by affinity; **~bett** *n* roasting-bed, area of roasting; **~bitter** *n chm.* ▽ assamar; **~dörner** *m/pl.* ore-roasting thorns; **~eiſen** *n*, **~gabel** *f* für Brot toasting-iron or -fork; **~gaſe** *n/pl.* gases (or fumes) arising from ore-roasting, calcination-gases; **~gummi** *m* (*n*) = Dextrin; **~haufen** *m* heap of ore ready for roasting; **~haus** *n* roasting-house or -shed; **~malz** *n* Brauerei: roasted malt; **~maſchine** *f* für Flachs: retting-machine; für Kaffee: coffee-roasting machine, coffee-roaster; **~ofen** *m* roasting-furnace, calcining-kiln, roaster, calciner, (Entſchwefelungsofen) desulphurising furnace; **~pfanne** *f* frying-pan; **~poſt** *f*, **~poſten** *m* roasting-charge, charge for roasting; **~probe** *f* calcination-assay; **~ſcherben** *m* Probierkunſt: calcining-test, roasting-dish, ▽ scorifier; **~ſchuppen** *m* = ~haus; **~ſpatel** *m* calcining-rod; **~ſtadel** *m*, **~ſtätte** *f* roasting-place, roast-house, ore-roasting spot; **~zuſchlag** *m* flux for roasting. — Vgl. auch Roſt-...².

Röſte (ö, a. ü) [röſten] *f* ⊗ 1. a) steeping (or retting) of flax or hemp; b) place for steeping, rettery; c) batch of hemp, &c. to be steeped. — 2. ⊙ *metall.* = Roſt² 2 b.

roſten (ö) [Roſt¹] ⊗ b. **I** *v/n.* (h. u. ſn) to rust, to grow (F to get) rusty (a. *fig.*); *chm.* ▽ to oxidise; *fig.* a. to wear away, to decay; *prvb.* ſ. Liebe 2. — **II** *v/a.* to make rusty, to cause to rust. — **III R~** *n* ⊗ c. rusting, *chm.* ▽ oxidation.

röſten¹ (ö, auch ü) [Roſt²] **I** *v/a.* ⊗ b. 1. Koch.: to roast; braun ~ to brown, to frizzle; Brot ~ to toast bread, to make toast; geröſtete Brotſchnitte (mit Butter buttered) toast; Fiſche ~ to fry fish; Kaffee ~ to roast coffee; Kartoffeln ~ to fry (or bake) potatoes; geröſtete Kaſtanien *pl.* roast chestnuts; geröſtete Mandeln *pl.* burnt almonds; Mehl ~ (braun machen) to brown flour; auf dem Roſt ~ to grill, ſchott. to brander; in der Pfanne ~ to fry. — 2. ⊙ *metall.* das Erz ~ to roast (or calcine) ore. — 3. *agr.* = röſchen¹. — **II R~** *n* ⊗ c. und **Röſtung** *f* ⊗ roasting, &c.; ⊙ *metall.* calcination.

röſten² (ö, auch ü) [mhd. *ræzen*] *v/a.* ⊗ c. *agr.* Flachs, Hanf ~ (retten) to steep, to ret, to water; in Waſſer ~ to water-rot.

Röſter ⊙ (ö, auch ü) *m* ⊗ a. *metall.* roaster, calciner.

Röſter-... ↓ (ö...) in Zſ.-ſtgn: **~mars** *m* grating-top; **~werk** *n* grating; **~w.** einer Kajüte floor(ing).

roſtig (ö) [Roſt¹] *a.* ⊗ b. rusty; ~ machen to make rusty, to cause to rust; ~ werden to grow rusty, to rust, *fig.* auch to lie idle, to remain unemployed; **~es Waſſer** ▽ chalybeate water; **Roſtigſein** *n* ⊗ c., **Roſtigkeit** *f* ⊗ rustiness, rusty state. [bühne.]

Roſtra (ö) [lt.] *pl. inv.* (ant.) = Redner-

Roſtral ♪ (ŏ) [lt.] *n* ⊗ = Raſtral.

rot (o) [ahd. *rôt*] **I** *a.* ⊗ b. (*comp.* meiſt röter, *sup.* röteſt) 1. red, ▽ erythrean, ...oid; brennend ~ scarlet, (of a) fiery red, very bright red; kupfrig ~ copper-coloured, coppered; leuchtend ~ brilliant (sparkling, or luminous) red; ſchmutzig ~ (of a) dirty red, ♀ und *zo.* ▽ testaceous; ~ wie Blut blood-red, (as) red as blood, sanguineous; ~ wie ein geſottener Krebs (as) red as a boiled lobster or as a turkey-cock; Kartenſpiel: ~ oder ſchwarz (fr.) rouge et noir; *prvb.* heute ~, morgen tot ſiehe heute I. — 2. a) mit *nouns*: *phys.* mit ~en Blutkörperchen red-corpuscled; ♀ ~e Ceder Virginian cedar (*Juni'perus virginia'na*); *geogr.* die R~e Erde Westphalia; ♀ ~e Eſche red ash (*Fra'xinus pube'scens*); *chm.* ~er Farbſtoff welkender Blätter ▽ erythrophyll(in); ♀ ~er Gänſefuß sowbane (*Chenopo'dium rubrum*); ~es Haar red (or F carroty) hair; *orn.* mit ~em Kamme red-crested; Kartenſpiel: ~e Karte card of a red suit; ~es Kreuz red cross (a. ⚔ Red Cross zur Bezeichnung der Lazarette ꝛc.); ~e Lippen *pl.* red (rosy, or cherry) lips; *geogr.* das R~e Meer the Red Sea; ↖ der ~e Meiſter = Henker; ~e Naſe red (copper, or coppery) nose; ~e Raſſe (Indianer) red race, auch the red man; ~e Republik red republic; engl. *hist.* R~e Roſe (Haus Lancaſter) Red Rose; ♀ ~e Rübe beet-root, beet (*Beta rubra*); *path.* ~e Ruhr, ehm. bloody flux, jetzt meiſt dysentery; *orn.* mit ~em Scheitel red-polled; ♀ ~er Schnee red snow (*Protoco'ccus niva'lis*); *typ.* ~er Titelbuchſtabe, ~e Titelſeite rubric; b) mit *verbs*: ein ~ angeſtrichener Tag a red-letter day; ~ angeſtrichene Fehler *pl.* mistakes marked with red ink; ~ färben oder (an)ſtreichen to dye (paint, or colour) red; ~ und weiß geſcheckt red and white checked; ~ getupft with red spots or dots, red spotted, *ent.* red-tipped; ~ werden to turn red, to redden, von Perſonen: to blush, to change colour; bis über die Ohren ~ w. to colour up to one's eyes or ears; vor Zorn ganz ~ werden to turn crimson with rage, to become flushed (or to flush) with anger. — **II R~e(r)** *s.* ⊗ b. 3. (von Perſonen): a) = Rot-kopf b; b) ruddy-looking person; c) *pol.* = Republikaner, Sozial-demokrat; d) = Rot-haut. — 4. *hunt.*, &c. = Fuchs 1a. — 5. = Rot-wein. — **III das R~e** *n* ⊗ b. red colour (hue, or tint); crimson, ruby (auch *fig.*). — **IV Rot** *n inv.* (Färbemittel) red dye or paint, (Schminke) rouge, (Kartenfarbe) red suit, (Glut) red heat; R~ auflegen to (lay on) rouge; ſie hat zu viel R~ aufgelegt she has laid on the rouge (or the red paint) too thick; lebhaftes R~ bright red, crimson; *chm.* vegetabiliſches R~ vegetable red, ▽ carthamin.

Rot-..., rot-... (ü...) in Zſ.-ſtgn: **~ab(e)rig** *a.* red-veined, (marked) with red veins; **~arſenikkies** *m min.* arsenical nickel; **~auge** *n*: a) red eye; b) red-eyed person or animal; von Menſchen auch pink-eyed person; albino; c) *ichth.* roach, red-eye (*Leuci'scus ru'tilus*); **~bäckig** *a.* with red (or ruddy) cheeks, red-cheeked; **~bäckiger Apfel, Knabe** ꝛc. rosy-cheeked apple, boy, &c.; **~barbe** *f ichth.* = ~bart c; **~bart** *m*: a) red beard or whiskers *pl.*; b) red-bearded person, man with red (or sandy) whiskers; *hist.* Kaiſer ~bart (Friedrich I.) Frederick Barbarossa; c) *ichth.* a species of carp (*Cypri'nus barbus*); auch = Meer-barbe; d) *orn.* = ~kehlchen u. ~ente; **~bärtig** *a.* red-bearded, red-whiskered; **~bäuchig** *a. zo.* red-bellied; **~bäuchige Sumpfſchildkröte** red-belly, *Am.* slider (*Chry'semys rubrive'ntris*); **~baum** *m prov.* = Lärche; **~beere** ♀ *f* = Erdbeere; **~beerig** ♀ *a.* red-berried, with red berries; **~be(e)te** ♀ *f* red beet; **~bein(lein)** *n*: a) (little) red leg; b) *orn.* = ~ſchenkel b; **~beize** ⊙ *f* Färberei: red liquor; **~binder** ⊙ *m* cooper; **~birne** ♀ *f* = Hornifſen-birne; **~blänßchen** *n orn.* a species of moorhen (*Fu'lica atra*); **~blatt** ♀ *n* = Porphyr-tang; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* red-leaved, with red petals, ▽ erythrophyllous; **~blau** *a.* reddish blue, solferino; **~blei-erz** *n min.* red lead-ore, red-lead spar, chromate of lead; **~blindheit** *f phys.* ▽ daltonism; **~blond** *a.* auburn, vgl. ~haarig; **~blütig** *a.* red-blooded; **~braſſen** *m ichth.* = Pagel; **~braun** *a.* red(dish)-brown; sorrel, bay, roan, russet, ▽ rubiginose, (kaſtanienbraun) chestnut (-coloured), ▽ castaneous; *ent.* durchſcheinend ~br. ▽ fulgid; *orn.* mit ~brauner Bruſt bay-breasted; **~bruch** ⊙ *m metall.* redsear; **~brüchig** ⊙ *a. metall.* red- or hot-short; *for.* ~brüchiges Holz wood rotten to the core; **~bruſt** *f*, **~brüſtchen** *n orn.* = ~kehlchen; **~brüſtig** *a. orn.* red-breasted; **~buch** *n pol.* (Sammlung v. Aktenſtücken in Öſterreich) Red Book; **~buche** ♀ *f* red beech, copper-beech (*Fagus ferrugi'nea*); **~buchen** *a.* of red beech, auch of common beech-wood; **~dorn** ♀ *m* a species of hawthorn with red flowers; **~droſſel** *f orn.* red-thrush, redwing (*Turdus ili'acus*); **~eibe** ♀ *f* common yew-tree (*Taxus*); **~eiche** ♀ *f* red oak (*Quercus robur*); **~eiſen-erz** *n*, **~ſtein** *m min.* red iron-ore, specular iron, red ferric oxide; faſeriger oder ſtrahliger ~eiſen-ſtein fibrous red iron-stone, (red) hematite; **~eiſen-ocher** *m min.* red (iron-) ochre; **~eiſenrahm** *m min.* scaly red iron-stone; **~ente** *f orn.* red-headed duck, dun-bird (*Fulix* od. *Fuli'gula feri'na*); **~erde** *f min.* red earth; **~erle** ♀ *f* red alder (*Alnus glutino'sa*); **~fahl** *a.* pale red, tawny; **~fährte** *f hunt.* (Schweißfährte) blood track; **~falk(e)** *m orn.* kestrel (*Tinnu'nculus*); **~färber** *m* dyer in red; **~farbig** *a.* of a red(dish) colour or hue; **~faul** *a.* (von Holz ꝛc.) thoroughly decayed, vgl. ~brüchig; **~fäule** *f* = Kern-fäule; **~feder** *f ichth.* rudd (*Scardi'nius erythrophtha'lmus*); **~fichte** ♀ *f* = ~tanne; **~fink(e)** *m orn.*: a) rose-tanager, summer-redbird (*Ta'nagra aesti'va*); b) = Dom-pfaff b; **~fiſch** *m ichth.* red-bass, spot (*Sciae'na ocella'ta*); **~fleckig** *a.* red-spotted, with red stains, vom Holz auch foxed; **~floſſe(r** *m*) *f ichth.* redfin; **~floſſig** *a. ichth.* red-finned; **~flügelig** *a. orn.* red-winged; **~flügeliger Beutelſtar** redwing (*Ori'olus phoeni'ceus*); **~föhre** ♀ *f* = Berg-fichte; **~forelle** *f ichth.* char, redbelly, saibling (*Salmo salveli'nus*); **~früchtig** ♀ *a.* producing red fruit, ▽ erythrocarpous; **~fuchs** *m*: a) = Fuchs 1a; b) dark chestnut horse, bay (or sorrel) horse; **~fuß** *m*: a) red foot; b) *orn.* (Art Schnepfe) runner (*Sco'lopax ca'lidris*); auch = Baum-gans; **~füßig** *a.* red-footed; **~gans** *f orn.* brent(-goose) (*Berni'cla ruficol'lis*); **~gar** ⊙ *a.* Gerberei: tanned; **~gares Leder** russet (leather); **~geädert** *a.* (marked) with red veins; **~gebrannt** *a.* burnt to redness, *metall.* red by roasting or by calcination; **~gedruckte(s)** ⊙ *n typ.* (what is in) red print; (roter Titelbuchſtabe ꝛc.) rubric; **~gelb** *a.* orange-coloured; **~gerber** ⊙ *m* tanner; **~gerberei** ⊙ *f* tannery; **~geſchlafen** *a. poet.*: **~geſchlafene Wange** cheek crimsoned (or flushed) with sleep; **~geſchwänzt** *a. orn.* red- or crimson-tailed; **~geſprenkelt** *a.* sprinkled with red; **~getupft** *a.* with red dots or spots, crimson-spotted, vgl. ~fleckig; **~gießer** ⊙ *m* brazier, brass- or copper-founder; **~gießerei** ⊙ *f* brazier's trade or craft; (Ort) brass-foundry; brazier's workshop; **~gilligerz** *n min.* = ~gültigerz; **~gimpel** *m orn.* = Dompfaff b; **~glühend** *a.* red-hot (a. ⊙ *metall.*); **~gl. machen** to make red-hot, to bring to red-heat; **~glühhitze, ~glut** *f* red-heat (auch ⊙ *metall.*); **anfangende ~gl.** bright cherry-red (heat); **dunkle** od. **volle ~gl.** dark cherry-red (heat), blood-red (heat), dark cherry-glow; **~grau** *a.* roan; **~gülden, ~güldiſch** *a.* ruby; **~gülden-** od. **~gültigerz** *n min.* red silver-ore; **dunkles ~g.** (Antimonſilberblende) ruby-silver, pyrargyrite; **helles** oder **lichtes ~g.** light-red silver-ore, proustite; **~gürtelig** *a. ent.* red-belted; **~guß** ⊙ *m*: a) red-brass, red metal, bronze; b) braziery,

brazier's ware, copper goods *pl.*; ~haar *n* red (F carroty, or sandy) hair; ~haarig *a.* red-haired, red-headed, rufous, F carroty-haired, P ginger-pated, ginger; ~haarige Perſon = ~kopf b; *hist.* der R~haarige (Bn. Wilhelms II. von England) Rufus; ~hafer ♀ *m* = ausdauernder Lolch; ~hals *m*: a) red-neck; b) red-necked person or creature; c) *orn.* = ~ente; ~halſig *a.* red-necked; ~hänfling *m orn.* red linnet (*Fringi'lla rufe'scens*); ~hart ⊖ *a.* = ~brüchig; ~haubig *a.* red-capped, red-tufted; ~haut *f* (Indianer) red-skin, red man, Red Indian; ~häutig *a.* red-skinned; ~heizen ⊖ *n* Gießerei: red-heat process; ~hirſch *m zo.* red deer, stag, hart (*Cervus e'laphus*); ~holz ♀ *n*: a) peruaniſches ~h. redwood (von *Erythro'xylon*); b) ⊖ (Färbeholz) red dye-wood; bſd. Brazil-wood, Pernambuco-wood (von *Caesalpi'nia sappan*); cam-wood (von *Ba'phia ni'tida*); c) ⊖ Rätlerei: charcoal prepared at a moderate heat and retaining hydrogen; ~holzbaum ♀ *m* redwood tree (*Ba'phia ni'tida*); ~holzgewächſe ♀ *n/pl.* ♁ erythroxyleæ; ~hoſe F *f* French infantry soldier; ~huhn *n orn.* guernsey, redlegs, red-legged partridge (*Ca'ccabis rufa*); ~käppchen *n* im Märchen: (Little) Red Riding Hood; ~kappe *f* (person wearing a) red cap; bſt. = Kardinal 1; ~kehlchen *n orn.* robin (redbreast); red-breasted warbler (*Ery'thacus rube'cula*); ~kehle *f* red throat; ~kehlig *a.* red-throated; ~kiefer ♀ *f* red pine (*Pinus resino'sa*); ~klee ♀ *m* common purple trefoil, meadow-clover (*Trifo'lium prate'nse*); ~knopf ♀ *m* Judas-tree of Canada (*Cercis canade'nsis*); ~kohl ♀ *m* red cabbage; ~kohle *f* red hydrogenous charcoal; ~koller *m path.* ♁ erythrophobia; ~kopf *m*: a) red head; b) red-haired person, F u. P carrots, ginger, sandy(-pate); ~kopfente *f orn.*: amerikaniſche ~k. grayback (*Fuli'gula america'na*); ~kopfſpecht *m orn.* red-head (*Melane'rpes erythroce'phalus*); ~köpfig *a.* red-headed, von Perſonen: red-haired, vgl. ~haarig; ~kraut ♀ *n* = ~kohl; ~kupfer-erz *n min.* red copper-ore, red oxide of copper, native cuprous oxide; haarförmiges ~k. capillary red oxide of copper, copper-bloom; ~lachs *m ichth.* sea-salmon; ~lauf *m*: a) *vet.* der Schweine: red murrain, intestinal fever of swine, swine-fever, hog-cholera, der Schafe: wild-fire; b) *path.* (Roſe) St. Anthony's fire, ♁ erysipelas; (rote Ruhr) ♁ dysentery; ~lauf-artig *a. path.* ♁ erysipelat*ic*, ...ous; dysenteric; ~laufkraut ♀ *n* = Blut-kraut c; ~liegendes *n*, ~liegenſchichten *f/pl. geol.* lower (strata of) new red sandstone; ~lippig *a.* red-lipped; ~luchs *m zo.* = Luchs 1; ~machend *a.* reddening, *med.* ♁ rubefacient; ~maul *n*: a) red mouth; b) red-mouthed person or animal; ~mäulig *a.* red-mouthed, with a (large) red mouth; ~maus *f zo.* = Lemming; ~meſſing ⊖ *n* brittle metal; ~metall ⊖ *n* = ~guß; ~mund *m*: a) red mouth; b) red-mouthed person or animal; ~mütze *f* red cap; person with a red cap (on), red-cap; *pol.* ehm. Jacobin; ~naſig *a.* red- or copper-nosed; ~netzen *n vet.* = Blut-harnen; ~nickelkies *m min.* = ~arſenikalnickel; ~rock *m* (engliſcher Soldat) F redcoat, red-coat; ~röckig *a.* red-coated; ~rübe ♀ *f* = Runkelrübe; ~rückig *a.* red-backed, *orn.* fire-backed; *orn.* ~rückiger Würger pope (*La'nius collu'rio*); ~rußland *npr. n. geogr.* = Galizien; ~rüſterholz *n* (old) elm-wood; ~saat ♀ *f* a species of red trefoil; ~ſalz *n chm.* acetate of lime; ~ſamig *a.* with red seed(s); ~ſandſtein *m geol.* = ~liegendes; alter devoniſcher ~ſ. old red sandstone; ~ſäure *f chm.* ♁ erythric acid, erythrin; ~ſchäftig *a.* von Vogelfedern red-shafted; ~ſchär ⊛ *m* ehm. (split) stock-fish; ~ſcheck(e *f*) *m* roan horse; ~ſcheckig *a.* roan; ~ſchein *m* Photogr.: red-fog; ~ſchenkel *m*: a) red shank or leg; b) *orn.* shanks (*To'tanus*); großer ~ſch. redlegs (*To'tanus fuscus*); kleiner ~ſch. gambet(-snipe), red-legged horseman (*T. ca'lidris*); ~ſchenk(e)lig *a.* (Vogel, Pferd) red-shanked; ~ſchimmel *m* = ~ſcheck(e); ~ſchlinge ♀ *f* = Bandſtrauch; ~ſchmied ⊖ *m* = ~gießer; ~ſchnäb(e)lig *a.* red-billed, red-beaked; ~ſchnabelſteinkrähe *f orn.* market-Jew, Jew-crow (*Fre'gilus gra'culus*); ~ſchöpler F *m* bſd. ſchwz. one who has enlisted in a foreign army; ~ſchwanz *m*: a) *ent.* tussock-moth (*Dasychi'ra pudibu'nda*); b) *orn.* redstart, fire-tail (*Rutici'lla phoenicu'ra*); ~ſchwänzchen *n orn.* brandtail (*Rutici'lla*); amerikaniſches ~ſchw. ♁ basileuterus; ~ſchwänzig *a.* red-tailed; ~ſpat *m min.* ♁ rosy siliciferous oxide of manganese; ~ſpecht *m orn.* = Bunt-ſpecht; ~ſpießglanzerz, ~ſpießglas-erz *n min.* antimony-ore; red antimony, native mineral kermes; ~ſpon F *m* = ~wein; ~ſtein *m*: a) *min.* reddle, raddle, ruddle, red chalk; b) = ~ſtift; ~ſtielig ♀ *a.* with a red stalk (stem, or petiole); ~ſtift *m* red-chalk pencil, red crayon; ~ſtirnig *a. orn.* red-faced; ~ſtreifig *a.* red-streaked or -striped, with red stripes; ~ſtrumpf *m* person wearing red stockings; F *co.* = Kardinal 1; ~ſucht *f path.* red nettle-rash; ~tang ♀ *m* ♁ rhodosperm; ~tanne ♀ *f* red fir; a. pitch-fir (*Pinus abies*), spruce-fir (*Pi'cea exce'lsa*); ſchottiſche ~t. red spruce (*Pinus silve'stris*); ~tannenholz ⊛ *n* red deal; ~vogel *m orn.* = Stieglitz; ~wälſch ꝛc. ſ. ~welſch ꝛc.; ~wangig *a.* = ~bäckig; ~warm *a.* flushed; ⊖ red-hot; ~waſſerbaum ♀ *m* red-water tree, ordeal-tree, sassy-bark (*Erythrophloe'um guinee'nse*); ~weide ♀ *f* = Bandweide; ~wein *m* red wine; franzöſiſcher ꝛc. ~w. claret; burgundiſcher ~w. red Burgundy or burgundy; portugieſiſcher ꝛc. ~w. port; ~weinbowle *f* (geſtückte) claret-cup; ~weinfarbe *f* claret colour; colour of port; ~weinkaraffe *f* (geſtückene) decanter, claret-jug; ~welſch [mhd. *rotwalsch* Bettlerwelſch] *n* (beggars') cant, thieves' language (slang, or F lingo), St. Giles's Greek, gibberish; gipsy (language); ~welſchen *v/n.* (h.) *insep.* to talk gibberish or gipsy; ~welſcher(in) *s.* one who uses cant words; (Zigeuner[in]) gipsy; ~wild *n hunt.* red deer, Kochk.: red venison; ~wildgehege *n* deer-park; ~wurſt *f* = Blut-wurſt; ~würſtler *m* öſterr. pork-butcher; ~wurz ♀ *f* septfoil (*Erythro'nium dens canis*); ~wurzel ♀ *f* = Flug-ſandgras; ~zehig *a. zo.* with red digits, red-toed; ~zink-erz *n min.* red zinc-ore, zinkite, zincite.

Rota (ˈ⌣) [lt. Rad] *f* ⚖ (päpſtliches Appellationsgericht in Rom) rota; Richter der ~, etwa judge sitting in rotation.

Rotang ♀ (ˈ⌣) [malaiiſch] *m* ⊛ und ⊛ reed-palm, rattan, ratan (*Ca'lamus*); echter ~ true rattan (*C. rotang*); Stück ~ als Stock rattan(-cane).

Rotation (--tßi̯o(⌣)ˈ) [lt.] *f* ㊾ (Umlauf) rotation, (Umdrehung) revolution.

Rotations-... (--tßi̯o(⌣)ˈˈ...) in Zſ.-ſetzungen: ~achſe *f* axis of rotation; ~backofen *m* revolving oven; ~dampfmaſchine ⊖ *f* rotatory steam-engine; ~druckmaſchine ⊖ *f* = ~maſchine; ~ellipſoid *n math.* ellipsoid of revolution; ~körper *m* solid produced (or traced out) in revolution; ~maſchine ⊖ *f typ.* rotary (or rotatory) machine or press, web-machine, web-printing press; ~pumpe ⊖ *f* rota(to)ry pump, water-propeller; ~rakete ⊖ *f* Feuerwerk.: rota(to)ry rocket; ~ſtrömung *f* rota(to)ry current or motion; ~trockenmaſchine ⊖ *f* centrifugal drier; ~zähler ⊖ *m* (automatic) indicator of revolutions.

Röte (ˈ⌣) [ahd. *rôti*] *f* ㉚ 1. redness, red colour, (durch Erhitzung, Erregung) flush, (Erröten) blush, (lebhafte Farbe) vermilion, scarlet, crimson; *orn.* ungewöhnliche ~ des Gefieders ♁ erythrism; ~ der Geſichtsfarbe ruddiness, red (or florid) complexion, ♁ sanguineness, sanguinity; ~ des Haares redness of the hair, red (F carroty, sandy, or P ginger) colour of the hair; ~ des Kupfers copper-colour, colour of (pure solid) copper; die ~ ſtieg ihm ins Geſicht the colour rose to his face, he coloured up. — 2. ♀: a) = Färber-röte; b) = Lab-kraut; c) = Nolde. — 3. = Röſte 1. — 4. *hunt.* ↖ = Blut.

Rotel (ˈ⌣) *m* ㊿a. = Rodel[1].

Rötel (ˈ⌣) [mhd. *rœtel*] *m* ㊿a. 1. = Rot-ſtift; *paint.* (aus Blutſtein gewonnene Farbe) amatito. — 2. = Rot-ſtein a.

Rötel-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn: ~eichhörnchen *n zo. Am.* chickaree (*Sciu'rus hudso'nius*); ~erde *f min.* Adamic earth; ~falk(e), ~geier *m orn.* lesser kestrel (*Tinnu'nculus cenchris*); ~farbe *f* colour of red chalk; ~gräber *m* labourer digging for red chalk, ruddleman; ~jaſpis *m min.* blood-coloured jasper; ~ſchnur ⊖ *f* (carpenter's) red-chalk line; ~ſtift *m* red-chalk pencil.

Rötelein (ˈ⌣-) *n* ㊿b. 1. *ichth.* = Rotforelle. — 2. *orn.* = Rot-kehlchen.

Röteln[1] (ˈ⌣) *pl. inv. path.* German measles, rose-rash, ♁ roseola *sg.*

röteln[2] (ˈ⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) to give off a reddish colour, to turn reddish. — **II** *v/a.* to give a reddish tint to, to colour reddish.

röten (ˈ⌣) ㉑b. **I** *v/a.* 1. to make red, to redden, (rubinrot färben) to (dye) ruby; mit leicht gerö̈teten Wangen with cheeks slightly flushed; von Freude ꝛc. gerö̈tet aglow with joy, &c. — 2. ⊖ Flachs ꝛc. ~ = rö̈ſten[2]. — **II** *v/refl.* ſich ~ to redden, to turn red or scarlet, to (turn) crimson, vom Geſichte auch to colour (up), to get flushed; ſich ~d = roth ꝛc. ſ. rot ꝛc. [rubescent.

rotierbar (-ˈ⌣-) *a.* ㉔b. rotatable.

rotieren (-ˈ⌣) [lt.] *v/n.* (h.) ㉑a. to rotate, to revolve; ~d rotating, rota(to)ry, in rotation; ~de Bewegung rota(to)ry movement or motion, revolution; ~de Dampfmaſchine rotary steam-engine; ⚒ ~der Herd rotating buddle.

Rötig ♀ (ˈ⌣) *m* ⊛ = Bitterling 2b.

rötlich (ˈ⌣) *a.* ㉔b. reddish, pink, pinkish, pinky; rubescent, rubicund, ♀ ♁ rubricose; vom Geſichte: ruddy, florid; mit ~em Anfluge with a reddish tint, with a dash of red; ~es Haar reddish (F carroty, or sandy) hair; ~er Metallglanz ruby lustre (of metal); ins R~e ſpielend inclining to reddish, ♀ u. *zo.* ♁ rufulous.

rötlich-... (ˈˈ⌣...) in Zſſgn: ~blond *a.* fair (lightly) tinged with red; ~braun *a.* (of a) reddish brown, russet; bay (horse, &c.); ~gelb *a.* saffron- or orange-coloured; ♀ u. *ent.* (dotterfarben) ♁ vitelline, vitellary; ~grau *a.* (of a) reddish gray, roan.

Rötling (ˈ⌣) *m* ⊛ 1. *orn.* = Rotſchwanz b. — 2. *ichth.* = Rot-auge c. — 3. ♀: a) (roter Apfel) russet; b) (Pilz) orange-agaric (*Aga'ricus delicio'sus*).

Rott-..., rott-... (ˈ...) in Zſſgn: ~geſell ↖ *m* member of a gang or a clique; ~land *n agr.* = Reut-land; ~meiſter *m* plotter, ringleader; ⚔ corporal; ~methode ⊖ *f* für Flachs ꝛc. method of retting.

Rottchen (ˈ⌣) [Rotte[3]] *n* ㊾b. *orn.* = Krabben-taucher.

Rotte[1] (ˌ⌣) [mhd. *rot(t)e*, aus a/fr. *rote*, von lt. *rupta*] *f* 𝔖 1. meiſt *b.s.* (Auflauf) crowd, crush (of people), (Bande) troop, band, gang, (Pöbel) rabble, mob, (Partei) faction, set; ſ. Korah. — 2. (Schwarm) swarm, von Tieren auch troop, flock; ~ Wölfe od. Sauen pack of wolves or boars. — 3. ✕: a) ehm. = Bataillon; b) jetzt: (hintereinander ſtehende Soldaten) file; (Trupp) squad; body of men; Kommando: in ~n links! file left!

Rotte[2] ⊙ (ˌ⌣) [niederd. = Röſte] *f* 𝔖 = Röſte; amerikaniſche ~ American retting, warm-water retting; gemiſchte ~ mixed retting. [= Rot-auge c.]

Rotte[3] (ˌ⌣) [ſtatt Rote, zu rot] *f* 𝔄 *ichth.*]

Rotte-... (ˌ⌣...) in Zſſgn, meiſt ⊙ Spinnerei: **~grube** *f* retting-pit, -pond, or -tank.

rotten[1] (ˌ⌣) *v/a.* 𝔄b. und **ſich ~** *v/refl.* = zuſammen-rotten. [ten, roden.]

rotten[2] (ˌ⌣) [mitteld.] *v/a.* 𝔄b. = reu-]

rotten[3], **rötten** ⊙ (ˌ⌣) [mndd. *rot(t)en*] 𝔄b. **I** *v/a.* Flachs (im Waſſer) ~ to ret (water-ret, water-rot, or steep) flax. — **II** *v/n.* (h. u. ſn) = modern[1] 1.

Rotten-..., rotten-... (ˌ⌣...) in Zſſgn, meiſt ✕: **~aufmarſch** *m* deployment (or formation) in file(s); **~feuer** *n* file-firing; **~führer** *m* file-leader, corporal; röm. Alt.: decurion; **~liſte** *f* squad-roll; **~marſch** *m* marching in files or squads; **~meiſter, ~obmann** *m* foreman of a gang of workmen, of a squad of firemen, &c.; **~weiſe** *adv.* in gangs or bands, ✕ in files or squads.

Rotterei (⌣ˌ⌣) *f* 𝔊 (Aufruhr) riot(ing), disturbance, tumult(uous gathering), (Meuterei) mutiny, (Parteiung) faction, (Verſchwörung) plotting, conspiracy. [rotten.]

rottieren ✎ (⌣ˌ⌣) *v.* 𝔄a. = zuſammen-]

Rottierer (⌣ˌ⌣) *m* 𝔊a. conspirator, (Aufwiegler) agitator, instigator, prime mover.

rotulieren (‒‒ˌ⌣) [vgl. Rodel] *v/a.* 𝔄a. jur. Aktenſtücke ~ to file. [Alt.: tholus.]

Rotunde (‒ˌ⌣) [lt.] *f* 𝔖 *arch.* rotunda,]

Rotz (ˌ) [ahd. *hroz(z)*] *m* 𝔖 1. (nasal) mucus, P snot, nose-dirt, ſeltener snivel; *physiol.* mucous discharge from the nasal organ(s), ⚕ pituita; P *fig.* (berlin.) j-m ~ auf die Backe ſchmieren (j. betrügen, hintergehen) to impose upon a p., F to diddle (do, or chisel) a p. — 2. *vet.* glanders *sg.*, ſ. Druſe[1] 3; ~ in den Lymphdrüſen eines Pferdes farcy. — 3. ♀ ſchwarzer ~ (Pilz) der Hyazinthen fungus on hyacinths (*Pleo'spora hyaci'nthi*).

Rotz-..., rotz-... (ˢ...) in Zſſgn: **~artig** *a. vet.* like glanders, glanderous; **~behaftet** *a. vet.* affected with glanders, glandered; **~bube** P *m* boy with a dirty (or a running) nose, snivelling brat; *fig.* saucy (or F cheeky) fellow; **~drüſe** *f anat.* ⚕ pituitary gland; *vet.* (geſchwollene Lymphdrüſe) farcy-bud; **~fahne** P *f* (Taſchentuch) wipe(r), snottinger; **~fiſch** *m ichth.*: a) blenny (*Ble'nnius*); b) = ~kolben; **~junge, ~löffel** *m* P = ~bube; **~kolben** *m ichth.* miller's-thumb (*Cottus go'bio*); **~krank** *a. vet.* glandered, glanderous; **~krankheit** *f vet.* = Rotz 2; **~näschen** *n*, **~naſe** *f* P: a) dirty (running, or wet) nose, P snot-nose; b) *fig.* (Schimpfwort) saucy (F cheeky) boy or girl; **~naſig** P *a.*: a) with a dirty (or running) nose, P snot-nosed, (flennend) snivelling; b) *fig.* (meiſt ~näſig) saucy, F cheeky; **~tulpe** ♀ *f* star-of-Bethlehem (*Ornitho'galum*).

rotzen (ˌ⌣) *v/n.* (h.) 𝔄c. 1. to have a running (or a dirty) nose, *physiol.* to discharge mucus from the nasal organ(s). — 2. P (flennen) to snivel, to blubber.

rotzig (ˌ⌣) *a.* 𝔅b. 1. *vet.* suffering from (the) glanders, glandered. — 2. P = rotz-naſig.

Roué (rū-e') [fr.] *m* 𝔖 man about town, (Wüſtling) profligate, rake, debauchee, oft (fr. roué.

Roulade (rū⌣ˌ) [fr.] *f* 𝔖 1. ♪ roulade. — 2. Kochk.: fillet; Fleiſch zu ~ herrichten to fillet meat.

Rouleau (rū-lō') [✧ nach dem Fr.] *n* 𝔖 (*pl.* a. ~x, rū-lō'ß) (roller-)blind; äußeres ~ outside blind, sun-blind; **~ſchnur** *f* blind-cord; **~ſchnurenhalter** *m* blind-fastener; **~ſtange** *f* roller (of a blind); **~zug** *m* blind-pull.

Roulette (rū-le't) [fr.] *n* 𝔖 (Hazardſpiel) roulette; ~ ſpielen to play roulette.

roulieren (rū⌣ˌ) [fr.] *v/n.* (h.) 𝔄a. (ſich drehen) to roll, to spin (or turn) round, (in Umlauf ſein) to be in circulation, to circulate; ● ~de Gelder *pl.* floating capital *sg.*

Rouſette (rū⌣ˌ) [fr.] *f* 𝔖 *zo.* 1. = Vampyr. — 2. *ichth.* = See-hündchen.

Route (rū'⌣) [fr.] *f* 𝔖 (Weg) route.

Routine (rū⌣ˌ) [fr.] *f* 𝔖 routine, (daily) round of business.

routiniert (rū-⌣) *a.* 𝔅b. knowing the routine of a business, business-like, smart in business, (erfahren) experienced, practised, F well up in one's branch or line.

Rover ♈ (ˌw⌣) [engl.] *m* 𝔊a. rover, touring-cycle.

Rowdy ♈ (rau'-di) [engl.] *m* 𝔖 (*pl.* ...dies) rough, rowdy, ruffian; **rowdyhaft** (rau'⌣⌣) *a.* 𝔅b. rowdyish, rowdy-like, ruffian-like; **Rowdytum** (rau'⌣-) *n* 𝔖 ohne *pl.* rowdyism, ruffianism. [royal paper, paper-royal.]

Royal-... (-jⁱˡ...) in Zſſgn: **~papier** ● *n*]

Royalismus (-j⌣ˌ⌣) [fr.] *m* 𝔊 ohne *pl.* royalism; **Royaliſt** (-j⌣ˌ) *m* 𝔖 royalist; **royaliſtiſch** (-j⌣ˌ⌣) *a.* 𝔅b. royalist(ic), loyal (true, or stanch) to the king.

rr F *int.* ſ. Bild 2 gegen Ende. [rataplan!]

rrum (ˌ) *int.* (Trommelwirbel) rubadub!,]

Rüb-... (ⁱˡ...) in Zſſgn: **~öl** *n* rape-seed oil, colza-oil; **~ölkuchen** *m*, **~öltreſter** *pl.* rape-seed cake, rape-cake *sg.*; **~rettich** ♀ *m* black radish (*Ra'phanus sati'vus*); **~ſaat** *f*, **~ſame(n)** *m* ♀ = Rübſen.

rubb(e)lig nordd. F (ˌ⌣) *a.* 𝔅b. uneven, rough, rugged.

rubbeln, rübbeln nordd. F (ˌ⌣) [niederd.; vgl. rüffeln] *v/a.* 𝔄d. to rub.

Rubber ♈ (rö'b-ᵉʳ) [engl.] *m* 𝔊a. 1. ⚓ rubber, contrivance for smoothing down seams. — 2. Whist: rubber (= Robber).

Rübe (ˌ⌣) [ahd. *ruoba*] *f* 𝔖 1. a) ♀ *agr.* allg. (cole-)rape (*Bra'ssica rapa*); gelbe ~ carrot (*Daucus caro'ta*); indiſche ~ jack-in-the-pulpit (*Arisoe'ma triphy'llum*); märkiſche oder Teltower ~ French (or Teltow) turnip (*Bra'ssica rapa sati'va*); rote ~ beet, beet-root (*Beta rubra*); Salat aus roten ~n beet-root salad; ſchwediſche ~ Swedish turnip, swede (*Bra'ssica rapa commu'nis*); weiße ~ turnip; b) *fig.* ſ. Kraut 1 gegen Schluß; j-m ~n oder Rübchen ſchaben (höhnend mit dem Zeigefinger der Rechten über den der Linken ſtreichen) etwa F to cut (or cock) snooks (or to take a sight) at a p., ehm. to bite one's thumb at a p.; ~n ſchraben (von Damen) to sit out a ball without being asked to dance, to play the wallflower. — 2. fleshy and bony part of a horse's tail.

Rubel ● (ˌ⌣) [ruſſ.] *m* 𝔊a. (*abbr.* Rbl.; = 3,20 Mark) rouble, ruble; **~note** *f* paper rouble, one-rouble note.

Rubellan ⚒ (-⌣ˌ) *m* 𝔖 *min.* rubellane.

Rubelle ⊙ (-ˌ⌣) [lt.] *f* 𝔖 *metall.* cast-iron plate on which assay-ores are crushed.

Rubellit ⚒ (-⌣ˌ) *m* 𝔖 *min.* rubellite.

Ruben (ˌ⌣) *npr. m.* 𝔖 *bibl.* Reuben.

Rüben-..., rüben-... (ᵘ⌣...) in Zſ.-ſetzungen, oft *agr.*: **~acker** *m* turnip-field; **~artig** *a.* turnip-like, ſeltener turnipy; **~auszieher** *m* (bſd. als Verrichtung) turnip-puller; **~bau** *m* cultivation of turnips; **~blätterig** *a.* ⚘ napifolious; **~blattweſpe** *f ent.* turnip-fly (*Atha'lia spina'rum*); Larve der ~blattweſpe black caterpillar, nigger; **~brei** ⊙ *m* Zuckerfabr.: beet-pulp; **~brei-apparat** ⊙ *m* pulping-mill or -machine, root-pulper, -rasp, or -grinder; **~ernte** *f* root-crop; **~feld** *n* = ~acker; **~floh** *m ent.* black flea (*Ha'ltica ne'morum*); **~förmig** *a.* ♀ turnip-shaped, ⚘ napiform; *zo.* mit ~förmigem Schwanz turnip-tailed; **~hacker** *m* turnip-hoer; **~heber** ⊙ *m* turnip-lifter; **~kerbel** ♀ *m* bulbous chervil (*Chaerophy'llum bulbo'sum*); **~kohl** ♀ *m* rape (*Bra'ssica rapa*); wilder ~ k. navew (*Br. campe'stris*); **~kraut** ♀ *n* turnip-tops *pl.*; **~land** *n* = ~acker; **~melaſſe** ● *f* beet-root molasses *pl.*, molasses of beet-root sugar; **~preſſe** ⊙ *f* beet-press; **~räpps, ~reps** ♀ *m* = Rübſen; **~rapunzel** ♀ *f* = Garten-rapunzel a; **~reibe** ⊙ *f* beet-root rasp; **~ſaft** *m* beet-juice; **~ſcheibe** *f*, **~ſchnittling, ~ſchnitz** *m* slice of beet-root; **~ſchneidemaſchine** ⊙ *f* beet-root slicer; turnip-chopper; **~ſchneider** *m*: a) turnip-cutter; b) ⊙ = ~ſchneidemaſchine; **~ſirup** ● *m* beet-syrup; **~ſpiritus** *m* spirit(s *pl.*) from beet-root molasses, root-alcohol; **~ſtampfmaſchine** ⊙ *f* turnip-pulper; **~ſtecher** *m* turnip-scoop; **~waſchmaſchine** ⊙ *f* root-washer; **~zucker** *m* beet-root sugar, beet-sugar; **~zuckerfabrik** *f* beet-sugar factory or works *pl.*

(')rüber F (ˌ⌣) = herüber.

Rübezahl (ˌ⌣-) [mhd. *Ruobezagel* Rübenſchwanz als Prſn.] *npr. m.* 𝔖 (Berggeiſt im Rieſengebirge) etwa Number Nip, Old Nip, Sprite of the Mountains. [cel(le).]

Rubicell ⚒ (-⌣ʦˌ) [lt.] *m* 𝔖 *min.* rubi-]

Rubidium ⚒ (-ˌ(⌣)⌣) [lt.] *n* 𝔊 *chm.* rubidium. [Rubicon.]

Rubikon (ˌ⌣⌣) *npr. m.* 𝔖 *geogr.* Alt.:]

Rubin (-ˌ) [mhd. *rubin*, aus mlt. *rubi'nus*] *m* 𝔖 *min.* ruby; blaßroter ~ = Rubin-balais; braunroter ~ almandine ruby; hochroter ~ ruby spinel, scarlet ruby; unechter ~ imitation ruby.

Rubin-..., rubin-... (-ᵘ...) in Zſ.-ſetzungen: **~artig** *a.* ruby-like; *zo.* ~a. gefärbt ⚘ rubineous; *orn.* mit ~a. gefleckter Scheitel ruby-crowned; **~balais, ~ballas** *m min.* balas(-ruby); **~blende** *f min.* ruby-blende, ruby silver; **~farbe** *f* ruby-colour; **~farben, ~farbig** *a.* ruby(-coloured); **~fluß** *m*, **~glas** *n* ⊙ ruby-coloured glass; artificial ruby; **~glimmer** *m min.* ruby-mica, brown iron-oxide; ⚒ goethite; **~rot** *a.* ruby, ſ. ~farben; ~roter Granat rock-ruby; **~ſäure** *f chm.* ⚒ rubinic acid; **~ſchwefel** *m min.* realgar, ruby sulphur; **~ſpinell** *m* spinel ruby, ruby spinel, Siam ruby.

Rubrik (-ˌ) [lt.] *f* 𝔊 heading; (Spalte e-r Seite) column (of a page); *typ.* rubric; Anordnung in ~en rubrication; **~ator** (-⌣ˌ⌣) *m* 𝔖 ehm. *dipl.* rubricator; **rubrizieren** (-⌣ˌ⌣) *v/a.* 𝔄a. to arrange (or to set out) in columns; to provide with headings, to head; ehm. (rot ſchreiben, malen) to rubricate.

Rubrum (ˌ⌣) [lt.] *n* 𝔊 jur. (short) summary of the contents of a document or of documents.

Rübſen ♀ (ˌ⌣) [aus Rüb-ſamen] *m* 𝔊b. *agr.* cole- or rape-seed (*Bra'ssica rapa olei'fera*). [= Geruch.]

Ruch[1] † (ˢ) [mhd. *ruch, ruoch*] *m* 𝔄]

Ruch[2] (ˌ) [ahd. *hruoh*] *m* 𝔖 *orn.* = Häher.

Ruch-..., ruch-... (ˢ...) in Zſſgn: **~gras** ♀ *n* = Berg-gras a; **~los** (ᵘ-ˌ) ſ. bſd. Art.; **~mehl** *n* (ſchw.) = Nach-mehl.

ruchbar (ˌ-) [ſtatt ruchtbar, zu nndd. *ruchte* Geſchrei, Ruf] *a.* 𝔅b. notorious, (made) public; et. ~ machen to make s.th. known, to spread (or bruit) s.th. about or abroad; ~ werden to become known,

to transpire, to get about, to get wind; nicht ~ werden lassen, oft to keep snug, to suppress; R~keit *f* ㉙ notoriety, notoriousness, publicity; R~machen *n* publication, circulation.

ruchlos (ˈ-) [ahd. *ruahha-lôs*, zu geruhen] *a.* ㉔b. wicked, nefarious, malicious, ruffian-like, iniquitous, (gottlos) impious, sacrilegious; ruchloser Mensch, oft reprobate, recreant; **Ruchlosigkeit** (ˈ-⌣-) *f* ㉙ wickedness, nefariousness, malice, ruffianism, iniquity; impiety; sacrilegiousness.

ruchsen (ˈkß⌣), **ruchzen** (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑c. = rudsen.

ruchtbar *etc.* (ˈ- und ˈ-) ältere Form für [ruchbar *etc.*]

Ruck[1] (ˈ) [ahd. *ruccch*] *m* ㉘ sudden push, jerk, start, tug, F shove, ⚓ lurch; einen ~ geben to give a jerk or a start; e-n kräftigen ~ geben to give a good push; auf einen ~, mit einem ~ at one pull or F go, by one (great) effort, all at once, F bang-off; *man.* ~ mit dem Zaum oder Zügel pulling the reins; heftiger ~ sharp wrench or pull.

Ruck[2] (ˈ) = Roch[2]. [ahmend) coo, coo!]

ruck[3] (ˈ) *int.* (das Girren der Tauben nachf

ruck[4] ↖ (ˈ) *imper.* von rücken.

Ruck-..., ruck-... (ˈ...) [Ruck[1]] in Zssgn: **~sack** [südd. Rückensack] *m* large knapsack (or game-bag) slung over the shoulder; **~weise** *a.* jerky, bsd. *adv.* by jerks, (in Absätzen) intermittently, by snatches, (nach Laune) by fits and starts; *elect.* ~weise wirkender Strom pulsatory current; **~wind** ⚓ *m* variable (or shifting) wind.

Rück-..., rück-... (ˈ...) [Rücken und zurück] in Zssgn: **~abtreter** *m* meist ㉘ one who retrocedes; **~abtretung** ㉘ *f* retrocession; **~a. e-s Wechsels** returning a draft; **~ansicht** *f* back-view; **~anspruch** *m* ㉘ und jur. counter-claim or -demand; **~antwort** *f* reply, *tel.* message (or wire) sent in reply, return message; **~anzeige** *f* counter-announcement; **~auflanger** ⚓ *m/pl.* top-timbers; **~äußerung** ↖ *f* (message sent in) reply; **~bandbrett** ⊙ *n* der Buchbinder backing-reglet; **~bank** *f*: a) back-seat; b) *hunt.* ehm. (Rahmen für Jagdnetze) net-frame; **~batterie** ⚔ *f* ehm. reverse (battery); **~behängen** *n arch.* (für Kirchen) ornamental work on the backs of chairs; **~bengel** ⊙ *m* Schlächterei: strip of bacon cut along the backbone of a pig; **~berufung** *f* recall; **~betagen** *v/a. insep.* to antedate; **~bettung** ⚔ *f* platform for a cannon, a howitzer, &c.; **~bewegung** *f* retrograde (or backward) movement, move back(ward) or backwards; **~biegung** *f surg.* eines verrenkten Gliedes ◻ anaclasis; **~bildung** *f med.* von Organen nach ihrer Erweiterung ◻ involution; **~bleibende(r)** *s.* person remaining (lagging, or staying) behind, laggard, oft dawdler; **~bleibsel** ↖ *n* = Über-bleibsel; **~blick** *m* retrospect, retrospective view, backward glance, glance back(ward); meist *fig.* einen ~blick werfen auf to cast a glance back at, nur *fig.* to (pass in) review; **~blickend** *a.* retrospective; **~brief-amt** ✉ *n* (für unbestellbare Postsachen) returned-letter office; **~bürge** *m* meist ㉘ counter-security, collateral security; **~bürgschaft** ㉘ *f* counter-security, -guarantee, or -bond, collateral security; **~cession** *f* jur. (Wiederabtretung) retrocession; **~deutungen** *f/pl. med.* ◻ anamnestic signs; **~diskonto** ㉘ *n* re-discount, drawback; **~einfuhr** ㉘ *f* re-importation; **~erinnerung** *f* reminiscence (of the past), recollection; **~erinnerungszeichen** *n/pl. med.* commemorative signs; **~erstattung** *f* return, restitution, von Geld: refundment; **~fahrt** *f* return(-journey), return-trip; auf der ~f. on one's return, on (or in) returning, in coming home; 🚃 ~f. mit allen Zügen gestattet passengers may return by any train; **~fährte** *f hunt.* backtrack; **~fahr(t)-karte** *f*, **-schein** *m* return-ticket (a. 🚃); **~fall** *m*: a) jur. = Heim-fallen b; b) ~fall in einen Fehler, ein Verbrechen, eine Krankheit *etc.* relapse; *path.* a. ◻ hypostrophe; bei ~fällen in case(s) of relapse; *path.* einen ~fall bekommen to have a relapse or a new attack, to relapse (into one's former state); **~fällig** *a.*: a) jur. = heim-fällig; b) jur. u. *rel.* relapsing, apt to relapse; ~fälliger Verbrecher old (or previously convicted) offender, backslider, jur. bisw. recidivist; **~fälligkeit** *f* jur. = Heim-fälligkeit; **~falls-fieber** *n path.* relapse (or fresh attack) of fever; **~fallsrecht** *n* = Heim-fallsrecht; **~fläche** *f* back of a wall, picture, &c.; ~fläche eines Brillanten culet, culasse; **~flucht** *f* flight backwards, *hunt.* doubling (back); **~flug** *m* flying back; **~fluß** *m* flowing back, reflux; **~flußkühler** *m chm.* reflux-cooler; **~forderung** *f* counter-demand or -charge; **~fracht** ㉘ *f* back-, return-, or home-freight; als ~fracht laden to take back, to ship as return-cargo; **~frage** *f*: a) counter-question; b) further inquiry, request for more detailed instructions or for further particulars; **~fuhre** *f* return-conveyance; **~fuß** ⊙ *m* Teichbau: counterfort; **~gabe** *f* giving back, returning, restitution; **~galerie** ⚔ *f frt.* reverse gallery; **~gang** *m*: a) (das Zurückgehen) return(ing), retreat (-ing), going back; b) (Rückwärtsgehen) going (walking, or marching) backwards; *ast.* (von den Planeten) ◻ retrogradation, retrogression; ⊙ *mech.* return-movement, back-stroke; c) ㉘ von Wertpapieren: going down, retrograde (or downward) movement, decline, fall; *fig.* (schlechtes Gelingen) ill (or bad) success, failure; break-down of negotiations, falling-off (or fall-off) in business; vgl. Krebs-gang; **~gängig** *a.* going back(ward), retrograde; ~gängige Bewegung retrograde (or backward) movement, retrogression; ~gängige Darmbewegung ◻ antiperistaltic movement; ⊙ ~gängige Feder back-spring; einen Handel ~gängig machen to cancel (or undo) a bargain; eine Heirat ~gängig machen to break off a match; jur. einen Kontrakt ~g. machen to quash (or rescind) a contract; ~gängig werden to come to nothing, to fall to the ground; von Verbindungen: to be broken off; nicht wieder ~g. zu machen irreversible; ㉘ Börse: Italiener schlossen ~g. Italians lost (or declined) at the finish or closed weak; **~gängigkeit** *f* retrogression, backward (or retrograde) movement; failure; **~gesellschaft** F *f* = ~kompagnie; **~getäfel** *n* eines Chorstuhles high back; **~gewährung** *f* reciprocal (or counter-) concession; **~grat** *etc.* s. bsd. Art.; **~griff** *m* jur. = ~anspruch; **~gurt** ⊙ *m* Sattlerei: ~g. des Gabelgeschirres back-band of the shaft-harness; **~haken** ⚔ *m artill.* an der Lafette, ehm. hook of a gun-carriage; **~hall** *m* = Wider-hall; **~halt** *m*: a) ⚔ (troops held in) reserve, reserve-force; b) (Stütze für den Notfall) support, prop, mainstay; einen ~h. an j-m haben to be backed up by a p., to have some one to fall back upon; c) (Zurückhaltung) reserve, reserved manner; ohne ~h. without reserve or restraint; ohne ~h. sprechen, auch to speak unreservedly or openly; ohne ~h. handeln to act straightforwardly, to be straightforward; **~halter** ⊙ *m mech.* detent, stop(work); **~haltgalerie** ⚔ *f frt.* reserve-gallery; **~haltlos** *a.* = ohne ~halt; **~haltlosigkeit** *f* unreservedness, openness, plainness (of speech); **~haltung** ↖ *f* = ~halt c; **~haltwerk** ⚔ *n frt.* redou(b)t, keep; **~kauf** *m* meist ㉘ repurchase, (Einlösung) redemption; Verkauf auf ~k. sale with option of repurchase; **~käufer(in)** *s.* repurchaser; **~käuflich** *a.* redeemable; **~kaufsgeschäft** *n* sale with option of repurchase; **~kaufsrecht** *n* right of repurchase or of redemption; **~kaufsvertrag** *m* contract of sale with option of repurchase; **~kaufsweise** *adv.* by way of repurchase; **~kaufwert** *m* eines Versicherungsscheines surrender-value; **~kehr** *f* return(-journey), home-journey; bei seiner ~k. fand er, daß ... on returning home he found that ...; ~k. einer Krankheit fresh attack, relapse; *ast.* periodische ~k. zum Ausgangspunkte ◻ ↖ apocatastasis; Biologie: ~k. zum wilden Zustande reversion (to the wild state); **~kehrkurve** *f math.* einer abwickelbaren Fläche ◻ cuspidal edge; **~kehrpunkt** *m math.* einer Kurve ◻ acnode, cusp; **~kehrzu** ♀ *n* = Berghahnenfuß; **~klang** *m* reflected (or reverberated) sound, (Echo) echo; **~klöbchen** ⊙ *n* zum Regulieren small adjusting-block or -lever; **~kompagnie** F [rücken[2]] *f* (Berlin.) furniture-removers *pl.* assisting in a moonlight flit, flitters *pl.* by moonlight; **~kunft** *f* return, coming home, vgl. ~kehr; **~lader** ⚔ *m* = Hinterlader 1; **~ladung** *f*: a) ㉘ = ~fracht; b) ⚔ = Hinterladung; **~lage** *f*: a) *arch.* recess in the front part of a building; b) (jetzt oft für Reserve) reserve; **~lauf** *m*: a) running back, return, *fig.* recurrence; ⊙ *mech.* return-movement; b) *ast.* ◻ retrogradation; c) ⚔ ~l. eines Geschützes recoil(ing) of a gun, drawback; d) ⚓ ~l. eines Schiffes going (or dropping) astern; ~l. einer Schiffsschraube, eines Schaufelrades *etc.* slip, drag; **~laufend** *a. math.* recurrent (series, &c.); **~laufhemmung** ⊙ *f* recoil-check; **~läufig** *a.* running back (-ward), *fig.* recurrent, *ast.*, &c. retrograde; *ast.* ~läufige Bewegung ◻ retrogradation; *anat.* ~läufiger Nerv ◻ recurrent (nerve); **~läufigkeit** *f math.*, &c. recurrence; *ast.* ~l. eines Planeten von Ost nach West ◻ antecedence; **~laufsbremse** ⚔ *f artill.* compressor; **~lauftau** ⚓ *n* einer Schiffslaffete gun-breeching; **~laufventil** ⊙ *n* back-stroke valve; **~lehne** *f* eines Stuhls *etc.* back of a chair, &c.; **~leine** ⚓ *f* smiting-line, snotter; **~leiter** *m*, **~leitung** *f tel.* return-wire; **~lieferung** ㉘ *f* redelivery; **~liegend** ⚔ *a.*: a) *frt.* lying back, retired (flank, fort, &c.); b) ~liegendes Schloß (e-s Gewehres) back-action(ed) lock; **~marsch** *m* meist ⚔ march(ing) back or home, countermarch, (Rückzug) retreat; den ~m. antreten to start on the march home, (sich zurückziehen) to retreat, to fall back; **~matratze** *f* e-s Wagens = ~polster; **~mehl** *n* = Nach-mehl; **~meldung** *f* reply to a notice or an advice; **~polster** *n* in e-m Wagen back-cushion; **~porto** ✉ *n* postage (charged) on returned letters; **~prall** *m* rebound, recoil, des Schalles *etc.*: repercussion; bsd. *fig.* reaction; ⊙ Schlag ohne ~pr. dead stroke of a hammer, &c.; **~prallhemmung** ⊙ *f* an Klaviertämmern check; **~prallseil** ⚔ *n* eines Geschützes check-rope; **~prämie** ㉘ *f* Börse: contango; **~rechnung** ㉘ *f* set-off, counter-account; **~reise** *f* journey (⚓ voyage) back or home; return-journey, ⚓ return- or home-voyage; auf der ~r. begriffen on the return-journey, returning home; (when) bound for home, homeward bound (a. ⚓); **~riemen** ⊙ *m*: a) = ~gurt; b) = ~bengel; **~ruf** *m*: a) recall; b) südd. = Wider-ruf; **~schau** *f* retrospect, vgl. ~blick; **~schauend** *a.* retrospective; **~scheibe** ⊙ *f* Uhrmach.: s. Rechen 4; **~schein** *m*: a) reflection; b) = Revers 2; ㉘ receipt on delivery (of goods); ✉ receipt for a registered letter, &c.; **~scheingebühr** ✉ *f* fee (paid) on advice of receipt;

~schildchen *n ent.* der geflügelten Insekten ◻ dorsal plate; ~schlag *m*: a) = ~wirkung; b) back-stroke, counterstroke (a. ⊖), rebound, recoil, *elect.* return-shock, des Blitzes: second stroke, return-stroke, von Gewehren: kick; ~sch. der Wellen rolling back of the waves; (Brandung) surf; c) *fig.* reverse, falling-off in business, &c.; d) ⚔ *frt.* e-s Laufgrabens: return; e) Biologie: throwing back, ◻ atavism, reversion; ~schlagend *a.* Biol.: ◻ atavistic, reversionary; ~schlagsventil ⊖ *n* relief-valve for beer-engine pipes; ~schluß *m log.* conclusion a posteriori, inference from the known to the unknown; ~schnitt ⊖ *m* Landschaftm.: back-cut; ~schreiben *n* written reply, (amtlicher Bescheid) rescript; ~schreitend *a.* retrograde, ...ing; reactionary; ~schritt *m* moving (or going) back(wards), step back; *fig.* re(tro)gression; *pol.* reaction; set-back; dem ~schritte huldigend reactionary; ~schritte machen to go back, to retrograde, to make leeway (urspr. ⚓), von Geschäften &c.: to decline; ~schrittler *m*, ~schrittlich *a.* reactionary (auch *pol.*); ~schrittsmann *m* reactionary, bisw. reactionist; ~schrittspartei *f* reactionary party; ~schrittspolitik *f* reactionary policy; ~schwingen *n* Turnerei: swing back(wards), back-swing; ~seite *f* back, (verkehrte Seite) wrong side, reverse (vgl. Kehr-seite); ~s. eines Blattes reverse page, *typ.* underside (of a leaf); ⚔ *frt.* ~s. eines Laufgrabens reverse; ~s. einer Münze reverse, F tail; ⊖ ~s. des Samts backing; ⚘ v. Farnen: den Samen auf der ~s. tragend ◻ dorsiferous, tergiferous; ~sendungen 🛒 *f/pl.* returned goods, returns; ~sicht *f* consideration (auf for, of), (achtungsvolle) regard (for, to), (ehrerbietige) deference, respect (for), (leitende) (guiding) motive (for), (schonende) indulgence (towards), (zarte) tender (or delicate) regard (for); in ~s. seiner Verdienste, mit ~s. auf seine Verdienste in consideration of (or with due regard to) his merits; ohne (jede) ~s. auf ... irrespective of ..., (quite) regardless of ...; ohne ~s. auf seine Gesundheit unmindful (or without consulting) his health; keinerlei ~sichten kennen to have no scruples, to stick at nothing; auf et. ~s. nehmen to make allowance for s.th., to take s.th. into consideration; auf et. (j.) keine ~sicht nehmen to pay no regard (or no heed) to s.th. (a p.); ohne ~sicht auf das kalte Wetter &c. zu nehmen without heeding (considering, or minding) ...; ohne jegliche ~s. auf andere verfahren to act quite independently of others, to trouble about (or to think of) nobody but oneself; ~sichtlich *adv.* mit *gen.* oder auf, ~sichts *adv.* cd. *prp.* mit *gen.* with regard to, in consideration (or respect) of, (in betreff) concerning, regarding, respecting, as respects, as to, jur. u. 🛒 oft lt. re; ~sichtnahme *f* considerateness for, making allowance for; ~sichtslos *a.* regardless of others, reckless of a p.'s interest, without consideration for other people('s wishes), inconsiderate, (gefühllos) unfeeling, (absprechend) peremptory; ~sichtsloser Mensch arbitrary person, insolent fellow; ~sichtslose Sprache outspoken (stärker blunt) language; ~s. verfahren to act in an offhand (or arbitrary) way; ~sichtslosigkeit *f* lack (or want) of consideration, inconsiderateness, (Mangel an Zartgefühl) indelicacy, (Roheit) coarseness, brutality; ~sichtsvoll *a.* full of (kind) consideration or regard, considerate, thoughtful; ~siegel *n* (Gegensiegel) sfrz. counter-seal; ~sitz *m* im Wagen back-seat, seat with one's back to the horses (🚂 to the engine); ~sprache *f* conference, consultation; mit j-m ~spr. nehmen oder halten to consult (confer, or parley) with a p., F to have a talk (or a chat) with a p.; mündliche ~sp. verbal communication; ~springschloß ⚔ *n* rebounding-lock; ~sprung *m*: a) leap back, (Abprallen) resilience; b) *arch.* recess in a frontage; ~stand *m*: a) 🛒 balance (or remainder) of a debt; arrears *pl.* (of payment); account in arrear; ~stände *pl.* (ausstehende Gelder) outstanding debts, liabilities, F outstandings; moneys (or sums) still due; unsichere ~stände *pl.* bad (or shaky) debts; er bleibt noch mit 2000 Mark im ~stande he is still indebted to the amount of £100; in ~st. geraten to fall in arrear(s); im ~stande sn to be in arrear(s); b) *chm., phys.* residue, ◻ residuum; hefiger ~st. von Flüssigkeiten mothery substance; ⚒ ~stände *pl.* von der Erzaufbereitung tailings, (schlammige) slush, sludge *sg.*, (von kupferhaltigen Eisenkiesen) blue-billy *sg.*; ~ständig *a.*: a) von Personen: in arrear(s) (auch 🛒 von Schuldnern), behindhand; ~ständiger Zahler defaulting debtor, defaulter; b) von Geldern &c.: outstanding; ~ständige Arbeit arrears *pl.* of work, back-work; ~ständige Zahlung back-payment; ~ständige Zinsen *pl.* arrears of interest, interest *sg.* still due; c) *chm.* residual, residuary; ~standsrechnung 🛒 *f* balance of an account; ~stein ↖ *m chm.* bottom of the crucible; ~stich *m* beim Nähen back- or turn-stitch; ~stoß *m* back-stroke; *phys.* repulsion; *fig.* repulse, rebuff, snub; ⚔ ~st. eines Geschützes recoil, eines Gewehres: kick; ~stoßapparat 🚂 *m* rebuffing-apparatus; ~stoßhemmung ⊖ *f* recoil-check; ~stoßschiene *f* ⚔ *artill.* counter-hurter; ~stößel ⊖ *m* des Umlaufs eines Pferdegeschirrs loin-strap tug; ~strahlung *f phys.* reflection, reverberation; ~streckbau ⚒ *m* driving home(ward), working homeward or on the home track; ~strich *m hunt.* return-flight of birds of passage; ~strom *m* back-current, *elect.* return-circuit or -current; ~transport *m* carriage back, taking (or carrying) back; ~tratte 🛒 *f* redraft, vgl. auch ~wechsel; ~tritt *m* stepping back(wards), (das Sichzurückziehen) retirement, withdrawal, retreat (von et. from s.th.); ~tritt vom Amte resignation of an appointment, von Ministern: going out of office; ~tritt von einem Kaufe drawing back from a bargain; ~trittsrecht 🛒 *n* option; ~über ↖ *adv.* backward(s), on one's back; ~überfahrt *f* home passage; ~übersetzbar *a.* retranslatable; ~übersetzen *v/a. insep.* to retranslate; ~übersetzung *f* retranslation; ~vergütung *f* reimbursement, repayment of money laid out; 🛒 ~vergütung des Zolles = ~zoll; ~verladung 🛒 *f* reshipment; ~versicherer 🛒 *m* reinsurer; ~versichern 🛒 *v/a. insep.* to reinsure; ~versicherung *f* reinsurance; ~verteidigungswerk ⚔ *n frt.* fort(ification) for reverse(d) fire; ~wälzung *f* rolling back; ~wand *f* back-wall; einer Kutsche, eines Stuhles &c.: back; ⚔ des Geschützlaufes: abutment; ~wanderung *f* wandering back, seltener remigration; ~wärtig *a.*: a) retrograde; b) österr. lying back; in the background; ~wärts &c. s. bsd. Art.; ~wasser ⊖ *n* Mühlerei: tail-water; ~wechsel *m*: a) 🛒 return-draft, redraft; re-exchange; einen ~w. auf j. ausstellen to redraw upon a p.; b) *hunt.* back-pass or -run; ~wechselrechnung 🛒 *f* account of re-exchange; ~weg *m* way back or home, return; den ~weg antreten to set out (or to start) for home, to return (home); auf dem ~wege on the way home, in returning, in going back or home; ~weichung *f arch.*, &c. set-back; ~welle ⊖ *f* Mühlenbau: turning-engine; ~wirken *v/n.* (h.) *insep.* to react; ~wirkend *a.* reacting, retroactive; ⊖ ~wirkende Dampfmaschine back-action steam-engine; ~wirkende Kraft retrospective effect or force; ~wirkung *f* reaction, e-s Gesetzes: retrospectiveness; ~zacken ⊖ *f/pl.* = Hinter-zacken; ~zahlbar *a.* repayable, von Anleihen: redeemable; 🛒 auf Verlangen ~zahlbares Darlehen call-money; ohne Kündigung ~z. (payable) at call; ~zahlbarkeit *f* redeemableness, repayableness; ~zahler(in) *s.* one who repays, reimburser; ~zahlung *f* repayment; ~zielend *a. gr.*, &c. reflective, reflexive; ~zoll 🛒 *m* bei Wiederausfuhr von Importgütern drawback; ~zollberechtigt *a.* debentured; ~zollgüter *n/pl.* debentured goods; ~zollschein *m* debenture; ~zug *m*: a) bsd. ⚔ retreat; dem Feinde den ~zug abschneiden to cut off (or to bar) the enemy's (line of) retreat; den ~zug decken to cover the retreat, to fight a rear-guard action; Befehl zum ~zuge geben to order the retreat; auf dem ~zuge sein to be retreating or falling back; zum ~zuge blasen to sound the retreat; b) = ~strich; c) 🚂 return- or back-train; ~zugsgefecht ⚔ *n* rear-guard action; ~zugslinie ⚔ *f* line of retreat. — Vgl. auch Retour-..., Rücken-...

Rücke *provc.* (ü) [rücken²; vgl. berücken] *f* ⊗ *hunt.* bird-catcher's net.

Ruckel ⚘ (ü) *n* ⓖa. = Schön-stern.

rucken¹ (ü) [ahd. *ruccan*] *v/a.* ⓐa. — rücken² 3b u. rücken³.

rucken² (ü) *v/n.* (h.) ⓐa. = ruckſen.

Rücken¹ (ü) [ahd. *hrucki*] *m* ⓖb. 1. *anat.* back, ◻ dorsum, tergum; hohler ~ der Pferde &c. saddle-back, bisweilen sway-back; ausgekehlter ~ hollow back (auch *man.*); am ~ befindlich ◻ dorsal; zur Mitte des ~s gehörig ◻ centro-dorsal; den ~ gegen et. anlehnen to lean one's back against s.th.; to recline against (or upon) s.th.; seinen ~ beugen to bend one's back, to stoop, *fig.* to bow down before a p., *b.s.* to cringe; *fig.* j-m den ~ beugen to make a p. bow (down), to humble a p., F to take a p. down a peg (or two); j-m den ~ bleuen to give a p. a sound thrashing, to beat a p. black and blue; j-m den ~ decken to back (up) a p.; sich den ~ decken to cover one's retreat (a. ⚔); einen breiten ~ haben to have a broad (or strong) back (a. *fig.*), to be broad-shouldered; nur *fig.* to be able to bear (endure, or stand) a great deal; einen steifen ~ haben to have a stiff back, *fig.* to be stiff-necked; sich den ~ frei halten to secure one's (line of) retreat (a. ⚔); j-m (e-r Sache) den ~ kehren to turn one's back upon a p. (s.th.); einen krummen ~ machen to stoop, to put up one's back, zum Bockspringen: to give a back; j-m den ~ stärken to back a p. (up), to support a p.; sobald ich den ~ wende cd. ich darf nur den ~ wenden whenever I (or I need only) turn my back. — 2. mit *prp.*: ~ an ~ back to back, *her.* addorsed; sich selbst eine Rute auf den ~ binden to make a rod for one's own back; auf den ~ fallen to fall (flat) on one's back, to fall backward; *so.* auf dem ~ gebärend ◻ dorsiparous; (seine) 70 Jahre auf dem ~ haben to have seventy years on one's back, to have attained the age of seventy; to be on the wrong (or shady) side of seventy; auf dem ~ liegend prostrate, ◻ supine; *so.* ◻ dorsicumbent; auf dem ~ schwimmen to swim (or float) on one's back, to float; *ent.* auf dem ~ schwimmend ◻ notonectal; j-m immer auf dem ~ sitzen to be for ever bothering (or pestering) a p.; ein Kind auf dem ~ tragen to carry ... pickaback, to give ... a pickaback ride; *so.* auf dem ~ tragend (von der Beutelratte &c.) ◻ dorsigerous; ~ gegen ~ back

to back; **hinter dem ~ j-s et.** thun to do s.th. behind a p.'s back or P unbeknown to a p.; **j-m (e-m Heere) in den ~ fallen** to attack a p. (an army) in the rear; **et. mit dem ~ anſehen** (et. aufgeben) müſſen to be obliged (or to have) to renounce s.th.; **j. mit dem ~ anſehen** to turn one's back upon a p., to give a p. the cold shoulder, to cut a p.; *zo.* **mit flachem ~** ♁ planidorsate; *ichth.* **mit krummem ~** hog-backed; **es läuft mir eiskalt über den ~** I feel a cold shiver (running) down my back, it makes my flesh creep. — 3. (et. Rücken-ähnliches): **a)** *anat.* back; ſ. Fuß-, Hand-, Naſenrücken; **b)** ⊙ back (of a knife, of a chair, ♪ of a violin), reverse (side); **~ eines Ackerbeets** ridge; **~ eines Balkens** back, under-side; **~ e-s Buches** back; **gewölbter ~** comb; **mit vergoldetem ~** gilt-backed; **~ eines Gebirges** mountain-ridge, ridge of a mountain; **~ e-s Kiels** base, back; ⚓ **~** (Wölbung) **des Kiels** camber(ing); **ausgekehlter ~ eines Schwertes** back-chamfer; **Näherei: ~ am Zeug** wrong side of the stuff or of the cloth; **Spiel: ~ oder Schneide?** heads or tails?

rücken[2] (◡̈) [ahd. *rucchan*, mhd. *rucken*, *rücken*, von Ruck] ℞ a. **I** *v/a.* 1. to move (with an effort), to remove to another place, to shift, (ſchieben, ſtoßen) to push (off or away), to shove, (an ſich ziehen) to bring nearer or closer, to pull (or draw) towards one; **eine Anzeige in die Zeitung ~** l. to put (or insert) an advertisement in ...; **den Hut ~** to raise (or doff) one's hat; *hunt.* **die Netze ~** to pull (or draw) the nets tighter; **den Tiſch ans Fenſter ~** to push the table to the window; **den Zeiger der Uhr** (meteorologiſch: die Uhr) **~** to set (or regulate) the clock or the watch; genauer: to move the hand of a clock or a watch; **(ſich) et. zurecht ~** to put s.th. in the right position or place, to arrange s.th. — **II** *v/reflex.* 2. **ſich nicht ~ und rühren** not to stir (from the spot), not to budge (an inch); **ſich zurecht ~** to find a convenient place or seat (for o.s.). — **III** *v/n.* 3. (h.): **a)** an (oder mit) et. ~ to move (or shift) s.th.; **mit dem Hut ~** to raise one's hat; **die Uhr rückt** (will ſchlagen) the clock is giving warning or is about to (or on the) strike; **b)** (mit **rucken**) **es rückt und zuckt mir in allen Gliedern** I feel jerks and twitches (or a jerking and twitching) in all my limbs. — 4. (ſn): **a)** to move (away), to shift (from a place); **dicht an ea. ~** to draw close(r) together, to congregate (in a small space); **an j-s Stelle ~** to take (or occupy) a p.'s place; **j-m auf die Bude ~** to intrude upon a p. (vgl. Bude 2); *fenc.* **ſeinem Gegner (feſt) auf den Leib ~** to press one's opponent closely or hard (auch *fig.*); ⚔ **aus dem Lager (aus)~** to move from (to leave, or quit) the camp; ⚔ **durch e-e Stadt ~** to march through a town; *hunt.* **der Haſe rückt gen Feld** ... makes for the fields; **immer höher ~** to move higher and higher; *fig.* to advance from step to step, to rise higher and higher (in the social scale); ⚔ **ins Feld ~** to take the field, to open a campaign; ⚔ **in ein Land (ein)~** to invade (or to make an inroad into) a country, to march into a country; **bitte, ~ Sie ein wenig nach links (rechts)** please move a little further to the left (to the right); **näher ~** to draw (or come) nearer, to approach; **von der Stelle ~** to move (from the spot), to advance; **nicht von der Stelle ~** not to budge (an inch); ⚔ **vor e-e Stadt ~** to lay siege to (or to sit down before) a town; **der Zeiger rückt immer weiter** the hand keeps moving on or moves (travels, or goes) on and on; **b)** F (Berlin.: heimlich ausziehen, ohne Miete zu bezahlen) to take (or do) a moonlight flitting, to shoot the moon or the pit. — **IV R~** *n* ㊀c. moving, shifting, removal, &c. (ſ. I u. III); F moonlight flitting, shooting of moons; ⚔ oft march(ing); ⊙ *metall.* **R~ der Gichten** sinking of the furnace-charge; *geol.* **R~ der Gletſcher** progress(ion) of glaciers.

rücken[3] (◡̈) [Rücken[1]] *v/a.* ℞ a. (mit e-m Rücken verſehen) *agr.* **ein Beet ~** to ridge a plot; ⊙ Buchbind.: **ein Buch ~** od. **rucken** to back a book.

Rücken-..., r~... (◡̈...) in Zſgn: **~artig** *a.* ridge-like; **~a.** anſteigend ridgy; **~aufzug** *m* Turnerei: **den ~a. machen** to pull o.s. up by the back; **~band** *n*: **a)** *anat.* ♁ dorsal ligament; **b)** ⊙ Buchbind.: string; **~batterie** ⚔ *f artill.* battery for reverse fire; **~bindemaſchine** ⊙ *f* Buchb.: backing-machine; **~blatt** *n arch.* back of an altar-piece or of a chimney; **~blut-ader** *f anat.* ♁ dorsal vein; **~breite** *f* width of the back; **~brett** *n* zur Verbeſſerung der Körperhaltung back-board; **~bruch** *m path.* fracture of the back or the spine; **~darre** *f path.* = Rückenmarks-ſchwindſucht; **~deckung** ⚔ *f frt.* back-screen, parados; **~einband** ⊙ *m* Buchbind.: back(ing) of a book; **~eiſen** ⊙ *n* Buchb.: back-tool; **~feder** *f* e-s Hahnes hackle, (als künſtliche Fliege für den Angelſport) shiner; **~feld** ⊙ *n* Buchb.: space between the bands of a book; **~feuer** ⚔ *n* reverse fire; **~fläche** *f*: a) dorsal surface; b) (surface of the) back of the hand; **~floſſe** *f ichth.* back-fin, dorsal fin; **vor der ~fl. befindlich** ♁ antedorsal; von Furchenwalen: **mit hoher** od. **ſcharfer ~fl.** razor-backed; **~floſſer** *m/pl. ichth.* fish(es) with dorsal fins, ♁ notopteridæ; **~formmaſchine** ⊙ *f* Buchbinderei: book-back rounder; **~frei** *a.* with nobody at the back or in the rear; **ſich ~fr. halten** = ſich den Rücken frei halten (ſ. Rücken[1] 1); **~furche** *f anat.* hollow of the back, dorsal furrow; **~granne** ♆ *f* dorsal ridge; **~gurt** ⊙ *m* = Rück-gurt; **~halter** *m* = ~brett; Photogr. *etc.*, auch support for the back; **~haut** *f anat.*: a) skin of the back; b) (posterior portion of the) pleura; **~kamm** *m zo.* dorsal crest; **~kiemer** *m zo.* ♁ dorsibranchiate, notobranchiate; **~klinge** *f* blade with a back (to it); **~korb** *m* back-basket, basket carried on the back; **~krampf** *m path.* cramp in the back, ♁ opisthotonos; **~kratzer** *m* (Inſtrument) back-scratcher or -scraper; **~kreuz** *n* small of the back; **~lage** *f* lying on the back, recumbent position; **~l. mit ausgeſtreckten Gliedern** ♁ supination; **~lahm** *a. vet.* sway-backed; **~leder** *n* für Pferde housing; **~lehne** *f* back of a chair; **~leiden** *n* spinal affection or complaint; **~machen** ⊙ *n* Buchb.: backing; **~mark** *n.* ſ. bſd. Art.; **~matratze** *f* eines Wagens back-cushion; **~muskel** *m anat.* ♁ dorsal muscle; **~naht** *f* back-seam; **~paarde, ~pferde** ⚓ *n/pl.* (Rettungsfahrzeuge) life-lines; **~panzer** ⚔ *m* ehm. (fr.) dossière; **~pfeife** ♪ *f* Orgelbau: pipe of the choir-organ; **~platte** *f*: a) *zo.* dorsal scale or plate; b) ⊙ eines Kamins (plate at the) back of a chimney; **~rand** ⊙ *m* Buchbinderei: edge of the back of a book; **~riemen** *m* = Rück-gurt; **~rüſtung** ⚔ *f* ehm. = ~panzer; **halbe ~r.** demi-placard, demi-placate; **~ſäge** ⊙ *f* saw with a back (to it), backsaw; **~ſaite** *f anat.* ♁ chorda dorsalis; **die ~ſaite umgebend** ♁ perichordal; **~ſaiten-umhüllung** *f* ♁ perichord; **~ſamig** ♆ *a.* (Farnkräuter) ♁ dorsiferous, tergiferous; **~ſchalenſtück** *n zo.* e-s Krebſenfüßers ♁ tergum; **~ſchanze** ⚔ *f frt.* outer trench, parados; **~ſchärfe** *f* e-r Degenſpitze back-edge; **~ſchiene** ⚔ *f* e-s Panzers ehm. back-plate; **~ſchild** *m*: a) *zo.* der Inſekten: ♁ clypeus; der Krabben, Schildkröten *etc.*: ♁ carapace, crusta; der Infuſorien *etc.*: ♁ lorica; b) ⊙ Buchb.: label on the back of a book; **~ſchmerz** *m path.* pain in the back, back-ache, ♁ notalgia; **~ſchneide** ⊙ *f* einer Säbelklinge back-edge or -chamfer; **~ſchnitt** *m* der Handſchuhe back-cut; **~ſchnur** ⊙ *f* Buchb.: cord; **~ſchuß** *m*: a) shot in the back; b) ⚔ *artill.* reverse firing; **~ſchwimmer** *m*: a) one who swims (or floats) on his back; b) *ent.* water-cicada or -boatman, boat-fly (*Notone'cta*); **~ſeite** *f* back, ↖ back part or side (nicht: backside!); reverse side; **~ſtach(e)lig** *a. zo.* ♁ notacanthous; **~ſtändig** ♆ *a.* ♁ dorsal; **~ſtarre** *f path.* = ~krampf; **~ſtempel** ⊙ *m* Buchb.: creaser; **~ſtrang** *m anat.* ♁ notochord; **~ſtreifen** ⊙ *m* = ~band b; **~ſtreifraupe** *f ent.* caterpillar with dorsal stripes; **~ſtück** *n*: a) back-piece, der Inſekten: ♁ tergum; b) Schlächterei: piece of the back, saddle of mutton, &c., chine or loin of pork, sirloin of beef; c) ⚔ = ~ſchiene; **~tapete** *f* e-s Staatsſeſſels od. Thrones ehm. dorse; **~teil** *m* e-s Kleides *etc.* back; *zo.* **~t. eines Ringels** von Gliedertieren ♁ tergite; **~teppich** *m* in Kirchen dossal, dossel; **~titel** ⊙ *m* Buchb.: lettering; **~verzierung** ⊙ *f* Buchb.: ornamental back or bordering; **~wäſche** ⊙ *f* der Wolle fleece-washing; **~weh** *n* = ~ſchmerz; **~wehr** ⚔ *f* = ~deckung; **~werk** ♪ *n* der Orgel choir-organ; **~wind** ⚓ *m* wind (blowing) from the stern; **~wirbel** *m anat.* ♁ dorsal (vertebra); **zwiſchen zwei ~wirbeln befindlich** ♁ intervertebral; *zo.* **mit ~wirbeln verſehen** ♁ vertebral, vertebrate; **~wirbelſäule** *f anat.* ♁ spinal (or vertebral) column; **~wirbeltier** *n zo.* ♁ vertebral (or vertebrated) animal; **~wolle** ♚ *f* back-, spine-, or mother-wool; **~zacken** ⊙ *m* = Hinter-zacken. — Vgl. auch Rück-...

Rücken-mark (◡̈.) *n* ㊅ *anat.* spinal marrow or cord; **außerhalb (innerhalb) des ~s befindlich** ♁ extra-medullary (intra-medullary); **das ~ betr.** ♁ myelonic, ...al.

Rückenmarks-... (◡̈...) in Zſgn: **~arterie** *f anat.* ♁ spinal artery; **~darre** *f* = ~ſchwindſucht; **~entzündung** *f path.* inflammation of the spinal marrow, ♁ myelitis; **~erſchütterung** *f path.* der Eiſenbahnbeamten railway-spine; **~erweichung** *f path.* softening of the spinal marrow, ♁ myelomalaca; **~haut** *f anat.* ♁ spinal meninx (*pl.* meninges); **~haut-entzündung** *f path.* ♁ (cerebro-)spinal meningitis; **~leidende(r)** *s. path.* one afflicted with a spinal disease, spinal patient; **~nerv** *m anat.* spinal nerve; **~ſchwindſucht** *f path.* spinal consumption, ♁ myelophthisis, tabes dorsalis, locomotor ataxia or ataxy.

Rückenmärker F (◡̈.◡̈) *m* ㊿a., **~in** *f* ㊿ *co.* = Rückenmarks-leidende(r).

Rücker (◡̈) [rücken[2]] *m* ㊿a. 1. **~(in** *f* ㊿) one who (re)moves. — 2. ⚓ fancy-, smiting-, or tripping-line; **Leine zu den ~n** squilgee-toggle. — 3. ⊙ Uhrmach.: needle of the rosette; **~ſtift** *m* zur Regulierung der Unruhe curb-pin.

Rück-grat (ˌ.ˌ) *m* (*n*) ㊅ *anat.* backbone, spine, ♁ vertebral column; **über (unter) dem ~ befindlich** ♁ supraspinal, ...ous (subvertebral, subspinous); **zum ~ gehörig** spinal, ♁ vertebral; r(h)achidial, r(h)achial; **~s-entzündung** *f path.* inflammation of the spine, ♁ spondylitis; **~s-höhle** *f anat.* cavity of the spine, ♁ vertebral canal; **~s-krampf** *m* = Rückenkrampf; **~s-krümmung** *f path.* spinal curvature, curvature of the spine, (nach vorn) ♁ lordosis, (nach hinten) ♁ kyphosis, cypho-

sis, (nach der Seite) ♂ scoliosis; ~s-schmerz *m path.* pain in the spine, ♂ r(h)achialgia; ~s-spalte *f path.* ♂ (u.) spina bifida; ~s-tiere *n/pl. zo.* ♂ vertebrate(d)animals, vertebrates; ~s-wirbel *m* ♂ spinal vertebra.

rücklings (ˊ⌣) [ahd. *ruchilingun*] *adv.* **1.** (nach hinten) backwards, backward, (von hinten) from behind; sich ~ bewegen (~ gehen) to move (to walk) backwards; ~ über fallen to fall on one's back. — **2.** ~ (auf dem Rücken) liegen to lie on one's back, to be in a recumbent (or prostrate) position.

rucksen (ˊ⌣) [mhd. *ruck(e)zen*] *v/n.* (h.) ⓐⓒ. von Tauben: to coo.

rückwärts (ˊ⌣) *adv.* backwards, back, ♂ retrad; ⚓ aback; aft; ~ drehen to turn over, to bend back; ~ fahren to back (a. ⚓), vom Radfahrer: to back-pedal; ~ gebogen bent back, ♀ u. *zo.* ♂ retrorse; ♀ ~ gekrümmt ♂ replicate; ~ gehen to walk backwards, *fig.* to retrograde; mit ihm (mit j-m Geschäfte) geht es ~ he (his business) is going down or declining; ⚓ die Maschine ~ gehen lassen to back the engine; weder vorwärts noch ~ können to be brought to a dead halt or to a standstill; *fig. iro.* sich ~ konzentrieren to concentrate (or progress) backwards, to rally after a rout or repulse (auch ⚔); ~ schreitend, bes. *fig.* retrograde, retrogressive; ~ sitzen (im Wagen) to sit with one's back to the horses (🚃 to the engine).

Rückwärts-... (ˊ⌣...) in Zsgn: **~beugung** *f* ♂ retroflexion, retroflection; **~bewegung** *f* backward (or retrograde) movement or motion; **~dreher** *m anat.* der Hand ♂ supinator; **~drehung** *f anat.* der Hand ♂ supination; **~fahren** *n* backing (a. ⚓), von Radfahrern: back-pedalling; **~gehen, ~schreiten** *n* going (🚃 der Lokomotive: steaming) backwards; *fig.* retrogression, retrogradation, von Geschäften ꝛc.: decline; **~konzentrierung** ⚔ *f* rally after a rout or repulse; **~lage** *f* recumbent posture, ♂ supination; **~schwenkung** ⚔ *f* evolution to the rear; **~wendung** *f* ♂ retroversion.

Rückwärtler F (ˊ⌣⌣) *m* ⓖa. (Rückschrittler) reactionary.

Rudbeckie ♀ (-ˊ(⌣)⌣) *f* ⓢ: geschlitzte ~ dwarf-sunflower (*Rudbe'ckia lacinia'ta*).

Rüde[1] (ˊ⌣) [ahd. (*h*)*rudo*, mhd. *rüde*] *m* ⓢ **1.** large hound, powerful dog. — **2.** *hunt.* male dog (fox, or wolf); **~mann** *m* huntsman in charge of boar-hounds.

rüde[2] (ˊ⌣) [fr.] *a.* ⓐb. (roh) rude, coarse.

Rudel[1] (ˊ⌣) [Jägerausdruck, erst seit 18. *sæc.*] *n* ⓖa. troop, crowd (of people); company, party; *hunt.* ~ Hirsche herd; ~ Sauen party of (wild) boars, ehm. sounder; ~ Wölfe pack; **r~weise** *adv.* in herds, in troops, in gangs, in parties.

Rudel[2] (ˊ⌣) [= Ruder? = Rodel?] *n* ⓖa. **1.** *hunt.* (Stangenrege des Vogelherdes) perch for the decoy. — **2.** ⊙ twirling-stick, pole for stirring (round).

Rudel[3] ↖ (ˊ⌣) *n* ⓖa. = Ruder.

rudeln[1] (ˊ⌣) [Rudel[1]] sich ~ *v/refl.* ⓐd. *hunt.* sich ~ to live (or congregate) in herds, to herd (or flock) together.

rudeln[2] (ˊ⌣) [Rudel[2]] *v/a.* ⓐd. to stir, to shake (up).

Rüden-... (ˊ⌣...) in Zsgn, *hunt.*: **~horn** *n* huntsman's bugle, hunting-horn; **~hund** *m* = Rüde[1] 2; **~knecht** *m* keeper of the hounds, (bei der Hetzjagd) whipper-in; **~meister** *m* master of the hounds.

Ruder (ˊ⌣) [ahd. *ruodar*, zu rojen] *n* ⓖa. **1.** ⚓: a) (Riemen) oar; kurzes ~ scull, (mit breitem Blatte) paddle; langes ~ sweep; die ~ streichen to hold water; ~ ein! ship your oars!; ~ hoch! up oars!, toss oars!; b) (Steuer) rudder, helm (beide auch *fig.*, vgl. c); steerage; das ~ an Backbord! port the helm!; das ~ aufholen to bear up the helm; mit dem ~ aufkommen to ease the helm; das ~ aushaken to unship the rudder; vom Schiffe: dem ~ folgen to feel the helm; dem ~ langsam folgen to be slow to answer (or in answering) the helm, to answer the helm slowly; das ~ führen to steer the boat (vgl. c); dem Schiffe zu wenig (zu viel) ~ geben to steer small (large); das ~ in Lee! down with the helm!, helm a-lee!; das ~ in Lee legen to put the helm down; Steuerbord das ~! starboard the helm!; das ~ umlegen to shift the helm; s. a. luv-wärts, mitt-schiffs; c) *fig.* ans ~ kommen to come into power, to undertake the direction of affairs; das ~ führen, am ~ sein oder sitzen to be at the helm, to be at the head of affairs, *pol.* to carry on the government. — **2.** *hunt.* ~ *pl.* (Füße der Schwimmvögel) palmate(d) (or webbed) feet; geh. Spr. bisw. = Flügel. — **3.** ⊙ (Rührstange der Brauer) mashing-staff.

Ruder-..., ruder-... (ˊ⌣...) in Zsgn, mst ⚓: **~apparat** *m* rowing-gear or -tackle; **~bank** *f* seat for (the) oarsmen or rowers; (Ducht) thwart; gleitende ~b. sliding seat; ehm. ~b. einer Galeere ꝛc. bank of oars; bench of rowers; Alt.: Kriegsschiff mit drei ~bänken über-ea. trireme; **~barke** *f* rowing-barge; **~beplattung** *f*, **~beschlag** *m* mounting of the rudder, rudder-plating; **~besteurer** *m* helmsman, steersman, coxswain, F cox; **~blatt** *n* blade (peel, or wash) of an oar, oar-blade; **~boot** *n* rowing-boat, (leichtes) gig, canoe, (sehr leichtes, aus Papier ꝛc.) shell, (langes, schmales, zu Wettfahrten) outrigger; **~dolle** *f* thole(-pin), oar-lock; **~druck** *m* rudder-pressure; **~duchten** *f/pl.* thwarts of a boat; **~ente** *f orn.* ruddy duck, dun-bird, *Am.* fool-duck, dumpling-duck (*Erismatu'ra ru'bida*); **~fahrt** *f* boating-excursion; F row (on the river, &c.); **~fahrzeug** *n* rowing-vessel; **~fingerling** *m* pintle (of the rudder); **~fisch** *m ichth.* rudder-perch, barrel-fish (*Lirus perci-fo'rmis*); **~fittig** *m orn.* (Schwungfeder) ♂ remex, *pl.* remiges; **~förmig** *a.* oar-shaped, ♂ remiform; **~fuß** *m zo.*: a) webbed foot; der Schildkröte ꝛc.: paddle, flipper; mit echtem ~fuß ♂ steganopod; b) (Krebs) sea-cockroach, remiped (*Re'mipes*); **~füßer** *m zo.* ♂ remiped, steganopod, pinniped, copepod(an); **~füßig** *a. zo.* web-footed, oar-footed, ♂ remiped, totipalmate; **~gabel** *f* oar-swivel, (swivel) oar-lock; **~gänger, ~gast** *m* helmsman, man at the helm, steersman; s. a. ~besteurer; **~gat(t)** *n* row-lock; **~griff** *m* oar-handle; **~hacke** *f* afterpiece (of the rudder); ~h. des Kiels skeg(g); **~haken** *m* = ~fingerling, a. rudder-iron; **~haus** *n* über dem Steuerrade pilot- or wheel-house; **~herz** *n* rudder-stock, main p e of the rudder; **~holz** *n* chocks *pl.* of the rudder; **~holzbaum** ♀ *m* wheel-tree, paddlewood (*Aspidosperma exce'lsa*); **~horn** *n* zur Befestigung der Segeleinen im Notfalle rudder-horn; **~ketten** *f/pl.* rudder-pendant chains; **~klampe** *f* rowlock, rullock; **~klub** *m* rowing- or boating-club; **~knecht** *m* rower, ehm. auch galley-slave; **~koker** *m* rudder-trunk or -case; **~kopf** *m* rudder-head; Öffnung in der Gilling für den ~k. rudder-port; **~krabbe** *f zo.* ♂ portunian (*Calline'ctes hasta'tus*); **~kragen** *m* coat of the rudder; **~kunst** *f* oarsmanship; **~lichter** *m* rudder-stopper; **~loch** *n* = ~gatt; **~los** *a.* oarless, rudderless; **~macher** *m* oar-maker; **~mall** *n* rudder-mould; **~(s-)mann** *m* = ~gänger; **~meister** *m*: a) auf Galeeren: master (or leader) of the oarsmen; b) perfect (accomplished, or excellent) oarsman; **~nagel** *m* = ~dolle; **~öse** *f* rudder-brace, gudgeon of the rudder; **~partie** *f* = ~fahrt; **~pflock** *m* = ~dolle; **~pforte** *f* row-port; **~pfosten** *m* rudder-stock, main piece of the rudder; **~pinne** *f* tiller; **~rad** *n* e-s Dampfers paddle-wheel; **~radgehäuse** *n* paddle-box; **~radschaufel** *f* paddle-float; **~rahmen** *m* rudder-frame; **~schaft** *m* loom; **~schere** *f* rudder-brace; **~schiff** *n* rowing-vessel, bes. ehm. galley; **~schlag** *m* stroke of the oars or of an oar; **~schlange** *f zo.* a species of sea-snake (*Platu'rus*); **~schloß** *n* rudder-back, wood-lock; **~schnecke** *f zo.* ♂ pteropod; **~sklave** *m* bes. ehm. galley-slave; **~spieker** *m* rudder-nail; **~sport** *m* rowing(-sport), boating; **~stange** *f* punting-pole, boat-hook; ein Boot mit der ~stange lenken to punt; **~steven** *m* rudder-post; **~stock** *m*: a) = ~pfosten; b) = ~pinne; **~stropp** *m* rudder-strap; **~talje** *f* steering- or rudder-tackle; **~verein** *m* = ~klub; **~volk** *n* oarsmen *pl.*, boat's crew, crew (of a rowing-boat); **~wanze** *f ent.* water-boatman (*Cori'xa*); **~werk** *n* eines Bootes rowing-tackle; **~wettfahrt** *f* rowing-match, boat-race.

Rudera (ˊ⌣⌣) [lt.] *pl. inv.* fragments, remains, debris (*sg.* u. *pl.*), ruins, wreckage *sg.*

Rud(e)rer ⚓ (ˊ(⌣)⌣) *m* ⓖa. **1.** rower, oarsman, sculler; boatman; ~ der obersten (mittleren, untersten) Bankreihen eines griech. Drei-~s ♂ thranite (zygite, thalamite). — **2.** in Zsgn mit Zahlwörtern, z.B. Drei-~ galley with three benches of rowers, Alt.: trireme.

rudern ⚓ (ˊ⌣) *v/a.* und *v/n.* (h. und in) ⓐd. **1.** ⚓ to row a boat, to pull (or ply) an oar, to paddle a canoe; rudert langsam! row easy all!; plötzlich schnell voran ~ (um ans Ziel zu schießen) to put a spurt on (in rowing); rückwärts ~ to back water; sich fest ~ to run aground (or to stick fast) in rowing; das Boot rudert sich leicht ... rows (glides along, or goes) easily. — **2.** *fig.* von der Bewegung im Wasser ꝛc.: to strike out with one's arms; mit den Armen ~ (schlenkern) to wave one's arms (about); die Vögel ~ in der Luft mit ihren Flügeln ... sail through the air. — **3.** *hunt.* vom Birkhahn = kollen II.

Ruders-... (ˊ⌣...) in Zsgn s. Ruder-...

Rüdesheimer (ˊ⌣⌣) [Rüdesheim, berühmter Weinort am Rhein] *m* ⓖa. (Wein) Rudesheimer.

rüdig P (ˊ⌣) [fr. *rude*] *a.* ⓐb. frolicsome, wanton; ~e Bolle saucy fellow. [Hodge.]

Rüdiger (ˊ⌣⌣) *npr. m.* ⓖa. (Bn.) Roger,

rudimentär ♂ (-⌣⌣ˊ) *a.* ⓐb. bes. ♀ u. *anat.* rudimentary, primitive, inchoate.

Rudimente (-⌣ˊ⌣) [lt.] *n/pl.* ⓢ (Anfangsgründe) (first) rudiments, elements.

Rudolf (ˊ⌣), ✧ latinisiert **Rudolph** (ˊ⌣f) *npr. m.* ⓢ (Bn.) Rudolph, bisw. Ralph.

rudolfinisch (-⌣ˊ⌣) *a.* ⓐb. *ast.*: ~e (von Keppler dem Kaiser Rudolf II. gewidmete) Tafeln *pl.* Rudolphine tables.

Ruf (ˊ) [ahd. (*h*)*ruof*] *m* ⓢ **1.** (Schrei) shout, cry, exclamation; ~e *pl.* der Freude shouts of joy. — **2.** (Zeichen, daß j. herbeikommen soll) call; er kam auf den ersten ~ he came at the first call; *fig.* dem ~e der Ehre folgen to obey the dictates (or the voice) of honour. — **3.** (Berufung zu e-m Amte) summons; offer of a professorship, &c.; er hat e-n ~ als Professor nach Berlin erhalten he has been offered a professorship in the university of Berlin. — **4.** (Schall, bes. von Blasinstrumenten) signal, sound of a bugle, &c.; ~ zum Anlocken der Vögel bird-call, decoy; lebendiger ~ = Lock-vogel a; drei ~e in das Horn stoßen to sound the bugle three times. — **5.** ↖ geh. Spr.: (Gerücht) rumour, report; es geht der ~, daß ... the rumour

goes that ..., it is rumoured that ... — **6.** (Urteil der öffentlichen Meinung über j. od. etwas) reputation, ● credit, standing; j-s guter ~ a p.'s good repute or name; weitverbreiteter ~ renown, fame; ~ eines Gelehrten (Schriftstellers), oft scholarly (literary) fame; e-n guten (schlechten) ~ haben, in gutem (schlechtem) ~e stehen to be (held) in good (bad) repute or odour; j-s guten ~ beeinträchtigen to injure a p.'s (good) reputation, to throw discredit upon a p.; ~ bekommen to rise into (public) notice; j. (et.) in ~ bringen to bring a p. (s.th.) into repute or vogue; in üblen ~ bringen to defame, to discredit, to cry down, to bring discredit upon; s-n guten ~ einbüßen to suffer (great) injury to one's reputation, to lose (one's) credit; der ~ dieses Mädchens hat sehr gelitten the fair name (or repute) of this girl is sadly tarnished or damaged; den ~ eines ehrlichen Mannes genießen to enjoy the reputation (or credit) of (being) an honest man; sie sind besser als ihr ~ they are better than they are reputed to be; e-n guten ~ h. bei, in gutem ~e stehen bei ... to enjoy a good repute (or to bear a good character) with ...; im ~e der Gastfreundschaft stehen to be noted for one's hospitality; in dem ~e e-s Gauners stehen to be known as a scoundrel; im ~e der Heiligkeit stehen to be held in the odour of sanctity, to have an odour of sanctity about one; Schriftsteller von ~ noted (distinguished, or well-known) author, writer of (some) note or of great distinction; ● der bewährte ~ eines Handlungshauses the respectable standing or position.

Ruf-... (″...) in Zssgn: **~fall** *m gr.* vocative (case); **~glocke** *f* electric, &c. call-bell; **~huhn** *n orn.* ↖ = Reb-huhn[1]; **~name** *m* name by which a p. is called, (Taufname) Christian name; **~pfeife** *f* bird-call; **~station** *f* Fernspr.: (public) call-office; **~taste** *f* Fernspr.: call-button, bell-button or -push; **~ventil** ⊖ *n mech.* telltale valve; **~weite** *f*: in ~w. within call (ear-shot, or hail).

rufen (/~) [ahd. *hruofan*] ⊛q. **I** *v/n.* (h.) **1. a)** (laut erschallen lassen) to cry out, to shout, stärker to vociferate; Diebe!, Feuer! ~ to cry 'stop thief', to cry (or to give an alarm of) fire; die Wache ins Gewehr od. an die Gewehre ~ to call ... to arms, to order out ..., to order ... to stand to their arms; nach j-m ~ to call a p.; um Hilfe ~ to cry (or shout) for help; zu Gott ~ to cry to God, to implore the Almighty; das Volk zu den Waffen ~ to call ... to arms; **b)** ↖ mit *dat.*: j-m ~ to call (or summon) a p., (warnend) to warn a p. by shouting; wer ruft mir? who is calling me?; **c)** *hunt.* von Tieren, bsd. vom Hirsche, Kuckuck *usw.*: to call; von Eulen *usw.*: to whoop; dem Männchen ~ to call for the male, the buck, &c. — **II** *v/a.* **2.** j. ~ to call (to) a p.; den Arzt ~ to call in the doctor; den Arzt ~ lassen to send for the doctor; e-n Schutzmann ~ to call (for) ...; er kam wie gerufen he came in the (very) nick of time or at the right moment; *thea.* das Publikum hat ihn wiederholt gerufen the audience called him (out) again and again or encored him repeatedly; *fig.* die Stunde ruft mich, etwa time bids me act, the hour invites me (to proceed); j. bei s-m Namen ~ to call a p. by his name; j. beiseite ~ to call (or take) a p. aside; s. Gedächtnis 1, Leben[2] 1 u. 11; j. zu(r) Hilfe ~ to call a p. to one's (or to call upon a p. for) assistance; j. zur Ordnung ~ to call a p. to order; j. zu sich ~ to bid a p. come near; *rel.* Gott hat ihn zu sich gerufen the Lord has called (or summoned) him (before his judgment-seat). — **3.** = ausrufen 2; die Stunden ~ to call the hours. — **III R~** *n* ⊛c. shouting, &c.; *thea.* call, encore.

Rufer (/~) *m* ⊛a. **1.** ~(in *f* ⊛) one who calls, shouting person, crier. — **2.** ⚓ (Sprachrohr) speaking-trumpet.

Ruffel ⊖ (/~), **Ruff-hobel** (⊛,/~) [rüffeln] *m* ⊛a. round-nosed plane.

Rüffel F (/~) *m* ⊛a. reprimand, censure, F blowing-up, wigging; einen ~ bekommen to be reprimanded, F to get a wigging or a dressing, to be called over the coals.

rüffeln F (/~) [= rubbeln] *v/a.* ⊛d. to reprimand, to censure, (ausschelten) to scold.

Ruffi, Rufi, Rüfi schw. (/-) [it. *rovina*, von lt. *rui'na*] *f* (*SCH.*, Zell *m*) *inv.* landslip.

Rufin ⊙ (-/) [lt. *rufus*] *n* ⊛ *chm.* [rufin.]

rügbar (/-) *a.* ⊛b. blamable, censurable; **R~keit** (/---) *f* ⊛ blamableness.

Rüge (/~) [mhd. *rüege*] *f* ⊛ **1.** censure, reproof, reprimand, (Tadel) reproach, blame, (Warnung) admonition; öffentliche ~ public censure; j-m eine ~ für et. erteilen to censure (or reprove) a p. for s.th. — **2.** ältere Rechtsspr., bisw. noch jetzt: **a)** (Anklage) accusation, denunciation of a crime; **b)** (Vergehen) offence, (Verbrechen) crime; **c)** (Strafe dafür) punishment; **d)** (Gericht darüber) police-court (vgl. Rüge-amt).

Rüge-... (″~...) in Zssgn, meist ehm., bisw. noch jetzt: **~amt, ~gericht** *n* (inferior) court of justice, jetzt bsd. police-court; **~graf** *m* presiding judge; **~herr, ~meister** *m*: a) censor; b) = ~richter; **~lied** ♪ *n* sirvente; **~opfer** *n bibl.* = Eifer-opfer; **~richter** *m* police-magistrate; **~sache** *f* police-court affair; **~tag** *m* court-day.

rügen[1] (/~) [ahd. (*wrôgjan*) *ruogen*] *v/a.* ⊛a. **1.** j. wegen et. ~ to censure (reprove, or reprimand) a p. for (or about) s.th., to blame a p. for s.th.; die Fehler j-s (e-s Werkes) ~ to criticise (or to cavil at) the shortcomings of a p. (of a work); der Fehler verdient kaum gerügt zu werden that's a fault which is hardly worth noticing; j-s Vorwitz ~ to rebuke (or upbraid) a p. for his forwardness. — **2.** ehm. jur.: **a)** (anklagen) to denounce, to accuse; **b)** (richten über) to sentence, (strafen) to punish, to fine; die Beleidigung soll gerügt werden ... shall meet with (proper) chastisement or punishment. [= rudern.]

rügen[2] ⚓ (/~) [niederd. *rojen*] *v.* ⊛a.

Rügen[3] (/~) *npr. n.* ⊛ *geogr.* (Insel ~ isle of) Rugen or Rügen.

Rüger (/~) *m* ⊛a. **1.** one who censures or reprimands; (carping) critic. — **2.** ehm. jur. = Ankläger und Richter 1.

Ruggei ⚘ (/-) *n* ⊛, **Ruggerl** (/~) *n* ⊛a. = Brocken-blume.

rügisch (/~) [Rügen[3]] *a.* ⊛b. of (the isle of) Rugen.

Ruh (/) *f* ⊛ = Ruhe.

Ruh-... (″...) in Zssgn: **~kraft** *f phys.* (force of) inertia; **~küpe** ⊖ *f* Färberei: repose-vat; **~leben**: P Villa ~leben = Gefängnis 1; P auch the Stone Jug, quod, choker, the Oakum Hotel, Treadmill Villa; **~mahl** ↖ *n* (*G.*) quiet meal; **~rast** ⊖ *f* Büchsenm.: a) (erste Ruhe) half-bent or -cock; b) (Teil im Mechanismus des Gewehres) half-bent notch; **~riegel** ⚔ *m artill.* centre-transom. — Vgl. auch Ruhe-...

Ruhe (/~) [ahd. *ruowa*] *f* ⊛ **1.** (Rast) rest, letzterer quiescence, (Ausruhen) repose, restfulness, (Erholung) relaxation, recreation, (Untätigkeit) inaction, (Behaglichkeit) ease, comfort(able state), (Muße) leisure, (Sicherheit) security, (Stille) calmness, tranquillity, (heitere ~) placidity, serenity, (Gelassenheit) calm, unconcern, (Gemütsruhe) peace of mind, inward peace, (Friede) peace(fulness), (Geräuschlosigkeit) quiet(ude), quietness, stillness, (Schweigen) silence, (Schlaf) sleep; ~! silence!, hush!; *hunt.* ↖ (Ruhestätte des Wildes) lair, (place of) refuge. — **2.** Beispiele: **a)** mit Attribut: die ewige ~ everlasting peace or rest; ~ des Gewissens easy (or quiet) conscience; kalte ~ des Geistes calmness (or coolness) of mind; nächtliche ~ night's rest, sleep at night; süße ~ sweet repose; unerschütterliche ~ der Seele, des Gemütes imperturbable calm(ness), perfect composure; ~ seiner Asche!, ~ sei mit ihm! (Ausruf) peace be with him!, may he rest in peace!; **b)** mit Verben: einem Kinde ~ bedeuten to bid a child (to) be quiet, to quiet a child; der ~ bedürfen to be in want of rest; ~ (im Grabe) finden to find (ever)lasting rest or peace; ~ geben to keep quiet; sich (einen Augenblick) ~ gönnen to allow o.s. a moment's respite, to stop for breath; dem Geiste ~ gönnen to give relaxation to the mind; to rest one's brain; j-m keine ~ gönnen to give a p. no peace; die Menschen gönnen sich heutzutage keine ~ people nowadays live too fast or give themselves no rest; ~ haben vor j-m to be safe from a p.('s attacks or attentions); hätte ich doch Ihre ~! I wish I had your even (or unruffled) temper!; um nur endlich ~ zu h. for peace and quietness' sake; to be left alone at last; ich habe keine ~, bis ... I shall have no rest (stärker it worries and troubles me) until ...; er hat nirgends ~ he never stays (long) anywhere; ich habe keine ~ vor ihm he is for ever molesting (troubling, or bothering) me, he leaves (or gives) me no rest; F jetzt hat die liebe Seele ~! now there's nothing left!, that's all over (now)!; ~ halten to hold (or keep) one's peace; haltet ~! be silent!, hush!; ein Stündchen ~ halten to take a brief rest, to take a (short) nap or forty winks; meine ~ ist hin (*G.*) my peace is flown or gone; j-m keine ~ lassen to give a p. no rest or respite; es ließ mir keine ~, bis ... I did not feel at ease until ...; die Gläubiger lassen ihm keine ~ ... are pressing him hard, ... are dunning (or besieging) him; sein Leiden läßt ihm keinen Augenblick ~ ... does not allow him a moment's relief or respite; die ~ lieben to be fond of peace; F Sie werden uns doch nicht die ~ mitnehmen! I hope you won't hurry away!; der ~ pflegen to take one's ease, to (take) rest; ~ stiften to make peace; die öffentliche ~ stören to break the (public) peace, to create a riot; ich wurde in der nächtlichen ~ gestört my night's rest was broken or disturbed; die ~ in e-m Staate wiederherstellen to pacify a state; j-m eine angenehme (Nacht-)~ wünschen to wish a p. good night or a good night's rest; **c)** mit Präpos.: er ist nicht leicht aus s-r ~ zu bringen he is not easily upset or roused, it is not easy to put him out (of temper); nicht aus seiner ~ kommen not to lose one's self-command, not to get out of temper; in aller ~ very calmly or placidly; in ~ bleiben to continue (or keep) at rest; *fig.* to keep calm; j. in ~ lassen to leave (or let) a p. alone, to let a p. be quiet; laß mich in ~e! leave me alone!, let me be!, don't worry me!; laß mich damit in ~! don't bother (or trouble) me with that!; laß mich mit deinen Geschichten in ~! don't come with (any of) your tales!; in (süßer) ~ leben to live in peace and comfort; in ~ (*ant.* in Bewegung) sein to be at a standstill; in ~ setzen to set at rest; ⊖ *mach.* to (bring to a dead) stop (vgl. a. 3a); mit der größten (Seelen-)~ with the greatest

self-possession, with philosophical calm; ohne ~ und Rast, ohne Rast und Ruh restless, without any rest, never at peace; sich zur ~ begeben to retire to rest; zur ~ bringen to set at rest; to (make) quiet; zur ewigen ~ eingehen to go to one's last (or eternal) resting-place or home, to go to one's long home; zur ~ gehen to go (or retire) to rest, to retire; *fig.* to pass away, to die; (endlich) zur ~ kommen to come (or to settle down) to a peaceful state (at last); sich zur ~ setzen to retire (from active service, from business, &c.) into private life. — 3. ⊙: a) Büchsenm.: ~ am Schloß eines Gewehres notch; erste ~ half-cock or -bent; zweite od. ganze ~ full-cock, top-bent; der Hahn ist in Ruh the gun is at half-cock; den Hahn (eines Gewehres) in ~ setzen to half-cock a gun; b) ~ einer Mühle stoppage (or stopping) of a mill; c) ~ eines Hebels ⚙ fulcrum.

Ruhe-..., ruhe-... (ᵘ⌣...) in Zssgn: **~altar** *m rel.* beim Fronleichnamsfeste wayside altar; **~bank** *f* bench (for the weary); settee; **~bett** *n* bed of ease, mehr gbr. couch, sofa, (comfortable) lounge; türkisches ~b. ottoman; **~bühne** ⚒ *f* stage, platform, landing-place; **~feld** *n agr.* = Brach-acker; **~fuge** ⊙ *f* = Lager-fuge; **~gehalt** *n* retiring-allowance, pension; **~gestell** ⊙ *n* Drechslerei: support; **~kammer** *f* chamber of rest; bsd. *poet.* grave, tomb; **~kissen** *n* cushion to rest upon, (soft) pillow; *prvb.* s. Gewissen; **~kontakt** *m tel.* rest-stop, back-contact; **~kontaktschiene** *f tel.* back-stop piece; **~los** *a.* restless, (unruhig) disquieted, (friedlos) without peace; **~losigkeit** *f* restlessness, unrest; **~ort** *m* = ~platz; **~pause** *f* pause (for rest), F slack moment or time; es trat eine ~p. ein there was a lull; **~platz** *m*: a) place (or haven) of rest, harbour of refuge; b) auf der Straße: island; c) auf der Treppe: landing(-place); **~plätzchen** *n dim.* (cosy) retreat, quiet (little) corner; **~posten** *m*: a) quiet place; b) (müheloses Amt) sinecure; **~punkt** *m*: a) point where to rest, (point of) rest, ♪ a. pause; (Haltepunkt) stop; b) *pros.* cæsura; c) ⊙ *phys.* fulcrum, (Schwerpunkt) centre of gravity; **~rast** *f*, **~riegel** *m* = Ruh-rast, -riegel; **~sessel** *m* easy- or lounging-chair, lounge; **~signal** *n* signal for resting or stopping; **~sitz** *m*: a) (garden-)seat, bench (for the weary); b) (Wohnsitz) (cosy) retreat, (quiet) residence, country-seat; **~stab** *m* der Maler maulstick; **~staffel** ⊙ *f arch.* einer Treppe landing(-place); **~stand** *m*: a) state of rest or repose; retirement (a. eines früheren Beamten &c.); sich in den ~st. begeben to retire (from active service) into private life; j. in den ~st. versetzen to put a p. on the retired list or on half-pay, to pension a p. off, to superannuate a p.; **~statt, ~stätte** *f*: a) resting-place; b) last resting-place, grave; j. zur letzten ~st. begleiten to attend a p.'s funeral; **~stein** ⊙ *m arch.* coussinet; **~stelle** *f* = ~statt; **~stifter(in)** *s.* peacemaker; **~störer(in)** *s.* disturber of the peace or of other people's rest, peace-breaker, (Aufwiegler) rioter, (Lärmer) brawler; **~störung** *f* breach of the peace, disturbance, riot(ing), brawling; **~strom** *m elect.* closed circuit; continuous current; **~stromschaltung** *f elect.* closed-circuit system; **~stunde** *f* hour of rest or recreation, leisure hour; **~tag** *m* day of rest, holiday, F day off, off-day; ✕ (auf dem Marsche) halting-day; **~tag des Herrn** the Lord's day, Sunday, bsd. jüdisch: Sabbath(-day); gesetzlicher ~t. legal holiday, (für englische Geschäftsleute) bank-holiday; **~voll** *a.* calm, silent, (friedlich) peaceful; **~winkel** ⊙ *m mech.* angle of resistance or friction; **~zeichen** ♪ *n* pause, rest; **~zeit** *f* time (or hours *pl.*) of rest or repose, leisure (time); breathing-time, (Ferien) holidays *pl.*, holiday-time; **~zustand** *m* state of rest or repose.

ruhen (ᵘ⌣) [ahd. *ruoicên*] 𝔦a. **I** *v/n.* (h.) 1. (rasten) to rest (o.s.), to take (one's) rest, (der Muße pflegen) to repose, to be at ease, to be at leisure, (nichts thun) to rest idle, to be doing nothing, (still sitzen) to sit still, (still stehen) to be at a standstill, von Geschäftsbetrieben &c. auch to lie dormant, to be closed (down), (schlafen) to sleep; ich wünsche Ihnen wohl zu ~ (geruht zu haben) I hope you will have (had) a good sleep or a good night's rest, I wish you a good night's rest; ☕ ~des Kapital dead capital, unemployed funds *pl.*; ♀ ~de Spore ⚙ hypnosperm; *chm.* ~de Verwandtschaften *pl.* latent affinities; unser Briefwechsel ruht we are not in correspondence (or we don't correspond) with each other (now), our correspondence is in abeyance; die Geschäfte ~ business is stagnant (paralysed, or lifeless), there is no business done; die Geschäfte müssen bis morgen ~ business must stand over (or be deferred) until tomorrow; die Sache ruht jetzt the matter (or affair) is now (peacefully) settled, thus the matter ends; die Macht ruht in seinen Händen ... rests (is lodged, or is vested) in his hands; auf seinen Lorbeeren ~ to rest on one's laurels; ihr Auge ruhte auf s-n Zügen her eye (or glance) rested on his features; er ruht jetzt in Frieden he is now at rest, he has gone to rest; auf Leichensteinen: hier ruht in Gott here lies ..., auch here sleeps in Jesus ...; ruhe sanft!, sanft ruhe seine Asche! sleep in peace!, may he rest in peace!; im Grabe ~ to rest in the grave, to sleep in peace, to lie beneath the sod; von s-r Arbeit ~ to rest from one's work (*prvb.* s. Arbeit 8); nicht ~ können to find no rest, to be on thorns; eine Arbeit ~ lassen to stop (a piece of) work, to let a job stand over; to leave a task unfinished; meine Erfolge lassen ihn nicht ~ ... won't let him sleep or rest; wir wollen die Sache ~ lassen let us (or we will) drop the matter; lasset die Toten ~! respect (or honour) the peace of the dead!; wir wollen nicht eher ~, als bis ... we will not rest (cease, or stop) until ... — 2. auf et. ~ (begründet sein) to rest on s.th., to be founded (or based) upon s.th.; die Last der Geschäfte ruht auf ihm the whole (burden of) business rests on his shoulders; der Segen Gottes ruht auf ihm God's blessing is with him; *arch.* auf e-m Fundamente ~ to be built on a foundation; auf Kragsteinen ~d corbelled (out); auf Säulen ~d supported by pillars, resting on columns. — **II** *v/a.* den Geist ~ to unbend (or rest) one's mind, to give one's mind a rest. — **III sich ~** *v/refl.* to rest o.s.; ich möchte mich ein wenig ~ I should like to take a little rest; hier ruht sich's sanft it is sweet resting here, *poet.* this spot invites to sweet repose; ein Pferd sich ~ lassen to give a horse breathing-time, to wind a horse. — **IV R~** *n* ⓢc. resting, (taking) rest (vgl. Ruhe 1); R~ e-s Körpers auf (od. über) einem anderen ⚙ superincumbence.

ruhesam ↖ (ᵘ⌣-) *a.* ⓢb. = ruhig.

ruhig (ᵘ⌣) *a.* ⓢb. (in Ruhe) at rest, quiet, (voll Behagen) at ease, easy, (geräuschlos) still, (ohne Bewegung) tranquil, unmoved, (schweigend) silent, taciturn, (leidenschaftslos) calm, impassive, (kaltblütig) cool (and collected), self-possessed, (gefaßt) composed, (gelassen) placid, (heiter) serene, (friedlich) peaceful, (friedfertig) peaceable, (sicher) secure; ~ da! (keep or be) quiet there!, (keep) silence!, don't make a noise!; ~, Kinder! be quiet, children!, behave yourselves (or be good), children!; ~ Blut! don't flurry (or excite) yourself!, F keep your hair on!; bei ~em Blute when cool, after due consideration; ~er Bürger orderly (or peaceful) citizen; ~es Gemüt even (or unruffled) temper; ein ~es Leben führen to lead a quiet life; ~er Schlaf undisturbed (or sound) sleep; ~e See calm (unruffled, or smooth) sea; ~e Überlegung calm deliberation; ~ bleiben to remain quiet, to keep one's temper; bleiben Sie ~!, auch keep cool!; dem Tode ~ entgegensehen to look death calmly in the face; die See geht ~ oder ist ~ the sea is calm or smooth; eine Beleidigung ~ hinnehmen to pocket (or swallow) an insult; das läßt mich sehr ~ that does not trouble me (much), I don't mind that (in the least); ~ machen to (make) quiet, to still, to compose; to hush or lull children, a storm, &c.; ~ schlafen to sleep soundly; darüber können Sie ~ schlafen you need not disturb your rest (or trouble your head) on that score; ~ sein to be quiet; er kann nicht ~ sitzen he cannot sit quietly, he is (for ever) fidgeting, he has the fidgets; das können Sie ~ (getrost) thun you may safely do that; sich ~ verhalten to keep quiet or cool; not to say a word; ~ werden von Menschen: to cool down, Wind: to go down, to come to a dead calm, Meer: to calm down, ⚓ to fall calm.

ruhlich ↖ (ᵘ⌣) *a.* ⓢb. = ruhig.

Ruhm (ᵘ) [ahd. *hruom*] *m* ⓢ (Bekanntheit) fame, renown, (Verherrlichung) glory, glorification, (Ruf) reputation, repute, (Preis) praise, encomium, (Ehre) honour, (Einfluß, Zauber des Namens) prestige; auf dem Gipfel des ~es on the pinnacle of fame; hoher ~ great renown or glory, celebrity; verdunkelter ~ clouded glory; sich et. zum ~e anrechnen to pride o.s. on s.th., to take credit for s.th.; j-s ~ ausposaunen to trumpet forth a p.'s fame; sich mit ~ bedecken, ~ ernten to cover o.s. with glory or fame, to win (or gather) laurels; j-m zum ~e gereichen to redound to a p.'s credit or honour; den ~ muß man ihm lassen thus much must be said in his praise or favour; ↖ ohne ~ zu melden without wishing to boast, without boasting, though I say it (who should not); ~ in etwas suchen to glory in s.th., to take (a) pride in s.th.; von seinem alten ~e zehren to rest on one's laurels.

Ruhm-..., ruhm-... (ᵘ...) in Zssgn: **~bedeckt** *a.* covered (or crowned) with glory or fame; **~(be)gier(de)** *f* desire of glory, vgl. ~sucht; **~(be)gierig** *a.* desirous of glory, vgl. ~süchtig; **~durst** ↖ *m* = ~sucht; **~dürstig** ↖ *a.* thirsting for (or after) glory or fame; **~gekrönt** *a.* crowned with glory or fame; **~liebe** *f* love of glory; **~los** *a.* inglorious, unknown to fame; **~losigkeit** *f* inglorious-ness, obscurity; **~neidisch** *a.* jealous of another person's glory; **~redig** *a.* self-glorious, vainglorious, boastful; **~redigkeit** *f* self-gloriousness, vainglory, boastfulness; **~reich** *a.* = ~voll; **~sucht** *f* passion (or thirst) for glory, (inordinate) ambition; eitle ~s. vainglory; **~süchtig** *a.* greedy of (or thirsting after or for) glory; **~voll** *a.* glorious; celebrated; **~volle Thaten** *pl.* glorious (or famous) deeds, deeds of glory; **~wert** ↖ (*G.*), **~würdig** *a.* praiseworthy, meritorious; **~würdigkeit** *f* praiseworthiness, meritoriousness.

rühmen (ᵘ⌣) [ahd. *hruomjan*] **I** *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ⓢa. 1. *v/a.* (verherrlichen) to glorify, (empfehlen) to commend, (loben) to

praise, to eulogise, to speak highly of, (erheben) to extol, to laud to the skies, to exalt, (feiern) to celebrate, to speak in praise of, (herausstreichen) to puff, to advertise, to sound a p.'s praise; ~d erwähnen to make honourable mention of; man rühmt sie als eine tüchtige Frau she is reputed to be an excellent woman; man rühmt ihn als sehr geschickt he is spoken of as (being) very clever; et. an j-m ~ to praise (or commend) s.th. in a p.; das ist von ihm zu ~ that is praiseworthy in him. — 2. *v/refl.* sich einer Sache, wegen (od. mit) einer Sache ~ to glory in s.th., to pride o.s. (up)on s.th., to (make a) boast of s.th.; ohne mich (selbst) zu ~ (~ zu wollen) without wishing to boast, without boasting, though I say it (who should not). — **II R~** *n* ㉒c. (s. 1) glorification, commendation, praise(s *pl.*), (s. 2) boast(ing); viel R~s von et. machen to extol s.th., F to make a great fuss about s.th.

rühmens-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~wert** *a.* praiseworthy, commendable, laudable.

Rühmer (ˈ⏑) *m* ㊿a. glorifier; eulogist; boaster.

Rühmerei F (⏑ˈ⏑) *f* ㊾ boasting (and bragging).

Ruhmes-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~glanz** *m* lustre of glory, brilliancy of fame; **~halle** *f*, **~tempel** *m* temple of glory, pantheon.

Ruhmkorff (ˈ⏑) *npr.* (dtsch. Mechaniker) *phys.* ~s Induktor Ruhmkorff('s) coil or induction-coil).

rühmlich (ˈ⏑) *a.* ㉔b. glorious, famous, (ehrenvoll) honourable, (rühmenswert) praiseworthy, laudable; es ist ~ zu ... it is commendable to ...; ~(st) bekannt highly reputed, celebrated; j-s ~ gedenken to make honourable mention of a p.; sich ~ hervortun to distinguish o.s., to stand forth conspicuously; ~ sterben to die nobly, to die a glorious death; ~es Zeugnis unexceptionable reference.

Rühmlichkeit (ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ gloriousness, praiseworthiness.

Rühmling F (ˈ⏑) *m* ㉔ (Prahler) boaster.

Ruhr (ˈ) [ahd. *hruora* Bewegung] *f* ㊾ 1. *path.* relaxation of the bowels; rote ~ dysentery, *fatener* bloody flux; weiße ~ diarrhœa; schwarze ~ ☿ melæna. — 2. *agr.* turning up the soil, (letzte Bestellung) last tillage. — 3. Falknerei: = Ruhr-vogel. — 4. ⚓ † stranding, shipwreck.

Ruhr-..., ruhr-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~alant** ♀ *m* = Berufkraute; **~artig** *a. path.* dysenteric; **~haken** ⊙ *m agr.* cultivator; **~heilend** *a. med.* ☿ anti-dysenteric; **~krank** *a. path.* suffering from dysentery; **~kranke(r)** *s.* dysenteric patient; **~kraut** ♀ *n*: a) tormentil (*Potenti'lla tormenti'lla*); b) = Dürrkraut a; c) cudweed, chafeweed (*Gnapha'lium*); blaßgelbes ~ fr. Jersey livelong (*G. luteo-a'lbum*); **~mittel** *n med.* ☿ anti-dysenteric (medicine); **~pflanze** ♀ *f* = Ruhrkraut c; **~rinde** *f* simaruba bark (von *Simaru'ba officina'lis*); **~vogel** *m* Falknerei: (Verlaß) decoy-bird; **~wurzel** ♀ *f*: a) = Blutbrech; b) bisw. = ~rinde.

Rühr-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~apparat** ⊙ *m* apparatus for stirring, stirrer, agitator, rouser; **~bottich** ⊙ *m* Brauerei: second vat; Indigofärberei: beating-vat, settling-vat or -tub; **~ei** *n* Kochk.: scrambled (or beaten-up) eggs *pl.*; ~ei machen oder schlagen to scramble eggs; **~eisen** ⚒ ⊙ *n* (iron) bar for (raking and) stirring, iron rake; zum Schüren des Feuers: poker; auch = ~haken b; **~faß** ⊙ *n*: a) (Butterfaß) (butter-)churn; b) ⚒ tossing-vat, dolly-tub; **~gabel** *f* fork for stirring; **~haken** ⊙ *m*: a) *agr.* = Ruhrhaken; b) Glasfabr.: frit(ling)-iron; c) Maurerei: rake for mixing concrete or mortar; d) *metall.* rake for stirring metal; e) Weißgerb.: spade for stirring lime; **~harke** ⊙ *f* Brauerei: rake, oar; **~holz** ⊙ *n* stirring-bar, -pole, or -stick; paddle; vgl. ~scheit; Kochk.: pot-stick; Wäscherei: clothes-stick; Zuckerfabr.: stirrer; **~kartoffeln** *f/pl.* Kochk.: mashed potatoes; **~kelle** *f*: a) Küche: ladle (or spoon) for stirring, pot-ladle; b) ⊙ Zuckerfabr.: stirrer; spatule; **~keule** ⊙ *f* pestle (for mashing or stirring), brayer; **~krücke** ⊙ *f*: a) *metall.* fire-hook, raddle, strike; b) Seifenfabr.: soap-crutch; c) Färberei, Zuckerfabr. &c.: stirrer; d) Maurerei: = Kalk-krücke; **~kübel** ⊙ *m* = ~faß; **~küpe** ⊙ *f* = ~bottich; **~löffel** *m* = ~kelle; **~maschine** ⚒ *f* puddling-machine; **~messer** ⊙ *n* Zuckerfabr.: stirrer; **~milch** *f* = Buttermilch; **~nagel** ⊙ *m* Mühle: mill-clack or -clapper; **~pflug** ⊙ *m agr.* light plough (for loosening the surface-soil); **~schaufel** ⊙ *f*: a) Papierfabr.: hog; b) Maurerei: trowel; **~scheit** *n*, **~spatel** *m* ⊙ Bäckerei: kneading-beetle; Brauerei: mash-staff or -stick, oar; *chm.*, &c. spatula; **~selig** *a.* = rührbar 2; ~selig betrunken F maudlin (drunk), a. crying drunk; **~spiel** *n thea.* = ~stück; **~stab** ⊙ *m* Gießerei: stirring-pole or -rod, balling-tool, paddle, upher; Lohgerberei: pooler; **~stange** ⊙ *f metall.* rabble, strike, vgl. ~stab; flacher Endteil einer ~st. paddle-head; **~stecken, ~stock** ⊙ *m* stick for stirring, stirring-pole, (Butterstempel) churn-staff, (Wäschsteuel) dolly; **~stück** *n thea.* sentimental (emotional, or sensational) piece or play; melodrama, oft fr. comédie larmoyante; **~vorrichtung** *f* stirring-gear; **~werk** *n*: a) ⊙ Brauerei: mashing-machine; b) ⚒ tossing-tub.

rührbar (ˈ-) *a.* ㉔b. 1. stirrable, movable, easy to stir or move, easily stirred. — 2. *fig.* impressionable, emotional; easily moved or touched.

rühren (ˈ⏑) [Ruhr] *v/a.* ㉑a. 1. *agr.* e-n Acker ~ to turn up a field. — 2. Vogelfang: den Ruhrvogel ~ to set (or fly) the decoy-bird.

rühren (ˈ⏑) [ahd. *hruor(j)an*] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. an et. ~ (streifen) to touch (or graze) s.th.; rühre nicht daran! don't touch it!; don't go near it! — 2. ↖ = herrühren; daher rührt der Gebrauch, daß ... hence (originates) the custom that ... — **II** *v/a.* 3. (bewegen) to stir, to move; er kann sich nicht ~ he cannot move (hand or foot); *fig.* he is tied hand and foot; die Arme ~ to toil, to work hard; to drudge, to slave; die Beine ~ to run about, to be on the trot, to move about nimbly; keinen Finger ~ not to lift a finger (auch *fig.*); kein Glied ~ können to be unable to move a limb, to be laid up with rheumatism; die Harfe ~ to touch (or sound) the harp; der Wind rührt die Saiten the wind plays on the strings or chords; die Trommel ~ to beat the drum; die Trommel wird gerührt the drum beats; ↖ et. von der Stelle ~ to (re)move (or shift) s.th. — 4. (berühren, treffen) meist ↖ nur noch in einigen Wendungen: das Gewissen rührte ihn his conscience pricked or stung him; (wie) vom Blitz od. Donner gerührt (as if or as though) thunderstruck or struck by lightning; vom Schlage gerührt struck with apoplexy; der Schlag hat ihn gerührt he has had an apoplectic stroke. — 5. (umrühren, quirlen) to stir (round), to stir up; Brei &c. ~, auch to twirl; Kochk.: Eier ~ to scramble eggs, to beat up eggs; ⚒ Erze ~ to mix (or dolly) ore; ⊙ Gips ~ to stir (or wet) plaster (of Paris); ⊙ Mörtel ~ to mix (or tew) mortar; Sahne ~ to whip cream. — 6. (innerlich bewegen) j. ~ to affect a p., to move a p. (to tears); das rührt ihn gar nicht that does not move him in the least, it leaves him unaffected; den Menschen rührt nichts nothing moves the fellow, he is as hard as (a) flint; er war tief gerührt he was deeply (or profoundly) moved, it touched him to the quick or to the core; F *iro. co.* ich bin gerührt wie Apfelmus, etwa my heart is moved to its inmost depths, I feel shaken all to pieces; *co.* I feel like melted butter; *thea.* der Schauspieler rührt nicht ... lacks emotional power or does not move you; j-m das Herz ~ to melt a p.'s heart; bis zu Tränen gerührt moved (or melted) to tears. — 7. *agr.* = ruhren 1. — **III** sich ~ *v/refl.* to bestir o.s., to be astir, (arbeiten) to be up and doing; rühr' dich! (arbeite) now set to (work)!, look alive or sharp!; ✕ rührt euch! stand (or march) at ease!; ich kann mich vor Müdigkeit &c. kaum noch ~ I am so tired that I can hardly move; sich gar nicht ~ not to stir (a finger or a limb), to keep as still as a mouse; er ist nicht tot, er rührt sich noch ... *fig.* he still moves; he is alive (F and kicking); sich nicht von der Stelle ~ not to budge (an inch); sein Gewissen rührt sich his conscience is awakened or astir; sich nicht rühren und ~ to remain nailed (or riveted) to the spot. — **IV ~d** *p.pr.* und *a.* ㉔b. touching, (heart-)stirring, moving, (ergreifend) thrilling, pathetic, (erschütternd) shocking, overpowering; ~de Liebe touching (or tender) love; mit ~der Stimme in a touching voice, in a voice full of emotion. — **V R~** *n* ㉒c. u. **Rührung** *f* ㊾: a) unter R~ der Trommel(n) with drums beating; b) meist Rührung (deep) emotion; der fühlte ein menschlich R~ in s-r Brust (*SCH.*) he felt a touch of human sympathy within his breast; ohne R~ung unmoved, without emotion; er konnte vor R~ung nicht sprechen he was too deeply moved to speak, F he felt a lump (or a lump was rising) in his throat; Tränen der R~ung vergießen to shed hot tears (of compassion, &c.); c) ⚓ Rührung des Ankers = Anker-rührung.

Rührer ⊙ (ˈ⏑) *m* ㊿a. stirrer; vgl. Rührholz und -scheit. 2. = rührbar.

rührhaft ↖ (ˈ⏑) *a.* ㉔b. 1. = rührend.

Rühricht (ˈ⏑) *n* ㉒ = Misch-masch.

rührig (ˈ⏑), ↖ **rührsam** (ˈ-) *a.* ㉔b. astir, busy, active, (munter) alert, (gewandt) nimble, agile; sie ist sehr ~ für ihr Alter she is very brisk (or nimble) for her age.

Rührigkeit (ˈ⏑-) *f* ㊾ stir, activity; alertness; nimbleness, agility.

Rühr-mich-nicht-an ♀ (ˈ,ˌ,ˌ,ˌ) *n inv.* balsam, touch-me-not (*Impa'tiens noli me ta'ngere*).

rührungs-... (ˈ⏑⏑...) in Zssgn: **~los** *a.* unmoved, impassible, without emotion or compassion.

ruhsam ↖ (ˈ-) *a.* ㉔b. = ruhig.

Ruin (⏑ˈ) [lt.] *m* ㉒ ruin, destruction, discomfiture, (Sturz) (down)fall; seinem ~ entgegen-gehen oder -steuern to be on the road to ruin or destruction; er ist dem ~ nahe ruin stares him in the face.

Ruine (⏑ˈ⏑) [lt.] *f* ㉒ 1. ↖ (Zerstörung) ruin, decay. — 2. (Trümmer) ruins, debris *pl.*; ~(n) eines Schlosses &c. ruins, remains *pl.*; und neues Leben blüht aus den ~n (*SCH.*) and from the wreckage springs a life renewed; *fig.* sie ist nur noch eine ~ she is but a wreck of her former self.

Ruinen-..., ruinen-... (⏑ˈ⏑...) in Zssgn: **~artig, ~förmig** *a.* in ruins, tumble-down, ramshackle, dilapidated, ☿ ruiniform; **~marmor, ~stein** *m* ruin-marble, Florence stone.

ruinenhaft (⏑ˈ⏑⏑) *a.* ㉔b. in ruins, tumbling to pieces, decayed.

ruinieren (ᵕ-ˈᵕ) *v/a.* u. sich ~ *v/refl.* ㉑a. j. ~ to ruin (or undo) a p., to bring a p. to ruin, to compass a p.'s ruin or overthrow; ein ruinierter Mann a ruined (or broken-down) man; mit ruinierter Gesundheit with shattered (or broken) health; ☞ sie sind ruiniert they are ruined (F broke[n], smashed up, or up a tree).

Rukú ⊙ (-ˈ) [fr.] *m* ㊎ = Orlean; ~**baum** ♀ *m* = Orlean-baum. [roulieren.]

rulieren (-ˈᵕ) [fr.] *v/n.* (h.) ㉑a. =]

Rülp, meist **Rülpš** P (ᵈ) *m* ㊎ 1. (Aufstoßen von Speisen) belch(ing), ☉ (e)ructation. — 2. *fig.* lout, coarse (or saucy) fellow.

rülpsen P (ᵈᵕ) [wohl lautmalend] *v/n.* (h.) ㉑c. to belch, to break wind.

Rülpser P (ᵈᵕ) *m* ㊐a. 1. = Rülp(s) 1. — 2. belching fellow.

rum[1] (ᵈ) *int.* vom Trommelschlag: ~debum!, ~wiedebum! rubadub!, rataplan!

(')**rum**[2] F (ᵈ) *adv.* = herum.

Rum[3] ♈ (ᵈ) [engl., aus Amerik.?] *m* ㊎ (aus gegorenem Zuckerrohrsaft) rum; (aus west-ind. Melasse) tafia; ein Gläschen ungemischten ~s a drop of rum neat.

Rum-..., **rum-...** (ˢ...) in Zssgn: ~**artig** *a.* like rum, rum-like, seltener rummy; ~**brennerei**, ~**fabrik** *f* rum-distillery, rum-still; ~**fabrikant** *m* distiller of rum; ~**fabrikation** *f* rum-distilling; ~**händler** *m* dealer in rum, *Am.* rum-seller; ~**punsch** *m* rum-punch; ~**trinker** *m* rum-tippler.

Rumäne (-ˈᵕ) [lt. *Roma'nus*] *m* ㊌, **Rumänin** *f* ㊍ Roumanian.

Rumänien (-ˈ(ᵕ)ᵕ) *npr.n.* ㊐b. *geogr.* (Königreich seit 1881) Roumania.

Rumänier (-ˈ(ᵕ)ᵕ) *m* ㊐a. 1. ~ (in *f* ㊍) = Rumäne. — 2. ☞ meist *pl.* (rumänische Papiere) Roumanian scrip or stock, Roumanians *pl.*

rumänisch (-ˈᵕ) *a.* ㊏b. Roumanian; **R~** *n inv.*, das **R~e**, die ~e Sprache the Roumanian language, Roumanian.

rumänisieren (--ᵕˈᵕ) *v/a.* ㉑a. to roumanise.

rumaunisch (-ˈ) = romaunisch.

rumdideldum (ᵕ-ᵕ) *int.* Refrain von Liedern: rum-ti-dum, tol-de-rol, jetzt oft tarara-boom-de-ay.

Rumelien (-ˈ(ᵕ)ᵕ) [türk. *Rumi* Römer, Christ] *npr.n.* ㊐b. *geogr.* Roumelia.

Rumelier (-ˈ(ᵕ)ᵕ) *m* ㊐a., a. **Rumeliot** (--(ᵕ)ˈ) *m* ㊌, ~**in** *f* ㊍, **rumelisch** *a.* ㊏b. Roumelian.

Rumfutsch P F (ᵈᵕ) *m* ㊎ (Gefängnissuppe)]

Rumicin ☉ (--tß-ˈ) [lt. *rumex* Ampfer] *n* ㊎ *chm.* rumicin.

Rummel[1] (ᵈᵕ) [mhd., vgl. rumpeln] *m* ㊐a. 1. *agr.* (Kornrolle) winnowing-machine, grain-cleaner. — 2. = Gerümpel 2. — 3. (et. mit allem dazu Gehörigen) et. im ~ (den ganzen ~) kaufen to buy s.th. in the bulk or in the lump, F to buy the whole lot; den ~ kenne ich I know what is what, F I know the ropes or the dodges; den ganzen ~ kennen to know all about it, F to be up to snuff, to be an old hand (at it); er versteht den ~ (Pfiff, Kniff) F he knows how to work the oracle or how to play his cards, he knows a trick or two. — 4. (Lärm, lärmendes Sichtreiben) uproar, hubbub, row; als der ~ (der Krieg *etc.*) aus war when the affair (or the fun) was over.

Rummel[2] (ᵈᵕ) [umgebildet aus fr. *ronfle*] *m* ㊐a. Pikettspiel: (höchste Anzahl von Blättern einer Farbe) point.

Rummel[3], mst **Rümmel** (ᵈᵕ) [statt Rimmel, zu Remel] *m* ㊐a. 1. *for.* = Säge-block. — 2. ⊙ Müllerei: (Rinne im Mühlstein) groove.

Rummelei (ᵕᵕˈ) *f* ㊐ 1. = Gerumpel 1 u. 2. — 2. (altes, rummeliges Zeug) old lumber, trash, (baufälliges Haus) tumble-down (or dilapidated) house.

rummelig (ᵈᵕᵕ) *a.* ㊏b. old and broken-down, (baufällig) in a tumble-down condition, ramshackle, dilapidated.

rummeln F (ᵈᵕ) [Rummel[1]] ㉑d. **I** *v/n.* (h.) und *v/impers.* to rumble; der Donner rummelt = rollen 2; auf der Straße ~ to rattle on the pavement; auf der Trommel ~ to beat the drum; es rummelt und kullert mir im Bauche my inside (unfeiner: my belly) is rumbling and grumbling; vgl. rumpeln 1. — **II** *v/a. agr.* Korn ~ to winnow (corn). [air-holes, ventilators.]

Rummen ⚒ (ᵈᵕ) *f/pl.* ㊎ Kohlenbergwerk:]

rumonisch (-ˈ) = romaunisch.

Rumor (-ˈ) [lt.] *m* ㊎ (wilder Lärm) (awful) noise, hubbub, hurly-burly, uproar, (Durcheinander, Auflauf) racket, riot(ing), F rumpus, (Hader) brawl(ing), wrangling; ~**macher** *m* noisy (or rackety) fellow, brawler; ~**meister** ↖ *m* ehm. = Profoß; ~**wache** ↖ *f* ehm. night-watch.

rumoren (-ˈᵕ) *v/n.* (h.) ㉑a. 1. (lärmen) to be noisy or riotous, F to kick up a row, a shine, or a shindy. — 2. (schw.) = stibitzen.

Rumorer (-ˈᵕ) *m* ㊐a. = Rumormacher.

rumorisch (-ˈᵕ) *a.* ㊏b. noisy, turbulent.

Rump (ᵈ) [niederd., = hochd. Rumpf] *m* ㊎ basket made of bark, (bsd. zum Einpacken von Fischen) fish-basket.

Rumpel-... (ˢᵕ...) in Zssgn: ~**abend** ↖ *m* = Polter-abend; ~**geist** *m* (Poltergeist) noisy hobgoblin; ~**holz** ⚒ *n* block on which new comers are rolled (or tossed) over (s. rumpeln 4); ~**kammer** *f* lumber-room; in die ~k. kommen to be cast aside, *fig.* auch to be (or get) shelved; ~**kammer-geruch** *m* musty smell, *fig.* antiquated odour; ~**kasten** *m*: a) rumbling (or shaky) old coach, F *co.* rattletrap; b) bad old fiddle; c) worn-out piano, F *co.* tin-kettle; ~**messe**, ~**mette** *f eccl.* (in der Charwoche) midnight-mass, (lt.) tenebræ; ~**tier** *n* boar. [und 2.]

Rumpelei (ᵕᵕˈ) *f* ㊐ = Gerumpel 1]

rumpelig F (ᵈᵕᵕ) *a.* ㊏b. = holperig.

rumpeln (ᵈᵕ) [mhd., mndd. *rumpelen*; vgl. rummeln] ㉑d. **I** *v/n.* (h. und s) 1. = rummeln I; von Wagen: to rumble, to rattle; (stoßen) to jolt; was rumpelt und pumpelt in meinem Leib? (vom Wolf im Märchen) what rumbles and jumbles in my inside?; der Wagen ist über die Brücke gerumpelt ... lumbered (or jolted) across ... — 2. (h.) von Schweinen: (sich begatten) to copulate. — **II** *v/a.* 3. alles durch-ea. ~ to turn everything into confusion, to throw everything upside down. — 4. ⚒ to roll over on the block (s. Rumpel-holz).

Rumpf (ᵈ) [ahd. *rumpf*] *m* ㊋ 1. ↖ (Baumstumpf) stump of a tree; mit ~ und Stumpf (ausrotten to extirpate) root and branch. — 2. *anat.* (Leib) body, trunk; ~ eines Ochsen, Pferdes *etc.*, auch barrel; *sculp.* (Torso) torso; Turnerei: den ~ beugen to bend (or incline) the body. — 3. ⊙ ⚓ body; central portion; *mach.* cylindrischer ~ eines Dampfkessels barrel; *arch.* ~ des korinthischen Kapitäls tambour, basket; ~ einer Mühle mill-hopper; ~ eines Schiffes carcass, hull, shell; ↖ ~ (Schaft) e-s Stiefels leg(ging). — 4. a) *agr.* = Pflug-polster; b) Bienenzucht: = Bienen-korb a; c) = Rump.

Rumpf-... (ˢ...) in Zssgn: ~**baum** ⊙ *m* Mühle: trimmer, hopper-beam; ~**beugen** (~**drehen**, ~**heben**) *n* Turnerei: bending (twisting, raising) (of) the body; ~**holz** ⊙ *n* Töpferei: varnisher; ~**hülle** *f ent.* der Insektenpuppe pupa-case; ~**leder** ⊙ *n* Schuhm.: leather for leg(ging)s and tops of boots; ~**leiter** ⊙ *f* = ~baum; ~**loch** ⊙ *n* Müllerei: bolter-box hole; ~**mulde** *f*, ~**schuh** *m* ⊙ Müllerei: spout of a mill-hopper; ~**parlament** *n hist.*: englisches ~p. unter Cromwell (the) Rump; weitS. parliamentary group ruling without legal authority; ~**scheibe** ⚔ *f* trunk-target; ~**zange** ⊙ *f metall.* bloom- (or large) tongs *pl.*; ~**zeug** ⊙ *n* Müllerei: feeding-apparatus, feeder.

rümpfen (ᵈᵕ) [mhd. *rümpfen*, zu *rimpfen* runzeln] *v/a.* ㉑a. to wrinkle, to curl; den Mund (oder F das Maul) ~ to purse (or pucker) up one's mouth; die Nase ~ to turn (or screw) up one's nose; die Nase über et. ~ to sneer at s.th., to pooh-pooh s.th.

rumpfig (ᵈᵕ) *a.* ㊏b. in Zssgn, bsd. **scharf-~e Schiffe** *pl.* ⚓ ships with sharp-edged hulls; *myth.* **vogel-~e Harpyien** *pl.* harpies with bird-like bodies.

Rumpsteak ♈ (rŭ'mp-ed. nŏ'mp-ßtēk) [engl] *n* ㊎ Kochk.: (gebratenes Rückenstück) rump-steak.

rumpumpeln F (ᵕᵈᵕ) [reduplizierende Bildung zu rumpeln] *v/n.* (h.) ㉑d. von den Eingeweiden: to rumble, to grumble.

rumrum (ᵕᵈ) *int.* = rum[1].

rund (ᵈ) [mhd. *runt* (*d*), aus fr. *rond*] **I** *a.* ㊏b. 1. round, meist ♀ und *zo.* ☉ rotund(ate), (kreisförmig) circular, (abgerundet) rounded (off), (kugelförmig) globular, spherical, (walzenförmig) cylindrical; von Stielen: ☉ terete; fast ~ ☉ sub-rotund; länglich ~ oval(-shaped), elliptical; dick u. ~ plump, sleek, well filled out, sleek and well-fed; F u. P crummy; sich dick und ~ essen to feed well; *fig.* ein jeder ~ für sich ein kleiner König each by (or to) himself a little king. — 2. a) mit Subst.: ~e Arme *pl.* plump (fleshy, or round) arms; ~e Brüste *pl.* full bust, well-formed bosom *sg.*; ein ~es, volles Dutzend a good round dozen; ~e Form round shape, rotundity; ~es Gesicht round (or full) face; *zo.* mit ~em Körper round-bodied, globular, globe-shaped; ein ~es, klares Nein a plain and unmistakable "no"; ~er Platz circular place, (wo mehrere Straßen münden) circus; ~e Rechnung m. to come to (or make) a round sum; ~e Scheibe (round) disk, bsd. ⊙ *metall.* rondelle; (des Mondes *etc.*) orb; ~e (volle) Stimme mellow (or rich) voice; volle, ~e Stunde full (whole, or good) hour; ~e Summe (good) round sum; in runder Zahl in round numbers; *thea.* vollendetes, rundes Zs.-spiel perfect ensemble; b) mit *v.*: j-m et. ~ (*adv.*) abschlagen to refuse a p. s.th. point-blank, *abs.* to give a p. a flat refusal; et. ~ bringen to round s.th. off well, *fig.* to bring s.th. to a happy conclusion; et. ~ zu machen wissen to know how to work (or to accomplish) s.th.; et. ~ heraus sagen to state s.th. in plain terms, F to come out pat with s.th.; et. ~ schlagen to round s.th. (off) with a hammer; et. ~ schneiden to cut s.th. round; c) *adv*: ~ um et. herum round (about) s.th.; es geht alles mit mir ~ my head swims, I feel dizzy or giddy; ~ um die Stadt gehen to go (or to take a turn) round the town; 8 Kilometer ~ umher for five miles around. — **II R~** *n* ㊎ round (object), (Kreis) circle, orb, (Kugel) globe, sphere; s. Erden-~.

Rund-..., **rund-...** (ˢ...) in Zssgn: ~**augen** *n/pl.*: a) round eyes; b) Nadlerei: round-eyed needles; rounds; ~**äugig** *a.* with round eyes, ox-eyed; ~**bäckig** *a.* round-cheeked, with plump cheeks, chubby (-faced); ~**bahn** *f* circular track, 🚃 circular railway or line; ~**balken** ⊙ *m* round beam; ~**bau** *m arch.* round (or circular) building, rotunda; ~**bäuchig** *a.* round-bellied; ~**baum** ⊙ *m* axle-tree (or turn-tree) of a windlass, *etc.*; ~**beet** *n hort.* circular bed; ~**bieger** ⊙ *m* Ziegelei: splayer;

~bild *n*: a) panorama; b) figure in the round, high relief; c) bfk. *arch.* medallion; **~blätt(e)rig** ⚘ *a.* round-leaved, ⚙ rotundifolious; ~blätterige Fetthenne herb of friendship (*Sedum anacam'pseros*); **~blick** *m* view (all) round, panorama; **~blume** ⚘ *f* = Kugel-blume a; **~bogen** *m arch.* semicircular (or cylindrical) arch, Roman (or Norman) arch, (über Thüren und Fenstern) round-head; gedrückter, gestelzter od. überhöhter ~b. stilted (or surmounted) round-head; geschnappter ~b. peaked round-head; **~bogenfenster** *n arch.* semicircular-arched (or round-headed) window; **~bogenfries** *m arch.* round-headed corbel-table; **~bogengewölbe** *n arch.* full-centre (or semicircular) vault; **~bogenstil** *m arch.* round (or Norman) style (of architecture); **~bogig** *a. arch.* round-arched, wag(g)on-headed; **~brenner** ⊙ *m* e-r Lampe round burner; **~buddel** ⚒ *m* round buddle; **~bürste** *f* cylindrical brush; **~docht** *m* circular wick; **~druckvergoldemaschine** ⊙ *f* Buchbind.: round-pressure gilding-machine; **~eisen** ⊙ *n* round bar-iron; Hufschmiede: bar-shoe; Zinngießerei: iron rod; **~erhaben** *a.* convex; auf beiden Seiten ~e. biconvex, convexo-convex; ~e. gekrümmt ⚙ repandous; **~erhabenheit** *f* convexity; **~fahrt** *f* circular tour or trip (a. 🚃), (um die Stadt im Wagen) drive round the town, (um den See) sail round the lake; **~falte** *f* an Frauenputzsachen puff; fluting; **~fälteln** ⊙ *n* fluting; **~falz** ⊙ *m* = ~fuge; **~farbe** ⊙ *f* = Treib-farbe; **~feile** ⊙ *f* round-edge file, (kleine) rat-tail file; **~felge** ⊙ *f* round felly; **~fenster** *n* circular window; **~fisch** ● *m* (unaufgerissener Stockfisch) whole stockfish; **~flügelig** *a. ent.* und *orn.* round-winged; **~flügler** *m/pl. ent.* ⚙ parnassians; **~frage** *f* inquiry (all around); **~früchtig** ⚘ *a.* with round fruits; **~gang** *m* (going the) rounds *pl.*, walk round, (eines Polizisten ꝛc.) a. beat, (Rundreise) circuit; e-n ~g. machen to go the rounds (a. ⚔); **~gatt** ⚓ *n* round (or circular) stern; Schiff mit ~gatt round-sterned ship; **~gebäude** *n arch.* rotunda; **~gebogen** *a.* bent round; **~gedicht** *n* rondeau; **~geheul(e)** 𝔏 *n* (*G.*) chorus of lamentations; **~gelenk** *n anat.* pivot-joint, ⚙ cyclarthrosis; **~gemälde** *n* panorama, cyclorama; panoramic view; **~gesang** *m* glee, roundelay; troll; komischer ~g. catch; **~geschoß** ⚔ *n artill.* spherical projectile, *coll.* round shot; **~gesenke** ⊙ *n* Schmiede: rounding-tool; **~halsig** *a.* round-necked; **~haue** ⚒ *f* turf-hoe; **~haupt** ⊙ *n arch.* apsis, apse; **~herd** ⚒ *m* = ~buddel; **~hobel** ⊙ *m* round (or convex) plane, rounder; **~höcker** *m*: a) round hump; b) an Gletschern: eroded surface; **~hohl** *a.* concave; auf beiden Seiten ~h. biconcave, concavo-concave; **~höhlung** *f* concavity; **~holz** *n* round timber, (ungespaltenes, bsd. Brennholz) round logs *pl.*, (unbehauenes Holz) undressed timber; ~h. der Goldschmiede trib(o)let; ⚓ ~hölzer *pl.* spars; **~holzbrücke** *f* pole-bridge; **~kaliber** ⊙ *n* Walzwerk: round groove; **~kante** ⊙ *f* an e-m Blech seam; **~kelle** ⊙ *f* Maurerei: round trowel; **~kerbe** ⊙ *f* circular notch; **~kirche** *f arch.* church in circular form; **~kopf** *m*: a) round head; b) *hist.* ~köpfe *pl.* (Spitzname der Puritaner) Roundheads; **~köpfig** *a.* round-headed (a. Nägel ꝛc.); **~krabben** *f/pl. zo.* ⚙ oxystomes, oxystomata; **~kragen** *m* round collar; **~kran** ⚘ *m* = Feld-taubenfuß; **~krebse** *m/pl. zo.* = ~krabben; **~kropf** *m arch.* (Ohr) ear; **~kugel** ⚔ *f* spherical bullet; **~lauf** *m*: a) = Kreis-lauf; b) Turnerei: giant stride; **~leibig** *a.* round-bodied; **~leibigkeit** *f* rotundity; **~leistenwerk** ⊙ *n arch.* beading; **~linien** ⊙ *f/pl.* Weberei: projecting-lines; **~maul** *n ichth.* round-mouth, purse-gill, pouch-gill, ⚙ marsipobranch; ~mäuler *pl.* ⚙ suctorial fishes, suctorians (*Cyclosto'mata*); **~mäulig** *a. ichth.* round-mouthed, ⚙ cyclostomatous; **~meißel** ⊙ *m* Schlosserei: round-cutter; **~messer** ⊙ *n* Gerberei: round knife, round scraper; **~mund(schnecke** *f*) *m zo.* ⚙ cyclostoma; **~ochsen-auge** *n arch.* bull's-eye; **~öhrig** ⊙ *a.* Nadlerei: round-eyed; **~perle** ⊙ *f* Graviert.: bead; **~pfahl** ⊙ *m arch.* torus of a column; **~pfeiler** *m arch.* round(-shafted) pillar; **~platting** ⚓ *f* round sennit; **~platz** *m* round (or circular) place or space; circus; *hort.* bisw. roundel; **~reim** 𝔏 *m* (*G.*) burden of a song; **~reise** *f* circular tour or trip (auch 🚃), eines englischen Richters: circuit; auf die ~r. gehen to go on tour (a. von Schauspielern), *Am.* to go on the road; auf einer politischen ~r. in ⚲ to be on the stump; **~reise-billet** *n*, **-fahrkarte** *f*, **-heft** *n* 🚃 circular ticket, tourist('s) ticket; **~säge** ⊙ *f* round (or circular) saw; **~säule** *f* plain round column, cylinder; **~schau** *f*: a) view all round, panorama, bisw. ⚙ periscope; b) von Zeitungen: review; politische ~sch. political review (summary, or survey); **~schauer** *m* in Zeitungen reviewer; **~scheit** *n arch.* roll-billet; **~schiffchen** ⊙ *n* Nähmasch.: circular shuttle; **~schild** *m* ehm. ⚔ round buckler or shield, a. roundel, rondache; **~schlag** ⚓ *m* round turn; **~schlegel** ⊙ *m* Schmiede: top-fuller; **~schmelzschuppe** *m ichth.* ⚙ cycloganoid; **~schnäb(e)lig** *a.* round-beaked; **~schneidemaschine** ⊙ *f* mit Kronsäge curvilinear saw, drum-saw; **~schnur** ⊙ *f* round cord or bobbin, Sattlerei: round lace; **~schnurmaschine** ⊙ *f* = Klöppel-maschine; **~schreiben** *n* circular (letter); päpstliches ~schr. encyclical letter; **~schrift** *f* round hand; *typ.* ronde; **~schulterig** *a.* round-shouldered or -backed; **~schuppe** *m ichth.* ⚙ cycloid; **~schwänzig** *a. zo.* round-tailed, ⚙ tereticaudate; **~seil** *n* am Netze edge-rope; **~sein** *n* roundness, rotundity; **~sicht** *f* = ~schau a; **~sofa** *n* settee; **~spaten** ⊙ *m* = Krumm-spaten; **~stab** ⊙ *m arch., carp.*, &c. round moulding, bead(ing), bead-moulding, astragal, ⚙ spira, (an der Basis e-r Säule) torus, tore; ⚔ ~stab an Kanonen ogee; beperlter ~st. beaded round; erhabener ~st. cock-bead; gedrückter ~st. quirked bead or torus; in e-e Hohlkehle eingesetzter ~st. beaded panel; kleiner ~st. roundel, roundle; reed; nebeneinander liegende ~stäbe *pl.* reeding *sg.*; starker ~st. torus; umwundener ~st. cable-mould(ing); mit e-m ~stabe versehen, verzieren to reed; **~stäbchen** ⊙ *n arch.* round fillet, astragal, (am Gesims) baguette; ⚔ *artill.* ~st. am Traubenhalse eines Geschützrohres neck-fillet; **~stabdreheisen** ⊙ *n* Drechslerei: bead-tool; **~stabhobel** ⊙ *m join.* bead- or rounding-plane, round plane; **~stahl** ⊙ *m* Drechslerei ꝛc.: round-edged turning-chisel; für Blockmacher: countersunk bit; gezogener ~st. round steel-wire; **~stengelig** ⚘ *a.* ⚙ terete; **~stichel** ⊙ *m* round graving-tool; **~stück** *n*: a) in Gärten: circular space or lawn; b) (Gebäck) round cake, bun; c) small Swedish coin; **~tanz** *m* round dance, ehm. roundelay; ländlicher ~t., etwa barn-dance, (fr.) pas de quatre; **~teil** *n her.* roundel, disk; **~tempel** *m* circular temple; **~trunk** *m* drinking all round, passing the cup round, loving-cup; **~um** (ˌ⁻ˌ⁻ oder ⁻ˌ⁻ˌ) *adv.* round about; **~wacht** ⚔ *f* round, patrol; **~weg**: a) (ˌ⁻⁻) *m* circular road; b) (ˌ⁻ˌ⁻ od. ⁻ˌ⁻ˌ) *adv.* point-blank, bluntly, flatly, plainly; j-m et. ~weg abschlagen to give a p. a flat refusal; **~werk** *n* embossed work; **~wort** 𝔏 *n* (*G.*) burden (of a song); **~wurm** *m zo.* roundworm (*A'scaris*); **~zackig** *a.* escalloped; **~zange** ⊙ *f* round(-nosed) pliers *pl.*; **~zierat** *m arch.* round ornament; **~zirkel** ⊙ *m* (compass-)callipers *pl.*

Runda (ˌ⁻) [fr. *rondeau*, it. *rondo*] *n* ♫ (Trinkgesang) (burden of a) drinking-song; mit offener Brust singt ~! (*G.*) with open throats the chorus raise! [schild.]

Rundar(t)sche (ˌ⁻ˌ⁻) [fr.] *f* ⛨ = Rund-

Runde (ˌ⁻) [rund; vgl. fr. *ronde*] *f* ㊮ 1. (Kreis, kreisförmige Bewegung) round, circle, circular motion, (von Tanzenden) ring, (von Sitzenden) company, party, set, (Rundgang) round, beat, Sport: lap; die Dörfer in der ~ ... all around; 10 Meilen in die ~ (for) ... around; der Becher macht die ~ the cup (or bottle) is passing round; die ~ in den Zeitungen machen to go (or make) the round of the papers; die ~ um die Welt machen to travel round the world. — 2. ⚔ = Ronde 2. — 3. = Ründe.

Ründe (ˌ⁻) [rund; vgl. Runde] *f* ㊮ 1. (Rundsein) roundness, rotundity, einer Kugel: globosity, sphericity, globular (or spherical) form; *fig.* (Abgerundetsein) roundness, des Stils: finish, polish. — 2. ⊙ *arch.* (Bogenrundung) vault, arched form.

Rundell (ˌ⁻ˌ) *n* ♫ = Rondell.

runden, ründen (ˌ⁻) *v/a.* und sich ~ *v/reft.* ㉑b. to (make) round, *fig.* (abrunden) to round off, to finish (well); sich ~ to grow round.

Runden-... ⚔ (ˌ⁻...) = Ronden-...

Runde-stock ⊙ (ˌ⁻ˌ⁻) *m* ⚓ boat-builder's rule. [= Ründe.]

Rundheit (ˌ⁻-), **Rundigkeit** (ˌ⁻⁻-) *f* ㊾ **rundieren** ⊙ (⁻ˌ⁻) *v/a.* ㉑a. to round.

Rundiste ⊙ (⁻ˌ⁻) *f* ⛨ Juwelierkunst: (Rand, an dem die Edelsteine gefaßt w.) mounting, girdle.

rundlich (ˌ⁻) *a.* ㉔b. roundish, (geschweift) rounded off, sinuous, ⊙ cambered, (von Personen) stoutish; **R~keit** (ˌ⁻⁻-) *f* ㊾ roundishness, sinuosity.

Rundung, Ründung (ˌ⁻) *f* ㊾ 1. = rund II. — 2. (das Runden) rounding (off). — 3. (Runde) roundness, (Aufbauschung) swelling, puffiness, inflation; *arch.* bulge; (Bogen) bow, curve, (Schweifung von Möbeln ꝛc.) rounding; zierliche ~ der Formen graceful proportions *pl.*; ~ des Gesichts outline(s *pl.*) (seltener contour) of the face; ⊙ ~ des Hufeisens hollow part of a horseshoe.

Rune (ˌ⁻) [germ. *rûna* geheimnisvolles Zauber- u. Schrift-zeichen] *f* ⛨ rune, runic character (letter, or sign); **r~n-artig** *a.* runic; **~n-kunde** *f* ⚙ runology; **~n-kundige(r)** *s.* ⚙ runologist; **~n-schrift** *f* runic writing or character(s *pl.*); **~n-stab** *m* runic wand; **~n-stein** *m* stone with (a) runic inscription.

runenhaft (ˌ⁻⁻) *a.* ㉔b. runic.

Runge ⊙ (ˌ⁻) [ahd. *runga*] *f* ⛨ Wagenb.: pin, stake; ~ einer Kutsche coach-standard; e-s Karrens ꝛc.: (iron) support for the sides; e-s Leiterwagens ꝛc.: stud-stave; **~n-dille** 🚃 *f* an flachen Güterwagen stake-pocket; **~n-eisen** 🚃 *n* stake-iron; **~n-haken** 🚃 *m* stake-hook; **~n-hörner** *n/pl.* stud-staves; **~n-schale** *f*, **~n-schemel**, **~n-stock** *m* slot, sloat.

runisch (ˌ⁻) *a.* ㉔b. runic.

Runke ⚘ (ˌ⁻) *f* ⛨ = Raute.

Runkel ⚘ (ˌ⁻) [zu Runken, Runks?] *f* ⛨, mehr gbr. **~rübe** (ˌ⁻ˌ⁻) *f* ⛨ beet, beetroot (*Beta vulga'ris*); **~fliege** *f ent.* beet-fly (*Anthomy'ia confo'rmis*); **~rübenzucker** *m* beetroot sugar, beet-sugar, root-sugar.

Runken (ˌ⁻) [zu Ranken; vgl. Runks] *m* ㊾b. = Knaus.

Runks F (ˌ) [runken schnarchen, brummen?] *m* ⛨ clumsy fellow, booby.

Runkunkel P (⁻ˌ⁻) [reduplizierende Bildung zu mhd. *runke* Runzel?, zu runken schnarchen, brummen?] *f* ⛨ = Ra(u)nkunkel.

Runzel (ʊ̆ ˘) [ahd. *runzila*] *f* ⊛ **1.** (Falte in der Haut) wrinkle, fold, rumple, (um den Mund) a. pucker; ~n *pl.* um die Augen crows' feet; ~n bekommen to get wrinkles, to grow wrinkled; j-m die ~n vertreiben to smooth (or unwrinkle) a p.'s brow. — **2.** ⊙ ~ im Papier, Zeug ꝛc.: crumple, crease.

Runzel·..., **runzel·...** (ʊ̆ ˘...) in Zſ.-ſtgn: **~anemone** *f zo.* sea-anemone (*Acti'nia*); **~artig** *a.* wrinkly, like wrinkles; puckered, crumpled; **~bart** ♀ *m* bastard hellebore (*Arethu'sa*); **~häutig** *a.* wrinkled, puckered; corrugated (a. ♀); **~raupe** *f ent.* wrinkled caterpillar.

runz(e)lig (ʊ̆(˘)˘) *a.* ⊛b. wrinkled, puckered; ♀ u. *zo.* rugose; (zſ.-geſchrumpft) shrivelled (up); ~ werden to wrinkle, (vor Alter) to shrivel (with age); ſchmales ~es Geſicht wizen face.

Runz(e)ligkeit (ʊ̆(˘)˘-) *f* ㊊ wrinkled state; rugosity.

runzeln (ʊ̆ ˘) ⊿d. **I** *v/a.* to wrinkle; die Brauen, die Stirn ~ to knit one's brows, to frown; leicht gerunzelt ⊽ rugulose; *anat.* ~d ⊽ corrugant. — **II** *v/reflx.* ſich ~ to form wrinkles, to pucker, to crumple; to shrivel.

Runzler (ʊ̆ ˘) *m* ㊊a. *anat.* ⊽ corrugant (muscle, corrugator.)

Rüpel F (ʊ́ ˘) [Roſeform zu Ruprecht] *m* ㊊a. coarse (rude, or brutal) fellow, common lout; **~ei** (-˘ʊ́), **~haftigkeit** (ʊ́˘˘˘-) *f* ㊊ coarseness, brutality; **r~haft** (ʊ́˘˘) *a.* ⊛b. coarse, rude, brutal.

Rupert (ʊ́ ˘) *npr. m.* ⊛ = Ruprecht; **~s-metall** *n* Prince Rupert's metal.

Rupf·... (ŭ...) in Zſgn: **~wolle** ♚ *f* wool in flocks; **~zange** ⊙ *f* tweezers, pliers *pl.*

rupfen (ŭ ˘) [mhd. *rupfen*, zu raufen] *v/a.* ⊿a. 1. to pull up or out, (enthaaren) to depilate, (der Federn berauben) to deplume, Geflügel, Gänſe ~ to pluck; ſ. Hühnchen 2. — 2. F *fig.* j. ~ to rob a p. (of his money), to fleece a p., F to skin (or bleed) a p.; man hat ihn beim Kartenſpiel, Wettrennen ꝛc. gerupft he was victimised or F let in nicely.

Rupfer (ŭ ˘) *m* ㊊a., **~in** *f* ⊛ 1.a) plucker of fowls; b) Kürſchnerei: skinner of rabbits, ꝛc.; c) Hutfabr.: plucker. — **2.** Geburtshilfe: preliminary labour(-pains *pl.*).

Rupfer·... (ŭ˘...) in Zſgn: **~keule** *f*: ♀ breitblätterige ~k. marsh-beetle (*Typha latifo'lia*).

Rupferei F (˘˘ʊ́) *f* ㊊ bſd. *fig.* fleecing

Rupie (ʊ́˘˘) [ſkr.] *f* ⊛ (indiſche Münze) rupee.

Ruppe[1] (ʊ̆ ˘) [mhd. *rûpe*, aus lt. *rube'ta*] *f* ⊛ *ichth.* = Aal-quappe.

Ruppe[2] ⊙ (ŭ ˘) [niederd. ruppen = hochd. rupfen] *f* ⊛ Seidenweberei: Bund ~n, Handvoll ~n hank of silk.

Ruppie ♀ (ʊ̆(˘)˘) [Ruppius, Jenaer Prof.] *f* ⊛ tassel-grass (*Ru'ppia mari'tima*).

ruppig (ŭ ˘) [niederd., von ruppen = hochd. rupfen] *a.* ⊛b. (zerlumpt) tattered (and torn), shabby(-looking), (armſelig) poor, mean, paltry, (filzig) niggardly, close-fisted, (ausgelaſſen, übermütig) frolicsome, wanton; das iſt ~ von ihm that's mean (or shabby) of him.

Ruppigkeit (ŭ˘-) *f* ㊊ tattered state, shabbiness; meanness, paltriness.

Ruppſack F (ŭ·ʊ́) *m* ㊎: a) mean (or shabby) fellow; b) naughty (or mischievous) child.

Ruprecht (ʊ́ ˘) *npr. m.* ⊛ (a. Bn.) Rupert, Robert; Knecht ~ (der zu Weihnachten umgeht), etwa (Old) Father Christmas, Santa Claus; **~kraut** ♀ *n* (Blutkraut) herb Robert, bird's-eye (*Gera'nium Robertia'num*).

Ruſa-öl ● (ʊ̆˘·ʊ́) *n* ⊛ = Kamel-heu-öl.

Ruſch (ŭ) [mhd. *rusch(e)*] *m* ⊛ oder ㊎ = Binſe 1; ~ und Buſch brambles and bushes *pl.*, briers and brushwood; durch ~ und Buſch, etwa straight across country, up hill and down dale.

Rüſche (ʊ́ ˘) [fr.] *f* ⊛ ruche, quilling.

Ruſchel F (ŭ ˘) [ruſcheln] *m* ㊊a. heedless woman or girl; **~·kopf** *m* F harum-scarum.

Ruſchelei F (˘˘ʊ́) *f* ㊊ silly (or hasty) way of acting; v. Arbeitern ꝛc.: perfunctory work(manship), scamping (the work); a. = Huſchelei.

ruſch(e)lig F (ŭ(˘)˘) *a.* ⊛b. (over-)hasty; vgl. huſchelig.

ruſcheln F (ŭ ˘) [zu raſcheln, riſcheln] *v/n.* (h. u. ſn) ⊿d. 1. = huſcheln u. huſchen II; v. Arbeitern ꝛc.: to work carelessly, to scamp one's work. — 2. berl. auch = raſcheln.

rüſchen ⊙ (ʊ́ ˘) [Rüſche] *v/a.* ⊿c. Kätterei: to quill.

Ruſe ⚓ (ʊ́ ˘) [frieſ., ndſd.; eigtl. wirre Maſſe] *f* ⊛: in der ~ (das ganze Schiff) frachten to freight in the bulk or by the great; **~·fracht** *f* freight in the bulk.

Ruß (ŭ, a. ʊ̆) [ahd. *ruoz*] *m* ⊛ 1. soot, *pharm.* ⊽ fuligo; ~ im Kamin chimney-soot, smoke-black; (Kien·)~ (finest) lamp-black; mit ~ düngen to (manure with) soot; von Kohlen: (viel) ~ erzeugend sooty; von Schornſteinen: voll ~ full of soot, foul. — 2. *fig.* thick foggy air. — 3. *agr.* = Roſt[1] 3.

Ruß·..., **ruß·...** (ŭ̆..., auch ŭ̆...) in Zſ.-ſtgn: **~abdruck** ⊙ *m* Schriftſchneiderei: smoke-proof; **~ablagerung** *f* deposit of soot; **~artig** *a.* like soot, sooty, ⊽ fuliginous; **~brand** ♀ *m*: a) = Roſt[1] 3; b) = Flug·brand; **~·braun**: a) *a.* sooty (or dirty) brown; b) *n* (zum Tuſchen ꝛc.) bistre, bister; **~brennerei** ⊙ *f* manufacture of lamp-black; **~butte** ⊙ *f* soot-box, lamp-black barrel; **~dampf** *m* sooty vapour, ⊽ fuliginous fumes *pl.*; **~ente** *f orn.* = Reiher·ente; **~farben** *a.* of a sooty colour, *paint.* bistre; **~fleck** *m* smut; **~flocke** *f* soot-flake; **~hütte** ⊙ *f* lamp-black (manu)factory; **~kammer** ⊙ *f* smoke-condenser; **~kobalt** *m min.* black earthy cobalt-ore; **~kohle** *f min.* sooty coal, earthy pit-coal; **~kreide** *f* black chalk; **~öl** *n* birch-oil; **~reinigungsapparat** ⊙ *m* in Schornſteinen smoke-washer; **~ſcharre** ⊙ *f* chimney-scraper; **~ſchicht** *f* layer of soot; **~ſchreiber** ⊙ *m tel.* carbon-recorder; **~ſchwarz**: a) *n paint.* soot-black, vgl. Kien·ruß; b) *a.* = ~braun a; **~ſilber** *n chm.* black silver-ore; **~ſtoff** *m* sooty (⊽ fuliginous) matter; **~tau(pilz)** ♀ *m* auf Blättern soot-dew (*Pleo'spora, Fuma'go*, ꝛc.); **~teilchen** *n/pl.* in der Luft sooty particles, soot-flakes, smuts, blacks.

Ruſſe (ŭ ˘) [mhd. *Rûze*, *Riuze*] *m* ⊛ 1. ~, **Ruſſin** *f* ⊛ Russian, auch Muscovite. — 2. F *ent.* cockroach, F black beetle.

Rüſſel (ŭ ˘) [mhd. *rüezel*, *rüzzel*] *m* ㊊a. 1. *zo.* ~ des Elefanten, Tapirs ꝛc. trunk, ⊽ proboscis, der Inſekten: proboscis, des Schweins: snout (auch verächtlich vom Menſchen); mit e-m ~ bewaffnet oder verſehen ⊽ proboscid*ate*, ...ean, ...ial, *ent.* auch promuscidate. — 2. ⊙ *metall.* (Düſen·)~ nozzle of the blowpipe; (Form·)~ twyer-nose.

Rüſſel·..., **rüſſel·...** (ŭ˘...) in Zſ.-ſetzungen: **~artig** *a.* trunk-like, ⊽ proboscidian, proboscoid; **~artiges Organ** ⊽ proboscis; **~bär** *m zo.* = Lippen·bär; **~egel** *m zo.* albione (*Pontobde'lla*); **~fiſch** *m ichth.* a species of chelmon (*Chelmo rostra'tus*); **~·fliege** *f ent.* ⊽ haustellate (*Bomby'lius*); **~förmig** *a. zo.* like (or resembling) a trunk or a proboscis, trunk-shaped, ⊽ proboscidiform; ♀ ~förmiger Bocksdorn = ~pflanze; **~furche** *f ent.* der Rüſſelkäfer rostral furrow or groove; **~käfer** *m ent.*: a) weevil, ⊽ curculio; b) snout-beetle (*Rhynchae'nus*); **~käfer·artig** *a.* ⊽ curculionid(ous); **~lilie** ♀ *f* African lily, a genus of hypoxidaceæ (*Curcu'ligo*); **~mangufte** *f zo.* (Afrika) kusimanse(l), mangue (*Crossa'rchus obscu'rus*); **~maus** *f zo.* Muscovitic rat, musk-rat, muscovite, desman, water-mole (*Myo'gale moscha'ta*); die ~mäuſe betreffend ⊽ myogaline; **~·pflanze** ♀ *f* elephant's-trunk, unicorn-plant (*Marty'nia probosci'dea*); **~robbe** *f zo.* sea-elephant (*Cysto'phora probosci'dea*); **~ſchabe** *f ent.* vagabond, veneer- or grass-moth (*Crambus*); **~ſcheide** *f ent.* der Inſekten sheath of the proboscis; **~ſchleiche** *f zo.* ⊽ typhlops; **~ſchnäb(e)lig** *a. orn.* with a trunk-shaped beak; **~ſchwertel** ♀ *n* rush-lily (*Sisyri'nchium Bermudia'num*); **~ſtändig** *a.* ⊽ rostral; **~tier** *n zo.* animal with a trunk or a proboscis; **~tiere** *pl.* ⊽ proboscidians; zu den ~tieren gehörig ⊽ proboscidian, proboscoid; **~tragend** *a. zo.* provided with a trunk or a proboscis; **~·tragender Bauchfüßer** trunk-bearer; **~zünsler** *m ent.* = ~ſchabe.

Rüſſeler (ʊ́˘) *m* ㊊a. = Rüſſel-käfer.

rüſſelhaft, rüſſelicht (ʊ́˘˘) *a.* ⊛b. resembling a trunk or a proboscis, vgl. rüſſel·artig; **rüſſelig** (ʊ́˘˘) *a.* ⊛b. resembling (or having) a proboscis.

rußen (ŭ˘, a. ʊ̆˘) ⊿c. **I** *v/n.* (h.) 1. to produce (or to give off) soot, to soot; die Lampe rußt ... burns smoky or smokes. — 2. (rußartig abfärben) to smudge, to be smudgy, to blacken. — **II** *v/a.* to make as black as soot, to (blacken with) soot.

Ruſſen·..., **ruſſen·...** (ŭ˘...) in Zſ.-ſetzungen: **~feind** *m* Russophobe; **~feindlich** *a.* Russophobist; **~feindlichkeit** *f* Russophobia; **~freund** *m*, **~freundlich** *a.* Russophile; **~freundlichkeit** *f* Russophilism; **~furcht** *f* dread of the Russians, Russophobia; **~kaiſer** *m* Czar of All the Russias, Russian emperor (f. a. Zar); **~land** ◝ *n* = Rußland.

Ruſſentum (ŭ˘-) *n* ㊎ *c. pl.* Russian (or Muscovite) system or ways *pl.*, Russianism.

Ruſſette (˘ŭ˘) [fr.] *f* ⊛ = Rouſette.

Ruſſien ◝ (ŭ(˘)˘) *npr. n.* ㊊b. (*KL.*) = Rußland.

ruſſifizieren (˘-˘ʊ́˘) **I** *v/a.* ⊿a. to Russianise, to Russify. — **II R~** *n* ⊿c. und **Ruſſifizierung** *f* ㊎ Russification.

rußig (ʊ̆˘, a. ŭ˘) [Ruß] *a.* ⊛b. 1. sooty, sootish, ⊽ fuliginous, ♀ auch fumous, fumose, (kohlenſchwarz) (as) black as soot; ſich ~ m. to begrime (or blacken) o.s. with soot; *orn.* ~er Albatros sooty albatross (*Diomede'a fuligino'sa*). — 2. *agr.* vom Getreide: (voll Rußbrand) smutty, smuttied.

Rußigkeit (ʊ̆˘-, a. ŭ˘-) *f* ㊎ sootiness.

ruſſiſch (ŭ˘) *a.* ⊛b. Russian, of Russia, a. Muscovite; ~es Bad Russian (vapour-) bath; ~er Bauer Russian peasant, moujik, muzhik; ~e Bauerngemeinde Russian commune, mir; *min.* ~es Glas Muscovy glass; der ~e Kaiſer = Ruſſen·kaiſer; ~es Pelzwerk Muscovy fur; ~es Reich Russian empire; ~e Sprache, das R~e Russian language, Russian, Russ; ● ~es Warenlager Russian warehouse, ambar.

ruſſiſch·... (ŭ˘...) in Zſgn: **~byzantiniſch** *a.* Russo-Byzantine (style, ꝛc.); **~franzöſiſch** *a.* Russo-French, Franco-Russian (alliance, ꝛc.); **~griechiſch** *a.* Russo-Greek; **~türkiſch** *a.* Russian- or Russo-Turkish; der ~türkiſche Krieg the Turco-Russian war.

Rußland (ŭ˘) *npr. n.* ⊛ *geogr.* Russia.

Rußniake (˘˘ʊ́˘) *m* ⊛, **...in** *f* ⊛ (Ruthe'ne in Galizien) Russniak.

Rüſt·... (ŭ...) in Zſ.-ſetzungen: **~anker** ⚓ *m* waist- or sheet-anchor; **~ankerkette** ⚓ *f* sheet-cable or -chain; **~baum** *m*: a) ⊙ Bauweſen: scaffolding-pole; b) ⚒ ~b. unter der Hängebank sole; **~bock** ⊙ *m* Bauweſen: scaffolding-trestle, jack; **~bolzen** ⚓ *m* channel-bolt; **~brett** ⊙ *n* Bauweſen: scaffolding-plank; **~haus** ⚔ *n* arsenal, mili-

tary storehouse or stores *pl.*; **~holz** *n*: a) ⊙ Bauweſen: horizontales ~holz needle; b) ⚒ prop, stay, (wooden) support, shore; **~kammer** ⚔ *f*: a) gun-room, weitS. = ~haus; b) (Waffenſaal) armoury, museum of arms; **~kiſte** ⚒ *f* ore-chest; **~klammer** ⊙ *f carp.* cramp-iron made of flat iron; **~klampe** ⚓ *f* der Pardunen backstay stool; **~knappe** ⚔ *m* ehm. armourer; **~leine** ⚓ *f* des Ankers shank-painter; **~leiter** *f* eines Wagens side-rail; **~loch** ⊙ *n* Bauweſen: scaffolding-hole, putlog-hole; **~meiſter** ⚔ *m*: a) armourer; b) keeper of an arsenal; **~nagel** ⊙ *m* Bauweſen: large nail (used for scaffolding); **~pfahl** *m* = ~baum; **~platz** ⚔ *m* rendezvous (or meeting-place) for soldiers; **~ſaal** ⚔ *m* armoury; **~ſeil** *n*: a) ⊙ Bauw.: rope (used) for scaffolding; b) ⚓ shroud; **~ſtamm** *m*, **~ſtange** *f* ⊙ Bauw.: scaffolding-pole or -imp, imp(-pole), putlock, putlog, puncheon; **~ſtrick** *m* = ~ſeil; **~ſtück** ⚔ *n* ehm. am Harniſch shoulder-piece; **~ſtütze** ⚓ *f* channel-support; **~tag** *m*: a) day (set apart) for preparation; b) ✎ bſd. bei den Juden und *bibl.*: eve of a feast-day; **~wagen** *m*: a) ⚔ (am)munition-waggon, baggage-cart, baggage-waggon; b) large rack-waggon, spacious open waggon; **~woche** *f eccl.* holy week; **~zeug** *n*: a) ⚔ armour, panoply, (military) accoutrement; b) ⊙ set of tools or implements; c) ⊙ Maurerei: scaffolding; d) *bibl.* auserwähltes ~zeug chosen vessel (of the Lord).

Ruſte, Rüſte[1] ⚓ (ʻ⌣) [rüſten; vgl. Gerüſt] *f* ⚓ chain-wale, channel(-board); ~ der Pardunen backstay stool.

Rüſte[2] (ʻ⌣) [mndd. *ruste*, zu Raſt] *f* ⚓ = Ruhe; zu(r) ~ gehen to go (or retire) to rest, weitS. (zu Ende gehen) to come to an end; die Sonne geht zu(r) ~ ... is setting.

rüſten (ʻ⌣) [ahd. *hrustjan, rusten*] ㉑b. **I** *v/a.* und ſich ~ *v/refl.* 1. (fertig machen, bereiten) to prepare, to get ready, to arrange; ſich auf (od. zu) et. ~ to prepare (or to make preparations) for s.th., to get ready for s.th.; das Mahl (✎ zum Mahle) ~ to serve up the dinner, to set the table, to lay the cloth; ſich zum Kampfe ~ to prepare for the (approaching) struggle, to get ready for war; *bibl.* er rüſtete ſich he girded up his loins. — 2. mſt ⚔ und ⚓ to arm; weitS. to fit out, to rig out; j. mit et. ~ to furnish (or provide) a p. with s.th.; gut gerüſtet well-equipped, in good trim; in fighting condition, on war-footing; eine Flotte, ein Heer ~ to put ... on war-footing, to mobilise ...; von Kopf bis zu den Füßen gerüſtet armed from head to foot, armed cap-à-pie. — **II** *v/n.* (h.) ⊙ und ⚒ to raise a scaffolding.

Rüſten... (ʻ⌣...) in Zſſgn: **~bergholz** ⚓ *n* channel-wales *pl.*

Rüſter[1] (ʻ⌣) [rüſten] *m* ⑩a. one who arms or equips.

Rüſter[2] (ʻ⌣) *m* ⑩a. = Rieſter[1].

Rüſter[3] (ʻ⌣) *m* ⑩a. = Rieſter[2].

Rüſter[4] ♀ (ʻ⌣) [ahd. *ruz-boum*; vgl. Maßholder] *f* ⚓ 1. elm, elm-tree (*Ulmus*); gemeine ~ common elm, field-elm (*U. campe'stris*); rotgelbe ~ moose-, slippery-, or water-elm (*U. fulva, U. america'na*). — 2. = deutſcher Ahorn. — 3. = Klein-rüſter b.

Rüſter... (ʻʻ⌣...) in Zſſgn: **~hecke** *f* hedge (formed) of young elms; **~holz** *n* elm, elm-wood, wood of an elm; **~pflanzung** *f* elm-plantation.

rüſtern (ʻ⌣) *a.* ㉔b. (made) of elm or elm-wood.

rüſtig (ʻ⌣) [ahd. (*h*)*rustig*, zu rüſten] *a.* ㉔b. (handfeſt) robust, able-bodied, (kräftig, ſtark) vigorous, strong, (geſund) hale and hearty, healthy, sound, (munter) brisk, (all) alive, full of life, (thätig) active, (hurtig) nimble, alert; **~es Alter** green old age; von älteren Leuten: noch ~ ſein to carry one's age well, to be still very active (for one's years).

Rüſtigkeit (ʻ⌣-) *f* ⑲ robustness; vigour, (unimpaired) strength; activity; körperliche ~ bodily (or physical) strength.

ruſtik ✎ (ʻ⌣) [lt.] **I** *a.* ㉔b. (ländlich) rustic, country-like. — **II** **R~** *f* ⑲, auch **Ruſtika** (ʻ⌣⌣) *f* ㊱ *arch.* rustic work, rock-work; wurmlinig verzierte Ruſtika vermiculated work.

Ruſtikal... (⌣ʻʻ...) in Zſſgn: **~wolle** *f* wool derived from (or produced by) small sheep-farms.

Ruſtizität (⌣-⌣ʻ) [lt.] *f* ⑲ (bäuriſches Weſen, Plumpheit) rusticity.

Ruſtſchuk (ʻ⌣) *npr. n.* ㊱ *geogr.* (Stadt in Bulgarien) Rustchuk.

Rüſtung (ʻ⌣) *f* ⑲ 1. (das Rüſten) preparation for, equipment for; ~ zum Kriege warlike preparations *pl.*, armament(s *pl.*), mobilisation. — 2. (das, womit man gerüſtet iſt): a) armament, equipment; weitS. (Gerät) utensils, implements *pl.*; ⚓ tackle, tackling; b) ⊙ (Baugerüſt) scaffolding; c) ⚔ bſd. ehm. (Panzer) armour, (coat of) mail; bis zum Knie reichende ~ ohne Viſier demi-suit; gitterförmige ~ trellised armour; leichte (ſchwere) ~ light (heavy) armour; ~ eines leicht bewaffneten Reiters demi-lance; volle ~ suit of armour, panoply (of war); vollſtändige ~ e-s Piteniers cors(e)let; in voller ~ mail-clad, armed cap-à-pie; d) *phys.* (Armatur) armature.

Rüſtungs... (⌣ʻ...) in Zſſgn: **~ſtück** *n* part of an armour, ehm. grand-piece.

Rutabage ♀ (-⌣ʻG⌣) [fr.] *f* ⚓ Swedish turnip, swede (*Bra'ssica campe'stris*).

Rute (ʻ⌣) [ahd. *ruota*] *f* ⚓ 1. rod, (Birkenreis) birch, (Gerte) switch, (Zweig) twig, bough, (Fuchtel) scourge, ferule, (Peitſche) whip; kleine ~ ♁ virgule; ſ. Angel-, Leim-, Wünſchel-, Zucht-~; ſich ſelbſt e-e ~ (auf den Rücken) binden to make a rod for one's own back; der ~ entwachſen ſein to have outgrown the rod, to be past (the age of) correction; e-m Kinde die ~ geben to give a child the rod or the birch, to whip a child; die ~ küſſen (müſſen) to kiss the rod; mit eiſerner ~ regieren to rule with an iron rod; unter j-s ~ ſtehen to be under a p.'s heel or thumb, vgl. auch Fuchtel 1; j. mit ~n ſtreichen laſſen to flog a p., to have a p. flogged or whipped; *prvb.* wer die ~ ſpart, verzieht ſein Kind spare the rod, and spoil the child. — 2. ⊙ Feuerwerkerei: ~ einer Rakete rocket-stick; Müllerei: ~ (Flügel) einer Windmühle vane of a windmill, wind-sail; Weberei: ~ (Spieß) skewer; ~ zum Sammet- u. Teppich-weben wire. — 3. a) *anat.* und *zo.* (männliches Glied) yard, penis, (größerer Vierfüßler) pizzle, (bſd. wirbelloſer Tiere) verge; weibliche ~ ♁ clitoris; b) *hunt.* (Schwanz gewiſſer Tiere) tail, stern, (des Fuchſes, Wolfes ꝛc.) brush. — 4. (Längenmaß = 3,77 m) rod, perch (= 5½ yards). — 5. ♀ (Gold-)~ golden rod (*Solida'go virgau'rea*).

Ruten-..., ruten... (ʻʻ⌣...) in Zſſgn: **~bündel** *n* bundle of rods, faggot; röm. Alt.: **~b.** der Liktoren fasces *pl.*; **~feder** *f zo.* (Polyp) sea-feather (*Virgula'ria grandiflo'ra*); **~fiſcher** *m* rod-fisher, angler; **~fiſcherei** *f* rod-fishing, angling; **~flechtwerk** *n* wattling; **~förmig** *a.* rod-shaped, wand-like, ♁ virg(ul)ate; **~futteral** *n* Angelfiſch.: rod-case; **~gänger** *m* one who searches for lodes of metal, &c. with a wand, dowser, ♁ rhabdomancer; **~hieb** *m* cut (or stroke) with a rod, lash; **~krampf** *m path.* ♁ priapism; **~kraut** ♀ *n* ferula (*Fe'rula*); gewöhnliches ~kr. giant fennel (*F. commu'nis*); ſtinkendes ~kraut fetid giant-fennel (*Scorodo'sma foe'tidum*); **~lang** *a.* a rod long; **~laufen** ⚔ *n* = Spießrutenlaufen; **~morchel** ♀ *f* stink-horn, ♁ phallus, vgl. Gicht-morchel; **~ſchlag** *m* = ~hieb; **~ſchläger** *m*: a) = ~gänger; b) *surv.* surveyor's assistant; **~ſegel** ⚓ *n* lateen sail; **~ſtrafe** *f* flogging, scourging; **~ſtreich** *m* = ~hieb; **~werk** *n* für Hürden wickerwork; **~zaun** *m* fence made (up) of rods or boughs.

Rutener (ſchw. (ʻ⌣⌣) *m* ⑩a. (Chauſſeearbeiter) road-man or -labourer.

Ruth (ʻ, tiefw. ʻ) *npr. f.* ㊱ *bibl.* Ruth; das Buch ~ the Book of Ruth.

Ruthene (-ʻ⌣) *m* ㊳, **Ruthenin** *f* ⑲ Ruthenian; **Ruthenien** (-ʻ(⌣)⌣) *npr. n.* ⑲b. *geogr.* Ruthenia; **rutheniſch** (-ʻ⌣) *a.* ㉔b. Ruthenian.

Ruthenium ♁ (-ʻ(⌣)⌣) [lt.] *n* ⚓ *chm.* ruthenium; **~ſäure** *f* ruthenic acid.

Rutil ♁ (-ʻ) [lt.] *m* ⚓ *min.* native titanic oxide, titanium oxide, rutil(e).

Rutilit ♁ (-⌣ʻ) *m* ⚓ *min.* rutilite.

Rutin-ſäure ♁ (-ʻʻ-ʻ⌣) *f* ⚓ *chm.* rutic acid, rutin.

Rütli (ʻ-) *npr. n.* ⚓ *geogr.* Rütli; **~ſcene** *f* (in „Wilhelm Tell") scene on the Rütli.

Rutner ſchw. (ʻ⌣) *m* ⑩a. = Rutener.

rutſch (ʻ) **I** *int.* 1. = ratſch, hui. — **II** **R~** *m* ⚓ 2. [rutſch] = Hui. — 3. [rutſchen] (Erdrutſch) landslip; crumbling (of the) soil.

Rutſch... (ʻ...) in Zſſgn: **~bahn** *f* slide, (Schlittenbahn in Kanada ꝛc.) toboggan-shoot or -slide, (Berg- und Thal-bahn) switch-back(-railway); auf der ~bahn fahren to toboggan; to go on the switchback; **~berg** *m* hill for sliding; **~fahrt** *f* turn on a toboggan or on a switchback, weitS. sliding down a hill; **~fläche** *f* shoot, slide; **~gewicht** *n* = Lauf-gewicht; **~partie** *f* = ~fahrt; F eine ~p. machen to take a short trip; **~ſpalten** ⚒ *f/pl.* fissures in the strata; **~ſpiel** *n* (game of) sliding in a sitting posture; **~terrain** *n* crumbling land or ground; **~tuch** *n* der Feuerwehr (fire-) chute, fire-escape.

Rutſche[1] (ʻ⌣) [mhd. *rutsche* ſteiler Abhang; zu rutſchen] *f* ⚓ 1. = rutſch 3. — 2. = Holz-gleite und Rutſch-bahn.

Rutſche[2], ſchleſ. a. **Ritſche** (ʻ⌣) [rutſchen] *f* ⚓ (Fußbänkchen) foot-stool; hassock.

rutſchen (ʻ⌣) [vgl. ritſchen, ratſchen] *v/n.* (h. u. ſn) ㉑c. 1. to slide, to glide, to slip, vom Erdreiche: to roll down, to crumble, to give way; von ſchweren Dingen: to fall heavily, to lumber; von Perſonen: hin und her ~ auf e-m Stuhle ꝛc. to fidget about, to move (restlessly) about; vom e-m Berge (herab-)~ to slide (or glide) down a mountain; auf dem Hintern ~ F to glide along on one's behind or posteriors, to slide in a sitting posture; ⊙ *metall.* die Gichten ~ the charges are shifting (slipping, sinking, or settling); Holz ~ laſſen to slide (or slip) wood (down an inclined plane); ⚓ ~der (überſchießender) Ballaſt shifting ballast; F der Wein rutſcht gut ... goes down nicely or easily; v. Beinkleidern ꝛc.: in die Höhe ~ to ride (or ruck) up (the legs), to bag at the knees. — 2. F *fig.* das Geld rutſcht ... slips through one's fingers; die Sache rutſcht, es rutſcht mit der Sache the matter is progressing or making headway; v. Perſonen: irgend wohin ~ to pay a flying visit to a place; er iſt nach Berlin gerutſcht he has taken a trip to Berlin; P der kann mir den Buckel (ent)lang ~! I don't care a straw (a hang, or a fig) for him!

Rutſcher (ʻ⌣) *m* ⑩a. 1. person sliding (on his behind). — 2. (Tanz im ²/₄-Takt) gallop.

Rutſcher... (ʻ⌣...) in Zſſgn, ehm. jur.: **~zins** ✎ *m* interest accumulating (in equal amounts) from day to day.

rutſchig (ˊ⌣) *a.* Sb. slipping (or gliding) easily; ~er Boden slippery (or crumbling) ground.

Rutte (ˊ⌣) [mhd. *rûte, rutte*] *f* ♋ = Aal-quappe.

Rüttel-...[1] (ˊ⌣...) [rütteln] in Zſ.-ſtgn: **~bewegung** ⊙ *f* des Beutelzeuges e-r Mahlmühle shaking motion of the bolting-gear; **~herd** ⊙ *m metall.* moving table or board; **~holz** ⊙ *n* tool for smoothing (or pressing) down seams, glover's smoothing-tool; **~ſtange** ⊙ *f* Müllerei: mill-clack or -clapper.

Rüttel-...[2] (ˊ⌣...) [a. Rittel-..., Rötel-...] in Zſgn: **~falk(e), ~geier** *m*, **~weihe** *f orn.* = Turm-falke.

rütteln (ˊ⌣) [mhd. *rütteln*, von rütten] Vd. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. to shake, to jog, to rock; (vom Wagen beim Fahren) to jolt, to rattle (or rumble) along; et. derb ~ und ſchütteln to shake up s.th. violently or vehemently, to toss up s.th. with great force; j. derb ~ to give a p. a good shaking; j. aus dem Schlafe ~ to rouse a (sleeping) p. by shaking him, to shake a p. out of his sleep; etwas durch-ea. ~ to jumble s.th. (together); ⊙ Handſchuhmach.: die Nähte ~ to smooth (or press) down the seams; Formerei: zum Ausheben der Modelle den Sand ~ to rap (in) the sand; *fig.* ein voll gerüttelt (und geſchüttelt) Maß a good measure, pressed down and shaken together. — 2. *fig.* an et. ~ (feindſelig taſten) to lay hands on s.th.; to upset s.th.; am Beſtehenden ~ to attack (or assail) existing conditions or laws; an der Staatsverfaſſung ~ to undermine (subvert, or revolutionise) the constitution; daran iſt nicht zu ~ that's an undeniable (or a well-established) fact, that cannot be doubted or controverted. — **II** *v/n.* (h.) = planen[2].

rütten ↖ (ˊ⌣) [mhd. *rütten*] *v/a.* Vb. to shake (up) roughly or vehemently, (zerrütten) to shatter, to derange, to upset.

Rüttich ♀ (ˊ⌣) *m* ♋ = Bitter-knöterich.

Rüttler (ˊ⌣) *m* ♋a. 1. one who shakes s.th.; (j. der andere rüttelt) jogger. — 2. ⊙ Müllerei: (Kornkaſten) hopper.

Rütt-ſtroh (ˊ-ˊ) *n* ♋ *agr.* loose straw, litter.

Rutuler (ˊ⌣-⌣) *m/pl.* ♋a. röm. Alt.: (Volk Latiums) Rutuli; **rutuliſch** (ˊ⌣-⌣) *a.* Sb. Rutulian.

Rutz ↖ F (ˊ) *npr.m.* ♋ (für Rudolf) Rudolph, Rudie.

Ryks-glas ⊙ (ˈˊ-ˊ) *n* ♋ = Frauen-eis.

Ryſſel (rāl'-ß'l) *npr.n.* ♋ (fr. Stadt) Lille.

Ryswyk (rāl'ß-wāk) *npr.n.* ♋ *geogr.* (holl. Dorf) Ryswick; *hist.* Friede von ~, ~er Friede (1697) Peace of Ryswick.

S

S, ſ, am Schluſſe eines Wortes: **ß** (Eß) *n* ♋ 1. (neunzehnter Buchſtabe des Alphabets, fünfzehnter Konſonant) S, s; ſtimmloſes (oder ſcharfes) S hard (surd, or voiceless) s; ſtimmhaftes (ſanftes od. weiches) S ſoft (vocal, or voiced) s. — 2. ♪ S, S-förmiges Mundſtück am Fagott S-shaped reed. — 3. *anat.* S-förmige Krümmung des Grimmdarms ♁ sigmoid flexure. — 4. ⊙ S-förmiges Eiſen = S-eiſen; S-förmiger Schraubenſchlüſſel S-wrench. — 5. S (= sulphur) *chm.* Symbol für Schwefel.

S. *abbr.* = Seite eines Buches page; **S.** oder **St.** = San(kt) Saint, St.; **ſ.** = ſiehe see; **S.C.** = Senioren-konvent; **S.M.** = Seine Majeſtät His (Her) Majesty; **S.M.S.** = Seiner Majeſtät Schiff His (Her) Majesty's Ship; **ſ. Z.** = ſeiner Zeit at the time.

's Kürzung: a) für auf S ausgehende Formen des beſtimmten Artikels, zB. ins (in's) Haus = in das Haus into the house; ↖ = des, zB. ins (in's) Teufels Namen in the devil's name; b) für das *pron.* es, zB. geht's nicht? won't it do?; c) öſterr.: 1. = Sie, zB. kommen's herein! come in!; 2. = ihr (*pl.* von du), zB. ſeid's denn ganz auf den Kopf gefallen? have you quite lost your head?

S-... (ᵉßˊß...) in Zſ.-ſtgn: **~bucht** ⚓ *f* eines Wallens S-rounding; **~eiſen** ⊙ *n* S-shaped iron, S-iron; **~förmig** *a.* S-shaped (ſ. a. S 2 u. 3); **~haken** ⊙ *m* S-hook, S-shaped iron piece.

ſa (ßᵃ) *int.* eh!, hullo!, cheer up! courage!

Sä-... (ᵘ...) in Zſgn = Säe-...

Saad-holz ⚓ (ᵘ-ˊ) [frieſ. *sâd, sôd* Brunnen] *n* ♋ bilge-keelson.

Saal (ˊ) [ahd. *sal*] *m* (*sg.* ♋, *pl.* Säle) (größerer ~, bſd. in einem öffentlichen Lokale) hall, (eleganter, bſd. zum Empfange eingerichteter ~) drawing-room, salon, saloon; großer ~ large room; assembly-room; ~ für Vorleſungen lecture-room; ~ für mediziniſche Vorleſungen theatre; ~ in e-m Krankenhaus ward; ~ für Fieberkranke fever-ward.

Saal-... (ᵘ...) in Zſ.-ſtgn: **~abtreibung** *f* clearing of a hall; **~bau** *m*: a) building of a hall; b) (Gebäude, zB. in Frankfurt a. M.) extensive building; the Saalbau; **~einrichtung** *f* furniture, decorations and appointments (or fittings) of a drawing-room or hall; **~eiſenbahnwagen** *m* saloon-carriage; *Am.* drawing-room car; **~kellner** *m* head-waiter; **~plan** *m thea.* box-plan; **~wärter** *m* doorkeeper, usher, janitor.

Saamen (ˊ⌣) ꝛc. ſ. Samen ꝛc.

Saar-wein ● (ᵘ-ˊ) [Saar, Nbfl. der Moſel] *m* ♋ Saar wine.

Saat (ˊ) [ahd. *sât*, zu ſäen] *f* ♋ 1. a) (das Säen) sowing; Zeit zur ~ sowing(-time), seed-time; die ~ beſtellen to sow; *prvb.* ſ. Ernte; b) (das Ausgeſäte) seed; *fig.* die ~ der Zwietracht the seeds of discord. — 2. a) (das aus der ~ Hervorſproſſende, auf dem Halm ſtehendes Getreide) green (or standing) corn, green crops *pl.*; die ~ ſteht ſchön the crops look well or promising; b) bisw. (junge Pflanzung) seed-plot or -bed. — 3. nordd. = Samen überhaupt, bſd. auch von Ölpflanzen, vgl. Lein-, Öl-, Rüb-ſaat; allg. hochdeutſch nur gbr. in: in ~ ſchießen to run (or go) to seed; in ~ geſchoſſen gone to seed, seedy.

Saat-..., **ſaat-...** (ᵘ...) in Zſgn: **~bestellung** *f agr.* sowing; **~bohne** *f* seed-bean; **~erbſe** ♀ *f* = Feld-erbſe; **~eule** *f ent.* dart-moth, common dart (*A'grotis se'getum*); **~fahrt** *f agr.* = ~furche; **~feld** *n* field under crop, corn- or seed-field; **~freſſend** *a.* ♁ frugivorous; **~frucht** *f* seed-corn; **~furche** *f agr.* drill, last culture given to a field; **~furchenzieher** ⊙ *m agr.* land-marker; **~gans** *f orn.* bean-goose (*Anser se'getum*); **~gerſte** *f* seed-barley; **~getreide** *n* seed-corn or -grain; **~grün** *a.* grass-green; **~gurke** ♀ *f*: a) common cucumber; b) (von der man Samen nimmt) seed-cucumber; **~hanf** ♀ *m* seed- (or female) hemp; **~kartoffel** *f* seed-potato; **~kaſten** *m hort.* chest for sowing; *agr.* ~ſ. an der Säemaſchine drill-box; **~korn** *n*: a) *agr.* seed-corn or -grain, corn for sowing, corn-seed; b) ↖ = Samen-korn; **~krähe** *f orn.* rook (*Corvus frugi'legus*); **~lack** ● *m* = Körnerlack; **~laken** *n agr.* seed-bag; **~lerche** *f orn.* = gemeine Lerche; **~linſe** ♀ *f* = Linſe[1] 1; **~madie** ♀ *f* = Madie; **~markt** *m* seed-market; **~mohn** ♀ *m* long-headed poppy (*Papa'ver du'bium*); **~motte** *f ent.* seed-moth (*Sco'pula frumenta'lis*); **~perlen** *f/pl.* seed-pearls; **~pflug** *m agr.* drill- or seeding-plough; **~reihe** *f agr.* (seed-)drill; **~roſe** ♀ *f* = Baum-roſe; **~roſtbrand** ♀ *m* smut, ♁ ustilago (*Ure'do se'getum*); **~ſchnellkäfer** *m ent.* spring- or click-beetle (*E'later se'getis*); **~vogelfuß** ♀ *m* cultivated bird's-foot, serradella, ...illa (*Orni'thopus sati'vus*); **~wechſel** *m agr.* shift (or rotation) of crops; **~wucherblume** ♀ *f* corn-marigold (*Chrysa'nthemum se'getum*); **~wurf** *m agr.* cast; **~zeit** *f agr.* seed-time, sowing (-time); **~zünsler** *m ent.* = ~motte.

ſaatbar (ˊ-) *a.* Sb. dressed (or tilled) for sowing.

Saaten-... (ᵘ⌣...) in Zſgn meiſt = Saat-...

Saatling ♀ (ˊ⌣) *m* ♋ = Saat-hanf.

Sabadill-..., **ſ~...** (-⌣ˢ...) in Zſgn: **~germer** ♀ *m* sabadilla (*Vera'trum sabadi'lla*); **~ſame(n)** *m pharm.* cevadilla, sevadilla, sabadilla-seed(s *pl.*); **~ſauer** *a. chm.*: ~es ſaures Salz ♁ cevadate; **~ſäure** *f chm.* ♁ cevadic (methylcrotonic, or sabadillic) acid; **~ſtaude** ♀ *f* sabadilla, cevadilla.

Sabadilla ♀ (⌣-ˊ⌣) [ſpan. *cebadi'lla* kleines Gerſtenkorn] *f* ♋ = Sabadill-germer.

Sabäer (-ˊ⌣) [ar. Saba] *m* ♋a., **~in** *f* ♋, **ſabäiſch** (-ˊ⌣) *a.* Sb. Alt.: *rel.* Sabian, Sabæan; **Sabäismus** (--ˊ⌣) *m* ♋ ohne *pl.* Sabianism, Sabæism, star-worship.

ſäbar (ˊ-) [ſäen] *a.* Sb. admitting of being sown or sowed, sowable.

ſabaudiſch ↖ (-ˊ⌣) [lt.] *a.* Sb. = ſa-ſ

Sabbat(h) (ˊ⌣) [hebr. *schaba'th* ruhen] *m* ♋: a) (Feiertag der Juden) Sabbath; den ~ feiern (entheiligen) to keep (break) the Sabbath; Feiern des ~s observance of the Sabbath; den ~ heiligend Sabbatarian, Sabbatine; Tag vor dem ~ *bibl.* day of preparation; b) bisw. chriſtlich: Sunday, the Lord's Day, the day of rest; bei den Quäkern: seventh day; c) ſ. Hexen-ſabbath.

Sabbat(h)-... (ᵃ⌣...) in Zſgn: **~abend** *m* Sabbath eve; **~feier** *f* Sabbatism; **~geſetz** *n* Sabbath law; **~heiliger(in)** *s.* Sabbatarian; **~jahr** *n* sabbath, sabbatical year; **~ruhe** *f* Sabbath rest or quiet; **~ſchänder** *m* Sabbath-breaker; **~ſchänderiſch** *a.* Sabbath-breaking, unobservant of the Sabbath; **~tag** *m* Sabbath-day; **~weg** *m rel.* Sabbath-day's journey.

Sabbat(h)arier (⌣⌣ˊ⌣) *m* ♋a. *rel.* Sabbatarian, (chriſtliche Sekte) Seventh-day Baptist.

Sabbat(h)er ↖ (ᵃ⌣⌣) *m* ♋a. (Luther) weekday, day of the week (counting from the Sabbath).

Sabbat(h)er-weg (ᵃ⌣⌣-ᵃ) *m* ♋ *rel.* Sabbath-day's journey.

Sabbat(h)ianer (⌣⌣(⌣)ˊ⌣) *m* ♋a. *rel.* Sabbat(h)ian.

ſabbat(h)lich (ᵃ⌣⌣) *a.* Sb. sabbatic(al); *adv.* every Sabbath.

Sabbat(h)s-... (ᵃ⌣...) = Sabbat(h)-...

Sabbe F (ᵃ⌣) *f* ♋, **Sabbel, Sabber** F (ᵃ⌣) [niederd.; vgl. Seifer] *m* ♋a. = Geifer 1.

Sabber-... F (ᵃ⌣...) in Zſgn = Geifer-...

Sabberei F (⌣⌣ˊ) *f* ♋ 1. slavering, slabbering, P slobbering. — 2. *fig.* (Geſchwätz) drivel, foolish babble.

Sabberer F (ˌ⌣⌣) *m* ㊾a. 1. = Geiferer 1. — 2. *fig.* driveller.

sabbern, auch **sabbeln** (ˌ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. = geifern 1; etwas (sich) voll ~ to slaver (or to dribble) s.th. (o.s.) all over, to beslaver s.th. (o.s.). — 2. *fig.* er sabbert nur he talks mere drivel.

Sabdariffe-eibisch ♀ (⌣–ˌ⌣ˌ⌣) *m* ㊍ roselle, rozelle, ㉟ sabdariffa (*Hibi'scus sabdari'ffa*).

Säbel (ˌ⌣) [Herkunft unbekannt] *m* ㊾a. 1. ⚔ sabre, *Am.* saber, (Seitengewehr) side-arm, (Schwert, Pallasch) (broad)sword; *co. contp.* pig-sticker, toasting-fork or -iron, (cheese-)toaster, *Am.* toad-sticker; indischer ~ tulwar; krummer, orientalischer ~ s(c)imitar; ⚓ kurzer ~ cutlass; ehm. kurzer, krummer ~ falchion; Öse e-s ~s frog; Stoß e-s ~s (unterster Teil der Klinge nahe dem Griff) heel of a sabre; sich mit dem ~ den Weg bahnen zu ... to sabre one's way to ... — 2. ⊙ *mint.* ~ zum Formsande staff for moulding. — 3. *zo.* ungarischer od. polnischer ~ = Messerschalenmuschel.

Säbel-..., säbel-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~angriff** ⚔ *m* attack with uplifted sabre; **~antilope** *f zo.* a species of antelope (*Hippo'tragus leu'coryx*); **~bajonett** ⚔ *n* sword-bayonet; **~beine** *n/pl.* bow-legs, bandy legs; **~beinig** *a.* bow- or bandy-legged; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* with sword-shaped (㉟ ensiform, or lorate) leaves; ㉟ acinacifolious; **~bohne** ♀ *f* = gewöhnliche Bohne (s. Bohne 1 a); **~duell** *n* duel with sabres; **~fisch** *m ichth.*: a) ㉟ trachypterus (*Trachy'pterus tae'nia*); b) = Schwert-fisch; **~flügelig** *a.* with sword-shaped wings, sabre-winged; **~förmig** *a.* sabre-shaped, ㉟ ♀ ensiform, acinaciform, s(c)imitared; *orn.* mit ~förmigem Schnabel sabre-billed; **~gefäß** ⚔ *n* sabre-hilt, sword-handle or -hilt; **~gefäßkappe** ⚔ *f* hilt-cap; **~gehänge** ⚔ *n* sword-slings *pl.*; **~gehenk** ⚔ *n* (um den Leib) sabre-, waist-, or sword-belt, (über die Schulter) shoulder-belt; **~griff** ⚔ *m* sword-hilt or -handle; **~hafer** ♀ *m* = Bartwischhafer; **~häkchen** ⚔ *n* sabre-hook; **~herrschaft** *f* sword-law, military rule, militarism, ㉟ stratocracy; **~herrscher** *m* military ruler; **~hieb** *m* sword- or sabre-cut; flacher ~hieb stroke (or blow) with the flat (of the sabre); **~klinge** ⚔ *f* sabre-, sword-, or s(c)imitar-blade; **~koppel, ~kuppel** ⚔ *f* = ~gehenk; **~korb** ⚔ *m* basket (-hilt); **~raßler** *m b.s.* etwa sabre-clinker, trooper; **~regiment** *n* = ~herrschaft; **~scheide** ⚔ *f* sabre-sheath, scabbard; **~scheidenblech** ⊖ *n* s(c)imitar-sheath plate; **~schlepper** *m b.s.* = ~raßler; **~schnabel** *m orn.* aciniform bill; **~schnäbler** *m orn.*: a) (Geschlecht) ㉟ recurviroster; b) (Art) blaufüßiger ~schn. avocet(ta), avoset(ta), butter-flip, scooper (*Recurviro'stra avoce'tta*); **~ständer** ⚔ *m* sword-rack; **~tasche** ⚔ *f* der Husaren sabre-tache, sabre-tash; **~troddel** ⚔ *f* sword-knot; **~wunde** *f* sabre- or sword-cut.

säbelhaft, säbelig (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. sabre-[shaped.]

Sabellianer *m* ㊾a., **sabellianisch** *a.* ㉔b. (–⌣(⌣)ˌ⌣) *rel.* Sabellian; **Sabellianismus** (–⌣(⌣)–ˌ⌣) *m* ㊸ ohne *pl.* Sabellianism.

säbeln (ˌ⌣) ㉑d. **I** *v/a.* 1. to sabre, to cut (down) with the sabre. — **II** F *v/n.* 2. (h.) = fiedeln 1. — 3. (h.) to curve (or be curved) like a crooked sabre. — 4. (sn) to walk with bandy (or bow-)legs.

Säben-... (ˌ⌣...), **Sabinen-...** (⌣ˌ⌣...) in Zssgn = Sade-... [Sabine; s. Raub 1.]

Sabiner (⌣ˌ⌣) *m* ㊾a., **~in** *f* ㊸ Alt.: [Schüler des röm. Juristen Sabi'nius] *m* ㊾a. Alt.: Sabinian.

sabinisch (⌣ˌ⌣) *a.* ㉔b. Sabine.

Sabir-sprache (ˌ⌣ˌ⌣) [provenzal., von It. *sa'pere*] *f* ㊸ (in der Levante) Lingua franca.

Säbler (ˌ⌣) *m* ㊾a. *orn.* = Säbelschnäbler.

Sabon ⊙ (–ˌ⌣) [Jakob Sabon, Stempelschneider aus Frankfurt a. M., um 1590] *f* ㊾, **~schrift** *f* ㊾ *typ.* etwa six-line pica.

Sabot-walze ⊙ (–ˌ⌣ˌ⌣) [fr.-dtsch] *f* ㊸ Walke: small horizontal cylinder.

☛ **Sac...** s. a. Sak...

Saccharat ㉟ (⌣ch⌣ˌ) [It.] *n* ㊍ *chm.* saccharate, sucrate.

Saccharid ㉟ (⌣ch⌣ˌ) [grch.] *n* ㊍ *chm.* saccharide, glucoside.

Saccharimeter oder **Saccharometer** ㉟ (⌣ch⌣⌣ˌ⌣) [grch.] *m* (*n*) ㊾a. Zuckerfabrikation: saccharimeter, ...ometer, sugar-meter.

Saccharin ㉟ (⌣ch⌣ˌ) [It.] *n* ㊍ *chm.* saccharine.

sacerdotal (⌣tß⌣–ˌ) [It.] *a.* ㉔b. sacerdotal.

Sach-..., sach-... (ˌ...) in Zssgn: **~angabe** *f* = ~darstellung; **~bemerkung** *f* remark to the point or purpose, pertinent (or objective) remark; **~beschädigung** *f* jur. etwa damage to other people's property; **~beweis** *m* proof deduced from the subject itself, objective (or material) evidence; **~darstellung** *f* statement of facts; **~dienlich** *a.* relevant, pertinent, apposite; appropriate, suitable, expedient, advisable; **~erklärung** *f* real definition; **~fällig** *a.* jur. südd. lost (or cast) in a lawsuit; j. für ~f. erklären to nonsuit a p., (verurteilen) to condemn a p.; sich für ~f. erklären to confess judgment; **~fälligkeit** *f* jur. südd. loss of a lawsuit; **~führer** *m*: a) (appointed) agent, (Bevollmächtigter) mandatary, attorney, (Vertreter) representative; j-s ~f. werden to protect a p.'s interests; b) = ~walter; **~gedächtnis** *n* memory for facts or things (not for words); **~gemäß** *a.* pertinent, relevant, apposite, adequate, appropriate, expedient, suitable, to the point or purpose; in accordance with the facts; nicht ~g. irrelevant; **~gläubig** *a.* ✎ (*KL.*) believing in things (not in words only); **~kenner** *m* expert; adept, good judge; (in der Kunst) connoisseur, (it.) cognoscente; er ist ein ~k., bisw. F he is in the know, *sl.* he knows the ropes (vgl. auch ~verständiger); **~kenntnis** *f* (intimate) practical (special, professional, or thorough) knowledge of a subject; (practical) experience, practice; mit ~k. with full knowledge (of the facts or case); **~klage** *f* jur. real action; **~konto** ✾ *n* stock- (or real) account; **~kunde** *f* weniger gebr. als ~kenntnis (s. dd.); **~kundig** *a.* expert (versed, or at home) in, thoroughly conversant with, experienced, professional, competent; F sharp; ~kundiges Gutachten expert's opinion or award; **~kundige(r)** *m* = ~kenner; **~lage** *f* state of affairs or things, face (or condition) of affairs, circumstances *pl.*, F lie of matters; ~ (oder Sachen-)recht *n* real right or claim; **~register** *n* = Inhalts-verzeichnis; alphabetisches Wort- und ~register der Bibel concordance to the Bible; **~reich** *a.* full of matter, circumstantial, copious, factful; **~verhalt** *m*, **~verhältnis** *n* state of affairs; der wahre ~v. the true bearing of the case; der ~v. ist folgender the facts are as follows; **~verstand** *m*: a) knowledge of things or facts; b) = ~kenntnis; **~verständig** *a.* = ~kundig; nicht ~verständig non-professional; **~verständige(r)** *m* expert, competent person (party, or judge), F professional, (in der Kunst) connoisseur, (Specialist) specialist; von e-m ~verständigen prüfen l. to have ... tested by an expert, F to expert; **~verständigenkollegium** *n* special jury; committee of experts; **~verzeichnis** *n*: a) = ~register; b) = Inventar; **~walter** *m* jur. counsel, legal adviser; advocate, pleader; procurator; ~w. in Civilsachen attorney, solicitor; ~w. an geistlichen Gerichtshöfen proctor; allgem.: lawyer; militärischer ~w. army-agent; **~walter-amt** *n* advocateship, procuratorship, ✎ procuracy, counsellorship; attorneyship, oft the Bar; das ~walteramt betreiben to practise at the bar; **~waltung** *f* conduct of business, management (or administration) of affairs; **~wert** *m* bst. jur. real value or worth; **~wort** *n gr.* substantive, noun; **~wörterbuch** *n* = Real-encyklopädie.

Sacharja (⌣⌣–) [hebr.; = Gott denkt sein] *npr.m.* ✠ *bibl.* Zechariah.

Sache (ˌ⌣) [ahd. *sahha* eig. Rechtshandel] *f* ㊸ 1. a) (Gegenstand) thing, object; ✾ a. F article; die ganze ~ the whole thing, *poet.* the be-all and the end-all; b) (zu behandelnder Gegenstand) subject; die vorliegende ~ the subject in hand (treated, dealt with, or under discussion), the matter (or point) in question; jur. the business before us; c) *gr.*: bei „geben" steht die Person im Dativ, die ~ im Accusativ the verb "geben" takes a dative of the person and an accusative of the thing; d) mit *art.* u. *pron.*, entsprechend dem Neutrum dieser Wörter, zB. die ~ = das; diese ~ = dies; die ~ ist wahr the thing is true, that is quite true. — 2. (Angelegenheit) affair, matter, (j. persönlich betreffende Angelegenheit) concern, (Geschäft, Verrichtung) business, work, (Begebenheit) event, occurrence, (Umstand) circumstance, (Tatsache) fact, (Punkt) point, case; eine abgekartete ~ a got-up affair, P a cross; ich höre schöne ~n von Ihnen I hear fine things of you; eine schwierige ~ F a great (or hard) pull; s-r ~ sicher sn to know what one is about, to be sure of one's point, to feel sure of success; so ist die ~ that's the truth of it, that's how the matter stands, F that's where (or how) it is; das ändert (erledigt) die ~ that alters (settles) the case; so steht die ~ the matter stands thus or like this; die ~ macht sich things are looking up, the matter is in a fair way (to succeed); ich muß wissen, was an der ~ ist I want to know the truth of the matter or to go to the bottom of it; das ist eine andre ~ od. eine ~ für sich that's quite another thing, F that's another story or another pair of shoes; F das ist so 'ne ~ the thing is awkward enough; F soll mir einer sagen, was 'ne ~ ist I know what's what, F I'm up to snuff; seine ~ steht mißlich, seine ~n stehen schlecht matters look bad for him, it's a bad look-out for him; was wurde aus der ganzen ~? what came of it all?; wie die ~n liegen oder stehen as things (or matters) stand, as it is or stands, under (or in) these circumstances; wie stehen die ~n? *fig.* how blows (or lies) the wind? — 3. (Kernpunkt) das ist die eigentliche ~ that's the point, *sl.* that's the cheese or tip; wenn ich nur 500 Mark hätte! das ist (eben) die ~ (Hauptschwierigkeit) ... there's the rub!; der ~ nach in substance, in point of fact, in effect, virtually; ich halte mich an die ~, nicht an die Worte I take my stand on the matter itself, not on the wording of it; bei der ~ bleiben to speak to the point, to stick to the matter in hand, to keep in with s.th.; nicht bei der ~ bleiben to swerve (ramble, or wander) from the point or question, to travel out of the record, to talk from the point or purpose; *parl.* to be out of order, not to be in order; mit ganzer Seele bei der ~ sn to be heart and soul in the business, to be all attention;

nicht bei der ~ sn: a) to talk beside the question; b) (mit seinen Gedanken) to be absent(-minded) or inattentive; *fig.* to look one way and row another; zur ~! come to the point!, now to business, please!, *parl.* Ausruf: Question!; zur ~ gehören to be to the purpose; zur ~ gehörig pertinent, to the point or purpose; nicht zur ~ gehörig irrelevant, extraneous, out of the way; laßt uns endlich zur ~ kommen let us come to the point (or to business) at last; zur ~ reden to talk to the point or purpose, to talk (or speak) home; *parl.* to speak to the business (in hand); j. zur ~ rufen to recall a p. to the question; es thut nichts zur ~ it does not matter or signify, it's of no consequence, it's no matter, it's nothing to the purpose, F it's neither here nor there. — **4. a)** (bestimmter Gegenstand, meist *pl.*) wem gehören diese ~n? whose things are these?; das sind meine ~n zum Malen ... my painting utensils; die ~n (Briefe &c.) müssen zur Post these things must be posted; **b)** engS. ~n *pl.* (Kleidungsstücke) wearing-apparel *sg.*, clothes; F things, belongings, (Reisegepäck) personal effects, luggage *sg.*, F traps, (Möbel) furniture *sg.*; seine sieben ~n s. Siebensachen. — **5.** (Angelegenheit, insofern sie j. oder et. berührt, e-m gewissen Kreise angehört) affair, concern, (Sache, die verteidigt wird) cause; das ist m-e ~ that is my business (affair, or F look-out), that concerns me, that's nothing to you; das ist nicht meine ~, die ~ geht mich nichts an that's no business (or concern) of mine, that's none of my business, I am not concerned in it, F that's not (or does not lie) in my line; Aufrichtigkeit (Lügen) ist s-e ~ nicht candour is not exactly his forte (he is not given to lying); mit j-m gemeinschaftliche ~ machen to make common cause (to act in common, or to cast in one's lot) with a p.; für die gute (gerechte) ~ kämpfen to fight for the good (just, or fair) cause; s-e ~ auf nichts stellen to found (or rest) one's hopes on nothing; die ~ der Kirche the cause (interest, or good) of the church; in ~n der Religion in matters of religion. — **6.** (Rechtshandel) suit, cause, action, (Rechtsfall) case; zur Entscheidung kommende ~ cause at issue; die ~ hängt vor Gericht the suit is pending or lies at issue; niemand kann in seiner eigenen ~ Richter sn no one can be judge in his own cause; in ~n (des) N. N. wider ... re (or in the case of) N. N. versus (*abbr.* v.) ...; abgeurteilte ~ (lt.) res judicata, (fr.) chose jugée. — **7.** s. unverrichtet. — **8.** verhüllend: **a)** seine ~n (Notdurft) verrichten to ease o.s. or one's bowels; **b)** bisw. = Menstruation.

Sächelchen (ˈ⌣⌣) [*dim.* v. Sache] *n* ⓖb. **1.** little matter. — **2.** ~ *pl.* pretty little things, knicknacks, gimcracks, gewgaws.

Sachen... (ˈ⌣⌣...) in Zssgn s. Sach-...

sachlich (ˈ⌣) *a.* ⓐb. real, material, (bestimmt und ausdrücklich) positive, (in dem Wesen der Sache begründet) essential, (gegenständlich) objective; ~ bleiben to speak to the point, F to stick to one's text; aus ~en Gründen for positive reasons.

sächlich (ˈ⌣) *a.* ⓐb. **1.** *gr.* neuter; ~es Hauptwort neuter (noun). — **2.** = sachlich.

Sachlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ⓖ reality, essentiality, objectivity.

Sachse (ˈlßˇ) *m* ⓜ Saxon; **Sächsin** *f* ⓕ Saxon woman.

Sachsen (ˈlßˇ) [eig. (bei den) Sachsen] *npr. n.* ⓖb. *geogr.* (bei *G.* „Reineke Fuchs XI" auch Land zu ~) Saxony; (preußische) Provinz ~ Prussian Saxony; ehm. Reichskreise: Ober-(Nieder-)~ Upper (Lower) Saxony; ~-Altenburg Saxe-Altenburg; ~-Coburg-Gotha Saxe-Coburg-Gotha; ~-Meiningen Saxe-Meiningen; ~-Weimar(-Eisenach) Saxe-Weimar.

Sachsen... (ˈlßˇ...) in Zssgn: ~blume ⚘ *f* = Hunger-blume; ~chronik *f* (deutsche Chronik aus dem 13. *sæc.*) Saxon chronicle; ~frist *f* ehm. jur. term of six weeks and three days; ~gänger *m/pl.* labourers from the east of Prussia going to seek work in Prussian Saxony; ~land *n* Saxony, country of the Saxons; ~recht *n*, ~spiegel *m* (von Eike von Repgow im 13. *sæc.* verfaßte Gesetzessammlung) code (or laws) of the Saxons; ~wald *m geogr.* in Holstein Sachsenwald. [Schweiz.]

sächsisch (ˈlßˇ) *a.* ⓐb. Saxon; vgl. auch **sachst** (ˈ), auch ~e (ˈˇ) [niederd. = hochd. sanft] *a.* ⓐb., bsd. *adv.* **1. a)** bisw. F *dim.* ~chen (leise) soft(ly), gently, noiseless(ly), (vorsichtig) cautiously, gingerly; ♪ (ganz) ~ piano (pianissimo); ~!, gemach! fair and softly!; ~ heranschleichen to come stealing along, to approach stealthily or noiselessly; **b)** (allmählich fortschreitend) step by step, by degrees, slowly, gradually, (nicht ungestüm) mildly, gently, lightly; ~e! (nicht so hitzig) not so fast!, gently!, don't hurry!, F take it easy!, P keep your hair on!, (Zuruf an den Hund) steady!, soho!; *prvb.* ~ mit Bedacht hat's weit gebracht fair and softly goes far (in a day). — **2.** *prov.*: **a)** das thut einem ~ that does you (or a man) good; ~e thun mit j-m F to tit(t)ivate a p.; **b)** (leicht, wohl) das ist ~ möglich that may (well) be.

Sack (ˈ) [ahd. *sacch*, aus lt. *saccus*] *m* ⓜ **1. a)** bag, (großer grober ~) sack, (Ballen) bale; ein ~ voll: a) a bagful, a sackful; b) *fig.* (große Menge) a heap, a cartload; ein ~ voll Neuigkeiten a budget of news; ~ (voll) Korn sack of corn; j. im ~ ersäufen (ehm. Todesstrafe) to drown a p. in a sack; ~ laufen (Belustigung) to race (or jump) in sacks; in einen ~ stecken to put in a sack, to sack, to bag (up); *hunt.* den Fuchs aus e-m ~e herauslassen to unbag; **b)** (Maß; *pl. inv.*) sack (from 3 to 5 bushels); zwei ~ Kartoffeln (Weizen) two sacks of potatoes (wheat); ⚫ ~ Hopfen pocket of hops; ~ Wolle pack (or pocket) of wool (= 480 or 240 pounds); **c)** bsd. *anat.* (sackähnliche Teile des Körpers) sac (a. ⚘), pouch, ⓓ bursa, theca, cyst, sinus; P = Hoden-sack; *zo.* in einen ~ eingeschlossen ⓓ encysted, hydatid; **d)** Fischerei: (Art Netz) bag-net; ~ des Netzes bag of a net; **e)** *bibl.* (grob-härenes Gewand als Zeichen der Trauer) sack(-cloth); s. a. Asche 3; **f)** Redensarten und *prvbs*: dunkel wie in einem ~ as dark as a pocket; schlafen wie ein ~ to sleep soundly, to be sound asleep, to sleep like a top or pig; voll sein wie ein ~: a) to be dead drunk; b) to have eaten one's fill; den ~ bei den (vier) Zipfeln haben to be master of the situation; † j-m den ~ geben oder vor die Thür werfen (ihn vor die Thür setzen) to give a p. the sack, to turn a p. out of doors; noch *typ.* er hat den ~ bekommen (ist entlassen worden) he has got the sack or the bullet; grobe Säcke nähe nicht mit Seide = auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil (s. grob 3); große Worte füllen den ~ nicht empty words don't fill the pocket; auf den ~ schlagen &c. s. Esel 3; aus zwilchenen Säcken kann man keine seidenen Beutel machen you can't make a silk purse out of a sow's ear; die Katze aus dem ~ l. to let the cat out of the bag; to betray (part of) the secret; es denkt jeder in seinen ~ every one for himself, every one looks to the main chance; auch charity begins at home; et. im ~ haben to have s.th. in one's pocket; s. Rosine[1] 1; j. im ~ haben to have a p. in one's power or clutches, (s-r Ergebenheit sicher sein) to be sure of a p.; Lachen und Weinen in einem ~ haben to laugh and cry in one (or the same) breath; die Pfeife im ~ halten s. Pfeife 1; die Katze im ~ kaufen to buy a pig in a poke; im ~ gekaufte Katze blind bargain; er liegt mir im ~ he lives at my expense, I am saddled (or burdened) with him; s. Faust[1] 2; ein Narr in seinem ~ sein to play the fool for one's own profit, auch to fool away one's money; j-m et. in den ~ schieben (sich davon freimachen u. ihm aufbürden) to saddle a p. with s.th., to shift s.th. on to a p.'s shoulders; j. aus und in den ~ spielen to beat a p. hollow, F to leave a p. nowhere; j. in den ~ stecken (hergenommen von e-m Ringkampfe, wobei der Besiegte in einen ~ geschoben ward) to be more than a match for a p.; er steckt Sie zehnmal in den ~ he has more in his little finger than you have in your whole body; s. Pack 3. — **2.** (von Kleidern) sack, sacque, loose and flowing garment; bisw. = Beutel 5. — **3.** = Sack-gasse; ⚒ stunt-end. — **4.** F *fig.* (Wanst) belly, paunch, (dicke, plumpe Frauensperson) strapping (or fat) wench. — **5.** südd. (Tasche) pocket, (kleine Hosen-, Uhr-tasche) fob, (Geldbeutel) purse.

Sack-..., sack-... (ˈ...) in Zssgn: ~artig *a.* sack-like, baggy; *anat.* ⓓ bursal; *zo. med.* ⓓ marsupial, ...n, ...te(d); *anat.* ~artige Höhlung pocket; sich ~artig ausbauchen, ~artig sitzen (Kleider) to bag; s. auch ~förmig; ~aufzug ⊙ *m* = ~hebemaschine; ~bahn 🚌 *f* line ending in a terminus; ~band *n* sack-tie or -string, tape; ~baum ⚘ *m* ⓓ antiaris (*Anti'aris sacca'dora*); ~bildung *f* ⓓ sacculation; ~brasse(n) *m ichth.*: ostindischer ~br. cramper (*Pagrus i'ndicus*); ~flechte ⚘ *f* saccate(d) lichen (*Lichen sacca'tus*); ~förmig *a.* bag-shaped, baggy; ⓓ saccular, sacciform; ⚘ *zo.* saccate(d); *anat.* ⓓ thecaiform, cæcal; ~früchtchen ⚘ *n* ⓓ sporange, sporangiole; ~füller ⊙ *m* sacker, sack-filler; ~f. und Heber sacking-apparatus, sack-filler and lifter; ~gans *f orn.* = Pelikan 1; ~garn *n*: a) ⚫ = ~zwirn; b) Fischerei, *hunt.* seine, sweep- or drag-net, bag-net, purse-net; ~garnstein *m* Fischerei: one of the stones fixed to one side of a drag-net for making it sink; ~gasse *f* blind alley or lane, turn-again (alley); *fig.* und ⚔ (fr.) cul-de-sac; weitS. (in London) court, yard; *fig.* (horns *pl.* of a) dilemma, (fr.) impasse; ~geige ♪ *f* pocket-fiddle, kit; ~geld *n*: a) *agr.* drink-money given to farm-hands who bring corn that has changed hands; b) ehm. corn-measurer's fee; ~geschwulst *f path.* ⓓ cystic (or encysted) tumour, cyst; ~gestelle ⚓ *n/pl.* bag-racks; ~grob *a.* like a bear, bearish, boorish, churlish, insolent; ~halter *m*: a) bag- or sack-holder; b) *surg.* = Suspensorium; ~hase *m agr.* part of a field left untouched by the plough; ~hebe-maschine *f*, ~heber *m* ⊙ Müllerei: sack-hoist, -lift, or -tackle; ~hüpfen *n* = ~laufen; ~käfer *m ent.* ⓓ clythra; ~karre *f* sack-barrow, truck; ~laufen *n* (Spiel) racing (or jumping) in sacks, sack-racing or -race; ~leerer ⊙ *m* (Apparat) sack-emptier; ~leinen: a) ⚫ *n* = ~leinwand; b) *a.* canvas, lockram, dowlas; ~leinwand ⚫ *f*, mehr *poet.* ~linnen *n* sack-cloth, sacking, bagging; weitS. coarse linen or canvas; grobe ~leinwand lockram, dowlas; ~macher(in) *s.* sacker; ~mann *m*: a) man with the bag; b) † = Plünderung; einen ~m. machen to sack a town; ~maß ⊙ *n arch.* amount of the settling, excess of the height; shrinkage; ~maus *f zo.* pocket-rat or -mouse, ⓓ saccomy*ian*, ...id (*Sa'ccomys*); ~meister *m* ehm. purser; ~messer *n* pocket-knife; ~nadel *f*: a) pack(ing)-needle;

b) *ichth.* needle- or pipe-fish (*Syngna'thus acus*); ~netz *n* = ~garn b; ~paletot *m* (loose) overcoat; ~palme ♀ *f* = Buſſo-palme; ~pfeife ♪ *f* = Dudelſack 1; ſchottiſche ~p. und Melodie darauf pibroch; ~pfeifer ♪ *m* = Dudelſack-pfeifer; ~piſtole *f*, ~-puffer *m* pocket-pistol; ~pumpe ⚒ *f* bag- or sack-pump; ~rad ⊙ *n* Mühle: undershot (or breast-)wheel; ~rock *m* sack(-coat), sacque; ~rohr ♪ ↖ *n* = Dudelſack 1; ~röhre *f hunt.* retreat of a hunted fox, earth; ~rutſche ⊙ *f* sack-shooter; ~ſchaufelrad ⊙ *n* Waſſerbau: bucket-wheel; ~ſchlag P *m* fatal event, fatality, P downer; ~ſchließe *f* bag-fastener; ~ſpinne *f zo.* ⊡ drassid; *pl.* ~ſpinnen drassidæ; ~ſpinner *m ent.* (Schmetterling) ⊡ psyche; ~ſtempel ● *m* sack-marker; ~ſtich ⚓ *m* figure-of-eight knot; ~ſtrippe *f* = ~band; beſoffen wie eine ~ſtr. ſ. Kanone 5; ~tragend *a.* ♀, *anat.* ⊡ sacciferous, saccate(d); ~träger *m*: a) = Laſt-träger a; *prvb.* ein Eſel ſchilt den andern ~tr., etwa the pot calls the kettle black; b) *orn.* = Pelikan; c) P = Suſpenſorium; ~trägerraupe *f ent.* ⊡ sacciferous caterpillar; ~tuch *n*: a) = ~leinwand; b) ſüdd. = Taſchentuch; ~uhr *f* ſüdd. watch; ~voll *m* bagful, sackful; ~waſſerſucht *f path.* ⊡ encysted dropsy; ~weiſe *adv.* by bagfuls, by sackfuls, by single bags; ~zwillich ● *m* sacking, sack-ticken, drilling; ~zwirn ● *m* sack-thread or -twine. — Vgl. a. Beutel-...

Säckchen (ä) [*dim.* von Sack] *n* ㊱b. little bag or pouch; ● pocket; *anat.*, *zo.* sac, ⊡ saccule; *med.* zum Bähen: ⊡ marsupium; mit ~ ⊡ sacculate(d); mit zwei ~ ⊡ bisaccate; Bildung von ~ ⊡ sacculation.

Säckel (ä) [*dim.* v. Sack] *m* ㊱a. 1. = Säckchen. — 2. (Geldbeutel) purse, (Kaſſe) cash.

Säckel-... (ä-...) in Bſ.-ſetzungen: ~amt *n* = Kaſſen-amt; ~blume ♀ *f*: amerikaniſche ~b. mountain-sweet, red-root, New Jersey tea (*Ceano'thus america'nus*); ~kraut ♀ *n*: a) = Feld-treſſe; b) = Bauern-ſenf; ~meiſter, ~wart *m* purser, purse-bearer, treasurer (auch ⚔ und ⚓); ~ſenf ♀ *m* = Bauern-ſenf.

ſäckeln † (ä) *v/a.* ㉑d. to collect money [in a bag.]

ſacken[1] (ä) [Sack] ㉑a. **I** *v/a.* 1. Korn, Wolle ꝛc. ~ to sack (up), to bag, to fill into bags. — 2. ehm. einen Verbrecher ~ (mehr gbr. ſäcken) to drown ... in a sack. — 3. (in Torniſter, Ränzel ꝛc. packen) to pack (up); bſd. (gierig an ſich raffen) to grab, to snap up; in die Taſche ~ to pocket; ſich die Taſchen voll ~ to fill (or cram) one's pockets; den Bauch, den Wanſt (a. *v/refl.* ſich) voll ~ to stuff o.s., to gorge o.s., to cram, to gormandise. — **II** ſich ~ *v/refl.* 4. ſ. 3. — 5. to bag, to bulge, to pucker; ꝛB.: a) das Kleid ſackt ſich (wirft Falten) ... bags or puckers; b) (eine Sackgaſſe bilden) die Gaſſe ſackt ſich ... forms a blind lane; c) v. Wolken: (ſich ballen) to gather in clusters, to cluster.

ſacken[2] (ä) [niederd., zu ſinken] ſich ~ *v/refl.*, a. *v/n.* ([in]) ㉑a. (ſich ſenken, ſinken) 1. *agr.* (vom Erdboden) to harden; to sink, to give way. — 2. Bauweſen, 🚂: to settle (down), to sink; Waſſerb.: to grate the sluice-bed (used of lock-gates). — 3. ⚓ to fall (or drop) astern, to drop (down), to sag (to leeward), to break, to founder; das Schiff ~ laſſen to make a stern-board; in Lee ~ to drive to leeward.

ſäcken (ä) *v/a.* ㉑a. ſ. ſacken[1] 2.

ſacker (ß-ä) [ſacker aus Sacra-ment, lot für Gott] *int.*, a. ~lot (ß-ä-), ~ment (ß-ä-ä) F by George!, the deuce!, the devil!, P odds bobs!, my eye!

Sackerloter, Sackerlöter F (ß-ä-), **Sackermenter** F (ß-ä-ä) *m* ㊱a. devil (or deuce) of a fellow.

ſackermentern F (ß-ä-ä) *v/n.* (h.) ㉑d. = fluchen.

Säckler ſüdd. (ä) *m* ㊱a. = Leder-[arbeiter (vgl. Beutler).]

Sacr... ſ. Sakr...

Sadducäer (-ß-ä) [hebr.; = Gerechter] *m* ㊱a. (altjüdiſche Sekte) Sadducee; **ſadducäiſch** *a.* ㉔b. Sadducean; **Sadducäismus** (-ß-ä-) *m* ㊲ *o. pl.* Sadduceeism.

Sade-... ♀ (ä-...) [ſtatt Saben-..., aus Lt.] in Bſ.-ſetzgn: ~baum *m* savin, sabine, cover-shame, ⊡ sabina (*Juni'perus sabi'na*); ~baum-öl *n* savin-oil, oil of savin; ~baumſtein *m geol.* stone with the impress of a savin leaf upon it.

Sadrach (ä) [chaldäiſch] *m* ㊲ oder ㊳ 1. = Satan. — 2. *bibl.* Shadrach; a. Bn. mit Roſeform: Shady. — 3. ♀ glatter ~ false sycamore, bead-tree (*Me'lia aze'darach*).

Sadſcha (ä) [tatariſch] *m* ㊳ *orn.* ⊡ syrrhaptes (*Syrrha'p'es parado'xus*).

Sä(e)-... (ä-...) in Bſgn, *agr.*: ~mann *m* (*pl.* ~leute) sower, seedsman, seedor; ~maſchine *f*, ~pflug *m* sowing-machine, (seed-)sower, (ridge-)drill, drill-barrow or -plough, seeder, planter; ~tuch *n* seed-bag or -cloth; ~wetter *n* (good) sowing-weather; ~zeit *f* = Saat-zeit.

ſäen (ä) [ahd. *sâjan*] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a.: a) *agr.* to sow, auch to seed, to seminate; *hort.* usw. to bed; in Reihen, Rillen oder Furchen ~ to drill; wieder ~ to re-sow; dünn geſäet sparse (auch von der Bevölkerung), von Haaren: spare (ſ. a. c); b) *fig.* Zwietracht ~ to sow (the seeds of) discord; ſ. ernten; *prvb.* einer ſäet, der andre erntet a man often sows for another to reap; *iro.* da kann man Erbſen (oder Mohrrüben) darauf ~ (von ſchmutzigen Händen ꝛc.) you could sow a peck of peas upon them; c) *fig.* (wie Samen ausſtreuen) to spread, to strew, to scatter, (ausſäen) to disseminate; der Kanal, geſät voll Schiffe ... crowded with shipping; das Geld iſt bei ihm dünn geſät money is scarce with him. [seeder, seedsman.]

Säer (ä) *m* ㊱a., ~in *f* ㊷ sower,

Saffian ● (a(-)-) [ſlaw., von perſ. *sacht* derb] *m* ㊳ morocco, morocco (or Spanish) leather, saffian; türkiſcher ~ Turkey leather, Levant morocco; ~bereitung *f* morocco-dressing; ~einband *m* Buchb.: morocco binding; ~fabrik *f* morocco-(leather) manufactory; ~fabrikant *m* morocco-dresser; ~gerber *m* morocco-tanner; ~leder(einband *m*) *n* Buchb.: (bound in) morocco, morocco binding; ~papier *n* morocco paper; ~ſchuh *m* morocco shoe.

Saf(f)lor[1] ♀ (a-) [it. *asfiori*, von ar. *usfur*, angelehnt an Safran] *m* ㊳: a) saffower, saffron-thistle (*Ca'rthamus*); ſiehe a. Färber-ſaflor; ⊙ Färberei: ~ in Kuchen = Safflor-kuchen; b) = Diſtel-kohl.

Saf(f)lor[2] (a-) [mhd. *safer*, aus fr. *safre*, it. *zaffera*] *m* ㊳ (Kobalt-erz) zaffre, saffre.

Saf(f)lor-..., **ſaf(f)lor-...** (a-...) in Bſgn: ~blüte *f*, ~extrakt *m* (*n*) = ~rot; ~gelb *n* safflower; ~karmin *m* safflower-carmine; ~kuchen ⊙ *m* Färberei: safflower- or China-cake, Spanish red; ~pflanze ♀ *f* = Saflor[1] a; ~rot *n chm.* safflower-extract; ⊡ carthamin.

Safran (a-) [mhd. *saf(f)rân*, aus Ar. u. Perſ.] *m* ㊳ 1. a) ♀ saffron(-crocus), crocus (*Crocus sati'vus*); b) ⊙ Färberei: saffron; gewöhnlicher od. loſer ~ hay-saffron; ~ in Kuchen cake-saffron; wilder od. falſcher ~ = Saflor[1] a. — 2. † *chm.* = Saflor[2].

Safran-..., **ſafran-...** (a-...) in Bſ.-ſetzungen: ~ähnlich *a.* saffrony; ~baum ♀ *m* ⊡ memecylon; ~beutel *m* Kochk.: saffron-bag; ~blütenſtempel *m* Kochk.: getrocknete ~bl. *pl.* saffron *sg.*; ~dolde ♀ *f* water-hemlock, dead-tongue (*Oena'nthe croca'ta*); ~farbig *a.* saffron(-coloured or -hued), saffrony; ~gelb: a) *a.* = ~farben; b) *n* saffron-yellow, saffron(-colour); *chm.* safranin; ~lack ⊙ *m* carthamus paint; ~öl *n* saffron-oil; ~pflanze ♀ *f* = Safran 1a; ~pflaſter *n pharm.* saffron-plaster; ~ſalbe *f pharm* saffron-ointment; ~ſurrogat *n* substitute for saffron.

Saft (ä) [ahd. *saph*, *saf(f)*] *m* ㊲ 1. (in den Pflanzen zirkulierend) sap, (durch Preſſen aus Früchten, Kräutern ꝛc. gewonnen) juice, (aus grünem Obſt oder unreifen Trauben) verjuice, (Zuckerſaft) syrup, sirup, (Flüſſigkeit) fluid, liquid; *anat.* moisture, ⊡ succus; *pharm.* liquor; ~ e-r Apfelſine juice of an orange; ~ einer Citrone lemon-juice; ~ des (zubereiteten) Fleiſches gravy; *poet.* der ~ der Trauben grape-juice, the blood of the grape; ♀ im ~ ſtehen (Bäume ꝛc.) to be in sap; voll(er) ~ ⊡ succulent; ~ erzeugend od. führend ⊡ succiferous; *ent.* von (Pflanzen-) ~ lebend ⊡ succivorous. — 2. *physiol.* Säfte *pl.* des menſchlichen Körpers humours; ſchleimiger ~ ⊡ mucosity; *med.* ſchlechte Beſchaffenheit der Säfte ⊡ cachexy; mit ſchlechten od. verdorbenen Säften ⊡ cacochylous, cachectic(al); Säfte ableitend ⊡ antispastic; von den Säften herrührend ⊡ humoral; Säfte verdickendes Mittel ⊡ pycnotic. — 3. *fig.* weder ~ noch Kraft h., ohne ~ und Salz ſn to be without backbone or stamina, to be marrowless (stale, insipid, or flat); den beſten ~ aus e-m Buche ziehen to extract the marrow (or pith) from a book. — 4. (bisweilen *dim.* Säftchen (ä) *n* ㊱b.) eingedickter ~ syrup, rob, paste, inspissated juice; *fig.* j-m et. in e-m Säftchen beibringen to gild the pill for a p. — 5. F = Schnaps.

Saft-..., **ſaft-...** (a-...) in Bſgn: ~abzapfung *f hort.* bleeding; ~aufzug ⊙ *m* Zuckerfabr.: juice-pump, (fr.) monte-jus; ~behälter ♀ *m* = Honig-behälter; ~birne *f* beurré (pear), butter- or Lammas-pear; ~blätterpilz ♀ *m* ⊡ hygrophorus; ~blau *n paint.* sap-blue; ~braten *m prov.* = Schmor-braten; ~faden ♀ *m* succulent filament, ⊡ paraphysis; ~farbe *f paint.* sap-colour; ~frucht ♀ *f* = Fleiſch-frucht; ~fülle *f* superabundance of sap or of humours, ⊡ plethora; ~gang *m*, ~gefäß *n* ♀ sap-tube or -duct, sap-vessel; *med.* ⊡ lacteal (or chyliferous) vessel; ~gewächſe ♀ *n/pl.* = ~pflanzen; ~grube ♀ *f* = Honig-behälter; ~grün *n paint.* sap-green; Färb.: bladder-green, la-kao; *chm.* vegetable green; ~holz *n* alburnum, sapwood, wood in the sap; ~käfer *m ent.* ⊡ ips; ~knoten ♀ *m* mariposa-lily, wild (or butterfly-)tulip, pretty-grass (*Calocho'rtus*); ~leer, ~los *a.* sapless, humourless, juiceless, ⊡ exsuccous, (ausgedörrt) dry, dried up, desiccated, (welk) withered, faded, wilted, (geſchmacklos) stale, flat, insipid; ~loſes Fleiſch meat done to death; ~loſigkeit *f* sapleſsness, juicelessness, *fig.* staleness, insipidity; ~pflanzen ♀ *f/pl.* ⊡ succulents; ~pflaſter *n pharm.* ⊡ diachylon, emollient digestive plaster; ~pumpe ⊙ *f* = ~aufzug; ~räuber ♀ *m* parasite (plant); ~reich *a.* sappy, juicy, sapful, juiceful, succulent, ⊡ succose; *med.* ⊡ plethoric (ſ. ſaftig); ~ring ♀ *m* sap-ring; ~röhre ♀ *f* = ~gang; ~ſchneider *m hort.* sap-cutter; ~ſchuppen ♀ *f/pl.* ⊡ lodicules, periphylla, squamellæ, squamulæ; ~voll *a.* = ~reich; ~zeit *f* spring-time, season when the saps circulate.

Säftchen (ä) *n* ㊱b. ſ. Saft 4.

Säfte-..., **ſäfte-...** (ä-...) in Bſ.-ſetzgn: ~miſchung *f* ⊡ diathesis, crasis; ~reinigend *a. med.* ⊡ demulcent; ~verderbnis *f path.* ⊡ dyscrasia, cachexy.

saften (ä⌣) [Saft] *v/n.* (h.) ㉑b.: a) to be sappy; die Bäume ~ ... are in sap, are becoming sappy; b) to emit sap.

saftig (ä⌣) *a.* ㉔b. 1. sappy, sapful; von Früchten: (im Munde zergehend) juicy, melting, juiceful, pulpy, pulpous, luscious; ♀ von Pflanzenteilen: lush, succulent, (breiartig) pappy, ▽ papescent. — 2. F *fig.* (zotig) juicy, spicy, piquant, (unzüchtig) obscene, dirty, smutty, bawdy.

Saftigkeit (ä⌣-) *f* ㊾ 1. sappiness; juiciness, lusciousness; succulence; lushness. — 2. F *fig.* spiciness; smuttiness, obscenity.

Saftling (ä⌣) *m* ⊗ (junger Baum) sapling.

Säg·... (ä̲...) in Zssgn = Säge·...

Saga (ā⌣) [altnord.] *f* ㊱, auch ㉞ saga (f. M. 1).

Sagacität (--tät⌣) [lt.] *f* ㊾ (Scharfsinn) sagacity.

Sagapen ▽ (-⌣̄) [grch.] *n* ⊗, ~·gummi *n* (*m*) ⊗ *pharm.* sagapen(um).

sagbar (ā-) [sagen] *a.* ㉔b. sayable, speakable, utterable, expressible, tellable; mst mit *neg.* es ist nicht ~, wie ... I cannot tell you how ...; S~keit (ā--) *f* ㊾ utterableness, expressibleness.

sägbar (ä̲-) [sägen] *a.* ㉔b. admitting of being sawn, sawable.

Sage (ā⌣) [ahd. *saga*] *f* ⊗ 1. ↖ = Aussage, z.B. laut s-r ~ according to him. — 2. (Gerede, Gerücht) rumour, (town-)talk, report, saying, tale, story, fame; es geht die ~, daß ... it is rumoured (the story runs, they say, or it is said) that ... — 3. (nicht beglaubigte Erzählung) tradition, (Fabel) fable, (Mythus) myth, (Wundergeschichte) legend, (Feenmärchen) fairy tale; der ~ angehörend, in ~n gepriesen fabled; auf ~n begründet traditional, ...ary.

Säge (ä̲⌣) [ahd. *saga*, mhd. *sage*, *sege*] *f* ⊗ 1. ⊙ saw; ~ ohne Ende, rotierende ~ endless saw, band-, belt-, or strap-saw; ~ mit Rücken tenon-saw, backed saw; gespannte ~ frame- or span-saw, framed saw; (große) ~ in Schneidemühlen mill-saw (muley-saw); ~ mit Vorrichtung zur Regulierung der Tiefe des Schnitts gauge-saw; verschleimte ~ sticky saw (with sawdust sticking between the teeth); ~ mit weiten Zähnen rack-saw; ~ mit Wolfszähnen gullet- (or briar-)teeth saw; e-e ~ (auf)schärfen to sharpen (up) a saw; e-e ~ ausfeilen to notch a saw; e-e ~ schränken to set a saw. — 2. *ichth.* ~ des Sägefisches saw. — 3. *zo.* (Muschel) a species of donax (*Donax denticula'ta*). — 4. ♀, *zo.*, *anat.* ▽ serra; mit e-r ~ versehen ▽ serriferous. — 5. Fischerei: seine.

Säge·..., säge·... (ä̲⌣...) in Zssgn: ~artig *a.* = ~förmig; ♀ ▽ serrate(d); ~a. und gewimpert ▽ serrate-ciliate; ~a. gezähnt ▽ serrate-dentate; *ent.* mit ~artigem Rücken saw-backed; ~band ⊙ *n* saw-blade or -web; ~bank ⊙ *f* saw-bench; ~barsch *m* *ichth.* sea-perch, rock- or stone-bass, ▽ serranoid (*Serra'nus*); gemeiner ~barsch comber (*S. cabri'lla*); west-indischer ~b. squirrel-fish, serrano (*S. fasicula'ris*); ~blatt ⊙ *n* web, saw-blade; ~blätterig ♀ *a.* ▽ serratifoliate; ~blattkäfer *m* *ent.* = Sackkäfer; ~block ⊙ *m* saw-block or -log, split-board, plank-log; ~bock *m*: a) *ent.* = ~schröter; b) ⊙ jack, saw-buck, sawing-jack, -horse, or -buck, wood-horse, saw-horse; sawyer's scaffold; ~b. e-r Sägemühle trestle, tressel, trussel; ~bogen ⊙ *m* saw-frame; ~bügel ⊙ *m* saw-bow; ~dach *n* *arch.* M-roof, double-ridged roof; ~feile ⊙ *f* (three-square) saw-file; halbrunde ~feile pit-saw file; runde ~feile gulleting saw-file; ~feile zum Abgleichen der Spitzen topping-file; ~fisch *m* *ichth.* sawfish (*Pristis*); ~förmig *a.* saw-shaped, saw-like, ▽ serrate(d), serrous, serriform, (gezähnt) saw-toothed, ▽ dentate-serrate; *orn.* mit ~förmigem Schnabel saw-billed or -beaked, ▽ odontorhynchous; ~futteral ⚔ *n* saw-case; ~gatter ⊙ *n* e-r Sägemühle: frame of a saw, saw-g(r)ate, saw-sash; ~geräusch *n* rasping (sound), noise (like that) of sawing (auch *med.*); ~gestell ⊙ *n* einer Spannsäge (saw-)frame, gate; e-r Schneidemühle sawmill-gate, sash; ~griff ⊙ *m* saw-handle; ~grube ⊙ *f* saw-pit; ~hai *m* *ichth.* = ~fisch; ~·hecht *m* *ichth.* half-beak (*Hemirha'mphus*); ~holz ⊙ *n* sawing- or plank-timber, block- or log-wood; sawn (or sawed) timber; ~hörner *n/pl.* *ent.* sawhorns, ▽ serricorns, ...ia, ...es; ~hörnig *a.* *ent.* ▽ serricorn; ~käfer *m* *ent.* = Sack-käfer; ~kiemer *m* *ichth.* stone-bass (*Serra'nus* und *Polypri'on*); ~klinge ⚔ *f* saw-blade; ~klotz ⊙ *m* = ~block; ~kraut ♀ *n* bastard hatchet-vetch (*Bise'rrula*); ~mann *m* sawyer; ~maschine ⊙ *f* saw(ing)-machine or -engine; Drechslerei: bench-saw; ~m. mit drei bis sechs Kreissägen gang-edger; ~·mehl ⊙ *n* sawdust; ~mehlartig *a.* resembling sawdust, *co.* sawdusty; ♀ ▽ scobiform; ~meister ⊙ *m* overseer of sawyers; ~messer ⊙ *n* Goldschmiede: sawing-knife; ~mühle ⊙ *f* sawmill; ~müller ⊙ *m* owner of a sawmill; ~muskel *m* *anat.* serrate(d) (or saw-)muscle; ~netz *n* Fischerei: seine; ~racke *f* *orn.* motmot (*Mo'motus brasilie'nsis*); ~rahmen ⊙ *m* = ~gatter; ~schlitten ⊙ *m* drag (in sawmills), slide-carriage; ~schmied ⊙ *m* saw-maker or -smith; ~schneide ⊙ *f* saw-edge; ~schnitt ⊙ *m* saw-notch or -cut, kerf; ~schröter *m* *ent.* ▽ prionus; ~setzer ⊙ *m* (Schränkeisen) saw-set or -wrest; ~späne ⊙ *m/pl.* sawdust *sg.*, scobs; ~stamm *m* plank-timber, log-wood; ~sturmvogel *m* *orn.* blue petrel (*Pachy'ptila*); ~taucher *m* *orn.* merganser, goosander, saw-bill, jack-saw (*Mergus merga'nser*); amerikanischer ~taucher morocco-head (*M. america'nus*); kleiner ~taucher smew (*M. albe'llus*); ~tisch ⊙ *m* an einer Drehbank saw-table; ~vorrichtung ⊙ *f* (tragbare) gig-saw; ~wagen ⊙ *m* drag (in sawmills), slide- or sliding-carriage; ~·werk ⚔ *n* *frt.* indented line, redan(-batteries *pl.*), (fr.) cremaillere; ~zahn *m*: a) ⊙ saw-tooth, tooth (or notch) of a saw, jag; ~zahn von der Form eines gleichschenkeligen Dreiecks fleam- or peg-tooth; geschränkte ~zähne *pl.* cross-cutting saw-teeth; ~zähne schärfen oder schweifen to sharpen (file, or gum) saw-teeth; b) ⚔ *frt.* ~zähne *pl.* indentations; ~zähnig *a.* saw-toothed; ♀ ▽ serrate(d); ~zahnschneidmaschine ⊙ *f* tooth-sinking machine; ~·zahnverzierung ⊙ *f* *arch.* serrate (saw-toothed, or hatched) moulding.

sagen (ā⌣) [ahd. *sagên*] I *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. 1. meist to say (*dat.* mit to, bes. bei nachfolgender direkter Rede), (mitteilen) to tell (gew. mit Hinzufügung e-s *dat.* ohne to, nicht mit nachfolgender direkter Rede), (Worte [aus]sprechen) to speak, (bemerken) to observe, (mit der Rede herauskommen) to come (stärker break) out with; ☛ Beispiele: *a*) dem Wortlaute nach: er sagt: ja (nein) he says yes (no); he says it is, has, &c. (not); zu et. nein ~ to refuse compliance (or to refuse to comply) with a request; sich Artigkeiten ~ to interchange civilities; gute Nacht ~ to say good night; j-m guten Tag ~ to bid a p. good day; j-m Dank ~ to give (offer, or return) thanks to a p., to thank a p.; Sie haben von Glück zu ~, Sie können von Glück ~ you may thank your stars, you may think (count, or call) yourself fortunate or lucky; seine Meinung über et. ~ to give one's opinion of s.th.; ~ Sie (ein)mal! I say!; das wollte ich eben ~ I was going (or about) to say so; das ist zu viel gesagt that is saying too much; nicht zu viel ~ to speak within the mark (within compass, or within bounds); er sagt immer, was er denkt he always speaks his mind; was sagt sie (da)? *contp.* what's that she is saying?, what story is she telling now?; was sagten Sie? (im höflichen Frageton) (I) beg your pardon?, what do you say?; damit ist alles gesagt there is no more to be said; um es kurz zu ~ to make a long story short; ich will nichts gesagt haben (beschwichtigend) well, suppose, I have not said anything; darauf kann man gar nichts ~ there is nothing to be said against it; auf alles et. zu ~ wissen to be always ready with an answer; da kann man wohl ~ we may indeed say here, we can really say here; kein Wort ~ not to breathe a syllable, not to speak a word; ~ Sie niemand ein Wort davon don't tell a word of it to any one; jetzt ist die Reihe an mir et. zu ~ F it's my say now; sein Teil ~ to have (or say) one's say; das ist schwer zu ~ that is hard to say, F that's a poser; es läßt sich mit Sicherheit ~ it is safe to say, it may safely be said; mehr kann man nicht ~ a man can't say (or can say no) better than that; ~ Sie nur, was Sie wünschen do but speak the word; das sagt man nicht (das schickt sich nicht) we don't say that; wie Lessing sagt as Lessing has it; sag's rund heraus! F say it out plump!; *b*) j-m et. ~, et. zu j-m ~ (s. a. c) to tell a p. s.th., to say (or tell) s.th. to a p.; sage mir (ein)mal just tell me; man braucht mir nicht zu ~ I need not be told; das ist Ihnen, wer weiß wie oft, gesagt worden you have been told a hundred times; j-m die Wahrheit (Bescheid, seine Meinung) ~ to tell a p. the (plain) truth, to tell a p. one's mind or what's what; das sagt uns der (klare) Verstand our common sense tells us so; das sage ich dir (you may) take that from me; ich will Ihnen et. sagen F (I'll) tell you what; ich sage Ihnen weiter nichts now judge (for) yourself; j-m et. ~ lassen (durch einen Boten) to send a p. word that ..., (Bescheid hinterlassen) to leave word that ...; mein Vater läßt Ihnen ~ my father bids me tell you; es sich gesagt sein lassen to take the hint, to take warning; lassen Sie sich das gesagt sein! mind that!, think of it!; sich et. mehrmals ~ lassen (ehe man es tut) to require a good many reminders; *c*) et. zu j-m ~ (= nennen) z.B. die Kinder ~ Papa zu ihrem Vater ... call their father Papa; er sagt „du" zu mir he calls me "du" or says "du" to me; *d*) et. von j-m ~ to say s.th. of a p.; ich kann dasselbe von mir ~ I can say the same of myself; du sagst in dem Briefe kein Wort davon you say nothing about it in your letter; was sagt das Gesetz darüber? what does the law say (to it)?; was ~ Sie zu dieser Nachricht? what do you say to the news?; was wird man dazu ~? what will people (the world, or F Mrs. Grundy) say?; *e*) mit einem Satze (direkt od. indirekt): zu mir sagt er, du hast recht to me he says, you are right (or that I am right); er sagte, du habest (hättest) recht he said that you were (quite) right; damit ist nicht gesagt, daß ... that does not imply that ...; man muß jedoch ~, daß ... still, it must be confessed that ...; es läßt sich nicht ~, ob ... there is no saying whether ...; *f*) man sagt ihn tot (nach e-m verbreiteten Gerüchte) he is said to be dead, he is reported dead; *g*) eingeschoben: er ist reich, wohlhabend, wollte-ich ~ ... or rather well off; ... comfortably off, I mean (or would say); ... I

mean, comfortable; er ist wohltätend, ja, es ist wohl nicht zu viel gesagt, reich ... I may even say that he is rich; er ist, ich will nicht ~, reich, aber doch wohltätend he is, I shall not say (actually) rich, but still ...; sie ist sparsam? geizig müssen Sie ~ ... you must mean avaricious; er ist nicht schön, ich kann sogar ~, er ist häßlich ... I may even (go so far as to) say that he is ugly; entschuldigend: wenn ich so ~ darf if the phrase is admissible, if I may say so, (lt.) sit venia verbo; mit Erlaubnis zu ~ saving your reverence, begging your pardon; so zu ~ so to say or speak, as it were; *h*) im *p.p.*: aufrichtig gesagt candidly speaking; beiläufig gesagt by the way; ... but this by the way; F nichts gesagt! mum's the word!; er ist, offen gesagt, ein Spitzbube to tell the plain truth, he is a rogue; im Vertrauen gesagt between you and me (and the post or F poker), (speaking) in strict confidence; bei *V.* bisw. absolutes *p.p.*: dieses gesagt, verließ sie ... having said this she left ...; (so) gesagt, (so) getan no sooner said than done; so said, so done; wie gesagt as I said (before), as before-mentioned; Kanzleistil: der gesagte (der vor-, mehr-gesagte) Schulz the said (aforesaid, before-mentioned) ...; oft als *n*: das Gesagte bleibt unter uns what I have said (or told you) must remain (a) secret between us, what I said is, of course, between ourselves only; *i*) was ich ~ wollte (von einem sich Besinnenden) by the bye, à propos, what I was going to say is this; was (oder wie) ich Ihnen sage (das ist so) it is just as I tell you; was Sie (nicht) ~! you don't say so!, you don't mean it!, *contp.* what a story!; *k*) das muß man ~, das kann ich nicht anders ~ that's all I can say; ich muß ~ I declare; er ist gescheit, das muß ich ~ he is very clever, I must say or confess; ich müßte lügen, wenn ich es anders sagte I should be a liar to speak otherwise; dagegen läßt sich nichts ~ there is no gainsaying that; a. there is no objection (to it); *l*) *imper.* als Ausruf des Staunens: sag' — um alles in der Welt — wie ist das möglich? but tell me — for Heaven's sake — how can this be?; nun sag' noch einer ich habe Glück and yet they say I am (a) lucky (fellow); *m*) es ist nicht zu ~ od. es läßt sich nicht ~, was in mir vorging I could never describe what I felt; er ist so unartig, ich kann's dir gar nicht ~ (wie) od. daß es nicht zu ~ ist he is as rude as rude can be; *n*) (meinen) das will ich nicht ~ I do not mean that; das wollte er ~ he said as much; was wollen Sie damit ~? what do you mean (to convey) or intend by that?; wie wenn einer sagte od. ~ wollte as much as to say; das will ich nicht gesagt haben I did not mean that; das ~ Sie (ich bin ganz andrer Meinung) you are pleased (or it pleases you) to say so; aber was will das ~? what then?; what of that?; er sagt nur so (es ist nicht sein Ernst) he only says so; oft it's only his way of putting it (or things); er sagt zwar so, meint es aber anders he says so, but he means differently; *o*) in eingeschobenen Sätzen: denn, sagte der Vater (sagte ich, er) ... for, said my father or my father said (I said or said I, P says I; he said or said he) ... (s. a. u); *p*) (= wiederholen, zur nachdrücklichen Hervorhebung) du, ich sage: du hast ihn ermordet it's you, you, I say, who have murdered him; das kostet mich 100, sage 100 Mark it will cost me a hundred, I repeat (or say) a hundred marks; *q*) man sagt, die Leute ~, sie ~ they say, it is said, it is reported; wie man sagt as the story goes; wie das Sprichwort sagt as the old saw has it; according to the proverb; was sagt man? what do people say?; man sagt mancherlei they say all sorts of things; et. ~ hören to hear s.th. said; ich habe ~ hören I have heard (people) say; vgl. Hörensagen; *r*) ich habe mir ~ lassen (habe gehört), daß ... I am told, I have been told, I hear that ...; ich habe es mir ~ lassen I have been told so; es sich nicht zweimal (oder lange) ~ lassen to need no second reminder; *s*) (bedeuten) was will dieser Ausdruck ~? what does this expression mean?, what is meant by this expression?; das will soviel ~ that means ..., that is to say ...; das will nicht viel ~ there is not much in that; Augen, die nichts ~ eyes without expression, vacant eyes (s. a. nichts-sagend); *t*) (befehlen) ~ Sie ihm, daß er kommen soll tell him to come; man sagt mir, ich solle ... they tell me to ..., I am told to ...; ich habe dabei nichts zu ~ I have no say in the matter; wenn ich et. zu ~ hätte if I had anything to say here, if I had any say in the matter, if I could have my own way; Sie haben mir nichts zu ~ I am not under your orders; sich et. ~ l. müssen to be obliged to put up with (or to pocket) insults, &c.; sich nichts ~ l. to follow one's own head, to refuse to listen to reason; tun Sie, wie ich Ihnen sage do as I ask you or as I would have you (do); *u*) von Unbelebtem: krach, sagte der einstürzende Taubenschlag crash! went ...; shake! quoth ... (*SH.*). — 2. mit *a.* siehe gut 2c; s. wahr-sagen. — 3. (von Bedeutung sein) s. besagen 3; das hat nichts (oder nicht viel) zu ~: a) that's of no account, that's nothing, that's a mere trifle or F a mere flea-bite, that is no matter or doesn't matter; b) als Höflichkeits-ausdruck: don't mention it!, never mind!, there's no harm done; c) there's no danger; you may be quite easy; s-e Krankheit hat nichts zu ~ his illness is a trifling one; das will schon et. ~ that is something (already); er hat viel zu ~ his word goes for much, he has great influence. — **II S~** *n* ⊛c. saying, telling; *prvb.* S~ und Tun sind zweierlei saying is one thing and doing another; saying and doing are two (very different) things.

sägen (ˈ⌣) [ahd. *sagôn*, *segôn*] *v/a.* ⊡a. 1. ⊙ to saw, to cut (through), to cut down; der Länge nach ~ to cut (lengthways or lengthwise), to rip; schräg ~ to cut diagonally; sich ~ lassen (Holz) to saw. — 2. *fig.*: a) to cut as with a saw, (feilen) to file; aus-ea. ~ to separate; b) (hin und her bewegen) die Darmsaiten ~ F to saw on the fiddle, to scrape the catgut, to strum on the violin; die Arme sägten (od. er sägte mit den Armen) durch die Luft he was sawing the air with his hands, he flourished his arms with a saw-like motion; c) von ähnlichen Tönen, bild. (schnarchen) F to drive one's pigs to market; d) ♆ gesägt = säge-förmig.

Sagen-..., sagen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~buch *n* collection of myths or legends; ~dichter *m* poet who chooses legends as subjects; engS. epic poet, cyclic poet; ~dichtung *f* legendary poetry; engS. epic poetry, cyclic poetry; ~forschung *f* legendary research, study of legendary lore; folk-lore; weitS. mythology; ~geschichte *f*: a) mythical (or legendary) history; traditions, legends *pl.*; b) history of legends, traditions, and folk-lore; ~geschichtlich *a.* legendary; ~kreis *m* des Mittel-alters (epic or legendary) cycle or cyclus; ~kunde *f* legendary lore, bisw. folk-lore; mythology; ~kundige(r) *s.* one learned in legendary lore, bisw. folk-lorist; ~reich: a) *a.* rich in traditions, legends, and folk-lore; storied; b) *n* = Märchen-welt; ~schatz *m* folk-lore; den ~sch. betr. legendary, a. folkloristic; ~zeit *f* prehistoric time, fabulous (or mythical) age.

Sägen-..., sägen-... (ˈˈ⌣...) = Säge-...

sagenhaft (ˈ⌣⌣) [Sage] *a.* ⊛b. legendary, traditional, mythic(al), fabulous.

Säger (ˈ⌣) *m* ⊛a. 1. ⊙ sawer, sawyer; obenstehender ~ top-sawyer; untenstehender ~ pit-sawyer. — 2. *orn.* großer ~ = Säge-I

Sagette (⌣ˈ⌣) *tc.* f. Sayette *tc.* [taucher.]

sägig ♆ (ˈ⌣) *a.* ⊛b. = säge-zähnig.

Sagine (-ˈ⌣) *f* ⊛ (russisches Längenmaß, = 2,133 Meter) sagene.

Sago (ˈ-) [malaiisch] *m* ⊛ sago; ~ aus Kartoffelstärke, deutscher ~ German sago, tapioca; ~baum ♆ *m* = ~-palme; ~gewächse ♆ *n/pl.* ♁ cycadaceæ; ~milz *f med.* sago-spleen; ~palme *f* sago-palm or -tree (*Cycas*, &c.); echte ~-palme prickly sago-palm (*Sagus Rumphii*); glatte ~-palme spineless sago-palm (*S. laevis*); großblättrige ~-p. cycad, cycas (*Cycas circinalis*); ~pudding *m* Kochkunst: sago-pudding; ~suppe *f* Kochkunst: sago-soup.

sah (ˈ) *impf. ind.* von sehen.

Sahara (⌣ˈ⌣ oder ˈ⌣⌣) *npr.f.* ⊛ die (Wüste) ~ the Sahara.

sähe (ˈ⌣) *impf. subj.* von sehen.

Sahei (ˈ-) *m* ⊛ *zo.* (Art Krall-affe) ouistiti, wistiti (*Hapale*).

Sahl-..., sahl-... (ˈˈ...) s. Sal-...; ~bank *f* [*f* = Sohl-bank.]

Sahling ⚓ (ˈ⌣) *f* = Saling.

Sahne (ˈ⌣) [nordd., mhd. *sane*] *f* ⊛ cream; voller ~ creamy; Eier in ~ backen to shirr ...; F das ist die reine ~ it's the pick of the basket.

sahnen (ˈ⌣) ⊡a. **I** *v/a.* 1. to cream, to fill with cream. — 2. die Milch (ab)~ to skim. — **II** *v/n.* (h.) (Sahne geben) to cream.

Sahnen-..., sahnen-... (ˈˈ⌣...) in Zssgn: ~farbe *f* cream-colour; ~gießer *m* = ~topf; ~haltig *a.* creamy; ~händler(in) *s.* cream-seller; ~käse *m* cream-cheese; *prov.* slip-coat (cheese); ~kuchen *m* cream-cake; ~löffel *m* cream-spoon; ~messer ⊙ *m* (Gerät) creamometer; ~reich *a.* creamy; ~sauce *f* (weiße) bechamel (sauce); ~schüttler ⊙ *m* (Gerät) creamer; ~topf *m* cream-jar, creamer, (bei Tische) cream-jug, *Am.* cream-pitcher; schott. pourie; ~torte *f* cream-tart.

sahnig (ˈ⌣) *a.* ⊛b. creamy.

Sahuassa (-⌣ˈ⌣) [brasil.] *m* ⊛ *zo.* (Affe) (masked) sag(o)uin (*Callithrix personata*).

Saibling (ˈ⌣) *m* ⊛ = Sälbling.

Saig..., saig... (ˈˈ...) s. Seig..., seig...

Saiga (ˈ⌣) [russ.] *f* ⊛, ~antilope *f* ⊛ *zo.* saiga(-antelope) (*Colus tataricus*).

Saike ⚓ (ˈ⌣) *f* ⊛ (Art levantinisches Schiff) saic.

Saimiri (-ˈ-) [indian.] *m* ⊛ *zo.* saimiri, squirrel-monkey (*Chrysothrix sciurea*).

Saint-Simonismus ♁ (ßäˈnˢ-ß-⌣⌣) *m* ㊀ ohne *pl.* Saint-Simon(ian)ism; Saint-Simonist (~ß-⌣⌣) *m* ㊁ Saint-Simonist, ...an; saint-simonistisch (~ß-⌣⌣) *a.* ⊛b. Saint-Simonian.

Saison (ßäˈsõˈnᵉ) [fr.] *f* ⊛ season; stille, tote ~ dead season, off-season; tote ~ (bei den Schneidern) cucumber-time, (bei Zeitungen) gooseberry time; zweite ~ latter end of the season; für die ~ passend seasonal, seasonable; ~billet *n* season-ticket.

Saite[1] (ˈ⌣) [ahd. *seita*] *f* ⊛ 1. a) ♪ (music-)string, chord, (Darmsaite) catgut, catling; (Spann-)~ einer Trommel snare; gleichklingende ~ unison(-string); metallene ~ wire-string, (music-)wire; übersponnene ~ covered (or spun) string, plated catgut, (mit Silberdraht) silver(ed) string; ein Instrument mit ~n beziehen to string, to chord; die ~ sprang od. riß the string snapped; eine ~ anschlagen to touch a string; die zweite

(dritte) ~ e-r Viola the small (great) mean; ohne ~n unstringed; geb. Spr. in die ~n greifen to sweep the strings; b) *mech.*, &c. gespannte ~ stretched (or tightened) string. — 2. *fig.*: eine ~ anschlagen to touch upon a string; s. aufziehen 5; neue ~n aufspannen to turn over a new leaf; die ~n zu hoch spannen s. hoch 4; *prvb.* wenn man die ~ zu hoch spannt, so reißt sie a bow long bent at last waxes (or must wax) weak, the string always strained snaps at last; ähnlich all work and no play will make Jack (a) dull (boy).

Saite[2] *prov.* ⊙ (ˈ⌣) *f* Ⓢ coal-truck.

Saiten-... (ˌ⌣...) in Zssgn, meist ♪: **~artig** *a.* stringy, chordal; **~bändiger** *m fig. co.* = ~künstler; **~bezug** *m* set of strings; **~brett** *n*: a) sounding- or tail-board; b) = ~halter; **~draht** *m* wire-string, piano-wire, string- or music-wire; **~fell** *n* der Trommel snare-head; **~halter** *m* an der Geige string-holder, tailpiece; am Klavier bearer-pin, agraffe; **~instrument** *n* stringed instrument; *poet.* wire, shell; **~instrumente** *pl.* im Orchester the strings, catlings; Kapelle von ~instrumenten string-band or -orchestra; **~klang** *m* sound of strings, string-music; **~kratzer** F *m* (schlechter Violinspieler) catgut-scraper; **~künstler** *m* violinist, harpist; **~macher** ⊙ *m* string-maker; **~messer** *m* (Instrument) chordometer, string-gauge; **~platte** *f* e-s Klaviers string-plate; **~spiel** *n*: a) = ~instrument (bsd. Leier, Laute, Harfe); b) string-music, sound of the lyre, &c.; c) F ach du mein ~sp.! (Ausruf des Kummers über et. Trauriges) mercy on me!, alas the day!, alas the while!; **~spieler(in)** *s.* player (or performer) on a string-instrument, lute- or harp-player; **~träger** *m* am Piano bearer-pin; **~zittern** *n* trembling of the strings.

saitig ♪ (ˈ⌣) *a.* Ⓐb. stringed; bsd. in Zssgn: sieben-~e Leier seven-stringed lyre.

saïtisch (-ˈ⌣) [Sais, ägypt. Stadt] *a.* Ⓐb. of Sais.

Saitling ⊙ (ˈ⌣) [Saite[1]] *m* Ⓢ dried [gut.]

Sajene (-ˈ⌣) *f* Ⓢ = Sagine.

Sajou ⚤ (-jū') *m* Ⓢ *zo.* = Kapuzineraffe.

Saker ⚔ (ˈ⌣) [ar. od. lt. *sacer*] *m* Ⓓa. [ehm. *artill.* saker.]

Saker-falk(e) (ˌ⌣-ˈ⌣) [mhd. *sacker(s)*, aus Roman.] *m* Ⓜ (Ⓦ) *orn.* saker (*Falco sacer*).

sakerlot (ʒ⌣⌣ˈ) 2c. s. sackerlot 2c.

Saki (ˈ-) [amerik.] *m* Ⓢ *zo.* schwarzer ~ saki, sake, yarke (*Pithe'cia sa'tanas*); rotrückiger ~ couxio (*P. chiro'potes*). [kaffee.]

Sakka-kaffee (ˈ⌣-ˈ-) *m* Ⓢ = Sultans-

Sakrament (--ˈ) [lt.] *n* Ⓢ 1. *rel.* sacrament; ~ des Abendmahls Eucharist, the Lord's Supper, communion, † housel; ~ des Altars consecrated host, sacrament of the altar; einen Kranken mit dem heiligen ~ versehen to administer the communion to ...; die letzten ~e (bsd. letzte Ölung) the last sacraments; ohne ~e † unhouselled. — 2. als Fluch s. sackerment.

Sakrament-... (--ˈ...) in Zssgn, meist *rel.*: **~(s-)eid** *m Cath. eccl.* sacramental test; **~(s-)gestalt** *f* sacred symbol; **~(s-)häuschen** *n* tabernacle, sacrament-house, holy roof; **~schänder** *m* profaner of the sacrament(s); **~streit** *m* zwischen Luther und den Reformierten dispute about the sacraments; **~tag** *m* Corpus Christi day. [mentlich.]

sakramental (--⌣ˈ) *a.* Ⓐb. — **sakra-** [mentlich.]

Sakramentierer (--⌣ˈ⌣) *m* Ⓓa. *rel.* (Anhänger e-r Sekte, 16. *sec.*) Sacramentarian.

sakramentlich (--ˈ⌣) *a.* Ⓐb. *rel.* sacramental, sacramentarian, sacramentary.

Sakraments-... (--ˈ...) s. Sakrament-...

Sakrarium (-ˈ⌣⌣) [lt.] *n* Ⓓ Kath.: sacrarium, sacrary.

Sakrilegium (-⌣ˈ⌣⌣) [lt.] *n* Ⓝ sacrilege.

sakrisch *prov.* F (ˈ⌣) [fr. *sacre*] *a.* Ⓐb. damned, confounded, cursed.

Sakristan (-⌣ˈ) [mlt.] *m* Ⓢ *rel.* sacristan, vesturer.

Sakristei (-⌣ˈ) [mlt.] *f* Ⓓ *rel.*, *arch.* vestry (-room), sacristy, ⚙ paratory; Vorsteher der päpstlichen ~ (meist ein Bischof) papal sacristan; die ~ betr. vestral.

sakrosankt (--ˈ) [lt.] *a.* Ⓐb. sacrosanct, sacred, inviolable.

Säkular-... (--ˌ...) [lt.] in Zssgn: **~feier** *f* centennial (celebration).

säkularisieren (---⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* Ⓝa. to secularise, to impropriate; eine Kirche 2c. ~ to deconsecrate. — **II S~** *n* Ⓝc. und **Säkularisierung** *f* Ⓓ secularisation.

Säkulum (ˈ-⌣) [lt.] *n* Ⓢ (*pl.* ehm. auch Säkeln, Säklen) century.

...sal (...-) [ahd. ...*isal*] Anhängesilbe zur Bildung von *s.*, z.B. Mühsal (aus Mühe) trouble.

Sal-..., **sal-...**[1] (ˌ...) in Zssgn: **~band** *n* [*corr.* v. Selb-ende]: a) ⊙ Tuchfabr.: heading, list, fag-end, selvedge, selvage, wale; Weberei: thrum, end-band; weitS. edge, border; b) ⚒ (Trennungsschicht) rider, wall of a lode; hangendes ~b. (top-)hanging wall; liegendes ~b. footwall, underlaying wall; c) *agr.* ring encircling the ploughbeam; **~bandschuh** *m* list-shoe or -slipper; **~leiste** ⊙ *f* Weberei: [angeschlossen an Salband] end-band, wale, fag-end.

Sal-..., **sal-...**[2] (ˌ...) [ahd. *sala* Übergabe] in Zssgn: **~buch** *n* register of donations or of taxes; **~frei** *a.*: ~freier Hof farm which was originally a freehold; **~gut** *n*, **~hof** *m* free(hold) farm; **~land** *n* land exempt from rent or taxes.

Sal-...[3] (ˌ...) [ahd. *sal(a)ha*] in Zssgn: **~weide** ♀ *f* sallow(-tree), goat-willow (*Salix ca'prea*). [laffee.]

Salabi (⌣ˈ-) [türk.] *m* Ⓢ = Sultans-

Salacität ⚙ (--ʦˈ) [lt.] *f* Ⓓ (Geilheit) salacity, salaciousness, pruriency, lust.

Salair (⌣lä'r) [fr.] *n* Ⓢ = Salär.

Salamander[1] (-⌣ˈ⌣) [lt.-grch., aus Arab.-Pers.] *m* Ⓓa., **~eidechse** *f* Ⓢ 1. *zo.* salamander (*Salama'ndra*); gefleckter ~ (Feuersalamander) spotted salamander (*S. macula'ta*); großer amerikanischer ~ mud-devil or -puppy, hellbender (*Menopo'ma alleghanie'nsis*); **s~artig** *a.* salamandrine, ...oid; **s~förmig** *a.* salamandriform. — 2. (Feuergeist) (a. **~in** *f* Ⓖ) salamander. — 3. ⊙ piece of fireworks representing a writhing serpent.

Salamander[2] (-⌣ˈ⌣) [Salam (ar. Frieden) einander (zutrinken)?] *m* Ⓓa. Studentenspr.: j-m einen ~ reiben to drink a p.'s health in Bavarian beer, emptying the glass in three draughts, and finally bumping it on the table; in England: to drink a p.'s health with all the honours. [mandrine.]

salamandrisch (-⌣ˈ⌣) *a.* Ⓐb. sala-

Saláme, Salami (⌣ˈ-) [it.] *m* Ⓢ Bologna sausage. [Koru'nd.]

Salam-stein (ˌ⌣-ˈ) *m* Ⓢ *min.* —

Salangane (-⌣ˈ⌣) [Salang, Insel bei Malakka] *f* Ⓢ, **Salanga-schwalbe** (-ˈ-⌣ˈ⌣) *f* Ⓢ *orn.* sala(n)gane, esculent swift, swiftlet, (javanisch) lawet (*Collocа'lia escule'nta*).

Salär (⌣ˈ) *n* Ⓢ salary; vgl. Gehalt 4.

Salarien-... (⌣ˌˈ⌣⌣...) in Zssgn: **~kasse** *f* pay-office; **~kassenrendant** *m* etwa paymaster.

salarieren (⌣⌣ˈ⌣) [lt.] *v/a.* Ⓝa. to salary, to pay (a salary to).

Salat (⌣ˈ) [it.] *m* Ⓢ 1. Kochkunst: salad; italienischer ~ salmagundi; den ~ anmachen to dress (the) salad; Sauce zum Anmachen von ~ salad-dressing, (fr.) mayonnaise; a. remoulade; F *fig.* da haben wir den ~! we are in for it now!, that caps the climax!, what next, I wonder! — 2. ♀ = Lattich; gemeiner ~ = Garten-lattich; krauser ~ curled lettuce; stinkender ~ = Gift-lattich.

Salat-..., **salat-...** (⌣ˌ...) in Zssgn: **~artig** *a.* résembling lettuce (or Kochkunst: salad); ♀ bsw. lactucic; **~baum** ♀ *m* = Griffel-baum; **~beet** *n* lettuce-bed; **~bohne** *f* French (or white) bean; **~chicorie** ♀ *f* endive; **~distel** ♀ *f* ⚙ triptilion; **~gewächs, ~kraut** *n* any plant used as (a) salad; **~kopf** *m* head of lettuce; **~kräuter** *n/pl.* salad-herbs, small herbs (used to season salads), salading *sg.*; **~löffel** *m* salad-spoon; **~öl** *n* salad-oil, table-oil; Provence (or olive-)oil; **~pflanzen** ♀ *f/pl.* lettuce-plants, ⚙ acetarious plants; **~schüssel** *f* salad-dish or -bowl; *paint.* (einförmig grünes Landschaftsgemälde) bsw. dish of spinach.

Salb-... (ˢ...) in Zssgn: **~arzt** *m* ⚙ † iatraliptic; **~gefäß** *n rel.* chrismatory, oil-stock; **~öl** *n* anointing-oil; *eccl.* chrism(al); geweihtes ~öl holy (or consecrated) oil.

Salbader (⌣ˈ⌣) *m* Ⓓa. 1. (leichter Schwätzer) twaddler, proser, driveller. — 2. ↖ = Quack-salber.

Salbaderei (⌣-⌣ˈ) *f* Ⓓ 1. twaddle, rigmarole, drivel, *contp.* preachment; fromme ~ cant, sanctimonious twaddle; sittlich weinerliche ~ (*G.*) lachrymose drivel. — 2. ↖ = Quacksalberei.

salbadern (⌣ˈ⌣) *v/n.* (h.) u. *v/a.* Ⓐd. 1. to twaddle, to drivel, to prose, (frömmelnd) to preachify. — 2. ↖ = quacksalbern.

Salbe (ˢ⌣) [ahd. *salba*] *f* Ⓢ 1. a) *pharm.*, *med.* ointment, unguent, onguent, unction, salve, liniment, embrocation; *fig.* chrism; ⚙ magma; ~ für buglahme Pferde soldier's ointment; ~n betreffend unguentary; b) scented oil for anointing the body, salve. — 2. *anat.* (in den Talgdrüsen sich absondernde fettige Masse) sebacious matter. — 3. ⚓ stuff, coat (of tar) for a ship's bottom. 4. südd. (Schmiere, Fett) grease, daub. — 5. F *fig.* = Salbaderei 1.

Salbei ♀ (ˢ-, auch ⌣ˈ) [ahd. *salbeia*, aus Roman.] *m* Ⓢ od. *f* Ⓓ gemeiner ~ common (or garden-)sage (*Sa'lvia officina'lis*); wilder ~: a) holy rose (*S. silve'stris*); b) meadow-sage (*S. prate'nsis*); mit ~ gewürzt sagy.

Salbei-..., **salbei-...** (ˢ-..., auch ⌣ˌ...) in Zssgn: **~apfel** *m* sage-apple; **~blatt** *n*: a) ♀ sage-leaf; b) *vet.* crooked knife used in farriery; thin file; **~farben, ~grün** *a.* sage-coloured or -green; **~haltig** *a.* sagy; **~käse** *m* sage-cheese; **~öl** *n* sage-oil; **~strauch** ♀ *m*: unechter ~st. = Jerusalems-salbei; **~weide** ♀ *f* = Ohr-weide.

salben (ˢ⌣) **I** *v/a.* Ⓓa. 1. a) to rub with oil or grease, (mit Salb-öl heiligen) to anoint; j. zum König (zum Priester) ~ to anoint a p. king (priest); nicht gesalbt unanointed, unconsecrated; rechtmäßig gesalbt true-anointed; gesalbte Häupter *pl.* anointed heads; *bibl.* der Gesalbte des Herrn the Lord's Anointed; b) e-n Toten ~ to embalm; c) *med.* to salve, to rub with ointment. — 2. ⚓ to pay (or coat) a ship's bottom. — 3. *fig.* j. ~, j-m die Hände ~ (bestechen) to bribe a p., F to grease (or oil) a p.'s palms; j-m den Buckel (mit Buchenholz) ~ to thrash a p., F to dust a p.'s jacket. — 4. (die Schuhe, die Räder eines Wagens, einer Maschine schmieren) to grease. — **II S~** *n* Ⓝc. u. **Salbung** *f* Ⓓ 5. anointing, anointment, chrism; consecration; *med.* unction, illinition. — 6. nur **Salbung** *f* (Weihe, Inbrunst beim Reden) unction, unctuousness, unctuosity; pathos; ohne ~ unctionless.

Salben-..., **salben-...** (ˢ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* unctuous, salvy; *pharm.* unguentous; **~baum** ♀ *m*: a) = Schwarz-

pappel; b) = Ball-baum; c) = Balſam-ſtrauch; ~büchſe *f*: a) salve-box; b) ♀ (Pitz) ⅋ myrothecium; ~fläſchchen *n* Alt.: alabaster; ~gefäß *n* Alt.: ampulla; *eccl.* chrismatory; ~ſpatel *m pharm.* slice, palette-knife, spatula; ~topf *m* gallipot.

ſalbenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ⅋b. = ſalben-artig.

ſalbicht, ſalbig (ˈ⌣) *a.* ⅋b. unctuous.

Sälbling (ˈ⌣) [lt. *salmo*] *m* ♓ *ichth.* (case-)char, red-belly (*Salmo salveli'nus*).

ſalbungs-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~reich, ~voll** *a.* unctuous, full of unction, weitS. moving, emphatic, pathetic; F *contp.* soapy, oily, creamy.

Sälde (ˈ⌣) [mhd. *Sælde*] *f* ♀ *poet.* Frau ~ (bſd. bei mitteldtſch. Dichtern) Dame Fortune.

Saldier-buch ● (⌣ˈ⌣) [it.-dtſch] *n* ♋ſ

ſaldieren ● (⌣ˈ⌣) [Saldo] **I** *v/a.* ♎a. eine Rechnung ~: a) to balance (square, make up, clear, or wind up) an account, to strike the balance; womit ſich unſere Rechnung ſaldiert which balances our account; b) (den Überſchuß herausbezahlen) to pay the balance; durch Gegenrechnung ~ to balance in account, to counterbalance, to offset; nicht ſaldiert unbalanced, unsettled, pending. — **II S~** *n* ⅋c. und **Saldierung** *f* ⅋ balancing, settlement, liquidation, (Begleichung) squaring, (Regelung) adjustment, (im Clearing-house) clearing.

Saldo ● (ˈ-) [it.] *m* ⅋ (*pl. a.* Saldi) (amount of) balance, (Überreſt) remainder, rest, residue; jur. reliqua; als ~ for payment in full of all demands; die Rechnung ſchließt mit einem ~ von 500 Mark ab the account closes with a balance of ... (to our or your credit); ein ~ aufweiſen to show a balance; den ~ ziehen to strike (or draw) the balance; ~ Ihnen (mir) balance in your (my) favour; ~ (aufs neue im Buche) vorgetragen balance carried forward (brought over, or transferred) (to new account); fälliger ~ due (or available) balance; Ihnen kommender ~ balance due to you; ~ zu unſeren Laſten balance to (or at) our debit; reiner ~ net balance; unverteilbarer ~ balance to be carried forward; verteilbarer ~ balance available for dividend; per ~ per balance; per ~ quittieren to receipt in full; per ~ remittieren to remit in full or as balance; per ~ traſſieren to draw (for) the exact amount or the balance, to draw per appoint.

Saldo-... ● (⌣-...) in Zſgn: **~auszug** *m* balance; **~betrag** *m* amount of balance, balance (amounting to ...); **~reſt** *m* remainder of balance; **~rimeſſe** *f* remittance to square (to a point); **~tratte** *f* draft to square (to a point), draft per appoint; **~übertrag, ~vortrag** *m* balance of (or from) former account, balance passed to new account, balance brought (or carried) forward; transfer of balance (to new account); **~wechſel** *m* bill to square (to a point), balance-bill; **~zahlung** *f* (payment per) appoint, payment to square (to a point).

Salep (ˈ⌣) [perſ.] *m* ⅋, **~wurzel** *f* ♀ u. *pharm.* salep, salo(o)p; **~kraut** ♀ *n* = echtes oder männliches Knabenkraut.

Saleſianerin (--(⌣)ˈ⌣⌣) *f* ⅋ *rel.* Salesian, Visitant.

Sal-franke ↖ (ˈ⌣) *m* ⅋ = Salier[1].

Salhydramid ⊡ (⌣-⌣ˈ) [lt.-grch.] *n* ⅋ *chm.* salhydramide.

Salicin ⊡ (-⌣tſ͡ßˈ) [lt.] *n* ⅋ *chm.* (Weidenbitter) salicin.

Salicyl ⊡ (-⌣tſ͡ßˈ) [lt.; Bz. aus Weidenrinde ſtammend] *n* ⅋ *chm.* salicyl; mit ~ getränkt od. gemiſcht salicylated; **~natron** *n pharm.* salicylic soda; **~ſauer** *a.* salicylic; **~ſaures Salz** salicylate; **~ſäure** *f chm.* salicylic acid; **~(ſäure)ſtreupulver** *n* (gegen Schweißfüße) sprinkling-powder of salicylic acid; **~ſäurezahnpulver** *n* salicylic tooth-powder; **~watte** *f* salicylic cotton-wool.

ſalicylieren ⊙ (-⌣tſ͡ß⌣ˈ⌣) *v/a.* ♎a. (mit Salicylſäure miſchen oder tränken) to salicylate.

ſalicylig ⊡ (-⌣tſ͡ßˈ⌣) *a.* ⅋b. *chm.* ~e Säure salicylous acid; **~ſaures Salz** subsalicylate.

Salier[1] (ˈ(⌣)⌣) *m* ⅋a., **~in** *f* ⅋ Salian; die ~ *pl.* (fränkiſcher Volksſtamm) the Salians.

Salier[2] (ˈ(⌣)⌣) [lt. *Salii* Tanzende] *m/pl.* ⅋a. Alt.: (Marspriester) Salii, Salian priests.

Saline ⊙ (-ˈ⌣) [lt.] *f* ♋ salt-works (*sg.* oder *pl.*), salt-pit or -mine, saltern, saline, ⊡ salina; **~n-beſitzer** *m* salt-master; **~n-fiemenfuß** *m zo.* (Schildtrebs) ⊡ artemia of the salt-marshes (*Arte'mia sali'na*).

Saling ⚓ (ˈ⌣) [niederd.; zu *sale* Sohle?] *f* ⅋ (*pl.* auch ~e) od. ⅋: ~en *pl.* cross-trees and trestle-trees.

ſaliniſch ⊙ (-ˈ⌣) *a.* ⅋b. saline, briny; *min.* ~er Kalkſtein oder Marmor primitive limestone, saline marble.

ſaliſch[1] (ˈ⌣) [Salier[1]] *a.* ⅋b. Salic, Salian; **~es Geſetz** (das Töchter von der Thronfolge ausſchließt) Salic (or Salique) law.

ſaliſch[2] (ˈ⌣) [Salier[2]] *a.* ⅋b. Salian; **~es Land** = Sal-land (ſiehe Sal-...[2]); ~e Prieſter *pl.* = Salier[2].

Salit ⊡ (-ˈ) [Sala, ſchwed. Et.] *m* ♋ *min.* salite.

ſalluſtiſch (⌣ˈ⌣) [Salluſt, römiſcher Geſchichtſchreiber] *a.* ⅋b. Sallustian.

Salm[1] (ˈ) [ahd. *salmo*, aus Lt.] *m* ♓ 1. *ichth.* — Lachs 1. — 2. ⊙ *metall.* long quadrangular piece of tin.

Salm[2] nordd. (ˈ) [ahd. *salm(o)*, aus lt. *psalmus*] *m* ♋ *fig.* langer ~ long-winded tale, long yarn or rigmarole.

Salmiak (⌣⌣ˌ, auch ˈ⌣⌣) [lt. *sal ammoni'acus*] *m* ♋ *chm.* sal-ammoniac, muriate (or hydrochlorate) of ammonia, ammonium-chloride; **~blumen** *f/pl.* flowers of sal-ammoniac; **~geiſt, ~ſpiritus** *m chm.* liquid ammonia, spirit of sal-ammoniac, spirit of ammonia, ammonia-solution, spirit of hartshorn; **~ſalz** *n* sal volatile.

Sälmling (ˈ⌣) [Salm[1]] *m* ♓ = junger Lachs (ſ. Lachs 1).

Salomo (ˈ⌣-, richtiger -ˈ-), **Salomon** (ˈ⌣⌣) [hebr.; Bz. der Friedliebende] *npr. m.* ⅋ (*gen.* oft Salomo'nis, *pl.* a. Salomo'ne u. ſ. w. nach ⅋) alte *hist.* Solomon (a. *fig.* = weiſer König); *bibl.*: Sprüche *pl.* ~nis Proverbs (of Solomon); der Prediger ~ Ecclesiastes; die Weisheit ~nis the Wisdom of Solomon, the Book of Wisdom; das Hohelied ~nis the Song of Solomon; **~n-Inſeln** *f/pl. geogr.* Solomon Islands.

ſalomoniſch (-⌣ˈ⌣) *a.* ⅋b. Solomonic.

Salomons-... (ˌ⌣⌣-...) in Zſgn: **~nuß** ♀ *f* sea cocoa-nut, double cocoa-nut, ⊡ lodoicea (*Lodoice'a Seychella'rum*); **~ſiegel** *n*: a) Solomon's seal; b) ♀ Solomon's (or lady's-)seal, whitewort (*Convalla'ria polygona'tum*); **~urteil** *n* (weiſes, aber ſtrenges Urteil) the judgment of Solomon.

Salon (⌣lõˈnˈ) [fr.] *m* ♋ drawing-room, (in öffentlichen Lokalen) saloon, salon, (auf Schiffen) great cabin, saloon; **~dampfer** ⚓ *m* palace-steamer; **~deforation** *f thea.* drawing-room scene; **~fähig** *a.* fit for society, fit to appear in good society; **~geſchwätz** *n* company talk; **~gewehr** *n* gallery-rifle, rook-rifle; **~held, ~löwe** *m contp.* carpet-knight; **~ſpiel** *n* parlour- (or drawing-room) game; **~ſtück** ♪ *n* drawing-room piece; *thea.* genteel comedy; **~tiroler** *m* etwa sham Tyrolese; **~wagen** 🚃 *m Am.* drawing-room (saloon, parlour, palace, or Pullman) car; in Engl. saloon-carriage.

Saloniki, Salonichi (-⌣ˈ⌣) *npr. n.* ⅋ (türkiſche Stadt) Salonica, Saloniki.

ſaloppe (⌣ˈ⌣) [fr.] *a.* ⅋b. negligent, slovenly, sluttish, dirty, careless.

Saloppe (⌣ˈ⌣) [fr.] *f* ♋: a) (Umſchlagtuch) wrap, wrapper; b) (Schlumpe) slut.

Salpe (ˈ⌣) [grch.] *f* ♓ *zo.* (Manteltier) salp; zu den ~n gehörig ⊡ salpian, salpaceous, salpiform, thaliacean.

Salpeter (⌣ˈ⌣) [mlt. *sal petrae*] *m* ⅋a. 1. *chm.* saltpetre (*Am.* ...er), ⊡ nitre (*Am.* niter), potash-nitre, nitrate of potassium; ~ vom erſten (zweiten, dritten) Sud crude saltpetre (saltpetre of the second, third boiling); geſchmolzener ~ *pharm.* prunella (-salt); kubiſcher ~ cubic (or Chili) saltpetre, cube- or soda-nitre, nitrate of soda; roher ~ crude saltpetre; aus ~ und Luft beſtehend nitro-aerial. — 2. ~ bilden an od. in etwas to nitrify s.th.; mit ~ vermiſcht nitrous, nitrated; (ſich) in ~ verwandeln to nitrify.

Salpeter-..., ſalpeter-... (ˌ⌣⌣-...) in Zſgn: **~artig** *a.* nitro*us*, ...y, ...ose, ...ic, saltpetrous; **~äther** *m chm.* nitric ether; **~äthergeiſt** *m chm.* spirit of nitric ether, sweet spirit of nitre; **~auflöſung** *f* solution of nitre; **~bildung** *f* nitrification; **~blumen** *f/pl.* saltpetre-flowers, wall-saltpetre *sg.*; nitrous efflorescence; **~dampf** *m* nitrous gas or vapour, peroxide of nitrogen; **~druſe** *f* crystallised saltpetre; **~dunſt** *m* nitrous vapour or exhalation; **~erde** *f geol.* saltpetre-earth or -soil, nitrous earth; **~erzeugung** *f* nitrification; **~fabrik** ⊙ *f* saltpetre- or nitre-works (*sg.* od. *pl.*); **~fraß** *m arch.* injury done to walls by nitrous efflorescence; **~gas** *n chm.* nitrous gas, laughing-gas; **~geiſt** *m* nitric acid, aquafortis; chm. spirit of nitre; verſüßter ~geiſt sweet spirit of nitre, nitrous ether; **~grube** ⊙ *f* saltpetre-mine, nitre-bed or -vein, nitriary; (ſpan.) salitral; **~güte-meſſer** *m* (Inſtrument) nitrometer; **~hafen** *m* saltpetre- or nitre-pot; **~haltig** *a. chm.* nitrous, nitry, saltpetrous; **~haltigkeit** *f chm.* nitrosity, nitrous condition; **~hütte** ⊙ *f* saltpetre manufactory, nitre- or saltpetre-works (*sg.* od. *pl.*), saltpetre-house; engS. nitrifying shed; **~keſſel** ⊙ *m* saltpetre-boiler; **~lauge** *f* wash, liquor, saltpetre-lye; angeſchoſſene ~lauge crystallised saltpetre-lees *pl.*; **~luft** *f* nitrous air; **~mauer** ⊙ *f* = ~plantage; **~meſſer** *m* = ~gütemeſſer; **~plantage** ⊙ *f* nitriary, nitre-garden or -bed (in the open air), saltpetre- or nitre-plantation; **~ſalzſäure** *f chm.* = Salz-ſalpeterſäure; **~ſauer** *a. chm.* nitrated, nitric; **~ſaures Blei** nitrate of lead, plumbic nitrate; **~ſaures Kali** potassium nitrate, nitrate of potash; **~ſaures Natron** sodium nitrate, Chili saltpetre; **~ſaures Quecksilberoxyd** pernitrate of mercury; **~ſaures Salz** nitrate, ⊡ azotite; Verwandlung in ~ſaures Salz nitration; **~ſaures Silber** nitrate of silver, lunar caustic; **~ſaure Verbindung** nitrate; **~ſäure** *f chm.* nitric acid; chm. spirit of nitre, aquafortis, ⊡ azotite; rauchende ~ſäure fumic nitric acid; waſſerfreie ~ſ. nitric anhydride, anhydrous nitric acid; mit ~ſäure behandeln to nitrate; von ~ſ. befreien to denitrate; **~ſäurebad** ⊙ *n* Gerberei: fixing-bath; **~ſäureſtärkemehl** *n* explosive starch, ⊡ nitramidine; **~ſchaum** *m* = Mauer-ſalpeter; **~ſchwefelſäure** *f chm.* nitro-sulphuric acid, nitrous vitriol; **~ſieder** ⊙ *m* saltpetre-maker or -man; **~ſiederei** ⊙ *f*: a) saltpetre-refining; b) = ~hütte; **~ſtrauch** ♀ *m* nitre-bush (*Nitra'ria*); **~ſud** *m* boiling (or evaporation) of saltpetre; **~wage** *f* = ~güteme ſſer; **~waſſer** *n* nitrous water; **~(weller)wand** ⊙ *f* = ~plantage.

salpet(e)rig (⌣ˊ(⌣)⌣) *a.* ⚗b. nitrous, saltpetrous, nitrose; ~e Säure nitrous acid; ~e Schwefelsäure nitro-sulphuric acid.

Salpetrig·..., ſ~·...(⌣ˊˊ⌣...) in Zſgn, *chm.*: ~sauer *a.*: ~saures Salz nitrite; ~säure·anhydri'd *n* nitrous anhydride, trioxide of nitrogen; ~säure·äther *m* nitrite of ethyl, nitrous ether.

salpetrisch (⌣ˊ⌣) *a.* ⚗b. = salpeter·[haltig.]

Salpinx ♪ (ˊ⌣) [grch.] *f* (*sg. inv., pl.* ~e) Alt.: (Signaltrompete) salpinx.

Salſe (ˊ⌣) [mhd. *salse*, aus lt., it. *salsa*] *f* ⚗ 1. † = Sauce; bisw. *fig.* bittere ~n *pl.* bitter sufferings, bitters; *fig.* bitter herbs. — 2. = Dick·ſaft. — 3. = Schlamm·vulkan.

Salſifi ♀ (ˊ⌣-) [fr.] *m* ⚘ = Garten·haferwurz.

Saltarello (⌣⌣ˊ⌣) [it.] *f* ♫ (venetia'nischer Tanz) saltarello.

Saltner südd. (ˊ⌣) [it. *saltaro*] *m* ⚙a. field-keeper, rural policeman; engS. keeper of vineyards.

Salto (ˊ-) [it.] *m* ⚘ = Sprung; ~ morta'le (*pl.* a. Salti morta'li) (sensation-) header, somersault, summersault.

Salut (⌣ˊ) [fr.] *m* ⚘ salute; ~ ſchießen to fire (or give) a salute; königlicher ~ von 21 Schüſſen royal salute; ~·leine ⚓ *f* life-line; ~·pulver ⚓ *n* blank powder; ~·rolle ⚓ *f* station-bill for manning the yards; ~·ſchießen *n* salute-firing, firing of salutes; ~·ſchuß *m* salute; ~·webeleine ⚓ *f* sheer ratlin(e).

ſalutieren ⚔ ⚓ (⌣-ˊ⌣) [lt.] *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⚙a. to salute, to honour with a salute; mit der Fahne ~ to drop the colours; ⚓ to dip the pennant; mit Hurrarufen ~ to salute with cheers.

ſalva (ˊw-) [lt. *a.*] nur gbr. in: ~ *ve'nia* by your leave, begging your pardon, with your permission, (lt.) sit venia verbo.

Salvator (⌣wˊ⌣) [lt.] *m* ⚙ 1. = Heiland 1. — 2. ~, auch ~·bier *n* ⚘ Salvator beer, double March beer.

ſalve[1] (ˊw⌣) [lt. *imper.*] I *int.* hail! — II S~ *n* ♁ salute; *rel.* (Grußgebet an die Jungfrau) salve, Ave Maria.

Salve[2] ⚔ und ⚓ (ˊw⌣) [ſalve] *f* ⚘: 1. a) (Ehrengruß durch Abfeuern eines Geſchützes) salute; b) (gleichzeitiges Abfeuern mehrerer Geſchütze *rc.*) volley, round of cannon, fire of the line, general discharge, salvo; *fig.* burst (or round) of applause. — 2. e-e ~ geben: a) to fire a volley, (auf den Feind) to fire (or pour) a (round) volley (into the enemy), to give a discharge, ⚓ to fire (or deliver) a broadside; b) to fire (or discharge) a salute; ~n·feuer *n* fire (or firing) at command; ~n·feuer in Linie (Linienſalve) volley fired in line; ~n·f. in Gruppen (Schwarmſalve) volley fired in swarm formation.

Salvei ♀ (ˊw-, auch ⌣wˊ) = Salbei.

ſalvieren (⌣wˊ⌣) [lt.] ⚙a. I *v/a.* to save, to rescue; ⚓ (bergen) to salve. — II ſich ~ *v/refl.* to save o.s., to escape, F to back out of s.th., P to save one's bacon.

Salz (ˊ) [ahd. *salz*] I *n* ⚘ 1. a) salt, (Koch-~) common (or kitchen-)salt; *chm.* chloride of sodium, muriate of soda; engliſches ~ *pharm.* Epsom- (or bitter-)salt, sulphate of magnesium; graues ~ bay- (or gray) salt; weißes ~ table- (or white) salt; ein Körnchen ~ a suspicion of salt; dürfte ich um das ~ bitten? (bei Tiſche) may I trouble you for the salt?; Fleiſch ins ~ legen, ins ~ hauen to pickle, to corn, to salt; ~ betreffend saline; Wahrſagen aus ~ halomancy; *co.* du hättest dem Vogel ~ auf den Schwanz ſtreuen müſſen (um ihn zu fangen) you should have put (laid, or cast) salt on the bird's tail; b) *fig.*: das iſt ohne ~ und Schmalz it is pithless (spiritless, insipid, flat, tasteless, or tame); j. bei j-m ins ~ hauen (verdächtigen) to slander a p. to another, to blacken a p.'s character to another; er hat noch e-n (faulen) Schinken bei mir im ~e I have a rod in pickle for him, we have still a crow to pluck together; im ~e liegen to be in a scrape or a tight place, to be in (a) sad plight, to be badly off; j. mit ſcharfem ~e laugen od. reiben to read a p. a severe lecture, F to give it a p. with a vengeance, to blow a p. up; es (eins oder Prügel) aus dem ~e kriegen to come in for a sound drubbing; weitS. aus dem ~e, etwa properly, thoroughly, first-rate; *b.s.* F with a vengeance; c) bisweilen *poet.* = Salz·waſſer, Meer; wo der Strom ſich in das ~ ergießt where the salt wave receives the stream; d) ~ und Brot (das Notwendigſte) bread and salt, the bare necessaries of life; dabei verdient man nicht das ~ an die Suppe it won't find a man (in) bread and cheese. — 2. *fig.* (bildliche Würze, Geiſt, Schärfe, Witz) wit, pungency, piquancy, smartness; attiſches ~ Attic salt; das ~ der Ironie ironic pungency; *bibl.* ihr (die Jünger Jeſu) ſeid das ~ der Erde ye are the salt of the earth. — 3. *chm.* (Verbindung e-r Säure mit e-r Baſis) sal, salt; baſiſches ~ subsalt, basic (or alkaline) salt; flüchtiges ~ sal volatile, volatile salt; man hielt ihr flüchtiges ~ unter die Naſe they held the smelling-salts under her nose, they made her smell salts; in ein ~ verwandeln to salify; Verwandlung in ~ salification; Beſchreibung von ~en ⚗ halography. — II ↖ ſalz *a.* ⚗b. *poet.* = geſalzen, ſalzig; bſd. ſalze Flut = Meer; ſalzes Naß = Thränen.

Salz·..., ſalz·... (ˢ...) in Zſgn: ~abgabe *f* = ~ſteuer; ~ader ⚒ *f* salt- (or saline) vein; ~amt *n* salt-office; ~anſammlung ⊙ *f* im Dampfkeſſel saline deposit; ~arbeiter *m* salt-worker; ~artig *a.* saline; ~äthergeiſt *m chm.* muriatic ether, sweet spirit of salt, heavy hydrochloric ether; ~aufſeher *m* inspector of salt-works, salt-surveyor; ~bad *n* salt-water bath, engS. sea-bath; ~baſe *f chm.* salifiable base; ~baum ♀ *m* ⚗ avicennia; ~beamte(r) *m* clerk in a salt-office; ~bett ⊙ *n* table (or basin) in sea-salt works; ~behälter *m* (in der Küche) salt-box; ~bereitung ⊙ *f* salt-making; ~bergwerk ⊙ *n* (rock-)salt-mine; Beſitzer eines ~bergwerks salt-master; ~bett *n* brine-pit; ~bildend *a.* capable of being converted into salt, salifiable, saliniferous, ⚗ halogenous; ~bild(n)er *m chm.* salifiable base, ⚗ halogen; ~bildung *f chm.* salification, salifying; ~bildungsfähig *a.* salifiable; ~bildungsunfähig *a.* insalifiable; ~binſe ♀ *f* arrow-grass (*Trigloʻchin*); ~blumen *f/pl.* flowers of salt, salt-efflorescence *sg.*; ~boden *m*: a) salt-loft; b) *Am.* (Salzerde) salt-bottom; ~bohnen *f/pl.* pickled French beans; ~brezel *f* (Gebäck) salt-cracknel; ~brühe *f*: a) souse; b) (Lake) brine, pickle; ~brunnen *m* salt- (or saline) spring; ~büchſe *f* salt-cellar, bisw. muffineer (ſ. auch ~behälter); ~bude *f* salt-shop; ~bund *m* league (or covenant) of the Salzburg Protestants in 1731; ~bunge ♀ *f* brook-weed (*Saʻmolus Valeraʻndi*); ~burg *npr. n.* ſ. bſd. Art.; ~butter *f* salt-butter; ~chemie *f* chemistry of salts; ~dampf *m* salt-vapour or -steam; ~ebenen *f/pl.* in Südamerika salinas; ~erde *f* earth containing salt, *Am.* salt-bottom; ~ermittelung *f chm.* halimetric test; ~erzeugend *a.* = ~bildend; ~erzeugung *f* = ~bildung; ~fabrik ⊙ *f* = ~ſiederei; ~fabrikant *m* salt-maker; ~fabrikation *f* salt-making; ~faktor *m* = ~aufſeher; ~faß *n*: a) (auf dem Tiſche) salt-cellar, -holder, or -stand, bisw. muffineer, F salt; kleines ~ſ. für eine Perſon individual salt; b) salt-tub, -barrel, or -cask, salting-tub; c) *vet.* ~fäſſer *pl.* (Augengruben) der Pferde *rc.* eye-cavities; ~fiſch *m* Kochk.: salt-fish, pickled (bisw. marinated) fish; ~fleiſch *n* salted (or salt-)meat, corned beef or pork; ⚓ junk, P sow-belly; ~flora ♀ *f* saline flora; ~fluß *m*: a) *path.* (Hautausſchlag) salt-flux or -rheum; b) ⊙ Gießerei: salt- (or saline) flux; ~flut *f* (Meer) briny flood, brine, F the briny; ~förmig *a.* ⚗ saliniform; ~·fütterung *f agr.* salted (or salt-)fodder; ~gang ⊙ *m* Saline: canal from the sea to a salt-garden; ~garten ⊙ *m* Saline: salt- or brine-marsh, salting, salt-garden; ~gaſt *m* customer of a saltern; ~gehalt *m* percentage of salt (contained in s.th.), saltness; ~gehaltmeſſer *m* = ~wage; ~gehaltmeſſung *f* ⚗ halometry, sal(in)ometry; ~geiſt *m* = ~ſäure; ~gerechtigkeit *f* license to manufacture and sell salt; ~geſchmack *m* salt (briny, or brackish) taste, saltness, brackishness, salt twang; ~gewinnung *f* obtaining of salt (from sea-water); ~glaſur ⊙ *f* Töpferei: salt-glaze or -glazing, smeir, smear; ~graf *m* inspector of a salt-mine; ~gras ♀ *n* = ~binſe; ~grube *f* salt- or brine-pit, salt-coat or -cote, salt-mine, (am Meeresſtrand) salt-pans *pl.*; ~gurke *f* pickled cucumber or gherkin; ~hahnenfuß ♀ *m* salt crow-foot (*Ranuʻnculus salsugʻinosus*); ~haltig *a.* briny, saline, containing salt, pickled; *geol.* saliferous; *chm.* saliniferous; ♀ ~·haltigen Boden liebend ⚗ halophilous; ~haltigkeit *f* salineness, salinity; ~handel ⚜ *m* salt-trade; ~händler ⚜ *m* dealer in salt, salt-man, salter; ~haufen *m* heap of salt, salt-heap; ⊙ Saline: salt(-pile); ~haus *n* salt-house, saltern; salt-loft; ~haut *f*: a) ⊙ pellicle of salt, salt-film, salt-foam, saline encrustation; b) ⚜ ~·häute *pl.* salted hides; ~hecht *m* Kochkunſt: a) salted pike; b) large pike; ~hering *m* pickled (or salted) herring; ~herr *m* = ~junker; ~höker(in) *s.* salt-huckster or -retailer; ~induſtrie *f* salt-making, manufacture of salt; ~inſpektor *m* = ~aufſeher; ~junker *m* salt-master, owner of a saltern, proprietor of salt-works; ~kammer *f* salt-mine; ~kaſten *m*, ~kiſte *f* salt-box or -bin; ~kloß *m*, ~klumpen *m* lump of salt, Saline: salt-cat, salt-cake; ~knappe, ~knecht *m* ⊙ journeyman salt-maker; ~koch ⊙ *m* salter; ~kochen ⊙ *n* salt-boiling; Ort zum ~kochen salt-house; ~korb ⊙ *m* crib, salt-basket; ~körnchen *n*: a) grain (or corn) of salt; b) *zo.* (Schnecke) salt-speckled cowry (*Cyprae'a vitel'lus*); ~kote *f* = ~haus; ~kraut ♀ *n*: a) = Milch·kraut a; b) saltwort (*Sa'lsola*); gemeines ~kraut kali, barilla, kelpwort (*S. kali*); langblättriges ~kraut soda-plant (*S. soda*); ~kraut-artig *a.* ⚗ salsolaceous, kaliform; ~krebs *m zo.* brine-shrimp or -worm (*Arte'mia sali'na*); ~krücke ⊙ *f* Saline: salt-strike or -stirrer, scraper; ~kübel ⊙ *m* salt-bucket; ~kuchen *m*: a) small roll (strewn with salt), salt-cake; b) = ~klumpen; ~kupfer·erz *n min.* hydrochlorate of copper; ~lache *f* salt-marsh or -lake; ~lade *f* ⚓ und Küche: salt-box; ~lager *n* salt-bed; ~lake, ~lauge *f* brine, pickle, souse; in ~l. legen *chm.* to muriate; ~lecke *f* für das Vieh salt-lick, lick-stone; für Rotwild deer-lick; ~liebend *a.* fond of (or partial to) salt; ♀ ⚗ halophilous; ~magazin *n* salt-house, -magazine, or -store; ~marmor *m min.* salt-grained (or saline) marble; ~maſſe *f min.* saline concretion; ~mehl *n* flour mixed with salt; röm. Altertum: Anrauung durch

heiliges ~mehl confarreation; ~melde ♆ *f* sea-orach (*A'triplex litora'le*); ~messer *m* salt-measurer or -meter (s. a. ~wage); ~meste *f* salt-box; ~miere ♆ *f* ♁ lepigonum; ~monopol *n* = ~zwang; ~moraſt *m* salt-marsh, salting, (ſchott.) corcass; ~mühle ⊙ *f* salt-mill; ~mutter ⊙ *f* Saline: mother-of-salt; ~mutterlauge *f chm.* bittern; ~napf *m* salt-cellar, -holder, or -stand; ~naphtha *n* oder *f* = ~äthergeiſt; ~niederlage *f* salt-warehouse or -store; ~niederſchlag *m chm.* saline deposit; ~ordnung *f* regulations *pl.* concerning the making (or selling) of salt; ~pacht *f*: a) farming of salt-works; b) farming of the sale of salt by retail; ~periode *f geol.* = Trias-gebirge; ~pfanne ⊙ *f* salt- or brine-pan, (evaporating-)pan; ~pfannenſtein ⊙ *m* pan-stone or -scales *pl.*, fur-stone, flake; ~pfänner ⊙ *m* partner in salt-works; owner (or proprietor) of salt-works; ~pflanze ♆ *f*: a) chile'niſche ~pflanze Chilian sea-heath (*Franke'nia Berteroa'na*); b) allg. ~pflanzen *pl.* saline plants, ♁ halophytes; ~probe *f* salt- or brine-test or -gauge; ~quelle *f* salt- or brine-spring, wick, wich; *Am.* saline; ~regal *n* (royal or seigniorial) prerogative of making and selling salt; ~reich *a.*: ~reiches Land salt-land; ~richter *m* = ~graf; ~rinde *f* crust (rind, or film) of salt; ~rinne *f* salt-trough or -lick; ~ſalpeterſäure *f chm.* nitro-muriatic (or nitro-hydrochloric) acid, ♁ aqua regia; ~ſammler ⊙ *m* Saline: salt-raker; ~ſauer *a. chm.* ♁ muriatic, hydrochloric; ~ und ſchwefel-ſauer sulphuro-muriatic; ~ſäule *f bibl.* pillar of salt; ~ſäure *f chm.* hydrochloric (chlorohydric, nitro-hydrochloric, or muriatic) acid, spirit of salt; mit ~ſäure verbinden oder ſchwängern to muriate; wäſſerige ~ſ. aqueous (or commercial) hydrochloric (or muriatic) acid; ~ſäurebeize ⊙ *f* cleansing; ~ſäuregas *n chm.* muriatic-acid (or hydrochloric-acid) gas; ~ſäurekondenſationsturm ⊙ *m* Sodaſabrik.: hydrochloric-acid condenser or condensing-tower; ~ſchacht *m* salt-pit; ~ſchale *f* salt-cellar or -tray; ~ſchank *m* retail(ing) of salt; ~ſchaufel ⊙ *f* Saline: salt-shovel; ~ſchaum *m* des Meerwaſſers salt spray; ~ſcheibe *f* = ~kloß; ~ſchenk *m* = ~höker; ~ſchicht *f* layer of salt; (in einem Dampfkeſſel) = ~anſammlung; ~ſchlag *m min.* common granulated quartz; ~ſchmand ⊙ *m* = ~haut; ~ſchreiber *m* clerk in a salt-works office; ~ſchuppenmiere ♆ *f* = ~miere; ~ſchweiß *m* salt-water oozing (or dripping) from rock-crevices; ~ſee *m*: a) salt-lake, sea-pool; der (Große) ~ſee im Gebiete der Mormonen the Great Salt Lake; b) ⊙ Saline: salt-marsh, salt- or brine-pond; ~ſieder ⊙ *m* salter, salt-maker or -boiler, briner, waller; ~ſiederei ⊙ *f*: a) salt-works (*sg.* od. *pl.*), saltern, brine-seeth; b) (der Prozeß) salt-making; ~ſole *f* salt-spring; salt-water, brine, mother-of-salt; ~ſpat *m min.* rock-salt in bars; ~ſpeicher *m* = ~magazin; ~ſpindel *f* = ~wage; ~ſtange *f* (wien.) = ~kuchen a; ~ſtein *m*: a) ⊙ = ~pfannenſtein; b) *min.* ♁ halite; ~ſteppe *f* salt-steppe; ~ſteppenſtrauch ♆ *m* saksaul (*Halo'xylon ammode'ndron*); ~ſternblume ♆ *f* = Meerſtrandsaſter; ~ſteuer *f* duty on salt, salt-tax or -duty; ehm. in Frankreich: gabelle; ~ſteuerbeamte(r) *m* ehm. in Frankreich: gabeller; ~ſteuerpflichtig *a.* liable to salt-duty; ~ſteuerzeichen ● *n* gabelle-mark; ~ſtock *m min.* salt-stock, large lump of rock-salt; ~ſtrauch ♆ *m*: ſilberweißer ~ſtr. salt-tree (*Halimode'ndron argе'nteum*); ~ſtreicher *m* = ~meſſer; ~ſtrich ● *m*: Häute mit ~ſtr. brined ...; mit ganz leichtem ~ſtr. washed; ~ſtube ⊙ *f* salt-water (or brine-)reservoir; ~ſtück *n* = ~kloß; ~ſumpf *m* = ~moraſt; ~teich *m* salt-pond or -lake; Saline: pan, brine-pond, brine-reservoir; ~teilchen *n* saline particle; ~t. enthaltend, oft saline, saliniferous; ~thal *n bibl.* (in Paläſtina) valley of salt; ~thon *m min.* saliferous (or bituminous anthracite) clay; ~tonne *f* = ~faß b; ~transportſchiff ⚓ *n* vessel carrying salt; ~trocken-ofen ⊙ *m* salt-drying oven, salt-stove; ~trockner *m* salt-dryer; ~tropfen *m* im Käſe tear; ~verdampfungs-apparat ⊙ *m* salt-block; ~verkäufer *m* salter, vendor (or retailer) of salt; ~verſchleiß *m* = ~ſchank; ~verſtoßer ⊙ *m* Saline: salt-crusher; ~verwalter *m* (~verwaltung *f*) manager (management) of salt-works; ~wage *f* brine- or salt-gauge, brine-prover, sal(in)ometer, salimeter, saline detector, salt-poise, ♁ halometer; ~waſſer *n* salt- or sea-water, brackish water; brine; *chm.* muriated (or chlorinated) water; mit ~waſſer behandeln to pickle, to brine; mit ~waſſer tränken to salt; Waſchen mit od. Einweichen in ~waſſer salination; ~waſſerkanal *m* = ~gang; ~waſſerpumpe *f* = Brei-pumpe; ~waſſerſee *m* salt-lake; ~waſſerteich *m* salt-pond; ~waſſerwieſe *f* = ~wieſe; ~wecken *m* (fiſchf.) = ~kuchen a; ~werk ⊙ *n* salt-works (*sg.* u. *pl.*), salt-pit, saltern, saline, boilery; ~werkbetreiber ⊙ *m* = ~pfänner; ~weſen *n* the aggregate salt-works (of a country); ~wieſe *f* salt-meadow; ~wirker ⊙ *m* salt-works man, journeyman salt-maker; ~wirkerei ⊙ *f* salt-making; ~zoll *m* = ~ſteuer; ~zwang *m* salt-monopoly.

Salzburg (ſ͡ʦ-) *npr. n.* ♋ *geogr.* (Herzogtum u. Stadt in Öſterreich) Salzburg.

Salze (ſ͡ʦ-) *f* ♋ = Salſe.

ſalzen (ſ͡ʦ-) *v/a.* und *v/n.* (h.) ⅋c. (*p.p.* meiſt geſalzen) 1. to (season with) salt, (einſalzen) to salt down, to pickle, to brine, to souse; ⚒ to impregnate with brine; geſalzene Butter salt-butter; Felle ~ to whiten; geſalzene Fiſche *pl.* salt-fish, dry fish; Heringe ~ to pickle, to cure; Rindfleiſch ~ to corn; die Suppe iſt zu ſtark geſalzen ... too much salted, oversalted; gelind od. zu wenig geſalzen slack-salted; ⊙ ohne Gerbung geſalzen (Häute) green-salted; Steinſalz ſalzt beſſer als Brunnenſalz rock-salt is stronger than spring-salt. — 2. *fig.* das iſt geſalzen I call that salted, (ſehr teuer) that's a stiff (exorbitant, or *Am.* steep) figure or price; vgl. pfeffern III; die Unterhaltung mit Witz, attiſchem Salz, Ironie ~ to season the talk with ...; j-m den Buckel ~ (ihn durchprügeln) ſ to dust a p.'s jacket, to curry (warm, or tan) a p.'s hide.

ſalzig (ſ͡ʦ-) *a.* ♋b. 1. salt(y), briny, (geſalzen) salted; vom Waſſer: brackish; et. ~ saltish, brinish; nicht ~ unsalted; ~es Fleiſch salt meat; ~er Geſchmack saline taste. — 2. *chm.* saline, salinous, ∿ salsugino*us*, ...ose; ſchwach ~ subsaline.

Salzigkeit (ſ͡ʦ-) *f* ㊾ saltness, brininess; brackishness; *chm.* salineness, salinity; geringe ~ saltishness.

...ſam (...-) [ahd. *...sam*] Anhänge-ſilbe zur Bildung von *adjectives* u. *adverbs*; **...ſamkeit** (...--) zur Bildung von *nouns*, bedeutet: a) Vorhandenſein oder Beſitz, ⅋B.: furchtſam possessed (or filled) with fear, timid, disw. fearsome; Furchtſamkeit timidity; b) Fähigkeit od. Geneigtheit, ⅋B.: wachſam ready (or able) to watch, vigilant; Wachſamkeit vigilance; c) Ähnlichkeit, ⅋B.: wunderſam like a miracle, miraculous, wonderful, marvellous.

Samarie (ᵕ∠ᵕᵕ) [it.] *f* ♋ (geiſtliche Amtstracht) cymar, simar(re).

Samaritaner ∿ (-ᵕ-∠ᵕ) *m* = Samariter *m*.

Samariter (-ᵕ∠ᵕ) *m* ♋a, **~in** *f* ♋ Samaritan; *bibl.* der barmherzige ~ the good Samaritan; **~verein** *m* (1877 von den Johannitern gegründet) St. John's Ambulance or Corps.

Samaritertum (-ᵕ∠ᵕ-) *n* ♋ *s. pl.* Samaritanism.

ſamaritiſch (-ᵕ∠ᵕ) *a.* ♋b. Samaritan.

Samarkand (-ᵕᵕ), *SCH.* auch **~a** (-ᵕ∠ᵕ) *npr.n.* ♋ *geogr.* Samarcand.

Sambo (ſ͡ʦ-) *m* ♋ = Zambo.

Sambuka ♪ (ᵕ∠ᵕ)[lt.] *f* ♋ Mus.: sambuke, sambuca.

Same (∠ᵕ) [ahd. *sâmo*] *m* ♋, **~n** *m* ♋b. 1. a) ♆ *hort.* seed; den ~n ausfallen laſſen to seed; *agr.* (getrocknet Ackerland) den ~n auswerfen to spew; ~n ſtreuen to seed; aus ~n ziehen to raise from seed; aus ~n gezogen seedling; in ~n ſchießen to run (grow, or go) to seed, to seed; in ~n ſchießend seedy; keinen ~n tragend unseeded; mit ~n bedeckt seeded; voller ~n seedful, seedy; mit aufrecht ſtehendem ~n ♁ orthospermous; b) *fig.* seed, (Keim) germ, (Quelle) source; der ~ des göttlichen Worts the seed of the Word of God. — 2. *physiol.* männlicher ~ (Zeugungsſtoff) semen, seminal fluid, seed, P spunk, (von Tieren) sperm, seed; zum (tieriſchen) ~n gehörig, ~n abſondernd ♁ spermatic(al), sperm*ous*, ...ic; ~n von ſich geben ♁ to spermatise. — 3. bſd. *bibl.* (Nachkommenſchaft) offspring, posterity; der ~ Abrahams the seed of Abraham. — 4. Brut und Tiere zur Fortpflanzung: (Eier der Seidenwürmer) eggs, grains *pl.*; ferner = Fiſch-brut.

Samen-..., ſamen-... (ᵕ∠ᵕ...) in Zſſtgn: **~aale** *m/pl.* eel-fry *sg.*; **~abführungsgang** *m anat.* sperm-duct; **~abgang** *m path.* = ~ergießung; **~abſonderung** *f physiol.* secretion of sperm or semen; **~ader** *f anat.* ♁ spermatic (seminal, or seminary) vein; **~artig** *a.* ♁ spermatoid; **~ausfluß** *m*, **~ausſpritzung** *f physiol.* ejaculation; **~ausſtreuung** ♆ *f* ♁ semination; **~balg** ♆ *m* skin (of a seed), pod, ♁ aril(lus); **~baum** *m*: a) *for.* tiller, stander, stock-tree; b) ♆ = Tamarinde; **~beet** *n* seed-plot, -plat, or -bed; **~behälter** *m*: a) ♆ seed-vessel, ♁ pericarp; *physiol.* seminal vessel or vesicle; **~bereitend** *a. physiol.* ♁ spermatic; **~bereitung** *f physiol.* ♁ spermatogenesis; **~beſchreiber** *m* ♁ sperm(at)ologist; **~beſchreibung** *f* ♁ sperm(at)ology; **~bläschen** *n physiol.* ♁ spermatocyst; **~blatt, ~blättchen** ♆ *n* seed-leaf, seminal (or seminary) leaf, ♁ cotyledon (s. ~lappen); **~blume** ♆ *f* seedling-flower, flower raised from seed; **~blut-ader** *f anat.* = ~ader; **~boden** ♆ *m*: a) = Frucht-boden b; b) = ~träger a; **~bohne** *f* = Saat-bohne; **~brand** ♆ *m* = Cichorie 1a; **~brei** ♆ *m* ♁ chorion; **~bruch** *m path.* ♁ spermatocele, varicocele; **~decke** *f* seed-skin or -coat, ♁ aril(lus), episperm, spermoderm, perisperm; häutige ~decke pellicle; die ~d. betreffend ♁ epispermic; ohne ~d. ♁ exarillate; **~drüſe** *f anat.* ♁ spermary, spermatic gland, testicle; prostate gland; **~eiche** *f* seedling-oak; **~eifern** *m physiol.* ♁ mesoplast, mesoblast; **~eiweiß** *n* = Eiweißkörper; **~ergießung** *f*, **~erguß** *m*: a) discharge (or emission) of semen, ♁ seminification, spermatism; b) = ~(aus)fluß; **~erzeugend** *a.* ♁ seminific(al); **~erzeugung** *f* = ~bereitung; **~fach** ♆ *n* seed-compartment; des Staubfadens: ♁ locule, loculus; **~faden** *m physiol.* spermatic (or seminal) filament, ♁ spermatozoon, zoosperm; ♆ ~faden der Gefäßkryptogamen spermatozooid; **~federkrone** ♆ *f* = Feder-krone; **~feuchtigkeit** *f* seminal fluid, sperm; **~fiſch**

m young fry, spawn; ~fiſche *pl.* = Fiſch-brut; ~flüg(e)lig ♀ *a.* wing-fruited, with winged seeds, ⊡ pterocarpous; ~fluß *m physiol.* involuntary discharge of seminal fluid, ⊡ spermatorrhœa; den ~fl. betr. ⊡ spermatorrhœic; ~förmig *a.* seed-shaped; ~führend *a. physiol.* ⊡ seminiferous; ~fülle ♀ *f* seediness; ~furche ♀ *f* = ~naht; ~gang *m anat.* der Hoden deferent canal, spermatic duct; Ende des ~ganges deferential end; ~garten *m* seed-garden; ~gärtner *m* nurseryman, seedsman; ~gefäß *n anat.*: a) = ~ader; b) spermatic vessel; c) ♀ mit zelligen ~gefäßen ⊡ vasculiferous; ~gefäßbruch *m path.* ⊡ spermatocele; ~geflecht *n anat.* ⊡ spermatic plexus; ~gehäuſe ♀ *n* seed-case or -vessel, capsule, ⊡ pericarp; ~gewürze *n/pl.* aromatic seeds or grains; ~grube ♀ *f* ⊡ cicatric(u)le; ~halter ♀ *m* = Frucht-boden b; ~handel *m* seed-trade; ~händler(in) *s.* seeds*man* (...woman), corn-chandler; ~handlung *f*: a) = ~handel; b) seed-shop; ~hanf *m* female hemp; ~häufchen ♀ *n* der Farnkräuter ⊡ sorus; ~haut ♀ *f* seed-coat, tunic, ⊡ episperm, tegument; vgl. auch ~decke; ~holz *n for.* young trees *pl.* raised from seed, not grafted; auch trees left for seed; ~hügel *m anat.* urethral crest, ⊡ (ft.) colliculus seminalis; ~hülle ♀ *f* seed-case, follicle, ⊡ spermoderm, perisperm, episperm, testa, aril; ~hülle der Farnkräuter ⊡ epispore; mit ~hülle ⊡ indutive, folliculated; ~hülſe ♀ *f* (seed-)pod, husk, shell, hull, cod, wrapper; ~käfer *m ent.* seed-beetle (*Bruchus grana'rius*); ~kapſel ♀ *f* (seed-)case, (seminal) capsule, (bſd. der Baumwollpflanze) boll; mit bedeckten ~kapſeln ⊡ angiospermous; ~karpfen *m* fry of carp; ~keim ♀ *m* embryo, germ; ~keimkorn ♀ *n* ⊡ seminulum; der Kryptogamen: spore; ~kelch ♀ *m* seed-cup; ~kern *m*: a) seed-kernel; *physiol.* sperm-nucleus; b) = Kern-maſſe; ~klappe ♀ *f* = ~lappen; ~knoſpe ♀ *f* ⊡ gemmule; ~korb *m* seed-basket; ~korn ♀ *n* grain of seed, seed-corn or -grain; ~kraft *f* seminality; ~kraut ♀ *n* = Laich-kraut; ~krönchen ♀ *n* ⊡ coronule; ~krone ♀ *f* aigret(te), crown, ⊡ pappus; ~kügelchen *n*: a) ♀ ⊡ sporangiolum; b) *physiol.* sperm- (or seminal) globule; ~kunde *f* = ~lehre; ~lager ♀ *n* = Frucht-lager; ~lappen ♀ *m* seed-lobe, ⊡ cotyledon; mit e-m (zwei, mehr als zwei) ~lappen ⊡ monocotyledonous (dicotyledonous, polycotyledonous); ohne ~l. ⊡ acotyledonous; ~lappig ♀ *a.* ⊡ cotyledonous; ~legen *n agr.* sowing corn in tufts; ~lehre *f* ⊡ sperm(at)ology; ~leiſte ♀ *f* ⊡ spermaphore, placenta, trophosperm; der Kreuzblütlerſchoten: replum; ~leiter *m anat.* = ~gang; ~lobe *f for.* = ~reis; ~los *a.*: a) seedless, grainless; ♀ ⊡ asperm(at)ous; ~loſe Blume barren flower; b) *fig.* (ohne Nachkommenſchaft) without posterity; ~loſigkeit *f*, ~mangel *m* seedlessness; *med.* male sterility, ⊡ aspermatism; ~mantel ♀ *m* ⊡ aril(lus); falſcher ~m. ⊡ arillode; ~milch *f pharm.* emulsion; ~moos ♀ *n* (Alge) a species of coralline (*Coralli'na rubens*); ~nabel ♀ *m* der Gräſer ⊡ hilum, hile; ~naht ♀ *f* ⊡ raphe; ~narbe ♀ *f* = ~grube; ~öl *n* rapeseed-oil; ~perlen ● *f/pl.* seed- or ounce-pearls; ~pflanze *f*: a) *agr.* seedling; b) ~pflanzen *pl.* seed-plants; ~quetſcher ⊙ *m* seed-crusher; ~reis *n for.* young tree raised from seed; ~rippe ♀ *f* = ~naht; ~röhre *f anat.* ⊡ spermatic tube, sperma-duct; ~rübe *f* seed-turnip; ~säulchen ♀ *n* ⊡ columella; ~ſchale ♀ *f* scale, ⊡ testa; rauhe ~ſchale buzz, bur; ~ſchildchen ♀ *n* ⊡ scutellum; ~ſchlag *m for.* felling of seed- or stock-trees; ~ſchlag-ader *f anat.* ⊡ spermatic artery; ~ſchleim ♀ *m* des Gichtpilzes ⊡ latex; ~ſchneller *m anat.* ⊡ ejaculator; ~ſchnur *f* = ~ſtrang; ~ſchopf ♀ *m* seed-tuft, ⊡ coma; ~ſchößling *m for.* shoot, sprig; ~ſchote ♀ *f* (graniferous) pod, ⊡ silicle; ~ſchule *f* seed-plot or -plat, weit S. nursery(-garden or -ground); ~ſchwäche *f path.* seminal weakness; ~ſchwammwulſt ♀ *f* ⊡ strophiole; ~ſtaub ♀ *m* = Blüten-ſtaub; ~ſtecher *m ent.* seed-weevil (*A'pion*); ~ſtein *m path.* ⊡ spermolith; ~ſtengel ♀ *m* seed-stalk; ~ſtiel ♀ *m* funicle, tail; ~ſtrang *m anat.* spermatic chord; ♀ funicle, suspensor; ~tierchen *n/pl. physiol.* ⊡ spermatozoa, zoospermia, spermules, filaments, spermatic animalcules, thread-cells; Entwickelung von ~tierchen sperma*togenesis*, ...geny; ~t. betr. spermatozoan; ~tierchenkapſel *f* ⊡ zootheca; ~tragend ♀ *a.* seed-bearing, seeded, ⊡ seminiferous, graniferous, *physiol.* ⊡ spermatophorous; ~träger *m*: a) ♀ ⊡ trophosperm, placenta, spermophore; b) *physiol.* spermatophore, spermatic cartridge; ~verhaltung *f path.* ⊡ aspermatism; ~verluſt *m path.* ⊡ spermatorrhœa; ~weiß *n* = Ei-weiß; ~werkzeuge *n/pl. anat.* ⊡ spermatic organs; ~wolle *f* der Seidenpflanze floss; ~zapfen ♀ *m* einer Fichte fir-cone; von Weiden ꝛc. catkin; ~zelle *f physiol.* sperm-cell, ⊡ spermule; ~zettel *m hort.* label; ~zwiebel ♀ *f*: a) onion run to seed, seed-onion; b) offset-bulb, seed-bulb.

Samen (ˈ⌣) *m* ⓐb. ſ. Same.

Sämerei (-⌣ˈ) *f* ⓐ seeds, grains, articles *pl.* of seed.

Samiel (ˈ(⌣)⌣) *m* ⓐ 1. = Samum. — 2. (böſer Geiſt) Samiel; ~ hilf! help, Samiel!

Samier (ˈ(⌣)⌣) [Samos, grch. Inſel] *m* ⓐa., ~in *f* ⓐ Samian, Samiot(e).

...ſamig (...ˈ⌣) [Same] *a.* ⓐb. in Zſgn, z.B. ein-~ containing one seed-grain, one-seeded, ⊡ monospermous.

ſamiſch (ˈ⌣) [Samier] *a.* ⓐb. Samian, Samiot(e), relating to the island of Samos.

ſämiſch ⊙ (ˈ⌣) [mndd. *semesch*, aus Slaw., Türk.?, aus fr. *chamois*?] *a.* ⓐb. Gerberei: chamois-dressed, prepared (or dressed) with oil; ~ gerben to dress (or taw) with oil, to chamois(-dress).

Sämiſch-..., ſämiſch-...[1] ⊙ (ˈ⌣...) in Zſgn, Gerberei: ~gar *a.* chamois-dressed, dressed with oil; ~gerben *n* chamois-dressing, chamoising, oil-tawing, shamoying; ~gerber *m* chamois-dresser, oil-tawer; ~gerberei *f*: a) = ~gerben; b) workshop of a chamois-dresser; ~leder *n* oil-leather, chamois(-leather), shamois, wash-leather; ~machen *n* = ~gerben.

Sämiſch-...[2] (ˈ⌣...) [*corr.*] in Zſgn: ~blätter *n/pl.* = Sennes-blätter.

Sam-kraut ♀ (ˈ⌣ˈ) *n* ⓐ = Laich-kraut.

ſamländiſch (ˈ⌣⌣) [Samland, Landſchaft in Oſtpreußen] *a.* ⓐb. of Samland.

Sämling (ˈ⌣) [Same] *m* ⊛ *hort.* seedling, plant raised from seed.

Sammel-... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~abzugröhre *f agr.* tail-drain; ~apparat *m* der Bienen collector; ~band *m* volume in which different works are bound up together; ~baſſin, ~becken *n* Kanaliſation: receiving (or retaining) reservoir, catch-basin or -pit, catchment-area or -basin; ~baum ⊙ *m* axle-tree of a windlass; ~behälter ⚒ *m* (an Ladebühnen und der Rollſchern) chute, shute; ~biene *f ent.* working-bee; ~brot *n* bread got by begging; ~brunnen *m* für Regenwaſſer cistern, tank; ~buch *n* commonplace-book, book of extracts; für Ausſchnitte: scrap-book; ~büchſe *f* collecting-box, charity-box, box for contributions; ~cylinder ⊙ *m* Waſſerbau: accumulator; ~drain ⊙ *m* = ~röhre; ~faß ⊙ *n* = ~kaſten; ~fleiß *m* industry in collecting (materials); ~früchte ♀ *f/pl.* collective (or multiple) fruit *sg.*, ⊡ syncarps; ~gefäß ⊙ *n* receiver; *mach.* ~g. für das Kondenſationswaſſer drain-cap; ~gelder *n/pl.* collection *sg.*; ~gerinne *n arch.* branch-pipe; ~glas *n* = ~linſe; ~graben ⊙ *m* Waſſerbau: water-collector; ~haare *n/pl.*: a) *ent.* der Bienen brush *sg.*; b) ♀ (am Griffel gewiſſer Pflanzen) collectors; ~kaſſe *f* money-box (for savings), saving-box; ~kaſten ⊙ *m arch.* receptacle; (Waſſerbau) reservoir, cistern; ~linſe *f opt.* condensing (collective, convex, or convergent) lens; ~mappe *f* collecting-portfolio; ~maſchine ⊙ *f agr.* hay-raking machine; ~name *m gr.* collective (noun); ~platz *m* = ~punkt; ~pott ⊙ *m* Zuckerfabr.: gathering-pot; ~punkt *m*: a) allgemein: meeting-place, place of appointment; b) ⚔ ⚓ rendezvous, rallying-point (a. *fig.*), muster-place; alarm-post; Sport ꝛc.: meet; ~raum ⊙ *m* receiver; ⚒ pocket; ~rinne ⚒ *f* am Tragekranz garland; ~röhre ⊙ *f* collecting-pipe; ~ruf ⚔ *m* rallying-cry; ehm. der ſchottiſchen Hochländer: slogan; ~ſcheibe *f phys.* collector; ~ſchiene ⊙ *f elect.* bus-rod, bus-bar; ~ſchrift *f* = ~werk; ~ſchule *f* co-educational school; ~ſiel *m* (*n*) = ~baſſin; ~ſignal ⚔ *n* rallying-sign; ~ſirup ⊙ *m* Zuckerfabrik.: solution of sugar spilt in the filling-room; ~ſpitzen *f/pl.* der Elektriſiermaſchine collecting-points; ~ſtelle *f* ⚒, &c. central receiving-house; ~ſurium F *n* omnium-gatherum, medley, olla-podrida, hash; ~taſche *f* collecting-bag, *Am.* carry-all; ~teich ⊙ *m* in einem Kanal catch-basin; ~werk *n*: a) magazine; b) compilation; ~wort *n* (~zahl *f*) *gr.* collective noun (numeral), collective; als ~wort betrachtet collectively; ~zug *m* (auf bayriſchen Bahnen) mixed train (for passengers and goods-traffic).

ſammelbar (⌣ˈ⌣-) *a.* ⓐb. collectable, [gatherable.]

ſammeln (ˈ⌣) [ahd. *samanôn*, mhd. *samenen*, ſpät *samelen*] ⓐd. **I** *v/a.* 1. allg. (Zerſtreutes zuſ.-bringen) to gather (up), (allmählich vermehren) to amass, to store up, (einernten) to gather in, to harvest, to get in, to reap, (zuſammenleſen) to cull, to pick (up), (mühſam) to glean, (zu e-m Ganzen vereinigen) to embody, to bring (get, or draw) together, (zu einer Verſammlung) to assemble, to congregate, (anhäufen) to accumulate, to heap up, to lay up, to hoard (up), to stock, (an einem Orte) to mass (together), (e-e Sammlung von et. anlegen) to collect, to make a collection of; wieder ~ to reassemble, to recollect; to reconvene, to recentre. — 2. Beiſpiele: Abonnenten oder Inſerate ~ to canvass for subscribers or advertisements; Blumen zu e-m Kranze ~ to gather flowers for (or to bind) a wreath; Erfahrung ~ to reap experience; Geld für e-n gemeinſchaftl. Zweck ~ to club; *abs.* für e-n Armen ~ to make a purse (or collection) for ..., F to send round the hat for ...; Geſetze ~ to codify; Kenntniſſe ~ to treasure (or store) up knowledge; ſeine Kräfte ~ to collect all one's forces, to gather head, to rally; neue Kräfte ~ to gather new strength; Kräuter ~ to gather herbs, to botanise, ⊡ to herborise; Lichtſtrahlen in einen Brennpunkt ~ to focus rays of light; Neuigkeiten ~ to pick up (items of) news; die Stimmen ~ to collect the votes; ⚔ Truppen ~ to raise troops; Truppen an e-m beſtimmten Orte ~ to rendezvous; zerſtreute Truppen ~ to rally scattered troops; ein Vermögen, Schätze ~ to make one's fortune; to hoard up treasures, F to feather one's nest. —

3. *man.* ein Pferd ~ to keep a horse collected. — 4. † = verſammeln; zu ſeinen Vätern geſammelt werden to be gathered to one's fathers; F to join the majority. — **II ſich ~** *v/refl.* 5. to assemble, to collect, to cluster, to club (together), to gather, to congregate, to troop, to flock together (um about); ⚔ to concentrate; ſich zur Muſterung ~ to muster; ſich wieder ~ to rally (um round), to recollect, to reassemble; ſich in einem Punkte ~ to converge. — 6. *fig.* to collect one's thoughts, to (re)collect o.s., F to pull o.s. together, to summon courage; ſich wieder ~ to be o.s. again, to recover one's (right) mind, to come to or round; (nach einem Schrecken) to regain one's self-possession, to compose o.s., to recover o.s.; in ſich ſelbſt geſammelt self-gathered, self-contained. — **III S~** *n* ♋ c. u. **Sammlung** *f* ⑩ 7. gathering, &c. (ſ. I); congregation, accumulation, heaping-up; collection; von Geſetzen: codification; ⚔ S~ um die Fahne rally round the colours; Signal zum S~ assembly. — 8. nur Sammlung ſ. bſd. Art.

ſammen † (ˈ⌣) *adv.* = zuſammen.

Sammet (ˈ⌣) *m* ♋ = Samt¹.

Sammler (ˈ⌣) *m* ⑩ a., **~in** *f* ♋ 1. gatherer, assembler, gleaner, culler, picker(-up), hoarder, storer, layer-up, (j. der ſich eine Sammlung anlegt) collector, (der aus fremden Büchern ſammelt) compiler, (j. der eine Kollekte macht) collector (for the poor); ~ von Altertümern collector of curios, antiquary. — 2. ⊙ = Sammel-beden. — 3. ⊙ *elect.* = Akkumulator.

Sammler-fleiß (ˈ⌣ˌ⌣) *m* ♋ = Sammel-fleiß.

Sammlung (ˈ⌣) *f* ⑩ 1. = ſammeln III. — 2. *fig.* (das Sichſammeln) self-communion, communion with o.s., (Faſſung, Geſammeltſein) collectedness (of mind), composure, composedness. — 3. (das Geſammelte) collection, assemblage, complex, ☙ sylloge, (kleinere ~ zuſ.-gehöriger Dinge) set, assortment, (Kunſtſammlung) cabinet; mit Auswahl gemachte ~ choice collection, selection; ~ von Bibelſtellen text-book; ~ der Bücher des römiſchen Rechts Corpus Juris; ~ von Erlaſſen ꝛc. decretals *pl.*, digest; ~ von Geſetzen body of laws; ~ von Heiligengeſchichten legendary; ♪ ~ verſchiedener Muſikſtücke olio; ~ gemiſchter Schriften miscellany; ~ von Vorſchriften formulary, *eccl.* discipline; ~ (Zuſtellung) aus fremden Werken compilation; ~ ausgewählter Stücke choice readings *pl.*, chrestomathy, anthology, ☙ florilegium. — 4. ↖ (et. das ſich geſammelt hat) *bibl.* die ~ der Waſſer nannte er Meer the gathering together of the waters ... — 5. † = Verſammlung.

Sammlungs-... (ˈ⌣ˌ...) in Zſ.-ſetzungen = ſammel-...

ſammt, ſämmtlich ſ. ſamt², ſämtlich.

Samniter (⌣ˈ⌣) [Sa'mnium, Landſchaft in Mittel-Italien] *m* ⑩ a. (auch **Samnite** *m* ♋), **~in** *f* ♋, **ſamnitiſch** *a.* ♋ b. röm. Alt.: Samnite; **~-kriege** *m/pl.* Samnite wars.

Samoaner (⌣⌣ˈ⌣) [Samo'a, Inſelgruppe in Polyneſien] *m* ⑩ a., **~in** *f* ♋, **ſamoiſch** (⌣ˈ⌣) *a.* ♋ b. Samoan.

Samojede (-⌣ˈ⌣) *m* ♋, **Samojedin** *f* ♋ Samoyed, Samoide; **ſamojediſch** (-⌣ˈ⌣) *a.* ♋ b. Samoyedic.

Samowar (⌣⌣ˈ) [ruſſ.] *m* ♋ u. ♋ samovar.

Samstag (ˈ⌣ od. ˈ-) [ahd. *sambaz-tag*, zu Sabbat] *m* ♋ Saturday.

ſamstäglich (ˈ-⌣) *a.* ♋ b. 1. taking place (or coming off) every Saturday. — 2. referring to Saturday, Saturday's.

Samt¹ (ˈ) [mhd. *samit*, aus mlt. *sa'mitum*, aus grch. *hexa'miton* ſechsfädiges Zeug] *m* ♋ ⊙ (Weberei) und ● velvet; baumwollner ~ cotton-velvet, velveteen, Manchester, fustian; dreifädiger, dreihäriger ~ three-cord, three-pile velvet; echter ~ silk velvet; geköperter ~ Genoa (or tweeled) velvet, back-velvet; halbſeidener ~ union-velvet; unechter ~ imitation velvet; wollener ~ worsted shag for furniture, Utrecht velvet; in ~ und Seide in silk and satin.

ſamt² (ˈ) [ahd. *samant*, *samit*] **I** *adv.* = all-ſamt; ~ und ſonders all and sundry, all together, each and all, collectively and individually, jointly and severally. — **II** ~, verſtärkt **mitſamt** *prp.* mit *dat.* with, together with, along with, including; oft bloß and; der Fürſt ~ ſ-m Gefolge the prince and his suite or retinue.

Samt-..., ſamt-... (ˈ...) in Zſgn: **~artig** *a.*: a) velvety, velvet-like, velvet(ed); **~artiger Stoff** imitation velvet, velveret, fustian; b) ❀ ☙ velutinous; **~atlas** ● *m* velvet-satin; **~band** *n* velvet (or tuft-) ribbon, ribbon-velvet, band; **~blende** *f min.* brown iron-ore; **~blume** *f*: a) ❀: 1. ☙ tagetes; aufrechte ~bl. African marigold (*Tage'tes ere'cta*); gemeine ~bl. (Zitronblume) French marigold (*Tage'tes pa'tula*); 2. velvet-flower, ☙ amarant(h); geſchwänzte ~bl. (Fuchsſchwanz) love-lies-bleeding (*Amara'ntus cauda'tus*); b) (artificial) flower made of velvet; **~borte** *f* velvet trimming or binding; **~breughel** *npr. m.* (holl. Maler) Velvet Breughel; **~bürſte** *f* velvet-brush; ⊙ Hutmacherei: velure, looer; **~ente** *f orn.* velvet-duck or -coot, black duck, double scoter, channel-duck; *Am.* sea-brant (*Oide'mia fusca*); **~glanz** *m* velvet gloss; **~glänzend** *a.* velvety, glossy like velvet; **~gras** ❀ *n* = Haſenſchwanz b; **~haarig** *a.* with velvety hair, ❀ villous, villose; **~haken** ⊙ *m* Weberei: trivet, trevet; **~halsband** *n* velvet ribbon round the neck; **~handſchuh** *m* velvet glove; *fig.* j. mit ~handſchuhen anfaſſen to treat a p. with great delicacy or consideration, F to handle a p. gingerly; **~haut** *f* velvet skin or membrane; **~hühnchen** *n orn.* = Waſſer-ralle; **~hut** *m* velvet hat; **~kegel** *m zo.* (Schnecke) cone(-shell) (*Conus*); **~kette** ⊙ *f* Weberei: pile- or nap-warp; **~kleid** *n* velvet dress; **~kork** ⊙ *m* (v. der dritten Schälung) velvet cork; **~krabbe** *f zo.* a species of swimming-crab (*Portu'nus puber*); **~kragen** *m* velvet collar; **~kreide** *f* soft crayon; **~leder** *n* velvet-leather; **~macher** ⊙ *m* = ~weber; **~malerei** *f* velvet-painting, painting on velvet; **~manchester** ⊙ *m* Weberei: velveteen, velveret, fustian; **~maske** *f* black velvet mask; **~meſſer** ⊙ *n* = ~haken; **~milbe** *f zo.* scarlet (or garden-)mite (*Trombi'dium holose'ricum*); **~muſchel** *f zo.* a species of ark-shell (*Arca pilo'sa*); **~nadel** ⊙ *f* Weberei: wire, (long narrow-channelled) ruler, cleaning-pin; **~nelke** ❀ *f* = Kron-lychnis; **~palme** ❀ *f* Bourbon palm (*Livisto'na chine'nsis* sive *Lata'nia burbo'nica*); **~papier** *n* velvet- or flock-paper; **~pappel** ❀ *f*: a) = (gemeiner) Eibiſch 1; b) = indianiſcher Eibiſch; **~pflanze** ❀ *f* East Indian velvet-leaf (*Tournefo'rtia argе'ntea*); **~pfötchen** *n*: (von der Katze) ~pf. machen to draw in its claws; *fig.* to put on velvet gloves, to be all smirks and smiles; **~raſen** *m* velvet greensward or turf, close-cut grass; **~reißer** ⊙ *m* velvet-cutter; **~rock** *m* velvet coat; **~röschen** ❀ *n*: a) = Kron-lychnis; b) = ~blume a 1; **~roſe** ❀ *f* French (or velvet-)rose (*Rosa ga'llica*); **~ſchneider** ⊙ *m* velvet-cutter; **~ſchoner** *m* velvet-protector, beam-rods *pl.* of the velvet-loom; **~ſchwarz** *n* und *a.* velvet- or ivory-black; **~ſpitze** ● *f* velvet lace; **~ſtaub** *m* (Abfall beim Scheren) velvet-powder, fluff; **~ſtoffe** ● *m/pl.* velvetings; **~ſtreifen** *m* = ~band; **~ſtuhl** ⊙ *m* Weberei: velvet-(weaver's) loom; **~tapete** *f* flock-paper (hangings *pl.*); **~teppich** ⊙ *m* Weberei: rug- or pile-carpet; **~veilchen** ❀ *n* = Dent-blümchen; **~weber** ⊙ *m* velvet-weaver or -maker; **~weberei** ⊙ *f* velvet- or pile-weaving; **~weich** *a.* (as) soft as velvet, velvety, bſd. ❀ ☙ velutinous; **~zart** *a.* velvety, velveted; **~zeug** *n* velvetings *pl.*

ſamten (ˈ⌣) *a.* ♋ b. 1. velvet. — 2. = ſamt-weich.

ſamthaft, ſamtig (ˈ⌣) *a.* ♋ b. velvety.

ſämtlich (ˈ⌣) [ſamt²] *a.* ♋ b. all, entire, the whole of, collected, collective, (vollſtändig) complete; *adv.* in a body, jointly, collectively, without exception; ſie kamen ~ they came all of them (or to a man), F they came every man Jack of them; ~e Werke *pl.* Schillers Schiller's complete works; vgl. geſamt u. insgeſamt.

Sämtling F (ˈ⌣) [Samt¹] *m* ♋ velvet coat.

Samuel (ˈ⌣⌣) [hebr.] *npr. m.* ♋ *bibl.* Samuel (auch Bn.); Koſeform: Sam; *dim.* Sammy.

Samum (ˈ⌣ od. ⌣ˈ) [ar.] *m* ♋ oder *inv.* simoom, samiel.

ſämundiſch (-ˈ⌣) [Sämund Sigfuſon, isländ. Schriftſteller, 11. *sæc.*] *a.* ♋ b.: ~e Edda Sæmund's Edda, the Elder (or Poetic) Edda.

San (ſã) [it. und ſpan.] = Sankt.

Sanatorium (--ˈ⌣⌣) *n* ⑩ *med.* sanatorium; weitS. health-resort.

Sancho (ſã'n-tſchō) *npr. m.* ♋ (Bn.) Sancho; ~ Panſa (~ ˈſ⌣) Sancho Panza.

Sanct ꝛc. ſ. Sankt ꝛc.

Sand (ˈ) [ahd. *sand*] *m* ♋ 1. sand, *poet.* sands *pl.*; angeſchwemmter ~ alluvial sand, river-sand; fein geſiebter ~ facing-sand; fetter ~ loamy sand, sand rich in clay; gewöhnlicher ~ common sand, quartzose sand, granular quartz; grober ~ coarse sand, grit, (Kies) gravel; leichter ~ quick- or shifting-sand, blown sand; ſcharfer ~ sharp sand, arenaceous quartz, quartzose sand; ~ mit ſich führend sandy, ☙ sabulous; voll ~ sandy; ⊙ Formen mit ~ ausfüllen to stop off; mit ~ beſtreuen, Steine mit ~ ſchleifen to sand; auf dem ~e lebend oder wachſend ☙ sabulose, ammophilous; *zo.* im ~e lebend ☙ arenicolous, ammophilous; gern im ~e liegend (Hühner) ☙ pulverulent; *min.* mit ~ vermiſcht ☙ arenaceous, sabulous. — 2. Redensarten ꝛc.: *bibl.* (ſein Haus) auf den ~ bauen to build (one's house) on sand; et. auf oder in ~ ſchreiben (als leicht ſchwindend, vergeht) to write something in water; j. auf den ~ ſetzen (beim Kampf) to unhorse a p., *fig.* to put a p. to a nonplus, to push a p. to the wall; j-m ~ in die Augen ſtreuen to throw dust in a p.'s eyes, to cast a mist before a p.'s eyes; auf eine Schrift ~ ſtreuen to dry writing with sand, to sand writing; *prvb.* Punktum, ſtreu ~ darauf! (das iſt fertig) there's no more to be said, there's an end of it; ſich im ~e verlieren oder verlaufen (von Flüſſen, auch *fig.*) to be lost in the sands; *fig.* to leave no traces; da rann kein ~ (Sanduhr) (*SCH.*) then ran no sand(s) (Coleridge); *bibl.* ihrer ſind wie ~ am Meer their number is as the sand of the sea. — 3. ⚓ auf den ~ geraten to run aground, to ground, to strike the sands; ein Schiff auf den ~ treiben oder ſetzen to beach ..., to cause ... to be stranded, to run ... aground or ashore; auf dem ~e ſitzend beneaped, stranded. — 4. *path.* ~ harnen to pass gravel in the urine. — 5. ↖ bſd. *bibl.* = Ufer, Strand.

Sand-..., ſ~-... (ˈ...) in Zſgn: **~aal** *m ichth.* sand-eel, grig, lance-fish (*Ammo'dytes vulga'ris*); großer ~aal horn-eel, riggle (*A. lanceola'tus*); **~acker** *m* sandy field; **~allee** *f* gravel-walk; **~artig** *a.* sandlike, sandy,

sandish, ⊡ arenose, arenaceous, *med.* (grießartig) tophaceous; ~auge *n ent.* (Schmetterling) meadow-brown (*Epine'phele jani'ra*); ~auster *f zo.* sand-oyster; ~bad *n chm.* sand-bath; *med.* saburration, ⊡ arenation; ein ~bad nehmen (von Vögeln) to pulverise; ~badhitze *f chm.* sand-heat; ~bad-ofen *m* sand-bath furnace; ~bank *f*: a) *geol.* alluvial detritus, layer of sand, arenaceous deposit; b) ⚓ shoal, flat(s *pl.*), bank in the sea, sand-bank or -head, (Untiefe) shallow, (an der Mündung eines Flusses) bar, (vor einem Hafen) port-bar; voller ~bänke shelfy; auf eine ~bank laufen to run aground, to strike the sands, to ground; ~barre *f* (angeschwemmte ~insel) sand-head; ~barsch *m ichth.* = Zander; ~beere ♀ *f* = Bären-traube; ~behälter ⊙ *m* Spiegelfabr.: sand-case above the fire-arch; ~b. des Pumpenkastens sand-holder; ~bekleidung ⊙ *f* Porzellanfabr.: covering the saggars with sand; ~berg *m* sand-hill, (sandiger Berg) sandy mountain; ~bestreuung ⊙ *f* = ~bekleidung; ~bett ⊙ *n* unter dem Pflaster bed (or form) of the pavement; ~biene *f orn.* nomadic (or solitary) bee (*Andre'na*); ~blätter *n/pl.* des Tabaks shrubs; ~blind *a.* purblind, fast † sand-blind; ~boden *m agr.* sandy soil or ground, gravel-soil; ~bohrer ⊙ *m* der Brunnenmacher, Gießer sand-drag; ~bremse 🚃 *f* sand-brake; ~büchse *f*: a) für Streusand: sand-box, pounce-box; sand-dredge, dust-box; b) F dies Gut ist eine ~büchse ... is a sandy waste or a barren desert; ~büchsenbaum ♀ *m* sand-box (*Hura cre'pitans*); ~butt *m*, ~butte *f ichth.* = Flunder; ~decke ⊙ *f* Straßenbau: ballasting; ~distel ♀ *f* = Drei-distel; ~döbel *m ichth.* = Döbel[1] 2; ~dorn ♀ *m* sea-buckthorn, sallow thorn (*Hippo'phaë rhamnoi'des*); ~düne *f* down, sand-dune; ~ebene *f* = ~fläche; ~echse *f zo.* sand-monitor (*Vara'nus arena'rius*); ~erde ⊙ *f arch.* sandy loam; ~erz ⚒ *n* sand-ore; ~fahrer *m* = ~händler; ~fang ⊙ *m* Papierfabr.: sand-collector; Wasserbau: sand-trap; ~farben *a.* sand-coloured, sandy, sanded; ~faß *n*: a) sand-cask; b) = ~büchse a; ~feld *n* = ~acker; ~filter *m* zum Klären von Wasser sand-filter; ~fisch *m ichth.* = ~aal; ~fläche *f* sandy plain, sands *pl.*; ~flechte ♀ *f* common yellow wall-lichen (*Parme'lia parie'tina*); ~floh *m ent.* sand-flea, earth-flea or -fly, chigoe, nigua, pique (*Pulex pe'netrans*); ~flöz *n geol.* layer of sand, sand-stratum; ~flughuhn *n orn.* sand- or rock-pigeon, sand-grouse (*Pte'rocles arena'rius*); ~flunder *f ichth.* sand-flounder (*Bothus macula'tus*); ~form ⊙ *f* Gießerei: sand-form or -mould; offene ~f. sand-bed; ~former, ~formmacher *m* ⊙ Gießerei: sand-moulder; ~formerei ⊙ *f* Gießerei: sand-moulding, moulding in green sand; ~förmig *a.* sandlike, ⊡ arenose; ~frau *f* sand-woman; ~führend *a. geol.* ⊡ sabulose, areniferous; ~gang *m* = ~allee; ~gebirge *n* sandy mountains or hills *pl.*; ~gebläse ⊙ *n* sand-jet, -blast, or -blower; ~gegend *f* sandy (or sterile) region; ~gewächse ♀ *n/pl.* arenarious plants; ~gießstock ⊙ *m* Gießerei: rod for sand-moulding; ~glas *n* = ~uhr; ~glimmer *m min.* ⊡ mica; ~gräber *m*: a) sand-digger; b) *zo.* coast- or mole-rat, sand-mole (*Bathye'rgus suil'lus*); ~gras ♀ *n*: a) = Flug-sandgras; b) = Hirse-gras; ~gries *m* gravel, coarse sand; ~grube *f* sand-pit, gravel-pit; ~grund *m* sandy bottom or ground; ~guß ⊙ *m* dry-casting, casting in sand; ~gut 🏍 *n* = Erd-gut; ~haargras ♀ *n* = Flug-sandgras; ~hafer ♀ *m*: a) sand-oats *pl.* (*Ave'na strigo'sa*); b) = Flug-sandgras; ~hai *m ichth.* sand-shark, shovel-nose (*Carcha'rias littora'lis*); ~halm ♀ *m* = Dach-gras; ~haltig *a.* ⊡ sabulose, arenaceous; ~hamster *m zo.* sand-hamster (*Cricе'tus arena'rius*); ~händler *m* dealer in sand or gravel; ~hase *m*: a) hare from a sandy soil; b) Regelspiel: einen ~hasen schieben (wenn kein Regel fällt) to make a miss (at ninepins); c) ⚔ F = ~latscher; ~haufen *m* sand-heap, heap of sand; ~heger *m for.* = Heger 6; ~hode *f path.* inflamed and swollen testicle; ~hornisse *f ent.* sand-hornet; ~hose *f* sandspout, sand-pillar or -whirl; ~hügel *m* sand-hill, down; ~huhn *n orn.*: a) = ~flughuhn; b) = Brach-schwalbe; ~hüpfer *m ent.* beach-flea, shore-jumper, mountebank-shrimp, sand-hopper (*To'litrus salta'tor*); ~insel *f* sandy island; ~käfer *m ent.* tiger- or scale-beetle, sparkler (*Cicinde'la*); ~k. *pl.* ⊡ cicindelidæ; ~kalkstein *m min.* quartziferous carbonate of lime; ~kapelle *f chm.* sand-cupel; ~karren *m* gravel- or sand-cart; ~kärrner *m* gravel-carter; ~kasten ⊙ *m* Gießerei: moulding-box, form-chest; ~kegel *m zo.* (Schnecke) a species of conus (*Conus arena'tus*); ~kelle ⊙ *f* der ~former sand-scoop; ~kiefer ♀ *f* sand-pine (*Pinus clausa*); ~kirsche ♀ *f* sand-cherry (*Prunus pu'mila*); ~kissen ⊙ *n* der Graveure sand-bag; ~klaffer *m zo.* (Muscheltier) sand-gaper, hog-clam (*Mya arena'ria*); ~kloß *m*: a) mass of sand; b) (P ~klot *m*) = ~hode; ~knöterich ♀ *m* = Blut-kraut 1; ~köcher *m zo.* ⊡ amphitrite; ~kohle ⊙ *f* non-caking (or free-burning) coal; ~korb ⚒ *m* pump-sieve; ~korn, ~körnchen *n*: a) grain of sand, sand-corn; b) 💎 small diamond; ~kornartig, ~körnig *a.* ⊡ arenaceous; ~krabbe *f zo.* sand- or calling-crab, racer, horseman, ⊡ ocypodan (*Ocy'poda arena'ria*); ~krabben *pl.* ⊡ grapsidæ; ~kraut ♀ *n* sandwort, sandweed (*Arena'ria*); rotes ~kr. chickweed (*A. rubra*); ~krebs *m zo.* = Landkrebs; ~kreuzdorn ♀ *m* = ~dorn; ~kuchen *m* spongecake; ~lager 🚃 *n* zwischen den Schienen bed of sand; ~land *n* sandy tract or region; ~latscher ⚔ F *m/pl.* (Spitzname der Infanteristen bei den Kavalleristen) flat-feet, mud-crushers; ~lauch ♀ *m* = Acker-knoblauch; ~läufer *m*: a) *orn.* = ~flughuhn; b) *ent.* = ~käfer; c) ⚓ = Log-glas; ~leinen 💎 *n* sand-cloth; ~leiste ⊙ *f* Gießerei: stay; ~lilie ♀ *f* = Erd-spinnenkraut; ~loch *n* = ~grube; ~mann *m*: a) = ~händler; b) F *co.* = Pech-mann b; ~maus *f zo.* = ~hamster; ~mergel *m geol.* sandy marl, lime-gravel, clay-grit; ~mücke *f ent.* sandfly (*Limu'lium noci'vum*); ~muschel *f zo.*: a) sunset-shell, setting-sun (*Psammo'bia*); b) sand-gaper, spout-fish, hog-clam (*Mya arena'ria*); ~nelke ♀ *f*: a) sand-pink (*Dia'nthus arena'rius*); b) = Gras-nelke b; ~netz ⊙ *n* Fischerei: kind of fishing-net dragged over the bottom; ~otter *f zo.* = ~viper; ~papier ⊙ *n* sand- or smoothing-paper; ~pfahl ⊙ *m* Wasserbau: screw-pile; ~pfeifer *m orn.* sandpiper (*Tringa*); ~pfriemenhafer ♀ *m* = Nadel-federgras; ~pieper *m orn. Am.* sandpeep (*Acto'dromas minu'ta*); ~pumpe ⊙ *f* für Brunnen sand-ejector, sand- or shell-pump; ~rammer ⊙ *m* Gießerei: gagger; ~räumer ⊙ *m* drag(-boat), sand-dredging machine; ~regen *m* rain of sand; ~regenpfeifer *m orn.* = Halsband-regenpfeifer; ~reich *a.* sandy, gravelly, ⊡ sabulous; ~reiter F *m* rider thrown (or pitched off) by his horse; ~riedgras ♀ *n* = ~segge; ~rohr ♀ *n*: a) allg. ammophila; b) beach-grass, marram, maram, sea-bent or -reed, sand-reed, haulm, spire, matweed (*Ammo'phila arundina'cea*); ~röhre *f geol.* im weißen Kalk Englands sand-pipe or -gall; ~rücken *m* down, dune, sand-ridge; im Meere: bridge; niedriger ~r. sowback, hogback; ~sack *m* ⚔ *frt.* (u. zum Schlagen) sandbag, earth-sack or -bag; ~säcke *pl.* ballast *sg.*; ~sack der Graveure sandbag, cushion; ~sackbekleidung *f* ⚔ *frt.* sandbag revetment; ~scharre ⊙ *f* der Eisengießer sand-raker; ~schicht *f* layer (or bed) of sand, sand-stratum; ~schiefer *m min.* schistous sand-stone, foliated grit(-stone); ~schilf ♀ *n* = ~rohr; ~schimmel *m* horse of a dirty white colour; ~schlange *f zo.* sand-snake (*Eryx ja'culus*); ~schlegel ⊙ *m* für den Formsand bat; ~schüttung 🚃 *f* ballast; ~segge ♀ *f* sea-sedge (*Carex arena'ria*); ~seife ⊙ *f* sand-ball or -soap; ~seihe *f* = ~filter; ~sieb ⊙ *n* der Maurer gravel(-screen), sand-sifter, riddle, sieve; ~sprung ⊙ *m* Ziegelei: sand-crack; ~staub *m* sand-dust; ~stein *m*: a) *min.* sandstone, gritstone; eisenschüssiger ~stein iron-sandstone, Hastings sand; grauer ~st. gray-bands *pl.*; grobkörniger ~st. grit; harter ~st. zum Pflastern rebate; kalliger ~st. calcareous sandstone, malm, (neuerer) cornstone; kieselhaltiger ~st. ragstone; spaltbarer ~st. flagstone, tilestone; streifiger ~st. linsey; b) *arch.* sandstone, (gritty) freestone; c) inferior yellow amber; ~stein-arbeit ⊙ *f* carved freestone, freestone work; ~stein-artig *a.* resembling sandstone, sandstone-like; ~steinblock *m* zum Abschleifen v. Marmortafeln marble-polisher; erratischer ~st. graywether, sarsen stone, Saracen's stone; ~steinbrecher ⊙ *m* quarryman in a sandstone-quarry; ~steinbruch *m* sandstone-quarry or -pit; ~stein-erde *f* grit; ~steinformation *f* sandstone formation; ~steingebirge *n* sandstone mountains *pl.*; ~steingeschirr *n* stoneware; ~steingewächs *n path.* ⊡ tophus, toph, tophin; ~steinlager *n* sandstone stratum; ~steinmauerwerk ⊙ *n* sandstone masonry; grit-walling or -masonry; ~steinschiefer *m min.* slaty sandstone; ~strändling ♀ *m* strapwort (*Corrigi'ola littora'lis*); ~streuer *m*: a) sand-box, pounce-box; b) 🚃 (Apparat) sand-box; ~strook ⚓ *m* = Kiel-gang; ~sturm *m* sand-storm, -gale, or -drift; ~torte *f* Madeira cake, (mit Eiercrahm gefüllt) (fr.) Charlotte Russe; ~tragant ♀ *m* sand-milkvetch (*Astra'galus arena'rius*); ~träger *m* sand-boy; ~treiben *n* drift of sand, sand-drift; ~ufer *n* sandy shore or beach; ~uhr *f* hour-glass, sand-glass, ⊡ clepsammia; (zum Eierkochen) egg-glass; ⚓ (watch-)glass; ~unterlage ⊙ *f* des Straßenpflasters gravel-bed; ~verweht *a.* covered with sand, buried in (the) sand; ~viper *f zo.* sand-natter, ⊡ ammodyte (*Vi'pera ammo'dytes*); ~wagen 🚃 *m* gravel-car; ~wäsche ⚒ *f* Goldbergwerk: bar-mining; ~waschtrommel ⊙ *f* sand-washer; ~weg *m* sandy road, gravel-drive or -walk; ~wegerich ♀ *m* sand-plantain (*Planta'go arena'ria*); ~wehe *f* drift of sand, sand-drift; ~weizen ♀ *m* upright sea-lyme grass (*E'lymus arena'rius*); ~wespe *f ent.*: a) sand-wasp (*Ammo'phila sabulo'sa*); b) mud-dauber, ⊡ sphex (*Pelopoe'us luna'tus*); ~winde ♀ *f* = Feld-winde; ~wirbel *m* sand-whirl, -spout, or -pillar; ~wühler *m ent.* = Erd-käfer; ~wurm *m zo.* sandworm, lugworm, lobworm, ⊡ arenicola; ~wurm-artig *a. zo.* ⊡ arenicolous; ~wüste *f* sandy desert, sands *pl.*; ~zucker 💎 *m* brown (or moist) sugar; ~zunge ⚓ *f* sand-spit.

Sandale (ᵕ⌣ᵕ) [grch.] *f* ⚒ sandal; geweihte ~ † pedary; ~n tragend sandalled; ~n-artig *a.* like sandals, ⊡ sandaliform; ~n-band *n* sandal- or ankle-strap.

Sandarach, ...ak (⌣⌣) [grch., pers.] *m* ⚒ *min.* sandarac(h), disulphide of arsenic,

red orpiment, realgar, ruby sulphur; ~·baum ♀ *m* sandarac-, arar-, or pounce-tree (*Callitris quadrivalvis*); ~gummi *n pharm.* gum-sandarac(h); (australisches) pine-gum (von *Callitris robusta*); ~harz *n* = Sandaracin; ~·pulver *n* pounce, pounded sandarac(h).

Sandaracin ⚗ (‿‿ʦ̲ˈ) *n* ⊛ *chm.* [sandaracin.]

Sandel ♀ ❦ (ˈ‿) [it. *sandalo*, aus Grch.] *m* ㉙a., a. ~holz *n*: blauer ~ nephritic(al) wood, barwood; gelber ~ yellow amber-wood; indischer ~ almug; roter ~ red sandal (-wood), ruby-wood, santal; weißer ~ white sandal; ~·baum ♀ *m* East Indian redwood (*Pterocarpus santalinus*); ~öl *n* sandal-oil; ~rot *n chm.* ⚗ santalin.

sandeln ↖ (ˈ‿) *v/a.* ㉑d. to sand (writing).

sanden (ˈ‿) *v/a.* ㉑b. to (cover with) sand, to fill up (or choke) with sand; ⊙ Schmiede: das Eisen ~ (beim Schweißen) to gravel iron.

Sander (ˈ‿) *m* ㉙a. *ichth.* = Zander.

Sanderling (ˈ‿‿) *m* ⊛ *orn.* = Brachschwalbe.

sandig (ˈ‿) *a.* ㉔b. (sandhaltig) sandy, gritty, sanded, (Glas) grainy, ⚗ sabulous, ...ose, (sand-artig) ⚗ arenaceous, arenarious, arenose, (tiefig) gravelly; ~e Beschaffenheit sandiness, grittiness, gravelliness, ⚗ sabulosity; in ~er Gegend lebend ⚗ ammophilous, arenicolous; ~er Thon poor clay.

Sandori·baum ♀ (‿ˈ‿·ˈ) [malaiisch] *m* ㉙ thitto, sandal-tree (*Sandoricum indicum*).

Sandschak (ˈ‿) [türk.] *m* (*n*) ⊛ (Unterabteilung eines Wilajets) san(d)jak, sangiac, sangiacate.

sandte (ˈ‿) *impf.* von senden.

sanft (ˈ) [ahd. *samfti*] *a.* ㉔b. soft, (fügsam, nicht störrisch) gentle, mild, bland, light (-handed), easy, delicate, (lieblich) sweet, fair, suave, (bild. von Tönen) dulcet, (gutmütig) kind-tempered, sweet-natured, kindly, tender, meek, (willfährig, nachgiebig) supple, lenient, (ruhig) quiet, calm, peaceful, placid, still, lowly, (zart, frauenhaft) feminine, lady-like, nice, (glatt) smooth, sleek(y), (weich) mellow, downy, velvety, yielding, ♪ fluted, fluty, *adv.* amoroso, melodico, dolce, soave(mente), estinto; ~er Abhang easy (or gentle) slope; ♪ ~er Anschlag auf dem Klavier velvety touch; ~er Blick gentle (or sweet) look; ~ blickend meek-eyed; ~er Charakter sweet temper, gentle character; ~e Rede silken (or gentle) speech; ~ redend soft-spoken; F mealy-mouthed; ~er Schlaf peaceful (or F downy) sleep; ~ wie eine Taube dove-like; e-s sanften Todes sterben to die a fair (or an easy) death; ~es Wesen softness of manner; ~er Wind gentle breeze, *poet.* Zephyr; ~e Worte *pl.* gentle (or healing) words; sich ~ anfühlen to feel soft, to have a soft feel; et. ~ anrühren to touch s.th. gently; ~ lächeln to smile gently; ~er machen to soften, to sweeten, to temper, (Töne) to liquidate, to (make) smooth; ~er werden to soften, to relent.

Sanft·..., sanft·... (ˈ...) in Zs.-setzungen: ~äugig *a.* soft- or tender-eyed; ~herzig, ~mütig *a.* mild-tempered or -hearted, gentle(-tempered), meek(-spirited), quiet-minded; soft-mannered; *bibl.* selig sind die ~mütigen blessed are the meek; ~herzigkeit, ~mut, ~mütigkeit *f* gentleness (or mildness) of temper, tender-heartedness, sweetness, softness, placidity, suavity, leniency, lenity; fromme ~mut meekness.

Sänfte (ˈ‿) *f* ㉓ (geschlossene) sedan(-chair), chair, (offene) palanquin, (Tragbahre) litter, (für Kranke, Verwundete) stretcher; von Pferden, Maultieren getragene ~ horse-litter, (für Verwundete) mule-ambulance.

sänften ↖ (ˈ‿) *v/a.* ㉑b. = besänftigen.

Sänften·... (ˈ‿...) in Zs.-setzgn: ~pferd *n* litter-horse; ~träger *m* (sedan-)chairman, chair- or litter-bearer.

Sanftheit (ˈ-) *f* ㉙ softness (of manners), mildness, gentleness; smoothness, mellowness; sweetness; ♪ liquidity, liquidness, F mealy-mouthedness.

sänftigen ↖ (ˈ‿‿) *rc.* = besänftigen *rc.*

sänft(ig)lich (ˈ(‿)‿) *adv.* = sanft.

Sänftling F (ˈ‿) *m* ⊛ = Bett.

sang[1] (ˈ) *impf. ind.* von singen.

Sang[2] (ˈ) [ahd. *sang*] *m* ㉛ (das Singen) singing, chant(ing), (Singen oder Gesungenes) song; mit ~ und Klang s. Klang[2] 3.

Sang·... (ˈ...) = Gesang·..., Sing·...

sangbar (ˈ-) *a.* ㉔b. singable, fit for singing, (melodisch) easily sung, melodious, musical, tuneful; S~keit (ˈ‿‿-) *f* ㉙ singableness, melodiousness, tunefulness.

Sange † (ˈ‿) [ahd. *sanga* Ährenbüschel] *f* ⊛ *bibl.* parched corn.

Sänger (ˈ‿) *m* ㉙a., ~in *f* ⊛ 1. (singende Person) singer, songster (a. = Sing·vogel), (berufsmäßiger ~) vocalist, vocal performer, professional (singer); erster ~ principal singer, leader; ~in *f* a. cantatrice; erste ~in prima donna; s. auch Chor·, Kirchen·, Opern·sänger. — 2. geh. Spr. (Dichter) bard, poet, minstrel; *poet.* swan. — 3. ehm. ⚔ ~in *f* large piece of ordnance.

Sänger·... (ˈ‿...) in Zsgn: ~bund *m* choral society; ~chor *m*: a) choir, quire, chorus, (Kapelle) chapel; b) *arch.* in e-r Kirche: organ-loft; ~fest *n* singing (or choral) festival; ~gesellschaft *f* singing-club; glee- or catch-club; ~krieg *m* contest of minnesingers at the Wartburg.

Sängerei (‿‿ˈ) *f* ㉙: a) professional singing; b) indifferent singing.

sängerhaft (ˈ‿‿) *a.* ㉔b. in the manner of a (professional) singer.

Sängerschaft (ˈ‿‿) *f* ㉙, **Sängertum** (ˈ‿-) *n* ㉓ o. *pl.* 1. (art of) singing, singer's vocation; minstrelsy. — 2. *coll.* (company of) singers *pl.*; (body of) minstrels *pl.*

Sanges·..., ſ~... (ˈ‿...) in Zsgn: ~bruder *m* etwa member of a singing-club; ~froh, ~lustig *a.* fond of singing or warbling; ~kundig *a.* skilled in singing.

sanghaft (ˈ‿) *a.* ㉔b. = sangbar.

Sanguiniker (‿‿ˈ‿) [lt.] *m* ㉙a. sanguine person; sanguinisch (‿‿ˈ) *a.* ㉔b. sanguine, sanguineous; *fig.* hopeful, confident; sanguinisches Temperament sanguine temperament, sanguineness.

Sanhedrin (‿‿ˈ, ‿ˈ‿) [grch., hebr.] *m* ⊛ u. ⊛ Alt.: Sanhedrim, ...n, Synedrion.

Sanherib (ˈ‿‿) *npr.m.* ⊛ und ⊛ Alt.: Sennacherib.

Sanidin ⚗ (-‿ˈ) *m* ⊛ *min.* (glasiger Feldspat) sanidine.

sanieren (-ˈ‿) [lt.] *v/a.* ㉑a. to heal, to cure, to restore to health; ❦ ein Unternehmen ~ to relieve an undertaking.

Sanikel ♀ (-ˈ‿) [lt.] *m* ㉙a. 1. (wood-) sanicle, wood-march, black snakeroot, self-heal, cure-all (*Sanicula europaea*). — 2. großer ~ = Kaiser·wurz. — 3. = Grimm·wurz.

sanitär (-‿ˈ) [fr.] *a.* ㉔b. sanitary.

Sanität (-‿ˈ) [lt.] *f* ㉙ health, (gesunde Beschaffenheit) soundness, sanity.

Sanitätler F (-‿ˈ‿) *m* ㉙a. hospital orderly or attendant.

sanitätlich (-‿ˈ‿) [lt.] *a.* ㉔b. = sanitär.

Sanitäts·..., sanitäts·... (-‿ˈ...) in Zsgn: ~abteilung ⚔ *f* Army Medical Department; ~beamte(r) *m* sanitary (or health-) officer; ~behörde *f* = ~kollegium; ~bericht *m* medical report; ~flagge ⚓ *f* distinguishing flag for hospital-ships; ~gefreiter ⚔ *m* = Unter-Lazarettgehilfe; ~kollegium *n* Board of Health, sanitary authorities *pl.*; ~kolonne ⚔ *f* ambulance (or hospital) corps; ~kordon ⚔ *m* sanitary cordon; ~mäßig *a.* sanitary; ~(offizier)korps ⚔ *n* medical staff; ~paß *m* certificate of health; ~polizei *f* sanitary police, health-office; ~polizeilich *a.* of the sanitary police; ~rat *m*: a) member of a board of health; b) honorary title conferred by the crown on German physicians; ~soldat ⚔ *m* (österr.) hospital orderly or attendant; ~unteroffizier ⚔ *m* = Lazarettgehilfe; ~verein *m* etwa ambulance association, association for the relief of the wounded; ~wache *f*: a) ⚔ guard for protecting the wounded and sick; b) in größeren Städten: sanitary station; (public) infirmary; ~wagen *m* ambulance (waggon); ~wesen *n* sanitary arrangements *pl.*; ~zug ⚔ *m* ambulance train; ~zugler ⚔ *m* one who travels in an ambulance train.

sank[1] (ˈ) *impf. ind.* von sinken.

sank[2] ⚓ (ˈ) *a.* ㉔b. heavier than water.

Sankt (ˈ) [lt.] *a. inv.* (*abbr.* S., St.) I vor *npr.* von Heiligen: Saint, St., z.B. ~ Johannes Saint (or St.) John. — II in geographischen Namen (meist getrennt geschrieben), z.B. ~Bernhard *m* (Mount) St. Bernard; ~Gallen *n* (schweiz. St.) St. Gallen; ~·Gotthard *m* (Mount) St. Gothard. — III in andern Verbindungen (meist getrennt geschrieben), z.B. ~·Elmsfeuer *n* s. Elms·feuer; ~Lorenzkraut ♀ *n* = Hunds·würger; ~Lucienholz ♀ *n* mahaleb-wood (von *Prunus mahaleb*); ~·Petersvogel *m orn.* = Sturm·schwalbe.

sanktifizieren (‿-‿ˈ‿) [lt.] *v/a.* ㉑a. (heiligen) to sanctify, (heilig sprechen) to canonise.

Sanktion (‿ʦ̲(‿)ˈ) [lt.] *f* ㉙ sanction; **sanktionieren** (‿ʦ̲(‿)-ˈ‿) I *v/a.* ㉑a. to sanction. — II S~ *n* ㉜c. und **Sanktionierung** *f* ㉙ sanction.

Sanktuarium (‿‿ˈ‿) [lt.] *n* ❦ *rel.*, *arch.* sanctuary, sacrarium.

Sanktus (ˈ‿) [lt.] *n inv. rel.* Sanctus, Tersanctus.

sann (ˈ) *impf. ind.* von sinnen.

Sansara (‿ˈ‿) [skr.] *n* (auch *f*) *inv.* (*ant.* Nirwa'na) Sansara.

Sansculotte (ʒãⁿˈʒ-kü-lɔˈt) [fr.] *m* ⊛, ...in *f* ⊛ *hist.* sansculotte, ...ist.

Sansibar (ˈ‿‿) [ar.] *npr.n.* ⊛ *geogr.* Zanzibar; ~e (‿‿ˈ‿) *m* ⊛, ~in *f* ⊛ inhabitant of Zanzibar, Zanzibari.

Sanskrit (ˈ-) [skr. *sans-krita* wohlgeordnet] *n* ⊛ ohne *pl.* Sanskrit, Sanscrit; ~forscher, ~gelehrte(r) *m* = Sanskritist; ~litteratur *f* Sanskrit literature.

sanskritisch (ˈ-‿) *a.* ㉔b. Sanskritic.

Sanskritist (‿-ˈ) *m* ⊛ Sanskritist, Sanskrit scholar.

Sanssouci (ʒãⁿˈsu-ʒü-si) [fr.] *n* ⊛ (Lustschloß Friedrichs des Großen bei Potsdam) Sans Souci.

Santalaceen ⚗ ♀ (‿‿-ʦ̲ˈ‿) [*santalum* Sandelholz] *f/pl.* ⊛ santalaceæ; die ~ betr. santalaceous.

Santalin ⚗ (‿‿ˈ) *n* ⊛ *chm.* santalin.

Santel (ˈ‿) *rc.* s. Sandel *rc.*

Santonin ⚗ (‿-ˈ) *n* ⊛ *chm.* santonine, santonic acid.

Santorin·erde (‿‿ˈ‿·ˈ‿) [Santorin, grch. Insel] *f* ⊛ Santorin-earth (a species of trass).

Santorinisch ⚗ (‿-ˈ‿) *a.* ㉔b. *anat.* Santorinian (s. M. I).

Sapan·holz ⊙ (ˈ‿·ˈ) [malaiisch-dtsch] *n* ㉓ Färberei: sap(p)an- or bukkum-wood; ~·baum ♀ *m* sapan-tree (*Caesalpinia Sappan*).

Saphan (ˈʃ‿) *m* ⊛ *bibl.* = Klippschliefer b.

Saphir (ˈʃ-, bisw. ‿ʃˈ) [mhd. *saffir*, lt. *sapphirus*, von ar. *safir*] *m* ⊛ *min.* sapphire, blue corundum, telesia, lychnis; grüner ~ green corundum; roter ~ oriental ruby; ſ~·ähnlich, ſ~·artig *a.* sapphirine;

~·blau *a.* u. *n* sapphirine blue, sapphire; ~·fluß *m min.* blue Derbyshire spar; ~·quarz *m min.* blue quartz, siderite; ~ring *m* sapphire ring; ~rubin *m* spinel ruby, scarlet spinel; ~·ſpat *m min.* ⊽ disthene, cyanite, kyanite. [2. = ſaphir·blau.]

ſaphiren (ˈſ-ə,-ˈſ-) *a.* ⊛b. 1. sapphire.

Saphirin ⊽ (-ſ-) *m* ⊛ *min.* sapphirine.

Sapindus·... ♀ (-ˈ-...) in Zſgn: ~fichte *f* eastern fir (*Pinus orienta'lis*); ~thränen *f/pl.* resin *sg.* of the eastern fir.

Saponin ⊽ (--ˈ) [lt.] *n* ⊛ *chm.* saponin.

Saponit ⊽ (--ˈ) [lt.] *m* ⊛ *min.* saponite.

Sapotill·baum ♀ (--ˈ-) [ſpan.] *m* ㊮ = Brei·apfelbaum.

Sappe ⚔ (ˈ-ə) [fr.] *f* ⊛ *frt.* sap, sapping, trench; bedeckte ~ blinding sap; einfache (doppelte) ~ single (double) sap; flüchtige ~ flying sap. [ſappieren.]

ſappen ⚔ (ˈ-ə) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. = ſappieren.

Sappen·... ⚔ (ˈ-ə...) in Zſgn: ~arbeit *f* sapping; ~blendung *f* sapper's mantlet, sap-shield; ~bogen *m* circular part of a trench; ~bündel *n* sap-faggot; ~gabel *f* skid, sap-fork; ~korb *m* sap-gabion; ~ſchlag *m* branch of a trench; ~ſpitze *f* head of a trench, saphead; ~würfel *m* tambour-traverse.

ſapperlot (~ˈ-), **ſapperment** (~ˈ-) [ſapper- für ſacker-] = ſackerlot, ſackerment.

Sapper·loter F (~ˈ-ə), **·menter** F (~ˈ-ə) *m* ㊎a. = Schwerenöter. [= fluchen.]

ſappermenten F ↖ (~ˈ-ə) *v/n.* (h.) ㉑b.

Sappeur ⚔ (-pö'r) [fr.] *m* ⊛ oder ⊛ sapper; erſter oder vorderſter ~ leading sapper; ~helm *m* sapper's helmet.

Sapphir (ˈſ-) ꝛc. ſ. Saphir ꝛc.

ſapphiſch (ˈſ-) [Sappho, lesbiſche Dichterin, 7. *sæc.* v. Chr.] *a.* ⊛b. Sapphic; *pros.* ~er Vers Sapphic verse.

Sappier·... ⚔ (-ˈ...) = Sappen·...

ſappieren ⚔ (-ˈə) *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㉑a. to sap, to trench, to dig trenches.

Sappierer ⚔ (-ˈə) *m* ㊎a. = Sappeur.

Sara(h) (ˈ-) [hebr.] *npr. f.* ⊛ (Bn.) *bibl.* Sarah; *dim.* ~chen (ˈ-ə) *n* ㊎b. Sal, Sally.

Sara·nuß (-·ˈ) *f* ⊛ = Para·nuß.

Sarazene (--ˈə) [mhd. *Sarrazin*, aus lt. *Sarrace'nus*, aus Ar.; vgl. östlich] *m* ⊛, **Sarazenin** *f* ⊛ Saracen; **Sarazenentum** *n* ⊛ *s. pl.* the Saracens *pl.*, the Saracen world, Saracen culture, Saracenism; **ſarazeniſch** *a.* ⊛b. Saracenic. [Achat) sardachate.]

Sard·achat (ˈ-x-ˈ) [grch.] *m* ⊛ *min.* (rötl.

Sardanapal (~ˈ-) *npr. m.* ⊛ Altertum: Sardanapalus (ſ. M. I).

Sarde (ˈ-ə) *m* ⊛, **Sardin** *f* ⊛ Sardinian.

Sardelle (~ˈ-ə) [it., von lt. *sardus* ſardiniſch] *f* ⊛ *ichth.*: a) echte ~ anchovy (*Engrau'lis encrasi'cholus*); b) = Sardine.

Sardellen·... (~ˈ-ə...) in Zſgn: ~brötchen *n* anchovy-sandwich or -toast; ~butter *f* anchovy-butter; ~fang *m* sardel- or anchovy-fishing or -fishery; ~leberwurſt *f* anchovy-sausage; ~netz ⊙ *n* Fiſcherei: anchovy-net; ~öffner *m* anchovy-opener; ~paſte *f* anchovy-paste; ~ſalat *m* Kochk.: anchovy-salad, salmagundi; ~ſauce *f* Kochk.: anchovy-sauce; ~ſemmel *f*: a) anchovy-sandwich or -toast; b) *co.* (durch Hinüberkämmen der Schläfenhaare notdürftig maskierte Glatze) etwa *sl.* moonlight; ~zange *f* anchovy-tongs *pl.*

Sarder (ˈ-ə) [Sardes, Opiſt. Lydiens] *m* ㊎a. 1. ~(in *f* ⊛) Sardian, inhabitant of Sardis or Sardes. — 2. † = Karneol.

Sardine (~ˈ-ə) [lt.] *f* ⊛ *ichth.* sardine, F Cornish duck (*Clu'pea sardi'na*); pilchard, love-trout (*C. pilcha'rdus*); sardel(le) (*C. auri'ta*); in Öl eingemachte amerikaniſche ~ shadine; ~n·gabel *f* anchovy-fork.

Sardinien (~ˈ-(ə)ə) [lt.] *npr.n.* ㊎b. *geogr.* Sardinia; **Sardinier** *m* ㊎a., ...in *f* ⊛, **ſardiniſch** (~ˈ-ə), **ſardiſch** (ˈ-ə) *a.* ⊛b. Sardinian; *zo.* ſard(in)iſches Schaf (ruffed) moufflon (*Ovis mu'simon*).

ſardoniſch (~ˈ-ə) [grch.-lt., = ſardiniſch] *a.* ⊛b.: ~es (krampfhaftes) Lachen sardonic laugh (grin, or smile); *med.* canine laugh.

Sard·onyx ⊽ (ˈ-ˈ-ə) *m* ⊛ (*sg.* auch *inv.*) sardonyx.

Sarg (ˈ) [ahd. *sarch*, *sarc*, aus lt.-grch. *sarco'phagus*?] *m* ㉑ 1. coffin; P painted box, eternity-box, wooden surtout; eiſerner ~ mort-safe; einfacher oder roher ~ shell; ⚓ (altes Schiff) coffin(-ship); ohne ~ coffinless; ~ zur Aufbewahrung von Leichen (durch erkältete Luft) corpse-cooler or -preserver; fiete Nagel 3 c. — 2. ⊙ Töpferei: (Brennkaſten) coffin.

Sarg·..., ſarg·... (ˈ...) in Zſgn: ~beſchlag *m* coffin-mounting or -furniture; ~deckel *m* coffin-lid, (ſteinerner) coffin-slab; ~eng ↖ *a.* narrow as a coffin; ~förmig *a.* coffin-shaped; ~förmiges Grabmal sarcophagus; ~lack *m* black varnish; ~magazin *n* coffin-warehouse; ~nagel *m* coffin-nail; ~ofen ⊙ *m* Töpferei: coffin(-stove); ~platte *f* mit dem Namen des Toten coffin-plate; ~ſtänder *m* coffin-stool or -rest; ~ſtein *m min.* sarcophagus; ~tuch *n* pall, hearse-cloth.

Sargaſſo ♀ (~ˈ-) [ſpan.] *m* ⊛ sargasso, gulf-weed (*Sarga'ssum*); ~meer *n* *geogr.* (zw. den Kanar. u. Weſtind. Inſeln) Sargasso Sea.

Sarge ⊙ ↖ (ˈ-ə) *f* ⊛ = Zarge.

Sariſſa (-ˈ-ə) [lt., vom Grch.] *f* ⊛ Mil.: (lange macedoniſche Lanze) sarissa.

Sarkasmus (~ˈ-ə) [grch.] *m* ㊎ sarcasm, causticity, mordacity; (konkret) sarcastic remark, hit.

ſarkaſtiſch (~ˈ-ə) *a.* ⊛b. sarcastic, caustic; weitS. biting, taunting, ſtärker slashing; ~er Hieb F dry rub.

Sarko·... ⊽ (ˈ-ə...) [grch.] sarco... (= Fleiſch...). — Hier nicht Aufgeführtes ſ. in M. I.

Sarkod ⊽ (~ˈ) [grch.] *n* ⊛ sarcode.

Sarkokolla ⊽ (~ˈ-ə) [grch.] *f* ⊛ sarcocol; ~·ſtrauch *m* sarcocol-tree (*Penae'a sarcoco'lla*).

Sarkokollin ⊽ (~ˈ-) *n* ⊛ *chm.* (Fleiſch·leimſtoff) sarcocollin.

Sarkolith ⊽ (~ˈ) *m* ⊛ *min.* sarcolite.

Sarkom (-ˈ) [grch.] *n* ⊛ = Fleiſch·gewächs.

Sarkophag (~ˈſ-) [grch., lt.] *m* ⊛ sarcophagus, stone coffin or tomb; in einer Kirche: altar-tomb.

Sarmate (-ˈ-ə) *m* ⊛, **Sarmatin** *f* ⊛ Sarmatian; ~n·land *n* = Sarmatien.

Sarmatien (-ˈtß(ə)ə) *npr.n.* ㊎b. Alt.: (nordöſtliches Europa) Sarmatia.

ſarmatiſch (-ˈ-ə) *a.* ⊛b. Sarmatian, Sarmatic.

Saron (ˈ-ə) *n* ⊛ *geogr. bibl.* Sharon; Roſe von ~ rose of Sharon.

ſaroniſch (~ˈ-ə) *a.* ⊛b. Alt.: S~er Meerbuſen im Ägeiſchen Meere Saronic Gulf.

Sarras ㊎, **Sarraß** ⊛ (ˈ-ə) [poln.?] *m* sabre, broadsword.

Sarſaparille (~~ˈ-ə) ꝛc. ſ. Saſſaparille ꝛc.

Sarſche[1] ⊙ u. ✱ (ˈ-ə) *f* ⊛ = Serſche.

Sarſche[2] ⊙ (ˈ-ə) *f* ⊛ = Zarge.

Sarſenet ✱ (~ˈ-ə) [engl.; vgl. Serſche] *m* ⊛ sars(e)net, sarcenet (ſ. M. I).

Sarter ⚓ (ˈ-ə) [niederd., ndld.; vgl. engl. *charter*, fr. *chartre*] *m* ㊎a. Schiffsbau: drawing (or model) of a ship, tables *pl.* of the dimensions and scantlings of a ship, charter.

Sarving ⚓ (ˈ-ə) *f* ㊎ serving.

Saß[1] (ˈ) [ahd. *sâz(e)o*, zu ſitzen] *m* ⊛, **Saſſe** (ˈ-ə) ⊛, **Saſſin** *f* ⊛ (Unſäſſige[r]) inhabitant, tenant, occupant, bſd. (Beſitzer e-s Grundſtücks) freeholder; vgl. Inſaß, Hinterſaß.

ſaß[2] (ˈ) *impf. ind.* von ſitzen.

Saſſafras ♀ (ˈ-ə) [it.] *m inv.* (*pl.* a. ...ſe), ~baum *m* sassafras(-tree) (*Laurus sa'ssafras*); ~·nuß *f* sassafras-nut; ~·öl *n* sassafras-oil; ~thee *m* sassafras-tea, saloop.

Saſſanide (~ˈ-ə) *m* ⊛, ...in *f* ⊛ *hist.* Sassanid (ſ. M. I); **ſaſſanidiſch** *a.* ⊛b. Sassanian.

Saſſaparill·... ♀ (~~ˈ...) in Zſgn: ~ſtechwinde *f* carrion-flower, *Am.* cat-brier (*Smilax herba'cea*); ~wurzel *f* *pharm.* sarsaparilla.

Saſſaparille ♀ (~~ˈ-ə) [ſpan.] *f* ⊛ sarsaparilla (*Smilax sarsapari'lla*).

Saſſe (ˈ-ə) *m* ⊛ 1. ſ. Saß[1]. — 2. ↖ = ſäße (ˈ-ə) *impf. subj.* v. ſitzen. [Sachſe.]

Saſſenſchaft (ˈ-~) [Saß] *f* ㊎ freeholders *pl.*; inhabitants *pl.*; (Landſturm) (lt.) posse comitatus.

ſäſſig (ˈ-ə) *a.* ⊛b. = anſäſſig.

ſaſſiſch ↖ (ˈ-ə) *a.* ⊛b. = ſächſiſch.

Saſſolin ⊽ (~ˈ) *n* ⊛ sassolin (ſ. M. I).

Satan (ˈ-ə) [hebr.; = Feind] *m* ⊛ (*pl.* ˈ-~ od. ~ˈ-ə, a. ⊛), **Satanas** (ˈ-~) *m* ⊛ 1. *rel.* Satan, Lucifer, (Teufel) devil, fiend, arch-enemy or -foe, the Prince of Darkness, the Evil One; F Old Nick, the Old Gentleman, *co.* his Satanic Majesty; Reich des ~s kingdom of Satan; F *fig.* ſie iſt ein wahrer ~ she is a devil incarnate or in petticoats. — 2. *zo.* = ſchwarzer Sakiaffe.

ſataniſch (-ˈ-ə) *a.* ⊛b. satanic(al), (teufliſch) diabolical, devilish, (hölliſch) infernal, hellish; ~er Sinn Satanism, diabolical spirit. [M. I), ↖ Satanist.]

Satanit (-~ˈ) *m* ⊛ *rel.* Euchite (ſiehe

Satans·... (ˈ-ə...) in Zſgn: ~affe *m* *zo.* = ſchwarzer Sakiaffe; ~braten *m*, ~brut *f* devil's brood; ~kerl *m* devil of a fellow; ~kinder *n/pl.* brood *sg.* of Satan, children of Satan; ~klaue *f* cloven foot; man ſieht ihm die ~kl. an he shows the cloven foot; ~knecht *m* slave of Satan; ~kunſt *f* diabolical (or satanic) art or artifice; ~pilz ♀ *m* a species of boletus (*Bole'tus sa'tanas*). — Vgl. a. Teufels·...

Satellit ⊽ (-~ˈ) [lt.] *m* ⊛ *ast.* satellite.

Säter (ˈ-ə) [ſchwed.] *m* ㊎a. (Weideland) pasture land, pasturage.

Saters·tag *provc.* (ˈ-~ˈ) [mndd. *sater(s)dach*, aus lt. *Saturni dies*] *m* ⊛ Saturday.

Satin (~ˈtäˈnᵉ) [fr.] *m* ⊛ 1. ✱ = Atlas[2]. — 2. ⊙ hot-pressing.

Satin·... (~ˈtäˈnᵉ...) in Zſgn: ~garn ✱ *n* thread of carded wool; ~holz ⊙ *n* *join.* satinwood; ~ocker ✱ *m* red yellowish ochre; ~papier ✱ *n* glazed paper, atlas; ~weber ⊙ *m* satin-weaver.

Satinage (~~ˈ-ə~) [fr.] *f* ⊛ glazing, satining, finish. [feiner ~ satin-Turk.]

Satinett ✱ (~~ˈ) [fr.] *m* ⊛ satinet; ſ

Satinier·... ⊙ (~~ˈ...) in Bſ.-ſetzungen: ~maſchine *f* Papierfabr.: satining-machine, plater, glazing-machine, calender; ~preſſe *f* rolling-press; ~(walz)werk *n* pressing-rollers, glazing-rolls *pl.*, paper-glosser, rolling-machine.

ſatinieren ⊙ (~~ˈə) *v/a.* ㉑a. Papierfabr.: to glaze, to hot-press, to mangle, to roll, to calender, to satin; ſatiniertes Papier satin-paper. [Papierfabr.: glazer.]

Satinierer ⊙ (~~ˈə) *m* ㊎a., ~in *f* ⊛

Satire (~ˈ-ə) [lt.] *f* ⊛ satire; e-e ~ auf j. machen to write a satire on a p.; ~n·dichter *m* = Satiriker; ~n·dichtung *f* satirical poetry. [satirist; weitS. cynic, scoffer.]

Satiriker (~ˈ-~) *m* ㊎a. satirical poet,

ſatiriſch (~ˈ-ə) *a.* ⊛b. satirical, satiric; heftige ~e Rede, bisw. diatribe, philippic.

ſatiriſieren (~-~ˈ-ə) *v/n.* (h.) u. *v/a.* ㉑a. to satirise.

Satisfaktion (-~~tß(ə)ˈ) [lt.] *f* ㊎ (Genugthuung) satisfaction; j-m ~ geben to give a p. satisfaction.

Satrap (~ˈ) [lt., vom Perſ.; = Beſchirmer e-s Gaues] *m* ⊛ (alt-perſ. Statthalter) satrap (a. *fig.*); ~enſchaft (~ˈ-~) *f* ㊎, ~ie (~~ˈ) *f* ⊛, ↖ ㊎ satrapy. [*fig.* tyrannical.]

ſatrapiſch (~ˈ-ə) *a.* ⊛b. satrap(ic)al;

satt (ä) [ahd. *sat*] *a.* ㉑b. **1.** (gesättigt) satiated, full, filled to satiety, F crop-full, chock-full. — **2.** Beispiele: **a)** mit refl. Verben: sich ~ essen to eat (have, or take) one's fill (an of), P to tuck in, to have a good tuck-out; er ißt sich nicht halb ~ he does not eat half his fill; sich ~ lachen to laugh to one's heart's content; sich ~ sehen an to gaze one's fill at; ich kann mich nicht ~ daran sehen I cannot take my eyes off it, I can't get away from it; sich ~ trinken to drink deep, to drink one's fill (an et. of s.th.); **b)** mit nicht reflexiven Verben: et. ~ bekommen: 1. to get one's fill of s.th.; 2. to get sick (or weary) of s.th.; j. ~ bekommen: 1. (einen Hungrigen) bildw. to succeed in satiating a p., to give a p. enough to eat; er ist nicht ~ zu bekommen he is insatiable; 2. (j-s überdrüssig werden) to get tired (or sick) of a p.; et. nicht ~ bekommen können to be unable to get enough of s.th.; et. ~ haben to have had quite enough (or more than enough) of s.th., to be quite disgusted with s.th.; bildw. F (mit einer Handbewegung nach dem Halse) to be downright surfeited with s.th., to have s.th. up to one's throat; j. ~ machen to give a p. sufficient food or enough to eat and drink; ~ sein to be satiated, to have eaten one's fill, to have done, to be satisfied, vom Rindvieh: to stall; ich bin ~ I have had enough; einer Sache (*gen.*) ~ (überdrüssig) sein to have had one's fill of s.th., to be weary (sick, or tired) of s.th.; ~ werden to fill, to get satiated; davon werden wir nicht ~ F this won't fill us up; et. oder einer Sache (*gen.*) ~ werden to get surfeited with (or tired of) s.th.; **c)** attributivisch: ein ~er Bauch a full stomach; ~e Gäste *pl.* full-fed guests; **d)** *prvb.* der S~e weiß nicht, wie dem Hungrigen zu Mute ist, etwa a full stomach does not know what hunger is. — **3.** (genug) oft: ~ und genug enough and to spare; to satiety or repletion; er hat ~ gelebt he has lived long enough. — **4.** ✎ (sättigend) ~ war sein Tisch his table was loaded, his board was plentiful. — **5.** (von Farben, gesättigt) saturate(d), (intensiv) rich, full-bodied, high, (dunkel) deep(-hued), dark, sad; ~es Blau = Satt-blau; ~es Braun sombre brown; ~e Schönheit der Natur luxuriant beauty.

Satt-..., **satt-...** (ä...) in Zssgn: **~blau** *a.* u. *n* deep (or dark) blue; **~hals** *m* = Kropf; **~sein** *n* satiety, repletion, stärker surfeit.

Satte (ä) [niederd., zu sitten = sitzen] *f* ⑫ milk- or cream-pan, bowl, dish.

Sattel (ä) [ahd. *satul*, zu sitzen] *m* ㉙a. **1.** saddle (auch des Fahrrades); deutscher ~ heavy cavalry- or dragoon-saddle; englischer ~ English (hunting-)saddle; leichter ~ pillion; ~ mit Mantelsack valise-saddle; ungarischer ~ Hungarian (or hussar-)saddle; ~ für Wettrennen race-saddle, F pigskin; Vorderteil des ~s forebow; ohne ~ unsaddled; ~ und Zeug saddle and harness; einem Pferde den ~ abnehmen (auflegen) to unsaddle (to saddle) a horse; *fig.* er ist in allen Sätteln gerecht he is an all-round man, he is fit for (F up to) anything or fit for all waters; j. aus dem ~ heben: a) to unseat (throw, dismount, unsaddle, or unhorse) a p.; b) *fig.* to take a p.'s place, to supplant a p., (j. zum Schweigen bringen) to silence a p., to stop a p.'s mouth; j. wieder in den ~ helfen to help a p. into the saddle again, to give a p. a leg (up); sich in den ~ schwingen to leap (vault, spring, or jump) into the saddle; fest im ~ sitzen to have a firm seat; ehm. ✕ den ~ tragen (als entehrende Strafe) to carry the saddle. — **2.** *anat.* Turkish saddle, ⊡ ephippium, (lt.) sella Turcica; *orn.* mit e-m ~ auf dem Schnabel saddle-billed. — **3. a)** ❦ (Scheidewand in den Wallnüssen) zest; **b)** *hort.* in den ~ pfropfen to saddle-graft. — **4.** *geol.* ~ eines Berges mountain-saddle, ridge; ~ zwischen zwei Hügeln hillock; (Einsattelung) pass, defile, gorge; ⚒ ~ eines Flözes saddle of a bed. — **5.** ♪ (kleiner Wulst des Griffbretts, auf dem die Saiten aufliegen) nut, upper saddle of a violin, &c. — **6.** *zo.* = Sattel-muschel. — **7.** ⊙ *arch.* cross-bar, transom; ✕ *frt.* head-piece, saddle cross-bar; Brauerei: ~ der Malzdarre kiln-vault; Papierfabrik.: ~ eines Holländers breasting; Tuchfabrik.: post of the shears; 🚃 ~ eines Schienenstuhls cheek of a chair. — **8.** † jur. = Besitz.

Sattel-..., sattel-..., mst ⊙ (ä⌣...) in Zssgn: **~after** *m* cantle, hind-peak (or -bow) of a saddle; **~artig** *a.* saddle-shaped, resembling a saddle; **~band** *n* side-bar; **~baum** *m*: a) (saddle-)tree, saddle-bow, pad-tree; b) ❦ shrubby sweetwood, ⊡ amyris (*A'myris tomento'sa*); **~bein** *n anat.* saddle-bone; **~blech** *n*: a) *arch.* ridge-lead or -plate; b) hinteres ~bl. wither-band; **~block** *m* Müllerei: spindle-block, support-plank of a mill-arbor; **~bock** *m* hussar-saddletree; **~bogen** *m* (saddle-)bow; vorderer ~b. front-fork; hinterer ~b. rear- or hind-fork; **~bord** ⚓ *m* wash-board; **~brett** *n* = Kisten-brett; **~bug** *m* = ~bogen; **~bügel** *m* pack-saddle bow, tree of a pack-saddle; **~dach** *n arch.* saddle- or span-roof, ridged (or ridge-)roof, twice-hanging roof, compass-roof; ~d. mit einfachem (doppeltem) Hängebock king- (queen-)post roof; ~dach mit rechtem Winkel square roof; **~darre** *f* Brauerei: saddle-shaped malt-kiln; **~decke** *f* = Schabracke; **~druck** *m vet.* saddle-gall, sit-fast, warble; **~ende** *n* saddle-end; **~fertig** *a.* ready to mount; **~fest** *a.*: ~f. sn to have a safe seat, to be firm in the saddle, to be saddle-fast; *fig.* to be master (in of); to be quite firm (in); **~fisch** *m ichth.* orb-fish (*Chae'todon ephi'ppium*); **~fliege** *f ent.* ⊡ ephippium; **~flöz** ⚒ *n* sharp seam or layer; **~förmig** *a.* saddle-shaped; ❦ ⊡ selliform; *anat.* ⊡ clinoid; ~förmiger Bergrücken saddle-back(ed hill), saddle-hill; **~frei** [entstellt aus mndd. *sadel-*] *a.* = sal-frei (s. Sal-...²); **~füllung** *f* set; **~gabel** *f* am ungarischen Sattel fork of a saddle; **~geld** *n* ostler's (or stable-boy's) tip or drink-money; **~geschirr** *n* = ~zeug; **~gestell** *n* frame of a saddle; **~gurt** *m* (saddle-)girth, belly-band, surcingle; *Am.* cinch; gepolsterter ~gurt roller; über den Sattelbaum gezogener ~gurt cross-webbing; **~gut** *n*, **~hof** *m* [entstellt aus mndd. *sadel-*] = Sal-gut &c. (s. Sal-...²); **~höhle** *f* hollow of a saddle; **~holz** *n*: a) Sattlerei: **~hölzer** *n/pl.* saddle-beams, sleepers; b) *arch.*, Wasserbau: saddle-beam, bolster, corbel-piece or -tree, wooden corbel, (Schirrbalken) transverse beam, traverse beam; c) ❦ = Balsam-espe; **~kammer** *f*: a) saddle- or harness-room; b) = ~höhle; **~karabiner** ✕ *m* saddle-rifle; **~kissen** *n* pan(n)el, pillion, (saddle-)cushion; (für Kutschpferde) saddle-pad; **~knauf** *m* bsd. am Damensattel horn; **~knecht** *m* groom; **~knopf** *m* pommel (of a saddle), horn, (an Damensätteln) crutch; **~kröte** *f zo.* brachycephalic toad (*Brachyce'phalus ephi'ppium*); **~kummet** *n* des vorderen Sattelpferdes collar of near leader; **~lage** ♪ position of the nut; **~lehen** *n* Feudallehen: fief bound to furnish a saddled horse to the feudal lord; **~linie** ⚒ *f* ridge; ~linie zweier Schichten anticlinal line or axis; **~muschel** *f zo.*: a) saddle-shell or -oyster (*Placu'na sella*); b) saddle-shell or -oyster, gold- or jingle-shell (*Ano'mia ephi'ppium*); **~nagel** *m* = Sattler-nagel; **~pausche** *f* cantle, hind-peak of a saddle; **~pferd** *n* riding-horse, saddle-hack; near-sider; hinteres ~pferd near wheeler; vorderes ~pf. near leader; **~pflicht** *f* = ~lehen; **~pistole** ✕ *f* ehm. horse-pistol; **~platz** *m* Rennsport: place for saddling; **~polster** *n* pillion; **~protze** ✕ *f artill.* heavy gun limber, siege-carriage limber; **~punkt** *m geogn.*: höchster ~punkt knuckle-saddle; niedrigster ~punkt trough-saddle; **~riemen** *m* ridge-band, -rope, or -stay, girth(-leather); **~ring** *m* (durch den die Leitzügel gehen) terret, saddle-ring; **~robbe** *f zo.* harp(-seal), saddle-back, atak, turner(-harp) (*Phoca groenla'ndica*); junge ~r. saddler; **~röhre** *f* Glasfabr.: bridge-pipe; **~rost** *m metall.* saddle-grate, double-inclined fire-grate; **~rücken** *m*: *man.* mit einem ~rücken saddle-backed, low in the back; **~schiene** 🚃 *f* saddle- or bridge-rail; **~schmuck** *m* trappings *pl.*; **~seite** *f* (linke Seite an einem Wagen) near side; **~spanner** *m* saddle-strainer; **~steg** *m*: a) bridge (seat, or cross-beam) of a saddle; b) ⚒ cross of the saddle; **~steife** *f arch.* stay with a traverse-beam; **~stein** *m arch.* (rounded) block of the capping or cope; **~stock** *m* saddle-tree; **~storch** *m orn.* jabiru (*Myce'teria america'na*); **~strippe** *f* strap of the saddle-girth; **~stück** *n* Schlächterei: saddle (e.g. of mutton); **~stütze** *f* Fahrrad: seat-pillar; **~tasche** *f* saddle-flap or -bag, budget; große ~t. (zur Jagd) saddle-flap; kleine ~t. skirt; **~tief** *a. man.* saddle-backed; **~tier** *n* bildw. hinny (the offspring of a she-ass by a stallion); **~tragen** ✕ *n* (ehm. Strafe) carrying a saddle; **~träger** *m* pad-bracket; **~trunk** *m* stirrup-cup; **~tuch** *n* saddle-cloth; **~wagen** ✕ *m artill.* platform-carriage or -waggon; **~waren** ● *f/pl.* saddlery *sg.*; **~zeug** *n* saddle and harness, saddlery, furniture; **~zwecke** *f* = Sattler-nagel.

satteln (ä⌣) **I** *v/a.* ㉑d. **1.** *man.* ein Pferd ~ to saddle ..., to put the saddle on ...; ~ und zäumen to harness; *hunt.* u. ✕ ~! (Signal) boot and saddle!; *prvb.* früh gesattelt, spät geritten to get up early and leave late in the day. — **2.** Kochk.: ein Gemüse ~ to trim a dish of vegetables with sausages. — **3.** ⊙ *arch.* eine Mauer auf Bogen ~ to put ... upon arches, to support ... by arches. — **II** S~ *n* ㊾c. und **Satt(e)lung** *f* ㊾ saddling; ✕ zum S~ blasen to sound boot and saddle.

Sattheit (ä-) *f* ㊾ satiety, (Übersättigung mit et.) fullness, (stärker) repletion, surfeit; *paint.* ~ der Farben richness (deepness, or full-bodiedness) of the colours.

sättigen (ä⌣⌣) ㉑a. **I** *v/a.* **1. a)** to satiate, to satisfy, to fill, (stärker) to replete, to gorge, to glut, (übersättigen) to cloy; j. mit Speise (Trank) ~ to appease a p.'s hunger (to quench a p.'s thirst); j-n Heißhunger völlig ~ to appease one's ravenous hunger; ~d satiating, satisfying, nourishing; zu ~ satiable; nicht zu ~ insatiable; gesättigt mit etwas sated (or glutted) with s.th.; **b)** mit einer Flüssigkeit ~ to drench (soak, or sodden) with. — **2.** *fig.* j-e Begierden ~ to satiate (or satisfy) one's desires; seine Neugier ~ to satisfy one's curiosity. — **3.** *chm.* eine Flüssigkeit ~ mit ... to saturate (or impregnate) a fluid with ...; nicht zu ~ unsaturable; gesättigt mit saturated with; nicht ganz gesättigt undersaturated, subsaturated; ~d saturating, saturant; ⊙ Dampfmaschine: nicht gesättigt (vom Dampfe) overheated; *paint.* gesättigte Farbe deep (rich, or full-bodied) colour; Farben ~ to lay the colours on thick. — **II** sich ~ *v/refl.* **4.** to satisfy one's appetite or one's desires; *chm.* to get (or become) saturated

or impregnated. — **III** S~ *n* Sc. und Sättigung *f* 49 5. satiation, feeding, glutting; *fig.* satisfaction. — 6. *chm.* saturation, impregnation; bis zur S~ung lösen to dissolve to saturation. [heit.]

Sattigkeit, Sättigkeit (ˌ⌣-) *f* 49 = Satt-

Sättigungs-..., sättigungs-... (⌣⌣...) in Zssgn, meist *chm.*: **~apparat** *m* saturator, ...er; **~druck** *m* saturation-pressure; **~fähig** *a.* saturable; **~fähigkeit** *f*, **~vermögen** *n* saturableness, capacity of (or for) saturation; **~grad** *m* degree of saturation; **~punkt** *m* point of saturation.

Sattler ⊙ (ˌ⌣) *m* 49 a. saddler, saddle- or harness-maker; **~ahle** *f* stitching-awl, saddler's awl; **~arbeit** *f* saddler's work, saddlery; **~gare** *f* Gerberei: preparation of saddle-leather; **~geselle** *m* journeyman saddler; **~leder** *n* saddler's (or saddle-) leather; **~meister** *m* master-saddler, master harness-maker; **~messer** *n* scraping- (or round) knife; **~nagel** *m* saddler's (or saddle-)nail, saddle-tack; **~rolle** *f* saddler's rowel; **~ware** *f* saddlery.

Sattlerei ⊙ (⌣⌣ˌ) *f* 49 saddlery.

sattsam (ˌ-) [satt] *a.* 24 b., bsd. *adv.* sufficient(ly), abundant(ly), enough; **~e Ursache haben, etwas zu glauben** to have every reason to believe s.th. [sufficiency ...]

Sattsamkeit ↖ (ˌ--) *f* 49: ~ e-s Beweises

Saturateur ⊙ (⌣-tö'r) *m* 38 = Saturations-gefäß.

Saturation (⌣-tßⁱ(⌣)ˌ) [lt.] *f* 49 1. ⊙ *chm.* saturation. — 2. ⊙ Zuckerfabr.: (Kalksättigung durch Kohlensäure) carbon(is)ation; **~s-gefäß** *n* saturation-vessel; **~s-scheidung** *f* defecation by carbonation, purification of the juice by saturation; **~s-schlamm** *m* lime-sediment or -scum.

Saturei ⚘ (-⌣ˌ) [lt.] *f* 49 1. savory, beantressel (*Satur'ia*); bsd. common (or garden-) savory, summer-savory (*S. horte'nsis*); **~öl** *n* savory-oil. — 2. köpfige ~ headed thyme (*Thymus capita'tus*). [= sättigen 3.]

saturieren ⊙ (⌣⌣ˌ⌣) [lt.] *v/a.* 21 a. *chm.*

Saturn (-ˌ) [lt.] *npr. m.* 38, auch **~us** (-ˌ⌣) 38: a) *myth.* (Jupiters Vater) Saturn, Saturnus; b) *ast.* (Planet) Saturn; **Saturnalien** (-⌣ˌ(⌣)⌣) *pl. inv.* (römisches Fest im Dezember) Saturnalia *pl.*; **saturnisch** (-ˌ⌣) *a.* 24 b. Saturnine, Saturnian; *geol.* saturnische Periode Saturnian period; *pros.* saturnischer Vers Saturnian verse.

Satyr (ˌ⌣) [grch.] *m* 38 und 41 oder 38 1. *myth.* satyr. — 2. *zo.* = Orang-Utan(g).

Satyr-..., satyr-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~affe** *m zo.* = Orang-Utan(g); **~artig** *a.* satyr-like, satyric; **~artige Tagfalter** *pl.* argus-butterflies, ⊙ satyridæ; **~drama** *n* Alt. satyric drama; **~gesicht** *n arch., sculp.* mask, mascaron; **~huhn** *n orn.* satyr, tragopan (*Cerio'rnis sa'tyra*); **~spiele** *n/pl.* Alt. satyric games.

Satyre ✧ (⌣ˌ⌣) [grch.] *f* 38 = Satire.

Satyriasis ⊙ (⌣⌣ˌ⌣⌣) *f inv. path.* satyriasis, satyromania; j. der an ~ leidet satyromaniac.

satyrisch (⌣ˌ⌣) [grch.] *a.* 24 b. 1. (die Satyrn betreffend) satyric. — 2. ✧ = satirisch.

Satz (ˌ) [ahd., mhd. *saz(tz)*, zu sitzen, eig. Festsetzung] *m* 49 1. a) (Sprung) leap, bound, jump, spring; start, jerk; mit einem ~e über einen Graben springen to clear a ditch at one (or a) bound or jump; in Sätzen by bounds; *fig.* by leaps and bounds; e-n ~ machen to jump, to bound, to make a dash (auf at); b) *man.* croupade; Sätze machen to bound, to ramp; ~ eines Pferdes stretch; weiter ~ beim Reiten sling. — 2. = Boden-satz; *chm.*, *med.* sediment, subsidence, deposit, residue; lees, settlings, dregs *pl.* — 3. (Schmaus, Traktament) treat, entertainment; F blow-out, jollification; j-n Kameraden e-n ~ geben to regale (or treat) one's friends. — 4. (Anzahl zs.-gehöriger Gerätschaften) set (of oars, billiard-balls, &c.); stand (of arms); suit (of table-linen); F case, sort; ⚉ assortment, selection (of goods); ~ Gewichte set (or nest) of weights; ~ Schachteln set of boxes, (in ea. passend) nest of boxes; *phys.* galvanischer ~ galvanic pile. — 5. a) (in Worte gefaßter Gedanke) sentence (a. *gr.*), proposition (a. *log.* und *math.*); abhängiger ~ dependent (or subordinate) sentence or clause; einfacher ~ simple sentence or proposition; zs.-gesetzter ~ complex sentence, period; b) *log.*, *phls.*, *rhet.* (aufgestellter, zu beweisender ~) thesis, theme, thema, point, position; (Grund-, Lehr-~) proposition, principle; (kurzer, lernhafter ~) aphorism; allgemeiner ~ universal; umgekehrter ~ converse; willkürlich aufgestellter ~ (als Disputierübung) quodlibet; ~ aus der Sittenlehre tenet, point of morals; c) *math.* proposition, theorem; d) *pros.* = Strophe; kurzer liturgischer ~ portion (or number) of an anthem; zweigliedriger ~ ⊙ dicolon. — 6. a) (Festsetzung, wie es in betreff von et. zu halten ist) stipulation, (Taxe) tariff, bill of fares; täglicher ~ einer Zulage daily allowance; b) (in Beziehung auf Maß und Preis) price, rate; zu niedriger ~ underrate; höchster ~ maximum (price); dieser Kaufmann hat seinen festen ~ ... sells at fixed prices only, makes no abatements; zwei Seidel, das ist so mein ~ F ... is my form. — 7. (Geldsumme von festgesetzter Größe) sum agreed upon, legal value, assize; Spiel: (Einsatz) stake, venture. — 8. (bei Trinkgefäßen und Blasinstrumenten das, was damit vom Ansetzen an den Mund bis zum Absetzen geschieht) er that nur e-n ~ (Schluck) he emptied the glass at one draught; bsd. *hunt.* (Stoß ins Hifthorn) bugle-blast. — 9. jur.: a) (schriftlicher Vortrag e-s Anwalts) reference, report; b) *prov.* = Hypothek. — 10. *arith.* = Ansatz 5 a; Regel des falschen ~es (rule of) false position. — 11. ♪: a) (Kunst, Tonstücke harmonisch zu setzen) composition; b) (größerer oder kleinerer in sich abgeschlossener Teil eines Tonstückes) movement, phrase; vierstimmiger ~ auf zwei Notensystemen compressed score. — 12. *hunt.*: a) s. 8; b) = Horn-satz a; c) bsd. vom Hasen: (Setzen, Gebären der Jungen) dropping, bringing forth; the young of animals; erster (zweiter &c.) ~ first (second, &c.) brood; ~ Frischlinge farrow; ~ Füchse litter of fox-cubs; ~ Kaninchen nest (or stop) of rabbits; d) Fischerei: = Fisch-brut; ~ junger Fische small fry. — 13. ⊙ s. 4; Brauerei: layer of barley; Feuerwerkerei: composition for powder; ~ in e-m Zündhütchen priming-composition or -matter; Glasfabr.: metal; Käsebereitung: quantity of milk for cheese-making; *metall.* s. Gicht²; Pulverfabr.: composition (or ingredients *pl.*) of gunpowder; Seifenfabrikation: (~ in Laugereikästen) tankage; ~ Ziegel im Brennofen set of bricks, batch, baking, burning; ~ von Ziegeln zum Brennen clamp; den ~ machen to clamp the bricks, to make the clamp. — 14. ⊙ *typ.* composition, composing; (das Gesetzte) matter; ~ Lettern set of type; abzulegender ~ dead matter; druckfertiger ~ live matter; neuer ~ recomposition, reset; schlechter ~ lean work; stehender ~ standing matter; Schiff für stehenden ~ stand(ing)-galley; Stück ~ packet.

Satz-..., satz-... (ˌ...) in Zssgn: **~accent** *m gr.* sentence-stress, tonic stress; **~analyse** *f gr.* sentence- (or logical) analysis; **~ansetzen** ⊙ *n* Feuerwerkerei: mixing the composition; **~artig** *a.* sedimentary, ...al; **~band** *n gr.* = Kopula; **~bau** *m*, **~bildung** *f gr.* structure (or formation) of sentences, construction; **~baum** *m hort.* sapling, set, slip (for planting), plant; **~brett** ⊙ *n typ.* letter-board; **~drechsler** *m contp.* sentence- or phrase-monger; **~eisen** ⊙ *n* hot (or red) chisel; **~fehler** ⊙ *m typ.* printer's (or compositor's) error, printing-mistake; **~fische** *m/pl.* = Fisch-brut; **~form** *f*: a) *gr.* form of sentence; b) ♪ phrased form; c) ⊙ *typ.* s. Form 4; **~fügungslehre** *f gr.* = ~lehre; **~garten** ↖ *m* = Baum-schule; **~gefüge** *n gr.*: a) (Fügung) structure of sentences; b) (Satz) period; *log.* conjunctive; **~glied** *n gr.* part of a sentence; **~hase** *m hunt.* (Mutterhase) doe- or she-hare; **~lehre** *f gr.* syntax, ⊙ rhematic; **~mehl** *n* amylum, farina; ⊙ *chm.* fecula, fæcula; **~meißel** ⊙ *m* = Setz-meißel; **~säule** ⊙ *f* Feuerwerk.: ~säule des Zünders composition of the match; **~schaufel** ⊙ *f* Feuerwerkerei: composition-spoon; **~stempel** ⊙ *m mint.* wedge-shaped hammer; **~stück** ⊙ *n* Feuerwerkerei: ~st. des Zünders fuse, fuze; **~stufe** ⊙ *f carp.* einer Treppenstufe riser, raiser; **~teich** *m* breeding- or store-pond; **~teil** *m gr.* part (or member) of a sentence; **~verkürzung** *f gr.* contraction of a sentence, weitS. contracted sentence; **~wage** ⊙ *f* = Setz-wage; **~weide** *f* osier-plant, willow-slip or -set; **~weise** *adv.*: a) by leaps or jumps, by leaps and bounds, by fits and starts; b) sentence by sentence; **~zeichen** *n* stop, sign of punctuation; mit ~zeichen versehen to point, to stop, to punctuate; **~zeile** ⊙ *f typ.* set-up line; **~zeit** *f hunt.* breeding-time of ground-game (hares and rabbits); **~zwiebel** *f* bulb for transplanting.

satzen ↖ (ˌ⌣) *v/a.* 21 c. = setzen.

Satzung (ˌ⌣) *f* 49 statute, ordinance, regulations *pl.*, (Anordnung) institution, constitution, (Gesetz) law, (Vorschrift) precept, (Glaubenssatz) dogma, tenet, (Ordensregel) (monastic) rule, (Kirchengesetz) canon; mosaische ~en *pl.* the Mosaic law *sg.*

Satzungs-..., satzungs-... (ˌ⌣...) in Zssgn: **~los** *a.* without regulations; **~mäßig** *a.* statutory, statutable; **~recht** *n* statute-law, positive law; **~widrig** *a.* unstatutable; weitS. contrary to law, unlawful.

Sau¹ (ˌ) [ahd. *sû*] *f* 38 u. (bsd. *hunt.*) 49 1. (*pl.* Säue) sow, (Schwein) hog; trächtige ~ sow with young or farrow; s. Perle 1. — 2. *hunt.* (*pl.* Sauen) (Wildschwein, Bache) wild sow. — 3. P *fig.* (von Weibern) slut, slattern, dirty trollop, filthy (or nasty) person; (v. Männern) dirty (filthy, or smutty) fellow or beast; alte ~ old hog or lecher. — 4. F (Tintenklecks) blot (of ink), blotch, splotch. — 5. F (Fehler, Versehen) blunder, F howler. — 6. durchtriebe: = Schwein 4. — 7. ⊙: a) *metall.* (Eisenmasse, die sich am Boden des Hoch-ofens ansammelt) sow (metal); (Gemisch von Schlacken und Schmelz-eisen, das den Hoch-ofen bisweilen verstopft) (ferriferous) bear, furnace-pig; das Erz sitzt in der ~ the metal is lost in the hearth-bottom; b) (Ofen zum Dörren der Krappwurzel) madder-drying kiln. [Save.]

Sau² (ˌ) *npr. f.* 49 (Nebenfl. der Donau)

Sau-..., sau-... (ˌ...) in Zssgn: **~aas** *n*: a) P = Aas 4; b) ⊙ Münzerei: groats *pl.*; **~alpi't** *m min.* = Zoisit; **~apfel** *m* = Holz-apfel; **~arbeit** F *f*: a) filthy (or dirty) work; b) drudgery, slavery, dreadfully hard work; **~auge** *n*: a) hog's eye; b) ⚘ = Augen-kraut b; **~balg** *m*: a) P = Sau¹ 3; b) ⚘ red goosefoot (*pl.* goosefoots), hog's- or swine's-bane, sowbane (*Chenopo'dium rubrum*); **~ball** *m* boys' game in which one of the players has to drive a ball into a large hole, and the others try to prevent this; **~bär** *m prov.* = Eber; **~beere** ⚘ *f* = schwarzer

Zeichen (☛ I. S. IX): F familiär; P Volkssprache; ⸸ Gaunersprache; ↖ selten; † alt (aus gestorben); * neu (aus geboren); ✧ unrichtig.

Nacht-schatten; ~beller *m hunt.* = ~fänger; ~birne *f* wild pear; ~blatt F u. P *n*: a) trashy (news)paper; b) Kartenſp.: bad card; ~blume ♀ *f* = Augen-wurz c; ~bohne *f*: a) ♀ broad (horse-, or tick-) bean, Windsor-bean (*Vi'cia faba*); b) *zo.* (Muſchel) a species of solen (*Solen legu'men*); ~borg *m* gelded sow; ~brot ♀ *n*: a) = Batate 2; b) sowbread, hog's bread, ⊅ cyclamen (*Cycla'men europae'um*); c) = Acker-eichel; ~bruch *m hunt.* rooting-place (of a wild boar); ~bucht *f hunt.* swinery, piggery, preserve for wild boars; ~burzel ♀ *m* = Acker-burzel; ~diſtel ♀ *f*: a) = Gänſe-diſtel; b) = Acker-diſtel; c) = Drei-diſtel; ~dumm P *a.* hopelessly stupid; ~fang *m*: a) wild-boar hunting, boar-hunt or -spearing; b) boar-trap; ~fänger *m hunt.* boar-hound; ~feder *f hunt.* = ~ſpieß; ~fenchel ♀ *m* = wilder Fenchel; ~ferkel *n* sow-pig; ~finder *m hunt.* = ~fänger; ~fiſch *m zo.* = Delphin 1; ~garn *n hunt.* boar-net, net (or toils *pl.*) used in hunting wild boars; ~garten *m hunt.* park (or preserve) for wild boars; ~gift ♀ *n* = ſchwarzes Bilſenkraut; ~glocke *f*: *fig.* die ~gl. läuten to talk smut or bawdy; ~glück F *n* = Schwein 4; ~gras ♀ *n* = Augen-kraut c; ~grob P *a.* rude as a boor, clownish; ~hammer *m* (wien.) hung pork; ~hatz, ~hetze *f hunt.* = ~jagd; ~hieb *m fenc.* irregular (or unlawful) cut; ~hirſch *m zo.* = Eber-hirſch; ~hund *m*: a) = ~fänger; b) swineherd's dog; ~igel(ei *f*) *m* F = Schwein-igel(ei); ~jagd *f* hog-hunt(ing), boar-hunt or -hunting, Oſt-I. pig-sticking; ~kartoffel ♀ *f* = Batate 2; ~kerl P *m* dirty fellow, hog, beast, swine; blackguard; ~korrektur P *f typ.* crabbed correction (of the press); ~kraut ♀ *n*: a) = Ferkel-kraut; b) = Lieb-ſtöckel; ~lache *f* (worin ſich Sauen wälzen) slough, puddle, bog; ~leben P *n*: ein ~l. führen to live like a pig, to lead a beastly life; ~leder *n*: a) = Schweins-leder; b) P *fig.* = ~kerl, ~menſch; ~magen *m*: a) hog's stomach; b) (mit Füllung als Speiſe) collared brawn; c) P *fig.* = ~kerl, ~menſch; ~mäßig F *a.*: a) hoggish, beastly, filthy; ~m. behandeln to treat like the dirt under one's feet; b) *provc. fig.* oft = heiden-mäßig; ~melde ♀ *f* bastard goosefoot, maple-leaved blite (*Chenopo'dium hy'bridum*); ~menſch P *n*: a) = Sau 3; b) prostitute, P strumpet, bitch; ~mutter *f* sow with a litter of young, breeding sow; ~neſt *n*: a) P (garſtige Wohnung, Stadt) dog-hole, beastly hole; b) *agr.* = Haſen-neſt b; ~nickel F *n* = Sau 3; ~packer *m hunt.* = ~fänger; ~rebe ♀ *f* = Bitter-ſüß b 1; ~rüde *m hunt.* = ~fänger; ~ſalat ♀ *m* = Gift-lattich; ~ſame ♀ *m* spiked water-milfoil (*Myriophy'llum spica'tum*); ~ſpieß *m hunt.* boar- or hog-spear; ~ſtein *m min.* ⊅ lucullite; ~ſteller *m hunt.* boar-hound, dog trained to bring the boar to bay; ~tanne ♀ *f* = Bären-tappe b; ~tod ♀ *m* = ~melde; ~treiben *n hunt.* boar-hunt; ~triſt *f* = ~jagd; ~wetter P *n* F beastly weather; ~wicke ♀ *f* = Heden-wicke; ~wirtſchaft P *f*: a) dirty management or household, filthy (or nasty) mess, piggery; b) maladministration; ~wohl *a.* durchaus: mir iſt ~wohl I feel prime (or awfully jolly), I feel as jolly as a sandboy; ~wurz ♀ *f*: a) = Braun-wundkraut; b) = Bald-kraut a; c) = Brech-wurz a; ~zahn *m*: a) boar's fang; b) P short clay, cutty (-pipe), Ir. dudeen. — Vgl. a. Schwein(e)-..., Schweins-...

ſauber (ˈ⌣) [ahd. *sûbar*] *a.* ㉔ b. 1. (frei von Unrat und Entſtellendem) clean, (reinlich) cleanly, (nett und ordentlich) tidy, (nett) neat, ⚓ ship-shape, F tight, tippy, (zierlich) elegant, nice, natty, trim, prim, (ſchmuck) F smart, spruce, jemmy, perk, smug, (niedlich) dainty, pretty, snug; ſein ~ sweet and clean; peinlich ~ F spick and span; ſehr ~ as clean (or neat) as a new pin (as a whistle, or as a hound's teeth); ~ machen to tidy (up), to snug (up), F to titivate, to sprucify. — 2. (behutſam und ſorgfältig) careful, accurate, workmanlike, (fein, zart) delicate, (vorſichtig) cautious, gentle; ~ gearbeitet beautifully finished; ſehr ~ ausgeführt of delicate workmanship; ~e Abſchrift (Handſchrift) fair copy (hand). — 3. *iro.* ein ~es Anerbieten a pretty offer to make us!; ~e Dinge *pl.* fine doings, pretty goings-on; F ~es Früchtchen promising young rascal; e-e ~e Geſellſchaft a nice company for you to be in; das iſt e-e ~e Geſchichte! a pretty (or proper) story, this!, a nice kettle of fish!; F ~er Patro'n nice article, pretty fellow.

Säuber-... ⊙ (ˈ⌣⌣...) in Zſgn: ~bank *f* (Feilbank) finishing-bench; ~kaſten *m* Müllerei: bolting-chest.

Sauberkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ㊾ cleanness, cleanliness, neatness, tidiness; snugness, nattiness, trimness; *fig.* fineness, fairness, prettiness; (in Ausſehen od. Kleidung) spruceness, smartness; delicacy.

ſäuberlich (ˈ⌣⌣) *a.* ㉔ b. (fein) ~ = ſauber 1 u. 2; mit j-m ~ verfahren to deal gently with a p.; *bibl.* ~ ſtrafen to chasten by little and little.

ſäubern (ˈ⌣) *v/a.* ㉑ d. 1. (reinigen) to clean, to cleanse. — 2. a) *fig.* von ſchlechten Elementen ~ to purge (to rid, to weed, or to clear) of ...; ein Buch von Anſtößigkeiten ~ to expurgate; ein Land von Feinden ~ to scour (or clear) a country of enemies; ⚔ von Kanonen: die Laufgräben ~ to clear the trenches; b) *agr.* die Bienen ~ (verwittern) ſich the bees are taking the air.

Sauce (ſō'-ß⌣) [fr.] *f* ㉓ Kochkunſt u. Tabakbereitung: sauce, gravy, vgl. Brühe 1 und 2; pikante ~ pungent sauce, (Yorkshire) relish, Devonshire (or Worcester) sauce; mit e-r ~ verſehen to sauce; F *fig.* litterariſche ~ (Ausſchmückung einer Erzählung) flourishes, flowers *pl.* of rhetoric; die ganze ~ the whole set-out or lot; *prvb.* ~ nach dem Braten mustard after meat; a day after the fair.

Saucen-... (ſō''-ß⌣...) in Zſgn: ~bereiter, ~macher *m* sauce-maker; ~löffel *m* gravy-spoon; ~napf *m* sauce-boat or -dish; ~pfanne *f* saucepan.

ſaucen ⊙ (ſō'-ß⌣), **ſaucieren** ⊙ (ſō-ßˈ⌣) *v/a.* ㉑ c. (a.) Tabak ~ to (water with) sauce.

Sauciere (ſō-ß(⌣)ˈ⌣) [fr.] *f* ㉓ sauce-tureen, -boat, or -dish, gravy-boat; für zerlaſſene Butter: butter-boat.

Saucißchen (ſō-ßlˈß⌣) *n* ㊾ b. small sausage; polony.

ſauen (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑ a. 1. to go about s.th. in a dirty way, to mess; mit et. ~ to dirty (soil, or slobber) s.th., (ſäuiſch arbeiten) to botch, to bungle, to scamp (or slubber) one's work; a. *v/a.* mit angegebener Wirkung: j. (ſich) voll ~ to make a mess of (to daub, or to slobber) a p.'s (one's) clothes (all over). — 2. P *fig.* (Zoten reißen) to talk smut or bawdy.

ſauer[1] (ˈ⌣) [ahd. *sûr*] **I** *a.* ㉔ b. 1. (*ant.* ſüß) sour, (herb) tart, harsh, acerb, (ſcharf) acrid, sharp, (eſſigſauer) vinegar(ish); *chm.* acid, acet*ose*, ...ous, (ſäuerlich) acidulous; ſaurer Apfel sour apple, souring (s. a. Apfel); ſaures Bier foxy (or pricked) beer; *sl.* stock-ale; ~ wie Eſſig as sour as a crab(-apple), as sharp as vinegar; ſaurer Geſchmack (von Früchten) harsh (or acrid) taste; *chm.* ſaure Gärung acetous fermentation; Kochkunſt: ſaure Gurken *pl.* pickled cucumbers or gherkins; ſaure Milch curdled (clotted, or sour) milk; *fig. iro.* die Trauben ſind ~ sour grapes, said the fox, when he could not reach them; ~ machen to sour, to make sour; ⊅ to acidify, to acetify; ~ ſchmeckend to taste sour; ~ ſchmeckend sharp-tasted; ~ werden (von Getränken) to grow (go, get, or turn) sour, to sour, (Bier) to fox, to prick, (Milch) to change, to be changed; ~ werdend ⊅ accescent, rancescent; ~ werden laſſen (Bier) to fox; ~ geworden (verdorben) spoiled, turned sour, decomposed. — 2. a) *agr.* ſaurer Boden sour soil; ſaures Futter sour fodder; b) ſaurer Wind (bſd. bei Windmüllern) north- (or north-west) wind. — 3. *fig.* (Beſchwerde, Mühe verurſachend) difficult, troublesome, painful, arduous, sweaty, (ſchwer zu tragen) hard, heavy; ſaure Arbeit hard work or toil, drudgery; das kommt mir ~ (ſchwer) an I find it hard, it is a hard thing for me, it goes against the grain with me; ~ erworben hard-won, hard-wrung; j-m das Leben ~ machen to make life a burden to a p., to embitter a p.'s life; ſ. Schweiß; ſaurer Verdienſt hard earnings *pl.*; das viele Sprechen wird mir ~ I find it difficult to speak much or long; er läßt es ſich ~ werden he works hard, he exerts himself to the utmost, he leaves no stone unturned. — 4. *fig.* (mürriſch, verdrießlich) morose, surly, sulky, acrimonious, cross, peevish, sour; ~ wie e-e Citrone ausſehen to look as sour as verjuice, to look as the Devil looked over Lincoln; ~ ausſehen, ein ſaures Geſicht machen to look cross or gruff, to look (as sour as) vinegar; j. ~ anſehen, j-m ein ſaures Geſicht machen to give a p. a sour look, to frown at (or on) a p.; mit ſaurer Miene sour- or vinegar-faced. — **II** S~ *n* ㊾ c. 5. = Säure; z. B. die Kirſchen haben ein angenehmes S~ ... an agreeable tartness. — 6. Kochk.: (Gänſeſauer) giblets *pl.* of geese in vinegar; ſ. Schwarz-, Weiß-ſauer. — 7. *provc.* (a. *m*): a) (ſäuerliche Nachmelken) sour beestings *pl.* for feeding pigs; b) = Eſſig; c) = Sauer-teig. — 8. ⊙ *metall.* first lump (of iron), layer of thick molten pig-iron on the hearth. — 9. ⊙ *typ.* (vorausbezahlte Arbeit) advance-money, advance on wages, dead horse; S~ haben to have to work for the dead horse; ſein S~ abarbeiten to flog the dead horse; S~ machen (unvollendete Arbeit berechnen) to horse a bill.

Sauer[2] P (ˈ⌣) [ſauen] *m* ㊾ a. dirty [scamp, blackguard.]

Sauer-..., ſ~... (ˈ⌣⌣...) in Zſgn: ~ampfer ♀ *m* (cock-)sorrel, sharp (or sour) dock, sourock (*Rumex aceto'sa*); kleiner ~a. field- or sheep-sorrel, green-sauce (*Rumex acetose'lla*); ~ampfer-eule *f ent.* common yellow underwing (*Triphae'na pro'nuba*); ~apfel *m* large baking apple; ~bad ⊙ *n* Bleicherei: sour-bath, sour(s *pl.*); im ~bad behandeln to sour; ~beere ♀ *f* = Moos-beere b; ~bleiche ⊙ *f* sour bleaching; ~braten *m* Kochkunſt: beef steeped in vinegar and roasted; ~brühe ⊙ *f* Gerberei: sour sauce; ~brunnen *m* acidulous (or chalybeate) spring or water; ~citrone ♀ *f* = Citronen-baum; ~dattel(baum *m*) *f* ♀ = Tamarinde(n-baum); ~dorn ♀ *m* barberry- or pepperidge-bush (*Be'rberis vulga'ris*); ~dornbeere ♀ *f* = Berberis-beere; ~ibiſch ♀ *m* roselle, ⊅ sabdariffa (*Hibi'scus sabdari'ffa*); ~eiſen ⊙ *n metall.* oxide of iron; ~fleiſch *n* Kochkunſt: beef steeped in vinegar; ~futter *n agr.* sour fodder; ~gras ♀ *n* = Berſt-gras; ~haltig *a. chm.* yielding an acid, ⊅ acidiferous; ~holz ♀ *n* = Bitter-blatt; ~honig *m pharm.* ⊅ oxymel; ~kalk ⊙ *m* Maurerei: slaked lime (in a pit); ~käſe *m* = ~milch-käſe; ~kirſchbaum ♀ *m* = gemeiner Kirſchbaum; ~kirſche *f* = ſaure Kirſche; ~klee ♀ *m* wood-sorrel, cuckoo('s)-bread, sour (or lady's) clover (*O'xalis acetose'lla*); ~klee

artig *a. chm.* ▽ oxalic; ~kleesalz *n chm.* salt of sorrel, sorrel-salt, ▽ acid oxalate of potassium, potassium binoxalate; ~kleesauer *a. chm.*: ~kleesaures Salz ▽ oxalate; ~kleesäure *f chm.* ▽ oxalic acid; ~kohl *m* = ~kraut a; ~kraut *n*: a) Kochk.: pickled (salted, or sour) cabbage, sauerkraut, (sour-)crout; b) ♀ = ~klee; ~krauteſſer F *m* (Spitzname der Deutſchen) *contp.* sourcrout eater; ~milch *f* curdled (clotted, or sour) milk; ~milchkäſe *m* cheese made of curds; ~nickel *n* (*m*) *min.* oxidated nickel; ~queckſilber *n min.* compact sulphurated mercury; ~ſalz *n chm.* acid salt; ~ſehen *n* sourness; ~ſehend *a.* sour-looking or -faced; ~ſenf ♀ *m* = ~ampfer; ~ſichtig *a.* = ſauer[1] 4; ~ſtoff *m chm.* ▽ oxygen; Aufnahme von (oder Sättigung mit) ~ſtoff ▽ oxygenation; ~ſt. aufnehmen ▽ to oxidise; den ~ſt. entziehen ▽ to deoxygenate, to deoxidate; Entziehung von ~ſtoff ▽ deoxygenation; ~ſt. mitteilen ▽ to oxygenate; Verbinden mit ~ſtoff ▽ oxidation; ~ſtoff-äther *m chm.* ▽ (acetic) aldehyde; ~ſtoffbildung *f* ▽ oxidation; ~ſtoffgas *n chm.* ▽ oxygen gas; ~ſtoffhaltig *a. chm.* ▽ oxygenous, oxidised, containing oxygen; ~ſtoffmeſſer *m phys.* ▽ eudiometer; ~ſtoffpol *m phys.* ▽ anode; ~ſtoffſalz *n chm.* ▽ oxysalt, oxygen salt; ~ſtoffſäure *f chm.* ▽ ox(y)acid, oxygenated acid; ~ſtoffverbindung *f chm.* ▽ oxide, oxidised compound; ~ſüß *a.* sour-sweet; *fig.* half amiable half cross; ~teig *m* Bäckerei: leaven; mit ~t. verſetzte Teigmenge rising; ~topf F *m fig.* sour (peevish, morose, or grumpy) fellow, snarler, F surly-boots, cross-pate or -patch; ~töpfigkeit F *f* sour temper, peevishness, moroseness, grumpiness, surliness, crossness; ~töpfiſch F *a.* sour, peevish, cross, crabbed, morose, surly, sullen, rusty, grumpy, vinegar-faced, vinegarish, F as cross as two sticks; ~traube(n-ſaft *m*) *f* verjuice; ~waſſer *n*: a) = ~brunnen; b) ⊙ *chm.* sours *pl.*, sour water; *metall.* (zum Abbeizen der Blechtafeln) crude bran-vinegar, lie, lye; ~weichſel ♀ *f* morel(lo) (*Ce'rasus mara'sca*); ~wein *m* verjuice; ~weinſauce *f* Kochk.: verjuice-sauce; ~werden *n chm.* ▽ acetification; Neigung zum ~werden tendency to sourness, incipient acidity, ▽ acescency; ~wurm *m zo.* caterpillar of *Co'nchylis ambigue'lla.*

ſäuerbar (ˈ⌣-) [ſäuern] *a.* ☒b. *chm.* acidifiable.

Sauerei F (-⌣ˈ) [ſauen] *f* ☒ = Schweinerei.

ſäuerlich (ˈ⌣⌣) [ſauer[1]] *a.* ☒b. tartish, sourish, ▽ acidulous, subacid, acidulent, (ſauer werdend) ▽ acescent; ~machen to acidulate; ~ſalzig *a.* ▽ ↖ salso-acid; ~ſüß *a.* sour-sweet.

Säuerlichkeit (ˈ⌣⌣-) *f* ☒ tartishness, subacidity, acescency.

Säuerling (ˈ⌣⌣) *m* ☒ 1. = Sauerbrunnen. — 2. = Sauer-milchkäſe. — 3. sour wine. — 4. ♀: a) (Apfelart) whitsour; b) = Sauer-ampfer, Sauer-klee.

ſauern (ˈ⌣) [ſauer[1]] *v/n.* (h.) ☒d. 1. to (turn, go, or get) sour; die Milch, das Bier ſauert ... is getting (going, or turning) sour, is changing, is turning, is getting foxy or pricked; der Teig ſauert ... is fermenting; das Brot ~ laſſen to leaven bread. — 2. (Mühe machen) to (give or cause) trouble, to vex, to annoy; *prvb.* was nicht ſauert, ſüßt nicht, ähnlich no cross no crown.

ſäuern (ˈ⌣) [ſauer[1]] ☒d. I *v/a.* 1. to (make) sour; ein wenig ~ to flavour with an acid; das Brot, den Teig ~ to leaven; geſäuertes Brot leavened bread. — 2. *chm.* (mit einer Säure verbinden) to acidify, (in ein Oxyd verwandeln) to oxidate; ~d ▽ acidific, acidifiant. — II ↖ *v/n.* (h.) = ſauern. — III S~ *n* ☒c. und Säu(e)rung *f* ☒ souring, leavening; *chm.* ▽ acidification, acidulation.

ſäu(e)rungs-fähig (ˈ⌣(⌣)⌣-ˈ⌣) *a.* ☒b. acidifiable.

Sauf-..., ſauf-... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~aus *m* (*pl. co.* ~auſſe), ~bold *m* = Säufer; ~bruder *m*: a) boon companion, pot- or bottle-companion, fellow-tippler; b) = Säufer; ~gelag(e) *n* carouse, carousal, drinking-bout, orgy, F booze, spree, P Irish wedding; ~genoß, ~geſell *m* = ~bruder; ~geſellſchaft *f* party of tipplers or boozers; ~gier *f* inordinate craving for drink; ~held *m* confirmed (or habitual) drunkard, F toper; ~kraut *n* = ſchwarzer Nacht-ſchatten (ſ. 38 c); ~kumpan *m* = ~bruder; ~lied *n* low drinking-song, bacchanalian song; ~luſtig *a.* P boozy; ~partie *f* drinking-bout; ~periode *f* F drinking-spell or -burst; ~ſack *m* = Säufer; ~ſchuld *f* pot-house debt; ~ſchweſter *f* = Säuferin; ~teufel *m* demon of drink. — Vgl. auch Säufer-...

ſaufen (ˈ⌣) [ahd. *sûfan*] I *v/a.* und *v/n.* (h.) ☒e.: a) von Tieren: to drink; den Pferden zu ~ geben to water the horses; b) P *contp.* von Menſchen: (gierig trinken) to drink hard (immoderately, or to excess), F to tope, to tipple, to guzzle, to swill, to quaff, to soak, to booze, to fuddle; er trinkt nicht, er ſäuft he does not drink, he guzzles; er ſäuft he is addicted to drink(ing); die ganze Nacht durch ~ to spend the night drinking; ſich krank (tot) ~ to drink o.s. into illness (to death; to kill o.s. with drink); j. unter den Tiſch ~ to drink a p. under the table; ſich voll ~ to get drunk, P to fuddle o.s. — II S~ *n* ☒c. (hard) drinking, swilling, F soaking; er hat ſich das S~ angewöhnt he is a confirmed (or habitual) drunkard.

Säufer (ˈ⌣) *m* ☒a., ~in *f* ☒ hard drinker, toper, drunkard, inebriate, dram-drinker, swiller, guzzler, F fuddler, boozer, pot-knight, tippler, tosspot; ein notoriſcher ~ a drunkard by habit and repute; *prvb.* ~ behalten ihren Durſt once a drunkard always a drunkard.

Säufer-... (ˈ⌣⌣...) in Zſ.-ſtgn: ~blüte *f*, ~finne *f* brandy- or grog-blossom, rum-bud or -blossom; ~eid *m* drunkard's vow, ähnlich dicer's oath; ~naſe *f* drunkard's (or tippler's) nose, brandy- or copper-nose; ~ſtimme *f* husky (hoarse, or raucous) tippler's voice; ~wahnſinn *m* alcoholic insanity or madness, ▽ delirium tremens, dipsomania, F blue-devils, blues, horrors *pl.*, P jim-jams, D.T. (= *delirium tremens*); den ~w. haben P to see snakes, to have (or to see) rats; ~zittern *n* F trembles *pl.* — Vgl. auch Sauf-...

Sauferei (-⌣ˈ) *f* ☒ 1. hard (immoderate, or excessive) drinking. — 2. = Sauf-gelag(e).

ſaufiſch P ↖ (ˈ⌣) *a.* ☒b. = trunſüchtig.

Säufling ↖ (ˈ⌣) *m* ☒ = Säufer.

ſäufſt, ſäuft (ˈ) *pres. ind.* von ſaufen.

Saug-..., ſaug-... (ˈ⌣...) in Zſgn: ~adern *f/pl. anat.* absorbents, absorbent vessels, ▽ lymphatics; ~amme *f* wet-nurse; ~apparat ⊙ *m* suction apparatus, sucker, exhauster, aspirator; ~beutel *m* für Kinder sucking-bag; ~borſte *f zo.* bristle-shaped sucker; ~brunnen *m* well with a suction-pump on it; ~docht *m* einer Lampe sucking-wick; ~drain ⊙ *m* = Drain-röhre; ~düſe ⊙ *f mach.* suction-nozzle or -piece; ~ferkel *n* = Span-ferkel; ~fiſch *m ichth.* sucking-fish, remora (*Echine'is*); ~flaſche *f* sucking-, nursing-, or feeding-bottle, (fr.) biberon; mit der ~fl. großziehen to bring up by hand; ~flecken *m* = ~mal; ~fohlen, ~füllen *n* sucking-foal or -filly; ~füßchen *n zo.* der Seeigel sucker-foot or -tube; ~gefäße *n/pl.* = ~adern; ~glas *n*: a) = ~flaſche; b) nipple- or breast-glass; c) *chm.* sucking-tube; ~hahn ⊙ *m* suction-cock; ~heber *m phys.* siphon; ~hütchen *n* nursing-nipple, nipple (or teat) of a feeding-bottle; ~kalb *n* sucking-calf; ~kalk *m* = Kieſel-kalk; ~kamm *m elect.* comb; ~karton *m* zum Abtrocknen e-s Briefes nach dem Kopieren blotter, blotting-pad; ~klappe ⊙ *f* suction- or foot-valve; ~kolben ⊙ *m* sucker; e-r Pumpe: valve-piston; ~korb ⊙ *m* pump-kettle, tube-filter, (mushroom-) strainer; ~kuß F *m* sucking kiss; ~lamm *n* sucking-lamb; ~leder ⊙ *n* sucker (or clack) of a pump; ~loch *n*: a) e-s Dachſes mouth of the anal gland; b) ⊙ gullet of the bellows of an organ; ~löcher *pl.* einer Pumpe lower openings of a suction-pipe; ⚒ ~löcher *pl.* e-r Schachtpumpe snore-holes of a bucket-lift; ~magen *m ent.* sucking-stomach, der Schmetterlinge: craw; ~mal *n* sucking-mark (on the skin); ~maſchine ⊙ *f* exhauster, aspirator; ~maul *n zo.*: a) suctorial (or sucking-) mouth; b) ~mäuler *pl.* ▽ suctorians, (Knorpelfiſche) ▽ cyclostomata; ~mündung *f zo.* der Eingeweidewürmer ▽ oscule, osculum; ~mutter ⊙ *f* Waſſerbau: mother-pump, lateral working-tube of a forcing-pump; ~napf *m* bei Würmern sucker, ▽ patella, cotyle, acetabulum; *ent.* ▽ cupule; ~öffnung *f* einer Pumpe sucking-port; eines Ventilators aspirating-hole; ~organ *n zo.* ▽ suctorial organ; ~pflanze ♀ *f* parasite, parasitical plant; ~pfropfen *m* sucking-bag; ~pipette *f chm.* sucking-pipette, velinche; ~platte *f* für künſtl. Zähne suction-plate; ~pumpe ⊙ *f* sucking- or suction-pump, atmospheric pump, suction-primer, lifting- or drawing-pump; ~- und Druck-pumpe sucking-and-forcing pump, double-acting pump; ~- und Hub-pumpe suction-and-lifting pump; ~pumpenheber ⊙ *m* centrifugal pump; ~reis *n hort.* sucker; ~rohr *n*, ~röhre *f* 🚃 suction-pipe; *mach.* air-(suction-)pipe, sucking-pipe or -tube; *chm.* suction-tube or -pipe, sucker; *Cath.eccl.* chm. fistula; ~r. e-r Pumpe sucker, sucking- or suction-pipe, sucking-, working-, or tail-piece, exhausting- or tail-pipe; ~- und Druck-röhre suction-and-delivery pipe; ⚒ ~röhre eines ~- und Hubſatzes wind-bore, suction-piece, bucket-lift, snore-(hole-)piece; lower (or aspiring-) tube; ~rohrklappe *f*, ~rohrventil *n* ⊙ = ~ventil; ~rüſſel *m ent.* ▽ antlia, proboscis; ~rüſſelig *a. zo.* ▽ siphonate(d); ~ſand *m* = Flug-ſand; ~ſatz ⚒ *m* suction-pump; unterſter ~ſ. bottom- or bucket-lift; ~- und Hub-ſatz shaft-pump; ~ſcheibe *f* (Kinderſpielzeug) sucker, sucking-disk; ~ſchiefer *m geol.* polishing-slate; ~ſchnabel *m ent.* ▽ siphon; mit ~ſchnabel siphon-mouthed; ~ſchwamm *m* sponge; ~ſchwein *n* = ~ferkel; ~ſtrahlpumpe ⊙ *f* (sucking) jet-pump; ~tier *n zo.* ▽ suctorian; ~ventil ⊙ *n* sucking- or suction-valve, foot-valve, bottom-clack; (oberes) top-valve; (einer Melkmaſchine) inlet-valve; ~ventilator ⊙ *m* suction-ventilator; ~warze *f* nipple; (eines Tiers) dug; künſtliche ~w. breast-pump or -exhauster; ~warzenhütchen *n* für ſtillende Frauen nipple-cap or -protector; ~werk ⊙ *n* system of suction-pumps, suction- or sucking-pump; ⚒ bucket-lift; Orgelbau: feeder; abgeteiltes ~w. cuckoo-feeder; ~werkzeug *n zo.* sucker, ▽ antlia; ~werkzeuge *pl.* organs of suction, suctorial organs, sugescent parts; ~wurm *m zo.* (polystome-)fluke, gourd-worm (*Di'stoma hepa'ticum*); ~würmer *pl.* ▽ trematodes, ...toids; ~wurzel *f*, ~würzelchen *n* ♀ sucker; ~zahn ↖ *m* milk-tooth.

Säug·amme (ˈ⸗ˌ⸗˘) *f* ♋ (wet-)nurse, milk-)
Sauge⊖ (ˈ˘) *f* ♋ *mach.* piston. [nurse.)
Sauge·... (ˈ⸗˘...) in Zſgn ſ. Saug·...
Säuge·... (ˈ⸗˘...) in Zſgn: **~fläſchchen** *n* = Saug·flaſche; **~tier** *n zo.* mammal, mammifer, sucking animal; **~tiere** *pl.* ♁ mammalia, mastozoa; **~tierkunde** *f*, **~tierlehre** *f zo.* ♁ mastology, mazology, mammalogy, therology; **~tierkundige(r)** *m zo.* ♁ mammalogist, mastologist, mazologist, therologist; **~tier·überreſt** *m geol.* (foſſiler) ♁ zoo*lite*, ...lith; **~zahn** ↖ *m* milk-tooth; **~zeit** *f* period of suckling, nursing-time, *physiol.* lactation. [ſäugeln.)
ſäugeln (ˈ˘) *v/a.* ♋d. *hort.* = ab·)
ſaugen (ˈ˘) [ahd. *sûgan*] **I** *v/a. u. v/n.* (h.) ♋g., ↖ ♋a. 1. a) to suck, (gierig, tüchtig) to swig, (auffaugen) to absorb, to suck up, to soak in; (wie ein Schwamm) to sponge; das Blut aus e-r Wunde ~ to suck (the blood out of) a wound; die Bären ~ an ihren Tatzen ... suck their paws; an der Bruſt ~ (von Kindern ꝛc.) to suck (or draw) the breast; ~des Kind = Säugling 1; ~d ♁ sugent; *zo.* Blut ~d blood-sucking, ♁ sangui(ni)vorous, sanguisugent; *ent.* Blumen nach Honig ~d ♁ florisugent; b) mit angegebener Wirkung: ſich feſt ~ to attach o.s. by sucking or suction; ſich ſatt ~ to suck o.s. full, to suck one's fill; die Blutegel ~ ſich voll ... suck themselves full; et. leer ~ to suck s.th. dry. — 2. an ſich ~ to aspirate; in ſich ~ to drink in, to imbibe, to absorb, to soak in. — 3. *fig.* ſich et. aus den Fingern ~ ſ. Finger 2; wenn er nichts zu beißen hat, mag er an den Fingern ~ if he has nothing to eat, he may suck his thumbs; F Hungerpfoten ~, an den Klauen ~ = am Hungertuche nagen (ſ. Hunger·tuch). — **II S~** *n* ♋c. suck(ing), suction; aspiration; absorption, imbibition; *zo.* zum S~ geeignet ♁ suctor*ial*, ...ious, sugescent.
ſäugen (ˈ˘) *v/a.* ♋a. ein Kind ~ to suckle, to give suck to, to wet-nurse, to nurse ... (up) (at the breast), to give ... the breast, ♁ to lactate; verhüllend: to nurse; *zo.* ~d ♁ mammiferous.
Sauger (ˈ˘) *m* ♋a., **~in** *f* ♋ 1. sucker, (ſaugendes Inſekt) ♁ suctorian; *ichth.* haſenlippiger ~ splitmouth, rabbit-sucker, cutlips (*Quassila'bia la'cera*). — 2. *agr.* (auch Säuger) sucking animal, bſd. = Saug·lamm. — 3. mouthpiece of a feeding-bottle. — 4. ⊖: a) (Vorrichtung zum Erzeugen e-s Luftſtroms, zur Entfernung von Luft ꝛc.) aspirator; b) ~ einer Pumpe sucker, piston.
Säuger (ˈ˘) *m* ♋a., **~in** *f* ♋ 1. **~in** *f* (wet-)nurse. — 2. = Säuge·tier. — 3. = Sauger 2. — 4. ⚓ ~(s) *pl.* hanks; ~ der Pumpe suction-pipe; ~ der Stagſegel hank.
Säugling (ˈ˘) *m* ♋ 1. nursling, sucking child, infant (or baby) at the breast, suckling (babe), nurse-child, baby, babe; infant in arms, child out at nurse, P sucker; von Säugetieren: suckling. — 2. ↖ F *co.* sucking insect, sucker, bſd. flea. — 3. *hort.* (ein zu impfender Zweig) graft, scion.
Säuglings·... (ˈ⸗˘...) in Zſgn: **~alter** *n* babyhood, babyship; **~bewahr·anſtalt** *f*, **~krippe** *f* infant-asylum, home for infants, (als Geſchäft) baby-farm; **~krankheit** *f med.* infant (or infantile) disease or complaint.
ſäuiſch, ↖ **ſauiſch** (ˈ˘) *a.* ♋b. hoggish, piggish, swinish, brutish, (unſauber) nasty, filthy, sluttish, beastly, (zotig) obscene.
Saul (ˈ) [hebr.; = Erbetener] *npr. m.* ♋ u. ♌ (König in Israel) Saul (vgl. Saulus).
Säul·... (ˈ⸗...) in Zſgn = Säulen·...
Säulchen (ˈ˘) *n* ♋b. (*dim.* von Säule) 1. *arch.* little (or small) column or pillar, colonnette, columnula. — 2. ♀ ♁ columella. — 3. ⊖ Uhrmacherei: pillar of a watch-plate.
Säulchen·..., **ſäulchen·...** (ˈ⸗˘...) in Zſgn: **~flechte** ♀ *f* ♁ cladonia; **~förmig** *a.* ♁ columellar.
Säule[1] (ˈ˘) [ahd. *sûl*] *f* ♋ 1. *arch.* column, (Pfeiler) pillar (auch *fig.*); *carp.* (Ständer) post, pier, jamb, style, quarter; (Bildſäule) statue; ~n *pl. coll.* column(i)ation; ~ mit Binde banded column; durchgehende ~ passing (or thorough) column; in e-n Falz eingeſetzte ~ rebated column; freiſtehende ~ isolated (detached, or insulated) column; gebündelte ~ clustered column, compound pillar; geflammte ~ undulated (or wreathed) column; gekuppelte ~n *pl.* coupled (or geminated) columns; gewundene ~ twisted column, (aus Holz) torsel, tossel; glattſchäftige ~ plain (smooth, or smooth-shafted) column; kleine ~ = Säulchen; viereckige ~ square pillar, pier; ~ ohne Geſims cippus; mit ~n an beiden Seiten ♁ amphistylic; mit ~n geziert oder verſehen shafted, column(i)ated; ohne ~n ♁ astylar, ↖ apteral; von ~n umgeben ♁ peristylar; zwiſchen ~n befindlich intercolumnar; *fig.* wie e-e ~ daſtehen to stand rooted to the spot. — 2. *geogr.* Alt.: ~n *pl.* des Herkules Pillars of Hercules, jetzt Straits of Gibraltar. — 3. *anat.* ~n *pl.* des Gaumenſegels, des Zwerchfells pillars; ~ des Rückgrats vertebral column, spine. — 4. (Säulen·ähnliches) ~ von Dampf (Rauch) column of steam (smoke); ſ. Luft·ſäule. — 5. ⚔ = Heer·ſäule. — 6. ~ am Meeresufer zum Anzeigen der Fluthöhe tide-gauge. — 7. *cryst.* prism; liegende ~ dome. — 8. ♀ column; mit zu e-r ~ verwachſenen Staubgefäßen columnar. — 9. *phys., elect.* pile; thermo·elektriſche ~ thermo-electric battery; trockene ~ dry pile; voltaiſche od. galvaniſche ~ voltaic (or galvanic) pile or battery, Volta's pile. — 10. ♪ organ-pipe having the same diameter over its entire length; ~ (Träger) der Harfe pillar. [♋ — Ahle.)
Säule[2] (ˈ˘) [ahd. *siula*; vgl. Saum[1]] *f*)
Säulen·..., **ſäulen·...** (ˈ⸗˘...) in Zſgn, meiſt *arch.*: **~ablauf** *m* upper escape (congé, or shafferoon), ♁ apophyge, ...y; **~abſtand** *m* intercolumniation, interval; **~anlauf** *m* lower escape (congé, or shafferoon), ♁ apothesis; **~anordnung** *f* column(i)ation; **~artig** *a.* columnar, ...al; **~baldachin** *m* canopy on columns; *Cath. eccl.* (Schutzdach über Gräbern) tabernacle; **~baſalt** *m min.* columnar basalt; **~bau** *m*: a) construction (or erection) of a column or of columns, column(i)ation; b) building supported by columns; **~baum** *m* tree fit to be made into an upright (a pillar, column, post, or jamb); **~bett** *n* four-poster, tester-bed; **~blume** ♀ *f* ♁ stylidium; **~bohrmaſchine** ⊖ *f* pillar-drilling machine; **~bündel** *n* clustered column, compound pillar; **~eingang** *m* ♁ prostyle; **~förmig** *a.* column- or pillar-shaped, columnar, columniform, basaltiform; **~früchtig** ♀ *a.* ♁ columniferous; **~fuß** *m* base, pedestal, patten, paten, foot-stone; attiſcher ~ſ. Attic base; röm. Alt.: unterer ~ſ. scamillus; **~gang** *m* colonnade, arcade, peristyle, piazza, portico; Hof von ~gängen umſchloſſen cloisters *pl.*, cloister-garth, peristyle; **~gebälk** *n* entablature, trabeation; **~geländer** *n* balustrade; **~geſims** *n* cornice (of a column); **~göpel** ⊖ *m* independent horse-gin; **~halle** *f*: a) (äußerlich an einem Gebäude) porch, portico, gallery; ~halle vor einem grch. Tempel propylæum; mit ~halle porticoed, colonnaded; b) (Halle mit Säulen innerlich) pillared hall; **~hals** *m* neck of a column or capital, gorge, gorgerin, necking, neck-moulding, ♁ hypotrachelium; **~heilige(r)** *m eccl. hist.* pillar-saint, pillarist, stylite; **~hof** *m* peristyle (ſ. auch ~gang); **~holz** ⊖ *n carp.* quarters *pl.*; **~kaktus** ♀ *m* = Fackel·diſtel b; **~kern** ⊖ *m join.* mandrel, mandril; **~knauf**, **~knopf** *m* capital (of a column), cap; **~kreis** *m* peristyle; **~kuppelung** ⊖ *f* coupled columns *pl.*, group(ing) of columns; **~laube** *f* piazza, portico; **~laubwerk** *n* cilery, (am korinthiſchen Kapitäl) acanthus; **~meſſer** *m* (Werkzeug) ♁ stylometer; **~ordnung** *f* order (of columns); attiſche ~o. Attic order; doriſche ~o. Doric (or Dorian) order, male order; joniſche ~o. Ionic (or Ionian) order; korinthiſche ~o. Corinthian order; römiſche ~o. Roman order; toskaniſche (od. tuskiſche) ~o. Tuscan order; zuſ.·geſetzte ~o. compound (or composite) order; **~piaſter** *m num.* pillar-dollar (ſ. M. I); **~platte** *f* plinth, lysis, (Deckplatte) abacus; **~raum** *m* = ~abſtand; **~reihe** *f* row of columns, colonnade (vgl. auch ~gang); gerade ~r. ♁ ↖ orthostyle; mit zwei ~reihen ♁ dipteral; **~rieſelung** *f* fluting, striature; **~ſchaft** *m* shaft (shank, body, or trunk) of a column, tige, ♁ scapus; Steg am ~ſch. fillet of a column; **~ſchörl** *m min.* columnar schorl; **~ſchrift** *f* ♁ stelography; **~ſpat** *m min.* prismatic spar; **~ſtab** ⊖ *m* Schloſſerei: spindle; **~ſtänder** *m* post, jamb; **~ſtein** *m min.* basalt; **~ſtellung** *f* disposition (or arrangement) of columns, column(i)ation; enge ~ſt. ♁ pycnostyle; lockere ~ſt. ♁ aræostyle; nahe ~ſt. ♁ systyle; ſchöne ~ſt. ♁ eustyle; weite ~ſt. ♁ diastyle; **~ſteuer** *f* grch. u. röm. Alt.: ♁ columnarium; **~ſtuhl** *m* (continuous) pedestal, base, (Sockelſchicht) blocking course, ♁ stylobate, stereobate; **~ſtumpf** *m* truncated column, cippus; **~tempel** *m* peristylar temple; runder ~t. ♁ monopter*on*, ...os; **~thor** *n* ♁ prostyle; **~tragend** *a.* bearing columns, ♁ columniferous; **~trommel** *f* tambour, drum, tympan, disk for constructing a column; **~weite** *f* = ~abſtand; **~werk** *n* colonnade; **~würfel** *m* plinth; **~zahl** *f* einer Faſſade ordonnance.
ſäulig (ˈ˘) *a.* ♋b. 1. = ſäulen·förmig. — 2. in Zſgn mit *a.*, z.B. ſechs·~ six-columned, ♁ hexastyle, ...ar.
Saulus (ˈ˘) *npr. m. inv.*, bisw. auch ♋ (ſpäter Apoſtel Paulus) Saul.
Saum[1] (ˈ) [ahd. *soum*; vgl. Säule[2]] *m* ♊ 1. Näherei: (umgeſchlagener und feſtgenähter Rand) seam, hem, (Einfaſſung, Rand) edge, edging, border, welt(ing), skirt, (Beſatz) trim, (Fraiſe) fringe, (Querfalte) tuck; blinder oder falſcher ~ false hem; durchbrochener ~ open-worked hem; ~ mit eingenähter Schnur cording, piping; eingeſchlagener ~ whip, fell; flacher ~ flat seam; ~ unten am Kleide bottom of a dress; ~ mit Kreuzſtich cross-stitch seam; überwendlich genähter ~ whip-hem. — 2. (einfaſſender Rand): a) ♀ ~ des Kelches oder Blattes limb; mit e-m ~ verſehen limbate; b) *anat.* ~ der eiförmigen Grube der Herzkammerſcheidewand ♁ Vieussen's isthmus; c) *vet.* (Hufkrone) coronet; d) *her.* tressure, tract; mit ~ geſchmückt (Schild) tressured; den Schildrand nicht berührender ~ orle; ſchmaler ~ des Schildes fillet; e) *opt.* nebeliger ~ um mikroſkopiſche Objekte ♁ coma; f) ~ eines Waldes borders (or skirts) *pl.* of a forest. — 3. ⊖ *arch.*, Ornamentik: list, label, fillet, bandelet, cincture, orle, orlet; seam (of the eaves-lead); bed-mould(ing) (of a cornice); Gießerei: seam, fash, lop(ped joint); Klempner: (Naht) joint; (Rundfalz an einem Blech) seam, orle of a metal plate; (Zinnſaum) wire, list of tin; Weberei: thrum; (Salband) list, selvage, selvedge; ⚓ ~ eines Segels skirt (edging, or doubling) of a sail.
Saum[2] *provc.* (ˈ) [ahd. *saum*, lt. *sauma*, grch. *sagma* Packſattel] *m* ♊ ohne *pl.* (Ladung

eines Packtiers) (horse- or mule-)load; (wechſelnde Maßbeſtimmung, mſt = 150 l) drei ~ Wein, etwa 33 gallons of wine; ein ~ Tuch a bale of 22 pieces of cloth.

Saum·..., ſaum·...[1] (‖...) in Zſſgn: ~baum *m for.* boundary-tree; ~falter ⊙ *m* Nähmaſchine: folder; ~farn ♀ *m* = Flügel-farn; ~finger *m zo.* (Eidechſe) ☞ anolis; ~holz ⊙ *n* einer hölzernen Brücke curb-beam; ~lade, ~latte *f* ⊙ *carp.* chantlate, furring, eaves-lath; Mühlerei: length-lath; ~naht *f* hem; ~pfanne ⊙ *f* = ~topf; ~qualle *f zo.* ☞ hydroid; ~ſchicht ⊙ *f* Dachdeckerei: eaves-, barge-, or verge-course, lowest range of tiles (or slates) upon a roof; ~ſchwelle ⊙ *f arch.* summer-tree; (e-r Fachwand) breast-summer, bressummer, undergirders *pl.*; ~ſelig *a.*, ~ſeligkeit *f* ſ. bſd. Art.; ~ſpinne *f zo.* fringed spider (*Ara'nea fimbria'ta*); ~ſtich *m* Näherei: hem(ming)- or seam-stitch, hemming; ⊙ pearl; ~ſtreifen ⊙ *m* Weberei: coloured stripe (on napkins, &c.); ~tau ⚓ *n* = Leit[2]; ~topf ⊙ *m metall.* (bei der Verzinnung) list-pot; ~zecke *f zo.* ☞ argas; perſiſche ~z. Persian tick, miana-bug (*Argas pe'rsica*); ſchwarze ~zecke pique (*A. nigra*).

Saum·..., ſaum·...[2] (‖...) in Zſſgn: ~eſel *m* sumpter mule; ~maultier *n* sumpter mule; ~ochs *m* sumpter ox; ~pfad *m* mule-track, horse-path, pack-road, bridle-road; ~pferd, ~roß *n* sumpter horse, packhorse, sumpter; ~ſattel *m* sumpter saddle, pack-saddle; ~ſattelbogen *m* bow-part of a pack-saddle; ~ſattler ⊙ *m* pack-saddle maker; ~ſteig *m* = ~pfad; ~tier *n* sumpter, pack-animal, beast of burden; ~weg *m* = ~pfad.

saumen (‖) = ſäumen[3].

ſäumen[1] (‖) [Saum[1]] *v/a.* ㉑a. 1. Näherei: to hem, to seam, (verbrämen) to border, to edge, to skirt, to welt, to list, to selvage, to fell; überwendlich ~ to oversew, to whip (down). — 2. ⊙ *carp.* ein Brett ~: a) to (saw) square (or to dress) a plank, to work a board; b) (fügen) to shoot the edge of a plank; Fiſcherei: ein Netz ~ to border; ⚓ ein Segel ~ to edge. — 3. geſäumt *p.p.* hemmed, &c. (ſ. 1); ♀ fringed, bordered, ☞ fimbriate, (andersfarbig) limbate; *her.* fimbriate(d).

ſäumen[2] (‖) [ahd. *sâmjan*] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) u. *v/refl.* ſich ~ (langſam weilen) to loiter, to be slow, (ſich aufhalten) to tarry, to linger, to stay, to be late, (zögern) to delay (mit et. doing s.th.), to lose time, (zaudern) to hesitate, to procrastinate, to shilly-shally; ohne zu ~, ohne S~ without delay or losing a minute, without much ado; nicht ~ mit et., bisw. F to make no bones about (or of) s.th.; ~ Sie nicht zu kommen! do not delay coming!, be sure to come directly! — **II** *v/a.* (aufhalten) to delay, to detain, to retard. — **III** S~ *n* ㉒c. delay; hesitation; loss of time; macht nicht viel S~s! make haste!, F look sharp!; don't stand shilly-shallying!; vgl. a. I.

ſäumen[3] (‖) [Saum[2]] *v/a.* ㉑a. to convey by means of beasts of burden (packhorses, or sumpter mules); ein Laſttier ~ to saddle a beast of burden.

Saumer[1] (‖) = Säumer[3].

Saumer[2] Oſt-J. (‖) [vaterl. Name] *m* ㊟a. *zo.* Aristotelian stag (*Cervus Aristo'telis*).

Säumer[1] (‖) [ſäumen[1]] *m* ㊟a., ~in *f* ㊛ 1. hemmer; *carp.* squarer, dresser. — 2. ⊙ (an der Nähmaſchine) seam-runner, feller, hemmer, hemming-rule.

Säumer[2] (‖) [ſäumen[2]] *m* ㊟a., ~in *f* ㊛ lingerer, loiterer, laggard, hesitater, F slow-coach.

Säumer[3] (‖) [ſäumen[3]] *m* ㊟a. 1. a) conductor (or leader) of packhorses or sumpter mules; b) one who hires out packhorses or sumpter mules. — 2. = Saum-tier.

Säumer[4] (‖) *m* ㊟a. *zo.* = Saumer[2].

Säumerei (-‖-) *f* ㉙ (grievous) delay, (provoking) hesitation, shilly-shallying, (bad) loss of time.

ſäumern (‖) *v/n.* (h.) ㉑d.: a) to convey (or transport) goods by means of beasts of burden or F on mule-back; b) to hire out sumpter horses or mules.

ſäumig, ſaumhaft (‖) *a.* ㉔b. = ſaumſelig; ~er Zahler slow payer, F bad paymaster; jur. defaulter.

Säumigkeit (‖-) *f* ㉙ = Saumſeligkeit.

Säumnis (‖) *f* ㉞, *n* ㉝ 1. slowness, negligence, tardiness. — 2. (et. das ~ verurſacht) retardation, retardment, stay, being late, hindrance, impediment, obstacle; (Aufſchub) delay, procrastination. [Saumſeligkeit.]

Saumſel ↖ (‖-) *f* ㉙, *n* (*L. a. m*) ㉝ = I.

ſaumſelig (‖-) *a.* ㉔b. slow, tardy, lagging, (läſſig) negligent, slack, careless, backward, procrastinative, (gleichgültig) thoughtless, heedless, (ſchläfrig) sluggish, laggard, dilatory; in ſeinen Geſchäften ~ ſein to neglect one's business.

Saumſeligkeit (‖-‖-) *f* ㉙ slowness; negligence, slackness, backwardness; heedlessness; sluggishness, dilatoriness.

ſaur... (‖...) ſ. ſauer...

Saurach ♀ (‖) [mhd. *sûrach*, zu ſauer] *m* ㉝, ~beere *f* ㉛ = Berberitze.

Säure (‖) [ahd. *sûri*, zu ſauer] *f* ㉛ 1. a) (das Sauerſein) sourness, acidity, acidness, (Herbheit) tartness, (ſaure Subſtanz) sour; dieſe Äpfel haben e-e angenehme ~ ... an agreeable tart taste; ~ im Magen verurſachen to cause acidity or heartburn(ing); b) *fig.* (von der Gemütsſtimmung) sourness, acerbity, acrimony, crabbedness. — 2. mſt ☞ *chm.* acid; baſiſche ~ monobasic acid; fette ~ fatty acid; reine ~ pure (or absolute) acid; mit ~ geſchwängert acidulated; mit ~ überſättigt superacidulated; in ~ verwandeln, zu ~ werden to acidify; der ~ widerſtehend(e Subſtanzen) antacid(s), anti-acid(s); ~ erzeugend oder bildend acidific, acidifying, oxyntic.

Säure·..., ſäure·... (‖‖...) in Zſſgn, mſt ☞ *chm.*: ~bildner *m* acidifier; ~bildung *f* acidification; ~dämpfend *a. med.* absorbent; ~fähig *a.* acidifiable; ~frei *a.* free from acid(ity); ~gehalt *m* acidity; ~grundlage *f* acidifiable base; ~haltig *a.* containing acid, acidiferous, acetose; ~hydra't *n* hydrated acid; ~maſchine *f* chemical souring- or acidifying-machine; ~meſſer *m*, ~wage *f* acidimeter, acetimeter; ~meſſung *f* acidimetry.

Saureguken·... (-‖‖...) in Zſ.-ſetzungen: ~händler *m* dealer in (pickled) cucumbers or gherkins, auch pickle-merchant; ~zeit *f* dead (dull, slack, or F silly) season or time (of year); *co.* gigantic turnip (or big gooseberry) season; *pol.* cucumber-time.

Saurier ☞ (‖‖) [grch.] *m/pl.* ㊟a. *zo.* (Familie der Eidechſen) saurians; zu den ~n gehörig saurian. [the world of saurians.]

Saurierei ↖ (-‖‖) *f* ㉙ *co.* (SCHEFFEL)]

Saus (‖) [mhd. *sûs*] *m* ㉝ ohne *pl.* 1. ↖ = Sauſen. — 2. (rauſchende Luſt, Schlemmerei) riot, dissipation, revelry, wild life; noisy mirth; im ~, im vollen ~, in ~ u. Schmaus, in ~ und Braus leben to lead a riotous (jolly, or wild) life, to live fast, F to live up to the hilt, to play the good fellow, to go it (strong).

Sauſe·... (‖‖...) in Zſſgn: ~braus *m* = ~wind b; ~horn *n zo.* (Schnecke) whelk (*Bu'ccinum*); ~laut *m gr.* sibilant; ~wein *m* wine in course of fermentation; ~wind *m*: a) = Brauſe-wind; b) *fig.* light-hearted person; fast (or riotous) liver, harum-scarum fellow; *sl.* buster.

Säuſel (‖) *m* ㊟a. 1. = ſäuſeln III. — 2. gentle breeze (murmur, or whisper), zephyr; *poet.* u. ſchott. sough.

ſäuſeln (‖) [ſauſen] ㉑d. **I** *v/n.* 1. (h.) to murmur, to whisper, to lisp, to sigh, (Bach) to purl, (ſchwirren) to rustle, to whir, to whiz(z), (ſummen) to hum, to buzz; in dürren Blättern ſäuſelt der Wind (*G.*) ... sighs through the dry leaves; ~d murmuring, murmurous, susurr*ant*, ...ous. — 2. (ſn) (ſich mit ~dem Geräuſch bewegen) to move rustling, to buzz along. — **II** *v/a.* 3. (ſäuſelnd ausſprechen) to murmur, to lisp; die Blätter ~'n dir (*U.*) ... murmur (or whisper) it to thee, lisp it in thy ear. — 4. mit angegebener Wirkung: j. in Schlummer od. Schlaf ~ to sing (lull, or hum) a p. to sleep or asleep. — **III** S~ *n* ㉒c. murmur(ing), whispering, lisp, rustle, susurrus, susurration, ſchott. sough.

ſauſen (‖) [ahd. *sûsôn*, *sûsên*] ㉑c. **I** *v/n.* 1. (h.) to rush, to bluster, (wirbeln) to hurtle, (vom Winde) to howl, to whistle, *poet.* u. ſchott. to sough, to suff, (ziſchend pfeifen, von Kugeln oder Pfeilen) to whiz(z), to hiss, to sing, to swish, (ſummen, von Tieren) to buzz, to hum, to drone; es ſauſt mir in den Ohren ſ. brauſen 1; der ~de Webſtuhl der Zeit (*G.*) time's whizzing loom. — 2. (ſn) (ſich ſauſend bewegen) der Pfeil ſauſte durch die Luft ... whizzed (or swished) through the air; (von Lebendem) to rush past (on, or through); daher geſauſt kommen to come rushing on like a whirlwind. — 3. (h.) = in Saus und Braus leben (ſ. Saus 2). — **II** ↖ *v/a.* (ſauſend hervorbringen) to send forth whizzing; *poet.* (in ~de Bewegung ſetzen) to set whirring; hoch in die Lüfte Schaum an Schäume ~d (*G.*, Fauſt II, 1) sending aloft clouds of foam in never-ending succession. — **III** S~ *n* ㉒c. rush, bluster, roar; whistling, whiz(z), singing, swish, whir; buzz, hum, drone, (der Ohren) tingling, ringing, singing (in or of the ears), (gelindes Wehen im Walde) *poet.* u. ſchott. sough; ☞ stridor; *path.* in aneurysmatiſchen Geſchwülſten ☞ susurrus.

Sauſer (‖) *m* ㊟a. 1. = Sauſe-laut, -wind b. — 2. fermenting wine. — 3. intoxication brought on by the excessive use of fermenting wine.

ſauſig (‖) *a.* ㉔b. boisterous, rushing, rustling, noisy, blustering.

Sauſſurit ☞ (ſō-ſū‖) *m* ㉞ *min.* saussurite (ſ. M. I), felsite, compact epidote.

ſautieren (ſō‖) [fr.] *v/a.* ㉑a. Kochkunſt: (ſchnell zubereiten) to toss up; ſautierte Kalbsnieren *pl.* stewed kidneys.

Savanne (-w‖) [ſpan.] *f* ㉞ savanna(h), (in Nord-Amerika) prairie.

Savate-kämpfer (‿w‖‿) [ſpan.-dtſch] *m* ㊟a. Spanish boxer who uses his feet instead of his fists.

Save (‖w) *npr. f.* ㉞ = Sau[2].

Savonnerie-teppich ⊙ (‿w‿‖‿) *m* ㉞ Weberei: Turkey carpet.

Savoyarde (‿wō-j‿ od. ß...) *m* ㊟, ...in *f* ㉛ Savoyard, inhabitant of Savoy; ~n-knabe *m* Savoyard boy; ~n-leier ♪ *f* hurdy-gurdy, vielle.

ſavoyardiſch (‿wō-j‿ oder ß...) *a.* ㉔b. [Savoyard, (of) Savoy.]

Savoyen (‿wō'‿ oder ß...) *npr. n.* ㊟b. *geogr.* (ehm. ſardiniſche Provinz, ſeit 1860 zwei fr. Departements) Savoy.

Savoyer (‿wō'‿ od. ß...) **I** *m* ㊟a., ~in *f* ㉛ = Savoyarde. — **II** *a. inv.*, auch ſavoyiſch *a.* ㉔b. Savoyard, (of) Savoy; ♀ ~ Kohl savoy, borecole, kale (*Bra'ssica oleera'cea sabau'da*).

Sax... ſ. Sachſ... [Sax, Pariſ. Inſtrumentenmach.]

Sax·...ſ (‿...) in Zſ.-ſetzungen: ~horn *n* saxhorn, sax-cornet; ~poſaune *f* saxotromba; ~tuba *f* sax-tuba.

Saxifrageen ☞ ♀ (‿‿‖‿) [lt.] *f/pl inv.* saxifrageæ, saxifragaceous plants.

Sayette 🧶 (ßɛ̆jɛ́'t) [fr.] *f* 👚 (halb seidenes, halb wollenes Zeug) sayette; **~n-garn** *n* worsted yarn.

Saynit 𝔇 (-¹-) [Sayn, dtsch Grfsch.] *m* ⚒ *min.* bismuth-nickel.

Sbirre (¹⌣) [it.] *m* 👮 ehm. sbirro, Italian police-officer.

Sce... siehe Sze...

Scenarium (ßtß-¹⌣⌣) [lt.] *n* 🎭 *thea.* scenario.

Scene (ßtß¹⌣) [grch., lt.] *f* 👚 meist *thea.*: a) = Bühne 1; ein Stück in ~ setzen to mount, to bring out, to stage, to get up ... for the stage, to bring ... upon the stage; b) (Ort der Handlung) scene; die ~ spielt in Pilsen the scene is laid at Pilsen; die ~ ist das grch. Lager in Aulis the scene represents ...; c) (Dekoration, Coulissen) scene; *coll.* scenery; die ~ verwandelt sich the scene shifts or changes; hinter der ~ behind the scenes, (Bühnenweisung) within; Akt.: Raum unter der ~ 𝔇 hyposcenium; d) (Auftritt, Teil eines Aktes) scene; erster Akt, zweite ~ act the first, scene the second; einleitende ~ induction; ~ auf der Vorbühne carpenter's scene; Übergang zwischen zwei ~n interval; *fig.* rührende ~ pathetic scene; e) *fig.* (heftiger Wortwechsel) eine ~ hervorrufen to get up (or to make) a scene; j-m eine ~ m. to abuse a p., F to call a p. names; häusliche ~ family squabble; heftige ~ F blow-up.

Scenen-... (ßtß²⌣...) in Zssgn: **~führung** *f* scenic arrangement; **~spiel** *n* delicate point made in acting; **~wechsel** *m* change (or shifting) of scenes.

Scenerie (ßtß-⌣¹) [fr.] *f* 👚, 🔧 🎭 *thea.* scenery.

scenisch (ßtß¹⌣) *a.* 👚b. scenic.

Scepter (ßtß¹⌣) [lt. *sceptrum*] *n* (bisw. a. *m*) 🎭a. 1. sceptre; des engl. „Sprechers", Lordmayors ꝛc.: mace; das ~ führen to bear (or wield) the sceptre; das ~ führend sceptred. — 2. ⚓ iron stanchions *pl.*

Scepter-... (ßtß²⌣...) in Zssgn: **~baum** ♀ *m* Caffre chestnut (*Brabe'jum stellatifo'lium*); **~baumnuß** *f* wild chestnut; **~tau** ⚓ *n* = Fall-reepstau; **~träger** *m*: a) (Fürst) sovereign; b) (Beamter) mace-bearer.

sch! *int.*: a) (zum Schweigen mahnend) ssh!, hush!, hist!, 'st!, mum!; b) (Tiere zurückscheuchend) shoo!, shu!

Sch... s. auch Ch...

Schaa... (¹...) s. Scha... (mit einem a).

Schab-... (ᵘ...) in Zssgn: **~ab** [*imp.* von abschaben] *n* scrapings *pl.*, *fig.* refuse, offal; **~käfer** [schaben] *m ent.* 𝔇 dermestes; **~zieger** [schaben] *m* (Käse) sapsago, green cheese; **~ziegerklee** ♀ *m* blue melilot (*Melilo'tus caeru'lea*). — Vgl. auch Schabe-...

schabbern *prov.* (¹⌣) [vgl. klappern] *v/n.* (h.) 🎭d. (plaudern) to gossip, to chat.

Schabbes (¹⌣) [hebr.] *m inv.* = Sabbat.

Schabe (¹⌣) [ahd. *scaba*] *f* 👚 1. *ent.*: a) (clothes-)moth (*Ti'nea*); b) = Küchenschabe; deutsche ~ *Am.* croton-bug (*Blatta germa'nica*); c) *prov.* = Keller-assel. — 2. (schabendes Werkzeug) scraper, grater, shaving-tool. — 3. (krankhafter Zustand, der zum Kratzen reizt), zB. (Krätze) scab, itch, (Grind) scurf, scald, (Kopfgrind) dandruff. — 4. = Schabsel.

Schabe-... meist ⚙ (ᵘ⌣...) in Zssgn: **~aas** *n* Gerberei: shreds *pl.* of hides, screws *pl.*; **~bank** *f* Darmsaitenfabr.: scraping- or cleaning-horse; **~baum, ~b(l)ock** *m*, **~brett** *n* Gerberei: (wooden) horse, hide-dresser's block, scraping-block, (currier's) beam, trestle; auf den ~bock ziehen to beam; **~blech** *n* Schuhm.: shoemaker's point, point-tool; **~degen** *m* Zinngießerei: polishing-blade; **~eisen** *n* scraper, shaver, scraping- or scratching-iron, rasper; Darmsaitenfabr.: scourer; Gerberei: shaving-tool, paring-knife; unhairing- or fleshing-knife; Maurerei: (zur Glättung von Stirnen) drag; Radierkunst: scraper; *surg.* scalpel, scalprum, scalping-iron; *typ.* slice; **~fleisch** *n* scraped meat; fleshings, scrapings *pl.*; **~hals** 🔧 *m* = Geiz-hals; **~hobel** *m* Stellmacherei: scraping-plane, spokeshave; **~käse** *m* = Kräuter-käse; **~kelle** *f* Maurerei: notched trowel; **~klinge** *f typ.* scraper; **~krücke** *f* scraper, scratcher; **~kunst, ~manier** *f* Kupferstecherei: mezzotinto engraving; in ~manier stechen to mezzotint; Kupferstich in ~manier mezzotint; **~maschine** *f* Gerberei: striking-machine; Fleischer: mangler; **~messer** *n* scraper, scraping- or cutting-knife; Blockmacher: stock-shave; Buchbinderei: scraper; Gerberei: worker, chopping- or sharping-knife, tanner's shaver; *surg.* 𝔇 xyster; **~polierstahl** *m* scraper-burnisher; **~rusch** ♀ *m* = Schachtel-halm; **~stein** *m* Gerberei: stone for rubbing the hides; **~wolle** 🧶 *f* skinner's (or glover's) wool.

Schäbe (¹⌣) *f* 👚 1. = Schabe 3. — 2. ⚙ (abfallende Achseln beim Flachs- u. Hanf-brechen) awn, chaff, shive (of flax or hemp); Spinn.: boon.

schaben (¹⌣) [ahd. *scaban*] *v/a.* 🎭a. 1. (glatt ~) to shave, (kratzen) to scrape, (abschaben) to pare, (reiben) to rub, (~d zerkleinern) to grate, to rasp, (raspeln) 𝔇 to rugine; *surg.* to curette; (mit dem Messer den Schmutz von) Käse (Rüben) ~ to scrape cheese (turnips); das Pergament ~ to pare the skin; j-m den Bart ~, das Gesicht (glatt) ~ to shave a p.'s face; *fig.* j-m Rüben ~ s. Rübe 1. — 2. ⚙ = abschaben 2; Gerberei: Felle ~ to shave, to flesh; Kupferstecherei: to etch, to engrave (vgl. Manier 3). — 3. ein Geiziger schabt und kratzt, schabt viel Geld zusammen ... pinches and pares, scrapes together a lot of money.

Schaben-..., schaben-... (ᵘ⌣...) in Zssgn: **~ähnlich** *a. ent.* 𝔇 blattoid; **~förmig** *a. ent.* 𝔇 blattiform; **~kraut** ♀ *n*: a) (auch **~wollkraut** *n*) = Motten-kraut a und b.

Schaber (¹⌣) *m* 🎭a. 1. (schabende Person) scraper, shaver, grater, rasper, rubber, parer; mezzotint etcher; flesher; *co.* = Barbier; 🔧 *fig.* = Geiz-hals. — 2. ⚙ = Schabe-eisen; bsd. Gerb.: flesher, beamster; Kupferstecherei: scraper, graving-tool, graver; Schuhm.: toothed tool for dressing stitches.

Schaberei 🔧 (-⌣¹) *f* 🎭 = Knauserei.

Schabernack (¹⌣⌣) [mhd. *schavernac* Pelzmütze, starker Wein, boshafter Streich; zu schabern = schaben u. Nacken oder necken] *m* 👺 1. (Possen) (mischievous, booby-, or monkey-) trick, practical joke, hoax, F lark; (boshafter Streich) rogue's trick, mischievous prank; j-m e-n ~ spielen, a. j. schabernacken (¹⌣⌣⌣) *v/a.* 🎭a. to play a trick (or practical joke) upon a p., to play (or F serve) a p. a (nasty) trick, to hoax a p.; er hat es mir zum ~ getan ... to annoy (or vex) me, to my annoyance. — 2. *fig.* mischievous monkey, practical joker, Puck, imp.

schabernackisch, schabernäckisch (¹⌣⌣⌣) *a.* 👺b. mischievous, tricksy, fond of playing tricks (or practical jokes) upon a p.

schäbig (¹⌣) [Schäbe 1] *a.* 👺b. 1. = grindig, räudig. — 2. (fadenscheinig, abgeschabt) shabby; ⚙ foxy; ~er Rock threadbare (F seedy) coat; ~ werden (Kleider) F to run to seed. — 3. (abgetragen) worn-out, (zerlumpt) ragged, (am Ellbogen zerrissen) out-at-elbows, (erbärmlich) piteous, paltry, scrubby, (lumpig) wretched, miserable, scurvy, *sl.* scaly; ~er Kerl P scab. — 4. P *fig.* (lumpig geizig) niggardly, miserly, mean, sordid.

Schäbigkeit (¹⌣-) *f* 🎭 scabbiness, scabbedness, manginess; shabbiness, threadbareness, F seediness; raggedness; paltriness, scrubbiness, wretchedness, scurviness; niggardliness, miserliness, &c.

Schabin ⚙ (-¹) *n* 👚, **~e** (-¹⌣) *f* 👚 [schaben] Goldschlägerei: gold-beater's waste, Dutch-metal parings *pl.*; **~papier** *n* Dutch-metal paper.

Schablone (⌣¹⌣) [älter ndld. *scampelioen*] *f* 👚 1. ⚙ *arch.* pattern, model, form, mould; (Musterriß) design in full size, working-drawing, diagram; Büchsenmacherei: s. Schablonen-brett; Gießerei: modelling (or loam-)board; Maurerei: (Eisenbrett) templet (a. Tischlerei, Töpferei); *paint.* stencil(-plate); mit ~n drucken od. malen to stencil; Schustm.: (verstellbare ~ zum Lederschneiden) boot-pattern; 🚃 (Schienenweite) gauge, (Spurlehre mit der Neigung der Schienen) gauge of inclination; ⚓ = Maß[1]. — 2. *fig.* routine, routinism; nach der ~ arbeiten to work mechanically (like a machine, or automatically), to work by rule of thumb; er lebt nach der alten ~ he keeps in the same (old) groove.

Schablonen-..., schablonen-... (⌣ᵘ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* = ~mäßig; **~ausschneider** ⚙ *m* pattern- or stencil-cutter; **~brett** ⚙ *n* Büchsenmacherei: cutting-out pattern (for musket-stocks); **~druck** ⚙ *m* stencilling; **~formerei** ⚙ *f arch.* templet- or stencil-moulding; **~malerei** *f* (picture-)stencilling, slapdash work; **~mäßig** *a.* after (or according to) a set (or fixed) pattern, as if made in a mould, mechanical(ly), machine-made; *fig.* stereotyped, routine, groovy, cut-and-dried; **~papier** *n paint.* = Patronen-papier b; **~stechmaschine** ⚙ *f* designing-machine; stencil-pen; **~wesen** *n* routine; **~zeichnung** *f* stencil-drawing.

schablonenhaft (⌣¹⌣⌣) *a.* 👺b. = schablonen-mäßig.

Schablonier-... (⌣-ᵘ...) in Zssgn: **~farbe** *f* stencil; **~pinsel** *m* stencilling-brush.

schablonieren ⚙ (⌣-¹⌣) *v/a.* 🎭a. to copy by tracing a pattern; *paint.* to stencil.

Schabotte ⚙ (⌣¹⌣) [fr.] *f* 👚 *metall.* anvil-bed; Stock od. Block der ~ anvil-block.

Schabracke (⌣¹⌣) [türk. *tschâprâk*] *f* 👚 (reich verzierte Pferdedecke) caparison, body-cloth, trappings *pl.*, (Satteldecke) saddle-cloth, trap, housings *pl.*, ⚔ shabrack; ehm. bei Turnieren: bards *pl.*; nur das Kreuz bedeckende ~ back-cloth; lange ~ foot-cloth, horse-cloth; mit einer ~ bedecken to caparison, to bard; ohne ~ uncaparisoned.

Schabsel (¹⌣) [schaben] *n* 🎭a. parings, shavings, scrapings *pl.*; 𝔇 abrasure, ramenta *pl.*; **~käse** *m* inferior Roquefort cheese made from scrapings.

Schach (¹) [mhd. *schâch*, aus pers. *schâh* König] 👚 od. 🎲 **I** *m* 1. = Schah. — **II** *n* 2. a) **~(-spiel)** (game of) chess; ~ spielen to play chess; eine Partie ~ spielen to play (or to have) a game of chess; b) (Stellung, die dem Könige Gefahr droht) ~ (dem Könige)! check to your king!; ~ der Königin! check to (or mind) your queen!; dem Könige ~ bieten od. geben to check (or to give check to) the king; ~ und matt checkmate, vgl. schach-matt; im ~ stehen to be in check; den König aus dem ~ ziehen to withdraw the king from check; *fig.* j-m ~ bieten to defy (or to bid defiance to) a p., to set a p. at defiance; j. in ~ halten to hold (or keep) a p. in check or at bay; c) = Schach-brett. — 3. *her.* (Figur von der Form eines Schachfeldes) lozenge.

Schach-..., schach-... (ˢ...) in Zssgn: **~aufgabe** *f* chess-problem; **~blume** ♀ *f* = Brettspielblume; **~brett** *n* chess-board, † checker-board; als Wirtshausschild: the Chequers *pl.*; **~brett-artig** *a.* = ~brettförmig; ~brettartige Verzierung, ~brettartig verzierter Gegenstand checker; ~brettartiges Muster check; **~brettform** *f* chess-board form; **~brettförmig** *a.*: a) chequered, checked, checkered, chessboard-shaped, tessellated, checker-wise; ~brettförmig auslegen to

chequer; ~brettförmig ausgelegte Arbeit chequer-work; *her.* checky; b) ⚒ ~brettförmiger Abbau square-work, stall-and-room work, working by chess-boards; c) ✕ *frt.* alternate; ~brettförmig aufstellen to form in chess-board squares; **~brettfries** ⊙ *m arch.* = ~brettverzierung b; **~brettmauerwerk** ⊙ *n* masonry with obliquejoints; **~brettmuster** *n* checker, *arch.* billet; **~brettverzierung** *f*: a) chequer-work; b) ⊙ *arch.* square-billeted (or diamond-)moulding; **~feld** *n* square of a chess-board; ↖ chequer, check; **~figur** *f* piece, chessman; ~figuren *pl.* set of chessmen; **~förmig** *a.* = ~brettförmig; **~gesell** *m* (*L.*) partner (opponent, or adversary) at chess; **~klub** *m* chess-club; **~matt** [ar. *māt* tot] *a.* mate, checkmate, *fig.* tired (or worn) out, exhausted, done (or knocked) up; ~matt machen to mate, to checkmate, to give checkmate to; *fig.* to (put to a) nonplus; ~matt sein to be checkmated (a. *fig.*); das setzt uns alle ~matt F that's a corker, that beats us all hollow; **~mauern** ⊙ *f/pl.* masonry *sg.* with oblique joints; **~partie** *f* game of (or at) chess; **~puppe** *f* = ~figur; **~spiel** *n*: a) (das Spielen) chess-playing, playing chess, chess; b) (Brett u. Figuren) chess-board and set of men; den Regeln des ~spiels entsprechend F chessy; wie steht es mit dem ~spiel? how stands the game?, how go the squares?; **~spieler** *m* chess-player; **~springer** *m* knight; **~stein** *m* = ~figur; **~tafel** ↖ *f* = ~brett; **~tisch** *m* chess-table; **~turm** *m* rook, castle; *her.* chess-rook, rules; **~turnier** *n* chess-tournament; **~weise** *adv.* checker-wise, in the form of a chess-board, in squares; **~zabel** *m* [mhd. *schâchzabel*, vgl. ahd. *zabal*, von lt. *ta'bula*]: a) = ~brett; b) = ~spiel; **~zug** *m* move (at chess).

schachen (ᵈ⌣) *v/a.* ㉑a. bsd. gbr. im *p.p.* **geschacht** chequered, divided (or formed) into squares, tessellated; *her.* geschachter Schild checky (or chequey) scutcheon.

Schacher (ᵈ⌣) [hebr. *sachar* erwerben durch Handel] *m* ㊟a. petty traffic (as carried on by Jews), huckstering, peddling, chaffering, bartering; higgling, haggling.

Schacher-... (ᵈ⌣...) in Zssgn: **~handel** *m* = Schacher; **~jude** *m* old-clothes Jew, F Old-clo' (man); **~politik** *f* huckstering (or give-and-take) policy.

Schächer (ᵈ⌣) [ahd. *scâhhâri* Räuber] *m* ㊟a. 1. robber, murderer, malefactor; *bibl.* der gute (böse) ~ am Kreuze the good (bad) thief on the cross. — 2. (jämmerlicher Mensch) poor wretch or fellow, F poor devil.

Schacherei (⌣⌣ᴸ) *f* ㊢ = Schacher.

Schach(e)rer (ᵈ(⌣)⌣) *m* ㊟a. petty dealer, chafferer, haggler, vgl. Schacher-jude.

Schächer-kreuz (ᵈ⌣ᵥᴸ) *n* ✠ (Y) mst *her.* pall(-cross).

Schachermachei F (⌣⌣⌣ᴸ) *m* ✠ *contp.* [Old-clo', Ike, Ikey.]

schachern (ᵈ⌣) [Schacher] *v/n.* (h.) ㉑d. to chaffer, to **huckster**, to job, to barter, to truck; to **bargain**, to haggle, to higgle.

Schacht[1] (ᵈ) [mhd. *schaht*] *m* ✠ u. ㉓ 1. ⚒ pit, shaft, gruff; in e-n Stollen abgeteufter ~ turn; ausziehender ~ upcast shaft; Belegung eines ~es gang; blinder ~ blind (or supplemental) shaft, staple- or jackhead-pit, winze; eingehender oder einziehender ~ downcast shaft or pit; flacher ~ inclined shaft; ~ e-s Steinbruches pit (or way) of a quarry; auf e-n Tunnel gebohrter ~ tunnel-shaft or -pit; von unten nach oben gebauter ~ rise, riser, rising. — 2. ⊙ Köhlerei: vertical channel of a charcoal-pile. — 3. ⊙ *metall.* ~ e-s Hochofens fire-room, wall, tunnel, hole. — 4. Minierkunst: ~ mit holländischem Rahmen Dutch pit. — 5. meist. (Tiefe) depth, deep, stärker abyss, (Schlucht) gorge, glen, mountain-cleft, *Am.* canyon, (Grube) pit, ditch, (Höhlung) hollow, cavity, (Senkung) depression, dip.

Schacht[2] (ᵈ) [niederd., = hochd. Schaft] **I** *m* ✠ u. ㉓ 1. = Schacht-werk. — 2. *provc.* (Stange) pole, (Lanzenschaft) shaft, (Prügel) stick, cudgel; F et. mit dem ~e od. tüchtige ~(e) bekommen to get a sound cudgelling or drubbing. — 3. ⊙ Nadlerei: ~e *pl.* (Stücke Draht) lengths. — **II** *f* ㊢ Eisenbahnbau: (unter einem Schachtmeister stehende Abteilung von Erdarbeitern) etwa shift or gang (of workmen).

Schacht-...[1] meist ⚒ (ᵈ...) in Zssgn: **~abteilung** *f* = ~trumm; **~abteufen** *n* sinking (of) shafts, shafting; **~arbeiter** *m* pitman; **~ausbau** *m* shaft-tubbing, -walling, -timbering, or -lining; **~ausmauerung** *f* stone-cradling or -tubbing; **~bau** *m* galleries *pl.* driven from a shaft; **~bauholz** *n* pit-wood; **~brunnen** *m* pit-well; **~bühne** *f* plat, landing(-stage), rest(ing)-place; **~deckel** *m* trap-door of the mouth of a pit; **~erz** *n* ore detached from the parent mass; **~feger** *m* cleaner (or cleanser) of a shaft; **~feld** *n* (Brunnenfeld) well-pit; Minierkunst: bay, interval of a shaft; **~fördergefäß** *n* bucket, hutch; **~förderung** *f* raising, extracting; hoisting; **~fördermaschine** *f* hoisting- or hauling-engine, machine-whim; **~fuß** *m* measure of 0,0985 square metre and 0,0097 metre in thickness; **~futter** ⊙ *n metall.* eines Hochofens ring-wall, inner lining; ⚒ mine- or shaft-lining; **~gestänge** *n* main-rod, tie-beam, water-engine rods *pl.*; **~gestell** *n* drawing-cage; **~geviere** *n* squaring, shaft-frame; **~gräber** *m* shaft-man, (Gewinner) getter; **~haspel** *m* windlass of a shaft, jack-roll; **~haus** *n* roof (or shed) over a pit, shaft-house; **~holz** *n* timber-work (or tubbing) in a shaft; **~hund** *m* royalty on mining-produce due to the lord of the manor; **~hut** *m*, **~kappe** *f* miner's cap; **~joch** *n* shaft-frame; **~kranz** *m* crib, curb, collar; **~latten** *f/pl.* hade-planks, lining-boards; **~maß** *n* = ~werk; **~mauerung** *f* shaft-walling, ginging; **~meister** *m* overseer of the pits, mine-controller, mining captain, underground boss; beim Bahnbau: foreman of navvies, gauger; **~modell** *n* [Schacht[2]] Radlerei: length-gauge; **~ofen** ⊙ *m metall.* furnace, shaft- or pit-furnace, pit-kiln; ~ofen mit Gebläse blast-furnace; ~ofen mit Zug draught-furnace; **~öffnung** *f* pit-mouth or -head; **~pfeiler** *m* shaft-pillar; **~pumpe** *f* shaft-pump; **~raum** *m* e-s Hochofens shaft; **~richt** ⊙ *m* Saline: gallery; **~rute** *f* (Erdmasse von 18 engl. □Fuß Fläche u. 1 engl. Fuß Tiefe) float of earth; **~scheibe** *f* cross-section; **~scheider** *m metall.* partition (in a climbing-shaft), parting-wall in a shaft, bulkhead; **~senker** *m* shaft-sinker; **~sohle** *f* bottom of a shaft; **~stempel** *m* cross-timber, transversal board or plank (of a shaft or pit); **~steuer** *f* = ~hund; **~stoß** *m* (short) side (wall, or face) of a shaft or pit; **~stützbalken** *m/pl.* sliders; **~sumpf** *m* sump (of a pit); **~teufe** *f* depth of a shaft; **~tonne** *f* tubbing, timber, lining-board (of a shaft); **~trumm** *m* division of a shaft (formed by a brattice); **~turm** *m* shed (roofing, or wooden erection) over a shaft; **~verkleidung** *f* shaft-lining; **~verzug** *m* = ~feld; **~werk** *n* measure of slightly over 6 cubic metres; **~winde** *f* crane, capstan, windlass, winch, (von Pferden getrieben) crab; kleine ~winde cat('s)-head; **~zimmerung** *f* shaft-timbering or -tubbing, (aus Brettern oder hölzernen Cylindern) plank-tubbing, (mittelst ringförmig zusammengesetzter Holzsegmente) crib-tubbing.

Schacht-...[2] (ᵈ...) [Schachtel-...[2]] in Zssgn: **~halm** ♀ *m* = Schachtel-halm; **~kraut** ♀ *n*: a) = Schachtel-halm; b) = Färber-ginster; **~wurm** *m zo.* = Klappen-assel.

Schachtel (ᵈ⌣) [it. *scatola* Büchse] *f* ✠ 1. meist box, (Kasten) case, (Span-~) deal- or chip-box, (für Damenhüte) bandbox, (für Herrenhüte) hat-box; ✠ ~ als Maß für Feigen: drum (of figs); ein Satz ~n a nest (or set) of boxes; Waren in ~n thun to box up or in; aus einer ~ (heraus)nehmen to unbox. — 2. F *fig.* alte ~ old frump, old maid or woman, stärker old hag or harridan.

Schachtel-..., schachtel-...[1] (ᵈ⌣...) in Zssgn: **~boden** *m* bottom of a box; **~borsten** *f/pl.*, **~gut** *n* ⊙ the longest and strongest bristles for shoemakers; **~deckel** *m* lid(cover, or top) of a box; **~macher** *m* bandbox maker; **~männchen** *n* (Spielzeug) jack-in-a-box; **~voll** *f* box-ful; **~waren** *f/pl.* boxes, toys, fancy stationery *sg.*

Schachtel-...[2] (ᵈ⌣...) [niederd., = mhd. *schaftel*, zu Schaft] in Zssgn: **~fisch** *m ichth.* African trunk-fish (*Ostra'cion gibbo'sus*); **~halm** ♀ *m* (auch ~heu, ~kraut *n*) horse-, paddock-, or toad-pipe, horse-tail or -willow (*Equise'tum*); Dutch rush, pewter- or shave-grass, polishing- or scouring-rush, tad-broom (*E. hiema'le*); zu den ~halmen gehörig ✿ equisetaceous; **~halmsäure** *f* ✿ *chm.* equisetic acid.

Schächtelchen (ᵈ⌣⌣) *n* ㊟b. (*dim.* von Schachtel) little box; wie aus dem ~ as if (s)he came out of a bandbox.

schachteln (ᵈ⌣) *v/a.* ㉑d. 1. = einschachteln 1. — 2. ⊙ to polish with shave-grass. — 3. F = essen.

schachten[1] ⊙ (ᵈ⌣) [Schacht[1]] *v/a.* ㉑b. = ausschachten.

schachten[2] *provc.* (ᵈ⌣) [Schacht[2]] *v/a.* [㉑b. = prügeln.]

schächten (ᵈ⌣) [hebr. *schâcha't*] *v/a.* ㉑b. (*p.p.* auch geschochten) to kill (or slaughter) cattle according to the Jewish rite(s); F *fig.* j. ~ to bleed (or fleece) a p., to make a p. pay through the nose. [butcher.]

Schächter (ᵈ⌣) *m* ㊟a. bei den Juden:

Schäckel ⚓ (ᵈ⌣) *m* ㊟a. = Schäkel.

Schacker (ᵈ⌣) [nach dem Ruf] *m* ㊟a. *orn.* = Mistel-drossel.

Schad-..., schad-... (ᴵᴵ...) [Schade] in Zssgn: **~bürge** *m* = Rück-bürge; **~heil** ♀ *m* = Bein-heil b; **~los** *a.* undamaged, uninjured, intact, unharmed, (entschädigt) indemnified, repaid; j. ~los halten to indemnify a p. (für et. for s.th.), to compensate (or recoup) a p., (ihn abfinden) to compound with a p., to make amends (or reparation) to a p.; sich für et. ~l. halten to repay (recoup, or reimburse) o.s. for s.th.; sich an et. ~l. halten to repay (or refund) o.s. out of s.th.; sich an j. ~l. halten to recover (damages) against a p., to distrain on (or upon) a p. (for s.th.); **~losbürgschaft** *f* bond of indemnity; **~loshaltung** *f* indemnification, compensation, amends *sg.*, bsd. jur. indemnity, damages *pl.*, recourse; Antrag auf ~loshaltung action for damages; **~losigkeit** *f* uninjured condition. [Heirats-vermittler.]

Schadchen (ᴸ⌣) [hebr.] *m* ✠ jüdisch: =

Schade (ᴸ⌣) *m* ✠, mehr gbr. **Schaden** (ᴸ⌣) *m* ✠b. [ahd. *scado*] 1. a) (Beschädigung, Verwüstung) injury, harm, damage, ravage, mischief, destruction, impairment, ⚓ (Havarie) average; b) (Nachteil, Abbruch) detriment, prejudice, injury, wrong, disadvantage; nuisance, annoyance, disservice, wrong, hindrance, (Verlust) loss, (Schädigung) detriment, injury, offence; jur. tort, damnum. — 2. bsd. Fügungen: a) als *nom.*: es soll dein ~ nicht sein you shall not be the worse (or be none the worse) for it, you shall not have reason to regret it; es soll

dir kein ~ geſchehen you shall suffer no harm; b) als *gen.* und *dat.*: ↖ ſich ſ-s ~s erholen, ↖ ſ-m ~n wieder nachkommen to recover one's (or a) loss; c) als *acc.*: ~n anrichten to do (or cause) damage; ~n anrichtend (jur. von Vieh) damage-feasant; F *iro.* als ich (od. als Gott) den ~n beſah when I looked at the matter more closely; weitS. after all; when all is said and done; ~n bringen to (do) prejudice, to cause (a) loss; j-m ~n bringen to do (or cause) damage to a p., to injure (hurt, or harm) a p.; e-n ~n decken to cover a loss; den ~n erſetzen oder wieder gut machen to make good (or to repair) a loss, to pay damages; den ~n h. to (have to) pay, F to pay the piper; ich habe ~n dabei I am a loser by it; ich habe den ~n davon the loss falls upon me, I have to bear the loss; ~n leiden (von Perſonen) to lose, to be a loser, to suffer (or sustain) loss; am ſ-m Vermögen ~n leiden to suffer in one's fortune; er hat an ſeiner Geſundheit ~n gelitten his health has suffered; ~n leiden oder nehmen (von Sachen) to suffer damage or injury, to get (or become) damaged or impaired; *bibl.* an ſeiner Seele ~n nehmen to lose one's own soul; j-m ~n thun oder zufügen to harm (hurt, or injure) a p., to be injurious to a p.; thun Sie ſich keinen ~n!, bisw. do not hurt (or strain) yourself!; den ~n tragen to bear the loss; ich will deinen ~n nicht I do not seek your loss; d) nach *prp.*: für allen ~n bürgen oder (gut) ſtehen to make o.s. responsible for any damage occurring; für den ~n haften oder aufkommen to stand to the loss; j. in ~n bringen, ſetzen oder ſtürzen to bring loss on a p., to cause loss to a p.; mit ~n verkaufen to sell with (or at a) loss, to sell at a sacrifice or under prime-cost; weg mit ~n! F a good riddance!; ohne ~n without loss, unhurt, clear; ohne ~n davonkommen to come off clear or scot-free; zu meinem ~n to my detriment, to my cost; j. zu ~n bringen to cause loss to a p.; zu ~n kommen durch to lose (or to be a loser) by, ſtärker to come to grief through or by (ſ. a. 3); e) *prvbs:* ſ. klug 2c; je weniger Worte, deſto ſchneller iſt der ~n geheilt least said, soonest mended; wer den ~n hat, darf klagen give the loser leave to speak; wer den ~n hat, braucht für den Spott nicht zu ſorgen the world is apt enough to add insult to injury; losers are always in the wrong; who bears the scathe has to put up with the scorn too; ähnlich one does the scathe, and another has the harm; beſſer nachgeben, als ~n leiden better bend than break. — 3. (auf Verletzung e-s Organismus beruhendes Übel) complaint, evil, bisw. illness, disease, (Verletzung) hurt, ⚙ lesion, Bergw. *sl.* punishment, (Wunde) wound, (Gebrechen) infirmity; freſſender ~n rankling wound, cancerous sore; *fig.* cancer; innerer ~n internal complaint, organic disease; offener ~n open sore; unheilbarer ~n incurable complaint; e-n ~n am Auge h. to have something the matter with one's eye; ſich ~n thun to hurt o.s.; ſich körperlichen ~n zufügen to disable o.s.; niemand nahm (od. kam zu) ~n beim Umwerfen no one was injured ...; ~n nehmen (von einer ſchwangeren Frau) to miscarry; *fig.* den ~n ans Licht ziehen to put the finger on the sore spot; *prvb.* alte Schäden brechen leicht auf old sores (or wounds) are apt to reopen. — 4. zu einem prädikativen Adjektiv werdend, nur in der Form „ſchade", oft ohne „das iſt" od. „es iſt", zB. das iſt ſchade (zu bedauern) that is a pity, it is to be regretted; es iſt ſchade, daß ... it's a pity that ...; recht ſchade it's a great pity, it's deeply to be regretted; ewig ſchade it's a thousand pities; um ſo mehr ſchade more's the pity; wie ſchade! what a pity!, what a thing it is!; es wäre ſchade, wenn er das thäte it would be a pity if he did that (or a pity for him to do that); ſchade um das (ſchöne) Geld it's a pity that the money should thus be (or have been) wasted; es iſt ſchade um ihn it's a pity for him, he is greatly to be pitied.

Schade·kauf ● (ˈ⏑·ˈ) *m* ㉛ chm. forestalling, regrating; bisw. losing bargain.

Schädel (ˈ⏑) [mhd. *schedel*] *m* ㊵a. 1. *anat.* (Hirnſchale) skull, F brain-pan, ⚙ cranium, pericranium; den ~ umgebend ⚙ pericranial; einen ungeteilten ~ habend ⚙ holocephalous; außerhalb (innerhalb) des ~s befindlich ⚙ extracranial (intracranial); den ~ und das Geſicht betr. ⚙ craniofacial; ~ beobachtend ⚙ cranioscopic; zum ~ gehörig ⚙ cranial; *surg.* j-s ~ bohren to trepan a p.; Teilung des ~s in zwei Platten ⚙ tablature; j-s (od. j-m den) ~ einſchlagen to brain a p., to knock (dash, or beat) out a p.'s brains. — 2. (Toten·~) death's-head; ~ mit gekreuzten Knochen darunter death's-head and cross-bones. — 3. weitS. (Kopf, Perſon) head, F poll, pate, sconce, P jimmy, fiddle-head, (cocoa-)nut, nob; hohler ~ addle-brain or -pate.

Schädel·..., ſchädel·... (ˈ⏑...) in Zſgn, meiſt *anat.*: **~artig** *a.* skull-like, ⚙ cranial; **~beinmark** *n* ⚙ diploe; **~beobachter** *m* ⚙ cranioscopist; **~beobachtung** *f* ⚙ cranioscopy; **~beſchreiber** *m* ⚙ craniographer; **~beſchreibung** *f* ⚙ craniography; **~bildung** *f* (flache) ⚙ tapeinocephaly, (kahnförmige) ⚙ scaphocephalism, (walzenförmige) ⚙ cylindrocephaly; **~bohrer** *m surg.* trepan, terebella, perforator, (kleiner) trephine, (zum Töten von Fiſchen) probing-awl; **~bohrung** *f* trepanation, perforation of the cranium, trepanning; **~bruch** *m surg.* fracture of the cranium or skull, (lt.) ⚙ hernia cranii; **~dach** *n* ⚙ sinciput, cranium, calvarium; **~decke** *f* skull-cap or -roof; abnorme Dicke der ~d. ⚙ pachycephaly; **~deuter** *m* ⚙ craniologist; phrenologist; **~eindruck** *m surg.* inward fracture of the cranium; **~erweichung** *f path.* ⚙ craniotabes; **~größe** *f* (mittlere) ⚙ mesocephalism; **~grube** *f* ⚙ cranial fossa; **~grundbein** *n* basilar bone; **~haube** *f* ⚙ galea, epicranium; **~haut** *f* scalp, ⚙ pericranium; **~höhle** *f* cranial cavity; **~kappe** *f*: ⚔ eiſerne ~k. unter dem Hute hat-piece; **~kenner** *m* ⚙ craniologist; phrenologist; **~kenntnis** *f* ⚙ craniognomy; **~knochen** *m* cranial bone; **~lage** *f* Geburtshilfe: head-presentation, cranial position; **~lehre** *f* ⚙ craniology, craniognomy; phrenology; auf die ~l. bezügl. ⚙ craniological, craniognomic; **~los** *a. zo.* skull-less, ⚙ acranial; **~loſigkeit** *f* ⚙ acrania; **~meſſer** *m* ⚙ craniometer; **~meſſung** *f* measurement of the head, ⚙ craniometry; zur ~meſſung gehörig ⚙ craniometric(al); **~naht** *f* cranial suture; coronal suture; **~nahtfügung** *f anat.* dovetail-joint; **~ſpaltung** *f* beim Fötus *surg.* ⚙ craniotomy; **~ſtätte** *f bibl.* (Mount) Calvary, Golgotha, place of a skull (Mark 15,22); **~tiere** *n/pl. zo.* ⚙ craniidæ; **~unterſuchung** *f* zur Feſtſtellung von geiſtigen Fähigkeiten ⚙ cranioscopy, phrenology; **~wand** *f* ⚙ cranial paries; von e-r ~w. zur andern gehend ⚙ biparietal; **~wirbel** *m* ⚙ cranial vertebra; **~wölbung** *f* vault of the cranium; **~zange** *f surg.* ⚙ cranioclast; **~zeichner** *m* (Gerät) ⚙ craniograph; **~zermalmung** *f* des Fötus bei Geburten ⚙ cranioclasm, craniotomy.

Schaden[1] (ˈ⏑) ſ. Schade.

ſchaden[2] (ˈ⏑) [ahd. *scadôn*] *v/n.* (h.) ㉑b. 1. (Schaden zufügen) to hurt, to harm, to injure, to prejudice; jur. to damnify; j-m ~ to hurt a p., ↖ to be of disservice to a p.; einer Sache ~ to prejudice (or injure) a th., to do (or cause) damage to a th.; to make against a cause; er hat ſich in den Augen des Publikums geſchadet he has discredited himself with the public; ſ-m Rufe ~ to compromise (or injure) one's reputation; ſich ſelbſt ~ to stand in one's own light, to quarrel with one's bread and butter, F to give o.s. away. — 2. mit negativ: (ohne hindernden Einfluß ſein) (das) ſchadet nicht it won't do any harm, that doesn't matter, it doesn't signify, no matter!, never mind!; Höflichkeit ſchadet nie politeness never comes amiss; es könnte nicht ~, wenn Sie ... it would not be amiss for you to ...; das wird dir nichts ~ it won't hurt you or do you any harm, you'll not be (or you will be none) the worse for it; es ſchadet nicht, wenn ... there can be no harm in ...; was ſchadet es Ihnen? what harm can it do you?; was ſchadet es mir? I am no worse; it matters little to me; ſie iſt reich, das ſchadet aber nichts ... but that does not matter in the least, but that can hardly be an objection; *prvb.* Überfluß ſchadet nie you can't have too much of a good thing. — 3. das ſchadet ihm nichts (geſchieht ihm recht) he has got his desert, F it serves him right.

Schaden·..., ſchaden·... (ˈ⏑...) in Zſ.-ſtgn: **~betrag** *m* jur. damages *pl.*; **~bringend** *a.* hurtful, injurious, prejudicial; **~erholung** *f* jur. (a. ●) recourse; **~erſatz** *m* ● und jur. reparation for damages, indemnification, indemnity, compensation; amends *sg.*; redress, relief; j. auf ~e. verklagen to sue a p. for damages, to bring an action for damages against a p.; j. zum ~e. verurteilen to cast a p. in damages, to condemn a p. to pay damages; ~e. erhalten to recover damages; ~e. leiſten to give (or make) compensation or amends, to compound; **~erſatzforderung** *f* compensation claim; **~erſatzklage** *f* jur. action for damages or indemnity, personal (or mixed) action; **~erſatzpflichtig** *a.* bound (or liable) to pay (or repair) damages, liable to indemnify; **~fall** *m* case of damage; **~feuer** *n* destructive fire; **~freude** *f* malignant joy (at the misfortune of others), malignity; **~froh** *a.* mischievous, mischief-loving, rejoicing in other people's calamities; ein ~froher Menſch a mischief-maker, bisw. a kill-joy; **~geld** *n* = ~erſatz; **~klage** *f* jur. suing in tort, action for damages or indemnity; **~luſt** *f prov.* = ~freude; **~(s)papiere** ⚓ *n/pl.* average-documents; **~rechnung** *f* statement of damage(s).

ſchadhaft (ˈ⏑) [Schade] *a.* ㉘b. (beſchädigt) damaged, injured, (ſchlecht geworden) deteriorated, disabled, in bad (or unsound) condition, (abgenutzt) wasted, worn, the worse for wear (and tear), (mangelhaft) defective, (fehlerhaft) faulty, (verdorben) spoiled, spoilt, (verfault) rotten, unsound; ~e Kleider *pl.* tattered clothes; ~e Stelle faulty spot, defect; ⚓ (an den Spieren) shan; *fig.* sore spot; ~ werden to become the worse for wear; to spoil, to get damaged or spoilt, to decay; ~er Zahn carious tooth.

Schadhaftigkeit (ˈ⏑⏑-) *f* ㊾ damaged (or injured) state or condition, bad (ill, faulty, or defective) condition; ruinous condition; faultiness, defectiveness; decay; rottenness, unsoundness.

ſchädig ↖ (ˈ⏑) *a.* ㉘b. = ſchadhaft.

ſchädigen (ˈ⏑⏑) **I** *v/a.* ㉑a. 1. bei Älteren und noch geh. Spr. = beſchädigen. — 2. j. ~ (ihm Schaden zufügen) to wrong (or harm) a p., to do a p. wrong or harm, to pre-

judice a p., (verletzen) to hurt (or injure) a p.; an j-r Ehre geschädigt touched (or attainted) in his honour; geschädigt werden to suffer (or sustain) damage; j-s guten Namen ~ to compromise (or injure) a p.'s reputation or good name; der geschädigte Teil jur. the aggrieved party. — **II Sch~** *n* ⓒ c. und **Schädigung** *f* ⓖ wronging, injuring, harming; hurt, prejudice, injury, detriment, damage (done), jur. damnification, lesion, devastation; ohne Sch~ung seiner Interessen without prejudice to ...

schädlich (ˈ⌣) *a.* ⓐb. hurtful (to), harmful (to), (nachteilig) detrimental, injurious, ruinous, (unvorteilhaft) disadvantageous, (gefährlich) dangerous (to), bad (for), evil, (verderblich) pernicious, fatal (to), noxious, (bösartig) malignant, malign, foul, (giftig, tödlich) deleterious, poisonous; der Gesundheit ~ injurious to health, noisome, unhealthy, (von Speisen und Getränken) unwholesome; etwas Schädliches a nuisance; ~er Nachtfrost chilling night-frost; das Lesen ist seinen Augen ~ reading is bad for (or injurious to) his eyes.

Schädlichkeit (ˈ⌣-) *f* ⓖ 1. (o. *pl.*) hurtfulness, harmfulness; injuriousness, disadvantage; danger(ousness); perniciousness, noxiousness, mischievousness; unhealthiness; malignity, malignancy; deleteriousness. — 2. (mit *pl.*) noxious agent or influence; *med.* poisonous (or deleterious) principle.

Schädling (ˈ⌣) [Schaden] *m* ⓑ noxious (or dangerous) person or animal; bsd. = Reb-laus.

Schaf (ˈ) [ahd. *scâf*] *n* ⓑ 1. (Gattung *Ovis*) sheep, (Mutterschaf) ewe; junges, noch nicht geschorenes ~ hog, hogget, hoggerel; frisch geschorenes ~ shorling; zum erstenmal geschorenes ~ shearling; ~ im zweiten Jahre two-shear sheep; mexikanisches ~ churro; sardinisches ~ moufflon; das ~ blökt the sheep baas or bleats; ~ und Wolf (Art Brettspiel) fox and geese. — 2. *fig.* von Personen: er ist ein gutes ~ (gutmütig und schwach) he is (as) gentle as a lamb, F he is as meek as Moses, he is a Tom Tell-truth; (dumme Person) he is a sheep's-head or simpleton, F he is a soft (Johnny); du ~! you dolt!, you silly!; *fig.*: ein verirrtes ~ a stray sheep; ein verlorenes ~ a lost charge or sheep; *bibl.* als Bzhg frommer Unschuld: unser Herrgotts ~ oder Schäfchen a meek (or inoffensive) person; *prvbs*: s. geduldig, räudig; das ~ blökt immer dieselbe Weise the cuckoo never changes his note.

Schaf-..., **schaf-...** (ˈ...) in Bl.-setzungen: **~ampfer** ⚘ *m* = Buch-ampfer; **~art** *f* ovine (or ovile) race, (Rasse) breed of sheep; **~artig** *a.* sheepish, sheep-like, sheepy, *zo.* ⓣ ovine, ovile, oviform; **~bein** *n*: a) sheep's leg; (Knochen) sheep-bone or -shank; b) *chm.* bone-ash(es *pl.*), calcined bones *pl.*; **~biesfliege** *f ent.* sheep-bot, nose-fly, gray-fly, gad-fly (or breeze) of sheep (*Oestrus ovis*); **~blattern** *f/pl.* = ~pocken; **~bock** *m* ram, † tup; **~brassen** *m ichth.* sheep's-head, sar(go) (*Sargus ovis*); **~bremse** *f ent.* = ~biesfliege; **~champignon** ⚘ *m* common mushroom (*Aga'ricus arve'nsis*); **~dromedar** *n zo.* = ~kamel; **~dumm** *a.* very silly or stupid; **~dünger** *m* sheep's dung; **~fäule** *f vet.* rot in sheep; **~fell** *n* sheepskin; ~f. mit der Wolle fleece, woolfell; **~fleisch** *n* sheep's flesh, (als Speise) mutton; **~garbe** ⚘ *f* (common) milfoil, tansy, nosebleed, yarrow, sanguinary (*Achille'a millefo'lium*); maudlin (*A. agera'tum*); **~geschlecht** *n* = ~art; **~gift** ⚘ *n* sheep's-bane, *prov.* sheep-rot (*Hydroco'tyle vulga'ris*); **~glocke** *f* lowbell; **~gras** ⚘ *n* sheep fescue-grass (*Festu'ca ovi'na*); **~haarling** *m ent.* sheep-louse (*Trichode'ctes sphaeroce'phalus*); **~haut** *f*: a) = ~fell; b) *anat.* (a. **~häutchen** *n*, innerste Eihaut des Fötus) caul, ⓣ galea, amnion; **~herde** *f* flock (or drove) of sheep, fold (a. *fig.*); **~heu** *n*: a) hay fit (or set apart) for sheep; b) ⚘ = Kannen-kraut; **~hirt** *m* = Schäfer; **~hock** ⚓ *n*: a) sheep-pen; b) the foremost part of a ship between the stem and the forecastle; **~hürde** *f* (sheep-)cote, sheep-pen or -fold; **~husten** *m* (ohne Auswurf) dry cough; **~kamel** *n zo.*: a) = Lama[1] 1; b) vicugna, vicuña (*Auche'nia vicu'nna*); **~käse** *m* ewe-cheese; **~kerbel** ⚘ *m* hedge-parsley (*To'rilis*); **~klee** ⚘ *m* white Dutch clover (*Trifo'lium repens*); **~knöchel** *m* zum Spielen hucklebone; **~kötel** *m* sheep-crottels *pl.*, *prov.* treddle, *coll.* sheep's dung; **~kraut** ⚘ *n*: a) madwort (*Asperu'go*); b) = Bathengel; **~kropf** *m vet.* goitre in sheep; **~lamm** *n* ewe-lamb, (im ersten Jahre) tag, teg(g); **~laus** *f ent.* sheep-tick or -pest (*Melo'phagus ovi'nus*); **~leder** ⊙ *n* Gerberei: sheepskin, sheep-leather; Buchbinderei: sheep; braunes ~l. basil; ~l. zu Bucheinbänden basan, bazan; mit Sumach gegerbtes ~l. roan; mit Sumach gegerbtes, gespaltenes ~l. skiver; ungegerbtes ~l. für Druckballen pelt; in ~l. gebunden (Buch) bound in sheep; ⓒ weiches ~l. buckskin; F er reißt aus wie ~l. he runs as fast as his legs will carry him, he runs (or is off) like a lamplighter; **~leder-einband** ⊙ *m* sheep binding; **~ledern** *a.* of sheepskin (roan, or basil); **~lerche** *f orn.* = Wiesen-pieper; **~linse** ⚘ *f*: a) = Beil-kraut; b) = Blasen-baum; **~lorbeer** *m* = ~mist; **~mäßig** *a.* sheep-like, *fig.* (dumm) sheepish, silly; **~maul** *n*: a) sheep's mouth or muzzle; b) ⚘ (a. **~mäulchen** *n*) lamb's-lettuce, corn-salad (*Valeria'na*; a. Salat davon); **~meister** *m* sheep-master, chief shepherd; **~messer** *n* zum Abschneiden der Schafschwänze tail-cutter; **~milbe** *f ent.* sheep-tick; **~milch** *f* ewe's milk; **~mist** *m* sheep's dung; **~mord** *m co.* ovicide; **~mülben, ~müllen** ⚘ *m* = Abrahams-strauch; **~mütig** *a.* (Heine) sheepish, silly, foolish; **~mutter** *f* ewe; **~nase** ⚘ *f* a species of apple; **~ochse** *m zo.* musk-ox (*O'vibos mosche'tus*); **~pelz** *m* sheep-fur, sheepskin fur-coat; ⓒ russischer ~p. toolup; der Wolf im ~pelze the wolf in sheep's clothing; **~pergament** ⊙ *n* sheepskin (parchment); weißes ~p. for(r)el, forrill; **~perch** *m* = ~hürde; **~pilz** ⚘ *m* = rauher Birken-pilz; **~pocken** *f/pl. path.* chicken-pox *sg.*, ⓣ varicella; *vet.* sheep-pox, claveau *sg.*; **~quese** *f zo.* a species of hydatid found in sheep and causing the disease called the staggers (*Coenu'rus cerebra'lis*); **~rapunzel** ⚘ *f* = Mode; **~rasse** *f* breed of sheep; **~räude** *f vet.* pelt-rot, ray, shab, scab, rubbers *pl.*; **~rüde** *m* shepherd's dog, sheep-dog; **~schenkel** *m*: a) sheep-shank, leg of mutton; b) ⚓ a kind of sprit-sail, leg-of-mutton sail; **~schere** *f agr.* (sheep-)shears, wool-shears, clips, clipping-shears *pl.*, clip, clipper; **~scherer(in)** *s.* (sheep-)shearer, shearman, clipper; **~schinken** ⚓ *m* (dreieckiges Bootssegel) shoulder-of-mutton sail; **~schur** *f* sheep-shearing, (Jahreszeit) shearing-time; **~schurfest** *n agr.* lamb-ale, sheep-shearing; **~schweiß** *m* der Wolle grease, yolk; **~schwemme** *f* sheep-washing; **~schwingel** ⚘ *m* = ~gras; **~seuche** *f vet.* = ~fäule; **~skabio'se** ⚘ *f* = Mode; **~stall** *m* (sheep-)cote, sheep-pen, sheep-fold, *prov.* sheppy; ~stall mit Futtereinrichtung (oft auf Rädern) sheep-rack; **~stand** *m* stock of sheep; **~stelze** *f orn.* grape-bird (*Motaci'lla flava*); **~sterben** *n* mortality in sheep; engS. sheep-rot; **~trieb** *m* (right of) pasturing sheep; **~trift** *f* sheep-way or -walk; **~vieh** *n coll.* sheep *pl.*, wool-beasts *pl.*; **~wäsche** (fest *n*) *f* sheep-washing; **~wasser** *n anat.* ⓣ amniotic fluid, (u.) liquor amnii; **~weide** *f*: a) sheep-run or -walk, sheep-way, pasture for sheep; b) ⚘ = Bauern-wollweide; **~wölkchen** *n/pl.* s. Schäfchen 5; **~wolle** *f* sheep's (or lamb's) wool; **~wurm** *m zo.* sheep-worm, a species of strongylus (*Stro'ngylus micru'rus* oder *conto'rtus*); **~zecke** *f ent.* = ~laus; **~zieger** ⚒ *m* = Schaf-zieger; **~zoll** *m* ehm. tax on sheep; **~zucht** *f* sheep-breeding or -farming; **~züchter** *m* sheep-breeder or -farmer, sheep-master, sheepman, wool-grower or -stapler, F sheep-walker; **~zunge** *f*: a) sheep's tongue; b) ⚘ = Ballen-kraut.

Schäfchen (ˈ⌣) *n* ⓖb. (*dim.* von Schaf) 1. little sheep, oft lamb; koseud: mein ~! my pet (lamb, or duck)!; geistliche ~ oder Schäflein *pl.* (Beichtkinder) sheep; *coll.* flock. — 2. *fig.* sein ~ scheren, sein ~ ins Trockene bringen to make (or F coin) money, to make one's (little) pile, to feather one's nest; sein ~ im Trocknen haben to be out of the wood or out of harm's way, F to be in a dry ditch, to be landed, *sl.* to be (well) inlaid; er weiß sein(e) ~ zu scheren he is a regular fleecer, he's a tight-fisted hand at the grindstone. — 3. ⚘ = Kätzchen 2. — 4. ⚓ ~ *pl.* (Schaumwellen im Meere) foaming (or foam-crested) wavelets. — 5. ~ *pl.* (Federwolken) fleecy clouds, curl-clouds, cat's- or mare's-tails, woolpacks, ⓣ cirro-cumuli.

schäfeln ✎ (ˈ⌣) [vgl. Schäfchen 4 u. 5] *v/n.* (h.) ⓐd.: der Himmel schäfelt the sky is (getting) dappled with fleecy clouds; das Meer schäfelt the waves are (getting) crested with foam.

Schäfer (ˈ⌣) *m* ⓖa., **~in** *f* ⓑ shepherd(ess *f*), flockman; † pastor; *poet.* swain, Arcadian, Damon; junge ~in *poet.* phyllis, nymph, Amaryllis, Chloe.

Schäfer-..., **schäfer-...** (ˈ⌣...) in Bl.-lesen: **~artig** *a.* pastoral, Arcadian, shepherd-like; **~hund** *m* shepherd's dog, sheep- or wolf-dog; schottischer ~hund collie (dog), (Scotch) colley; **~karren** *m* shepherd's cot or watch-box; shepherd's cart; **~knecht** *m* shepherd's man; **~land** *n poet.* Arcadia; **~liebe** *f* pastoral love; **~matt** *n* Schach: scholar's mate; **~miene** *f fig.* amorous look(s *pl.*), sheep's eyes *pl.*; **~nuß** ⚘ *f* = Erd-eichel b; **~roman** *m* pastoral romance; **~spiel** *n thea.* pastoral play (comedy, or drama); **~stunde** *f*, **~stündchen** *n fig.* (hour of) amorous dalliance, the golden (or propitious) hour; **~zeit** *f* Arcadian (or golden) age; **~zug** *m* Schach: scholar's move. — Vgl. auch Hirten-...

Schäferei (-⌣ˈ) *f* ⓖ 1. sheep-fold or -cot, sheep-farm, in Australien: sheep-station; (Schafweide) sheep-walk or -run; weitS. = Schaf-zucht. — 2. pastoral (poem), eclogue. — 3. the shepherds taken together or collectively, the world of shepherds.

schäferhaft, schäferisch, schäferlich (ˈ⌣⌣) *a.* ⓐb. pastoral, shepherdish.

schäfern ✎ (ˈ⌣) *a.* ⓐb. = schafig.

Schäfertum (ˈ⌣-) *n* ⓑ o. *pl.* shepherd (or pastoral) life.

Schaff *prov.* (ˌ) [ahd. *scaf(f)*] *n* ⓑ od. ⓒ 1. (Gefäß) pail, tub, (Tafelgeschirrkasten) plate-chest. — 2. = Schapp.

schaffen[1] (ˌ⌣) [ahd. *scaffan*; vgl. schöpfen] **I** *v/a.* und *v/n.* (h.) ⓑr. 1. (ins Dasein rufen) to create; von neuem ~ to create anew, to re-create, to new-create; *thea.* e-e Rolle ~ to create a rôle (character, or part); neu geschaffene Stelle newly-created place; neue Wege ~ to strike out new paths; der

~de Geist the creative mind (of man); der Sch~de the Creator; das Geschaffene = Schöpfung, Geschöpf. — 2. (hervorbringen) to produce, to bring forth, to originate, to make, to shape, (aus dem Nichts hervorziehen) to create out of nothing, (ins Leben rufen) to call into life or existence, to call forth; ~d creative, constructive, productive; für et. (wie) geschaffen sein to be (as it were) cut out for s.th., to be born for s.th., to be adapted for s.th.; von Sachen: to be calculated to (produce a certain effect); er scheint ganz dazu geschaffen (zu sein) he seems to be the very man for it or the right man in the right place. — **II Sch~** *n* ㉙c. u. **Schaffung** *f* ㊾ creation, creative act; origination.

schaffen[2] (ˊ~) [= schaffen[1]] *v/a. u. v/n.* (h.) ㉑a. **1. a)** (tätig sein) to be occupied (active, or busy), (arbeiten) to (be at) work, (wirken) to act, (tun) to do, to perform; was schaffst du? what are you doing or about?; das schafft! that is (or was) a good pull!; **b) zu ~** abhängig von bestimmten Verben: zu ~ haben to have work to do, to have business (in hand); er hat hier nichts zu ~ he has no business (or nothing to do) here, auch I do not want him; ich will mit ihm (damit) nichts zu ~ haben I will have nothing to do with him (I will have nothing to say to it); damit habe ich nichts zu ~ that's no business of mine; dies hat mit der Frage nichts zu ~ this is aside from (or beside) the question, that does not touch the question; j-m zu ~ machen (ihm Mühe, Sorge machen) to put a p. about, to put a p. to shifts, to make it warm (or hot) for a p.; er macht mir viel zu ~ he gives (or causes) me a good deal of trouble; sich zu ~ machen mit et. to busy o.s. with s.th., *b.s.* to meddle with s.th., F to tinker at s.th.; sich mit j-m zu ~ machen to concern o.s. (or to be concerned) about a p.; *bibl.* Martha machte sich viel zu ~ Martha was cumbered about much serving (Luke 10,40). — **2.** (bewirken, daß et. geschieht, vorhanden ist): **a)** mit „daß": schaff', daß das Essen zu rechter Zeit fertig ist be sure to have dinner ready ..., see that dinner is ready ...; **b)** = verschaffen, z.B. j-m Feinde ~ to create a p. enemies; Geld ~ to procure money or F the needful; ich werde Ihnen das Geld ~ I'll find (or get) you the money, I'll find the money for you; j-m Händel ~ to involve a p. in disputes; Hilfe ~ to procure assistance; Linderung ~ to relieve, to soothe, to give relief; Rat ~ to know what to do; immer Rat zu ~ wissen never to be at a loss; da werde ich schon Rat ~ I'll see to that. — **3.** mit Angabe der Ortsveränderung: beiseite od. auf die Seite ~ to put (or remove) out of the way, to put aside, (betrügerisch) to embezzle; j. aus dem Wege od. aus der Welt ~ to put (or get) a p. out of the way, to dispatch a p., to clear a p. off, to make away with a p., to send a p. out of the world; sich et. (j.) vom Halse ~ s. Hals 2c am Ende; nach Hause ~ to convey (take, or bring) home; er wurde aus dem Gefängnis nach ... geschafft he was conveyed from prison to ...; zur Stelle ~ to produce; an Ort und Stelle ~ to bring to the spot. — **4.** (fertig werden mit) to get ... done, to manage to do, to put ... through, to make short work of. — **5.** *prov.* (befehlen) to order; österr.: was schafft's? (Frage des Kellners) what do you wish (to order), Sir?, what is your pleasure? — **6.** ⚓ to eat, to dine.

Schaffens-..., schaffens-... (ˊ~...) in Zssgn: **~drang** *m* creative impulse; **~freudig, ~lustig** *a.* delighting in creating (works of art), exulting in creation; **~freudigkeit** *f* delight in creating, creative joy; **~kraft** *f* creative power.

Schafferei ⚓ (~ˊ~) *f* ㊾ bread-room.

Schäffler ⊙ *prov.* (ˊ~) [Schaff] *m* ㊿a. = Böttcher.

Schaffner (ˊ~) [schaffen] *m* ㊿a., **~in** *f* ㊾ **1.** ~ e-s Landgutes od. Haushaltes manager, steward, administrator, agent; (Kellermeister) butler, (Kellner) waiter, (Oberkellner) head-waiter; in Klöstern: purveyor, provisor; **~in** *f* housekeeper, stewardess, administratrix, (Kellnerin) waitress, waiting-girl. — **2.** 🚃 (railway-)guard, chief guard, *Am.* conductor; 🚌 guard; an Omnibussen, Pferdebahnen: conductor, collector; österr. (niedrigster Beamter in Kanzleien) etwa copying-clerk.

Schaffnerei (~~ˊ) *f* ㊾ stewardship, administratorship, managership; office (or house) of a steward, &c.

schafhaft, schafig, schäfisch (ˊ~) *a.* ㉔b. sheepish, sheepy, silly.

schäfig (ˊ~) *a.* ㉔b. (Scherr): **a)** ovine, of sheep; **b)** = schafig.

Schäflein (ˊ-) *n* ㊿b. = Schäfchen.

Schafott (~ˊ) [fr.] *n* ⊗ **1.** (Blutgerüst) scaffold; das ~ besteigen to mount the scaffold. — **2.** ⚓ place upon the quarter-deck before the waist-ladders.

Schafs-..., schafs-... (ˊ...) in Zssgn: **~auge** *n*: a) sheep's eye; b) *fig.* vacant (stony, dull, or lustreless) eye; **~bart** ♀ *m* sheep's-beard (*Arnopo'gon*); **~dumm** *a.* very stupid; **~fuß** *m* sheep's foot; **~füße** *pl.* (als Speise) (sheep's) trotters; 🏪 Fett aus ~füßen trotter-oil; **~gesicht** *n* sheep's face, stupid look, sheepish air; als Scheltwort: sheep's-head, ninny, nincompoop; **~kleid** *n*: *fig.* ein Wolf in ~kleidern a wolf in sheep's clothing; **~kopf** *m*: a) sheep's head; Kochk.: gebackener ~k. F jemmy, *sl.* Field-lane duck; mit Zwiebeln gekochter ~k. *sl.* German duck; b) *fig.* (Dummkopf) sheep's-head, blockhead, ninny, simpleton, P chump, mutton-head, duffer; c) a game at cards; **~köpfig** *a. fig.* sheep-headed, stupid. — Vgl. auch Schaf-...

...schaft (...ˊ) [ahd. *scaf(t)*, zu schaffen] Anhängesilbe zur Bildung von weibl. Dingwörtern: **1.** abstrakt: z.B. **Freundschaft** (friendship) aus Freund *m*; **Wissenschaft** (knowledge) aus wissen *v/a.*; **Eigenschaft** (property) aus eigen *a.* — **2.** *coll.*, z.B. **Priesterschaft** (priesthood) aus Priester *m.* — **3.** den Stand bezeichnend, z.B. **Jungfer(n)schaft** (virginity) aus Jungfer *f.* — **4.** eine Örtlichkeit bezeichnend, z.B. **Grafschaft** (county) aus Graf *m.*

Schaft (ˊ) [ahd. *scaft*] *m* ㊾ **1.** ~ einer Lanze, eines Spießes 2c. shaft, staff; ~ eines Pfeiles stale; ~ einer Flagge staff, stick. — **2.** *for.* ~ eines Baumes trunk. — **3.** ⊙ *arch.* shaft (of a column), shank, body, fust, tige, trunk; (Säule) pillar, pier; ~ eines Kapitäls bell, vase, tambour, drum, corbel; Büchsenmach.: ~ eines Gewehres stock of a musket, gunstock; ~ einer Armbrust bow-stock; *carp.* ~ des Richtscheites beam; hölzerner ~ jamb-post; Radierei: length, shank; Schiffbau: beak-head, cut-water, forefoot; Schlosserei: ~ e-s Schloßriegels bar; ~ eines (nicht hohlen) Schlüssels shank; Schuhmacherei: leg (of a boot); Weberei: ganzer (halber) ~ des Gazeschaftes standard (doup); ~ des Webstuhls leaf; ⚓ ~ des Ankers anchor-shank; ~ e-s Riemens loom of an oar; ~ des Ruders main-piece of the rudder; ~ eines Taues strand of a rope. — **4. a)** ♀ ~ einer Pflanze stalk, stem; ~ der Palme cane; **b)** *orn.* ~ e-r Feder scape, ♈ scapus; ~ e-r Nebenfeder ♈ hyporachis. — **5.** *hunt.* = Glied 1 b.

Schaft-..., schäft-... (ˊ...) in Zssgn: **~anlauf** *m arch.* escape (or scape) of a column-shaft, ♈ apophyge; **~artig** ♀ *a.* scapelike, ♈ scapiform; **~auge** ⊙ *n* Weberei: comb-tringle eye; **~baum** ♀ *m* mountain-green or -pride (*Spathe'lia simplex*); **~blech** ⊙ *n* Büchsenmacherei: heel-plate; **~blume** ♀ *f* = Küchen-schelle; **~blütig** ♀ *a.* scape-flowered; **~bock** ⚔ *m artill.* sledge (or trestle) of a gun-carriage; **~draht** ⊙ *m* Stecknadelfabrik.: pin-wire, lengths *pl.*; **~farn** ♀ *m* etwa reed-fern; **~feder** *f* = Band-feder; **~förmig** *a.* shaft-like or -shaped; ♀ scape-like, ♈ scapiform; **~gesims** *n arch.* lower cornice of a column-shaft; **~halm** *m*, **~heu** *n* ♀ = Schachtel-halm; **~holz** ⊙ *n* wood for gunstocks; **~leder** ⊙ *n* Gerberei: crop (-leather); **~leisten** ⊙ *m* Schuhmach.: boot-tree or -stretcher; **~maschine** ⊙ *f* = Kamm-maschine; **~meißel** ⊙ *m* Büchsenm.: hollowing-chisel; **~modell** ⊙ *n* Büchsenm.: cutting-out pattern for gunstocks; Radierei: length-gauge, model for cutting the pin-wire into shanks; **~nadel** ⊙ *f* Strumpfwirkerei: turning-needle; **~pflock** ⊙ *m* Tapetenwirkerei: pin with a catch; **~ring** *m* eines Gewehres band, ring; **~rinne** *f* einer Säule fluting, flute; **~schneider** ⊙ *m* Nadelfabrik.: wire- or pin-cutter; **~schnur** ⊙ *f* Weberei: maitland-cord, backing; **~spiegel** *m* pier-glass; **~stiefel** *m* top-boot; **~stück** ⊙ *n* Büchsenm.: splice, piece for mending the stock; **~täubling** ♀ *m* = grüner Brätling; **~tragend** ♀ *a.* ♈ scapigerous; **~tunnel** ⊙ *m* Schiffbau: screw-tunnel; **~winkelung** ⊙ *f* Büchsenm.: seitliche ~w. cast-off (of the stock); ~w. nach unten bend.

schäften, schaften (ˊ~) **I** *v/a.* ㉑b. **1.** to furnish with a handle (shaft, shank, stock, &c.); bsd. ⊙ Büchsenmacherei: e-e Flinte ~ to stock (or mount) a gun or musket; eine Flinte neu ~ to new-stock, to restock; weitS. den Pflug ~ (die Schar mit dem Holzgestell verseken) to mount a plough; Schuhm.: Stiefel ~ to leg boots. — **2.** (befestigend in-ea. fügen) to fit two things into each other, to dovetail; *hunt.* eine gesprungene Leine ~ to splice; ⊙ *arch.* Sparren 2c. ~ to clamp, to joint; Messerschmiede: in-ea. ~ to shaft together; — **II geschäftet, geschaftet** *p.p.* und *a.* ㉔b. 3. stocked; *her.* shafted; schwarz geschäftet shafted sable; ♀ ♈ scapigerous. — **4.** in Zssgn mit *a.* als Bestimmungswort: ♀ ...-stalked, having such and such a stalk or stem, z.B. glatt-geschaftete Pflanze smooth-stalked plant. — **5.** *hunt.* = wohl geschäfteter Hund (mit langem schlankem Leibe) slender, slim-built. — **6.** *for.* gut geschäfteter Baum tree with a long straight trunk. — **7.** ⚓ das Schiff ist auf 50 Kanonen geschäftet (besser: gebohrt) ... fitted (or built) to carry fifty guns.

Schäfter ⊙ (ˊ~) *m* ㊿a. = Büchsen-schäftig, schäftig (ˊ~) *a.* ㉔b. = geschäftet (s. schäften II).

Schah (ˊ) [pers. König] *m* ㊽ shah.

Schaid (ˊ) *m* ㊽, **Schaide** (ˊ~) *f* ㊾, **Schaiden** (ˊ~) *m* ㊿b. *ichth.* = Wels.

Schakal (ˊ~) [fr., aus dem Pers.] *m* ㊽ *zo.* jackal, lion's provider, golden wolf (*Canis au'reus*); ostindischer ~ kholah; **~bussard** *m orn.* jackal-buzzard (*Bu'teo jackal*).

Schake ⊙ (ˊ~) [niederd., zu schaken schwingen, fortbewegen] *f* ㊾ **1.** = Ketten-gelenk. — **2.** Sattlerei: etwa link of a horse-collar; ⚓ aus den ~n lösen to unshackle; ~ mit Steg stud-link. — **3.** (Netzmasche) mesh, stitch.

Schäkel ⚓ (ˊ~) [niederd.; vgl. Schake] *m* ㊿a. (offenes Kettenglied) shackle.

Schaken-... (ˊ~...) in Zssgn: **~holz** ⊙ *n* Radierei: piece of wood with two tags for forming the figure-of-eight links; **~kette** *f* chain of figure-of-eight links; oval-linked chain.

Schäker (ˊ~) [hebr. *scheker* Lügner] *m* ㊿a., **~in** *f* ㊽ playful person, dallier,

♈ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; 🏪 Handel; 🚌 Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

wag, one who is fond of fun, stärker F a bit of a wag, a merry rogue, (Spaßmacher) joker, jester, merry-andrew; ~in *f* romp, stärker wanton.

Schäkerei (-⌣ˊ) *f* ㊎ 1. (das Schäkern) dalliance, (fr.) badinage; merry sport, jest, joke, waggery, fun. - 2. playfulness, sportive humour, waggishness, stärker wantonness.

schäkerhaft (ˊ⌣⌣) *a.* ㊍b. playful, jocose, waggish, roguish, given to fun, sportive, wanton.

schäkern (ˊ⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. to jest, to joke, to play, to make fun, to indulge in buffoonery, stärker to wanton; mit e-m Frauenzimmer ~, oft to flirt (or dally) with a girl.

Schal·werk ⚓ (ᵘ·ˊ) [Schale] *n* ㊎ coaking.

schal (ˊ) [mhd. *schal*] *a.* ㊍b.: a) flat, musty, unsavoury, (abgestanden) stale, vapid, dead; ~es Bier stale beer; ~es Getränk P swanky; ~er Wein flat (decayed, or stale) wine, bisw. corked wine; ~ werden to (get) stale, to flat(ten), to pall, F to die; b) *fig.* (geistlos, geschmacklos) insipid, savourless, (würzlos) dull, prosy, spiritless, (abgedroschen) trite, hackneyed, commonplace.

Schal·..., schal·... (ᵘ...) [Schale, schälen; schal] in Zssgn: **~bauch** *m ichth.* (Cornwall) sucker (*Lepadoga'ster*); **~blech** ⊙ *n* am Wagen: iron covering of the linch-pin; **~brett** *n*, **~diele** *f* ⊙ *carp.* half-(inch) plank, (Beischale) slab(-board), flitch, flaw-piece, outside-plank (of a tree); mit ~·brettern belegen to slab; **~decke** ⊙ *f* = Brettdecke; **~erbse** ♀ *f* etwa hard-shelled pea; **~·frucht** ♀ *f* = Schalen-frucht; **~gebirge** *n geol.* mountain system formed of thin strata; **~häutig** *a. zo.* ◌ testaceous; **~holz** ⊙ *n arch.* staff(-lath), pannel-stake; **~kante** *f*, **~kantig** *a.* = Baum-kante *etc.*; **~kern** ♀ *m* ◌ cariopsis, caryopsis; **~latten** ⊙ *f/pl.* boardings, bridgings, bridging-boards; **~·ohr** *n vet.* large (or too large) ear of a horse; **~sein** *n* = Schalheit; **~spinnen** *f/pl. zo.* crustaceous spiders; **~stein** *m min.* = Tafel-stein; **~stück** ⊙ *n* = ~brett; ⚓ ~stück zur Verstärkung der Masten fish; achterne ~stücke *pl.* der Raaen battens; **~tier** *n zo.* shell-fish, ◌ crustaceous (or testaceous) animal, crustacean, testacean; *pl.* a. ◌ conchylia; ~t. mit stiellosen Augen ◌ edriophthalmian; ruderfüßiges ~t. ◌ copepod; Beschreibung der ~tiere ◌ testaceography; zu den ~·tieren gehörig ◌ testacean, crustacean, ↖ crustose; junges ~tier spat; **~tierkenner** *m* ◌ conch(yli)ologist; **~tierkunde** *f* ◌ conch(yli)ology, testaceology; **~tierversteinerung** *f geol.* fossil shell; **~wand** ⊙ *f* plank-partition; **~weide** ♀ *f* almond-leaved willow (*Salix amygdali'na*); **~wels** *m ichth.* ◌ synodontis; **~werden** *n* becoming flat, getting stale, flattening; **~werk** ⊙ *n arch.* plank-lining; ⚓ Schiffb.: coaking.

Schäl·... (ᵘ...) [schälen] in Zssgn: **~blase, ~blatter** *f path.* = ~knötchen; **~eisen** ⊙ *n* parer, peeler, sheller, husker; **~gang** ⊙ *m* Müllerei: husking- or peeling-mill; **~hengst** *m* = Beschäl-hengst; **~holz** ⊙ *n for.* barked (or peeled) wood; **~knötchen** *n path.* tooth-rash, red-gum, ◌ strophulus; **~maschine** *f* sheller, peeling-machine or -mill, decorticator, (für Äpfel) parer, (für Mais) husker, (für Reis od. Gerste) polishing-machine; **~messer** *n* (für Obst) paring-knife, (für Sorghumstengel) stripping-knife; **~pflug** ⊙ *m agr.* land-parer, paring-plough, sod- or breast-plough; **~schar** ⊙ *f agr.* share of the paring-plough; **~seife** *f* yellow soap.

Schalaster ♀ (-⌣ˊ) [gekürzt aus Schalasterbaum, -strauch, bz. Elsterbaum] *m* ㊐a. = Berg-holunder.

Schälchen (ˊ⌣) *n* ㊐b. (*dim.* von Schale) 1. small bowl (dish, or cup); ~ Kaffee small cup of coffee. — 2. ♀ ~ tragend (von gewissen Flechten) bearing cup-shaped receptacles or crateræ.

Schale (ˊ⌣) [ahd. *scala* Hülle, *scâla* Gefäß] *f* ㊎ 1. allg. (Hülle) envelope, outer cover(ing). — 2. ♀ ~ der Früchte peel, coat, parings, peelings *pl.*; ~ einer Kartoffel, Gurke skin; ~ einer Eichel cup, cap, (Rinde) rind, bark, ◌ cuticle, (Samenhülle) husk, hull, shell, scale; *agr.* (von Weizen) roughs *pl.*, (Schote) pod, cod, (Nußschale) nutshell; grüne ~ der Nüsse shuck; stachlige ~ der Kastanien bur(r); mit ~n coated; der ~ beraubt ◌ decorticate. — 3. *zo.*: a) ~ von Eiern, Schnecken, Schaltieren, Schildkröten shell; harte ~ shard, ◌ cuirass, arthroderm, testa; ~ einer Muschel valve; voller ~n shelly; ohne ~ unshelled; unter der ~ befindlich ◌ subtegumental; mit spiralisch gewundener ~ (Weichtier) ◌ spirivalve; mit netzartiger oder poröser ~ ◌ reticularian; mit einer ~ versehen scaled, shelled, ◌ obtected, ostracodermatous; mit einer ~ umschließen to enshell; von e-r kalkartigen ~ umgeben stone-coated; Auster mit bewachsener ~ loaded oyster; Ei ohne ~ wind-egg, egg without a shell; die ~ abwerfen to cast the shell; abgeworfene ~ shedding; b) (Schuh bei den Mehrhufern) toe, edge, cloven hoof. — 4. (Gefäß, das mehr oder minder die Form e-s Kugelabschnitts hat): a) cup, goblet, vessel, (Napf) bowl, basin, pan, (Saucière) sauce-boat, (Untertasse) saucer, (Spülnapf, Waschbecken) (slop-)basin; österr. = Tasse; flache ~ patina; kleine flache ~ patella; ~ für Blumen tazza; große ~ charger; ~ eines Löffels bowl, lip; b) *chm.* tray, basin, capsule; ~ zum Verdampfen evaporating-basin or -capsule; c) bisw. vom Inhalte des Gefäßes, vgl. kalte ~ unter kalt 2a; d) *bibl.* die ~n *pl.* des göttlichen Zornes the vials of the wrath of God; goldene Äpfel *pl.* in silbernen ~n apples of gold in pictures of silver. — 5. ~ an einer Wage scale (or dish) of a balance. — 6. *vet.* swelling on the pastern of a horse, ringbone, bog-spavin. — 7. ⊙ *carp.* (Latten auf dem Wölbegerüst) bed of laths on the trussel, (viertelzölliges Brett) quarter-stuff, slab; Buchb.: cover (of a book); Gieß.: chill(-mould), cast-iron mould, (zum Kugelgießen) shot-mould; Glasfabrik.: (Schöpf-)~ cuvette; Messerschm.: ~ eines Messers scale (or plate) of a knife-handle; Schlächterei: slice (of beef). — 8. ⚒ plank for lining a shaft. — 9. ⚓ ~n *pl.* zur Verstärkung eines Mastes od. einer Rahe fishes, side-pieces; ~n an einen Mast anlegen to fish a mast. — 10. *fig.*: a) (Oberfläche) surface, shell, outer covering, crust, (das Äußere) outside; von der ~ auf den Kern schließen to judge from appearances; b) F (Anzug) suit of clothes, F rig, P togs *pl.*; gut in ~ sein to be well dressed.

schalen (ˊ⌣) **I** *v/a.* ㉑a. = beschalen 1. — **II geschalt** *p.p.* und *a.* ㊍b. = schalig; *hunt.* hochgeschalter Hirsch high-toed.

schälen (ˊ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* 1. to strip, to unhusk, to unshell; Äpfel usw. ~ to peel; Eier ~ to remove the shell of; Kartoffeln ~ to skin, to peel, to pare; geschälte Kartoffeln *pl.* peeled potatoes, F potatoes with their jackets off; Mais ~ to husk, to shuck; Mandeln ~ to blanch; Nüsse ~ to peel, (von der grünen Hülle befreien) to shell, to shuck; Obst ~ to pare; *fig.* wie aus dem Ei geschält s. pellen. — 2. (Bäume entrinden) to bark, to ross, to decorticate; e-n Baum ~ to strip a tree of its bark, to strip the bark from a tree; geschältes Holz barked wood. — 3. ⊙ den Hanf ~ to pull out the reed with the hand; Gerberei: die Lohe ~ to peel, (Maschine dazu) rossing-machine. — 4. *agr.* to peel (or pare) off the turf, to take off the greensward. — **II** sich ~ *v/refl.* (bsd. von abblätternder Haut) to peel off, to come off; to skin, to desquamate, to exfoliate; to shell (off), to cast the shell, (von Bäumen) to shed (or lose) the bark, (von Schlangen) to cast the skin, to slough (off), (sich abschuppen) to scale (off).

Schalen·..., schalen·... (ᵘ⌣...) in Zssgn: **~assel** *f zo.* pill-milliped or -worm (*Glo'meris*); **~asseln** *pl.* ◌ glomeridæ; **~blende** *f min.* fibrous blende, hepatic zinc-ore, fibrous sulphide of zinc; **~eisen** ⊙ *n metall.* metal-cake, sow-iron, (aus dem Puddel-ofen) bottom-iron; **~form** *f*: a) shape of a bowl, cup, &c.; b) ⊙ Gieß.: (für Kugeln) shot-mould; **~formerei** ⊙ *f* Gießerei: moulding in chills; **~förmig** *a.* cup- or bowl-shaped, &c.; ◌ pateriform, ♀ scyphiform; **~frucht** ♀ *f*: a) = Schalen-obst; b) (Kernkapsel) ◌ cariopsis, achene, achenium; **~guß** ⊙ *m* Gießerei: a) case-hardening, chill-casting, casting in iron moulds or chills; b) case-hardened cast-iron, chilled work; **~gußform** *f* chill (-mould), cast-iron mould for chill-casting; **~gußrad** 🚃 *n* chilled wheel; **~gußstücke** *n/pl.* chilled work *sg.*; **~hart** ⊙ *a.* Gießerei: case-hardened, chilled; **~haut** *f anat.* ◌ chorion; **~käfer** *m ent.* corn-beetle (*Cu'cujus testa'ceus*); **~kaffee** *m* coffee in the shell; **~kalk** *m min.* ◌ (laminar and globular) aragonite; erbsenförmiger ~k. ◌ peastone, pisolite; **~krebs** *m zo.* ◌ cancrid, cancroid; zehnfüßiger ~kr. ◌ decapod; **~lack** *m* shellac; **~mehl** *n* flour still in the bran; **~obst** ♀ *n* shell- (or dry) fruit; **~schneider, ~schröter** *m* ⊙ Messerschmiede: hafter, handle-maker; **~tier** *n zo.* = Schal-tier; **~wage** *f* scale-balance. — Vgl. auch Schal·...

Schäler (ˊ⌣) *m* ㊐a., **~in** *f* ㊎ peeler, parer, husker, sheller.

Schalet (ˊ⌣) [hebr.] *m* (*n*) ㊎ Sabbath] porridge.]

Schalheit (ˊ–) [schal] *f* ㊐: a) staleness, flatness, insipidity, insipidness, lifelessness, (der Getränke) deadness; b) *fig.* platitude, triviality.

schalig (ˊ⌣) [Schale] *a.* ㊍b. 1. shelly, shelled; rindy, rinded; crusty; *zo.* ◌ crustaceous, ↖ crustose; ♀ ◌ tunicate(d); bsd. in Zssgn, z.B. dick·~ thick-shelled. — 2. von Gestein: (blätterig) ◌ foliated, lamellate(d).

Schäling ⊙ (ˊ⌣) [niederd. = Schalung, von schalen I] *f* ㊐ Wasserbau: quay, mole, wharf, pier.

Schalk (ˊ) [ahd. *scalh*, *scalc* Diener, Knecht] *m* ㊎, bisw. a. ㊏ 1. ~, ↖ ~in, mehr gbr. **Schälkin** *f* ㊎: a) *b.s.* knave, rogue; cheat, impostor; durchtriebener ~ sly dog, sharp blade; b) *g.s.* = Schelm 4. — 2. = Schalkhaftigkeit, z.B. den ~ verdecken F to look as if butter would not melt in one's mouth; s. Nacken 2. — 3. † = Knecht. — 4. v. Sachen: (et. durch sein Äußeres Täuschendes), z.B. calcareous earth looking like saltpetre; cabbage without a heart.

schalken ⚓ (ˊ⌣) [niederd., zu (mittel-) niederd. *schalk* Klötzchen, Stütze = Schalk, Diener?] *v/a.* ㉑a. die Luken ~ to batten down the hatches.

Schalkerei (⌣⌣ˊ) [Schalk] *f* ㊐ roguery, knavery.]

schalkhaft, ↖ schalkig, schalkisch (ˊ⌣) [Schalk] *a.* ㊍b. 1. (schelmisch) arch, roguish, sly, waggish; *b.s.* knavish, wanton. — 2. (listig) cunning, subtle, wily.

Schalkhaftigkeit (ˊ⌣⌣–), **Schalkheit** (ˊ–) *f* ㊐ 1. (lose Schelmerei) archness, waggishness, waggery, (Mutwillen) roguishness, roguery, (Kundgebung desselben) sly trick. — 2. (bsd. *bibl.*) *b.s.* (Arglist) guile, craft(iness), cunning, (Bosheit) wickedness, knavery,

knavishness. — 3. (Schlauheit) wile, wiliness, subtleness, (Verſchlagenheit) astuteness. [㉜ = Preſſenning-leiſten.]

Schalk-leiſten ⚓ (ˌ⌒) [ſchalken] *f/pl.*

Schalks-... (ˌ...) in Zſſgn: **~auge** *n* roguish eye; *bibl.* evil eye; **~frage** *f* sly question; **~freund** *m* false friend, secret enemy; **~knecht** *m bibl.* wicked servant (Matth. 18,32); **~narr** *m* = Hof-narr; weitS. buffoon, jester, wag; **~ohr** *n* one who feigns deafness; **~rat** *m* treacherous advice, deceitful counsel; **~ſtreich** *m* = Schalkhaftigkeit 1.

Schall (ˌ) [ahd. *scal(l)*] *m* ㉓, bisw. a. ㉑ sound, (Ton) tone, (von Glocken) peal, ringing, (von Trommeln) beat, roll; ſtarker ~ ring, clang(our); *fig.* leerer ~ empty sound or words *pl.*; *phys.* den ~ dämpfen to deaden (or deafen) sound; den ~ fortpflanzen to convey sound; keinen ~ durchlaſſend sound-proof; Lehre vom ~ 𝔇 acoustics (*sg.* u. *pl.*).

Schall-..., ſchall-... (ˌ...) in Zſſgn: **~becher** ♪ *m* (Stürze eines Blasinſtrumentes) pavilion, bell(-mouth), am Phonographen: mouthpiece; **~becken** ♪ *n* cymbal; **~beugung** *f phys.* diffraction (of sound); **~boden** ♪ *m* = Reſonanz-boden; **~brechend** *a.* 𝔇 diacoustic, diaphonic; phonocamptic; **~brechung** *f phys.* refraction of sound; **~brechungslehre** *f* 𝔇 diacoustics, diaphonics (*sg.* und *pl.*); **~brett** ⊙ *n* Orgelbau: sound-board, sounding-board; *arch.* louvre-board; **~bretter** *pl. coll.* louvre-boarding; **~dach** *n*: a) über den Schallöchern e-s Glockenturms (sound-) reflector; sound-roof, louvre-roof; b) ~dach einer Kanzel (a. **~deckel** *m*) sounding-board, sound-board, (fr.) abat-voix; **~empfindung** *f physiol.* sensation of sound, acoustic sensation; **~ente** *f orn.* = Qual-ente; **~erregung** *f* durch (Licht-)Strahlung *phys.* 𝔇 radiophony; **~fänger** *m* ear-trumpet or -tube, 𝔇 otophone; **~fenſter** *n* an Glockentürmen louvre-window; mit ~fenſtern verſehen louvred; **~fortpflanzungslehre** *f* 𝔇 diacoustics (*sg.* u. *pl.*); **~gefäßen** *f/pl.* acoustic pottery *sg.*; **~gewölbe** *n* acoustic vault; bisw. echo; engS. whispering-gallery or -dome; **~hemmung** *f* durch große Gegenſtände sound-shadow; **~horn** ♪ *n*: a) = Schalmei; b) = Poſaune 1; c) = ~ſtück; **~kaſten** ♪ *m* einer Violine ꝛc. body; **~lehre** *f* 𝔇 acoustics (*sg.* u. *pl.*); **~loch** *n*: a) *arch.* an einem Turme louvre-window, bell- or belfry-arch; b) ♪ einer Geige sound-hole, der Guitarre und Laute rose; **~los** *a.* soundless, noiseless; **~loſigkeit** *f* soundlessness, noiselessness; **~meſſer** *m phys.* 𝔇 phonometer, echometer, (Tonmeſſer) sonometer; **~meſſung** *f* 𝔇 phonometry, sonometry, 🔧 echometry; **~nachahmend** *a.* 𝔇 onomatopoetic, echoic; **~nachahmung** *f* 𝔇 onomatopœia, echoism; Wortbildung durch ~n. 𝔇 onomatopœia; **~öffnung** *f* = ~loch; **~probe** *f mint.* sounding, chinking; **~punkt** *m* acoustic centre; **~raum** *m* resonance-chamber; **~reflektor** *m* = ~dach b; **~rohr** *n*: a) speaking-trumpet or -tube; b) ♪ (loud-sounding) wind-instrument; **~ſchwingungen** *f/pl.* acoustic vibrations; **~ſtück** *n*, **~trichter** *m* ♪ = ~becher; *her.* ~tr. der Trompete (von beſonderer Farbe) virole; **~telegraph** *m* acoustic telegraph; **~verſtärkend** *a.* sound-strengthening, 𝔇 polyacoustic, microphonic, microcoustic; **~weite** *f* hearing, ear-shot; **~welle** *f* sound-wave, wave of sound, (acoustic) undulation; **~wort** *n* 𝔇 onomatopœia, echoism; **~zeug** 🔧 *n poet.* = Trompete; **~zurückwerfend** *a.* 𝔇 phonocamptic.

ſchallen (ˌ⌒) [mhd. *schallen*] ㉑a., *poet.* a. ㉙e. [I] *v/n.* (h., bei Angabe der Richtung: ſn) to (emit a) sound, (klingen) to ring, to peal, ſtärker to resound, to echo, to clang, to knoll, (erdröhnen) to bang, (zitternd ~) to trill; die Ohrfeige **hat** durch den ganzen Saal geſchallt ... resounded through ...; der Ruhm ſ-r Thaten **iſt** durch das ganze Land geſchallt ... has resounded through the whole (or through all the) land (or through the length and breadth of the land); der Lärm ſchallt bis dahin the noise is heard even there; bisw. *v/imp.* es ſchallt von Pauken there's a loud sound of timbals; es ſchallt ſehr in dieſem Saale there is a strong (or marked) echo (or a good deal of resonance) in this hall or room. — [II] 🔧 *v/a.* to proclaim with loud sounds; to announce with loud peals; *v/imp.* aus den Waſſern ſchallt es Antwort the waves send back a boisterous response. — [III] **~d** *p.pr.* u. *a.* ㉔b. sounding, sonorous, resonant, sonant, ſtärker resounding, echoing, clanging, clangorous, plangent; (laut) loud, noisy, vociferous; weithin ~d far-resounding, ſ. Gelächter 1. — [IV] **Sch~** *n* ㉓c. sound, ring, peal, (Wiederhall) echo, reverberation, ſtärker clang(our).

ſchallern F (ˌ⌒) [Schall] *v.* ㉑d. = ſingen.

Schallet (ˌ⌒) = Schalet.

Schalm ⚓ (ˌ) [oſtfrieſ., ndld.] *f* ㊾ u. ㉘ ~ einer Kette = Schake; ~en oder ~s der Luken = Luken-ſchalten.

Schalmei ♪ (⌒ˌ) [mhd. *schalmie*, aus älter fr. *chalemie*] *f* ㊾ shawm, shepherd's reed; in Italien: pifara, piffero; **~bläſer** (oder **Schalmeier**) *m* shawm-player; in Italien: pifferaro; **~(en)-zug** ⊙ *m* Orgelbau: flue-stop.

ſchalmeien ♪ (⌒ˌ⌒) *v/n.* (h.) ㉑a. to play the shawm.

ſchalmen ⚓ (ˌ⌒) [Schalm] *v.* = ſchalten.

Schalotte ♀ (⌒ˌ⌒) [älter fr. *esc(h)alotte*, aus dem Lat.] *f* ㉘ shallot, eschalot, scallion (*Allium ascalo'nicum*); **~n-gras** *n* bulbous meadow-grass (*Poa bulbo'sa*).

ſchalt (ˌ) *impf. ind.* von ſchelten.

Schalt-... (ˌ...) in Zſſgn: **~brett** *n elect.* switch-board; **~haken** ⊙ *m* einer Sägemaſchine catch; **~jahr** *n*: a) (eingeſchaltetes Jahr) intercalary year; b) (Jahr, in das ein Tag eingeſchaltet wird) leap-year, bisw. bissextile (year); **~klinke** ⊙ *f* pawl, catch, click; **~knochen** *m anat.* 𝔇 intercalare; **~monat** *m* intercalary month; **~rad** ⊙ *n* = Schieb-rad; **~ſilbe** F *f* Stenographie: intermediate syllable; **~tag** *m* intercalary (bisw. bissextile) day; **~vorrichtung** *f elect.* switch; **~werk, ~zeug** *n* ⊙ Sägemühle: ratchet-wheel and click, feeding-device.

ſchalten (ˌ⌒) [ahd. *scaltan*, *scielt* fortſchieben] ㉑b. [I] *v/n.* (h.) 1. to do as one likes, to manage things (according) to one's own mind or one's sovereign pleasure, (regieren) to rule, to command, (im Hauſe) F to rule the roast; mit od. über et. nach Belieben ~, frei ~ (und walten) to dispose freely of s.th., to use s.th. freely; frei ~ können to be one's own master; frei über j. ~ to be absolute master over a p., to dispose freely of a p.; j. ~ und walten laſſen to let a p. do what he likes, to leave a p. alone, F to give a p. rope or line and scope, to let a p. have full swing. — [II] *v/a.* und *v/n.* 2. = einſchalten 1. — 3. Flußſchiffahrt: ein Schiff ~ to work ... upstream by poling; weitS. (führen) to conduct, to direct; das Schiff ſchaltet ... sails up the river quickly and in a straight line, weitS. goes up-stream. — [III] **Sch~** *n* ㉓c. und **Schaltung** *f* ㊾ free disposal, command; *elect.* connection.

Schalter (⌒ˌ) [ſchalten] *m* ㊾a. (*G.* auch ㉒c.) 1. ruler, master, disposer, manager. — 2. (a. *f* ㉘, Schiebefenſter in einer Wand ꝛc.) sliding shutter, office-window, sash, wicket; 🚃 booking-office, ticket-window, F pigeon-hole; ✉ window, counter; am ~ aufgeben to post (or give up) at the counter. — 3. *elect.* switch.

Schalter-... (ˌ⌒...) in Zſſgn, meiſt ✉: **~abholung** *f* window-delivery; **~beamte(r)** *m* clerk at the counter, counter-clerk, window-man; 🚃 ticket-clerk; **~brief** *m* letter delivered at the window; **~dienſt** *m* window-delivery; **~fenſter** *n* = Schalter 2; **~faſſe** *f* (counter-)till; **~laden** *m* sliding shutter; **~öffnung** *f*: a) ticket-window; b) opening of the ticket-window; **~vorflur** *m* ante-room.

Schaluppe ⚓ (⌒ˌ⌒) [fr.] *f* ㉘ (Schlup) sloop, ship-boat, shallop, (Jolle) yawl, jolly-boat; kleine ~ cock-boat; große ~ long-boat, launch, (Kapitäns-~) barge; **~n-matroſe** *m* rower; **~n-meiſter** *m* coxswain; **~n-takelung** *f*: mit ~n-t. sloop-rigged; **~n-tau** *n* boat-rope.

Scham (ˌ) [ahd. *scama*] *f* ㊾ ohne *pl.* 1. (in Beziehung auf Sitte und Zucht) modesty, bashfulness, (Keuſchheit) chastity, (Zerknirſchung über Geſchehenes) shame, ſtärker contrition; falſche ~ false shame; alle ~ (auch alles Schamgefühl) abgelegt haben, aller ~ bar ſein, keine ~ im Leibe haben to be past shame, to be shame-proof, to have thrown off all sense of shame; vor ~ erröten to blush with (or for) shame, to colour up; er hat weder ~ noch Gram he is ready to brazen it out; vor ~ vergehen to die of shame. — 2. (Schande) shame, disgrace, ignominy. — 3. *anat.* genitals, privy (private, or secret) parts, privates *pl.*; weitS. shame, *bibl.* nakedness; ſeine ~ nicht bedecken können not to have wherewithal to cover one's nakedness; männliche ~ man's concern, penis; (lt.) 𝔇 membrum virile; weibliche ~ F woman's concern; 𝔇 pudendum, vulva.

Scham-..., ſcham-... (ˌ...) in Zſſgn, meiſt *anat.*: **~ader, ~arterie** *f* pudic vein (artery); **~band** *n* 𝔇 frenulum pubis or clitoridis; **~bändchen** *n* bridle of the foreskin; **~bein** *n* share-bone, pubic bone, (lt.) 𝔇 (os) pubis; zum ~b. gehörig 𝔇 pubic; über dem ~b. liegend 𝔇 suprapubic; vor dem (oder vorn am) ~bein befindlich 𝔇 prepubic; **~bein-aſt** *m* branch of the pubis; **~beinbogen** *m* pubic arch; **~beinfuge** *f* 𝔇 pubic symphysis; **~bein-höcker, -ſtachel** *m* crest (or tubercle) of the pubic bone; **~berg** *m* = ~hügel; **~beule** *f path.* = Leiſten-beule; **~blume** ♀ *f* pea-flower (*Cito'ria*); **~bug** *m* = ~leiſte; **~drüſe** *f* inguinal gland; **~erregend** *a.* calling up a blush, causing shame; **~erröten** *n* blush (of shame); **~fuge** *f* 𝔇 pelvic symphysis; **~fugenſchnitt** *m surg.* 𝔇 pubiotomy; **~gefühl** *n* (sense of) shame (ſ. Scham 1); gegen das ~g. j-s verſtoßen to shock a p.'s modesty, to call up (or raise) a blush in a p.'s cheeks; **~gegend** *f* 𝔇 pubes, pubic region, (lt.) regio pubis; **~glied** *n* = Scham 3; **~haar** *n* hair of the pubes; **~hügel** *m* 𝔇 pubes, (lt.) mons Veneris; **~kapſel** *f* chm. P codpiece; weitS. flap, fall; **~knochen** *m* = ~bein; **~krabbe** *f zo.*: warzige ~k. = Kokos-krabbe; **~kraut** ♀ *n* = Buhl-kraut; **~laus** *f ent.* = Filz-laus; **~lefzen** *f/pl.* wings (lips, or 𝔇 labia) of the vulva; innere ~l. 𝔇 nymphæ; **~lefzen-bändchen** *n* bridle of the foreskin; **~lefzen-ſchnitt** *m surg.* 𝔇 nymphotomy; **~leiſte** *f* groin, 𝔇 perineum; die ~l. betr. 𝔇 inguinal; **~lippen** *f/pl.* = ~lefzen; **~los** *a.* devoid of shame, unabashed, unblushing, (frech) barefaced, (unzüchtig) indecent, profligate, (cyniſch) cynical, (unverſchämt) impudent, shameless; ~los machen to brazen, to bronze; ~loſes Weib brazen-faced fe-

male or woman, Jezebel; ~losigkeit *f* shamelessness; barefacedness; indecency, profligacy; cynicism; impudence, brazen face or front, F brass; ~pappel ♀ *f* ▽ malvaviscus; ~pflanze ♀ *f*: a) hat-plant (*Aeschynomene*); indische ~pflanze sponge-wood; b) sensitive (or humble) plant (*Mimosa pudica*); ~pulsader *f* ▽ pudic artery; ~ritze *f* (fissure of the) vulva, (it.) ▽ rima vulvæ; ~rose ♀ *f* = Holz-röschel; ~rot *a.* blushing (with shame); j. ~r. machen to put a p. to the blush; ~r. werden to blush (with shame), to colour up; ~rot *n*, ~röte *f* blush, suffusion, glow of shame; das hat ihm die ~r. ins Gesicht getrieben it made him blush all over; ~seite *f* = ~leiste; ~teile *m/pl.* = Scham 3; die ~t. betr. ▽ pudic, pubic, pudendal, inguinal; ~wurz ♀ *f* = Bein-heil b; ~zünglein *n* ▽ clitoris.

Schamade 𝄆 (⌣ˊ⌣) [fr.] *f* 𝔊 chamade, parley; ~ schlagen to beat a parley.

Schamane (-ˊ⌣) [mongolisch] *m* ℌ (mongolischer Priester) Shaman; **schamanisch** *a.* ㉔b. Shaman(ic); **Schamanentum** (-ˊ⌣-) *n* ㉓, **Schamanismus** (--ˊ⌣) *m* ㊾ *o. pl.* Shamanism.

schämen (ˊ⌣) [Scham] ㉑a. **I sich ~** *v/refl.* to be (or feel) ashamed (of o.s.); sich seiner selbst ~ to think shame of o.s.; sich einer Sache (*gen.*), sich über et., e-r Sache wegen (oder halber) ~ to be (or feel) ashamed of s.th., (erröten) to blush at s.th.; Sie sollten sich ~ you ought to be ashamed of yourself; ich schäme mich fast zu ... I am almost ashamed to ...; ~ Sie sich nicht? are you not ashamed of yourself?; ich brauche mich deshalb nicht zu ~ there is nothing in it for me to be ashamed of, I have no reason to blush at it; ~ Sie sich! for shame!, shame on (or upon) you!, fie!; sich vor j-m ~ to stand abashed before a p.; ich würde mich zu Tode ~ I should die of (or with) shame. — **II** *v/a.* ich würde mir die Augen aus dem Kopfe ~ I should die of shame, I should blush all over (or up to the roots of my hair).

schamhaft (ˊ⌣) *a.* ㉔b. bashful, blushing, (sittsam) modest, demure, (verschämt) shamefaced, ↖ shamefast, (keusch) chaste; ~ erröten to blush with modesty.

Schamhaftigkeit (ˊ⌣⌣-) *f* ㊾ bashfulness; modesty, demureness; shamefacedness; chastity, pudicity; gegen die ~ verstoßend, bildw. shocking.

schämig (ˊ⌣) *a.* ㉔b. shamefaced.

Schamo (ˊ-) *npr.n. inv. geogr.* Wüste ~ desert of Shamo or of Gobi.

Schamotte ⊙ (⌣ˊ⌣) *f* 𝔊 fire-proof (refractory, apyrous, or fire-)clay, chamotte; ~stein, ~ziegel *m* fire- or kiln-brick, chamotte-stone.

Schampan ⚓ (⌣ˊ) [fr.] *m* 𝔊 (Art. chines.) [(Boot) sampan.]

Schampdeck ⚓ (ˊ⌣) [entstellt aus Schandeck] *n* 𝔊 = Schandeck.

Schampelment-eisen ⊙ (⌣ˊ⌣) *n* ㊾b. Schlosserei: small anvil for convex objects.

schampeln P (ˊ⌣) [niederd. *schampen* streifen, gleiten] *v/n.* (sn) ㉑d. to walk slowly.

schampfielen ⚓ (⌣ˊ⌣) *v/a.* = schamvielen.

schampfieren P (⌣ˊ⌣) [mndd. *schamfeeren* = schimpfieren] *v/a.* = schimpfieren.

schamvielen ⚓ (⌣ˊ⌣) [= schampfieren] *v/a.* und sich ~ *v/refl.* ㉑a. to damage by friction; sich ~ (von Tauen) to chafe.

Schamvielungs-... ⚓ (⌣ˊ⌣...) in Zssgn: ~latte *f* chafing-board, scotchman; ~matte *f* chafing-, hanging-, or rigging-mat.

Schand-..., schand-... (ˊ...) in Zs.-setzungen: ~altar *m bibl.* altar to an idol; ~bank ↖ *f* = Esels-bank; ~brief *m* infamous letter; weitS. = Pasquill; ~bube *m* scoundrel; villain; ~buch *n* infamous (obscene, or blasphemous) book; ~bühne *f* = Pranger; ~deckel *m*: a) *co.* hat; b) *fig.* cloak, pretext, cover-shame; ~dirne *f* prostitute, strumpet; ~fleck *m* stain, slur, taint, (Makel) blemish, soil, tarnish, (Brandmal) brand, stigma; seiner Ehre einen ~fleck anhängen to taint one's honour; j-m einen ~fleck anhängen to cast aspersions on a p.; er ist der ~fleck seines Hauses he is the disgrace (or the black sheep) of his family; ~gebot 🏛 *n* shameful bid, underbidding; zu e-m ~g. (spottbillig) dog-cheap, for a song; ~gedicht *n*: a) obscene (infamous, or scandalous) poem; b) (schändendes Gedicht) lampoon; ~geld *n*: a) money got by infamy; b) disgraceful price; et. für ein ~geld verkaufen to sell s.th. for a song; ~gemälde *n*: a) obscene picture; b) libellous picture; ~gerüst ↖ *n* (*G.*) scaffold; ~gesell *m* = ~bube; ~gesetz *n* infamous law; ~glocke *f* bell tolling for the execution of a criminal; ~kauf *m*: a) infamous bargain or purchase; b) dead (or cheap) bargain; ~kerl *m* = ~bube; ~knabe *m euph.* minion, † bardash, spintry; ~larve *f* (ehm. Art Marterwerkzeug) etwa mask of ignominy; ~leben *n* infamous life; ~leiter *f* (gallows-) ladder; ~lied *n* obscene (scandalous, or ribald) song; ~mähre F *f* jade, miserable hack; ~mal *n* mark (note, or brand) of infamy, stigma; ~maul *n* scandalous tongue; backbiter; ~mensch P *n* = ~dirne; ~münze *f* medal with obscene figures; ~name *m* = Schimpf-name; ~pfahl *m* whipping-post, pillory; tragbarer ~pf., bsd. in China: cang(ue); ~preis *m* preposterous (or ridiculous) price; ~rede *f* foul (or obscene) language; ~säule *f* pillory, whipping-post; ~schnauze P *f* = ~maul; ~schrift *f*: a) infamous (or obscene) publication (pamphlet, or book); b) lampoon, skit, libel, pasquil, pasquinade; ~tat *f* infamous (or shameful) action, deed of infamy, infamous crime; ~wort *n*: a) obscene (or bawdy) word; b) opprobrious epithet, injurious word; ~zunge *f* = ~maul.

schandbar (ˊ-) *a.* ㉔b. = schändlich; **Schandbarkeit** *f* ㊾ = Schändlichkeit.

Schande (ˊ⌣) [ahd. *scanta*] *f* 𝔊, oft (bsd. *poet.*) 𝔓 1. (schämenswerter Zustand) shame; a. disgrace, discredit; das ist ihm eine ~, das gereicht ihm zur ~ it is to his discredit, it reflects (discredit) on him; es ist keine ~, krank zu sein there is no disgrace in being ill; er hatte ~ davon, er legte ~ damit ein it brought shame upon him, it did not redound to his honour; ich halte es für eine (wahre) ~, daß ... I think it a (great) shame that ...; j-m ~ machen oder bringen to bring shame (or disgrace) upon a p.; ich gestehe es zu meiner ~ to my shame be it spoken; F es ist eine oder 'ne wahre ~, 'ne ~ wert, Sünde und ~, daß ... it's a sin and a shame that ..., F it's a beastly (or downright) shame that ...; auch v. Personen: ein närrischer Sohn ist s-r Mutter ~ a foolish son is a disgrace to his mother. — 2. (Unehre) discredit, dishonour, disrepute, reproach, (Zustand der Entehrung) disgrace, ignominy, (Verachtetsein) opprobrium, contempt, (Ehrlosigkeit wegen Begehung von Schändlichkeiten) infamy, turpitude, (Brandmarkung) braud, stigma, (Makel) stain, (foul) blot, blemish, ↖ soil, tarnish, (Beschimpfung) affront, outrage, insult; abuse; j-m eine ~ (alle ~) antun to insult (or abuse) a p. (grossly); ein Mädchen in ~ bringen to ruin, to debauch, to dishonour; er wird die ~ davon h. the disgrace will come upon him, he will have the disgrace of it, he will have the lie given him; ~n halber for the sake of appearances, to save appearances, for appearance'(s) sake, F (in order) to save one's face; ~ auf sich laden to draw disgrace upon o.s.; dem Namen seiner Ahnen ~ m. to disgrace the name of one's ancestors; *prvbs*: Armut ist keine ~ poverty is no sin (shame, vice, or crime); man gesteht seine eigene ~ nicht gern no one likes to publish his own shame; *prvb.* it's an ill bird that fouls its own nest. — 3. zu Schanden spoilt, marred, broken, lost, ruined, F done for, gone to the bad: a) mit *v/refl.* sich zu ~n arbeiten to work the skin (or the nails) off one's fingers; sich zu ~n heben to overstrain o.s. (by lifting too heavy a burden); sich zu ~n furieren F to half-kill o.s. with drugs; sich zu ~n spielen to ruin o.s. by gambling; b) mit *v/n.*: zu ~n sein to be ruined (lost, broken, spoilt, or F done for); zu ~n gehen oder w. to get spoilt; to become debauched, to sink into poverty and disgrace; F to go to the dogs or to the bad; von Hoffnungen: to be disappointed; (scheitern) to miscarry, to go to water, (untergehen) to perish, (unterliegen) to succumb, to be worsted; mag meine Hoffnung zu ~n werden! may all my hopes come to nothing!; c) mit *v/a.*: eine Hoffnung oder Erwartung zu ~n machen to frustrate, to defeat, to baffle; die Politik der Feinde zu ~n machen to confound, to foil, to overthrow, to defeat; j. zu ~n machen (in seiner Blöße zeigen, als Lügner etc.) to expose a p., to show a p. up; Verleumdung durch rechtschaffenes Leben zu ~n machen to live down calumny; etwas zu ~n (entzwei) machen oder schlagen to destroy (or spoil) s.th., to hew (or hack) s.th. to pieces; zu ~n kochen to boil to rags or to death; zu ~n prügeln to beat black and blue, to cripple, to maim; ein Pferd zu ~n reiten to override, to founder.

Schan-deck ⚓ (ˊ⌣) [entstellt aus Schanz-deck?] *n* 𝔊, **Schan-deckel** (ˊ⌣⌣) *m* ㊾a. gunwale.

Schanden-... ↖ (ˊ⌣...) in Zssgn bisw. = Schand-..., zB. ~port *m* (*G.*) etwa infamy.

schänden (ˊ⌣) [ahd. *scenten*] ㉑b. **I** *v/a.* 1. (an der Ehre verletzen) to dishonour, to disgrace, (beschimpfen, kränken) to insult, to defame, to injure, (entheiligen) to desecrate, to profane, (entweihen) to vitiate, (besudeln) to soil, to (at)taint, to defile, (brandmarken) to brand, to stigmatise, (verächtlich machen) to revile, to cry down, to shame, (für Geld preisgeben) to prostitute; das Ehebett ~ to defile the marriage-bed; sie hat ihre Ehre geschändet she has prostituted (or dishonoured) herself; die Gräber ~ to desecrate the graves; j-n guten Namen ~ to bring disgrace upon o.s., to sully one's fair name; den Sabbat ~ to break, to desecrate. — 2. (durch Beschädigung verunstalten) to disfigure, to deform, (verstümmeln) to mutilate, to maim, (verderben) to spoil, to mar. — 3. (schmähen, schimpfen) to call a p. names, to rail against a p. — 4. ein Mädchen ~ to dishonour, to deflower, stärker to violate, to ravish; einen Knaben ~ to stuprate (P to bugger) a boy. — **II Sch~** *n* 𝔊c. und **Schändung** *f* ㊾ dishonouring, &c. (s. I); defamation; desecration, profanation; defilement; vitiation; stigmatisation; reviling; prostitution; disfigurement; mutilation, maiming; marring, spoiling; defloration, ravishment, violation; stupration, pederasty; Schändung des Tempels, eines Heiligtums sacrilege.

Schänder (ˊ⌣) *m* ㊾a. dishonourer; defamer; desecrator, blasphemer, profaner, violator; traducer, reviler; spoiler; debaucher, ravisher, defiler, corrupter, polluter; prostitutor; breaker (of the Sabbath); der ~ meiner Ehre the defiler (or traducer) of my honour.

schänderisch (ˌ⌣⌣) *a.* ㉔b. defamatory; infamous, dishonouring, disgracing; sacrilegious, profaning, blasphemous. [tazen.]

Schändlein·kraut ♀ (ˌ⌣-ˌ⌣) *n* ㉓ = Frosch·k.

schändlich (ˌ⌣) *a.* ㉔b. **1.** (so daß man sich zu schämen hat) shameful, (Schande bringend) ignominious, disgraceful, F ugly, (höchst verachtenswert) despicable, mean, stärker infamous, scandalous, vile, (ruchlos) villainous, villain, outrageous, (abscheulich) abominable, foul, F beastly, (schmählich) opprobrious, slanderous, (lasterhaft) scurvy, dirty; das ist ~! this is horrid!, F it's too bad!; das ist ~ von ihm! F that's too bad of him!; man hat ihn ~ behandelt he has been shamefully treated; ~e Lüge infamous (or confounded) lie; ~er Mensch infamous wretch; ~er Streich villainous (P scurvy) trick. — **2.** *adv. fig.* F (ungemein) extremely, immensely, vastly; das ärgert mich ~ it annoys (or vexes) me extremely, I am greatly (or F awfully) annoyed about it; das ist ~ theuer it's outrageously dear. — **3.** † *bibl.* (beschämt) ashamed, confused.

Schändlichkeit (ˌ⌣-) *f* ㊸: a) (das Schändlichsein und etwas Schändliches) shamefulness, disgrace(fulness), dishonourableness, &c., ignominy; infamy, turpitude; b) *contr.* ~en *pl.* indignities, disgraceful conduct *sg.*, villainies, abominations. [vile character.]

Schändling (ˌ⌣) *m* ㉓ infamous wretch, f

Schank (ˌ) [mhd. *schanc*] *m* ㉚ **1.** license for selling (or retailing) wine (beer, or spirits). — **2.** (Verkauf) retail of wine, &c., (Lokal) public-house (s. auch Schenke).

Schank·... (ˌ...) in Zsgn: **~bier** *n* ale (or beer) on draught or on tap, draught ale; Brauerei: pot-beer; **~garten** *m* beer-garden; **~gerechtigkeit** *f*, **~recht** *n* = Schank 1; **~geschäft** *n* = Schank 2; F the public line; **~konzession** *f* license, excise-license; **~steuer** *f* alehouse impost; **~wirt(in)** *s.* retailer of beer (wine, or spirits), licensed victualler, landlord (landlady), publican, (ale-house) keeper, tapster; **~wirtschaft** *f* public-house, tavern, pot-house (s. auch Schenke); **~zimmer** *n* tap-room, 🚃 refreshment-room. — Vgl. auch Schenk·...

Schanker (ˌ⌣) [fr., von lt. *cancer*] *m* ㊾a. *path.* chancre, shanker, F the (venereal) disease; nicht eiternder ~, weicher ~ soft chancre, chancroid; harter ~ Hunterian (or hard) chancre; mit dem ~ behaftet chancrous; **~geschwürchen** *n* der Hand- und Fuß-flächen small chancrous ulcer.

Schanz·... meist ⚔ (ˌ...) in Zsgn: **~abteilung** *f* fatigue-party; **~arbeit** *f* working at an entrenchment, sapping; **~arbeiter** *m* sapper, pioneer; digger, trencher, excavator, underminer; **~bau** *m* construction (or execution) of fieldworks; **~bekleidung** ⚓ *f* bulwark; *frt.* gabion(n)ade; **~gerät** *n* pioneer's implements, entrenching-tools *pl.*; **~gräber** *m* = ~arbeiter; **~karren** ⚒ *m* tumbrel, tumbril; **~kleid** ⚓ *n* bulwark, waist-cloth, quarter-cloth, waste-clothes *pl.*; eisernes ~k. topside plating; mit ~kleidern behängen to put abroad a ship's waste-clothes; **~kleidplatte** ⚓ *f* bulwark-plate; **~kleidreling** ⚓ *f* main-rail, rough-tree rail; **~korb** *m* gabion, sapper's basket; kleiner ~k. corbeil(le); mit ~körben versehen gabioned; **~korb·arbeiter** *m* gabion-man; **~korbbatterie** *f* gabion-battery; **~korbbekleidung** *f* gabion-revetment; **~korbbrücke** *f* gabion-bridge; **~korbbrustwehr** *f* gabion(n)ade, parapet (or breastwork) of gabions; **~korbflechtwerk** *n* waling of gabions, randing; **~korbpfahl** *m* stake (or picket) for gabions; **~krone** *f* röm. Alt. = Lager·krone; **~kunst** *f* art of entrenching; **~läufer, ~loper** *m* ⚓ sailor's watch-coat, pilot-coat, dreadnought; **~netz** ⚓ *n* = Finken·netz b; **~pfahl** *m* palisade, rimer; mit ~pfählen umgeben to palisade; **~sack** *m* earth- or sand-bag; **~wehr** *f* redoubt, entrenchment, barrier; **~werk** *n*: a) = ~arbeit; b) (verschanztes Werk) redoubt, entrenchment, mound; **~zeug** *n* = ~gerät; **~zeugfutteral** *n* tool-case; **~zeugkolonne** *f* company of sappers; **~zeugkramme** *f* crampon; **~zeugträger** *m* tool-carrier; **~zeugwagen** *m* waggon for sapper's implements.

Schanze[1] (ˌ⌣) [urspr. Reisigbündel, Geflecht?] *f* ㉓ **1.** ⚔ earthwork, (field)work, fort, entrenchment; (Wall) rampart; allg. fortification, bulwark; Erdkörper einer ~ solid of a work; e-e ~ aufwerfen (abstecken) to throw up (mark out) a work; ~ mit Bollwerken bastioned fort; geschlossene ~ enclosed work, redoubt; kleine ~ fortlet, fortalice; offene ~ open work; zurückgezogene ~ retired work. — **2.** † ⚓ ~ eines Schiffes quarter-deck.

Schanze[2] (ˌ⌣) [mhd. *schanze*, aus fr. *chance*] *f* ㉓ **1.** 🎲 (meist schä'n[t]-ß[e]) game at dice, game of chance or hazard; decisive cast or throw; weitS. chance, hazard; eine ~ wagen to run the hazard or risk, to take one's chance. — **2.** *fig.* in die ~ schlagen to hazard (stake, or risk) s.th.; sein Leben in die ~ schlagen to fling away (to risk, or to jeopardise) one's life.

schanzen (ˌ⌣) [Schanze[1]] ㉑c. **I** *v/a.* **1.** to throw up as a rampart or entrenchment. — **2.** ⚔ to surround with entrenchments or fieldworks. — **II** *v/n.* (h.) **3.** ⚔: a) to throw up works or redoubts; b) to dig (or work) at a trench or redoubt; F *fig.* (schwer arbeiten) to work hard, to toil and moil. — **III Sch~** *n* ㉔c. pioneering(-work), sapping; F *fig.* (eifrige Arbeit) hard work, drudgery.

Schanzen·... (ˌ⌣...) s. Schanz·...

Schanzer (ˌ⌣) *m* ㊾a. = Schanz·arbeiter; F *fig.* toiler, drudge, Schul·sl. sap, swot.

Schap(p) *prov.* (ˌ) [niederd., altsächs. *scap(p)* = hochd. Schaff] *n* ㉓ **1.** = Regal[2]. — **2.** weitS. = Schrank.

Schappe[1] ⚒ (ˌ⌣) [altsächs. *scapo m* Ziegel, Pfanne] *f* ㉓ (auch ~n·bohrer *m*) wimble (-scoop).

Schappe[2] (ˌ⌣) [fr.] *f* ㉓ (auch Schapp(e)·seide *f*) Weberei: schappe, floss-silk.

Schappel (ˌ⌣) [mhd. *schapel*, aus fr. *chapel*] *n* (a. *m*) ㊾a., bisw. *f* ㉓ (Kopfputz für Jungfrauen) chaplet, wreath for the head.

Schar (ˌ) [ahd. *scara*, zu scheren] *f* ㊾ **1.** (Heeresabteilung, gereihte Menge von Menschen, Tieren) meist troop; *contp.* crew; von Vieh: drift, drove, (Schafe) flock, (Vögel) flight; ⚔ (Heeresschar) host, body, (ungeheure ~) legion, (geordnete ~, auch *fig.*) squadron, phalanx; (Menge) crowd, multitude, (bsd. junger Damen) bevy, (Haufe) band, company; eine ~ Arbeiter a gang (team, or set) of workmen; ⚒ a shift; die ~ der Engel the angel host; ~en *pl.* von Leuten scores (or crowds) of people; eine ~ von Vögeln a flight (or rush) of birds, *hunt.* a covert (or covey) of birds (vgl. a. Kette[2]); in (einzelnen) ~en in (separate) troops; in ~en gehen (umherziehen) to troop (about); *orn.* in ~en ziehend ⚲ gregarious. — **2.** ⚒ scar in the traverses of a pit. — **3.** † (Schnitt) cut, cutting, (Ernte) crop, harvest, (Frone) statute-labour, socage. — **4.** *f* ㊾ (*m*, *n* ㉓) ploughshare, blade (of a plough), tusk.

Schar·..., schar·... (ˌ...) in Zsgn: **~baum** *m agr.* ground-wrist of a plough, sock-holder; **~deich** *m* most exposed part of a dike; **~egge** *f agr.* extirpator, scarifier; **~gang** ⚒ *m*: a) branch-vein (joining the master-lode); b) lode extending between the cardinal points; **~kluft** ⚒ *f* cleft joining another one; **~kramme** *f agr.* ploughshare-cramp; **~kreuz** *n* St. Andrew's cross; **~riegel** *m agr.* ploughshare-pin; **~wache** *f* patrol; (bld. Sicherheitsrunde bei Nacht) watch (and ward); (Wachtlokal) guard- or watch-house; **~wächter** *m* one of the patrol, watchman, ebs. F charley; **~weise** *adv.* = scharen·weise; **~werk** *n*: a) = Fron·dienst; b) work done in spare hours; job-work, cobbling(-work); **~werken** *v/n.* (h.) *dasep. prov.*: a) to do statute-labour; b) to work in spare hours; **~werker** *m* = Fröner.

Scharade (⌣ˌ⌣) [it.] *f* ㉓ charade.

Schararaka (-⌣ˌ⌣) [surinam.] *f* ㉓ *zo.* (Schlange) jararaca (*Bothrops jararaca*).

Scharbe (ˌ⌣) [ahd. *scarba*] *f* ㉓ *orn.* schwarze ~ common cormorant, sea-raven, gormaw (*Phalacro'corax carbo*); zu den ~n gehörig ⚲ phalacrocoracine.

Scharb(e)·... (ˌ(⌣)...) [scharben] in Zsgn: **~brett** *n* chopping-board, trencher; **~messer** *n* chopping-knife, chopper.

scharben, schärben (ˌ⌣) [ahd. *scarpôn*; vgl. Scherbe] *v/a.* ㉑a. Kochkunst: Gemüse ~ to mince, to cut small.

Scharbock (ˌ⌣) [mlt. *scorbu'tus*] *m* ㉓ **1.** *path.* scurvy, ⚲ scorbutus; mit ~ behaftet scorbutic, scurvy-stricken or -eaten. — **2.** ♀ = Scharbocks·kraut.

Scharbocks·... (ˌ⌣...) in Zsgn: **~klee** ♀ *m* = Fieber·klee; **~kraut** ♀ *n*: a) = Feigwarzenkraut; b) = echtes Löffel·kraut; **~mittel** *n* ⚲ antiscorbutic.

scharen (ˌ⌣) ㉑a. **I** *v/a.* to form into troops or bands, to assemble. — **II sich ~** *v/refl.* to form (in) troops or bands, to troop, to flock (together); sich wieder ~ to rally; sich unter j-s Banner ~ to flock to (or to join) a p.'s standard; ⚒ sich ~ (von Gängen) to join, to unite.

Scharen·..., schären·... (ˌ⌣...) in Zsgn: **~führer** *m* leader (or captain) of a band; **~weise** *adv.* in crowds (bands, or troops).

Schären (ˌ⌣) [schwed. *skär*, dän. *skjær*] *f/pl.* ㉓ (Klippen an der Küste Nerwegens) reefs, cliffs, schott. skerries; **~boot** ⚓ *n* small coasting-vessel; **~flotte** ⚓ *f* fleet of small gunboats in Scandinavian waters.

scharf (ˌ) [ahd. *scar(p)f*] **I** *a.* ㉔b., auch *adv.* **1.** (*ant.* stumpf) sharp, cutting, edged, stärker keen, (geschliffen) sharp-ground, keen-edged; schneidig ~ as keen as a razor; ~ und spitz (sharp-)pointed; ~ machen to sharpen, to whet, to give an edge to (a. *fig.*), *fig.* to sauce, ⚲ to acerbate; ~ sein to be sharp; ~ werden to sharpen; ~e Klinge keen-edged blade; ♀ ~e Spitze ⚲ acumen; mit ~er Spitze ⚲ acuminate, pungent; mit ~en Stacheln ⚲ aculeate; ~er Mühlstein notched millstone; ~e Schneide fine edge; *prvb.* allzu ~ macht schartig too much cunning undoes (or overleaps itself); excessive severity overshoots the mark; too fine an edge makes notches. — **2.** (schmal und spitz zulaufend) acute, sharp; ~e Ecke sharp corner; F *co. fig.* set of pot-valiant fellows; ~e Kante feather-edge; ~er Rand sharp edge; ~er Winkel acute angle. — **3.** (*ant.* sanft, milde): a) fürs körperliche Gefühl im allg.: (schwer zu ertragen) hard, (abstoßend) harsh, (schroff) rough, gruff, ⚲ scabrous, (beißend) biting, acrid, (ätzend) corrosive, mordant, *chm.* mordacious; ~e Arznei rough (or strong) medicine; ~e Brise brisk wind, sharp (or ⚓ spanking) breeze; ~er Frost keen (or sharp) frost, intense cold; ~es Gift strong (violent, or acrid) poison; ~e Kälte biting cold; ~e Luft keen air; vom Hunger ~ geplagt werden to be pinched with hunger, to be sharp-set;

~er Wind keen (or piercing) wind; b) für den Tastsinn: rough, uneven, rugged; ~er Löffel *med.* rasp-spoon; ~er Sand sharp gravel; c) für den Geschmack: sharp-tasted, acrid, acid, sour; pungent, hot; cutting; *med.* (reizend) stimulant; ~ gewürzt piquant, spicy, (gepfeffert) peppered, peppery (auch *fig.*); ~er Essig sharp vinegar; ~e Flüssigkeit corrosive liquor; ~er Käse strong cheese; das Sch~e piquancy, pungency; d) fürs Gehör: sharp, piercing, shrill; ♪ Mz.: syntonic, ...ous; ~er Laut sharp sound; ~e Stimme shrill voice; ~er Ton sharp (or piercing) tone; stärker scream; ♪ treble; Töne schärfer machen to sharpen; e) in Beziehung auf Geistiges: (streng) rigorous, severe, hard, (heftig) vehement, (herbe) poignant, distressing, (beißend) biting, stinging, (galtig) acrimonious, (einschneidend) incisive, caustic, (bitter) bitter, (satirisch) satirical, sarcastic, (absprechend) trenchant, F slashing; ~er Angriff smart attack; ~e Antwort cutting (or quick) reply; ~e Ausdrücke *pl.* cutting terms; ~e Bemerkung cutting (or stinging) remark; ~e Feder sharp quill; ~er Hohn bitter contumely; ✱ ~e Konkurrenz keen competition; ~e Kritik sharp (F slashing) criticism; ~er Kritiker sharp or severe (a. discriminating) critic; ~e Reden *pl.* cutting speeches; F snappers; ~e Strafe severe punishment; ~er Verweis severe reproof, sharp rebuke, F rub; ~e Zunge sharp tongue; ziemlich ~ F sharpish, smartish; j. ~ anlassen oder anreden to snap a p. up, to snap at a p.; j. ~ behandeln, ~ mit j-m verfahren to deal sharply with a p.; ~ strafen to punish severely; auf das od. aufs schärfste untersuchen to subject to a searching examination; ~ zs.-kommen to have a smart (sharp, or hot) encounter with each other; es ging daselbst ~ her it was hot work; j. ~ zurechtweisen F to pull a p. up; j-m ~ zusetzen to attack a p. at close quarters. — 4. (genau und bestimmt hervortretend) strongly marked, striking, forcible, salient, (~ bestimmt) precise, (stark hervortretend) pronounced, clear, articulate, distinct (die drei letzten auch von Lauten fürs Gehör); ~ ausgeprägt (Stil, Gedanken) clean-cut, chiselled; ~ begrenzt clearly defined, ♀ limitate; (schroff, abgerissen) abrupt, steep; ~ geschnitten sharp, clear-, sharp-, or clean-cut; ~ gezeichnete Augenbrauen *pl.* strongly-marked eyebrows; ✱ ~es (enges) Limit close (or narrow) limit; ~e Umrisse *pl.* bold outline(s); ~e Züge *pl.* strongly-marked features; *fig.* et. ~ betonen od. hervorheben to emphasise (or accentuate) s.th., to lay a strong stress on s.th.; ~ hervortreten to stand out in bold relief; die Grenze ~ ziehen to draw the line very sharply. — 5. (genau wahrnehmend, sinnlich und geistig) keen, penetrating, discerning, quick, close, (fein) subtle, subtile, nice; ~es Auge keen (or quick) eye; ~er Beobachter close observer; ~er Blick piercing (or sharp) look; ~es Gedächtnis retentive (or tenacious) memory; ein ~es Gehör od. Ohr haben, ~ hören to have a quick ear, to be quick of hearing; ~er Geruch acute smell; von ~em Geruch (Hund) sharp-nosed; ein ~es Gesicht haben, ~ sehen to be sharp-sighted; ~er Verstand keen (or subtle) intellect; ~er Witz keen (or fine) wit; j. ~ ansehen to look hard at a p., to fix a p. with one's eyes, (um ihn zu erkennen) bisw. to stare at a p.; et. ~ ins Auge fassen to look closely at s.th.; ~ unterscheiden to distinguish (or discriminate) closely. — 6. (sorgfältig und genau, dabei streng und unnachsichtlich) strict, exact, precise, thorough; j. ~ bewachen to keep a strict watch over a p., to guard a p. closely; ~ prüfen to put to a close (or strict) test; der Gefangene ist ~ geschlossen ... is closely confined; ~ getrocknet high-dried; ~ wägen to weigh exactly or accurately; ⚓ ~er Ausguck bright look-out; ehm. ~e Frage torture; ~er Geschäftsmann smart business man; ~e Marktpreise *pl.* close market-prices; ~e Nachfrage halten to make strict (close, or searching) inquiries; ~e Prüfung searching examination. — 7. (in hart angreifender Weise, mit Hitze und Heftigkeit) violent, sharp; ✕ ~es Feuer quick (or rattling) fire; ~er Kampf fierce combat; ~er Schritt smart pace; ~er Trab round (or quick) trot; ~ arbeiten to work hard; ~ fahren to drive quickly; ~ gehen to go at a good round (or at a quick) pace, to walk sharp; es geht hier ~ her it's hot (or sharp) work here; ~ reiten to ride fast or quickly; ✕ ~ schießen to keep up a quick (or rattling) fire (vgl. 13). — 8. *man.* ~ beschlagen to rough-shoe, to frost; Hufeisen ~ machen to calk horseshoes. — 9. *hunt.* ~e Grenze (wo alles übertretende Wild weggeschossen wird) bounds *pl.* of a hunting-field. — 10. *gr.* (von Vokalen, die rasch u. kurz hervorgestoßen werden) short and open; ~er Accent acute accent; ~er Konsonant sharp consonant; Lautlehre: voiceless (or surd) consonant. — 11. *med.* ~e Säfte *pl.* acrid humours. — 12. ⊙ Färberei: ~ (od. schwarz) werden (von der Waidküpe) to be thrown back; ~ gewordene Küpe thrown-back vat; *metall.* ~e Gicht heavy burden; *mint.* ~ (knapp) münzen od. prägen to make coins the exact weight. — 13. ✕ ~ laden to load with ball, ↖ to shot; ~ schießen (mit Geschützen) to fire shot, (mit der Flinte) to shoot with balls (vgl. 7); ~e Patrone ball-cartridge; ~er Schuß shot with ball. — 14. ⚓ ~er Bug lean bow; ~ gebautes Schiff sharp (-built or -floored) ship; hinten ~ gebautes Schiff ship clean in the run; vorn ~es Schiff ship clean forward; Schiff mit ~em Boden sharp-bottomed (or sharp-keeled) ship; ~ beim Winde close-hauled. — **II Sch~** *n* ✕ 15. ⚓ ball- or shot-charge; loses Sch~ (ohne Büchse in die Kanone geladen) † langrel (-shot). — 16. ⚓: a) Sch~ eines Schiffes (scharf zulaufender Schiffsboden) rising of the floor, sharp bottom; hinteres Sch~ run; vorderes Sch~ entrance of a vessel; b) scarf connecting the floor with the keelson.

Scharf-..., **scharf-...** (⁶...) in Zssgn: **~äugig** *a.* keen- or ferret-eyed; **~bauch** *m ichth.* = Sprotte; **~blätt(e)rig** ♀ *a.* sharp-leaved, with edged leaves, ⚙ scabrid, asperifoliate, ...ous; **~blick** *m* quick (or piercing) eye or look, sharpness of sight; acute perception, clear-sightedness; *fig.* acuteness, penetration; (Fähigkeit, schnell und leicht zu entdecken) sagacity; **~blick haben** to be clear-sighted or F bird-eyed; er ist ohne (allen) ~blick he wants penetration; **~blickend** *a.* = ~sichtig; **~bolzen** ⚓ *m* pointed bolt; **~eckig** *a.* sharp-cornered; *geom.* u. ♀ acute-angled; **~eisen** ⚓ *n* des Kalfaterers calking- or reaming-iron, rimer; **~feuer** ⊙ *n* Porzellanfabr.: sharp fire; Töpferei: great fire; **~feuerfarbe** ⊙ *f* fire-proof colour; **~gängig** ⊙ *a.* (Schraube) angular, with a triangular thread; **~gebaut** ⚓ *a.* sharp-built (s. scharf 14); **~geladen** ✕ *a.* loaded with ball, shotted; **~gespitzt** *a.* sharp-pointed; ♀ ⚙ acuminate; **~hammer** ⊙ *m* Messingwerk: hammer for stretching; **~kantig** *a.*: a) sharp- or square-edged, die-square; acute-angled; *zo.* trenchant; ⊙ *carp.* Holz ~kantig bearbeiten to plank; b) *fig.* angular; abrupt, blunt, bluff, (fr.) brusque; **~klauig** *a.* with sharp (or pointed) claws; **~klug** ↖ *a.* (*SCH.*) = ~sichtig b; **~kraut** ♀ *n*: liegendes ~kraut goose-grass (*Asperu'go procu'mbens*); **~küpe** ⊙ *f* Färberei: blue-vat; **~machen** *n* sharpening; ⊙ ~m. der Mühlsteine cutting, dressing; **~macher** *m*: a) (millstone-)dresser; b) *fig.* (Aufhetzer) firebrand; **~macherbrille** ⊙ *f* spectacles *pl.* for (millstone-)dressers; **~rennen** *n* ehm. tournament with sharp weapons; mortal fight or combat; **~richter** *m* executioner, hangman, headsman, F Jack Ketch; jur. finisher of the law; **~richter-amt** *n* hangman's (or executioner's) office; **~richterei** *f*: a) = ~richteramt; b) hangman's dwelling; **~schießen** ✕ *n* sharp-shooting; **~schlegel** ⊙ *m* Miniaturmalerei: hack-iron; **~schmeckend** *a.* sharp-tasted, acrid, pungent; **~schneidig** *a.* sharp- or keen-edged; **~schuß** ✕ *m* shot with ball; **~schütz(e)** *m*: a) good marksman, F good (stärker dead) shot; b) ✕ sharpshooter, rifleman; (Plänkler) skirmisher, (fr.) tirailleur; **~sehend** *a.* = ~sichtig a; **~sicht** *f* = ~blick; **~sichtig** *a.*: a) quick-eyed or -sighted, sharp-eyed or -sighted, eagle- or hawk-eyed; b) *fig.* discerning, clear-sighted, sagacious; **~sichtigkeit** *f*: a) quick (sharp, or keen) sight, quick-sightedness; *med.* ⚙ oxyopia; ungewöhnliche ~s. ⚙ oxyblepsia; b) *fig.* discernment, clear-sightedness, sagacity, F sharpness, vgl. ~blick; **~sinn** *m* sagacity, ingenuity, acumen, penetration, acuteness, discernment, subtleness, perspicacity, F sharpness, (Unterscheidungsvermögen) discrimination; es gehört kein großer ~s. dazu, das zu erraten there is no need of witchcraft to find this out; **~sinnig** *a.* clear-sighted, quick of parts, judicious, perspicacious, discriminating, acute(-minded), (verschmitzt) astute, long-headed, F sharp, (gewitzt, erfinderisch) quick-, subtle-, keen-, or sharp-witted, clever, skilful, (geistreich) ingenious, (im Aufspüren) sagacious; **~sinniger Gedanke** shrewd idea, deep thought; **~sinnig urteilender Kopf** subtile (or subtle) head; **~sinnig sein** to have brains, F to have nous or gumption; **~sinnigkeit** *f* = ~sinn; **~stachelig** *a.* sharp-quilled; **~wink(e)lig** *a.* = ~eckig; **~zähner** *m ichth.* gunner (*Page'llus centrodo'ntus*); **~zähnig** *a.* sharp-toothed; **~zeichen** *n gr.* acute accent; **~züngig** *a.* sharp-tongued.

Schärf-... ⊙ (⁶...) in Zssgn: **~apparat** *m* sharpener; **~hammer** *m* für Schleifsteine hack-hammer; **~hobel** *m join.* jack-plane; **~holz** *n* für Sensen rip(ple); **~maschine** *f* für Mühlsteine facing-machine; **~(e)messer** *n* Buchb.: paring-knife; **~stein** *m* Buchb.: stone for sharpening leather.

Schärfe (ᵈ~) *f* ⊗ 1. sharpness, keenness, (e-r Schneide) fineness; ~ (Schneide) e-s Messers oder Säbels edge; ohne ~ edgeless. — 2. (scharfe Ecke, Kante) sharp corner, sharp edge, acute angle. — 3. zu „scharf" 3a: hardness, &c., acridity; corrosiveness, mordacity; zu 3b: roughness, &c.; zu 3c: acridity, acidity, sourness, &c.; pungency, piquancy; übermäßige ~ (Herbheit) hyperacidity; zu 3d: sharpness, &c., stridor; ♪ ~ e-s Tones sharpness, trebleness; zu 3e: rigour, rigorousness, &c., severity, vehemence; poignancy, acrimony, causticity, asperity; sarcasm, trenchancy; ~ e-s Epigramms point of an epigram. — 4. zu „scharf" 4: precision, relief, saliency, &c.; rigidity, stress. — 5. zu „scharf" 5: keenness, &c., penetration, discernment; discrimination; subtlety; tenacity (of memory); ~ eines Beweises closeness of an argument; übergroße ~ (Spitzfindigkeit) hyperacuteness; *opt.* optische ~ eines Objektivs penetration; übermäßige ~ e-s Sinnes hyperacuity; krankhafte ~ des Geschmacksinnes ⚙ oxygeusia. —

6. zu „scharf" 6: strictness, &c., exactitude, precision, accuracy. — 7. zu „scharf" 7: violence, sharpness, &c., vigour. — 8. zu „scharf" 10: shortness, &c., surdity. — 9. *med.* acridity; ~ der Säfte acrimony of the humours; *vet.* ~ des Urins bei Pferden choler. — 10. ⚓ ~ e-s Schiffes = scharf 16a.

Schärfe-... (ˊ⌣...) in Zssgn s. Schärf-...

schärfen[1] (ˊ⌣) **I** *v/a.* 21a. 1. to sharpen, to make sharp, (wetzen) to whet, to edge, (schleifen) to grind, (abziehen) to set a razor, to hone, (zuspitzen) to point, ♁ to acuminate, to aculeate; der Adler schärft die Klauen ... is whetting its claws; einen Bleistift ~ to sharpen, to re-point, to new-point; die Lanze ~ to whet; *fig.* die Zunge (zum Verletzen) ~ to give an edge to (to whet, or to set) one's tongue. — 2. ⊙ Buchbind.: das Leder ~ to sharpen the corners and edges of leather for binding, to pare the leather; Färberei: die Küpe ~ to sharpen the dye (by mixing more lime with it); Müllerei: einen Mühlstein ~ to edge, to dress, to restore; Schuhm.: Sohlen ~ to edge; einen Schleifstein ~ to hack; e-e Sense ~ *Am.* to rifle; die Zähne einer Säge ~ to sharpen, file up, or gum (the teeth of) a saw. — 3. (zum Eindringen tauglicher machen) to sharpen, to quicken, to refine, (stärken) to strengthen, to give keenness to; sich ~ to become keener or quicker, to quicken; das Auge (das Gedächtnis) ~ to strengthen the sight (the memory); den Blick ~ to strain one's eyes; das Gehör ~ to sharpen the sense of hearing; die Kräfte des Geistes ~ to brighten (sharpen, or quicken) the mental faculties. — 4. (erhöhen, vermehren) to increase, to heighten, to enhance; von et. Schmerzlichem, zB.: e-e Strafe ~ to aggravate; den Durst ~ to heighten (or intensify) the thirst; ein Gesetz ~ (strenger m.) to increase the severity of ...; das Übel ~ to aggravate the evil; j-m das Gewissen ~ to stir up (or rouse) a p.'s conscience; geschärftes Nachdenken closer (or maturer) reflection. — 5. (schärfer hervortreten lassen) to give more relief to, to set in a stronger light; *paint.* die Umrisse ~ to make the outlines bolder. — 6. *gr.* e-n Vokal ~ to shorten, to give a short (or sharp) sound to ...; ein *e* ~ to shorten an *e*. — 7. ↖ j-m et. ~ = einprägen 2. — 8. *hunt.* (schneiden) to cut open. — 9. *prov.* (schrammen) sich an et. ~ to graze one's skin against s.th. — 10. Rechtsw.: eine Sache ~ to give piquancy to ... — **II Sch~** *n* ㉔c. u. **Schärfung** *f* ⑲ sharpening, &c. (s. I); whet; ♁ aculeation; Sch~ der Mahlfläche e-s Mühlsteins facing; Maschine zum ~ oder Schweifen der Sägezähne gummer, gum, saw-set.

schärfen[2] F (ˊ⌣) *v/a.* 21a. = verschärfen.

Schärfer[1] (ˊ⌣) *m* ⑲a., **~in** *f* ㉒ sharpener; whetstone (auch *fig.*), hone; grinder.

Schärfer[2] F (ˊ⌣) *m* ⑲a. = Verschärfer.

schärflich (ˊ⌣) *a.* ㉔b. somewhat pungent or acrid, F sharpish.

Scharlach[1] (ˊ⌣) [mhd. *scharlach(en)*, angelehnt an Lachen = Laken, aus *scharlât*, afz. *escarlate*, it. *scarlatto*, aus dem Pers.-türk.] *m* (*n*) ㉒ 1. a) Farbe: scarlet, vermilion; Färberei: bow-dye; mit ~ färben to dye scarlet, to bow-dye; b) scarlet (cloth); in ~ gekleidet dressed in scarlet, scarleted. — 2. *path.* = Scharlach-fieber.

Scharlach[2] ♀ (ˊ⌣) [statt Scharlei] *m* ㉒ = Scharlach-kraut.

Scharlach-..., scharlach-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~artig** *a.* resembling scarlet; *path.* ♁ scarlatinoid; **~baum** ♀ *m* = Kermes-eiche; **~beere** *f* ♀ u. *zo.* = Kermes-beere; **~birne** *f* (fr.) mignonne; **~bohne** ♀ *f* = Feuer-bohne; **~eiche** ♀ *f* = Kermes-eiche; **~erdbeere** ♀ *f* = Himbeer-erdbeere; **~farbe** *f*: a) scarlet (colour), cochineal; b) ⊙ (Farbenkörper aus Kermes) bow-dye, kermes-scarlet; **~farben** *a.* scarlet, vermilion; **~färben** ⊙ *n* scarlet-dyeing; **~färber** ⊙ *m* scarlet-dyer; **~färberei** ⊙ *f* scarlet-dyeing (works *pl.*); **~fieber** *n path.* scarlet-fever, ♁ anginose scarlatina; das ~f. betr. scarlatinous; **~flechte** ♀ *f* a species of cladonia-lichen (*Cladonia cocci'fera*); **~friesel** *n path.* miliary scarlet-fever; **~körner** ⊙ *n/pl.* Färberei: scarlet- or kermes-grains; **~kraut** ♀ *n* common sage (*Salvia hormi'num*); großes ~k. clary, see-bright (*S. sclarea*); **~laus** *f zo.* = Kermes; **~lilie** ♀ *f* scarlet lily (*Lilium chalcedo'nicum*); **~mohn** ♀ *m* red poppy, corn-poppy (*Papa'ver argemo'ne*); **~nessel** ♀ *f* = Bienen-saug b; **~ocker** *m min.* scarlet ochre; **~rot**: a) *a.* scarlet(-red); ● ~roter Wollstoff scarlet cloth; ⊙ Färberei: ~rot färben to bow-dye; b) *n* (*a.* **~röte** *f*) scarlet (colour); ⊙ Färberei: cochineal, grain; **~salbei** ♀ *m* (*f*) = Scharlach-kraut; **~tapete** *f*: gewirkte ~tapete scarlet tapestry; **~tuch** *n* scarlet (cloth); **~weißdorn** ♀ *m* a species of hawthorn (*Crataegus cocci'nea*).

scharlachen (ˊ⌣⌣) *a.* ㉔b. 1. (of) scarlet. — 2. = scharlach-rot a.

Scharlatan (ˊ⌣-) *m* ㉒ = Charlatan.

Scharlei ♀ (⌣ˊ) [mhd. *scharlei(e)*, aus mlt. *sclarea*] *m* ㉒ 1. (*a.* **~salbei** *m* u. *f*) = Scharlach-kraut. — 2. a species of elecampane (*Inula oculus Christi*). — 3. = Borrago.

scharlenzen F (⌣ˊ⌣) [Mischung aus schalatzen (dasselbe) und scherwenzen] *v/n.* (h.) 21c. to saunter, to stroll, to lounge; mit den Augen herum ~ (*G.*) to let one's eyes wander in all directions.

scharmant (⌣ˊ) [fr.] **I** *a.* ㉔b. (reizend) charming, delightful, fascinating; ein ~er Kerl a fine (F nice, or jolly) fellow. — **II Sch~e** F *f* ㉒ sweetheart.

scharmieren F (⌣ˊ⌣) [fr.] *v/n.* (h.) 21a. mit j-m ~ to bill and coo with (to flirt with, or to spoon on) a p.; s. a. antastlich 2.

Scharmut (⌣ˊ) *m* ㉒ *ichth.* a species of silure or sheat-fish (*Clarias anguillaris*).

Scharmützel ⚔ (⌣ˊ⌣) [mhd., aus it. *scaramuccia*] *n* ⑲a. skirmish, affair, brush (with the enemy), (Handgemenge) rencounter, (fr.) rencontre.

scharmützeln ⚔ (⌣ˊ⌣) 21d., ↖ **scharmützen** (⌣ˊ⌣) 21c. [Scharmützel] *v/n.* (h.) to skirmish, to have a brush with the enemy.

scharmutzieren (⌣⌣ˊ⌣) [it. *sciarmucciare*] *v/n.* (h.) 21a. 1. = scharmützeln. — 2. F = scharmieren. [rêm. Alt. velite.]

Scharmützler ⚔ (⌣ˊ⌣) *m* ⑲a. skirmisher, f

Scharnier ⊙ (⌣ˊ) [fr.] *n* ㉒ (turning-) joint, knuckle, grimmer, (Türangel) hinge (-joint); ~ am Schnallenbügel bridge; mit ~en versehen to hinge.

Scharnier-... ⊙ (⌣ˊ⌣...) in Bl.-setzungen: **~abstandsmesser** *m* bei Brillen ♁ besiclometer; **~band** *n arch.*, Schlosserei: turning- or hinge-joint, hinge-band, joint-frame, knuckle; *carp.* but(t); gekröpftes oder gerippies ~b. bent joint-frame, bent hinge; versetztes ~b. flanged joint; **~draht** *m* hollow joint-wire; **~eisen** *n* der Gold-arbeiter joint-tool; **~feile** *f* Uhrmach.: (round-edge) joint-file; **~gelenk** *n* rule-joint; *anat.* ♁ ginglymus; **~hinterlader** ⚔ *m* Snider rifle; **~kluppe** *f* Schlosserei: joint-gauge, hinge-stocks *pl.*; **~lade** *f* Samtweber: lathe with hinge-joints; **~röhrchen** *n* Uhrmacherei: hollow joint-wire; **~säge** *f* joint-saw; **~stift** *m* joint-pin or -wire, hinge-wire; **~ventil** *n* flap- or clack-valve; **~verbindung** *f* pin-joint; **~zange** *f* Uhrm.: joint-pliers *pl.*; **~zirkel** *m* joint- or hinge-compasses *pl.*

Schärpe (ˊ⌣) [fr.] *f* ㉒ (officer's) sash; allg.: scarf, tippet; mit (einer) ~ versehen to sash; wie eine ~ scarfwise, scarfways; *her.* stolaähnliche ~ stole.

Scharpie (⌣ˊ) s. Charpie.

Scharr-..., scharr-... (ˊ⌣...) in Zssgn: **~draht** ⊙ *m* Orgelbau: (Putzdraht) scraper of the pipe-valves; **~eisen** ⊙ *n* rake(r), paddle-staff; *hort.* paring-shovel; der Schornsteinfeger: scraper, scrubber; für die Schuhe: door- or foot-scraper; **~fuß** *m*, **~füßeln** *v/n.* = Kratz-fuß, kratz-füßeln; **~holz** ⊙ *n* der Ziegelstreicher raker; **~käfer** *m ent.* scarabee; **~loch** *n* ↖ *hunt.* rabbit-hole; **~maus** *f zo.* molerat (*Spalax*); **~netz** ⊙ *n* Fischerei: trawl (-net); mit dem ~netze fischen to trawl; **~schaufel** ⊙ *f* dredger; **~vogel** *m orn.* scratcher; **~vögel** *pl.* (Familie) ♁ rasores.

Scharre[1] (ˊ⌣) [scharren[1]] *f* ㉒ 1. scratching, raking, scrubbing, scraping. — 2. ⊙ (Werkzeug zum Scharren) rake(r), scraper, scrubber (s. a. Scharr-eisen). — 3. Kochkunst: (abzuscharrender Ansatz von Speisen in Gefäßen) scrapings *pl.*

Scharre[2] (ˊ⌣) *f* ㉒ *orn.* = Mistel-[drossel.]

Scharre[3] (ˊ⌣) *f* ㉒ *ichth.* a kind of flounder (*Pleuronectes linguatula*).

scharren[1] (ˊ⌣) [mhd. *scharren*] 21a. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 1. to scratch, to scrape; to rake; *agr.* to hoe; die Hühner ~ im Miste ... are scratching on the dunghill; der Hund scharrt an der Thür .... is scratching at the door; die Pferde ~ in die (od. der) Erde aus mutiger Ungeduld ... are (or stand) pawing the ground; et. in die Erde ~ to bury (or hide) s.th. in the ground; etwas aus der Erde ~ to rake (or rout) s.th. out of the ground; auf einen Haufen ~ to rake into a heap. — 2. von Personen: beim Gruße ~ to bow and scrape, F to scrape one's feet; beim Gehen, beim Tanze: to shuffle; als Ausdruck des Mißfallens: to shuffle with the feet; e-n Redner durch Sch~ zum Schweigen bringen to scrape down. — 3. in der Erde ~ (nach et.) to root (or rout) up the earth (for s.th.); *fig.* nach Privilegien ~ to search (or ransack) the records for old charters; ~ und geizen to rake and scrape. — 4. F = kratzen 3. — **II** sich ~ *v/refl.* die Schneehühner ~ sich durch den Schnee ... are scratching their way through the snow.

Scharren[2] *prov.* (ˊ⌣) [statt Scharn, mndd. *scharne f*] *m* ⑲b. 1. = Fleisch-bank a. — 2. = Brot-bank.

Scharrer (ˊ⌣) [scharren] *m* ⑲a. 1. scratcher, scraper, raker; *fig.* skinflint, pinchpenny. — 2. ⊙ = Harz-scharrer. — 3. = Scharre[1] 2. — 4. *zo.*: ~ *pl.*: a) *orn.* = Scharr-vögel; b) (Wühler) fossorials.

Scharricht (ˊ⌣) *n* ㉒, **Scharrsel** (ˊ⌣) *n* ⑲a. scrapings, rakings *pl.*

Scharte (ˊ⌣) [mhd. *scharte*, zu scheren] *f* ㉒ 1. in e-m Schneidewerkzeuge: notch, gap, jag; ~n bekommen to become notched; e-e ~ machen in to notch; *fig.* s. auswetzen; ⚔ ~n *pl.* im Geschützlaufe jags (or gaps) inside a gun. — 2. (Mauerlücke, bsd. ⚔ Schieß-~) loophole, embrasure; halb (völlig) ausgeschnittene ~ half-open (direct) embrasure; ~ mit Blendungsläden port-hole. — 3. = Hasen-scharte. — 4. (Einschnitt in Bergen) cutting. — 5. ♀ common sawwort (*Serratula tinctoria*).

Scharteke (⌣ˊ⌣) [it. *charta'cea*, *charta'cia*?] *f* ㉒ 1. a) von Büchern &c.: (rubbishy) old book; trashy (second-hand) volume; Haufen alter ~n, bisw. dryasdust collection; b) von Gerätschaften, Möbeln &c.: old trash, trumpery; c) von Personen: alte ~ = Schachtel 2. — 2. weitS. (Schund) rubbish, riffraff, trash.

Scharteken-... (⌣ˊ⌣...) in Zssgn: **~händler** ● *m* second-hand bookseller; **~jäger** F *m* etwa bibliomaniac, black-letter hunter.

Scharten-..., scharten-... meist ⚔ (ˌ⌣...) in Zssgn: ~artig ❦ *a.* ▽ serrate; ~backe *f* cheek of an embrasure; ~blende *f*, ~laden *m* embrasure- or loophole-shutter; ~bruſt *f* breast of an embrasure; ~diſtel ❦ *f* long-tufted thistle (*Ca'rduus serratuloi'des*); ~enge *f*, ~hals *m* neck of an embrasure; ~feuer *n* firing from embrasures; ~kaſten *m* merlon, dent of battlement; ~kraut ❦ *n* = Feld-taubenfuß; ~mauer *f* loopholed wall; ~maul *n* mouth of an embrasure; ~naſe *f zo.* hare-lipped bat (*Noctili'io*); ~naſen-artig *a. zo.* ▽ noctilionid; ~öffnung *f* opening of an embrasure; ~ſchnabler *m orn.* = Flamingo; ~ſohle *f* sole of an embrasure; ~wange *f* = ~backe; ~weite *f* width (or opening) of an embrasure; ~zeile *f* = ~laſten.

Scharte-partie ⚓ (ˌ⌣ˌ⌣ˈ) *f* ⛵ u. ㊊ = Certa-partie.

ſchartig (ˌ⌣) *a.* 24 b. 1. von Schneidewerkzeugen: notchy, jagged, hacked; indented; ~e Säge jagged saw; ~ machen to gap, to notch; ~ werden (von Mauern) to gape; *prvb.* ſ. ſcharf 1. — 2. ~e Schafe *pl.* old gap-toothed sheep. — 3. *surg.*, *zo.* hare-lipped. — 4. ⚔ *frt.* crenellated, embattled, loopholed.

Schartigkeit (ˌ⌣-) *f* ㊊ (eines Schneidewerkzeuges) notchiness.

Schart-ſtück ⊙ (ˌ-ˌ) *n* ⛵ Böttcherei: outer bottom-piece, end- or neck-piece.

Schartung (ˌ⌣) *f* ㊊ cutting (through rising ground); vgl. Scharte 4.

Scharwenzel *etc.* (⌣ˌ⌣) ſ. Scherwenzel *etc.*

ſcharwinzen 🔧 (⌣ˌ⌣) *v/a.* 21 c. (*SCH.*) = ſcherwenzeln.

ſchaſſen F (ˌ⌣) [fr. *chasser*] *v/a.* 21 c. to expel from school, *sl.* to chassé; *univ.* to rusticate.

ſchaſſieren (⌣ˈ⌣) [fr. *chasser*] *v/n.* (h. u. ſn) 21 a. Tanzkunſt: to chassé; *Am.* to sashay.

Schatten[1] (ˌ⌣) [ahd. *scato*] *m* ㊊ b. 1. allg. (im Gegenſatz zum Licht) shade; ~ eines Gegenſtandes shadow (auch *fig.*); ▽ umbra; (Vorbedeutung) adumbration; Licht und ~ light and shade or shadow; undurchdringlicher ~ impenetrable shade; voller ~ complete shade; er folgt ihm wie ſein ~, er iſt ſein ~ he follows him like his shadow, he is always at his heels; (vom Poliziſten) he shadows him; dieſe Bäume geben angenehmen ~ ... spread (give, or make) a pleasant shade; *fig.* nach einem ~ greifen oder jagen to catch (or grasp) at shadows; er ſieht aus wie ein ~ he is worn down to a shadow; wir ſitzen hier im ~ (täzt) we are in the shade (or alfresco) here; wie ein ~ vergehend passing away like a shadow; ❦ im ~ wachſend, den ~ liebend ▽ heliophobic; e-n ~ werfen auf to cast a shadow on; *fig.* to cloud; *fig.* bloßer ~ des Königtums a mere shadow of royalty; ein ~ deſſen, der er früher war a mere wreck (or shadow) of his former self; ein wahrer ~ a mere skeleton, mere skin and bones; die ~ der Nacht the shades of night; die ~ des Todes the shadow of death (Psalms 23, 4); nicht der ~ e-r Verſchwörung not the least suspicion of a conspiracy; den ~ von et. voraus werfen (von kommenden Ereigniſſen) to foreshadow (or adumbrate) s.th.; ſiehe Ereignis. — 2. (Seele eines Abgeſchiedenen) shade, shadow, phantom, departed spirit; ~ *pl.* röm. Alt.: manes; Fürſt der ~ = Schattenfürſt a. — 3. (Dunkel, Finſternis) shade, darkness; background; cloud; umbrage; sunlessness; er macht mir ~ he stands in my light. — 4. bſd. *paint.* Licht und ~ ſind in dieſem Gemälde gut verteilt the lights and shades (shadows, shaded parts, or darks) are well distributed in this picture; durch ~ hervorheben to shade; ohne ~ (Gemälde) unshaded, (Farbe) solid; um einen ~ bläſſer a shade paler. — 5. *fig.*: a) das wirft e-n ~ auf ſeinen Charakter that is a blot [or that reflects (discredit)] on his character; im ~ ſtehen gegen et. anderes to be thrown into (or to be put in) the shade by s.th. else; et. oder j. in ~ ſtellen to throw (or cast) s.th. or a p. into the shade, to put a p. in the shade, to excel (eclipse, or overtop) a p. or s.th.; b) geh. Spr. (Schirm, Schutz) shadow, shade, shelter. — 6. geh. Spr. (ſchattende Bäume) green shade. — 7. *prov.* in den ~ ſetzen to put under lock and key.

Schatten[2] (ˌ⌣) [lt. *squatus*?] *m* ㊊ b. = Schatten-fiſch.

ſchatten[3] (ˌ⌣) [ahd. *scatewen*] 21 b. **I** *v/n.* (h.) 1. auf etwas ~, einem Gegenſtande ~ to shade, to cast shade (or a shadow) on; ~d = ſchattig. — 2. grüner ſchattet der Wald ... assumes a brighter shade of green. — 3. to hover like a phantom. — **II** *v/a.* 4. to darken, to overshadow. — 5. = ſchattieren. — 6. to (make a) silhouette (of). — **III** ſich ~ *v/refl.* to lie down in the shade.

Schatten-..., ſchatten-... (ˌ⌣...) in Zſſgn: ~artig *a.* = ſchattenhaft; ~bild *n*: a) shadow; b) = ~riß; c) (weſenloſes Bild) phantom, umbra(ge), (Trugbild) chimera, phantasm, phantasmagoria, (blaſſes Abbild) pale reflex; ~blume ❦ *f* bifoliate lily of the valley, maianthemum (*Maja'nthemum*); ~bühne 🔧 *f* the stage, a poor reflex of human life; ~deuterei *f* ▽ sciomancy; ~dienſt *m* worship of the manes; ~dunkel *n* *paint.* shaded part of a picture; ~farbe *f* *paint.* umber; ~fernrohr *n* ▽ sciatheric telescope; ~fiſch *m* *ichth.* umbra, maigre (*Sciae'na*); channel-bass (*Sc. ocella'ta*); Familie der ~fiſche ▽ sciænidæ, sciænoids *pl.*; ~fürſt *m*: a) *myth.* ruler of Hades, Pluto; b) = ~könig b; ~gang *m* shady avenue or walk; ~gebend *a.* shady, ▽ umbrageous, umbriferous; ~gebilde *n* = ~bild c; ~gebung *f* *paint.* shading of a picture; ~gemälde *n* *her.* (ad)umbration; ~geſpenſt *n* phantom, phantasm; ~geſtalt *f* shade, shadowy form, phantom; ~glas *n* *opt.* dark glass; ~gleich *a.* shadowy; ~glück *n* *fig.* transient (ephemeral, or fancied) happiness; ~größe *f*: a) size (or length) of a shadow; b) *fig.* shadowy (or fancied) greatness; ~hut *m* broad-brimmed hat, wide-awake; (ſpan.) sombrero; ~käfer *m* *ent.* meal-worm (*Tene'brio*); ~kegel *m* *ast.* umbra, cone of shade; ~könig *m*: a) = ~fürſt a; b) mock (phantom, or sham) king, kinglet; ~königtum *n* mock royalty; ~land *n*: a) shady region; b) = ~reich b; ~licht *n* *paint.* chiaroscuro, half-light; ~linie *f* sketch, outline; ~los *a.* without shadow, unshadowed, shadowless, shadeless; *geogr.* ~loſe Völker *pl.* ascians; ~nacht *f* *poet.* dark night; ~palme ❦ *f* basket-palm, talipot, tara, taliera (*Co'rypha*); ~pflanze ❦ *f* heliophobic plant; ~probe *f* *med.* (bei Augenunterſuchungen) shadow-test, ▽ skiascopy; ~reich: a) *a.* shady, umbrageous; b) *n*: 1. *myth.* the realms (or shades) *pl.* below, the (realm of) shades, Hades, Tartarus, spirit-world; night; 2. *fig.* shadow of empire, mock kingdom; ~reißer *m* silhouettist, ▽ sciagrapher; ~riß *m* silhouette, shadow-figure; weitS. (shadowy) outline, contour; ▽ sciagraph; *her.* (ad-) umbration; im ~riſſe darſtellen to silhouette, to throw off (or take) a silhouette of, ▽ to adumbrate; ~rißkunſt *f* *paint.* sciagraphy; ~ſchirm 🔧 *m* = Sonnen-ſchirm; ~ſchnitt *m*: a) *ast.* section of the earth's (or the moon's) conic shade; b) silhouette cut out of paper; ~ſeite *f*: a) shady side of a street, dark side; (Nordſeite) north side, northern aspect; b) *fig.* seamy (or dark) side, reverse of the medal, darks *pl.* of the picture, (Übelſtand, Nachteil) drawback, disadvantage, F pull-back; *prvb.* jedes Ding hat ſeine ~ſeite there is a shady side to everything; ~ſpiel *n*: a) chineſiſches ~ſpiel, ~ſpiel an der Wand Chinese shades *pl.*, galanty show, (fr.) ombres chinoises *pl.*; (Zauberlaterne) magic lantern; b) *fig.* phantasmagoria; ~ſpielkugel *f* scioptic ball or globe; ~ſteinbrech ❦ *m* London pride, king's-feather (*Saxi'fraga umbro'sa*); ~ſtelle *f* *paint.* shaded part, diaw. repose; ~ſtrich *m*: a) streak of shadow, dark streak or zone; b) (in einer geometriſchen *etc.* Zeichnung die dicken Striche, welche die Schattenſeiten begrenzen) shade-line; c) (*ant.* Haarſtrich) down-stroke; ~ſtufe *f* gradation of shade; ~tanz *m* dance of spirits; ~teile *m/pl.* *paint.* shaded parts; ~uhr *f* sun- (or sciatheric) dial; ~umkränzt *a.* surrounded by (or embowered in) shadows; ~verteilung *f* *paint.* distribution of lights and darks or shades; ~vogel *m* *orn.* hammer-head, shadow-bird, umber(-bird) (*Scopus umbre'tta*); ~weisheit *f* vain (or empty) philosophy; ~welt *f* shadow-world, world of shadows; ideal world; ~werfend *a.* shadow- or shade-casting, ▽ umbriferous; *her.* umbrated; ~werk *n*: a) *paint.* shaded parts, darks *pl.*; b) *fig.* empty show, insubstantial pageant (*SH.*); ~weſen *n* phantom, phantasm, vision; ~zeiger *m* hand of a sun-dial, ▽ gnomon; ~zug *m*: a) procession of phantoms or shadows; b) clouded feature; shaded part of a picture; c) outline of a silhouette.

ſchattenhaft (ˌ⌣⌣) *a.* 24 b. shadowlike, shadowy; aerial, phantasmal.

ſchättern *prov.* (ˌ⌣) [oberd. u. niederd.] *v/n.* (h.) 21 d. to squeak, to screech, to screak.

Schattier-...(⌣ˈˌ...) in Zſſgn: ~feder *f* *paint.* shading-pen; ~feile ⊙ *f* double-cut file; ~garn *n* embroidering-wool.

ſchattieren (⌣ˈ⌣) **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) 21 a. *paint.*, &c. to shade (off), to tint, to tinge, to shadow out, (verwaſchen) to wash (over), (ins Kreuz ſchraffieren) to (cross-)hatch; ſtark ~ to deepen, to scumble, to umber; ſein Bart fängt an ins Graue zu ~ ... is getting tinged with grey. — **II** Sch~ *n* ㊊ c., mit Schattierung *f* ㊊: a) shading, tinting, shadowing, (Farbenübergänge) gradation of colours; mit dunkler Sch~ung shadowed, deeply shaded; ⊙ *paint.* ganze Sch~ung einer Farbe scale of colour; Kupferſtecher: durch Sch~ung heben to round off; b) *fig.* shade, tinge, tone, tint, cast, tincture, nuance; c) ⊙ *typ.* pressure, (Gepräge) impression; Sch~ung geben to press.

ſchattig (ˌ⌣) *a.* 24 b. 1. shady, shadowy, umbrageous, ▽ adumbral, (beſchattet) shaded, shadowed, sunless, *poet.* sylvan, bosky; ~er Weg shady walk; ❦ an ~en Orten wachſend shade-loving, ▽ heliophobic. — 2. (Schatten bildend) shade- or shadow-casting, ▽ umbriferous; ~es Licht down-toned light.

Schattung (ˌ⌣) *f* ㊊ 1. ~ des Waldes shades *pl.* — 2. 🔧 = Schattierung.

Schatulle (⌣ˌ⌣) [mlt. *sca'tula*] *f* ⛁ 1. cassette, cash-box, strong box. — 2. privy (or private) purse of a prince.

Schatull(en)-... (⌣ˌ(⌣)...) in Zſſgn: ~dorf *n* ehm. royal village; ~gelder *n/pl.* private revenue (or income) of a prince; ~güter *n/pl.* crown property *sg.*

Schatz (ˌ) [ahd. *sca(t)z*] *m* ㊊ 1. a) (Wertvolles, Reichtümer) treasure, riches *pl.*, wealth; Schätze ſammeln to lay (heap, or store) up treasure(s), to hoard (up treasures); *fig.* ein Freund iſt ein großer ~ ... is a great treasure; er iſt ein wahrer ~ für jede Ge-

fellschaft he is a great acquisition to any company; sie ist ein wahrer ~ (von einer tüchtigen Frau ꝛc.) she's a fortune in herself, she is a gem or a jewel; b) mit dem Begriffe des Verborgenen: buried treasure, hoard; einen ~ heben to dig out a hidden treasure; *cant* to raise the plant; einen ~ vergraben to bury a treasure; c) jur. (vergrabenes Geld ꝛc.) trove; aufgefundener Schatz treasure-trove; d) (aufgehäufter Vorrat wertvollen Besitztums) fund, hoard, store; der königliche ~ the royal treasury (or coffers *pl.*). — 2. (reiche Fülle) ~ von Kenntnissen od. Erfahrungen rich store (fund, or stock), storehouse; die litterarischen Schätze *pl.* des Mittelalters the literary treasures. — 3. (als Kosewort) mein ~! my dove!, my darling (love)!, my dear!; am Valentinstage erlorener ~ valentine; sein ~ his (lady-)love, his young lady, F *co.* his Dulcinea, P his Dutch; ihr ~ her sweetheart, *co.* her swain; von Dienstmädchen: her follower, her young man. — 4. fast † = Geld; noch gbr. in Zssgn: Braut-~, auch bräutlicher ~ dower, dowry.

Schatz-..., schatz-... (ˈ-...) in Zssetzungen: **~amt** *n* (public) treasury (office), treasury department; in England: Exchequer; **~anweisung** 🏛 *f* = ~kammerschein; **~einnehmer** 🔧 *m* = Steuer-einnehmer; **~frei** *a.* exempt from taxes; **~freiheit** *f* exemption from taxes; **~geld** *n*: a) tax, duty, impost; b) (Denkmünze) medal, (Hosentaschenmünze) pocket-piece; **~gräber** *m* treasure-seeker, digger for hidden treasure(s); **~gräberei** *f* mania for seeking treasures, (mit der Wünschelrute) rhabdomancy; **~gut** *n* property subject to taxation; **~haus** *n*: a) = ~kammer; b) *bibl.* treasure-house (Ezra 5,17); **~heben** *n* treasure-seeking, digging out hidden treasure(s); **~kammer** *f* (public) treasury; public treasure; *bibl.* treasure-house; *fig.* storehouse, (Fundgrube) mine of knowledge; a. = ~amt; engl. ~k. Exchequer, ehm. Pipe-Office; erster Lord der ~k. First Lord of the Treasury, ehm. Lord High Treasurer; ~k. im Tower zu London jewel-house; **~kammer-anweisung** *f* treasury-warrant; **~kammergericht** *n* in England: Court of Exchequer; **~kammerrolle** *f* ehm. in Engl.: Pipe-roll; **~kammerschein** 🏛 *m* treasury-note or -bill; in Engl.: exchequer-bill or -note; *Am.* bill of credit; **~kanzler** *m* in England: Chancellor of the Exchequer; **~kasten** *m*, **~kästchen** *n*: a) treasure-chest, strong box, cash- or money-box; jewel-box or -case, casket; b) bsd. **~kästchen, ~kästlein** *n* (Sammlung erbaulicher Stellen; als Büchertitel) Casket of Gems, Golden Treasury; **~kontrolleur** *m* in Engl.: Controller of the Exchequer; **~meister** *m* treasurer; in Engl.: Chancellor of the Exchequer; *Am.* Secretary of the Treasury; (Kassenwart) questor, in einigen Orden: bursar, camerarius; königlicher ~m. Treasurer of the Household; **~meisteramt** *n*, **~meisterei** *f* treasurership, bursarship; in England: Treasury office or department; **~pflichtig** [schatzen] *a.* taxable, ratable, assessable; **~pflichtigkeit** [schatzen] *f* liability to (pay) duty; **~rat** *m* (member of the) revenue-board; **~schein** 🏛 *m* = ~kammerschein; **~schreiber** *m* treasury-clerk; **~sekretär** *m* in Amerika: Secretary of the Treasury; **~verwalter, ~verweser** *m* = ~meister; **~werk** *n* (Skumk) = ~kästchen b.

Schätz-... (ˈ-...) in Zssgn: **~herr, ~meister** *m* = Schätzer 1; **~leute** *pl.* sworn appraisers or valuers; **~preis** *m* estimated value or price, valuation price; **~tafel** *f* des Fleisches ꝛc. list of prices, tariff, assize of bread.

schatzbar (ˈ-) *a.* ㊇b. = schatz-pflichtig.

schätzbar (ˈ-) *a.* ㊇b. 1. = schätzenswert; mein ~er Freund my worthy (or honourable) friend; 🏛 Ihre ~en Aufträge *pl.* your valued (or esteemed) orders; von ~er Seite from (or on) good authority. — 2. mst mit *neg.* (taxierbar) appreciable, rat(e)able; Perlen von kaum ~em Werte ... of inestimable value.

Schätzbarkeit (ˈ--) *f* ㊎ 1. estimableness, estimable qualities *pl.* — 2. ratability, ratableness, appreciability. [(f. ㊀, bis 3).]

Schätzchen (ˈ-) *n* ㊐b. *dim.* von Schatz

schätzel(e)n *provc.* (ˈ-(-) [Schatz 3] *v/n.* (h.) ㊍d.(a.) mit j-m ~ to spoon on a p., to bill and coo with a p.

schatzen (ˈ-) **I** *v/a.* ㊍c. to assess, to lay under contribution, to tax, to impose taxes (duties, or contributions) on a p., to lay a tribute on a p.; s. brandschatzen. — **II Sch~** *n* ㊇c. u. **Schatzung** *f* ㊐: a) assessment, taxation, taxing, imposition of taxes; b) † nur Schatzung (das von dem Geschatzten zu Leistende) tax, duty, impost.

schätzen (ˈ-) [Schatz] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ㊍c. 1. (taxieren) ohne nähere Untersuchung: to estimate; mit Hilfe der Berechnung: to value, to compute, to make reckoning of; von Taxatoren: to appraise, (den Preis von et. bestimmen) to rate ... at, (anschlagen) to assess (or tax) ... at; man schätzt dies Haus auf 30,000 M. the house is estimated to be worth ...; zu ~ auf ... rat(e)able at ...; zu niedrig ~ to rate too low or under the actual value, to undervalue, to undertax; wie alt ~ Sie ihn? what age do you give (call, or make) him?, how old do you take him to be?; wie hoch ~ Sie dies? at how much do you rate this?; j. ~ (als Norm für zu leistende Steuer) to assess a p. (= schatzen). — 2. (den Wert durch geistige Prüfung bestimmen) j. (j-s Verdienste) zu hoch ~ to overrate a p. (a p.'s merits or deserts); j. hoch oder wert ~ to think highly of a p., to esteem a p. highly, to value a p., to have a great regard for a p., to hold a p. dear or in high respect; etwas hoch ~ to prize s.th. highly, to set great store by s.th., to set a high value on s.th.; *abs.* ich schätze ihn (hoch) I think much of him, I hold him in high esteem; et. nicht zu ~ wissen to fail to appreciate s.th., to misprize s.th.; ich weiß den mir geleisteten Dienst gebührend zu ~ you may be sure (or rest assured) that I duly appreciate the service you have rendered me; richtig ~ to appreciate; fähig zu ~ appreciative, appreciatory. — 3. (halten für) to take ... to be, to hold, to esteem; ich schätze es für eine (oder mir zur) Ehre I deem (account, esteem, or consider) it a great honour, I regard (or look upon) it as a great honour; et. für verloren ~ to give s.th. up for (or as) lost; 🏛 wir ~ Sie im Besitze unseres ergebenen Schreibens (oder unseres Ergebenen) vom ... we trust you have duly received our respects of ... — 4. mit prädikativer Bestimmung: j. (sich) glücklich ~ to esteem (or call) a p. (o.s.) happy; to feel (or think o.s.) happy. — 5. *provc.* als Einschiebung: ich schätze in my opinion, according to me; 🔧 mit abhängigem Satze: man schätzt, daß ... it is estimated that ... — **II geschätzt** *p.p.* und *a.* esteemed; 🏛 (Handelsartikel) in (great) demand or request, much inquired for; hoch geschätzt held in high repute, highly prized; gering geschätzt held in slight regard, at a discount, slighted, disregarded; geschätzter Freund honoured (esteemed, or valued) friend; 🏛 Ihr geschätztes Schreiben (oder das geschätzte Ihrige) vom ... your (esteemed) favour of ... — **III Sch~** *n* ㊇c. u. **Schätzung** *f* ㊐ valuing, rating, appraising; estimation, estimate; valuation, calculation, computation; appraisement, appraisal; assessment, taxation; appreciation; ⚓ (Gissung) dead reckoning; der Schätzung gemäß according to (the) estimate; falsches Sch~ misestimation, miscomputation, wrong estimate, misvaluation; nach ungefährer Schätzung roughly, approximately, at a rough estimation (guess, or estimate); zu niedrige Schätzung undervaluation; 🏛 Schätzung des Marktes forecast of the market. [valuable.]

schätzens-wert (ˈ-ˌ-) *a.* ㊇b. estimable;

Schätzer (ˈ-) *m* ㊐a. 1. (Taxator) valuer, taxer. — 2. ~ z. B. e-s Dichters appreciator, esteemer; der Mensch hat von ihrem ~ (Inschrift am Au-garten in Wien), etwa ... from one who highly values her.

Schatzungs-... (ˈ-...) in Zssgn: **~anlage** *f* assessment of a tax; **~fuß** *m* (*G.*) etwa mode of assessing or levying (a tax).

Schätzungs-..., schätzungs-... (ˈ-...) in Zssetzungen: **~fähig** *a.* rat(e)able, appraisable, admitting of being estimated; **~kommissar** *m* = Schätzer 1; **~wert** *m* estimated (or valuation) price.

Schau (ˌ) [mhd. *schouwe*] *f* ㊐ (in 3 a. *m* ㊇) 1. (das Geschautwerden) sight, (Ausstellung) exhibition, show (vgl. Tier-schau), (das Zeigen) show(ing), von et. Prunkhaftem: parade, display; zur ~ ausstellen oder legen to exhibit, to expose (or lay out) for inspection; bsd. 🏛 to expose for sale, to lay out; nur zur ~ dienen to serve for show (or parade) only; zur ~ führen to lead about in public, to parade; zur ~ stehen to be exposed in public or to the public view or gaze; zur ~ stellen to display (to view), to show; to lay out a dead body in state; sich zur ~ stellen to make a show of o.s.; zur ~ tragen to parade, to make parade (or a show) of; F to sport; (erheucheln) to affect, to put on, F to sham; seine Gedanken zur ~ tragen to wear one's heart on one's sleeve. — 2. attr.: a) (das Anschauen und dem Schauenden sich darbietender Anblick) sight, view; b) (prüfende Besichtigung) inspection, survey, examination; ~ halten (über etwas) to inspect, to examine; c) = Schau-amt. — 3. ⚓ die Flagge in (od. im) ~ wehen lassen to waft (or dip) the (saluting-)flag; kleine Flagge im ~ waif.

Schau-..., schau-... (ˌ-...) in Zssgn: **~amt** *n* inspector's (or inspection-)office; **~anstalt** *f* (amtliche) public repository; **~ausstellung** 🔧 *f* = ~stellung; **~befund** *m* experts' opinion (judgment, or report); award, verdict; **~begierig** *a.* eager to see, sight-loving; **~bild** *n* picture exhibited in public, F exhibit; **~bogen** *m arch.* sub-arch, archivolt; **~brot** *n* *bibl.* und *rel.* showbread, shewbread, loaves *pl.* of proposition; **~bude** *f* show-booth; **~budenbesitzer** *m* (itinerant) showman; **~budenkünstler** *m* mountebank, juggler, acrobat; **~budenwagen** *m* (cara)van; **~bühne** *f* stage; scene, theatre; scaffold(ing); **~deich** *m* (*ant.* Schlafdeich) outer dike; **~ende** 🏛 *n* e-s Stückes Tuch show-end, pattern, sample; **~essen** *n* = ~gericht; **~fäden** *m/pl.* der Juden fringes (Numb. 15, 38); **~falte** 🏛 *f* = ~ende; **~fenster** *n*: a) 🏛 show- or shop-window, shop-front, window; b) = Gut-fenster; **~fensterdekorateur** *m* window-dresser; **~fensterdekoration** *f* ornamental arrangement in a shop-window; **~fenster-markise** *f* sunshade; **~frei** *a.* (Teich) found safe at the official inspection; **~gebilde** ♀ *n* part of a plant exhibiting other colours then green; **~gebühr** *f* entrance-money, admission; Sport: gate-money; **~gefecht** *n* sham-fight, röm. Alt.: gladiatorial display; **~gehäuse** *n* vor den Fenstern der Goldschmiede ꝛc. show-cage; **~geld** *n* = ~münze; **~gepränge** *n* = Gepränge; **~gericht** *n* show-dish, dish

put on the table for show only, (Tafelaufsatz) epergne, centre-piece, table-ornament; ~gerüst *n*: a) (auf dem etwas zu schauen ist) stage, scaffold(ing); b) (mit einem Sarge darauf) catafalque; c) (für Zuschauer) estrade, platform; bei Wettrennen: (grand) stand; ~groschen *m* small medal; ~herr *m* inspector; ⚒ sworn inspector of mines; ~kasten *m*, bisw. a. ~kästchen *n* (für Geldwaren etc.) glass-case, show-case or -glass; ~kreis ✎ *m* = Zuschauer-kreis; ~loch *n* ⊙ Töpferei: (am Brennofen) spy- or peep-hole, loophole; (an Dampfkesseln von Schiffen) hand-hole; ~lust *f* eagerness to see, love of sight-seeing; ~lustig *a.* eager to see, sight-loving, sight-seeing; die Schaulustigen *pl.* the sight-seers; ~meister *m* inspecting master (or warden) of a guild or corporation; ⊙ Weberei: cut-looker; ~münze *f*, ~pfennig *m* medal; pocket-piece; große (antike) ~münze medallion; ~platz *m* scene (of action), theatre, stage; der ~pl. des Krieges the seat of war; vom ~platz abtreten: a) to leave the scene, to go off the stage; b) *fig.* to retire into private life; to die; ~seite *f* right side, show-side of a woven fabric; ~s. einer Münze obverse; ~sitz *m* spectator's seat in a theatre; ~spiel *n* ꝛc. s. bsd. Art.; ~stellen ✎ *v/a.* ㉑a. *insep.* to exhibit, to expose in public (mehr gbr. zur Schau stellen); ~steller *m* exhibitor, (von Sehenswürdigkeiten) showman; ~stellerisch *a.* ostentatious; ~stellung *f* exhibition, exposition, show, presentation, *b.s.* ostentation; ⚔ muster; prunkhafte ~st. F splurge; ~stück *n*: a) show-piece, (fr.) pièce de résistance; *sl.* top-sawyer; b) ✎ (stage-)play, engS. show-piece; c) medal; ~stufe ⚒ *f* show-specimen of ore, (in einer Sammlung) show- or cabinet-piece; ~tanz *m* ballet; ~turm *m arch.* belvedere, F ✎ gazebo; ⚔ (a. ~türmchen *n*) look-out; *frt.* barbican; ~turnen *n* gymnastic performance in public, athletic exhibition; ~ware *f*, ~werk *n* show-articles *pl.*, goods *pl.* for the shop-window; ~würdig *a.* worth seeing or viewing; ~wut *f* mania for sight-seeing, boundless curiosity; ~zinn ⊙ *n* trellised tin; ~zug *m* (*G.*) pageant(ry), pomp.

Schaub *provc.* (¹) [ahd. *scoub* Garbe, Bund Stroh, zu schieben] *m* ⊗ u. ㊊ (als Maß *inv.*) bundle (or truss) of straw or hay; ⊙ bundle of reed for thatching; auch wisp of straw (stuck on a pole as a warning to trespassers); ~(en)-dach *n* sheaf-roof, thatch; ~(en)-hut *m* broad-brimmed straw hat.

schau-bar ✎ (¹-) *a.* ㉘b. = sichtbar.

Schaube[1] (¹⌣) *f* ⊗ 1. *provc.* = Schaub. — 2. ~ voll Gläser parcel of glasses packed up in straw.

Schaube[2], a. **Schäube** (¹⌣) [mhd. *schûbe*, aus dem Roman., vgl. fr. *jupe*, it. *giuppa*, *giubba*] *f* ⊗ umhüllendes Kleidungsstück: (Mantel) cloak, (wallender Talar) long flowing robe or gown, (Kaftan) caftan, gaberdine, cassock, (Weiberrock) petticoat.

Schauder (¹⌣) [schaudern] *m* ㊎a. (Empfindung, wobei es einen kalt überläuft) shudder (-ing), creeps *pl.*, *med.* rigor, (Zittern, Beben) trembling, tremor, vor Kälte: shiver, chill(iness), mit dem Gefühl des Entsetzens: horror, *med.* horripilation, (Schrecken) terror, (Furcht und Schrecken) dread; ein ~ durchbebt (überläuft, packt oder schüttelt) ihn a cold shudder runs through him (or down his back); bei dieser Nachricht lief ihm ein kalter ~ durch alle Glieder at this news he shuddered all over.

Schauder-..., schauder-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~erregend *a.* horrible, horrific, horrifying, F shuddery; ~geschichte *f* = Schauer-roman; ~szene *f* horrible scene, ghastly spectacle; ~voll *a.* = schauderhaft. — Vgl. a. Schauer-...

schauderbar ✎ (¹⌣-) *a.* ㉘b. = schauderhaft.

schauderhaft (¹⌣⌣) *a.* ㉘b. 1. horrible, dreadful, terrible, atrocious, shocking, ghastly, stärker appalling, dire, excruciating; das ist ~ it's perfectly shocking; ~! fie!, for shame!; ~es Elend abject misery; bisw. F = ungemein, z.B. ganz ~e Ausgabe horrid (or frightful) expense. — 2. ✎ shivery, troubled with the shivers.

Schauderhaftigkeit (¹⌣⌣-) *f* ㊎ horror; ghastliness, dreadfulness.

schauderig (¹⌣⌣) *a.* ㉘b. = schauderhaft 1 und schauerlich 1.

schaudern (¹⌣) [mndd. *schuddern*, *schûdern*, zu schütte(l)n] **I** *v/n.* (h. und sn) ㉑d. 1. (Schauder erwecken): a) to cause a shudder, to thrill, to strike terror (into the hearts of), to send a thrill (through a p.); b) *v/impers.* es schaudert mich oder mich schaudert's vor etwas I shudder at the thought or idea (or to think) of it. — 2. (Schauder empfinden) to shudder (vor etwas at s.th.), to shrink (from s.th.), to shrug, (beben) to tremble (at s.th.), (zittern) to quiver (vor with), to quake; mir schaudert die Haut od. das Herz, wenn ich daran denke my flesh creeps at the idea; ~d shuddering(ly), shrinking(ly); creepy, F crawly; sich ~d abwenden to shudder away; ~d in die Höhe fahren to shudder up. — 3. (sn) (sich ~d bewegen) to move tremblingly. — **II** Sch~ *n* ㊐c. = Schauder.

schauderös F (-⌣¹) [Schauder, mit fr. Endung] *a.* ㉘b. = schauderhaft 1.

schauen (¹⌣) [ahd. *scouwôn*] **I** *v/n.* (h.) und *v/a.* ㉑a. 1. (sehen, erblicken) to see, to behold, (auf et. sehen) to look at, (aufmerksam betrachten) to examine, to regard, to inspect, to contemplate, (mustern) to view, to scrutinise, to scan, (unverwandt hinblicken) to gaze at, (ins Auge fassen) to fix one's eyes upon, (suchend ~) to peer (nach for); das Licht der Sonne ~ (leben) to enjoy the light of the sun; Gott ~ (von den Verklärten im Himmel) to see God by intuition (intuitively, or face to face); gen Himmel ~ to look up to heaven; auf et. (j.) ~ (als Richtschnur) to guide o.s. by s.th. (by a p.'s example); to take example by s.th. (by a p.); auf et. ~ (acht haben) to see (or look) to s.th., to mind s.th.; zu tief ins Glas geschaut haben to have taken a drop too much; in die Zukunft ~ to look into futurity (or the future, *poet.* the seeds of time); schau, daß er's recht macht! see that he does it properly!; *prvb.* trau, schau, wem! if you trust before you try, you may repent before you die; vgl. auch sehen. — 2. (prüfend besichtigen) das Brot, Fleisch ꝛc. ~ to inspect, to examine (vgl. beschauen 2). — 3. Verderben ~ (blicken) *poet.* to look calamity, to breathe ruin. — 4. von einer Örtlichkeit: das Felsenhaupt schaut weit umher its rocky brow frowns o'er the land afar. — 5. (Aussehen) aus anderen Augen ~ to change colour; a. to look with other eyes; die Bäume ~ gespenstisch kahl the leafless trees look spectre-like and gaunt. — 6. (österr.) da wird er ~ (sich wundern) how he will stare!; schau, schau! (Ausdruck des Staunens) did you ever?, well, I never!, F I say!; da schau ein Mensch! is it possible!, can such things be! — **II** Sch~ *n* ㊐c. seeing, beholding, viewing, looking at; examination, inspection, contemplation; view, scrutiny; gaze, stare; *theol.* vision, intuitive vision (of God); wir wandeln im Glauben, nicht im Sch~ we walk by faith, not by sight.

Schauer[1] (¹⌣) [schauen] *m* ㊎a. 1. ~(in *f* ⊗) seer, beholder, spectator, looker-on; vgl. auch Zuschauer. — 2. (prüfender Beamter) inspector, examiner. — 3. *provc.* und *bibl* (Seher, Prophet) seer, prophet.

Schauer[2] (¹⌣) [ahd. *scûr* Hagelschlag, Sturm] *m* ㊎a. 1. shower (of rain or hail) (a. *fig.* von anderen Ergüssen), sudden squall; F pelter, drencher. — 2. *path.* (heftiger Anfall) paroxysm, access; s. Fieber-schauer; *fig.* (Anwandlung) fit, access, thrill, touch, outburst, F spurt. — 3. = Schauder, jedoch meist von dem, was einen mit Bangen und heiliger Scheu erfüllt: heiliger ~ sacred awe or tremor, thrill of awe; heimlicher ~ secret thrill (horror, or tremor).

Schauer[3] (¹⌣) [ahd. *scûr* Obdach; vgl. Scheuer] *n* (a. *m*) ㊎a. (Schutz gegen Unwetter) shed, penthouse, *agr.* linhay.

Schauer[4] ⚓ (¹⌣) [holl. *sjouwen* schwere Arbeit verrichten] *m* ㊎a. (Handlanger auf Werften, Hafenarbeiter) wharf-porter, wharfinger.

Schauer-..., schauer-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~bad *n* shower-bath, ⌂ impluvium; ~drama *n* blood-and-thunder drama; ~fieber *n path.* ague, shuddering fever; ~frost *m path.* rigor, (cold) shivering(s *pl.*), F shivers *pl.*; ague; ~gefühl *n* feeling of horror or awe; ~geschichte *f* = ~roman; ~holz [schauern[2]] ⊙ *n* am Webstuhl sleeking-tool, sleek, burnishing-stick; ~klapperschlange *f zo.* a species of rattlesnake (*Crotalus horridus*); ~leute ⚓ *pl.* von ~mann; ~licht *n* des Mondes (*G.*) ghastly (or spectral) light; ~litteratur *f* F blood-and-thunder literature; ~mann ⚓ *m* = Schauer[4]; ~mannsknopf ⚓ *m* wall(-knot), diamond-knot; doppelter ~m. double-wall; einen ~m. machen to wall a rope; ~nacht *f* awful (or gruesome) night, night of horrors; ~roman *m* ghastly novel, F blood-freezer or -curdler; penny-dreadful, (shilling-)shocker; ~tat *f* atrocity, awful (dreadful, or atrocious) deed or crime; ~voll *a.* = schauderhaft.

schauerig, schauerlich (¹⌣⌣) [Schauer[2]] *a.* ㉘b. 1. shivery, shuddery; mir ist ~ I feel shivery. — 2. causing shudders, thrilling, F creepy, crawly, weird, (erschreckend) frightful, terrible, awful, (unheilvoll) dire, disastrous, dreadful, (gräßlich) horrid, horrific; wild schauerliche Gegend wild, romantic country. — 3. schauerig (vom Wetter) bleak.

Schauerlichkeit (¹⌣⌣-) *f* ㊎ = Schauderhaftigkeit.

schauern[1] (¹⌣) [Schauer[2]] *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to shudder, to shiver, to chill; to tremble, to quiver, to quake; vor Kälte ~ to shiver with cold, P to say an ape's paternoster; vor Wonne ~ to be thrilled with rapture; j. ~ machen F to give a p. (the) shudders or shivers. — 2. ⊙ Färberei: in der Küpe ~ (brausen) to effervesce. — 3. Wolken ~ the sky is overcast and threatens rain; *v/impers.* es schauert it is pouring with rain, it's a regular downpour; (es hagelt) it hails, (es graupelt) it is sleety weather, there is sleet falling; *fig.* als *v/a.* schaure Blüten hinab, du Baum shower down thy blossoms ...

schauern[2] (¹⌣) [scheuern] *v/a.* ㉑d. 1. P u. ⊙ Radierei: to polish, to grind. — 2. ⊙ = abschauern.

Schauernis ✎ (¹⌣⌣) *n* ⊗ = Schauer[2] 3.

Schaufel (¹⌣) [ahd. *scûvila*] *f* ⊗ 1. ⚒ shovel, (Spaten) spade, (Löffel) ladle, (zum Schöpfen) scoop; eine ~ voll a shovelful, a throw. — 2. ⊙ Bäckerei: baker's peel; Glasfabrik.: spatula, shovel; Brauerei: ~ zum Umwenden des Malzes plough. — 3. ⊙ (Schaufelähnliches): a) ~ des Wasserrades paddle (-board or -float), float(-board), ladle, jaunt; bewegliche ~ feathering-paddle; gekrümmte (gerade) ~ curved (flat) float or paddle; b) ~ am Centrums- und Löffel-bohrer cutter; c) ⚓ ~ des Ankers fluke, palm; ~

des Ruders wash, blade. — 4. *hunt.* (Geweih des ſchon ſtärker gewordenen Dam- und Elen-wildes) palm, palmated (or shovel-)antler, palm-antler. — 5. *zo.*: a) ~ einer Seeſchildkröte flipper; b) (breiter Vorderzahn bei Pferden, Hirſchen) broad incisor; ~n *pl.* (bei Schafen) new teeth (marking the age).

Schaufel-..., **ſchaufel-...** (⏑⏑...) in Zſgn: **~apparat** ⊙ *m* shoveller; **~artig** *a.* resembling a shovel, a scoop, &c.; **~band** ⊙ *n* Schlofferei: dovetail(ed) hinge of a door; **~bein** *n*: a) *anat.* ♁ sacrum, (it.) os innominatum; b) ~b. der Bienen ♁ corbiculate tibia; **~blatt** ⊙ *n* pan (or blade) of a shovel; **~boden** *m* eines Waſſerrades sole-plate; **~bohrer** ⚒ *m* gimlet for boring tubes and pipes; spoon- or shell-auger; **~bolzen** ⚓ *m* paddle- or hook-bolt; **~brett** ⊙ *n* eines Waſſerrades = Schaufel 3a; **~bügel** ⊙ *m* paddle-flange; **~ente** *f orn.* broad-bill, shoveller (*Spa'tula clypea'ta*); **~förmig** *a.* shovel-shaped; mit ~förmigem Kopfe shovel-headed; **~fuß** *m* der Schildkröte ꝛc. paddle, flipper; **~füßig** *a.* shovel-footed; **~gehörn, ~geweih** *n hunt.* = Schaufel 4; **~hacke** *f agr.* scuffle; **~hirſch** *m hunt., zo.* buck of the fallow deer above two years old; stag with a palmed head or with shovel-antlers; **~hut** *m* der Jeſuiten shovel-hat, *sl.* Rehoboam; **~kaſten** *m* am Dampfboot paddle-box; **~kette** *f hydr.* pitch-chain; **~kranz** ⊙ *m* eines Waſſerrades ladle-board; **~kreuz** *n her.* patté(e), patty, cross pattée or formée; **~kunſt** ⊙ *f* = Eimer-kunſt; **~maſchine** ⊙ *f* shoveller; **~mühle** ⊙ *f* water-mill with flat boards; ſ. a. ~werk; **~nagel** ⚓ *m* = ~bolzen; **~ohr** *n* der Pferde long flapping ear; **~pflug** ⊙ *m* shovel- or scoop-plough; **~pilz** ⚘ *m* ♁ sistotrema; **~platte** ⊙ *f* board- or paddle-plate; **~rad** ⚓ *n* paddle- or side-wheel of a steamer, ⊙ (Waſſerrad) water-wheel; bewegliches ~rad patent paddle-wheel; ~rad zum Waſſerſchöpfen scoop-wheel; ~rad zum Waſſeremporwerfen flash-wheel; **~raum** ⚓ *m* für Kohlen im Feuerraum shovelling-flat; **~ſpaten** ⊙ *m* large hoe; **~ſtiel** *m* handle of a shovel, (am Mühlrad) chantlate; **~ſtück** *n hunt.* shoulder of venison; **~ſtuhl** *m* garden-chair with a shovel-shaped seat; **~ſtütze** ⊙ *f* tread of a spade; **~teilung** ⊙ ⚓ *f* bei Dampfern pitch; **~voll** *f* ſ. Schaufel 1; **~weiſe** *adv.* by ladlefuls, by shovelfuls; **~welle** ⚓ *f* paddle- (or outer) shaft; **~werk** ⊙ *n* chain-pump work with scoops or floats, endless chain with scoops, chain of floats; scoop-dredger; **~zahn** *m* = Schaufel 5b.

Schauf(e)ler (⏑(⏑)⏑) [ſchaufeln] *m* ㉚a. 1. scooper, shoveller. — 2. *hunt.* = Schaufel-hirſch. — 3. *orn.* = Löffel-reiher. — 4. *agr.* in Zſgn: (Zwei-, Vier-, Sechs-)~ sheep in its first (second, fourth, sixth) year.

ſchauf(e)lig (⏑(⏑)⏑) *a.* ㉞b. shovel-shaped.

ſchaufeln (⏑⏑) ㉑d. **I** *v/a.* 1. to shovel, (ausſchöpfen) to scoop; ein Grab ~ to dig (or scoop) a (shallow) grave; das Getreide (um-)~ to cast. — 2. ⊙ ein Waſſerrad ~ to put jaunts into ... — **II** *v/n.* (h.) 3. von den Rudern eines Dampfſchiffes: to throw back the water. — 4. *man.* = auswerfen 17.

Schaufe ⚓ (⏑⏑) [niederd.] *f* ㉞ floating-stage or -punt (used in caulking); (für die Entenjagd ꝛc.) punt; Jäger, der von einer ~ auf Enten ꝛc. ſchießt punt-sman.

Schaukel (⏑⏑) [niederdeutſch *schuckel, schûkel*, zu ſchocken², ſchuckeln] *f* ㉞ swing, swinging-line, (Wippwapp) seesaw, F the ups and downs, P titter-totter, *Am.* teeter; ruſſiſche ~ swing-boat.

Schaukel-... (⏑⏑...) in Zſgn: **~apparat** ⊙ *m* rocker; **~bewegung** ⊙ *f* seesaw motion or gear; **~brett** *n*, **~diele** *f* seesaw, (seat of a) swing; **~geräte** *n/pl.* Turnen: swing-apparatus (*sg.* u. *pl.*); **~helm** ⊙ *m* (portable) rocking-alembic; **~kahn** *m* boat subject to rocking; *poet.* frail skiff; **~männchen** *n* (Chinese) figure with a nodding head; **~pfanne** ⊙ *f* Zuckerfabr.: seesaw pan; **~pferd** *n* rocking- or cock-horse, rocker; **~politik** *f*, etwa the political principle of swing-swang, seesaw policy; **~reck** *n* Turnen: trapeze; **~ringe** *m/pl.* Turnen: rings; **~ſtuhl** *m* rocking-chair, rocker; nursing-chair; **~ſyſtem** *n* (political) seesaw system, temporising, trimming; F *Am.* fence-riding, sitting on the fence; **~trab** *m* jogtrot, jogging pace; im langſamen ~tr. ajog. [2. rocker.]

Schaukelei (-⏑⏑) *f* ㉚ 1. = Geſchaukel.

ſchaukelhaft (⏑⏑⏑), **ſchauk(e)lig** (⏑(⏑)⏑) *a.* ㉞b. swinging, rocking.

ſchaukeln (⏑⏑) [vgl. Schaukel] ㉑d. **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) to swing, to rock, P to doodle; ein Kind in den Armen (hin und her) ~ to dandle (or jump) a child (up and down); auf den Knieen ~ to dance ... (up)on one's knees; to take ... to Banbury Cross; auf u. nieder ~ to toss up and down; auf der Wippe ~ to (play) seesaw; P to titter (-totter), *Am.* to teeter; mit dem Körper ~ (wackeln) to walk with a swing, to slouch, to waddle; von Pferden: to have a rocking gait; ⚓ (hinauf u. hinunter) ~ (unter Segel) to pitch, (vor Anker) to ride hard (at anchor); *mech.* ~de Bewegung seesaw (or oscillatory) motion. — **II** ſich ~ *v/refl.* to rock, to swing, *Am.* to scup; (auf der Wippe) to seesaw (o.s.); ca. ~ to have (or take) a swing; to have a seesaw together; ſich auf einem Stuhle ~ to balance o.s. on a chair, to rock backwards and forwards. — **III** Sch~ *n* ㉚c. swinging, rocking; dandling; seesaw; oscillation; rock, swing (in one's gait).

Schaukler (⏑⏑) *m* ㊵a., **~in** *f* ㉚ swinger, rocker; tosser; dandler; Photogr.: ~ für die Platten (Apparat) rocking-tray.

Schaum (⏑) [ahd. *scûm*] *m* ㉟ 1. allg. foam (auch vor dem Munde), bei Pferden auch lather; *med.* (Geifer) slaver, spit, ♁ spume; ~ auf Getränken froth, (Blume des Bieres) head(ing), ſchott. ream; ⚓ foam, spoon-drift, spray; ſich mit ~ bedecken to foam; ~ geben to froth; ⚓ das Schiff wirft ~ vor dem Bug auf the ship cuts a feather, carries a bone in her mouth or teeth; Kochk.: Eier zu ~ ſchlagen to whip (or whisk) eggs. — 2. ⊙ Färberei: ~ auf der Blauküpe flower; *metall.* kish, iron-froth; Zuckerbäckerei (et. aus ~ Gebackenes) kisses, meringues *pl.* — 3. *fig.* (Nichtiges) bubble, yeast; zu ~ werden to vanish into thin air, to end in smoke; *prvb.* Träume ſind Schäume dreams are idle (or empty) things or (mere) shadows. — 4. † = Abſchaum 2.

Schaum-..., **ſchaum-...** (⏑...) in Zſ.-ſtgn: **~ähnlich, ~artig** *a.* foamy, frothy, yeasty, lathery, barmy, ♁ spumescent, ⚘ spumous; **~auflauf** *m* Kochkunſt: (fr.) soufflé; **~bedeckt** *a.* foam-covered, foamy, ♁ spumous; **~bier** *n* foaming (or nappy) ale or beer; **~bild** *n* (*G.*), etwa phantom; **~bläschen** *n*, **~blaſe** *f* bubble (a. *fig.*), (auf dem Champagner) bead, (Seifenblaſe) soap-bubble; **~bläschenprobe** *f* (bei Spirituoſen) bead (-proof); **~brett** ⊙ *n* Färberei: skimming-board; ⚓ spray- or dash-board; **~diele** ⚓ *f* whipstaff of the rudder (of a river-boat); **~erde** *f min.* aphrite, nacreous carbonate, pearled carbonate of lime; **~erz** *n min.* foamy wad, bog-manganese; **~fliege** *f ent.* = ~tierchen; **~geboren** *a.* sprung (or risen) from the (sea-)foam; *myth.* foam-sprung (Venus); die Schaumgeborene Aphrodite, Anadyomene; **~gebrauſe** *n* effervescence; **~gips** *m min.* scaly foliated gypsum; **~gold** *n* = Flitter-gold; **~hahn** 🚂 *m* scum- or foam-cock; **~haken** ⊙ *m* Glasfabr.: skimmer; **~haube** ⊙ *f* Brauerei: rocks *pl.*, furrowed head upon fermenting wort; **~kalk** *m min.* foam-spar, aragonite, scaly calc-spar; **~kelle** *f* skimmer, skimming-ladle or -spoon; ⊙ Zuckerſiederei: scummer, spoon; **~kette** ⊙ *f* Sattl.: water- or slavering-chain; **~korb** ⊙ *m* Zuckerſiederei: scum-basket; **~kranz** *m poet.* foam-wreath; **~kraut** ⚘ *n* cardamine (*Cardami'ne*); **~krone** ⚓ *f* bei hohen Wellen white cap or horse, *poet.* foam-wreath; **~kuchen** *m* skimmer-cake; **~lava** *f* blistered (or vitreous) lava; **~limonade** *f* (effervescing) lemonade; **~löffel** *m* = ~kelle; ⊙ skimmer; **~los** *a.* without foam, frothless, (Champagner) still; **~perle** *f* bead; **~pilz** ⚘ *m* a fungus resembling white froth (*Spuma'ria*); **~quirl** *m* Küche: egg-beater, chocolate-stick, twirling-stick; **~röhre** 🚂 *f* scum-pipe; **~röslein** ⚘ *n*: a) = Bärenſchote; b) = Behen-nußbaum; **~ſammler** 🚂 *m* foam-collector; **~ſchlagen** *n*: a) whipping, whisking, beating up (eggs, cream, &c.); b) *fig.* es iſt blos ~ſch. it's mere sound and fury, it's a mere bubble; **~ſchläger(in)** *s.*: a) whipper, whisker; egg-beater; b) *fig.* puffer, F boomer, boomster; c) *co.* = Barbier; **~ſchwämme** ⚘ *m/pl.* ♁ spumariæ; **~ſchwärze** *f* animal charcoal dust; **~ſeife** *f* light (or lathering-)soap; **~ſpat** *m min.* ♁ laumon(t)ite; **~ſtange** *f* am Pferdegebiſſe bottom-bar or -bit; **~tierchen** *n ent.* froth-worm or -insect, frog-hopper (*Cerco'pis spuma'ria*); **~thon** *m min.* fuller's earth; **~wein** *m* sparkling wine or champagne, F fiz; deutſcher ~w. sparkling hock; **~weinglas** *n* (hoch u. ſchmal) † flute; **~wellen** *f/pl.* des Meeres yeasty (seething, or foaming) waves, white horses, white-caps, (beach-) combers; **~wirbel** *m*: kochender ~wirbel im Meere foaming whirlpool; **~wurm** *m ent.* cuckoo-spit; **~zirpe** *f ent.* = ~tierchen; **~zucker** *m* meringue, kiss.

ſchäumen (⏑⏑) ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. to foam, to froth, ♁ to spume, (aufbrauſen) to effervesce, F to fizz(le); Bier: to foam, to cream, ſchott.: to ream; Wein: to sparkle, to bead, to pearl; Wellen: to foam, to churn, to chafe; Seife: to cream, to lather; ⊙ ſiedender Zucker: to yaw; ~ machen to froth, to beat into a foam; das Meer ſchäumt the sea is afoam or white with foam; die Pferde ~ (von Schweiß) ... are all of a lather. — 2. vor Aufregung ~ to fume (or be flushed) with excitement; er ſchäumte vor Wut he boiled over with rage. — **II** ~d *p.pr.* und *a.* ㉞b. foaming, frothy, effervescent, ♁ spumescent, spumiferous; nicht ~d (Champagner) still; ~des Bier = Schaum-bier; ~der Champagner sparkling (beaded, or beady) champagne; ~der Pokal flowing (or sparkling) bowl or cup; friſch und ~d (Bier) F cocktail. — **III** ↖ *v/a.* = abſchäumen 1. [rake, fining-mill or -roller.]

Schaumer ⊙ (⏑⏑) *m* ㊵a. Papierfabrik.:

Schäumer ↖ (⏑⏑) *m* ㊵a. 1. Träumer und ~ (der ſich nichtigen Träumen hingiebt) dreamer, F John-a-dreams. — 2. = Abſchäumer. [ſchaum-artig.]

ſchaumhaft, ſchaumicht (⏑⏑) *a.* ㉞b. =

ſchaumig, ſchäumig (⏑⏑) *a.* ㉞b. = ſchäumend (ſ. ſchäumen II), ſchaum-artig, -bedeckt; ein ~es Maul h. (von Pferden) to foam at the mouth. [spumescence.]

Schäumigkeit ↖ (⏑⏑-) *f* ㊾ ♁ spuminess,

ſchaurig (⏑⏑) *a.* ㉞b. = ſchauerig.

Schau-ſpiel (⏑,⏑) *n* ㉜ 1. (ſich darbietender Anblick) spectacle, scene, sight, (Schau-

stellung) exhibition, show, (Gepränge) pageant(ry). — 2. *thea.*: a) (dramatische Aufführung) play, piece; b) (Drama) drama; historisches ~ historical drama, von Shakespeare: history; im Mittelalter: geistliches ~ mystery, miracle-play.

Schauspiel-..., schauspiel-... (⏑–...) in Zssgn: **~artig** *a.* theatrical, dramatic, *contp.* stagy; **~dichter** *m* dramatic poet or author, dramatist; playwright; **~dichtung** *f* dramatic poetry, the drama; **~direktor** *m* manager of a theatre; **~haus** *n* theatre, playhouse, F house; **~kunst** *f* dramatic (or histrionic) art, histrionics (*sg.* u. *pl.*), art of acting; **~lehre** *f* dramaturgy; **~wesen** *n* theatricals *pl.*

Schauspieler (⏑–⏑) *m* ㊚ a., **~in** *f* ㊛ actor (*f* actress), player, performer, comedian, mime, mimic; F Thespian, theatrical; *co.* brother of the buskin, F play-actor, mummer, *sl.* faker, cackling-cove; *thea.* artiste, professional, pro; *pl.* ehm. the King's Servants; erster ~ principal actor, leading man, ▽ protagonist; herumziehender ~ strolling (itinerant, or touring) actor or player, stroller, F barn-stormer, *cant* mouldy-grubs; schlechter ~ bad (or inferior) actor, F stick; *sl.* jay; tragische(r) ~(in) tragedian, tragic actor (*f* [fr.] tragédienne); untergeordneter ~ underactor, P *Am.* hamfatter; ~ ohne bestimmtes Fach general utility, utility-man; ~, der nebenher die Rolle e-s Kollegen einstudiert understudy; ~ in einem Schauerdrama F agony-piler; ~ betr. histrionic.

Schauspieler-..., sch~-... (⏑–⏑...) in Zssgn: **~fach** *n* theatrical profession, F the profession; **~gesellschaft** *f* company of actors or players, troupe, (wandernde) strolling (or touring) company, *Am.* troop; **~mäßig** *a.* histrionic, stagy; dramaturgic; **~sprache** *f* theatrical slang; **~talent** *n* theatrical powers *pl.*, histrionic talent; **~truppe** *f* = **~gesellschaft**; **~zimmer** *n thea.* greenroom.

Schauspielerei (– – ⏑ˊ) *f* ㊀ acting or performing (on the stage), histrionism; *fig.* affectation; **schauspielerisch** (ˊ– ⏑⏑) *a.* ㊁ b. theatrical, histrionic; **schauspiele(r)n** (ˊ– ⏑) *v/n.* (h.) ㉑ a. (d.) *insep.* to act (on the stage), to play a part; *fig.* to sham.

Schaute F (ˊ⏑) [jüdisch] *m* ㊎, *f* ㊍ = Narr, Närrin.

Schäve ⊙ (ˊw⏑) *f* ㊍ = Schäbe 2.

schavieren ⚓ (–wˊ⏑) [niederd., ndld.] *v/n.* (h.) ㉑ a. Wind: to shift, to chop and change.

Schawine ⊙ (–ˊ⏑) [zu it. *scavare* aushöhlen, ausschneiden?] *f* ㊍ gold-beater's waste, parings *pl.* of Dutch metal.

Schawotte ⊙ (–⚓⏑) *f* ㊍ = Schabotte.

Schebe ⊙ (ˊ⏑) *f* ㊍ = Schäbe 2.

Schebecke ⚓ (–⚓⏑) [it., fr. aus ar.-pers. *sumbûk*] *f* ㊍ xebec, chebec(k), shebeck.

Schech[1] ⚓ (⚓) *m* ㊎ = Schegg.

Schech[2] (⚓) *m* ㊎ = Scheich.

Scheck (⚓) *m* ㉛, **Schecke**[1] (⚓⏑) *f* ㊍ [ahd. *sceccho* gestreifter Rock, mhd. *schecke* gestreift] any party-coloured (or spotted) animal, bes. pied (or piebald) horse, dapple(d horse).

Schecke[2] (⚓⏑) [nach dem Ruf; vgl. Schacker] *f* ㊍ *orn.* = Wiesen-schnarrer.

scheckeln (⚓⏑) [Scheck] *v/a.* ㉑ a. (scheckig färben) to dapple, to streak, to spot.

Scheckel-... (⚓⏑...) in Zssgn: **~bleiche** ⊙ *f* = Bunt-bleiche; **~falter** *m ent.* dappled butterfly (*Melitae'a*).

scheckig (⚓⏑) *a.* ㊁ b. 1. Pferd: dappled, pied, piebald, Kuh: brindled, spotted, speckled, (bunt, gefleckt) motley, mottled, check(er)ed; ~ machen to chequer, to mottle, to dapple; ~es Aussehen des Holzes roe. — 2. P = närrisch; sich ~ lachen to split one's sides (or to burst) with laughter.

Scheel[1] (ˊ) [Scheele, dtscher Chemiker, 18. *sæc.*] *n* ㊋ *min.* = Scheel-erz.

scheel[2] (ˊ) [ahd. *scel(a)h* schräg, quer] *a.* ㊁ b. squint- or P boss-eyed, squinting, having a cast in one's eye; (einwärts schielend) cock-eyed; *fig.* mit als Ausdruck der Mißgunst: sour, envious, jealous; et. mit ~en Augen ansehen to look with an evil (a jaundiced, or an envious) eye upon s.th.; j. ~ ansehen to look at a p. askance, F to look blue at (or upon) a p.

Scheel-..., sch~-...[1] (ˊ...) [Scheel[1]] in Zssgn: **~blei-erz** *n min.* ▽ tungstate of lead, scheelitine; **~erz** *n min.* ▽ scheelite, tungstate of lime, tungsten; **~sauer** *a. chm.* ▽ tungstic, tungstous; **~saures Salz** ▽ tungstate; **~säure** *f chm.* ▽ tungstic acid.

Scheel-..., sch~-...[2] (ˊ...) [scheel[2]] in Zssgn: **~auge** *n* squint- or P boss-eye; **~äugig** *a.* = scheel[2]; **~blick** *m fig* jaundiced eye, sour look; **~blickend** *a. fig.* envious, jealous; **~sucht** *f* envy, jealousy; *poet.* jaundice, the green-eyed monster; F the yellows *pl.*; **~süchtig** *a.* envious, jealous, evil-eyed, jaundiced.

Scheelesch (ˊ⏑) [Scheele, deutscher Chemiker, 18. *sæc.*] *a.* ㊁ b. *chm.*: **~es Grün** Scheele's green, basic arsenite of copper; **~es Süß** glycerine.

Scheelin, Scheelit ▽ (–ˊ) *m* ㊋ = [Scheel-erz.]

scheelisieren (–⏑ˊ⏑) [Scheel[1]] *v/a.* ㉑ a. to prepare wine by putting glycerine [into it.]

Scheer... s. Scher...

Scheffel (⚓⏑) [ahd. *sceffil*, *dim.* v. Schaff] *m* ㊎ a. 1. (Getreidemaß, bis. ehm. in Preußen 54,96 Liter) bushel, † strake; ein guter, vollgemessener ~ a good bushel; F ein Scheffler vier four bushels or so, about four bushels; als Ackermaß: 12 ~ Landes od. Aussaat space of land requiring twelve bushels of seed. — 2. *fig.* s. Licht[1] 2d, messen 1.

Scheffel-..., scheffel-... (⚓⏑...) in Zssgn: **~arsch** P *m co.* (berl.): Hosen *pl.* mit einem ~a. trousers made very full in the seat, *sl.* bags; **~gebühr** *f* Lehnsrecht: bushelage; **~macher** *m* bushel-maker, cooper; **~macherhandwerk** *n* bushel-making, coopering; **~maß** *n* bushel; **~sack** *m* sack holding a bushel; **~steuer** *f* ehm. lord's due on corn; **~weise** *adv.* by the bushel, by (or in) bushels; **~zoll** *m* ehm. bushelage.

scheffeln (⚓⏑) *v/n.* (h.) ㉑ d. das Korn scheffelt gut ... yields abundantly or well.

Schegg ⚓ (⚓) [ndld. *scheg(ge)*] *m* ㊍ (Holz am Vordersteven) cut-water; ~ des Ruders after-piece.

Scheibe (ˊ⏑) [ahd. *sciba*] *f* ㊍ 1. (runde Fläche von geringer Dicke) disk, disc; ♀ mit e-r ~ versehen ▽ disciferous; ~ der Flechten ▽ thalamium; fleischige ~ ▽ sarcoma; *zo.* ~ der Quallen ▽ umbrella; mit ~n an den Zehen ▽ hemidactylous; *ast.* ~ der Sonne disk; ~ des Mondes orb; mit voll beleuchteter ~ full-orbed. — 2. (Schnitte) Brot, Wurst, Obst u. slice (or cut) of ...; ~ Pfefferkuchen card of gingerbread; ~ Wachs cake of wax; in ~n schneiden to slice, to cut in(to) slices, to slice off or out; in dünne ~n geschnittenes Brot wafer-bread. — 3. (Metallplatte) plate; (Zifferblatt der Uhr) dial(-plate); ~ des Kompasses (compass-)card, ⚓ fly; ~ zum Werfen (Spiel) quoit; mit ~n werfen to quoit, to play quoits, (auf Dampfern) to play deck-quoits. — 4. (Ziel fürs Schießen) target, shooting-mark, aim; verschwindende ~ disappearing target; das Schwarze oder den Knopf in der ~ treffen to hit the bull's-eye, to make (or score) a bull's-eye; nach der ~ schießen to shoot at a target. — 5. = Fenster-scheibe; eine ~ in ein Fenster setzen to glaze a window, to put in a pane; mit ~n versehen paned; ~n verbleien to lead lights; bunte ~ zur Betrachtung einer Landschaft Claude (Lorraine) glass. — 6. Bienenzucht: (Wabe) honeycomb, card. — 7. *ichth.* (Art Klippfisch) orbis, orb-fish (*Chae'todon*). — 8. *anat.* ▽ plaque, plaquette. — 9. ⊙ *arch.* ~ eines Lehrgerüstes centre-rib; Bäckerei: baker's peel; ⚒ disk, round piece of leather; Brauerei: layer of germinating malt; Büchsenmacherei: ~ am Gewehrschaft break(ing)-off, false (or slip-) breech; Gieß.: pancake, leaf-dish; *mach.* (Riemen-~) belt-sheave, rigger; (Rolle) sheave; (Unterlags-~) washer, collar; exzentrische ~ eccentric (sheave); gezahnte ~ zum Auszahnen von Rädern circular file; Maurerei: (Kalkbrett) hawk; *mech.* sheave, shive, pulley, barrel of a pulley; konische ~ conical speed-pulley; feste ~ fast (or fixed) pulley; lose ~ loose pulley; Messerschmiede: ~ eines Messers shoulder, zwischen Angel u. Klinge: bolster; *metall.* ~ Roheisen pig(-iron) disk; *mint.* ~ für Münzen plank, coin-plate, planchet, flan; Müllerei: ~ des Drehlings arm of the spring-wheel; *opt.* stroboskopische ~ phantascope, phenakistoscope; Papierfabrik.: sieve of horsehair or wire-cloth, strainer; Töpferei: (potter's) wheel, jigger, throw, throwing-lathe; ~ mit Maschinenbetrieb plate-machine; Tuchmach.: sleeking-board; Uhrm.: ~ über der Unruhe lock, cock; 🚂 farbige ~ e-r Signallaterne coloured glass. — 10. ⚓ ~ e-s Blockes sheave of a block; ~ im Schanzkleid fixed block; ~ eines Taues coil; ~ und Tau whip; zwei ~n und Taue whip upon whip; in ~n aufschießen (Tau) to flemish; ~ von aufgeschossenem Tauwerk coil. — 11. P (berlin.) ja, ~! s. ja 1d.

Scheiben-..., scheiben-... (⏑ˊ⏑...) in Zssgn: **~äpfel** ❀ *m/pl.* sliced apples, (in Ringen) ring-apples, apple-rings; **~artig** *a.* disk- or target-shaped (vgl. ~förmig); **~auster** *f zo.* basket-oyster (*O'strea orbicula'ris*); **~bank** ⊙ *f* der Drahtzieher (drawing-)plate; **~bäuche** *m/pl. ichth.* suckers, ▽ discoboli, cyclopteri (*Disco'boli*); **~berg** ⚔ *m artill.* proof-bank or -butt, practice-butt; **~bild** ⚔ *n* target-diagram; **~blei** ⊙ *n* Glaserei: glazier's lead, came(s *pl.*), window-lead; **~blume, ~blüte** ♀ *f* discoid flower; **~blumig** ♀ *a.* ▽ discoidal; **~boden** ♀ *m* der Flechten ▽ apothecium; **~bohrer** ⊙ *m* Böttcherei: turrel; **~bolzen** ⊙ *m carp.* flat-headed bolt; **~büchse** ⚔ *f* target- or match-rifle, rifle for target-shooting; **~drehbank** ⊙ *f* surfacing-lathe; **~eis** *n* pancake-ice; **~eisen** ⊙ *n metall.* pig-disks *pl.*, disk-pig; **~elektrisiermaschine** *f phys.* plate-(electrical) machine; **~fisch** *m ichth.* = ~bäuche; **~flechte** ♀ *f* ▽ lecidea; **~flosser** *m/pl. ichth.* = ~bäuche; **~form** *f*: a) disk-form; b) ⊙ wooden mould for wax-cakes; **~förmig** *a.* disk-shaped, ▽ ♀ *anat.* discous, discoid(al), disciform, orbicular; *zo.* trochal, ...ate; ⊙ ~förmige Feile lathe-file; Glasfabrik.: ~f. machen oder werden to flash; **~fries** ⊙ *m arch.* stud-moulding, bezanty, pellets, studs *pl.*; **~frucht** ♀ *f* der Flechten ▽ discoid apothecium; **~gat(t)** ⚓ *n* e-s Blockes sheave- or tie-hole, channel; totes ~g. half-sheave hole; **~gekko** *m zo.* (Art Lurch) ▽ hemidactyl(e); **~glas** *n* = Fenster-glas; **~haltig** ♀ *a.* ▽ disciferous; **~hemd** ⚔ *n* ehm. scaly (coat of) mail, coat of plates; **~holländer** ⊙ *m* centrifugal rag-engine; **~honig** *m* comb-honey, honey in the comb; **~hügel** ⚔ *m* = ~berg; **~igel** *m zo.* shield-urchin, ▽ scutellid (*Scute'lla*); **~käfer** *m/pl. ent.* ▽ cyclica; **~klampe** ⚓ *f* cheek; **~könig** *m* best shot at a target-shooting match; **~kopf** *m zo.* (Aufgußtierchen) ▽ discocephalus; **~kranzfelge** ⊙ *f* jaunt of the ladle-board; **~kraut** ♀ *n*: a) a species of thlaspi or penny-cress (*Pelta'ria*); b) ▽ clypeola; **~krücke** ⊙ *f*

cooper's bending-hook, hoop-bender; **~·küchler** *m/pl. zo.* ▽ placentaria; **~kunſt** ⊙ *f* = Eimer-kunſt; **~kupfer** ⊙ *n metall.* molten (or rose-)copper, copper-tile; **~·kuppelung** ⊖ *f* disk-clutch; **~lack** ⊙ *m* = Schellack; **~maſchine** ⊙ *f mach.* disk-engine; *elect.* plate-machine; **~mauer** ⚒ *f* side- (or lateral) wall (of the brickwork of a gallery); **~moos** ♀ *n* flowered lichen (*Lichen flo'ridus*); **~muſchel** *f zo.* window-shell or -oyster (*Placu'na*); **~mutterkranz** *m surg.* orbicular pessary; **~nagel** *m* an der Schießſcheibe target-nail; **~papier** *n* pattern-paper; **~pfahl** 🚃 *m* disk-pile; **~pulver** *n* rifle-powder; **~qualle** *f zo.* ▽ pulmo(ni)grade, discomedusan, discophoran (*Disco'phora*); die ~quallen betr. ▽ discomedusan; zu den ~quallen gehörig ▽ discophorous, pulmograde; **~rad** ⚒ *n* pulley-wheel; 🚃 disk-wheel, plate- or web-wheel; **~randſtändig** ♀ *a.* ▽ peridiscal; **~rauhmaſchine** ⊙ *f* = Poſtier-maſchine; **~regiſter** *n* Wegenſchießen: target-card; **~·reißen** ⊙ *n metall.* taking off the cakes, shaving; **~riegel** 🚃 *m* plate-bar; **~rohr** ⚔ *n* = ~büchſe; **~röhre** ⊙ *f* rotula-tube, ball-and-socket pipe; **~rund** *a.* disk-shaped, round, ▽ orbicular, discoid; **~ſchießen** *n* target-shooting (match); ⚔ *artill.* ball- or target-practice, target-firing; **~ſchloß** ⊙ *n* round lock; **~ſchnecke** *f zo.* ▽ discoid; (foſſile) ▽ planorbite; **~ſchnecken·artig** *a. zo.* ▽ planorbine; **~ſchneckentier** *n zo.* ▽ tellen; **~ſchütze** *m* target-shot or -shooter, marksman; **~ſignal** 🚃 *n* disk-signal; **~·ſpule** ⊙ *f* disk-spool; **~ſtand** *m* shooting-range, (rifle-)butt(s *pl.*), ground for target-practice; **~ſtändig** ♀ *a.* implanted in the disc; **~ſtein** *m min.* ▽ discolith; **~ſtift** ⊙ *m mech.* spindle; **~ſtock** ⊙ *m* Papierfabrik.: sieve-frame in the hammer-mill; **~telegraph** *m* disk-telegraph; **~tierchen** *n* a genus of infusoria (*Cycli'dium*); **~tragend** *a.* ▽ disciferous; **~träger** ♀ *m* ▽ discopodium; **~ventil** ⊙ *n* disk-valve; **~verzierung** *f arch.* discoid (or stud-)moulding; **~wachs** *n* cake-wax; **~weibig** ♀ *a.* ▽ discigynous; **~weiſe** *adv.* in slices; **~·weiſer** *m* (target-)marker; **~werfen** *n* disc- or quoit-throwing, (playing) quoits; **~·werfer** *m* disk-thrower or -hurler; Ant. discobolus; **~werk** ⊙ *n mech.* sheaves *pl.* and cordage; ⚓ sheaves, pulleys *pl.*; **~·wickelung** ⊙ *f* disk-armature; **~zapfen** ⊙ *m mech.* compound gudgeon; nut of a potter's wheel; **~zeiger** *m* = ~weiſer; **~·ziehbank** ⊙ *f* Drahtzieherei: drum-bench; **~·zieher** ⊙ *m* Drahtzieherei: greaser of the bars; **~zug** ⊙ *m* = Flaſchen-zug; **~·züngler** *m zo.* ▽ discoglossus. [ſchieben.]

ſcheiben *prov.* (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. = ſcheibig (ˈ⌣) *a.* ㉒b. = ſcheiben-förmig.

Scheich (ˈ) [ar.] *m* ㉓ (arabiſcher Häuptling) sheik(h), shaik.

Scheid-... (ˈ...) bisw. in Zſgn = Scheide-...

ſcheidbar (ˈ–) [ſcheiden] *a.* ㉔b. separable; divisible; *chm.* analysable, decomposable; **Sch~keit** *f* ㉙ separability; decomposability.

Scheide (ˈ⌣) [ahd. *sceida* Schwertſcheide, Trennung] *f* ㉓ 1. (langes ſchmales Futteral für ſchneidende Werkzeuge) sheath, case; ~ des Degens (sword-)scabbard, sheath; geſtütterte ~ pilcher (*SH.*); aus der ~ gezogen unsheathed, unscabbarded; ohne ~ sheathless; den Degen aus der ~ ziehen to unsheathe one's sword, to draw one's sword (out of the scabbard), bisw. to draw; den Degen in die ~ ſtecken to sheathe (or put up) one's sword, to put one's sword into the scabbard or sheath. — 2. *anat.*, ♀, *zo.* sheath; ▽ theca, ocrea; ♀ spathe; *anat.* f. a. Mutter-ſcheide; *zo.* Säugetier mit einfacher ~ ▽ monodelphian; aus einer ~ ausſtoßen (Organ) ▽ to evaginate; außerhalb der ~ befindlich ▽ extrathecal; *zo.* in einer ~ lebend ▽ vaginicolous, ...ine; mit ~ verſehen ▽ thecate, vaginate; ~ des Federchens oder Blätterknöſpchens ▽ coleophyl(l), coleoptile; ~ der Pilze veil; ~ des Wurzelhäubchens ▽ coleorhiza. — 3. *zo.* = Scheiden-muſchel. — 4. separating line, bar, parting, (Grenze) border, boundary, limit, (ſcheidende Linie) line of demarcation or delimitation. — 5. ⊙ ~n *pl.* eines Windmühlenflügels bars, rungs; *typ.* ~ am Preßbengel rounce.

Scheide-..., ſcheide-... (ˈ⌣...) in Zſgn: **~anſtalt** ⊙ *f metall.* parting-workshop; **~·arbeit** ⚒ *f* parting-work, spalling; **~bank** ⚒ *f* cobbing-table; **~baum** *m*: a) bar, barrier; b) *for.* boundary-post; **~becher** *m* = Abſchieds-trunk; **~berge** *m/pl. bibl.* (Hohelied 2,17) mountains of Bether; **~blatt** ⊙ *n* Web.: separator; slay of the ribbon-loom; **~blick** *m* parting- (or farewell) look; **~bock** ⊙ *m chm.* retort- or alembic-stand; **~bogen** *m arch.* pier-arch; **~brief** *m* allg. farewell letter; jur. bill of divorce; (Verſtoßungsurkunde) deed of repudiation; **~eiſen** ⚒ *n* = ~fäuſtel; **~erz** (auch Scheid-erz) ⚒ *n* bucking- (or bucked) ore, rich (best, or high-grade) ore, crop; **~fäuſtel** ⚒ *n* tool (or hammer) for separating the ores; **~·formen** *f/pl.* Sprachwiſſenſchaft: doublets; **~·furche** *f agr.* last ridge of the furrows; **~gaden** ⊙ *m metall.* parting-workshop; **~gänge** ⚒ *m/pl.* halvan ore *sg.*, halvings, halvans; **~gefäß, ~glas** *n* ⊙ *chm.* parting- or separating-glass, ▽ triturium; **~gitter** ⚒ *n* riddle, screen, sieve; **~gold** *n* parting- (or depurated) gold; **~gruß** *m* last farewell or greeting; **~haken** *m* (an der Degenſcheide) scabbard-hook; **~haut** *f anat.*: a) separatory (or partitional) membrane; b) ♀ = Scheiden-haut; **~·junge** ⚒ *m* sorter, picker; **~kamm** ⊙ *m* = Ried-kamm; **~kapelle** ⊙ *f* Geldſchmiede: cupel; **~kolben** ⊙ *m chm.* alembic; **~·kuchen** ⊙ *m metall.* liquation-disk; **~·kunſt** *f* chemistry; **~künſtler** *m* chemist, analyst; *chm.* separator; **~künſtleriſch** *a.* chemical; **~kuß** *m* parting- (or farewell) kiss, kiss at (or on) parting; **~latten** *f/pl.*: a) ⚒ partition-laths; b) ⊙ Mühlerei: guides; **~linie** *f* = Grenz-linie; **~mann** † *m* = Schieds-richter; **~maſchine** ⊙ *f agr.* separator; **~mauer** *f arch.* party- or partition-wall, walled partition, bearing-wall; **~·mehl** ⚒ *n* dust of culled and picked ore; **~meiſter** ⊙ *m* Saline: awarder; **~meſſer** *n* knife in a sheath; *surg.* separatory; **~·mittel** *n chm.* separating-agent; **~münze** *f* (*ant.* großes Geld) (small) change, small (or loose) money or coin, fractional currency, F coppers *pl.*; *mint.* billon; **~·münzfuß** *m mint.* billon-standard; **~·münzſilber** *n* billon-silver; **~ofen** ⊙ *m metall.* almond- or parting-furnace, sweep; **~pfanne** ⊙ *f* Zuckerfabrik.: defecating-pan, defecator; Rohrzucker: clarifier, clearing-pan; **~platte** *f*: a) ⚒ bucking-plate; b) ⊙ Dampfmaſchine: partition-plate; **~preſſe** ⊙ *f* Waffenſchmiede: scabbard-press; **~punkt** *m*: a) point of separation or divergence; b) *gr.* = Trema; **~rad** *n*, **~ſcheibe** *f* ⊙ der Geldarbeiter grindstone; **~rain** *m* = Schied-rain; **~ſchlegel** ⚒ *m* = ~fäuſtel; **~·ſchmerz** *m* (*G.*) sorrow at parting; **~ſieb** *n*: a) ⚒ = ~gitter; b) ⊙ Pulverfabr.: separating-sieve; **~ſilber** *n* parting-silver; **~ſtrich** ⊙ *m typ.* column-rule; **~ſtunde** *f* hour of parting or of death; **~trichter** ⊙ *m chm.* separatory (funnel), separating-glass, (Tropftrichter) dropping-funnel; **~trommel** ⚒ *f* separating-drum; **~trunk** *m* parting-cup; stirrup-cup; **~wand** *f*: a) ⊙ *arch.* partition(-wall), dead wall, division; (im Dampfkeſſelofen) mid-feather; ⚒ brattice, sheth; Emailarbeit: cloison; (Querwand) diaphragm; geſprengte ~w. truss-partition; *chm.* poröſe ~w. dialyser; b) ▽ *anat.* septum, (Zwerchfell) diaphragm, midriff; *zo.* phragma; *ent.* metaphragm; ~w. der Naſe ridge of the nostrils, dissepiment; ~w. in der Mitte der Bruſthöhle mediastinum; *zo.* fleiſchige ~wand sarcoseptum; kleine oder unvollkommene ~wand septulum; ~·w. der Korallen tabula; c) ♀ ▽ dissepiment; d) *fig.* barrier, wall of separation; distinction; **~wandförmig** *a.* ▽ dissepimental, diaphragmal, septiform; **~wand·ſpaltig** ♀ *a.* ▽ septicidal, ...e; **~waſſer** *n*: a) *chm.* aquafortis, nitric acid, strong waters *pl.*; (Goldſcheidewaſſer) aqua regia, nitromuriatic (or nitrohydrochloric) acid; verdünntes ~w. aqua secunda; b) F *co.* tears *pl.* shed at parting (from a p.); **~·weg** *m*: a) bifurcation, parting of the ways, forked way or road, (Kreuzweg) cross-way or -road; b) *fig.* am ~wege ſtehen to be undecided (or F in two minds) about s.th., to stand at the parting of the ways; ähnlich to be like Buridan's ass between two bundles of hay; Herkules am ~wege Hercules' choice, the choice of Hercules; **~werk** ⚒ *n* = ~erz.

ſcheiden (ˈ⌣) [ahd. *sceidan*] ㉔o. **I** *v/a.* 1. a) (trennen) to divide, to separate, to disconnect, to disunite, to disjoin, (gewaltſam) to sever, to dissever, (trennend ~) to sunder, (teilen, aus-ea. bringen) to part, (durch eine Scheidewand abtrennen) to partition off, (durch ein Seil) to rope off; ein Graben ſcheidet die beiden Grundſtücke ... divides the two fields; die Pyrenäen ~ Frankreich von Spanien ... separate (or divide) France from Spain; *fig.* wir ſind geſchiedene Leute all is over between us, we have nothing more to do with each other; b) ein Ehepaar oder eine Ehe ~ to divorce a couple, to annul a marriage; von Tiſch und Bett ~ to separate from bed and board, to pronounce a judicial separation; ſie iſt oder lebt von ihrem Manne geſchieden she is divorced (or lives apart) from her husband, she is a divorced wife; der (die) **Geſchiedene** the divorced husband (wife), jur. the divorcee; c) (ſondern) to distinguish, to separate, to tell; die Spreu vom Weizen ~ to winnow wheat; bisw. als *v/n.* Gott ſchied zwiſchen dem Licht und der Finſternis God divided the light from the darkness; d) ⊙ Gold und Silber ~ to fine ...; das Gold vom Silber ~ to part the gold from the silver; den Rübenſaft ~ to defecate the beet-root juice; den Zuckerrohrſaft ~ to clear (clarify, defecate, or purify) the cane-juice; ⚒ die Erze ~ (vom tauben Geſtein) mit dem Hammer: to try, to sort, to separate, to spall; mit der Hand: to pick (out), to hand-pick, to assort (or pick) ... by hand; *metall.* durch die Quart ~ to inquart; Erze von Sand und Steinen ~ to clean; nach dem Korn ~ (Zinnkörner) to size; e) *chm.* to refine; Verbindungen oder Gemenge ~ to decompose, to analyse. — **II** ſich ~ *v/refl.* 2. to separate, to part, to sever; die Milch ſcheidet ſich the milk is turning or turns; hier ~ ſich unſere Wege our roads diverge (or separate) here. — 3. ſich von ſ-r Frau ~ laſſen to be divorced from (or to divorce) one's wife, to get (or obtain) a divorce from one's wife. — **III** *v/n.* (ſn) 4. (abreiſen) to go away, to leave, (v. Vögeln, a. *fig.* von Menſchen) to take wing, (ſich trennen) to part from or with, (ſich zurückziehen) to

withdraw; aus einem Amte ~ to vacate a post or an office, to resign; von ea. ~ to part (from each other); von e-m Freunde ~ to part from (or to take leave of) a friend; von einem Orte ~ to quit a place; aus einer Gesellschaft ~ to withdraw from a company; das ~de Jahr the departing (closing, or dying) year; *poet.* von hinnen oder aus dem Leben ~ to depart this life; als Freunde ~ to part (as) friends; aus e-r Rechtssache ~ (teskommen) to extricate o.s. from a lawsuit. — **IV Sch~** *n* ⊛ c. u. **Scheidung** *f* ⊛ 5. mst Scheidung: **a**) separation; divorcement; severance; division; jur. Scheidung (von Tisch und Bett) divorce, (judicial or thoral) separation, limited divorce, separation (from bed and board); in Scheidung liegen, auf Scheidung klagen to sue for a divorce; **b**) ⊙ separation; decomposition; chemical analysis; disgregation, segregation; *chm.* und *metall.* parting; **c**) (Feststellung der Grenze) delimitation, demarcation; *log.* Sch~ in Teile ♁ aparithmesis. — 6. nur Scheidung: **a**) limit, demarcation-line, boundary; **b**) *anat.* ♁ septum, diaphragm. — 7. meist Scheiden: separation, parting, departing; leave-taking; departure, (Tod) death; beim Sch~ at parting, on taking leave; Sch~ des Tages close of day, nightfall; vor seinem Sch~ before leaving (us or this [place]), oft engS. before his death or demise; *prvb.* Sch~ (und Meiden) thut weh, Sch~ bringt Leiden partings are sad things; ähnlich such partings break the heart they fondly hope to heal (*BY.*); he often took leave but was loth to depart (PRIOR).

Scheiden·..., sch~... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~artig** *a.* sheath- or scabbard-like, sheathy; *anat.* u. ♀ ♁ vaginal, elytroid; **~band** *n anat.* ♁ vaginal ligament; **~blätterig** ♀ *a.* ♁ coleophyllous; **~blumig** ♀ *a.* ♁ spathal, spath(*ace*)*ous*, ...ose; **~blutfluß** *m*, **~blutung** *f path.* ♁ elytrorrhagia, colporrhagia, hæmorrhage from the vagina; **~bruch** *m path.* ♁ elytrocele, colpocele, (lt.) hernia vaginalis; **~eingang** *m anat.* ♁ (lt.) orificium (or ostium) vaginæ; **~entzündung** *f path.* inflammation of the vagina, ♁ vaginitis; **~förmig** *a.* scabbard- or sheath-shaped; *anat.* ♁ vaginal, vaginate(d), theciform; **~fortsatz** *m anat.* ♁ vaginal process; **~haut** *f anat.*: a) sheath; b) ♁ vaginal tunic, (lt.) tunica vaginalis; *path.* Entzündung der äußeren ~h. ♁ paracolpitis; **~kapelle** ⊙ *f metall.* cupel; **~klappe** *f anat.* (Jungfernhäutchen) ♁ hymen; **~lilie** ♀ *f* ♁ xiphidium; **~lippe** ♀ *f* ♁ coleus; **~macher** ⊙ *m* sheath- or scabbard-maker; **~mündung** *f anat.* orifice of the vagina, ♁ (lt.) orificium vaginale; **~muschel** *f zo.* razor-shell (*Solen*); **~pflanze** ♀ *f* ♁ monocotyledon; **~polypen** *m/pl. zo.* ♁ vaginates; **~presse** ⊙ *f* Waffenfabrikation: scabbard-press; **~riß** *m path.* laceration of the vagina; **~schnabel** *m orn.* sheath-bill, kelp-pigeon (*Chi'onis*); **~schnitt** *m surg.* ♁ vaginotomy; **~tragend** *a.* ♁ vaginate; **~träger** *m zo.* ♁ vaginate; **~vogel** *m orn.* = ~schnabel; **~vorfall** *m path.* = Gebärmutter-vorfall; **~wurz(e)lig** ♀ *a.* ♁ endor(r)hiz*al*, ...ous; **~zeher** *m zo.* (Eidechse) sheath-claw, ♁ thecodactyl(e).

Scheider (ˈ⏑) *m* ⊛ a. 1. (Person): **a**) ⊙ u. *chm.* refiner; ⚒, *metall.* picker and culler of ore; **b**) = Bescheider 2; **c**) = Schiedsrichter. — 2. sachlich: (Scheidewand) partition, &c.; ⚒ brattice, sheth(-stopping).

Scheiderling (ˈ⏑⏑) *m* ⊛ = Rain 1 a.

Scheidung (ˈ⏑) *f* ⊛ s. scheiden IV.

Scheidungs·... (ˈ⏑...) in Zssgn, jur.: **~erkenntnis** *n* decree nisi; **~filter** *m*, **~pfanne** *f* ⊙ Zuckerfabrik.: defecator; **~grund** *m* divorcer; **~klage** *f* suit for divorce; **~prozeß** *m* divorce-suit or -case.

Scheik(h) (ˈ) [ar.] *m* ⊛ = Scheich.

Schein (ˈ) [ahd. *sein*] *m* ⊛ 1. light, stärker brightness, shine, (mattes Licht) dim light, glimmer(ing), glimpse; vgl. Heiligenschein; ~ des Mondes moonlight, ✎ moonshine; beim ~e von by the light of; bisw. prägnant: (heller, strahlender Glanz) splendour, lustre, brilliancy, *poet.* sheen; plötzlicher, heller ~, z.B. e-s blanken Schwertes gleam, flash, glitter. — 2. ✎ (der das Licht ausströmende Körper) light, luminary, z.B.: **a**) = Irr-licht; **b**) ebm. in Kalendern vom Monde nach s-n Phasen: der neue (volle) ~ the new (full) moon; in Zs.-setzungen mit Monatsnamen = Neu-mond, z.B. Jänner-schein new moon in January. — 3. *astrol.* (Bezeichnung, in der ein Planet zu einem andern erscheint) gevierter ~ quartile (aspect); gesechster ~ sextile (aspect). — 4. F = Tag. — 5. (matter Schimmer) der Starkranke hat nur noch einen ~ ... sees a dim light only; *fig.* noch einen ~ von Hoffnung haben to have a faint hope; es ist kein ~ von Hoffnung there is not a (or no) glimmer of hope (left). — 6. Weinbau: (first appearance of the) young grapes. — 7. (Bescheinigung) certificate, attestation, acknowledgment, jur. writing, (Empfangs-~) receipt, voucher, acquittance, (Schuld-~) bond, note of hand, bill, I.O.U.; (Bank-~) (bank-)note; amtlicher ~ warrant; laut ~ as per receipt. — 8. *fig.* (*ant.* Wirklichkeit) appearance(s *pl.*), (bloßer Anschein) seeming, semblance, air, likeness, (Aussehen) look, exterior, external appearance, von einer Person auch looks *pl.*, brow, (Außenseite) outside, face, exterior, (Gepränge) pageant, (Wahrscheinlichkeit) likelihood, (Vorwand) pretence, pretext, cloak, colour, (Förmlichkeiten) form, formalities *pl.*, (Sinnestäuschung) delusion, illusion, umbrage; nur ~ only assumed, mere pretence, F mere upholstery or veneer, all sham, P all my eye; äußerer ~ external appearance, outward form or semblance; falscher ~ mask, colour, false seeming, speciousness; leerer ~ empty show, vanity, theatricalness, F moonshine, bubbles *pl.*; den ~ retten oder wahren to save (or keep up) appearances; bei ihr gilt der äußere ~ alles appearance is everything with her; der ~ ist (durchaus) gegen uns (all) appearances are (dead) against us; nur auf den ~ berechnet for show only, meretricious, F catch-penny; dem ~e nach seemingly, apparently, as far as appearances go; unter dem ~e der Freundschaft under the cloak (mask, colour, or disguise) of friendship; der Sache e-n ~ geben to give the thing an air or a colour; sich den ~ geben, als ob ... to put on the appearance of ..., to make a show of ..., to make believe to ..., to feign (or pretend) to ...; den ~ (Anschein) h. to seem, to appear, to look; zum ~e, des ~es wegen seemingly, for form('s sake), formally, for appearance'(s) sake, for the sake of appearances, for show; zum ~e heiraten to wed (or marry) with a rush-ring, to make a mock marriage; das ist alles nur ~ (Verstellung) it's a mere blind or a make-believe; *prvbs*: der ~ trügt appearances are deceptive or often deceive; ~ u. Wirklichkeit sind zweierlei there is the semblance and there's the reality; seeming and being are (two) different things. — 9. ✎ = Schemen.

Schein·..., schein·... (ˈ...) in Zs.-setzungen: **~achse** ♀ *f* ♁ sympode; **~andacht** *f* false (or feigned) devotion, lip-devotion; **~angriff** ⚔ *m* feint, false (mimic, or feigned) attack, mock assault; **~auktion** *f* mock auction; **~balken** ⊙ *m arch.* jesting-beam; **~batterie** ⚓ *f* ebm. (bsd. auf Kauffahrteischiffen) (battery of) Quaker guns (or *Am. co.* quakers); **~beere** ♀ *f* ♁ sphalerocarp(i)um; **~behelf** *m* specious excuse, (make)shift, evasion, shuffle, (leere Ausflucht) subterfuge, quibble; **~bewegung** ⚔ *f* feint; **~beweis** *m* seeming (or mock) argument, special pleading, mock proof; weitS. fallacy, sophism; **~bieter** *m* auf Auktionen mock bidder, *sl.* bonnet, puffer, rigger, bearer-up, (bezahlter) babe; **~bild** *n* phantasm, empty show, mockery, chimera; ♁ simulacrum, parablepsis, ...y; (Schemen) phantom, vision; **~binder** ⊙ *m arch.* headstone, header, mock bonder; **~binderschicht** ⊙ *f* heading(-course); **~blind** *a.* sham-blind; apparently blind; **~bündnis** *n* hollow (or sham) alliance; **~christ** *m* pseudo- or lip-Christian; **~diamant** *m min.* mountain-crystal; **~ding** *n* phantom, shadow, F sham; **~dornraupen** *f/pl. ent.* caterpillars of the fritillaries; **~ecke** ⊙ *f arch.* am Fensterflügel iron corner-cramp, single garnet; **~ehe** *f* mock (or sham) marriage; **~ehre** *f*: a) appearance of honour; false (or pretended) honour; b) mock honour(s *pl.*); **~eibe** ♀ *f* Japan yew(-tree) (*Cephalota'xus*); **~einwurf** *m* specious objection; **~farben** *f/pl. phys.* accidental colours; **~fieber** *n path.* dumb ague or chill; **~frei** *a.* seemingly free; **~freude** *f* feigned (affected, or seeming) joy; **~freund** *m* false (or seeming) friend, bisw. fair-weather friend; **~freundschaft** *f* hollow (or would-be) friendship; **~friede** *m* hollow (patched-up, or false) peace; **~fromm** *a.* hypocritical, sanctimonious; **~frömmigkeit** *f* feigned (or sham) piety, hypocrisy; **~frucht** ♀ *f* (fleischige Frucht) collective fruit, ♁ sphalerocarp(i)um; **~fuß** *m zo.* ♁ pseudopod(ium); **~gebot** *n* auf Auktionen sham bid or offer, F straw-bid; **~gefecht** ⚔ *n* sham fight, mock battle (engagement, or combat); Boxen: sparring match; **~gelehrsamkeit** *f* would-be learning, pretended erudition; **~gelehrt** *a.* would-be learned; Sch~gelehrter F learned pundit; **~geschäft** ● *n* simulated transaction, feigned (or sham) business, fictitious (or dead) bargain; ~geschäfte *pl.* fictitious dealings; **~glied(e)rig** *a.* ♀ u. *zo.* ♁ subarticulate; **~gold** ⊙ *n* similor, Mannheim (or talmi-)gold; **~gräser** ♀ *n/pl.* ♁ juncaceæ; **~grund** *m* apparent (or specious) reason, quasi-reason, pretence, fallacy, (Spitzfindigkeit) sophism, sophistry; **~haken** ⊙ *m* Schlosserei: garnet-hinge, H-hinge; **~handlung** *f* sham, blind; **~heilig** *a.* hypocritical, sanctimonious, sanctified, saint-seeming, canting, pharisaic(al); Tartuffish, Pecksniffian; F snuffling; bisw. puritanic(al); ~heiliges Wesen sanctimoniousness; **~heilige(r)** *s.* hypocrite, puritan, precisian, saint; Tartuffe, Pharisee; im Reden: canter; **~heiligkeit** *f* hypocrisy (in religion), sanctimoniousness, sanctimony, pharisaism; pretence of holiness; Tartuffism; im Reden: cant; **~herrscher** *m* mock sovereign, (fr.) roi fainéant; **~hieb** *m fenc.* spar; **~käfer** *m ent.* = Glüh-wurm; **~kampf** ⚔ *m* = ~gefecht; **~kauf** ● *m* fictitious (or dead) bargain, feigned purchase; **~käufer** *m* = ~bieter; **~klage** *f* jur. mock action; **~könig** *m* mock king; king of shreds and patches (*SH.*); **~königtum** *n* mock royalty; **~krank** *a.* sham-sick; ~kr. sein F to sham Abraham, ⚔ to malinger; **~krankheit** *f* sham (or feigned) sickness, mock disease; **~kraut** ♀ *n* = Buhl-kraut; **~krieg** ⚔ *m* sham fight; demonstration; **~leben** *n* semblance of life, life-in-death, (zwecktes) empty life; **~liebe**

f: a) feigned love, semblance of love; b) love of ostentation or pomp; **~lob** *n* mock praise, ironical praise, auch faint praise; **~manöver** ⚔ *n* demonstration; **~mittel** *n* palliative, poor makeshift; botching, patching-up; **~organiſch** *a.* pseudo-organic; **~parenchym** ❦ *n* der Pilze pseudo-parenchyma; **~pfeifen** ♪ *f/pl.* e-r Orgel speaking front, montre *sg.*; **~philoſoph** *m* philosoph*ist*, ...aster, pseudo-philosopher; **~philoſophie** *f* philosophism, pseudo-philosophy; **~philoſophiſch** *a.* philosophistic(al); **~quittung** 🖃 *f* pro forma receipt; **~ſchwangerſchaft** *f med.* false pregnancy; **~ſtück** *n paint.* painting that creates an illusion; **~ſubjekt** *n* (*ant.* logiſches Subjekt) *gr.* grammatical subject; **~ſucht** *f* love of show, ostentation; **~thür** *f arch.* dead door; **~tod** *m* apparent (or semblance of) death, (death-)trance; ⚰ asphyx*ia*, ...y; **~tot** *a.* apparently (or seemingly) dead, lying in a trance, lifeless, ⚰ asphyxiated, thanatoid; F dead-alive; **~tote(r)** *s.* one apparently dead, asphyxiated person; **~übertragung** *f* jur. intervention; **~verhör** *n* mock trial; **~verkauf** 🖃 *m* pro forma (or fictitious) sale; Fondsmarkt: wash sales *pl.*; **~verſteigerung** *f* mock auction; **~verteidigung** *f* Dutch defence; **~vertrag** *m* elusory (or sham) contract; **~wechſel** 🖃 *m* pro forma (or accommodation-)bill; **~weide** ❦ *f* = Liguſter; **~welt** *f* visionary world; **~werfer** *m* reflector; ⚓ elektriſcher ~werfer searchlight; **~weſen** *n*: a) phantom; b) (Trug) simulation, show, appearances *pl.*; **~wurm** *m ent.* = Glüh-wurm.

ſcheinbar (⁄⌣⌣) *a.* ㊎b. 1. (*ant.* wirklich) seeming, (erſcheinend) apparent, (vorgeblich) ostensible, F would-be, make-believe, (nur ~ richtig) specious, (mutmaßlich) supposed, (oberflächlich) tinsel, showy, (äußerlich) formal, (trügeriſch) delusive, elusory; *advy* auch on the face of it, colourably; **~e Ruhe** apparent calm; *ast.*: **~er Durchmeſſer** apparent diameter; **~e Größe (Höhe)** apparent magnitude (altitude); **~er Horizont** apparent (or visible) horizon; ⚓ **~er Kurs** course steered. — 2. (vielen Schein des Wahren u. Gerechten für ſich habend) plausible, colourable, (wahrſcheinlich, einleuchtend) likely; **~er Beweis (Grund)** plausible argument (reason). — 3. 🔧 (ſichtbar hervortretend) evident, plain. — 4. 🔧 (durch ſchönes Ausſehen in die Augen fallend) fine-looking; **ſeine Waren ~ machen** to lay out one's articles to the best advantage. — 5. † (glänzend, prächtig) splendid, magnificent, (ſchön) fine, (vortrefflich) excellent.

Scheinbarkeit (⁄⌣⌣⌣) *f* ㊸ seemingness; appearance, show; speciousness; delusiveness; plausibility, likelihood; good looks *pl.*; jur. **~ eines Rechtstitels** colour of title.

ſcheinen (⁄⌣) [ahd. *scinan*] **I** *v/n.* (h.) ㊎o. 1. (Glanz oder Licht verbreiten) to shine, (glänzen) to give a dazzling light, *poet.* to sheen, (aus der Ferne) to loom, (ſtrahlen) to beam, to glare; **~ auf** to irradiate, to shine upon, to overshine; bſd. von den Himmelskörpern: der Mond, die Sonne **ſcheint** ... shines or is shining; die Sonne **ſcheint warm** ... shines (or is) hot. — 2. (durch ſtrahlenden Glanz in die Augen fallen) to glare, to strike the eyes; **~d** shining, brilliant, luminous, relucent. — 3. (den Schein von et. haben, oft dem Weſen geradezu entgegengeſetzt) to appear, mehr ſubjektiv u. zweifelnd: to seem, (wie et. ausſehen) to look (like ...); **ſie ~ reich zu ſein** oder **es ſcheint, daß ſie reich ſind** they seem to be rich; **ſie ſind, ſcheint es, reich** they are rich, it seems; **Sie ~ mich mißverſtanden zu h.** you appear (or seem) to have misunderstood me; **die Dinge ~ oft anders, als ſie ſind** things often are not what they seem; **Sie ſind, ſcheint es (mir), ungerecht** you are unjust, I think; **es ſcheint mir, daß** it seems to me that; faſt † methinks (or meseems) that; **wenn es Ihnen gut ſcheint** if you think fit, if you like; **es ſcheint mir nötig** I think (consider, or deem) it necessary; **er ſcheint zuviel getrunken zu haben** he seems to have taken (a drop) too much; **es ſcheint als ob** it looks as if, it is likely to ...; **es ſcheint wohl nur ſo** this is likely to be mere illusion; **es ſcheint mir wunderbar, daß** I wonder (or marvel) that; **es ſcheint, es wolle regnen** it looks like rain; **ſie ſcheint ſtolz zu ſein** she has an air of pride; **ich ſchien im Wege** I found I was not wanted. — 4. F (nach j-s Sinne ſein) to be to a p.'s mind (taste, or liking); **das will ihm nicht ~** he does not like it by any means, F he doesn't quite (seem to) see it. — **II Sch~** *n* ㊎c. Zu 1: shining, ſtärker brightness, splendour, glare; *poet.* sheen; zu 3: appearance(s *pl.*).

Scheinling F (⁄⌣) *m* ㊎ = Auge.

Scheiß-... P (⁄...) in Zſgn: **~beere** ❦ *f*: a) = Faul-beere; b) = Kreuz-beere; c) = Färber-beere; **~beerholz** ❦ *n* = Ball-baum; **~dreck** *m* unanſt. turd, danna; **das geht dich (k)einen ~d. an!** that's none of your business!; **~freundlich** *a.* = fuchs-ſchwänzeriſch; **~haufen** *m* unanſt. turd; **~haus** *n* unanſt. bog(-house); **~kerl** *m* unanſt. shit-sack, (unentſchloſſener Feigling) P funk; **~kraut** ❦ *n*: a) snapdragon (*Antirrhi'num*); b) = Kreuz-kraut c; c) dog's-mercury (*Mercuria'lis pere'nnis*); **~lorbeer** ❦ *m* = Kellerhals b; **~melde** ❦ *f*: a) = ~kraut c; b) white goosefoot (*Chenopo'dium album*); **~naſe** *f arch.* projection (serving as a privy); **~rübe** ❦ *f* = weiße Gicht-rübe.

Scheiße P (⁄⌣) [mhd. *schize*] *f* ㊎, **Scheiß** P (⁄) [mhd. *scheiz*] *m* ㊎ 1. excrements *pl.*, P shit, jerry, † sir-reverence. — 2. (wien.) = Furz.

ſcheißen P (⁄⌣) [ahd. *scizan*] *v/n.* (h.) und *v/a.* ㊎n. unanſt. to shit; verblümt: to ease nature, to ease o.s., to void (one's bowels); **dünn ~** P to have the thorough-go-nimble; **Stränge oder Stricke ~** to be constipated, P to have got Sir Harry; *fig.*: **ich ſcheiße auf Sie!** you may go to blazes for what I care!; I'll see you hanged (or damned) first!; **ich ſcheiße auf die Arbeit!** work be hanged or damned!; **ich ſcheiße darauf!** I don't care a damn (d—n) for it!

Scheißer P (⁄⌣) *m* ㊎a., **~in** *f* ㊎ unanſt. 1. shitter. — 2. *fig.* = Scheiß-kerl.

Scheißerei P (⁄⌣⁄) *f* ㊸ unanſt. 1. going to stool, P shitting. — 2. looseness of the bowels, diarrhœa, P thorough-go-nimble. — 3. *fig.* paltry (or trumpery) affair, piddling thing.

ſcheißerig P (⁄⌣⌣) *a.* ㊎b. unanſt. = ſcheißig. [he wants to ease himself.]

ſcheißern P (⁄⌣) *v/imp.* ㉑d. ihn ſcheißert[

ſcheißig P (⁄⌣) *a.* ㉔b. unanſt.: a) (beſchiſſen) shitten; b) ihm iſt ~ = ihn ſcheißert.

Scheit (⁄) [ahd. *scit*] *n* ㊎ oder ㉗ 1. (Klobe) log, billet, stick, piece of wood, (Brettchen) slat; *arch.* (Verzierung) billet-moulding; **mit ~en verzieren** to billet; **Holz in ~e(r) ſchlagen** to cut (or cleave) wood into logs or billets. — 2. (Stück von et. Zerſchellendem) splinter; **zu ~ern gehen** *fig.* to be smashed into matchwood; von Schiffen: = ſcheitern.

Scheit-..., ſcheit-... (⁄⌣...) in Zſgn: **~flöße** ⚙ *f* float (or canal) for the conveyance of billet-wood or logs; **~hauer** *m* wood-cutter or -cleaver; **~holz** *n*: a) billet-wood, round logs *pl.*, wood for fuel; ⚙ trummes **~holz** twisted wood; b) ♪ rude musical instrument resembling a billet of wood; **~meiler** ⚙ *m* Köhlerei: charcoal-pile; **~recht** *a. arch.* straight; **~rechter Bogen** straight arch, square-head; **~rechtes Fenſter** square-headed window; **~waldholz** *n* = ~holz.

Scheitel (⁄⌣) [ahd. *sceitila f*, zu ſcheiden] *m* ㊎a., ehm. nur *f* ㊸ 1. a) crown (or top) of the head, ☉ vertex, mesocranium; **mit (einem) ~ verſehen** crowned; **vom ~ bis zur Sohle** od. **Zehe** from top (or tip) to toe, from head to foot or heels, from neck to heels, from the crown of one's head to the sole of one's foot; b) (Punkt, wo es nach beiden Seiten abwärts geht) summit, top; *anat.* ☉ corona; **auf ~ und Geſicht bezüglich** ☉ coronofacial; *arch.* **~ eines Bogens** crown (or ridge) of an arch; *math.* **~ eines Kegelſchnitts** oder **Winkels** apex, angular point, vertex; **den ~ betreffend** vertical; *orn.* **mit gelbem ~** yellow-crowned or -polled. — 2. *fig.* (Höhepunkt) acme, apogee. — 3. *math.* fixed point in a system of co-ordinates. — 4. (Teilung des Haupthaares) parting; **~ am Hinterkopf** back-parting; **e-n ~ tragen** to wear one's hair parted. — 5. (Perücke der jüdiſchen Frauen) (false) front, front-piece.

Scheitel-..., ſcheitel-... (⁄⌣...) in Zſgn: **~abſtand** *m ast.* zenith-distance; **~bein** *n anat.* parietal (bone), ☉ spheno-parietal; **zwiſchen den ~beinen gelegen** ☉ inter-parietal; **~ecke** *f math.* angular point, apical angle; **~fläche** *f*: a) upper surface of the skull; b) mountain-plateau; c) vertical plane; **~flächenwinkel** *m math.* vertical angle; **~geburt** *f* occipital presentation; **~gegend** *f anat.* vertical region; **~g(e)rade** *a.* = ~recht; **~haar** *n* top-hair; **~käppchen** *n* skullcap, bzw. Welsh wig; des Prieſters: calotte; **~kreis** *m ast.* vertical circle, azimuth(-circle); **~linie** *f ast.*, Zeichenkunſt: vertical line; **~punkt** *m*: a) (*ant.* Fuß-punkt) vertical (point), vertex; *ast.* a. zenith; b) *fig.* (Gipfelpunkt) top, summit, acme, culmination-point; **~p. des Lebens**, bzw. the noon (or meridian) of life; c) *math.* = Scheitel 3; **~recht** *a.* vertical, perpendicular; **~rippe** ⚙ *f arch.* ridge-rib; **~winkel** *m/pl. math.* opposite (or vertical) angles; **~zelle** ❦ *f* initial cell.

ſcheiteln (⁄⌣) *v/a.* ㉑d.: die Haare ~ to part one's hair; von den Haaren: **ſich ~** to form a parting, to part; *contp.* **die Geſcheitelten und die Geſchorenen** *pl.* (die evangeliſche u. die katholiſche Prieſterſchaft) parsons and priests, shovel-hats and shaven crowns.

ſcheiten (⁄⌣) [Scheit 1] *v/a.* ㉑b. **Holz ~** to cut (or cleave) ... into billets or logs.

Scheiter-haufen (⁄⌣-⁄⌣) *m* ㊹b. für Leichen: pyre, wood-pile, funeral pile; für Lebende: stake; j. **zum ~ verurteilen** to condemn a p. to the stake or to be burnt alive; ehm. **nach dem ~ riechen** (ketzeriſche Meinungen h.) to smell of the faggot.

ſcheitern (⁄⌣) [Scheit 2] ㉑d. **I** *v/n.* (ſn und h.) 1. ⚓ to be wrecked (lost, or cast away), (beim Stranden in Stücke geſtoßen werden) to split, to founder, to go to pieces, (untergehen) to go down; **das Schiff ſcheiterte an der Küſte** ... was wrecked (ran ashore, or got aground) on the coast; **wir ſcheiterten** we suffered shipwreck, we were shipwrecked. — 2. *fig.* to miscarry, to fail, to be frustrated, to go to water; **daran ſcheitert meine ganze Kunſt** that's quite beyond me, that beats me altogether; **daran ſind wir geſcheitert** that was the rock we split on or dashed against; **ein geſcheitertes Unternehmen** an abortive undertaking or enterprise; **völlig ~** to fail ignominiously, to go to wreck (or rack)

and ruin. — **II** ↖ *v/a.* 3. *fig.* to thwart, to frustrate, to wreck, to cause to miscarry, to lose. — 4. = scheiten. — **III Sch~** *n* ⊗c. shipwreck, wreck, stranding, foundering; miscarriage, ill success, failure; frustration of a plan, discomfiture.

Scheke (ˈ⌣) [besser Schecke, ahd. *scecko*, mhd. *schecke*] *f* ⊗, **~n·rock** *m* ⊗ ehm. short and tight-fitting coat.

Schekel ⚓ (ˈ⌣) *m* ⊗a. = Schäkel.

Schelbe (ˈ⌣) *f* ⊗ 1. = Kalbe 1. — 2. = Schelfe.

Schelch[1] (ˈ) [mhd.; Nibelungenlied] *m* ⊗ (*n*) ⊗ barge, lighter.

Schelch[2] jädd. (ˈ) [zu Schale, Schelfe?] *m* ⊗ [Scheldt.]

Schelde (ˈ⌣) *npr. f.* ⊗ (belgischer Fluß)

Schelfe (ˈ⌣) [ahd. *sceliva*] *f* ⊗ 1. husk, shell of fruits, (Hülle) pod, cod. — 2. ♀ (Hülsenklappe) valve, valvule.

schelfe(r)n (ˈ⌣) *v.* ⊘a.(d.) = abschelfern.

Schelk (ˈ) *m* ⊗ = Schelch[1].

Schell·... (ˈ...) in Zssgn: **~adler** *m* [schellen = schallen] *orn.* = Enten·adler; **~art** ⊙ *f* Saline: axe for breaking the lumps of salt; **~beere** ♀ *f* [Schelle = Scholle] = Maulbeere 1; **~ente** *f* [vgl. Schell·adler] *orn.*: a) = Gold·augea; b) = Lang·kragen; **~fisch** *m* [Schelle *f* Rinde, Schuppe, Blättchen] *ichth.* haddock, Peter's fish (*Gadus aeglefi'nus*); geräucherter ~f. findon- or finnan-haddock, F Aberdeen cutlet; **~fisch·arten** *f/pl. ichth.* ▱ gadoids; **~fischfänger** ⚓ *m* (Person und Fahrzeug) haddocker; **~fischteufel** *m ichth.* sculpin, dragonet (*Callio'nymus*); **~hammer** ⊙ *m* [(zer)schellen] Maurerei: large hammer (for breaking stones), (Eisenhammer) cress-punch; **~harz** *n* [vgl. Schell·fisch] white resin; **~hengst** *m* [ahd. *scelo*; vgl. schellig] = Beschäler[2] 1; **~kraut** ♀ *n* [vgl. Schell·wurz] common celandine (*Chelido'nium*); **~lack** *m* ꝛc. s. Schellack; **~stück** ⊙ *n* [schellen = schalen] *carp.* slab, flitch; **~wurz** ♀ *f* [ahd. *scelli-, scella-wurz*; wozu?] = ~kraut.

Schellack ⊙ (ˈ⌣) [vgl. Schell·fisch] *m* ⊗ (Harz des Gummilackbaumes) shellac, shell-lac; **~politur** *f* French polish.

Schelle[1] (ˈ⌣) [ahd. *scella*] *f* ⊗ 1. (Glöckchen, ehm. an den Kleidern ꝛc. der Hofnarren) bell, (Schlittengeläute) bisw. jingle, (fr.) grelot. — 2. (Glöckchen überhaupt, Klingel) (little) bell, hand-bell, (Viehglocke) cattle-bell, cow-bell; hawk's bell; röm. Alt.: tintinnabulum, crotalum; *prvb.* der Katze die ~ anhängen to bell the cat; *bibl.* wie e-e klingende ~ (nichts wert; 1. Kor. 13,1) as sounding brass. — 3. P = Maul·schelle a. — 4. **~n** *pl.* (Farbe im Kartenspiel) diamonds. — 5. ♀ = Küchenschelle. — 6. *zo.* (Schnecke) tun(-shell) (*Do'lium ga'lea*). — 7. testicle, stone of a stallion.

Schelle[2] (ˈ⌣) [ahd. *fuoz-scal* Fuß·pflock, ·fessel] *f* ⊗ mst **~n** *pl.* handcuffs, manacles; F police-nippers; fetters, shackles.

schellen[1] (ˈ⌣) *v/n.* (h.) ⊘a. = klingeln I.

schellen[2] (ˈ⌣) *v.* = zerschellen.

schellen[3] nordd. (ˈ⌣) *v.* = schälen.

Schellen·..., schellen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~baum** *m*: a) ♀ ahouai, ▱ cerbera; b) ♪ (türkisches Instrument) crescent, Alt.: crotalo; **~behangen** *a.* (*G.*) hung with bells; **~behangenes Gespann** bell-team; **~bube** *m* Kartensp.: knave of diamonds; **~daus** *m* Kartensp.: ace of diamonds; **~ente** *f orn.* = Schell-ente; **~förmig** *a.* bell-shaped; **~geläut(e)** *n*: a) tinkling (or jingling) of bells, tintinnabulation; b) (sleigh- or sledge-)bells *pl.*, bell-harness; **~halsband** *n* bell-collar; **~horn** *n zo.* = Schelle 6; **~kappe** *f* (fool's or jester's) cap and bells, coxcomb; **~könig** *m* Kartensp.: king of diamonds; **~kragen** *m* (ehm. Marterwerkzeug) bell-collar; **~laut** ↖ *a.*: ~lauter Thor (*G.*) jingling fool; **~muschel** *f* [Schelle = Schale] *zo.* = Napf·muschel; **~narr** *m* fool (or jester) with his bauble or his cap and bells; **~pferd** *n* horse with bell-harness; **~pflanze** ♀ *f* ▱ nolana; **~schlitten** *m* sleigh (or sledge) with a bell-team; **~schlotter** ♀ *m* = Küchen·schelle; **~tragend** *a.* belled; **~trommel** ♪ *f* tambourine, Moorish drum, timbrel; **~werk** *n* ehm. work done by prisoners in fetters; **~zeug** *n* bell-harness; **~zug** *m* = Klingel·zug.

Scheller (ˈ⌣) *m* ⊛a. (bell-)ringer, (Ausrufer) bell-man, town- (or public) crier.

schellig *provc.* (ˈ⌣) [mhd. *schellic(g)* auffahrend, wild] *a.* ⊘b. 1. = zornig. — 2. = fern·schälig.

Schelm (ˈ) [ahd. *scelmo* Viehseuche, mhd. *schelme* Aas] *m* ⊗, bisw. auch ⊛, **~in** *f* ⊗ 1. *b.s.* knave, rogue, cheat, (ehrloser Wicht) villain, scoundrel, rascal, (ungezogenes Kind) imp, brat; als Schimpfwort: wretch, varlet, dirty beggar; j. zum ~ machen to brand a p. as a villain; an j-m zum ~ werden to betray a p. (knavishly). — 2. *prvbs*: auf einen ~ (gehören) anderthalbe set a thief to catch a thief; ein ~, der mehr giebt als er hat you cannot give more than you have; where there are no bushes there can be no nuts; where nothing is the king must lose his right; P sue a beggar and catch a louse; ein ~, der Schlechtes dabei denkt (Wahlspruch des Hosenband-ordens) honi soit qui mal y pense; evil be to him that evil thinks!; ein ~, der mehr thut als er kann a man can do no more than his best; there's no bridging the ocean, (u.) ultra posse nemo obligatur; je größer od. ärger der ~, je größer Glück the worse knave, the better luck. — 3. bedauernd: der arme ~! the poor fellow or F devil!, poor soul! — 4. *g.s.* kleiner ~ little rogue (urchin, or rascal), little beggar; von einem Mädchen: little hussy or gipsy; Kosewort für kleine Kinder: trot, monkey. — 5. (Schelmerei in j-m) der ~ sieht ihr aus den Augen she has roguish (or arch) eyes; s. a. Schalk 2; *prvb.* Grübchen in den Backen, ~ im Nacken oder Grübchen im Kinn, ~ im Sinn, etwa a dimpled chin, but wiles within.

Schelm·... (ˈ...) in Zssgn = Schelmen·...

schelmen (ˈ⌣) *v/a.* ⊘a. 1. j. ~ to brand a p. as a villain. — 2. † (schinden) to flay, (verstümmeln) to maim, to mutilate.

Schelmen·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~auge** *n* roguish eye; **~bein** *n*: a) *fig.* ein ~bein im Rücken haben to have a bone in one's back; b) ehm. (Würfel) die; **~birne** ♀ *f* a sort of large late pear; **~ei** ♀ *n* = Gicht·morchel; **~gesicht** *n b.s.* knave's face; *g.s.* roguish face; **~gezücht** *n* set (or brood) of knaves; **~glück** *n* rogue's luck; er hat ~g. he'll never be drowned (for he was born to be hanged); *prvb.* ~g. führt zum Strick, etwa ill-gotten goods never prosper; **~gras** ♀ *n* = Berstgras; **~haut** *f*: sich in e-e ~h. wickeln F to take French leave; **~lied** *n* flash song; **~pack** F *n* riff-raff, set of rogues; **~roman** *m* picaresque novel or romance; **~sprache** *f* thieves' slang, cant, gibberish, rogues' Latin; **~streich** *m*, **~stück** *n* knavish trick, piece of roguery or knavery, (Schurkerei) villainy, (mutwilliger Streich) prank, wanton trick, piece of waggery.

Schelmentum (ˈ⌣-) *n* ⊗ o. *pl.* knavery, roguery, rascality.

Schelmerei (⌣⌣ˈ) *f* ⊛ 1. (Wesen e-s Schelms und Kundgebung desselben) (piece of) knavery, roguery, villainy, (Gaunerei) swindle; ~ treiben to play the knave. — 2. (vgl. Schalkheit 1 und Schelm 5) roguishness, archness, waggery; roguish trick, prank, frolic.

schelmisch (ˈ⌣) *a.* ⊘b. 1. knavish, (schurkisch) villainous. — 2. = schalkhaft 1, z.B. ~es Lächeln roguish (or arch) smile; ~e Miene arch (or roguish) look; ~es Mädchen sly hussy (puss, or gipsy), artful witch.

Schelt·... (ˈ...) in Zssgn: **~brief** *m* scolding letter; **~name** *m* opprobrious name, nickname; **~rede** *f* (**~schrift** *f*) invective, diatribe, philippic (lampoon); **~wort** *n* abusive term, invective.

schiltbar ↖ (ˈ⌣) *a.* ⊘b. = scheltens·wert.

Schelte (ˈ⌣) [ahd. *scelta*] *f* ⊗ reproof, rebuke, reprimand, scolding, F dressing (-down), rating, jobation, *iro.* blessing; ~ bekommen to be scolded, to be called over the coals; tüchtige ~ regular blowing-up, round scolding; von Kindern: Abzählung von Halmen ꝛc., um nachzusehen, ob man eines der drei nachfolgenden Dinge bekommen wird: ~, Schläge, gute Worte!, etwa blessings, blows, butter!

schelten (ˈ⌣) [ahd. *sceltan*] **I** *v/a.* u. *v/n.* (h.) ⊘d. (*imper.* auch schelte) 1. j. wegen seines Betragens od. über sein Betragen ~, j-s Betragen ~ to scold (or chide) a p. for his conduct. — 2. a) j. ~ (ihm einen Verweis geben) to reprove (censure, blame, or reprimand) a p. (wegen et. for s.th.), (zur Rede stellen) to rebuke, to call to account, F to take a p. up, to comb a p.'s head, (schimpfen) to reprehend, to abuse, to revile, F to walk into a p., to give a p. beans; man kann ihn deshalb nicht ~ he can hardly be blamed for it; b) als *v/n.*: er schilt in einem fort he is always scolding or fulminating, F he takes on furiously; auf j. oder et. ~, *poet.* ↖ einer Sache (*dat.*) ~ to inveigh against (or rail at) a p. or s.th. — 3. *provc.* = fluchen; er schilt den ganzen Tag he swears and storms from morn till night. — 4. *bibl.* to lift up one's voice, engS. to rebuke; er schilt das Meer, da wird es trocken he rebuketh the sea, and maketh it dry (Nahum 1,4). — 5. j. oder et. so und so ~ (ihm das angegebene Prädikat beilegen) allg. to call a p. names; to call (or nickname) a p. or s.th. so and so or by such and such a name; sich Ritter (als unverdienter Titel) ~ lassen to dub o.s. a knight, to assume the style of knight; mit einem einen Vorwurf enthaltenden Prädikat j. einen Dummkopf od. als dumm ~ to call a p. a blockhead. — 6. *hunt.* vom Reh: to utter an abrupt cry of surprise. — 7. Zunftwesen: j. ~ (in Verruf erklären) to proscribe a p. — **II Sch~** *n* ⊗c. scolding, chiding; censure, reproof.

scheltens·wert (ˈ⌣·ˈ) *a.* ⊘b. deserving to be scolded or rebuked.

Schelter (ˈ⌣) *m* ⊛a., **~in** *f* ⊗ scolder, inveigher, upbraider.

Scheltopusik (ˈ⌣·⌣) [russ.] *m* ⊗ *zo.* (fußlose Eidechse) footless lizard, scheltopusik (*Pseu'dopus apus*).

Schema (ˈ⌣) [grch.] *n* ⊗ (*pl.* auch **~ta**) 1. model, pattern, design, project, (Formular) (set) form, blank (printed) form of an official document, schedule, (Konzept) sketch, diagram, outline, (rough) draft; *phls.* schema, scheme. — 2. *Cath. eccl.* (einem Konzil vorgelegter Entwurf) schema.

Schematismus (--ˈ⌣) *m* ⊛ bsd. *phls.* schematism; **schematisch** (-ˈ⌣) *a.* ⊘b. schematic, in accordance with a certain model or formula; **Schematiker** (-ˈ⌣⌣) *m* ⊛a., **Schematist** (--ˈ) *m* ⊛ schematist; **schematisieren** (--⌣ˈ⌣) *v/a.* ⊘a. to schematise.

schembarten ↖ (ˈ-⌣) [Schembart, vgl. Schemen u. Schönbart·spiel] *v/n.* (h.) ⊘b. (Possen reißen) to play the buffoon.

Schemel (ˈ⌣) [ahd. *scamal*, mhd. *schamel*, *schemel*, aus lt. *scame'llum*] *m* ⊛a. 1. a) (niedriges Stühlchen) (low) stool, cricket, tabouret; ~ mit gekreuzten Füßen joint-stool, folding-stool; dreibeiniger ~

three-legged stool, *provc.* creeper; *her.* t(h)restle; b) ~ zum Traufhalten der Füße footstool; *fig.* für j. als ~ dienen to serve a p. as a stepping-stone or footstool. — 2. ⊙ ~ am Blasebalg bellows' tail; ~ in einer Sägemühle car, carriage, (head-)block, drag; Dachdecker: hanging-seat; *join.* trestle, tressel, trussel; stillage; Weberei: (Tritt) treadle; Wagnerei: riding-bolster or -bed; ⚒ (am Göpel) driver's seat. — 3. ⚔ *artill.*: a) = Bank¹ 10; b) foot (or bed) of a mortar; c) limber- (or lower) bolster.

Schemel-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~bein** *n* leg of a stool; **~bohrer** ⊙ *m* centre-bit; **~bolzen** ⚔ *m* = Achs-bolzen; **~kappe** ⊙ *f* Fuhrwesen: (fore-)bolster-plate; **~lade** ⊙ *f* Weberei: treadle-box; **~mörser** ⚔ *m* = Fuß-mörser.

Schemen (ˈ⏑) [mhd. *sceme* Schatten] *m* ㊾ b. phantom, shadow, apparition; **schemenhaft** (ˈ⏑⏑) *a.* ㉔ b. = schattenhaft.

Schenbord ⚓ (ˈ⏑) [mndd. *schene* Schiene] *m* ⅋ Fischerei: plank against which the harpooner leans his knee.

Schenie ⊙ (⏑ˈ) [*corr.* aus fr. *di-zaine*?] *f* ⅋ Weberei: design.

schenigeln F u. P (ˈ⏑⏑) *v/n.* (h.) = arbeiten.

Schenk (ˈ) [ahd. *scenco*] **I** *m* ⅋, **~in** *f* ㊿ 1. (Mundschenk) cup-bearer. — 2. (Inhaber eines Schanks) ale-house keeper, licensed victualler, publican; *Am.* saloon-keeper; (Schenkkursche) barman, bartender, barkeeper. — **II** [= Schenke] *f* ㊾ *provc.*: a) = Schenkstube; b) = Schenk-maß; c) banquet, festive entertainment (on the occasion of a wedding, christening, &c.); d) (a. *n* ⅋) = Geschenk.

Schenk-..., schenk-... (ˈ...) in Zssgn: **~(en-)amt** *n* cup-bearer's office; **~beflissen** *a.* (*G.*) fond of (or bent on) giving away, munificent, liberal; **~eimer** *m* (Baiern) ale-house measure of about 64 litres; **~faß** *n* ice-pail, wine-cooler; **~haus** *n* = Schenke; **~kanne** *f* can, pot, pint, tankard, jack, flagon; **~keller** *m* wine-vaults, F (wine-) shades *pl.*; **~mädchen** *n*, **~mamsell** F *f* bar-maid, bar-girl, (Kellnerin) waitress; **~maß** *n* (in Baiern) ale-house measure of 1²/₃ litre; **~meister** *m* = Schenk 1; **~säule** ⊙ *f* an Bierdruck-apparaten bar-column; **~spritze** *f*: a) = Spritz-hahn; b) P *fig.* = ~mamsell; **~statt, ~stätte** *f* = Schenke; **~stube** *f* tap-room, bar(-room), (im Hotel) coffee-room; *Am.* confectionery; **~teller** ↖ *m* salver, waiter; **~tisch** *m* (drinking-)bar, (in Privathäusern) sideboard, side-table, buffet; **~wein** *m* wine sold by retail. — Vgl. a. Schank-...

schenkbar (ˈ⏑) *a.* ㉔ b. 1. admitting of being given away, adapted for a present or gift, fit to be made a present of. — 2. von Getränken: fit to be retailed, retailable; das Bier ist noch nicht ~ ... is not yet fit to draw.

Schenke (ˈ⏑) [mhd. *schenke* zunächst das Eingeschenkte] *f* ⅋ public-house, ale-house, pot-house, F public, P pub, mug-house; *Am.* saloon, sample-room, feiner tavern.

Schenkel (ˈ⏑) [mhd. *schenkel*, zu Schinken] *m* ㊾ a. 1. (Teil des Beines vom Rumpfe bis zum Fuße herab) leg, shank; *euph.* limb; bsd. (Ober-)~ (bis zum Knie herab) thigh, haunch, ham; *anat.* ☉ femur, crus; zum ~ gehörig: ☉ femoral, crural; mit dünnen ~n thin-shanked, sharp-shinned; mit langen ~n long-shanked; *orn.* zwischen den ~n befindlich ☉ interfemoral; *vet.* (Pferd) mit geschwollenen ~n gourdy. — 2. *man.* das Pferd gehorcht dem ~ ... obeys the legs; die ~ anlegen to grip a horse with one's legs in riding. — 3. nach verschiedenen Seiten ausgehende Teile: a) ~ eines Zirkels foot, leg, branch; ~ e-s Hufeisens side, quarter; ~ e-s Sporns branch; b) *anat.* ~ *pl.* des Gehirns pillars, peduncles; die Seh-hügel und ~ des Gehirns betr. ☉ thalamocrural; c) *math.* ~ eines Winkels side, leg; ~ eines Dreiecks leg; d) shank, leg; ⊙ *arch.* (Ständer) side (-piece), upright; (Tür-, Fenster-pfosten) jamb, post; ~ eines Gewölbes, Bogens haunch(ing); ⚔ *artill.* ~ des Hebezeugs pry-pole, cheek of the triangle-gin, gin-cheek; ⚒ ~ *pl.* einer Fahrt legs or cheeks of a mining-ladder; ~ am Göpel driver's seat on the gin. — 4. ⚓ = Hanger 2; ~ e-s Stag-auges leg of the fork of a stay.

Schenkel-..., schenkel-... (ˈ⏑...) in Zssgn: **~ader** *f* *anat.* femoral (or crural) artery or vein; **~barometer** *n* (*m*) = Heber-barometer; **~bein** *n* *anat.* = ~knochen; **~beuge** *f* *anat.* groin; **~binde** *f*: a) *anat.* ☉ crural aponeurosis; b) *surg.* crural ligament; **~birne** ♀ *f* (fr.) cuisse-madame; **~blech** ⊙ *n* axletree-bed; **~ und Fall-block** ⚓ *m* pendant and fall block; **~blutader** *f* *anat.* crural (or femoral) vein; **~bruch** *m* *path.*: a) fracture of the femur or thigh-bone; b) femoral (or crural) hernia, ☉ merocele; **~bruchband** *n* *surg.* crural truss; **~bug** *m* *anat.* groin; **~deich** *m* arm of a dike, cross-dike; **~dreher** *m* *ent.* ☉ trochanter; *anat.* crural ring; **~druck** *m* *man.* pressure of the leg (on the horse's flank); **~fliege** *f* *ent.* ☉ merodon; **~förmig** *a.* ☉ crural; **~gegend** *f* *anat.* crural region; **~gelenk** *n* *anat.* hip-joint; **~geschwulst** *f* *path.* femoral tumour; weiße ~geschwulst der Wöchnerinnen milk-leg, white swelling; *vet.* ~geschwulst der Pferde gourdiness; **~glied** *n* der Spinnenbeine ☉ cubital; **~haken** ⚓ *m* can-hook; **~hals** *m* *anat.* ☉ (u.) cervix femoris; **~harnblasenbruch** *m* *path.* ☉ crural cystocele; **~höcker** *m* = ~ring; **~hülsen** *f/pl.* *man.* action with the legs; ~hülsen geben to grip a horse with the legs; **~knochen** *m* *anat.* thigh-bone, crural bone, ☉ femur; Schlächterei: aitch-bone, ice-bone; **~knorren** *m* = ~ring; **~kopf** *m* *anat.* head of the femur, ☉ (lt.) caput femoris; **~kreuzverbindung** *f* der Pferde coxofemoral junction; **~manometer** ⊙ *n* (*m*) branched manometer; **~maus** *f* *zo.* = Renn-maus; **~muskel** *m* *anat.* crural muscle, muscle of the thigh; **~nerv** *m* *anat.* crural nerve; **~netzbruch** *m* *path.* ☉ epiplocele; **~pulsader** *f* *anat.* crural (or femoral) artery; **~rasch** ↖ *a.* (*V.*) quick- or light-footed; **~recht** *a.* *man.*: ~r. sein (vom Pferde) to obey the pressure of the rider's legs; **~riemen** ⊙ *m* der Zugtiere hind-strap; **~ring** *m* *ent.* ☉ trochanter; *anat.* crural ring; **~schiene** ⚔ *f* ehm. am Harnisch thigh-armour, cuisse, cuish, tasset, tass; **~schlagader** *f* = ~pulsader; **~schmerz** *m* *path.* pain in the thigh(s), engS. (Hüftweh) ☉ ischiagra, ischiatic passion; **~seite** *f* *man.*: innere ~seite eines Reiters twister; **~strumpf** *m* leg of a stocking; **~weite** *f* opening of a pair of compasses; **~wespe** *f* *ent.* ☉ chalcis; **~wolle** ● *f* breeching(s *pl.*); **~zirkel** *m* (pair of) compasses.

schenk(e)lig (ˈ(⏑)⏑) *a.* ㉔ b. in Zssgn mit *a.* als Bestimmungswort: ...-shanked, ...-thighed, zB. dick-~ thick-shanked; s. gleich-~.

schenkeln (ˈ⏑) *v/a.* ㉑ d. to provide with shanks (sides, or branches); geschenkelt thighed, shanked, branched.

schenken (ˈ⏑) [ahd. *scenchen* zum Trinken eingießen] *v/a.* und *v/refl.* ㉑ a. 1. a) (unentgeltlich zum Eigentum geben) to make a present of, to present (with), to bestow (on, upon); *Am.* to donate; j-m et. ~ to make a p. a present of s.th., to present a p. with s.th.; et. geschenkt bekommen oder F kriegen to get s.th. as a present, to have s.th. given (to) one (for a present); et. zu Weihnachten geschenkt bekommen to get s.th. as a Christmas present or as a Christmas-box; ich verlange nichts geschenkt I only want my money's worth; ich möchte es nicht geschenkt haben I would not have it for (or F at) a gift; das Haus habe ich beinahe geschenkt bekommen I got the house very cheap or at a nominal price; vom Himmel geschenkt *poet.* heaven-bestowed; sich (*acc.*) arm ~ to ruin o.s. by gifts; *prvbs.*: siehe Gaul 1; der Mutter schenk' ich, der Tochter denk' ich he that would the daughter win must with the mother first begin; geschenkt ist geschenkt a gift is a gift; b) *fig.* (in wohlwollender Gesinnung j-m zu teil werden lassen) to give, to accord, (bewilligen) to grant, to allow; j-m einige Augenblicke ~ to spare a p. a few moments; keine Beachtung ~ to pay no regard to, to disregard; s. Freiheit 1, Glauben¹ 1; j-m sein Herz ~ to give one's heart to a p.; s. Leben² 1; der Himmel schenke ihm die ewige Ruhe Heaven afford him everlasting rest; j-m sein Vertrauen ~ to put faith in (or to trust) a p.; j-m od. e-r Sache seine Zeit ~ to give one's time to a p. or to s.th.; prägnant: wir wollen uns ganz dem Künstler ~ let us give ourselves up entirely to the artist. — 2. (aus Wohlwollen j-m erlassen) to remit; das Übrige schenke ich Ihnen the rest will be "taken as read"; you may keep the rest; j-m eine Schuld ~ to let a p. off a debt, to dispense a p. from payment of a debt; j-m nichts ~ to keep a tight hand on a p., F to keep a p. up to the mark; es soll dir geschenkt sein I pardon you, I'll let you off (this time); es ist Ihnen nicht geschenkt you shall not escape with impunity; I'll pay you out for it; Zunftwesen: geschenkte Handwerke *pl.* trades in which the apprentices are entitled to ask relief of the masters. — 3. a) = einschenken; das Glas voll ~ to fill the glass; b) to give a p. to drink, to pour out wine, &c. to a p.; es schenkte der Böhme des perlenden Weins (*SCH.*) Bohemia to the king poured out the sparkling wine; c) von Schankwirten: (im kleinen verkaufen) to retail liquors, to sell (at the bar), *abs.* to serve guests with liquors, to keep a public-house, d) *provc. abs.* die Mutter schenkt ihrem (a. ihr) Kind ... is suckling her child. — 4. Ballspiel: den Ball (auf-, ein-)~ (ihn in die Höhe werfend dem andern zum Schlagen darbieten) to serve (a ball).

Schenken-... (ˈ⏑...) in Zssgn s. Schenk-...

Schenker (ˈ⏑) *m* ㊾ a., **~in** *f* ㊿ 1. giver, presenter, bestower, donor. — 2. Ballspiel: server.

Schenkung (ˈ⏑) *f* ㊾ (das Schenken) donation, bestowment, bestowal, (das Geschenkte) gift, grant, donative, (öffentliche Beschenkung) dotation, (freigebiges Schenken) largess, (~ für eine Anstalt &c.) foundation; ~ auf den Todesfall bequest, gift by will; ~ unter gesetzlicher Bestätigung settlement; **~s-akte** *f*, **~s-brief** *m*, **~s-urkunde** *f* deed of gift, donation, grant; **~s-vertrag** *m* jur. contract of donation.

Schepp ⊙ (ˈ) [niederd.] *m* ⅋ = Kessel-[stein.]

Schepper ⚓ (ˈ⏑) [niederd. = hochd. Schöpfer 2] *m* ㊾ a. small bucket, kit.

Schepp-hammer ⊙ (ˈ.ˈ⏑) *m* ㊾ a. = Fege-hammer.

Scher-... meist ⊙ (ˈ...) [scheren u. Schere] in Zssgn: **~arm** *m* = Deichsel-arm; **~band** ⚔ *n* *artill.* guide-hoop; hinteres ~band futchel-plate, hind-guide; **~bank** *f* Blechhammerwerk: bench to which the plate-shears are attached; Tuchscherer: footstool of the shearing-table; Weberei: = Kanter 1; **~baum** *m*: a) Weberei: = Garn-baum; b) *agr.* groundwrist of a plough; **~becken** *n*, **~beutel** *m* = Barbier-becken, -beutel; **~-**

☉ Wissenschaft; ⊙ Technik; ⚒ Bergbau; ⚔ Militär; ⚓ Marine; ♀ Pflanze; ● Handel; ✉ Post; 🚃 Eisenbahn; ♪ Musik (s. S. IX).

blatt *n* shear-blade; ~block ⚓ *m* warping-block; ~bolzen ⚔ *m artill.* guide- or pole-bolt; ~brett ⚓ *n* fair-leader; ~brief *m* Weberei: design; ~eisen *n*: a) ⚓ calking-iron, reaming-iron, reamer, rimer; b) Gerb.: fleshing-knife; ~festigkeit *f* shearing-strength; ~fleisch *n* Gerberei: parings *pl.*; ~flocken *f/pl.* Tuchfabrikation: shearings; ~gabel *f* Weberei: warping-prong; ~gang ⚓ *m* = ~sente; ~garn *n* Weberei: yarn (or thread) for the warp; ~gatter *n* = Leseriet; ~gestell *n* = Kanter 1; ~glied ⚒ *n* figure-of-eight hook; ~haare *n/pl.* = ~flocken; ~haken *m*: a) Tuchm.: hook; b) ⚓ sheer-hook; ~holz *n*: a) = Deichsel-arm; b) Tuchm.: wool-mallet; c) ⚓ = Flügel-bed; ~kanter *m*, ~kasten *m* = Kanter 1; ~kind *n* Tuchm.: journeyman cloth-shearer; ~klinge *f* Tuchm.: ledger-blade; ~kluppe *f* Schlosserei: joint-gauge, hinge-stocks *pl.*, shear-vice; ~kreuz ⚒ *n* lodes *pl.* crossing each other at acute angles; ~kufe, ~latte *f* = Kanter 1; ~leine ⚓ *f* hauling- or reeving-line; snaking-line; ~leinen *pl.* einer Hahnpot crowfoot-lines; ~loch *n arch.* hood of a chimney; ~maschine *f*: a) Tuchfabr.: (cloth-) shearing machine or frame; b) Weberei: warping-mill or -frame; c) ~maschine für Schafe clipping-machine; ~maus *f zo.*: a) = Feld-maus; b) water-vole or -rat (*Arvi'cola amphi'bius*); ~messer *n*: a) razor; b) Tuchmacherei: shearing-blade, cutter; c) *ichth.* razor-fish (*Nova'cula*); ~mühle *f*, ~rahmen *m* Weberei: warper, warp(ing)-frame or -machine: Tuchfabrik.: shearing-frame; gerade ~m. warp-reel; runde ~m. asple, warp(ing)-mill, jack; ~rahmenbrett *n* board for the great warp-reel; ~ring *m* = Deichsel-ring; ~ringe *pl.* an Artilleriewagen split-rings; ~sack *m* = Barbierbeutel; ~schwanz *m orn*: a) *prov.* = Hühnergeier; b) bengalischer ~schwanz king-crow, drongo-shrike, finga (*Dicru'rus mu'sicus*); ~schwänzel *m orn. prov.* = Gabel-weihe; ~sente ⚓ *f* breadth-ribband or -line; ~spannung *f mech.* shearing-stress or -strain, shear; ~spanten ⚓ *n/pl.* chief (or principal) frames; ~stock ⚓ *m* binding-strake; ~stock des Decks carline, carling; ~stock der Luken coamings *pl.* of the hatches; ~stube ↖ *f* = Barbier-stube; ~stück ⚓ *n* arris-piece; ~tau *n* Brückentau: sheer-line; ⚓ an Schiffsbrücken: brace-cable; ~tisch *m* Tuchm.: shearing- or clipping-table, (zum Schafscheren) sheep-holder; ~tischlänge *f* e-s Stückes Zeug table-width; ~tuch *n*: a) Barbier: shaving-cloth; b) Tuchm.: coarse cloth for shearing-tables; ~wange *f* einer Wage cheek; ~werk ⚔ *n* = Scheren-werk; ~wolle *f*: a) (Schur) clip, wool obtained by shearing sheep; b) = ~flocken; ~wolltapete *f* flock-paper; ~zapfen *m carp.* tongue; durch ~z. verbinden to tongue; ~zeit *f* der Schafe shearing- or clipping-time. — Vgl. auch Scheren-...

scherbar (ˈ⌣–) *a.* ㊎b. admitting of being clipped (shorn, shaved, &c.).

Scherbe (ˈ⌣) [mhd. *scherbe*, ahd. *scirbi*] *f* ㊍ 1. (mit Nebenform: ~ll *m* ㊐b., ~l *m* ㊐a.): a) potsherd, shard, shiver; ~n *pl.* broken glass (porcelain, crockery, &c.); weitS. (Trümmer) fragment, piece; b) (Geschirr aus gebranntem Ton) earthen pot, (Topf) crock, bsd. oft flower-pot, a. (Milchsatte) milk-bowl, (flacher Tiegel) saucepan; c) ⊙ Töpferei: (Thonmasse) body; d) *chm.*, Probierkunst: cupel, test, capsule. — 2. ⚓ Schiffbau: scarf; die ~n verschließen to scarf timber.

Scherbel (ˈ⌣) [Scherbe] *m* ㊐a. 1. = Scherbe 1. — 2. ⊙ *metall.* = Schirbel.

scherbeln (ˈ⌣) ㊏d. I ↖ *v/a.* = scherben[2]. — II P (bert.) *v/n.* (h.) = tanzen.

Scherben[1] (ˈ⌣) *m* ㊐b. = Scherbe 1.

scherben[2] ↖ (ˈ⌣) *v/a.* ㊏a. to shiver, to break into shivers.

Scherben-..., scherben-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~drehbank ⊙ *f* Drechslerei: surface-lathe; ~futter ⊙ *n* Töpferei: mould for cupels or tests; ~gelb *a.* light brownish-yellow; ~gericht *n* Alt.: ostracism; durch das ~g. verbannen to ostracise (a. *fig.*); ~kobalt, ~stein *m min.* native flaky arsenic, shard-cobalt, metallic arsenic, fly-powder; ~zange ⊙ *f* Gießerei: elbow-tongs *pl.*

Scherbett (ˈ⌣⌣) [ar.] *m* ㊍ u. ㊎ (Kühltrank) sherbet, sorbet, shrub, shrab.

Schere (ˈ⌣) [mhd. *schære sg.*, ahd. *scâri*, *pl.* von *scâr*] *f* ㊍ 1. meist: (pair of) scissors; ♈ forfex; große ~ (pair of) shears; ~ für Schafe (pair of) clips or sheep-shears, clipper; für Pferde: clipping-shears; mit der ~ schneiden to cut (out) with (a pair of) scissors or with the scissors. — 2. ⊙ (Draht-~) wire-cutter; *metall.* plate-shears *pl.*; ~ mit gebogenem Blatte elbow-shears *pl.*; große ~ mit herauszunehmenden Blättern purchase-shears *pl.*; *hort.* ~ zum Beschneiden der Raseneinfassung edging-shears *pl.*; *mint.* (Münz-~) clippers, coupoirs *pl.*; Tuchfabrikation: clippers, twitchers, shears *pl.*; mechanische ~ shearing-machine, shearer. — 3. *zo.* ~ der Krebse, Skorpionen &c. claw, nipper, hand, ♈ chela; (Freßzange der Spinnen) ♈ chelicer(e); ~n tragend ♈ cheliferous; mit ~n versehen clawed, ♈ chelate, maniform. — 4. (Scheren-ähnliches): a) ~ am Wagen fork (s. Gabel-deichsel); ~ einer Wage chape, handle, cheeks *pl.*; b) ⊙ Dampfmaschine: = Leit-stange b; *join.*, *carp.* (Einschnitt) notch, jag, (Schlitz) slit; *mech.* (Zwinge) chape of a buckle; Sattler: branch of the bit; Schlosserei: ~ e-s Schraubstocks clamp; Wasserbau: = Scherenhaken; ⚓ ~ eines Bocks top of the shears; Takelage: ~ eines Flügels vanestock. — 5. Kartenspiel: two honours between which one is wanting (e.g. the ace and the queen of trumps). — 6. Turnerei: a peculiar leap over the parallel bars. — 7. ⚔ *frt.* (Graben-)~ tenail(le); doppelte ~ double-tenail(le).

scheren[1] (ˈ⌣) [ahd. *sceran*] ㊎h. I *v/a.* 1. a) j. ~, j-m die Haare ~ to shave a p., to shave off (or cut [off]) a p.'s hair; *Cath. eccl.* to tonsure a p.; j-m den Bart ~ to shave a p., to trim a p.'s beard; kurz geschoren close-shaven or -cropped, round-headed, clipped, polled; trocken ~ (enthaupten, *U.*) to behead, to decollate; b) to clip dogs, to shear (cut, clip, crop, or fleece) sheep; to clip horses; c) (mit der Gartenschere beschneiden) to clip (or cut) hedges, to poll (or lop) trees; d. R sein ~ to mow the lawn; *agr.* die Wiese ~ (auch vom Vieh) to crop the grass; d) ⊙ Tuch ~ to shear (cut, or beard) cloth; Wolle ~ to poll wool; geschorener Samt cut (or stamped) velvet; geschorener Teppich cut-pile carpet; e) *fig.* s. Kamm 1, Schäfchen 2. — 2. (verlieren, placken) to vex, to plague, F to bother; ich bin das geschorenste Geschöpf I am the worst treated creature in the world; weitS. das schiert mich nicht (geht mich nichts an) that is nothing to me, that's no business of mine; was schiert od. schert es dich? what do you care?, what's that to you? — II sich ~ *v/refl.* 3. sich um et. ~ to mind s.th., to care for s.th., to trouble o.s. about s.th.; was schere ich mich um s-e Einreden? his remonstrances are nothing to me, I don't care a straw for his objections; ich schere mich den Teufel nicht darum I don't care a brass farthing (for it). — 4. ~ Sie sich zum Henker od. zum Teufel! go to Bath!, stärker go to Jericho or to hell!, go to the devil or deuce!, P go to blazes!, be hanged!, P go and be damned!; schere dich hinaus! sheer off!, get you gone!, begone out of this! — III Sch~ *n* ㊐c. shaving, clipping, crop(ping); tonsure; lopping, polling; ⊙ Weberei: Hinauf- und Hinab-scheren mill-gang.

scheren[2] (ˈ⌣) [scheren[1]] *v/a.* ㊏a. 1. ⊙ Fäden od. Seile ~ (der Länge nach quer durch-ea. ausspannen) to extend, to stretch; ⊙ Weberei: die Kette ~ to warp; Seilerei: ein Tau (an)~ to warp a rope; ⚓ ein Tafel klar ~ to underrun. — 2. ⚓ ein Schiff ~ to erect the frames and sheer the ribbands of; die Planken des Schiffes ~ to set up the planks.

scheren[3] ⚓ (ˈ⌣) [niederd., ahd. *sciaren* eilig ausführen, eilen] *v.* ㊏a. = gieren[2].

Scheren-..., scheren-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~arbeit ⊙ *f* Kartenfabr.: fitting, piercing and cutting; ~assel *f zo.* cheliferous slater (*Ta'nais*); ~artig *a.* scissorwise, scissorlike; ~aufstellen ⚔ *n* einer Truppe, grch. Alt.: forming in tenail(le); ~biene *f ent.* ♈ chelostoma; ~blätter *n/pl.* scissor-blades; ~block ⊙ *m* shear-block; ~bolzen ⊙ *m* = Deichsel-bolzen; ~bügel *m* am Vorlemennaie forked mounting; ~fangkette *f man.* (zur Verhinderung des Scherengreifens) lip-strap, curb-chain; ~förmig *a.* scissor- or shear-shaped, scissorlike; ♈ *zo.* cheliform, ✂ forcipate(d); (gegabelt) forked; ~fuß *m zo.* = Schere 3; ~füßig *a. zo.* ♈ pedipalpous, ...ate; ~glied *n zo.* joint of a claw; ~greifen *n man.* breaking the curb-chain; ~haken ⊙ *m* Wasserbau: pincers (or tongs) *pl.* of a pile-engine; ~kluppe ⊙ *f* = Scher-kluppe; ~kran ⚓ *m* zum Einsetzen der Masten sheers *pl.*; ~pferd *n* = Gabel-pferd; ~ring ⊙ *m* = Deichsel-ring; ~schleifer *m* knife- or scissors-grinder, shear-grinder; ~schmied *m* cutler; ~schnabel *m orn.* (Möwe) scissor(s)-bill; schwarzer ~schn. cut-water, razor-bill (*Rhynchops*); ~schnecke *f* ♈ tritonia; ~schnitt *m* cut with the scissors; ~schwanz *m orn.* (Kolibri) sheartail (*Thaumastu'ra*); ~schwänzig *a. orn.* scissor-tailed; ~stahl *m* shear-steel; ~stock *m* shear-block; ~tausendbein *n zo.* = ~assel; ~tragend *a.* ♈ cheliferous; ~werk ⚔ *n frt.* tenail(le), tenaillon; ~zange ⊙ *f* Schmiede: wire-cutter; ~zwinge *f* shear- or scissor-vice.

Scherer (ˈ⌣) *m* ㊐a., ~in *f* ㊍ 1. shearer, clipper, shearman; (Tuch-)~ cloth-shearer. — 2. a) = Barbier, Feld-scherer; b) ⊙ = Ketten-scherer.

Schererei (–⌣ˈ) *f* ㊐ vexation, trouble, stärker annoyance, worry, F bother(ation); ~en verursachend vexatious, worrying, F worriting.

scherfen F (ˈ⌣) *v/a.* ㊏a. = verscherfen.

Scherflein (ˈ–) *n* ㊐b., *dim.* des minder gbr. **Scherf** (ˈ) *m* ㊍ [ahd. *scerf* Stückchen, Teilchen] mite, obolus; der Witwe ~ the widow's mite; sein ~ zu et. beitragen to throw in (or to give) one's mite, to throw one's stone on the pile.

Scherg (ˈ) *m* ㊍ = Scherge[2].

Scherge[1] (ˈ⌣) [ahd. *scario*, eig. Anführer e-r Schar] *m* ㊍ constable, beadle; *contp.* tipstaff, catchpole; ~n *pl.* (willenlose Vollstrecker) myrmidons (of the law).

Scherge[2] (ˈ⌣) [weil er in Scharen zieht] *m* ㊍ *ichth.* a species of sturgeon (*Acipe'nser stella'tus*).

Schergen-... (ˈ⌣...) in Zssgn: ~amt *n* office of a constable; ~dienst *m* duty (or service) of a constable.

schergenhaft (ˈ⌣⌣) *a.* ㊎b. beadle-like, constabulary; *co.* Myrmidonian.

Schergentum (ˈ⌣–) *n* ㊍ ohne *pl.* = Schergen-amt.

Scherif (ˈ⌣) [ar.] *m* ㊍, bisw. a. ㊎ shereef, cherif(f), emir (s. M. I); Würde eines ~s emirate.

Scherl (ˈ) s. Schörl.

Scherm ⚒ (¹) [= Schirm, a. ahd. *scerm, scirm*] *m* ㉓ oder ㉑ = Hangendes (s. hangen 13 b). [splinter-bar, whiffle-tree.]

Scherr *prov.* (¹) [schirren] *n* ㉓ Wagenbau: =

Scherwenzel (⌣⌣) [scheren und Wenzel, eig. sich abmühender Knecht?, it. *servente* Diener, angelehnt an Wenzel?] *m* ㊱a. 1. factotum, Jack-of-all-trades, (Aushelfer) Jack-at-a-pinch; *b.s.* toady, (Gerät für alles) etwa universal tool; weitS. universal remedy. — 2. = Kratz-fuß a. — 3. a) a game at cards; b) (der Bube in diesem Spiele) knave at cards.

Scherwenzelei (⌣⌣¹) *f* ㊾ toadyism.

scherwenzeln (⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑d. 1. to bow and scrape, to cringe and fawn, to be officious, to toady. — 2. Kartenspiel: to play "scherwenzel".

Scherz (¹) [mhd. *scherz* Spiel] *m* ㉓ 1. (lustiger Einfall) joke, (merry) quip, prank, humorous sally, humour, (auf Kosten anderer, oft verletzend) jest, bit of sly humour, (unterhaltender Scherz, Zeitvertreib) piece of fun, game, play, frolic, merriment, (Schäkerei, Tändelei) dalliance, merry sport, (Lustigkeit, Erheiterung) pleasantry, F lark, (Neckerei) raillery, banter; beißender ~ jeer, mock, gibe, sarcasm; dürftiger ~ poor jest or joke, F mild joke; gezwungener ~ forced jest; grober od. plumper ~ broad (or coarse) jest, F horse-trick, *sl.* gag; es war nur ~ it was only a joke, it was only done in jest; ist das Ernst oder ~? are you in jest or in earnest?; die Sache ist außer allem ~e ... is beyond a joke; ~ beiseite, ohne ~ joking (or jesting) apart, without jesting, speaking seriously; im ~e by way of joke, jokingly, jocosely, for the humour of it; das ist kein ~ (es ist buchstäblich wahr) this is no joke or jesting matter, this is but the sober truth; etwas als ~ auffassen to treat s.th. as a (good) joke; einen ~ machen to crack a joke; j. der schlechte ~e macht a would-be wit; einen ~ aus etwas machen to turn s.th. into jest, to make a jest of s.th.; über alles seine ~e machen to poke fun at everything; ~ treiben mit j. (mit et.), seinen ~ mit j. (mit et.) haben to make sport (or game) of (to poke fun at, or to trifle with) a p. (s.th.); den ~ zu weit treiben to carry the joke too far; einen ~ übel nehmen F not to see a joke or the fun of it; ~ verstehen to take a jest well or in good part. — 2. *poet.* die ~e (tändelnde Gottheiten) *pl.* the Joys (MILTON).

Scherz-..., scherz-... (²...) in Zssgn: **~bold** *m co.* joke-smith; **~buch** *n* jest-book; **~ergehen** *n* (*G.*) jest; **~frage** *f* jocose (or jocular) question; **~gedicht** *n* jocular (comic, or burlesque) poem; **~gott** *m myth.* Momus, Jocus; **~götter** *pl.* = Scherz 2; **~laune** *f* sportive humour, sportiveness; **~liebend** *a.* fond of jesting or joking, given to merriment, jovial; **~lied** *n* comic song; **~lüge** ↖ *f* white lie, fib; **~macher** *m* joker, humorist, wag, droll; **~name** *m* = Spitzname; **~rede** *f* jocular (facetious, or humorous) speech; pleasantry; **~weise** *adv.* in jest or joke, jestingly, for fun; **~weise gebildetes Wort** (humorous) nonce-word; **~wort** *n* joke, witticism, jocular expression.

scherzeln (²⌣) [scherzen] *v/n.* (h.) ㉑d. to trifle, to banter.

scherzen (²⌣) [mhd. *scherzen* lustig springen] ㉑c. **I** *v/n.* (h.) 1. entsprechend „Scherz": to joke; to jest; to make (or poke) fun; to dally, to (make) sport; to banter, to trifle, to play, to frolic, to disport; ~ Sie oder meinen Sie es ernst? are you in jest or in earnest?; Sie ~! you can't be serious!, that's a jest!; lachen und ~ F to run on; immer ~ oder zum Scherzen aufgelegt sein to be full of fun; mit j-m (et.) ~ to sport with a p. (s.th.), to make merry with a p. (s.th.); damit ist nicht zu ~ the thing is serious enough; this is no joking (or laughing) matter; it's not a subject to joke about; da ist nichts zu ~ this is no time for unseemly jesting; über j. ~ to rally a p., to jest at a p., to joke a p. (upon or about s.th.); über et. ~ to rally upon (or jest at or about) s.th., F to poke fun at s.th. — 2. bes. *bibl.* u. ↖ *hunt.* (schäkernd sein Spiel treiben) to sport, to dally, to frolic, to disport o.s., (unter hüpfen) to gambol; *poet.* die ~den Weste *pl.* the playful zephyrs. — **II** *v/a.* 3. das scherzest du you can't mean it; you must be joking; ein Bild aufs Papier ~ (*G.*) to throw off a playful sketch. — 4. † j. ~ (verhöhnen) to jeer (or gibe) at a p. — **III Sch~** *n* ㉒c. jesting, joking; dalliance, sport, ↖ disport (s. a. 1).

scherzhaft (²⌣) *a.* ㉓b. 1. playful, merry, jocular, (spöttisch) sly, arch, (kurzweilig) facetious, jocose, (komisch) funny, comic(al), droll, humorous, (possenhaft) burlesque; ♪ giocoso, auch scherzando. — 2. (zum Scherze geneigt) pleasant, jovial, full of glee, (spottend) bantering, waggish, (tändelnd) sportive, wanton, (leichten Sinnes) jocund, light-hearted, frolicsome; halb ~, halb ernsthaft serio-comic(al), mock-tragic, mock-serious, ↖ jocoserious; ~ nachahmen to parody, to burlesque.

Scherzhaftigkeit (²⌣⌣-) *f* ㊾ entsprechend „scherzhaft" playfulness, jocularity; archness; facetiousness, jocoseness; funniness, drollery, humorousness; joviality; waggishness; sportiveness; jocundity, light-heartedness, frolicsomeness.

Scheschian (¹⌣⌣) *npr. n.* ㉓ (fingiertes Land bei *W.*) Sheshan; **Scheschianer** (-⌣¹⌣) *m* ㊱a., **...in** *f* ㊾ Sheshanian.

scheu (¹) [† scheuch, mhd. *schiech*, angelehnt an scheuen] **I** *a.* ㉓b. 1. mst shy, (ängstlich bangend) timid, fearful, timorous, faint-hearted, (schüchtern, blöde) bashful, startlish, coy; v. Tieren: (vor dem Menschen fliehend) wild (-eyed); von Personen: (ungesellig, menschenscheu) unsociable, shy, (zurückhaltend) distant, reserved; *hunt.* (schüchtern, wild) shy, timorous; von Pferden: skittish, shying, F startish, startful; ~es Auge wild eye, (verstört) haggard eye; ~er Fuß timorous foot; ~es Wesen skittishness; ~ machen to startle, to frighten, to start; ~ w. to take fright; to take umbrage (at ...); (von Pferden) to shy, (durchgehen) to bolt; ~es od. ~ gemachtes Pferd shyer, starting horse, jibber. — 2. *prov.* = häßlich, schlecht. — **II Scheu** *f* ㊾ (*pl.* ↖) 3. shyness; timidity, fear, bashfulness; reserve; dread, awe; heilige Scheu vor Neuerungen wholesome dread of innovations; die zarte Scheu der Menschen (*SCH.*) the tender respect for humanity; mit ehrfurchtsvoller Scheu erfüllen to strike with awe; von (heiliger) Scheu erfüllt awed, stärker awe-stricken; Scheu haben vor et. od. etwas zu thun to stand in awe of s.th., to dread doing s.th.; sie kennt nicht aus Scheu vor ihm ... from dread of him; ohne Scheu unawed, fear[less(ly), boldly, without hesitation, (schonungslos) unsparingly, without making allowances; ohne Scham und Scheu brazenly, unblushingly, shamelessly; ohne Scheu sprechen to speak out boldly, to speak home. — 4. *med.* groundless fear, dread; in Zssgn: ⚲ ... phobia, s. B. Licht-, Wasser-scheu. — 5. † *bibl.* = Greuel 2. — **III** ↖ **Sch~** *m* ㉓ = Abscheu.

Scheu-... (¹...) in Zssgn: **~klappe** *f*, **~leder** *n* der Pferde blinker, blind, winker; ⚒ **~leder** *pl.* lunettes.

Scheuche (¹⌣) [scheuen] *f* ㊾ scarecrow, *fig.* auch fright, (Schreckbild) bugbear, bogy.

scheuchen (¹⌣) [mhd. *schiuchen*; vgl. scheuen] *v/a.* ㉑a. 1. to scare (away), to frighten (away), Katzen: to shoo; *fig.* to drive away, to dispel; s. verscheuchen. — 2. *prov.* = scheuen. [ler.]

Scheuchер (¹⌣) *m* ㊱a. scarer, dispel-

Scheue ↖ (¹⌣) *f* ㉓ = Scheu (s. scheu II).

Scheuel ↖ (¹⌣) [scheuen] *m* ㊱a. = Scheusal.

scheuen (¹⌣) [ahd. *sciuhen*; vgl. scheuchen] ㉑a. **I** *v/n.* (h.) 1. = scheu werden (siehe scheu 1); das Pferd scheute ... shied, took fright, started (vor at); *hunt.* der Falke scheute ... checked at the fist. — 2. vor (↖ an) j-m, et. ~ = sich ~ (s. II). — **II** sich ~ *v/refl.* to be (or F fight) shy (of), to be afraid (of), to stand in fear (vor et. of s.th., et. zu thun of doing s.th.); to dread, to shrink (from), (zögern) to hesitate, to be in doubt (of); sich nicht ~ etwas zu thun, oft to make bold (or F to have the cheek) to do s.th.; sich vor nichts ~ to stick at nothing. — **III** *v/a.* j., et. ~ = sich vor j-m, et. ~ (s. II), bes. (etwas fürchten u. meiden) to dread, to shun, to avoid, † to redoubt, (vor et. zurückschrecken) to shrink (or flinch) from s.th., to start (or blench) at s.th.; die Kosten ~ to grudge the expense; ohne die Kosten zu ~ regardless of expense; ♀ das Sonnenlicht ~d ♁ heliophobic; er scheut keine Mühe he spares no pains; keine Opfer ~ to shrink from no sacrifice; et. nicht ~ (ihm Trotz bieten) to defy (or brave) s.th.; er braucht nichts zu ~ he can look the whole world in the face, he needn't shrink; *prvbs*: s. brennen 6; thue recht und scheue niemand do thy duty, come what come may; do right and fear no one; tell (the) truth and shame the devil; oft (fr.) fais ce que dois, advienne que pourra.

Scheuer[1] (¹⌣) [ahd. *sciura*] *f* ㉓ 1. barn, corn-house, garner, granary, *Am.* auch barrack; das Getreide in die ~ bringen to house, to store. — 2. (drying-)shed.

Scheuer[2] ⚓ (¹⌣) [scheuern] *f* ㉓ ~ des Ankers lining of the bow.

Scheuer-... (¹⌣...) [scheuern] in Zssgn: **~besen** *m*, **~bürste** *f* mop, (Schrubber) scrubber, scrubbing-brush; **~bottich** ⚙ *m* für Kalilö clearing-beck; **~faß** *n*: a) washing-up basin or tub, dish-tub; b) ⚙ der Seifarbeiter: plate-boiler; der Kattler: brau- or scouring-tub; **~frau** *f* charwoman; **~gras** ♀ *n* = ~kraut; **~hader** *m* = ~lappen; **~holz** *n* Weberei: sleeking-tool, polishing-stick; **~kammer** *f* = ~raum; **~kraut** ♀ *n* shave-grass (= Schachtelhalm); **~lappen** *m* rubber, dish-cloth, ⚓ swab, swob, (mit Stiel) mop, für den Fußboden: floor-cloth; mit e-m ~l. aufwischen to mop up; **~leder** ⚙ *n* Sattlerei: galling-leather; **~leiste** ⚙ *f arch.* wash- or mop-board, skirting(-board); ⚓ ~l. der Boote rubbing-strake, sheer-rail; **~magd** *f* scullery-maid; fast † scullion; **~mühle** ⚙ *f* Kattlerei: scouring-mill; **~papier** *n* scouring- or sand-paper; **~platte** ⚔ *f artill.* locking-plate; **~prahm** ⚓ *m* copper-punt; **~raum** *m* scouring-room; **~sand** *m* scouring-sand, fine sand; **~schwamm** *m* mop-sponge; **~stein** *m*: a) (zum Scheuern der Thürstufen etc.) hearthstone; b) ⚓ holystone; großer (kleiner) ~stein *sl.* bible (prayer-book); Gerberei: grinding-stone; **~stock** ⚙ *m* Büchsenmacherei: scouring-stick, cleaning-rod; **~teufel** F *m* woman with a mania for scouring; **~tonne** ⚙ *f* Kattlerei: scouring-barrel; **~trog** ⚙ *m* Kattlerei: scouring-tub; **~tuch** *n*, **~wisch** *m* = ~lappen. — Vgl. auch Scheunen-...

scheuern (¹⌣) [mndd. *schuren*, niederd. *schüren*; vgl. schauern] ㉑d. **I** *v/a.* 1. das Hemd scheuert mich auf dem Rücken oder mir den Rücken wund ... galls (or rubs the skin off) my back; sich (*dat.*) die Haut ~ to chafe one's skin; die Schweine ~ sich an den

Bäumen ... are rubbing against the trees; ⚓ (sich) ~ to chafe, to burn in the hawses. — 2. a) (scheuernd reinigen) to scour, to cleanse, (abtragen) to scrape, (blank putzen) to polish, to furbish, to rub (bright), to burnish; die Dielen mit Sand ~ to scrub the floor with sand; den Fußboden ~ to mop (wash, or F slush) the floor, (mit dem Scheuerstein) to hearthstone the floor; ⚓ das Deck mit Sand und Steinen ~ to holystone, to scour, (mit dem Farken) to hog; b) ⊙ Gerb.: to grind. — **II** *v/n.* (h.) to rub hard; das Hemd scheuert ... galls the skin.

Scheuheit (ˈ–), **Scheuigkeit** (ˈ⌣–) [scheu] *f* (12) shyness, bashfulness; von Pferden: skittishness.

Scheun·... (ˈ...) in Zssgn = Scheunen·...

Scheune (ˈ⌣) [ahd. *scugin(na)*] *f* ☒ *agr.* barn, &c. (= Scheuer[1] 1); **~n·dach** *n* barn-roof; **~n·drescher** *m* thresher; F *fig.* er frißt wie ein ~n·dr. he feeds like a farmer; **~n·eule** *f orn.* barn-owl (*Strix*); **~n·hof** *m* barn-yard; **~n·tenne** *f* threshing-floor; **~n·thor** *n* barn-door; **~n·viertel** *n* chm. a disreputable quarter of Berlin.

Scheurer (ˈ⌣) *m* (12) a., **~in** *f* (13) scourer, scrubber; scraper; polisher.

Scheusal (ˈ–) [älter Scheusel, von scheuen] *n* (*m*) (13) hideous (or horrid) object, abomination, monster; das ist ein wahres ~ he (or she) is a regular monster, F a perfect fright or guy, (häßliche Zänkerin) F a catamaran, mit Beziehung auf den Charakter: a monster of wickedness.

scheusam ↖ (ˈ–) [scheuen] *a.* (24) b. timid, timorous.

scheuselig (ˈ–⌣) *a.* (24) b. abominable, execrable.

scheußlich (ˈ⌣) [mhd. *schiuzlich*, von *schiuhezen* scheuen] *a.* (24) b. 1. frightful, horrible, terrible, ghastly, (ekelhaft) hideous, (sehr häßlich) unsightly, (widernatürlich) monstrous, revolting, (verabscheuungswürdig) abominable, horrid, F shocking; ~ entstellt hideously disfigured; ~es Gesicht hideous face; ~e That atrocity. — 2. F bisw. (*adv.*) enormously.

Scheußlichkeit (ˈ⌣) *f* (12) frightfulness, &c. (s. scheußlich); horror; atrocity, enormity, grossness of a crime; konkret: er beging viele ~en he committed many atrocities (enormities, or abominations).

Scheve ⊙ (ˈwˇ) *f* (13) = Schäbe 2.

Schibboleth (ˇˈ–) [hebr.; s. Richter 12,6] *n* (24) (Erkennungswort) s(h)ibboleth, (auch *fig.*).

Schicht (ˈ) [mhd. *schiht*, zu schicken] *f* (12) 1. a) (etwas Ausgebreitetes) layer; *anat.*, *zo.* sheet; dünne ~ flake; viele dünne ~en habend ◫ multilaminate; flockige ~ fluff; innere ~ inlayer; oberste ~ einer Flüssigkeit film, cream; ~ Farbe od. Firnis coat(ing); ~ Fischbein slab of bone; ~ Sand layer of sand; in ~en in layers; in ~en legen = schichten 2; b) *geol.* (Lager) layer, bed, ledge, seam, ◫ stratum, stratification; aus ~en bestehend ◫ stratified; die ~en angebend ◫ stratigraphic; obere ~ upper stratum, ◫ superstratum; primäre ~ ◫ palæozoic stratum; ~ mit Überresten eines älteren Bodens dirt-bed; vorspringende ~en *pl.* shelves; zu Tage ausgehende ~en *pl.* superficial strata; ohne ~en unbedded; in ~en spaltbar flaggy; c) unter der Ackerkrume liegende ~ subsoil; d) ⚒ hangende ~ layer over the roof of a stratum; (zu Tage) ausgehende ~ outcrop, crop-out; mit den ~en in gleicher Richtung streichende Verwerfung strike-fault; e) ⊙ ~ Holz pile of wood; in ~en setzen to pile, to stack; Buchbinderei: ~ Papier pile (or thickness) of paper; ● äußerste ~en *pl.* e-s Papierballens outsides, outside quires; Hutm.: napping; Maurerei: course, range, layer, row of stones, (Auftrag) coating, bed; ~ aus unregelmäßigen Steinen random course; ~ der Widerlagsteine springing-course; *metall.* = Gicht[2]; Straßenbau: bed; Ziegelei: layer (of bricks); ~en *pl.* Ziegel zum Trocknen walling *sg.*, walls. — 2. *fig.* die verschiedenen ~en *pl.* (Kreise) der Gesellschaft the various social strata or layers; die höheren ~en *pl.* the upper circles, high life *sg.*, F the upper crust, the upper ten (thousand); die unteren ~en *pl.* the lower orders or classes, the lower ranks or walks of society, low life *sg.* — 3. chm. jur.: a) division of an inheritance; b) portion, share; (Pflichtteil) legitimate (or entailed) portion. — 4. in einigen Gewerben, bsd. ⚒, *metall.*: a) (bestimmte Arbeitszeit bis zur Pause) shift, core, yoke, stem, task, turn (of labour), schott. darg; Saline: gang (shift, or set) of working salt-makers appointed to the same task; ledige ~ overtime; die ~ antreten to begin the shift or work, to set to work; ~ halten od. verfahren to do one's tide, to work; to keep time, to be punctual; adjektivisch: ~ werden to become disabled or unfit for work; in einer ~ at a stretch, without interruption; b) (Pause in der Arbeitszeit) rest, pause, off-time; ~ machen to cease working, to leave off work, F to knock off (work); *fig.* mit et. ~ machen to put an end to s.th.; c) = Schicht·lug; d) (soviel Erz als in einem Tage zum Schmelzen kommt) batch, charge, burden; e) Maß: thickness of 0,942 metre.

Schicht·..., **schicht·...** meist ⊙ (ˈ...) in Zssgn: **~arbeit** *f* shift(-work); day-work; allg. job-work; **~arbeiter** *m* day-worker, shift-man; **~bank** *f metall.* bench for flattening tin- or copper-plates; **~boden** *m* = Möller·boden; **~fläche** *f geol.* face of a layer; **~förmig** *a.* = schichten·förmig; **~fuge** ⚒ *f* des Schiefers cleaving-grain; allg. joint of a stratum; **~gesteine** *n/pl.* stratified rocks; **~glätte** *f metall.* litharge of one melting; **~holz** *n* stacked (or piled) wood; Böttcherei: = ~klöppel; **~keil** ⚓ *m* wedge for stowing, stowage-billet; **~klöppel** *m* billet; **~kux** ⚒ *m* (1/4 Zeche) share of a mine; **~lohn** *m* pay for task-work; daily pay; **~löhner** *m* = ~arbeiter; **~machen** ⚒ *n* quitting work, knocking-off; **~masse** *f* layer, stratum; **~mauer·arbeit** *f* coursed masonry or work; **~meister** *m*: a) ⚒ inspector, overlooker; mining-accountant, purser; b) bsd. 🚂 ganger, foreman of navvies; **~quelle** *f* = Hunger·quelle; **~(en·)räumer** *m* Steindruck: quarryman; **~schreiber** ⚒ *m* mine-accountant; **~semmel** *f* = Reihen·semmel; **~star** *m* der Augen *path.* lamellar (or zonular) cataract; **~stein** *m* *min.* bisw. = Onyx; **~teilung** *f* = Erbteilung; **~trog** *m* *metall.* wooden bowl; **~wasser** *n* = Hunger·quelle; **~(en·)weise** *adv.* in layers (beds, or ◫ strata); sich ~w. ablösen to flake (off); ~w. arbeiten to work by the shift; ~w. auf et. legen to superpose in layers upon s.th.; ~w. liegend ◫ stratified; **~wolke** *f* fall- or night-cloud, ◫ stratus; federige ~w. wane-cloud, ◫ cirro-stratus; gehäufte ~w. twain-cloud, ◫ cumulo-stratus; **~zahn** *m* *anat.* milk-tooth; **~zähne** *pl.* milk- (or deciduous) dentition *sg.* — Vgl. a. Schichten·... u. Schichtungs·...

Schichte (ˈ⌣) [mndd. *schihte*] *f* (13) = Schicht 1.

Schichtel ⊙ (ˈ⌣) [niederd., = hochd. Schiftel, zu Schaft, schäften] *n* (12) a. (Fingerstück an Handschuhen) gusset, forgett.

schichteln ⊙ (ˈ⌣) *v/a.* (21) d. Handschuhm.: to forgett gloves, to put in the forgetts.

schichten (ˈ⌣) [mhd. *schihten*, v. Schicht] (21) b. **I** *v/a.* 1. (ordnend ab- und ein-teilen) to divide, to distribute, to portion out, weitS. to arrange, to order, to dispose, (nach Klassen ordnen) to classify; jur. das Erbe od. die Erbschicht ~ = erb·schichten. — 2. to dispose (or arrange) in(to) layers or rows; (Kalkö) to batch; *geol.* to bed, ◫ to stratify; Holz ~ to stack (or pile up) wood; Heringe ~ to bed herrings; ⚓ eine Schiffsladung ~ to stow a cargo; *min.* dünn geschichtet flaky, ◫ straticulate; Meteorologie: geschichtete Federwolke ◫ strato-cirrus; geschichtete Haufenwolke ◫ strato-cumulus. — 3. ⊙ *metall.* to charge; Brauerei: to couch malt. — **II** *v/n.* (h.) to shed one's milk-teeth. — **III Sch~** *n* (12) c. u. **Schichtung** *f* (13) division, distribution; arrangement, disposition; classification; ◫ stratification; Sch~ des Gesteins ◫ stratification, (des Schiefers) cleaving-grain; gleiche Schichtung conformableness.

Schichten·..., **schichten·...** (ˈ⌣...) in Zssgn: **~bildung** *f* *geol.* bedding, ◫ stratification; **~förmig** *a.* ◫ stratified, stratiform; **~f. lagern** ◫ to stratify; **~fuge** ⚒ *f* bed-joint; *arch.* coursing-joint; **~gruppe** *f* *geol.* geological formation, system of beds; **~höhe** *f* thickness of layers; **~kohle** *f* *min.* slate- (or foliated) coal; **~kopf** *m* ⚒ u. *geol.* outcrop at a sharp angle; **~lagerung** *f* *geol.* bedding; **~lohn** ⚒ *m* miner's daily wages *pl.*; pay for task-work; **~teufe** ⚒ *f* branch-deepways *pl.*; **~verband** ⊙ *m* Straßenbau: Pflaster mit ~v. paving with broken joints; **~verschiebung** ⚒ *f* shifting of layers. — Vgl. a. Schicht·... und Schichtungs·...

Schichter (ˈ⌣) *m* (12) a. 1. distributor, divider, arranger; stacker, piler; ⚓ stower, stevedore. — 2. = Schicht·arbeiter.

Schichtling (ˈ⌣) *m* (13) *min.* argillaceous veined agate.

Schichtungs·... (ˈ⌣...) in Zssgn: **~fläche** *f* = Schicht·fuge; **~kluft** *f* crack (or fissure) in a stratum; ~klüfte *pl.* auch = Rutschspalten. — Vgl. auch Schicht(en)·...

Schick (ˈ) [schicken] *m* (13) 1. s. *pl.* = Chic 1. — 2. südd. favourable opportunity for purchase and sale; weitS. good bargain.

schicken (ˈ⌣) [mhd. *schicken*] (21) a. **I** *v/a.* 1. meist to send: a) e-n Boten in die Stadt ~ to send (or dispatch) ... to (the) town; j-m etwas ~ (an j. richten, weisen) to address s.th. to a p., (ihm zukommen l.) to send a p. s.th., to let a p. have s.th., (abschicken, versenden) to dispatch (or forward) s.th. to a p.; ● (übersenden, remittieren) to transmit, to remit; nach j-m ~ to send for a p.; ist nach ihm geschickt worden? has he been sent for?; j-m Nachricht ~ to send a p. word, to let a p. know (that ...); ● der Wechsel ist zur Annahme geschickt worden the bill is out for acceptance; j-m et. zur Ansicht ~ to send a p. s.th. on approval, to send s.th. for a p.'s inspection; s. April; sie schickten nach Berlin, um ihn zu holen they sent for him to Berlin; j. auf die Galeeren ~ to condemn a p. to the galleys; j-m j. (et.) auf den Hals ~ to saddle (or burden) a p. with a p. (s.th.); F j. zum Henker (zum Kuckuck, Teufel) ~ to send a p. about his business, stärker to send a p. to the deuce or devil; j. auf die Reise ~ to dispatch a p. on his travels or on tour; ein Pferd auf die Weide ~ to put a horse out to grass; j. in die Provinz ~ (versetzen) to send (or relegate) a p. into (or to) the country; j. in den Tod od. in die andere Welt ~ to dispatch a p., to put a p. to death, to send a p. out of the world; ein Buch in die Welt ~ to bring out (or publish) a book; j. ins Zuchthaus ~ to send a p. to prison; ein Gebet zum Himmel ~ to offer up a prayer (to Heaven); b) von Gott, dem Geschick: (geschehen lassen) to send, to

ordain; die Leiden, die Gott uns schickt the sufferings which God sends us. — 2. = fügen 2; Gott hat es so geschickt God has so disposed it; Gott schickte es wunderbar, daß ... God miraculously ordained that ...; Gott schicke es zum besten! God grant it may turn out for the best!; es regnete, was Gott nur ~ konnte (*G.*) it was raining very hard or F cats and dogs; der Zufall schickte es it so happened or chanced, chance would have it (that ...). — 3. *provc.* = beschicken 4; sein Herz zu Gott (oder Gott zu suchen) ~ to prepare one's heart to seek God. — **II sich ~** *v/refl.* 4. (sich fügen) to come to pass, to fall (or turn) out, (sich ereignen) to happen, to occur, (unvermutet eintreten) to come up (unexpectedly), (zu gelegener Zeit kommen) to come in (the nick of) time, F to come pat or in pudding-time; es schickte sich, daß ... chance would have it that ..., it so happened that ...; es hat sich so geschickt things have fallen out so; es hat sich nie ~ wollen we have never had an opportunity for it; je nachdem es sich schickt as the case may be, according to circumstances; *prvb.* was sein soll, schickt sich wohl what must be will be. — 5. sich für oder zu etwas ~ to fit, to befit, to do for, (passen) to be fit for (suitable to, or convenient to), (zeitgemäß sn) to be seasonable, (in Übereinstimmung mit et. sn) to agree with, to suit, to square with; er schickt sich gut ins Dorf he makes himself quite at home in the village; er schickt sich nicht für mich he does not suit me; *prvb.* Eines schickt sich nicht für alle (*G.*) every shoe fits not every foot; what suits one need not suit all. — 6. (geziemend, dem Anstande gemäß sein) to befit, to become, to beseem; sich nicht ~ für to misbecome; das schickt sich nicht that's not proper, that won't do, F that's not the (proper) thing (to do); das schickt sich nicht für e-n Menschen deines Alters that does not befit or become (a person of) your age; das, was sich schickt F the (proper or correct) thing (to do), good form; auch *v/imp.* es schickt sich nicht für Sie zu ... it does not become (befit, or beseem) you to ..., F it's bad form for you to ...; es schickt sich nicht für ihn, zu ... it is not for him to ...; es schickt sich, daß ... it is fitting that ... — 7. (sich in den gehörigen Stand setzen) to be doing well, to get on satisfactorily; er schickt sich gut he is doing well, he behaves well. — 8. sich in et. ~ = sich in et. fügen (s. a. 6); sich in die Zeit ~d time-serving; sie weiß sich in alles zu ~ she knows how to put up with everything, she is of an accommodating disposition; man muß sich darein zu ~ wissen one has to get reconciled to it somehow; *abs.* er soll sich schon ~ (fügen, bequemen) he will have to put up with it; he will have to temporise. — 9. sich auf oder zu et. ~ = anschicken I; sich zur Arbeit ~ to set (or fall) to work, to set about one's task. — **III Sch~** *n* ㉒c. sending, forwarding; s. Schickung, dsd. Art.

schicklich (ˈ⌣) *a.* ㉒b. becoming, befitting, seemly, (anständig) decent, decorous, (dem guten Ton gemäß) in good taste, F good form, (würdevoll) dignified, (weit angebracht) apropos, expedient, seasonable, pertinent, (angemessen) fit, fitting, proper, suitable, apt, meet; es ist ~ = es schickt sich (s. schicken 6); schicklicherweise becomingly, decently; bisw. with a good grace; das Sch~e, oft = Schicklichkeit F the correct thing; ein feiner Sinn für das Sch~e a fine sense of the becoming.

Schicklichkeit (ˈ⌣–) *f* ㊾ 1. entsprechend „schicklich": decency, seemliness; good taste, F good form; expediency; fitness, &c., propriety, suitability; aptness, &c.; pertinence; F patness. — 2. (äußerlicher Anstand) decorum, common decency, the decencies *pl.* of life, (fr.) bienséance; die ~ beobachten to observe the proprieties.

Schicklichkeits-... (ˈ⌣–...) in Zssgn: **~gefühl** *n* sense of decency or propriety; **~grund** *m* consideration (or reason) of decency; **~rücksicht** *f*: aus ~rücksichten from reasons of decency, in common decency.

Schicksal (ˈ–) [älter Schicksel, von schicken] *n* ㉒ = Geschick[1] 4; blindes ~ blind fate; merkwürdige ~e *pl.* remarkable experiences; trauriges ~ sad lot, fatal destiny; unabwendbares ~ fate, fatality; Sterben ist unser aller ~ ... is the common lot; sein ~ ist besiegelt his fate (or doom) is sealed; vom ~ bestimmt fated; es ist mir vom ~ bestimmt it has fallen to my lot; j-m ~ mit Ruhe entgegengehen to meet one's fate calmly; j-m ~ kann niemand entgehen no one can avoid his destiny; *prvb.* hanging and wiving go by destiny; mancherlei ~ erleben to go through many vicissitudes (many ups and downs, or a variety of fortunes); j-m ~ folgen to take one's fortune or chance; gleiches ~ haben to fare alike; dein ~ ruht in deiner eigenen Brust in thine own breast thy destiny reposes; j-s ~ teilen to share a p.'s fortunes, to cast in one's lot with a p.; sein ~ war ungewiß his fate was trembling in the balance; mit j-m ~ zufrieden sn to be contented with one's lot.

Schicksals-..., schicksals-... (ˈ–...) in Zssgn: **~buch** *n* book of fate; **~deuter** *m* interpreter of destiny, prognosticator; **~fügung** *f* divine ordinance; **~gang** *m* march of destiny; **~gefährte, ~genoß** *m* fellow-sufferer, companion (in misery or misfortune); **~glaube** *m* fatalism; **~gläubige(r)** *s.* fatalist; **~göttin** *f* (goddess of) Fortune, Fortuna; die ~göttinnen *pl.* the Fates or Destinies, ♁ the Parcæ; **~linie** *f* der Hand fatal line; **~prinzip** *n* the idea of destiny (in the classic drama); **~prüfung** *f* trial, ordeal; **~reich** *a.* bisw. chequered, varied; **~schlag** *m* stroke of fate, reverse (of fortune); **~schläge** *pl.* fortune's blows, buffets of fortune; **~schwanger** *a.* (*G.*) big with destiny, portentous; **~schwer** *a.* (*G.*) fatal, fated; **~schwestern** *f/pl.* the fatal (three, wayward, or weird) sisters; **~spruch** *m* decree of fate; **~stern** *m* star (of destiny); **~stürme** *m/pl.* storms of fate; **~tag** *m* fatal day; **~tragödie** *f* tragedy (or drama) founded on the idea of destiny; **~tücke** *f* malignant fate, tricks *pl.* of destiny; **~wechsel** *m* change of fortune, vicissitude; **~wort** *n* decree of fate, oracle.

Schickse F (ˈ⌣) *f* ㉒ = Tippel-schickse.

Schicksel (ˈ⌣) [jüdisch] *n* ㊾a. young Jewess, P shickster, shakester.

Schickung (ˈ⌣) [schicken] *f* ㊾ 1. = Schicksal. — 2. dispensation (or decree) of Providence, act of God; ~ Gottes the finger of God; divine ordinance; bittere ~ sore infliction, hard (or severe) trial.

Schieb-... (ˈ–...), oft **Schiebe-...** (ˈ⌣...) in Zssgn: **~bank** ⊙ *f* wiredrawer's bench; **~barriere** 🚃 *f* sliding-barrier, traverse; **~barte** ⊙ *f* cooper's adze; **~blech** ⊙ *n* am Kamin: blower; eines Destillierapparates: sliding oven-door; Schlosserei: sliding- or slide-bolt; **~bleistift** *m* sliding-pencil, pencil-case; **~blinde** ⚓ *f* spritsail-topsail; **~blindenfall** ⚓ *n* spritsail-topsail tackle; **~blindenrahe** ⚓ *f* spritsail-topsail yard; **~bock** *m* = ~karren; **~brett** *n* slide, slider; slip-board; **~brücke** *f* rolling-bridge; **~büchse** *f* sliding-box or -case; **~bühne** 🚃 *f* travelling- or sliding-platform; **~deckel** *m* draw- or sliding-lid; **~fach** *n* = ~kasten; **~fenster** *n* sash(-window), sliding-sash, (a. ~fensterfutter *n*) English casement, sash-frame; **~fensterrolle** *f* sash-pulley; **~fläche** *f* an Schutzläden back-plate; **~gatter** 🚃 *n* = ~-barriere; **~holz** *n* an den Kniebeinen eines Zeltes sliding-board, slide; **~karren** *m* (wheel-) barrow, hand-barrow; in Eisengießereien: hand-frame; **~kasten** *m* chest of drawers, drawers *pl.*; ⚓ locker; für Geld: till; **~klaue** ⊙ *f carp.* catch; ~k. einer Sägemühle ratchet, pall; **~kloben** ⊙ *m* Drahtzieherei: nippers, pincers *pl.*; **~knopf** *m* Sattlerei: sliding-knot or -keeper, slider, runner; **~knoten** ⊙ *m* noose, running- or slip-knot; **~lade** *f* = ~kasten; **~laden** *m* sliding-shutter; **~lager** ⊙ *n* des Parallelogramms einer Dampfmaschine shift(ing)-pedestal; **~lampe** *f* lamp with an intermittent flow of oil, slide-lamp; **~lehre** ⊙ *f* sliding- or slide-gauge; **~leiter** *f* extension-ladder; **~leuchter** *m* slide-candlestick; **~lineal** *n* sliding- or slide-rule; **~litzen** ⊙ *f/pl.* Weberei: sliding-healds; **~nut** ⊙ *f carp.* groove of a sash-frame; **~ochs** *m agr.* ox yoked by the head (so as to shove instead of pulling); **~rad** ⊙ *n* curb-wheel; einer Sägemaschine: (spring) ratchet-wheel; **~rahmen** ⊙ *m arch.* English casement, sash-frame; **~riegel** ⊙ *m* sash- or sliding-bolt; **~ring** *m mech.* slider, sliding-ring; *math.* slide-index; am Regenschirm: umbrella-runner; **~schloß** *n* spring- or snap-lock; **~stange** *f* slide-bar; ♪ Orgel: stop, register; ⊙ in Sägemühlen: seesaw; crank of the saw-frame; **~stänge** ⚓ *f* sliding-gunter; **~stift** *m* sliding-pencil, ever-point pencil; **~tasche** *f* coat-pocket; **~thor** *n* einer Schleuse sliding-valve, shuttle, sash-door; **~thür** *f* sliding-door, ⊙ traverse; mit Bewegung von oben nach unten: overhung door; am Taubenschlage: trap; **~visier** *n* elevating back-sight with sliding-sight; **~vorrichtung** *f* slide, shifter; **~wand** *f* sliding-panel, movable partition; *thea.* side-scene, wing; **~werk** ⊙ *n* cog-wheeled machine; **~zange** *f*: a) sliding- or pin-tongs *pl.*; mit breitem (schmalem) Maul: slide-vice (-pliers *pl.*); b) ⚓: 1. langrel-shot joined crosswise; 2. ~-zangen *pl.* braided rope-bands; **~zeug** ⊙ *n* Sägemühle: click-and-ratchet wheel. — Vgl. auch Schieber-...

schiebbar (ˈ–) *a.* ㉒b. sliding, movable, practicable; **Sch~keit** (ˈ––) *f* ㊾ movableness, practicableness.

Schiebe-... (ˈ⌣...) in Zssgn s. Schieb-...

schieben (ˈ⌣) [ahd. *scioban*] **I** *v/a., v/n.* (h. u. sn) u. *v/refl.* ㉒f. 1. (gleitend fortbewegen) to shove, to push, (rollend fortbewegen) to move, (leise fortschieben) to slide; den Schrank an die Wand ~ to push (or move) ... to the wall; einen Karren ~ to wheel a barrow; *fig.* s. Karren[1] 3; eine Kugel ~ to throw a ball (s. a. 6); Murmeln ~ to shoot marbles; ein Schiebefenster in die Höhe ~ to throw up ...; vorwärts ~ to shove forward, to push to the front. — 2. a) to (let) slide, to slip; in einen Falz: to run in grooves or a groove; den Daumen über den Zeigefinger ~ to pass one's thumb over one's forefinger; den Deckel auf die Schachtel ~ to shove the lid to; j-m einige Mark in die Hand ~ to slip (or slide) a couple of shillings into a p.'s hand; *fig.* ● Wechsel (Hypotheken) ~ (scheinbar in andern Besitz bringen) to have bills (mortgages) carried over or continued; et. in den Mund ~ to put s.th. into one's mouth; et. in die Richte ~ to bring s.th. into line; et. in die Tasche ~ to slip s.th. into one's pocket; die Röhren dieses Fernrohrs ~ sich in-ea. ... slide into each other; sich in-ea. ~ (Eisenbahnzüge bei Zusammenstößen) to telescope; j. beiseite ~ to thrust (put, or set) a p. aside; et. an die Stelle von et. ~

to substitute one th. for another; **b)** ⊖ das Brot ꝛc. in den Ofen ~ to put ... into the oven; einen Hebel unter et. ~ to insert a lever under s.th.; **c)** als *v/refl.* Hals und Busen schob sich bloß the gauze got disarranged and left her bosom bare; die Hose hatte sich in die Höhe geschoben ... had got hitched up (to the knee); **d)** *fig.* j-m et. in die Schuhe ~ (ihn dafür verantwortlich erscheinen l.) to lay s.th. at a p.'s door or threshold; j. etwas ins Gewissen ~ to make an appeal to a p.'s conscience concerning s.th.; die Schuld auf j. ~ to lay (or shift) the blame (up)on a p.; einen Auftrag (eine Verantwortung) von sich ~ to shift off a task (to shuffle off a responsibility); du glaubst zu ~, und du wirst geschoben (*G.*) you think you drive, but you are driven instead. — 3. Vagabunden über die Grenze ~ to convey ... across the frontier. — 4. zeitlich: et. von einem Tag auf den andern ~ to put s.th. off from day to day; s. Bank[1] 3. — 5. F sich weiter ~ (sich langsam fortbewegen) to shuffle (or shamble) along, to move on slowly; auch *abs.* wo ~ Sie hin? F where are you for? — 6. Kegelspiel: Kegel ~ to play (at) ninepins or bowls, to bowl; alle neun(e) ~ to throw all nine, to carry the set; eine Ratze (od. einen Pudel) ~ to (make a) miss; Greckelspiel: den Ball vorwärts ~ to spoon; *prvb.* der letzte hat noch nicht geschoben we have not seen the last of it; time will show. — 7. *agr.* das Pferd schiebt (wechselt die Zähne) ... is shedding his teeth; auch von Pflanzen od. Schößlingen: der Baum schiebt Blätter ... is putting forth leaves, is bursting into leaf. — **II Sch~** *n* Ⓢc. u. **Schiebung** *f* ⓖ push, pushing, shove, shoving, slide, sliding, slipping; shuffle, shifting; Kegelspiel: bowl(ing); ⊙ *typ.* nur Schiebung (Stück Manuskript) take; F Schiebungen m. to shuffle, to manœuvre; F das ist alles (nur) Schiebung this is mere shuffling or beating about the bush.

Schieber (ˈ⌣) *m* ⓖa. 1. ~(in *f* Ⓢ) pusher, shover; *b.s.* shuffler; Kegelspiel: bowler; einer Karre: barrowman; ⊙ Drahtzieherei: coarse wire-drawer. — 2. *agr.* = Schieb-ochs. — 3. ⊙ = Back-schieber. — 4. (Teile zur Verlängerung eines Eßtisches) table-fastener, leaf of a telescope table; ~ an Klapptischen: fly-rail. — 5. (schiebbarer Teil): a) ~ an Ketten, Schnüren, Regenschirmen ꝛc. slide(r), runner; middle-bit of an umbrella; b) ⊙ allgemein: slide(r), runner; ~ an einer Blendlaterne shade; ~ eines Ofens (sliding-) damper, shut; register; *artill.* (Aufsatzstange eines Geschützes) tangent-scale; Büchsenmacherei: ~ einer Bohrmaschine für Gewehrläufe sliding-plug, sledge, carriage; ~ des Federspanners slide-bar; *carp.* (Schiebladen) sliding-shutter; Glasfabr.: ~ am Glasofen bocca-stopper; *mach.* (~ventil) slide, slide- or sliding-valve, (Glasspritzhahn) sluice; *mech.* (Stellring) cursor, slide-index; Müllerei: slide-plate; Schlosserei: (Riegel) slide, bolt, bar, slide-bar; Schmiede: ~ (Sperring) einer Zange coupler; *tel.* (Schiffchen) lever-arm; *typ.* ~ an der Setzmaschine pusher.

Schieber-... meist ⊙ (ˈ⌣...) in Zssgn: **~abschließung** *f mach.* slide-valve; **~bahn, ~brücke** *f mach.* slide-(valve) bridge, slide-way; **~büchse** *f* (Ventilgehäuse) valve-box; **~feder** *f* Büchsenm.: rifle-trap spring; **~feile** *f* rubber(-file); **~fläche** *f mach.* valve- or slide-face; **~gebläse** *n* blowing-engine with slide-valves or with metallic slides; **~gestänge** *n* valve-rods *pl.*; **~hahn** *m* slide-cock, sluice-valve; **~hebel** *m* eccentric rod-gear; einer oscillierenden Maschine: sweep; **~hub** *m* stroke of the slide, slide-valve travel; ⚓ Verminderung des ~hubes notching-up; **~kasten** *m mach.* slide-box, slide-(valve) case or chest, distributing-box, valve-casing; **~kastendeckel** *m* valve-box cover, packing-port; **~klappe** *f* an Rauchröhren sliding-damper; an eisernen Pumpröhren bonnet; **~kuppelung** *f* bayonet-clutch; **~loch** *n* am Gewehrschaft bolt-hole; **~messer** *n* slide-knife; **~rahmen** 🚂 *m* bridle of the slide, valve-buckle; **~ring** *m* eines Bajonettes locking-ring, slide; Geldschm.: shutter-ring; **~schleuse** *f* sash-sluice, clough; **~schornstein** *m* telescope-funnel or -chimney; **~segment** *n mach.* packing-block; **~spiegel** *m* = ~fläche; **~stange** *f mach.* valve-rod or -spindle, slide-rod or -shaft; **~stangengelenk** 🚂 *n* valve-rod link; **~stangenkreuz** *n* slide-valve cross-head; **~steuerung** *f mach.* slide-valve gear; **~überdeckung** *f mach.* lap of the slide-valve; **~ventil** *n mach.* slide- or sliding-valve, sluice-valve or -cock; **~verschluß** *m*: a) (um zwei Räume zu trennen) sliding-shutter; *mach.* sliding stop-valve or -cock; b) ⚔ Feuerwaffe mit ~v. snap-action gun; **~voreilung** *f* linear advance, lap of the slide-valve; **~weg** *m* = ~hub; **~werk** *n mach.* valve-works *pl.* — Vgl. a. Schieb-...

schiebig (ˈ⌣) [vgl. Geschiebe] *a.* Ⓢb. *geol.* consisting of boulders.

schieblich ↖ (ˈ⌣) *a.* Ⓢb. = schiebbar.

Schiebling (ˈ⌣) [eig. Schübling, ahd. *scubiling*, zu schieben] *m* Ⓢ 1. ~ (Schieber) eines Kastens sliding-lid, slide(r). — 2. ⊙ = Aufschiebling.

schiech südd. (ˈ) [mhd. *schiech*; vgl. scheu] ugly; ill-natured; afraid.

schied (ˈ) *impf. ind.* von scheiden.

Schied-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~buch** ⚒ *n* mining-code; **~rain** *m* boundary-line, border-strip; **~stein** *m* boundary-stone, landmark. — Vgl. a. Scheide-... u. Schieds-...

Schiedamer (ˈ⌣⌣) [Schiedam, holl. Stadt] **I** *m* ⓖa. 1. ~(in *f* Ⓢ) inhabitant of Schiedam. — 2. ● Schiedam, Dutch gin, hollands (*sg.*), geneva. — **II** *a. inv.* (of) Schiedam.

schiedlich (ˈ⌣) [scheiden] *a.* Ⓢb. admitting of settlement by (or willing to submit to) arbitration; meist in der Verbindung: ~ und friedlich willing to come to terms; *adv.* amicably.

Schieds-..., schieds-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~gänger** F *m* [Schiedsgang, eig. Übereinkommen] wien. = Einbrecher; **~gericht** *n* court of arbitration or of awards, (official) referee's court; weitS. court of appeal; gewerbliches ~g. court (or council) of arbiters, tribunal of awards; ⚓ Court of Admiralty; **~gerichtlich** *a.* = ~richterlich; **~mann** *m* = ~richter; **~probe** ⊙ *f* Gießerei: decisive assay; **~richter(in)** *s.* arbitrator, arbiter (*f* arbitratrix, arbitress), (Gerichtsperson) judge in equity, (bes. bei Spielen) umpire, Sport: referee; weitS. (Entscheider) judge, ⚖ adjudicator, awarder; *bibl.* daysman (Job 9,33); ~richter sein to arbitrate, (beim Faustkampf ꝛc.) to see fair play; Ihr Vater soll ~richter sein ... shall judge (between us); **~richter-amt** *n* arbitratorship, umpireship; **~richterlich** *a.* arbitral, arbitrating; *adv.* by (private) arbitration, by umpire; **~richterliches Verfahren** arbitration; **~richterliche Entscheidung** arbitrator's award; **~richterlich schlichten** to settle by (private) arbitration; **~spruch** *m*, ↖ **~urteil** *n* (arbitrator's) award, arbitration, arbitrament; weitS. decision, decree; e-n ~spruch thun to arbitrate, to make an award; sich e-m ~sp. unterwerfen to submit to an award.

schief (ˈ) [mndd. *schêf*] *a.* Ⓢb. 1. (von der senkrechten oder wagerechten Linie abweichend) sloping, slanting, shelving, oblique; *adv.* und präd. *a.* aslant, aslope, askew, slantwise, (abhängig, geneigt) inclined, out of plumb or the perpendicular, lopsided, slant; ⚓ von Masten: raking, raked; bes. *arch.* (überhängend) leaning, out of true, (krumm, verdreht) crooked, twisted, wry, cross, distorted, cross-grained, awry (nur präd. u. *adv.*), (verrenkt) out of joint, splayed, (geworfen) warped, bent; **~e Beine** *pl.* = krumme Beine (s. krumm 2a); **~e Ebene** incline, inclined plane, hanging level; 🚂 slope, gradient; ⚓ **~e Fahrt** traverse (or oblique) sailing; **~e Kante** bevel edge; **der ~e Turm in Pisa** the leaning tower of Pisa; ⚓ **~er Wind** sharp wind; **~er Winkel** oblique angle; *carp.* ~ abkanten to bevel; den Hut ~ aufsetzen to cock (↖ to rake) one's hat; ~ gehen: a) Bohrer: to cut untrue; b) *fig.* to go wrong, to turn out badly; alles geht ~ bei uns everything falls (or goes) cross with us; den Hals ~ halten to twist one's neck; seine Stiefel ~ laufen od. treten to tread one's boots down (at the heels), to tread one's shoes awry or on one side; ~ legen (Faß) to tilt, to skew; ⚓ ~ liegen (Schiff) to lie along; *carp.* ~ machen to put out of true, to slope, to slant; ~ schreiben to write slantingly (crooked, or uphill); ⚓ ~ segeln to (sail on the) careen, härter to have gunwale in; ~ sein to slope, to skew; sie ist ~ she is crooked; der Tisch steht ~ ... stands askew; ~ werden to get a twist, to (be)come awry, crooked, &c.; vom Holze ꝛc.: to warp, to cast. — 2. *fig.* j. ~ (scheel) ansehen to look cross at (or to frown upon) a p.; **~e Ansicht** wrong (distorted, or lopsided) view; **~er Blick** squint, sidelong look; **ein ~es Gesicht machen über** to hang the (or make a) lip at; j-m ein ~es Maul machen to make mouths (a mouth, or wry faces) at a p. — 3. *fig.* (in falscher, verkehrter Auffassung) et. ~ anfangen to begin s.th. at the wrong end, to set the wrong way to work; ~ urteilen to judge wrongly or ill; to be biassed in one's judgment; es ist hier viel Sch~es there's a good deal amiss here; in e-r ~en Lage sein to be in a false position or an awkward predicament; F ~ gewickelt (im Irrtum) sein to be (in the) wrong, F to be quite at sea or all abroad. — 4. *provc.* = schiech.

Schief-..., schief-... (ˈˈ...) in Zssgn: **~bein(ig** *a.*) *n* = Krumm-bein ꝛc.; **~beitel** ⊙ *m* crooked (or ripping) chisel; **~blatt** ♀ *n* begonia, elephant's-ear (*Bego'nia*); **~eckig** *a.* oblique-angled; **~flächig** *a. min.* ⚖ plagihedral; **~geladen** F *a. fig.* (betrunken) tipsy, half-seas-over; **~gewickelt** *a.*: a) etwa wrapped up awry; b) *fig.* s. schief 3; **~gliedrigkeit** *f surg.* ⚖ loxarthrus; **~hals** *m*: a) wry neck; b) *path.* stiff-neck, ⚖ torticollis; **~halsig** *a.* wry-necked; **~halsigkeit** *f path.* ⚖ (u.) caput obstipum; **~hangen** *n* einer Mauer ꝛc. inclination; **~hobel** ⊙ *m* inclined plane, side- or skew-plane; **~hornfliege** *f ent.* ⚖ loxocera; **~kantig** ⊙ *a.* bevel(led), bevel-edged, cant(ed); **~kopf** *m*: a) person whose head stands awry, ⚖ plagiocephalus; b) F *fig.* warped head or judgment; **~kreuz** *n* St. Andrew's cross; **~lage** *f*: a) der Gebärmutter obliquity; b) d. Kindes in d. Gebärmutter oblique presentation; **~lauf** *m* ⚓, *geom.* ⚖ loxodromism; **~liegend** *a.* inclined, sloping, oblique; **~maß** ⊙ *n* sliding-square, slide-rule; **~maul** *n*: a) wry-mouth(ed person); b) *ichth.* = Quer-maul; **~mäulig** *a.* wry- or splay-mouthed; *fig.* grinning, grimacing, mopping and mowing; **~muschel** *f zo.* a genus of bivalved molluscs (*Limo'psis*); **~nasig** *a.* wry-nosed; **~rund** *a.* oval, ovoid, egg-shaped; **~schnabel** *m orn.* wry-bill (*Anarrhy'nchus fronta'lis*); **~schnitt** *m arch.* oblique profile; ⊙ bevel-

cut(ting); ~segeln ⚓ *n* loxodromic sailing; ~sehen *n*: a) looking askance, oblique look; b) (Schielen) squinting, ⚙ strabismus; c) ⚙ (it.) visus obliquus; ~steg ⊙ *m typ.* inclined quoin; ~stehen *n* leaning, inclination; von Mauern: overhanging, overspan; ~stehend *a.* leaning, inclined, out of plumb; *typ.* (Satz) off its feet; *zo.* mit ~stehenden Zähnen (Schlangen) ⚙ plagiodont; ~werden *n* des Holzes warping, casting, von Thüren *u.* coming out of true; ~wink(e)lig *a math.* oblique(-angled); ⊙ bevel(led); *arch.* out of square.

Schiefe (⸗⌣) *f* ㉓ **1.** *o. pl.*: **a)** inclination, sloping, obliqueness, bsd. *phys.*, *ast.* obliquity (*e.g.* of the ecliptic), (Verschobenheit) crookedness, wryness, twist, (Neigung nach einer Seite) slope, einer Mauer: overhanging, overspan, (Windschiefheit) warp(ing), cast; **b)** *path.* ~ eines Gliedes ohne Verrenkung ⚙ loxarthrus; ~ des Rückgrats ⚙ scoliosis; **c)** *fig.* (vgl. schief 3) obliquity of judgment, mental twist, perversity, bias. — **2.** mit *pl.* (et. Schiefes) obliquity; slope, inclined plane; *fig.* (mental) bias, whim, freak; die ~n *pl.* des Herzens the crooked ways.

Schiefer (⸗⌣) [ahd. *scivero* Steinsplitter] *m* ㊾a. **1.** ⊙ u. *min.* (gemeiner, blauer) ~ slate, (Schieferstein eines Daches) (roof-)slate; ein Dach mit ~ decken to slate. — **2.** *min.*, *geol.* (sich tafelförmig spaltendes Material) ⚙ schist, shist, (Schieferthon) shale, (Schreibstein) ⚙ graphiolite; lithographischer ~ lithographic stone; aus ~ bestehend slaty, ⚙ schistous; in ~ verwandeln ⚙ to schistify; ⚒ mit ~ durchsetzt (Kohlenflöz) ribbed. — **3.** *provc.*: **a)** (Splitter) splinter, flake, scale, shiver; ⊙ *metall.*: ~ im Eisen, ~ im Gewehrlaufe flaw; **b)** (Schinn) dandruff, scurf; **c)** *fig.* den ~ kriegen to get angry or nettled; ↖ e-n ~ im Herzen haben to have a gnawing at one's heart; **d)** *vet.* (Überbein) bone-spavin, splint.

Schiefer-..., schiefer-... (⸚⌣...) in Zssgn: ~ähnlich *a.* slate-like, ⚙ schist*ous*, ...ose; ~ähnlich machen to slatify; ~alaun *m* feather- (or scissile) alum; ~arbeiter ⊙ *m* = ~brecher; ~art *f*: a) variety of slate or schist; b) nature (or quality) of slate; ~artig *a.* slaty, ⚙ schistic; ~bank ⊙ *f* slate-bed, bed (or stratum) of slate, layer of schist; ~bedachung *f* slating, slate-roof; ~bekleidung ⊙ *f* Brückenbau: cleading; ~berg *m* schistous mountain; ~bergwerk *n* = ~bruch; ~blatt *n* lamel of slate; ~blau *n* u. *a.* slate-blue; ~blei *n min.* slaty (or schistous) lead; ~block *m* slate-block, block for cutting slates; ~boden *m* slaty (or schistous) soil; ~brecher ⊙ *m* slate-cutter or -digger; ~bruch *m* slate-quarry or -pit, slate-works *pl.*; ~dach *n* slate- (or slated) roof; ~decker *m*: a) ⊙ slater; b) *ent.* tau (*Aglia tau*); ~deckeramboß ⊙ *m* slater's anvil; ~deckergerüst ⊙ *n* slater's scaffolding; ~deckerhammer ⊙ *m* slater's hammer; ~eindeckung ⊙ *f* = ~bedachung; ~erde *f* slate-mould; ~farben, ~farbig *a.* slate-coloured or -grey, mouse-dun; ~gang ⚒ *m* slate-lode or -gangue; ~gebirge *n* slate-mountains *pl.*; ~gestein *n* slate-stone, schistous rock; ~gips *m* foliated gypsum; ~glimmer *m* *min.* mica; ~grau *n* u. *a.* slate-grey; ⚘ u. *zo.* ⚙ schistaceous; ~griffel *m* slate-pencil; ~grün *n min.* green carbonate of copper; ~hacke ⊙ *f* slate-(or slater's)axe; ~haltig *a. min.* slaty, ⚙ schistous; ~haltigkeit *f* ⚙ schistosity; ~hammer ⊙ *m* slater's hammer, slate-cutter; ~hauer ⊙ *m* = ~brecher; ~hund ⊙ *m* (Förderwagen) tram; ~kalk(stein) *m* sparry limestone; ~kasten ⊙ *m* der Dachdecker: horse; ~kohle *f* *min.* slate- (or slaty) coal, splint(er)-coal, schistous coal; ~kreide *f* graphitic clay; ~latte ⊙ *f* broad lath, slate- (or slater's) lath; ~letten *m* slate-clay; ~marmor *m* *min.* hard calcareous slate; ~meißel ⊙ *m* slater's chisel; ~mergel *m* = Mergelschiefer; ~messer ⊙ *n* zum ~spalten slate-knife; ~mittel ⚒ *n* shale-band, gore; ~nagel ⊙ *m* slater's nail, slate-peg; ~niere *f* *min.* reniform slate; ~öl *n* *chm.* schist-oil, schistous bitumen; ~papier ⊙ *n* slate-paper; ~platte ⊙ *f* *arch.* slab (leaf, plate, or table) of slate; (roofing-)slate; ~saum *m* *geol.* slate-belt; ~schicht ⚒ *f* = ~gang; ~schlegel ⊙ *m* slater's hammer; ~schneideklotz ⊙ *m* block for cutting slate on; ~schneider ⊙ *m* slate-cutter; ~schwarz *a.* u. *n* slate-black; ~schwärze *f* staining-mould; ~spalter ⊙ *m*: a) slitter of slate; b) flat chisel for cleaving slate; ~spat *m* *min.*: a) allg. schistous spar; b) slate- or schieferspar; silberglänzender ~spat argentine; ~stein *m*: a) = Schiefer 1; b) = ~griffel; ~steinbruch *m* = ~bruch; ~stet ⚘ *a.* etwa growing on slate-rocks; ~stift *m* = ~griffel; ~tafel *f*: a) (school-)slate, slate-board; Rahmen einer ~t. slate-frame; unzerbrechliche ~t. sheet-iron slate; b) ⊙ = ~platte; ~tisch *m* slate-table; ~thon *m* slate-clay, schistous (or bituminous) clay, shale; im Kohlengebirge: metal, shale of coal-measures; eisenhaltiger ~th. iron-shale; ~trepan *m* *surg.* exfoliative trepan; ~wand *f* rock of slate; ~weiß *n* *paint.* white flake, flake- or body-white, finest whitelead; ~zahn *m* *vet.* (bei Pferden) scaly tooth.

schief(e)rig (⸗(⌣)⌣) *a.* ㉔b. **1.** *min.* von Gesteinen: slate-like, slaty, ⚙ schist*ous*, ...ose, (spaltbar) fissile, ↖ scissile, (abblätternd) scaly, flaky, foliated, laminate(d). — **2.** (mit Schiefer gedeckt) slated, slate-roofed or -covered. — **3.** F [niederd. auch schibberig] irritable, ill-humoured, cross.

schiefern (⸗⌣) ㉑d. **I** *v/n.* (h.) und sich ~ *v/refl.* to come off in flakes, to exfoliate, to peel off, to splinter, (sich abschuppen) to come off in scales, to scale off. — **II** *v/a.* Weinbau: to powder (or manure) a vine with pounded slate. — **III** Sch~ *n* ㉙c. und **Schieferung** *f* ⑲ exfoliation, peeling (or scaling) off, lamination, (Bruch) slaty cleavage.

Schiefheit (⸗-), **Schiefigkeit** (⸗⌣-) *f* ⑲ [= Schiefe.]

schiel (⸗) *a.* ㉔b. = scheel²; ~e Augen *pl.* squinting eyes, eyes with a cast in them.

Schiel-..., schiel-... (⸚...) in Zssgn: ~auge *n*: a) squint- or cross-eye, ⚙ strabismus, F cock-eye; b) = Schieler(in); ~äugig *a.* squint-eyed, F swivel-eyed; ~bock P *m* = Schieler(in); ~brille *f* goggles *pl.*, ⚙ strabismus-spectacles *pl.*; ~haken *m* *surg.* strabismus-hook; ~operation *f* *surg.* ⚙ strabotomy; ~winkel *m* strabismus-angle.

Schiele (⸗⌣) *f* ㉓ *ichth.* = Schill, Zander.

schielen (⸗⌣) [schiel] **I** *v/n.* (h.) ㉑a. **1.** to squint, to look awry or asquint; in geringem Grade: to have a cast in one's eye; F *co.* to look both ways for Sunday, to look two ways at once, to be cock-eyed; stark ~ F to look nine ways, to have one eye in the pot and the other up the chimney; auswärts (einwärts) ~ to squint outward (inward). — **2.** *fig.* auf oder nach et. ~ to cast stolen (or furtive) glances at s.th.; *b.s.* to leer at s.th.; nach den Mädchen ~ to ogle the girls; er schielt mir in die Karten he tries to look into my cards. — **3.** fast † = schillern; ins Rosige ~ to play into rose-colour. — **II** ~d *p.pr.* u. *a.* ㉔b. squinting, squint- or oblique-eyed, F cock-eyed, cross-sighted; *path.* ⚙ strabism*al*, ...ic; *fig.* ambiguous, suspicious; ~der Blick squint, side-glance, sidelong look. — **III** Sch~ *n* ㉙c. distortion of the eye, squint, cast in the eye; *path.* ⚙ strabism(us), anorthopia.

Schieler (⸗⌣) *m* ㉙a. **1.** ~(in *f* ㉙) squinter, squint-eye(d person); F cock-eye, swivel-eye. — **2.** = Bleichart.

schielig ↖ (⸗⌣) *a.* ㉔b. = schiel.

Schiemann ⚓ (⸗⌣) *m* ㉙ boatswain's mate (in Dutch ships).

schiemannen ⚓ (⸗⌣⌣) *v/n.* (h.) ㉑a. to overhaul (or refit) the rigging.

Schiemanns-... ⚓ (⸚⌣...) in Zssgn: ~garn *n* spun-yarn; ~g. spinnen: a) to spin yarn; b) *fig.* to tell lies, F to spin long yarns; ~gasten *m/pl.* boatswain's crew; ~maat *m* boatswain's mate; ~winde, ~woid *f* spun-yarn reel.

schien (⸗) *impf. ind.* von scheinen.

Schien-... (⸚...) [Schiene] in Zssgn: ~bein *n* *anat.* shin(-bone), ⚙ tibia; *ent.* shank, ~b. e-s Pferdes cannon(-bone); das ~b. betreffend ⚙ tibial; das ~b. und die Fußwurzel betr. ⚙ tibiotarsal; vor dem ~b. liegend ⚙ pretibial; empfindliches ~b. F butter-shin; an das ~b. stoßen F to shin; ~beinbruch *m* *surg.* fracture of the tibia; ~beinleder ⊙ *n* Sattl.: leg-leather; ~beinmuskel *m* *anat.* tibial muscle; ~beinröhre *f* *anat.* calf-bone, ⚙ fibula; ~eisen ⊙ *n* iron for bands. — Vgl. a. Schienen-...

Schiene (⸗⌣) [ahd. *scina*] *f* ㉓ **1.** allg. band, rim. — **2. a)** *surg.* splint(er), palette; (Bein-~) cradle, solen; **b)** ~n *pl.* (lange schmale Brettchen) e-r Jalousie slats (or bands) of a Venetian blind; **c)** 🚃 rail, railway-plate; ~n *coll.* railing; äußere ~ einer Weiche outer rail; breitbasige ~ American (or Vignoles) rail, broad-footed rail, foot-rail; feste ~ einer Weiche main- or stock-rail; flache ~ plate-rail, flat-rail; ~ mit flachem Kopf flat-headed rail; ~ mit gewölbtem Kopf mushroom-(headed) rail; hohle ~ bridge-rail; Lauffläche einer ~ upper surface of a rail; ~ mit Stahlkopf capped (or steel-headed) rail; ~ einer Zahnradbahn rack-rail; ~n (mit einfachem Stoß) legen to lay down (or fix) rails (end to end); mit ~n versehen to rail; auf ~n bewegen oder wegschaffen to tram; aus den ~n kommen to run (or get) off the rails or metals; einen Zug durch Weichen auf andere ~n bringen to switch (off); **d)** ⊙ *arch.* iron hoop or band, string; *carp.* auf einer ~ ruhend (Schiebethür) underhung; Gießerei: bar, (der Geschützform) mould-iron; Korbmacherei: split basket-rod or withe; *mach.* ~ zur Führung bearing; Papierfabr.: ~n *pl.* (am Holländer) rag-knives, blades of the rag-machine, cutters; Schiffbau: plate, knee-rider; Schuhm.: ~ zum Schweifen des Oberleders flounder; Töpferei: turning-staff of the wheel; Wagnerei: rim (clout, or tire) of a wheel; ein Rad mit ~n versehen to rim, to tire; Waffenschmiede: band, splint, cuish; ~ für Säbelklingen sword-bloom; Weberei: (Rute) rod; Zeichnen: (Reiß-~) square; ~ des Wattschen Parallelogramms strap; ~ an Pumpenröhren iron-collar, cramp-iron. — **3.** *anat.* = Schien-bein.

schienen (⸗⌣) *v/a.* ㉑a. **1.** to clout; *surg.* to splint, to secure by (or to put in) splints. — **2.** e-e Achse ~ to apply a friction-plate to an axle; ein Rad ~ to rim (or tire) a wheel; 🚃 to lay down rails, to rail; *metall.* Stahl ~ to draw out steel; ⚒ = abschienen 1.

Schienen-... meist ⊙ u. 🚃 (⸚⌣...) in Zssgn: ~bahn *f* tram-road, track(way); (Straßenbahn) tramway, tram; electric tram; weitS. = Eisen-bahn; ~band *n* rail-brace; ~befestigung *f* rail-coupling; ~biegmaschine *f* rail-bender; ~breite *f* gauge; ~durchschlag